

---

Wörterbuch der Geologie  
Dictionary of Geology

---

Volker Schweizer

# Wörterbuch der Geologie Dictionary of Geology

Deutsch–Englisch  
English–German

Professor Dr. Volker Schweizer  
Institut für Geowissenschaften  
der Universität Heidelberg  
Im Neuenheimer Feld 234  
69120 Heidelberg

ISBN 978-3-8274-1825-8  
DOI 10.1007/978-3-8274-2262-0

e-ISBN 978-3-8274-2262-0

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.

Springer Spektrum

© Springer-Verlag Berlin Heidelberg 2012

Das Werk einschließlich aller seiner Teile ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung, die nicht ausdrücklich vom Urheberrechtsgesetz zugelassen ist, bedarf der vorherigen Zustimmung des Verlags. Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Bearbeitungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeicherung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.

Die Wiedergabe von Gebrauchsnamen, Handelsnamen, Warenbezeichnungen usw. in diesem Werk berechtigt auch ohne besondere Kennzeichnung nicht zu der Annahme, dass solche Namen im Sinne der Warenzeichen- und Markenschutz-Gesetzgebung als frei zu betrachten wären und daher von jedermann benutzt werden dürften.

*Planung und Lektorat:* Merlet Behncke-Braunbeck, Dr. Christoph Iven

*Redaktion:* Marieluise Schmitz

*Einbandabbildung:* Colorado River südlich der Ortschaft Page, Foto: Stephanie Glaser

*Einbandentwurf:* SpieszDesign, Neu-Ulm

Gedruckt auf säurefreiem und chlorfrei gebleichtem Papier

Springer Spektrum ist eine Marke von Springer DE. Springer DE ist Teil der Fachverlagsgruppe Springer Science+Business Media.  
[www.springer-spektrum.de](http://www.springer-spektrum.de)

## **Abkürzungen – Abbreviations**

*f* weiblich – *feminine*

*m* männlich – *masculine*

*n* sächlich – *neuter*

*pl* Plural – *plural*





## A

**a-Achse** *f* a-axis

**Aa-lava** *f* aa-lava, clinkery lava, scoriaceous lava

**Aas** *n* carrion

**AAS** *f* atomic absorption spectrometry

**aasfressend** necrophagous

**aasfresser** *m* carrion eater, carrion feeder, necrophage, scavenger [organism], scavenging animal

**Abart** *f* variant, varietal form, variety

**Abbau** *m* **1.** (*allgemein*) decay, breakdown; **2.** (*alt*) ancient workings, goaf, gob, hollows, old workings; **3.** (*als Tätigkeit*) mine working; **4.** (*bakteriell*) bacterial decomposition; **5.** (*Bergbau*) cutting, extraction, exploitation, mining, winning, working;

**6.** (*biologisch*) biodegradation; **7.** (*Chemie*) degradation; **8.** (*chemischer und biologischer Schadstoffe*) decomposition; **9.** (*harmonischer*) harmonic system of working; **10.** (*hydraulischer*) hydraulicking, hydraulic mining, jetting, sluicing; **11.** (*kontinuierlicher; Bergbau*) continuous mining; **12.** (*maschineller*) machine mining; **13.** (*mikrobieller*) microbial breakdown, microbial decomposition;

**14.** (*Nahrung*) digestion; **15.** (*oxidativer; von biologischem Material*) oxidative decomposition;

**16.** (*strossenweiser; unter Tage*) underhand stoping; **17.** (*strossenweiser; Steinbruch*) bench working; **18.** (*thermischer; von Erdöl*) thermal degradation; **19.** (*Tiefbohranlage*) rigging down; **20.** (*über Tage*) diggings, surface extraction, surface getting, strip mining, superficial mining work; **21.** (*unsystematischer*) gouge, gouging; **22.** (*untermeerischer*) ocean mining, undersea mining; **23.** (*unter Tage*) deep [level] mining, deep mine workings, deep mining, underground extraction, underground stoping; **24.** (*unter Tage; von Seifenlagerstätten*) drift mining; **25.** (*unvollständiger*) partial extraction; **26.** (*versatzloser*) mining without filling; **27.** (*vollständiger*) complete extraction; **28.** (*von Ausstrich ansetzend*) patching; **29.** (*von Goldquarzgängen*) reefing; **30.** (*von Halden*) reclaiming

**Abbau** *m* der Pfeiler abstraction of pillars

**Abbau** *m* des Erzes extraction of ore

**Abbau** *m* des Flözes winning of the seam

**Abbau** *m* des Flözes in voller Mächtigkeit full-seam extraction

**Abbau** *m* des gesamten Flözes complete extraction

**Abbau** *m* im Ausbiss einer Lagerstätte level free workings

**Abbau** *m* im Tagebau opencast mining

**Abbau** *m* in regelmäßigen Abständen open stope with pillar

**Abbau** *m* mit Bergeversatz [stope] mining with filling

**Abbau** *m* mit Druckwasser hydraulic mining

**Abbau** *m* mit natürlicher Wasserhaltung level free workings

**Abbau** *m* mit Schappe auger mining

**Abbau** *m* mit Versatz stowing exploitation

**Abbau** *m* über Tage diggings, surface extraction, surface getting, strip mining, superficial mining work

**Abbau** *m* unter Tage deep [level] mining, deep mine workings, deep mining, underground extraction, underground stoping

**Abbau** *m* von Erz breaking of ore

**Abbau** *m* von Hand hand mining, quarrying by hand

**Abbauablauf** *m* mining sequence

**Abbauart** *f* mining practice

**abbaubar** **1.** (*Lagerstätte*) developable, extractable, extractive, gettable, worthy of being worked;

**2.** (*über Tage*) workable by open-cast mining;

**3.** (*unter Tage*) workable by underground mining

**Abbaubarkeit** *f* min[e]ability

**Abbaubedingungen** *pl* mining conditions

**Abbaubemusterung** *f* mining sampling

**Abbaubemusterungsplan** *m* assay plan

**Abbaubetrieb** *m* mining operations, working

**Abbaubreite** *f* stope width

**Abbaudistrikt** *m* minery

**abbauen** **1.** to break off; **2.** (*Bergbau*) to exploit, to extract, to get, to mine, to operate, to produce, to spend, to use up, to work, to work out, to win; **3.** (*chemisch*) to decompose, to degrade; **4.** (*Halde*) to clean; **5.** (*Nährstoffe*) to digest; **6.** (*im Firstenbau*) to stope overhand; **7.** (*Kohle von Hand*) to scallop; **8.** (*Tiefbohranlage*) to rig down; **9.** (*von Spannungen*) to relieve

**Abbauen** *n* vom bloßgelegten Ausbiss strip mining

**abbaufähig** min[e]able, productive, quick, recoverable, workable

**Abbaufähigkeit** *f* workability

**Abbaufeld** *n* **1.** claim, district, panel, section, set, working [field]; **2.** (*unverritz*) maiden field

**Abbauförderstrecke** *f* haulage road

**Abbaufortschritt** *f* [face] advance, progress in mining, progress of mining, rate of advance

**Abbaufront** *f* head end, [mine] face, stope [face], working area

**Abbaugebiet** *n* mining district, mining field, mining region, working zone

**Abbaugelände** *n* extraction land, extraction terrain

**Abbaugeschichte** *f* (*Erdöl, Erdgas*) pressure production history

**Abbaugeschwindigkeit** *f* advance working speed

**Abbaugeschwindigkeitswert** *m* index of mining intensity

**Abbaugrenze** *f* **1.** boundary [line], boundary of a claim, boundary of working field, working field boundary; **2.** (*untere*) bottom, lower mining limit, root

**Abbauhammer** *m* pick

**Abbauhöhe** *f* extraction height, stoping height, workable thickness, working height

**Abbauhorizont** *m* mining horizon

**Abbaukammer** *f* chamber, room

**Abbaukante** *f* pillar edge rib, working boundary

**Abbaukosten** *pl* cost of exploitation, cost of mining, cost of winning

**Abbaumächtigkeit** *f* workable thickness, working height

**Abbaumethode** *f* extraction method, exploitation method, mining method, mining system, working method

**Abbauort** *m* mine face, [heading] stope, stope face, room, wall face, working face

**Abbaupfeiler** *m* pillar, post

**Abbauplan** *m* mine layout, mining plan

**Abbauplatz** *m* head end, workings

**Abbauprodukt** *n* **1.** degradation product; **2.** metabolite

**Abbauraum** *m* face, working space

**Abbaurecht** *n* claim, lease, mineral right

**Abbaurichtung** *f* direction of advance, direction of mining, direction of working, mining advance, mining direction

**Abbaurisse** *pl* im Hangenden roof breaks

**Abbaurisse** *pl* im Liegenden floor breaks

**Abbauscheibe** *f* slice

**Abbauschwerpunkt** *m* focal point of working

**Abbausohle** *f* drawing-off level, [extracting] level, mining floor horizon, production level, working floor horizon, working level

**Abbaustelle** *f* working area

**Abbaustoß** *m* **1.** back, buttock face, [heading] stope, highwall, stope face, working face; **2.** (*Kohle*) coal face

**Abbaustrecke** *f* **1.** board, driftway, drive, head[way], [panel] entry, stall; **2.** (*untere*) lower mining level

**Abbaustrecke** *f* parallel zu den Schlechten butt entry, side entry

**Abbaustrecke** *f* senkrecht zu den Schlechten face entry

**Abbauteufe** *f*, **Abbautiefe** *f* depth of mining, mining depth

**Abbauteufe** *f*, **Abbautiefe** *f* (sichere) secure exploitation deepness

**Abbautrichter** *m* glory hole

**abbauunwürdig** inexploitable

**Abbauverfahren** *n* extraction method, mining method, mining system, working method

**Abbauverlauf** *m* (*Erdöl, Erdgas*) reservoir performance

**Abbauverlust** *m* extraction loss, mining loss, non-recoverable reserves, unrecoverable reserves

**Abbauvordfeld** *n* zone in front of the face

**Abbauvorgang** *m* mining operations

**Abbauwand** *f* bank, head end, [quarry] face, quarry wall, working area

**Abbau-Wandhöhe** *f* face height

**abbauwürdig** **1.** exploitable, min[e]able, payable, recoverable, workable, worthy of being worked;

**2.** (*in späterer Zeit*) latent

**Abbauwürdigkeit** *f* payability, workability, worthiness of being worked

**Abbauzone** *f* working zone

**abbiegen** to deflect

**Abbiegung** *f* deflection (*Brit.*), deflexion (*Amer.*), downward bowing, [downward] flexure, down-warp[ing]

**Abbild** *n* copy, image

**abbilden** to copy, to figure, to image

**abbildend** imaging

**Abbildung** *f* **1.** diagram, figure, illustration;

**2.** (*geodätische*) geodetic mapping; **3.** (*winkeltreue*) conformal projection

**Abbildungskristallisation** *f* facsimile crystallization, mimetic crystallization

**Abbildungsmaßstab** *m* image scale, scale of reproduction

**Abbildungssystem** *n* aus Festkörperdetektoren solid-state imaging system

**Abbindebeschleuniger** *m* accelerator, accelerating agent

**abbinden** to set

**Abbinden** *n* (z. B. von Zement) setting

**Abbindeverzögerer** *m* (Bohrlochzementierung)

retarder, retarding agent

**Abbindezeit** *f* (von Bindemitteln) thickening time

**abblasen** to deflate

**abblättern** to delaminate, to desquamate, to exfoliate, to flake [off], to peel off, to scale off, to spall

**Abblättern** *n* flaking, scale off, scaling, peeling

**Abblätterung** *f* 1. exfoliation, peeling-off, scaling, sheet jointing; 2. (zwiebschalige) onion-skin exfoliation

**Abblätterungsfläche** *f* exfoliation plane

**abbohren** to drill, to bore sound

**Abbohren** *n* (eines Feldes) close boring

**Abbohren** *n* des Deckgebirges overburden drilling

**Abbohren** *n* einer ihrer Begrenzung nach bekannten Erdöllagerstätte inside pool drilling

**abböschern** to escarp, to scarp, to slant, to slope

**Abböschern** *n* chamfering, flattening

**Abböschung** *f* inclination, sloping, slanting

**Abbrandgeschwindigkeit** *f* burning rate

**abbrechen** (Bohrung) to dismantle

**Abbrechen** *n* (einer Bohrung) dismantling

**abbrechen; über sich** ~ to stope

**abbrennen** to burn off

**Abbrennen** *n* (rasches) deflagration

**abbröckeln** to flake off, to peel off

**Abbröckelung** *f* einer Böschung slipping of a slope

**Abbruch** *m* escarpment

**Abbruch** *m* der Küste attack on the coastline

**Abbruchfehler** *m* truncation effect

**Abbruchkante** *f* bluff

**Abbruchmaterial** *m* (vom Ufer) broken-down material

**Abbruchstufe** *f* eroding bank, breakage

**Abbruchufer** *n* washing bank

**Abbruchwand** *f* bluff

**abdachen, sich** to slant down

**Abdachung** *f* 1. batter, escarpment, incline, ramp slope, scarp, shelvingness, sloping; 2. (flache) glacia; 3. (untermeerische) seascarp

**abdämmen** 1. to pond; 2. (durch eine Talsperre) to dam [up]

**Abdämmung** *f* damming-off

**Abdämmung** *f* durch Moränen morainal

damming

**Abdämmungssee** *m* 1. choked lake, barrier lake, damming lake, retaining lake; 2. (vulkanischer) volcanic barrier lake

**abdampfen** to evaporate, to turn into vapour

**Abdampfen** *n* boiling down

**Abdampfschale** *f* capsule, evaporating dish

**Abdampfung** *f* brine graduation

**Abdampfungsrückstand** *m* evaporation residue, residue of evaporation

**abdecken** 1. (bedecken) to cap; 2. (freilegen) to expose, to reveal

**Abdecken** *n* 1. exposing; 2. (Kartographie) masking; 3. (seismisches Reduktionsverfahren) seismic stripping

**Abdeckhöhe** *f* covering height

**Abdeckung** *f* 1. (Bedeckung) armouring, revetment; 2. (Freilegung) exposing, revelation

**abdeichen** (Küste) to dike, to dyke

**Abdeichen** *n* diking, dyking

**Abdeichung** *f* construction of levees, diking, dyking

**abdestillieren** to distil[]

**abdichten** 1. to make watertight, to pack, to plug,

to plaster off, to seal; 2. (z. B. einen untertägigen

Wasserzufluss im Gebirge) to coffer

**Abdichten** *n* (bestimmter Bohrlochbereiche)

plugging

**Abdichten** *n* einer Sonde well plugging

**Abdichten** *n* eines Grundwasserleiters aquifer packing

**Abdichtung** *f* 1. pack[ing], seal[ing]; 2. (Bauwerk

gegen Bodenfeuchte) damp-proofing; 3. (bestimmter

Bohrlochbereiche) plugging

**Abdichtung** *f* eines Bohrlochs sealing-up of a hole

**Abdichtungsgraben** *m* cut-off trench

**Abdichtungskörper** *m* packer

**Abdichtungswand** *f* grouted cut-off

**Abdomen** *n* abdomen

**Abdrift** *f* drift[ing]

**Abdruck** *m* 1. cast, filling, impress, imprint,

mold[ing] (Amer.), mould[ing], print, scar;

2. (eines Fossils) [external mould] impression

**Abdruck** *m* eines Dolomitmikrostrukturs dolomould, dolocast

**Abdruck** *m* von Gasblasen bubble impression

**abdrücken** to impress

**abdunkeln** to shade

**ab-Ebene** *f* (Gefügeebe, in der die tektonische

a- und b-Achse liegen) ab-plane

**aberrant** exceptional

**Aberration** *f* 1. aberration, malformation;

2. (chromatische) chromatic aberration;

3. (sphärische) spherical aberration; 4. (tägliche)

diurnal aberration

**Abessinier[brunnen]** *m* Abyssinian well, driven well

**Abessinierpumpe** *f* Abyssinian pump

**abfackeln** to burn off

**Abfackeln** *n* (von Gas) excess-gas burning

**Abfall** *m* 1. deads, garbage, litter, refuse, rubbish, trash, waste [product]; 2. (Handelsglimmerte)

scrap; 3. (hoch-radioaktiver) high-active waste;

4. (radioaktiver) hot waste, radioactive waste, rad-

waste; 5. (schwach radioaktiver) low-level [radio-

active] waste; 6. (stetiger, des Lagerstättendrucks)

steady pressure decline in the reservoir

**Abfallaufbereitung** *f* waste recovery

**Abfallbeseitigung** *f* disposal, garbage disposal, waste disposal

**Abfalldeponie** *f* [landfill] site, sanitary landfill

**Abfälle** *pl* 1. rejectamenta, rejects; 2. (biogene) or-

ganic wastes; 3. (organische) organic wastes

**abfallen** 1. (Böschung) to slope away, to incline;

2. (Hochwasser) to flow off

**abfallend** 1. (Böschung) dipping, sloping;

2. (Laub) deciduous; 3. (Strand, Ufer) shelving

**Abfallentsorgung** *f* 1. disposal, waste cleaning up;

2. (kommunale) municipal waste disposal

**Abfallerze** *pl* leavings

**Abfallkippe** *f* waste dump

**Abfallkohle** *f* waste coal

**Abfall-Lauge** *f* waste brine

**Abfallprodukt** *n* by-product, waste product

**Abfallstoff** *m* 1. waste [material], waste product;

2. (verfestigt) solidified waste; 3. (flüssig) liquid waste

**Abfallstücke** *pl* bats

**Abfallverwertung** *f* recycling, waste recovery, utilisation of waste

**Abfallwirtschaft** *f* waste management

**abfangen** 1. to trap; 2. (Druck) to resist; 3. (einer ausbrechenden Sonde durch Richtbohrung) to intercept a blowing well; 4. (Schicht) to hold

**Abfangen** *n* (Kristallchemie) admission, admittance capture

**Abfangen** *n* des Drucks resistance of pressure

**Abfangen** *n* des Gesteins supporting of rock

**Abfangkeil** *m* (automatischer; Bohrtechnik) power slip

**abfiltern** to filter [off], to strain

**abflachen** to flatten, to level, to truncate

**abfließen** to discharge, to drain off, to flow [off],

to flow out, to run off

**abfließen** *n* drainage, outflow

**abfließend** (Flüsse in den Ozean) exorheic

**abfließen lassen** to drain

**abfluchten** (Vermessung) to sight out

**Abfluss** *m* 1. (allgemein) effluent, drainage, dis-

charge, drain, escape, flow, outflow, outflow rate,

runoff; 2. (direkter) direct runoff; 3. (eines Reser-

voirs) outlet, exit; 4. (hypodermischer) interflow;

5. (jährlicher) annual runoff; 6. (mittlerer) mean

discharge; 7. (natürlicher) natural flow, natural run-

off, natural discharge; 8. (oberirdischer) overland

discharge, overland flow, overland runoff, surface

discharge, surface flow, surface runoff; 9. (regulier-

ter) sustained runoff; 10. (stetiger) continuous flow;

11. (subglazialer) subglacial drainage; 12. (ungere-

gelter) natural discharge, natural flow; 13. (unterir-

discher) underground flow of liquids, subsurface

discharge, subsurface runoff

**Abfluss** *m* durch Aussickerung seepage flow

**Abfluss** *m* nach der Regulierung regulated flow

**Abflussbedingung** *f* 1. runoff factor; 2. (morpho-

logische) physiographic factor affecting run-off

**Abflussbeiwert** *m* coefficient of discharge, coeffi-

cient of runoff, drainage ratio, outflow coefficient,

runoff coefficient

**Abflussbeobachtung** *f* des Flusswassers

stream gauging

**Abflussbereich** *m* zone of discharge

**Abflussdefizit** *n* flow deficit

**Abflussfaktor** *m* coefficient of discharge, coeffi-

cient of runoff, drainage ratio

**Abflussgang** *m* (Abflussschwankung eines Vorflu-

ters) unit hydrograph

**Abflussganglinie** *f* discharge frequency curve,

hydrograph curve of discharges, [runoff] hydro-

graph, stream hydrograph

**Abflussgebiet** *n* catchment area, discharge area,

drainage area, drainage basin, drainage district,

gathering ground, hydrographic area, hydrographic

basin, river basin

**Abflussgeschehen** *n* (Summe aller Abflussschei-

nungen) flow regime, runoff phenomena

**Abflussgeschwindigkeit** *f* rate of discharge,

velocity of discharge

**Abflussgraben** *m* catch drain, drainage ditch,

draining canal, draining ditch, effluent channel,

outlet ditch

**Abflusshöhe** *f* amount of runoff, depth of discharge, depth of runoff, flow depth  
**Abflussjahr** *n* climatic year, hydrographic year, wateryear  
**Abflusskanal** *m* drain channel, outflow canal, side channel  
**Abflusskoeffizient** *m* coefficient of discharge, coefficient of runoff, drainage ratio, outflow coefficient, runoff coefficient  
**Abflusskurve** *f* discharge curve  
**Abflussleistung** *f* discharge capacity  
**Abflussleitung** *f* flow line  
**Abflussloch** *n* gully hole  
**abflusslos** **1.** arheic, without outflow, without outlet; **2.** (See) undrained  
**Abflusslosigkeit** *f* inner drainage  
**Abflussmenge** *f* **1.** delivery, efflux, [out]flow, [rate of] discharge, runoff; **2.** (jährliche) yearly discharge  
**Abflussmenge** *f* eines Wasserlaufs river discharge, stream discharge  
**Abflussmengenkurve** *f* **1.** [discharge] hydrograph, hydrograph curve of discharges; **2.** (abnehmende) recession hydrograph  
**Abflussmengenmessung** *f* flow record, flow gauging  
**Abflussmesser** *m* flow gauge  
**Abflussmessstelle** *f* gauging station  
**Abflussmessung** *f* run-off measuring  
**Abflussmodell** *n* discharge model  
**Abflussöffnung** *f* sluiceway  
**Abflussquerschnitt** *m* discharge cross section  
**Abflussregelung** *f* flow-control [system]  
**Abflussregime** *n* drainage system  
**Abflussregulierung** *f* stream-flow control  
**Abflussrille** *f* runoff rill  
**Abflussrinne** *f* channel of drainage, drainage course, drainage furrow, drainage trench, drainage way, gutter, outlet ditch, outlet rill, runoff rill, scourway  
**Abflussrohr** *n* [drain] pipe, flow line  
**Abflussschwankung** *f* stream frequency  
**Abflussschwankungskoeffizient** *m* factor of outflow variation  
**Abflussee** *m* open lake  
**Abflusseparation** *f* (Trennung unterirdischer/oberirdischer Abfluss) base-flow separation, separation of components of stream-flow, separation of flow  
**Abflussspende** *f* **1.** [catchment] yield factor, discharge per unit area, modulus of underground flow, runoff modulus; **2.** (spezifische) runoff per unit area  
**Abflusstollen** *m* drainage gallery, drainage level  
**Abflussverhältnis** *n* drainage efficiency, drainage ratio  
**Abflussvermögen** *f* discharge capacity  
**Abflussverzögerung** *f* durch Vegetation vegetable retardance  
**Abflussvorgang** *m* runoff process  
**Abflusszahl** *f* modulus of underground flow  
**Abflusszone** *f* zone of discharge  
**Abfolge** *f* **1.** order, sequence, succession, suite; **2.** (inverse) reversed sequence; **3.** (lithologische) lithologic[al] sequence; **4.** (nach oben feiner werdend) fining upward sequence; **5.** (normale) normal sequence, normal succession; **6.** (normale stratigraphische) normal stratigraphic sequence;

**7.** (paragenetische) paragenetic sequence; **8.** (rhythmische) rhythmic sequence; **9.** (stratigraphische) geologic[al] column, sequence of strata, stratigraphic order, stratigraphic succession, stratigraphic sequence, succession of strata; **10.** (zeitliche) chronology; **11.** (zyklische) cyclic sequence, cyclothem  
**abformen** to model, to mold (Amer.), to mould  
**Abformung** *f* mold[ing] (Amer.), mould[ing]  
**Abfuhrkanal** *m* outlet channel  
**abfüllen** to decant  
**Abgabe** *f* rate  
**Abgabefläche** *f* (Wasser) discharge area  
**Abgabeverlust** *m* (eines genutzten Grundwasserleiters) delivery loss  
**Abgabevermögen** *n* yield capacity  
**Abgänge** *pl* **1.** discard, leavings, refuse, rejects, residue, tailings, tails; **2.** (bei hydraulischem Abbau) mining debris; **3.** (Erzgewinnung) waste  
**Abgangspunkt** *m* (eines Strahls am Refraktor) take-off point  
**Abgas** *n* waste gas  
**abgeätzt** corroded off  
**abgebaut** **1.** (Lagerstätte) exhausted, gotten, mined-out, robbed, spent, stoped out, used up, worked-out; **2.** (von Hand) hand mined  
**abgeböscht** degraded, scarped, sloped  
**abgedeckt** laid bare, stripped  
**abgeflacht** **1.** flat, flattened; **2.** (Gelände) levelled  
**ab-Gefügeebene** *f* displacement plane  
**abgehärtet** hardy  
**Abgehen** *n* (einer rutschgefährdeten Felsmasse) falling off  
**abgekantet** subrounded  
**abgekippt** dumped  
**abgelagert** **1.** deposited; **2.** (im Wasser) water deposited, water-laid; **3.** (in schnellfließendem Wasser) torrent-laid; **4.** (Pflanzenmaterial unter Wasser) phenhydrous; **5.** (von Gletschern) ice deposited  
**abgeleitet** apomorphic  
**abgeplattet** **1.** flattened, flattish; **2.** (an den Polen) oblate  
**abgereichert** depleted  
**abgerundet** rounded  
**abgesättigt** saturated  
**abgeschliffen** abraded  
**abgeschlossen** insular  
**abgeschrägt** bevelled, tapered  
**abgeschürft** abraded  
**abgeschwemmt** truncated  
**abgesenkt** depressed, lowered  
**abgesetzt** (Abfälle) dumped, deposited  
**Abgesiebtes** *n* sifting  
**abgesoffen** (Bergwerk) flooded  
**abgespalten** (Gesteine) diaschistic  
**abgespült** eroded  
**abgestanden** (Wasser) stagnant  
**abgesteckt** (Vermessung) pegged  
**abgestrebt** braced  
**abgestuft** **1.** (Korngröße) graded, sorted; **2.** (Tagebau) stepped  
**abgestumpft** **1.** smooth, smoothed; **2.** (Kristalle) truncated  
**abgesunken** **1.** downwarped, lowered, sunken; **2.** (in Staffelfröhen) tangentially sliced  
**abgetaucht** immersed

**abgetragen** abraded, eroded, graded, truncated, weathered, worn  
**abgewittert** weathered-away, weathered off  
**abgießen** **1.** (einen Hohlraum) to mold (Amer.), to mould (Brit.); **2.** (Flüssigkeit) to decant  
**abgleichen** **1.** to adjust, to true; **2.** (Messgerät) to zero  
**Abgleichen** *n* adjusting  
**Abgleichfehler** *m* adjusting error  
**abgleiten** to slide down, to slip downward  
**Abgleiten** *n* **1.** downslide motion, slippage; **2.** (gravitatives; die abtauchende Platte zieht die anschließende Platte mit) slab pull; **3.** (subaquatisches) subaqueous gliding, subaqueous slumping  
**Abgleitfläche** *f* downslide level, surface of subsidence  
**Abgleitung** *f* **1.** slippage, sliding; **2.** (infolge Schwerkraftwirkung) gravitational sliding, gravitational slip; **3.** (von Sedimenten) decollation, decollement  
**abgraben** to dig off  
**abgrenzen** to demarcate  
**Abgrenzung** *f* **1.** boundary, delimitation; **2.** (vermarktete) demarcation  
**Abgrenzungsbohrloch** *n* determining borehole  
**Abgrund** *m* abyss, chasm, precipice  
**abgründig** abysmal, abyssal  
**abgrundtief** (Tiefenzone zwischen 4000 und 5500 m) abysmal, abyssal  
**Abguss** *m* **1.** cast[ing], mold[ing], moul[din]; **2.** (erhabener) cast in relief, relief mo[u]ld  
**Abhang** *m* **1.** acclivity, braise, brow, declivity, descent, escarpment, flank of hill, hillside, incline, scarp, shelving, sidehill (Amer.), slant, slope, talus; **2.** (kontinentseitiger; eines Tiefseegrabens) landward slope of trench; **3.** (sanfter) gentle slope; **4.** (steiler) scar; **5.** (stufenförmiger) step-like profile, stepped profile; **6.** (untermeerischer) seascarp; **7.** (windabgewandter) leeward slope  
**Abhängen** *n* der Verrohrung hanging the casing  
**Abhängigkeit** *f* **1.** dependence; **2.** (gegenseitige) correlation; **3.** (lineare; Statistik) linear dependence; **4.** (nicht lineare; Statistik) non-linear dependence  
**Abhängigkeitszone** *f* domain of dependence  
**abhauen** to knock off  
**Abhauen** *n* dip heading  
**abhebern** to siphon  
**Abhebung** *f* (kleiner Teilchen eines Gesteins) ablation  
**abhobeln** **1.** to plane [down]; **2.** (Gletschererosion) to planate  
**Abhobeln** *n* (Kohle) ploughing off  
**Abhobeln** *n* durch Gletscher glacial planing  
**Abhobelung** *f* **1.** planing-down; **2.** (Gletschererosion) planation  
**abholzen** to clear, to deforest  
**Abholzung** *f* deforestation  
**abiogen** abiogenic  
**Abiogenese** *f* spontaneous generation [of live]  
**Abiolyph** *f* (Marke oder Spur anorganischen Ursprungs) abiolyph  
**abiotisch** abiotic  
**Abkehrtal** *n* inverted valley  
**abkippen** to (z. B. Abfälle) dump, to tip up  
**Abkippen** *n* (z. B. Abfälle) dumping  
**abklären** to clarify  
**abklingen** to die away, to fade, to recede

**Abklingen** *n* decay

**Abklingkonstante** *f* decay constant

**Abklingphase** *f* (*Hochwasser*) falling stage

**Abklingzeit** *f* decay time, die-away time, fading time

**abklopfen** **1.** to chip; **2.** (*Schicht*) to scale;

**3.** (*Festigkeitsuntersuchung*) to sound

**Abklopfen** *n* (*der Firste*) jowling, sounding

**Abkühlen** *n* getting

**Abkommenschaft** *f* offspring

**Abkömmling** *m* derivate, derivative, descendant, issue, offspring

**abkühlen** to chill, to cool, to refrigerate

**Abkühlung** **f 1.** chilling, cooling [down], refrigeration; **2.** (*plötzliche*) quenching

**Abkühlungsfläche** *f* chilled surface, cooling surface

**Abkühlungsgeschwindigkeit** *f* cooling rate

**Abkühlungskluft** *f* cooling joint, joint due to cooling

**Abkühlungskonstante** *f* cooling constant

**Abkühlungsriß** *m* cooling crack

**Abkühlungsspalte** *f* cooling fissure

**Abkühlungswirkung** *f* chilling effect, cooling effect

**Abkunft** *f* ancestry, lineage, origin

**ablageren** **1.** to deposit, to dump, to lay down, to settle, to tip; **2.** (*im Flussbett*) to aggragate

**Ablagerung** **f 1.** (allochthone) allochthonous deposit; **2.** (alluviale) alluvial deposit, alluvion, alluvium, washes; **3.** (*als Produkt*) deposit, disposal, sediment; **4.** (*als Vorgang*) accretion, aggradation,

alluviation, deposition, laying-down, sedimentation, settling; **5.** (anemoklastische) anemoclastic deposit;

**6.** (anorganische) inorganic deposit; **7.** (äolische) aeolian deposit, wind[-blown] deposit, wind-laid deposit; **8.** (aquatische) aqueous deposit; **9.** (äquivalente) homotaxial deposit; **10.** (autochthone) autochthonous deposit, autochthonous sediment;

**11.** (bathyale) abyssal deposit, bathyal deposit, deep-sea deposit; **12.** (bathygene) bathygenic sediment; **13.** (biochemische) biochemical deposit;

**14.** (biogene) biogenic deposit, organogenic deposit, organogenous deposit; **15.** (brackige) fluviomarine deposit; **16.** (carbonatische) carbonate deposit; **17.** (detritische) detrital deposit; **18.** (*dünn*) scale; **19.** (durch submarinen Erdrutsch entstandene) submarine landslide deposit; **20.** (eisenhaltige) ochreous deposit; **21.** (epikontinentale) epicontinental deposit; **22.** (eupelagische) eupelagic deposit, oceanic deposit, thalassic deposit; **23.** (festländische) terrestrial deposit; **24.** (fluviatile) fluviatile deposit; **25.** (fluvioglaziale) aqueoglacial deposit, fluvioglacial deposit, fluvioglacial drift, glacioaqueous deposit; **26.** (fluviomarine) fluviomarine deposit; **27.** (geschichtete) bedded deposition;

**28.** (glaziale) drift beds, glacial deposit, glacial drift; **29.** (glazigene) drift deposit, ice-borne deposit; **30.** (gleichförmige) uniform deposition;

**31.** (gleichzeitig entstandene) contemporaneous deposition, cosedimentation; **32.** (goldhaltige) auriferous deposit; **33.** (gradierte) graded deposit;

**34.** (grobe; *auf dem Boden von Strömungsrinnen*) channel floor lag; **35.** (grobe, *fluviatil*) lag deposit, lag gravel; **36.** (hemipelagische) hemipelagic deposit; **37.** (heteromesische) heteromesic[al] deposit;

**38.** (heterotopische) heterotopic deposit;

**39.** (homotaxe) homotaxial deposit; **40.** (humose) humic deposit; **41.** (hydroklastisch) hydroclastic deposit, hydroclastic sediment; **42.** (interglaziale) interglacial deposit; **43.** (jahreszeitlich bedingte) seasonal deposit; **44.** (kieselselige) siliceous deposit;

**45.** (kolluviale) colluvial deposit; **46.** (kontinentale) continental deposition, terrestrial deposit; **47.** (küstennahe) nearshore deposit, offshore deposit;

**48.** (lakustrische) lacustrine formation, lake [bed] deposit, lake sediment; **49.** (linsenförmige) channel deposit; **50.** (mächtige) thick deposit; **51.** (marine) marine deposit; **52.** (ozeanische) oceanic deposit;

**53.** (paralische) paralic deposit; **54.** (pelagische) pelagic deposit; **55.** (rhythmische) rhythmic sedimentation; **56.** (strandnahe) nearshore sediment;

**57.** (terrestrisch) terrestrial deposit; **58.** (terrigen) terrigenous deposit, terrigenous sediment; **59.** (verdeckte) shielded deposition

**Ablagerung / der Flachsee** offshore deposition

**Ablagerung / der Fließrinne** channel lag deposit

**Ablagerung / des Gezeitenbereichs** littoral deposit, littoral sediment

**Ablagerung / in Küstennähe** offshore deposition

**Ablagerung / organischer Materialien** cumulative deposit

**Ablagerung / terrestrischer Herkunft** earth-formed sediment

**Ablagerung / von heißen Quellen** hot-spring deposit

**Ablagerung / von Sediment** deposition of sediments

**Ablagerungen** **pl 1.** (*am Kontinentalabhang*) aktian deposits; **2.** (eiszeitliche) cover of glacial till;

**3.** (erdölführende) oil-bearing deposits; **4.** (feinkörnige) fine-grained deposits; **5.** (festländische) terrestrial beds; **6.** (glazigene) ice-laid deposits;

**7.** (gleichaltrige) synchronous deposits; **8.** (grobkörnige) coarse deposits; **9.** (heutige) recent beds, recent formations; **10.** (klastische) mechanical deposits; **11.** (knollige) nodular deposits; **12.** (kontinentale) continental deposits, land sediments;

**13.** (neritische) neritic deposits; **14.** (organische) organic deposits; **15.** (organogene) organogenic deposits, organogenous deposits; **16.** (phytogene) phytogenic deposits; **17.** (postglaziale) postglacial deposits; **18.** (pyroklastische) pyroclastic deposits;

**19.** (rezente) recent beds, recent deposits; **20.** (sandige) arenaceous deposits, arenaceous sediments, sandy deposits; **21.** (salzige) saline licks; **22.** (terrestrische) continental deposits, land sediments;

**23.** (ungleichaltrige) asynchronous deposits, heterotaxial deposits; **24.** (unverfestigte) unconsolidated deposits; **25.** (verfestigte) cemented deposits; **26.** (zementierte) cemented deposits;

**27.** (zyklische) cyclic deposits

**Ablagerungen / pl der Deltaebene** topset beds, topset deposits

**Ablagerungen / pl der Deltafront** foreset beds, foreset deposits

**Ablagerungen / pl der Deltaplattform** topset beds, topset deposits

**Ablagerungen / pl des Deltafußes** bottomset beds, bottomset deposits

**Ablagerungen / pl eines Durchbruchsfächers** crevasse splay deposits

**Ablagerungsart** *f* kind of deposition

**Ablagerungsbasis** *f* base level of deposition

**Ablagerungsbecken** **n 1.** (*von Sedimenten*) basin of deposition, depositional basin, sedimentary basin; **2.** (*zur Klärung*) decantation basin, settlement basin

**Ablagerungsbedingungen** *pl* depositional factors

**Ablagerungsbereich** **m 1.** (hochenergetischer) high energy environment; **2.** (niedrigenergetischer) low-energy environment

**Ablagerungsbrekzie** *f* depositional breccia

**Ablagerungsfächer** *m* depositional fan

**Ablagerungsfazies** *f* environmental facies

**Ablagerungsfeld** *n* disposal field

**Ablagerungsfläche** **f 1.** (*Sedimente*) bed[ding] plane, deposition plane, plane of bedding, plane of deposition, plane of stratification, stratification plane, surface of deposition; **2.** (*für Abfallstoffe*) disposal area

**Ablagerungsfolge** *f* depositional sequence

**Ablagerungsgebiet** *n* depositional environment, deposition area, sedimentary environment, sedimentation area

**Ablagerungsgefüge** *n* depositional fabric, depositional texture

**Ablagerungsgeschwindigkeit** *f* depositional rate

**Ablagerungsgürtel** *m* belt of deposition

**Ablagerungsmedium** *n* depositing medium

**Ablagerungsmilieu** *n 1.* depositional environment, environment of deposition, sedimentary environment; **2.** (zwischen einer Düneninsel und dem Festland) backbarrier complex

**Ablagerungsmodell** *n* depositional model

**Ablagerungsmuster** *n* depositional pattern

**Ablagerungsort** *m* deposition place, deposition site

**Ablagerungsperiode** *f* period of deposition

**Ablagerungsplatz** *m* (z. B. *Müll*) depository, spoil dump

**Ablagerungsraum** **m 1.** basin of deposition, depositional environment, sedimentary environment; **2.** (litoraler) coastal environment

**Ablagerungsschichtung** *f* sedimentary bedding

**Ablagerungsschwerpunkt** *m* depocenter

**Ablagerungsstelle** *f* deposition place, site of deposition

**Ablagerungszyklus** *m* sedimentation cycle, sedimentary cycle

**ablandig** offshore, off-lying

**ablassen** to release

**Ablassöffnung** *f* (*Stauwerk*) sluiceway

**Ablation** **f 1.** ablation, [glacier] wastage, surface melting of ice; **2.** (indirekte) covered ablation;

**3.** (oberflächliche) surface ablation

**Ablationsfläche** *f* (*eines Gletschers*) ablation area, ablation zone, area of dissipation

**Ablationsform** **f 1.** ablation form; **2.** (pflugscharartige) ploughshare

**Ablationsgebiet** *n* (*eines Gletschers*) ablation area, ablation zone, area of dissipation, wastage area, zone of [glacier] ablation

**Ablationsmoräne** *f* ablation moraine

**Ablationswärme** *f* heat of ablation

**Ablationszeit** *f* ablation season

**Ablauf** *m* 1. discharge, flow, runoff; 2. (Vorgang) process; 3. (mittlerer) mean discharge; 4. (natürlicher) natural discharge; 5. (ungeregelter) natural discharge  
**Ablauf** *m* einer Messung measuring process  
**Ablaufdiagramm** *n* flow chart, flow diagram  
**ablaufen** (*Wasser*) to discharge, to flow [off], to flow out  
**Ablaufgraben** *m* tail race  
**Ablaufhöhe** *f* depth of discharge, depth of runoff, flow depth  
**Ablaufkanal** *m* tail race  
**Ablaufkurve** *f* discharge curve  
**Ablaufleistung** *f* discharge capacity  
**Ablaufmodell** *n* discharge model  
**Ablauföffnung** *f* sluiceway  
**Ablaufrinne** *f* drainage channel  
**Ablaufstollen** *m* (*Talsperre*) diversion tunnel  
**Ablaufvermögen** *f* discharge capacity  
**Ablauge** *f* barren solution, spent liquor, waste brine  
**Ablaugung** *f* (unterirdische) subrosion  
**Ablaugungsebene** *f* (*bei Salzstöcken*) salt table  
**Ablaugungslösung** *f* subrosion solution  
**Ablaugungssole** *f* brine leachate  
**Ableger** *m* (*Botanik*) offset  
**ableiten** to derive, to divert  
**Ableitung** *f* 1. derivation; 2. (*eines Potentialfelds*) derivative; 3. (*von unterirdischem Wasser*) ground draining; 4. (*von Wasser*) drain[age]  
**Ableitungskanal** *m* outlet  
**Ableitungsrinne** *f* flume, outlet channel  
**Ableitungsstollen** *m* diversion tunnel, tail-race tunnel  
**ablenken** 1. to divert, to deflect; 2. (*Bohrung*) to deviate, to drift, to side-track, to turn; 3. (*Richtbohren*) to kick off  
**Ablenken** *n* 1. drift; 2. (*z. B. einer Bohrung*) turn  
**Ablenkeil** *m* whipstock; ~ **setzen** to set a whipstock  
**Ablenkung** *f* 1. crooking, deflection (*Brit.*), deflexion (*Amer.*), deviation, drift, diversion; 2. (*einer Bohrung*) side tracking; 3. (*der Magnetnadel*) inclination; 4. (*des Bohrlochs*) intentional deviation of the hole; 5. (magnetische) magnetic deflection, magnetic deviation  
**Ablenkungsbohrgarnitur** *f* bottom assembly for side-tracking operations  
**Ablenkungsgerät** *n* deflection tool  
**Ablenkungskeil** *m* deflection wedge, deflecting wedge  
**Ablenkungsknie** *n* elbow of [stream] capture  
**Ablenkungspunkt** *m* kickoff point  
**Ablenkungswinkel** *m* 1. angle of deflection, angle of deviation, deflection angle; 2. (*Bohrloch*) drift angle  
**Ablenkwerkzeug** *n* kick-off tool  
**Ablenkwinkel** *m* angle of setting the whipstock  
**Ablesefehler** *m* error of reading, observation error, reading error  
**Ablesegenauigkeit** *f* precision of reading, reading accuracy  
**ablesen** to take a reading  
**Ablesevorrichtung** *f* reading device  
**Ablesewert** *m* reading  
**Ablesung** *f* reading; ~ **vornehmen** to take a reading  
**Ablösefähigkeit** *f* (*von Gesteinen*) jointing

**ablösen** 1. to detach, to slough; 2. (*einer Schicht*) to scale [off]  
**Ablösen** *n* peeling  
**Ablösen** *n* der Bohrlochwandung hole sloughing  
**Ablösen** *n* der Schichten bed separation  
**Ablösung** *f* 1. detachment, parting; 2. (*des Gebirges*) slabbing, slacking of the walls; 3. (*des Gebirges an der Firste*) sluffing; 4. (lettige) soapy back; 5. (schalenförmige) flakes, scaling  
**Ablösungsfläche** *f* cleap, cleat [plane], jointing plane, plane of discontinuity, plane of separation, slyne  
**Ablösungsfuge** *f* (*im Gestein*) backcleat  
**Abluft** *f* exhaust air, waste air, vitiated air  
**abmessen** to measure, to fathom  
**Abmessung** *f* 1. dimension, size; 2. (*als Vorgang*) measurement; 3. (*durch Schritte*) pace method  
**Abnahme** *f* decline, decrease, loss  
**Abnahmerate** *f* rate of decrease  
**abnehmen** 1. to abate, to decline, to decrease, to ebb away, to shrink; 2. (*Gletscher*) to waste [away]; 3. (*Mond*) to wane  
**Abnehmen** *n* (*des Mondes*) waning  
**abnorm[al]** abnormal, anomalous  
**Abnorm[al]ität** *f* abnormality  
**Abnutzung** *f* abrasion, attrition, wear  
**aboral** aboral  
**abpflocken** (*Vermessung*) to stake out  
**abplatteln** to flatten  
**Abplattung** *f* 1. flatness, oblateness; 2. (*als Vorgang*) flattening  
**Abplattung** *f* an den Polen polar flattening  
**Abplattung** *f* der Erde ellipticity, flattening of the earth  
**Abplattungsgrad** *m* degree of flatness  
**Abplattungsindex** *m* flatness index, flattening index  
**Abplattungswert** *m* flatness value  
**abplatzen** to peel off, to slough  
**Abplatzen** *n* flaking  
**abprallen** to rebound  
**abpressen** to squeeze out  
**Abpressen** *n* squeezing-out  
**Abpressungsfiltration** *f* filter press differentiation, filtration pressing  
**abpumpen** (*Kohlenwasserstofflagerstätten*) to develop  
**abquetschen** to squeeze off  
**Abrammen** *n* beating, ramming  
**Abrasion** *f* 1. abrasion, attrition; 2. (glaziale) glacial abrasion; 3. (*Küste*) coastal erosion, marine abrasion  
**Abrasionsbucht** *f* corrosion embayment  
**Abrasionsebene** *f* abrasion plain, level of abrasion  
**Abrasionsfähigkeit** *f* abrasiveness  
**Abrasionsfläche** *f* 1. bench, plain of abrasion, plain of denudation; 2. (marine) plain of submarine denudation  
**Abrasionsgrad** *m* degree of abrasion  
**Abrasionshärte** *f* abrasion hardness, wearing hardness  
**Abrasionsküste** *f* abrasion coast, abrasion embayment, abrasion shore, line erosion coast, shoreline of retrogradation  
**Abrasionsmaterial** *n* washings  
**Abrasionsniveau** *n* level of abrasion

**Abrasionsplatte** *f* abrasion platform, marine erosion platform, rock [bench], wave[-built] platform, wave-cut platform, wave-cut [rock] bench, wave-cut [shelf] terrace  
**Abrasionsrate** *f* attrition rate  
**Abrasionsterrasse** *f* 1. wave-cut platform, wave-cut [shelf] terrace; 2. (gehobene) elevated wave-cut terrace  
**Abrasionsvermögen** *n* abrasiveness  
**Abrasionswiderstand** *m* abrasion hardness  
**Abrasionswirkung** *f* abrasive action  
**Abrasiveität** *f* rock abrasive property  
**Abräum** *m* 1. barren rock, gobbing, mine waste, muck, overburden, overlay [shelf], refuse [rocks], rock above seam, rubbish, rubble, spoil, stripping, trash, uncalled, waste; 2. (*fest*) rock overburden; 3. (*über einer goldführenden Seife*) leading  
**Abräum** *m* eines Tagebaus rubbish of an open cut  
**Abräumabtrag** *m* overburden stripping  
**Abräumbagger** *m* overburden dredge, overburden excavator  
**Abräumbeseitigung** *f* overburden disposal, overburden stripping, removal of debris, removal of overburden  
**Abräumdecke** *f* rock above seam  
**Abräumdeponie** *f* overburden dump  
**abräumen** to bardown, to discard, to strip [away], to strip off  
**Abräumen** *n* 1. exposing, stripping; 2. (*des Deckgebirges*) baring, overburden removing, removal of overburden  
**Abräumsorgung** *f* overburden disposal  
**Abräumförderbrücke** *f* conveying bridge for open cuts  
**Abräumförderer** *m* overburden conveyor  
**Abräumgebirge** *n* burden over, rock above seam  
**Abräumgestein** *n* callow, overburden rock  
**Abräumhalde** *f* garbage tip, mine dump, muck stack, overburden dump, overburden pile, refuse tip, rubbish heap, rubbish tip, waste heap, waste pile  
**Abräumkippe** *f* dump [of overburden], overburden dump, spoil bank, spoil tip  
**Abräum-Kohle-Verhältnis** *n* stripping ratio  
**Abräummächtigkeit** *f* overburden depth  
**Abräumsalz** *n* abraum salt, rubbish salt, waste salt  
**Abräumschicht** *f* overburden layer  
**Abräumung** *f* exposing  
**Abräumverhältnis** *n* overburden ratio  
**Abräumverkipfung** *f* overburden disposal  
**abreiben** to abrade  
**abreichern** to deplete  
**abreißen** (*durch Gletscher*) to pluck, to wrench off  
**Abreißen** *n* der Strömung detachment of the current  
**Abrieb** *m* attrition, abrasion, wear  
**Abriebfestigkeit** *f* abrasion resistance, abrasion strength  
**abriegeln** to bar  
**Abriegelungssee** *m* natural dammed lake  
**Abriß** *m* 1. break; 2. (*Zeitmarkierung des Schussmoments*) time break; 3. (*Zeitpunkt der Explosion der Sprengstoffladung*; *Seismik*) shot break, shot instant, shot moment  
**Abrißgebiet** *n* (*von Rutschkörpern*) parent lodge  
**Abrißlinie** *f* cutoff-line

**Abrissnische** *f* (von Bergstürzen) landslide scar, scarf  
**Abrissstelle** *f* einer Rutschung head of a landslide  
**abrösten** (*Erze*) to roast  
**Abbrösten** *n* (von Erzen) burning  
**abrunden** to truncate  
**abrutschen** **1.** to slip; **2.** (*nach hinten*) avalanching  
**Abrutschung** *f* bedding slippage  
**absacken** to sag downward, to subside  
**absanden** to sand  
**Absanden** *n*, **Absandung** *f* sanding, sand dressing, sand spreading  
**Absatz** *m* **1.** bench surface, nip, piedmont scarp, scarplet, step; **2.** (*Bergbau*) change in direction  
**Absatzboden** *m* transported soil  
**absätzig** interrupted  
**abschälen** (*Schicht*) to scale  
**abschälen, sich** to flake off  
**Abschalung** *f* sheeting  
**abschätzen** to estimate, to survey  
**Abschätzung** *f* **1.** appraisal, assessment, valuation; **2.** (mengenmäßige) quantitative estimation; **3.** (qualitative) qualitative estimation; **4.** (quantitative) quantitative estimation  
**abscheiden** to exude, to precipitate, to segregate, to separate  
**abscheiden, sich** to separate out, to settle  
**Abscheider** *m* separator, trap  
**Abscheidung** *f* exudation, separation, segregation  
**abscheren** to detach, to shear [off]  
**Abscherfalte** *f* shear[ing] fold, slip fold  
**Abscherfaltung** *f* slip folding  
**Abscherfestigkeit** *f* shear[ing] resistance, shear[ing] strength  
**Abscherhorizont** *m* decollement, detachment  
**Abscherkörper** *m* dislodged slice  
**Abscherung** *f* **1.** shear[ing]; **2.** (frontal) offscraping; **3.** (*von Sedimenten*) decollation, decollement, detachment; **4.** (verzögerte) lag fault  
**Abscherungsbewegung** *f* shearing movement  
**Abscherungsdecke** *f* overthrust nappe, overthrust plate, overthrust sheet, shearing nappe, shearing-thrust sheet, shear thrust sheet  
**Abscherungsfestigkeit** *f* shear[ing] resistance, shear[ing] strength  
**Abscherungsfläche** *f* shearing plane, shearing surface  
**Abscherungskluft** *f* shearing joint, slip joint  
**Abscherungsstruktur** *f* decollement structure  
**Abscherungstextur** *f* shear structure  
**Abscherungsüberschiebung** *f* shearing-off thrust, shear thrust  
**Abscherwiderstand** *m* shearing resistance  
**Abscherzone** *f* detachment, shear zone  
**abscheuern** **1.** to abrade, to scour off, to wear; **2.** (*Winderosion, Eiserosion*) to scour  
**Abscheuern** *n* **1.** abrasion; **2.** (*durch Eis*) scour[ing]  
**Abscheuerung** *f* wear  
**abschieben** (*Lockermaterial*) to strip  
**Abschieben** *n* von Mutterboden stripping of topsoil, topsoil stripping  
**Abschiebung** *f* **1.** dip-slip fault, downfault, down-slip fault, downthrow, downthrown fault, drop fault, gravity fault, hade-slip fault, jump-down, nor-

mal fault, normal slip [fault], slip fault, tension fault, trap-down; **2.** (*schräge*) diagonal slip fault; **3.** (synsedimentäre) growth fault, synsedimentary normal fault  
**abschiefern** to exfoliate, to flake off, to laminate  
**Abschiefern** *n* exfoliation, sheeting, sheet jointing, spalling  
**Abschieferung** *f* **1.** exfoliation, sheeting, sheet jointing, spalling; **2.** (*dünn*) scaling; **3.** (thermische) thermal exfoliation  
**abschießen** to fire, to shoot  
**Abschießen** *n* (stufenweises; *Steinbruch*) bending shooting  
**abschilfern** to peel off  
**Abschirmeffekt** *m* screening effect  
**Abschirmelektrode** *f* guard electrode  
**abschirmen** to screen  
**Abschirmung** *f* **1.** screen[ing], shield[ing]; **2.** (magnetische) magnetic shielding  
**Abschirmwirkung** *f* screening effect  
**Abschlag** *m* round  
**abschlagen** to knock off  
**abschlämmen** **1.** to elutriate; **2.** to clean, to wash down  
**Abschlämmen** *n* (*mechanische Bodenanalyse*) soil separation in layers  
**Abschlämmung** *f* elutriation  
**abschleifen** **1.** to abrade, to corrade, to polish, to sand down, to wear; **2.** (*durch Gletscher*) to grind down; **3.** (*durch Winderosion, Eiserosion*) to scour  
**Abschleifen** *n* **1.** abrasion, scouring, scour; **2.** (*durch Gletscher*) grinding  
**abschließen** to seal  
**Abschließung** *f* eines Meeresarms closing of an arm of the sea  
**Abschluss** *m* seal  
**Abschlussdokument** *n* über durchgeführte geologische Untersuchungsarbeiten deed of surrender of geological prospecting works  
**Abschlussfehler** *m* (einer Vermessung) closing error, closure error, error of closure, mis-tie  
**Abschlussfläche** *f* end plane  
**Abschlusswand** *f* grouted cut-off  
**Abschlusswiderstand** *m* terminal resistance  
**abschmelzen** **1.** to melt [away], to wane; **2.** (*Gletscher*) to waste [away]  
**Abschmelzen** *n* (*Gletscher*) melting, waning  
**Abschmelzgebiet** *n* melt-region, region of melting, zone of ablation  
**Abschmelzung** *f* **1.** deglaciation surface, melting of ice; **2.** (oberflächliche) surface ablation  
**Abschmelzungsgebiet** *n* (eines Gletschers) ablation area, ablation zone  
**Abschmelzungszeit** *f* ablation season  
**Abschmelzung und Verdunstung** *f* (*Gletscher*) ablation, wastage  
**abschmiegeln** to sand down  
**abschneiden** to cut off, to truncate  
**Abschneiden** *n* (der frühen Einsätze des Seismogramms) muting  
**Abschnitt** *m* **1.** cut, intercept, leg, section, segment, stage; **2.** (geradliniger; z. B. einer Druckaufbaukurve) straight-line portion; **3.** (seichter; im Fluss) riffle  
**abschrägen** to bevel [off], to chamfer, to slope  
**Abschrägen** *n* chamfering  
**Abschrägung** *f* bevel[ing]

**Abschrauben** *n* (ungewolltes; des Bohrstrangs) unintentional unscrewing  
**abschrecken** to chill, to cool [rapidly]  
**Abschreckung** *f* quenching  
**Abschreibung** *f* von Erzvorräten depreciation of ore reserves  
**abschuppen** to desquamate, to exfoliate, to scale off  
**Abschuppen** *n* desquamation, flaking, scale [off], sheeting, spalling  
**Abschuppung** *f* **1.** desquamation, flaking, peeling-off; **2.** (schalenförmige) exfoliation, onion-skin exfoliation, sheet jointing  
**abschürfen** to abrade  
**abschüssig** **1.** abrupt, acclivous, aslope, bold, bluff, cliffed, declivate, declivous, declivitous, downhill, inclined, precipitous, scarped, slanting, sloped, sloping, steep, steeply sloping, steep; **2.** (*Strand, Ufer*) shelving  
**Abschüssigkeit** *f* declivity, steepness  
**abschwächen** to damp  
**Abschwächen** *n* (der frühen Einsätze des Seismogramms) muting  
**Abschwächung** *f* attenuation, fade, suppression  
**abschwelen** to carbonize under vacuum at a low temperature  
**abschwemmen** to float off, to truncate, to wash away, to wash off  
**Abschwemmung** *f* sheet erosion, sheetwash, slopewash, truncation  
**Abschwemmung** *f* durch Regen rainwash  
**abseignern** to plumb  
**abseihen** to strain  
**Absenkbrunnen** *m* lowering well  
**absenken** **1.** to sag downward, to sink; **2.** (*Wasserspiegel*) to lower  
**absenken, sich** to settle  
**Absenken** *n* des Grundwasserspiegels (als Vorgang) lowering of the water table  
**Absenken** *n* des Hangenden lowering of the roof  
**Absenkgeschwindigkeit** *f* subsidence rate, subsidence speed, subsidence velocity  
**Absenkhöhe** *f* flowering depth, lowering head  
**Absenktiefe** *f* sinking depth  
**Absenkung** *f* **1.** downwarp[ing], sag[ging], settling, sinking, subsidence; **2.** (*Bauwerke*) settlement; **3.** (*der Firste*) swag; **4.** (gleichmäßige) regular subsidence; **5.** (kapillare) capillary depression; **6.** (kegelförmige) conical depression; **7.** (planmäßige) planned subsidence; **8.** (plötzliche) sudden drawdown  
**Absenkung** *f* des Grundwasserspiegels lowering of the water table  
**Absenkung** *f* des Hangenden roof settlement, roof subsidence  
**Absenkung** *f* des Meeresspiegels lowering of sea level  
**Absenkung** *f* durch Lösung solution subsidence  
**Absenkungsbereich** *m* **1.** (*Grundwasser*) area of pumping depression, area of pumping dewatering, circle of influence, pumping depression area; **2.** (eines Brunnens) range of depression  
**Absenkungsbetrag** *m* (des Wasserspiegels) drawdown  
**Absenkungsbrunnen** *m* lowering well  
**Absenkungsfaktor** *m* subsidence factor

**Absenkungsgeschwindigkeit** *f* **1.** rate of subsidence, subsidence rate, subsidence speed, subsidence velocity; **2.** (*Bodenmechanik*) settling speed, settling velocity

**Absenkungshalbmesser** *m* radius of influence

**Absenkungshöhe** *f* drawdown component, lowering head

**Absenkungskurve** *f* (*des Grundwasserspiegels*) depression curve, drawdown curve, curve of lowering, gradient curve, lowering curve [of groundwater]

**Absenkungslinie** *f* drawdown curve

**Absenkungsradius** *m* radius of influence

**Absenkungsreichweite** *f* (*eines Brunnens*) radius of influence of depression

**Absenkungsschwerpunkt** *m* focal point of subsidence

**Absenkungstiefe** *f* (*Grundwasserspiegel*) pre-draining depth

**Absenkungstrichter** *m* cone of influence, cone of pressure relief, cone of [pumping] depression, cone of watertable depression, crater of depression, depression funnel, drawdown cone, [groundwater] depression cone, pumping depression cone

**Absenkungswasserstand** *m* (niedrigster) depressed water level

**Absenkungszone** *f* subsidence area, subsiding area

**Absenkziel** *n* lowest operating level

**Absetzbecken** *n* **1.** decantation basin, depositional basin, sedimentation basin, sedimentation tank, settlement basin, settlement tank, settling basin, settling tank, slush pit, slush pond; **2.** (*für aussetzenden Betrieb*) absolute-rest precipitation tank; **3.** (*mit ruhendem Abwasser*) absolute-rest precipitation tank

**Absetzbehälter** *m* mud settling trap pit, sedimentation basin, sedimentation tank, sump tank

**absetzen** **1.** to deposit; **2.** (*Schicht im Bergbau*) to abut against

**absetzen, sich** to settle

**Absetzen** *n* (*Sediment*) settlement

**Absetzen** *n* von Schichten (*im Bergbau*) offset of beds, offsetting of strata

**Absetzfeld** *n* disposal area, disposal field

**Absetzgeschwindigkeit** *f* **1.** rate of sedimentation, sedimentation rate, sedimentation velocity, settling rate, settling speed, settling velocity, speed of settling; **2.** (*kritische*) critical deposit velocity

**Absetzgrube** *f* sett[ling] pit

**Absetzhalde** *f* stacker pile

**Absetzkegel** *m* depositional cone

**Absetzkippe** *f* stacker tip

**Absetztank** *m* quiescent tank, sedimentation basin, sedimentation tank, settling tank

**Absetzteich** *m* sedimentation pond, settling pond

**Absetzteufe** *f* der Verrohrung landing depth [of casing]

**Absetzversuch** *m* sedimentation test

**Absetzzeit** *f* settling time

**absieben** to riddle, to sift [off], to sieve

**absieben** *n* sieving

**absiebung** *f* sizing process

**absinken** **1.** to settle [downward], to sink [down], to subside, to suffer depression, to undergo subsidence; **2.** (*z. B. Wasserspiegel*) to fall

**Absinken** *n* **1.** [down]sinking, fall, foundering, subsidence; **2.** (*des Wasserspiegels*) lowering;

**3.** (*gravitatives*) gravity sinking

**Absinken** *n* des Meeresspiegels fall of sea level

**Absinkgeschwindigkeit** *f* (*Sediment*) sedimentation rate, sedimentation velocity

**Absolutbetrag** *m* absolute value

**Absolutwert** *m* **1.** absolute value; **2.** (*einer komplexen Zahl*) modulus

**Absolutwert** *m* (eines Vektors) magnitude of a vector

**absondern** **1.** to abstract, to differentiate, to isolate; **2.** to exude, to segregate

**Absonderung** *f* **1.** differentiation; **2.** excretion, exudation, segregation; **3.** detachment, exfoliation, parting, [sheet] jointing; **4.** (*basaltische*) basaltic parting; **5.** (*bankige*) bedded jointing, sheet structure, slab structure, tabular jointing, tabular structure; **6.** (*brotdaibartige*) loaflike jointing, pillow jointing; **7.** (*kugelige*) ball structure parting; **8.** (*kugelschalige*) spheroidal parting; **9.** (*konzentrisch-schalige*) concentric jointing; **10.** (*lineare*) linear parting; **11.** (*magmatische*) magmatic segregation; **12.** (*parallelepipedische*) mural jointing, parallel-epipedal structure; **13.** (*pfeilerförmige*) pillar jointing; **14.** (*plattenförmige*) platy parting, slab jointing; **15.** (*plattige*) tabular jointing, tabular structure; **16.** (*polyedrische*) polyhedral parting; **17.** (*prismatische*) prismatic jointing, columnar jointing; **18.** (*quaderförmige*) mural jointing; **19.** (*säulenförmige*) basaltic jointing, basaltic structure, columnar jointing, prismatic jointing; **20.** (*schalige*) peeling-off; **21.** (*schuppenartige*) flaking; **22.** (*stängelige*) columnar jointing; **23.** (*unregelmäßige*) irregular parting; **24.** (*wollsackförmige*) pillow structure; **25.** (*zwiebelschalige*) concentric jointing

**Absonderungsfläche** *f* cleap, cleat [plane],

divisional plane, joint, line of cleavage, parting, plane of division, plane of separation, sheet, slyne

**Absonderungskluft** *f* breaking joint

**Absonderungsklüftung** *f* (*kugelige*) spheroidal jointing

**Absorbens** *n* absorbent [mass]

**Absorber** *m* (*für Erdöl*) absorber

**absorbieren** to absorb, to suck up

**Absorption** *f* **1.** absorption, sorption, uptake;

**2.** (*atmosphärische*) atmospheric absorption;

**3.** (*hygroskopische*) hygroscopic absorption;

**4.** (*selektive*) selective absorption

**Absorptionsanlage** *f* (*für Erdöl*) absorption plant

**Absorptionsband** *n* (*Luftbild, absorbierter Wellenlängenbereich*) absorption band

**Absorptionsfähigkeit** *f* absorbency, absorbing capacity, absorbing power, absorptance, absorption capacity, absorption factor, absorptivity

**Absorptionsfiguren** *pl* (*im Kristallschnitt senkrecht zur optischen Achse*) eoptical figures, houpes

**Absorptionskoeffizient** *m* absorption coefficient, coefficient of absorption

**Absorptionskurve** *f* absorption curve

**Absorptionsmittel** *n* absorbent [mass]

**Absorptionsspektrometer** *n* absorption spectrometer

**Absorptionsspektrometrie** *f* absorption spectrometry

**Absorptionsspektrum** *n* absorption spectrum, dark-line spectrum

**Absorptionsturm** *m* absorber

**Absorptionsvermögen** *n* ability of absorption, absorbability, absorbency, absorbing power, absorptance, absorption capacity, absorptivity

**Absorptionswasser** *n* absorbed water

**abspalten** to flake, to wedge off

**Abspannseile** *pl* guy lines

**Abspannung** *f* anchorage

**absperrn** **1.** to dam; **2.** (*eine Sonde*) to shut-in a well

**absperrn** *n* (*einer Sonde*) close-in operation

**Absperrschieber** *m* (*Bohrtechnik*) preventer

**Absperrung** *f* damming[off]

**Absperrventil** *n* blowout valve

**Absperrvorrichtung** *f* valve

**Absperrwand** *f* grouted cut-off

**Abspielen** *n* (*Seismik*) playback

**absplittren** to chip, to spall

**Absplittren** *n* chipping

**absprenge** to blast away, to blast [off], to pry off

**Absprießung** *f* strutting

**Abspitzdruck** *m* ejection pressure

**Abspitzen** *n* (*mit Hydromonitoren*) jetting

**abspülen** to erode, to truncate, to wash

**Abspülung** *f* **1.** erosion by water, sheet erosion, [sheet] wash, slopewash, soil wash, truncation, washing-off, washing-out, water erosion;

**2.** (*der Küste durch Wellen*) breach of the sea;

**3.** (*flächenhafte*) sheet flood

**Abspülung** *f* durch Regen rainwash

**abstammen** **1.** to derive; **2.** (*Biologie*) to descend [from]

**Abstammung** *f* ancestry, derivation, descent, descent, lineage, origin, strain

**Abstammungslehre** *f* doctrine of descent, phylogenetics, theory of descent, theory of evolution, theorie of phylogeny

**Abstammungslinie** *f* **1.** line of descent; **2.** (*reine*) pure line

**Abstammungsreihe** *f* evolutionary line[age]

**Abstammungstheorie** *f* theory of evolution

**Abstand** *m* **1.** distance, gap, interval, separation space, spacing, space lag; **2.** (*horizontaler; des Bodenobjekts von der Bodenspur des Flugzeugs*) ground range; **3.** (*lichter*) clear distance; **4.** (*seitlicher; eines seismischen Schusses*) broadside offset; **5.** (*taxonomischer; zweier Trendflächen*) taxonomic distance of trend surfaces; **6.** (*vertikaler*) vertical separation; **7.** (*zwischen den Aufnehmern einer Bohrlochsonde*) span; **8.** (*zwischen Schusspunkt und Geophongruppe*) range

**Abstand** *m* der Bohrlöcher well spacing

**Abstand** *m* der Kristallebenen interplanar crystal spacing

**Abstandsfehler** *m* distance error

**Abstandsgeschwindigkeit** *f* effective groundwater velocity, groundwater field velocity, velocity distance value

**abstandsgleich** equidistant

**Abstandsgleiche** *f* isopleth

**abstandstreu** equidistant

**Abstandsverzerrung** *f* range distortion

**abstecken** (*Vermessung*) to stake out

**Absteckpfahl** *m* picket, station pole, surveying rod



**Absteckpflock** *m* (aus Holz) stake  
**Absteckung** *f* (Vermessung) setting out  
**Absteckungslinie** *f* alinement, alignment  
**absteigend** **1.** descending; **2.** (Luftstrom) katabatic  
**Abstellen** *n* der Gestängezüge stacking of drill pipe stands  
**Abstell-Loch** *n* für das Kelly; ~ für die Mitnehmerstange kelly hole, rathole  
**Absterberate** *f* death rate  
**Abstich** *m* (eines Schmelzofens) tapping  
**Abstimmung** *f **1.** adjustment; **2.** (zeitliche) timing  
**abstoßen** to abut against, to repel  
**Abstoßlösung** *f* barren solution  
**abstrahlen** to radiate  
**abstreben** to brace  
**abstreifen** to strip [away], to strip off  
**Abstrom** *m* (unterirdischer) underflow  
**abstrossen** to mine by banks, to work by coffins  
**abstufen** (Korngröße) to grade, to graduate  
**Abstufung** *f* **1.** gradation, graduation; **2.** (der Körnung, diskontinuierliche) gap grading; **3.** (z. B. Böschung) stepping  
**Abstumpfung** *f* (Kristalle) truncation  
**Absturz** *m* fall  
**abstürzend** steep, stey  
**Absturzhalde** *f* dumping ground  
**abstützen** **1.** to support, to underpin; **2.** to retain  
**Abstützen** *n* des Gesteins supporting of rock  
**Abszisse** *f* abscissa [axis], axis of x  
**abtasten** to scan  
**Abtaster** *m* scanner  
**Abtastfläche** *f* scanning field  
**Abtastfrequenz** *f* scanning rate, scanning speed  
**Abtastgeschwindigkeit** *f* scanning rate, scanning speed, velocity of scanning  
**Abtastlinie** *f* scan line  
**Abtaststrahl** *m* scanning beam  
**Abtastung** *f* (optische) optical scanning  
**Abtastzeile** *f* scan line, scanning line  
**abtauchen** **1.** to immerse; **2.** (Faltenachse) to plunge  
**Abtauchen** *n* (geologischer Elemente) plunge, plunging, pitch[ing]  
**Abtauchen** *n* einer Falte plunge of a fold  
**Abtauchen** *n* einer Falte mit inverser Schichtung inverted plunge  
**Abtauchen** *n* einer Faltenachse pitch of fold axis  
**abtauen** to defrost  
**Abtauen** *n* defrosting  
**Abteilung** *f **1.** (Einheit der biostratigraphischen Skala) series; **2.** (größte Einheit der lithostratigraphischen Gliederung) supergroup  
**Abteufarbeiten** *pl* sinking work  
**abteufen** **1.** to carry down; **2.** (Schacht) to deepen, to put down, to sink  
**Abteufen** *n* **1.** (Schacht) banting, deepening, [shaft] sinking; **2.** (nach dem Gefrierverfahren) freezing shaft sinking  
**Abteuftiefe** *f* sinking depth  
**abtorfen** to dig peat  
**Abtorfen** *n* cutting of peat  
**Abtrag** *m* cutting, excavated material  
**Abtrag** *m* von Mutterboden stripping of topsoil  
**Abtrag** *m* von Rutschungsmassen slide correction excavation**

**abtragen** **1.** to abrade, to baselevel, to degrade, to erode, to remove, to strip, to truncate, to wear [down by erosion], to work away; **2.** (ein Relief durch Erosion) to lower  
**Abtragen** *n* **1.** exposing; **2.** (des Abraums) encal-lowing  
**Abtragsböschung** *f* slope of cutting, slope of embankment  
**Abtragshöhe** *f* digging height  
**Abtragung** *f* **1.** abrasion, degradation, downwear-ing, erosion, exposing, gradation, removal, strip-ping, truncation, wear, wearing-away, wear-ing-down; **2.** (äolische) aeolian denudation, corra-sion; **3.** (biologische) biological erosion; **4.** (flächen-hafte) areal degradation, denudation; **5.** (glaziale) glacial erosion; **6.** (submarine) submarine erosion  
**Abtragung** *f* des Deckgebirges overburden stripping  
**Abtragung** *f* durch Gletscher glacial denudation  
**Abtragungsanfälligkeit** *f* erosion sensitiveness  
**Abtragungsarbeit** *f* erosion work  
**Abtragungsbasis** *f* base level of erosion, erosion base level  
**Abtragungsbetrag** *m* erosion rate  
**Abtragungsebene** *f* denudation level, gradational surface, plain of degradation, plain of erosion  
**Abtragungsfläche** *f* erosion[al] surface  
**Abtragungsform** *f* erosional form, erosion land-form  
**Abtragungsgebiet** *n* area of truncation, oldland, region of denudation  
**Abtragungsgebirge** *n* mountain of erosion  
**Abtragungsgeschwindigkeit** *f* erosion rate, ero-sion velocity, erosive rate, erosive velocity  
**Abtragungshang** *m* erosional hillslope  
**Abtragungshöhe** *f* cutting height  
**Abtragungskräfte** *pl* agents of denudation  
**Abtragungsküste** *f* abrasion coast, abrasion em-bayment  
**Abtragungslandschaft** *f* erosion landscape  
**Abtragungsmenge** *f* cutting volume  
**Abtragungsniveau** *n* base line, denudation level, erosion level  
**Abtragungsprodukt** *n* (kristalliner Gesteine) first cycle sediment  
**Abtragungsprozess** *m* erosion process  
**Abtragungsrate** *f* erosion rate, erosion velocity, erosive rate, erosive velocity  
**Abtragungsschutt** *m* erosional rock debris  
**Abtragungsstärke** *f* erosion intensity  
**Abtragungsstufe** *f* cuesta, down-stepping erosion surface, glint line, steplike erosion surface  
**Abtragungsterrasse** *f* degradation terrace, ero-sion terrace, structural rock bench  
**Abtragungstiefe** *f* depth of cutting, erosion depth  
**Abtragungsvolumen** *n* cutting volume  
**Abtragungsvorgang** *m* erosion process  
**Abtragungswand** *f* cut face  
**Abtragungszyklus** *m* cycle of erosion, denuda-tion cycle, erosion cycle, geographic[al] cycle, phys-iographic cycle  
**Abtransport** *m* removal  
**abtransportieren** to remove  
**abtrennen** to detach  
**Abtrennung** *f* detachment, segregation, separation  
**abtreppen** to bench

**Abtreppen** *n* (seitliches) side stepping  
**Abtreppung** *f* benching, stepping, terracing  
**Abtrieb** *m* negative buoyancy, negative lift  
**Abtrift** *f* drift  
**Abtrittgrube** *f* cesspit, cesspool  
**Abundanz** *f* abundance  
**abwandern** to migrate  
**Abwärme** *f* waste heat  
**Abwärtsbewegung** *f* downstroke  
**Abwärtsdruck** *m* downward pressure  
**abwärtsgeschleppt** (Schichten) dragged down-wards  
**abwärts hängend** pendulous  
**abwärts neigen** to dip  
**Abwasser** *n* **1.** backwater, effluent [waste water], foul water, residual water, sewage [water], sewerage, sullage, wastewater, used water; **2.** (chemische In-dustrie) backwater; **3.** (gereinigtes) effluent sewage; **4.** (kommunales) municipal wastewater; **5.** (radio-aktives) radioactive water  
**Abwasseranlage** *f* wastewater treatment plant  
**Abwasseraufbereitung** *f* wastewater treatment  
**Abwasserbehälter** *m* backwater tank  
**Abwasserbehandlung** *f* **1.** sewage purification, sewage treatment, wastewater treatment; **2.** (anae-robe) anaerobic wastewater treatment; **3.** (biologi-sche) biological treatment; **4.** (chemische) chemical wastewater treatment  
**Abwasserbeseitigung** *f* effluent disposal, liquid waste disposal, sewage disposal, sewerage, waste-water disposal  
**Abwasserbiologie** *f* wastewater biology  
**Abwasserbohrung** *f* water disposal well  
**Abwasserentsorgung** *f* sewage disposal  
**Abwasserfahne** *f* sewage plume  
**Abwasserkanal** *m* drain, sewer  
**Abwasserkanäle** *pl*: mit Abwasserkanälen versehen to drain  
**Abwasserklärung** *f* **1.** sewage purification, sewage treatment; **2.** (mechanische) mechanical sewage treating  
**Abwasserleitung** *f* sewer[age], sewer conduit  
**Abwassernetz** *n* sewer[age] system  
**Abwasserreinigung** *f* **1.** purification of liquid waste, sewage purification, sewage treatment, waste-water refining, wastewater treatment; **2.** (chemi-sche) chemical sewage treatment; **3.** (mechanische) mechanical sewage treating  
**Abwasserreinigungsanlage** *f* sewage plant  
**Abwasserringleitung** *f* circular sewer  
**Abwasser-Schluckbrunnen** *m* waste injection well  
**Abwasserteich** *m* sewage pond, wastewater pond  
**Abwasserverregnung** *f* broad irrigation  
**Abwasserwesen** *n* sewerage and sewage disposal, sewage engineering  
**Abwehung** *f* deflation  
**abweichen** **1.** to deflect, to depart from, to deviate, to diverge, to drift, to stray off course, to vary; **2.** (von der Lotrechten) to deflect from the vertical  
**Abweichen** *n* drift  
**abweichend** anomalous, different, divergent  
**Abweichung** *f* **1.** declination, deflection (Brit.), de-flexion (Amer.), deviation, crooking, divergence, drift, variation; **2.** aberration, anomaly, abnormal-ity; **3.** (chromatische) chromatic aberration;

**4.** (durchschnittliche; *Statistik*) mean deviation; **5.** (größte) maximum deviation; **6.** (jährliche) annual fluctuation; **7.** (magnetische) magnetic declination; **8.** (maximale) maximum deviation; **9.** (mittlere; *Statistik*) mean deviation; **10.** (mittlere quadratische; *Statistik*) mean square deviation, root mean square deviation, standard deviation, variance; **11.** (sphärische) spherical aberration; **12.** (unregelmäßige; *Statistik*) irregular movement; **13.** (von der Basislinie) departure; **14.** (von der Norm) deviation; **15.** (von der Schichtungsparallelität) disharmonic relations  
**Abweichung f der Magnetnadel** aberration of the magnetic needle, variation of the magnetic needle  
**Abweichung f des Bohrlochs** unintentional deviation of the hole  
**Abweichung f einer Bohrung** deviation of well, kick-out  
**Abweichung f von der Lotrechten, ~ von der Vertikalen** out of vertical position  
**Abweichungsanzeiger m (Bohrtechnik)** deviation recorder, drift indicator  
**Abweichungseffekt m vom Darcy-Gesetz** non-Darcy effect  
**Abweichungsmesser m, Abweichungsmessgerät n (Bohrtechnik)** dial gauge, drift indicator, drift recorder  
**Abweichungsmessung f 1.** (Bohrloch) drift survey; **2.** (bei Bohrungen) directional log hole, deviation logging  
**Abweichungswinkel m 1.** angle of deflection, angle of deviation; **2.** (Bohrloch) drift angle; **3.** (Magnetnadel) magnetic azimuth  
**Abweichungswinkel m von der Lotrechten** angle of deviation from the vertical, deviation angle from vertical  
**abweiden** to graze  
**Abweiden n** grazing  
**Abweider m** grazer, grazing animal  
**abwerfen 1.** to throw; **2.** (Laub, Federn) to shed  
**Abwerfen n 1.** (Abraum) dumping; **2.** (Laub, Federn) shedding  
**Abwetter pl** return air  
**abwetzen** to grind  
**abwickeln (Evolutionstadium von Ammoniten)** to uncoil  
**abwiegen** to weigh  
**Abwind m** descending current, katabatic wind, sinking air  
**abyssal** abysmal, abyssal, bathysmal  
**Abyssal n** abyssal zone, abyssobenthic zone, abyssopelagic district  
**Abyssalregion f** abyssal region, abyssal zone  
**abyssisch (Tiefenzone zwischen 4000 und 5500 m)** abysmal, abyssal, bathysmal  
**abyssopelagisch** abyssopelagic  
**Abzapfbrunnen m (in artesisch gespanntem Grundwasser)** bleeder well  
**abziehen (Ausbau)** to draw off  
**Abziehen n (von Bergwasser)** rock dewatering  
**Abziehschleife f** drawing-off level  
**Abziehstein m** hone  
**Abzugsgraben m** drainage channel, drainage ditch, tail race  
**Abzugshaube f** hood

**Abzugskanal m** [catch water] drain, culvert, gully [drain], offtake  
**Abzugsöffnung f** vent  
**Abzugsrinne f** drain  
**Abzugsrohr n** drain pipe  
**Abzweig m (eines Ganges)** spur  
**abzweigen** to branch [off], to divaricate  
**Abzweigung f 1.** branch, branching, off-shoot, side branch; **2.** (eines Ganges) offset  
**Abzweigung f von Arten** filiation of species  
**ac-Ebene f** ac-plane, deformation plane  
**acentrisch** acentrous  
**Acetylenlampe f** acetylene lamp, carbide lamp  
**ac-Fuge f** (mineralisierte; in inkompetenten Lagen) gash vein  
**Achat m 1.** agate; **2.** (bleifarben) phassachate; **3.** (gebänderter) banded agate; **4.** (rotstreifiger) blood agate, hemachate  
**achatähnlich** agatiform, agatine, agatoid, agaty  
**achatführend, achathaltig** agatiferous  
**Achatjaspi m** agate jasper  
**Achatmandel f (als Flussgeröll)** catalinitite  
**Achatmörser m** agate mortar  
**Achatschleiferei f** agate mill  
**Achondrit m (Steinmeteorit mit massigem Gefüge)** achondrite  
**achromatisch** achromatic  
**Achromatismus m** achromatism  
**Achse f 1.** axis, spindle; **2.** (abtauchend) plunging axis; **3.** (dorsoventral) dorsoventral axis; **4.** (eintauchende; bei Falten) pitching axis; **5.** (erdmagnetische) geomagnetic axis; **6.** (gebogene) curved axis; **7.** (gemeinsame) common axis; **8.** (größere) major axis; **9.** (horizontale) horizontal axis, non-plunging axis; **10.** (kleinere) minor axis; **11.** (kristallographische) crystallographic axis; **12.** (längere) macro axis; **13.** (optische) optical axis, principal axis; **14.** (paralaktische) equatorial axis; **15.** (sechszählige) hexad; **16.** (waagrechte) non-plunging axis  
**Achsenabschnitt m** intercept  
**Achsenaustritt m** emergence of the axes  
**Achsenaustrittspunkt m** point of axis emergence  
**Achsenbild n** axial figure  
**Achsendepression f** axis depression  
**Achsendrehung f (der Erde)** axial revolution  
**Achsenfläche f** axial plane, axial surface, optical plane, plane of symmetry  
**Achsenfaden m (Graptolithen)** virgula  
**Achsenfläche f** axial surface  
**Achsenflächenschieferung f** axial plane foliation  
**Achsenkreuz n** coordinate axes  
**Achsenkulmination f** axial culmination, axis culmination, axis elevation  
**Achsenmulde f** sag  
**achsenparallel 1.** paraxial; **2.** (Faltung) concentric  
**Achsensattel m** bulge  
**Achsenchnitt m** axial section  
**Achsenchnittpunkt m (Luftbild)** photograph centrepoint  
**Achsenskelett n** axial skeleton  
**Achsensymmetrie f** axial symmetry, spheroidal symmetry  
**achsen-symmetrisch** axially symmetric[al], axisymmetric[al], symmetric[al] about an axis  
**Achsenverhältnis n** axial ratio  
**Achsenverteilungsanalyse f** topotrophic analysis

**Achsenwinkel m** (Optik) axial angle, optical [axial] angle  
**Achteck n** octagon  
**achteckig** octagonal  
**achtflächig** octahedral  
**Achtflächner m** octahedron  
**achtseitig** eight-sided, octahedral  
**achtwertig** octavalent  
**achtzählig** eight-fold  
**Achtzehneck n** octadecagon  
**Ackerbau m** agriculture, cultivation, tilth, tillage  
**Ackerboden m** arable earth, arable soil, farmland, fertile soil, tilled soil  
**Ackererde f** mo[u]ld  
**ackerfähig** arable  
**Ackerfläche f** plough-land  
**Ackerfurche f** ridge  
**Ackerkrume f** arable earth, arable layer, agricultural topsoil, solum, [tilled] soil, tilthtop soil, topsoil, vegetable soil  
**Ackerland n** arable land, cropland, plough-land  
**ackern** to plough (Brit.), to plow (Amer.)  
**Ackerrain m** linchet, lynchet  
**ac-Kluft f** ac-joint  
**Actinium n** Actinium, Ac  
**Actinopterygier pl (Actinopterygii)** ray-finned bony fishes  
**Adambulakralplatten pl (Echinodermen)** ambulacral plates  
**Adamellit m (Quarzmonzonit)** adamellite  
**Adaptation f (Biologie)** adaptation  
**Adapter m** adaptor  
**adaptieren** to adapt  
**adaptiv** adaptive  
**Adaptivwert m** fitness  
**Additiv n** additive  
**Adduktor m (u. a. bei Lamellibranchiaten)** adductor [muscle]  
**Adduktoreindruck m** adductor impression  
**Adduktorennarbe f** adductor muscle scar  
**adelogen** adelogenic  
**Ader f 1.** (bei Blättern) nerve; **2.** (Erz) course, lode, reef, run, vein; **3.** (erzhaltig) quick vein; **4.** (mächtig) strong vein  
**Äderchen n 1.** veinlet, veinule, venule; **2.** (reiches) pay streak  
**Adergneis m** veined gneiss  
**Adermarmor m** veined marble  
**ädern** to streak  
**Adertextur f (bei Migmatiten)** phlebitic structure, veined structure  
**Aderung f 1.** veining; **2.** (bei Blättern) nervation, nervature  
**Adhäsion f** adhesion  
**Adhäsionsfestigkeit f** adhesion strength  
**Adhäsionskraft f** adhesion force, force of adhesion  
**Adhäsionsvermögen n** adhesiveness, adhesive power  
**Adhäsionswasser n** adhesive water, attached water, cohesive water, hygroscopic water  
**Adhäsionszahl f** adhesive coefficient  
**adiabatisch** adiabatic  
**adiagnostisch** diagnostic  
**Adinol m (feinkörniges Gestein, hauptsächlich aus Quarz und Albit bestehend)** adinole

**Adjustores** *pl* (bei *Brachiopoden*) adjustor muscles  
**Adlerstein** *m* eaglesone  
**Adobeziegel** *m* sun-dried brick  
**adont** (*Ostrakoden*) adont  
**adrig** *veiny*  
**Adsorbens** *n* adsorbent  
**adsorbieren** *f* adsorb  
**adsorbierend** adsorbent  
**Adsorption** *f* 1. adsorption; 2. (oberflächliche) surface adsorption; 3. (selektive) selective adsorption, specific adsorption; 4. (spezifische) specific adsorption  
**Adsorptionsfähigkeit** *f* adsorption capacity  
**Adsorptionsisotherme** *f* adsorption isotherm  
**Adsorptionskraft** *f* adsorption force  
**Adsorptionsmittel** *n* adsorbent  
**Adsorptionspotential** *n* adsorption potential  
**Adsorptionsschicht** *f* adsorption layer  
**Adsorptionsvermögen** *n* adsorptive capacity  
**Adsorptionswärme** *f* heat of adsorption  
**Adsorptionswasser** *n* adsorbed [soil] water, adsorption water, water of adsorption  
**adsorptiv** adsorptive  
**Adular** *m* adular  
**adult** adult, grown-up  
**Advektion** *f* (Transport von Meerwasser oder Luft in horizontaler Richtung) advection  
**adventiv** adventive  
**Adventivkegel** *m* adventive cone, lateral cone, secondary cone, subsidiary cone  
**Adventivkrater** *m* adventive bocca, adventive crater, lateral crater, parasitic cone, parasitic crater, secondary crater, subcrater  
**Adventivloben** *pl* adventitious lobes, adventive lobes  
**Adventivsättel** *pl* adventive saddles  
**Adventivschlot** *m* adventive vent  
**Aerationszone** *f* (des Bodens) aeration zone  
**aerob** aerobic, aerobiotic, oxibiotic  
**Aerobier** *m* aerobe, aerobic organism  
**Aerobiont** *m* aerobiont  
**aerobiontisch** aerobiotic, oxibiotic  
**aerobisch** aerobic, aerobiotic, oxibiotic  
**Aerodynamik** *f* aerodynamics  
**Aerogeologie** *f* aerogeology  
**Aerogeophysik** *f* aerogeophysics  
**Aerogravimeter** *n* aerogravimeter  
**Aerokartograph** *m* aerocartograph  
**aeroklastisch** (durch Windeinwirkung zerfallen und gerundet) anemoclastic  
**Aerolith** *m* aerolite  
**Aerologie** *f* (Teilgebiet der Meteorologie) aerology  
**aerologisch** aerological  
**Aeromagnetik** *f* (magnetische Vermessung vom Flugzeug aus) aerial magnetometry, aeromagnetics, airborne magnetics  
**Aeromagnetometer** *n* airborne magnetometer  
**Aeronautik** *f* aeronautics  
**aeronautisch** aeronautic[al]  
**Aerophotogrammetrie** *f* aerophotogrammetry  
**Aerophototopographie** *f* aerophototopography  
**Aerosiderit** *m* aerosiderite  
**Aerosiderolit** *m* aerosiderolite  
**Aerosol** *n* aerosol  
**Aerosphäre** *f* aerosphere  
**Aerothermodynamik** *f* aerothermodynamics

**Affenhaar** *n* (fossile Kautschukwolle in Braunkohle) monkey hair  
**Affinität** *f* (Chemie) [chemical] affinity  
**AFMAG-Verfahren** *n* AFMAG [method], audio-frequency magnetic fields method  
**Afterröhre** *f* anal tube  
**Agalmatolith** *m* (dichte Varietät von Pyrophyllit) agalmatolite, [Chinese] figure stone, pagodite  
**agam** agamous  
**AGC-Verzerrung** *f* AGC distortion  
**AGC-Zeitkonstante** *f* AGC time constant  
**Agens** *n* agent  
**Agglomerat** *n* [ag]glomerate  
**Aggloration** *f* [ag]glomeration  
**Agglomeratlava** *f* agglomeratic lava  
**Agglomeratstruktur** *f* agglomerated structure  
**Agglomerattuff** *m* agglomeratic tuff  
**agglomerieren** to agglomerate, to nodulize  
**agglutinieren** to agglutinate  
**Agglutininierung** *f* agglutination  
**Aggradation** *f* aggradation  
**Aggregat** *n* 1. aggregate; 2. (parallelstängliges) parallel acicular aggregate; 3. (parallelstrahliges) parallel columnar aggregate; 4. (tafelartiges) tabular aggregate  
**Aggregate** *pl* 1. (von Sandkorngröße im Boden) buckshot; 2. (von natürlichen Bodenmineralen) peds  
**Aggregatgefüge** *n* (für Sedimente mit diskretem Einzelkornverband) aggregate structure  
**Aggregation** *f* 1. aggregation; 2. (femischer Minerale in Magmatiten) clot  
**Aggregatkörner** *pl* 1. (aus wenigen traubenartig angeordneten Komponenten) grapestones; 2. (in Carbonatsedimenten) lumps  
**Aggregatpolarisation** *f* aggregate of polarization  
**Aggregatprobenahme** *f* cluster sampling, nested sampling  
**Aggregatzustand** *m* 1. state of aggregation, state of matter; 2. (fester) solid state  
**Ägirintrachyt** *m* acmite-trachyte  
**Agmatit** *m* (Migmatit mit Brekzienstruktur) agmatite  
**Agnatha** *pl* (kieferlose Fische) agnathans, jawless fishes, ostracoderms  
**Agone** *f* agonic line  
**Agpait** *m* (Gruppenname für in Grönland auftretende Feldspatgesteine) agpait, kakortokite  
**Agrargebiet** *n* agricultural region  
**Agrargeologie** *f* agricultural geology  
**Agrarhydrologie** *f* agricultural hydrology  
**Agrarlandschaft** *f* agricultural landscape  
**Agrogeochemie** *f* (Geochemie der Landwirtschaft) agrogeochemistry  
**ahermatyp** ahermatypic, non-reefbuilding  
**Ahnenform** *f* ancestor  
**Ahnenreihe** *f* line of descent  
**ähnlich** analog (*Amer.*), analogue (*Brit.*), analogous, homologous  
**Ähnlichkeit** *f* analogy, homology  
**Ähnlichkeitsgesetz** *n* similarity law  
**Ähnlichkeitsgrundsatz** *m* similarity principle  
**A-Horizont** *m* (Böden) A-horizon, eluvial horizon, eluviated horizon, surface horizon, surface soil  
**Aikinit** *m* acicular bismuth, aciculite, needle ore  
**akadische Gebirgsbildung** *f*, ~ **Orogenese** *f* Acadian orogeny

**Akado-Baltische Provinz** *f* (Paläobiogeographie; Unterkambrium) Acado-Baltic Province  
**Akanthit** *m* acanthite, argentite, argyrite, argyrose  
**Akaustobiolith** *m* (nicht brennbares organisches Sedimentgestein) akaustobiolith  
**Akkommodationsraum** *m* accommodation space  
**Akkommodationszone** *f* accommodation zone  
**Akkretion** *f* 1. accretion; 2. (von Terranen) terrane accretion  
**akkretioniert** accreted  
**Akkretionskeil** *m* accretionary complex, accretionary prism, accretionary wedge  
**Akkumulat** *n* (hartes; verkittet von Sanden und Kiesen) hardpan  
**Akkumulation** *f* 1. accumulation, aggradation; 2. (biologische) bioaccumulation; 3. (fluviale) accretion; 4. (von Mineralen) cumulate; 5. (vulkanische) volcanic accumulation  
**Akkumulationsfläche** *f* accumulation surface  
**Akkumulationsgebiet** *n* accumulation area, area of accumulation, deposition area, surplus area  
**Akkumulationsküste** *f* accretion coast  
**Akkumulationsrate** *f* accumulation rate, rate of accumulation  
**Akkumulationsterrasse** *f* accumulation terrace, built-up terrace, drift terrace  
**Akkumulationszone** *f* (eines Gletschers) glacier reservoir  
**akkumulieren** to accumulate  
**Akme-Zone** *f* (biostratigraphische Einheit) acme-zone  
**Akmit** *m* aegirine, aegirite  
**Akmolith** *m* (zungenförmige Intrusionsform) acmolith, akmolith  
**Akratopege** *f* (Wassertemperatur unter dem Jahresmittel der Oberflächentemperatur) cool spring  
**Akrozone** *f* (biostratigraphische Zone) acrozone, range zone  
**Aktinolith** *m* actinolite, cork fossil  
**Aktinolithschiefer** *m* actinolite schist  
**Aktinometer** *n* actinometer  
**Aktinometrie** *f* actinometry  
**Aktionshalbmesser** *m* (einer Erdölförderbohrung) radius of oil drainage  
**Aktivator** *m* activator  
**aktivieren** to activate  
**Aktivierung** *f* 1. activation, mobilization; 2. (des Erkundungsaufwands von Lagerstätten) activation of deposits  
**Aktivierungsanalyse** *f* activation analysis  
**Aktivierungsenergie** *f* activation energy, energy of activation  
**Aktivierungslog** *n*, **Aktivierungsmessung** *f* activation logging  
**Aktivierungsmittel** *n* activator  
**Aktivität** *f* 1. (erdmagnetische) geomagnetic activity; 2. (mikrobielle) microbial action, microbial activity; 3. (mikroseismische) microseismic activity; 4. (optische) optical activity; 5. (postvulkanische) postvolcanic activity; 6. (tektonische) tectonism  
**Aktivitätsindex** *m*, **Aktivitätskoeffizient** *m* (von Wasserinhaltsstoffen) activity index  
**Aktualismus** *m*, **Aktualitätsprinzip** *n* [principle of] actualism, [principle of] uniformitarianism, uniformism, uniformity principle  
**Aktualitätstheorie** *f* doctrine of uniformitarianism

**Aktuogeologie** *f* actual geology, actuogeology

**Akustiklog** *n* (*Bohrlochmessung*) acoustic [log], continuous velocity log, CVL [log], sonic log

**Akustiklogverfahren** *n* sonic logging

**akustisch** acoustic[al]

**akzessorisch** accessory, auxiliary

**Alabandin** *m* alabandine, alabandite

**Alabaster** *m* 1. alabaster, massive gypsum; 2. (*geädert*) onychite; 3. (*orientalischer*) onyx marble, oriental alabaster

**alabasterartig** alabaster, alabastrine

**Alabastergips** *m* alabastrite, alum-soaked Keene's cement

**Alaskadiamant** *m* (*Handelsbezeichnung*) Alaska diamond

**Alaskagletscher** *m* Malaspina glacier

**Alaskit** *m* (*leukokrater Granit*) alaskite

**Alaun** *m* alum

**Alaunerde** *f* alum earth

**alaunerdehaltig** alummy

**Alaunerz** *n* alum ore, alum-stone, alunite, löwigite

**Alaunschiefer** *m* alum shale, alum schist

**Alaunsiederei** *f* alumworks

**Alaunstein** *m* alum-stone, alunite, löwigite

**Al-Basalt** *m* (*Basalt mit > 7 % Al<sub>2</sub>O<sub>3</sub>*) high-alumina basalt

**Albedo** *f* albedo

**Albertit** *m* (*asphaltisches Pyrobitumen*) albert coal, albertite, asphaltic coal, melanasphalt, nigrüte

**Albit** *m* (*Na-reiches Endglied der Plagioklasreihe*) albite, soda feldspar, white feldspar

**Albitgesetz** *n* albite [twin] law

**albitisch** albitic

**albitisiert** albitized

**Albitisierung** *f* albitization

**Albitschiefer** *m* albite schist

**Albitzwilling** *m* albite twin

**Aleurit** *m* (*klastisches Sediment der Korngröße 0,063–0,002 µm*) aleurite

**Aleurolith** *m* (*klastisches Gestein der Korngröße 0,063–0,002 µm*) aleurolite

**algebraisch** algebraic

**Algen** *pl* 1. algae; 2. (*gesteinsbildende*) rock building algae; 3. (*inkrustierende*) encrusting algae;

4. (*kalkabscheidende*) limestone-building algae

**Algenabscheidung** *f* algal secretion

**Algenanhäufung** *f* algal accumulation

**Algenbarre** *f* (*am seeseitigen Rand der Rifflattform*) algal ridge

**Algenblüte** *f* algal bloom, nuisance bloom, phytoplankton bloom, toxic bloom

**Algenfäden** *pl* algae threads

**Algengyttja** *f* algal gyttja

**Algenhügel** *m* algal mound

**Algenkalkstein** *m* algal limestone

**Algenknolle** *f* algal ball, algal biscuit

**Algenkohle** *f* (*Sapropelkohle*) boghead coal, gelosic coal

**Algenkuppel** *f* algal head

**Algenreste** *pl* algal remains

**Algenriff** *n* algal reef, reef of algal growth

**Algenrippe** *f* algal rim

**Algenrücken** *m* (*am seeseitigen Rand der Rifflattform*) algal ridge

**Algenstaub** *m* (*Carbonatstaub aus Algenresten*) algal dust

**Algenstruktur** *f* algal structure

**Algentätigkeit** *f* algal activity

**Algenwachstumsstruktur** *f* algal growth structure

**Alginit** *m* (*Maceral der Bogheadkohle*) alginite, algal remains

**Algit** *m* (*Maceral der Bogheadkohle*) algite

**algomische Faltung** *f*, ~ **Gebirgsbildung** *f*

Algoman orogeny

**Algophytikum** *n* Eophytic

**Algovit** *m* (*Gruppenname für Augit-Plagioklas-Gesteine*) algovite

**Aliasing-Effekt** *m* aliasing effect

**a-Lineation** *f* a-lineation

**Alizarinkomplex** *m* alizarine complex

**Alkalibasalt** *m* alkali basalt

**Alkaliboden** *m* 1. alkaline soil, alkali soil, halo-morphic soil, salt soil; 2. (*ausgelaugt*) salt earth podzol, steppe bleached earth; 3. (*schwarzer; Salz-boden mit mehr als 1–3 % Salzgehalt*) black alkali soil, clay szik soil

**Alkalifeldspat** *m* alkali feldspar

**Alkaligestein** *n* alkaline rock, alkali rock

**Alkaligesteine** *pl* alkalic series

**Alkaligranit** *m* alkali granite

**Alkalihornblende** *f* soda amphibole

**Alkalikagesteine** *pl* alkali-calcic series, calc-alkalic series

**Alkalimetall** *n* alkali metal

**Alkalimetallgruppe** *f* alkaline group

**Alkalinität** *f* alkalinity, basicity

**alkalisch** 1. alkali[ne], basic, lixivial; 2. (*bezüglich Al<sub>2</sub>O<sub>3</sub>-Gehalt*) peralkaline

**alkalisieren** to alkalyze

**Alkalisierung** *f* alkalization

**Alkalisilicat** *n* alkali silicate

**Alkalisyenit** *m* alkali syenite

**Alkaliverbindung** *f* alkali compound

**Allalingsabbro** *m*, **Allalinit** *m* allalinit

**Allanit** *m* allanite, orthite

**alleghenische Gebirgsbildung** *f*, ~ **Orogene-se** *f* Allegheny orogeny

**Alledrift** *f* gene[ti]c drift

**Allemontit** *m* allemontite, antimoniferous arsenic

**allesfressend** pantophagous

**Allesfresser** *m* pantophage, omnivore

**allgemeine Gaskonstante** *f* universal gas constant

**allgemeine Geographie** *f* systematic geography

**allgemeine Geologie** *f* dynamic geology, general geology, physical geology

**allgemeine Geophysik** *f* general geophysics

**allgemeine Ingenieurgeologie** *f* general engineering geology

**allgemeine Mineralogie** *f* general mineralogy, descriptive mineralogy

**Alling-Skala** *f* (*für Korngrößenklassifizierung*) Alling scale

**Allit** *m* (*Gesteinsname für Bauxite und Laterite*) al-lite

**allitisch** (*Gesteinsverwitterung im semihumiden bis semiariden Klima*) allitic

**allmählich aufhören** to taper off

**Allocheme** *pl* (*Sammelbegriff für transportierte oder transportfähige Carbonataggregate*) allochems

**Allochroit** *m* allochroite

**allochroitisch** allochroic

**allochromatisch** allochromatic

**allochthon** 1. allochthonous, strange, transported;

2. (*tektonische Decke*) rootless

**Allogamie** *f* allogamy, cross fertilization

**allogen** alloigenous

**Allomikrit** *m* (*allochtoner Orthomikrit*) allomikrite

**allomorph** (*unterschiedliche Kristallform bei ähnlichen chemischen Eigenschaften*) allomorph[ic], allomorphous

**Allomorphismus** *m* allomorphism

**Allopalladium** *n* allopalladium

**allopatriisch** allopatriic

**Allophan** *m* allophan, schroetterite

**allothigen** allo[thi]gene, allo[thi]genic, allothigenous, allothogenic

**allotriomorph** allotriomorphic, anhedral

**allotriomorph-körnig** allotriomorphic-granular

**allotrop** allotropic

**Allotropie** *f* 1. (*allgemein; Vorkommen des gleichen Elements in verschiedenen festen Zustandsformen*)

allotropism, allotropy; 2. (*enantiomorphe*) enantiomorphous allotropy

**allotropisch** allotropic

**Allotypus** *m* allotype

**allseitig** directionless

**allseitig geneigt** quaquaversal

**alluvial** alluvial, alluvial, water deposited, water-laid

**Alluvialbecken** *n* alluvial basin

**Alluvialboden** *m* 1. alluvial soil, erratic soil, fluvial soil; 2. (*eines Tals*) alluvial floor; 3. (*grauer*) grey warp soil

**Alluvialdecke** *f* alluvial sheet

**Alluvialebene** *f* alluvial flat, alluvial plain, alluvial plain, wash plain

**Alluvialepoche** *f* alluvium period

**Alluvialfächer** *m* alluvial fan, alluvial apron, fan of alluvium

**Alluvialgold** *n* placer gold

**Alluvialkegel** *m* cone delta, cone of dejection, cone of detritus, fluvial fan

**Alluvialschotter** *m* alluvial gravel, run gravel

**Alluvialschutt** *m* wash

**Alluvialseife** *f* alluvial placer

**Alluvialterrasse** *f* alluvial bench

**Alluvialton** *m* alluvial clay

**Alluvialzinn** *n* alluvial tin

**Alluvionen** *pl* alluvial fills, valley fill[ing]

**Alluvium** *n* 1. (*Zeitalter*) alluvial epoch, alluvial period, alluvial times, alluvium; 2. (*Sediment*) alluvial deposit, alluvion, washes

**alluviumbedeckt** alluvium-covered

**Allwetterfernerkundung** *f* all-weather remote sensing

**Alm** *m* freshwater calcareous mud

**Almandin** *m* almandine, almandite

**Alnöit** *m* (*Melilithbasalt*) alnoite

**Alpen** *pl* Alps

**Alpenvorland** *n* Alpine foot-hills, Alps foreland, Alpine piedmont

**Alphaaktivität** *f* alpha radioactivity

**Alpha-Quarz** *m* alpha quartz

**Alphastrahlen** *pl* alpha rays

**Alphastrahler** *m* alpha[-ray] emitter

**Alphastrahlung** *f* alpha radiation

**Alphateilchen** *n* alpha particle

**Alphazähler** *m* alpha counter, alpha meter  
**Alphazählrohr** *n* alpha counter tube  
**Alphazerfall** *m* alpha decay  
**Alpiden** *pl* Alpides  
**alpidische Faltung** *f* Alpid folding  
**alpidische Gebirgsbildung** *f*, ~ **Orogenese** *f*  
 Alpine orogeny  
**alpidischer Faltengürtel** *m* Alpides, Mediterranean belt  
**alpidische Tektonik** *f* Alpine tectonics  
**alpin** *alpine*  
**alpinotyp** (*tektonischer Baustil*) alpinotype  
**alpinotype Gebirgsbildung** *f* alpine orogenesis  
**alpinotype Tektonik** *f* alpinotype tectonics, orthotectonics  
**Al-reich** (*molekularer Anteil  $Al_2O_3$  größer als  $CaO + Na_2O + K_2O$* ) peraluminous  
**alt 1.** ancient, fossil; **2.** (*geomorphologisch*) old aged  
**Altablagerung** *f* abandoned waste disposal site  
**Altarm** *m* (*eines Flusses*) abandoned river bed, abandoned river channel, abandoned river course, abandoned stream channel, dead arm [of river], dead channel, mortlake, old branch, oxbow lake  
**Altbestand** *m* (*Metamorphite*) host, palaeosome  
**Alter n 1.** (absolutes) absolute age, numerical age; **2.** (geologisches) geologic[al] age; **3.** (konventionelles) conventional age; **4.** (radiometrisches) radiometric age; **5.** (relatives) relative age; **6.** (scheinbares) apparent age; **7.** (stratigraphisches) stratigraphic age; **8.** (tatsächliches) actual age  
**Alter Bau m, Alter Mann m** (*abgeworfener Grubenbau*) abandoned workings, attal stuff, gob, goaf, old excavation, old working, waste area  
**altern** *to age*  
**Altern n** age hardening  
**alternieren** *to alternate*  
**Altersabfolge** *f* age sequence, order of age  
**Altersangaben** *pl* age data  
**Altersanzeichen** *n* indication of age  
**Altersbestimmung f 1.** age assignment, age determination, dating, determination of age; **2.** (*absolut*) isotopic age determination, isotopic dating; **3.** (geologische) geologic[al] age determination; **4.** (physikalische) physical time measurement; **5.** (radioaktive) dating by radioactivity, radioactive dating; **6.** (radiometrische) isotopic age determination, isotopic dating, radioactive age determination, radiogenic age determination, radiogenic dating, radiometric age determination, radiometric dating  
**Altersbestimmung f des Gesamtgesteins**  
 whole-rock age determination  
**Altersbestimmung f mit Tritium** tritium age determination  
**Altersbestimmung f von Grundwasser**  
 groundwater dating  
**Altersbestimmungsmethode f, Altersbestimmungsverfahren n** dating method  
**Altersdaten** *pl* age data  
**Altersfolge** *f* sequence  
**Altersform** *f* mature form  
**Alterskriterium n** age characteristic  
**Altersparallelisierung** *f* chronocorrelation  
**Alterspyramide** *f* population pyramid  
**Altersring** *m* tree ring  
**Altersstadium n** gerontic stage, stage of late maturity

**Altersstruktur** *f* (*in Lebensgemeinschaften*) age distribution  
**Altersstufe** *f* gerontic stage  
**Alterstrend** *m* age trend  
**Alterung** *f* age[ing]  
**Altgletschereis** *n* blue ice  
**Altgrad** *n* (*Mathematik*) degree  
**Altgradteilung** *f* (z. B. *Kompass*) sexagesimal graduation  
**Altimeter** *m* altimeter, altimetric device, altimetric instrument  
**Altland** *n* old landmass, oldland  
**Altlandschaft** *f* (*Geomorphologie*) old[-age] landscape  
**Altlast** *f* contaminated site, polluted ground  
**Altmaterial** *n* (verwertbares) recycling material  
**Altmoräne** *f* older moraine  
**Altschnee m 1.** old snow; **2.** (nasser) wet firn; **3.** (trockener) dry firn  
**Altstandort** *m* contaminated site  
**altvulkanisch** (*prätertiär; selten gebraucht*) old-volcanic, palaeotypal, palaeovolcanic  
**Altwasser n 1.** stagnant water; **2.** (*Fluss*) abandoned river bed, abandoned [river] channel, abandoned river course, abandoned stream channel, ancient river bed, bayou, cut-off lake, dead arm [of river], dead channel, horseshoe bend, horseshoe lake, loop lake, mortlake, [oxbow] lake; **3.** (halbmondförmiges) crescent[ic] lake  
**Altwasserarm** *m* abandoned river bed, abandoned [river] channel, abandoned river course, abandoned stream channel, ancient river bed, bayou, cut-off lake, dead arm [of river], dead channel, horseshoe bend, horseshoe lake, loop lake, mortlake, oxbow [lake]  
**Altwassersee** *m* horseshoe lake, loop lake, meander scrolls lake, mortlake, oxbow lake  
**Aluminat** *n* aluminate  
**Aluminium** *n* aluminium, aluminum (*Amer.*), Al  
**Aluminiumeisen** *n* aluminium iron  
**Aluminiumerz** *n* aluminium ore  
**aluminiumführend, aluminiumhaltig** *aluminiferous*, aluminium bearing  
**Aluminiumoxid** *n* alumina, aluminium oxide  
**Alumogel** *n* alumogel  
**Alumosilicat** *n* aluminosilicate, aluminous silicate  
**Alunit** *m* alum-stone, alunit, löwigite  
**Alunitbildung** *f* alunitization  
**alunitisch** *alunitic*  
**alunitisieren** *to alunitize*  
**Alunitisierung** *f* alunitization  
**Alunogen** *m* mountain butter  
**alveolar** *alveolar*, *alveolate*  
**Alveole f 1.** (*Höhlung im zahntragenden Knochen der Wirbeltiere*) alveole; **2.** (*Hohlraum im Vorderende des Belemnitenrostrums*) alveole  
**Amalgam** *n* amalgam  
**Amalgamierung** *f* amalgamation  
**Amazonas** *m* Amazon  
**Amazonasschild** *m* Amazonian shield  
**Amazonasstein m, Amazonit** *m* amazonite, Amazon stone, green feldspar, green microcline  
**Ambulakralfeld** *n* (*bei Echinodermen*) ambulacral area, ambulacrum  
**Ambulakralfurche** *f* (*bei Echinodermen*) ambulacral furrow, ambulacral groove

**Ambulakralfußchen** *n* (*bei Echinodermen*) ambulacral [tube] foot  
**Ambulakralplatte** *f* (*bei Echinodermen*) ambulacral plate  
**Ambulakralsystem** *n* (*bei Echinodermen*) ambulacral system, water vascular system  
**Ambulakrum** *n* (*bei Echinodermen*) ambulacrum  
**Ambursen-Staumauer** *f* Ambursen-type dam  
**Americum** *n* americum, Am  
**Amethyst m 1.** (*violette Varietät von Quarz*) amethyst, bishop's stone, violet quartz; **2.** (gebrannter) burnt amethyst, golden quartz; **3.** (gebrannter; oft als Citrin im Handel) gold topaz  
**amethystartig** *amethystine*  
**amethystfarben** *amethystine*  
**Amianth** *m* (*Varietät von Asbest*) amianthus, amiantine, mountain flax  
**Aminosäuren** *pl* amino acids  
**Ammonalaun** *m* tschermigite  
**Ammoniak** *n* ammonia  
**Ammonit m 1.** ammonite, snake stone; **2.** (pyritisierter) pyrite ammonite, pyritized ammonite; **3.** (verkiester) pyrite ammonite, pyritized ammonite  
**Ammonitenzonen** *pl* ammonoid zones  
**amorph** *amorphic*, *amorphous*, *colloidal*, *glassy*, *glasseous*, *non-crystalline*, *structureless*, *textureless*, *uncrystalline*, *uncrystallized*  
**Amortisationstonnenausbeute** *f* amortization tonnage  
**Ampelit** *m* ampelite  
**Amphibie** *f* amphibian  
**amphibisch** *amphibian*, *amphibious*, *semiaquatic*  
**Amphibol** *m* amphibole  
**Amphibolfels** *m* amphibolite  
**amphibolisch** *amphibolic*  
**Amphibolisierung** *f* amphibolization  
**Amphibolit** *m* amphibolite  
**Amphibolitfazies** *f* amphibolite facies  
**Amphibolschiefer** *m* amphibole schist  
**amphidromischer Punkt** *m* (*Tidenhub ist gleich null*) nodal point, amphidromic point  
**Amphioxus** *m* lancelet  
**Amphiphyten** *pl* amphiphytes  
**amphoter[isch]** *amphoteric*  
**Amphoterit** *m* (*chondritischer Meteorit*) amphoterite  
**Amplitude** *f* amplitude  
**Amplitudenausgleich** *m* true-amplitude recovery  
**Amplitudencharakteristik** *f* amplitude response  
**Amplituden-Frequenz-Verzerrung** *f* (*Seismik*) amplitude-frequency distortion  
**Amplitudenmodulation** *f* (*Seismik*) amplitude modulation  
**Amplitudenregelung f 1.** gain control; **2.** (automatische) automatic gain control, AGC  
**Amplitudenspektrum** *n* amplitude spectrum  
**Amplitudensteuerung** *f* gain control  
**Amplitudenunterdrückung** *f* fade  
**Amputation** *f* einer Decke amputation of a nape  
**amygdaloid[isch]** *amygdaloid[al]*, *entoolitic*  
**Amygdalophyr** *m* (*Hornblendeporphyr mit Mandelstruktur*) amygdalophyre  
**Anabolismus** *m* anabolism

**Anadiagenese** *f* anadiagenese  
**anadiagenetisch** *f* anadiagenetic  
**anaerob** *f* anaerobic, anoxic  
**Anaerobier** *m* anaerobe, anaerob organism, an-oxibiont  
**Anaerobiose** *f* anaerobiosis  
**Anagenese** *f* anagenesis  
**anaglazial** *f* early glacial  
**Anaklinaltal** *n* anaclinal valley  
**anal** *f* anal  
**Analbit** *m* analbite  
**Analcim** *m* analcicite, analcite  
**Anale X** *n* (bei *Echinodermen*) anal X  
**analog** *f* analog (*Amer.*), analogue (*Brit.*), analogous  
**Analogie** *f* analogy  
**Analogmodelluntersuchung** *f* analogue model study  
**Analplatte X** *f* (bei *Echinodermen*) anal X  
**Analrand** *m* anal margin  
**Analtubus** *m* anal tube  
**Analysator** *m* (*Nicol'sche Prismen*) analyzer, analyzing Nicol  
**Analyse** *f* 1. analysis, assay, test; 2. (chemische) chemical analysis; 3. (chromatographische) chromatographic analysis; 4. (densitometrische) densitometric analysis; 5. (fluorimetrische) fluorimetric analysis; 6. (gravimetrische) gravimetric analysis; 7. (granulometrische) grading test, granulometric analysis; 8. (kolorimetrische) colorimetric analysis; 9. (massenspektrographische) mass spectrographic analysis; 10. (morphologische) morphologic[al] analysis; 11. (morphometrische; von *Schottermaterial*) morphometric analysis; 12. (multivariate) multiple correlation analysis, multivariate analysis; 13. (nasschemische) chemical wet analysis, wet assay, wet chemical analysis; 14. (paläohydrogeologische) palaeohydrogeologic[al] analysis; 15. (qualitative) qualitative analysis; 16. (quantitative) quantitative analysis; 17. (radiometrische) radiometric analysis; 18. (radiochemische) radiochemical analysis; 19. (spektrochemische) spectrochemical analysis, spectrum analysis; 20. (spektrographische) spectral analysis; 21. (statistische) statistical analysis; 22. (tektonische) tectonic analysis; 23. (thermometrische) thermometric analysis; 24. (viskosimetrische) viscosimetric analysis; 25. (volumetrische) analysis by measure, volumetric analysis  
**Analyse auf nassem Wege** *f* wet assay  
**Analysenprobe** *f* analysis sample, assay sample  
**Analysenreihe** *f* run  
**Analysensieb** *n* testing sieve  
**Analysenwaage** *f* analysis balance, analytical scale, chemical balance, microbalance  
**analysieren** *f* to analyse (*Brit.*), to analyze (*Amer.*), to assay, to test  
**Anamorphose** *f* (*Metamorphose in erheblicher Tiefe*) anamorphism  
**Anastomose** *f* anastomosis  
**Anatas** *m* anatase, octaedrite  
**Anatexis** *f* anatexis, refusion  
**Anatexit** *m* (*durch Anatexis entstandenes Gestein*) anatexite  
**Anatomie** *f* 1. anatomy; 2. (vergleichende) comparative anatomy  
**anatomisch** *f* anatomic  
**anätzen** *f* to corrode superficially, to etch

**Anätzung** *f* etching  
**Anbau** *m* cultivation  
**anbaufähig** *f* arable  
**Anbaufläche** *f* area under cultivation  
**Anbauterrasse** *f* field terrace  
**anbohren** *f* to bore, to drill in[to]  
**Anbohren** *n* (*einer Schicht*) drilling-in  
**ancestral** *f* plesiomorphic  
**Anchimetamorphose** *f* anchimetamorphism, very low grade metamorphism  
**Ancylussee** *m* Ancylus lake  
**Andalusit** *m* andalusite, hard spar, hollow spar  
**Andalusit-Biotit-Schiefer** *m* andalusite biotite-schist  
**Andalusit-Glimmerfels** *m* andalusite mica-rock  
**ändern** *f* to alter, to modify, to vary  
**Änderung** *f* 1. alteration, amendment, change, shift, variation; 2. (jährliche) annual change; 3. (laterale) lateral change; 4. (periodische) periodic change; 5. (plötzliche) abrupt change; 6. (sekundäre) secondary alteration; 7. (zyklische) cyclic change  
**Änderung** *f* des Einfallens change of dip  
**Änderung** *f* des Magnetfelds magnetic variation  
**Änderung** *f* des magnetischen Erdfelds variation in the earth's magnetic field  
**Änderung** *f* des Streichens change of strike  
**Änderung** *f* in seitlicher Richtung lateral change  
**Änderungen** *pl* des Bohrfortschritts drilling breaks  
**Andesinit** *m* (*andesinreiches Ergussgestein*) andesinite  
**Andesit** *m* andesite  
**andesitisch** *f* andesitic  
**Andesitlinie** *f* andesite line, Marshall line  
**andine Faltung** *f* Andean folding  
**Andradit** *m* andradite, demantoid  
**Andruck** *n* (*beim Bohren*) bit pressure  
**anemogen** *f* anemogenic  
**anemoklastisch** (*durch Windeinwirkung zerfallen und gerundet*) anemoclastic  
**Anemolith** *m* anemolite  
**Anemometer** *n* anemometer, airflow meter, wind gauge  
**Aneroidbarometer** *n* aneroid barometer  
**anfahren** 1. (Gang) to cut a lode; 2. (*Gestein, Lagerstätte*) to encounter, to enter, to meet; 3. (*Ölträger*) to drill in, to drill into  
**Anfahren** (*Ölträger*) drilling-in  
**anfällig** *f* prone, susceptible  
**Anfälligkeit** *f* susceptibility  
**anfänglich** *f* initial  
**Anfangsaktivität** *f* (*eines Tracers*) initial activity  
**Anfangsbedingung** *f* initial condition, original condition  
**Anfangsbelastung** *f* initial load[ing]  
**Anfangsbohrdurchmesser** *m* initial diameter of drilling  
**Anfangsdämpfung** *f* (*Seismik*) initial suppression, presuppression  
**Anfangsdruck** *m* initial pressure, opening pressure  
**Anfangseinsatz** *m* (*im Seismogramm*) first arrival, first break, first impetus, first kick, first onset, initial impulse  
**Anfangsfestigkeit** *f* original strength

**Anfangsfördermenge** *f* (*Erdöl, Erdgas*) flush production  
**Anfangsförderung** *f* initial production  
**Anfangsform** *f* initial form  
**Anfangsgeschwindigkeit** *f* initial speed, initial velocity  
**Anfangsintensität** *f* (*Radioisotop*) source intensity  
**Anfangskammer** *f* (*der Gastropoden- und Cephalopodenschale*) apical chamber, central chamber, embryonic chamber, initial chamber, primordial chamber  
**Anfangskonsolidierung** *f* first stage consolidation, initial consolidation  
**Anfangskonzentration** *f* (*Tracer*) initial concentration  
**Anfangspermeabilität** *f* initial permeability  
**Anfangsphase** *f* initial phase  
**Anfangsproduktion** *f* initial production  
**Anfangspunkt** *m* [point of] origin, starting point, zero point  
**Anfangsreserven** *pl* original reserves  
**Anfangsspannung** *f* initial stress  
**Anfangsstabilität** *f* initial stability  
**Anfangsstadium** *n* incipient stage, initial stage  
**Anfangsstandsicherheit** *f* initial stability  
**Anfangsvorräte** *pl* original reserves  
**Anfangswert** *m* initial value  
**Anfangszeitpunkt** *m* (*einer Sedimentation*) instant  
**anfärben** *f* to stain  
**Anfärben** *n* 1. staining; 2. (selektives) selective staining  
**Anfärbeprobe** *f* (*Mineralprüfung*) staining test  
**Anfärbungsmethode** *f* staining method  
**Anfärbungsreagens** *n* stain, staining agent  
**Anfärbungsverfahren** *n* staining method  
**anfeuchten** *f* to damp, to humidify, to moisten, to wet  
**Anfeuchten** *n* (*einer Gesteinsprobe*) moistening, wetting  
**Anflug** *m* efflorescence, film  
**anfressen** *f* to bite  
**Angaben** *pl* (statistische) statistical data  
**angeätzt** *f* corroded  
**angeboren** *f* congenital, inherent  
**angefärbt** *f* stained  
**angehoben** *f* raised  
**angelagert** (*durch Überwachsen von Körnern oder Korngerüsten*) accretionary  
**angelandet** *f* filled up  
**angelaufen** *f* tarnished  
**Angepasstsein** *n* (*Biologie*) adaptation  
**angerundet** *f* subrounded  
**angeschwemmt** *f* alluvial, alluvian, alluviated, alluvious, allochthonous, deposited, filled up, water deposited, water-laid  
**Angeschwemmtes** *n* wash  
**angeschwollen** *f* gibbous  
**angespült** *f* alluvial, alluvious, water deposited, water-laid  
**angestammt** *f* ancestral, inherited  
**angewachsen** *f* accreted  
**angewandte Forschung** *f* applied research  
**angewandte Geologie** *f* applied geology, practical geology  
**angewandte Geophysik** *f* applied geophysics, geophysical exploration

**angewandte Geowissenschaften** *f* applied geo-sciences  
**angewandte Hydrologie** *f* applied hydrology  
**angewandte Mineralogie** *f* applied mineralogy  
**angewandte Naturwissenschaft** *f* applied science  
**angewittert** slightly weathered  
**Angiospermen** *pl* angiosperms, angiospermous plants  
**angleichen** to adapt, to adjust  
**Angleichung** *f* 1. conformation; 2. (strukturelle) structural adjustment  
**Anglesit** *m* anglesite, lead vitriol  
**Angliederungsinsel** *f* land-tied island  
**angrenzen** to adjoin  
**angrenzend** adjacent, adjoining, contiguous, bordering  
**Angriffspunkt** *m* 1. bearing point; 2. (einer Kraft) point of application  
**Angrit** *m* (Meteorit) angrite  
**Angulare** *n* (Paläontologie) angular  
**anhaften** to adhere  
**Anhaften** *n* adhesion  
**Anhaftfestigkeit** *f* adhesion strength  
**anhaltend** persistent, sustained  
**Anhaltspunkt** *m* benchmark, guiding mark, indication  
**Anhang** *m* annex, appendage  
**Anhänger** *m* des Neptunismus neptunist  
**Anhänger** *m* des Vulkanismus volcanist  
**anhäufen** to accumulate, to agglomerate, to aggregate, to bank up  
**anhäufen, sich** (z. B. Schnee, Sand) to drift  
**Anhäufung** *f* 1. accumulation, agglomeration, aggregate, aggregation, concentration, conglomerate, conglomeration, entrapment, upbuilding; 2. (großer Kristalle basischer Minerale in Magmatiten) basic clot  
**Anhäufung** *f* von Erzgängen mass of ore  
**anheften** to adhere, to attach, to fix  
**Anheftung** *f* attachment  
**Anheftungsline** *f* 1. line of attachment; 2. (bei Fossilschalen) line of junction  
**Anhöhe** *f* 1. barrow, elevation, eminence, height, high, hill[ock], mound, rise, rising ground, swell; 2. (felsig) scar  
**anhydric** anhydric, anhydrous  
**Anhydrit** *m* 1. anhydrite, anhydrous gypsum, calcium sulphate, karstenite; 2. (entstanden durch Gipsdehydratation) regenerated anhydrite; 3. (masig) rock anhydrite  
**Anhydrit** *m* mit Maschengefüge chickenwire anhydrite  
**anhydrithaltig** anhydritic, anhydricaceous  
**Anhydrithut** *m* anhydrite cap  
**Anhydritknolle** *f*, **Anhydritkonkretion** *f* anhydritic concretion, concretion of anhydrite  
**Anhydritschnur** *f* anhydrite band  
**Anion** *n* anion, negative ion  
**Anionenaustausch** *m* anion exchange, exchange of anions  
**Anionenaustauscher** *m* anion exchanger  
**Anionenaustauschfähigkeit** *f*, **Anionenaustauschkapazität** *f*, **Anionenaustauschvermögen** *n* anion exchange capacity, AEC  
**Anionenpotential** *n* anionic potential

**anisodont** (Schlosstyp bei Lamellibranchiaten) anisodontous  
**Anisometrie** *f* anisometry  
**anisometrisch** anisometric  
**Anisophyllie** *f* anisophylly  
**anisotrop** aeolotropic, anisotropic, anisotropicous, birefractive, birefringent, heterotropic  
**Anisotropie** *f* 1. aeolotropy, anisotropism, anisotropy; 2. (magnetische) magnetic anisotropy; 3. (optische) birefringence  
**Anisotropie** *f* des Untergrunds anisotropy of the subsurface  
**Anisotropiematerial** *n* aleotropic material  
**Anisotropieparadoxon** *n* (Geoelektrik) paradox of anisotropy  
**Ankaramit** *m* (basaltisches Ergussgestein) ankaramite  
**Ankaratrit** *m* (Olivinnephelinit) ankaratrite  
**Anker** *m* 1. (mechanisch wirkend) mechanical anchor; 2. (vorgespannter) prestressed anchor  
**Ankerabau** *m* roof-bolting, strata bolting  
**Ankerbalken** *m* anchoring log  
**Ankerblock** *m* dead man  
**Ankerbolzen** *m* (Ausbau) anchor bolt, roof bolt  
**Ankerit** *m* 1. ankerite, iron dolomite; 2. (auf Klüften) cleat spar  
**Ankerkopf** *m* roof-bolt head  
**Ankern** *n* der Sohle floor bolting  
**Ankerplatte** *f* roof-bolt plate  
**Ankerpunkt** *m* anchorage point  
**Ankerseil** *n* anchoring line  
**Ankerwand** *f* anchoring wall  
**ankleben** to adhere  
**Ankopplung** *f* (optimale) impedance matching  
**Ankunft** *f* (Seismogramm) kick, onset  
**Ankunftszeit** *f* (seismischer Wellen) arrival time of seismic waves, time of advent, time of arrival  
**Anlage** *f* device, equipment, installation, plant, system  
**Anlagerung** *f* 1. adsorption, apposition, juxtaposition; 2. (seitwärts gerichtete) lateral accretion; 3. (tektonische) tectonic accretion  
**Anlagerungsgefüge** *n* geopetal fabric, superposition pattern  
**Anlagerungsvermögen** *n* adsorption capacity  
**Anlagerungswasser** *n* pellicular water  
**anlanden** to aggrade, to fill up  
**Anlandung** *f* 1. (als Vorgang) aggradation, alluviation, [land] accretion, lateral spread, siltation; 2. (als Produkt) alluvial deposit, alluvion, alluvium  
**Anlandung** *f* an einem Ufer accretion along a bank  
**Anlandungsküste** *f* aggradation coast, aggradation shore  
**Anlandungsstrand** *m* feeder beach  
**Anlauf** *m* (Abstand des Schusspunkts zur ersten Geophongruppe) in-line offset  
**Anlauffarbe** *f* 1. (bei Erwärmung) tempering colour; 2. (von Mineralen, Metallen) tarnish  
**Anlaufänge** *f* (Teil des seeseismischen Kabelbaums) lead-in section  
**Anlegegoniometer** *n* contact goniometer, protractor  
**anlegen** (Schiff) to dock  
**anliegend** adjacent, contiguous

**Anmoor** *n* half-bog, humus-rich wetland soil, peaty soil  
**Annabergit** *m* annabergite, nickel bloom, nickel green, nickel ochre  
**Annäherung** *f* approximation, convergence, convergence  
**Annäherungsgeschwindigkeit** *f* closing rate  
**Annäherungsverfahren** *n* trial and error method  
**Anneliden** *pl* (Annelida) annelides  
**annuell** annual  
**Annulus** *m* (bei Cephalopoden) annulus  
**Anode** *f* anode, positive pole  
**Anodenstrahlen** *pl* anode rays, positive rays  
**Animalie** *f* 1. anomaly; 2. (autochthon) autochthonous anomaly; 3. (erdmagnetische) geomagnetic anomaly; 4. (geochemische) geochemical anomaly; 5. (geochemische allochthone) allochthonous geochemical anomaly; 6. (geoelektrische) electric anomaly; 7. (geophysikalische) geophysical anomaly; 8. (hydrochemische) hydrochemical anomaly; 9. (isostatische) isostatic anomaly; 10. (lokale) local anomaly; 11. (lokale magnetische) local magnetic anomaly; 12. (magnetische) magnetic anomaly; 13. (mittlere) mean anomaly; 14. (negative) negative anomaly; 15. (positive) positive anomaly; 16. (regionale) regional anomaly; 17. (thermische) thermal anomaly; 18. (wahre) true anomaly  
**Anordnung** *f* 1. arrangement, assembly, composition, conformation, direction, disposal, layout, pattern, system; 2. (fischgrätenartig) herringbone pattern; 3. (gleichartige) homotaxis; 4. (lagenförmige) banded arrangement; 5. (räumliche; der Komponenten im Gestein) fabric, structure of a rock; 6. (regellose) random pattern; 7. (staffelförmige) echelon arrangement; 8. (symmetrische lagenförmige) symmetrically banded arrangement; 9. (ungeregelte) random pattern; 10. (von Geophonen oder Schüssen) array spread; 11. (zonale) zonal arrangement; 12. (zonare) zonation; 13. (zonenförmige) zonal arrangement  
**anorganisch** inorganic  
**anormal** abnormal  
**anorogen** anorogen[et]ic  
**Anorthit** *m* anorthite, calcium feldspar, Ca-spar, indianite, lime feldspar  
**Anorthitandesit** *m* anorthite-andesite  
**Anorthitbasalt** *m* anorthite-basalt  
**anorthitisch** anorthitic  
**Anorthoklas** *m* anorthose  
**Anorthoklasit** *m* (anorthoklasreiches Tiefengestein) anorthoclase  
**Anorthosit** *m* anorthosite, plagioclase rock  
**anoxisch** anoxic  
**anpassen** to adapt, to adjust, to fit  
**Anpassung** *f* 1. (äußere) ecological adaption; 2. (Biologie) adaptation; 3. (ökologische) ecological adaption  
**Anpassung** *f* an die Umwelt adaption to environment  
**Anpassung** *f* nach dem Verfahren der kleinsten Quadratsumme (Statistik) least squares fit  
**anpassungsfähig** adaptive  
**Anpassungsfähigkeit** *f* 1. adaptiveness, fitness; 2. (Biologie) adaptability  
**Anpassungsmodell** *n* (reservoir-mechanisch) history match model

**Anpassungsstrategie** *f* adaptive strategy

**Anpassungszeit** *f* relaxation time

**anpflanzen** to plant

**Anpflanzung** *f* cultivation

**Anpressarm** *m* (Bohrlochmessung) eccentric arm

**Anpressdruck** *m* bearing pressure, contact pressure

**anregen** 1. to actuate; 2. (seismische Wellen) to excite

**Anregung** *f* 1. (der Förderung einer Sonde) stimulation of well; 2. (seismischer Wellen) excitation

**Anregungsenergie** *f* excitation energy

**anreichern** 1. to nourish, to strengthen, to upgrade; 2. (Aufbereitung) to concentrate, to dress, to enrich; 3. (Grundwasser) to recharge, to replenish

**Anreicherung** *f* 1. nourishing, nourishment; 2. (deszendente) secondary enrichment; supergene enrichment; 3. (induzierte; Grundwasser) induced infiltration; 4. (magnetische) magnetic concentration; 5. (sekundäre) secondary enrichment, supergene enrichment; 6. (supergene) secondary enrichment, supergene enrichment; 7. (von Erzen) beneficiation, concentration, dressing, enrichment; 8. (von Grundwasser) replenishment

**Anreicherungsanlage** *f* concentrating plant, concentrator

**Anreicherungsbrunnen** *m* (für Grundwasser) nourishment well, stock-water well, well for adding water

**Anreicherungserz** *n* concentrating ore

**Anreicherungsfaktor** *m* enrichment factor, separation factor

**Anreicherungsgrad** *m* upgrading ratio

**Anreicherungshorizont** *m* 1. accumulation horizon, enriched horizon, zone of accumulation, zone of concentration; 2. (Boden) B-horizon, illuvial horizon, zone of illuviation

**Anreicherungsprodukt** *n* concentrate

**Anreicherungsverhältnis** *n* concentration ratio, ratio of concentration, ratio of enrichment

**Anreicherungszone** *f* accumulation zone, enriched zone, enrichment zone, improvement zone

**anrissig** showing slight breaks

**Anritzen** *n* (einer Lagerstätte) drilling-in

**ansammeln** to accumulate, to aggregate, to gather

**Ansammlung** *f* accumulation, entrapment, lodgement, upbuilding

**Ansatz** *m* 1. approach; 2. (empirischer) empirical approach

**Ansatzfläche** *f* attachment area, attachment surface

**Ansatzpunkt** *m* einer Bohrung drill[ing] site, location, location of a well, site of a well, well location

**Ansatzstelle** *f* point of application

**ansäuern** to acidify, to acidulate

**Ansaughöhe** *f* absorptive height

**Ansaugplatte** *f* (Luftbildkamera) vacuum back

**anschaulichkeit** *f* (Kartographie) purity

**Anschauungsmaterial** *n* visual aids

**anschießen** to blow down

**Anschläger** *m* (am Füllort) filler

**anschließend** subsequent

**Anschliff** *m* (polierter) polished section

**Anschluss** *m* aufeinanderfolgender Luftbilder conjunction of successive images

**Anschluss** *m* der Förderleitung flow line connector

**Anschlussbild** *n* (Luftbild) successive photo

**Anschlusskabel** *n* pigtail

**Anschlussmessung** *f* tie

**Anschlussphoto** *n* (Luftbild) successive photo

**Anschlusspunkt** *m* tie point

**Anschlusszone** *f* adjacent zone

**Anschmelzung** *f* (oberflächliche) vitrification

**Anschneiden** *n* (stufenförmiges) stepping

**Anschnitt** *m* 1. hillside cutting; 2. (schräger) chamfer

**anschütten** to fill [up]

**Anschüttung** *f* 1. embankment; 2. (für Verkehrswege) filling

**anschwellen** 1. to swell; 2. (Minerale vor der Lötrohrflamme) to tumefy

**Anschwellen** *n* des Liegenden footwall swelling

**Anschwellung** *f* swell[ing]

**anschwemmen** (z. B. im Flussbett) to aggrade, to aggrade, to deposit, to fill up, to silt [up]

**Anschwemmland** *n* innings

**Anschwemmschotter** *m* outwash gravel

**Anschwemmung** *f* 1. (als Vorgang) accretion

[through alluvium], aggradation, alluviation, deposition, filling-up with alluvium, silting[-up]; 2. (als Ergebnis) alluvial deposit, alluvium, filling-up, natural accretion

**Anschwemmungsebene** *f* aggradation plain

**Anschwemmungsküste** *f* accretion coast, alluvial coast, prograded coast, shoreline of progradation

**ansetzen** (Bohrung) to spud[-in]

**Ansetzen** *n* (Bohrung) spud[ding]

**Ansicht** *f* 1. aspect, view; 2. (perspektivische) perspective view

**ansiedeln** to colonize

**Ansiedlung** *f* colony, settlement

**ansprechen** auf to respond to

**Anspruch** *m* auf Mineralerkundung und -gewinnung mineral claim

**Ansprüche geltend machen** to raise a claim

**anstauen** to bank up, to impound

**Anstauung** *f* (von Wasser) backwater, impoundage, raised water level, stemming, storage

**anstehen** (Gestein) to outcrop

**anstehend** (Kohle, Gestein) solid

**Anstehendes** *n* bedrock, ledge [rock], outcrop, solid [bed]rock

**ansteigen** 1. (Gelände) to rise, to slope up;

2. (z. B. Wasserspiegel) to rise, to swell

**ansteigend** (Gelände) sloping uphill

**Anstellwinkel** *m* angle of attack

**Anstieg** *m* rise, increase

**Anstieg** *m* des Meeresspiegels rising of the sea level

**Anstieg** *m* des Wasserspiegels rise of water table

**Anstoß** *m* impetus

**anstößen** to adjoin, to dent

**anstößend** contiguous

**anstrahlen** to beam

**Anströmgeschwindigkeit** *f* velocity of approach

**Anströmwinkel** *m* angle of attack

**Antarktis** *f* Antarctic [Continent], Antarctica

**antarktisch** antarctic, south-polar

**antarktischer Eisschild** *m* Antarctic ice sheet

**antarktischer Zwischenstrom** *m* circumpolar current

**antarktische Wüste** *f* Antarctic desert

**Anteil** *m* 1. (deterministischer; Statistik) trend;

2. (gewinnbarer; einer Lagerstätte) recovery;

3. (pyroklastischer; an der Gesamtförderung eines Vulkans) explosive index; 4. (zustehender Teil) proportion, part, share

**Anteil** *m* erfolgreicher Bohrungen success ratio of holes

**anteilmäßig** proportional

**Antennen** *pl* (z. B. bei Insekten) antennae

**antezeden** antecedent

**Antezedenz** *f* antecedenz

**ANT-Gesteine** *pl* (anorthositische, noritische, troktoitische Gesteine) ANT-rocks

**Anthraconit** *m* anthraconite, anthracolite, swine-stone

**Anthrazit** *m* 1. anthracite, blind coal, glance coal, hard coal (Amer.), Kilkenny coal, stone coal;

2. (feinkörniger) rice coal; 3. (in parallelepipedische Stücke zerfallender) chequerboard coal

**anthrazitartig** anthracitic, anthracitous

**anthrazithaltig** anthraciferous

**anthrazitisch** anthracitic, anthracitous

**Anthrazitisierung** *f* anthracitization

**Anthrazitkohle** *f* anthracite [coal]

**Anthrazitschiefer** *m* anthracitic shale

**anthropogen** anthropogenic, caused by human activity

**Anthropogenie** *f* anthropogeny

**anthropoid** anthropoid, manlike

**Anthropologie** *f* anthropology

**anthropologisch** anthropological

**Anthroposphäre** *f* anthroposphere

**Antidüne** *f* antidune, regressive sand wave

**Anti-Epizentrum** *n* antiepicentre

**Antiferromagnetismus** *m* antiferromagnetism

**Antigorit** *n* antigorite, picrolite, rock cork

**antiklinal** anticlinal

**Antiklinalachse** *f* anticlinal axis, saddle axis

**Antiklinale** *f* 1. anticline, arch, arching fold, anticlinal fold, saddle; 2. (abtauchende) nose;

3. (asymmetrische) asymmetric[al] anticline;

4. (aufgebrochene) anticlinal valley; 5. (bloßgelegte) exposed anticline; 6. (breite) broad-crested anti-

cline; 7. (durch eine Verwerfungsfläche abgeschnittene) anticline cut off by a fault plane; 8. (enge) narrow-crested anticline; 9. (freigelegte) exposed

anticline; 10. (gekappte) scalped anticline; 11. (ge-

kappte und überlagerte) bald-headed anticline;

12. (geschlossene) closed anticline; 13. (offene) nose; 14. (symmetrische) symmetric[al] anticline;

15. (zusammengesetzte) composite anticline

**Antiklinalfalle** *f* anticlinal trap

**Antiklinalflanke** *f* anticlinal flank, anticlinal limb

**Antiklinalkamm** *m* anticlinal ridge, apex of an anticline, crest of anticline

**Antiklinalkern** *m* anticlinal core, core of anticline

**Antiklinallinie** *f* anticlinal [crest] line

**Antiklinalquelle** *f* anticlinal spring

**Antiklinalrücken** *m*, **Antiklinalsattel** *m* anticlinal ridge

**Antiklinalscharnier** *n* saddle bend

**Antiklinalschenkel** *m* anticlinal flank, anticlinal limb



**Antiklinalspeicher** *m* anticlinal reservoir  
**Antiklinalstruktur** *f* anticline structure  
**Antiklinaltal** *n* anticlinal valley, combe  
**Antikline** *f* anticlinal fold, anticline, arch, arching fold, saddle  
**Antiklinorium** *n* anticlinorium, composite fan structure  
**antimagnetisch** non-magnetic  
**Antimon** *n* 1. antimony, stibium, Sb; 2. (*fein verteilt*) iron black  
**Antimonarsen** *n* allementite, antimoniferous arsenic  
**antimonartig** stibial  
**Antimonblende** *f* antimony blende, kermesite, red antimony  
**Antimonblüte** *f* antimony bloom, valentinite, white antimony  
**Antimonerz** *n* antimony ore  
**Antimonfahlerz** *n* antimony grey copper, grey copper [ore]  
**antimonführend** antimonial, antimonite, antimon[i]ous  
**Antimonglanz** *m* antimonite, antimony glance, black antimony, stibnite  
**antimonhaltig** antimonial, antimonite, antimon[i]ous  
**Antimonit** *m* antimonite, black antimony, grey antimony, stibnite  
**Antimonnickelglanz** *m* stibine, ullmannite  
**Antimonocker** *m* stibiconite, stibite  
**Antimonsilber** *n* antimonosilver, dyscrasite  
**Antimonsilberblende** *f* faerosite, argyrythrose, dark red silver ore, pyrrargyrite  
**Antioxidans** *n* antioxidant  
**Antipode** *m* antipode  
**Antirippen** *pl* regressive ripples  
**Antistressmineral** *n* antistress mineral  
**antithetisch** 1. antithetic[al]; 2. (*Störung*) hading against the dip  
**Antizentrum** *n* (*diametral zum Epizentrum*) anticeentre  
**Antizyklone** *f* anticyclone  
**Antlerit** *m* antlerite, stelnzerite  
**Antozonit** *m* antozonite  
**antreffen** (*Gestein, Lagerstätte*) to encounter, to meet  
**Antrieb** *m* impetus, motion  
**Antwortfunktion** *f* (*eines Punktoobjekts auf ein Radarsignal*) power response function, PRF  
**anvisieren** to align the sights on, to sight, to take a bearing, to take the bearings of  
**anwachsen** to accumulate, to increase  
**Anwachskeil** *m* accretionary prism, accretionary wedge  
**Anwachsküste** *f* shoreline of progradation  
**Anwachslinie** *f*, **Anwachsstreifen** *m* growth line  
**Anwachszone** *f* overgrowth  
**anwehen** to drift  
**Anweisung** *f* assignment, direction, order  
**Anwendung** *f* (technische) engineering usage  
**Anwendung** *f* von Pestiziden pesticide application  
**Anwendungsbereich** *m*, **Anwendungsgebiet** *n* field [of application]  
**Anwendungsgrenze** *f* applicability limit

**Anzahl** *f* 1. (*der Schüsse einer Gruppe; der Geophone bei Bündelung; der zu stapelnden Spuren*) effort; 2. (*geschlossener Klüfte*) heading  
**Anzahl** *f* der Freiheitsgrade number of degrees of freedom  
**anzapfen** (*Fluss*) to behead, to capture  
**Anzapfen** *n* (*eines Flusses*) beheading, capture, piracy  
**Anzapfung** *f* 1. (*eines Flusses*) beheading, capture, piracy; 2. (*unterirdische*) underground tapping  
**Anzapfungsknie** *n* elbow of [stream] capture  
**Anzeichen** *n* 1. evidence, indication; 2. (*deutlich erkennbares*) manifestation; 3. (*für Erz, Gas oder Öl*) show[ings]  
**Anzeigebereich** *m* indication range, measuring range  
**Anzeigefehler** *m* indication error  
**Anziehung** *f* 1. (*gegenseitige*) mutual attraction; 2. (*gravitative*) gravity attraction; 3. (*magnetische*) magnetic attraction; 4. (*molekulare*) molecular attraction; 5. (*wechselseitige*) mutual attraction  
**Anziehungskraft** *f* attraction, attractive force  
**anziehen** (*Vermessung*) to sight out  
**anzünden** to fire, to ignite  
**Anzünden** *n* ignition  
**anätzen** to etch  
**äolisch** [a]eolian, aeolic, anemogenic, wind-blown, wind-borne, wind-carried, wind-laid, wind-transported  
**äolisch abgelagert** wind-deposited  
**äolisch erodiert** wind-carved  
**Äon** *m* (*größte geochronologische Einheit*) aeon (Brit.), eon (Amer.)  
**Äonothem** *n* (*größte chronostratigraphische Einheit*) aeonothem (Brit.), eonothem (Amer.)  
**Apatit** *m* 1. apatite, calcium phosphate; 2. (*erdig*) osteolite; 3. (*gelbgrüne Varietät*) asparagus stone  
**Apatitgestein** *n* phosphate rock  
**Apatosaurier** *pl* ("Donnereichen") brontosaurus  
**aper** free of snow cover, snowless  
**aperiodisch** aperiodic  
**Apertur** *f* 1. aperture; 2. (*numerische*) numerical aperture; 3. (*verengte*) constricted aperture  
**Aperturbild** *n* (*synthetisches*) synthetic image  
**Apex** *m* apex; **am** ~ apical  
**Aphanit** *m* (*Korngrößenbezeichnung, entspricht dem Mikrit*) aphanite  
**aphanitisch** aphanitic, adelogenic  
**Aphel** *n* aphelion  
**Aphelabstand** *m* aphelion distance  
**Aphelium** *n* aphelion  
**aphotisch** aphotic  
**Aphthalit** *m* apthitalite, glaserite  
**aphyrisch** (*Bezeichnung für Gestein ohne Einsprenglinge*) aphyric  
**apikal** apical  
**Apikalapparat** *m* apical apparatus  
**Apiogranit** *m* (*Granit mit wenig Biotit*) apiogranite  
**Aplit** *m* [h]aplite  
**Aplitgang** *m* [h]aplite dike  
**aplitisch** [h]aplitic  
**Apobsidian** *m* (*entglaster Obsidian*) apobsidian  
**Apogäum** *n* apogee  
**apomagmatisch** apomagmatic  
**apomorph** apomorphic

**Apomorphie** *f* apomorphy  
**Apophyse** *f* apophysis, off-shoot, [off-shooting] tongue  
**Aporhyolith** *m* (*entglaster Rhyolith*) aporhyolite  
**Apotyp** *m* apotype  
**Appalachen-Provinz** *f* (*Paläobiogeographie; Devon*) Appalachian Province  
**Apparatur** *f* equipment  
**Appendix** *m* appendix  
**Applikation** *f* application  
**Aquädukt** *m* aqueduct  
**aquamarinfarben** seagreen  
**Aquapulse** *n* (*seismische Energiequelle*) aquapulse  
**aquatisch** aquatic, aqueous  
**Aquatolyse** *f* aquatolysis  
**Äquator** *m* 1. equator, line; 2. (*erdmagnetischer*) aclinic line, [geo]magnetic equator  
**Äquatorebene** *f* equatorial plane  
**äquatorial** equatorial  
**Äquatorialebene** *f* 1. equatorial plane; 2. (*einer Kugel*) horizontal plane  
**äquatorialer Gegenstrom** *m* equatorial counter-current  
**Äquatorialgebiet** *n* equatorial zone  
**Äquatorialkammern** *pl* (*bei Foraminiferen*) median chambers  
**Äquatorilaregen** *m* zenithal rain  
**Äquatorialstrom** *m* Equatorial current  
**Äquatorleiste** *f* (*bei Sporomorphem*) cingulum  
**äquaturnah** near equatorial  
**Äquatorradius** *m* equatorial radius  
**äquatorständig** 1. equatorial; 2. (*Kartenprojektion*) transversal  
**Äquatorströmung** *f* equatorial drift  
**Äquatorumfang** *m* equatorial circumference  
**Äquidensitendarstellung** *f* (*Klassifizierung der Schwärzungsniveaus in Luftbildern*) density slicing, level-slicing  
**äquidistant** equidistant  
**Äquidistanz** *f* (*bei Isolinen*) constant contour value, contour interval, equidistance, vertical [contour] interval  
**Aquiferspeicherung** *f* aquifer storage  
**äquinoktial** equinoctial  
**Äquinoktiallinie** *f* equinoctial  
**Äquinoktialpunkt** *m* equinoctial point  
**Äquinoktialstürme** *pl* equinoctial gales, equinoctials, equinoctial storms  
**Äquinoktial** *n* equinox  
**äquipotenzial** equipotential  
**Äquipotenzialfläche** *f* equipotential surface  
**Äquipotenziallinie** *f* contour line, equipotential line, line of equal potential, piezometric contour  
**Äquipotenzialmethode** *f* equipotential method  
**äquivalent** homotaxeous, homotaxial, homotaxial  
**Äquivalent-Durchmesser** *m* equivalent diameter  
**Äquivalentgewicht** *n* equivalence weight, equivalent weight, weight equivalent  
**Äquivalentkonzentration** *f* equivalent concentration  
**Äquivalenz** *f* equivalence  
**Ära** *f* (*geochronologische Einheit*) era  
**Aragonit** *m* aragonite, needle spar  
**Aräometer** *n* areometer

**Aräometeranalyse** *f* hydrometer analysis, hydrometer test

**Arapahit** *m* (*magnetitreicher Basalt*) arapahite

**Ärathem** *n* (*Einheit der chronostratigraphischen Zeitskala*) erathem

**Arbeit** *f* (unproduktive) dead work

**arbeiten** (im Steinbruch) to quarry

**Arbeiten** *pl* (laufende) current works

**Arbeitsablauf** *m* mode of operation

**Arbeitsbereich** *m* range

**Arbeitsbühne** *f* (Bohrturm) derrick floor

**Arbeitsgebiet** *n* field

**Arbeitsgemeinschaft** *f* joint venture

**Arbeitsgerät** *n* implement

**Arbeitsgeschwindigkeit** *f* working speed

**Arbeitsgruppe** *f* study group

**Arbeitshöhe** *f* im **Flöz** working thickness of a seam

**Arbeitskarte** *f* field map

**Arbeitsort** *m* working area, working face

**Arbeitsplanum** *n* working level

**Arbeitsschicht** *f* shift

**Arbeitsschwerpunkt** *m* focal point of working

**Arbeitssohle** *f* working level

**Arbeitsstoß** *m* **1.** (*senkrecht zu den Schlechten*) face on end; **2.** (*parallel zu den Schlechten*) face on board

**Arbeitsstunden** *pl pro Mann* man hours

**Arbeitsstage** *pl pro Mann* man days

**Arbeitstiefe** *f* working depth

**Arbeitsunterbrechung** *f* stoppage

**Arbeitsweise** *f* method of working, working method

**archaisch** archaic

**archaische Faltung** *f* Archaean folding

**Archetyp** *m* prototype

**Archie-Gleichung** *f* Archie's law

**Archie'sche Formationsfaktorformel** *f* Archie formation-factor equation

**Archipel** *m* archipelago, group of islands, island group

**Area** *f* (*bei Muscheln*) escutcheon

**Areal** *n* **1.** areal, area [of distribution], range;

**2.** (disjunktes; *Ökologie*) discontinuous area;

**3.** (kontinuierliches; *Ökologie*) continuous areal

**Arealeruption** *f* areal eruption

**Arealgrenze** *f* limit of distribution

**Arealgröße** *f* areal

**Arenit** *m* arenite, arenite, psammite, psammyte

**Argentit** *m* acanthite, argentite, argyrite, argyrose, silver glance, vitreous silver

**Argillit** *m* **1.** (*Tonstein; Verfestigungsgrad zwischen Schiefertone und Tonschiefer*) argillite, claystone;

**2.** (*schwach metamorph*) meta-argillite

**argillitisch** argillitic

**Argon** *n* **1.** argon, Ar; **2.** (radiogenes) radiogenic argon

**Argonalter** *n* argon age

**Argon-Altersbestimmung** *f*, **Argondatierung** *f* argon age measurement

**arheisch** arheic, riverless

**a-Richtung** *f* a-direction

**arid** arid, dry

**Aridität** *f* aridness, aridity

**Ariditätsindex** *m* aridity index, index of aridity

**Ariegit** *m* (*Pyroxenit*) ariegite

**Arizonit** *m* (*orthoklasreiches Ganggestein*) arizonite

**Arkansasstein** *m* novaculite

**Arkose** *f* **1.** (*Sandstein mit einem Feldspatgehalt > 25 %*) arkose, arkose; **2.** (*von granitartigem Habitus*) meta-arkose, meta-arkose

**arkoseartig** arcose, arkosic

**Arkosebentonit** *m* arkosic bentonite

**Arkosequarzit** *m* arkose quartzite, arkosite

**Arkosesandstein** *m* arkosic grit, arcose sandstone, feldspathic sandstone

**Arktis** *f* Arctic region

**arktisch** arctic, boreal, septentrional

**arm** (*Erz, Gas*) lean, low-grade, poor

**Arm** (*eines Flusses*) branch

**Armerz** *n* lean [ore], low-grade ore, round ore

**Armfüßer** *m* brachiopod

**Armgas** *n* lean gas, stripped gas

**Armgerüst** *n* (*bei Brachiopoden*) arm support, brachial support, brachidium, loop

**armieren** to reinforce

**Armierung** *f* armor (*Amer.*), armour[ing] (*Brit.*), reinforcement

**Armklappe** *f* (*bei Brachiopoden*) brachial valve

**Armluchteralgen** *pl* charophytes

**Armorika** *n*, **Armorikanisches Land** *n* Armorica

**Armorikanisches Massiv** *n* Armorican massif

**Aromaten** *pl* (*Kohlenwasserstoffe*) aromatics

**Array** *n* (*Netz seismischer Stationen*) array

**Arroyo** *n* (*Reliktal*) arroyo

**Arsen** *n* arsenic, As

**Arsenblende** *f* **1.** realgar; **2.** (*gelb*) orpiment, yellow arsenic; **3.** (*rot*) red orpiment, ruby sulphur

**Arsenblüte** *f* arsenic bloom, arsen[ol]ite, pharmacolite, white arsenic

**Arseneisen** *n* löllingite

**Arseneisensinter** *m* pitticite

**Arsenerz** *n* arsenic ore

**Arsenfahlerz** *n* tennantite

**arsenführend, arsenhaltig** arsenical, arsenious

**Arsenikalkies** *m* löllingite

**Arsenikkobalt** *m* safflorite

**Arsenit** *m* arsen[ol]ite, white arsenic

**Arsenkies** *m* arsenopyrite, arsenical pyrite, mispickel, white mundic, white pyrite

**Arsenolith** *m* arsenite, arsenolite, white arsenic

**Arsenomelan** *m* sartorite

**Arsenopyrit** *m* arsenopyrite, arsenical pyrite, mispickel, white pyrite, white mundic

**Arsenpolybasit** *m* pearceite

**Arsensilberblende** *f* proustite, ruby silver ore

**Art** *f* **1.** (allochthone) allochthonous species; **2.** (ausgestorbene) extinct species; **3.** (autochthone) autochthonous species; **4.** (*Biologie*) species; **5.** (biologische) biological species; **zur selben [biologischen] ~ gehörend** conspecific; **6.** (bodenständige) endemic species; **7.** (dominierende; *Ökologie*) dominant species; **8.** (eindringende; *Ökologie*) invaders; **9.** (endemische) endemic species; **10.** (kosmopolitische) cosmopolitan species; **11.** (phylogenetische) phylogenetic species; **12.** (seltene) rare species; **13.** (stete) constant species; **14.** (typische) standard species, type species; **15.** (überlebende) survival species; **16.** (vikariierende; *Ökologie*) representative species, vicarious species; **17.** (vorherrschende) dominant species

**Artbastard** *m* interspecific hybrid

**Artbestimmung** *f* species identification

**Artbildung** *f* **1.** speciation, species formation;

**2.** (allopatrische) allopatric speciation

**Art diagnose** *f* species diagnosis

**Artefakt** *n* artefact, artifact

**arteigen** characteristic of species

**Artenareal** *n* range

**Artenarmut** *f* species poverty

**Artenaussterben** *n* species extinction

**Artendichte** *f* species density

**Artendiversität** *f* species diversity

**Artenentstehung** *f* speciation, species formation

**Artengemeinschaft** *f* community [of organisms]

**Artenhäufigkeit** *f* species frequency

**Arteninventar** *n* species inventory

**Artenkombination** *f* species combination

**Artenkreis** *m* species-group

**Artenliste** *f* list of species, species list

**artenreich** varied

**Artenreichtum** *m* abundance of species, riches of species

**Artenschutz** *m* species conservation, protection of species

**Artenspektrum** *n* species composition, species spectrum

**Artensterben** *n* species extinction, extinction of species

**Artentod** *m* extinction

**Artenverbreitung** *f* species distribution

**Artenvergesellschaftung** *f* **1.** (*mit nur wenigen Invertebratengruppen*) low biotic diversity; **2.** (*mit mehreren Invertebratengruppen*) mixed association, high biotic diversity

**Artenverlust** *m* species loss, loss of species

**Artenverteilung** *f* species distribution

**Artenvielfalt** *f* species diversity

**Artenzahl** *f* **1.** species number; **2.** (mittlere) average species number

**Artenzahlkoeffizient** *m* (*Biologie*) association coefficient, coefficient of association

**Arterit** *m* (*Migmatit*) arterite

**artesisch** artesian

**artfremd** alien

**Artgenosse** *m* member of same species

**Arthropoden** *pl* arthropods

**Articulata** *pl* articulata

**Artikulation** *f* joint

**Artiodactyla** *pl* artiodactyls

**Artkreuzung** *f* interspecific crossing, interspecific hybridization

**Artmerkmal** *n* species character, specific character

**Artname** *m* specific name

**Artreichweite** *f* range of species

**artspezifisch** species specific

**arttypisch** specific

**artverwand** homologous

**Arterwandtschaft** *f* homology

**Artzone** *f* (*Biostratigraphie*) acrozone, [taxon] range zone

**Asbest** *m* **1.** asbestos, earth flax; **2.** (kanadischer) chrysotile; **3.** (mit Fasern senkrecht zum Salband; *Rohqualität*) cross fiber asbestos; **4.** (verfilzt; *Rohqualität*) mass fiber asbestos

**asbestähnlich** asbestiform

**asbestartig** asbestoid

**asbestführend, asbesthaltig** asbestic, asbestine, asbestous

**Asbestschiefer** *m* asbestos slate  
**Asbolan** *m* asbolane, asbolite  
**Aschaffit** *m* (*Lamprophyr*) aschaffite  
**Asche** *f* ash[es]; **1. aus ~ bestehend** ashy;  
**2.** (resurgente) accessory ash; **3.** (vulkanische) [lava] ash, pumicite, tephra, volcanic ash, [volcanic] cinder  
**Ascheablagerung** *f* ash fall  
**ascheartig** ashy  
**Ascheauswurf** *m* ejection of ashes, volcanic ash  
**Aschebestandteil** *m* ash constituent  
**Aschebestandteile** *pl* (syngenetische, von Kohle) extraneous ash, sedimentary ash  
**Aschebildner** *m* ashy component, ash constituent  
**Ascheboden** *m* podsol [soil]  
**Aschedecke** *f* coating of ash  
**Aschedeponie** *f* ash landfill  
**Aschefall** *m* ash fall  
**Aschefall-Ablagerung** *f* (*Sediment aus vulkanischen Aschewolken*) fallout  
**aschefrei** **1.** ash-free, ashless, free of ash; **2.** (*Kohlenanalyse*) ash-free  
**Aschegehalt** *m* **1.** ash content; **2.** (prozentualer) ash percentage, percentage of ash; **3.** (relativer) percentage of ash  
**Aschekegel** *m* ash cone, cinder cone, tephra cone  
**Aschekippe** *f* ash landfill  
**Aschelage** *f* ash layer, layer of ash  
**Aschelawine** *f* dust avalanche  
**Ascheregen** *m* ash fall, ash rain, ash shower, shower of ash  
**aschereich** high-ash  
**Ascheschicht** *f* **1.** bed of ash, ash layer; **2.** (vulkanisch) ashes  
**Ascheschieferton** *m* ashy shale  
**Aschesediment** *n* (*vulkanisch*) cinerite  
**Aschestrom** *m* **1.** ash flow, pyroclastic flow; **2.** (glühender) incandescent tuff flow; **3.** (glutflüssiger) glowing avalanche  
**Aschestrom-Tuff** *m* (*nicht verschweißt*) sillar  
**Aschetonschiefer** *m* ash slate  
**Aschetuff** *m* ash tuff, vitric tuff  
**Asche- und Schuttlawine** *f* (gemischte) mixed avalanche  
**Aschewolke** *f* **1.** ash cloud, dust cloud; **2.** (elektrisch geladene) electrified ash cloud  
**aschfarben, aschgrau** ashy, cinerous  
**aschist** aschistic, undifferentiated  
**aseismisch** aseismic, non-seismic  
**Asiderit** *m* asiderite  
**Asphalt** *m* **1.** asphalt[um], nigrite, oil coal; **2.** (flüssiger) mineral tar; **3.** (reiner) glance pitch; **4.** (*verunreinigt mit Nebengestein*) land asphalt  
**asphaltähnlich** asphaltlike  
**Asphaltausbiss** *m* asphalt seepage  
**Asphaltbeton** *m* asphaltic concrete  
**Asphalten** *n* asphaltene  
**Asphaltgestein** *n* asphaltic rock, asphalt rock, asphalt stone, bituminous rock, bituminous stone, crude asphalt, rock asphalt  
**Asphaltgrube** *f* tar pit  
**asphalthaltig** asphaltic, bituminiferous, bituminous  
**asphaltisch** asphaltic  
**Asphaltit** *m* (z. B. *Gilsonit, Grahamit*) asphaltite, vein bitumen

**Asphalkalkstein** *m* asphaltic limestone, asphalt impregnated limestone  
**Asphaltlager** *n* asphalt deposit  
**Asphaltpöl** *n* asphalt base [crude] petroleum  
**Asphaltsand** *m* asphaltic sand  
**Asphaltsandstein** *m* asphaltic sandstone, bituminous sandstone  
**Asphaltsee** *m* asphalt lake, pitch lake  
**Asphaltstein** *m* crude asphalt  
**Asphaltsumpf** *m* tar pit  
**Asphaltteer** *m* mineral tar  
**Asphaltvorkommen** *n* asphalt deposit  
**Assemblage-Zone** *f* (*Biostratigraphie*) cenozoone  
**Assimilation** *f* **1.** assimilation; **2.** (*magmatisch*) digestion, magmatic assimilation, syntexis  
**Assimilationsgestein** *n* syntectite  
**Assimilationsvermögen** *n* assimilative capacity  
**Assoziation** *f* (lithologische) lithologic[al] association  
**Assoziativgesetz** *n* associativity law  
**assyntische Faltung** *f* Assynt folding  
**Ast** *m* **1.** arm, branch, limb, spur; **2.** (rückläufiger; einer Laufzeitkurve) reverse branch  
**Astatin** *n* astatine, At  
**astatisch** astatic  
**Asterismus** *m* asterism, asteriation  
**Asteroid** *m* asteroid, planetoid  
**Asteroidengürtel** *m* asteroid belt  
**Asthenolit** *m* (*Magmakörper, aufgeschmolzen durch die bei radioaktivem Zerfall erzeugte Wärme*) asthenolith  
**asthenolith**  
**Asthenosphäre** *f* asthenosphere, external mantle  
**Astit** *m* (*Varietät von Hornfels*) astite  
**Astrakanit** *m* astrakhanite, blo[e]dite  
**Astrobleme** *n* astrobleme  
**Astrochemie** *f* astrochemistry  
**Astrogeologie** *f* astrogeology, exogeology, extraterrestrial geology, geoastronomy, space geology  
**Astronavigation** *f* astronavigation, astronomical navigation, celestial navigation  
**Astronom** *m* astronomer  
**Astronomie** *f* astronomy  
**astronomisch** astronomical[al]  
**astronomische Geologie** *f* astronomical geology  
**Astrophysik** *f* astrophysics, physical astronomy  
**astrophysikalisch** astrophysical  
**Astrophysiker** *m* astrophysicist  
**Astrospektroskopie** *f* astrospectroscopy  
**Ästuar** *n* **1.** (*dem Wechsel der Gezeiten unterworfenen Flussmündung*) estuary, tidal river; **2.** (hyper-salin) negative estuary  
**ästuarin** estuarial, estuarine  
**Ästuarküste** *f* estuary coast  
**Ästuartypus** *m* estuarine type  
**Asymmetrie** *f* **1.** asymmetry, dissymmetry; **2.** (*von Polarisationsfiguren*) skewness  
**asymmetrisch** **1.** asymmetric[al], dissymmetric[al]; **2.** (*Polarisationsfiguren*) skew  
**Asymptote** *f* asymptote  
**asymptotisch** asymptotic  
**asynchron** asynchronous  
**Atschit** *m* (*glasreicher Orthophyr*) atschite  
**Atavismus** *m* atavism  
**atavistisch** atavistic  
**Ataxit** *m* (*Eisenmeteorit*) ataxite  
**atektonisch** atectonic

**Atemöffnung** *f* respiratory aperture, respiratory opening, respiratory orifice  
**Atemrohr** *n*, **Atemröhre** *f* siphon  
**Atemwurzel** *f* float  
**Äthan** *n* ethane  
**Äthylen** *n* ethylene, heavy-carbureted hydrogen  
**Äthiopischer Schild** *m* Ethiopian shield  
**atlantisch** atlantic  
**Atlantischer Ozean** *m* Atlantic Ocean  
**Atlas** *m* (geologischer) geologic[al] atlas  
**Atlasspat** *m*, **Atlasstein** *m* satin spar, satin stone  
**Atmen** *n* (*Botanik*) respiration  
**Atmogeochemie** *f* atmogeochemistry  
**Atmoklast** *m* (*Gesteinsbruchstück*) atmoclast  
**atmophil** atmophil[ic]  
**atmopyroklastisch** atmopyroclastic  
**Atmosphäre** *f* **1.** atmosphere; **2.** (obere) upper air, upper atmosphere  
**Atmosphärenforschungsprogramm** *n* atmospheric research program  
**Atmosphärien** *pl* climatic agencies, subaerial agents  
**atmosphärisch** atmospheric  
**Atmung** *f* **1.** respiration; **2.** (aerobe) aerobic respiration; **3.** (anaerobe) anaerobic respiration  
**Atoll** *n* **1.** (*aus Korallen*) atoll [reef], circular reef, lagoon island, reef ring, ring reef; **2.** (*mit kleiner vulkanischer Laguneninsel*) almost atoll; **3.** (*zweiter Ordnung*) faro  
**Atollon** *n* faro  
**Atom** *n* **1.** (neutrales) neutral atom; **2.** (schweres) heavy atom  
**Atomabsorptionsspektrometrie** *f* atomic absorption spectrometry, AAS  
**Atomabstand** *m* interatomic distance  
**Atomanordnung** *f* configuration  
**atomar** atomic  
**Atombau** *m* atomic structure  
**Atomenergie** *f* atomic energy, nuclear energy  
**Atomexplosion** *f* atomic blast  
**Atomforscher** *m* atomic scientist  
**Atomgewicht** *n* atomic weight  
**Atomgewichtseinheit** *f* atomic weight unit, AWU  
**Atomgewichtstabelle** *f* atomic chart  
**Atomgitter** *n* atomic [space] lattice  
**Atomgruppe** *f* atomic group  
**Atomhülle** *f* atomic shell  
**Atomkern** *m* atomic centre, atomic core, atomic nucleus  
**Atomkernzerfall** *m* nuclear decay, nuclear disintegration  
**Atomkonzentration** *f* atomic concentration  
**Atomkraft** *f* nuclear power  
**Atomkräfte** *pl* atomic forces  
**Atomkraftwerk** *n* atomic power plant, nuclear power [generating] station, nuclear power plant  
**Atomladung** *f* atomic charge  
**Atomlehre** *f* atomic theory  
**Atommasse** *f* atomic mass, atomic weight, isotopic mass  
**Atommasseneinheit** *f* atomic mass unit  
**Atommassenzahl** *f* atomic mass number  
**Atommüll** *m* nuclear waste, radioactive waste  
**Atommüll-Endlager** *n* radioactive waste repository

**Atommüll-Endlagerung** *f* radioactive waste storage, radwaste storage  
**Atomphysik** *f* atomic physics, nuclear physics  
**Atomphysiker** *m* atomic physicist  
**Atomradius** *m* atomic radius  
**Atomreaktor** *m* nuclear reactor  
**Atomspektrum** *n* atomic spectrum  
**Atomstrahlung** *f* atomic radiation  
**Atomsymbol** *n* atomic symbol  
**Atomtheorie** *f* atomic theory  
**Atomumwandlung** *f* atomic transformation  
**Atomvolumen** *n* atomic volume  
**Atomwärme** *f* atomic heat  
**Atomwissenschaftler** *m* atomic scientist  
**Atomzahl** *f* atomic number  
**Atomzerfall** *m* atomic decay, atomic disintegration, degeneration of atoms, disintegration of atoms  
**Atterberg-Grenzen** *pl* consistency limits, Atterberg limits  
**Atterberg-Prüfung** *f* consistency test  
**Atterberg'sche Fließgrenze** *f* Atterberg liquid limit  
**Atterberg'sche Konsistenzgrenzen** *pl* consistency limits  
**Atterberg-Versuch** *m* consistency test, Atterberg test  
**Attrinit** *m* (*Braunkohlenmaceral*) attrinite  
**Attritus** *m* attritus (*Amer.*), translucent attritus  
**Ätzbild** *n* etch pattern  
**ätzen** to corrode, to bite  
**ätzend** corrosive, caustic  
**Ätzfigur** *f* etch[ing] figure  
**Ätzflüssigkeit** *f* etching liquid  
**Ätzgrübchen** *n* etching figure, etching pit  
**Ätzkali** *n* caustic potash  
**Ätzkalk** *m* burnt lime, live lime, quick lime  
**Ätzlauge** *f* caustic lye  
**Ätznatron** *n* caustic soda  
**Ätzskulptur** *f* etching figure  
**Ätzstruktur** *f* etching structure  
**Ätzung** *f* etching  
**Ätzungserscheinung** *f* corrosional phenomenon  
**Ätzverhalten** *n* behaviour to etching  
**Aubrit** *m* (*achondritischer enstatitführender Meteorit*) aubrite  
**Audiofrequenzverfahren** *n* (magnetisches) audiofrequency magnetic fields method  
**Aue** *f* (*Fluss*) alluvion, alluvium bottom land, flood plain, low-lying land  
**Auenboden** *m* 1. alluvial [meadow] soil, flood-plain soil, fluvisol, river[-marsh] soil, warp soil; 2. (dunkler) black meadow soil  
**Auenfläche** *f* flood plain  
**Auenlandschaft** *f* fluvial landscape  
**Auenlehm** *m* meadow loam  
**Auenschwarzerde** *f* tschernitza  
**Ausediment** *n* overbank deposit  
**Auensumpf** *m* backswamp  
**Auenton** *m* warp clay  
**Auenvegetation** *f* alluvial vegetation, flood-plain vegetation  
**Auenwald** *m* flood-plain forest, river forest, riparian forest, riparian woodland, riverine forest, riverine woodland  
**aufarbeiten** 1. to rework; 2. (*durch Wasser*) to assort

**Aufarbeitung** *f* 1. reworking; 2. (*durch Wasser*) assorting  
**Aufarbeitungsfläche** *f* ravinement surface  
**Aufbau** *m* 1. arrangement, structure, system; 2. (*als Vorgang*) assembly, building-up, constitution, set-up; 3. (atomarer) atomic arrangement, atomic structure; 4. (*eines Magnetfelds*) setting-up; 5. (innerer) internal constitution; 6. (zonarer) zonation  
**Aufbau** *m* der Erde earth's structure  
**Aufbauform** *f* constructional form  
**Aufbauküste** *f* alluvial coast, constructional coast  
**aufbereiten** (*Erz*) to concentrate, to dress, to clean[se], to mill, to separate, to treat, to upgrade  
**Aufbereiten** *n* milling, upgrading  
**Aufbereitung** *f* 1. beneficiation, cleaning, cleansing, dressing, concentration, preparation, processing, purification, separation, treatment; 2. (*als Anlage*) concentrating plant, concentration plant, dressing floor, dressing plant, [mineral] mill, preparation plant, treatment plant, upgrading plant; 3. (elektromagnetische) electromagnetic separation; 4. (magnetische) magnetic concentrating, magnetic dressing, magnetic separation; 5. (nasse) shaking, tying, washing; 6. (trockene) dry separation  
**Aufbereitung** *f* von Erzen cleanse of ores, mineral dressing, ore handling  
**Aufbereitungsabgänge** *pl* mill tailings  
**Aufbereitungsanlage** *f* 1. concentrating plant, concentration plant, dressing floor, dressing plant, [mineral] mill, preparation plant, treatment plant, upgrading plant; 2. (*für Kohle*) cleaning plant  
**Aufbereitungsgang** *m* routing of dressing  
**Aufbereitungsherd** *m* concentration table  
**Aufbereitungsindustrie** *f* extractive industry  
**Aufbereitungskosten** *pl* dressing expenses, cost of cleaning  
**Aufbereitungsprozess** *m* beneficiation process  
**Aufbereitungsrückstand** *m* feigh  
**Aufbereitungsschlämme** *pl* mill slurries  
**Aufbereitungstechnik** *f* minerals processing engineering, practice of dressing and preparation  
**Aufbereitungsverfahren** *n* treatment process  
**Aufbereitungsverlust** *m* loss in cleaning  
**Aufbeulung** *f* updoming, bulging  
**aufblähen** to bloat  
**aufblähen, sich** (*Minerale vor der Lötrohrflamme*) to tumefy  
**Aufblähung** *f* (*bei Erwärmung durch die Freisetzung von Gasen*) intumescence  
**aufblasen** to bloat  
**Aufblättern** *n* 1. (*der Lagen*) delamination; 2. (*der Schichten*) bed separation  
**Aufblühen** *n* inflorescence  
**aufbohren** to enlarge, to ream, to rebore, to redrill  
**Aufbohren** *n* redrilling  
**Aufbrauch** *m* (*von Wasservorrat*) consumptive use  
**aufbrauchen** to exhaust  
**aufbrausen** to bubble, to effervesce  
**Aufbrausen** *n* effervescence  
**Aufbrechdruck** *m* (hydraulischer) rock hydraulic fracturing pressure  
**aufbrechen** to break [up], to fracture  
**Aufbrechen** *n* 1. (hydraulisches) rock hydrofracturing; 2. (hydraulisches; *von Ölhorizonten*) hydrofract

**Aufbrechen** *n* der Formation formation fracturing  
**Aufbrechflüssigkeit** *f*, **Aufbrechmedium** *n* fracturing fluid  
**Aufbruch** *m* heave  
**aufbuckeln** to hump up  
**aufdecken** to strip, to reveal, to uncover  
**Aufdeckung** *f* revelation  
**Aufdomung** *f* doming  
**Aufdringen** *n* (*von Magma*) ascent  
**Aufeinanderfolge** *f* 1. sequence, succession; 2. (*der Schichten*) stratigraphy; 3. (profilmäßige; *der Seismogramme*) record section  
**aufeinanderfolgend** sequential, successive  
**aufeinandertreffen** to interfere  
**Aufeis** *n* ground-ice mound, pingo[k]  
**Aufeishügel** *m* frost [heaved] mound, ice mound, soil blister  
**Aufenthaltsdauer** *f* (im Boden; *Grundwasser*) underground detention time  
**Aufenthaltszeit** *f* retention period  
**auffächern** to fan out  
**Auffächern** *n* diffluence  
**auffahren** (*Grubenbaue*) to drive, to develop  
**Auffahren** *n* 1. (*von Gesteinstrecken*) tunnelling; 2. (*von Hand*) hand driving; 3. (*von Strecken*) drifting  
**Auffahrtsgeschwindigkeit** *f* advance rate  
**Auffahrungen** *pl* (bergmännische) mine workings  
**auffallend** 1. prominent; 2. (*Licht*) incident  
**auffällig** exceptional  
**Auffaltung** *f* arching, upfolding  
**Auffaltungsfeld** *n* area of tectonic culmination  
**Auffangfläche** *f* catchment surface  
**Auffanggraben** *m* intercepting ditch  
**Auffangvorrichtung** *f* trap  
**auffiedern** to feather [out], to finger out  
**auffinden** to detect, to discover, to find  
**Auffinden** *n* discovery, strike  
**Auffinden** *n* einer Struktur structure discovery  
**Auffindung** *f* discovery, detection  
**Auffingerung** *f* (*der Deckenstirn; Tektonik*) digitation  
**aufforsten** to afforest, to reforest  
**Aufforstung** *f* afforestation, reforestation, re-stocking  
**Auffrieren** *n* (*des Lockerbodens durch Eis*) frost heave, frost heaving, frost lifting  
**auffüllen** 1. to aggrade, to fill [in], to fill up, to in-fill, to refill; 2. (*Gelände*) to raise by filling; 3. (*Bohrung*) to plug-back  
**Auffüllfläche** *f* filling area  
**Auffüllung** *f* 1. backfill, blocking-up, filling; 2. (*von Gelände*) made ground; 3. (*von Grundwasser*) replenishment  
**Aufgabe** *f* (*einer Grube*) abandonment  
**Aufgabeerz** *n* head[ing]s  
**Aufgabenstellung** *f* (geologische) geologic[al] target  
**Aufgang** *m* (*eines Gestirns*) rise  
**aufgearbeitet** reworked  
**aufgeben** (*Bergwerk*) to abandon, to drop, to lay in  
**Aufgeber** *m* filler  
**aufgebläht** inflated  
**aufgeblasen** inflated  
**aufgebraucht** exhausted  
**aufgefüllt** filled up

**aufgegeben** (*Bergwerk*) abandoned  
**Aufgehen** *n* **der Eisdicke** breaking-up of the ice  
**aufgelandet** filled up  
**aufgelassen** (*Bergwerk*) abandoned  
**aufgerichtet** upturned  
**aufgerollt** coiled, circinate  
**aufgeschlickt** silted-up  
**aufgeschlossen** exposed  
**Aufgeschlossenes** *n* (*an der Erdoberfläche*; z. B. einer Lagerstätte) outcrop  
**aufgeschüttet** deposited, filled up, raised  
**aufgeschwemmt** filled up  
**aufgesetzt** superadded  
**aufgetaucht** emerged  
**aufgewachsen** ongrown  
**aufgewirbelt** disturbed  
**aufgewölbt** arched-up  
**aufgewühlt** roiled  
**aufgleiten** to override, to slip over  
**Aufgleiten** *n* upslide motion  
**Aufgleitfläche** *f* surface of discontinuity, upslide surface  
**Aufgleitniederschlag** *m*, **Aufgleitregen** *m* convectional rain  
**aufgliedern** to classify, to split up  
**Aufgrabung** *f* **für Fundamente** basement excavating  
**aufhacken** to break up  
**aufhalden** to bing  
**aufhängen** to suspend  
**Aufhängung** *f* (*kardanische*) gimbal mounting  
**aufhauen** to raise, to rise  
**Aufhauen** *n* [drift] rise, heading, raise  
**aufhäufen** to agglomerate  
**aufhöhen** to aggrade, to fill up  
**Aufhöhen** *n*, **Aufhöhung** *f* heightening, raising  
**aufholen** to pull out  
**Aufholen** *n* **des Bohrwerkzeugs** tool withdrawal  
**Aufholen** *n* **des Gestänges** drill pipe extraction, drill pipe withdrawal  
**Aufkalkung** *f* liming, lime stock fertilization  
**aufkitten** to stick on  
**Aufkitten** *n* **auf Objektträger** cementing on glass slide  
**Aufklärungsflug** *m* reconnaissance flight  
**Aufklärungssatellit** *m* reconnaissance satellite  
**aufkleben** to stick on  
**Aufkrempen** *n* (*Tektonik*) dragging  
**Aufgedruck** *m* bearing pressure  
**Auflagefläche** *f* bearing surface  
**Auflagehumus** *m* humus layer  
**Auflagepunkt** *m* bearing point  
**Auflager** *n* abutment seat  
**Auflagerdruck** *m* 1. bearing pressure; 2. (zulässiger) allowable bearing pressure  
**Auflagerung** *f* 1. overlying ground, superposition; 2. (übergreifende) onlap, overlap; 3. (unterbrochene gleichförmige) accordant unconformity  
**aufanden** to aggrade, to fill up, to silt [up]  
**aufandig** onshore  
**Aufandung** *f* 1. (*als Ergebnis*) alluvial deposit, alluvion, alluvium, colmatage, siltation; 2. (*als Vorgang*) alluviation, accretion through alluvium, aggradation, blocking-up, deposition of sediments, filling-up, natural accretion, silt deposition, silting[-up]  
**Aufandungsebene** *f* aggradation plane

**Aufandungsstrecke** *f* siltation section  
**auflassen** (*Bergwerk*) to abandon, to disuse, to drop, to lay in  
**Auflast** *f* additional load, imposed load, load[ing], overburden pressure, [overlying] weight, superimposed load, surcharge  
**Auflast** *f* **von Staubecken** depressuring of reservoirs  
**Auflastverdichtung** *f* gravity compaction  
**Auflaufen** *n* (*der Wellen*) uprush  
**auflegen, sich** (*Hangendes*) to begin to bear on  
**Aufleuchten** *n* **bei Erwärmung** thermoluminescence  
**Auflicht** *n* incident light, reflected light, vertical illumination  
**Auflichtbeleuchtung** *f* episcopic illumination  
**Auflichtelektronenmikroskop** *n* direct light electron microscope  
**Auflichtmikroskop** *n* incident light microscope, reflecting microscope, reflected light microscope, ore microscope, metallographic microscope  
**Auflichtmikroskopie** *f* ore microscopy  
**Auflichtmikroskopie** *f* **von Mineralen** mineral-ography  
**aufliegen** to overlie  
**auflegend** [super]incumbent, superjacent  
**auflockern** 1. to disaggregate; 2. (*Boden*) to mellow, to loosen  
**Auflockerung** *f* 1. break up, bulking, disaggregation, disintegration, breaking; 2. (*des Bodens*) loosening; 3. (*des Gebirges*) breaking-up; 4. (*des Gesteins*) rock disintegration  
**Auflockerungszone** *f* loosening zone, zone of disintegration  
**auflösbar** soluble, solvable  
**aufösen, sich** to decompose, to dissolve  
**Auflösen** *n* **von Gestein** dissolving of rocks  
**Auflösung** *f* 1. break up, disintegration, dissolution, resolution; 2. (*zeitliche*) temporal resolution  
**Auflösungselement** *n* 1. (effektives) effective resolution element, ERE; 2. (effektives geometrisches) spatial effective resolution element, SERE; 3. (effektives radiometrisches) effective radiometric resolution element  
**Auflösungsgrenze** *f* (*eines Mikroskops*) limit of resolution, [microscopic] resolution limit  
**Auflösungsvermögen** *n* 1. (äquivalentes photographisches) equivalent photographic resolution; 2. (geometrisches; *eines Fernerkundungssensors*) spatial resolution [power]; 3. (optisches; *eines Mikroskops*) resolving power; 4. (radiometrisches; *eines Fernerkundungssensors*) radiometric resolution; 5. (räumliches) spatial resolution [power]  
**Aufnahme** *f* 1. absorption, intake, uptake; 2. (*Photographie*) exposure, imagery; 3. (dreidimensionale; *Seismik*) three dimensional recording; 4. (elektronenmikroskopische) electron micrograph; 5. (*flächenhaft*; *Seismik*) 3-D-seismics, three-D-seismics; 6. (geologische; *eines Gebiets*) geologic[al] ground survey; 7. (*eines Geländes*) survey [of an area]; 8. (luftphotogrammetrische) aerophotogrammetric survey; 9. (markscheiderische) survey plan; 10. (mikrophotographische) photomicrograph; 11. (stereophotogrammetrische) stereophotogrammetrical survey; 12. (topographische; *Vermessung*) reconnaissance, topographic survey

**Aufnahme** *f* **aus der Vogelperspektive** (*Photogeologie*) high-angle shot  
**Aufnahme** *f* **aus großer Flughöhe** (*Photogeologie*) high-altitude photography  
**Aufnahme** *f* **radioaktiver Profile** radiation logging  
**Aufnahmebasis** *f* (*Luftbild*) air base  
**Aufnahmeblatt** *n* (*Geländekarte*) survey sheet  
**Aufnahmefähigkeit** *f* absorbability, absorbcency, absorption power, absorptivity, capacity of absorption, capacity of intake  
**Aufnahmegegenstand** *m* object  
**Aufnahmegeometrie** *f* field layout  
**Aufnahmegerät** *n* pick-up, receiver  
**Aufnahmekamera** *f*, **Aufnahmekammer** *f* (*Luftbild*) camera, chamber, taking camera  
**Aufnahmekanal** *m* (*Seismik*) [receiving] channel  
**Aufnahmaßstab** *m* (*Luftbild*) taking scale  
**Aufnahmen** *pl* 1. (*der gleichen Szene zu verschiedenen Zeitpunkten*; *Luftbildgeologie*) multirate images; 2. (großmaßstäbliche; *Fernerkundung*) large-scale imagery; 3. (großformatige; *Fernerkundung*) large-scale imagery  
**Aufnahmenetz** *n* (*geodätisches*) canvass of survey  
**Aufnahmepunkt** *m* (*Luftbild*) camera station  
**Aufnahmesystem** *n* (nicht abbildendes) non-imaging system  
**Aufnahmetrichter** *m* receiving hopper  
**aufnehmen** 1. to accept; 2. (*Ankunft seismischer Wellen im Geophon*) to sense; 3. (eine Grube) to survey a mine; 4. (*Flüssigkeit*) to absorb, to scoop up; 5. (*Kraft*) to resist; 6. (*Landkarten*) to survey; 7. (*Last*) to sustain; 8. (*Messdaten*) to pick up; 9. (*mit dem Kompass*) to dial; 10. (*Profil*) to log  
**Aufnehmen** *n* (*Karten*) surveying  
**Aufnehmer** *m* 1. detector, geotector, pick-up; 2. (*Seismik*) bug, geophone  
**aufprägen** to impress  
**Aufprall** *m* impact  
**Aufprallmarke** *f* bounce and prod mark, bounce cast  
**Aufpressmoräne** *f* push moraine, shoved moraine, shove-moraine  
**Aufpressung** *f* upheaval, upthrust, upturning, upwedging  
**aufquellen** 1. to swell; 2. (*biogene Gewebe durch Wasser unter Luftabschluss*) to macerate  
**Aufquellen** *n* 1. swelling-up; 2. (*des Liegenden*) creep[ing]; 3. (*der Sohle*) heaving [of the floor]  
**Aufragung** *f* eminence  
**aufrecht** perpendicular, right side up, straight  
**Aufrechterhaltung** *f* **des Drucks** (*bei Erdöl- und Gasförderung*) pressure maintenance  
**aufrecht halten** to sustain  
**aufrecht stehend** upright  
**aufreihen** to line up  
**Aufreihen** *n* lining up  
**Aufreihung** *f* arrangement in rows  
**aufreißen** to fracture, to rift, to rip  
**Aufreißen** *n* 1. fracturing; 2. (hydraulisches) hydraulic fracturing, hydrofracturing  
**Aufreißsäuerung** *f* fracture acidizing  
**aufrichten** to elevate, to straighten up, to uplift  
**Aufrichtung** *f* (*der Schichten*) uplift  
**Aufriss** *m* 1. upright projection, vertical projection; 2. (*Zeichnung*) sketch

**aufrollen** to coil up

**Aufsalzung** *f* salinization

**Aufsanden** *n* sand accumulation, sanding

**Aufsattelung** *f* anticlinal uplift, ridge uplift

**aufsaugen** to absorb, to adsorb, to imbibe, to re-sorb, to soak, to suck up

**Aufsaugung** *f* (kapillare) imbibition

**aufschäumen** to froth

**Aufschichtung** *f* stacking

**Aufschiebung** *f* 1. centrifugal fault, compression fault, high-angle reverse fault, inverse fault, inverted fault, jump-up, overlap fault, ramp, reversal fault, reversed fault, reverse [slip] fault, thrust fault, upcast fault, upthrow [fault], upthrust [fault]; 2. (schräge) diagonal slip fault

**Aufschießen** *n* (von Horizonten im Bohrloch) shooting

**Aufschlag** *m* 1. (eines Meteoriten) impact, meteorite impact; 2. (von Tropfen) splash

**aufschlagen** (Meteoriten) to impinge, to strike

**Aufschlaghypothese** *f* (Mond) impact hypothesis

**Aufschlagloch** *n* von Tropfwasser driphole

**Aufschlagmarke** *f* (Sedimentgefüge) impact cast, impact mark

**Aufschlagsbeiwert** *m* impact coefficient

**Aufschlagspunkt** *m* (eines Meteors) point of impact

**Aufschlännen** *n* elutriation

**Aufschlammung** *f* (Absetzen von Sinkstoffen) colmatage

**Aufschlammung** *f* pulp, slurry, suspension

**Aufschlammung** *f* von Zement cement slurry

**Aufschlickung** *f* 1. alluviation, silting[-up];

2. (aus einem Fluss) deposit, vertical accretion

**aufschließbar** capable of being opened

**aufschließen** 1. (Chemie) to break up, to disintegrate; 2. (Gestein) to expose; 3. (Lagerstätte) to develop, to open up

**Aufschließung** *f* 1. (Chemie) disintegration;

2. (Lagerstätte) exploration, opening-up, winning

**Aufschließungstiefe** *f* exploration depth

**Aufschluss** *m* 1. (Bergbau) development, opening, opening in mineral beds, winning; 2. (Chemie) breaking-up; 3. (direkter) direct exploration; 4. (Gestein) exposure, outcrop; 5. (künstlicher) artificial exposure; 6. (natürlicher) natural exposure; 7. (verdeckter) obscured exposure; 8. (verwitterter) decomposed outcrop

**Aufschlussarbeit** *f* dead work, reconnaissance, reconnoitring

**Aufschlussarbeiten** *pl* carry on explorations, exploration work, exploratory work; ~ **betreiben** to carry on explorations, to reconnoitre

**Aufschlussbohrung** *f* 1. borehole to prove strata, exploration boring, exploration drilling, exploration well, exploratory [bore]hole, exploratory boring, exploratory well, new field wildcat, pioneer well, prospect hole, prospect well, proving hole, reconnaissance borehole, structure drilling hole, test boring, test drilling, test well; 2. (geologische) geologic[al] exploratory drill hole; 3. (in unbekanntem Gebiet) wildcat (Amer.) wildcat well

**Aufschlussdichte** *f* (eines Erkundungsgebietes) density of exploration, density of exposure

**Aufschlüsse** *pl* 1. (bergmännische) mine workings; 2. (flächenhafte) extended exposures

**Aufschlussgebiet** *n* play

**Aufschlusskonzession** *f* exploration licence

**Aufschlusskosten** *pl* expenses of exploration, exploration expenses

**Aufschlussstrecke** *f* monkey drift, prospecting bore

**Aufschlussstiefe** *f* exploration depth

**Aufschmelzen** *n* 1. (partiell) partial melting;

2. (selektives) selective fusion

**Aufschmelzen** *n* von Gestein dissolving of rocks

**Aufschmelzung** *f* 1. dissolution, refusion;

2. (partielle) fractional melting, partial melting;

3. (unterschiedliche) differential melting;

4. (vollständige) complete melting, palingenesis

**aufschottern** to metal

**Aufschotterung** *f* aggradation

**Aufschotterung** *f* eines Tals aggradation of a valley

**Aufschotterungsgebiet** *n* geest

**Aufschotterungsterrasse** *f* 1. built-up terrace, drift terrace, fill terrace; 2. (erodiert) fillstrath terrace; 3. (vollständig erhaltene) filltop terrace

**aufschütten** 1. to backfill, to bank up, to fill [up];

2. (Sediment) to deposit

**Aufschüttung** *f* accretion, aggradation, backfill, fill[ing], made ground, mantle, mound, pile, up-building

**Aufschüttung** *f* eines Tals aggradation of a valley

**Aufschüttungsebene** *f* (alluviale) alluvial plain

**Aufschüttungsfächer** *m* depositional fan

**Aufschüttungsfläche** *f* filling area

**Aufschüttungsform** *f* aggregation form

**Aufschüttungsinsel** *f* island formed by aggradation

**Aufschüttungskegel** *m* alluvial cone, depositional cone, dry delta fan

**Aufschüttungsterrasse** *f* 1. aggradation terrace, alluvial terrace, drift terrace, fill terrace, stream-built terrace; 2. (litorale) sea platform, shore face terrace, wave-built terrace; 3. (marine) marine-built platform; 4. (submarine) wave-built terrace

**Aufschwellung** *f* 1. upswelling; 2. (der kristallinen Kruste) geotumor

**aufschwemmen** to silt [up]

**Aufschwemmung** *f* 1. filling-up, silting-up, warp;

2. (von Erde) colmatage

**Aufschwemmung** *f* des Bodens warping of land

**Aufschwimmen** *n* heave

**Aufsedimentation** *f* (vertikale) [vertical] aggradation

**Aufsicht** *f* (bezogen auf die Projektionsebene) top view

**aufspalten** to delaminate, to split, to split up

**Aufspalten** *n* 1. branching; 2. (von Mineralien nach Spaltflächen) cleaving

**Aufspaltung** *f* 1. split[ting]; 2. (fraktionierte) fractional crystallization, fractionation; 3. (von Schiefer) sculping

**aufspeichern** to store

**Aufspülbögen** *pl* washover crescents

**aufspulen** to wind

**Aufspülung** *f* 1. accretion [through alluvium];

2. (künstlich) hydraulic ground filling, hydraulic [land]fill

**Auftau** *m* impoundage, pondage, raised water level, storage

**aufstauen** to dam up, to bank up, to impound, to pile up, to pond [back], to retain, to store

**aufstauen** (durch eine Talsperre) to dam

**Aufstauen** *n* (von Wasser) ponding

**Aufstauhöhe** *f* impounding depth, storage depth, swelling height

**Aufstauung** *f* pondage

**aufsteigen** to ascend

**Aufsteigen** *n* 1. (von Magma, von Wasser) ascent;

2. (von Tiefenwasser) upwelling

**aufsteigend** 1. (Wasser) ascending; 2. (Luftstrom) anabatic, ascending

**aufstellen** 1. to put up, to set up; 2. (eine Theorie) to propose [a theory]; 3. (in Reihe) to line up

**Aufstellung** *f* 1. (einseitige; z. B. von Geophonen)

end-on spread, off-end spread; 2. (gestaffelte;

z. B. von Geophonen) feathering; 3. (kristallographische) crystallographic setting; 4. (mit Richtungswirkung für die Geophone oder Schüsse)

weighted array; 5. (von Geophonen) spread

**Aufstellung** *f* eines Kristalls setting of a crystal, reading position

**Aufstellungslücke** *f* (am Sprengpunkt) shot-point gap

**aufstemmen** (durch Magma) to stope

**Aufstemmen** *n* (durch Magma bei Intrusionen) [overhead] stoping

**Aufstimmung** *f* (magmatische; mechanische Raumschaffung bei magmatischer Intrusion) piecemeal stoping, magmatic stoping

**Aufstieg** *m* 1. (kapillarer) capillarity ascension;

2. (von Magma) ascent

**Aufstieg** *m* des Grundgebirges basement uplift

**Aufstiegsbahn** *f* ascent path

**Aufstiegs geschwindigkeit** *f* (optimale; der Spülung) optimum annular return velocity of mud

**Aufstiegskanal** *m* feeder conduit

**Aufstiegs menge** *f* (kapillare) capillary yield

**Aufstoßmarke** *f* 1. bounce and prod mark, bounce and prod cast; 2. (kammförmige) ctenoid cast

**aufsuchen** 1. to search, to scout; 2. (Lagerstätte) to explore, to prospect

**Aufsuchen** *n* 1. search[ing]; 2. (Lagerstätte) exploration, prospecting, prospection

**Aufsuchen und Bewerten** *n* (bergbaulicher Abaufelder) exploration

**Auftauboden** *m* 1. involution layer, seasonally frozen ground, yearly thawed layer; 2. (im Permafrost) active layer

**auftauchen** to emerge

**Auftauchen** *n* emersion

**Auftauchen** *n* der Küste emergence of coast

**Auftauchen** *n* von Festland emergence [of land]

**Auftauchküste** *f* emerged coast, raised coast, shoreline of emergence

**Auftauchwinkel** *m* angle of emergence

**auftauen** to defrost, to melt, to thaw

**Auftauen** *n* defrosting, thaw[ing]

**Auftaulage** *f* 1. seasonally frozen ground, thawed active layer, thawing layer, yearly thawed layer;

2. (im Permafrost) active layer

**Auftaumittel** *n* defrosting [salt]

**Auftauperiode** *f* frost-melt period, period of thawing, thawing period

**Auftauschicht** *f* 1. annually thawed layer, seasonally frozen ground, thawed active layer, thawing layer, yearly thawed layer; 2. (im Permafrost) active layer; 3. (Taubodenhorizont im Permafrost) mollisol

**Auftautiefe** *f* depth of thawing, thawing depth

**Auftauzone** *f* 1. annually thawed layer, thawed active layer, thawing layer; 2. (im Permafrost) active layer; 3. (Taubodenhorizont im Permafrost) mollisol

**aufteilen** to distribute, to split up; in **Zonen** ~ to zone

**Aufteilung** *f* partition

**Auftrag** *m* (von Boden) filling

**Auftrag von Mutterboden** topsoiling

**auftragen** 1. (Gelände) to backfill; 2. (von Boden) to fill up; 3. (von Messdaten) to plot

**Auftragen** *n* 1. (im Maßstab) plotting to scale; 2. (punktweises) point plotting; 3. (von Messdaten) plotting

**Auftragfläche** *f* filling area

**Auftragsarbeit** *f* (in der geologischen Erkundung) contract work

**Auftreffen** *n* (z. B. von Meteoriten) impact

**auftreffend** (Licht) incident

**Auftreffwinkel** *m* incidence angle

**auftreten** 1. to appear; 2. (von Lagerstätten, Fossilien) to occur

**Auftreten** *n* 1. appearance; 2. (linsenförmiges) lenticularity; 3. (periodisches) periodicity; 4. (von Lagerstätten, Fossilien) occurrence

**auf tretend** 1. (im gleichen geographischen Gebiet) sympatric; 2. (innerhalb einer Schichtlage) intraformational

**Auftrieb** *m* 1. buoyancy, buoyant effect, buoyant force, lift, lifting effect, lifting force; 2. (artesischer) artesian uplift pressure

**Auftrieb** *m* durch Gaskappe gas-cap drive

**Auftrieb** *m* durch gelöstes Gas solution gas drive

**Auftriebsbeiwert** *m* lift coefficient

**Auftriebsdruck** *m* uplift pressure

**Auftriebsgebiet** *n* (an Küsten) upwelling area, upwelling region

**Auftriebshöhe** *f* 1. hydrostatic head; 2. (statische) static head

**Auftriebskoeffizient** *m* lift coefficient

**Auftriebskraft** *f* buoyancy, buoyant effect, buoyant force, lift component, lift force

**Auftriebssschwerpunkt** *m* centre of buoyancy

**Auftriebsströme** *pl* upwelling

**Auftriebsströmung** *f* 1. (an Küsten) upwelling current; 2. (kalte) compensation current

**Auftriebswasser** *n* (an Küsten) upwelling [water], upwell water

**Auftropfstein** *m* stalagmite

**Auftrümmung** *f* horsetail structure

**auf tun, sich** to thicken up

**auf wallen** to effervesce, to well up

**Auf wallen** *n* effervescence

**aufwältigen** (eine Strecke) to clear [up a mine], to work-over

**Aufwältigen** *n* (einer Strecke) working over

**Aufwältigung** *f* (einer Strecke) clearing-out, work-over

**Aufwältigungsarbeiten** *pl* work-over operations

**Aufwand** *m* cost

**aufwärts** up, uphill, upwards

**Aufwärtsbewegung** *f* 1. upward movement; 2. (bei einer Bohrung) upstroke

**aufwärtsgerichtet** upwards

**aufwärtsgeschleppt** dragged upwards

**Aufwärtsbohrung** *f* raise boring

**Aufwärtshub** *m* (bei einer Bohrung) upstroke

**Aufwärtswanderung** *f* upward migration

**aufweckend** (5. Stufe der Erdbebenstärkeskala) awakening, strong

**aufweichen** 1. to soften; 2. (biogene Gewebe durch Wasser unter Luftabschluss) to macerate

**aufweiten** to enlarge

**Aufweiten** *n* enlargement

**Aufweitungsbohrung** *f* reaming bore

**Aufwind** *m* anabatic wind, rising air, upslope wind, upwind

**aufwirbeln** (Sediment) to disturb

**Aufwirbeln** *n* 1. turbulence; 2. (des Bodens) bottom agitation

**Aufwirbelung** *f* (von Staub, Schnee) raising

**Aufwirbelungszone** *f* whirl zone

**aufwölben** to arch, to bow up, to buckle, to dome up, to warp upward

**Aufwölbung** *f* 1. (als Vorgang) bowing-up, lifting into an arch, uparching, upbowing, upbulge, updoming, [upward] arching, upward bowing, [upward] buckling, [upward] doming, upwarping; 2. (äußere) swell; 3. (als Ergebnis) bulge, geotumor, heightening, jut[ty], swell; 4. (bei vulkanischer Tätigkeit) tumescence; 5. (der Schichten) structural high; 6. (domförmige) domal uplift, domal upwarping; 7. (flach) parma; 8. (periklinal) dome

**Aufwölbung** *f* der Sohle floor heave, floor heaving, floor lift, floor swelling, upheaval

**Aufwölbung** *f* des Liegenden footwall swelling

**Aufwölbung** *f* im Torfmoor peat hillock

**Aufwölbung** *f* von Schichten uparching of strata

**Aufwuchs** *m* 1. overgrowth; 2. (auf Tieren lebende nicht parasitäre Organismen) ectozoans

**Aufwuchsboden** *m* sedentary soil

**aufwühlen** to dig up, to roil

**Aufwulstung** *f* (des Lockerbodens durch Eis) frost heave, frost heaving, frost lifting

**aufzeichnen** 1. to plot, to record, to trace; 2. (auf Magnetband) to tape

**Aufzeichnen** *n* 1. recording; 2. (von Messdaten) plotting

**Aufzeichnung** *f* 1. record[ing], registering, registration; 2. (graphische; des Tidenhubs) marigram; 3. (Messgerät) trace; 4. (statistische) statistical record

**Aufzeichnung** *f* der durchfahrenen Schichten record of the rocks penetrated

**Aufzeit** *f* (Seismik) reflection arrival time at zero offset, shooting point time, shotpoint time, time at shotpoint, uphole time, vertical time

**Aufzeitgeophon** *n* uphole geophone

**Aufzeitschießen** *n* uphole shooting

**Auge** *n* 1. (bloßes) naked eye, unaided eye; 2. (unbewaffnetes) naked eye, unaided eye

**augenblicklich** instantaneous

**Augenblickspegel** *m* actual level

**Augenbrauenwulst** *f* brow ridge

**Augengefüge** *n* eyed structure

**Augengneis** *m* augen gneiss

**Augenhöcker** *m* (bei Ostrakoden) eye tubercle

**Augenhügel** *m* (bei Trilobiten) palpebral lobe of the eye

**Augenknoten** *m* eye node

**Augenkohle** *f* circular coal, eyed coal

**Augenmaß** *n* visual estimate, visual measurement

**augenrein** (bei Edelsteinen) eye clean

**Augenscheinnahme** *f* visual examination

**Augenstellung** *f* eye position

**Augenstruktur** *f* augen texture

**Augentextur** *f* augen structure, eyeshaped structure, ophthalmic structure, orbicular structure, nodular structure

**Augenzeugenbericht** *m* eyewitness account

**Auditbasalt** *m* augitic basalt

**Auditfels** *m* augite rock

**auditführend** augitic

**Auditgestein** *n* augite rock

**augithaltig** augitic

**Auditit** *m* (augitreiches Ergussgestein) augitite

**Auditophyr** *m* (Auditbasalt) augitophyre

**Auditschiefer** *m* augite schist

**Aulakogen** *n* (tiefe asymmetrische Strukturform im Kristallin alter Schilde) aulacogene

**Aureole** *f* aureole, halo

**Aureolenbildung** *f* halo formation

**Auricula** *f* (Mündungsfortsatz an Cephalopodenschalen, Schlosslamelle bei Lamellibranchiaten, Coronafortsatz bei Seeigeln) auricle

**Aurikel** *n* (Innenstruktur bei Echinoideen) ears

**Auripigment** *n* orpiment, yellow arsenic

**ausapern** to become clear of snow, to become exposed

**ausbaggern** to dig, to dredge

**Ausbau** *m* 1. boxing, framework, lining, support; 2. (als Vorgang) extracting; 3. (Bohrgestänge) pulling of the drill[ing] string, pulling out; 4. (Bohrgestänge zum Wechseln des Meißels) making a trip; 5. (endgültiger) permanent support; 6. (verlorener) abandoned support

**Ausbauanker** *m* bolt

**Ausbauarbeiten** *pl* development work

**ausbaubar** (zur Wiederverwendung, z. B. Gestänge) retrievable

**ausbauchen, sich** to bulge

**Ausbauchung** *f* belly[ing], bulge, swell

**Ausbauchung** *f* der Böschung bulging of the slope

**Ausbauchung** *f* eines Ganges widening of a lode

**ausbauen** to extend, to pull out

**ausbauen** 1. (Bergbau) to support permanently; 2. (Bohrgestänge) to hoist, to pull casing; 3. (Grubenbau) to timber; 4. (mit Tübbings) to tub

**ausbaufähig** developable

**Ausbaugeschwindigkeit** *f* des Bohrstrangs pull rate of drill[ing] string

**Ausbauschema** *n* support pattern

**Ausbauzeit** *f* (Bohrung) pulling out time

**ausbeißen** 1. to basset, to come up to the grass, to crop out; 2. (Erze) to rise to the surface; 3. (Flöz) to outcrop

**Ausbeißen** *n* cropping [out], outcropping

**Ausbessern** *n* (von Gräben) ditching

**Ausbeulung** *f* buckling

**ausbeutbar** min[e]able, payable

**Ausbeute** *f* 1. crop, efficiency, output, production, recovery, returns of a mine, yield; ~ liefern to spend;

**2.** (sichere) safe yield; **3.** (wirtschaftliche) economic production, economic yield  
**Ausbeutebergwerk** *n* copious mine  
**Ausbeutefaktor** *m* recovery factor  
**Ausbeutegrube** *f* copious mine, productive mine  
**ausbeuten** (*Lagerstätte*) to deplete, to develop, to exhaust, to exploit, to operate, to spend, to work [out], to use up  
**Ausbeutezeche** *f* productive mine  
**Ausbeutung** *f* **1.** exploitation, mining, winning, working; **2.** (*eines Felds*) field exploitation  
**Ausbeutungsgemeinschaft** *f* joint exploitation agreement  
**Ausbeutungsplatz** *m* (*ergiebig*) payable place  
**Ausbildung** *f* **1.** (gestaltlich) habit[us]; **2.** (strukturelle) textural feature; **3.** (zyklische) cyclic character  
**Ausbiss** *m* **1.** beat, basset [edge], exposure, [out]crop, trace; **2.** (*eines Kohlenflözes*; *verwittert*) blossom of coal, coal blossom, coal smut; **3.** (oxidiert; *von Erz*) blossom; **4.** (verdeckter) blind outcrop  
**Ausbiss** *m* *eines Ganges* outcrop of a vein, apex of a vein  
**Ausbisskarte** *f* outcrop map  
**ausblasen** (*Sonde*) **1.** to blow out; **2.** (*Wind*) to deflate  
**Ausblasen** *n* blowing  
**Ausbläser** *m* (*Schuss*) blown-out, shot hole blow  
**ausbleichen** to bleach  
**Ausbleichung** *f* **1.** bleaching; **2.** (*Boden*) bleaching, podzolization  
**Ausblick** *m* aspect  
**ausblühen** to effloresce  
**Ausblühung** *f* **1.** efflorescence; **2.** (*von Mineralen in ariden Gebieten*) bloom  
**ausbrechen** **1.** to blow out; **2.** (*Erdöl oder Erdgas aus Bohrlöchern*) to rupture; **3.** (*von Fels*) to excavate; **4.** (*Vulkan*) to break out, to erupt  
**ausbreiten** (*Wellen*) to propagate  
**ausbreiten, sich** to branch [off], to diffuse, to disperse, to expand, to extend, to spread  
**Ausbreitung** *f* **1.** diffusion, dispersion, dissemination, distribution, radiation, spread[ing]; **2.** (*in der Fläche*) expansion, extension; **3.** (*Samen*) dispersal; **4.** (*Wellen*) propagation  
**Ausbreitung** *f* *seismischer Wellen* propagation of seismic waves  
**Ausbreitungsbarriere** *f* geographic[al] barrier  
**Ausbreitungsbedingungen** *pl* propagation conditions  
**Ausbreitungsgeschwindigkeit** *f* **1.** speed of dispersal, speed of migration, speed of spreading, velocity of propagation; **2.** (*Wellen*) propagation velocity, velocity of wave propagation  
**Ausbreitungsgrenze** *f* limit of dispersal, limit of distribution  
**Ausbreitungshindernis** *n* distribution barrier, migration barrier  
**Ausbreitungsschranke** *f* geographic[al] barrier  
**Ausbreitungszentrum** *n* centre of dispersion  
**ausbringbar** (*Bergbau*) extractive, extractable, gettable  
**ausbringen** (*Bergbau*) to extract, to get, to produce, to win  
**Ausbringen** *n* metallurgical performance, output

**Ausbringung** *f* capacity  
**Ausbruch** *m* **1.** (*allgemein*) outbreak, outburst; **2.** (*bei Dünn- und Anschliffen*) pit; **3.** (*Bergbau*) heading, open space; **4.** (*Bohrung*) blowout; **5.** (*Hohlraum*) excavation, [hollow] cavity; **6.** (*Hohlraum*; *durch Sprengung entstanden*) shot cavity; **7.** (magmatischer) magmatic eruption; **8.** (plötzlicher) instantaneous outburst, sudden outburst; **9.** (spezifischer) specific extraction of rock; **10.** (subaerischer) subaerial eruption; **11.** (subrecenter) subrecent eruption; **12.** (untermeerischer *Vulkan*) supramarine eruption; **13.** (*Vulkan*) blast, eruption, explosion, [out]burst  
**Ausbruch** *m* *unter der Eismasse* subglacial eruption  
**Ausbruchprofil** *n* excavation profile  
**Ausbruchsarbeiten** *pl* (untertägige) underground excavation work  
**Ausbruchsbeben** *n* volcanic earthquake  
**Ausbruchsbohren** *n* underground drilling  
**Ausbruchsherd** *m* focus of eruption  
**Ausbruchskaverne** *f* artificial cavern  
**Ausbruchskegel** *m* **1.** dribble cone; **2.** (*auf Lavaströmen*) eruption cone, hornito  
**Ausbruchskrater** *m* crater of eruption, eruption crater  
**Ausbruchsmaterial** *n* spoil  
**Ausbruchsnische** *f* (*bei Hangunterschneidung*) conical wall niche  
**Ausbruchsöffnung** *f* bocca  
**Ausbruchsphase** *f* eruptive phase  
**Ausbruchsprengen** *n* progress blasting  
**Ausbruchsquerschnitt** *m* (lichter) excavated cross-section  
**Ausbruchsspalte** *f* fissure of eruption, fissure vent  
**Ausbruchsstelle** *f* locus of the vent  
**Ausbruchstätigkeit** *f* **1.** eruptive activity; **2.** (einmalige; *Vulkanismus*) ephemeral activity  
**Ausbruchsverhütung** *f* (*bei Bohrungen*) blowout prevention  
**Ausbruchswolke** *f* eruption cloud, explosion cloud  
**Ausbruchszentrum** *n* centre of eruption, eruption centre  
**Ausbruch unter Kontrolle bringen** (*Sonde*) to kick a well  
**ausbrüten** to hatch  
**Ausbuchtung** *f* sinus  
**Ausdauer** *f* persistence, persistency  
**ausdauernd** persistent, perennial  
**ausdehnen** to dilate, to elongate, to spread, to stretch  
**ausdehnen, sich** to extend, to expand, to spread  
**Ausdehnung** *f* **1.** (*Ausmaß*) dimension, extension, extent, reach, spread; **2.** (horizontale) horizontal extent; **3.** (räumliche) volume expansion; **4.** (seitliche) lateral extent; **5.** (*Vergrößerung*) dilatation, expansion  
**Ausdehnung** *f* *der Gaskappe* expansion of the gas cap  
**Ausdehnungskoeffizient** *m* coefficient of expansion, expansion coefficient  
**ausdörren** to wither away  
**ausdrücken** to squeeze  
**ausdünnen** to peter out, to pinch out, to taper out, to thin away, to thin off, to thin out

**Ausdünnen** *n* (*einer Schicht oder eines Ganges*) balk, ending off, lensing, petering out, tapering out, thinning, wedging-out  
**Auseinanderdriften** *n* *des Meeresbodens* (*Plattentektonik*) ocean bottom spreading, ocean-floor spreading, sea-floor spreading, spreading of the ocean floor  
**Auseinanderfließen** *n* (*eines Gletschers in unterschiedliche Richtungen*) diffluence  
**auseinanderfließend** diffluent  
**auseinandergebrochen** (*Kontinente*) rifted  
**auseinandergehen** to diverge  
**auseinanderlaufen** to diverge  
**Auseinanderlaufen** *n* diffluence, divergence, divergency  
**auseinanderlaufend** diffluent, divergent  
**Auseinanderreißen** *n* disjunction  
**auserlesen** (*Erze*) hand picked  
**ausfahren** (*aus der Grube*) to ascend  
**Ausfall** *m* *von Schichten* elimination of beds  
**ausfallen** to precipitate  
**Ausfallkörnung** *f* discontinuously graded aggregate  
**Ausfällmittel** *n* precipitant  
**Ausfallswinkel** *m* angle of reflexion  
**Ausfällung** *f* flocculation, precipitation  
**Ausfällungszone** *f* (eisenhaltige) ferritization zone  
**ausfiltern, ausfiltrieren** to filter [off]  
**ausfließen** **1.** to discharge, to emanate, to escape, to flow off, to flow [out]; **2.** (*von Lava*) to pour out, to well out  
**Ausfließen** *n* discharge, effluence, escape, outflow  
**Ausfließen** *n* *von Lava* extravasation of lava, welling-out of lava  
**ausfließend** effluent  
**ausflocken** to coagulate [into lumps], to curdle into lumps, to flocculate  
**Ausflockung** *f* coagulation, flocculation  
**Ausflockungsmittel** *n* flocculating agent, flocculant  
**Ausfluss** *m* **1.** discharge, effluence, effluent, efflux, escape, outfall, [out]flow; **2.** (*eines Sees*) outlet; **3.** (*von Lava*) outpouring  
**Ausfluss** *m* *aus Seen* open-lake current  
**Ausflussgeschwindigkeit** *f* outflow rate, rate of outflow  
**Ausflussgraben** *m* bayou  
**Ausflusskanal** *m* outflow canal, outlet channel  
**Ausflussöffnung** *f* overflow opening  
**Ausflussstelle** *f* point of issue  
**ausfordern** (*Bergbau*) to haul, to hew  
**ausfüllen** **1.** to fill in, to infill; **2.** (*z. B. Bohrung*) to plug-back  
**Ausfüllung** *f* **1.** cast, fill-in, [in]filling; **2.** (*eines geschlossenen Hohlraums*) endocast  
**Ausfüllung** *f* *mit Lehm* clay filling  
**Ausfüllung** *f* *von Fiedermarken* herringbone cast  
**Ausfüllung** *f* *von Hüpfmarken* skip cast  
**Ausfüllung** *f* *von Winkelmarken* herringbone cast  
**Ausfurchung** *f* furrowing  
**ausfüttern** to line  
**Ausfütterung** *f* lining  
**Ausgang** *m* exit, outlet  
**Ausgangsdaten** *pl* **1.** basic data; **2.** (hydrologische) basic hydrologic[al] data



**Ausgangserz** *n* protore

**Ausgangsform** *f* ancestor, initial form, original form

**Ausgangsgestein** *n* **1.** mother rock, parent rock, source rock; **2.** (*bei Migmatiten*) protolith; **3.** (*eines Bodens*) C-horizon

**Ausgangshorizont** *m* base level

**Ausgangslösung** *f* initial solution

**Ausgangsmaß** *n* basic measurement

**Ausgangsmaßstab** *m* base scale

**Ausgangsmaterial** *n* **1.** basic material, base material original material parent material, raw material, source material; **2.** (*bei Metamorphiten*) palaeosome

**Ausgangspopulation** *f* initial population

**Ausgangsprobe** *f* original sample

**Ausgangspunkt** *m* starting point, nucleation point, zero

**Ausgangsschmelze** *f* initial melt

**Ausgangsstoff** *m* feed stock, initial material, initial substance, key substance, parent material, source material

**Ausgangswassergehalt** *m* original moisture content

**Ausgangswert** *m* initial value

**Ausgangswerte** *pl* basic data

**Ausgangszustand** *m* initial state, parent state, starting condition

**ausgasen** to degas[ify]

**Ausgasung** *f* exudation, gas emission

**ausgebaucht** bulbaceous, gibbous

**ausgebeutet** (*Lagerstätte*) depleted, exhausted, spent, used up

**ausgedehnt** expanded, extensive, large-scale, prolate

**ausgeflockt werden** to become flocculated

**ausgeflossen** (*Lava*) outpoured

**ausgefüttert** lined

**ausgehen** (*Lagerstätte*) to basset, to come up to the grass, to outcrop, to pinch out

**Ausgehen** *n* cropping [out], outcropping

**Ausgehendes** *n* **1.** (*eines Kohlenflözes*) visible coal field; **2.** (*Lagerstätte*) basset edge, beat, crop, course of outcrop, day stone, outcrop, surface edge, surface outcropping, surface termination; **3.** (*maskiertes*) buried outcrop, subterranean outcrop; **4.** (*verstecktes*) concealed outcrop

**ausgehöhlt** kettled

**ausgekeilt** tapered

**ausgekolkt** (vom Eis) ice-scoured

**ausgelaugt** leached

**ausgeprägt** characteristic, distinct, marked, strong

**ausgequetscht** (*an einer Störung*) faulted-out

**ausgeräumt** (vom Eis) glacially eroded

**ausgerichtet** aligned

**ausgeschwemmt** eluviated

**ausgesetzt** **1.** suspended; **2.** (dem Wind) windward

**ausgesetzt sein** to undergo

**ausgestorben** (*Organismen*) extinct

**ausgesüßt werden** to freshen

**ausgetrocknet** desiccated

**ausgewachsen** adult, grown up

**ausgewaschen** **1.** eluviated, leached; **2.** eroded, water-scoured

**ausgezackt** indented

**ausgießen** (*mit Mörtel*) to grout

**Ausgleich** *m* **1.** balance, compensation, equalization, equation; **2.** (*isostatischer*) isostatic adjustment, isostatic compensation

**Ausgleichsbecken** *n* balancing reservoir, equalizing reservoir

**Ausgleichsbehälter** *m* equalizing reservoir

**Ausgleichsfläche** *f* (*Isostasie*) compensation level, isopiestic level, level of compensation, plane of isostatic compensation

**Ausgleichsgewicht** *n* counterbalance, counterweight

**Ausgleichsküste** *f* mature shore line, simplification coast, simplified coast, smoothened coast

**Ausgleichsküstenlinie** *f* graded shoreline

**Ausgleichslager** *n* (*zur Stabilisierung von Rohstoffmärkten*) buffer stock

**Ausgleichsprofil** *n* profile of equilibrium

**Ausgleichsströmung** *f* **1.** compensation current;

**2.** (*isostatische*) isostatic compensation current;

**3.** (*subkrustale*) bathyrheal underflow

**Ausgleichsstück** *n* adaptor

**Ausgleichstank** *m* surge tank

**Ausgleichsvorrichtung** *f* compensator

**Ausgleichszahlung** *f* (*z. B. bei geologischen Untersuchungsarbeiten*) compensation

**ausglühen** to anneal, to calcine

**Ausglühen** *n* annealing

**ausgraben** to dig [out], to dig up, to exhume,

to excavate, to undig, to unearth

**Ausgrabung** *f* dig[ging], excavation, exhumation

**Ausgrabungsfund** *m* article of antiquity

**Ausgrabungsstätte** *f* unearthing site

**Ausgrabungstiefe** *f* digging depth

**Ausguss** *m* **1.** cast, filling; **2.** (*natürlicher*) natural mould

**Ausguss** *m* **eines Trockenrisses** mud-crack cast

**Aushalten** *n* **nach der Tiefe** (*eines Ganges*) vertical extent

**Aushängebühne** *f* (*Bohrtechnik*) pipe-stabbing board, quadruple platform, racking platform

**aushärten** to become hardened

**Aushärtung** *f* age hardening

**aushauchen** to exhale

**aushauen** to pick out

**Aushauen** *n* (*in der Kohle*) rise heading

**ausheben** **1.** to dig, to excavate; **2.** (*eines Grabens*) to trench

**Ausheilen** *n* (*der Korngrenzen*) annealing

**Ausheilung** *f* healing

**aushöhlen** to excavate, to hollow, to gouge out

**Aushöhlung** *f* excavation, groove

**Aushub** *m* **1.** cutting, excavated material, excavation; **2.** (*mit Bodentrennung*) selective digging;

**3.** (*oberirdischer*) surface excavation; **4.** (*übertägiger*) surface excavation

**Aushubboden** *m* excavated soil, bank

**Aushuberde** *f* bank, excavated soil

**Aushubfläche** *f* excavated area

**Aushubmasse** *f* quantity of excavation

**Aushubmenge** *f* cutting volume, quantity of excavation

**Aushubsohle** *f* excavation bottom, excavation floor

**Aushubtiefe** *f* cutting depth, depth of cutting, digging depth

**Aushubvolumen** *n* cutting volume, volume of excavation

**Aushubwand** *f* cut face

**auskehlen** to groove, to notch

**Auskehlung** *f* channelling

**auskeilen** to contract, to die away, to die out, to dovetail, to dwindle, to edge away, to end off, to fray out, to peter out, to pinch [out], to taper out, to thin away, to thin out, to wedge asunder, to wedge out

**Auskeilen** *n* (*einer Schicht oder eines Gangs*) balk, baulk, dying-out, dwindling-away, ending off,

petering out, pinching, tailing out, tapering out, thinning-out, wedging-out

**Auskesselung** *f* cavity, washed-out hole, washout

**Auskippen** *n* dumping

**ausklauben** to pick out [the ore], to select

**auskleiden** **1.** to case, to line, to revet; **2.** (*eine Bohrung*) to run casing, to set casing

**Auskleidung** *f* coating, covering, facing, lining, revetment

**auskohlen** to extract

**Auskohlen** *n* getting-down of coal, working out of coal

**auskolken** to bare by water, to eddy out, to gouge [out], to groove out, to scoop out, to scour, to undercut by water, to undermine, to underwash

**Auskolken** *n* cratering, gouging-out, scour[ing]

**Auskolken** *n* **durch Eis** glacial scouring

**Auskolkung** *f* cratering, current crescent, eversion, excavation, flute [cast], kettle, pothole, scour[ing],

scour mark, subsurface erosion, [under]washing

**Auskragung** *f* cantilever

**Auskristallisation** *f* (disperse) dissemination

**auskristallisieren** to crystallize out, to form into crystals

**Auslage** *f* (*von Kabeln*) layout

**Auslandsbergbau** *m* foreign mining

**Auslandserz** *n* foreign ore

**Auslandskohle** *f* foreign coal

**Auslängung** *f* elongation, lengthening

**Auslass** *m* outlet

**Auslassgletscher** *m* effluent glacier, outlet glacier

**Auslasskanal** *m* outlet channel

**Auslassöffnung** *f* orifice

**Auslassung** *f* omission

**Auslauf** *m* **1.** (freier; *Erdöl aus einer Bohrung*) natural flow; **2.** (*Rücklauf einer Bohrspülung*) riser

**auslaufen** to leak [out], to taper off

**Auslaufen** *n* bleeding, leak

**Auslaufen** *n* **der Erze** conveyance of ores

**auslaufend** leaking

**Ausläufer** *m* **1.** offset, off-shoot[ing], prong, tongue; **2.** (*bei Pflanzen*) offset, runner, sprout, stolon; **3.** (*eines Gebirges*) branch [of a mountain range], end of a mountain range, foothills, spur

**Ausläufer** *m* **eines Gangs** lead of a lode

**Auslaufquelle** *f* descending spring, free-flowing spring

**Auslaufverlust** *m* **in das offene Meer** spillage in open sea

**auslaugbar** leachable

**Auslaugbarkeit** *f* leachability

**auslaugen** to leach [out], to lixiviate

**Auslaugen** *n* leaching [out], extracting

**Auslaugen** *n* **von Gestein** dissolving of rocks

**auslaugfähig** leachable

**Auslaugprodukt** *n* leachate

**Auslaugung** *f* 1. elution, eluviation, extracting, leaching [out], lixiviation; 2. (*unterirdisch*) subro-sion, underground erosion

**Auslaugungsbrekzie** *f* evaporite-solution breccia

**Auslaugungsdepression** *f* (*flach*) solution pan

**Auslaugungsfähigkeit** *f* leachability

**Auslaugungshorizont** *m* (*Boden*) A-horizon, eluvial horizon, eluviated horizon

**Auslaugungsrückstand** *m* leaching residue

**Auslaugungsschicht** *f* depletion layer

**Auslaugungstasche** *f* solution pocket

**Auslaugungsvermögen** *n* leachability

**Auslaugungswanne** *f* 1. mere; 2. (*flache*) park

**Auslaugungswässer** *pl* leaching waters

**Auslaugungszone** *f* leached zone, leaching zone, zone of leaching

**auslegen** to set up

**Ausleger** *m* cantilever

**Auslese** *f* 1. selection, sorting; 2. (*künstliche*) arti-ficial selection; 3. (*natürliche*) [natural] selection

**auslesen** to select, to sort

**Auslesen** *n* 1. sorting; 2. (*von Hand*) picking

**Ausleseverfahren** *n* selection process

**auslichten** to thin out

**Auslieger** *m* butte, outlier

**auslöschen** to extinguish

**Auslöschen** *n* (*der frühen Einsätze des Seismo-gramms*) muting

**Auslöschung** *f* 1. obliteration; 2. (*gerade*) parallel extinction, straight extinction; 3. (*Optik*) extinction; 4. (*parallele*) parallel extinction; 5. (*schiefe*) inclined extinction, oblique extinction; 6. (*undulöse*) strain shadow, undulatory extinction, wavy extinction

**Auslöschungskurve** *f* extinction curve

**Auslöschungslage** *f* dark position, extinction position

**Auslöschungsrichtung** *f* extinction direction, direction of extinction

**Auslöschungsschiefe** *f* angle of extinction, ex-tinction angle

**Auslöseimpuls** *m* trigger, triggering pulse

**auslösen** to induce, to release, to trigger

**Auslöser** *m* trigger

**Auslösung** *f* 1. release; 2. (*eines Vorgangs*) trigger-ing

**ausloten** to plumb, to sound

**Ausloten** *n* plumbing, sounding

**Ausmaß** *n* extent, measure, measurement, propor-tion, scale

**ausmauern** 1. to line; 2. (*Schacht*) to Stein

**Ausnahmelast** *f* nominal gross capacity

**Ausnutzungsfaktor** *m* exploitation factor

**ausplätten** (*tektonischer Vorgang*) to flatten out

**Auspressung** *f* squeeze

**Auspressungsdifferenziation** *f* filter pressing, filtration differentiation

**auspumpen** to pump out

**Auspumpen** *n* pumping out

**ausquetschen** to squeeze out

**Ausquetschungsdifferenziation** *f* squeezing-out differentiation

**ausräumen** (*Gestein*) to wash away

**Ausräummeißel** *m* drag rotary bit

**Ausräumungsbecken** *n* (*glaziales*) glacial trough

**ausreißen** to root up

**Ausreißer** *m* (statistischer) spike

**ausrichten** 1. to align, to line up, to orient[ate], to position, to straighten, to true; 2. (*Bergbau*) to develop

**Ausrichten** *n* 1. lining up; 2. (*einer Bohrung*) hole straightening

**Ausrichtsstrecke** *f* advance heading

**Ausrichtung** *f* 1. alignment, orientation; 2. (*Berg-bau*) development, opening[-up] 3. (*bevorzugte*) preferred orientation

**Ausrichtung und Vorrichtung** *f* (*Bergbau*) dead work

**Ausrichtungsarbeit** *f* preparatory work, pro-specting work, prospective work

**Ausrichtungsstrecke** *f* prospecting bore

**Ausrollgrenze** *f* 1. lower plastic limit, plastic limit, plasticity limit; 2. (*nach Atterberg*) rolling-out limit

**ausrotten** to extirpate

**Ausrottung** *f* extermination

**ausrüsten** to fit out

**Aussaat** *f* seeding

**Aussage** *f* statement

**Aussagewert** *m* (*von Messungen*) usefulness

**Aussalzen** *n* salting out

**ausschachten** to excavate

**Ausschachtung** *f* excavation

**Ausschalung** *f* framework

**ausscheiden** to exude, to separate out

**Ausscheidung** *f* 1. elimination; 2. (*Biologie*) ex-cretion, secretion; 3. (*Chemie*) precipitation;

4. (*gleichzeitige*) simultaneous crystallization

**Ausscheidungsgang** *m* exudation vein

**Ausscheidungslagerstätte** *f* 1. precipitated de-posit; 2. (*marin*) deposit precipitated in sea water

**Ausschlag** *m* (*Seismogramm*) kick

**Ausschlagwinkel** *m* (*eines Zeigers*) angle of de-flection

**ausschlämmen** to wash out

**Ausschlämmen** *n* von Erz cleaning of ore

**Ausschlamm-Methode** *f* (*für Seifen*) booming

**Ausschlammung** *f* elutriation

**ausschleudern** to expel, to project

**Ausschleudern** *n* blowing-out, ejection, emission, eructation, expulsion, projection

**ausschließen** to eliminate

**Ausschluss** *m* elimination

**ausschmelzen** to liquefy out, to smelt

**ausschmieren** (mit Ton) to clay

**Ausschnitt** *m* section, sector

**Ausschöpfen** *n* bailing

**ausschrämen** to hew the trenches

**ausschürfen** 1. to scoop out; 2. (*durch Gletscher*) to exarate; 3. (*Winderosion, Eiserosion*) to scour

**Ausschürfen** *n* scour[ing]

**Ausschürfung** *f* 1. scooping; 2. (*durch Gletscher*) exaration, glacial denudation

**ausschütten** to flow

**Ausschüttung** *f* (*Quelle*) flow

**ausschwänzen** (*Schicht oder Gang*) to taper out,

to dye out, to wedge out

**Ausschwemmen** *n* sapping

**Ausschwemmungsboden** *m* eluvial soil

**Ausschwitzn** *n* 1. bleeding, exudation; 2. (*von Erdöl*) giving off, oil exudation, seep

**Ausschwitzung** *f* exosmose, ooze-out, sweating

**Aussehen** *n* (*fleckiges*) mottled appearance

**Aussehen** *n* der Bruchfläche appearance of fracture

**ausseigern** to liquefy out, to segregate

**Ausseigern** *n*, **Ausseigerung** *f* liquation, segregation

**Außenabdruck** *m* (*eines Fossils*) exocast, exterior cast, exterior mould, external cast, external mould

**Außenböschung** *f* external slope, outslope

**außenbürtig** exogene[tic], exogenic, exogenous

**Außendeich** *m* foredike

**aussenden** to emit

**aussendend** emissive

**Außendruck** *m* external pressure

**Außendüne** *f* exterior dune

**Aussendung** *f* von Strahlen emission of rays

**Außendurchmesser** *m* des gesteinszerstören-den Werkzeugs outside diameter of drilling tool

**Außenentwässerung** *f* external drainage

**Außenfaktor** *m* external factor

**Außenfläche** *f* external surface, outer surface

**Außenkante** *f* outer edge

**Außenkruste** *f* external crust

**Außenküstenlinie** *f* outershore line

**Außenland** *n* outland

**Außenleiste** *f* flange

**außenliegend** external

**Außenmarsch** *f* salt marsh

**Außenschicht** *f* outer layer

**Außenschmarotzer** *m* epizoan, epizoon

**Außenwelt** *f* environment

**Außenwölbung** *f* convexity

**Außenzone** *f* 1. fringe zone; 2. (*Erzlagertstätte*) wall zone

**außer Betrieb setzen** to shut down

**Außerbilanzgesamtverräte** *pl* total resources

**äußere Geodynamik** *f* external geodynamics

**äußere Planeten** *pl* outer planets, superior planets

**außerirdisch** extramundane, extraterrestrial

**außer Kontrolle geraten** to go wild

**äußerlich** external, superficial

**aussetzen** 1. (*zeitlich*) to intermit, to suspend; 2. (*der Luft*) to air

**Aussetzen** *n* intermittence, intermittency

**Aussetzung** *f* (z. B. einer Strahlung) exposure

**aussichtsvoll** (*Bergbau*) kind[ly]

**aussickern** to seep

**Aussickern** *n* seep

**Aussickerung** *f* effluent seepage, oozing,

out-seepage, outward seepage

**aussieben** to screen out, to sieve, to sift, to sift out

**Aussolen** *n* von Kavernen cavern leaching pro-cess

**Aussolung** *f* solution mining

**aussondern** (*Erz*) to pick

**Aussortierung** *f* per Hand hand sorting

**Aussparung** *f* recess

**ausspitzen** to dwindle

**Ausspitzen** *n* dwindling-away

**aussprengen** to pry apart

**ausspritzen** (*mit Druckwasser*) to jet

**ausspülen** to bare by water, to flush, to sluice, to scour, to wash out, to undercut by water

**Ausspülen** *n* baring by water, flushing, scour[ing], subsurface erosion, washing-out, washout

**aussterben** to become extinct, to die out, to drop off, to suffer extinction  
**Aussterben** *n* extinction  
**Aussterben** *n* von Arten disappearance of species, extinction of species  
**Aussterberate** *f* mortality rate  
**Ausstoß** *m* (eines Vulkans) belch, expulsion  
**ausstoßen** (*Vulkan*) to belch, to eject, to expel, to extrude  
**Ausstoßung** *f* (*Vulkan*) ejection  
**ausstrahlen** to emanate, to emit, to radiate  
**ausstrahlend** emissive, radiating  
**Ausstrahlung** *f* 1. [e] radiation, emanation; 2. (spezifische) radiance, radiancy, radiant emission  
**Ausstrahlungsvermögen** *n* emissivity  
**ausstreichen** (*Gestein*) to basset, to crop out, to outcrop, to rise to the surface  
**Ausstreichen** *n* 1. cropping [out], outcropping; 2. (verdecktes) suboutcrop  
**Ausstreichendes** *n* basetting  
**ausstreuen** to disseminate, to scatter, to spread  
**Ausstrich** *m* 1. basset [edge], beat, crop line, ledge, line of outcrop; 2. (verdeckt) buried outcrop, sub[out]crop, subterranean outcrop; 3. (verwitterter) decomposed outcrop  
**Ausstrich** *m* einer Verwerfung fault outcrop  
**Ausstrich** *m* eines Ganges outcrop of a vein  
**Ausstrich** *m* eines Quarzganges quartz-boil  
**Ausstrichlinie** *f* 1. line of bearing, line of outcrop; 2. (durch Rutschung verbogen) outcrop curvature  
**Ausstrichsbreite** *f* breadth of outcrop, width of outcrop  
**Ausstrichskarte** *f* outcrop map  
**ausströmen** 1. to discharge, to emanate, to escape, to exhale, to exude, to jet, to leak away, to leak out, to release, to rush out; 2. (*Lava*) to well out  
**Ausströmen** *n* 1. discharge, effluence, efflux, emanation, escape, leak; 2. (von Gasen) outflow; 3. (vulkanischer Dämpfe und Gase) exhalation  
**ausströmend** effluent  
**Ausströmöffnung** *f* nozzle, oscule  
**Ausstrudelung** *f* eversion, pothole excavation  
**Ausstülpung** *f* 1. off-shoot, protuberance; 2. (gangartig; von Intrusivkörpern) gangstock  
**aussuchen** (*Erz*) to pick  
**aussüßen** (*Wasser*) to freshen  
**Aussüßen** *n*, **Aussüßung** *f* (*Wasser*) freshening  
**Austausch** *m* 1. exchange, interchange, replacement, substitution; 2. (chemischer) chemical substitution  
**austauschbar** exchangeable, interchangeable  
**austauschen** to exchange  
**austauschen, sich** to interact  
**Austauschenergie** *f* exchange energy  
**Austauscher** *m* exchanger  
**Austauschkapazität** *f* exchange capacity  
**Austauschreaktion** *f* displacement reaction, exchange reaction, replacement reaction  
**Austauschvermögen** *n* exchange capacity  
**Auster** *f* (*Ostrea*) oyster  
**Austernbank** *f* oyster bed  
**Austorfung** *f* peat removal  
**austragen** to flush out  
**Australischer Schild** *m* Australian shield

**Australit** *m* (*Tektit*) australite, obsidianite  
**austrische Gebirgsbildung** *f*, ~ **Orogenese** *f*  
Austrian orogeny  
**Austritt** *m* 1. exit; 2. (natürlich; Erdöl, Erdgas) seep[age]  
**Austrittsgefälle** *n* exit gradient  
**Austrittspunkt** *m* einer Achse point of axis emergence  
**Austrittsstelle** *f* emergence point, exit, outlet point of emergence  
**Austrittsverlust** *m* (von Wasser) delivery loss  
**Austrittswinkel** *m* angle of emergence  
**auströcknen** to dehumidify, to desiccate, to dry up, to wither away  
**Auströcknen** *n* desiccation, drying out  
**auströcknend** desiccative  
**Auströcknung** *f* 1. desiccation, drying out, drying-up, exsiccation; 2. (Übergang des Öls zu Schweröl oder Asphalt) inspissation  
**Auströcknungsform** *f* desiccation form  
**Auströcknungskluft** *f* drying out joint  
**Auströcknungsriß** *m* drought polygon  
**ausufern** to overflow, to spill  
**Ausufern** *n* overflow, spill  
**Ausuferungsgebiet** *n* overbank area  
**Ausuferungshöhe** *f*, **Ausuferungswasserstand** *m* bankfull stage  
**Aus- und Einbau** *m* (des Bohrgestänges) run  
**Aus- und Vorrichtungsarbeiten** *pl* development work  
**Auswahl** *f* 1. selection, variety; 2. (künstliche) artificial selection  
**Auswahlmethode** *f*, **Auswahlverfahren** *n*  
screening  
**auswalzen** to squeeze out  
**auswandern** to migrate  
**auswaschen** 1. to erode, to leach, to scour out, to undercut by water, to undermine, to underwash, to wash out; 2. (*Erz*) to wash; 3. (*Gold im Waschtrog*) to pan  
**Auswaschen** *n* sluicing  
**Auswaschen** *n* des Flussbetts stream bed erosion  
**Auswaschsand** *m* outwash sand  
**Auswaschung** *f* 1. dilution, eluviation, gully [erosion], gullying, leaching, lixiviation, scour[ing], want, washing-out, washout, underwashing; 2. (fossil; in Kohleflözen) low; 3. (im Boden) bleached zone; 4. (im Flöz) wash fault  
**Auswaschungsebene** *f* sand[u]r  
**Auswaschungshorizont** *m* bleached layer, eluvial horizon, eluviated horizon, zone of eluviation  
**Auswaschungsrinne** *f* channel  
**Auswaschungszone** *f* (in Kohleflözen, mit Schutt gefüllt) baulk  
**auswechselbar** exchangeable, interchangeable, replaceable  
**auswechseln** to exchange, to replace  
**auswehen** to deflate  
**Auswehen** *n* blowing  
**Ausweichtektonik** *f* escape tectonics  
**Ausweitung** *f* enlarging  
**auswerfen** to eject, to emit, to expel, to extrude, to project  
**Auswerfen** *n* ejection, expulsion

**Auswertbarkeit** *f* (z. B. von Luftbildern) interpretability  
**Auswertediagramm** *n* target  
**Auswertegerät** *n* interpretation equipment  
**auswerten** 1. to interpret, to evaluate; 2. (von Luftbildern) to plot  
**Auswerter** *m* (z. B. für geophysikalische Aufnahmen) interpreter  
**Auswertetechnik** *f* interpretation technique  
**Auswertung** *f* 1. computing, interpretation; 2. (fehlerhafte) faulty interpretation; 3. (geophysikalische) geophysical interpretation; 4. (Luftbild) compilation; 5. (multidisziplinäre) multidisciplinary analysis; 6. (photogrammetrische) photogrammetric plotting; 7. (Spur für Spur; Seismik) point plotting; 8. (stratigraphische) stratigraphic interpretation; 9. (visuelle; z. B. von Fernerkundungsaufnahmen) eye-ball interpretation, visual interpretation  
**Auswertungsgerät** *n* (für Luftbilder) plotting apparatus  
**Auswirkungen** *pl* 1. (im Intrusionsdach) exogenous effects; 2. (seismische) seismic effects  
**auswitern** to effloresce, to weather  
**Auswitterung** *f* [cavernous] weathering, efflorescence  
**Auswuchs** *m* 1. projection, protuberance; 2. (Biologie) process; 3. (Zoologie) apophysis  
**Auswurf** *m* 1. blowing-out, ejected material, ejection, emission, eructation, expulsion, extrusion, projection, throwing-up; 2. (*Lava*) outflow  
**Auswurfkegel** *m* spatter cone, volcanello  
**Auswürfling** *m* 1. solid discharge, solid product, pyroclastic material; 2. (glühender) incandescent detritus  
**Auswürflinge** *pl* 1. accidental discharges, accidental products, allothigenic discharges, allothigenic ejecta[menta], clastic discharges, clastic ejecta[menta], clastic products, ejected material, erupted blocks, fragmental discharges, fragmental ejecta[menta], fragmental products; 2. (glühende) incandescent ejecta[menta]; 3. (juvenil-authigene) authigenic ejecta[menta], essential ejecta[menta], juvenile ejecta[menta]; 4. (pyroklastische) pyroclastic ejecta[menta]; 5. (resurgent-authigene) accessory ejecta[menta]  
**Auswurfmaterial** *n* 1. (oberflächenbedeckendes) ejecta blanket; 2. (vulkanisches) ejecta[menta], pyroclastics  
**Auswurfprodukt** *n* (*Vulkanismus*) product of volcanic ejection  
**Auszackung** *f* crenation, crenature, denticulation, indent[ation]  
**Auszähllineal** *n* (für Gefügediagramme) peripheral counter  
**Auszählungsdiagramm** *n* counting out diagram  
**Ausziehsohle** *f* air level  
**Ausziehstrom** *m* air return, return air  
**Ausziehtusche** *f* china ink  
**Auszimmerung** *f* cribbing  
**Auszug** *m* 1. extraction, outline; 2. (flüssiger; Chemie) liquid extraction  
**ausschlämmen** to elutriate  
**ausseigern** to segregate  
**authentisch** authentic, genuine  
**authigen** authigenic, authigenous

**autochthon** autochthonous, grown in situ, indigenous, in place, local  
**Autogamie** *f* autogamy  
**autogen** autogenic, autogenous  
**Autohydratation** *f* autohydration  
**autoklastisch** autoclastic  
**Autoklav** *m* pressure vessel  
**Autökologie** *f* autecology  
**Autokorrelation** *f* (Statistik) autocorrelation  
**Autolith** *m* (endogener Einschluss) autolith, cognate inclusion, cognate xenolith  
**autometamorph** autometamorphic, deuterite, paulopost, penecontemporaneous  
**Autometamorphose** *f* autometamorphism, autometasmatism, self-alteration  
**Automikrit** *m* (autochthoner Orthomikrit) automicrite  
**automorph** automorphic, automorphous  
**Autopneumatolyse** *f* autopneumatolysis  
**Autoradiographie** *f* autoradiograph, radioautography  
**Autothek** *f* (bei Graptolithen) autotheca  
**Autunit** *m* autunite, lime uranite  
**Auxiliarlobus** *m* auxiliary lobe  
**Aventurin** *m* gold aventurine, gold flux, goldstone, venturine quartz  
**Aventurinfeldspat** *m* aventurine feldspar, sunstone  
**Aventuringlas** *n* aventurine glass  
**Aventurinquarz** *m* [a]venturine quartz, chrysoquartz, love stone  
**aventurisieren** *v* to aventurize, to schillerize  
**Aventurisieren** *n* aventurism, schillerization  
**axial** axial  
**Axialdruck** *m* axial pressure, axial thrust  
**Axialkanal** *m* axial canal  
**Axialschnitt** *m* axial section  
**Axialschub** *m* end thrust  
**Axialspannung** *f* axial stress, axial tension  
**axiolitisch** (Oolithgefüge mit radialnadrigem Wachstum) axiolitic  
**azeotropisch** azeotropic  
**Azetatfolienabzug** *m* acetate peel  
**Azetylenlampe** *f* acetylene lamp, carbide lamp  
**Azidität** *f* acidity  
**azidophil** (Pflanzen) acidophilic  
**Azimut** *n* 1. azimuth; 2. (geographisches) geographic[al] azimuth; 3. (magnetisches) magnetic azimuth, magnetic bearing  
**Azimut** *n* der Neigungsrichtung bearing of dip line  
**Azimut** *n* des Bohrlochs azimuth of the hole  
**azimutal** azimuthal  
**Azimutalprojektion** *f* 1. azimuthal projection, zenithal map projection; 2. (äquatorständige) equatorial azimuthal projection; 3. (flächentreue) azimuthal equal area projection; 4. (normale) normal azimuthal projection; 5. (polständige) normal azimuthal projection; 6. (transversale) equatorial azimuthal projection  
**Azimutbestimmung** *f* azimuthal determination  
**Azimutrichtung** *f* azimuthal direction  
**azoisch** azoic  
**Azurit** *m* azurite, blue copper carbonate, chessy copper, chessylite, mountain azure, mineral blue  
**azygisch** azygous

## B

**Babelquarz** *m* (gestaltliche Varietät von Quarz) babel quartz, Babylonia quartz  
**Bach** *m* 1. brook, rivulet; 2. (klein) brooklet, runlet, runnel; 3. (kleiner; meist intermittierend in Carbonatserien) bourne; 4. (subglazialer) subglacial stream; 5. (zeitweilig fließend) blind creek  
**Bachbett** *n* brook bed, creek bed  
**Bächlein** *n* rill[et], streamlet  
**Bachmündung** *f* rivulet mouth  
**b-Achse** *f* 1. b-axis; 2. (monoklines Kristallsystem) orthoaxis  
**Bachseife** *f* creek placer  
**Backeigenschaften** *pl* (Kohle) caking properties  
**Backenbrecher** *m* jaw breaker, jaw crusher  
**Backenknochen** *m* cheek bone  
**Backenpreventer** *m* (Bohrtechnik) ram preventer  
**Backenzahn** *m* 1. cheek tooth, grinder, molar; 2. (vorderer) premolar  
**Backfähigkeit** *f* (Kohle) caking capacity  
**Backkohle** *f* binding coal, bituminous coal, caking coal, coking coal, sintering coal  
**Backstein** *m* brick  
**Backsteinton** *m* ball clay, potters clay, potters earth  
**Backvermögen** *n* caking properties, cementing properties  
**Bäderkunde** *f* balneology  
**Badestrand** *m* recreational beach  
**Bafflestone** *m* (Carbonatgestein bei dem die Komponenten organogen miteinander verbunden sind und bei dem die Organismen gleichzeitig als Sedimentfänger wirken) bafflestone  
**Bagger** *m* digger, dredge[r], excavator  
**Baggergut** *n* dredging  
**Baggerloch** *n* excavated hole  
**Baggerlöffel** *m* earth scoop  
**baggern** *v* to dig, to dredge  
**Baggern** *n* digging  
**Baggersand** *m* excavated sand  
**Baggerschaufel** *f* drag  
**Baggersee** *m* dredging lake, excavated lake, water-filled pit  
**Baggertiefe** *f* cutting depth  
**Bahamit** *m* (körniges Carbonatgestein analog den rezenten Sedimenten im Inneren der Bahama Banks) bahamite  
**Bahn** *f* 1. path, track, way; 2. (Astronomie) circle, circuit, orbit; 3. (seismischer Wellen) [seismic] wave path  
**Bahnbestimmung** *f* determination of orbit  
**Bahnbewegung** *f* orbital motion  
**Bahndurchmesser** *m* diameter of the orbit  
**Bahnebene** *f* orbital plane  
**Bahnelektron** *n* orbital electron  
**Bahnelement** *n* element of an orbit  
**Bahngeschwindigkeit** *f* orbital velocity, path speed  
**Bahnkurve** *f* (von Teilchen im strömenden Medium) trajectory  
**Bahnmoment** *n* orbital moment  
**Bahnschotter** *m* ballast  
**Bahnstrecke** *f* track  
**Bahnumdrehung** *f* orbital revolution  
**Bahnverlauf** *m* course of orbit  
**Bai** *f* bay, bight

**Baikalit** *m* 1. (Varietät von Salit) baikalite; 2. (Varietät von Ozokerit) baikalite  
**Baikerinit** *m* (teerartiger Kohlenwasserstoff, reich an Baikerit) baikerinite  
**Baikerit** *m* (an Ozokerit reiches, festes Kohlenwasserstoffgemenge) baikerite  
**Bake** *f* beacon  
**Bakterien** *pl* 1. (aerobe) aerobic bacteria; 2. (denitrifizierende) denitrifying bacteria; 3. (nitrifizierende) nitrifying bacteria; 4. (stickstoffbindende) nitrogen fixing bacteria; 5. (sulfatreduzierende) sulphate-reducing bacteria; 6. (vererzte) mineralized bacteria  
**Bakterienlaugung** *f* bacterial leaching  
**Bakterientätigkeit** *f* bacterial action, bacterial activity  
**Balkaschit** *m* (brennbares, rezentes Algenstein im Torfstadium) balkhashite  
**Balken** *m* (Meteorit) lamella  
**Balkendiagramm** *n* bar chart, bar graph  
**Balkenmaßstab** *m* [map] scale bar  
**Ballasrubin** *m* (rosenroter oder orangefarbener Spinell) Balass ruby  
**Ballast** *m* ballast  
**Ballastelement** *n* ballast element  
**Ballastmaterial** *n* inert material  
**Ballclay** *m* (weiß brennender Ton) ball clay  
**Ballonsonde** *f* (Meteorologie) ballon sonde, sounding balloon  
**Ballungsfähigkeit** *f* spheroidizing property  
**Balme** *f* overhang  
**Balneologie** *f* balneology  
**Baltischer Schild** *m* Baltic shield  
**Band** *n* band, belt, ribbon  
**Bandachat** *m* 1. banded agate, ribbon agate; 2. (schwarz und weiß) sardachate  
**Bandanlage** *f* belt conveyor  
**Bandarea** *f* (bei Muscheln) ligament area  
**Bandbreite** *f* (z. B. eines Seismographen) bandwidth  
**Banddurchlassfilter** *n* (Fernerkundung) bandpass filter  
**Bänder[eisen]erz** *n* banded iron formation, banded ironstone, banded ore, haematite schist, itabirite iron ore, quartz-banded ore, straticulate ironstone  
**Bändergneis** *m* banded gneiss, ribbon gneiss, veined gneiss  
**Bänderkohle** *f* banded coal  
**Bändermarmor** *m* banded marble  
**Bänderschiefer** *m* banded slate  
**Bänderstruktur** *f* 1. banded texture; 2. (fluidale) laminated flow-structure  
**Bändertextur** *f* banded structure, ribbon structure  
**Bänderton** *m* annually layered glacial lake clay, banded clay, bandy clay, bedded [varved] clay, book clay, glacial clay, glacial varve, laminated clay, pello-dite, ribbon clay, seasonally banded clay, [seasonally] stratified clay, varved clay  
**Bänderton-Chronologie** *f* varve chronology  
**Bändertorf** *m* banded peat, straticulate peat  
**Bänderung** *f* 1. banding, foliation, lamination, striping, veining; 2. (jahreszeitlich bedingte) seasonal banding  
**Bandförderer** *m* band conveyor, belt conveyor, conveyor belt  
**Bandförderung** *f* belt conveyance, belt haulage  
**bandförmig** banded

**Bandjaspis** *m* banded jasper, ribbon jasper, striped jasper [stone]  
**Bandmarmor** *m* banded marble  
**Bandmaß** *n* measuring tape, ribbon tape, tape measure  
**Bandmessung** *f* tape measurement  
**Bandpassfilter** *n* bandpass filter, passband filter  
**Bandsperre** *f* notch filter  
**Bandsperfilter** *n* (Fernerkundung) band-reject filter  
**Bandstraße** *f* conveyor  
**Bandstrecke** *f* belt road, main gate  
**Bandtorf** *m* banded peat  
**Bandtransport** *m* belt conveyance, belt haulage  
**Bank** *f* 1. bank, bed, bench, massive layer, measure; 2. (liegende) bottom measure; 3. (massige) massive bed; 4. (Untiefe) sediment pile, shoal; 5. (verformte) deformed layer  
**Bankazinn** *n* Banka tin  
**Bankett** *n* 1. bench, bench surface; 2. (Straßenrand) shoulder  
**bankförmig** plat[e]y  
**bankig** bedded  
**bankparallel** parallel to the stratification  
**bankrecht** normal to the stratification, perpendicular to the stratification  
**Bankschotter** *m* bar gravels  
**Banksprengarbeit** *f* (Steinbruch) bank shooting  
**Bankung** *f* 1. banking structure, bedding, lift joint; 2. (massige) massive bedding  
**Bankungsfuge** *f* bedding joint, bedding plane  
**Bankungskluft** *f* (Schichtungsparallele Kluft) bed joint, stratification surface  
**Bankungsklüftung** *f* 1. (engständige) mural jointing; 2. (engständige, oberflächennahe; in Steinbrüchen) shakes  
**Bannwald** *m* protected forest [area], protection forest  
**Barchan** *m* barchan dune, barkhan, crescentic dune, crescent-shaped dune, horseshoe dune  
**Barium** *n* barium, Ba  
**Bariumaragonit** *m* alstonite  
**bariumführend, bariumhaltig** barium-bearing  
**Bariumoxid** *n* heavy earth  
**Barke** *f* 1. (zum Verlegen von Rohrleitungen) pipe-laying barge; 2. (zur Gasabscheidung und -aufbereitung) gas separating barge  
**bärlappähnlich** lycopodiaceous  
**Bärlappbaum** *m* lycopod[iaceous] tree  
**Bärlappgewächse** *pl* lycopodes  
**Barogramm** *n* barogram  
**Barograph** *m* [aneroid] barograph, recording barometer  
**Barometer** *n* barometer, rain glass  
**Barometerdose** *f* pressure capsule, pressure cell  
**Barometerhöhe** *f* barometer altitude, pressure altitude  
**Barometerhöhenmessung** *f* barometric hypsometry  
**Barometersäule** *f* barometric column  
**Barometerstand** *m* barometer reading  
**Barometrie** *f* barometry  
**barometrisch** barometric[al]  
**Barre** *f* 1. barfinger, barrier ridge, [offshore] bar, log jam; 2. (halbmondförmige) crescentic bar; 3. (sichelförmige) crescentic bar, lunate bar;

4. (vor der Mündung eines Deltaarmes) distributary mouth bar  
**Barrel** *n* (Erdölraummaß; 1 Barrel = 158,984 l) barrel  
**Barren** *m* (Gold oder Silber) bullion  
**Barrenfalle** *f* (Erdöl und Erdgas) bar trap  
**Barrengold** *n* gold in bars  
**Barrensande** *pl* 1. barfinger sands; 2. (marine) bar sands  
**Barriere** *f* 1. barrier, seal; 2. (genetische) genetic barrier; 3. (geochemische) geochemical barrier; 4. (geographische) geographic[al] barrier; 5. (geologische) geologic[al] barrier; 6. (geotechnische) geotechnical barrier; 7. (hydraulische) hydraulic barrier; 8. (ökologische) ecological barrier; 9. (unterirdische) subsurface barrier  
**Barriere-Effekt** *m* barrier effect  
**Barriereriff** *n* barrier reef  
**Baryt** *m* barite, heavy spar, heavy tiff, ponderous spar  
**barytartig** barytic  
**Barytsalpeter** *m* nitrobarite  
**basal** basal  
**Basalbrekzie** *f* basal breccia  
**Basalfläche** *f* basal face  
**Basalia** *pl* (Crinoidea) basals  
**Basalkonglomerat** *n* basal conglomerate, base conglomerate, basement conglomerate  
**Basalplatte, Basalscheibe** *f* (bei Crinoidea) basal, basal disc  
**Basalschicht** *f* basal layer, bottom layer  
**Basalscholle** *f* overridden mass  
**Basalt** *m* 1. (basisches Ergussgestein) basalt, whin [rock]; 2. (metamorph, mit Einsprenglingsrelikten) lavalite; 3. (untermeerisch erstarrter) deep-sea basalt  
**Basalt** *m* an mittelozeanischen Rücken mid-ocean ridge basalt, MORB  
**Basaltäfelchen** *pl* (bei Crinoidea) basals  
**Basaltandesit** *m* basaltic andesite  
**basaltartig** basaltic, whinny  
**Basaltdecke** *f* basaltic cover, basaltic sheet, sheet of basalt  
**Basalteisenerz** *n* basaltic iron ore  
**Basaltfluss** *m* flow of basalt  
**Basaltgang** *m* basaltic dike  
**Basaltglas** *n* vitreous basalt  
**basaltisch** basaltic  
**Basaltkissen** *n* basaltic pillow  
**Basaltkuppe** *f* basaltic cupola, basaltic knob  
**Basaltlage** *f* basaltic layer  
**Basaltlava** *f* basaltic lava  
**Basaltmagma** *n* basaltic magma  
**Basaltmandelstein** *m* amygdaloidal basalt  
**Basaltmasse** *f* (flüssige) basaltic flow  
**Basalton** *m* 1. fire clay, firestone; 2. (im Liegenden eines Flözes) underclay  
**Basaltplateau** *n* basaltic plateau, lava plateau  
**Basaltrücken** *m* basaltic ridge  
**Basaltsäule** *f* basaltic column  
**Basaltschicht** *f* basaltic layer  
**Basaltschlacke** *f* basaltic scoria  
**Basaltschutt** *m* basaltic debris, basaltic scree  
**Basaltstrom** *m* basaltic flow  
**Basalttuff** *m* basaltic tuff, whin[rock]  
**Basalwulst** *m* 1. (bei Sporomorphen) cingulum; 2. (der Säugerzähne) basalpib  
**Base** *f* base

**Basenaustausch** *m* base exchange, cation exchange, exchange of bases  
**Basenaustauschkapazität** *f* base exchange capacity, cation exchange capacity  
**Basenbildner** *m* basifier  
**Basengehalt** *m* base content  
**Basenkapazität** *f* alkalinity  
**Basensättigung** *f* base saturation  
**Basifizierung** *f* basification  
**basiphil** (Pflanzen) alkaliphilic  
**basiphob** (Pflanzen) alkaliphobic  
**Basis** *f* base [line], basement, basis, bottom, ground, toe  
**Basis** *f*; an der ~ basal  
**Basis** *f* der Langsamschicht (Seismik) base of weathering  
**Basisabdichtung** *f* base sealing, basic sealing liner  
**Basisabfluss** *m* basal runoff, base flow, base runoff  
**Basisberichtigung** *f* base adjustment, base correction  
**Basisbohrung** *f* pilot borehole, stratigraphic well  
**Basisbruch** *m* toe failure  
**basisch** 1. alkali[ne], basic; 2. (Gesteine) mafic  
**Basisebene** *f* basal plane  
**Basiseinstellung** *f* base adjustment, base correction  
**Basisfläche** *f* basal face, basal plane  
**Basis-Höhen-Verhältnis** *n* (Verhältnis zwischen Bildbasis und Flughöhe eines stereoskopischen Aufnahmepaars) base-height ratio  
**Basishorizont** *m* datum horizon  
**Basiskarte** *f* base map, master map  
**Basiskonglomerat** *n* basal conglomerate, base[ment] conglomerate  
**Basiskorrektur** *f* base adjustment, base correction  
**Basislatte** *f* stadia [rod]  
**Basislinie** *f* base line  
**Basismetall** *n* (bei Legierungen) base metal  
**Basispunkt** *m* datum point, point of reference, reference point  
**Basisquarzit** *m* basal quartzite  
**Basissandstein** *m* (des Oberkarbons in England) millstone grit  
**Basisschicht** *f* (bei Deltas) bottomset [bed]  
**Basisschichten** *pl* (von Sinkstoffen in Deltas) off-shore clay  
**Basisspaltbarkeit** *f* basal cleavage  
**Basisspiegel** *m* der Erosion erosion base level  
**Basisstation** *f* base station, controll station, first-order station  
**Basisstollen** *m* base gallery, base tunnel  
**Basiston** *m* (im Liegenden eines Kohleflözes) bottom stone warrant  
**Basistunnel** *m* base tunnel  
**Basiswinkel** *m* base angle  
**Basit** *m* basite  
**Basizität** *f* basicity  
**Bassin** *n* basin  
**Bassin** *n* mit natürlicher Dammschüttung barrier basin  
**Bastard** *m* hybrid  
**Bastit** *m* (angewitterter Enstatit) bastite, schiller spar  
**Batholith** *m* 1. (ausgedehnter Tiefengesteinskörper) batholith, batholyth, bathylith; 2. (in große Tiefen reichend) abyssolith

**batholithisch** batholithic, batholythic  
**Bathometer** *m* bathometer, bathymeter  
**Bathosphäre** *f* bathosphere, bathysphere  
**Bathroklase** *f* bathroclase  
**bathyal** abyssal, bathyal  
**Bathyal** *n* bathyal zone  
**Bathyalfazies** *f* bathyal facies, pelagic facies  
**bathybiont** bathybiont[ic]  
**bathygraphisch** (*Tiefen zeichnerisch dargestellt*) bathygraphic  
**Bathymeter** *m* bathometer, bathymeter  
**bathymetrisch** bathymetric  
**Bathypelagial** *n* (*Tiefenzone im Bereich des Kontinentalabhangs*) bathypelagic zone, bathymetric zone  
**bathyphil** bathyphile, bathyphilic, bathophilous  
**Bathyplankton** *n* bathyplankton  
**Bathysphäre** *f* bathosphere, bathysphere  
**Bathythermograph** *m* (*Messgerät zur Registrierung der Temperatur in Abhängigkeit von der Wassertiefe*) bathythermograph  
**Bau** *m* **1.** (*Bauwerk*) construction; **2.** (anatomischer) anatomy; **3.** (geologischer) geologic[al] feature, geologic[al] structure; **4.** (*Ichnologie*) burrow; **5.** (*im Sinne von Anordnung*) conformation; **6.** (innerer) internal structure; **7.** (*Körper*) constitution; **8.** (tafelförmiger) tablelike structure, tabular structure; **9.** (*Tektonik*) structure; **10.** (tektonischer) tectonic pattern, tectonic structure; **11.** (*Vulkan*) edifice  
**Bauart** *f* structure  
**Bauchflosse** *f* ventral fin  
**Bauchklappe** *f* (*Brachiopoden*) pedicle valve, ventral valve  
**Bauchseite** *f*; **auf der ~** ventral  
**bauchseitig** ventral  
**Baue** *pl* (aufgegebene; *Gruben*) abandoned workings  
**Baeinheit** *f* component, module  
**Bauen** *n* (erdbebensicheres) earthquake construction  
**Baufähigkeit** *f* (*Bergbau*) min[e]ability  
**Baufeld** *n* (*Bergbau*) panel, take [of a pit]  
**Bauform** *f* form of structure, structural form  
**Baugelände** *n* building terrain, building land  
**Baugrenze** *f* **1.** boundary [line], boundary of a claim, mining limit, working field boundary; **2.** (untere) root  
**Baugrube** *f* building pit, excavation  
**Baugrubenaushub** *m* building pit excavation  
**Baugrund** *m* **1.** building ground, foundation [soil], subsoil; **2.** (durchlässiger) pervious subsoil; **3.** (gewachsener) substratum; **4.** (stabilisierter) stabilized ground  
**Baugrundforschung** *f* investigation of foundation  
**Baugrundgeologie** *f* foundation geology  
**Baugrundgutachten** *n* foundation ground expertise  
**Baugrundkarte** *f* building ground map, soil map  
**Baugrundmechanik** *f* soil mechanics  
**Baugrundstabilisierung** *f* durch Elektroosmose, elektroosmotische Baugrundstabilisierung *f* electroosmotic solidification  
**Baugrunduntersuchung** *f* examination of subsoil, foundation exploration, foundation ground examination, foundation testing, investigation of

foundation [conditions], site exploration, soil exploration, soil investigation, soil study, subsoil exploration, subsurface investigation  
**Baugrunduntersuchungsbohrung** *f* foundation test boring  
**Baugrundverbesserung** *f* artificial cementation, ground improvement, modifying the ground  
**Baugrundverdichtung** *f* (*natürlich*) ground consolidation, subsoil consolidation  
**Baugrundverfestigung** *f* cementation  
**Bauhöhe** *f* **1.** clear height panel, working height, working panel; **2.** (lichte) head room  
**Bauholz** *n* timber  
**Bauindustrie** *f* building industry, construction industry, contracting industry  
**Bauingenieurwesen** *n* civil engineering  
**Baukalk** *m* building lime, construction lime  
**Bauland** *n* building land, building terrain  
**Baulanderschließung** *f* [building] land improvement  
**Bauleitplan** *m* plan of land use  
**baulich instabil, baulich labil** structurally unstable  
**Baumachat** *m* arborescent agate, dendrachate, dendritic agate, tree agate  
**baumähnlich** dendriform, ramose  
**baumartig** arboreous, arborescent, dendritic, dendroid, tree-like  
**Baumaterial** *n* building material, structural material  
**Baumbestand** *m* stand, timber  
**Baumé-Dichte** *f* gravity  
**Baumfarn** *m* arborescent fern, tree fern  
**baumförmig** arboreous, arborescent, dendritic, dendroid, tree-like  
**baumfrei** bare of trees  
**Baumgrenze** *f* **1.** limit of trees, treeline; **2.** (obere) timberline  
**Baumlandschaft** *f* treescape  
**baumlos** barren of timber, devoid of trees, treeless  
**Baumpollen** *m* arboreal pollen, AP  
**baumreich** arboreous  
**Baumreihe** *f* treeline  
**Baumrinde** *f* bark  
**Baumstamm** *m* **1.** log, [tree] trunk, stem; **2.** (versteinerter) dendrolite; **3.** (verkieserter) dendrolite  
**Baumsteppe** *f* tree steppe  
**Baumstruktur** *f* dendritic texture  
**Baumstubben** *m* stool, stub, stump [of tree], tree stump  
**Bausandstein** *m* freestone  
**Bauschanalyse** *f* (*Chemie*) bulk analysis  
**Bausohle** *f* [working] level  
**Baustein** *m* **1.** building block, building stone; **2.** module; **3.** (natürlicher) natural building stone  
**Baustelle** *f* **1.** (*Arbeitsstelle*) job site, site of works; **2.** [project] site  
**Baustil** *m* structural style  
**Baustoff** *m* building material, construction material, structural material  
**Baustoffindustrie** *f* industry of building materials  
**Bauten** *pl* (erdbebensichere) earthquake proof constructions  
**Bautenschutz** *m* building preservation  
**Bauträger** *m* project promoter  
**Bauüberwachung** *f* building monitoring

**Bauvorschriften** *pl* building code  
**Bauweise** *f* **1.** (*Bergbau*) extraction method; **2.** (nicht bergmännische) cut and cover method; **3.** (offene) cut and cover method; **4.** (offene; *Tunnelbau*) opencut method, opencut work, trenching method  
**Bauwerk** *n* **1.** construction, structure; **2.** (benachbartes) adjacent structure; **3.** (eingegrabenes) buried structure; **4.** (erdbebensicheres) earthquake proof construction  
**Bauwerk** *n* unter Geländeoberfläche buried structure  
**Bauwerklast** *f* structural load, structure load  
**Bauwirtschaft** *f* building industry, construction industry, contracting industry  
**bauwürdig** (*Lagerstätte*) min[e]able, payable, productive, quick, recoverable, workable, worthy of being worked  
**Bauwürdigkeit** *f* min[e]ability, payability, workability, worthiness of being worked  
**Bauwürdigkeitsgrenze** *f* **1.** cut-off limit, limit of pay, lower limit of the tenor of ore; **2.** (durch Probieren bestimmt) assay limit; **3.** (untere) cut-off grade  
**Bauxit** *m* **1.** (*Al-reiches Verwitterungsprodukt*) alumina hydrate, aluminite, bauxite; **2.** (tonhaltiger; *Tongehalt bis 50 %*) argillaceous bauxite; **3.** (weißer) laterite type bauxite  
**bauxitisch** bauxitic  
**Bauxitisierung** *f* bauxitization  
**Bauxitlagerstätte** *f* bauxite deposit  
**Bauxiton** *m* bauxitic clay  
**Bauwesen** *n* civil engineering  
**Bavenoer Zwilling** *m* Baveno twin  
**Bavenoer Zwillingsgesetz** *n* Baveno twin law  
**Bayrische Fazies** *f* Bavarian facies  
**beanspruchen** (*mechanisch*) to stress  
**Beanspruchung** *f* **1.** (gerichtete) directed stress; **2.** (zulässige) permissible stress; **3.** (zusammengesetzte) combined stress; **4.** (*mechanisch*) loading, strain, stress  
**bearbeitbar** workable  
**Bearbeitbarkeit** *f* workability  
**bearbeiten** *1.* to work, to treat; **2.** (*Erze*) to mill; **3.** (*in der Poliertrommel*) to rumble  
**Bearbeiten** *n* (*Schleifen bzw. Polieren von Kristallen*) bobbing  
**Bearbeiter** *m* compiler  
**Bearbeitung** *f* **1.** processing, treatment; **2.** (kohärente optische) coherent optical processing  
**Bearbeitung** *f* des Gesteins sculpturing of rock  
**Beaufortska** *f* Beaufort [wind] scale  
**Beaufort-Wetterskala** *f* Beaufort notation  
**Beaufort-Windstärke** *f* Beaufort force  
**beben** to quake, to shake, to tremble, to vibrate  
**Beben** *n* **1.** [earth]quake, shaking, shock, tremor, vibration; **2.** (kontinentales) inland earthquake; **3.** (kryptovulkanisches) cryptovolcanic earthquake; **4.** (magmatisches) cryptovolcanic earthquake, magmatic tremor; **5.** (*mit Hypozentrum zwischen 65 und 300 km*) intermediate focus earthquake; **6.** (*mit kontinentalem Herd*) inland earthquake; **7.** (*mit tief liegendem Erdbebenherd*) bathyseism; **8.** (vulkanisches) volcanic tremor  
**becherförmig** calicular, calycular, cup-shaped  
**Becherkette** *f* bucket chain

**Becken** *n* 1. basin, depression, sag; 2. (abflussloses) basin with interior drainage, closed basin, stagnant basin; 3. (artesisches) artesian basin; 4. (auf der Ozeanseite eines Inselbogens) outer arc basin; 5. (ausgehungertes; Senkung überwiegt Sedimentation) starved basin; 6. (durch Blockkipfung verursacht) tilt-block basin; 7. (epikontinentales) epicontinental basin; 8. (flaches) flat basin; 9. (geschlossenes) closed basin, stagnant basin; 10. (innerhalb eines Inselbogens) intra-arc basin; 11. (interkratonisches) yoked basin; 12. (intermontanes) intracontinental trough, intermontane basin, intramontane trough, intermountain basin; 13. (intrakontinentales) interior basin, intracontinental basin, intraplate basin; 14. (intramontanes) intermountain depression, intramontane depression, intramontaneous basin; 15. (in Unebenheiten auf einem aktiven Kontinentalhang) slope basin; 16. (kontinentales) continental basin; 17. (künstlich angelegt) reservoir; 18. (marines; durch Flachwasserzonen abgeschnürt) silled basin; 19. (marines; durch Flachwasserzonen begrenzt) restricted basin; 20. (paralisches) paralic basin; 21. (peripheres) peripheral basin; 22. (stagnierendes) stagnant basin; 23. (tektonisches) fault basin, structural basin; 24. (vulkanotektonisches) volcano-tectonic depression; 25. (zwischen Inselbogen und Kontinent) backarc basin; 26. (Zoologie) pelvis

**Beckenablagerung** *f* basin deposit, basin sediment

**Beckenbildung** *f* basining

**Beckenfazies** *f* basin facies

**beckenförmig** basinlike, basin-shaped

**Beckenlandschaft** *f* basin topography

**Beckensediment** *n* basin deposit, basin sediment

**Beckenstruktur** *f* (durch Triübeströme gebildet) alee basin

**Beckenstudie** *f* basin assessment, basin evaluation, basin study

**Beckentektonik** *f* basin tectonics

**beckenwärts** basinwards

**Becke'sche Linie** *f* (Lichtlinie) Becke line

**Becke'sches Prinzip** *n* Becke's principle

**Bedarf** *m* requirement

**bedecken** to cover, to mantle

**bedeckt** 1. coated, mantled; 2. (mit Eis) glaciated, glacierized; 3. (mit ewigem Schnee) perpetually snow-capped; 4. (Wetter) overcast; 5. (Wolken) clouded, cloudy

**Bedecktsamer** *pl* angiospermous plants, angiosperms

**bedecktsamig** angiospermous

**Bedeckung** *f* 1. cover[ing]; 2. (autochthone) autochthonous cover

**bedeutend** (Erzgänge) strong

**Bedienpult** *n* keyboard

**bedingt (ab)bauwürdig** marginal

**Bedingung** *f* condition, requirement

**Bedingungen** *pl* 1. (natürliche) natural conditions; 2. (ungünstige) unfavourable conditions

**bedornt** spinose, spinous, spiny, thorny

**Bedürfnis** *n* requirement

**beeinflussen** to affect, to control

**beeinflusst vom Schnee** (Klima) nival

**Beeinflussung** *f* 1. control; 2. (gegenseitige) interaction, mutual interference; 3. (gegenseitige; von Brunnen) well interference; 4. (gegenseitige; von

Sonden) interference of wells, well interference;

**5.** (morphotropische) morphotropic effect;

**6.** (wechselseitige) mutual interference

**beeinträchtigen** to affect, to deteriorate, to interfere

**Beeinträchtigung** *f* interference

**Beendigung** *f* (Fertigstellung) completion

**beengt** confined

**Beerentang** *m* (Sargassum) Sargasso weed, Sargassum

**Befahrbarkeit** *f* (eines Geländes) trafficability

**befestigen** (festigen) to enhance, to strengthen

**befestigt** (mit einer Basis) basifixed

**Befestigung** *f* anchorage, attachment, mounting

**befeuchten** to humidify, to moisten, to wet

**Befeuchtung** *f* moistening, wetting

**Befliegung** *f* flight, flying

**befördern** to carry, to move, to transport

**befördert** (auf dem Seeweg) seaborne

**Beförderung** *f* transport[ation]

**befreien** (vom Eis) to defrost

**befruchten** to fructify, to pollinate

**Befruchtung** *f* 1. fructification, pollination; 2. (selektive) selective fertilization

**Befüllen** *n* filling

**Befund** *m* diagnosis, finding

**begebar** accessible

**Begebarkeit** *f* (eines Geländes) going

**Begeißelung** *f* flagellation

**Begleitar** *f* (Biologie) companion species

**Begleitbruch** *m* auxiliary fracture

**begleitend** accompanying, concomitant

**Begleiter** *m* 1. (von Erzen) companion; 2. (Astrologie) satellite

**Begleiterscheinung** *f* accessory phenomenon

**Begleitfauna** *f* associated fauna

**Begleitflora** *f* associated flora

**Begleitflöz** *n* 1. accompanying bed, associated seam, horse; 2. (kleines) rider

**Begleitgang** *m* associated dike, secondary lode, satellite dike

**Begleitgas** *n* associated natural gas

**Begleitgesteine** *pl* associated rocks

**Begleitkluft** *f* auxiliary joint

**Begleitmineral** *n* accessory [mineral], accompanying mineral, associated mineral, subordinate mineral

**Begleitpegel** *m* (eines Brunnens) auxiliary gauge

**Begleitschicht** *f* associated sheet

**Begleitsörung** *f* accompanying fault, associated fault, auxiliary fault, branch fault, companion fault, secondary fault, subsidiary fault

**Begleittrum** *n* (störendes) jamb

**Begleitverwerfung** *f* accompanying fault, associated fault, auxiliary fault, branch fault, companion fault, secondary fault, subsidiary fault

**Begleitwelle** *f* associated wave

**begraben** to bury

**Begräbnisbau** *m*, **Begräbnisstätte** *f* (von Fossilien) entrapment burrow

**Begradigung** *f* (Fluss) correction

**begrenzen** to border, to limit, to restrict

**begrenzt** 1. (von Verwerfung) fault-bounded; 2. (Vorräte) exhaustible

**Begrenzung** *f* 1. boundary, demarcation, restriction; 2. (der Durchlässigkeit eines Gasspeichers)

permeability edge; 3. (der Erdöl- und Gasförderung) proration

**Begrenzungsfläche** *f* (untere) lower bounding surface

**Begrenzungslinie** *f* (des Kartenfeldes) neat line

**Begriffsabgrenzung** *f* (stratigraphische) stratigraphic connotation

**Begriffsbestimmung** *f* definition

**Begriffssystem** *n* (stratigraphisches) stratigraphic nomenclature

**Begründung** *f* (geologisch-ökonomische) economic geological substantiation

**begutachten** to evaluate, to survey

**Begutachtung** *f* 1. assessment, evaluation, information; 2. (durch topographische, geologische oder geophysikalische Messungen) survey[ing]

**Behälter** *m* case, reservoir, tank

**behandeln** to handle, to treat

**behandeln** (mit Dampf) to steam

**Behandlung** *f* 1. (mathematische; geochemischer oder seismischer Daten) mathematical processing; 2. (mit Lauge) alkali treatment; 3. (thermische) thermal treatment

**Beharrungsgesetz** *n* law of inertia, rule of inertia

**Beharrungsmoment** *n* moment of inertia

**Beharrungsvermögen** *n* inertia

**Beharrungszustand** *m* persistence, persistency

**Beharrungszustand** *m* 1. (bei Grundwasserentnahme) pumping elevation, pumping level; 2. (beim Pumpversuch) state of inertia

**behauen** 1. to chip, to hew; 2. (Werksteine) to scabble

**Behauen** *n* chipping

**Behelfsmethode** *f*, **Behelfsverfahren** *n* make-shift method

**Beherrschung** *f* des Gebirges strata control

**Beherrschung** *f* des Hangenden roof control, strata control

**Behinderung** *f* obstruction

**Behm** *n* Behm depth indicator

**beieinandergelegen** contiguous

**beilförmig** hatchet-shaped

**Beilstein** *m* (dichter Aktinolith oder Anthophyllit) jadestone, nephrite, yu[h]yu[h]stone

**Beimengung** *f* 1. (allgemein) additament, addition, additive, admixture; 2. (amorphe) amorphous admixture; 3. (geringe) dash; 4. (z. B. bei Gesteinen) impurity, minor constituent

**beimischen** to admix

**Beimischung** *f* admixture

**beinlos** apodal

**Beintürkis** *m* bone turquoise

**Beiwert** *m* coefficient, factor, ratio

**beizen** (Chemie) to bite

**Bekämpfung** *f* (z. B. Unkraut) control

**bekannt** identified

**beladen** to load

**Belader** *m* filler

**Belag** *m* armouring, coating, encrustation, film, incrustation, lining, scale, skin

**Belastbarkeit** *f* load-bearing capacity, load-carrying capacity, weight carrying capacity

**belasten** to stress, to weight

**Belastung** *f* 1. charge, load, loading, stress, strain; 2. (axiale) axial load, axial loading, axial pressure; 3. (dynamische) dynamic load; 4. (kritische) critical

load; **5.** (mehrmalige) repetitive loading; **6.** (mittige) axial loading, central loading; **7.** (periodische) cyclic load; **8.** (pulsierende) variable load; **9.** (ständige) permanent load; **10.** (zulässige) permissible load

**Belastungsannahme** *f* assumption of load

**Belastungsbereich** *m* load range

**Belastungsdruck** *m* **1.** load[ing] pressure, overburden pressure, pressure of the overburden;

**2.** (effektiver) effective overburden pressure

**Belastungseindruck** *m* load mould

**Belastungsfahne** *f* (Sedimentgefüge) load wave

**Belastungsfaktor** *m* loading factor

**Belastungsfalte** *f* load fold

**Belastungsfunktion** *f* loading function

**Belastungsgrad** *m* load factor

**Belastungsgrenze** *f* endurance limit, load limit

**Belastungskennlinie** *f* load yield curve

**Belastungskoeffizient** *m* load factor

**Belastungskurve** *f* load curve

**Belastungslineation** *f* load-cast lineation

**Belastungsmarke** *f* (Sedimentgefüge) **1.** load cast, load mo[u]ld; **2.** (gerichtete) directional load cast;

**3.** (schuppenförmige) squamiform load cast;

**4.** (wulstige) torose load cast; **5.** (zusammengesetzte) syndromous load cast

**Belastungsmesser** *m* weight indicator

**Belastungsmetamorphose** *f* load metamorphism, pressure metamorphism, static metamorphism

**Belastungsmulde** *f* load mo[u]ld

**Belastungsplatte** *f* bearing plate, loading plate

**Belastungsprobe** *f* endurance test, loading test, load test

**Belastungsprüfung** *f* **1.** bearing test; **2.** (statische) static load test

**Belastungsriefen** *pl* load-cast lineation

**Belastungssetzung** *f* sag structure, sag fault

**Belastungs-Setzungs-Diagramm** *n* load-settlement curve

**Belastungstasche** *f* load pocket

**Belastungsversuch** *m* bearing test, load[ing] test

**Belastungswulst** *m* sandstone pipe

**belaubt** foliated, leafy

**Belaubung** *f* foliage, foliation

**beleben** to activate

**Belebtschlamm** *m* activated sludge

**Belebtschlammverfahren** *n* activated-sludge process

**Beleg** *m* (geologischer) record

**belegen** (mit Steinplatten) to flag

**Belegmaterial** *n* **1.** reference material; **2.** (fossiles) fossil evidence

**Belegungsdichte** *f* (Seismik) packing density

**Belemnit** *m* belemnite, finger stone (*sl*), thunderbolt

**Belemnitenmergel** *m* belemnite marl

**Beleuchtungskegel** *m* cone of light

**Belgischer Marmor** *m* (Kohlenkalk) rance [marble]

**belichten** to expose

**Belichtung** *f* [optical] exposure

**Belichtungszeit** *f* exposure time

**Belichtungszeitpunkt** *m* exposure instant

**belüften** to aerate, to air

**Belüftung** *f* aeration, aeration, ventilation

**Belüftungstollen** *m* air inlet gallery

**bemessen** to rate

**Bemessungshochwasser** *n* design flood

**Bemessungstauhöhe** *f* design level

**bemoost** mossy

**bemustern** to sample, to take samples

**Bemusterung** *f* **1.** sample investigation, sampling;

**2.** (geologische) geologic[al] sample taking

**benachbart** adjacent, adjoining, bordering, contiguous

**Benennung** *f* **1.** naming, nomenclature; **2.** (korrekte) correct determination

**benetzbar** wettable

**Benetzbarkeit** *f* **1.** wettability; **2.** (gemischte) mixed wettability

**benetzen** to damp, to moisten, to wet

**Benetzung** *f* **1.** wetting; **2.** (selektive) selective wetting

**Benetzungseigenschaft** *f* wetting property

**Benetzungsfähigkeit** *f* moistening power, wettability

**Benetzungsfront** *f* wetting front

**Benetzungswiderstand** *m* resistivity of wetting, wetting resistance

**Benetzungswinkel** *m* wetting angle

**Benioff-Zone** *f* Benioff fault plane, Benioff zone, consuming edge, consuming plate margin

**Benthal** *n* benthal, benthic zone, benthonic

**benthisch** benthal, benth[on]ic, demersal

**benthisch auf dem Sediment lebend** epibiont

**benthopelagisch** benthopelagic

**Benthos** *n* **1.** benthic, benthos; **2.** (als Lebensraum und als Lebewelt im benthischen Milieu) benthic organisms, benthon, benthos, bottom dwelling organisms, bottom living life, ground-living forms, ground-living organisms; **3.** (auf dem Sediment lebend) epibiota; **4.** (festsitzendes) attached benthos, sedentary benthos; **5.** (frei bewegliches) vagile benthos, vagrant benthos; **6.** (pflanzliches) phytobenthos;

**7.** (sessiles) attached benthos, sedentary benthos, sessile benthos; **8.** (vagiles) free-moving benthos, mobile benthos, vagile benthos, vagrant benthos

**Benthosfauna** *f* benthic organisms, benthonic fauna, bottom dwelling organisms, ground-living forms, ground-living organisms

**Bentonit** *m* **1.** bentonite, soap clay; **2.** (mit kristallinem Detritus) arkosic bentonite

**Bentonitbohrschlamm** *m*, **Bentonitbohrspülung** *f* bentonite drilling mud

**bentonitisch** bentonitic

**Bentonitpülflüssigkeit** *f*, **Bentonitpülschlamm** *m* bentonite drilling mud

**Benzin** *n* **1.** petrol (*Brit.*) gasoline (*Amer.*); **2.** (aus Ölschiefer) shale naphtha

**Beobachtung** *f* in unmittelbarer Objektnähe

proximate sensing

**Beobachtungsbasis** *f* platform

**Beobachtungsbohrloch** *n*, **Beobachtungsbohrung** *f* observation borehole, observation well

**Beobachtungsbrunnen** *m* gauge well, inspection well, observation well

**Beobachtungsdaten** *pl* observed data

**Beobachtungsfehler** *m* error of observation, observation error

**Beobachtungsgebiet** *n* zone of observation

**Beobachtungshöhe** *f* observed altitude

**Beobachtungsinstrument** *n* observation instrument

**Beobachtungslücke** *f* (Seismik) offset

**Beobachtungsmaterial** *n* observation material

**Beobachtungsort** *m* observation place

**Beobachtungspunkt** *m* **1.** observation point;

**2.** (seismischer) seismic detector location, seismic observation point

**Beobachtungsreihe** *f* series of observations

**Beobachtungsrohr** *n* (im Grundwasserleiter) observation pipe

**Beobachtungsstation** *f* observation station, observing station

**Beobachtungstollen** *m* observation gallery

**Beobachtungsstrecke** *f* inspection gallery

**Beobachtungswinkel** *m* observation angle

**beohrt** (*Mollusken*) auriculate

**Bepflanzung** *f* planting

**beproben** to take samples

**Beprobung** *f* **1.** sample taking, sampling; **2.** (geochemische) geochemical sample taking; **3.** (geologische) geologic[al] sample taking

**Beprobungsrastrer** *n* sampling grit

**beräumen** **1.** to brush, to cheek off, to clean, to rip, to scale off, to size; **2.** (*den Stoß mit der Brechstange*) to bardown

**Beräumungsarbeiten** *pl* (im Steinbruch und unter Tage) clearing

**Berechnung** *f* **1.** (geochemische) geochemical calculation; **2.** (mineralchemische) mineral-chemical calculation; **3.** (petrochemische) petrochemical calculation; **4.** (statische) stress analysis

**Beregnung** *f* overhead irrigation, sprinkler irrigation, sprinkling [irrigation]

**Beregnung mit Abwasser** sewage irrigation

**Beregnungsgerät** *n* irrigation outfit, sprinkler

**Beregnungswasser** *n* irrigation water

**Bereich** *m* **1.** area, domain, province, range, reach, region, sphere, zone; **2.** (distaler; eines Schwemmfächers) lower fan; **3.** (epipelagischer) epipelagic zone;

**4.** (eulitoral; Bereich zwischen Hochwasser- und Niedrigwasserlinie) eulittoral zone; **5.** (euphotischer) euphotic region, euphotic zone; **6.** (mit starker Strömung in Flüssen) quickwater; **7.** (neritischer) in-shore, neritic zone; **8.** (pelagischer) pelagic zone;

**9.** (produktiver) pay zone; **10.** (produzierender) producing zone; **11.** (sukzessiv sich senkender) zone of continuous subsidence; **12.** (sichtbarer; des Spektrums) visible region; **13.** (verfestigter) consolidated area; **14.** (unterer bathyal) deeper bathyal district

**Bereich m der auf- und ablaufenden Wellen** swash zone

**Bereich m hinter dem magmatischen Bogen** backarc [area]

**Bereinigung** *f* correction

**bereißen** (*Firste, Stoß*) to brush, to dress, to size

**bereitstellen** to supply

**Bereitstellung** *f* supply

**Berg** *m* **1.** (felsiger) fell; **2.** (in geographischen Namen) mount; **3.** (kahler) fell; **4.** (kleiner) hill; **5.** (kegelförmiger) conical mountain; **6.** (submariner) seamount

**Bergabhäng** *m* mountain declivity

**bergabwärts** downdip, downgrade, downhill,

downslope, downwards

**Bergakademie** *f* mining academy, school of mines



**Bergalaun** *m* stone alum  
**Bergamt** *n* bureau of mines  
**Bergarbeiter** *m* miner, mine worker  
**bergartig** *montiform*  
**Bergasphalt** *m* asphalt[ic] rock, asphalt stone, bituminous rock, rock asphalt  
**bergaufwärts** *updip, uphill*  
**Bergbach** *m* mountain brook  
**Bergbau** *m* **1.** mining, mine working, winning; **2.** (flözgängiger) in the seam mining; **3.** (im Schelfbereich) offshore mining; **4.** (oberflächennaher) shallow mining; **5.** (tagnaher) shallow mining  
**Bergbau** *m* **auf dem Kontinentalschelf** shelf mining  
**Bergbau** *m* **in der Flachsee** offshore mining  
**Bergbau** *m* **in großem Maßstab** large-scale mining  
**Bergbau** *m* **in kleinem Maßstab** small-scale mining  
**Bergbau** *m* **mit geringerer Förderleistung** small-scale mining  
**Bergbau** *m* **mit hoher Förderleistung** large-scale mining  
**Bergbau** *m* **unter dem Meer** undersea mining  
**Bergbauarbeit** *f* mine working  
**Bergbau betreiben** *m* mine, to operate  
**Bergbaubetreibender** *m* mine adventurer  
**Bergbaubetrieb** *m* mining operations, mining practice  
**Bergbaugebiet** *n* mining district, mining region  
**Bergbaugeologe** *m* mining geologist, book miner (*sl*)  
**Bergbaugeologie** *f* mining geology  
**Bergbaugeophysik** *f* mining geophysics  
**Bergbaugesellschaft** *f* mining company  
**Bergbauhalde** *f* mine dump, mining heap  
**Bergbauhandbuch** *n* mining manual  
**Bergbauindustrie** *m* mining industry  
**Bergbauingenieur** *m* mining engineer  
**Bergbaukunde** *f* [science of] mining  
**Bergbaurückstände** *pl* mine waste  
**Bergbauschaden** *m* mining damage  
**Bergbauschutzgebiet** *n* mine claim  
**Bergbausenkung** *f* inbreak  
**Bergbausenkungsgebiet** *n* mine subsidence area  
**Bergbausicherheit** *f* safety in mines  
**Bergbaustandorte** *pl* diggings  
**Bergbautätigkeit** *f* mining activity  
**Bergbautechnik** *f* mining engineering, mining work  
**Bergbau- und Aufbereitungstechnik** *f* mineral engineering  
**Bergbauwesen** *n* mining engineering  
**Bergbauwissenschaft** *f* mining science  
**Bergbehörde** *f* mining authority, mine inspectorate  
**Bergblau** *n* mountain blue  
**Bergbraun** *n* (manganhaltiger Ton) umber  
**Bergbutter** *f* impure iron alum, mountain butter  
**Berge** *pl* (Bergbau) attal, attle, dead ground, dead heaps, deads, dirt, discard, mine waste, muck, mullock, refuse [rocks], rejects, rubbish, spoil, stuff, waste [rock]  
**Berge** *pl*: **zwischen Bergen gelegen** intermontane, intermountain  
**Bergehalde** *f* attle heap, bing dirt, heap [dump], muck stack, pit heap, refuse dump, refuse heap, re-

fuse tip, rubbish dump, rubbish heap, spoil heap, tailing dam, tailing dump, waste heap  
**bergehaltig** *dirty*  
**Bergeisen** *n* gad  
**Bergeklein** *n* attal  
**Bergemauer** *f* dry wall  
**Bergemittel** *n* **1.** barren ground, barren measure, cleave, dead rock, dirt band, dirt bed, dividing slate, encasing rock, enclosing rock, horse, inclosing rock, parting, stone band, unproductive ground; **2.** (dünn; in der Kohle) drift band; **3.** (im Flöz) band  
**Bergepfeiler** *m* bigging, [rubbish] pillar  
**Bergeschicht** *f* **1.** attal, attle; **2.** (dünne) mining ply; **3.** (flözteilend) middle band, middle man  
**Bergeteich** *m* tailings pond  
**Bergeversatz** *m* (für Gruben, Schächte, Stollen) filling [material], gob[bing], packing, rock fill[ing], stope filling, stowage, stowing  
**Bergevollversatz** *m* solid gob, solid packing  
**Bergewischenlage** *f* **1.** dirt bed; **2.** (in der Kohle) drift band  
**Bergfeldeigentum** *n* staked claim  
**Bergfeste** *f* [abandoned] pillar, boundary pillar, cranc, support[ing] pillar, stoop  
**Bergfeuchte** *f* **1.** ground moisture, humidity of rocks, inherent moisture, interstitial water, quarry sap, quarry water, water of imbibition; **2.** (im frisch gebrochenen Gestein) quarry water  
**Bergfeuchtigkeit** *f* ground moisture, humidity of rocks, inherent moisture, interstitial water quarry sap, quarry water, water of imbibition  
**Bergflachs** *m* mountain flax  
**bergfrei** *free for mining*  
**Bergfußebene** *f* **1.** piedmont plane; **2.** (alluviale) alluvial piedmont plane  
**Bergfußfläche** *f* piedmont slope  
**Bergfußgletscher** *m* Malaspina glacier  
**Bergfußterrassen** *pl* piedmont terraces  
**Bergfußtreppe** *f* piedmont stairway, piedmont steps  
**Berggebäude** *n* mine  
**Berggelb** *n* iron ochre, ochre (*Amer.*), ochre (*Brit.*), yellow ochre  
**Berggesetz** *n* law of mines, mining law  
**Berggipfel** *m* mountain peak, mountain top, [mountain] summit  
**Berggold** *n* primary gold, rock gold  
**Berggrat** *m* chine [of mountains]  
**Berggrün** *n* (natürliches) green earth, malachite green, mountain green  
**Berghang** *m* **1.** declivity of the mountain, flank of hill, hillside, hillslope, mountain side, mountain slope, sidehill; **2.** (steiler) cleve  
**Bergharz** *n* fossil resin  
**Bergholz** *n* ligneous asbestos, rock wood  
**bergig** *hilly, mountained, mountainous, mountainy*  
**Bergingenieur** *m* mining engineer  
**Berginspektor** *m* viewer  
**Bergkamm** *m* chine comb, chine of mountains, crest of a mountain, mountain crest, [mountain] ridge  
**Bergkegel** *m* cone  
**Bergkette** *f* **1.** mountain chain, [mountain] range, ridge; **2.** (untermeerische) seamount chain  
**Bergknappschaft** *f* corporation of miners  
**Bergkork** *m* (Erscheinungsform von Asbest) mountain cork

**Bergkristall** *m* **1.** Alaska diamond, berg crystal, crystallized quartz, mountain crystal, rock crystal; **2.** (in Regenbogenfarben schillernd) iris quartz  
**Bergkupfer** *n* native copper  
**Bergkuppe** *f* brow, montic[u]le, mountain knoll, rounded mountain top  
**Bergland** *n* highland, mountain country, mountain[ous] region  
**Berglandschaft** *f* **1.** mountainous landscape, mountain topography; **2.** (feuchttropische) mountainous humid tropics; **3.** (sanfte) gentle highlands  
**Berglasur** *f* **1.** mountain azure; **2.** (grüne) mountain green  
**Bergleder** *n* (Varietät von Palygorskit) leather-stone, mountain leather  
**Berglehne** *f* hillside, hillslope, mountain side, sidehill (*Amer.*)  
**Bergmann** *m* **1.** miner, mine worker, pitman, digger; **2.** (in der Kohle) collier, coal miner  
**bergmännisch aufgefahren** *mined*  
**bergmännisch gewinnen** *to mine*  
**bergmännisch vorgetrieben** *mined*  
**Bergmannskompass** *m* miner's compass, miner's dial  
**Bergmassiv** *n* mountain massif  
**Bergmehl** *n* rock meal  
**Bergmilch** *f* agaric mineral, moonmilk, rock milk  
**Bergnase** *f* mountain spur  
**Bergordnung** *f* mining regulations  
**Bergpapier** *n* (Erscheinungsform von Asbest) mountain paper  
**Bergpech** *n* asphalt[um], earth pitch, maltha, mineral pitch, pissasphalt, pittasphalt  
**Bergpfad** *m* mountain trail  
**Bergquelle** *f* mountain spring  
**Bergrecht** *n* mining law  
**Bergregal** *n* mineral royalty  
**Bergregion** *f* mountain area, mountainous region  
**Bergrevier** *n* mining region  
**Berg Rücken** *m* brow, chine [of mountains], crest, mountain ridge  
**Berggrutsch** *m* earth slip, fall of rock, [mountain] creep, mountain slide, [rock] slide  
**Berggrutschgebiet** *n* rock slide area  
**Bergsattel** *m* saddle  
**Bergschaden** *m* inbreak, mine damage, mining damage, subsidence damage, surface break, surface damage, surface subsidence  
**Bergschadensgebiet** *n* mine subsidence area  
**Bergschadensvergütung** *f* allowance  
**Bergschlag** *m* bump, burst, crump, fall of ground, rock burst  
**Bergschliff** *m* rock slide  
**Bergschlucht** *f* **1.** gap, gorge, glen, ravine; **2.** (mit steil abfallenden Felswänden) clough; **3.** (steile) griff; **4.** (tiefe) gulch  
**Bergschraffen** *pl* [hill] hachures  
**Bergschrund** *m* bergschrund, crevasse, lateral crevasse, marginal crevasse, schrund  
**Bergsee** *m* mountain lake  
**Bergseife** *f* mountain soap, rock soap  
**Bergseite** *f* **des Wehrkörpers** upstream facing of weir  
**Bergseite** *f* **einer Talsperre** upstream facing of dam  
**Bergsenkung** *f* mining damage, mining subsidence

**Bergsenkungsschaden** *m* subsidence damage  
**Bergspitze** *f* hill top, [mountain] summit, needle, peak, point  
**Bergsporn** *m* offset, prong, spur  
**Bergstrom** *m* mountain stream, mountain torrent  
**Bergstufe** *f* montane belt, montane zone  
**Bergsturz** *m* fall of rock, landslide, mountain slide, rock avalanche, rock fall  
**Bergsturbrekzie** *f* avalanche breccia  
**Bergsturzmasse** *f* rock stream, stone river, stone run, stone stream  
**Bergsturzelief** *n* landslide topography  
**Bergsturzsee** *m* lake due to landslide, landslide lake  
**Bergteer** *m* bitumen, maltha, mineral tar, natural asphalt, natural tar, pissasphalt, pittasphalt  
**Bergtobel** *m* mountain gulch  
**Bergufer** *n* (eines Flusses) cliff bank  
**Berg- und Hüttenwesen** *n* mining and metallurgical industries  
**Bergverwalter** *m* viewer  
**Bergvorsprung** *m* brow, head[land], prong, spur  
**Bergwachs** *n* [ader] wax, earth wax, fossil wax, mineral wax, montan wax  
**Bergwald** *m* alpine forest, mountain forest, montane forest  
**Bergwaldstufe** *f* montane forest belt, montane forest zone  
**Bergwand** *f* face of a mountain, mountain face, mountain wall  
**bergwärts** headward  
**Bergwasser** *n* rock water, underground water  
**Bergweide** *f* mountain pasture  
**Bergwerk** *n* 1. diggings, mine; 2. (abgebautes; Erz) worked-out mine; 3. (aufgelassenes) abandoned mine; 4. (erschöpftes; Erz) worked-out mine; 5. (förderndes) active mine, paying mine; 6. (gasfreies) naked lamp mine; 7. (konzessioniertes) concession mine; 8. (schlagwetterfreies) naked lamp mine; 9. (verliehenes) concession mine  
**Bergwerk** *n* im Betrieb working mine  
**Bergwerk** *n* mit starkem Wasserzufluss wet mine  
**Bergwerk auflassen** to abandon a mine  
**Bergwerk betreiben** to work a mine  
**Bergwerkbetreiber** *m* mine operator  
**Bergwerk erschließen** to discover a mine  
**Bergwerksanspruch** *m* claim  
**Bergwerksanteil** *m* mining share  
**Bergwerksbetrieb** *m* mining practice  
**Bergwerksdirektor** *m* agent  
**Bergwerkeigentum** *n* auf Erdöl oil property  
**Bergwerkserweiterung** *f* mine expansion  
**Bergwerksfeld** *n* mine field, mining claim  
**Bergwerksgesellschaft** *f* mining company  
**Bergwerkshalde** *f* mining heap  
**Bergwerksindustrie** *f* mining industry  
**Bergwerkskohle** *f* mine coal  
**Bergwerkssicherheit** *f* safety in mines  
**Bergwerksspeicher** *m* mine storage  
**Bergwerksstaub** *m* mine dust  
**Bergwerksteufe** *f* mine depth  
**Bergwerkswasser** *n* mine drainage water  
**Bergwesen** *n* mining  
**Bergwind** *m* downcast breeze, downslope wind, mountain breeze  
**Bergwolle** *f* (Asbestart) mountain wool

**Bergzerreißung** *f* mountain splitting  
**Bergzinn** *n* mine tin, mineral tin, vein tin  
**Bergzug** *m* [mountain] range  
**Bericht** *m* log, record, report  
**berichtigen** to rectify  
**Berichtigung** *f* 1. amendment, correction; 2. (magnetische) magnetic correction  
**beriesel** to irrigate, to water  
**Berieselung** *f* [broad] irrigation  
**Berieselungsanlage** *f* sprinkler  
**Berieselungsgraben** *m* watering ditch  
**Berieselungsnetz** *n* irrigation net  
**Berieselungsturm** *m* irrigation tower  
**berippt** ribbed  
**Berkelium** *n* berkelium, Bk  
**Berme** *f* 1. bench [surface], berm; 2. (Tagebau) ledge  
**Bernstein** *m* 1. amber, succinite; 2. (wolkiger) mineral amber; 3. (schwarzer) jet  
**Bernsteineinschluss** *m* amber inclusion  
**bernsteinfarben** amber [coloured]  
**bernsteingelb** amber yellow  
**Bernsteinsäure** *f* succinic acid  
**Bernsteinwald** *m* amber forest  
**Berstdruck** *m* bursting pressure  
**bersten** to burst, to crack  
**Bertrand'sche Linse** *f* Bertrand lens  
**Bertrand'sches Kreuz** *n* Bertrand cross  
**Beruhigungsbecken** *n* absorption basin, stilling basin, stilling pool  
**Beruhigungskammer** *f* surge tank  
**berührend** tangential  
**Berührungsebene** *f* tangential plane  
**Berührungsfläche** *f* contact area, contact face, contact plane, contact surface, face of junction, juncture plane, plane of contact, plane of junction, surface of junction  
**Berührungslinie** *f* commissure, line of contact  
**Berührungswinkel** *m* angle of contact  
**Berührungszwilling** *m* contact twin, juxtaposition twin  
**Beryll** *m* (grün) emerald  
**Beryllerde** *f* beryllia  
**Beryllium** *n* beryllium, Be  
**Besatz** *m* 1. stock; 2. (von Schussbohrlöchern) tamping, stemming material  
**Beschädigung** *f* damage, defect  
**beschaffen** to supply  
**Beschaffenheit** *f* 1. condition, consistency, constitution, kind, state; 2. (basische) basicity; 3. (felsige) craggedness, cragginess; 4. (kiesige) grittiness; 5. (körnige) granularity; 6. (petrographische) petrographic character; 7. (seilartige; der Lava) ropiness; 8. (sumpfige) bogginess, marshiness, swampiness  
**Beschaffenheit** *f* der Kohle structure of coal  
**Beschaffenheitsbeschreibung** *f* description of state  
**Beschaffung** *f* supply  
**beschatten** to shade  
**Beschichtung** *f* coating  
**beschicken** to feed  
**Beschickung** *f* feed  
**Beschlag** *m* (von Mineralen, Metallen) efflorescence, tarnish  
**beschlagen** to encrust, to incrust  
**Beschleuniger** *m* accelerating agent, accelerator

**Beschleunigermassenspektrometrie** *f* accelerator mass spectrometry, AMS  
**Beschleunigung** *f* (der Förderung; Erdöl) stimulation of well  
**Beschleunigungsmesser** *m* 1. accelerometer; 2. (linearer) linear accelerometer  
**beschneiden** (Seismogramm) to taper  
**beschottern** to ballast, to metal, to macadamize  
**Beschotterung** *f* ballasting, gravelling, metal, metalting  
**beschränkt** confined  
**Beschränkung** *f* 1. restriction; 2. (der produzierten Fördermenge auf einen Bruchteil der Förderkapazität) proportioning  
**beschreiben** to delineate, to describe  
**beschreibend** descriptive  
**Beschreibung** *f* 1. delineation; 2. (einer Spezies) diagnosis  
**beschweren** to weight  
**Beschwerungsmittel** *n*, **Beschwerungssubstanz** *f* weighting agent, weighting material  
**beseitigen** to eliminate, to remove  
**Beseitigung** *f* elimination, removal  
**Beseitigung** *f* radioaktiver Abfälle radioactive waste disposal  
**besetzen** (Schussbohrloch) to stem, to tamp  
**Besetzen** *n* (eines Bohrlochs) stemming, tamping  
**besichtigen** to examine  
**Besichtigung** *f* examination, viewing  
**besiedeln** to colonize  
**Besiedlung** *f* colonization, settlement  
**Besiedlungsdichte** *f* (Ökologie) abundance, population density  
**Besiedlungsgebiet** *n* area occupied by settlements  
**Besitztum** *n* property  
**Besonderheit** *f* characteristic  
**Besonderheiten** *pl* (individuelle) natural conditions  
**besprengen** to sprinkle  
**bestachelt** spinose, spinous, spiny  
**Bestand** *m* 1. inventory; 2. (forstlicher) stand; 3. (Ökologie) population  
**beständig** durable, fast, proof, resistant, stable  
**Bestandsabfall** *m* litter fall  
**Bestandsaufnahme** *f* inventory  
**Bestandsdichte** *f* population density, stock density  
**Bestandsmineral** *n* component mineral  
**Bestandsverzeichnis** *n* inventory  
**Bestandteil** *m* 1. component, constituent, ingredient; 2. (akzessorischer) accessory; 3. (allothigener) allothigenous constituent; 4. (authigener) authigenic constituent; 5. (brennbarer) combustible constituent; 6. (flüchtiger) volatile; 7. (flüchtiger; des Magmas) volatile flux; 8. (gasförmiger) gaseous component; 9. (leichtflüchtiger) constituent of high volatility, easily volatilized constituent; 10. (löslicher) soluble constituent; 11. (nicht brennbar) incombustible constituent; 12. (wesentlicher) substance; 13. (zufälliger) incidental constituent  
**Bestandteil** *m* der Kohle (brennbar) body of coal  
**Bestandteile** *pl* 1. accessoires; 2. (atmosphärische) atmospheric constituents; 3. (flüchtige) fugitive constituents, volatile components, volatile constituents, volatile matter, volatiles, volatile substances, VM; 4. (mineralische) mineral matter  
**bestätigen** to prove

**bestätigt** (*Vorratsklasse*) proved  
**Bestätigung** *f* durch **Bodendaten** (*Fernerkundung*) ground verification  
**bestäuben** to pollinate  
**Bestäubung** *f* pollination  
**Besteg** *m* filling, skin  
**bester Schätzwert** *m* unbiased estimate  
**bestes Erz** *n* cobbled ore, cobbling ore, sorted ore  
**bestimmen** (z. B. *Fossilien*) to determine, to name  
**Bestimmung** *f* 1. determination, identification; 2. (flammspektrophotometrische) flame spectrophotometric determination; 3. (gravimetrische) gravimetric analysis, gravimetric determination, gravimetry; 4. (kolorimetrische) colorimetric determination; 5. (korrekte) correct determination; 6. (quantitative) quantitative determination; 7. (spektrographische) spectrographic determination; 8. (volumetrische) volumetric determination  
**Bestimmung** *f* der **Korngrößenanteile** particle size analysis  
**Bestimmung** *f* der **primären Raumlage von Schichten** facing of strata  
**Bestimmung** *f* der **primären Schichtorientierung** younging of strata  
**Bestimmung** *f* der **Sichttiefe mit der Secchi-Scheibe** Secchi disk method  
**Bestimmung** *f* der **Umlaufbahn** determination of orbit  
**Bestimmung** *f* der **ursprünglichen Schichtenoberkante** facing  
**Bestimmung** *f* des **Epizentrums** determination of epicentre  
**Bestimmung** *f* des **Gesamtwassers** water determination  
**Bestimmung** *f* von **Spurenelementen** determination of trace elements  
**Bestimmungsgrenze** *f* limit of determination  
**Bestimmungssprobe** *f* determinative test  
**Bestimmungstabelle** *f* identification table  
**bestirnt** stelliferous  
**bestrahlen** 1. to expose, to irradiate; 2. (mit Röntgenstrahlen) to X-ray  
**Bestrahlung** *f* 1. [ir]radiation; 2. (radioaktive) atomic irradiation  
**Bestrahlungsalter** *n* radiation age  
**Bestrahlungsfeld** *n* irradiation field  
**Bestrahlungsstärke** *f* irradiance  
**Bestreben** *n* tendency  
**Betaaktivität** *f* beta activity, beta radioactivity  
**Beta-Quarz** *m* beta quartz  
**betaradioaktiv** beta-radioactive  
**betasten** to finger  
**Betastrahl** *m* beta ray  
**Betastrahler** *m* beta emitter, beta radiator  
**Betastrahlung** *f* beta-ray emission, beta radiation  
**Betateilchen** *n* beta particle  
**Betazerfall** *m* beta decay  
**Beton** *m* (vorgespannter) prestressed concrete  
**Betonfundament** *n* concrete foundation  
**Betonfundamentplatte** *f* concrete foundation raft  
**Betongerüst** *n* (einer permanent installierten Bohr- und Förderinsel) marine concrete structure  
**Betongrundplatte** *f* concrete foundation raft  
**Betongründung** *f* concrete foundation  
**Betonpfahl** *m* concrete pile

**Betonpfahlgründung** *f* concrete pile foundation  
**Betonrammpfahl** *m* displacement concrete pile  
**Betonsperrmauer** *f*, **Betonstaumauer** *f* concrete dam  
**Betonstein** *m* artificial stone  
**Betontalsperrenmauer** *f* concrete dam  
**Betonzuschlagstoff** *m* concrete aggregate  
**Betrachtung** *f* 1. (mikroskopische) microscope observation; 2. (räumliche) three-dimensional viewing; 3. (stereoskopische) stereoscopic viewing, stereoscopy  
**Betrachtungsgerät** *n* (z. B. für die Auswertung von Fernerkundungsaufnahmen) viewer, viewing equipment  
**Betrag** *m* der **Neigung** amount of inclination, amount of dip  
**Betrag** *m* eines **Vektors** magnitude of a vector  
**betreiben** (*Bergbau*) to operate  
**Betrieb** *m* 1. operation; 2. (kontinuierlicher) continuous running; 3. (*Industrie*) plant  
**Betrieb einstellen** to shut down  
**Betriebsdruck** *m* operating pressure, working pressure  
**Betriebsmittel** *pl* equipment  
**Betriebssohle** *f* active level  
**Betriebsspannung** *f* service voltage  
**Betriebsstillstand** *m* stoppage  
**Betriebsstörung** *f* stoppage  
**Betriebssystem** *n* operating system  
**Betriebstag** *m* (*Ölförderung*) stream day  
**Betriebsüberwachung** *f* production control  
**Betriebsunterbrechung** *f* stoppage  
**Betriebswasser** *n* industrial water, process water  
**Betriebswasserstollen** *m* pressure tunnel  
**Bett** *n* (*Fluss*) channel  
**Bettanlandung** *f* (*Fluss*) channel accretion  
**Bettauffüllung** *f* (*Fluss*) channel accretion  
**Bettaufhöhung** *f* (*Fluss*) channel accretion  
**Bettbreite** *f* (*Fluss*) channel width  
**Bettform** *f* (*Fluss*) channel shape  
**Bettquerschnitt** *m* (*Fluss*) channel cross section  
**Betrauigkeit** *f* (*des Gerinnes*) channel roughness  
**Bettreibung** *f* (*Fluss*) channel friction  
**Bettsohle** *f* (*Fluss*) bed, bottom  
**Bettung** *f* ballasting, foundation  
**Bettungsmaterial** *n* ballasting material  
**Bettungsmodul** *m* modulus of subgrade reaction  
**Bettungsziffer** *f* coefficient of soil reaction, modulus of subgrade reaction  
**Bettverengung** *f* (*eines Flusses*) constriction of the channel  
**Beugung** *f* (z. B. *Wellen*) diffraction  
**Beugungsbild** *n* diffraction image, diffraction pattern  
**Beugungsfarben** *pl* prismatic colours  
**Beugungsfigur** *f* diffraction pattern  
**Beugungsgitter** *n* diffraction grating  
**Beugungsspektrum** *n* diffraction spectrum  
**Beugungswinkel** *m* angle of diffraction, diffraction angle  
**Beule** *f* 1. arch, bulge, knob, upwarping; 2. (*vertikaltektonische Struktur*) bending fold, plain-type fold, supratenuous fold  
**beulenförmig auftreiben**, ~ **heben** to dome up  
**Beulenrippeln** *pl* 1. hummocky ripples; 2. (*gekaptete Formen*) swales

**Beulenrippelschichtung** *f* hummocky cross stratification  
**beurteilen** to estimate  
**Beurteilung** *f* assessment, diagnosis, estimate, estimation  
**Beute** *f* prey  
**Beutel** *m* (*der Marsupialia*) pouch  
**Beuteltiere** *pl* (*Marsupialia*) marsupial[e]s, marsupials, pouched mammals  
**Beutespektrum** *n* prey set  
**Beutetier** *n* prey  
**Bevölkerungsdichte** *f* population density  
**Bevölkerungsexplosion** *f* population explosion, population eruption, population flush  
**bewaldet** [af]forested  
**Bewaldung** *f* forest cover  
**bewässern** to irrigate, to soak, to water, to wash over  
**Bewässern** *n* watering  
**bewässert** irrigated, watered  
**Bewässerung** *f* 1. irrigation, watering; 2. (düngende) fertilizing irrigation; 3. (ganzjährige) perennial irrigation; 4. (geregelt) check irrigation; 5. (unterirdische) subsurface irrigation, underground irrigation  
**Bewässerung** *f* durch **Überflutung** irrigation by flooding, irrigation by overdamming  
**Bewässerung** *f* durch **Überstauung** irrigation by overdamming  
**Bewässerung** *f* unter der **Erdoberfläche** subirrigation  
**Bewässerungsanlage** *f* irrigation plant, irrigation works  
**Bewässerungsbecken** *n* irrigation reservoir  
**Bewässerungsbrunnen** *m* irrigation well  
**Bewässerungsfeldbau** *m* irrigated farming, irrigation farming  
**Bewässerungsgebiet** *n* irrigation zone  
**Bewässerungsgerät** *n* irrigator  
**Bewässerungsgraben** *m* irrigation channel, [irrigation] ditch, irrigation furrow, watering ditch  
**Bewässerungshauptkanal** *m* feed canal  
**Bewässerungskultur** *f* irrigated farming, irrigation farming  
**Bewässerungsnetz** *n* irrigation net  
**Bewässerungsregner** *m* sprinkler  
**Bewässerungsrinne** *f* irrigation channel, irrigation ditch, feed ditch  
**Bewässerungsspeicherung** *f* irrigation storage  
**Bewässerungsstollen** *n* irrigation gallery  
**Bewässerungssystem** *n* irrigation system  
**Bewässerungstechnik** *f* irrigation engineering  
**Bewässerungswirtschaft** *f* irrigation agriculture  
**bewegen** to agitate, to move  
**bewegen, sich** to travel  
**beweglich** mov[e]able  
**Beweglichkeit** *f* 1. (relative) relative mobility; 2. (*von chemischen Elementen*; *Geochemie*) mobility  
**Bewegung** *f* 1. motion, movement, locomotion; 2. (bradyseismische) bradyseismic movement; 3. (epirogene) epirogenic movement; 4. (eustatische) eustatic movement; 5. (gebirgsbildende) orogenic movement; 6. (mikroseismische) microseismic movement; 7. (nachträgliche) posthumous movement; 8. (orogene) orogenic movement; 9. (posthume) posthumous movement; 10. (postsedimentäre) post depositional movement;

**11.** (rückläufige) recession, retrogression; **12.** (schiebende) shearing displacement; **13.** (seismische) seism; **14.** (senkrechte) vertical movement; **15.** (tangential) shear[ing]; **16.** (tektonische) tectonic movement; **17.** (thermische) thermal agitation; **18.** (turbulente) turbulent motion; **19.** (vertikale) vertical movement; **20.** (wirbelnde) turbulent motion; **21.** (zyklische) cyclical movement  
**Bewegung** *f* der Gebirgsschichten strata movement  
**Bewegung** *f* des Erdballs earth's motion  
**Bewegung** *f* entlang der Störungsfläche fault movement  
**Bewegungen** *pl* **1.** (diastrophische; *Erdkruste*) diastrophic movements, diastrophism; **2.** (lineamentäre) lineagenic movements; **3.** (taphrogene) taphrogenic movements  
**Bewegungsbahn** *f* (*Spalte an einer Subduktionszone*) trench gap  
**Bewegungsbild** *n* movement picture  
**Bewegungsdifferenziation** *f* flow differentiation  
**Bewegungsebene** *f* movement plane, plane of motion  
**Bewegungsenergie** *f* energy of motion, kinetic energy, motional energy  
**Bewegungsfläche** *f* plane of motion, movement plane  
**Bewegungsgleichung** *f* **1.** equation of motion; **2.** (hydrodynamische) hydrodynamic equation of motion  
**Bewegungsgröße** *f* momentum, motion quantity, quantity of motion  
**Bewegungskomponente** *f* component of movement  
**Bewegungsmuster** *n* movement pattern  
**Bewegungsorgan** *n* locomotory organ  
**Bewegungsreibung** *f* kinetic friction  
**Bewegungsrichtung** *f* direction of motion, direction of movement  
**Bewegungssinn** *m* **1.** line of movement; **2.** (*von Störungen*) sense of displacement  
**Bewegungsspur** *f* (*fossil*) ichnite, ichnolite  
**Bewegungsstreifen** *pl* (*auf einer Störungsfläche*) fault striae  
**Bewegungswiderstand** *m* kinetic resistance, resistance to motion  
**bewehren** to armour, to reinforce  
**Bewehrung** *f* armor (*Amer.*), armour (*Brit.*), reinforcement  
**Beweidung** *f* grazing  
**Beweis** *m* (experimenteller) experimental verification  
**Beweisaufnahme** *f*, **Beweissicherung** *f* perpetuating testimony  
**bewerten** to appraise, to estimate, to evaluate, to value  
**Bewertung** *f* **1.** appraisal, assessment, evaluation, estimate, estimation; **2.** (*der Ergebnisse*) information assessment; **3.** (empirische) empirical appraisal; **4.** (ökonomische) economic valuation  
**Bewertungsgrad** *m* degree of proof  
**Bewertungsgrundlage** *f* criterion  
**Bewertungsverfahren** *n* assessment method  
**bewettern** to aerate  
**Bewetterung** *f* **1.** aeration, [mine] aeration, [mine] ventilation, ventilating; **2.** (gegenläufige) antitropical

ventilation; **3.** (gleichlaufende) homotropical ventilation  
**Bewetterungsstrom** *m* ventilation air flow  
**bewölkt** (*Wetter*) clouded, cloudy, overcast  
**Bewölkung** *f* cloud formation, cloudiness  
**Bewölkungsgrad** *m* degree of cloudiness  
**Bewölkungskarte** *f* cloud map  
**Bewölkungsmesser** *m* nephometer  
**Bewuchs** *m* **1.** ground covering, plant cover[ing], vegetation, vegetation cover[ing], vegetative covering; **2.** (*eines Gebietes*) flora  
**Bezahnung** *f* dental formula, dentation  
**bezeichnen** to mark  
**bezeichnet** marked  
**beziehend auf Berge** montane  
**Beziehung** *f* **1.** dependence, relation, relationship; **2.** (gegenseitige) interrelation[ship]; **3.** (negative) negative correlation; **4.** (positive) positive correlation  
**Beziehungsgefüge** *n* network of interactions  
**Bezifferung** *f* numbering  
**Bezirk** *m* **1.** district, zone; **2.** (metallogenetischer) metallogenetic region  
**Bezugsebene** *f* datum level, datum plane, reference line  
**Bezugsfeld** *n* reference field  
**Bezugsfläche** *f* datum level, datum plane, level of reference, reference level  
**Bezugsgröße** *f* reference size, reference value  
**Bezugshöhe** *f* altitude datum, horizon, reference elevation, reference level  
**Bezugshorizont** *m* datum, [datum] horizon, key horizon, marker horizon, reference horizon  
**Bezugskorngröße** *f* basic mesh size  
**Bezugskornwichte** *f* basic specific gravity  
**Bezugskurve** *f* related curve  
**Bezugslinie** *f* base line, datum line, pin line, reference line  
**Bezugsniveau** *n* altitude datum, datum plane, datum reference, level of reference, reference datum, reference elevation, reference level  
**Bezugsort** *m* (*Gezeitentafeln*) reference station  
**Bezugspunkt** *m* basal point, base point, benchmark, datum [point], fiducial point, point of reference, reference mark, reference point  
**Bezugssystem** *n* **1.** reference system, system of reference; **2.** (kartographisches) cartographic reference system  
**Bezugswert** *m* datum, reference, relative value  
**Bezugswinkel** *m* base angle  
**B-Horizont** *m* B-horizon, illuvial horizon, zone of concentration, subsoil, zone of accumulation, zone of illuviation  
**biegbar** flexible  
**Biegeachse** *f* bending axis  
**Biegebeanspruchung** *f* bending stress, subjection to bending, transverse stress  
**Biegefalte** *f* flexural fold, true fold  
**Biegefaltung** *f* flexure folding  
**biegefest** of high bending strength  
**Biegefestigkeit** *f* bending resistance, bending strength, flexural rigidity, flexural strength, resistance to flexure, stiffness  
**Biegefließen** *n* bedding flow  
**Biegefließfalte** *f* flexural flow fold  
**Biegegleiten** *n* bend gliding  
**Biegegleitfalte** *f* flexural slip fold, flexure slip fold

**Biegegleitfaltung** *f* flexural slip folding  
**Biegegleitung** *f* flexural gliding  
**Biegegrenze** *f* yield point, yield stress  
**Biegemoment** *n* bending moment  
**biegen** to bend, to bow, to yield  
**Biegepunkt** *m* bending point  
**Biegescherfalte** *f* flexural flow fold  
**Biegespannung** *f* bending stress, flexural stress  
**biegesteif** rigid, resistant to bending  
**Biegesteifigkeit** *f* bending resistance, flexural rigidity  
**Biegesteifigkeit** *f* einer Platte flexural rigidity of a plate  
**Biegeverhalten** *n* flexural behaviour  
**Biegeversuch** *m* bending test  
**Biegewellen** *pl* bending waves  
**Biegezahl** *f* bending coefficient  
**biegsam** ductile, elastic, flexible, pliable, pliant, yielding  
**Biegsamkeit** *f* flexibility, pliability  
**Biegung** *f* **1.** bend[ing], bow, curvature, curve, flexing, flexure, inflection, inflexion, kink, sinuosity, wind; **2.** (*eines Flusses*) winding; **3.** (*nach innen*) incurvature, incurvation  
**Biegung** *f* der Flexur bend of flexure  
**Biegung** *f* der Schichten bend of strata  
**Biegunsradius** *m* bending radius  
**Bifurkation** *f* bifurcation, forking, partition  
**Bifurkationsverhältnis** *n* (*Gewässernetz*) bifurcation ratio  
**bikonkav** biconcave, concavo-concav  
**bikonvex** biconvex, lenticular  
**Bilanz** *f* **1.** (geochemische) geochemical balance; **2.** (thermische) heat balance  
**Bilanzjahr** *n* budget year  
**Bilanzvorräte** *pl* balance [mineral] resources, [commercial] mineral reserves, mineable mineral resources, total reserves  
**bilateral** bilateral  
**Bilateralsymmetrie** *f* bilateral symmetry  
**bilateral-symmetrisch** bilaterally symmetrical  
**Bild** *n* **1.** (scheinbares) apparent image; **2.** (spannungsoptisches) fringe pattern  
**Bildabtaster** *m* scanner  
**Bildabtastung** *f* scanning  
**Bildanalyse** *f* image analysis  
**Bildanschluss** *m* (*Luftbild*) bridging  
**Bildatlas** *m* pictorial atlas  
**Bildauflösung** *f* image resolution  
**Bildaufnahmegerät** *n* imaging system  
**Bildausschnitt** *m* image section, image segment  
**Bildauswertung** *f* image analysis, image interpretation  
**Bildbasis** *f* **1.** (*Luftbild*) air base, image base, photobase; **2.** (angepasste; *Photogeologie*) adjusted photobase; **3.** (mittlere; *Luftbild*) average photobase, mean photobase  
**Bildbearbeitung** *f* **1.** image processing; **2.** (kohärente optische) coherent optical processing  
**Bildbereich** *m* image section  
**Bilddiagramm** *n* pictogram, pictograph  
**Bildebene** *f* image plane  
**Bildelement** *n* pixel  
**Bildfehler** *m* image error  
**Bildfeldwölbung** *f* curvature of field  
**Bildflug** *m* [photographic] flight

**Bildfolge** *f* image sequence  
**Bildfolgezeit** *f* (Luftbildgeologie) exposure interval  
**Bildfußpunkt** *m* image nadir  
**Bildhauerarbeit** *f* carving  
**Bildhauermarmor** *m* statuary marble, statue-marble  
**Bildkorrelation** *f* image correlation  
**Bildmarke** *f* collimating mark  
**Bildmaßstab** *m* **1.** [image] scale; **2.** (Luftbild) scale of airphoto; **3.** (mittlerer; Luftbild) approximate scale, mean photographic scale  
**Bildmaterial** *n* imagery  
**Bildmatrizelement** *n* (digitales) pixel  
**Bildmessverfahren** *n* photogrammetry  
**Bildmesswesen** *n* photogrammetry  
**Bildmittelpunkt** *m* **1.** (Luftbild) photograph centrepoint, principal point; **2.** (übertragener; Luftbild) conjugate centre, transferred centre point, transported image point  
**Bildnadir** *m* image nadir  
**Bildpaar** *n* (Luftbildgeologie) image pair, pair of [stereoscopic] images, stereo-pair  
**Bildplan** *m* (Luftbildgeologie) mosaic  
**Bildpunkt** *m* image point, pixel  
**Bildpunkt-Abstand** *m* (Luftbild) separation  
**Bildpunkte** *pl* (zusammengehörende; Luftbild) conjugate photo[graph] points  
**Bildradar** *n* imaging radar, mapping radar  
**Bildsamkeit** *f* plasticity  
**Bildsamkeitsbereich** *m* plastic range  
**Bildsamkeitsindex** *m* index of plasticity, plasticity index  
**Bildschärfe** *f* (Luftbild) definition  
**Bildschirmgerät** *n* display terminal  
**Bildsegment** *n* image segment  
**Bildstein** *m* (dichte Varietät von Porphyllit) agalmatolite, pagodite  
**Bildstreifen** *m* flight strip, [photo] strip  
**Bildüberdeckung** *f*, **Bildüberlappung** *f* (Luftbild) image overlapping, stereoscopic coverage  
**Bildung** *f* **1.** development, formation, genesis; **2.** (einer Fastebene) base levelling; **3.** (konkretionäre; um Wurzeln) rhizocretion; **4.** (kontinentale) continental formation; **5.** (lakustrische) lacustrine formation; **6.** (limnische) limnetic formation; **7.** (von Kondensationskernen) nucleation  
**Bildung** *f* von Feldspat feldspathization  
**Bildungen** *pl* **1.** (kontinentale) terrestrial formations; **2.** (quartäre) diluvium; **3.** (rezente) recent formations; **4.** (terrestrische) terrestrial formations  
**Bildungsbedingungen** *pl* source aspects  
**Bildungsdauer** *f* formative time  
**Bildungsenthalpie** *f* heat of formation  
**Bildungslinie** *f* birth line  
**Bildungsmilieu** *n* environment  
**Bildungsprozess** *m* formative process  
**Bildungstemperatur** *f* formation heat, heat of formation  
**Bildungstiefe** *f* formation depth  
**Bildungsvorgang** *m* formation process  
**Bildungswärme** *f* formation heat, heat of formation  
**Bildverarbeitung** *f* **1.** image processing; **2.** (digitale) digital image procession, digital picture processing; **3.** (rechnergestützte) computer-aided image processing, computerized picture processing

**Bildverband** *m* (Luftbild) assembly  
**Bildverbesserung** *f* image enhancement  
**Bildvergrößerung** *f* optical enlargement  
**Bildverstärkung** *f* image enhancement  
**Bildverzerrung** *f* image distortion  
**Bildwiedergabe** *f* image display  
**Bildwiedergabegerät** *n* image display  
**Bildzeile** *f* scanning line  
**Bildzerlegung** *f* scanning  
**Bildzuordnung** *f* (Luftbild) image correlation  
**bimodal** bimodal  
**Bims** *m* pumice  
**Bimsbeton** *m* pumice concrete  
**Bimsbrekzie** *f* pumiceous breccia  
**Bimsstein** *m* **1.** pumice, pumice stone, volcanic foam; **2.** (basaltisch) reticulate, thread-lace scoria  
**bimssteinartig** pumiceous  
**Bimssteinbombe** *f* pumiceous bomb  
**Bimssteinbrekzie** *f* pumiceous breccia  
**Bimssteingefüge** *n* pumiceous structure  
**Bimssteinlava** *f* lava pumice  
**Bimssteinschliff** *m* pumicing  
**Bimssteintuff** *m* pumice tuff  
**binär** binary  
**Binärsystem** *n* binary system  
**Bindefähigkeit** *f* cementing property, cohesiveness, cohesive strength  
**Bindewebe** *n* interstitial tissue  
**Bindeglied** *n* link  
**Bindekraft** *f* binding force, cohesion [force], cohesive force, cohesiveness  
**Bindemittel** *n* **1.** binder [mass], binding agent, binding mass, binding material, binding medium, bond, cement, cementing agent, cementing mass, cementing material, matrix; **2.** (chemisch) bonding agent; **3.** (eisenhaltiges) ferruginous cementing material; **4.** (kalkiges) calcareous cementing material; **5.** (toniges) argillaceous cement, argillaceous [cementing] material  
**Bindemittel** *n* (aus Kalk) calcareous cement, calcareous cementing material  
**binden** to bind, to link, to tie  
**bindend** adsorbent, adsorptive, binding  
**Bindeton** *m* **1.** (feuerfest) plastic fire clay; **2.** (hochplastischer Ton) bond clay  
**Bindevermögen** *n* cohesiveness  
**bindig** **1.** cohesive; **2.** (Boden) plastic  
**Bindigkeit** *f* **1.** cohesion; **2.** (echte) true cohesion; **3.** (wahre) true cohesion  
**Bindung** *f* **1.** adsorption, link; **2.** (chemische) bond[ing]; **3.** (heteropolare) ion dipole bond, ionic bond, ionic link[age]; **4.** (ionische) ionic bond; **5.** (kovalente) covalent bond, homopolar bond; **6.** (molekulare) molecular bond; **7.** (polare) polar bond  
**Bindungsart** *f* (Chemie) bond type  
**Bindungsenergie** *f* binding energy, bond energy, cohesive energy, power of bondage  
**Bindungsstärke** *f* bond[ing] strength  
**Bindungsvermögen** *n* bonding property  
**Bingham'scher Körper** *m* Bingham body  
**Binnenbecken** *n* **1.** inland basin, internal basin; **2.** (abflusslos) endorheic basin  
**Binnendeich** *m* inner dyke  
**Binnendeichland** *n* dyked land  
**Binnendelta** *n* inner delta, interior delta

**Binnendüne** *f* inland dune, interior dune  
**Binneneis** *n* continental ice sheet  
**Binnenentwässerung** *f* endorheic drainage, inland drainage, inner drainage, interior drainage, internal drainage  
**Binnengewässer** *n* inland waters, interior water  
**Binnengewässer betreffend** lacustral, lacustrine, lacustrine  
**Binnengewässer-Ökosystem** *n* limnic-fluviatile ecosystem  
**Binnenklima** *n* continental climate  
**Binnenland** *n* upcountry  
**Binnenland** *n* hinter dem Deich dykeland  
**binnenländisch** continental, inland  
**Binnenmeer** *n* enclosed sea, inland sea, [inter]continental sea, land-locked sea  
**Binnensalzmarsch** *f* inland salt marsh, salina  
**Binnenschifffahrt** *f* internal navigation, river navigation  
**Binnensee** *m* **1.** [inland] lake; **2.** (glazialer) fosse lake; **3.** (kleiner) lakelet  
**Binnensenke** *f* inner depression, interior trough  
**Binnenwanderdüne** *f* inland-moving dune  
**Binnenwasserstraße** *f* [inland] waterway  
**Binokular** *n* binocular microscope  
**binominal** binominal  
**Binominalverteilung** *f* binominal distribution  
**binomisch** binominal  
**Binse** *f* (Juncus) ush  
**Bioakkumulation** *f* bioaccumulation  
**Bioaktivität** *f* biological activity  
**Biocalcirit** *m* biocalcirit  
**Biochemie** *f* biochemistry  
**Biochemie** *f* des Bodens soil biochemistry  
**biochemisch** biochemical  
**biochemischer Sauerstoffbedarf** *m* biochemical oxygen demand, BOD  
**Biochor** *n* biochore  
**biochronologisch** biochronological  
**Biodeformation** *f* biodeformational structure  
**biodeitritisch** skeletal  
**Biodiversität** *f* biodiversity  
**Bioerosion** *f* **1.** biological erosion, organic erosion; **2.** (Ichnologie) bioerosion structure  
**biofaziell** biofacial  
**Biofazies** *f* biofacies  
**Biofazieskarte** *f* biofacies map  
**Biogas** *n* fermentation gas, sewage gas, sewer gas  
**biogen** biogen[et]ic, biogenous, organic, organogen[et]ic, organogenous  
**Biogen** *n*, skeletal grain  
**Biogene** *pl* (alle Organismenhardtteile) biogens  
**Biogenese** *f* biogenesis  
**biogenetisches Grundgesetz** *n* biogenetic law, Haeckel's law  
**Biogengehalt** *m* biogenic composition  
**Biogeochemie** *f* biogeochemistry  
**Biogeograph** *m* biogeographer  
**Biogeographie** *f* biogeography  
**biogeographisch** biogeographical  
**Bioglyphe** *f* (Marke, Spur organischen Ursprungs) bioglyph  
**Bioherm** *n* **1.** (hügel- oder linsenförmiger biogener Gesteinskörper) bioherm, organic mound, reef-knoll; **2.** (fossil, erosiv freigelegt) klint  
**Biohermbank** *f* biohermal bed

**Biohermriff** *n* biohermal reef  
**Biohieroglyphe** *f* biohieroglyph  
**Bioindikation** *f* bioindication  
**Bioindikator** *m* bioindicator  
**Biokalkarenit** *m* biocalcarene  
**Bioklasten** *pl* (*Bruchstücke von Organismenhartheilen*) bioclasts  
**bioklastisch** bioclastic, skeletal  
**Bioklimatologie** *f* bioclimatology  
**Biolith** *m* biogenic rock, biolite, biolith[ite], phyto-genetic rock  
**biologisch** biological  
**biologisch abbaubar** biodegradable  
**biologischer Sauerstoffbedarf** *m* biochemical oxygen demand, BOD  
**Biomasse** *f* biomass, standing crop  
**Biomer** *n* biostratigraphic unit  
**Biometeorologie** *f* biometeorology  
**Biomikrit** *m* **1.** biomicrite; **2.** (*dicht gepackt*) packed biomicrite; **3.** (*locker gepackt*) sparse biomicrite  
**bionom** (*den Lebensgesetzen gemäß*) bionomic  
**Bionomie** *f* bionomics, ecology  
**biophil** biophile  
**Bios** *n* biota  
**Biosparit** *m* biosparite  
**Biosphäre** *f* biosphere  
**Biosphärenreservat** *n* reserve of biosphere  
**Biostratigraphie** *f* biostratigraphy  
**biostratigraphisch** biostratigraphic  
**Biostratinomie** *f* biostratinomy  
**Biostrom** *n* (*bankförmiger geschichteter autochthoner Fossilkalk*) biostrome  
**biotisch** biotic  
**Biotit** *m* biotite, black mica  
**Biotitgneis** *m* biotite gneiss  
**Biotitgranit** *m* biotite granite, granitite, normal granite  
**Biotitisierung** *f* biotitization  
**Biotit-Muskovit-Granit** *m* two-mica granite  
**Biotitschiefer** *m* biotite schist  
**Biotitschüppchen** *n* biotite flake  
**Biotop** *n* biotope, habitat  
**Biotopbindung** *f* habitat preference, habitat relationship  
**biotopfremd** allochthonous  
**Biotopkartierung** *f* habitat mapping  
**Biotopmanagement** *n* habitat management  
**Biotopschutz** *m* habitat conservation, protection of habitats  
**Bioturbation** *f* biogenic sorting, bioturbation  
**Bioverfügbarkeit** *f* bioavailability  
**Biozid** *n* biocide  
**Biozone** *f* biostratigraphic zone, biozone  
**Biozönose** *f* biocenosis (*Amer.*), biocenosis (*Brit.*), biological association, biological community, community [of organisms]  
**biped[isch]** bipedal  
**bipolar** bipolar  
**Biprisma** *n* biprism  
**Bipyramide** *f* bipyramid  
**Bireflexion** *f* bireflection  
**Birntang** *m* giant kelp  
**Bisectrix** *f* **1.** bisectrix; **2.** (*erste; Kristalloptik*) acute bisectrix; **3.** (*spitze*) acute bisectrix; **4.** (*stumpfe*) obtuse bisectrix

**bisexuell** hermaphrodite  
**Bismut** *m* bismite, bismuth ochre  
**Bismuthinit** *m* bismuth glance, bismuthinite  
**Bismutit** *m* bismuth spar, bismutosphaerite  
**Bithek** *f* (*bei Graptolithen*) bitheca  
**Bittererde** *f* bitter earth  
**Bitterquelle** *f* bitter spring  
**Bittersalz** *n* bitter salt, epsomite, epsom salts  
**Bittersee** *m* bitter lake  
**Bitterspat** *m* bitter spar, dolomite, magnesite  
**Bitterwasser** *n* (sulfatisches) epsom water  
**Bitumen** *n* **1.** asphaltum, bitumen, bituminous earth; **2.** (gebundenes) fixed bitumen  
**Bitumendichtungshaut** *f* asphaltic bitumen membrane, asphalt membrane  
**bitumenhaltig** bituminiferous, bituminous  
**Bitumenkitt** *m* bituminous mastic  
**Bitumenkohle** *f* bituminous coal  
**Bitumenmethode** *f* bituminological method  
**Bitumensand** *m* asphaltic sand, black sand  
**Bitumenvermörtelung** *f* soil stabilization with asphaltic bitumen, soil asphalt (*Amer.*)  
**Bituminierung** *f* bituminization  
**Bituminierungsbereich** *m* bituminization range  
**Bituminit** *m* **1.** (*Kohlenmacerale der Liptinit-Gruppe*) bituminit; **2.** (*Bogheadkohle*) wollongongite  
**bituminös** bituminiferous, bituminous  
**Bivalve** *f* bivalve  
**Bixbyit** *m* sitaparite  
**Blackband** *n* black band  
**Blähperlit** *m* bloating pearlite, expanding pearlite  
**Blähpore** *f* bubble hole  
**Blähton** *m* bloating clay, expanded clay, expansive clay, foamclay  
**Blähungsgrad** *m* swelling property  
**Blähungsvermögen** *n* bloating property, swelling capacity, swelling power  
**Blähzahl** *f* (*Steinkohle*) swelling index  
**Blänke** *f* bog lake, bog pool  
**Bläschen** *n* bubble, bleb  
**Bläschen aufweisend** vesicular, vesiculous  
**bläschenförmig** vesicular, vesiculous  
**Blase** *f* **1.** bubble, bleb, vacuole, vesicle; **2.** (rundliche) spherical vesicle  
**Blasenlava** *f* cellular lava, vesicular lava  
**Blasenraum** *m* vesicle  
**Blasenröhre** *f* (*bei Vulkaniten*) spiracle  
**Blasensand** *m* cavernous sand  
**Blasenströmung** *f* (turbulente) froth flow  
**Blasenstruktur** *f* vesicular texture  
**Blasentang** *m* (*Fucus*) bladder wrack  
**Blasenzüge** *pl* (*in Vulkaniten*) pipe amygdulæ, pipe vesicles  
**blasig** blebby, blistered, vesicular, vesiculous  
**Blasloch** *n* (*im Brandungskliff*) blow hole, gloop, puffing hole  
**Blast** *m* (*metamorph gebildetes Kristallindividuum*) blast  
**Blastese** *f* blastesis  
**Blastitgefüge** *n* blastic fabric  
**blastogranitisch** blastogranitic  
**Blastoideen** *pl* blastoidea  
**Blastomylonit** *m* blastomylonite  
**blastomylonitisch** blastomycetous, blastomylonitic  
**blastopelitis** blastopelitic

**blastophyrisch** blastophytic  
**blastophytisch** blastophytic  
**blastoporphyrisch** blastoporphyric  
**blastopsammitisch** blastopsammitic  
**blastopsephitis** blastopsephitic  
**Blasversatz** *m*, **Blasversatzverfahren** *n* pneumatic packing, pneumatic stowing  
**Blatt** *n* **1.** lamina; **2.** (*Papier*) sheet; **3.** (*Pflanzen*) leaf; **4.** (*gefiedertes*) pinnate leaf; **5.** (*versteinertes*) lithophyl  
**Blattabdruck** *m* fossil lithophyl, imprint of a leaf, leaf impression  
**blattabwerfend** deciduous  
**blattähnlich** foliaceous, leaf-like, phylloid  
**Blattanlage** *f* leaf primordium  
**Blattanordnung** *f* foliation  
**Blattansatz** *m* (*Paläontologie*) joint, node  
**blattartig** foliaceous, foliose, leaf-like, leaf-shaped, leafy  
**Blattbasis** *f* leaf base  
**Blattbildung** *f* foliation  
**Blättchen** *n* **1.** flake, lamella, lamina, leaflet; **2.** (*Gestein*) scale  
**blättchenartig** lamelliform, lamellose, laminar, laminated  
**Blätter** *pl* **1.** lamina; **2.** (*Pflanzen*) foliage; **3.** (*quirlständige*) stellate leaves; **4.** (*von Cordaiten*) cordaites  
**Blätter** *pl*: *ohne* ~ aphyllous, leafless  
**blätterartig** lamelliferous  
**Blätterdach** *n* leaf canopy  
**Blätterfresser** *m* phyllophagan  
**Blätterglimmer** *m* punch mica  
**Blättergneis** *m* leaf gneiss  
**Blätterkohle** *f* lamellar coal, laminated brown coal, leaf coal, paper coal, papyraceous lignite, slate coal, slaty coal, splint coal  
**Blättersandstein** *m* thin-laminated sandstone  
**Blätterschiefer** *m* laminated shale, leaf shale, poker chips  
**Blätterserpentin** *m* picrolite  
**Blättertellur** *m* nagyagite  
**Blättertextur** *f* foliaceous structure, foliated structure, leaf-like structure, micaceous structure  
**Blätterton** *m* foliated clay  
**Blättertorf** *m* lamellar peat, leaf peat, paper peat  
**Blätterzeolith** *m* foliated zeolite  
**Blattfall** *m* leaf abscission, leaf fall  
**blattförmig** foliose, lamelliform, leaf-like, leaf-shaped, phylloid  
**Blatt-für-Blatt-Injektion** *f* (*parallel zu den s-Flächen*) leaf injection  
**Blattglimmer** *m* mica book  
**Blattgold** *n* leaf gold  
**Blattgrund** *m* leaf base  
**blattlos** aphyllous, leafless  
**Blattmeißel** *m* drag bit  
**Blattnarbe** *f* leaf scar  
**Blattnerv** *m* vein  
**blättrig** **1.** fissile, flaky, foliaceous, foliated, lamellar, lamellate[d], laminar, laminated, leaf-like, tabular; **2.** (*Gefüge*) lepidoblastic  
**Blattschichtung** *f* lamellosity  
**Blattspreite** *f* blade, lamina  
**Blattstruktur** *f* book texture  
**Blattverschiebung** *f* **1.** basculating fault, horizontal fault, lateral dislocation, lateral [shearing]

fault, shift fault, [strike-]slip fault, tear [fault], transcurrent fault, transverse shear, transverse thrust, wrench fault; **2.** (linkssinnig) left lateral slip fault; **3.** (rechtssinnig) right lateral slip fault  
**Blattverschiebungsbecken** *n* strike-slip basin  
**Blattverschiebungssystem** *n* transcurrent fault system  
**Blattwerk** *n* foliage, leafage  
**Blaualgen** *pl* cyanophyta  
**Blauasbest** *m* blue [cape] asbestos  
**Blaublätter** *pl* (im Gletscher) blue bands  
**Blaublatt-Textur** *f* (eines Gletschers) stratification of the ice  
**Blaueis** *n* blue ice  
**Blaueisenerde** *f* earthy iron phosphate  
**Blaueisenerz** *n* blue iron earth, blue ochre, native Prussian blue, vivianite  
**Blaueisstück** *n* (aus einem Gletscher stammend) glacier corn  
**blaugrün** aquamarine  
**Blaugrünalgen** *pl* blue-green algae  
**Blaugrund** *m* (unverwitterter Kimberlit bzw. Kimberlittuff der Diamantenpipes) blue earth, blue ground  
**Blaquarz** *m* amethystine quartz  
**Blauschieferfazies** *f* glaucophane-lawsonite facies  
**Blauschlamm** *m*, **Blauschlick** *m* blue mud  
**Blauspat** *m* lazulite  
**Blauton** *m* blue clay  
**Blei** *n* **1.** lead, plumbum, Pb; **2.** (silberhaltiges) silver lead  
**Bleiabschirmung** *f* lead screen  
**Bleiader** *f* lead string  
**bleiähnlich** leadlike  
**Bleialter** *n* (Geochronologie) lead age  
**Bleiarsenglanz** *m* sartorite  
**Bleiarsenspießglanz** *m* lead arsenic sulphide  
**bleiartig** leadlike, leady, plumbeous  
**Bleibergwerk** *n* lead mine  
**Blei-Blei-Alter** *n* lead-lead age  
**Blei-Blei-Altersbestimmung** *f*, **Blei-Blei-Datierung** *f* lead-lead dating  
**Bleicarbonat** *n* lead carbonate  
**bleichen** to bleach, to decolour[ize]  
**Bleicherde** *f* **1.** active earth, bleaching clay, bleaching earth, creta, fuller's earth, walker's earth, kaolin (*Brit.*), kaoline (*Amer.*); **2.** (*Boden*) grey soil, podsol [soil], podsollic soil; **3.** (saure) acid clay  
**Bleichhorizont** (*Boden*) bleached layer, eluvial horizon, eluviated horizon, leached horizon  
**Bleichsand** *m* bleached sand  
**Bleighton** *m* active earth, bleaching clay, bleaching earth  
**Bleichung** *f* **1.** bleaching, decolouration; **2.** (in der Verwitterungszone) weather stain  
**Bleichungshof** *m* **1.** (im Sediment allgemein) reduction sphere; **2.** (in Rotsedimenten) deoxidation sphere  
**Bleichungszone** *f* bleached zone, leaching zone  
**Bleichzone** (*Lateritprofil*) pallid layer  
**Bleidatierungsmethode** *f* lead dating method  
**Blei enthaltend** lead bearing, plumbiferous  
**Bleierz** *n* **1.** lead ore; **2.** (bohnkorngroßes) peasy; **3.** (gepocht) smythan; **4.** (hochwertiges) bing ore; **5.** (oxidiertes) linnets; **6.** (zerkleinertes) smythan  
**Bleierzhaufwerk** *n* chunk mineral

**Bleierzstückchen** *pl* nittings  
**Bleifahlerz** *n* bournonite  
**bleifarben, bleifarbig** plumbeous  
**bleiführend** lead bearing, plumbiferous  
**Bleigelb** *n* yellow lead  
**Bleiglanz** *m* galena, galenite, blue lead, lead glance  
**bleiglanzführend, bleiglanzhaltig** galeniferous  
**Bleiglätte** *f* massicotite  
**Bleigrube** *f* lead mine  
**bleihaltig** lead bearing, leady, plumbiferous  
**Bleihornerz** *n* horn lead, phosgenite  
**Blei-Isotopenalter** *n* lead-lead age  
**Blei-Isotopen-Altersbestimmung** *f*, **Blei-Isotopen-Datierung** *f* lead-isotope dating  
**Bleikottenerz** *n* nodular galenite  
**Bleilagerstätte** *f* lead deposit  
**Bleilot** *n* [plumb-Job, plumb [line]]  
**Bleimennige** *f* minium  
**Bleiocker** *m* plumbic ochre  
**Bleioxidchlorid** *n* daviesite  
**Bleischweif** *m* (durch Gebirgsdruck plattig ausgewalzter Bleiglanz) bleischweif, foliated galena  
**Bleisilicat** *n* lead silicate  
**Bleispat** *m* lead carbonate, lead spar  
**Bleispiegel** *m* specular galena  
**Bleistiftgraphit** *m* pencil graphite  
**Bleiweiß** *n* lead spar  
**Blei-Zink-Bergwerk** *n* lead-zinc mine  
**Blei-Zink-Erzkörper** *m* zinc-lead orebody  
**Blende** (*Optik*) aperture  
**Blickfeld** *n* field of view, sighting field  
**Blicklinie** *f* view line  
**Blickwinkel** *m* angular field, view angle  
**Blindbohrung** *f* blind hole  
**Blindgang** *m* blind lode, blind vein  
**Blindloch** *n* blind-end bore  
**Blindort** *m* airless end  
**Blindschacht** *f* blind shaft, staple [pit], subterranean shaft, winze  
**Blindstrecke** *f* airless end  
**Blindversuch** *m* blank [experiment], blind test  
**Blitz** *m* lightning, thunderbolt  
**Blitzröhre** *f* (im Sediment) fulgurite, lightning tube, sand tube  
**Blitzsinter** *m* fulgurite, lightning stone  
**Blitzsinterglas** *n* fulgurite glass  
**Blitzstrahl** *m* streak of lightning, thunderbolt  
**Blizzard** *m* blizzard  
**Block** *m* **1.** (ausgeworfener) volcanic block; **2.** (erratischer) drift boulder, erratic block, erratic boulder, field stone, glacial boulder, ice boulder, perched block; **3.** (exotischer) exotic block; **4.** (*Gestein*) angular fragment, block, boulder, bowlder, cobble, clump; **5.** (*glazial abgeschliffen*) soled cobble; **6.** (*Holz*) log; **7.** (*klein*) donnick, don[n]ock; **8.** (verkippter) tilted block  
**Block m: aus einem ~ bestehend** monolithic  
**Blockablagerung** *f* (unverfestigt) boulder gravel  
**Blockbau** *m* (mit Geviertzimmerung, mit Rahmenzimmerung) square-set stoping  
**Blockbewegung** *f* block movement  
**Blockbruchbau** *m* block caving  
**Blockdiagramm** *n* block diagram, perspective block  
**Blöcke** *pl* (erratische) erratics  
**Blockeis** *n* block ice

**Blockfeld** *n* residual boulders, rock rubble  
**Blockgletscher** *m* rock glacier  
**Blockhalde** *f* boulder base, boulder field, rocky terrain, scree  
**blockig** blocky  
**Blockies** *m* lag gravel  
**Blocklava** *f* block lava  
**Blocklehm** *m* **1.** boulder clay, drift clay, glacial drift, till; **2.** (*fossil*) tillite  
**Blockmeer** *n* block-fall, block field, boulder field  
**Blockmoräne** *f* boulder moraine  
**Blockpackung** *f* boulder masses, block packing, boulder bed, bouldery deposit  
**blockreich** bouldery  
**Blockrutschung** *f* block rotational landslide  
**Blockschicht** *f* boulder pavement  
**Blocksprenzung** *f* pop shooting  
**Blockstrand** *m* boulder beach, stone beach  
**Blockstrom** *m* block stream, boulder field, boulder stream, boulder strip, boulder train, rock stream, rock train, stone river, stone run, stone stream, rain of stone  
**Blockstruktur** *f* (eckig-kantige) angular blocky structure  
**Blocktuff** *m* lithic tuff  
**Blockverschiebung** *f* block movement  
**Blockverwerfung** *f* block faulting  
**Blockwall** *m* block embankment, block levee, block rampart  
**Blockwerk** *n* boulders  
**Blockzerfall** *m* block disintegration  
**Blödit** *m* astrakhanite, blo[e]dite  
**bloß** naked  
**bloßgelegt** denuded, exposed, laid bare  
**bloßlegen** to denude, to expose, to divest of covering, to lay bare, to reveal, to strip  
**bloßlegen** *n* exposure, laying-bare, revelation, stripping, uncovering  
**Blubber** *m* (*schwingende Gasblase durch Explosion im Wasser*) bubble  
**Blume** *f* bloom, flower  
**Blumenkohlstruktur** *f* (*Stromatolithkruste*) cauliflower structure  
**Blutachat** *m* bloodstone, haemachate  
**Blüte** *f* **1.** bloom, flower, inflorescence; **2.** (z. B. *Kobaltblüte*) blossom, bloom  
**blütenlos** ananthes  
**Blütenpflanzen** *pl* phanerogamia  
**Blütenstand** *m* inflorescence  
**Blütenstaub** *m* pollen  
**Blütenstängel** *m* pedicle, peduncle  
**blütentragend** floriferous  
**Blutjaspis** *m* bloodstone, heliotrope  
**Blutregen** *m* blood rain, dust fall  
**Blutstein** *m* bloodstone, heliotrope, red haematite  
**Bocca** *f* bocca  
**Bodden** *m* bodden, indentation  
**Boddenküste** *f* bodden type of coast line  
**Boden** *m* **1.** (im Sinne von Erde) dirt, ground, land, soil; **2.** (abfallender) shelving bottom; **3.** (abgespritzter) jet-loosened earth; **4.** (abgespülter) jet-loosened earth; **5.** (alkalischer) alkali[ne] soil; **6.** (allochthoner) transported soil; **7.** (angeschwemmter) alluvial soil; **8.** (anmooriger) half-bog soil, marsh border soil, muck; **9.** (ansteher) in-situ soil, site soil; **10.** (armer) low-productive

soil; **11.** (aufgefüllter) filled soil; **12.** (aufgeschütteter) filled up ground; **13.** (auftauender; *im Permafrost*) tabet soil; **14.** (aufquellender) heaving bottom; **15.** (ausgelaugter) degraded soil, leached soil; **16.** (autochthoner) autochthonous soil; **17.** (belebter) organic soil; **18.** (bindiger) cohesive soil; **19.** (bindiger, harter) tight soil; **20.** (chemisch verfestigter) chemically solidified soil; **21.** (degradierter) degraded soil; **22.** (durchlässiger) pervious ground; **23.** (*Eigenschaften durch äußere Einflüsse bestimmt*) ectodynamic soil, ectodynamomorph soil; **24.** (endodynamomorpher) endodynamomorph soil; **25.** (entbaster) leached soil; **26.** (erodierter) eroded soil; **27.** (erschöpfter) exhausted soil; **28.** (eutropher) active soil, eutrophic soil; **29.** (feinkörniger) fine soil; **30.** (felsiger) rocky ground; **31.** (ferrallitischer) ferrallitic soil; **32.** (fester) compact soil, heavy ground; **33.** (fester, steiniger) hard stony ground; **34.** (fluviatil abgelagerter) fluvio-genic soil; **35.** (fossiler) ancient soil bed, buried soil, palaeosol, fossil soil; **36.** (frischer) damp soil; **37.** (frostgefährdeter) heaving soil; **38.** (fruchtbarer) fertile soil; **39.** (gefrorener) frost soil, frozen soil; **40.** (geschichteter) stratified soil; **41.** (gewachsener) bush mould, natural ground, natural soil, original soil; **42.** (gewellter) hogbacked bottom; **43.** (*Gold führend*) paydirt, paying dirt; **44.** (halomorpher) salt soil; **45.** (hydromorpher) hydromorphic soil; **46.** (jungfräulicher) virgin earth material; **47.** (karger) meagre soil; **48.** (klebriger) adhesive ground; **49.** (klumpiger) durable crumbling soil; **50.** (kohäsionsloser) frictional soil, non-coherent soil, non-cohesive soil; **51.** (krümeliger) crumbly soil; **52.** (kulturfähiger) arable soil, cultivated soil, cultural soil; **53.** (lehmiger) loamy ground; **54.** (leichter) light soil; **55.** (lockerer) loose soil, non-coherent soil, non-cohesive soil; **56.** (magerer) hungry soil, impoverished soil; **57.** (*Metall führend*) paydirt; **58.** (mineralischer) mineral soil; **59.** (*mit mehr als 80 % Schluff*) silt; **60.** (mittelschwerer) intermediate soil; **61.** (*mit verhärtetem Untergrund*) planosol; **62.** (mooriger) boggy ground, marshy ground, marshy soil, moor soil; **63.** (nackter) bare ground; **64.** (nährstoffreicher) active soil, eutrophic soil; **65.** (natriumhaltiger) sodic soil; **66.** (nicht bindiger) cohesionless soil, frictional soil, non-coherent soil, non-cohesive soil; **67.** (nicht ertragreicher) poor earth; **68.** (nordischer, podsoliger) northern semipodzol; **69.** (*ohne Horizontbildung*) azonal soil; **70.** (primärer) embryonic soil; **71.** (podsoliger) podzolic soil; **72.** (rolliger) frictional soil, non-coherent soil, non-cohesive soil; **73.** (rutschender) slippery soil, slipping earthwork; **74.** (saurer) acid soil; **75.** (schwerer) heavy soil; **76.** (sekundärer) transported soil; **77.** (solodartiger) solodic soil; **78.** (stabilisierter) stabilized earth; **79.** (*stark farbig*) chromosol; **80.** (stark vernässter) poorly drained soil; **81.** (staunasser) waterlogged soil; **82.** (steiniger) cobbly soil, rock-filled soil, rubble land, rubbly soil, stony ground, stony soil; **83.** (strukturloser) loose grain soil; **84.** (subhydrischer) sub-aquatic soil, subaqueous soil, underwater soil; **85.** (sumpfiger) moss; **86.** (takyrartiger) takylike soil; **87.** (terrestrischer) terrestrial soil; **88.** (toniger) argillaceous earth, argillaceous ground, clayey ground, sticky soil; **89.** (überkritisch dichter) overcritically dense

soil; **90.** (umgelagerter) colluvial soil; **91.** (unbebaubar) bare soil; **92.** (unebener) rough ground; **93.** (unreifer ohne Horizontbildung) azonal soil, interzonal soil; **94.** (urbarer) arable soil; **95.** (verarmter) depleted soil; **96.** (verdichteter) consolidated ground; **97.** (verfestigter) consolidated ground; **98.** (vernässter) waterlogged soil; **99.** (versalzter) salt soil, solodized soil; **100.** (verschlammter) puddled soil; **101.** (verschwemmter) carried soil; **102.** (versumpfter) water-bogged soil; **103.** (wassergesättigter) saturated ground, saturated soil, waterlogged ground; **104.** (weicher) soft ground, weak soil; **105.** (windtransportierter) aeolian soil, wind-borne soil; **106.** (zusammengeschwemmter) colluvial soil  
**Boden** *m* über dem Dauerfrostbereich supragelisol, suprapermafrost layer  
**Bodenabdichtung** *f* earth waterproofing, soil waterproofing  
**Bodenablagerung** *f* (*vor einem Delta*) bottomset bed  
**Bodenabraum** *m* soil overburden  
**Bodenabspülung** *f* erosion by water, soil wash, washing-away of soil, water erosion  
**Bodenabtrag** *m* removal of earth, soil denudation, soil erosion, soil stripping, unsoiling  
**Boden abtragen** *to* unsoil  
**Bodenabtragung** *f* 1. removal of earth, soil denudation, soil erosion, soil stripping, unsoiling; **2.** (linienhafte) [linear] erosion  
**Bodenaggregat** *n* soil aggregate  
**Bodenalkalität** *f* soil alkalinity  
**Bodenanalyse** *f* soil analysis, soil test  
**Bodenanker** *m* soil anchor  
**Bodenanzeiger** *m* soil indicator  
**Bodenart** *f* kind of soil, soil category  
**Bodenassoziation** *f* soil association  
**Bodenaufbruch** *m* ground disruption  
**Bodenaufkast** *f* soil surcharge  
**Bodenauflockerung** *f* soil bulking, soil loosening  
**Bodenaufnahme** *f* soil survey  
**Bodenaufschüttung** *f* soil aggradation, man-made land  
**Bodenaufschwemmung** *f* soil suspension  
**Bodenausdünstung** *f* evaporation from soil  
**Bodenausgrab** *m* 1. soil digging, soil excavation, spoil; **2.** (offener) open-cut earth excavation  
**Bodenauslaugung** *f* soil leaching  
**Bodenaustausch** *m* soil [ex]change, soil replacement  
**Bodenaustauschkapazität** *f* soil exchange capacity  
**Bodenauswaschung** *f* soil leaching, soil washout  
**Bodenauswehung** *f* soil blowing  
**Bodenazidität** *f* soil acidity  
**Bodenbakterien** *pl* soil bacteria  
**Bodenbearbeitung** *f* land treatment, soil cultivation, soil tillage, tilling, tillage  
**bodenbedeckt** soil covered  
**Bodenbedeckung** *f* ground cover, ground vegetation, soil cover  
**bodenbedingt** edaphic  
**Bodenbedingungen** *pl* soil conditions  
**Bodenbefahrbarkeit** *f* soil trafficability  
**bodenbefestigend** soil-fixing, soil-stabilizing  
**Bodenbefestigung** *f* stabilization of earthwork

**Bodenbelastung** *f* (*mit Schadstoffen*) soil pollution  
**Bodenbeleg** *m* (*Fernerkundung*) ground verification  
**Bodenbelüftung** *f* soil aeration  
**Bodenbeprobung** *f* soil sampling  
**Bodenbeschaffenheit** *f* composition of the ground, condition of soil, constitution of soil, quality of soil, nature of ground, nature of soil, soil conditions, soil constitution  
**Bodenbeschleunigung** *f* 1. ground acceleration; **2.** (maximale) peak ground acceleration, PGA  
**Bodenbesitzkarte** *f* real estate map  
**Bodenbestandteil** *m* soil component, soil constituent  
**Bodenbestandteile** *pl* 1. (mineralische) soil mineral matter; **2.** (organische) soil organic matter  
**Bodenbestellung** *f* land treatment, soil cultivation, [soil] tillage, tilling  
**Bodenbestimmung** *f* identification of soils  
**Bodenbeton** *m* soil cement  
**Bodenbewegung** *f* 1. earth movement, soil creep, soil shifting, solifluction, solifluxion; **2.** (*Seismik*) ground motion, ground movement, movement of the ground, seismic ground motion; **3.** (Senkung) subsidence of [the] ground  
**Bodenbewertung** *f* land-evaluation, soil evaluation, soil rating  
**Bodenbewirtschaftung** *f* 1. soil management; **2.** (intensive) intensive cultivation  
**Bodenbewohner** *m* bottom dweller  
**bodenbildend** soil forming, soil making  
**Bodenbildung** *f* pedogenesis, soil development, soil formation, soil genesis  
**Bodenbildungszone** *f* pedosphere  
**Bodenbiochemie** *f* soil biochemistry  
**Bodenbiologie** *f* pedobiology, soil biology  
**Bodencatena** *f* (*regelmäßige Abfolge von Böden an einem Hang*) catena  
**Bodenchemie** *f* pedochemistry, soil chemistry  
**Bodendampfwasser** *n* vaporous water  
**Bodendaten** *pl* (*Daten über die Objekte am Erdboden zur Verifizierung bei der Fernerkundung*) ground data  
**Bodendecke** *f* 1. soil cover, mantle of soil; **2.** (lebende) ground cover; **3.** (tote) dead litter  
**Bodendeckschicht** *f* soil cover complex  
**Bodendegradation** *f*, **Bodendegradierung** *f* soil degradation  
**Bodendepression** *f* hollow  
**Bodendichte** *f* ground density, soil density  
**Bodendrift** *f* bottom drift  
**Bodendruck** *m* 1. compression of soil, earth pressure, ground pressure, pressure of ground, soil loading, soil pressure; **2.** (spezifischer) specific ground pressure; **3.** (statischer) static ground pressure  
**Bodendruckmessgerät** *n* bottom-hole pressure gauge, pressure bomb  
**Bodendünnschliff** *m* soil thin section  
**Bodendurchlässigkeit** *f* soil permeability  
**Bodendurchlässigkeitsbeiwert** *m*, **Bodendurchlässigkeitsfaktor** *m* soil permeability factor  
**Bodendurchlüftung** *f* aeration of soil, soil aeration  
**Bodendynamik** *f* soil dynamics  
**bodeneigen** indigenous



**Bodeneigenschaft** *f* soil property

**Bodeneinschnitt** *m* soil cut

**Bodeneis** *n* **1.** anchored ice, bottom ice, fossil ice, ground ice, soil ice, subsurface ice, subterranean ice; **2.** (überdecktes) ground ice

**Bodeneisaufbruch** *m* ice heaving

**Bodenempfangsstation** *f* (z. B. für Daten der Satellitenfernerkundung) ground receiving station

**Bodenentsalzung** *f* desalination of soil, soil desalination, soil salt removal

**Bodenentseuchung** *f* soil sanitation

**Bodenentstehung** *f* pedogenesis, soil development, soil formation, soil genesis

**Bodenentwässerung** *f* land drainage, soil dewatering, soil drainage

**Bodenentwicklung** *f* pedogenesis, soil development, soil evolution, soil formation, soil genesis

**Bodenerhaltung** *f* conservation of soil, soil conservation

**Bodenerhebung** *f* **1.** eminence, rising ground, swell, uplift; **2.** (niedrig, langgestreckt) loma

**Bodermüdung** *f* soil exhaustion

**Bodenerosion** *f* **1.** soil erosion, surface erosion; **2.** (durch fließendes Wasser) erosion by water

**Bodenerschließung** *f* land improvement

**Bodenschöpfung** *f* sickness of soil, soil exhaustion

**Bodenschütterung** *f* ground shaking, ground unrest, earth vibration, trembling of the ground

**Bodenschütterungswellen** *pl* (künstlich angeregt) artificially excited earth waves

**Bodenertrag** *m* crop yield

**Bodenfaktor** *m* edaphic factor

**Bodenfauna** *f* **1.** soil fauna; **2.** (im marinen Bereich) benthonic fauna

**Bodenfeinstruktur** *f* fine soil texture

**Bodenfeuchte** *f* **1.** ground humidity, rhizic water, soil humidity, soil moisture, soil water, soil wetness, water content of soil; **2.** (epigenetische) antecedent soil moisture

**Bodenfeuchtedefizit** *n* field-moisture deficiency

**Bodenfeuchtigkeit** *f* **1.** ground humidity, rhizic water, soil humidity, soil moisture, soil water, soil wetness, water content of soil; **2.** (sich abwärts bewegend) mobile water

**Bodenfeuchtigkeitsgradient** *m* soil moisture gradient

**Bodenfilterschicht** *f* bottom filter layer

**Bodenfisch** *m* bottom dwelling fish

**Bodenfläche** *f* **1.** sole; **2.** (undurchlässige) impervious sole

**Bodenfließen** *n* **1.** earthflow, flow of ground, slow creeping of wet soil, soil flow, sludging, solifluction, solifluxion; **2.** (kleinlobiges; unter der Rasensohle) earth-runs; **3.** (im Permafrostgebiet) congelifluction

**Bodenflora** *f* soil flora

**Bodenforschung** *f* soil research

**Bodenfracht** *f* bed load, bottom load, contact load

**bodenfremd** drifted

**Bodenfrost** *m* ground frost, soil frost

**Bodenfrostmesser** *m* cryopedometer

**Bodenfruchtbarkeit** *f* soil fertility

**Bodengare** *f* [good] tilth

**Bodengas** *n* ground gas, soil gas

**Bodengefrornis** *f* soil frost

**Bodengefüge** *n* soil fabric, soil structure, soil texture

**Bodengekriech** *n* soil creep

**Bodengemisch** *n* composite soil

**Bodengenese** *f* pedogenesis, soil formation, soil genesis, soil genetics

**Bodengeochemie** *f* soil geochemistry

**Bodengeographie** *f* pedogeography, soil geography

**Bodengeologe** *m* agrogeologist

**Bodengeophysik** *f* ground geophysics

**Bodengerüst** *n* soil skeleton

**Bodengesellschaft** *f* soil association

**Bodengestaltung** *f* configuration of soil

**Bodengreifer** *m* bottom catcher, box corer, box sampler, grab sampler, ground sampler

**Bodengutachten** *n* soil expertise

**Bodengüte** *f* fertility degree, quality of soil, soil quality

**Bodenhebung** *f* land upheaval

**Bodenhohlraum** *m* soil pore, soil void

**Bodenhorizont** *m* **1.** soil horizon, soil zone; **2.** (fossiler) palaeosol; **3.** (fossil; mit Pflanzenresten) dirt bed; **4.** (fossil unter einem Flöz) seat earth, spavin (Brit.), thill; **5.** (oberer) A-horizon

**Bodenkalkung** *f* (des Unterbodens) subsoil liming

**Bodenkarte** *f* soil map

**Bodenkartierung** *f* mapping of soil, soil[s] mapping

**Bodenkategorie** *f* soil category

**Bodenkennwert** *m* soil characteristic

**Bodenkennzeichnung** *f* identification of soils, soil identification

**Bodenklasse** *f* soil class

**Bodenklassifikation** *f*, **Bodenklassifizierung** *f* classification of soils, soil classification, soil taxonomy

**Bodenkolloid** *n* soil colloid, soil colloidal particle

**Bodenkomplex** *m* soil complex

**Bodenkomponente** *f* soil component

**Bodenkonsolidierung** *f* (chemische) chemical soil stabilization

**Bodenkontakt** *m* (der Sedimentpartikel bei sprindem Transport) grounding

**Bodenkorrosion** *f* soil corrosion, underground corrosion

**Bodenkriechen** *n* creeping earth, creep of [the] ground, creep of soil, soil creep[ing], surficial creeping

**Bodenkrume** *f* surface soil, topsoil

**Bodenkrümel** *m* soil crumb

**Bodenkruste** *f* **1.** soil crust; **2.** (harte Bodenzementation durch Carbonate u. a.) duricrust, hard crust

**Bodenkultur** *f* soil management

**Bodenkunde** *f* **1.** pedology, soil science; **2.** (landwirtschaftliche) agrology

**Bodenkundler** *m* pedologist, soil scientist

**bodenkundlich** pedological

**Bodenlast** *f* **1.** bottom load; **2.** (eines Flusses) bed load, traction load

**Bodenlebewelt** *f* edaphic organisms, edaphon, soil organisms

**Bodenlockerung** *f* lightening of the soil, mellowing, soil loosening

**Bodenlösung** *f* liquid soil phase, soil solution

**Bodenluft** *f* ground air, ground gas, soil air

**Bodenmächtigkeit** *f* depth of soil, thickness of soil

**Bodenmasse** *f* (abgerutschte) slipping mass

**Bodenmassenausgleich** *m* earthwork balancing, earthwork equalizing

**Bodenmechanik** *f* ground mechanics, soil mechanics

**Bodenmechanik** *f* und **Grundbau** *m* geotechnics

**Bodenmechaniker** *m* soil engineer

**bodenmechanisch** soil-mechanical

**Bodenmelioration** *f* improvement [of land], improvement of soil, land amelioration, land improvement, land reclamation, soil improvement

**Bodenmikrobiologie** *f* soil microbiology

**Bodenmikroflora** *f* soil microflora

**Bodenmischung** *f* composite soil

**Bodenmorphologie** *f* soil morphology

**Bodenmörtel** *m* soil mortar

**Bodenmüdigkeit** *f* soil exhaustion, soil sickness

**Bodenmulde** *f* ground depression

**Bodennährstoff** *m* soil nutrient

**Bodennebel** *m* ground fog, radiation fog

**Bodennutzung** *f* agriculture land use, land utilization, soil use

**Bodennutzungsklassen** *pl* land use capability classes

**Bodenoberfläche** *f*, **Bodenoberkante** *f* ground line, ground surface, soil surface

**Bodenobjekte** *pl* (genau definierte; verwendet zur Eichung von Fernerkundungsdaten) training set

**Bodenorganismen** *pl* edaphic organisms, edaphon, soil organisms

**Bodenpartikel** *n* soil particle

**Bodenpfropfen** *m* (in Bohrung) bottom plug

**Bodenphase** *f* (flüssige) liquid soil phase, soil solution

**Bodenphysik** *f* soil physics

**Bodenplatte** *f* **1.** bottom plate; **2.** (vorläufige; auf dem Meeresboden am Bohrlochabschluss) temporary base plate

**Bodenpore** *f* soil pore, soil void

**Bodenporosität** *f* soil porosity

**Bodenpressung** *f* compression of ground, compression of soil, consolidation of the subsoil, soil compression

**Bodenprisma** *n* soil prism

**Bodenprobe** *f* **1.** ground sample, sample of soil, soil sample, soil specimen; **2.** (aus einem Bohrloch) bottom-hole sample; **3.** (ungestörte) undisturbed soil sample

**Bodenprobenehmer** *m* (aus einem Bohrloch) bottom-hole sampler, bottom-hole sample taker

**Bodenprobestück** *n* bit of ground

**Bodenprofil** *n* **1.** soil profile; **2.** (einfaches) simple soil profile; **3.** (reguläres) simple soil profile

**Bodenprüfmethode** *f* soil testing method

**Bodenprüfung** *f* soil test

**Bodenprüfverfahren** *n* soil testing method

**Bodenpufferung** *f* buffering of soil

**Bodenqualität** *f* fertility degree

**Bodenquellung** *f* soil swelling

**Bodenradar** *n* ground penetration radar system

**Bodenreaktion** *f* **1.** (pH-Wert) soil reaction;

**2.** (auf Belastung) soil response

**Bodenreibungsschicht** *f* bottom frictional layer

**Bodensalz** *n* (Salzsiederei) scratch

**Bodensanierung** *f* soil rehabilitation

**Bodensatz** *m* **1.** bottom sediments, bottom settlements, residuum, sediment settling, settlements;

**2.** (eines Magmas) cumulate

**Bodenschätze** *pl* mineral resources, mineral wealth, natural resources

**Bodenschicht** *f* **1.** (Erdboden) soil horizon, soil layer, soil series, soil stratum; **2.** (nicht verhärtete; Erdboden) non-indurated pan; **3.** (undurchlässige) impermeable stratum; **4.** (vor einem Delta) bottomset [bed]; **5.** (wasserführende) water-bearing soil bed

**Bodenschumpfung** *f* soil shrinkage

**Bodenschutz** *m* soil conservation, soil protection

**bodenschützend** soil-protecting, soil-protective

**Bodenschwingung** *f* ground vibration

**Bodensediment** *n* (vor einem Delta) bottomset [bed]

**Bodensee** *m* Lake Constance

**Bodensenke** *f* depression [of ground], ground depression, hollow, sink, swale

**Bodensenkung** *f* **1.** depression of ground, ground submergence, ground subsidence, land subsidence, sag, sagging land, sinking, submergence [of ground], subsidence, subsidence of [the] ground; **2.** (Bergbau) mining subsidence

**Bodensetzung** *f* soil compaction, land subsidence

**Bodenskelett** *n* soil skeleton

**Bodenspur** *f* (des Flugzeugs oder Satelliten; Photo-geologie) ground track

**Bodenstabilisator** *m* [soil] stabilizer, stabilizing agent

**bodenstabilisierend** soil-stabilizing

**Bodenstabilisierung** *f* artificial cementation, deep soil stabilization, firming of soil, soil stabilization, stabilization of earthwork

**Bodenstabilisierung f mit Sand** sand ground stabilization

**bodenständig** endemic, indigenous, native

**Bodensterilisierung** *f* soil sterilization

**Bodenstratigraphie** *f* soil stratigraphy

**Bodenströmung** *m* bottom current

**Bodenstruktur** *f* soil structure

**Bodensubstanz** *f* (organische) soil organic matter

**Bodensuspension** *f* **1.** soil suspension; **2.** (Übergang Bodenfracht zu Suspensionsfracht) intermittent suspension

**Bodensystem** *n* soil system

**Bodensystematik** *f* classification of soils, soil classification

**Bodentaxonomie** *f* soil appraisal, soil taxonomy

**Bodenteilchen** *n* soil particle

**Bodentemperatur** *f* ground temperature, soil temperature

**Bodentier** *n* (wühlendes) burrowing animal

**Bodentiere** *pl* soil fauna

**Bodentragfähigkeit** *f* soil bearing capacity

**Bodentransport** *m* (von Sediment in fließendem Wasser) traction

**Bodentyp** *m* **1.** soil type; **2.** (anthropogener) anthropogenic soil type

**bodenüberdeckt** soil covered

**Bodenüberdeckung** *f* soil covering

**Bodenübersichtskarte** *f* soil survey map

**Bodenumlagerung** *f* shifting of soil, soil shifting

**Bodenundurchlässigkeit** *f* impermeability of the soil, imperviousness of the soil

**Bodenunruhe** *f* ground shaking, ground unrest, microseism, microseismic movement, seismic noise

**Bodenuntersuchung** *f* **1.** examination of soil, foundation exploration, foundation testing, ground investigation, investigation of soil, site exploration, soil examination, soil exploration, soil investigation, soil study, soil testing, subsurface investigation, testing of soil; **2.** (im Gelände) soil survey

**Bodenuntersuchungsbohrung** *f* boring for soil investigation

**Bodenuntersuchungsgeräte** *pl* (Geophysik) soil research equipment

**Bodenvegetation** *f* ground cover, ground vegetation, soil cover

**Bodenverbesserer** *m* conditioner

**Bodenverbessernd** soil improving

**Bodenverbesserung** *f* [a]melioration, improvement [of land], improvement of soil, land improvement, soil amelioration, soil amending, soil conditioning, soil improvement

**Bodenverdichtung** *f* **1.** compaction of soil, consolidation of ground; **2.** (künstliche) earth compaction, artificial consolidation, earth densification, soil compaction, soil densification; **3.** (natürliche) soil compaction, earth consolidation, soil consolidation

**Bodenverdunstung** *f* soil evaporation, soil respiration

**Bodenverdunstungsmesser** *m* soil evaporation pan

**Bodenverfestigung** *f* **1.** [deep] soil stabilization, earth solidification, soil compaction; **2.** (chemische) chemical soil stabilization; **3.** (elektrochemische) electrochemical soil solidification

**Bodenverfestigung f mit Kalk** lime soil stabilization

**Bodenverfestigung f mit Sand** sand ground stabilization

**Bodenverfestigung f und Bodenabdichtung** *f* soil solidification and sealing

**Bodenverfestigungswalze** *f* compaction roller, compactor

**Bodenverflüssigung** *f* soil liquefaction

**Bodenverformung** *f* soil deformation

**Bodenvergesellschaftung** *f* soil association

**Bodenverhältnisse** *pl* soil conditions

**Bodenverkrustung** *f* surface crusting

**Bodenverlagerung** *f* **1.** mass wasting, wastage; **2.** (durch Wind) drifting of soil

**Bodenvermörtelung** *f* (bituminöse) soil stabilization with asphaltic bitumen, soil asphalt (Amer.)

**Bodenvermörtelung f mit Stabilisatorbeigabe** additive soil stabilization

**Bodenvernässung** *f* [soil] waterlogging, soil wetness

**Bodenverpressung** *f* soil grouting

**Bodenversalzung** *f* soil salinization

**Bodenversauerung** *f* acidification of soil, soil acidification

**Bodenverschlechterung** *f* soil degradation

**Bodenverschmutzung** *f*, **Bodenverseuchung** *f* soil contamination, soil pollution

**Bodenversiegelung** *f* soil sealing

**Bodenversumpfung** *f* soil swamping

**Bodenvertiefung** *f* depression [of ground], ground depression, hollow

**Bodenverunreinigung** *f* soil contamination, soil pollution

**Bodenverwehung** *f* soil blowing

**Bodenwärmeffluss** *m* ground heat flow

**Bodenwärmeleitfähigkeit** *f*, **Bodenwärmeleitvermögen** *n* soil thermal conductivity

**Bodenwasser** *n* **1.** held water, rhizic water, soil moisture, soil solution, soil water, telluric water;

**2.** (Gesamtwassermenge im Boden) holard

**Bodenwassergehalt** *m* soil moisture content

**Boden-Wasserleitfähigkeit** *f*, **Boden-Wasserleitvermögen** *n* soil hydraulic conductivity, soil water conductivity

**Bodenwasserpotential** *n* capillary potential

**Bodenwasserrückhalt** *m* soil-water retention

**Bodenwasserschicht** *f* soil-water bed

**Bodenwasserspannung** *f* soil suction, soil moisture tension, stress of soil moisture

**Bodenwasserzone** *f* soil-water belt

**Bodenwechsel** *m* soil exchange, soil replacement

**Bodenwelle** *f* hummock, swell

**Bodenwert** *m* land value

**Bodenwiderstand** *m* earth-resistivity

**Bodenwind** *m* ground wind, surface wind

**Bodenwissenschaftler** *m* soil scientist

**Bodenwühler** *m* burrowing animal of soil, soil burrower

**Bodenzähigkeit** *f* plasticity of soil

**Bodenzapfen** *m* (Tropfstein) stalagmite

**Bodenzement** *m* (Gemisch aus Boden, Zement und Wasser) soil cement

**Bodenziffer** *f* soil characteristic

**Bodenzone** *f* **1.** (gesättigte) saturated zone, saturation zone; **2.** (luftegefüllte) aerated soil zone; **3.** (zementiert mit Fe-Oxiden) ferricrete

**Bodenzoologie** *f* pedozoology

**Bodenzusammensetzung** *f* composition of the ground, soil composition, soil constitution

**Bö[e]** *f* flurry, gust, scud, squall

**Böenfront** *f* squall front

**Böenmesser** *m* gust meter

**Böenschreiber** *m* gust recorder

**Bogen** *m* **1.** arc, arch, bow, curve; **2.** (magmatischer) magmatic arc

**Bogenanregung** *f* (Spektralanalyse) arc excitation

**Bogendelta** *n* (z. B. Nigerdelta) arcuate delta, lobate delta

**Bogendüne** *f* barchan dune, barkhan, bow-shaped dune, crescentic dune, crescent-shaped dune, wish-bone shaped dune

**bogenförmig** arcuate

**Bogengewichtsmauer** *f*, **Bogengewichtssperre** *f* arch-gravity dam

**Bogenmauer** *f* arched dam

**Bogenmoräne** *f* crescent[ic] moraine, terminal moraine

**Bogenradius** *m* radius of curvature

**Bogenscheitel** *m* curve apex

**Bogensperrmauer** *f*, **Bogenstaumauer** *f* arch[ed] dam

**Bogentalsperre** *f* arch dam

**Bogenwirkung** *f* arching effect

**Bogheadkohle** *f* (*Sapropelkohle*) algal coal, bog-head coal, gelosic coal  
**Bogheadkohlenflöz** *n* boghead seam  
**Bogheadschiefer** *m* boghead shale  
**bogig** arching, arcuate  
**Böhmische Phase** *f* (*Oberkambrium*; *Prager Mulde*) Bohemian phase of folding  
**böhmischer Granat** *m* Bohemian garnet, Bohemian ruby  
**Böhmisches Massiv** *n* Bohemian massif  
**Bohnerz** *n* bean ore, pea [iron] ore, pisiform iron ore, pisolitic iron ore  
**Bohnerzboden** *m* shot soil  
**Bohrablauf** *m* drilling process  
**Bohrabweichung** *f* drilling deviation  
**Bohraggregat** *n* drilling unit  
**Bohralgen** *pl* boring algae  
**Bohranker** *m* drill anchor  
**Bohranlage** *f* **1.** drilling equipment, drilling outfit rig, drilling rig, drill rig, drill unit, oil derrick, well rig; **2.** (bewegliche) mobile rig; **3.** (ortsfeste) stationary drilling rig; **4.** (schwimmende) offshore drilling platform; **5.** (schwere) powerful rig; **6.** (selbst fahrende) self-propelled drilling rig; **7.** (stationäre) stationary drilling rig; **8.** (transportable) portable drilling rig  
**Bohranlage auf See** rig  
**Bohranlagenleistung** *f* drilling rig performance  
**Bohransatzpunkt** *m* drilling site, location of a well, site of a well, well location  
**Bohransatzpunkt** *m* in *Küstennähe* offshore location  
**Bohrarbeiten** *pl* boring, drilling [operations], drilling work  
**Bohrarbeiten** *pl* auf dem Festland land operations  
**Bohrarbeiter** *m* borer, driller, drill man, floorman, rig helper, roughneck  
**Bohrarchiv** *n* well file  
**Bohrausrüstung** *f* drilling equipment, drilling outfit  
**Bohrbarkeit** *f* drillability  
**Bohrbarkeit** *f* des Gesteins rock drillability  
**Bohrbeginn** *m* commencement of drilling, spudding in  
**Bohrbericht** *m* [drilling] log, drilling report, tour-pusher report  
**Bohrbetrieb** *m* drilling operations, drilling work  
**Bohrbock** *m* boring trestle  
**Bohrbrücke** *f* drilling bridge  
**Bohrbrunnen** *m* bore[d] well, drilled well, driven well  
**Bohrbühne** *f* derrick platform, drilling platform  
**Bohrdatenregistriergerät** *n* drilling data recorder  
**Bohrdatenschreiber** *m* drilling data recorder  
**Bohrdauer** *f* drilling time  
**Bohrdiagramm** *n* drill[ing] chart  
**Bohrdiamant** *m* black diamond, drilling diamond  
**Bohrdruck** *m* **1.** weight on bit; **2.** (axialer) axial load, axial pressure  
**Bohrdruckanzeiger** *m*, **Bohrdruckmesser** *m* drillometer, weight indicator  
**Bohrdruckregler** *m* drilling control  
**Bohreinheit** *f* boring unit  
**Bohreinrichtung** *f* drilling equipment, well rig  
**Bohreinsatz** *m* bore bit, borer

**Bohren** *n* ground auger  
**bohren** **1.** to bore, to drill, to hollow; **2.** (*in die Tiefe*) to drill down; **3.** (Kern) to cut a core; **4.** (nach Öl) to drill for oil, to prospect for oil  
**Bohren** *n* **1.** boring, drilling; **2.** (*auf gut Glück*) random drilling; **3.** (brechendes) drilling by crushing; **4.** (drehendes) drilling by rotation, rotary drilling; **5.** (elektrisches) electrodrilling; **6.** (elektrohydraulisches) electrohydraulic drilling; **7.** (gelenktes) guided boring; **8.** (gerichtetes) controlled directional drilling, directed [well] drilling, directional [well] drilling; **9.** (hydraulisches) hydraulic drilling; **10.** (kernloses) full hole drilling; **11.** (kombiniertes) combination system of drilling; **12.** (rotierendes) rotary drilling; **13.** (schlagendes) drilling by percussion, percussion drilling; **14.** (thermisches) fusion drilling, fusion piercing, thermal drilling; **15.** (über-tiefes; > 3 000 m) superdeep drilling; **16.** (unterirdisches) underground drilling; **17.** (untertägiges) subsurface drilling  
**Bohren** *n* im Gestein rock drilling  
**Bohren** *n* im Meer offshore drilling  
**Bohren** *n* im offenen Ozean ocean drilling  
**Bohren** *n* in unbekanntem Gebiet wildcatting  
**Bohren** *n* in der See marine drilling  
**Bohren** *n* mit Diamantkronen diamond drilling  
**Bohren** *n* mit Düsenmeißel jet drilling  
**Bohren** *n* mit elektrischer Gesteinszertrümmerung electrical disintegration drilling  
**Bohren** *n* mit Freifall free falling, tool drilling  
**Bohren** *n* mit Hartmetallmeißel drilling with hard-faced core bits  
**Bohren** *n* mit Gasspülung gas drilling  
**Bohren** *n* mit Luftspülung air drilling, dry drilling, gas drilling  
**Bohren** *n* mit mehrfacher Richtungsänderung multibranching drilling, multidirectional drilling  
**Bohren** *n* mit Rollenmeißel rock bit drilling  
**Bohren** *n* mit Sauerstofflanze fire drilling  
**Bohren** *n* mit Sprengstoffen drilling with explosives  
**Bohren** *n* mit Umkehrspülung drilling with reversed circulation, counterflush drilling, reverse circulation drilling, reverse rotary drilling  
**Bohren** *n* mit Vor-Ort-Antriebsmaschine im Bohrloch down-the-hole drilling  
**Bohren** *n* nach dem Gegenstromprinzip counterflush drilling  
**Bohren** *n* ohne geologische Aufschlussarbeit blind drilling, wildcatting  
**Bohren** *n* ohne Gestänge drilling without a drill pipe  
**Bohren** *n* unter Druck pressure drilling  
**Bohren** *n* vor der Meeresküste offshore drilling  
**bohrend** (im festen Substrat; *Organismen*, z. B. *Bohrmuscheln*) lithodorous, lithophagous  
**Bohrer** *m* **1.** borer, drill, [drilling] bit; **2.** (*Ökologie*) boring animal  
**Bohrerdruck** *m* drilling thrust  
**Bohrerverschleiß** *m* bit wear  
**Bohrfeld** *n* **1.** drilling area, drilling field; **2.** (uner-giebiger; *Erdöl und Erdgas*) stripper field  
**Bohrfestigkeit** *f* drilling strength  
**Bohrfirma** *f* contract driller, drilling contractor  
**Bohrfläche** *f* bore surface  
**Bohrflüssigkeit** *f* borehole fluid

**Bohrfortschritt** *m* drilling progress, drilling rate, penetration advance, penetration rate, rate of penetration  
**Bohrfortschritt** *m* pro Tag average daily drilling progress  
**Bohrfortschritt machen** to make hole  
**Bohrfortschrittslog** *n* drilling-time log  
**Bohrfortschrittsmessung** *f* mechanical logging  
**Bohrfortschrittsregistrierung** *f* penetration rate recorder  
**Bohrfortschrittschreiber** *m* geologist  
**Bohrfortschrittswechsel** *m* drilling-time break  
**Bohrgang** *m* (*Ichnologie*) burrow, gallery  
**Bohrgarnitur** *f* **1.** drill[ing] string, drilling tools; **2.** (niedergebrachte) downhole drilling assembly  
**Bohrgelände** *n* drilling area, drilling field  
**Bohrgenauigkeit** *f* drilling accuracy  
**Bohrgerät** *n* **1.** boring implement, boring tackle, drilling implement, drilling unit, drilling tools, drill [rig], well rig; **2.** (auf schwerem LKW montiertes) truck rig; **3.** (fahrbares) rambler rig, travelling rig  
**Bohrgerät** *n* für Tiefbohrungen deep boring tool  
**Bohrgerüst** *n* **1.** boring rig, boring trestle, derrick; **2.** (schwimmendes, mit absenkenden Stützen) platform on legs  
**Bohrgerüsthöhe** *f* height of derrick  
**Bohrgeschwindigkeit** *f* drilling progress, drilling rate, drilling speed, penetration speed, rate of drilling  
**Bohrgestänge** *n* boring bar, boring rod, drill[ing] pipe, drill[ing] rods, string of pipe  
**Bohrgestänge ausbauen** to come out of the hole  
**Bohrgestängelast** *f* drill pipe load  
**Bohrgestängestrag** *m* drill pipe string  
**Bohrgestänge ziehen** to come out of the hole  
**Bohrgreifer** *m* drilling grip  
**Bohrgut** *n* borehole cuttings, bore dust, cutting[s], debris, ditch cuttings, drill chips, drill cuttings, drillings, returns  
**Bohrhaken** *m* hook  
**Bohrhammer** *m* **1.** drill hammer, hammer drill, jackhammer, percussion drill, rock drilling hammer; **2.** (pneumatischer) compressed-air drill  
**Bohrhöhe** *f* drilling level  
**Bohr-Hubinsel** *f* canted leg jackup, drilling rig, self-elevating platform drilling barge  
**Bohringenieur** *m* drilling engineer  
**Bohrinsel** *f* **1.** drill[ing] barge, drilling island, drilling platform, drill[ing] rig, drill unit, floating derrick, island drilling system, offshore oil rig; **2.** (mobile) offshore drilling barge, offshore drilling platform; **3.** (mit Zugseilen verankerte) tension-leg platform  
**Bohrjournal** *n* drilling diary, drilling journal, drilling record  
**Bohrkampagne** *f* drilling campaign, drilling period  
**Bohrkarte** *f* base map for drilling work  
**Bohrkern** *m* **1.** [bore] core, core sample, drill core; **2.** (Erdöl ausschwitzender) bleeding core, weeping core; **3.** (orientierter) oriented core; **4.** (unberührter) native-state core  
**Bohrkernprobe** *f* drill core sample  
**Bohrkernuntersuchung** *f* core analysis  
**Bohr-Klappmast** *m* (*Bohrtechnik*) cantilever mast  
**Bohrklein** *n* [borehole] cuttings, borings, chip-pings, [drill] chips, drill cuttings, drill[ing] dust, drillings, returns, rock chips, well cuttings

**Bohrkleinanalyse** *f* cuttings analysis

**Bohrklein austragen** to bring up the drillings

**Bohrkopf** *m* boring head, [drill] bit, drilling head, swivel [head]

**Bohrkosten** *pl* cost of drilling, drilling costs

**Bohrkrone** *f* 1. bit crown, cutter head, drill bit;

2. (oberflächenbesetzte) surface-set bit; 3. (selbst-schärfende) self-sharpening core bit

**Bohrkronenabnutzung** *f* bit wear

**Bohrlanze** *f* drilling lance

**Bohr-Lastkraftwagen** *m* drilling truck

**Bohrleistung** *f* boring capacity, drilling capacity, penetration rate

**Bohrloch** *n* 1. bore[hole], boring, [drill] hole, [drilled] well, well bore, well hole; 2. (abgewichen) deflected well; 3. (frei ausfließendes) flowing well; 4. (freies) open hole, uncased borehole; 5. (geneigtes) inclined well, slanting hole; 6. (horizontales) coyote hole; 7. (horizontales; unter Tage) gopher hole; 8. (in einer Ebene gekrümmtes) hole with deviation in a plane; 9. (niedergebrachtes) sunken well; 10. (räumlich gekrümmtes) hole with deviation not in a plane; 11. (schräges) inclined well, slanting hole; 12. (trockenes) dry borehole, duster; 13. (unverrohrtes) open [bore] hole, uncased borehole; 14. (verengtes) under-gauge hole; 15. (verrohrtes) cased [bore] hole, lined borehole

**Bohrloch** *n*: im ~ downhole

**Bohrloch** *n* mit schiefer Richtung angling drill hole

**Bohrloch** *f* mit starker Neigung high-angle hole

**Bohrlochabschluss** *m* auf dem Meeresboden sea-floor well head

**Bohrlochabsperrarmatur** *f* blowout preventer

**Bohrlochabsperrvorrichtung** *f* blowing-out preventer assembly

**Bohrlochabstand** *m* borehole spacing, spacing of holes, well spacing

**Bohrlochabweichung** *f* 1. angle of deflection, hole deviation, well dip; 2. (mit dem Schichtfallen) down-structure deflection of the hole; 3. (zulässige) allowable maximum of hole deviation

**Bohrlochachse** *f* well axis

**Bohrlochanordnung** *f* pattern of well spacing

**Bohrloch ansetzen** to start a borehole

**Bohrlochanzahl** *f* number of boreholes

**Bohrlochauffüllung** *f* well bore fill-up

**Bohrlochaufnahme** *f* 1. log, well logging; 2. (geologische) geologic[al] log; 3. (magnetische) magnetic logging

**Bohrlochauskesselung** *f* [well] cavity

**Bohrlochausrüstung** *f* bottom-hole equipment

**Bohrlochbehandlung** *f* 1. well treatment;

2. (chemische) chemical well service

**Bohrlochbergbau** *m* (Abbau im Bohrverfahren) auger mining

**Bohrlochdaten** *pl* borehole data

**Bohrlochdistanz** *f* borehole spacing

**Bohrlochdurchmesser** *m* diameter of drill hole, size of well, well diameter

**Bohrlochdurchmesserlog** *n* sectiongauge log

**Bohrloch erweitern** to enlarge a borehole, to widen a well

**Bohrlochfilmkamera** *f* moving picture borehole camera

**Bohrlochfutterrohr** *n* well casing

**Bohrlochgeochemie** *f* well geochemistry

**Bohrlochgeophon** *n* uphole geophone

**Bohrlochgeophysik** *f* borehole geophysics, well logging

**Bohrlochgeschwindigkeitsmessung** *f* well velocity survey

**Bohrlochgravimeter** *n* borehole gravimeter

**Bohrlochinnendurchmesser** *m* full gauge hole

**Bohrlochkaliber** *n* hole calibre

**Bohrlochkaliberdeformation** *f* borehole diametral strain

**Bohrlochkamera** *f* borehole camera, downhole camera

**Bohrloch klarspülen** to clean the hole

**Bohrlochkonstruktion** *f* casing program

**Bohrlochkontrolle** *f* well survey

**Bohrlochkoordinaten** *pl* well coordinates

**Bohrlochkopf** *m* mouth of the borehole, well head

**Bohrlochkopfausrüstung** *f* well head assembly

**Bohrlochkopfgas** *n* casing-head gas

**Bohrlochkrümmung** *f* deviation of the hole, dog leg severity, curvature of hole

**Bohrlochlängenkontrolle** *f* checking of borehole depth

**Bohrlochlängsgeber** *m* borehole axial strain transmitter

**Bohrlochlog** *n* geophysical log, well log

**Bohrlochmessapparatur** *f* logging unit

**Bohrlochmessgerät** *n* (geophysikalisches) wire-line logging tool

**Bohrlochmessung** *f* 1. borehole measurement, borehole surveying, drill-hole surveying, [well] logging; 2. (akustische) acoustic velocity logging; 3. (elektrische) electrical survey, electrical [well] logging; 4. (elektromagnetische) electromagnetic [well] logging; 5. (geochemische) geochemical [well] logging; 6. (geoelektrische) electrical bore hole logging; 7. (geophysikalische) geophysical [well] logging; 8. (geothermische) geothermal logging; 9. (kombinierte geophysikalische) combined method geophysical [well] logging, multiple-method geophysical [well] logging; 10. (physikalische) physical borehole logging; 11. (radiometrische) radiometric logging; 12. (seismische) seismic logging

**Bohrlochmessverfahren** *n* 1. well logging method; 2. (elektrisches) electrical well logging method; 3. (geophysikalisches) well logging

**Bohrlochmitte** *f* centre of borehole

**Bohrlochmund** *m* well mouth

**Bohrlochmündung** *f* collar [of a borehole]

**Bohrlochneigungsmesser** *m* bottom-hole inclinometer

**Bohrlochöffnung** *f* heel

**Bohrlochpacker** *m* well packer

**Bohrlochpfropfen** *m* hole plug

**Bohrlochprobe** *f* borehole sample

**Bohrlochprofil** *n* (Aufzeichnung der durchbohrten Schichten) profile of a hole

**Bohrlochpumpe** *f* borehole pump

**Bohrlochrichtung** *f* borehole direction, direction of hole, drill-hole direction

**Bohrlochschaaber** *m* wall scraper

**Bohrlochschädigung** *f* well bore damage

**Bohrlochseismik** *f* well shooting

**Bohrlochsicherungsarbeiten** *pl* mud and casing and cementing works

**Bohrlochsohl Druck** *m* bei geschlossenem

**Schieber** closed-in bottom hole pressure

**Bohrlochsohle** *f* borehole bottom, bottom hole, bottom of the [bore]hole, bottom of the well bore, face of well, foot of the hole, toe of a hole, well bottom, well face

**Bohrlochsohlenmotor** *m* downhole motor

**Bohrlochsohlenprobenehmer** *m* bottom-hole sampler, bottom-hole sample taker

**Bohrlochsohlentemperatur** *f* bottom-hole temperature

**Bohrlochsonde** *f* 1. borehole probe; 2. (optische) introscope

**Bohrlochspeicherung** *f* well bore storage

**Bohrlochsprengung** *f* hole firing

**Bohrlochstimulierung** *f* (zur Erhöhung der Schüttung) well stimulation

**Bohrlochstörungen** *pl* (Seismik) shot-hole noise

**Bohrlochtest** *m* well test

**Bohrlochteufe** *f*, **Bohrlochtiefe** *f* borehole depth, drill-hole depth, well depth [in plumb line]

**Bohrlochtiefstes** *n* back of the hole, hole bottom, toe of a hole

**Bohrlichtorpedierung** *f* well shooting

**Bohrlochuntersuchung** *f* borehole logging

**Bohrlochverformungsgeber** *m* borehole deformation meter

**Bohrlochverfüllung** *f* borehole sealing

**Bohrlochvermessung** *f* 1. well survey; 2. (magnetische) magnetic logging

**Bohrlochverrohrung** *f* string

**Bohrlochverschluss** *m* hole plug

**Bohrlochverstopfung** *f* 1. (auflösbare) removable well damage; 2. (nicht zu beseitigende) irreparable well damage

**Bohrlochwand** *f* 1. [bore]hole wall, side wall, wall of a well; 2. (im Speicherbereich) sandface

**Bohrlochweitenlog** *n* sectiongauge log

**Bohrlochwiderstandsmessung** *f* (elektrische)

electrical resistivity borehole logging

**Bohrlochzementation** *f* well cementing

**Bohrlöffel** *m* bailer, [earth] auger, fluke, scooping iron, valve auger

**Bohrlokation** *f* drilling location, drill[ing] site

**Bohrmannschaft** *f* drill[ing] crew, drilling gang, drilling party, [drilling] rig crew, rig gang

**Bohrmarsch** *m* trip

**Bohrmast** *m* 1. drilling mast; 2. (ausziehbarer) telescope mast

**Bohrmehl** *n* bore dust, borehole cuttings, borings, debris, ditch cuttings, drill cuttings, drill[ing] dust, drillings, returns, [stone] dust

**Bohrmeißel** *m* [bore] bit, boring bit, boring chisel, boring tool, drill bit

**Bohrmeister** *m* 1. [head] driller, well borer;

2. (schichtführender) tourpusher

**Bohrmeisterlog** *n* driller's log

**Bohrmeter** *m* drilling metre

**Bohrmeterkosten** *pl* costs per meter of hole

**Bohrmeterleistung** *f* drilled meters, drilling metreage, footage

**Bohrmethode** *f* drilling method

**Bohrniveau** *n* drilling level

**Bohrperiode** *f* drilling campaign, drilling period

**Bohrpfahl** *m* bored pile, drilled pile

**Bohrpflicht** *f* drilling commitment, drilling obligation

**Bohrplattform** *f* 1. drilling island, drilling platform, island drilling system, offshore drilling barge, offshore drilling platform, production platform; 2. (bewegliche) mobile barge, mobile platform; 3. (feststehende) fixed platform

**Bohrplatzkosten** *pl* well site costs

**Bohrprobe** *f* bore specimen, boring sample, drilled sample, drill[ing] sample, sample of cuttings

**Bohrprobenahme** *f* prospect sampling

**Bohrprobenanzeiger** *m* sample logger

**Bohrproduktivität** *f* drilling efficiency

**Bohrprofil** *n* 1. borehole section, boring record, drilled profile, drill[ing] log, record of the rocks penetrated, well log, well section; 2. (elektrisches) electric log

**Bohrprogramm** *n* drilling program[me]

**Bohrprotokoll** *n* boring log, boring record, boring report, driller's log, log

**Bohrpunkt** *m* site of a well, well location

**Bohrpunkt ansetzen, Bohrpunkt festlegen** to locate a well

**Bohrrohr** *n* drill tube, well casing, well tube

**Bohrsand** *m* borings

**Bohrschappe** *f* auger bit, mud auger, shell auger, valve auger

**Bohrschicht** *f* drilling turn

**Bohrschiff** *n* 1. drilling boat, drilling ship, drilling vessel, floating drilling vessel, oil drilling vessel, oil rig vessel; 2. (verankertes) anchored craft

**Bohrschlamm** *m* bore[hole] detritus, boring mud, boring sludge, debris, drilling mud, drill[ing] sludge, [drill] cuttings, returns, silt, slick, slime, sludge [cuttings]

**Bohrschlammerspülung** *f* (durchlüftete) aerated drilling mud

**Bohrschmant** *m* bore[hole] detritus, boring mud, boring sludge, debris, drilling mud, drill[ing] sludge, [drill] cuttings, returns, silt, slick, slime, sludge [cuttings]

**Bohrschneide** *f* flip of drill

**Bohrschrot** *m* drilling shot

**Bohrschwamm** *m* boring sponge

**Bohrschwengel** *m* (Seilbohren) walking beam

**Bohrseil** *n* drilling cable, drilling line, drilling rope

**Bohrseiltrommel** *f* hoisting drum

**Bohrsonde** *f* bar

**Bohrspindel** *f* boring spindle

**Bohrspülung** *f* 1. drilling fluid, drilling mud;

2. (salzhaltige) saliferous drilling fluid, saline drilling fluid

**Bohrspülungsleitung** *f* mud line

**Bohrspülungsverlust** *m* circulation loss, flushing loss, loss of returns

**Bohrspülungszusatzmittel** *pl* drilling mud additives

**Bohrstandort** *m* drilling location, drill[ing] site

**Bohrstange** *f* [boring] bar, [boring] rod, drill[ing] rod, jackrod, jumper

**Bohrstangenlänge** *f* length of pipe, length of tube

**Bohrstaub** *m* drill[ing] dust

**Bohrstelle** *f* drilling location, drill[ing] site, well location, well site

**Bohrstock** *m* boring bar, boring rod

**Bohrstrangbruch** *m* casing break-off, drilling string break-off

**Bohrstrecke** *f* footage

**Bohrtätigkeit** *f* drilling activity

**Bohrtätigkeit** *f* vor der Küste offshore activity

**Bohrtechnik** *f* boring techniques, drilling engineering

**Bohrteufe** *f*, **Bohrtiefe** *f* boring depth, drilled depth, drilling depth, depth of bore, depth of drilling

**Bohrtisch** *m* (bei Bohranlagen) rotary table

**Bohrtrübe** *f* boring mud, [boring] sludge

**Bohrtrupp** *m* drill[ing] crew, drilling gang, drilling party, [drilling] rig crew, rig gang

**Bohrturbine** *f* (mehrstufige) tandem turbodrill

**Bohrturm** *m* 1. [boring] rig, boring trestle, [drilling] derrick, drill[ing] rig, drill[ing] tower, drill unit, oil derrick, tower; 2. (ortsfester) fixed derrick; 3. (schwimmender) floating derrick, sea drilling tower

**Bohrturm** *m* für Erdölbohrungen oil-well derrick

**Bohrturm** *m* für höchste Beanspruchung heavy duty derrick

**Bohrturm** *m* zum gleichzeitigen Bohren von mehreren Bohrungen multiple-well derrick

**Bohrturmarbeiter** *m* floorman, roughneck

**Bohrturmfundament** *n* derrick foundation

**Bohrturmkeller** *m* cellar

**Bohrturmsockel** *m* derrick foundation

**Bohrturmunterbau** *m* derrick substructure

**Bohr- und Sprengarbeiten** *pl* drill-and-blast-work

**Bohr- und Sprengvortrieb** *m* drill-and-blast-heading

**Bohrung** *f* 1. bore[hole], boring, drill[ed] hole, drilling, hole; 2. (abgelenkte) deflected borehole; 3. (abgesetzte) stepped bore hole; 4. (abgewichene) deviated borehole, deviated well, curved well;

5. (abgewichen von der Vertikalen) crooked hole; 6. (brennende) well on fire; 7. (eingestellte) abandoned well, bottomed well, suspended well; 8. (ergebnislose) blank hole, dry [bore]hole, dry well, unproductive boring; 9. (erschöpfte) dead well, depleted well, exhausted well; 10. (flache) shallow boring; 11. (fördernde) output well, producing well; 12. (frei ausfließende; Erdöl) well producing by flow; 13. (frei ausfließende; Wasser) artesian well;

14. (freie) uncased borehole; 15. (geheime, über die keine Angaben gemacht werden) tight hole; 16. (gerichtete) directional hole, directional well, guided drilling; 17. (gekrümmte) crooked hole, curved well; 18. (geneigte) slant bore[hole]; 19. (geschlossene) shut-in well; 20. (im Pumpbetrieb fördernde) beam well, pumping well; 21. (im Schöpfbetrieb fördernde) bailing well; 22. (niedergebrachte) put-down bore; 23. (oberflächennahe) shallow boring; 24. (ölführende) oil well; 25. (produzierende) output well, paying well, producing well;

26. (schräge) slope boring; 27. (selbstfließende) well producing by flow; 28. (söhlige) horizontal hole; 29. (stoßweise eruptierende) belching well;

30. (stratigraphische) stratigraphic well; 31. (tiefe; tiefer als 3 000 m) deep boring, deep hole, deep well;

32. (trockene) dry [bore]hole, dry well, unproductive boring; 33. (übertiefe) very deep hole drilling;

34. (unergiebig) barren well, blank hole, dry hole; 35. (unnötige) needless well; 36. (unverrohrte) open drill hole, uncased borehole, unlined hole; 37. (verlassene) abandoned well; 38. (verrohrte) cased-in bore; 39. (vertikale) vertical hole; 40. (verwässert) drowned well; 41. (wasserfreie) water-free well; 42. (wirtschaftlich fördernde) commercial producer

**Bohrung** *f* auf dem Festland onshore well

**Bohrung** *f* mit starker Vertikalabweichung high-drift angle well

**Bohrung** *f* mit unverrohrtem Ölträger barefooted well

**Bohrung** *f* ohne Filterrohre barefooted well

**Bohrung** *f* mit unvollständigem Speicheraufschluss partial penetrating well

**Bohrung** *f* zum Zwecke geologischer Untersuchungen well drilled for geological information

**Bohrung ansetzen** to locate a well

**Bohrung aufgeben, ~ einstellen** to abandon a well

**Bohrung fertigstellen** to complete a well

**Bohrung in Produktion bringen** to bring in a well

**Bohrung niederbringen** to bore, to drill, to put down a well, to sink a well

**Bohrungsproduktivität** *f* well productivity

**Bohrungsundichtheit** *f* leakage of well

**Bohrung zur Förderung vorbereiten** to complete a well

**Bohrunternehmen** *n*, **Bohrunternehmer** *f* contract driller, drilling contractor

**Bohruntersuchung** *f* (Baugrund) drilling examination

**Bohrverfahren** *n* drilling [method]

**Bohrverpflichtung** *f* drilling commitment, drilling obligation

**Bohrversuch** *m* boring test, explorative drilling, exploratory drilling

**Bohrvorgang** *m* drilling of a well, drilling process

**Bohrvorrichtung** *f* drilling jig, drillstock

**Bohrwagen** *m* jumbo

**Bohrwandung** *f* bore surface

**Bohrwerkzeug** *n* boring tool, drilling tool

**Bohrwiderstand** *m* drilling resistance

**Bohrwinkelanzeiger** *m* drilling angle indicator

**Bohrzeit** *f* 1. drilling time; 2. (nutzbare) pure drilling time; 3. (reine) actual drilling time, pure drilling time, rotating time

**Bohrzeit** *f* auf Sohle time on bottom

**Bohrzeug** *n* drilling string, drilling tool, drill string

**Bohrziel** *n* target

**böig** gusty, squally

**Böigkeit** *f* gustiness

**Bolide** *m* 1. bolide, fireball; 2. (hell) bright fireball

**Bolson** *m* bolson

**Bolus** *m* 1. bole, bolus; 2. (weiß) fuller's earth, malthacite, white bole, walker's earth

**bolusartig** bolary

**Boluserde** *f* 1. bole, bolus; 2. (weiß) white bole

**Bombe** *f* 1. lava ball, [lava] bomb, volcanic bomb;

2. (abgeflachte) Hawaiian-type bomb, pancake-shaped bomb; 3. (gedrehte) twisted bomb; 4. (kugelförmige) globular bomb; 5. (geschwänzte) uni-

polar bomb

**Bonebed** *n* bone bed

**Bonität** *f* fertility degree  
**bootförmig** *navicular, naviculoid, naviform*  
**Bor** *n* boron, B  
**Borax** *m* [n] borax, tincal  
**Boraxperle** *f* borax bead  
**Boraxsee** *m* borax lake, tincal lake  
**Borazit** *m* cubic[al] spar  
**Börde** *f* boerde  
**boreal** *boreal, septentrional*  
**Borke** *f* bark  
**Bornatocalcit** *m* cotton ball  
**Bornit** *m* bornite, horseflesh ore, peacock [copper] ore, purple copper ore, variegated copper ore  
**Boronatocalcit** *m* ulexite  
**Borste** *f* seta  
**borstig** *setaceous*  
**Bort** *m* (*Industriediamant*) ballas, black diamond, boort, bort[z], bowr  
**börschen** *to chamfer*  
**Böschung** *f* 1. acclivity, batter, bevel, brae, escarp[ment], fall, inclination, ramp, scarp [face], shelvingness, slope; 2. (abschüssige) abrupt slope, precipitous slope, steep slope; 3. (*am Fuße des Kontinentalabhangs*) continental apron; 4. (belegt mit Rasensoden) sodded slope; 5. (*durch Austritt verschieden harter Schichten verursachte Stufe*) glint; 6. (durchhängende) sag slope; 7. (künstliche) man-made slope; 8. (mäßig geneigte) glacis, mild slope; 9. (meeresseitige) offshore slope; 10. (natürliche) natural slope; 11. (obere) head slope; 12. (sanft geneigte) gentle-sloped talus; 13. (sichere) safe slope; 14. (standfeste) safe slope, stable slope; 15. (steile) abrupt slope, precipitous slope, steep escarpment, steep slope; 16. (submarine) submarine declivity; 17. (unterer Abschnitt) toe of slope  
**Böschung** *f* im Aushub, ~ im Einschnitt slope of cutting  
**Böschung** *f*; mit einer ~ versehen to escarp  
**Böschungsabsatz** *m* bench, berm  
**Böschungsabschnitt** *m* (unterer) slope toe  
**Böschungsanstieg** *m* acclivity  
**Böschungsberechnung** *f* slope calculation  
**Böschungsbruch** *m* circular slip, slope failure  
**Böschungseinsturz** *m* slope caving  
**Böschungsfläche** *f* slope area, surface of constant slope  
**Böschungsfließen** *n* slope current  
**Böschungsfuß** *m* base of slope, foot [of slope], slope toe, toe of slope  
**Böschungsfußentwässerung** *f* drainage at the toe  
**Böschungsgrad** *m* degree of slope  
**Böschungskante** *f* coved edge, slope edge  
**Böschungslinie** *f* line of slope, slope line  
**Böschungsmauer** *f* breast wall, retaining wall  
**Böschungsnachfall** *m* slope caving  
**Böschungsneigung** *f* bench slope, inclination of slope, gradient of slope  
**Böschungsprofil** *n* profile of slope  
**Böschungsrutsch** *m* slope failure  
**Böschungsrutschung** *f* failure by spreading  
**Böschungsschraffe** *f* slope hachure  
**Böschungsseite** *f* slopeward side  
**Böschungsstandfestigkeit** *f* slope stability  
**Böschungsverhältnis** *n* slope ratio  
**Böschungsverschneidung** *f* slope cutting

**Böschungswaage** *f* batterlevel, clinometer  
**Böschungswinkel** *m* 1. angle of elevation, angle of slope, gradient of slope, slope angle; 2. (kritischer) angle of ultimate stability, ultimate stability angle; 3. (natürlicher) angle of repose, critical slope, natural [angle of] slope, slope of equilibrium  
**Bossenstein** *m* rusticated ashlar  
**Bosshammer** *m* about-sledge  
**bossieren** (*Werksteine*) to emboss, to scabble  
**Bossieren** *n* scabbling  
**Bossierer** *m* (*Natursteinindustrie*) embosser  
**Bossierhammer** *m* embossing hammer, scabbling hammer  
**Botanik** *f* botany  
**Boten-RNA** *f* messenger RNA, *m* RNA  
**Botryogen** *m* quetenite  
**Boudinage** *f* boudinage, sausage structure  
**Boudinage-Struktur** *f* ball and flow, sedimentary boudinage [structure]  
**boudinieren** to boudiner  
**Bouguer-Anomalie** *f* Bouguer anomaly  
**Bouguer-Reduktion** *f* Bouguer correction  
**Bouguer-Schicht** *f* Bouguer plate  
**Bouma-Sequenz** *f* Bouma sequence  
**Boundstone** *m* (*Carbonatgestein, mit Organismen als Sedimentbinder*) bindstone, boundstone  
**Bournonit** *m* bournonite, endellionite, wheel ore  
**Boveykohle** *f* (*eine Art Braunkohle*) Bovey coal  
**Bowen'sche Reaktionsreihen** *pl* Bowen's reaction series, Bowen's petrogenetic grid  
**Brabanter Massiv** *n* Brabant mass  
**Brache** *f* fallow [land], layland  
**Brachfläche** *f* untitled land  
**Brachidium** *n* (*bei Brachiopoden*) brachial supports, brachidium  
**Brachiopode** *f* brachiopod, lamp shell  
**Brachiopodenfazies** *f* brachiopod facies  
**Brachiosaurier** *pl* brachiosaurs  
**Brachland** *n* abandoned field, abandoned land, fallow [land], set-aside field  
**Brachland umpflügen** to break ground  
**brachlegen: Land** ~ to set aside  
**Brachyachse** *f* (*obsolet*) brachyaxis  
**Brachyantiklinale** *f* brachyantidline  
**Brachydoma** *n* brachydome, side dome  
**brachyhalin** brachyhaline  
**Brachypinakoid** *n* brachypinacoid  
**Brachysyncline** *f* brachysyncline  
**brackig** brackish, mesohaline, miohaline, saltish, subsaline  
**Brackwasser** *n* brackish water, briny water, estuarine water  
**Brackwasserablagerungen** *pl* brackish water deposits  
**Brackwasserart** *f* (*Biologie*) brackish water species  
**Brackwassermarsch** *f* brackish water marsh  
**Brackwassermoor** *n* brackish water swamp  
**Bradygenese** *f* bradygenesis  
**Bradyseismik** *f* bradyseism  
**Bragg'sche Gleichung** *f* Bragg equation  
**Bragg'scher Winkel** *m* Bragg angle, glancing angle  
**Bragg'sches Spektrometer** *n* Bragg spectrometer  
**Branchien** *pl* branchiae  
**branden** (*Welle*) to break, to surge, to wash

**brandend** (*Welle*) surfy  
**Brandfusit** *m* (*in Torfmooren oder Kohlenflözen*) harcoal  
**Brandrodebau** *m* milpa system  
**Brandrodung** *f* shifting cultivation  
**Brandschiefer** *m* bass, bone (*Amer.*), bituminous shale, carbonaceous shale, coal shale, combustible shale, pyroschist, rattle jack  
**Brandschneise** *f* fire belt, fire break  
**brandsetzen** to drive by fire  
**Brandsetzen** *n* fire driving, fire setting  
**Brandung** *f* breakers, breaking [of] waves, surf, surge, wash  
**Brandungsabrasion** *f* sea abrasion, wave erosion  
**Brandungsabtrag** *m* sea abrasion  
**Brandungsbereich** *m* surf region, surf zone  
**Brandungsbrekzie** *f* surf breccia  
**Brandungsebene** *f* abrasion plain  
**Brandungserosion** *f* marine abrasion, marine erosion, wave erosion  
**Brandungsgrotte** *f* sea cavern  
**Brandungshöhle** *f* sea cave  
**Brandungshohlkehle** *f*, **Brandungskerbe** *f* wave-cut niche, [wave-cut] notch  
**Brandungskiesrücken** *m* beach cusp, beach ridge  
**Brandungsklamm** *f* wave-cut gorge  
**Brandungskluft** *f* wave-cut chasm  
**Brandungslinie** *f* surf line  
**Brandungsnische** *f* cove, shore recess  
**Brandungspfeiler** *m* marine stack, stack  
**Brandungsplatte** *f*, **Brandungsplattform** *f* abrasion platform, marine-cut terrace, marine erosion platform, plane of submarine denudation, rock bench, shore platform, wave[-built] platform, wave-cut platform, wave-cut [rock] bench, wave-cut [shelf] terrace  
**Brandungsrippeln** *pl* surf ripples  
**Brandungsrückstrom** *m*, **Brandungsrückströmung** *f* rip current, rip stream  
**Brandungssäule** *f* stack  
**Brandungsschlag** *m* surf beat  
**Brandungsschlucht** *f* gully, wave-cut gorge  
**Brandungsschutt** *m* wave-worn material  
**Brandungssog** *m* undertow  
**Brandungsstrom** *m* 1. wave current; 2. (landwärtiger) runup, uprush  
**Brandungsterrasse** *f* marine bench, marine-cut terrace, plane of submarine denudation, shore platform  
**Brandungstopf** *m* pothole  
**Brandungstor** *n* marine arch, sea arch, sea bridge  
**Brandungswelle** *f* breaker  
**Brandungswoge** *f* surf-surge  
**Brandungszone** *f* breaking waves zone, surf region, surf zone  
**Brantkalk** *m* burnt lime  
**Brasilianer Gesetz** *n* Brazil twin law  
**Brasilianer Zwillings** *m* Brazilian twin  
**Brasilianische Masse** *f* Guianis-Amazonis  
**Brauchwasser** *n* industrial water, process water, service water  
**Braunalgen** *pl* brown algae, phaeophyceans  
**Braunbleierz** *n* brown lead ore  
**Brauneisenerz** *n* 1. brown haematite, brown iron ore, limonite, limonit ore, ochrybrown iron ore, potty ore, xanthosiderite; 2. (stalaktitisches) brush ore

**Brauneisenmulm** *m* earthy brown haematite  
**Brauneisenstein** *m* **1.** brown haematite, brown iron ore, limonite; **2.** (ockeriger) ochreous iron ore  
**Braunerde** *f* braunerde  
**Braunderde-Rendzina** *f* brown calcareous soil  
**Braunkohle** *f* **1.** brown coal, ligneous coal, low-rank coal, peat coal, soft coal (*Brit.*); **2.** (bröckelige) friable lignite; **3.** (erdige) attrital brown coal, bog coal, earth[y] brown coal, earthy lignite; **4.** (faserige) fibrous lignite; **5.** (humitische) humodil; **6.** (lignitische) wood coal; **7.** (mulmige) pulverulent brown coal; **8.** (ton- und pyritreiche) alum coal; **9.** (*Weichbis Mattbraunkohle nach Inkohlungsgrad*) lignite; **10.** (zerreibliche; *weiche Lignitabart*) moor coal  
**braunkohleartig** lignitic, lignitiferous  
**braunkohleführend, braunkohlehaltig** lignite-bearing, lignitic, lignitiferous  
**Braunkohlenbergbau** *m* brown coal mining, lignite mining  
**Braunkohlenbergwerk** *n* lignite [coal] mine  
**Braunkohlenbildung** *f* brown coal formation, lignite formation  
**Braunkohlenbrikett** *n* brown coal briquette  
**Braunkohlenfazies** *f* brown coal facies, lignite facies  
**Braunkohlenfeld** *n* lignite field  
**Braunkohlengrube** *f* lignite [coal] mine  
**Braunkohlenhochtemperaturkoks** *m* brown coal high-temperature coke  
**Braunkohlenkoks** *m* carbonized lignite  
**Braunkohlenlager** *n* lignite deposit  
**Braunkohlenquarzit** *m* limnoquartzite  
**Braunkohlenrevier** *n* brown coal district  
**Braunkohlensandstein** *m* brown coal grit  
**Braunkohlenschichten** *pl* (helle; *sog. "helle Bänder"*) light layers of brown coal  
**Braunkohlenschwelkoks** *m* brown coal low-temperature coke  
**Braunkohlenstadium** *n* (*Inkohlungs- oder Karbonifikationsstadium*) brown coal stage  
**Braunkohlenstaub** *m* powdered brown coal  
**Braunkohlentagebau** *m* brown coal opencast mining, opencast lignite mine  
**Braunkohlenteer** *m* lignite coal tar, tar from lignite  
**Braunkohlentiefbau** *m* brown coal deep mining  
**Braunkohlenverschmelzung** *f* carbonization of brown coal  
**Braunmoor** *n* Hypnum moss bog  
**Braunocker** *m* (*erdiger Limonit*) brown ochre  
**Braunschlamboden** *m* dy  
**Braunspat** *m* (*Eisendolomit*) ankerite, bitter spar, brown spar, cleat spar  
**Braun'sche [Molekular-]Bewegung** *f* Brownian movement  
**Braunstein** *m* manganese ore  
**Brauntorf** *m* brown turf  
**Braunwassersee** *m* dystrophic lake  
**Brausen** *n* (*Vulkanismus*) roar  
**Bravais-Gitter** *n* Bravais lattice, crystal lattice  
**Brecharbeit** *f* breaking  
**brechen** **1.** to break, to fracture; **2.** (z. B. *Marmor*) to cut; **3.** (*Wellen*) to break, to surge  
**brechen: in Stücke** ~ to shatter  
**brechen, sich** (*Wellen*) to refract

**Brechen** *n* **1.** (*Wasserwelle*) breaking; **2.** (*Aufbereitung*) milling  
**Brecher** *m* **1.** (*Zerkleinerer*) breaker, crusher, disintegrator; **2.** (*Welle*) breaker, green sea, surf, surge, surging breaker; **3.** (schwerer; *Welle*) ground sea, roller; **4.** (stürzender; *Welle*) plunging breaker  
**Brecher pl** (*kurze Wellen*) overfalls  
**Brecheranlage** *f* breaking plant, crushing mill, crushing plant  
**Brecherzone** *f* breaker zone, surf zone  
**Brechgut** *n* crushed material  
**Brechkohle** *f* crushed coal  
**Brechkraft** *f* refractive power  
**Brechung** *f* **1.** refraction; **2.** (atmosphärische) terrestrial refraction; **3.** (totale) total refraction; **4.** (übernormale) superstandard refraction  
**Brechungsdiagramm** *n* refraction diagram  
**Brechungsebene** *f* plane of refraction  
**Brechungsgesetz** *n* law of refraction, refraction law  
**Brechungsindex** *m* index of refraction, refraction index, refractive index  
**Brechungskoeffizient** *m* refraction coefficient  
**Brechungskraft** *f* refraction [power], refractivity, refrangibility, refringence, refringency  
**Brechungsmesser** *m* refractometer  
**Brechungsverhältnis** *n* index of refraction  
**Brechungsvermögen** *n* refraction [power], refractivity, refrangibility, refringence, refringency  
**Brechungswinkel** *m* angle of refraction, refracting angle  
**Brechungszahl** *f* index of refraction  
**Brechwerk** *n* crusher  
**Brei** *m* mash  
**breiig** mushy  
**Breitbandseismometer** *n* wide-band seismometer  
**Breitbandstapelung** *f* (*Seismik*) wide-band stack  
**breitblättrig** platyphyllous  
**Breite** *f* **1.** width, breadth; **2.** (astronomische) astronomical latitude; **3.** (geographische) geographic [all] latitude; **4.** (mittlere geographische) middle latitude; **5.** (niedere geographische) low latitude  
**Breite f der Fahrhinne** width of the channel  
**Breite f des Radarstrahls** radar beam width  
**Breitengrad** *m* degree of latitude, latitude degree, parallel  
**Breitenkorrektur** *f* latitude correction  
**Breitenkreis** *m* circle [of latitude], latitude circle, parallel [of latitude]  
**Breitenschwankung** *f* wobble  
**Breitenunterschied** *m* difference in latitude, difference of latitude  
**Breitenwachstum** *m* lateral growth  
**breitgipfelig** (*Kurvenform der statistischen Verteilung*) platykurtic  
**breitlappig** latilobate  
**breitnasig** flat nosed  
**Breitsattel** *m* broad-crested anticline  
**breitzählig** latidentate  
**Brekzie** *f* **1.** angucast, breccia, rubble rock; **2.** (autoklastische) endolithic breccia; **3.** (autoklastische; *infolge diagenetischer Schrumpfung*) autoclastic breccia; **4.** (endostratische) endostratic breccia; **5.** (eruptive) eruptive breccia, igneous breccia; **6.** (heterogene) heterogeneous breccia; **7.** (homoge-

ne) homogeneous breccia; **8.** (intraformationale) endostratic breccia, intraformational breccia; **9.** (kataklastische) cataclastic breccia, crush breccia; **10.** (polymikte; *aus Komponenten verschiedener Art zusammengesetzt*) heterogeneous breccia, polygenic breccia; **11.** (pyroklastische) pyroclastic breccia; **12.** (sedimentäre) sedimentary breccia, sharpstone conglomerate; **13.** (synsedimentäre) intraformational breccia; **14.** (tektonische) authiclastic rock, autoclastic rock, dislocation breccia, dynamic breccia, fault breccia, friction breccia, cataclastic breccia, tectonic breccia; **15.** (vulkanische) eruptive breccia, igneous breccia, lava breccia, pyroclastic breccia, volcanic breccia; **16.** (zementierte; *entstanden aus Massenbewegungen*) cenuglomerate  
**brekzienartig** brecciated, brecciform  
**Brekzienbildung** *f* breccia formation, brecciation  
**Brekziengang** *m* brecciated vein  
**Brekzienkalk** *m* brecciated limestone  
**Brekzienmarmor** *m* breccia marble  
**Brekziensandstein** *m* breccia sandstone  
**Brekzienstruktur** *f* brecciated structure, brecciated texture  
**Brekzientuff** *m* breccia tuff  
**brekziös** brecciated  
**Bremsberg** *m* slope  
**brennbar** combustible, flammable (*Amer.*), inflammable  
**Brennbarkeit** *f* combustibility  
**Brennebene** *f* focal plane  
**Brennen** *n* **1.** calcining; **2.** (*von Tonwaren*) firing  
**Brennfaden** *m* (*bei Quallen*) sting  
**Brenngas** *n* combustion gas, fuel gas  
**Brenngeschwindigkeit** *f* burning rate  
**Brennhaar** *n* (*bei Nesseln*) sting  
**Brennkegel** *m* Seger cone  
**Brennmaterial** *n* combustible material, fuel  
**Brennofen** *m* calcining furnace  
**Brennöl** *n* fuel oil  
**Brennpunkt** *m* focus, focal point, focal spot  
**Brennpunktabstand** *m* focal distance, focal length  
**Brennschiefer** *m* carbonaceous shale, pyroschist  
**Brennschwund** *m* fire shrinkage  
**Brennstoff** *m* **1.** combustible [material], fuel; **2.** (flüssig) fluid fuel, liquid fuel; **3.** (fossiler) fossil fuel; **4.** (raucharmer) smokeless fuel  
**Brennstoffverhältnis** *n* (*Verhältnis von festem Kohlenstoff zu flüchtigen Bestandteilen einer Kohle*) carbon ratio  
**Brenntorf** *m* turf  
**Brennweite** *f* focus, focal distance, focal length  
**Brennwert** *m* calorific power  
**Bresche** *f* breach  
**Brewster'scher Doppelbrechungseffekt** *m* Brewster effect of double refraction  
**Brewsterwinkel** *m* Brewster angle, polarizing angle  
**Bright Spot** *m* bright spot  
**Brikett** *n* briquette  
**Brikettfabrik** *f*, **Brikettieranlage** *f*, briquetting plant  
**brikettieren** to briquette  
**Brikettierpresse** *f* briquetting press  
**Brikettierung** *f* briquetting  
**Brikettverfahren** *n* briquetting process

**Brikettpresse** *f* briquetting press

**Brillant** *m* (Diamant mit Brillantschliff) brilliant

**Brillantglanz** *m*: mit ~ **scheinend** resplendent

**Brillantschliff** *m* brilliant cut

**Brillanz** *f* brilliance, brilliancy

**Brinellhärte** *f* Brinell hardness number

**Brinellprüfung** *f* Brinell hardness test

**Brise** *f* 1. (auflandige) onshore breeze; 2. (frische) fresh breeze; 3. (leichte) light breeze; 4. (schwache) gentle breeze; 5. (steife) stiff breeze strong wind;

6. (starke; *Beaufortskala*) strong breeze

**britische Wärmeeinheit** *f* (1 BTU = 1,055x10 J) British Thermal Unit, BTU

**bröckelig** brash[y], crumbly, shredded

**bröckeln** to embrittle

**bröckelnd** crumbly

**Bröckelschiefer** *m* (roter) red crumbly shale

**Brocken** *m* fragment, scrap

**Brockenfänger** *m* (Bohrtechnik) junk basket

**Brockenlava** *f* aa-lava, aphrolithic lava, aphrolith, block lava, clinkery lava, scoriaceous lava

**Brockenlavafeld** *n* aa-field, clinkery field

**Brockenmergel** *m* clastic marl

**bröcklig** friable

**brodeln** to bubble

**Brodelstruktur** *f* (*kryoturrate Form*) kneaded texture

**Brodelstrukturen** *pl* involutions

**Brodeltextur** *f* brodel structure

**Brom** *n* bromine, Br

**Bromargyrit** *m* bromargyrite, bromyrite

**Bromchlorargyrit** *m*, **Bromchlorsilber** *n* embolite

**Bromit** *m*, **Bromsilber** *n* bromargyrite, bromyrite

**Brontosaurier** *pl* brontosaurus

**Bronze- und Eisenzeitalter** *n* metal age

**Bronzezeit** *f* Age of Bronze

**brotaibartig** loaflike

**Bruch** *m* 1. (*allgemein als Vorgang*) breach, break[age], breaking-down, burst, disruption, disturbance, fracture, rupture, split; 2. (*Tektonik*) failure, fault, rift; 3. (blättriger) lamellar fracture, laminated fracture; 4. (bogiger) crescentic fracture; 5. (*des Hangenden*) cave, fallen mass, falling-in, roof fall; 6. (ebener) even fracture, plane fracture; 7. (faseriger) fibrous fracture; 8. (fiederförmiger) feather fracture; 9. (fortschreitender) progressive failure, successive failure; 10. (frischer) fresh fracture; 11. (glasiger) vitreous fracture; 12. (glatter) clean-cut fracture, even fracture, smooth fracture; 13. (gezackter) jagged fracture; 14. (intrakristalliner) fracture across the grains, intracrystalline fracture; 15. (konkaver) concave fracture; 16. (konvexer) convex fracture; 17. (matt glänzender) dull fracture; 18. (*mit Verwerfung*) paracase; 19. (muscheliger) conchoidal fracture, flinty fracture, shell-like fracture; 20. (nadelförmiger) acicular fracture; 21. (normaler) diacase, diacasis; 22. (*ohne Verwerfung*) joint; 23. (progressiver) progressive failure; 24. (rauer) rough fracture; 25. (sauberer) clean fracture; 26. (säuliger) columnar fracture; 27. (scharfer) clean fracture; 28. (splittriger) hackly fracture, splintery fracture; 29. (stängeliger) columnar fracture; 30. (streifiger) striated fracture; 31. (tektonischer) tectonic fracture; 32. (unebener) uneven fracture; 33. (ungleichmäßiger) uneven fracture

**Bruch** *m* [*n*] (*Sumpfland*) bog, fen, marsh, marshy ground, marshy soil, morass, swamp

**Bruch** *m* am Fuße einer Rutschung base failure

**Bruch** *m* im Damm, ~ im Deich crevasse

**Bruchabbau** *m* roof fall exploitation

**Bruchabschirmung** *f* flushing shield

**Bruchanalyse** *f* (*Auswertung der Häufigkeit und Orientierung von Brüchen*) fracture analysis

**Bruchausbreitung** *f* fracture propagation

**Bruchausbreitung** *f* in einer Richtung (*Seismik*) unilateral-unidirectional fracture

**Bruchausbreitung** *f* in zwei Richtungen (*Seismik*) unilateral-bidirectional fracture

**Bruchbau** *m* caving

**Bruchbeanspruchung** *f* breaking stress

**Bruchbecken** *n* fault basin

**Bruchbelastung** *f* breaking load

**Bruchberge** *pl* caved goaf, caved-in material

**Bruchbild** *n* 1. failure pattern, fracture pattern;

2. (konzentrisches) concentric fractures

**Bruchbildung** *f* 1. faulting, fracturing, rupturing;

2. (wiederholte) multiple faulting, renewed faulting

**Bruchblock** *m* caving block

**Bruchdeformation** *f* breaking deformation, disjunctive deformation, failure strain, rupture deformation

**Bruchdehnung** *f* breaking elongation, breaking strain, elongation at break, elongation at rupture, maximum elongation, percentage elongation, ultimate elongation

**Bruchebene** *f* failure plane, fracture plane, plane of break, plane of fracture, plane of rupture

**Bruchentstehung** *f* fracture origin

**Brucherscheinung** *f* break phenomenon, rupture phenomenon

**Bruchfalte** *f* broken fold, disrupted fold, faulted anticline, faulted overfold, fault fold, fold fault, fracture fold

**Bruchfaltenbau** *m* fault-fold structure

**Bruchfaltengebirge** *n* mountain formed of disrupted folds

**Bruchfeld** *n* 1. caved goaf cavities; 2. (*tektonisches*) faulted area, fault mosaic, fractured zone, fracture zone, zone of fractures

**Bruchfestigkeit** *f* breaking resistance, breaking strength, crushing strength, fracture strength, resistance to breaking, resistance to rupture, strength of rupture, tensile strength at break, ultimate strength

**Bruchfläche** *f* 1. breakplane, breaking plane, face of fault, failure plane, failure surface, fault plane, fault surface, fracture [plane], fracture surface, plane of break, plane of disruption, plane of fracture, plane of rupture, surface of fracture; 2. (faserige) fibrous fracture; 3. (frisch angeschlagene) fresh fracture plane; 4. (grobkörnige) coarse-grained fracture, granular crystalline fracture; 5. (schaufelförmige; *im Gestein*) clucking; 6. (schiefrige) slaty fracture

**Bruchflächenhäufigkeit** *f* fracture frequency

**Bruchfließen** *n* breaking flow, flow by rupture, flow failure

**Bruchfortpflanzung** *f* fracture propagation

**Bruchfortpflanzungsgeschwindigkeit** *f* failure velocity

**Bruchfront** *f* fracture front, fracture tip

**Bruchfuge** *f* crack

**Bruchgebiet** *n* area of fracture, faulted area, fractured area, fractured region

**Bruchgestein** *n* quarry rocks, stones

**Bruchgrenze** *f* breaking limit, breaking point, rupture limit, stress limit

**Bruchgut** *n* cave material

**Bruchhaufwerk** *n* caved debris, caved goaf

**brüchig** brash, brashy, brittle, crackly, fragile, fragmentary, frangible

**Brüchigkeit** *f* 1. brittleness, fragility, frangibility, friability; 2. (interkristalline) cleavage brittleness, intercrystalline brittleness

**Bruchkante** *f* breaking edge

**Bruchkegel** *m* rupture cone

**Bruchkriterium** *n* criterion of failure

**Bruchlast** *f* breaking load, final load, rupture load, stress at break, stress at failure, ultimate load

**Bruchlinie** *f* 1. break[ing] line, fault line, fault trace, fracture line, line of breakage, line of dislocation, line of displacement, line of faulting, line of fracture; 2. Mohr's envelope

**Bruchlinienküste** *f* fault-scarp coast

**Bruchlinienstufe** *f*, **Bruchlinienwand** *f* fault-line scarp

**bruchlos verformbar** (*Mineral*) malleable

**Bruchmasse** *f* (*Bergbau*) caved-in material, cave material, rubbles

**Bruchmaterial** *n* caving material, cave material

**Bruchmodul** *m* modulus of rupture

**Bruchmoortorf** *m* mixed peat

**Bruchmuster** *n* failure pattern, fracture pattern

**Bruchporosität** *f* secondary porosity

**Bruchpunkt** *m* yielding point

**bruchrauh** natural-cleft, natural-split

**Bruchsattel** *m* faulted anticline

**Bruchschieferung** *f* close-joint cleavage, fracture cleavage

**Bruchscholle** *f* block, fault[ed] block

**Bruchschollenbildung** *f* block faulting

**Bruchschollengebiet** *n* block-faulted area

**Bruchschollengebirge** *n* block mountains, basin and range mountains, fault-block mountains, fault[ed] mountains

**Bruchschollenland** *n* basin range

**Bruchsenke** *f* fault basin

**Bruchsenkung** *f* downward block faulting

**Bruchsicherung** *f* antiflashing measures

**Bruchsohle** *f* (*im Steinbruch*) floor of quarry, quarry base level, quarry floor

**Bruchspaltenbildung** *f* rifting

**Bruchspannung** *f* breaking stress, failure stress, fracture stress

**Bruchspannungskreis** *m* breaking limit circle

**Bruchspannungsmodul** *m* modulus of rupture

**Bruchspur** *f* failure trace

**Bruchstein** *m* 1. dressed quarry stone, quarry block, [quarry]stone, [rubble]stone, quarry-run material; 2. (bossierter) axed quarry stone, dressed quarry stone; 3. (*für Kleinpflasterherstellung*) ragstone; 4. (roher) rougher, unhewn ashlar; 5. (schiefriger) ragged stone

**Bruchsteinabfall** *m* quarryings

**Bruchsteine** *pl* (zerschlagene) broken rock, broken stone

**Bruchsteinflächen glätten** (*bei Werksteinen*) to scabble



**Bruchsteinfüllung** *f* rubble filling  
**Bruchsteinmauer** *f* quarystone wall  
**Bruchstelle** *f* diacause, diacausis  
**Bruchstück** *n* 1. clast, fragment, piece, scrap, sliver, splinter; 2. (*vom Ausbiss eines Ganges*) shode; 3. (eckiges) angucast, angular clast, angular fragment  
**bruchstückartig** fragmental  
**bruchstückhaft** fragmentary  
**Bruchstufe** *f* but scarp, displacement cliff, fault cliff, fault escarpment, fault ledge, fault scarp, kern  
**Bruchstufenlandschaft** *f* fault-scarp topography  
**Bruchsystem** *n* chain of faults, group of fractures, system of faults  
**Bruchtal** *n* fault valley  
**Bruchteil** *m* fraction, fragment  
**Bruchtektonik** *f* faulting tectonics  
**Bruchterrasse** *f* fault terrace  
**Bruchufer** *n* concave bank  
**Bruchverformung** *f* disjunctive deformation  
**Bruchversuch** *m* fracture test  
**Bruchvorgang** *m* rupturing  
**Bruchwald** *m* bog forest, paludal forest, paludal woodland, swamp forest  
**Bruchwaldmoor** *n* forest moor, forest swamp  
**Bruchwaldtorf** *m* ligneous peat, wood peat  
**Bruchwand** *f* 1. (*im Steinbruch*) bank, quarry face, quarry wall; 2. (*Störung*) fault scarp, fault ledge  
**Bruchwinkel** *m* angle of break, angle of fracture, fracture angle  
**Bruchzone** *f* 1. (*Bergbau*) caving zone; 2. (*Tektonik*) area of faulting, crush[ing] zone, failure zone, fault belt, fault zone, fractur[ed] zone, rift zone, ruptured zone, zone of faults, zone of fractures; 3. (*spröde*) brittle shear zone  
**Brücke** *f* (natürliche) natural bridge, rock arch  
**Brückenkontinent** *m* continental bridge  
**Brunizem** *m* brunizem soil  
**Brunnen** *m* 1. [water] well, fountain; 2. (artesischer) artesian [flow] well, artesian fountain, blow[ing] well; 3. (ausgeschachteter) dug well; 4. (erschöpfter) dead well, dry well; 5. (frei fließender) running well; 6. (gegrabener) well; 7. (*mit freiem Grundwasserspiegel*) water-table well; 8. (*mit gespanntem Grundwasserspiegel*) artesian well; 9. (leerer) dead well; 10. (partieller) shallow-dug well; 11. (pulsierender) ebbing well; 12. (toter) unused well; 13. (trockener) dead well, dry well; 14. (verrohrter) cased well, tubular well; 15. (versiegender) failing well; 16. (versiegter) depleted well, exhausted well; 17. (vollkommener) complete well, fully penetrated well, perfect well; 18. (ungenutzter) unused well; 19. (unvollkommener) incomplete well; 20. (unvollständiger) shallow-dug well; 21. (*zur Grundwasseranreicherung*) input well  
**Brunnenabsenkung** *f* well depression, well draw-down, well lowering  
**Brunnenabstand** *m* well spacing  
**Brunnenalterung** *f* aging of well  
**Brunnenanlage** *f* well complex, well installation, well system  
**Brunnenaufnahmevermögen** *n* inverted capacity of well  
**Brunnenausbau** *m* well lining, well support  
**Brunnenbatterie** *f* battery of wells

**Brunnenbau** *m* well building, well construction, well sinking  
**Brunnenbauer** *m* well builder  
**Brunnenbohranlage** *f* well boring plant  
**Brunnenbohren** *n* well drilling  
**Brunnenbohrer** *m* well driller  
**Brunnenbohrung** *f* well [bore], well boring, well drilling  
**Brunnenbohrwerkzeuge** *pl* well drilling tools  
**Brunnendurchmesser** *m* well diameter  
**Brunneneinsickerungsbereich** *m* infiltration area of well  
**Brunneneinzugsgebiet** *n* well collecting area  
**Brunnenentnahme** *f* drawing from a well  
**Brunnenentwässerung** *f* well point dewatering  
**Brunnenergiebigkeit** *f* capacity of well, delivery of a well, discharge of a well, fertility of well, output of well, well capacity, well discharge, well production, yield of well  
**Brunnenfassung** *f* well head  
**Brunnenfilter** *n* filter mesh, filter screen, well filter, well screen  
**Brunnenfunktion** *f* (*mathematische Erfassung von Ergiebigkeit und Fassvermögen*) well function  
**Brunnengalerie** *f* battery of wells, gang of wells, group of wells, line of wells, row of wells, well group  
**Brunnenganglinie** *f* well hydrograph  
**Brunnengräber** *m* pitman, well-digger, well-sinker  
**Brunnengründung** *f* well foundation  
**Brunnengruppe** *f* battery of wells, group of wells, multiple-well system, well group  
**Brunnenhaus** *n* well house, well room  
**Brunneninterferenz** *f* interference of wells  
**Brunnenkies** *m* well gravel  
**Brunnenleistung** *f* [water] well capacity, well yield  
**Brunnenloch** *n* well hole  
**Brunnenmundloch** *n*, **Brunnenöffnung** *f* mouth of well, well head, well orifice  
**Brunnenpfeife** *f* (*Messgerät für den Grundwasserstand*) well depth sounder, well whistle  
**Brunnenradius** *m* well radius  
**Brunnenregenerierung** *f* regeneration of well  
**Brunnenreihe** *f* series of wells, well field, well series  
**Brunnenschacht** *m* [well] shaft  
**Brunnenschüttung** *f* 1. water well capacity, well discharge, well yield; 2. (ausgeglichen) equilibrium well discharge  
**Brunnensohle** *f* well bottom, well floor  
**Brunnensteigleitung** *f* well riser  
**Brunnensteigrohr** *n* well riser  
**Brunnenstube** *f* well house, well room  
**Brunnensumpf** *m* well sump  
**Brunnentest** *m* well log, well test  
**Brunnenteufe** *f*, **Brunnentiefe** *f* well depth  
**Brunnenverlust** *m* (*Wassermenge*) well loss  
**Brunnenverockerung** *f* iron hydroxide deposition in wells  
**Brunnenverrohrung** *f* well casing, well tubing  
**Brunnenverschmutzung** *f*, **Brunnenverunreinigung** *f* well contamination, well pollution  
**Brunnenwand** *f* wall of a well, well lining  
**Brunnenwasser** *n* well water, spring water  
**Brunnenwirkungsbereich** *m* influence zone of a well  
**Brunnenzulauf** *m* well intake

**Brunton-Kompass** *m* Brunton compass, [Brunton] pocket transit  
**Brustbein** *n* breast bone, sternum  
**Brustflosse** *f* pectoral fin  
**Brut** *f* hatch, progeny  
**Brutbeutel** *m* marsupial pouch, marsupium  
**brüten** to hatch  
**Brutkammer** *f*, **Brutraum** *m* brood pouch  
**Bruttasche** *f* (*Beuteltiere*) brood pouch, marsupial pouch, marsupium  
**Bruttoförderung** *f* total production  
**Bruttoprimärproduktion** *f* gross primary production, GPP  
**Bruttoproduktion** *f* gross production  
**Bruttoregen** *m* gross rainfall  
**Bryophyten** *pl* bryophytes, mossy plants  
**Bryozoen** *pl* bryozoans  
**Bryozoenkolonie** *f* zoarium  
**BSB** *m* 1. biological oxygen demand, BOD; 2. Biochemical oxygen demand, BOD  
**Bucht** *f* 1. (*Biologie*) sinus; 2. (*Küste*) bay, bight, embayment, indentation; 3. (*fjordähnliche*) fiard; 4. (*klein bzw. schmal*) cove, creek (*Brit.*); 5. (*schmale*) inlet  
**Bucht** *f* zwischen den Loben der Mündungsarme eines Deltas interdistributary bay  
**Buchtbank** *f* bay bank  
**Buchtende** *n* bay head  
**Buchtenküste** *f* embayed coast, embayment coast  
**Buchtinneres** *n* bay head  
**Buchtstrand** *m* bay beach  
**Bucht-Untiefe** *f* bay bank  
**Buckel** *m* boss, hillock, hump  
**buckelförmig** knoblike  
**Buckelstruktur** *f* (geschwänzte) knob-and-trail  
**Buckley-Leverett-Theorie** *f* Buckley-Leverett theory  
**bucklig** humped  
**Buhne** *f* groin (*Amer.*), groyne (*Brit.*), jetty  
**Buhnenbau** *m* groining (*Amer.*), groyning (*Brit.*)  
**Buhnen bauen** to groine (*Amer.*), to groyne (*Brit.*)  
**Buhnenkopf** *m* groine head (*Amer.*), groyne head (*Brit.*), head of groine (*Amer.*), head of a groyne (*Brit.*), jetty head  
**Bülte** *f* [earth] hummock, hillock  
**Bültenmoor** *n* hillock bog  
**Bültentundra** *f* hummocky tundra  
**Bündel** *n* fascicle  
**bündelartig** fascicular  
**bündelförmig** fascicular, sheaflike  
**Bündeln** *n* (*von Geophonen*) grouping  
**Bündelungskabelbaum** *m* (*Seismik*) flyer  
**Bundesberg[bau]gesetz** *n* federal mining law  
**bunt** polychromatic, polychrome, variegated  
**Buntbleierz** *n* pyromorphite  
**Buntkupferkies** *m* bornite, horseflesh ore, peacock [copper] ore, purple copper ore, variegated copper ore  
**Buntmetall** *n* non-ferrous metal  
**Buntton** *m* mottled clay  
**Bursa primordialis** *f* apical chamber, initial chamber  
**Busch** *m* shrub  
**Büschel** *n* cluster, fascicle  
**büschelartig** fascicular  
**buschig** shrubby

**Buschland** *n* bushland, scrub

**Buschvegetation** *f* shrub vegetation

**Buschwald** *m* coppice [forest], coppice [wood]

**Buschwerk** *n* scrub

**Büßereis** *n* penitent ice

**Büßerschnee** *m* névé penitente, nieve penitente, penitent snow, snow of the penitents

**Bussole** *f* dial

**Bustit** *m* (Meteorit) bustite

**Butan** *n* butane

**Bysmalith** *m* (lakkolithischer Intrusivkörper) bysmalith

**Byssolith** *m* (faserige Hornblende; Varietät von Asbest) byssolite

**Byssus** *m* (Haftfasern bei Lamellibranchiaten) byssus

**Byssusdrüse** *f* (bei Lamellibranchiaten) byssus gland

**Byssusfurche** *f* byssal notch

## C

<sup>14</sup>C *m* radiocarbon

**c-Achse** *f* (mineralogische und tektonische Koordinate) c-axis

**Cadmium** *n* cadmium, Cd

**Cadmiumblende** *f* xanthochroite

**Cadmiumerz** *n* cadmium ore

**cadmiumführend, cadmiumhaltig** cadmiferous

**Cadmiumoxid** *n* cadmia, cadmium oxide

**Cadmiumspat** *m* otavite

**Cadmiumsulfid** *n* cadmium blende, cadmium ochre, cadmium sulfide, greenockite

**cadomische Faltung** *f* Cadomian folding

**Caesium** *n* caesium, Cs

**Caisson** *m* caisson

**Calamin** *m* (Zinkerz) cadmia, calamine, silicate of zinc

**Calamit** *m* (fossiles Schachtelhalmgewächs) calamit

**Calamitenröhricht** *n* calamitean reed

**Calamitentorf** *m* calamitean peat

**calcifug** calcifuge

**calciphil** calciphilic

**calciphob** calciphobous

**Calcisphären** *pl* (kalkige Mikroproblematika) cal-cispheres

**Calcispongien** *pl* calcisponges

**Calcit** *m* 1. calcareous spar, calcite, calcium carbonate, calcspar; 2. (bituminöser) horn tiff;

3. (geädert) onychite; 4. (magnesiumarmer) low-magnesium calcite; 5. (magnesiumreicher) high-magnesium calcite; 6. (mit Sandeinschluss) sand calcite, sand crystal; 7. (spätiger) sparry calcite

**Calcitausscheidung** *f* (schwammartige) mountain milk

**Calciterbse** *f* cave pearl

**Calcitgestein** *n* calcitite

**Calcitisierung** *f* (Umwandlung von Aragonit in Calcit) calcitization

**Calcit-Kompensationstiefe** *f* calcite compensation depth, calcium-carbonate compensation depth, CCD

**Calcitkonkretionen** *pl* (klein, glatt) clusterite

**calcitverkittet** (Gerölle) calcicrete

**Calcitement** *m* 1. calcite cement; 2. (skalenoeedrischer) dogtooth spar, hog-tooth spar; 3. (syntaxialer) syntaxial overgrowth, syntaxial rim cement

**Calcium** *n* calcium, Ca

**Calciumalter** *n* calcium age

**Calciumcarbonat** *n* calcium carbonate

**Calciumcarbonat führend** calciferous

**Calciumcarbonat und Calciumhydroxid** (allgemein) lime

**Calciumchlorid** *n* calcium chloride

**Calcium-Feldspat** *m* Ca-spar

**calciumführend** calcic

**Calciumgehalt** *m* calcium content

**calciumhaltig** calcic

**Calciumhydrogencarbonat** *n* calcium bicarbonate

**Calciumoxid** *n* calciumoxide, lime

**Calciumsulfat** *n* (wasserhaltiges) hydrous calcium sulfate

**Calclithit** *m* (Carbonatgestein mit mehr als 50 % umgelagertem Carbonatanteil) calclithite

**Caldera** *f* caldera, giant crater, inbreak crater, pit crater

**Caldera-Abhang** *m* caldera scarp

**Caldera-Insel** *f* caldera island

**Caldera-Rand** *m* caldera rim

**Calichelager** *n* (aus Natriumsulfat; Chile) chuco

**Calichelagerstätte** *f* (Salpeterlagerstätte) calitreras

**Californium** *n* californium Cf

**Callow-Methode** *f* (zur graphischen Darstellung von Siebanalysen) Callow method

**Calluna-Torf** *m* calluna peat

<sup>14</sup>C-Alter *n* radiocarbon age

<sup>14</sup>C-Altersbestimmung *f* radiocarbon dating

**Calvarium** *n* (Schädel ohne Unterkiefer) calvarium

**Calyx** *m* (Crinoidea) calice

**Canivore** *m* predator

**cannelartig** canneloid

**Cannelkohle** *f* (Sporen-Sapropelkohle) candle coals, cannel [coal], cannelite

**Cañon** *m* 1. canyon, cañon, sinking creek; 2. (submariner; am Kontinentalabhang) submarine canyon

**cañonartig** canyon-shaped

**Cañonbildung** *f* canyon cutting, canyon formation, canyoning

**Carapax** *m* carapace

**Carbankerit** *m* (Verwachsung von Kohlenmikrolithotypen mit 20–60 Vol.-% Carbonatspäten) carbankerite

**Carbargilit** *m* (Vermengung von Kohlenmikrolithotypen mit 20–60 Vol.-% Tonmineralen) carbar-gilite

**Carbid** *n* carbide

**Carbidlampe** *f* carbide lamp

**Carbominerit** *m* (Vergesellschaftung von Kohlenmikrolithotypen mit verschiedenen Mineralen) carbominerite

**Carbonat** *n* carbonate

**Carbonatabfolge** *f* (faziell und diagenetisch einheitlich) carbonate fabric unit

**Carbonatablagerungen** *pl* carbonate deposits

**Carbonatbank** *f* (im Schelfbereich) offshore carbonate bank

**Carbonatbestimmung** *f* calcimetry

**Carbonatboden** *m* calcareous soil, carbonate soil

**Carbonat-CO<sub>2</sub>** *n* firmly bound CO<sub>2</sub>

**Carbonatdetritus** *m* (gebildet in der Brandungszone) flour

**Carbonatgestein** *n* 1. (mehr als 50 % Carbonat) carbonate rock; 2. (kryptokristallines, silifiziertes) jasperoid; 3. (mikritisches; mit > 10 % Intraklasten) intramicrite; 4. (schlammgestütztes; mit < 10 % Komponenten) mudstone; 5. (sedimentäres) sedimentary carbonate rock; 6. (sparitisches; mit > 10 % Intraklasten) intrasparite

**Carbonatgrundmasse** *f* carbonate matrix

**Carbonathärte** *f* des Wassers calcium hardness, carbonate [water] hardness, temporary hardness

**Carbonat-Hügelstruktur** *f* carbonate buildup

**carbonatisieren** *v* carbonate

**Carbonatisierung** *f* calcification, carbonatization

**Carbonat-Klasten** *pl* (allochthon) resedimented clasts

**Carbonatkohlenstoff** *m* carbonate carbon

**Carbonatkonkretion** *f* (von Algen gebildet) marl ball, marl biscuit

**Carbonatmetasomatose** *f* carbonitization

**Carbonatmineral** *n* carbonate mineral, carbon spar

**Carbonatplattform** *f* 1. carbonate platform;

2. (flach einfallende) carbonate ramp

**Carbonatrampe** *f* carbonate ramp

**Carbonatsand** *m* calcarneyte, carbonate sand

**Carbonatschlamm-Hügel** *m* carbonate buildup

**Carbonatsediment** *n* carbonate sediment

**Carbonatspat** *m* carbon spar

**Carbonatwolke** *f* (in Oberflächenwässern) whiting

**Carbonatzement** *m* (in verkitteten Sanden und Kiesen) calcrete, caliche, tierra blanca

**Carbonisierung** *f* carbonation

**Carbonratio-Theorie** *f* carbon ratio theory

**Carbopolyminerit** *m* (Verwachsung von Kohlenmikrolithotypen mit 20–60 Vol.-% Mineralsubstanz) carbopolyminerite

**Carbopyrit** *m* (Verwachsung von Kohlenmikrolithotypen mit 5–20 Vol.-% sulfidischen Erzen) carbopyrite

**Carbosilicite** *m* (Verwachsung von Kohlenmikrolithotypen mit 20–60 Vol.-% Quarz) carbosilicite

**Carpalium** *n* carpal bone

**Carpus** *m* carpus

**Carraramarmor** *m* Carrara marble

**Cäsium** *n* caesium (Brit.), cesium (Amer.), Cs

**Cäsiumdampfmagnetometer** *n* caesium vapour magnetometer

**Catena** *f* catena

**Catinit** *m* catlinite, pipestone

<sup>14</sup>C-Datierung *f* radiocarbon dating

**Cedarit** *m* (bernsteinähnliches Harz) cedarite

**Cellulosenitrat** *n* nitrocellulose, nitro cotton

**Celsiuskala** *f* celsius scale

**Celsius thermometer** *n* celsius thermometer, centigrade thermometer

**Cephalon** *n* (bei Trilobiten) cephalon, headshield

**Cephalopode** *m* cephalopod

**Cephalopodenfazies** *f* cephalopod facies

**Cer** *n* cerium, Ce

**Ceratiten** *pl* (Ammonoideen mit ceratitischen Lobenlinie) ceratites

**Ceratitenkalk** *m* ceratite limestone

**Ceratitenmergel** *m* ceratite marl

**ceratitisch** ceratitic

**Cerrussit** *m* **1.** carbonate of lead, cerussite, earthy lead ore, lead spar, white lead ore; **2.** (*schwarze Abart*) black lead ore  
**Cervicalwirbel** *m* cervical vertebra  
**Ceylongraphit** *m* Ceylon plumbago  
**Ceylonit** *m* ceylanite, ceylonite, pleonaste  
**Chabasit** *m* phacolite  
**Chagrin** *n* shagreen  
**chagrinieren** to shagreen  
**Chalcanthit** *m* blue copperas, bluestone, blue vitriol, copper sulphate, copper vitriol  
**Chalcedon** *m* (blauer) blue chalcedony  
**Chalcocyanit** *m* chalcocyanite, hydrocyanite  
**chalcophil** chalcophile  
**Chalcopyrit** *m* cupriferous pyrite  
**Chalcosin** *m* copper glance, redruthite  
**Chalcotrichit** *m* copper bloom, plush copper ore  
**Chalkanthit** *m* chalcanthite  
**Chalkogene** *pl* chalcogenes  
**Chalkolith** *m* chalcolite, torbernite  
**chalkophil** chalcophilic  
**Chalkopyrit** *m* chalcopyrite, copper pyrite, yellow copper ore, yellow pyrite  
**Chalkosin** *m* **1.** chalcocite, chalcosine, glance copper, vitreous copper; **2.** (erdiger) sooty chalcocite  
**Chalmersit** *m* chalmersite, cubanite  
**Chalzedon** *m* **1.** chalcedonite, white agate; **2.** (*als Bestandteil der Gangart*) chat; **3.** (*blau*) common chalcedony  
**chalzedonisch** chalcedonic  
**Chalzedonlage** *f* (irisierende) rainbow chalcedony  
**changierend** chatoyant  
**Chaparral** *m* (*Dornstrauchvegetation im westlichen Nordamerika*) chaparral biom, chaparral scrubland  
**Charakter** *m* **1.** (geochemischer) geochemical character; **2.** (historischer; *geochemischer Gesetze*) historical character; **3.** (lithologischer) rock character  
**Charakterart** *f* exclusive species  
**Charakteristik** *f* characteristic  
**Charakteristikum** *n* feature  
**charakteristisch** characteristic, distinctive, representative  
**Charakterzug** *m* trait  
**Charophyten** *pl* charophytes  
**chatoyierend** chatoyant  
**Chelat** *n* chelate [compound]  
**Chelatbildner** *m* chelating agent  
**Chelatbildung** *f* (*biogene Gesteinszerstörung*) chelation  
**Chelatverbindung** *f* chelate [compound]  
**Chemie** *f* **1.** chemistry; **2.** (anorganische) inorganic chemistry  
**Chemie f der Atmosphäre** atmochemistry  
**Chemie f der Hydrosphäre** hydrochemistry  
**Chemikalien** *pl* chemicals  
**Chemikalien pl zur Reduktion der Filtrationsverluste** (*Bohrtechnik*) fluid loss additives  
**chemisch** chemical  
**chemisch aufschließen** to digest, to open up  
**chemischer Sauerstoffbedarf** (CSB) *m* chemical oxygen demand, COD  
**chemisch rein** absolute  
**Chemismus** *m* chemism  
**Chemokline** *f* chemocline  
**Chiastolith** *m* cross-stone, macle

**Chicagoer Isotopenstandard** *m* (für  $^{12}\text{C}/^{13}\text{C}$ ) PDB standard  
**Chilesalpeter** *m* calcrete, Chile nitre, Chile salpetre, nitratine, soda nitre, tepetate, tierra blanca  
**Chi-Quadrat-Test** *m* (*Wahrscheinlichkeitstest einer Verteilungsanalyse*) chi-square test  
**Chi-Quadrat-Verteilung** *f* (*Statistik*) chi-square distribution  
**Chirotyp** *m* (*noch nicht publizierte Spezies*) chirotype  
**Chitin** *n* chitin  
**Chitinhülle** *f* chitinous integument  
**chitinös** chitinous  
**Chitinozoe** *f* chitinozoan  
**Chloanthit** *m* chloanthite, nickel skutterudite, white nickel  
**Chlor** *n* chlorine, Cl  
**Chlorargyrit** *m* cerargyrite, corneous silver, horn silver, kerargyrite  
**Chlorcalcium** *n* calcium chloride  
**Chlorgehalt** *m* chlorine content, chlorinity  
**Chlorid** *n* chloride  
**Chlorit** *m* chlorite  
**Chloritalbitschiefer** *m* chlorite albite schist  
**Chloritbildung** *f* chloritization  
**Chloritgestein** *n* chloritic rock  
**Chloritglimmerschiefer** *m* chloritoid mica schist  
**Chloritgneiss** *m* chloritic gneiss  
**Chloritgruppe** *f* (*Gruppe von Fe-, Mg-, Al-Silikatmineralen mit H<sub>2</sub>O-Gruppen*) chlorite group  
**chloritisch** chloritic  
**chloritisieren** to chloritize  
**Chloritisierung** *f* chloritization  
**Chloritmergel** *m* chloritic marl  
**Chloritmuskovitschiefer** *m* chlorite muscovite schist  
**Chloritschiefer** *m* chloritic schist  
**Chlorophyllinit** *m* (*Braunkohlenmaceral*) chlorophyllinite  
**Chlorsilber** *n* cerargyrite, corneous silver, kerargyrite  
**Chlorwasserstoffsäure** *f* muriatic acid  
**Choanen** *pl* (*innere Nasenöffnungen der Tetrapoden*) choana  
**Chondrit** *m* **1.** chondrite; **2.** (kohlenstoffhaltiger) carbonaceous chondrite  
**chondritisch** chondritic  
**Chondrum** *n* (*kugeliges Mineralaggregat in Meteoriten und Mondgestein*) chondre, chondrule  
**Chordaten, Chordatiere** *pl* (*Chordata*) chordates  
**Christbaum** *m* (*Bohrtechnik*) christmas tree  
**Christophit** *m* marmatite  
**Chrom** *n* chrome, chromium, Cr  
**Chromatogramm** *n* chromatogram  
**Chromatographie** *f* chromatography  
**Chrom Eisenstein** *m* chrome spinel, chrome iron ore, chromite  
**Chromerz** *n* chrome ore  
**chromführend** chromic, chromiferous  
**Chromglimmer** *m* fuchsite  
**chromhaltig** chromiferous, chromic  
**Chromit** *m* **1.** chrome iron ore, chrome spinel, chromite; **2.** (*als massiges Erz*) chromitite  
**Chromosphäre** *f* chromosphere  
**Chron** *n* (*kleinste Einheit der geochronologischen Zeitskala*) chron

**Chronologie** *f* chronology  
**Chronospezies** *f* chronospecies  
**Chronostratigraphie** *f* (*Teilgebiet der Stratigraphie*) chronostratigraphy  
**chronostratigraphisch** chronostratigraphic  
**Chronozone** *f* (*kleinste chronostratigraphische Einheit*) chronozone  
**Chrysoberyll** *m* chrysopal, gold beryl  
**Chrysokoll** *m* chrysocolla, mountain blue  
**Chrysolith** *m* **1.** olivine, peridot[e]; **2.** (opalisierender) chrysopal  
**Chrysotil** *m* chrysotile, rock cork, serpentine asbestos  
**Cilien** *pl* cilia  
**Cingulum** *n* (*Basalwulst bei Sporomorphen*) cingulum  
**Cinnabarit** *m* cinnabar, hepatic mercurial ore  
**CIPW-System** *n* norm system, quantitative rock classification, quantitative system  
**Cirripedier** *pl* (*Cirripedia*) cirripedes  
**Citrin** *m* **1.** citrine, false topaz, golden quartz, Scotch topaz, Spanisch topaz, topaz quartz, yellow quartz; **2.** (*Handelsname*) gold topaz  
**Clarain** *m* bright banded coal, clarain, dull banded coal  
**Clarit** *m* (*Kohlenmikrolithotyp*) bright coal, clarite  
**Clarke-Wert** *m* abundance ratio, Clarke value  
**Clarodurit** *m* (*Kohlenmikrolithotyp*) clarodurite  
**Clarofusain** *m* (*Kohlenmikrolithotyp*) clarofusain  
**Clarovitrit** *m* (*Kohlenmaceral*) clarovitritine  
**Clerici-Lösung** *f* Clerici's solution  
**Cliftonit** *m* (*Kohlenstoff in Meteoriten*) cliftonite  
**Clinton-Erz** *n* flaxseed ore  
**Clusteranalyse** *f* (*mathematische Behandlung von Klassifizierungsproblemen*) cluster analysis  
 **$^{14}\text{C}$ -Methode** *f*  $^{14}\text{C}$ -method, radiocarbon method  
**Cnidarie** *f* cnidarian  
**CO** *n* carbon monoxide  
**CO<sub>2</sub>** *n* carbon dioxide, carbonic acid  
**Cobra-Meißel** *m* (*Bohrkrone*) chert bit  
**Coccolith** *m* (*einzelnes Kalkplättchen der Coccolithophoriden*) coccolith  
**Coccolithophoriden** *pl* (*planktisch lebende marine Flagellaten*) coccolithophorids  
**Coccosphären** *pl* (*vollständige Skelethülle der Coccolithophoriden*) coccospheres  
**Cockpit** *n* (*Hohlform des tropischen Kegelkarsts*) cockpit  
**Code** *m* (genetischer) genetic code  
**Coelenteraten** *pl* coelenterates  
**Coelenteron** *n* (*zentraler Hohlraum der Coelenterata*) coelenteron  
**Coelom** *n* coelom  
**Coeloma** *n* visceral cavity  
**Coenenchym, Coenosteum** *n* (*verbindendes Skelettmaterial zwischen den Coralliten einer Kolonie*) coenosteum, vesiculous tissue  
**CO<sub>2</sub>-Exhalation** *f* mofette  
**Collinit** *m* (*Kohlenmaceral der Vitringruppe*) collinite  
**Concha** *f* (*bei Mollusken*) conch[a]  
**conchiform** conchiform, shell shaped  
**Conchin, Conchiolin** *n* conchin, conchiolin  
**conchyform** conchiform, shell shaped  
**Conodonten** *pl* conodonts

**Conrad-Diskontinuität** *f* (Grenze zwischen oberer und unterer Kruste) Conrad discontinuity  
**Conrad-Schicht** *f* Conrad layer, intermediate layer  
**Coorongit** *m* (brennbares, rezentes Algenestein im Torfstadium) coorongite  
**Cope'sche Regel** *f* Cope's rule  
**Copiapit** *m* yellow copperas  
**Coquit** *m* coquit  
**Corallit** *m* (Skelett des einzelnen Polypen) corallite  
**Cordaiten** *pl* (Cordaitidae) cordaites  
**Cordaitengewächse** *pl* Cordaitales  
**Cordierit** *m* cordierite, dichroite, water sapphire  
**Cordieritgneis** *m* cordierite gneiss  
**Coriolis-Ablenkung** *f* Coriolis deflection  
**Coriolis-Kraft** *f* Coriolis force  
**Coriolis-Wirkung** *f* Coriolis deflection  
**Coronoid** *n* coronoid  
**Corpocollinit** *m* (Kohlensubmaceral) corpocollinit  
**Corpohuminit** *m* (Braunkohlenmaceral) corpohuminit  
**Costae fluctuantes** *pl* floating ribs  
**Cotylosaurier** *pl* (Cotylosauria) cotylosaurs  
**Cotyp** *m* (Paläontologie) cotype  
**Coulomb'sche Bedingung** *f* Coulomb's condition  
**Coulomb'sches Gesetz** *n* Coulomb's law  
**Coulometrie** *f* (elektrochemisches Analyseverfahren) coulometry  
**Covellin** *m* **1.** blue copper, cantonite, covellite, indigo copper; **2.** (blau bleibender) blue remaining covellite  
**Crackprozess** *m*, **Crackverfahren** *n* (Aufspaltung größerer Kohlenwasserstoffmoleküle in kleinere Moleküle) cracking [process]  
**Cranium** *n* cranium  
**Crassidurit** *m* (Kohlenmikrolithotyp) crassidurit  
**Crinoide** *m* crinoid  
**Crinoidenfauna** *f* crinoid fauna  
**Crinoidenkalk[stein]** *m* **1.** crinoidal limestone, encrinal limestone, encrinite [limestone], encrinitic limestone; **2.** (Schalentrümmer führender) encrinite with shell debris, encrinitic coquina  
**Crinoidenlumachelle** *f* **1.** crinquina; **2.** (verfestigte) crinquite  
**Crinoidenrasen** *m* crinoid garden  
**Crinoidensandstein** *m* crinoidal sandstone  
**Crinoidenstiel** *m* crinoid column, crinoid stalk  
**Crinoidenstielglieder** *pl* crinoid stalk fragments  
**Crossopterygier** *pl* Crossopterygia, lobe-finned bony fishes, fringe-finned ganoids  
**CSB** (chemischer Sauerstoffbedarf) *m* chemical oxygen demand, COD  
**Ctenoidmarke** *f* ctenoid cast  
**Ctenoidschuppe** *f* ctenoid  
**Cuesta** *f* cuesta, glint line  
**Cuprit** *m* cuprite, ruby copper ore  
**Curie-Punkt** *m*, **Curie-Temperatur** *f* Curie point, Curie temperature  
**Curium** *n* curium, Cm  
**Cuticoclarit** *m* (Kohlenmikrolithotyp) cuticoclarite  
**Cutinit** *m* (Kohlenmaceral der Exinit/Liptinitgruppe) cutinite  
**<sup>14</sup>C-Verfahren** *n* <sup>14</sup>C-method  
**Cyanit** *m* cyanite, disthene  
**Cyanobakterien** *pl* (Cyanophyceae) blue-green algae, cyanobacteria

## D

**Dach** *n* roof, top  
**Dachaufschmelzung** *f* (Magma) overhead stoping  
**Dachfläche** *f* einer Schicht surface [of stratum], top [stratum] surface, upper surface  
**Dachplatte** *f* roofing slab  
**Dachschädler** *pl* (Stegocephalia) stegocephalians  
**Dachschicht** *f* immediate roof, nether roof, roof strata, superimposed bed, superimposed stratum, topset, top-set bed  
**Dachschiefer** *m* (schwach metamorphes Schiefergestein) healing stone, roofing slate, roof slate, shingle, shiver, slate  
**Dachschieferabbau** *m* slate quarrying  
**Dachschieferbergbau** *m* roofing slate mining  
**Dachschieferplatte** *f* [roof] slate, slate slab  
**Dachziegel** *m* tile  
**dachziegelartig angeordnet, ~ übereinander greifend, ~ übereinanderliegend** imbricate, imbricating  
**Dachziegellagerung** *f* (von Geröll) imbricate structure, imbrication, shingling  
**dahintreiben** to drift  
**Dalton'sches Gesetz** *n* Dalton's law  
**Damm** *m* **1.** bank, bulkhead, dam, dike, dyke, levee; **2.** (aufgeschüttet) bank; **3.** (in feuchtem Gelände) causeway; **4.** (natürlicher) bank, natural dike, natural embankment, natural levee; **5.** (künstlicher) artificial bank  
**Dammauftrag** *m* bank filling  
**Dambau** *m* bank construction  
**Dambildung** *f* (natürliche; durch Nebenflusseinspülung) fluviatile dam  
**Damböschung** *f* slope of a dike  
**Dammbruch** *m* [dam] break, dam failure, crevasse (Amer.)  
**Dammbruchsedimente** *pl* crevasse splay deposits  
**dämmen** to bar, to stop up  
**dämmerig** twilight  
**Dämmerlicht** *n* half-light  
**Dämmerung** *f* [astronomical] twilight  
**Dämmerzone** *f* (aquatische Tiefenschicht) disphotic region, disphotic zone, dysphotic region, dysphotic zone  
**Dammfuß** *m* toe of the dam  
**Dammkernmauer** *f* (einer Talsperre) core wall, impervious diaphragm  
**Dammkörper** *m* dam embankment  
**Dammkrone** *f* bank crest, crest of dam  
**Dammriff** *n* barrier reef, encircling reef  
**Dammerschüttung** *f* bank filling, embankment  
**Dammsee** *m* (natürlicher) levee lake  
**Dampf** *m* **1.** fume, steam, vapor (Amer.), vapour (Brit.); **2.** (geothermischer) geothermal steam; **3.** (vulkanischer) exhalation  
**Dampfaustritt** *m* emanation of steam

**Dampfdichte** *f* vapour density  
**Dampfdruck** *m* evaporation pressure, steam pressure, vapour pressure, vapour tension  
**Dampfdruckerniedrigung** *f* vapour pressure lowering  
**Dämpfe** *pl* (vulkanische) resurgent gases, resurgent vapours  
**dampfen** to steam  
**dämpfen** to damp  
**Dampfexplosion** *f* steam blast  
**Dampfpluten** *n* (Sekundärmethode bei der Gewinnung von Erdöl und Erdgas) steam flooding  
**Dampfplutverfahren** *n* (Sekundärmethode bei der Gewinnung von Erdöl und Erdgas) steam injection process  
**dampfartig** vaporous  
**Dampfhülle** *f* gas envelope, vaporous envelope  
**Dampfsäule** *f* column of steam, vapour column  
**Dampfspannung** *f* vapour pressure, vapour tension  
**Dampfstrahl** *m* jet of steam, steam blast  
**Dampf- und Wasserstrahl** *m* (eines Geysirs) geyser jet  
**Dämpfung** *f* **1.** attenuation, damping; **2.** (aperiodische) aperiodic damping; **3.** (elektromagnetische) electromagnetic damping; **4.** (kritische) critical damping  
**Dämpfungseffekt** *m* damping effect  
**Dämpfungseinrichtung** *f* attenuator, damping [apparatus], damping arrangement, damping device  
**Dämpfungskoeffizient** *m* damping coefficient  
**Dämpfungslänge** *f* (Teil des seismischen Kabelbaums) stretch section  
**Dämpfungsvorrichtung** *f* attenuator, damping [apparatus], damping arrangement, damping device  
**Dampf Wolke** *f* cloud of vapour, vapour cloud  
**Dänisch-Polnischer Trog** *m*, **Dänisch-Polnische Senke** *f* Danish-Polish Trough  
**Darcy** *n* (Maß für die Permeabilität von Gesteinen) Darcy  
**Darcy-Geschwindigkeit** *f* Darcian velocity, seepage velocity, specific discharge  
**Darcy-Gesetz** *n* Darcy's law  
**Darcy-Strömung** *f* (Grundwasser) Darcian flow  
**Darcy'sches Gesetz** *n* Darcy's law  
**Darm** *m* gut, intestines  
**Darmhöhle** *f* gut cavity  
**darstellen** **1.** to delineate, to figure; **2.** (im Profil) to profile; **3.** (in groben Zügen) to outline  
**Darstellung** *f* **1.** statement; **2.** (als Profilschnitt; Seismik) plot; **3.** (bildlich) figure, pictorial representation; **4.** (graphische) chart, diagram, graph, graphic [al] representation, plot; **5.** (kurz, z. B. der geologischen Entwicklung) sketch; **6.** (multithematische; Fernerkundung) multithematic presentation; **7.** (schematische) scheme; **8.** (zeichnerische) diagram  
**Darstellung der Impulsformen** (digitalisiert; Seismik) stickogram diagrams  
**darüber befindlich** situated above  
**darüber gelagert** superincumbent  
**darüber liegen** to overlie  
**darüberliegend** overlying, superincumbent, superjacent  
**darunter befindlich** situated below  
**darunter liegend** subjacent

**Darwinismus** *m* Darwinism, natural selection  
**Dasycladaceen** *pl* dasycladaceans  
**Daten** *pl* 1. data; 2. (*gegebene*) available data; 3. (geologische) geologic[al] data; 4. (qualitative) qualitative data; 5. (quantitative) quantitative data; 6. (statistische) statistical data; 7. (*über die tatsächlichen Gegebenheiten am Boden zur Eichung von Fernerkundungsdaten*) ground truth; 8. (*verfügbare*) available data; 9. (vergleichbare) compatible data  
**Datenaufbereitung** *f* (in *Fernerkundungszentren*) data handling  
**Datenaufzeichnung** *f* data recording  
**Datenaustausch** *m* data communication  
**Datenauswerter** *m* logger  
**Datenbank** *f* data bank, data base  
**Datenbus** *m* bus  
**Datencharakteristika** *pl* data characteristics  
**Datendirekttempfang** *m* (*Fernerkundung*) data direct reception  
**Dateneingabe** *f* input  
**Datenerfassung** *f*, **Datenerhebung** *f* data acquisition, data collection  
**Datenflussrate** *f* data rate  
**Datenmerkmale** *pl* data characteristics  
**Datenflussrate** *f* data rate  
**Datenregistriergerät** *n* data recorder  
**Datenregistrierung** *f* data recording  
**Datensammlung** *f* data acquisition, data collection  
**Datensammlung** *f* (zu *verschiedenen Zeitpunkten*) multitemporal sampling, multitime sampling  
**Datenschreiber** *m* data recorder  
**Datenspeicher** *m* store (*Brit.*)  
**Datenspeicherung** *f* data storage  
**Datenträger** *m* disk, recording medium  
**Datenübertragung** *f* (z. B. von *Fernerkundungssatelliten*) data transmission  
**Datenverarbeitung** *f* 1. data handling, data processing; 2. (elektronische) electronic data processing, EDP; 3. (graphische) computer graphics  
**Datenverdichtung** *f* (*Fernerkundung, Seismik*) data compression  
**Datenverwaltung** *f* data handling  
**Datenvorverarbeitung** *f* (*Fernerkundung, Seismik*) data pre-processing  
**Datenwiederauffindung** *f* data retrieval  
**datieren** to date  
**Datierung** *f* 1. dating; 2. (radiometrische) radiometric age determination, radiometric dating  
**Datierungsmethode** *f*, **Datierungsverfahren** *n* dating method  
**Datumsgrenze** *f* [international] date line  
**Dauer** *f* duration, term  
**Dauer** *f*: von *kurzer* ~ short-lived  
**Dauer der Temperaturbeanspruchung bei der Diagenese** cooking time  
**Dauer feines Bohrmarsches** time of a run  
**Dauerbeanspruchung** *f* continuous load, continuous stress, endurance limit  
**Dauerbelastung** *f* permanent load, steady load  
**Dauerbewässerung** *f* perennial irrigation  
**Dauerbruch** *m* fatigue break, fatigue failure, fatigue fracture  
**Dauerexperiment** *n* long-term experiment  
**Dauerfeldbau** *m* tillage system  
**Dauerfestigkeit** *f* endurance limit, fatigue strength

**Dauerfestigkeitsgrenze** *f* endurance limit  
**Dauerfestigkeitsversuch** *m* fatigue test  
**Dauerform** *f* (*Biologie*) persistent stage  
**Dauerfrost** *m* 1. eternal frost, ever-frost, freeze-up; 2. (*Boden*) perennially frozen ground, perpetually frozen ground, permafrost; 3. (*fossil*) passive permafrost  
**Dauerfrostboden** *m* 1. ever frozen soil, eternally frozen ground, perennially frozen ground, pergelisol, permafrost [soil], perpetually frozen ground; 2. (kontinuierlicher) continuous permafrost; 3. (trockener) dry pergelisol, dry permafrost  
**Dauerfrostbodenbildung** *f* pergelation  
**Dauerfrostbodendeckschicht** *f* suprapermafrost layer  
**Dauerfrostbodengrenze** *f* pergelisol line, permafrost line  
**Dauerfrostbodenoberfläche** *f* permafrost table  
**Dauerfrostbodenzone** *f* permafrost zone, pergelisol table  
**Dauerfrostgrundwasser** *n* intrapermafrost water  
**Dauerfrostschicht** *f* ever frozen layer  
**Dauerfrostuntergrund** *m* permafrost subsoil  
**Dauerfrostzone** *f* cryosphere  
**Dauergrasland** *n*, **Dauergrünland** *n* permanent grassland, permanent pasture land  
**dauerhaft** durable, permanent, stable  
**Dauerhumus** *m* lasting humus, mild humus, stable humus  
**Dauerkultur** *f* permanent crop[ping]  
**Dauerlast** *f* sustained load  
**Dauerleistung** *f* endurance  
**Dauermagnet** *m* permanent magnet  
**dauernd** permanent, perennial  
**Dauerpumpversuch** *m* (*Grundwasser*) long-time pumping test, production test  
**Dauerquelle** *f* perennial spring  
**Dauerregen** *m* continual rainfall, continuous rainfall  
**Dauerschwebstoffe** *pl* permanent suspended load  
**Dauersee** *m* perennial lake  
**Dauerspende** *f* 1. perennial yield; 2. (*einer Quelle*) sustained yield  
**Dauerstandfestigkeit** *f* limit stress  
**Dauerstandversuch** *m* long-duration static test  
**Dauertypus** *m* persistent type  
**Dauerversuch** *m* long-term experiment, endurance test  
**Daumenregel** *f* rule of thumb  
**Dauphinezwilling** *m* Dauphiné twin  
**Dazit** *m* dacite  
**dazitisch** dacitic  
**Dazitporphyr** *m* dacite porphyry  
**Dazituff** *m* dacite tuff  
**dazwischenlegen** to interpose  
**dazwischenliegend** interjacent, intermediary, intermediate  
**dazwischenstehend** intermediary, intermediate  
**Debye-Scherrer-Aufnahme** *f* debyeogram  
**Debye-Scherrer-Diagramm** *n* powder [method] pattern  
**Debye-Scherrer-Methode** *f* Debye-Scherrer method, powder method of analysis, X-ray powder method  
**Debye-Scherrer-Ring** *m* Debye-Scherrer ring, Hull ring

**Debye-Scherrer-Verfahren** *n* Debye-Scherrer method, powder method of analysis, X-ray powder method  
**Deckblatt** *n* (*transparent*) overlay  
**Decke** *f* 1. (*im Sinne von Überdeckung*) blanket, cap[ping], covering, mantle, roof, sheet; 2. (*allgemein; Tektonik*) nappe, thrust sheet; 3. (autochthone) autochthonous nappe; 4. (interkutane; *Tektonik*) intercutaneous nappe; 5. (parautochthone) parautochthonous nappe; 6. (wurzellose) rootless nappe  
**Deckel** *m* 1. hood; 2. (*bei verschiedenen Tierarten*) operculum  
**decken** (*Dach; mit Schiefer decken*) to slate  
**Decken** *pl* des **helvetischen Typs** Helvetic nappes  
**Deckenabsenkung** *f* roof crushing  
**Deckenanker** *m* roof anchor  
**Deckenausbau** *m* roof support  
**Deckenbasalt** *m* blanket basalt, flood basalt, plateau basalt, trap[rock]  
**Deckenbasis** *f* bottom of the nappe  
**Deckenbau** *m* nappe structure  
**Deckenbruch** *m* roof caving, roof collapse, roof-in, top failure  
**deckend: sich** ~ coincident  
**Deckeneinsturz** *m* roof caving, roof collapse, roof-in, top failure  
**Deckenerguss** *m* lava field, lava plane  
**Deckenfalte** *f* overthrust fold  
**Deckenfaltung** *f* overthrust folding, sheet structure, thrust structure  
**Deckenfenster** *n* nappe inlier  
**Deckengebirge** *n* 1. overthrust mountains; 2. (*ohne bzw. mit flacher Wurzelzone*) thin-shelled mountains  
**Deckenhäufung** *f* series of blanketing slices  
**Deckenhohlraum** *m* roof cavity  
**Deckenkappe** *f* (*Ausbau*) roof bar  
**Deckenmulde** *f* depression area of nappe  
**Deckenpaket** *n* pile of nappe, series of blanketing slices  
**Deckenpfeiler** *m* roof pillar  
**Deckenrücken** *m* (*Tektonik*) dorsum  
**Deckensande** *pl* sheet sands  
**Deckenschotter** *pl* sheet gravel  
**Deckensohle** *f* (*Tektonik*) bottom of the nappe  
**Deckenstandfestigkeit** *f* roof stability  
**Deckenstapel** *m* nappe pile, pile of nappe  
**Deckenstirn** *f* brow, nappe front, toe  
**Deckensturz** *m* top failure  
**Deckensystem** *n* nappe system  
**Deckentektonik** *f* nappe tectonics  
**Deckenverbau** *m* roof support  
**Deckenwurzel** *f* root zone  
**Deckenzapfen** *m* 1. (*Tropfstein*) stalactite; 2. (innen hohler) tubular stalactite  
**Deckfalte** *f* fold nappe, horizontal fold, level fold, non-plunging fold, overthrust fold, recumbent fold  
**Deckfaltengebirge** *n* mountains formed of overthrust folds, mountains formed of recumbent folds  
**Deckgebirge** *n* 1. burden, cap [of rock], capping, capping mass, caprock, cover, covering rocks, overburden [rock], overlying cover, overlying rocks, overlying strata, superstructure, surface rock, top-spit, uncallow; 2. (abgeschertes) stripped sheet;

**3.** (*fest*) rock overburden; **4.** (*im Bergbau*) roof rock [in mines]; **5.** (*lose*) unconsolidated overburden; **6.** (*loses; im Bergbau*) caller; **7.** (*über dem Grundgebirge*) supracrustal formation

**Deckgebirgsdecke** *f* stripped sheet

**Deckgebirgseinschnitt** *m* (*über Goldseifen*) reef drive

**Deckgebirgsschicht** *f* overburden layer

**Deckgestein** *n* capping rock, caprock [mass], cap sheet, covering rock, overlying rocks

**Deckglas** *n* cover glas, cover slip

**Deckpause** *f* overlay

**Decksand** *m* blanket sand, cover sand

**Deckschicht** *f* **1.** burden, cap[ping], caprock, cap sheet, cover, covering stratum, layer of overburden, overburden [rock], overlying rock, overlying stratum, sealing rock, sedimentary cover, sedimentary mantle, superficial bed, superficial layer, surface formation, surface layer, surface stratum, topset, top-set bed, uncallow, upper confining bed, upper layer; **2.** (*mächtige*) heavy cover; **3.** (*bei Korallen*) epitheca

**Deckschichten** *pl* (*glazigene*) drift

**Deckschichtenkarte** *f* drift map

**Deckscholle** *f* **1.** fault outlier, nappe block, [nappe] outlier, [parautochthonous] klippe, thrust outlier; **2.** (*wurzellose*) floating fault block

**Deckschuppe** *f* scale

**Deckschutt** *m* topsoil

**Deckstein** *m* revetement stone

**Deckung** *f* (*beim Sprengen*) safe cover

**Deckungsgrad** *m* (*Luftbild*) coverage percentage, coverage level

**Deckwerk** *n* armouring

**decodieren** to decode

**Decodieren** *n* decoding

**Decodierung** *f* decodification

**dedolomitisieren** to dedolomitize

**Dedolomitisierung** *f* dedolomitization

**Deduktoren** *pl* (*z. B. bei Brachiopoden*) deductor muscles

**Defekt** *m* (*strahlenbedingter; im Kristallgitter*) radiation damage

**Definition** *f* definition

**Definitionsbereich** *m* domain of definition

**Defizit** *n* deficit, deficiency

**Deflation** *f* deflation

**Deflationsbecken** *n* deflation basin, deflation hole, deflation hollow

**Deflationsebene** *f* deflation peneplain

**Deflationskessel** *m* deflation basin, deflation hole, deflation hollow

**Deflationsrückstand** *m* deflation residue, desert mosaic, desert pavement

**Deflationstal** *n* deflation valley

**Deflationswanne** *f* blowout [depression], blowout pit, deflation basin, deflation hole, deflation hollow

**Deformation** *f* **1.** deformation, distortion, strain; **2.** (*affine*) affine deformation, homogeneous deformation, affine transformation; **3.** (*axiale*) axial deformation, axial strain; **4.** (*bleibende*) irreversible deformation, permanent deformation; **5.** (*bruchlose*) deformation without shearing, strain without shearing; **6.** (*direkte*) direct strain; **7.** (*disjunktive*) disjunctive deformation; **8.** (*ebene*) plane strain; **9.** (*elastische*) elastic deformation, elastic strain;

**10.** (*elastoplastische*) elastic-plastic deformation;

**11.** (*gleichzeitige*) contemporaneous deformation;

**12.** (*homogene*) homogeneous deformation;

**13.** (*infinitesimale*) infinitesimal strain; **14.** (*innere*) internal deformation; **15.** (*kataklastische*) cataclastic deformation; **16.** (*lineare*) linear deformation;

**17.** (*nicht affine*) non-affine deformation; **18.** (*parakristalline*) paracrystalline deformation; **19.** (*plastische*) plastic deformation; **20.** (*postkristalline*) post-crystalline deformation; **21.** (*präkristalline*) precrystalline deformation; **22.** (*reversible*) reversible deformation; **23.** (*sekundäre*) repeated deformation;

**24.** (*stoßwellenerzeugte*) shock-induced mechanical deformation; **25.** (*subkrustale*) subcrustal deformation; **26.** (*syndiagenetische*) syndiagenetic deformation; **27.** (*syngenetische*) contemporaneous deformation; **28.** (*tektonische*) diastrophic deformation, tectonic deformation, tectonic strain; **29.** (*umkehrbare*) reversible deformation; **30.** (*zeitabhängige*) time-dependent deformation

**Deformationsabfall** *m* strain drop

**Deformationsarbeit** *f* strain work

**Deformationsbänder** *pl* deformation bands

**Deformationsbrekzie** *f* tectonic breccia

**Deformationsebene** *f* deformation plane, strain plane

**Deformationsellipse** *f* deformation ellipse, strain ellipse

**Deformationsellipsoid** *n* strain ellipsoid

**Deformationsentlastung** *f* strain relief

**Deformationsereignis** *n* deformation event

**Deformationsfalle** *f* deformational trap

**Deformationsgefüge** *n* deformation fabric

**Deformationsgeschwindigkeit** *f* deformation rate, strain rate

**Deformationsgrad** *m* degree of deformation

**Deformationsgradient** *m* deformation gradient, strain gradient

**Deformationsintensität** *f* strain

**Deformationslamellen** *pl* (*z. B. in Quarzen*) shock lamellae

**Deformationsmechanismus** *m* deformation mechanism

**Deformationsmessung** *f* deformation measurement, strain measurement

**Deformationsmodul** *m* modulus of deformation

**Deformationsprozesse** *pl* (*krustengestaltende*) diastrophism

**Deformationsschritt** *m* (*einzelner*) increment

**Deformationsstruktur** *f* deformation structure

**Deformationszustand** *m* **1.** deformation state, strain state; **2.** (*räumlicher*) general state of strain

**Deformationszwillung** *m* deformation twin

**Deformationszyklus** *m* (*krustengestaltender*) diastrophic cycle

**deformierbar in dünne Plättchen** laminable

**deformieren** to deform, to distort, to strain

**deformiert** deformed, distorted

**Degeneration** *f* degeneration, degeneracy

**degenerieren** to degenerate

**degeneriert** degenerate

**degradieren** (*Böden*) to degrade

**Degradierung** (*Bodenkunde*) degradation

**Degradinit** *m* (*Kohlenmaceral in japanischen tierischen Kohlen*) degradinite, translucent humic degradation matter

**Degradofusinit** *m* (*Kohlensubmaceral*) degrade-fusinite

**dehnbar** dilatable, ductile, elastic, extensible, yielding

**Dehnbarkeit** *f* dilatability, ductility, elasticity, extensibility

**Dehnbarkeitsmesser** *m* ductilimeter

**dehnen** to dilate, to strain, to stretch, to yield

**dehnen, sich** to stretch

**Dehnen** *n* stretching

**Dehnfestigkeit** *f* tensile strength

**Dehnspannung** *f* elongation stress

**Dehnung** *f* **1.** dilatancy, dila[t]ation, distension, elongation, strain, stress, stretching, tension;

**2.** (*elastische*) elastic elongation; **3.** (*gleichförmige*) uniform dilatancy; **4.** (*gleichmäßige*) homogeneous strain [field], uniform strain; **5.** (*lineare*) linear stretching

**Dehnungsbruch** *m* distensional fault, strain breakage, strain rupture, tensile failure, tensile fracture, tensile rupture, tension rupture

**Dehnungsfuge** *f* (*klein, mineralisiert*) gash vein

**Dehnungsgrenze** *f* elastic limit

**Dehnungskluft** *f* [ex]tension joint

**Dehnungskomponente** *f* heave

**Dehnungsmarke** *f* parting cast

**Dehnungsmesser** *m* **1.** dilatometer, extensometer, strain gauge, strainometer; **2.** (*spannungsoptischer*) photoelastic strain gauge

**Dehnungsmessstreifen** *m* expansion measuring strip, strain gauge

**Dehnungsmessverfahren** *n* extensometric method

**Dehnungsmodul** *m* elasticity modulus, modulus of elongation

**Dehnungsriß** *m* tensile crack, tension fracture

**Dehnungsschlechte** *f* pin crack, strain cleat plane

**Dehnungsverlauf** *m* elongation curve

**Dehnungsvermögen** *n* dilatability, expansibility

**Dehnungsverwerfung** *f* tensile fault, tension fault

**Dehydratation** *f* dehydration, drying

**dehydratisieren** to dehydrate

**Dehydratisierung** *f* **1.** dehydration, drying; **2.** (*bei Rohöl*) separation of water from petroleum;

**3.** (*irreversible*) irreversible dehydration

**Deich** *m* bank, dike, dyke, embankment, levee, sea wall

**Deichbau** *m* dyking, dyke construction

**Deichböschung** *f* slope of a dyke

**Deichbruch** *m* breach in a dyke, break, breaking of a dyke, crevasse (*Amer.*), dyke burst, dyke failure, failing of dyke, failing of embankment, falling of dyke

**Deichhang** *m* dyke slope

**Deichkamm** *m*, **Deichkrone** *f* dyke crest

**Deichland** *n* (*durch Abdeichung gegen das Meer gewonnenes Land*) dyke land, innings

**Deichschleuse** *f* dyke drain, overflowing of dyke, sluice

**Deichschutz** *m* dyke protection

**Deichvorland** *n* dyke foreshore, outland

**deionisieren** to deionize

**Dekaeder** *n* decahedron

**dekaedrisch** decahedral

**Dekantationstest** *m* decantation test

**dekantieren** to decant

**Dekantiergefäß** *n* decanter

**Dekapoden** *pl* decapodans, decapod crustaceans

**Dekkanbasalt** *m* Deccan basalt

**Deklination** *f* 1. compass declination, compass error, [magnetic] declination, [magnetic] variation; 2. (magnetische) variation

**Deklination** *f* der **Magnetnadel** variation of the magnetic needle

**Deklinationssmesser** *m* declination compass

**Deklinationssparallele** *f* parallel of declination

**Deklinationstiden** *pl* declination tides

**Deklinationswinkel** *m* angle of declination, angle of hade, declination angle

**Dekontamination** *f* decontamination

**dekontaminieren** to decontaminate

**Dekonvolution** *f* deconvolution

**dekrepitieren** to decrepitate

**Dekrepitieren** *n* decrepitation

**Delatynit** *m* (fossiles Harz) delatynite

**Delle** *f* 1. indent, indentation, shallow depression; 2. (in Küstendünen) slack

**Delta** *n* 1. delta; 2. (flussdominiertes) bird-foot delta, river-dominated delta; 3. (mehrfach gelapptes) multiple-lobate delta; 4. (rückschreitendes) subsiding delta; 5. (submarines) submarine delta; 6. (verzweigtes) anastomosing deltoid branch; 7. (vielfach gelapptes) multiple-lobate delta;

8. (vom Gilbert-Typ) Gilbert-type delta; 9. (vorgeschobenes) delta built into the sea, projected delta, thrust-out delta; 10. (vorspringendes) protruding delta; 11. (weit vorgeschobenes) thrust far-out delta

**Deltaabhängig** *m* prodelta slope

**Deltaablagerung** *f* deltaic deposit

**Deltaablagerungskegel** *m* deltaic fan

**Deltaarm** *m* arm of a delta, branch of a delta, delta arm, [delta] distributary

**Deltaaufschüttung** *f* delta bedding, delta fill

**Deltabildung** *f* delta formation

**Deltabucht** *f* delta bay

**Deltadamm** *m* deltaic embankment

**Deltaebene** *f* delta plain

**Deltafächer** *m* delta fan

**Deltafazies** *f* deltaic facies

**Deltaform** *f* delta shape

**Deltafront** *f* delta front

**Deltahang** *m* delta slope

**Deltainsel** *f* delta island

**Deltaküste** *f* deltaic coast, delta shore line

**Deltaniederung** *f* delta flats

**Deltarand** *m* delta margin

**Deltaschichtung** *f* delta[ic] bedding, deltaic stratification

**Deltasediment** *n* deltaic deposit, deltaic sediment

**Deltasedimentation** *f* deltaic sedimentation

**Deltasee** *m* delta lake

**Deltastirn** *m* delta front

**Deltavorschüttung** *f* delta foresets

**Deltawachstum** *n* delta growth

**Deltoiddodekaeder** *n* deltohedron, deltoid dodecahedron

**Deltoidikositetraeder** *n* [deltoid] icositetraedron

**Deltoidplatten** *pl* (bei den Blastoidea und Crinozoa) deltooids

**Demantoid** *m* (grüne Granatvarietät) demantoid

**Demineralisation** *f* (von Wasser) demineralizing

**demineralisieren** to demineralize

**Demineralisierung** *f* (von Wasser) demineralization

**Demonstrationsmikroskop** *n* demonstration microscope

**Demonstrationspumpversuch** *m* demonstration pumping test

**Demontage** *f* 1. dismantling; 2. (Tiefbohranlage) rigging down

**Demontage** *f* eines **Bohrturms** rig-down operations

**demontieren** 1. to dismantle; 2. (Bohranlage) to rig down

**Demulgator** *m* demulsifier, demulsifying chemical

**demulgieren** to demulsify

**Dendrit** *m* arborescent crystal, dendrite, dendrolite, fir crystal, pine crystal, treelike crystal

**Dendritenachart** *m* arborescent agate

**Dendritenverästelung** *f* branching dendrites

**dendritisch** arborescent, dendritic, dendroid

**Dendrochronologie** *f* dendrochronology, tree-ring analysis, tree-ring chronology, tree-ring dating

**Dendrogramm** *n* dendrogram

**Dendrograph** *m* (graphische Darstellung zwischen hierarchisch geordneten Clustern) dendrograph

**Dendrolith** *m* dendrolite

**Denitrifikanten** *pl* nitrate reducing organisms

**Denitrifikation** *f* denitrification

**Denitrifizieren** *n* denitrifying

**Denitrifizierung** *f* denitrification

**Denkmal** *n* monument

**Denkmalszerfall** *m* monument disintegration

**Densinit** *m* (Braunkohlenmaceral) densinite

**Densitometer** *n* densi[to]meter

**Dentale** *n* dentary, tooth-bearing bone

**Dentikel** *pl* denticles

**Dentin** *n* dentine, tooth enamel

**Denudation** *f* 1. denudation, sheet erosion, wastage; 2. (glaziale) glacial denudation; 3. (marine) marine denudation; 4. (tektonisch bedingte) tectonic denudation

**Denudationsbetrag** *m* denudation rate, rate of denudation

**Denudationsebene** *f* denudation plain

**Denudationsfläche** *f* base-level peneplain, denudation surface, old plain peneplain

**Denudationsgebirge** *n* denudation mountains, mountains of denudation

**Denudationsgeschwindigkeit** *f* rate of denudation, denudation rate

**Denudationsgrenze** *f* denudation limit

**Denudationsniveau** *n* base level [of erosion], denudation level

**Denudationsrelikt** *n* denudation remnant, remnant of denudation

**Denudationsterrasse** *f* denudation terrace, rock terrace, [structural] rock bench, structural terrace

**Denudationszyklus** *m* cycle of denudation

**denudieren** to denude

**denudiert** bare, denuded, stripped

**depolarisieren** to depolarize

**Depolymerisation** *f* (Zerlegung von polymeren Stoffen) depolymerisation

**Deponie** *f* 1. depository, dumping site, landfill [site], open dump, spoil dump, tipping site, [waste] disposal site, waste dump; 2. (geordnete) controlled

dump; 3. (geschlossene; für Schadstoffe) confined disposal facility

**Deponieabdeckung** *f* final cover, landfill cover system, sanitary landfill covering

**Deponieabdichtung** *f* landfill sealing, liner system for landfill, sanitary landfill closure

**Deponieauskleidung** *f* sanitary landfill lining

**Deponiebetreiber** *m* commercial landfill operator

**Deponieentwässerung** *f* landfill drainage

**Deponiegas** *n* landfill emission, [sanitary] landfill gas

**Deponiehalde** *f* depository pile

**Deponieklasse** *f* landfill category

**deponieren** to deposit

**deponiert** deposited

**Deponiesickerwasser** *n* landfill leachate, landfill seepage, sanitary landfill seepage water

**Depression** *f* 1. depressed area, depression; 2. (als großtektonische Strukturform) sag; 3. (längliche, steilwandige; auf dem Kontinentalschelf) strath;

4. (verbindende; zwischen zwei Pedimentflächen) pediment pass; 5. (zwischen zwei Barchanen) fulja

**Depressionen** *pl* (in der Moränenmorphologie) pots and kettles

**Depressionsfläche** *f* (Grundwasserabsenkung) surface of depression

**Depressionskurve** *f* water-table slope

**Depressionswinkel** *m* angle of depression, depression angle

**derb** (Erz) compact

**Derberz** *n* rough ore

**derbstückig** large sized, lumpy

**Derivat** *n* derivative, derivative

**Dermale** *n* dermal spicule

**Dermalskelett** *n* dermal skeleton

**Dermalspiculum** *n* dermal spicule

**Derrick** *m* oil derrick

**Desemulgator** *m* (Bohrtechnik) emulsion breaker

**Desertifikation** *f* desertification

**desilifizieren** to desilicate, to desilicify

**Desilifizierung** *f* desilication

**Desintegrator** *m* disintegrator

**Desmin** *m* epidemine, stilbite

**Desmocollinit** *m* (Kohlensubmaceral) desmocollinite

**desorbieren** to desorb

**Desorption** *f* (Trennung adsorbierter Stoffe vom Adsorptionsmittel) desorption

**Desoxidation** *f* reduction

**desoxidieren** to deoxidize

**Desoxyribonucleinsäure** (DNS) *f* deoxyribonucleic acid, DNA

**Desquamation** *f* desquamation

**Destillat** *n* distillate

**Destillation** *f* 1. distillation; 2. (fraktionierte) fractional distillation

**Destillationsrückstand** *m* distillation residue

**Destillationsverlust** *m* distillation loss

**Destillatlagerstätte** *f* distillate pool

**destillieren** to abstract, to distil[1]

**Destruktion** *f* destruction

**Destruktionsform** *f* destructional form

**deszendend** descendant, descending, supergene

**Deszendenz** *f* lineage

**Deszendenztheorie** *f* doctrine of descent, theory of descent, theory of evolution, theory of phylogeny

**Detailaufnahme** *f* (Vermessung) detailed survey, surveying of details

**Detailvermessung** *f* detailed survey, surveying of details

**Detailzeichnung** *f* breakdown drawing

**Detektor** *m* **1.** (Strahlung) radiation detector;

**2.** (Geophysik) pick-up

**determinieren** (Paläontologie) to name

**Determinismus** *m* determinism

**Detersion** *f* (Gletscher) glacial erosion, [glacier] detersion, ice erosion

**Detonation** *f* detonation, blast

**detonieren** to explode

**Detraktion** *f* glacial quarring

**detritisch** detrital

**Detritoexinit** *m* (Kohlenmaceral) liptodetrinite

**Detritus** *m* **1.** debris, detritus; **2.** (biogener) organic debris; **3.** (humoser) humic detritus; **4.** (von Eisbergen abgelagerter) berg till, floe till; **5.** (von Eisbergen verschleppter) glaciomarine till, glacionatant till, marine till, subaqueous till

**Detritusbildung** *f* detritation

**Detritusfresser** *m* deposit feeder, detritus feeder, detritovore, mud eater, sediment feeder

**Detrituskalk** *m* (aus Detritus älterer Kalksteine) detrital limestone

**Detritusremanenz** *f* depositional remanent magnetization

**Detritivore** *m* deposit feeder, detritus feeder, detritovore, mud eater, sediment feeder

**deuterisch** deuteritic, epimigmatic, paulopost

**Deuterium** *n* deuterium, D

**deuteromorph** deuteromorphic

**Deutung** *f* **1.** (stratigraphische) stratigraphic interpretation; **2.** (tektonische) tectonic interpretation

**Deviation** *f* magnetic deflection, [magnetic] deviation

**Deviator** *m* (Abweichung des dreiachsigen Spannungszustands vom hydrostatischen) deviator

**dextral** clockwise, right handed, right lateral

**Dezimaklassifikation** *f* decimal classification

**Dezimalsystem** *n* metric system

**Diabaslava** *f* diabasic lava

**Diabasmandelstein** *m* amygdaloidal diabase

**Diabasporphyr** *m* diabase porphyry

**Diabasstruktur** *f* diabasic texture

**Diabastuff** *m* diabase tuff

**diablastisch** diablastic

**diachron** diachronic, diachronous, time-transgressive

**Diachronismus** *m* (unterschiedliche zeitliche Position einer Transgressionsfläche) diachronism

**Diadochie** *f* diadochy, ionic substitution

**Diagenese** *f* **1.** diagenesis, lithification; **2.** (retrograde) retrograde diagenesis

**Diagenesebereich** *m* field of diagenesis

**Diagenesefazies** *f* lapidofacies

**Diagenesefrühstadium** *n* syndiagenese

**Diagenesehauptstadium** *n* (mit Übergang zur Metamorphose) anadiagenesis

**Diagenesespätstadium** *n* (mit Übergang zur Verwitterung) epidiagenesis

**Diagenesestadium** *n* **1.** (fortgeschrittenes) deep burial stage; **2.** (ohne Sedimentbedeckung) preburial stage; **3.** (spätes) deep burial stage; **4.** (unter geringmächtiger Sedimentbedeckung) shallow-burial stage

**diagenetisch** diagenetic

**diagenetisch verfestigen** to lithify

**diagonal** bias, transversal, transverse

**diagonalgeschichtet** cross-bedded, cross-stratified, false bedded

**Diagonalkluft** *f* diagonal joint, oblique joint

**Diagonalküste** *f* diagonal coast

**Diagonalschichtung** *f* cross-bedding, cross-lamination, cross-stratification, false bedding, false stratification, oblique bedding

**Diagonalspannung** *f* diagonal tension

**Diagonalstellung** *f* diagonal position

**Diagonalverwerfung** *f* diagonal fault, oblique fault

**Diagramm** *n* **1.** chart, diagram, figure, graph, plot, template, templet; **2.** (synoptisches) synoptic diagram; **3.** (ternäres) ternary diagram

**Diagramm** *n* einer Neigungsmessung inclinometer log

**Diagramm** *n* eines Kornteilgefüges partial diagram, selective diagram

**Diagrammpapier** *n* chart paper

**Diaklase** *f* diacalse, diacalsis

**Diaklinaltal** *n* (Tal, das eine Falte schneidet) diacinal valley

**diakritisch** diacritical

**diamagnetisch** diamagnetic

**Diamagnetismus** *m* diamagnetism

**Diamant** *m* **1.** demant, diamond; **2.** (farbig) fancy stone; **3.** (gelb) cape diamond; **4.** (gerundeter) rounded diamond; **5.** (minderwertig) inferior stone; **6.** (minderwertig, gelb) jargon; **7.** (schwarz) black diamond, boart, boort, bort[z], bowr, carbonado, carbon [diamond]; **8.** (trüber) cloudy diamond; **9.** (unecht) fake diamond; **10.** (ungeschliffen) dob, rough diamond

**Diamant** *m* von reinstem Wasser (Qualitätsbezeichnung) diamond of the purest water

**diamantähnlich, diamantartig** adamantine, diamantine

**Diamantbohrer** *m* adamantine drill, diamond drill

**Diamantbohrkrone** *f* diamond [drill] bit, diamond drilling bit, diamond rock drill

**Diamantbohrmeißel** *m* diamond type cutter head

**Diamant-Brilliant** *m* (einzeln gefasst) solitaire

**Diamanten** *pl* (rückgewonnene) recovered diamonds

**Diamantenfeld** *n* diamond field

**diamantführend** diamantiferous, diamondiferous, diamond bearing

**Diamantgitter** *n* diamond lattice

**Diamantglanz** *m* adamantine lustre, brilliant lustre, diamond lustre

**Diamantgräberei** *f* diamond excavations

**diamanthaltig** diamantiferous, diamondiferous, diamond bearing

**Diamantkernbohrapparat** *m* diamond core barrel

**Diamantkernbohren** *n* diamond core drilling

**Diamantkernbohrkrone** *f* diamond core bit

**Diamantkrone** *f* diamond crown

**Diamantlagerstätte** *f* diamond field

**Diamantmeißel** *m* diamond bit

**Diamantröhre** *f* diamond pipe

**Diamantsäge** *f* diamond saw

**Diamantschlot** *m* diamond pipe

**Diamantseife** *f* diamond placer

**Diamantstaub** *m* diamond dust, powdered diamond

**Diamantvollbohrkrone** *f* non-coring diamond bit

**Diamiktit** *m* (unsortiertes oder wenig sortiertes, massiges terrestrisches Sediment) diamictite, symmictite

**diamorph** diamorphous

**Diamorphismus** *m* diamorphism

**Diaphragma** *n* diaphragm

**Diaphthorese** *f* diaphthoresis, retrograde metamorphism, retrogressive metamorphism

**Diaphthorit** *m* (retrograd-metamorphes Gestein) diaphthorite

**diaphthoritisch** diaphthoritic

**Diapir** *m* acromorph, diapir, salt plug

**Diapirfalten** *pl* diapiric folds, piercing folds

**Diapirfaltung** *f* diapir folding

**Diapirismus** *m* diapirism, diapir structure

**diaschist** diaschistic

**diastatisch** (Krustendeformationen erzeugende Kräfte) diastatic

**Diastem** *n* diastem

**Diastrophe** *f* (große geologische Umwälzung in der Erdgeschichte) diastrophe

**diastrophisch** diastrophic

**Diastrophismus** *m* diastrophism

**Diastrophismustheorie** *f* diastrophic theory

**diatektisch** diatectic

**Diatexis** *f* diatexis

**Diatomeen** *pl* diatomaceans, diatoms

**Diatomeenerde** *f* diatomaceous earth, diatomite, fossil dust, fossil flour, fossil meal, fossil tripoli, gu[h]r, infusorial earth, kieselgu[h]r, molera, mountain flour, mountain meal, pulverulent silica, siliceous earth, tellurine, tripolite

**Diatomeen-Hornstein** *m* diatomaceous chert

**Diatomeenschale** *f* diatom case, diatom frustule, diatom shell, frustule of a diatom

**Diatomeenschlamm** *m*, **Diatomeenschlick** *m* diatom[aceous] ooze, diatom clay

**Diatomeenton** *m* diatom[aceous] clay

**Diatomit** *m* (verfestigte Diatomeenerde) diatomaceous chert, diatomaceous earth, diatomite, gu[h]r, kieselgu[h]r, tripolite

**Diatrem[a]** *n* diatrema

**Dibranchiata** *pl* dibranchiates

**dichotom** dichotomous

**Dichotomie** *f* dichotomous branching, dichotomy, forked branching

**Dichroismus** *m* dichroism

**Dichroit** *m* water sapphire

**dichroitisch** dichroic

**dichromatisch** dichromatic

**dicht** **1.** (undurchlässig) proof, solid, tight; **2.** (Gestein) dense, close-grained, compact, consolidated

**Dichte** *f* **1.** density; **2.** (kritische) critical density;

**3.** (optische) optical density; **4.** (relative) relative density; **5.** (scheinbare) apparent density; **6.** (spezifische) specific density; **7.** (zweifache) double density

**Dichte** *f* der Bohrlöcher density of wells

**Dichte** *f* der Spülung mud density



**Dichteanalyse** *f* float-and-sink-analysis  
**Dichtebestimmung** *f* density determination  
**Dichtelog** *n* densilog, density log  
**Dichtemaximum** *n* maximum density  
**Dichtemesser** *m* densi[to]meter, density meter, pycnometer  
**Dichtemessung** *f* density logging  
**Dichteprofil** *n* density profile  
**Dichteschichtung** *f* density layers, density stratification  
**Dichteschrift** *f* (*Seismik*) variable density recording  
**Dichtestrom** *m* density current, turbidity current  
**Dichteströmung** *f* density current  
**Dichteunterschied** *m* density contrast, density difference, difference in density  
**dicht gedrängt** closely arranged, crowded  
**dicht geklüftet** claggy, claggy  
**dicht gelagert** dense  
**dicht geschart** closely spaced  
**Dichtheit** *f* watertightness  
**Dichtheitskontrolle** *f* controlling of leakage  
**Dichtheitsprüfung** *f* leak-proof test  
**Dichtheitsstest** *m* leak-off test  
**Dichtigkeit** *f* compactness, consistency, impermeability  
**Dichteschlämme** *f* sealing slurry  
**Dichtung** *f* sealing  
**Dichtungsarbeiten** *pl* sealing work  
**Dichtungsgürtel** *m* diaphragm, grout curtain  
**Dichtungshaut** *f* damp-proof membrane, waterproofing membrane, watertight diaphragm, watertight screen  
**Dichtungskern** *m* (*einer Talsperre*) impervious core  
**Dichtungslage** *f* waterproof stratum, watertight stratum  
**Dichtungsmaterial** *n* packing material  
**Dichtungsschicht** *f* confining layer, waterproof stratum, watertight stratum  
**Dichtungsschirm** *m* diaphragm  
**Dichtungsschleier** *m* sealing membrane, sealing trench, waterproofing membrane, watertight diaphragm, watertight screen  
**Dichtungsschürze** *f* blanket, grout curtain, waterproof blanket, watertight facing  
**Dichtungsteppich** *m*, **Dichtungsvorlage** *f* impervious blanket, waterproof blanket  
**Dichtungswand** *f* sealing membrane, sealing trench, seepage barrier  
**dick** thick  
**dickbankig** heavy-bedded, in thick banks, in thick layers, stratified in thick beds, thick-bedded, thick-layered, thick-stratified  
**dickbankig geschichtet** massively bedded  
**Dicke** *f* 1. thickness, width; 2. (*optische*; z. B. *der Atmosphäre*) optical thickness  
**Dicke** *f* der Filtrationskruste thickness of the filter cake  
**dickflüssig** semi-fluid, semi-liquid, viscid, viscous  
**dickplattig** thick-shaly  
**dickschalig** trachyostaceous  
**Dickschliff** *m* thick slide, thick section  
**Dickspülung** *f* 1. (*als Substanz*) drilling fluid, drilling mud, mud, mud fluid; 2. (*als Vorgang*) circulation with mud, mud flush

**dickwandig** thick-walled  
**didekaedrisch** dodecahedral  
**Diduktores** *pl* diductor muscles  
**dielektrisch** dielectric  
**Dielektrizitätseigenschaften** *pl* (z. B. *von Gesteinen*) dielectric properties  
**Dielektrizitätskonstante** *f* dielectric constant  
**Dielektrizitätsmessung** *f* (*Bohrlochgeophysik*) dielectric logging  
**Dienst** *m* 1. (*geologischer*) geologic[al] survey; 2. (*meteorologischer*) weather service  
**Dienstleistungsvertrag** *m* (*bei Durchführung geologischer Untersuchungsarbeiten*) service contract  
**diesig** hazy  
**diesseits des Mondes** cislunar  
**Differenz** *f* 1. difference; 2. (*in der Ankunftszeit seismischer Reflexion zwischen zwei benachbarten Spuren*) step-out; 3. (*zwischen hydrostatischem und Überlagerungsdruck*) compacting pressure  
**Differenzdruck** *m* differential pressure  
**Differenzialanalyse** *f* differential analysis  
**Differenzialbewegung** *f* differential movement  
**Differenzialdruck** *m* differential loading  
**Differenzialthermoanalyse** *f* differential thermal analysis  
**Differenzialverdampfung** *f* (*Gas/Öl-Verhältnis*) differential liberation  
**Differenziat** *n* (*Petrographie*) differentiate, derivative magma, neosome  
**Differenziation** *f* 1. differentiation; 2. (*anatektische*) anatectic differentiation; 3. (*gravitative*) differentiation due to gravity, gravitational differentiation, gravity differentiation, gravity fractionation; 4. (*magmatische*) magmatic differentiation, magmatic segregation, segregation in magmas; 5. (*metamorphe*) metamorphic differentiation; 6. (*pneumatolytische*) pneumatolytic differentiation  
**Differenziation** *f* durch Gastransport differentiation by gas transfer  
**Differenziationsprodukt** *n* differentiation product  
**Differenziationsvorgang** *m* differentiation process  
**differenzieren** to differentiate  
**Differenzierung** *f* differentiation  
**Differenzierung** *f* der Arten differentiation of species  
**Differenzierungsstadium** *n* stage of differentiation  
**differierend im geologischen Alter** diachronic, diachronous  
**Diffusion** *f* diffusion  
**Diffuflenz** *f* diffuflence  
**Diffraktion** *f* diffraction  
**diffundieren** to diffuse  
**diffus** diffuse  
**diffus imprägniert** scattered  
**Diffusion** *f* diffusion  
**Diffusionsbarriere** *f* diffusion barrier  
**Diffusionsgeschwindigkeit** *f* diffusion rate, diffusion velocity, rapidity of diffusion, speed of diffusion, velocity of diffusion  
**Diffusionsgleichgewicht** *n* diffusion equilibrium  
**Diffusionsgleichung** *f* diffusion equation  
**Diffusionskoeffizient** *f* diffusion coefficient, diffusivity coefficient

**Diffusionskonstante** *f* diffusion constant  
**Diffusionsstrom** *m* diffusion flow  
**Diffusionsvermögen** *n* diffusibility, diffusivity  
**Diffusionsvorgang** *m* diffusion process  
**digital** digital  
**Digitalanzeige** *f* digital read out  
**Digitalaufzeichnung** *f* digital recording  
**digital gesteuert** digitally controlled  
**digitalisieren** to digitize  
**Digitalisiergerät** *n* digitizer  
**Digitalisierung** *f* digit[al]izing, digitization  
**Digitalisierungsgerät** *n* (*Erfassungsgerät für bildliche oder graphische Vorlagen*) digitizer  
**Digitalregistrierung** *f* digital recording  
**Digitation** *f* digitation  
**dihexagonal** dihexagonal  
**Dihydrat** *m* dihydrate, pseudomalachite  
**Dikotyledonen** *pl* dicotyledons  
**Diktyogenese** *f* dictyogenesis  
**diktyogenetisch** dictyogenetic  
**Dilatanz** *f* dilatancy  
**Dilatation** *f* dila[tal]tion  
**Dilatometer** *n* dilatometer  
**diluvial** diluvial  
**Diluvium** *n* diluvium  
**Dimension** *f* dimension  
**dimorph** dimorphic, dimorphous  
**Dimorphie** *f* (*Mineralogie*) dimorphism  
**Dimorphismus** *m* (*Biologie*) dimorphism  
**Dinasstein** *m* (*tongebundener*) clay-bond silica brick  
**Dinit** *m* (*kristalline Kohlenwasserstoffverbindung in der Braunkohle*) dinite  
**Dinoflagellaten** *pl* dinoflagellates, peridinians  
**Dinoflagellaten- und Diatomeenblüte** *f* red tide  
**Dinosaurier** *m* dinosaur[ian]  
**Dinosauriereierschale** *f* dinosaur[ian] egg shell  
**Dinosaurierfährte** *f* dinosaur[ian] track  
**Dinosaurierfauna** *f* dinosaur[ian] fauna  
**Diogenit** *m* (*achondritischer hypersthenführender Meteorit*) diogenite  
**Dioktaeder** *m* dioctahedron  
**dioktaedrisch** dioctahedral  
**Dioptas** *m* emerald copper  
**Diorit** *m* 1. diorite; 2. (*feinkörniger*) microdiorite  
**dioritartig** dioritic  
**Dioritgang** *m* dioritic dike  
**Dioritgestein** *n* dioritic rock  
**Dioritmagma** *n* diorite magma  
**Dioxid** *n* dioxide  
**diphyckerk** (*Typus der symmetrischen Schwanzflossen bei Fischen*) diphycercal  
**Diploporen** *pl* (*veraltete Bezeichnung für Dasycladaceen*) diploporos  
**Dipnoer** *m* dipnoan fish, lungfish  
**Dipnoi** *pl* dipnoans  
**Dipol** *m* 1. dipole; 2. (*magnetischer*) magnetic dipole  
**dipolar** bipolar  
**Dipolmesssonde** *f* dipole sonde  
**Dipolmethode** *f* dipole-dipole array  
**Dipolmoment** *n* (*elektrisches*) electric dipole moment  
**Dipolstrahlung** *f* (*magnetische*) magnetic dipole radiation

**Direktabfluss** *m* direct runoff, immediate runoff

**Direktaufzeichnung** *f* (auf Magnetband) direct recording

**Direktnachweisverfahren** *n* direct finding method

**Direktsaat** *f* direct drilling

**Direktspülbohren** *n* direct circulation drilling

**Direktspülung** *f* straight circulation [of the mud]

**Direktzufluss** *m* (zum Grundwasser) direct intake

**Disjunktion** *f* disjunction

**Disjunktivbruch** *m* distensional fault

**diskontinuierlich** discontinuous, intermittent

**Diskontinuität** *f* 1. break, discontinuity; 2. (seismische) seismic discontinuity

**Diskontinuitätsfläche** *f* discontinuity surface, surface of discontinuity

**Diskontinuumlehre** *f* discontinuum theory

**diskordant** disconformable discordant, non-conformable, unconformable

**Diskordanz** *f* 1. lacuna, nonconformity, [structural] disconformity, [structural] discordance, [structural] unconformity; 2. (lokale) local disconformity, regional unconformity; 3. (maskierte) non-evident disconformity; 4. (ohne scharfe Grenzfläche) graded unconformity; 5. (regionale) regional disconformity, regional unconformity; 6. (sichtbare) evident disconformity; 7. (stratigraphische) stratigraphic disconformity, stratigraphic discordance (selten gebraucht), stratigraphic unconformity; 8. (tektonische) structural disconformity, structural discordance, tectonic unconformity, unconformability of dip; 9. (verschleierte) paraconformity

**Diskordanzfalle** *f* (Erdöl, Erdgas) unconformity trap, overlap seal

**Diskordanzfläche** *f* nonconformity, surface of unconformity, structural disconformity, structural discordance, unconformity surface

**Diskordanzwinkel** *m* angle of unconformity

**Diskriminanzanalyse** *f* discriminance analysis

**Diskriminanzfunktion** *f* discriminance function

**Dislokation** *f* 1. dislocation, displacement, disturbance, deformation leap; 2. (im Kohleflöz) trouble; 3. (orogene) orogenic dislocation; 4. (tektonische) tectonic dislocation

**Dislokationsbeben** *n* dislocation earthquake, tectonic earthquake

**Dislokationsbrekzie** *f* fault breccia, friction breccia, dislocation breccia

**Dislokationsfläche** *f* dislocation plane

**Dislokationsmetamorphose** *f* dislocation metamorphism, dynamic metamorphism, dynamometamorphism, cataclastic metamorphism

**Dislokationstal** *n* fault valley

**dislozieren** to dislocate, to displace

**Dismikrit** *m* (Mikrit mit unregelmäßig oder in Lagen angeordneten Sparitarenen) dismicrite

**dispergieren** to disperse

**Dispergierungsmittel** *n* deflocculation agent, dispersing agent

**Dispersion** *f* 1. dispersion, scattering; 2. (anomale) anomalous dispersion; 3. (horizontale) horizontal dispersion; 4. (hydrodynamische) hydrodynamic dispersion; 5. (kolloidale) sol; 6. (seismische) seismic dispersion; 7. (von Plattenfragmenten; Tektonik) plate dispersion, terrane dispersion

**Dispersion *f* der Achsen** axial dispersion

**Dispersion *f* der Doppelbrechung** birefringence, dispersion

**Dispersionsaureole** *f* halo of dispersion

**Dispersionsgrad** *m* degree of dispersion

**Dispersionshof** *m* 1. halo of dispersion, dispersion halo; 2. (geochemische Prospektion) dispersion train, geochemical halo; 3. (primärer) primary dispersion halo; 4. (primärer; bei der Mineralisation festgelegt) primary halo; 5. (sekundärer; durch Verwitterungsprozesse entstanden) secondary halo

**Dispersionskoeffizient** *m* dispersion coefficient

**Dispersionsmittel** *n* deflocculation agent, dispersing agent

**Dispersionsmodell** *n* (Isotopenhydrogeologie) dispersive model

**Dispersionswinkel** *m* angle of dispersion

**Dissepiment** *n* dissepiment

**Dissimilation** *f* dissimilation

**Dissoziation** *f* 1. dissociation; 2. (hydrolytische) hydrolytic dissociation; 3. (thermische) thermal dissociation

**Dissoziationsdruck** *m* dissociation tension

**Dissoziationsgrad** *m* coefficient of dissociation

**Dissoziationskonstante** *f* dissociation constant

**dissoziieren** to dissociate

**distal** distal

**Distalende** *n* distal end

**Distanz** *f* distance

**Distanzlatte** *f* level pole

**Disthen** *m* cyanite, disthene, kyanite

**Disthenschiefer** *m* cyanite schist

**Distorsionswellen** *pl* (Seismik) distortional waves, waves of distortion

**Distrikt** *m* district

**Disymmetrie** *f* bilateral symmetry

**disymmetrisch** bilaterally symmetrical

**ditetragonal** ditetragonal

**Dithizonmethode** *f* dithizone method

**ditrigonal** ditrigonal

**Divarikatores** *pl* (z. B. bei Brachiopoden) diductor muscles, divaricator muscles

**divergent** radiating

**divergentstrahlig** granitotrychitic, ophitic

**Divergenz** *f* 1. divergence, divergency; 2. (adaptive) adaptive divergence, adaptive radiation;

3. (sphärische; Abnahme der Wellenenergie mit der Entfernung) spherical divergence

**Divergenzwinkel** *m* angle of divergence, divergence angle

**Divergenzzone** *f* (Bildungsbereich neuer ozeanischer Kruste) spreading centre

**divergieren** to diverge

**divergierend** divergent

**Diversität** *f* diversity

**dividieren** to divide

**Dividieren** *n* (Mathematik) division

**Division** *f* division

**DNA** *f*, **DNS** *f* deoxyribonucleic acid, DNA

**Dodekaeder** *n* dodecahedron

**Dodekaedergleitung** *f* dodecahedral slip

**dodekaedrisch** dodecahedral

**Doktrin** *f* doctrine

**Dokumentation** *f* (geologische) geologic[al] record

**Dolde** *f* (Botanik) umbel

**doldenblütig** umbellate

**Dolerit** *m* (Gabbrogestein) dolerite, whin[rock]

**doleritisch** doleritic

**Doline** *f* cockpit, dolina, doline, karst pit, landfall, leach hole, lime sink, limestone sink, sink, sinkhole, sotch

**Dolinenkarst** *m* sinkhole karst

**Dolinensee** *m* doline lake, sink[hole] lake, sink pond

**Dollo'sche Regel** *f* Dollo's Law

**Dolomikrit** *m* (dolomitisierte mikritischer Kalkstein) dolomicrite

**Dolomit** *m* 1. bitter spar, dolomite, rhomb spar; 2. (arenitischer) dolarenite; 3. (diagenetischer) diagenetic dolomite; 4. (epigenetischer) epigenetic dolomite; 5. (gebrannter) calcined dolomite; 6. (gipsführender) gypsiferous dolomite; 7. (kalkiger) calcitic dolomite; 8. (kavernöser) cavernous dolomite; 9. (körniger) crystalline dolomite;

10. (kristalliner) crystalline dolomite; 11. (primärer) orthodolomite; 12. (sandiger) dolarenite;

13. (spätdiagenetischer) epigenetic dolomite;

14. (syngenetischer) syngenetic dolomite

**Dolomitasche** *f* earthy dolomite

**Dolomitbildung** *f* dolomitization

**Dolomitfleckigkeit** *f* (durch unvollständige Dolomitisierung) dolomite mottling

**Dolomitgestein** *n* dolomite rock, dolomitite, dolostone

**dolomithaltig, dolomitisch** dolomitic

**dolomitisieren** to dolomitize

**Dolomitisierung** *f* 1. dolomitization; 2. (syngenetische) contemporaneous dolomitization

**Dolomitkalk** *m* magnesian limestone

**Dolomitknolle** *f* (im Kohlenflöz) plant bullion

**Dolomitkonglomerat** *n* dolomite conglomerate

**Dolomitmarmor** *m* dolomite marble

**Dolomitmergelstein** *m* dolomite marl

**Dolomitsand** *m* dolomitic sand

**Dolomitsandstein** *m* dolomite sandstone

**Dolomitsiltstein** *m* dolosiltite

**Dolorudit** *m* dolorudite

**Dolosiltit** *m* dolosiltite

**Dom** *m* 1. (Tektonik) centrocline, dome, pericline; 2. (flacher) flat-topped dome, parma; 3. (langgestreckter) ridge fold

**domartig** domal, domed, dome-like

**Dombildung** *f* doming

**Domeykit** *m* arsenical copper, domeykit

**domförmig** dome-shaped

**dominant** dominant

**dominieren** to dominate

**Domstruktur** *f* 1. domal structure; 2. (kreisförmige) quaquaversal dome

**Donezphase** *f* Denez phase of folding

**Donner** *m* thunder

**Donnerkeil** *m* belemnite, finger stone, thunderbolt

**donnern** to thunder

**doppelachsig** biaxial

**Doppelbenennung** *f* binominal system, double-naming

**Doppelbildung** *f* (von Kristallen) gemination

**Doppelbindung** *f* double bond, double linkage

**Doppelbogen[stau]mauer** *f* double-arch[ed] dam

**doppelbrechend** birefractive, birefringent, double refracting, doubly refracting

**Doppelbrechung** *f* 1. birefringence, double refraction; 2. (optische) optical birefringence, optical double refraction  
**Doppelfalte** *f* double frontal fold  
**Doppelfenster** *n* (Tektonik) double window  
**Doppelgelenk** *n* double joint  
**Doppelkeilanker** *m* sliding wedge roof-bolt  
**Doppelkernrohr** *n* double [tube] core barrel  
**doppelklappig** bivalved, bivalvular, bivalvular  
**Doppelkrater** *m* double crater  
**Doppelkristall** *m* geminate crystal  
**Doppelnehrung** *f* double tombolo  
**Doppelquarzkeil** *m* double quartz wedge  
**doppelreihig** biserial, biserial  
**Doppelsalz** *n* double salt  
**doppelschalig** bivalved, bivalvular, bivalvular  
**doppelschichtig** two-layered  
**doppelseitig** bilateral  
**Doppelsicherheitsschieber** *m* (Bohrtechnik) double gate preventer  
**Doppelspat** *m* calcareous spar, calcspar, doubly reflecting spar, [optical] calcite  
**Doppel-Spitzhacke** *f* double-pointed drifting pick  
**Doppelstern** *m* binary star, double star, twin star  
**doppelt** dual, double, bifold  
**doppelt gezahnt** (Blätter) bicrenate  
**Doppelvulkan** *m* cone-in-crater structure, twin volcano  
**Doppelwallkrater** *m* double crater  
**Dopplerit** *m* dopplerite, peat gel  
**Dorn** *m* spine, thorn  
**Dornbuschwerk** *n* thornbush  
**dornenartig** spiky  
**dornentragend** spinose, spinous, spiny, thorny  
**Dorngehölz** *n*, **Dorngesträuch** *n* thornbush  
**dornig** spinose, spinous, spiny, thorny  
**Dornsteppe** *f* scrub  
**Dorsalecke** *f* dorsal corner  
**Dorsalflosse** *f* back fin, dorsal fin  
**Dorsalfurche** *f* dorsal furrow  
**Dorsalkapsel** *f* dorsal cup  
**Dorsalklappe** *f* dorsal valve  
**Dorsallobus** *m* dorsal lobe  
**Dorsalrand** *m* dorsal border, dorsal margin  
**Dorsalstrang** *m* (bei Foraminiferen) marginal cord  
**Dorsalwinkel** *m* cardinal angle  
**Dosenbarometer** *n* aneroid barometer  
**Dosenlibelle** *f* circular bubble, circular spirit level, cross [level] bubble  
**dosieren** to measure out  
**Dosierung** *f* metering  
**Dosimeter** *m* dosimeter  
**Dosis** *f* 1. dose; 2. (zulässige) permissible dose  
**Doublette** *f* (auch Bohrungspaar) doublet  
**Draht** *m* wire  
**Drahtbehälter** *m* gabion  
**Drahtgitter** *n* screen  
**Drahtkasten** *m*, **Drahtkorb** *m* gabion  
**drahtlos** wireless  
**Drahtlotung** *f* wire sounding  
**Drahtnetz** *n* screen  
**Drahtsäge** *f* wiresaw  
**Drahtseil** *n* wireline, wire rope  
**Drahtseilbahn** *f* cableway  
**Drahtsieb** *n* griddle, screen, wire mesh

**Drahtsilber** *n* wire silver  
**Drainage** *f* siehe **Dränage**  
**Drall** *m* spin  
**Dränage** *f* 1. drain[age], underdrainage, under-ground drainage; 2. (in Rechteckform) gridiron drainage  
**Dränagebrunnen** *m* drainage well, draining well, soakaway  
**Dränagegraben** *m* catch [water] drain  
**Dränageleitung** *f* underground drainage line  
**Dränageradius** *m* radius of drainage  
**Dränagerohr** *n* drain pipe  
**Dränbewässerung** *f* subterranean irrigation  
**dränen** to drain  
**Dränggraben** *m* drainage ditch, drainage trench  
**dränieren** to drain  
**Dränlage** *f* drainage layer, draining layer  
**Dränrohr** *n* drain pipe  
**Dränschicht** *f* drainage layer, draining layer, previous shell  
**Dränung** *f* drain[age], underdrainage, under-ground drainage  
**Dränwasser** *n* drainage water  
**Draperiefalten** *pl* drape folds  
**Draufsicht** *f* plan view  
**Dredsch** *f* dragnet, dredge  
**Drehachse** *f* axis of revolution, axis of rotation, axis of symmetry, centre of rotation, crystallographic axis, pivotal axis, rotation[al] axis, spindle  
**drehbar** hinged  
**Drehbeanspruchung** *f* torsional strain  
**Drehbelastung** *f* torque load  
**Drehbeschleunigung** *f* angular acceleration, spin  
**Drehbewegung** *f* angular motion, [movement of] rotation, rota[to]ry motion, rota[to]ry movement  
**Drehbohranlage** *f* rotary drilling rig  
**Drehbohren** *n* drilling by rotation, rotary boring, rotary drilling  
**Drehbohrverfahren** *n* rotary system [of drilling]  
**Drehbruch** *m* torsion failure  
**Dreheinrichtung** *f* spindle head  
**drehen: im Uhrzeigersinn** ~ to rotate clockwise  
**drehen, sich** to gyrate, to revolve, to rotate  
**drehend: sich** ~ rotary  
**drehend: sich um die Sonne** ~ circumsolar  
**Drehfestigkeit** *f* torsional strength  
**Drehgelenk** *n* hinge[d] joint  
**Drehgeschwindigkeit** *f* speed of rotation  
**Drehimpuls** *m* angular impulse, angular momentum  
**Drehkristallmethode** *f* rotating crystal method  
**Drehmatrix** *f* rotational matrix  
**Drehmoment** *n* torque, moment of torsion  
**Drehofen** *m* rotary kiln  
**Drehpolarisation** *f* optical rotation, rotatory polarization  
**Drehpunkt** *m* centre of gyration, centre of motion, centre of rotation, pivot [centre], turning point  
**Drehrichtung** *f* 1. direction of rotation, sense of rotation; 2. (bei Fossilgehäusen) direction of coiling  
**Drehrohrofen** *m* revolving retort furnace  
**Drehschlagbohren** *n* rotary percussion drilling  
**Drehsieb** *n* rotational sieve  
**Drehsinn** *m* direction of rotation, sense of rotation  
**Drehspannung** *f* torsion[al] stress  
**Drehspiegelachse** *f* rotary reflection axis

**Drehspiegelung** *f* combined rotation and reflection, rota[to]ry reflection  
**Drehtisch** *m* 1. (Bohranlage) rotary table, [turn]table; 2. (Mikroskop) revolving stage  
**Drehtischantrieb** *m* (Bohranlage) table drive  
**Drehtischeinsatz** *m* drive bushing  
**Drehung** *f* 1. gyration, rotary motion, rotary movement, rotation, torsion, turn; 2. (optische) optical rotation; 3. (reine) simple rotation  
**Drehungskristall** *m* twister crystal  
**Drehungsvermögen** *n* (optisches) optical rotatory power  
**Drehvermögen** *n* (optisches) rotatory power  
**Drehverwerfung** *f* hinge fault, pivotal fault, rotational fault, rota[to]ry fault, scissors fault  
**Drehwaage** *f* gravity balance, gravity variometer, torsion[al] balance  
**Drehwinkel** *m* angle of rotation  
**Drehzahl** *f* 1. (bei Bohrungen) rotation speed; 2. (des gesteinszerstörenden Werkzeugs) rotary speed  
**Drehzahlmesser** *m* revolution counter, tachometer  
**Drehzwilling** *m* rotation crystal twin  
**dreiaxig** triaxial  
**dreiatomig** triatomic  
**Dreibein** *n* tripod  
**dreidimensional** three-dimensional, tridimensional, spatial  
**Drei-D-Seismik** [3-D-Seismik] *f* areal seismics, three-D-seismics, 3-D-seismics  
**Dreieck** *n* 1. triangle; 2. (hydrologisches) hydrologic[al] triangle; 3. (sphärisches) spherical triangle  
**dreieckig** triangular, trigonal, trigonous  
**Dreiecksdiagramm** *n* triangular diagram  
**Dreiecksüberfall** *m* (Wassermengenmessung) triangular overfall  
**Dreiecksvermessung** *f* triangulation  
**Dreielektrodenanordnung** *f* infinite electrode  
**Dreierkoordination** *f* threefold coordination  
**Dreierzug** *m* (Bohrtechnik) treble  
**dreifach** threefold, triple, triplicate  
**Dreifachbindung** *f* triple bond  
**Dreifachkamera** *f* triple lens camera  
**Dreifelderwirtschaft** *f* three year rotation system  
**dreiflächig** trihedral  
**Dreiflächner** *m* trihedron  
**Dreifuß** *m* tripod  
**Dreigestängezug** *m* (Bohrtechnik) treble  
**Dreikanter** *m* 1. dreikanter, glyptolith, pyramidal pebble, three-faceted pebble, ventifact, wind-carved pebble, wind-cut pebble, wind-faceted pebble, wind-grooved stone, windkanter, wind-polished stone, wind-shaped pebble, wind-worn pebble; 2. (in Australien) gibber  
**Dreikonusrollenmeißel** *m* tricone rock bit  
**dreilappig** trilobate[d]  
**dreimalig** triple  
**Dreimeilengrenze** *f* three mile limit  
**Dreiphaseneinschluss** *m* three-phase inclusion  
**Dreiphasenpunkt** *m* triple point  
**Dreiphasenströmung** *f* three-phase flow  
**Drei-Punkte-Konstruktion** *f*, **Drei-Punkte-Methode** *f* triple point construction  
**Dreipunktmethode** *f*, **Dreipunktverfahren** *n* three-point method

**Dreischichtenproblem** *m* three-layer problem

**Dreischichtstruktur** *f* three-layer structure

**Dreischichttextur** *f* triple layer structure

**Dreischichttonmineralwasser** *n* second-to-last water interlayer

**dreiseitig** triangular, trihedral, trilateral

**Dreistoffdiagramm** *n* ternary diagram

**Dreistoffsystem** *n* ternary system

**dreistrahlig** triradiate

**dreiwertig** triatomic, trivalent

**Dreiwertigkeit** *f* trivalency

**dreizählig** ternary

**Drift** *f* 1. drift [current]; 2. (genetische) gene[ti]c drift

**Driftblock** *m* (mit Eis driftend verfrachtetes Gesteinsfragment) drift boulder, dropstone

**Drifteis** *n* loose ice

**driften** to drift

**Driftgeschwindigkeit** *f* drift mobility

**Driftmarke** *f* drag mark, drift mark, groove cast, groove mark

**Driftstreifung** *f* striation cast

**Driftstrom** *m*, **Driftströmung** *f* drift [current]

**Drilling** *m* (Kristallverwachsung aus drei Individuen) threeeling, trilling

**Drillingskristall** *m* twister crystal

**Drillometer** *n* (Bohrtechnik) drillometer, weight indicator

**Dropstein** *m* drift boulder, dropstone

**drosseln** to choke, to damp

**Druck** *m* 1. compression, pressure, squeeze; 2. (absoluter) absolute pressure; 3. (allseitig wirkender) all-around pressure, confined pressure, confining pressure, directionless pressure, pressure acting in all directions; 4. (artesischer) artesian pressure; 5. (atmosphärischer) air pressure, atmospheric pressure, barometric pressure; 6. (barometrischer) air pressure, barometric pressure; 7. (dreiaxialer) triaxial compression; 8. (dynamischer) dynamic pressure, flow pressure, stagnation pressure; 9. (effektiver) effective pressure, intergranular pressure; 10. (einseitiger) directional pressure, unilateral pressure; 11. (geostatischer) geostatic pressure, rock pressure; 12. (gerichteter) directed pressure, directional pressure; 13. (hoher) heavy pressure, high-pressure; 14. (hydraulischer) hydraulic pressure; 15. (hydrodynamischer) hydrodynamic pressure; 16. (hydrostatischer) closed-in pressure, fluid force, fluid pressure, hydropressure, hydrostatic compression, hydrostatic head, hydrostatic pressure; 17. (kritischer) critical pressure; 18. (horizontal gerichteter) horizontal compression, push; 19. (lithostatischer) lithostatic pressure; 20. (mittiger) axial compression; 21. (petrostatischer) lithostatic pressure; 22. (piezometrischer) piezometric pressure; 23. (osmotischer) osmotic force, osmotic pressure, turgor pressure; 24. (sedimentär-diagenetischer) preconsolidation pressure; 25. (seitlicher) lateral pressure; 26. (spezifischer) specific pressure; 27. (tangentialer) tangential pressure; 28. (überhydrostatischer) geopressure, load geopressure, overpressure; 29. (wirksamer) effective pressure

**Druck** *m* : bei konstantem  $\sim$  isobaric

**Druck** *m* am Bohrlochkopf casing-head pressure

**Druck** *m* an der Bohrlochsohle bottom-hole pressure, BHP

**Druck** *m* der hangenden Gesteinsschichten overburden load, overburden pressure

**Druckabfall** *m* decline of pressure, drop in pressure, fall of pressure, pressure decline, pressure drop, pressure reduction

**Druckabfall** *m* an der Bohrlochsohle drop in bottom-hole pressure

**Druckabfallkurve** *f* pressure drop curve

**Druck ablassen** to bleed off pressure, to blow down pressure, to release pressure

**Druckänderung** *f* 1. pressure change, pressure transient; 2. (normiert) dimensionless pressure drop

**Druckanstieg** *m* rise of pressure

**Druckaufbau** *m* (bei Erdöl- und Erdgasförderung) pressure build-up

**Druck aufbauen** to build up pressure, to represent

**Druckaufbaukurve** *f* (bei Erdöl- und Erdgasförderung) pressure build-up curve

**Druckaufbaumessung** *f* build-up analysis

**Druckaufbauverfahren** *n* (bei Erdöl- und Erdgasförderung) pressure restoration

**Druckausgleich** *m* 1. pressure equalization; 2. (bei Erdöl- und Erdgasförderung) pressure balance

**Druckbarriere** *f* barrier of pressure

**Druckbeanspruchung** *f* compression [stress], compressive strain, subjection to pressure

**Druckbedingungen** *pl* pressure conditions

**Druckbeeinflussung** *f* (reservoirmechanisch) interference effect

**Druckbehälter** *m* pressure vessel

**Druckbelastung** *f* compression load, compression stress

**Druckbeobachtungssonde** *f* pressure observation well

**Druckbestimmung** *f* (bei geologischen Prozessen) geobarometry

**Druckbombe** *f* pressure bomb

**Druckdiagramm** *n* pressure diagram

**Druckdifferenz** *f* 1. pressure difference; 2. (bei Grundwasser) potential difference

**Druckdose** *f* 1. pressure cell; 2. (hydraulische) hydraulic load cell

**druckempfindlich** pressure sensitive

**drücken** to pinch

**drückend** 1. squeezing; 2. (Wetter) sultry

**Druckentlastung** *f* decompression, pressure release, release of pressure, relief from pressure

**Druckentwicklung** *f* pressure behaviour

**Druckerhaltung** *f* pressure maintenance

**Druckerhöhung** *f* increase of pressure

**Druckfaltung** *f* compression[al] folding

**Druckfeld** *n* pressure field

**druckfest** intact, strong

**Druckfestigkeit** *f* 1. compression strength, compressive strength, crushing strength, resistance to compression, resistance to pressure; 2. (bei seitlich eingeschlossenen Bodenproben) confined compression strength; 3. (einachsige) unconfined compressive strength; 4. (Gesteine) crushing strength of rocks, pressure resistance, resistance to crushing; 5. (Straßenbaugestein) aggregate crushing value

**Druckfläche** *f* 1. pressure surface; 2. (artesischer) artesian pressure surface

**Druckförderung** *f* (von Flüssigkeiten mit Hilfe von Luft) air lift

**Druckfortpflanzung** *f* pressure propagation

**Druckfunktion** *f* pressure function

**Druckgasförderverfahren** *n* gas lift

**Druckgefälle** *n* (Wasser) fall, hydraulic gradient, pressure gradient

**Druckgefäß** *n* bomb, pressure vessel

**Druckgleichheit** *f* isobarism

**Druckgradient** *m* pressure gradient

**druckhaft** squeezing

**Druckhöhe** *f* 1. (allgemein) [elevation] head, head of pressure, pressure head; 2. (artesischer) artesian pressure [head]; 3. (hydraulische) hydraulic head; 4. (hydrostatische) hydrostatic [pressure] head;

5. (kritische) critical head; 6. (piezometrische) piezometric head; 7. (potentielle) pressure potential;

8. (statische) static [pressure] head

**Druckhöhe des Wassers** head of water, heel of water, height of water, hydraulic head, water height, water pressure

**Druckkammer** *f* pressure chamber

**Druckkapsel** *f* pressure cell

**Druckkristallisation** *f* piezocrystallization

**Druckkurve** *f* pressure curve

**Drucklagen** *pl* (in der Kohle) pressure partings

**Drucklagerschub** *m* bearing thrust

**Drucklinie** *f* piezometric line

**Drucklösung** *f* grain margin dissolution, pressolution, pressure solution

**Drucklösungserscheinungen** *pl* pressure solution phenomena

**Druckluftbohrer** *m* air drill

**Druckluftpegel** *m* pneumatic level gauge

**Druckluftspülung** *f* compressed air [drilling] fluid

**Druckmarken** *pl* (Tektonik) crescentic grooves

**Druckmessdose** *f* 1. load cell, pressure capsule, pressure cell, sensor; 2. (piezoelektrische) piezoelectric pressure cell

**Druckmesser** *m* pressure gauge, vacuum gauge

**Druckmessgerät** *n* pressure instrument

**Druckmessung** *f* pressure measurement

**Druckmetamorphose** *f* compressional deformation, pressure metamorphism

**Druck mindern** to bleed off pressure, to blow down pressure, to release pressure

**Druckminderung** *f* release of pressure

**Druckmittelpunkt** *m* centre of pressure

**Druckniveau** *n* pressure level

**Druckplatte** *f* pressure plate

**Druckpotential** *n* pressure potential

**Druckprobe** *f* compression test, compressive test

**Druckprobekörper** *m* compression-test specimen

**Druckprofil** *n* pressure log

**Druckprüfung** *f* 1. compression test, compressive [strength] test; 2. (einaxiale) one-axial compression test, single-axial compression test

**Druckrichtung** *f* direction of pressure

**Druckrohrleitung** *f* intake conduit

**Druckschatten** *m* pressure shadow, strain shadow

**Druckscherfestigkeit** *f* compression shearing strength

**Druckschieferung** *f* induced cleavage

**Druckschlechten** *pl* (in der Kohle) thrust cleavage

**Druckschmelzung** *f* pressure melting

**Druckschreiber** *m* pressure recorder

**Druckschwankung** *f* pressure oscillation

**drucksensitiv** pressure sensitive

**Drucksonde** *f* (Bodenuntersuchung) consistency gauge, soil penetrometer, static penetration sounding rod  
**Drucksondierung** *f* **1.** static sounding; **2.** (akustische Druckbestimmung) pressure determination by acoustic means  
**Druckspalte** *f* compressional joint, piezoclase  
**Druckspannung** *f* compressional stress, compressive stress  
**Druckspiegel** *m* (von Grundwasser) level of hydraulic pressure head, piezometric level  
**Druckspielcharakteristik** *f* pressure trace loop  
**Druckspitze** *f* pressure peak  
**Druckstabilisierung** *f* (bei Erdöl- und Erdgasförderung) pressure level-off  
**Druckstempel** *m* indenter  
**Druckströmung** *f* pressure flow  
**Drucksutur** *f* (von Stylolithen) stylolitic seam, stylolitic structure  
**Drucküberwachung** *f* pressure survey  
**Druckunterschied** *m* difference in pressure, differential pressure, pressure difference  
**Druckverdichtung** *f* compaction by compression  
**Druckverformung** *f* compressive strain  
**Druckverhalten** *n* pressure behaviour  
**Druckverlauf** *m* **1.** development of pressure, pressure curve; **2.** (instationärer) transient pressure behaviour  
**Druckverlust** *m* loss of pressure, pressure drop, pressure loss  
**Druckverlust** *m* im Spülungssystem pressure drop in circulation system  
**Druckversuch** *m* **1.** compression test, compressive test; **2.** (dreiaxialer) cell test, triaxial compression test; **3.** (einaxialer) one-axial compression test, single-axial compression test; **4.** (entwässerter, dreiaxialer) consolidated drained [shearing] test; **5.** (in Dimensionen) triaxial test  
**Druckverteilung** *f* **1.** pressure distribution, stress distribution; **2.** (hydrostatische; im Grundwasserleiter) hydrostatic pressure distribution  
**Druckverteilungsschicht** *f* subbase  
**Druckwasser** *n* rushing-out water  
**Druckwasserstollen** *m* pressure tunnel  
**Druckwelle** *f* **1.** blast wave, pressure surge, pressure wave, shock wave; **2.** (Akustik) compressive wave  
**Druckwiederaufbau** *m* pressure replacement  
**Druckwirkung** *f* pressure effect  
**Druck-Zeit-Regime** *n* (Aquifergasspeicher) pound-day concept  
**Druckzelle** *f* (triaxial) triaxial compression cell  
**Druckzementation** *f*, **Druckzementierung** *f* squeeze cementation, squeeze cementing operation  
**Druckzentrum** *n* (im Grundwasserleiter) centre of pressure  
**Druckzone** *f* compression zone  
**Druckzwiebel** *f* bulb of pressure, pressure bulb  
**Druckzwilling** *m* pressure twinning  
**Druckzwillingsbildung** *f* compressive twin formation  
**Druckzwillingslamellierung** *f* twinning lamination due to pressure  
**Drumlin** *m* (wallartige Anhäufungen von Moränenmaterial) drum[lin], hogback (Amer.), swineback (Amer.), whaleback

**Druse** *f* **1.** corbond, druse, loch, nodule, open space, pocket, vogle, voog, vug[h]; **2.** (groß) loch hole; **3.** (linsenförmige) lenticular vug  
**drusenartig** drusy  
**drüsenartig** glandular  
**drusenförmig** vuggy, vugular  
**Drusengang** *m* hollow lode  
**Drusenhohlraum** *m* vug hole  
**Drusenkristall** *m* cluster crystal  
**Drusenraum** *m* drusy cavity, vuggy opening  
**drusenreich** vuggy, vugular  
**Drusenspalte** *f* dott[-hole]  
**Drusenzement** *m* drusy cement, drusy mosaic  
**drusig** drusy, pockety, vuggy, vugular  
**D-Schicht** *f* D-layer  
**Dschungel** *m* jungle  
**DDP** *n* deep-sea drilling project  
**Dufrenit** *m* green iron ore  
**duktil** ductile  
**Duktilität** *f* ductility  
**Duktilometer** *n* ductilimeter  
**Düne** *f* **1.** dune, down, drift hill; **2.** (befestigte) anchored dune, fixed dune, stabilized dune, stationary dune; **3.** (kegelförmige) conical dune; **4.** (klein) dene; **5.** (ruhende) fixed dune, stabilized dune, stationary dune; **6.** (stabilisierte) anchored dune, fixed dune, stabilized dune, stationary dune; **7.** (stationäre) anchored dune, fixed dune, stabilized dune, stationary dune; **8.** (stillstehende) anchored dune; **9.** (stromaufwärts wandernd) antidune; **10.** (unregelmäßig pyramidale) heaped dune  
**dünenbedeckt** dune covered  
**Dünenfeld** *n* dune field, sand sea  
**Dünenfuß** *m* dune base  
**Dünengebiet** *n* dune area  
**Dünengürtel** *m* belt of dunes, dune belt  
**Düneninsel** *f* barrier island, dune island  
**Dünenkamm** *m* crest of dune, dune ridge  
**Dünenkette** *f* dune chain, dune range, dune ridge  
**Dünenkliff** *n* dune cliff  
**Dünenkomplex** *m* dune complex, dune system  
**Dünenküste** *f* dune coast  
**Dünenquertal** *n* slack  
**Dünenreihe** *f* dune chain, dune range, dune ridge  
**Dünenrücken** *m* dune ridge  
**Dünenrutschung** *f* dune slide  
**Dünensand** *m* **1.** aeolian sand, downsand, dune sand; **2.** (verfestigt) [a]eolianite  
**Dünenschutzwerk** *n* defence of dunes  
**Dünensee** *m* dune lake  
**Dünensicherung** *f* dune stabilization  
**Dünenstabilisierung** *f* dune stabilization  
**Dünensystem** *n* dune complex, dune system  
**Dünental** *n* dune low, dune valley, interdune passage  
**Dünenwanderung** *f* dune migration, migration of dunes  
**Dünenwanne** *f* dune valley  
**Dünenzug** *m* dune chain, dune range, dune ridge  
**Düngebedarf** *m* manurial requirement  
**Düngegips** *m* land plaster  
**Düngekalk** *m* aglime, [agricultural] lime, liming material  
**Düngemittel** *n* fertilizer  
**düngen** to fertilize, to manure  
**düngen: mit Kalk** ~ to lime

**Dünger** *m* dressing, fertilizer, manure  
**Düngerbedarf** *m* fertilizer needs, fertilizer requirements  
**Düngergabe** *f* amount of fertilizer  
**Düngesalz** *n* fertilizer, fertilizing salt (Amer.), manuring salt, saline manure  
**Düngung** *f* fertilization, fertilizer application, fertilizer use, manuring  
**Dunham-Klassifikation** *f* (Klassifikation von Carbonatgesteinen) Dunham classification  
**Dunit** *m* dunite, olivine rock  
**dunkel** **1.** dark, obscure; **2.** (Magmatite mit einem überwiegenenden Anteil an dunklen Gemengteilen) melanocratic  
**Dunkelfeld** *n* (Mikroskopie) dark field, dark ground  
**Dunkelfeldabbildung** *f* dark field image  
**Dunkelfeldbeleuchtung** *f* dark field illumination  
**Dunkelfeldbeobachtung** *f* dark field observation  
**Dunkelfeldblende** *f* dark field stop  
**Dunkelfeldmikroskopie** *f* dark ground microscopy  
**Dunkelmineral** *n* mafic mineral  
**Dunkelnebel** *m* dark nebula  
**Dunkelstellung** *f* dark position  
**Dunkelstrahlung** *f* dark radiation  
**dunkles Rotgültigerz** *n* aerosite, argyrythrose, dark red silver ore, pyrrargyrite, ruby silver ore, silver ruby  
**dünn** thin, papery  
**dünnbankig** stratified in thin banks, stratified in thin beds, stratified in thin layers, thin-stratified  
**dünneblättrig** thin-foliated, thin-laminated  
**dünnflüssig** free-flowing, highly fluid, non-viscous  
**dünnegebändert** thin-banded  
**dünnehäutig** membranous  
**dünne lamelliert-schiefrig** thin-lamellar shaly  
**dünnplattig** thin-shaly  
**dünnschalig** thin-shelled, thin-skinned  
**dünnschichtig** lamellar, lamellate[d], straculate, stratified in thin beds, thin-bedded  
**Dünnschliff** *m* **1.** microscopic section, [microscopic] slide, microsection, transparent cut, thin [rock]section, thin slide; **2.** (polierter) polished thin section  
**Dünnschliffherstellung** *f* manufacture of thin section  
**Dunst** *m* **1.** damp, exhalation, haze, vapor (Amer.), vapour (Brit.); **2.** (feuchter) mist  
**Dunstglocke** *f* haze conopy  
**dunstig** hazy, misty, smoky, vaporous  
**Dunstigkeit** *f* haziness  
**Dunstschleier** *m* haze, veil  
**Dunstwolke** *f* cloud of haze  
**Dünung** *f* **1.** swell, long waves; **2.** (schwache) slight swell; **3.** (schwere) heavy free waves, sea  
**Duplexstruktur** *f* stacked-up pile of horses  
**Duplikatur** *f* duplicature  
**Dupuit-Brunnengleichung** *f* Dupuit's well equation  
**Dupuit-Forchheimer-Näherung** *f* Dupuit-Forchheimer assumption  
**Durain** *m* (Maceralgemisch der Vitrit-, Exinit- und Inertinitgruppe; meist in feinstreifiger Wechsellagerung) attritus (Amer.), dull coal, durain, splint coal

**Durchbewegung** *f* (scherende; bei *Metamorphose*) displacive shearing stress  
**durchbohren** to drill [through], to hole, to penetrate, to perforate, to pierce  
**Durchbohren** *n* penetration  
**durchbohrend** penetrative  
**Durchbohrung** *f* perforation  
**durchbrechen** to break  
**Durchbrechen** *n* (eines *Mäanders*) cutting off  
**durchbrochen** (von *Magmatiten*) cross-cut, injected, invaded  
**Durchbruch** *m* 1. breach, break[down], breaking-through, breakthrough, cut-through, gap, gorge, hole through, inlet; 2. (eines *Mäanders*) cut-off  
**Durchbruchsfächer** *m* crevasse splay, washover fan  
**Durchbruchstal** *n* 1. antecedent valley, gorge, transverse valley; 2. (durchflossenes) water gap; 3. (trockenes) wind gap  
**Durchdringbarkeit** *f* perviousness  
**durchdringen** to impregnate, to permeate, to pervade, to transude  
**Durchdringen** *n* penetration  
**durchdringend** penetrative  
**Durchdringung** *f* (gegenseitige) interpenetration  
**Durchdringungsfähigkeit** *f* (der *Wurzeln*) capacity of root penetration, root penetrability, root penetration capability  
**Durchdringungszwilling** *m* interpenetration twin, penetrating twin  
**durchfahren** to cross, to cut across, to penetrate, to work through  
**Durchfahrt** *f* 1. passage; 2. (enge; *Nautik*) narrows  
**durchfeuchten** to soak  
**durchfeuchtet** moisture-laden, soaked  
**Durchfeuchtung** *f* moistening, soaking, wetting  
**durchfließen** to traverse  
**Durchfluss** *m* 1. discharge, flow[ing], passage; 2. (hoher) high discharge; 3. (spezifischer) specific discharge; 4. (unterirdischer) subterranean flow  
**Durchflussbedingung** *f* condition of flow  
**Durchflussberechnung** *f* discharge calculation, discharge computation  
**Durchflussfähigkeit** *f* flow capacity  
**Durchflussgang** *m* (kurzfristiger; *Hydrologie*) short-term discharge water sequence  
**Durchflussgefälle** *f* discharge gradient  
**Durchflussgeschwindigkeit** *f* flow rate, flow velocity, percolation rate, rate of flow, velocity of flow  
**Durchflusskoeffizient** *m* discharge coefficient  
**Durchflussmenge** *f* 1. discharge, flow [capacity], rate of flow; 2. (benötigte) discharge demand; 3. (hohe) high discharge, high flow  
**Durchflussmengenmessung** *f* discharge measurement  
**Durchflussmesser** *m* [rate-of-]flowmeter  
**Durchflussmessgerät** *n* flowmeter  
**Durchflussmessgerät an der Bohrlochsohle** bottom-hole flowmeter  
**Durchflussmessstelle** *f* gauging station  
**Durchflussmessung** *f* flow measurement, fluid metering, measurement of flow  
**Durchflussprofil** *n* flow profile  
**Durchflussquerschnitt** *m* cross section of flow, discharge cross section, flow section, surface of flow  
**Durchflussregelung** *f* flow-control [system]

**Durchflussregulierung** *f* discharge regulation  
**Durchflusssee** *m* lake with outlet  
**Durchflusssteigerung** *f* discharge augmentation  
**Durchflusswiderstand** *m* flow resistance  
**Durchflusszunahme** *f* discharge augmentation  
**durchforschen** to prospect  
**durchführbar** feasible  
**Durchführbarkeit** *f* feasibility  
**Durchführbarkeitsstudie** *f* 1. feasibility study; 2. (vorläufige) prefeasibility study  
**Durchführbarkeitsuntersuchung** *f* feasibility investigation  
**Durchgang** *m* 1. duct, lane, passage, throat; 2. (*Astronomie*) transit; 3. (eines *Gestirns* oder *Satelliten* zur *Ortsbestimmung*) pass  
**Durchgangsgeschwindigkeit** *f* (*Grundwasser*) Darcian velocity  
**Durchgangskennlinie** *f* screening characteristic  
**Durchgangsquerschnitt** *m* cross section of passage  
**Durchgangszeit** *f* (*Astronomie*) transit time  
**Durchgesiebtes** *n* sifting  
**Durchhalten** *n* (einer *Schicht* von *Bohrung* zu *Bohrung*) continuity [of a bed], continuity (of a stratum), persistence of a bed  
**durchhängen** to sag downward  
**Durchhangmesser** *m* sagmeter  
**Durchhieb** *m* breakthrough, cross-cut [level], cross heading, cut-through, hole through, thirl  
**durchklüftet** fissured by joints, penetrated by fissures, penetrated by joints  
**Durchklüftung** *f* penetration by joints  
**Durchkreuzung** *f* (von *Kristallen*) decussation  
**Durchkreuzungsfalte** *f* cross fold, superimposed fold  
**Durchkreuzungsverzwilligung** *f* (*Vierlingsbildung* bei *Feldspat*) fourling twinning  
**Durchkreuzungszwilling** *m* cruciform twin  
**Durchlass** *m* 1. outlet, passage; 2. (*senkrecht, schmal*) slot  
**Durchlasscharakteristik** *f* transmittance curve  
**Durchlassgrad** *m* transmittance  
**durchlässig** leaky, permeable, pervious, porous  
**Durchlässigkeit** *f* 1. permeability, perviousness, transmittance; 2. (absolute) absolute permeability; 3. (relative) relative permeability; 4. (richtungsabhängige oder richtungsgebundene) directional hydraulic conductivity; 5. (vertikale) vertical permeability; 6. (*Permeabilität*  $\times$  *Schichtdicke*) transmissivity  
**Durchlässigkeit** *f* des *Gesteins* rock permeability  
**Durchlässigkeit** *f* für *Wasser* water permeability  
**Durchlässigkeitsbeiwert** *m* coefficient of [field] permeability, coefficient of hydraulic conductivity, constant of transmission, permeability coefficient  
**Durchlässigkeitsgrenze** *f* permeative boundary  
**Durchlässigkeitskoeffizient** *m* permeability coefficient  
**Durchlässigkeitsmessapparatur** *f* (mit *fallender Druckhöhe*) falling-head permeameter  
**Durchlässigkeitsmessgerät** *n* 1. (*Durchströmungsversuch*) permeameter; 2. (mit *gleichbleibender Druckhöhe* bzw. *gleichbleibendem Wasserdruck*) constant head permeameter  
**Durchlässigkeitsvermögen** *n* transmissibility

**Durchlässigkeitsversuch** *m* 1. percolation test; 2. (bei *gleichbleibendem Wasserdruck*) constant head permeability test  
**Durchlässigkeitswert** *m* constant of transmission  
**Durchlasswehr** *n* sluice weir  
**durchlaufend** continuous  
**Durchläufer** *m* 1. (*Geochemie*) ubiquitous element; 2. (*Mineral*) persistent mineral  
**Durchleuchtung** *f* (mit *Röntgenstrahlen*) X-ray examination  
**Durchlicht** *n* transmitted light, TL, transparency  
**durchlichtet** photic  
**Durchlichtmikroskop** *n* transmitted light microscope  
**durchlöchern** to perforate  
**Durchlöcherung** *f* perforation  
**durchlüften** (z. B. *Wasser* oder *Boden*) to aerate  
**Durchlüftung** *f* aeration  
**Durchlüftungsgrad** *m* aeration degree, degree of aeration  
**Durchmesser** *m* 1. diameter; 2. (hydraulischer) hydraulic diameter; 3. (kritischer) critical diameter; 4. (lichter) inside diameter  
**durchnässen** to drench, to soak  
**durchnässt** soggy, wet  
**Durchnässung** *f* des *Gebirges* soakage of the rock  
**durchörtern** to cross, to cut across, to hole, to intersect, to tunnel through, to work through  
**durchörtern: das Gebirge** ~ to cut across the ground, to intersect the ground  
**durchörtern: einen Gang** ~ to cut a lode  
**Durchörterung** *f* intersection  
**durchpausen** to trace  
**durchqueren** to traverse  
**Durchquerung** *f* traverse  
**durchscheinend** diaphanous, limpid, translucent  
**Durchscherungsüberschiebung** *f* scissions thrust  
**Durchschlag** *m* (im *Untertagebau*) breakdown, cut-through, hole through, intersection  
**durchschlagen** 1. (*Gänge*) to intersect; 2. (*Untertagebau*) to hole, to thirl  
**durchschlägig werden** to thirl  
**Durchschlagskraft** *f* penetrative force  
**Durchschlagsloch** *n* blow hole, puffing hole  
**Durchschlagsröhre** *f* diatreme, neck, pipe  
**Durchschmelzung** *f* 1. diatexis; 2. (*des Daches; Magmatismus*) deroofing  
**durchschneiden** to cut across, to intersect, to transect  
**Durchschneidung** *f* eines *Mäanderhalses* neck cut-off  
**Durchschnitt** *m* 1. average, mean, mean value; 2. (annähernder) rough average  
**Durchschnitt ermitteln** to average  
**durchschnittlich** average, mean  
**durchschnittlich betragen** to average  
**Durchschnittsalter** *n* average age  
**Durchschnittsbildung** *f* averaging  
**Durchschnittsgehalt** *m* average content, average grade, average value  
**Durchschnittsgehalt: auf ~ bringen** to average up  
**Durchschnittsgeschwindigkeit** *f* average speed  
**Durchschnittsgröße** *f* average size  
**Durchschnittshäufigkeit** *f* average abundance

**Durchschnittskorngröße** *f* mean grain size  
**Durchschnittsmuster** *n* representative sample  
**Durchschnittsprobe** *f* average sample, bulk sample, representative sample  
**Durchschnittstemperatur** *f* average temperature  
**Durchschnittswert** *m* **1.** average [value], background, mean [value]; **2.** (langzeitlicher) long-term average  
**durchsiehen** to strain  
**durchsetzen** to infiltrate, to interlaminate, to intersect, to interstratify  
**durchsetzt** infiltrated  
**durchsetzt mit Drusen** vugulated  
**durchsetzt mit Schiefer** (in der Kohle) ribbed  
**durchsetzt mit Spalten** fissured by joints  
**durchsetzt von Grubenbauen** intermined  
**durchsetzt von Verwerfungen** dissected by faults  
**durchsichtig** diaphanous, limpid, pellucid, translucent, transparent  
**Durchsichtigkeit** *f* translucence, translucency, transparency  
**durchsickern** to infiltrate, to leach, to leak [downward], to ooze out, to percolate, to permeate, to seep, to soak, to soak in[to], to transude  
**Durchsickern** *n* percolation, seepage, soakage  
**Durchsickerung** *f* bleeding, oozing, seepage, sweating  
**Durchsickerung** *f* des Wassers durch den Untergrund water percolation  
**Durchsickerungsweg** *m* path of percolation, percolation path  
**durchsieben** to riddle, to screen, to sieve, to sift  
**Durchsieben** *n* screening, sifting  
**Durchsieben** *n* sieving  
**durchspießen** to pierce  
**Durchspießung** *f* diaphragm folding  
**Durchspießungsfalte** *f* piercement fold, piercing fold  
**Durchspießungsklippe** *f* piercing klippe  
**Durchspießungssalzdome** *m* piercement-type salt dome  
**durchsprinkelt** sprinkled-through  
**Durchstechen** *n* (Wasserlauf) cutting off  
**Durchstich** *m* **1.** avulsion; **2.** (eines Mäanders) cut-off; **3.** (eines Tunnels) tunnel driving; **4.** (im Gelände) cutting  
**durchstoßen** to pierce  
**Durchstoßpunkt** *m* point of penetration  
**Durchstrahlungselektronenmikroskop** *n* transmission electron microscope, TEM  
**durchteufen** to penetrate  
**Durchteufung** *f* sinking trough  
**durchtränken** to drench, to imbibe, to impregnate to infiltrate, to saturate, to soak, to steep  
**durchtränkt** infiltrated, saturated  
**Durchtränkung** *f* imbibition, impregnation, saturation, soaking  
**Durchtrennungsgrad** *m* (von Klüften) degree of separation  
**Durchtrieb** *m* hole through  
**durchtrümen** to penetrate, to pervade  
**Durchtrümerung** *f* stringer lead, stringer zone  
**durchwachsen** **1.** intermingled; **2.** to intergrow  
**Durchwachsung** *f* **1.** (symplektische) symplectic intergrowth; **2.** (von Mineralen) intergrowth

**Durchwachsungsstruktur** *f* interlocked texture  
**Durchwachsungszwillinge** *pl* **1.** [inter]penetration twins; **2.** (rechtwinklige) plush-shaped twins  
**durchwatbar** fordable  
**Durchwurf** *m* riddle, sieve  
**Durchwurzelung** *f* rooting  
**Durchwurzelungstiefe** *f* rooting depth  
**durchziehen** **1.** to interstratify, to pervade, to traverse; **2.** (mit Gräben) to trench  
**durchzogen** interstratified  
**durchzogen von Klüften** jointed  
**durchzogen von Schlammrissen** mud-cracked  
**durchzogen von Spalten** penetrated by fissures  
**durchzogen von Sprüngen** ruptured  
**durchzogen von Trockenrissen** desiccation cracked, sun-cracked  
**durchzogen von Wasserläufen** streamy  
**dürftig** thin  
**Durit** *m* **1.** (allgemein; Kohlenmikrolithotyp) durite; **2.** (im weiteren Sinne) opaque attritus; **3.** (sporenarmer Steinkohlenmikrolithotyp) grey durain; **4.** (sporenreicher Steinkohlenmikrolithotyp) black durain  
**Duroclarit** *m* (Kohlenmikrolithotyp) duroclarity  
**dürr** dry  
**Dürre** *f* drought, dryness  
**Dürregebiet** *n* drought area  
**Düse** *f* jet  
**Düsenmeißel** *m* jet bit  
**Düsenschrotbohren** *n* pellet impact drilling  
**Düsenspülung** *f* jet flushing  
**Dy** *m* dy  
**Dyakisdodekaeder** *n* didodecahedron  
**Dyakishexaeder** *n* pentagonal dodecahedron  
**Dynamik** *f* **1.** dynamics; **2.** (endogene) endodynamics, internal dynamic processes; **3.** (exogene) exodynamics, exogenous dynamics, external dynamic processes  
**dynamisch** dynamic[al]  
**dynamische Geologie** *f* dynamic geology  
**Dynamit** *n* dynamite  
**Dynamitsprengung** *f* dynamiting  
**dynamometamorph** dynamometamorphic  
**Dynamometamorphose** *f* dislocation metamorphism, dynamic metamorphism, dynamometamorphism, kinetic metamorphism  
**Dynamometer** *n* dynamometer  
**Dynamometerstempel** *m* dynamometer prop  
**dysaerobisch** dysaerobic  
**Dyscrasit** *m* antimonsilver, dyscrasite  
**Dysodil** *m* dysodile  
**dysphotisch** dysphotich  
**Dysprosium** *n* dysprosium, Dy  
**dystroph** dystrophic

## E

**Ebbe** *f* ebb [tide], falling [tide], fall of tide, low tide, outgoing tide, tidal fall, [time of] low water  
**Ebbedelta** *n* ebb delta  
**Ebbezeitendelta** *n* ebb tidal delta  
**Ebbemarke** *f* low-water line, low-water mark  
**Ebberinne** *f* ebb channel  
**Ebbestrom** *m* ebb current, ebb tide stream, low-tide current, tidal outflow  
**Ebbestromrichtung** *f* ebb current

**Ebbeströmung** *f* ebb current  
**Ebbe und Flut** *f* ebb and flow, falling tide and rising tide, flow and ebb, flux and reflux, inflow and outflow, tided  
**Ebbe-und-Flut-Gebiet** *n* tidal territory  
**Ebbewassermenge** *f* ebb volume, volume of ebb, volume of water discharging on ebb tide  
**eben** even, flat, flush, plain, plane, smooth, two-dimensional  
**Ebene** *f* **1.** flat [ground], flatland, level [ground], plain, plane, open country; **2.** (durch Zusammenfluss zweier Ströme gebildet) confluence plane; **3.** (der Teilbarkeit senkrecht zur Schieferung von Metamorphiten) grain plane; **4.** (durchkraterter) cratered plane; **5.** (gleichmäßige) base-levelled plane; **6.** (schiefe) inclined plane; **7.** (submarine; am Kontinentalabhang) marginal platform; **8.** (völlig flache) dead level  
**Ebene: auf gleicher** ~ flush  
**ebenflächig** evenly surfaced  
**Ebenfächigkeit** *f* evenness  
**eben geschichtet** even-bedded, evenly bedded, evenly laminated  
**Ebenheit** *f* **1.** evenness, planeness; **2.** (Erdoberfläche) smoothness; **3.** (Topographie) levelness  
**ebenmäßig** regular  
**eben polarisiert** plane polarized  
**Ebensichtung** *f* even bedding  
**Ebenstufe** *f* planar belt, planar zone  
**ebnen** to plane, to spread and level  
**Ebnen** *n* grading  
**Echinide** *m* echinoid, sea urchin  
**Echinodermen** *pl* echinoderms  
**Echinodermentkalk** *m* echinoidal limestone  
**Echogramm** *n* echogram  
**Echograph** *m* sound recorder  
**Echoimpuls** *m* reflected pulse  
**Echoimpulsempfänger** *m* echo pulse receiver  
**Echolot** *n* acoustic altimeter, Behm depth indicator, depth sounder, echometer, echo sounder, echo sounding apparatus, [echo] sounding device, fathometer, sonic altimeter, sonic depth finder, sounder  
**Echolotgeschwindigkeit** *f* echo sounding velocity  
**Echolotmessung** *f* echo [depth] sounding, reflection sounding, sonic sounding  
**Echolotung** *f* acoustic sounding, echo depth sounding, reflection sounding, sonic sounding, sound navigation and ranging, SONAR  
**Echosignal** *n* (Radar) response signal  
**echt** genuine, original, true  
**Echtzeit** *f* real time  
**Ecke** *f* eines Kristalls summit level of a crystal  
**eckig** angulate, angular, square  
**Eckigkeit** *f* angularity  
**edaphisch** edaphic  
**Edaphon** *n* edaphic organisms, edaphon  
**edel** **1.** noble, precious; **2.** (Erz) rich  
**Edelerz** *n* rich ore  
**Edelgas** *n* inactive gas, inert gas, noble gas, rare gas  
**Edelgaskonfiguration** *f* inert gas configuration  
**Edelmetall** *n* noble metal, precious metal  
**Edelmetallgewicht** *n* troy weight  
**Edelmineral** *n* gem mineral  
**Edelopal** *m* noble opal, precious opal  
**Edelsplitt** *m* high-grade chippings

**Edelstein** *m* 1. gem[stone], jewel, precious stone; 2. (fehlerfreier) flawless gem; 3. (künstlicher) imitation stone; 4. (lupenreiner) flawless gem; 5. (synthetischer) synthetic precious stone  
**Edelsteinimitation** *f* foil-stone  
**Edelsteinkunde** *f* gemmology  
**Edelsteinlupe** *f* gem magnifier  
**Edelsteinschleifer** *m* gem cutter, lapidary  
**Edelsteinschneider** *m* gem cutter, gemmary  
**Edelsteinseife** *f* gem placer, rare mineral placer  
**Edelton** *m* high-grade clay  
**Ediacara-Fauna** *f* (Metazoenfauna aus dem höchsten Präkambrium) Ediacara fauna  
**Edukt** *n* (Metamorphose) original material  
**Effekt** *m* effect  
**Effekt** *m* (piezoelektrischer) piezoelectric effect  
**effektiv** actual, effective  
**Effektivität** *f* geologischer Untersuchungsarbeiten geologic[al] prospecting efficiency  
**Effizienz** *f* efficiency  
**Effloreszenz** *f* efflorescence  
**effloreszieren** to effloresce  
**Effosion** *f* effosion  
**Effusion** *f* effusion  
**Effusionsperiode** *f* effusive period  
**effusiv** effusive, extrusive  
**Effusivgestein** *n* effusive rock, eruptive rock, extrusive [igneous] rock, volcanic rock, volcanite  
**Effusivgesteine** *pl* 1. volcanics; 2. (Basalt oder Andesit) raprock  
**Effusivkörper** *m* effusive body  
**Effusivstadium** *n* effusive stage  
**Eh-Wert** *m* oxidation-reduction potential  
**eichen** to calibrate, to gauge, to measure, to standardize  
**Eichenmischwald** *m* mixed oak forest  
**Eichinstrument** *n* standard instrument  
**Eichkolben** *m* standard bottle  
**Eichkurve** *f* 1. (eines Gebers) calibration curve; 2. (für Isotope) isotope calibration curve  
**Eichmarke** *f* calibration mark  
**Eichmaß** *n* gage, gauge (Amer.), standard  
**Eichpräparat** *n* test pill  
**Eichung** *f* calibration [test], gauging, standardization  
**eiförmig** egg-shaped, ovate, oviform, ovoid  
**eigen** characteristic, specific  
**Eigenart** *f* property  
**Eigenasche** *f* (Kohle) inherent ash  
**Eigenberge** *pl* own filling  
**Eigenbewegung** *f* proper motion  
**Eigendrehimpuls** *m* (des Elektrons) spin  
**Eigenfarbe** *f* particular colour  
**Eigenfeuchtigkeit** *f* inherent moisture  
**Eigenfrequenz** *f* natural frequency  
**eigengefärbt** idiochromatic  
**eigengestaltig** idiomorphic, idiomorphous  
**Eigengewicht** *n* dead load, dead weight  
**Eigenheit** *f* property  
**Eigenimpulsverfahren** *n* characteristic pulse method  
**Eigenlast** *f* dead load  
**Eigenmoment** *n* (magnetisches) intrinsic magnetic moment  
**Eigenpotential** *n* natural potential, self potential, spontaneous potential, SP

**Eigenpotentialanomalie** *f* self-potential anomaly, spontaneous potential anomaly, SP anomaly  
**Eigenpotentialbohrlochlog** *n* (Bohrlochgeophysik) self-potential well log, spontaneous potential well log, SP-log  
**Eigenpotentialkurve** *f* self-potential curve, spontaneous potential curve, SP curve  
**Eigenpotentialmessung** *f* (Bohrlochgeophysik) self-potential logging, spontaneous potential logging  
**Eigenpotentialmethode** *f* self-potential method, spontaneous potential method  
**Eigenpotentialverfahren** *n* (Bohrlochgeophysik) self-potential method, spontaneous potential method  
**Eigenschaft** *f* 1. character, feature, property, specification, trait; 2. (diagnostische) diagnostic property; 3. (erworbene; Biologie) acquired character, acquired trait; 4. (kolloidale) colloidal property; 5. (magnetische) magnetic property; 6. (optische) optical property; 7. (technische) engineering property; 8. (textuelle) structural property  
**Eigenschaften** *pl* 1. (chemische) chemical properties; 2. (elastische) elastic properties; 3. (flächenhafte) areal features; 4. (physikalische) physical properties; 5. (rheologische) rheological properties  
**Eigenschwingung** *f* (Seismometer) natural oscillation, natural vibration  
**Eigensetzung** *f* earth consolidation, inherent settlement, soil consolidation  
**Eigenspannung** *f* body stress, initial stress, internal stress, residual stress  
**Eigenstabilität** *f* inherent stability  
**Eigenständigkeit** *f* independence  
**Eigenstrahlung** *f* 1. characteristic radiation; 2. (eines Körpers) emission  
**Eigensymmetrie** *f* specific symmetry  
**Eigentum** *n* property  
**eigentümlich** specific  
**Eigenverfestigung** *f* earth consolidation, soil consolidation  
**Eigenversatz** *m* own filling  
**Eigenversorgung** *f* (Anteil der Inlandsproduktion an der Bedarfsdeckung) self-sufficiency  
**Eigenwiderstand** *m* 1. internal resistance; 2. (elektrischer; z. B. eines Horizonts) resistivity  
**Eignung** *f* fitness, suitability  
**Eiland** *n* isle[t]  
**Eimerbagger** *m* bucket dredger  
**Eimerkette** *f* bucket chain  
**Eimerkettenbagger** *m* bucket chain dredger, chain and bucket trencher, chain dredger  
**einachsig** monaxial, uniaxial  
**einatomig** monatomic  
**Einaxialversuch** *m* unconfined compression test  
**Einbau** *m* 1. installation; 2. (einer geschlitzten Rohrtour) screening  
**Einbau** *m* des Bohrstrangs running of the drilling string  
**einbauen** 1. to insert; 2. (Bohrung, Verrohrung) to lower, to run in  
**Einbautiefe** *f* 1. casing seat, installation depth, landing depth [of casing], setting depth; 2. (der Verrohrung) casing depth, casing point  
**einbetten** to embed, to imbed  
**Einbettung** *f* 1. embedding, embedment, interbedding; 2. (z. B. von Fossilien) burial

**Einbettung** *f* von Mineralkörnern für Anschliffe briquetting of mineral grains  
**Einbettungsmaterial** *n*, **Einbettungsmedium** *n* embedding material, embedding medium  
**Einbettungsmedium** *n* (für Dünnschliffe) mounting medium  
**Einbettungsmittel** *n* embedding material, embedding medium  
**Einbettungstiefe** *f* depth of burial, depth of cover  
**einbeulen** to [in]dent  
**Einbeulen** *f* (der Verrohrung) casing collapse, collapse of the casing  
**einbeziehen** to integrate  
**einbrechen** to crater, to fall  
**Einbrechen** *n* des Meeres advance of the sea, advent of the sea, encroachment of the sea, incursion [of the sea], ingression, ingress of the sea, invasion of the sea  
**Einbringen** *n* (in die Bohrung) insertion  
**Einbruch** *m* 1. breaking-down, cave-in, collapse, subsidence; 2. (des Hangenden) thrust; 3. (plötzlicher; von Gestein oder Kohle) quake; 4. (von Material in einen Hohlraum unter Tage) run in; 5. (von Wasser in Speicherhorizonte) encroachment; 6. (vulkanotektonischer) volcano-tectonic collapse  
**Einbruch** *m* des Meeres advance of the sea, advent of the sea, encroachment of the sea, incursion [of the sea], ingression, ingress of the sea, invasion of the sea  
**Einbruchsbecken** *n* cauldron, [collapse] basin, fault basin, subsidence basin, structural basin, structural depression, trough  
**Einbruchsbrekzie** *f* collapse breccia, founder breccia  
**Einbruchscaldera** *f* collapse caldera, sunken caldera, volcanic sink  
**Einbruchsessel** *m* (vulkanischer) caldera, giant crater  
**Einbruchskrater** *m* inbreak crater, pit crater  
**Einbruchstal** *n* collapse valley, rift valley  
**Einbuchtung** *f* 1. embayment, indentation; 2. (der Küste) reentrant  
**Einbürgerung** *f* naturalization  
**eindämmen** 1. to dam in, to dam up, to dike [in], to dyke, to embank, to stem; 2. (Fluss) to levee  
**Eindämmen** *n* damming-off  
**Eindämmung** *f* damming, diking, stemming  
**eindampfen** to evaporate, to inspissate, to turn into vapour, to vaporize  
**Eindampfen** *n* evaporation  
**Eindampfpfanne** *f* (zur Salzgewinnung) rine pan  
**Eindampfung** *f* concentration  
**eindeichen** 1. to bank in, to dam in, to dam up, to dike [in], to dyke, to embank, to empolder; 2. (Fluss) to levee  
**Eindeichen** *n* diking, dyking  
**Eindeichung** *m* building of dykes, diking, dyking, embankment  
**eindellen** to dent [in]  
**Eindellung** *f* downwarping  
**Eindickbehälter** *m* thickener  
**eindicken** to incassate, to inspissate, to thicken  
**Eindicker** *m* thickener  
**Eindickung** *f* concentration, inspissation, thickening



**Eindringbereich** *m* penetration range  
**eindringen** to diffuse, to encroach, to entrain, to infiltrate, to intrude, to penetrate, to permeate  
**Eindringen** *n* 1. encroachment, incursion, intrusion, invasion, penetration; 2. (von Bohrspülung in die Formation) mudding-off  
**Eindringen** *n* von Meerwasser seawater intrusion  
**Eindringgeschwindigkeit** *f* penetration rate  
**Eindringkapazität** *f* infiltrability  
**Eindringmessgerät** *n* penetrometer  
**Eindringtiefe** *f* depth of penetration, invasion depth, penetration depth, skin depth  
**Eindringtiefe** *f* der Spülung depth of mud invasion  
**Eindringwiderstand** *m* 1. penetration resistance; 2. (dynamischer) dynamic penetration resistance  
**Eindringzone** *f* der Bohrlochspülung zone of invasion of borehole fluid  
**Eindruck** *m* 1. impress, imprint; 2. (eines Fossils) impression  
**eindrücken** to impress, to press in[to], to push in[to]  
**Eindrücken** *n* der Verrohrung casing collapse, collapse of the casing  
**Eindunstung** *f* drying-up  
**Eindunstungslösung** *f* solution of drying-up  
**einebnen** to grade, to flatten, to level, to planate, to plane, to spread and level  
**Einebnen** *n* grading  
**Einebnung** *f* 1. base levelling, equiplanation, flattening, gradation, grading, levelling (*Brit.*), leveling (*Amer.*), [pene]planation; 2. (eines Reliefs) applanation  
**Einebnungsfläche** *f* base-level surface  
**Einengung** *f* narrowing, reduction of cross section  
**Einengungskomponente** *f* constriction component  
**einfachbrechend** (*Lichtbrechung*) monorefringent, singly refractive  
**Einfachkernrohr** *n* single-core barrel  
**Einfachkohlenwasserstoff** *m* light carburated hydron  
**Einfachoooid** *n* coated grain, oopellet, superficial ooid  
**Einfachüberdeckung** *f* (*Seismik*) hundred per cent section  
**einfädeln** to thread  
**einfahren** (*ins Bergwerk*) to descend [into a mine], to enter, to go down, to underground  
**Einfahrt** *f* 1. approach, entrance; 2. (*in Schacht oder Grube*) descent  
**einfallen** 1. to dip, to incline; 2. (*einstürzen*) to founder; 3. (*gegen die Vertikale*) to hade  
**Einfallen** *n* 1. dip[ping], inclination, incline, pitch[ing], slant; 2. (allgemeines) average hade; 3. (allseitiges) quaquaversal dip; 4. (anfängliches) initial dip; 5. (anormales) irregular dip; 6. (antithetisches) rollover; 7. (entgegengesetztes) inverted dip, reversal dip, reversed dip; 8. (flaches) dip at low angles, easy gradient, flat gradient, flat hade, flat pitch, gentle dip, gentle gradient, light pitch, low dip; 9. (*Gang*) pitch of vein; 10. (*gegen die Vertikale*) hade, rise; 11. (geringes) low dip; 12. (lokales) local dip; 13. (mäßiges) moderate dip; 14. (monoklinales) monoclinical dip; 15. (normales) normal

dip; 16. (periklinales) centrocinal dip; 17. (regionales) regional dipping; 18. (schwaches) gentle grade, slight dip; 19. (scheinbares) apparent dip, false dip; 20. (starkes) high dip, rise; 21. (stärkstes) full dip; 22. (steiles) dip at high angles, fast dip, heavy gradient, heavy pitch, high dip, rake, sharp dip, steep dip, steep pitch; 23. (umlaufendes; von einem Mittelpunkt nach allen Richtungen) partiversal dip, quaquaversal dip; 24. (unregelmäßiges) abnormal dip, anomalous dip; 25. (ursprüngliches) original dip, primary dip; 26. (*Verwerfung*) fault dip; 27. (*von Licht*) incidence; 28. (vorherrschendes) predominating dip; 29. (vorwiegendes) principal dip; 30. (wahres) full dip, maximum slope of stratum, real dip, true dip; 31. (widersinniges) roll-over  
**Einfallen** *n*: im ~ down structure  
**Einfallen** *n*: ohne ~ acinal, aclinic  
**Einfallen** *n* an Bohrkernen core dip  
**einfallend** 1. (*Schicht*) dipping; 2. (*Licht*) incident  
**einfallend: nach innen** ~ inward dipping  
**einfallend: nach außen** ~ outward dipping  
**einfallend gegen** dipping towards  
**Einfallsebene** *f* plane of incidence  
**Einfallsfläche** *f* entrance surface  
**Einfallslot** *n* normal  
**Einfallsrichtung** *f* direction of dip, inclination of dip, line of dip, line of slope  
**Einfallswinkel** *m* 1. angle of incidence, incidence angle, incident angle dip; 2. (*der Schichten*) dip angle  
**Einfallung** *f* backfolding, backward folding, inter-folding  
**Einfallungsfeld** *n* area of tectonic depression  
**Einfang** *m* (*Atomphysik*) capture  
**einfangen** to catch, to capture, to trap  
**Einfangen** *n* (*von Flüssigkeiten und Gasen*) entrapment  
**Einfanghypothese** *f* accretion theory, capture hypothesis  
**Einfangquerschnitt** *m* capture cross section  
**Einfangwinkel** *m* acceptance angle  
**einfarbig** monochromatic, monochrome  
**Einfassung** *f* border, frame, fringe  
**ein fetten** to lubricate  
**Einfließen** *n* inflow, influx  
**einfluchten** to align  
**Einfluchtung** *f* alignment, alinement  
**Einfluss** *m* influence  
**Einfluss** *m* der Umgebung environmental influence  
**Einflussbereich** *m* 1. radius of influence, sphere of influence, zone of influence; 2. (*einer Probe*) range of semivariogram  
**Einflussgebiet** *n* area of influence, influence area  
**Einflussgröße** *f* parameter  
**ein frieren** to congeal, to freeze  
**Ein frieren** *n* des Spannungszustands stress freezing  
**ein fügen** to insert  
**Ein führung** *f* inset  
**Ein fuhrerz** *n* imported ore  
**Ein fuhrkohle** *f* foreign coal  
**ein füllen** (z. B. *Graben*) to backfill, to refill  
**Ein füllen** *n* filling-in  
**Eingabepunkt** *m* injection station

**Eingabestelle** *f* injection station  
**Eingang** *m* access, approach, entrance, entry, inlet  
**Eingangsstollen** *m* approach adit  
**eingebettet** buried, embedded, enclosed, imbedded, inclosed, interbedded, interjacent, streaked  
**eingebettet im zentralen Teil eines Gletschers** intraglacial  
**eingebettet in Epoxidharz** epoxy-embedded  
**eingebeult** indented  
**Eingeborener** *m* native  
**eingebuchtet** (*Küste*) indented  
**eingebürgert** naturalized  
**eingedämmt** 1. landlocked; 2. (*Fluss*) diked, dyked  
**eingedeicht** (*Küste*) diked, dyked  
**eingedrückt** indented  
**eingedrungen** intrusive  
**eingeebnet** flattened, graded, levelled, planed-down, worn-down  
**eingefasst** lined  
**eingefroren** frozen up  
**eingekerbt** 1. indented; 2. (*Laubblätter*) crenate[d]  
**eingekrümmt** incurvate  
**eingelagert** embedded, imbedded, instratified, interbedded, intercalated, interposed, interstratified, streaked  
**eingeregelt** aligned  
**eingesitzt** scored  
**engerollt** (*mit engen Windungen*) involute  
**eingeschaltet** interbedded, intercalary, intercalated, interjacent, streaked  
**eingeschlossen** embedded, enclosed, entrapped, imbedded, inclosed, included  
**eingeschlossen vom Eis** ice-bound  
**eingeschlossen von Felsen** rock-bound  
**eingeschneit** snow-bound, snowed-up  
**eingeschnürt** 1. contracted; 2. (*auf den Ausstrich eines Erzschlauchs begrenzt*) lidded; 3. (*Gang*) nipped  
**eingeschoben** intercalated  
**eingesprengt** 1. ingrained, intermingled, scattered; 2. (*Erzminerale*) disseminated, scattered, spotty  
**eingestellt** (*Bergwerk*) abandoned  
**eingestürzt** collapsed  
**ingesunken** collapsed, downwarped, sunken  
**eingetrocknet** desiccated  
**eingewachsen** imbedded, ingrown  
**Eingeweide** *pl* intestines, guts  
**Eingliederung** *f* classification  
**eingreifen** to interfere  
**einheimisch** domestic, endemic, internal, inland, native  
**Einheit** *f* 1. system, unit; 2. (abgeleitete) derived unit; 3. (biogeographische) biogeographical unit; 4. (biostratigraphische) biostratigraphic unit; 5. (chronostratigraphische) chronostratigraphic unit; 6. (geochronologische) geochronological unit; 7. (geologische) geologic[al] unit; 8. (lithofazielle; *Sedimenteinheit, die durch ihre Lithologie abgegrenzt wird*) isogeolith; 9. (lithologische) geologic[al] formation, lithologic[al] unit; 10. (lithostratigraphische; *allgemein*) lithostratigraphic unit, lithostratigraphic zone, lithozone, rock-stratigraphic unit; 11. (lithostratigraphische; *aufgefingert*) lithosome;

**12.** (lithostratigraphische; zur Kennzeichnung bestimmter lithologischer Merkmale) lithizone;  
**13.** (magnetostratigraphische) magnetostratigraphic unit; **14.** (morphologisch charakterisierte) morphologic[al] unit; **15.** (parachronologische) parachronologic unit; **16.** (pedostratigraphische) pedostratigraphic unit; **17.** (stratigraphische) stratigraphic unit; **18.** (stratigraphische; lateral auffingend) somal unit; **19.** (thermische) heat unit, thermal unit; **20.** (verzahnte lithostratigraphische) lithosome

**Einheit** *f* des Atomgewichts atomic weight unit, AWU

**einheitlich** homogeneous, uniform

**Einheitsform** *f* fundamental form

**Einheitszahl** *f* module

**einhüllen** infold

**einjährig** annual

**einkeimblättrig** monocotyledonous

**einkerben** to incise, to indent, to score

**Einkerbung** *f* crenation, crenature, denting, indentation, nick, notch

**Einkieselung** *f* petrification by silica, silicification

**einklappig** univalved

**Einklemmung** *f* pinching, tightening

**einkneten** to knead into

**Einkristall** *m* monocrystal, single crystal

**Einkristallaufnahme** *f* monocrystal diffraction

**einkristallin** monocrystalline, single crystalline

**Einkristallkamera** *f* single crystal camera

**Einkristall-Röntgendiffraktometer** *n* one-crystal x-ray diffractometer, single crystal x-ray diffractometer

**Einkristallzüchtung** *f* single crystal growth

**Einlage** *f* break, enclosure, intercalation, insert

**einlagern** **1.** to embed, to imbed, to intercalate, to interlamine, to interlay, to interpose, to interstratify; **2.** (z. B. Reserven) to store

**Einlagerung** *f* **1.** embedding, embedment, enclosure, girdle, inclusion, insert, interbed[ding], intercalary bed, intercalary layer, intercalation, interstratification, sheet; **2.** (dünn) break; **3.** (linsenförmige) lenticular intercalation

**Einlass** *m* inlet, intake

**Einlassdruck** *m* intake pressure

**Einlassöffnung** *f* intake

**Einlassrohr** *n* induction pipe

**Einlassventil** *n* intake valve

**Einlaufkanal** *m* intake channel, receiving canal

**Einleitung** *f* (in das Grundwasser) artificial recharge

**Einlieger** *m* (älterer geologischer Komplex umgeben von jüngeren Ablagerungen) inlier

**einmessen** **1.** to locate, to measure; **2.** (einen Punkt) to pinpoint

**einmetallisch** monometallic

**einmulden** to warp downward

**Einmuldung** *f* **1.** (als Vorgang) basining, downwarping, warping down; **2.** (der Schichten) structural low

**einmünden** to enter, to flow in, to joint, to merge

**Einmündung** *f* **1.** (Fluss) confluence, embouchure; **2.** (Straße) junction

**Einnischung** *f* occupation of a niche

**einnorden** (Karte) to orient[ate]

**Einöde** *f* desert, waste

**einordnen** **1.** to arrange; **2.** (klassifizieren) to categorize, to classify

**Einordnung** *f* classification

**einpassen** to insert

**Einphasenströmung** *f* single-phase flow

**Einphasensystem** *n* one-phase system

**einphasig** single-phase

**einpoldern** to empolder

**einprägen** to impress

**Einpressbarkeit** *f* injectivity

**Einpressbohrloch** *n* injection hole

**Einpressbohrung** *f* index well, injection well, inlet well, input well, intake well, key well, pressure well

**Einpressdruck** *m* injection pressure, input pressure

**einpressen** to grout under pressure, to inject, to squeeze

**Einpressen** *n* (stufenweises) stage grouting

**Einpressflüssigkeit** *f* injection fluid

**Einpressgas** *n* input gas

**Einpressindex** *m* injectivity

**Einpressleitung** *f* (Erdöl- oder Erdgasgewinnung) repessure line

**Einpressloch** *n* grout hole

**Einpressmittel** *n* [injection] grout, injection liquid

**Einpressmörtel** *m* grouting mortar

**Einpressprofil** *n* injectivity profile

**Einpressschleier** *m* injection curtain

**Einpresssonde** *f* injection well, input well, intake well, pressure well

**Einpressung** *f* **1.** injection; **2.** (von Zement) grouting, grout injection

**Einprismaspektrograph** *m* single-prism spectrograph

**einpumpen** to inject

**Einpunktverankerungssystem** *n* single-point mooring system

**einrammen** to drive by impact, to hammer down, to ram

**Einrammen** *n* driving

**einregeln** to align

**Einregelung** *f* alignment, [preferred] orientation

**Einregulierung** *f* adjustment

**einreihen** to range

**Einreihenschießen** *n*, **Einreihensprengen** *n* single-row shooting

**einreihig** monostichous, uniserial

**Einrichtung** *f* **1.** device, installation; **2.** (technische) plant

**einritzen** to carve, to score

**einrollen, sich** (z. B. Trilobiten) to coil up

**Einrollung** *f* involution

**Einrollungsvermögen** *n* (Paläontologie) power of coiling up, power of enrollment

**Einrumpfung** *f* peneplanation

**einrütteln** to vibrate

**einsäen** to seed, to sow down

**Einsattelung** *f* drowning, notch

**Einsatz** *m* (Seismik) **1.** event, pick; **2.** (Seismogramm) kick, onset; **3.** (deutlicher; Seismik) impulsive beginning, sudden beginning; **4.** (erster; Seismik) initial impulse; **5.** (scharfer; Seismik) impulsive beginning, sudden beginning; **6.** (späterer; Seismik) later arrival; **7.** (von Solen beim Bohren) brine handling

**Einsatzmaterial** *n* feed stock

**Einsatzzeit** *f* **1.** (eines Bohrgeräts) rig time; **2.** (Seismik) arrival time, time of advent, time of arrival, time of incidence

**ensaugen** to imbibe, to soak, to suck up

**Einsaugung** *f* (kapillare) imbibition

**Einschaler** *m* univalve

**einschalig** univalved

**einschalten** (einlagern) to intercalate, to interstratify

**Einschaltung** *f* break, interbed, intercalary bed, intercalary layer, intercalation

**einschätzen** to evaluate

**Einschätzung** *f* appraisal, assessment, estimation, judging, value

**einschieben** to intercalate

**Einschlag** *m* **1.** (Meteorit) impact; **2.** (primärer; Meteorit) primary impact

**einschlagen** to drive by impact, to hammer down, to hammer in

**Einschlagen** *n* driving

**Einschlaggeschwindigkeit** *f* (eines Meteoriten) impact velocity

**Einschlaggrube** *f* (z. B. eines Meteoriten) hole of impact

**Einschlagkrater** *m* impact crater, meteor crater

**Einschlagmarke** *f* impact cast

**Einschlagtrichter** *m* (vulkanischer Bomben) bomb pit

**einschlänmen** to silt

**einschließen** to embed, to enclose, to occlude

**einschließen** (in eine Bucht) to embay

**Einschluss** *m* **1.** enclave, enclosure, inclusion, occlusion, patch, pocket, raft; **2.** (endogener) endogenous enclosure, endogenous inclusion, homeogene enclave; **3.** (exogener) accidental inclusion, exogenous enclosure, exogenous inclusion, xenolith; **4.** (fester) solid inclusion; **5.** (fluider) liquid inclusion; **6.** (fremder) enallogene enclave; **7.** (kleiner) small inclusion; **8.** (in Edelsteinen) flaw; **9.** (orientierter) oriented inclusion; **10.** (pneumatogener) pneumatogene enclave, pneumatogenetic inclusion; **11.** (taubes Gestein im Kohleflöz) horseback, symon fault

**Einschlüsse** *pl* (sehr kleine; in Schmucksteinen) very small inclusions, vsti

**Einschlussmittel** *n* (z. B. für Dünnschliffe) embedding material, embedding medium

**Einschlussverbindungen** *pl* inclusion complexes, inclusion compounds

**einschmelzen** to melt down

**Einschmelzung** *f* (von Fremdgestein) assimilation, digestion, magmatic assimilation

**einschneiden** **1.** to carve, to cut into, to incise, to kerf; **2.** (Fluss) to saw down; **3.** (Vermessung) to take cross bearings

**einschneiden, sich** (Fluss) to trench

**Einschneiden** *n* downcutting, incising

**Einschnitt** *m* **1.** carving, cut[ting], dent, incision, indent[ation], jag, nick, notch, recess, trench; **2.** (Fluss) channel

**Einschnittsböschung** *f* cut slope

**Einschnittwand** *f* cut face

**Einschnürung** *f* **1.** constriction, narrow[ing], pinching, reduction of cross section, tightening; **2.** (Erzkörper) pinch

**Einschränkung** *f* restriction

**einschrumpfen** to shrink

**Einschrumpfen** *n* shrinkage  
**Einschubwiderstand** *m* resistance to yield  
**Einschwingvorgang** *m* (z. B. eines Seismographen) transient response  
**Einschwingwelle** *f* (Seismik) transient wave  
**einseitig** lopsided, one-sided, unilateral  
**einseitig gerichtet** unidirectional  
**einseitig verfälscht** biased  
**Einsenkung** *f* depression, furrow, sag[ging], topographic low, warping down  
**einsetzbar** applicable  
**einsetzen** to insert, to put in  
**Einsetzen** *n* der Flut entering of flood, flood entry  
**einsickern** to infiltrate, to leach, to percolate, to seep, to seep in[to], to soak, to soak in[to]  
**Einsickern** *n* 1. infiltration, percolation, seepage, soaking-in; 2. (künstliches) artificial filtration  
**Einsickern** *n* von Wasser descent of water, water seepage  
**Einsickerung** *f* 1. infiltration, seepage; 2. (kapillare) capillary percolation; 3. (künstliche) artificial filtration  
**Einsickerungsbereich** *m* zone of percolation  
**Einsickerungsfaktor** *m* infiltration rate  
**Einsickerungsfläche** *f* infiltration area  
**Einsickerungsgeschwindigkeit** *f* infiltration rate  
**Einsickerungskapazität** *f* infiltration capacity  
**Einsickerungsrate** *f* infiltration rate  
**einsinken** to cave in, to sink in[to], to subside  
**Einsinken** *n* des Bodens fall of ground  
**Einsinkwiderstand** *m* resistance to yield  
**einspitzig** (Zahnform) haplodont  
**einsprengen** to disseminate, to intersperse, to interstratify  
**Einsprengling** *m* 1. (in magmatischen Gesteinen) phanocryt, phenocryt, megacryt; 2. (xenomorpher) c[h]adacryt, xenocryt  
**Einsprengung** *f* dissemination  
**einsprenkeln** to intersperse  
**einspritzen** to inject  
**Einspritzung** *f* injection  
**Einspülung** *f* illuviation  
**Einstau** *m* 1. storage; 2. (einer Talsperre) filling  
**einstauen** to bank up, to retain, to store  
**Einstaukonstante** *f* (Stausee) reservoir constant  
**Einstauoberfläche** *f* reservoir surface  
**Einstauregelung** *f* storage control  
**Einsteinium** *n* einsteinium, Es  
**einstellen** 1. (z. B. Grubenbetrieb) to abandon; 2. (z. B. Messgerät) to adjust, to focus, to orient, to orientate, to position  
**Einstellen** *n* (von Geräten) adjusting  
**Einstellen** *n* von Bohrarbeiten abandonment of the drilling work  
**Einstellfehler** *m* adjusting error  
**Einstellschraube** *f* focus[s]ing screw  
**Einstellung** *f* adjustment, focus[s]ing  
**Einstellung** *f* des Grubenbetriebs suspension of mine work  
**Einstellwert** *m* cut-off coefficient  
**Einstellwinkel** *m* des Ablenkelements (Bohrtechnik) angle of setting the whipstock  
**Einstoffsystem** *n* one-phase system  
**Einstrahlung** *f* incoming radiation, irradiation  
**einstreuen** to intersperse  
**einströmen** to flow in, to pour in, to stream in

**Einströmen** *n* (von Wasser) incursion, inflow, influx, inpouring, inrush, instreaming  
**einstufen** to classify, to grade, to graduate  
**Einstufung** *f* classification  
**Einsturz** *m* 1. breaking-down, cave[-in], caving, collapse, crump, failure, fall, falling-in, foundering, sinking; 2. (des Grubengebäudes) general collapse  
**Einsturz** *m* der Bohrlochwandung walls caving  
**Einsturzbeben** *n* collapse earthquake, earthquake due to collapse, subsidence earthquake  
**Einsturzbecken** *n* collapse basin, subsidence basin  
**Einsturzbrekzie** *f* collapse breccia, founder breccia  
**Einsturzcaldere** *f* collapse caldera, sunken caldera  
**Einsturzdoline** *f* collapse dolina collapse sink, collapse sinkhole  
**einstürzen** to cave [in], to collapse, to crater, to fall in, to founder, to tumble down  
**Einsturzform** *f* (vulkanotektonische) volcano-tectonic subsidence structure  
**Einsturzkessel** *m* pit crater  
**Einsturzkrater** *m* inbreak crater, pit crater  
**Einsturzsline** *f* line of break  
**Einsturzmateriel** *n* caved-in material, cave material  
**Einsturzsee** *m* cave-in lake  
**Einsturzstruktur** *f* gull  
**Einsturztal** *n* collapse valley  
**Einsturztrichter** *m* lime[stone] sink, sinkhole  
**Eintauchbeanspruchung** *f* reentry stress  
**eintauchen** 1. to dip, to dive, to immerse, to immerse, to submerge, to submerge; 2. (Fallenachse) to plunge  
**Eintauchen** *n* 1. immersion, submersion; 2. (Fallenachse) plunge, plunging; 3. (Schichten) dipping  
**Eintauchen** *n* eines Erzkörpers dipping of an ore body  
**Eintauchen** *n* in die Atmosphäre atmospheric entry  
**eintauchend** dipping  
**Eintauchtiefe** *f* depth of immersion, depth of submergence  
**einteilen** to assort, to class, to classify, to grade, to graduate, to subdivide  
**einteilen: in Quadrate** ~ to square off  
**einteilig** one-piece  
**Einteilung** *f* 1. assorting, classification, division, graduation; 2. (petrographische) petrographic classification; 3. (stratigraphische) stratigraphic division  
**Einteilung** *f* der Gesteine classification of rocks  
**Einteilung** *f* der Gesteine in Handelsgruppen rock trade grouping  
**Einteilung** *f* der Lagerstättenvorräte classification of mineral resources  
**Einteilung** *f* in Handelsgruppen trade grouping  
**Einteilungsgrundlage** *f* basis of classification  
**eintiefen** to deepen  
**Eintiefung** *f* deepening, depression  
**Eintiefungsbecken** *n* glacial trough  
**Eintiefungssee** *m* erosional lake, erosion lake  
**eintragen** 1. (auf einer Karte) to chart, to map; 2. (Messdaten) to plot  
**Eintragen** *n* (Messdaten) plotting  
**einträglich** profitable, yielding  
**Eintragung** *f* registering, registration  
**eintreiben** to drive in, to drive by impact, to hammer down

**Eintreiben** *n* driving  
**eintreten** to enter  
**Eintritt** *m* entry  
**Eintrittsgeschwindigkeit** *f* entrance velocity  
**Eintrittskorridor** *m* entry corridor  
**Eintrittsverlust** *m* (von Grundwasser in den Brunnen) entrance loss  
**eintrocknen** to dry up, to desiccate  
**Ein- und Ausbau** *m* (des Bohrgestänges) round trip  
**Einvisieren** *n* boning-in  
**Einwaage** *f* analysis quantity, initial weight, original sample weight  
**Einwanderer** *m* immigrant  
**einwandern** 1. to immigrate; 2. (von Wasser) to entrain  
**Einwanderung** *f* immigration  
**Einwanderungsdruck** *m* immigration pressure  
**einwärtsgebogen** incurvate  
**einwärtsgedreht** intorted  
**einwärtsgekrümmt** incurvate  
**einwärtsgewunden** intorted  
**Einwaschung** *f* illuviation  
**einwertig** monatomic, monovalent, univalent  
**Einwertigkeit** *f* monovalence  
**einwirken** auf to affect  
**Einwirkung** *f* 1. influence; 2. (chemische) chemical attack  
**Einwirkungsbereich** *m* area of influence, affected area, influence area  
**Einwirkungsfläche** *f* (Bergschaden) area of extraction, area of settlement, zone of affected overburden  
**Einwirkungszeit** *f* (Strahlung) exposure time  
**Einwirkzeit** *f* reaction time  
**Einwölbung** *f* downward bowing  
**einzeilig** monostichous  
**Einzelangabe** *f* specification  
**Einzelberg** *m* butte, inselberg, island mountain, outlier, peak  
**Einzelbildauswertung** *f*, **Einzelbildinterpretation** *f* (Luftbildgeologie) non-stereoscopic interpretation  
**einzelbrechend** single refracting  
**Einzeleinschluss** *m* single inclusion  
**Einzelement** *n* component  
**Einzelfalte** *f* isolated fold, single fold  
**Einzelinjektion** *f* (magmatische) magmatic pulse  
**Einzelkoralle** *f* ahermatypic coral, cup coral, horn coral, solitary coral  
**Einzelkornstruktur** *f* (Boden) single-grain structure  
**Einzelkornstruktur** *f* (dichte) dense single-grain[ed] structure  
**Einzelkristall** *m* individual crystal  
**Einzeller** *m* one-celled animal, protist[an], protozoon, single-celled animal, unicellular animal  
**einzeilig** monocellular, unicellular  
**Einzelluftbild** *n* individual aerial photo[graph]  
**einzel** discrete, individual, separate  
**Einzelprobe** *f* chance sample, grab sample, individual sample, random sample, sample increment  
**Einzelanschießen** *n* point shooting  
**Einzelsonde** *f* single well  
**Einzelteil** *m* component, individual part, separate part  
**Einzeluntersuchung** *f* detailing

**Einzementieren** *n* von Futterrohren casing cementing job

**einziehen** to retract

**Einziehschacht** *m* (Grubenbewetterung) intake shaft

**Einzugsgebiet** *n* **1.** catchment area, catchment basin, catchment ground, collecting area, drainage area, drainage basin, drain[age] district, encatchment area, feeding ground, gathering ground, hydrographic basin, recharge area, river basin; **2.** (abflussloses) endorheic drainage area; **3.** (oberirdisches) topographic catchment area; **4.** (unterirdisches) subsurface catchment area

**Einzugsgebiet** *n* eines Grundwasserleiters catchment area of an aquifer

**Einzugsgebiet** *n* eines Sees lake drainage

**Einzugsgebietsprognose** *f* river basin forecasting

**Einzugsradius** *m* drainage radius, radius of external boundary

**Einzugsvolumen** *n* (Erdöl- und Erdgasgewinnung) reservoir volume

**Eis** *n* **1.** ice; **2.** (aufgefaltetes) ridged ice; **3.** (fossiles) dead ice, fossil ice, ground ice, perennial ice, stone ice; **4.** (schneefreies) bare ice; **5.** (unterirdisches) subsurface ice, subterranean ice; **6.** (verwittertes) weathered ice

**Eis** *n* in Blöcken block ice

**Eisablagerung** *f* glacial moraine

**Eisabscheuerung** *f* glacial marking, glacial scouring, glacial wear, ice scouring, ice wear

**Eisakkumulation** *f*, **Eisanhäufung** *f* ice accumulation

**eisartig** *icy*

**Eisaufbruch** *m* **1.** ice boom, ice breaking-up, ice heaved mound; **2.** (des Bodens) ice heaving; **3.** (in Flüssen) debacle, ice disintegration

**Eisband** *n* ice strip

**Eisbank** *f* patch

**Eisbarre** *f*, **Eisbarriere** *f* ice bar, ice barrier, ice dam, ice gorge, ice jam

**eisbedeckt** ice covered

**Eisbelastung** *f* ice load[ing]

**Eisberg** *m* **1.** [ice]berg; **2.** (groß) ice mountain

**Eisbergstück** *n* bergy bit

**Eisbewegung** *f* **1.** movement of ice; **2.** (im Gletscher) glacial flow

**Eisbildung** *f* ice formation

**Eisblänke** *f* ice blink

**Eisblock** *m* (aufzerklüfteten Gletschern) serac

**Eisblumen** *pl* ice fern, ice flowers, window frost

**Eisboden** *m* frozen soil

**Eisbohrkern** *m* ice core

**Eisbrei** *m* frazil [ice], ice slush

**Eisbrocken** *m* (im Wasser treibend) growler

**Eisbruch** *m* **1.** breaking-up of the ice, ice fall; **2.** (in Flüssen) debacle

**Eisdamm** *m* ice dam, ice jam

**Eisdecke** *f* **1.** ice cap, ice mantle, ice sheet; **2.** (eines Sees) ice cover

**Eisdickenmessung** *f* (seismische) ice seismics

**Eisdom** *m* ice dome

**Eisdrift** *f* drift of ice, glacial drift, ice drift[ing]

**Eisdruck** *m* freezing pressure, glacial crowding, glacial push, glacial shove, glacial thrust, ice crowding, ice pressure, ice push[ing], ice shove, ice thrust[ing], push of ice

**Eisen** *n* **1.** ferrum, iron, Fe; **2.** (dreiwertiges) ferric iron; **3.** (meteorisches) cosmic iron; **4.** (schmiedbares) malleable iron; **5.** (zweiwertiges) ferrous iron

**eisenähnlich** chalybeate

**Eisenaun** *m* iron alum

**eisenartig** ironlike, irony

**Eisenausbau** *m* (Bergbau) iron tubing

**Eisenbakterien** *pl* iron[-depositing] bacteria

**Eisenblau** *n* **1.** iron phosphate, phosphate of iron;

**2.** (erdiges) earthy iron phosphate

**Eisenblauerde** *f* earthy vivianite

**Eisenblüte** *f* flos ferri

**Eisencarbonat** *n* (konkretionäres) ball ironstone

**Eisen(II)-Carbonat** *n* ferrous carbonate

**Eisen(III)-Carbonat** *n* ferricarbonate

**Eisendolomit** *m* (bis zu 50 % durch Fe-Carbonat verdrängter Dolomit) ferroan dolomite

**Eisenerz** *n* **1.** iron ore; **2.** (gebändertes) banded iron formation, banded ironstone, itabiritic iron ore, itabirite, straticulate ironstone; **3.** (itabiritisches) itabiritic iron ore; **4.** (kalkiges) calcareous iron-stone; **5.** (lateritisches) lateritic iron-ore; **6.** (lateritisches; aus Brasilien) canga; **7.** (mulmiges) friable iron ore; **8.** (oolitisches) flaxseed ore, oolitic iron ore; **9.** (phosphathaltiges) phosphatic iron ore; **10.** (pulverig) iron fines; **11.** (sedimentäres; post-präkambisch) ironstone

**Eisenerzbergwerk** *n* iron-ore mine

**Eisenerzgang** *m* iron lode

**Eisenerzgrube** *f* iron-ore mine

**Eisenerzklumpen** *m* donnick, don[n]ock

**Eisenerzlagstätte** *m* iron-ore deposit

**Eisenerzmine** *f* iron-ore mine

**eisenfleckig** iron-stained

**Eisenformation** *f* (nur für präkambrische Fe-Ablagerungen üblich) iron formation

**eisenführend** ferruginous, iron-bearing

**eisengefärbt** iron-stained

**Eisengestein** *n* ferrolite

**Eisenglanz** *m* [grey] haematite, Indian red, iron glance, specular haematite, specular iron ore, specularite

**Eisenglimmer** *m* **1.** iron mica, micaceous haematite, micaceous iron ore; **2.** (eisenreicher Biotit) lepidomelane

**Eisenglimmerschiefer** *m* ferruginous schist

**Eisengranat** *m* **1.** pyrope; **2.** (braun) allochroite

**eisenhaltig** **1.** callen, chalybeate, ferri-ferrous, ferrific, ferruginous, impregnated with iron, iron-bearing, irony; **2.** (dreiwertiges Eisen enthaltend) ferric; **3.** (zweiwertiges Eisen enthaltend) ferroan, ferrous

**Eisenhumusortstein** *m* iron-humus pan

**Eisenhumuspodsol** *m* ferrohumic podzol

**Eisenhütte** *f* ironworks, refinery

**Eisenhüttenkunde** *f*, **Eisenhüttenwesen** *n*

siderurgy

**Eisen(II)-Hydroxid** *n* ferrous hydroxide

**Eisen(III)-Hydroxid** *n* ferric hydroxide

**Eisenhydroxidkonkretion** *f* (hohle) aetite

**Eisenhydroxidüberzug** *m* iron hydroxide coating

**Eisenhypersthen** *m* ferrosilite

**Eisenjaspilit** *m* banded iron formation, banded ironstone, ferruginous chert

**Eisenkalkstein** *m* ferruginous limestone

**Eisenkies** *m* [iron] pyrite, sulphuret of iron

**Eisenkiesel** *m* ferri-ferrous quartz, ferruginous chert, sinoper, sinople

**Eisenkobaltkies** *m* safflorite

**Eisenkonglomerat** *n* ferruginous conglomerate

**Eisenkonkretion** *f* iron concretion

**Eisenkruste** *f* iron crust, hardpan

**Eisenlagerstätte** *f* (abbauwürdige) ferruginous deposit

**Eisenlebererz** *n* hepatic iron ore

**eisen-magnesiumreich** iron-magnesium rich

**Eisenmagnesiumsilicat** *n* ferromagnesian silicate

**Eisenmanganerz** *n* iron manganese ore

**Eisenmanganeknolle** *f* ferromanganese nodule, iron and manganese nodule

**Eisenmangan Konkretion** *f* ferromanganese concretion, iron and manganese concretion

**Eisenmeteorit** *m* **1.** [aero]siderite, iron meteorite, meteoric iron; **2.** (Ni-reich) cateninite; **3.** (ohne Silicatkomponenten) holosiderite

**Eisenmohr** *m* earthy iron ore

**Eisenmonoxid** *n* ferrous oxide

**Eisenmulm** *m* earthy iron ore, earthy limonite, efflorescing clayey iron ore

**Eisennickelkern** *m* (der Erde) iron nickel core

**Eisennickelkies** *m* folgerite, iron nickel pyrite, pentlandite

**Eisenniere** *f* aetite, eaglestone

**Eisenocker** *m* **1.** iron ochre, ocher (Amer.), ochre (Brit.), ochreous iron ore, paint rock; **2.** (rot) red ochre

**Eisenoide führend** iron-shot

**Eisenoolith** *m* iron oolite oolitic iron ore

**Eisenopal** *m* jasper opal

**Eisenortstein** *m* iron pan

**Eisen(II)-Oxid** *n* ferrous oxide

**Eisen(III)-Oxid** *n* ferric oxide

**Eisenoxidhaut** *f* iron-oxide coat

**Eisen(III)-Oxidhydrat** *n* ferric hydroxide

**Eisenpecherz** *n* pitchy iron ore, stilpnosiderite, triplite

**Eisenphosphat** *n* phosphate of iron

**Eisenquarzit** *m* (gebänderter) banded iron formation, banded ironstone, banded quartz haematite, itabirite

**Eisenquelle** *f* chalybeate spring, ferruginous spring

**Eisenrahm** *m* porous haematite

**eisenreich** rich in iron

**Eisenrose** *f* haematite rose

**Eisen(II)-Salz** *n* ferrous salt

**Eisen(III)-Salz** *n* ferric salt

**Eisensandstein** *m* ferruginous sandstone, iron sandstone

**Eisensäuerling** *m* chalybeate water

**eisenschüssig** callen, ferr[e]ous, ferri-ferrous, ferrific, ferruginous, impregnated with iron, iron-bearing, kallen, limonitic

**Eisenschwamm** *m* sponge iron

**Eisenschwärze** *f* efflorescing clayey iron ore, shining ore

**Eisensilicat** *n* iron silicate

**Eisensinter** *m* iron dross

**Eisenspat** *m* carbonate of iron, chalybite, iron spar, oligon spar, siderite, sparry iron [ore], spathic iron ore, steel ore

**Eisenstein** *m* **1.** ironstone; **2.** (gebänderter) banded ironstone, itabiritic iron ore; **3.** (lagenförmiger) stratulate ironstone

**Eisensteinbildung** *f* (im Boden) ferruginization

**Eisen-Stein-Meteorit** *m* aerosiderite, stony iron meteorite

**Eisen(II)-Sulfat** *n* ferrous sulphate

**Eisentongranat** *m* almandine, almandite

**Eisenturmalin** *m* black tourmaline, schorl[ite]

**Eisenverwitterungslagerstätte** *f* iron deposit due to weathering

**Eisenvitriol** *n* green vitriol, ink stone, [green] cop-peras, martial vitriol

**Eisenwerk** *n* metallurgical works

**Eisenzinkblende** *f* marmatite

**eisern** iron[y]

**Eiserner Hut** *m* **1.** bryle, capping of gossan, ferruginous top-layer, gossan [cap], gozzan, iron cap, iron hat, ironstone blow, ore capping, oxidized cap, oxidized zone; **2.** (mit Pb- und Ag-Erzen) pecos ore

**Eisfeld** *n* **1.** ice field; **2.** (schwimmendes) [sea] floe

**Eisfläche** *f* ice veneer

**eisfrei** ice-free, free of ice

**Eisfront** *f* (eines Gletschers) ice front, ice snout

**Eisgang** *m* debacle, embacle, ice boom, ice drift[ing], ice motion, spring break of ice

**eisgefältelt** ice crumpled

**eisgeformt** crystic, ice-shaped

**eisgeglättet** ice-smoothed

**Eisgehalt** *m* (Anteil des Eises an der Gesamtmasse) ice content

**eisgeschrammt** abraded by ice, channelled by ice, glacially striated, ice-scratched, ice worn, scratched by ice

**eisgestaucht** ice crumpled

**Eisgrenze** *f* glacial limit

**Eishöhle** *f* ice cave

**Eishügel** *m* **1.** frost [heaved] mound, hummock, ice mound, soil blister; **2.** (auf einem Gletscher, mit Staub bedeckt) dirt cone

**eisig** frigid, frozen, icy

**Eisisostasie** *f* glacial isostasy

**Eiskante** *f* ice edge

**Eiskappe** *f* glacier cap, ice cap, polar cap

**Eiskaskade** *f* ice cataract, ice cascade, ice fall

**Eiskegel** *m* ice cone

**Eiskeil** *m* fissure caused by frost, frost wedge, ground-ice wedge, ice vein, ice wedge

**Eiskeller** *m* ice cave

**Eiskern** *m* ice core

**Eiskliff** *n* glacier cliff, ice cliff, ice wall

**Eisklippe** *f* ice cliff

**Eisklüftigkeit** *f* splitting by frost

**Eiskörper** *m* **1.** ice mass; **2.** (unterhalb der klimatischen Schneegrenze ausgebildet) drift glacier

**Eiskristall** *m* ice crystal, ice needle

**Eiskristallmarken** *pl* (Spuren, Abdrücke, Pseudomorphosen) ice crystal marks

**Eiskruste** *f* glacial crust, ice crust

**Eiskügelchen** *n* pellet of ice

**Eislakkolith** *m* hydrolaccolith

**Eislast** *f* ice load[ing], load of ice

**Eislawine** *f* avalanche of ice, ice avalanche, ice fall

**Eislinie** *f* ice line

**Eislinse** *f* ice lens

**Eislobus** *m* glacier lobe, ice lobe

**Eismasse** *f* ice mass, mass of ice

**Eismeer** *n* **1.** polar sea; **2.** (südliches) Antarctic Ocean

**Eismusterboden** *m* frost pattern soil, patterned ground

**Eisnadel** *f* ice crystal, ice needle, ice spicule, spicule of ice

**Eisnebel** *m* ice fog

**Eisperiode** *f* ice-period

**Eisplateau** *n* ice plateau, plateau of ice

**Eispressung** *f* (Druckwirkung einer Eisdecke auf Wasserbauwerke) ice pile up, ice push[ing], ice shove, ice thrust[ing], push of ice

**Eispunkt** *m* freezing point

**Eisrand** *m* **1.** ice border, ice edge, ice margin;

**2.** (dicht) ice bar

**Eisrandtal** *n* ice-marginal channel, ice-marginal valley

**Eisregen** *m* ice rain

**Eisrest** *m* ice remnant

**Eisriss** *m* frost crack, ice crack, split of ice cover

**Eisrücken** *m* ice ridge

**Eisrückzug** *m* ice recession, ice retreat, recession of the ice, retreat of the ice

**Eisscheide** *f* ice divide, ice shed

**Eisschicht** *f* icing, ice layer, ice mantle, ice sheet, sheet of ice

**Eisschlamm** *m* sludge ice, slush

**Eisscholle** *f* **1.** block of ice, floating ice sheet,

glacéon floe, ice floe, pan[cake] ice, sheet of ice;

**2.** (klein) ice cake; **3.** (treibende) calf

**Eisschollen** *pl* (an der Küste aufgetürmt) floeberg

**Eisschrumpfung** *f* glacial shrinkage

**Eisschub** *m* ice push[ing], ice shove, ice thrust[ing]

**Eisschürze** *f* apron

**Eispat** *m* (meist Sanidin) greenland spar, ice spar, ice stone

**Eisperre** *f* (auf Flüssen) ice bar, ice barrier, ice dam, ice gorge, ice jam

**Eisstau** *m* embacle, ice concentration, ice dam, ice gorge, ice jam

**Eisstausee** *m* glacial lake, glacially impounded

lake, glacier lake, ice-dammed lake, ice-ponded lake, marginal lake

**Eisstreifen** *m* (in ansonsten eisfreien Gewässern) ice strip

**Eisstrom** *m* effluent glacier, ice stream, outlet glacier

**Eisstromnetz** *n* dendritic glacier, net of glacial

streams, reticular glacier

**Eissturz** *m* ice fall

**Eistätigkeit** *f* ice action, ice activity

**Eistektonik** *f* glacier tectonics

**eistransportiert** conveyed by ice, glacial-borne, glacially transported, ice-borne, ice-carried, ice-floated, ice rafted, ice transported, transported by ice

**Eistreiben** *n* drifting of ice, ice drift[ing]

**Eistunnel** *m* ice tunnel

**Eisüberzug** *m* ice sheathing

**eisverfrachtet** conveyed by ice, glacial-borne, glacially transported, ice-borne, ice-carried, ice-floated, ice rafted, ice transported, transported by ice

**Eisvorstoß** *m* advance of the ice, ice advance

**Eiswall** *m* (Wall aus Blöcken und anderem grob-detritischem Material) ice rampart

**Eiswand** *f* ice wall

**Eiswand** *f* (z. B. Baugrundvereisung) ice barrier

**Eiswasser** *n* ice water

**Eiswolke** *f* ice cloud

**Eiswüste** *f* ice waste, waste of ice

**Eiszapfen** *m* icicle

**Eiszeit** *f* boulder period, drift period, glacial epoch, glacial period, glacial stage, glacial time[s], ice age, ice-period, period of glaciation

**Eiszeit: vor der ~** preglacial

**Eiszeitalter** *n* glacial age, ice age

**eiszeitlich** glacial, glaciogenetic

**Eiszeitrelikt** *n* glacial relic

**Eiszerfall** *m* ice boom, ice breaking-up, ice disintegration

**Eiszunge** *f* glacial lobe, tongue of ice

**Eiszuwachs** *m* (eines Gletschers) alimentation, [nourishment] of the glacier

**Eizelle** *f* (befruchtete) zygote

**Ejektion** *f* ejection

**Ekliptik** *f* ecliptic

**Ekliptikkordinaten** *pl* ecliptic coordinates

**ekliptisch** ecliptic[al]

**Eklogit** eclogite, eklogite

**Eklogitfazies** *f* eclogite facies

**Eklogitschale** *f* eclogite shell

**Ektoderm** *n* ectoderm

**Ektoskelett** *n* exoskeleton

**Eläolith** *m* elaeolite

**Eläolithsyenit** *m* nepheline syenite

**elastisch** elastic

**Elastizität** *f* elasticity

**Elastizitätseigenschaften** *pl* elastic properties

**Elastizitätsgrenze** *f* elastic limit

**Elastizitätskonstante** *f* elastic constant, compliance constant

**Elastizitätsmodul** *m* coefficient of elasticity, elasticity modulus, elastic modulus, incompressibility modulus, modulus of elasticity, Young's modulus [of elasticity], stretch modulus

**Elastomechanik** *f* elastomechanics

**Elaterit** *m* elastic mineral pitch, elaterite, mineral caoutchouc, mineral rubber

**Elektriklog** *n* (Bohrlochgeophysik) E-log

**elektrisch** electric[al]

**Elektrizität** *f* **1.** electricity, [electric] power;

**2.** (statische) static electricity

**Elektrobohren** *n* electrodrilling

**Elektrobohrer** *m* electrodrill

**Elektrobohrgerät** *n* electrical drill

**Elektrochemie** *f* electrochemistry

**elektrochemisch** electrochemical

**Elektrode** *f* **1.** electrode; **2.** (unpolarisierbare) porous pot; **3.** (versenkte) buried electrode

**Elektrodenabstand** *m* electrode separation

**Elektrodenanordnung** *f* electrode arrangement

**Elektrolog** *n* (Bohrlochgeophysik) electric log, electrollog

**Elektrolyse** *f* electrolysis

**Elektrolyt** *m* electrolyte

**elektromagnetisch** electromagnetic

**Elektromagnetismus** *m* electromagnetism

**Elektromagnetscheider** *m* electromagnetic separator

**Elektron** *n* **1.** electron; **2.** (positives) positive electron, positron; **3.** (umkreisendes) orbital electron

**elektronegativ** electronegative

**Elektronegativität** *f* electronegativity

**Elektronen** *pl* **1.** (innere) inner electrons; **2.** (kern-nahe) inner electrons  
**Elektroneneinfang** *m* **1.** electron capture; **2.** (radioaktiver Zerfall) K-capture, K-electronic capture  
**Elektronenhülle** *f* electron shell  
**Elektronenleitfähigkeit** *f* metal conductivity  
**Elektronenmikroskopie** *f* electron microscopy  
**Elektronenmikrosonde** *f* electromicroprobe, electron microprobe, microanalyzer  
**Elektronenschale** *f* **1.** [electron] shell; **2.** (besetzte) completed shell  
**Elektronensonde** *f* electron probe  
**Elektronenspinresonanz** *f* electron spin resonance, ESR, paramagnetic resonance  
**Elektronenspinresonanzspektren** *pl* electron spin resonance spectra  
**Elektronenstrahlen** *pl* cathode rays  
**Elektronenstrahlmagnetometer** *n* electron beam magnetometer  
**Elektronenstrahlmikroanalyse** *f* electromicroprobe analysis  
**Elektronenübergang** *m* electron transition  
**elektronisch** electronic  
**Elektroosmose** *f* electroosmosis  
**elektrostatisch** electrostatic  
**Elektrozünder** *m* electric detonator  
**Elektrum** *n* electrum  
**Element** *n* **1.** element; **2.** (allgegenwärtiges) ubiquitous element; **3.** (atmosphäres) atmospheric element; **4.** (biophiles) biophile element; **5.** (chalkophiles) chalcophilic element; **6.** (chemisches) chemical element; **7.** (durchlaufendes) ubiquitous element; **8.** (gediegenes) native element; **9.** (giftiges) toxic element; **10.** (inkompatibles) incompatible element; **11.** (kompatibles; einem bestimmten chemischen System zugehörig) compatible element; **12.** (lithophiles) lithophilous element; **13.** (mit geringem Anreicherungsgrad) dispersed element; **14.** (radioaktives) radioactive element; **15.** (siderophiles) siderophile element; **16.** (spaltbares) fissile element; **17.** (toxisches) toxic element  
**elementar** elementary, fundamental  
**Elementaranalyse** *f* complete analysis, elementary analysis, ultimate analysis  
**Elementarbewegung** *f* micro-motion  
**Elementarform** *f* fundamental form  
**Elementarkristallzelle** *f* elementary crystal cell  
**Elementarteilchen** *n* (Physik) elementary particle  
**Elementarzelle** *f* (Kristallphysik) elementary cell, unit cell  
**Elementarzusammensetzung** *f* ultimate composition  
**Elemente** *pl* **1.** (planare; in Quarzen) shock lamellae; **2.** (tektonisch wirksame; eines Sedimentationsraums) tectonic framework of sedimentation  
**Elemententstehung** *f* origin of elements  
**Elementgeochemie** *f* element geochemistry  
**Elementhäufigkeit** *f* **1.** elemental abundance; **2.** (in der Erdkruste) Clarke value  
**Elementparagenese** *f*, **Elementvergesellschaftung** *f* paragenesis of elements  
**Elementverhältnis** *n* element ratio  
**Elementverteilung** *f* **1.** element distribution, partitioning of elements; **2.** (im geochemischen Kreislauf) dispersal pattern  
**Elevationsachse** *f* axis of elevation

**Eliafeuer** *n* [Saint] Elmo's fire  
**eliminieren** *v* to eliminate  
**Ellipse** *f* **1.** ellipse; **2.** (parallaktische) parallactic ellipse  
**Ellipsoid** *n* ellipsoid  
**elliptisch** ellipsoidal, elliptic[al]  
**Elmsfeuer** *n* brush discharge, [Saint] Elmo's fire  
**El-Niño-Ereignis** *n* El Niño event  
**Elongation** *f* elongation  
**Elterngeneration** *f* parental generation  
**Eluierung** *f* elution  
**eluvial** eluvial  
**Eluvialboden** *m* eluvium, residual soil  
**Eluvialhorizont** *m* bleached layer, eluvial horizon, eluviated horizon, zone of eluviation  
**Eluvialseife** *f* eluvial ore deposit, eluvial placer  
**Eluvium** *n* eluvium  
**Emanation** *f* **1.** emanation; **2.** (magmatische) igneous emanation  
**Embryo** *m* embryo  
**Embryonalblase** *f* embryonic chamber  
**Embryonaldüne** *f* embryonic dune  
**Embryonalfalten** *pl* embryonic folds  
**Embryonalfaltung** *f* incipient folding  
**Embryonalform** *f* (bei Kristallen) incipient form  
**Embryonalkammer** *f* embryonic chamber, initial shell, protoconch  
**Embryonaltyp** *m* embryonic type  
**Emergenzstelle** *f* (eines versiegten Flusses) resurgence  
**Emergenzwinkel** *m* (Seismik) angle of emergence, emergence angle  
**emers** emerged  
**Emersion** *f* emersion  
**Emersionsfläche** *f* emersion plane, plane of emersion, stratigraphic unconformity  
**Emission** *f* **1.** emission; **2.** (spontane) spontaneous emission  
**Emissionsspektralanalyse** *f* emission spectrum analysis  
**Emissionsspektrum** *n* emission spectrum, bright line spectrum  
**Emissionsvermögen** *n* **1.** emissivity; **2.** (spektrales) spectral emissivity  
**emittieren** *v* to emit  
**emittierend** emissive  
**E-Modul** *m* Young's modulus [of elasticity]  
**Empfänger** *m* **1.** pick-up, receiver; **2.** (Radiometrie) detector  
**Empfängereichung** *f* receiver calibration  
**Empfangsanzeige** *f* (z. B. von seismischen Wellen) acknowledgement of receipt  
**Empfangsstation** *f* (bodengebundene) ground receiving station  
**empfindlich** sensitive, susceptible  
**Empfindlichkeit** *f* **1.** sensibility, sensitiveness, sensitivity, susceptibility; **2.** (spektrale) spectral sensitivity  
**empirisch** empiric[al]  
**Emplektit** *m* emplectite  
**emporheben** *v* to elevate, to uplift  
**emporquellen** *v* to well up  
**emporragend** dominant  
**Emulgator** *m* emulsifier, emulsifying agent  
**Emulgierbarkeit** *f* emulsibility  
**emulgieren** *v* to emulsify

**emulgierend** emulsive  
**Emulgierung** *f* emulsification  
**Emulsifrac** *n* (Bohrtechnik) emulsifracuring [drilling]  
**Emulsion** *f* emulsion  
**emulsionsbildend** emulsive  
**Emulsionsbildner** *m* emulsifier  
**Emulsionsbildung** *f* emulsification  
**Emulsionskolloid** *n* emulsoid  
**Emulsion spalten** *v* to demulsify  
**Emulsionspalter** *m* demulgator, demulsifier, demulsifying agent  
**Emulsionsspülung** *f* emulsion mud  
**Emulsionswasser** *n* emulsified water  
**enallogen** enallogene  
**enantiomorph** (spiegelbildlich geformt) enantiomorphic, enantiomorphous, dissymmetric[al]  
**Enantiomorphie** *f* enantiomorphism  
**Enantiomorphismus** *m* dissymmetry  
**enantiotrop** enantiotropic  
**Enantiotropie** *f* enantiotropy  
**Encrinit** *m* (Kalkstein mit über 50 % Crinoidenresten) encrinite [limestone], encrinitic limestone  
**Endablagerung** *f* terminal deposit  
**Endabsenkung** *f* final subsidence  
**Endboje** *f* (des seismischen Kabelbaums) tail buoy  
**Enddruck** *m* final pressure, terminal pressure  
**Enddurchmesser** *m* einer Bohrung final diameter of drilling  
**Ende** *n* **1.** end, terminus; **2.** (distales) distal end; **3.** (einer Schicht in seitlicher Richtung) wedge edge; **4.** (oberes) head, top  
**Endeffekt** *m* **1.** (bei Kerndurchströmung) end effect; **2.** (Reservoirtechnik) boundary effect  
**endemisch** endemic, indigenous  
**Endemismus** *m* endemism  
**Endergebnis** *n* final result  
**endergon[isch]** endoergic  
**Endfehler** *m* final error  
**Endfläche** *f* **1.** (eines Kristalls) end face, end plane, pinacoidal plane, pinacoid face; **2.** (Kristallographie) base  
**Endform** *f* final form  
**Endgeschwindigkeit** *f* terminal velocity  
**Endkonsument** *m* end of foodchain, final consumer  
**Endlager** *n* **1.** (Atommüll) final storage, [final] repository; **2.** (im Salz) salt repository  
**Endlagerbergwerk** *n* mine repository  
**Endlagerkammer** *f* (Atommüll) repository disposal room  
**Endlagerung** *f* (Schadstoffe) confinement, final deposition, final disposal, final storage  
**Endlagerungskaverne** *f* confinement cavern  
**Endlaufe** *f* final brine  
**Endmaßstab** *m* reproduction scale  
**Endmoräne** *f* end moraine, frontal moraine, stade moraine, stadial moraine, submarginal moraine, terminal moraine  
**Endmoräne** *f*; **außerhalb einer ~ gelegen** extramoral, extramoralin  
**Endmoränenlandschaft** *f* morainic belt topography  
**Endobenthos** *m* (im Sediment lebendes Benthos) endobenthos  
**Endobiont** *m* endobiont

**endobiontisch** endobiontic  
**Endobios** *n* endobios  
**endobiotisch** endobiotic  
**Endoblastese** *f* endoblastesis  
**Endoderm** *n*, **Endodermis** *f* (innere Zellschicht der Rinde) endoderm[is]  
**Endofauna** *f* endofauna, infauna  
**endogen** endogen[et]ic, endogenous, internal  
**Endokarst** *m* underground karst  
**endokinetisch** endokinetic  
**endolithisch** endolithic  
**endomorph** endomorphic  
**Endomorphose** *f* endomorphism  
**Endoparasit** *m* entoparasite  
**endorheisch** endorheic  
**endostratisch** endostratic, bedded within  
**endotherm[isch]** endothermal, endothermic, endothermous  
**Endphase** *f* 1. concluding stage, final phase, terminal phase; 2. (Seismik) end portion, tail  
**Endprodukt** *n* final product  
**Endproduktion** *f* tail production  
**Endpunkt** *m* end, limit, terminus  
**Endresultat** *n* final result  
**Endschließdruck** *m* final shut-in pressure  
**Endsee** *m* closed lake, desert lake, lake without outlet, sink, terminal lake  
**Endstadium** *n* final stage, terminal stage, ultimate stage  
**endständig** terminal  
**Endstufe** *f* final stage  
**Endteufe** *f* final depth, total depth, TD  
**Endteufe einer Bohrung** total depth of a well  
**Endwiderstand** *m* terminal resistance  
**Endzeitpunkt** *m* (einer Sedimentation) instant  
**Endzustand** *m* final state  
**en échelon** in steplike arrangement  
**Energie** *f* 1. energy, force, power; 2. (elektrische) electrical energy, white coal; 3. (endogene) endogenous energy; 4. (erneuerbare) renewable energy; 5. (exogene) exogenic energy; 6. (freie) free energy; 7. (geothermische) geothermal energy; 8. (innere) inner energy, internal energy; 9. (kinetische) energy of motion, kinetic energy; 10. (kosmische) cosmic energy; 11. (potenzielle) hidden energy, potential energy; 12. (regenerative) renewable energy; 13. (spezifische) energy head, specific energy; 14. (thermische) thermal energy; 15. (ungebundene) free energy; 16. (vulkanische) volcanic energy; 17. (zugeführte) input  
**Energieart** *f* kind of energy  
**Energieausstrahlung** *f* radiation of energy  
**Energieaustausch** *m* energy exchange, energy transfer  
**Energiebedarf** *m* energy requirement  
**Energiebeschaffung** *f* energy supply  
**Energiebetrag** *m* total energy  
**Energiebilanz** *f* energy balance  
**Energiebindung** *f* energy absorption  
**Energieerzeugung** *f* energy production, generation of energy, production of energy  
**Energiefluss** *m* energy flow, energy flux  
**Energiefreisetzung** *f* energy release  
**Energiegefälle** *n* energy gradient  
**Energiegewinn** *m* energy gain, gain of energy, yield of energy

**Energiegewinnung** *f* 1. energy production, production of energy; 2. (geothermische) geothermal energy recovery  
**Energiegleichung** *f* energy equation  
**Energiegradient** *m* energy gradient  
**Energiehaushalt** *m* energy balance, energy budget, energy profit and loss  
**Energiehöhe** *f* head  
**Energiekoeffizient** *m* energy coefficient  
**Energiekonsum** *m* energy consumption  
**Energiekreislauf** *m* energy cycle  
**Energielieferant** *m* source of energy  
**Energieniveau** *n* energy head, energy level  
**Energieproduktion** *f* energy production  
**Energiequelle** *f* 1. energy source, source of energy; 2. (seismische; Seeseismik) boomer  
**Energiespeicherung** *f* energy storage, storage of energy  
**Energiespektrum** *n* power spectrum  
**Energieträger** *m* energy source  
**Energietransfer** *m* transfer of energy  
**Energietransport** *m* energy transport, energy transfer  
**Energieübertragung** *f* transfer of energy  
**Energieumsatz** *m* energy content, energy turnover, turnover of energy  
**Energieumwandlung** *f* energy conversion, transformation of energy  
**Energieverbrauch** *m* energy consumption  
**energieverbrauchend** (Chemie) endoergic, endergonic  
**Energieverbund** *m* energy network  
**Energieverlust** *m* energy loss, loss of energy  
**Energievernichtung** *f* energy dissipation  
**Energieverschwendung** *f* wasting of energy  
**Energieversorgung** *f* energy supply  
**Energieverteilung** *f* energy distribution  
**Energiewirtschaft** *f* energy sector  
**Energiezerstreuung** *f* (Seismik) energy dissipation  
**Energiezufuhr** *f* energy input, energy supply  
**Energiezustand** *m* energy state  
**eng** close, narrow  
**eng aufgerollt** (Fossilgehäuse) close-coiled, closely coiled  
**Enge** *f* narrow, narrowing  
**eng gefaltet** closely folded, tightly folded  
**engmaschig** close meshed, narrow meshed  
**Engpass** *m* defile, gorge, narrow, narrows, notch  
**engständig** close standing  
**Engtal** *n* narrow valley  
**eng verschlungen sein** interlacing  
**Enhydrit** *m* (Mineral mit großen Lösungseinschlüssen) enhydrite  
**Entalkalisierung** *f* dealkalization  
**entarten** to degenerate  
**entartet** degenerate  
**Entartung** *f* degeneracy, degeneration  
**Entbasung** *f* 1. dealkalization; 2. (des Bodens) acidification  
**entblößen** to denude, to expose, to lay bare  
**entblößt** denudate, denuded, bare, stripped  
**entdecken** to detect, to discover, to find [out]  
**Entdecken** *n* discovery  
**Entdecker** *m* discoverer, finder  
**entdeckt** identified

**Entdeckung** *f* detection, discovery, find[ing], strike  
**Entdeckung einer Struktur** structure discovery  
**entdolomitisieren** to dedolomitize  
**Entdolomitisierung** *f* dedolomitization  
**enteisen** to defrost, to de-ice  
**Enteisen** *n* defrosting  
**Entenmuschel** *f* barnacle  
**entfalten** to evolve, to develop  
**entfärben** to bleach, to decolour[ize]  
**entfärbt** decolourate  
**Entfärbung** *f* 1. bleaching, decolouration; 2. (in der Verwitterungszone) weather stain  
**Entfärbungszone** *f* bleached zone  
**entfernen** to dislodge, to eliminate, to remove  
**entfernt** distant, remote  
**entfernt gelegen** distal  
**Entfernung** *f* 1. (Abstand) distance, range, way; 2. (Beseitigung) elimination, removal; 3. (identische) equidistance; 4. (kritische; Entfernung des Knickpunktes in der Reflexionsseismik) critical distance; 5. (von der Erde) distance from the earth; 6. (zurückgelegte) covered distance, distance covered  
**Entfernung von Salzwasser** disposal of brine  
**Entfernungsfehler** *m* distance error  
**Entfernungsmesser** *m* 1. distance meter, range-finder, telemeter; 2. (optischer) optical distance-measuring unit  
**Entfernungsmessung** *f* 1. distance measurement, measurement of distance, ranging; 2. (direkte, mit einer Messkette oder einem Messband) chaining  
**Entfernungsschätzung** *f* judgement of distance  
**Entfernungsunbestimmtheit** *f* (bei Seitensicht-radar in bergigem Gelände) range ambiguity  
**Entfernungsverzerrung** *f* range distortion  
**Entfestigung** *f* deconsolidation, destrengthening, weakening  
**Entfeuchtung** *f* dehumidification, humidity removal  
**entflammbar** ignescent, ignitable, flammable (Amer.), inflammable  
**Entflammbarkeit** *f* ignitability  
**entflammen** to inflame  
**Entflammungspunkt** *m*, **Entflammungstemperatur** *f* flashing point, flashpoint  
**entgasen** 1. to degas[ify]; 2. (bei Kohlenwasserstofflagerstätten) to drain  
**Entgasen** *n* (bei Kohlenwasserstofflagerstätten) drainage  
**Entgaser** *m* degasifier, degasser  
**entgast** gas-free  
**Entgasung** *f* 1. degasification, degasifying, degassing, emanation, emission of gas, gas emission, gas escape, gas extraction, outgassing, sweep-out; 2. (bei Inkohlung) devolatilization; 3. (Methangewinnung) methane drainage  
**Entgasungsaufblähungen** *pl* aus dem Lava-strom lava blisters  
**Entgasungsbeben** *pl* degasing tremors  
**Entgasungsbeginn** *m* (von Erdöl in der Lagerstätte) bubble point [of crude]  
**Entgasungskanal** *m* air heave structure  
**Entgasungskegel** *m* (auf Lavadecken) blister cone  
**Entgasungsloch** *n* (auf einem Lavastrom) gloop  
**Entgasungsmarke** *f* gas pit  
**Entgasungsprozess** *m* degasing phenomenon

**Entgasungsschacht** *m* (auf Deponien) gas barrier shaft  
**Entgasungsspur** *f* (im Sediment) air heave structure  
**Entgasungsstrecke** *f* gas drain  
**Entgasungstrichter** *m* gas pit  
**entgegengesetzt** inverse, reverse  
**entgegengesetzt der Fallrichtung** updip  
**entgegenwirken** to counteract  
**entgiften** to decontaminate  
**Entgiftung** *f* decontamination  
**entglasen** to devitrify  
**Entglasung** *f* devitrification  
**entgletschert** deglaciaded  
**Entgletscherung** *f* deglaciation  
**Enthalpie** *f* enthalpy, heat content  
**enthärten** to soften  
**enthärtet** (Wasser) soft  
**Enthärtung** *f* softening  
**Enthärtungsmittel** *n* softener  
**enthaupen** to decapitate, to behead  
**Enthaupung** *f* (eines Flusses im Oberlauf) beheading, piracy  
**entionisieren** to deionize  
**entkalken** to decalcify, to delime  
**Entkalken** *n* decalcification, deliming  
**entkalkt** decalcified  
**Entkalkung** *f* decalcification, deliming  
**entkieseln** to desilicate, to desilicify  
**Entkieselung** *f* desilication  
**Entladung** *f* (elektrische) electric discharge  
**entlasten** to ease off, to lighten, to relax, to release, to relieve [of load]  
**entlastet** relaxed, strain-free  
**Entlastung** *f* 1. relaxation, release, relief [of load], reduction of load, unloading; 2. (durch Abtragung bzw. Erosion) erosion, unloading  
**Entlastungsbrunnen** *m* bleeder well, relief well  
**Entlastungsbohrung** *f* relief borehole  
**Entlastungsdruck** *m* relief pressure  
**Entlastungskanal** *m* bypass, spillway channel  
**Entlastungskluft** *f* [pressure-]release joint, relaxation joint  
**Entlastungskoeffizient** *m* coefficient of discharge  
**Entlastungsmethode** *f* relaxation method  
**Entlastungstollen** *m* discharge outlet, discharge tunnel  
**Entlastungstektonik** *f* relief tectonics  
**Entlastungsventil** *n* safety valve  
**Entlaubung** *f* defoliation  
**entleeren** to empty, to exhaust  
**entleert** exhausted  
**entlegen** far away, outlying, remote  
**Entlösung** *f* (plötzliche; von Gas aus Erdöl) flush liberation  
**Entlösungstrieb** *m* dissolved gas drive  
**entmagnetisieren** to degauss, to demagnetize  
**Entmagnetisieren** *n* degaussing, demagnetizing  
**Entmagnetisierung** *f* 1. degaussing, demagnetization; 2. (thermische) thermal demagnetization  
**entmineralisieren** (von Wasser) to demineralize  
**Entmineralisierung** *f* (von Wasser) demineralization, demineralizing  
**entmischen** 1. (Flüssigkeit) to demulsify; 2. (Gesteinsschmelze) to differentiate

**Entmischen** *n* exsolution  
**Entmischung** *f* 1. differentiation, exsolution, unmixing; 2. (myrmekitische) myrmekitic exsolution; 3. (orientierte) oriented exsolution  
**Entmischungslamellen** *pl* exsolution lamellae  
**Entmischungsminerale** *pl* exsolution minerals  
**Entmischungssegregation** *f* segregation due to unmixing  
**Entmischungsspindeln** *pl* clusters of exsolution  
**Entmischungsstruktur** *f* unmixing texture  
**Entnahme** *f* 1. borrow, extraction, withdrawal; 2. (von Erdöl oder Erdgas aus der Lagerstätte) product withdrawal; 3. (von Wasser) abstraction  
**Entnahme** *f* von Gesteinsproben aus der Bohrlochwandung lateral coring  
**Entnahmebereich** *m* 1. capture zone, drawing-off zone; 2. (Teil des Absenkungstrichters mit direktem Zustrom) contribution zone  
**Entnahmeboden** *m* borrow soil  
**Entnahmegebiet** *n* reclaim area  
**Entnahmegerät** *n* sampling device  
**Entnahmegraben** *m* (bevorzugt beim Straßenbau) borrow pit  
**Entnahmegrube** *f* borrow pit, reclaim pit  
**Entnahmekurve** *f* depletion curve  
**Entnahmematerial** *n* borrow, excavation material  
**Entnahmemenge** *f* 1. withdrawal; 2. (zulässige) safe yield  
**Entnahmestelle** *f* borrow source, point of withdrawal  
**Entnahmetrichter** *m* cone of influence, cone of pressure relief, cone of [pumping] depression, cone of waterable depression, crater of depression, depression funnel, [groundwater] depression cone  
**Entnahmezone** *f* contributing region, reclaim area  
**entölen** to drain  
**Entölen** *n* drainage  
**Entölung** *f* 1. oil recovery, sweep-out; 2. (tertiäre) tertiary oil recovery; 3. (thermische) thermal oil recovery; 4. (verbesserte) enhanced oil recovery  
**Entölungsgrad** *m* (bei Kohlenwasserstofflagerstätten) drainage recovery factor  
**Entölungshalbmesser** *m* radius of oil drainage  
**Entoparasit** *m* entoparasite  
**Entpolderung** *f* depoldering  
**entziehen** to pull, to withdraw casing  
**Entziehung** *f* withdrawal of casing  
**entrollen** (Evolutionstadium von Ammoniten) to uncoil  
**Entropie** *f* entropy  
**entsalzen** to desalinate, to desalinate, to desalt, to freshen, to soak the salt out  
**Entsalzen** *n* (Wasser) freshening  
**Entsalzung** *f* (Wasser) desalin[iz]ation, desalting, freshening, salt removal  
**Entsalzung** *f* von Meerwasser seawater desalination, seawater salt removal  
**Entsander** *m* (Bohrtechnik) desander, desanding device  
**Entsäuerung** *f* deacidification  
**Entschädigung** *f* 1. compensation; 2. (bei Bergschäden) allowance  
**Entschäumer** *m* antifoaming agent  
**entscheidend** decisive, preponderant  
**Entschichtung** *f* (biogene) bioturbation  
**entschlamm** to desilt

**Entschlammung** *f* desilting  
**entschlüsseln** to decode  
**entschwefeln** to desulphur[ate], to desulphurize, to desulphurize  
**Entschwefelung** *f* 1. desulphur[iz]ation; 2. (Erdöl, Erdgas) sweetening  
**Entschwefelungsanlage** *f* desulphurization unit  
**entseuchen** to decontaminate  
**Entseuchung** *f* decontamination  
**Entsorgung** *f* disposal, waste removal  
**Entsorgung** *f* auf See sea disposal, sea dumping  
**Entsorgung** *f* in Tiefbrunnen deep-well disposal  
**Entsorgung** *f* von Chemikalien disposal of chemicals  
**entspannen** to relieve, to relax  
**Entspannen** *n* destressing, reduction of tension, relaxation  
**entspannt** relaxed  
**Entspannung** *f* 1. destressing, [stress] relaxation, [stress] relief; 2. (durch Erosion) unloading; 3. (elastische) elastic rebound  
**Entspannungsbohrloch** *n* relief borehole  
**Entspannungskluft** *f* extension strain fracture, relief joint  
**Entspannungssprengen** *n* stress-relief blasting  
**entsprechen** to correspond, to match  
**entsprechend** analog (Amer.), analogous, analogue (Brit.), concordant, corresponding, equivalent, homologous  
**Entsprechung** *f* equivalent, homology  
**entspringen** 1. to issue, to originate; 2. (Fluss) to head (Amer.), to rise  
**entstanden: aus Treibholz** ~ (Kohle) pelagochthonous  
**entstanden: aus überfluteten Wäldern** ~ (Kohle) pelagochthonous  
**entstanden: durch heißes Wasser** ~ thermo-aqueous  
**entstanden: durch Meereswirkung** ~ thalatto-genic  
**entstanden: durch radioaktiven Zerfall** ~ radiogenic  
**entstanden: in der Nähe des Meeres** ~ paralic  
**entstanden: in einem Bildungsvorgang** ~ monogenetic  
**entstauben** to free from dust  
**Entstaubung** *f* dedusting  
**entstehen** to emerge, to evolve, to originate  
**Entstehung** *f* 1. development, emergence, formation, generation, genesis, origin, rise, source; 2. (anorganische) inorganic origin; 3. (autochthone) autochthonous origin; 4. (kosmische) cosmic origin; 5. (polyphyletische) polyphyletic origin; 6. (primäre) primary origin  
**Entstehung** *f* der Arten origin of species  
**Entstehung** *f* der Erde genesis of the earth  
**Entstehung** *f* der Gesteine genesis of rocks  
**Entstehung** *f* der Kontinente origin of continents  
**Entstehung** *f* der Landformen glyptogenesis  
**Entstehung** *f* des Lebens biogenesis, origin of life  
**Entstehungsart** *f* mode of origin  
**Entstehungsgeschichte** *f* genesis  
**Entstehungsort** *m* seat of generation  
**Entstehungsvorgang** *m* formation process  
**Entstehungszentrum** *n* centre of origin  
**entwalden** to deforest



**Entwaldung** *f* deforestation

**entwässerbar** drainable

**entwässern** **1.** (*Gelände*) to dewater, to ditch, to drain, to reclaim, to sewer, to unwater; **2.** (z. B. *Minerale*) to anhydrate, to dehydrate

**entwässert** (*Gelände*) drained

**Entwässerung** *f* **1.** (allgemein) dewatering, drain, drainage, draining, drying, reclamation, water drainage, unwatering; **2.** (antecedent) antecedent drainage; **3.** (*dauernde*) perennial drainage; **4.** (*dem Schichtfallen folgend*) consequent drainage; **5.** (endorheische) endorheic drainage, inland drainage, internal drainage; **6.** (exorheische) exorheic drainage, external drainage; **7.** (geichsinnige) accordant drainage, concordant drainage; **8.** (in den Ozean) exorheism, external drainage; **9.** (irreversible) irreversible dehydration; **10.** (jahreszeitliche) seasonal drainage; **11.** (konkordante) concordant drainage; **12.** (konsequente) consequent drainage; **13.** (lineare) linear drainage; **14.** (Minerale) dehydration; **15.** (mittels offener Gräben) surface draining; **16.** (periodische) periodic drainage; **17.** (ständige) perennial drainage; **18.** (unterirdische) blind drain, drainage by closed canals, subsurface draining, subterranean drainage, underdrainage, underground drainage

**Entwässerung** *f* durch Elektrosmose electrical drainage, electroosmotic dewatering, electrical dewatering

**Entwässerung** *f* durch Stollen adit drainage

**Entwässerung** *f* durch unterirdische Ableitung subsurface draining

**Entwässerung** *f* von Rohöl separation of water from petroleum

**Entwässerungsanlage** *f* drainage system

**Entwässerungsbett** *n* drainage channel

**Entwässerungsbrunnen** *m* drainage well, draining well, dewatering well, unwatering well

**Entwässerungsgebiet** *n* catchment area, drainage area, drainage basin, drainage district, river basin

**Entwässerungsgraben** *m* [catch] drain, dewatering ditch, drainage channel, drain[age] ditch, drainage trench

**Entwässerungshang** *m* drainage slope

**Entwässerungskanal** *m* **1.** drainage channel; **2.** (geschlossener) drainage duct; **3.** (*in einer Salz-marsch*) marsh creek

**Entwässerungskurve** *f* dehydration diagram

**Entwässerungslage** *f* drainage layer, draining layer

**Entwässerungsnetz** *n* **1.** drainage network, drainage pattern, drainage system, pattern of drainage; **2.** (aufgegliedertes) dismembered drainage system; **3.** (*eines Einzugsgebiets*) channel net; **4.** (gitterförmiges) trellis drainage pattern, trellised drainage; **5.** (paralleles) parallel drainage pattern; **6.** (radiales) centrifugal drainage pattern, centrifugal drainage system, radial drainage system; **7.** (rechtwinkliges) rectangular drainage pattern; **8.** (ringförmiges) annular drainage pattern; **9.** (spalierartiges) trellised drainage, trellis drainage pattern, grapevine drainage; **10.** (winkeliges) angular drainage system; **11.** (zentripetales) centripetal drainage pattern, centripetal drainage system; **12.** (zergliedertes) dismembered drainage system

**Entwässerungsrelief** *n* drainage relief

**Entwässerungsrinne** *f* drainage channel

**Entwässerungsrohr** *n* drainage pipe

**Entwässerungssammler** *m* main drainage ditch

**Entwässerungsschacht** *m* drainage shaft

**Entwässerungsschicht** *f* drainage bed, drainage layer, draining layer, pervious blanket

**Entwässerungsstollen** *m* culvert

**Entwässerungsstreckennetz** *n* dewatering road-way system

**Entwässerungsstruktur** *f* water escape structure

**Entwässerungssystem** *n* **1.** drain, drainage system; **2.** (gitterförmiges) trellis drainage pattern, trellised drainage; **3.** (paralleles) parallel drainage pattern; **4.** (radiales) centrifugal drainage pattern, centrifugal drainage system, radial drainage system; **5.** (rechtwinkliges) rectangular drainage pattern; **6.** (ringförmiges) annular drainage pattern; **7.** (spalierartiges) trellised drainage, trellis drainage pattern, grapevine drainage; **8.** (unvollkommenes; z. B. *im Karst*) aimless drainage; **9.** (winkeliges) angular drainage system; **10.** (zentripetales) centripetal drainage pattern, centripetal drainage system; **11.** (zergliedertes) dismembered drainage system

**Entwässerungstechnik** *f* drainage engineering

**Entwässerungsteppich** *m* drainage blanket

**Entwässerungsterrasse** *f* drainage terrace

**Entwässerungstrichter** *m* drainage funnel

**Entwässerungsverfahren** *n* dewatering method

**Entwässerungsweg** *m* drainage path

**entweichen** **1.** to escape; **2.** (*Gas, Flüssigkeit*) to leak

**Entweichen** *n* escape, release

**Entweichen** *n* der flüchtigen Bestandteile escape of the volatile constituents

**Entweichgeschwindigkeit** *f* escape velocity

**entwerfen** to delineate, to design, to draft, to draw, to outline, to plan, to plot, to scheme, to trace out

**entwickeln** to develop, to emerge, to evolve, to generate

**Entwicklung** *f* **1.** development, evolution, generation, progress; **2.** (adaptive) adaptive evolution; **3.** (epikontinentale) epicontinental development; **4.** (geradlinige) orthogenesis, orthogenetic evolution, straight-line evolution; **5.** (geologische) geologic[al] evolution; **6.** (irreversible) irreversible evolution; **7.** (kontinentale) continental development; **8.** (nachhaltige) sustainable development; **9.** (parallele) parallel evolution; **10.** (phylogenetische) phylogenetic evolution; **11.** (progressive) anagenesis; **12.** (regressive) katagenesis, regressive evolution; **13.** (stammesgeschichtliche) phylogenetic evolution; **14.** (tektonische) structural evolution; **15.** (zyklische) cyclic evolution

**Entwicklung** *f* der Arten evolution of species

**Entwicklung** *f* der Organe evolution of organs

**Entwicklung** *f* eines Ölfeldes development, oil-field development

**Entwicklung** *f* von spätigem Calcit calcspathization

**Entwicklungsablauf** *m* **1.** course of development, course of evolution; **2.** (*Biologie*) ontogenesis, ontogeny

**Entwicklungsfortschritt** *m* evolutionary progress

**Entwicklungsgang** *m* evolving course, evolutionary course, procedure of evolution

**Entwicklungsgeschichte** *f* **1.** chronogenesis, developmental history, evolution, evolutionary history, evolutionary record; **2.** (*Biologie*) ontogenesis, ontogeny; **3.** (*der Erde*) geogeny, geogony

**entwicklungsgeschichtlich** ontogenetic, ontogenic

**Entwicklungsgeschwindigkeit** *f* rate of evolution

**Entwicklungskette** *f* evolutionary chain

**Entwicklungskurve** *f* development curve

**Entwicklungslehre** *f* evolutionary doctrine, evolutionism, theory of evolution

**Entwicklungslinie** *f* evolutionary line[age], genetic line, line of ascent, line of development, line of evolution

**Entwicklungsphase** *f* evolutionary stage

**Entwicklungsreihe** *f* developmental series, evolutionary chain, evolutionary line[age], evolutionary series, lineage

**Entwicklungsrichtung** *f* evolutionary trend, trend of evolution

**Entwicklungsrückschlag** *m* (*Paläontologie*) atavism

**Entwicklungssprung** *m* evolutionary spurt

**Entwicklungsstadium** *n* developmental stage, evolutionary stage, stage of development, stage of evolution, state of development

**Entwicklungsstufe** *f* [development] stage, evolutionary stage, phase, stage of development, stage of evolution

**Entwicklungsvorgang** *m* evolutionary process

**Entwicklungszyklus** *m* cycle of development

**Entzerreinrichtung** *f* (*Luftbild*) antidistortion device

**entzerren** (*Luftbild*) to reestablish, to rectify

**Entzerrer** *m* (*Luftbild*) antidistortion device, apparatus for rectification, rectification apparatus, rectifier, rectifying apparatus

**entzerzt** rectified

**Entzerrung** *f* **1.** (allgemein) rectification, rectifying;

**2.** (graphische; *Luftbild*) graphic[al] rectification;

**3.** (kartographische; z. B. *Fernerkundungsaufnahme*) cartographic rectification; **4.** (optische) optical

rectification; **5.** (photogrammetrische) photogrammetric rectification; **6.** (*von Fernerkundungsaufnahmen*) correction; **7.** (zeichnerische)

graphic[al] rectification

**Entzerrungsgerät** *n* (*Luftbild*) antidistortion device, apparatus for rectification, rectification apparatus, rectifier, rectifying apparatus

**Entzug** *m* abstraction

**entzündbar** combustible, flammable (*Amer.*), ignescent, ignitable, inflammable

**Entzündbarkeit** *f* ignitability, inflammability

**entzünden** to fire, to ignite, to inflame, to light, to set alight

**Entzünden** *n* ignition

**Entzündungstemperatur** *f* ignition temperature

**Eobionten** *pl* (*älteste Lebewesen*) dawn organisms, eobionts

**Eophytikum** *n* Eophytic

**Eötvös** *n*, **Eötvös-Einheit** *f* (*Einheit des Gradienten der Beschleunigung*) Eötvös unit

**Eötvös'sche Drehwaage** *f* Eötvös torsion balance

**ephemer** ephemeral

**Ephemeriden** *pl* ephemerides

**Epibenthos** *m* (auf dem Sediment lebendes Benthos) epibenthos  
**Epibiont** *m* epibiont  
**Epibios** *m* epibios  
**Epibiose** *f* epibiosis  
**epibiotisch** epibiotic  
**Epibole** *f* (biostratigraphische Einheit, gekennzeichnet durch maximale Häufigkeit einer Art) epibole  
**Epidermis** *f* cuticle, epidermis  
**Epidot** *m* 1. pistacite, thallite; 2. (eisenarm) low-iron epidote; 3. (manganhaltig) piedmontite  
**epidotisieren** to epidotize  
**Epidotisierung** *f* epidotization  
**Epifauna** *f* (auf dem Meeresboden lebende Fauna) epifauna  
**epigäisch** epigeal, epigean  
**Epigenese** *f* epigenesis  
**epigenetisch** (Bezeichnung für Bildungen, die jünger sind als ihre Umgebung) epigenetic, xenogenous  
**Epigestein** *n* epirock  
**epiklastisch** (durch Erosion älterer Gesteine entstanden) epiclastic  
**Epikontinentalmeer** *n* epeiric sea, epicontinental sea, epicontinental waters, inland sea  
**Epilimnion** *n* (im Sommer erwärmte obere Wasserschicht von Süßwasserseen) epilimnion  
**epilimnisch** epilimnetic  
**Epilithophyt** *m* rock plant, rupestral plant, rupicolous plant, saxicolous plant, saxigenous plant  
**epimagmatisch** epimagmatic  
**Epinekton** *n* epinekton  
**epineritisch** epineritic  
**Epipelagial** *n* epipelagic zone, limnetic zone  
**Epiphyse** *f* epiphysis  
**Epiphyt** *m* epiphyte  
**epiphytisch** epiphytic  
**Epiplankton** *f* epiplankton, pseudoplankton  
**epirogen** epeirogenetic, epeirogenic  
**Epirogenese** *f* epeirogenesis, epeirogeny  
**epirogenetisch** epeirogenetic, epeirogenic  
**Epirophorese** *f* epirophoresis  
**Episit** *m* predator  
**Epitaxie** *f* epitaxy, oriented overgrowth  
**Epithek** *f* (bei Korallen) epitheca  
**epithermal** epithermal  
**Epizentralentfernung** *f* distance of epicentre, epicentral distance  
**Epizentralgebiet** *n* epicentral area  
**Epizentrum** *n* epicentre (Brit.), epicenter (Amer.), seismic origin  
**Epizoen** *pl* ectozoans, epizoans  
**epizoisch** epizoaic  
**Epizone** *f* epizone  
**Epizoon** *n* epizoon, epizoon  
**Epoche** *f* 1. epoch, period; 2. (geochronologische Einheit) epoch; 3. (metallogeometrische) metallogenetic epoch  
**Epökie** *f* epoeious commensalism  
**Epsomit** *m* 1. bitter salt, epsomite, epsom salt; 2. (nadelförmig) hair salt  
**Erbänderung** *f* mutation  
**Erbanlage** *f* hereditary factor  
**erbeben** to quake  
**erben** to inherit  
**Erbfaktor** *m* gene  
**erbgleich** genetically identical

**erbgutverändernd** mutagenic  
**Erbium** *n* erbium, Er  
**erblich** heritable, hereditary  
**Erbmasse** *f* genotype  
**erbohren** to reach by drilling, to strike by drilling  
**erbsenähnlich, erbsenförmig** pisolitic, pisiform  
**Erbenstein** *m* pea grit, peastone, pisolith, pisolitic limestone, pisiform limestone  
**Erbstollen** *m* main adit level  
**Erbträger** *m* gene  
**Erdabplattung** *f* earth's flattening, earth's oblateness, flattening at the poles, oblateness of the earth  
**Erdachse** *f* axis of the earth, earth's-axis  
**Erdalkalimetall** *n* alkali earth, alkaline earth metal  
**Erdanker** *m* earth anchor, dead man, guy anchor, soil anchor  
**Erdanschüttung** *f* earth filling  
**Erdanziehung** *f* earth's attraction, gravity attraction, gravity pull, terrestrial attraction, terrestrial gravitation  
**Erdäquator** *m* earth's equator, terrestrial equator  
**Erdarbeiten** *pl* earthwork  
**erdartig** earthy  
**Erdasphalt** *m* rock asphalt, native asphalt  
**Erdatmosphäre** *f* terrestrial atmosphere  
**Erdatmosphäre und Weltraum** *m* aerospace  
**Erdaufbau** *m* earth's composition, earth's structure  
**Erdaufbruch** *m* ground disruption  
**Erdauffüllung** *f* earth backing, earth filling  
**Erdaufflast** *f* earth load (Amer.), earth surcharge  
**Erdaufschüttung** *f*, **Erdauftrag** *m* earth backing, earth filling, man-made land  
**Erdaushub** *m* 1. (als Tätigkeit) earth excavation, earth digging, soil digging, soil excavation; 2. (offener) opencut earth excavation  
**Erdbahn** *f* earth's orbit, earth's path, orbit of the earth, path of the earth, terrestrial orbit  
**Erdball** *m* earth, globe  
**Erdballen** *m* clod of earth  
**Erdbau** *m* earthwork  
**Erdbaulabor** *n* earth materials laboratory, soil mechanics laboratory, soils laboratory, soil testing laboratory  
**Erdbauwerk** *m* earthwork  
**Erdbeben** *f* 1. earthquake, [macro]seism, quake, seismic event, seismic shaking, shake, temblor (Amer.); 2. (außergewöhnlich heftiges) rare intense earthquake; 3. (axiales) linear earthquake; 4. (durch den Menschen verursachtes) man-made earthquake; 5. (heftiges) violent earthquake; 6. (katastrophales) disastrous earthquake; 7. (künstliches) artificial earthquake; 8. (leichtes) microseism; 9. (lineares) linear earthquake; 10. (maximal wahrscheinliches) maximum credible earthquake; 11. (mit starker Erschütterungswirkung) strong motion earthquake; 12. (oberflächennahes) shallow[-focus] earthquake; 13. (schwaches) earth tremor; 14. (starkes) notable earthquake; 15. (submarines) seaquake; 16. (tektonisches) dislocation earthquake, tectonic earthquake; 17. (verheerendes) disastrous earthquake; 18. (vulkanisches) volcanic earthquake; 19. (zerstörendes) damaging earthquake, destructive earthquake, ruinous earthquake  
**Erdbebenaufzeichnung** *f* earthquake record  
**Erdbebenbeschleunigung** *f* earthquake acceleration, ground acceleration

**Erdbebeneerscheinung** *f* seismicity  
**Erdbebenschütterung** *f* earthquake vibration  
**Erdbebenforscher** *m* seismologist  
**Erdbebenforschung** *f* earthquake research, seismic investigation  
**erdbebenfrei** aseismic, non-seismic  
**Erdbebengebiet** *n* earthquake area, earthquake region, [macro]seismic area, [macro]seismic region, seismic district, zone of earthquake  
**erdbebengefährdet** earthquake prone  
**Erdbebengefährdung** *f* earthquake hazard  
**Erdbebengefahrenkarte** *f* earthquake risk map  
**erdbebengeschädigt** earthquake-damaged  
**Erdbebenhäufigkeit** *f* earthquake frequency  
**Erdbebenherd** *m* centre of earthquake, [earthquake] focus, hypocentre, seismic centre, seismic focus  
**Erdbebenintensität** *f* earthquake intensity  
**Erdbebenkunde** *f* seismics, seismological science, seismology  
**Erdbebenmagnitude** *f* earthquake magnitude  
**Erdbebenmagnitudenskala** *f* earthquake magnitude scale  
**Erdbebenmesser** *m* s[e]ismograph, seismometer  
**Erdbebenmessung** *f* seismometry  
**Erdbebenphysik** *f* earthquake physics  
**Erdbebenregion** *f* earthquake area, earthquake region  
**Erdbebenschaden** *m* earthquake damage  
**Erdbebenschreiber** *m* s[e]ismograph  
**Erdbebenschwarm** *m* earthquake series, swarm [earthquakes], swarm of earthquakes  
**Erdbebenseismik** *f* earthquake seismics  
**Erdbebenseismologie** *f* earthquake seismology  
**erdbebensicher** [earth]quake proof, earthquake-resistant, earthquake resisting, shakeproof  
**erdbebensicher bauen, ~ gestalten** to shakeproof  
**Erdbebensicherheit** *f* earthquake safety  
**erdbebensicher machen** to shakeproof  
**Erdbebenskala** *f* earthquake magnitude scale  
**Erdbebenspalte** *f* earthquake rift  
**Erdbebenstandfestigkeit** *f* earthquake stability  
**Erdbebenstärke** *f* earthquake intensity  
**Erdbebenstärkeskala** *f* scale of seismic intensity  
**Erdbebenstation** *f* earthquake observatory, earthquake station, seismic observatory, seismic station, seismological observatory, seismological station  
**Erdbebenstoß** *m* 1. earthquake shock, seismic shock; 2. (schwacher) low-magnitude shock  
**Erdbebetätigkeit** *f* earthquake activity, seismic activity  
**Erdbebenvorhersage** *f* earthquake forecast, earthquake prediction  
**Erdbebenvorläufer** *m* earthquake precursor, precursor  
**Erdbebenwarte** *f* earthquake observatory, earthquake station, seismic observatory, seismograph station, [seismological] station  
**Erdbebenwellen** *pl* earthquake waves, seismic waves  
**Erdbebenzerstörung** *f* earthquake damage  
**Erdbebenzone** *f* earthquake zone, seismic zone  
**Erdbeobachtung** *f* geoscopy  
**Erdbeschleunigung** *f* force of gravity, gravitational acceleration, gravity acceleration

**Erdbeschleunigungskonstante** *f* constant of gravitation  
**Erdbewegung** *f* earth movement, earthmoving, earth's motion  
**Erdbewegungsarbeiten** *pl* (*künstlich*) earth-moving  
**Erdbild[ver]messung** *f* ground photogrammetry, terrestrial photogrammetry  
**Erdboden** *m* earth, ground  
**Erdbodentemperatur** *f* grass temperature  
**Erdbohrer** *m* boring tube, [earth] auger, ground auger  
**Erdböschung** *f* bank  
**Erdbrandgestein** *n* combustion rock, baked shale  
**Erdbrandmetamorphose** *f* combustion metamorphism  
**Erddeich** *m* 1. earth bank, earth dike, earth dyke, [earth] embankment, earth [fill] dam, earthwork dam, soil bank; 2. (*gespült*) hydraulic fill dam  
**Erddeich** *m* earth dike, earth dyke  
**Erddeponie** *f* earth dump  
**Erdrotation** *f* earth's rotation, rotation of the earth  
**Erdlast** *m* 1. earth load (*Amer.*), earth pressure, thrust of the ground; 2. (aktiver) active [lateral] earth pressure, side earth pressure; 3. (angreifender) active earth pressure; 4. (passiver) passive earth pressure  
**Erdlastbelastung** *f* earth pressure load  
**Erdlastkoeffizient** *m* coefficient of earth pressure, earth pressure coefficient  
**Erdlast** *f* earth pressure load  
**Erdlastlinie** *f* earth pressure line  
**Erdlasttheorie** *f* (orthodoxe) classical earth pressure theory  
**Erdlastverteilung** *f* earth pressure distribution  
**Erde** *f* 1. (*als Planet*) earth, globe; 2. (*als Untergrund*) ground, soil; 3. (abgespritzte) jet-loosened earth; 4. (abgespülte) jet-loosened earth; 5. (lemnische; für medizinische Zwecke verwendeter Ton) Lemnian earth; 6. (lockere) dirt, loose earth; 7. (lose) loose earth; 8. (primitive) primitive earth; 9. (tonige) argillaceous earth; 10. (unverfestigte) loose earth; 11. (ursprüngliche) primitive earth  
**Erde** *f*: außerhalb der ~ extraterrestrial  
**Erdelektrizität** *f* geoelectricity, terrestrial electricity  
**Erdellipsoid** *n* earth's ellipsoid, terrestrial spheroid  
**Erde-Mond-System** *n* earth-moon system  
**Erdentstehung** *f* earth's genesis, genesis of the earth, earth's origin  
**Erdkundungssatellit** *m* earth reconnaissance satellite, earth observation satellite  
**Erdwärmer** *f* global warming  
**Erdfall** *m* cockpit, collapse [sink], dolina, doline, earth subsidence, landfall, leach hole, lime[stone] sink, sink[hole], soth  
**Erdfeld** *n* (*Magnetik*) earth's [magnetic] field  
**Erdferne** *f* apogee, distance from the earth  
**Erdfließen** *n* earthflow, soil flow, solifluction  
**Erdgas** *n* 1. natural gas, rock gas; 2. (*befreit von Gasolin*) stripped gas; 3. (feuchtes) wet natural gas; 4. (freies) non-associated natural gas; 5. (gasolin-freies) dry natural gas; 6. (im Öl gelöstes) dissolved natural gas; 7. (komprimiertes; in gasförmigem Zustand) compressed natural gas; 8. (nasses) casing-head gas, combination gas, wet natural gas;

9. (an Öldämpfen reiches) gas rich in oil vapours; 10. (*schwefelwasserstofffrei*) sweet natural gas; 11. (*schwefelwasserstoffhaltig*) sour natural gas; 12. (saures) sour natural gas; 13. (süßes) sweet natural gas; 14. (trockenes) dry [natural] gas; 15. (verflüssigtes) liquefied [natural] gas, LNG  
**Erdgasakkumulation** *f* gas pool  
**Erdgasausbruch** *m* escape of natural gas  
**Erdgasaustritt** *m* emanation of natural gas, escape of natural gas, gas seep[age]  
**Erdgasbenzin** *n* natural gasoline  
**Erdgasbohrloch** *n*, **Erdgasbohrung** *f* natural gas borehole, natural gas well, well of natural gas  
**Erdgasfalle** *f* gas trap  
**Erdgasfeld** *n* gas field, producing field  
**Erdgasfund** *m* gas discovery  
**Erdgasgewinnung** *f* fluid recovery  
**Erdgaslagerstätte** *f* deposit of natural gas, gas pool, natural gas deposit, natural gas reservoir  
**Erdgasprovinz** *f* gas province  
**Erdgasquelle** *f* gusher of natural gas, well of natural gas  
**Erdgasruß** *m* carbon black  
**Erdgasspeicher** *m* [natural gas] reservoir  
**Erdgasspeichergestein** *n* gas reservoir rock, gas zone  
**Erdgasspeicherhorizont** *m* gas zone  
**Erdgasspuren** *pl* traces of natural gas  
**Erdgasverarbeitungsanlage** *f* gas-processing equipment  
**Erdgasverflüssigungsanlage** *f* natural gas liquefaction plant  
**Erdgasvorkommen** *n* deposit of natural gas  
**Erdgasvorrat** *m* (geologischer) initial gas in place  
**Erdgeruch** *m* earthy odour, earthy smell  
**Erdgeschichte** *f* geohistory, geologic[al] history, history of earth  
**Erdgezeiten** *pl* earth's tides  
**Erdgezeitenbewegung** *f* earth tide  
**Erdglobus** *m* terrestrial globe  
**Erdhalbachse** *f* 1. (kleine) semiminor axis; 2. (große) semimajor axis  
**Erdhalbkugel** *f* hemisphere  
**Erdharz** *n* 1. fossil resin; 2. (*elastisches*) mineral caoutchouc  
**Erdhaufen** *m* spoil  
**Erdhügel** *m* 1. barrow, [earth] mound, knoll; 2. (konischer; Auswurfshügel über Mündungen von Grabgängen) conical mound  
**erdig** crumbly, earthy  
**Erdinduktionskompass** *m* gyrosine compass  
**Erdinneres** *n* earth's interior, interior of the earth  
**Erdinneres** *n*: im Erdinneren entstanden endogen[et]ic, endogenous  
**Erdkern** *m* 1. central core of the earth, centrophere, core of [the] earth, earth's core, earth's nucleus; 2. (innerer) inner core  
**Erdklima** *n* global climate  
**Erdklumpen** *m* clod [of earth], clod of soil  
**Erdkobalt** *m* 1. asbolane, asbolite; 2. (schwarzer) [black] earthy cobalt ore  
**Erdkörper** *m* terrestrial body  
**Erdkrümel** *m* soil crumb  
**Erdkrümmung** *f* bulge of the earth, curvature of earth, earth's curvature

**Erdkruste** *f* 1. crust [of earth], earth's crust, earth's shell, terrestrial crust; 2. (untere) lower crust  
**Erdkugel** *f* [earth's] globe, [earth's] sphere, terrestrial sphere  
**Erdkunde** *f* geography  
**Erdleiten** *pl* terraces  
**Erdmagnetfeld** *n* earth's magnetic field  
**Erdmagnetik** *f* terrestrial magnetics  
**erdmagnetisch** geomagnetic, terrestrial-magnetic  
**Erdmagnetismus** *m* earth's magnetism, geomagnetism, terrestrial magnetism  
**Erdmantel** *m* 1. [earth's] mantle; 2. (äußerer) external mantle, upper mantle; 3. (innerer) inner mantle; 4. (oberer) external mantle, upper mantle; 5. (unterer) D-layer, inner mantle, lower mantle, mesosphere  
**Erdmantelgestein** *n* mantle rock  
**Erdmassenausgleich** *m* earthwork balancing, earthwork equalizing  
**Erdmassenberechnung** *f* earthwork calculation  
**Erdmittelpunkt** *m* centre of the earth, earth's centre, geocentre  
**Erdnähe** *f* perigee  
**Erdnaht** *f* 1. lineament; 2. (*langgestreckte tektonische Grenzzone*) suture  
**Erdoberfläche** *f* earth's surface, [land] surface  
**Erdoberfläche** *f*: über der ~ overground, superterranean, superterrene, superterrestrial  
**Erdoberfläche** *f*: unter der ~ inframundane  
**Erdoberflächenformen** *pl* topographic forms  
**Erdöl** *n* siehe auch Öl  
**Erdöl** *n* 1. crude [naphtha], crude oil, crude petroleum, [fossil] oil, mineral oil, natural oil, petroleum, rock oil, stone oil; 2. (akkumuliertes) trapped oil; 3. (aufbereitetes; durch Hydrieren) syncrude; 4. (eingeschlossenes) blocked oil; 5. (entgastes) stock tank oil; 6. (fließfähiges) mobile oil; 7. (gemischt-basisches) intermediate-base oil, mixed base oil; 8. (leichtes) light oil; 9. (naphthenbasisches) naphthene-basic oil; 10. (paraffinöses) paraffin-base oil, paraffin-base petroleum, paraffinic oil, paraffinous oil; 11. (raffiniertes) refined petroleum; 12. (rohes; nach dem Ablassen des mitgeförderten Wassers) gauged oil, gross oil, piped oil; 13. (saures) sour crude oil; 14. (schwefelhaltiges) sour crude oil; 15. (schweres) heavy [crude] oil, naphtha; 16. (teilweise emulgiertes; in Gegenwart von Gas oder Luft) cut oil; 17. (ursprüngliches) in-place oil  
**Erdöl** *n* aus Ölschiefer shale naphtha  
**Erdöl** *n* mit Asphaltbasis asphalt base [crude] petroleum, asphalt base oil  
**Erdöl** *n* mit Paraffinbasis paraffin-base oil, paraffin-base petroleum, paraffinic oil, paraffinous oil  
**Erdöl** *n* mit Paraffin- und Asphaltbasis intermediate-base oil, mixed base oil, paraffin asphalt petroleum  
**Erdölabscheidung** *f* oil separation  
**Erdölakkumulation** *f* oil accumulation, oil pool  
**Erdölanreicherung** *f* accumulation of petroleum  
**Erdölansammlung** *f* oil accumulation  
**Erdölanzeigen** *n* indication of oil, oil indication, oil show, petroleum show, show of oil  
**Erdölaspalt** *m* asphalt [from petroleum oil], petroleum asphalt oil  
**Erdölaufbereitung** *f* petroleum processing, petroleum refining

**Erdölausbeute** *f* recovery of oil  
**Erdölausbeutung** *f* petroleum exploitation  
**Erdölausbeutungsrechte** *pl* oil rights  
**Erdölausbruch** *m* oil-well blowing, wild[cat] flowing  
**Erdölausfluss** *m* petroleum seepage  
**Erdölaustritt** *m* oil exudation, oil leakage, oil seep[age], petroleum seepage  
**Erdölaustrittsstelle** *f* 1. oil seep[age]; 2. (tätige) active oil seep  
**Erdölbecken** *n* oil[-bearing] basin  
**Erdölbegleitgas** *n* (freies) associated natural gas  
**Erdölbergbau** *m* oil mining, petroleum mining  
**Erdölbergwerk** *n* oil mine  
**erdölbildend** oil-forming  
**Erdölbildung** *f* oleogenesis  
**Erdölbitumen** *n* asphaltic bitumen, petroleum bitumen  
**Erdölbohranlage** *f* petroleum rig  
**Erdölbohrgerät** *n* oil-well drill  
**Erdölbohrloch** *n* oil well, petroleum bore hole, petroleum well  
**Erdölbohrschiff** *n* oil drilling vessel  
**Erdölbohrturm** *m* oil derrick  
**Erdölbohrung** *f* oil well, oil-well drilling, petroleum bore hole, petroleum well  
**Erdölchemie** *f* petrochemistry  
**Erdöldepot** *n* tank farm  
**Erdölderivate** *pl* petrochemicals  
**erdöldicht** oil proof  
**Erdöl enthaltend** petroleum-bearing, petroliferous  
**Erdölentnahme** *f* oil withdrawal  
**Erdölentstehung** *f* petroleum genesis  
**Erdölentzug** *m* oil withdrawal  
**Erdölexploration** *f* oil exploration, oil finding  
**Erdölfalle** *f* oil trap, petroleum trap  
**Erdölfeld** *n* 1. oilfield, oil pool, petroleum field, producing field; 2. (küstennahes) offshore oil field; 3. (produktives) producing oil field  
**Erdölfeldleitungssystem** *n* oilfield gathering system  
**Erdölfernleitung** *f* oil pipeline  
**Erdölfleck** *m* oil stain  
**erdölfleckig** oil-stained  
**Erdölfluoreszenz** *f* bloom, fluorescence of petroleum  
**Erdölförderbetrieb** *m* petroleum [producing] operations  
**Erdölförderhorizont** *m* petroleum producing horizon  
**Erdölförderpumpe** *f* borehole pump, oil-well plunger pump  
**Erdölförder-sonde** *f* oil producer  
**Erdölfördertechnik** *f* petroleum production engineering, petroleum production technology  
**Erdölförderung** *f* oil production, petroleum production  
**Erdölförderung f mittels unterirdischer Verbrennung** petroleum production by underground combustion  
**erdölfrei** oilless  
**erdölführend** oil-bearing, oil-containing, petroleum-bearing, petroliferous  
**Erdölführung** *f* (mögliche) oil-bearing capacity  
**Erdölfund** *m* oil discovery

**Erdölgas** *n* 1. casing-head gas, oil gas, petroleum gas; 2. (freies) associated natural gas  
**Erdölgasteer** *m* oil gas tar  
**Erdölgebiet** *n* oil district, oil [producing] area, oil region, petroliferous area  
**Erdölgenese** *f* petroleum genesis  
**Erdölgeologe** *m* oil geologist, petroleum geologist, mud smeller (*sl*), rock hound (*sl*)  
**Erdölgeologie** *f* oil geology, petroleum geology  
**Erdölgerechsamkeit** *f* oil lease, oil property  
**erdölgesättigt** oil-saturated  
**Erdölgewinnung** *f* 1. extraction of oil, fluid recovery, [mineral] oil extraction, oil recovery, petroleum exploitation; 2. (gesteigerte) enhanced oil recovery  
**Erdölgewinnungsanlage** *f* oil production outfit  
**Erdölgrube** *f* oil mine  
**Erdölgürtel** *m* oil belt  
**erdölhaltig** oil-bearing, oil-containing, oily, petroleum-bearing, petroliferous  
**Erdölhoffigkeit** *f* petroleum possibility  
**Erdölhoffungsgebiet** *n* petroleum prospect  
**Erdölhorizont** *m* petroleum horizon, petroliferous horizon  
**Erdölhydrogeologie** *f* oil hydrogeology  
**Erdölindikation** *f* petroleum show  
**Erdölindustrie** *f* mineral oil industry  
**Erdölkaverne** *f* petroleum storage cavern  
**Erdölkoks** *m* petroleum coke  
**Erdölkonzession** *f* oil concession  
**Erdöllager** *n* tank farm  
**Erdöllagerstätte** *f* 1. deposit of petroleum, oil deposit, oilfield, [oil] pool, oil sheet, petroleum deposit; 2. (eingetrocknete) inspissated deposit; 3. (zerstörte) inspissated deposit  
**Erdöllagerstättendruck** *m* petroleum reservoir pressure  
**Erdöllagerstätteningenieur** *m* petroleum reservoir engineer  
**Erdöllagerstättentechnik** *f* petroleum reservoir engineering  
**Erdöllagerstättenwasser** *n* oilfield water, oil pool waters  
**Erdölleitung** *f* oil line  
**Erdölmigration** *f* migration of oil, petroleum migration  
**Erdölmuttergestein** *n* oil source rock, petroleum source rock  
**Erdölmütungsvertrag** *f* oil lease  
**Erdölpech** *n* petroleum pitch  
**Erdölproduktion** *f* petroleum production  
**Erdölproduktion f mit unterirdischer Verbrennung** petroleum production by underground combustion  
**Erdölproduktionshorizont** *m* petroleum producing horizon  
**Erdölprospektion** *f* oil prospecting, petroleum exploration  
**Erdölquelle** *f* oil spring, petroleum seepage  
**Erdölraffinerie** *f* oil plant  
**Erdölraffinerieanlage** *f* petroleum refinery plant  
**Erdölrandwasserlinie** *f* oil-water limit  
**Erdölrechte** *pl* oil rights  
**Erdölreife** *f* oil maturity  
**Erdölreifstadium** *n* oil maturity stage  
**Erdölreserve** *f* oil resource, petroleum in place  
**Erdölrückstände** *pl* petroleum tailings

**Erdölsand** *m* oil sand, petroleum sand  
**Erdölsättigung** *f* oil saturation  
**Erdölsaum** *m* thin oil column  
**Erdölschachtbau** *m* oil mining  
**Erdölschichten** *pl* oil-bearing beds, oil strata  
**Erdölschlamm** *m* oil sludge  
**Erdölsickerstelle** *f* oil seep[age]  
**Erdölsondenmessgerät** *n* oil-well surveying instrument  
**Erdöl-speicher** *m* [oil] reservoir, petroleum accumulation, sand  
**Erdöl-speichergestein** *n* oil reservoir rock, petroleum-bearing rock, petroleum reservoir rock  
**Erdöl-speicherkaverne** *f* petroleum storage cavern  
**Erdöl-speicherwasser** *n* (mit Erdöl zusammen vorkommendes Wasser) petroleum pool water  
**Erdölspur** *f* oil show, oil trace, show of oil  
**Erdölsuche** *f* oil search, petroleum exploration  
**Erdölteer** *m* oil tar, petroleum tar  
**Erdölträger** *m* petroleum-bearing zone, petroliferous bed  
**Erdöl-tränergestein** *n* petroleum-bearing rock  
**erdölundurchlässig** oil proof  
**Erdölverarbeitung** *f* mineral oil processing, petroleum processing  
**Erdölverdrängung** *f* displacement of oil  
**Erdölvergasung** *f* oil gasification  
**Erdölvorkommen** *n* deposit of petroleum, oil deposit, oil occurrence, petroleum occurrence  
**Erdöl-vorrat** *m* 1. in-place oil, oil in place, oil resource; 2. (geologischer) initial oil in place; 3. (ursprünglicher) oil in place  
**Erdölwanderung** *f* migration of oil, petroleum migration  
**Erdölwanderweg** *m* petroleum migration path  
**Erdöl-Wasser-Grenze** *f* oil-water surface  
**Erdöl-Wasser-Grenzfläche** *f* oil-water interface  
**Erdöl-Wasser-Kontakt** *m* oil-water contact  
**Erdöl-Wasser-Zone** *f* oil-water zone  
**Erdölwissenschaft** *f* naphthology  
**Erdölzone** *f* oil zone  
**Erdölzufluss** *m*, **Erdölzulauf** *m* oil influx  
**Erdorgel** *f* sand gall, sand pipe  
**Erdepech** *n* 1. asphalt[um], brea, earth pitch, maltha, mineral pitch, natural asphalt, nigrite, piss-asphalt, pittasphalt; 2. (elastisches asphaltisches Pyrobitumen) elastic mineral pitch, elaterite, mineral rubber  
**Erdepfeife** *f* sand gall, sand pipe  
**Erdepfeiler** *m* chimney rock, earth column, earth pillar, earth pyramid, fairy chimney, zeugen  
**Erdplanum** *n* [earth] subgrade, soil subgrade  
**Erdpol** *m* 1. earth's pole; 2. (magnetischer) earth's magnetic pole  
**Erdpol m: den ~ betreffend** geopolar  
**Erdpyramide** *f* chimney rock, demoiselle, earth column, earth, pillar, earth pyramid, fairy chimney, hoodoo, zeugen  
**Erdreich** *n* 1. ground earth, ground soil; 2. (abgeschwemmt durch Regen) rainwash  
**Erdrinde** *f* crust of earth, earth's crust, earth's shell  
**Erdrotation** *f* rotation of the earth  
**Erdrutsch** *m* 1. earth fall, earth slide, earth slump, landslide, landslip, [rock] slide; 2. (klein) [earth] slip, shear slide  
**Erdrutschbrekzie** *f* landslide breccia

**Erdsatellit** *m* earth's satellite  
**Erdschatten** *m* earth's shadow  
**Erdschicht** *f* stratum  
**Erdschlipf** *m* earthflow  
**Erdscholle** *f* clod, clump  
**Erdschüttungs[stau]damm** *m* earth fill dam  
**Erdschwerefeld** *n* earth's gravitational field  
**Erdsenkung** *f* subsidence  
**Erdspalte** *f* earth fissure  
**Erdsphäre** *f* geosphere  
**Erdstoß** *m* earthquake shock, earth shock, shake, seism, seismic shock  
**Erdrstrahlung** *f* (*Wärmestrahlung der Erde*) terrestrial radiation  
**Erdrstrahlungsmesser** *m* pyrgometer  
**Erdrstrahlungsmessung** *f* pyrgometry  
**Erdstreifen** *pl* soil stripes  
**Erdstrom** *m* 1. (natürlicher) earth's current, ground current, natural [earth] current, terrestrial current, telluric current; 2. (vagabundierender) stray earth current  
**Erdstrommethode** *f*, **Erdstromverfahren** *n* earth current method, ground current method, telluric [current] method  
**Erdteer** *m* maltha, mineral tar, pissasphalt, pittasphalt, sea wax  
**Erdteil** *m* continent  
**Erdtemperatur** *f* soil temperature  
**Erdturf** *m* earthy turf  
**Erdrabant** *m* earth's satellite  
**Erdtremor** *m* earth tremor  
**Erdumdrehung** *f* earth's rotation  
**Erdumfang** *m* circumference of the earth, earth's circumference  
**Erdumlauf** *m* revolution of earth  
**Erdumlaufbahn** *f* earth's orbit, terrestrial orbit  
**Erd- und Grundbau** *m* soil [and foundation] engineering  
**Erdungspunkt** *m* current electrode  
**Erdverlegung** *f* (z. B. *Rohrleitungen*) burial  
**Erdvermessung** *f* geodetic survey[ing]  
**Erdvertiefung** *f* bowl  
**Erdwachs** *n* ader wax, earth wax, fossil wax, maltha, mineral adipocire, mineral wax, naphteine, naphth[hi]ne, native paraffine, neft-gil wax, ozocerite, paraffin, pissasphalt, pittasphalt  
**Erdwall** *m* dike, dyke, mound  
**Erdwärme** *f* ground heat, heat of the earth, temperature of the earth, terrestrial heat  
**Erdwärmeenergie** *f* geothermal energy  
**Erdwärmefeld** *n* geothermal field, hydrothermal field  
**Erdwärmefluss** *m* 1. ground heat flow, terrestrial heat flow; 2. (*pro Zeiteinheit*) geothermal flux  
**Erdwärmemessung** *f* geothermometry  
**Erdwärmepotential** *n* geothermal potential  
**Erdwärmevorkommen** *n* geothermal field  
**Erdwiderstand** *m* earth-resistivity, lateral earth pressure, passive resistance, side earth pressure  
**Erdwiderstandsmessung** *f* earth-resistivity measurement  
**Erdwissenschaften** *pl* earth sciences, geosciences  
**Erdwissenschaftler** *m* geoscientist  
**Erdzeitmessung** *f* (*geologische Zeitmessung bezogen auf die Dauer des irdischen Jahres*) geochronometry

**Ereignis** *n* 1. event; 2. (magnetisches) magnetic event; 3. (vorübergehendes) transient event  
**Ereignisse** *pl* 1. (geologische) geologic[al] events; 2. (gleichzeitige) simultaneous events  
**Ereignisstratigraphie** *f* event stratigraphy  
**ererb** *hereditary, inherited*  
**erfahrungsmäßig** *empirical*  
**Erfassung** *f* registering, registration  
**Erfassungsgrad** *m* einer Druckaufbaumesung penetration effect on build-up analysis  
**erfolglos** *negative, without success*  
**Erfordernis** *n* requirement  
**erforschen** *to explore, to probe, to prospect, to search, to study*  
**Erforschen** *n* prospecting  
**Erforschung** *f* 1. exploration, exploring, prospecting, search[ing]; 2. (geophysikalische) geophysical exploration  
**Erforschung f des Untergrunds** subsurface investigation  
**Erforschung f des Weltraums** space exploration  
**Erforschung f von Bodenschätzen** prospecting for minerals  
**erg** *n* (*Maßzahl*) *erg*  
**Erg** *m* (*in Arabien*) sandy desert  
**ergänzen** 1. to complete, to supplement; 2. (*Grundwasser*) to nourish, to recharge, to replenish  
**ergänzend** *additional, supplementary*  
**Ergänzung** *f* 1. addition, completion; 2. (*von Grundwasser*) nourishing, nourishment, replenishment  
**Ergänzungsboden** *m* (*zur Bodenverbesserung*) complementary soil  
**Ergänzungspunkt** *m* fill-in station  
**Ergänzungswinkel** *m* supplementary angle  
**Ergänzungszwillinge** *pl* supplementary twins  
**Ergebnis** *n* effect, finding, outcome, result  
**ergebnislos** *negative*  
**ergiebig** (*Bergwerk*) *payable, producing, productive, quick, rich, yielding*  
**Ergiebigkeit** *f* 1. discharge, efficiency, payability, productivity, productiveness, profitability, yield[ingness]; 2. (spezifische) specific capacity, specific yield  
**Ergiebigkeit f einer Bohrung** capacity of well, well production  
**Ergiebigkeit f einer Lagerstätte** deposit yield, yield of deposit  
**Ergiebigkeit f einer Sonde** open-flow potential, open-flow delivery  
**Ergiebigkeit f eines artesischen Brunnens** artesian discharge  
**Ergiebigkeit f eines Bohrlochs** open-flow delivery, open-flow potential  
**Ergiebigkeit f eines Brunnens** well yield  
**Ergiebigkeit f eines Einzugsgebiets** watershed yield, water yield  
**Ergiebigkeitsdauer f einer Bohrung** life of a well, well life  
**ergiebig sein** *to spend*  
**Erguss** *m* effusion, extrusion, outpouring  
**Ergussgestein** *n* effusive rock, extrusive [igneous] rock, lava stone, volcanic rock, volcanite  
**Ergussgesteine** *pl* volcanics  
**erhalten** 1. (*Fossil*) to preserve; 2. (*Lagerstätten-druck*) to repressure

**Erhaltung** *f* 1. conservation, maintenance, preservation; 2. (*von Fossilien*) preservation  
**Erhaltung f der Energie** conservation of energy  
**Erhaltung f der Masse** conservation of mass  
**Erhaltung f des ungestörten Schichtenzusammenhangs** maintenance of the strata in undisturbed condition  
**Erhaltungssatz** *m* conservation principle  
**Erhaltungszustand** *m* (z. B. *von Fossilien*) mode of preservation, state of preservation, status of preservation  
**erhärten** *to become hardened, to congeal, to harden, to solidify*  
**Erhärten** *n* congealing, congelation  
**erhärtet** *hardened, indurated*  
**Erhärtung** *f* hardening, induration, solidification  
**Erhärtungsprozess** *m* hardening process, induration process  
**erheben** *to elevate, to raise, to upheave*  
**Erhebung** *f* 1. elevation, high, height, hummock, montic[u]le, rise; 2. (*klein*) colline; 3. (*rundliche; des Meeresbodens*) knoll; 4. (*submarine*) sea height, seaknoll  
**Erhebungen** *pl*: **zwischen ~ gelegen** intercolline  
**erhellen** *to lighten*  
**Erhitzung** *f* ignition  
**erhoben** *elevated*  
**erhöhen** *to enhance, to heighten, to increase, to rise*  
**Erhöhung** *f* elevation, heightening, increase, raising  
**Erhöhung f der Bodenfruchtbarkeit** increase of soil fertility  
**Erholung** *f* (*von Kristallen*) recreation  
**Erholungsgebiet** *n* recreation area  
**Erinnerungsvermögen** *n* (*an ältere Deformationen*) memory function of strain  
**Eriophorum-Torf** *m* eriophorum peat  
**erkalten** *to cool [down], to freeze*  
**Erkaltung** *f* congealing process, cooling down  
**erkennbar** (*mit bloßem Auge*) macroscopic  
**erkennen** *to find, to identify, to recognize*  
**Erkennungsmerkmal** *n* distinguishing characteristic  
**Erkennungsverfahren** *n* (*für Speichereigenschaften*) identification method [of reservoir properties]  
**erkunden** *to explore, to find out, to reconnoitre, to scout, to sound, to survey*  
**Erkundung** *f* 1. exploring, exploration, prospecting, reconnaissance [survey], reconnoitring, scouting, surveying; 2. (biogeochemische) biogeochemical prospecting; 3. (*durch topographische, geologische oder geophysikalische Messungen*) survey; 4. (geobotanische) geobotanical prospecting, geobotanical prospecting; 5. (geochemische) geochemical exploration, geochemical prospecting, geochemical prospecting, geochemical reconnaissance; 6. (geographische) geographic[al] reconnaissance; 7. (geologische) geologic[al] exploration, geologic[al] reconnaissance, geologic[al] survey[ing]; 8. (geophysikalische) geophysical exploration, geophysical prospecting; 9. (geothermische) geothermal prospecting; 10. (gravimetrische) gravitational prospecting; 11. (hydrogeochemische) hydrogeochemical prospecting; 12. (kartographische) cartographic survey; 13. (magnetische) magnetic exploration; 14. (magnetotellurische) magnetotelluric prospecting; 15. (*mittels extrem niederfrequenter*)

[elektromagnetischer] Wellen) extra low frequency exploration; **16.** (refraktionsseismische) reconnaissance seismic refraction survey; **17.** (seismische) seismic exploration, seismic prospecting, seismic prospection, seismic reconnaissance

**Erkundung f vom Fahrzeug aus** carborne exploration

**Erkundungsarbeiten pl 1.** (bergmännische) exploring mining; **2.** (geologische) geologic[al] reconnaissance work

**Erkundungsbohrloch n** (Erdöl, Erdgas) structural hole

**Erkundungsbohrung f 1.** exploration boring, exploration drilling, exploration well, exploratory [bore]hole, exploratory boring, exploratory well, reconnaissance borehole, structural test hole, structure hole, structure well, test well, well drilled for geological information; **2.** (auf neues Lager in bekanntem Feld) new pool wildcat; **3.** (in unbekanntem Gebiet) wildcat well, wildcat (Amer.)

**Erkundungsbohrung f auf tieferen Horizont, ~ auf tieferen Speicher** deeper-pool test

**Erkundungsbohrung f auf unbekannte Lagerstätten** new field wildcat

**Erkundungsflug m** reconnaissance flight

**Erkundungsgeophysik f** exploration geophysics

**Erkundungsmethode f 1.** (geochemische) geochemical exploration method; **2.** (luftgeophysikalische; vom Flugzeug aus) airborne exploration method, airborne geophysics

**Erkundungsobjekt n** prospect

**Erkundungsprobenahme f** pilot sampling

**Erkundungsstadium n** prospective stage

**Erkundungstollen m** reconnaissance tunnel

**Erkundungsstrecke f** exploratory drift, pilot drift

**Erkundungsteufe f, Erkundungstiefe f** reconnaissance depth

**Erkundungsverfahren n 1.** (geochemisches) geochemical exploration method, geochemical method of prospecting; **2.** (geophysikalisches) geophysical exploration method, geophysical method of prospecting

**Erläuterung f eines Aufschlusses** annotation of an outcrop

**erleichtern** to lighten

**Erleichterung f** lightening

**erleuchten** to light [up], to illuminate

**erloschen** (Vulkan) dead, extinct

**erlöschen 1.** (Vulkan) to become extinct; **2.** (Organismen) to die out, to extinguish

**Erlöschen n** (Organismen) extinction

**ermitteln** to ascertain, to detect, to determine

**Ermittlung f 1.** (charakteristischer Lagerstättenparameter) formation assessment; **2.** (grobe) rough estimate; **3.** (überschlägige) rough estimate; **4.** (zeichnerische) graphic[al] construction

**Ermüdung f** fatigue

**Ermüdungsbruch m** fatigue break, fatigue failure, fatigue fracture

**Ermüdungsgrenze f** fatigue limit

**Ermüdungsriß m** fatigue crack

**Ermüdungsversuch m** fatigue test

**Ernährung f** food, nourishment, nutrition

**erneuern** to renew, to replace

**Erneuerung f** regeneration, renewal, restoration, revival

**Erneuerung f der Fauna** replacing of the fauna  
**erniedrigen 1.** (Relief durch Erosion) to lower;

**2.** (Gebirge durch Denudation) to planate; **3.** (Topographie) to degrade

**erniedrigt** degraded

**Erniedrigung f** (von Gebirgen durch Denudation) planation

**Ernte f** crop, yield

**Ernteertrag m** crop, yield

**Ernterückstände pl** crop residues

**Eroberung f des Festlands** invasion of dry land

**erodierbar** erodible, erosion-prone, susceptible to erosion

**Erodierbarkeit f** erodibility

**erodieren** to abrade, to denude, to erode

**erodierend** erosive

**erodiert** abraded, eroded

**erodiert: von Wellen ~** wave-cut

**Erosion f 1.** erosion, wash; **2.** (äolische) aeolian erosion, wind carving, wind corrasion, wind erosion; **3.** (ausgehend von Porenräumen) internal erosion; **4.** (beschleunigte) accelerated erosion; **5.** (biogene) organic erosion; **6.** (biologische) biological erosion; **7.** (fluvatile) fluroasion, fluvial erosion, fluvialite erosion; **8.** (marine) marine abrasion, marine corrasion, marine erosion; **9.** (nachfolgende) subsequent erosion; **10.** (nachträgliche) sequential erosion; **11.** (rinnenartige) gully erosion, gullying, ravinement; **12.** (rückschreitende) backward erosion, head[ward] erosion, retrograde erosion, retrograding erosion, retrogressive erosion; **13.** (schleichende) sliding erosion; **14.** (seitliche) lateral erosion, side erosion; **15.** (selektive) differential erosion, selective erosion; **16.** (subaquatische; durch Strömungen) dereption; **17.** (submarine) submarine erosion; **18.** (spezifische) specific erosion; **19.** (ungleichmäßige) differential erosion; **20.** (unterirdische) piping, tunnel erosion; **21.** (untermeerische) submarine erosion; **22.** (verdeckte) concealed erosion; **23.** (unverfestigter Sedimente) sublevation; **24.** (wiederholte) reerosion; **25.** (zunehmende) accelerated erosion

**Erosion f durch fließendes Wasser** washing

**Erosion f durch Gletscher** glacial erosion, glacier erosion

**Erosion f durch Regen** splash erosion

**Erosionsabhäng m** erosional hillslope

**erosionsanfällig** erodible, erosion-prone, susceptible to erosion

**Erosionsanfälligkeit f** erodibility, erosion sensitivity, sensitiveness to erosion, susceptibility to erosion

**Erosionsanzeichen n** evidence of erosion

**Erosionsarbeit f** erosion work

**Erosionsbasis f** base level [of erosion], erosion base level, erosion level

**Erosionsbereich m** field of erosion

**Erosionsbetrag m** erosion rate

**Erosionsbohren n** erosion drilling, jetted particle drilling

**Erosionsböschung f** erosion scarp

**Erosionsdiskordanz f 1.** erosional break, [erosional] disconformity, erosion unconformity, non-angular unconformity, parallel unconformity, relief unconformity, stratigraphic unconformity,

unconformity by erosion, unconformability of erosion; **2.** (mehrfache) composite unconformity of erosion

**Erosionsebene f 1.** erosion plain, erosion plane, erosion platform, plain of erosion, plane of denudation, plane of erosion, upland plain; **2.** (tafelartige) panplane

**erosionsempfindlich** erodible

**Erosionsempfindlichkeit f** erodibility

**Erosionsfähigkeit f** erosiveness

**Erosionsfähigkeit f des Bodens** soil erodibility

**Erosionsfenster n** erosional window

**erosionsfest** non-erodible

**Erosionsfestigkeit f** resistance to erosion

**Erosionsfläche f 1.** erosion[al] surface, erosion plain, erosion plane, plane of denudation, plane of erosion; **2.** (mit Erosionshärtingen bedeckt) stripped plain

**Erosionsform f** erosion landform

**Erosionsfurche f** erosion furrow, flute, washout

**Erosionsgebiet n** erosion zone, zone of erosion

**Erosionsgebirge n** mountain of erosion

**Erosionsgeschwindigkeit f** erosional rate, erosion velocity, erosive velocity, rate of erosion

**Erosionsgraben m** erosion trench, erosion gully

**Erosionsgrad m** state of being eroded

**Erosionsgrenze f** erosional boundary

**Erosionshärting m** (carbonatischer) klint

**Erosionshärtinge pl** (auf tiefere stratigraphische Horizonte abgesunke) letdowns

**Erosionsintervall n** erosional break, erosional gap, erosion interval

**Erosionskar n** erosional cirque

**Erosionskessel m** erosional basin

**Erosionskontakt m** erosional truncation

**Erosionsküste f** (glazial, ertrunken) glacial trough coast

**Erosionslandschaft f** erosion[al] landscape

**Erosionslücke f** erosional break, erosional gap, erosion interval

**Erosionsmarke f** scour mark

**Erosionsmulde f** (gerippte) ripple scour

**Erosionsnische f** (schichtparallele; eines Flusses) alcove

**Erosionsplateau n, Erosionsplattform f** erosional platform

**Erosionsprodukte pl** [float] debris

**Erosionsprozess m** erosion process

**Erosionsrate f** erosion rate, rate of erosion

**Erosionsrest m** erosional outlier, erosional remnant

**Erosionsrest m eines Schuttfächers** fan mesa

**Erosionsrille f** erosion groove

**Erosionsrinne f 1.** [chute] channel, erosional channel, flute, gully [structure], washout; **2.** (kolkförmige, ausgefüllte) scour and fill

**Erosionsrinne f entlang dem Kontakt zweier**

**Gesteinseinheiten** contact erosion valley

**Erosionsrücken m 1.** denudation ridge; **2.** (auf einer Schneefläche senkrecht zur Windrichtung) skavler

**Erosionsschlucht f** cañon, canyon

**Erosionsschutt m** erosional rock debris

**Erosionsschutz m 1.** erosion control; **2.** (pflanzlicher) vegetative erosion control

**Erosionsschutzterrasse f** contour terrace

**Erosionsstärke** *f* erosion intensity  
**Erosionsstufe** *f* down-stepping erosion surface, steplike erosion surface  
**Erosionstal** *n* 1. denudation valley, erosion valley; 2. (*schluchtförmig*) cañon, canyon  
**Erosionstätigkeit** *f* erosional action, erosional activity, erosional work, erosive action, erosive work, work of erosion  
**Erosionsterrasse** *f* erosion[al] terrace  
**Erosionstiefe** *f* erosion depth  
**Erosionstopf** *m* giant's kettle  
**Erosionsunterbrechung** *f* erosional break, erosional gap, erosion interval  
**Erosionsvermögen** *n* erosiveness  
**Erosionsvertaubung** *f* (*im Flöz*) symon fault  
**Erosionsvorgang** *m* erosion process  
**Erosionszeitraum** *m*, **Erosionszeitspanne** *f* erosional break, erosional gap, erosion interval  
**Erosionszyklus** *m* 1. cycle of erosion, denudation cycle, erosion cycle, evolutive stages of erosion, geographic[al] cycle, physiographic cycle; 2. (*fluviatiler*) fluvial cycle of erosion; 3. (*normaler*) normal cycle of erosion  
**erosiv** erosive  
**erproben** to prove, to test  
**Erprobung** *f* test, trial  
**Erratiker** *m* erratic, glacial boulder, ice boulder  
**erratisch** erratic, travelled  
**errechnet** calculated, computed  
**erregen** (*seismische Wellen*) to excite  
**Erregerzentrum** *n* (*Geophysik, Seismik*) disturbance point, point of disturbance  
**Erregung** *f* excitation  
**Erregung** *f* eines Magnetfelds field excitation  
**errichten** to build, to erect  
**Ersatz** *m* 1. replacement, substitution; 2. (*Grundwasser*) replenishment; 3. (*isomorpher*) isomorphous replacement, isomorphous substitution  
**Ersatztypus** *m* neotype, substitute type  
**Ersaufen** *n* (*Bergwerk*) drowning  
**Erscheinung** *f* appearance, effect, phenomenon  
**Erscheinung** *f* in ~ **treten** to emerge  
**Erscheinungen** *pl* 1. (*effusive*) effusive phenomena; 2. (*magmatische*) magmatic phenomena; 3. (*orogene*) orogenic phenomena; 4. (*postvulkanische*) postvolcanic phenomena; 5. (*pseudovulkanische*) pseudovolcanic phenomena; 6. (*seismische*) seismic phenomena; 7. (*tektonische*) tectonic phenomena; 8. (*vulkanische*) volcanic phenomena  
**Erscheinungsbild** *n* habit[us]  
**Erscheinungsbild** *n*, **Erscheinungsform** *f* (*Biologie*) phenotype  
**erschlaft** relaxed  
**Erschlaffung** *f* relaxation  
**erschließen** (*Lagerstätte*) to develop, to discover, to open up, to recover, to win  
**Erschließung** *f* 1. (*Lagerstätte*) development, opening-up, recovery; 2. (*Bauland*) land improvement  
**Erschließungsarbeit** *f* (*Lagerstätte*) prospecting work, prospective work  
**erschöpfen** (*Lagerstätte*) to deplete, to dwindle, to exhaust, to run down, to use up  
**erschöpfen, sich** to pinch out  
**erschöpft** (*Lagerstätte*) depleted, exhausted, spent, worked-out, used up

**Erschöpfung** *f* 1. exhaustion, impoverishment; 2. (*von Lagerstätten durch fortschreitenden Abbau*) depletion, exhaustion, working-out of deposits  
**Erschöpfung** *f* einer Erdölbohrung depletion of an oil well, exhaustion of an oil well  
**Erschöpfung** *f* eines Grubenfeldes depletion of a mine, exhaustion of a mine  
**Erschöpfungskurve** *f* 1. (*exponentielle; Lagerstättenabbau*) exponential decline curve; 2. (*hyperbolische; Lagerstättenabbau*) hyperbolic decline curve  
**Erschöpfungsspeicher** *m* depletion-type reservoir  
**erschreckend** (6. Stufe der Erdbebenstärkeskala) frightening  
**erschürfen** to discover [by digging], to reach by digging, to uncover  
**Erschürfen** *n* uncovering  
**erschüttern** to jar, to shake, to vibrate  
**Erschütterung** *f* 1. [*mechanical*] shock, shake, shaking, jar, quake, tremor, vibration; 2. (*erdbebenartige*) spasmodic tremor; 3. (*seismische*) seismic tremor  
**Erschütterungsgebiet** *n* (*Seismik*) region of [*seismic*] disturbance  
**Erschütterungsmesser** *m* (*Seismik*) bug, geophone, geotector, seismometer  
**ersetzbar** replaceable  
**Ersetzbarkeit** *f* (*von Ionen bzw. Elementen in den Kristallstrukturen*) ionic substitution  
**ersetzen** to replace, to supplant  
**ersoffen** (*Grube; durch Füllung mit Wasser unzugänglich gemacht*) drowned, flooded, gone to water, submerged  
**Erstabbildung** *f* (*einer Spezies*) figure type  
**Erstankunft** *f* (*im Seismogramm*) first arrival, first break, first impetus, first kick, first onset  
**erstarren** to congeal, to consolidate, to freeze, to solidify, to stiffen  
**Erstarren** *n* congelation, congealing, freeze  
**erstarrt** consolidated  
**Erstarrung** *f* 1. consolidation, freezing, gelation, solidification; 2. (*oberflächliche*) dermolithic solidification  
**Erstarrungsalter** *n* consolidation age, solidification age  
**Erstarrungsbereich** *m* solidification range  
**Erstarrungsdiagramm** *n* solidification diagram  
**Erstarrungsgestein** *n* igneous rock, magmatic rock, magmatite, magmatogenic rock, pyrogen[et]ic rock  
**Erstarrungskruste** *f* congealed crust  
**Erstarrungsniveau** *n* level of solidification, solidification level  
**Erstarrungsphase** *f* phase of consolidation  
**Erstarrungsprozess** *m* congealing process  
**Erstarrungspunkt** *m* 1. congelation point, point of solidification, solidification point; 2. (*des Wassers*) freezing point, ice point  
**Erstarrungsspalte** *f* cooling fissure  
**Erstarrungstemperatur** *f* congelation temperature, solidification temperature  
**Erstarrungswärme** *f* solidification heat  
**Erstaufreten** *n* (*eines Taxons*) first appearance datum  
**Erstausscheidungen** *pl* (*von Mineralen in Gesteinen*) earliest minerals to crystallize, earliest separation products, first minerals to separate out, minerals of early generation  
**Erstbelastung** *f* initial load[ing]  
**Erstbeschreiber** *m* original author  
**Erstbesiedler** *m* (*Ökologie*) initial coloniser, pioneer [organism], primary invader  
**Ersteinsatz** *m* (*im Seismogramm*) first arrival, first break, first impetus, first kick, first onset  
**Ersterkundung** *f* primary reconnaissance  
**Erstfeld** *n* (*Geoelektrik*) primary field  
**Erstfeldinduktion** *f* (*Geoelektrik*) primary field induction  
**Erstgewinnung** *f* primary exploitation  
**erstklassig** (*Erz*) high-grade, first-class  
**Erstladung** *f* (*Sprengkapsel*) primary charge  
**erstrecken, sich** to extend, to spread, to stretch  
**Erstreckung** *f* 1. extent; 2. (*räumliche*) extension  
**ersuchen** to apply  
**erteufen** to reach by shaft  
**Ertrag** *m* (*Landwirtschaft*) crop, [growth] yield, output, yieldingness  
**Ertrag** *m* einer Sonde well yield  
**Ertrag geben, ~ liefern** to yield  
**ertragreich** fruitful  
**Ertragsfähigkeit** *f* productivity  
**Ertragsgrenze** *f* yield limit  
**Ertragsprognose** *f* yield forecast  
**Ertragsschätzung** *f* yield estimation  
**Ertragssteigerung** *f* yield increase  
**Ertragsverlust** *m* yield loss  
**Ertragszuwachs** *m* yield increase  
**Ertrinken** *n* (*Bergwerk*) drowning  
**ertrunken** (*Grube; durch Füllung mit Wasser unzugänglich gemacht*) drowned, gone to water  
**eruptieren** to erupt  
**Eruptiersonde** *f* natural flowing well  
**Eruption** *f* 1. belch, blast, eruption, outbreak, outburst; 2. (*einer Bohrung*) blowout; 3. (*flächenhafte; Vulkanismus*) areal eruption; 4. (*hydroklastische*) hydroclastic eruption; 5. (*intermittierende*) intermittent eruption; 6. (*phreatomagmatische*) hydroclastic eruption, phreatomagmatic eruption, phreatic volcanic explosion; 7. (*subaerische*) subaerial eruption; 8. (*subaquatische*) sub-aquatic eruption; 9. (*submarine oder untermeerische*) submarine eruption; 10. (*vesuvianische; Vulkanismus*) Vesuvian type eruption, Vulcanian-type eruption  
**Eruptionsblock** *m* volcanic block  
**Eruptionsbrekzie** *f* igneous breccia, eruption breccia, eruptive breccia, lava breccia  
**Eruptionsherd** *m* focus of eruption  
**Eruptionskanal** *m* eruption channel, eruptive vent, volcanic channel, volcanic chimney, volcanic conduit, volcanic duct, [volcanic] funnel, volcanic neck, volcanic orifice, volcanic pipe, volcanic throat, volcanic vent  
**Eruptionskegel** *m* cone of eruption, eruption cone  
**Eruptionskrater** *m* eruption crater  
**Eruptionskreuz** *n* christmas tree, cross tee, X-mas tree  
**Eruptionsperiode** *f* (*eines Vulkans*) active period  
**Eruptionspfropfen** *m* plug  
**Eruptionsphase** *f* phase of eruptivity  
**Eruptionsprodukte** *pl* (*lockere*) clastic discharges, clastic ejecta[menta]

**Eruptionssäule** *f* eruption column

**Eruptionsschlot** *m* eruption channel, eruptive vent, volcanic channel, volcanic chimney, volcanic conduit, volcanic duct, [volcanic] funnel, volcanic neck, volcanic orifice, volcanic pipe, volcanic throat, volcanic vent

**Eruptionssonde** *f* flowing well

**Eruptionsspalte** *f* eruption fissure, fissure of eruption, fissure vent, volcanic fissure trough, volcanic rent

**Eruptionsstopfbüchse** *f* (Bohrtechnik) blowout preventer

**Eruptionswolke** *f* 1. eruption cloud, explosion cloud, glowing cloud, volcanic blast, volcanic cloud; 2. (absteigende) hot cloud

**Eruptionszentrum** *n* eruption centre, eruption point

**Eruptionszyklus** *m* cycle of eruption, eruption cycle

**eruptiv** eruptive

**Eruptiva** *pl* eruptives

**eruptiv ausfließen** to flow, to gush

**Eruptivbrekzie** *f* eruptive breccia, igneous breccia

**Eruptivfazies** *f* eruptive facies

**eruptiv fördern** to flow, to gush

**Eruptivgang** *m* [eruptive] dike, [eruptive] dyke, eruptive vein, igneous vein, intrusive vein

**Eruptivgangserie** *f* (an mittelozeanischen Rücken) sheeted dikes

**Eruptivgestein** *n* 1. eruptive rock, volcanic rock, volcanite; 2. (dunkel, feinkörnig; allgemein) whin [rock], whinstone

**Eruptivgesteine** *pl* 1. volcanics; 2. (unverwitterte basische; Handelsbezeichnung) whinstone

**Eruptivkegel** *m* eruption cone

**Eruptivkörper** *m* eruptive body

**Eruptivkuppe** *f* eruptive knob

**Eruptivpfropfen** *m* igneous plug

**Eruptivschlot** *m* eruption channel, eruptive vent

**Eruptivtätigkeit** *f* eruptive activity

**erwachsen** adult, grown up

**Erwärmung** *f* 1. warming; 2. (globale) global warming

**Erweichungspunkt** *m* softening point

**erweisen** (Vorräte) to prove

**erweitern** 1. to broaden, to enlarge, to expand, to extend, to ream, to widen; 2. (Bohrloch) to under-ream

**Erweitern** *n* 1. enlargement, expansion, extension, widening; 2. (eines Bohrlochs) enlarging of the hole, widening of the hole, underreaming

**Erweiterung** *f* 1. enlargement, enlarging, expansion, extension, widening; 2. (flügelartige; bei Organismen) alar expansion; 3. (seeartige; eines Flusses) lake expansion

**Erweiterungsarbeiten** *pl* development work

**Erweiterungsbohrer** *m* broaching bit, enlarging bit, reaming bit

**Erweiterungsbohrkopf** *m* reaming bit

**Erweiterungsbohrloch** *n* 1. exploratory well;

2. (auf bekanntem Horizont) extension well  
**Erweiterungsbohrung** *f* 1. appraisal well, development drilling, development well, extension test, extension well, raise boring, reaming bore; 2. (auf bekanntem Horizont) step-out well; 3. (auf bekanntem Horizont außerhalb des nachgewiesenen Ölfelds)

outpost; 4. (auf bekanntem Speicher) outpost;

5. (auf neuem Horizont) shallower pool test

**Erweiterungsmeißel** *m* reaming bit

**Erweiterungsprospektion** *f* secondary prospecting

**Erweiterungsschuss** *m* side shot

**Erweiterungssohle** *f* outstep [well]

**Erweiterungswerkzeug** *n* reamer

**Erwerb** *m* (von Abbaurechten; im Grundeigentümerbergbau) lease

**Erythrin** *m* cobalt bloom, cobalt ochre, erythrite, red cobalt

**Erz** *n* 1. ore, metal; 2. ([ab]bauwürdig) mineable ore, payable ore, paying ore, profitable ore, workable ore; 3. (abgebautes) broken ore; 4. (abgeschertes) drag ore; 5. (anstehendes) in-place ore, ore in place, ore in sight, ore in situ, rock ore, solid ore; 6. (armes) base ore, halvans, hanaways, inferior ore, lean ore, low-grade ore, poor ore, raff; 7. (aszendentes) primary ore; 8. (aufbereitetes) dressed ore, milled ore; 9. (aufgeschlossenes) developed ore; 10. (ausbeutbares) mineable ore, payable ore, paying ore; 11. (aus einheimischen Lagerstätten) domestic ore; 12. (ausgeblocktes) positive ore; 13. (bedingt [ab]bauwürdiges) marginal ore; 14. (carbonatisches) carbonate ore; 15. (durch Zerkleinerung aufschließbar) free milling ore; 16. (edles) rich ore; 17. (eingesprengt) disseminated ore, powder ore, sprinkling; 18. (in porphyrischen Gesteinen eingesprengtes) porphyry ore; 19. (einheimisches) domestic ore, home ore; 20. (erschürftes) prospective ore; 21. (erstklassig) shipping ore; 22. (erwartetes) expected ore; 23. (fein eingesprengt) chatty ore; 24. (förderbares) mineable ore, workable ore; 25. (gebändertes) banded ore; 26. (gemahlendes) milled ore; 27. (gepochtes) pounded ore; 28. (geringhaltiges) inferior ore, low-grade ore, raff; 29. (geringwertiges) base ore, lean ore, low-grade ore, round ore; 30. (gewaschen) buddled ore, jigged ore; 31. (geröstetes) calcinated ore roasted ore; 32. (goldhaltiges) auriferous ore; 33. (grob gesiebt) hurdled ore; 34. (handgeklautes) hand-sorted ore; 35. (herausgesprengtes) blasted ore; 36. (hereingebrachenes) caved-in ore; 37. (hochhaltiges) high[-grade] ore, rich ore; 38. (hochprozentiges) rich ore; 39. (hypogenes) hypogene ore; 40. (inländisches) domestic ore; 41. (hoch phosphorhaltiges) high-phosphorous ore; 42. (kalkiges) limy ore; 43. (klassiertes) screened ore; 44. (komplexes) complex ore, mixed ore; 45. (lateritisches) lateritic ore; 46. (lettiges) argillaceous ore; 47. (magmatogenes) orthotectic ore; 48. (metasomatisches) replacement ore; 49. (minderwertiges) lean ore, raff; 50. (mit niedrigen Metallgehalten) milling ore; 51. (monometallisches) monometallic ore; 52. (mulmiges) dust ore, earthy ore, rubble ore; 53. (nachgewiesenes) demonstrated ore; 54. (nachgewiesenes; Reservenberechnung) proven ore; 55. (nutzbares) workable ore; 56. (orthotektisches) orthotectic ore; 57. (pelletiertes) pelleted ore; 58. (plattiges) flag ore; 59. (primäres) hypogene ore, primary ore, protore, unaltered ore; 60. (pulverförmig) fines; 61. (reiches) rich ore; 62. (reichhaltiges) rich ore; 63. (reines) clean ore; 64. (sekundäres) altered ore; 65. (sekundäres; Oxidations- und Zementationserz) supergene ore;

66. (selbstgehendes) self-fluxing ore; 67. (sicheres) positive ore; 68. (sicheres; Erzreservenberechnung) proved ore, proven ore; 69. (sicher nachgewiesenes) assured ore; 70. (sicher vorhandenes) assured ore; 71. (sichtbares) ore in sight, prospective ore; 72. (schlackendes) drossy ore; 73. (schwer aufschließbares) rebellious ore; 74. (schwer schmelzbares) refractory ore, stubborn ore; 75. (stark verunreinigtes) halvans, hanaways; 76. (strengflüssiges) refractory ore, stubborn ore; 77. (stückiges) lumpy ore; 78. (sulfidisches) sulphide ore; 79. (toniges) argillaceous ore; 80. (umgewandeltes) altered ore; 81. (unverändertes) protore, unaltered ore; 82. (verändertes) altered ore; 83. (verhaftet mit Gangart) stuff; 84. (verhüttungsfähig) shipping ore; 85. (vermutetes) inferred ore; 86. (versandfertig) shipping ore; 87. (verwachsenes) chatty ore, complex ore, intergrown ore; 88. (vierseitig vorgerichtetes) positive ore; 89. (vorgerichtetes) blocked-out ore, developed ore; 90. (vorhandenes; Erzreservenberechnung) proven ore; 91. (wahrscheinlich vorhandenes) probable ore; 92. (zelliges) alveolar ore; 93. (zweitklassiges) boose, milling ore, second-class ore

**Erzabbau** *m* 1. extraction of ore, ore breaking, ore mining; 2. (selektiver) selective ore mining

**Erzabförderung** *f* ore tramming

**Erzablagerung** *f* ore deposition

**Erzabscheider** *m* ore separator

**Erzabscheidung** *f* ore precipitation

**Erz abtrennen** (im Setzkasten, in der Setzmaschine) to hutch

**Erzader** *f* 1. lead[er], leading, ledge, [mineral] vein, [ore] lode, ore vein, rib, roke, small metalliferous vein, streak, stringer; 2. (klein) scun, stringer lode; 3. (sehr dünn) thread

**Erzanalyse** *f* (quantitative) ore assay

**Erzanhäufung** *f* ore mass

**Erzanreicherung** *f* ore accumulation, ore concentration, ore enrichment

**Erzanschiff** *m* (poliert) polished ore section

**erzarm** poor

**Erzart** *f* ore type

**Erz aufbereiten** to prepare ore

**Erzaufbereitung** *f* dressing of ore, ore beneficiation, ore dressing, ore floatation, ore mill, ore separation, preparation of ore, treatment of ore

**Erzaufbereitungsanlage** *f* ore dressing plant

**Erzausbeute** *f* ore yield

**Erzausbringen** *n* 1. yielding ore; 2. (vorgeschriebenes) fixed ore results

**Erzausscheidung** *f* 1. ore deposition; 2. (gangartige) vein; 3. (lagenartige) flat work

**Erzband** *n* (dünn, weit aushaltend) tape

**Erzbank** *f* (sedimentäre) flat of ore

**Erzbehandlung** *f* ore handling

**Erzbergbau** *m* metal mining, ore mining [industry]

**Erzbergwerk** *n* metallic pit, metalliferous mine, metal mine, ore mine

**Erzbewertung** *f* determination of character of ore, ore valuation

**erzbildend** mineral-forming, mineralizing, ore-forming

**Erzbildner** *m* mineralizer, mineralizing agent, ore-forming fluid



**Erzbildner** *pl* (chemische Komponenten) chalcogenes  
**Erzbildung** *f* mineral formation, mineralization, ore formation, ore genesis  
**Erzblock** *m* block of ore, ore boulder  
**Erzbrecher** *m* ore crusher  
**Erzbrechie** *f* drag ore, ore breccia  
**Erzbringer** *m* belly of ore  
**Erzbruchbau** *m* ore caving  
**Erzbutzen** *m* bunch of ore, bunny, chamber of ore, pocket of ore  
**Erzdruse** *f* loch  
**Erzeinschluss** *m* sprinkling  
**Erz enthaltend** ore containing, ory  
**Erzentstehung** *f* ore genesis  
**Erze scheiden** to jig  
**erzeugen** **1.** to generate, to produce; **2.** (*Erdöl, Erdgas*) to produce  
**Erzeugung** *f* generation, manufacture, production  
**Erzfall** *m* **1.** bonanza, burk, burr, chimney of ore, dy ore, ore chute, ore dry, ore pipe, ore pocket, [ore] shoot, paying streak, squat, treasure box; **2.** (reicher) gulph of ore, shoot of variation; **3.** (reicher; *in einem Gang*) gulph of ore; **4.** (vertikaler) chimney [deposit]  
**Erzfalle** *f* ore trap  
**Erzfeld** *n* allotment of ore, ore allotment, ore field  
**Erzfläche** *f* area of ore body  
**Erzflöz** *n* ore bed  
**Erzförderung** *f* ore winning, output of ore  
**Erzformation** *f* ore formation  
**erzfrei** barren, mullocky, sterile  
**erzführend** metal-bearing, metalliferous, mineral-bearing, mineralized, ore-bearing, ore containing, ory  
**Erzführung** *f* mineralization  
**Erzfundort** *m* source of ore  
**Erzgang** *m* **1.** alley, course of ore, lead, ledge, metallic vein, [metalliferous] lode, [metalliferous] vein, mineralized vein, mineral vein, ore lode, ore vein, roke, wythern; **2.** (*dünn*) threadlike vein of ore; **3.** (*in der Oxydationszone*) gossany lode; **4.** (*schmal*) rute  
**Erzgängchen** *n* small metalliferous vein, stringer [lode]  
**Erzgattung** *f* class of ore  
**Erzgehalt** *m* grade of ore, mineral content, ore content, tenor  
**Erzgemenge** *n* brood  
**Erzgenese** *f* ore genesis  
**Erzgeröll** *n* rill  
**Erzgesamtvorräte** *pl* ore resources  
**Erz gewinnen** to raise ore  
**Erzgewinnung** *f* (selektive) selective ore mining  
**Erzgroßkörper** *m* ore mass  
**Erzgrube** *f* metallic pit, metalliferous mine, metal mine  
**Erzgüte** *f* ore quality  
**Erzhalde** *f* heap of dead ore, ore dump, ore heap, ore pile  
**erzhaltig** mineralized, ore-bearing, ore containing, ory, quick  
**Erzhandstück** *n* (*klein*) peasy  
**Erzhaufen** *m* parcel  
**Erzhaufwerk** *n* caved-in ore  
**erzhöflich** likely

**Erzhöflichkeit** *f* ore potential  
**Erzhütte** *f* smelting house  
**Erzinjektion** *f* (tektonisch abgepresste) squeezing-out  
**erzittern** to tremble  
**Erzkammer** *f* ore chamber  
**Erzklassierung** *f* ore sizing  
**Erzklumpen** *m* lump ore, ore in pieces, prill  
**Erzknolle** *f* kidney, ore nodule  
**Erzknoten** *m* ore knot  
**Erzkonzentrat** *n* mineral concentrate, ore concentrate  
**Erzkonzentration** *f* ore concentration  
**Erzkörper** *m* **1.** ore body; **2.** (*[ab]bauwürdig, ausbeutbar*) payable ore body; **3.** (linsenförmiger) lenticular ore body; **4.** (*mit größerer Tiefenerstreckung*) stockwork; **5.** (reicher) bonanza ore body  
**Erzlager** *n* **1.** deposition of ore, ledge [vein], ore bed, sill of ore; **2.** (flachliegendes) blanket deposit; **3.** (geringmächtiges, großflächiges) flat mass, flat sheet; **4.** (intrusives) ore sill  
**Erzlageregang** *m* ore sill  
**Erzlagertätte** **1.** metallic deposit, metalliferous [ore] deposit, mineral deposit, ore deposit, source of ore; **2.** (alluviale) alluvial ore deposit; **3.** (epithermale) epithermal deposit; **4.** (frühmagmatische) early magmatic ore deposit; **5.** (geschichtete) bedded ore deposit; **6.** (hydrothermale) hydrothermal ore deposit; **7.** (kryptomagmatische) cryptomagmatic ore deposit; **8.** (magmatische) magmatic ore deposit; **9.** (metasomatische) replacement ore deposit; **10.** (niedrigthermale) epithermal deposit; **11.** (plutonische) plutonic ore deposit; **12.** (pneumatolytische) pneumatolytic ore deposit; **13.** (reiche) bonanza; **14.** (schichtige) bedded ore deposit; **15.** (sedimentäre) sedimentary ore deposit; **16.** (spätmagmatische) late-magmatic ore deposit; **17.** (stratiforme) bedded ore deposit; **18.** (syngenetische) idigenous ore deposit, syngenetic ore deposit; **19.** (vulkanische) volcanic deposit  
**Erzlagertättenkunde** *f* ore geology  
**Erzlaugung** *f* ore leaching  
**erzleer** barren  
**Erzlineal** *n* pod  
**Erzlinse** **1.** (*länglich*) elongated lens; **2.** (*langgestreckt*) pod  
**Erzlösung** *f* ore solution  
**Erzmehl** *n* pounded ore, stamped ore  
**Erzmikroskop** *n* ore microscope, metallographic microscope  
**Erzmikroskopie** *f* ore microscopy, mineral-ography  
**Erzmineral** *n* metalliferous mineral, metallic mineral, metallogenetic mineral, metallogenic mineral, ore mineral  
**Erzminerale** *pl* (eingeschlossene) locked ore minerals  
**Erzmühle** *f* ore mill  
**Erzmulm** *m* dust ore, rubble ore  
**Erznest** **1.** bag of ore, belly, bulge, bunch of ore, bunny, chamber of ore, corbond, group of ore, kidney, nest of ore, ore bunch, ore nest, ore pocket, patch of ore, pocket [of ore], shoot, squat; **2.** (reiches) treasure box  
**Erzniere** *f* bunch of ore, bunny, kidney, nodule of ore, ore group, ore nodule, pocket

**Erzparagenesen** *pl* (*zonare Verteilung*) telescoping  
**Erzpartikel** *pl* (kleine) knits  
**Erzpellet** *n* ore pellet  
**Erzpfeiler** *m* cranch, ore pillar, pillar of ore  
**Erzpocher** *m* ore crusher  
**Erzprobe** **1.** assay, specimen of ore; **2.** (trockene) dry assay  
**Erzprobenahme** *f* ore sampling, ore testing  
**Erzprospektion** *f* ore prospection  
**Erzqualität** *f* ore grade  
**Erzquetsche** *f* crushing mill, crushing plant  
**Erzreichtum** *m* metal wealth  
**Erzreinigung** *f* (*im Waschgraben*) trunking  
**Erzrevier** *n* ore district  
**Erzrolle** *f* ore chute  
**Erzrückstand** *m* (*Erzaufbereitung*) tailing[s], tails  
**Erzrutsche** *f* ore chute  
**Erzscheiden** *n* cobbing, ore sorting  
**Erzscheider** *m* **1.** bucker, jigger, ore picker, ore separator, sorter; **2.** (magnetischer) magnetic ore separator  
**Erzscheidung** *f* ore refining, ore separation, sorting of ores  
**Erzschlamm** *m* [ore] slime, [ore] sludge, slick  
**Erzschlänmen** *n* ore washing  
**Erzschlauch** *m* ore chimney, ore pipe, ore shoot  
**Erzschlich** *m* (*Erzaufbereitung*) concentrate of ore, fine[-grained] ore, fines, slime, small ore, washed ore  
**Erzschlot** *m* mineral pipe  
**Erzschmitze** *f* ore ribbon, pod  
**Erzschneur** **1.** column of ore, leader, leading, small metalliferous vein, streak, stringer [lode], string ore; **2.** (reiche) pay streak; **3.** (*zwischen zwei größeren Vorkommen*) midfeather  
**Erzschuss** *m* (*steiler Erzfall in einem Gang*) chute, shoot of ore  
**Erzschwebe** *f* horizontal ore pillar  
**Erzseife** *f* ore placer  
**Erzsonderung** *f* ore refining  
**Erzsorte** *f* class of ore  
**Erzsortiermaschine** *f* classifier  
**Erz spekulativ aufkaufen** to forestal ore  
**Erzstaub** *m* ore dust  
**Erzstock** *m* ore body, solid ore deposit, stockwork  
**Erzstück** *n* (*klein*) pea, prill  
**Erzstücke** *pl* (lose; *an der Erdoberfläche*) float mineral, float ore  
**Erzstufe** **1.** ore piece, piece of ore; **2.** (reiche) stocking stone  
**Erzsuche** *f* ore prospection  
**Erzsucher** *m* discoverer, prospector  
**Erztagebau** *m* opencast ore mine  
**Erztasche** *f* bag of ore, belly, bulge, nest of ore, ore bunch, ore nest, ore pocket, ore shoot, pocket of ore  
**Erztrog** *m* launder  
**Erztrübe** *f* ore slime, ore sludge, slick slime  
**Erztrum** **1.** metalliferous vein, scun, slicking, string, stringer [lead]; **2.** (derb) ore sheet; **3.** (*schmal*) rute, vena; **4.** (*zwischen zwei größeren Vorkommen*) midfeather  
**Erztrümchen** *n* leader, leading  
**Erztypus** *m* ore type  
**Erzverdünnung** *f* (*durch taubes Gestein*) dilution of ore  
**Erzverhüttung** *f* ore smelting, ore treatment

**Erzverluste** *pl* ore losses

**Erzvermahlung** *f* grinding of ore

**Erzverteilung** *f* (schlierige) streaks

**Erzverunreinigung** *f* ore contamination, ore dilution

**Erzvorkommen** *n* **1.** mineral deposit, mineral occurrence, ore body, ore occurrence, ore deposit; **2.** ([ab]bauwürdiges) workable ore field; **3.** (reiches) pride ore field

**Erzvorrat** *m* **1.** ore stock, ore stockpile; **2.** (ausbeutbarer) economic ore reserve; **3.** (ausgewiesener) measured ore; **4.** (ausgeblockter) blocked-out ore; **5.** (möglicherweise in der Zukunft abbauwürdig) latent ore; **6.** (sicherer) measured ore; **7.** (wahrscheinlicher) prospective ore

**Erzvorräte** *pl* **1.** ([ab]bauwürdig) economic ore reserves; **2.** (derzeit bauwürdig) ore reserves; **3.** (mögliche) possible ore; **4.** (nachgewiesene) proved ores; **5.** (nutzbare) economic ore reserves; **6.** (sichere) proved ores

**Erzwaschbecken** *n* trunk

**Erzwäsche** *f* dressing floor, dressing mill, ore dressing plant, ore mill, ore washery, ore washing plant, washing

**Erz waschen** to stream

**Erzwaschen** *n* ore washing, shaking, tying

**Erzwascher** *m* buddler, picking drum

**Erzwaschmaschine** *f* vanning machine

**Erzwaschprobe** *f* assay of buddled ore, assay of washed ore

**Erzwaschwerk** *n* dressing mill

**Erz-Wasser-Gemisch** *n* (zum Transport in Rohrleitungen) ore slurry

**Erzzerkleinerung** *f* grinding of ore, ore breaking, ore crushing

**Erzzone** *f* ore zone

**Esperit** *m* calcium larsenite

**Essigsäure** *f* acetic acid

**Esskohle** *f* blacksmith coal, forge coal, [low-volatile] steam coal, short flaming coal, smiddy coal, smithy coal

**Estavelle** *f* (im Karst auftretenders Wasserspeiloch, in dem zeitweise auch Wasser versickern kann) estavel[le]

**Etag** *f* level

**Etagen- und Firstenbruchbau** *m* combined shrinkage and caving method

**Etalon** *n* test pill

**Etappe** *f* leg

**etappenweise** by stages, in stages

**Etesienklima** *n* etesian climate, Mediterranean climate

**Etesienwind** *m* etesian wind, Mediterranean wind

**Ethologie** *f* ethology

**etwas gefleckt** (Glimmerqualität) fair-stained

**Eubakterien** *pl* (Eubacteria) eubacteria

**eubathisch** eubathic

**Eugeosynklinale** *f* (obsolet) eugeosyncline

**eugranitisch** eugranitic

**euهدral** automorphic, automorphous, euهدral

**Eukaryot** *m* eucaryote

**eukaryotisch** eucaryotic

**eukristallin** eucrystalline, thoroughly crystalline

**Eukrit** *m* (Varietät von Gabbro) eucrite

**Eulitoral** *n* eulittoral zone

**Eulytin** *m* bismuth blende, eulytine, eulytite

**eupelagisch** (Meerestiefe > 2 700 m) eupelagic, thalassic

**euphotisch** euphotic

**eurasiatischer Steppengürtel** *m* Eurasian steppe region

**Eurit** *m* granulite, granulite

**europäisches Festland** *n* mainland of Europe

**Europium** *n* europium, Eu

**euryhalin** (Bezeichnung für Organismen, die größere Salinitätsschwankungen tolerieren) euryhaline

**Eurypteriden** *pl* gigantostracans

**eurytherm[isch]** (Bezeichnung für Organismen, die größere Temperaturschwankungen tolerieren) eurythermic

**Eustasie** *f* eustasy

**eustatisch** eustatic

**Eutektikum** *n* eutectic

**Eutektikumsverhältnis** *n* eutectic ratio

**eutektisch** eutectic

**eutektoid** eutectoid

**eutroph** eutrophic

**Eutrophie** *f* eutrophy

**Eutrophierung** *f* eutrophication

**euxinisch** euxinic, pontic

**Evaporation** *f* **1.** evaporation; **2.** (aus Lockersedimentporen) capillary evaporation; **3.** (potenzielle) potential evaporation; **4.** (tatsächliche) actual evaporation

**Evaporit** *m* (chemisches Sedimentgestein) evaporite [rock]

**Evaporitgefüge** *n*: mit schwach lamelliertem ~ evaporolensive

**Evaporitgefüge** *n*: mit primärem ~ evaporocystic

**Evaporitkorn** *n* (primäres) evaporocyst

**Evaporitmineral** *n* evaporite mineral

**Evapotranspiration** *f* **1.** evapotranspiration;

**2.** (effektive) effective evapotranspiration; **3.** (potenzielle) potential evapotranspiration; **4.** (tatsächliche) actual evapotranspiration; **5.** (wirksame) effective evapotranspiration

**Eventstratigraphie** *f* event stratigraphy

**Evertebraten** *pl* invertebrates

**evolut** (Windungen planospiraler Gehäuse umfassen sich nicht) evolve

**Evolution** *f* **1.** evolution; **2.** (adaptive) adaptive evolution; **3.** (gerichtete) directed evolution; **4.** (infrspezifische) microevolution; **5.** (irreversible) irreversible evolution; **6.** (konvergente) convergent evolution; **7.** (parallele) homoeogenesis; **8.** (sprungweise) saltatory evolution

**Evolutionsablauf** *m* course of evolution

**Evolutionsbiologie** *f* evolutionary biology

**Evolutionsforschung** *f* evolutionary studies

**Evolutionslehre** *f* phylogenetics, theory of evolution

**Evolutionslinie** *f* evolutionary line[age]

**Evolutionsrichtung** *f* evolutionary trend

**Evolutionstheorie** *f* theory of evolution

**Evolutionszone** *f* lineage zone

**exakt** exact, precise

**Exaktheit** *f* exactness, precision

**Exaration** *f* exaration, glacial denudation, glacial excavation, glacier excavation

**Exemplar** *n* **1.** specimen; **2.** (bei Fossilien) sample

**Exfiltration** *f* groundwater seepage into a water-course

**Exfoliation** *f* exfoliation, sheet jointing, spalling

**Exhalation** *f* **1.** exhalation; **2.** (vulkanische) volcanic emanation, volcanic exhalation

**Exhalationslagerstätte** *f* deposit formed by exhalations, emanation deposit, exhalation deposit, exhalative deposit

**exhumieren** to exhume

**exhumiert** resurrected

**Exhumierung** *f* (Freilegen eines älteren Reliefs durch Erosionsprozesse) exhumation

**Exine** *f* (Außenhaut der Pollenkörner) exine

**Exinit** *m* (Koblenmaceral; Maceralgruppe) exinite

**Existenzbedingung** *f* (Paläobiologie) condition of existence

**Existenzbereich** *m* existence range

**Exkretion** *f* excretion

**Exkursion** *f* field trip

**Exkursionsführer** *m* field trip guidebook, guidebook

**Exkursionstag** *m* field day

**exogen** exogene[ti]c, exogenic, exogenous, external

**exokinetisch** exokinetic

**Exokontakt** *m* exocontact

**exomorph** exomorphic

**Exopodit** *m* (äußerster Ast des Spaltfußes der Crustaceen) exopodit

**exorheisch** exorheic

**Exoskelett** *n* dermal skeleton, external skeleton

**Exosphäre** *f* exosphere, outer atmosphere

**exosphärisch** exospheric

**Exotheca** *f* exotheca

**exotherm[isch]** **1.** exothermal, exothermic;

**2.** (Chemie) exoergic

**exotisch** exotic

**expandieren** to expand

**Expansion** *f* expansion

**Expansion f des Weltalls** expansion of the universe

**Expansionspeicher** *m* constant pore volume reservoir

**Expansionstheorie** *f* expansion theory

**Expansionsvermögen** *n* expansibility

**Expansionswelle** *f* blast wave

**Experiment** *n* experiment

**Experimentalgeologie** *f*, **experimentelle Geologie** *f* experimental geology

**Experte** *m* expert

**explodieren** to burst, to explode

**Exploration** *f* **1.** exploration, reconnaissance, reconnoitring, scouting; **2.** (geophysikalische) geophysical exploration; **3.** (magnetische) magnetic exploration

**Explorationsbohren** *n* exploration drilling

**Explorationsbohrung** *f* exploration well, exploratory [bore]hole, exploratory boring, exploratory well

**Explorationsgeophysik** *f* exploration geophysics

**Explorationsrecht** *n* exploration right

**Explorationstätigkeit** *f* exploration activity

**explorieren** to explore

**Explosion** *f* **1.** blast, detonation, explosion, shot;

**2.** (erste) initial explosion; **3.** (z. B. Vulkan) burst

**Explosionsbrekzie** *f* eruption breccia, explosion breccia, lava breccia, pyroclastic breccia

**Explosionscaldera** *f* (eines Vulkans) caldera of subsidence  
**Explosionsdruck** *m* explosion pressure  
**Explosionsfähigkeit** *f* explosibility  
**Explosionsglutwolke** *f* (senkrechte) vertically initiated domal nuee ardente  
**Explosionsherd** *m* explosion focus  
**Explosionskrater** *m* explosion crater  
**Explosionspunkt** *m* explosion point  
**Explosionsröhre** *f* (vulkanisch) diatreme, explosion pipe, neck  
**Explosionsschlot** *m* feeder conduit  
**Explosionswelle** *f* explosive wave  
**Explosionswolke** *f* (Vulkanausbruch) explosion cloud, surge  
**explosiv** explosive  
**Explosivausbruch** *m* explosive eruption  
**Explosivbeben** *n* explosive earthquake  
**Explosivdruck** *m* explosion pressure  
**Explosivstoff** *m* explosive [agent]  
**Exposition** *f* exposure  
**Exsikkator** *m* desiccator, exsiccator  
**Exsudant** *m* (Kohlenmaceral der Liptinitgruppe; sekundäre Bildung bei der Diagenese) exsudanite  
**Extensionsüberschiebung** *f* stretch thrust  
**extensiv** extensive  
**Extensometer** *m* strain gauge  
**extern** external  
**Externiden** *pl* (orogene Strukturform) externides  
**Extinktion** *f* extinction  
**extra** additional, especially, extra, separately  
**extrafein** extra-fine, superfine  
**extragalaktisch** extragalactic  
**extraglacial** extraglacial  
**Extrahieren** *n* extracting, leaching out  
**Extraklast** *m* (Komponente von außerhalb des Sedimentationsraums) extraclast  
**Extrakt** *m* leachate, lixivium  
**Extraktion** *f* leaching out, lixiviation  
**Extraktionswasser** *n* (zur Untertageverflüssigung von Schwefel) extraction water  
**extramagmatisch** extramagmatic  
**Extrapolation** *f* extrapolation  
**extrapoliert** extrapolated  
**extratellurisch** extraterrestrial, extratelluric  
**extraterrestrisch** extraterrestrial  
**extraterrestrische Geologie** *f* astrogeology, exogeology, extraterrestrial geology  
**extrem feinkristallin** aphanocrystalline  
**Extremitäten** *pl* extremities, members  
**Extremitätenknochen** *m* limb bone  
**extrem tief** superdeep, ultradeep  
**Extremtiefe** *f* extreme depth  
**Extrusion** *f* 1. extrusion; 2. (magmatische) magmatic extrusion  
**Extrusionsphase** *f* extrusive phase  
**extrusiv** extrusive  
**Extrusivkörper** *m* extrusive body  
**extrusiv-magmatisch** extrusive magmatic  
**Exudat** *n* exudation  
**Exudation** *f* exudation  
**Exuvie** *f* (Häutungsrest von Arthropoden und Reptilien) exuvia, mo[u]lt  
**exzentrisch** eccentric, excentric  
**Exzentrizität** *f* eccentricity  
**Exzentrizitätswinkel** *m* angle of eccentricity

## F

**Fabrik** *f* plant  
**Facette** *f* facet  
**Facettenaugen** *pl* compound eyes  
**Facettengeschlebe** *n* faceted pebble, windfaceted pebble, wind-worn pebble  
**facettieren** to facet  
**facettiert** faceted  
**Fächer** *m* fan  
**Fächerapex** *m* (proximaler Bereich eines Schwemmfächers) fan apex  
**Fächerbohren** *n* cluster drilling, fan-shaped drilling  
**Fächerbohrung** *f* multiple drilling  
**Fächerfalte** *f* fan[-shaped] fold  
**Fächerfaltung** *f* fan folding  
**Fächerfilter** *n* fan filter  
**Fächerfilterung** *f* (Seismik) pie slice  
**fächerförmig** fanlike, fan-shaped, fanwise, flabelliform  
**fächerförmig ausbreiten** to fan out  
**Fächermarke** *f* cabbage leaf marking, frondescant cast  
**Fächermulde** *f* synclitorium  
**Fächerrand** *m* fan margin  
**Fächerschießen** *n* 1. (Seismik) fan blasting, fanning, fan shooting; 2. (Refraktionsschießen) arc shooting  
**Fächerspalt** *f* fan fissure  
**Fächerstellung** *f* der Schieferung [cleavage] fan  
**Fächerstruktur** *f* fan structure  
**Fächerung** *f* fanning  
**Fackelgas** *n* flare gas  
**Fackelkohle** *f* jet coal  
**Faden** *m* 1. filament, thread; 2. (Tiefenmaß; 1 Faden = 1,829 m) fathom  
**fadenähnlich, fadenartig, fadenförmig** filamentary, filamentous, filiform, thread-like  
**Fadenkreuz** *n* crossed threads, crosshairs, cross reticle, cross wires, reticule hair  
**Fadenkreuzlupe** *f* reticular glass  
**Fadenlapilli** *pl* pele's hair  
**Fadenmikrometer** *n* filar micrometer  
**Fadenwurm** *m* hairworm  
**Fähigkeit** *f* ability, capability, power  
**Fahlband** *n* fahlband  
**Fahlerz** *n* fahlerz, fahlore, grey copper [ore], tetrahedrite  
**fahren** (z. B. ein Bohrloch) to run  
**Fahrloch** *n* manhole  
**Fahrinne** *f* 1. fairway, navigable channel, ship channel, traffic channel, waterway; 2. (für Seeschiffe) sea traffic channel  
**Fährte** *f* 1. (Ichnologie) foot impression, footmark, footprint, track[way], trail[way]; 2. (fossil) fossil track, ichn[ol]ite  
**Fahrwasser** *n* 1. fairway, navigable channel, ship channel, traffic channel, waterway; 2. (schmal) traffic channel; 3. (für Seeschiffe) sea traffic channel  
**Fahrwassertiefe** *f* depth of the navigable channel  
**Fäkalpellet** *n* [f]aecal pellet  
**Faktor** *m* 1. coefficient, factor; 2. (allgemeiner) common factor; 3. (abiotischer) abiotic factor; 4. (anthropogener) anthropogenic factor; 5. (atmosphärischer) atmospheric factor; 6. (begrenzender) limiting factor; 7. (biotischer) biotic factor;

8. (endogener) endogenous factor; 9. (exogener) exogenous factor; 10. (gemeinsamer) common factor; 11. (geologischer) geologic[al] factor; 12. (klimatischer) climatic factor; 13. (konstanter) constant factor; 14. (limitierender) limiting factor; 15. (ökologischer) ecofactor; 16. (regulierender) controlling factor, regulating factor; 17. (spezifischer) specific factor; 18. (steuernder) regulating factor  
**Faktor[en]analyse** *f* factor analysis  
**Faktorladung** *f* (Gewicht eines Merkmals bei einem Faktor) factor loading  
**Faktorwertkarte** *f* factor value map  
**Falkenauge** *n* (blaue Varietät von Krokydolit) falcon's eye, hawk's eye  
**Fall** *m* [down]fall  
**Fallabstand** *m* distance of fall  
**Fallbeschleunigung** *f* gravitational acceleration, gravity, gravity acceleration  
**Fallbohren** *n* jarring  
**Falle** *f* 1. (für Öl oder Gas) trap; 2. (fazielle) depositional [oil] trap; 3. (hydrodynamische; für Kohlenwasserstoffe) hydrodynamic trap; 4. (lithologische) depositional trap, lithologic[al] trap; 5. (stratigraphische) porosity trap, stratigraphic trap; 6. (strukturelle) structural trap; 7. (strukturelle; Erdöl, Erdgas) structure; 8. (tektonische) structural trap; 9. (tektonische; in einem Speicher) reservoir trap  
**fallen** 1. to fall; 2. (Schichten) to dip, to pitch  
**Fallen** *n* 1. (allgemein) fall; 2. (Schichten) dip, pitching; 3. (abnormales) abnormal dip; 4. (periklinales) quaquaversal dip  
**Fallen: mit dem ~** downdip  
**fällen** (Chemie) to precipitate  
**fallend** on-dip  
**Fallendwasser** *n* tidal fall  
**Fallen und Streichen** *n* dip and strike  
**Fallfilter** *n* descending filter  
**Fallgeschwindigkeit** *f* fall velocity  
**Fallgewicht** *n* weight drop  
**Fallgewichtsmethode** *f*, **Fallgewichtsverfahren** *n* (Seismik) weight-dropping method  
**Fallhöhe** *f* 1. [height of] fall, head; 2. (des Meißels) percussion bit stroke  
**Falllaub** *n* leaf litter  
**Falllinie** *f* 1. dip line, line of dip, line of slope; 2. (wahre) line of true dip  
**Falllot** *n* (Grundwasserspiegelmessung) wire-weight gauge  
**Fallprobe** *f* drop weight test  
**Fallrichtung** *f* dip direction, direction of dip  
**Fallrichtung: in ~** downdip  
**Fallstudie** *f* case study  
**Falltiefe** *f* drop  
**Fällung** *f* precipitation  
**Fällungsmittel** *n* precipitant, precipitating agent  
**Fällungsprodukt** *n* precipitate  
**Fällungsreagenz** *n* precipitating agent  
**Fallwerk** *n* pile driver  
**Fallwind** *m* descending wind, fall wind, gravity wind, katabatic wind, mountain wind  
**Fallwinkel** *m* 1. angle of gradient, angle of incidence; 2. (einer Verwerfung gegen die Vertikale) hade of the fault; 3. (von Schichten) angle of bedding, angle of dip[ping], angle of pitch, dip angle  
**fälschen** to fake, to falsify

**Falschfarbe** *f* (Luftbild) pseudocolour  
**Falschfarbenaufnahme** *f*; **Falschfarbenbild** *n* (Luftbild) false colour image  
**Falschfarbenfilm** *m* (Luftbild) false colour film  
**Falschfarbenphotographie** *f* (Luftbild) false colour photography  
**Falschfarbensynthesebild** *n* (Luftbild) false colour composite  
**faltbar** foldable  
**Falte** *f* **1.** fold; **2.** (abtauchende) plunging fold; **3.** (*allochthon*) displaced fold; **4.** (asymmetrische; *Falte mit nicht vertikaler Achsenfläche*) asymmetric[al] fold, inclined fold, unsymmetric[al] fold; **5.** (aufrechte) erect fold, normal fold, symmetric[al] fold, upright fold; **6.** (ausgeprägte) strong fold, well developed fold; **7.** (*ausklingend*) lessening fold; **8.** (autochthone) autochthonous fold, truly rooted fold; **9.** (breite) large fold; **10.** (disharmonische) discordant fold, disharmonic fold, mixed fold, unconformable fold; **11.** (disjunktive) disjunctive fold; **12.** (enge) close fold, narrow fold, steep-limbed fold, tight fold; **13.** (dünnnscheitelige) supratenuous fold; **14.** (*flachschenklig*) broad fold, large fold; **15.** (gefiederte) en echelon fold, fold en echelon; **16.** (geradlinige) rectilinear fold; **17.** (geschlossene) close fold, closed fold; **18.** (gestaffelte) en echelon fold, fold en echelon; **19.** (gleichsinnige) concordant fold; **20.** (gut entwickelte) well developed fold; **21.** (harmonische) harmonic fold; **22.** (*in einem Flöz*) roll; **23.** (intraformationale) slump fold; **24.** (isolierte) isolated fold; **25.** (kammartige) crest-like fold; **26.** (kongruente) similar fold; **27.** (konkordante) concordant fold, conformable fold; **28.** (konvergente) convergent fold; **29.** (konzentrische) competent fold, concentric fold, cylindrical fold, distance-true fold, parallel fold; **30.** (liegende) horizontal fold, level fold, non-plunging fold, overturned fold, recumbent fold; **31.** (*mit beträchtlichen Längenunterschieden der Schenkel*) inequant fold; **32.** (mit steilen Flanken) steep-limbed fold; **33.** (offene) gentle fold, large fold, open fold; **34.** (posthume) posthumous fold, superposed folding; **35.** (ptygmatische) ptygmatic fold; **36.** (schiefe) inclined fold; **37.** (schwach entwickelte) feebly developed fold; **38.** (stehende) erect fold; **39.** (steile) closed fold, steep fold; **40.** (steilschenklige) steep fold; **41.** (streichende) strike fold; **42.** (stumpfe) blunt fold; **43.** (symmetrische) normal fold, symmetric[al] fold; **44.** (syndementäre) intraformational fold, slump fold; **45.** (überkippte) inverted fold, oblique fold, overfold, overturned fold, reversed fold, recumbent fold; **46.** (verdeckte) buried fold; **47.** (vergente) inclined fold, overfold; **48.** (wiedergefaltete) refolded fold; **49.** (zweiseitig abtauchende) doubly plunging fold  
**Falte** *f* mit abtauchender Achse plunging fold  
**Falte** *f* mit gefälten Flanken composite fold  
**Falte** *f* mit Gleitung auf *s* flexure slip fold  
**Falte** *f* mit horizontaler Achse non-plunging fold  
**Falte** *f* mit horizontaler Sattellinie level fold  
**Falte** *f* mit verdickten Flanken und ausgedünntem Scheitel reverse similar fold  
**Falte** *f* mit verdicktem Scheitel und ausgedünnter Mulde reversed flowage fold  
**Falte** *f* parallel zum Schichtstreichen strike fold

**Fältelung** *f* **1.** contortion, corrugation, goffering, [intimate] crumpling, minute folding, plication, puckering, waviness, wrinkle; **2.** (unregelmäßige) convolution  
**falten** to fold  
**Falten** *pl* **1.** (rheomorphe; *Fließ-Scherfalten in plastischen Gesteinen*) rheomorphic folds; **2.** (verschuppte) crisscross folds  
**Faltenachse** *f* axial line, fold axis  
**Faltenbau** *m* fold architecture, fold[ed] structure  
**Faltenberührung** *f* junction of folds  
**Faltenbildung** *f* folding  
**Faltenbogen** *m* arc of folding, fold arc  
**Faltenbündel** *n* anticlinorium, fold bundle  
**Faltendecke** *f* fold carpet, fold[ed] thrust, fold nappe  
**Faltendivergenz** *f* divergence of folds  
**Faltendurchkreuzung** *f* cross folding, superimposed folding  
**Faltenfirst** *m* crest of fold  
**Faltenflanke** *f* **1.** flank of fold, fold limb, limb [of fold], side; **2.** (überkippte) inverted limb  
**Faltenflügel** *m* flank of fold, fold limb, limb [of fold], side  
**Faltengebirge** *n* **1.** folded belt, folded mountains, mountains formed by folding, mountains formed of folds; **2.** (geradliniges) linear-folded mountain range  
**Faltengebirge** *pl* (rezente) recently folded ranges  
**Faltengeometrie** *f* fold geometry  
**Faltengitter** *n* grid pattern  
**Faltengruppe** *f* series of folds, set of folds  
**Faltengürtel** *m* **1.** fold belt, belt of folds; **2.** (alpidischer) Alpides, Mediterranean belt  
**Faltenjura** *m* folded Jura Mountains  
**Faltenkette** *f* chain of folds  
**Faltenlänge** *f* length of fold  
**Faltenlinie** *f* fold line  
**Faltenmolasse** *f* folded molasse  
**Faltenmullionstruktur** *f* fold mullion  
**Faltenrumpf** *m* truncated fold  
**Faltenschenkel** *m* **1.** flank of fold, fold limb, limb [of fold], side; **2.** (überkippter) inverted limb  
**Faltenschollengebirge** *n* faulted fold mountains  
**Faltenschwarm** *m* (mit Streuung der Achsen in Streichen und Fallen) inconstant fold  
**Faltenserie** *f* series of folds, set of folds  
**Faltenspiegel** *m* enveloping contour, enveloping surface  
**Faltenstil** *m* folding style  
**Faltenstirn** *f* **1.** brow; **2.** (abtauchende) plunging crown  
**Faltenstruktur** *f* **1.** fold architecture, fold[ed] structure; **2.** (periklinale) quaquaversal structure; **3.** (steilachsige) fold structure with steep axes; **4.** (unregelmäßig in schwach deformierten Gebieten) ameboid fold  
**Faltensystem** *n* fold system  
**Faltentektonik** *f* fold[ing] tectonics  
**Faltentyp[us]** *m* type of fold  
**Faltenüberkippung** *f* overfolding  
**Faltenüberschiebung** *f* faulted overfold, overthrust fold, thrust folding  
**Falten- und Überschiebungsgürtel** *m* fold and thrust belt  
**Faltenvergenz** *f* face

**Faltenvergitterung** *f* cross folding, superimposed folding  
**Faltenverwerfung** *f* faulted anticline, faulted overfold  
**Faltenzone** *f* belt of folds  
**Faltenzug** *m* fold line  
**Faltung** *f* **1.** folding; **2.** (*der Erdrinde*) terrestrial corrugations; **3.** (disharmonische) disharmonic folding, inharmonious folding; **4.** (harmonische) harmonic folding; **5.** (*in einem Flöz*) roll; **6.** (konzentrische) concentric folding, parallel folding; **7.** (posthume) posthumous folding; **8.** (starke) acute folding; **9.** (syngenetische) penecontemperaneous folding; **10.** (syndementäre) intraformational corrugation, intraformational contortion, intrastratal flow structure, penecontemperaneous folding; **11.** (wieder aufgelebte) rejuvenated folding; **12.** (wiederholte) refolding  
**Faltung** *f* in Störungszonen fault folding  
**Faltung** *f* mit Verschuppung imbricate folding  
**Faltung** *f* vom Helvetische Typ epidermic folding, Jurassic fold, Jura-type folding  
**Faltungsalter** *n* age of folding  
**Faltungsepoche** *f* epoch of folding  
**Faltungsfläche** *f* deformation plane  
**faltungsfreudig** mobile  
**Faltungsgürtel** *m* belt of folding  
**Faltungsintensität** *f* intensity of folding  
**Faltungsphase** *f* folding phase, phase of folding  
**Faltungsstreichen** *n* trend of folding  
**Faltungstektonik** *f* folding tectonics  
**Faltungsüberschiebung** *f* (Tektonik) break thrust  
**Faltungszone** *f* belt of folding, bow area, fold belt, fold zone, zone of folding  
**Familie** *f* (Gesteine) clan  
**Fangarbeit** *f* **1.** (bei Bohrungen) recovery; **2.** (im Bohrloch) fishing [job]  
**Fangdamm** *m* **1.** (oberer) upstream cofferdam; **2.** (unterer) downstream cofferdam  
**Fangdorn** *m* **1.** (Bohrtechnik) fishing tap, taper tap; **2.** (lösbarer; Bohrtechnik) releasing spear  
**Fanggebiet** *n* catchment area  
**Fangerät** *n* (Tiefbohrtechnik) fishing tool  
**Fangglocke** *f* **1.** (Bohrtechnik) die collar, fishing bell, fishing socket, overshot; **2.** (lösbar; Bohrtechnik) releasing overshot  
**Fanghaken** *m* (Bohrtechnik) bit hook, fishing hook, grab, grapple, hook, jaw, overshot  
**Fangkorb** *m* (Bohrtechnik) junk basket  
**Fanglomerat** *n* alluvial fan deposit, fanglomerate  
**Fangmuffe** *f* (Bohrtechnik) overshot  
**Fangobjekt** *n* (Bohrtechnik) fish  
**Fangschere** *f* (Bohrtechnik) fishing jars, jaw  
**Fangspinne** *f* (Bohrtechnik) junk basket, tube  
**Fangstruktur** *f* structure favourable for the accumulation of petroleum  
**Fangwerkzeug** *n* (Bohrtechnik) fishing tool  
**Fangzahn** *m* fang  
**Farbabspielung** *f* colour display  
**Farbabweichung** *f* chromatic aberration, chromatic deviation  
**Farbanalyse** *f* colour analysis  
**Farbdichte** *f* colorimetric density  
**Farbe** *f* color (Amer.), colour (Brit.), dye, hue  
**Farbeigenschaft** *f* chromatic property

**Färbemethode** *f* colouring method

**Farbemittel** *n* colouring substance, stain, staining agent

**färben** to stain

**Farben** *n* staining

**farbend** colouring

**Farbenskala** *f* colour scale

**Farbenspiel** *n* opalescence play of colours, opaline iridescence

**Farbenvergleich** *m* colour comparison

**Farberde** *f* coloured clay

**Farbverfahren** *n* colouring method

**Farbfilter** *n* colour filter

**Farbfleck** *m* spot

**Farbgebung** *f* colouration

**farbgleich** isochromatic

**Farbgleiche** *f* isochromatic line

**Farbindex** *m* colour chart, colour index

**Farbindikator** *m* (zur Verfolgung unterirdischer Wässer) flow detector, flow indicator

**farblos** achromatic, colourless

**Farblosigkeit** *f* achromatism

**Farbspektrum** *n* chromatic spectrum

**Farbstoff** *m* dye, stain, staining agent

**Farbstoffmarkierung** *f* tracer marking

**Farbton** *m* hue, shading, tint

**Farbtönung** *f* tint

**Farbtracer** *m* dye tracer

**Farbumschlag** *m* colour change

**Färbung** *f* 1. coloration, dye, hue, pigmentation; 2. (allochromatische) allochromatic colour

**Färbungsmethode** *f*, **Färbungsverfahren** *n* staining method

**Farbverstärkung** *f* colour enhancement

**Farbversuch** *m* (Tracer) colour dilution method

**Farbwechsel** *m* 1. allochromism; 2. (im Labradorit) labradorescence

**Farbwertbestimmung** *f* colour measurement

**Farbzahl** *f* colour index, colour ratio

**Farbzeichen** *n* dye marker

**Farn** *m* fern

**Farnabdruck** *m* fern impression

**Farne** *pl* pteridophytes, true ferns

**Farnkraut** *n* fern

**Farnpflanze** *f* fern plant, pteridophyte

**Farnsamer** *pl* pteridosperms

**Farnwedel** *m* [fern] frond

**Faschine** *f* fascine

**Faschinendamm** *m* fascine barrier wall

**Faser** *f* fiber (Amer.), fibre (Brit.), filament, thread

**Faseraggregat** *n* fibrous aggregate

**Faseraragonit** *m* flos ferri

**faserartig** filamentary, filamentous

**Faserasbest** *m* fibrous asbestos, mineral flax

**Fasereis** *n* fibrous ice, ice feathers

**Fasergips** *m* [fibrous] English talc, fibrous gypsum, satin spar, satin stone

**faserig** 1. fibriform, fibrous, nematoblastic, stringy; 2. (Asbest) asbestiform

**Faserkalk** *m* fibrous limestone, satin spar, satin stone

**Faserkiesel** *m* fibrolite, sillimanite xenolite

**Faserkohle** *f* 1. (Lithotyp der Humussteinkohle) fusain; 2. (fossile Holzkohle mit deutlicher Pflanzenstruktur) fibrous coal, mineral charcoal, mother of coal

**Faserquarz** *m* fibrous quartz, radiated quartz

**Faserstruktur** *f* bacillary structure, fibrous texture

**Fasertalc** *m* fibrous talc

**Fasertextur** *f* fibrous structure

**Fasertorf** *m* fibrous peat, surface peat, woody peat

**Faserzement** *m* fibrous cement

**Faserzeolith** *m* fibrous zeolite

**Fass** *n* (Erdölraummaß; 1 Barrel = 158,984 l) barrel

**Fass pl Öl pro Stunde** barrels of oil per hour, BOPH

**Fass pl Öl pro Tag** barrels of oil per day, BOPD

**fassen** 1. (Bohrloch) to cap; 2. (Grundwasser) to capture

**Fassungsvermögen** *n* 1. [holding] capacity, loading capacity, volumetric capacity; 2. (eines Brun-  
nens) specific capacity

**Fassungszone** *f* (für Grundwasser) captation zone

**Fastebene** *f* 1. base-level peneplain, base-levelled plain, old plain, peneplane, peneplain; 2. (zerschnittene) dissected peneplain

**faszikulär** fascicular

**faul** (verfault) foul, putrid, rotten

**Faulbecken** *n* septic tank

**Fäule** *f* putrefaction, rot

**Faulen** *n* putrefaction, rotting

**Faulgas** *n* fermentation gas, gas of putrefaction, sludge gas, stink gas, sewage gas, sewer gas

**Faulgrube** *f* septic tank

**Fäulnis** *f* decay, decomposition, rot, rottness, putrefaction

**Fäulnisbakterien** *pl* bacteria of decay, putrefactive bacteria

**fäulnisliebend** sapropelic

**Fäulnisprozess** *m* decomposition, process of decay

**Faulschlamm** *m* 1. digested sludge, putrid mud, putrid slime, sapropel; 2. (gallertartig) slimy sapropel; 3. (gallertartig erhärtet) saprocol

**Faulschlammabildung** *f* saprocolification

**Faulschlammgas** *n* sewage gas, sewer gas

**Faulschlammgestein** *n* 1. sapropelite, sapropel rock; 2. (sandiges) sapropsammite

**Faulschlammkohle** *f* sapropelic coal, splint coal

**Faulschlammssediment** *n* sapropel sediment

**Faulschlammstorf** *m* sapropel[ic] peat

**Fauna** *f* 1. fauna; 2. (endemische) endemic fauna, indigenous fauna; 3. (fossile) fossil fauna; 4. (fremd-  
artige) exotic fauna, foreign fauna; 5. (marine) marine fauna; 6. (neritische) neritic fauna; 7. (pelagi-  
sche) pelagic fauna; 8. (schalenträgende) shelly fauna; 9. (verarmte) depauperate fauna, impoverished fauna

**Faunendifferenzierung** *f* faunal differentiation

**Faunenelement** *n* faunal element

**Faunenfolge** *f* faunal succession

**Faunengebiet** *n* faunal province, faunal region

**Faunengemeinschaft** *f* faunal assemblage

**Faunengesellschaft** *f* faunal association

**Faunengrenze** *f* faunal boundary

**Faunenhorizont** *m* faunal horizon

**Faunenkomplex** *m* faunal complex

**Faunenprovinz** *f* faunal province, faunal region

**Faunenreich** *n* 1. faunal realm; 2. (boreales) Boreal Realm; 3. (mediterranes) Tethyan Realm

**Faunenschnitt** *m* faunal break

**Faunensubprovinz** *f* faunal subprovince

**Faunenunterschied** *m* faunal difference

**Faunenverwandtschaft** *f* faunal relationship

**Faunenzone** *f* (biostratigraphische Einheit) assemblage zone, faunal zone, faunizone

**faunistisch** faunistic

**Fäustel** *m* crack hammer

**faziell** facial

**Fazies** *f* 1. facies; 2. (abyssale) abyssal facies; 3. (alpine) Alpine facies; 4. (äolische) aeolian facies;

5. (äquivalente) homotaxial facies; 6. (ästuarine) estuarine facies; 7. (bathyale) deep-sea facies; 8. (bo-  
reale) boreal facies; 9. (dolomitische) dolomitic fa-  
cies; 10. (epineritische) epineritic facies; 11. (eupe-  
lagische) eupelagic facies; 12. (euxinische) Black Sea  
facies, euxinic facies; 13. (fluviatile) fluviatile facies;

14. (fluvioglaziale) fluvioglacial facies; 15. (geoche-  
mische) elemental facies, geochemical facies;

16. (granulometrische) granulometric facies;

17. (heteropische; gleichzeitige Bildung, aber in ver-  
schiedenen Faziesräumen) heteropic[al] facies;

18. (homotaxe) homotaxial facies; 19. (isopische; gleichzeitige und gleichartige Fazies) isopic facies;

20. (kalkige) calcareous facies; 21. (klastische) clas-  
tic facies, detrital facies; 22. (kontinentale) continen-  
tal facies, terrestrial facies; 23. (koralligene) coral fa-  
cies; 24. (limnische) limnetic facies; 25. (lagunäre) lagoonal facies; 26. (lakustrische) lacustrine facies;

27. (mergelige) marly facies; 28. (magmatische) magma facies; 29. (metamorphe) metamorphic fa-  
cies; 30. (neritische) neritic facies; 31. (ökologische) ecological facies; 32. (paralische) nearshore facies, paral-  
ic facies; 33. (pelagische) deep-sea facies, pe-  
lagic facies; 34. (sandige) arenaceous facies, sandy  
facies; 35. (salzführende) saliferous facies; 36. (sedi-  
mentäre) orogofacies, sedimentary facies; 37. (ter-  
restrische) continental facies, terrestrial facies;

38. (tonige) argillaceous facies, clay facies

**Fazies** *f* des Ablagerungsraumes environmental facies

**Faziesabfolge** *f* facies sequence

**Faziesanalyse** *f* facies analysis

**Faziesänderung** *f* 1. facies change, facies variation; 2. (laterale) lateral gradation of facies

**Faziesänderung** *f* in der Vertikalen vertical gradation of facies

**Faziesausbildung** *f* facial character

**Faziesbereich** *m* (mit ruhigen Sedimentationsbe-  
dingungen) quiescent-area facies

**Faziesbeziehung** *f* facies relationship

**Faziesdecke** *f* (Tektonik) facies nappe

**Faziesdifferenzierung** *f* facial differentiation

**Faziesentwicklung** *f* facies evolution

**Faziesfossil** *n* facies fossil

**faziesgleich** isofacial

**Faziesgleichheit** *f* (gleiche Umgebung bzw. fazies) isomesia

**Faziesgrenze** *f* facies boundary

**Fazieskarte** *f* 1. facies map; 2. (mit Übergangstypen von drei Fazies) entropy function facies map;

3. (mit reinen Endgliedern eines Faziesdiagramms) entropy-ratio lithofacies map

**Fazieskunde** *f* (Sedimente) ecostratigraphy

**Faziesreihe** *f* (metamorphe) metamorphic facies series

**Faziesserie** *f* 1. (metamorphe; vom Abukumatyp) Abukuma type metamorphism; 2. (metamorphe; vom Barrow-Typ) Barrovian-type metamorphism

**Faziestektonik** *f* tectonic selection

**Faziesübergang** *m* 1. change in facies, change of facies; 2. (lateral) lateral gradation of facies

**Faziesunterschied** *m* facial difference

**Faziesverhältnis** *n* facies relationship, intergrowth along the facies

**Faziesverzahnung** *f* interdigitation of facies

**Fazieswanderung** *f* migration of facies

**Fazieswechsel** *m* change in facies, change of facies, facies change, facies variation

**FCKW** *m* (Fluorchlorkohlenwasserstoff) chloro-fluorocarbon, CFC

**Feder** *f* 1. (Biologie) feather, pinna, plume;

2. (Technik) spring

**federartig** featherlike, feathery, plumose

**Federerz** *n* feather ore

**federförmig** featherlike, feathery, plumose

**Federgips** *m* striated gypsum

**Federgrassteppe** *f* feather-grass steppe

**Federgravimeter** *n* spring gravimeter

**Federkeilverfahren** *n* plug-and-feathers method

**Federkielstalaktit** *m* straw stalactite

**Federsalz** *n* feather salt

**Federwaage** *f* spring balance, spring scale

**Fehlbenennung** *f* erroneous name, misidentification, misnaming, misnomer

**Fehlbestimmung** *f* misidentification, misnaming

**Fehlbetrag** *m* deficit, deficiency

**Fehlbezeichnung** *f* erroneous name, misidentification, misnaming, misnomer

**Fehlbildung** *f* aberration

**Fehlbohrung** *f* barren drillhole, blank hole, dry borehole, dry hole, dry well, duster, faulty drilling, unproductive boring

**fehldeuten** to misinterpret

**Fehldeutung** *f* misinterpretation

**fehlen** to lack

**Fehler** *m* 1. defect, error, fault; 2. (absoluter) absolute error; 3. (bei der Korrelation) jump of a leg;

4. (grober) gross error; 5. (in Edelsteinen) flaw;

6. (mitgeschleppter) inherited error; 7. (mittlerer) average error, mean error; 8. (relativer) relative error; 9. (subjektiver) subjective error; 10. (systematischer) cumulative error, systematic error;

11. (wahrscheinlicher) probable error; 12. (zufälliger) accidental error, random error

**Fehlerfortpflanzung** *f* error propagation

**fehlerfrei** correct, sound

**Fehlergleichung** *f* error equation

**Fehlergrenze** *f* limit of error

**fehlerhaft** faulty

**Fehlerkurve** *f* error curve

**Fehlerquelle** *f* error source

**fehlgeordnet** disordered

**fehlklassifizieren** to misclassify

**Fehlmenge** *f* deficiency, deficit

**Fehlname** *m* erroneous name

**Fehlordnung** *f* (im Kristall) disorder, imperfection

**fehlschlagen** to fail

**Fehlstelle** *f* 1. (in Kristallen) fault; 2. (im Kristallgitter) gap

**Fehlweisung** *f* deviation

**fehlzünden** to fail

**Fehn** *n* fen, marshy ground, marshy soil

**Fehnkultur** *f* (Moorkultivierung) sand-mix culture

**Fe-Hydroxid-Ausfällungszone** *f* (in Entwässerungsgebieten) ferreto zone

**fein** fine

**Feinabstimmung** *f* fine tuning

**Feinauflösung** *f* fine resolution

**Feinbau** *m* fine structure

**fein berippt** fine ribbed

**Feinbestandteil** *m* (Boden) fine component

**Feinboden** *m* fine[-textured] soil

**Feinbodenstruktur** *f* fine soil texture

**Feindetritusmudde** *f* (bei Torfbildung in Mooren)

fine detrital organic mud

**fein eingesprengt** (Erz) chat

**Feineinstellung** *f* fine adjustment, fine tuning

**Feinentsandung** *f* fine-sand removal

**Feinerde** *f* fine earth

**Feinerz** *n* fines, fine-grained ore, fine ore, smalls

**Feingefüge** *n* microstructure

**Feingehalt** *m* 1. (Gold, Silber) fineness; 2. (von Gold und Silber über dem Standard) betterness

**fein gekörnt** 1. fine-grained, finely granular;

2. (mit bloßem Auge nicht erkennbar) aphan[itic]

**fein gemahlen** fine-ground

**fein gesägt** serrulated

**feingeschichtet** fine-bedded, fine-layered, finely bedded, finely laminated, finely layered, finely stratified, fine-stratified, thin-bedded

**fein gezackt** serrulated

**fein gezahnt** serrulated

**feinglimmerig** fine-micaceous

**Feingold** *n* fine gold, greasy gold, refined gold

**feingranoblastisch** decussate

**Feingut** *n* fines

**Feinheit** *f* des Korns fineness of grain

**Feinkies** *m* (Korndurchmesser 2–6,3 mm) [fine]

gravel, granule, grit, grouan, growan

**feinklastisch** finely clastic

**Feinkohle** *f* dross, druss, duff, fine coal, rice coal,

screenings, slack coal, slap, small coal, smalls

**Feinkoks** *m* coking breeze

**Feinkorn** *n* fine grain, grail

**Feinkornbereich** *m* fine-size range

**feinkörnig** 1. close-grained, fine[-grained], fine-granular, finely granular, microgranular; 2. (mit bloßem Auge nicht erkennbar) aphan[itic]; 3. (Magmatite) granulitic

**feinkristallin** fine-crystalline

**Feinlehm** *m* light silt

**feinmahlen** to comminute, to grind fine

**Feinmahlen** *n* fine grinding

**feinmaschig** close meshed

**Feinmessung** *f* precision measurement

**Feinmikrinit** *m* (Kohlepetrographie) granular

opaque matter

**Feinnivellement** *n* precise levelling, precision levelling, spirit levelling

**Feinortung** *f* accurate scanning

**Feinporen** *pl* fine pores, water-holding pores

**feinporig** fine pored, finely porous

**feinrippig** fine ribbed

**Feinsand** *m* 1. (Korndurchmesser 0,2–0,063 mm)

fine sand; 2. (lehmiger) loamy fine sand; 3. (weiß)

silver sand

**Feinsandboden** *m* (lehmiger) loamy fine soil

**feinsandig** fine sandy

**Feinsandstein** *m* 1. (eingekieselter; quarzitischer Rohstoff für Silicatsteine) ga[n]ister; 2. (schluffiger)

silty fine sandstone; 3. (siltiger) silty fine sandstone

**Feinschicht** *f* lamina

**feinschichtig** (Schichtblatt zwischen 10 und 100 mm Mächtigkeit) flaggy, lamellar, lamellate[d], straticulate

**feinschichtig wechsellagernd** interlaminated, interleaved

**Feinschichtung** *f* 1. lamination; 2. (kopffartig aufgewölbte; von Stromatolithen) cabbage-head structures

**feinschiefrig** finely foliated

**feinschleifen** to lap

**Feinschleifen** *n* [fine] lapping

**Feinschluff** *m* (Korndurchmesser 0,0063–0,002 mm)

fine silt

**Feinschutt** *m* fine debris, fine rock waste

**Feinsilt** *m* (Korndurchmesser 0,0063–0,002 mm)

fine silt

**Feinstaub** *m* fine dust

**Feinstboden** *m*, **Feinsterde** *f* superfine soil

**feinstes Blauweiß** *n* (Farbenskala der Diamanten) jager

**Feinstkorn** *n* fines, finest grain, ultrafine grain

**feinstkörnig** finest-textured

**Feinstmahlung** *f* pulverization

**feinstratigraphisch** detailed stratigraphic, microstratigraphic

**Feinstruktur** *f* fine structure

**Feinstsand** *m* finest sand, superfine sand, ultrafine sand, very fine sand

**Feinstschluff** *m*, **Feinstsilt** *m* very fine silt

**fein verteilen** to disperse, to distribute

**fein verteilt** finely dispersed, finely distributed, intimately disseminated

**fein verwachsen** disseminated, intimately associated, scattered

**Feinwaage** *f* precision balance

**Feinzerkleinerung** *f* fine crushing, [fine] grinding, secondary comminution

**fein zerrieben** comminuted

**Feinzyklus** *m* (basaler) coarsening-up sequence,

coarsening upward sequence

**Feld** *n* 1. (allgemein) field, ground; 2. (Bereich) area, partition; 3. (offenes Gelände) open country;

4. (nicht aufgeschlossenes Abbau Feld) unexploited field; 5. (elektromagnetisches) electromagnetic field;

6. (erdmagnetisches) earth's magnetic field, geo-

magnetic field, terrestrial-magnetic field; 7. (geo-

chemisches; zufälliges Feld geochemischer Merk-

male) geochemical field; 8. (geomagnetisches) geo-

magnetic field; 9. (geothermisches) geothermal

field; 10. (gestörtes) contorted area; 11. (magneti-

sches) magnetic field; 12. (magnetisches; der Erde)

earth's magnetic field; 13. (unverritztes) unexploit-

ed field, unworked area

**Feldanwendung** *f* field use

**Feldarbeit** *f* 1. field activity, field operations, field

work; 2. (geologische) geologic[al] field work

**Feldaufbaumethode** *f* transient electromagnetic

method

**Feldaufzeichnungen** *pl* field data, field record

**Feldausrüstung** *f* field equipment

**Feldbau** *m* cultivation

**Feldbefund** *m* field observation

**Feldbeobachtung** *f* field observation

**Feldbreite** *f* (Abbaufeld) breast, stope width, track

width, width of cut

**Feldbuch** *n* field book, field data notebook  
**Felddaten** *pl* field data, field record  
**Felddokumentation** *f* field documentation  
**Feldenergie** *f* (magnetische) magnetic field energy  
**Felderregung** *f* field excitation  
**Feldesbesitz** *m* concession  
**Feldesbreite** *f* (*Abbaufeld*) breast, stope width, track width, width of cut  
**Feldesgrenze** *f* border [of a claim], boundary [line], boundary of a claim, concession boundary, limit of a concession, limit of a mining claim  
**Feldesteil** *n* panel  
**Feldfördersohle** *f* main level  
**Feldfortsetzung / nach unten** downward continuation  
**Feldgasaufbereitung** *f* field gas processing  
**Feldgebrauch** *m* field use  
**Feldgeologe** *m* field geologist  
**Feldgeologie** *f* field geology  
**Feldgleichung** *f* field equation  
**Feldinversion** *f* (geomagnetische) geomagnetic reversal  
**Feldkapazität** *f* 1. (*Böden*) field capacity, normal moisture capacity; 2. (nutzbare) available field capacity, available water capacity, effective field capacity, useful field moisture capacity  
**Feldkarte** *f* (*Bergbau*) concession map, concession plan, field map  
**Feldlabor** *n* field laboratory  
**Feldlinie** *f* 1. field line, force line, line of force; 2. (magnetische) magnetic field line  
**Feldmethode** *f* field method  
**Feldort** *m* end of a gallery, fore field, fore head  
**Feldortsstoß** *m* toe of stope  
**Feldrain** *m* lynch, lynchett  
**Feldresultate** *pl* field data  
**Feldspat** *m* 1. feldspar; 2. (glasiger) ice spar; 3. (kataklasierter) sliced feldspar; 4. (zerbrochener) sliced feldspar  
**feldspatartig** feldspathic  
**Feldspatbildung** *f* feldspathization  
**feldspatführend** feldspathic  
**Feldspatgneis** *m* feldspathic gneiss  
**Feldspatgrauwacke** *f* 1. feldspathic graywacke; 2. (*mehr Feldspat als Gesteinsbruchstücke*) arkosic wacke; 3. (*Feldspatanteil > 20 %*) high-rank graywacke  
**feldspathaltig** feldspathic  
**feldspatisieren** to feldspathize  
**Feldspatisierung** *f* feldspathization  
**Feldspatoide** *pl* foids  
**Feldspatsandstein** *m* feldspathic sandstone  
**Feldspatvertreter** *pl* (*Gruppenbezeichnung*) feldspathoids, foids, lenades  
**Feldstärke** *f* 1. field intensity, field strength, strength of field; 2. (elektrische) electric field intensity; 3. (erdmagnetische oder geomagnetische) geomagnetic field intensity; 4. (magnetische) intensity of magnetic field, magnetic [field] intensity, magnetic [field] strength, magnetizing force, strength of magnetic field  
**Feldstärkemessung** *f* field intensity measurement  
**Feldstärkendiagramm** *n*, **Feldstärkenprofil** *n* field pattern  
**Feldstativ** *n* field tripod

**Feldstecher** *m* binocular[s], field glass, prism telescope  
**Feldstein** *m* boulder[et], bowlder, cobble, gibber, great rubble stone  
**Feldsteinablagerung** *f* boulder deposit  
**Feldsteinmauer** *f* boulder wall  
**Feldtätigkeit** *f* field activity  
**Feldtransformation** *f* transformation  
**Feldtrupp** *m* field party  
**Feldumkehrung** *f* 1. (*Erdmagnetfeld*) field reversal; 2. (magnetische) magnetic reversal  
**Felduntersuchung** *f* field investigations  
**Feldverfahren** *n* field method  
**Feldversuch** *m* field experiment, field test, in-place test, test in place  
**Feldwaage** *f* 1. (magnetische) field balance, magnetic [field] balance; 2. (*zur Messung der magnetischen Vertikalintensität*) dipping needle  
**Feldweg** *m* lane  
**Fell** *n* fur  
**Fe-Minerales** *pl* 1. (*mit Aggregatgefüge*) ferrific; 2. (*mit Integralgefüge*) ferriferous  
**Fels** *m* 1. [bed]rock, solid rock; 2. (*äolisch bearbeitet*) ventifact; 3. (blanker) bare rock; 4. (brüchiger; *zum Nachfall neigendes Gestein*) drawrock; 5. (fester) karn; 6. (gewachsener) ledge [rock], [native] bedrock, native rock, rockhead, solid bedrock; 7. (*isoliert und hervorstehend*) scar; 8. (locker) fragmented rock; 9. (nackter) bare rock; 10. (poröser) open rock; 11. (schroffer) jagged rock; 12. (überhängender) shelter cave; 13. (zäher) tight rock, tough rock  
**Felsabhang** *m* rock hillside  
**Felsabsturz** *m* rock precipice  
**Felsabtrag** *m* excavated rock, cut rock  
**Felsanhöhe** *f* low rock hillock  
**Felsart** *f* type of rock  
**Felsaufreißen** *n* (*mittels Reißhakenkraft*) ripping  
**Felsausbau** *m* (*provisorisch*) rock supporting system  
**Felsausbiss** *m* rock outcrop  
**Felsausbruch** *m* 1. rock digging, rock excavation; 2. (überträgiger) surface rock excavation  
**Felsausdehnung** *f* rock expansion  
**Felsaushub** *m* 1. rock digging, rock excavation; 2. (*für das Planum*) rock cutting in formation  
**Felsband** *n* ledge of a rock  
**Felsbank** *f* rock bench, ledge  
**Felsbau** *m* rock engineering  
**Felsbauwerk** *n* rock structure  
**Felsbeckensee** *m* rock basin lake  
**Felsbelastungsversuch** *m* rock loading test  
**Felsbett** *n* rocky bed  
**Felsbewehrung** *f* rock reinforcement  
**Felsblock** *m* block of rock, boulder, bowlder  
**Felsboden** *m* craggy ground, lithosol, rock floor, rocky ground, rocky land  
**Felsbogen** *m* rock arch  
**Felsböschung** *f* rock slope  
**Felsbrocken** *m* rock  
**Felsbruch** *m* rock failure  
**Felsbrücke** *f* arch, natural bridge  
**Felsbuckel** *m* 1. embossed rock, rock hummock, rounded-off rock, low rock hillock, sheepback rock; 2. (glazialer) glacial boss  
**Felsburg** *f* tor (*Brit.*)

**Felsdach** *n* rock shelter  
**Felsdeformation** *f* rock strain  
**Felsen** *m* cairn, carn, cliff  
**Felsen** *pl* (untermeerische) sunken rocks  
**Felsenbetthöhle** *f* rock cave  
**Felsenebene** *f* rocky plain  
**Felsengips** *m* rock gypsum  
**Felseninsel** *f* rocky island  
**Felsenküste** *f* rock-bound coast  
**felsenliebend** (*Pflanzen*) rupestral, rupicolous  
**Felsenmeer** *n* block field, boulder field, chaos of rocks, field of blocks, residual boulders, rock chaos, stone field talus  
**Felsenpflanze** *f* lithophilous plant, lithophyte  
**Felsenriff** *n* [rocky] reef, skerry  
**Felsenspitze** *f* crag  
**Felsentasche** *f* water pocket  
**Felsentheater** *n* circus, cirque  
**Felsentor** *n* natural arch, rock arch  
**Felsentundra** *f* rocky tundra  
**Felserosion** *f* rock erosion  
**Felsfundament** *n* rock foundation  
**Felsgesims** *n* rock cornice  
**Felsgestein** *n* rock mass  
**Felsgleiten** *n* rock slide  
**Felsgrat** *m* high rocky ridge  
**Felsgrund** *m* rocky bottom  
**Felsgründung** *f* foundation in rock, rock foundation  
**Felshang** *m* rock hillside, rock slope  
**Felsaufwerk** *n* rock heap  
**Felsraum** *m* rock cavity  
**Felshügel** *m* (*klein*) low rock hillock, rock hummock  
**felsig** cliffed, clifted, cliffy, craggd, craggy, ragged, rocky, rugged  
**Felsinjektion** *f* rock injection, rock grouting, rock sealing  
**felsisch** (*Bezeichnung für helle Mineralgruppe*) felsic  
**Felsit** *m* felsite, felstone, petrosilex  
**felsitartig** felsitoid  
**felsitisch** eutritic, felsitic  
**Felsitsphärolith** *m* felsosphaerite  
**Felskap** *n* rocky cape  
**Felskarst** *m* rock karst  
**Felskaverne** *f* rock cavern  
**Felskegel** *m* rock cone  
**Felskippung** *f* rock topple  
**Felskliff** *n* (steilwandiges) mural escarpment  
**Felsklippe** *f* chimney rock, stack  
**Felsklotz** *m* node of rock, nubbin  
**Felskörper** *m* rock body  
**Felskriechen** *n* creeping, rock creep[ing], rock flow  
**Felsküste** *f* rocky coast, rocky shore  
**Felslawine** *f* rock avalanche  
**Felsleiste** *f* bench, rock ledge  
**Felsmasse** *f* (abgetragene) cut rock  
**Felsmechanik** *f* rock mechanics  
**Felsmeer** *n* rock rubble  
**Felsnadel** *f* 1. monolith, obelisk, [rock] needle, [rock] stack; 2. (*vor der Küste*) sea stack  
**Felsnische** *f* cove, niche  
**Felsophyr** *m* felsophyre  
**felsophyrisch** felsophyric  
**Felspanzerbildung** *f* hardpan

**Felspfeiler** *m* rock pillar

**Felspflanze** *f* epilithic plant, petrophyte, rock plant, rupestral plant, rupicolous plant, saxicolous plant, saxigenous plant

**Felsplatte** *f* rock bench, shelf of a rock

**Felsriegel** *m* 1. riegel, rock bar, rock sill, rock threshold; 2. (glazialer) glacial boss

**Felsrücken** *m* rocky ridge

**Felsrutsch** *m* slide

**Felsrutschung** *f* rock slide, rock slump

**Felssanierung** *f* rock rehabilitation

**Felsschicht** *f* (horizontale) rock blanket

**Felsschlucht** *f* 1. mountain gorge, ravine, rock gorge; 2. (eng) gorge

**Felsschüssel** *f* (Erosionsform) rock basin, sacrificial table, water eye, weather pit

**Felsschutt** *m* rock debris, scree, slide rock

**Felsschuttboden** *m* rocky debris soil

**Felsschüttung** *f* rock fill, rock sill

**Felsschwelle** *f* riegel, rock bar, rock threshold

**Felssicherung** *f* rock protection, rock supporting system

**Felssims** *m* bench, ledge, rock cornice, shelf

**Felssohle** *f* rock floor

**Felsspalte** *f* chasm, crevice, rock interstice

**Felsspannung** *f* rock stress

**Felsspitze** *f* (aus einem Gebirgsgletscher herausragend) rognon

**Felssporn** *m* buttress

**Felssprengung** *f* rock blasting

**Felsstabilisation** *f*, **Felsstabilisierung** *f* rock stabilization

**Felsstrand** *m* rocky beach

**Felsstufe** *f* step

**Felssturz** *m* rock fall, rock slide

**Felssturzbrekzie** *f* avalanche breccia

**Felstasche** *f* water pocket

**Felsterrasse** *f* rock terrace

**Felstor** *n* natural arch, pierced rock

**Felstrümmer** *pl* rock waste

**Felsturm** *m* stack

**Felsufer** *n* bluff (Amer.), rock bank, rocky shore

**Felsuntergrund** *m* bedrock, main bottom, rock bed, rock floor

**Felsverbau** *m* rock supporting system

**Felsverformung** *f* rock strain

**Felsvernagelung** *f* rock bolting

**Felsverwitterung** *f* clastation, rock weathering

**Felsvorsprung** *m* buttress, rock prominence, rock spur

**Felswand** *f* cliff, clift, rock bank, rock face, rock wall

**Felswiderlager** *n* rock abutement

**Felswüste** *f* ham[m]ada, rock[y] desert, stone desert, stony desert

**Felswüstenplateau** *n* rocky desert plateau

**Felszacken** *m* [rock] jag

**Felszeichnung** *f* petroglyph

**Felszinne** *f* pinnacle

**femisch** (Bezeichnung für dunkle Mineralgruppe) femic

**Femur** *n* femur, thigh bone

**Fenn** *n* fen, marshy ground, marshy soil

**Fennoskandia** Fennoscandia

**Fennoskandische Randzone** *f* fennoscandian border zone

**Fenster** *n* 1. (geologisch) geologic[al] window, nappe inlier, tectonic window; 2. (tektonisch) denuded cutting window, fenster, inlier, [tectonic] window

**Fenstergefüge** *n* (in Carbonatgesteinen) bird's eyes, fenestral fabric, keystone vug, sheet cracks

**Fensterzählrohr** *n* end-window counter

**Fermentation** *f* fermentation

**Fermium** *n* fermium, Fm

**fern** distant, far-off, remote

**Fernaufnahme** *f* remote recording

**Fernbeben** *n* 1. distant earthquake, earthquake of distant origin, earthquake with remote epicentre, remote earthquake, teleseism; 2. (weites) very distant earthquake

**Fernbeobachtung** *f* remote sensing

**Fernbereich** *m* far range

**fernbetätigt** remote[ly] controlled

**Fernbetätigung** *f* remote control

**Ferndecke** *f* [allochthonous] nappe

**Ferner** *m* (in Österreich) snowfield

**Fernerkundung** *f* 1. remote sensing; 2. (passive) passive remote reconnaissance; 3. (satellitengestützte) satellite-aided remote reconnaissance

**Fernerkundung f mit Infrarot** remote infrared reconnaissance

**Fernerkundung f zur Nachtzeit** night-time remote sensing

**Fernerkundung f zur Tageszeit** day-time remote sensing

**Fernerkundungsaufnahme** *f* (mit Erläuterungen versehen) annotated image

**Fernerkundungsaufnahmegesät** *n* remote sensor

**Fernerkundungssysteme** *pl* (sich ergänzende) complementary remote sensing systems

**Ferngas** *n* pipeline gas

**Ferngasleitung** *f* cross-country gas line, gas main

**ferngelenkt, ferngesteuert** remote[ly] controlled

**Fernglas** *n* binocular prism telescope, binoculars

**Fernlenkung** *f* remote control

**Fernmessen** *n* telemetering

**Fernmessgerät** *n* long-distance recorder, remote measurement device

**Fernmesstechnik** *f* telemetry

**Fernmessung** *f* telemetering, telemetry

**Fernseite** *f* (Mond) farside

**Fernsteuerung** *f* remote control

**Fernstraße** *f* route

**Ferntransport** *m* long-distance transport

**Fernüberschiebung** *f* far-travelled mass

**Fernwasserversorgung** *f* distant water supply

**Fernwirkung** *f* action at a distance, long-distance effect

**Ferrall[li]t** *m* (lateritische Eisenkruste) ferrall[li]ite

**Ferrallitisierung** *f* ferrallitization

**Ferralsol** *m* latosol

**Ferretto-Zone** *f* ferretto zone

**Ferricarbonat** *n* ferricarbonate

**ferrimagnetisch** ferrimagnetic

**Ferrimagnetismus** *m* ferrimagnetism

**Ferrisalz** *n* ferric salt

**Ferrocbonat** *n* ferrous carbonate

**Ferohydroxid** *n* ferrous hydroxide

**ferromagnetisch** ferromagnetic

**Ferromagnetismus** *m* ferromagnetism

**Ferromanganknolle** *f* ferromanganese nodule

**Ferrosalz** *n* ferrous salt

**Ferrosilit** *m* ferrosilite

**Fersmansche Regel** *f* Fersman's rule

**Fertigstellung** *f* completion

**Fertigstellung f als verrohrte Bohrung** cased hole completion

**Fertigstellung f einer Erdölbohrung zur Förderung** completion work of an oil well

**Fertigstellungstermin** *m* completion deadline

**Fertigung** *f* manufacture

**fest** compact, consolidated, fast, firm, fixed, rigid, solid, sound, stable, strong, sturdy, substantial

**Festabfall** *m* solid waste

**Festbitumen** *n* solid bitumen

**Feste** *f* (Bergbau) cranch, pillar

**Festeis** *n* fast ice

**Festfahren n des Bohrstrangs** tight pull of the drill pipe

**festgebohrt** frozen, stuck

**festgefressen (Rohr im Bohrloch)** frozen up

**Festgestein** *n* bedrock, hard rock, indurated rock, rock mass, solid rock

**Festgesteinsrand** *m* (um eine Seifenlagerstätte) rimrock

**festgewachsen** fixed to the substratum

**festgeworden** frozen, stuck

**festhalten** to trap

**festigen** to stabilize

**Festigkeit** *f* 1. compactness, consistency, firmness, hardness, rigidity, resistance, stability, strength, sturdiness; 2. (kritische) critical strength; 3. (mechanische) mechanic strength

**festigkeitsanisotrop** anisotropic in strength

**Festigkeitsberechnung** *f* stress calculation

**Festigkeitseigenschaft** *f* strength property

**Festigkeitsgrad** *m* degree of strength

**Festigkeitsgrenze** *f* breaking point, strength limit

**Festigkeitskoeffizient** *m* (eines Gesteins) coefficient of resistance

**Festigkeitskriterien** *pl* strength criteria

**Festigkeitsnachweis** *m* stress analysis

**Festigkeitsprobe** *f* strength test

**Festigkeitsprüfung** *f* 1. strength test; 2. (triaxiale) triaxial strength test

**Festigkeitsverhalten** *n* strength behaviour

**Festigkeitsversuch** *m* 1. strength test; 2. (triaxialer) triaxial strength test

**Festigung** *f* 1. stabilization; 2. (des Untergrunds) soil stabilization

**festklemmen** to wedge

**Festkörper** *m* solid

**Festkörperdetektor** *m* (linearer, ladungsgekoppelter) multiple linear array, MLA

**Festkörpermikroanalytik** *f* microanalysis of solids

**Festkörperphysik** *f* physics of solids

**Festland** *n* earth, [emerged] land, land surface, mainland, onshore

**Festland n: auf dem ~** onshore

**Festland n: das ~ betreffend** terrestrial

**Festlandsablagerung** *f* continental deposition

**Festlandsinsel** *f* continental island

**Festlandskern** *m* shield

**Festlandsklima** *n* continental climate



**Festlandsmasse** *f* continental area, continent, landmass  
**Festlandssaum** *m* continental borderland  
**Festlandsscholle** *f* continental block  
**Festlandssockel** *m* continental block, [continental] shelf  
**Festlandstafel** *f* continental plateau, continental platform  
**festlegen** (*räumlich*) to locate  
**festmachen** **1.** to fix; **2.** (*Schiff*) to dock  
**Festmachen** *n* (*Schiff*) docking  
**Festpunkt** *m* **1.** base point, benchmark, datum mark, datum point, fixed point, [guiding] mark, observation point, reference point, trigonometric point; **2.** (*genau vermessener markanter Geländepunkt*) controlling point; **3.** (*trigonometrischer*) altitude point, trigonometric point; **4.** (*Photogrammetrie*) ground point of control  
**Festpunktdichte** *f* (*Luftbild*) control density  
**Festpunktnetz** *n* fixed point grid, observation grid  
**festsetzen** to determine, to locate  
**Festsetzung** *f* assignment, determination  
**feststehend** (*Lebensweise*) sedentary, sessile  
**feststampfen** to tamp  
**feststehend** stationary  
**Feststellung** *f* von Veränderungen change detection  
**Feststoff** *m* solid [material], solid matter  
**Feststoffanteil** *m* solids content, solids percentages  
**Feststoffaufbereitung** *f* solids dressing, solids processing  
**feststoffbezogen** solids-related  
**Feststoffe** *pl* (gelöste) dissolved load, solution load  
**Feststoffe führend** solids-bearing  
**Feststofffracht** *f* (*eines Flusses*) stream sediment load, total [sediment] load  
**Feststoffgehalt** *m* solid content  
**Feststoffkonzentration** *f* sediment concentration, [sediment-]load discharge, solid material discharge, solids transportation  
**Feststofftrennung** *f* solids-solids separation  
**Feststoffvolumen** *n* solid substance volume  
**Festungsachat** *m* fortification agate  
**fest werden** **1.** to consolidate, to indurate, to solidify; **2.** (*z. B. Zement*) to set  
**Festwerden** *n* **1.** solidification; **2.** (*von Rohren im Bohrloch*) freezing [of the pipe], sticking of the pipe  
**Festwert** *m* constant  
**Fettglanz** *m* greasy lustre, soapy lustre  
**fettig** greasy, oily, unctuous  
**Fettkohle** *f* bituminous coal, coking coal, fat coal, gas coal, [strongly] caking coal  
**Fettkohlenflöz** *n* bituminous coal seam  
**Fettstein** *m* nephelite  
**Fettton** *m* fat clay, long clay  
**Fetzen** *m* flake  
**feucht** dampy, humid, moist, muggy, soggy, watery, wet  
**Feuchtbiotop** *n* damp biotope, humid biotope, wetland [habitat]  
**Feuchtboden** *m* humid soil  
**Feuchte** *f* **1.** dampness, humidity, moistness, wetness; **2.** (absolute) absolute humidity; **3.** (kapillare) capillary moisture  
**Feuchtgebiet** *n* marshland, moist region, wetland

**feuchtgemäßigt** humid-temperate  
**Feuchtigkeit** *f* **1.** dampness, humidity, moisture, wet, wetness; **2.** (absolute) absolute humidity; **3.** (kapillare) capillary moisture; **4.** (relative; *des Gesteins*) rock relative humidity  
**Feuchtigkeit entziehen** to dehumidify  
**Feuchtigkeitsanteil** *m* moisture content  
**Feuchtigkeitsäquivalent** *n* moisture equivalent  
**Feuchtigkeitsaufnahme** *f* absorption of humidity  
**feuchtigkeitsbeständig** damp-proof  
**Feuchtigkeitsdefizit** *n* humidity deficit, moisture deficiency  
**Feuchtigkeitsgehalt** *m* **1.** humidity, moisture content, moisture percentage; **2.** (optimaler) optimum moist content; **3.** (prozentualer) percentage of moisture; **4.** (relativer) percentage of moisture  
**Feuchtigkeitsgrad** *f* degree of humidity  
**Feuchtigkeitsisolierung** *f* (*Bauwerk gegen Bodenfeuchte*) damp-proofing  
**Feuchtigkeitskorrosion** *f* aqueous corrosion  
**feuchtigkeitsliebend** hygrophilic, hygrophilous  
**Feuchtigkeitsmangel** *m* moisture deficiency  
**feuchtigkeitsmeidend** hygrophobic  
**feuchtigkeitsundurchlässig** moisture-proof  
**Feuchtigkeitszone** *f* (*des Bodens*) belt of soil water, soil-water bed  
**Feuchtklimaperiode** *f* epoch of humid climate  
**Feuchtpflanzen** *pl* (*an feuchte bis nasse Standorte angepasste Pflanzen*) hygrophytes  
**feuchtwarm** humid, muggy  
**Feuchtwiese** *f* callow, moist meadow  
**feuerbeständig** fireproof, fire-resistant, refractory  
**Feuerbeständigkeit** *f* refractioness, refractoriness  
**Feuerblende** *f* fire blende  
**Feuer fangen** to inflame  
**feuerfest** fireproof, refractory  
**Feuerfestigkeit** *f* refractioness, refractoriness  
**feuergefährlich** combustible, flammable (*Amer.*), inflammable  
**Feuerglut** *f* blaze  
**Feuerkoralle** *f* millepore  
**Feuerkugel** *f* **1.** fireball, meteor; **2.** (*hell; Meteor, der in der Atmosphäre verglüht*) bright fireball, bolide  
**Feuerlöschteich** *m* fire fighting pond  
**Feueropal** *m* fire opal, girasol[e], sun opal  
**Feuerschneise** *f* fire belt, fire break  
**feuersetzen** to drive by fire  
**Feuersetzen** *n* fire driving, fire setting  
**Feuerstein** *m* chert, firestone, flint[stone], ignescent stone, silex[ite]  
**Feuerstein in der Schreibe** *m* chalk flint  
**feuersteinartig** flinty  
**Feuersteinband** *n* band of flint, flint layer, flint sheet, layer of flint, [nodular] sheet of flint  
**feuersteinhaltig** flinty  
**Feuersteinknolle** *f* flint nodule, flint pebble  
**Feuersteinmasse** *f* (kompakte) petrosilex  
**Feuerstrahlbohren** *n* fusion drilling, fusion piercing, heat drilling  
**fibroblastisch** fibroblastic  
**Fibrolith** *m* radiated quartz  
**Fieder** *f* feather, pinna  
**fiederartig** en echelon, in steeplike arrangement  
**Fiederblatt** *n* pinna leaf  
**Fiederbrüche** *pl* horsetails, pinnate fractions

**Fiederchen** *n* pinnule  
**Fiederfalte** *f* en echelon fold, fold en echelon  
**fiederförmig** pennate, pinnate, pinniform  
**Fiedergang** *m* (*klein*) feeder  
**Fiederklüfte** *pl* feather joints, gash joints, horse-tails, pinnate fractions  
**Fiedermarke** *f* chevron cast, feather mark, heringbone mark  
**Fiederschichtung** *f* chevron cross-bedding, heringbone cross-bedding, herringbone structure  
**Fiederspale** *f* feather joint  
**Fiederspalten** *pl* (*diagonale Dehnungsfugen an Störungen*) [open] gash fractures, tension gashes en echelon  
**Fiederstörung** *f* auxiliary fault, branch fault  
**Fiederstreifen** *pl* (*bei Zwillingskristallen*) striae  
**Figur** *f* figure, form  
**Figurenstein** *m* figure stone  
**Filament** *n* thread  
**filiform** filiform  
**Film** *m* film  
**Filmfeuchtigkeit** *f* pellicular moisture  
**Filter** *n* **1.** filter strainer; **2.** (dispersives; *mit Phasen-Verschiebung*) dispersive filter; **3.** (inverses) inverse filter  
**Filterabschnitt** *m* filter section  
**Filterbett** *n* filter bed  
**Filterboden** *m* (*im Brunnen*) foundation of filter  
**Filterbrunnen** *m* filter well, screen well, spring well  
**Filtereinbau** *m* running of the filter  
**Filterfaktor** *m* screening factor  
**Filterfläche** *f* filter area  
**Filtergeschwindigkeit** *f* (*Grundwasser*) apparent velocity of groundwater flow, Darcian velocity, Darcy velocity, effective velocity, seepage velocity, specific discharge, speed of filtration  
**Filterkies** *m* filter gravel  
**Filterkruste** *f* [filter] cake  
**Filterkuchen** *m* [filter] cake, mud balls  
**Filterkuchen bilden** (*an der Bohrlochwand*) to cake  
**Filterlage** *f* drainage layer, draining layer  
**filtern** to filter [off]  
**Filterpressung** *f* filter pressing, filtration differentiation  
**Filterrohr** *n* (*Brunnenbau*) filter pipe, screen pipe, strainer, well filter  
**Filterrohrziehvorrückung** *f* liner puller  
**Filterrückstand** *m* filtration residue, solid residue  
**Filtersand** *m* filter sand  
**Filterschicht** *f* **1.** drainage layer, draining layer, filter bed, filtering layer; **2.** (*einer Talsperre*) pervious shell  
**Filterschlitz** *m* filter slot  
**Filterstrecke** *f* filter section  
**Filtertrichter** *m* filtering funnel  
**Filterung** *f* **1.** filtration, filtering; **2.** (seismische; *Unterdrücken bestimmter Frequenzbereiche*) frequency filtering, seismic filtering  
**Filterverlust** *m* (*bei Presswasser*) filtering loss  
**Filterwiderstand** *m* (*für Wassereintritt*) filter resistance  
**Filterwirkung** *f* filtering effect  
**Filtrat** *n* filtrate  
**Filtration** *f* filtration, filtering  
**Filtrationsdifferenziation** *f* filtration differentiation, filter pressing

**Filtrationsgeschwindigkeit** *f* rate of filtration

**Filtrationskoeffizient** *m* filtration coefficient

**Filtriereinrichtung** *f* filtration apparatus

**filtrieren** to filtrate, to percolate, to strain

**Filtrierer** *m* (Ökologie) filter feeder

**Filtrierpapier** *n* filtering paper

**filzig** felted, felty

**Filzpolierscheibe** *f* felt bob

**Fimmel** *m* gad

**Fimmenit** *m* (Sporentorf) fimmenite

**Finalstadium** *n* final stage

**Finanzierungsquelle** *f* (für geologische Untersuchungsarbeiten) source of financing

**finden** (Lagerstätte) to find, to strike

**Finder** *m* finder

**Findling** *m* boulder[et], bowlder, drift boulder, erratic block, erratic boulder, field stone, gibber, glacial boulder, ice boulder, perched block

**Findlingsablagerung** *f* boulder deposit

**Findlingsmauer** *f* boulder wall

**fingerartig verflochten sein** (Flachwasserablagerungen) to interdigitate

**Fingerbildung** *f* fingering

**Fingerdelta** *n* bird's foot delta, digitate[d] delta

**fingerförmig** dactylitic, digitate

**fingerförmig endigen** to finger out, to feather [out]

**Fingersee** *m* (glazialer) glacial scour lake

**Finite-Elemente-Methode** *f* finite-element method

**finiter Deformationszustand** *m* finite state of strain

**Finne** *f* (Zoologie) fin

**Finnisch-Skandinavischer Schild** *m* Fennoscandia

**Finsternis** *f* 1. darkness; 2. (Astronomie) eclipse; 3. (partielle; Astronomie) partial eclipse; 4. (totale; Astronomie) total eclipse

**Fireclaylager** *n* (unter dem Flöz) soft seat

**Fireclaymineral** *n* (Kaolinit mit schlechtem Ordnungsgrad) fire-clay mineral

**Firmament** *n* celestial sphere, firmament, vaulted sky, vault of heaven

**Firn** *m* firn, granular ice, névé

**Firnbrücke** *f* snow cornice, snowdrift site, snow plume

**Firneis** *n* firn ice, glacier ice

**Firneisbildung** *f* firnification, nivation

**Firnfeld** *n* firn field, glacial catchment basin, névé [field], névé slope, snowfield, snow plateau

**Firngebiet** *n* névé region

**Firnletscher** *m* névé glacier, snow glacier

**Firngrenze** *f*, **Firnlinie** *f* firn limit, firn line, névé line

**Firnmulde** *f* névé basin

**Firnpfeiler** *m* serac

**Firnschnee** *m* firn [snow], glacier snow

**Firnspalte** *f* névé crevasse

**Firstbruch** *m* (Strebau) roof fall

**Firste** *f* 1. back, capping roof, top; 2. (zu Bruch gehende) loose roof

**Firste feines Stollens** back of the gallery

**Firstenabsenkung** *f* roof crushing

**Firstenanker** *m* roof anchor

**Firstenausbau** *m* roof support

**Firstenausgasung** *f* roof emission

**Firstenbau** *m* 1. overhand stoping, overhead stoping, stoping in the back; 2. (mit waagrechter Firste) backstopping; 3. (versatzloser) open stope

**Firstenbauweise** *f* overhand stoping, overhead stoping, stoping in the back

**Firstenbohrloch** *n* back borehole, borehole in the roof, roof borehole

**Firstenbruch** *m* roof caving, roof collapse, roof fall, top failure

**Firstendruck** *m* roof pressure, superincumbent pressure of the ground, top pressure

**Firstendurchbiegung** *f* roof deflection

**Firstenerz** *n* roof ore

**Firstenhohlraum** *m* roof cavity

**Firstenkammerbau** *m* roomwork, shrinkage stoping

**Firstenkappe** *f* roof bar

**Firstennachreißen** *n* roof ripping

**Firstenpfeiler** *m* roof pillar

**Firstensprengung** *f* heading blast

**Firstenstandfestigkeit** *f* roof stability

**Firstenstempel** *m* prop

**Firstenstoß** *m* overhand stope

**Firstenstoßbau** *m* longwall stoping, shrinkage stoping

**Firstenstoßbau m mit Versatz** cut and fill stoping

**Firstenverbau** *m* roof support

**Firstgewölbe** *n* roof arch

**Firstlinie** *f* crest line

**Firstpfeiler** *m* cob

**Firststollen** *m*, **Firststrecke** *f* top heading

**Fisch** *m* (im Bohrloch verlorenes Teil) fish

**fischähnlich** fishlike, piscine

**Fische** *pl* (kieferlose) jawless fishes

**Fischfauna** *f* ichthyofauna

**Fischgräte** *f* fishbone, herringbone

**Fischgrätenmuster** *n* herringbone pattern

**Fischrest** *m* (fossil) ichthyolite

**Fischsaurier** *m* ichthyosaur

**Fischschuppe** *f* fish scale

**Fischschwanzmeißel** *m* fishtail [bit]

**Fischsterben** *n* fish kill

**Fischwirbel** *pl* fish vertebrae

**Fissiontrack-Methode** *f* (der radioaktiven Altersbestimmung) fission-track method

**Fixpunkt** *m* 1. benchmark, datum mark, fixed point, marker point; 2. (Photogrammetrie) ground point of control

**Fixstern** *m* fixed star

**Fjord** *m* fiord, inlet

**Fjordinsel** *f* fiord island

**Fjordküste** *f* fiord[ed] coast, fiord[ed] shore line

**flach** 1. even, flattish, plain, plane, tabular;

2. (Schichtlagerung) flat; 3. (untief) shallow, shoaly

**Flachbahnen** *pl* (Tektonik) flats

**Flachbeben** *n* (Herdtiefe bis 70 Kilometer) shallow[-focus] earthquake

**Flachbecken** *n* flat basin

**Flachbohren** *n* (bis 500 m Teufe) shallow drilling

**Flachbohrloch** *n* (bis 500 m Teufe) shallow borehole

**Flachbohrung** *f* (bis 500 m Teufe) shallow hole, shallow well

**Flachböschung** *f* glacis, mild slope

**Flachbrunnen** *m* shallow well, surface well

**Fläche** *f* 1. area, flat, plain, spread, superficies, surface; 2. (vom Antennenrichtstrahl bestrahlt) antenna footprint; 3. (bewachsene) planted area;

4. (chronostratigraphische) isochrone; 5. (ebene) plane [face]; 6. (eines Kristalls) face; 7. (gekrümmte) warped surface; 8. (geneigt lagernde) inclined plane;

9. (gleichwertige; von Kristallen) similar face;

10. (isostatische) isostatic surface; 11. (klüftige) fractured surface; 12. (landwirtschaftlich bebaute) cultivated area; 13. (landwirtschaftlich genutzte) arable land; 14. (listrische) listric surface; 15. (morphologische) morphologic[al] plain; 16. (obere) top surface, upper surface; 17. (polierte) polished surface; 18. (schiefe) bias; 19. (untere) lower surface;

20. (vertorft) peaty flat; 21. (wasserbedeckte) water-covered area, water expanse

**Fläche f gleicher Wellengeschwindigkeit** (Seismik) iso-velocity surface

**Fläche f maximaler Überflutung** maximal flooding surface, maximum flooding surface, MFS

**flach einfallen** to dip at low angle, to dip gently

**Flächenabspülung** *f* sheet erosion, sheet flood

**Flächenaufschluss** *m* areal exposure

**Flächenausdehnung** *f* areal extension

**Flächenausgleich** *m* surface fitting

**Flächenbasalt** *m* (von zahlreichen kleinen Schloten gefördert) multiple vent basalt, shield basalt

**Flächenbeben** *n* regional earthquake

**Flächenbedarf** *m* surface requirement

**Flächenbelastung** *f* areal loading, surface load

**Flächenbelegung** *f* areal density

**Flächenberechnung** *f* area calculation, computation of area

**Flächendichte** *f* areal density, surface density

**Flächendruck** *m* contact pressure, surface pressure

**Flächenenergiebigkeit** *f* (bei Kompaktion ausgepresste Wassermenge) areal productiveness

**Flächenerguss** *m* lava flood

**Flächenerosion** *f* sheet erosion

**Flächeneruption** *f* areal eruption

**Flächenflut** *f* floodsheet

**Flächengefüge** *n* fabric of planes, structure of planes

**flächenhaft abgetragen** denuded

**flächenhaft abtragen** to denude

**Flächenindizes** *pl* (bei Kristallen) indices

**Flächeninhalt** *m* area, surface

**Flächeninhalt berechnen** to square

**Flächeninhaltsmesser** *m* planimeter

**Flächenkontakt** *m* (zwischen Komponenten) faced grain contact

**Flächenleistung** *f* (je Fläche und Zeit bei Kompaktion ausgepresste Wassermenge) areal capacity

**Flächenmaß** *n* square measure

**Flächenmessgerät** *n* area measuring equipment

**Flächenmessung** *f* area measurement

**Flächennivellement** *n* levelling of surface

**Flächennutzung** *f* land use

**Flächennutzungskarte** *f* land cover map

**Flächennutzungsplan** *m* plan of land use

**Flächennutzungsplanung** *f* land use planning

**Flächenpaar** *n* (Kristalle) pair of faces

**Flächenpol** *m* pole of the face

**Flächenpressung** *f* surface pressure

**Flächenrahmen** *m* (für Datensammlung) area sampling frame

**Flächenschrift** *f* (Seismik) variable area recording  
**Flächenschüsse** *pl* (Seismik) multiple shot holes  
**Flächenseismik** *f* areal seismics  
**Flächenspülung** *f* sheet erosion, sheet flood  
**Flächenströmung** *f* extending flow  
**Flächensystem** *n* (orthogonales) orthogonal system of surfaces  
**Flächensysteme** *pl* (unter spitzem Winkel schneidend) hammock structure  
**Flächentrend** *m* two-dimensional trend  
**Flächentrendanalyse** *f* trend-surface analysis  
**Flächentreue** *f* equal area [property], fidelity of area, preservation of area  
**Flächenvermessung** *f* planimetry, planimetry  
**Flächenwinkel** *m* (bei Kristallen) angle between the faces, face angle, interfacial angle  
**flächenzentriert** (Kristall) face centred, end-centred basis  
**Flachform** *f* flattish landform  
**Flachfundament** *n* ordinary foundation, shallow foundation  
**Flachfurche** *f* (Bewässerung) corrugation  
**flach gedrückt** flattened  
**Flachgehänge** *n* flat hillside  
**Flachgewässer** *pl* shallows  
**flachgipfelig** (Kurvenform der statistischen Verteilung) platykurtic  
**flachgründig** shallow, shoal  
**Flachgründung** *f* ordinary foundation, shallow foundation  
**Flachhang** *m* flat hillside, gentle slope  
**Flachherdbeben** *n* shallow[-focus] earthquake  
**flächig** flat, planar  
**Flachküste** *f*, flat [low-lying] coast, flat shore, lowland coast, low[-lying] coast, shallow coast  
**Flachland** *n* 1. flat [country], flat ground, flatland, flats, lowland [area], level country, plain country (Amer.), plain; 2. (durchkrateres) cratered plain  
**Flachlandsee** *m* lowland lake  
**Flachlandstrom** *m* river of the plains  
**flachliegend** 1. flat lying; 2. (Lagerstätte) blanket  
**Flachmeer** *n* neritic zone, offshore waters, offshore zone, shallow sea  
**Flachmeersediment** *n* offshore sediment, shallow marine sediment  
**Flachmeißel** *m* cape chisel, chisel auger  
**Flachmoor** *n* black bog, fen, flat bog, lowland bog, lowland moor, low-level bog, low-lying bog, low-lying moorland, low-moor [bog], marsh, shallow moor  
**Flachmoortorf** *m* bottom peat, fen[wood] peat, low-moor peat  
**flachschalig** flat-valved  
**Flachsee** *f* epeiric sea, epicontinental sea, epicontinental waters, littoral area, littoral district, neritic area, offshore waters, offshore zone, shallow sea  
**Flachsee** *m* (Binnensee) shallow lake  
**Flachseeablagerung** *f* offshore deposit, offshore sediment  
**Flachseefauna** *f* neritic fauna  
**Flachseefazies** *f* neritic facies  
**Flachseeriff** *n* bank reef  
**Flachseersediment** *n* (marin) offshore sediment, shallow marine sediment  
**Flachseesedimentation** *f* offshore deposition, offshore sedimentation

**Flachseersedimente** *pl* continental marine deposits, neritic deposits, shallow-sea deposits, shallow-water deposits, shoal water deposits  
**Flachseezone** *f* neritic zone  
**Flachseismik** *f* shallow seismics  
**flachsohlig** flat-bottomed, flat floored  
**Flachstrand** *m* flat beach  
**Flachufer** *n* flat riverbank, low bank  
**Flachwasser** *n* shallows, shallow water, shoal water  
**Flachwasserbereich** *m* shallow-water zone  
**Flachwasserfazies** *f* shallow-water facies  
**Flachwassersediment** *n* shallow-water deposit, shallow-water sediment, shallow-sea deposit, shallow-sea sediment  
**Flachwasservermessung** *f* shallow-water surveys  
**Flachwasserzone** *f* shallow-water zone  
**Flachzapfen** *m* (Strömungswulst) depressed flute cast  
**Fladenlava** *f* corded lava, dermolithic lava, pahoe lava, rope lava, ropy lava  
**Flagellat** *m* flagellate  
**Flagelle** *f*, **Flagellum** *n* flagellum  
**Flamme** *f* 1. flame; 2. (oxidierende) oxidizing flame; 3. (reduzierende) carbonizing flame, carburizing flame, reducing flame  
**Flammenbohren** *n* flame-jet drilling, fusion drilling, fusion piercing, jet piercing  
**Flammenfärbung** *f* flame coloration  
**Flammenphotometer** *n* flame photometer  
**Flammenphotometrie** *f* flame photometry, flame spectrometry  
**Flammenspektrum** *n* flame [emission] spectrum  
**Flammenstrahlbohren** *n* flame-jet drilling, fusion drilling, fusion piercing, jet piercing  
**Flammenstrahlbohrer** *m* churn drill equipped for jet piercing  
**Flammenstruktur** *f* (Sedimentgefüge) flame structure  
**Flammkohle** *f* 1. bituminous coal, flame coal, flaming coal, high-volatile coal, open burning coal; 2. (nicht backend) dry burning coal  
**Flammpunkt** *m* burning point, fire point, flashing point, flashpoint  
**Flammstrahlbohren** *n* flame-jet drilling, fusion drilling, fusion piercing, jet piercing  
**Flanke** *f* 1. flank, leg, side; 2. (einer Falte) flank, limb, wing; 3. (aufrechte; einer Falte) normal limb; 4. (eines Gebirgszugs) versant; 5. (inverse; bei überkippter Falte) reversal limb; 6. (liegende; einer Falte) floor limb, lower fold side, lower limb, underlimb; 7. (überkippte; einer Falte) overturned limb, reversed side  
**Flankenausbruch** *m* flank eruption, flank outflow, side eruption  
**Flankenenerguss** *m*, **Flankenruption** *f* flank outflow, flank eruption, lateral eruption, side eruption  
**Flankenlagerstätte** *f* (an einem Salzstock) flank-ing sand  
**Flankenschicht** *f* flank bed  
**Flankensonde** *f* (am Rand eines Salzstocks) flank well  
**Flankenverdünnung** *f* thinning of the limbs  
**flaschenförmig** bottle-shaped, flask shaped, lageniform  
**Flaschenzug** *m* hoist  
**Flaser** *f* flaser  
**Flasergabbro** *m* flaser gabbro, gabbroid schist

**Flasergneis** *m* flaser gneiss  
**flaserig** phacoidal, schlierenlike, schlieric  
**Flaserschichtung** *f* flaser bedding, flaser structure  
**Flaserstruktur** *f* flaser texture, horsetail structure  
**Flasertextur** *f* flaser structure, streaked structure  
**Flaute** *f* flat calm  
**Flechten** *pl* (Lichenes) lichens  
**Fleck** *m* 1. macule, mottle, scar, spot, stain; 2. (in einem Diamanten) carbon spot; 3. (dunkel) macle; 4. (von Mineralen im Dünnschliff) pool  
**Fleckenbildung** *f* mottling  
**Fleckenkalkstein** *m* mottled limestone  
**Fleckenmergel** *m* mottled marl  
**Fleckenriff** *n* knoll-reef, patch reef, reef-knoll, reef patch  
**Fleckenstruktur** *f* (sparitische; in Carbonatgesteinen) clotted texture  
**Fleckentextur** *f* (bei Magmatiten) stictolithic structure  
**fleckig** blotched, maced, maculate, maculose, mottled, patchy, spotted, spotty stained  
**Fleckschiefer** *m* fleckschiefer, maculose schist, mottled schist, mottled slate, patched slate, spotted schist, spotted slate, spotty shale  
**Fledermausguano** *m* chiropterite, bat guano  
**fleischfarben** flesh-coloured, sarcoline  
**fleischfressend** carnivorous  
**Fleischfresser** *m* carnivore, carnivorous organism  
**Fleischnadeln** *pl* (bei Schwämmen) microscleres  
**flexibel** flexible, pliable  
**Flexotir-Verfahren** *n* (seeseismisches Sprengverfahren) Flexotir  
**Flexur** *f* 1. downwarp[ing], flexure [fold], monoclinical fold, monocline, homocline, step fold; 2. (antithetische) reverse drag structure, rollover structure  
**Flexurblatt** *n* horizontal flexure  
**Flexurebene** *f* flexure plane  
**Flexurgraben** *m* synclinal flexure  
**fliegen** to fly, to plane  
**fliegend** flying, volant  
**Fliehkraft** *f* centrifugal force  
**Fliehkraftabscheider** *m* centrifugal separator, cyclone  
**Fliehkraftbeschleunigung** *f* centrifugal acceleration  
**Fliehkraftklassierer** *m* centrifugal classifier  
**Fliese** *f* tile  
**Fließballungen** *pl* (in Lavaströmen) accretionary lava balls  
**fließbar** flowable  
**Fließbedingung** *f* flow condition  
**Fließbewegung** *f* 1. (fester Körper unter Druck) flowage; 2. (langsame) creep flow; 3. (subaerische) liquid subaerial flow  
**Fließbild** *n* flow pattern  
**Fließblattfoliation** *f*: mit magmatischer ~ orthofoliate  
**Fließdiagramm** *n* flow chart, flow diagram  
**Fließdruck** *m* flow pressure  
**Fließdruck** *m* an der Bohrlochsohle bottom-hole flowing pressure, BHP  
**Fließdruck** *m* im Steigrohr flowing tubing pressure  
**Fließdruckgradient** *m* flowing pressure gradient  
**Fließebene** *f* (Magmatitgefüge) planar flow structure, platy flow structure

**Fließeigenschaft** *f* flow property

**fließen** to flow, to run, to stream

**fließen: in Mäandern** ~ to meander

**Fließen** *n* 1. flow[ing], flux; 2. (gravitatives) gravity flow, unconfined flow; 3. (ideales) ideal flow, perfect flow; 4. (plastisch-elastisches) plasto-elastic flow;

5. (plastisches) plastic flow; 6. (reibungsfreies) ideal flow, perfect flow; 7. (schießendes) supercritical flow;

8. (stationäres) stationary flow, steady flow; 9. (tektonisches) tectonic transport; 10. (turbulentes) tortuous flow, turbulent flow; 11. (überkritisches) shooting flow, supercritical flow; 12. (ungleichförmiges) non-permanent flow, variable flow, varied flow, varying flow; 13. (unverfestigter Sedimente) sedifluction; 14. (veränderliches) varied flow, varying flow; 15. (viskos-elastisches) viscoelastic flow; 16. (viskoses) creeping flow, Newtonian flow, viscous flow

**Fließen** *n* des Grundwassers travel of underground waters

**Fließen** *n* in offenen Gerinnen open channel flow

**Fließen** *n* von gespanntem Grundwasser confined flow

**fließend** affluent, flowing, fluid

**Fließerde** *f* quick earth, shifted soil

**fließfähig** flowable

**Fließfähigkeit** *f* 1. ability of flow, flowability, fluidity, mobility of fluid; 2. (des Krustenmaterials) rheidity; 3. (des Zementschlammes) fluidity of the cement grout; 4. (kinematische) kinematic flow-ability

**Fließfalte** *f* (Falte mit Materialfluss vom Sattel zur Mulde) flow[age] fold, irregular fold, smooth fold

**Fließfaltung** *f* flowage folding, flow folding in rocks, incompetent folding

**Fließfestigkeit** *f* yield strength

**Fließformänderung** *f* flow deformation

**Fließgefälle** *n* flow gradient

**Fließgefüge** *n* 1. flow structure, flow texture, fluidal texture, fluxion structure; 2. (bei Lava) ropy structure

**Fließgeschwindigkeit** *f* 1. flow rate, flow velocity, rapidity of flow, velocity of current, rate of flow, velocity of flow; 2. (kritische) critical flow

**Fließgeschwindigkeit** *f* des Grundwassers velocity of underground flow

**Fließgeschwindigkeit** *f* eines Flusses river velocity, stream velocity

**Fließgeschwindigkeitslog** *n* fluid velocity log

**Fließgewässer** *n* flowing waters river, running waters stream, watercourse, waterway

**Fließgewässerregulierung** *f* stream regulation

**Fließgleichgewicht** *n* dynamic equilibrium, flow equilibrium

**Fließgleichung** *f* (hydraulische) hydraulic flow equation

**Fließgradient** *m* flow gradient

**Fließgrenze** *f* 1. ductility limit, liquid limit, yield point; 2. (Bodenmechanik) yield limit; 3. (hohe; eines bindigen Materials) high-liquid limit; 4. (nach Atterberg) flow limit; 5. (rheologische) rheological yield point; 6. (technische) laboratory yield point

**Fließgrenzengerät** *n* apparatus for plasticity test

**Fließgrenzenkurve** *f* (Bodenmechanik) flow curve

**Fließkapazität** *f* permeability-thickness product

**Fließkonstante** *f* flow constant

**Fließkraft** *f* (viskose) viscous flow force

**Fließlehm** *m* hillside loam

**Fließlinie** *f* (in Plutoniten) flow line

**Fließliniengewölbe** *n* (in Plutoniten) flowline arch

**Fließmarke** *f* 1. flow cast, flow mark, flute cast, gouge channel; 2. (fächerförmige) cabbage leaf marking, frondescant cast; 3. (gescharte) shooting flow cast

**Fließprobe** *f* flow test

**Fließpunkt** *m* (z. B. von Asphalt) flow point

**Fließquelle** *f* free-flowing spring

**Fließrate** *f* (normierte) dimensionless flow rate

**Fließregime** *n* 1. (fluvialer Transport) flow regime; 2. (oberes; fluvialer Transport) upper flow regime; 3. (unteres; fluvialer Transport) lower flow regime

**Fließrichtung** *f* direction of flow[age], flow direction

**Fließrichtung** *f* des Eises direction of ice flow

**Fließrille** *f* scour mark

**Fließrinne** *f* 1. channel flute, river channel; 2. (begradigte) rectified channel

**Fließrippel** *f* current ripple [mark]

**Fließrutschung** *f* earthflow, flow slide

**Fließsand** *m* float sand, quicksand

**Fließstruktur** *f* flow structure, flow texture, fluidal texture, fluxion structure

**Fließton** *m* quick clay

**Fließübergang** *m* flow transition, transition of flow

**Fließverformung** *f* continuous deformation, flow deformation

**Fließverhalten** *n* rheological behaviour

**Fließvermögen** *n* 1. ability of flow, flowability, fluidity, rheological property; 2. (kinematisches) kinematic flowability

**Fließversatz** *m* flow stowing

**Fließverzögerung** *f*, **Fließverzug** *m* flow delay, flow retardation

**Fließvorgang** *m* flow phenomenon, flow process

**Fließwechsel** *m* flow transition, transition of flow

**Fließweg** *m* flow path

**Fließwiderstand** *m* flow resistance, resistance to flow

**Fließwirksamkeit** *f* flow efficiency

**Fließwüste** *pl* ball-and-pillow structure

**Flimmerfortsätze** *pl* cilia

**flimmern** to scintillate

**flimmern** *n* 1. scintillation; 2. (von Sternen) twinkling

**Flint** *m* flint[stone], firestone, silex[ite]

**Flintknolle** *f* flint nodule, flint pebble

**Flintstein** *m* flintstone

**Flinzgraphit** *m* flake graphite, flaky graphite

**Flitter** *m* (z. B. von Zinn) beadlet

**Flittergold** *n* flour gold

**Floatstone** *m* (matrixgestütztes Karbonatgestein > 10 % Komponenten > 2 mm) floatstone

**Flocke** *f* flake, floccule

**flocken** to flocculate

**flockenartig** flocculent

**Flockenbildung** *f* coagulation, flocculation

**Flockenerz** *n* mimetene, mimetite, mimetite

**Flockengraphit** *m* flake graphite, flaky graphite, flocky graphite

**Flockentextur** *f* flocculent structure

**flockig** flaked, flocculent

**Flockung** *f* coagulation, flocculation

**Flockungsmittel** *n*, **Flockungsstoff** *m* coagulant, flocculant, flocculating agent

**Flora** *f* flora

**Florazone** *f* florizone

**Florenbezirk** *m* floral district, phytogeographic[al] district

**Florenelement** *n* floristic element

**Florengebiet** *n* floral region, plant region

**Florengemeinschaft** *f* (endemische) florule

**Florengrenze** *f* floral boundary

**Florenkarte** *f* floral chart

**Florenprovinz** *f* floristic province, phytogeographic[al] province, phytogeographic[al] region

**Florenregion** *f* floral region, plant region

**Florenreich** *n* floristic kingdom, plant kingdom

**Florenreichtum** *m* floral abundance

**Florentiner Marmor** *m* Florence marble, ruin marble

**Florenunterschied** *m* floral difference

**Florenverwandtschaft** *f* floral relationship

**Florenzone** *f* floral zone

**floristisch** floral, floristic

**Flosse** *f* fin, flipper, pinna

**flossenförmig** fin shaped

**Flossenfuß** *m* flipper

**Flossenfüßer** *m* pinniped

**Flossenrand** *m*, **Flossensaum** *m* fin margin

**Flossenstachel** *m* fin spine

**Flossenstrahl** *m* fin ray

**Flotation** *f* 1. floatation [process]; 2. (einfache) all-floatation; 3. (selektive) selective floatation;

4. (stufenweise) stage floatation

**Flotationsabgänge** *pl* (Erzaufbereitung) floatation tailings, washery tailings

**Flotationsanlage** *f* floatation plant

**Flotationsaufbereitung** *f* floatation concentration

**Flotationsberge** *pl* floatation tailings

**Flotationsdifferenzierung** *f* 1. floatation differentiation; 2. (im Magma) crystal floatation

**flotationsfähig** floatable

**Flotationsmittel** *n* floatation agent

**Flotationsvermögen** *n* floatation capacity

**Flotationszelle** *f* floatation cell

**flotierbar** floatable

**Flotierbarkeit** *f* floatability

**flotieren** to float

**Flotssand** *m* sandy loess

**Flöz** *n* 1. blanket, bed, coal measure, coal seam, floetz, lay[er], measure, seam, stratum [of coal];

2. (abbauwürdiges) commercial seam, payable seam, workable seam; 3. (abgebautes) worked-out seam; 4. (ausgasend) fiery seam; 5. (bedingt [ab] bauwürdiges) marginal seam; 6. (einfallendes) inclined seam; 7. (erdölführendes) oil measure;

8. (erschöpftes) worked-out seam; 9. (flach einfallendes) gently dipping seam; 10. (flach lagerndes) flat seam; 11. (gasführendes) dampy seam, gassy seam; 12. (geneigtes) pitching seam; 13. (geneigt lagerndes) dipping seam, inclined seam; 14. (geringmächtiges) thin seam; 15. (gespaltenes) split seam; 16. (hangendes) overlying seam; 17. (in zwei Lager aufgespalten) simple split seam; 18. (liegenden) underlying seam; 19. (mächtiges) heavy layer;

20. (mittelsteil einfallendes) medium-steep seam;

**21.** (*Methan führend*) fiery seam; **22.** (oberes) bench coal, top seam; **23.** (schräg lagerndes) inclined seam; **24.** (schwach geneigtes) slightly pitching seam; **25.** (schwebendes) dilated seam; **26.** (seigeres) edge seam, elbow, heavily pitching seam, highly inclined seam, vertical seam; **27.** (söhliges) horizontal seam, level seam; **28.** (stehendes) vertical seam; **29.** (steil einfallendes) highly inclined seam, rearer [seam]; **30.** (steiles) edge seam, steep seam; **31.** (steil stehendes) rearer [seam]; **32.** (tief gelager-tes) deep lying seam; **33.** (unteres) bench floor, bottom seam; **34.** (von 45° Neigung) half-edge seam; **35.** (zusammengesetztes; durch Auskeilen von Zwischenmitteln) composite seam

**Flöz** *n* im Liegenden underlying seam

**Flözanalyse** *f* (mikroskopische) microscopic analysis of the seam section

**Flözanschnitt** *m* seam cut

**flözartig** sheeted

**Flözabtragung** *f* seam output

**Flözauswaschung** *f* 1. seam washout; 2. (mit Ton gefüllt) clay hog

**Flözbergbau** *m* seam mining

**Flözbildung** *f* [coal-]seam formation

**Flözbildungskurve** *f* (graphische Darstellung der Bildungsphasen) seam formation curve

**Flözbrand** *m* seam fire

**Flöze** *pl* (beieinandergelegen) contiguous seams

**Flözentwässerung** *f* seam drainage

**Flözerstreckung** *f* seam course

**Flözfallen** *n* seam dip, seam pitch

**flözführend** coal-bearing

**Flözidentifizierung** *f* identification of seams, seam identification

**Flözkarte** *f* map of seams

**Flözkorrelation** *f* (petrographische) petrographic correlation of coal seams

**Flözleeres** *n* (Braunkohlentagebau) dividing slate

**Flözliegendes** *n* floor of a seam

**Flöz lösen** to drain a seam

**Flözmächtigkeit** *f* 1. thickness of seam, seam thickness; 2. (abbauwürdige) useful seam thickness; 3. (gebaute) effective seam thickness, effective thickness of seam; 4. (nutzbare) useful seam thickness

**Flözoberkante** *f* (Kohle) top coal [of a seam]

**Flözpaket** *n* group of seams, seam complex

**Flözpartie** *f* (untere; eines mächtigen Kohlenflözes) nether coal

**Flözprofil** *n* 1. seam section, coal-bed profile (*Amer.*); 2. (makropetrographisches; Kohle) macro-petrographic seam section

**Flözreichtum** *m* abundance of seams, seam abundance, seam wealth, wealth of seams

**Flözriss** *m* plan of seams, seam plan

**Flözschärung** *f* seam swell

**Flözschlag** *m* coal burst

**Flözteil** *n* panel

**Flözunregelmäßigkeit** *f* seam discontinuity

**Flözunterton** *m* pan

**Flözverdickung** *f* (lokale) swally, swell [y], swilley

**Flözverdrückung** *f* nip, pinch, roll

**Flözvertaubung** *f* dirt fault, rock fault, [seam] washout

**flözweise** in strata

**Flözwelle** *f* (Seismik) [in-]seam wave

**Flözwellenseismik** *f* in-seam seismics, seam wave seismics

**Flucht** *f* escape

**Fluchtbewegung** *f* (seitliche; Tektonik) lateral escape

**flüchtig** fugacious, fugitive, transient, volatile

**Flüchtigkeit** *f* fugacity, volatility

**Fluchtlinie** *f* 1. sighing line; 2. (Graphik) vanishing line

**Fluchtlinietafel** *f* nomogram

**Fluchtpunkt** *m* vanishing point

**Fluchtreaktion** *f* (Ökologie) escape reaction, escape response

**Fluchtschollen** *pl* escape blocks

**Fluchtspur** *f* (Ichnologie) escape structure

**Fluchstab** *m* boning board, ranging rod, surveyor's rod

**Fluchstollen** *m* escape gallery

**Fluchtstrecke** *f* escapeway

**Fluchtverhalten** *n* (Ökologie) fleeing behaviour

**Flug** *m* flight, flying

**Flugasche** *f* fly ash

**Flugbahn** *f* 1. flight path; 2. (von Teilchen im strömenden Medium) trajectory

**Flügel** *m* 1. pinna, wing; 2. (z. B. bei Insekten, Brachiopoden) ala; 3. (Tektonik) flank, leg, limb; 4. (Faltenstrukturen) flank, limb; 5. (Verwerfung) wall; 6. (abgesunkener) downdropped side; 7. (an einer Störung abgesunkener) lower side of fault, downthrown side, downthrown wall; 8. (gehobener; einer Störung) hanger, hanging side of fault, hanging wall, lifted side [of a fault], upcast side, upleap, uplifted wall, upper side of fault

**Flügeladerung** *f* wing venation

**flügelähnlich** pteroid

**Flügelbohrer** *m* wing auger

**Flügeldecke** *f* (Insekten) shell

**flügel förmig** alar

**Flügelmeißel** *m* drag bit

**Flügelschnecke** *f* pteropod, sea butterfly

**Flügelströmungsmesser** *m* vane current meter

**Fluggeschwindigkeit** *f* über Grund (Photogeologie) ground speed

**Flughaut** *f* web

**Flughöhe** *f* flight altitude

**Flugkörper** *m* bird

**Flugmagnetometer** *n* airborne magnetometer

**Flugphotograph** *m* camera operator

**Flugroute** *f* (für Messungen vom Flugzeug aus) flight pattern

**Flugsand** *m* [a]eolian sand, airborne sand, bell sand, blowing sand, blown sand, drifted sand, drift [ing] sand, flying sand, sand flood, shifting sand, wind-blown sand, wind-borne sand, wind-driven sand

**Flugsandablagerung** *f* blown-sand deposit

**Flugsandgebiet** *n* [a]eolian sands

**Flugsaurier** *pl* (Pterosauria) pterosaurs

**Flugschnee** *m* drifting snow

**Flugstaub** *m* (schwefelhaltiger) sulphureous flue dust

**Flugstreifen** *m* [flight] strip

**flugunfähig** (Vögel) flightless

**Flugweg** *m* flight path

**Flugzeugscanner** *m* (in einem Flugzeug montiertes Linienabtastgerät) airborne scanner

**Fluid** *n* 1. fluid; 2. (fließunfähig) immobile fluid

**fluidal** fluidal

**Fluidalbänderung** *f* fluxion banding

**Fluidalgefüge** *n* 1. fluidal texture, ropy structure; 2. (lineares) linear flow structure

**Fluidalstruktur** *f* flow texture, fluidal texture

**Fluidaltexur** *f* flow structure, fluxion structure, streaked structure

**Fluideinschluss** *m* fluid inclusion, liquid inclusion

**Fluidisierung** *f* fluidization

**Fluidität** *f* 1. fluidity; 2. (von Kokskohlen) fluidity of coking coals

**Fluidmechanik** *f* mechanics of fluids

**Fluidsättigung** *f* (für Öl oder Gas) fluid saturation

**Fluktuation** *f* fluctuation

**Fluktuomutation** *f* fluctuo-mutation

**Fluor** *n* fluorine, F

**Fluorchlorkohlenwasserstoff** *m* (FCKW) chlorofluorocarbon, CFC

**Fluoreszenz** *f* fluorescence

**Fluoreszenzanalyse** *f* fluorescence analysis

**Fluoreszenzaufnahme** *f* fluorography

**Fluoreszenzmesser** *m* fluorimeter

**Fluoreszenzmessung** *f* (am Bohrklein) fluorog-  
ging

**Fluoreszenzmikroskopie** *f* fluorescence micro-  
scopy

**Fluoreszenzschirm** *m* fluorescent screen

**Fluoreszenz verursachend** fluorophore

**fluoreszieren** to fluoresce

**fluoreszierend** fluorescent

**Fluorid** *n* fluoride

**Fluorinit** *m* (Kohlenmaceral der Liptinitgruppe) fluorinite

**Fluorit** *m* fluor[spar]

**Fluorit-Zinkblende-Erz** *n* (gebändertes) coon-tail ore

**Fluormineral** *n* fluorine mineral

**Fluoroskop** *n* fluoroscope

**Fluoroskopie** *f* fluoroscopy

**Fluorsilicat** *n* fluosilicate

**Fluorverbindung** *f* fluoride

**Fluorwasserstoffsäure** *f* fluor[o]hydric acid, hydrofluoric acid

**Flur** *f* ground level, ground line, ground surface

**Flurabstand** *m* (Grundwasser) depth of water table

**Flurabstandslinie** *f* hydrosiobath, isobath of groundwater table

**Fluraufnahme** *f* land survey [ing]

**Flurbereinigung** *f* land reorganization

**Flurform** *f* lie of the land

**Flurkarte** *f* cadastral map, fields map

**Flurneugestaltung** *f* land reorganization, redistribution of land

**Flurschaden** *m* damage to crops

**Fluss** *m* 1. river, stream; 2. (abfängener) captured river; 3. (ablenkender) diverter; 4. (anakkinal; Strömungsrichtung entgegen dem Schichtfallen) anacinal river; 5. (angezäpfter) beheaded river, captured river, pirated stream; 6. (antezedenter) antecedent stream; 7. (anzapfender) capturing stream, pirate stream; 8. (aufgepfropfter) engrafted river; 9. (aufgesetzter) superimposed river; 10. (ausgeglichen) graded river, graded stream; 11. (ausgetrockneter) dried-up stream, lost river, lost stream; 12. (dem Schichtfallen folgender) consequent river;

**13.** (dem Streichen folgender) strike river; **14.** (durch Anzapfung entstandener) pirate river; **15.** (durchgehender; *ohne zeitweise trocken Abschnitte*) continuous stream; **16.** (durchhaltender) perennial river; **17.** (einem früher vorhandenen Entwässerungssystem folgender) resurrected river; **18.** (epigenetischer) epigenetic river, superimposed river; **19.** (ertrunkener) drowned river, drowned stream; **20.** (*Fluide*) flow, flux; **21.** (geköpfter) beheaded river; **22.** (Grundwasser aufnehmender) effluent stream, gaining stream; **23.** (Grundwasser spendender) influent stream; **24.** (Hochwasser führender) swollen river; **25.** (inkonsequenter; *unabhängig von der geologischen Struktur*) inconsequent stream; **26.** (insequenter) insequent river; **27.** (intermittierender) intermittent stream, seasonal stream, temporary stream; **28.** (kanalisierter) canal river; **29.** (*klein*) creek (*Amer.*), riverlet, rive (*Brit.*), rivulet; **30.** (komplexer) compound stream; **31.** (konsequenter) consequent river, dip stream, original stream; **32.** (konsequenter; *auf einer Sattel- oder Muldenflanke abfließend*) lateral consequent stream; **33.** (kurzzeitig fließender) ephemeral stream; **34.** (mäandrierender) shaking river, snaking river, winding river; **35.** (magnetischer) magnetic flux; **36.** (obsequenter; *Fließrichtung gegen das Schichtfallen*) anticonsequent river, inverted river, obsequent river, obsequent stream; **37.** (pendelnder) swinging river; **38.** (perennierender) perennial river, permanent stream; **39.** (periodisch fließender) ephemeral stream, intermittent stream, seasonal stream, temporary stream; **40.** (permanenter) perennial river, permanent stream; **41.** (randvoller) bankfull river; **42.** (resequenter) resequent river; **43.** (schiffbarer) navigable river, streamway; **44.** (schlammiger) heavily silted river; **45.** (ständig fließender) permanent stream; **46.** (subsequenter) longitudinal stream, strike stream, subsequent river, subsequent stream; **47.** (syngenetischer) syngenetic river; **48.** (unterirdischer) subterranean river, underground stream; **49.** (mit transportierten Feststoffen überlasteter) overloaded stream; **50.** (ufervoller) bankfull river; **51.** (unausgeglichener) unpoised stream; **52.** (verflochtener) anastomosing stream, braided river; **53.** (verjüngter) rejuvenated river, revived river; **54.** (verlegter) diverted river; **55.** (verlierender; *Abgabe an das Grundwasser*) losing stream; **56.** (verschlammter) silted river; **57.** (verschwindender) disappearing stream, interrupted stream; **58.** (versickernder) interrupted stream; **59.** (verwilderter) anastomosing stream, braided river; **60.** (verzweigter) anastomosing stream, braided river; **61.** (wasserabgebender; *Abgabe an das Grundwasser*) influent stream, losing stream; **62.** (zusammengesetzter) composite stream; **63.** (*zeitweise trockenfallend*) arroyo, creek (*Austr.*)

**Fluss m:** am ~ gelegen riverine  
**Fluss m im Gleichgewichtsprofil** graded river, graded stream  
**Fluss m mit Tiefenerosion** degrading river  
 downcutting river  
**Flussabfluss[menge]** *f* stream runoff  
**Flussablagerung** *f* 1. aggradation[al] deposit, alluvial deposit, alluvium, fluvial deposit, fluvial outwash, river accumulation, river[ine] deposit, river-laid deposition, river outwash, river sediment,

stream accumulation, [stream] alluvium, stream sediment; **2.** (glazial) glacial outwash  
**Flussableitung** *f* river diversion, stream diversion  
**Fluss ablenken** to deflect a river  
**Flussablenkung** *f* river capture, river deflection, river deviation, stream capture, stream piracy, stream robbery  
**Flussabschnitt** *m* (*gerade*) reach  
**Flussabstand** *m* stream spacing  
**flussabwärts** downriver, downstream  
**Flussachse** *f* river centre line, stream centre line  
**Flussänderung** *f* (*natürlich*) stream adjustment  
**Fluss anzapfen** to capture a river  
**Flussanzapfung** *f* river beheading, river capture, river piracy, river robbery, stream beheading, stream capture, stream piracy, stream robbery  
**Flussarm** *m* 1. branch (*Amer.*), branch of a river, distributary, [river] arm, river branch; **2.** (*alt*) oxbow lake; **3.** (sumpfiger) bayou (*Amer.*); **4.** (toter) dead arm [of river], dead channel; **5.** (toter; *infolge Mäanderdurchschneidung*) oxbow lake; **6.** (verlassener) loop lake  
**Flussaue** *f* alluvial meadow, beaver meadow, [river] flood plain, river meadow, stream flat, stream floodplain  
**Flussaufschotterung** *f* dam gradation  
**Flussaufstauung** *f* (natürliche; *durch Treibholz*) raft lake  
**flussaufwärts** upriver, upstream  
**Flussausbau** *m* 1. river development, river improvement, river works, stream development, stream improvement; **2.** (wasserwirtschaftlicher) river basin development  
**Flussausbauchung** *f* river widening  
**Flussausbildung** *f* evolution of river bed  
**Flussbagger** *m* mit Schleppsaugrohr backdigger  
**Flussbarre** *f* river bar, stream bar  
**Flussbau** *m* river conservancy, stream conservancy  
**Flussbaubehörde** *f* river authority, stream conservancy authority  
**Flussbautechnik** *f* stream engineering  
**Flussbauten** *pl*, **Flussbauwerke** *pl* river [structural] works, stream structures  
**Flussbecken** *n* river basin  
**Flussbegradigung** *f* river correction, river realignment, river regulation, river straightening, stream straightening  
**Flussbehörde** *f* (in Deutschland: *Wasser- und Schiffsahrtsamt*) stream authority  
**Flussbergbau** *m* stream mining  
**Flussbett** *n* 1. bed [of river], bottom of river channel, channel of a river race, riverbed, river channel, runway, stream bed, stream channel, stream runway, watercourse; **2.** (altes) old course; **3.** (begrabenes) palaeochannel; **4.** (epigenetisches) ancient geological gorge; **5.** (fossiles) buried river; **6.** (natürliches) natural channel; **7.** (stabiles) stable channel; **8.** (verlassenes) abandoned river bed, abandoned river channel, abandoned river course, ancient river bed, abandoned stream channel  
**Flussbetherhöhung** *f* riverbed elevation, riverbed gradation  
**Flussbettkrümmung** *f* river channel bend  
**Flussbettmuster** *n* channel pattern  
**Flussbettsediment** *n* river channel sediment, stream channel sediment

**Flussbettverengung** *f* river channel narrowing  
**Flussbettverlagerung** *f* channel migration  
**Flussbewirtschaftung** *f* stream management  
**Flussbiegung** *f* river bend, river elbow  
**Flussbifurkation** *f* river bifurcation, stream bifurcation  
**Flüsschen** *n* streamlet  
**Flussdamm** *m* river wall  
**Flussdeich** *m* river levee  
**Flussdelta** *n* [river] delta  
**Flussdiagramm** *n* flow chart, flow diagram  
**Flussdichte** *f* 1. flux density; **2.** (*Flüsse*) drainage density, drainage texture, stream density; **3.** (magnetische) magnetic flux density  
**Flussdurchbruch** *m* river gorge, stream cutoff  
**Flussdurchstich** *m* stream cutoff  
**Flüsse** *pl*; ohne ~ riverless  
**Flusseinschnitt** *m* stream cut  
**Flusseinzugsgebiet** *n* river drainage basin, stream drainage basin  
**Flusseis** *n* river ice  
**Flussentauptung** *f* stream beheading, stream capture, stream piracy, stream robbery  
**Flussentwicklung** *f* evolution of river bed  
**Flusserosion** *f* 1. flurosion, fluvial erosion, river erosion, stream erosion; **2.** (peneplainisierend) fluvial geomorphic cycle  
**Flussfracht** *f* 1. load; **2.** (partiell in Suspension befindliche) saltation load  
**Flussgabelung** *f* branching of a river, branching of a stream, river bifurcation, stream bifurcation  
**Flussganglinie** *f* hydrograph of stream flow, stream[-flow] hydrograph  
**Flussgebiet** *n* 1. river area, river basin; **2.** (*wasserwirtschaftliche Nutzung*) river basin management  
**Flussgebietskarte** *f* river basin map  
**Flussgefälle** *n* gradient of river, river gradient, river slope, slope of river, stream gradient, stream slope  
**Flussgefällebruch** *m* convex angle in the stream profile  
**Flussgeröll** *n* fluvial pebble, river detritus, river gravel, river pebble  
**Flussgeschiebe** *n* bottom load, river gravel, river load, river pebble, river detritus, river wash  
**Flussgeschwindigkeit** *f* stream velocity  
**Flussgold** *n* stream gold  
**Flusshydraulik** *f* fluvial hydraulics, river hydraulics  
**flüssig** fluid, liquid  
**Flüssigabfall** *m* liquid waste  
**Flüssigerdgas** *n* liquefied natural gas, liquid natural gas, LNG  
**Flüssigerdgasspeicher** *m* liquefied [natural] gas storage, liquefied petroleum gas storage  
**Flüssiggas** *n* 1. liquefied gas; **2.** (natürliches) liquid petroleum gas  
**Flüssiggasspeicher** *m* liquefied [natural] gas storage, liquefied petroleum gas storage  
**Flüssigkeit** *f* 1. fluid, liquid; **2.** (brennbare) liquid fuel; **3.** (durchgesickerte) soakage; **4.** (homogene) homogeneous fluid; **5.** (ideale) ideal liquid, non-viscous liquid, perfect fluid; **6.** (nicht benetzende) non-wetting fluid; **7.** (nicht zusammenrückbare) incompressible liquid; **8.** (reibungsfreie) ideal liquid, non-viscous liquid; **9.** (schwere) heavy liquid; **10.** (thixotrope) thixotropic fluid; **11.** (unterkühlte) undercooled liquid

**Flüssigkeit** *f* mit gelöstem Gas liquid containing gas in solution

**Flüssigkeitsauszug** *m* liquid extraction

**Flüssigkeitsbahn** *f* path of the liquid

**Flüssigkeitsbewegung** *f* movement of liquid

**Flüssigkeitsdruck** *m* (*Druck von Flüssigkeiten und Gasen*) fluid pressure, hydraulic pressure, liquid pressure

**Flüssigkeitsdruckmessdose** *f* hydraulic capsule, hydraulic load cell

**Flüssigkeitseinschluss** *m* fluid cavity, fluid inclusion, liquid inclusion, liquid vesicle, sealed liquid

**Flüssigkeitskompass** *m* spirit compass

**Flüssigkeitsmigration** *f* fluid redistribution

**Flüssigkeitsoberfläche** *f* fluid surface

**Flüssigkeitsprobenahme** *f* sampling of liquid

**Flüssigkeitssäule** *f* column of fluid, column of liquid, liquid column

**Flüssigkeitsspiegel** *m* fluid level, liquid level

**Flüssigkeitsspiegelmesser** *m* liquid level indicator

**Flüssigkeitsströmung** *f* fluid flow, liquid flow

**Flüssigkeitsszintillometer** *m* liquid scintillation spectrometer

**Flüssigkeitsteilchen** *n* liquid particle

**Flüssigkristall** *m* liquid crystal

**flüssig machen** to liquefy, to melt

**Flüssigmethanspeicher** *m* liquefied [natural] gas storage

**flüssig werden** (*Gestein*) to melt

**Flussinsel** *f* 1. channel bar, island in a river, river island, river islet, stream island; 2. (*klein*) holm

**Flusskanalisierung** *f* river channelization, stream channelization

**Flusskappung** *f* river beheading, river capture, river piracy, river robbery, stream beheading, stream capture, stream piracy, stream robbery

**Flusskarte** *f* river [basin] map

**Flusskies** *m* 1. fluvial gravel, river gravel, rubble, stream gravel; 2. (ungesiebt) river-run gravel, stream-run gravel

**Flussknie** *n* river bend, river elbow

**Flusskorrasion** *f* river corrosion

**Flusskorrektur** *f* river correction, stream correction, river realignment, river regulation, stream realignment, stream regulation, stream straightening

**Flusskrebs** *m* crayfish

**Flusskrümmung** *f* river [channel] bend, river curve, river elbow

**Flusskunde** *f* potamology

**Flusslänge** *f* river length

**Flusslängsprofil** *n* river longitudinal profile, river profile, stream profile, stream longitudinal profile

**Flusslauf** *m* 1. course [of river], river course, river reach, trend of a river, stream channel, stream course; 2. (alter) abandoned channel; 3. (mäandrierend) meandering course

**flusslos** lacking a river, riverless

**Flussmäander** *m* [river] meander

**Flussmarsch** *f* river marsh

**Flussmitte** *f* middle of the river, midriver

**Flussmittel** *n* flux

**Flussmodell** *n* stream model

**Flussmorast** *m* river swamp

**Flussmorphologie** *f* channel morphology, river[bed] morphology, stream[bed] morphology

**Flussmündung** *f* 1. embouchure, entry mouth of a river, frith, firth (*England*), river mouth, stream mouth, stream debouchure; 2. (*mit Gezeiten*) estuary; 3. (verschleppte) delayed river junction

**Flussnetz** *n* 1. river network, river system, stream network, stream system, system of rivers and streams; 2. (dendritisches) dendritic drainage pattern; 3. (gitterförmiges) trellis drainage pattern, trellised drainage; 4. (paralleles) parallel drainage pattern; 5. (radiales) centrifugal drainage pattern, centrifugal drainage system, radial drainage system; 6. (rechtwinkliges) rectangular drainage pattern; 7. (ringförmiges) annular drainage pattern; 8. (spalierartiges) trellised drainage, trellis drainage pattern, grapevine drainage; 9. (verzweigtes) dendritic drainage pattern; 10. (winkeliges) angular drainage system; 11. (zentripetales) centripetal drainage pattern, centripetal drainage system; 12. (zergliedertes) dismembered drainage system

**Flussnetzdichte** *f* drainage density

**Flussniederung** *f* flood plain, fluvial plain, river flat, river flood plain, river valley, stream flat, stream floodplain

**Flussoberlauf** *m* river headwater, stream headwater

**Flusspegel** *m* river gauge, stream gauge

**Flusspegelmessung** *f* river gauging, stream gauging

**Flusspegelnetz** *n* stream gauging network

**Flussprofil** *n* river [longitudinal] profile, stream profile

**Flussquelle** *f* river head, river source, stream head, stream source

**Flussquellgebiet** *n* river headwater

**Flussrate** *f* flux rate

**Flussregime** *n* stream-flow regime

**Flussregulierung** *f* artificial river regulation, improvement of a river channel, regulation of a river, river control, river correction, river realignment, river regulation, river straightening, river works, stream control, stream regulation, watercourse regulation

**Flussrinne** *f* stream channel, stream runway

**Flussrohsand** *m* stream-run sand

**Flusssand** *m* 1. fluvial sand, fluvial sand, river sand, warp sand; 2. (ungesiebt) river-run sand

**Flusssandbank** *f* channel bar, hirst, stream sandbar

**Flusssäure** *f* fluor[o]hydric acid, hydrofluoric acid

**Flusssäuremethode** *f*, **Flusssäureverfahren** *n* fluorhydric acid method, hydrofluoric acid method

**Flussschiffahrt** *f* river navigation, stream navigation

**Flussschlamm** *m* fluvial silt, fluvial silt

**Flussschleife** *f* river bend, river elbow, river loop, river meander

**Flussschleuse** *f* river lock

**Flussschlick** *m* (toniger) clay-containing river silt

**Flussschlinge** *f* 1. meander hook, river elbow, river loop, river meander; 2. (tote) cut-off meander; 3. (verlassene) horseshoe bend, horseshoe lake, oxbow

**Flussschlucht** *f* river gorge, flume (*Amer.*)

**Flussschotter** *m* river gravel

**Flussschutt** *m* (angespült) river wash

**Flussschwinde** *f* disappearance, disappearing stream, insurgence, sinkhole, sinking stream, stream

end, stream interruption, streamsink, swallet, swallow hole

**Flusssediment** *n* fluvial deposit, fluvial detritus, river accumulation, river[-borne] sediment, stream accumulation, stream alluvium, stream[-borne] sediment, stream-laid sediment

**Flussseife** *f* river[-bar] placer, stream placer

**Flussseite** *f* 1. (*eines Flussdamms*) stream face;

2. (*eines Uferdamms*) riverside, stream side

**flusseitig** riverain, streamwards

**Flusssohle** *f* 1. bottom of river, river bottom, river floor, riverbed, stream bed; 2. (sich verlagernde) shifting bed

**Flusssohlenaufhöhung** *f* riverbed accretion

**Flusspat** *m* 1. fluor[spar]; 2. (*als Gangfüllung*) cann[y]; 3. (violett; *Schmuckstein*) false amethyst

**Flusspeisung** *f* river alimentation

**Flusspiegel** *m* river level, river surface

**Flussstrecke** *f* 1. (*gerade*) [river] reach; 2. (obere) upper course [of river], upper length

**Flussströmung** *f* river current, stream current

**Flusssystem** *siehe auch Entwässerungssystem*

**Flusssystem** *n* 1. drainage network, drainage pattern, river network, river system, stream network, stream system; 2. (glaziales) glacial drainage pattern; 3. (*mit parallelen Nebenflüssen*) deferred tributary junction, Yazoo river

**Flusstal** *n* 1. river valley; 2. (*breit*) strath; 3. (ertrunkenes) drowned river valley, flord stream

**Flussteilung** *f* branching of a river

**Flussterrasse** *f* alluvial bench, alluvial terrace, fluvial terrace, flood-plain terrace, river bench, river [-laid] terrace, stream-built terrace

**Flussterrassenseife** *f* bench placer, terrace placer

**Flusstransport** *m* stream transportation

**Flusstransportkraft** *f*, **Flusstransportvermögen** *n* river competence, stream competence

**Flustrübe** *f* slick, slime, suspended load, suspended matter, suspensate, suspension load, sediments carried in suspension

**Flussübergang** *m* ford

**Flussüberschwemmung** *f* river inundation

**Flussufer** *n* 1. bank [of the river], river bank, riverside, shore of river, stream bank, waterside;

2. (flaches) gentle river bank

**Flussuferauskolkung** *f* river bank scouring

**Flussufererosion** *f* river bank erosion

**Flussuferstandfestigkeit** *f* river bank stability

**Flussuferstrecke** *f* stream frontage

**Flussuferwall** *m* natural levee

**Flussuferzeile** *f* stream frontage

**Flussumkehr[ung]** *f* river inversion, stream inversion

**Flussumleitung** *f* stream diversion

**Flussumlenkung** *f* river robbery

**Fluss- und Strombeschreibung** *f* river and stream description

**Fluss- und Stromkunde** *f* fluviology, river and stream science

**Flussverbreiterung** *f* river widening

**Flussverflechtung** *f* river braiding, stream braiding

**flussverfrachtet** river-borne, stream-transported

**Flussverjüngung** *f* rejuvenation of river, stream rejuvenation

**Flussverlagerung** *f* migration of river, river changing

**Fluss verlegen** to divert a river

**Flussverlegung** *f* river diversion, river shifting, shifting of river course, shift of river, stream diversion

**Flussverlegung** *f* durch Abdämmung river diversion by ponding

**Flussverschmutzung** *f*, **Flussverunreinigung** *f* river pollution

**Flussverwilderung** *f* river braiding, stream braiding

**flusswärts** riverwards, streamwards

**Flusswasserstand** *m* river stage

**Flusswehr** *n* river weir

**Flut** *f* 1. deluge, flood[ing], flow, freshet; 2. (Gezeiten) high tide, high water, inundation, rising tide;

3. (ablaufende) outgoing tide, falling tide, fall of tide

**Flutbasalt** *m* plateau basalt, trap[rock]

**Flutbasaltdecke** *f* trap flow

**Flutberg** *m* tidal bulge

**Flutbett** *n* flood channel

**Flutbohrloch** *n* input well

**Flutbohrung** *f* (zur Aufrechterhaltung des Lagerstättendrucks oder Sekundärverfahren) input well

**Flutdelta** *n* flood delta

**Fluteinsatz** *m* entering of flood

**fluten** to flood, to pour, to sweep, to stream

**Fluten** *n* 1. flooding; 2. (Sekundärfördermethode für Erdöl und Erdgas) water flooding

**Fluten** *n* mit oberflächenaktiven Stoffen (Erdölförderung) detergent flooding

**Flutgebiet** *n* tidal waters

**Flutgrenze** *f* head of the tide, high-water line, high-water mark, land wash tidal limit

**Fluthöhe** *f* height of the tide, lift of tide, range of tide

**Flutkatastrophe** *f* 1. catastrophic flood, super tidal flood; 2. (erdumwäzende) cataclysm, convulsion

**Flutkräfte** *pl* tidal forces

**Flutlinie** *f* high-water line, high-water mark

**Flutmarke** *f* high-water line, high-water mark, tidal limit

**Flutmesser** *m* tide gauge, tide register

**Flutrinne** *f* (vorwiegend vom Flutstrom der Gezeiten durchflossen) flood channel

**Flutstand** *m* high-tide level

**Flutstrom** *m* flood current, flood-tides stream

**Fluttor** *n* (Hafenschutz) sea gate, water-gate

**Flutversuch** *m* (an Bohrkernen) flood pot test

**Flutwassermenge** *f* volume of flood, volume of water entering on flood tide

**Flutwechsel** *m* turn of the tides

**Flutwelle** *f* 1. eager, eagre, flood discharge, flood wave, rising tide wave, [tidal] bore, tidal wave; 2. (bei Erdbeben) tsunami

**fluvial**, **fluvial** fluvial, fluvial

**fluvioglazial** aqueoglacial, fluvioglacial, glacio-aqueous, glaciofluvial, glaciofluvial

**fluviolakustrisch** fluvial lacustrine, fluviolacus-trine

**fluvioterrestrisch** fluvioterrestrial

**Fluxoturbidit** *m* fluxoturbidite

**Flysch** *m* flysch, orogenic sediment

**Flyschbrekzie** *f* flysch breccia

**Flyschfazies** *f* flysch facies

**Flyschsandstein** *m* flysch sandstone

**Flyschzone** *f* flysch zone

**Föhn** *m* foehn

**Föhnwind** *m* (an der Ostseite der Rocky Mountains) chinook

**Foide** *pl* foids

**Fokus** *m* focal point, focal spot

**fokussieren** to focus

**Fokussierung** *f* focus[ing]

**Folge** *f* 1. (Auswirkung) effect; 2. (Ergebnis) result; 3. (Reihenfolge) order, sequence, series, succession,

suite; 4. (Seismik) spit-out; 5. (stratigraphische) stratigraphic order, stratigraphic sequence, strati-

graphic succession; 6. (von Messwerten; Seismik) sample sequence, sequence of samples; 7. (von Schichten) coset; 8. (von steil stehenden basischen

Gängen) sheeted dike complex; 9. (zeitliche) chrono-logical order; 10. (zyklische) cyclic change

**Folgebecken** *n* successor basin

**Folgefluss** *m* 1. consequent river, entrenched stream, original stream; 2. (in Fallrichtung) dip

stream; 3. (junger; in älterem Mäandertal) en-trenched meander valley; 4. (2. Ordnung) resequent

river

**Folgeformen** *pl* (Morphologie) sequential forms

**Folgekarte** *f* derivative map

**folgend** consequent, sequential

**Folgeschaden** *m* consequent damage, subsequen-tional damage

**Folgetal** *n* 1. accordant valley, consequent valley;

2. (2. Ordnung) resequent valley

**Foliation** *f* foliation

**Folie** *f* film, foil

**Folienabzug** *m* peeling

**Folienbeutel** *m* plastic bag

**Fontäne** *f* [water] fountain

**Foramen** *n* foramen

**Foraminiferen** *pl* 1. foraminifers, forams; 2. (am Gewässerboden lebend) benth[on]ic foraminifers;

3. (benthische) benth[on]ic foraminifers; 4. (plank-tisch lebend) plankt[on]ic foraminifers; 5. (sand-schalige) arenaceous foraminifera

**Foraminiferenablagerung** *f* foraminiferal deposit

**Foraminiferengehäuse** *n* foraminiferal shell

**Foraminiferenkalk** *m* foraminiferal limestone

**Foraminiferenmergel** *m* foraminiferal marl

**Foraminiferensand** *m* foraminiferal sand

**Foraminiferenschale** *f* foraminiferal shell

**Foraminiferenschlamm** *m* foraminiferal ooze

**Förde** *f* fiard, firth (England), frith, inlet, narrows

**Fördenküste** *f* fiard-type of coast line

**Förderabfall** *m* 1. (Bergbau) production decline;

2. (Erdöl) pumping decline

**Förderabfallkurve** *f* decline curve

**Förderabgabe** *f* 1. royalty; 2. (gleitende) sliding royalty

**Förderanlage** *f* 1. (Bergbau) conveyor, haulage plant, hoist, workings; 2. (Erdöl) production plat-form

**Förderausfall** *m* production downtime

**Förderbahn** *f* roadway

**Förderband** *n* 1. band conveyor, belt [conveyor], conveying belt, conveyor belt; 2. (fahrbares) port-able belt conveyor

**förderbar** extractable, extractive, min[e]able, pro-ductive, recoverable, workable, worthy of being

worked

**Förderbeginn** *m* commencement of production

**Förderbohrung** *f* 1. development well, producer, producing well; 2. (abgesperrte) shut-in well; 3. (ge-schlossene) shut-in well

**Förderbohrung absperren** to close in a well

**Förderbrücke** *f* conveying bridge

**Förderbrunnen** *m* discharging well, running well

**Förderdruck** *m* delivery pressure, flowing pressure

**Fördererz** *n* altogether ore, crude ore, current ore, ore rough from the mine, raw ore, run-of-mine ore

**Förderfähigkeit** *f* productive capacity

**Fördergebiet** *n* (Bergbau) area of production, de-velopment area

**Fördergefäß** *n* drag, lift cage, mine cage

**Fördergerät** *n* lift

**Fördergerüst** *n* mine headframe, shaft derrick

**Fördergestell** *n* hoisting cage

**Fördergut** *n* 1. material to be conveyed, mining

product, output; 2. (nicht aufbereitet) run-of-mine

**Förderhauptstrecke** *f* carry gangway

**Förderhöhe** *f* 1. discharge head, lift, pumping head, pressure head; 2. (Grundwasser) head of

water

**Förderhorizont** *m* paying zone, producing zone, production zone

**Förderingenieur** *m* production engineer

**Förderkapazität** *f* productive capacity

**Förderkohle** *f* altogether coal, coal rough from the mine, crude coal, mine run, pit coal, raw coal, rough

coal, run-of-mine coal, unwashed coal

**Förderkonzession** *f* production licence

**Förderkorb** *m* 1. bucket, [hoisting] cage, kibble, lift cage, pit cage; 2. (Kohlebergbau) tub

**Förderkosten** *pl* lifting cost

**Förderkübel** *m* bucket, skip

**Förderleistung** *f* 1. [delivery] output, [haulage] capacity, hoisting capacity, production, winding

capacity; 2. (Pumpe) pumping capacity; 3. (eines Bergwerks pro Tag) tonnage of a mine; 4. (Wasser)

inflow performance [of water]

**Förderleistungsvermögen** *n* (tägliches) daily [delivery] capacity

**Fördermenge** *f* 1. capacity, delivery [volume], output, production; 2. (genehmigte) allowable

amount; 3. (Sonde) rate of flow; 4. (Spülpumpe)

mud pump delivery, slush pump delivery; 5. (zuläs-sige; z. B. von Erdöl, Erdgas) allowables

**Fördermenge** *f* pro Stunde output per hour

**Fördermengenabfallmethode** *f* (Vorratsberech-nung) decline curve method

**fördern** 1. (Bergbau) to draw, to exploit, to extract, to get, to haul, to lift, to mine, to produce, to raise, to

win, to wind; 2. (Erdöl, Erdgas) to produce

**fördernd** (Bergwerk) active

**Förderplattform** *f* production platform

**Förderpotenzial** *n* potential, production

**Förderpumpe** *f* [delivery] pump

**Förderquote** *f* production level

**Förderrate** *f* 1. (Bohrung) capacity of well, pro-ducing rate, production rate of a well, rate of pro-

duction, well production; 2. (freie) open-flow po-tential; 3. (eruptive) flush production rate; 4. (maxi-male; einer Sonde) open-flow potential; 5. (spezifi-sche) unitary yield

**Förderrohrtour** *f* production string of casing

**Förderschacht** *m* drawing[off] shaft, engine pit, hoisting shaft, working pit



**Förderschlot** *m* channel of ascent, conduit of vulcano, feeder conduit, volcanic channel, volcanic chimney, volcanic conduit, volcanic duct, volcanic neck, volcanic pipe

**Förderseil** *n* **1.** haulage rope, hoisting cable, winding rope; **2.** (für die Seilbahnförderung) wire

**Fördersohle** *f* haulage horizon, haulage level, hoisting level, track level, winding level

**Fördersonde** *f* output well, paying well, producer, producing well, recovery well bore

**Förderzone** *f* paying zone

**Förderstillstand** *m* off-time

**Förderstollen** *m* mine adit

**Förderstrecke** *f* drawing-off road, extraction drift, [haulage] road, plane, track level, tramroad

**Fördertechnik** *f* (Erdöl- und Erdgasförderung) production engineering

**Fördertour** *f* tubing string

**Förderturm** *m* **1.** (Bergwerk) lift frame, mine headframe, shaft derrick, shaft tower; **2.** (Erdöl bzw. Erdgas) production derrick

**Forderung** *f* demand, requirement

**Förderung** *f* **1.** (Bergbau) delivery, exploitation, extraction, get, haul[age], hoisting, mining, output, production, raising, winding; **2.** (beständige) settled production; **3.** (Erdöl; Erdgas) offtake, production, throughput, winning; **4.** (hydraulische) hydraulic extraction; **5.** (kumulative) cumulative production; **6.** (küstennahe) offshore production; **7.** (maximale) maximum output; **8.** (mögliche; nach Schätzung der abbaubaren Vorräte) potential production; **9.** (natürliche) eruptive natural flow; **10.** (primäre; Erdöl) primary recovery; **11.** (Pumpe) pump discharge, pumping; **12.** (stabilisierte) settled production; **13.** (Wasser) pumping

**Förderung anregen** (bei einer Sonde) to stimulate well flow

**Förderung beschleunigen** to stimulate well flow

**Förderungskosten** *pl* lifting cost

**Förderunterbrechung** *f* production shut-down

**Förderverfahren** *n* (künstliches; Erdöl) artificial lift method

**Förderverhältnis** *n* Gas/Öl producing gas-oil ratio

**Fördervermögen** *n* productive capacity

**Förderversuch** *m* **1.** productivity test; **2.** (Wasser, Erdöl, Erdgas) production test, pumping test, pump test

**Förderwagen** *m* hutch, lorry, mine car, [mine] tub, tram, truck

**Förderwinde** *f* rambler rig

**Förderzins** *m* **1.** royalty; **2.** (gleitender) sliding royalty

**Förderzone** *f* paying zone

**Förderzuteilung** *f* innerhalb von Erdöllagerstätten allocation of oil production within oil pools

**Forearc-Becken** *n* fore-arc basin

**Forellenstein** *m* (Varietät von Gabbro) troctolite, troutstone

**Form** *f* **1.** form, shape; **2.** (Gießform) mould; **3.** (abgeleitete) derivative, secondary form; **4.** (abweichende) aberrant type, divergent type; **5.** (allotrop[isch]) allotropic form; **6.** (alpine) alpine form; **7.** (ausgestorbene) extinct form; **8.** (endemische) endemic form, indigenous form; **9.** (geschlossene)

closed shape; **10.** (gezackte) serrated form; **11.** (kolloidale) colloidal form; **12.** (kongruente) congruent form; **13.** (kugelige) globular form; **14.** (reife) mature form; **15.** (regelmäßige) regularity; **16.** (rezen-te) contemporary form, present-time form; **17.** (sägeartige) serrated form; **18.** (tektonische) tectonic form; **19.** (unreife) immature form

**Formähnlichkeit** *f* homomorphism, isomorphism

**Formänderung** *f* **1.** deformation, strain; **2.** (affine) affine transformation, homogeneous deformation, affine transformation; **3.** (axiale) axial deformation, axial strain; **4.** (bruchlose) deformation without shearing, strain without shearing; **5.** (elastische) elastic deformation, elastic strain; **6.** (elastoplastische) elastic-plastic deformation; **7.** (kontinuierliche) continuous deformation, flow deformation; **8.** (stoßwellenerzeugte) shock-induced mechanical deformation; **9.** (tektonische) tectonic strain; **10.** (zeitabhängige) time-dependend deformation

**Formänderungsarbeit** *f* deformation energy

**Formänderungsebene** *f* deformation plane, strain plane

**Formänderungsentlastung** *f* strain relief

**Formänderungsgeschwindigkeit** *f* deformation rate, strain rate

**Formänderungsgradient** *m* deformation gradient, strain gradient

**Formänderungsintensität** *f* strain

**Formänderungsmechanismus** *m* deformation mechanism

**Formänderungsmessung** *f* deformation measurement, strain measurement

**Formänderungsvermögen** *n* capacity of deformation, plasticity

**Formänderungszustand** *m* deformation state, strain state

**Formart** *f* (Paläontologie) form species

**Format** *n* format, size

**Formation** *f* **1.** formation, series; **2.** (Einheit der biostratigraphischen Gliederung) stage; **3.** (lithostratigraphische Grundeinheit) geologic[al] formation, formation; **4.** (abbauwürdig, ausbeutbar) mineable formation, pay[ing] formation; **5.** (erdölführende) oil-bearing formation; **6.** (gasföhrende) gas-bearing formation, gas zone; **7.** (produzierende) producing formation; **8.** (unvorhergesehene) stray

**Formation** *f* (geringeren Drucks; Erdgas, Erdöl) lower pressure formation

**Formationsbehandlung** *f* formation treating

**Formationsbeiwert** *m* resistivity factor

**Formationsbezeichnung** *f* formation name

**Formationsdichtelog** *n* (Bohrlochgeophysik) formation density log, FDL

**Formationsdruck** *m* formation pressure

**Formationsdurchlässigkeit** *f* formation permeability

**Formationsfaktor** *m* formation [resistivity] factor

**Formationsfestigkeit** *f* formation stability

**Formationsfolge** *f* column of formations, geologic[al] column, geologic[al] record, sequence of formations, succession of formations, suite of formations

**Formationsgas** *n* formation gas

**Formationsglied** *n* (Lithostratigraphie) member

**Formationsgrenze** *f* contact between two formations, formation boundary

**Formationsgruppe** *f* (lithostratigraphische Einheit) group, [rock] unit

**Formationskarte** *f* formation map

**Formationskunde** *f* stratigraphic geology, stratigraphy

**Formationslog** *n* electric log

**Formationsname** *m* formation name, name of formation

**Formationsprüfgerät** *n* formation tester

**Formationsstandfestigkeit** *f* formation stability

**Formationstabelle** *f* stratigraphic table, table of strata

**Formationstest** *m* formation test

**Formationstester** *m*, **Formationstestgerät** *n* formation tester

**Formationsüberdruck** *m* overpressure

**Formationsvolumenfaktor** *m* formation volume factor

**Formationswasser** *n* formation water, native water

**Formationswiderstandsfaktor** *m* formation [resistivity] factor

**formbar** ductile, plastic

**Formbarkeit** *f* plasticity

**Formbildung** *f* morphogenesis, morphogeny

**Formel** *f* **1.** formula; **2.** (chemische) chemical formula

**formell** formal

**formell-rechtlich** formal

**Formelsammlung** *f* (Mathematik) formulary

**formen** to form, to shape

**formen: zu Kügelchen ~** to pelletize

**Formen** *pl* **1.** (jugendliche; Geomorphologie) young forms; **2.** (lebende) living forms; **3.** (menschenähnliche) hominoids; **4.** (spätreife) subdued forms; **5.** (unterjochte) subdued forms; **6.** (ursprüngliche) primary forms

**Formenergie** *f* force of crystallization

**Formenfülle** *f* abundance of forms

**Formengemeinschaft** *f*, **Formengesellschaft** *f* form assemblage

**Formenkreis** *m* morphogen[et]ic region, group

**Formenlehre** *f* morphology

**Formenmannigfaltigkeit** *f* multitude of forms

**Formenmessung** *f* morphometry

**Formenreichtum** *m* abundance of forms, wealth of forms

**Formenschatz** *m* **1.** (Geomorphologie) group of related landforms, landform ensemble, [land] forms, related landform group, relief feature ensemble; **2.** (äolischer) aeolian landforms

**Formensystem** *n* form system

**Formentwicklung** *f* morphogenesis, morphogeny

**Formenvielfalt** *f* multitude of forms

**Formenwechsel** *m* (im biologischen Bereich) metamorphosis

**Formfaktor** *m* (eines Reservoirs) shape factor

**Formgattungen** *pl* (Paläontologie) form genera

**formgerecht** formal

**Formkohle** *f* crumble coal

**Formkoks** *m* formed coke

**förmlich** formal

**Formlinie** *f* form line

**formlos** amorph, amorphous, shapeless

**Formregelung** *f* shape [preferred] orientation

**Formsand** *m* foundry sand, mo[ul]ding sand

**Formung** *f* formation, forming, shaping

**Formveränderung** *f* deformation

**forschen** to [re]search

**Forscher** *m* researcher, research scientist

**Forschung** *f* **1.** research; **2.** (reine) pure research; **3.** (wissenschaftliche) investigation

**Forschungsansatz** *m* research approach

**Forschungsarbeit** *f* research [work]

**Forschungsbohrung** *f* research borehole

**Forschungsgebiet** *n* field of investigation, field of research

**Forschungslaboratorium** *n* research laboratory

**Forschungsreise** *f* [exploring] expedition

**Forschungsreisender** *m* explorer

**Forschungsrichtung** *f* line of research

**Forschungsstation** *f* [research] station

**Forschungsvorhaben** *n* research project

**Forschungszentrum** *n* research centre

**Forschung und Entwicklung** *f* research and development

**Forst** *m* forest

**Forsterit** *m* boltonite, forsterite, white olivine

**Förster-sonde** *f* flux-gate magnetometer

**Forstkunde** *f* forest science

**Forstwirtschaft** *f* forestry

**Forstwissenschaft** *f* forestry, forest science

**Fortbestand** *m* continuance, survival

**fortbestehen** to continue, to survive

**fortbewegen** to move

**fortbewegend: sich** ~ vagile

**Fortbewegung** *f* locomotion

**Fortbewegungsweise** *f* method of locomotion

**fortführen** to carry off

**Fortgang** *m* progress

**fortgeschwemmt** truncated

**fortlaufend** continuous, successive

**fortpflanzen, sich** **1.** to reproduce; **2.** (*Wellen*) to propagate

**Fortpflanzung** *f* **1.** (*Biologie*) reproduction; **2.** (geschlechtliche) sexual reproduction; **3.** (*Physik*) transmission; **4.** (*von Wellen*) propagation

**Fortpflanzung** *f* *seismischer Wellen* propagation of seismic waves, seismic wave propagation

**Fortpflanzungsgemeinschaft** *f* population

**Fortpflanzungsgeschwindigkeit** *f* (*einer Welle*) propagation velocity, speed of propagation, traveling speed, velocity of a wave, velocity of [wave] propagation

**Fortpflanzungskonstante** *f* (*seismischer Wellen*) propagation constant

**Fortpflanzungsorgane** *pl* generative organs, reproductive organs

**Fortpflanzungsrichtung** *f* (*seismischer Wellen*) direction of propagation

**Fortpflanzungszeit** *f* (*von Wellen*) propagation time

**forträumen** to clear away

**fortreißen** to carry away, to sweep away

**Fortsatz** *m* **1.** appendage, projection; **2.** (*Biologie*) process; **3.** (*Cephalopoden*) rostrum; **4.** (*Zoologie*) apophysis

**Fortschreiten** *n* (*von Mäandern*) sweeping

**Fortschritt** *m* advance, progress

**Fortschritt** *m* **je Schicht** advance per shift, shift advance

**Fortschritte machen** to advance

**Fortschrittswinkel** *m* advance angle

**fortschwemmen** to sweep away, to truncate, to wash

**Fortschwemmen** *n* fluviraption, truncation

**Fortsetzung** *f* (z. B. *eines Potentialfeldes nach oben*) continuation

**fortspülen** to wash [away]

**forttragen** to carry away, to carry off

**fossil** ancient, fossil[ized], petrified

**Fossil** *n* **1.** fossil; **2.** (abgeriebenes) rolled fossil; **3.** (abgerolltes) partly rounded fossil, rolled fossil; **4.** (angeätztes) corroded fossil; **5.** (angelöstes) corroded fossil; **6.** (*auf primärer Lagerstätte*) indigenous fossil; **7.** (*auf sekundärer Lagerstätte*) derived fossil, drifted fossil; **8.** (durchlaufendes) persistent fossil; **9.** (eingebettetes) encased fossil; **10.** (eingespültes) drifted fossil; **11.** (lebendes) living fossil, relic; **12.** (pflanzliches; *in der Kohle*) phytal; **13.** (tierisches) zoolite, zoolith; **14.** (umgelagertes; *auf sekundärer Lagerstätte*) derived fossil, drifted fossil, remanié, reworked fossil; **15.** (verquetschtes) distorted fossil; **16.** (verschlepptes) drifted fossil; **17.** (von Organismen angebohrtes) fossil with borings; **18.** (zweifelhaftes) problematic fossil

**Fossilabdruck** *m* **1.** fossil impression, fossil mould, fossil negative; **2.** (*von Lepidodendron*) dragon's skin

**fossilarm** poor in fossils

**Fossilarmut** *f* paucity of fossils

**Fossilart** *f* fossil type

**Fossilbestimmung** *f* naming of fossils

**Fossilbildung** *f* fossilization

**Fossilbruchstücke** *pl* fossil debris

**Fossilieinbettung** *f* burial of fossils

**Fossilfolge** *f* fossil record, fossil sequence

**Fossilfragmente** *pl* fossil debris

**fossilfrei** barren [of fossils], devoid of fossils, non-fossiliferous, unfossiliferous

**fossilführend** containing fossils, fossil-bearing, fossiliferous

**Fossilführung** *f* content of fossils, fossil content, fossil record, fossil sequence

**Fossilfundort** *m*, **Fossilfundstätte** *f*, **Fossilfundstelle** *f* fossil-bearing deposit, fossil collecting locality, fossil locality

**Fossilgemeinschaft** *f* (wellenschlagsortierte) psephonecrocoenosis

**Fossilgesellschaft** *f* fossil assemblage

**fossilhaltig** containing fossils, fossil-bearing, fossiliferous

**Fossilhäufigkeit** *f* frequency of fossils

**Fossilienbank** *f* fossil bed

**Fossilien enthaltend** containing fossils

**Fossilien führend** fossiliferous

**Fossilienlager** *n* fossil bed

**Fossilien sammeln** to fossilize

**Fossilinhalt** *m* fossil content

**Fossilisation** *f* fossilization

**Fossilisationskunde** *f* taphonomy

**fossilisieren** **1.** to fossilify, to fossilize; **2.** (*durch Imprägnation*) to permineralize

**Fossilkalk[stein]** *m* biolite, biolith, coquina, coquinite

**Fossilienlagerstätte** *f* fossiliferous deposit

**fossilileer** barren of fossils, devoid of fossils, non-fossiliferous, unfossiliferous

**fossil nicht erhaltungsfähig** impossible of fossilization

**fossilreich** abundant in fossils

**Fossilreichtum** *f* fossil wealth

**Fossilrest** *m* fossil remain

**Fossilisammler** *m* bone digger (*sl*)

**Fossilüberlieferung** *f* fossil record

**Fossilvorkommen** *n* fossil occurrence

**Fossula** *f* fossula

**Foto...** siehe auch **Photo...**

**Fotobasis** *f* **1.** (*Fotogeologie*) photobase; **2.** (mittlere; *Luftbild*) mean photo base

**Fotoflug** *m* photographic flight

**Fotogeologie** *f* aerial geology, [aerial] photogeology, image geology

**photogeologisch** photogeologic[al]

**Fotografie** *f* (wissenschaftliche) scientific photography

**Fotogramm** *n* photogram

**Fotogrammetrie** *f* **1.** photogrammetry; **2.** (terrestrische) ground photogrammetry

**Fotoindex** *m* aerial photo index

**Fotolineation** *f* (*in Fernerkundungsaufnahmen erkennbar*) morphologic[al] airphoto linear, photographic lineations, photolineation

**Fotomosaik** *n* aerial [photo] mosaic, mosaic

**Fototopographie** *f* (*aus der Luft*) aerophototopography

**Fourier-Trend** *m* Fourier trend, harmonic trend

**Fracbehandlung** *f* (*Bohrtechnik*) frac, fracturing

**Fracht** *f* load[ing]

**Frachtsortierung** *f* *von Muschelschalen* differential sorting of pelecypod valves in the swash zone

**Fracmedium** *n* (*Bohrtechnik*) fracturing fluid

**Fracmethode** *n* formation fracturing

**Fracortung** *f* frac location

**Frac-säuerung** *f* fracture acidizing

**Fracstützmaterial** *n* proppant

**Fracverfahren** *n* **1.** (*Bohrtechnik*) fracturing;

**2.** (selektives; *zum Schichtaufbrechen*) selective fracturing

**Fracverfahren** *n* **mit Säurebehandlung** (*Bohrtechnik*) acid fracturing

**Fragment** *n* fragment

**Fragmentierung** *f* fragmentation

**Fraktion** *f* **1.** (*Korngröße*) grade, grain size;

**2.** (leichte; *Mineraltrennung*) light fraction; **3.** (monomineralische) monomineral fraction; **4.** (schwere; *Schwermineralanalyse*) heavy fraction

**fraktioniert** fractional

**Fraktionierung** *f* **1.** fractionation; **2.** (gravitative) gravity fractionation

**Framestone** *m* (Boundstone, *bei dem die Organismen als Gerüstbildner wirkten*) framestone

**Francium** *n* francium, Fr

**Frasch-Verfahren** *n* (*Schwefelabbau mit Heißwasser*) Frasch process

**Fräsen** *n* (*bei Havarien im Bohrloch*) milling

**Fraßgang** *m* (*Lebensspur*) boring

**Fräsrillendränung** *f* mole drainage

**Fräsvortriebsmaschine** *f* channelling machine

**Frauenglas** *n* sparry gypsum, specular gypsum

**Fraunhofer'sche Korona** *f* Fraunhofer corona

**Fraunhofer'sche Linien** *pl* Fraunhofer lines

**frei** (*Gelände*) open

**frei beweglich** mobile, vagile, versatile

**frei entwässernd** free draining

**Freifallbohren** *n* free falling tool drilling, yo-yo drilling  
**freigelegt** exposed, laid bare, stripped  
**Freigleitung** *f* free gliding  
**Freigold** *n* 1. free gold; 2. (sichtbares) specimen gold  
**Freigoldklumpen** *m* gold nugget  
**Freiheitsgrad** *m* degree of freedom, freedom degree, variance  
**Freilandbeobachtung** *f* field observation  
**Freilandmethode** *f* field method  
**Freilanduntersuchung** *f* field study  
**Freilandversuch** *m* field experiment, field test  
**freilegen** 1. to bare, to divest of covering, to exhume, to expose, to lay bare, to reveal, to strip, to uncover; 2. (einen Gang vom Nebengestein) to rescue  
**Freilegen** *n* exposing, stripping  
**Freilegung** *f* 1. exhumation, exposure, laying bare, revelation, uncovering; 2. (von Gelände) clearing  
**freiliegend** exposed  
**Freiluftanomalie** *f* (Gravimetrie) free-air anomaly  
**Freiluftkorrektur** *f* (Gravimetrie) free-air correction  
**Freiluftreduktion** *f* (Gravimetrie) free-air reduction  
**freimachen** to divest of covering  
**frei schwebend** free floating  
**freisetzen** to release  
**Freisetzung** *f* release  
**Freisetzung *f* innerer Spannungen** release of internal stresses  
**Freisetzung *f* von Gas** release of gas  
**Freisteinsprengen** *n* (mit aufgelegter Ladung) bulldozing  
**frei von Hindernissen** safe  
**frei von inneren Merkmalen** (Schmucksteine) internally flawless, if  
**frei von Klippen und Untiefen** safe  
**frei von Unkraut** weedless  
**frei werden** to escape  
**Freiwerden** *n* escape, release  
**Freiwerden** *n* von Gas gas delivery, release of gas  
**Freizeitgebiet** *n* leisure area, rambler area, recreation area  
**Freizeitkarte** *f* leisure map  
**fremd** alien, enallogene, extraneous, non-indigenous  
**fremdartig** exotic  
**Fremdasche** *f* foreign ash  
**Fremdatom** *n* foreign atom, impurity atom  
**Fremdberge** *pl* excess filling, extraneous dirt, outside waste, imported dirt  
**Fremdbestandteil** *m* foreign matter  
**Fremdbestäubung** *f* allogamy, cross fertilization  
**Fremdeinschluss** *m* 1. accidental inclusion, enallogous enclave, exogenous enclosure, exogenous inclusion, foreign inclusion, xenolith; 2. (zufälliger) accidental xenolith  
**Fremderz** *n* imported ore  
**Fremdfärbung** *f* allochromatic colour  
**fremdgefärbt** (durch eingelagerte feinste Einschlüsse) allochromatic  
**Fremdgesteinseinschlüsse** *pl* (in Vulkaniten) accidentals  
**Fremdgesteinsgerölle** *pl* in Kohleschichten chunkie stones

**Fremdimpulsmethode** *f* artificial impulse method  
**Fremd-Ion** *n* foreign ion  
**Fremdkörper** *m* foreign body, impurity  
**Fremdlingsfluss** *m* (Fluss, dessen größter Teil des Wassers aus einem weit entfernten Gebiet stammt) allogeneous river  
**Fremdmaterial** *n* foreign material  
**Fremdversatz** *m* imported dirt  
**Fremdversatzmaterial** *n* extraneous dirt  
**Fremdzufuss** *m* (von außerhalb des Betrachtungsraums) imported water  
**Frenzelit** *m* guanajuatite  
**Frequenz** *f* 1. frequency, periodicity; 2. (hohe) high frequency; 3. (natürliche) natural frequency  
**Frequenzband** *n* band  
**Frequenzbereichsmethode** *f*, **Frequenzbereichsverfahren** *n* (Geelektrik) frequency domain method  
**Frequenzcharakteristik** *f* frequency response  
**frequenzunabhängig** aperiodic  
**Frequenzverzerrung** *f* harmonic distortion  
**Fresnel'sches Ellipsoid** *n* Fresnel's ellipsoid  
**Fressbau** *m* (Ichnologie) feeding trail  
**Fressfeind** *m* predator  
**Fressgang** *m* (Ichnologie) gallery, tunnel [of boring organism]  
**Fresspolyp** *m* gastrozoid  
**Fressröhre** *n* (Ichnologie) burrow  
**Fressspur** *f* (Ichnologie) feeding structure  
**frieren** to freeze up  
**Frikktion** *f* friction  
**Frikktionsstreifen** *pl* (tektonisch) striae, striation, scratches  
**frisch** (Gestein) fresh, unweathered  
**frischen** to fine  
**Frist** *f* deadline  
**fritten** to frit  
**Fritten** *n* fritting, partly fusing  
**Frittung** *f* baking, fritting, vitrification  
**Front** *f* front  
**Frontansicht** *f* front view  
**Frontbö[e]** *f* cold front squall  
**Frontlinse** *f* object lens  
**Frontmoräne** *f* frontal moraine  
**Frontstufe** *f* paraclinal escarpment  
**Froschperspektive** *f* worm's-eye view  
**Frost** *m* 1. freeze, freezing, frost[iness]; 2. (starker) freeze-up  
**Frostabblätterung** *f* frost scaling  
**Frostaufgang** *m* thaw  
**Frostbeginn** *m* initiation of freezing  
**Frostbereich** *m* freezing zone  
**frostbeständig** 1. frost proof, frost resistant, frost resisting; 2. (Pflanzen) hardy  
**Frostbeständigkeit** *f* frost resistance, resistance to freezing  
**Frostbeule** *f* frost boil  
**Frostboden** *m* 1. cryomorphic soil, cryosol, frost ground, frost soil, frozen earth, frozen ground, frozen soil, nival soil; 2. (periodischer) seasonally frozen ground, yearly thawed layer; 3. (ständig gefroren) permafrost  
**Frostbodenkunde** *f* cryopedology  
**Frostbodenwirkungen** *pl* congeliturbation  
**Frostdruck** *m* freezing pressure

**Frosteindringtiefe** *f* freezing depth, frost line, frost penetration, ice penetration depth  
**Frosteinwirkung** *f* frost action  
**frostempfindlich** frost sensitive, frost susceptible, subject to frost attack  
**Frostfestigkeit** *f* resistance to freezing  
**frostfrei** frost-free, free of frost  
**Frostgefahr** *f* danger of freezing, danger of frost  
**Frostgefügeboden** *m* patterned ground  
**Frostgraupeln** *pl* small hail  
**Frostgrenze** *f* 1. freezing level, freezing limit, freezing line, frost limit; 2. (im Boden) frost line  
**frosthart** frost resistant, frost resisting  
**Frosthebung** *f* frost boil, frost heave, frost heaving, frost lifting  
**Frosthub** *m* (des Lockerbodens durch Eis) frost heave, frost heaving, frost lifting  
**Frosthügel** *m* ice heaved mound  
**frostig** chilly, frigid, frozen  
**Frostkeil** *m* frost wedge  
**Frostkriechen** *n* frost creeping  
**Frostlehre** *f* cryology  
**Frostmesser** *m* cryometer  
**Frostmusterboden** *m* frost pattern soil, patterned ground, structure ground, structure soil  
**Frostperiode** *f* freezing season, freeze-up, frost season  
**Frostpunkt** *m* freezing point, ice point  
**Frostpunkterniedrigung** *f* freezing-point depression  
**Frostpunkttemperatur** *f* frost point temperature  
**Frostriß** *m* contraction crack, frost crack, ice crack  
**Frostschaden** *m* frost damage  
**Frostschub** *m* frost shove, frost thrust  
**Frostschutt** *m* frost debris, frost rock waste  
**Frostschutz** *m* frost protection  
**Frostschutzmaßnahme** *f* frost precaution  
**Frostschwelle** *f* initiation of freezing  
**frosticher** frost proof, frost resistant, frost resisting  
**Frostspalte** *f* contraction crack, fissure caused by frost, frost crack, ice crack  
**Frostspaltenpolygon** *n* frost crack polygon  
**Frostsprennung** *f* congelifraction, frost rending, frost shattering, frost splitting, frost weathering, frost wedging, gelifraction, gelivation  
**Froststauchung** *f* cryoturbation, kryoturbation  
**frost-tauempfindlicher Boden** *m* frost-active soil  
**Frost-Tau-Wechsel** *m* freeze-thaw-cycling, freezing and thawing cycle, freezing-thawing cycle  
**Frosttiefe** *f* depth of freezing, depth of frost penetration, frost depth, frost penetration, ice penetration depth  
**frostunempfindlich** frost proof, frost resistant, frost resisting  
**Frostverwitterung** *f* congelifraction, freezing weathering, frost shattering, frost weathering, gelifraction, gelivation, rock breaking by freezing  
**Frostverwitterungsschutt** *m* congelifraction  
**Frostwechselhäufigkeit** *f* frost change frequency  
**Frostwirkung** *f* 1. frost effect; 2. (ohne Massenbewegung) frost stirring  
**Frostwissenschaft** *f* cryogenics  
**Frostwürgeboden** *m* congeliturbate  
**Frostzerstörung** *f* frost work  
**Frostzone** *f* 1. freezing zone, frost zone; 2. (jährliche) annual frost zone

**Froude-Zahl** *f* Froude's number  
**Frucht** *f* (fossil) carpolite, lithocarp  
**fruchtbar** fertile, fruitful, productive, prolific  
**Fruchtbarkeit** *f* 1. fertility, fruitfulness, productivity, prolificness; 2. (Boden) productivity  
**Fruchtbildung** *f* fructification  
**Fruchtfolge** *f* crop rotation, crop sequence  
**Fruchtschiefer** *m* fruchtschiefer  
**Fruchtversteinung** *f* carpolite  
**Fruchtwechsel** *m* crop rotation  
**Fruchtzapfen** *m* [fruiting] cone  
**frühdigenetisch** early diagenetic  
**früher** antecedent, anterior, former  
**frühglazial** early glacial  
**Frühjahr** *n* spring  
**Frühjahrsäquinoktium** *n* spring equinox, vernal equinox  
**Frühjahrsdurchfluss** *m*, **Frühjahrsdurchflussmenge** *f* spring discharge water  
**Frühjahrshochflut** *f*, **Frühjahrshochwasser** *n* spring flood  
**Frühjahrsschmelze** *f* spring melting  
**Frühjahrsschnee** *m* granular snow  
**Frühjahrsstürme** *pl* equinoctial gales, equinoctials, equinoctial storms  
**Frühjahrs-Tagundnachtgleiche** *f* spring equinox, vernal equinox  
**Frühjahrszirkulation** *f* (in Seen) spring circulation  
**Frühling** *m* spring  
**frührogen** early orogenic  
**frühreif** early mature  
**Frühreife** *f* early maturity  
**Fruktifikation** *f* fructification  
**Frustula** *f* (verkießeltes Gehäuse der Diatomeen) frustula  
**F-Schicht** *f* (Bodenhorizont am Gewässergrund mit > 1 % organischer Substanz) fermentation layer  
**Fucoiden** *pl* (regelmäßig verzweigte Lebensspuren) fucoids  
**fucoidenähnlich** fucoidal  
**Fucoidensandstein** *m* fucoidal sandstone  
**Fuge** *f* 1. (Anatomie) commissure; 2. (durch Scheurung geöffnet) emphasized cleavage; 3. (Tektonik) joint; 4. (zwischen tektonischen Einheiten) juncture  
**Fugenöffnung** *f* joint opening  
**Fühler** *m* 1. (Technik) sensor; 2. (Zoologie allgemein) antenna, feeler, palp, tentacle  
**führen** to lead  
**führen: mit sich ~** to carry  
**Führung** *f* direction  
**Führungsmeißel** *m* pilot bit  
**Führungsrahmen** *m* (fester; auf dem Meeresboden) permanent guide structure  
**Führungsrohr** *n* (Bohrtechnik) lead pipe  
**Führungsstollen** *m* pilot gallery, pilot tunnel  
**Führungstrichter** *m* (Bohrtechnik) fishing tap with guide shoe  
**Fukoiden** *pl* (regelmäßig verzweigte Lebensspuren) fucoids  
**fukoidenähnlich** fucoidal  
**Fukoidensandstein** *m* fucoidal sandstone  
**Fulgurit** *m* fulgurite, lightning stone, lightning tube  
**Fulguritglas** *n* fulgurite glass  
**Füllbank** *f* bottom  
**Fülldruck** *m* inflation pressure  
**Fülle** *f* abundance, richness, wealth

**Fülleisen** *n* (in Meteoriten) plessite  
**füllen** to fill [up], to refill  
**Füller** *m* filler  
**Fullererde** *f* fuller's earth, malthacite  
**Füllerz** *n* in Querspalten ladder lode  
**Füllmasse** *f* filling  
**Füllmaterial** *n* filler, infilling  
**Füllort** *n* [pit] bottom, shaft landing, station  
**Füllsand** *m* filling sand  
**Füllstoff** *m* filler  
**Fülltrichter** *m* [receiving] hopper  
**Füllung** 1. fill[ing], infilling, refilling; 2. (hydrothermale) hydrothermal filling  
**Fulvosäure** *f* fulvic acid  
**Fumarole** *f* 1. (vulkanische Gas- oder Dampfexhalation) fumarole, smoke hole; 2. (flammende) flaming orifice; 3. (saure) acid fumarole  
**Fumarolenablagerungen** *pl* fumarolic deposits  
**Fumarolenabsatz** *m* (vulkanischer) deposit from volcanic fumaroles  
**Fumarolenfeld** *n* fumarole field  
**Fumarolengase** *pl* fumarolic gases  
**Fumarolenhügel** *m* fumarole mound  
**Fumarolenstadium** *n* fumarole stage, fumarolic stage  
**Fumarolentätigkeit** *f* fumarolic action, fumarolic activity  
**Fund** *m* 1. digging, discovery, find[ing], strike; 2. (archäologischer) unearthed find  
**Fundament** *n* basement, base plate, bottom [plate], foundation, grounding, seat, substructure  
**fundamental** fundamental  
**Fundamentplatte** *f* base plate, base slab, bottom plate  
**Fundaussichten** *pl* chances of discovery  
**Fundbewertung** *f* evaluation of discovery  
**Fundbohrung** *f* (erste) discovery well  
**Fundclaim** *m* (erster einer Lagerstätte) discovery claim  
**fündig** rich  
**fündig werden** to come into production, to discover, to make a strike, to strike  
**Fündigwerden** *n* discovery, striking  
**Fundmöglichkeiten** *pl* chances of discovery  
**Fundort** *m*, **Fundstätte** *f*, **Fundstelle** *f* [collecting] locality, collecting place, discovery provenance, finding place, place of collecting, place of origin, point of discovery, source of discovery, unearthing site  
**Fünfeck** *n* pentagon  
**fünfeckig** pentagonal  
**fünfflächig** pentahedral  
**Fünfflächner** *m* pentahedron  
**Fünfling** *m* (Kristallverzwillingung) fiveling  
**fünfseitig** five-sided, pentagonal, pentahedral  
**Fünf-Sonden-Anordnung** *f* five-spot network  
**fünfwertig** pentavalent  
**fünfzehig** five-toed  
**Fungizide** *pl* fungicides  
**Funke** *m* lightning, spark  
**funkeln** to glitter, to scintillate, to sparkle  
**Funkeln** *n* glitter  
**Funkenspektrum** *n* spark spectrum  
**Funkhöhenmesser** *m* radio altimeter  
**Funkmessung** *f*, **Funkortung** *f* radio detecting and ranging, radar

**Funktion** *f* (trigonometrische) trigonometric function  
**Funktionsdauer** *f* lifetime  
**Funktionsdimorphismus** *m* functional dimorphism  
**Furche** *f* 1. channel, corrugation, furrow, groove, gutter, rill, score, striation; 2. (in der Gehäuseskulptur) sulcus  
**furchen** to furrow, to groove, to striate  
**Furchenbewässerung** *f* ridge-and-furrow irrigation  
**Furchenmarke** *f* furrow, flute cast  
**Furchen ziehen** to trench  
**Furt** *f* ford, passage, shallow, shoal  
**Furt** *f*: ohne ~ fordless  
**Fusain** *m* fusain, mineral charcoal, mother of coal  
**fusiform** fusiform, fusoid  
**Fusinisierung** *f* fusinitization  
**Fusinit** *m* (Kohlenmaceral) fusinite  
**Fusinitisierung** *f* fusinitization  
**Fusion** *f* amalgamation, fusion  
**Fusit** *m* (Kohlenmikrolithotyp) fusain (Amer.) fusite, fossil charcoal, mineral charcoal  
**Fuß** *m* 1. (der Bruchwand) toe of the bank; 2. (eines Schwemmfächers) lower fan; 3. (Längenmaß; 1 Fuß = 0,3048 m) foot  
**Fußabdruck** *m* 1. foot impression, footmark, footprint, impression of the foot; 2. (Ichnologie) track  
**Fußbefestigung** *f* (luftseitige; eines Damms) abutment to wall  
**Fußfläche** *f* pediment  
**Fußhöhle** *f* stack cave  
**Fußpunkt** *m* base, nadir [point]  
**Fußspur** *f* foot impression, footmark, footprint, track  
**Fusulinen** *pl* (Fusulinida) fusulinides  
**Futter** *n* 1. (Auskleidung) lining; 2. (Nahrung) food, forage  
**Futteralfalten** *pl* sheath folds  
**Futtermauer** *f* revetment  
**Futterrohr** *n* casing [pipe]  
**Futterrohrabsetzteufe** *f* casing seat  
**Futterrohrbruch** *m* casing break-off  
**Futterrohrreinbautiefe** *f* casing seat  
**Futterrohrreinbeulung** *f* casing collapse  
**Futterrohre setzen** to set casing  
**Futterrohrkopf** *m* casing head  
**Futterrohrroller** *m* casing roller  
**Futterrohrschuh** *m* bottom of casing string, casing shoe  
**Futterrohrstrang** *m* casing string  
**Futterrohrtour** *f* casing string  
**Futterrohrtour einbauen** to insert a string of casing  
**Futterrohrzange** *f* casing tongs  
**Futterstein** *m* revetment stone  
**Futtersuche** *f* forage

## G

**gabbroartig**, **gabbroid** gabbroid, gabbro[it]ic  
**Gabbro** *n* gabbro-norite  
**Gabbroporphyr** *m* gabbro-porphyrite  
**Gabbrosyenit** *m* gabbro-syenite

**gabelartig, gabelförmig** bifurcate, dichotomous, forked, furcate  
**gabelförmig teilen, sich** to bifurcate  
**gabeln, sich** to [bi]furcate, to divaricate, to fork  
**Gabelung** *f* [bi]furcation, branching, divarication, fork[ing], junction, partition  
**Gabelungsverhältnis** *n* bifurcation ratio  
**Gadolinium** *n* gadolinium, Gd  
**Gagat** *m* gagate, jet  
**Gahnit** *m* gahnite, zinc spinel  
**Gal** *n* (inkohärente Einheit der Beschleunigung in der Geophysik) gal  
**galaktisch** galactic  
**Galaktit** *m* galactite  
**Galaxis** *f* galaxy  
**Galenit** *m* blue lead, galena, galenite, lead glance  
**Galerie** *f* passage  
**Galeriewald** *m* fringe forest, fringing forest, gallery forest, riparian forest, riparian woodland, river[in]e forest, riverine woodland  
**gallertartig** colloidal, gelatinoid, gelatinous, gel-like, jellous, jellylike, slimy  
**Gallerte** *f* gelatinous substance, jelly  
**Gallertgewebe** *n* gelatinous tissue  
**Gallertkapsel** *f* gelatinous coat, jelly coat, jelly envelope  
**Gallertkörper** *m* gelatinous substance  
**Gallertmantel** *m* jelly coat, jelly envelope  
**Gallertschicht** *f* gelatinous layer  
**Gallium** *n* gallium, Ga  
**Gallone** *f* (Hohlmaß; Brit.: 1 gallon = 4,5459 Liter; Amer.: 1 gallon = 4,405 Liter) gallon  
**Galmes** (*m* Zinkerz) calamine, dry-bone ore, smithsonite, zinc carbonate, zinc spar  
**galvanisch** galvanic  
**galvanometrisch** galvanometric  
**Gamet** *m* gamete  
**Gamma** *n* (alte Einheit der magnetischen Feldstärke) gamma  
**Gammabohrlochlog** *n* (Bohrlochgeophysik) gamma[-ray] logging, GRL  
**Gammaemitter** *m* gamma emitter  
**Gamma-gamma-Log** *n* (Bohrlochgeophysik) densilog, density log, gamma-gamma log  
**Gammakernen** *n* (Bohrlochgeophysik) gamma[-ray] logging, GRL  
**Gamma-Log** *n* (Bohrlochgeophysik) gamma[-ray] logging, GRL  
**Gammaskopie** *f* gamma-ray spectroscopy  
**Gammaskopie** *n* gamma-ray spectrum  
**Gammastrahlen** *pl* 1. gamma rays; 2. (natürliche) natural gamma rays  
**Gammastrahlenquelle** *f* gamma-ray probe  
**Gammastrahler** *m* gamma emitter, gamma-radiator  
**Gammastrahlung** *f* gamma emission, gamma radiation  
**Gammastrahlungseinheit** *f* (nach American Petroleum Institute) API gamma-ray unit  
**Gammastrahlungsmessung** *f* (Bohrlochgeophysik) gamma[-ray] logging, GRL  
**Gamma-Überschiebung** *f* (Überschiebung mit flach, dann steil fallender Fläche) gamma structure  
**Gammazerfall** *m* gamma decay  
**Gang** *m* (Gestein) 1. dike; 2. (Lagerstätte) alley, course, lead, lode, reef, streak, vein, wyther; 3. (tä-

liche Veränderung des Nullwerts bei Messinstrumenten) drift, tear; 4. (abbauwürdiger) live lode; 5. (abgebauter) exhausted vein; 6. (abgespalterter) differentiated dike; 7. (absetziger) benchy vein; 8. (ausgeschwänzter) kettleback; 9. (aushaltender) continuous vein; 10. (boudinierter) wavy vein; 11. (drusiger) vuggy lode, vuggy vein; 12. (durch Klüfte zerteilter) quarry lode; 13. (durchschlagender) counter[lode], countervein, cutting vein; 14. (durchsetzender) cross course; 15. (durch Querspalten stufig versetzt) linked vein; 16. (dünnere) narrow vein; 17. (echter) fissure vein, true lode, true vein; 18. (edler) pay lead; 19. (einfallender) inclined vein; 20. (epithermaler) epithermal vein; 21. (erzärmer) coarse lode; 22. (erzfreier) barren vein, dry lode; 23. (erzhöflicher) likely lode; 24. (flach einfallender) flat lode, flat vein; 25. (flach fallender) lode of medium dip; 26. (geneigter) underlay lode, inclined vein; 27. (gesprenkelter) spotty vein; 28. (gleichaltiger) contemporaneous vein; 29. (horizontaler) lode plot; 30. (hydrothormaler) hydrothermal vein; 31. (hypothermaler) hypothermal vein; 32. (kataklasierter, zerscherter) pebble dike; 33. (kavernöser) cavernous lode, cavernous vein, vuggy lode; 34. (kleiner) dikelet, scun, veinlet, veinule, venule; 35. (klüftiger) ruggy vein; 36. (mächtiger) cone dike; 37. (magmatischer) igneous dike; 38. (mesothermaler) mesothermal vein; 39. (mit Nachfall gefüllter) gull; 40. (mit unregelmäßig eingesprengter Mineralisation) vein of spotty character; 41. (mit Vererzungsindikationen) likely lode; 42. (nach der Tiefe auskeilend) gash vein; 43. (nicht bauwürdiger) unkindly lode; 44. (oberflächennaher) shallow vein; 45. (offener; Oxydationszone) cavernous lode, cavernous vein; 46. (ohne Ausstrich) blind lead; 47. (pneumatolytischer) hypothermal vein, pneumatolytic dike; 48. (reicher) pay lead; 49. (ringförmiger, nach unten konisch zulaufender) cone dike; 50. (schmäler) narrow vein, whin gaw; 51. (schwebender) plot lode; 52. (sedimentärer) clastic dike; 53. (seigerer) vertical vein; 54. (söhliger) flat lode; 55. (steil einfallender) rake [vein]; 56. (steil stehender) steep vein; 57. (tauber) barren lode, barren vein, dead lode, dry lode, poor lode, worthless vein; 58. (tongefüllter, kleiner) slide; 59. (tonnläger) lode of steep dip; 60. (transversaler) transverse vein; 61. (wiedereröffneter) reopened vein; 62. (verdeckter) blind chimney, blind lode, blind vein; 63. (verdrückter und überlappend neu einsetzender) spliced vein; 64. (verheilte) crustified vein; 65. (verwitterte) rotten lode; 66. (vielfacher) multiple dike, multiple vein; 67. (zerschlagener) branch vein; 68. (zersetzter) rotten lode; 69. (zusammengesetzter) accretion vein, composite vein, multiple dike, multiple vein; 70. (zusammengesetzter; mit zeitverschiedenen Füllungen) composite dike  
**Gang** *m* aus netzförmigen Trümmern reticulated vein  
**Gang** *m* aus verschiedenen Mineralen compound vein  
**Gang** *m* mit Krustenstruktur crustified vein  
**Gang** *m* mit Lagentextur banded vein, combed vein  
**Gangabzweigpunkt** *m* horse point  
**Gangachse** *f* axis of lode  
**gangähnlich** dikelike, veinlike

**Gangapophyse** *f* skew spur  
**Gangart** *f* 1. dross, [earthy] dilution of ore, gangue [material], gangue mineral, gangue rock, ledge matter, lodestuff, matrix of lodes, matrix ore, rocky matter, vein stuff; 2. (erzhaltige) boose  
**Gangart** *f* mit fein eingesprengtem Erz deaf ore  
**gangartig** veinlike  
**Gangasphalt** *m* vein asphalt  
**Gangausbiss** *m* vein exposure  
**Gangauskleidung** *f* (Ichnologie) burrow lining  
**Gangbergbau** *m* lode mining, vein mining  
**Gangbildung** *f* formation of lodes, veining  
**Gangbrekzie** *f* vein breccia  
**Gangbrekzentextur** *f* (bei Migmatiten) agmatic structure  
**Gang durchfahren, ~ durchhörtern** to cross a lode  
**Gänge** *pl* 1. (gegenläufig bzw. symmetrisch zueinander orientiert) conjugate veins; 2. (radiale) radial veins; 3. (sich kreuzende) interlacing dikes, interlacing veins  
**Gangeinschnürung** *f* bout  
**Gangerweiterung** *f* enlargement of the dike, enlargement of the vein  
**Gangerz** *n* lode ore, vein ore  
**Gangerzanreicherung** *f* 1. gulf; 2. (abbauwürdig) make  
**Gangerzkörper** *m* (klein) squat  
**gangförmig** in vein  
**Gangfüllung** *f* 1. lode filling, [vein] infilling; 2. (chloritreiche) peachy lode; 3. (deren Kristalle mehr oder weniger senkrecht zu den Wänden orientiert sind) comb  
**Ganggefolgschaft** *f* 1. dike rocks, dyke cluster, vein accompaniment; 2. (bei Plutoniten) satellite  
**Ganggefüge** *n* vein structure  
**Ganggestein** *n* 1. dike rock, dyke rock, earthy dilution of ore, gangue [rock], gangue material, lode rock, lodestone, matrix ore, vein rock, vein stone; 2. (aplitisches) aplitic dike rock; 3. (aschistes) aschistic dike rock, undifferentiated dike rock; 4. (diaschistes) diaschistic dike rock, differentiated dike rock; 5. (glimmerreiches, basisches; allgemein) mica trap; 6. (leukokrates) leucocratic dike rock; 7. (melanokrates) melanocratic dike rock; 8. (taubes) castaways  
**Ganggruppe** *f* bunch of veins, group of lodes, series of veins  
**Gang-in-Gang-Komplex** *m* sheeted dikes  
**Gangintrusion** *f* dike intrusion  
**Gangkontakt** *m* dike contact  
**Gangkontrolle** *f* (automatisch gesteuerte; Seismik) ganged automatic gain control  
**Gangkörper** *m* lode matter, lodestuff, vein matter  
**Gangkreuz** *n* interlacing dikes, interlacing veins, intersection of lodes, jumble, junction of lodes, junction of veins, pee  
**Ganglagerstätte** *f* lode deposit, vein deposit  
**Ganglette** *f* donk, douk[e], dowk, gouge [clay]  
**Ganglienknötchen** *m* ganglion  
**Ganglienzelle** *f* ganglionic cell  
**Ganglinie** *f* 1. hydrograph [curve of discharges]; 2. (des Wasserstands) water-level isoline, water-level contour line  
**Ganglion** *n* ganglion  
**Gangmächtigkeit** *f* thickness of vein  
**Gangmasse** *f* 1. gangue [material], gangue rock, lode matter, lodestuff, rubbish, vein material, vein

matter; **2.** (*ohne Erz*) vein stuff; **3.** (tonige) douk[e], dowk

**Gangmineral** *n* gangue mineral, vein stuff

**Gangmittel** *n* ledge matter, vein stuff

**Gangnetz** *n* network of lodes, net[work] of veins

**Gangöffnung** *f* (kleine) dott[-hole]

**Gangpartie** *f* (harte) uttrill

**Gangquarz** *m* **1.** vein quartz; **2.** (tauber) buck quartz; **3.** (zelliger) floatstone

**Gangrichtung** *f* run of lode

**Gangschlieren** *pl* (*aplitisch-pegmatitisch mit unscharfen Salbändern*) welded dike

**Gangschwarm** *m* bunch of veins, cluster of veins, composite veins, dike complex, dike swarm, group of lodes, linked veins, series of veins, swarm of dikes, swarm of veins, set of dikes

**Gangspalte** *f* fissure vein, true lode, true vein, vein fissure

**Gangspur** *f* (*Seismik*) wild goose

**Gangstrecke** *f* head

**Gangstreichen** *n* course of vein, line of lode, run of lode, strike of vein, trend of lode

**Gangsystem** *n* **1.** dike system, swarm of dikes, swarm of veins, system of veins, vein system;

**2.** (*Ichnologie*) burrow system

**Gangteil** *n* **1.** (abbauwürdiger) paying streak, vestry; **2.** (ausbeutbarer) paying streak

**Gangtrum** *n* **1.** branch of a lode, lead of a lode, sweep, veinlet, veinule, venule; **2.** (untergeordnetes) scriin

**Gangtrumzone** *f* compound vein

**Gangunterschied** *m* **1.** (*Lichtbrechung*) maximum retardation; **2.** (optischer) relative retardation of optical path; **3.** (*von Strahlen*) relative retardation; **4.** (*Wellen*) difference of path, path difference, phase difference

**Gangverdrückung** *f* bont, pinch, twitch, twith

**Gangveredelung** *f* shoot

**Gangverengung** *f* bont, pinch, twitch, twith

**Gangverfüllung** *f* (*Ichnologie*) burrow cast

**Gangverschiebung** *f* offset

**Gangverzweigung** *f* network of lodes, network of veins

**Gangwand** *f* lode wall, vein wall

**Gangwandung** *f* (*Ichnologie*) burrow lining

**Gangzertrümerung** *f* splitting of a lode into branches

**Gangzinn** *n* lode tin

**Gangzug** *m* group of lodes, linked veins, lode tract, range of veins, sheet zone, tract of lodes, vein system

**Ganister** *m* gan[n]ister

**Ganoidfisch** *m* ganoid fish

**Ganoidschuppe** *f* (*bei Fischen*) enamel scale, ganoid scale

**Gänsekötiger** *n* (*Fe-Arsenat mit Ag- und Co-Ge-halt*) ganomatite

**ganzblättrig** lamprophyllous

**Ganzes** *n* complete set, total, whole

**ganzjährig** non seasonal, perennial

**garbenähnlich, garbenförmig** sheaflike

**Garbenschiefer** *m* seed rock, fascicular schist, feather amphibole, garbenschiefer

**Gare** *f* (*Boden*) hover ground

**gären** to ferment

**Garnierit** *m* garnierite, noumeite

**Gartenboden** *m* garden soil, hortisol

**Gartenerde** *f* hortisol, mold, mould

**Gärung** *f* fermentation

**Gas** *n* **1.** gas; **2.** (absorbiertes) absorbed gas;

**3.** (adsorbiertes) adsorbed gas; **4.** (*angesammelt bei Zirkulationsstillstand*) trip gas; **5.** (armes) lean gas;

**6.** (brennbares) combustible gas; **7.** (durch Assimilation freigesetztes) resurgent gas; **8.** (eingepresstes; für Flutung oder Speicherung) injected gas; **9.** (eingeschlossenes) occluded gas; **10.** (entbenziniertes) processed gas, stripped gas; **11.** (entzündbares) combustible gas; **12.** (entzündliches) combustible gas; **13.** (feuchtes) wet gas; **14.** (freies) free gas;

**15.** (freigesetztes) liberated gas, released gas; **16.** (gelöstes) dissolved gas, gas in solution, internal gas; **17.** (ideales) ideal gas, perfect gas; **18.** (kondensatreiches) distillate gas; **19.** (nicht ideales) non-ideal gas; **20.** (nicht reagierendes) inactive gas; **21.** (ölbildendes) olefiant gas; **22.** (reales) non-ideal gas;

**23.** (schwefelwasserstoffhaltiges) foul gas; **24.** (teerhaltiges) tarry gas; **25.** (ungereinigtes) raw gas;

**26.** (ursprüngliches) in-place gas; **27.** (verflüssigtes) liquefied gas

**Gasabgabe** *f* gas release

**Gasabgabe** *f* aus Untergrundbevorratung dispatching of gas from underground storage

**Gas abfackeln** to flare gas

**Gasabscheider** *m* degasifier, degasser, gas separator

**Gasabscheidung** *f* gas discharge

**Gasabscheidung** *f* aus der Spülung mud degassing

**gasähnlich** gaseous

**Gasakkumulation** *f* gas accumulation

**Gasanalyse** *f* (*der Spülung*) mud logging

**Gasanalysegerät** *n* gas analyzer

**Gasanreicherung** *f* gas accumulation

**Gasansammlung** *f* gas pocket

**Gasanzeigen** *pl* gas showings

**Gasanzeigergerät** *n*, **Gasanzeiger** *m* gas detector, gas indicator

**gasarm** gas-poor

**gasartig** gaseous

**Gasaufbereitung** *f* gas-processing

**Gasauftrieb** *m* gas buoyancy

**Gasaufbeute** *f* gas yield

**Gasausbruch** *m* **1.** blast of gas, flow of gas, gas blow-out, gas eruption, gas [out]burst, gas rush, sudden escape of gas, sudden outburst; **2.** (gewaltsamer, vulkanischer) eruption; **3.** (plötzlicher) instantaneous outburst, outburst of gas; **4.** (plötzlicher; Kohlebergbau) instantaneous excavation; **5.** (vulkanischer) volcanic blowpiping

**Gasausscheidung** *f* gas discharge, gas precipitation

**Gasaustritt** *m* **1.** emission of gas, gas discharge, gas escape, gas extraction, gas spurt; **2.** (brennender) flaming orifice

**Gasbenzin** *n* natural gasoline

**Gasbildung** *f* gas generation

**Gasbläschen** *n* **1.** small bubble of gas; **2.** (*in Mineralkorn*) gas-pore

**Gasblase** *f* bubble of gas, gas[eous] bubble, vacuole

**Gasbläser** *m* feeder, gasser

**Gasbohren** *n* gas drilling

**Gasbohrloch** *n* gas borehole, gas drillhole, gasser, gas well

**Gasbohrung** *f* **1.** (fördernde) producing gaswell;

**2.** (produzierende) producing gaswell; **3.** (verschlossene) shut gas well

**Gas-Chlatrat** *n* gaseous hydrate, gas hydrate

**Gaschromatographie** *f* gas adsorption chromatography, gas chromatography

**Gasdetektor** *m* gas detector, gas indicator

**gasdicht** gas-proof

**Gasdichte** *f* density of the gas

**Gasdiffusion** *f* gas diffusion

**Gasdruck** *m* gas pressure

**Gasdynamik** *f* dynamics of gases

**Gase** *pl* **1.** (nitrose) nitrous fumes; **2.** (phreatische) phreatic gases

**Gaseinbruch** *m* (*in Bohrungen*) gas invasion

**Gaseinlagerung** *f* gas storage

**Gaseinpressbohrung** *f* gas-input well

**Gas einpressen** to repressure

**Gaseinpressen** *n* (*zur Erhaltung des Lagerstätten-drucks*) gas repressuring

**Gaseinpressung** *f* **1.** (*zur Druckerhöhung im Speichergestein*) gas injection, jetting pressure;

**2.** (*zur Erhaltung des Lagerstättendrucks*) repressuring

**Gaseinschluss** *m* fluid inclusion, gas inclusion, gas occlusion, trapping of gas

**Gasemanation** *f* gaseous emanation

**Gasentlösungspunkt** *m* bubble point

**Gasentstehung** *f* gas generation

**Gasentwicklung** *f* generation of gas

**Gaseruption** *f* gas eruption, gas outburst

**Gaserzeugung** *f* gasification, gas generation, generation of gas

**Gasexpansionstrieb** *m* depletion drive, dissolved gas drive, gas expansion drive, solution gas drive

**Gasexpansionstrieb-lager** *n* solution gas drive pool

**Gasexplosion** *f* explosion of the combustible gases, gas blast, gaseous explosion

**Gasfalle** *f* gas trap

**Gasfeld** *n* gas pool, producing formation

**Gasfernleitung** *f* pipeline of gas

**Gasflammkohle** *f* gas-flame coal

**Gas-Flüssigkeits-Chromatographie** *f* gas-liquid chromatography

**Gasfördersonde** *f* gasser, gas-producing well

**gasförmig** gaseous, gasiform

**gasfrei** gas-free

**Gasfreisetzung** *f* gas release, release of gas

**gasführend** gas-bearing, gassy

**Gasfund** *m* gas find

**Gasfundstelle** *f* (verlassene) abandoned gas mill

**Gasgehalt** *m* gas content

**Gasgehalt** *m* des Kohleflözes coal seam gas content

**Gasgehaltsbestimmung** *f* gas determination

**Gasgemisch** *n* (stickiges) suffocating gas mix

**Gasgesetz** *n* ideal gas law

**Gasgleichung** *f* ideal gas law

**gashaltig** gas-bearing, gas containing, gassy

**Gashebung** *f* air lift

**Gashöffigkeit** *f* gas reserve

**Gashorizont** *m* gas horizon, gas layer

**Gashülle** *f* **1.** gas envelope; **2.** (*um Komponenten in einer vulkanischen Glutwolke*) gas skin

**Gashut** *m* gas cap

**Gashydrat** *n* gas[eous] hydrate  
**Gaskappe** *f* gas cap  
**Gaskappe** *f* einer Struktur gas cap of a structure  
**Gaskappentrieb** *m* [free] gas-cap drive  
**Gaskappentriebler** *n* free gas-cap drive pool  
**Gaskarrotage** *f* gas logging  
**Gaskegelbildung** *f* gas coning  
**Gaskernen** *n* gas logging  
**Gaskernprobenahmegerät** *n* gas-tight core barrel  
**Gaskohle** *f* 1. coal rich in gas, forge coal, gas coal, light coal; 2. (minderwertige) rattler  
**Gaskoks** *m* gas coke  
**Gaskondensatsträger** *m* gas-condensate reservoir  
**Gaskonstante** *f* (allgemeine) universal gas constant  
**Gaskopf** *m* gas cap  
**Gaskreislauf** *m* (durch eine Lagerstätte) cycling of gas  
**Gaskreislaufverfahren** *n* (Ölförderung) recycling  
**Gaslagerstätte** *f* gas deposit, gas field, producing formation  
**Gasleitung** *f* gas line, gas pipe  
**Gaslift** *m* air lift, gas lift  
**Gasliftförderung** *f* 1. gas lift; 2. (intermittierende) intermittent gas-lift  
**Gaslift-Kammerpumpe** *f* mammoth pump  
**Gasliftverfahren** *n* gas lift  
**Gaslöslichkeit** *f* gas solubility  
**Gasmelder** *m* gas detector  
**Gasöl** *n* gas oil  
**Gas/Öl-Grenzfläche** *f*, **Gas/Öl-Kontakt** *m*, **Gas/Öl-Kontaktfläche** *f* gas-oil contact, gas-oil interface, gas-oil level  
**Gas/Öl-Lösungsverhältnis** *n* (in der Lagerstätte unter Druck) solution gas-oil ratio  
**Gas/Öl-Sättigung** *f* gas-oil saturation  
**Gas/Öl-Verhältnis** *n* gas factor, gas-oil ratio, GOR  
**Gasphase** *f* gaseous phase  
**Gaspipeline** *f* pipeline of gas  
**Gaspolster** *n* (Gasspeicher) gas cushion, gas lock  
**Gasprobenahmegerät** *n*, **Gasprobenehmer** *m* gas sampler  
**Gasprospektion** *f* atmogeochemical prospecting, gas prospecting  
**Gasprüfer** *m*, **Gasprüfgerät** *n* gas tester  
**Gasquelle** *f* (hochkomprimierte Gasblase im Wasser für seismische Messungen) air gun  
**gasreich** gas-charged, gas-rich  
**Gasreinigung** *f* purification of gas  
**Gasreserve** *f* gas reserve  
**Gasreste** *pl* remaining gases  
**Gassammelleitung** *f* gas-collecting main  
**Gassand** *m* gas-bearing sand, gas[-carrying] sand  
**Gasse** *f* (Funknavigation) lane  
**Gassonde** *f* 1. gas borehole, gas well; 2. (im Inland gelegene) domestic well  
**Gasspeicher** *m* 1. gas reservoir; 2. (durch nukleare Sprengung stimulierter) nuclearly stimulated gas reservoir; 3. (unterirdischer) underground gas reservoir  
**Gasspeicherung** *f* 1. gas storage; 2. (in einem Salzbergwerk) salt mine storage of gas; 3. (in wasserführenden Schichten) aquifer storage; 4. (unterirdische) subterranean storage of gas; 5. (untertägige) underground gas storage  
**Gasspuren** *pl* gas showings  
**Gasspürgerät** *n* gas analyzer, gas detector, gas indicator, gas sniffer  
**Gastasche** *f* gas pocket  
**Gastelement** *n* guest element  
**Gastralraum** *m* gastric pouch  
**Gastransport** *m* gas transfer  
**Gastreibverfahren** *n* (Erdölförderung) gas drive  
**Gastrieb** *m* 1. (natürlicher Auftrieb durch gelöstes Gas; Erdölförderung) [dissolved] gas drive, pressure drive; 2. (natürlicher; einer Lagerstätte) internal gas drive  
**Gastreibverfahren** *n* (zur Erhaltung des Lagerstättendrucks) repressuring  
**Gastrolith** *m* 1. gastric concretion; 2. (z. B. in Verbindung mit Sauriern) gastrolith, gizzard stone  
**Gastropoden** *pl* gastropods  
**gasundurchlässig** gas-proof  
**Gasverflüssigung** *f* liquefaction of gas  
**Gasvermessung** *f* gasometry  
**Gasvolumenmessung** *f* metering of gas  
**Gasvorkommen** *n* gas deposit  
**Gasvorrat** *m* gas reserve, in-place gas  
**Gaswanderung** *f* gas migration, migration of gas  
**Gaswaschflasche** *f* washbottle  
**Gas/Wasser-Kontakt** *m* gas-water contact  
**Gas/Wasser-Kontaktfläche** *f* gas-water interface, gas-water level, gas-water surface  
**Gaswirtschaft** *f* gas industry  
**Gaswolke** *f* gas cloud  
**Gaszufuhr** *f* gas supply  
**Gaszustrom** *m* gas inflow, gas influx  
**Gattung** *f* genus  
**Gattung f: zur selben ~ gehörend** congeneric  
**Gattungsbegriff** *m* generic concept  
**gattungsmäßig** generic  
**Gattungsmerkmal** *n* generic feature  
**Gattungsname** *m* generic appellation, generic name, generic term, genus name  
**Gattungstyp** *m* generic type  
**Gauß-Krüger-Koordinate** *f* Gaussian co-ordinate  
**Gauß'sche Fehlerkurve** *f* Gaussian curve, Gaussian error curve  
**Gauß'sche Glockenkurve** *f*, **Gauß'sche Kurve** *f* Gaussian curve, normal distribution curve  
**Gauß'sche Verteilung** *f* Gauss distribution, Gaussian distribution, normal distribution  
**Gauß'sche Verteilungskurve** *f* normal distribution curve  
**Gaußverteilung** *f* Gauss distribution, Gaussian distribution, normal distribution  
**geädert** interveined, marbled, marmorate, veined, veiny  
**gebändert** banded, ribboned, straculate, striped  
**gebant** bedded, stratified  
**Gebäude** *n* 1. construction, structure; 2. (Vulkan) edifice  
**Gebäudefundament** *n* building foundation  
**Gebäudeschaden** *m* (allgemeiner; 9. Stufe der Erdbebenskala) general damage to buildings  
**Gebäudezerstörung** *f* (allgemeine; 10. Stufe Erdbebenskala) general destruction of buildings  
**gebeugt** (Welle) bent, diffracted  
**Gebiet** *n* 1. area, belt, country, district, domain, land, province, region, space, sphere, territory, zone; 2. (abflussloses) closed drainage; 3. (abgelegenes und unzugängliches) remote and inaccessible area;

4. (abgetastetes; Fernerkundung) coverage, scanned area; 5. (absinkendes) sinking area; 6. (antarktisches) Antarctic region, Antarctic zone; 7. (arides) arid area, arid region; 8. (arktisches) Arctic region, Arctic zone; 9. (aseismisches) aseismic area, aseismic district, aseismic region; 10. (aufschlussloses) area without exposures; 11. (beprobtes) sample area; 12. (dräniertes) drained area; 13. (druckleeres) inert area; 14. (erdbebenfreies) aseismic area, aseismic district, aseismic region; 15. (entwaldetes) unforested area, woodless area; 16. (entwässertes) drained area; 17. (erdölführendes) oil territory; 18. (erdölhoffiges) prospective acreage, prospective oil land; 19. (erschöpftes) depleted area; 20. (erzführendes) mineralized area; 21. (erzhaltiges) mineralized area; 22. (erzhöftiges) critical area; 23. (festländisches) continental area; 24. (flachwelliges) rolling country, rolling land; 25. (fündiges) proved area, proven area; 26. (gasleeres) inert area; 27. (gefaltetes) consolidated area, folded region; 28. (höftiges) favourable locality, prospect; 29. (hügeliges) hummocky region; 30. (in den Ozean entwässerndes) exorheic region; 31. (kontinentales) continental area; 32. (makroseismisches) macroseismic area, macroseismic region; 33. (megaseismisches) megaseismic region; 34. (mikroseismisches) microseismic region; 35. (mineralhoffiges) glebe, range; 36. (mit Eis bedecktes) glaciated area; 37. (nachgewiesenes) proved area, proven area; 38. (neritisches) neritic area; 39. (nicht aufgeschlossenes) unexplored area; 40. (nicht gestörtes) undisturbed territory; 41. (nicht vereistes) drift-free area; 42. (nicht vergletschertes) driftless area; 43. (niederschlagsreiches) rainy area; 44. (ölführendes) proven oil land; 45. (produzierendes) producing area; 46. (seismisches) seismic belt, seismic region; 47. (tektonisch beeinflusstes) tectonized region; 48. (überflutetes) inundated area; 49. (überschwemmtes) flooded area, inundated area; 50. (unberührtes) wilderness; 51. (ungestörtes) undisturbed territory; 52. (unfruchtbares; infolge vulkanischer Exhalationen) gas barren; 53. (unproduktives) unproductive area; 54. (untersuchtes) proven territory; 55. (unter Vertrag stehendes) lease; 56. (unzugängliches) inaccessible region; 57. (vererztes) mineralized area; 58. (vergletschertes) glaciated area  
**Gebiet** *n* des Epizentrums epicentral area  
**Gebiet** *n* des Hypozentrums hypocentral area  
**Gebiet** *n* mit horizontaler Schichtenlagerung acclinic area  
**Gebiet** *n* mit nachgewiesener Ölführung proven territory  
**Gebiet** *n* mit Relief relief ground  
**Gebiet** *n* über dem Erdbebenherd epicentre (Brit.), epicenter (Amer.)  
**Gebiet** *n* vor dem Inselbogen forearc [area]  
**Gebiet** *n* zwischen Inselbogen und Kontinent backarc [area]  
**Gebiete** *pl* (peneseismische; Erdbeben nicht selten, aber normalerweise schwach) peneseismic countries, peneseismic regions  
**Gebietsabfluss** *m* depth of discharge, depth of runoff, flow depth  
**Gebietsbilanz** *f* equation of hydrodynamic equilibrium, hydrologic[al] equilibrium equation

**Gebietsentwässerung** *f* (spalierartige) grapevine drainage

**Gebietsniederschlag** *m* area[ll] precipitation, depth of precipitation, regional precipitation, regional rainfall

**Gebietssenkung** *f* areal subsidence

**Gebietsstreifen** *m* zone

**Gebietsverdunstung** *f* areal evaporation, evaporation over area, regional evaporation

**Gebilde** *n* structure

**gebildet** **1.** (am ähnlichen Platz) syntopogenic;

**2.** (am gleichen Platz) syntopogenic; **3.** (im Süßwasser) limnal, limnaean, limn[et]ic, limnic; **4.** (innerhalb der Erdkruste) subnate; **5.** (in verschiedenen Medien z. B. limnisch und marin) heteromesic[al]; **6.** (unterhalb der Erdkruste, z. B. Gesteine) subnate; **7.** (von Wellen) wave-built

**Gebirge** *n* **1.** (allgemein) mountain[s], [mountain] range, orogen; **2.** (im montangeologischen Sinne) bedrock, country rock, measures, rock mass, strata; **3.** (im Sinne von Gebirgsart) formation; **4.** (ansteigendes; Bergbau) ledge rock, [solid] bedrock; **5.** (asymmetrisch gefaltetes) asymmetrically folded mountain range; **6.** (aufquellendes; Bergbau) heaving country, heaving formation, heaving ground, heaving rock; **7.** (bröckliges) friable rock; **8.** (drückendes) heaving country, heaving formation, heaving ground, heaving rock, sticky formation; **9.** (einzyklisches) single-cycle mountains; **10.** (entspanntes) relaxed rock, strain-free zone; **11.** (festes) shooting ground, shutting ground, solid rock, stand-up formation, solid ground, solid rock, stable rock; **12.** (flözführendes) coal-bearing formation, coal-bearing rock, coal-bearing series, seam bearing strata, seamy rock; **13.** (flözreiches) seamy rock; **14.** (gebräches) friable rock, loose ground, running ground, teary ground, unstable ground; **15.** (gebräches; im Stollenbau bzw. Tunnelbau) ravelling ground; **16.** (gestörtes; Bergbau) troubled ground; **17.** (gewachsenes) bottom rock; **18.** (gutes) feasible ground; **19.** (hartes) hardground; **20.** (im Schutt ertrunken) waste-covered mountains; **21.** (knallendes) popping rock; **22.** (lockeres) unconsolidated deposit; **23.** (lockeres; Bergbau) loose ground; **24.** (loses) broken ground, friable rock, unconsolidated rock, unconsolidated strata; **25.** (mildes) soft ground; **26.** (mildes; Tunnelbau) hacking; **27.** (mit tiefer Wurzelzone) thick-shelled mountains; **28.** (nachfallendes) cavey formation, caving formation, caving ground; **29.** (nicht standfestes) unstable ground, sloughing formation; **30.** (plastisches) plastic strata, swelling rock; **31.** (quellendes) heaving ground, heaving formation, heaving rock, swelling ground, swelling rock; **32.** (schlagendes) explosive rock; **33.** (schwimmendes) quick ground, running ground, shifting rock; **34.** (sich ablösendes) sloughing formation; **35.** (standfestes) compacted rocks, compact rock, feasible ground; **36.** (taubes) barren measures; **37.** (überhängendes) rock shelter; **38.** (unverritztes) virgin rock; **39.** (verritztes) rock affected by working; **40.** (vulkanisches) volcanic mountains; **41.** (wasserführendes) water-bearing strata, watery rock; **42.** (wassergesättigtes) waterlogged ground; **43.** (weiches; Bergbau) soft ground; **44.** (zerklüftetes) broken ground; **45.** (zu Bruch gehendes) caving rocks; **46.** (zusammenstürzendes) caving formation

**Gebirge** *n* der Antarktis Antarctic mountains

**Gebirge** *n* der Arktis Arctic mountains

**gebirgig** mountained, mountainous, mountainy

**Gebirgsablösung** *f* **1.** (an der Firste) sluffing;

**2.** (im Untertagebau) slabbing

**Gebirgsanker** *m* roof bolt

**Gebirgsart** *f* species of stones

**gebirgsartig** montiform

**Gebirgsausläufer** *m* limb, mountain spur

**Gebirgsbach** *m* gill, mountain creek, mountain torrent

**Gebirgsbau** *m* mountain structure

**Gebirgsbeherrschung** *f* (Bergbau) ground control, strata control

**Gebirgsbewegung** *f* (Bergbau) ground movement, rock movement, roof movement, strata movement

**gebirgsbildend** mountain-building, mountain-forming, orogen[et]ic

**Gebirgsbildung** *f* **1.** mountain building, mountain development, mountain folding, orogenesis, orogeny; **2.** (alpinotype) alpine orogenesis

**Gebirgsbogen** *m* mountain arc

**Gebirgsbutter** *f* mountain butter

**Gebirgsdichte** *f* (Bergbau) density of ground

**Gebirgsdruck** *m* **1.** compaction pressure, orogenic compression, orogenic pressure, overburden [pressure], pressure of ground, pressure of mountain mass, pressure of strata, rock pressure; **2.** (bergbaulicher) mining rock pressure; **3.** (normaler) normal rock pressure

**Gebirgsdruckfestigkeit** *f* compressive mass strength

**Gebirgsdruckmessung** *f* measurement of rock pressure

**Gebirgsdurchlässigkeit** *f* formation permeability, ground permeability, permeability of formation, permeability of ground

**Gebirgseinsturz** *m* (Bergbau) ground collapse

**Gebirgsentspannung** *f* ground destressing

**Gebirgsentwässerung** *f* (in Fels) rock dewatering

**Gebirgsfaltung** *f* mountain folding, orographic plication

**Gebirgsfestigkeit** *f* rock strength, strata cohesion, strength of the rock mass

**Gebirgsfluss** *m* mountain river, mountain stream, mountain torrent

**Gebirgsforschung** *f* mountain research

**Gebirgsfront** *f* front

**Gebirgsfußebene** *f* alluvial plain, intermontane floor, pediment, piedmont bench plain, piedmont [slope], waste plain

**Gebirgsfußland** *n* piedmont

**Gebirgsfußsee** *m* piedmont lake

**Gebirgsfußstufe** *f* piedmont bench

**Gebirgsfußterrasse** *f* piedmont terrace

**Gebirgsfußtreppe** *f* piedmont benchland, piedmont stairway, piedmont steps

**Gebirgsgelände** *n* mountainous ground

**Gebirgsgletscher** *m* alpine glacier, mountain glacier, valley glacier

**Gebirgsglied** *n* terrane

**Gebirgsgrat** *m* mountain ridge

**Gebirgsgürtel** *m* orogenic belt

**Gebirgshang** *m* mountain side

**Gebirgsjoch** *n* saddle

**Gebirgskamm** *m* **1.** crest of [a] mountain, mountain crest, [mountain] ridge; **2.** (langgestreckter, scharfer) hogback; **3.** (tief eingeschnitten mit Gipfelflur) sawback

**Gebirgskessel** *m* closed valley

**Gebirgskette** *f* chain of mountains, mountain belt, mountain chain, [mountain] range, range of mountains, ridge, sierra

**Gebirgsklima** *n* mountain climate

**Gebirgskörper** *m* (im Gegensatz zum Gestein) rock mass

**Gebirgslandschaft** *f* **1.** mountainous landscape, mountain topography; **2.** (feuchttropische) mountainous humid tropics

**Gebirgslauf** *m* (eines Flusses) mountain tract, torrent tract

**Gebirgsmassiv** *n* [mountain] massif

**Gebirgsmechanik** *f* ground mechanics, rock mechanics

**Gebirgsmoorboden** *m* mountain peaty soil

**Gebirgsnormalspannung** *f* normal tension of ground

**Gebirgspass** *m* gate, [mountain] pass

**Gebirgspfad** *m* mountain trail

**Gebirgsquelle** *f* mountain spring

**Gebirgsregion** *f* mountain area, mountainous region

**Gebirgsrücken** *m* crest of a mountain, [mountain] ridge

**Gebirgsrumpf** *m* mountain remnant

**Gebirgssattel** *m* (Tektonik) upbending fold

**Gebirgsschichtung** *f* rock stratification

**Gebirgsschlag** *m* bump, fall of country, fall of ground, popping rock, [pressure] burst, rock burst, shock bump

**gebirgsschlaggefährdet** subject to rock bursts

**Gebirgsschlagverhalten** *n* rock burst properties

**Gebirgsschlucht** *f* defile

**Gebirgsschranke** *f* mountain barrier

**Gebirgsschub** *m* orogenic thrust, rock thrust

**Gebirgsschutt** *m* mountain waste

**Gebirgssee** *m* mountain lake

**Gebirgsspalten** *pl* (klein) pin cracks

**Gebirgsspannung** *f* ground stress

**Gebirgsstandfestigkeit** *f* formation stability, ground stability

**Gebirgsstock** *m* massif

**Gebirgsstörung** *f* (Bergbau) disturbance

**Gebirgsstrecke** *f* (Fluss) mountain tract, torrent tract

**Gebirgsstruktur** *f* mountain structure

**Gebirgsstufe** *f* high montane belt, high montane zone

**Gebirgssystem** *n* mountain system

**Gebirgstal** *n* mountain valley

**gebirgsumgeben, gebirgsumschlossen** intermountain, intermontane

**Gebirgsvegetation** *f* mountain vegetation

**Gebirgsverankerung** *f* rock bolting, strata bolting

**Gebirgsverband** *m* structure of rock mass

**Gebirgsverformung** *f* rock deformation

**Gebirgsvergletscherung** *f* (gleichzeitige) sympathetic mountain glaciation

**Gebirgsverhalten** *n* rock behaviour

**Gebirgsverhältnisse** *pl* ground conditions



**Gebirgsverlagerung** *f* strata displacement  
**Gebirgsvorland** *n* foreland, frontland, piedmont  
**Gebirgsvorsprung** *m* spur  
**Gebirgswald** *m* mountain forest, montane forest  
**Gebirgswand** *f* mountain face  
**Gebirgswasser** *n* (Bergbau) native water  
**Gebirgswurzel** *f* downward bulge, [mountain] root, root zone  
**Gebirgswüste** *f* mountainous desert  
**Gebirgszug** *m* mountain chain, [mountain] range, range of mountains  
**Gebirgszüge** *pl* (mittelozeanische; beiderseits des Scheitelgrabens) rift mountains  
**Gebirgszugfestigkeit** *f* tenacity of rockmass, tensile strength of rockmass  
**gebleicht** decolourate  
**gebogen** arcuate, bent, convoluted, curved, flexed  
**gebogen: nach oben** ~ upturned  
**geborsten** cracked  
**gebräch** (Gebirge) bad, fractured, friable  
**gebrannt** (z. B. Ton) baked  
**Gebrauch** *m* application, utilization  
**gebrauchen** to apply, to use  
**Gebrauchswasser** *n* industrial water, process water, service water  
**gebrochen** broken, fractured  
**gebuchtet** 1. embayed; 2. (Botanik) sinuate  
**gebündelt** fasciculate  
**gebunden** bound-down, tied  
**gebunden: an das Ganggestein** ~ locked to gangue  
**Geburtslinie** *f* (an den Inkohlungsgrad gebundener Begriff bei der Erdölbildung) birth line  
**Gebüsch** *n* bushes, shrubbery, undergrowth  
**gebüschelt** fasciculate  
**Gedächtnis** *n* memory  
**Gedächtniseffekt** *m* memory effect  
**gedämpft** (Technik) aperiodic, damped  
**Gedanit** *m* (bernsteinähnliches Harz) gedanite  
**Gedankenmodell** *n* theoretical model  
**Gedärm** *n* gut, intestines  
**gedeihen** flourish, to prosper, to thrive  
**gediegen** (Metalle) free, native, pure, solid, virgin  
**gedreht** contorted, tortuous, twisted  
**geeicht** calibrated, standardized  
**geeignet** acceptable, suitable  
**Geest** *f* geest  
**Gefahr** *f* danger, hazard, threat  
**gefährden** to endanger, to threaten  
**gefährdet** endangered, prone  
**Gefährdung** *f* durch die Natur natural hazard  
**Gefährdungsgrad** *m* endangering degree, measure of endangering  
**Gefahrenzone** *f* danger area, danger zone  
**gefährlich** dangerous, foul, unsafe  
**Gefahrstoff** *m* dangerous material  
**Gefälle** *n* 1. acclivity, amount of slope, descent, downgrade, drop, grade, fall, [falling] gradient, head, inclination, incline, pitch, slope; 2. (gleichsinniges) graded slope; 3. (hydraulisches) hydraulic gradient; 4. (in Transportrichtung; Tagebau) favourable grade; 5. (nutzbares) useful head; 6. (rückläufiges) reversed gradient; 7. (steiles) heavy gradient  
**Gefällebruch** *m* 1. break in slope, break of slope; 2. (Fluss) convex angle in the stream profile

**Gefällehöhe** *f* fall  
**Gefällelinie** *f* inclination line  
**Gefällerichtung** *f* slope direction  
**Gefällestufe** *f* gradient section, terrace  
**Gefälleunterschied** *m* difference of head drop  
**Gefällewechsel** *m* gradient change, slope change  
**Gefällshöhe** *f* hydraulic head  
**Gefällskurve** *f* gradient curve  
**Gefällstufe** *f* cascade  
**gefältelt** convoluted, crumpled, goffered, rugose, plicated  
**gefaltet** flexed, folded  
**gefangen** entrapped  
**Gefäß** *n* container, tank  
**Gefäßbündel** *n* vascular bundle  
**Gefäßförderung** *f* skip hoisting, skip winding  
**Gefäßkryptogamen** *pl* pteridophytes  
**Gefäßpflanzen** *pl* vascular plants  
**Gefäßregenmesser** *m* totalizer  
**gefiedert** 1. pinnate, plumose; 2. (Qualitätsbegriff bei Glimmer) fishbone  
**gefinger** digitate  
**gefleckt** blotched, maced, maculate, maculose, mottled, spotted, speckled  
**Gefleißmarke** *f* flow cast, flow mark  
**geflutet** water-invaded  
**Gefrier-Auftau-Verwitterung** *f* freeze-and-thaw action, frost action  
**Gefrierbereich** *m* freezing zone  
**Gefrierbohrloch** *n* freezing borehole  
**Gefrierdruck** *m* freezing pressure, ice pressure  
**gefrierempfindlich** frost susceptible  
**gefrieren** to congeal, to freeze, to ice, to refrigerate  
**Gefrieren** *n* congealing, congelation, freeze, freezing, gelation  
**Gefrierflüssigkeit** *f* (Baugrund- und Gebirgsvereisung) refrigerating brine  
**Gefriergrenze** *f* freezing limit  
**Gefrierlösung** *f* (Baugrund- und Gebirgsvereisung) freezing brine, freezing solution  
**Gefriermethode** *f* (Baugrund, Bergbau) freezing method  
**Gefrierperiode** *f* freezing season, frost season  
**Gefrierprozess** *m* congealing process  
**Gefrierpunkt** *m* freezing point, ice point, point of congelation, zero  
**Gefrierpunktniedrigung** *f* depression of freezing point, freezing point depression  
**Gefrierpunktmesser** *m* cryoscope  
**Gefrierpunkttemperatur** *f* frost point temperature  
**Gefrierstelle** *f* (Baugrundvereisung) freezing point  
**Gefriertemperatur** *f* freezing temperature  
**Gefriertiefe** *f* freezing depth, ice penetration depth  
**Gefrier- und Auftauzyklus** *m* freezing and thawing cycle, freezing-thawing cycle  
**Gefrierverfahren** *n* (Baugrund, Bergbau) freezing [method], freezing process  
**Gefrierwand** *f* (Baugrundvereisung) ice barrier  
**Gefrierzone** *f* 1. freezing zone, frost zone; 2. (jährliche) annual frost zone  
**gefrittet** baked  
**gefroren** frozen  
**Gefronis** *f* 1. freezing, frost ground, frozen earth, frozen ground; 2. (ewige) perennially frozen ground, permafrost, perpetually frozen ground

**Gefronisboden** *m* pergelisol  
**Gefronishügel** *m* frost [heaved] mound, ice mound, soil blister  
**Gefüge** *n* 1. fabric, structure, texture; 2. (Aufbau) construction; 3. (Gestein) petrofabric; 4. (im Gefügekundlichen Sinn) fabric; 5. (Ökosystem) pattern; 6. (biogenes; Ichnologie) biogenic structure; 7. (bioturbates) bioturbate texture; 8. (blastisches) blastic fabric; 9. (blättriges) lamellar structure, laminated structure; 10. (bröckeliges) shredded structure; 11. (dichtes) close-grained structure, compact structure, dense texture; 12. (fadenförmiges) filiform texture; 13. (feinkörniges) close-grained structure; 14. (geopetales) geopetal fabric; 15. (geschichtetes) bedded structure; 16. (glomeroblastisches) glomeroblastic structure; 17. (granoblastisches) granoblastic texture; 18. (granophyrisches) granophyric texture; 19. (granulitisches) granulitic texture; 20. (hypidiomorphes) hypidiomorphic structure, subhedral structure; 21. (irregulär körniges) seriate fabric; 22. (kataklastisches) cataclastic structure, crush structure; 23. (korngestütztes) clast supported fabric; 24. (körniges) granular structure; 25. (kristallines) crystalline texture; 26. (makroskopisches) macrostructure; 27. (matrixgestütztes) matrix supported fabric; 28. (merismisches; bei Migmatiten) merismic fabric; 29. (ökologisches) ecological structure; 30. (ophitisches) diabasic texture, doleritic texture, ophitic texture; 31. (poikiloblastisches) poikiloblastic structure; 32. (porphyritisches) porphyritic texture; 33. (protoklastisches) protoclastic structure; 34. (radiales) stellated structure; 35. (röhrenförmiges) tubular structure; 36. (schichtiges) stratified structure; 37. (schuppiges) squamous structure; 38. (sedimentär-diagenetisches) preconsolidation deformation; 39. (serial-körniges) seriate fabric; 40. (sphäroidales) spheroidal structure; 41. (sphärolithisches) spherule texture; 42. (syngenetisches) penecontemporaneous structure; 43. (syndementäres) penecontemporaneous structure; 44. (tektonisches) deformation fabric, tectonic fabric; 45. (verworrenfaseriges) reticulate fibrous structure; 46. (zonales) zonal structure  
**Gefüge** *n*: mit gleichem ~ homotactic  
**Gefügeachse** *f* 1. [rock] fabric axis, reference axis; 2. (Tektonik) tectonic axis  
**Gefügeanalyse** *f* 1. fabric analysis, petrofabric analysis, structural analysis; 2. (röntgenographische) X-ray texture analysis  
**Gefügeänderung** *f* structural change  
**Gefügebautbau** *m* structural composition  
**Gefügebestandteil** *m* micropetrological unit, structural constituent  
**Gefügebestandteil** *m* (der Kohle) maceral  
**Gefügebezeichnung** *f* (für schichtungslose Sedimentation) pell-mell structure  
**Gefügebildung** *f* aggregate formation  
**Gefügedaten** *pl* (skalare) scalar fabric data  
**Gefügediagramm** *n* 1. orientation diagram, [rock] fabric diagram; 2. (nicht ausgezähltes) point diagram  
**Gefügeebene** *f* (senkrecht zur b-Achse) ac-plane  
**Gefügeelement** *n* [rock] fabric element  
**Gefügekamera** *f* texture goniometer  
**Gefügekompas** *m* (geologischer) geologic[al] stratum compass

**Gefügekunde** *f* (der Gesteine) petrofabrics, petro-fabric studies, petrotectonics, structural petrology, science of structure

**gefügelos** structureless

**gefügemäßig** textural

**Gefügemerkmale** *pl* petrofabrics

**Gefügeporosität** *f* fabric selective porosity, texture selective porosity

**Gefügerelikt** *n* ghost

**Gefügestabilisierung** *f* (Boden) stabilisation of soil structure

**Gefügestabilität** *f* (Boden) aggregate stability

**Gefügestockwerke** *pl* (Tektonik) tiers of different structural character

**Gefügesymmetrie** *f* symmetry of fabric

**gefurcht** **1.** corrugated, furrowed, grooved, scored, striate[d], sulcated; **2.** (Sedimentgefüge) ripple-marked

**gegabelt** [bi]furcate, branched, dichotomous, forked, ramose

**Gegenanpassung** *f* counteradaptation

**Gegenböschung** *f* counterslope

**Gegend** **f** **1.** area, country, district, region, scenery, zone; **2.** (ebene) flat open country, level field, plain field; **3.** (flache) flat open country, level field, plain field

**Gegendrehung** *f* reverse rotation

**Gegendruck** *m* back pressure, counterpressure, reaction pressure

**Gegeneinfallen** *n* counter inclination

**gegenfallend** hading against the dip

**Gegenfluss** *m* (entgegen dem Schichtfallen fließen-der Fluss) obsequent river, obsequent stream

**Gegengefälle** *n* reverse slope

**Gegengewicht** *n* counterbalance, counterpoise, counterweight

**Gegenhang** *m* counterslope, reversal of slope, reverse slope

**Gegenkopplung** *f* inverse feedback, negative feedback

**Gegenkraft** *f* counterforce, opposing force, reaction

**gegenläufig** anatomic, contrarotating, counterrotating, inverse

**Gegenmaßnahme** *f* counteraction, countermeasure

**Gegenmauer** *f* countermure

**Gegenmonsun** *m* antimonsoon

**Gegenpassatwinde** *pl* antitrades

**Gegenrippel** *f* antidune, regressive ripple

**Gegenrotation** *f* reverse rotation

**gegensätzlich** antithetic[al], contrasting, opposing

**Gegenschießen** *n* (Seismik) reverse control

**Gegenschussverfahren** *n* reversed refraction method

**gegenseitig beeinflussen, sich** to interact

**gegenseitig durchdringen, sich** to interpenetrate

**Gegenseitigkeitsprinzip** *n* reciprocity theorem

**Gegenseptum** *n* (Korallen) cardinal septum, counter septum

**gegensinnig** in the opposite direction, reverse

**Gegensonne** *f* parheliion

**Gegenspülen** *n* (des Bohrlochs) reverse circulation

**Gegenstand** *m* object, subject

**Gegenstandsmarken** *pl* (Sedimentgefüge) tool marks

**Gegenstrom** *m* backcurrent, countercurrent, counterflow, reverse[d] current

**Gegenstromlaugung** *f* countercurrent leaching

**Gegenstromspülung** *f* reverse circulation drilling

**Gegenströmung** *f* backward current, back eddy, countercurrent, counterflow

**Gegenstück** *n* correlative, counterpart, match

**Gegental** *n* (Verlauf entgegengesetzt zum Schicht-fallen) inverted valley

**gegenüberliegend** antipathetic, opposite

**Gegenufer** *n* opposed bank

**Gegenwind** *m* headwind, opposing wind, reverse wind

**Gegenwinkel** *m* opposite angle, corresponding angle

**Gegenwirkung** *f* counteraction, reaction

**Gegenzeit** *f* mutual time, total time

**Gegenzeitaufstellung** *f* (von Geophonen) interlocking

**gegliedert** articulated, dissected, jointed, organized, structured

**Gehalt** *m* **1.** amount, capacity, content; **2.** (als relative Qualitätsbezeichnung) grade; **3.** (einer Maßlösung) titre; **4.** (mittlerer) average content; **5.** (prozentualer) percentage content

**Gehalt an Calciumcarbonat** calcium carbonate content

**Gehalt an flüchtigen Bestandteilen** volatile matter content

**Gehalt einer Flüssigkeit** standard of a solution

**Gehänge** *n* flank of hill, hillside, hillslope

**Gehängeabspülung** *f* hillside wash

**Gehängeabtragung** *f* hillside denudation

**Gehängeanschnitt** *m* hillside cutting

**Gehängeaufschüttung** *f* hillside filling

**Gehängebewegung** *f* hillside movement

**Gehängebildung** *f* hillside formation

**Gehängebrekzie** *f* talus breccia

**Gehängeentwässerung** *f* hillside drainage

**Gehängeexposition** *f* hillside exposure

**Gehängegletscher** *m* cornice glacier

**Gehängeinstabilität** *f* hillside instability

**Gehängekriechen** *n* hill[s]ide creep, slope creep

**Gehängelabilität** *f* hillside instability

**Gehängelehm** *m* hillside loam, slope loam, slopewash

**Gehängemassenbewegung** *f* hillside movement

**Gehängemoor** *n* hanging bog, hanging moor,

suspended moor

**Gehängemoorquelle** *f* hanging moor spring

**Gehängeneigungswinkel** *m* hillside angle

**Gehängeschutt** *m* **1.** debris, hillside waste, mountain waste, rubble slope, scree [material], slide rock,

slopewash, talus [accumulation], talus material, weathered hillside rock; **2.** (abgespülter) slopewash alluvium

**Gehängesicherung** *f* securing of hillside

**Gehängesickerung** *f* hillside seepage

**Gehängeverflachung** *f* hillside flattening

**gehärtet** hardened

**gehäuft** closely arranged, in large numbers

**Gehäuse** *n* **1.** case, casing; **2.** (von Organismen; allgemein) shell, test; **3.** (bei Mollusken) conch[a];

**4.** (gleichklappiges) equilateral shell, equivale[d] shell; **5.** (rechtsgewundenes; z. B. bei Gastropoden)

dextrotropic shell

**Gehäusedicke** *f* (von Fossilien) tumidity

**Gehäuseöffnung** *f* peristome

**Gehirnschale** *f* cranium

**Gehirnwindung** *f* gyrus

**gehoben** **1.** elevated, emerged, heaved, raised;

**2.** (an einer Verwerfung) upfaulted

**gehoben werden** to suffer uplift, to undergo uplift

**Gehölz** *n* coppice, grove, undergrowth

**gehörend: zu ... ~** accompanying ...; **zum Süß-**

**wasser ~** limnaean, limnal, limn[et]ic

**Gehörstein** *m* earstone, otolith

**Gehörsteinchen** *pl* (Gleichgewichtssteine bei Wirbellosen) statoliths

**Geiger[-Müller]-Fensterzählrohr** *n*, **Geiger[-Müller]-Glockenzählrohr** *n* end-window, G-M tube

**Geiger[-Müller]-Zähler** *m*, **Geiger[-Müller]-**

**Zählrohr** *n* Geiger[-Müller] counter, G-M counter,

Geiger[-Müller counter] tube, G-M tube

**Geißel** *f* (Zoologie) flagellum

**Geißelbewegung** *f* flagellar movement

**geißelförmig** flagellate, flagelliform

**Geißeltierchen** *n* flagellate

**geißeltragend** flagelliferous

**Geißelzelle** *f* flagellated cell

**Geiserit** *m* (Opalvarietät) geysirite, fiorite

**Geisterfauna** *f* infiltrated fossils, introduced fossils

**Geistergefüge** *n* ghost structure

**Geisterkohle** *f* (Kohle mit hellem Glühlicht) ghost coal

**Geisterkrater** *m* (durch jüngeres Marematerial

überfluteter alter Mondkrater) ghost crater

**Geisterreflexion** *f* ghost

**gekammert** camerate, chambered, loculate

**gekennzeichnet** marked

**gekerbt** crenate[d], notched, scalloped

**gekielt** carinate[d], keeled

**gekippt** slanted, tipped

**geklaut** (Erze) hand picked

**geklüftet** jointed

**gekörnt** grained, grainy, granular, granulated, pearly

**gekräuselt** ripply, ruffled

**Gekriech** *n* creepwash, debris rock creep, down-

creep, hillside creep, [rock] creeping, soil creep

**gekritzt** **1.** scratched, striate, striated; **2.** (durch

Eistransport) covered with ruts, scarred

**Gekrösefaltung** *f* (im Gekrösehips) enterolithic folding

**Gekrösehips** *m* tripestone

**Gekröselava** *f* rope lava, ropy lava

**Gekröseschichtung** *f* contorted bedding, distorted bedding

**Gekrösestruktur** *f* convoluted structure

**gekrümmt** bent, contorted, curved, tortuous, warped

**Gel** *n* **1.** gel, jelly; **2.** (thixotropes) thixotrope;

**3.** (wässriges) aqueous gel; **4.** (zerreißbares) brittle gel

**geladen** charged

**gelähnlich** gelatinoid

**Gelände** *n* **1.** field, ground, land, [open] country,

terrain; **2.** (abfallendes) inclined ground; **3.** (ab-

gesunkenes) subsided terrain; **4.** (bergiges) hilly

ground; **5.** (durchkrateres) cratered terrain; **6.** (ebe-

nes) level ground, level terrain; **7.** (eiszeitlich gebil-

detes) glacial terrain; **8.** (eiszeitlich geformtes) gla-

cial terrain; **9.** (künstliches) man-made ground;

**10.** (natürliches) natural ground; **11.** (reliefiertes)

relief ground; **12.** (sumpfiges) marshy ground; **13.** (tiefliegendes) low-lying ground; **14.** (toxisches) toxic ground; **15.** (vergiftetes) toxic ground; **16.** (verlassenes) abandoned lands; **17.** (welliges) washboard ground; **18.** (zerklüftetes) jagged terrain  
**Geländeabschnitt** *m* area, [terrain] sector, territorial section  
**Geländeanwendung** *f* field use  
**Geländearbeit** *f* **1.** field activity, field operations, field work; **2.** (geologische) geologic[al] field work  
**Geländeaufnahme** *f* **1.** (*Vermessung*) ground survey, mapping, survey of a country, topographic survey; **2.** (photographische) terrain photosurvey  
**Geländeaufzeichnungen** *pl* field data, field record  
**Geländeausrüstung** *f* field equipment  
**Geländeausschnitt** *m* ground sector  
**Geländeauswertung** *f* terrain analysis, terrain appreciation  
**Geländebefund** *m* field observation  
**Geländebegehung** *f* field checking  
**Geländebeobachtung** *f* field observation  
**Geländebeschaffenheit** *f* nature of terrain  
**Geländebewertung** *f* estimation of ground  
**Geländebuch** *n* field book  
**Geländedaten** *pl* field data, field record  
**Geländedokumentation** *f* field documentation  
**Geländeeinebnung** *f* (*durch Frost*) cryoplanation  
**Geländeentfernung** *f* (*Luftbild*) ground distance  
**Geländeerkundung** *f* terrain reconnaissance  
**Geländefahrzeug** *n* **1.** all-terrain vehicle, cross-country vehicle; **2.** (*für Sumpf und Moor*) marsh buggy  
**Geländeform** *f* configuration of ground, conformation of the ground, landform, topographic feature  
**Geländeformen** *pl* (äolische) aeolian landforms  
**Geländegebrauch** *m* field use  
**Geländegeologe** *m* field geologist  
**Geländegeologie** *f* field geology  
**Geländegestalt** *f* configuration of ground, conformation of the ground, landform, topographic feature  
**Geländegestaltung** *f* configuration of ground  
**Geländehöhe** *f* ground height, ground level, relief height  
**Geländekarte** *f* field map  
**Geländekontrolle** *f* (*Vergleich von Fernerkundungsdaten mit Geländegegebenheiten*) field checking  
**Geländekorrektur** *f* **1.** (*bei geophysikalischen Messungen*) cartographic correction; **2.** (*Schwererereduktion*) terrain correction  
**Geländemethode** *f* field method  
**Geländemodell** *n* (digitales) digital land model, digital terrain model  
**Geländemulde** *f* depression of ground, ground depression  
**Geländenadir[punkt]** *m* (*Luftbild*) ground nadir, plumb point  
**Geländeoberfläche** *f* **1.** ground line, ground surface, terrain surface; **2.** (natürliche) natural ground surface  
**Geländeoberkante** *f* ground height, ground level, ground line, ground surface, ground top  
**Geländeprofil** *n* topographic profile  
**Geländepunkt** *m* landmark  
**Geländeresultate** *pl* field data  
**Geländeschnitt** *m* ground section

**Geländeschwierigkeitsgrad** *m* passability category  
**Geländesenke** *f* depression [of ground], ground depression  
**Geländeskizze** *f* topographic sketch  
**Geländestrecke** *f* (*Luftbild*) ground distance  
**Geländestreifen** *m* ground strip, strip of ground  
**Geländestudie** *f* reconnaissance study  
**Geländestufe** *f* terrace  
**Geländetag** *m* field day  
**Geländetätigkeit** *f* field activity  
**Geländeunterschied** *m* (*Höhenunterschied*) ground relief  
**Geländeruntersuchung** *f* **1.** field investigations, ground investigation, reconnaissance study; **2.** (geophysikalische) geophysical field study  
**Geländeverfahren** *n* field method  
**Geländevermessung** *f* ground survey, land survey[ing], terrain survey  
**Geländeversuch** *m* field test, in-situ test  
**Geländevertiefung** *f* ground depression  
**Geländewelle** *f* hillock  
**gelappt** lobate, lobed, lobulate  
**gelartig** gelatinous, gel-like, jellous, jellylike  
**Gelatinierung** *f* gelatin[iz]ation, gelation  
**gelatinös** gelatinous, gel-like  
**Gelbbleierz** *n* molybdate of lead, yellow lead ore  
**gelbbraun** amber [coloured]  
**Gelberde** *f* latosol, yellow earth, yellow oc[h]re  
**Gelbildner** *m* gelatinizing agent  
**Gelbildung** *f* gelatin[iz]ation, gelation, gel formation  
**Gelbkupfererz** *n* yellow copper ore, yellow pyrite  
**Gelbnickelkies** *m* hair pyrite  
**Gelbwerden** *n* yellowing  
**Gelenk** *n* articulation, hinge, joint, link  
**Gelenk n: mit ~en versehen** jointed  
**Gelenkflächen** *pl* articular facets  
**gelenkig verbunden sein** articulated, hinged, jointed, linked  
**Gelenkkopf** *m* (*Paläontologie*) condyle  
**Gelenkquarzit** *m*, **Gelenksandstein** *m* articulate, flexible sandstone, itacolomite  
**Gelenkverbindung** *f* articulated joint, articulation, knuckle joint  
**Gelifluktion** *f* gelifluxion, geli[soli]fluction  
**Gelinitt** *m* (*Braunkohlenmaceral*) gelinite  
**Gelmagnetit** *m* gelatinous magnetite, gelmagnetite  
**Gelocollinit** *m* (*Kohlensubmaceral*) gelocollinite  
**gelöst** in solution  
**Gelöstes** *n* solute  
**Gelschicht** *f* gelatinous layer  
**Gelzustand** *m* gelatinous state, gel state  
**gemahlen** ground  
**Gemarkung** *f* township  
**gemasert** marbled, speckled, streaked, streaky, veined, veiny  
**gemäßigt** moderate, temperate  
**gemäßigt-arid** temperate-arid  
**gemäßigt-humid** temperate-humid  
**Gemeinschaft** *f* **1.** community; **2.** (*Paläobiologie*) assemblage, association; **3.** (biotische) biocenosis (*Amer.*), biocenosis (*Brit.*), [biotic] community, community of organisms  
**Gemeinschaftsunternehmen** *n* joint venture  
**Gemenge** *n* aggregate

**gemengt: mit Antimonit** ~ stibiated  
**Gemengteil** *m* **1.** component, constituent; **2.** (akzessorischer) accessory [component], accessory constituent; **3.** (aufgenommener) assimilated constituent; **4.** (dunkler) dark constituent; **5.** (gesteinsbildender) rock forming mineral; **6.** (*kleinster im Lichtmikroskop erkennbarer Bestandteil der Kohle*) maceral; **7.** (melanokrater) melanocratic constituent; **8.** (unwesentlicher) medium constituent, unessential constituent; **9.** (wesentlicher) essential constituent  
**Gemengteil** *m* **des Gesteinsgefüges** constituent mineral, micropetrological unit  
**Gemisch** *n* conglomerate, conglomeration, mixture  
**gemischt** composite, hybrid  
**gemischtkörnig** mixed grained  
**Gemme** *f* gem  
**Gemmenschneiden** *n* lapidary  
**Gemmologie** *f* gemmology  
**Gen** *n* gene  
**Gen-Änderung** *f* mutation  
**genau ausrichten** to true up  
**genau einstellen** to true up  
**genau festlegen** to pinpoint  
**Genauigkeit** *f* **1.** accuracy, precision; **2.** (geometrische; von Karten und Fernerkundungsaufnahmen) geometric accuracy  
**Genauigkeit** *f* **der Beobachtung** accuracy of observation  
**Genauigkeitsgrad** *m* **1.** degree of accuracy; **2.** (*einer Analyse*) accuracy  
**genau untersuchen** to analyse (*Brit.*), to analyze, (*Amer.*)  
**Genbestand** *m* genetic complement  
**Gendrift** *f* gene[ti]c drift  
**geneigt** declivate, decliv[it]ous, dipping, graded, hading, inclined, pitching, semisteepest, slant[ed], slanting, sloped, sloping  
**geneigt: in einer Richtung** ~ monoclinical, monoclinic, monoclinous  
**geneigt: in die gleiche Richtung** ~ homoclinical  
**geneigt: nach unten** ~ downgrade  
**Generalfallen** *n* **der Schichten** average dip, general inclination of strata, general strata inclination, mean dipping  
**Generalstreichen** *n* common trend, general bearing, general strike  
**Generation** *f* generation  
**Generationsabfolge** *f* sequence of generations  
**Generationswechsel** *m* alternation of generations  
**generisch** generic  
**Gen[er]otypus** *m* generotype, genotype  
**Genese** *f* genesis, origin  
**Genetik** *f* genetics  
**genetisch** genetic[al]  
**genetisch verwandt** cognate, genetically related  
**Genfluss** *m* gene flow, gene[ti]c flow  
**Genkopplung** *f* gene linkage  
**Genom** *n* (*Gesamtheit aller Gene im Zellkern*) genome  
**genormt** standardized  
**Genotypus** *m* generotype, genotype  
**Genotypus** *m*: **zum gleichen** ~ **gehörend** deuterogenotypic  
**Genpool** *m* gene[ti]c pool  
**Genreduplikation** *f* gene reduplication

**Genrekombination** *f* gene recombination  
**Genreplikation** *f* gene replication  
**Genreservoir** *n* gene[ti]c pool  
**Genthit** *m* nickel gymnite  
**Genttransfer** *m*, **Genübertragung** *f* gene transfer  
**Genveränderung** *f* mutation  
**Genverdopplung** *f* gene reduplication  
**Genwechselwirkung** *f* gene interaction  
**Geoantiklinale** *f* (tektonischer und topographischer Sattel) geanticlinal fold, geanticline, geoanticline  
**Geobarometer** *n* geobarometer  
**Geobarometrie** *f* geobarometry  
**Geobiologe** *m* geobiologist  
**Geobiologie** *f* geobiology  
**geobiologisch** geobiological  
**geobiotisch** geobiotic  
**Geobotanik** *f* geobotany, phytogeography, plant geography  
**Geobotaniker** *m* geobotanist, phytogeographer  
**geobotanisch** geobotanical, phytogeographic[al]  
**Geochemie** *f* **1.** chemical geology, geochemistry; **2.** (historische) historical geochemistry; **3.** (marine) marine geochemistry  
**Geochemie** *f* der biogenen Prozesse biogeochemistry  
**Geochemie** *f* der Elemente element geochemistry  
**Geochemie** *f* der Salze geochemistry of salt  
**Geochemie** *f* der Verwitterung geochemistry of weathering  
**Geochemie** *f* des Wassers hydrogeochemistry  
**Geochemiker** *m* geochemist  
**geochemisch** geochemical  
**Geochronologie** *f* geochro[nology], geologic[al] chronology  
**geochronologisch** geochronological  
**Geochronometrie** *f* geochronometry  
**Geodäsie** *f* geodesy, geodetics, geodetic survey[ing]  
**Geodät** *m* geodesist, geodete, surveyor  
**geodätisch** geodesic, geodetic  
**Geode** *f* **1.** geode, potato stone, vogle, voog, vug[h]; **2.** (selektiv gelöste) rattle stone  
**Geoden enthaltend** geodiferous  
**geodenreich** geodiferous  
**Geodepression** *f* geodepression  
**Geodynamik** *f* geodynamics  
**Geodynamik** *f* (endogene) endogeneous geodynamics, endogen[et]ic geodynamics, internal geodynamics  
**geodynamisch** geodynamic[al]  
**Geoelektrik** *f* geoelectrics  
**geoelektrisch** geoelectric[al]  
**Geoelektrizität** *f* geoelectricity, terrestrial electricity  
**Geofaktoren** *pl* geofactors  
**Geofraktur** *f* crust fracture, geofracture, lineament  
**geogen** geogenous, geogen[et]ic  
**Geogenese** *f* geogenesis, geogeny, geogony  
**geogen[etisch]** geogen[et]ic  
**Geoglyphe** *f* (Fossilspur, Lebensspur) geoglyphic  
**Geognosie** *f* geognosis, geognosy  
**geognostisch** geognostical  
**Geographie** *f* **1.** geography; **2.** (typologische) geography of spatial types  
**geographisch** geographic[al]  
**geographische Breite** *f* **1.** geographic[al] latitude, [terrestrial] latitude, lat (Abk.); **2.** (hohe) high latitude

**geographische Länge** *f* geographic[al] longitude, [terrestrial] longitude  
**geographisch Nord** *n* geographic[al] north, true north  
**Geohydrochemie** *f* geohydrochemistry  
**Geohydrodynamik** *f* geohydrodynamics  
**Geohydrologie** *f* (Hydrologie des Grundwassers) geohydrology  
**geohydrologisch** geohydrologic[al]  
**Geoid** *n* geoid  
**geoisothermal** geoisothermal, isogeothermal  
**Geoisothermallfläche** *f* geoisothermal surface  
**Geoisotherme** *f* ge[o]isotherm, geoisothermal line, isogeotherm, isogeothermal line  
**Geoklinaltal** *n* (einer Krustendepression folgendes Tal) geoclinal valley  
**Geokosmologie** *f* geoastronomy  
**geokrat[isch]** geocratic  
**Geologe** *m* **1.** geologist, rock hound (*sl*); **2.** (beratend tätiger) consulting geologist; **3.** (kartierender) mapping geologist  
**Geologenberuf: den ~ ausüben** to geologise, to geologize  
**Geologenhacke** *f* geologist's pick  
**Geologenhammer** *m* geologic[al] hammer, geologist's hammer, prospecting pick, prospector's pick, rock hammer  
**Geologenkompass** *m* geologic[al] compass, geologist's compass  
**Geologie** *f* **1.** geology; **2.** (allgemeine) dynamic geology, general geology, physical geology; **3.** (dynamische) dynamic geology; **4.** (historische) geochronological geology, historical geology; **5.** (marine) marine geology; **6.** (technische) technical geology, geologic[al] engineering; **7.** (tektonische) structural geology  
**Geologie** *f* der Binnenseen lake geology  
**Geologie** *f* der Ozeane geology of oceans, marine geology  
**geologisch** geologic[al]  
**geologisch untersuchen** to geologise, to geologize  
**Geomagnetik** *f* geomagnetics, terrestrial magnetism  
**geomagnetisch** geomagnetic, terrestrial-magnetic  
**Geomagnetismus** *m* geomagnetism, terrestrial magnetism  
**Geomathematik** *f* geomathematics  
**Geomechanik** *f* geomechanics  
**Geometrie** *f* geometry  
**Geometrie** *f* der Störungen geometry of faults  
**Geomikrobiologie** *f* geomicrobiology  
**geomikrobiologisch** geomicrobiological  
**Geomorphogenese** *f* geomorphogeny  
**geomorphogenetisch** geomorphogenic  
**Geomorphologe** *m* geomorphist, geomorphogenist, geomorphologist  
**Geomorphologie** *f* geomorphic geology, geomorphology, morphologic[al] geology, morphology of the Earth, physiographic geology  
**Geomorphologie** *f* des Meeresgrundes ocean-floor topography  
**geomorphologisch** geomorphic, geomorphological  
**Geomyricit** *m* (Erdwachs in Braunkohle) geomyricin, geomyricite  
**Geonomie** *f* (selten gebrauchtes Synonym für Geologie) geonomy

**geonomisch** (selten gebrauchtes Synonym für geologisch) geonomic  
**Geoökologie** *f* environmental geology, geoecology  
**Geopetalgefüge** *n* top and bottom indicator, top-bottom determination  
**Geophon** *n* (Seismik) bug, detector, geophone, geotector, jug, pick-up, receiving sensor, receptor, seismic detector, seismometer  
**Geophonabstand** *m* seismometer spacing  
**Geophonaufstellung** *f* geophone spread, seismometer spread  
**Geophonbündel** *n* geophone array  
**Geophone** *pl* (multiple) multiple geophones  
**Geophongruppe** *f* multiple geophones, multiple-recording groups  
**Geophongruppenabstand** *m* group interval  
**Geophonkette** *f* geophone string  
**Geophonkonfiguration** *f* geophone pattern  
**Geophonleitung** *f* jug line  
**Geophonträger** *m* juggle, jug hustler  
**Geophonverteilung** *f* seismic spread  
**Geophotogrammetrie** *f* ground photogrammetry, terrestrial photogrammetry  
**Geophysik** *f* **1.** geophysical science, geophysics; **2.** (oberflächennahe) shallow-depth geophysics  
**geophysikalisch** geophysical  
**Geophysiker** *m* geophysicist, doodlebugger (*sl*)  
**Geopotential** *n* geopotential  
**geordnet** ordered, regular  
**geordnet: in dünnen Schichten ~** straticulate  
**Geosphäre** *f* geosphere  
**geostatisch** geostatic  
**Geostatistik** *f* geostatistics  
**Geosutur** *f* geosuture, lineament, suture  
**Geosynklinale** *f* **1.** (*obsolet*) geosyncline; **2.** (intra-kontinentale) (*obsolet*) intracontinental geosyncline  
**Geosynklinalsystem** *n* (*obsolet*) geosynclinal system  
**Geosynklinaltrog** *m* (*obsolet*) geosynclinal trough  
**Geosynklinalzyklus** *m* (*obsolet*) geosynclinal cycle  
**Geotechnik** *f* geotechnical engineering, geotechnics (*Amer.*)  
**geotechnisch** geotechnic[al]  
**Geotektonik** *f* geotectonic geology, geotectonics, [new] global tectonics  
**geotektonisch** geotectonic  
**Geotextilie** *f* geotextile  
**Geotherme** *f* geotherm  
**Geothermie** *f* geothermics  
**Geothermiefeld** *n*, **Geothermievorkommen** *n* geothermal field  
**Geothermik** *f* geothermal energy, geothermics  
**geothermisch** geothermal, geothermic  
**Geothermometer** *n* geothermometer  
**Geothermometrie** *f* geothermometry  
**geothermetrisch** geothermometric  
**Geotop** *n* geotope  
**Geotraverse** *f* geotraverse  
**Geotumor** *m* geotumor  
**Geoumwelt** *f* geoenvironment  
**Geowärmefluss** *m* ground heat flow  
**Geowissenschaften** *pl* geosciences, earth sciences  
**Geowissenschaftler** *m* geoscientist  
**geozentrisch** geocentric  
**Geozerit** *m* (eine Erdwachsart in Braunkohle) geoceraïn, geocerite

**gequetscht** pinched  
**Geradbohren** *n* straight hole drilling  
**gerade** direct[ly], straight  
**gerade machen, gerade richten** to straighten  
**geradlinig** direct, [recti]linear, straight  
**Gerät** *n* 1. device, equipment, implement, instrument, tool; 2. (jungsteinzeitliches) neolith  
**Gerät *n* zum Aufspüren von Kohlenwasserstoffen** instrument for tracing hydrocarbons  
**Gerät *n* zur Bestimmung der Fließgrenze** liquid limit device  
**Gerät *n* zur Ermittlung der Fließgrenze** apparatus for plasticity test  
**Gerätefehler** *m* equipment error  
**Geräusch** *n* 1. noise, sound; 2. (ohrenbetäubendes; eines Ausbruchs von Erdöl) roaring noise of a blow-out  
**Geräusche** *pl* (*Vulkanismus*) 1. (dumpfe) dull rumbling; 2. (unterirdische) subterranean rumbling  
**gerechnet** computed  
**Gerechtsame** *f* lease  
**Gerechtsame *f* vor der Küste** offshore lease  
**gerichtet** directional, unilateral  
**gerichtet: nach oben** ~ upturned  
**gerichtet: nach unten** ~ downfacing  
**Gerichtsgeologie** *f* forensic geology  
**gerieft** corrugated, grooved  
**geriffelt** fluted, ribbed, striate[d]  
**gerillt** fluted, furrowed, grooved, sulcated  
**geringdurchlässig** low-permeable  
**geringfügig** insignificant, minor, slight  
**geringhaltig (Erz)** low-grade  
**Geringleiter** *m* (*Grundwasser*) aquiclude  
**geringmächtig** thin  
**Geringwasserleiter** *m* aquiclude, semipermeable bed  
**geringwertig (Erz)** coarse quality, low-grade  
**Gerinne** *n* 1. flume, race[way], run[way], streamlet; 2. (offenes) open channel, open gutter  
**Gerinneabfluss** *m* channel runoff  
**Gerinneauskleidung** *f* channel lining  
**Gerinnebett** *n* channel bed  
**Gerinnebildung** *f* fluming  
**Gerinnebreite** *f* channel width  
**Gerinnegefälle** *n* channel slope  
**Gerinnegeometrie** *f* channel geometry  
**Gerinnegestaltung** *f* channel configuration  
**gerinnen** to clot, to coagulate  
**Gerinnequerschnitt** *m* channel cross section  
**Gerinnesohle** *f* channel bed  
**Gerinnsel** *n* rill[et]  
**Gerinnung** *f* coagulation, clotting  
**Gerippe** *n* skeleton  
**geripelt** rippled, ripple-marked  
**gerippt** ribbed  
**gerissen** cracked  
**Germanisches Becken** *n* Germanic basin  
**Germanium** *n* germanium, Ge  
**Germaniumerz** *n* germanium ore  
**germanotype Tektonik** *f* (*Blockgebirge, Bruchfaltengebirge*) germanotype tectonics, paratectonics  
**Geröll** *n* 1. boulder, bowlder, debris, detritus, gravel, pebble[stone], pimple stone, rolled pebble, rounded pebble, roundstone, rubble[stone], scree, shingle, slide (*Amer.*); 2. (mit marinen Pflanzen

verhaftetes) anchorage stone, anchoring stone;  
 3. (tektonisches) crush conglomerate  
**Geröllablagerung** *f* debris accumulation, gravel accumulation  
**Geröllablagerungen** *pl* (goldhaltige) auriferous alluvium  
**Geröllboden** *m* bouldery ground  
**Gerölldecke** *f* gravel covering, gravel sheet, gravel spread  
**Geröldolomit** *m* dolorudite  
**Gerölle** *pl* 1. (eingedrückte) impressed pebbles, indented pebbles, pitted pebbles; 2. (goldführende, waschfähige) wash dirt, wash stuff, washing stuffs; 3. (übergroße) outsized clasts  
**Geröllfächer** *m* alluvial apron, alluvial fan, fan of alluvium  
**geröllführend** gravel bearing, gravelly, pebble-bearing, pebbly  
**Geröllgneis** *m* pebble gneiss  
**Geröllhalde** *f* boulder [covered] slope, scree, talus [accumulation]  
**geröllhaltig** gravelly  
**Geröllkalkstein** *m* calcirudite, lime rubblerock  
**Geröllküste** *f* shingly shore  
**Geröllmaterial** *n* 1. wash; 2. (in Schlammströmen transportiert) kneaded gravel  
**Geröllpanzer** *m* (auf Wüstenböden) pebble armour  
**Geröllpyrit** *m* buckshot pyrite  
**geröllreich** bouldery  
**Geröllschicht** *f* boulder bed, caller, gravel layer  
**Geröllstrand** *m* boulder beach, pebble beach, rubble beach, shingle beach, shingly shore  
**gerollt** circinate  
**Geröllwüste** *f* gravel desert, reg,serir  
**Gersdorffit** *m* gersdorffite  
**Geruch** *m* 1. (brenzlicher) empyreuma, empyreumatic odour; 2. (erdiger) earthy odour, earthy smell; 3. (knoblauchartiger, z. B. arsenhaltiger Minerale) alliaceous  
**gerundet** rounded  
**gerunzelt** corrugated, crenulated, crumpled, goffered  
**Gerüst** *n* 1. frame[work], structure; 2. (biogenes; bei Riffen) organic framework, organic lattice; 3. (organisches) organic framework, organic lattice  
**Gerüstbildner** *pl* (z. B. Riffkorallen) frame-building organisms  
**Gerüstdruck** *m* (*Parameter für Porenkompressibilität*) grain pressure  
**Gerüstkompressibilität** *f* framework compressibility, grain compressibility  
**Gerüstkristall** *m* skeletal crystal  
**Gerüstmaterial** *n* structural material  
**Gerüstporosität** *f* 1. framework porosity; 2. (primäre) growth-framework porosity  
**Gerüstsilicat** *n* framework silicate, tectosilicate  
**Gerüststruktur** *f* (von Tonmineralen) scaffold-type structure  
**Gerüstsubstanz** *f* (bei Organismen) structural material  
**Gerüsttextur** *f* skeletal structure, skeleton structure  
**Gerüstwerk** *n* framework  
**gesägt** serrate[d]  
**Gesamtabfluss** *m* 1. total discharge, total flow, total runoff; 2. (im Flussbett) stream flow

**Gesamtablauf** *m* total flow  
**Gesamtalkalität** *f* total alkalinity  
**gesamtarktisch** holarctic  
**Gesamtausbeute** *f* 1. total output, total recovery, total yield, ultimate recovery; 2. (erwartete) expectation of ultimate recovery  
**Gesamtdrehimpuls** *m* (eines Systems) spin  
**Gesamtdruck** *m* total pressure  
**Gesamtdurchfluss** *m* gross discharge flow  
**Gesamteigenpotential** *n* (*Bohrlochgeophysik*) total self-potential, total SP  
**Gesamtenergie** *f* total energy  
**Gesamtertrag** *m* total output, total recovery, total yield, ultimate recovery  
**Gesamtfeuchte** *f*, **Gesamtfeuchtigkeit** *f* total moisture  
**Gesamtflotation** *f* all-flotation  
**Gesamtförderung** *f* total output, total production, ultimate production  
**Gesamtgestein** *n* whole rock  
**Gesamtgesteinsprobe** *f* total rock sample, whole rock sample  
**Gesamthärte** *f* (des Wassers) total hardness of water, total water hardness  
**Gesamtheit** *f* 1. entirety, totality; 2. (*Statistik*) universe  
**Gesamthöhe** *f* (der Energielinie) energy head  
**Gesamtkerngewinn** *m* overall core recovery  
**Gesamtkohlenstoff** *m* total carbon  
**Gesamtkosten** *pl* overall costs  
**Gesamtlänge** *f* footage (im brit. Maßsystem), total length  
**Gesamtlaufzeit** *f* total time  
**Gesamtmächtigkeit** *f* aggregate thickness, overall thickness, total thickness  
**Gesamtniederschlag** *m* gross precipitation, total precipitation  
**Gesamtpopulation** *f* total population  
**Gesamtporenraum** *m*, **Gesamtporenvolumen** *n* total pore space  
**Gesamtporosität** *f* actual porosity, bulk porosity, total porosity  
**Gesamtpotential** *n* (*Bodenwasser*) total potential  
**Gesamtprobe** *f* bulk sample  
**Gesamtproduktion** *f* cumulative production, gross production, total production, ultimate production  
**Gesamtregen** *m* gross rainfall  
**Gesamtreserven** *pl* 1. total reserves, ultimate reserves; 2. (nutzbare) total reserves  
**Gesamtschätzung** *f* overall estimate  
**Gesamtsedimentlast** *f* total [sediment] load  
**Gesamtsetzung** *f* total settlement  
**Gesamtspannung** *f* total stress  
**Gesamtstrahlung** *f* total radiation  
**Gesamtstrosenhöhe** *f* multiple-bench height  
**Gesamtsumme *f* der Schwebstoffe** total suspended solids  
**Gesamttragevermögen** *n*, **Gesamttragfähigkeit** *f* total bearing capacity  
**Gesamtübersicht** *f* general survey  
**Gesamtverdunstung** *f* (einschließlich Pflanzen-transpiration) evapotranspiration  
**Gesamtverlust** *m* total loss  
**Gesamtversatz** *m* (an Störung) net displacement, net slip

**Gesamtvolumen** *n* bulk volume

**Gesamtvorräte** *pl* **1.** total reserves, total resources, ultimate reserves; **2.** ([ab]bauwürdige) mineable mineral resources; **3.** (geologische) geologic[al] overall resources; **4.** (nutzbare) total reserves

**Gesamtwasserbestimmung** *f* (chemische Analyse) water determination

**Gesamtwassergehalt** *m* moisture content

**Gesamtwasserkapazität** *f* (des Bodens) total soil moisture capacity

**Gesamtzufluss** *m* total inflow

**gesättigt** (Chemie) saturated

**gesättigt: mit Feuchtigkeit** ~ moisture-laden  
**Geschehen** *n* event

**Geschehnis** *n* (meist von relativ kurzer Dauer) event, incident

**Geschichte** *f* **1.** (Historie) history; **2.** (geologische) geohistory, geologic[al] history; **3.** (tektonische) structural evolution

**geschichtet** **1.** bedded, in layers, lamellar, lamellate[d], layered, stratified, sheeted; **2.** (bei Erzlagern) eutaxic

**geschichtet: waagerecht** ~ horizontally bedded, horizontally layered, horizontally stratified

**Geschiebe** *n* **1.** bed load, bed material, boulder[et], boulder, debris drift, detritus, pebblestone, pimple stone, rubble[stone], shingle, slide (Amer.);

**2.** (gekratztes) scratched boulder, scratched pebble, striated boulder, striated pebble; **3.** (geschrammtes) scratched boulder, scratched pebble, striated boulder, striated pebble; **4.** (glazienes) glacial drift pebble  
**Geschiebe** *pl* **1.** (eiszeitliche) glacial detritus;

**2.** (geschliffene) polished boulders

**geschiebebedeckt** drift-covered, drift-mantled

**Geschiebebelastung** *f* (eines Flusses) contact load

**Geschiebeblock** *m* till stone

**Geschiebefänger** *m* bed-load sampler

**Geschiebefracht** *f* **1.** bed load, bed-load transport, discharge [of solids]; **2.** (eines Flusses) traction load

**geschiebeführend** loaded with detritus

**Geschiebeführung** *f* bed-load discharge, bed-load transport, movement of boulders, transport of detritus

**Geschiebegrenze** *f* drift border

**Geschiebeklumpen** *m* till ball

**Geschiebelast** *f* (eines Flusses) traction load

**Geschiebelehm** *m* **1.** boulder clay, boulder till, clay[ey] till, drift clay, glacial drift, [glacial] till, ice-laid drift; **2.** (fossil) tillite; **3.** (verfestigter) cemented till; **4.** (verwitterter) gumbotil

**Geschiebelehmdecke** *f* cover of till, till sheet

**Geschiebelehmsschicht** *f* till layer

**Geschiebemenge** *f* discharge [of solids]

**Geschiebemergel** *m* **1.** boulder clay, boulder till, clay[ey] till, drift clay, glacial drift, [glacial] till, ice-laid drift; **2.** (älterer) older drift; **3.** (eluvialer) siltit; **4.** (in Gletscherspalten aufgequetscht) till wall; **5.** (letzzeitlicher) newer drift; **6.** (unter dem Eis mitgeschleppt) subglacial till; **7.** (verfestigter) indurated till; **8.** (würmeiszeitlicher) newer drift

**Geschiebemergeldecke** *f* till sheet

**Geschiebemergelschicht** *f* till layer

**Geschiebesand** *m* glacial sands, sandy till

**Geschiebeschichten** *pl* drift beds

**Geschiebetrieb** *m* dislodging of sediment, picking-up of sediment

**Geschiebewall** *m* shingle rampart

**geschiefert** cleaved, foliated

**geschindelt** imbricate

**geschlängelt** serpentine

**Geschlecht** *n* (Biologie) stem

**Geschlechtsdimorphismus** *m* sexual dimorphism

**geschlechtslos** agamous

**geschlechtsreif** adult

**Geschlechtszelle** *f* gamete

**geschleppt** dragged

**geschlitzt** slotted

**geschmacklos** flavourless

**geschmeidig** ductile, elastic, flexible, malleable, pliable, pliant

**Geschmeidigkeit** *f* ductile tenacity, malleability, pliability

**geschmolzen** **1.** fused, liquefied, melted, molten;

**2.** (durch Schockmetamorphose) shock-melted  
**Geschosskerner** *m* sample taking bullet apparatus

**Geschosslochbohren** *m* bullet perforating

**geschrammt** **1.** striate[d]; **2.** (durch Eis) scratched

**Geschwindigkeit** *f* **1.** celerity, rate, speed, velocity;

**2.** (beständige) constant speed; **3.** (der Spülung im Ringraum) uphole velocity; **4.** (durchschnittliche) mean velocity; **5.** (konstante) constant speed;

**6.** (kritische) critical velocity; **7.** (mittlere) average velocity, mean velocity; **8.** (reziproke; Seismik) slowness; **9.** (scheinbare) apparent velocity;

**10.** (überkritische; einer Strömung) shooting velocity, supercritical velocity; **11.** (untere kritische; einer Strömung) lower critical velocity; **12.** (veränderliche) variable speed; **13.** (zulässige) permissible velocity

**Geschwindigkeit** *f* des Leithorizonts (Seismik) marker velocity

**Geschwindigkeit** *f* unter der Verwitterungsschicht, ~ unterhalb der Langsamschicht

subweathering velocity

**Geschwindigkeitsabnahme** *f* deceleration, decrease in velocity

**Geschwindigkeitsänderung** *f* velocity variation

**Geschwindigkeitsbestimmung** *f* (Seismik) velocity survey

**Geschwindigkeitsdiagramm** *n* velocity scan

**Geschwindigkeitsfilter** *n* fan filter

**Geschwindigkeitsfilterung** *f* (Seismik) pie slice

**Geschwindigkeitsgefälle** *n*, **Geschwindigkeitsgradient** *m* velocity gradient

**Geschwindigkeitsisobase** *f* isotime line

**Geschwindigkeitsisochrone** *f* isochron

**Geschwindigkeitslog** *n* (Bohrlochgeophysik) velocity log

**Geschwindigkeitsmesser** *m* (für Wasserströmungen) velocity meter

**Geschwindigkeitsmessung** *f* velocity measurement

**Geschwindigkeitspotential** *n* der Grundwasserströmung velocity potential of groundwater flow

**Geschwindigkeitsprofil** *n* velocity profile

**Geschwindigkeitssschreiber** *m* velocity recorder

**Geschwindigkeits-Tiefen-Diagramm** *n* velocity-depth diagram

**Geschwindigkeitsverteilung** *f* velocity distribution

**Geschwindigkeitszunahme** *f* acceleration

**Geschwisterarten** *pl* sibling species

**geschwollen** tumid

**Gesellschaft** *f* community, society

**Gesenk** *n* blind shaft, dip heading staple [pit], sump, sunk shaft, winze

**gesenkt** depressed, downcast, downthrown, dropped

**Gesetz** *n* der Unumkehrbarkeit der Evolution law of irreversibility in evolution

**Gesetz** *n* der Winkelkonstanz law of constancy of the interfacial angle

**Gesetz** *n* des radioaktiven Zerfalls law of radioactive decay

**Gesetz** *n* von der Konstanz der Symmetrie law of constancy of symmetry

**Gesichtsnah** *f* (bei Trilobiten) facial suture

**Gesichtspunkt** *m* criterion, point of view

**Gesichtsschädel** *m* facial skeleton

**gesiebt** graded

**Gesims** *n* berm, cornice

**gespalten** cleft, cracked, fissured, furcate

**gespalten: in zwei Teile** ~ bifid

**gespannt** (Grundwasser) confined, entrapped

**Gespinst** *n* web

**gesprenkelt** blotched, freckled, mottled, speckled, sprinkled, spotted, spotty, stained

**gesprenkelt: mit Pyrit** ~ peppered with pyrite

**gestaffelt** en echelon, in steplike arrangement, staggered

**Gestalt** *f* **1.** conformation, form, shape; **2.** (der Kristallausbildung) habit[us]

**Gestalt** *f* des Meeresbodens bottom configuration of the sea

**Gestaltänderung** *f* (im biologischen Bereich) metamorphosis

**Gestaltausprägung** *f* morphogenesis, morphogeny

**gestaltbildend** morphogen[et]ic

**Gestaltbildung** *f* morphogenesis, morphogeny

**gestalten** to form, to shape

**Gestaltlehre** *f* morphology

**gestaltlos** amorphous, amorphous

**Gestaltung** *f* forming, shaping

**Gestaltung** *f* des Meeresbodens topography of the sea bottom

**Gestaltungsprozess** *m* formative process

**gestaltverändernd** (Biologie) metamorphic

**Gestänge** *n* bar, drill pipe, rod[s]

**Gestängeabfangkeil** *m* slip

**Gestängeabstellfläche** *f* pipe setback

**Gestängeabstellvorrichtung** *f* racking system

**Gestängeaufholen** *n* drill pipe extraction, drill pipe withdrawal

**Gestängebohren** *n* pole drilling

**Gestängebruch** *m* drill pipe breakage, drill pipe failure, drill[ing] string break-off, twist-off

**Gestängebühne** *f* (Bohrtechnik) monkey board, pipe-stabbing, board racking platform

**Gestängefangkrebs** *m* (Bohrtechnik) overshot with slips

**Gestängelast** *f* drill pipe load

**Gestängemagazin** *n* drill pipe racker

**Gestängerampe** *f* (Bohrtechnik) ramp

**Gestängerohr** *n* drill pipe

**Gestängeschlagbohren** *n* Canadian drilling

**Gestängeschraubvorrichtung** *f* power tongs

**Gestängestrag** *m* drill[ing] pipe string, drill[ing] string

**Gestängegetisch** *m* pipe setback

**Gestängeverbinder** *m* 1. (*Bohrtechnik*) drill connector, pipe coupling, tool joint; 2. (*mit freiem Durchflussquerschnitt*) internal flush tool joint

**Gestängeverschraubvorrichtung** *f* drill pipe pinner

**Gestängeziehen** *n* drill pipe extraction, drill pipe withdrawal

**Gestängezug** *m* 1. (*Bohrtechnik*) drill pipe stand, pipe string; 2. (aus drei Bohrstangen bestehender) thribble; 3. (aus vier Bohrstangen bestehender) fourble

**Gestängezugverbinder** *m* tool joint

**Gesteigungskosten** *pl* price, [production] costs

**Gestein** *n* 1. rock; 2. (abbauwürdiges) pay rock; 3. (abreibendes) abrasive rock; 4. (alkalisches) alkaline rock; 5. (allochthones) allochthonous rock; 6. (altvulkanisches, prätertiär; *selten gebraucht*) palaeotypal rock; 7. (anatektisches) anatectic rock; 8. (angefahrenes) encountered rock; 9. (angetroffenes) encountered rock; 10. (anhydritreiches) anhydritstone, anhydroid; 11. (anorthositisches) anorthositic rock; 12. (anstehendes) exposed rock, fast, ledge, living rock, [native] bedrock, native rock, outcropping rock, rockhead, rock in situ, rock in place, solid rock, underlying rock; 13. (äolisches) anemoclastics, aeolian rocks, atmospheric rock, wind-formed rocks; 14. (aschistes) ashistic rock; 15. (asphaltimprägniertes) asphalt[ic] rock, asphalt stone; 16. (atlantisches) Atlantic rock; 17. (aufgelockertes) loosened rock; 18. (in natürlicher Lagerung aufgeschlossenes) day stone; 19. (ausstreichendes) outcropping rock; 20. (authigenes) authigene rock; 21. (autoklastisches) autoklastic rock, autoclastic rock; 22. (basisches) basic rock, basite, subsilicic rock; 23. (bergfeuchtes) fresh rock, green stone; 24. (biogenes) biogenic rock, biolite, biolith, organ[ogen]ic rock; 25. (bioklastisches) bioclastic rock; 26. (bituminöses) asphalt[ic] rock, asphalt stone, bituminous rock, bituminous stone; 27. (blankes) bare rock; 28. (bröcklig-schieferiges) shab; 29. (brüchiges) brittle rock, crumbly rock, drawrock, fissured rock, shatter rock; 30. (chemisch entstandenes) chemically formed rock; 31. (detritisches) detrital rock; 32. (diaschistes) diaschistic rock; 33. (dichtes) cohesive rock, compact rock, tough rock; 34. (durchlässiges) permeable rock; 35. (durch Metasomatose entstandenes) metasomatite; 36. (dynamometamorph umgewandeltes) dynamically metamorphosed rock, dynamometamorphic rock; 37. (endogenes) endogen[et]ic rock; 38. (endomorphes) endomorphic rock; 39. (erdölführendes) petroleum rock, petroliferous rock, oil-bearing rock; 40. (erdölhaltiges) oil rock, petroliferous rock, oil-bearing rock; 41. (entglastes) devitrified rock; 42. (entwässertes) dehydrated rock; 43. (*erstes festes beim Abteufen eines Schachtes*) stone head; 44. (erzführendes) metal-bearing rock, mineralized rock, ore-bearing rock, stoping ground; 45. (exogenes) exogenous rock; 46. (gefrittetes) baked rock; 47. (faules) brush; 48. (festes) bedrock, metal, solid rock; 49. (festes; *unter dem Abraum*) fast stone head; 50. (festes; *unter Deckschichten*)

shelf; 51. (flözleeres) barren ground, dead rock, deads, horse, unproductive ground; 52. (fluvio-klastisches) potamoclastic rock; 53. (fossilfreies) unfossiliferous rock; 54. (freiliegendes) exposed rock; 55. (frisches) unaltered rock; 56. (gasführendes) gaseous rock, gas rock; 57. (gebändertes) banded rock, laminated rock; 58. (gebräches) broken ground; 59. (gefrittetes) fritted rock; 60. (gelöstes; *Bergbau*) blasted rock, loosened rock; 61. (geschichtetes) bedded rock, layered rock; 62. (geschiebemergelartiges) tilloid rock; 63. (geschiefertes) foliated rock; 64. (geschüttetes) dumped rock; 65. (gesprengtes) blasted rock, shot rock; 66. (gewachsenes) main bottom; 67. (gipsreiches) gypsstone; 68. (glasiges) glassy rock, vitreous rock; 69. (goldfreies) buckstone; 70. (goldführendes) paydirt; 71. (goldhaltiges) auriferous rock; 72. (granitisches) granitic rock; 73. (grobkörniges) coarse-grained rock; 74. (halitreiches) saltstone; 75. (hartes, eisenhaltiges) kat; 76. (heißes, trockenes) hot dry rock, HDR; 77. (hereingeschossenes) broken ground; 78. (hereingewonnenes) mine rock; 79. (heteromorphes) heteromorphous rock; 80. (holokristallines) holocrystalline rock; 81. (homogenes) homogeneous rock; 82. (hybrides) hybrid rock, intermediate rock; 83. (hydroklastisches) hydroclastic rock; 84. (hypabyssisches) hypabyssal rock; 85. (hypogenes) hypogenic rock; 86. (intermediäres; *Magmatit mit 55 bis 66 % SiO<sub>2</sub>*) intermediate [igneous] rock; 87. (Jadeit führendes) jadeite rock; 88. (jungvulkanisches) cenotypal rock, fresh volcanic rock, kaintype rock; 89. (kompaktes) compact rock; 90. (Kalkdetritus führendes) calcarenaceous rock; 91. (kalkiges) calcareous rock; 92. (kataklastisches) cataclastite, cataclastic rock, microbreccia; 93. (klastisches) clastic rock, detrital rock; 94. (klüftiges) fissured rock, seamy rock; 95. (kohlehaltiges) carbonaceous rock, carbonolite; 96. (kohleführendes) carbonaceous rock; 97. (komagmatisches) comagmatic rock; 98. (konsolidiertes) consolidated rock; 99. (körniges) grained rock; 100. (kristallines) crystalline rock; 101. (kryptokristallines) cryptocrystalline rock; 102. (leicht brechendes) easy breaking rock; 103. (leicht verwitterbares) weak rock; 104. (lockeres) loose rock, scall; 105. (loses) loose rock, riprap, unconsolidated rock; 106. (lösliches) soluble rock; 107. (magmatisches) igneous rock; magmatic rock, magmatogenic rock, magmatite, primary rock, pyrogen[et]ic rock; 108. (magmatogenes) magmatite, magmatogenic rock; 109. (massiges) massive rock, unstratified rock; 110. (*Metall führend*) paydirt; 111. (metamorphes) metamorphic rock, metamorphite, metamorphosed rock; 112. (metamorphes; *der Epizone*) epirock; 113. (metamorphes; *der Katazone*) kata-rock; 114. (metasedimentäres) metasedimentary rock; 115. (*mit Wechsellagerung pelitischer und psammitischer Sedimente*) ramell; 116. (monomineralisches) monomineral rock; 117. (morphologisch weiches) morphologically soft rock; 118. (morphologisch hartes) morphologically hard rock; 119. (morphologisch widerständiges) morphologically hard rock; 120. (nachbrechendes; *nach einem Gebirgsschlag*) afterburst; 121. (nachgiebiges) soft rock; 122. (nacktes) bare rock; 123. (NaCl-reiches) saltstone; 124. (neovulkanisches) young volcanic

rock, neovolcanic rock; 125. (neptunisches; *obsolet*) neptunic rock; 126. (nicht bindiges) unconsolidated rock; 127. (niedrigmetamorphes) low-grade metamorphic rock; 128. (ölhaltiges) oil rock; 129. (organogenes) organ[ogen]ic rock; 130. (ortsfremdes) exotic rock; 131. (phytogenes) phytogenetic rock; 132. (plutonisches) abyssal rock, intrusion rock, intrusive rock, plutonic rock, plutonite; 133. (poröses) open rock, porous rock; 134. (psephitisches) rudaceous rock; 135. (pyrogenes) pyrogen[et]ic rock; 136. (pyroklastisches) pyroclastic rock; 137. (pyroklastisches, submarines) hyaloclastite; 138. (quellendes) heaving rock; 139. (rissiges) fissured rock; 140. (sandiges) arenaceous rock; 141. (saures) acid rock; 142. (schichtungslloses) non-stratified rock, unstratified rock; 143. (schieferiges) schistic rock; 144. (sekundäres) deuteroigne rock; 145. (semikristallines) hemicrystalline rock; 146. (spilitisches) spilitic rock; 147. (sprödes) brittle rock; 148. (taubes) attal stuff, attle, barren ground, barren measure, barren rock, burrow, country rock, dead ground, dead heaps, dead rock, deads, dirt, gangue [material], gangue rock, gob, horse, lodestuff, mine waste, mullock, parting, refuse [rocks], rather, rubbish, rubble, spoil, stope rejection, unproductive ground, useless rock, waste [rock]; 149. (tonhaltiges) argillaceous rock; 150. (toniges) argillaceous rock, clay rock, luteous rock; 151. (tonig-schieferiges) shale rock; 152. (trockenes) dehydrated rock; 153. (trockenes; übernormal hoch temperiertes; *Temperatur > 150 °C*) hot dry rock, HDR; 154. (überdecktes) buried rock; 155. (übernormal hochtemperiertes; *Temperatur > 150 °C*) hot dry rock, HDR; 156. (übersättigtes) oversaturated rock; 157. (ultrabasisches) ultrabasic rock, ultrabasite; 158. (umgebendes) encasing rock, enclosing rock, inclosing rock; 159. (undurchlässiges) impermeable rock, impervious rock, retainer; 160. (ungeschichtetes) non-stratified rock, unstratified rock; 161. (ungestörtes) undisturbed bed; 162. (ungleichartiges) heterogeneous rock; 163. (unhaltiges) unproductive ground; 164. (untersättigtes) insaturated rock, undersaturated rock; 165. (unverfestigtes) unconsolidated rock, loose rock; 166. (unverwittertes) unaltered rock; 167. (vererztes) pay rock; 168. (verfestigtes) cemented rock, consolidated rock, indurated rock; 169. (verwandtes) related rocks; 170. (verwittertes) decayed rock, decomposed rock, rotten rock; 171. (verwitterungsempfindliches) weak rock; 172. (vulkanisches) eruptive rock, extrusive igneous rock, extrusive rock, volcanic rock, volcanite; 173. (*wabenförmig, hoch porös*) sucked stone; 174. (wasserdichtes) tight rock; 175. (wasserdurchlässiges) water-permeable rock; 176. (wasserführendes) water-bearing rock, water ground; 177. (wassergesättigtes) [water-]saturated rock; 178. (wasserundurchlässiges) water-impermeable rock; 179. (weiches) soft rock; 180. (weiches, chloritisiertes) peach stone; 181. (wenig widerständiges) morphologically soft rock; 182. (widerstandsfähiges) resistant rock; 183. (zähes) tight rock, tough rock; 184. (zelliges) honeycombed rock; 185. (zerklüftetes) fissured rock; 186. (zersetztes) decomposed rock, rotten rock; 187. (zertrümmertes) shattered rock; 188. (zu Bruch gegangenes)

broken-down rock; **189.** (zwischenlagertes) interstratified rock; **190.** (zoogenes) zoogenic rock  
**Gestein** *n*: poröses ~ mit Wasseraustritten weeping rock  
**Gestein** *n* aus fossilen Wurmausscheidungen vermicular rock  
**Gestein** *n* aus Pflanzenresten phytophoric rock  
**Gestein** *n* aus resedimentiertem Material resedimented rock  
**Gestein** *n* der Granitgruppe granitic rock  
**Gestein** *n* des Erdmantels mantle rock  
**Gestein** *n* mit Baryt und Cölestin barolite  
**Gestein** *n* mit Schockwellenmetamorphose shock-altered rock  
**Gestein** *n* mit Wabenstruktur honeycombed rock  
**Gestein** *n* ohne mineralische Bindung non-cemented rock, uncemented rock  
**Gesteine** *pl* **1.** (der Natronreihe) Atlantic series, Atlantic suite; **2.** (fluvioklastische) fluvioclastics; **3.** (gleichaltrige) synchrogenic rocks; **4.** (invers magnetisierte) reversed rocks; **5.** (klastische) fragmental rocks; **6.** (mehrfach gefaltete) overfolded rocks; **7.** (regionalmetamorphe) regional metamorphic rocks; **8.** (umgekehrt magnetisierte) reversed rocks; **9.** (vulkanische) volcanics  
**Gesteine** *pl* in denen Gehalt an  $Al_2O_3$  gleich Gehalt an  $Na_2O + K_2O$  ist subaluminous rocks  
**Gesteinsabfall** *m* rock waste  
**Gesteinsabfolge** *f* **1.** geologic[al] succession, rock record, rock sequence; **2.** (zeitlich eingegrenzt) chronolith  
**Gesteinsablösung** *f* (kegelförmige) pothole  
**Gesteinsabraum** *m* rock overburden  
**Gesteinsabschlag** *m* (durch Verwitterung abgespaltenes Gesteinsbruchstück) spall  
**Gesteinsabtrag** *m* (durch Wolkenbrüche) diffision  
**Gesteinsader** *f* vein  
**Gesteinsanalyse** *f* analysis of rocks  
**Gesteinsanker** *m* roof bolt  
**Gesteinsart** *f* **1.** nature of rock, type of rock; **2.** (begleitende) associated rock type  
**gesteinsartig** lithoid  
**Gesteinsaufbereitungsanlage** *f* rock dressing plant, rock mill  
**Gesteinsaufbereitungsmaschinen** *pl* aggregate of producing equipment, aggregate of production equipment  
**Gesteinsaufschluss** *m* rock exposure, rock outcrop  
**Gesteinsaufschmelzung** *f* durch radiogen erzeugte Wärme radioactive refusion  
**Gesteinsausbiss** *m* rock exposure, rock outcrop  
**Gesteinsausbruch** *m* (übertägiger) surface rock excavation  
**Gesteinsausdehnung** *f* rock expansion  
**Gesteinsaushub** *m* rock excavation  
**Gesteinsauspressung** *f* cementation of rock fissures  
**Gesteinsbeschaffenheit** *f* lithologic[al] properties, petrographic character  
**Gesteinsbestandteil** *m* rock component, rock constituent  
**Gesteinsbestimmung** *f* rock identification  
**gesteinsbildend** lithogenetic, lithogenous, petrogenetic, rock forming  
**Gesteinsbildung** *f* formation of rocks, lithogenesis, lithogeny, petrogenesis, petrogeny, rock formation

**Gesteinsblock** *m* gobbet, raft  
**Gesteinsboden** *m* lithogenic soil, lithosol  
**Gesteinsbohrer** *m* auger, rock bit, rock drill  
**Gesteinsbohrmaschine** *f* rock drilling machine  
**Gesteinsbohrung** *f* rock drilling  
**Gesteinsbrecher** *m* stone mill  
**Gesteinsbrekzie** *f* brecciated rock  
**Gesteinsbrocken** *m* rock fragment  
**Gesteinsbruch** *m* rock failure  
**Gesteinsbruchstück** *n* fragment of rock, [litho]clast, rock fragment, scabbling  
**Gesteinsbrücke** *f* strata bridge  
**Gesteinscharakter** *m* lithic character, lithologic[al] character, petrographic character, petrologic character  
**Gesteinschemie** *f* lithochemistry, petrochemistry  
**Gesteinsdatierung** *f* (radiometrische) rock dating  
**Gesteinsdeformation** *f* deformation of rocks, rock deformation  
**Gesteinsdichte** *f* density of rocks, rock density  
**Gesteinsdredsch** *f* (maritime Erkundung) rock dredge  
**Gesteinsdruck** *m* ground pressure, rock pressure  
**Gesteinsdünnschliff** *m* thin [rock] section  
**Gesteinsdurchbewegung** *f* (mit Mineralstreckung in Bewegungsrichtung) unrestricted movement  
**Gesteinsdurchlässigkeit** *f* permeability of rock, rock permeability  
**Gesteinseigenschaften** *pl* rock properties  
**Gesteinseinbruch** *m* (in einer Höhle) choke  
**Gesteinseinheit** *f* lithologic[al] unit  
**Gesteinseinpressung** *f* rock sealing  
**Gesteinseinteilung** *f* (quantitative) quantitative rock classification, quantitative system  
**Gesteinselastizität** *f* rock elasticity  
**Gesteinsentstehung** *f* genesis of rocks, petrogenesis, petrogeny  
**Gesteinserosion** *f* rock erosion  
**Gesteinsfaltung** *f* rock folding  
**Gesteinsfamilie** *f* (komagmatische) comagmatic family of rocks  
**Gesteinsfarbentafel** *f* rock colour chart  
**Gesteinsfazies** *f* lithofacies, lithologic[al] facies  
**Gesteinsfeste** *m* pillar  
**Gesteinsfestigkeit** *f* rock strength, strength of rocks  
**Gesteinsfließen** *n* **1.** tectonic transport; **2.** (laminaren) single-group slip  
**Gesteinsfließfähigkeit** *f* rock fluidity  
**Gesteinsfolge** *f* rock succession  
**Gesteinsförderung** *f* rock haulage  
**Gesteinsfragment** *n* clast, scabbling  
**Gesteinsgang** *m* [barren] lode, cog, dike, dyke, vein [of rock]  
**Gesteinsgefüge** *n* rock fabric  
**Gesteinsgenese** *f* petrogenesis, petrogeny  
**Gesteinsgeschwindigkeit** *f* (Seismik) rock velocity  
**Gesteinsglas** *n* [volcanic] glass  
**Gesteinsgruppe** *f* rock group  
**Gesteinsgrus** *m* grush, grus[s], rubble, scree  
**Gesteinsgürtel** *m* belt of rock  
**Gesteinshacke** *f* stone pick  
**Gesteinshalde** *f* attle heap  
**Gesteinshandelsgruppe** *f* rock trade group  
**Gesteinshandstück** *n* hand sample, rock specimen

**Gesteins Härte** *f* hardness of rock, rock hardness  
**Gesteins hauer** *m* cutter, stoneman  
**Gesteins haufwerk** *n* **1.** rock heap; **2.** (im Steinbruch) rock pile  
**Gesteins hülle** *f* rock shell  
**Gesteins kennwert** *m* rock characteristic  
**Gesteins kennzeichnung** *f* rock identification  
**Gesteins klasse** *f* rock class  
**Gesteins klassifikation** *f*, **Gesteins klassifizierung** *f* rock classification  
**Gesteins komplex** *m* (metamorpher) metamorphic assemblage  
**Gesteins komponente** *f* rock component, rock constituent  
**Gesteins körper** *m* **1.** body of rock, rock body; **2.** (linsenförmiger, kleiner) lenticule  
**Gesteins kriechen** *n* creeping  
**Gesteins kruste** *f* rocky crust  
**Gesteins kunde** *f* petrography, petrology, science of rocks  
**Gesteins kundler** *m* petrographer  
**gesteins kundlich** petrographic[al], petrologic[al]  
**Gesteins lage** *f* (dünne, harte; in Bohrungen) shell  
**Gesteins leiste** *f* bench, ledge  
**Gesteins leitfähigkeit** *f*, **Gesteins leitvermögen** *n* rock conductivity  
**Gesteins linse** *f* lentil  
**Gesteins lösungspore** *f* voog, vug[h]  
**Gesteins magma** *n* [rock] magma  
**Gesteins magnetik** *f* rock magnetics  
**Gesteins magnetismus** *m* rock magnetism  
**Gesteins mantel** *m* (der Erde) lithosphere  
**Gesteins masse** *f* **1.** mass of rocks, rock mass; **2.** (schmelzflüssige) molten rock  
**Gesteins material** *n* rock material  
**Gesteins mehl** *n* rock flour  
**Gesteins meiße** *m* rock bit  
**Gesteins merkmal** *n* lithologic[al] character, rock character  
**Gesteins metamorphose** *f* metamorphism  
**Gesteins mikroskop** *n* petrographic microscope  
**Gesteins mikroskopie** *f* petrographic microscopy, rock microscopy  
**Gesteins mittel** *n* dirt band  
**Gesteins paragenese** *f* rock assemblage  
**Gesteins pflanze** *f* lithophilous plant, rupestral plant, rupicolous plant, saxicolous plant, saxigenous plant  
**Gesteins physik** *f* petrophysics, rock physics  
**gesteins physikalisch** petrophysical  
**Gesteins plastizität** *f* rock plasticity  
**Gesteins platte** *f* slab of rock  
**Gesteins platten korrektur** *f* rock slab correction  
**Gesteins porosität** *f* rock porosity  
**Gesteins probe** *f*, **Gesteins probekörper** *m* rock sample, rock specimen  
**Gesteins probenahmegerät** *n* rock sample taker  
**Gesteins provinz** *f* **1.** magma province, magmatic province, petrographic province, petrologic province; **2.** (komagmatische) comagmatic province  
**Gesteins rheologie** *f* rock rheology  
**Gesteins rinde** *f* (der Erde) geosphere  
**Gesteins rohboden** *m* skeletal soil  
**Gesteins säge** *f* rock cutting saw, rock saw  
**Gesteins schicht** *f* **1.** girdle, [rock] bed, [rock] stratum; **2.** (erdhaltig) pool



**Gesteinsschichtung** *f* rock stratification

**Gesteinsschlacke** *f* scoria

**Gesteinsschmelze** *f* magma, melt

**Gesteinsschuppe** *f* scale

**Gesteinsschutt** *m* detrital deposit, detritus, rock debris, rubbish, scree, weathering waste, waste rock

**Gesteinsserie** *f* rock series

**Gesteinsippe** *f* rock association, rock tribe

**Gesteinsspaltbarkeit** *f* rock cleavage property

**Gesteinsspalte** *f* fissure, lissen

**Gesteinssphäre** *f* lithic sphere

**Gesteinssplitt** *m* chippings

**Gesteinssplitter** *m* chip [of rock], rock chip

**Gesteinssprengstoff** *m* explosive

**Gesteinssprengung** *f* rock blasting

**Gesteinssprengungskosten** *pl* cost of rock blasting

**Gesteinsprödigkeit** *f* rock brittleness

**Gesteinsstandfestigkeit** *f* rock stability

**Gesteinsstaub** *m* rock dust, stone dust

**Gesteinsstaubsperr** *f* stone dust barrier, stone duster

**Gesteinsstaubverfahren** *n* rock dusting

**Gesteinsstrecke** *f* gallery driven through the rock, rock drift, stone drift, tunnel (*Amer.*)

**Gesteinsstruktur und -textur** *f* rock fabric

**Gesteinsstück** *n* stone

**Gesteinstemperatur** *f* rock temperature

**Gesteintransport** *m* rock haulage

**Gesteinstrümmer** *pl* [rock] debris

**Gesteinstyp[us]** *m* lithic type, type of rock

**Gesteinsüberzug** *m* rock incrustation

**Gesteinsumprägung** *f* metamorphism, metamorphosis

**Gesteinsumwandlung** *f* **1.** metamorphism, metamorphosis, rock alteration; **2.** (spätmagmatische) deuterite alteration

**Gesteinsuntersuchung** *f* investigation of rock, rock investigation, rock study, rock test

**Gesteinsveränderung** *f* **1.** (*durch trockenes Erhitzen*) paroptesis; **2.** (hydrothermale) hydrothermal alteration

**Gesteinsverband** *m* **1.** rock mass; **2.** (aufgelöster) discontinuous rock mass

**Gesteinsverfestigung** *f* diagenesis

**Gesteinsverformung** *f* (mit *Minerallängung in b*) restricted movement

**Gesteinsvergesellschaftung** *f* **1.** rock association; **2.** (atlantische) Atlantic series, Atlantic suite; **3.** (pazifische) Pacific series, Pacific suite

**Gesteinsverhältnisse** *pl* character of the rock

**Gesteinsversatz** *m* rock backfill

**Gesteinsverwandtschaft** *f* consanguinity of rocks

**Gesteinsverwitterung** *f* decay of rocks, rock decay, rock weathering, weathering of rocks

**Gesteinswiderstandsfähigkeit** *f* rock strength

**Gesteinswolle** *f* rock wool

**Gesteinszerfall** *m* rock breaking, rock decay, rock disintegration, rock rotting

**Gesteinszerfall** *m* durch Frost rock breaking by freezing

**Gesteinszerfallsprodukte** *pl* (*nicht in situ entstanden*) geest

**Gesteinszerkleinerung** *f* clastation, fragmentation of rock, lithofraction, rock comminution

**Gesteinszerklüftung** *f* fissuring of rock, rock fissuring

**Gesteinszerschramung** *f* rock scoring

**Gesteinszerstörung** *f* **1.** crushing of rocks, destruction of rocks, rock destruction; **2.** (hydraulische) hydraulic rock crushing, hydraulic rock fragmentation; **3.** (thermische) thermal rock crushing

**Gesteinszertrümmerung** *f* cataclasis, cataclastic processes, fragmentation of rock, rock shattering

**Gesteinszusammensetzung** *f* petrographic composition, rock composition

**Gestell** *n* frame, stand

**Gestellförderung** *f* cage hoisting, cage winding

**gestielt** stalked

**Gestirn** *n* celestial body, heavenly body, star

**Gestirnhöhe** *f* astronomical altitude

**gestirnt** starred, starry

**gestört** **1.** disturbed; **2.** (*Flöz, Gebirge*) faulted;

**3.** (*Schichten an einer Störung*) thrown

**gestreift** banded, ribboned, streaked, streaky, striate[d], striped

**Gestrüpp** *n* brushwood, scrub, undergrowth

**gesund** (*Gebirge*) firm

**Gesundheitsgefährdung** *f* health hazard

**gesunken** sunken

**Getöse** *n* (*Vulkanismus*) roar

**getrennt** discrete, distinct, separate

**getrenntgeschlechtlich** diclinous

**getrocknet** desiccated

**getrübt** (*Edelsteine, Kristalle*) clouded, cloudy

**Gewächs** *n* **1.** (*Pflanze*) plant; **2.** (*krautiges*) herbaceous plant

**Gewächshaus** *n* glasshouse, greenhouse

**Gewalt** *f* force

**gewaltig** (*heftig*) violent

**gewaltsam austreten** (*Erdöl oder Erdgas aus Bohrlöchern*) to rupture

**Gewässer** *n* **1.** aquatic system, body of water, water body, watercourse, waters; **2.** (flaches) shoal waters; **3.** (fließendes) flowing waters, running waters;

**4.** (künstliches, stehendes) pond; **5.** (oberirdisches) surface waters; **6.** (seichtes) shallow water; **7.** (stagnierendes) standing water; **8.** (stehendes) ponded water, stagnant water, stagnating water, standing [body of] water; **9.** (temporäres) temporary water body; **10.** (träge fließendes) sluggish stream

**Gewässerbeschaffenheit** *f* quality of waters

**Gewässerbett** *n* channel, riverbed, runway

**Gewässerbewirtschaftung** *f* management of waters

**Gewässergüte** *f* quality of waters, water quality

**Gewässerkunde** *f* hydrography, hydrosience, [land] hydrology

**Gewässerlehre** *f* hydrology, hydrosience

**Gewässernetz** *n* **1.** drainage network, drainage pattern; **2.** (dendritisches) dendritic drainage pattern; **3.** (gitterförmiges) trellis drainage pattern, trellised drainage; **4.** (paralleles) parallel drainage pattern; **5.** (radiales) centrifugal drainage pattern, centrifugal drainage system, radial drainage system;

**6.** (rechtwinkliges) rectangular drainage pattern; **7.** (ringförmiges) annular drainage pattern; **8.** (spalierartiges) grapevine drainage, trellised drainage, trellis drainage pattern; **9.** (verzweigtes) dendritic drainage pattern; **10.** (winkeliges) angular drainage system; **11.** (zentripetales) centripetal drainage pat-

tern, centripetal drainage system; **12.** (zergliedertes) dismembered drainage system

**Gewässerniederschlag** *m* (*Niederschlag, der in Flüsse bzw. Seen fällt*) channel precipitation

**Gewässernutzung** *f* utilisation of waters

**Gewässerpflege** *f* water control

**Gewässerreinigung** *f* water body pollution control, waters pollution control

**Gewässerschutz** *m* pollution abatement, protection of waters, water [body pollution] control, water conservation, water[s] pollution control, water[s] protection

**Gewässersohle** *f* **1.** bed, bottom; **2.** (ebene) plane bed

**Gewässerüberwachung** *f* waters monitoring

**Gewässerversauerung** *f* surface water acidification

**Gewässerverschmutzung** *f*, **Gewässerverunreinigung** *f* water pollution

**Gewebe** *n* **1.** web; **2.** (*Biologie*) tissue

**Gewebetranspiration** *f* (pflanzliche) stomatal transpiration

**gewellt** wavy

**Gewerbemüll** *m* commercial waste

**Gewicht** *n* **1.** weight; **2.** (spezifisches) density, specific gravity, specific weight; **3.** (spezifisches; *des Bodens*) density of soil; **4.** (spezifisches; *von Erdöl*) gravity

**gewichten** (*Statistik*) to weight

**Gewichtsanalyse** *f* gravimetric analysis, gravimetry

**gewichtsanalytisch** gravimetric

**Gewichtsausgleich** *m* balancing

**Gewichtseinheit** *f* unit of weight

**Gewichtskontrollmesser** *m* weight indicator

**Gewichtsprozent** *n* percentage by weight, weight percentage

**Gewichtsspermauer** *f* gravity dam

**Gewichtsverhältnis** *n* ratio by weight, weight ratio

**Gewichtsverlust** *m* loss of weight

**Gewichtszunahme** *f* increase in weight

**Gewinde** *n* (*bei Schneckengehäusen*) spire

**gewinkelt** angulate

**Gewinn** *m* **1.** benefit, gain, profit, yield, yieldingness; **2.** (*aus unverhofft fündigen oder reichen Aufschlüssen*) windfall profit

**gewinnbar** exploitable, extractable, extractive, recoverable

**gewinnbar: im Tagebau** strippable, workable by open-cast mining

**gewinnbar: im Tiefbau** workable by underground mining

**Gewinnbarkeit** *f* **1.** minability, mineability;

**2.** (*durch Ausbruch*) excavatability

**gewinnbringend** profitable

**gewinnen** *1.* (*Lagerstätten allgemein*) to dig out, to draw, to exploit, to extract, to get, to gain, to recover, to win; **2.** (*Bergbau*) to hew, to mine, to operate; **3.** (*Erdöl, Erdgas*) to produce; **4.** (*Kohle von Hand*) to scallop

**Gewinnung** *f* **1.** extraction, exploitation, mining, output, production, winning, working; **2.** (gemeinschaftliche) unite exploitation; **3.** (hydraulische) hydraulic extraction, hydraulicking, hydraulic mining, piping; **4.** (hydromechanische) hydraulicking;

**5.** (*mittels Bagger*) strip mining

**Gewinnung** *f* auf Seifenlagerstätten placer mining  
**Gewinnung** *f* im Tagebau mining by the open-cast method, opencast mining, open-pit mining  
**Gewinnung** *f* im Tiefbau mining by deep mine, mining by level workings  
**Gewinnung** *f* in situ in-situ recovery  
**Gewinnungsarbeit** *f* mining work, stoping  
**Gewinnungsart** *f* exploitation method  
**Gewinnungsberechtigung** *f* exploitation permit  
**Gewinnungsbohrung** *f* exploitation drilling  
**Gewinnungsbrunnen** *m* water getting well  
**Gewinnungsfaktor** *m* recovery factor  
**Gewinnungsingenieur** *m* exploitation engineer  
**Gewinnungskosten** *pl* cost of mining, cost of winning, working cost  
**Gewinnungskosten** *pl* für Kohle cost of coal getting  
**Gewinnungsmethode** *f* recovery method  
**Gewinnungsrecht** *n* mineral right  
**Gewinnungsstelle** *f* borrow source  
**Gewinnungsstoß** *m* face  
**Gewinnungsverlust** *m* mining loss, unrecoverable reserves  
**Gewitter** *n* 1. [electric] storm, thunderstorm; 2. (vulkanisches) volcanic thunderstorm  
**Gewitterbö[e]** *f* thunder squall  
**gewitterig** thundery  
**Gewitterregen** *m* storm rainfall  
**Gewitterschauer** *m* thundery shower  
**gewitterschwül** thunderous, thundery  
**Gewitterwand** *f* thunderhead  
**Gewitterwolke** *f* cumulonimbus, storm cloud, thunder cloud, thunderhead  
**Gewölbe** *n* anticline, arch, arched roof, arched top, arching fold, dome, quaquaversal structure, uparching fold, upfold vault  
**Gewölbeachse** *f* anticlinal axis  
**gewölbeartig** anticlinal  
**Gewölbebiegung** *f* arch bend  
**Gewölbebildung** *f* arching  
**Gewölbedruck** *m* abutment pressure, arch pressure  
**Gewölbeblanke** *f* (Falte) arch limb  
**Gewölbegegichtssperre** *f* arch-gravity dam  
**Gewölbemauer** *f* arched dam  
**Gewölbescheitel** *m* keystone  
**Gewölbescheitelbruch** *m* anticlinal fault  
**Gewölbeschenkel** *m* arch limb  
**Gewölbeheorie** *f* arch theory, dome theory  
**Gewölbe Wirkung** *f* (Erddruckverteilung) arching effect  
**gewölbt** arcuate, bulbaceous, convex, domed, dome-shaped, gibbous, vaulted  
**gewölbt: nach außen** ~ convex  
**gewunden** coiled, contorted, convoluted, gyrate, flexuous, sinuous, tortuous, twisted  
**Gewundenheit** *f* (Fluss) sinuosity  
**Geysir** *m* geyser, pulsating spring, spouter  
**Geysirausbruch** *m* geyser eruption  
**Geysirbecken** *n* geyser basin  
**Geysirit** *m* geyserite  
**Geysiröffnung** *f* geyser vent  
**Geysirschlott** *m* geyser pipe  
**Geysirtätigkeit** *f* geyser action  
**gezackt** denticulated, jagged, serrate[d]

**Gezähe** *n* mining tools  
**gezähnt** crenate[d], crenulated, dentate, denticulated, saw-toothed, serrate[d]  
**Gezeiten** *pl* 1. falling tide and rising tide, flow and ebb, tide[s]; 2. (geomagnetische) geomagnetic tide[s]  
**Gezeitenablagerungen** *pl* tidal mud deposits  
**Gezeitenästuar** *n* (klein) creek  
**Gezeitenbarre** *f* tidal bar  
**gezeitenbeeinflusst** tidal, tide-influenced  
**gezeitenbeherrscht** tide-dominated  
**Gezeitenbereich** *m* 1. intertidal [environment], intertidal region, intertidal zone, littoral [area], littoral zone, tidal waters; 2. (mittlerer) half-tidal range  
**Gezeitenberg** *m* tidal bulge  
**Gezeitenbewegung** *f* tidal movement  
**Gezeitenbewegung** *f* der festen Erde earth tide  
**Gezeitendelta** *n* tidal delta  
**gezeitendominiert** tide-dominated  
**Gezeitenfluss** *m* tidewater stream  
**Gezeitenfolge** *f* sequence of tide  
**gezeitenfrei** tideless, without tides  
**Gezeitengefüge** *n* (Sedimentgefüge) ebb and flow structure  
**Gezeitengravimeter** *n* tidal gravimeter  
**Gezeitenhochwasser** *n* high tide, high water  
**Gezeitenhöhe** *f* tidal height, tidal level  
**Gezeitenhub** *m* difference in tidal water level, range of tide, tidal range  
**Gezeitenkanal** *m* tidal channel  
**Gezeitenkolk** *m* tidal scourway  
**Gezeitenkorrektur** *f* tidal correction  
**Gezeitenkräfte** *pl* tidal forces  
**Gezeitenkraftwerk** *n* tidal power-plant, tide power-plant  
**Gezeitenkurve** *f* marigram  
**Gezeitenküste** *f* tidal coast  
**Gezeitenlagune** *f* tidal lagoon  
**gezeitenlos** without tides  
**Gezeitenmarke** *f* tide mark  
**Gezeitenmeer** *n* tidal sea  
**Gezeitenmesser** *m* (automatischer oder selbsttätiger) automatic tide gauge  
**Gezeitenmündung** *f* (eines Flusses) tidal estuary, frith, firth (England)  
**Gezeitenpegel** *m* tide gauge, tide register  
**Gezeitenpriel** *m* tidal inlet, tidal outlet  
**Gezeitenreibung** *f* tidal friction  
**Gezeitenrhythmik** *f*, **Gezeitenrhythmus** *m* ebb and flow  
**Gezeitenrinne** *f* tidal [-flat] channel, tidal gully, tidal inlet, tidal outlet, tideway  
**Gezeitensandbänke** *pl* tidal sand banks  
**Gezeitensaum** *m* tidal zone  
**Gezeitenschichtung** *f* tidal bedding, tidal lamination, tidal stratification  
**Gezeitenschreiber** *m* marigraph  
**Gezeitenschwankung** *f* tidal fluctuation  
**Gezeitensediment** *n* tidal [mud] deposit  
**Gezeitensedimentation** *f* tidal sedimentation  
**Gezeitensperrwerk** *n* tidal barrier  
**Gezeitenstand** *m* tidal level  
**Gezeitenstrand** *m* tide beach, wet beach  
**Gezeitenstrandwall** *n* tidal bar  
**Gezeitenstrom** *m* 1. tidal current, periodic stream, tidal stream, tide current, periodic current; 2. (in einem Ästuar mit großem Tidenhub) eager, eagre

**Gezeitenströmung** *f* periodic current, periodic stream, race, tidal current, tidal flow, tide current, tide stream  
**Gezeitentabelle** *f*, **Gezeitentafel** *f* table of [the] tides, tidal table, tide-table  
**Gezeitentümpel** *m* tidal lake, tidal pond, tidal pool, tide pont, tide pool  
**Gezeitenumkehr** *f* tidal change  
**Gezeitenunterschied** *m* tidal range  
**Gezeitenverfrühung** *f* (verfrühtes Einsetzen der Flut) acceleration of the tides, priming  
**Gezeitenverzögerung** *f* 1. (tägliche) diurnal retardation of tides; 2. (verspätetes Einsetzen der Flut) lag of [the] tides, phase lag  
**Gezeitenwatt** *n* tidal mudflats  
**Gezeitenwechsel** *m* change of tide, tidal change, turn of the tide  
**Gezeitenwelle** *f* tidal wave, tide wave  
**Gezeitenwirbel** *m* rip tide  
**Gezeitenwirkung** *f* tidal action, tidal effect  
**Gezeitenzone** *f* intertidal [environment], intertidal region, intertidal zone, littoral, littoral area, littoral zone, tidal zone  
**Gezeitenzyklus** *m* tidal cycle  
**Gezeugstrecke** *f* level gangway, main gangway  
**G-Horizont** *m* gley horizon  
**Gibbs'sche Phasenregel** *f* Gibbs's phase rule  
**Gießbach** *m* torrent, torrential [mountain] stream  
**Gießbachbett** *n* goulée  
**Gießbachrinne** *f* barranco, ravine  
**gießen** 1. to pour; 2. (Formteile) to cast  
**Gießereisand** *m* foundry sand, moulding sand  
**Gießform** *f* [casting-]mould  
**Gießharz** *n* cast[ing] resin  
**Giftabfall** *m* toxic waste  
**Giftentsorgung** *f* toxics cleaning up  
**giftig** 1. toxic; 2. (Grubengase) irrespirable  
**Giftmüll** *m* hazardous waste, toxic waste  
**gigantisch** gigantic, colossal  
**Gigantismus** *m* gi[g]antism  
**Gigantotraken** *pl* gigantostracans  
**Gilbert-Delta** *n* Gilbert-type delta, delta of Gilbert-type  
**Gilsonit** *m* (Asphaltit) gilsonite  
**Ginkgogewächse** *pl*, **Ginkgophyten** *pl* ginkgoales  
**Gipfel** *m* 1. (Bergspitze) crest, crown, height, high, hill top, mountain, peak, summit, top; 2. (flacher) table-like top  
**Gipfel** *pl* (gleichhohe) accordant summits  
**Gipfelausbruch** *m* summit effusion, summit eruption  
**Gipfelberg** *m* peaked mountain  
**Gipfelebene** *f*, **Gipfelflur** *f* accordant summits, accordant summit level, concordant summit level, even-crested ridges, peak plain, peak plane, summit accordance, summit concordance, summit plane, summit surface, uniformity of summit levels  
**Gipfelflurebene** *f* even-crested skyline, even-crested summit area, even-crested upland  
**Gipfelstufentreppe** *f* storeyed peak plain  
**Gipfelhöhe** *f* summit altitude  
**Gipfeligkeit** *f* (statistische Verteilungskurve) curtosis, kurtosis  
**Gipfelkrater** *m* summit crater  
**Gipfelkuppe** *f* (submarine) seapeak

**Gipfellage** *f* mountain top situation  
**Gipfellinie** *f* crest line  
**Gipfelplateau** *n* summit plateau  
**Gipfelpunkt** *m* 1. summit; 2. (*Astronomie*) zenith  
**Gipfelregion** *f* summit region  
**gipfelständig** terminal  
**Gips** *m* 1. gypsum, hydrous calcium sulfate, calcium sulphate, plaster stone, selenite; 2. (blättriger) sparry gypsum; 3. (bituminöser) bituminous gypsum; 4. (erdiger) earthy gypsum; 5. (gebrannter) burnt gypsum, dried gypsum, plaster of Paris; 6. (in Nadel- oder Haarkristallen an Höhlenwänden) anthodite; 7. (in Rosettenform) oulopholite; 8. (massiger) rock gypsum; 9. (spätiger) satin spar, satin stone; 10. (ungebrannter) raw gypsum; 11. (verwitterter) copri; 12. (wasserfreier) anhydrous gypsum  
**Gipsabbau** *m* gypsum mining  
**Gipsabdruck** *m*, **Gipsabguss** *m* plaster cast  
**Gipsalabaster** *m* alabastrite  
**Gipsanhydrit** *m* caprock  
**gipsartig** gypseous, gypsiferous  
**Gipsaufblühungen** *pl* gypsum bulges  
**Gipsausblühung** *f* efflorescence of gypsum  
**Gipsauslaugung** *f* gypsum leaching  
**Gipsdünger** *m* land plaster  
**Gipsentwässerung** *f* gypsum dehydration  
**Gipserde** *f* gypseous soil  
**Gipsfazies** *f* gypseous facies  
**gipsführend** gypseous, gypsiferous, gypsum-bearing  
**Gipsgestein** *n* 1. gyprock, gypsolite, gypsum rock, rock gypsum; 2. (erdiger) friable gypsum; 3. (feinporiger) gypsite; 4. (massig) compact gypsum  
**Gipsgrube** *f* gypsum mine, gypsum pit, gypsum quarry  
**gipshaltig** gypseous, gypsiferous, gypsum-bearing  
**Gipskarst** *m* gypsum karst  
**Gipskarsthöhle** *f* gypsum cave  
**Gipskonkretion** *f* gypsum concretion  
**Gipskruste** *f* gypseous crust  
**Gipskrustenboden** *m* gypcrete, gypsum crust soil  
**Gipslager** *n* gypsum deposit  
**Gipsmergel** *m* gypseous marl  
**Gipsmörtel** *m* plaster  
**Gipsplättchen** *n* (*Mikroskopie*) gypsum plate, gypsum test plate  
**Gipsschicht** *f* (verkarstet) jeso  
**Gipsschlotte** *f* gypsum sink  
**Gipsspiegel** *m* gypsification depth  
**Gipsstock** *m* gypsum body  
**Girlande** *f* (*Inseln*) festoon  
**girlandenartig**, **girlandenförmig** garland like  
**Girlandenschichtung** *f* loop bedding  
**Gischt** *f* 1. [sea] foam, spindrift, spray; 2. (*auf Wellen*) white cap  
**Gitter** *n* 1. framework, grate, grating, grid, net, lattice; 2. (flächenzentriertes; bei Kristallen) face-centred lattice, plane-centred lattice; 3. (innenzen- triertes; bei Kristallen) body-centred lattice; 4. (ku- bisches; bei Kristallen) cubic lattice; 5. (optisches) optical grating; 6. (raumzentriertes; bei Kristallen) body centred lattice, space-centered lattice  
**Gitterabmessungen** *pl* lattice dimensions  
**gitterähnlich** latticelike

**Gitteranordnung** *f* lattice arrangement, lattice system, packing of particles  
**gitterartig** latticed, latticelike  
**Gitterdefekt** *m* lattice defect, lattice imperfection  
**Gitterdichte** *f* reticular density  
**Gitterdynamik** *f* lattice dynamics  
**Gitterebene** *f* atomic plane, lattice plane  
**Gitterenergie** *f* configuration energy, lattice energy  
**Gitterfalte** *f* cross fold, superimposed fold  
**Gitterfehler** *m*, **Gitterfehlstelle** *f* crystal defect, lattice defect, lattice imperfection  
**Gitterkonstante** *f* grating constant, lattice constant, lattice parameter  
**Gitterlamellierung** *f* lattice of twinning lamellae  
**Gitterleerstelle** *f* (*Kristall*) hole  
**Gitternetz** *n* 1. coordinate grid; 2. (*einer Karte*) map grid; 3. (rechtwinkeliges) rectangular grid  
**Gitternetzkarte** *f* gridded map, grid system map  
**Gitternord** *n* grid north  
**Gitternullpunkt** *m* true origin  
**Gitterprofil** *n* fence diagram  
**Gitterrost** *m* grating, grid  
**Gittersieb** *n* screen  
**Gitterskelett** *n* lattice work, skeleton  
**Gitterspektroskop** *n* grating spectroscopy  
**Gitterspektrum** *n* diffraction spectrum  
**Gitterstörung** *f* displacement, lattice defect, lattice dislocation, lattice distortion, lattice imperfection  
**Gitterstörungenbereich** *m* displacement spikes  
**Gitterstruktur** *f* configuration, grating structure, lattice structure, netted texture, reticular structure  
**Gitterwerk** *n* lattice work, trellis  
**Glabella** *f* glabella  
**Glabella** *f*; **zur ~ gehörig** glabellar  
**Glacis** *n* pediment  
**Glanz** *m* 1. brightness, brilliance, brilliancy, glare, glitter, gloss, luminosity, luster (*Amer.*), lustre (*Brit.*), sheen, shine; 2. (*in Verbindung mit Mineralnamen, besonders Sulfiden*) glance; 3. (bronzear- tiger) bronze lustre; 4. (diamantartiger) adamantite lustre; 5. (glasartiger) subvitreous lustre; 6. (metall- artiger) submetallic lustre; 7. (metallischer) metallic lustre; 8. (perlmutterartiger) pearly lustre, pearly sheen  
**Glanzbraunkohle** *f* bright brown coal, subbitu- minous coal  
**Glanzeisenerz** *n* iron glance, specular haematite, specular iron ore, specularite  
**glänzen** *to* glisten, to glitter, to shine, to sparkle  
**glänzend** glossy, luminous, lustrous, polished, shining, shiny  
**Glanzfleckigkeit** *f* (*bei Sandsteinen mit spariti- schem Zement*) lustre mottling  
**Glanzkobalt** *m* cobalt glance, cobaltine, cobaltite, glance cobalt, smaltine, smaltite, [tin-]white cobalt  
**Glanzkohle** *f* 1. bright coal, brights, glance coal, lustrous coal, pure coal, shining coal, specular pitch, vitrain; 2. (*Kohlenlithotyp*) jetonized wood; 3. (de- tritische) anthraxylous-atritral coal  
**glanzlos** dull, lacklustre (*Amer.*), lacklustre (*Brit.*), lustreless, mat  
**Glanzpech** *n* glance pitch  
**Glanzschiefer** *m* lustrous schist  
**Glanzstreifenkohle** *f* bright banded coal, semi- bright coal  
**Glanz und Farbspiel** (*Schmucksteine*) fire

**Glanzwinkel** *m* glancing angle  
**Glas** *n* 1. glass; 2. (diaplektisches; *durch Schockme- tamorphose ohne Schmelzung*) diaplectic glass; 3. (durch Impaktmetamorphose gebildetes) impact glass; 4. (mineralisches) natural glass; 5. (thetomor- phes) thetomorphic glass; 6. (vulkanisches) glassy lava, vitreous lava, volcanic glass  
**glasartig** glassy, vitreous  
**glasartig durchsichtig** hyaline  
**glasartig glänzend** subvitreous shining  
**Glasasche** *f* essential ash  
**Glasaschentuff** *m* aquagene tuff, hyaloclastite  
**Glasbasalt** *m* hyalobasalt, vitrobasalt  
**Glasbasis** *f* glassy base  
**Glaseinschluss** *m* glass inclusion, interstitial glass  
**glasführend** glassy  
**Glasglanz** *m* glassy lustre, vitreous lustre  
**Glashaus** *n* greenhouse  
**glasiert** glazed  
**glasig** glassy, hyaline, vitric, vitreous  
**glasig-filzig** hyalopilitic  
**glasklar** hyaline  
**Glaskopf** *m* 1. (brauner; *Limonit*) fibrous brown iron ore; 2. (roter) fibrous red iron ore, kidney iron ore, red limonite, wood haematite; 3. (schwarzer) black limonite, black manganese, fibrous manga- nese oxide  
**Glaskügelchen** *pl* in **Mondgestein** lunar glassy spherules  
**Glasmeteorit** *m* tektite  
**Glasopal** *m* hyalite, water opal  
**Glaspech** *n* stone pitch  
**Glasporphyr** *m* glass porphyry  
**Glassand** *m* glass sand  
**Glasschaum** *m* foam glass  
**Glasschlacke** *f* glassy scoria  
**Glasschwamm** *m* glass sponge  
**Glassplitter** *m* shard  
**Glasstruktur** *f* glassy texture  
**Glassubstanz** *f* glassy matter  
**Glastuff** *m* fused tuff, vitric tuff  
**Glaser** *f* (*Keramik*) glaze  
**glatt** 1. even, glossy, plain, polished, smooth; 2. (*glitschig*) slick  
**Glätte** *f* polish, smoothness  
**Glatteis** *n* freezing rain, glare ice, glaze (*Amer.*), ice glaze  
**glätten** *to* polish to smooth  
**Glätten** *n* 1. polishing, smoothing; 2. (*einer Karte*) grid smoothing  
**glattflächig** (*Werksteine*) self-faced  
**glatt machen** *to* polish, to smooth  
**glattrandig** smooth-edged  
**glattschalig** smooth-shelled  
**Glattschliff** *m* smooth cutting  
**Glättung** *f* smoothing  
**Glaubersalz** *n* Glauber salt, mirabilite  
**Glaukonit** *m* glauconite  
**Glaukonitbildung** *f* glauconitization  
**Glaukonitfazies** *f* glauconitic facies  
**glaukonitisch** glauconitic  
**glaukonitisieren** *to* glauconitize  
**Glaukonitisierung** *f* glauconitization  
**Glaukonitkalk** *m* glauconitic limestone  
**Glaukonitsand** *m* glauconite sand, glauconitic sand, greensand

**Glaukonitsandmergel** *m* greensand marl  
**Glaukonitsandstein** *m* **1.** glauconitic sandstone, greensandstone; **2.** (kieseliger; mit Nadeln von Kie-selschwämmen) gaize  
**Glaukonitton** *m* glauconite clay, glauconitic clay  
**Glaukophaneklogit** *m* glaucophane eclogite  
**Glaukophangestein** *n* glaucophane rock  
**Glaukophanit** *m* blueschist, glaucophane schist  
**Glaukophan-Lawsonitfazies** *f* glaucophane-lawsonite facies  
**Glaukophanschiefer** *m* blueschist, glaucophane schist  
**Glaukophanschieferfazies** *f* blueschist facies  
**glazial** *glacial*  
**Glazial** *n* glacial epoch, glacial period, glacial stage, glacial time[s], ice age, period of glaciation  
**Glazialboden** *m* glacial soil  
**Glazialdelta** *n* glacial delta, glacial sand plain  
**Glazientwässerung** *f* glacial drainage  
**Glazialerosion** *f* glacial erosion, glacier erosion, ice erosion  
**Glazialeustasie** *f* glacioeustasy  
**glazial geformt** *crystic*  
**Glazialgeologie** *f* glacial geology, glaciogeology, glaciology  
**Glazialgeschiebe** *pl* glacial detritus, glacial drift, glacial pebbles, glacial boulders  
**Glazialgeschiebedecke** *f* mantle of glacial drift  
**Glazialkies** *m* glacial gravel  
**glazial-lakustrisch** *glaciolacustrine*  
**Glaziallandschaft** *f* (kuppige) sag-and-swell topo-graphy  
**Glazialmoräne** *f* glacial moraine  
**Glazialmorphologie** *f* glacial morphology  
**Glazialperiode** *f* glacial period  
**Glazialrelikt** *n* glacial relic  
**Glazialsandtasche** *f* (in Braunkohleflözen) sand-bag  
**Glazialschotter** *m* glacial[-borne] debris, washed drift  
**Glazialsediment** *n* glacial sediment  
**Glazialtal** *n* glaciated valley  
**Glazialtheorie** *f* glacialism  
**Glazialtransport** *m* glacial transport  
**glazial verfrachtet** *ice-borne*  
**Glazialzeit** *f* glacial epoch, glacial period, glacial stage, glacial time[s], ice age, period of glaciation  
**glazieluvial** *glacioeluvial*  
**glazigen** *cryogenic, glaciogenous, ice deposited*  
**glaziofluvial, glaziofluvial** *glacioaqueous, gla-ciofluvial, glaciofluviale*  
**Glaziologe** *m* glacial geologist, glacialist, glaciologist  
**Glaziologie** *f* glacial geology, glaciology  
**glaziomarin** *glaciomarine*  
**Glei** *m* glei, gley [soil]  
**Gleibildung** *f* gleization, gleying [process], gley-ization  
**Gleiboden** *m* gley soil  
**gleichaltrig** *coeval, contemporaneous*  
**Gleichaltrigkeit** *f* contemporaneity, synchronicity  
**gleichartig** *homogeneous*  
**gleichartigkeit** *f* homogeneity  
**gleichartig zusammengesetzt** *homogeneous*  
**gleichbedeutend** *equivalent, synonymous*  
**gleichbleibend** *constant, stationary, steady, uni-form*

**gleich dauernd** *isochronal, isochronic, isochron-ous*  
**gleich einfallend** *isoclinal*  
**gleichfällig** (*Aufbereitung*) *of equal falling speed, of equal terminal velocity*  
**Gleichfälligkeit** *f* (*Aufbereitung*) *equal falling*  
**Gleichfälligkeitsapparat** *m* gravitational settler  
**gleichförmig** *concordant, conformable, homoge-neous, uniform*  
**Gleichförmigkeit** *f* conformity, uniformism, uni-formity  
**Gleichförmigkeitskoeffizient** *m* coefficient of uniformity  
**gleichgestaltig** *homomorphic, homomorphous, isomorphic, isomorphous*  
**Gleichgestaltigkeit** *f* isomorphism  
**Gleichgewicht** *n* **1.** balance, counterpoise, equilib-rium [state], steady state; **2.** (biologisches oder bio-tisches) biotic balance, biotic equilibrium; **3.** (bio-zönotisches) biocenotic balance, biocenotic equi-librium; **4.** (chemisches) chemical equilibrium; **5.** (dynamisches) dynamic balance, dynamic equi-librium; **6.** (geostatisches) geostatic equilibrium; **7.** (gestörtes) disequilibrium; **8.** (hydrologisches) hydrologic[al] equilibrium; **9.** (hydrostatisches) hy-drostatic equilibrium, isostasy; **10.** (instabiles) in-stable equilibrium, unstable equilibrium; **11.** (iso-statisches) isostatic balance, isostatic equilibrium; **12.** (isothermisches) isothermal equilibrium; **13.** (kapillares) capillary equilibrium; **14.** (labiles) instable equilibrium, labile equilibrium, unstable equilibrium; **15.** (metamorphes) metamorphic equilibrium, metamorphic maturity; **16.** (metasta-biles) metastable equilibrium; **17.** (natürliches) balance of nature; **18.** (ökologisches) ecological equilibrium; **19.** (osmotisches) osmotic balance, osmotic equilibrium; **20.** (stabiles) stable equilib-rium; **21.** (thermisches) thermal equilibrium; **22.** (thermodynamisches) thermodynamic equilib-rium  
**Gleichgewicht: im** *~ well balanced*  
**Gleichgewichtsdiagramm** *n* equilibrium dia-gram, phase diagram  
**Gleichgewichtsdruck** *m* equilibrium pressure  
**Gleichgewichtskonstante** *f* (*für Gas-Öl-Gemisch*) *equilibrium constant*  
**Gleichgewichtsparagenese** *f* equilibrium min-eral assemblage  
**Gleichgewichtsprofil** *n* equilibrium profile, pro-file of equilibrium  
**Gleichgewichtsreaktion** *f* balanced reaction  
**Gleichgewichtssättigung** *f* equilibrium satur-ation  
**Gleichgewichtsverdampfung** *f* (*Gas-Öl-Verhältnis*) *equilibrium liberation*  
**Gleichgewichtsverschiebung** *f* displacement of equilibrium  
**Gleichgewichtszustand** *m* condition of equilib-rium, equilibrium condition, state of balance, state of equilibrium  
**Gleichheit** *f* **1.** congruence, congruency; **2.** (*des Drucks*) *isobarism*  
**gleichklappig** (*Gehäuse*) *equivalve[d]*  
**gleichkörnig** *equant, equigranular, even-grained, granuloblastic, homeoblastic*  
**Gleichlauf** *m* (*Seismik*) *parallel shot*

**gleichlaufend** *collinear, parallel, synchronal, syn-chronized, synchronous*  
**gleichmäßig** *even, smooth*  
**gleichmäßig geschichtet** *even-bedded, evenly laminated, uniformly bedded*  
**Gleichmäßigkeit** *f* regularity, uniformity  
**gleichmäßig körnig** *equigranular, equant, even-grained*  
**gleichphasig** *in phase*  
**Gleichphasigkeit** *f* (*Seismik*) *line-up*  
**Gleichrichter** *m* rectifier  
**Gleichrichtung** *f* homeotropy, rectification  
**gleichschalig** *equivale[d]*  
**gleichseitig** **1.** *equilateral, equal-sided; 2. (Dreieck)* *equilateral*  
**gleichsinnig** **1.** *accordant, conformable; 2. (Ver-werfungen)* *synthetic*  
**Gleichstrommethode** *f*, **Gleichstromverfah-ren** *n* (*geoelektrisches*) *geoelectrical direct current method*  
**Gleichung** *f* **1.** (*chemische*) *chemical equation; 2. (hydrologische)* *water balance equation, water budget equation; 3. (mathematische)* *equation*  
**gleichwertig** *equivalent, homologous, homo-taxeous, homotaxial, homotaxic, isovalent*  
**Gleichwertigkeit** *f* equivalence, homology  
**gleichwinkelig** *equiangular, isogonal, with [all] angles equal*  
**gleichzählig** *homodont*  
**gleichzeitig** *concomitant, contemporaneous, sim-ultaneous, synchronal, synchronous*  
**Gleichzeitigkeit** *f* contemporaneity, simultaneity, simultaneousness  
**Gleihorizont** *m* gley horizon  
**Gleis** *n* line, track, rails  
**Gleisbettung** *f* ballast  
**Gleisförderung** *f* track haulage  
**Gleisschotter** *m* ballast  
**gleißen** *to gleam, to glisten*  
**Gleibahn** *f* landslide track  
**Gleibänder** *pl* glide bands, slip bands  
**Gleibettbildung** *f* imbricate folding  
**Gleibewegung** *f* gliding movement, slip move-ment, slip motion  
**Gleiblöcke** *pl* slump balls  
**Gleibrett** *n* (*Tektonik*) *shear slice*  
**Gleibrettfalte** *f* glide fold, shear[ing] fold  
**Gleibrettfaltung** *f* shear folding  
**Gleibruch** *m* shear fracture, sliding fracture, slip fracture  
**Gleitdecke** *f* **1.** *downsliding nappe; 2. (gravitative)* *gravity slide nappe*  
**Gleitdeckenstruktur** *f* gravity collapse structure  
**Gleitebene** *f* **1.** *gliding plane, slide plane, sliding plane, sliding surface, slip plane; 2. (dichtest ge-packte)* *close-packed slip plane*  
**Gleiteffekt** *m* slippage phenomenon  
**Gleiteigenschaft** *f* antifriction property  
**gleiten** *to glide, to plane, to slide, to slip*  
**Gleiten** *n* gliding, slide, sliding, slippage  
**Gleitereignisse** *pl* slip events  
**Gleifalte** *f* slip fold  
**Gleifaltung** *f* slip folding  
**Gleifältelung** *f* (*schichtlagegebundene*) *intra-formational contortion, intraformational corruga-tion*

**Gleitfläche** *f* gliding plane, slickenside, slicks, slide plane, slide surface, sliding line, sliding plane, sliding surface, slip face, slip[ping] surface, slip plane, surface of sliding

**Gleitflächenbruch** *m* lateral slide

**Gleitflächenmethode** *f* method of slices

**Gleitflächenstapelung** *f* (subaquatische) glide bedding

**Gleithang** *m* convex bank, inner bank, slip-off slope

**Gleitkörper** *m* slide mass, sliding mass

**Gleitkreis** *m* friction circle, slide circle, sliding circle

**Gleitkreisuntersuchung** *f* circular arc analysis

**Gleitlinie** *f* line of sliding, slide surface, sliding line, sliding surface, slip line

**Gleitlinienstreifung** *f* slip bands

**Gleitmarke** *f* 1. slide cast, slide mark, sliding mark; 2. (von Sandstein auf Ton) olistoglyph

**Gleitmaß** *n* modulus of [elasticity in] shear, modulus of rigidity

**Gleitmasse** *f* slide mass, sliding mass

**Gleitmodul** *m* modulus of [elasticity in] shear, modulus of rigidity

**Gleitpacken** *m* slip block

**Gleitreibung** *f* dynamic friction, skidding friction, slide friction, sliding friction

**Gleitrichtung** *f* glide direction

**Gleitschachtbau** *m* sliding shaft building

**Gleitschicht** *f* flow sheet, slickensiding, sheet of drift

**Gleitspur** *f* striation

**Gleitstauchung** *f* slip bedding, slump bedding

**Gleitstreifen** *pl* striae

**Gleitstreifung** *f* slip striae

**Gleitstruktur** *m* 1. (gravitativ bedingt) flap;

2. (synsedimentäre) roof-and-wall structure

**Gleittektonik** *f* sliding tectonics

**Gleitung** *f* 1. gliding, slide, sliding, slippage; 2. (af-fine, einschichtige) homogeneous rotational strain;

3. (gravitative) gravitational sliding, gravitational slip; 4. (subaquatische; meist submarine) slump;

5. (tiefliegende) base failure

**Gleitung f der Schichten längs der Schicht-flächen** bedding plane slip

**Gleitungsbruch** *m* rupture by sliding

**Gleitvektor** *m* slip vector

**Gleitwulst** *m* (Sedimentgefüge) leaving scar

**Glessit** *m* (fossiles Harz) glessite

**Gletscher** *m* 1. glacier, ice stream; 2. (abschmel-zender) dying glacier; 3. (aktiver) active glacier, liv-ing glacier; 4. (alpinen) valley glacier; 5. (extrem rasch vorstoßender) surging glacier; 6. (ins Meer kalbender) tidal glacier, tidewater glacier; 7. (kalter) cold glacier, polar glacier; 8. (konfluenter; zwischen zwei Gebirgszügen) intermontane glacier; 9. (leben-der) living glacier; 10. (neu formierter; nach einem Abbruch) recemented glacier, remanié glacier;

11. (plötzlich ausbrechender) galloping glacier;

12. (schwindender) dying glacier; 13. (stagnieren-der) dead glacier; 14. (subpolarer) subpolar glacier;

15. (temperierter; nicht am Untergrund festgefroren) temperate glacier, warm glacier; 16. (vorrückender) advancing glacier, proceeding glacier, progressing glacier; 17. (vorstoßender) active glacier, advancing glacier; 18. (überfahrender) overriding glacier;

19. (warmer) temperate glacier, warm glacier

**Gletscher m: außerhalb des ~s** extraglacial

**Gletscher n: im Inneren eines ~s** englacial

**Gletscher m: über dem ~** supraglacial

**Gletscher m aus mehreren Zuströmen** com-pound valley glacier

**Gletscher m in Bewegung** active glacier

**Gletscher m mit mehreren Zuströmen** compo-site valley glacier

**Gletscherabfluss** *m* glacier runoff

**Gletscherabbruch** *m* (seeseitiger) glacier face

**Gletscherablagerung** *f* 1. drift deposit, glacial deposit, glacier accumulation, ice-borne deposit, ice-laid deposit; 2. (alluviale) alluvial apron

**Gletscherabrasion** *f* glacial abrasion

**Gletscherabtrag** *m* glacial ploughing, glacial scour[ing]

**Gletscherausbruch** *m* (verbunden mit Wasser-ausbruch) glacier [out]burst

**Gletscheraushub** *m* glacial excavation, glacier excavation

**Gletscherbach** *m* 1. glacial river, glacial stream, glacier[-fed] torrent, glacier stream; 2. (im Glet-scher) englacial stream

**gletscherbedeckt** glacier-covered

**Gletscherbett** *n* glacier bed, subglacial floor

**Gletscherbewegung** *f* glacial movement

**Gletscherbildung** *f* glacial formation

**Gletscherbruch** *m* glacier flood, ice fall

**Gletscherebene** *f* glacial plain

**Gletschereis** *n* 1. glacial ice, glacier ice; 2. (aktives) living ice

**Gletschereis-Einzelkorn** *n* glacier grain

**Gletscherentwässerung** *f* glacier drainage

**Gletschererosion** *f* 1. glacial erosion, glacial scour[ing], glacial sculpturing, glacier erosion, ice erosion; 2. (abschleifende) glacial abrasion; 3. (split-ternde) plucking

**Gletscherfall** *m* glacier fall, ice cascade, ice cata-ract, ice fall

**Gletscherfließen** *n* glacial flow, glacier flow

**Gletscherfluss** *m* glacial river, glacial stream

**Gletscherflut** *f* glacier flood, glacier outburst

**gletscherfrei** non-glaciated

**Gletscherfurchen** *pl* glacial flutings, glacial grooves, glacial scratches, glacial striae

**Gletschergeschwindigkeit** *f* rate of glacial movement

**Gletschergleiten** *n*, **Gletschergleitung** *f* basal sliding

**Gletschergrotte** *f* ice cavern

**Gletscherhaushalt** *m* regimen of a glacier

**Gletscherhöhle** *f* ice cavern

**Gletscherkanal** *m* ablation funnel

**Gletscherkies** *m* glacial gravel

**Gletscherkopf** *m* (Gletschererweiterung bei Aus-tritt aus einem engen Tal) glacier bulb

**Gletscherkunde** *f* glacial geology, glaciology

**Gletscherlandschaft** *f* glacial landscape, glacial topography, glacier landscape

**Gletscherlawine** *f* ice avalanche, ice fall

**Gletscherloben** *pl*: zwischen ~ gelegen inter-lobate

**Gletschermassenbilanz** *f* mass budget of glacier

**Gletschermilch** *f* glacial flour, glacial meal, glacial milk, glacier meal, glacier milk, rock flour, rock milk

**Gletschermühle** *f* giants kettle, glacial chimney, glacial mill, glacial pothole, glacier mill, glacier pot-hole, glacier well, ice mill, moulin, [moulin] pothole

**Gletscherrandsee** *m* marginal lake

**Gletscherrandspalte** *f* bergschrund

**Gletscherrückgang** *m*, **Gletscherrückzug** *m*

glacial retreat, glacier recession, glacier retreat, glac-ier shrinkage, recession of glaciers

**Gletscherschliff** *m* glacial polish[ing], glacial stria-tion, ice mark, ice striation

**Gletscherschliffe** *pl* glacial flutings, glacial

grooves, glacial scratches, [glacial] striae

**Gletscherschmelzwasser** *n* glacial meltwater

**Gletscherschnee** *m* glacier snow

**Gletscherschramme** *f* drift scratch, glacial stria-tion, ice mark, ice striation

**Gletscherschrammen** *pl* glacial flutings, glacial grooves, glacial scratches, [glacial] striae

**Gletscherschurf** *m* glacial ploughing

**Gletscherschutt** *m* glacial[-borne] debris, glacial detritus, [glacial] drift, glacier debris, glacier drift, morainic debris, morainic material

**Gletscherschuttboden** *m* glacial soil

**Gletscherschwankung** *f* fluctuation of glacier, glacier fluctuation, glacier oscillation

**Gletscherschwund** *m* 1. deglaciation, glacial shrinkage, glacier shrinkage; 2. (durch Ablation) downcasting

**Gletschersediment** *n* drift deposit

**Gletschersee** *m* glacial lake, glacier lake

**Gletschersohle** *f* (abgeschliffener Felsuntergrund unter einem Gletscher) foot of glacier, glacier pave-ment, [glacier] sole

**Gletscherspalte** *f* [glacial] crevasse, glacier crevasse

**Gletscherstausee** *m* ice-barrier lake

**Gletscherstillstand** *m* ice halt

**Gletscherstirn** *f* glacier front, glacier terminus

**Gletscherstriemung** *f* glacial flutings, glacial grooves, glacial scratches, glacial striae, ice mark, ice striation

**Gletscherströmung** *f* glacier current

**Gletschertal** *n* 1. combe, glacial[-carved] valley, glaciated valley, glacier valley; 2. (mit glazigenem Schutt gefüllt) glacier filled valley

**Gletschertätigkeit** *f* glacial action, glacier action

**Gletschertisch** *m* (Ablationsform) ablation cone, glacial table, glacier table, ice pedestal, ice pillar, ice pyramid

**Gletschertopf** *m* giants kettle, glacial mill, glacial pothole, glacier mill, glacier pothole, glacier well, ice mill, kettle, kolk, moulin, [moulin] pothole, wash tub

**Gletschertöpfe: mit ~n versehen** potholed

**Gletschertor** *n* glacier cave, glacier mouth, glacier outlet, ice cave, mouth [of glacier]

**gletschertransportiert** erratic travelled

**Gletschertrichter** *m* glacial chimney

**Gletschertrog** *m* glacial trough

**Gletschertrübe** *f* glacial flour, glacial meal, glacial milk, glacier meal, glacier milk

**Gletscherunterlage** *f* glacier bed

**gletscherverfrachtet** erratic, travelled

**Gletschervorstoß** *m* 1. advance of a glacier, gla-cial advance, glacier advance; 2. (katastrophaler) [glacier] surge; 3. (plötzlicher) glacier flood

**Gletscherwasser** *n* glacier water

**Gletscherwirkung** *f* glacial effect, glaciation

**Gletscherwohle** *f* [glacier] surge

**Gletscherzerkarung** *f* glacial grooving

**Gletscherzunge** *f* glacial lobe, glacier lobe, glacier snout, [glacier] tongue, ice lobe, snout of glacier  
**Gletscherzungensee** *m* glacier lobe lake  
**Gley** *m* 1. glei, gley [soil]; 2. (sauerstoffreicher) oxygley  
**Gleybildung** *f* gleying [process], gleyization  
**Gleyboden** *m* gley soil  
**Gleyhorizont** *m* gley horizon  
**Glied** *n* joint, limb, link, member, segment  
**Gliederfüßer** *pl* arthropods  
**Gliedertiere** *pl* articulata  
**Gliederung** *f* 1. (als Vorgang) organization, structuring; 2. (Unterteilung) segmentation, [sub]division; 3. (geochemische; der Erde) geochemical structure; 4. (hydrologische) hydrologic[al] regionalization; 5. (stratigraphische) stratigraphic division; 6. (vertikale) vertical ordering; 7. (zonale; von Erz-lagerstätten) zonal distribution of ore deposits  
**Gliederungseinheit** *f* (chronostratigraphische; z. B. System, Serie, Stufe) time-stratigraphic unit, time-rock unit  
**Gliedmaßen** *pl* appendages, extremities, limbs  
**Glimmer** *m* 1. (Mineral der Glimmergruppe) mica; 2. (angewittert) golden mica; 3. (gemahlener) ground mica; 4. (in transparenten Tafeln, vor allem Muskovit) isinglass [stone]; 5. (schwarz) black mica  
**Glimmer-Amphibol-Peridotit** *m* mica amphibolite-peridotite  
**glimmerartig** micaceous  
**Glimmerblättchen** *n* flake of mica, mica flake, mica scale, mica spangle, scale of mica, spangle of mica  
**Glimmer enthaltend, glimmerführend** mica bearing, micaceous  
**Glimmergneis** *m* mica gneiss  
**glimmerhaltig** mica bearing, micaceous  
**Glimmerplatte** *f* (unter 0,10 mm Dicke; Handels-glimmersorte) splitting  
**Glimmerporphyr** *m* micaceous porphyry, mica-phyre  
**Glimmerquarz** *m* venturine quartz  
**Glimmersand** *m* micaceous sand  
**Glimmersandstein** *m* metaxite, micaceous sandstone  
**Glimmerschiefer** *m* mica[ceous] schist  
**Glimmerschuppe** *f* flake of mica, mica scale  
**Glimmertextur** *f* mica[ceous] structure  
**Glimmerton** *m* micaceous clay  
**glitschig** slimy, slippery, slipy  
**glitzern** to glint, to glisten, to glitter  
**Glitzern** *n* glint, glitter  
**global** global, worldwide  
**Globalstrahlung** *f* (von Himmel und Sonne) global radiation, incoming radiation, total radiation  
**Globaltektonik** *f* 1. global tectonics; 2. (neue) new global tectonics  
**Globigerinen** *pl* (planktische Foraminiferen) globigerines  
**Globigerinenfazies** *f* globigerine facies  
**Globigerinenmergel** *m* globigerina marl  
**Globigerinenschlamm** *m* globigerina ooze  
**globular** globose, globular, spherulitic  
**Globulit** *m* globulite  
**Globulite enthaltend** globuliferous  
**Globus** *m* globe  
**Glockenkurve** *f* bell-shaped curve  
**Glockenzählrohr** *n* end-window counter

**Glomeroblast** *m* glomeroblast  
**glomeroklastisch** glomeroclastic  
**glomeroporphyrisch** glomero[por]phyric  
**glomeroporphyratisch** glomeroporphyritic  
**Glossopterisflora** *f* glossopteris flora  
**Glückshaken** *m* (Bohrtechnik) bit hook, grab, grapple, overshot  
**Glücksstein** *m* (im Aberglauben) birth stone  
**glühen** (erhitzen) 1. to calcine; 2. (leuchten) to glow  
**Glühen** *n* annealing, calcination, incandescence  
**glühend** glowing, incandescent  
**Glührückstand** *m* ignition residue  
**Glühverlust** *m* ignition loss, loss on ignition  
**Glut** *f* incandescence  
**glutflüssig** fused, ignigenous, igneous  
**Glutlawine** *f* glowing avalanche, ladu  
**Glutschein** *m* blaze  
**Gluttuff** *m* aso lava, ignimbrite, tuff flow, welded pumice, welded tuff  
**Gluttuffstrom** *m* hot tuff flow, incandescent ash flow, incandescent pumice flow  
**Glutwolke** *f* 1. (vulkanisches Förderprodukt) glowing cloud; 2. (überquellende) upwelling glowing cloud  
**Glutwolkenablagerung** *f* glowing avalanche deposit  
**Glyptogenese** *f* glyptogenesis  
**GM-Zählrohr** *n* Geiger[-Müller] counter, Geiger[-Müller counter] tube, G-M counter, G-M tube  
**Gnathostomen** *pl* (Gnatostomata) gnathostomes  
**Gneis** *m* 1. gneiss; 2. (blastischer) pearl gneiss; 3. (gebänderter) ribbon gneiss; 4. (metatektischer) veined gneiss; 5. (pseudotachylitischer) trap-shotten gneiss  
**gneisähnlich, gneisartig** gneissic, gneissoid, gneissose  
**Gneisbänderung** *f* gneissosity, gneissic structure  
**Gneisdom** *m* 1. gneiss dome; 2. (ummantelter) mantled gneiss dome  
**Gneisgranit** *m* bastard granite, gneiss granite  
**Gneismassiv** *n* gneiss massif  
**Gneistextur** *f* gneissosity, gneissic structure  
**Goethit** *m* goethite, xanthosiderite  
**Gold** *n* 1. gold, Au; 2. (alluviales) alluvial gold; 3. (dendritisches) moss gold; 4. (fein verteiltes) flour gold; 5. (gediegenes) free gold, massive gold, native gold, solid gold, virgin gold; 6. (geschlagenes) leaf gold; 7. (gewaschenes) wash gold; 8. (kleinkörniges) shotty gold; 9. (klumpiges) nuggety gold; 10. (silberhaltiges) dore, electrum  
**Gold n in Barren** gold in bars  
**Goldanreicherung** *f* (in fossilen Strömungsrinnen) paying streak  
**Goldbarren** *m* gold bar, gold ingot  
**Goldbergwerk** *n* gold mine  
**Goldgrube** *f* (ergiebig) bonanza, paying dirt  
**Golderz** *n* (mit geringen Gehalten an Blei und Kupfer) dry ore  
**Golderzgang** *m* lode, gold deposit  
**Goldfeld** *n* gold field  
**Goldfieber** *n* gold rush  
**Gold finden** to strike gold  
**goldführend** auriferous, gold bearing  
**Goldgang** *m* auriferous vein, gold bearing vein  
**Goldgewinnung** *f* gold extraction

**Goldgewinnung f auf Decken** blanketing  
**goldglänzend** inaurate  
**Goldglimmer** *m* cat[']s gold  
**Goldgräber** *m* fossicker, [gold-]digger  
**Goldgräberei** *f* alluvial digging  
**Goldgürtel** *m* gold belt  
**goldhaltig** auriferous, gold bearing  
**Goldich's Stabilitätsabfolge** *f* Goldich's stability sequence  
**Goldklumpen** *m* gold nugget, heavy gold, massive gold, scad, slug  
**Goldkonglomerat** *n* auriferous reef  
**Goldkonzentrat** *n* (gewonnenen durch Windsichtung) winnowed gold  
**Goldlagerstätte** *f* gold deposit, gold field  
**Goldprobe** *f* gold assay  
**Goldpulver** *n* dust gold  
**Goldquarz** *m* auriferous quartz, gold bearing quartz  
**Goldquarzgang** *m* gold quartz vein  
**Goldquarzgrube** *f* quartz mine  
**Goldrausch** *m* gold fever, gold rush  
**goldreich** highly auriferous  
**Goldsand** *m* gold sand  
**Goldscheidung** *f* gold parting  
**Goldschmidt'sche Phasenregel** *f* Goldschmidt's phase rule, mineralogical phase rule  
**Goldseife** *f* alluvial gold [deposit], auriferous alluvium, auriferous gravel, auriferous placer, gold placer, gold washings, stream gold  
**Goldstaub** *m* dust gold, float[ing] gold, flood gold, flour gold, gold dust  
**Goldteilchen** *pl* (ausgewaschene) float[ing] gold, flood gold, gold dust  
**Goldsucher** *m* gold digger, gold finder, gold washer, prospector  
**Goldtopas** *m* (Handelsbezeichnung) golden quartz, gold topaz  
**Goldvorkommen** *n* gold deposit  
**Goldwäsche** *f* panning  
**Goldwaschen** *n* (im Waschtrog) panning  
**Goldwäscher** *m* gold panner, gold washer  
**Goldwäscherei** *f* alluvial digging, gold buddling, gold panning, gold washing  
**Goldwäschertrog** *m* batea  
**Goldwaschherd** *m* gold buddle  
**Golf** *m* bay, gulf  
**Golfstrom** *m* Gulf Stream  
**Gondwanafauna** *f* (Permokarbon und Trias der Südkontinente) Gondwana[land] fauna  
**Gondwanakohle** *f* Gondwana[land] coal  
**Gondwanakontinent** *m*, **Gondwanaland** *n* Gondwana[land]  
**Gondwanaschichten** *pl* Gondwana layers  
**Goniatiten** *pl* (paläozoische Ammonoideen) goniatites  
**Goniometer** *n* goniometer  
**Goniometrie** *f* goniometry  
**Gonophor** *n* reproductive sac  
**Goslarit** *m* white copperas, white vitriol, zinc vitriol  
**Gotidische Faltung** *f* Gothian folding  
**GPS-Station** *f* 1. (automatisch arbeitende) active control point; 2. (permanent messende) active control point  
**GPS-Trägersignalcode** *m* pseudorandum noise code

**graben** to burrow, to dig, to hollow, to trench  
**Graben** *m* 1. (*allgemein*) digging, dike, ditch, furrow, gole, moat, rill, trench, trough; 2. (*Tektonik*) downfaulted trough, [fault] trough, trench [fault]; 3. (*medianer*) median [rift] valley; 4. (*tektonischer*) graben, tectonic [fault] graben, rift valley; 5. (*untermeerischer*) submarine trench; 6. (*V-förmiger*) V-ditch  
**Grabenabdichtung** *f* lining of channel  
**Grabenaushub** *m* ditch excavation, trench excavation  
**Grabenbewässerung** *f* furrow irrigation  
**Grabenbildung** *f* (*Tektonik*) rifting  
**Grabenböschung** *f* bank of ditch, ditch slope, slope of ditch, wall of drain  
**Grabenbruch** *m* (*Tektonik*) depressed rift, fault-block depression, fault graben, graben, rift valley, trough fault  
**Grabenerosion** *f* gully erosion, gullying  
**Grabenflutung** *f* channel encroachment  
**Grabengebiet** *n* rift zone  
**Grabenramme** *f* backfill trench rammer  
**Grabensee** *m* fault-trough lake, rift-valley lake  
**Grabensenke** *f* downfaulted trough, fault trough, graben, rift valley, trough fault  
**Grabensohle** *f* bottom of trench, ditch bottom, trench bottom  
**Grabenstampfer** *m* backfill trench rammer  
**Grabenströmungsgleichung** *f* channel regime equation  
**Grabenstruktur** *f* (*kontinentale*) intracontinental rift basin  
**Grabensystem** *n* (*Tektonik*) rift system  
**Gräben ziehen** to ditch, to trench  
**Grabgang** *m* (*Ichnologie*) burrow, locomotion trail  
**Grabgemeinschaft** *f* 1. (*allgemein*) thanatocoenosis; 2. (*aus am Lebensort eingebetteten Organismen*) necrocoenosis; 3. (*aus autochthonen und allochthonen Faunenelementen*) taphocoenosis  
**Grabspur** *f* (*Ichnologie*) burrow  
**Grabung** *f* dig  
**Grabungsfund** *m* unearthened find  
**Grabungsstätte** *f* unearthing site  
**Grad** *m* stage, standard  
**Grad** *m* der Bodenerosion erodibility of soil, erosiveness  
**Grad** *m* der Dispersion dispersion gradient  
**Grad** *m* der Gefährdung degree of endangering  
**Grad** *m* der Kugeligkeit sphericity  
**Grad** *m* der Setzung degree of consolidation  
**Grad** *m* des Trendpolynoms degree of trend  
**Grad** *m* der Umsetzung degree of turnover  
**Gradabteilungskarte** *f* degree map  
**Gradation** *f* gradation  
**Grad Celsius** *n* centigrade  
**Gradeinteilung** *f* calibration, division into degrees, graduation [in degrees], scale  
**Gradfeld** *n* quadrangle  
**Gradfeldkarte** *n* quadrangle map  
**Gradient** *m* 1. gradient; 2. (*adiabatischer*) adiabatic gradient; 3. (*geothermischer*) geothermal degree of depth, geothermal gradient, geothermic depth, temperature gradient, thermal gradient; 4. (*hydraulischer*) hydraulic gradient; 5. (*mittlerer geothermischer*) mean geothermal gradient; 6. (*paläogeothermischer*) palaeogeothermic gradient

**Gradientenprofil** *n* gradient profile  
**Gradientmesser** *m* gradiometer  
**Gradientmessung** *f* (*Bohrtechnik*) lateral log  
**Gradientsonde** *f* (*inverse*) reciprocal sonde  
**gradieren** to concentrate brine  
**Gradiersaline** *f* drying house, thorn house  
**gradiert** graded  
**Gradierung** *f* (*Sedimente*) graded bedding  
**Gradierung** *f* einer Sole zur Salzgewinnung brine graduation, graduation of brine, refining of brine  
**Gradierwerk** *n* brine concentrating house, cooling stack, grad[ua]tion works  
**Gradiometer** *n* gradiometer  
**Gradnetz** *n* 1. graticule, grid; 2. (*der Erde*) grid of parallels and meridians  
**Gradualismus** *m* 1. gradualism; 2. (*phyletischer*) phyletic gradualism; 3. (*phylogenetischer*) phyletic gradualism  
**graduieren** to calibrate  
**Grahamit** *m* (*Asphalmit*) grahamite  
**Grainstone** *m* grainstone  
**Gramm** *n* (*Maßeinheit der Masse*) gram, gramme  
**Gramm** *n* pro Tonne part[s] per million, ppm  
**Gramm** *n* pro 1 000 Tonnen part[s] per billion, ppb  
**Grammäquivalent** *n* gram equivalent  
**Grammatom** *n* gram atom, gram atomic weight  
**Grammmolekül** *n* mole  
**Granat** *m* 1. (*Mineralgruppe*) garnet; 2. (*gerollter*) rolled garnet, rotated garnet, snowball garnet, spiral garnet; 3. (*roter; aus Südafrika*) Adelaide ruby; 4. (*rotierter*) pinwheel garnet, rolled garnet, rotated garnet, snowball garnet, spiral garnet; 5. (*schwarzer*) pyreneite  
**Granatbildung** *f* (*im Gestein*) garnetization  
**Granatfels** *m* garnetite, garnet rock  
**granatführend** garnetiferous  
**Granatgestein** *n* garnetite  
**Granatglimmerschiefer** *m* garnet mica schist  
**Granatgneis** *m* garnet gneiss  
**granathaltig** garnetiferous  
**Granatoeder** *n* granatohedron, rhombic dodecahedron, rhombododecahedron  
**granatrot** garnet  
**Granatsand** *m* garnet sand  
**Granatschiefer** *m* garnet schist  
**Granit** *m* 1. granite; 2. (*anorogener*) anorogenic granite; 3. (*teilweise in Kaolin umgewandelter; aus Cornwall*) Cornish stone; 4. (*gelb*) topazolite; 5. (*halb zersetzt, leicht kaolinisiert*) petun[t]se, petuntze; 6. (*porphyrischer; mit großen verzwilligten Feldspäten*) shap granite; 7. (*postorogener*) postorogenic granite; 8. (*regenerierter*) recomposed granite; 9. (*schwarzer; Handelsbezeichnung für Diorit und Gabbro*) black granite; 10. (*stark zerklüfteter*) headings; 11. (*synkinematischer*) synorogene granite; 12. (*synorogener*) synorogene granite; 13. (*syntektonischer*) synorogene granite; 14. (*umkristallisierter*) recomposed granite; 15. (*zersetzt*) grouan, growan; 16. (*zinnhaltiger*) tin granite; 17. (*zu Grus verwitteter*) granite crumbled to grit  
**Granit** *m* des Grundgebirges basal granite  
**Granitäderchen** *n* granitic stringer  
**granitähnlich** granitiform, granitlike, granitoidal  
**granitartig** granitic, granitlike

**Granitblock** *m* granite boulder, granitic boulder  
**Granitdom** *m* granite dome  
**Granitfamilie** *f* granite clan  
**Granitgefüge** *n* granitic texture  
**Granitgeröllhalde** *f* granite boulder slope  
**Granitgneis** *m* granite gneiss  
**Granitgreisen** *m* granite greisen  
**Granitgrus** *m* grouan, growan  
**Granitisation** *f* granitization  
**granitisch** granitic  
**granitisch-körnig** eugranitic  
**granitisieren** to granitize  
**Granitisierung** *f* granitization  
**Granitit** *m* biotite granite, granitite  
**Granitkomplex** *m* granitic complex  
**Granitmagma** *n* granitic magma  
**Granitmassiv** *n* granitic massif  
**granitoid** granitoidal  
**Granitporphyr** *m* granite porphyry, porphyroid granite  
**Granitrücken** *m* granite ridge  
**Granitsand** *m* crumbled granite  
**Granitstock** *m* granitic body  
**Granittechnik** *f* granite tectonics, magma tectonics  
**Granittrum** *n* granitic off-shoot  
**granoblastisch** granoblastic  
**Granofels** *m* granofels  
**Granophyr** *m* granite porphyry, granophyre, porphyroid granite  
**granophyrisch** graniphyric, granophyric  
**granulieren** to grain, to granulate  
**Granulieren** *n* granulation  
**granuliert** (*Textur*) acinose, granular, granulated  
**Granulit** *m* granulite, granulite, weisstein, white stone  
**Granulitbildung** *f* granulitization  
**Granulitfazies** *f* granulite facies  
**granulitisch** decussate, granulitic  
**Granulitisierung** *f* granulitization  
**granuloblastisch** granuloblastic  
**Granulometer** *n* granulometer  
**Granulometrie** *f* granulometry  
**Grapestone** *m* grapestone  
**graphisch** graphic[al] (*graphic wird häufiger gebraucht als graphical*)  
**graphisch darstellen** to plot  
**Graphit** *m* 1. black lead, graphite, graphitic carbon, mineral carbon, plumbagine, pot lead; 2. (*im Meteoriten*) graphitoid; 3. (*stückiger*) Ceylon lumps  
**Graphit** *m* für Tiegel crucible graphite, plumbago  
**Graphitanthrazit** *m* superanthracite  
**graphitartig** plumbaginous  
**Graphitbildung** *f* graphitization  
**Graphitgestein** *n* graphitic rock  
**Graphitgneis** *m* graphite gneiss, graphitic gneiss  
**graphithaltig** graphitiferous  
**graphitisch** graphitic, graphitoid[al]  
**Graphitphyllit** *m* graphitic phyllite  
**Graphitschiefer** *m* graphitic schist  
**Graphitschüppchen** *n* graphite scale  
**Graphittiegel** *m* graphite crucible, plumbago crucible  
**Graphophyr** *m* graphophyre  
**graphophyrisch** graphophyric  
**Graptolith** *m* graptolite

**Graptolithenfazies** *f* graptolitic facies  
**graptolithenführend** *f* graptolitic  
**Graptolithenkolonie** *f* graptolite colony  
**Graptolithenschiefer** *m* graptolite[-bearing] shale, graptolitic shale  
**Gras** *n* grass  
**grasartig** *f* graminaceous, gramineous, graminiform  
**grasbedeckt, grasbewachsen** *f* grass covered, grassy  
**Grasboden** *m* sod  
**Grasbüschel** *n* tussock  
**Grasebene** *f* grassy plain, prairie  
**grasen** *to* graze  
**grasfressend** *f* graminivorous  
**Grasfresser** *m* graminivore  
**Grashügel** *m* grassy mound  
**Graskohle** *f* outcrop coal  
**Grasland** *n* 1. prairie; 2. (reines) short grass prairie  
**Graslandboden** *m* grassland soil  
**Graslandebene** *f* (im Waldgelände) park  
**Grasnarbe** *f* grass cover, mat of grass, sod, sward, turf  
**Grasnarbenstreifen** *m* buffer strip  
**Graspflanze** *f* graminaceous plant  
**Grassavanne** *f* grassy savannah  
**Grassteppe** *f* 1. grass[y] steppe; 2. (Afrika) grassy savannah; 3. (Nordamerika) prairie; 4. (Südamerika) pampas  
**Grat** *m* 1. arête, [comblike] crest, [comblike] ridge, sharp[-topped] crest; 2. (schmal, scharf) razor back; 3. (von Fossilien) carina  
**Gräte** *f* fishbone  
**Grätenmuster** *n* chevron pattern  
**grau** *gray* (Amer.), *grey* (Brit.)  
**Graubleierz** *n* grey lead ore  
**Grauerde** *f* serosem, serozemic soil  
**grauer Salzton** *m* (Zechstein) grey salt pelite  
**Graukalk** *m* grey lime  
**Graukeil** *m* grey scale  
**Graunickelkies** *m* nickel glance  
**Graupel** *f* pellet snow, soft hail  
**graupeln** *to* sleet  
**Graupelschauer** *m* sleet  
**Graupernerz** *n* granular ore, ore in grains  
**Grauspießglanz** *m* antimony glance, stibnite  
**Grautonmuster** *n* (Luftbild) speckle pattern  
**Grauwacke** *f* 1. apogrit, [grey]wacke, rubblestone; 2. (feldspatführend) feldspathic greywacke  
**Grauwackensandstein** *m* grey sandstone, trap sandstone  
**Grauwackenschiefer** *m* grey slate  
**Gravimeter** *n* 1. gravimeter, gravity meter; 2. (astatisches) astatic gravimeter  
**Gravimetermessung** *f* gravimeter measurement  
**Gravimetervermessung** *f* gravity meter surveying  
**Gravimetrie** *f* gravimetry, measurement of gravity  
**gravimetrisch** *gravimetric*  
**Gravitation** *f* force of gravity, gravitation[al force]  
**Gravitationsabsenkung** *f* gravity depletion  
**Gravitationsanziehung** *f* gravity attraction, gravity pull  
**Gravitationsaufbereitung** *f* gravity concentration  
**Gravitationsbeschleunigung** *f* gravity acceleration  
**Gravitationsdifferenziation** *f* gravitational differentiation, gravity differentiation

**Gravitationsfeld** *n* [earth's] gravitational field, gravity field  
**Gravitationsgesetz** *n* law of gravitation  
**Gravitationsgleitmasse** *f* foliostrome  
**Gravitationsgleitung** *f* 1. gravitational sliding, gravitational slip; 2. (in eine strukturelle Depression) backslides  
**Gravitationsgradient** *m* gravity gradient  
**Gravitationskonstante** *f* constant of gravitation, gravitation[al] constant, gravity constant  
**Gravitationskraft** *f* gravity [force]  
**Gravitationsmaximum** *n* gravity maximum  
**Gravitationsminimum** *n* gravity minimum  
**Gravitationsparameter** *m* gravitational parameter  
**Gravitationspendel** *n* gravity pendulum  
**Gravitationspotential** *n* gravitational potential, gravity potential  
**Gravitationsseigerung** *f* gravity segregation  
**Gravitationsströmung** *f* gravitational flow  
**Gravitationstektonik** *f* gliding tectonics, gravitational tectonics  
**Gravitationswaage** *f* gravity balance  
**Gravitationswasser** *n* gravitation[al] water, gravity water  
**Gravitationswelle** *f* gravitational wave, gravity wave  
**Gravitationswirkung** *f* gravity action, gravity effect  
**gravitativ** *gravitative*  
**Greenockit** *m* cadmium blende, cadmium ochre, cadmium sulfide, greenockite, xanthochroite  
**Greenwich-Meridian** *m* Greenwich meridian  
**Greenwich-Ortszeit** *f* (mittlere) Greenwich civil time  
**Greenwich-Sternzeit** *f* Greenwich sidereal time  
**Greenwich-Zeit** *f* (mittlere) Greenwich mean time, universal time, GMT  
**Greifer** *m* (Bohrtechnik) grab  
**Greiferprobe** *f* (vom Meeresgrund) grab sample  
**Greiforgan** *n* grasping organ  
**Greifwerkzeug** *n* grab sampler  
**Greifwerkzeug** *n* (Organismen) grasping organ  
**Greifzirkel** *m* caliper  
**Greisen** *m* (autometasomatische Gesteine in Graniten) greisen  
**Greisenalter** *n* (Geomorphologie) old age  
**Greisenbildung** *f* greisenizing, greisenization  
**Greisenformen** *pl* (topographische; Topographie am Ende eines Erosionszyklus) senile topography  
**greisenhaft** *senile*  
**Greisenstadium** *n* (Geomorphologie) old-age stage, stage of old age  
**Grenville-Orogenese** *f*, **Grenville-Tektogenese** *f* Grenville folding  
**Grenzabfluss** *m* limiting discharge  
**Grenzbedingungen** *pl* 1. boundary conditions, deadline, limit[ing] conditions; 2. (geologische) geologic[al] fence  
**Grenzbelastung** *f* limit load, ultimate load  
**Grenzbereich** *m* (Hydrosphäre/Lithosphäre/Atmosphäre) triple interface  
**Grenzbohrloch** *n* determining borehole  
**Grenzdichte** *f* critical density  
**Grenzdruck** *m* limiting pressure  
**Grenzdurchmesser** *m* critical diameter

**Grenze** *f* 1. border, boundary [line], demarcation, edge, fringe, frontier, limit; 2. (erosive) erosional boundary; 3. (geologische) geologic[al] boundary; 4. (geologische; Ökologie) geologic[al] barrier; 5. (korrespondierende) compromise boundary; 6. (lithologische) lithologic[al] boundary  
**Grenze** *f* der Auflösung limit of resolution  
**Grenze** *f* der Vereisung glacial boundary  
**Grenze** *f* der Vergletscherung glacial boundary, glaciation limit  
**Grenze** *f* des Gletschereises glacial boundary  
**Grenze** *f* des Gletscherrückzugs glacial minimum  
**Grenze** *f* des Gletschervorstoßes glaciation limit  
**Grenze** *f* Erdkern/Erdmantel core-mantle boundary  
**Grenze** *f* Salzwasser/Süßwasser salt-water and fresh-water boundary  
**Grenzen** *pl* 1. (der Vergesellschaftungen von Organismen) community boundaries; 2. (verzahnte) compromise boundaries; 3. (von Faunenvergesellschaftungen) faunal community boundaries  
**grenzen an** *to* adjoin, *to* border  
**Grenzertragsboden** *m* marginal soil  
**Grenzfall** *m* 1. limiting case; 2. (periodischer; Seismik) critical damping  
**Grenzfläche** *f* 1. border, boundary [layer], boundary plane, boundary surface, interface, limit plane, parting plane, parting surface; 2. (von Kristallen) bounding plane, bounding [sur]face; 3. (geneigte) dipping interface; 4. (geologische) geologic[al] boundary; 5. (raue; Seismik) aplanetic surface; 6. (seismische) elastic discontinuity; 7. (stratigraphische) stratigraphic boundary plane; 8. (tektonische) tectonic contact; 9. (untere; einer Schicht) base surface; 10. (wandernde) migrating interface  
**Grenzfläche** *f* Erdöl/Wasser petroleum-water contact  
**Grenzflächenkräfte** *pl* (z. B. von Erdöl, Wasser) film forces, interfacial forces  
**Grenzflächenpotential** *n* interface potential  
**Grenzflächenreibung** *f* boundary-layer friction  
**Grenzflächenspannung** *f* interfacial tension  
**Grenzflächenwelle** *f* boundary wave, interfacial wave  
**Grenzfrequenz** *f* (Seismik) cut-off  
**Grenzgebiet** *n* border[land], frontier  
**Grenzgefälle** *n* critical grade, critical gradient, critical slope, limit slope  
**Grenzgehalt** *m* (Mineralvorräte) limiting grade, cut-off grade  
**Grenzgeschwindigkeit** *f* 1. critical velocity, permissible velocity, threshold velocity; 2. (obere kritische; fluvialer Transport) upper critical velocity; 3. (untere kritische; fluvialer Transport) lower critical velocity  
**Grenzgleichgewicht** *m* limit[ing] equilibrium  
**Grenzhorizont** *m* border horizon, boundary horizon  
**Grenzkonglomerat** *n* border conglomerate  
**Grenzkonzentration** *f* critical concentration, threshold concentration  
**Grenzkorngröße** *f* cut-off [grain] size  
**Grenzland** *n* frontier  
**Grenzlaster** *f* limit load, ultimate load



**Grenzlinie** *f* borderline, boundary line, demarcation, juncture, limit line, mere  
**Grenzmarkierung** *f* hoarstone  
**Grenzpfahl** *m* stake  
**Grenzrelief** *n* (*Ichnologie*) boundary relief  
**Grenz sättigung** *f* boundary saturation  
**Grenzschicht** *f* **1.** boundary layer, interface, monolayer; **2.** (atmosphärische) atmospheric boundary layer, surface boundary layer; **3.** (laminare) laminar [boundary] layer; **4.** (turbulente) turbulent boundary layer  
**Grenzschicht** *f* eines Speichers confining stratum  
**Grenzschicht** *f* Sediment/Wasser *f* sediment-water boundary layer, sediment-water interface  
**Grenzschichterscheinungen** *pl* barrier layer phenomena  
**Grenzsieblinie** *f* limiting grading curve  
**Grenzspannung** *f* limit[ing] stress, surface tension  
**Grenzspannungskreis** *m* circle of stress limit  
**Grenzstein** *m* hoarstone, landmark, monument  
**Grenzstratotyp** *m* boundary stratotype  
**Grenztemperatur** *f* limiting temperature  
**Grenztermin** *m* deadline  
**Grenzvorräte** *pl* marginal mineral resources  
**Grenzwert** *m* **1.** critical value, limit, limit[ing] value, threshold, threshold [limit] value; **2.** (*Hydrochemie*) limit of concentration  
**Grenzwert** *m* der Kontamination maximum contamination level  
**Grenzwinkel** *m* **1.** angle of draw, critical angle, limit angle; **2.** (dynamischer) dynamic angle of draw, travelling limit angle; **3.** (reduzierter) reduced angle of draw  
**Grenzziehung** *f* demarcation, marking a boundary  
**Griffelschiefer** *m* grapholite, grapholith, pencil slate  
**Griffelschieferung** *f* linear cleavage, linear schistosity  
**Griffelung** *f* linear cleavage, pencil cleavage  
**Griffith'sche Bruchtheorie** *f* Griffith's failure theory  
**Griffith'sche Theorie** *f* Griffith's theory  
**Grisoniden** *pl* Grisonides  
**grob** coarse, large grained, rough  
**Grobabtastung** *f* coarse scanning  
**Grobanalyse** *f* rough analysis  
**Grobbrecher** *m* [coarse] breaker, coarse crusher, stone breaker, stone crusher  
**grobbrekziös** coarsely brecciated  
**Grobdetritus-Mudde** *f* (bei Torfbildung in Mooren) coarse detrital organic mud  
**Grobeinstellung** *f* coarse adjustment  
**Groberz** *n* coarse ore  
**grobfaserig** coarse-fibrous  
**grob gebankt** stratified in thick beds  
**Grobgefüge** *n* macrostructure  
**grob geklüftet** large-jointed  
**grob geschichtet** coarse-bedded, coarsely bedded  
**Grobgeschiebe** *n* coarse bedload  
**grob gezähnt** (*Laubblätter*) notched  
**Grobkalkstein** *m* coarse shelly limestone  
**Grobkies** *m* (*Korndurchmesser* 20–63 mm) coarse[-grained] gravel, chippings  
**Grobkiesschüttung** *f* coarse gravel filling

**grobklastisch** coarsely clastic, macroclastic, rudaceous  
**grobklüftig** large-jointed  
**Grobkohle** *f* lump coal  
**Grobkonglomerat** *n* coarse [pebbled] conglomerate  
**grobkörnig** coarse[-grained], coarsely granular, coarse textured, macrocrystalline, large grained, stony  
**Grobkörnigkeit** *f* coarseness  
**Grobkreide** *f* coarse chalk  
**grobkristallin** coarse-crystalline, coarsely crystalline, granular crystalline, macrocrystalline, stony  
**grobmaschig** coarse meshed  
**Grobortung** *f* über Funk coarse radiolocation  
**Grobporen** *pl* quickly draining pores  
**grobporig** coarse pored, coarsely porous  
**grobporphyrisch** (*Einsprenglinge* > 5 mm) mag-nophytic  
**Grobsalz** *n* dairy salt  
**Grobsand** *m* **1.** (*Korndurchmesser* 0,63–2 mm) coarse sand, grit, grouan, growan; **2.** (lehmiger) loamy coarse sand  
**grobsandig** gritty  
**Grobsandstein** *m* coarse sandstone  
**Grob Schlamm** *m* coarse slurry  
**Grob Schluff** *m* (*Korndurchmesser* 0,02–0,063 mm) coarse silt  
**Grob Schotter** *m* coarse crushed stone  
**Grob Schutt** *m* coarse debris, coarse rock waste  
**Grob sieben** *n*, **Grob siebung** *f* coarse screening  
**Grobsilt** *m* (*Korndurchmesser* 0,02–0,063 mm) coarse silt  
**Grob spalten** *n* **1.** (mit Keilen) blocking; **2.** (von Bruchsteinen) sledging  
**Grob splitt** *m* coarse stone chippings, crushed gravel  
**Grobstruktur** *f* macrostructure  
**grobstückig** coarse, lumpy  
**Grob- und Mittelkies** *m* (sandiger) sandy coarse and medium gravel  
**Grobzerkleinerung** *f* breakage, breaking, coarse crushing, coarse reduction  
**Grobzerkleinerungsmaschine** *f* [rock] crusher  
**Grobzyklus** *m* (basaler) fining upward sequence, fining-up sequence  
**Groden** *m* [em]polder  
**Grollen** *n* (*Vulkanismus*) rumbling  
**groß** heavy, large[-scale], mega, strong  
**Großabbau** *m* large workings  
**Großaushub** *m* large-scale excavation  
**Großbohrloch** *n* large[-diameter] hole, large-size borehole  
**Großbohrlochsprengung** *f* large borehole blasting  
**Großbrekzie** *f* (plattentektonische) mélange  
**Großbrunnen** *m* large capacity well  
**Größe** *f* **1.** magnitude, measurement, proportion, quantity, size; **2.** (bestimmende) controlling factor; **3.** (handliche) manageable size; **4.** (invariable) invariable; **5.** (konstante) constant; **6.** (mittlere) median size; **7.** (natürliche) full scale, natural size; **8.** (skalare) scalar; **9.** (thermodynamische) thermodynamic quantity; **10.** (vektorielle) vector; **11.** (veränderliche) variable  
**Größenabhängigkeit** *f* size dependency

**Größeneinteilung** *f* gradation  
**Größenfaktor** *m* size factor  
**Größenhäufigkeit** *f* size-frequency  
**Größenordnung** *f* dimensional range, magnitude [order], order of magnitude, [order of] size  
**Größensortiermaschine** *f* sizer  
**größer** major  
**größer werden** to expand, to increase  
**Großfalte** *f* broad fold, broad warp, large-scale fold  
**Großfaltung** *f* dictyogenesis, undation  
**Großfauna** *f* macrofauna  
**Großfazies** *f* macrofacies  
**Großfeldokular** *n* wide angle eyepiece  
**Großflora** *f* macroflora  
**Großforaminiferen** *pl* larger foraminifera  
**Großgefüge** *n* macropetrofabric, megapetrofabric  
**Großgraben** *m* rift  
**Großgrabenbildung** *f* rifting, taphrogenesis, taphrogeny  
**Großgrabensystem** *n* rift system  
**Großgruppe** *f* (größte Einheit der lithostratigraphischen Gliederung) supergroup  
**Großgruppierung** *f* (Seismik) large-scale array  
**Großintrusion** *f* major intrusion  
**Großkar** *n* compound cirque  
**Großkluff** *f* main joint, major joint, master joint  
**Großkreis** *m* (im Gefügediagramm) great circle  
**Großkristall** *m* megacryst  
**Großkristallbildung** *f* (durch Rekristallisation) integration  
**Großlebensraum** *m* biochore  
**Großlochbohren** *n* **1.** big hole drilling, large-hole drilling; **2.** (schlagendes) hammer-down of the hole  
**Großlochbohrmeißel** *m* large-diameter bit  
**Großlochsprengen** *n* large borehole blasting, large-hole blasting  
**Großlochsprengung** *f* big hole blasting, large-hole blasting  
**großlückig** open-grained  
**großmaßstäblich** large-scale  
**Großplankton** *n* macroplankton  
**Großpore** *f* macropore, megapore  
**Grosopydit** *m* (*Grossular-Pyrop-Disthen-Gestein*) grossopydite  
**Großrippel** *f* **1.** sand-wave, megaripple; **2.** (in Fließgewässern) [aquatic] dune  
**Großrippeln** *pl* (asymmetrische rippelähnliche Form) metaripples  
**Großspeicher** *m* large reservoir  
**Großsprengung** *f* large blasting  
**Grossular** *m* grossular[ite]  
**Großteil** *m* bulk  
**größtenteils beobachtet** (4. Stufe der Erdbebenstärkeskala) largely observed  
**Großversuch** *m* full-scale experiment, full-scale test, large-scale experiment, large-scale test  
**Großzyklus** *m* macrocycle, megacycle  
**Grothit** *m* sphene, titanite  
**Grotte** *f* **1.** grotto; **2.** (torartige) cave arches  
**Grube** *f* **1.** (*Morphologie*) groove, hole, hollow; **2.** (*Bergbau*) diggings, gruff, mine, pit, working; **3.** (mit Stollenförderung, ohne Schacht) drift mine; **4.** (ersoffene) drowned mine, flooded mine, inundated mine; **5.** (fündige) discovery shaft; **6.** (fördernde) active mine, paying mine; **7.** (gasfreie) non-gassy mine; **8.** (geflutete) flooded mine;

**9.** (schlagwetterfreie) non-gassy mine; **10.** (stillgelegte) gotten; **11.** (unrentable) barren mine  
**Grube** *f*; **im Inneren der ~** inbye  
**Grube auflassen** to abandon a mine  
**Grube befahren** to descend into a mine  
**Grube fluten** to flood a mine  
**Grubenabbau** *m* underground extraction  
**Grubenanlage** *f* mine [plant]  
**Grubenanteil** *m* claim  
**Grubenarbeit** *f* underground labor  
**Grubenarbeiter** *m* miner, mine worker, pitman  
**Grubenaufnahme** *f* latching, underground surveying  
**Grubenausbau** *m* mine timbering, pit arch  
**Grubenaushub** *m* pit excavation  
**Grubenbahn** *f* mine railway, tramway  
**Grubenbau** *m* **1.** deep working, mine digging, mine working, underground plant, [underground] working; **2.** (abgeworfen) goaf, gob; **3.** (enger) narrow working; **4.** (unterirdischer) closed work; **5.** (verlassener) abandoned working  
**Grubenbaue** *pl* mine openings, underground workings  
**Grubenbemusterung** *f* mine sampling  
**Grubenbetreiber** *m* mine operator  
**Grubenbetrieb** *m* mine plant, underground mining, underground workings  
**Grubenbewetterung** *f* mine aeration  
**Grubenbezirk** *m* mining area, mine district  
**Grubenbrand** *m* mine fire, pit fire, underground fire  
**Grubendirektor** *m* agent  
**Grubeneingang** *m* eye, pit head  
**Grubeneinsturz** *m* caving-in, dropping, falling-in of mine  
**Grubenentwässerung** *f* **1.** mine dewatering, mine drainage; **2.** (kombinierte) combined mine drainage; **3.** (untertägige) underground mine drainage  
**Grubenerweiterung** *f* mine expansion  
**Grubenerz** *n* ore rough from the mine, run-of-mine ore  
**Grubenexplosion** *f* colliery explosion  
**Grubenfeld** *n* **1.** allotment, claim, concession, ground, mine field, mining area, mining claim, mining district, mining field, set of mine, take [of a pit]; **2.** (erzarmes) poor ore ground, tucker ground; **3.** (mit wenig Erz) poor ore ground, tucker ground  
**Grubenfeldkarte** *f*, **Grubenfeldriss** *m* claim map, concession map, concession plan  
**grubenfeucht** green  
**Grubengas** *n* **1.** [choke] damp, firedamp, foulness, [fulminating] gas, marsh gas, mephitic air, methane, mine gas, pit gas, white damp; **2.** (mit CO<sub>2</sub>) black damp  
**Grubengasanzeiger** *m* methane detector  
**Grubengasexplosion** *f* firedamp explosion  
**Grubengas-Überwachungssystem** *n* methane monitoring system  
**Grubengebäude** *n* underground structure of a mine  
**Grubengebiet** *n* minery  
**Grubengelände** *n* yard  
**Grubengeologe** *m* mining geologist  
**Grubengeologie** *f* mine geology, mining geology  
**Grubenhalde** *f* mine dump, mining heap

**Grubenhelm** *m* [miner's] hard hat  
**Grubenhof** *m* (im Bergbau) grass  
**Grubenholz** *n* mining timber, mining wood, pit prop, pit wood, timber  
**Grubenhund** *m* mine tub  
**Grubenkarte** *f* mine layout, mine map, mining chart, mining map, plot of a mine  
**Grubeklein** *n* smalls  
**Grubenkohle** *f* mine coal, pit coal  
**Grubenkompass** *m* miner's compass, miner's dial, hanging compass, hanging dial  
**Grubenlampe** *f* acetylene lamp, miner's lamp, pit lamp  
**Grubenleistung** *f* mine capacity  
**Grubenluft** *f* mine air  
**Grubenort** *m* mine face  
**Grubenpächter** *m* tributor  
**Grubenplan** *m* plan of mine  
**Grubenträume** *pl* mine openings  
**Grubenrevier** *n* mining district  
**Grubenriss** *m* map of mine, mine layout, mine map, mining chart, mining map, plan of mine, plot of a mine  
**Grubenschacht** *m* mine shaft, pit  
**Grubenschlamm** *m* sleck  
**Grubensicherheit** *f* safety in mines  
**Grubensohle** *f* gurny, mine floor, pit floor  
**Grubestaub** *m* mine dust  
**Grubensteiger** *m* head miner, overseer  
**Grubenstempel** *m* pit prop  
**Grubenstollen** *m* mine adit  
**Grubenstrecke** *f* mine road  
**Grubenteil** *m* (abgebauter) mined-out stope of a mine  
**Grubenteufe** *f* mine depth  
**Grubentieftes** *n* bottom of a mine  
**Grubenventilation** *f* mine ventilation  
**Grubenventilator** *m* fanning machine  
**Grubenversatz** *m* packing  
**Grubenvorfeldentwässerung** *f* preliminary dewatering of underground mine  
**Grubenwagen** *m* hutch, mine car, mine tub  
**Grubenwand** *f* pit wall  
**Grubenwasser** *n* **1.** mine [drainage] water, pit water, underground water; **2.** (hereinbrechendes) swallet; **3.** (saures) acid mine drainage  
**Grubenwasserhaltung** *f* mine dewatering, mine drainage  
**Grubenwetter** *pl* mine air, mine atmosphere  
**Grubenzimmerung** *f* mine timbering, set of timbers, timbering  
**Grube sämpfen** to clear a mine from water  
**Grube unter Wasser setzen** to flood a mine  
**Grünbleierz** *n* green lead ore, mimetene, mimetosite, mimetite  
**Grund** *m* **1.** bottom, ground, land; **2.** (schlammiger) slime ground  
**Grundablagerung** *f* bed load  
**Grundablagerungen** *pl* (geschichtet) bottomset beds  
**Grundablagerungen** *pl* vor dem Delta prodelta  
**Grundablass** *m* **1.** lower discharge gallery, lower discharge tunnel, scour outlet, sluiceway; **2.** (bei Staubecken) bottom discharge tunnel, bottom emptying gallery  
**Grundablassrohr** *n* bottom outlet pipe

**Grund abloten** to sound the ground  
**Grundanalyse** *f* base analysis  
**Grundanker** *m* ground anchor  
**Grundausschussrohr** *n* bottom outlet pipe  
**Grundausslass** *m* lower discharge gallery  
**Grundbaustein** *m* structural formulae  
**Grundbedingung** *f* ultimate basis  
**Grundbegriff** *m* basic concept, fundamental concept  
**Grundbelastung** *f* **1.** basic load; **2.** (natürliche) background level  
**Grundbestandteil** *m* **1.** base constituent, element; **2.** (bei Gesteinen) micropetrological unit  
**Grundbruch** *m* **1.** bearing capacity breach, circular slip, ground failure, shear failure, subsidence; **2.** (hydraulischer) heave, seepage failure; **3.** (statischer) base failure  
**Grundbruchuntersuchung** *f* soil failure investigation  
**Grunddaten** *pl* (hydrologische) basic hydrologic[al] data  
**Grundebene** *f* basal plane  
**Grundeigentümer** *m* surface owner  
**Grundeinheit** *f* base unit, fundamental unit  
**Grundeis** *n* anchored ice, basal ice, bottom ice, ground ice, sponge ice, ureis  
**Gründerpopulation** *f* founder population  
**Grundfarbe** *f* fundamental colour  
**Grundfläche** *f* basal area, basal face, basal plane, base  
**Grundform** *f* fundamental type, prototype  
**Grundgebirge** *n* **1.** basal complex, basement [complex], basement rocks, fundamental complex, substratum of old rock; **2.** (kristallines) basement complex, crystalline basal complex, crystalline basement  
**Grundgebirgsdecke** *f* basement nappe  
**Grundgebirgsshebung** *f* basement uplift  
**Grundgebirgsschuppe** *f* sliver of basement  
**Grundgebirgsspan** *m* basement sliver, sliver of basement  
**Grundgebirgstektonik** *f* basement tectonics  
**Grundgesamtheit** *f* (Statistik) population  
**Grundgesetz** *n* **1.** fundamental law; **2.** (biogenetisches) biogenetic law, Haeckel's law  
**Grundgleichung** *f* (hydrologische) hydrologic[al] equation  
**Grundhorizont** *m* bottom lift  
**Gründigkeit** *f* soil depth  
**Grundkabel** *n* (Seeseismik) bay cable  
**Grundkarte** *f* master map, mother map  
**Grundkartenmaßstab** *m* base scale  
**Grundkartenwerk** *n* base mapping  
**Grundkonglomerat** *n* basal conglomerate, base conglomerate, basement conglomerate  
**Grundlage** *f* **1.** base, basis, datum, foundation, substratum; **2.** (topographische) topographic base  
**Grundlage: die ~ bildend** basic  
**Grundlagen** *pl* der Geologie principles of geology  
**Grundlagenforschung** *f* basic research, fundamental research, pure research  
**Grundlawine** *f* avalanche of earth, ground avalanche  
**grundlegend** basal, basic, fundamental  
**Grundlinie** *f* base line, datum line  
**Grundmaß** *n* basic measurement

**Grundmasse** *f* 1. base, groundmass, matrix; 2. (*bei Magmatiten*) mesostasis; 3. (*eines Gesteins*) base of a rock, matrix; 4. (tonartige) paste  
**Grundmauer** *f* foundation  
**Grundmoräne** *f* basal moraine, basal till, bottom moraine, drift, ground moraine, lodgement till, subglacial moraine  
**grundmoränenbedeckt** *till-covered*  
**Grundmoränendecke** *f* cover of till  
**Grundmoränenlandschaft** *f* drift topography, till-plains topography  
**Grundmoräntümpel** *m* swale  
**Grundnährstoffe** *pl* macronutrients  
**Grundplatte** *f* base plate, base slab, bottom plate  
**Grundprinzip** *n* fundamental principle  
**Grundprobensammler** *m* bottom grab  
**Grundregel** *f* 1. basic rule, principle; 2. (biogenetische) biogenetic law, Haeckel's law  
**Grundregime** *n* (paläohydrogeologisches) palaeohydrogeologic[al] basic regime  
**Grundriss** *m* [ground] plan, plan view, plot, trace  
**Grundriss: im ~ in** outline, in plan  
**Grundrissdarstellung** *f* planimetric representation  
**Grundrisskarte** *f* planimetric map  
**Grundrisslage** *f* planimetric position  
**Grundrissmaß** *n* ground plan dimension  
**Grundsatz** *m* principle  
**grundsätzlich** fundamental  
**Grundschicht** *f* bottom slice  
**Grundsee** *f* ground sea, ground swell  
**Grundsohle** *f* basal level, floor level  
**Grundstoff** *m* base, element, primary product  
**Grundstrahl** *m* ordinary ray  
**Grundstrecke** *f* basal level, bord [way], extraction drift, floor level, gangway, level road, lower mining level, main drive, main entry, main gate, mother gate, straight-line course, water level  
**Grundströmung** *f* [sea] bottom current, under-current  
**Grundstück** *n* land, plot  
**Gründung** *f* 1. basement, foundation; 2. (*aus Steinschüttung*) riprap foundation; 3. (offene) open foundation method  
**Gründungstiefe** *f* depth of foundation, foundation depth  
**Gründüngung** *f* green manuring, vegetable manure  
**Grundvorstellung** *f* basic concept  
**Grundwasser** *n* 1. groundwater, level-water, subsoil water, subterranean water, telluric water, underground water; 2. (abgegebenes) groundwater discharge; 3. (artesisches) artesian groundwater, confined groundwater; 4. (aufsteigendes) artesian water, rising groundwater; 5. (durch magmatische Wärme verdampfes) resurgent gases, resurgent vapours; 6. (fließendes) flowing groundwater; 7. (freies) free groundwater, free water, non-artesian groundwater, phreatic [ground]water, unconfined groundwater; 8. (fremdes) allochthonous groundwater; 9. (gebundenes) attached groundwater; 10. (gespanntes) artesian [ground]water, confined groundwater, water of head; 11. (gewinnbares) gravity groundwater, recoverable groundwater; 12. (kapillares) capillary groundwater; 13. (künstliches) artificial groundwater; 14. (nutzbares) useable groundwater, useful groundwater; 15. (oberflächennahes) shallow groundwater; 16. (salinares, untermeerisch austre-

tendes) submarine salty groundwater; 17. (schwebendes) perched groundwater, suspended subsurface water; 18. (süßes, untermeerisch austretendes) submarine fresh groundwater; 19. (tagnahes) shallow groundwater; 20. (tiefes) deep groundwater; 21. (ungespanntes) free [ground]water, non-artesian groundwater, phreatic [ground]water, unconfined groundwater; 22. (unter Spannung stehendes) artesian water; 23. (zusitzendes) groundwater entering sewers; 24. (zwischen Kapillarsaum und Wurzelzone) intermediate groundwater  
**Grundwasser** *n* im Permafrost intrapermafrost water  
**Grundwasser** *n* mit freier Oberfläche free groundwater, free water, unconfined groundwater  
**Grundwasser** *n* oberhalb des Permafrostbodens suprapermafrost groundwater  
**Grundwasser** *n* unter dem Permafrost subpermafrost water  
**Grundwasserabdichtung** *f* subsoil water packing  
**Grundwasserabfluss** *m* groundwater discharge, groundwater [out]flow, groundwater runoff  
**Grundwasserabgabe** *f* groundwater discharge  
**Grundwasserablauf** *m* groundwater [out]flow, groundwater runoff  
**Grundwasserabnahme** *f* hydraulic decrement, hydraulic discharge  
**Grundwasserabsenkung** *f* 1. artificial lowering of the groundwater level, groundwater depression, groundwater lowering, groundwater recession, groundwater recovery, lowering of subsoil water, lowering of the groundwater surface, recession of the groundwater level, sinking of the groundwater level, subsidence of groundwater level; 2. (ausgeglichene) equilibrium drawdown; 3. (einstufige) single-stage groundwater lowering; 4. (natürliche) natural lowering of the groundwater level  
**Grundwasserabsenkungsanlage** *f* 1. groundwater lowering installation; 2. (mit Filterbrunnen) dewatering installation, dewatering system, well point installation  
**Grundwasserabsenkungshöhe** *f* groundwater lowering height, height of groundwater lowering  
**Grundwasserabsenkungskurve** *f* groundwater lowering curve, groundwater recession curve, recession curve of groundwater  
**Grundwasserabstand** *m* (zwischen Grundwasser-oberfläche und Grundwasserstauer) groundwater thickness  
**Grundwasserabstrom** *m* subsurface groundwater runoff  
**Grundwasserader** *f* groundwater artery  
**Grundwasseraltersdatierung** *f* groundwater dating  
**Grundwasseranomalie** *f* groundwater anomaly  
**Grundwasseranreicherung** *f* 1. groundwater enrichment, groundwater increment, [groundwater] recharge, groundwater renewal, groundwater replenishment, recharging, replenishment of groundwater; 2. (induzierte) induced recharge of groundwater; 3. (jahreszeitlich bedingte) seasonal recovery; 4. (künstliche) artificial groundwater recharge, artificial recharge [of groundwater], artificial replenishment, induced recharge of groundwater  
**Grundwasseranreicherung** *f* durch Sickergruben recharge through pits

**Grundwasseranreicherung** *f* über Tiefbrunnen deep-well groundwater recharge  
**Grundwasseranreicherungsfläche** *f*, **Grundwasseranreicherungsgebiet** *n* catchment area, recharge area  
**Grundwasseranstieg** *m* ascent of groundwater level, groundwater ascend, groundwater rise  
**Grundwasseräquipotentiallinie** *f* groundwater equipotential line  
**Grundwasseraufbrauch** *m* groundwater depletion  
**Grundwasserausfluss** *m* groundwater outflow  
**Grundwasseraustritt** *m* (flächenhafter) seepage spring  
**Grundwasseraustrittsstelle** *f* groundwater outlet  
**Grundwasserbarriere** *f* groundwater barrier  
**Grundwasserbecken** *n* groundwater basin  
**Grundwasserbedarf** *m* groundwater use  
**Grundwasserbeobachtung** *f* groundwater observation  
**Grundwasserbeobachtungsnetz** *n* groundwater observation network  
**Grundwasserbeobachtungsrohr** *n* groundwater check borehole, groundwater observation gauge, groundwater observation well, gauge tube, gauge well  
**Grundwasserbeschaffenheit** *f* groundwater quality  
**Grundwasserbestandsaufnahme** *f* groundwater budget, groundwater inventory  
**Grundwasserbewegung** *f* groundwater movement, movement of underground water  
**Grundwasserbewirtschaftung** *f* groundwater management  
**Grundwasserbilanz** *f* groundwater balance  
**Grundwasserbilanzvorrat** *m* groundwater balance resource  
**Grundwasserbildung** *f* groundwater formation  
**Grundwasserboden** *m* glei, gley, groundwater soil  
**Grundwasserchemie** *f* groundwater chemistry  
**Grundwasserdargebot** *n* groundwater availability, groundwater yield, recharge of groundwater  
**Grundwasserdauerergiebigkeit** *f* (höchste oder maximale) sustained maximum yield  
**Grundwasserdeckschicht** *f* ceiling of an aquiferous layer, confining layer  
**Grundwasserdetailerkundung** *f* detailed groundwater exploration, detailed groundwater prospecting  
**Grundwasserdruck** *m* (hydrostatischer) gravity groundwater pressure  
**Grundwasserdruckfläche** *f* groundwater piezometric surface, groundwater pressure area, groundwater pressure surface  
**Grundwasserdruckhöhe** *f* groundwater pressure head  
**Grundwasserdurchlässigkeit** *f* Darcy permeability, groundwater permeability  
**Grundwasserdynamik** *f* groundwater dynamics  
**Grundwassereinlagerung** *f* groundwater storage  
**Grundwassereinsickerung** *f* groundwater increment  
**Grundwassereintritt** *m* groundwater ingress  
**Grundwassereinzugebiet** *n* groundwater basin, groundwater catchment area, groundwater drainage area, groundwater recharge area

**Grundwasserentnahme** *f* 1. groundwater abstraction, groundwater depression, groundwater lowering, groundwater recovery, groundwater withdrawal, tapping of groundwater; 2. (größtmögliche) potential groundwater yield; 3. (überhöhte) overpumping  
**Grundwasserentzug** *m* groundwater lowering, groundwater recovery, groundwater withdrawal  
**Grundwassererfassung** *f* catchment of groundwaters  
**Grundwasserergänzung** *f* groundwater increment, [groundwater] recharge, groundwater renewal, groundwater replenishment, recharging  
**Grundwasserergänzung *f* durch Sickergruben** recharge through pits  
**Grundwasserergänzung *f* über Tiefbrunnen** deep-well groundwater recharge  
**Grundwasserergänzungsbrunnen** *m* recharge well  
**Grundwasserergiebigkeit** *f* yield of an aquiferous layer  
**Grundwassererhaltung** *f* groundwater care  
**Grundwassererhebung** *f* groundwater mound  
**Grundwassererkundung** *f* groundwater exploration, groundwater prospecting, groundwater reconnaissance  
**Grundwassererneuerung** *f* groundwater recharge, groundwater renewal  
**Grundwassererschließung** *f* capture of underground water, groundwater capture  
**Grundwassererschöpfung** *f* groundwater depletion, groundwater recession  
**Grundwasserfassung** *f* groundwater captation, groundwater capture, tapping of groundwater  
**Grundwasserfiltergeschwindigkeit** *f* groundwater filtering velocity  
**Grundwasserfilterung** *f* groundwater filtering  
**Grundwasserfläche** *f* surface of underground water  
**Grundwasserfließrichtung** *f* [direction of] groundwater flow  
**grundwasserführend** groundwater bearing  
**Grundwassergraphie** *f* groundwater hydrograph, hydroisopleth  
**Grundwassergefährdung** *f* groundwater hazard  
**Grundwassergeringleiter** *m* 1. aquifuge; 2. (flüchenhaft auftretend) aquitard  
**Grundwassergeschwindigkeit** *f* 1. groundwater velocity; 2. (mittlere) mean groundwater velocity; 3. (tatsächliche oder wahre oder wirkliche) effective groundwater velocity, real groundwater velocity, true groundwater velocity  
**Grundwassergewinnung** *f* catchment of underground water  
**Grundwassergleiche** *f* contour of water table, groundwater [surface] contour, isopiestic line, subsoil water-level contour  
**Grundwassergleichenkarte** *f* contour map of the water table  
**Grundwassergleichgewicht** *n* groundwater balance  
**Grundwassergleichung** *f* groundwater equation  
**Grundwassergüte** *f* groundwater quality  
**Grundwasserhaltefähigkeit *f*, Grundwasserhaltevermögen** *n* groundwater capacity

**Grundwasserhaushalt** *m* subterranean water system  
**Grundwasserhemmer** *m* aquiclude, aquifuge, aquitard  
**Grundwasserherkunft** *f* groundwater origin  
**Grundwasserhöhengleiche** *f* groundwater equipotential line  
**Grundwasserhöhenlinie** *f* contour of water table, groundwater contour, line of constant piezometric head, water-table isohypse  
**Grundwasserhöhenlinienkarte** *f* groundwater contour map  
**Grundwasserhorizont** *m* water horizon  
**Grundwasserhydraulik** *f* groundwater hydraulics  
**Grundwasserinfiltration** *f* groundwater increment, groundwater recharge, groundwater renewal, groundwater replenishment  
**Grundwasserisobathe** *f* hydroisobath, isobath of groundwater table  
**Grundwasserisohypse** *f* constant piezometric head line, groundwater isohypse, line of constant piezometric head  
**Grundwasserkarte** *f* groundwater map  
**Grundwasserkörper** *m* groundwater body, groundwater surface, groundwater volume  
**Grundwasserkunde** *f* groundwater hydrology  
**Grundwasserlagerstätte** *f* groundwater deposit  
**Grundwasserlagerstättenvorrat** *m* groundwater deposit resource, static groundwater resource  
**Grundwasserleiter** *m* 1. aquifer, groundwater horizon, permeable bed, permeable layer, water-bearing bed, water-bearing deposit, water-bearing formation, water[-bearing] horizon, water-bearing layer, water-yielding stratum; 2. (anisotroper) anisotropic aquifer; 3. (artesischer) artesian aquifer, confined aquifer; 4. (freier) unconfined aquifer; 5. (gering permeabler) aquiclude, semipermeable bed; 6. (geschichteter) bedded aquifer, stratified aquifer; 7. (gespannter) confined aquifer; 8. (halbgespannter) leaky aquifer; 9. (hydraulisch geschlossener) closed aquifer; 10. (küstennaher) coastal aquifer; 11. (salzhaltiger) saliniferous aquifer, saline aquifer; 12. (schichtiger) bedded aquifer; 13. (schwebender) perched aquifer; 14. (semipermeabler) leaky aquifer; 15. (ungespannter) unconfined aquifer  
**Grundwasserleiter *m* mit artesischem Wasser** artesian aquifer  
**Grundwasserleiter *m* mit gespanntem** artesian aquifer  
**Grundwasserleiterergiebigkeit** *f* aquifer yield  
**Grundwasserleitermächtigkeit** *f* aquifer thickness  
**Grundwasserliefervermögen** *n* groundwater deliverability  
**Grundwasserlinse** *f* groundwater lens  
**Grundwassermächtigkeit** *f* groundwater sheet, groundwater thickness  
**Grundwassermarkierungsmittel** *n* groundwater tracer  
**Grundwassermasse** *f* groundwater volume  
**Grundwassermenge** *f* 1. groundwater quantity; 2. (abgegebene) groundwater discharge  
**Grundwassermessstelle** *f* groundwater gauging station, groundwater measuring point, groundwater measuring station, monitor[ing] well  
**Grundwassermoor** *n* low-moor [bog]

**Grundwassernährgebiet** *n* groundwater catchment area, groundwater drainage area  
**Grundwasserneubildung** *f* 1. groundwater increment, groundwater recharge, groundwater renewal, groundwater replenishment; 2. (künstliche) artificial recharge [of groundwater]  
**Grundwasserneubildungsrate** *f* [groundwater] recharge rate  
**Grundwassernichtleiter** *m* groundwater confining bed  
**Grundwasserniveau** *n* surface of underground water  
**Grundwasseroberfläche** *f* 1. groundwater line, groundwater surface, groundwater table, line of saturation, phreatic surface, plane of saturation, surface of subsoil water, water level, water-table; 2. (freie) free groundwater table; 3. (schwebende) apparent groundwater table  
**Grundwasserpegel** *m* groundwater gauge, groundwater gauging station  
**Grundwasserprovinz** *f* groundwater province  
**Grundwasserqualität** *f* groundwater quality  
**Grundwasserraubbau** *m* overdraft of groundwater  
**Grundwasserregime** *n* groundwater regime  
**Grundwasserreinigung** *f* groundwater purification  
**Grundwasserreinigungsanlage** *f* groundwater stripper  
**Grundwasserreserve** *f* (ausbringbare) groundwater reserve  
**Grundwasserressourcen** *pl* groundwater resources  
**Grundwassersanierung** *f* groundwater rehabilitation  
**Grundwasserscheide** *f* groundwater divide  
**Grundwasserscheitel** *m* groundwater apex  
**Grundwasserschicht** *f* (phreatische) phreatic surface  
**Grundwasserschichtlinie** *f* groundwater contour  
**Grundwasserschichtlinienkarte** *f* groundwater contour map  
**Grundwasserschonung** *f* groundwater care  
**Grundwasserschutz** *m* groundwater protection  
**Grundwasserschutzgebiet** *n* groundwater protection area  
**Grundwasserschutzzone** *f* groundwater protection zone  
**Grundwasserschwankung** *f* groundwater fluctuation  
**Grundwasserschwankungsbereich** *m* zone of fluctuation  
**Grundwassersohle** *f* bottom of an aquifer layer, confining layer, confining stratum, groundwater bottom  
**Grundwassersohlschicht** *f* lower confining bed, underlying stratum of the groundwater  
**Grundwasserspeicher** *m* [groundwater] reservoir  
**Grundwasserspeichergestein** *n* groundwater reservoir  
**Grundwasserspende** *f* 1. groundwater discharge, module of groundwater flow; 2. (maximale) peak discharge  
**Grundwassersperre** *f* groundwater barrier  
**Grundwassersperrschicht** *f* [groundwater] confining bed

**Grundwasserspiegel** *m* 1. groundwater level, groundwater line, groundwater table, hydrostatic level, level of underground water, line of saturation, phreatic nappe, phreatic surface, plane of saturation, [subsoil] water level, subsoil water table, surface of underground water, water-table; 2. (abgesenkter) lowered groundwater level; 3. (artesischer) artesian groundwater level, artesian groundwater table, false water table, piezometric [groundwater] surface; 4. (freier) free groundwater table; 5. (gespannter) artesian groundwater level, artesian groundwater table, perched water table, piezometric [groundwater] surface; 6. (natürlicher) natural groundwater level; 7. (nicht abgesenkt) natural groundwater level; 8. (schwebender) apparent groundwater table  
**Grundwasserspiegelabsenkung** *f* (gleichmäßige) retrogression  
**Grundwasserspiegelanhebung** *f* groundwater ridge  
**Grundwasserspiegelanstieg** *m* phreatic rise  
**Grundwasserspiegelabfall** *m* phreatic decline  
**Grundwasserspiegelgefälle** *n* water-table gradient  
**Grundwasserspiegelhöhe** *f* water level  
**Grundwasserspiegelschwankung** *f* fluctuation of groundwater table, groundwater table fluctuation, phreatic fluctuation  
**Grundwasserstand** *m* [groundwater] level, groundwater table, subsoil water table, underground water level  
**Grundwasserstandsgleiche** *f* constant piezometric head line, line of constant piezometric head, line of equal groundwater height  
**Grundwasserstandshöhenlinie** *f* constant piezometric head line, line of equal groundwater height  
**Grundwasserstandsmessgerät** *n* well depth sounder  
**Grundwasserstau** *m* groundwater swell  
**Grundwasserstauer** *m* aquiclude, impermeable bed, impermeable layer  
**Grundwasserstockwerk** *n* groundwater bearing layer, groundwater storey, multiaquifer formation, multiple-aquifer formation  
**Grundwasserstrom** *m* flow of groundwater, groundwater flow, subterranean current, underground flow  
**Grundwasserstromsickerung** *f* underseepage  
**Grundwasserströmung** *f* 1. groundwater flow; 2. (stationäre) steady flow of groundwater  
**Grundwasserströmungsfeld** *n* current field of groundwater, field of groundwater flow  
**Grundwassersuche** *f* groundwater exploration, groundwater prospecting, groundwater reconnaissance  
**Grundwassertiefenkarte** *f* depth to water map  
**Grundwassertiefenlinie** *f* hydroisobath, isobath of groundwater table  
**Grundwasserträger** *m* aquifer  
**Grundwasserüberfall** *m* groundwater cascade  
**Grundwasserübertritt** *m* groundwater exchange  
**Grundwasserüberwachung** *f* groundwater monitoring  
**Grundwasserverfügbarkeit** *f* groundwater availability  
**Grundwasserverschmutzung** *f* groundwater contamination, groundwater pollution

**Grundwasserversorgung** *f* groundwater supply  
**Grundwasserverunreinigung** *f* groundwater contamination, groundwater pollution  
**Grundwasserverunreinigung durch Landwirtschaft** *f* agricultural pollution of groundwater  
**Grundwasservorerkundung** *f* groundwater preliminary exploration  
**Grundwasservorkommen** *n* groundwater occurrence  
**Grundwasservorrat** *m* 1. groundwater storage; 2. (ausbringbarer) groundwater reserve; 3. (förderbarer) groundwater reserve; 4. (gewinnbarer) recoverable groundwater  
**Grundwasservorräte** *pl* groundwater resources  
**Grundwasservorratsprognose** *f* groundwater resources prognosis  
**Grundwasserwanderung** *f* groundwater migration  
**Grundwasserwegsamkeit** *f* groundwater permeability  
**Grundwasserzone** *f* phreatic zone  
**Grundwasserzufluss** *m*, **Grundwasserzulauf** *m*, **Grundwasserzustrom** *m* groundwater influx, groundwater inflow, groundwater interflow  
**Grundwinkel** *m* base angle  
**Grünerde** *f* celadonite, green earth, terra verde  
**Grünfläche** *f* green  
**Grüngürtel** *m* agricultural belt, green belt, rural belt  
**Grünland** *n* grassland, meadowland  
**Grünlandboden** *m* grassland soil, meadow soil  
**Grünlandmoor** *n* fen  
**Grünmasse** *f* green phytomass, green plant mass  
**Grünsand** *m* glauconite sand, glauconitic sand, greensand  
**Grünsandstein** *m* glauconitic sandstone, green-sandstone  
**Grünschiefer** *m* 1. greenschist; 2. (glaukophanitisch) blueschist  
**Grünschieferfazies** *f* blueschist facies  
**Grünschlamm** *m* green mud  
**grünspanfarbig** aeruginous  
**Grünstein** *m* greenstone, metabasalt, thallite  
**Grünsteingürtel** *m* greenstone belt  
**Grünsteintuff** *m* greenstone tuff  
**Gruppe** *f* 1. category, cluster, group, party, series, set, unit; 2. (funktionelle) functional group; 3. (hydrophile) hydrophilic group  
**Gruppe der Alkalimetalle** alkaline group  
**Gruppenbildung** *f* grouping  
**Gruppenleiter** *m* party manager  
**Gruppensilicat** *n* sorosilicate  
**gruppenweise** classified in groups  
**gruppieren** to classify, to group  
**Gruppieren** *n* (von Schüssen) grouping  
**Gruppierung** *f* (systematische) systematic group  
**Grus** *m* 1. culm, detritus, fines, gravel, rubble, waste rock; 2. (mit ungerundeten Komponenten der Kornfraktion Mittelsand bis Feinkies) grit  
**Grusboden** *m* gritty soil  
**Gruskohle** *f* dross, druss, duff, small coal  
**Guano** *m* (Exkrementen von Seevögeln) guano, ornithocopros  
**Gully** *m* sewer  
**Gültigkeit** *f* validity  
**Gültigkeitsbereich** *m* area of validity, region of validity

**Gummierz** *n* eliasite, gummite  
**Gündungsschaden** *m* foundation damage  
**Gürtel** *m* 1. belt, zone; 2. (magmatischer) magmatic arc; 3. (metallogenetischer) metallogenetic belt; 4. (metamorpher) metamorphic belt; 5. (orogener) orogenic belt; 6. (tektonischer) tectonic belt  
**Gürtelbesetzung** *f* (in einem Gefügediagramm) girdle maximum  
**Gürteldiagramm** *n* (Gefügeregelung) girdle diagram  
**Guss** *m* casting  
**Gusseisen** *n* cast iron  
**Gussform** *f* cast, mold[ing] (Amer.), mould[ding] (Brit.)  
**Gussringe einbauen** to tub  
**Gussstück** *n* casting  
**Gut** *n* (gebrochen, ungesiebt) crusher run, crusher stone  
**gut abgestuft** well-graded  
**gut aufgeschlossen** well exhibited  
**gut durchlichtet** (Meeresbereich) euphotic  
**Güte** *f* grade, quality  
**Güte f; in der ~ mindern** to downgrade  
**Güteinteilung** *f* grading  
**Güteklasse** *f* grade  
**Gutenberg-Diskontinuität** *f* Gutenberg discontinuity  
**Gutenbergschicht** *f* low-velocity layer, low-velocity zone, LVZ  
**Gutenbergzone** *f* Gutenberg low-velocity zone  
**gut erhalten** fresh  
**Güteverbesserung** *f* upgrading  
**gut gerundet** well rounded  
**gut geschichtet** well-bedded, well-stratified  
**gut sortiert** (eine Korngrößenklasse vorherrschend) poorly graded, well-sorted  
**Guyanaschild** *m* Guiana shield  
**Guyot** *m* (abgestumpfter Tiefseeberg) guyot, oceanic bank, tablemount  
**Gymnosperme** *f* gymnosperm  
**Gyroskop** *n* gyroscope  
**Gyttja** *f* gyttja, sapropelic mud

## H

**Haareis** *n* mush frost, needle ice  
**haarfein** capillary  
**haarförmig** capillary, hairlike  
**Haarkies** *m* capillary pyrite, millerite  
**Haarkristall** *m* whisker  
**Haarkristalle** *pl* (aufgewachsene; aus Eis.) air hoar  
**Haarkupfererz** *n* plush copper ore  
**Haarnadelkurve** *f* hairpin bend, hairpin turn  
**Haarperthit** *m* hair perthite  
**Haarquarz** *m* rutiled quartz  
**Haarrriss** *m* capillary crack, hair[line] crack, micro-fissure  
**Haarsalz** *n* hair salt  
**Haarsilber** *n* wire silver  
**Haarstein** *m* Venus hair stone  
**Habitat** *n* habitat  
**Habitatbindung** *f* habitat preference  
**Habitus** *m* 1. habit[us]; 2. (fadenförmiger) filamentous habit; 3. (faseriger) fibrous habit;

**4.** (nadeliger) acicular habit; **5.** (säuliger) columnar habit; **6.** (stängeliger) acicular habit, columnar habit; **7.** (tafelörmiger) tabular habit  
**Hackboden** *m* (Erdbau) hacking  
**Hackfrüchte** *pl* root crops  
**Hackprobe** *f* channel sample, notch sample, picking sample, trench sample  
**Hadal** *n* (Wassertiefe > 5 000 m) hadal, hadobenthic zone, ultra-abyssal zone  
**Hadobenthal** *n* hadobenthic zone  
**Hadopelagial** *n* hadopelagic zone  
**Haematit** *m* grey haematite  
**haematithaltig** haemataceous  
**Haematitisierung** *f* haematization  
**Hafen** *m* harbour, port  
**Hafendamm** *m* breakwater, jetty, mole, pier, sea wall  
**Haff** *n* barachois, lagoon  
**Haffküste** *f* lagoon-type of coast  
**Hafnium** *n* hafnium, Hf  
**Haftapparat** *m* holdfast  
**Haftband** *n* (bei Cephalopoden) annulus  
**haften** to adhere, to stick  
**Haftfähigkeit** *f* adherence, adhesion  
**Haftfestigkeit** *f* **1.** adhesion strength, bond strength, cohesion resistance; **2.** (eines Ankers) adhesive strength  
**Haftfestigkeitsmesser** *m* adhesion meter  
**Haftkraft** *f* adherence, adhesion force  
**Haftmittel** *n* adhesive, glue  
**Haftöl** *n* non-recoverable oil  
**Haftorgan** *n* holdfast  
**Haftreibung** *f* friction grip, static friction  
**Haftrippeln** *pl* adhesion ripples, antiripplets  
**Haftscheibe** *f* holdfast  
**Haftspannung** *f* adhesion tension, bond stress  
**Haftung** *f* bond  
**Haftvermögen** *f* adhesion, adhesive capacity, adhesiveness, adhesive power, bonding strength, force of adhesion, retention force  
**Haftwasser** *n* **1.** absorbed water, adherence water, adhesive water, attached water, bound water, film water, fixed [ground] water, hanging water, held water, hygroscopic water, interstitial water, pellicular water, pendular water, residual water, retained water retention water, wetting water; **2.** (äußeres) adsorbed [soil-] water  
**Haftwasseranteil** *m* specific retention  
**Haftwassersättigung** *f* irreducible water saturation  
**Haftwurzel** *f* holdfast  
**Hagel** *m* hail [storm]  
**Hageleindrücke** *pl* hail imprints  
**Hagelkorn** *n* hailstone  
**Hagelkorneindruck** *m* hailstone imprint  
**hageln** to hail, to sleet  
**Hagelschaden** *m* hail damage  
**Hagelschauer** *m*, **Hagelschlag** *m* hail damage, hailstorm  
**Hagelwetter** *n* hailstorm  
**Hagelwolken** *pl* hail clouds  
**Haifischzahn** *m* shark tooth  
**Hain** *m* grove  
**Haken** *m* **1.** hook; **2.** (Beginn einer Nehrung) [off-shore] spit; **3.** (V-förmiger; einer Nehrung) cusped bar

**hakenförmig** falcate, falciform, hooked, hook-shaped  
**Hakenhöchstlast** *f* der Bohranlage hoisting capacity of drilling rig  
**Hakenlast** *f* hook load  
**Hakenschlagen** *n* (der Gesteinsschichten) down-slope hooklike bending, outcrop bending, sagging of the beds  
**Hakenschlinge** *f* (eines Flusses) looped bar  
**Hakenschnabel** *m* hooked beak, hooked bill  
**Hakenwerfen** *n* (der Schichten) outcrop bending, tipping downslope of the outcrops  
**Halbachse** *f* semiaxis  
**Halbboudinkörper** *pl* responds  
**Halbdunkel** *n* twilight  
**halbdurchlässig** **1.** semipermeable, semipervious; **2.** (für Licht) semitransparent  
**halbdurchscheinend** subtransparent  
**halbdurchsichtig** half transparent, subtranslucent  
**Halbedelstein** *m* semi-precious stone  
**Halbfaulschlamm** *m* gyttja, sapropelic mud  
**Halbfenster** *n* (Tektonik) half window  
**Halbfertigprodukt** *n* (mineralisches) semiprocessed mineral  
**Halbflächen** *m* hemihedral crystal, hemihedron  
**halbflüssig** semi-fluid, semi-liquid  
**Halbglanzkohle** *f* (Lithotyp der Humuskohlen; Steinkohle) clarain  
**Halbgraben** *m* half graben  
**Halbhöhle** *f* rock shelter, shelter cave  
**Halbierende** *f* bisectrix  
**Halbierungslinie** *f* median  
**Halbinsel** *f* **1.** peninsula; **2.** (angegliederte) tie bar, tombolo; **3.** (spitz zulaufende) bill  
**halbjährlich** semi-annual  
**Halbkars** *m* shallow karst  
**Halbklippe** *f* (Tektonik) half klippe  
**Halbkreis** *m* semicircle  
**halbkreisförmig** semicircular  
**halbkristallin[isch]** half-crystalline, hemicrystalline, hyal[in]ocrystalline, semicrystalline, subcrystalline  
**Halbkugel** *f* **1.** hemisphere; **2.** (nördliche) northern hemisphere; **3.** (südliche) southern hemisphere; **4.** (untere; Schmidt'sches Netz) lower hemisphere  
**halbkugelförmig** hemispherical  
**halbleitend** semiconducting  
**Halbleiter** *m* semiconductor  
**Halbleiterelement** *n* (photoelektrisches) detector element  
**Halbleiterzähler** *m* semiconductor counter  
**Halbmesser** *m* radius, semidiameter  
**halbmonatlich** semi-monthly  
**Halbmond** *m* crescent, half-moon  
**halbmondähnlich** crescentoid  
**halbmondartig** crescentiform  
**halbmondförmig** crescent[ic], crescent-shaped, lunar, lun[ul]ate  
**halbmuschelig** semiconchoidal  
**Halbopal** *m* hemiopal, semiopal  
**halbpolar** semipolar  
**Halbraum** *m* **1.** half space; **2.** (elastischer; Seismik) elastic halfspace; **3.** (geschichteter) layered half-space  
**Halbsavanne** *f* semisavanna[h]  
**Halbschatten** *m* incomplete shadow, penumbra  
**halbstarr** semirigid

**halbsteil** semisteepest  
**Halbstrauch** *m* low shrub  
**halbtägig** semidiurnal  
**Halbtaucher** *m* **1.** (an Ketten verankert) catenary-moored semisubmersible; **2.** (schwimmende Bohrplattform) semisubmersible barge  
**Halbtauchplattform** *f* submersible barge rig  
**Halbtrockenrasen** *m* mesoxerophytic grasland  
**Halbwertsbreite** *f* halfwidth  
**Halbwertszeit** *f* **1.** decay period, half-life, half-period, half-time, lifetime, mean life, period of decay, period of half life, radioactive half life; **2.** (biologische) biological half life  
**Halbwüste** *f* near desert, semidesert  
**Halde** *f* attle, barrow, bing, pile, [slag] heap, [spoil] bank, [spoil] dump, [spoil] tip, stock, tailing dam, tailing dump, tailings, tails, waste heap  
**Halde** *f*: auf ~ bringen to bank out  
**Halde** *f*: auf ~ schütten to throw over the dump  
**Haldenbestände** *pl* dump stocks  
**Haldenbevorratung** *f* von Kohle coal stockpiling  
**Haldenbrand** *m* tip fire  
**Haldendüne** *f* blowout dune  
**Haldenerz** *n* dump ore, ore from tailings, waste heap ore  
**Haldenfläche** *f* spoil area  
**Haldengelände** *n* spoil dump  
**Haldenkohle** *f* stock coal  
**Haldenlagerung** *f* [stock]piling  
**Haldenlaugung** *f* dump leaching, leach dump operations  
**Haldenmaterial** *n* pile-driving materials, stockpiled material, tip material  
**Haldenrutschung** *f* dump slip  
**Haldenschüttung** *f* [stock]piling  
**Haldenseilbahn** *f* dumping cableway  
**Halid** *n* halide, halogenide  
**Haliplankton** *n* marine plankton  
**Halit** *m* (Steinsalz als Gesteinsbezeichnung) common salt, halite, halitite, rock salt  
**halitisch** halitic  
**Halitit** *m* halitite  
**Hall** *m* (Seismik) ringing  
**Halle** *f* hall  
**Hälleflinta** *m* (Porphyroidgestein) hälleflinta  
**Hallig** *f* coastal saltings island, hallig, marsh island  
**Halloysit** *m* halloysite, mountain soap  
**Halm** *m* **1.** stalk, stem; **2.** (von Gräsern) culm  
**Halmyrolyse** *f* halmyrolysis, submarine weathering  
**Halo** *m* **1.** halo; **2.** (Astronomie) ring  
**Halobildung** *f* halo formation  
**halobiont** halobio[n]tic  
**Halobios** *n* halobios  
**halogen** halogenous  
**Halogene** *pl* chlorine family, halogenes  
**Halogenid** *n* halide, halogenide  
**Halogenverbindungen** *pl* (absorbierbare organische) adsorbable organic halogen compounds  
**Haloid** *n* halide, halogenide  
**Halokinese** *f* halokinesis, salt tectonics  
**halokinetisch** halokinetic  
**Halokline** *f* halocline  
**halophil** halophil[e], halophilic, halophilous, salt-loving  
**Halophyten** *pl* halophytes  
**Haloplankton** *n* haloplankton, marine plankton

**Halotrichit** *m* feather alum, hair salt  
**Hals** *m* (einer Flussschlinge) neck  
**Halswirbel** *m* cervical vertebra, neck vertebra  
**haltbar** durable, fast, stable  
**Haltbarkeit** *f* stability  
**halten** to hold, to retain  
**Halterung** *f* [specimen] mount, support  
**Hämachat** *m* hemachate  
**Hamada** *f* ham[m]ada, rock[y] desert  
**Hämatit** *m* 1. bloodstone, oligist[e], iron [ore], [red] haematite, red iron ore, rhombohedral iron ore, wood haematite; 2. (nierenförmiger) kidney iron-ore; 3. (rot) Indian red; 4. (schwammig) iron froth  
**Hämatiterz** *n* haematite ore  
**hämatithaltig** haematitic  
**hämatitisieren** to haematitize  
**Hämatitroheisen** *n* haematite pig iron  
**Hammada** *f* ham[m]ada, rock[y] desert  
**Hammer** *m* (hydraulischer; seismische Energiequelle) hydraulic hammer  
**hämmerbar** (Metall) malleable  
**Hammerbohren** *n* hammer drilling  
**Hammermühle** *f* (Aufbereitung) hammer mill  
**hämmern** to pound  
**Hammerschlag** *m* hammer blow  
**Hammerschlagbohren** *n* pneumatic hammer drilling  
**Hammerschlag-Reflexionsseismik** *f* hammer[blow] reflection seismics  
**Hammerschlag-Refraktionsseismik** *f* hammer[blow] refraction seismics  
**Hammerstiel** *m* shaft of hammer  
**Handabbau** *m* hand working, quarrying by hand  
**Handbeprobung** *f* hand sampling  
**Handbohren** *n* hand drilling  
**Handbohrer** *m* (für Bodenproben) hand auger  
**Handbohrung** *f* hand-drilled well, hand drilling  
**Handbrunnen** *m* dug well  
**Handbuch** *n* der Geologie manual of geology  
**Handbuch** *n* der Gewässerkunde hydrology manual, manual of hydrology  
**Handelsdünger** *m* commercial fertilizer  
**Handelsgestein** *n* useful rock  
**Handels Güte** *f* commercial grade  
**Handelsmarmor** *m* (Sammelbegriff für polierfähige Carbonatgesteine) commercial marble  
**Handelsname** *m* brand name  
**Handelssorte** *f* commercial grade  
**Handelswert** *m* commercial value  
**Handförderung** *f* handling  
**Handgefällemesser** *m* hand inclinometer  
**Handgelenk** *n* carpus  
**Handgewinnung** *f* hand mining  
**Handklauben** *n*, **Handlesen** *n* picking by hand  
**Handlot** *n* sounding lead  
**Handmeißel** *m* [hand] chisel  
**Handnivellierinstrument** *n* hand level  
**Handprobenahme** *f* hand sampling  
**Handprüfsieb** *n* hand testing screen  
**Handprüfsiebung** *f* hand sieve testing  
**Handscheidung** *f* cobbing, hand dressing, hand sorting  
**Handstück** *n* 1. geologic[al] specimen, [hand] sample, [hand] specimen; 2. (orientiertes) oriented specimen

**Handversatz** *m* hand backfilling, packing by hand  
**Handvortrieb** *m* hand driving  
**Handwurzel** *f* carpus  
**Handwurzelknochen** *m* carpal bone  
**Hang** *m* 1. bevel, bias, flank of hill, [hill]side, [hill]slope; 2. (abgestufter oder abgetreppter) stepped slope; 3. (äußerer; bei Tiefseerinnen) outer slope; 4. (natürlicher) natural slope; 5. (sonnenseitiger) adret slope; 6. (terrassierter) ledgy slope; 7. (windseitiger) windward slope  
**Hang** *m* mit Hangleisten, ~ mit Schafstiegen terracette slope  
**Hangabspülung** *f* downwash, hillside wash  
**Hangabtrag** *m* slopewash  
**Hangabtragung** *f* hillside denudation  
**Hangabtriebskraft** *f* sloping force  
**hangabwärts** downslope  
**hangabwärts gerichtet** in downward direction  
**hangabwärts neigen** to incline downhill  
**Hanganschnitt** *m* hillside cutting  
**Hangaufschüttung** *f* hillside filling  
**hangaufwärts** upslope  
**Hangbewegung** *f* hillside movement  
**Hangbildung** *f* hillside formation  
**Hangböschung** *f* hillside slope  
**Hangdenudation** *f* hillside denudation  
**Hängebank** *f* 1. pit head; 2. (untere) bottom  
**Hängegletscher** *m* cliff glacier, glacieret, hanging glacier  
**Hangeinschnitt** *m* cut slope  
**Hängekompass** *m* circumferentor compass, hanging compass, hanging dial, miner's compass, miner's dial  
**Hängemündung** *f* discordant junction, hanging junction  
**Hängenbleiben** *n* von Erz am Nebengestein sticking of ore  
**hängend** hanging, suspended  
**Hangendabtragung** *f* (erosiv; einer Decke) back erosion  
**Hangendamputation** *f* (Tektonik) back truncation  
**Hangendbruch** *m* collapsed roof  
**Hangenddruck** *m* roof pressure, top pressure  
**Hangendes** *n* 1. back, cap of rock, capping bed, hanger, [hanging] layer, hanging side, hanging wall, [main] roof, overlying layer, superimposed bed, superimposed stratum, top [wall], upper bed, upper side, upper wall; 2. (brüchiges) brittle roof; 3. (domartig gewölbtes) domed roof; 4. (festes) strong roof; 5. (gebräches) bad top, friable top; 6. (gutes) firm top; 7. (in Eisenerzlagertstätten) lidstone; 8. (im Alten Mann, zu Bruch gegangen) ramble; 9. (laughaltig; von Salzlagertstätten) horse beans; 10. (lockeres) brittle roof; 11. (starkes) strong roof; 12. (unmittelbares) immediate roof, nether roof; 13. (unsicheres) insecure roof, slippery roof; 14. (zu Bruch gegangenes) caved roof; 15. (zu Bruch gehendes) collapsible top  
**Hangendes** *n* der Formation top of formation  
**Hangendes** in Hangenden von situated above, stratally above  
**Hangendflöz** *n* overlying seam  
**Hangendgestein** *n* roof rock [in mines]  
**Hangendgrundwasserleiter** *m* upper aquifer  
**Hangendklüfte** *pl* roof fissures

**Hangendkohle** *f* top coal  
**Hangendrichtung** *f* (primäre ~ einer Schicht; durch Geopetalgefüge nachgewiesen) way-up  
**Hangendriss** *m* main roof break  
**Hangendschicht** *f* capping bed, hanging bed, overlying bed, overlying stratum, roof stratum, superincumbent bed, top stratum, upper bed  
**Hangendscholle** *f* einer Störung upper block, uplifted fault block  
**Hangendsperre** *f* top seal  
**Hangendwasser** *n* (bei Erdöl- oder Erdgasbohrungen) top water, upper water  
**Hangentblößung** *f* hillside denudation  
**Hangentwässerung** *f* hillside drainage  
**Hangerosion** *f* slopewash  
**Hängetal** *n* hanging valley  
**Hangexposition** *f* hillside exposure  
**Hängezeug** *n* circumferentor compass, hanging compass, hanging dial, miner's compass, miner's dial  
**Hangformen** (marine; z. B. Kontinentalhang, Delat hang) clinoforms  
**Hangfuß** *m* foot [of slope], hillside toe  
**Hangfußablagerung** *f* hillwash  
**Hanggefälle** *n* dip of slope  
**Hanggelände** *n* inclined ground  
**Hanginstabilität** *f* hillside instability  
**Hangkriechen** *n* hill[slope] creep  
**Hanglabilität** *f* hillside instability  
**Hanglehm** *m* hillside loam  
**Hangleiste** *f* shelf  
**Hangmassenverlagerung** *f* hillside movement  
**Hangmodell** *n* (quantitatives) quantitative hillside model  
**Hangmoor** *n* hanging bog, hanging moor, moor on hill slope, suspended moor  
**Hangmooquelle** *f* hanging moor spring  
**Hangmulde** *f* depression on a slope  
**Hangnebel** *m* upslope fog  
**Hangneigung** *f* gradient of slope, slope [inclination]  
**Hangneigungsrichtung** *f* hillside exposure  
**Hangneigungswinkel** *m* hillside angle  
**Hangquelle** *f* hillside spring, slope spring  
**Hangrückverlagerung** *f* scarp retreat  
**Hangrutschung** *m* [earth] slide, earth slump, slope failure  
**Hangschutt** *m* head, hillside waste, slope debris, weathered hillside rock  
**Hangschuttablagerungen** *pl* talus deposits  
**Hangschuttquelle** *f* talus spring  
**Hangschutz** *m* strip cropping  
**Hangseife** *f* hill diggings, hillside placer  
**Hangsicherung** *f* hillside stabilization, securing of hillside  
**Hangsickerung** *f* hillside seepage  
**Hangstabilisierung** *f* hillside stabilization  
**Hangsturz** *m* rock fall, toppling  
**Hangtektonik** *f* slope tectonics  
**Hangterrasse** *f* (breite) broad base terrace  
**Hangterrassen** *pl* bench terraces  
**Hangverflachung** *f* hillside flattening  
**Hangwinkel** *m* 1. gradient of slope; 2. (natürlich) angle of repose  
**haploid** (mit einfachem Chromosomensatz) haploid

**Harnisch** *m* 1. fault striation, polished surface, [shiny] slickenside, slicks; 2. (glänzender) shiny slickenside  
**Harnischfläche** *f* slickenside [surface], slicks  
**Harnischmylonit** *m* mit Verschiebungsrichtung einer Verwerfung trail of a fault  
**Harnischriefung** *f* a-lineation  
**Harnischrillen** *pl* fault striae  
**Harnischrillung** *f* slip striae  
**Harnischstriemen** *pl* [slickenside] striation  
**Harpolith** *m* (magmatischer Intrusionstyp) harpolith  
**Harsch** *m* ice crust, snow crust  
**Harschkruete** *f* aus gefrorenem Regen rain crust  
**hart** fast, harsh, strong, tight, tough  
**Hartbauxit** *m* hardcap  
**Hartboden** *m* solution bottom  
**Hartbraunkohle** *f* 1. gloss coal, hard brown coal; 2. (Inkohlungsgrad: Mattbraunkohle, Glanzbraunkohle) subbituminous coal [stage A-C] (Amer.); 3. (detritische) attrital lignite; 4. (vitritische) xyl-oid lignite  
**Härte** *f* 1. hardness, sturdiness, toughness; 2. (bleibende oder permanente; des Wassers) non-carbonate hardness; 3. (temporäre oder vorübergehende; des Wassers) carbonate hardness, temporary hardness  
**Härte des Wassers** hardness of water, water hardness  
**Härte nach Shore** Shore hardness  
**Härtebestimmung** *f* determination of hardness  
**Härtegrad** *m* degree of hardness, hardness value  
**Harteisenerz** *n* compact iron ore  
**Härtemesser** *m* sclerometer  
**Härteminderer** *m* rock hardness reducer  
**Härtemittel** *n* hardening agent  
**härten** to harden, to indurate  
**Härten** *n* hardening  
**Härteprüfung** *f* hardness test  
**Härteprüfverfahren** *n* method of hardness testing  
**Härter** *m* hardening agent  
**Härteskala** *f* hardness scale, scale of hardness  
**Härtetest** *m* hardness test  
**Härtewert** *m* hardness number  
**Härtezahl** *f* hardness number, hardness value  
**Hartgestein** *n* metal, hard rock, hard stone  
**Hartgesteinszerkleinerungsmaschinen** *pl* crushing and grinding equipment, crushing and grinding machinery  
**Hartgrund** *m* (verkrustete Sedimentfläche) hard bottom, hardground, solution bottom  
**Hartit** *m* (fossiles Harz in Braunkohlen) bombiccite  
**Hartkalkhorizont** *m* (Boden) lime pan  
**Hartkohle** *f* compact coal  
**Hartkruste** *f* (eischüssige) ferricrust  
**Hartlaubgehölz** *n* sclerophyllous forest, sclerophyllous woodland  
**Hartlaubgewächs** *n* sclerophyllous plant, sclerophyte  
**Hartlaubvegetation** *f* sclerophyllous vegetation  
**Hartlaubwald** *m* sclerophyllous forest, sclerophyllous woodland  
**Härtling** *m* catoctin, isolated hard-rock hill, monadnock, relict mountain, tor (Brit.), torso mountain, unaka (Amer.)

**hart machen** to indurate  
**Hartmanganerz** *n* 1. black haematite, braunite, ebelmenite, manganese hydrate, psilomelane; 2. (schwarz) black manganese  
**Hartmann'sche Linien** *pl* Lüders lines  
**Hartmetall** *n* hard facing metal, sintered carbide  
**Hartmetallbesatz** *m* (Bohrtechnik) carbide cutters, hard facing  
**Hartmetallbohren** *n* drilling with hard-faced core bits  
**Hartmetallkrone** *f* core bit with tungsten carbide inserts  
**Hartmetallschneide** *f* (als Einsatzschneide) insert bit  
**Hartmetallschneiden** *pl* (Bohrtechnik) carbide cutters  
**Hartsalz** *n* (Salzgestein aus Sylvin mit Steinsalz und/oder Kieserit) hartsalz, sylvine, sylvite  
**Hartsandstein** *m* (glatter) calliard  
**hartschalig** hard shelled  
**Hartschrot** *m* [n] (Bohrtechnik) chilled shot, hard chilled steel shot  
**Hartstein** *m* hard rock  
**Hartteil** *m* (schützender und stützender Teil der Organismen) hard part, skeleton  
**Hartton** *m* (im Liegenden eines Kohlenfözes) clunch  
**Härtung** *f* hardening, induration  
**hart werden** to harden, to indurate, to solidify, to stiffen  
**Hartwerden** *n* (z. B. von Zement) setting  
**Hartziegel** *m* clinker  
**Harz** *n* 1. resin; 2. (fossil) ambrite, fossil resin, mineral resin; 3. (fossil; in Braunkohle) refikite  
**harzähnlich** resin-like  
**Harzanreicherungen** *pl* (lagenförmige; im Kohlenflöz) resinous bands  
**harzartig** resinlike  
**Harzbildung** *f* resinification  
**harzig** resinaceous, resinous  
**Harzkohle** *f* resinous coal  
**Harzkörper** *m* resin canal casts, resin fibrils, resin needles, resinous bodies, resinous substance, [resin] rodlets, resin rods  
**Harzteer** *m* resinous tar  
**Haspel** *f* reel, winch  
**Hatchettin** *m* (Erdwachs) adipocerite, grave wax, hatchettine, hatchettite, [mineral] adipocire, mountain tallow, naphtheine, naphth[h]ine  
**Haue** *f* pick  
**hauen** 1. to break, to pick; 2. (Bergbau) to hew  
**Hauen** *n* getting  
**Hauer** *m* breaker, collier, face man, getter, pitman, stoneman  
**Hauerarbeit** *f* getting  
**Haufen** *m* 1. cluster, heap, pile; 2. (sternförmiger) stellate cluster  
**häufen** to accumulate, to heap up, to pile up  
**häufen, sich** (z. B. Schnee, Sand) to drift  
**Haufenlaugung** *f* heap leaching  
**Haufenwolken** *pl* cumulus  
**Häufigkeit** *f* 1. abundance, frequency; 2. (geochemische) geochemical abundance; 3. (kosmische) cosmic abundance; 4. (natürliche) natural abundance, natural frequency  
**Häufigkeitsanomalien** *pl* abundance anomalies  
**Häufigkeitsdiagramm** *n* frequency diagram

**Häufigkeitsdiagramm** *n* der Azimute azimuthal frequency diagram  
**Häufigkeitskurve** *f* frequency curve  
**Häufigkeitsverhältnis** *n* abundance ratio  
**Häufigkeitsverteilung** *f* frequency distribution  
**Häufigkeitsverteilungskurve** *f* (Statistik) ogive  
**Häufigkeitszone** *f* (Biostratigraphie) abundance zone, acme-zone, peak zone  
**Haufwerk** *n* [caved-in] mass, blasted rock, broken ground, broken material, fallen mass, heap [of debris], mined rock, muck, raw ore, [rock] pile, rubble, rubbish, shot rock, spoil, stuff  
**Haufwerksprobe** *f* bulk sample  
**Hauptabschiebung** *f* main normal fault  
**Hauptabschnitt** *m* (zweiter; Optik) sagittal plane  
**Hauptabwasserrohrleitung** *f* trunk sewage line  
**Hauptachse** *f* 1. major axis, principal axis; 2. (Botanik) rachis  
**Hauptachsentransformation** *f* principal component transformation  
**Hauptader** *f* (Lagerstätte) mother lode  
**Hauptarm** *m* (eines Flusses) main branch  
**Hauptbeben** *n* main earthquake, main shock  
**Hauptbestandteil** *m* 1. base, main constituent, major constituent, principal constituent; 2. (klastischer) major clastic component  
**Hauptbewässerungskanal** *m* feed canal  
**Hauptbrechungsindex** *m* chief index of refraction  
**Hauptbruchzone** *f* master zone of fracturing  
**Hauptdeformationsachse** *f* principle axis of finite strain  
**Hauptdeformationsebene** *f* principal plane of strain  
**Hauptdeformationsellipse** *f* principal strain ellipse  
**Hauptdehnung** *f* principal strain  
**Hauptdruck** *m* (erster) first squeeze  
**Hauptebene** *f* principal plane  
**Haupteigenschaften** *f* main characteristics  
**Haupteinsatz** *m* 1. (im Bohrdrehtisch) master bushing; 2. (zweiter; Seismik) secondary wave  
**Hauptelement** *n* main element, major element  
**Haupterdbeben** *n* main earthquake, main shock  
**Haupterdbegengürtel** *m* major seismic belt  
**Haupterosionsbasis** *f* main base level  
**Hauptfaktor** *m* determinant factor  
**Hauptfalte** *f* main fold, major fold, master fold  
**Hauptfaltung** *f* principal folding  
**Hauptfaltungsperiode** *f*, **Hauptfaltungsphase** *f* major period of folding  
**Hauptflöz** *n* bulk bed  
**Hauptfluss** *m* main stream, master stream, trunk stream  
**Hauptförderschacht** *m* main hoisting shaft  
**Hauptförderstrecke** *f* [carry] gangway, entry, gait road, main haulage road, mother gate  
**Hauptgang** *m* cardinal vein, champion lode, main lode, main vein, major lode, major vein, master lode, master vein, mother lode  
**Hauptgasleitung** *f* gas main  
**Hauptgemengteil** *m* essential constituent, main constituent, major constituent, principal constituent  
**Hauptgleitflächen** *pl* principal slip surfaces  
**Hauptgletscher** *m* main glacier



**Hauptgruppe** *f* (größte Einheit der lithostratigraphischen Gliederung) supergroup  
**Haupthöhenlinie** *f* index contour, main contour  
**Haupthöhennetz** *n* first-order level network  
**Hauptkluft** *f* main joint, major joint, master joint, principal joint  
**Hauptkluftschar** *f* set of joints  
**Hauptkluftscharen** *pl* system of joints  
**Hauptkomponente** *f* main constituent  
**Hauptkomponentenanalyse** *f* principal component analysis  
**Hauptkomponentenmethode** *f* (zur Schätzung der Faktorladungen) method of principal components  
**Hauptkrater** *m* main crater  
**Hauptlast** *f* main load  
**Hauptlastfall** *m* principal load case  
**Hauptleitung** *f* main [pipeline]  
**Hauptmasse** *f* 1. bulk, main body; 2. (Gestein) matrix  
**Hauptmeridian** *m* central meridian, principal meridian  
**Hauptmerkmal** *n* salient feature  
**Hauptmineral** *n* dominant mineral, essential mineral  
**Hauptmulde** *f* major trough  
**Hauptnährstoffe** *pl* macronutrients  
**Hauptnormalspannung** *f* main normal stress, principal normal stress  
**Hauptorientierung** *f* preferred orientation  
**Hauptphase** *f* main phase, principal phase  
**Hauptrichtung** *f* principal direction  
**Hauptsammelkanal** *m* main trunk sewer  
**Hauptschacht** *m* main [hoisting] shaft  
**Hauptschlechte** *f* back face cleat, main cleat, master cleat plane  
**Hauptschnitt** *m* principal section  
**Hauptseptum** *n* major septum  
**Hauptsohle** *f* main level  
**Hauptspalte** *f* main fracture  
**Hauptspannung** *f* 1. main stress, principal stress; 2. (mittlere) intermediate principal stress  
**Hauptspannungsdifferenz** *f* principal stress difference  
**Hauptspannungslinie** *f* stress trajectory  
**Hauptspannungsrichtungen** *pl* axes of the principal stresses  
**Hauptspannungstrajektorien** *pl* trajectories of the principal stresses  
**Hauptstation** *f* master station  
**Hauptstollen** *m* mother gate  
**Hauptstörung** *f* main fault, master fault  
**Hauptstörungsfläche** *f* (liegende; z. B. einer Schuppeneinheit) sole  
**Hauptstörungszone** *f* master zone of fracturing  
**Hauptstrahl** *m* principal ray  
**Hauptstrecke** *f* heading, level road, main drive, main entry, main gate  
**Hauptstreichen** *n* general bearing, general strike, general trend, main trend  
**Hauptstreichrichtung** *f* general trend, main trend, principal trend  
**Hauptstrom** *m* main river, main stream  
**Haupttal** *n* main valley  
**Haupttätigkeit** *f* main activity  
**Hauptteil** *m* bulk

**Hauptüberschiebung** *f* main thrust, major thrust  
**Hauptvereisung** *f* major glaciation  
**Hauptverschiebung** *f* master displacement  
**Hauptverwerfung** *f* dominant fault, main fault, major fault, master fault  
**Hauptverwerfungsfläche** *f* main fault area  
**Hauptwasserscheide** *f* main divide, major divide  
**Hauptwelle** *f* principal wave  
**Hauptwülste** *pl* elongated irregular marks  
**Hauptzone** *f* (eines Minerals) principal section  
**Hausbrand** *m*, **Hausbrandkohle** *f* household coal, domestic coal  
**Haushaltsabfälle** *pl* household waste  
**Haushaltsmüll** *m* domestic refuse, garbage, house[hold] refuse  
**Hausmülldeponie** *f* domestic refuse landfill, house refuse landfill  
**Haustein** *m* cut stone  
**Haut** *f* 1. crust, peel[ing], skin; 2. (Häutungsrest von Arthropoden und Reptilien) mo[ul]t  
**Hautabdruck** *m* (Fossil) skin impression  
**hautartig** membraniform, membranoid  
**Häutchen** *n* film, membrane, pellicle  
**Häutchenwasser** *n* adhesive water, film water, hygroscopic water, pellicular water  
**Hauteffekt** *m* skin effect  
**häuten, sich** to shed  
**Hautknöchelchen** *n* dermal ossicle  
**Hautlappen** *m* flap of skin  
**Hautnadel** *f* (bei Schwämmen) dermal spicule  
**Hautschuppe** *f* (bei Fischen) placoid scale  
**Hautskelett** *n* dermal skeleton  
**Häutung** *f* exuviation, moulting  
**Hawaiiotypus** *m* Hawaiian type  
**Hebeeinrichtung** *f* drawworks  
**heben** 1. to elevate, to lift, to raise; 2. (Sohle) to heave  
**heben, sich** to rise, to upheave  
**Heben** *n* 1. lifting; 2. (der Sohle) heaving [of the floor]  
**Heber** *m* 1. siphon; 2. (Chemie) pipette  
**hebern** to siphon  
**Hebevorrichtung** *f* jack  
**Hebwerk** *n* 1. hoist; 2. (Bohrturm) drawworks  
**Hebwerkstrommel** *f* hoisting drum  
**Hebezeug** *n* hoist  
**Hebridschild** *m* Hebridean shield  
**heb- und senkbar** vertically adjustable  
**Hebung** *f* 1. elevation, heaving, lift[ing], raising, recovery, upheaval, uplift, upthrust; 2. (der Sohle) heave; 3. (des Wasserspiegels) rise of water table; 4. (domförmige) domal uplift, domal upwarping; 5. (durch Frost) heaving; 6. (erneut einsetzende) relevation; 7. (glazial-isostatische) glacioisostatic rise; 8. (isostatische) isostatic elevation, isostatic uplift; 9. (ruckartige) pulsational uplift; 10. (säkulare) secular rise; 11. (vertikale) vertical uplift  
**Hebungsgebiet** *n* area of uplift, uplift zone, zone of uplift  
**Hebungskluft** *f* heaving joint  
**Hebungsküste** *f* coast of emergence, elevated shore line, emerged coast, positive shore line, raised coast, shoreline of elevation, shoreline of emergence  
**Hebungslinie** *f* line of emergence  
**Hebungsphase** *f* upheaval phase  
**Hebungszone** *f* uplift zone

**Hebung und Senkung** *f* (des Meeresspiegels) shift in the relative level  
**heftig** violent  
**heftig ausströmen** to gush  
**Heide** *f* heath, moor  
**Heideboden** *m* barren ground, heath soil  
**Heideland** *n* heathland, moorland  
**Heidemoor** *n* heath bog, moorland  
**Heidesand** *m* heath sand  
**Heidetorf** *m* calluna peat, heath peat  
**Heilbad** *n* (Ort) spa  
**Heilbrunnen** *m* medicinal spring, mineral spring  
**Heilquelle** *f* medicinal spring, spa  
**Heilquellenschutzgebiet** *n* protection area for medicinal waters  
**Heilwasser** *n* medicinal water, remedial water  
**heimisch** (Botanik, Zoologie) indigenous, native  
**Heinrichlage** *f* floe till  
**heiß** thermal, thermic  
**Heißwasserbecken** *n* hot pool  
**Heißwasserfluten** *n* hot water flooding  
**Heizeffekt** *m* calorific effect, calorific value  
**Heizen** *n* mit **Sonnenenergie** solar heating  
**Heizgas** *n* fuel gas  
**Heizmaterial** *n* combustible [material]  
**Heizöl** *n* combustion fuel, fuel oil  
**Heizwert** *m* 1. calorific power, heating value, [net] calorific value, pyrometric effect, thermal value; 2. (oberer) gross calorific value  
**Heizwertbestimmung** *f* calorimetric test  
**Heizwirkung** *f* calorific effect  
**Heliktit** *m* helictite  
**Heliograph** *m* heliograph  
**Heliographie** *f* heliography  
**heliographisch** heliographic  
**Helioolith** *m* sunstone  
**Heliothermometer** *n* heliothermometer  
**Heliotrop** *m* bloodstone, heliotrope  
**heliozentrisch** heliocentric  
**Helium** *n* helium, He  
**Heliumalter** *n* helium age  
**Heliumaltersbestimmung** *f* helium age method  
**Heliumfusion** *f* helium fusion  
**Helix** *f* helix  
**helizitisch** helicitic  
**hell** 1. bright, light, limpid; 2. (Minerale) leucocratic  
**Hellbezugswert** *m* albedo  
**hellfarbig** light  
**Hellfeld** *n* bright field  
**Hellfeldabbildung** *f* bright field image  
**Hellfeldbeobachtung** *f* bright field observation  
**Helligkeit** *f* brightness, brilliance, brilliancy, lightness, luminosity  
**Helligkeit** *f* der Sterne brightness of stars  
**Helligkeitsschwankung** *f* brightness fluctuation  
**Helligkeitswert** *m* brightness value  
**Helmgras** *n* sand sedge  
**Helophyten** *pl* helophytes  
**Helvetikum** *n* Helveticum  
**Helvetische Decken** *pl* Helvetic nappes  
**Hemera** *f* (Zeitabschnitt, welcher der Blütezeit einer Art entspricht) hemera  
**Hemichordaten** *pl* (Hemichordata) hemichordates  
**Hemieder** *n* hemihedral crystal, hemihedron  
**Hemiedrie** *f* hemihedrism  
**hemiedrisch** hemihedral, hemisymmetric[al]

**hemimorph** hemimorph[ic], hemimorphous  
**hemissil** hemissile  
**Hemisphäre** *f* hemisphere  
**hemisphärisch** hemispherical  
**hemitrop** hemitropic  
**hemmen** to clog, to dam, to inhibit  
**Hemmfaktor** *m* inhibiting factor  
**Hemmnis** *n* obstruction  
**Hemmstoff** *m* inhibitor  
**Hemmwirkung** *f* inhibitory effect  
**Hepatit** *m* hepatitis  
**Heptaeder** *n* heptahedron  
**heptaedrisch** heptahedral  
**Heptagon** *n* heptagon  
**heptagonal** heptagonal  
**herabfallen** to fall down, to fall in  
**herabhängend** pendent  
**herabrinnen** to trickle down[ward]  
**herabsetzen** to lower, to reduce  
**herabstufen** to downgrade  
**herabstürzen** to fall down, to fall in  
**herabtröpfeln, herabtropfen** to drip, to trickle down[ward]  
**Herabwandern** *n* (von Mäandern) sweeping  
**herausarbeiten** (durch Erosion) to carve out  
**Herausarbeitung** *f* (charakteristischer Merkmale) feature extraction  
**Herausbrechen** *n* (von Felspartien aus dem Anstehenden durch Gletschereis) plucking  
**herausfließen** to issue  
**herausgeben** to issue  
**herausheben** to uplift  
**Heraushebung** *f* elevation, emergence, uplift  
**herausholbar** (zur Wiederverwendung, z. B. Gestänge) retrievable  
**herausholen** (Ausbau, Verrohrung) to retrieve  
**herauslösen** 1. to leach; 2. (des Lagerstätteninhalts) to dig out  
**Herauslösen** *n*, **Herauslösung** *f* leaching  
**herausnehmen** to remove  
**herauspräparieren** to clear out of  
**Herauspräparieren** *n* etching  
**herausquellen** to spring  
**herausragen** to emerge, to jut, to project, to protrude  
**herausragend** projecting, salient  
**herausschleudern** to eject, to emit  
**herausschwemmen** to flush out  
**Heraussetzung** *f* (eines seismischen Schusses) broadside offset  
**heraussickern** to ooze out  
**heraussprengen** to blast out  
**herausspritzen** to squirt  
**heraussprudeln** to gush forth, to spring  
**herausströmen** to pour out, to stream  
**herbivor** herbivorous, plant eating, phytophagous  
**Herbivore** *m* herb eater, herb feeder, herbivore, phytophagan, plant eater, plant feeder  
**Herbizid** *n* herbicide, weed killer  
**Herbst** *m* autumn (Brit.), fall (Amer.)  
**Herbsthochflut** *f*, **Herbsthochwasser** *n* autumnal flood (Brit.), fall flood (Amer.)  
**Herbststürme** *pl* equinoctial gales, equinoctials, equinoctial storms  
**Herbst-Tagundnachtgleiche** *f* autumnal equinox (Brit.), fall equinox (Amer.)

**Herd** *m* 1. (Erzverhüttung) concentration table, furnace; 2. (Seismik) centre of earthquake, focus; 3. (oberflächennaher; Seismik) shallow focus  
**Herdarbeit** *f* (Aufbereitung) tabling  
**Herdenergie** *f* (Seismik) focus energy  
**Herdentfernung** *f* (Seismik) distance from the focus, focal distance  
**Herdflächenlösung** *f* (Seismik) focal plane solution  
**Herdgebiet** *n* (Seismik) focal area, focal region, focus area, focus zone  
**Herdlösung** *f* (Seismik) fault plane solution  
**Herdtiefe** *f* (Erdbeben) depth of [seismic] focus, focal depth, focus depth  
**Herdzeit** *f* (Erdbeben) focus time, time of origin  
**Herdzone** *f* (Seismik) focus area, focus zone  
**hereinbrechen** to cave [in], to drop, to fall [in], to fall down  
**Hereinbrechen** *n* caving, dropping  
**Hereinbrechen** *n* der Firste roof-in  
**Hereinbrechen** *n* des Hangenden fall of roof, roof fall  
**Hereinbrechen** *n* des Hangenden (Bruchbau) caving-in  
**hereingebrochen** caved-in  
**hereingewinnen** to break [off]  
**Hereingewinnung** *f* breakage stoping  
**hereinschießen** (Hangendes) to blow down  
**hereinstürzen** to drop, to fall  
**herkommen** von to descend from  
**herkömmlich** conventional, formal  
**Herkunft** *f* 1. derivation, descent, origin, provenance, source; 2. (Biologie) ancestry, descentance  
**Herkunftsgebiet** *n* provenance, source area  
**herleiten** to derive  
**Herleitung** *f* derivation  
**Hermaphrodit** *m* hermaphrodite  
**hermatyp[isch]** hermatypic  
**Herrentiere** *pl* primates  
**herrühren** to derive  
**Herstellung** *f* manufacture  
**Herstellung** *f* eines Einschnitts breaking of ground  
**Herumprobieren** *n* trial and error  
**heruntergleiten** to slide downwards, to slip downwards  
**herunterströmen** to pour down  
**hervorbrechen** (Quellen) to gush out, to gush for  
**hervorbringen** to bring forth, to generate, to produce  
**hervorheben** to emphasize, to heighten  
**Hervorhebung** *f* von Frequenzen vor der Bearbeitung (Seismik) preemphasis  
**hervorquellen** 1. to bulge, to protrude; 2. (z. B. Lava) to pour out; 3. (Wasser) to gush forth  
**hervorragen** to bulge, to jut, to project  
**hervorsprudeln** to bubble forth, to squirt  
**hervorstehen** to jut out, to overhang, to project  
**Hervorstehen** *n* protrusion  
**hervortreten** to bulge, to emerge, to protrude  
**hervortretend** (im Gelände) topographically prominent  
**herziehen: hinter sich ~** to trail  
**Herzyniden** *pl* (Gebirge) Hercynides  
**herzynisch** (Streichrichtung) Hercynian  
**herzynische Faltung** *f* Hercynian folding

**herzynische Gebirgsbildung** *f*, **herzynische Orogenese** *f* Hercynian orogeny  
**Herzynisches Gebirge** *n*, **Herzynisches Orogen** *n* Hercynian orogen  
**herzynische Streichrichtung** *f* Hercynian trend  
**Hessit** *m* telluric silver  
**Hessonit** *m* (Granat) cinnamon stone, cinnamite, [h]essonite  
**heteroaxial** heteroaxial  
**heteroblastisch** heteroblastic  
**heterocerk** (asymmetrische Form der Schwanzflosse) heterocercal, unequally lobed  
**heterochron** heterochronous, time-transgressive  
**Heterochronie** *f* heterochronism  
**heterodont** (Schlostyp bei Lamellibranchiaten) anisodontous, heterodont  
**heterogen** 1. heterogeneous, non-homogeneous, various; 2. (in der Zusammensetzung) polygen[et]ic, polygenous  
**Heterogenit** *m* stainerite  
**Heterogenität** *f* heterogeneity  
**heteromesisch** heteromesic[al]  
**heterometrisch** heterometric  
**heteromorph** (nicht in einer normalen Spirale aufgerollt; Ammoniten) heteromorphic, heteromorphous  
**Heteromorphie** *f*, **Heteromorphismus** *m* heteromorphism  
**Heterophyllie** *f* anisophylly  
**heteropisch** heteropic[al]  
**heterotherm** heterothermal, heterothermic  
**heterotopisch** (in verschiedenen Ablagerungsräumen gebildet) heterotopic  
**heterotrop** anisotropic  
**heterotroph** (Ernährung ausschließlich von organischen Substanzen) heterotrophic  
**heterotropisch** heterotropic  
**heterotypisch** heterotypical  
**Hexacorallia** *pl* hexacorals  
**Hexaeder** *n* hexahedron  
**hexaedrisch** hexahedral  
**hexagonal** hexagonal  
**hexagonal zentriert** (Kristallgitter) hexagonally centred  
**Hexakisoktaeder** *n* hexakisoctahedron  
**Hexakistetraeder** *n* hexakistetrahedron  
**Hexakorallen** *pl* hexacorals  
**Hexapoden** *pl* hexapoda  
**H-Horizont** *m* (Boden, Humusschicht) H-horizon, H sub-layer, humified layer  
**Hiatalgefüge** *n* hiatal fabric  
**Hiatus** *m* depositional break, depositional gap, hiatus, lacuna, lost interval, lost record, sedimentary discontinuity, stratigraphic break, stratigraphic gap, stratigraphic hiatus  
**Hibschit** *m* hibschite, hydrogrossular, plazolite  
**Hierarchie** *f* hierarchy  
**hierarchisch** hierarchic[al]  
**Hieroglyphen** *pl* hieroglyphs  
**Higginsit** *m* conichalcite, higginsite  
**Hilfsbohrloch** *n* slab hole  
**Hilfsbohrung** *f* service well  
**Hilfsebene** *f* auxiliary plane  
**Hilfsmittel** *n* device  
**Hilfsschacht** *m* auxiliary shaft, by-pit, jackpit  
**Hilfswissenschaft** *f* complementary science

**Hilt'sche Regel** *f* Hilt's law  
**Himbeerpyrit** *m* framboidal pyrite  
**Himbeerspat** *m* dialogite, raspberry spar, rhodochrosite, red manganese  
**Himmel** *m* (bedeckter) overcast sky  
**Himmelsabtastungsgerät** *n* (elektronisches) electronic sky screen equipment  
**Himmelsachse** *f* celestial axis  
**Himmelsäquator** *m* celestial equator, equinoctial equator of the heavens  
**Himmelsbeobachtung** *f* celestial observation, uranoscropy  
**Himmelsbeschreibung** *f* uranography  
**Himmelsbreite** *f* ecliptic latitude  
**Himmelsgewölbe** *n* celestial vault, firmament, vaulted sky, vault of heaven  
**Himmelsglobus** *m* celestial globe  
**Himmelshorizont** *m* celestial horizon  
**Himmelskörper** *m* celestial body, heavenly body, stellar body  
**Himmelskugel** *f* [celestial] sphere  
**Himmelskunde** *f* uranology  
**Himmelslänge** *f* ecliptic longitude  
**Himmelsmechanik** *f* celestial mechanics, gravitational astronomy  
**Himmelsmeridian** *m* celestial meridian  
**Himmelspol** *m* celestial pole, pole of the heavens  
**Himmelspol** *m*: **unter dem** ~ subpolar  
**Himmelsrichtung** *f* cardinal point, compass point  
**Himmelsstrahlung** *f* **1.** diffuse solar radiation, radiation from atmosphere, scattered solar radiation, sky radiation; **2.** (diffuse) diffuse sky radiation  
**Himmelsstrahlungsmesser** *m* pyranometer  
**Hinabgleiten** *n* sliding-down  
**hindern** to impede, to inhibit, to prevent  
**Hindernis** *n* barrier, obstacle  
**Hindernisauflandung** *f* dam gradation  
**Hindernismarken** *pl* obstacle marks  
**hineinrammen** to ram in  
**hineinstecken** to insert, to put in, to stick in  
**hineinströmen** to flood in, to pour in, to rush in, to stream in  
**Hineinströmen** *n* (von Wasser) inpouring  
**Hinkelstein** *m* menhir  
**Hinmessung** *f* foresight  
**hinschlängeln, sich** to crawl  
**Hinterdüne** *f* back dune  
**Hinterextremitäten** *pl* hindlimbs  
**Hinterfüllen** *n* backfilling  
**Hinterfüllung** *f* backfill  
**Hintergrund** *m* background  
**Hintergrundeffekt** *m* (Tracer) background effect  
**Hintergrundkonzentration** *f* background concentration, background level  
**Hintergrundstrahlung** *f* background radiation  
**Hinterhang** *m* back slope  
**Hinterkante** *f* trailing edge  
**Hinterleib** *m* (bei Insekten) abdomen  
**Hintermauerung** *f* backing  
**Hinterrand** *m* **1.** hind margin, trailing edge; **2.** (Anatomie) anal margin; **3.** (Fossilshalen) posterior margin  
**Hinterriffbereich** *m* back-reef  
**Hin- und Herschwanken** *n* (einer Magnetnadel) yawing  
**Hinweg** *m* (Vermessung) forward run

**Hinweis** *m* evidence, indication, reference  
**hinweisen auf** to indicate  
**Hippuritenfazies** *f* hippuritic facies  
**Hippuritenkalk** *m* rudist limestone  
**Hirnschale** *f* brain pan, skull  
**Histogramm** *n* histogram  
**historisch** historical  
**historische Geologie** *f* historical geology  
**hitzebeständig** heat proof, heat resistant  
**Hitzebeständigkeit** *f* heat resistance  
**Hitzedrahtanalysator** *m* hot wire analyzer  
**Hitzeinwirkung** *f* heat effect  
**hitzeempfindlich** heat sensitive, sensitive to heat  
**Hitzeempfindlichkeit** *f* thermal sensitivity  
**hitzeresistent** heat resistant  
**Hitzewelle** *f* heat wave, wave of heat  
**hoch** elevated, high  
**Hoch** *n* (Meteorologie) anticyclone, high  
**Hochalm** *f* mountain pasture  
**hochalpin** high-alpine  
**hochauflösend** highly resolving  
**Hochbehälter** *m* gravity reservoir  
**hoch belastbar** heavy duty  
**hochbindig** highly cohesive  
**Hochbohrung** *f* rising borehole  
**hochbrechen** to rise  
**Hochdruck** *m* heavy pressure, high-pressure  
**Hochdruckausrüstung** *f* high-pressure equipment  
**Hochdruckbohrung** *f* high-pressure well  
**Hochdruckbrücke** *f* (Meteorologie) high-pressure ridge  
**Hochdruck-Flüssigkeitschromatographie** *f* high performance liquid chromatography, HPLC  
**Hochdruckgebiet** *n* (Meteorologie) anticyclone, area of high pressure, high, high-pressure area  
**Hochdruckgrünschieferfazies** *f* blueschist facies  
**Hochdruckgürtel** *m* (Meteorologie) high-pressure belt  
**Hochdruckmetamorphose** *f* high-pressure metamorphism  
**Hochdruckwasserkraftwerk** *n* high-head water power plant  
**Hochdruckwasserstrahl** *m* high pressure water-jet  
**Hochdruckzone** *f* high-pressure zone  
**Hochebene** *f* elevated tableland, high plain, plateau, platform, table, tableland, upland plain  
**Hochenergieküste** *f* high energy coast  
**Hochenergielaminite** *pl* upper stage plane beds  
**Hochenergieparallelschichtung** *f* high-energy parallel bedding  
**hochfein** superfine, ultrafine  
**Hochfläche** *f* **1.** plateau, raised surface; **2.** (ebene) flat upland area  
**Hochflut** *f* **1.** (Überschwemmung) floodwater, high flood; **2.** (Gezeiten) high tide, high water  
**Hochflutbett** *n* high-water bed  
**Hochflutebene** *f* flood plain  
**Hochflutsee** *m* overflowing lake  
**Hochflutwelle** *f* flood wave  
**Hochfrequenzeholot** *n* high-frequency echo sounder  
**Hochfrequenzseismik** *f* high-frequency seismics  
**Hochgebirge** *n* high-altitude mountain, high mountain area, high mountain range, high mountain region, high mountains, lofty mountains

**Hochgebirgsgletscher** *m* alpine glacier  
**Hochgebirgskarst** *m* nival karst  
**Hochgebirgssteppe** *f* high mountain steppe  
**Hochgebirgstal** *n* alpine valley, high mountain valley  
**hochgelegen** high lying  
**hochgeschleppt** (*Schichten*) dragged upwards  
**Hochgeschwindigkeitseinschlag** *m* hypervelocity impact  
**Hochglanz** *m* high polish, high shine, shining lustre, shiny lustre, splendid lustre  
**hochgradig** extreme, high degree  
**hochheben** **1.** to elevate, to lift; **2.** (und dabei das Gewicht abwägen) to heft  
**hoch kohäsiv** highly cohesive  
**Hochkraton** *m* hedreocraton, high craton  
**Hochlage** *f* (epirogene; eines Gebiets) epeirocracy  
**Hochland** *n* **1.** elevated plateau, highland, high lying country, [high] plateau, upland[s]; **2.** (eben) high plain, mesa; **3.** (flachwelliges) rolling upland; **4.** (sanftes) gentle highlands  
**Hochlandeis** *n* highland glacier  
**Hochlandgesteine** *pl* (Mond) highland rocks  
**Hochlandgletscher** *m* highland glacier  
**Hochleistungsbrunnen** *m* high capacity well, high-yield well, large capacity well  
**Hochleistungspumpe** *f* high-performance pump, high-speed pump  
**hoch liegend** high lying  
**Hochmagnesium-Calcit** *m* high magnesium calcite  
**Hochmoor** *n* **1.** domed bog, emerged bog, high bog, highmoor [bog], high moss, moor, ombrogenic bog, peat bog, rain bog, raised bog, sphagnum bog, upland bog; **2.** (flächendeckend) blanket bog  
**Hochmoortorf** *m* (Torf, der nicht subaquatisch entstanden ist) high bog peat, highmoor peat, telmatic peat  
**Hochofen** *m* blast furnace  
**Hochofenkoks** *m* blast furnace coke, metallurgical coke  
**Hochhofenschlacke** *f* slag  
**Hochpassfilter** *n* (Seismik) high-pass filter, low-cut filter  
**hochpermeabel** highly permeable  
**Hochplateau** *n* coteau, elevated plateau, [high] plateau  
**Hochpuffen** *n* (der Sohle) boiling up  
**Hochquarz** *m* high[-temperatur] quartz  
**hochquellen** to gush up  
**hochrein** high-purity  
**Hochscholle** *f* (einer Störung) fault ridge, overlying block, uplifted fault block, upper block, upstanding block, upthrown [fault] block, upthrown side of a fault  
**Hochsee** *f* deep ocean, deep-sea, deep water, high sea, open ocean, open sea  
**Hochseeablagerung** *f* oceanic deposit, pelagic deposit, thalassic deposit  
**Hochsommer** *m* midsummer  
**Höchstabfluss** *m* maximum flow  
**Höchstabweichung** *f* maximum deviation  
**Hochstandssystemtrakt** *m* (Sequenzstratigraphie) highstand systems tract, HST  
**Höchstbelastbarkeit** *f* maximum stress  
**Höchstbelastung** *f* extreme stress, extreme strain, maximum load

**Höchstdruck** *m* extreme pressure  
**hochstehend** elevated  
**Hochsteppe** *f* mountain grassland, montane grassland  
**Höchstfestigkeit** *f* maximum strength  
**Höchstförderung** *f* peak output, peak production  
**Höchstkonzentration** *f* (zulässige; *Tracer*) maximum permissible concentration  
**Höchstleistung** *f* maximum performance  
**Hochstrand** *m* dry beach  
**Höchststand** *m* highest level  
**Höchsttemperatur** *f* maximum temperature  
**Höchsttrockendichte** *f* dry maximum density  
**Höchstwassermenge** *f* maximum discharge  
**Höchstwasserstand** *m* crest stage  
**Höchstwert** *m* maximum value, peak [value]  
**Hochtal** *n* high lying valley  
**Hochtemperaturalbit** *m* analbite  
**Hochtemperaturmineral** *n* high-grade mineral, high-temperature mineral  
**Hochtemperaturphase** *f* high-temperature phase  
**Hochtemperaturquarz** *m* high[-temperature] quartz  
**Hochtemperaturverkokung** *f* high-temperature carbonization  
**Hochterrasse** *f* high lying terrace  
**Hoch-/Tiefemperatur-Umwandlung** *f* (bei *Quarz*) high-low inversion  
**Hoch- und Niederdruckgürtel** *pl* (regionalmetamorpher Gebiete) paired metamorphic belts  
**Hoch- und Tiefbau** *m* civil engineering  
**Hochwald** *m* high forest, timber-forest  
**Hochwasser** *n* **1.** (*Überschwemmung*) flooding, flood[water], high flood, inundation; **2.** (*Gezeiten*) high tide, high water; **3.** (beobachtetes) experienced flood; **4.** (höchstes beobachtetes) maximum of experience flood; **5.** (jahreszeitlich bedingtes) seasonal flood; **6.** (maximales) maximum flood discharge; **7.** (mittleres) mean high-water; **8.** (mittleres jährliches) mean annual flood; **9.** (plötzlich einsetzendes) flashflood, flashy stream, freshet; **10.** (wahrscheinlich größtes) probable maximum flood  
**Hochwasserabfluss** *m* **1.** flood discharge; **2.** (mittlerer) mean high-water discharge  
**Hochwasserabflussrinne** *f* flood flow channel  
**Hochwasserabfuhr** *f*, **Hochwasserabführung** *f* flood drainage  
**Hochwasserablagerung** *f* flood[-plain] deposit, flood sediment, overbank deposit  
**Hochwasserablauffrinne** *f* flood flow channel  
**Hochwasserableitung** *f* flood routing  
**Hochwasserabschätzung** *f* flood estimation  
**Hochwasserabwehr** *f* flood defense  
**Hochwasseralarm** *m* flood alarm  
**Hochwasseranstieg** *m* flood rise  
**Hochwasserauffangbecken** *n* flood retarding reservoir  
**Hochwasserauffangsperr** *f* flood[-control] dam, flood protection dam  
**Hochwasserbarre** *m* (*fluviatiler Entstehung*) chute bar  
**Hochwasserbecken** *n* flood pool  
**hochwasserbedroht** flood prone, flood-threatened  
**Hochwasserbekämpfung** *f* flood control

**Hochwasserbett** *n* (eines Flusses) flood channel, high-water bed, high-water channel, major stream bed  
**Hochwasserdamm** *m*, **Hochwasserdeich** *m* flood bank, flood-control levee, flood levee  
**Hochwasserdurchfluss** *m* flood discharge  
**Hochwasserentlastung** *f* flood discharge  
**Hochwasserentlastungskanal** *m* flood[-relief] channel, floodway  
**Hochwasserereignis** *n* flood event  
**Hochwasserflut** *f* (mit *Eis-* bzw. *Gesteinsmassen*) debacle  
**hochwasserfrei** above flood mark, flood-free, out of reach of flood  
**Hochwasser führen** to flood  
**hochwasserführend** flood-swollen  
**Hochwasserganglinie** *f* flood hydrograph  
**Hochwassergebiet** *n* flood plain  
**Hochwassergefahr** *m* danger of flooding, flood danger  
**hochwassergefährdet** flood prone, flood-threatened  
**hochwassergeschädigt** flood damaged  
**Hochwassergrenze** *f* flood stage  
**Hochwasserhäufigkeit** *f* flood frequency  
**Hochwasserhäufigkeitskurve** *f* flood frequency curve  
**Hochwasserhöhe** *f* flood elevation  
**Hochwasserjährlichkeit** *f* recurrence interval  
**Hochwasserkarte** *f* flood map  
**Hochwasserkartierung** *f* flood mapping  
**Hochwasserkatastrophe** *f* catastrophic flood, flood calamity, flood disaster, record flood, super-flood (*Amer.*)  
**Hochwasserlinie** *f* **1.** (*Fluss*) flood level, flood line, high-water line, high-water mark; **2.** (*Gezeiten*) tide level; **3.** (mittlere) supratidal line  
**Hochwasserlinie** *f* flood mark, high-water line, high-water mark  
**Hochwassermaximum** *n* flood crest  
**Hochwassermeldedienst** *m* flood-warning service  
**Hochwassermenge** *f* flood discharge  
**Hochwassermesspunkt** *m* flood measuring point  
**Hochwasserniveau** *n* flood elevation  
**Hochwasserregulierung** *f* flood control, flood regulation, flood routing, high-water regulation  
**Hochwasserregulierungsbauten** *pl* flood protection works  
**Hochwasserrückhaltebecken** *n* flood basin, flood-control reservoir, flood retarding reservoir, flood retention basin, high-water basin, retardation basin, retarding basin, retaining basin, retention basin, stopping basin  
**Hochwasserrückhalteraum** *m* flood retention space, flood storage space  
**Hochwasserrückhaltung** *f* flood detention  
**Hochwasserschaden** *m* flood damage  
**Hochwasserschadensersatzforderung** *f* flood compensation claim  
**Hochwasserscheitel** *m* flood crest, flood peak  
**Hochwasserschutt** *m* flood debris  
**Hochwasserschutz** *m* flood control, flood defense, flooding protection, flood prevention, flood protection

**Hochwasserschutzbauten** *pl* flood protection works  
**Hochwasserschutzbecken** *n* flood basin  
**Hochwasserschutzdamm** *m*, **Hochwasserschutzdeich** *m* flood bank, flood[-control] levee  
**Hochwasserschutzkanal** *m* flood[-relief] channel, floodway  
**Hochwasserschutzmaßnahme** *f* flood control [measure]  
**Hochwasserschutz[tal]sperre** *f* flood[-control] dam, flood protection dam  
**Hochwasserschwall** *m* flood surge  
**Hochwassersediment** *n* flood-plain deposit, overbank deposit  
**Hochwasserspeicherbecken** *n* flood [storage] basin  
**Hochwasserspeicherfähigkeit** *f* flood storage capacity  
**Hochwasserspeicherung** *f* flood absorption, flood control storage  
**Hochwasserspeichervermögen** *n* flood absorption capacity, flood storage capacity  
**Hochwasserspitz** *f* flood crest  
**Hochwasserspülsaum** *m* (*aus dunklen Sanden*) back leads  
**Hochwasserstand** *m* **1.** (*Fluss*) flood elevation, floodwater level; **2.** (*Gezeiten*) flood-tide, high-tide level, high-water level; **3.** (kritischer) flood stage; **4.** (mittlerer) mean high-water level  
**Hochwasserstandsmesser** *m* high-mark gauge  
**Hochwasserstatistik** *f* flood records  
**Hochwasserstillstand** *m* high water stand  
**Hochwasserstollen** *m* spillway tunnel  
**Hochwasserstrand** *m* storm beach  
**Hochwasserstrom** *m* flooding river  
**Hochwassertalsperre** *f* regulating storage dam  
**Hochwasserüberlauf** *m* (*einer Talsperre*) overflow, overflow  
**Hochwasserverhütung** *f* flood prevention  
**Hochwasservorhersage** *f* flood forecast, flood prediction  
**Hochwasserwahrscheinlichkeit** *f* flood probability  
**Hochwasserwarndienst** *m* flood-warning service  
**Hochwasserwelle** *f* flood discharge  
**Hochwasserzeit** *f* flood season  
**Hochwert** *m* *y*-coordinate number  
**hochwertig** high-class, high-grade, high-quality, of high quality  
**hochziehen** to pull  
**Höcker** *m* **1.** hummock, hump, knob; **2.** (*bei Fossilien*) node  
**höckerig** *1.* hummocky, humped, knobby; **2.** (*Organismenschalen*) noded  
**Hof** *m* **1.** aureole, halo; **2.** (*Astronomie*) ring; **3.** (geochemischer) geochemical aureole, geochemical halo; **4.** (pleochroitischer) pleochroic halo, radiohalo; **5.** (radioaktiver) radiohalo; **6.** (*um die Sonne*) solar halo  
**Hofbildung** *f* halo formation  
**höffig** *1.* (*Lagerstätte*) kind, kindly, likely, promising; **2.** (*Reserven*) unproved  
**Höffigkeit** *f* **1.** potentiality; **2.** (*Lagerstätten*) presumable occurrence  
**hoffnungsvoll** (*Bergbau*) kind, kindly

**Höhe** *f* 1. altitude, elevation, high, height, horizon level, rise; 2. (absolute) absolute altitude; 3. (barometrische) barometric height, pressure altitude; 4. (der Schneedecke) depth of snow cover; 5. (des Ansatzpunktes einer Bohrung) drilling level; 6. (des Ufers über dem Wasserspiegel) height of flood bank above water line; 7. (des Wasserstands) stage; 8. (eines Sattels) closure; 9. (hydrostatische) head of water; 10. (lichte; z. B. unter einer Brücke) clear height, head room; 11. (morphologische) land surface altitude; 12. (tatsächliche) actual level; 13. (trigonometrische) trigonometric level

**Höhe** *f* über dem Meeresspiegel, ~ über Normalnull altitude above [mean] sea level, distance above sea level, elevation, height above sea level, sea-level elevation

**Hoheitsgebiet** *n* [sovereign] territory

**Hoheitsgewässer** *n* territorial sea, territorial waters

**Höhenangaben** *pl* altimetric data

**Höhenaufnahme** *f* 1. leveling (Amer.), levelling (Brit.), survey of heights; 2. (barometrische) barometric levelling

**Höhenbarometer** *n* orometer

**Höhenbeobachtung** *f* upper air observation

**Höhenberechnung** *f* (barometrische) barometric height computation

**Höhenberichtigung** *f* height correction

**Höhenbestimmung** *f* 1. determination of altitude, elevation determination, height determination, measuring of altitude; 2. (barometrische) barometric levelling; 3. (trigonometrische) trigonometric levelling

**Höhenbezugsfläche** *f* height datum

**Höhendaten** *pl* altimetric data

**Höhendifferenz** *f* difference in altitude, difference in elevation, difference in height, difference in level, difference of elevation, difference of level

**Höheneinstellung** *f* height adjustment, vertical adjustment

**Höhenfehler** *m* elevation error, height error

**Höhenfestpunkt** *m* level control, level mark, vertical control

**Höhenforschung** *f* (mit Messsonden) air sounding

**Höhengestaltung** *f* relief feature

**höhengleich** at grade, on the same level

**Höhengleichheit** *f* der Gipfel accordance of summit levels

**Höhengürtel** *m* line of altitude

**Höhenkarte** *f* relief map

**Höhenklima** *n* alpine climate, mountain climate

**Höhenkorrektur** *f* elevation correction, height correction

**Höhenkreis** *m* circle of altitude, height circle

**Höhenlage** *f* 1. elevation height, level height; 2. (eines Orts) altitude of a place; 3. (relative) relative altitude

**Höhenlinie** *f* 1. contour line, isohypse, isohypsometric line, level line, surface contour line, topographic contour line; 2. (des Grundwasserspiegels) water-table contour

**Höhenlinienabstand** *m* 1. contour interval, vertical interval; 2. (horizontaler) horizontal equivalent of contours; 3. (vertikaler) vertical contour interval

**Höhenliniendiagramm** *n* contour diagram

**Höhenlinienkarte** *f* contour chart, contoured map, contour [line] map, isohypsal map

**Höhenmarke** *f* benchmark, datum mark, land-mark

**Höhenmaßstab** *m* elevation scale, scale of height, vertical scale

**Höhenmesser** *m* 1. altimeter, altimetric device, altimetric instrument, height finder; 2. (barometrischer) barometric altimeter, pressure altimeter; 3. (elektrodynamischer) absolute altimeter

**Höhenmessgerät** *n* (Luftbild) height finder

**Höhenmessmarke** *f*, **Höhenmesspunkt** *m* levelling point

**Höhenmessung** *f* 1. altimetry, elevation determination, height determination, hypsometry, levelling (Amer.), levelling (Brit.), measuring of altitude, measurement of elevation; 2. (barometrische) barometric hypsometry, barometric levelling; 3. (tachymetrische) tachymetric levelling; 4. (trigonometrische) trigonometric levelling

**Höhenmodell** *n* 1. elevation model; 2. (digitales) digital land model, digital terrain model

**Höhenparallaxe** *f* parallax in altitude

**Höhenpunkt** *m* 1. (Vermessung) spot height; 2. (trigonometrischer) altitude point

**Höhenrücken** *m* 1. [mountain] ridge; 2. (über-deckter) buried hill

**Höhenschicht** *f* (Stratosphäre) altitude zone, height zone

**Höhenschichtenkarte** *f* hypsometric map

**Höhenschichtkarte** *f* (farbig angelegte) layered map

**Höhenschichtlinie** *f* [surface] contour line, topographic contour line

**Höhenschraffe** *f* dropped line

**Höhenschraffenplan** *m* dashed-line contour plot

**Höhensicherheit** *f* altitude stability

**Höhenstandlinie** *f* celestial position line

**Höhenstrahlenschauer** *m* cosmic ray track

**Höhenstrahlung** *f* cosmic radiation, cosmic rays

**Höhenstrahlungsintensität** *f* cosmic ray intensity

**Höhenstufe** *f* altitudinal level, altitudinal zone, line of altitude, montane belt, montane zone, stage of altitude

**Höhenstufung** *f* altitudinal zonation

**Höhenunterschied** *m* 1. altitude difference, difference in altitude, difference in elevation, difference in height, difference in level, difference of elevation, difference of level, ground relief, vertical interval; 2. (nutzbarer) useful head

**Höhenvermessung** *f* 1. leveling (Amer.), levelling (Brit.); 2. (geometrische) geometric levelling

**Höhenweg** *m* mountain trail

**Höhenwind** *m* wind at high altitudes

**Höhenwinkel** *m* vertical angle

**Höhenzahl** *f* altitude

**Höhenzug** *m* 1. coteau, mountain range, ridge; 2. (flach) subdued ridge

**Höhepunkt** *m* 1. climax, height, peak, summit; 2. (der Metamorphose) peak metamorphism

**höher** superior, upper

**hohl** hollow

**Hohlbohrer** *m* box auger, ground auger

**Höhle** *f* 1. cave, cavern, cavity, hollow; 2. (klein) niche; 3. (mehrsohlige) galleried cave; 4. (oberflä-

chennahe) shallow cave; 5. (vor allem in Carbonatgesteinen) shake

**Höhlenablagerung** *f* 1. cave deposit, cavern deposit, cave earth; 2. (carbonatische) spelean formation, speleothem

**Höhlenbär** *m* cave bear

**Höhlenbewohner** *m* cave dweller

**Höhlencarbonat** *n* dripstone

**Höhlendach** *n* cave roof

**Höhlendecke** *f* cave ceiling

**Höhleneinbruch** *m*, **Höhleneinsturz** *m* cave breakdown

**Höhleneis** *n* cave ice

**Höhlenfauna** *f* cave fauna

**Höhlenfluss** *m* underground stream, subterranean river

**Höhlenforscher** *m* speleologist

**Höhlenforschung** *f* speleology

**Höhlenfüllung** *f* cavity filling

**Höhlengebiet** *n* cavern region

**Höhlengerinne** *n* underground stream

**Höhlengewässer** *pl* cave waters

**Höhlenkalkstein** *m* cave limestone, speleal limestone

**Höhlenkunde** *f* speleology

**Höhlenlehm** *m* cave clay, cave loam

**Höhlenliste** *f* cave index

**Höhlenmarmor** *m* cave onyx

**Höhlenmensch** *m* cave-dweller, cave-man

**Höhlenonyx** *m* cave onyx

**Höhlenperle** *f* cave pearl

**Höhlensediment** *n* cave deposit, cavern deposit

**Höhlensee** *m* underground lake

**Höhlentier** *n* cave-dwelling animal

**Höhlenverzeichnis** *n* cave index

**Hohlform** *f* 1. hollow mould; 2. (Geomorphologie) negative landform

**Hohlformporosität** *f* intraparticle porosity

**Hohlkehle** *f* cavetto

**Hohlkehlenbildung** *f* notching

**Hohlladungsp perforation** *f* bazooka-type system of perforation, jet perforating

**Hohlraum** *m* 1. (allgemein) cavity, excavation, hollow [cavity], open space, void; 2. (Porosität) interstice, pore space, pore volume; 3. (becherförmiger) calice; 4. (bergmännisch geschaffener) mined cavity; 5. (bergbaulicher) mining excavation; 6. (durch Abbau entstandener) goaf, gob; 7. (durch Auslaugung entstandener) leaching cavity; 8. (gaserfüllter) gas-filled cavity; 9. (kavernöser; im Sediment) bird's eye; 10. (miarolithischer; in Graniten und Pegmatiten) miarolitic cavity; 11. (offener) vogle, voog, vug[h]; 12. (sekundärer) secondary interstice, secondary void; 13. (subkapillarer) subcapillary interstice; 14. (unterirdischer) cavern, underground cavity

**Hohlraum im Gestein** rock cavity

**Hohlraumabdruck** *m* (von Fossilien) hollow impress

**Hohlraumabguss** *m* (von Fossilien) hollow cast

**Hohlraumanteil** *m* 1. interstice percentage, percentage of voids, pore content, pore percentage, porosity, porousness, void ratio; 2. (mit Grundwasser erfüllbar) specific yield of pore space

**Hohlraumaufweitung** *f* cavity enlargement

**Hohlraumbildung** *f* (durch Kernexplosion) nuclear caving

**Hohlraumeinpressen** *n* cavity injecting  
**hohlraumfüllend** *cavity-filling*  
**Hohlraumfüllung** *f* cavity filling  
**Hohlraumgefüge** *n* (in Carbonatgesteinen) fenestral fabric, fenestrate fabric  
**Hohlraumgefüge** *pl* (in Carbonatgesteinen mit interner Sedimentation) open-space structures  
**Hohlraumgehalt** *m* volume of void space  
**Hohlraumgruppe** *f* (unterirdisch, bergmännisch hergestellt) set of caverns  
**Hohlrauminjizieren** *n* cavity injecting  
**Hohlraumlog** *n* cavity log  
**Hohlraumprozentatz** *m* interstice percentage, percentage of voids  
**Hohlraumspeicher** *m* (durch Kernexplosion entstandener) nuclear cavity storage  
**Hohlraumstrahler** *m* black body  
**Hohlraumvergrößerung** *f* cavity enlargement  
**Hohlraumverpressen** *n* cavity injecting  
**Hohlraumvolumen** *n* cavity volume, interstitial volume, pore space, pore volume, volume of interstices, volume of pores, volume of voids  
**Hohlsog** *m* cavitation  
**Hohltiere** *pl* (Coelenterata) coelenterates  
**Höhlung** *f* cavity  
**Hohlweg** *m* defile, hollow, narrow ravine  
**Holarktis** *f* holarctic region  
**holarktisch** holarctic  
**holarktisches Reich** *n* (eines der Bioreiche der Erde) holarctic region  
**Holländische Fehnkultur** *f* Dutch fen culture  
**Holmium** *n* holmium, Ho  
**holoaxial** holoaxial  
**Holoblast** *m* holoblast  
**Holoeder** *n* holohedral crystal, holohedron  
**Holoedrie** *f* holohedrism, holohedry  
**holoedrisch** holoaxial, holohedral, holohedric, holosymmetric  
**holohyalin** holohyaline  
**holokristallin** **1.** holocrystalline, pleocrystalline; **2.** (Grundmasse) felted, felty  
**hololeukokrat** hololeucocratic  
**holomelanokrat** holomelanocratic  
**holomorph** holomorphic  
**Holoplankton** *n* permanent plankton  
**Holosiderit** *m* (ohne Silikatkomponenten) holo-siderite  
**Holostratotyp** *m* holostratotype  
**Holotyp[us]** *m* holotype  
**Holoän** *n* alluvial series  
**Holz** *n* **1.** (fossiles) lignum fossile, petrified wood, fossil wood; **2.** (silifiziertes) opalized wood; **3.** (verkieselt) agatized wood, dendrolite, petrified wood, silicified wood, woodstone; **4.** (verkieselt; mit Opal durchsetzt) opalized wood; **5.** (verkohlt) carbonized wood, charred wood, coalified wood  
**Holzachat** *m* wood agate  
**holzartig** ligneous  
**Holzasbest** *m* (braune Varietät von Asbest) ligneous asbestos, mountain wood, rock wood  
**hölzern** ligneous, wooden  
**Holzfaserstoff** *m* lignin  
**Holzgewächs** *n* ligneous plant  
**Holzgewebe** *n* ligneous tissue  
**holzlig** ligneous, lignified, woody  
**Holzkohle** *f* charcoal, xylanthrax

**Holzkohlenmeiler** *m* charcoal heap, charcoal pile  
**Holzkohlenschicht** *f* charcoal layer  
**Holzopal** *m* silicified wood, wood opal, xylopal  
**Holzparenchym** *n* ligneous tissue  
**Holzpflanze** *f* ligneous plant  
**Holzpflöck** *m* (Vermessung) spile  
**Holzstoff** *m* lignin  
**Holztorf** *m* wood peat  
**Holzverbau** *m* (Grubenbau) timbering  
**Holzzinn** *n* (radialfasriger Zinnstein) fibrous cassiterite, tin wood, toad's eye tin, wood tin  
**Homeotyp** *m* (vom gleichen Typ) homeotype  
**Hominiden** *pl* (Hominidae) hominids  
**hominoid** hominoid  
**Hominoiden** *pl* hominoids  
**homocerk** (Typ von symmetrischen Schwanzflossen) homocercal  
**homodont** homodont  
**Homodurit** *m* (im Dünnschliff der Kohlen lichtdurchlässiges organisches Material) translucent attritus  
**homöedrisch** homohedral  
**homogen** homogeneous, uniform  
**homogenetisch** homogenetic  
**Homogenität** *f* homogeneity, homogeny  
**Homogenitätstest** *m* homogeneity test  
**homogen verzerrt** homogeneously strained  
**homöotherm** homeotherm[al], homeothermic, homeothermous, homothermal, homothermic, homothermous, homiothermal, homiothermic, homiothermous  
**homolog** homologous  
**Homologie** *f* homology  
**homometrisch** homometric  
**homomorph** homomorphic, homomorphous  
**homöoblastisch** homeoblastic  
**Homöogenese** *f* homeogenesis  
**homöomorph** homeomorphic, homeomorphous  
**homöotherm** endothermal, endothermic, endothermous, homeotherm[al], homeothermic, homeothermous, homiothermal, homiothermic, homiothermous, homothermous, homothermic, warm blooded  
**Homoseiste** *f* homoseismal curve, homoseismal line  
**Homosporie** *f* homospory  
**homotaktisch** homotactic  
**homotax** homotaxial, homotaxic, homotaxeous  
**homothetisch** (Verwerfungen) synthetic  
**Honigblende** *f* (gelbe Varietät von Zinkblende) resin jack, rosin jack  
**Honigstein** *m* honeystone, mellite  
**Hooke'sches Gesetz** *n* Hooke's law  
**Hörbarkeitsgebiet** *n* area of audibility  
**Hörbläschen** *pl* (Sinnesorgane bei Wirbellosen) lithocysts, statocysts  
**Horizont** *m* **1.** (Begrenzungslinie zwischen Himmel und Erde) horizon; **2.** (Geologie) horizon, level, layer; **3.** (kleinste lithostratigraphische Einheit) bed; **4.** (ausgebeuteter) depleted layer; **5.** (ausgelaugter) leached horizon; **6.** (ausgewaschener) leached horizon; **7.** (artesischer) artesian horizon; **8.** (astronomischer) celestial horizon; **9.** (biostratigraphischer) biostratigraphic horizon; **10.** (durchgehender) continuous horizon; **11.** (eisenhaltiger) ferricrust; **12.** (erdgasführender) natural gas horizon;

**13.** (erdölführender) oil horizon, oil zone, petroleum horizon; **14.** (erschöpfter) depleted layer; **15.** (gasführender) gas horizon, gas zone; **16.** (gedachter; Seismik) phantom horizon; **17.** (geographischer) geographic[al] horizon; **18.** (geologischer) stratigraphic level; **19.** (mariner) marine band, mussel band; **20.** (natürlicher) geographic[al] horizon, visible horizon; **21.** (organischer; dem Mineralboden aufliegend) O-horizon; **22.** (produktiver) productive horizon; **23.** (produzierend) producing horizon; **24.** (sichtbarer) geographic[al] horizon, visible horizon; **25.** (Spülung aufnehmender) thieving horizon  
**horizontal** **1.** acclinal, acclinic, horizontal; **2.** (Schichtlagerung) flat  
**Horizontalachse** *f* horizontal axis  
**Horizontalbewegung** *f* horizontal movement  
**Horizontalbohrung** *f* horizontal drilling, horizontal hole  
**Horizontalbrunnen** *m* horizontal well  
**Horizontalabstand** *f* horizontal distance  
**Horizontaldruck** *m* horizontal compression  
**Horizontalebene** *f* horizontal plane  
**Horizontalentfernung** *f* horizontal distance  
**Horizontalfilterbrunnen** *m* horizontal filter well, radial well  
**Horizontalflexur** *f* horizontal flexure  
**horizontal geschichtet** horizontally bedded, horizontally layered, horizontally stratified  
**Horizontalintensität** *f* horizontal force, horizontal intensity  
**Horizontalkomponente** *f* **1.** (des Erdmagnetfeldes) horizontal force, horizontal intensity; **2.** (Störung) strike slip displacement  
**Horizontalkreis** *m* azimuth circle  
**Horizontalmagnetometer** *n* horizontal magnetometer  
**Horizontalpendel** *n* horizontal pendulum  
**Horizontalprojektion** *f* horizontal projection, plan view  
**Horizontalrippeln** *pl* level surface ripples  
**Horizontalschieferung** *f* horizontal schistosity  
**Horizontalschnitt** *m* horizontal section  
**Horizontalschub** *m* horizontal shear, horizontal thrust  
**Horizontalseismograph** *m* horizontal motion seismograph, horizontal seismograph  
**Horizontalseismometer** *n* horizontal seismometer  
**Horizontalstylolith** *m* transverse stylolite, unusual stylolite  
**Horizontalversatz** *m* (Störung) horizontal displacement  
**Horizontalverschiebung** *f* **1.** basculating fault, horizontal fault, lateral dislocation, lateral [shearing] fault, shift fault, strike-slip fault, tear [fault], transcurrent fault, transverse shear, transverse thrust, wrench fault; **2.** (dextrale oder rechtssinnige) right-lateral slip fault; **3.** (sinistrale oder linkssinnige) left-lateral slip fault  
**Horizontalverschiebungssystem** *n* transcurrent fault system  
**Horizonthöhe** *f* height of the horizon  
**horizontieren** *to* level  
**Horn** *n* horn  
**Horn** *n*: aus ~ bestehend horny

**hornartig** horny  
**Hornblei** *n* horn lead  
**Hornbleierz** *n* phosgenite  
**Hornblende** *f* amphibole, hornblende  
**Hornblendediabas** *m* proterobase  
**Hornblendefels** *m* hornblendite  
**Hornblendeschiefer** *m* hornblende schist, horn-schist, hornslate  
**Hornfels** *m* 1. corneite, hornfels; 2. (kristalliner) crystalline chert, granular chert  
**Hornfelsgefüge** *n* hornfels texture  
**hornförmig** corneous, horn-shaped  
**hornig** corneous, horny  
**Hornito** *m* blowing cone, driblet cone, hornito  
**Hornkoralle** *f* horn coral, solitary coral  
**Hornplatte** *f* horny plate  
**Hornquecksilber** *n* horn mercury, horn quicksil-ver, mercurial horn ore  
**Hornschale** *f* corneous shell  
**hornschalig** horny-shelled  
**Hornschuppe** *f* horny scale  
**Hornschwämme** *pl* horny sponges  
**Hornsilber** *n* chlorargyrite, corneous silver, horn silver, kerargyrite  
**Hornskelett** *n* horny skeleton  
**Hornstein** *m* 1. chert, silicite; 2. (chalcedonischer) novaculitic chert; 3. (gelb) rabben; 4. (glasiger; *mu-schelg brechend*) chalcedonic chert; 5. (in Kalk-schichten) petrosilex; 6. (Radiolarien führender) ra-diolarian chert, radiolarite  
**hornsteinartig** cherty  
**Hornsteinbrekzie** *f* chert breccia  
**Hornsteinknolle** *f* (angewittert) patinated chert  
**Hornsteinschotter** *m* chert gravel  
**Hornsubstanz** *f* keratin  
**Horst** *m* heaved block, horst, uplift  
**Hörsteinchen** *n* earstone, otolith, statolith  
**Horstgebirge** *n* horst mountain, rift-block moun-tain  
**Horstscholle** *f* heaved block, horst  
**Horstaffel** *f* ridge fault  
**horten** to stockpile  
**Hortisol** *m* garden soil  
**Hot Spot** *m* (sehr starke, geologisch interessante ge-othemische Anomalie) hot spot  
**Howardit** *m* (achondritischer Hyperthen und Pla-gioklas führender Meteorit) howardite  
**Hub** *m* 1. lift; 2. (aufwärtsgehender, bei Bohrung) upstroke  
**Hubbein** *n* (Bohrtechnik) leg  
**Hubbohrinsel** *f* canted leg, jackup drilling rigg  
**Huber'sche Bruchbedingung** *f* Huber's fracture condition  
**Hubinsel** *f* jackup type drilling rig  
**Hubkraft** *f* lifting capacity, hoisting capacity  
**Hübnerit** *m* huebnerite  
**Hubwerk** *n* winch  
**Huckepack** *n* piggyback  
**Huckepackbecken** *n* piggyback basin  
**Huf** *m* hoof, ungula  
**Hufeisenkolk** *m* crescentic scour  
**Hufeisenmarke** *f* crescent mark  
**Hufeisenwulst** *m* crescentic scour, current cres-cent, horseshoe flute cast  
**Hufgänger** *m* ungulate  
**Huftier** *n* hoofed animal, ungulate

**Hügel** *m* 1. barrow, colline, coteau, hill, mound; 2. (felsiger) tor; 3. (kleiner) hillock, hummock, hump, knoll, monticle, monticule; 4. (mit dünner Geschiebedecke bedeckter) veneered hill; 5. (wurt-ähnlicher; mit zentraler Depression) prairie mound  
**hügelartig** moundlike  
**hügelig** 1. hilly, hummocky; 2. (Oberfläche) mon-ticulate, tumulose, tumulous  
**Hügelkette** *f* range, range of hills, ridge  
**Hügelland** *n* 1. hilly country, hilly landscape; 2. (flachwelliges) rolling country, rolling land; 3. (waldlos, grasbewachsen) down  
**Hügellandschaft** *f* hilly landscape  
**Hügellandstufe** *f* colline zone  
**Hügelmoor** *n* mound bog, palsa bog  
**Hügelstufe** *f* colline zone  
**Hügelzug** *m* hill range, range [of hills]  
**Hülle** *f* capsule, envelope, jacket, mantle  
**Hüllentausch** *m* (Tektonik) cover substitution  
**Hüllgestein** *n* cover rocks  
**Hüllkurve** *f* envelope curve, intrinsic curve, intrin-sic line  
**Hülse** *f* (Pflanzen) pod, hull  
**Humangeologie** *f* geology of man  
**Humat** *n* humate  
**Humboldtstrom** *m* Humboldt Current, Peru cur-rent  
**humid** humid  
**Humidität** *f* humidity  
**humifizieren** to humify  
**humifiziert** humified  
**Humifizierung** *f* 1. decomposition, humification, moldering, mouldering; 2. (saure) acid humification  
**Humifizierungsgrad** *f* degree of humification  
**Humine** *pl* humins  
**Huminit** *m* (Maceralsgruppe der Braunkohle) hu-minite  
**Huminsäure** *f* humic acid  
**Huminsäuresapropel** *m* dopplerite sapropel  
**Huminstoff** *m* humic substance, ulmous substance  
**Huminstoffalterung** *f* aging of humic substances  
**Humocollinit** *m* (Maceralsgruppe der Braun-kohle) humocollinite  
**Humodetrinit** *m* (Maceralsgruppe der Braun-kohle) humodetrinite  
**Humodurit** *m* humodurite  
**Humolith** *m* (Gruppe der Kaustobiolithe umfas-send) humolith  
**humos** humic, humous  
**Humotelininit** *m* (Maceralsgruppe der Braunkoh-le) humotelinite  
**Humus** *m* 1. humic matter, humus, leaf mould, soil-ulmin, vegetable earth, vegetable mould; 2. (sandig) sandy muck  
**Humusauflage** *f* humus cover, humus layer  
**Humusbildung** *f* formation of humus, humifica-tion, humus formation, mo[u]ldering  
**Humusboden** *m* black top soil, humus carbonate soil, humus earth, humus soil, humic earth, humic soil, humous soil, mo[u]ld, organic soil, topsoil, vegetable soil  
**Humuscarbonatboden** *m* humic carbonated soil, humus calcareous soil, rendzina  
**Humuserde** *f* humic earth, humic soil, humus earth, humus soil, mulch, ulmous earth  
**Humusform** *f* type of humus

**Humusgehalt** *m* humus content  
**Humusgel** *n* 1. humic gel, ulmohumic acid, ulmin; 2. (in Torfen) peat gel, dopplerite  
**humushaltig** humic, humous  
**Humushorizont** *m* Ao-horizon, H sub-layer, humus horizon, humified layer  
**Humuskohle** *f* humic coal, humulite, humus coal  
**Humuspodsol** *m* humic podzol  
**Humussäure** *f* fulmic acid  
**Humusschicht** *f* (Boden) H-layer, humic layer, humus layer, leaf mould  
**Humusstoff** *m*, **Humussubstanz** *f* humic matter, humic substance  
**Humustorf** *m* humocoll  
**Hund** *m* (Bergbau) lorry, mine car, tram, truck, tub  
**hundertjährig** secular  
**Hundertsatz** *m* percentage  
**Hundezahnzement** *m* dogtooth spar, hog-tooth spar  
**Hünenstein** *m* menhir  
**Hüpfbewegung** *f* (Flussfracht) skipping  
**Hüpfmarke** *f* saltation mark, skip mark  
**Hureaulit** *m* hureaulite, bastinitite, palaite  
**Hurrikan** *m* hurricane  
**Hut** *m* cap  
**hutbildend** gossaniferous  
**Hutbildung** *f* (Erzanreicherungsprozess in der Verwitterungszone) downward enrichment  
**Hutgestein** *n* 1. katatectic layer; 2. (eines Salz-stocks) capping rock, caprock  
**Hutlimonit** *m* (zellig) iron gossan  
**Hutmaterial führend** gossaniferous  
**Hütte** *f* iron [and steel] works  
**Hüttenindustrie** *f* iron and steel industry, metal-lurgical industry  
**Hüttenkoks** *m* metallurgical coke  
**Hüttenkunde** *f* metallurgy  
**Hüttenwerk** *n* iron [and steel] works, metallurgic-al plant, metallurgical works, mill, smelting plant, smeltery  
**Hüttenwesen** *n* metallurgical engineering, [pyro]metallurgy  
**Hüttenzink** *n* (unrein) spelter  
**hyalin** hyaline  
**Hyalit** *m* hyalite, water opal  
**Hyalobasalt** *m* hyalobasalt  
**Hyaloklastit** *m* aquagene tuff, hyaloclastite  
**hyalokristallin** hyal[in]ocrystalline  
**hyalopilitisch** hyalopilitic  
**Hyazinth** *m* jacinth  
**hybrid** hybrid  
**Hybride** *m* hybrid  
**Hybridisierung** *f* (chemische Veränderung eines Magmas durch Fremdmaterial) contamination of magma, hybridism, hybridization, magma contami-nation  
**hydatogen** (aus wässriger Lösung ausgeschiedenes Sediment oder Mineral von Lagerstätten) hydato-genic, hydatogenous  
**Hydrat** *n* hydrate  
**Hydratation** *f* hydra[ta]tion  
**Hydratationswärme** *f* heat of hydration, heat re-leased by hydration  
**Hydratationswasser** *f* hydration water  
**Hydratationszustand** *m* state of hydration  
**Hydrathülle** *f* hydration sheath

**Hydration** *f*hydra[ta]tion

**Hydrationswasser** *n* water of constitution, water of hydration

**hydratisieren** to hydrate

**Hydratisierung** *f*hydration

**Hydratisierungshülle** *f*hydration sheath

**Hydratwasser** *n* water of constitution, water of hydration

**Hydraulik** *f*hydraulics

**Hydrid** *n* hydride

**hydrieren** to hydrogenate, to hydrogenize

**Hydrierung** *f*hydrogen[is]ation

**Hydrit** *m* (Kohlenmikrolithotyp, claritähnlich) hydrite

**Hydrobiologie** *f*hydrobiology

**Hydrobios** *n* (Gesamtheit der im Wasser lebenden Organismen) hydrobios

**Hydrobohrer** *m* hydrodrill

**Hydrochemie** *f*hydrochemistry

**hydrochemisch** hydrochemical

**Hydrocyanit** *m* chalcocyanite, hydrocyanite

**Hydrodynamik** *f*fluid dynamics, hydrodynamics

**hydrodynamisch** hydrodynamic

**Hydrofractverfahren** *n* formation fracturing, hydrofracturing

**Hydrogencarbonathärte** *f*bicarbonate hardness

**Hydrogencarbonatwasser** *n* bicarbonate water

**Hydrogeochemie** *f*hydrogeochemistry

**Hydrogeologe** *m* hydrogeologist

**Hydrogeologie** *f*hydrogeology

**hydrogeologisch** geohydrologic[al], hydrographic[al]

**Hydrographie** *f*hydrography

**hydrographisch** hydrographic

**Hydrogrossular** *m* hydrogrossular, plazolite

**Hydroisohypsenplan** *m* groundwater contour map, piezometric map

**Hydroklassierung** *f*hydraulic classification

**Hydroklast** *m* (litho- oder bioklastischer Carbonatdetritus, im aquatischen Milieu gebildet) hydroclast

**hydroklastisch** hydroclastic

**Hydrolith** *m* (Carbonatgestein mit Hydroklasten) hydrolith

**Hydrologe** *m* hydrologist

**Hydrologie** *f*hydrology, hydroscience

**Hydrologie f der Binnenseen** lake hydrology

**hydrologisch** hydrologic[al]

**Hydrolyse** *f*hydrolysis

**hydrolytisch** hydrolytic

**Hydromechanik** *f*fluid mechanics, hydromechanics, mechanics of liquids

**Hydrometamorphose** *f*hydrometamorphism

**Hydrometeor** *m* hydrometeor

**Hydrometeorologie** *f*hydrometeorology

**hydrometeorologisch** hydrometeorological

**Hydrometrie** *f*hydrometry

**Hydromonitor** *m* mud gun

**Hydromonitorbohren** *n* jet boring, jet drilling

**hydromorph** hydromorphic, hydromorphous

**Hydromorphierung** *f*hydromorphic process

**Hydrophan** *m* hydrophane

**hydrophil** hydrophilic, hydrophilous

**Hydrophilie** *f*hydrophily

**Hydrophilit** *m* chlorocalcite, hydrophilite

**hydrophob** hydrophobic, hydrophobous, non-absorbent, water-repellent

**Hydrophobie** *f*hydrophobicity

**Hydrophon** *n* 1. (Seeseismik) hydrophone, pressure detector, underwater acoustical sensor;

2. (mehrzelliges) split hydrophone

**Hydrophonkette** *f*streamer

**hydrophytisch** hydrophytic

**Hydrosilicat** *n* hydrosilicate

**Hydrosol** *n* (Kolloid, das Wasser als Dispersionsmittel enthält) hydrosol

**Hydrosphäre** *f* 1. hydrosphere; 2. (unterirdisch) subsurface water, subterranean water

**Hydrostatik** *f*hydrostatics

**hydrostatisch** hydrostatic

**Hydrotechnik** *f*hydraulic engineering, water engineering

**hydrothermal** hydrothermal

**Hydrothermalfeld** *n* hydrothermal field

**Hydrothermalmetamorphose** *f*hydrothermal metamorphism

**Hydrothermalsystem** *n* hydrothermal system

**Hydrotherme** *f*hydrothermal spring

**Hydroxid** *n* hydroxide

**Hydrozinkit** *m* hydrozincite, zinc bloom

**Hydrozoen** *pl* (Hydrozoa) hydrozoans

**Hyetograph** *m* hyetograph

**Hyetometer** *n* hyetometer

**Hygrograph** *m* hygrograph

**Hygrometer** *n* hygrometer

**hygromorph** hygromorphic

**hygrophil** hydrophilic, hydrophilous

**hygrophob** hydrophobic

**Hydrophyte** *f*hydrophyte, hydrophyte

**hygroskopisch** hygroscopic, water-absorbing

**Hygroskopizität** *f*hygroscopicity

**Hyläa** hylaea

**hypabyssisch** (Bezeichnung für in geringer Tiefe erstarrte Gesteinsschmelzen) hypabyssal, subvolcanic

**Hyperbel** *f*hyperbola

**Hyperbelauslenkung** *f* (Reflexionsseismik) normal move-out, NMO

**hypereutektisch** hypereutectic

**hyperhalin, hypersalin** hypersaline, supersaline, ultrahaline

**Hypersalinität** *f*hypersalinity

**Hypertrophie** *f*hypertrophy

**Hypertrophierung** *f*hypertrophication

**Hyphe** *f*hypha

**hypidiomorph** hypidiomorphic, subhedral

**hypidiomorph-körnig** hypidiomorphic granular

**hypoabyssisch** hypabyssal

**hypobarisch** hypobaric

**hypobatholithisch** hypobatholithic

**Hypodermis** *f*hypodermis

**hypogen** 1. hypogeal, hypogene, hypogenic, hypogeic, hypogeous; 2. (Magma aus tieferen Bereichen, möglicherweise Differenziation des "Urmagmas") primary

**hypokristallin** hemicrystalline, hypocrystalline, merocrystalline

**Hypolimnion** *n* (Wasserkörper unterhalb der Thermokline) hypolimnion

**hypolimnisch** (unterhalb der Thermokline) hypolimnetic

**Hypomagma** *n* (an Gasen untersättigtes Magma) hypomagma

**Hyposalinität** *n* hyposalinity

**hypothermal** hypothermal

**Hypothese** *f*hypothesis, suggestion

**Hypothese f des elastischen Grenzzustands von Mohr** Mohr's theory

**hypothetisch** hypothetical

**Hypotyp[us]** *m*, **Hypotypoid** *m* hypotype

**Hypozenrum** *n* (Erdbeben) [earthquake] focus, hypocentre, seismic focus

**Hypsographie** *f*hypsography

**hypsographisch** hypsographic

**Hypoisotheime** *f*hypoisotheim

**Hypsometer** *m* (Gerät zur Bestimmung des Luftdrucks durch Bestimmung des Siedepunkts) altimeter, altimetric device, altimetric instrument, hypsometer

**Hypsometrie** *f*hypsometry

**Hysterese** *f*, **Hysteresis** *f*hysteresis

**Ichnofazies** *f*ichnofacies

**Ichnofossil** *n* ichnofossil, trace fossil

**Ichnologie** *f*ichnology

**Ichthyofauna** *f*ichthyofauna

**Ichthyosaurier** *m* ichthyosaur

**Idealaufbau** *m* (von Kristallen) crystal perfection

**Idealkristall** *m* ideal crystal, perfect crystal

**Idealschnitt** *m* ideal section, theoretical section

**Idealsieblinie** *f*ideal grading curve

**Identifikation** *f* (eines reservoirmechanischen Simulationsmodells) history matching

**Identifikationsprozess** *m* (einer reservoirmechanischen Modellsimulation) automatic history match

**Idioblast** *m* (Kristall mit Eigengestalt) idioblast

**idioblastisch** (Gefüge bei Metamorphiten) idioblastic

**idiochromatisch** idiochromatic

**Idiogeosynklinale** *f* (obsolet) idiogeosyncline

**idiomorph** (Kristallographie) automorphic, automorphous, idiomorphic, idiomorphous, regular

**idiomorph-körnig** euhedral

**idiophan** (Bezeichnung für Kristall mit starkem Pleochroismus) idiophanous

**Idokras** *m* idocrase, vesuvianite

**Ignimbrit** *m* aso lava, ignimbrite, welded pumice, welded tuff

**Ikosaeder** *n* icosahedron

**Ikositetraeder** *n* icositetrahedron

**Illit** *m* 1. hydromica, illite; 2. (ausgelaugter oder degradierter) degraded illite, stripped illite

**Illitton** *m* illitic clay

**Illuvialboden** *m* illuvial soil

**Illuvialhorizont** *m* 1. B-horizon, illuvial horizon, zone of accumulation, zone of concentration, zone of illuviation; 2. (aus Ton und Humus infolge landwirtschaftlicher Nutzung) agric horizon; 3. (mit hohem Tonanteil) argillaceous horizon

**Ilmenit** *m* ilmenite, titanite iron ore

**imbibiert** infiltrated

**Imbibition** *f* 1. imbibition; 2. (kapillare) capillary imbibition

**Imbrikation** *f*imbrication, imbricate structure

**immergrün** (Pflanzen) evergreen, indeciduous

**Immersion** *f*immersion

**Immersionsflüssigkeit** *f*immersion liquid



**Immersionslinse** *f*, **Immersionsobjektiv** *n* immersion objective  
**Immigration** *f* immigration  
**Immisionsbelastung** *f* (Luft) pollution  
**Impaktit** *m* (Schmelzgestein durch *Impak metamorphose*) impactite  
**Impakmetamorphose** *f* impact metamorphism, shock metamorphism  
**Impaktschlacke** *f* impact slag  
**Impedanz** *f* **1.** impedance; **2.** (akustische) acoustic impedance  
**Impfen** *n* (Inhalt einer Probe zu höheren Konzentrationen verfälschen) salting  
**Implikationsgefüge** *n* **1.** implication texture; **2.** (graphisches) graphic[al] texture  
**Implikationsstruktur** *f* granophyric texture  
**Implosion** *f* implosion  
**Importierz** *n* foreign ore  
**Importkohle** *f* foreign coal  
**Impregnation** *f* impregnation  
**Impregnationserz** *n* disseminated ore, impregnation ore, porphyry ore, scattered ore  
**Impregnationslagerstätte** *f* disseminated deposit, impregnation deposit, interstitial deposit  
**imprägnieren** to impregnate, to soak, to steep  
**imprägniert: mit Erdöl** ~ petrolied  
**Imprägnierung** *f* **1.** impregnation; **2.** (mit Kupfer) copperization  
**Impsonit** *m* (asphaltisches Pyrobitumen) impsomite  
**Impuls** *m* **1.** impulse, momentum; **2.** (Seismik) pulse, spike  
**Impulsantwort** *f* **1.** impulse response; **2.** (integrierte) transient response  
**Impulsbreitenmodulation** *f* (Verfahren zur Registrierung auf Magnetband; Seismik) pulse-width modulation  
**Impulserzeugung** *f* [im]pulse generation  
**Impulsfortpflanzung** *f* pulse propagation  
**Impulskompression** *f* pulse compressing  
**Impuls Lasermikrosonde** *f* pulsed laser microprobe  
**Impulstest** *m* pulse test  
**Impulsübermittlung** *f*, **Impulsübertragung** *f* momentum transfer, transmission of impulse  
**Impulzzähler** *m* pulse counter  
**im Umlauf sein** to circulate  
**inaktiv** **1.** inactive; **2.** (z. B. Vulkan) quiet, quiescent  
**in der Güte mindern** to downgrade  
**in der Tiefe gelegen** deep-seated  
**in der Wirtszelle lebend** endobiotic  
**Indexellipsoid** *n* optical indicatrix  
**Indexmineral** *n* critical mineral, diagnostic mineral  
**Indiana-Kalkstein** *n* spargenite  
**Indikator** *m* (geochemischer) geochemical indicator  
**Indikatorenmethode** *f* tracer method  
**Indikatormineral** *n* symptomatic mineral  
**Indikatrix** *f* (optische) optical indicatrix  
**Individualentwicklung** *f* ontogeny  
**Individuendichte** *f* density  
**Individuenzahl** *f* total population  
**Individuum** *n* (Paläontologie) specimen  
**Induktion** *f* (magnetische) magnetic flux  
**Induktionslog** *n* conductivity log, electromagnetic logging

**Induktionsverfahren** *n* **1.** (elektromagnetisches, mit horizontalem Primärkreis) horizontal loop method; **2.** (mit vertikalem Primärkreis) vertical loop method  
**Industrie** *f* (Rohstoffe verarbeitende) primary industry  
**Industrie** *f* der festen mineralischen Rohstoffe minerals industry  
**Industrie** *f* der Steine und Erden pit and quarry industry, quarry and pit industry  
**Industrieabfälle** *pl* commercial waste  
**Industrieabwasser** *n* industrial sewage  
**Industriediamant** *m* boort, bort[z], bowr, bullet, carbonado, carbon [diamond], industrial [grade] diamond  
**Industriediamanten** *pl* (Sammelbezeichnung) rubbish  
**Industriegelände** *n* industrial site  
**Industriegestein** *n* useful rock  
**Industriekalk** *m* industrial limestone  
**Industriemineral** *n* industrial mineral, non-metallic mineral, useful mineral, valuable mineral  
**Industriespion** *m* (im Erdölgeschäft) scout  
**Industriewasser** *n* water for industry  
**induzieren** to induce  
**ineinandergeschoben** (Mineralparagenesen verschiedener Temperaturbereiche) telescoped  
**ineinandergreifen** to interlock  
**ineinanderhaken** to interlock  
**ineinander übergehen** to merge, to merge into each other  
**inert** inert, non-reactive  
**Inertgas** *n* inert gas  
**Inertinit** *m* (Kohlenmaceral; Maceralgruppe) inertinite  
**Inertit** *m* (Kohlenmikrolithotyp; Mikrolithotypengruppe) inertite  
**Inertodetrit** *m* (Kohlenmikrolithotyp) inertodetrite  
**Infauna** *f* (im Bodensediment lebende Fauna) endofauna, inbiota, infauna  
**Infiltration** *f* **1.** infiltration, influent seepage, invasion; **2.** (künstliche) artificial filtration, artificial percolation, induced infiltration  
**Infiltrationsdynamik** *f* infiltration dynamics  
**Infiltrationsetappe** *f* infiltration stage  
**Infiltrationsgebiet** *n* infiltration area  
**Infiltrationskapazität** *f* infiltration capacity  
**Infiltrationsrate** *f* **1.** infiltration rate; **2.** (aktuelle) infiltration rate at a given moment; **3.** (potenzielle) potential infiltration rate; **4.** (ungesättigte) unsaturated infiltration rate  
**Infiltrationsspende** *f* infiltration recharge  
**Infiltrationsstrecke** *f* infiltration gallery  
**Infiltrationszone** *f* invaded zone  
**infiltrieren** to infiltrate  
**Informationskernen** *n* spot coring  
**Informationssystem** *n* (geographisches) geographic[al] information system, GIS  
**Infrabasalplatte** *f* (Teil der Kelchbasis bei Crinoiden) infrabasal plate  
**infraglazial** infraglacial  
**infrakrustal** infracrustal  
**infraneritisch** infraneritic  
**Infrarot** **1.** extrared, infrared, ultrared, IR; **2.** (reflektiertes) reflected infrared; **3.** (thermisches; Fernerkundung) thermal band, thermal infrared

**Infrarotabsorption** *f* infrared absorption  
**Infrarotaufnahme** *f* (Fernerkundung) infrared image  
**Infrarotbild** *n* (thermisches) infrared thermal image  
**Infrarotdurchlässigkeit** *f* infrared transmittancy  
**Infrarotfernerkundung** *f* infrared [aerial] remote sensing, remote infrared reconnaissance  
**Infrarotluftaufnahme** *f*, **Infrarotluftbild** *n* aerial infrared photography, infrared aerial photography  
**Infrarotmikroskop** *n* infrared microscope  
**Infrarotsatellitenfernerkundung** *f* infrared satellite remote sensing  
**Infrarotspektrometer** *n* infrared spectrometer  
**Infrarotspektroskopie** *f* infrared analysis  
**Infrarotstrahlung** *f* **1.** infrared radiation; **2.** (reflektierte) reflected infrared; **3.** (thermische) thermal infrared radiation  
**Infrarotthermometer** *n* infrared thermometer  
**Infrarotwärmebild** *n* infrared thermal image  
**Infrarotwärmetechnik** *f* infrared thermal technique  
**Infrastruktur** *f* infrastructure  
**Infusorienerde** *f* diatomaceous earth, diatomite, fossil dust, fossil flour, fossil meal, fossil tripoli, gu[h]r, infusorial earth, kieselgu[h]r, molera, mountain flour, mountain meal, pulverulent silica, siliceous earth, tripolite  
**Ingenieur** *m* (beratender) consulting engineer  
**Ingenieurbau** *m* civil engineering  
**Ingenieurbüro** *n* consulting engineers  
**Ingenieurgeologe** *m* geologic[al] engineer  
**Ingenieurgeologie** *f* engineering geology, geologic[al] engineering  
**Ingenieurgeophysik** *f* engineering geophysics  
**Ingenieurwesen** *n* engineering  
**Ingenieurwissenschaft** *f* technics  
**inglazial** englacial, intraglacial  
**Ingression** *f* advance of the sea, encroachment, ingression, invasion of the sea, transgression  
**Ingressionsmeer** *n* (Rand- und Nebenmeere) ingression sea  
**Inhalt** *m* **1.** capacity, content, volume; **2.** (wesentlicher) substance  
**Inhibitor** *m* inhibitor  
**inhomogen** inhomogeneous, non-homogeneous  
**Inhomogenität** *f* inhomogeneity  
**Initialexplosion** *f* initial explosion  
**Initialphase** *f* initial phase  
**Initialsprengstoff** *m* booster, primary explosive  
**Initialzündung** *f* priming  
**Injektion** *f* **1.** grouting, grout injection, injection; **2.** (stufenweise) stage grouting; **3.** (wiederholte) staccato injection  
**Injektionsbereich** *m* circle of influence  
**Injektionsbohrloch** *n* injection hole  
**Injektionsbrunnen** *m* **1.** (für Grundwasser) injection well, input well, nourishment well, recharge well; **2.** (für Schädwasser) disposal well  
**Injektionsfalten** *pl* piercing folds  
**Injektionsfaltung** *f* (ausgelöst durch magmatische Strömungen) ejective folding  
**Injektionsflüssigkeit** *f* injection fluid  
**Injektionsgebiet** *n* (Tracer) injection section  
**Injektionsgneis** *m* **1.** composite gneiss; **2.** (Migmatitgneis) injection gneiss

**Injektionskörper** *m* stabilized zone  
**Injektionsloch** *n* grout hole  
**Injektionsmasse** *f* injected body  
**Injektionsmetamorphose** *f* metamorphism by injection  
**Injektionsmittel** *n* [injection] grout, injection liquid  
**Injektionsmörtel** *m* grouting mortar  
**Injektionspunkt** *m* (*Tracer*) injection patch  
**Injektionsrisse** *pl* (*in Sedimenten*) injection structures  
**Injektionsschleier** *m* grout curtain, injection curtain  
**Injektionszeitpunkt** *m* (*Tracer*) injection time  
**Injektionszone** *f* injection area  
**Injektivfalten** *pl* diapiric folds, piercing folds  
**Injektivfaltung** *f* diapir folding, injection folding  
**Injizierbarkeit** *f* injectivity  
**injizieren** to grout under pressure, to inject, to squeeze  
**injiziert: von Granit** ~ injected with granite  
**Inklination** *f* (magnetische) magnetic dip, magnetic inclination  
**Inklination *f* der Magnetonadel** dip, inclination  
 dip of the magnetic needle  
**Inklinationsmesser** *m* dipping needle  
**Inklinationsnadel** *f* dip needle  
**Inklinationsrichtung** *f* direction of dip  
**Inklinationswinkel** *m* angle of dip, angle of dipping, angle of inclination  
**Inklinometer** *n* inclinometer  
**Inklinometrie** *f* hole deviation logging  
**inkohärent** incoherent  
**inkohlen** to carbonize  
**Inkohlung** *f* 1. anthracogenesis, carbonification, carbonization, coalification, diagenesis of coal; 2. (biochemische) biochemical coalification  
**Inkohlungs gas** *n* dry natural gas  
**Inkohlungsgrad** *m* coalification degree, degree of coalification, rank  
**Inkohlungsgradient** *m* rank gradient  
**Inkohlungsprofil** *n* coalification section  
**Inkohlungsprozess** *m* coalification process  
**Inkohlungsprung** *m* coalification break, coalification jump, coalification step  
**Inkohlungsstadium** *n* coalification stage  
**Inkohlungsverhältnisse** *pl* coalification conditions, coalification pattern  
**inkompetent** incompetent  
**Inkompressibilität** *f* incompressibility  
**inkongruent** incongruous  
**Inkrement** *n* (*kleiner Zuwachs einer Größe*) increment  
**Inkrustation** *f* clogging, encrustation, incrustation  
**inkrustieren** to encrust, to incrust  
**Inkrustierung** *f* encrustation, incrustation  
**Inlandeis** *n* continental glacier, continental ice sheet, ice cap, ice mantle, ice sheet, inland ice  
**inländisch** domestic, inland, interior, internal, native  
**Inlandsebkha** *f* inland sebkha  
**Inlandserz** *n* domestic ore  
**Inlandvereisung** *f* continental glaciation  
**Innenabdruck** *m* internal mould  
**Innenabguss** *m* (*Ausguss des Innenhohlraums eines Fossils*) interior cast, interior mould, internal cast, internal mould

**Innenbeanspruchung** *f* inner stress  
**Innenböschung** *f* back slope  
**innenbürtig** endogen[et]ic, endogenous  
**Innendruck** *m* internal pressure  
**Innendüne** *f* interior dune  
**Innendurchmesser** *m* 1. inside diameter; 2. (*von Rohren*) calibre, caliper  
**Innenfläche** *f* inner surface, interior surface  
**Innenform** (*der Tutenstrukturen*) cone cup  
**innen gelegen** interior, internally attached, internally situated  
**Innenkernrohr** *n* inner core barrel  
**Innenlamelle** *f* inner lamella  
**Innenleiste** *f* (*bei Fossilschalen*) list  
**Innenmaß** *n* (*von Rohren*) calibre, caliper  
**Innenmoräne** *f* englacial moraine, internal moraine  
**Innenrand** *m* inner margin  
**Innenreflexe** *pl* interior reflections  
**Innenreflexion** *f* internal reflection  
**Innenrohr** *n* inner tube  
**Innensenke** *f* interior depression, interior trough  
**Innenskelett** *n* endoskeleton, internal skeleton  
**Innenstruktur** *f* internal architecture, internal structure  
**Innenwindungen** *pl* interior spires  
**innenzentriert** (*Kristallographie*) [inside]-centered  
**innermolekular** intramolecular  
**inoffiziell** informal  
**Inosilicat** *n* inosilicate  
**Inproduktionssetzung** *f* completion  
**in Schichten spalten** to laminate  
**in Seen sich bildend** lacustral, lacustrine, lacustrine  
**Insekt** *n* (*fossil*) entomolite, entomolith  
**Insekten** *pl* (*Insecta*) hexapoda, insects  
**Insektenbekämpfungsmittel** *n* insecticide  
**Insektenbernstein** *m* insect-bearing amber  
**insektenfressend** insectivorous  
**Insektenfresser** *pl* insect eaters, insectivores  
**Insektengift** *n*, **Insektenvernichtungsmittel** *n*, **Insektizid** *n* insecticide  
**Insel** *f* 1. island; 2. (angegliederte) attached island; 3. (festlandnahe) nearshore island; 4. (kleine) isle[t]; 5. (kleine; *in Fluss oder See*) eyot; 6. (landfest gewordene) land-tied island; 7. (ozeanische) oceanic island; 8. (schwimmende) floating island; 9. (unbewohnte) sea holm; 10. (in einer Lagune) lagoon island  
**inselartig** insular  
**Inselbank** *f* kay, key  
**Inselbarre** *f* barrier island  
**Inselbasalte** *pl* (ozeanische) oceanic island basalts, OIB  
**Inselberg** *m* 1. inselberg, island mountain, isolated hard-rock hill, monadnock, outlier, peak, relict mountain, torso mountain; 2. (kleiner) castle kopie  
**Inselberglandschaft** *f* inselberg landscape  
**Inselbogen** *m* 1. island arc, volcanic arc; 2. (vulkanischer) volcanic arc  
**Inselbogen-Außenbecken** *n* (*Becken auf der Ozeanseite eines Inselbogens*) fore-arc basin  
**Inselbogen-Rückbecken** *n* backarc basin  
**Inselbogen-Zwischenbecken** *n* (ozeanisches Becken zwischen zwei Inselbögen) interarc basin  
**Inselchen** *n* (hügelartiges) nubble

**Inselendemismus** *m* island endemism  
**inselförmig** insular  
**Inselgirlande** *f* island festoon  
**Inselgruppe** *f* archipelago, group of islands, island group  
**Inselhüpfen** *n* island hopping  
**Inselkette** *f* 1. chain of islands, island chain; 2. (ozeanische) ocean island chain; 3. (vulkanische) volcanic island chain  
**Inselmeer** *n* archipelago sea  
**Inselnehrung** *f* connecting bar, tie bar, tombolo  
**Inselreihe** *f* island chain, island festoon  
**Inselschelf** *m* insular shelf  
**Inselsee** *f* archipelago sea  
**Inselsilicat** *n* nesosilicate  
**Inselvulkan** *m* insular volcano, island volcano  
**insequent** inconsequent  
**in situ** indigenous, in place, in situ  
**In-situ-Laugung** *f* leaching in situ  
**In-situ-Verbrennung** (*einer Lagerstätte*) fire flooding, underground combustion  
**Insolation** *f* incoming solar radiation, insolation  
**Insolationsverwitterung** *f* destruction by insolation, insolation weathering, temperature weathering  
**instabil** labile, unstable  
**Instabilität** *f* instability  
**Instabilitätsbedingung** *f* (*Grundwasserströmung*) condition of instability  
**Instabilitätsgleichung** *f* (*Grundwasserströmung*) non-equilibrium equation  
**Installierung** *f* installation  
**instand halten** to maintain  
**Instandhaltung** *f* 1. maintenance; 2. (*der Grubenbaue*) support of workings  
**instand setzen** to restore  
**Instrument** *n* implement, instrument, tool  
**Instrumente** *pl* (seismische) seismic instruments  
**Instrumentenfehler** *m* instrumental error  
**Instrumentenhütte** *f* (*Meteorologie*) screen  
**Instrumentennetz** *n* net of instruments  
**Instrumentenplattform** *f* (schwimmende; *Ozeanographie*) floating instrument platform  
**Instrumentierung** *f* instrumentation  
**insular** insular  
**Integralgefüge** *n*: mit ~ (*für Sedimente ohne diskreten Einzelkornverband*) integral  
**Integration** *f* integration  
**Integrationsanalyse** *f* (*Petrographie*) Rosiwal analysis  
**integrieren** to integrate  
**Intensität** *f* 1. intensity, strength; 2. (seismische) earthquake intensity, seismic intensity  
**Intensitätsanstieg** *m* (*Erdmagnetfeld*) storm commencement  
**Intensitätsskala** *f* (*Seismik*) intensity scale  
**Intensivweide** *f* intensive grazing, intensive pasture  
**Interambulakralfläche** *f* (*Echinodermen*) interambulacral area  
**Intercept-time** *f* (*Ordinatenabschnitt auf der Laufzeitkurve*) intercept time  
**Interface** *n* interface  
**Interferenz** *f* 1. interference; 2. (*der von der Ionosphäre reflektierten Wellen*) sky wave interference  
**Interferenzbild** *n* image of interference, interference figure, interference pattern

**Interferenzerscheinung** *f* interference phenomenon, phenomenon of interference  
**Interferenzfarbe** *f* interference colour, polarization colour  
**Interferenzkontrast** *m* phase contrast  
**Interferenzmikroskopie** *f* interference microscopy  
**Interferenzrippeln** *pl* 1. interference ripples, interference wave ripple marks; 2. (hexagonale) hexagonal interference ripples; 3. (rechtwinkelige) rectangular interference ripples  
**Interferenzstreifen** *m* interference fringe  
**Interferenztest** *m* interference test  
**interferieren** *to* interfere  
**Interflow** *m* interflow  
**informationell** informational  
**intergalaktisch** intergalactic  
**Intergefüge** *n* si-fabric  
**Intergelisol** *n* (schwankende Bodenfrostdzone zwischen Mollisol und Pergelisol) intergelisol  
**interglazial** interglacial  
**Interglazial** *n* interglacial age, interglacial episode, interglacial [interval], interglacial period, interglacial stage, interval of deglaciation, stage of deglaciation  
**Interglazialton** *m* interglacial clay  
**Interglazialzeitraum** *m* interglaciation  
**intergranular** intergranular  
**Intergranularfilm** *m* 1. intergranular film; 2. interstitial fluid  
**Intergranulargefüge** *n* intergranular texture  
**Intergranularraum** *m* intergranular space  
**interkapillär** intercapillary  
**Interkontinentalmeer** *n* intercontinental sea  
**interkristallin** intercrystalline, intergranular  
**intermediär** intermediary, intermediate  
**intermittieren** *to* intermit  
**intermittierend** intermittent  
**intermolekular** intermolecular  
**intermontan** intermontane, intermountain  
**Intermontansenke** *f* intermontane depression, intermountain depression  
**Internationale Regeln** *pl* für die zoologische Nomenklatur International Rules of Zoological Nomenclature, IRZN  
**Internbau** *m* internal structure  
**Interniden** *pl* (Zwischengebirge als orogene Strukturform) internides  
**Internodium** *n* internode, internodium  
**Internrotation** *f* internal rotation  
**interozeanisch** interoceanic  
**Interpartikelporosität** *f* intergranular porosity, interparticle porosity, interstitial porosity  
**Interpolation** *f* (Bestimmung von Zwischenwerten) interpolation  
**Interpolationseffekt** *m* grid effect  
**Interpolationsfehler** *m* grid residual map convolution  
**interpolieren** (Bestimmung von Zwischenwerten) *to* interpolate  
**Interpolieren** *n* interpolation  
**Interpret** *m* (für geophysikalische Aufnahmen) interpreter  
**Interpretation** *f* 1. interpretation; 2. (geochemische) geochemical interpretation  
**Interpretierbarkeit** *f* interpretability  
**interpretieren** *to* interpret

**Interpretierer** *m* (für geophysikalische Aufnahmen) interpreter  
**Interradialia** *pl* (Kelchplatten von Crinoidea) interradials  
**interseptal** interseptal  
**Interseptalraum** *m* interseptum  
**Intersertalgefüge** *n*, **Intersertalstruktur** *f* intersertal texture  
**interstadial** interstade, interstadial  
**Interstadial** *n* interstade, interstadial [epoch]  
**interstellar** interstellar  
**intertidal** intertidal  
**Intertidal** *n* intertidal [environment], intertidal region, intertidal zone  
**Intervall** *n* 1. interval; 2. (geochronologisches) geochronological interval; 3. (invers magnetisches) magnetic reversal; 4. (stratigraphisches) stratigraphic interval; 5. (umgekehrt magnetisches) magnetic reversal  
**Intervallgeschwindigkeit** *f* interval velocity  
**Intervallzone** *f* (Biostratigraphie) interval zone  
**intervulkanisch** intervulcanic  
**Interzeption** *f* (Zurückhalten von Niederschlägen durch die Pflanzendecke) interception  
**Interzeptionsspeicherung** *f* interception  
**intraatomar** intra-atomic  
**intraformationell** bedded within, endostratic  
**intraglazial** intraglacial, englacial  
**intragranular** intragranular  
**Intraklast** *m* intraclast  
**intrakontinental** intracontinental  
**intrakratonisch** intracratonic  
**intrakristallin** intracrystalline  
**intrakrustal** intracrustal  
**intramagmatisch** intramagmatic  
**Intramikrit** *m* intramicrite  
**Intramontantrug** *m* intramontane trough  
**intraozeanisch** intraoceanic  
**Intraplattenprozesse** *pl* intraplate processes  
**Intraplattentektonik** *f* intraplate tectonics  
**Intraplattenvulkan** *m* hot spot volcano  
**Intrasparit** *m* intrasparite  
**intratellurisch** intratelluric, intratelluric  
**intrudieren** *to* intrude  
**intrudiert: von Granit** ~ intruded by granite  
**Intrusion** *f* 1. injection, intrusion; 2. (diskordante) discordant injection, discordant intrusion; 3. (konkordante) concordant intrusion; 4. (magmatische) igneous intrusion, magmatic intrusion; 5. (plutonische) plutonic intrusion; 6. (zusammengesetzte) composite intrusion  
**Intrusionen** *pl* (mehrfache) multiple intrusions  
**Intrusionsbeben** *pl* intrusion tremors  
**Intrusionsbrekzie** *f* intrusive breccia  
**Intrusionskontakt** *m* intrusive contact  
**Intrusionskörper** *m* 1. injected body; 2. (irregulärer) chonolith; 3. (keilförmiger) sphenolith  
**Intrusionsmasse** *f* intruded body, intruded mass, intrusive [mass], invaded igneous mass, invading igneous mass  
**Intrusionsphase** *f* intrusive phase  
**Intrusionstektonik** *f* intrusion displacement, intrusive tectonics  
**Intrusionstemperatur** *f* temperature of intrusion  
**Intrusionszone** *f* belt of intrusion  
**intrusiv** intercalary, intrusive

**Intrusivbrekzie** *f* intrusion breccia, intrusive breccia  
**Intrusivgang** *m* intrusive dike  
**Intrusivgestein** *n* 1. intruded rock, intrusion rock, intrusive [rock], penetrative rock, plutonic rock, plutonite; 2. (basisch) basic intrusive [rock]  
**Intrusivkontakt** *m* intrusive contact  
**Intrusivkörper** *m* 1. boss, igneous body, igneous intrusion, injected body, intruded body, intruded mass, intrusive [body], intrusive boss; 2. (irregulärer) chonolith; 3. (keilförmiger) sphenolith  
**Intrusivlager** *n* intrusive sheet  
**Intrusivmagma** *n* intrusive magma  
**Intrusivmasse** *f* injected mass  
**Intrusivstock** *m* intrusive boss, intrusive stock  
**Inundationsebene** *f* alluvial plain, alluvial plain  
**Inundationsfläche** *f* alluvial flat, floodage zone, flood area, flood ground, flood plain, river flat  
**Inundationsgebiet** *n* flood zone, submerged area  
**Inundationsgrenze** *f* limit of submersion  
**Invasion** *f* invasion  
**Invasionszone** *f* invaded zone  
**Inventar** *n* inventory  
**invers** inverse, inverted, overtilted, reverse  
**invers gradiert** (Korngröße nimmt von unten nach oben zu) inversely graded  
**Inversion** *f* 1. inversion, reversal; 2. (der erdmagnetischen Polarität) polarity reversal, reversal of polarity; 3. (des Erdmagnetfeldes) reversal of the earth's magnetic field; 4. (des Reliefs) inversion of relief; 5. (geomagnetische) geomagnetic reversal; 6. (hydrochemische) hydrochemical inversion  
**Inversionsschicht** *f* inversion layer  
**Inversionstemperatur** *f* inversion temperature  
**Inversionswetterlage** *f* inversion situation, inversion weather, temperature inversion  
**invers konisch** obconical  
**Invertebraten** *pl* invertebrate animals, invertebrates  
**involut** involute  
**Ion** *n* 1. ion; 2. (negatives) negative ion  
**Ionenart** *f* ionic species  
**Ionenaufnahme** *f* ion uptake  
**Ionenaustausch** *m* exchange of ions, ion exchange  
**Ionenaustauscher** *m* ion exchanger  
**Ionenaustauschkapazität** *f*, **Ionenaustauschvermögen** *n* ion exchange capacity  
**Ionenbindung** *f* 1. ion dipole bond, ionic bond, ionic link[age]; 2. (sorptive) sorption  
**Ionendichte** *f* ion concentration  
**Ionendiffusion** *f* ionic diffusion  
**Ionengitter** *n* ion[ic] lattice  
**Ionengleichgewicht** *n* ionic balance  
**Ionenkonzentration** *f* ion[ic] concentration  
**Ionenkristall** *m* ionic crystal  
**Ionenleitfähigkeit** *f* ionic conductivity  
**Ionenmikrosonde** *f* ion microprobe  
**Ionenpotenzial** *n* ionic potential  
**Ionenradius** *m* ionic radius  
**Ionensäule** *f* ion column  
**Ionenscheider** *m* isotron  
**Ionensonde** *f* ion detector  
**Ionenstrahl** *m* ionic ray  
**Ionenstrahlungsanalyse** *f* (massenspektrometrische) ion-beam scanning  
**Ionentransport** *m* ion transport  
**Ionenwanderung** *f* ionic migration

**ionisch** ionic

**ionisieren** to ionise, to ionize

**ionisierend** ionizing

**Ionisierung** *f* ionization

**Ionisierungsenergie** *f* ionization energy

**Ionisierungspotential** *n* ionization potential

**Ionium** *n* ionium, Io

**ionogen** ionogenic

**Ionosphäre** *f* ionosphere

**Ionosphärenforschung** *f* exploration of the ionosphere

**Ionosphärenschicht** *f* ionospheric layer

**Ionosphärenstrom** *m* electrojet

**Ionosphärenwelle** *f* ionospheric wave

**irdisch** earthly, terrene, terrestrial

**Iridium** *n* iridium, Ir

**Iridosmium** *n* (*isomorphe Mischung von Os und Ir*) iridosmine

**irisieren** to aventurize, to iridize, to schillerize

**irisieren** *n* aventurism, iridescence, schillerization

**irisierend** iridescent

**irregulär** abnormal, exocyclic, heterotactous, irregular

**irreversibel** irreversible, non-reversible

**Irreversibilität** *f* irreversibility

**Irrtum** *m* error

**Isanomale** *f* isoanomal, isanomalic line, isoanomalous line

**Isanomalenkarte** *f* isoanomal contour map

**Isanomalie** *f* is[o]anomaly

**isländischer Doppelspat** *m* iceland spar, island spar

**Islandspat** *m* doubly reflecting spar, iceland spar, island spar, optical calcite

**isobar** isobaric

**Isobare** *f* isobar

**Isobarenkarte** *f* constant-pressure chart, isobaric chart

**Isobarenregel** *f* rule of thumb

**Isobathe** *f* bathymetric contour line, bathymetric curve, bathymetric line, depth contour [line], isobath, subsurface contour, subsurface line

**Isobathenkarte** *f* bathymetric chart, isobath chart, subsurface contour map

**isochemisch** isochemical

**Isochrome** *f* line of equal interval

**Isochorenkarte** *f* convergence map

**Isochrome** *f* isochromatic line

**isochromatisch** isochromatic

**isochron** isochronal, isochronic, isochronous

**Isochronaltest** *m* (*Prüfverfahren mit gleichbleibender Fließperiode*) isochronal test method

**Isochrome** *f* (*Verbindungskurve aller Punkte gleicher Laufzeit für seismische Wellen*) isochrone, isotime line

**Isochronenplan** *m* isochrone map

**isodont** (*Schlosstyp bei Muscheln*) homodont, isodont[ous]

**isoelektrisch** isoelectric

**isofaziell** isofacial

**Isfazieskarte** *f* isofacies map

**Isogamme** *f* isogal, line of equal value of gravity

**Isogammenkarte** *f* isogal map

**Isogenese** *f* isogeny

**isogenetisch** isogenetic

**isogon** isogonal

**Isogone** *f* isogon, isogonic line

**Isograde** *m* (*Fläche gleichen Metamorphosegrads*) isograd

**Isograde** *m* des Muskovitzerfalls muscovite-out isograd

**Isohaline** *f* isohaline

**Isohyete** *f* curve of equal rainfall, isohyet, isohyetal line, isopluvial line, line of equal rainfall

**Isohyetenkarte** *f* isohyetal map

**Isohypse** *f* contour [line], isohypse, isohypsometric line

**Isohypse** *f* des Grundwasserspiegels water-table isohypse

**Isohypsenkarte** *f* contour line map, constant level chart, contour chart, contoured map, isohypsal map

**isoklinal** isoclinal

**Isoklinalfalte** *f* carinate fold, isoclinal fold, isoclinic fold, tight fold

**Isoklinalfaltenbündel** *n* isoclinal fold system

**Isoklinalfaltung** *f* isoclinal folding

**isoklinal gefaltet** isoclinally folded

**Isoklinalkamm** *m* isoclinal ridge

**Isoklinaltal** *n* isoclinal valley

**Isokline** *f* isocline, isoclinic line, isodip line, line of equal dip

**Isolation** *f* 1. isolation; 2. (*Elektrizität*) insulation; 3. (geographische) geographic[al] isolation; 4. (ökologische) ecological isolation, ecological segregation, ecological separation

**isolieren** 1. to isolate; 2. (*elektrisch*) to insulate

**isoliert** insular, separate

**Isolierung** *f* 1. isolation; 2. (*Elektrizität*) insulation; 3. (geographische) geographic[al] isolation

**Isolinie** *f* contour [line], form line, isoline

**Isolinienkarte** *f* contour map

**Isolithe** *f* isolith, line of aggregate thickness

**Isolithenkarte** *f* (*Karte der reinen Mächtigkeit eines lithologischen Typs*) isolith map

**isomagnetisch** isomagnetic

**isometrisch** 1. isometric; 2. (*Kristallographie*) regular

**isomorph** isomorphic, isomorphous

**Isomorphie** *f* isomorphism

**Issoorthoklas** *m* iso-orthoclase, isorthose

**Isopache** *f* isopach, isopachous line, isopachyte (*Brit.*), line of equal thickness, thickness contour

**Isopachenkarte** *f* thickness contour map

**Isopekte** *f* (*Ischrone des Gefrierens*) isoplectic line

**Isophypse** *f* surface contour line, topographic contour line

**isopisch** (*Bezeichnung für gleichaltrige Gesteine mit gleichem Aussehen*) isopic

**Isoplethe** *f* isopleth

**isopolymorph** isopolymorphic, polymorphous

**Isopolymorphismus** *m* isopolymorphism

**Isopore** *f* isopore

**Isorade** *f* isorad

**iseiseismisch** isoseismal, isoseismic

**Iseseiste** *f* isoseism, isoseismic line, isoseismal line

**Isosporie** *f* homospory

**Isostasie** *f* isostasy

**isostatisch** isostatic

**isotherm** isothermal

**Isotherme** *f* isotherm, isothermal line

**Isothermenfläche** *f* isothermal surface

**Isothermenkarte** *f* isotherm[al] map

**isothermisch** isothermal

**Isotop** *n* 1. isotope; 2. (aktivierendes) activating isotope; 3. (instabiles) unstable isotope; 4. (künstliches radioaktives) artificially produced radioisotope, man-made radioisotope; 5. (radioaktives) radioactive isotope, radioisotope, unstable isotope;

6. (stabiles) stable isotope

**Isotopenaktivierungsquerschnitt** *m* isotopic activation cross section

**Isotopenalter** *n* radiometric age

**Isotopenaltersbestimmung** *f* radioactive age determination, radioactive dating, radiometric age determination, radiometric dating

**Isotopenanalysator** *m* isotope analyzer

**Isotopenanreicherung** *f* isotopic enrichment

**Isotopenaustausch** *m* isotope exchange, isotopic exchange

**Isotopenbestand** *m* isotope abundance

**Isotopenfraktionierung** *f* isotope fractionation, isotopic fractionation, isotope separation

**Isotopengeochemie** *f* isotope geochemistry

**Isotopengeologie** *f* isotope geology

**Isotopengewicht** *n* atomic mass, isotopic mass

**Isotopengleichgewicht** *n* isotopic equilibrium

**Isotopenhäufigkeit** *f* isotope abundance, isotopic abundance

**Isotopenhäufigkeitsverhältnis** *n* abundance ratio

**Isotopenhydrogeologie** *f* isotope hydrogeology

**Isotopenmarkierung** *f* isotope tracing

**Isotopenstandard** *m* für Deuterium (*antarktischer Schnee*) SNOW

**Isotopenthermometrie** *f* isotopic thermometry

**Isotopentracer** *m* isotope tracer

**Isotopentrennung** *f* isotope separation, isotopic fractionation

**Isotopenverdünnung** *f* 1. isotope dilution;

2. (massenspektrometrische) mass spectrometric isotope dilution, MSID

**Isotopenverdünnungsanalyse** *f* isotope dilution analysis

**Isotopenverhältnis** *n* 1. isotope ratio, abundance ratio; 2. (natürliches) natural abundance variation

**Isotopenzusammensetzung** *f* isotope composition, isotopic composition

**Isotopieverschiebung** *f* isotope shift

**isotopische Fazies** *f* isotopic facies

**isotrop** isotropic

**Isotropie** *f* isotropy

**isotropisiert** (*durch radioaktive Strahlung*) metamict

**Isotropisierung** *f* isotropization

**Isotropisierung** *f* von Mineralen durch radioaktive Strahlung metamictization

**Isotypie** *f* isotypism

**Isovole** *f* isovol line

**Isthmus** *m* isthmus, narrowing, neck

**Istwert** *m* true value

**Itabirit** *m* banded iron formation, banded ironstone, banded quartz haematite, haematite schist, itabirite, itabirite

**Itacolumit** *m* artuculite, flexible sandstone, itacolomite

**Iterationen** *pl* (*Statistik*) runs

**Iterationsmethode** *f*, **Iterationsverfahren** *n* iterative method

**Ixolith** *m* (*fossiles Harz*) ixolyte

## J

**Jade** *f* [jade] stone

**jäh** precipitous

**Jahr** *n* **1.** (hydrographisches) climatic year, hydrographic year, wateryear; **2.** (hydrologisches) climatic year, hydrologic[al] year, wateryear; **3.** (siderisches) sidereal year

**Jahresaberration** *f* annual aberration

**Jahresabfluss** *m* **1.** annual flow; **2.** (durchschnittlicher oder mittlerer) mean yearly discharge

**Jahresabflussmenge** *f* annual discharge

**Jahresablagerung** *f* annual deposit

**Jahresberechnungshöhe** *f* annual irrigation intensity

**Jahresdurchfluss** *m* annual discharge

**Jahresdurchschnitt** *m* annual mean

**Jahresförderung** *f* annual output, annual production, output per year

**Jahresgang** *m* annual variation

**Jahreshochwasser** *n* annual flood

**Jahreskapazität** *f*, **Jahresleistung** *f* annual capacity

**Jahresmenge** *f* annual volume

**Jahresmindesthochwasser** *n* minimum annual flood

**Jahresmittel** *n* annual mean

**Jahresmittelwert** *m* average annual value

**Jahresmonsun** *m* annual monsoon

**Jahresniederschlag** *m* **1.** annual precipitation; **2.** (mittlerer) mean annual precipitation

**Jahresproduktion** *f* annual output, annual production, output per year

**Jahresregen** *m* (mittlerer) mean yearly rainfall

**Jahresregengabe** *f* annual irrigation intensity

**Jahresregenmenge** *f* yearly rainfall

**Jahresring** *m* (bei Bäumen) annual ring, growth ring, tree ring

**Jahresringdatierung** *f* dendrochronology, tree-ring dating

**Jahresschicht** *f* (Sediment) varve

**Jahresschichtenchronologie** *f* varve chronology

**Jahresschichtung** *f* annual stratification, varvity

**Jahresschwankungen** *pl* annual variations

**Jahresspeicherung** *f* annual storage

**Jahresvolumendurchfluss** *m* annual discharge, annual flow

**Jahresvolumenstrom** *m* annual flow

**Jahreswasserstand** *m* (mittlerer) mean annual water level

**Jahreszeit** *f* season

**jahreszeitlich** [bedingt] seasonal

**Jahreszuwachs** *n* annual growth

**Jahreszyklus** *m* annual cycle

**Jahrhunderthochwasser** *n* hundred-year flood, once-in-a-century flood

**jahrhundertlang** secular

**jährlich** annual, yearly

**Jährlichkeit** *f* recurrence interval

**Jamesonit** *m* feather ore, jamesonite, tinder ore

**Jamin-Effekt** *m* jamin effect

**Japaner Zwilling** *m* Japanese twin

**Jardang** *m* (scharfkantiger Rücken zwischen zwei Deflationstätern) yardang, yarding

**Jarosit** *m* cyprusite, jarosite, utahite

**Jaspis** *m* **1.** jasper, jasperite; **2.** (mit Chalzedon-äderchen) agate jasper

**Jaspis** *m*: **mit ~ vermenigt** jasperated

**Jaspis** *m*: **wie ~ gefärbt** jaspure

**jaspisartig** jaspidean, jaspideous, jaspoid

**Jaspisbildung** *f* jasperization

**jaspisführend** jaspidean, jaspoid

**Jaspopal** *m* jasper opal, jaspopal, opal jasper

**Jauchegrube** *f* cesspit, cesspool

**Jaulingit** *m* (fossiles Harz) jaulingite

**Javanit** *m* (zur Gruppe der Tektite gehörig) javanite

**Jelinit** *m* (fossiles Harz) jelinite

**jenseits der Berge gelegen** ultramontane

**jenseits des Mondes** translunar

**jenseits des Mondes gelegen** superlunary

**Jet** *m* [n] (Sapropelit, bituminiertes fossiles Holz) gagate, jet

**Jetperforation** *f* jet perforating

**Jetpumpe** *f* jet pump

**Jetstream** *m* (Atmosphäre) jet stream

**Jett** *m* [n] (Sapropelit, bituminiertes fossiles Holz) gagate, jet

**Jetztzeit** *f* recent period

**Jetztzeitform** *f* contemporary form, present-time form

**Joch** *n* (Geomorphologie) ridge

**Jod** *n* iodine, J

**Jodargyrit** *m* iodargyrite, iodite, iodyrite

**Jodat** *n* iodate

**jodhaltig** iodic, ioduretted

**Jodit** *m*, **Jodsilber** *n* iodargyrite, iodite, iodyrite

**Joule-Thompson-Effekt** *m* (für Gase) Joule Thompson effect

**Jugale** *n* cheek bone

**Jugendform** *f* juvenile form, phyloneanic form

**jugendlich** juvenile

**Jugendstadium** *n* **1.** juvenile stage, immature stage, stage of youth; **2.** (bei Erosion) young stage,

youth[ful] stage

**jung** juvenile

**jungfräulich** **1.** maiden; **2.** (Lagerstätte) unworked, virgin

**jungtertiär** neogenic

**jungvulkanisch** cenotypal

**Juragebirge** *n* Jura Mountains

**justieren** to adjust

**Justieren** *n* adjusting

**Justierfehler** *m* adjusting error

**Justierschraube** *f* adjustable screw, adjusting screw

**Justierung** *f* adjustment

**juvenil** juvenile

**Juwel** *n* gem, jewel

**Juwelier** *m* gemmery, jeweller

**Juxtaposition** *f* juxtaposition

**Juxtapositionszwillinge** *pl* contact twins, juxtaposition twins

## K

**Kabelwelle** *f* ripple

**Kabel** *n* cable, wire

**Kabelkran** *m* blondin, cable crane, cable derrick

**Kabelschrapper** *m* cable excavator

**Kabelsonde** *f* wireline log

**Kabeltrommel** *f* cable drum

**Kabelwagen** *m* (Seismik) reel truck

**Kadaver** *m* carcase, carcass, corpse

**Käfigschießen** *n* (Seismik) cage shooting

**kahl** bare, barren, denudate, naked, stripped

**Kahlkarst** *m* bare karst, naked karst

**Kahlschlag** *m* clear cutting

**kahnförmig** navicular, naviculoid, naviform, scaphoid

**Kai** *m* [n] embankment, pier, wharf

**Kaktolith** *m* (horizontal verzweigte Intrusionsform) cactolith

**Kalbeis** *n* calf, calved ice

**kalben** (Gletscher) to calve

**Kalben** *n* (eines Gletschers) ice breaking-off, [ice] calving

**Kaledoniden** *pl* Caledonides

**kaledonisch** caledonian

**kaledonische Faltung** *f* Caledonian folding

**kaledonische Gebirgsbildung** *f*, **kaledonische**

**Orogenese** *f* Caledonian orogeny

**Kaledonisches Gebirge** *n*, **Kaledonisches**

**Orogen** *n* Caledonides, Caledonian orogen

**Kali** siehe **Kalium**

**Kaliber** *n* **1.** gage (Amer.), gauge; **2.** (von Rohren) calibre, caliper

**Kaliberlog** *n* caliper log, sectiongauge log

**Kalibermessung** *f* calibre-log, caliper log[ging], sectiongauge log

**Kaliberzapfen** *m* bore gauge

**kalibrieren** to calibrate, to gauge, to standardize

**kalibriert** calibrated, standardized

**Kalibrierung** *f* (z. B. eines Analysenverfahrens) calibration

**Kalibrierungsgerät** *n* calipering device

**Kalidünger** *n*, **Kalidüngesalz** *n* potash fertilizer (Amer.), potash manure

**Kalifeldspat** *m* orthoclase

**Kalifornit** *m* Californian jade, californite

**Kaligewinnung** *f* potash recovery

**Kaliglimmer** *m* **1.** moscovite, potash mica, white mica; **2.** sericite

**Kaligrube** *f* potash mine

**kalihaltig** potassic

**Kalilaug** *f* caustic potash solution

**Kaliophililit** *m* phacelite

**Kalirohsalz** *n* crude potassium salt

**Kalisalpeter** *m* niter (Amer.), nitre (Brit.), petre, saltpeter (Amer.) saltpetre (Brit.)

**Kalisalz** *n* potash salt, potassium salt

**Kalisalze** *pl* abrauma salts

**Kalisalzlager** *n* bed of potash salts

**Kalisalzlagerstätte** *f* deposit of potash salts

**Kalitonerde** *f* aluminate of potash

**Kalium** *n* potassium, K

**Kalium-Argon-Alter** *n* K-Ar-age

**Kalium-Argon-Altersbestimmung** *f*, **Kalium-**

**Argon-Datierung** *f* potassium-argon dating

**Kaliumbentonit** *m* K-bentonite

**Kaliumcarbonat** *n* potash

**Kaliumchlorid** *n* sylvine, sylvite

**Kaliumdünger** *m* potash fertilizer, potash manure

**Kaliumentzug** *m* (aus Tonmineralen) depotassiation

**Kaliumglimmer** *m* **1.** moscovite, potash mica, white mica; **2.** sericite

**kaliumhaltig** potassic



**Kaliumhydroxid** *n* caustic potash  
**Kalium-Magnesium-Salze** *pl* abraum salts  
**Kaliumoxid** *n* potash  
**Kaliumsalz** *n* potash salt, potassium salt  
**Kalk** *m* **1.** (allodapischer) allodapic limestone; **2.** (biogener; *durch Akkumulation von biogenem Detritus*) accretionary limestone; **3.** (doppelkohlen-sauer) calcium bicarbonate; **4.** (gebrannter) [burnt] lime; **5.** (gebrannter, ungelöschter) quick lime; **6.** (gelöschter) hydrated lime, slaked lime; **7.** (hydraulischer) hydraulic lime, water lime; **8.** (kohlen-sauer) carbonate of lime; **9.** (totgebrannter) dead lime; **10.** (ungelöschter) live [lime], unslaked lime  
**Kalk ablagernd** lime-depositing, lime-precipitating, lime-secreting  
**Kalkablagerung** *f* calcareous deposit  
**kalkabscheidend** lime-depositing, lime-precipitating, lime-secreting  
**Kalkalgen** *pl* calcareous algae, lime-precipitating algae, lime-secreting algae  
**Kalkalgenriff** *n* algal reef  
**Kalkalkaligesteine** *pl* alkali-calcic series, calc-alkalic series, calc-alkali rocks  
**Kalkalkaligranit** *m* calc-alkali granite  
**Kalkalpen** *pl* Limestone Alps  
**Kalkanlagerung** *f* calcification  
**Kalkanreicherung** *f* lime enrichment  
**Kalkarenit** *m* **1.** calcarenite, lime sandstone; **2.** (*mit > 70 % eckigen Komponenten*) skeletal calcarenite  
**kalkarm** carbonate-poor  
**Kalkarmut** *f* calcium deficiency, lime deficiency, scarcity of lime  
**kalkartig** limy  
**Kalk ausfällend, ~ ausscheidend** lime-precipitating, lime-secreting  
**Kalkautunit** *m* lime uranite  
**Kalkbakterien** *pl* lime-depositing bacteria  
**Kalkbedarf** *m* calcium requirement, lime requirement  
**Kalkbildung** *f* calcification  
**Kalk-Bindefähigkeit** *f*, **Kalk-Bindungsvermögen** *n* lime retention  
**Kalkboden** *m* calcareous soil, lime soil, limy soil  
**Kalk-Bodenverfestigung** *f* lime soil stabilization  
**Kalkbrekzie** *f* calcibrekcia  
**Kalkbruch** *m* limestone quarry  
**Kalkdünger** *m* lime [fertilizer], liming material  
**Kalkdüngung** *f* liming  
**Kalkeinpressung** *f* lime injection  
**Kalkeisengranat** *m* andradite, calcium iron garnet, demantoid  
**kalken** to lime  
**Kalken** *n* liming  
**Kalk enthaltend** lime-bearing, lime-containing  
**Kalkfeldspat** *m* anorthite, indianite, lime feldspar  
**kalkfliehend** calcifuge, calciphobic, calciphobous  
**kalkfrei** lime-free, non-calcareous  
**kalkführend** calcarinate, calciferous, lime-bearing, lime-containing  
**Kalkgebirge** *n* limestone mountains  
**Kalkgehalt** *m* calcium carbonate content, lime content  
**Kalkgehaltsbestimmung** *f* calcimetry  
**Kalkgerölle** *f* calcigravel  
**Kalkgerölle** *pl* (*schwarz gefärbte Lithoklasten*) black[ened] pebbles

**Kalkgerüst** *n* calcareous skeleton  
**Kalkgestein** *n* limestone rock  
**Kalkgesteine** *pl* calcic series, limestone rocks  
**Kalkglimmer** *m* margarite, pearl mica  
**Kalkglimmerschiefer** *m* calc-mica schist  
**Kalkgyttja** *f* calcareous gyttja, lime gyttja  
**kalkhaltig** calcareous, calciferous, lime-bearing, lime-containing, limy  
**Kalkhang** *m* limestone scarp  
**Kalkhärte** *f* calcium hardness  
**Kalkhügelstruktur** *f* mound  
**kalkig** calcareous, calciferous, limy  
**Kalkinjektion** *f* lime injection  
**Kalkkarst** *m* carbonate karst  
**Kalkkies** *m* calcareous gravel  
**Kalk-Kohlensäure-Gleichgewicht** *n* carbonate balance  
**Kalkkompensationstiefe** *f* calcite compensation depth, CCD  
**Kalkkonkretion** *f* **1.** calcareous concretion, calcareous nodule, dogger; **2.** (*in Tonstein*) race  
**Kalkkruste** *f* (*auf oder in Böden durch Evaporation*) calcareous crust, calcicrust, caliche, calcrete, tepetate  
**kalkliebend** calcicole, calciphilic, calciphilous  
**Kalklösung** *f* lime solution  
**Kalklutit** *m* calcilutite  
**Kalkmangel** *m* calcium deficiency, lime deficiency  
**Kalkmarmor** *m* calcic marble, lime marble  
**kalkmeidend** calcifuge, calciphobic, calciphobous  
**Kalkmergel** *m* calcareous clay, calcareous marl  
**Kalkmikrit** *m* [calci]micrite  
**Kalkmudde** *f* calcareous gyttja, calcareous mud, lime gyttja  
**Kalknatronfeldspat** *m* lime-soda feldspar, soda-lime feldspar  
**Kalkofen** *m* lime kiln  
**Kalkoolith** *m* calcareous oolite, oolite, oolitic limestone  
**Kalkpanzer** *m* (*bei Organismen*) calcareous shell  
**Kalkpelit** *m* calcilutite  
**Kalkpflanze** *f* calciphyte  
**Kalkphyllit** *m* calcareous phyllite  
**Kalkplättchen** *n* calcareous shell  
**kalkreich** lime-rich  
**Kalkrogenstein** *m* calcareous oolite  
**Kalkrotlehm** *m* sialitic terra rossa  
**Kalkrudit** *m* calcirudite, lime rubble rock  
**Kalksalpeter** *m* nitrocalcite  
**Kalksand** *m* calcareous sand, lime sand  
**Kalksandstein** *m* **1.** arenaceous limestone, calcarenite, calcareous grit, calcareous sandstone, lime sandrock, lime sandstone, ragstone, sandy limestone; **2.** (*rau*) cornbrash; **3.** (*Baustein*) sand lime brick, silica brick  
**Kalksandsteinziegel** *m* sand lime brick, silica brick  
**Kalksapropel** *n* calc-sapropel  
**Kalkschale** *f* calcareous shell, calcareous test  
**kalkschalig** calcareous shelled  
**Kalkschicht** *f* calcareous bed, calcareous layer, limestone layer, limestone bed  
**Kalkschiefer** *m* calcareous schist, calcareous slate  
**Kalkschlamm** *m* calcareous mud, calcareous ooze, lime mud  
**Kalkschlammbioherm** *n* lime mud-mound  
**Kalkschlick** *m* calcareous mud

**Kalkschwämme** *pl* calcareous sponges, calcisponges  
**Kalkschwarzerde** *f* humus calcareous soil, humus carbonate soil, rendzina  
**Kalksediment** *n* calcareous sediment  
**Kalksilicat** *n* calc-silicate, lime silicate  
**Kalksilicatfels** *m* lime-silicate rock  
**Kalksilicatgestein** *n* calc-silicate rock  
**Kalksilicatgneis** *m* calc-silicate gneiss  
**Kalksilicathornfels** *m* calc-silicate hornfels  
**Kalksiltit** *m* calcisiltite, calcisiltite  
**Kalksinter** *m* **1.** calcareous tufa, calcareous sinter, calc-sinter, calc-tufa, cave onyx (*Amer.*), freshwater limestone, travertine, tufaceous limestone; **2.** (*an Sinterbeckenrändern*) rimstone  
**Kalkskelett** *n* calcareous skeleton, limy skeleton  
**Kalkspat** *m* **1.** calcareous spar, calcite, calcium carbonate, calcspar; **2.** (optischer) iceland spar, optical calcite  
**Kalkspatpolarisationsprisma** *n* double-image prism  
**Kalkspülung** *f* (*Bohrtechnik*) lime [drilling] mud  
**Kalkstabilisierung** *f* des Bodens soil-lime stabilization  
**Kalkstaub** *m* powdered lime  
**Kalkstein** *m* **1.** calcilith, calcilyte, calcitite, calcareous rock, lime rock, limestone; **2.** (aragonitischer) aragonitic limestone; **3.** (asphaltgetränkter) asphalt impregnated limestone; **4.** (asphaltimprägnierter) asphaltic limestone; **5.** (biodekritischer; *Schalen-detritus in Sand- bis Siltfraktion*) mesocoquina; **6.** (biogener) biogenic limestone, organic limestone; **7.** (biogener; *mit autochthonen Strukturen*) bio-frame limestone; **8.** (bioklastischer) bioclastic limestone; **9.** (bituminöser) asphaltic limestone, asphalt impregnated limestone, bituminous limestone; **10.** (brekziöser) brecciated limestone; **11.** (crinidenführender; *weniger als 50 % Crinoidenreste*) encrinural limestone; **12.** (detritischer) detrital limestone, petroclastic limestone; **13.** (dichter) compacted limestone, compact limestone, dense limestone; **14.** (dolomitischer) dolomite limestone, magnesian limestone; **15.** (dolomitischer, fleckig) cotton rock; **16.** (drusiger) vuggy limestone, vugular limestone; **17.** (durchlässiger) permeable limestone, pervious limestone; **18.** (eisenführender) calcareous iron-stone, ferruginous limestone; **19.** (erdölführender) oil-bearing limestone; **20.** (feingeschichteter) laminated limestone; **21.** (feinkörniger) fine-grained limestone, lime mudstone; **22.** (fossilführender) fossiliferous limestone; **23.** (gebänderter) banded limestone; **24.** (grobkörniger) coarse limestone; **25.** (grobkristalliner) sparry limestone, spathic limestone; **26.** (harter; *geeignet als Baustein*) rag; **27.** (hochprozentiger) high-lime rock; **28.** (kavernöser) cavernous limestone, vuggy limestone, vugular limestone; **29.** (kieseliger) siliceous limestone; **30.** (konkretionärer) ballstone; **31.** (Korallen führender) coralliferous limestone; **32.** (korallenreicher) coral-liferous limestone; **33.** (körniger) granular limestone; **34.** (*Kristallgröße > 20 µm; Sparit durch Umkristallisation entstanden*) pseudosparite; **35.** (kristalliner) crystalline limestone; **36.** (krümeliger) crumbly limestone; **37.** (lakustrischer) limnetic limestone; **38.** (limnischer) limnetic limestone;

**39.** (lithographischer) lithographic limestone;  
**40.** (massiger) massive limestone; **41.** (mergeliger) marlaceous limestone, marly limestone; **42.** (mikritischer) matrix limestone, micritic limestone;  
**43.** (oolithischer) calcareous oölite, oolitic limestone, oolite, pisiform limestone, pisolitic limestone, pisolith; **44.** (organogener) bioaccumulated limestone; **45.** (orthochemischer) orthochemical limestone; **46.** (Peloide führender) pelletal limestone;  
**47.** (spätiger) sparry limestone, spathic limestone; **48.** (poröser) permeable limestone, pervious limestone; **49.** (psammitischer) calcarenite, arenaceous limestone, psammitic limestone; **50.** (resedimentierter) calcarenite; **51.** (sandiger) calcarenite, arenaceous limestone, psammitic limestone; **52.** (sedimentärer) calcareous sedimentary rock, ortholimestone, sedimentary calcareous rock; **53.** (stalaktitischer) stalagma; **54.** (toniger) argillaceous limestone, clayey limestone, shaly limestone; **55.** (toniger; für hydraulischen Zement) cement rock, cement stone; **56.** (verkarsteter) karstified limestone;  
**57.** (verwitterter) famp; **58.** (zerbröckelnder) crumbly limestone; **59.** (zersetzer) famp, tepetate  
**Kalkstein** *m* aus einem Gerüst von Korallen und Algen coralgal limestone  
**Kalkstein** *m* aus gerüstbildenden Bryozoen und Algen bryalgal limestone  
**Kalkstein** *m* aus Korallendetritus calcarneyte  
**Kalkstein** *m* ohne Skelettelemente non-skeletal limestone  
**Kalksteinabbau** *m* limestone quarrying  
**Kalksteinablagerung** *f* (biogene, aus koloniebildenden Organismen) bioconstructed limestone deposit  
**Kalksteinagglomerat** *n* limestone agglomerate  
**Kalksteinbank** *f* limestone bed  
**Kalksteinboden** *m* limestone soil  
**Kalksteinbraunlehm** *m* terra fusca  
**Kalksteinbreckzie** *f* limestone breccia  
**Kalksteinbruch** *m* lime pit, limestone quarry  
**Kalksteinbruchstücke** *pl* limeclasts  
**Kalksteingeröll** *n* limestone pebble  
**Kalksteingrube** *f* lime[stone] pit  
**Kalksteingrundwasserleiter** *m* limestone aquifer  
**Kalksteinhochebene** *f* limestone plateau  
**Kalksteinhöhle** *f* limestone cave  
**Kalksteinkies** *m* limestone gravel  
**Kalksteinklasten** *pl* limeclasts  
**Kalksteinlage** *f* limestone bed, limestone layer, limestone stratum  
**Kalksteinlösung** *f* limestone solution  
**Kalksteinplateau** *n* limestone plateau  
**Kalksteinplatte** *f* limestone slab  
**Kalksteinriff** *n* limestone reef  
**Kalksteinrotlehm** *m* (roter Residualton auf Kalksteinen) terra rossa  
**Kalksteinschicht** *f* calcareous layer, limestone stratum  
**Kalksteinschutt** *m* limestone debris  
**kalktolerant** lime tolerant  
**Kalktonstein** *m* lime mud-rock  
**Kalktravertin** *m* travertine  
**Kalktuff** *m* **1.** calcareous sinter, calcareous tufa, calc-sinter, calc-tufa, travertine, tufa, tufaceous limestone; **2.** (detritischer) detrital lime tufa;  
**3.** (klastischer) clastic lime tufa

**kalkumhüllt** limestone-encased  
**kalk- und tonhaltig** calcareo-argillaceous  
**Kalkung** *f* liming  
**Kalkuranglimmer** *m* autunite, lime uranite  
**Kalkverträglichkeit** *f* lime compatibility  
**Kalkvollfaulschlamm** *m* calc-sapropel  
**Kalkwasser** *n* lime water  
**Kalkwerk** *n* lime plant  
**Kalkzeiger** *m* lime indicating plant  
**Kalkzement** *m* calcareous cement  
**Kalmar** *m* cuttlefish  
**Kalmen** *pl* doldrums  
**Kalmengürtel** *m*, **Kalmenzone** *f* calm belt, doldrums, intertropical front  
**Kalomel** *m* calomel, horn mercury, horn quicksilver, mercurial horn ore  
**kalorisch** caloric  
**Kalotte** *f* calvarium  
**kalt** cold, chilly, frigid  
**Kaltblüter** *m* poikilotherm  
**kaltblütig** poikilothermal, poikilothermic  
**Kälte** *f* **1.** cold, frost; **2.** (eisige) frostiness  
**kältebeständig** cold-resistant, hardy  
**Kälteflüssigkeit** *f* (Baugrund- und Gebirgsvereisung) refrigerating brine  
**Kältelehre** *f* cryology  
**Kältelösung** *f* freezing brine, freezing solution  
**Kältemesser** *m* cryometer  
**Kältepol** *m* cold pole, pole of cold  
**Kältepunkt** *m* cold point  
**kälteresistent** cold-resistant, hardy  
**Kältesteppe** *f* (baumlose) tundra  
**kälteunempfindlich** frost hardy  
**Kältewelle** *f* cold wave, cold spell, wave of cold  
**Kältewissenschaft** *f* cryogenics  
**Kälteüste** *f* cold desert  
**Kaltfront** *f* **1.** cold front; **2.** (arktische) arctic front  
**kalthumid** paraglacial, periglacial, subnival  
**Kaltluft** *f* (arktische) arctic air, polar air  
**Kaltlufteinbruch** *m* cold wave  
**Kaltluftfront** *f* cold front  
**Kaltverfestigung** *f* strain hardening  
**Kaltzeit** *f* cold period, glacial epoch, glacial period, glacial stage, glacial time[s], ice age, period of glaciation  
**kaltzeitlich** glacial  
**kalzinieren** to calcine  
**Kalzinieren** *n*, **Kalzinierung** *f* calcination  
**kalzinierungsfähig** calcinable  
**kalziphil** calciphilic, calciphilous  
**kalziphob** calciphobic, calciphobous  
**Kalzium** siehe Calcium  
**Kame** *n* (glaziale Aufschüttungsform) kame  
**Kamedelta** *n* kame delta  
**Kamee** *f* cameo  
**Kamefeld** *n* kame field  
**Kamelandschaft** *f* kame[-and-kettle] topography  
**Kameterasse** *f* ice-marginal terrace, kame terrace, lateral stream terrace  
**Kamin** *m* chimney  
**kaminartig** chimneylike  
**Kamm** *m* **1.** comb, crest, crown; **2.** (eines Flözes) horse back, swineback; **3.** (Geomorphologie) crest, ridge  
**kammartig** pectinate, ridge-like, ridgy

**Kammeis** *n* feather ice, mush frost, needle ice, satin ice  
**Kammer** *f* **1.** hall; **2.** (Bergbau) chamber; **3.** (von Fossilgehäusen) chamber  
**Kammerbau** *m* open stope panel work, room-work  
**Kammerblockbild** *n* isometric stratigraphic diagram  
**Kammerbruchbau** *m* chamber mining with roof caving  
**Kammergang** *m* chambered vein  
**Kammerpfeilerbau** *m* breast-and-pillar method, room and pillar method  
**Kammerscheidewand** *f* **1.** wall of partition; **2.** (bei Fossilien) septum  
**Kammersprengarbeit** *f*, **Kammersprengung** *f* chamber blasting  
**Kammersprengverfahren** *n* coyote tunnelling method  
**Kammer- und Pfeilerbau** *m* bord-and-stall working  
**Kammerung** *f* septation  
**Kammerwand** *f* wall of partition  
**kammförmig** pectinate  
**Kammgraben** *m* (medianer) rift valley  
**Kammgrat** *m* arête, comblike ridge  
**Kammkies** *m* cockscomb pyrite  
**Kammlinie** *f* crest [of ridge]  
**Kammmuschel** *f* pecten, scallop  
**Kammschuppe** *f* (bei Fischen) [ctenoid] scale  
**Kammstruktur** *f* comb texture  
**Kammtextur** *f* pectinate structure  
**Kampf** *m* ums Dasein struggle for live  
**Kämpfer** *m* abutment  
**Kämpferdruck** *m* **1.** abutment pressure, pressure on abutment; **2.** (rückwärtiger) back abutment pressure; **3.** (vorderer) front abutment pressure; **4.** (voreilender) front abutment pressure  
**Kämpferdruckzone** *f* abutment zone  
**Kämpferlinie** *f* springing line  
**Kämpferpunkt** *m* springing  
**Kanadabalsam** *m* Canada balsam  
**kanadischer Asbest** *m* rock cork  
**Kanadischer Schild** *m* Canadian shield  
**Kanal** *n* **1.** canal, channel, conduit, duct, passage, raceway, watercourse; **2.** (Fernerkundung) band; **3.** (der eine Landspitze oder Küstenbarriere durchschneidet) thoroughfare; **4.** (künstlicher) canal; **5.** (schmäler; auf der Mondoberfläche) rill  
**Kanal m: mit Kanälen versehen** canaliculated  
**Kanal** *n* im Einschnitt canal in a cut  
**Kanalbau** *m* canal building, canal construction  
**Kanalbett** *n* canal, channel  
**Kanaldamm** *m* canal embankment  
**Kanalhaltung** *f* canal reach  
**Kanalisation** *f* drainage, sew[er]age, sewer[age] system  
**Kanalisationsgraben** *m* ditch for canalization  
**Kanalisationstechnik** *f* sewage engineering, sewerage and sewage disposal  
**kanalisieren** **1.** (Abwasser) to drain, to install sewers, to sewer; **2.** (schiffbar machen) to canalize  
**Kanalisation** *f* canalization  
**Kanalisation** *f* von Flüssen river canalization  
**Kanalstufe** *f* canal pond  
**Kanalufer** *n* canal bank

**Kanalwelle** *f* (elastische Welle mit geringer Ausbreitungsgeschwindigkeit) channel wave, in-seam wave  
**Kaneelstein** *m* yellow idicrase  
**känelartig** cannelloid  
**Känel-Boghead-Kohle** *f* (Sapropelkohle) cannel-boghead coal  
**kanneliert** canaliculated, channelled, fluted  
**Kannelierung** *f* channelling, cannellure, furrowing, fluting, groove  
**Känelkohle** *f* **1.** (Sporen-Sapropelkohle) candle coals, cannel, cannel coal, cannellite, gayet, parrot coal, rattler; **2.** (erdige oder unreine) hoo cannel  
**Kännelschiefer** *m* (sapropelischer Schiefer) cannel shale  
**känogetisch** caenogenetic  
**Känophytikum** *n* Cenophytic, Cainophyticum  
**Kansasit** *m* (fossiles Harz) kansasite  
**Kante** *f* **1.** edge, ledge, lip, rim; **2.** (scharfe) keen edge  
**Kante** *f*: auf die ~ gestellt edgeways (Brit.), egdewise (Amer.)  
**kantenbestoßen** (Gerölle) smoothed  
**kantendurchscheinend** translucent at the edges, transparent on edges, with translucent edges  
**Kanteneffekt** *m* edge effect  
**Kantengeröll** *n* [wind]faceted pebble, wind-worn pebble  
**kantengerundet** rounded at the edges, subangular  
**Kantenpressung** *f* edge pressure  
**Kantenriss** *m* edge crack  
**Kantenwinkel** *m* edge angle  
**kantig** angular, angulate  
**Kantigkeit** *f* angularity  
**Kaolin** *n* [m] **1.** China clay, kaolin (Brit.), kaoline (Amer.), porcelain clay, porcelain earth; **2.** (kalkhaltig aus Cornwall) Cornish clay  
**kaolinhaltig** kaolinic  
**kaolinisiert** kaolinized  
**Kaolinisierung** *f* kaolinization  
**kaolinitisch** kaolinic  
**Kaolin-Kohle-Tonstein** *m* kaolin coal flint clay  
**Kaolinlagerstätte** *f* kaolin deposit  
**Kaolinsandstein** *m* kaoliniferous sandstone, kaolin sandstone  
**Kap** *n* beak, cape, cobb, cusp, nase, naze, nose, promontory, reach  
**Kapazität** *f* capacitance, capacity  
**Kapdiamant** *m* cape diamond  
**kapillar** capillary  
**Kapillarabsorption** *f* capillary absorption  
**Kapillaranstieg** *m* capillary elevation, capillary head, capillary height, capillary rise, height of capillary rise  
**Kapillaranziehung** *f* capillary attraction  
**Kapillaraufstieg** *m* capillary ascension  
**kapillarbrechend** destroying capillary action  
**Kapillardruck** *m* capillary pressure  
**Kapillardurchfluss** *m* capillary percolation  
**Kapillardurchlässigkeit** *f* capillary conductivity  
**Kapillare** *f* capillary [tube]  
**Kapillarfeuchte** *f*, **Kapillarfeuchtigkeit** *f* capillary moisture  
**Kapillargefäß** *n* capillary vessel  
**Kapillarrhohlraum** *m* capillary interstice  
**Kapillarimeter** *n* capillarimeter, capillary apparatus  
**Kapillarität** *f* capillarity

**Kapillaritätszahl** *f* capillary constant  
**Kapillarkanal** *m* capillary channel  
**Kapillarkohäsion** *f* capillary cohesion  
**Kapillarkondensation** *f* capillary condensation  
**Kapillarkonstante** *f* capillary constant  
**Kapillarkraft** *f* capillary force, capillary pressure  
**Kapillarporosität** *f* capillary porosity  
**Kapillarpotential** *n* capillary potential  
**Kapillarraum** *m* capillary space  
**Kapillarriss** *m* capillary crack, hair[line] crack  
**Kapillarröhrchen** *n* capillary tube  
**Kapillarröhrchenhohlraum** *m* capillary bore  
**Kapillarröhrchenwandung** *f* capillary wall  
**Kapillarsaugkraft** *f* capillary absorption, capillary attraction  
**Kapillarsaum** *m* [boundary] zone of capillarity, capillary fringe, fringe of capillarity  
**Kapillarspannung** *f* **1.** capillary tension, moisture tension; **2.** (Boden) soil moisture tension  
**Kapillarströmung** *f* capillary flow  
**Kapillarwanderung** *f* capillary migration  
**Kapillarwasser** *n* capillary moisture, capillary water, fringe water, water of capillarity  
**Kapillarwassersaum** *m* fringe water  
**Kapillarwirkung** *f* capillarity, capillary action  
**Kapillarzahl** *f* capillary number  
**Kapillarzone** *f* capillary fringe, zone of capillarity  
**Kapillarzwischenraum** *m* capillary interstice  
**Kapitälchen** *pl* small capitals  
**Kappe** *f* **1.** cap, hood; **2.** (Firste) roof bar  
**kappen** (z. B. einen Fluss) to behead, to capture  
**Kappen** *n* (eines Flusses) capture, piracy  
**Kappenquarz** *m* cap[ped] quartz  
**Kappung** *f* des Oberlaufs eines Flusses beheading  
**Kaprubin** *m* (roter Granat im Kimberlit) cape ruby  
**Kapsel** *f* capsule  
**Kapselton** *m* saggar clay, sagre clay, seggar clay  
**Kapsmaragd** *m* cape emerald  
**Kar** *n* **1.** amphitheatre, [glacial] cirque, [glacier] circus, kar; **2.** (ausgekerbt) scalloped cirque  
**Karat** *n* **1.** (Feingoldgehalt in einer Legierung) carat (Brit.), karat (Amer.); **2.** (metrisches; 1 Karat = 200 mg; 1 englisches Karat = 205,3 mg) carat (Brit.), karat (Amer.)  
**Karbidlampe** *f* acetylene lamp  
**Karbildung** *f* cirquation, cirque cutting, cirque erosion, cirque excavation, cirque formation nivation  
**Karboden** *m* cirque floor  
**Karbon** *n* **1.** Carboniferous, Age of Coal, Age of Ferns, Coal Age; **2.** (produktives) coal measures  
**Karbonado** *m* carbon[ado], carbon diamond  
**karbonatisieren** to carbonate  
**Karbonatit** *m* carbonatite  
**Karbon betreffend** Carbonic, Carboniferous  
**Karbonflora** *f* Carboniferous flora  
**Karbonformation** *f* Carboniferous series  
**Karbonifikation** *f* (biochemische) biochemical coalification  
**Karborundum** *n* carborundum, silicon carbide  
**Kardinalpunkt** *m* cardinal point  
**Kardinalseptum** *n* cardinal septum  
**karelische Faltung** *f* Karelian folding  
**Kar-Erosion** *f* cirquation, cirque erosion, cirque excavation

**Kartreppe** *f* cirque stairway  
**Karfunkel** *m* (Handelsbezeichnung für roten Granat in Edelsteinqualität) precious ruby  
**Kargebirge** *n* fretted upland  
**Kargletscher** *m* cirque glacier, gully glacier, kar glacier  
**kärglich** meagre (Brit.), meager (Amer.)  
**Karibischer Bogen** *m* Caribbean arc  
**Karibisches Meer** *n* Caribbean Sea  
**Karkessel** *m* kettle depression  
**Karling** *m* cirque mountain, [glacial] horn  
**Karlsbader Gesetz** *n* Carlsbad [twin] law, Carlsbad [twin] law  
**Karlsbader Zwilling** *m* Carlsbad twin, Carlsbad twin  
**Karlsbader Zwillingsgesetz** *n* Carlsbad [twin] law, Carlsbad [twin] law  
**Karmulde** *f* kettle depression  
**Karneol** *m* **1.** carnelian, carneole, cornelian; **2.** (bräunliche Varietät) sard; **3.** (gelbe Varietät) canary stone  
**karnivor** carnivorous  
**Karnivore** *m* carnivore, carnivorous organism  
**Karo** *n* (Geophon- oder Schusspunktanordnung) diamond  
**karoartig** checkered, chequered  
**Karomuster** *n* checker  
**Karren** *pl* clints, grikes, grykes, karren, lapiés, solution channels  
**Karrenbildung** *f* karren formation  
**Karrenbrunnen** *m* lapié-well  
**Karrenfeld** *n* (Karstform) karrenfeld, lapiés  
**Karrenform** *f* (initiale; Karst) muzgas  
**Karriegel** *m*, **Karschwelle** *f* cirque threshold, kar threshold  
**Karsee** *m* circus lake, cirque lake, kar lake, mountain tarn, rock basin lake, tarn  
**Karst** *m* **1.** karst [region]; **2.** (alpin) nival karst; **3.** (bedeckter) covered karst; **4.** (entblößter) relict karst; **5.** (fossiler) buried karst, relict karst; **6.** (freiliegender) relict karst; **7.** (nackter) bare karst, naked karst; **8.** (seichter) shallow karst; **9.** (tiefer) deep karst; **10.** (unterirdischer) covered karst, underground karst  
**karstartig** karstic  
**Karstbecken** *n* karst depression  
**Karstberg** *m* (residual) butte temoine, hum  
**Karstbildung** *f* karst formation, karstification  
**Karstbrekzie** *f* founder breccia  
**Karstbrücke** *f* karst bridge  
**Karstbrunnen** *m* jama  
**Karstdoline** *f* cockpit, dolina, doline, funnel sink, karst depression, karst funnel, leach hole, lime [stone] sink, sink[hole], sotch  
**Karstebene** *f* karst plain  
**Karsterosion** *f* karst erosion  
**Karsterscheinungen** *pl* karst phenomena  
**Karstfluss** *m* karst stream  
**Karstgebiet** *n* karst area, karstland, karst region  
**Karstgrundwasserleiter** *m* karst[ic] aquifer  
**Karsthochfläche** *f* karst plateau, planina  
**Karsthöhle** *f* cave  
**Karsthohlraum** *m* karst cavity  
**Karsthydrogeologie** *f* karst hydrogeology  
**Karsthydrologie** *f* karst hydrology  
**Karstinselberg** *m* butte temoine, hum, karst tower



**Karstkegel** *m* 1. haystack hill, karst tower, karst cone; 2. (*tropische Karstform*) mogote  
**Karstlandschaft** *f* karstland, karst landscape  
**Karstmulde** *f* karst valley, uvala  
**Karstquelle** *f* karst spring, tubular spring  
**Karstrelief** *n* karst topography  
**Karstrestberg** *m* butte temoine, hum, karst tower  
**Karstschlot** *m* jama, karst pit, leach hole, lime[stone] sink, sinkhole  
**Karstschlotte** *f* sink[hole]  
**Karstsee** *m* karst lake, karst pond, lake with subterranean outlet, solution lake  
**Karsttopographie** *f* karst topography  
**Karsttrichter** *m* cockpit, dolina, doline, funnel sink, karst depression, karst funnel, leach hole, lime[stone] sink, sink[hole], sotch  
**Karstturm** *m* 1. haystack hill, karst tower; 2. (*tropische Karstform*) mogote  
**Karstufe** *f* headwall  
**Karstwanne** *f* (*Karsthohlforn*) karst depression, karst valley, polje, polya  
**Karstwasser** *n* karst water  
**Karstwasserspiegel** *m* karst water table  
**Karstzyklus** *m* karst cycle  
**Karte** *f* 1. (*Landkarte*) map; 2. (*See- und Luftfahrt*) chart; 3. (abgedeckte) subsurface map, stripped map; 4. (aeromagnetische) aeromagnetic map; 5. (barometrische) pressure chart; 6. (bathymetrisch) bathymetric map; 7. (deduktive) derivative map; 8. (einfarbige) uncoloured map; 9. (flächentreue) equal area map; 10. (photogeologische) photogeologic[al] map; 11. (geochemische) geochemical map; 12. (geologische) geologic[al] map; 13. (geologische; der Oberflächenformationen) areal map; 14. (geologische; des Untergrunds) geologic[al] subsurface map; 15. (geomorphologische) geomorphological map; 16. (großmaßstäbliche) large-scale map; 17. (hydrogeologische) hydrogeologic[al] map; 18. (hypsographische) hypsographic map; 19. (hypsometrische) relief map; 20. (kleinmaßstäbliche) small-scale map; 21. (lithologische) lithologic[al] map; 22. (metallogenetische) metallogenetic map; 23. (meteorologische) meteorological chart; 24. (nautische) sea chart; 25. (orohydrographische) orohydrographical map; 26. (paläogeographische) palaeogeographic[al] map; 27. (paläogeologische) palaeogeologic[al] map, subcrop map; 28. (palinspastische) palinspastic map; 29. (rechnergezeichnete) computer-drafted map; 30. (seismotektonische) seismotectonic map; 31. (tektonische) structure map, tectonic map; 32. (thematische) specialized subject map, thematic map; 33. (topographische) topographic map; 34. (winkeltreue) equal angle map  
**Karte** *f* der Erdbebengefahr earthquake risk map  
**Karte** *f* der Erdbebengefährdung earthquake hazard map  
**Karte** *f* der Glazialablagerungen drift map  
**Karte** *f* der Grundwasseroberfläche water-table map  
**Karte** *f* der Laufzeit als Funktion der Tiefe time-depth chart  
**Karte** *f* der regionalen Schwere regional gravity map  
**Karte** *f* der Verbreitung einer postdiskordanten Formation lap-out map

**Karte** *f* der zweiten Ableitung (*Seismik*) second-derivative map  
**Karte** *f* des Grundwasserspiegels water-table map  
**Karte** *f* gleicher erbohrter, d. h. scheinbarer Mächtigkeiten isochore map  
**Karte** *f* im großen Maßstab large-scale map  
**Kartenabriss** *m* base map  
**Kartenaufnahme** *f* 1. survey; 2. (*aus der Luft*) aerophotogrammetry; 3. (*vom Flugzeug aus*) air-plane mapping  
**Kartenausschnitt** *m* map section  
**Kartenauswertung** *f* map evaluation  
**Kartenbearbeitung** *f* (digital) desktop mapping  
**Kartenblatt** *n* 1. quadrangle map (*Amer.*), [map] sheet; 2. (geologisches) geologic[al] map sheet; 3. (*See- und Luftfahrt*) chart sheet  
**Kartenebene** *f* map plane  
**Karteneintragung** *f* plot  
**Kartenentwurf** *m* manuscript map, map design  
**Kartenfehler** *m* map error  
**Kartenfeld** *n* map face  
**Kartenfortführung** *f* [map] revision, map updating  
**Kartengebiet** *n* map area  
**Kartengenauigkeit** *f* accuracy of map, degree of accuracy of a map  
**Kartengestaltung** *f* [overall] map design  
**Kartengrundlage** *f* topographic base  
**Kartenherstellung** *f* map production  
**Kartenindex** *m* map index  
**Kartenkunde** *f* cartography  
**Kartenlesen** *n* map reading  
**Kartenleser** *m* card reader  
**Kartenmaßstab** *m* 1. map scale, scale of map; 2. (*Luft- und Seekarte*) scale of chart  
**Kartennetz** *n* map grid  
**Kartennull** *n* 1. chart datum, datum of chart; 2. (*Großbritannien*) Ordnance [Survey] Datum, OD  
**Kartenprojektion** *f* map projection  
**Kartenredaktion** *f* map editing  
**Kartensignatur** *f* cartographic symbol  
**Kartenskizze** *f* sketch map, topographic drawing  
**Kartensymbol** *n* cartographic symbol, map sign, map symbol  
**Kartentasche** *f* map case  
**Kartenunterlage** *f* (topographische; für geologische Arbeiten) base map for geologic[al] work  
**Kartenverzeichnis** *n* map index  
**Kartenwerk** *n* 1. map series; 2. (amtliches) official map series; 3. (für Folgeaufträge) base mapping  
**Kartenzeichen** *n* cartographic symbol, map sign, map symbol  
**Kartenzeichnen** *n* mapping  
**Kartenzeichner** *m* cartographer  
**Kartenzusammenstellung** *f* map compilation  
**Karte orientieren** to set up a map  
**Karterrasse** *f* cirque platform  
**Karte zeichnen** to draw a map  
**Kartieranleitung** *f* mapping instructions  
**kartierbar** mappable  
**Kartierbarkeit** *f* mappability  
**Kartiereinheit** *f* mapping unit  
**kartieren** to chart, to draw a map, to map  
**Kartieren** *n* 1. drawing a map, mapping; 2. (geologisches) geologic[al] mapping; 3. (geologisches; des Untergrunds) geologic[al] subsurface mapping

**Kartiergenauigkeit** *f* mapping accuracy  
**Kartiergerät** *n* mapping instrument  
**Kartierung** *f* 1. mapping[-out]; 2. (*Geoelektrik*) profiling; 3. (*der radiometrischen Intensität*) radio-metric intensity mapping; 4. (*des Überflutungsgebiets mittels Satellitenfernerkundung*) satellite flood mapping; 5. (geochemische) geochemical mapping; 6. (geologische) geologic[al] mapping; 7. (großmaßstäbliche) large-scale mapping; 8. (hydroakustische; des Meeresbodens) side-scan sonar mapping; 9. (kleinmaßstäbliche) small-scale mapping; 10. (regionale) regional mapping  
**Kartierung** *f* vom Flugzeug aus aerial mapping  
**Kartierung** *f* vom Satelliten aus satellite mapping  
**Kartierungsanleitung** *f* mapping instructions  
**Kartograph** *m* cartographer  
**Kartographie** *f* cartography, map making, map printing  
**kartographisch** cartographic[al]  
**kartographisch aufnehmen** to map  
**kartographisch darstellen** to map  
**kartographisch erfassen** to map  
**Kartrepe** *f* cirque steps, giant stairway, glacial stairway, kar staircase, kar steps  
**Kaskade** *f* cascade, waterfall  
**Kaskadenfalten** *pl* cascading folds  
**Kaskadentreppe** *f* series of cascades  
**kaskadische Faltung** *f* Cascadian disturbance  
**kaskadische Gebirgsbildung** *f*, **kaskadische Orogenese** *f* Cascadian orogeny  
**Kassiterit** *m* cassiterite, tin ore, tin spar, tinstone  
**Kastanosem** *m* chestnut soil  
**Kasten** *m* box, case  
**Kastengreifer** *m* box corer, box sampler  
**Kastenschengerät** *n* shear box  
**Katagenese** *f* (*Anchimetamorphose*) catagenesis, katagenesis  
**Katagestein** *n* kata-rock  
**Kataklase** *f* cataclasis, cataclastic processes  
**Kataklasit** *m* cataclasite, cataclastic rock, crush rock  
**kataklastisch** cataclastic, cataclastic  
**Kataklinaltal** *n* cataclinal valley  
**Kataklysmmentheorie** *f* cataclysmal theory, catatrophism, convulsionism, theory of catastrophes, theory of catastrophic destruction  
**Kataklysmus** *m* cataclysm, convulsion  
**kataklystisch** cataclysmic  
**Katalysator** *m* catalyst, catalytic agent  
**Katalyse** *f* catalysis  
**katalytisch** catalytic  
**katamorph** katamorphic  
**Katamorphismus** *m* (z. B. von Mineralien an der Erdoberfläche; *obsolet*) catamorphism, katamorphism  
**Katamorphose** *f* katamorphism  
**Katamorphosezone** *f* katamorphic zone  
**katamorphosieren** to katamorphose  
**Katanorm** *f* catanorm  
**Katarakt** *m* cataract  
**kataseismisch** kataseismic[al]  
**Kataster** *n* land register  
**Katasteramt** *n* cadastral office  
**Katasteraufnahme** *f* cadastral survey  
**Katasterblatt** *m* survey map  
**Katasterkarte** *f* cadastral map

**katastrophal** cataclysmic, catastrophic, disastrous  
**Katastrophe** *f* 1. catastrophe, disaster; 2. (11. Stufe der Erdbebenstärkeskala) catastrophe  
**Katastrophenbereitschaft** *f* (vorbeugende) disaster preparedness  
**Katastrophenbewältigung** *f* disaster management  
**Katastrophenerdbeben** *n* world earthquake  
**Katastrophenflut** *f* (Gezeiten) super tidal flood  
**Katastrophengebiet** *n* disaster area, disaster region  
**Katastrophenhilfe** *f* disaster relief  
**Katastrophenhochwasser** *n* catastrophic flood, disastrous flood, flood of record (*Amer.*), record flood, superflood (*Amer.*)  
**Katastrophenlehre** *f* doctrine of catastrophism, theory of catastrophes, theory of catastrophic destruction  
**Katastrophentheorie** *f* catastrophe theory, catastrophism, catastrophist concept convulsionism, theory of catastrophes, theory of catastrophic destruction  
**Katastrophenverhütung** *f* disaster prevention  
**Katastrophenwarnung** *f* disaster warning  
**Katastrophenismus** *m* catastrophism, convulsionism  
**Katavothre** *f* (in griechischen Karstgebieten) katavothron  
**Katazone** *f* (Tiefenstufe der Metamorphose) katazone, katazone  
**Kategorie** *f* 1. category, class, division, order; 2. (systematische) systematic category  
**Kategorie *f* der Gesteinshärte** rock hardness category  
**Kategorie *f* der Kompliziertheit des geologischen Baus bei Untersuchungsarbeiten** category of geological structure complication  
**Kathode** *f* cathode  
**Kathodenstrahl** *m* cathode beam, cathode ray  
**Kathodenstrahloszillograph** *m* cathode ray tube, CRT  
**Kathodolumineszenz** *f* cathode luminescence, cathodoluminescence  
**Kathodolumineszenzmikroskopie** *f* cathodoluminescence microscopy  
**Kation** *n* cation, positive ion  
**Kationen** *pl* (austauschbare) exchangeable cations  
**Kationenaustausch** *m* cation exchange, exchange of cations  
**Kationenaustauschkapazität** *f* base exchange capacity, cation exchange capacity  
**Katzenauge** *n* (Quarz mit Asbest) cat's eye  
**Katzenglimmer** *m* (angewitterter Biotit) cat[s] gold  
**Katzengold** *n* cat gold, cat's gold, fool's gold  
**Katzensteine** *pl* (eisenhaltige Konkretionen mit Fossilresten) cat heads  
**Kauleiste** *f* grinding ridge  
**Kaulquappennester** *pl* (Interferenzrippeln) tadpole nests  
**kaum gefleckt** (Glimmerqualität) good-stained  
**kaum merklich** (2. Stufe der Erdbebenstärkeskala) scarcely noticeable  
**kaum geschichtet** poorly stratified  
**kaustisch** caustic  
**Kaustobiolith** *m* (biogenes brennbares Sedimentgestein) caustobiolith, kaustobiolite  
**Kauwulst** *m* (am Cephalopodenkiefer) basalpib

**Kaverne** *f* 1. cavern, cavity, underground chamber; 2. (künstliche) artificial cavern  
**Kavernenboden** *m* cavern bottom  
**Kavernenbohrung** *f* cavern well  
**Kavernendach** *n* cavern ceiling, cavern roof  
**Kavernendecke** *f* cavern ceiling  
**Kavernendimensionierung** *f* cavern design  
**Kavernenkontur** *f* cavern shape  
**Kavernenkonvergenz** *f* cavern convergence  
**Kavernenkraftwerk** *n* underground hydroelectric plant, underground power station  
**Kavernensohle** *f* cavern bottom  
**Kavernenspeicher** *m* 1. storage cavern; 2. (bergmännisch hergestellter) mined cavern storage  
**Kavernenspeicherung** *m* cavern storage  
**Kavernenstoß** *m* cavern wall  
**Kavernensumpf** *m* cavern sump  
**Kavernenüberwachung** *f* cavern surveillance  
**Kavernenvermessung** *f* (Bohrlochgeophysik) cavern logging, cavern survey  
**kavernös** cavernous, vuggy  
**Kavitation** *f* cavitation  
**Kegel** *m* 1. (Form) cone; 2. (abgestumpfter) truncated cone  
**Kegelberg** *m* 1. conical mountain; 2. (steilwandiger) haystack hill  
**Kegelbildung** *f* coning  
**Kegelbrecher** *m* cone crusher  
**Kegeldelta** *n* (Alluvium an der Mündung von Gebirgsströmen in das Vorland) cone delta  
**Kegeldruckversuch** *m* cone penetration test  
**Kegeldüne** *f* cone-shaped dune  
**Kegelform** *f* conical shape  
**kegelförmig** 1. conelike, cone-shaped, conic[al], coniform, conoid[al], trochoidal; 2. (Zahnform) haplodont  
**kegelig** conic[al], coniform  
**Kegelkarst** *m* 1. cone karst, kegelkarst; 2. (der Tropen) cockpit country, cockpit landscape  
**Kegelkarstlandschaft** *f* (der Tropen) cockpit country, cockpit karst area  
**Kegelmeißel** *m* cone bit  
**Kegelprojektion** *f* conical projection  
**Kegelrollenmeißel** *m* cone bit  
**Kegelteilung** *f* (einer Probe) sample coning  
**Kegelwinkel** *m* angle of taper  
**Kehricht** *m* rubbish  
**Kehrseite** *f* reverse  
**Kehrwert** *m* reciprocal value  
**Keil** *m* 1. gad, wedge; 2. (klastischer) clastic wedge  
**Keilbruch** *m* wedge-shaped fracture  
**keilförmig** cuneiform, sphenoid, wedgelike, wedge-shaped  
**Keilgraben** *m* downthrust wedge, wedge graben  
**Keilhorst** *m* upthrust wedge  
**Keilscholle** *f* fault wedge, wedge block  
**Keilschollengebirge** *n* fault-wedge mountain  
**Keim** *m* 1. (Botanik) shoot; 2. (Biologie) embryo  
**Keimbildung** *f* germination, nucleation  
**Keimbildungsgeschwindigkeit** *f* nucleation rate  
**Keimbildungsrate** *f* rate of nucleation  
**Keimblatt** *n* cotyledon, seed leaf  
**keimen** *to* germinate, to sprout  
**Keimknospenbildung** *f* gemmation  
**Keimzahl** *f* bacterial count  
**Keimzelle** *f* gamete

**K-Einfang** *m* K-capture, K-electronic capture  
**Kelch** *m* 1. calice; 2. (von Crinoiden) calyx, crown  
**Kelch** *m*; zum ~ gehörend calicinal  
**Kelchdecke** *f* 1. (bei Crinoiden) tegmen; 2. (ventrale; bei Crinoiden) ventral tegmen  
**kelchförmig** calycular  
**Kelchrand** *m* margin of calyx  
**Kelchsaum** *m* (bei Crinoiden) margin of calyx  
**Kelly** *n* grief stem, kelly  
**Kelp** *n* kelp  
**Kelvin Temperatur** *f* absolute temperature  
**Kelyphit** *m* (Verwachsung von Faseramphibol und Feldspat) kelyphite  
**Kelyphitrinde** *f* kelyphite rim  
**Kenngroße** *f* parameter  
**Kennlinie** *f* characteristic curve  
**Kennmarke** *f* gap  
**Kennreihe** *f*, **Kennserie** *f* characteristic series  
**Kennwert** *m* characteristic  
**Kennzeichen** *n* 1. (Charakteristikum) characteristic, [distinctive] feature; 2. (Merkmal) identification symbol, mark  
**kennzeichnen** to indicate, to mark, to label  
**kennzeichnend** distinctive, specific, representative  
**Kennzeichnung** *f* 1. identification, marking; 2. (von Böden) identification of soils, soil identification; 3. (von Mineralen) identification of minerals  
**Kennziffer** *f* [code] number, characteristic, index  
**kentern** (Strömung) to reverse, to turn  
**Keramik** *f* ceramics  
**keramisch** ceramic  
**Kerargyrit** *m* cerargyrite, chlorargyrite, corneous silver, horn silver, kerargyrite  
**Keratin** *n* keratin  
**Keratophyr** *m* ceratophyre, keratophyre  
**Kerbe** *f* 1. crenation, crenature, cut, incision, indent[ation], jag, kerf, nick, notch, score, slit; 2. (scharfe) dent  
**kerben** to carve, to cut, to kerve  
**Kerbtal** *n* saw-cut valley, slot, V-shaped valley  
**Kerbung** *f* crenation, crenature  
**Kerbwirkung** *f* notch effect  
**Kerbzähigkeit** *f* impact resistance, impact strength  
**kerbzähnig** groove-toothed  
**Kermesit** *m* antimonium blende, antimony blende, kermesite, red antimony  
**Kern** *m* 1. (allgemein) kernel, nucleus; 2. (Bohrung) core, drill core; 3. (Botanik) stone; 4. (gewonnener) recovered core; 5. (positiver) positive nucleus; 6. (abgequetschter; von Falten) detached core  
**Kern aus der Bohrlochwand** side wall core  
**Kernabsorptionsmagnetometer** *n* optically pumped magnetometer  
**Kernapparat** *m* core barrel  
**Kernaufbau** *m* nuclear structure  
**Kernausschötvorrichtung** *f* core extractor, core pusher  
**Kernausswertverfahren** *n*, **Kernausswertungsverfahren** *n* core evaluation method  
**Kernbeschreibung** *f* core description  
**Kernbildung** *f* nucleation  
**Kernbohranlage** *f*, **Kernbohrausrüstung** *f* core drill rig, coring rig  
**kernbohren** to carry out coring, to core  
**Kernbohren** *n* core [drill] boring, core drilling, coring

**Kernbohrer** *m* core drill, core [drilling] bit, coring bit, coring drill  
**Kernbohrergarnitur** *f* core drill, coring drill  
**Kernbohrkopf** *m* coring bit  
**Kernbohrkrone** *f* **1.** core bit, coring bit; **2.** (mit Diamanten besetzte) diamond core head  
**Kernbohrloch** *n* **1.** core [drill] hole, coring drill hole; **2.** (mit kleinem Durchmesser) slim hole  
**Kernbohrmaschine** *f* core drill machine  
**Kernbohrmeißel** *m* core [drilling] bit  
**Kernbohrung** *f* core [drill] boring, core [drill] hole, core drilling, coring drill hole  
**Kernbrennstoff** *m* [fissile] fuel, nuclear fuel  
**Kernbüchse** *f* core barrel  
**Kerndamm** *m* (einer Talsperre) core-type dam, core-type embankment  
**Kerndurchmesser** *m* core diameter  
**kernen** to carry out coring, to core, to cut a core  
**Kernen** *n* **1.** (elektrisches) electrical coring, electrical [well] logging; **2.** (fortlaufendes) continuous coring; **3.** (vollständiges) continuous core drilling  
**Kernen** *n* aus der Bohrlochwandung lateral coring, side wall coring  
**Kernen** *n* mit Diamantkrone diamond coring  
**Kernenergie** *f* nuclear energy  
**Kernentnahme** *f* **1.** core extraction, core sampling, coring; **2.** (seitliche) side wall coring  
**Kernfangeinrichtung** *f* core breaker, core catcher  
**Kernfänger** *m* **1.** core breaker, core catcher; **2.** (durch Pumpendruck betätigt) core catcher operated by pump pressure  
**Kernfangvorrichtung** *f* core-retaining device  
**Kernfolge** *f* suite of cores  
**Kernforscher** *m* nuclear scientist, nuclear researcher  
**Kernfusion** *f* nuclear fusion  
**Kerngewinn** *m* **1.** core recovery, pull, recovery of core; **2.** (vollständiger) continuous core drilling  
**Kerngewinnung** *f* core extraction  
**Kernhalter** *m* core holder  
**Kernheber** *m* core lifter  
**Kernkasten** *m*, **Kernkiste** *f* core [storage] box, sample box  
**Kernklemmer** *m* core wedging  
**Kernkomplex** *m* (metamorpher) metamorphic core complex  
**Kernkraft** *f* nuclear power  
**Kernkraftwerk** *n* atomic power plant, nuclear power [generating] station, nuclear power plant  
**Kernkronenrinne** *f* (im anstehenden Gestein) annular groove cut by a coring bit, kerf  
**Kernladung** *f* nuclear charge  
**Kernladungszahl** *f* atomic number  
**Kernlochbohren** *n* core hole drilling  
**Kernlochbohrung** *f* core hole drilling  
**kernlos** (*Zelle*) akaryotic, akaryotic  
**Kern/Mantel-Grenze** *f* core-mantle boundary  
**Kernmarsch** *m* cored section  
**Kernmasse** *f* nuclear mass  
**Kernmaterialentnahme** *f* core material burrow  
**Kernorientierung** *f* core orientation  
**Kernphysik** *f* nuclear physics  
**Kernpräzessionsmagnetometer** *n* nuclear precession magnetometer, proton precession magnetometer  
**Kernpressvorrichtung** *f* core lifter  
**Kernprobe** *f* core[d] sample, sample core

**Kernprobenahme** *f* coring  
**Kernprobenehmer** *m* (Person) core grabber  
**Kernprozess** *m* nuclear process, nuclear reaction  
**Kernpunkt** *m* issue  
**Kernreaktion** *f* nuclear reaction  
**Kernreaktor** *m* nuclear reactor  
**Kernresonanz** *f* nuclear resonance  
**Kernresonanzmagnetometer** *n* proton resonance magnetometer  
**Kernrohr** *n* **1.** core barrel [tube], core drilling barrel, core pipe, corer, inner tube; **2.** (ausbaubares) retrievable core barrel; **3.** (äußeres) outer core barrel; **4.** (inneres) core-receiving barrel, core-retaining tube, inner core barrel  
**Kernrohrkopf** *m* core barrel head  
**Kernsatz** *m* suite of cores  
**Kernschatten** *m* (z. B. Erdschatten, Mondschaten) umbra  
**Kernschießgerät** *n* bullet-type side wall corer  
**Kernschussgerät** *n* (für Meeresbodenproben) pig-got corer  
**Kernspaltspuren-Alter** *n* [spontaneous] fission-track age  
**Kernspaltspuren-Datierung** *f* [spontaneous] fission-track dating  
**Kernspaltung** *f* atomic fission, nuclear fission  
**Kernspaltungsspuren-Alter** *n* [spontaneous] fission-track age  
**Kernspaltungsspuren-Datierung** *f* [spontaneous] fission-track dating  
**Kernsprung** *m* heat crack, radial crack  
**Kernstoßbohren** *n* punching  
**Kernstoßbohrer** *m* core barrel  
**Kernstrahlung** *f* nuclear radiation  
**Kernstrecke** *f* cored interval, cored section  
**Kernteilung** *f* (Biologie) nuclear division  
**Kernuntersuchung** *f* core examination  
**Kernverlust** *m* core loss, loss of [drill] core  
**Kernverschmelzung** *f* nuclear fusion  
**Kernzerfall** *m* (Atom) disintegration of the nucleus, nuclear decay, nuclear disintegration  
**Kern ziehen** to core, to extract a core  
**Kernzieher** *m* core extractor  
**Kerogen** *n* kerogen  
**Kerosin** *n* **1.** kerosene [oil], kerosine; **2.** (Handelsname) carbon oil  
**Kessel** *m* **1.** basin, bowl, cauldron, [fault] pit, kettle, pot[hole], sink  
**Kesselbruch** *m* **1.** cauldron, circular subsidence, fault basin, fault pit; **2.** (unterirdischer) subterranean cauldron subsidence; **3.** (vulkanischer) volcanic cauldron subsidence  
**Kesselbrunnen** *m* dug well  
**kesselförmig** basin-shaped, cauldron-shaped  
**Kesselkohle** *f* short flaming coal, steam coal  
**Kesselsee** *m* (Glazialform) cuvette, pingo remnant  
**Kesselstein** *m* **1.** fur, scale; **2.** (Erosionsform) rock basin, sacrificial table  
**Kesselstein** *m*: sich mit ~ überziehen to fur  
**Kesselstein ansetzen** to fur  
**Kesselsteinbildung** *f* furring  
**Kesseltal** *n* basin-shaped gorge, basin-shaped valley, circular deep valley, closed basin, deep circular valley  
**Kette** *f* **1.** chain, row; **2.** (von Geophonen) string; **3.** (regelmäßige Abfolge von Böden an einem Hang) catena

**Kettenförderung** *f* chain haulage  
**Kettengang** *m* linked vein  
**Kettengebirge** *n* chain of mountains, cordillera, mountain chain  
**Kettenkoralle** *f* chain coral  
**Kettenreaktion** *f* chain reaction  
**Kettensilicat** *n* chain silicate, inosilicate  
**Kettenzange** *f* chain tongs  
**keulenförmig** clavate, clubshaped  
**Kiefer** *f* **1.** (Baum) pine; **2.** (Gebiss) jaw  
**Kieferfüße** *pl* foot jaws  
**Kieferknochen** *m* jawbone  
**kieferlos** agnathous, jawless  
**Kieferlose** *pl* agnathans  
**Kiefermäuler** *m* (Gnathostomata) gnathostomes  
**Kiefernwald** *m* pine forest  
**Kiel** *m* (von Fossilien) carina, keel  
**kielähnlich, kielartig** keel-shaped  
**kielförmig** carinate, keel-shaped  
**Kiemen** *pl* branchiae, gills  
**kiemenähnlich** branchiform  
**Kiemenanhang** *m* gill appendage  
**Kiemenatmer** *m* gill breather  
**Kiemenbogen** *f* branchial arc  
**Kiemenförmig** branchiform  
**Kiemenloch** *n*, **Kiemenöffnung** *f* gill aperture, gill opening  
**Kiemenspalte** *f* gill cleft, gill slit  
**Kiemenstrahlen** *pl* gill rakers  
**Kies** *m* **1.** (Korndurchmesser 2–63 mm) gravel, grail, ballasting material, pebble; **2.** (als Korngröße) gravelstone; **3.** (feiner) granule roundstone; **4.** (fluvioglazialer) outwash gravel; **5.** (gesiebert) screened gravel; **6.** (gewaschener) washed gravel; **7.** (Gold führender) auriferous gravel, pay gravel; **8.** (grober) rubble, shingle; **9.** (lehmiger) loamy gravel; **10.** (lockerer oder loser) loose gravel; **11.** (mittelkörniger) medium gravel; **12.** (sandiger) sandy gravel; **13.** (tonhaltiger) binding gravel; **14.** (ungesiebert) all-in gravel; **15.** (ungewaschener) binding gravel  
**Kies** *m* von Erbsengröße pea gravel  
**Kiesabbrand** *m* purple ore, sintered pyritic ore  
**Kiesablagerung** *f* **1.** gravel deposit; **2.** (nicht zementierte) granular gravel; **3.** (vorwiegend aus Quarz) flint gravel  
**Kiesablagerung** *f* in einem Delta deltaic gravel deposit  
**kiesartig** gritty, pebbly  
**Kiesaufbereitungsanlage** *f* gravel plant  
**Kiesaufschüttung** *f* gravel filling  
**Kiesbank** *f*, **Kiesbarre** *f* gravel bank, gravel bar  
**kiesbedeckt** gravel capped, gravel sheeted  
**Kiesboden** *m* gravel ground, gravel[ly] soil  
**Kiesdecke** *f* gravel covering, gravel sheet, gravel spread  
**Kiesel** *n* **1.** pebble, pebblestone; **2.** (abgerundeter oder zugerundeter) rolled pebble, rounded pebble  
**Kieselalgen** *pl* (Diatomeae) diatomaceans, diatoms  
**kieselartig** flinty  
**Kieselerde** *f* siliceous earth  
**Kieselgalmei** *m* calamine, siliceous cadmia  
**Kieselgel** *n* silica gel  
**Kieselgerüst** *n* framework of silica  
**Kieselgestein** *n* **1.** siliceous rock, silicic rock; **2.** (kompaktes, körniges) granular chert; **3.** (kryptokristallines; z. B. Jaspilit) phthanite

**Kieselgesteinsknohlen** *pl* (als *Verwitterungsbildungen*) *W*-chert

**Kieselgur** *f* diatomaceous earth, diatomite, fossil dust, fossil flour, fossil meal, fossil tripoli, gu[h]r, infusorial earth, kieselgu[h]r, molera, mountain flour, mountain meal, pulverulent silica, tellurine, tripolite

**kieselig** cherty, flinty, siliceous, silicious

**Kieselkalkstein** *m* **1.** chert[y] limestone, siliceous limestone; **2.** (als *Kaminplatte*) hearthstone

**Kieselknauer** *m*, **Kieselknolle** *f* chert nodule, flint nodule

**Kieselkonkretion** *f* siliceous concretion

**Kieselkruste** *f* (in oder auf Böden) silcrete, silcrust, siliceous duricrust

**Kieselmanganerz** *n* red manganese, rhodonite

**Kieselloolith** *m* siliceous oolite

**Kieselpanzer** *m* (verkießeltes Gehäuse der Diatomeen) frustula

**Kieselsandstein** *m* **1.** ragstone; **2.** (dunkler; für Wetzsteine geeignetes hartes Gestein) rag

**Kieselsäure** *f* **1.** silicic acid; **2.** (amorphe) amorphous silica; **3.** (freie) free silica

**kieselsäureartig** siliceous, silicious

**kieselsäurehaltig** siliceous, silicious

**kieselsäurereich** silicic

**Kieselschale** *f* siliceous shell

**kieselschalig** siliceous shelled

**Kieselschiefer** *m* **1.** chert, flinty slate, Lydian stone, lydite, phthanite, siliceous schist, silixite; **2.** (glasiger, muschelg brechender) chalcidonic chert; **3.** (schwarzer) basanite, touchstone

**Kieselschlamm** *m* siliceous ooze

**Kieselschwamm** *m* glass sponge, siliceous sponge

**Kieselschwammnadel** *f* siliceous sponge spicule

**Kieselsediment** *n* **1.** siliceous sediment; **2.** (fleckig zersetzt) cotton rock

**Kieselsinter** *m* geyserite, pearl sinter, siliceous sinter

**Kieselskelett** *n* flinty skeleton, silica skeleton, siliceous skeleton, skeleton of silica

**Kieselstein** *m* gravelstone, pebble[stone]

**Kieselwismut** *n* bismuth blende, eulytine, eulytite

**Kieselzinkerz** *n* calamine, siliceous cadmia

**Kiesfilter** *n* [m] gravel filter

**Kiesfilterlage** *f*, **Kiesfilterschicht** *f* filter blanket of gravel, gravel filter

**kiesführend** gravel bearing, gravelly

**Kiesfüllung** *f* gravel filling, metal

**Kiesgrube** *f* ballast pit, gravel pit

**Kiesgrundwasserleiter** *m* gravel aquifer

**kieshaltig** gravelly

**Kieshinterfüllung** *f* gravel backfilling

**Kieshorizont** *m* gravel level

**Kieshülle** *f* gravel envelope

**kiesig** arenose, pebbly

**Kieskälber** *pl* (im Dachschiefer) pyritic concretions

**Kieskornbereich** *m* gravel range

**Kieskorndfraktion** *f* gravel grade, gravel range

**Kieskorngößenbereich** *f* gravel grade

**Kieskorndklasse** *f* gravel range

**Kiesküste** *f* shingly shore

**Kieslagerstätte** *f* gravel deposit

**Kieslinse** *f* gravel lens

**Kiesmantel** *m* gravel pack[ing]

**Kiespackung** *f* (im Filterbrunnen) gravel envelope, gravel pack[ing]

**Kiessand** *m* gravel and sand mixture, gravel[ly] sand, sand and gravel

**Kies-Sand-Ton-Gemisch** *n* (natürlich) binding gravel

**Kiesschicht** *f* gravel[ly] layer, pebble bed

**Kiesschotter** *m* ballast, boulder gravel

**Kiesschutt** *m* gravel[ly] detritus, gravel wash

**Kiesschüttung** *f* gravel accretion, gravel envelope, gravelling, gravel pack[ing]

**Kiessohle** *f* (im Fluss) gravel bed

**Kiesstrand** *m* gravel beach, rubble beach, pebble beach, shingle beach, shingly shore

**Kiesterrasse** *f* gravel bench, gravel terrace

**Kiesvorkommen** *n* gravel occurrence

**Kiesvorrat** *m* gravel resource

**Kieswälle** *pl* (im Flussbett) gravel trains

**Kieswerk** *n* gravel plant

**Kieswüste** *f* gravel desert, pebbly desert, reg, serir

**Kieszuschlag** *m*, **Kieszuschlagstoff** *m* gravel aggregate

**Kimberlit** *m* **1.** kimberlite; **2.** (verwittert) yellow ground

**Kimberlitschlot** *m* diamond pipe, kimberlite pipe

**Kimm** *f* geographic[al] horizon, visible horizon

**kimmerische Faltung** *f* Cimmerian disturbance, Cimmerian folding

**kimmerische Gebirgsbildung** *f*, **kimmerische Orogenese** *f* Cimmerian orogeny

**Kimmlinie** *f* geographic[al] horizon, visible horizon

**Kinematik** *f* kinematics

**kinematisch** kinematic

**Kippachse** *f* axis of tilting, horizontal axis, tilting axis

**Kippbewegung** *f* tipping movement

**Kippe** *f* refuse dump, tip, tipping site

**kippen** to tip, to slant, to tilt

**kippen: auf Halde ~** to bank out

**Kippgut** *n* tip material

**Kipplore** *f* tipper

**Kippsscholle** *f* tilt block, tilted [fault] block

**Kippstelle** *f* spoil dump

**Kippung** *f* (eines Fernerkundungsaufnahmesystems in Flugrichtung) roll

**Kippung** *f* (eines Fernerkundungsaufnahmesystems quer zur Flugrichtung) tilt[ing]

**Kippungsmesser** *m* tiltmeter

**Kippwagen** *m* tipper

**Kippwinkel** *m* angle of tilt[ing], dip angle, tilting angle

**Kissengas** *n* (Untergrundgasspeicher) cushion gas

**Kissenlava** *f* ellipsoidal lava, pillow[y] lava

**Kissenstruktur** *f* pillow structure

**Kiste** *f* box, case

**kitten** to cement, to glue

**Kladistik** *f* cladistics

**kladistisch** cladistic

**Kladogenese** *f* cladogenesis

**Kladogramm** *n* cladogram

**klaffend** gaping

**Klafter** *m* (altes Längenmaß im deutschen Bergbau von ca. 2 m) fathom

**Klamm** *f* cañon, canyon, coulée (Amer.), flume (Amer.), ravine, [trenchlike] gorge

**Klambildung** *f* gorge cutting, gorge making

**Klammerorgane** *pl* claspers

**Klang** *m* sound

**klappbar** hinged

**Klappe** *f* (Paläontologie) valve

**Klapperstein** *m* aetite, rattle stone

**Klapp-Linsenstereoskop** *n* folding lens stereoscope

**Klappmast** *m* (Bohrtechnik) collapsing mast, folding mast, jack knife mast

**Klapp-Spiegelstereoskop** *n* folding mirror stereoscope

**klar** clear

**Kläranlage** *f* clarification plant, purification plant, sewage [treatment] plant, sewage works, wastewater treatment plant, water treating plant

**Klärbassin** *n* **1.** catch pit, clearing basin, clarification bed, filtering basin, sett[ling] basin, settling pond, settling tank; **2.** (Erzaufbereitung) basin for the settling of slimes

**Klärbehälter** *m* clarification tank, clarifier, clarifying tank, clearing basin, settling tank

**Klärbrunnen** *m* settling well

**klären** to clarify, to filtrate, to purify, to settle

**klären, sich** **1.** (Aufbereitung) to clear up;

**2.** (Flüssigkeit) to settle

**Klären** *n* clearing

**Klärgas** *n* sewage gas, sewer gas

**Klärgube** *f* catch pit, detritus chamber

**Klarheit** *f* clarity

**Klärmittel** *n* clarifier

**Klärschlamm** *m* [sewage] sludge

**Klarsichtfolie** *f* transparent foil

**Klarspülen** *n* (des Bohrlochs) scavenging of the hole

**Klärsumpf** *m* clearing basin

**Klärtank** *m* clarification tank, clarifying tank

**Klärtich** *m* **1.** settling pond; **2.** (Erzaufbereitung)

basin for the settling of slimes

**Klärung** *f* **1.** clarification; **2.** (chemische; Abwasser) chemical sewage treatment

**Klarwassersee** *m* oligotrophic lake

**Klarwasserspülung** *f* circulation with clear water

**Kläwerk** *n* clarification plant, sewage treatment plant, sewage works

**Klasse** *f* **1.** category, class, grade; **2.** (durch Clusteranalyse erhalten) cluster

**Klasseneinteilung** *f* classification, grouping

**Klassenordnung** *f* classification

**Klassieranlage** *f* classifying plant, grading plant, screening plant, sizing plant

**Klassierapparat** *m* classifier

**Klassieren** to classify, to grade, to separate, to size, to sort

**Klassierer** *m* classifier, sizer

**Klassiersieb** *n* classifying screen, grader, grading screen

**klassiert** graded

**Klassiertrog** *m* classifying trough

**Klassiertrommel** *f* picking drum

**Klassierung** *f* **1.** classifying, grading, separation, sorting; **2.** (nach der Korngröße) sizing, sizing process

**Klassierzyklon** *m* cyclone classifier

**Klassifikation** *f* **1.** assorting, classification, grouping; **2.** (Paläontologie) systematics; **3.** (geochemische) geochemical classification; **4.** (genetische) genetic classification; **5.** (natürliche) natural classification; **6.** (petrographische) petrographic classification; **7.** (stratigraphische) stratigraphic classification

**Klassifikation f der Lagerstättenvorräte** classification of mineral resources  
**Klassifikation f der Reserven** classification of reserves  
**klassifizieren** to assort, to class, to classify, to grade, to group, to range, to rate, to sort  
**Klassifizierung f 1.** classification, grading, grouping, sorting; **2.** (nach der Korngröße) sizing; **3.** (nicht überwachte) unsupervised classification; **4.** (Paläontologie) taxonomy; **5.** (überwachte) supervised classification  
**Klassifizierungseigenschaft f** index property  
**Klast m** clast  
**klastisch** clastic, fragmental  
**Klastizitätsindex m** clasticity index  
**klastogen** clastogene  
**klastokristallin** clasto-crystalline  
**klastomorph** clastomorphic  
**Klaub-Arbeit f** [hand] picking, selection, sorting  
**Klaube-Band n** (Bergbau) picking belt  
**Klaube-Berge pl** picked deads, pickings  
**klauben** (von Hand) **1.** to buck, to cob, to separate by hand, to sort; **2.** (Erz) to cull ore  
**Klauben n** [hand] picking, selection, sorting  
**Klaubetisch m** picking table, sorting board, sorting table  
**Klebeanker m** resin anchor, resin-bedded roof bold  
**Klebegrenze f** sticky limit  
**kleben** to cement, to glue  
**Kleber m** adhesive, glue  
**klebrig** cloggy, glutinous, sticky, viscid  
**Klebrigkeit f** stickiness  
**Klebrigkeit f der Tonkruste** adhesion of the filter cake  
**Klebsand m** (tonhaltiger Sand) loam sand, sand for facing  
**Klebschiefer m** (dünn geschichtete Kieselgur) adhesive slate  
**Klebstoff m** adhesive, cement, glue  
**klein** micro, minor, little, small[-sized]  
**Kleinbeben n** earth[quake] tremor, microseism  
**Kleinbewuchs m** (Pflanzen) small vegetation  
**Kleinbiotop n** microbiotope  
**kleindrugig** miarolitic  
**Kleine Eiszeit f** (Kälteereignis zwischen 1500 und 1850 n. Chr.) little ice age  
**Kleinerdbeben n** earth[quake] tremor, microseism, minor earthquake, slight earthquake  
**kleiner werden** to decrease  
**Kleinfalte f 1.** high-order fold, minor fold, parasitic fold, small fold, subsidiary fold; **2.** (inkongruente; nicht parallel zur Großfalte) incongruous minor fold  
**Kleinfältelung f 1.** crenulation, crinkles; **2.** (im mikroskopischen Bild) microfolds  
**Kleinfaltung f** minute folding, small-scale folding  
**kleinhacken** to chop  
**Kleinintrusion f** minor intrusion  
**kleinklastisch** microclastic  
**Kleinklima n** microclimate  
**Kleinkluft f** minor joint, secondary joint  
**kleinkörnig** small-grained  
**Kleinkreis m** small circle  
**kleinlappig** lobular, lobulated  
**Kleinlebensraum m** micro habitat  
**Kleinlebewesen pl** microorganisms  
**Kleinlochbohren n** small diameter hole drilling

**kleinmaßstäblich** small-scale  
**Kleinplanet m** minor planet  
**Kleinplankton n** microplankton  
**Kleinrippel[marke] f** small[-scale] ripple mark  
**Kleinstandort m** micro habitat  
**Kleinstbewegung f** micro-motion  
**kleinstückig** fragmentary, light-sized, small-sized  
**Kleintektonik f** microtectonics, small feature geotectonics, small-scale tectonics, small-scale structures  
**Kleinvegetation f** small vegetation  
**Kleinwellen pl** water ripples  
**kleinwüchsig** nanous  
**Klemmlast f** setting load  
**Klettenerz n** bur ore  
**Kletterdüne f** climbing dune  
**Klettermoor n** climbing bog  
**Kletterrippeln pl** climbing ripples  
**Kliachit m** alumogel, clachite  
**Kliff n 1.** [sea] cliff, shore cliff; **2.** (gehobenes) elevated cliff; **3.** (kleines) nip; **4.** (totes oder verlassenes) abandoned cliff, ancient cliff, dead cliff, old cliff  
**kliffartig** cliffed  
**kliffbildend** cliff forming, cliff-making  
**Kliffbildung f** cliff cutting, cliff formation, formation of cliffs  
**Kliffdüne f** cliff dune  
**Kliffeinschnitt m** (durch Wellenerosion) sea chasm  
**Klifferosion f** sapping  
**Klifffront f** cliff face  
**Kliffhöhle f** sea cave  
**Kliffhohlkehle f** [cliff] notch, wave-cut niche, wave-cut notch  
**Kliffküste f** cliffed coast, cliffy coast, precipice coast  
**Kliffnische f** (in Schottland) geo  
**Kliffpfeiler m** [rock] needle, rock stack, sea stack  
**Klifffrutschung f** cliff landslide  
**Kliffteil m** (einer Cuesta) inface  
**Kliffüberhang m** cliff overhang  
**Kliffunterhöhlung f** (in weichen Schichten) sapping  
**Klima n 1.** climate; **2.** (äquatoriales) equatorial climate; **3.** (arides) arid climate; **4.** (arktisches) arctic climate; **5.** (binnenländisches) continental climate; **6.** (gemäßigtes) temperate climate; **7.** (gleichartiges) isonomic climate; **8.** (humides) humid climate; **9.** (maritimes) marine climate, maritime climate, ocean[ic] climate; **10.** (nivales) snow climate; **11.** (ozeanisches) marine climate, maritime climate, ocean[ic] climate; **12.** (passendes) congenial climate; **13.** (polares) polar climate; **14.** (regionales; Ökologie) macroclimate; **15.** (subarktisches) subarctic climate; **16.** (tropisches) tropical climate  
**Klimaänderung f** change of climate, climate variation, climatic change  
**Klimaanzeiger m** climatic indicator  
**Klimaaufzeichnung f** climatic record  
**Klimabedingungen pl** climatic conditions  
**Klimabeeinflussung f** (anthropogene) climate modification by man  
**Klimadiagramm n** climate diagram, climatic curve, climatic diagram, climogram  
**Klimaerwärmung f** (globale) global warming  
**Klimafaktor m** climatic factor  
**Klimagang m** climatic development  
**Klimagebiet n** climatic region

**Klimagürtel m** climatal zone, climatic belt, climatic zone  
**Klimaindikator m** climatic indicator  
**Klimakarte f** climatic chart  
**Klimakunde f, Klimalehre f** climatology  
**Klimaperiode f** climatic cycle  
**Klimascheide f** climate divide, climatic divide  
**Klimaschrank m** freezing and thawing chamber  
**Klimaschwankung f** climatal fluctuation, climatic fluctuation, climatic oscillation, climatic variation  
**klimateisch** climatal, climatic  
**Klimatologie f** climatology  
**klimateophytisch** climatophytic  
**Klimaveränderung f** climate change, climatic variation  
**Klimaverbesserung f** amelioration of climate  
**Klimaverhältnisse pl** climatic conditions  
**Klimaverschlechterung f** climatic deterioration, deterioration of climate  
**Klimawechsel m** climatal change, climatic change, change of climate  
**Klimax f** climax  
**Klimaxstadium n** climax state  
**Klimazone f** climatal zone, climate zone, climatic belt, climatic zone  
**Klimazyklus m** climatic cycle  
**klingen** to sound  
**Klingstein m** clinkstone, phonolite  
**Klinker m** (Zementherstellung) clinkers  
**Klinoachse f** clinaxis  
**Klinodoma n** brachydome, clinodome  
**Klinograph m** (bei Tiefbohrungen) clinograph  
**Klinoklas m** aphanese, clinoclase, clinoclastite  
**Klinometer m** dipping compass, [in]clinometer  
**Klinopinakoid n** clinopinacoid  
**Klinostrengit m** clinostrengite, phosphosiderite  
**Klippe f 1.** bluff, cliff, crag, klippe, precipice rock, reef, scar, tor (Brit.); **2.** (Tektonik) outlier, thrust outlier; **3.** (autochthone; Deckenklippe) autochthonous klippe; **4.** (geologische) underneath ridge; **5.** (senkrecht abfallende) vertical cliff; **6.** (tektonische) nappe outlier  
**Klippen pl** (sedimentäre) sedimentary blocks, sedimentary foreigns  
**Klippenküste f** rocky shore  
**Kloakentiere pl** (Monotremata) monotremes  
**Klotz m** log  
**Kluft f 1.** break[age], chasm, cleat, cleaving, cleft, clift, crack, crevasse, fissure, fracture, gap, gullet, joint, que[e]re, rent, slyne, split; **2.** (erzführende) feeder of ore; **3.** (geschlossene; im Steinbruch) tightset; **4.** (kleine) parting; **5.** (lang aushaltende) master joint; **6.** (mineralisierte) joint vein; **7.** (mit Calcit oder Quarz verheilte) glass seam; **8.** (mit Ton ausgefüllte) slawm; **9.** (offene) vogle, voog, vug[h]; **10.** (schaufelförmige) toe-nail; **11.** (schichtparallele) bed joint, strata joint; **12.** (sekundäre) minor joint, secondary joint; **13.** (streichende; parallel zum Schichtstreichen) back joint, back; **14.** (verborgene) blind joint; **15.** (verschlossene) sealed joint; **16.** (wasserführende) aquiferous cleft, case, feeder of water, water slip; **17.** (wasserführende; Bergbau) water feeder; **18.** (wasser- oder erzführende) feeder  
**Kluft f in Kohleflözen** facing  
**Kluft f ohne Verschiebungsbetrag** diacase, diacasis

**Kluft** *f* senkrecht zur Schichtung kathetal joint  
**Kluftabstand** *m* distance between fractures, joint spacing, spacing of joints  
**Kluftanalyse** *f* fracture analysis  
**Kluftbesen** *m* cross-joint fan  
**Kluftbildung** *f* (kugelige) ball jointing  
**Kluftbündel** *n* set of joints  
**Kluftdiagramm** *n* joint diagram  
**Kluftdichte** *f* closeness of fissures, degree of jointing, joint density  
**Kluftdurchlässigkeit** *f* fissure permeability  
**Kluftebene** *f* fracture plane  
**kluft** *en* to joint  
**Kluftfalle** *f* fracture trap  
**Kluftfläche** *f* break, cleat plane, joint [face], joint plane  
**Kluftflächen** *pl*: zwischen ~ gelegen interjointal  
**Kluftfugenhöhle** *f* fissure cave  
**Kluftfüllung** *f* filling of a joint  
**Kluftgrundwasserleiter** *m* fissure aquifer, fractured aquifer, joint aquifer  
**Klufthöhlenreihe** *f* ceiling cavity  
**klüftig** **1.** [fissured] by joints, fractured, jointable, jointed, jointy, rifted; **2.** (bei Eis) crevassed  
**Klüftigkeit** *f* **1.** jointing; **2.** (schiehtparallele) reed  
**Klüftigkeitsziffer** *f* fracture index  
**Kluftinjektion** *f* rock sealing  
**Kluftkarre** *f* solution fissure  
**Kluftkörper** *m* joint bordered rock body, rock fragment  
**Kluftkörperverband** *m* rock block system, rock bonding, joint body complex  
**Kluftlette** *f* floocan, flookan, flucan [course], flucan, flukan, gouge [clay], leader-stone, pug  
**Kluftmineral** *n* **1.** fissure mineral; **2.** (alpines) alpine mineral  
**Kluftmuster** *n* joint pattern  
**Kluftnetz** *n* fracture pattern, joint network, joint system, network of cracks  
**Kluftpaar** *n* conjugate joints  
**Kluftpermeabilität** *f* fissure permeability, fracture permeability  
**Kluftporosität** *f* crack porosity, fracture porosity, porosity in fissured rocks  
**Kluftquelle** *f* fissure spring, fracture spring, joint spring  
**Kluftrauminjektion** *f*, **Kluftraumverpressen** *n* joint grouting  
**Kluftrichtung** *f* direction of fissures  
**Kluftrose** *f* joint diagram; rose diagram  
**Kluftschar** *f* **1.** joint family, joint set, set of joints; **2.** (konjugierte) conjugate joint set  
**Kluftschwarm** *m* zone of jointing, zone with clusters of joints  
**Kluftspalte** *f* joint crack  
**Kluftstellung** *f* joint orientation  
**Kluftsystem** *n* joint network, joint pattern, joint system, system of cracks, system of joints  
**Klufttektonik** *f* joint tectonics  
**Kluftton** *m* gouge  
**Klufttrum** *n* joint vein  
**Klüftung** *f* **1.** cleaving, jointing; **2.** (griffelige) linear cleavage; **3.** (konzentrische) ball jointing; **4.** (kugelförmige) ball jointing; **5.** (kugelschalige; in den Säulen von Effusivgesteinen) cup-and-ball jointing; **6.** (latente) potential fissuration; **7.** (oberflächen-

parallele; in Plutoniten) lift joint; **8.** (quaderförmige) parallelepipedal jointing  
**Kluftwand** *f* joint wall  
**Kluftwasser** *n* crack water, crevice water, fissure water, interstitial water, joint water  
**Kluftwasserdruck** *m* joint-water pressure  
**Kluftzone** *f* fracture zone, zone of joints  
**Klümpchen** *n* nugget  
**Klumpen** *m* **1.** chunk, clod, clot, clump, cob, lump; **2.** (natürlicher; von gediegenem Metall) nugget  
**Klumpen bilden** *to* clot  
**klumpig** clodded, cloddy, cloggy, clotted, clotty, grumous, lumpy  
**knacken** (Gebirge unter Tage) *to* crepitate  
**Knacken** *n* (Gebirge unter Tage) crepitation  
**Knäpperschießen** *n* (im Steinbruch) boulder popping, bulldozing, popping, pop shooting  
**Knappschaft** *f* corporation of miners, miner's association, staff of miners  
**knarren** (Gebirge unter Tage) *to* creak, *to* crepitate  
**Knarren** *n* (Gebirge unter Tage) crepitation  
**Knäuel** *m* [n] aus wassergerolltem Pflanzenhäcksel lake ball  
**knäueiförmig** glomerate  
**Knauer** *m* nodule  
**knetbar** ductile, kneadable, plastic  
**kneten** *to* knead, *to* mash  
**knetfähig** kneadable  
**Knetprobe** *f*, **Knetprüfung** *f* kneading test  
**Knetstruktur** *f* (bei Sedimenten) mashed texture  
**Knetversuch** *m* kneading test  
**Knick** *m* dog leg, kink  
**Knickband** *n* knick band  
**Knickbeanspruchung** *f* buckling load, buckling stress  
**knicken** *to* buckle, *to* kink  
**Knickfalte** *f* angular fold, buckled folding, chevron fold, concertina fold, kink fold, zig-zag fold  
**Knickfestigkeit** *f* buckling strength  
**Knickpunkt** *m* **1.** breakpoint, deflection point, knickpoint, point of inflection; **2.** (im Gefälle) nickpoint  
**Knickpunktentfernung** *f* crossover distance, intersection distance  
**Knickschwingung** *f* buckling stress  
**Knickung** *f* buckling, kinking  
**Knickversuch** *m* buckling test  
**Knickwinkel** *m* deflection angle  
**Knickzone** *f* knick band  
**Knie** *n* elbow, knee  
**Kniefalte** *f* flexure [fold], knee fold  
**knirschen** (Gebirge unter Tage) *to* crackle, *to* creak, *to* crepitate, *to* gnash  
**Knirschen** *n* (Gebirge unter Tage) crackling, creaking, crepitation, gnashing  
**Knistergeräusch** *n* (im Gebirge) rock noise  
**knistern** (Gebirge unter Tage) *to* crackle, *to* creak, *to* crepitate, *to* gnash  
**Knistern** *n* (Gebirge unter Tage) crackling, creaking, crepitation, gnashing  
**Knittermarken** *pl* creep wrinkles, crinkle marks  
**Knoblauchherz** *n* scorodite  
**Knochen** *m* **1.** bone; **2.** (klein) ossicle; **3.** (zahntragender) dentary, tooth-bearing bone  
**Knochen** *pl* (pneumatische; der Vögel) air bones, pneumatic bones

**Knochenauswuchs** *m* bony prominence  
**Knochenbau** *m* bone structure  
**Knochenbildung** *f* osteogenesis, ossification  
**Knochenbreckzie** *f* bone bed, bone breccia, osseous breccia  
**Knochenfische** *pl* **1.** (Teleostei) bony fishes, osseous fishes, osteichthyes, teleosts; **2.** (strahlenflossige) ray-finned bony fishes  
**knochenführend** ossiferous  
**Knochengerüst** *n* skeleton  
**Knochenhöhle** *f* sinus  
**Knochenlage** *f* bone bed  
**Knochenpanzer** *m* bony armature, bony armour  
**Knochenplatte** *f* bony plate, sclerotic plate  
**Knochenplattenring** *m* sclerotic plate ring  
**Knochenschicht** *f* bone bed  
**Knochenskelett** *n* bony skeleton  
**Knochenstachel** *m* bony spine  
**Knochentürkis** *m* bone turquoise, odontolite  
**Knochenverwachsung** *f* coossification  
**Knochenwulst** *m* bony ridge  
**Knochenzapfen** *m* bony core  
**knöchern** osseous  
**knöchig** ossiferous  
**Knöllchenbakterien** *pl* [root] nodule bacteria  
**Knolle** *f* **1.** ball, concretion, cumulate, lump, nodule; **2.** (Erze) nodule  
**Knollenablagerungen** *pl* nodular deposits  
**Knollen enthaltend** noduliferous  
**Knollengefüge** *n* **1.** ball-and-pillow structure; **2.** (bei Anhydrit) chickenwire structure  
**Knollenkalk[stein]** *m* nodular limestone, nodulous limestone  
**Knollenriff** *n* knoll-reef, patch reef  
**Knollenschichtung** *f* lumpy bedding, nodular bedding  
**knollig** bulbaceous, bulbous, nodular, tuberous  
**Knorpelfische** *pl* (Chondrichthyes) cartilaginous fishes  
**Knorpelskelett** *n* cartilaginous skeleton, chondroskeleton  
**Knospe** *f* (Botanik) bud  
**Knospenanlage** *f* gemmation  
**Knospenbildung** *f* gemmation  
**knospenförmig** gemmiform  
**Knospenstrahler** *pl* blastoidea  
**Knospung** *f* (Biologie) gemmation  
**Knötchen** *n* **1.** knob, tubercle; **2.** (bei Fossilien) node  
**Knötchen** *pl*: mit ~ versehen (Organismenschalen) noded  
**knötchenförmig** nodular, tuberous  
**Knötchen tragend** nodose  
**Knoten** *m* **1.** knot, node, nodus; **2.** (Botanik) knot; **3.** (nautische Geschwindigkeitsangabe; 1 Knoten = 1 Seemeile/h) knot  
**knotenartig** knoblike, nodular  
**Knotenebene** *f* nodal plane  
**Knoteneisenerz** *n* ball ironstone  
**knotenförmig** knobby, knoblike, nodular  
**Knotenpunkt** *m* junction, nodal point, node  
**Knottenschiefer** *m* knottenschiefer, maculose schist, nodular shale  
**Knotenstruktur** *f* knotty texture  
**Knotentextur** *f* knotty structure  
**knötig** tubercular, tuberous, verrucose

**Knottendolomit** *m* knotty dolomite  
**Knotteneisenerz** *n* nodular iron ore  
**Knottensandstein** *m* sandstone bearing nodular galenite, knotten sandstone  
**Knottenschiefer** *m* knotted schist  
**Knüppeldamm** *m*, **Knüppelweg** *m* log road  
**Koagulation** *f* coagulation  
**koagulieren** to clot, to coagulate, to flocculate  
**Kobalt** *n* cobalt, Co  
**Kobaltarsenikies** *m* danaite  
**Kobaltblüte** *f* cobalt bloom, cobalt ochre, erythrite, red cobalt  
**Kobalterz** *n* cobalt ore  
**kobaltführend** cobaltiferous  
**Kobaltglanz** *m* cobalt glance, cobaltine, cobaltite, glance cobalt, grey cobalt, white cobalt  
**kobalthaltig** cobaltiferous  
**Kobaltin** *m* cobalt glance, cobaltine, cobaltite, glance cobalt, grey cobalt, white cobalt  
**Kobaltkies** *m* cobalt pyrite, linnaeite  
**Kobaltmanganerz** *n* asbolane, asbolite, black earthy cobalt ore, earthy cobalt  
**Kobaltocalcit** *m* cobaltocalcite  
**Kobaltspat** *m* spherocobaltite  
**Kobaltvitriol** *n* red vitriol  
**Kochpunkt** *m* boiling point, bubble point  
**Kochsalz** *n* chloride of sodium, common salt, sodium chloride  
**Koeffizient** *m* coefficient, factor, index  
**Koeffizient *m* der Diskriminanzfunktion** discriminance coefficient  
**Koerzitivkraft** *f* coercive force, coercivity  
**Koevolution** *f* coevolution  
**Kofferdamm** *m* (bauzeitlicher wasserdichter Fangedamm bei Gründungen im oder am Wasser) cofferdam  
**Kofferfalte** *f* box fold  
**kohärent** cohesive  
**Kohärenz** *f* coherence  
**Kohäsion** *f* 1. bond strength, cohesion, cohesive attraction; 2. (echte oder wahre) true cohesion; 3. (scheinbare) apparent cohesion  
**Kohäsionsfähigkeit** *f* cohesiveness  
**Kohäsionsfaktor** *m* cohesion coefficient  
**Kohäsionsfestigkeit** *f* cohesive strength  
**Kohäsionskraft** *f* cohesion force, cohesive force, cohesiveness  
**kohäsionslos** 1. cohesionless, non-cohesive; 2. (Boden) friable, frictional  
**Kohäsionsspannung** *f* cohesive tension  
**Kohäsionsvermögen** *f* cohesiveness  
**kohäsiv** cohesive  
**Kohäsivkraft** *f* cohesion force, cohesive force  
**Kohle** *f* 1. coal; 2. (allochthone) allochthonous coal, drift coal, float coal; 3. (anstehende) unworked coal; 4. (aschearme) low-ash coal; 5. (aschereiche) ash coal, craw coal, dirty coal, high-ash coal (Amer.), impure coal (Amer.); 6. (aschereiche, erdige) crow coal; 7. (aufbereitete) cleaned coal; 8. (ausgeglühte) cinder coal; 9. (autochthone) autochthonous coal, indigenous coal; 10. (backende) binding coal, caking coal, fat coal; 11. (backfähige) binding coal, caking coal, fat coal; 12. (bergehaltige) bone coal (Amer.), bon[e]y coal (Amer.); 13. (bituminöse) bituminous coal, fat coal, soft coal (Brit.); 14. (detritische) detrital coal; 15. (durch toniges Material stark verunreinigte)

coal rash; 16. (durchwachsene) middle coal; 17. (erdige, wertlose) coal smits, earth[y] coal, mush, mushy coal, smudge coal, smut[h]; 18. (erdige; aus dem Hangenden oder Liegenden eines Flözes) rash; 19. (feingemahlene) pulverized coal; 20. (feste) bastard coal; 21. (gasarme) non-gaseous coal; 22. (gasgesättigte) singing coal; 23. (gasreiche) coal rich in gas, gas coal, hydrogenous coal; 24. (gebänderte; mit 30 bis 60 % Vitrit) abundant vitrain; 25. (gering inkohlte) low-rank coal; 26. (geringwertige) fault coal; 27. (glimmende) ember; 28. (graphitisierte) graphitized coal; 29. (grobstückige) round coal; 30. (grobstückige) best coal, large coal, lumpy coal; 31. (grubenfeuchte) run-of-mine coal; 32. (harte) bastard coal; 33. (harte, dichte; meist Kännelkohle) coal stone; 34. (hochhaltige) high-grade coal; 35. (hoch inkohlte) high-rank coal; 36. (hochwertige) high-grade coal; 37. (humitische) humic coal, humite, humulite, humus coal; 38. (humose) humulite, humite, humus coal; 39. (klingende) singing coal; 40. (kurzflammige) short flaming coal; 41. (liegende) ground coal, grounds; 42. (limnische) limnetic coal; 43. (lithologisch homogene) clod coal; 44. (magere) dry burning coal; 45. (minderwertige) crop coal, humphed coal, inferior coal, outcrop coal, poor coal; 46. (minderwertige, erdige) mucks; 47. (minderwertige, pyritische) grizzle; 48. (mulmige) humphed coal; 49. (nicht backende) non-baking coal, non-caking coal; 50. (nicht kokende) non-baking coal, non-caking coal, non coking coal; 51. (nicht verkockbare) dead coal, non coking coal; 52. (niedrig inkohlte) low-rank coal; 53. (oxydierte; in Ausbissnähe) crop coal; 54. (paralische) paralic coal; 55. (pyritführende oder pyritaltige) brassil, brazzil, brazilly coal; 56. (quellende) expanding coal; 57. (schieferige) bass, slate coal, slaty coal; 58. (schlackende) clinkering coal; 59. (schlackenreine) non-clinkering coal; 60. (schwach backende) slightly caking coal; 61. (schwefelfreie) non-sulfurous coal, sweet coal; 62. (schwefelreiche; > 3% Schwefel) high-sulfur coal; 63. (stark backende) strongly caking coal; 64. (steil gelagerte) edge coal; 65. (steil stehende) edge coal, rearer [seam]; 66. (thermisch inkohlte) thermally metamorphosed coal; 67. (thermisch veränderte) thermally altered coal; 68. (tönende) singing coal; 69. (tonige) shaly coal; 70. (tonig-schieferige) shaly coal; 71. (ungesiebte) run-of-mine coal; 72. (unreine) bone coal (Amer.), bon[e]y coal (Amer.), dirty coal, impure coal, slate coal; 73. (unreine; aus dem Hangenden oder Liegenden eines Flözes) rash; 74. (unverritzte) solid coal, sound coal, unmined coal; 75. (durch Hydrierung veredelte) solvent refined coal, SRC; 76. (verkockbare) coking coal; 77. (verwachsene) bone coal (Amer.), bon[e]y coal (Amer.), combined pieces of coal and shale, middle coal, slate coal; 78. (vitritische) pure coal; 79. (vitrische; Kohlenlithotyp) vitrain; 80. (weiche) apple coal, mush, mushy coal; 81. (weiche, bituminöse) run coal; 82. (weiche, brüchige) minge, mingy coal; 83. (zu Tage anstehend) outbreak coal  
**Kohle *f* im Hangenden** top coal  
**Kohle *f* in Ausstrichnähe** day coal, outcrop coal  
**Kohle *f* in thermischen Kontaktöfen** humphed coal  
**Kohle *f* mit hohem Gehalt an flüchtigen Bestandteilen** high-volatile coal

**Kohle *f* mit kleinen Toneisensteinknollen** pimply coal  
**Kohle *f* mit niedrigem Aschegehalt** (< 8 %) low-ash coal  
**Kohle *f* mit niedrigem Schwefelgehalt** (< 1 %) low-sulfur coal  
**Kohle *f* mittleren Rangs** medium-rank coal  
**Kohleabbau** *m* coal breaking  
**kohleähnlich** coaly, resembling coal  
**Kohleart** *f* 1. coal type; 2. (Rang) rank of coal, type of coal  
**kohleartig** carbonaceous, coaly  
**Kohleaufbereitung** *f* coal dressing, coal preparation  
**Kohlebecken** *n* (intramontanes oder limnische) limnetic coal basin  
**Kohlebergmann** *m* collier  
**Kohlebildung** *f* coal formation, formation of coal  
**Kohlebildungszeit** *f* time of coal formation  
**Kohlebrikett** *n* coal briquette  
**Kohleeigenschaften** *pl* coal properties  
**Kohlefeld** *n* 1. coal field; 2. (unerschlossen) undeveloped coal deposit; 3. (unverritzte) undeveloped coal deposit, whole coal  
**Kohleflotation** *f* coal flo[a]tation  
**Kohleflotationsabgänge *pl*, Kohleflotationsberge *pl*** coal flo[a]tation tailings  
**Kohle fördern** to raise coal  
**Kohleförderung** *f* coal haulage, raising of coal  
**Kohleformation** *f* 1. coal series; 2. (stratigraphisch) coal formation  
**kohlefrei** non-carbonaceous  
**kohleführend** carbonaceous, carboniferous, coal-bearing, coaly  
**Kohlegebiet** *n* coal district, coal field  
**Kohlegeröll** *n* coal pebble  
**kohlehaltig** coaly, coal-bearing, carboniferous  
**Kohlehydrat** *n* carbohydrate  
**Kohlehydrierung** *f* coal hydrogenation, hydrogenation of coal  
**Kohlenabbau** *m* coal mining  
**Kohlenanalyse** *f* coal analysis  
**Kohlenart** *f* (bituminöse) byerite  
**Kohlenasche** *f* 1. coal ash; 2. (schlackige) clinker  
**Kohlensaufbereitbarkeit *f* (im Nassverfahren)** coal washability  
**Kohlensaufbereitung** *f* cleaning of coal  
**Kohlensaufhaltung** *f* coal stockpiling  
**Kohlensausbiss** *m* (verwitterter) smut[h]  
**Kohlensausbruch** *m* coal burst  
**Kohlenbank** *f* 1. (obere) bench coal; 2. (untere) bench floor, nether coal  
**Kohlenbecken** *n* 1. coal basin; 2. (paraliches) paralic coal-basin  
**Kohlenbergbau** *m* coal mining  
**Kohlenbergbauggebiet** *n* coal mining district, coal mining region, coal region  
**Kohlenbergwerk** *n* colliery, coal mine  
**Kohlendioxid** *n* carbon dioxide, carbonic acid gas  
**Kohlendioxidgas** *n* black damp  
**Kohlendioxidwetter** *pl* (in Kohlegruben) white damp  
**Kohleneisenstein** *m* black band, blackband iron ore, carbonaceous iron ore, carbonaceous iron-stone  
**Kohlenentwässerung** *f* coal unwatering

**Kohlenfazies** *f* 1. coal[y] facies, facies of coal; 2. (telmatische) telmatic coal facies; 3. (terrestrische) terrestrial coal facies  
**Kohlenfeld** *n* coal mining district, coal [mining] region  
**Kohlenflöz** *n* 1. bank of coal, coal bed, coal measure, coal seam, seam of coal; 2. (absetziges) wandering coal; 3. (dünnnes) coal pipe; 4. (dünnnes; mit Pyrit oder Carbonaten verunreinigt) brat [coal]; 5. (dünnnes; mit viel Zwischenmitteln) wild coal; 6. (einfallendes) hinging coal; 7. (geringmächtiges, nicht bauwürdiges) coal shed; 8. (pyritreiches) pyritiferous coal seam; 9. (söhliges) flat coals; 10. (unreines) dirty coal seam; 11. (unverritztes) ungot coal seam; 12. (stark pyritalthiges) brassy seam  
**Kohlenflöz** *n* mit mächtigen Zwischenmitteln split coal  
**Kohlenflöz** *n* mit Schieferzwischenlagen rib-bed coal seam  
**Kohlenflözbeschaffenheit** *f* quality of coal seam  
**Kohlenförderung** *f* coal output  
**Kohlengas** *n* coal gas  
**Kohlengebiet** *n* coal mining district, coal mining region, coal region  
**Kohlengebirge** *n* carbonaceous rocks, carboniferous rocks  
**Kohlengewinnung** *f* coal getting, coal winning, raising of coal  
**Kohlengewinnungsschicht** *f* (Arbeitsschicht) coal shift  
**Kohlengröße** *f* size of coal  
**Kohlengrube** *f* 1. coal mine, coal pit, colliery; 2. (mit geringmächtigen Flözen) low coal mine  
**Kohlengrus** *m* breeze, coal dust, culm, slack [coal], slap, smudge coal  
**Kohlenhäutchen** *pl* (als Einlagerung in Schiefer-ton) coal prints  
**Kohlenkalk** *m* 1. carbonaceous limestone; 2. (im Unterkarbon) Carboniferous limestone  
**Kohlenklein** *n* culm, dross, druss, duff, gum slap, slack [coal]  
**Kohlenlage** *f* coal bed, coalified layer, coal occurrence, coal seam  
**Kohlenlagerstätte** *f* coal field, coal occurrence  
**Kohlenletten** *m* black bed  
**Kohlenmikrolithotyp** *m* subtype coal  
**Kohlenmonoxid** *n* carbon monoxide  
**Kohlenpetrographie** *f* coal petrography  
**Kohlenpfeiler** *m* coal pillar, pillar of coal  
**Kohlenreinigung** *f* coal cleaning  
**Kohlenrestpfeiler** *m* coal pillar, pillar of coal  
**Kohlenrevier** *n* coal district, coal field, coal mining district, coal mining region, coal region  
**Kohlensack** *m* (Kohlenbergbau) belly, swell  
**Kohlensandstein** *m* 1. carboniferous sandstone, coal grit; 2. (grobkörnig) rock bind; 3. (in England) millstone grit; 4. (schiefrig, weiß) white paste  
**Kohlensäure** *f* 1. carbon dioxide, carbon[ic] acid; 2. (aggressive) aggressive carbon dioxide  
**Kohlensäureassimilation** *f* carbon dioxide assimilation  
**Kohlensäureausbruch** *m* outburst of carbon dioxide  
**Kohlensäurefumarole** *f* carbon acid fumarole  
**Kohlensäuregas** *n* carbon dioxide, carbonic acid  
**Kohlensäuregeysir** *m* carbonate geyser

**kohlensäurehaltig** carbonic  
**Kohlensäurequelle** *f* 1. carbonate[d] spring; 2. (trockene) mofette  
**Kohlensäuresättigung** *f* carbonation  
**Kohlensäureschnee** *m* dry ice  
**Kohlensäurespringquelle** *f* carbonate geyser  
**Kohlenschacht** *m* pit  
**Kohlenschicht** *f* 1. coal bed, coalified layer, coal measure, coal seam, coal stratum, stratum of coal; 2. (dünn) girdle  
**Kohlenschiefer** *m* bituminous shale, black stone, carbonaceous shale, carboniferous slate, combustible shale, rattle jack  
**Kohlenschlamm** *m* coal mud, coal slime, coal sludge, coal slurry, mud coal, smudge coal  
**Kohlenschlechte** *f* 1. cleft, vein; 2. (gut ausgebildet) face cleat  
**Kohlenschmitze** *f* buzzard, coal band, coal streak, streak of coal  
**Kohlensicherheitspfeiler** *m* coal pillar  
**Kohlensorte** *f* 1. (Kohlentyp) coal type; 2. (Größe) size of coal  
**Kohlenspat** *m* anthracolite, anthraconite  
**Kohlenstaub** *m* carbon dust, coal dust, culm, dust coal, fluid coal, pulverized coal  
**Kohlenstaubexplosion** *f* coal-dust explosion  
**Kohlenstoff** *m* 1. carbon, C; 2. (gebundener) fixed carbon; 3. (graphitischer) graphitic carbon; 4. (organischer) organic carbon; 5. (organischer; gelöster) dissolved organic carbon, DOC  
**kohlenstoffarm** carbon-lean, carbon-poor  
**Kohlenstoffbilanz** *f* carbon balance, carbon budget  
**Kohlenstoffdatierung** *f* [radio]carbon dating  
**kohlenstofffrei** carbon-free  
**kohlenstoffführend** carbon bearing, carboniferous  
**Kohlenstoffgehalt** *m* carbon content  
**kohlenstoffhaltig** carbonaceous, carbon bearing, carboniferous, carbonic  
**Kohlenstoffhaushalt** *m* carbon balance, carbon budget  
**Kohlenstoffisotopen-Häufigkeit** *f* carbon isotope ratio  
**Kohlenstoffisotopen-Verhältnis** *n* carbon [isotope] ratio  
**Kohlenstoffkreislauf** *m* [organic] carbon cycle  
**kohlenstoffreich** carbon-rich, rich in carbon  
**Kohlenstoffverbindung** *f* carbon compound  
**Kohlenstoffverhältnistheorie** *f* carbon ratio theory  
**Kohlenstoffzyklus** *m* carbon cycle  
**Kohlentagebau** *m* opencast coal mine, open-pit coal mining  
**Kohlenteer** *m* coal tar  
**Kohlenvarietät** *f* type of coal  
**Kohlenvorkommen** *n* coal deposit, coal occurrence  
**Kohlenvorräte** *pl* coal reserves, reserves of coal  
**Kohlenvorratshalde** *f* coal stockpile  
**Kohlenwäsche** *f* coal cleaning, separation plant  
**Kohlenwasserstoff** *m* 1. hydrocarbon; 2. (gasförmiger) gaseous hydrocarbon  
**Kohlenwasserstoff-Anreicherung** *f* enrichment in hydrocarbon  
**Kohlenwasserstoff-Bodengasanomalie** *f* (über einer Öl-Gas-Lagerstätte) leakage halo

**Kohlenwasserstoffe** *pl* 1. (aliphatische) aliphatic hydrocarbons, aliphatics; 2. (aromatische) aromatic hydrocarbons; 3. (aus Erdgas kondensierte) drip gasoline; 4. (flüssige) fluid hydrocarbons, liquid hydrocarbons; 5. (gesättigte) saturated hydrocarbons; 6. (hochmolekulare) high molecular weight hydrocarbons; 7. (leichte) light hydrocarbons; 8. (natürliche) native hydrocarbons; 9. (polyzyklische aromatische) polycyclic aromatic hydrocarbons, PAH; 10. (schwere) heavy hydrocarbons  
**Kohlenwasserstoffe** *pl* mit dicht benachbarten Siedepunkten close boiling hydrocarbons  
**Kohlenwasserstoffe enthaltend** hydrocarbonaceous, hydrocarbon-bearing  
**Kohlenwasserstoffentstehung** *f* hydrocarbonogenesis  
**Kohlenwasserstoffe führend** hydrocarbonaceous, hydrocarbon-bearing  
**Kohlenwasserstoffgas** *n* hydrocarbon gas  
**kohlenwasserstoffhaltig** hydrocarbonaceous, hydrocarbon-bearing  
**Kohlenwasserstofflagerstätte** *f* 1. hydrocarbon deposit; 2. (gestörte) faulted reservoir  
**Kohlenwasserstoffverbindung** *f* hydrocarbon compound  
**Kohlenzeche** *f* colliery  
**Kohlenzwischenlage** *f* shed coal  
**Kohlesandstein** *m* coal-bearing sandstone  
**Kohleschicht** *f* 1. (minderwertige) buzzard; 2. (oberste) top coal [of a seam]  
**Kohleschiefer** *m* coal shale, coal slate, trub  
**Kohlestoß** *m* coal face  
**Kohlestreifen** *m* coal band  
**Kohletiegel** *m* coal crucible  
**Kohleveredlung** *f* refinement of coal  
**Kohleverflüssigung** *f* hydrogenation of coal  
**Kohlevergasung** *f* 1. coal gasification, gasification of coal; 2. (untertägige) underground coal conversion  
**kohlig** carbonaceous, carboniferous, carbonous  
**Kokardenbildung** *f* cockade formation  
**Kokardenerz** *n* cockade ore, crust ore, ring ore, sphere ore  
**Kokardenstruktur** *f* cockade texture, rosette structure  
**Kokerei** *f* coking plant  
**Koks** *m* 1. charred coal, coak, coke; 2. (großstückiger) blocky coke  
**Koksbildung** *f* coke formation  
**Koksbildungsvermögen** *n* coking capacity, coking properties  
**Koksfeinkohle** *f* coking smalls  
**Koksfestigkeit** *f* coke strength, strength of coke  
**Koksgrus** *m* [coking] breeze, screenings  
**Kokskohle** *f* coking coal  
**Kokslösche** *f* coking breeze  
**Koks löschen** *m* to quench coke  
**Kolben** *m* (Technik) piston, swabbing  
**Kolbenlot** *n* piston corer  
**Kolbensonde** *f* swabbing probe  
**Kolk** *m* 1. erosional cavity, flute [cast], kolk, pit, pool, pothole; 2. (glazigen) ice mill; 3. (im Flussbett) deep, scour [ing]  
**Kolkbildung** *f* baring by water, cratering, scour, scouring  
**Kolkklöcher** *pl* pot casts



**Kolkmarke** *f* current crescent, flute cast, scour mark  
**Kolkmarken** *pl* **1.** (diagonale) diagonal scour marks; **2.** (transversale) transverse scour marks  
**Kolkriefen** *pl* scour lineation  
**Kolkrinne** *f* channel cast  
**Kolkschutz** *m* protection against scour  
**Kolkung** *f* baring by water  
**Kollektion** *f* set  
**kollidieren** to collide  
**Kollimationsebene** *f* plane of collimation  
**Kollimationsmarke** *f* collimating mark  
**Kollision** *f* collision  
**Kollisionsrogenese** *f* collision [type] orogeny  
**Kollisionszone** *f* zone of collision  
**Kollodiumwolle** *f* collodion cotton  
**Kolloid** *n* colloid  
**kolloidal** colloidal  
**Kolloidalstruktur** *f* colloform texture  
**Kolloidalzustand** *m* colloidal condition, colloidal state  
**kolloidarm** poor in colloids  
**Kolloidkomplex** *m* colloidal complex  
**Kolloidminerale** *pl* colloidal minerals  
**Kolloidsubstanz** *f* colloidal material  
**kollomorph** (*Mineralaggregat*) mammillary  
**kolluvial** colluvial  
**Kolluvialboden** *m* colluvial soil, transported soil  
**Kolluvium** *n* colluvial deposit, colluvium  
**Kolmation** *f* accretion through alluvium, colmatage, filling-up  
**Kolonie** *f* colony  
**koloniebildend** colonial  
**Koloniekoralle** *f* colonial coral, hermatypic coral  
**Kolonisierung** *f* colonization  
**Kolonne** *f* **1.** (*senkrechte Zahlenreihe*) column; **2.** (*verlorene; Rohrtour*) liner  
**Kolorimetrie** *f* colorimetry  
**kolorimetrisch** colorimetric  
**komagmatisch** (*Bezeichnung für magmatische Gesteine, die sich aus dem selben Stamm-Magma ableiten lassen*) comagmatic, consanguineous  
**Kombination** *f* **1.** combination; **2.** (*von Darstellungsarten*) superimposed mode  
**Kombinationsfalle** *f* (*für Kohlenwasserstoffe*) combination trap  
**Komet** *m* comet  
**kometenartig** cometary  
**Kometenbahn** *f* comet orbit  
**Kometenkern** *m* comet nucleus  
**Kometenkopf** *m* head of a comet  
**Kometenschweif** *m* comet trace, tail of a comet, trail, train  
**Kommensale** *m* commensal  
**Kommensalismus** *m* (*Ernährungsgemeinschaft von Tieren bzw. Pflanzen*) commensalism  
**Kommissur** *f* commissure  
**Kommunalgeologie** *f* urban geology  
**Kommunalität** *f* (*Faktorenanalyse*) communality  
**Kommunalmüll** *m* town rubbish  
**kommunizierend** intercommunicating, interconnected  
**kompakt** compact, consolidated, dense  
**Kompaktheit** *f* compactness  
**Kompaktion** *f* compaction, mechanical diagenesis  
**Kompaktionswasser** *n* water of compaction

**Kompass** *m* **1.** [magnetic] compass; **2.** (bergmännischer) miner's compass, miner's dial; **3.** (gedämpfter) aperiodic compass  
**Kompassabweichung** *f* compass declination, compass error  
**Kompassnadel** *f* compass needle, magnetic [compass] needle  
**Kompasspeilung** *f* [compass] bearing  
**Kompassrichtung** *f* compass direction  
**Kompassrose** *f* compass card, compass rose  
**Kompasszug** *m* compass traverse  
**Kompensation** *f* **1.** compensation; **2.** (isostatische) isostatic compensation  
**Kompensationsmasse** *f* compensation mass  
**Kompensator** *m* compensator  
**kompensieren** to counteract  
**kompetent** (*Tektonik*) competent  
**Kompetentüberschiebung** *f* (*Tektonik*) strut thrust  
**Kompetentverwerfung** *f* strut thrust  
**Kompetenz** *f* **1.** competence, competency; **2.** (*Fluss*) river competence, stream competence  
**Komplement** *n* (*Ergänzung eines Werts zur Skaleneinheit*) complement  
**komplementär** complementary  
**Kompletterung** *f* **1.** (*einer Bohrung*) well completion; **2.** (*einer Sonde*) completion; **3.** (*mit offenem Speicher*) open-hole completion  
**komplex** complex, intricate  
**Komplex** *m* **1.** (kolloidaler) colloidal complex; **2.** (lithologischer) lithologic[al] complex; **3.** (gleichartiger Schichten) set of strata  
**Komplexaugen** *pl* (*Arthropoden*) compound eyes, faceted eyes  
**Komplexauswertung** *f* (*von geophysikalischen Daten*) complex interpretation  
**Komplexbildner** *m* chelating agent, complexing agent  
**Komplexbildung** *f* complexing  
**Komplexebene** *f* complex plane  
**Komplexerkundung** *f* integrated survey  
**Komplexerz** *n* complex ore  
**Komplexinterpretation** *f* (*von geophysikalischen Daten*) complex interpretation, integrated interpretation  
**Komplexlinie** *f* complex line  
**Komplexpunkt** *m* complex point  
**Komplexraum** *m* complex space  
**Komplikation** *f* im Bohrloch borehole troubles  
**Komplikationsgesetz** *n* law of complication  
**kompliziert** complex, intricate  
**Komponente** *f* (*in Gesteinen*) component, particle  
**Komponenten** *pl* **1.** (migrationsfähige) mobile components; **2.** (oolitoid; ohne Interngefüge) oolitoide grains  
**Komponentenform** *f* particle shape  
**komponentengestützt** grain supported  
**Komposite** *m* (*Botanik*) composite  
**Kompressibilität** *f* compressibility  
**Kompressibilitätskoeffizient** *m* compressibility factor  
**Kompression** *f* **1.** compression; **2.** (elastische) elastic compression; **3.** (horizontale) horizontal compression; **4.** (hydrostatische) hydrostatic compression  
**Kompressionsgrad** *m* compression ratio

**Kompressionsmodul** *m* bulk modulus  
**Kompressionsprüfgerät** *n* oedometer  
**Kompressionsprüfung** *f* consolidation test, oedometer test  
**Kompressionsverhältnis** *n* compression ratio  
**Kompressionsversuch** *m* compression test, compressive test, consolidation test, oedometer test  
**Kompressionswelle** *f* (*Seismik*) compression[al] wave, first-arriving wave, longitudinal wave, pressure wave, push-pull wave, P-wave  
**Kompressionszone** *f* compression zone  
**komprimierbar** compressible  
**Komprimierbarkeit** *f* compressibility  
**Komprimierbarkeit** *f* von Gasen compressibility of gases  
**komprimieren** to compress  
**Kondensat** *n* condensate, distillate  
**Kondensatfeld** *n* distillate field  
**Kondensatförderung** *f* condensate production  
**Kondensation** *f* **1.** condensation; **2.** (retrograde) retrograde condensation; **3.** (stratigraphische) stratigraphic condensation  
**Kondensationshorizont** *m* condensed section, hardground  
**Kondensationskeim** *m* nucleus of condensation  
**Kondensationskern** *m* condensation centre, condensation nucleus, nucleus of condensation  
**Kondensationslage** *f* (*geringmächtiger Gesteinskörper, in dem verschieden alte Faunen nicht trennbar nebeneinanderliegen*) condensed sequence  
**Kondensationswärme** *f* condensation heat  
**Kondensationswasser** *n* condensation water  
**Kondensatlagerstätte** *f* condensate deposit, [gas-]condensate field, distillate pool  
**Kondensator** *m*, **Kondenser** *m* condenser  
**kondensieren** to condense  
**Kondensierung** *f* condensation  
**Kondensor** *m*, **Kondensorlinse** *f* condensing lens  
**Kondenswasser** *n* condensation water, dripping water, water of condensation  
**Kondition** *f* condition  
**konfluent** confluent  
**Konfluenz** *f* confluence, junction  
**Konfluenzstufe** *f* (*Geländestufe, wo sich zwei Gletscher vereinigt haben*) confluence step  
**konform** conformable  
**Konformität** *f* (*von Mächtigkeit und Lagerung der von Schichten*) planoconformity  
**Kongeliturban** *f* congeliturbation  
**Konglomerat** *n* **1.** conglomerate [rock], cemented gravel, conglomeration, glomerate, psephite, psephyte, puddingstone; **2.** (autoklastisches) pseudoconglomerate; **3.** (eines Regressionszyklus) conglomerate of emergence; **4.** (eines Transgressionszyklus) conglomerate of submergence; **5.** (Gold führendes) auriferous conglomerate; **6.** (intraformationales) intraformational conglomerate; **7.** (kantengestelltes) edgeway structure; **8.** (polygenes) polygenic conglomerate; **9.** (polymiktes; aus Komponenten verschiedener Art zusammengesetzt) polygenic conglomerate; **10.** (syndimentäres) intraformational conglomerate; **11.** (unreifes) immature conglomerate  
**Konglomerat** *n* aus Schlammerollen flat pebble conglomerate

**Konglomerat** *n* mit gut gerundeten Komponenten [plum-]puddingstone

**Konglomerat** *n* mit Schuppentextur edgeways conglomerate

**Konglomerateinlagerung** *f* (intraformationale oder schichtfremde) interformational conglomerate

**Konglomeratfazies** *f* conglomeratic facies

**Konglomeratgneis** *m* pebble gneiss

**konglomeratisch** conglomeratic, conglomeritic, psephitic

**Konglomeratschicht** *f* conglomeratic bed

**Kongruenz** *f* congruence, congruency

**Kongsbergit** *m* kongsbergite, mercury argentite

**Konichalcit** *m* conichalcite, higginsite

**Konifere** *f* conifer, coniferous tree

**Koniferengewächse** *pl* coniferales

**Königsberger Koeffizient** *m* (Geomagnetik)

Koenigsberger ratio

**Königswasser** *n* aqua regia

**konisch** conelike, cone-shaped, conic[al], coniform, tapered

**Konjugationslinie** *f* (im Phasendiagramm) joint

**Konjunktivbruch** *m* compression fault

**konkav** concave

**Konkavlinse** *f* concave lens

**konkordant** accordant, concordant, conformable

**Konkordanz** *f* accordance, concordance, conformability, conformity

**Konkretion** *f* 1. concretion, concrement, geode, nodule, lump, potato stone, turtle stone; 2. (eisenhaltige) ferrous concretion; 3. (epigenetische) epigenetic concretion; 4. (fossilführende) bullion; 5. (gerundete) nablock; 6. (harte; vor allem in Sandsteinen durch extreme Zementation) hard head; 7. (kleine) extoölite; 8. (syngenetische) contemporaneous concretion, syngenetic concretion; 9. (zylindrische, hohle) incursion; 10. (sandkorngröße; im Boden) buckshot

**konkretionär** concretionary

**Konkretionskruste** *f* hardpan, mortar bed

**Konkurrenz** *f* 1. competition; 2. (interspezifische; Ökologie) interspecific competition

**Konode** *f* conode, tie line

**Konoskop** *n* conoscope

**konoskopisch** conoscopic

**konsequent** (von der geologischen Struktur oder Oberflächenform bestimmt) consequent

**Konservierung** *f* einer Bohrung temporary abandon of a well

**Konsistenz** *f* consistency, stiffness, viscosity

**Konsistenzgrenze** *f* (untere) lower consistency limit, lower limit of consistency

**Konsistenzgrenzen** *pl* nach Atterberg Atterberg limits, consistency limits

**Konsistenzprüfer** *m* consistency gauge

**konsolidieren, sich** to consolidate, to solidify

**konsolidiert** consolidated, solidified

**Konsolidierung** *f* 1. consolidation, induration; 2. (allmähliche) gradual consolidation, progressive consolidation; 3. (anisotrope) anisotropic consolidation; 4. (eindimensionale) single-dimensional consolidation

**Konsolidierungsbereich** *m* zone of consolidation

**Konsolidierungsgrad** *m* consolidation degree

**Konsolidierungskoeffizient** *m* coefficient of consolidation

**Konsolidierungskurve** *f* consolidation curve

**Konsolidierungssetzung** *f* consolidation settlement

**Konsolidierungsstadium** *n* consolidation stage

**Konsolidierungsverhältnis** *n* consolidation degree

**Konsolidierungsvorgang** *m* consolidation process

**Konsolidierungszone** *f* consolidation zone, zone of consolidation

**konstant** constant, stable

**Konstante** *f* 1. constant [factor], invariable; 2. (optische) optical constant; 3. (seismische) seismic constant

**Konstellation** *f* constellation

**Konstitutionswasser** *n* chemically bound water, constitutional water, combined water, crystallization water, water of constitution, water of hydration

**konstruieren** to build, to construct, to design

**Konstruktion** *f* 1. (Aufbau) construction, design; 2. (Bau) structure; 3. (erdbbensichere) earthquake design

**Konstruktionsmorphologie** *f* construction morphology

**konstruktiv sichern** (Tunnelbau) to support permanently

**Konsumenten** *pl* consumers

**Kontakt** *m* 1. contact; 2. (abnormaler) abnormal contact; 3. (diskordanter) unconformable contact;

4. (konkordanter) conformable contact; 5. (mechanischer; bei einer Verwerfung) abnormal contact;

6. (tektonischer) tectonic contact; 7. (unmittelbarer) clean contact; 8. (stylolithischer) stylolitic contact; 9. (zwischen verkokter und unverkorkter Kohle unter der Erdoberfläche) burn line

**Kontakt** *m* von Lithosphärenplatten junction

**Kontaktaureole** *f* contact belt, contact zone, metamorphic area, metamorphic aureole, thermal aureole

**Kontaktbildung** *f* contact formation

**Kontaktbrekzie** *f* contact breccia

**Kontaktdruck** *m* contact pressure

**Kontakterz** *n* contact ore

**Kontaktfläche** *f* 1. contact [area], contact plane, contact [sur]face, juncture plane, plane of junction;

2. (einer Störung) junction surface

**Kontaktgang** *m* contact lode, contact vein

**Kontaktgestein** *n* 1. contact-altered rock, contact-metamorphic rock, contact-[metamorphosed] rock; 2. (durch Kontaktmetamorphose entstanden) contactite

**Kontaktthof** *m* anamorphic area, anamorphic fringe, alteration halo, contact aureole, contact belt, [contact-]metamorphic area, contact zone, envelope, exomorphic area, exomorphic halo, metamorphic aureole, metamorphic zone, thermal aureole

**Kontaktlagerstätte** *f* contact deposit

**Kontaktlinie** *f* line of contact

**Kontaktlog** *n* contact log

**Kontaktlot** *n* (elektrisches; für Grundwasserspiegelmessung) electrical tape gauge

**Kontaktmetamorph** contact-metamorphic

**Kontaktmetamorphose** *f* 1. alteration from contact, contact metamorphism, exometamorphism, exomorphism, thermal metamorphism; 2. (an Lavaergüssen) caustic metamorphism; 3. (an magmatischen Intrusionskörpern) injection metamorphism

**Kontaktmineral** *n* contact mineral

**Kontaktpneumatolyse** *f* contact pneumatolysis

**Kontaktkarn** *m* (allochemischer) tactite

**Kontaktwinkel** *m* contact angle

**Kontaktwirkung** *f* 1. contact action; 2. (endogene) endogenous metamorphism

**Kontaktzone** *f* area of contact, contact aureole, contact zone, metamorphic zone, thermal aureole

**Kontaktzone** *f* Sediment/Wasser sediment-water boundary layer, sediment-water interface

**Kontaktzwillinge** *pl* juxtaposition twins

**Kontamination** *f* 1. contamination; 2. (von Grundwasser) pollution

**Kontamination** *f* durch Erdöl oil spill

**Kontaminationsschutz** *m* (vor Salzwasser) salinity control

**kontaminieren** to contaminate, to pollute

**kontemporär** contemporaneous, simultaneous

**Kontinent** *m* continent, mainland

**Kontinent** *m*: vom ~ stammend terrigene, terrigenous

**kontinental** continental, terrestrial

**Kontinentalabfall** *m* continental slope

**Kontinentalbecken** *n* continental basin

**Kontinentalbewegung** *f* continent movement

**Kontinentalblock** *m* 1. continental block, continental mass, continental platform; 2. (großtektonische Strukturform aus präkambrischem Material) shield

**Kontinentalböschung** *f* continental slope

**Kontinentaldrift** *f* continental drift, drift of [the] continents

**Kontinentaldüne** *f* inland dune

**Kontinentaleffekt** *m* continental effect

**Kontinentalfuß** *m* [continental] rise

**Kontinentalgletscher** *m* continental glacier

**Kontinentalhang** *m* [continental] slope

**Kontinentalkern** *m* continental nucleus, nuclear area

**Kontinentalklima** *n* continental climate, mid-continent climate

**Kontinentalluft** *f* continental air

**Kontinentalrand** *m* 1. continental margin, shelf edge, shelf margin; 2. (aktiver) active margin, consuming edge, consuming plate margin; 3. (passiver) passive margin, trailing edge

**Kontinentalsaum** *m* continental margin, shelf edge, shelf margin

**Kontinentalschelf** *m* 1. circumcontinental terrace, [continental] shelf; 2. (stabiler) stable continental shelf

**Kontinentalschelfbildungen** *pl* continental shelf formations

**Kontinentalsockel** *m* (Kontinentalschelf und -hang) continental block, continental shelf, continental terrace

**Kontinentalverschiebung** *f* continental displacement, continental drift, creep of continents, drift of [the] continents, epeirophoresis

**Kontinentbildung** *f* epeirogenesis, epeirogeny

**Kontingenztafel** *f* (Statistik) contingency table

**kontinuierlich** continuous

**Kontinuitätsfläche** *f* surface of conformity

**Kontinuitätsgesetz** *n* continuity law

**Kontinuitätsgleichung** *f* continuity equation

**Kontinuitätsgleichung** *f* für stationäre Strömung continuity equation of steady flow

**Kontinuitätsprinzip** *n* (Hydromechanik) continuity principle, principle of continuity  
**Kontinuumsmechanik** *f* continuum mechanics  
**kontrahieren** to contract, to shrink  
**Kontraktion** *f* contraction, shrinkage  
**Kontraktionsgang** *m* (durch Austrocknung oder Abkühlung gebildeter Gang) contraction vein  
**Kontraktionskluft** *f* shrinkage joint  
**Kontraktionskoeffizient** *m* contraction coefficient  
**Kontraktionsspalte** *f* contraction fissure, joint of retreat  
**Kontraktionstheorie** *f* contraction theory, shrinkage theory  
**Kontrasterhöhung** *f*, **Kontrastverstärkung** *f* contrast enhancement, contrast stretching  
**Kontrollanalyse** *f* check analysis  
**Kontrollbohrloch** *n* check borehole  
**Kontrolle** *f* 1. check[ing], control; 2. (von Hochdrucksonden) high-pressure well control  
**Kontrollgerät** *n* monitor  
**Kontrollimpuls** *m* (auf Magnetband; Seismik) head-check pulse  
**Kontrollmessung** *f* check measurement, check run  
**Kontrollprobe** *f* check sample  
**Kontrollprobenahme** *f* check sampling  
**Kontrollpunkt** *m* checkpoint  
**Kontrollschießen** *n* (Seismik) turkey shoot  
**Kontrollschuss** *m* (bei der Bohrlochmessung) check shot  
**Kontrollstation** *f* controll station, master station  
**Kontrollstollen** *m* observation galley  
**Kontrollvermessung** *f* check survey  
**Kontrollversuch** *m* parallel experiment, parallel test  
**Kontur** *f* contour, outline  
**Konturenkarte** *f* structure contour map  
**Konturierungsbohrung** *f* (Aufschlussbohrung in Erdöl- oder Erdgasfeld) field development well  
**Konturit** *m* (Ablagerung von Konturströmen) contourite  
**Konturlinie** *f* contour, outline  
**Konturpflügen** *n* contour-ploughing, terracing  
**Konturströmung** *f* contour current  
**Konvektion** *f* 1. convection, convective process; 2. (thermische; im Erdmantel) mantle convection  
**Konvektionsbewegung** *f* (saisonal in Binnenseen) overturning  
**Konvektionsströmung** *f* 1. convection current, convective current, convective flow; 2. (in der subkrustalen Zone) subcrustal convection current; 3. (thermische) thermic circulation  
**Konvektionssystem** *n* (hydrothermales) hydrothermal convection system  
**Konvektionszelle** *f* convective cell  
**konventionell** conventional, formal  
**konvergent** convergent, converging  
**Konvergenz** *f* 1. convergence, convergency; 2. (adaptive) adaptive convergence; 3. (Evolution) convergent evolution; 4. (magnetische) needle deviation; 5. (innertropische) innertropical convergence  
**Konvergenz** *f* im Streichen von Gebirgszügen syntaxis  
**Konvergenzgeber** *m* convergence indicator

**Konvergenzlinie** *f* 1. convergence contour, line of equal interval; 2. (Linie mit gleichem senkrechtem Abstand zwischen zwei geologischen Grenzen) isochore  
**Konvergenzmesser** *m* closure meter, convergence indicator  
**Konvergenzrate** *f* rate of convergence  
**Konvergenzzone** *f* zone of collision  
**konvergieren** to converge  
**konvergierend** convergent, converging  
**Konversion** *f* conversion  
**Konversionswelle** *f* (Seismik) alternating wave, conversion wave, converted wave, SP-wave, PS-wave  
**konvex** convex  
**Konvexität** *f* convexity  
**Konvexlinse** *f* convex lens  
**Konzentrat** *n* (Aufbereitung) concentrate, headings, heads  
**Konzentration** *f* 1. concentration; 2. (Aufbereitung) enrichment; 3. (Chemie) density; 4. (der Diamanten in der Bohrkronen) diamond content in core bit; 5. (maximal zulässige) maximum permitted concentration; 6. (magnetische; Aufbereitung) magnetic concentration; 7. (natürliche) background concentration, background level  
**Konzentrationserhöhung** *f* einer Sole refining of brine  
**Konzentrationsfaktor** *m* enrichment factor, factor of concentration  
**Konzentrationsfront** *f* concentration front  
**Konzentrationsgefälle** *n* concentration gradient  
**Konzentrationsgrad** *m* factor of concentration  
**Konzentrationsgradient** *m* concentration gradient  
**Konzentrationslagerstätte** *f* (aride) red-bed deposit  
**Konzentrationsverhältnis** *n* concentration ratio  
**Konzentrationsvorgang** *m* concentration process  
**konzentrieren** to concentrate, to enrich  
**konzentrisch** concentric  
**Konzept** *n* der Datensammlung sampling strategy  
**Konzession** *f* 1. concession, grant, license; 2. (zur Aufsuchung von Erdöllagerstätten) oil grant; 3. (zur Erforschung und Ausbeutung) concession for exploration and exploitation  
**Konzession abstecken** to stake a claim  
**Konzessionär** *m* licensee  
**Konzessionsgebiet** *n* discovering area, discovery area  
**Konzessionsgrenze** *f* concession boundary  
**Konzessionsinhaber** *m* concessionnaire, licensee  
**Konzessionsübertragung** *f* farmout  
**Konzessionsverkauf** *m* (Grundeigentümerbergbau) farmout  
**Koog** *m* dyked land, [em]polder, reclaimed marsh land, recovered marsh  
**Koordinate** *f* coordinate  
**Koordinaten** *pl* 1. (geodätische) geodesic coordinates; 2. (geographische) geographic[al] coordinates; 3. (kartesische) cartesian co-ordinates; 4. (rechtswinkliger) rectangular coordinates  
**Koordinatenachse** *f* coordinate axis  
**Koordinatennetz** *n* 1. gridding, map grid; 2. (geographisches) gridding  
**Koordinatennullpunkt** *m* origin

**Koordinatenpapier** *n* coordinate paper, quadrille paper  
**Koordinatensystem** *n* coordinate system  
**Koordinatenursprung** *m* origin of coordinates  
**Koordination** *f* 1. (oktaedrische) octahedral coordination; 2. (tetraedrische) tetrahedral coordination  
**Koordinationszahl** *f* coordination number, number of nearest neighbour ions  
**Kopal** *m* 1. (Sammelbezeichnung für eine große Anzahl von Naturharzen) copal; 2. (fossiler) fossil copal  
**Kopf** *m* eines Schuttfächers fanhead  
**Kopfböschung** *f* head slope  
**Kopfbreust-Schild** *m* carapace  
**Kopfbuckel** *m* (Zentralteil eines Trilobiten-Kopfschildes) glabella  
**Kopfdruck** *m* casing-head pressure, well head pressure  
**köpfen** to decapitate  
**Kopffüßer** *m* (Cephalopoda) cephalopod  
**Kopfraum** *m* head clearance  
**Kopfschild** *m* 1. headshield; 2. (z. B. bei Trilobiten) cephalic shield, cephalon  
**Kopfstein** *m* cobble-stone, roundstone  
**Kopfsteinpflaster** *n* cobble-stone [pavement]  
**Kopfwelle** *f* head wave, Mintrop wave, refraction wave  
**Kopplung** *f* linkage  
**Koprolith** *m* coprolite, fossil rejectamenta, fossilized excrements, petrified excrement  
**Koralle** *f* 1. coral; 2. (ahermatyp) ahermatypic coral, non-reefbuilding coral; 3. (hermatyp) hermatypic coral, reef-building coral; 4. (koloniebildende) colonial coral; 5. (langgestreckte, zylindrische) pipe coral; 6. (nicht riffbildende) ahermatypic coral, non-reefbuilding coral; 7. (riffbildende) hermatypic coral, reef-building coral; 8. (rugose) rugose coral, tetracoral; 9. (solitäre, nicht riffbildende) ahermatypic coral, cup coral, horn coral, solitary coral  
**Korallen** *pl*; aus ~ bestehend coralline  
**Korallenachat** *m* coral agate  
**Korallenartig** coral like, coralliform  
**Korallenbank** *f* coral bank  
**Korallenbiolithit** *m* coral biolithit  
**Korallenfazies** *f* coral[line] facies  
**korallenförmig** coralloid[al]  
**Korallen-Hydrozoen-Rasen** *m* coral-hydrozoan biostromes  
**Koralleninsel** *f* 1. coral island; 2. (klein) [coral] cay, kay, key  
**Korallenkalk** *m* coral biolithit  
**Korallen-Kalkalgen-Fazies** *f* corallgal facies  
**Korallenkalkstein** *m* coralline limestone  
**Korallenkolonie** *f* coral colony  
**Korallenmeer** *n* coral sea  
**Korallenriff** *n* coral reef  
**Korallenriffkalkstein** *m* coralline limestone, coral rock  
**Korallenriffküste** *f* coral reef coast  
**Korallensand** *m* coral sand  
**Korallenstock** *m* coral stock  
**koralligen** coralligenous  
**Korassionstal** *n* corrosion valley  
**Korbblütler** *m* composite  
**Korbförderung** *f* cage hoisting, cage winding

**Kordillere** *f* cordillera

**Kordilleren-Subprovinz** *f* (Paläobiogeographie; Devon) Cordilleran Subprovince

**Korkasbest** *m* cork fossil

**Korkenzieherfalte** *f* corkscrew fold, contorted fold, torsion fold

**Korkenzieherströmungskolk** *m* (Ausfällung) corkscrew flute cast

**Kormophyten** *pl* (in Wurzel, Spross und Blatt gegliederte Pflanzen) cormophytes

**Korn** *n* **1.** (in Sedimentgesteinen) grain, particle; **2.** (angebrochenes) spalled grain; **3.** (eiförmiges) ovoid grain; **4.** (mattiertes) frosted grain; **5.** (rundgeschleiertes) nugget; **6.** (verwachsenes) included grain

**Kornabbau** *m* degenerative recrystallization, grain diminution

**Kornabstufung** *f* **1.** granulometric gradation; **2.** (diskontinuierliche) discontinuous grading, discontinuous granulometry

**Kornaggregat** *n* **1.** (aus Ooiden bzw. Pellets in Carbonatsedimenten) lump; **2.** (von Mineralen im Dünnschliff) pool

**Kornanteil** *m* percentage of grains

**kornartig** graniform

**Kornaufbau** *m* granulometric composition

**Kornbegrenzung** *f* grain boundary

**Kornbindungskraft** *f* grain binding force

**Körnchen** *n* granule, small grain

**Körnchen tragend** (bei Fossilien) granulous

**Korndichte** *f* grain density, packing density

**Korndurchdringung** *f* grain interpenetration

**Korndurchmesser** *m* **1.** diameter of the grains, grain diameter, particle diameter; **2.** (äquivalenter) sedimentation diameter

**Korneigenschaft** *f* grain property

**Korkeinregelung** *f* grain orientation

**Körnelgneis** *m* pearl gneiss

**körnen** to grain, to granulate

**Kornentmischung** *f* grain segregation

**Körner** *pl* (mit Anlagerungsgefüge, z. B. Ooide) aggregration grains

**Körner** *pl*: aus ~ zusammengesetzt graniform

**Körnerfresser** *m* granivore

**Körnerkollektiv** *n* grain assembly

**Körnerstrom** *m* (Partikel durch Kornwechselwirkung in Suspension gehalten) grain flow

**Kornform** *f* grain shape, particle shape, shape of particle

**Kornfraktion** *f* grain fraction, size category, size fraction

**Korngefüge** *n* **1.** grain structure, [micro]fabric, particle structure; **2.** (des Gletschereises) glacier grain

**Korngefügeanalyse** *f* microfabric analysis

**Korngefügediagramm** *n* petrofabric diagram

**Korngefügedruck** *m* effective pressure, intergranular pressure

**Korngerüst** *n* granular skeleton

**Korngranulierung** *f* (durch Deformation) mashing

**Korngrenze** *f* grain boundary

**Korngrenzen** *pl* (korrespondierende oder verzahnte) compromise boundaries

**Korngrenzenbruch** *m* intercrystalline failure, intergranular fracture

**Korngrenzendiffusion** *f* grain boundary diffusion

**Korngrenzenenergie** *f* energy of grain boundary

**Korngrenzenriss** *m* grain boundary crack

**Korngröße** *f* **1.** grade, grain size, granularity, granular size, particle size, [size] of grain, size of granulation; **2.** (effektive) effective grain size; **3.** (feinste) fines; **4.** (mittlere) mean grain size; **5.** (wirksame) effective grain size

**Korngröße** *f* (1–10 µm) micron-sized

**Korngröße** *f* (10–100 µm) demicron-sized

**Korngröße** *f* (100 – 1000 µm) centimicron-sized

**Korngröße** *f* (1–10 mm) millimeter-sized

**Korngröße** *f* (1–10 cm) centimetre-sized

**Korngröße** *f* (der Tonfraktion) clay size

**Korngrößenanalyse** *f* grading analysis, [grain] size analysis, granulometric analysis, mechanical analysis, particle size analysis, screen analysis

**Korngrößenanteil** *m* grain size content

**Korngrößenbereich** *m* grain size grade, size range

**Korngrößenbestimmung** *f* grain size analysis, granulometric analysis

**Korngrößeneinteilung** *f* grading scale, grain [size] classification, grain size scale

**Korngrößenfraktion** *f* grain size grade, size fraction

**Korngrößengruppe** *f* grain size grade

**Korngrößenhäufigkeitskurve** *f*, **Korngrößenhäufigkeitslinie** *f* grading frequency curve

**Korngrößenindex** *m* size range index

**Korngrößenkennzahl** *f* average grain diameter

**Korngrößenklasse** *f* [grain] size grade, size fraction

**Korngrößenkurve** *f*, **Korngrößenlinie** *f* grading curve, sieve curve

**Korngrößenmesser** *m* granulometer

**Korngrößenmessgerät** *n* granulometric gauge

**Korngrößenmessung** *f* granulometry

**Korngrößentrennung** *f* screening

**Korngrößenüberprüfung** *f* grain size control

**Korngrößenverteilung** *f* grading, grain size distribution, particle size distribution, size[-frequency] distribution

**Korngrößenverteilungskurve** *f* granulometric curve

**Korngrößenzusammensetzung** *f* grain size composition

**körnig** acinose, grained, grainy, granular [crystalline], granulated, granulous, pearly

**Körnigkeit** *f* **1.** grain size, granularity; **2.** (der Diamanten in der Bohrkronen) diamond size

**körnig-mikrophysisch** (Korndurchmesser 0,2–0,4 mm) magniphyric

**Kornklasse** *f* grain fraction, grain size category

**Kornklasseneinteilung** *f* grade scale, grading scale, grain size classification, grain size scale

**Kornklassenfraktion** *f* size category, fraction [size distribution]

**Kornklassierung** *f* sizing

**Kornkontakt** *m* (suturierter) sutured [grain] contact

**Kornlänge** *f* elongation of grain

**Kornoberfläche** *f* grain surface

**Kornorientierung** *f* grain orientation

**Kornpackung** *f* fabric, grain packing

**Kornprozent** *pl* percentage of grains

**Kornrauigkeit** *f* grain roughness

**Kornstruktur** *f* granule texture

**Körnung** *f* **1.** grade, graining, size of grain, size of granulation; **2.** (Boden) soil texture

**Körnungsaufbau** *m* size distribution

**Körnungsbereich** *m* size range

**Körnungskennlinie** *f* size distribution curve, summation curve

**Körnungskennwerte** *pl* (graphisch bestimmte) graphic[al] measures

**Körnungskurve** *f*, **Körnungslinie** *f* grading curve, grain size distribution curve, granulation curve, sieve curve

**Körnungsschwankung** *f* granular variation

**Kornverfeinerungssequenz** *f* fining-up sequence, fining upward sequence

**Kornvergrößerungssequenz** *f* coarsening-up sequence, coarsening upward sequence

**Kornverkleinerung** *f* **1.** degenerative recrystallization, grain diminution, grain size reduction;

**2.** (in Carbonatgesteinen) micritization

**Kornverteilung** *f* grain size distribution

**Kornverteilungskurve** *f* grain size distribution curve, granulometric curve

**Kornverzahnung** *f* **1.** interlocking grains; **2.** (suture) sutured [grain] contact

**Kornwachstum** *n* grain growth

**Kornwechselwirkung** *f* grain interaction

**Kornzementierung** *f* (durch Porenlösungen) granular cementation

**Kornzerfall** *m* grain disintegration

**Korn-zu-Korn-Druck** *m* intergranular pressure

**Kornzusammensetzung** *f* grad[ulation] of grain size, granulometric composition

**Kornzwischenraum** *m* intergranular space

**Korona** *f* (Sonne) corona

**Körper** *m* **1.** (homogen, isotrop) homogeneous isotropic body; **2.** (kugelförmiger) sphere; **3.** (leitender) conductive body; **4.** (rotationssymmetrischer) body presenting rotation symmetry; **5.** (schwarzer) black body

**Körperachse** *f* body axis

**Körperanhang** *m* body appendage

**Körperbau** *m* body structure

**Körperglied** *n* limb

**Körperhülle** *f* exuvia

**Körperkräfte** *pl* body forces

**körperlich** physical

**Körpersegment** *n* segment

**Körperspiculae** *pl* (Paläontologie) body spicules

**Korradieren** to corrade

**Korrasion** *f* **1.** [a]eoliation, [a]eolian erosion, [eolian] corrasion, mechanical erosion, sandblasting, wind abrasion, wind carving, wind corrasion, wind erosion; **2.** (marine) marine corrasion

**Korrasionskraft** *f* corrasive power

**Korrasionstätigkeit** *f* corrasional work

**Korrektur** *f* **1.** correction; **2.** (dynamische; Reflexionsseismik) dynamic correction, normal move-out, NMO; **3.** (magnetische) magnetic correction;

**4.** (radiometrische) radiometric correction;

**5.** (statische) static correction

**Korrektur** *f* auf das Bezugsniveau elevation correction

**Korrektur** *f* eines abweichenden Bohrlochs correction of the hole deviation

**Korrektur** *f* gemessener Strahlungswerte radiometric correction

**Korrektur** *f* geometrischer Verzerrungen geo-metric correction  
**Korrektur** *f* zweiter Ordnung (*Seismik*) second order correction  
**Korrelat** *n* correlative  
**Korrelation** *f* 1. correlation; 2. (geologische) geo-logic[al] correlation; 3. (lithostratigraphische) litho-stratigraphic correlation; 4. (positive) positive corre-lation; 5. (stratigraphische) stratigraphic correlation  
**Korrelation** *f* seismischer mit geologischen Daten im Bohrprofil well ties  
**Korrelation** *f* von Bohrprofilen correlation of well logs  
**Korrelationsaufstellung** *f* (*Seismik*) expanding spread  
**Korrelationsdiagramm** *n* correlation diagram  
**Korrelationsintervall** *n* window  
**Korrelationskoeffizient** *m* coefficient of correla-tion, correlation coefficient  
**Korrelationslänge** *f* range of semivariogram  
**Korrelationsmessung** *f* tie  
**Korrelationsradius** *m* range of semivariogram  
**Korrelationsschießen** *n* (*Seismik*) correlation shooting  
**korrelieren** to correlate  
**korrespondierend** corresponding  
**korrigieren** to rectify  
**korrigiert** rectified  
**korrodieren** to corrode, to eat away  
**Korrodieren** *n* corroding  
**korrodierend** corrosive  
**korrodiert** corroded  
**Korrosion** *f* 1. corrosion; 2. (*bei geringem Schwefel-anteil des Erdöls*) sweet corrosion; 3. (*durch Schwe-felgehalt des Erdöls*) sour corrosion; 4. (interkris-talline; *von Korngrenzen ausgehend*) intergranular corrosion; 5. (narbenartige) honeycomb corrosion  
**Korrosionsbasis** *f* (*Karst*) base level of karst ero-sion  
**korrosionsbeständig, korrosionsfest** non-cor-roding  
**Korrosionsfläche** *f* corrosion surface  
**Korrosionsgeschwindigkeit** *f* rate of corrosion  
**Korrosionsnarbe** *f* corrosion pit  
**Korrosionswirkung** *f* corrosiveness  
**Kortex** *m* cortex  
**Korund** *m* 1. diamond spar, hard spar; 2. (gelber) oriental topaz; 3. (grüner) oriental emerald; 4. (kör-niger) emery; 5. (roter) ruby; 6. (weißer) white sap-phire  
**Kosinus** *m* cosine  
**kosmisch** cosmic[al], interstellar  
**Kosmochemie** *f* cosmochemistry  
**kosmochemisch** cosmochemical  
**kosmogen** cosmogenic  
**Kosmogonie** *f* cosmogony  
**kosmogonisch** cosmogonic[al]  
**Kosmographie** *f* cosmography  
**Kosmologie** *f* cosmology  
**Kosmophysik** *f* cosmophysics  
**Kosmopolit** *m* cosmopolitan  
**kosmopolitisch** cosmopolitan  
**Kosmos** *m* cosmos, universe  
**Kost** *f* food  
**kostbar** precious  
**Kosten** *pl* der Bohrung drilling costs

**Kosten** *pl* des Bohrplatzes well site costs  
**Kosten-Nutzen Analyse** *f* cost-benefit analysis  
**Kot** *m* (fossiler) fossilized excrements, fossil rejec-tamenta  
**Kotangens** *m* cotangent  
**Kotballen** *m* (fossiler) coprolite, fossilized excre-ments, fossil rejectamenta  
**kotektisch** cotectic  
**Kotpellet** *n*, **Kotpille** *f* [faecal] pellet  
**Kovalenz** *f* covalence  
**Kovalenzbindung** *f* covalent bond  
**kovariant** covariant  
**Kovariante** *f* covariant  
**Kovarianz** *f* (*Statistik*) covariance  
**Kovarianzanalyse** *f* (*Statistik*) analysis of covari-ance, covariance analysis  
**Kovariogramm** *n* (*geostatistisches Analogon der Kovarianzfunktion eines homogenen isotropen zufäl-ligen Feldes*) covariogram  
**Kraft** *f* 1. energy, force, intensity, power, strength; 2. (antreibende) exciting force; 3. (bewegende) momentum; 4. (magnetische) magnetic force; 5. (seitliche) lateral force; 6. (wasserbindende; *eines Bodens*) liquid capacity, retentive power, water-con-taining capacity, water-holding capacity; 7. (wir-kende) agent; 8. (zusammendrückende; *z. B. einer Faltung*) compressive force  
**Kraftdrehkopf** *m* (*Bohrtechnik*) power swivel  
**Kräfte** *pl* 1. (exogene) external agencies, exogenous agents, exoge[et]ic dynamics; 2. (externe) external agencies; 3. (tellurische) endogenous agents, en-dogenous forces  
**Kräfteauflösung** *f* force resolution  
**Kräfte diagramm** *n* strength diagram  
**Kräftefeld** *n* field of forces, forces field  
**Kräftegleichgewicht** *n* equilibrium of forces  
**Kräftepaar** *n* moment  
**Kräfteparallelogramm** *n* parallelogram of forces  
**Kräfteplan** *m* strength diagram  
**Kraftfeld** *n* field [of forces], forces field  
**kräftig** strong, sturdy, substantial, violent  
**Kraftlinie** *f* force line, line of force  
**Kraftlinienbündel** *n* bundle of lines of force  
**Kraftlinienfeld** *n* field  
**Kraftmesser** *m* dynamometer  
**Kraftstoff** *m* fuel  
**Kraft-Weg-Diagramm** *n*, **Kraft-Weg-Kurve** *f* force path curve  
**Kraftwerk** *n* 1. [power] station; 2. (solarthermi-sches) solar thermal power station  
**Kraftwerkskohle** *f* thermal coal  
**Krake** *m* octopod, octopus  
**Krantzit** *m* (*fossiles Harz*) krantzite  
**Kranz** *m* 1. (*Schacht*) collar [of a shaft]; 2. (*Sonne*) corona  
**Kranzriff** *n* lagoon reef  
**Krater** *m* 1. [volcanic] crater; 2. (aufgesetzter) monticle; 3. (endogener; *Entstehung meist durch Zusammenbruch*) endogen[et]ic crater; 4. (tätiger) active crater; 5. (auf einen anderen übergreifender) host crater; 6. (verstopfter) plugged crater  
**Krater** *m* mit zentralen Bocchen nested crater  
**Kraterabtragungsfolge** *f* crater denudation chronology  
**Krateranordnung** *f* in Reihe crater alignment

**Kraterbecken** *n* crater basin  
**Kraterbildung** *f* cratering, formation of craters  
**Kraterboden** *m* bottom of the crater, crater floor, floor of crater  
**Kraterböschung** *f* crater slope  
**Kraterdurchmesser** *m* crater diameter  
**KraterEinsturz** *m* crater collapse  
**Kratereruption** *f* crater eruption  
**kraterförmig** crateriform, crater shaped  
**Kraterfüllung** *f* crater filling  
**Kraterfumarole** *f* crater fumarole  
**Kratergipfel** *m* crater summit  
**Kratergletscher** *m* crater glacier  
**Kratergrube** *f* (*auf dem Mond*) craterlet  
**Kraterinsel** *f* crater island  
**Kraterkegel** *m* crater cone  
**Kraterkette** *f* crater chain  
**Kraterkranz** *m* crater ring  
**Krateröffnung** *f* crater vent, vent in the crater  
**Krater rand** *m* crater edge, crater margin, crater rim, lip of the crater, rim of the crater  
**Kraterreihe** *f* chain of craters, row of craters  
**Krater ring** *m* crater ring  
**Kratersee** *m* crater lake  
**Kraterungsdichte** *f* (*auf Planeten und Satelliten*) cratering density  
**Kraterungsgeschwindigkeit** *f* (*auf Planeten und Satelliten*) cratering velocity  
**Kraterverteilung** *f* crater distribution  
**Kratervertiefung** *f* crater dimple  
**Kraterwall** *m* crater ring  
**Kraterwand** *f* crater wall  
**Kraterzerstörung** *f* (*typisch bei hohen Kraterdich-ten*) crater obliteration  
**kratogen** cratogene, cratogenic, kratogen[ic]  
**Kraton** *m* continental nucleus, craton, kraton, rigid block, stable block, stable mass  
**Kraton** *m*: auf einem ~ gelegen intracratonic  
**Kratonbildung** *f* cratonization  
**kratonisch** cratonal, cratonic  
**Kratzer** *m* scratch  
**Kratzgeräusche** *pl* (*im Gestein unter Tage*) crack-ling  
**Kräuselmarke** *f* rill mark, wrinkle mark  
**kräuseln, sich** (*Wasser*) to ripple  
**Kräuseln** *n* (*des Wassers*) ripple  
**Kräuselsee** *f* gently rippled sea  
**Kräuselung** *f* ripple, wrinkle  
**Kräuselwelle** *f* [water] ripple  
**Kraut** *n* herb, herbaceous plant  
**krautartig** herbaceous  
**Krautsteppe** *f* herb steppe  
**Kreationismus** *m* creationism  
**Krebse** *pl* crustaceans  
**Krebsscheren** *pl* pincers  
**Kreide** *f* 1. (feingemahlene) pulverized chalk; 2. (weiße) white chalk  
**Kreideablagerung** *f* chalk deposit  
**kreideartig** chalky  
**Kreidefelsen** *m* chalk cleve, chalk cliff, chalk rock  
**Kreidegestein** *n* chalk rock  
**kreidehaltig** chalky  
**Kreidekalk** *m* (weißer) white chalk  
**Kreidekalkstein** *m* malmstone  
**Kreideklippe** *f* chalk cleve, chalk cliff  
**Kreidemergel** *m* chalk marl

**Kreidesedimentation** *f* chalk sedimentation

**Kreidezeit** *f* chalk period

**Kreis** *m* 1. circle, ring; 2. (*klein*) circlet

**Kreisbahn** *f* [circular] orbit, circular path

**Kreisbahn** *f*: **sich auf einer ~ bewegen** to orbit

**Kreisbewegung** *f* circular movement, circulation, gyration

**Kreisbogen** *m* arc of circle, circular arc

**Kreisbruch** *m* ring fracture

**Kreisdiagramm** *n* circle diagram

**Kreisel** *m* gyroscope

**Kreiselbewegung** *f* gyroscopic movement, rotary motion, rotary movement

**Kreiselbrecher** *m* gyratory breaker

**Kreiselkompass** *m* gyrocompass, gyroscope, gyroscopic compass

**kreisen** to circulate, to gyrate

**kreisförmig** circinate, circular

**Kreisfrequenz** *f* angular frequency

**Kreislauf** *m* 1. circuit, circulation, cycle, rotation;

2. (atmosphärischer) atmospheric circulation;

3. (exogener) exogenous cycle; 4. (geochemischer) geochemical cycle; 5. (geschlossener) closed cycle;

6. (hydrologischer) water cycle

**Kreislauf *m* der Stoffe** metabolic circulation

**Kreislauf *m* des Kohlenstoffs** carbon cycle, organic carbon cycle

**Kreislauf *m* des Sauerstoffs** oxygen cycle

**Kreisprozess** *m* circular process, cycle, cyclic process

**kreisrund** circular

**Kreisschacht** *m* circular shaft

**Kreuz** *n* cross

**Kreuz *n* des Südens** Southern Cross

**Kreuzaufstellung** *f* (*Seismik*) cross [spread]

**Kreuzausgleich** *m* (*Seismik*) cross equalization

**Kreuzbohrer** *m* cross bit

**kreuzen** to cross, to interbreed

**kreuzen sich** to cross, to intersect

**kreuzend, sich** crossing, intersecting

**Kreuzfadenmikrometer** *n* crossbar micrometer

**kreuzgeschichtet** cross-bedded, cross-stratified, false bedded

**Kreuzluft** *f* (*mit Letten ausgefüllt*) cross flookan, cross flucan

**Kreuzkorrelation** *f* cross-correlation

**Kreuzkorrelationsfunktion** *f* (*Seismik*) cross-correlation function

**Kreuzlinie** *f* intersection line, line of contact, line of intersection, trace

**Kreuzmeißel** *m* cross auger, cross bit, cross-edge drill, star bit

**Kreuzrille** *f* cross groove

**Kreuzrippeln** *pl* interference ripples, interference wave ripple marks

**Kreuzriss** *m* (*Profilardarstellung*) cross section

**Kreuzschichtung** *f* 1. chevron cross-bedding, criss-cross bedding, cross-lamination, cross-stratification, diagonal lamination, false bedding, false stratification, [herringbone] cross-bedding, herringbone structure; 2. (ansteigende) climbing cross lamination

**Kreuzschieferung** *f* crisscross schistosity

**Kreuzschießen** (*Seismik*) dip shooting

**Kreuzschlitten** *m* compound slide, cross slide

**Kreuzschraffur** *f* cross-hatching

**Kreuzsee** *f* choppy sea, cross sea, rough sea

**Kreuzstück** *n* (*Bohrtechnik*) cross tee

**Kreuztisch** *m* 1. cross-table, mechanical stage [of microscope]; 2. (aufsetzbarer) attachable mechanical stage

**Kreuzung** *f* 1. crossing, intersection, junction;

2. (*Biologie*), crossbreeding, crossing, interbreeding; 3. (*Rasse*) hybrid

**Kreuzungspunkt** *m* intersection [point], junction

**Kreuzvergleich** *m* (*Seismik*) cross equalization

**Kreuzwillingsbildung** *f* crossed twinning, grid twinning

**Kriechbewegung** *f* crawling movement, creeping movement

**Kriechdeformation** *f* creep strain

**Kriechdehnung** *f* creep strain

**Kriechdruck** *m* creeping pressure

**kriechen** to crawl, to creep

**Kriechen** *n* 1. creep[ing]; 2. (plastisches) creep

buckling; 3. (seismisches) seismic creeping

**Kriechfestigkeit** *f* creep strength, resistance to creep

**Kriechgeschwindigkeit** *f* creep rate

**Kriechgrenze** *f* creep limit, compressive yield strength, limit of creep

**Kriechmaß** *n* creep rate

**Kriechschutt** *m* creeping waste

**Kriechspannung** *f* creep strain

**Kriechspur** *f* (*Ichnofossilien*) crawling trace, [locomotion] trail

**Kriechstrom** *m* vagabondary current

**Kriechtiere** *pl* (*Reptilia*) reptiles

**Kriechweg** *m* amount of creep

**Kriging** *n* 1. kriging; 2. (*mit einer stetigen Gewichtsfunktion*) continuous kriging; 3. (stetiges) continuous kriging

**Kringingfenster** *n* (*Statistik*) kriging search window

**Krigingkoeffizient** *m* (*Statistik*) kriging coefficient

**Krigingvarianz** *f* (*Statistik*) kriging variance

**Kristall** *m* 1. crystal; 2. (allothigener) cadacryst; 3. (allotriomorpher) anhedron; 4. (angeschmolzener) brotocrystal, corroded crystal, eocrystal; 5. (angrenzender) contiguous crystal; 6. (anisotroper) anisotropic crystal; 7. (asymmetrischer) asymmetric[al] crystal, irregular crystal; 8. (automorpher) automorphic crystal; 9. (dextraler) right-handed crystal; 10. (dichroitischer) dichroic crystal; 11. (eingestaltiger) idiomorphic crystal; 12. (einachsiger) uniaxial crystal; 13. (endomorpher) endomorphic crystal; 14. (fehlgeordneter) disordered crystal; 15. (flüssiger) liquid crystal; 16. (frei gewachsener) free crystal; 17. (gekrümmter) curved crystal; 18. (gestreckter) elongate crystal; 19. (hemidrischer) hemihedral crystal; 20. (idiomorpher) idiomorphic crystal, euhehedral crystal, euhedron, idiomorphic crystal; 22. (isomorpher) isomorphous crystal; 23. (kleiner) microlite, minute crystal; 24. (korrodierter) brotocrystal, corroded crystal, eocrystal; 25. (kovalenter) valence crystal; 26. (linksdrehender) left-handed crystal, levorotatory crystal; 27. (lumineszierender) luminescent crystal; 28. (mimetischer) mimetic crystal; 29. (nadel-förmiger) acicular crystal, bacillite; 30. (nadeliger) acicular crystal; 31. (optisch positiver) positive

crystal; 32. (optisch negativer) negative crystal;

33. (piezoelektrischer) piezoelectric crystal;

34. (pleochroitischer) dichroic crystal; 35. (realer) imperfect crystal; 36. (rechtsdrehender) right-handed crystal; 37. (regenerierter) regenerated crystal; 38. (resorbierter) reabsorbed crystal; 39. (sargdeckelförmiger, mit nach innen eingewölbten Kristallflächen) hopper-shaped crystal; 40. (sekundärer; in Evaporiten) neocryst; 41. (tafeliger) tabular crystal; 42. (teilweise resorbierter) brotocrystal, corroded crystal, eocrystal; 43. (unvollkommener) imperfect crystal; 44. (unsymmetrischer) asymmetric[al] crystal, irregular crystal; 45. (xenomorpher) chadacryst, xenocryst, xenomorphic crystal; 46. (zonar gebauter) zoned crystal; 47. (zweiachsiger) biaxial crystal; 48. (zweifarbiger) merochrome

**Kristall** *m* mit zwei Endflächen doubly terminated crystal

**Kristallabdruck** *m* (in Sedimenten) crystal imprint

**Kristallabscheidung** *f* separation of crystals

**Kristallabseigerung** *f* crystal sedimentation, crystal settling

**Kristallachse** *f* axis of crystal, crystal axis, crystallographic axis

**Kristallachsenabschnitte** *pl* crystal parameter

**Kristallachsenmesser** *m* conoscope

**Kristallaggregat** *n* crystal aggregate, polycrystal

**kristallähnlich** crystalloid

**kristallartig** crystalliform

**Kristallaufbau** *m* crystal structure

**Kristallaufstellung** *f* crystallographic setting, setting of crystals

**Kristallausbildung** *f* crystal form, crystal habit

**Kristallausgüsse** *pl* crystal casts

**Kristallbau** *m* crystalline structure

**Kristallbaufehler** *m* crystal lattice imperfection

**Kristallbezeichnung** *f* crystallographic notation

**Kristallbildung** *f* 1. crystal formation, crystallization, crystallizing; 2. (spontane) spontaneous crystallization

**Kristallbrechung** *f* crystal diffraction

**Kristallbrei** *m* crystal mush

**Kristallchemie** *f* crystal chemistry

**kristallchemisch** crystallochemical

**Kristalldetektor** *m* crystal detector

**Kristalldiamagnetismus** *m* crystal diamagnetism

**Kristalldruse** *f* cluster of crystals, crystal-lined druse, druse lined with crystals

**Kristalldynamik** *f* lattice dynamics

**Kristalle** *pl* 1. (gesetzmäßig verwachsene) symmetrically related crystals; 2. (reine; Edelsteine) pure goods; 3. (symmetrisch verwachsene) symmetrical-ly related crystals; 4. (verzahnte) interlocking crystals

**Kristalle** *pl* gleicher Größe equidimensional crystals

**Kristallebene** *f* crystal face

**Kristalle bilden** to form into crystals

**Kristallembryo** *m* incipient crystal

**Kristallfehler** *m* crystal imperfection, imperfection of crystal, lattice defect, lattice imperfection

**Kristallfläche** *f* crystal face, crystal plane, face of crystal, facet

**Kristallflotation** *f* crystal floatation

**Kristallform** *f* crystal[ine] form, habit[us]

**kristallförmig** crystalliform

**Kristallgefüge** *n* crystal[line] structure  
**Kristallgeometrie** *f* crystal geometry  
**Kristallgerippe** *n* crystallite  
**Kristallgitter** *n* [crystal] lattice, molecular lattice  
**Kristallgitterabstand** *m* crystal lattice spacing  
**Kristallgitterleerstelle** *f* empty position of a crystal lattice  
**Kristallgrenze** *f* crystal boundary, crystal outline, grain boundary  
**Kristallgrenzfläche** *f* crystal boundary, crystal outline  
**Kristallgrenzlinie** *f* crystal boundary, crystal outline  
**Kristallgruppe** *f* crystal group  
**Kristallhabitus** *m* **1.** crystal form, crystal habit; **2.** (leistenförmiger) lath-like crystal habit  
**kristallhaltig** crystalliferous  
**Kristallhaufen** *m* glomerocryst  
**kristallin** crystalline  
**kristallin-filzig** pilotaxitic  
**Kristallingestein** *n* crystalline rock, hard rock  
**kristallinisch** crystalline  
**Kristallinität** *f* crystallinity  
**kristallin-körnig** crystalline-granular  
**Kristallisation** *f* **1.** crystallization; **2.** (fraktionierte) fractional crystallization, fractionation; **3.** (gleichzeitige) simultaneous crystallization; **4.** (primäre) primary crystallization; **5.** (spontane) spontaneous crystallization  
**Kristallisationsabfolge** *f* clinorhombic system, crystallization order, order of crystallization, sequence of crystallization  
**Kristallisationsbahn** *f* crystalline path  
**Kristallisationsbeginn** *m* chilling point  
**Kristallisationsdifferenzial** *n* crystallization differentiation  
**Kristallisationsdifferenzierung** *f* **1.** crystallization differentiation; **2.** (gravitative) differentiation due to gravity sinking of crystals, gravitational crystallization differentiation  
**Kristallisationsdruck** *m* crystallization pressure, pressure of crystallization  
**Kristallisationsfähigkeit** *f* power of crystallization  
**Kristallisationsfolge** *f* crystallization order, order of crystallization, sequence of crystallization  
**Kristallisationsform** *f* form of crystallization  
**Kristallisationsgefüge** *n* crystallization fabric  
**Kristallisationsgrad** *m* crystallinity, crystallization degree, degree of crystallization  
**Kristallisationskeim** *m*, **Kristallisationskern** *m* centre of crystallization, nucleus of crystallization  
**Kristallisationskraft** *f* crystallizing force, force of crystallization, pressure of crystallization  
**Kristallisationskurve** *f* crystallization curve  
**Kristallisationsprozess** *m* crystallizing process  
**Kristallisationsreihe** *f* order of crystallization  
**Kristallisationsschieferung** *f* crystallization cleavage, flow cleavage, foliation [due to crystallization], schistosity, true cleavage  
**Kristallisationsstadium** *n* state of crystallization  
**Kristallisationsvermögen** *n* crystalline force, power of crystallization  
**Kristallisationswärme** *f* heat of crystallization  
**Kristallisationswasser** *n* water of constitution, water of crystallization, water of hydration

**Kristallisationszentrum** *n* centre of crystallization  
**Kristallisationszustand** *m* state of crystallization  
**Kristallisator** *m* crystallizer  
**kristallisierbar** crystallizable  
**kristallisieren** to crystallize  
**Kristallit** *m* crystallite  
**Kristallkante** *f* crystal edge, edge of a crystal  
**Kristallkeim** *m* nucleus of crystal, seed crystal  
**Kristallkeimbildung** *f* crystal seeding  
**Kristallkeller** *m* crystal cave  
**Kristallkern** *m* crystal core  
**Kristallklasse** *f* **1.** crystal class, crystallographic class, space group, symmetry class; **2.** (symmetrieloose) pedial class  
**Kristallkörperchen** *n* (rund) spherulite  
**Kristalllumineszenz** *f* crystaloluminescence  
**Kristallmessung** *f* crystalometry  
**Kristallmorphologie** *f* crystal morphology  
**Kristallnadel** *f* needle  
**Kristallnegativ** *n* negative crystal  
**Kristallnetzebene** *f* plane lattice  
**Kristalloblast** *m* crystalloblast  
**Kristalloblastese** *f* [crystallo]blastesis  
**kristalloblastisch** crystalloblastic  
**kristalloblastisch umkristallisiert** blastic  
**Kristallograph** *m* crystallographer  
**Kristallographie** *f* crystallography  
**kristallographisch** crystallographic  
**kristalloid** crystalloid  
**Kristallometrie** *f* crystalometry  
**Kristalloptik** *f* crystal optics, optical crystallography  
**Kristallorientierung** *f* crystal orientation  
**Kristallphysik** *f* crystal physics, physical crystallography, physical mineralogy  
**Kristallplastizität** *f* crystal plasticity  
**Kristallprojektion** *f* (stereographische) stereographic crystal projection  
**Kristallpseudomorphose** *f* crystal cast  
**Kristallraumgruppe** *f* crystal space group  
**Kristallregenerierung** *f* crystal recovery  
**Kristallsandstein** *m* crystallized sandstone, gritstone  
**Kristallschnee** *m* fine snowy crystals  
**Kristallschnitt** *m* crystal section  
**Kristallseigerung** *f* (gravitative) gravitational crystal settling  
**Kristallseitenkante** *f* lateral edge of a crystal  
**Kristallskelett** *n* crystal skeleton  
**Kristallspektrometer** *n* Bragg spectrometer  
**Kristallstruktur** *f* crystal[line] structure  
**Kristallstrukturuntersuchung** *f* crystal analysis  
**Kristallsymmetrie** *f* **1.** crystal symmetry, symmetry of crystals; **2.** (äußere) external symmetry of crystals  
**Kristallsystem** *n* **1.** crystal[lographic] system, system of crystals; **2.** (hexagonales) hexagonal system; **3.** (isometrisches) cubic system, regular system [of crystals]; **4.** (kubisches) cubic crystallographic system, cubic [crystal] system, isometric [crystallographic] system, octahedral system, regular system [of crystals], tesseral system; **5.** (monoklines) monoclin [crystal] system, monoclinic [crystal] system, oblique system; **6.** (orthorhombisches) orthorhombic [crystallographic] system, orthorhombic [crystal] system, trimetric system; **7.** (reguläres) cu-

bic [crystal] system, isometric [crystallographic] system, regular system [of crystals], tesseral system; **8.** (rhombisches) prismatic system, rhombic crystal system; **9.** (rhomboedrisches) rhombohedral system; **10.** (tesserales) tesseral system; **11.** (trigonales) rhombohedral [crystallographic] system, trigonal [crystallographic] system; **12.** (triklines) asymmetric [al] crystallographic system, triclinic [crystallographic] system, trigonal [crystallographic] system, unsymmetric [al] [crystallographic] system  
**Kristalltracht** *f* sum of crystal faces  
**Kristalltuff** *m* crystal tuff  
**Kristallüberzug** *m* (um Kalkarenit-Körner) drusy coating  
**Kristallverheilung** *f* crystal recovery  
**Kristallverwachsung** *f* crystalline overgrowth  
**Kristallwachstum** *n* **1.** crystal growing, crystal[lite] growth, grain growth, outgrowth of crystals; **2.** (durch plötzliche Abschreckung) quench crystal growth  
**Kristallwasser** *n* constitutional water, crystallization water, water of constitution, water of crystallization, water of hydration  
**kristallwasserhaltig** hydrous  
**Kristallwinkel** *m* crystal angles  
**Kristallwinkelmesser** *m* goniometer  
**Kristallwinkelmessung** *f* crystalline goniometry, [crystal] goniometry  
**Kristallzüchtung** *f* growing of crystals  
**Kristallzusammenballung** *f* (unregelmäßige) glomerocryst  
**Kristallzustand** *m* crystalline state  
**Kristallzwillung** *m* twinned crystal  
**Kriterium** *n* criterion  
**kritzen** to scratch, to striate  
**Kritzer** *pl* striae  
**Krokodile** *pl* (Crocodylia) crocodiles  
**Krokoit** *m* crocoite, red lead ore  
**Krokydolith** *m* blue [cape] asbestos  
**Krone** *f* **1.** crown; **2.** (einer Mauer) coping; **3.** (eines Damms) crown  
**Kronenbein** *n* (einer der Deckknochen des Unterkiefers niederer Vertebraten) coronoid  
**Kronenblock** *m* crown block  
**Kronenbohrer** *m* annular auger  
**Krötenstein** *m* (als Talisman getragenes tierisches Fossil) toadstone  
**Krume** *f* mulch  
**Krümel** *m* clot  
**Krümelfähigkeit** *f* crumbling capacity  
**krümelig** **1.** cloddy, crumbly; **2.** (Boden) friable  
**Krümelstabilität** *f* crumb stability  
**Krümelstruktur** *f* **1.** clodded structure; **2.** (des Bodens) aggregate structure, crumb structure  
**Krümeltexur** *f* bean-shaped structure  
**Krümelvemögen** *n* crumbling capacity  
**Krumentiefe** *f* depth of top soil  
**krumm** bent, curved, hooked  
**krümmen** **1.** to bend, to bow; **2.** (Fluss) to wind  
**Krümmung** *f* **1.** bend[ing], bow, buckling, contortion, crooking, curvature, curve, flexure, inflection, inflexion, sinuosity, warping; **2.** (nach innen) incurvature; **3.** (scharfe) tight bend, tight curvature  
**Krümmungslinie** *f* line of curvature  
**Krümmungsmaßstab** *m* curvature scale  
**Krümmungsmittelpunkt** *m* centre of curvature

**Krümmungsradius** *m* **1.** curvature radius, radius of curvature; **2.** (*der Bohrlochachse*) radius of deviation

**Krümmungssinn** *m* curvature direction

**Krümmungsverhältnis** *n* curvature ratio

**Krümmungswinkel** *m* angle of curvature

**Krustaceen** *pl* (*Crustaceae*) crustaceans

**Kruste** *f* **1.** cake, coating, crust, encrustation, incrustation, scale, varnish; **2.** (*an der Bohrlochwandung*) mud balls; **3.** (basaltische) basaltic crust, intermediate layer; **4.** (dünne; *auf einem Mineral*) illinitation; **5.** (granitische) granitic crust; **6.** (kontinentale) continental crust, sial; **7.** (ozeanische) intermediate layer, oceanic crust, sima; **8.** (starre) rigid crust; **9.** (untere; *der Erde*) lower crust; **10.** (wandständige) wallbound crust

**Kruste** *f* einer schwarzen Kieselknolle cotton rock

**Krustenabbiegung** *f* **1.** downfolding; **2.** (plötzliche) downbuckle

**Krustenabkühlung** *f* crustal cooling

**Krustenabschnitt** *m* **1.** (in Hebung begriffener) positive segment; **2.** (in Absenkung begriffener) negative segment

**Krustenalgen** *pl* encrusting algae

**Krustenbewegung** *f* **1.** crustal movement, movement of the crust; **2.** (ausgleichende) crustal readjustment; **3.** (rezente) recent crustal movement

**Krustenbildung** *f* **1.** clogging, crustification, incrustation; **2.** (*in Brunnen*) encrustation

**Krustenboden** *m* encrusted soil

**Krustendeformation** *f* crustal deformation

**Krusteneinengung** *f* crustal shortening

**Krustenentwicklung** *f* crustal evolution

**Krustengewölbe** *n* crust warpage

**Krustengleitung** *f* (*auf dem Erdmantel*) phorogenesis

**Krustenhebung** *f* crustal upheaval

**Krusteninstabilität** *f* tectonism

**Krustenkalk** *f* calcrete, caliche

**Krustenmächtigkeit** *f* crustal thickness

**Krustenriff** *n* coral shoal

**Krustenspannung** *f* **1.** crustal stress; **2.** (*in der Erdkruste*) original stress

**Krustenstörung** *f* crustal disturbance

**Krustentemperatur** *f* crustal temperature

**Krustentiere** *pl* crustaceans

**Krustentrennung** *f* (*Plattentektonik*) rifting

**Krustenunruhe** *f* crustal unrest

**Krustenverbiegung** *f* warping

**Krustenverdickung** *f* crustal thickening

**Krustenverformung** *f* crustal deformation

**Krustenverkipfung** *f* (seismische) earth tilting

**Krustenverkürzung** *f* crustal shortening

**Krustenversteifung** *f* (*durch Ausfaltung*) cratonization

**Krustenwölbung** *f* crust warpage

**kryogen** cryogenic

**Kryogenik** *f* cryogenics

**Kryolith** *m* greenland spar, ice stone

**Kryologie** *f* cryology

**Kryometer** *n* cryometer

**Kryopedologie** *f* cryopedology

**Kryopedometer** *n* cryopedometer

**Kryoskop** *n* cryoscope

**Kryosphäre** *f* cryosphere

**Kryoturbation** *f* cryoturbation, kryoturbation, involution

**Kryoturbationshorizont** *m* (*Frostboden*) straggling horizon

**kryptisch** hidden

**Krypto-Algengefüge** *n* thrombolith

**kryptobatholithisch** cryptobatholithic

**Kryptogamen** *pl* cryptogames, cryptogamous plants

**kryptoklastisch** cryptoclastic

**kryptokristallin** cryptocrystalline, microaphanitic, microfelsitic

**Krypton** *n* krypton, Kr

**Kryptoschichtung** *f* cryptic layering

**Kryptostruktur** *f* (*mit bloßem Auge nicht sichtbare Struktur*) cryptic texture

**kryptovulkanisch** cryptovolcanic

**Kubanit** *m* chalmersite, cubanite

**Kubatur** *f* cubage, cubature

**Kübel** *m* skip

**Kübelförderung** *f* skip hoisting, skip winding

**Kubikmeter** *m* cubic metre

**Kubikzentimeter** *m* cubic centimetre

**kubisch** cubic[al]

**kubisch-flächenzentriert** cubic face-centered, face-centred cubic[al]

**kubisch-raumzentriert** body-centred cubic, cubic body-centered

**Kubus** *m* cube, hexahedron

**Kuchen** *m* cake

**Kuckersit** *m* (*ordovizisches brennbares Algenstein*) kukersite

**Kugel** *f* ball, globe, sphere

**kugelähnlich** spherical

**Kugelbasalt** *m* ellipsoid basal

**Kugelblitz** *m* globe lightning, globular lightning

**Kügelchen** *n* **1.** globule, globulite, pellet, small globe, spherule; **2.** (kosmisches) cosmic spherule; **3.** (*Rundkörper ohne internes Richtungsgefüge*) friable aggregate; **4.** (schwarz, magnetisch) black magnetic spherule; **5.** (schwarz, magnetisch; *in der Lava*) iozite; **6.** (*unregelmäßiger Rundkörper aus CaCO<sub>3</sub> ohne Interngefüge*) bahama grain

**Kugeldiorit** *m* ball diorite, globular diorite, orbicular diorite

**Kugeldruckhärteprüfer** *m* ball-indentation testing apparatus

**Kugeldruckhärteprüfung** *f* ball-pressure test

**Kugelerz** *n* sphere ore

**kugelförmig** ballshaped, globe shaped, globular, globose, orbicular, spherical, spherulitic, spherulitic

**Kugelgelenk** *n* [ball-and-]socket joint, cup-and-ball-joint

**Kugelgranit** *m* concretionary granite, globular granite, orbicular granite, pudding granite, spheroidal granit

**Kugelgraphit** *m* nodular graphite

**kugelig** globe shaped, globose, globular, orbicular, spherical, spheroidal, spherulitic, spherulitic

**Kugeljaspis** *m* ball jasper, Egyptian pebble

**Kugelkörperchen** *n* (*in vulkanischem Glas*) globulite, spherulite, spherulite

**Kugelmühle** *f* ball grinder, ball mill, pebble mill

**Kugelpackung** *f* **1.** (*Kristallographie*) packing of spheres, sphere packing; **2.** (dichteste) close-packed structure; **3.** (kubisch dichteste) cubic close packing

**Kugelperforation** *f* bullet perforating, gun perforation

**Kugelschießen** *n* bullet perforating

**Kugelschlagbohren** *n* pellet impact drilling

**Kugeltexur** *f* nodular structure, orbicular structure

**Kugelwelle** *f* spherical wave

**kühl** chilly

**Kuhle** *f* pit

**kühlen** to chill, to cool, to refrigerate

**Kühlrohr** *n* condenser

**Kühlung** *f* cooling, refrigeration

**Kühlwirkung** *f* chilling [effect], cooling effect

**Kuhtreibe** *f* sheep path, sheep track

**Kulissenfalten** *pl* echelon folds, overlapping folds

**kulissenförmig** echeloned, en echelon

**Kulissenverwerfung** *f* kulissen fault

**Kullenberg-Probennehmer** *m* (*für Tiefseesedimente*) Kullenberg corer

**Kulmination** *f* culmination

**Kulminationspunkt** *m* culminating point

**kulminieren** to culminate

**kulminierend** culminant

**kultivieren** to cultivate, to reclaim

**Kulturbau** *m* land development, land improvement

**Kulturboden** *m* [agri]cultural soil, arable soil, cultivated soil, surface soil, tilled soil, topsoil

**Kulturerosion** *f* culturally induced erosion

**kulturfähig** arable

**Kulturland** *n* cultivated land, cultural land

**Kulturlandschaft** *f* artificial landscape, cultivated landscape, cultural landscape

**Kulturpflanze** *f* crop plant, cultivated plant

**Kultursteppe** *f* artificial landscape, cultivated steppe land

**Kulturtechnik** *f* land development, land improvement [technology], method of culture

**Kulturterrasse** *f* field terrace

**Kümmerfauna** *f* poorly developed fauna, stunted fauna

**Kümmerfluss** *m* misfit river, underfit stream

**Kumpel** *m* [coal] miner, collier

**Kunstdünger** *m* artificial fertilizer, artificial manure

**künstlich** artificial, man-made

**künstlich hergestellt** synthetic

**Kunststein** *m* artificial stone

**Kunststoffolie** *f* plastic film, plastic foil

**Künzelstab** *m* Künzel [drop-penetration] rod

**Kunzit** *m* Californian iris, Kunzite

**Kupfer** *n* **1.** copper, Cu; **2.** (gediegenes; *glazial verdriftet in Nordamerika*) drift copper, float copper;

**3.** (gediegenes) mass copper, native copper; **4.** (gediegenes; *in Form von Blechen*) barrel copper;

**5.** (gediegenes; *in kleinen Stückchen vorkommend*) shot copper

**Kupferantimonerglanz** *m* chalcotribite

**kupferartig** coppery

**Kupferbergwerk** *n* copper mine

**Kupferbleiglanz** *m* alsonite

**Kupferblüte** *f* (*nadliger Cuprit*) chalcotrichite,

plush copper ore

**Kupfer enthaltend** copper-bearing, cupreous, cupriferous

**Kupfererz** *n* **1.** copper ore; **2.** (*in Porphyry eingesprengetes*) disseminated [porphyry] copper ore,

porphyry copper-ore



**kupferführend** copper-bearing, cupreous, cuprif-  
erous  
**Kupfergehalt** *m* copper content  
**Kupferglanz** *m* chalcocite, chalcosine, copper  
glance, glance copper, redruthite, vitreous copper  
**Kupferglimmer** *m* chalcophyllite  
**Kupfergrün** *n* chrysocolla  
**kupferhaltig** copper-bearing, cupreous, cuprif-  
erous  
**Kupferindig** *m* blue copper, cantonite, covellite,  
indigo copper  
**Kupferkies** *m* chalcopyrite, copper pyrite, cuprif-  
erous pyrite  
**Kupferlagerstätte** *f* copper deposit  
**Kupferlasur** *f* azurite, blue copper carbonate,  
chessy copper, chessylite, mineral blue, mountain  
azure  
**Kupferlebererz** *n* (*Gemenge von erdigem Kuprit*)  
liver-coloured copper ore  
**Kupfermanganerz** *n* lampadite  
**Kupfermelanterit** *m* pisanite  
**Kupfermine** *f* copper mine  
**Kupfernickel** *m* copper nickel, niccolite  
**Kupferpyrit** *m* yellow copper ore, yellow pyrite  
**Kupferschiefer** *m* copper[-bearing] shale, copper  
schist, cupriferous shale  
**Kupferschieferflöz** *n* copper schist seam  
**Kupferschrott** *m* copper scrap  
**Kupfersilberglanz** *m* stromeyerite  
**Kupferstein** *m* copper matte  
**Kupfersulfat** *n* bluestone, blue vitriol  
**Kupferuranglimmer** *m* chalcolite, copper uranite,  
cuprouranite, torbernite  
**Kupferverbindung** *f* copper compound  
**Kupferverhüttung** *f* copper smelting  
**Kupfervitriol** *m* bluestone, blue vitriol  
**Kupferwismutglanz** *m* emplectite  
**Kuppe** *f* 1. cone, cupola, knoll, montic[u]le;  
2. (submarine; *kleiner als ein Tiefseeberg*) sea height,  
seaknoll  
**Kuppel** *f* 1. (*Tektonik*) [antidinal] dome, quaqua-  
versal structure; 2. (tiefliegende) deep-seated dome  
**kuppelartig** domed  
**Kuppeldach** *n* (*eines Batholithen*) cupola of the  
batholith, plutonic cupola  
**Kuppelfalte** *f* dome-shaped fold  
**Kuppelflanke** *f* domal flank, domal limb  
**kuppelförmig** domal, dome-shaped  
**Kuppelgebirge** *n* dome-shaped mountains  
**Kuppelkarst** *m* cupola karst  
**Kuppelriff** *n* pinnacle [reef]  
**Kuppelsattel** *m* (*Falte mit sehr geringer Länge des*  
*Sattels*) brachyanticline  
**Kuppenberg** *m* knob  
**Kuppenriff** *n* knoll-reef, patch reef, pinnacle [reef],  
reef-knoll, reef patch  
**Kuprit** *m* cuprite, red copper ore, red copper oxide  
**Kursfehler** (*m* Navigation) heading error  
**Kursmikroskop** *n* training microscope  
**Kurtosis** *f* (*statistischer Parameter zur Kennzeich-*  
*nung eines Korngemisches*) curtosis, kurtosis  
**Kurve** *f* 1. bend, curve; 2. (*Statistik*) graph; 3. (be-  
rechnete) calculated curve; 4. (hypsographische)  
depth-area curve; 5. (kotektische) cotectic bound-  
ary line; 6. (spitze) peaked curve; 7. (theoretische)  
calculated curve

**Kurven** *pl* bei der elektrischen Bohrlochmes-  
sung resistivity departure curves  
**Kurvendarstellung** *f*, **Kurvendiagramm** *n*  
curve diagram, graph  
**Kurvenlineal** *n* French curve, pliant rule, template,  
templet  
**kurvenreich** (*Straße*) bendy, winding  
**Kurvenschar** *f* master curves, target  
**Kurventrend** *m* one-dimensional trend  
**Kurzanker** *m* bolt  
**kurzdauernd** ephemeral  
**Kurzgrassteppe** *f* short grass prairie  
**Kurzkammwelle** *f* short-crested wave  
**kurzlebig** fugacious, fugitive, ephemeral, short-lived  
**kurzsäulig** (*Kristall*) short-columnar, short pris-  
matic  
**Kurztonne** *f* (907,185 kg, *Einheit der Masse in den*  
*USA*) short ton  
**Kurzwegmultiple** *f* short-path multiple  
**Küste** *f* 1. coast, littoral [area], littoral zone, seaboard,  
sea coast, seaside, [sea] shore, waterside; 2. (abschüs-  
sige) abrupt shore, steep shore; 3. (aufgetauchte)  
emerged coast, shoreline of emergence; 4. (befestig-  
te) man-made shoreline; 5. (buchtenreiche) much  
indented coast; 6. (eingebuchtete) embayed coast;  
7. (felsige) cliffy coast, ragged coast; 8. (flache)  
shallow coast; 9. (gegliederte) dissected coast, in-  
dented coast; 10. (gehobene) elevated shore;  
11. (gelappte) lobate coast, lobate type of coast line;  
12. (geradlinige) straight coast line; 13. (hoch-  
energetische) high energy coast; 14. (junge) youth-  
ful coast; 15. (offene) open coast; 16. (sich rückver-  
lagernde) retreating coast; 17. (meerwärtig sich  
verlagernde) advancing coast; 18. (schroffe) cliffy  
coast; 19. (seewärtig sich verlagernd) advancing  
coast; 20. (steile) reflective coast; 21. (stürmische)  
foul coast; 22. (südwärts streichende) downcoast;  
23. (transversale) transverse coast; 24. (ungeschütz-  
te) open coast; 25. (untergetauchte) drowned coast,  
shoreline of submergence, submerged coast, sub-  
merged shoreline; 26. (vorspringende) projecting  
coast; 27. (zerklüftete) indented coast, ragged coast;  
28. (zerlappte) embayed coast, lobate coast, lobate  
type of coastline  
**Küste** *f*: an der ~ inshore  
**Küste** *f*: [seewärts] von der ~ weg offshore  
**Küste** *f* (aus glazigenen Sedimenten) glacial deposi-  
tion coast  
**Küstenabbruch** *m* 1. escarpment coast, cliffwall;  
2. (an tiefes Wasser grenzend) plunging coast;  
3. (*durch das Meer*) attack on the coastline  
**Küstenabdachung** *f* coast[al] slope  
**Küstenablagerung** *f* beach deposit, coastal ac-  
cumulation, coastal deposit, littoral deposit, shore  
[-laid] deposit  
**Küstenablagerungsraum** *m* coastal environment  
**Küstenabrasion** *f* coastal abrasion  
**Küstenaufnahme** *f* coastal survey  
**Küstenaufschüttung** *f* coastal accumulation  
**Küstenbarre** *f* coastal barrier  
**Küstenbedingungen** *pl* nearshore conditions  
**Küstenbereich** *m* coastal region, coastal strip,  
coastal terrain, coastal territory, littoral [area], lit-  
toral zone  
**Küstenbewuchs** *m* coastal vegetation  
**Küstenbucht** *f* coastal bay

**Küstendamm** *m* barrier beach  
**Küstendüne** *f* coast dune, coastal [sand] dune, lit-  
toral dune, shore dune  
**Küstendynamik** *f* coastal dynamics  
**Küstenebene** *f* 1. coastal plain; 2. (zonar geglie-  
derte) belted coastal plain  
**Küsteneis** *n* land ice, shore ice  
**Küsteneisfeld** *n* land floe  
**Küstenentwicklung** *f* coastal evolution, shore de-  
velopment  
**Küstenerosion** *f* coastal erosion, littoral erosion  
**Küstenfazies** *f* coastal facies, littoral facies  
**Küstenfelsen** *m* coastal rock  
**küstenfern** offshore, remote from the coast, thal-  
assic  
**Küstenflachland** *f* coastal lowland  
**Küstengebiet** *n* coastal area, coastal region, coastal  
strip, coastal terrain, coastal territory, littoral region,  
shore area, shore land  
**Küstengebirge** *n* coast[al] range  
**Küstengeröll** *n* 1. coast gravel; 2. (*durch Wellen-*  
*schlag geglättet*) aquafact  
**Küstengestaltung** *f* configuration of coast  
**Küstengewässer** *pl* coastal waters, offshore waters  
**Küstengliederung** *f* indentation of the coast  
**Küstenhängetal** *n* coastal hanging valley  
**Küstenhebung** *f* coastal uplift, elevation of coast  
**Küsteninsel** *f* (*aus Sand oder Korallen*) cay  
**Küstenkette** *f* coastal range  
**Küstenkliff** *n* [coastal] cliff, sea cliff, shore cliff,  
wave-cut scarp  
**Küstenland** *n* seaside  
**Küstenlandschaft** *f* coastal landscape, seaboard  
**Küstenlängsstrom** *m* longshore current  
**Küstenlinie** *f* 1. coastal line, coasting, coastline,  
seaboard, sea coast, seashore [line], shoreline;  
2. (gehobene) elevated coastline, raised coastline;  
3. (innere) inner shoreline; 4. (langgestreckte, gera-  
de) rectilinear shore line; 5. (rückschreitende) retro-  
gressive shoreline; 6. (untergetauchte) submerged  
shoreline; 7. (veränderliche) changeable coast line;  
8. (vermutete) supposed coast line  
**Küstenlinienausgleich** *m* smoothing  
**Küstenmarsch** *f* coastal marsh  
**Küstenmorphologie** *f* coastal morphology  
**küstennah** inshore, littoral, nearshore  
**Küstennebel** *m* sea fog  
**Küstenniederung** *f* coastal lowland, low-lying  
coastal land, low-lying coast region  
**Küstenplattform** *f* strandflat  
**Küstenprofil** *n* shore profile  
**Küstenregion** *f* coastal area, coastal region, coastal  
strip, coastal terrain, coastal territory  
**Küstenriff** *n* fringing reef  
**Küstenrifflagerstätte** *f* (*Erdöl*) strand-line pool  
**Küstenrückverlagerung** *f* coastal retreat  
**Küstensalzsee** *m* saline coastal lake  
**Küstensandhaushalt** *m* coastal sand budget  
**Küstenschutz** *m* coastal defence, coastal engi-  
neering, coastal protection, coast protection, shore  
protection  
**Küstenschutzbauten** *pl* coast [protection] works  
**Küstenschutzbauwerk** *n* coast protection struc-  
ture  
**Küstenschutzgebiet** *n* coast protection zone  
**Küstensebkha** *f* coastal sebkha

**Küstensediment** *n* coastal sediment, shore[-laid] sediment

**Küstensee** *m* border lake, seashore lake

**Küstenseife** *f* shore placer

**Küstensenkung** *f* sinking of the coast, submergence of coast, subsidence of coast

**Küstensicherung** *f* shore protection

**Küstenspitzen** *pl* beach cusps

**Küstenstaat** *m* (angrenzend) adjoining coastal state

**Küstenstrom** *m* [a]longshore current, coastal current, coastal stream, littoral current

**Küstenströmung** *f* coastal current, littoral drift, longshore current, shore drift

**Küstensumpf** *m* coastal swamp, littoral swamp, marine marsh, paralic swamp

**Küstenterrasse** *f* beachace, beach berm, beach terrace, coastal terrace, face terrace, marine bench, shore terrace, wave[-built] platform, wave-cut platform, wave-cut [rock] bench, wave-cut [shelf] terrace

**Küstentypus** *m* **1.** (atlantischer) coastline of Atlantic type; **2.** (pazifischer) coastline of Pacific type

**Küstenüberflutung** *f*, **Küstenüberschwemmung** *f* coastal flooding

**Küstenvegetation** *f* coastal vegetation

**Küstenverlagerung** *f* **1.** shifting of shores, shift in the shoreline; **2.** (landwärtige) encroachment, invasion of the sea, transgression

**Küstenvermessung** *f* coast geodetic survey, coastal [geodetic] survey

**Küstenversatz** *m* coastal drifting, longshore-drift [ing], longshore-transport of material

**Küstenverschmutzung** *f* coastal pollution

**Küstenversetzung** *f* beach drift [ing], coastal drifting, longshore-drift [ing], longshore-transport of material, shore drift

**Küstenvorverlagerung** *f* coastal advance, coastal progression

**Küstenwall** *m* barrier beach, offshore beach

**küstenwärts** shoreward[s]

**Küstenwasserbau** *m* coastal engineering

**Küstenwüste** *f* coastal desert

**Küstenzerstörung** *f* coast[al] destruction

**Küstenzone** *f* coastal area, coastal zone, littoral [area], littoral zone

**Kutikula** *f* cuticle

**Kuwerwasser** *n* rushing-out water, seepage through dikes

**Küvette** *f* cuvet

**Kux** *m* [mining] share

**K-Wert** *m* (Hydrologie) transmission constant, constant of transmission

## L

**labil** labile, unstable

**Labilität** *f* instability

**Labor** *n* laboratory, lab

**Laboreinrichtung** *f*, **Laborgeräte** *pl* laboratory equipment

**Laboruntersuchung** *f* laboratory investigation

**Laberversuch** *m* laboratory test

**Labradorfeldspat** *m* labradorite, labrador spar

**Labradorfels** *m* (Anorthosit) labradorite

**labradorisieren** to aventurize, to iridize, to schillerize

**Labradorisieren** *n* aventurism, change of colours, changing of colours, iridescence, labradorecence, schillerization

**labradorisierend** iridescent

**Labyrinthodonten** *pl*, **Labyrinthodontier** *pl* (Labyrinthodonta) labyrinthodonts

**Lachter** *m* fathom

**Lack** *m* varnish

**Lackabzug** *m* cellulose peel, peeling

**Lackfolie** *f* lacquer disk

**Lackfolienaufnahme** *f* lacquer original

**Lacus** *m* (See auf Mars oder Mond) lacus

**Ladedruckhöhe** *f* critical altitude

**Ladekapazität** *f* loading capacity

**Ladelänge** *f* charge length

**laden** to charge, to load

**Laden** *n* (eines Sprenglochs) loading

**Ladestange** *f* loading pole

**Ladestrecke** *f* main gate

**Ladung** *f* **1.** charge, feed, loading; **2.** (elektrische) electric charge; **3.** (negative) negative charge;

**4.** (positive) positive charge; **5.** (spezifische) specific charge; **6.** (vorbesetzte; in Schussbohrlöcher einige Tage vorher eingesetzte Sprengstoffe) sleeper charge

**Ladungen** *pl* (variable) variable charges

**Ladungsdichte** *f* charge density

**Ladungslänge** *f* (Sprengtechnik) charge length

**Lage** *f* **1.** (Örtlichkeit) location, position, site; **2.** (Sedimentgesteine) bank, bed, layer, lie, seam, stratum, sheet; **3.** (geodätische) geodetic position; **4.** (horizontale) horizontality; **5.** (erdige; im Kohlenflöz) dirt bed

**Lagebestimmung** *f* position finding, positioning, orientation

**Lageenergie** *f* potential energy

**Lagefehler** *m* **1.** error of position, position error; **2.** (reliefbedingter; Luftbild) radial displacement due to relief

**Lagekarte** *f* layout chart, location map

**lagenartig porphyrisch** (Gefüge mit Anreicherung der Einsprenglinge in Fließebene) planophyric

**Lagenbau** *m* layering

**Lagenetz** *n* two-dimensional network

**lagenförmig** banded, stratified

**Lageninjektion** *f* (in s-Flächen) ribbon injection

**Lagenkugel** *f* locus sphere, sphere diagram

**Lagenkugeldiagramm** *n* (ausgezähltes) contour stereogram

**Lagenkugelprojektion** *f* Schmidt projection

**Lagenstruktur** *f* banded texture

**Agentextur** *f* **1.** banded structure, laminated structure, layered structure, ribbon structure; **2.** (bei Migmatiten) stromatic structure

**lagenweise** layered

**Lageplan** *m* ground plan, location plan (Amer.), plan of site, plot, site plan

**Lager** *n* **1.** (Schicht) bed, layer, measure, seam;

**2.** (Erdöl, Erdgas) pool; **3.** (Vorräte) store, stock [pile], storage; **4.** (für radioaktive Abfälle) nuclear wastes deposit

**Lagerbestand** *m* stock

**Lagerfläche** *f* (Steinbruch) lower joint

**Lagergang** *m* **1.** bed[ded] vein, concordant injection, intrusive sheet, sheet vein, sill, vein following bedding planes; **2.** (basischer) whinsill; **3.** (horizontal) horizontal sill, blanket vein; **4.** (intraformatio-

naler) interformational sill; **5.** (zusammengesetzter) composite sill, multiple sill

**Lagerhaltung** *f* stockpiling

**Lagerhaus** *n* store

**Lagerkluft** *f* bed joint, flat lying joint, L-joint, primary flat joint

**Lagerkosten** *pl* storage expenses

**Lagerpflanzen** *pl* (Algen, Pilze, Flechten) thallophytes

**Lagerstätte** *f* **1.** deposit; **2.** (abbauwürdige) economic deposit, mineable deposit, payable deposit; **3.** (abgebaute) exhausted deposit; **4.** (alluviale) alluvial deposit, placer deposit; **5.** (antiklinale) anticlinal reservoir; **6.** (apomagmatische) apomagmatic deposit; **7.** (ausgebeutete) depleted deposit, depleted field, exhausted deposit; **8.** (ausbeutbare) payable deposit; **9.** (als Porenraumfüllungen ausgebildete) interstitial deposit; **10.** (autochthone) in-situ deposit; **11.** (bedingt abbaubwürdige) marginal deposit; **12.** (eluviale) eluvial deposit; **13.** (energielose; Erdöl) fossil occurrence; **14.** (epigenetische) epigenic deposit, subsequent deposit; **15.** (erschöpfte) depleted deposit, exhausted deposit; **16.** (gangartige) gangue deposit; **17.** (gangförmige) vein deposit; **18.** (geringmächtige, flache) narrow-reef mine; **19.** (geschichtete) bedded deposit, stratified [ore] deposit; **20.** (hydrothermale) hydrothermal deposit; **21.** (hypotaxische) hypotaxic deposit; **22.** (in Abbau befindliche) working deposit; **23.** (intramagmatische) intramagmatic deposit; **24.** (intrusive) intrusive deposit; **25.** (katathermale) katathermal deposit; **26.** (kontaktmetasomatische) contact-metasomatic deposit; **27.** (kontaktpneumatolytische) contact-pneumatolytic deposit; **28.** (lebende; von Kohlenwasserstoffen) active occurrence; **29.** (liquidmagmatische) liquid magmatic deposit; **30.** (linsenförmige) lenticular deposit, lenticular field, pod; **31.** (magmatische) magmatic deposit; **32.** (marine) marine deposit; **33.** (massige) solid ore deposit; **34.** (mesothermale) mesothermal deposit; **35.** (metasomatische) metasomatic deposit, replacement deposit; **36.** (nachgewiesene) proved deposit; **37.** (nicht abbaubare) unworkable deposit; **38.** (nicht abbaubwürdige) unworkable deposit; **39.** (nutzbare) economic deposit, mineable deposit; **40.** (nutzbare mineralische) useful mineral deposit; **41.** (oberflächennahe) hypotaxic deposit, superficial deposit; **42.** (perimagmatische) perimagmatic deposit; **43.** (plattenförmige) blanket deposit, sheet deposit, tabular deposit; **44.** (pneumatolytische) pneumatolytic deposit; **45.** (polymetallische) complex deposit; **46.** (primäre) primary deposit; **47.** (schichtförmige) sheet deposit; **48.** (schichtgebundene) strata-bound deposit, stratiform deposit; **49.** (schichtig) bedded deposit, stratified [ore] deposit; **50.** (sedimentäre) sedimentary deposit, strata-bound deposit, stratiform deposit; **51.** (sedimentär-exhalative) sedimentary exhalative deposit; **52.** (sekundäre) secondary deposit; **53.** (stratiforme) bedded deposit; **54.** (submarin-exhalativ-sedimentäre) submarine exhalative-sedimentary deposit; **55.** (subvulkanische) subvolcanic deposit; **56.** (tektonisch gestörte) dislocated deposit; **57.** (telemagmatische) telemagmatic deposit; **58.** (trockene; Kohlenwasserstoffe) dry field; **59.** (unbauwürdige) unworkable deposit;

**60.** (unergiebig) unworkable deposit; **61.** (unverritzte) virgin field; **62.** (verdeckte) blind deposit; **63.** (vorhandene) proved deposit; **64.** (vulkanogen-sedimentäre) volcanic-stratiform deposit; **65.** (wasserführende) waterlogged deposit; **66.** (wirtschaftlich nutzbare) commercial deposit  
**Lagerstätte** *f* eines Erdalkalimetalles alkaline earth deposit  
**Lagerstätte** *f* in einer Scherzone shear-zone deposit  
**Lagerstätte** *f* in situ in-situ deposit  
**Lagerstätte** *f* mit angereicherten Schwerölen und Asphalten inspissated oil deposit  
**Lagerstätte** *f* mit mehreren ölführenden Horizonten multilayer field  
**Lagerstätte** *f* mit mehreren Trägern multilayer field  
**Lagerstätte** *f* mit Liegendwassertrieb bottom water drive field  
**Lagerstätte** *f* nutzbarer Minerale [economic] mineral deposit, workable deposit  
**Lagerstätte** *f* unter dem Meeresgrund deep-water reservoir  
**Lagerstätte entdecken** to discover a deposit  
**Lagerstätte erschließen**, ~ **erschürfen** to discover a deposit  
**Lagerstättenabschreibung** *f* depreciation of deposit  
**Lagerstättenanalyse** *f* deposit analysis  
**Lagerstättenausdehnung** *f* (Kohlenwasserstoffe) play  
**Lagerstättenausrichtung** *f* development of field  
**Lagerstättenbedingungen** *pl* in-situ conditions  
**Lagerstättenbewertung** *f* (technisch-ökonomisch) deposit appraisal, deposit evaluation, mine valuation, valuation [of deposit]  
**Lagerstättenbildung** *f* deposit formation, genesis of deposits  
**Lagerstättendruck** *m* **1.** formation pressure, [petroleum] reservoir pressure; **2.** (mittlerer) average reservoir pressure  
**Lagerstättendruck** *m*: mit natürlichem ~ (Erdöl) oleostatic  
**Lagerstätteneinschätzung** *f* (technisch-ökonomisch) deposit appraisal, deposit evaluation, mine valuation, valuation [of deposit]  
**Lagerstättenenergie** *f* formation energy, reservoir energy  
**Lagerstättenentstehung** *f* deposit formation  
**Lagerstättenergiebigkeit** *f* deposit yield, yield of deposit  
**Lagerstättenerkundung** *f* **1.** exploration of deposits, deposit reconnaissance; **2.** (elektromagnetische) electromagnetic prospecting; **3.** (gravimetrische) gravitational method of prospecting  
**Lagerstättenfeld** *n* (unverritztes) virgin field  
**Lagerstättenfluid** *n* reservoir fluid  
**Lagerstättengenese** *f* deposit formation, genesis of deposits  
**Lagerstättengeochemie** *f* exploration geochemistry  
**Lagerstättengeologe** *m* economic geologist  
**Lagerstättengeologie** *f* geology of mineral deposits  
**Lagerstättengeophysik** *f* exploration geophysics  
**Lagerstättengeschichte** *f* field case history

**Lagerstätteningenieur** *m* (Erdöl, Erdgas) reservoir engineer  
**Lagerstätteninhalt** *m* **1.** deposit volume; **2.** (im Sondenbereich) well effluent  
**Lagerstättenkarte** *f* deposit map, field map  
**Lagerstättenkondition** *f* condition for deposits, requirement for deposits  
**Lagerstättenkunde** *f* economic geology, science of mineral deposits  
**Lagerstättenmächtigkeit** *f* deposit thickness  
**Lagerstättenmodellierung** *f* simulation of reservoir  
**Lagerstättenpflege** *f* conservation of mineral resources  
**Lagerstättenreserve** *f* deposit reserve  
**Lagerstättensicherung** *f* mineral planning  
**Lagerstättensicherungskarte** *f* mineral planning map  
**Lagerstättensuche** *f* **1.** exploration, prospecting, search for deposits; **2.** (geobotanische) geobotanical prospecting; **3.** (geochemische) geochemical reconnaissance; **4.** (magnetische) magnetic exploration, magnetic prospecting; **5.** (magnetotellurische) magnetotelluric prospecting; **6.** (radiometrische) radiometric prospecting  
**Lagerstättensuche** *f* durch Bodenabschwemmung hushing, hydraulic prospecting  
**Lagerstättensuche** *f* durch Trogwaschen tracing by panning  
**Lagerstättenteil** *m* (abbauwürdiger) paying shoot  
**Lagerstättenüberdruck** *m* overpressure  
**Lagerstättenuntersuchung** *f* deposit analysis, field evaluation  
**Lagerstättenvolumen** *n* **1.** deposit volume; **2.** (gesamtes) bulk reservoir volume  
**Lagerstättenvorat** *m* **1.** deposit reserve, deposit resource; **2.** (bei Grundwasser) reservoir storage  
**Lagerstättenwasser** *n* oilfield water, petroleum pool water  
**Lagerstein** *m* bearing stone  
**Lagertank** *m* storage tank, storing tank  
**Lagerung** *f* **1.** (Gesteinsschichten) arrangement, attitude, bedding, lie, packing, stratification; **2.** (Vorräte) storage, storing, stockpiling; **3.** (antiklinal zwischen den Randsenken zweier Salzstöcke) residual anticlines, residual domes; **4.** (dachziegelartige) imbricate structure, imbrication; **5.** (diskordante) disconformable contact, discordance, discordant bedding, discordant stratification; **6.** (diskordante; auf Kristallin) nonconformity; **7.** (gestörte) dislocation, disturbed stratification; **8.** (gleichförmige) concordant bedding, concordant stratification, conformability of strata, conformable structure, plane-parallel structure, parallel bedding; **9.** (inverse) inversion, inverted order, inverted position, inverted stratigraphic sequence, reversed order, reverse[d] position; **10.** (konkordante) concordant bedding, concordant stratification, parallel bedding, regular bedding; **11.** (linsenförmige) lensing; **12.** (natürliche ungestörte; Boden) natural state, virgin state; **13.** (normale) normal position, original order, original position; **14.** (schichtenförmige) foliation; **15.** (söhlige) horizontal bedding, horizontal stratification; **16.** (transgredierende) transgressive overlap; **17.** (transgressive) transgressive superposition;

**18.** (über[einander]greifende) overlap; **19.** (umgekehrte) reversed position; **20.** (ungestörte) undisturbed stratification, virgin state; **21.** (ungleichförmige) disconformable contact, discordance, discordance (selten gebraucht), nonconformity; **22.** (unterirdische) underground storage  
**Lagerung** *f* in Tanks tank storage  
**Lagerungsbedingungen** *pl* (Gesteine) stratigraphic conditions  
**Lagerungsbedingungen** *pl* des Speichers reservoir conditions  
**Lagerungsdichte** *f* bulk density, packing [density]  
**Lagerungsfolge** *f* order of succession  
**Lagerungsform** *f* nature of deposition  
**Lagerungsstörung** *f* discordance in stratification, discordance of bedding, dislocation, displacement, disturbance [of beds]  
**Lagerungsteufe** *f* depth of occurrence  
**Lagerungsverhältnisse** *pl* geologic[al] conditions, mode of occurrence, structural conditions  
**Lageskizze** *f* location sketch  
**lagunär** lagoonal, lagoon-derived  
**Lagune** *f* **1.** lagoon; **2.** (in Verlandung begriffene) lagoon in process of being filled; **3.** (hinter Flutdel-tas) spillow lobe; **4.** (hinter einem Riff) back-reef lagoon  
**Lagunenablagerung** *f* lagoon[al] deposit  
**Lagunenbereich** *m* (landwärts oder leeseitig vom Riff gelegener) back-reef  
**Lagunengebiet** *n* lagoon area  
**Laguneninsel** *f* lagoon island  
**Lagunenküste** *f* lagoon-type of coast  
**Lagunenriff** *n* (aus Korallen) atoll [reef], lagoon reef  
**Lagunensediment** *n* lagoon[al] deposit  
**Lagunensteiflanke** *f* lagoon slope  
**Lagunensteilrand** *m* lagoon cliff, lagoon scarp  
**Lagunenstrand** *m* lagoon beach  
**Lahar** *m* **1.** (vulkanischer Schlammstrom) lahar, volcanic mud flow; **2.** (kalter) cold lahar, cold volcanic mudflow  
**Lahar-Ablagerung** *f* lahar deposit  
**Lahngang** *m* debris avalanche  
**Lahnungsfeld** *n* land reclamation area  
**Laich** *m* spawn  
**Laich ablegen**, **laichen** to spawn  
**Laichen** *n* spawning  
**Laie** *m* (geologischer) nongeologist  
**Laist** *m* clayey residue  
**Lakkolith** *m* boss, floored intrusive body, laccolite, laccolith  
**lakustrisch** lacustral, lacustrian, lacustrine, limnal, limnaean, limn[et]ic  
**Lamarckismus** *m* Lamarcki[ani]sm  
**Lambda/4-Platte** *f* quarter-wave [length] plate  
**lamellar** lamellar, lamellate[d], laminar, laminated  
**Lamellargefüge** *n* lamination  
**Lamelle** *f* **1.** lamella; **2.** (bei Pilzen) gill  
**lamellenartig** lamellar, lamellate[d], laminar, laminated  
**lamellenförmig** lamelliform  
**lamellenförmig geschichtet** (2–10 mm Lamellendicke) shaly bedded  
**Lamellenmethode** *f* method of slices  
**lamellenreich** lamellose  
**Lamellenschichtung** *f* lamellosity  
**Lamellenstruktur** *f* lamellar structure

**Lamellenverfahren** *f* method of slices

**Lamellibranchiaten** *pl* lamellibranchs, lamelli-branchia[ta], pelecypods

**Lamellierung** *f* lamellation, lamination

**Lamé'sche Konstante** *f* shear modulus

**laminar** (*Strömung*) laminar

**Laminargefüge** *n* lamellar structure, laminated structure, platy structure

**Laminarie** *f* laminaria

**Lamination** *f* lamination

**Lamine** *f* lamina

**Laminierung** *f* lamellation

**Laminit** *m* laminite

**Lampenpetroleum** *n* kerosene oil

**lamprophyll** lamprophyllous

**Lamprophyr** *m* **1.** (*dunkles Ganggestein*) lamprophyre; **2.** (metamorpher) lamproschist

**Land** *n* **1.** (*Ackerboden*) ground, land, soil; **2.** (*Gelände, Festland*) earth, land; **3.** (*Gegend*) country, land; **4.** (Staat) country, province, state; **5.** (angeschwemmtes) alluvial deposit, alluvion, alluvium; **6.** (bewässertes) irrigated land; **7.** (dem Deich vorgelagertes) foreland; **8.** (ebenes) flat open country, level field, plain field; **9.** (eingedeichtes) dykeland; **10.** (flaches) flat open country, level field, plain field; **11.** (flachwelliges) undulating land; **12.** (kultiviertes) cultural land, cultivated land; **13.** (tief liegendes) low-lying ground; **14.** (überflutetes oder überschwemmtes) flooded land, inundated land, overflowed land; **15.** (vergiftetes) toxic ground; **16.** (der Winderosion ausgesetztes) blow land

**Land *n*: an ~ ashore**

**Land *n*: an ~ treiben** to drift ashore

**Land abgewinnen** (dem Meer) to reclaim land from the sea

**Landasphalt** *m* land asphalt

**Landbau** *m* agriculture, cultivation

**Landbedeckung** *f* land cover

**landbewohnend** terrestrial

**Landbewohner** *m* land living form

**Landbrücke** *f* land bridge

**landeinträts** inland, landward[s], upcountry

**landeinträts geneigt** landward dipping

**Landenge** *f* isthmus, narrowing, neck [of land]

**Länderkunde** *f* regional geography

**Landesaufnahme** *f* **1.** geodetic survey[ing], survey of a country, topographic reconnaissance; **2.** (geologische) geologic[al] survey, geologic[al] surveying

**Landesinneres** *n* inland, midland

**Landesplanung** *f* regional planning

**Landesvermessung** *f* survey[ing], triangulation

**Landesvermessungsnetz** *n* triangulation network

**landfest** landfast

**Landfläche** *f* land area

**Landform** *f* landform, relief feature

**Landgewinn** *m* land gain

**Landgewinnung** *f* land reclamation, reclamation of land

**Landgewinnungsfeld** *n* land reclamation area

**Landhebung** *f* elevation of land, land uplift

**Landkarte** *f* map

**Landklima** *n* continental climate

**landlebend** terrestrial

**Landlebewesen** *pl* terrestrial organisms

**Landmarke** *f* **1.** hoarstone, landmark, monument; **2.** (auffällige) conspicuous landmark

**Landmasse** *f* landmass

**Landmeile** *f* (= 1,60933 km) statute mile

**Landmesser** *m* surveyor

**Landnutzung** *f* land use

**Landnutzungsplan** *m* plan of land use

**Landnutzungspotenzial** *n* land potential

**Landoberfläche** *f* land surface

**Landoberflächeneinebnung** *f* (durch Frostwirkung) cryoplanation

**Landobjekt** *n* target

**Landorganismen** *pl* terrestrial organisms

**Landpflanzen** *pl* terrestrial plants

**Landraubtiere** *pl* land carnivora

**Landregen** *m* steady rain

**Landrücken** *m* ridge [of land], swell

**Landschaft** *f* **1.** countryside, landscape, scenery; **2.** (anthropogene; vom Menschen geschaffene oder beeinflusste) anthropogenic landscape; **3.** (durch Abtragung geschaffene) destructional landform; **4.** (eiszeitliche) glacial landscape; **5.** (fossile) resurrected landscape; **6.** (künstliche) anthropogenic landscape; **7.** (juvenile; Geomorphologie) juvenile landscape; **8.** (mehrzukliche oder polyzyklische) multicycle landscape; **9.** (reife) mature landscape, mature topography; **10.** (sumpfige und mit Moos überwachsene) muskeg

**Landschaftsentwicklung** *f* development of landscape

**Landschaftserhaltung** *f* landscape conservancy, landscape management

**Landschaftsform** *f* landform

**Landschaftsgestaltung** *f* landscape architecture, landscape building, landscaping

**Landschaftsökologie** *f* geocology

**Landschaftspflege** *f* landscape conservancy, landscape management

**Landschaftsplanung** *f* landscape planning

**Landschaftsschutz** *m* landscape conservancy, landscape management, landscape protection

**Landschaftsschutzgebiet** *n* landscape protection area, protected landscape wilderness

**Landseismik** *f* onshore seismics

**landseitig** landward[s], onshore

**Landspitze** *f* **1.** cape, cobb, foreland, head[land], horn, nose, promontory, reach, spit, [tie] bar, tombolo, tongue of land; **2.** (gekrümmte) hook

**Landstreifen** *m* ground strip

**Landstufe** *f* hill scarp

**landumgeben, landumschlossen** landlocked

**Landungsbrücke** *f* jetty, wharf

**Landverkipfung** *f* land disposal

**Landvermessung** *f* cadastral survey

**landwärts** (von See aus gesehen) onshore, shoreward[s]

**Landwind** *m* land breeze, land wind, offshore breeze, offshore wind

**Landwirtschaft** *f* agriculture, farming

**landwirtschaftlich** agricultural

**Landwirtschaftsgeologie** *f* agricultural geology, agrogeology

**Landzunge** *f* **1.** cobb, head[land], point, promontory, reach, spit, tongue of land; **2.** (gekrümmte) hook

**langblättrig** long-leaved

**Länge** *f* **1.** (geographische) geographic[al] longitude;

**2.** (geomagnetische) geomagnetic longitude

**Längenänderung** *f* extension, longitudinal strain

**Längenausdehnung** *f* first dimension, linear dimension, linear expansion, longitudinal expansion

**Längenfehler** *m* linear error

**Längengedinge** *n* footage

**Längengrad** *m* degree of longitude, longitude degree, longitudinal degree

**Längenkreis** *m* circle [of longitude], geographic[al] meridian, longitude circle, meridian

**Längenmaß** *n* linear measure, linear size, measure of length

**Längenmaßstab** *m* **1.** horizontal scale; **2.** (Modelltechnik) linear scale factor

**Längenmessung** *f* linear measurement

**längentreu** equidistant, isometric, length-equal

**Längenunterschied** *m* difference in longitude

**Längenverhältnis** *n* length ratio

**Längenverstellbarkeit** *f* extensibility

**Längenwachstum** *m* longitudinal growth

**langfristig** long-term

**langgestreckt** long, elongate

**langkettig** (Kohlenwasserstoffmoleküle) long-chained

**langköpfig** (Biologie) dolichocephalic

**langlebig** long-lived, macrobiotic

**Langlebigkeit** *f* longe life, longevity, macrobiosis

**länglich** elongated, [ob]long

**Langlochbohren** *n* long-hole drilling

**Längsachse** *f* centre line, long[itudinal] axis, major axis

**Langsamschicht** *f* (Seismik) **1.** weathered layer, weathering [layer]; **2.** (doppelte) double-layer weathering

**Langsamschichtkorrektur** *f* (Seismik) weathered layer correction, weathering layer correction

**Langsamschichtschuss** *m* (Seismik) hort shot

**Längsband** *n* longitudinal ligament

**Längsbarre** *f* longshore bar

**Längsbruch** *m* longitudinal disruption

**Längsdruck** *m* longitudinal pressure

**Längsdüne** *f* linear dune, longitudinal dune, saif dune, seif dune

**Längsfalte** *f* longitudinal fold

**Längsfaserasbest** *m* (Faser parallel zu den Salbändern) slip fibre asbestos

**Längsfurche** *f* longitudinal furrow, longitudinal sulcus

**längsgerichtet** longitudinal

**Längsholm** *m* spar

**Längskanal** *m* axial canal

**Längskluft** *f* longitudinal joint, strike joint, S-joint

**Längsküste** *f* **1.** longitudinal coast; **2.** (ertrunkene) drowned longitudinal coast

**Längsküstentypus** *m* coastline of Pacific type

**längsläufig** longitudinal

**Längsmoräne** *f* longitudinal moraine

**Längsneigung** *f* fore and aft tilt[ing]

**Längsplattung** *f* longitudinal slab joints

**Längsprofil** *n* **1.** axial section, lengthwise section, longitudinal profile; **2.** (zusammengesetztes) composite longitudinal profile

**Längsrichtung** *f* lengthwise direction, longitudinal direction

**Längsrippung** *f* intrastratified ribs

**Längsriß** *m* longitudinal crack  
**Längsschnitt** *m* axial section, lengthwise section, longitudinal section, profile  
**Längsschrammen** *pl* longitudinal striae  
**Längsschwelle** *f* longshore bar  
**Längsspalte** *f* 1. strike joint; 2. (*im Gletscher*) longitudinal crevasse  
**Längsspannung** *f* longitudinal stress  
**Längsstörung** *f* strike fault  
**Längsstreifen** *pl* longitudinal striae  
**Längsströmung** *f* longitudinal current  
**Längstal** *n* (*verläuft parallel dem Streichen*) longitudinal valley  
**Längsteilung** *f* longitudinal division  
**Längsüberdeckung** *f* (*Luftbild*) forward lap, longitudinal coverage  
**Längsüberschneidung** *f* (*Photogeologie*) forward lap  
**Längsverformung** *f* longitudinal deformation  
**Längsverwerfung** *f* longitudinal fault  
**Langtonne** *f* (= 1010,05 kg; *Einheit der Masse in den USA*) long ton  
**Längung** *f* 1. elongation, lengthening; 2. (*von Geröllen, Mineralen, Blasen bei Deformation*) stretching  
**Längung** *f* in **b** lengthening in **b**  
**Languste** *f* crayfish  
**Langwegmultiple** *f* long-path multiple  
**Langzeitmessung** *f* long-term measurement  
**Langzeitüberwachung** *f* long-term monitoring  
**Langzeitverhalten** *n* long-term behaviour  
**Lanthan** *n* lanthanum, La  
**Lanthaniden** *pl* lanthanides  
**Lanzettfisch** *m* lancelet  
**lanzettförmig, lanzettlich** lanceolate, lance shaped  
**Lapilli** *pl* 1. (*Pyroklasten der Korngröße 2–64 mm*) lapilli; 2. (*akkretionäre*) fossil raindrops, mud balls, mud pellets, tuff balls, [volcanic] pisolites  
**lapilliartig** lapilliform  
**Lapillituff** *m* lapilli tuff, lapillite  
**Lapislazuli** *m* armenian stone, azure stone, [lapis-] lazuli, lazurite  
**Laplace-Transformation** *f* Laplace transform  
**Lappen** *m* (*bei Fossilien*) lobe  
**läppen** to lap  
**Läppen** *n* lapping  
**lappig** lobate, lobed  
**Läppmittel** *n* lapping abrasive  
**Läppscheibe** *f* lapping wheel  
**laramische Gebirgsbildung** *f*, **laramische Orogenese** *f* Laramide orogeny  
**Lärm** *m* noise  
**larval** larval  
**Larve** *f* (*Zoologie*) larva, slug  
**Larvenform** *f* larval form  
**Larvenstadium** *n* larval stage  
**Laser** *m* laser (light amplification by stimulated emission of radiation)  
**Laseraltimeter** *m* laser altimeter  
**Laserhöhenmesser** *m* laser altimeter  
**Lasermessung** *f* (*für geophysikalische Zwecke*) laser geophysical measurement  
**Lasermikrosonde** *f* laser microprobe  
**Lasermikrospektalanalyse** *f* laser microspectrographic analysis

**Laserstrahl** *m* laser beam  
**Last** *f* 1. burden, charge, load; 2. (*aufgebrachte*) loading, [super]imposed load, surcharge, sustained load; 3. (*aufgenommene*) accepted load; 4. (*gestützte*) accepted load; 5. (*kritische*) critical load; 6. (*statische*) static load; 7. (*zulässige*) design load  
**Lastangriff** *m* application of load  
**Lastannahme** *f* assumption of load, design load  
**Lastaufbringung** *f* application of load  
**Lastaufnahme** *f* load-bearing capacity, load-carrying capacity  
**Lastboden** *m* foundation soil  
**Last-Dehnungs-Kurve** *f* load-deflection curve, stress-strain curve  
**Lastfaktor** *m* load factor  
**Lastmarke** *f* load mould  
**Lastplatte** *f* bearing plate  
**Lastplattendruckversuch** *m* plate [load] bearing test, plate loading test  
**Lastprüfung** *f* loading test  
**Lastsenkungskurve** *f* load-settlement curve  
**Lastsenkungsschreiber** *m* load yield recorder  
**Lastspiel** *n* cycle of stress  
**Laststufe** *f* load range  
**Lastübertragung** *f* transference of load  
**Lastversuch** *m* loading test  
**Lastverteilung** *f* load distribution, load spreading  
**Lastverteilungsplatte** *f* bearing plate  
**Lastwechsel** *m* alternating of stress, cycle of stress, stress reversal  
**Lastwegnahme** *f* relaxation, unloading  
**Lasurit** *m*, **Lasurstein** *m* lapis-lazuli, lazuli, lazurite  
**latent** hidden, latent  
**Latenzstadium** *n* resting stage  
**Latenzzeit** *f* latency, latent period  
**lateral** lateral  
**Lateralabfluss** *m* lateral drainage  
**Lateralgraben** *m* zur Entwässerung lateral ditch  
**Laterallobus** *m* lateral lobe  
**Laterallogaufnahme** *f* lateral curve  
**Lateralmigration** *f* long-distance migration  
**Lateralseggregation** *f* lateral segregation  
**Lateralsekretion** *f* lateral secretion  
**Lateralsymmetrie** *f* lateral symmetry  
**Lateralverschiebung** *f* lateral displacement  
**Laterit** *m* 1. laterite; 2. (*allochthoner*) low-level laterite; 3. (*umgelagerter*) low-level laterite; 4. (*verschwemmter*) low-level laterite  
**Lateritbildung** *f* lateritization  
**Lateritboden** *m* laterite soil  
**lateritisch** lateritic  
**Lateritisierung** *f* lateritization  
**Laterolog** *n* 1. (*spezielles Widerstandsmessverfahren in Bohrungen*) laterolog; 2. (*mit gebündeltem Stromsystem*) focus[s]ed-current logging  
**Latosol** *m* latosol  
**Lattenpegel** *m* staff gauge, stick gauge  
**Lattenträger** *m* rodman  
**Laub** *n* foliage, leavage, leaves  
**laubabwerfend** deciduous  
**laubartig** foliaceous, leaf-like  
**Laubbaum** *m* broad leaved tree, broadleaf tree, deciduous tree, foliaceous tree, leaf-bearing tree  
**Laubblatt** *n* leaf  
**Laubdach** *n* leaf canopy  
**Laubfresser** *m* phyllophagan  
**Laubstockwerk** *n* (*Fernerkundung*) plant canopy  
**Laubstreu** *f* leaf litter  
**Laubtorf** *m* leaf peat  
**Laubwald** *m* (*sommergrüner*) deciduous forest  
**Laubwerk** *n* foliage, leafage  
**Laue-Diagramm** *n* (*Röntgendiagramm*) Laue diffraction pattern, Lauegram, Laue X-ray pattern  
**Laue-Kristall-Aufnahme** *f* Laue crystal photograph  
**Laue-Verfahren** *n* Laue photographic method  
**Lauf** *m* course, trend  
**Laufbein** *n* locomotory appendage, walking leg  
**Lauflänge** *f* (*Fluss*) river length  
**Laufrichtung** *f* (*umgekehrt; eines Flusses*) inverted river  
**Laufspur** *f* foot impression, footprint, footmark  
**Laufstrecke** *f* (*Fluss*) 1. course; 2. (*obere*) upper reach; 3. (*verlängerte*) extended course  
**Laufverkürzung** *f* (*eines Flusses infolge Durchschneidung eines Mäanders*) chute cut-off, neck cut-off  
**Laufverlagerung** *f* avulsion  
**Laufwasserkraftwerk** *n* hydroelectric [power-] plant, hydroelectric power-station, river power plant  
**Laufweg** *m* 1. (*seismischer Wellen*) propagation time, record time, running time, travelling path, travel path; 2. (*kürzester; Seismik*) brachistochrone  
**Laufzeit** *f* 1. (*Seismik*) time of transit, transit time, travel[ing] time; 2. (*einfache*) one-way time; 3. (*reduzierte; Seismik*) reduced scale, reduced travel time  
**Laufzeit einer Reflexion** arrival time  
**Laufzeit einer Reflexion am Schusspunkt** reflection arrival time at zero offset  
**Laufzeit pro Längeneinheit** (*Bohrlochseismik*) slowness  
**Laufzeitcharakteristik** *f* delay time characteristic  
**Laufzeitdifferenz** *f* am Geophon (*Seismik*) geophone delay time  
**Laufzeitdifferenz** *f* am Schusspunkt (*Seismik*) shot delay time  
**Laufzeitentzerrer** *m* delay equalizer  
**Laufzeitfehler** *m* phase delay error  
**Laufzeitglied** *n* delay line  
**Laufzeitkette** *f* (*Seismik*) delay line  
**Laufzeitkurve** *f* 1. (*graphische Darstellung der Laufzeit als Funktion der Tiefe*) T-D curve, time depth curve, time-distance curve, time-distance graph, time-travel curve, traveltime curve; 2. (*gegengeschoßene*) composite travel time curve; 3. (*refraktionsseismische*) refraction time-distance graph; 4. (*rückläufige*) reverse travel time curve; 5. (*seismische*) seismic travel-time curve; 6. (*zusammengesetzte*) composite travel time curve, continuous time-distance curve  
**Laufzeitkurve einer Reflexion** reflection curve  
**Laufzeitmessung** *f* transit time measurement  
**Laufzeitplan** *m* isochrone map  
**Laufzeitprofil** *n* (*Seismik*) cross profile, cross section  
**Laufzeitverlauf** *m* delay time variation  
**Laufzeitverzerrung** *f* envelope delay, frequency distortion, delay distortion  
**laugbar** leachable

**Lauge f 1.** alkaline solution, base liquor, lixiviant, leach, lye; **2.** (aggressive) leaching liquor  
**Laugemittel n** leaching agent  
**laugen** to leach, to lye, to steep in lye  
**laugenartig** lixivial  
**Laugenrückfluss m** (durch den Porenraum zum Meer bei frühdiagenetischer Dolomitbildung) seepage refluxion  
**Laugenzufluss m** brine affluent, brine feeder  
**Laugerei f** extracting  
**Laughöhle f** leaching cavity  
**Lauglösung f** leachate, leaching solution, lixivium  
**Laugung f 1.** extracting, leaching [out]; **2.** (alkalische) carbonate leaching; **3.** (bakterielle) bacterial leaching; **4.** (carbonatische) carbonate leaching; **5.** (saure) acid leaching; **6.** (unterirdische) underground leaching  
**Laugung fin situ** in-situ leaching, leaching in place  
**Laugung f mit Lösungsmittel** solvent leaching  
**laugungsfähig** leachable  
**Laugungshalde f** leaching heap  
**Laugungslösung f** leaching solution  
**Laugungsmittel n** leaching agent, lixiviant  
**Laumontit m** caprocinite, laumontite, lomonte  
**laurasische Fauna f** (Permokarbon, Trias) Laurasian fauna  
**laurentische Gebirgsbildung f, laurentische Orogenese f** (Altpärakambrium; Nordamerika) Laurentian folding, Laurentian revolution  
**Laurisilva m** laurisilva, moss forest, subtropical forest  
**Lava f 1.** lava; **2.** (ausfließende) effluent lava, extravasating lava, flowing lava, issuing lava, outpouring lava, outwelling lava; **3.** (erstarrte) consolidated lava, frozen lava, solidified lava; **4.** (fließfähige) mobile lava; **5.** (flüssige) mobile lava; **6.** (geschrammte) grooved lava; **7.** (schlackige) scorified lava; **8.** (zähflüssige) viscous lava  
**Lava f; aus ~ bestehend** lavatic, lavic  
**lavaartig** lavatic, lavic  
**Lavaasche f** accessory ash  
**Lava-Aufstieg m** lava ascent  
**Lavaausbruch m** emission of lava, eruption of lava, extravasation of lava, lava eruption  
**Lavaausfluss m 1.** effusion, outflow of lava; **2.** (subterminaler) subterminal outflow; **3.** (terminaler) summit overflow, superfluent lava flow  
**Lavaauswurf m** projection of lava, protrusion of lava  
**Lavaball m** floatation bomb, lava ball, pseudo-bomb, volcanic dumpling  
**Lavabaum m** (Umkrustung eines in Lava aufgenommenen nicht verbrannten Baums) lava tree cast, lava tree mould  
**Lavablase f** lava blister  
**Lavabombe f 1.** lava ball, [lava] bomb, volcanic bomb; **2.** (bipolare) spindle-shaped bomb  
**Lavaböschung f** lava scarp  
**Lavadecke f** [coating of] lava flow, lava sheet  
**Lavadom m** lava cupola, lava dome, lava tumefaction, mamelon, monolith, obelisk, spire, tumulus, volcanic dome, volcanic needle, volcanic spine  
**Lavaeffusion f** [lava] flow  
**Lavaerguss m 1.** effusion [of lava], outflow of lava, volcanic extrusion; **2.** (unterirdischer) interfluent lava flow

**Lavafall m** lava cascade  
**Lavafeld n** lava field, lava plain  
**Lavafenster n** (von Lava allseitig umflossener Hügel aus älterem Gestein) steptoe  
**Lavafetzen m** dribblet, spatter  
**Lavafladen m** blob of slag, lava dribble, lump of slag, slag blob  
**Lavafluss m** [lava] flow  
**Lavaflut f** lava flood  
**Lavafontäne f** fire fountain, lava fountain  
**Lavaförderung f 1.** lava production; **2.** (intermittierende) intermittent ejection  
**Lavagestein n** lava stone  
**Lavahöhle f** lava cave  
**Lavakaskade f** lava cascade  
**Lavakegel m** hornito, lava cone  
**Lavakissen n** lava pillow  
**Lavaklumpen m** clot of lava, lump of lava  
**Lavakrater m** fire pit  
**Lavakruste f** (erhärtete) rigid lava crust  
**Lavakugel f** lava ball  
**Lavamurgang m** hot lahar  
**Lavanadel f** spire, volcanic needle, [volcanic] spine  
**Lavaorgel f** lava colonnade  
**Lavapfropfen m** lava plug, squeezed-up lava  
**Lavaplateau n** basaltic plateau, lava plateau  
**Lavapore f** vacuole  
**Lavaröhre f** lava cave, lava tunnel  
**Lavasäule f** magma column  
**Lavaschicht f** lava bed  
**Lavaschornstein m** blowing cone, dribblet cone, hornito, spiracle  
**Lavasee m** fire pit, lava lake  
**Lavastalagmit m** lava spine  
**Lavastausee m** lava-dammed lake  
**Lavasteinchen n** lapillus  
**Lavastiel m** lava plug  
**Lavastrom m 1.** coulée, lava flow, lava river, lava stream, stream of lava, torrent of lava, volcanic flow; **2.** (erstarrter) congealed lava flow  
**Lavaträne f** lava tear, tear-shaped bomb  
**Lavatunnel m** lava cave, lava tunnel  
**Lavavulkan m** (zentraler) shield volcano  
**Lavazunge f** tongue of lava  
**Lawine f 1.** avalanche, snow slide, snow slip; **2.** (aus verschiedenen Schneesorten) combination avalanche  
**Lawinenbahn f** avalanche track  
**Lawinenbrecher m** avalanche control structure  
**Lawinendach n** avalanche roof  
**Lawinengalerie f** avalanche roof, snow gallery  
**Lawinengang n** avalanche track  
**Lawinengasse f** snowslide track  
**Lawinengraben m** avalanche chute, avalanche trench  
**Lawinenkegel m** avalanche cone  
**Lawinenleitwand f** deflecting avalanche wall  
**Lawinenmoräne f** avalanche moraine  
**Lawinenschutt m** avalanche debris  
**Lawinenschutz m** avalanche protection, protection against avalanches  
**Lawinenschutzmauer f** avalanche baffle works  
**Lawinensprengung f** avalanche blasting  
**Lawinenverbau m** avalanche protection works, protection against avalanches  
**Lawinenwind m** avalanche blast, avalanche wind

**Lawrencium n** lawrencium, Lr  
**Lazulit m** azure spar, lazulite  
**Leaking-Moden pl** (Kanalwellen mit Sickerverlust) leaking modes  
**Leben n 1.** life; **2.** (im marinen Milieu) halobios; **3.** (tierisches) animal life  
**Leben m: ohne ~ azoid**  
**lebend: im Süßwasser ~** limnaean, limnal, limn[et]ic  
**lebend: von abgestorbener Substanz ~** necrophagous  
**Lebendform f** live form  
**lebendgebärend, lebendig gebärend** viviparous  
**Lebendstellung f** (Biostratonomie) life position  
**Lebensart f** mode of life  
**Lebensbereich m** habitat  
**Lebensbezirk m** biochore, zone  
**Lebenschance f** life expectancy  
**Lebensdauer f 1.** endurance, life duration, lifespan, lifetime; **2.** (geologische; eines Fossils) stratigraphic range  
**Lebensdauer f des freien Ausfließens einer Bohrung** flowing life of a well  
**Lebensdauer f einer Bohrung** well life  
**Lebensdauer f einer Sonde** life of a well, well life  
**Lebenserwartung f** life expectancy  
**lebensfeindlich** hostile to life  
**Lebensform f** life form  
**Lebensgemeinschaft f** biocenosis (Amer.), biocenosis (Brit.), biological association, biological community, biota, [biotic] community, community of organisms, life community, symbiosis  
**Lebensgewohnheit f** habit  
**Lebensort m** biotope, habitat  
**Lebensraum m 1.** biotope, ecosystem, environment, habitat, life district, life realm, milieu; **2.** (terrestrischer) terrestrial habitat  
**Lebensraum m für Wasservögel** waterfowl habitat  
**Lebensraumdiversität f** habitat diversity  
**Lebensspanne f** lifespan, lifetime  
**Lebensspur f** animal trail, ichnite, ichnolite  
**Lebensspur f** (fossil) fossil track, ichnofossil, trace fossil  
**Lebensweise f** habit, mode of live  
**Lebenszeit f** life duration, lifetime  
**Leberkies m** hepatic marcasite, liver pyrite  
**Lebermudde f** algal gyttja  
**Leberopal m** menilite  
**Leberstein m** hepatite  
**Lebertorf m** black glossy fuel peat, dy, liver peat, older moss peat  
**Lebewelt f** (einer Region) biota  
**Lebewesen n** living being  
**Lebewesen pl 1.** (heterotrophe) consumers; **2.** (koloniebildende) colonial organisms  
**leblo** lifeless  
**leck** leaky  
**Leck n** leak  
**Leckage f** leakage  
**Leckageortung f** leakage detection  
**lecken** (z. B. Schiff, Rohrleitung) to leak  
**Lecken n** leakage  
**leck sein** to leak  
**Lectotypus m** lectotype

**Lee** *flee* [direction], lee[ward] side, wind shadow  
**Lee n**: in ~ downwind, lee side, leeward  
**Leebblätter** *pl* foreset beds  
**Leebblattschichtung** *f* (zusammengesetzte) compound foreset bedding  
**Leehang** *m* **1.** downstream slope, leeward slope; **2.** (z. B. einer Düne) slip face  
**Leeküste** *f* lee shore  
**Leelage** *f* lee[ward] side  
**leer** empty, hollow, unfilled  
**Leere** *f* emptiness, vacuum  
**leeren** to clear, to empty, to drain  
**leerfordern** (*Lagerstätte*) to exhaust, to spend, to use up  
**leergefordert** (*Lagerstätte*) exhausted, spent, used up  
**leerpumpen** to pump [off]  
**Leerraum** *m* empty space  
**leerschöpfen** (eine Bohrung) to bail out a well  
**Leerstelle** *f* **1.** (*Kristallgitter*) vacancy, vacant lattice position; **2.** (z. B. auf der Karte) blank  
**Leeschichten** *pl* foreset beds  
**Leeseite** *f* **1.** downwind side, lee [direction], lee[ward] side; **2.** (*Düne*) sandfall, slip face, slip side  
**Leetide** *f* lee tide  
**Leeufer** *n* lee shore  
**Leewalze** *f* lee-side eddy  
**leewärts** downwind, lee side, leeward  
**Legende** *f* caption, explanation, key, legend  
**Legierung** *f* alloy  
**Lehm** *m* **1.** clay, loam; **2.** (fetter) heavy loam; **3.** (harter) clod clay, clunch clay; **4.** (klebriger) lute; **5.** (leichter) silt loam to silt; **6.** (sandiger) sandy loam; **7.** (sandiger; mit rund 20 % Ton und 40 % Sand) paddy field soil; **8.** (sandig-toniger) sandy clay loam; **9.** (schiefriger) bina, ley; **10.** (schluffiger) silt loam; **11.** (schluffig-toniger) silty clay loam; **12.** (siltiger) silt loam; **13.** (siltig-toniger) silty clay loam; **14.** (tonig-schluffiger) clay silty loam; **15.** (voreiszeitlicher) preboulder clay  
**Lehm m mit Trockenrissen** mud-cracked loam  
**Lehmabdichtung** *f* loam sealing  
**Lehmbildung** *f* loam formation  
**Lehmboden** *m* **1.** clay soil, loam, loamy ground, loamy soil; **2.** (sandiger) argillaceous sand ground  
**Lehmfüllung** *f* clay filling  
**Lehmgrube** *f* loam pit  
**lehmig** loamy  
**Lehmziegel** *m* air-dried brick, clay brick  
**Lehne** *f* ramp  
**Lehre** *f* (Lehrmeinung) doctrine, science, theory  
**Lehre** *f* (*Messgerät*) gage (*Amer.*), gauge (*Brit.*)  
**Lehre** *f* vom Fließverhalten rheology  
**Lehre** *f* vom Weltall cosmology  
**Lehrmeinung** *f* doctrine  
**Lehrsatz** *m* theorem  
**Leibeshöhle** *f* **1.** coelenteron; **2.** (sekundäre; der Bilateralia) coelom  
**Leiche** *f* carcass, carcass, corpse  
**Leichnam** *m* corpse  
**leicht** **1.** (einfach) easy; **2.** (Gewicht) light; **3.** (schwach, geringfügig) slight  
**Leichtbenzin** *n* (aus Naturgas zurückgewonnen) casing-head gasoline  
**Leichtbetonzuschlagstoff** *m* light-weight concrete aggregate

**leicht entzündbar** easily catching fire, easily set on fire  
**leicht entzündlich** flammable (*Amer.*), inflammable (*Brit.*)  
**leichter machen** to lighten  
**leicht erodierbar** washy  
**leichtflüchtig** easily volatilized, volatile  
**leichtflüssig** free-flowing, mobile  
**leicht gebogen** slightly curved  
**leicht gekrümmt** slightly curved  
**leicht getönt** (*Edelsteine*) off-colour  
**Leichtmineral** *n* light[-weight] mineral  
**Leichtöl** *n* light crude oil  
**leicht schmelzbar** easily fusible  
**leicht splitternd** splintery  
**leicht verfärbt** slightly stained  
**leicht zu bearbeiten** (*Erz*) kind  
**Leim** *m* glue  
**leimen** to glue  
**Leinpfad** *m* towpath  
**Leiste** *f* (bei Fossilien) ridge  
**leistenförmig** lath-shaped  
**Leistung** *f* **1.** (*allgemein*) efficiency, performance; **2.** (*Physik*) power; **3.** (effektive) actual output; **4.** (größte oder höchste) maximum performance  
**leistungsfähig** **1.** (*Arbeit*) efficient; **2.** (*Maschine*) powerful  
**Leistungsfähigkeit** *f* **1.** capability, capacity, efficiency, productivity; **2.** (z. B. einer Gasbohrung) deliverability  
**Leistungsgrenze** *f* limit of capacity  
**Leistungsplan** *m* (technischer) technical and economical plan of geologic[al] exploration  
**Leistungspumpversuch** *m* well performance test  
**Leistungsspektrum** *n* (*Seismik*) power spectrum  
**Leistungsüberwachung** *f* performance monitoring  
**Leistungsvermögen** *n* capacitance  
**Leitart** *f* indicator species, key species  
**Leitelement** *n* indicator element, trace element  
**leiten** **1.** (in bestimmte Richtung) to guide, to lead; **2.** (*Strom, Wärme*) to conduct, to transmit  
**Leiter** *m* (elektrischer) conductor of electricity  
**Leitergang** *m* ladder lode  
**Leitfähigkeit** *f* **1.** conductance, conduction, conducting power, conductivity; **2.** (asymmetrische) unilateral conductance; **3.** (elektrische) electric conductivity; **4.** (hydraulische) Darcy permeability, [groundwater] permeability, hydraulic conductivity, perviousness; **5.** (kapillare) capillary conductivity; **6.** (spezifische; eines wasserführenden Gesteins) specific conductivity; **7.** (spezifische elektrische) specific electric conductance; **8.** (ungesättigte) unsaturated conductivity  
**Leitfähigkeitslog** *n* conductivity log  
**Leitfähigkeitsmessung** *f* **1.** conductimetry; **2.** (in Bohrungen) conductivity logging  
**Leitflöz** *n* guide seam, guiding seam, indicator seam, leading seam, marker  
**Leitform** *f* index form, key form, type form  
**Leitformation** *f* key formation  
**Leitfossil** *n* characteristic fossil, determination fossil, dominant fossil, guide fossil, index fossil, key fossil, type fossil, zonal fossil, zone fossil  
**Leitfossilhorizont** *m* faunal marker horizon  
**Leitgang** *m* **1.** lead vein; **2.** (*erzfrei*) indicator vein

**Leitgeschiebe** *n* indicator stone  
**Leitgestein** *n* key rock  
**Leitgesteinsbank** *f* **1.** (dolomitisch) S-dolostone; **2.** (kieselige) S-chert  
**Leithorizont** *m* **1.** datum horizon, geologic[al] marker, indicator horizon, key bed, key horizon, lead, lithostratigraphic horizon, marker [bed], marker horizon, reference horizon, standard stratum, stratigraphic level; **2.** (lithologischer) lithologic[al] key bed  
**Leitisotop** *n* tracer  
**Leitmineral** *n* guide mineral, guiding mineral, index mineral, indicator mineral, typomorphic mineral, zonal mineral  
**Leitpflanze** *f* index plant, indicator plant  
**Leitrohr** *n* (*Bohrtechnik*) guide column, surface casing  
**Leitrohrtour** *f* **1.** (*Bohrtechnik*) conductor pipe, conductor string, surface string; **2.** (für die Verbindung von Bohrrinseln zu Meeresboden) riser  
**Leitschicht** *f* guide bed, guiding bed, index bed, indicator seam, key bed, leader, marker [bed]  
**Leitstern** *m* guiding star, lodestar  
**Leitstruktur** *f* key structure  
**Leitung** *f* **1.** (*Führung*) conduction, direction; **2.** (*Gas, Wasser*) main, pipe; **3.** (*Elektrizität*) cable, line  
**Leitungsgraben** *m* **1.** ditch for conduits; **2.** (offener) line ditch  
**Leitungsnetz** *n* network  
**Leitungsrohr** *n* line, main, pipe  
**Leitungsstrang** *m* section  
**Leitungsstrasse** *f* line location line, line route  
**Leitungswasser** *n* tap water  
**Leitvermögen** *n* **1.** conductance, conducting power; **2.** (elektrisches) electrical conductivity; **3.** (hydraulisches) Darcy permeability, groundwater permeability; **4.** (kapillares) capillary conductivity  
**Leitwert** *m* **1.** guide value; **2.** (elektrischer) electric conductance; **3.** (magnetischer) permeance  
**Lektostratotypus** *m* lectostratotype  
**Lektotypus** *m* lectotype  
**lemnische Erde** *f* **1.** (für medizinische Zwecke verwendeter Ton) Lemnian bole; **2.** (rote) Lemnian ruddle  
**Lendenwirbel** *m* lumbar vertebra  
**lenken** to control, to direct  
**Lentikulargang** *m* wavy vein  
**Lentikulartextur** *f*; mit sekundärer ~ (bei Evaporiten) neolensid  
**lepidoblastisch** lepidoblastic  
**Lepidodendren** *pl* lepidodendrons  
**Lepidodendronabdruck** *m* dragon's skin  
**Lepidolith** *m* lepidolite, lithia mica, lithionite  
**Lepidomelan** *m* iron mica, lepidomelane  
**Leptitgneis** *m* leptite  
**Leseband** *n* (*Bergbau*) picking belt  
**Leseberge** *pl* (*Bergbau*) picked deads, pickings  
**Lesestein** *m* fragment of bedrock, rubblestone  
**Lesetisch** *m* (*Bergbau*) picking table, sorting board, sorting table  
**Lessivé** *m* lessivé soil, parabrown soil  
**Lessivierung** *f* lessivage, lessivation  
**letal** lethal  
**Letalfaktor** *m* lethal factor, lethal gene  
**Letalgen** *n* lethal gene

L

**Letten** *m* 1. argil, [lean] clay, loam; 2. (ockerhaltiger; der Oxidationszone) gossan clay; 3. (weicher) floocan, flookan, flucan [course], fluccan, flukan  
**lettenartig** lettenlike  
**Lettenbesatz** *m* clay stemming  
**Lettenbesteg** *m* attrition clay, clay course, clay gouge, clay parting, clay wall with race, [course] flookan, floocan, flucan [course], fluccan, flukan, gouge [clay], leather bed, leather coat, pug, selvage  
**Letten führend** (ockerhaltig) gossaniferous  
**Lettenkluft** *f* clay filled fissure  
**lettig** clayish, lettenlike, loamy  
**Leuchtdichte** *f* brightness  
**leuchten** to glow, to light, to radiate, to shine  
**Leuchten** *n* luminosity  
**leuchtend** glowing, luminescent, luminous  
**Leuchtfuer** *n* beacon  
**Leuchtgas** *n* coal gas  
**Leuchtkraft** *f* luminosity  
**Leuchtmasse** *f* phosphorus  
**Leuchtöl** *n* kerosene [oil], kerosine, illuminating oil  
**Leuchtpetroleum** *n* kerosene, kerosine, naphtha  
**Leuchtschirm** *m* fluorescent screen  
**Leuchtturm** *m* beacon, lighthouse  
**Leukogranit** *m* leucogranite  
**leukokrat** leucocratic, light  
**Leukosaphir** *m* leucosapphire  
**Leukosom** *n* leucosome  
**Leukoxen** *m* (Gemenge von Titanmineralen) leucocoxene  
**Leuzit** *m* grenatite, leucite, white garnet  
**leuzitähnlich** leucitic  
**leuzitführend** leucitic  
**Leuzitophyr** *m* ampegenite, leucitophyre  
**Leuzittrachyt** *m* ampegenite  
**Leverett-Funktion** *f* Leverett function  
**L-Horizont** *m* (Bodenlage mit Moder als Humusform) litter [layer]  
**Libelle** *f* (Messgerät) bleb, bubble [level], bubble tube, level [tube], water level, spirit level, wye level  
**Licht** *n* 1. light; 2. (auffallendes; Mikroskopie) impinging light; 3. (auftreffendes) incident light; 4. (diffuses) diffuse light; 5. (durchfallendes, polarisiertes) transmitted polarized light; 6. (durchgelassenes) transmitted light, TL; 7. (einfallendes) incident light; 8. (monochromatisches) monochromatic light; 9. (nicht polarisiertes) plane light, ordinary light, unpolarized light; 10. (polarisiertes) polarized light; 11. (reflektiertes) reflected light, reflection; 12. (ultraviolettes) ultraviolet light; 13. (zirkulär polarisiertes) circularly polarized light; 14. (zurückgestreutes) backscattered light  
**lichtabschirmend** light protective  
**Lichtabsorption** *f* absorption of light  
**Lichtanspruch** *m* light requirement  
**Lichtbedarf** *m*, **Lichtbedürfnis** *n* light requirement  
**Lichtbeugung** *f* diffraction of light  
**lichtbrechend** refracting, refractive, refringent  
**Lichtbrechung** *f* light refraction, optical refraction, refraction of light, refractivity, refringency, refringency  
**Lichtbündel** *n* beam of light  
**lichtdurchlässig** light-transmissive, translucent, transparent

**Lichtdurchlässigkeit** *f* diaphaneity, light transmission, transmission of light, translucence, translucency  
**Lichteffect** *m* light effect  
**lichtempfindlich** sensitive to light  
**Lichtenergie** *f* luminous energy  
**Lichtes Rotgültigerz** *n* light red silver ore, light ruby, ruby silver ore, silver proustite  
**Lichtgeschwindigkeit** *f* light velocity, speed of light, velocity of light  
**Lichtjahr** *n* light-year  
**Lichtkegel** *m* beam of light, cone of light  
**Lichtkreis** *m* (der Sonne) photosphere  
**Lichtleitfähigkeit** *f* photoconductivity  
**Lichtleitfaser** *f* fibre optics, light conducting fibre  
**Lichtleitvermögen** *n* photoconductivity  
**lichtliebend** euphotic  
**Lichtlinie** *f* light line  
**lichtlos** aphotic  
**Lichtlot** *n* (Grundwasserspiegelmessung) electric light gauge, light indicator, light plumb line  
**Lichtmikroskop** *n* light[-optical] microscope, optical microscope  
**Lichtnebel** *m* haze of light, luminous haze, nebulous fog  
**Lichtpause** *f* heliographic print  
**Lichtquant** *n* photon  
**Lichtspiel** *n* (der Augensteine z. B. Tigerauge, Falkeauge) chatoyancy  
**Lichtstärke** *f* brilliance, brilliancy, light intensity, luminosity, luminous intensity  
**Lichtstrahl** *n* 1. beam of light, ray of light; 2. (einfallender) luminous incident ray  
**Lichtstreuung** *f* dispersion of light, light scatter[ing]  
**lichtundurchlässig** opaque [to light]  
**Lichtundurchlässigkeit** *f* opaqueness  
**Lichtwirkung** *f* light action, light effect  
**Lido** *m* [beach sand] barrier  
**Liebigit** *m* liebigite, uranothallite  
**Liefergebiet** *n* provenance, sediment source, source area  
**liefern** to supply, to deliver  
**Lieferrate** *f* delivery rate  
**Liegemarke** *f* (eines Tieres) repose imprint  
**liegen: unter etwas** ~ to underlie  
**legend** (Faltentektonik) recumbent  
**Liegenddurchbruch** *m* floor breaking  
**Liegendes** *n* 1. binching, bottom [rock], bottom side, bottom wall, floor, footwall [side], ledger wall, lying wall, pavement, seat, subjacent bed, subjacent stratum, sublayer bed, underlayer, underlying bed, underlying stratum, underwall; 2. (nicht standfestes) false floor  
**Liegendes n: im Liegenden von** situated below, underlain by  
**Liegendes n: vom Liegenden zum Hangenden** from bottom to top  
**Liegendes n eines Flözes** hard seat, seat rock, seat stone, thill  
**Liegendes n eines Ganges** heading side, heading wall  
**Liegendfläche** *f* einer Sedimentschicht sole  
**Liegendflöz** *n* underseam  
**Liegendgestein** *n* basement rocks  
**Liegendgrundwasserleiter** *m* lower aquifer

**Liegendkohle** *f* bottom coal, footwall coal, ground coal, grounds  
**Liegendschicht** *f* bottom stratum, footwall, lower bed, lower layer, lower stratum, subjacent bed, subjacent stratum, sublayer [bed], underlayer, underlying bed, underlying stratum  
**Liegendscholle** *f* (einer Verwerfung) footwall, lower block, overridden mass, underside  
**Liegendsperr** *f* seat seal  
**Liegendton** *m* (von Kohlenflözen) bottom stone, coal clay, coal seat, fire clay, firestone, seat clay, soda  
**Liegendwasser** *n* (bei Erdöllagerstätten) [lower] bottom water  
**Liegenschaftskarte** *f* cadastral map, land property map, real estate map  
**Liesegang'sche Bänderung** *f* Liesegang banding  
**Liesegang'sche Ringe** *pl* diffusion banding, Liesegang banding  
**Ligament** *n* 1. (Antagonist der Schließmuskeln bei Muscheln) ligament; 2. (außenliegendes oder äußeres) external ligament; 3. (innenliegendes oder inneres) internal ligament  
**Ligamentarea** *f* ligament area  
**Ligamentfalte** *f* (bei Muscheln) ligamental inflection  
**Ligamentfurche** *f* ligament groove  
**Lignin** *n* lignin  
**Lignit** *m* 1. lignite; 2. (mit Trüffelgeruch) truffite  
**lignitartig** ligneous  
**lignitführend, lignitisch** lignitic, lignitiferous  
**lignitisieren** to lignitize  
**Limn** *m* liman  
**Limanküste** *f* liman coast  
**Limnimeter** *n* water-level gauge, water-level indicator  
**Limnion** *n* (Wasserkörper eines Binnensees) limnetic zone, limnion  
**limnisch** limnaean, limnal, limn[et]ic  
**limno-aphotisch** limno-aphotic  
**Limnobenthos** *n* limnaean benthos  
**Limnobios** *m* (Organismenwelt des Süßwassers) limnobios  
**limno-biotisch** limno-biotic  
**limnogen** limnogenic  
**Limnologe** *m* limnologist  
**Limnologie** *f* freshwater ecology, limnology  
**limnologisch** limnological  
**limnophil** limnophilous  
**Limnophyten** *pl* limnophytes  
**Limnoplankton** *n* freshwater plankton, limnoplankton  
**limno-terrestrisch** limno-geotic, limno-terrestrial  
**Limonit** *m* 1. brown haematite, brown iron ore, limonite, xanthosiderite; 2. (autochthoner; Eiserner Hut) indigenous limonite  
**limonitisch** limonitic  
**limonitisieren** to limonitize  
**Limonitisierung** *f* limonitization  
**Lineal** *n* ruler, straight edge  
**Lineament** *n* geosuture, lineament  
**Lineamenttektonik** *f* lineageny, lineament tectonics, linear tectonics  
**linear** linear  
**Linear** *n* 1. linear structure; 2. (geologisches) geologic[al] fracture trace  
**Linearbeiwert** *m* linear coefficient



**Lineareruption** *f* linear eruption

**Lineargefüge** *n* lineation

**Linearität** *f* linearity

**linear-parallel angeordnet** streaked

**linear polarisiert** plane polarized

**Linearprojektion** *f* linear projection

**Linearschieferung** *f* linear cleavage

**Linearstreckung** *f* lineation

**Lineation** *f* 1. lineation, stretching; 2. (geologische) geologic[al] fracture trace; 3. (sedimentäre; auf der Schichtunterseite) substratal lineation

**Liner** *m* 1. liner; 2. (mit Lochöffnungen) screen liner; 3. (präperforierter; Bohrtechnik) preperforated liner

**Linerhänger** *m* (Aufhängevorrichtung für eine im Bohrloch verlorene Rohrtour) liner hanger

**Linguoidrippeln** *pl* linguoid ripple marks, linguoid ripples

**Linie** *f* 1. line; 2. (Umriss) outline; 3. (agonische) agonic line, isogonic zero line; 4. (deklinationslose) agonic line, isogonic zero line; 5. (der Punkte gleicher Geschwindigkeit, z. B. bei Gletschern) line of equal rate of flow; 6. (der Punkte maximaler Geschwindigkeit, z. B. bei Gletschern) line of fastest flow; 7. (durchgezogene) full line; 8. (eutektische) eutectic curve; 9. (geschlossene; Seismik) closure; 10. (gestrichelte) broken line, dashed line; 11. (horizontale) curtate; 12. (isoseismische) isoseism, isoseismal line, isoseismic line; 13. (loxodromische) rhumb line; 14. (punktierter) broken line, dotted line; 15. (waagerechte) line of level

**Linie** *f* gleichen artesischen Drucks isopiestic line

**Linie** *f* gleichen Feuchtigkeitsgehalts in Kohleflözen isohume

**Linie** *f* gleichen Heizwerts in Kohleflözen isocal line

**Linie** *f* gleichen Inkohlungsgrads isorank line

**Linie** *f* gleichen Kohlenstoffverhältnisses (Carbon-ratio-Theorie) isocarb line

**Linie** *f* gleichen Luftdrucks isobar

**Linie** *f* gleichen mittleren jährlichen Niederschlags iso-mean-annual line

**Linie** *f* gleichen Salzgehalts isohaline

**Linie** *f* gleichen optischen Reflexionsvermögens von kohligem Material isoreflectance line of coaly materials

**Linie** *f* gleichen Widerstands (Geoelektrik) line of equal resistivity, equiresistivity line

**Linie** *f* gleicher Abweichung von Normalwerten isanomalic line, isonormalous line

**Linie** *f* gleicher Eisbedeckungsdauer isopag

**Linie** *f* gleicher Erdbebenstärke isoseismal line, isoseism, isoseismic line

**Linie** *f* gleicher Erdtemperatur geoisotherm, geoisothermal line, isogeotherm, isogeothermal line

**Linie** *f* gleicher Flutzeit cotidal line

**Linie** *f* gleicher Gesteinsmächtigkeit isolith line of aggregate thickness

**Linie** *f* gleicher Insolation isohelic, isohelic line

**Linie** *f* gleicher Konzentration (z. B. Salinität) isocon

**Linie** *f* gleicher Mächtigkeit isopach, isopachous line, isopachyte (*Brit.*), line of equal thickness, thickness contour

**Linie** *f* gleicher magnetischer Deklination isogon, isogonic line

**Linie** *f* gleicher magnetischer Feldstärke isomagnetic line

**Linie** *f* gleicher magnetischer Inklination isocline, isoclinic line, isodip line, line of equal magnetic dip

**Linie** *f* gleicher magnetischer Intensität isogam

**Linie** *f* gleicher Meerestemperatur isobath-therm, isobathythermal line, isothermobath

**Linie** *f* gleicher Minimaltemperatur isokryme

**Linie** *f* gleicher Prozent-Gehalte an flüchtigen Bestandteilen in Kohleflözen isovol line

**Linie** *f* gleicher Radioaktivität isorad

**Linie** *f* gleicher Schneegrenze isochione

**Linie** *f* gleicher Schwere isogal

**Linie** *f* gleicher Schwerewerte line of equal value of gravity

**Linie** *f* gleicher Störwerte isonormal

**Linie** *f* gleicher Temperatur isotherm, isograd

**Linie** *f* gleicher Wassertiefe isobath

**Linie** *f* gleicher Verdunstung isomatic line

**Linie** *f* gleicher zeitlicher Änderung des Magnetfelds isopore

**Linie** *f* gleicher Zeitdauer isochrone

**Linie** *f* maximaler Sedimentation während eines geologischen Zeitabschnitts depoaxis

**Linie** *f* mit drei Beobachtungspunkten range

**Linienabtaster** *m* 1. (optischer) optical scanner;

2. (optisch-mechanisch) optical mechanical scanner

**Linienabtaster** *m* im Bereich des nahen Infrarot near-infrared scanner

**Linienabtaster** *m* im thermischen Infrarotbereich thermal infrared scanner

**Linienbö[e]** *f* line squall

**Linienfluten** *n* line flooding

**Linienetz** *n* grid

**Linienpapier** *n* line paper, ruled paper

**Linienstraffung** *f* single hatching

**Linienstrift** *f* (Seismik) dual polarity display, squiggle, wiggle

**Linienstriftspur** *f* (Seismik) wiggle trace

**Linienstriftspur** *f* (Seismik) wiggle trace

**Linienstriftspur** *f* (Seismik) wiggle trace

**Linienstriftspur** *f* (Seismik) wiggle trace

**Linienstriftspur** *f* (Seismik) wiggle trace

**Linienstriftspur** *f* (Seismik) wiggle trace

**Linienstriftspur** *f* (Seismik) wiggle trace

**Linienstriftspur** *f* (Seismik) wiggle trace

**Linienstriftspur** *f* (Seismik) wiggle trace

**Linienstriftspur** *f* (Seismik) wiggle trace

**Linienstriftspur** *f* (Seismik) wiggle trace

**Linienstriftspur** *f* (Seismik) wiggle trace

**Linienstriftspur** *f* (Seismik) wiggle trace

**Linienstriftspur** *f* (Seismik) wiggle trace

**Linienstriftspur** *f* (Seismik) wiggle trace

**Linienstriftspur** *f* (Seismik) wiggle trace

**Linienstriftspur** *f* (Seismik) wiggle trace

**Linienstriftspur** *f* (Seismik) wiggle trace

**Linienstriftspur** *f* (Seismik) wiggle trace

**Linienstriftspur** *f* (Seismik) wiggle trace

**Linsengang** *m* lenticular vein, wavy vein

**Linsengefüge** *n* phacoidal structure

**Linsenlagerstätte** *f* (Lagerstätte im Bereich fossiler Flussläufe) shoestrings

**Linsenschichtung** *f* lenticular bedding

**Linsenstereoskop** *n* lens stereoscope

**Linsensystem** *n* lens system

**linsig** phacoidal

**Liparitglas** *n* (wasserarm) lithoidyre

**Lippe** *f* lip

**Liptinit** *m* (Kohlenmaceral; Maceralgruppe) liptinite

**Liptit** *m* (Kohlenmikrolithotyp) liptite

**Liptobiolith** *pl* (liptinreiche Kohlenlithotypen)

liptobioliths

**Liptodetrinit** *m* liptodetrinite

**Liquidmischung** *f* liquation

**Liquidierung** *f* (einer Bohrung) plug and abandonment of a well

**listrische Fläche** *m* (Störung) listric surface

**Lithifikation** *f* lithification

**Lithioneisenglimmer** *m* zinnwaldite

**Lithionfeldspat** *m* petalite

**lithisch** lithic

**Lithium** *n* lithium, Li

**Lithiumglimmer** *m* lepidolite, lithia mica, lithionite

**Lithocalcilit** *m* (Sedimentgestein) lithocalcilit

**Lithocalcirudit** *m* (Sedimentgestein) lithocalcirudit

**Lithocalcisilit** *m* (Sedimentgestein) lithocalcisilit

**Lithodolarenit** *m* (Sedimentgestein) lithodolarenite

**Lithodololuit** *m* (Sedimentgestein) lithodololuit

**Lithodolorudit** *m* (Sedimentgestein) lithodolorudit

**Lithodolosilit** *m* (Sedimentgestein) lithodolosilit

**Lithofazies** *f* lithofacies

**Lithofazieskarte** *f* 1. lithofacies map, lithologic[al] percentage map; 2. (das Verhältnis zweier Komponenten darstellend) ratio type lithofacies map

**lithogen** lithogenetic, lithogenous

**Lithogenese** *f* lithogenesis, lithogeny

**Lithogeochemie** *f* lithogeochemistry

**Lithographenkalk** *m* lithographic limestone

**Lithographenstein** *m* lithographic limestone

**Lithokalkarenit** *m* lithocalcarenite

**Lithoklase** *f* (Kluft oder Spalte im Gestein) lithoclase

**Lithoklast** *m* lithoclast

**lithoklastisch** lithoclastic

**Lithologie** *f* lithologic[al] geology, lithology

**lithologisch** lithic, lithologic[al]

**lithophag** lithophagous

**lithophil** lithophilous

**Lithophyse** *f* (in Magmatiten) stone bubble

**Lithophyten** *pl* lithophytes

**Lithosiderit** *m* stony iron meteorite

**Lithosol** *n* lithosol

**Lithosphäre** *f* [earth's] crust, geosphere, lithosphere, oxysphere, solid earth

**Lithosphärenplatte** *f* 1. [lithospheric] plate, [lithospheric] slab, slab of lithosphere; 2. (abtauchende) descending slab of lithosphere; 3. (subduzierte) subducted lithospheric plate

**Lithostratigraphie** *f* lithostratigraphy, petrostratigraphy

**Lithostratigraphie** *f* lithostratigraphy, petrostratigraphy

**Lithostratigraphie** *f* lithostratigraphy, petrostratigraphy

**lithostratigraphisch** lithostratigraphic, petro-stratigraphic, rock-stratigraphic

**Lithotop** *n* lithotope, rock type, zone type

**Lithotyp** *m* (Kohlentyp der Steinkohle) banded ingradient (Amer.), banded constituent (Amer.), lithotype

**litoral** intertidal, littoral, nearshore

**Litoral** *n* (Bereich zwischen Hoch- und Niedrigwasserlinie) intertidal [environment], intertidal region, intertidal zone, [littoral] area, littoral zone, shoreline, shore [of the sea]

**Litoralfauna** *f* littoral fauna

**Litoralfazies** *f* coastal facies, littoral facies

**Litoralgebiet** *n* littoral [area], littoral region, littoral zone

**Litoralsediment** *n* coastal sediment

**Litoralströmung** *f* alongshore current, shore drift

**L-Kluft** *f* (Granittektonik) L-joint

**LL-Chondrit** *m* (chondritischer Meteorit) amphoterite

**Loben** *pl* (bei Ammoniten) **1.** (gezähnte) cren[ul]-ated lobes, denticulate lobes; **2.** (zerschlitzte) crenulated lobes

**Loben** *pl*: mit ~ lobulate

**Lobenlinie** *f* **1.** lobe suture, septal suture, sutural line, suture line; **2.** (ammonitische) ammonitic suture; **3.** (ceratitische) ceratitic suture; **4.** (goniatitische) goniatitic suture

**Lobus** *m* **1.** lobe; **2.** (hinterer) posterior lobe

**Loch** *n* **1.** aperture, foramen, hole, hollow; **2.** (vor-gebohrtes) drilled hole

**Löcher** *pl* (tiefe; im Meeresboden) halistas

**löcherig** cavernous, pitted, pored, poriferous, porous

**Lochverwitterung** *f* pitted weathering

**locker** **1.** incoherent, incompetent, comminuted, loose, non-cohesive, slack, soft; **2.** (Boden) non-cohesive, non-plastic; **3.** (Gestein) weak

**Lockerboden** *m* friable soil, hover ground, mantle rock, regolith, sathrolith

**Lockergestein** *n* **1.** dirt, loose rock, non-cemented rock, regolith, scall, uncemented rock, unconsolidated rock; **2.** (schwach bindiges oder schwach kohäsives) weak cohesive aggregate

**Lockermassen** *pl* **1.** loose masses; **2.** (vulkanische) pyroclastics

**Lockermassenausbruch** *m* detritus eruption

**Lockermaterial** *n* **1.** loose material; **2.** (vulkanisches) ejecta[menta]

**lockern** to ease off, to loosen

**Lockerprodukte** *pl* **1.** (pyroklastische) volcanic ejecta[menta]; **2.** (vulkanische) clastic discharges, clastic ejecta[menta], pyroclastics, tephra, volcanic ejecta[menta]

**Lockersand** *m* loose sand

**Lockerschnee** *m* loose snow

**Lockersediment** *n* loose sediment, unconsolidated sediment, wash[ing] dirt, washing stuff

**Lockersedimente** *pl* (waschfähige, goldführende) wash stuff

**Lockersubstrat** *f* engineering soil

**Lockerung** *f* loosening

**Lockerung** *f* des Bodens soil loosening

**Lockerung** *f* des Gesteinszusammenhalts rock disintegration

**Locus typicus** *m* reference locality

**Lodranit** *m* (Eisen-Stein-Meteorit) lodranite

**Loferit** *m* (durch Fenstergefüge charakterisiertes Carbonatgestein) loferite

**Loferitzzyklus** *m* lofer[ite] cycle

**Löffel** *m* (Bagger) shovel

**Löffelbagger** *m* bag scoop, bucket dredger, digger, dipper dredger, shovel dredger

**Löffelbohrer** *m* shell auger, wimble scoop

**löffeln** (das vom Meißel losgeschlagene Gestein aus dem Bohrloch entfernen) to bail

**Löffelprobe** *f* bailer sample, bailing sample, spoon sample

**Löffelversuch** *m* bailing test

**Log** *n* log

**logarithmisch** logarithmic

**Logarithmus** *m* logarithm

**Logauswertung** *f* log interpretation

**lohn**, **sich** to pay

**lohnend** (einträglich) profitable

**lokal** local, locally, of place, regional

**Lokalart** *f* indigenous species, native species

**Lokalfauna** *f* fauna of a given area, fauna of a given locality

**lokalisieren** to localize, to locate

**Lokalisieren** *n* (mit größter Genauigkeit) pin-pointing

**Lokalisierung** *f* locality determination

**Lokalität** *f* (geologische) geologic[all] site

**Lokalklima** *n* local climate, mesoclimate

**Lokomotion** *f* locomotion

**longitudinal** longitudinal

**Longitudinaldüne** *f* saif dune, seif dune

**Longitudinalwelle** *f* (Seismik) compression[all] wave, dilatational waves, first-arriving wave, longitudinal wave, P-wave, pressure wave, primary wave, push-pull wave

**lophodont** (Typus von Backenzähnen pflanzenfressender Säugetiere) lophodont

**Lophophor** *n* lophophore

**Lopolith** *m* (Intrusionsform) funnel intrusion, lopolith

**Lorbeerwald** *m* laurisilva, moss forest, subtropical forest

**Lores** *f* truck

**Lösbarkeit** *f* solubility

**losbrechen** to break off, to brush

**löschen** (Kalk) to slake [lime]

**Löschen** *n* des Kalkes quench of lime

**Löschung** *f* (des Kalkes) quenching

**lose** **1.** loose, incoherent, slack; **2.** (Gestein) weak;

**3.** (Gesteinsblock) discrete

**Lösemittel** *n* solvent

**lösen, sich** (mechanisch) to break loose

**Lösen** *n* **1.** (Gestein) loosenig; **2.** (mit Wasserstrahl) piping; **3.** (von Fels mit schweren Reißraupen und anschließendes Schurfladen) ripper-scraper method

**Löser** *m* plane of separation

**losgelöst: vom Frost** ~ frost-broken, frost-detached

**löslich** [dis]soluble, solvable

**Löslichkeit** *f* [dis]solubility, solubility

**Löslichkeitskoeffizient** *m* solubility coefficient

**Löslichkeitskurve** *f* solubility curve

**Löslichkeitsprodukt** *n* solubility product

**Löslichkeitsverminderung** *f* decrease in solubility

**Löslichkeitszunahme** *f* increase in solubility, solubility increase

**loslösen, sich** to break loose, to detach

**Loslösung** *f* **1.** detachment; **2.** (von Gesteinsteilchen) detachment of rock particles

**losreißen** to dislodge, to pluck out

**Löss** *m* **1.** loess, bluff formation; **2.** (aus Wüstenstaub) warm loess; **3.** (entkalkter) loess loam;

**4.** (sandiger) sandy loess; **5.** (typischer) true loess;

**6.** (umgelagerter) reassorted loess, reworked loess

**lössähnlich** loess[i]al, loesslike, loessoid

**lössartig** loesslike, loessoid

**Lössbildung** *f* loess formation

**Lössboden** *m* loess soil

**Lössdecke** *f* loessial cover

**Lössfauna** *f* loessial fauna

**Lössgürtel** *m* belt of loess

**Lösskindl** *n* lime nodule, loess doll, loess nodule, puppet of loess

**Lösslehm** *m* **1.** loamy loess, loess clay, loess loam;

**2.** (podsol[is]ierter) podsolized loess loam

**Lössmännchen** *n*, **Lösspuppe** *f* lime nodule, loess doll, loess nodule, puppet of loess

**Lössschnecke** *f* loess snail

**Lösssteifer** *n* loess bluff

**Lössvorkommen** *n* loess deposit

**Lösswüste** *f* loess desert

**Lösszone** *f* belt of loess

**Lösung** *f* **1.** [dis]solution; **2.** (absteigende) descending solution; **3.** (aliquote) aliquot solution;

**4.** (alkalische) alkaline solution; **5.** (äquimolekulare) equimolecular solution; **6.** (aufsteigende) ascending solution, rising solution; **7.** (chemische) chemical solution; **8.** (differenzielle) differential solution,

intrastratal solution; **9.** (erzbildende) ore-forming fluid, ore-forming solution; **10.** (feste) solid solution; **11.** (gesättigte) saturate[d] solution; **12.** (hydrothermale) hydrothermal solution; **13.** (ideale; Hydrochemie) ideal solution; **14.** (interstratale) differential solution, intrastratal solution; **15.** (kolloidale) colloidal solution; **16.** (molare) molar dilution, molar solution; **17.** (neutrale) neutral solution;

**18.** (saure) acid solution; **19.** (übersättigte) super-saturated solution; **20.** (untersättigte) undersaturated solution; **21.** (verdünnte) diluted solution;

**22.** (wässrige) aqueous solution; **23.** (wässrige, verdünnte) dilute aqueous solution

**Lösung** *f*: in ~ in solution

**Lösung** *f* des Zements decementation

**Lösung** *f* innerer Spannungen relaxation of internal stresses, release of internal stresses

**Lösung einstellen** (Chemie) to standardize a solution

**Lösungsablagerungen** *pl* solution deposits

**Lösungsbrekzie** *f* solution breccia

**Lösungsdoline** *f* solution sink

**Lösungseigenschaft** *f* solvent property

**Lösungsfacetten** *pl* solution facets

**Lösungsfähigkeit** *f* solvent capacity

**Lösungsfortschritt** *m* solution rate

**Lösungsfracht** *f* dissolved load, solution load

**Lösungsfurche** *f* solution furrow

**Lösungsgas** *n* dissolved gas, internal gas

**Lösungsgefüge** *n* solution fabric

**Lösungsgehalt** *m* solution load

**Lösungsgeschwindigkeit** *f* solution rate

**Lösungshohlraum** *m* solution cavity, solution opening, vugular pore space  
**Lösungskonzentration** *f* concentration of solution  
**Lösungskraft** *f* solvent power  
**Lösungsmittel** *n* solvent  
**Lösungsmittlextraktion** *f* solvent extraction  
**Lösungsmittelinjektion** *f* solution injection  
**Lösungsmittelrückgewinnung** *f* solvent recovery  
**Lösungsmobilisierung** *f* solution mobilization  
**Lösungsnapfe** *pl* solution hollows  
**Lösungspore** *f* solution pore  
**Lösungsporosität** *f* secondary porosity, solution porosity, vuggy porosity  
**Lösungsprodukt** *n* lysate  
**Lösungsprozess** *m* solution process  
**Lösungsrippeln** *pl* intrastratified ribs, solution ripples  
**Lösungsrückstand** *m* solution residue  
**Lösungsrückstände** *pl* katatectic layer  
**Lösungssäume** *pl* solution seams  
**Lösungstätigkeit** *f* solvent action, solvent activity  
**Lösungstransport** *m* solution transport  
**Lösungsumsatz** *m* solution transfer  
**Lösungsverwitterung** *f* solution weathering  
**Lösungsvorgang** *m* solution process  
**Lösungswärme** *f* heat released by solution, heat of solution  
**Lösungszusammensetzung** *f* solution composition  
**Lösung und Wiederabscheidung** *f* (im *Kleinbe- reich*) solution-deposition  
**Lot** *n* bob, lead, perpendicular plumb, plumb-bob, plumb line, sounding lead  
**Lotablenkung** *f*, **Lotabweichung** *f* deflection of the plumb line, deflection of the vertical, vertical deflection, vertical deviation  
**loten** to fathom, to plumb, to sound  
**Loten** *n* plumbing, sounding  
**Lotgerät** *n* sounder, sounding device  
**Lotleine** *f* lead line, sounding line  
**lotrecht** normal, perpendicular, plumb, straight down  
**Lotrechte** *f* perpendicular  
**Lotrichtung** *f* direction of gravity, direction of the plumb line, plumb-line direction  
**Lötrohr** *n* blowpipe  
**Lötrohranalyse** *f*, **Lötrohrprobe** *f* blowpipe analysis, [blowpipe] assay, blowpipe proof, blowpipe test  
**Lötrohrprobierkunst** *f* blowpipe assaying  
**Lotschnur** *f* lead line, sounding line  
**Lotung** *f* plumbing, sounding  
**Lotungsanlage** *f* sounding device  
**Lotzeit** *f* (Seismik) reflection arrival time at zero offset, reflection time, two-way travel time, vertical time  
**Love-Welle** *f* Love wave, L-wave, Q-wave  
**Loxodrome** *f* rhumb line  
**Lücke** *f* 1. blank, breach, cessation, gap, interval, interstice, lacuna opening, space; 2. (seismische) seismic gap; 3. (stratigraphische) break in the succession, cessation of deposition, lost interval, lost record, [stratigraphic] gap, [stratigraphic] hiatus

**Lücke** *f* in der Schichtenfolge cessation of de- position, [stratigraphic] gap, [stratigraphic] hiatus  
**lückenhaft** incomplete  
**Lüders'sche Linien** *pl* Lüders lines  
**Luft** *f* 1. air, atmosphere; 2. (eingeschlossene) en- trapped air; 3. (flüssige) liquid air; 4. (staubhaltige) dust laden air, dusty air; 5. (tropische) tropical air  
**Luftabschluss** *m* exclusion of air  
**Luftabschluss** *m*: **unter** ~ absence of air  
**Luftansicht** *f* aerial view, air view  
**Luftätzung** *f* fetching by air  
**Luftaufnahme** *f* aerial image, aerial photograph, aerial view, air photograph, air view  
**Luftaufnahmeverfahren** *pl* aerial methods  
**Luftbelastung** *f* air pollution  
**Luftbewegung** *f* air current, airflow, flow of air, movement of air  
**Luftbild** *n* 1. aerial image, aerial photograph, aerial view, air photograph, air view; 2. (einzelnes) single aerial photograph  
**Luftbild-Erkundung** *f* aerophotographic recon- naissance  
**Luftbildaufnahme** *f* aerial survey, air [photo- graphic] survey  
**Luftbildauswertung** *f* aerial photograph inter- pretation, plotting from photographs, restitution from air photographs  
**Luftbilderkundung** *f* [aero]photographic recon- naissance  
**Luftbildfarbfilm** *m* aerial colour film  
**Luftbildfilm** *m* aerial film  
**Luftbildgeologe** *m* photogeologist  
**Luftbildgeologie** *f* aerial geology, [aerial] photo- geology, aerogeology, image geology  
**Luftbildindex** *m* aerial photo index, photograph index  
**Luftbildkamera** *f* aerial [mapping] camera, aero- camera, airborne camera, chamber  
**Luftbildkameramann** *m* camera operator  
**Luftbildkarte** *f* aerial mosaic, aerial [photo] map, image map, photogeologic[al] map, photomap  
**Luftbildkartierung** *f* aerial mapping, plotting from photographs  
**Luftbildkartograph** *m* aerocartograph  
**Luftbildkartographie** *f* aerophoto cartography  
**Luftbildmessung** *f* aerial photogrammetry, air photogrammetry  
**Luftbildmesswesen** *n* aerial photogrammetry, aerophotogrammetry  
**Luftbildmosaik** *n* 1. aerial [photo] mosaic, mo- saic; 2. (entzerrtes) controlled mosaic; 3. (kontrol- liertes) controlled mosaic; 4. (nicht entzerrtes) rough mosaic, unrectified mosaic  
**Luftbildnadir** *m* photograph nadir  
**Luftbildphotograf** *m* camera operator  
**Luftbildphotogrammetrie** *f*  
**Luftbildphotogrammetrie** *f* aerial photogram- metry, aerophotogrammetry, air surveying  
**Luftbildplan** *m* aerial mosaic, aerial photo index, photoplan  
**Luftbildstereopaar** *n* aerial photo pair  
**Luftbildstreifen** *m* flight strip, [photo] strip  
**Luftbildtechnik** *f* air photography  
**Luftbildtriangulation** *f* aerotriangulation  
**Luftbildumzeichner** *m* camera lucida, chamber lucida, sketchmaster

**Luftbildvermessung** *f* photographic aerial survey, photographic surveying, survey by aerial photo- graphs  
**Luftbildwesen** *n* aerial photography, aerophoto- graphy, air photography  
**Luftblase** *f* air bubble  
**Luft-Boden-Grenzschicht** *f* (Übergangsschicht zwischen Luft und Boden) air-soil interface  
**Luftdämpfung** *f* air damping  
**luftdicht** air proof, air-sealed, air-tight  
**Luftdruck** *m* air pressure, atmospheric pressure, barometric pressure, pneumatic pressure  
**Luftdruckaufzeichnung** *f* barogram  
**Luftdruckgradient** *m* air pressure gradient  
**Luftdruckmesser** *m* barometer  
**Luftdruckmessung** *f* barometry  
**Luftdruckschreiber** *m* barograph  
**Luftdruckwelle** *f* air wave  
**Luftdurchlässigkeitsprüfung** *f*, **Luftdurchlässigkeitsversuch** *m* air permeability test  
**Lufteinschluss** *m* air inclusion  
**Lufteströmung** *f* air ingress  
**Luftfahrt** *f* aeronautics  
**Luftfarbfilm** *m* colour aerial film  
**Luftfeuchte** *f* 1. atmospheric humidity, atmos- pheric moisture; 2. (relative) relative air humidity  
**Luftfeuchtemesser** *m* hygrometer, psychro- meter  
**Luftfeuchtemessung** *f* hygrometry  
**Luftfeuchtigkeit** *f* 1. [air] humidity, air moisture, atmospheric humidity, atmospheric moisture; 2. (relative) relative air humidity, relative humidity of the air  
**Luftfeuchtigkeitsmesser** *m* hygrometer  
**Luftthebebohren** *n* air drilling, jet lifting  
**Luftthebestest** *m* air lift test  
**Luftthebeverfahren** *n* air lift  
**Luftkapsel** *f* aerosphere, atmosphere, atmospheric envelope  
**Luftkammer** *f* float pneumatophore  
**Luftkammern** *pl* (bei *Cephalopoden*) air chambers, camerae  
**Luftkapazität** *f* air capacity  
**Luftkartierung** *f* airplane mapping  
**Luftklassierer** *m* air classifier, air separator  
**Luftlinie** *f* bee-line  
**Luftlinienentfernung** *f* crow-fly distance  
**Luftmantel** *m* layer of air  
**Luftmasse** *f* air mass  
**Luftphotographie** *f* aerial photography  
**Luftpore** *f* air void  
**Luftporenanteil** *m* air space ratio  
**Luftpulser** *m* (Entspannung komprimierter Luft; Seeseismik) air gun  
**Luftreinhaltung** *f* air pollution control  
**Luftsattel** *m* aerial arch, aerial fold, air saddle  
**Luftsauerstoff** *m* atmospheric oxygen  
**Luftsäule** *f* air column  
**Luftschadstoffe** *pl* air pollutants  
**Luftschauumschwimmflotation** *f* air bubble floatation  
**Luftschauumschwimmverfahren** *n* (Flotation) air froth floatation  
**Luftschicht** *f* air layer  
**Luftschichten** *pl* (obere) upper air, upper atmos- phere

**Luftschusstechnik** *f* (Seismik) air shooting, Poulter method, Poulter seismic[al] method  
**Luftseite** *f* (eines Staudamms) air-side face, downstream face  
**Luftsichtung** *f* air elutriation  
**Luftspalt** *m* air gap  
**Luftpülung** *f* air-flushing, blowing  
**Luftstaub** *m* atmospheric dust  
**Luftstoß** *m* air blast  
**Luftstrahl** *m* air jet  
**Luftstrom** *m*, **Luftströmung** *f* aerial current, air current, airflow, air stream, current of air  
**Lufttemperatur** *f* air temperature  
**Lufttrennung** *f* air separation  
**lufttrocken** air-dried, air dry  
**lufttrocken und aschefrei** air-dried and ash-free  
**Luftvermessung** *f* aerial surveying, air surveying  
**Luftverschmutzung** *f*, **Luftverunreinigung** *f* air pollution, atmospheric pollution, pollution of the air  
**Luftwirbel** *m* [air] eddy, wind burble  
**Luftwirbelung** *f* air whirling  
**Luftwurzel** *f* (bei Pflanzen) pneumatophore, aerial root  
**Luftziegel** *m* adobe, clay brick  
**Luftzirkulation** *f* circulation of the atmosphere  
**Luftzusammensetzung** *f* atmospheric composition  
**Luftzutritt** *m* access of air  
**Luftzwischenraum** *m* air gap  
**Lumachelle** *f* 1. coquina, lumachelle, shell[y] limestone; 2. (verfestigte) coquinite  
**Lumachellenkalkstein** *m* biostromal limestone, shell[y] limestone  
**Lumbalwirbel** *m* lumbar vertebra  
**Lumineszenz** *f* luminescence  
**Lumineszenzemission** *f* luminescent emission  
**Lumineszenzlöschung** *f* luminescence quenching  
**lumineszieren** to luminesce  
**lumineszierend** luminescent  
**lunar** lunar  
**lungenatmend** lung breathing  
**Lungenatmung** *f* lung breathing  
**Lungenfisch** *m* lungfish, dipnoan [fish]  
**Lungenschnecke** *f* air-breathing gastropod, pulmonate  
**Lunte** *f* match  
**Lupe** *f* 1. hand lens, magnifier, magnifying glass, pocketlens; 2. (stark vergrößernd) high magnifier  
**lupenrein** (ohne innere Merkmale; Schmucksteine) internally flawless, if  
**Lurch** *m* (Amphibium) amphibian  
**Lutetium** *n* lutetium, Lu  
**Lutit** *m* (feinklastisches Gestein) lutite  
**Luv** *f* windward [side]  
**Luvblattschichten** *pl* backset beds  
**Luvblattschichtung** *f* backset bedding  
**Luvfläche** *f* (eines Rippelkörpers) stoss side  
**Luvgraben** *m* (Sedimentstruktur) current crescent  
**Luvhang** *m* windward slope, upstream slope  
**Luvlage** *f* windward  
**Luvseite** *f* upwind side, weather side, windward [side]  
**luvseitig vor dem Riff gelegen** forereef  
**luvwärts** windward  
**Luvwirbel** *m* windward eddy

**L-Welle** *f* Love wave, L-wave  
**Lycophyten** *pl*, **Lycopoden** *pl* (Lycopodiales) lycopodes  
**Lydit** *m* basanite, Lydian stone, lydite, touchstone  
**Lysat** *n* lysate  
**Lysimeter** *m* (Anlage zur Bestimmung des Sickerwassers im Boden) lysimeter, soil tank  
**Lysokline** *f* lysocline

## M

**Mäander** *m* 1. meander, sinuous winding; 2. (abgeschnittener) abandoned loop, cut-off meander; 3. (eingesenkter) entrenched meander, incised meander; 4. (eingeschnittener) entrenched meander, ingrown meander; 5. (freier) free meander; 6. (verlassener) abandoned loop, abandoned meander, cut-off meander, false river, horseshoe bend, horseshoe lake  
**Mäander** *m* mit Ausgleich zwischen Abtrag und Anlandung forced-cut meander  
**Mäanderablagerung** *f* meander deposit  
**Mäanderbildung** *f* meandering  
**Mäanderdurchbruch** *m* meander cut-off  
**Mäanderfluss** *m* high-sinuosity stream, snaking river  
**mäanderförmig** meandriform  
**Mäandergürtel** *m* meander belt  
**Mäanderhals** *m* meander neck  
**Mäanderlobus** *m* meander lobe  
**mäandern** to meander, to wind about  
**Mäanderschlinge** *f* meander loop  
**Mäandersporn** *m* [meander] spur  
**Mäanderstrom** *m* meandering stream  
**Mäandertal** *n* high-sinuosity valley, meandering valley, winding valley  
**Mäanderterrasse** *f* meander terrace  
**Mäanderunterschneidung** *f* crescent wall niche  
**Mäanderverkürzung** *f* short cut  
**Mäanderverlagerung** *f*, **Mäanderwanderung** *f* meander migration  
**mäandrieren** to meander, to wind about  
**mäandrierend** meandering  
**Maar** *n* explosion pit, maar  
**Maarsee** *m* maar lake  
**Macchie** *f* Mediterran hard scrub  
**Maceral** *n* (Kohle) constituent (Amer.), maceral  
**Maceralgruppe** *f* (Vitrinit, Exinit, Inertinit) maceral group  
**Maceralsubgruppe** *f* maceral subgroup  
**machbar** feasible  
**Machbarkeit** *f* feasibility  
**Machbarkeitsstudie** *f* feasibility study  
**Macht** *f* force, power  
**mächtig** heavy, thick  
**Mächtigkeit** *f* 1. thickness; 2. (abbauwürdige) mineable thickness, mineable width; 3. (durchschnittliche) average thickness; 4. (effektive) net pay thickness; 5. (erbohrte) drilled thickness; 6. (gebaute) thickness of extraction; 7. (geringe) slight thickness; 8. (reduzierte) reduced thickness; 9. (scheinbare vertikale) apparent thickness; 10. (vertikale) vertical thickness; 11. (wahre; einer Schicht) actual thickness, true thickness, width  
**Mächtigkeit f: von gleicher** ~ isopachous

**Mächtigkeit f der Deckschichten** cover thickness, overburden thickness  
**Mächtigkeit f der Krume** depth of top soil  
**Mächtigkeit f der Schicht** thickness of layer  
**Mächtigkeit f der Überdeckung** depth of burial, depth of cover  
**Mächtigkeit f des Ganges** thickness of vein  
**Mächtigkeit f des Hangenden** roof thickness, thickness of the roof  
**Mächtigkeit f einer Lagerstätte** thickness of deposit  
**Mächtigkeit f einer Schicht** thickness of stratum  
**Mächtigkeit f eines Erzkörpers** thickness of deposit  
**Mächtigkeit f eines Horizonts** thickness of stratum  
**Mächtigkeit f im Bohrloch** drilled thickness  
**Mächtigkeitskarte** *f* 1. isopach map, thickness contour map; 2. (lithologische; für eine stratigraphische Einheit) multipartite map; 3. (der Schichten einer stratigraphischen Einheit) isobed map  
**Mächtigkeitlinie** *f* isopach, isopachous line, isopachyte (Brit.), line of equal thickness  
**Mächtigkeitsschwankung** *f* variation in thickness  
**Mächtigkeitsveränderung** *f* variation in thickness  
**Mächtigkeitzzunahme** *f* thickening  
**Macrinit** *m* (Kohlenmaceral) macrinite  
**Macroit** *m* (Kohlenmikrolithotyp) macroite  
**Madreporaria** *pl* madreporaria  
**Madreporenplatte** *f* madreporic plate  
**Madreporit** *m* madreporic plate  
**mafisch** (Minerale) mafic  
**Mafite** *m* mafite  
**Magallanit** *m* (asphaltartige Substanz) magallanite  
**Magen** *m* gastric pouche  
**Magen-Darmkanal** *m* gastro-intestinal tract  
**Magenstein** *m* gastric concretion, gastrolith, gizzard stone, stomach stone  
**mager** 1. poor, thin; 2. (Kohle, Ton) lean, meagre (Brit.), meager (Amer.)  
**Magerkännelkohle** *f* lean cannel coal  
**Magerkohle** *f* 1. admiralty coal, blind coal, dry burning coal, dry steam coal, free-burning coal, lean coal, non-baking coal, non-caking coal, uninflam-mable coal; 2. (bis gering inkohlter Anthrazit) semi-anthracite (Amer.)  
**Magerton** *m* lean clay  
**Magerwiese** *f* poor grassland  
**Magma** *n* 1. flow of rock, magma, melt; 2. (anatektisches) anatectic magma; 3. (basisches) mafic magma; 4. (exotisches) exotic magma; 5. (flüssiges) liquid magma; 6. (fraktioniertes) fractional magma; 7. (glutflüssiges) igneous magma; 8. (granitisches) granite magma; 9. (hybrides) contaminated magma, hybrid magma; 10. (hypogenes) hypogenic magma; 11. (juveniles) primitive magma; 12. (monomineralisches) monomineral magma; 13. (palingenes) palingenetic magma; 14. (partiell kristallisiertes) crystal mush; 15. (primitives) primitive magma; 16. (schmelzflüssiges) fused magma, molten magma; 17. (ursprüngliches) primitive magma  
**Magmaausbruch** *m* magmatic eruption  
**Magmadifferenziation** *f* differentiation of magma  
**Magmaentwicklung** *f* magmatic evolution  
**Magmaeruption** *f* magmatic eruption

**Magmagestein** *n* magmatic rock, magmatite, magmatogenic rock  
**Magmaherd** *m* magma reservoir, magma[tic] chamber, reservoir of magma, volcanic chamber  
**Magmahybridisierung** *f* magma contamination  
**Magmakammer** *f* magma pocket, magma reservoir, magma[tic] chamber, reservoir of magma, volcanic chamber  
**Magmakörper** *m* magmatic body  
**Magmanest** *n* magma pocket, pocket of magma  
**Magmaprovinz** *f* igneous province, magma[tic] province  
**Magmareservoir** *n* magma reservoir, magma[tic] chamber  
**Magmasäule** *f* lava column, magma column  
**Magmasippe** *f* magmatic tribe  
**Magmatektonik** *f* magma tectonics  
**magmatisch** igneous, ignigenous, magmatic  
**Magmatismus** *m* **1.** igneous activity, magmatism; **2.** (anorogener) anorogenic magmatism; **3.** (initialer) initial phase  
**Magmatit** *m* **1.** igneous rock, magmatic rock, magmatite, magmatogenic rock, primary rock, pyrogen[et]ic rock; **2.** (basischer; *im Kohleflöz auftretend*) whin float  
**Magmatit m mit aufgenommenem Fremdmaterial** contaminated rock  
**magmatogen** magmatogene  
**Magmatyp** *m* magma type  
**Magmawülste** *pl* wrinkle ridges  
**Magmenderivat** *n* derivative magma  
**Magmendurchbruch** *m* magmatic extrusion  
**Magmenerstarrung** *f* consolidation of magma  
**Magmensippe** *f* (pazifische) Pacific province, Pacific series, Pacific suite  
**Magmenzyklus** *m* magmatic cycle  
**Magnesia** *f* bitter earth, magnesia, magnesium oxide  
**magnesiahaltig** magnesian  
**Magnesiakalk** *m* magnesian limestone  
**Magnesiasalpeter** *m* nitromagnesite  
**Magnesiastäbchen** *n* splinter of magnesia  
**Magnesiochromit** *m* magnochromite  
**Magnesioferrit** *m* magnoferrite  
**Magnetit** *m* **1.** magnesite; **2.** (amorpher) gelatinous magnesite, gelmagnesite; **3.** (dichter) gelatinous magnesite, gelmagnesite  
**Magnesium** *n* magnesium, Mg  
**Magnesiumcalcit** *m* ( $> 4 \text{ Mol\% MgCO}_3$ ) [high] magnesium calcite, magnesite  
**Magnesiumglimmer** *m* phlogopite  
**magnesiumhaltig** magnesian  
**Magnesiummangel** *m* magnesium deficiency  
**Magnesiumoxid** *n* magnesia, magnesium oxide  
**Magnet** *m* magnet  
**Magnetabschirmung** *f* magnetic shielding  
**Magnetachse** *f* magnetic axis  
**Magnetband** *n* [magnetic] tape  
**Magnetband-Aufzeichnung** *f* magnetic tape recording  
**Magneteisenerz** *n* loadstone, lodestone (*Amer.*)  
**Magneteisenstein** *m* black iron ore, ferroso-ferric oxide, loadstone, lodestone (*Amer.*), magnetite, natural magnet, octahedral iron  
**Magnetfänger** *m* fishing magnet  
**Magnetfeld** *n* **1.** magnetic field; **2.** (inhomogenes) inhomogeneous magnetic field; **3.** (irdisches) mag-

netic field of the earth; **4.** (periodisch sich umkehrendes) periodically reversing magnetic field; **5.** (pulsierendes) pulsating magnetic field; **6.** (stellar) stellar magnetic field  
**Magnetfeld** *n* **der Erde** earth's magnetic field, magnetic field of the earth  
**Magnetfeldlinie** *f* magnetic field line  
**Magnetfeldsortierung** *f* sorting in the magnetic field  
**Magnetfeldwaage** *f* magnetic field balance  
**Magnetik** *f* magnetism  
**magnetisch** magnetic  
**magnetisch machen** to magnetize  
**magnetisch Nord** *n* magnetic north, MN  
**Magnetisierbarkeit** *f* magnetizability  
**magnetisieren** to magnetize  
**Magnetisierung** *f* **1.** magnetization; **2.** (bleibende) remanence, remanent magnetization, stable magnetization; **3.** (effektive) effective magnetization; **4.** (von kleinen Teilchen hervorgerufene) detrital remanent magnetization; **5.** (hysteresefreie) anhysteretic magnetization; **6.** (induzierte) induced magnetization, IM; **7.** (inverse) reverse[d] magnetization; **8.** (remanente) remanence, remanent magnetization, residual magnetization, stable magnetization; **9.** (remanente; *durch sedimentäre Korneinregelung*) depositional magnetization; **10.** (reversibile) reversible magnetization; **11.** (thermoremanente) thermoremanent magnetization, TRM; **12.** (wirksame) effective magnetization; **13.** (umgekehrte) reversed magnetization, reverse magnetization; **14.** (umkehrbare) reversible magnetization; **15.** (verbleibende) residual magnetization  
**Magnetisierungsintensität** *f* intrinsic induction  
**Magnetisierungsrichtung** *f* direction of magnetization  
**Magnetisierungsstärke** *f* intrinsic flux density  
**Magnetismus** *m* **1.** magnetism; **2.** (bleibender) permanent magnetism; **3.** (induzierter) induced magnetism, IM; **4.** (irdischer) geomagnetism; **5.** (natürlicher) natural magnetism; **6.** (permanent) permanent magnetism; **7.** (positiver) positive magnetism; **8.** (remanenter) remanent magnetism, residual magnetism  
**Magnetit** *m* **1.** black iron ore, ferroso-ferric oxide, loadstone, lodestone (*Amer.*), magnetic iron ore, magnetite, natural magnet, octahedral iron; **2.** (vulkanischer) iozite  
**Magnetitbändererz** *n* magnetite-banded ore  
**Magnetkies** *m* magnetic pyrite, pyrrhotine, pyrrhotite  
**Magnetkompass** *m* magnetic compass  
**Magnetkopf** *m* magnetic head  
**Magnetkraft** *f* magnetic force  
**Magnetnadel** *f* magnetic compass needle, magnetic needle  
**Magnetometer** *n* **1.** magnetometer; **2.** (astatisches) astatic magnetometer  
**Magnetometermessung** *f* magnetometry  
**Magnetosphäre** *f* magnetosphere  
**Magnetostratigraphie** *f* magnetic stratigraphy, magnetostratigraphy  
**Magnetotellurik** *f* magnetotellurics  
**Magnetpol** *m* magnetic pole  
**Magnetscheider** *m* isodynamic separator, magnetic cobber, magnetic [ore] separator

**Magnetscheidung** *f* **1.** magnetic sorting, magnetic separation; **2.** (*von Erzen*) magnetic ore separation  
**Magnetstreifen** *m* magnetic strip  
**Magnetwechselfeld** *n* magnetic alternating field  
**Magnitude** *f* (*Maß für die Energie eines Erdbebens*) magnitude  
**Magnitudenskala** *f* (*Seismik*) earth-motion amplitude scale of Richter, Richter scale of magnitude  
**Magnoferrit** *m* magnoferrite  
**Mahlanlage** *f* pulverizer  
**mahlen** to grind, to mill  
**Mahlen** *n* milling  
**Mahlgut** *n* grist  
**Mahlkörper** *m* (*Aufbereitung*) grinding body  
**Mahlstrom** *m* whirl  
**Mahlwerk** *n* grinder, grinding mill  
**Mahlzahn** *m* cheek tooth, grinder, molar  
**Makalube** *f* mud volcano  
**Makroachse** *f* (*trikline und orthorhombische Kristalle, normalerweise die b-Achse*) macro axis  
**Makroeben** *n* macroseism  
**Makrobenthos** *n* (*Benthos mit bloßem Auge erkennbar*) macrobenthos  
**Makrobiota** *pl* macrobiota  
**makrobiotisch** macrobiotic  
**makrochemisch** macrochemical  
**Makrodoma** *n* (*Kristallographie*) macrodome  
**Makroevolution** *f* (*Evolutionsvorgang, der zur Entstehung neuer, höherer Taxa führt*) macroevolution, megaevolution  
**Makrofauna** *f* macrofauna  
**Makrofazies** *f* facies tract  
**Makroflora** *f* macroflora  
**Makrogefüge** *n* macropetrofabric, megapetrofabric, macrostructure  
**makroklastisch** macroclastic  
**Makroklima** *n* macroclimate  
**Makrokosmos** *m* macrocosm  
**makrokristallin** eucrystalline, macrocrystalline, megacrystalline  
**Makromolekül** *n* macromolecule  
**Makromutation** *f* macromutation  
**Makropaläontologie** *f* macropalaeontology  
**Makroplankton** *n* macroplankton  
**Makropore** *f* macropore  
**Makroporosität** *f* macroporosity  
**makroseismisch** macroseismic  
**makroskopisch** macroscopic, megascopic  
**Makropore** *f* macropore, megaspore  
**Makrostruktur** *f* macrostructure  
**Makrozyklus** *m* macrocycle  
**Malachit** *m* green carbonate of copper, green copper ore, green mineral, malachite, mountain green  
**Malachitgrün** *n* malachite green  
**Malthait** *m* maltha, pissasphalt, pittasphalt  
**Malvino-kaffrische Provinz** *f* (*Paläobiogeographie; Devon*) Austral Province, Malvinokaffric Province  
**Mammalia** *pl* mammals  
**Mammut** *n* mammoth  
**Mammutpumpe** *f* mammoth pump  
**Mammutstoßzahn** *m* mammoth tusk  
**Mandel** *f* **1.** (*ausgefüllter Blasenhohlraum*) elongated cavity, geode; **2.** (*bei Vulkaniten*) amygdale, amygdule

**mandelartig** amygdaline  
**Mandeleinschluss** *m* amygdular inclusion  
**mandelförmig** almond-shaped, amygdaline, amygdaloid[al]  
**Mandelfüllung** *f* 1. amygdaloidal infilling; 2. (bei Vulkaniten) amygdale; 3. (klein) amygdule  
**Mandelgestein** *n* amygdaloidal rock  
**Mandelstein** *m* amandula, amygdaloid, amygdaloidal rock  
**mandelsteinartig** amygdaloid[al]  
**Mandibel** *f* (Mundgliedmaßenpaar der Mandibulata) mandible  
**Mandibula** *f* (der gnathostomen Wirbeltiere) mandible  
**Mandibularfurche** *f* mandibular groove  
**Manebacher Zwillinge** *pl* Manebach twins  
**Manebacher Zwillingsgesetz** *n* Manebach twin law  
**Mangan** *n* manganese, Mn  
**Manganandalusit** *m* manganandalusite, viridine  
**Manganblende** *f* alabandine, alabandite, manganblende  
**Mangandendriten** *pl* dendritic manganese  
**Manganeisen** *n* manganous iron  
**Manganeisenerz** *n* manganiferous iron ore  
**Manganeisenphosphat** *n* pitchy iron ore, triplite  
**Manganepidot** *m* piemontite  
**Manganerz** *n* manganese ore  
**manganführend** manganese-bearing, manganic, manganiferous, manganous  
**Manganglanz** *m* manganblende  
**Mangangranat** *m* spessartine, spessartite  
**manganhaltig** manganese-bearing, manganic, manganiferous, manganous  
**Manganit** *m* grey manganese [ore]  
**Manganknolle** *f* manganese nodule, manganese-rich pellet  
**Manganknollen** *pl* des Ozeanbodens ocean-floor manganese nodules  
**Manganknollen-Lagerstätte** *f* nodular manganese deposit  
**Mangankonkretion** *f* manganese nodule  
**Manganmulm** *m* (erdig-mulmiges Manganerz) wad  
**Manganpecherz** *n* triplite  
**Manganschaum** *m* bog manganese ore, earthy manganese  
**Manganschiefer** *m* manganese slate  
**Manganschwärze** *f* earthy psilomelane  
**Manganspat** *m* dialogite, red manganese, rhodochrosite, rhodonite, rose spar  
**Manganspinell** *m* galaxite  
**Mangel** *m* 1. (an Porosität) imporosity; 2. (Fehler) defect, fault; 3. (Fehlen) deficit, deficiency, lack  
**Mangelgebiet** *n* shortage region  
**Mangel leiden** to lack  
**mangeln** to lack  
**Mangrove** *f* mangrove  
**Mangrovenbaum** *m* mangrove  
**Mangrovenküste** *f* mangrove coast  
**Mangrovensumpf** *m* mangrove marsh, mangrove swamp  
**Mangroventorf** *m* mangrove peat  
**Mangrovenvegetation** *f* mangrove  
**Mangrovenwald** *m* mangrove forest  
**mannigfaltig** varied  
**Mannigfaltigkeit** *f* diversity, variety

**Mannloch** *n* manhole  
**Mannschaft** *f* crew, party  
**Manntage** *pl* man days  
**Manometer** *n* pressure gauge, vacuum gauge  
**Mantel** *m* 1. mantle; 2. (unterer) lower mantle  
**Mantelanteil** *m* (lithosphärischer) lithospheric mantle  
**Mantelaufwölbung** *f* hot spot  
**Mantelbucht** *f* mantle cavity, pallial sinus  
**Manteldiapir** *m* hot spot, mantle plume  
**Manteldruck** *m* peripheral pressure  
**Manteldruckfestigkeit** *f* strength under peripheral pressure  
**Mantelfalte** *f* pallial fold  
**Mantelhöhle** *f* mantle cavity, peribranchial cavity  
**Mantelkeil** *m* mantle wedge  
**Mantelkonvektion** *f* mantle convection  
**Mantelkurve** *f* envelope curve  
**Mantellinie** *f* 1. (bei Fossilischen) mantle line, mantle thickening, pallial line; 2. (integripalliate; bei Molluskenschalen) entire pallial line  
**Mantelöffnung** *f* pallial aperture  
**Manteloid** *n* (Ooid, bei dem der Kern dicker ist als die umgebende Rinde) superficial ooid  
**Mantelrand** *m* (bei Lamellibranchiaten) mantle edge, mantle margin  
**Mantelreibung** *f* external friction, skin friction  
**Mantelrohr** *n* casing pipe, outer core barrel  
**Mantelsinus** *m* pallial sinus  
**Manuskriptkarte** *f* (handgezeichnete Vorlage) compilation manuscript, manuscript map  
**Marahunit** *m* (tertiäres Algenstein; Bogheadbildung im Braunkohlenstadium) marahunit  
**Mare** *n* (Meer auf Mars oder Mond) mare  
**Maregesteine** *pl* (Mond) mare rocks  
**Margarit** *m* margarite, pearl mica  
**Marginalien** *pl* (auf Karten) marginalia  
**Marienglas** *n* gypseous spar, selenite, sparry gypsum, specular gypsum, specular stone  
**marin** marine, neptunian  
**marin erodiert** sea-worn  
**maritim** maritime  
**Maritimität** *f* (Klima) oceanity  
**markant** marked, prominent  
**Markasit** *m* 1. cellular pyrite, cockscomb pyrite, marcasite, radiated pyrite, spear pyrite, white iron pyrite; 2. (massiger) liver pyrite  
**Marke** *f* mark[ing], point  
**markieren** to mark, to score  
**Markierstab** *m* (Vermessung) varrow  
**markiert** marked, scored  
**Markierung** *f* 1. mark, marking; 2. (von Wasser) labelling; 3. (im Seismogramm) gap; 4. (mit radioaktiven Isotopen) radioactive labelling, radioactive marking, radioactive tracing, tracer marking; 5. (vorübergehende; Seismik) stake  
**Markierungselement** *n* (radioaktives) radioactive tracer  
**Markierungslinie** *f* score  
**Markierungsstab** *m* witness mark  
**Markierungsstoff** *m* (radioaktiver) tracer  
**Markierungsverfahren** *n* tracing method  
**Markierungsversuch** *m* marking experiment  
**Markscheide** *f* border [of a claim], boundary line, boundary [of a claim], limit of a concession, limit of a mining claim

**Markscheidegerät** *n*, **Markscheideinstrument** *n* mine survey instrument  
**Markscheidekunde** *f* [mine] surveying, mining geodesy  
**Markscheidekunst** *f* mining geodesy, subterranean geometry  
**markscheiden** 1. to latch, to adjoin, to survey underground; 2. (mit der Bussole) to dial  
**Markscheiden** *n* dialling, latching, surveying of underground, underground surveying  
**Markscheider** *m* boulder, mine surveyor, mining surveyor, surveyor [of mines], underground surveyor  
**Markscheiderarbeiten** *pl* mine surveying  
**Markscheiderrei** *f* mine surveying  
**Markscheidergehilfe** *m* rodman  
**Markscheiderriß** *m* plot of a mine  
**Markscheidewesen** *n* mining geodesy, surveying  
**Markscheidezug** *m* dialling  
**Markstein** *m* landmark  
**Markstrahlen** *pl* (in Holz) medullary rays  
**Marktwert** *m* commercial value  
**Marmor** *m* 1. marble; 2. (bunter) fancy marble; 3. (dichter und polierfähiger) compact polishable limestone; 4. (gebänderter) banded marble; 5. (gebrannter) marble lime; 6. (kalksilicatischer) calciphyre, calc-silicate marble; 7. (schwarzer) jet  
**marmorähnlich** marblelike  
**marmorartig** marmoraceous, marmoreal, marble-like  
**Marmorgips** *m* alum-soaked Keene's cement  
**marmoriert** marbled, marmorate, mottled, veined  
**Marmorierung** *f* marbling, mottling  
**marmorisieren** to marmorize  
**Marmorisierung** *f* (Rekrystallisation zu Marmor) marmorization, marmorosis  
**Marmorkalk** *m* marble lime  
**Marmorplatte** *f* marble slab  
**Marmorsteinbruch** *m* marble quarry  
**Maronage** *f* surface crazing  
**Marsch** *f* 1. estuarine flat, fen, low-lying flat, marsh, peat swamp, shore moorland, supralittoral flat, supratidal flat; 2. (eingedeichte) diked land, diked marsh  
**Marschablagerung** *f* marsh deposit  
**Marschboden** *m* marshy ground, marsh[y] soil  
**Marschenlinie** *f* (Segezstratigraphie) bay line  
**Marschheide** *f* lande  
**Marschinsel** *f* marsh island  
**Marschkompass** *f* orientation compass, precision compass  
**Marschland** *n* 1. bogland, fenland, fen marsh, marshland, marshy area; 2. (eingedeichtes) polder  
**Marskanäle** *pl* Martian canals  
**Marsmonde** *pl* Martian moons  
**Marsupialier** *pl* marsupial[is], marsupialians, pouched mammals  
**Marsupium** *n* marsupial pouch, marsupium  
**Masche** *f* mesh  
**Maschengefüge** *n* chickenwire structure  
**Maschengröße** *f* mesh size  
**Maschenstruktur** *f* 1. (bei Mineralen) mesh texture; 2. (bei Serpentin) beam texture  
**Maschentextur** *f* 1. netted structure, reticulated structure; 2. (bei Mineralen) mesh structure  
**Maschenweite** *f* 1. mesh [size], sieve diameter, size of sieve; 2. (lichte; eines Siebs) sieve opening  
**maschig** netted

**Maschine** *f* equipment

**Maschinen** *pl* für die Zerkleinerung von Hartgestein crushing and grinding machinery, crushing and grinding equipment

**Maschinenhauer** *m* machine driller

**Maschinenhaus** *n* engine and pump housing

**Maschinenstunde** *f* (bei Bohrungen) rig-hour

**Maser** *f* (Holz, Marmor) vein

**Maserung** *f* veining

**Maskierung** *f* masking

**Maß** *n* degree, dimension, measure, measurement, gage (*Amer.*), gauge

**Maßanalyse** *f* measure analysis, titration, titrimetric analysis, titrimetry, volumetric analysis, volumetry

**maßanalytisch** volumetric

**Maßband** *n* ribbon tape, tape measure

**Masse** *f* mass, substance

**Masse** *f* (angehäuft) agglomerate

**Masse** *f* (geschmolzen) melt

**Masse** *f* (hereingebrochene) caved-in mass, fallen mass

**Masse** *f* (inerte) inert material

**Masse** *f* (kritische) critical mass

**Masse** *f* (stationäre) stationary mass, steady mass

**Masse** *f* (taube) lodestuff

**Masse** *f* (träge) inertial mass, steady mass

**Masse** *f* (überschobene) overthrust mass

**Masse** *f* (wurzellose; *Tektonik*) aberrant mass

**Masse** *f* (zusammengebrochene) fallen mass

**Massebilanz** *f* material balance

**Maßeinheit** *f* measure, module unit, unit of measure

**Maßeinteilung** *f* graduation

**Massekonzentration** *f* concentration of mass

**Masseleisen** *n* pig iron

**Massenanomalie** *f* mass anomaly

**Massenanziehung** *f* gravitation, gravitational pull

**Massenanziehung** *f* (allgemeine) universal gravitation

**Massenaufreten** *n* mass occurrence

**Massenausgleich** *m* balancing

**Massenausgleich** *m* (isostatischer) isostatic mass compensation

**Massenaussterben** *n* extinction event, mass extinction

**Massenberechnung** *f* calculation of cubature, quantity surveying

**Massenbeschleunigung** *f* mass acceleration

**Massenbewegung** *f* mass movement

**Massendefekt** *m* (isostatisch) crustal unloading

**Massendefekt** *m* (Physik) mass defect

**Massendefizit** *n* (bei Schweremessungen) deficiency of mass, mass deficiency

**Masseneffekt** *m* mass effect

**Massengestein** *n* compact rocks, compacted rocks, unstratified rocks

**Massengut** *n* bulk material

**Massenkalk** *m* compact limestone, compacted limestone, massive limestone

**Massenkonzentration** *f* (auf dem Mond) mascon

**Massenkorrektur** *f* (Gravimetrie) mass correction

**Massenmittelpunkt** *m* centre of inertia

**Massenprobe** *f* bulk sample

**Massenprozent** *n* weight percentage

**Massenspektrogramm** *n* mass spectrogram

**Massenspektrograph** *m* mass spectrograph

**Massenspektrographie** *f* mass spectrography

**Massenspektrometer** *n* mass spectrometer

**Massenspektrometrie** *f* mass spectrometry

**massenspektrometrisch** mass spectrometric

**Massenspektroskopie** *f* mass spectroscopy

**Massensterben** *n* extinction event, mass extinction

**Massenstörung** *f* derangement of masses

**Massentod** *m* extinction event, mass mortality

**Massenträgheit** *f* inertia

**Massentransport** *m* mass shifting, mass transport

**Massenüberschiebung** *f* mass thrust

**Massenüberschuss** *m* (*Gravimetrie*) 1. excess of mass, mass excess, mass surplus; 2. (*isostatischer*) crustal accumulation

**Massenverfrachtung** *f* mass shifting

**Massenvermehrung** *f* outbreak

**Massenverschiebung** *f* mass shifting

**Massenwanderung** *f* mass migration

**Massenwirkung** *f* mass effect

**Massenwirkungsgesetz** *n* law of mass action

**Massenzahl** *f* mass number

**Maße und Gewichte** *pl* weights and measures

**maßgerecht** true to size

**mäßig** gentle, moderate

**massig** compact, massive, voluminous, unstratified

**Massigkeit** *f* massiveness

**massiv** massive, solid, sturdy

**Massiv** *n* (autochthones) autochthonous massif

**Massivbetonmauer** *f* massive concrete dam

**Massive** *pl* (starre) resistant masses, rigid masses

**Maßrad** *n* measuring wheel

**Maßstab** *m* (*des Grundkartenwerks*) 1. base scale, basic scale; 2. (*Karte*) measure, scale; 3. (*Lineal*) rule, ruler, yardstick; 4. (*Richtlinie*) criterion, standard; 5. (absoluter) absolute scale; 6. (horizontaler) horizontal scale; 7. (industrieller) commercial scale; 8. (linearer; für die Inkohlung) level of organic metamorphism, LOM; 9. (natürlicher) natural scale, plain scale; 10. (nicht linearer) non-linear scale; 11. (verkleinerter) reduced scale

**Maßstab (1:1)** *m* full scale

**Maßstab festlegen** to scale

**maßstäblich** true to scale

**maßstäblich verkleinern** to scale down

**maßstäblich zeichnen** to draw to scale

**Maßstabsbalken** *m* bar scale, linear scale, scale bar

**Maßstabseffekt** *m* scale effect

**Maßstabsfehler** *m* scale error

**maßstabsgerechtes Auftragen** *n*, **maßstabsgerechtes Zeichnen** *n* plotting to scale, scale plotting

**maßstabsgerecht vergrößert** scaled-up

**maßstabsgetreu** true to scale

**maßstabsgetreu zeichnen** to draw to scale, to protract

**Maßstabsleiste** *f* linear scale, [map] scale bar

**Maßstabskala** *f* map scale bar

**Maßstabsteilung** *f* scale graduation

**Maßstabszeichnung** *f* scale drawing

**Maßzahl** *f* index

**Mast** *m* 1. tower; 2. (freistehender, ortsbeweglicher) free-standing portable mast; 3. (zusammenlegbarer) folding mast, jack knife mast

**Mastodonten** *pl* (*Vorfahren der Elefanten im Tertiär*) mastodonts

**Material** *n* 1. material, matter, stuff; 2. (abgesiebtes) screenings; 3. (alluviales) fill; 4. (angeschwemm-

tes) drifted material, washed-up material; 5. (an-

stehendes) in-place material, in-situ material;

6. (baggerfähiges) ground suitable for mechanical

excavation; 7. (biogenes) organic matter; 8. (diskontinuierlich abgestuftes) gap graded material;

9. (feuerfestes) refractory material; 10. (kristallines) crystalline mass; 11. (loses) incoherent material;

12. (nachfallendes) caving material; 13. (organisches) organic material, organic matter; 14. (pulvri-

ges) fines; 15. (pyroklastisches, unkonsolidiertes) volcanic debris, volcanic rubble; 16. (rolliges) incoherent material; 17. (spaltbares) fissile material, fissionable material; 18. (spannungsoptisches) photo-

elastic material; 19. (suspendiertes) material in suspension, suspended load, suspended matter, suspension load

**Material** *n* des Erdmantels mantle material

**Materialbilanz** *f* material balance, regimen

**Materialbilanzmethode** *f* material balance method

**Materialermüdung** *f* fatigue of material

**Materialfestigkeit** *f* strength of materials

**Materialfluss** *m* flow of materials, material flow, matter flux

**Materialgewinn** *m* gain of material

**Materialien** *pl* (*feuerfest*) refractories

**Materialkreislauf** *m* material cycle, material cycling

**Materialversatz** *m* (strandparallel) longshore-

drift[ing], longshore-transport of material

**Materie** *f* 1. matter, substance; 2. (intergalaktische) intergalactic matter; 3. (interstellare) interstellar matter; 4. (kosmische) cosmic matter; 5. (lebende) living matter

**materiell** material, physical, substantial

**mathematische Geologie** *f* geomathematics, mathematical geology

**Matrix** *f* groundmass, [interstitial] matrix

**Matrixpotential** *n* (*Bodenwasser*) capillary potential, matrix potential

**Matsch** *m* sludge, slush

**matschig** 1. muddy, mushy, sludgy; 2. (*Boden*) sloppy; 3. (*Schnee*) slushy

**matt** 1. dull, earthy, lacklustre (*Amer.*) lacklustre (*Brit.*), mat; 2. (*Grubengase*) irrespirable

**Mattbraunkohle** *f* dull brown coal

**Matte** *f* (*Grünland*) alpine grassland

**matt geschliffen** (*Sandkörner*) frosted, ground

**Mattglanz** *m* dull lustre

**mattiert** (z. B. äolisch verfrachtete Sandkörner) to frost

**mattiert** (*Sandkörner*) frosted, mat

**Mattkohle** *f* 1. (hauptsächlich aus Duroclorit, Clarodurit oder aus Vitrinert) dull coal, splint coal; 2. (*Lithotyp der Steinkohle*) durain

**Mattschliff** *m* (*Sandkörner*) frosting

**Mattstreifenkohle** *f* dull banded coal, semisplint coal

**Maturität** *f* 1. (bei Sedimenten bezogen auf Stoffbestand und Gefüge) maturity; 2. (*Sedimentgefüge*) textural maturity

**Mauerwerk** *n* masonry

**Mauerwerkdamm** *m* masonry dam

**Maulwurfdränage** *f* mole drainage

**Maulwurfpflug** *m* mole plow

**mausern, sich** to shed

**Maxille** *f* maxilla

**Maximalwasserstand** *m* crest stage

**Maximalwert** *m* maximum value, peak [value]

**Maximalwert** *m* eines Variogramms sill of variogram

**Maximum** *n* 1. (thermisches) thermal maximum;

2. (*Tracerversuch*) peak point

**Maximum** *n* des Eisvorstoßes glacial maximum

**Mazeral** *n* (*Kohle*) micropetrological unit

**Mazeralgruppe** *f* micropetrological units group

**Mazeration** *f* maceration

**mazrieren** to macerate

**Mechanik** *f* der Flüssigkeiten mechanics of fluids

**Mechanik** *f* fester Körper mechanics of rigid bodies

**mechanisch** mechanical

**medial** medial

**Median** *m* (aus der Summenkurve abgeleitetes Maß der mittleren Korngröße) median [grain size]

**Medianebene** *f* medial plane, median plane

**Medianfurche** *f* median groove

**Medianlappen** *m* median lobe

**Medianlinie** *f* midline

**Medianlobus** *m* (*Paläontologie*) median lobe

**Medianschnitt** *m* medial section

**Medianseptum** *n* median septal ridge

**Medianwert** *m* (*Statistik*) median

**Medianwulst** *m* median fold

**Mediterranes Faunenreich** *n* Tethyan Realm

**Medium** *n* 1. medium; 2. (dichtes) dense medium;

3. (dispergierendes) dispersive medium; 4. (festes) anelastic medium; 5. (geschichtetes) layered medium;

6. (starres oder unelastisches) anelastic medium

**Meduse** *f* medusa

**Meer** *n* 1. ocean, sea; 2. (*mit Gezeiten*) tidal sea;

3. (transgredierendes) encroaching sea, transgressing sea

**meerbewohnend** marine, thalassophilous

**Meerbusen** *m* bay, gulf

**Meereis** *n* field ice, sea ice

**Meerenge** *f* narrows, neck, sound, strait

**Meeresablagerung** *f* marine deposit, marine sediment

**Meeresarm** *m* 1. arm of the sea, estuary, frith (*England*), frith, sea arm, [sea] inlet; 2. (*tief ins Land eingreifend*) reach

**Meeresbecken** *n* ocean[ic] basin, sea basin

**Meeresbergbau** *m* marine mining, ocean[ic]

mining, sea mining, submarine mining

**meeresbewohnend** marine

**Meeresblüte** *f* red tide

**Meeresboden** *m* bottom of the ocean, bottom of the sea, floor of ocean, floor of sea, ocean-basin floor, ocean bed, ocean bottom, ocean[ic] floor, seabed, sea bottom, sea floor, sea ground

**Meeresboden** *m* ohne unverfestigte Sedi-  
mentdecke hard bottom

**Meeresbohranlage** *f* offshore oil rig

**Meeresbohrung** *f* subsea drilling [venture]

**Meeresbrandung** *f* surf

**Meeresbrise** *f* ocean breeze, sea breeze

**Meeresbucht** *f*, **Meeresbusen** *m* bay, gulf

**Meeresdeich** *m* sea dike, tidal embankment

**Meereseinbruch** *m* 1. invasion of the sea, marine invasion, sea advance; 2. (*in Grabenbruchzone*) fault embayment

**Meeresenge** *f* inlet, narrows, sea gate, sound, strait

**Meeresfauna** *f* marine animals, marine fauna

**Meeresforschung** *f* ocean exploration, oceano-  
graphic exploration, oceanography

**Meeresgebiet** *n* sea area

**Meeresgeologie** *f* geology of oceans, marine geol-  
ogy

**Meeresgrund** *m* bottom of the ocean, bottom of the sea, floor of ocean, floor of sea, ocean-basin floor, ocean bed, ocean bottom, ocean[ic] floor, seabed, sea bottom, sea floor, sea ground

**Meereshöhe** *f* 1. [absolute] altitude, elevation, [height above] sea level, sea-level elevation; 2. (mittlere) mean level of the ocean, mean sea level, MSL

**Meereshöhe** *f*: über mittlerer ~ above mean sea level, AMSL

**Meereskarte** *f* [sea] chart

**Meereskunde** *f* marine science, oceanology, oceanography, thalassography, thalassology

**Meereskundler** *m* oceanographer

**meereskundlich** oceanographic

**Meeresküste** *f* coastal line, coastline, ocean shore, sea beach, seaboard, sea coast, seashore, seaside, shore of the sea

**Meeresküstenseife** *f* sea-beach placer

**Meeresleuchten** *n* phosphorescence of the sea, sea fire

**Meeresluft** *f* 1. sea air; 2. (tropisch feuchte) tropic-  
al maritime air

**Meeresmikrobiologie** *f* sea microbiology

**Meeresniveau** *n* mean sea level, MSL, sea level

**Meeresoberfläche** *f* surface of the sea

**Meeresorganismen** *pl* (bodenbewohnende) epi-  
biota

**Meerespflanzen** *pl* (*allgemein*) seaweed

**Meeresplankton** *n* marine plankton, thalasso-  
plankton

**Meeresregression** *f* oceanic retreat, regression

**Meeresrückgang** *m* retreat of the sea

**Meeressaline** *f* sea salt-work, salt pan

**Meeressalzgarten** *m* (künstlich angelegter) arti-  
ficial marginal salt pan

**Meeressalzwerk** *n* sea salt-work

**Meeressand** *m* sea sand

**Meeressäuger** *n* sea mammal

**Meeresschaum** *m* sea foam

**Meeressediment** *n* marine deposit, marine sedi-  
ment

**Meeresseismik** *f* sea seismics

**Meeresspiegel** *m* 1. level of the ocean, level of the sea, oceanic level, sea level, sea surface; 2. (mittlerer) mean level of the ocean, mean sea level, MSL;

3. (relativer) relative sea level

**Meeresspiegel** *m*: über dem ~ above sea level

**Meeresspiegel** *m*: unter dem ~ below sea level

**Meeresspiegel** *m* bei maximaler epirogener

Hochlage epeirocratic sea level

**Meeresspiegelschwankung** *f* 1. sea-level change, sea-level fluctuation; 2. (eustatische) eu-  
static change of the sea level; 3. (globale, relative) global relative change of sea level

**Meeresstrand** *m* [marine] beach, ocean beach, ocean shore, sea beach, seashore, shore of the sea

**Meeresstraße** *f* passage, seaway, sound, strait

**Meeresströmung** *f* current of the sea, drift, marine current, ocean current, sea current

**Meerestechnik** *f* oceanic engineering, offshore technology

**Meerestemperatur** *f* ocean temperature

**Meeresterrasse** *f* marine terrace

**Meerestiefe** *f* ocean depth

**Meerestopographie** *f* sea topography

**Meerestransgression** *f* [marine] transgression, sea transgression

**Meeresufer** *n* coast, sea bank, seafront, seashore, shore of the sea

**Meeresvermessung** *f* (magnetische) sea magnetic survey

**Meeresverschmutzung** *f* marine pollution, ocean pollution, sea pollution

**Meeresvorstoß** *m* marine invasion

**Meersalz** *n* 1. sea salt; 2. (*aus Salzärten*) solar salt;

3. (grobkörniges) bay salt

**Meerschaum** *m* meerschaum, sepiolite

**meerseitig** seaward

**Meerspflanzen** *pl* (*allgemein*) seaweed

**Meertorf** *m* sea peat

**meerwärts** off-lying, offshore, seaward

**Meerwasser** *n* marine water, oceanic water, ocean water, salt-water, seawater

**Meerwasser** *n* (entsalzt) treated seawater

**Meerwasserseinbruch** *m* seawater encroachment

**Meerwasserentsalzung** *f* desalination of sea-  
water, desalting of seawater, seawater desalination, seawater desalting, seawater salt removal

**Meerwasserfront** *f* salt-water front

**Meerwasserkeil** *m* seawater wedge

**Meerwasser salinität** salinity of sea water

**Mega-Antiklinale** *f* area of tectonic culmination

**Megablast** *m* phenoblast

**Megabrekzie** *f* megabreccia

**Megaevolution** *f* megaevolution

**Mega fauna** *f* megafauna

**Megafazies** *f* megafacies

**Megaflora** *f* megafloora

**Megagefüge** *n* macropetrofabric, megapetro-  
fabric

**megakristallin** eucrystalline, macrocrystalline, megacrystalline

**Megalith** *m* (*großer Steinblock*) megalithic stone

**Megarippeln** *pl* (*Rippeln mit über 30 m Länge*)

aquatic dunes, giant[-scale] ripples, megaripples

**megaskopisch** macroscopic, megascopic

**Megaspore** *f* macrospore, megaspore

**Megasynklinale** *f* (*obsolet*) area of tectonic de-  
pression

**Megazone** *f* (*Stratigraphie*) megazone

**Megazyklus** *m* macrocycle, megacycle

**Mehlgips** *m* gypsite

**Mehlsand** *m* flour sand, impalpable sand, mealy sand, superfine sand, very fine sand

**Mehlsandstein** *m* very fine sandstone

**mehrschsig** multiaxial

**Mehrausbruch** *m* backbreakage, overbreak

**Mehrbereichsmessgerät** *n* multiple-range meas-  
uring device

**Mehrdeutigkeit** *f* ambiguity

**Mehrelektroden sonde** *f* multielectrode sonde

**Mehrentölung** *f* improved oil recovery, IOR

**mehrfach** multiple[x]

**Mehrfache** *f* multiple

**Mehrfachfließratentest** *m* multiple-rate



**Mehrfachgeophone** *pl* bunched geophones, bunched seismometers

**Mehrfachreflexion** *f* 1. multiple [reflection]; 2. (*Seismogramm*) singing

**Mehrfachringbassin** *n* multiring basin

**Mehrfachschusslöcher** *pl* multiple shot holes

**Mehrfachstreuung** *f* multiple-scattering

**Mehrfachstufenzementierung** *f* multistage cementing

**Mehrfachüberdeckung** *f* 1. multiple coverage; 2. (*Seismik*) common depth point shooting, CDPS

**mehrfarbig** polychroic, polychromatic, polychrome

**Mehrfarbigkeit** *f* pleochroism, polychroism, polychromatism

**mehrgabelig** multiforked

**Mehrgestaltigkeit** *f* (*Minerale*) pleomorphism, polymorphism, polymorphy

**mehrfährig** (*Pflanzen*) perennial

**mehrkammerig** many-chambered, multicameriate, multichambered

**Mehrkanalaufnahmen** *pl* multiband images

**Mehrkanal-Echolot** *n* multiple-beam echosounder

**Mehrkanalfilterung** *f* multichannel filtering

**Mehrkanalkamera** *f* 1. multi[ple-]band camera; 2. (einlinse) single-lens multiband camera

**Mehrkanalröntgenspektrometer** *n* multiple-channel x-ray spectrometer

**Mehrkomponenteneinschluss** *m* multiple-component inclusion

**Mehrkosten** *pl* additional costs

**Mehrlinienseismik** *f* multiple-line seismics

**Mehrlochbohrung** *f* multihole drilling

**Mehrphaseneinschluss** *m* multiple-phase inclusion

**Mehrphasenströmung** *f* multiphase flow

**Mehrphasensystem** *n* polyphase system

**mehrphasig** multiphase, polyphase

**Mehrprofil** *n* backbreakage, overbreak

**Mehrreihenschießen** *n* more row shooting

**mehrreihig** multiseriate, multiserial

**Mehrschichtenproblem** *n* multilayer problem

**mehrschichtig** multilayer[ed]

**Mehrsohlenbohren** *n* multihole drilling

**Mehrspurfilterung** *f* (*Seismik*) multiple-channel filtering

**mehrstämmig** polyphyletic

**Mehrstoffsystem** *n* polycomponent system

**Mehrstrangsonde** *f* multiple-completion well

**Mehrstufendatensammlung** *f* multistage sampling

**mehrstufig** manystage, multiple stage, multistage

**Mehrzahl** *f* majority, mass

**mehrzellig** many-celled, multicellular

**Mehrzweckspeicherbecken** *m* multiple-purpose reservoir

**Meile** *f* 1. (*Längenmaß*) mile; 2. (gesetzliche; 1 statute mile = 1 609,30 m) statute mile;

3. (nautische; 1 sm = 1 852 m) sea mile

**Meilenstein** *m* milepost [stone]

**Meiler** *m* heap, pile

**Meilerkohle** *f* charcoal

**Meilerstellung** *f* 1. (*Basaltsäulen*) periclinal structure; 2. (*der Schieferung*) inverted fan

**Meiobenthos** *n* (*Benthosorganismen, deren Größe < 1 mm beträgt*) meiobenthos

**Meiose** *f* meiosis, reduction division

**MeiBel** *m* 1. [bore] bit, drilling bit; 2. (abgenutzter) dull bit

**MeiBel** *m* zur Durchteufung harter felsiger

Schichtglieder auger drill

**MeiBelabnutzung** *f* bit wear

**meiBelartig** chisel-like

**MeiBeldirektantrieb** *m* downhole motor

**MeiBeldruck** *m* bit pressure, drilling thrust

**MeiBeldurchmesser** *m* bit diameter

**MeiBeldüse** *f* bit nozzle

**meiBelförmig** chisel-like, chisel-shaped

**MeiBelfreifallbohren** *n* cable drilling

**MeiBellebensdauer** *f* bit life

**MeiBelprobe** *f* bit sample, bore specimen, drill cuttings

**MeiBelstandzeit** *f* bit life

**MeiBelvorschub** *m* feed of the bit

**MeiBelwechsel** *m* bit change, change of drilling bit

**Mélange** *f* mélange

**Melanit** *m* melanite, pyreneite

**melanokrat** (*Magmatite mit einem überwiegenden Anteil an dunklen Gemengteilen*) melanocratic

**Melanosom** *n* (an dunklen Mineralen angereicherte Teile der Migmatite) melanosome

**Melanterit** *m* [green] copperas, green vitriol, ink stone, martial vitriol

**Melaphyrmandelstein** *m* amygdaloidal melaphyre

**Melioration** *f* [a]melioration, betterment of land, improvement of land, improvement of soil, soil improvement

**meliorationsbedürftig** requiring soil improvements

**meliorieren** to meliorate

**Melksonde** *f* marginal well, stripper well

**Mellit** *m* honeystone, mellite

**Membran[e]** *f* 1. diaphragm, membrane, pellicle; 2. (halbdurchlässige) semipermeable diaphragm, semipermeable membrane

**Membranfilter** *n* [m] membranous filter

**Mendelevium** *n* mendelevium, Mv

**Mendelismus** *m* mendelism

**Mendel'sche Gesetze** *pl* Mendelian laws of heredity, Mendel's laws

**Mendels Lehre** *f* mendelism

**Mendipit** *m* daviesite, mendipite

**Menge** *f* 1. amount, dose, mass, quantity, quantum; 2. (geringe) trace; 3. (wirtschaftlich nutzbare) commercial quantity

**Mengenbestimmung** *f* quantitative analysis

**Mengenkurve** *f* mass diagram

**Mengenmessung** *f* measuring of quantity

**Meniskus** *m* mensicus

**Mennige** *f* minium

**Mensch** *m* human being

**menschenähnlich** anthropoid, hominoid, manlike

**Menschenartige** *pl* hominids

**Menschengeschlecht** *n* humanity

**Menschheit** *f* humanity, mankind

**Menschwerdung** *f* human evolution, humanisation

**Mercalliskala** *f* (*Erdbebenstärke*) Mercalli intensity scale

**Mercatorprojektion** *f* Mercator projection

**Mercator-Seekarte** *f* Mercator chart

**Mergel** *m* 1. argillaceous limestone, marl; 2. (bituminöser) anthracolite, anthraconite; 3. (dolomitischer) dolomite marl; 4. (fossilführender, sandiger) marin crag; 5. (harter) golt; 6. (kalkhaltiger) limey marl; 7. (toniger) argillaceous marl; 8. (verhärteter) marlite, marlstone

**mergelartig** marlaceous, marly

**Mergelbank** *f* marly bed

**Mergelboden** *m* marl earth, marly soil

**Mergelbrocken** *m* marl chunk

**Mergelfazies** *f* marly facies

**Mergelgrube** *f* marl pit

**mergelig** marly

**Mergelkalk[stein]** *m* marlaceous limestone, marly limestone

**Mergellage** *f* marly bed

**Mergelsandstein** *m* marly sandstone

**Mergelschicht** *f* marly bed

**Mergelschiefer** *m* 1. calcareous slate, marl[y] slate; 2. (bituminöser) bituminous marl

**Mergelsediment** *n* marly sediment

**Mergelstein** *m* 1. marlite, marlstone; 2. (in der Kreide Südenslands) malm rock, malmstone

**Mergelton** *m* argillaceous marl, marlaceous clay, marl clay

**Mergelung** *f* marling

**Meridian** *m* 1. meridian; 2. (geographischer) geographic[al] meridian; 3. (geomagnetischer) geomagnetic meridian; 4. (magnetischer) magnetic meridian; 5. (wahrer) true meridian

**Meridian** *m* von Greenwich meridian of Greenwich

**Meridiandurchgang** *m* meridian passage, meridian transit

**Meridianhöhe** *f* meridian altitude

**Meridiankonvergenz** *f* convergence of meridians, grid convergence

**meridional** (*Astronomie*) meridional

**Meristem** *n* meristem

**merklich** distinct, marked, noticeable

**Merkmal** *n* 1. character, characteristic, criterion, feature, mark, property, trait; 2. (abgeleitetes) apomorphy, derived character; 3. (erworbenes) acquired character; 4. (fortgeschrittenes) derived character; 5. (geochemisches) geochemical character; 6. (geologisches) geologic[al] feature; 7. (kennzeichnendes) distinctive character; 8. (lithologisches) lithologic[al] character, rock character; 9. (linear ausgeprägtes) linear feature; 10. (tektonisches) structural feature; 11. (topographisches) topographic characteristic; 12. (unterscheidendes) difference

**Merkmal** *n* mit dominierender Längsstreckung linear feature

**Merkmale** *pl* 1. (analytische; *Taxonomie*) analytical characteristics, structural characteristics; 2. (flächenhafte) areal features; 3. (topographische) topographic features

**Merkmalsanalyse** *f* (in der Fernerkundung) signature analysis

**Merkmalsdivergenz** *f* character divergence

**Merkmalserkennung** *f* (*Photogeologie*) feature recognition

**Merkmalsgewinnung** *f* (aus Fernerkundungsaufnahmen) feature extraction

**Merkmalsgruppe** *f* cluster of characters

**Merkmalskomplex** *m* factor

**Merkmalskonvergenz** *f* character convergence

**Merkmalsverschiebung** *f* character displacement

**Meroedrie** *f* merohedricism

**meroedrisch** merohedral, merohedric

**merokristallin** hemicrystalline

**Meroplankton** *n* (*planktisch lebende Jugendstadien*) meroplankton

**merosymmetrisch** merosymmetric[al]

**Mesenterien** *pl* mesenteries

**Mesocoquina** *f* mesocoquina

**Mesofauna** *f* (*Fossilien mit Gehäusegrößen von 0,3–3 mm*) mesofauna

**Mesogeosynklinal** *f* (*obsolet*) mesogeosyncline

**mesohalin** mesohaline

**Mesoklima** *n* microclimate

**Mesophytikum** *n* Mesophytic

**Mesoplankton** *n* (*Organismen mit Gehäusegrößen von 0,2–2 mm*) mesoplankton

**Mesosauria** *pl*, **Mesosaurier** *pl* (*formenarme Gruppe primitiver Reptilien*) mesosaurs

**Mesosiderit** *m* (*Meteorit*) mesosiderite

**Mesosphäre** *f* mesosphere

**Mesostasis** *f* base, mesostasis

**mesothermal** mesothermal

**Mesozoikum** *n* Age of Gymnosperms, Age of Reptiles, reptilian age

**mesozoisch** mesozoic

**Mesozone** *f* (*Metamorphose*) mesozone

**Messanker** *m* measurement bolt

**Messanlage** *f* measuring facility

**Messanordnung** *f* field layout

**Messbake** *f* surveying rod

**Messband** *n* measuring tape, ribbon, tape [measure]

**messbar** measurable

**Messbasis** *f* platform

**Messbereich** *m* [measuring] range

**Messbild** *n* photogram

**Messbildkamera** *f* photographic surveying camera

**Messbildverfahren** *n* photogrammetry

**Messdübel** *m* measuring plug, peg

**Messebene** *f* measuring plane

**Messeinrichtung** *f* measuring device

**Messelektrode** *f* measuring electrode

**messen** 1. to gauge, to measure; 2. (*mit Bandmaß*) to tape; 3. (*mit Messgerät*) to meter; 4. (*Tiefe*) to sound

**Messen** *n* measurement, measuring

**Messenger-RNA** *f* messenger RNA, *m* RNA

**Messergebnis** *n* measuring result, measurement result

**Messergebnisse** *pl* (*am Erdkern*) core data

**Messfahrzeug** *n* recording truck

**Messfehler** *m* error of estimation, error of measurement, measuring error, measurement error

**Messflügel** *m* (*für Wasserströmung*) [floating] current meter, hydrometric current meter, vane current meter

**Messfühler** *m* measurement transducer, sensitive element sensor

**Messgarten** *m* tessera

**Messgehilfe** *m* juggie, jug hustler

**Messgenauigkeit** *f* accuracy in measurement, accuracy of measurement, measurement precision, measuring accuracy

**Messgerät** *n* 1. gage (*Amer.*), gauge (*Brit.*), measuring device, measuring gadget, measuring instrument, meter; 2. (*mit direkter Ausgabe*) display device; 3. (*registrierendes*) recording instrument

**Messgeräteausrüstung** *f* instrumentation

**Messgerätefehler** *m* instrumental error

**Messinstrument** *n* measure, measuring instrument, meter

**Messkabel** *n* bay cable

**Messkette** *f* surveyor's chain

**Messkolben** *m* graduated flask, volumetric flask

**Messkopf** *m* probe

**Messlänge** *f* (*Teil des seeseismischen Kabelbaums*) live section

**Messlatte** *f* level pole, measuring staff, measuring stick, stadia [rod], staff, [surveyor's] rod

**Messlinie** *f* observation line, traverse

**Messlot** *n* (*Grundwasserspiegelmessung*) sounding weight

**Messlupe** *f* scale magnifying glass

**Messmarke** *f* 1. measuring mark, measuring point, station; 2. (*Luftbild*) collimating mark

**Messmikroskop** *n* reading microscope

**Messnetz** *n* monitoring network

**Messpatrone** *f* bore gauge

**Messpflock** *m* measuring plug, peg

**Messpipette** *f* pipette with graduated scale

**Messprofil** *n* measuring profile

**Messpunkt** *m* controlling point, measurement point, [measuring] point, station

**Messpunktabstand** *m* (*Geophysik*) interval of stations, station[ary] interval

**Messrad** *n* 1. (*für das Gelände*) measuring wheel; 2. (*für Landkarten*) map measurer

**Messrichtung** *f* measuring direction

**Messsatellit** *m* satellite-carrying instruments

**Messschiff** *n* (*Seeseismik*) recording boat

**Messschleife** *f* tie

**Messschnur** *f* measuring cord, tapeline

**Messsonde** *f* probe

**Messstab** *m* level indicator, measuring stick, perch, staff, survey pole

**Messstelle** *f* controlling point, control station, exposure site, gauging site, measuring station, observation station

**Messtechnik** *f* mensuration technique

**Messtisch** *m* 1. plane table, surveyor's table; 2. (*topographischer*) topographic drawing board

**Messtischaufnahme** *f* plane-table survey[ing], survey with plane table

**Messtischblatt** *n* plane-table map, plane-table [survey] sheet

**Messtrupp** *m* 1. survey[ing] party, survey team; 2. (*seismischer*) seismic crew, seismic party, seismic surveying unit

**Messuhr** *f* dial indicator

**Messung** *f* 1. gauging, measuring, measurement, mensuration, metering; 2. (*elektrische; im Bohrloch*) electrical bore hole logging; 3. (*gaschromatographische*) gas chromatographic measurement; 4. (*gefügekundliche*) [rock] fabric study; 5. (*geophysikalische; während des Bohrvorgangs*) measuring while drilling; 6. (*gravimetrische*) gravimetric measurement; 7. (*markscheiderische*) survey measurement; 8. (*vibrationsseismische*) vibrator-seismic measurement

**Messung** *f* der Abflussmenge discharge measurement

**Messung** *f* der Bohrlochweite calibre-log, caliper logging

**Messung** *f* der Fördermenge bei offenem Bohrloch open-flow test

**Messung** *f* der magnetischen Permeabilität magnetic permeability logging

**Messung** *f* des Bohrlochdurchmessers, ~ des Bohrlochquerschnitts calibre-log, caliper logging

**Messung** *f* induzierter Potentiale induced potential logging

**Messung** *f* in-situ field measurement

**Messung** *f* in unmittelbarer Objektnähe proximate sensing

**Messung** *f* mit Messband taping

**Messverfahren** *n* in Bohrungen logging technique

**Messverfahren** *n* mit Hilfe der magnetischen Suszeptibilität magnetic susceptibility logging

**Messvorgang** *m* measuring process

**Messwagen** *m* logging truck, recording truck

**Messwandler** *m* transmitter

**Messwehr** *n* measuring weir

**Messwert** *m* measured value, measurement result

**Messwertfehler** *m* datum error

**Messzylinder** *m* graduated glass cylinder

**Mestasis** *f* (*Gesteinsgefüge*) interstitial material

**Metaanthrazit** *m* metaanthracite

**Metaarkose** *f* meta-arkose

**Metabentonit** *m* (*Ton vom Illittyp*) potassium bentonite

**Metablastese** *f* metablastesis

**metabolisieren** to metabolise

**Metabolismus** *m* metabolism

**Metabolit** *m* metabolite

**Metakieselsäure** *f* metasilicic acid

**metakristallin[isch]** metacrystalline

**Metalimnion** *n* discontinuity layer, metalimnion, thermocline

**Metall** *n* 1. metal; 2. (*der Platingruppe*) platinoid;

3. (*unedeles*) base metal, non-precious metal

**metallartig** metalliform, metalloid, submetallic

**Metallband** *n* tape

**Metallerzlagerstätte** *f* metalliferous ore deposit

**Metallfaktor** *m* (*Geoelektrik*) metal factor

**metallfrei** barren

**metallführend** metal-bearing, metalliferous

**Metallgehalt** *m* 1. (*durchschnittlicher; des Erzes*) average ore grade; 2. (*prozentualer; des Erzes*) runs; 3. (*von Erz*) yield [of ore]

**Metallgehalt** *m* einer Lagerstätte amount of metal, grade of ore, metal content, metallic content, tenor

**Metallglanz** *m* metallic[-splendent] lustre

**metallglänzend** metallic-splendent, metalliferous, metalline

**Metallhütte** *f* metallurgical plant

**metallisch** metallic

**metallisch glänzend** metallic-shining

**Metallkern** *m* (*Erde*) metal core

**Metallkönig** *m* regulus

**Metall-Lagerstätte** *f* metalliferous ore deposit

**Metallogenese** *f* metallogeny, ore geology

**metallogenetisch** metallogenic[et]ic

**Metallometrie** *f* (geochemische Methode der Metallbestimmung) metallometry  
**Metallprobierkunst** *f* assaying  
**Metallreichtum** *m* metal abundance, metal wealth  
**Metallstück** *n* (gediegenes) prill  
**Metallurgie** *f* metallurgical engineering, metallurgy  
**metamikt** metamict  
**metamorph** metamorphic, metamorphous  
**Metamorphit** *m* metamorphic rock, metamorphite, metamorphosed rock  
**Metamorphose** *f* 1. alteration, metamorphism, metamorphosis; 2. (allochemische) allochemical metamorphism; 3. (alpidische) alpine metamorphism; 4. (beginnende) incipient metamorphism; 5. (geothermische) geothermal metamorphism; 6. (hydrothermale) hydrothermal metamorphism; 7. (kaustische; *Kontaktmetamorphose*) caustic metamorphism; 8. (kinematische) kinetic metamorphism; 9. (lokale; z. B. *Kontaktmetamorphose*) local metamorphism; 10. (mechanische) kinetic metamorphism; 11. (pneumatolytische Metasomatose) additive metamorphism, pneumatolytic metamorphism; 12. (prograde oder progressive) prograde metamorphism, progressive metamorphism; 13. (regressive) retrograde metamorphism, retrogressive metamorphism; 14. (retrograde oder rückschreitende) diaphthoresis, inverse metamorphism, retrograde metamorphism, retrogressive metamorphism; 15. (thermodynamische) thermodynamic metamorphism; 16. (schwache) low grade metamorphism; 17. (sehr schwache) very low grade metamorphism; 18. (starke) high-grade metamorphism  
**Metamorphose** *f* der ozeanischen Kruste ocean-floor metamorphism  
**Metamorphosebereich** *m* field of metamorphism  
**Metamorphosefazies** *f* metamorphic facies  
**Metamorphosegrad** *m* 1. degree of metamorphism, metamorphic grade, metamorphic rank; 2. (hoher) high-rank metamorphism; 3. (mittlerer) medium grade of metamorphism; 4. (niedriger oder schwacher) low grade of metamorphism  
**Metamorphosegürtel** *pl* (paarige) paired metamorphic belts  
**metamorphosieren** to alter, to metamorphose  
**Metasilicat** *n* metasilicate  
**Metasom** *n* guest mineral, metasome  
**metasomatisch** metasomatic  
**Metasomatit** *m* metasomatite  
**Metasomatose** *f* metesomatism, metasomatosis, replacement, secondary replacement  
**Metatekt** *n* neosome  
**Metatexis** *f* (teilweise Aufschmelzung eines Gesteins) metatexis  
**Metatexit** *m* (durch Metatexis entstandenes Gestein) metatexit  
**Metatyp[us]** *m* metatype  
**Metazoen** *pl* metazoans  
**Meteor** *m* 1. fireball, meteor; 2. (kleiner) shooting star; 3. (um die Sonne kreisend) meteoroid  
**Meteorbahn** *f* meteor orbit, meteor path  
**Meteoreisen** *n* cosmic iron, meteoric iron  
**Meteoreisenstein** *m* aerosiderite  
**Meteorfall** *m* meteoric fall, shower of meteorites  
**meteorisch** meteoric  
**Meteorit** *m* 1. cosmolite, meteorite, skystone, uranolate (wenig gebraucht); 2. (achondritisch mit

viel Enstatit) chladnite; 3. (aus Anorthit und Augit) eucrite; 4. (klein) falling star  
**Meteoriteneinschlag** *m* [meteoric] impact, meteorite impact  
**Meteoriten-Einsturz-Theorie** *f* (Mond) impact theory  
**Meteoritenfall** *m* 1. meteorite fall, meteoritic fall; 2. (frisch niedergegangener) fall of meteorites  
**Meteoritenfund** *m* 1. finding of a meteorite; 2. (mit unbekannter Verweildauer auf der Erdoberfläche) find of meteorites  
**Meteoritengruppe** *f* meteoritic group  
**Meteoritenhagel** *m* shower of meteorites  
**Meteoritenhypothese** *f* (Mond) meteor[iti]c theory  
**Meteoritenkrater** *m* 1. meteor[ite] crater, meteoritic crater; 2. (fossil) astrobleme  
**Meteoritenkunde** *f* meteoritics  
**Meteoritenschauer** *m* shower of meteorites  
**Meteoritensubstanz** *f* meteoritic matter  
**meteoritisch** meteoritic  
**Meteorologe** *m* meteorologist  
**Meteorologie** *f* 1. meteorology; 2. (physikalische) physical meteorology; 3. (synoptische) synoptic meteorology  
**meteorologisch** atmologic[al], meteorological  
**Meteorschauer** *m* meteor shower  
**Meteorschwarm** *m* meteor shower, shoal of meteors, swarm of meteors  
**Meteorschweif** *m* meteor tail, meteor train  
**Meteorspur** *f* meteor wake  
**Meteorstein** *m* 1. air stone, falling stone, meteoric stone, meteorite, siderite; 2. (eisenhaltiger) siderolite  
**Meter** *m* [n] (Längeneinheit) meter (Amer.), metre (Brit.)  
**Metergedinge** *n* (Bergbau) footage  
**Meterstab** *m* metric rod  
**Methan** *n* light carburated hydron, marsh gas, methane, mine gas, pit gas  
**Methanakkumulation** *f*, **Methananreicherung** *f* methane accumulation  
**Methangehalt** *m* der Wetter amount of gas in the air  
**Methanol** *n* methyl alcohol  
**Methanregistriergerät** *n* methane recorder  
**Methanüberwachungssystem** *n* methane monitoring system  
**Methode** *f* 1. method, procedure, technique; 2. (auf dem Zufall beruhende) hit or miss method; 3. (biometrische) biometric[al] method; 4. (elektrische) electrical method; 5. (empirische) trial and error method; 6. (geohydrologische) geohydrologic[al] method; 7. (graphische) graphic[al] method; 8. (lithostratigraphische) lithostratigraphic method; 9. (orthoskopische) orthoscopic method; 10. (volumetrische; Vorratsberechnung von Erdöl, Erdgas) volumetric method  
**Methode** *f* der induzierten Polarisation IP method  
**Methode** *f* der kleinsten Fehlerquadrate (Statistik) least squares method, method of least squares  
**Methoden** *pl* (quantitativ statistische ~ in den Geowissenschaften) geometrics  
**Methodik** *f* geologischer Untersuchungsarbeiten geologic[al] prospecting technique

**Methylalkohol** *m* methyl alcohol  
**Methylenblau** *n* methylene blue  
**metrisch** metric  
**metrisches Karat** *n* (1 Karat = 200 Milligramm) metric carat  
**metrisches System** *n* metric system  
**metrische Tonne** *f* (1 Tonne = 1000 kg) metric ton  
**MEZ** *f* Central European time, CET  
**miarolithisch** miarolitic  
**Micrinit** *m* (Kohlenmaceral) micrinite  
**Miesmuschel** *f* mussel, mytilid  
**Migma** *n* (durch Umkristallisation bei der Migmatitisierung entstandener Gesteinsbrei) migma  
**Migmatisierung** *f* migmatization  
**Migmatit** *m* migmatite  
**Migration** *f* 1. migration, travel, wandering; 2. (geochemische) geochemical migration; 3. (Lagekorrektur seismischer Elemente) migration; 4. (laterale) lateral migration; 5. (von Elementen oder Erdöl- bzw. Erdgasmassen) migration; 6. (schichtparallele; Erdöl, Erdgas) lateral migration, parallel migration  
**Migrationsfaktor** *m* 1. migration factor; 2. (äußerer; Geochemie) external migration factor; 3. (innerer; Geochemie) internal migration factor  
**Migrationsfalle** *f* migration accretion  
**Migrationsgebiet** *n* (von Kohlenwasserstoffen) gathering area  
**Migrationsgeschwindigkeit** *f* migration velocity  
**Migrationsstapelung** *f* (direkte) migration stack  
**Migrationsverhalten** *n* migratory behaviour  
**Migrationsweg** *m* avenue of migration, petroleum migration path  
**migrieren** to migrate, to travel  
**Mikrit** *m* 1. (primärer Typ von feinkörniger Carbonatgrundmasse) micrite; 2. (oolithischer) oomicrite; 3. (oolithischer; mit > als 25 % Ooiden < 2 mm Durchmesser) oomicrudite  
**Mikritisierung** *f* grain diminution, micritization  
**Mikritonkoid** *m* algal grain, algal pellet, pseudo-oncoid  
**Mikritsaum** *m* algal circumcrust, micrite envelope  
**Mikroanalyse** *f* microanalysis  
**mikroaphanitisch** (bei Porphyriten) aphanophytic, felsiphyric  
**Mikroatoll** *n* microatoll  
**Mikroaufnahme** *f* photomicrograph  
**Mikrobentätigkeit** *f* microbial activity, microbial action  
**Mikrobenthos** *n* microbenthos  
**mikrobiell** microbial  
**Mikrobild** *n* 1. micrograph, photomicrograph; 2. (zeichnerische Darstellung eines mikroskopischen Bildes) microdrawing  
**Mikrobiotop** *n* microbiotope  
**Mikrobrekzie** *f* microbreccia  
**Mikrobrüche** *pl* (im Abstand von 1–10 µm) sheeting  
**Mikrochemie** *f* trace chemistry  
**mikrochemisch** microchemical  
**Mikroerdbeben** *n* (Stärke < 2 der Richterskala) microearthquake  
**Mikroevolution** *f* microevolution  
**Mikrofauna** *f* (Reste kleiner tierischer Organismen) microfauna  
**Mikrofazies** *f* (Fazies im mikroskopischen Bereich) microfacies

**mikrofelsitisch** microaphanitic, microfelsitic  
**Mikroflora** *f* (Reste kleiner pflanzlicher Organismen) microflora  
**Mikrofossilien** *pl* (Reste kleiner Organismen) microfossils  
**Mikrogefüge** *n* microfabric, microstructure  
**Mikrogeologie** *f* (Untersuchung mikroskopischer Merkmale der Gesteine) microgeology  
**Mikroglimmer** *m* micromica  
**Mikrogranit** *m* microgranite  
**mikrogranitisch** eutritic, microgranitic  
**mikrogranophyrisch** microgranophyric  
**Mikrogravimeter** *n* microgravimeter  
**Mikrohabitat** *n* micro habitat  
**Mikrohärte** *f* microhardness  
**mikroklastisch** microclastic  
**Mikroklima** *n* microclimate  
**Mikroklimatologie** *f* microclimatology  
**Mikroklin** *m* 1. microcline; 2. (grüner) amazonite, Amazon stone  
**Mikroklinsierung** *f* microclination  
**Mikroclinperthit** *m* microcline-perthite  
**Mikrokonglomerat** *n* micrconglomerate  
**Mikrokontinent** *m* 1. microcontinent, terrane; 2. (zusammengesetzter) superterrane  
**mikrokörnig** granulitic  
**Mikrokosmos** *m* microcosmos  
**mikrokristallin** microcrystalline, micromeritic  
**Mikrolaterolog** *n* microlaterolog  
**mikrolithisch** microlitic  
**Mikrolithotyp** *m* (Kohle) microlithotype, type of coal (Amer.)  
**Mikrolog** *n* 1. (Geophysik) contact log, microlog; 2. (Widerstandsverfahren) resistivity micrologging  
**Mikromagnetik** *f* high sensitivity magnetics, micromagnetics  
**Mikromaßanalyse** *f* micromasure analysis  
**Mikromeritisch** micromeritic  
**Mikrometeorit** *m* micrometeorite  
**Mikromilieu** *n* micro environment  
**Mikromutation** *f* micromutation  
**Mikronährstoffe** *pl* micronutrients  
**Mikroorganismen** *pl* microorganisms  
**Mikropaläontologie** *f* micropalaeontology  
**mikropaläontologisch** micropalaeontological  
**mikropegmatitisch** micropegmatitic  
**Mikropellet** *n* false oolite, pseudo-oolite  
**Mikroperthit** *m* (Orthoklas mit orientierten Albit-spindeln) microperthite  
**Mikrophoto** *n* [photo]micrograph  
**Mikrophotografie** *f* microphotograph, photo-micrograph  
**mikrophyrisch** microphyric  
**Mikroplankton** *n* microplankton  
**Mikroplatte** *f* (Plattentektonik) microplate, terrane  
**Mikroporosität** *f* microporosity  
**Mikrorisse** *pl* micro cracks  
**Mikroschichtung** *f* (< 2 mm) fissile bedding  
**Mikroschillkalk** *m* (aus sehr feinem Schalendetritus) micrococquina  
**Mikroseismik** *f* earthquake physics, seismic noise  
**Mikroseismisch** microseismic  
**Mikroseismograph** *m* microseismograph  
**Mikroseismologie** *f* earthquake physics  
**Mikroseismometer** *n* microseismometer  
**Mikroskleren** *pl*, **Mikrosklerite** *pl* microcleres

**Mikroskop** *n* 1. microscope; 2. (heizbares) hot-stage microscope  
**Mikroskopie** *f* microscopy  
**mikroskopisch** microscopic[al]  
**Mikroskoptisch** *m* microscope stage  
**Mikroskoptubus** *m* tube of the microscope  
**Mikrosparit** *m* (Sparit der Korngröße zwischen 5 und 10 µm) microsparite  
**mikrosphärolithisch** microspherulitic  
**Mikrospore** *f* microspore  
**Mikrostruktur** *f* microtexture  
**Mikrotektonik** *f* microtectonics  
**Mikrotextur** *f* microstructure  
**Mikroumwelt** *f* micro environment  
**Mikrowaage** *f* microbalance  
**Mikrowellenantenne** *f* microwave antenna  
**Mikrowellenbereich** *m* microwave range  
**Mikrowellenempfänger** *m* microwave receiver  
**Mikrowellenradiometrie** *f* microwave radiometry  
**Mikrowellenstreuung** *f* microwave scattering  
**Mikrowellung** *f* crenulation  
**Mikrowiderstandsmessung** *f* microresistivity survey  
**Mikrowiderstandsvermessung** *f* proximity logging  
**milky** milky  
**Milchopal** *m* milky opal  
**Milchquarz** *m* greasy quartz, milky quartz  
**Milchstein** *m* galactite  
**Milchstraße** *f* galaxy, milky way  
**Milchstraßennebel** *m* galactic nebula  
**Milchstraßensystem** *n* galactic system, milky way system  
**Milchzahn** *m* deciduous tooth, milk tooth  
**mild** mild, temperate  
**Milieu** *n* 1. environment, milieu; 2. (diagenetisches) diagenetic environment; 3. (durchlüftetes, küstennahes) oxygenated inshore environment; 4. (geologisches) geologic[al] environment; 5. (küstennahes) inshore environment; 6. (oxidierendes) oxidizing environment; 7. (reduzierendes) reducing environment; 8. (sumpfiges) paludal environment  
**Milieu n ohne Sedimentation** non-depositional environment  
**milieuabhängig, milieubedingt** environmental  
**Milieuideikator** *m* environmental criterion  
**Militärgeologie** *f* military geology  
**Millepore** *f* (Millepora) millepore  
**Milleporenriff** *n* millepore reef  
**Miller-Bravais-Indizes** *pl* hkl-indices  
**Millerit** *m* capillary pyrite, hair pyrite, millerite  
**Miller'sche Indizes** *pl* Miller crystal indices, Miller's indices  
**Milliarden Jahre** *pl* billion years, by  
**Millidarcy** *n* (Maßeinheit für die Permeabilität von Gesteinen) millidarcy  
**Milligal** *n* (Einheit für die Schwerebeschleunigung, entspricht 10<sup>-6</sup> cm/s) mgal  
**Milligramm n pro Kilogramm** ppm (part[s] per million)  
**millimetergroß** millimeter-sized  
**Millimeterpapier** *n* cross section paper, graph paper, plotting paper, squared paper  
**Millionen Jahre** *pl* million years, my  
**Mimetesit** *m* mimetene, mimetosite, mimetite  
**mimetisch** mimetic

**minderhaltig, minderwertig (Erz)** low-grade  
**Mindestabfluss** *m* minimum flow  
**Mindestabflussmenge** *f* minimum discharge  
**Mindestfördermenge** *f* amortization tonnage, minimum output, minimum tonnage  
**Mindestgehalt** *m* cut-off grade  
**Mine** *f* 1. mine; 2. (konzessionierte) concession mine; 3. (verliehene) concession mine  
**Mineral** *n* 1. mineral; 2. (akzessorisches) [accessory] mineral, minor mineral; 3. (amorphes; natürlich vorkommend) gel mineral; 4. (anstehendes) visible mineral; 5. (authigenes) authigenic mineral; 6. (detritisches) detrital mineral; 7. (diagnostisches) symptomatic mineral; 8. (diamagnetisches) diamagnetic mineral; 9. (dichroitisches) dichroic mineral; 10. (eingesprengtes) interspersed mineral; 11. (erdiges) earthy mineral; 12. (fazieskritisches) diagnostic mineral; 13. (felsisches) felsic mineral; 14. (festes; im Gegensatz zu geschmolzenem) hard mineral; 15. (gefärbtes) allochromatic mineral; 16. (gepresstes) mineral under strain; 17. (gesteinsbildendes) rock forming mineral; 18. (harzartiges) resinous mineral; 19. (hellfarbiges) light [coloured] mineral; 20. (idiochromatisches) idiochromatic mineral; 21. (isotropisiertes) metamict mineral; 22. (kriegswichtigen) strategic mineral; 23. (kritisches) diagnostic mineral; 24. (leukokrates) light coloured mineral; 25. (mafisches) mafic mineral; 26. (nadeliges) acicular mineral; 27. (nutzbares) economic mineral, industrial mineral, useful mineral; 28. (paramagnetisches) paramagnetic mineral; 29. (pleochroitisches) dichroic mineral; 30. (pneumatolithisches) pneumatolytic mineral; 31. (primäres) original mineral; 32. (pyrogenes) pyrogenetic mineral; 33. (salisches) felsic mineral; 34. (schuppi-ges) scaly mineral; 35. (spätiges; z. B. Calcit, Baryt) tiff; 36. (stängeliges) acicular mineral; 37. (strategisches) strategic mineral; 38. (synthetisches) manufactured mineral; 39. (typomorphes) typomorphic mineral, zonal mineral; 40. (umgewandeltes) altered mineral; 41. (verdrängendes) guest mineral; 42. (vorherrschendes) predominating mineral; 43. (wachsartiges) waxy mineral  
**Mineral n des marinen Bereichs** submarine mineral  
**Mineral/Abraum-Verhältnis** *n* economic stripping ratio  
**Mineralaggregat** *n* 1. aggregate of minerals, mineral aggregate; 2. (sphärolithisches) ocellus  
**Mineralanalyse** *f* mineral analysis  
**Mineralanhäufung** *f* aggregate of minerals, mineral aggregate  
**Mineralanordnung** *f* 1. (linearparallele) streaking, streaming; 2. (lineationsbildende) mineral streaming, mineral streaking  
**Mineralassoziation** *f* 1. assemblage; 2. (nicht im thermodynamischen Gleichgewicht stehende) disequilibrium assemblage  
**Mineralaufbereitungs- und -verhüttungsverfahren** *n* mineral processing  
**Mineralausscheidungsfolge** *f* mineral sequence  
**Mineralbad** *n* spa  
**Mineralbestand** *m* (normativer) norm  
**Mineralbestandteil** *m* 1. mineral constituent, mineral ingredient; 2. (kennzeichnender; eines Gesteins) essential mineral

**Mineralbestimmung** *f* identification of minerals, mineral identification  
**Mineralbestimmungstafel** *f* mineral table  
**mineralbildend** mineral-forming, mineralizing  
**Mineralbildner** *m* mineralizer, mineralizing agent  
**Mineralbildung** *f* mineral formation  
**Mineralboden** *m* inorganic soil, mineral soil  
**Mineralchemie** *f* chemical mineralogy  
**Mineralchemismus** *m* mineral chemism  
**Mineraldünger** *m* inorganic fertilizer, mineral fertilizer  
**Minerale** *pl* **1.** (in Kohlebergwerken beibehaltende) ancillary minerals at coal mines; **2.** (koexistierende; im stabilen Gleichgewicht befindlich) coexisting minerals; **3.** (mafische; *Dunkelminerale in Magmatiten*) mafites; **4.** (verwachsene) intergrown minerals  
**Mineraleinschluss** *m* mineral inclusion  
**Mineralfazies** *f* metamorphic facies, mineral facies  
**Mineralfolge** *f* mineral sequence  
**Mineralformen** *pl* (skelettförmige) skeletal mineral forms  
**mineralführend** mineral-bearing  
**Mineralfüllstoff** *m* mineral filler  
**Mineralfundort** *m* mineral locality  
**Mineralgang** *m* **1.** mineral[ized] vein; **2.** (eine Verwerfungsspalte ausfüllender) fault vein  
**Mineralgehalt** *m* mineral content  
**Mineralgemisch** *n* (hohlraumarmes) close-graded mineral aggregate, dense-graded aggregate, dense mineral aggregate, DGA  
**Mineralgewinnung** *f* aus Küstensanden beach sand mining  
**Mineralglanz** *m* **1.** (mit guter Oberflächenreflektion) glistening; **2.** (mit unvollständiger Oberflächenreflektion) glimmering  
**Mineralhärte** *f* hardness of minerals  
**Mineralhöflichkeit** *f* mineral potential  
**Mineralienkabinett** *n*, **Mineraliensammlung** *f* cabinet of minerals, collection of minerals, mineral collection, mineralogical collection  
**Mineralindustrie** *f* minerals industry  
**Mineralisation** *f* mineralization  
**Mineralisationsperiode** *f* mineralization period  
**mineralisch** mineral  
**mineralisieren** to mineralize  
**Mineralisierung** *f* mineralization  
**Mineralkautschuk** *m* mineral caoutchouc, mineral rubber  
**Mineralkennzeichnung** *f* identification of minerals, mineral identification  
**Mineralkleinstufe** *f* micromount  
**Mineralkonzentrat** *n* mineral concentrate  
**Mineralagerstätte** *f* (nutzbare) economic mineral deposit  
**Mineralmasse** *f* (hohlraumarme) close-graded mineral aggregate, dense-graded aggregate, dense mineral aggregate  
**Mineralneubildung** *f* new minerals formation  
**Mineraloge** *m* mineralogist  
**Mineralogie** *f* **1.** mineralogy; **2.** (beschreibende) descriptive mineralogy  
**Mineralogie und Petrologie** *f* magmatischer und metamorpher Gesteine hard-rock geology  
**mineralogisch** mineralogical  
**Mineralöl** *n* **1.** mineral oil, petroleum; **2.** (reines) straight mineral oil

**Mineralölerzeugnisse** *pl* petrochemicals  
**Mineralölwirtschaft** *f* mineral oil industry  
**Mineralparagenese** *f* mineral assemblage, mineral association, mineral paragenesis, paragenesis of minerals  
**Mineralphase** *f* (dominierende) dominating phase  
**Mineralphasen** *pl* (miteinander im Gleichgewicht stehend) compatible phases  
**Mineralquelle** *f* **1.** mineral spring, spa, spring of mineral water; **2.** (kohlenensäurehaltige) aerated spring  
**Mineralreich** *n* mineral kingdom  
**Mineralreichtum** *m* mineral abundance, mineral wealth  
**Mineralreserven** *pl* (maritime) subsea mineral resources  
**Mineralressourcen** *pl* mineral resources  
**Mineralrohstoffe** *pl* (in Handelsform) mineral commodities  
**Mineralschuppe** *f* scale  
**Mineralseife** *f* **1.** plater; **2.** (tiefliegende) deep lead  
**Mineralstoff** *m* mineral matter, mineral substance  
**Mineralstoffaufnahme** *f* intake of minerals  
**Mineralstoffhaushalt** *m* mineral balance  
**Mineralstoffkreislauf** *m* mineral cycle  
**Mineralstoffzufuhr** *f* intake of minerals  
**Mineralstreckung** *f* **1.** mineral streaking, mineral streaming; **2.** (lineare; durch plastisches Fließen) flow stretching  
**Mineralsubstanz** *f* **1.** mineral matter, mineral substance; **2.** (einbettende; bei unreinen Sandsteinen) paste  
**Mineralteer** *m* maltha, mineral tar, pissasphalt, pittasphalt, sea wax  
**Mineraltrennung** *f* mineral separation  
**Mineraltrum** *n* (sehr dünn) thread  
**Mineraltrümchen** *n* leader  
**Mineraltürkis** *m* calaite  
**Mineralvergesellschaftung** *f* mineral assemblage, mineral association, paragenesis of minerals  
**Mineralverteilung** *f* (zonale) mineral zoning  
**Mineralverwachsung** *f* (symplektitische) dactylotype intergrowth  
**Mineralvorkommen** *n* mineral deposit, mineral occurrence  
**Mineralvorräte** *pl* mineral resources  
**Mineralwachs** *n* fossil wax, mineral wax, paraffin wax  
**Mineralwasser** *n* **1.** mineral water; **2.** (kohlenensäurehaltiges) acidulous water, aerated water, gaseous mineral water  
**Mineralwasserfassung** *f* installation for mineral water abstraction  
**Mineralwasserfront** *f* mineral water interface  
**Mineralwolle** *f* mineral cotton, mineral wool  
**Mineralzonierung** *f* mineral zoning  
**Mineralzusammensetzung** *f* mineral composition  
**minerogen** minerogenic  
**Minetteerz** *n* (Eisenerz in Lothringen) minette ore  
**Mineur** *m* stoneman  
**Miniaturlagune** *f* (in der Riffplattform) lagoonlet  
**Minimalabfluss** *m* minimal flow  
**Minimalbiotop** *n* microbiotope  
**Minimumfaktoren** *pl* limiting factors  
**Minimumgesetz** *n* law of minimum, Liebig's principle, Liebig's law of the minimum

**Minium** *n* minium  
**Mintropwelle** *f* Mintrop wave  
**Miogeosynklinale** *f* (obsolet) miogeosyncline  
**miohalin** miohaline  
**Mirabilit** *m* glauber salt, mirabilite  
**mischbar** miscible, mixable  
**Mischbarkeit** *f* **1.** miscibility; **2.** (lückenlose) uniform miscibility; **3.** (vollständige) complete miscibility  
**mischen** to agitate, to compound, to mix  
**Mischerz** *n* mixed ore  
**Mischform** *f* hybrid  
**Mischgestein** *n* hybrid rock, migmatite  
**Mischgneis** *m* composite gneiss, mixed gneiss  
**Mischkristall** *m* solid solution mineral, mix-crystal, mixed crystal  
**Mischkristallbildung** *f* **1.** mixed crystal formation; **2.** (lückenlose) continuous crystalline solution  
**Mischkristallreihe** *f* series of mixed crystals  
**Mischling** *m* cross-breed  
**Mischmagma** *n* (durch Vermischung zweier verschiedener Magmen entstandenes) composite magma, hybrid magma  
**Mischphasenfluten** *n* (sekundäres Ölgewinnungsverfahren) miscibility drive, miscibility flooding, miscibility [phase] displacement  
**Mischphasenströmung** *f* mixed flow, mixing flow  
**Mischphasentrieb** *m* (sekundäres Ölgewinnungsverfahren) [miscibility] displacement, miscibility drive, miscibility flooding, miscibility phase  
**Mischphasenverdrängung** *f* (sekundäres Ölgewinnungsverfahren) miscibility drive, miscibility flooding, miscibility [phase] displacement, mixed displacement, mixing displacement  
**Mischprobe** *f* composite sample  
**Mischtorf** *m* mixed peat  
**Mischung** *f* **1.** amalgamation, compound, mixture; **2.** (eutektische) eutectic mixture; **3.** (magmatische) mixing  
**Mischungskorrosion** *f* mixture dissolution  
**Mischungslücke** *f* gap [in range] of miscibility, miscibility gap  
**Mischungsverhältnis** *n* mixing proportion  
**Mischverhältnis** *n* (von Wasser unterschiedlicher Mineralisation) mixing ratio  
**Mischwald** *m* mixed forest, mixed woodland  
**Missbildung** *f* malformation  
**missdeuten** to misinterpret  
**Misserfolg** *m* failure  
**misslingen** to fail  
**Misspickel** *m* arsenical pyrite, arsenopyrite, misspickel, white pyrite  
**Missweisung** *f* **1.** (der Magnetnadel) [compass] declination, compass error, declination angle, deviation, [magnetic] variation; **2.** (magnetische) aberration of the magnetic needle, grid variation, variation of the magnetic needle  
**Mitfällung** *f* coprecipitation  
**mitfolgend** consequent  
**Mitfördern** *n* von Sand sand heaving  
**mitführen** to entrain  
**Mitführen** *n* entrainment  
**mitgeschleppt** dragged  
**Mitnehmereinsatz** *m* kelly bushing  
**Mitnehmerstange** *f* drillstem, grieve stem, kelly  
**Mitnehmerstück** *n* kelly bushing

**Mitrafalten** *pl* mitre folds  
**Mitreiben** *n* entrainment  
**mitschleifen, mitschleppen** to drag along  
**Mitschleppen** *n* entrainment  
**Mittagskreis** *m* meridian  
**Mitte** *f* centre, middle  
**Mitte f des Sommers** midsummer  
**Mitte f des Winters** midwinter  
**mittel** mean, medium  
**Mittel** *n* 1. medium; 2. (Statistik) median; 3. (arithmetisches) mean; 4. (geometrisches; Statistik) geometric mean; 5. (gleitendes; Statistik) moving average; 6. (harmonisches; Statistik) harmonic mean; 7. (pilztötendes) fungicide; 8. (taubes) sterile mass  
**Mittelatlantischer Rücken** *m* Mittelatlantische Schwelle *f* Mid-Atlantic Ridge  
**Mitteuropa** *n* Central Europe  
**Mitteuropäische Zeit** *f* central european time, CET  
**Mittelfurche** *f* (Paläontologie) median sulcus  
**Mittelgebirge** *n* hills, lower mountain ranges, subdued mountains, upland area, upland[s]  
**Mittelgebirgsformen** *pl* intermediate forms  
**Mittelgebirgsrelief** *n* medium relief  
**Mittelgroß** medium-sized  
**Mittelkies** *m* (Korndurchmesser 6,3–20 mm) medium gravel  
**mittelkörnig** medium-grained, medium-granular  
**Mittellage** *f* central position  
**Mittelländisches Meer** *n* Mediterranean [sea]  
**Mittellappen** *m* cardinal lobe, median lobe  
**Mittellauf** *m* (eines Flusses) middle course  
**Mittellinie** *f* 1. axis, bisectrix, centre line, median, middle line; 2. (erste; Kristalloptik) acute bisectrix; 3. (spitze) acute bisectrix; 4. (stumpfe) obtuse bisectrix  
**mittelmäßig** medium  
**Mittelmeer** *n* Mediterranean [sea]  
**Mittelmeerboden** *m* (roter) terra rossa  
**Mittelmeergebiet** *n* Mediterranean region  
**mittelmeerisch** mediterranean  
**Mittelmeerklima** *n* etesian climate, Mediterranean climate  
**Mittelmeerwind** *m* etesian wind, Mediterranean wind  
**Mittelmeridian** *m* central meridian  
**Mittelmoräne** *f* interlobate moraine, intermediate moraine, medial moraine, median moraine  
**Mittelporen** *pl* water-holding pores  
**Mittelpunkt** *m* central point, centre, median point  
**Mittelsand** *m* (Korndurchmesser 0,2–0,63 mm) medium[-grained] sand, middle grained sand  
**Mittelsandstein** *m* medium sandstone  
**Mittelschenkel** *m* (einer Falte) 1. common limb, middle limb; 2. (ausgequetschter) drawn-out middle limb, reduced limb, squeezed-out middle limb, thinned-out middle limb; 3. (ausgezogener) stretched out middle limb, thinned-out middle limb; 4. (reduzierter) reduced limb; 5. (verdünnter) squeezed middle limb  
**Mittelschenkelreste** *pl* (bei Decken) overthrust slices  
**Mittelschluff** *m* (Korndurchmesser 0,02–0,063 mm) medium silt  
**mittelständig** medial  
**Mittelstellung** *f* central position

**Mittelteil** *m* 1. middle; 2. (eines Schuttfächers) midfan, middle fan segment  
**Mittelung** *f* averaging  
**Mittelwasser** *n* (Gezeiten) half-tide water, mean water, mean tide  
**Mittelwasserführung** *f* (jährliche) mean annual discharge  
**Mittelwert** *m* 1. average [value], mean value, median; 2. (arithmetischer) [arithmetical] mean; 3. (geometrischer) geometric mean; 4. (harmonischer; Statistik) harmonic mean; 5. (langzeitlicher) long-term average; 6. (quadratischer; der Geschwindigkeit) root mean square velocity, rms velocity; 7. (statistischer) statistical mean  
**Mittelwertbildung** *f* averaging  
**Mitternachtssonne** *f* midnight sun  
**mittlere** middle  
**mittlere Greenwich-Ortszeit** *f* Greenwich civil time  
**mittlere Greenwich-Zeit** *f* Greenwich mean time, universal time, GMT  
**mittlere Meereshöhe** *f*, **mittlere Seehöhe** *f* mean level of the ocean, mean sea level, MSL  
**mittlerer** middle  
**mittleres** middle  
**mitziehen** to drag along  
**Mixed-Layer-Mineral** *n* mixed-layer clay mineral  
**Mixtinit** *m* (Kohlenmaceral) mixtinite  
**Mobilisat** *n* mobilizate  
**Mobilisierung** *f* mobilization  
**Mobilitätsfaktor** *m* mobility factor  
**Mobilitätsverhältnis** *n* mobility ratio  
**Modalbestand** *m* (quantitative mineralogische Zusammensetzung eines Gesteins) mode  
**Modalwert** *m* (am häufigsten vorkommende Korngröße) mode  
**Modder** *m* slime  
**Moddergrund** *m* muddy ground  
**Moddersand** *m* slimy sand  
**Modell** *n* 1. form, pattern, template, templet; 2. (flussbauliches) stream model; 3. (numerisches) numerical model  
**Modell** *n* für den Laufweg einer Refraktion model of refraction travel path  
**Modellfall** *m* classical case, model case, model example  
**modellieren** to model, to mo[u]ld  
**Modellierung** *f* 1. modelling; 2. (strahlengeometrische; Seismik) ray tracing  
**Modellierung f der Grundwasserdynamik** simulation analysis of groundwater flow  
**Modellkurven** *pl* master curves  
**Modellmaßstab** *m* model scale  
**Modellrechnung** *f* (Geophysik) modelling  
**Modellseismik** *f* model seismics  
**Modellversuch** *m* model experiment, model test  
**Moder** *m* duff, leaf mould  
**modernisieren** to update  
**Moderpflanzen** *pl* saprophytes  
**Modifikation** *f* 1. modification, polymorph; 2. (polymorphe) polymorphic modification  
**Modifikation f der Schalenöffnung** apertural modification  
**modifizieren** modify  
**Modul** *m* 1. module, modulus; 2. (dynamischer) dynamic modulus

**Modulationsübertragungsfunktion** *f* (z. B. eines Fernerkundungssensors) modular transfer function, MTF  
**Modus** *m* (quantitative mineralogische Zusammensetzung eines Gesteins) mode  
**Mofette** *f* 1. mofette; 2. (nasse) carbon acid fumarole  
**möglich** possible, potential  
**Mogoten** *pl* (tropische Karstform) mogotes  
**Moho** *f*, **Mohorovičić-Discontinuität** *f* M-boundary, M-discontinuity, Moho, Mohorovičić discontinuity  
**Mohr'sche Hüllkurve** *f* Mohr's envelope, rupture curve  
**Mohr'scher Kreis** *m* Mohr's circle  
**Mohr'scher Spannungskreis** *m* Mohr's circle, Mohr's stress circle  
**Mohr'sche Umhüllungskurve** *f* intrinsic curve, intrinsic line  
**Mohs'sche Härte[skala]** *f* Mohs' hardness scale, Moh's scale  
**Moireglanz** *m* moire  
**Mol** *n* mole  
**molar** molar  
**Molar** *m* cheek tooth, grinder, molar  
**Molarität** *f* equivalent concentration, molarity  
**Molasse** *f* 1. molasse; 2. (subalpine) folded molasse  
**Molassebecken** *n* 1. molasse basin; 2. (intramontanes) molasse intra-deep  
**Molassefazies** *f* molasse facies  
**Moldavit** *m* (Glasmeteorit) moldavite  
**Mole** *f* breakwater, jetty, mole, pier, sea wall  
**Molekül** *n* 1. molecule; 2. (dreiatomiges) triatomic molecule  
**molekular** molecular  
**Molekularbewegung** *f* micro-motion  
**Molekulardiffusion** *f* molecular diffusion  
**Molekulargewicht** *n* molecular weight  
**Molekularstruktur** *f* molecular structure  
**Molekularverhältnis** *n* molecular ratio  
**Molekülaufbau** *m* molecular structure  
**Molekülbindung** *f* molecular bond  
**Molekülgitter** *n* molecule lattice  
**Molekülverhältnis** *n* molecular ratio  
**Mollusken** *pl* molluscs  
**Molukkenkrebs** *m* (Xiphosura) horseshoe crab  
**Molvolumen** *n* molar volume  
**Molybdän** *n* molybdenum, Mo  
**molybdänführend** molybdeniferous  
**Molybdänglanz** *m* molybdenite  
**molybdänhaltig** molybdeniferous  
**Molybdänit** *m* molybdenic ochre, molybdenite  
**Molybdänocker** *m* ferrimolybdate, molybdate  
**Moment** *m* 1. (Augenblick) moment; 2. (Physik) moment, motion quantity, quantity of motion; 3. (erdmagnetisches) geomagnetic moment; 4. (erstes; Momentmethode) Maß für die mittlere Korngröße first moment; 5. (geomagnetisches) geomagnetic moment; 6. (magnetisches) magnetic moment; 7. (seismisches) seismic moment  
**Momentangeschwindigkeit** *f* instantaneous velocity  
**Momente** *pl* 1. (nach der Momentmethode ermittelte Körnungskennwerte) moment measures; 2. (zentrale; Statistik) moments about the mean  
**Momentenlinie** *f* moment curve

**Momentkoeffizient** *m* **der Schiefe** (*Statistik*)  
moment coefficient of curtosis, moment of skewness  
**Momentmagnitude** *f* (*Seismik*) moment magnitude  
**Monadnock** *m* isolated hard-rock hill, monadnock, unaka  
**Monat** *m* (siderischer) sidereal month  
**Monatsabfluss** *m*, **Monatsablauf** *m* monthly discharge  
**Monatsisotherme** *f* monthly isotherm  
**Monatsmittel** *n* monthly mean  
**Monatsniederschlag** *m* **1.** monthly precipitation; **2.** (mittlerer) mean monthly precipitation  
**Monatsstein** *m* birth stone  
**Monazitsand** *m* monazite sand  
**Monazitseife** *f* monazite placer  
**Mond** *m* moon  
**Mondalter** *n* moon's age  
**Mondaufgang** *m* moonrise  
**Mondbahn** *f* lunar orbit, lunar path, moon's orbit, moon's path, orbit of moon, path of the moon  
**Mondbasalt** *m* moon basalt  
**Mondboden** *m* lunar dust, lunar regolith  
**Monddurchgang** *m* (*Astronomie*) moon transit  
**Mondferne** *f* apocynthion  
**Mondfinsternis** *f* **1.** eclipse of the moon, lunar eclipse; **2.** (partielle) partial eclipse [of the moon]; **3.** (totale) total lunar eclipse  
**Mondgebirge** *n* lunar mountains  
**Mondgeologie** *f* lunar geology  
**Mondgestein** *n* **1.** lunar rock; **2.** (basaltisches, mit hohem Aluminiumgehalt) basalt-type VHA (very high aluminium)  
**Mondgesteine** *pl* **der Serie Anorthosit, Norit, Troktolith** ANT-series  
**Mondhalo** *m* lunar halo  
**Mondhof** *m* lunar aurora, lunar corona  
**Mondjahr** *n* lunar year  
**Mondkrater** *m* lunar crater  
**Mondkruste** *f* moon's crust  
**Mondkunde** *f* selenology  
**mondkundlich** selenographic  
**Mondlandschaft** *f* lunar landscape, lunar topography, moonscape  
**Mondmaterial** *n* (pulvriges; Bestandteile des Mondbodens < 1 cm Durchmesser) lunar fines  
**Mondmilch** *f* agaric mineral, moonmilk  
**mondmittelpunktbezogen** selenocentric  
**Mondnähe** *f* pericynthion  
**Mondoberfläche** *f* moon's surface  
**Mondphase** *f* lunar phase  
**Mondphasenwechsel** *m* quartering  
**Mondring** *m* lunar halo  
**Mondschaten** *m* lunar shadow, moon's shadow  
**Mondscheibe** *f* lunar disk  
**Mondsichel** *f* crescent [of the moon]  
**Mondspalte** *f* (*Oberflächenform*) lunar cleft  
**Mondstein** *m* adular, Ceylon opal (*Handelsname*)  
**Mondtag** *m* lunar day  
**Mondtektonik** *f* selenotectonics  
**Mondumlauf** *m* lunar circuit, lunar orbit  
**Monduntergang** *m* moonset  
**Mondviertel** *n* quarter  
**Mondwissenschaft** *f* selenology  
**Monitor** *m* monitor  
**monoatomar** monatomic

**monochrom** monochrome  
**monochromatisch** monochromatic  
**monogenetisch** monogen[et]ic  
**Monogeosynklinale** *f* (*obsolet*) monogeosyncline  
**monoklin** monoclinical, monoclinic, monoclinous  
**monoklinal** homoclinal, uniclinal  
**Monoklinale** *f* monoclinical fold, monocline  
**Monoklinalfalte** *f* flexure [fold], homocline, monoclinical fold, step fold  
**Monoklinalkamm** *m* monoclinical mountain  
**Monoklinaltal** *n* homoclinal valley, monoclinical valley  
**Monokline** *f* homocline  
**monokotyl** monocotyledonous  
**Monokotyledonen** *pl*, **Monokotylen** *pl* monocotyledons, monocotyls  
**Monokultur** *f* monoculture, single-crop farming  
**Monolith** *m* monolith  
**monolithisch** monolithic  
**monometallisch** monometallic  
**monomineralisch** monogene, monomineralic  
**monophyletisch** monophyletic  
**monopolar** monopolar  
**monosymmetrisch** (*Pflanzen*) zygomorphous  
**monotrop** monotropic  
**Monotypie** *f* (*Nomenklaturregeln*) monotypy  
**Monoxid** *n* monoxide  
**monozyklisch** monocyclic  
**Mons** *m* (*Berg auf Mars oder Mond*) mons  
**Monstersee** *f* freak wave  
**Monsterwelle** *f* giant wave  
**Monsun** *m* monsoon  
**Monsunklima** *n* monsoon climate  
**Monsunwald** *m* monsoon forest  
**Monsunwind** *m* monsoon wind  
**Montage** *f* **1.** assemblage, assembly, mounting; **2.** (*eines Bohrturms*) rig-up operations  
**Montagemannschaft** *f*, **Montagetrupp** *m* (*Bohrturm*) rigging-up crew  
**montan** montane  
**Montangeologe** *m* book miner, mining geologist  
**Montangeologie** *f* economic geology, mining geology  
**montangeologisch** mining geologic[al]  
**Montangeophysik** *f* mining geophysics  
**Montanindustrie** *f* mining industry  
**Monte-Carlo-Probenahme** *f* Monte Carlo sampling  
**Monteposit** *m* cadmia, cadmium oxide  
**montieren** to assemble  
**Montmorillonitgruppe** *f* montmorillonite group  
**Monument** *n* monument  
**Monzonitstruktur** *f* monzonitic texture  
**Moor** *n* **1.** bog, fen, marsh, moor, muskeg, [peat] swamp; **2.** (ombrogenes) highmoor [bog], ombrogenic bog; **3.** (topogenes) low-moor [bog], topogenous mire; **4.** (unter Wasser wachsendes) immersed bog  
**Moorauge** *n* waterpool [in a bog]  
**Moorbildung** *f* bog formation, paludification, swamp formation  
**Moorblänke** *f* waterpool [in a bog]  
**Moorboden** *m* bog[gy] soil, fenny soil, marshy ground, marshy soil, moss hag, peatland, peaty earth, peaty soil, quagmire  
**Moorbohrer** *m* peat sampler

**Moorbruch** *m* bog burst  
**Moordecke** *f* peat cover  
**Moorede** *f* bog earth, peat soil  
**Moorgebiet** *n* bogland, marshy area  
**moorig** boggy, fenny, moory, paludal, paludose, paludous, swamped, swampy  
**Moorkunde** *f* investigation of bogs and marshes, peatland science  
**Moorland** *n* **1.** swampland; **2.** (*in Nordengland*) fell  
**Moorloch** *n* hag  
**Moorpflanze** *f* marsh plant  
**Moorpodsol** *m* turf podzol  
**Moorquelle** *f* moor spring  
**Moorsee** *m* bog lake, bog pool  
**Moorsenke** *f* slew, slough  
**Moorsprengung** *f* bog blasting, peat blasting  
**Moortorf** *m* **1.** bog peat, limnetic peat, mo[u]ldy peat; **2.** (*tonüberdeckt*) dary  
**Moortümpel** *m* moorland pool  
**Moorwald** *m* bog forest  
**Moorwasser** *n* boggy water  
**Moos** *n* moss  
**Moosachat** *m* mocha pebble stone, moss agate  
**moosähnlich**, **moosartig** mosslike, mossy  
**moosbedeckt** mossy  
**Moosbedeckung** *f* mossiness  
**Moosbewuchs** *m* moss cover  
**Moosboden** *m* mossiness  
**Moosdecke** *f* moss cover  
**Moosmoor** *n* moss bog, moss fen  
**Moospflanze** *f* bryophyte, moss, mossy plant  
**Moostierchen** *pl* (*Bryozoa*) bryozoans  
**Moostorf** *m* **1.** moor peat, [moss] peat; **2.** (älter) black peat, older moss peat, strongly decomposed peat; **3.** (jünger) white [moss] peat, younger moss peat  
**Moostundra** *f* moss tundra  
**Moräne** *f* **1.** glacial drift, [glacial] moraine; **2.** (angehäufte) dumped moraine; **3.** (fossile) tillite; **4.** (von Sollen bedeckte) kettle drift, kettle moraine  
**Moräne** *f* einer Eisstillstandslage retreatal moraine  
**Moränenablagerung** *f* moraine deposit, morainic deposit  
**Moränenbecken** *n* morainic basin  
**moränenbedeckt** moraine-covered  
**Moränenbogen** *m* morainal lobe, morainal loop, moraine lobe, moraine loop, morainic arc, morainic lobe, morainic loop  
**Moränendecke** *f* morainic cover  
**Moränendepression** *f* (*mit erhöhten Rändern*) rimmed kettle  
**Moränengebiet** *n* moraine district  
**Moränengirlanden** *pl* festooned moraines  
**Moränengürtel** *m* moraine belt  
**Moränengürtel** *m*: **innerhalb des ~s** intramorainic  
**Moränenhügel** *m* morainic hill, morainic hummock, morainic mound  
**Moränenlandschaft** *f* **1.** moraine landscape, moraine topography, morainic landscape, morainic topography; **2.** (kuppige) hummocky topography, kame-and-kettle topography, knob-and-basin topography, knob-and-kettle topography, knobby topography, pitted morainal topography

**Moränenlappen** *m*, **Moränenlobus** *m* morainal lobe, morainal loop, moraine lobe, moraine loop, morainic lobe, morainic loop  
**Moränenlobus** *m* (kleiner) doughnut  
**Moränenmaterial** *n* 1. ice-laid drift, till; 2. (im Eis transportiertes) englacial till, upper till; 3. (unter dem Eis mitgeschleppt) subglacial moraine  
**Moränensand** *m* sandy till  
**Moränenschutt** *m* moraine  
**Moränenschuttboden** *m* glacial soil  
**Moränensee** *m* morainal lake, morainic lake  
**Moränenstausee** *m* drift-barrier lake, drift-dam lake, glacial lake, glacier lake, moraine-dammed lake  
**Moränenverwitterungsprodukt** *n* (halbplastisches) mesotil  
**Moränenwall** *m* coteau, moraine rampart  
**Moränenzug** *m* moraine belt, moraine dams, moraine tracts, morainic dams, morainic tracts  
**Moränenzuwachs** *m* (an der Gletscherbasis) plastering-on  
**Morast** *m* marsh, mire, morass, slew, slime [peat], slough, slush, swamp  
**morastig** boggy, marshy, miry, morassic, slushy, swamped, swampy, uliginous  
**Mordenit** *m* mordenite, ptilolite  
**Morenosit** *m* morenosite, nickel vitriol  
**Morgendämmerung** *f* dawn  
**morphogen** morphogen[et]ic  
**Morphogenese** *f* [geo]morphogeny, morphogenesis  
**morphogenetisch** [geo]morphogenic, morphogen[et]ic  
**Morphogenie** *f* morphogenesis, morphogeny  
**Morphographie** *f* (Beschreibung der Oberflächenformen der Erde) morphography, orography  
**morphographisch** morphographic  
**Morphologie** *f* 1. morphology; 2. (genetische) genetic morphology  
**morphologisch** morphologic[al]  
**Morphometrie** *f* morphometry  
**morphometrisch** morphometric  
**morphotektonisch** morphotectonic  
**Morphotropie** *f* morphotropism, morphotropy  
**morphotropisch** morphotropic  
**morsch** rotten  
**Mörser** *m* mortar  
**Mortalitätsrate** *f* mortality rate  
**Mörtel** *m* mortar  
**Mörtelgefüge** *n* mortar structure  
**Mörtelstruktur** *f* murbruk texture  
**Mosaik** *n* mosaic  
**Mosaikzement** *m* (drusig) drusy mosaic  
**Mosasaurier** *pl* (marine Eidechsen der Oberkreide) mosasaurs  
**Mößbauer-Effekt** *m* Moessbauer effect  
**Moveout** *n* 1. (Zeitdifferenz zwischen den Laufzeiten von Wellen) moveout; 2. (normales; Reflexionsseismik) normal move-out, NMO  
**m RNA** *f* messenger RNA, *m* RNA  
**Mud[de]** *f* mud, organic silt, peat clay  
**Mühle** *f* grinder, mill  
**Mühlsandstein** *m* 1. grindstone grit, millstone; 2. (poröser carbonatisch gebundener Sandstein) buhrstone, burrstone  
**Mulch** *n* mulch  
**Mulchen** *n* mulching

**Mulde** *f* 1. (morphologisch) basin, bowl, depression, low ground[s], [shallow] hollow; 2. (tektonisch) downfold, synclinal curve, synclinal fold, syncline; 3. (asymmetrische) asymmetric[al] syncline; 4. (aufrechte) symmetric[al] syncline; 5. (falsche) pseudosyncline; 6. (geschlossene) closed syncline; 7. (isoklinal gefaltete) carinate syncline; 8. (symmetrische) symmetric[al] syncline; 9. (tektonische) structural syncline, trough; 10. (topographische) topographic depression; 11. (überkippte) over-turned syncline  
**Muldenachse** *f* flower bend, synclinal axis, synclinal line, trough axis, trough line  
**muldenartig** synclinal  
**Muldenbiegung** *f* synclinal turn  
**Muldenbildung** *f* downfolding, synclinal formation  
**Muldeneinsenkung** *f* synclinal depression  
**Muldenflanke** *f*, **Muldenflügel** *m* 1. flank of a basin; 2. (einer Falte) limb of syncline, synclinal limb, trough limb  
**muldenförmig** basinlike, basin-shaped, synclinal, trough-shaped  
**Muldenkern** *m* core of syncline, trough core  
**Muldenlinie** *f* bottom line  
**Muldenquelle** *f* synclinal spring  
**Muldenscharnier** *n* lower bend, synclinal turn  
**Muldenschenkel** *m* limb of syncline, synclinal limb  
**Muldenschichtung** *f* festoon cross-bedding, festoon cross lamination, trough cross bedding  
**Muldenschluss** *m* hairpin synclinal fold, nose of synclinal fold  
**Muldensee** *m* synclinal lake  
**Muldenstellung** *f* (der Schieferung) cleavage trough  
**Muldental** *n* 1. (morphologisch) trough[-shaped] valley, U-shaped valley; 2. (tektonisch) synclinal valley  
**Muldentiefstes** *n* bottom line, trough of a syncline  
**Mull** *m* (Humusform der an anorganischen Stoffen reichen Waldböden) mull  
**Müll** *m* garbage, refuse, rubbish, waste  
**Müllablageplatz** *m* [garbage] dump, refuse dump  
**Müllablagerung** *f* (wilde) uncontrolled disposal site  
**Müllbeseitigung** *f* garbage disposal, refuse disposal, waste disposal  
**Müllboden** *m* mull soil  
**Mülldeponie** *f* 1. landfill [site], refuse dump, sanitary landfill, waste disposal site, waste dump, waste repository, waste storage site; 2. (geordnete) sanitary landfill; 3. (wilde) uncontrolled disposal site  
**Müller-Indizes** *pl* crystal indices  
**Müllhalde** *f* [refuse] tip, rubbish tip  
**Müllhaufen** *m* garbage tip, refuse tip, rubbish tip  
**Mullionstruktur** *f* 1. mullion structure, rodding structure; 2. (nicht näher klassifizierbar) irregular mullion  
**Müllkippe** *f* dump landfill, landfill site, sanitary landfill  
**Müllplatz** *m* tip  
**Müllverbrennung** *f* refuse incineration  
**Müllverbrennungsanlage** *f* refuse incineration plant  
**Müllverdichtung** *f* landfill compaction  
**Mulm** *m* earthy ore  
**mulmig** crumbly, pulverulent

**Multibarrierensystem** *n* multibarrier system  
**Multiple** *f* multiple  
**Multiplexer** *m* multiplexer  
**Multiplexverfahren** *n* multiplexing  
**Multiplikationskonstante** *f* multiplicative constant  
**Multispektralabtaster** *m* multiple-spectral scanner  
**Multispektralaufnahmen** *pl* multiband images  
**Multispektralkamera** *f* (Luftbildgeologie) multiple-band camera, multispectral camera  
**Multispektralprojektor** *m* (zur Projektion additiver Farbmischbilder) additive colour viewer  
**Multispektralscanner** *m* multiple-spectral scanner  
**Mumie** *f* mummy  
**mumifizieren** to mummify  
**Mumifizierung** *f* mummification  
**münden** to flow in  
**Mundfeld** *n* 1. peristome; 2. (Seeigel) apertural margin  
**Mundloch** *n* (Stollen) adit opening, entrance, eye, mouth, opening hole, opening of a mine  
**Mundöffnung** *f* orifice  
**Mundsäum** *m* margin of aperture  
**Mündung** *f* 1. (Bohrloch) collar [of a borehole], head of a well, mouth of the borehole, well head; 2. (Fluss) debouchement, debouchure, embouchure, inflow, influx [of a river], mouth, outfall; 3. (Fossilien) aperture, orifice; 4. (basale; Fossilien) basal aperture; 5. (gleichsohlige; Fluss) accordant junction; 6. (laterale) lateral aperture; 7. (terminale) terminal aperture; 8. (umbilikale) umbilical aperture; 9. (ungleichsohlige; Fluss) discordant junction, hanging junction; 10. (verengte) constricted aperture  
**Mündungsarm** *m* delta arm, delta distributary  
**Mündungsbarre** *f* (Sandablagerung der Flussarmmündungen bei Deltas) barfinger, delta bar, mouth bar  
**Mündungsbecken** *n* (verschlammtes) silted estuary  
**Mündungsrand** *m* 1. peristome; 2. (Cephalopoden) apertural margin  
**Mundwerkzeuge** *pl* (Arthropoden) mouth parts  
**Münzgold** *n* standard gold  
**Mürbeis** *n* rotten ice  
**Murbruch** *m* cold lahar, torrential wash  
**Mure** *f* cold lahar, debris flow, mud avalanche, mud[rock] flow, mud stream  
**Murgang** *m* mud avalanche, flow of debris, mud[rock] flow, mud stream, torrential wash, torrent of mud  
**Murkegel** *m* talus, torrential fan  
**Murtobel** *m* gulch (Amer.), gully, ravine  
**Muschel** *f* bivalve, lamellibranch, mussel, mytilid, pelecypod, sea clam, shell  
**Muschelachat** *m* shell agate  
**muschelähnlich, muschelartig** lamellibranchiate, mytiliform, shell-like  
**Muschelbank** *f* mussel bed, shell bank, shell layer  
**Muschelbrekzie** *f* shell breccia  
**muschelförmig** conchiform, mytiliform  
**muschelführend** shelly  
**muschelig** 1. (Bruch) conchoidal; 2. (schwach) semiconchoidal



**muschelrig bis splitterig** (*Bruch bei Mineralen*) semiconchoidal

**Muschelkalkstein** *m* shell[y] limestone

**Muschelklappe** *f* shell

**Muschelkrebse** *pl* (*Ostracoda*) ostracodes

**Muschelkunde** *f* conchology

**Muschelriff** *n* shell reef

**Muschelsand** *m* shelly sand

**Muschelsandstein** *m* shell[y] sandstone

**Muschelschill** *m* (*früh zementiert*) beach rock

**Muschelseide** *f* byssus

**Muscovit** *m* common mica, mirror stone, muscovite, muscovite, potash mica, white mica

**Muskeg** *m* (*organogener Boden*) muskeg

**Muskel** *m* muscle

**Muskelansatz** *m* muscle attachment, muscle insertion

**Muskeleindruck** *m* muscle scar

**Muskeler schlaffung** *f* muscular relaxation

**Muskelfleck** *m* muscle scar

**Muskelkontraktion** *f* muscular contraction

**Muskelnarbe** *f* muscle scar

**Muskovit** *m* common mica, mirror stone, muscovite, muscovite, potash mica, white mica

**Muskovit-Chlorit-Schiefer** *m* muscovite phyllade

**Muskowit** *m* common mica, mirror stone, muscovite, muscovite, potash mica, white mica

**Muster** *n* **1.** (*Probestück*) assay, sample, specimen, standard; **2.** (*Vorlage*) pattern; **3.** (*genormtes*) standard sample

**Musterabgrenzung** *f* (*Fernerkundung*) pattern delimitation

**Musteranalyse** *f* (*Fernerkundung*) pattern analysis

**Musterbeispiel** *n* model example, model case, paradigm

**Musterbeutel** *m* sample bag, sample pouch

**Mustererkennung** *f* (*Fernerkundung*) pattern recognition

**Mutante** *f* mutant

**Mutation** *f* mutation

**Mutationsrate** *f* mutation rate

**Mutationstheorie** *f* theory of discontinuous variations

**muten** to claim

**Muter** *m* claimant, claimholder

**Muting** *n* muting

**mutmaßlich** probable

**Mutterboden** *m* meat-earth (*Amer.*), native soil, parent soil, surface soil, topsoil, undisturbed soil

**Mutterbodenabtrag** *m* topsoil stripping

**Mutterboden entfernen** to clear off surface soil

**Mutterelement** *n* parent element

**Muttererde** *f* native soil

**Muttergestein** *n* **1.** country mass, country rock, host rock, native [bed]rock, parent rock, source bed; **2.** (*Erdöl oder Erdgas*) source rock; **3.** (*von Erzgängen*) matrix of lodes

**Mutterkristall** *m* mother crystal

**Mutterlauge** *f* bittern, leach brine, madre, mother liquid, mother liquor, mother lye

**Muttermagma** *n* parent[al] magma

**Mutterpause** *f* transparency

**Mutung** *f* **1.** claim, concession; **2.** (*blinde*) demand for concession without previous discovery

**Mutung abweisen** to decline a concession

**Mutung einlegen** to apply for a grant, to claim

**Mutungsfeld** *n* claim, sett

**Mutungskarte** claim map, concession map, concession plan

**Mutungsland** *n* gale

**Mutungsrecht** *n* gale right

**Mutungsriß** *m* plan of the concession

**Mutungsschein** *m* license

**Mycel** *n* mycelium

**Mylonit** *m* mylonite

**mylonitisch** mylonitic

**mylonitisieren** to myloni[t]ize

**Mylonitisierung** *f* myloni[t]ization

**Mylonitzone** *f* fracture[d] zone, shatter zone

## N

**Nabel** *m* umbilicus

**Nabelkante** *f*, **Nabelrand** *m* umbilical border

**nachahmen** to copy

**nachahmend** mimetic, mimic

**Nachahmung** *f* copy

**Nachauftragnehmerschaft** *f* (*für geologische Untersuchungsarbeiten*) staring

**Nachbarbild** *n* (*Photogeologie*) adjacent image

**Nachbarblatt** *n* adjoining sheet

**Nachbarfeld** *n* adjoining concession, adjoining property

**Nachbarflugstreifen** *m* (*Photogeologie*) adjacent flight strip

**Nachbargebiet** *n* adjacent area

**Nachbargestein** *n* adjacent rock, adjoining rock

**Nachbarkristall** *m* contiguous crystal

**Nachbarschaft** *f* adjacency, vicinity

**Nachbarschichten** *pl* adjacent beds, adjacent strata, nearby beds

**Nachbarsonde** *f* offset well

**Nachbearbeitung** *f* postprocessing

**Nachbeben** *n* aftershock, aftervibrations, trailer

**Nachbefliegung** *f* (*Luftbild*) reflight

**Nachbehandlung** *f* der Berge retreatment of tailings

**nachbilden** to model, to reproduce

**Nachbildung** *f* reproduction

**nachbohren** to bore again, to rebore, to redrill, to [under]ream

**Nachbohren** *n* boring again, redrilling, under-reaming

**Nachbohrer** *m* broaching bit, enlarging bit

**Nachbohrung** *f* reboring

**nachbrechen** to brush, to crumble away, to drop, to fall [in], to fall down

**nachbrechend** caving

**Nachbruch** *m* afterbreak, drawslate, loose rock fall

**Nacheichung** *f* recalibration

**Nacheilungswinkel** *m* angle of lag

**Nacheiszeit** *f* postglacial age, postglacial period, postglacial time[s]

**nacheiszeitlich** postglacial

**Nacherkundung** *f* post-reconnaissance

**Nachfall** *m* **1.** caving [material], drawslate, false roof, ramble; **2.** (*an Flussufer*) cave material;

**3.** (*im Bohrloch*) bore detritus, borehole detritus, cave, cave-in, slough

**Nachfallbrekzie** *f* collapse breccia, founder breccia

**nachfallen** **1.** to crater, to drop, to fall; **2.** (*Bohrloch*) to cave in

**nachfallend** caving

**Nachfallgut** *n*, **Nachfallmaterial** *n* cavings

**Nachfaltung** *f* posthumous folding

**Nachfolgeintrusion** *f* afterintrusion

**nachfolgend** subsequent

**nachgeben** to fail, to yield

**nachgebend** yielding

**nachgehen** to retrace, to track, to trail

**nachgewiesen** (*Vorräte*) proved, proven

**nachgiebig** flexible, semirigid, yielding

**Nachgiebigkeit** *f* capacity to yield

**nachgranitisch** postgranitic

**nachhaltig** persistent, sustainable

**Nachhaltigkeit** *f* sustainable development

**Nachinjizieren** *n* postgrouting

**Nachinkohlung** *f* recalcification

**nachkinematisch** postkinematic, posttectonic

**Nachkomme** *m* descendant, offspring

**Nachkommenschaft** *f* issue, offspring, progeny

**nachlassen** to abate, to decline, to die away, to fail

**Nachlassvorrichtung** *f* drilling control

**Nachläufer** *m* end portion, trailer

**nachleuchten** to phosphoresce

**Nachleuchten** *n* phosphorescence

**nachleuchtend** phosphorescent

**nachmachen** to fake

**nachnehmen** (*Sohle*) to dint

**nachorogen** postorogenic

**nachprüfen** to review

**nachräumen** to underream

**Nachräumen** *n* underreaming

**Nachräumer** *m* reamer

**Nachreinigung** *f* (*Flotation*) scavenging

**nachreißen** to brush, to ream, to rip

**Nachreißen** *n* der Sohle floor ripping

**Nachreißen** *n* des Hangenden brushing the roof

**Nachrichtensatellit** *m* communications satellite

**Nachriss** *m* im Liegenden bottom canch

**nachsacken** to settle

**Nachsacken** *n* settling

**Nachschäumerzelle** *f* (*Flotation*) scavenger

**nachschleifen** to regrind

**nachschleppen** to drag [along], to trail

**Nachschliff** *m* regrind

**Nachschwaden** *pl* [choke] damp, vapor (*Amer.*), vapour (*Brit.*)

**nachsehen** to control

**Nachsenkung** *f* delayed subsidence

**Nachsetzung** *f* collapse settlement, secondary settlement, subsequent settlement

**Nachsinken** *n* downsagging

**Nachsprengen** *n* popping, pop shooting

**nachspüren** to track, to trail

**Nachsturz** *m* drawslate

**nachstürzen** to drop, to fall [down], to fall in

**nachstürzend** caving

**nachtektisch** postkinematic, posttectonic

**nachteuchtend** noctilucous

**nachträglich** posthumous, subsequent

**nachträglich abbauen** to remine

**Nachtwolken** *pl* (leuchtende) luminous clouds

**Nachverpressen** *n* postgrouting

**Nachweis** *m* **1.** detection, proof; **2.** (schriftlicher) record

**Nachweis** *m* von gasförmigen Kohlenwasserstoffen in Bohrkernen hydrocarbon gas detection in cores  
**nachweisbar** traceable  
**Nachweismempfindlichkeit** *f* detecting sensitivity  
**nachweisen** to detect, to prove  
**Nachweisgerät** *n* detector  
**Nachweisglied** *n* detecting element  
**Nachweisgrenze** *f* (eines Elements) detection limit, limit of detection  
**Nachwirkung** *f* 1. aftereffect, hysteresis; 2. (elastische) creep recovery, elastic aftereffect, retarded elasticity; 3. (magnetische) magnetic aftereffect  
**Nachwuchs** *m* new generation  
**nachzeichnen** to copy, to retrace  
**Nachzerkleinerung** *f* postcomminution  
**Nackenfurche** *f* (Trilobiten) cervical groove  
**Nackenring** *m* occipital ring  
**nackt** bare, naked  
**Nachtsamer** *pl* (Gymnospermae) gymnosperms  
**Nadel** *f* needle, spicule  
**Nadelabweichung** *f* griviation, needle deviation  
**nadelartig**, acicular, aciculate  
**Nadelbaum** *m* conifer, coniferous tree  
**Nadeleis** *n* candle ice, mush frost, needle ice, satin ice  
**Nadeleisenerz** *n* acicular iron ore, goethite, needle ironstone  
**Nadeleiskristall** *m* ice spicule  
**Nadelerz** *n* needle ore  
**nadelförmig** 1. acicular, aciculate, needlelike, needle shaped; 2. (Zoologie) spicular  
**Nadelharnisch** *m* slickolites  
**nadelig** acicular, aciculate, needlelike, needle shaped  
**Nadelkohle** *f* leaf coal  
**Nadelskelett** *n* spicular skeleton  
**Nadelsonde** *f* (für Wärmeleitfähigkeitsmessungen) needle probe  
**Nadelstein** *m* needlestone  
**Nadelwald** *m* 1. coniferous forest; 2. (borealer) boreal [conifer] forest  
**Nadirabstand** *m* nadir distance  
**Nadiraufnahme** *f*, **Nadribild** *n* (Luftbild) [true] vertical photograph  
**Nadirdistanz** *f* 1. nadir distance; 2. (in Flugrichtung) fore and aft tilt[ing]  
**Nadirpunkt** *m* camera station, nadir [point]  
**Nadirwinkel** *m* nadir angle  
**Nagelfluh** *f* (tertiäres Konglomerat aus der Molasse der Alpen) gompfolite, molasse conglomerate, nagelfluh, puddingstone  
**Nagelkalk** *m* cone-in-cone limestone  
**Nagelkalkstruktur** *f* cone-in-cone structure  
**Nagelkopfschramme** *f* (glazigene Schramme) nail head scratch  
**Nagelung** *f* (eines Felsens) piling  
**nagend** rodent  
**Nagetier** *n* rodent  
**Nagyagit** *m* black telluride, nagyagite, tellurium glance  
**nah** close, near, nearby  
**Nahansicht** *f* close-up view  
**Nahbeben** *n* close quake, near earthquake, near shock, neighbouring earthquake  
**Nahbereich** *m* close range, near range

**nahe** close, near, nearby  
**Nähe** *f* closeness, proximity  
**nahe gelegen** near, nearby  
**naheliegen** to adjoin  
**naheliegend** close-set  
**nähern, sich** to approach, to converge  
**Naher Osten** *m* near east  
**Näherung** *f* approximation  
**Näherungsformel** *f* approximate formula  
**Näherungsmethode** *f*, **Näherungsverfahren** *n* method of approximation  
**näherungsweise** approximate, approximately  
**Näherungswert** *m* approximate value  
**Nährboden** *m* substrate  
**Nährelement** *n* nutritive element  
**Nährgebiet** *n* 1. feeding ground, gathering ground, intake place, nourishment area; 2. (Gletscher) accumulation area, alimentation area, catchment basin, centre of accumulation, collecting basin, zone of snow supply of the glacier  
**Nährpolyp** *m* gastrozoid  
**Nährstoff** *m* nutrient  
**nährstoffarm** oligotrophic  
**Nährstoffbedarf** *m* nutrient demand, nutrient need  
**Nährstofffluss** *m* nutrient cycling, nutrient flux  
**Nährstoffgehalt** *m* nutrient content  
**Nährstoffhaushalt** *m* nutrient balance, nutrient budget  
**Nährstoffkreislauf** *m* nutrient cycle, nutrient cycling  
**Nährstoffmangel** *m* nutrient deficiency  
**nährstoffreich** eutrophic  
**Nährstoffreichtum** *m* eutrophy  
**Nährstoffverfügbarkeit** *f* availability of nutrients, nutrient availability  
**Nährstoffzyklus** *m* nutrient cycle, nutrient cycling  
**Nahrung** *f* food  
**Nahrungsaufnahme** *f* intake of food  
**Nahrungsbeschaffung** *f* food gathering  
**Nahrungserwerb** *m* food gathering  
**Nahrungsgefüge** *n* food web  
**Nahrungskette** *f* food chain, trophic chain  
**Nahrungskonkurrenz** *f* food competition  
**Nahrungsmittel** *n* food  
**Nahrungsnetz** *n* food web, trophic web  
**Nahrungsnische** *f* food niche  
**Nahrungspyramide** *f* trophic pyramide  
**Nahrungsstufe** *f* trophic level  
**Nahrungssuche** *f* forage  
**Nahrungszufuhr** *f* intake of food  
**Naht** *m* join[t], juncture, suture  
**Nahtlinie** *f* suture line  
**Nahtplutone** *pl* stitching plutons  
**Nakhlit** *m* (achondritischer diopsid- und olivinführender Meteorit) nakhlite  
**Nakrit** *m* stone marrow  
**Name** *m* (Nomenklaturregeln) 1. (gültiger) valid name; 2. (ungültiger) invalid name  
**Namengebung** *f* naming, nomenclature  
**Nanismus** *m* dwarfiness, dwarfing, dwarfism, nanism  
**Nannofossil** *n* (Sammelbegriff für marine Fossilien < 0,05 mm) nannofossil  
**Nannoplankton** *n* (Planktonorganismen der Größe < 0,05 mm) nannoplankton

**Napf** *m* (Erosionsform) weathering pit  
**Naphtha** *n* naphtha  
**Naphthein** *n* (Erdwachs) hatchettine, hatchettite  
**Naphtenkohlenwasserstoff** *m* naphthenic hydrocarbon  
**Naphtenöl** *n* asphalt base crude petroleum, asphalt base oil, asphalt base petroleum, naphthenic oil  
**Narbe** *f* scar  
**Narbenverwitterung** *f* pitted weathering  
**narbig** pitted, scarred  
**Narregold** *n* fool's gold  
**nass** 1. dampy, moist, wet; 2. (Boden) sloppy  
**nass aufbereiten** washable  
**Nassaufbereitung** *f* (von Erzen) shaking, tying, washing, wet cleaning, wet concentration, wet dressing [of ores]  
**Nassbaggergut** *n*, **Nassbaggermaterial** *n* dredged material  
**nassbaggern** to dredge  
**Nassbaggern** *n* dredging  
**Nassbaggerungsgut** *n*, **Nassbaggerungsmaterial** *n* dredged material  
**Nassbohrloch** *n*, **Nassbohrung** *f* water hole  
**Nässe** *f* moisture, wetness  
**Nassfestigkeit** *f* green strength  
**Nassgas** *n* casing-head gas, combination gas, wet [natural] gas  
**Nassgehalt** *m* percentage of moisture  
**Nassjahr** *n* wet year  
**Nassklassierung** *f* hydraulic classification, wet screening  
**Nasskugelmühle** *f* ball mill for wet grinding  
**Nassmahlen** *n* wet crushing, wet grinding  
**Nassmoor** *n* soggy moor  
**Nassöl** *n* emulsified oil, wet oil  
**Nassreiniger** *m* wet washer  
**Nassreinigung** *f* wet washing  
**Nassschliff** *m* wet grinding  
**Nassschnee** *m* damp snow  
**Nassschneelawine** *f* slush avalanche  
**Nasssiebung** *f* wet screening, wet sieving  
**Nasssortierung** *f* wet cleaning  
**Nasswäsche** *f* wet cleaning  
**Nasszerkleinerung** *f* wet crushing  
**naszierend** nascent  
**Nationalpark** *m* national park  
**Natrit** *m* natrite, natron  
**Natrium** *n* sodium, Na  
**Natriumadsorptionsverhältnis** *n* sodium adsorption ratio  
**Natriumalaun** *m* soda alum, sodium alum  
**Natriumcarbonat** *n* soda, sodium carbonate  
**Natriumchlorid** *n* chloride of sodium, sodium chloride  
**Natriumfeldspat** *m* albite  
**Natriumglimmer** *m* paragonite, sodium mica  
**Natriumhydroxid** *n* caustic soda  
**Natrojarosit** *m* natrojarosite, cyprusite  
**Natrolith** *m* echellite, galactite, natrolite, needlestone  
**Natron** *n* natron, soda  
**Natronalaun** *m* mendozite, soda alum, sodium alum  
**Natronfeldspat** *m* albite  
**Natronlauge** *f* caustic soda solution, soda lye

**Natronsalpeter** *m* calcrete, nitratine, soda nitre, tepetate, tierra blanca  
**Natronsee** *m* natron lake, soda lake  
**Natronvormacht** *f* (in *Magmatiten*) preponderance of soda rocks  
**Natur** *f* 1. nature; 2. (belebt) animate nature  
**Naturaliensammlung** *f* natural history collection  
**naturalisiert** naturalized  
**Naturasphalt** *m* asphalt[ic] rock, asphalt stone, brea, mineral pitch, native asphalt, natural asphalt, rock asphalt  
**Naturbaustein** *m* natural building stone  
**naturbedingt** natural  
**Naturbelassen** left to nature  
**Naturbimsstein** *m* pumice  
**Naturbitumen** *n* asphaltic bitumen, native asphalt, natural asphalt  
**Naturbrücke** *f* natural bridge  
**Naturdamm** *m* natural embankment  
**Naturdenkmal** *n* natural monument, nature monument  
**Naturereignis** *n* natural occurrence, natural phenomenon  
**Naturerscheinung** *f* natural phenomenon  
**Naturforscher** *m* (insbesondere *Botaniker* und *Zoologen*) naturalist  
**Naturforschung** *f* natural science  
**Naturgas** *n* natural gas, rock gas  
**Naturgasbenzin** *n* casing-head gasoline  
**Naturgaslagerstätte** *f* natural gas deposit  
**Naturgasolin** *n* natural gasoline  
**Naturgefahr** *f* natural hazard  
**Naturgeschichte** *f* natural history  
**Naturgesetz** *n* law of nature, natural law, principle  
**naturgetreu** true to nature  
**Naturgewalt** *f* force of nature  
**Naturgraphit** *m* plumbagine, plumbago  
**Naturgüter** *pl* natural resources  
**Naturharz** *n* resin  
**Naturhaushalt** *m* ecological balance, economy of nature  
**Naturkatastrophe** *f* cataclysm, [natural] disaster  
**Naturkoks** *m* burnt coal, cinder coal, cokeit, geologic[al] coke, native coke, natural coke  
**Naturkräfte** *pl* physical agents  
**Naturkunde** *f* natural history  
**Naturlandschaft** *f* natural landscape, physical landscape, wilderness  
**Naturlehrpfad** *m* nature trail  
**natürlich** natural  
**natürlich vorkommend** native, natural occurring  
**naturnah** near-natural  
**Naturpark** *m* nature park, nature reserve, protected area  
**Naturphosphat** *n* phosphorite  
**Naturraum** *m* natural environment  
**Naturreich** *n* natural kingdom  
**Naturreservat** *n* nature reserve  
**Naturschacht** *m* jama  
**Naturschätze** *pl* natural resources  
**Naturschutz** *m* nature conservation, nature preservation, preservation of nature, protection of nature  
**Naturschutzgebiet** *n* 1. [nature] conservation area, nature reserve, protected area, wilderness; 2. (für Tiere) nature sanctuary

**Naturschutzpark** *m* conservation area, nature preserve  
**Natursole** *f* natural brine, salt-water  
**Naturstein** *m* [natural] stone, quarystone  
**Natursteinplatte** *f* quarry tile  
**Naturstrand** *m* native beach, natural beach  
**Naturwald** *m* natural woodland  
**Naturwissenschaft** *f* natural science, physical science  
**Naturwissenschaftler** *m* scientist  
**naturwissenschaftlich** physical, scientific  
**Naturzustand** *m* natural state  
**Naufahrt** *f* river channel line, river t[h]alweg  
**Naumannit** *m* naumannite, silverselenide  
**Naupliuslarve** *f* (Larvenform zahlreicher Crustaceen) nauplius larva  
**Nautiloideen** *pl* (Nautiloidea) nautiloids  
**Nautilus** *m* (Nautilus pompilius) pearl[y] nautilus  
**nautische Meile** *f* (1 sm = 1 852 m) sea mile  
**Navier-Stokes-Gleichung** *f* Navier-Stokes equation  
**Navigation** *f* navigation  
**Navigationssystem** *n* (satellitengestütztes) global positioning system, GPS  
**neanisch** neanic  
**Nebel** *m* 1. fog, mist; 2. (dichter) thick fog; 3. (feuchter) wet fog; 4. (galaktischer) galactic nebula; 5. (kalter) haar; 6. (leichter) haze; 7. (planetarischer) planetary nebula  
**Nebelbank** *f* fog bank  
**Nebelbildung** *f* formation of fog  
**Nebeleis** *n* mist ice  
**Nebelfleck** *m* nebula, nebulosity, nephelium  
**nebelhaft** nebulous, vaporous  
**Nebelhülle** *f* nebulosity  
**nebelig** foggy, misty  
**Nebelniederschlag** *m* fog condensation, fog drip, fog precipitation  
**Nebelschicht** *f* cloudy layer  
**Nebelschleier** *m* misty veil, nebula veil, veil of mist  
**Nebelschwaden** *m*, **Nebelstreifen** *m* fog band  
**Nebelströmung** *f* mist flow  
**Nebeltröpfchen** *n* cloud droplet, fog droplet  
**Nebelwald** *m* cloud forest, mist forest  
**Nebelwüste** *f* fog desert  
**Nebenanlagen** *pl* (über Tage) accessories  
**Nebenantiklinale** *f* auxiliary anticline  
**Nebenarm** *m* (eines Flusses) arm of a river, branch (Amer.), river branch, secondary channel  
**Nebenarme** *pl* (verzweigte; eines Deltas) branching distributaries  
**Nebenbereich** *m* side lobes  
**Nebenbestandteil** *m* incidental constituent, secondary constituent  
**Nebenbild** *n* (in Zeichnung) inset  
**nebenblattständig** side-leaved  
**Nebencañon** *m* side canyon, tributary canyon  
**Nebeneffekt** *m* side effect  
**Nebeneinanderlagerung** *f* juxtaposition  
**nebeneinandersetzen** to juxtapose  
**nebeneinanderstellen** to juxtapose  
**Nebeneinanderstellung** *f* juxtaposition  
**Nebenereignis** *n* subevent  
**Nebenerscheinungen** *pl* (vulkanische) paravolcanic phenomena

**Nebenerzeugnis** *n* by-product  
**Nebenfalte** *f* auxilliary fold  
**Nebenflöz** *n* associated seam, horse  
**Nebenfluss** *m* 1. affluent [stream], branch (Amer.), confluent, contributory, creek (Amer.), feeder, fork (Amer.), influent, side stream, subsidiary stream, tributary river, tributary [stream]; 2. (linker) left-bank tributary, left-hand tributary; 3. (rechter) right-bank tributary, right-hand tributary  
**Nebenfunktion** *f* auxiliary function  
**Nebengang** *m* associated dike, branch of a vein, dropper, satellite dike, secondary lode, secondary vein  
**Nebengemengteil** *m* accessory constituent, medium constituent  
**Nebengestein** *n* 1. adjacent rock, adjoining rock, associated strata, by-work, contiguous rock, counter rock, country mass, country rock, encasing rock, enclosing rock, dead rock, horse, host rock, inclosing rock, neighbouring rock, partition rock, rock wall, surrounding rock, surrounding strata, wall [rock], unproductive ground; 2. (eines Ganges) cheek, ouges; 3. (mit topomineralischer Wirkung auf Erzgänge) kind ground; 4. (Salzdom) rimrock  
**Nebengestein** *n*: mit den ~ verschweißt (Gangmasse) frozen to the walls  
**Nebengesteinsbruchstück** *n* fragment of country rock  
**Nebengesteinseinschluss** *m* (in *Magmatiten*) enclave  
**Nebengesteinseinschlüsse** *pl* (in *Plutoniten*) roof pendants  
**Nebengesteinsumwandlung** *f* wall rock alteration  
**Nebengesteinswände** *pl* (eines Ganges) vein skirts  
**Nebengleitflächen** *pl* secondary slip surfaces  
**Nebengletscher** *m* distributary glacier  
**Nebengrundwasserspiegel** *m* apparent water table  
**Nebenkanal** *m* side canal  
**Nebenkarte** *f* inset map  
**Nebenkegel** *m* secondary cone, subordinate cone, subsidiary cone  
**Nebenkluff** *f* auxiliary joint, subjoint  
**Nebenkrater** *m* adventive crater, lateral crater, montic[u]le, secondary crater, subcrater  
**Nebenlinie** *f* offset  
**Nebenluftkanal** *m* split  
**Nebenmeer** *n* border sea, marginal sea, minor sea  
**Nebenmineral** *n* accessory [mineral], accompanying mineral, associated mineral, subordinate mineral  
**Nebenmond** *m* mock moon, moon-dog, parselene  
**Nebenmulde** *f* minor trough  
**Nebenprodukt** *n* by-product, residual product  
**nebensäglich** accidental, incidental, secondary  
**Nebensattel** *m* auxilliary anticline  
**Nebenschlechte** *f* butt cleat  
**Nebenschlot** *m* subordinate vent  
**Nebenschlucht** *f* tributary ravine  
**Nebenschuss** *m* side shot  
**Nebensepten** *pl* (Paläontologie) minor septa  
**Nebensonne** *f* mock sun, parhelion  
**Nebenspalte** *f* auxiliary fissure, subsidiary fissure

**Nebenstation** *f* slave station

**Nebentollen** *m* side drift

**Nebentörung** *f* auxiliary fault

**Nebental** *n* branch valley, secondary valley, side valley, tributary valley

**Nebentiefl** *n* secondary depression

**Nebentrum** *n* (einen Hauptgang schneidend) counterlode, countervein

**Nebenverwerfung** *f* associated fault, auxiliary fault, branch fault, companion fault, minor fault, subsidiary fault

**Nebenvulkan** *m* subordinate volcano

**Nebenwasserscheide** *f* secondary divide

**Nebenwirkung** *f* secondary effect, side effect

**Nebenzweig** *m* (z. B. des Stammbaums) lateral branch

**neblig** hazy, foggy, nebulous

**Neblichkeit** *f* haziness

**Nebularhypothese** *f*, **Nebulartheorie** *f* nebular hypothesis

**Neck** *m* neck

**Neerstrom** *f*, **Neerströmung** *f* back eddy, eddy-ing current

**negativ** negative

**Negative** *pl* von Ooiden oomo[u]lds

**Negativform** *f* filling

**Nehrung** *f* 1. [barrier] bar, barrier beach, barrier spit, bay[-mouth] bar, coastal barrier, full (*Brit.*), lagoon barrier, sandbar, spit; 2. (angelehnte) head-land bar

**Nehrungsinsel** *f* barrier island

**neigen** 1. to incline, to tilt; 2. (*Bohrung*) to drift

**neigen, sich** to decline, to slant, to slope

**neigen zu** to tend

**Neigung** *f* 1. acclivity, bias, declivity, cant, descent, dip, downgrade, [falling] gradient, grade, fall, inclination, incline, pitch[ing], rake, raking, slant, slope, tendency; 2. (allmähliche) gradual inclination; 3. (anfängliche) initial dip; 4. (flache) easy gradient, flat gradient, gentle gradient; 5. (natürliche) natural slope; 6. (volle) full inclination

**Neigung** *f* der Erdachse tilt of the earth's axis

**Neigung** *f* des Strebs face gradient

**Neigung** *f* einer Fernerkundungsplattform in Flugrichtung roll

**Neigung** *f* einer Fernerkundungsplattform quer zur Flugrichtung tilt

**Neigung** *f* gegen die Vertikale hade

**Neigungsachse** *f* axis of tilting, tilting axis

**Neigungsanzeiger** *m* (*Bohrtechnik*) drift indicator

**Neigungsauflösung** *f* (*Seismik*) dip resolution

**Neigungsgrad** *m* inclination degree, rate of slope

**Neigungsmesser** *m* 1. batterlevel, clinometer, deviation recorder, dipping compass, gradiometer, inclinometer, tiltmeter; 2. (*für Bohrungen*) direction indicator, drift indicator, drift recorder

**Neigungsmessgerät** *n* (*für Bohrungen*) directional recording instrument

**Neigungsmessung** *f* 1. (*bei Bohrungen*) directional surveying; 2. (*im Bohrloch*) directional deviation logging, drift survey

**Neigungsprozentsatz** *m* inclination degree

**Neigungsschießen** *n* dip shooting

**Neigungsschreiber** *m* (*bei Tiefbohrungen*) clinograph

**Neigungswinkel** *m* 1. amount of inclination, angle of dip[ing], angle of gradient, angle of inclination, angle of pitch, angle of tilt[ing], degree of inclination, grade, inclination angle, rake, raking, slope angle, tilting angle; 2. (*gegen die Vertikale*) hade

**Neigungswinkel** *m* des Bohrlochs borehole inclination angle, drift angle

**nekrophag** necrophagous

**Nekrophage** *m* necrophage

**Nekrose** *f* (*Vorgänge um den Tod, seine Ursache und seinen Verlauf*) necrosis

**Nekrozönose** *f* necrocoenosis

**nektisch** nektonic

**Nekton** *n* (*aktiv schwimmende Organismen*) nekton

**nektonisch** nektonic

**nematoblastisch** nematoblastic

**NE-Metall** *n* non-ferrous metal

**Nenndruck** *m* nominal pressure, rated pressure, threshold pressure

**Nenndurchmesser** *m* nominal diameter

**Nennlast** *f* nominal load-bearing capacity

**Nennweite** *f* inside diameter, nominal diameter

**Neodym** *n* neodymium, Nd

**neogen** neogenic

**Neomorphismus** *m* neomorphism

**Neon** *n* neon, Ne

**Neosom** *n* neosome

**Neostratotyp** *m* neostratotype

**Neotektonik** *f* neotectonics

**Neotypus** *m* neotype

**neovolkanisch** neovolcanic

**Neovulkanismus** *m* (*Vulkanismus der jüngsten Erdgeschichte*) neovolcanism

**Nephelin** *m* leelite, nephelite

**Nephelingestein** *n* nephelitic rock

**Nephelinisierung** *f* nephelinization

**Nephrit** *m* 1. kidney stone, nephrite, yostone, yu[h], yu[h]stone; 2. (*kryptokristalliner Aktinolith*) jade

**neptunisch** neptunian

**Neptunismus** *m* Neptunian theory, Neptunism

**Neptunist** *m* neptunist, Wernerian

**Neptunium** *n* neptunium, Np

**neritisch** neritic

**Nernst'sche Regel** *f* Nernst's rule

**Nerv** *m* nerve

**Nervatur** *f* nervation, nervature

**Nesosilicat** *n* nesosilicate

**Nesselfaden** *m* thread

**Nesselkapsel** *f* nematocyst

**Nesseltiere** *pl* (*Cnidaria*) cnidarians

**Nesselzelle** *f* nematocyst

**Nest** *n* 1. patch; 2. (*Erz*) node, nodule; 3. (*von Mineralen im Dünnschliff*) pool

**Nestbohren** *n* cluster drilling, grouping of wells

**nesterförmig auftreten** to occur by groups, to occur in pockets

**nesterweise** by groups

**netto** net

**Nettoeinstrahlung** *f* net radiation

**Nettoenergie** *f* net energy

**Nettoförderung** *f* net production

**Nettomächtigkeit** *f* net pay thickness

**Nettoprimärproduktion** *f* net primary production, NPP

**Nettoproduktion** *f* apparent production, net production

**Nettosetzung** *f* net settlement

**Nettostrahlung** *f* net radiation

**Nettovorräte** *pl* net reserves

**Nettozustrom** *m* net input

**Netz** *n* 1. grid, net[work], web; 2. (geodätisches) geodetic net[work]; 3. (hydrologisches) hydrologic[al] network; 4. (synoptisches) synoptic network; 5. (winkeltraues) stereonet

**netzähnlich, netzartig** netlike, reticular, reticulate[d]

**Netzausgleich** *m* (*Vermessung*) net adjustment

**Netzbildung** *f* netting

**Netzdichte** *f* reticular density

**Netzebene** *f* atomic plane, lattice plane

**Netzebenenabstand** *m* interface, interplanar crystal spacing, space lattice distance

**netzförmig** netlike, netted, reticular, reticulate, reticulated

**Netzgefüge** *n* cancellated structure

**Netzleiste** *f* mud-crack cast

**Netzleisten** *pl* (gefältelte) crumpled mud-crack casts

**Netzmikrometer** *n* cross-line micrometer

**Netzmittel** *n* wetting agent

**Netzspannung** *f* line voltage

**Netzstruktur** *f* cellular structure, netted texture, reticulate texture

**Netztextur** *f* reticulated structure

**Netzwerk** *n* net[work]

**Netzwerkgefüge** *n* network structure

**Netzwerkstruktur** *f* cellular texture

**Netzwerktechnik** *f* network planning

**Neuaktivierung** *f* rejuvenation

**neu beleben** to rejuvenate

**neubelebt** rejuvenated

**Neubelebung** *f* rejuvenation

**Neubestand** *m* neosome

**neu bilden** to reconstitute

**Neubildung** *f* new formation, regeneration

**Neueis** *n* sludge ice

**Neue Österreichische Tunnelbauweise** *f* New Austrian Tunneling Method, NATM

**neugebildet** neogenic

**Neugewinnung** *f* (*von Land*) reclamation

**neugruppieren** to regroup

**Neugruppierung** *f* regrouping

**Neukombination** *f* recombination

**Neukristallisation** *f* recrystallization

**neukristallisieren** to recrystallize

**Neuland** *n* reclaimed land, recovered land, virgin land, virgin soil

**Neulandgewinnung** *f* land reclamation, reclaiming [of land], reclamation of land

**Neumond** *m* new moon

**neu ordnen** to rearrange

**Neuordnung** *f* rearrangement

**Neuordnung** *f* von Kristallen rearrangement of crystals

**Neuschnee** *m* 1. deposited snow, fresh snow, [freshly] fallen snow; 2. (nasser) clog snow, sticky snow

**Neuseeland-Subprovinz** *f* (*Paläobiogeographie; Devon*) New Zealand subprovince

**Neussprossung** *f* new growth

**neutral** (*Chemie*) inactive  
**Neutralebene** *f* neutral plane  
**Neutralisation** *f* neutralization  
**neutralisieren** to neutralize  
**Neutralpunkt** *m* neutral point  
**Neutron** *n* neutron  
**Neutronenabsorption** *f* absorption of neutrons, capture of neutrons  
**Neutronenaktivierungsanalyse** *f* neutron activation analysis, NAA  
**Neutronenbohrlochmessung** *f* neutron [well] logging  
**Neutroneneinfang** *m* capture of neutrons  
**Neutronenlog** *n* neutron [well] logging  
**Neutronenquelle** *f* 1. neutron source; 2. (*für Bohrlochmessungen*) atom smasher  
**Neutronensonde** *f* neutron probe  
**Neutronenstrahl** *m* neutron beam  
**Neutronenstrahlung** *f* neutron radiation  
**Neutronenstrahlungseinheit** *f* (*nach American Petroleum Institute*) API neutron unit  
**Neutron-Neutron-Log** *n* neutron-neutron logging  
**Neu- und Brachland** *n* virgin and idle lands  
**Neuvergletscherung** *f* neoglaciation  
**neu verteilen** to redistribute  
**Neuzeit** *f* recent period  
**nevadi[d]ische Gebirgsbildung** *f*, ~ **Orogenese** *f* Nevadian orogeny  
**Newton'sche Flüssigkeit** *f* Newtonian fluid  
**Newton'sches Fließen** *n* Newtonian flow, viscous flow  
**Newton'sches Gesetz** *n* law of gravitation  
**N'hangellit** *m* (*Bitumenart*) n'hangellite  
**Niccolit** *m* arsenical nickel, niccolite  
**nicht abbaubar** unworkable  
**nicht abbaufähig** (*Lagerstätte*) unmineable, unpayable, unproductive  
**nicht abbauwürdig** (*Lagerstätte*) inexploitable, non-exploitable, non-paying, non-profit, non-workable, unprofitable, unworkable, valueless  
**nicht abgebaut** unmined  
**nicht abgestuft** non-graded  
**nicht atembar** irrespirable  
**nicht aufbereitet** raw  
**nicht aufgerollt** non-coiling  
**nicht ausbeutbar** (*Lagerstätte*) barren, non-exploitable, non-mineable, non-paying, non-profit, non-workable, valueless  
**nicht ausgefüllt** unfilled  
**nicht ausgelaugt** non-leached, unleached  
**nicht aushaltend** discontinuous  
**Nichtbaum-Pollen** *pl* non-arborescent pollen, NAP  
**nicht bauwürdig** (*Lagerstätte*) barren, non-exploitable, non-mineable, non-paying, non-profit, non-workable, unmineable, unpayable, unproductive, unprofitable, unworkable, valueless  
**nicht bevorzugt orientiert** randomly oriented  
**nichtbindig** 1. cohesionless, incoherent, non-cohesive, uncohesive; 2. (*Boden*) friable, frictional  
**nicht bodenständig** allochthonous  
**nicht brennbar** incombustible, non-burnable, non-combustible  
**Nichtcarbonat-Härte** *f* permanent hardness  
**nichtdarcy'sche Strömung** *f* non-darcian flow  
**Nicht-Darcy-Strömung** *f* non-Darcy flow  
**Nichteisenmetall** *n* non-ferrous metal  
**nicht entwässert** without drainage, undrained  
**nicht entzündbar** uninflamable  
**Nichterze** *pl* non-metallics  
**Nichterzmineral** *n* non-metallic mineral  
**nicht fertig verarbeitet** green  
**nicht flüchtig** non-volatile  
**nicht folgend** 1. (*dem geologischen Bau*) inconsequent; 2. (*Wasserlauf ohne Beziehung zum geologischen Bau*) insequent  
**nicht fossilisiert** unfossilized  
**nicht ganz reif** submature  
**nicht genau bekannt** (*Reserven*) unproved  
**nicht gestört** unfaulted, undisturbed  
**nicht höffig** hungry  
**nicht isometrisch** anisometric  
**nicht kartiert** non-mapped, unmapped  
**nichtklastisch** non-mechanical  
**nicht kohäsiv** cohesionless, non-cohesive  
**nicht kristallin** amorphous, amorphous, non-crystalline  
**nicht kristallisiert** uncrystallized  
**nichtleitend** non-conducting  
**Nichtleiter** *m* non-conductor  
**nichtleuchtend** non-luminous  
**Nichtlinearität** *f* non-linearity  
**nicht magnetisch** non-magnetic  
**nicht maßstäblich** not to scale  
**Nichtmetall** *n* metalloid, non-metal  
**nichtmetallisch** non-metallic  
**nichtmetamorph** unmetamorphosed  
**nicht mischbar** immiscible, non-miscible  
**Nichtmischbarkeit** *f* immiscibility  
**nicht nachgewiesen** (*Vorräte*) prospective, unproved  
**nicht ölführend** barren of oil  
**nicht orientiert** non-oriented  
**nicht perennierend** non-perennial  
**nicht porös** imporous  
**nicht porphyrisch** aphyric  
**nicht radioaktiv** non-radioactive  
**nicht riffbildend** non-reefbuilding  
**nicht sicher** (*Vorräte*) prospective, unproved  
**nicht sichtbar** cryptic  
**nicht sölilig** unlevelled  
**nicht spaltbar** uncleavable  
**nicht standfest** labile, incompetent, soft, unstable, yielding  
**nicht standsicher** yielding  
**nicht stationär** non-steady  
**nicht strahlend** non-radiating, non-radioactive  
**nicht tiefenkorrelierbar** (*seismische Horizonte*) no pick, unwilling to pick  
**nicht tragfähig** yielding  
**nicht tragfest** soft  
**nicht trinkbar** undrinkable  
**nicht umkehrbar** irreversible, non-reversible  
**nicht unerschöpflich** exhaustible  
**nicht vereist** unglaciated  
**nicht vergasbar** non-gasifiable  
**nicht verwittert** fresh, unweathered  
**nicht wässrig** non-aqueous  
**nicht wirkungsvoll** ineffective  
**nicht wissenschaftlich** empirical  
**nicht zugehörig** extraneous

**Nickel** *n* nickel, Ni  
**Nickelantigorit** *m* (*Varietät von Antigorit*) garnierite, nickel gymnite  
**Nickelarsenkies** *m* gersdorffite  
**Nickelblüte** *f* annabergite, nickel bloom, nickel green, nickel ochre  
**Nickeleisen** *n* nickeliferous iron  
**Nickel-Eisen-Kern** *m* (*Erdkern*) nickel-iron core, nife  
**Nickelerz** *n* 1. nickel ore; 2. (lateritisches) lateritic nickel-ore  
**nickelführend** nickel-bearing, nickeliferous, nickelous  
**Nickelglanz** *m* gersdorffite, nickel glance  
**nickelhaltig** nickel-bearing, nickeliferous, nickelous  
**Nickelin** *m* arsenical nickel, copper nickel, niccolite  
**Nickelkies** *m* hair pyrite  
**Nickelmarkasit** *m* stirian  
**Nicolit** *m* copper nickel  
**Nicolprisma** *n* nicol[s], Nicol prism, polarizing nicols, polarizing prism  
**Nicols** *pl n* 1. nicols, Nicol prisms, polarizing nicols, polarizing prisms; 2. (gekreuzte) crossed nicols; 3. (parallele) parallel nicols  
**Nicol'sches Prisma** *n* nicol[s], Nicol prism, polarizing nicol, polarizing prism  
**niederbrechen** to drop, to fall [in], to fall down  
**Niederbrechen** *n* des Hangenden in eine Magmakammer roof foundering  
**niederbringen** 1. to carry down; 2. (*Bohrung*) to deepen, to lower, to put down, to run in, to sink  
**Niederbringen** *n* (von Aufschlussbohrungen in unbekanntem Gebiet) wildcat drilling  
**Niederbringen** *n*: während des ~s (*Bohrung*) in the downward progress  
**Niederbringen** *n* des Bohrlochs sinking of the borehole  
**Niederbringen** *n* einer Bohrung deepening of a well, drilling of a well, sinking, well drilling  
**Niederbruch** *m* (*brüchiger Schiefer im Hangenden der Kohle*) drawslate  
**Niederenergieküste** *f* low-energy coast  
**Niederfrequenzecho** *n* low frequency echo sounder  
**Niederfrequenz-Sondierung** *f* very low frequency sounding, VLF sounding  
**niedergehen** to descend, to subside  
**niedrig** (*Metamorphose*) low grade  
**Niedermoor** *n* black bog, fen, lowland bog, lowland moor, low-level bog, low-lying bog, low-lying moorland, low-moor [bog]  
**Niedermoorboden** *m* humus fen soil, low-moor soil  
**Niedermoortorf** *m* fen[wood] peat, lowland moor peat, low-moor peat, mud fen peat, mudswamp peat  
**niederreißen** to dismantle  
**Niederschlag** *m* 1. (*Chemie*) precipitate, precipitation; 2. (*Meteorologie*) atmospheric precipitation, rainfall; 3. (atmosphärischer) precipitation; 4. (effektiver) effective precipitation, net precipitation; 5. (durch Sublimierung erzeugter) flowers; 6. (künstlicher; *Chemie*) artificial precipitation; 7. (orographischer) orographic precipitation; 8. (pflanzenwirksamer) effective precipitation;

**9.** (radioaktiver) [radioactive] fallout; **10.** (reichlicher) abundant rainfall; **11.** (saurer) acid precipitation, acid rain; **12.** (wirksamer) effective precipitation, net precipitation

**niederschlagen** to precipitate

**Niederschlagen** *n* von Feuchtigkeit condensation of moisture

**Niederschlags-Abfluss-Verhältnis** *n* rainfall-runoff relation

**Niederschlagsänderung** *f* modification of precipitation

**Niederschlagsatlas** *m* rainfall frequency atlas

**Niederschlagsereignis** *n* precipitation event

**Niederschlagserosion** *f* rainfall erosion

**Niederschlagsfolge** *f* cycles in precipitation

**Niederschlagsgebiet** *n* area of precipitation, gathering ground, precipitation area

**Niederschlagshäufigkeit** *f* precipitation frequency

**Niederschlagshöhe** *f* **1.** altitude of precipitation, coefficient of rainfall, depth of precipitation, depth of rain[fall], height of precipitation, precipitation [depth], rainfall amount, rainfall coefficient; **2.** (mittlere) average precipitation, average rainfall figure; **3.** (tägliche) daily amount of rainfall

**Niederschlagshöhenkurve** *f* curve of equal rainfall, isohyet, isohyetal line, isopluvial line, line of equal rainfall, rainfall curve

**Niederschlagsintensität** *f* intensity of precipitation, precipitation intensity

**Niederschlagskoeffizient** *m* coefficient of rainfall, rainfall coefficient

**Niederschlagskorrektur** *f* moisture adjustment

**Niederschlagsmenge** *f* **1.** amount of precipitation fall, gross rainfall, net rainfall, precipitation rate, rainfall [quantity]; **2.** (die den Boden direkt über Vegetationslücken erreicht) throughfall; **3.** (die den Boden über die Baumstämme oder Stängel erreicht) stemflow; **4.** (jährliche) annual precipitation, annual rainfall, yearly rainfall; **5.** (mittlere) average precipitation, average rainfall figure

**Niederschlagsmesser** *m* precipitation gauge, rain gauge

**Niederschlagsperiode** *f* (langjährige) secular cycle

**Niederschlagsprognose** *f* forecasting of precipitation, forecasting of rainfall

**Niederschlagsregistrierung** *f* rainfall record

**niederschlagsreich** rainy

**Niederschlagsschwankung** *f* variation of precipitation

**Niederschlagsstärke** *f* [average] rainfall intensity, intensity of precipitation

**Niederschlagssumme** *f* accumulated precipitation

**Niederschlagsüberschuss** *m* (fließt direkt oberirdisch ab) precipitation excess

**Niederschlagswasser** *n* **1.** atmospheric water, meteoric water, rainfall, rainwater, storm water; **2.** (nicht ablaufend) abstraction water

**Niederschlagszeitraum** *m* (langjähriger) secular cycle

**niederströmen** to pour down

**Niederterrasse** *f* low terrace

**Niederung** *f* **1.** depressed area, depression, flat [ground], flatland, flats, hollow, low ground[s],

lowland [area], low-lying land, topographic low; **2.** (überschwemmungsgefährdete) flood-menaced land

**Niederungsgebiet** *n* (sumpfiges; eines Flusses) back-swamp area

**Niederungsmoor** *n* black bog, fen, flat bog, lake swamp, lowland bog, lowland moor, low-level bog, low-lying bog, low-lying moorland, low-moor [bog]

**Niederwald** *m* coppice [forest], low forest

**Niederwasser** *n* **1.** low water; **2.** (Gezeiten) fall, low tide

**Niederwasserregion** *f* low tide zone

**niedrig** low, small

**Niedriggeschwindigkeitzone** *f* flow-velocity layer, low-velocity zone, LVZ

**niedriggradig** (Metamorphose) low grade

**Niedrigstandfächer** *m* basin floor fan, lowstand fan, lowstand wedge

**Niedrigwasser** *n* **1.** low run-off, low water;

**2.** (Gezeiten) low tide, time of low water

**Niedrigwasserabfluss** *m* **1.** low-level discharge, low[-water] flow; **2.** (mittlerer) mean low-water discharge

**Niedrigwasserabflussprognose** *f* low-flow forecast

**Niedrigwasserbett** *n* (eines Flusses) minor bed, minor channel

**Niedrigwasserlinie** *f* low tide level, low-water line, low-water mark

**Niedrigwassermenge** *f* low-water discharge

**Niedrigwasserstand** *m* **1.** low-water level, low-water stage; **2.** (Gezeiten) ebb tide, low tide, low water; **3.** (mittlerer) mean low-water level

**Niefrostboden** *m* (unter Permafrost) never frozen soil, subgelisol

**Niere** *f* (Erze) nodule, node, nodule

**Nierenerz** *n* kidney iron-ore, nodular ore

**nierenförmig** kidney-shaped, reniform

**nierig** reniform

**niesel** to drizzle

**Nieselregen** *m* drizzle, gentle rain

**Nife** *n* nife

**Niggli-Wert** *m* Niggli value

**Niob** *n* niobium, Nb

**Niobit** *m* columbite

**Nippebbe** *f* neap

**Nippflut** *f* neap, neap tide[s]

**Nippochwasser** *n* high water of ordinary neap tide, high-water neap

**Nippniedrigwasser** *n* low water of ordinary neap tide

**Nipptide** *f* neap tide[s]

**Nippzeit** *f* neap tide[s]

**Nische** *f* **1.** niche, recess; **2.** (leere; Ökologie) empty niche, vacant niche; **3.** (ökologische) ecological niche; **4.** (unbesetzte; Ökologie) vacant niche

**Nischenaufteilung** *f* (Ökologie) niche partitioning

**Nischenbreite** *f* (Ökologie) niche breadth, niche width

**Nischenhöhle** *f* rock shelter, shelter cave

**Nischenumsetzung** *f* community replacement

**Niton** *n* niton

**Nitrat** *n* nitrate

**Nitratbakterien** *pl* nitrate bacteria

**Nitratbildner** *m* nitrate former

**Nitratbildung** *f* nitrification

**nitrieren** to nitrate

**Nitrierung** *f*, **Nitrifikation** *f* nitrification

**nitrifizieren** to nitrify

**Nitritbakterien** *pl* nitrite bacteria

**Nitrobakterien** *pl* nitrobacteria, nitrobacters, nitrifying bacteria

**Nitrobaryt** *m* nitrobarite

**Nitrocalcit** *m* nitrocalcite

**Nitrocellulose** *f* collodion cotton, explosive cotton, guncotton, nitrocellulose, nitro cotton, trinitro-cellulose

**Nitroglycerin** *n* blasting oil, explosive oil, fulminating oil

**Nitrokaltit** *m* niter (Amer.) nitre (Brit.), petre, salt-peter (Amer.), saltpetre (Brit.)

**Nitromagnetit** *m* nitromagnetite

**Nitronatrium** *m* nitratine, soda nitre

**nitros** nitrous

**Nitrosedämpfe** *pl* nitrous fumes

**Nitrozellulose** *f* collodion cotton, explosive cotton, guncotton, nitrocellulose, nitro cotton, trinitro-cellulose

**nival** nival

**nival-äolisch** niveo-aeolian

**Nivalbiotop** *n* nival habitat

**Niveau** *n* **1.** horizon, level, level surface, standard; **2.** (artesisches) artesian horizon; **3.** (energiearmes) low-energy level; **4.** (hydrostatisches) hydrostatic level; **5.** (mittleres) intermediate level; **6.** (oberes) top niveau; **7.** (unteres) lower level; **8.** (piezometrisches) groundwater pressure surface, piezometric level

**Niveauänderung** *f* change of level, shift of level

**Niveaudifferenz** *f* fall, head

**Niveaufläche** *f* **1.** level surface; **2.** (gleichen Zeitalters in einer sedimentären Einheit) isochronous surface

**Niveaufläche** *f* des Geopotentials geopotential surface

**niveaugleich** at grade, on the same level

**Niveaulinie** *f* contour line, level line

**Niveaununterschied** *m* (z. B. bei Talsperren) fall

**Niveauschwankung** *f* fluctuation of level, level fluctuation

**Niveauschwankungen** *pl* (glazial-eustatische ~ des Meeres) glacioeustatic fluctuations of the sea level

**Niveauunterschied** *m* difference in altitude, difference in elevation, difference in height, difference in level, difference of elevation, difference of level

**Nivellement** *n* boning, geometric levelling, leveling (Amer.), levelling (Brit.), levelling survey

**nivellieren** to level

**Nivellieren** *n* **1.** geometric levelling; **2.** (einfaches) low-order levelling

**Nivelliergerät** *n*, **Nivellierinstrument** *n* levelling instrument, stadia, surveyor's level

**Nivellierinstrument** *n* mit Fernrohr telescope level

**Nivellierlatte** *f* levelling rod, level pole, station pole, station rod

**Nivelliermarke** *f* levelling point

**Nivellierstab** *m* levelling rod, level pole, station pole, station rod

**Nivellierung** *f* leveling (Amer.), levelling (Brit.)

**Nivellierwaage** *f* spirit level

**Nivellierzeichen** *n* benchmark

**NN** *n* zero of level

**Nobelium** *n* nobelium, No

**noch bestehend** extant

**noch heute lebend** extant

**noch vorhanden** extant

**Nodus** *m* node, nodus

**Nomenklatur** *f* **1.** nomenclature; **2.** (binäre) binominalism, binomial nomenclature; **3.** (doppelte) double-naming; **4.** (stratigraphische) stratigraphic nomenclature

**Nomenklaturregeln** *pl* rules of nomenclature

**Nomogramm** *n* alignment chart, nomogram

**Nomograph** *m* abacus

**Nonius-Skala** *f* vernier scale

**Nord** *n*: **geographisch** ~ geographic[al] north

**Nord** *n*: **magnetisch** ~ magnetic north, MN

**Nord-Äquatorialstrom** *m* North Equatorial Current

**Norden** *m* north

**Nordhalbkugel** *f*, **Nordhemisphäre** *f* northern hemisphere

**nördlich** **1.** boreal, northern, septentrional;

**2.** (Gebiet) northern; **3.** (Wind) northerly

**Nördliche Kalkalpen** *pl* Northern Limestone Alps

**Nördlicher Polarkreis** *m* Arctic Circle

**Nördlicher Wendekreis** *m* Tropic of Cancer

**Nördliches Eismeer** *n* Arctic Ocean

**Nordlicht** *n* aurora borealis, northern lights, polar light

**Nordpol** *m* **1.** north Pole; **2.** (geographischer) true north

**Nordpolarexpedition** *f* arctic expedition

**Nordpolarkreis** *m* Arctic Circle

**Nordpolarmeer** *n* Arctic Ocean, northern polar ocean

**Nordpolarmeereis** *n* polar cap

**Nordrichtung** *f* (magnetische) magnetic compass north, magnetic north, MN

**Nordsee** *f* North Sea, German Ocean

**Nordstern** *m* North Star, polaris, Pole Star

**Nordwind** *m* norther

**Norm** *f* norm, rule, specification, standard [specification]

**normal** normal, standard

**Normalbedingungen** *pl* normal conditions, standard conditions

**Normalbeschleunigung** *f* normal acceleration

**Normalbett** *n* (eines Flusses) low-flow channel, mean water bed

**Normaldruck** *m* normal pressure, standard pressure

**Normale** *f* normal, normal line

**Normalfall** *m* normal case rule

**Normalfeld** *n* **1.** reference field; **2.** (magnetisches) normal magnetic field

**Normalformat** *n* standard size

**normal gradiert** (Größe der Komponenten nimmt von unten nach oben ab) normally graded

**Normalgröße** *f* actual size, standard size

**Normalhochwasser** *n* standard flood

**Normalkorrektur** *f* latitude correction

**Normallast** *f* normal load

**Normallösung** *f* normal solution, standard[ized] solution

**Normalmaß** *n* standard

**Normalnull** *n* geodetic sea level, zero of level

**Normal-Ozeanwasser-Standard** *m* standard mean ocean water, SMOW

**Normalprobe** *f* standard sample

**Normalprofil** *n* (geologisch) columnar section, normal section, standard section

**Normalschichtung** *f* true bedding

**Normalschwere** *f* (Schwerkraft in Meereshöhe) normal gradient, normal-gravity, normal value of gravity

**Normalspannung** *f* **1.** normal stress, normal traction; **2.** (effektive) normal effective stress

**Normalspannungszustand** *m* normal stress state

**Normaltemperatur** *f* standard temperature

**Normaltyp** *m* normal

**Normalverformung** *f* pure strain

**Normalversuch** *m* routine test

**Normalverteilung** *f* **1.** Gauss distribution, Gaussian distribution, normal distribution, random distribution; **2.** (logarithmische) logarithmic normal distribution, lognormal distribution

**Normalverteilungskurve** *f* (bei Korngrößenverteilungen) bell-shaped curve

**Normalzeit** *f* standard time

**Normalzustand** *m* normal [state], standard conditions

**Normblatt** *n* data sheet, standard specification sheet

**Normdruck** *m* standard condition pressure

**normen** to standardize

**Normen** *pl* [technical] standards

**Normenvorschrift** *f* standard specification

**Normenwerk** *n* standards

**normieren** to standardize

**Normierung** *f* standardization

**Normsystem** *n* (der Magmatite nach Cross, Iddings, Pirsson, Washington) CIPW

**Normung** *f* standardization [of products]

**Normzustand** *m* standard state

**notales Faunenreich** *n* (Trias; Neuseeland) Notal Realm

**Notstollen** *m* escape gallery

**Novaculit** *m* (Hornsteinart) novaculite

**Nuance** *f* nuance, shading

**Nucleus** *m* nucleus

**Nugget** *n* heavy gold, [gold] nugget

**Nugget** *n*: als ~ **vorkommend** nuggety

**nuggetähnlich** nuggety

**Nuggetsuche** *f* nuggeting

**Nuklid** *n* (radioaktives) radionuclide

**Null** *f* **1.** zero; **2.** (hydrographisches) tidal datum

**Nullabsenkung** *f* (Wasserspiegel) zero drawdown

**Nulldurchgang** *f* zero crossing

**Nullereffekt** *m* background, background count, background counting rate

**Nullhöhe** *f* datum level

**Null-isogone** *f* isogonic zero line

**Nulllage** *f* zero [point] position

**Nulllinie** *f* datum line, reference line, zero-axis, zero-isopach, zero line

**Nullmarke** *f* zero mark

**Nullmeridian** *m* first meridian, Greenwich meridian, initial meridian, meridian of Greenwich, prime meridian, reference meridian, zero meridian

**Nullpegel** *m* zero gauge, zero level

**Nullpotential** *n* ground

**Nullpunkt** *m* **1.** central point, ground, starting point, zero [point], zero position; **2.** (Temperatur) freezing point; **3.** (Tidenhub ist null) amphidromic point; **4.** (absoluter) absolute zero

**Nullpunktabweichung** *f* zero error

**Nullpunkteinstellung** *f* zero [point] adjustment

**Nullstellung** *f* neutral position, zero point position

**Nullstrich** *m* zero mark

**Nullwachstum** *m* zero growth

**Nullwert** *m* zero value

**Nummuliten** *pl* (Großforaminiferen) nummulites

**Nummulitenfazies** *f* nummulitic facies

**Nummulitenkalk** *m* nummulitic limestone

**Nummulitensandstein** *m* nummulitic sandstone

**Nunatak** [kr] *m* (eisfreier Gipfel in Polargebieten)

nunatak, nunatak

**nur teilweise beobachtet** (3. Stufe der Erdbebenstärkeskala) partially observed

**Nusskohle** *f* (Durchmesser 50–80 mm) ball coal, cob coal, eggcoal, graded coal, nut coal

**Nutzanwendung** *f* (geologische) geologic[al] application

**nutzbar** **1.** useful; **2.** (Lagerstätte) developable, gettable, workable, worthy of being worked

**Nutzbarmachung** *f* cultivation, utilization

**Nutzbarmachung** *f* von Salzböden reclamation of salterns

**Nutzeffekt** *m* coefficient of output, coefficient of performance, efficiency

**nutzen** (Bergbau) to produce

**Nutzen** *m* profitability

**Nutzgestein** *n* useful rock

**Nutzholz** *n* timber

**Nutzholzgrenze** *f* timberline

**Nutzlast** *f* payload

**Nutzleistung** *f* actual output, effective output, [net] efficiency

**Nutzpflanze** *f* crop plant

**Nutzporosität** *f* available porosity, effective drainage porosity, effective porosity, practical porosity

**Nutzsignal** *n* (Seismik) wavelet

**Nutztiefe** *f* useful depth

**Nutzung** *f* **1.** beneficial use, winning; **2.** (komplexe; mineralischer Rohstoffe) complex utilization of mineral raw materials

**Nutzungsart** *f* method of use

**Nutzvorräte** *pl* commercial mineral reserves

**Nutzwasser** *n* industrial water, process water, service water

## O

**Oase** *f* oasis

**oben** at the apex, at the top

**oben gelegen** uphill

**Oben/Unten-Anzeiger** *m* top and bottom indicator

**Oberbank** *f* (eines Flözes) top layer

**Oberbau** *m* superstructure

**Oberbauschotter** *m* ballast

**Oberbecken** *n* upper reservoir

**Oberboden** *m* A-horizon, surface soil, topsoil

**Oberbohrmeister** *m* tool pusher

**Obere Meeresmolasse** *f* upper marine molasse

**Oberer Erdmantel** *m* upper mantle

**Oberfläche** *f* 1. superficies, [top] surface, upper surface; 2. (abgesunkene) subsided surface; 3. (absorbierende) absorptive surface; 4. (mit Grübchen bedeckte) dimpled surface; 5. (freie) open condition of surface; 6. (freie; *des Grundwassers*) free surface; 7. (hügelige) hummocky surface; 8. (narbige) pitted surface; 9. (löcherige) scalloped surface; 10. (mit Schmelzrinde bedeckte; *bei Meteoriten*) crusted surface; 11. (raue) rough surface; 12. (schaumige) scoriaceous surface; 13. (spezifische; *eines Gesteinspartikels*) specific surface; 14. (spiegelnde) specular surface; 15. (windgefurchte) wind-channelled surface, wind-grooved surface  
**Oberfläche einer Schicht** *superficial* [of stratum]  
**Oberflächenabdichtung** *f* surface sealing  
**Oberflächenabdruck** *m* replica  
**Oberflächenabfluss** *m* 1. overland discharge, overland flow, overland runoff, runoff, surface discharge, surface drainage, surface flow, surface runoff; 2. (direkter) direct surface runoff; 3. (*in Prozent der Niederschlagsmenge*) discharge percentage; 4. (jahreszeitlicher) seasonal runoff  
**Oberflächenablauf** *m* (*in Prozent der Niederschlagsmenge*) discharge percentage  
**Oberflächenablagerung** *f* surface deposit, superficial deposit, surficial deposit  
**Oberflächenabspülung** *f* (*durch Regen*) surface wash of rain  
**Oberflächenabtragung** *f* surface removing  
**Oberflächenadsorption** *f* surface adsorption  
**Oberflächenanomalie** *f* surface anomaly  
**Oberflächenanschnitt** *m* eines Batholithen acrobatholithic stage  
**Oberflächenanzeigen** *pl* von Erdöllagerstätten surface oil indications  
**Oberflächenbau** *m* surface structure  
**Oberflächenbearbeitung** *f* (*Boden*) surface cultivation  
**Oberflächenbedeckung** *f* des Landes land cover  
**Oberflächenbegehung** *f* surface inspection  
**Oberflächenbelastung** *f* surface load  
**Oberflächenbeobachtung** *f* examination of surface  
**Oberflächenberäumung** *f* (*durch fließendes Wasser*) fluviraption  
**Oberflächenbeschaffenheit** *f* nature of the surface, surface conditions  
**Oberflächenbestrahlung** *f* surface irradiation  
**Oberflächenbewässerung** *f* broad irrigation, surface irrigation  
**Oberflächendecke** *f* superficial covering  
**Oberflächendichte** *f* surface density  
**Oberflächenenergie** *f* (*eines Gesteinspartikels*) surface energy  
**Oberflächenentwässerung** *f* surface drainage  
**Oberflächenenerguss** *m* superficial outflow  
**Oberflächenerkundung** *f* 1. surface prospecting; 2. (elektrische) electrical surface prospecting  
**Oberflächenerscheinung** *f* surface phenomenon  
**Oberflächenerwärmung** *f* surface heating  
**Oberflächenfalte** *f* superficial fold  
**Oberflächenfaltung** *f* superficial folding  
**oberflächenfern** (*von der Erdoberfläche her betrachtet*) deep  
**Oberflächenfestigkeit** *f* surface stability

**Oberflächenform** *f* landform, surface feature, surface form, surface shape  
**Oberflächengeber** *m* surface strain indicator  
**Oberflächengefälle** *m* surface slope  
**Oberflächengefüge** *n* surface texture  
**Oberflächengeologie** *f* areal geology, surface geology  
**Oberflächengeschwindigkeit** *f* 1. (*Seismik*) surface velocity; 2. (mittlere) mean surface velocity  
**Oberflächengestalt** *f* superficial configuration, surface form, surface shape  
**Oberflächengestaltung** *f* [surface] configuration, topography  
**Oberflächengestein** *n* supercrust rock, superficial rock, surface rock  
**Oberflächengewässer** *n* body of surface waters, surface waters  
**Oberflächengrenzschicht** *f* surface boundary layer  
**Oberflächenhärte** *f* surface hardness  
**Oberflächenhäutchen** *n* surface film  
**Oberflächenkarst** *m* surface karst  
**Oberflächenkartierung** *f* surface mapping  
**Oberflächenkonservierung** *f* surface conservation  
**Oberflächenkräfte** *pl* surface forces  
**Oberflächenmoräne** *f* superglacial moraine, surface moraine  
**oberflächennah** close to the surface, inframundane, near surface, near to surface, shallow, superficial, surficial  
**Oberflächennähe** *f* shallowness  
**Oberflächenprofil** *n* surface profile  
**Oberflächenquelle** *f* surface spring  
**Oberflächenrauigkeit** *f* surface roughness  
**Oberflächenreflexion** *f* surface reflection  
**Oberflächenreibung** *f* surface friction  
**Oberflächensättigung** *f* surface saturation  
**Oberflächenschicht** *f* 1. superficial bed, superficial layer, surface bed, surface layer; 2. (*dünn*) surface film  
**Oberflächenschießen** *n* (*Seismik*) air shooting, Poulter [seismic] method  
**Oberflächenschliff** *m* surface grinding  
**Oberflächenschutt** *m* 1. surface debris; 2. (*eines Gletschers*) glacier rubbish  
**Oberflächenseismik** *f* surface seismics  
**Oberflächensenkung** *f* 1. submergence of surface; 2. (*Bergschaden*) surface depression; 3. (*durch Magmenausfluss*) conca  
**Oberflächenspannung** *f* surface tension  
**Oberflächenströmung** *f* 1. surface current, surface stream; 2. (*im Ozean*) epicurrent  
**Oberflächenstruktur** *f* configuration, surface feature, surface structure, surface texture  
**Oberflächentemperatur** *f* surface temperature  
**Oberflächenverdichtung** *f* superficial compaction, surface compaction  
**Oberflächenverdunstung** *f* surface evaporation  
**Oberflächenverhältnisse** *pl* surface conditions  
**Oberflächenversiegelung** *f* surface sealing  
**Oberflächenverwitterung** *f* surface weathering  
**Oberflächenvulkanismus** *m* external volcanism  
**Oberflächenwasser** *n* land water, superficial water, surface water  
**Oberflächenwasserbindung** *f* surface retention

**Oberflächenwelle** *f* 1. (*Seismik*) ground wave, Love wave, L-wave, seismic long wave, surface wave; 2. (seismische) circumferential wave; 3. (störende) ground roll  
**oberflächlich** superficial, surficial  
**Obergrenze** *f* superior limit  
**Oberhang** *m* high slope  
**Oberhaut** *f* cuticle, epidermis  
**oberirdisch** above ground, epigeal, epigeal, on the surface, superterranean, superterrene, superterrestrial  
**Oberkante** *f* 1. (multiple; *einer Schicht durch Überschiebung bzw. Überkippung*) multiple top; 2. (rekonstruierte; *einer Schicht*) estimated top, projected top, reconstructed top; 3. (scheinbare; *einer Schicht*) apparent top; 4. (wahre; *einer Schicht*) true top  
**Oberkante einer geologischen Einheit** top [side]  
**Oberkante einer Schicht** top of bed  
**Oberkantensonde** *f* reciprocal sonde  
**Oberkiefer** *m* maxilla, upper jaw  
**Oberkohle** *f* bench coal  
**Oberkruste** *f* (*Erde*) sial, top crust, upper crust  
**Oberlage** *f* (*eines Damms*) top layer of embankment  
**Oberlauf** *m* (*eines Flusses*) headwater[s], river head, upper course [of river], upper length, upper reach  
**Obermoräne** *f* superficial moraine, supraglacial moraine, surface moraine, upper moraine  
**Oberschenkelknochen** *m* femur, thigh bone  
**Oberseite** *f* upper side  
**Obersteiger** *m* mine foreman, overman  
**Oberstrom** *m* (*des Meeres*) superficial current  
**obertägig** on the surface  
**Oberwasser** *n* (*bei Staudamm*) headwater  
**Oberwasserseite** *f* (*eines Stauwerks*) waterside  
**oberwasserseitig** (z. B. *bei Stauwehren*) upstream  
**Oberwasserspiegel** *m* (*bei Stauwehren*) upstream water line  
**Objekt** *n* object, specimen, target  
**Objekte** *pl* (komplex zusammengesetzte; *Fernerkundung*) complex targets  
**Objektebene** *f* object plane  
**Objektführer** *m* (*Stereomikroskop*) attachable mechanical stage  
**Objektgattung** *f* category  
**Objektiv** *n* lens, objective  
**Objektivblende** *f* lens iris  
**Objektivöffnung** *f* objective aperture  
**Objektivtisch** *m* microscope stage  
**Objektivträger** *m* (*Mikroskopie*) base board  
**Objektmarkierer** *m* object marker  
**Objektmikrometer** *n* stage micrometer  
**Objekttisch** *m* 1. (*Mikroskop*) revolving stage; 2. (drehbarer) stage  
**Objektträger** *m* glass holder, microscope object slide, object carrier, object support slide, object holder, slide specimen holder  
**Objektträgerplättchen** *n* (*für Elektronenmikroskopie*) object support lamina, object support slide, specimen support grid  
**obsequent** (*entgegen dem Schichtfallen fließend*) anticonsequent, obsequent  
**Observatorium** *n* 1. observatory; 2. (magnetisches) magnetic observatory



**Obsidian** *m* **1.** obsidian, volcanic glass; **2.** (echter) iceland agate; **3.** (edler) marecanite  
**Occipitalring** *m* (bei *Trilobiten*) occipital ring  
**Ocker** *m* [*n*] **1.** japan earth, ocher (*Amer.*), ochre (*Brit.*), ruddle, yellow earth; **2.** (*braun*) spruce ochre; **3.** (*gelb*) spruce ochre, yellow oc[h]re; **4.** (*rot*) rud ockerartig och[e]rous, ochreous  
**Ockkererde** *f* **1.** (*gelb*) sil; **2.** (*rot*) red bole  
**ockerfarben** och[e]rous, ochreous, ochry  
**ockergelb** ochre yellow  
**Ockergestein** *n* ochreous rock  
**ockerhaltig** och[e]rous, ochreous  
**Ockerschiefer** *m* ochre schist  
**Ockerschlamm** *m* ochreous mud  
**Octocorallia** *pl* (z. B. *Gorgonien*, *Seefedern*) octocorals  
**Oddo-Harkins'sche Regel** *f* Oddo-Harkins rule  
**öde** barren, desolate, waste  
**Öde** *f* waste  
**Ödland** *n* **1.** abandoned field, abandoned land, backwoods, barren land, fallow [land], heathland, waste land; **2.** (*pflanzenwuchsloses, von engen Schluchten und scharfen Kämmen durchzogenes Gelände*) badlands  
**Ödometer** *n* oedometer  
**Ödometerversuch** *m* confined compressive test, consolidation test, oedometer test  
**Odontolith** *m* bone turquoise  
**Oersted** *n* (*alte Einheit der magnetischen Feldstärke*;  $1 \text{ Oe} = 105 \text{ nT}$ ) oersted  
**Ofentrocknung** *f* oven drying  
**offen** open, gaping  
**offenhalten** to keep open  
**offiziell** formal, officially  
**Öffermuskeln** *pl* (bei *Brachiopoden*) diductor muscles, divaricator muscles  
**Öffnung** *f* **1.** aperture, hole, mouth, opening, orifice; **2.** (*eines Kontinents*) spreading; **3.** (*klaffende*) gaping hole; **4.** (*Vulkan*) vent; **5.** (*Zoologie*) foramen  
**Öffnungswinkel** *m* **1.** angle of aperture, aperture angle; **2.** (*einer Falte*) interlimb angle  
**Offset** *n* in-line offset  
**Offshore-Bohranlage** *f* offshore drilling barge  
**Offshore-Erdöl** *n* offshore oil  
**Offshore-Versorgung** *f* offshore supply  
**Ogive** *f* (*im Gletscher*) Alaskan band, dirt band, dust band, glacier band, ogive  
**O-Horizont** *m* O horizon  
**Öhrchen** *pl* (*Mündungsfortsätze an Cephalopodenschalen*) lappets  
**Ohrenstein** *m* otolith  
**okkludieren** to occlude  
**Okklusion** *f* occlusion  
**Okklusionswasser** *n* occlusion water  
**Ökofaktor** *m* ecofactor  
**Ökologie** *f* ecology  
**ökologisch** ecological  
**Ökophenotyp** *m* ecophenotype  
**Ökospezies** *f* ecospecies  
**Ökosphäre** *f* ecosphere  
**Ökostratigraphie** *f* ecostratigraphy  
**Ökosystem** *n* **1.** ecological system, ecosystem; **2.** (*autarkes*) closed ecosystem; **3.** (*limnisch-fluviatile*) limnic-fluviatile ecosystem; **4.** (*litoral-marines*) coastal marine ecosystem; **5.** (*natürliches*) natural ecosystem

**Ökotoxikologie** *f* environmental toxicology  
**Ökotyp** *m* ecotype  
**Ökozone** *f* ecostratigraphic unit, ecozone  
**Oktaeder** *n* octahedron  
**Oktaederfläche** *f* octahedral face  
**Oktaederschicht** *f* octahedral layer, octahedral sheet  
**oktaedrisch** octahedral  
**Oktaedrit** *m* (*Meteorit*) octaedrite  
**Oktokorallen** *pl* octocorals  
**Oktopode** *m* octopod  
**Okular** *n* eye-lens, eyepiece, ocular  
**Okular n mit Fadenkreuz** eyepiece with cross-wires  
**Okularmikrometer** *n* eye-lens micrometer, eyepiece micrometer, ocular micrometer  
**Okularnetz** *n* graticule  
**Okularrevolver** *m* revolving head  
**Okularskala** *f* eye-lens scale  
**Okularträger** *m* eyepiece holder  
**Öl** *n* siehe auch **Erdöl**  
**Öl** *n* **1.** oil; **2.** (*dickflüssiges*) thick oil; **3.** (*emulgiertes*) wet oil; **4.** (*entgastes*) dead oil; **5.** (*gasleeres*) inert oil; **6.** (*gewinnbares*) drainable oil, recoverable oil; **7.** (*natürliches*) natural oil; **8.** (*reines*) clean oil, pure oil; **9.** (*schwefelhaltiges*) sulphureous oil; **10.** (*totes*) dead oil; **11.** (*verwässertes*) wet oil; **12.** (*wasserfreies*) clean oil, dry oil, pure oil; **13.** (*wässriges*) wet oil; **14.** (*zurückgebliebenes*) by-passed oil  
**Öl n in der Lagerstätte** oil in place  
**ölähnlich, ölärtig** oil-like  
**Ölausbiss** *m* seepage  
**Ölbohrloch** *n* oil well  
**Ölbohrung** *f* **1.** (*fördernde*) producing oil well; **2.** (*frei fließende*) flowing oil well; **3.** (*produzierende*) producing oil well; **4.** (*verwässert*) wet oil well; **5.** (*vor der Küste liegend*) offshore oil well  
**Öldichte** *f* nach American Petroleum Institute API gravity  
**Old-Red-Festland** *n*, **Old-Red-Kontinent** *m* Old Red Continent  
**öldurchtränkt** impregnated with oil, oil-impregnated  
**Öleinschluss** *m* trapping of oil  
**Ölemulsion** *f* crude oil emulsion  
**ölen** to lubricate  
**Olenellus-Reich** *n* (*Paläobiogeographie*; *Unter-kambrium*) Olenellid Realm  
**Öl enthaltend** petroleum-bearing  
**Ölfalle** *f* **1.** trap; **2.** (*an einer Verwerfung*) fault trap; **3.** (*hydrodynamische*) hydrodynamic oil trap; **4.** (*im abgesunkenen Flügel einer Verwerfung*) hanging trap  
**Ölfeld** *n* **1.** oilfield, pool; **2.** (*erschöpftes*) exploited oil field; **3.** (*marines*) marine oil field  
**Ölfeldverhältnisse** *pl* field conditions  
**Ölfenster** *n* oil window  
**Ölfernleitung** *f* pipeline of oil  
**Ölfilm** *m* **1.** film of oil, pellicle of oil; **2.** (*haftender*) adhesive film of oil  
**Ölfleck** *m* oil stain, stain of oil  
**Ölfluoreszenz** *f* oil bloom  
**Ölförderung** *f* (*durch unterirdische Verbrennung*) fire flooding  
**ölfrei** barren of oil

**ölführend** petroleum-bearing  
**Ölfund** *m* oil discovery  
**Ölgeschrei** *n* oil excitement  
**ölgetränkt** impregnated with oil, oil-impregnated  
**Ölgewinnung** *f* **1.** oil recovery, oil production; **2.** (*sekundäre*) secondary oil recovery  
**Ölgewinnung f am Rand eines Salzstocks** flank production  
**Ölgewinnung f durch Erhitzen** thermal oil recovery  
**ölhaltig** petroleum-bearing  
**Ölhäutchen** *n* film of oil, pellicle of oil  
**Ölhorizont** *m* oil horizon  
**ölig** greasy, oily  
**oligohalin** oligohaline  
**Oligoklas** *m* aventurine feldspar  
**oligomikt[isch]** oligomict  
**oligotroph** oligotrophic  
**Oligotrophie** *f* oligotrophy  
**Ölimmersion** *f* oil immersion  
**Ölimmersionsobjektiv** *n* oil immersion objective  
**ölprägniert** impregnated with oil, oil-impregnated  
**Ölindikation** *f* oil show  
**Olistolith** *m* (*exotischer Block in Olistostromen*) olistolith, sedimentary klippe  
**Olistostrom** *n* olistostrome  
**Olivenit** *m* (*Mineral*) olivenite, leucochalcite, wood copper  
**Olivin** *m* olivine, peridot[e]  
**Olivinbasalt** *m* olivine basalt  
**Olivinfels** *m* peridotite  
**Olivinknolle** *f* nodule of olivine, olivine nodule  
**Ölkalk** *m* oil-bearing limestone  
**Ölkohlenwasserstoffe** *pl* petroleum hydrocarbons  
**Ölkoks** *m* petroleum coke  
**Ölagger** *n* (*unter Gaskappe*) oil leg  
**Öllagerstätte** *f* petroleum accumulation  
**Ölleitung** *f* oil pipeline, pipeline of oil  
**Ölleitung unterflur verlegen** to bury a line  
**Ölmigration** *f* migration, travel of the oil  
**Ölpest** *f* oil spill  
**Ölpipeline** *f* oil pipeline, pipeline of oil  
**Ölquelle** *f* **1.** (*fast erschöpfte*) stripper; **2.** (*sprudelnde*) gusher, gusher [oil] well, gushing well  
**Ölsand** *m* oil[-bearing] sand  
**Ölsandstein** *m* oil sandstone  
**Ölschiefer** *m* **1.** [*asphaltic*] pyrobituminous shale, bituminous oil shale, bituminous shale, kerosene coal, oil shale, petroleum-bearing shale, petroliferous shale, pyroschist; **2.** (*ausgebeuteter*) spent oil shale; **3.** (*dickplattiger*) plain shale  
**Ölschieferindustrie** *f* shale oil industry  
**Ölschieferwerk** *n* shale oil factory  
**Ölsonden** *pl* (*im Inland gelegen*) domestic wells  
**Ölsperre** *f* oil barrier, oil retention  
**Ölspringer** *m* **1.** gusher oil well; **2.** (*nicht kontrollierbar*) wild oil well  
**Ölspuren** *pl* traces of oil  
**Ölstein** *m* elaeolite, oilstone  
**Ölsumpf** *m* seepage  
**Ölträger** *m* petroleum-bearing zone  
**Ölverschmutzung** *f* oil pollution  
**Ölvorrat** *m* oil reserve, oil stock  
**Ölwanne** *f* oil spotting around the drilling string

**ombrogen** ombrogenous

**Omissionsfläche** *f* diastem, hardground

**Omissionshorizont** *m* hardground

**Omissionsschichtung** *f* asymmetric[al] bedding

**omnivor** pantophagous

**Omnivore** *m* general feeder, pantophage

**Onkoid** *n* oncoïd, onkoid

**Onkolith** *m* (*Gestein aus Onkoiden*) oncolite, onkolite

**Ontogenese** *f* individual development, ontogenesis, ontogeny

**ontogenetisch** ontogen[et]ic

**Ontogenie** *f* ontogeny

**Onyxalabaster** *m* onyx marble, oriental alabaster

**Onyxmarmor** *m* (*Handelsname*) onyx marble, oriental alabaster

**Ooid** *n* 1. ooid, oolith; 2. (deformiertes) distorted ooid

**Oolith** *m* ammite, eggstone, oolite, ovulite, roestone

**Oolithhohlformporosität** *f* (*durch Auflösung von Kalkooiden bedingte Porosität*) oomolitic porosity

**oolithisch** oolitic, ovoid

**Oomikrit** *m* (*mikritischer Kalkstein mit mehr als 25 % Ooiden*) oomicrite

**Oopellet** *n* (*mit pelletoidem Interngefüge*) oopellet

**Oosparit** *m* (*sparitischer Kalkstein mit mehr als 25 % Ooiden*) oosparite

**opak** adiaphonous, opaque

**Opakilluminator** *m* vertical illuminator

**Opaksubstanz** *f* (körnige) granular opaque matter

**Opal** *m* 1. common opal, girasol[e]; 2. (poröser) floatstone

**opalähnlich, opalartig** opaline

**Opaleszenz** *f* opalescence

**opalisieren** to opalesce, to opalize

**Opalisieren** *n* opalescence, opaline iridescence

**opalisierend** opalescent

**Opazit** *m* (*mikroskopische Opaksubstanz*) ferrite, opacite

**Operculum** *n* operculum

**Opferkessel** *m* (*Erosionsform*) rock basin, sacrificial table, water eye, weather[ing] pit

**Ophiolithserie** *f* ophiolite suite

**ophitisch** (*Gefüge*) doleritic, granitotrychitic, ophitic

**Ophiuren** *pl* (*Ophiuroidea*) ophiuroids

**Oppel-Zone** *f* (*biostratigraphische Einheit*) Oppel zone

**Opportunismus** *m* opportunism

**Opportunist** *m* opportunistic species

**Optik** *f* lens system, optical system, optics

**Optimalfilter** *n* optimum filter

**Optimierung** *f* optimization

**optisch** optical

**optisch einachsig** optically uniaxial

**optisch isotrop** optically isotropic

**optisch negativ** optically negative

**optisch positiv** optically positive

**optisch zweiachsig** optically biaxial

**Orangit** *m* thorite

**Orbitalbewegung** *f* orbital motion

**Ordinate** *f* axis of y, ordinate, y-axis

**Ordinatenachse** *f* axis of ordinates, ordinate

**Ordinatenwert** *m* y-coordinate number

**ordnen** to classify, to order

**Ordnung** *f* 1. order, regularity; 2. (erste) first order

**Ordnungszahl** *f* atomic number

**Organ** *n* (*verkümmert*) vestige

**Organentwicklung** *f* evolution of organs

**Organisation** *f* organization, structure

**organisch** organic

**organische Geochemie** *f* organic geochemistry  
**organisch entstanden** organic, organogen[et]ic, organogenous

**organischen Ursprungs** biogenic

**Organismen** *pl* 1. organisms; 2. (autotrophe) autotrophic organisms; 3. (benthische) benthic organisms; 4. (bodenbewohnende) bottom dwelling organisms; 5. (denitrifizierende) nitrate reducing organisms; 6. (endemische) endemic organisms, indigenous; 7. (euphotische) euphotic organisms; 8. (eutrophe) eutrophic organisms; 9. (euryhaline) euryhaline organisms; 10. (eurytherm[isch]e) eurythermic organisms; 11. (fossile) fossil organisms; 12. (gerüstbildende) frame-building organisms; 13. (gesteinsbildende) lithogenous organisms; 14. (heterotrophe) heterotrophic organisms; 15. (im Sediment wühlende) sediment-infesting organisms; 16. (koloniebildende) colonial organisms; 17. (kosmopolitische) cosmopolitan organisms; 18. (pelagische) pelagic organisms; 19. (sessile) sedentary organisms; 20. (stenohaline) stenohaline organisms; 21. (stenophotische) stenophotic organisms; 22. (stenothermische) stenothermic organisms; 23. (thermophile oder wärmeliebende) thermophilic organisms

**Organismenart** *f* species  
**Organismenreste** *pl* remains of organism  
**Organismus** *m* (planktisch lebender) floater

**organogen** organic, organogen[et]ic, organogenous

**Orient** *m* orient

**orientalisch** oriental

**orientalischer Alabaster** *m* onyx marble, oriental alabaster

**orientieren** to orient[ate], to position

**orientiert** aligned

**Orientierung** *f* 1. orientation; 2. (bevorzugte) non-random orientation; 3. (kristallographische) crystallographic orientation; 4. (optische) optical orientation; 5. (regellose) isotropic fabric, random orientation; 6. (statistische) random orientation; 7. (ungeregelte) random orientation

**Orientierung f der Diamanten in der Bohrkronen** diamond orientation in core bit

**Orientierung f des Magnetfelds** magnetic field orientation

**Orientierung f eines Seismometers** bearing

**Orientierungskontrolle** *f* (*Kontrolle der räumlichen Orientierung eines Fernerkundungsaufnahmesystems*) attitude control

**Orientierungspunkt** *m* landmark

**Orientierungsvorrichtung** *f* (*Bohrtechnik*) device for deflecting tool orientation

**original** original

**Originalbedingung** *f* original condition

**Originalbeschreibung** *f* original description

**Originalbildmaßstab** *m* scene scale

**Originalexemplar** *n* (*Paläontologie*) holotype

**Originalgröße** *f* natural size

**Orkan** *m* hurricane, storm

**Ornamentierung** *f* ornamentation

**orogen** orogen[et]ic

**Orogen** *n* 1. orogen; 2. (zweiseitiges) bilateral orogen

**Orogenese** *f* mountain building, orogenesis, orogeny

**orogenetisch** orogen[et]ic

**Orogengürtel** *m* orogenic belt

**Orogenphase** *f* orogenic phase

**Orographie** *f* orography

**orographisch** orographic[al]

**Ort** *m* locality, locus, place, room, site, spot

**Ort** *m*; **am** ~ in situ

**Ort** *m*; **am** ~ **gebildet** autochthonous

**Ortbetonauskleidung** *f* in place concrete lining, poured concrete lining

**Ortbetonbohrpfahl** *m* bored pile

**Ortbetonverkleidung** *f* in place concrete lining, poured concrete lining

**Orte einpeilen** to shoot locations

**orten** to locate

**Örter** *pl* (schwebende) liftings

**Örterbau** *m* bord-and-stall working, entry working, pillar-and-chamber-method, room and pillar method

**Orterde** *f* clay pan, friable iron pan, pan soil

**Orthit** *m* allanite, orthite

**Orthoachse** *f* (*mineralogische und tektonische Koordinate*) b-axis, orthoaxis

**Orthochemie** *pl* orthochems

**Orthochronologie** *f* orthochronology

**Orthodolomit** *m* orthodolomite

**Orthodrome** *f* (*kürzeste Entfernung zwischen zwei Punkten auf einer Kugel*) orthodrome

**Orthogenese** *f* directed evolution, orthogenesis, orthogenetic evolution, straight-line evolution

**Orthogeosynklinalen** *f* (*obsolete*) orthogeosyncline, primary geosyncline

**Orthogestein** *n* orthorock

**Orthogneis** *m* igneous gneiss, orthogneiss

**Orthogon** *n* rectangle

**orthogonal** orthogonal, orthographic

**Orthogonalprojektion** *f* orthographic projection

**orthographisch** orthographic

**Orthokieselsäure** *f* orthosilicic acid

**Orthoklas** *m* 1. common feldspar, orthoclase; 2. (*fleischrote Varietät*) leelite; 3. (*optisch positiv*) iso-orthoclase, isorthose

**Orthoklasporphyr** *m* orthophyre

**orthoklastisch** orthoclastic

**Ortholufbild** *n* orthophotograph

**Orthomikrit** *m* (*nicht rekristallisierter Mikrit*) orthomicrite

**Orthophoto** *n* orthophotograph

**Orthophyr** *m* orthofelsite, orthophyre

**orthorhombisch** orthorhombic

**orthoskopisch** orthoscopic

**Orthostratigraphie** *f* orthostratigraphy

**örtlich** local, locally, regional

**örtlich festlegen** to localize

**Örtlichkeit** *f* locality, locus, site

**ortsansässig** endemic, local

**Ortsbeben** *n* local earthquake, local shock

**Ortsbestimmung** *f* position finding, positioning

**ortsbeweglich** portable

**Ortsbezeichnung** *f* place-name

**Ortsboden** *m* autochthonous soil, primary soil, residual soil

**Ortsbrust** *f* back, [drift] face, heading face, rock face, toe of stope, working area

**ortsfest** fixed, stationary

**ortsfremd** allochthonous, drifted, exotic, strange

**Ortsgeschwindigkeit** *f* instantaneous velocity, local velocity

**Ortsmeridian** *m* local meridian

**Ortsmissweisung** *f* magnetic declination

**Ortsname** *m* name of locality, place-name

**ortsständig** edaphic

**Ortsstoß** *m* 1. [drift] face, end of a gallery, heading face, working face; 2. (mit angeschnittenem Hangenden) highwall

**Ortstein** *m* hardpan, moorband, moorpan, ortstein

**Ortsteinhorizont** *m* [layer of iron] pan

**Ortsveränderung** *f* locomotion

**Ortszeit** *f* 1. local time, zone time; 2. (mittlere) local mean time; 3. (scheinbare) local apparent time

**Ortung** *f* navigation, orientation, ranging

**Os** *m* 1. (glazialer Kiesrücken) asar, backfurrow, eskar, eskar, esker, horseback, morriner, os, serpent kame, snakelike ridge; 2. (gekrümmt) Indian road

**Os-Ablagerung** *f* (mit Moränenkern) beta layer

**Osann'sches Dreieck** *n* Osann's triangle

**Osculum** *n* oscule

**oserartig** eskerine

**Osmium** *n* osmium, Os

**Osmose** *f* osmosis

**osmotisch** osmotic

**Ossifikation** *f* ossification, osteogenesis

**Ostafrikanischer Graben** *m* East African rift valley

**Ostafrikanisches Grabensystem** *n* East African rift system, East African rift-valleys

**Osten** *m* east

**Österreichische [Tunnel-]Bauweise** *f* Austrian method

**östlich** easterly, eastern, oriental

**Ostracodermen** *pl* ostracoderms

**Ostracum** *n* (mittlere Schalenschicht der Mollusken) porcellaneous layer, prismatic layer

**Ostrakoden** *pl* ostracodes

**Ostsee** *f* Baltic [Sea]

**Oszillation** *f* oscillation, vibration

**Oszillationen** *pl* shifts

**Oszillationsbewegung** *f* movement of oscillation

**Oszillationsrippelmarken** *pl* oscillation ripple marks, wave ripple marks

**Oszillationsrippeln** *pl* oscillation ripples, oscillatory ripples

**Oszillationstheorie** *f* oscillation theory

**Oszillator** *m* oscillator

**oszillieren** to oscillate

**oszillierend** oscillatory

**Otolith** *m* (Paläontologie) earstone, otolith

**Ottrelithschiefer** *m* ottrelite schist

**oval** oval, oviform

**Ovarieneindrücke** *pl* (bei Brachiopoden) genital markings, ovarian impressions

**ovoid** egg-shaped

**Oxid** *n* oxide

**Oxidant** *m* oxidizing agent

**Oxidation** *f* oxidation, oxidization

**Oxidationsflamme** *f* non-luminous flame, oxidizing flame

**Oxydationshut** *m* (unechter) false gossan

**Oxidationsmittel** *n* oxidant, oxidizing agent

**Oxidationspotential** *n* oxidation potential

**Oxidationsstufe** *f* degree of oxidation, oxidation state, stage of oxidation

**Oxidationszone** *f* 1. oxidation zone, oxidized zone, oxidizing zone, zone of oxidation; 2. (Lagerstätte) capping of gossan, gossan [cap], gozzan, iron cap, ironstone blow, iron hat, oxidized cap

**oxidhaltig** oxidic

**oxidierbar** oxidable

**oxidieren** to oxidize

**Oxidierung** *f* oxidation, oxidization

**Oxidationshut** *m* (von Zinnerzgängen) brown face [of tin lodes]

**Oxidüberzug** *m* oxide coating

**Oxigley** *m* oxyley

**Oxybiont** *m* aerobe

**Ozean** *m* 1. high seas, ocean, sea; 2. (offener) main ocean, open ocean, open sea

**Ozeanbecken** *n* ocean[ic] basin

**Ozeanboden** *m* benthic zone, ocean-basin floor, ocean bottom, oceanic floor

**Ozeanbodenmetamorphose** *f* ocean-floor metamorphism

**Ozeangraben** *m* trench

**Ozeanien** *n* Oceania

**ozeanisch** maritime, oceanic

**Ozeanität** *f* (Klima) oceanity

**Ozeanograph** *m* oceanographer

**Ozeanographie** *f* oceanography

**ozeanographisch** oceanographic

**Ozeanologie** *f* oceanology

**ozeanologisch** oceanological

**Ozeanseite** *f* (eines Inselbogens) fore-arc

**Ozeantief** *n* deep

**Ozean-Tiefenlinienkarte** *f* bottom contour chart

**Ozeanwasser** *n* ocean[ic] water; seawater

**Ozellartextur** *f* ocellar structure

**Ozokerit** *m* [ader] wax, earth wax, fossil wax, maltha, mineral wax, montan wax, native paraffine, neft-gil, ozocerite, pissasphalt, pittasphalt

**Ozon** *n* ozone

**ozonisieren** to ozonize

**Ozonloch** *n* [stratospheric] ozone depletion

**Ozonosphäre** *f* ozonosphere

**Ozonschicht** *f* ozone layer

## P

**Paare** *pl* (homometrische) homometric pairs

**Paarhufer** *pl* (Artiodactyla) artiodactyls, eventoe animals

**Pachtvertrag** *m* 1. leasehold agreement; 2. (bergrechtlicher) mining lease

**Packeis** *n* 1. drift[ing] ice, ice bank, ice pack, pack ice, rafted ice; 2. (konsolidiertes) consolidated pack ice; 3. (offenes) open pack ice; 4. (zusammenhängendes) consolidated pack ice

**Packeisgürtel** *m* pack-ice belt

**Packer** *m* 1. packer; 2. (durchbohrbarer; Bohrtechnik) drillable packer

**Packer** *m* für Mehrzonenförderung multiple-zone packer

**Packertest** *m* (bei Bohrungen) packer test

**Packlage** *f* penning, pitching

**Packstone** *m* packstone

**Packung** *f* 1. packing, pitching; 2. (dichteste) tightest packing; 3. (einschichtige, dichte) monolayer; 4. (kubisch dichteste) cubic close packing

**Packungsart** *f* packing of particles

**Packungsdichte** *f* closeness of packing, packing [closeness], packing density, reticular density

**Padangboden** *m* padang soil

**Paddelrührer** *m* paddle mixer

**Pahoehoe-Lava** *f* corded lava, pahoehoe lava, rope lava

**PAK** *m* polycyclic aromatic hydrocarbon, PAH

**Palagonit** *m* (ältere Benennung) aquagene tuff, hyaloclastite, palagonite

**Palagonitbildung** *f* palagonitization

**Palagonitbrekie** *f* palagonite breccia

**Palagonitisierung** *f* palagonitization

**Palagonittuff** *m* palagonite tuff

**Paläoanthropologie** *f* palaeoanthropology

**Paläobiogeographie** *f* palaeobiogeography

**Paläobiologie** *f* palaeobiology

**Paläobiotop** *n* palaeobiotope

**Paläobiozönose** *f* palaeobiocoenosis

**Paläoboden** *m* fossil soil, palaeosol, relict soil

**Paläobotanik** *f* palaeobotany, palaeophytology, phytopalaeontology

**Paläobreite** *f* palaeolatitude

**Paläo-Endemismus** *m* palaeoendemism

**Paläogeographie** *f* palaeogeography

**paläogeographisch** palaeogeographic[al]

**Paläogeomorphologie** *f* palaeogeomorphology, palaeophysiography

**Paläohydrodynamik** *f* palaeohydrodynamics

**Paläohydrogeochemie** *f* palaeohydrogeochemistry

**Paläohydrogeologie** *f* palaeohydrogeology

**Paläohydrologie** *f* palaeohydrology

**Paläokarst** *m* relict karst

**Paläoklima** *n* geologic[al] climate, palaeoclimate

**Paläoklimatologie** *f* geologic[al] climatology, palaeoclimatology

**Paläolängenkreis** *m* palaeomeridian

**Paläomagnetik** *f* palaeomagnetism

**paläomagnetisch** palaeomagnetic

**Paläomagnetismus** *m* palaeomagnetism

**Paläomeridian** *m* palaeomeridian

**Paläontologe** *m* fossilist (selten gebraucht), palaeontologist

**Paläontologie** *f* palaeontology

**paläontologisch** palaeontological

**Paläoökologie** *f* paleocology (Amer.), palaeoecology (Brit.)

**Paläopathologie** *f* palaeopathology

**Paläophytikum** *n* Palaeophytic

**Paläosom** *n* host [mineral], palaeosome

**Paläospannungsfeld** *n* palaeostress field

**Paläoströmung** *f* 1. palaeo flow; 2. (sedimentbildend) palaeocurrent

**Paläotektonik** *f* palaeotectonics

**Paläotemperatur** *f* palaeotemperature

**paläotyp** palaeotypal

**Paläo-Umwelt** *f* palaeoenvironment

**paläovulkanisch** palaeovolcanic  
**Paläozoologie** *f* palaeozoology  
**Palimpsest** *m* [n] palimpsest  
**Palimpsestgefüge** *n* palimpsest structure  
**Palimpsest-Sedimente** *pl* (aufgearbeitete Reliktsedimente des Schelfs) palimpsest sediments  
**Palingenese** *f* palingenesis, palingeny, refusion  
**Palladium** *n* 1. palladium, Pd; 2. (gediegenes; hexagonale Modifikation) allopalladium  
**Palladiumamalgam** *n* potarite  
**Pallasit** *m* (Eisenmeteorit mit Olivin) pallas iron  
**Pallialeindrücke** *pl* (bei Brachiopoden) pallial markings  
**Pallialkomplex** *m* mantle  
**Palliallinie** *f* (bei Lamellibranchiaten) mantle line, mantle thickening  
**Pallium** *n* (bei Mollusken) mantle  
**Palsa** *f* ground-ice mound  
**Palsamoor** *n* palsa bog  
**Palse** *f* 1. earth hummock; 2. (in Torf ausgebildet) peat knoll, pingo[k]  
**paludin** paludal, paludose, paludous  
**Palygorskit** *m* fuller's earth, malthacite  
**Palynologie** *f* palynology  
**panallotriomorph** panallotriomorphic  
**Paneeldiagramm** *n* fence diagram  
**panidiomorph** panautomorphic, panidiomorphic  
**panidiomorph-körnig** panidiomorphic-granular  
**Pannonisches Becken** *n* Pannonian basin  
**Pannonisches Senkungsfeld** *n* Pannonian syncline  
**Panoramaaufnahme** *f* 1. panoramic photograph; 2. (verzerrte) blurr pan  
**Panoramalandschaft** *f* scenic landscape  
**Panzer** *m* 1. armour (Brit.) armor (Amer.); 2. (Häutungsrest von Arthropoden und Reptilien) mo[ult]; 3. (von Insekten) shell, shield; 4. (von Organismen allgemein) test  
**Panzerfische** *pl* (Placodermi) armoured fishes, placoderms  
**Panzerung** *f* armouring  
**Papier** *n* 1. (kariertes) cross section paper; 2. (liniertes) line paper  
**papierähnlich** papery  
**Papierboot** *n* (Argonauta argus) paper nautilus  
**Papierchromatographie** *f* paper chromatography  
**papierdünn** papery  
**Papierelktrophorese** *f* paper electrophoresis  
**Papierkaolin** *m* (hochplastischer, weißer Kaolin als Füllstoff) paper clay  
**Papierkohle** *f* 1. dysodile, paper coal, papyraceous lignite, stink coal; 2. (kutikulenreiche Braunkohle) leaf coal  
**Papierschiefer** *m* paper schist, papery shale  
**Papierstreifen** *m* tape  
**Papiertorf** *m* leaf peat  
**Papille** *f* papilla  
**Pappenkohle** *f* dysodile  
**Parabel** *f* parabola  
**Parabeldüne** *f* parabolic dune  
**Parabelrisse** *pl* crescentic grooves  
**parabolisch** parabolic  
**Parabraunerde** *f* lessivé soil, parabrown soil  
**Parachronologie** *f* (Biostratigraphie) parachronology

**Paradefall** *m* textbook case  
**Paradigma** *n* paradigm  
**Paraffinablagerung** *f* paraffin deposition  
**Paraffine** *pl* 1. (aliphatische Kohlenwasserstoffe) paraffins; 2. (geradkettige) straight-chain paraffins  
**Paraffinöl** *n* paraffine oil  
**Paraffinreihe** *f* paraffine series  
**Paragenese** *f* (von Mineralen) assemblage, association, paragenesis  
**paragenetisch** paragenetic  
**paragenetisch vorkommen** (Minerale) to associate  
**Parageosynklinale** *f* (obsolet) marginal geosyncline, minor geosyncline, parageosyncline, yoked basin, zeugogeosyncline  
**Paragestein** *n* para-rock  
**Paragneis** *m* paragneiss, sedimentary gneiss  
**Paragonitschiefer** *m* paragonite schist  
**Paralektotyp[us]** *m* paralectotype  
**paralisch** paralic  
**parallaktisch** parallactic  
**Parallaxe** *f* 1. parallax; 2. (heliozentrische) heliocentric parallax  
**Parallaxenfehler** *m* parallax error  
**Parallaxenwinkel** *m* parallactic angle  
**parallel** parallel  
**Parallelanordnung** *f* parallel alignment, parallel arrangement, parallelism  
**Paraleldiskordanz** *f* parallel unconformity  
**Parallele** *f* parallel  
**Parallelentwicklung** *f* (Biologie) parallel development, parallel evolution, parallelism  
**Parallelfalte** *f* (ohne Mächtigkeitsveränderung in den Flanken) concentric fold, competent fold, distance-true fold, parallel fold, schistosity fold, similar fold, slaty cleavage fold  
**Parallelfaltung** *f* parallel folding  
**parallelfaserig** parallel fibrous  
**parallelisieren** to correlate, to parallelize  
**Parallelkreis** *m* parallel [of latitude]  
**Parallelogramm** *n* 1. parallelogram; 2. (mit ungleichen Seiten) rhomboid  
**Parallelorientierung** *f* (Mineralgefüge) parallel orientation  
**parallelperspektivisch** in parallel perspective  
**Parallelprobe** *f* check sample, comparison test  
**Parallelprojektion** *f* orthographic projection, parallel projection  
**Parallelrippelmarken** *pl* parallel ripple marks  
**Parallelschaltung** *f* parallel arrangement  
**Parallelschichtung** *f* 1. parallel bedding, parallel stratification; 2. (horizontale) primary stratification  
**Parallelschieferung** *f* bedding cleavage, parallel cleavage  
**Parallelschuss** *m* parallel shot  
**Parallelstellung** *f* parallel orientation  
**Parallelstriemung** *f* (feine) parting lineation  
**Parallelstrukturierung** *f* (horizontale; im Granit) bedway  
**Paralleltextur** *f* parallel structure  
**Parallelverschiebung** *f* (Kristallgitter) parallel displacement, parallel gliding, translation, translational shift  
**Parallelversuch** *m* parallel experiment, parallel test  
**Parallelverwachsung** *f* parallel growth

**Parallelverwerfung** *f* translational fault, tectonic fault  
**paramagnetisch** paramagnetic  
**Paramagnetismus** *m* paramagnetism  
**Parameter** *m* 1. parameter; 2. (bei Kristallen) intercept  
**Parameteranpassung** *f* history matching  
**Parameterbohrung** *f* stratigraphic well  
**paramorph** paramorphic, paramorphous  
**Paramorphose** *f* (Eigenschaft von Substanzen, in zwei Modifikationen aufzutreten) paramorph[ism], paramorphosis  
**Pararendzina** *f* pararendzina  
**Pararippen** *pl* para-ripples  
**Paraschiefer** *m* paraschist  
**Parasequenz** *f* (Sequenzstratigraphie) parasequence  
**Parasequenz-Zyklen** *pl* parasequence cycles  
**Parasit** *m* parasite  
**parasitär** parasitic  
**Parasitärkegel** *m* adventive cone, adventive crater, lateral cone, lateral crater, parasitic cone, parasitic crater, secondary cone, secondary crater, subcrater, subsidiary cone, subsidiary crater  
**Parasiten** *pl* parasites, vermin  
**parasitisch** parasitic  
**Parasitismus** *m* parasitism  
**Parastratigraphie** *f* parastratigraphy  
**parastratigraphisch** parastratigraphic  
**Parastratotyp** *m* parastratotype  
**Paratektonik** *f* (Blockgebirge, Bruchfaltengebirge) paratectonics  
**paratektonisch** paratectonic  
**Paratyp[us]** *m* allotype, paratype  
**parautochthon** parautochthonous  
**Parentalgeneration** *f* parental generation  
**Parhelium** *n* mock sun  
**Parkettverzwillingung** *f* parquet-twinning  
**Paroxysmus** *m* (Höhepunkt unter anderem der Gebirgsbildung oder Vulkantätigkeit) paroxysm  
**Partialdruck** *m* partial pressure  
**Partie** *f* (mit geringerer Härte im Kohlenflöz) lum  
**partiell** partial  
**Partikel** *f* particle  
**Partikelfresser** *m* particle feeder, particulate feeder  
**Partikelgrößenanalyse** *f* particle size analysis  
**Partikellösungsporosität** *f* mo[ul]dic porosity  
**Partikelporosität** *f* intraparticle porosity  
**Partnerwahl** *f* (selektive) selective mating  
**Parzelle** *f* plot  
**Pass** *m* (im Gebirge) [mountain] pass  
**Passage** *f* 1. passage; 2. (schmale sandfreie; zwischen den Dünen) gassi  
**Passat** *m* trades, trade wind[s]  
**Passatgürtel** *m* easterly belt, trade-wind belt  
**Passatstrom** *m* equatorial current  
**Passatwind** *m* geostrophic wind, trades, trade wind[s]  
**Passatwinde** *pl* easterlies  
**Passatwindströmung** *f* trade-wind current  
**Passatwüste** *f* low-latitude desert, trade-wind desert, tropical desert  
**passen** to fit  
**passend** fitting, compatible, matching  
**Passgenauigkeit** *f* (von Fernerkundungsaufnahmen) registration accuracy

**Passpunktdichte** *f* (Lufibild) control density  
**Passung** *f* (korrespondierende Trümmergrenzen bei Brekzien) fitting  
**patelliform** patelliform  
**Paternalgeneration** *f* parental generation  
**Patrinit** *m* needle ore  
**Pazifische Provinz** *f* (Paläobiogeographie; Unterkambrium) Pacific province  
**Peak** *m* peak point  
**Pearson's Schiefekoeffizient** *m* (Statistik) Pearson's measure of skewness  
**Pearson-Verteilung** *f* (Statistik) Pearson distribution  
**Pech** *n* pitch, tar  
**pechartig** pitchlike, pitchy  
**Pechblende** *f* black blende, cleveite, nasturan, nivenite, pitchblende, pitch ore, retinac uranium, uraninite  
**Pecheisenerz** *n* stilpnosiderite  
**Pechglanz** *m* pitch glance, pitchy lustre  
**Pechharz** *n* tar  
**Pechkohle** *f* gloss coal, jet coal, pitch coal, [sub]bituminous coal  
**Pechkoks** *m* pitch coke  
**Pechopal** *m* hemiopal, semiopal  
**Pechsee** *m* asphalt lake  
**Pechstein** *m* pitchstone, resinite maceral  
**Pechtorf** *m* black fuel peat, older moss peat, pitch peat  
**Pechuran** *n* 1. retinac uranium; 2. (rot; Verwitterungsprodukt von Uraninit und anderen Uranmineralen) eliasite, gummite  
**Pectoralflosse** *f* pectoral fin  
**Pediment** *n* pediment  
**Pedimentbildung** *f* pedimentation  
**Pedimentfläche** *f* (mit Schuttkegeln bedeckt) fan-topped pediment  
**Pedimentlandschaft** *f* pediment landscape  
**Pedimentrumpffläche** *f* panfan  
**Pedion** *n* (Kristallographie) hemidome, pedion  
**Pedogenese** *f* pedogenesis, soil formation, soil genesis  
**Pedologe** *m* agrogeologist, pedologist, soil scientist  
**Pedologie** *f* pedology, soil science  
**pedologisch** pedological  
**Pedosphäre** *f* pedosphere  
**Pedostratigraphie** *f* pedostratigraphy, soil stratigraphy  
**Pedozönose** *f* pedocoenose  
**Pegel** *m* gage (Amer.), [flow] gauge, flood measuring post, floodometer, [measured] level, marker tidal gauge, river gauge, tide pole, water[-level] gauge, water-level indicator, water post  
**Pegelablesung** *f* gauge reading  
**Pegeldruck** *m* (Wasserspiegellhöhe im Beobachtungsrühr) gauge pressure  
**Pegelganglinie** *f* stage hydrograph, stage-time graph  
**Pegelhöhe** *f* gauge elevation, gauge height, level of the water gauge, stage, staff gauge  
**Pegelmesser** *m* fluviometer  
**Pegelmessstation** *f* gauging site  
**Pegelmessstelle** *f* flood measuring point, gauge station, gauging site  
**Pegelmessung** *f* gauging, level measurement

**Pegelnulppunkt** *m* gauge datum, gauge zero, zero [point of] gauge  
**Pegelregistriergerät** *n* fluviometer  
**Pegelrohr** *n* gauge pipe  
**Pegelschacht** *m* float well  
**Pegelschreiber** *m* fluviometer, hypsograph  
**Pegelstab** *m* gauge elevation, level indicator, level of the water mark, stage, tide mark, water level  
**Pegelstation** *f* gauge station, limnometrical station, water-level measuring station  
**Pegmatit** *m* giant granite, pegmatite  
**pegmatitähnlich** pegmatoid  
**Pegmatitgang** *m* pegmatite dike, pegmatitic vein  
**pegmatitisch** pegmatitic  
**Pegmatitisierung** *f* pegmatitization  
**Pegmatitphase** *f* pegmatitic phase  
**Pegmatitstadium** *n* pegmatitic stage  
**peilen** to bear, to sound, to take a bearing, to take the bearings of  
**Peilstab** *m* measuring rod, measuring stick  
**Peilstange** *f* sounding rod  
**Peilung** *f* 1. direction finding; 2. (magnetische) magnetic bearing; 3. (Tiefe) plumbing, sounding; 4. (Winkel oder festgelegter Messpunkt) sight  
**peitschenförmig** flagelliform  
**Pelagial** *n* pelagial zone, pelagic zone  
**Pelagialfauna** *f* pelagic fauna  
**pelagisch** pelagian, pelagic  
**Pelagosit** *m* pelagosite  
**Pelecypoden** *pl* (Bivalvia) bivalves, lamelli-branches, pelecypods  
**Pele's Haar** *n* pele's hair  
**Peletätigkeit** *f* (Vulkanismus) pelean activity  
**Peletträne** *f* tear-shaped bomb  
**Pelit** *m* claystone, lutite, mudrock, mudstone, pelite  
**pelitisch** argillaceous, pelitic  
**Pelittkorn** *n* pseudo ooid, pseudo-oolite  
**pelittomorph** (pelitisch als Korngröße bei Carbonatgesteinen) pelittomorphic  
**Pellet** *n* 1. bahama grain, friable aggregate, pellet; 2. (mit mikritischem oder sparitischem Zement) compound pellet  
**pelletartig** pelletoid  
**Pelletierz** *n* pelleted ore  
**pelletführend** pelletal, pelleted  
**Pelletieranlage** *f* pellet plant  
**pelletieren** (Erz) to pelletize  
**pelletisieren** to nodulize  
**Pelletisierung** *f* nodulizing  
**Pelletkalkstein** *m* pelletal limestone  
**pelletoid** pelletoid  
**Pelletoid** *n* clot  
**pelletreich** pelletal, pelleted  
**Pellikularwasser** *n* pellicular water  
**Pelmikrit** *m* (Peloide führendes Carbonatgestein mit mikritischer Grundmasse) pelmicrite  
**Peloid** *n* (unregelmäßiger Rundkörper ohne internes Gefüge in Carbonatgesteinen) pellet, pseudo ooid, pseudo-oolite  
**Pelsparit** *m* (Peloide führendes Carbonatgestein mit sparitischer Grundmasse) pelsparite  
**Pelvis** *f* (Zoologie) pelvis  
**Pelz** *m* fur  
**Pendel** *n* 1. pendulum; 2. (aperiodisch gedämpft) aperiodic pendulum; 3. (astatisches; als Seismometer dienendes Pendel) astatic pendulum; 4. (ge-

dämpftes) damped pendulum; 5. (physikalisches) physical pendulum  
**Pendeleffekt** *m* (Bohrtechnik) pendulum effect  
**Pendellänge** *f* (äquivalente) length of equivalent pendulum  
**pendeln** to oscillate, to swing  
**pendelnd** pendulous  
**Pendelneigungsmesser** *m* pendulum inclinometer, swinging clinometer  
**Peneplain** *f* 1. [base-level] peneplain, old plain, peneplane; 2. (fossile) fossil erosion surface, fossil peneplain  
**peneseismisch** (Erdbeben nicht selten, aber meist schwach) peneseismic  
**Penetrationszwillig** *m* [inter]penetration twin  
**Penetrometer** *n* consistency gauge, penetrometer  
**Pennin** *m* japanite  
**penninisch** Penninic  
**Penninische Decken** *pl* (Alpen) Pennine nappes  
**Penninische Zone** *f* (Alpen) Penninic zone  
**Pennsylvanisches Bohrverfahren** *n* Pennsylvanian drilling  
**Pentaeder** *n* pentahedron  
**pentaedrisch** pentahedral  
**Pentagon** *n* pentagon  
**Pentagondodekaeder** *n* pentagonal dodecahedron, pyritohedron  
**Pentagonikositetraeder** *n* pentagonal icositetrahedron  
**Pentlandit** *m* folgerite, nicopyrite, pentlandite  
**Peptisierung** *f* peptization  
**Percentil** *m* (graphisch bestimmter Körnungskennwert) percentile  
**Pereiopoden** *pl* (Trilobiten) walking legs  
**perennierend** perennial  
**perfemisch** (Magmatite; CIPW-Klassifikation) perfemic  
**Perforation** *f* 1. (Zoologie) foramen; 2. (von Öl- oder Gassonden) perforation  
**perforieren** to perforate  
**Perforierung** *f* (einer Bohrung) well perforating  
**Pergelisol** *n* pergelisol, permafrost [soil], perpetually frozen ground  
**Periastron** *n*, **Perastrum** *n* periastron  
**Peribranchialraum** *m* peribranchial cavity  
**Peridot** *m* olivine, peridot[e]  
**Perigäum** *n* perigee  
**periglazial** 1. (im allgemeinen Sinne) cryergic; 2. paraglacial, periglacial, subnival  
**Periglazialgebiet** *n* periglacial region  
**Perihel[ium]** *n* perihelion  
**periklinal** (radial nach allen Seiten gleichmäßig einfallend) periclinal, quaquaversal  
**Periklingesetz** *n* pericline law  
**perimagmatisch** perimagmatic  
**Periode** *f* 1. (Stratigraphie, Einheit der chronologischen Skala) period; 2. (anorogene) anorogenic period; 3. (geokratische) geocratic period; 4. (geologische) geologic[al] period; 5. (orogene) orogenic period; 6. (orokratische) orocratic period; 7. (thallassokrate; Zeitabschnitt der Erdgeschichte mit vorherrschender Meeresbedeckung) thalassocratic period  
**Periode** *f* der Grundwasserspiegelschwankungen phreatic cycle  
**Periode** *f* der Reife period of maturity

**Periodenabsenkung** *f* periodic settling  
**Periodensystem** *n* periodic system  
**periodisch** cyclic[al], intermittent, periodic, seasonal  
**periodisch auftretend** recurrent  
**periodisches System** *n* (der Elemente) periodic system  
**Periodizität** *f* periodicity  
**Periphract** *n* (bei Cephalopoden) annulus  
**Periselenion** *n* pericycnthion  
**Peristom** *n* apertural margin, peristome  
**Peritektikum** *n* peritectic  
**peritektisch** peritectic  
**Peritidalkomplex** *m* (Sammelbezeichnung für alle von Gezeiten beeinflussten Sedimente) peritidal complex  
**Perkolation** *f* percolation  
**Perkolationswasser** *n* percolating water  
**Perkolationsweg** *m* percolation path  
**perlartig schimmernd** pearly  
**Perle** *f* 1. pearl; 2. (Lötrohr) bead  
**perlen** to bubble, to sparkle  
**perlenartig** pearly  
**perlenförmig** moniliform  
**Perlerz** *n* pearl ore  
**Perlglanz** *m* pearly lustre, pearly sheen  
**Perlglimmer** *m* margarite, pearl mica  
**Perlgnais** *m* pearl gneiss  
**Perlit** *m* 1. pe[al]rite, pearl stone; 2. ([auf]geblähter) bloating pearlite, expanding pearlite; 3. (körniger) globular pearlite, granular pearlite; 4. (streifiger) lamellar pearlite  
**Perlitgefüge** *n* perlitic structure  
**perlitisch** perlitic  
**Perlmutter** *n* mother-of-pearl, nacre  
**perlmutterartig** pearlescent, pearly, nacreous  
**Perlmutterglanz** *m* mother-of-pearl lustre, nacreous lustre, pearly lustre, pearly sheen  
**Perlmutter[schicht]** *f* nacreous layer  
**Perlsinter** *m* pearl sinter  
**Perlspat** *m* (Varietät von Dolomit) pearl spar  
**Perlstein** *m* pe[al]rite, pearl stone  
**Permafrost** *m* 1. constantly frozen ground, eternal frost, ever-frost, perennially frozen ground, permafrost, perpetually frozen ground; 2. (fossil) passive permafrost; 3. (kontinuierlicher) continuous permafrost  
**Permafrostboden** *m* 1. eternally frozen ground, ever frozen soil, pergelisol, perennially frozen ground, permafrost [soil], perpetually frozen ground; 2. (eisfreier) dry pergelisol; 3. (trockener) dry permafrost  
**Permafrostbodenbildung** *f* pergelation  
**Permafrostbodengrenze** *f* pergelisol line  
**Permafrostbodenoberfläche** *f* permafrost table  
**Permafrosteisschicht** *f* ice layer  
**Permafrostoerfläche** *f* pergelisol table  
**Permafrostschicht** *f* ever frozen layer  
**Permafrostsee** *m* cryogenic lake  
**Permafrostuntergrund** *m* permafrost subsoil  
**Permafrostzone** *f* cryosphere  
**permanent** perennial, permanent  
**Permanentmagnet** *m* permanent magnet  
**Permanenz** *f* der Ozeane permanence of the ocean basins  
**permeabel** permeable, pervious

**Permeabilität** *f* 1. permeability, perviousness; 2. (absolute) absolute permeability, intrinsic permeability; 3. (anisotrope) anisotropic permeability; 4. (effektive) effective permeability; 5. (gerichtete) directional permeability; 6. (relative) relative permeability  
**Permeabilitätsfalle** *f* (für Öl oder Gas) permeability trap  
**Permeabilitätsprofil** *n* permeability profile log  
**Pernokarbon** *n* Anthracolithic (selten gebraucht)  
**Peroidoteinschluss** *m* (im Basalt) olivine nodule  
**Peroxid** *n* peroxide, superoxide  
**persistent** persistent  
**perthitisch** perthitic  
**Perturbation** *f* perturbation  
**Pestizid** *n* pesticide  
**Peter'sche Länge** *f* (Seismik) Peter's length  
**Petrefakt** *n* fossil  
**Petrefaktenkunde** *f* petrifactology  
**Petrochemie** *f* lithochemistry, petrochemistry  
**Petrofazies** *f* petrofacies, petrographic facies  
**Petrogenese** *f* petrogenesis, petrogeny  
**petrogenetisch** petrogenetic  
**Petroglyphe** *f* petroglyph  
**Petrograph** *m* petrographer  
**Petrographie** *f* descriptive petrology, petrography  
**petrographisch** petrographic[al]  
**Petroleum** *n* crude naphtha, crude [oil], [crude] petroleum, fossil oil, kerosene [oil], kerosine, [mineral] oil, rock oil, stone oil  
**Petroleumgas** *n* petroleum gas  
**Petroleumkoks** *m* petroleum coke  
**Petroleumteer** *m* petroleum tar  
**Petrologe** *m* petrologist  
**Petrologie** *f* petrology, science of rocks  
**Petrologie** *f* der Magmatite igneous petrology  
**petrologisch** petrologic[al]  
**Petrolpech** *n* petroleum pitch  
**petrophysikalisch** petrophysical  
**Petrophyt** *m* rock plant, rupestral plant, rupicolous plant, saxicolous plant, saxigenous plant  
**Petrostratigraphie** *f* (selten gebraucht) lithostratigraphy  
**petrostratigraphisch** (selten geraucht) lithostratigraphic[al]  
**Petrotektik** *f* petroTECTONICS  
**Pfad** *m* lane, path, track, trail, way  
**Pfadfinderelement** *n* indicator element  
**Pfahl** *m* pile, pole  
**Pfahlbauten** *pl* pile dwellings  
**Pfahlgründung** *f* 1. pile foundation; 2. (schwebende) floating pile foundation  
**Pfahlrammen** *n* piling  
**Pfahlschuh** *m* pile shoe  
**Pfannenbildung** *f* (Erosionsform) rock basin, sacrificial table  
**pfeifenähnlich, pfeifenartig** pipelike  
**Pfeifenstein** *m* (indianischer) catlinite, pipestone  
**Pfeifenton** *m* pipeclay  
**Pfeiler** *m* 1. column, pillar, pile; 2. (aus Bergematerial) bigging; 3. (klein) stump  
**Pfeilerabbau** *m* abstraction of pillars, pillar drawing, pillar extraction  
**Pfeilerbau** *m* bord-and-wall work, open stope with pillar, panel system, panel work, pillar work

**Pfeilerbreite** *f* pillar width  
**Pfeilerbruchbau** *m* room and pillar caving  
**Pfeiler rauben** to draw  
**Pfeilerrauben** *n* pillar extraction  
**Pfeilerrückbau** *m* drawing back of pillars, pillar-ing back  
**Pfeiler rückbauen** to draw  
**Pfeilerstärke** *f* pillar thickness  
**Pfeilschwanzkrebs** *m* horseshoe crab  
**Pferdegöpel** *m* horse capstan  
**Pferdeschwanz** *m* (ausgeschwänzter Gang) horse  
**Pferdeschwanzstruktur** *f* horsetail structure  
**Pflanze** *f* 1. plant; 2. (amphibische) amphiphyte; 3. (blütenlose) cryptogame, cryptogamous plant; 4. (bodenanzeigende) soil indicator; 5. (einjährige) annual plant; 6. (einkeimblättrige) monocotyledon; 7. (einzellig) protophyte; 8. (farnähnliche) fernlike plant; 9. (feuchtigkeitsliebende) hygrophite; 10. (fossile) fossil plant; 11. (kalkanzeigende) lime indicating plant; 12. (kalkfliehende) calcifuge [plant], calciphobe; 13. (kalkliebende) calcicole [plant], calciphyte; 14. (kalkmeidende) calcifuge [plant], calciphobe; 15. (krautartige) herb, herbaceous plant; 16. (salzempfindliche) salt-sensitive plant; 17. (säurezeigende) acidophilic plant; 18. (selenliebende) seleniferous plant, selenophile; 19. (subalpine) subalpine [plant]; 20. (subtropische) subtropical plant; 21. (Trockenheit liebende) xerophile [plant]; 22. (versteinerte) petrified plant; 23. (zweijährige) biennial plant  
**pflanzen** to plant  
**Pflanzen** *pl* 1. (dikotyle) dicotyledons; 2. (einkeimblättrige) monocotyls, monocots; 3. (fossile) plant fossils, vegetable debris, vegetable remains; 4. (höhere) vascular plants; 5. (kohlebildende) coal-forming plants; 6. (kosmopolitische) cosmopolitan plants; 7. (mehrfährige oder perennierende) perennials; 8. (zweikeimblättrige) dicotyledons; 9. (winterharte) perennials  
**Pflanzenabdruck** *m* impression of plants, plant impression, vegetation print  
**Pflanzenablagerung** *f* vegetable deposit  
**Pflanzenart** *f* plant species  
**Pflanzenassoziation** *f* plant assemblage, plant association, plant community  
**Pflanzenballen** *pl* (in marinen Sedimenten) sea balls  
**Pflanzenbestand** *m* plant population, vegetation cover[ing], vegetative cover[ing]  
**Pflanzenbewuchs** *m* vegetation  
**Pflanzendecke** *f* ground covering, ground vegetation, [mantle of] vegetation, plant cover[ing], vegetable blanket, vegetable cover, vegetable layer, vegetation cover[ing], vegetative cover[ing]  
**Pflanzen enthaltend** plant-bearing  
**Pflanzenerde** *f* vegetable earth  
**Pflanzenfossil** *n* (kohlebildendes) coal [measures] plant  
**Pflanzenfossilien** *pl* plant fossils  
**pflanzenfressend** herbivorous, phytophagous, plant eating, vegetable-eating  
**Pflanzenfresser** *m* herb eater, herb feeder, herbivore, phytophagan, plant eater, plant feeder, vegetable eater, vegetable feeder, vegetarian  
**Pflanzen führend** plant-bearing  
**Pflanzengebiet** *n* floral region, plant region

**Pflanzengemeinschaft** *f* plant assemblage, plant association, plant community  
**Pflanzengeograph** *m* geobotanist  
**Pflanzengeographie** *f* botanic geography, geobotany, phytogeography, plant geography  
**pflanzengeographisch** geobotanical, phytogeographic[al]  
**Pflanzenengesellschaft** *f* phytocoenosis, plant assemblage, plant association, plant community  
**Pflanzenhaar** *n* trichome  
**Pflanzenhäcksel** *m* fragmental plant remains, vegetable debris, vegetable remains  
**Pflanzenknäuel** *pl* (in marinen Sedimenten) sea balls  
**Pflanzenmaterial** *n* 1. plant matter, vegetable matter; 2. (mazeriertes) macerated plant material; 3. (verrottet) sedd  
**Pflanzennährstoff** *m* plant nutrient  
**Pflanzenökologie** *f* phytoecology, plant ecology  
**Pflanzenpaläontologie** *f* phytopalaeontology  
**Pflanzenregion** *f* floral region, plant region  
**Pflanzenreich** *n* flora, plant kingdom, plants, vegetable kingdom  
**Pflanzenreste** *pl* 1. plant remains; 2. (fossile) plant fossils, vegetable debris, vegetable remains  
**Pflanzenenschutz** *m* 1. protection of plants; 2. (integrierter) integrated control, integrated pest management  
**Pflanzenschutzmittel** *n* pesticide  
**Pflanzenstreu** *n* plant litter  
**Pflanzensubstanz** *f* (vergelte; *biochemische Inkohlung*) fundamental jelly, fundamental substance  
**Pflanzen-systematik** *f* plant systematics  
**Pflanzen-taxonomie** *f* plant taxonomy  
**Pflanzenverdunstung** *f* [plant] transpiration  
**Pflanzenverdunstungsmenge** *f* transpiration  
**Pflanzenverfügbarkeit** *f* availability to plants  
**Pflanzenvielfalt** *f* plant diversity  
**Pflanzenwelt** *f* vegetation  
**Pflanzenwuchs** *m* vegetable carpet  
**Pflanzenwurzel** *f* [plant] root  
**pflanzlich** vegetable, vegetal  
**pflanzlichen Ursprungs** phytogen[et]ic  
**Pflaster** *n* pavement  
**pflastern** (z. B. Straße) to pave  
**Pflasterplatte** *f* stone slab  
**Pflasterstein** *m* 1. paving flag, [paving] sett, paving stone; 2. (runder) cobblestone  
**Pflasterstruktur** *f* mosaic texture  
**Pflasterung** *f* paving, pavement  
**Pflock** *m* (Vermessung) peg  
**Pflockgefüge** *n* (z. B. bei Melilith) peg structure  
**pflügen** to plough (*Brit.*), to plow (*Amer.*)  
**Pflugsohle** *f* plough layer, plough pan, plough sole, tillage pan  
**Pforte** *f* gate[way]  
**Pfosten** *m* pole  
**Pfropfen** *m* plug  
**Pfütze** *f* pool, puddle  
**Phacoides** *pl* phacoides  
**Phacoidgefüge** *n* phacoidal structure  
**Phakolith** *m* (*Intrusionsform*) phacolith  
**phaneritisch** macromeritic, phaner[et]ic, phenocrystalline  
**Phanerogamen** *pl* Phanerogamia  
**phanerogen** phanerogenic

**phanerokristallin** macromeritic, phaner[et]ic, phenocrystalline, visibly crystalline  
**phaneromer** phaneromeric  
**Phänoblast** *m* phenoblast  
**Phänoklast** *m* phenoclast  
**phänoklastisch** phenoclastic  
**Phänologie** *f* phenology  
**Phänomen** *n* 1. phenomenon; 2. (vorübergehendes) transient event  
**phänomenologisch** phenomenological  
**Phänoplast** *m* phenoplast  
**Phänotyp[us]** *m* phenotype  
**Phantomhorizont** *m* (*Seismik*) phantom horizon  
**Phase** *f* 1. phase, stage; 2. (dispergierte) disperse phase; 3. (disperse) disperse phase; 4. (eruptive) eruptive phase; 5. (feste) solid phase; 6. (fluide) fluid [phase]; 7. (flüssig) liquid phase; 8. (gasförmige) gaseous phase; 9. (gebirgsbildende) orogenic phase; 10. (homogene) homogeneous phase; 11. (instabile) unstable phase; 12. (kristalline) crystalline phase; 13. (magmatische) magmatic phase; 14. (pegmatitische) pegmatitic phase; 15. (sesshafte) sedentary phase; 16. (spätorogene) late-orogenic phase; 17. (stabile) stable phase; 18. (stationäre) stationary phase; 19. (subsequente) late-orogenic phase; 20. (synorogene magmatische) synorogenic phase; 21. (vorbereitende) preparatory phase; 22. (wässrige) aqueous phase  
**Phasen** *pl* 1. (koexistierende) compatible phases; 2. (vulkanische) volcanic phases  
**Phasenbeziehung** *f* phase relationship  
**Phasencharakteristik** *f* (*Seismik*) phase response, phase spectrum  
**Phasendiagramm** *n* phase diagram  
**Phasendifferenz** *f* phase difference, phase displacement  
**Phasendispersion** *f* dispersion of phases  
**Phasentzerrer** *m* delay equalizer  
**Phasengang** *m* (*Seismik*) phase response  
**Phasengeschwindigkeit** *f* (*Seismik*) phase velocity  
**Phasengleichgewicht** *n* phase equilibrium  
**Phasengrenze** *f* boundary curve, boundary line, phase boundary  
**Phaseninversion** *f* phase inversion  
**Phasenkontrast** *m* phase contrast  
**Phasenkontrastbild** *n* phase contrast image  
**Phasenkontrastmikroskop** *n* phase contrast microscope  
**Phasenkontrastmikroskopie** *f* phase contrast microscopy  
**Phasenkontrastverfahren** *n* (*Mikroskopie*) phase contrast microscopy  
**Phasenregel** *f* 1. phase rule; 2. (mineralogische) Goldschmidt's phase rule, mineralogical phase rule  
**Phasenresonanz** *f* phase resonance  
**Phasensprung** *m* 1. phase shift[ing]; 2. (*Seismik*) [jump of a] leg  
**Phasentrennung** *f* phase separation  
**Phasentrennungsrate** *f* segregation rate  
**Phasenübergang** *m* phase transfer, [phase] transition  
**Phasenumkehr** *f* phase reversal  
**Phasenumkehrung** *f* (*Seismik*) phase inversion  
**Phasenumverteilung** *f* phase redistribution  
**Phasenumwandlung** *f* phase change, polymorphic transition

**Phasenunterschied** *m* phase difference, phase displacement  
**Phasenveränderung** *f* (*Seismik*) phasing  
**Phasenverbindungsline** *f* (*isothermische Verbindungsline* zwischen zwei im Gleichgewicht befindlichen Phasen eines Zustandsdiagramms) conode  
**Phasenverhalten** *n* (*Seismik*) phase response  
**Phasenverschiebung** *f* 1. phase displacement, phase shift[ing]; 2. (*Seismik*) phase distortion  
**phasenverschoben** out of phase  
**Phasenverteilung** *f* phase distribution  
**Phasenverzerrung** *f* delay distortion, phase distortion  
**Phasenverzögerung** *f* phase delay, phase lag  
**Phasenvoreilung** *f* lead  
**Phasenwinkel** *m* phase angle  
**Phasenzustandsverhalten** *n* phase behaviour  
**Philippinit** *m* (*Tektitengruppe*) philippinite  
**Phi-Skala** *f* (*Korngröße*) phi[-grade] scale  
**Phlobaphinit** *m* (*Maceraltyp des Humocollinitis*) phlobaphinite  
**Phlogopit** *m* phlogopite, rhombic mica  
**pH-Messgerät** *n* pH meter  
**Phonolith** *m* clinkstone, phonolite, sound-stone  
**Phonolithuff** *m* phonolite tuff  
**Phosgenit** *m* horn lead, phosgenite  
**Phosphat** *n* phosphate  
**Phosphatablagerung** *f* (feste; im Gegensatz zu *erdig*) petrous phosphates  
**Phosphatgestein** *n* phosphate rock, phosphatic rock, rock phosphate  
**Phosphatgrube** *f* phosphate mine  
**phosphathaltig** phosphatic  
**phosphatisch** phosphatic  
**phosphatisiert** phosphatized  
**Phosphatlagerstätte** *f* phosphatic deposit  
**Phosphatverwitterungslagerstätte** *f* phosphatic deposit due to weathering, residual phosphatic deposit  
**Phosphor** *m* phosphor[us], P  
**Phosphoreszenz** *f* phosphorescence  
**phosphoreszieren** to phosphoresce  
**phosphoreszierend** phosphorescent  
**phosphorhaltig** phosphoric  
**Phosphorit** *m* 1. phosphorite, rock phosphate; 2. (knolliger) pebble phosphates  
**Phosphoritbänder** *pl* (harte) hard rock  
**phosphoritisch** phosphoritic  
**Phosphoritknolle** *f*, **Phosphoritkonkretion** *f* phosphorite nodule  
**Phosphormimetesit** *m* kampylite  
**Phosphorsäure** *f* phosphoric acid  
**Phosphosiderit** *m* phosphosiderite  
**photisch** photic  
**Photo...** siehe auch **Foto...**  
**photoelektrisch** photovoltaic  
**Photolumineszenz** *f* photoluminescence  
**Photometer** *n* photometer  
**Photometrie** *f* photometry  
**photometrisch** photometric  
**Photon** *n* photon  
**Photosphäre** *f* photosphere  
**Photosynthese** *f* photosynthesis  
**Photovoltaik** *f* photovoltaics  
**photovoltaisch** photovoltaic

**Photozelle** *f* photovoltaic cell  
**Phragmitestorf** *m* phragmites peat  
**Phragmokon** *n* (gekammerter Teil der Cephalopodengehäuse) phragmocone  
**phreatisch** (im Einflussbereich des Grundwassers) phreatic  
**pH-Wert** *m* acidity, pH [value]  
**phyletisch** phyletic, phylogenetic  
**Phyllitisierung** *f* phyllitization  
**phyllloid** leaf-like  
**Phyllolith** *m* (Sammelbezeichnung für kristalline Schiefer und Gneise) phyllolite  
**Phyllonit** *m* (retrograd metamorphes glimmer- und chloritreiches Silicategestein mit phyllitähnlichem Habitus) phyllonite  
**Phyllophage** *m* phyllophagan  
**Phyllosilicat** *n* phyllosilicate, sheet silicate  
**Phylogese** *f* phylogenesis, phylogeny  
**Phylogenetik** *f* phylogenetics  
**phylogenetisch** phyletic, phylogenetic  
**Phylogenie** *f* phylogenesis, phylogeny  
**Phylozone** *f* lineage zone  
**Phylum** *m* (Tier- und Pflanzenreich) phylum  
**Physik** *f* 1. physics; 2. (der Erde) geophysical science, geophysics  
**physikalisch** physical  
**physikalisch-chemisch** physico-chemical  
**physikalische Chemie** *f* physical chemistry  
**physikochemisch** physico-chemical  
**Physiogeographie** *f* physical geography, physiography  
**physio[geo]graphisch** physiogeographic[al]  
**physisch** physical  
**physische Geographie** *f* physical geography, physiography  
**Phytal** *n* (Zone des bodenständigen pflanzlichen Lebens im Meer) phytal zone  
**Phytobenthos** *n* phytobenthos  
**Phytobios** *n* phytobios  
**phytogen[etisch]** phytogen[et]ic  
**Phytogeograph** *m* geobotanist  
**Phytogeographie** *f* geobotany, phytogeography  
**phytogeographisch** geobotanical, phytogeographic[al]  
**Phytolith** *m* (von pflanzlichen Organismen gebildetes Gestein) phytolith  
**phytomorph** phytomorphic  
**Phytoplankton** *n* phytoplankton  
**Phytozönose** *f* phytocoenosis  
**pH-Zahl** *f* pH [value]  
**Picke** *f* pick  
**Pickel** *m* pick  
**pickeln** to pick  
**Pickprobe** *f* chip sample, groove sample, moil sample, notch sample, trench sample  
**Piedmontebene** *f* 1. mountain apron, piedmont [bench], piedmont plain, piedmont slope, waste plain; 2. (alluviale) alluvial piedmont plain, piedmont alluvial plain  
**Piedmontgletscher** *m* Malaspina glacier, piedmont glacier  
**Piedmontstufe** *f* piedmont steps  
**Piedmontterrasse** *f* piedmont terrace  
**Piedmonttreppe** *f* piedmont bench, [piedmont] benchland, piedmont stairway  
**Piedmontvorland** *n* piedmont

**Pier** *n* jetty, pier  
**piezoelektrisch** piezoelectric  
**Piezoelektrizität** *f* piezoelectricity  
**Piezoklase** *f* piezoclase  
**Piezokristall** *m* piezoelectric crystal  
**Piezokristalleinheit** *f* piezoelectric crystal unit  
**Piezokristallisation** *f* piezocrystallization  
**Piezokristallplatte** *f* piezoelectric crystal plate  
**piezomagnetisch** piezomagnetic  
**Piezometer** *n* piezometer  
**Piezometerdruckhöhe** *f* piezometric head  
**Piezometerlinie** *f* piezometric line  
**Piezometeroberfläche** *f* pressure surface  
**piezometrisch** piezometric  
**Pigmentierung** *f* pigmentation  
**Pikotit** *m* chrome spinel, picotite  
**Pillenalkstein** *m* (matrixreicher) micritic pelletal limestone  
**Pillowlava** *f* ellipsoidal lava, pillow lava, pillow lava  
**pilotaxitisch** pilotaxitic  
**Pilotbohrung** *f* 1. pilot borehole; 2. (in unbekanntem Gebiet) wildcat [well]  
**Pilotmeißel** *m* lead bit, pilot bit  
**Pilotstollen** *m* pilot gallery  
**pilzähnlich** mushroom-like  
**Pilzaktivität** *f* (Zerstörung durch Pilze) fungal activity  
**pilzartig** mushroom-like, mushroom-shaped  
**Pilze** *pl* fungi  
**Pilzfaden** *m* hypha  
**Pilzfalte** *f* mushroom fold  
**Pilzfelsen** *m* mushroom rock, pedestal [rock], toadstool rock  
**pilzförmig** mushroom-like, mushroom-shaped  
**Pilzgeflecht** *n*, **Pilzmycel** *n* mycelium  
**Pilzsporen** *pl* fungal spores  
**Pinakoid** *n* pinacoid  
**Pinakoidallfläche** *f* pinacoid face, pinacoidal plane  
**Pinge** *f* collapse shaft, fault pit, glory hole, local depression, sink, surface depression  
**Pingenabbau** *m* (mit untertägiger Förderung) milling  
**Pingenbau** *m* open diggings, open workings  
**Pingenbergbau** *m* glory hole mining  
**Pingo** *m* hydrolacolith, pingo[k]  
**Pingohydrolakkolith** *m* frost heaved mound, frost mound  
**Pinienwolke** *f* (Vulkanismus) pine-tree cloud  
**Pinzette** *f* forceps, pincers  
**Pionierart** *f* pioneer species, precursor species  
**Pioniergemeinschaft** *f*, **Pioniergesellschaft** *f* pioneer community  
**Pionierpflanze** *f* pioneer [plant]  
**Pipeline** *f* pipeline  
**Pipette** *f* pipette  
**Pipettenmethode** *f*, **Pipettenverfahren** *n* (Korngrößenbestimmung) pipette analysis  
**Pisolith** *m* pea grit, peastone, pisolith  
**Pisolithe** *pl* (vulkanische) accretionary lapilli, chalazoidites, fossil raindrops, mud balls, mud pellets, tuff balls, volcanic pisolites  
**Pisolithgestein** *n* pisolith  
**pisolithhaltig** pisolitic  
**pisolithisch** 1. pisolitic; 2. (bei Sandsteinen) peagrit

**Pisolithuff** *m* pisolitic tuff  
**Pisosparit** *m* (sparitischer Kalkstein mit zahlreichen Pisoiden) pisosparite  
**Pistazit** *m* pistacite  
**Pithecanthropus** *m* ape-man, pithecanthropus  
**Pitotrohr** *n* gauge tube  
**Pivotabilität** *f* pivotability  
**Placodermen** *pl* armoured fishes, placoderms  
**Placoidschuppe** *f* placoid scale  
**placoidschuppig** placoid  
**Plaggenboden** *m* plaggen soil  
**Plaggenerde** *f* fenk earth soil  
**Plaggenesch** *m* plaggen soil  
**Plaggentorf** *m* sod peat  
**Plagioklas** *m* (anorthitreicher) calcicase  
**Plagioklaszonierung** *f* plagioclase zoning  
**Plakat** *n* poster  
**Plan** *m* design, diagram, drawing, draught, draft, layout, map, plan, plot, scheme  
**Plan** *m* der geologischen Erkundungsarbeiten technical and economical plan of geological exploration  
**Plan** *m* nach Luftbilddaufnahmen air survey plan  
**planar** planar  
**Planck'sche Konstante** *f* Planck's constant  
**Planck'sches Wirkungsquantum** *n* Planck's constant  
**planen** to design, to plan, to plot, to scheme  
**Planet** *m* planet  
**planetarisch** planetary  
**Planeten** *pl* (transneptunische) extra-Neptunian planets  
**Planetenbahn** *f* orbit [of planet]  
**Planetenbewegung** *f* planetary motion  
**Planetengeologie** *f* planetary geology  
**Planetensystem** *n* planetary system  
**Planetesimale** *pl* planetesimals  
**Planetoid** *m* asteroid, planetoid  
**Planetologie** *f* planetology  
**planieren** to flatten, to grade, to planate, to plane, to [spread and] level  
**Planieren** *f* grading, leveling (Amer.), levelling (Brit.)  
**planiert** [even] graded, flattened, levelled  
**Planierung** *f* flattening  
**Planimeter** *n* planimeter  
**Planimetrie** *f* planimetry  
**Planimetrierung** *f* planimetry  
**planimetrisch** planimetric  
**plankonkav** plano-concave  
**plankonvex** plano-convex  
**Plankter** *m* plankter, plankton, planktonic organism  
**planktisch** plankt[on]ic  
**Plankton** *n* 1. floating organism, plankton; 2. (marines) haloplankton  
**Planktonforaminiferen** *pl* planktonic foraminifers  
**Planktonfresser** *m* plankton feeder  
**planktonisch** plankt[on]ic  
**Planktonorganismus** *m*, **Planktont** *m* plankter, planktonic organism, plankton  
**planlos abbauen** to gopher  
**planparallel** plane-parallel  
**Planparallelgefüge** *n* plane-parallel structure  
**Planquadrat** *n* square



**Planskizze** *f* layout

**Planum** *n* **1.** levelled grade, levelled ground;

**2.** (aufgeschüttetes; *Erdplanum*) artificial subgrade

**Planumauskoffnung** *f* subgrade excavation

**Planung** *f* layout, planning

**Planung f der Bodennutzung** land use planning

**Planung f der Schussbohrungen** (*Seismik*)

preplot [of shotholes]

**Planungshilfe** *f* planning aid

**Plan zeichnen** to plot

**Planzeichner** *m* (an einer Datenverarbeitungsanlage) plotter

**plastifizierend** plasticizing

**Plastikbeutel** *m* plastic bag

**Plastikfolie** *f* plastic film, plastic foil

**Plastiklast** *m* plasticlast

**plastisch** ductile, plastic

**Plastizität** *f* **1.** plasticity; **2.** (ökologische) ecological plasticity

**Plastizität f der Gesteine** plasticity of rocks

**Plastizitätsbedingung** *f* criterion of yielding

**Plastizitätsbereich** *m* plastic range

**Plastizitätsdiagramm** *n* plasticity chart

**Plastizitätsgrenze** *f* **1.** plastic[ity] limit; **2.** (untere) lower plastic limit

**Plastizitätsindex** *m* index of plasticity, plasticity index

**Plastizitätszahl** *f* plasticity index

**Plastizitätszustand** *m* (unterer) liquid limit

**Plastosol** *m* plastic soil

**Plateau** *n* **1.** plateau, table[land]; **2.** (untermeeri-sches) submarine plateau

**Plateaubasalt** *m* flood basalt, plateau basalt, trap[rock]

**Plateaubewegung** *f* plateau-forming movement

**Plateaufläche** *f* plateau surface

**Plateaugebirge** *n* plateau mountain

**Plateaugletscher** *m* plateau glacier

**Plathelminthen** *pl* flatworms, plathelminthes

**Platin** *n* platinum, Pt

**platinähnlich** platinoid

**platinartig** platinous

**Platin enthaltend** platinic, platiniferous

**platinführend** platinic, platiniferous, platinous

**platinhaltig** platinic, platiniferous, platinous

**Platintiegel** *m* platinum crucible

**plätschern** (*Wellen*) to wash

**Plättchen** *n* flake, lamella, lamina

**plättchenartig** lamellar, lamellate[d]

**plättchenförmig** lamellar, lamellate[d], lamellose

**Platte** *f* **1.** (*allgemein*) lamina, plate, sheet, slab;

**2.** (dünne, fehlerfreie; *Handelsglimmersorte*) film;

**3.** (fehlerfreie; *Handelsglimmersorte*) block; **4.** (kontinentale) continental plate; **5.** (obere) upper plate;

**6.** (überfahrende) overriding plate

**plattenähnlich** laminar, laminated

**plattenartig** laminar, laminated, plat[e]y, sheet-

like, slablike

**Plattenbelastungsversuch** *m* plate [load] bearing test, plate loading test

**Plattenbiegesteifigkeit** *f* flexural rigidity of a plate

**Plattendiagramm** *n* (*Lageschema der Echinodermenplatten*) plate diagram

**Plattendruckversuch** *m* plate load [bearing] test, plate loading test

**plattenförmig** flaggy, laminar, laminated, plate-shaped, plat[e]y, slabby, slab-shaped

**Plattenfundament** *n* raft foundation

**Plattenglimmer** *m* book mica

**Plattengrenze** *f* **1.** plate boundary, plate juncture;

**2.** (aktive) consuming edge, consuming plate margin, leading edge; **3.** (destruktive) subduction zone;

**4.** (divergierende oder divergente) divergent plate boundary, spreading zone; **5.** (konservative) trans-

form plate boundary; **6.** (konstruktive) divergent plate boundary; **7.** (konvergierende oder konver-

gente) active margin, consuming edge, convergent plate boundary, consuming plate margin, subduc-

tion zone; **8.** (krustenerzeugende) accreting plate margin, divergent plate boundary; **9.** (passive) pas-

sive margin, tailing edge

**Plattenkalk** *m* platy limestone

**Plattenrand** *m* plate margin

**Plattenrandküstentypus** *m* coastline of Pacific type

**Plattensandstein** *m* cleftstone, flagstone, slabstone

**Plattenschiefer** *m* plate shale

**Plattentektonik** *f* new global tectonics, plate tec-

tonics

**Plattentextur** *f* slab structure

**Plattenzug** *m* slab pull

**Plattfisch** *m* flat fish

**Plattform** *f* **1.** plateau, platform, table; **2.** (*einer Schichtstufe*) cuesta back slope; **3.** (horizontal stabi-

lisierte) gimbal; **4.** (stabilisierte; *auf Schiffen für Mes-*

*sungen der Schwerkraft*) stabilized platform; **5.** (sub-

marine oder untermeerische) submarine platform

**Plattformelement** *n* (*Conodonten*) platform

element

**Plattformtyp** *m* (ortsfester; *Bohrinseln*) template

**plattig** flaggy, plate-shaped, plat[e]y, slabby, slab-

like, slab-shaped

**Plättung** *f* (*Tektonik*) flattening

**Plättungsebene** *f* plane of flattening

**Plattwürmer** *pl* flatworms

**Platz** *m* ground, place, site, space, spot, stand, sta-

tion

**platzen** to crack

**Platznahme** *f* emplacement

**Platzregen** *m* beating rain, cloudburst, downpour

[of rain], [heavy] shower, pelting rain, rainstorm,

storm precipitation, sudden downpour, torrential

rain, torrent [of] rain, waterspout

**Playa** *f* alkali flat, playa (*Amer.*), sabakha, sebkha,

shott, sink

**Playasee** *m* dry lake, playa lake

**Plazentatiere** *pl* placentals

**Pleistozän** *n* drift period, pleistocene

**Pleochroismus** *m* dichroism, pleochroism, poly-

chroism, trichroism

**pleochroitisch** dichroic, pleochroic, polychroic,

trichroic

**pleomorph** pleomorphous

**Pleomorphie** *f*, **Pleomorphismus** *m* pleomorph-

ism, polymorphism, polymorphy

**Pleonast** *m* (*schwarzer Spinell*) ceylanite, ceylonite,

pleonaste

**pleonastisch** pleonastic

**plesiomorph** plesiomorphic

**Plesiomorphie** *f* plesiomorphy

**Plesiosaurier** *pl* (*Plesiosauria*) plesiosaurs

**Plessit** *m* (*in Meteoriten*) plessite

**pliohalin** pliohaline

**Plotten** *n* (*von Messdaten*) plotting

**Plotter** *m* plotter

**plötzlich** instantaneous, spontaneous, sudden

**Plumbojarosit** *m* plumbojarosite, vegasite

**Pluspol** *m* positive pole

**Pluteus** *m* (*Larvenform der Seeigel und Schlangensterne*) pluteus

**Pluton** *m* **1.** (*in der Tiefe erstarrter Gesteinskörper*)

pluton; **2.** (anorogener) atectonic pluton, non-tec-

tonic pluton; **3.** (konkordanter) concordant pluton;

**4.** (nicht orogener) atectonic pluton, non-tectonic

pluton

**plutonisch** deep-seated, plutonic

**Plutonismus** *m* **1.** plutonism; **2.** (synorogener)

synorogene plutonism

**Plutonist** *m* plutonist

**Plutonit** *m* abyssal rock, deep-seated [igneous]

rock, intrusion rock, intrusive rock, plutonic rock,

plutonite

**Plutonium** *n* plutonium, Pu

**pluvial** pluvial, pluvious

**Pluvialperiode** *f* pluvial period

**Pluvialzeit** *f* pluvial period, pluvial phase

**Pluviograph** *m* pluviograph

**Pluviometer** *n* pluviometer

**pneumatisch** pneumatic

**pneumatogen** pneumatogene, pneumatogenetic,

pneumatogenic

**Pneumatolyse** *f* **1.** pneumatolysis, pneumatolytic

process; **2.** (endogene) endogenous pneumatolysis

**pneumatolytisch** hypothermal, pneumatolytic

**Pneumatophor** *n* float, pneumatophore

**Pochbank** *f* bucking plate

**Pochbatterie** *f* stamp battery

**pochen** (*Erz*) to crush, to pound, to stamp

**Pochen** *n* stamping

**Pocherz** *n* bucking ore, halvans, hanaways, milling

ore, poor ore, stamped ore

**Pochgänge** *pl* halvans, hanaways

**Pochgold** *n* stamp gold

**Pochhammer** *m* ore hammer, stamp hammer

**Pochmehl** *n* pounded ore, stamped ore

**Pochschlamm** *m* sludge

**Pochwerk** *n* crushing mill, crushing plant, stamp

battery, stamp[ing] mill

**Podsol** *m* ash soil, podsol [soil]

**Podsolboden** *m* **1.** podsol [soil]; **2.** (tropischer)

tropical podzol

**podsolieren** to podsolize

**Podsolierung** *f* podsolization

**podsolisch** podsollic

**podsolisieren** to podsolize

**Podsolisierung** *f* bleaching podzolization

**poikilitisch** poecilitic, poikilitic

**poikiloblastisch** poeciloblastic, poikiloblastic

**poikilotherm** heterothermal, heterothermic, poi-

kilothermal, poikilothermic

**Pointcounter** *m* point counter

**Poisson'sche Zahl** *f* Poisson's ratio

**Poisson-Verteilung** *f* Poisson-distribution

**Pol** *m* **1.** pole; **2.** (antilogar) antilogous pole;

**3.** (ekliptischer) ecliptic pole; **4.** (erdmagnetischer)

[geo]magnetic pole, terrestrial-magnetic pole;

**5.** (geographischer) geographic[al] pole, terrestrial

pole; **6.** (geomagnetischer) [geo]magnetic pole; **7.** (magnetischer) dip pole, magnetic pole, pole of magnetic verticality; **8.** (paläomagnetischer) palaeomagnetic pole, virtual geomagnetic pole; **9.** (positiver) positive pole; **10.** (virtueller geomagnetischer) virtual geomagnetic pole  
**Pol m:** *nahe dem ~ gelegen* subpolar  
**Polabplattung f** pole flattening  
**Polabstand m** polar distance  
**Polachse f** magnetic axis  
**polar** arctic, polar  
**Polarachse f** magnetic axis, polar axis  
**Polardiagramm n** polar plot  
**Polarkoordinaten pl** (räumliche) spherical polar coordinates  
**Polareiskappe f** polar [ice] cap  
**Polarfront f** polar front  
**Polargletscher m** arctic glacier, cold glacier, polar glacier  
**Polarisation f** **1.** polarization; **2.** (dielektrische) dielectric polarization; **3.** (induzierte) induced polarization, IP; **4.** (lineare) plane polarization  
**Polarisation f des Lichts** polarization of light  
**Polarisationsachse f** axis of polarization  
**Polarisationsebene f** plane of polarization, polarization plane  
**Polarisationseignis n** (*Magnetismus*) magnetic event  
**Polarisationsfilter n** polarizing filter  
**Polarisationsmikroskop n** polarizing microscope, petrographic microscope, petrologic microscope, polarization microscope  
**Polarisationsprisma n** polarization prism  
**Polarisationswinkel m** angle of polarization, Brewster angle, polarizing angle  
**Polarisator m** polarizer  
**polarisieren** to polarize  
**Polarisierung f** **1.** polarization; **2.** (magnetische) magnetic polarization  
**polarisiert: linear ~** plane polarized  
**Polariskop n** polariscope  
**Polarität f** **1.** polarity; **2.** (umkehrbare) reversible polarity  
**Polaritätseinheit f** magnetostratigraphic unit  
**Polaritätsepoche f** (geomagnetische) [geomagnetic] polarity epoch  
**Polaritätszone f** (magnetostratigraphische) magnetostratigraphic polarity zone  
**Polarklima n** polar climate  
**Polarkoordinaten pl** polar coordinates  
**Polarkreis m** **1.** polar circle; **2.** (nördlicher) Arctic Circle; **3.** (südlicher) Antarctic Circle  
**Polarlicht n** auroral display, auroral light, aurora polaris, Northern Lights, polar aurora, polar light  
**Polarlichtzone f** auroral belt, auroral zone  
**Polarluft f** polar air  
**Polarmeer n** polar sea  
**Polarographie f** polarography  
**Polarprojektion f** polar projection  
**Polarregion f** polar zone  
**Polarstern m** loadstar, lodestar, North Star, polaris, Pole Star  
**Polarwüste f** arctic desert, polar desert  
**Polder m** diked land, diked marsh, dyked land, [em]polder, reclaimed marsh land, recovered marsh  
**Poldistanz f** polar distance

**Poleck n** (*Kristallographie*) summit  
**Polfigur f** (*Kristallprojektion*) polar point  
**Polflucht f** drift away from the poles  
**Polfluchtkraft f** pole-fleeing force  
**Polhöhe f** altitude of the pole  
**Polhöhenchwankung f** variation of altitude of the pole, wobble  
**polieren** to polish  
**Polieren n** polishing  
**Polierfähigkeit f** amenability to receive polish, polishing sensitiveness  
**Polierkratzer m** polishing scratch  
**Poliermittel n** **1.** polishing powder; **2.** (sanft wirkendes) soft abrasive  
**Polierrot n** polishing rouge  
**Polierschatten pl** polishing shadows  
**Polierscheibe f** polishing wheel  
**Polierschiefer m** adhesive slate, polishing slate, tripoli  
**poliert** glossy, polished  
**Poliertrommel f** rumble  
**Poliervermögen n** polishing sensitiveness  
**Politur f** gloss, polish  
**Polje f** polje, polya  
**Polkappe f** polar cap  
**Pollen m** pollen  
**Pollenanalyse f** pollen analysis, pollen statistics  
**Pollendiagramm n** pollen diagram, pollen profile, pollen spectrum  
**Pollenkorn n** pollen grain  
**Pollenprofil n** pollen profile  
**Pollenspektrum n** pollen spectrum  
**Pollentorf m** pollen peat, torch peat  
**Pollenzone f** (*Biostratigraphie*) pollen zone  
**Pollucit m** caesium silicate, pollucite  
**Polonium n** polonium, Po  
**Polreduktion f** (*Magnetik*) reduction to the pole  
**polständig** (*Projektion*) normal  
**Polster n** (von Kohlenwasserstofflagerstätten) cushion  
**Polstergas n** (*Untergrundgasspeicher*) cushion gas  
**Polumkehrung f** (geomagnetische) geomagnetic polarity epoch  
**Polverschiebung f** **1.** polar migration, polar wandering; **2.** (absolute) shift in the earth's axis  
**Polwanderung f** **1.** polar drift, polar migration, polar wandering; **2.** (scheinbare) apparent polar wandering  
**Polwanderungskurve f** **1.** polar migration curve, polar wandering curve; **2.** (scheinbare) apparent polar wandering path, APWP  
**Polwanderweg m** (scheinbarer) apparent polar wandering path, APWP  
**polwärts** poleward[s]  
**Polychroismus m** polychroism  
**polychrom** polychromatic, polychrome  
**Polyeder n** polyhedron  
**polyedrisch** polyhedral, polyhedralic  
**polygen[etisch]** polygen[et]ic, polygenous  
**Polygeosynklinale f** (*obsolet*) polygeosyncline  
**Polygon n** polygon  
**polygonal** polygonal  
**Polygonalboden m** (*Strukturböden*) cellular soil, polygonal ground, polygonal soil, stone polygon soil  
**Polygonalstruktur f** (*Strukturböden*) sorted polygon

**Polygonalstrukturen pl** (*Strukturböden*) rock wreaths, stone circles, stone net, stone polygon, stone rings, stone wreaths  
**Polygonpunkt m** traverse station  
**Polygonwinkel m** traverse angle  
**Polygonzug m** **1.** traverse [line], traversing; **2.** (geknickter; *Vermessung*) chain traverse; **3.** (offener) open traverse line, unclosed traverse  
**polyhyletisch** polyphyletic  
**Polykristall m** polycrystal  
**polykristallin** polycrystalline  
**Polymerisation f** polymerization  
**polymerisieren** to polymerize  
**Polymetallergang m** compound vein  
**Polymetall-Lagerstätte f** polymetallic deposit  
**polymetamorph** polymetamorphic  
**Polymetamorphose f** polymetamorphism, superimposed metamorphism  
**polymikt** (aus Komponenten verschiedener Art zusammengesetzt) polymict[ic]  
**polymorph** heteromorphous, pleomorphous, polymorphic, polymorphous  
**Polymorphie f** (*Vorkommen des gleichen Elements in verschiedenen festen Zustandsformen*) allotropism, allotropy, pleomorphism, polymorphism, polymorphy  
**Polymorphismus m** pleomorphism, polymorphism, polymorphy  
**Polynomtrend m** polynomial trend  
**Polynomtrendfläche f** hohen Grades high-order trend surface  
**Polynomtrendfläche f** niedrigen Grades low-order trend surface  
**Polyp m** (*Octopoda*) octopod  
**polytypisch** polytypic  
**polyzyklisch** polycyclic  
**Ponor m** **1.** ponor, swallow; **2.** (in griechischen Karstgebieten) katavothron  
**Pontonbrücke f** floating bridge  
**Population f** population  
**Populationsdichte f** population density  
**Populationsdynamik f** population dynamics  
**Populationsstreuung f, Populationsvarianz f** (*Statistik*) population variance  
**Pore f** (*Organismen*) foramen  
**Poren pl** **1.** (*Gestein*) interstice, [water-holding] pores, voids; **2.** (geschlossene) dead-end pores; **3.** (in unvollständig verdrängten Ooiden) oovoids; **4.** (syngenetische; in Sedimenten) fenestrae  
**Poren pl: ohne ~** imporous, non-porous, not porous, voidless  
**Porenanteil m** **1.** interstice percentage, percentage of voids, pore content, pore percentage, void ratio; **2.** (auffällbarer) effective pore volume, effective porosity  
**Porendurchlässigkeit f** pore permeability  
**Porendurchmesser m** pore diameter  
**Poreneintrittsradius m** pore entry radius  
**Porenflüssigkeit f** pore liquid  
**Porenflüssigkeitsdruck m** formation pressure, pore liquid pressure  
**Porenform f** pore form  
**porenfrei** non-porous, not porous  
**Porenfüller m, Porenfüllstoff m** permeability reducing admixture, pore filler  
**Porenfüllung f** interstitial filling, pore filling

**Porengas** *n* interstitial gas

**Porengefüge** *n* (syngenetisches; in *Carbonatgesteinen*) fenestral fabric

**Porengehalt** *m* interstitial space, porines porosity, porousness, volume of void space

**Porengeschwindigkeit** *f* velocity of flow in pores, velocity through the pores

**Porengröße** *f* pore size

**Porengrößenverteilung** *f* pore size distribution

**Porengrundwasser** *n* pore groundwater

**Porengrundwasserleiter** *m* pore aquifer, porous aquifer

**Porenkanal** *m* (*Biologie*) pore canal

**Porenkontinuität** *f* pore continuity

**porenlos** imporous, non-porous, not porous, voidless

**Porenlösung** *f* pore solution

**Porenluft** *f* pore air

**Porenmangel** *m* imporosity

**Porenprozent** *m* interstice percentage, percentage of voids

**Porenquerschnitt** *m* pore cross section

**Porenraum** *m* **1.** interspace, interstice, interstitial space, interstitial volume, pore space, pore volume, void; **2.** (entwässerbarer relativer) drainable void ratio, specific porosity; **3.** (freier) void space; **4.** (relativer) void ratio; **5.** (ursprünglicher) original interstice; **6.** (wirksamer) effective pore volume

**Porenräume** *pl* (untereinander verbundene) intercommunicating pore spaces

**Porenraumverteilung** *f* porosity distribution

**Porenrestwasser** *n* residual pore water

**Porensaugsaum** *m* capillary fringe

**Porensaugwasser** *n* **1.** capillary moisture, capillary water, water of capillarity; **2.** (*ruhend*) suspended water

**Porentierchen** *pl* (*Foraminifera*) forams, foraminifers

**Porenverbindung** *f* pore throat

**Porenverhältnis** *n* (*Verhältnis Porenraum zu Festvolumen*) void ratio

**Poren verstopfen** to clog up pores

**Porenvolumen** *n* **1.** interstitial space, interstitial volume, pore space, pore volume, porosity, porousness, ratio of void, volume to total volume of body, volume of interstices, volume of pores, volume of voids; **2.** (effektives ~ des Speichers) reservoir voidage; **3.** (entwässerbares) relatives drainable void ratio; **4.** (freies) void space

**Porenwasser** *n* **1.** interstitial water, native water, pore water, void water; **2.** (*fest gebunden in Tonmineralen*) last water layer, monolayer water, single water layer; **3.** (haftendes) combined pore water; **4.** (labil gebundenes) polylayer water; **5.** (ursprüngliches) connate water, fossil water

**Porenwasserabgabe** *f* pore-water drainage, pore-water expulsion, pore-water loss

**Porenwasserdruck** *m* **1.** fluid pressure, neutral pressure, neutral stress, pore[-water] pressure; **2.** (zurückbleibender) residual pore pressure

**Porenwasserdruckabnahme** *f* pore pressure dissipation

**Porenwasserdruckhöhe** *f* pore-water head

**Porenwassergehalt** *m* pore-water content

**Porenwasserüberdruck** *m* excess hydrostatic pressure, pore-water overpressure

**Porenweg** *m* (*Fließkanal des Öls im Speicher*) avenue of migration

**Porenwinkelwasser** *n* pore angle water

**Porenwinkelwasserregime** *n* pendular regime

**Porenzahl** *f* **1.** pore ratio, void ratio; **2.** (*bei dichtester Lagerung*) maximum void ratio

**Porenziffer** *f* pore ratio, void ratio

**Poriferen** *pl* (*Porifera*) porifers, sponges

**porig** pored, poriferous, porous

**Porigkeit** *f* apparent density, poriness, porosity, porousness

**porös** **1.** blebby, cavernous, pored, poriferous, porous, spongy, spongy; **2.** (*durch Ooidauslösung*) oo[li]castic

**Porosimeter** *n* porosimeter, porosity meter

**Porosität** *f* **1.** apparent density, poriness, porosity, porousness, voidage; **2.** (absolute) absolute porosity; **3.** (*durch bohrende Organismen verursachte*) boring porosity; **4.** (effektive) effective porosity; **5.** (entwässerbare) effective drainage porosity; **6.** (freie) unfilled porosity; **7.** (intergranulare) intergranular porosity; **8.** (kavernöse) vugular porosity; **9.** (nicht nutzbare) disconnected porosity, ineffective porosity; **10.** (nutzbare) effective porosity, interconnected porosity, specific porosity; **11.** (relative) pore ratio; **12.** (primäre) depositional porosity, intergranular porosity; **13.** (scheinbare) air space ratio; **14.** (sekundäre) induced porosity, post depositional porosity, secondary porosity; **15.** (syngenetische) fenestral porosity; **16.** (wirksame) effective porosity

**Porosität f durch Ooidauslösung** oocastic porosity

**Porosität f im frühdiagenetischen Stadium** eogenetic porosity

**Porosität f infolge mechanischer Auflockerung** fracture porosity

**Porosität f in situ** in-situ porosity

**Porosität f vor der Zementbildung im Sediment** minus-cement porosity

**Porositätsfalle** *f* porosity trap

**Porositätsgrad** *m* degree of porosity

**Porositätskurve** *f* (*Bohrlochgeophysik*) spontaneous potential curve, SP curve

**Porositätslog** *n* porosity log

**Porositätsverhältnis** *n* pore ratio

**Porpezit** *m* (*natürliche Gold-Palladium-Legierung*) palladium gold

**Porphyr** *m* **1.** porphyry; **2.** (*im engeren Sinne*) orthofelsite, orthophyre; **3.** (*mit glasier Grundmasse*) porphyritic volcanic glass

**porphyrtartig** porphyraceous, porphyritic

**Porphyrgang** *m* porphyry dike

**Porphyrgefüge** *n* mit glasier Grundmasse vitriphyr

**porphyrisch** porphyraceous, porphyritic

**porphyritisch** porphyraceous, porphyritic

**Porphyrituff** *m* porphyrite tuff

**Porphyrokupfererz** *n* porphyry copper-ore

**Porphyroblast** *m* metacryst, phenoblast, porphyroblast

**porphyroblastisch** porphyroblastic

**Porphyroid** *n* porphyroid

**porzellanartig** porcelain-like

**Porzellanerde** *f* china clay, kaolin (*Brit.*), kaoline (*Amer.*), porcelain clay, porcelain earth

**Porzellanfilter** *n* (*Filterbrunnen*) porcelain filter

**Porzellanfilterkorb** *m* (*Filterbrunnen*) porcelain filter

**Porzellanjaspis** *m* (*natürlich gefritteter Ton*) porcelain jasper

**Porzellanschicht** *f* porcellaneous layer

**Porzellanspat** *m* porcellanite

**Porzellantiegel** *m* china clay crucible

**Position** *f* **1.** position; **2.** (geodätische) geodetic position

**positionieren** to position

**Positionierung** *f* (dynamische; von *Bohrschiffen und Halbtauchern*) dynamic positioning

**Positionierungssystem** *n* position reference-system

**Positionsbestimmung** *f* position finding, positioning

**positiv** positive

**positiv geladen** positively charged

**Positron** *n* positive electron, positron

**Postdiagenese** *f* postlithification

**postdiagenetisch** postdiagenetic

**postglazial** postglacial

**Postglazial** *n* postglacial age, postglacial period, postglacial time[s]

**Postglazialzeit** *f* postglacial period, postglacial time[s]

**postgranitisch** postgranitic

**posthum** posthumous

**postkinematisch** postkinematic, posttectonic

**postmagmatisch** postmagmatic

**postmortal** post mortem

**postorogen** apotectonic, postorogenic

**posttektonisch** apotectonic, postkinematic, post-tectonic

**postvulkanisch** postvolcanic

**potamogen** (*durch die Tätigkeit der Flüsse entstanden; selten gebraucht*) potamogenic

**Potamographie** *f* river and stream description

**Potamologie** *f* fluviology, potamology, river and stream science

**Potenz** *f* **1.** (*Mathematik*) power; **2.** (dritte) third power

**Potenzial** *n* **1.** potential; **2.** (elektrokinetisches) electrokinetic potential; **3.** (geothermisches) geothermal potential; **4.** (gewinnbares; geothermisches) recoverable geothermal potential; **5.** (hochenthalpes geothermisches) high enthalpy geothermal potential; **6.** (induziertes) induced potential; **7.** (niedrigenthalpes geothermisches) low enthalpy geothermal potential; **8.** (osmotisches) osmotic potential; **9.** (thermodynamisches) thermodynamic potential

**Potenzialdifferenz** *f* potential difference

**Potenzialelektrode** *f* potential electrode

**Potenzialfeld** *n* (geoelektrisches) geoelectric potential field

**Potenzialgefälle** *n*, **Potenzialgradient** *m* potential gradient

**Potenzialhöhe** *f* elevation head

**Potenzialsprung** *m* change in potential

**Potenzialströmung** *f* potential flow

**Potenzialunterschied** *m* potential difference

**Potenzialverlust** *m* potential loss

**potenziell** potential

**Potenzimetrie** *f* potentiometry

**Potsdamer Schweresystem** *n*, ~ **Schwerewert** *m* Potsdam System

**Pottasche** *f* potash  
**Präadaptation** *f* preadaptation  
**präexistieren** to preexist  
**präexistierend** preexisting  
**Prägekern** *m* (*Fossilüberlieferung*) composite mould  
**präglazial** preglacial  
**prähistorisch** prehistoric  
**praktische Geologie** *f* applied geology, practical geology  
**Prallhang** *m* (*Flussschlinge*) concave bank, cutbank, external bank, outer bank, outside bank, river cliff, undercut bank, undercut river bend, undercut slope  
**Prallmarke** *f* bounce and prod mark, bounce cast  
**Prallufer** *n* concave bank, cutbank, eroding bank, river bluff, undercut bank, undercut river bend, washing bank  
**Prämolar** *m* premolar  
**präorogen** preorogenic  
**präpaläozoisch** prepalaeozoic  
**Präparat** *n* mounted specimen  
**Präparationsmethode** *f* techniques of preparation  
**Präparationstechnik** *f* method of preparation  
**Präparator** *m* lab technician, naturalist (*Brit.*)  
**Präparieren** *n* (*einer Lagerstätte zur Vortäuschung von Vorräten*) mineral salting  
**Prärie** *f* (*Nordamerika*) plain, prairie  
**Prärieboden** *m* brunizem soil, prairie soil  
**Prasem** *m* (*Varietät von Quarz mit Strahlstein*) prase  
**Praseodym** *n* praseodymium, Pr  
**Prasinit** *m* ophidite, prasinite  
**prätektonisch** pretectonic  
**prätertiär** pretertiary  
**Pratt'sche Hypothese** *f* der Isostasie Pratt isostasy  
**Präzession** *f* precession  
**Präzessionsfrequenz** *f* frequency of precession  
**Präzipitat** *f* precipitate  
**Präzipitation** *f* precipitation  
**präzise** precise  
**Präzision** *f* accuracy, precision  
**Präzisionshöhenmesser** *m* three pointed altimeter  
**Präzisionskamera** *f* für Erdterrainbeobachtungen earth terrain camera  
**Präzisionsmessung** *f* precision measurement  
**Präzisionsnivellement** *n* precise levelling, precision levelling  
**Präzisionswaage** *f* precision balance  
**Prehnit** *m* cape emerald, prehnite  
**pressen** to press, to squeeze  
**Pressen** *n* squeeze  
**Presskohle** *f* briquette  
**Pressluftbohrer** *m* air drill, pneumatic drill  
**Pressluftbohrhammer** *m* air drill, compressed air hammer drill  
**Pressluftbohrmaschine** *f* compressed air drill  
**Presslufthammer** *m* air hammer, jackhammer, pneumatic hammer  
**Pressluftspeicher** *m* compressed air storage  
**Pressschnee** *m* drifted snow  
**Pressschneelawine** *f* slab avalanche  
**Presstorf** *m* pressed peat  
**Pressung** *f* compression

**Pressungsdifferenziation** *f* squeezing-out differentiation  
**Pressungsgebiet** *n* compressing zone  
**Pressungskluft** *f* compressional joint  
**Pressungsmaximum** *n* (kritisches) critical compression maximum  
**Pressungsmetamorphose** *f* pressure metamorphism  
**Pressungsspannung** *f* compressional stress  
**Preventer** *m* [blowout] preventer  
**Preventergarnitur** *f* blowing-out preventer assembly  
**Priel** *m* drainage channel, ebb channel, tidal[-flat] channel, [tidal] gully, tideway, washout  
**Prielfüllung** *f* channel cast  
**Primärbesiedler** *pl* pioneers, pioneer organisms  
**Primärbestand** *m* (*Gestein*) primary content  
**Primärboden** *m* autochthonous soil, primary soil, sedentary soil  
**Primärbrekzie** *f* edgeways structure  
**Primärdüne** *f* embryonic dune  
**Primäreinsatz** *m* (*im Seismogramm*) first arrival, first break, first impetus, first kick, first onset  
**Primärerkundung** *f* primary reconnaissance  
**Primärfeld** *f* (*geoelektrische Prospektion*) primary field, source field  
**Primärfeldinduktion** *f* primary field induction  
**Primärförderung** *f* primary recovery  
**Primärgammastrahlen** *pl* natural gamma rays  
**Primärgefüge** *n* apposition fabric, primary fabric  
**Primärgold** *n* primary gold  
**Primärkristallisation** *f* primary crystallization  
**Primärladung** *f* primary charge  
**Primärlöss** *m* true loess  
**primärmagmatisch** protogenic  
**Primärmigration** *f* (*der Kohlenwasserstoffe vom Muttergestein zum Speicher*) primary migration  
**Primäröl** *n* mother oil  
**Primär-Radioisotop** *n* primordial radioisotope  
**Primärreflexion** *f* (*Seismik*) primary reflection  
**Primärrohstoff** *m* (*Bergbauproduktion*) primary raw material  
**Primärrücken** *m* (*tektonisch*) primary back  
**Primärspannungszustand** *m* primary stress state  
**Primärtyp** *m* basic type  
**Primärwelle** *f* (*Seismik*) longitudinal wave, primary wave, push-pull wave, P-wave  
**Primaten** *pl* primates  
**primitiv** primitive  
**Primordialgneiss** *m* fundamental gneiss, primary gneiss  
**Prinzip** *n* principle  
**Prinzip** *n* der gleichen Gegenzeit (*Seismik*) reciprocity principle  
**Prioritätsgesetz** *n*, **Prioritätsregel** *f* law of priority, rule of priority  
**Prisma** *n* 1. prism; 2. (dihexagonales) dihedral prism  
**prismaähnlich** prismatic  
**prismatisch** prismatic  
**Prismenfläche** *f* prism face  
**prismenförmig** prismatic  
**Prismenschicht** *f* porcellaneous layer, prismatic layer  
**Prismenspektrum** *n* prismatic spectrum  
**Prismenstereoskop** *n* prism stereoscope

**Probe** *f* 1. assay, experiment, sample, specimen, test [material], trial; 2. (ausgesuchte) picked sample; 3. (charakteristische) key sample; 4. (*für Analyse*) assay sample; 5. (genormte) standard sample; 6. (gestörte) disturbed sample; 7. (lufttrockene) air dry sample; 8. (nasse) wet sample; 9. (nicht ausgesuchte) unpicked sample; 10. (nicht kontaminierte) uncontaminated sample; 11. (repräsentative) average sample, representative sample; 12. (reproduzierbare) reproducible sample; 13. (orientierte) oriented specimen; 14. (trockene) dry assay; 15. (typische) key sample; 16. (ungestörte) undisturbed sample; 17. (unkontaminierte) uncontaminated sample; 18. (verfälschte; *um Fündigkeit vorzutäuschen*) salted sample; 19. (verunreinigte) contaminated sample; 20. (zuverlässige) reliable sample  
**Probe** *f* aus der Bohrlochwand side wall sample  
**Probe** *f* vom Boden eines Bohrlochs bottom-hole sample  
**Probe** *f* von Bohrklein sample of cuttings  
**Probeabsenkung** *f* (*Hydrologie*) trial pumping  
**Probelastung** *f* test load  
**Probetrieb** *m* test run  
**Probeförderung** *f* experimental drilling, exploration boring, exploration drilling, explorative drilling, exploratory drilling, trial boring, trial drilling  
**Probefrucht** *m* sampling well  
**Probeentnahme** *f* (*aus dem Bohrloch*) borehole testing  
**Probeentnahmegerät** *n* (*mit längsgeteiltem Rohr*) split tube sampler  
**Probegerät** *n* tester  
**Probegold** *n* standard gold  
**Probekern** *m* sample core  
**Probekorn** *n* regulus  
**Probekörper** *m* 1. test specimen; 2. (zylindrischer) control cylinder  
**Proben** *pl* (von ausgewählten Einheiten entnommene) subsampling  
**Probenabstand** *m* sampling distance, sample interval  
**Probenahme** *f* 1. sample taking, sampling, taking of samples; 2. (geochemische) geochemical sample taking; 3. (geologische) geologic[al] sample taking; 4. (kontinuierliche) continuous sampling; 5. (laufende) continuous sampling, current sampling; 6. (nicht repräsentativ) biased sampling; 7. (neue) resampling; 8. (systematische) systematic sampling; 9. (unverfälschte) unbiased sampling; 10. (ununterbrochene) continuous sampling; 11. (verfälschte) biased sampling; 12. (*während des Niederbringens einer Bohrung*) operational sampling  
**Probenahme** *f* mit systematischem Fehler biased sampling  
**Probenahme** *f* nach dem Monte-Carlo-Prinzip Monte Carlo sampling  
**Probenahme** *f* ohne Bevorzugung unbiased sampling  
**Probenahme** *f* ohne systematischen Fehler unbiased sampling  
**Probenahme** *f* von Bohrklein sampling of cuttings  
**Probenahme** *f* von Staub dust sampling  
**Probenahmefehler** *m* sample taking error, sampling error

**Probenahmegebiet** *n* sample area, sample section  
**Probenahmegerät** *n* sample cutter, sampler, sampling device, sampling tool  
**Probenahmehäufigkeit** *f* sampling frequency  
**Probenahmeraster** *n* sampling grit  
**Probenahmerohr** *n* sampling pipe  
**Probenahmeschablone** *f* sampling templet  
**Probenahmestanze** *f* sampling tube  
**Probenahmestelle** *f* sampling station  
**Probenahmeverzeichnis** *n* sample schedule  
**Probenahmezylinder** *m* liner  
**Probenbeutel** *m* sample bag, sample pouch  
**Probenehmer** *m* 1. (Gerät) sampler, sampling device; 2. (Person) sample grabber, sample man, sampler; 3. (im Bohrloch) bottom-hole sampler, bottom-hole sample taker  
**Probenentnahme** *f* sample taking  
**Probenentnahmeplan** *m* sample grit  
**Probenentsorgung** *f* sample discarding  
**Probenflasche** *f* sample bottle  
**Probengröße** *f* sample size  
**Probengut** *n* sample[d] material  
**Probenhalterung** *f* [specimen] mount  
**Probenhomogenität** *f* homogeneity of sample  
**Probenkollektiv** *n* universe  
**Probenmaterial** *n* sample[d] material  
**Probenmenge** *f* sample volume  
**Proben nehmen** to cut samples, to sample, to take samples  
**Probenpunkt** *m* sampling point  
**Probenreduktion** *f* (Verringerung des Umfangs einer Probe) sample reducing  
**Probenrückstellung** *f* sample retention  
**Probensammlung** *f* collection of samples  
**Probenstelle** *f* sampling point  
**Probenstreuung** *f* sample variance  
**Probenteiler** *m* (Gerät) mechanical sampler, sample divider  
**Probenteilung** *f* sample splitting  
**Probenuntersuchung** *f* assaying  
**Probenvarianz** *f* sample variance  
**Probenviertelung** *f* sample quartering  
**Probenvorbereitung** *f* preparation of samples, sample preparation  
**Proben ziehen** to sample  
**Probepumpversuch** *m* preliminary pumping test  
**Probestollen** *m* observation gallery  
**Probe verfälschen** (um Fündigkeit vorzutäuschen) to salt a sample  
**Probewürfel** *m* cube test specimen, test cube  
**Probezylinder** *m* control cylinder, sample cylinder  
**probieren** to assay  
**Probieren** *n* assaying  
**Probierkorn** *n* regulus  
**Probierkunde** *f* fire assaying  
**Probierkunst** *f* [art of] assaying, fire assaying  
**Probierstein** *m* basanite, touchstone  
**Problemabfall** *m* hazardous waste  
**Problematicum** *n* problematic fossil  
**Proboscidier** *pl* (Proboscidea) proboscideans  
**Proctordichte** *f* Proctor density  
**Proctorgerät** *n* Proctor compaction tester  
**Proctorkurve** *f* Proctor curve  
**Proctorprüfung** *f*, **Proctorversuch** *m* Proctor compaction test, standard Proctor test

**Produkt** *n* (biogenes) biogenic product  
**Produkte** *pl* 1. (petrochemische) petrochemicals; 2. (pyroklastische) pyroclastics  
**Produkte** *pl* der Oxydationszone enthaltend gossaniferous  
**Produktion** *f* 1. (Lagerstätten) exploitation, extraction, get, output, production; 2. (stabilisierte) settled production; 3. (wirtschaftlich lohnende) commercial production; 4. (zu erwartende) expected output; 5. (zulässige) allowable production  
**Produktion** *f*; **in ~ kommen** (Kohlenwasserstoffsonden) to come into production  
**Produktion** *f*; **zur ~ bringen** to bring into production  
**Produktion** *f* pro Kopf der Belegschaft output per man employed  
**Produktionsabfall** *m* 1. falling output, output decline; 2. (Erdöl) pumping decline  
**Produktionsbohrung** *f* producer well, production drilling, production well, production hole [drilling]  
**Produktionseinschränkung** *f* proration, restriction of production  
**Produktionshorizont** *m* paying zone, producing zone  
**Produktionsingenieur** *m* (Erdöl, Erdgas) production engineer  
**Produktionskapazität** *f* potential production, productive capacity  
**Produktionskreuz** *n* christmas tree, X-mas tree  
**Produktionskurve** *f* output curve, production curve, production graph  
**Produktionspacker** *m* (Erdöl- und Erdgasförderung) production packer  
**Produktionsrate** *f* 1. rate of production; 2. (gleichmäßige) settled production rate  
**Produktionsrohrtour** *f* production casing string, production string of casing  
**Produktionsrückgang** *m* falling output, production decline  
**Produktionssonde** *f* paying well, producing well  
**Produktionstest** *m* (bei Erdöl- und Erdgassonden) productivity test  
**Produktionsüberwachung** *f* production control  
**Produktionsunterbrechung** *f* production shut-down  
**Produktionsversuch** *m* production test  
**Produktionsziel** *n* target  
**Produktionszone** *f* paying zone  
**produktiv** payable, producing, productive  
**Produktivität** *f* productivity  
**Produktivitätsindex** *m* productivity index  
**Produzent** *m* producer  
**produzieren** 1. (Bergbau) to extract, to lift, to raise, to win; 2. (Erdöl, Erdgas) to produce; 3. (Sonde) to pay  
**Profil** *n* 1. [cross] profile, line, [shape] section, topographic profile; 2. (gekapptes) truncated section; 3. (geologisches) geologic[al] column, geologic[al] record, geologic[al] section, stratigraphic section; 4. (lithologisches) lithologic[al] log; 5. (schematisches) diagrammatic section, generalized section; 6. (seismisches) seismic profile; 7. (stratigraphisches) geologic[al] column, geologic[al] record, geologic[al] section, stratigraphic profile, stratigraphic section

**Profil** *n* einer Bohrung record of the rocks penetrated  
**Profilabstand** *m* profile interval  
**Profil aufmessen** to profile  
**Profilaufnahme** *f* 1. profiling, profile surveying; 2. (geologische) geologic[al] profile surveying; 3. (refraktionsseismische) refraction seismic profiling  
**Profil aufnehmen** to profile  
**Profilardarstellung** *f* 1. profile graph; 2. (seismische) cross section  
**Profildurchlässigkeit** *f* transmissibility  
**Profilentwicklung** *f* profile development  
**Profilgitter** *n* graticule  
**Profilierung** *f* 1. (elektrische) electric profiling; 2. (kontinuierliche; Seismik) hundred percent section  
**Profillinie** *f* (Seismik) [seismic] line  
**Profilmaßstab** *m* abacus  
**Profilrichtung** *f* (Seismik) in-line direction  
**Profilschießen** *n* (Seismik) profile shooting, profiling  
**Profilschnitt** *m* 1. cross profile, cross section, section plot; 2. (geologischer) geologic[al] section  
**Profilskizze** *f* sketch profile  
**Profilvermessung** *f* (geologische) geologic[al] profile surveying  
**Prognose** *f* forecast  
**Prognosetest** *m* predictivity test  
**prognostisch** (Vorräte) undiscovered  
**Progradation** *f* progradation  
**Programm** *n* (aufgaben- oder zweckbezogenes) mission-orientated programme  
**programmieren** to programme (Brit.), to program (Amer.)  
**Programmregelung** *f* (Seismik) preset gain control  
**Projekt** *n* plan, project, scheme  
**Projektdokumentation** *f* design estimates  
**projektieren** to plan  
**Projektion** *f* 1. projection; 2. (abstandstreue) equidistant projection; 3. (flächentreue) equal area projection, equiareal projection, equivalence projection; 4. (gnomische) central projection, gnomonic projection; 5. (horizontale) horizontal projection; 6. (orthoskopische) orthoscopic view; 7. (polare oder stereographische) stereographic projection; 8. (winkeltrue) conformal projection, equal angle projection  
**Projektionsebene** *f* plane of projection  
**Projektionspunkt** *m* projection point  
**Projektstudie** *f* 1. feasibility study; 2. (z. B. für den Aufschluss einer Lagerstätte) prefeasibility study  
**Prokaryo[n]ten** *pl* prokaryotes  
**prokaryo[n]tisch** prokaryotic  
**Proktorkurve** *f* compaction curve  
**Prologismus** *m* (Auftreten von Aberrationen bei einzelnen Individuen) prologism  
**Promethium** *n* promethium, Pm  
**Promille** *n* parts per thousand, ppt  
**Proostracum** *n* (bei Belemniten) proostracum  
**Propan** *n* propane  
**Propan-Butan-Flüssiggasspeicher** *m* liquefied petroleum gas storage  
**Proportion** *f* proportion  
**proportional** proportional

**Proportionalitätsgrenze** *f* limit of proportionality

**propylitisch** propylitic

**propylitisiert** propylitically altered

**Propylitisierung** *f* propylitization

**prospektieren** **1.** to explore, to prospect, to search; **2.** (mit UV-Lampe) to lamp

**Prospektieren** *n* **1.** prospecting; **2.** (elektrisches) electrical prospecting; **3.** (geochemisches) geochemical prospecting

**Prospektieren** *n* durch Auswaschen von Mineralien panning tracing

**Prospektieren** *n* durch Widerstandsmessungen resistivity prospecting

**Prospektion** *f* **1.** prospecting, prospection, search[ing]; **2.** (biogeochemische) biogeochemical prospecting; **3.** (bohrlochgeochemische) geochemical borehole prospecting; **4.** (elektrische; im Meer) offshore electrical prospecting; **5.** (geobotanische) geobotanical prospecting; **6.** (geochemische) geochemical prospecting, geochemical reconnaissance; **7.** (geoelektrische) electrical prospecting; **8.** (geophysikalische) geophysical prospecting; **9.** (geothermische) geothermal prospecting; **10.** (hydrogeochemische) hydrogeochemical prospecting; **11.** (magnetische) magnetic prospecting; **12.** (magnetotellurische) magnetotelluric prospecting; **13.** (radiometrische) radiometric prospecting; **14.** (seismische) seismic exploration, seismic prospecting, seismic prospection, seismic survey

**Prospektion** *n* durch Freispülen hushing, hydraulic prospecting

**Prospektionsbohrung** *f* prospect well

**Prospektionserlaubnis** *f* prospecting permit, search permit

**Prospektionsmethode** *f* **1.** prospecting method; **2.** (elektrische) electrical method; **3.** (mit Quecksilberdispersionshof arbeitende) mercury-halo method

**Prospektionsstollen** *m* (unregelmäßiger) gopher drift

**Prospektionsverfahren** *n* (elektrisches) electrical method

**Prospektor** *m* prospector, scout, searcher

**Protactinium** *n* protactinium, Pa

**Protist** *m* protist[an]

**Protobitumen** *n* protobitumen

**Protoconch** *m* (der Gastropoden- und Cephalopodenschale) apical chamber, initial chamber, primordial chamber, protoconch

**Protodolomit** *m* (schlecht geordneter Dolomit) protodolomite

**protogen** protogene, protogenous

**Protogin** *m* (Varietät von Granit in den Alpen, Montblanc-Gebiet) protogine

**protoklastisch** autoclastic

**Protokoll** *n* protocol, record, report

**Protolyse** *f* protolysis

**Protomylonit** *m* protomylonite

**Proton** *n* proton

**Protoplanet** *m* protoplanet

**Protoplatte** *f* protoplate

**Protosonne** *f* protosun

**Prototyp** *m* antetype, archetype, prototype

**Protozoen** *pl* protozoans, unicellular animals

**Proustit** *m* [light] red silver ore, light ruby silver, proustite, ruby silver ore

**Provinz** *f* **1.** province; **2.** (biogeochemisch) biogeochemical province; **3.** (geologische) geologic[al] province; **4.** (magmatische) magma[ti]c province; **5.** (metallogenetische) metallogenetic province, minerogenic province; **6.** (petrographische) comagmatic province, magma[ti]c province, petrographic province; **7.** (zoogeographische) biofacies realm, zoogeographical province

**provisorisch** temporary

**Prozent** *n* percent

**Prozentdurchgang** *m* (graphisch bestimmter Körnungskennwert) percentile

**Prozenteinteilung** *f* graduation in percentages

**Prozentgehalt** *m* percentage [content]

**Prozentgehalt** *m* am Gesamtporenraum percentage of total pore space

**Prozentgehalt** *m* an Porenraum percentage of pore space

**Prozentsatz** *m* percentage

**Prozentsatz** *f* der Inselfläche innerhalb der Küstenlinie eines Sees insulosity

**Prozentteilung** *f* percentage graduation

**Prozess** *m* **1.** procedure, process; **2.** (Detritus erzeugender) detrition; **3.** (exogener) exogenous process; **4.** (irreversibler) irreversible process; **5.** (landschaftsformender) geomorphic process; **6.** (metasomatischer; zur Gesteinsrötung führend) reddening; **7.** (physikalischer) physical process; **8.** (reversibler) reversible process; **9.** (tiefgreifender tektonischer) diastrophic process; **10.** (zyklischer) cyclic process

**Prozessabwasser** *n* process water

**Prozessgeomorphologie** *f* process geomorphology

**Prozessgliederung** *f* geologischer Untersuchungsarbeiten in Stadien performance of geological prospecting by stage

**Prüfbestimmungen** *pl* test specifications

**Prüfdruck** *m* test pressure

**prüfen** to assay, to control, to examine, to prove, to test

**Prüffeld** *n* testing ground

**Prüfgebiet** *n* (für die Eichung von Fernerkundungssensoren) test site

**Prüfgerät** *n* tester

**Prüfkörper** *m* sample piece, test specimen

**Prüfmethode** *f* testing method

**Prüfsieb** *n* sieve, test[ing] sieve

**Prüfsiebung** *f* grading test

**Prüfstück** *n* specimen

**Prüfung** *f* **1.** assay, checking, examination, test, trial; **2.** (mikroskopische) microscopic examination; **3.** (zerstörungsfreie) non-destructive testing

**Prüfung** *f* durch Augenschein visual inspection

**Prüfverfahren** *n* test[ing] method

**Psammit** *m* arenite, arenite, psammite, psammyte, sandstone

**psammitisch** arenaceous, psammitic

**Psephit** *m* psephite, psephyte, rudite, rudyte

**psephitisch** psephitic, rudaceous

**Pseudoatoll** *n* bank atoll, lagoon atoll, pseudoatoll, shelf atoll

**Pseudobergschaden** *m* apparent mining damage

**Pseudobrekzie** *f* pseudobreccia

**Pseudodruck** *m* pseudopressure

**pseudoeutektisch** pseudoeutectic

**pseudofaserig** pseudofibrous

**Pseudofossil** *n* pseudofossil

**pseudogeschichtet** pseudobedded, pseudostratified

**Pseudoglei** *m* pseudogley soil, similigley

**pseudohexagonal** pseudohexagonal

**Pseudokännelkohle** *f* (*Saprohumolith*) humic cannelcoal, pseudo cannel coal

**Pseudokarst** *m* pseudokarst

**Pseudokonglomerat** *n* crush conglomerate, pseudoconglomerate

**pseudokonkordant** pseudoconformable

**Pseudokonkordanz** *f* paraconformity, pseudoconformity

**Pseudokristall** *m* pseudocrystal

**pseudokristallin** pseudocrystalline

**Pseudomalachit** *m* dihydrite

**Pseudomikrit** *m* (sekundär durch Kornabbau aus organischem Carbonatdetritus entstandener Mikrit) pseudomicrite

**Pseudomoräne** *f* pseudomoraine, scoria moraine

**pseudomorph** pseudomorph[ic], pseudomorphous

**pseudomorph nach Dolomit** dolomorph

**Pseudomorphismus** *m* (Prozess der Pseudomorphosenbildung) pseudomorphism

**Pseudomorphose** *f* pseudomorph [crystal]

**Pseudomorphose** *f* nach Dolomit dolocast, dolomould

**Pseudomulde** *f* pseudotrough

**Pseudooid** *n* false oolite, pseudo ooid, pseudo-oolite

**Pseudoplankton** *n* pseudoplankton

**Pseudorippln** *pl* pseudoripples

**Pseudoschichtung** *f* pseudobedding, pseudostratification

**Pseudoschrägschichtung** *f* pseudo cross-bedding, pseudo cross-stratification

**pseudoskopisch** pseudoscopic

**Pseudosymmetrie** *f* mimetry, pseudosymmetry

**Pseudotachylit** *m* flinty crush rock, pseudotachylite

**Pseudo-Trockenriss** *m* false mud crack

**pseudovulkanisch** pseudovolcanic

**Pseudowollastonit** *m* pseudowollastonite

**Psilomelan** *m* black haematite, ebelmenite, manganese hydrate, psilomelane

**Psilophyten** *pl* (*Psilophyta*) psilophytes

**Psilophytenflora** *f* psilophyte flora

**Psychrometer** *n* psychrometer

**Psychrosphäre** *f* psychrosphere

**Pteridophyten** *pl* (*Pteridophyta*) pteridophytes

**Pteridospermen** *pl* pteridosperms

**Pteropode** *f* pteropod, sea butterfly

**Pteropodenschlamm** *m* pteropod ooze

**Pterosaurier** *pl* pterosaurs

**ptygmatisch** ptygmatic

**Puddinggranit** *m* pudding granite

**Puddingstein** *m* plum-pudding stone, puddingstone

**Puderglimmer** *m* micromica

**Puffer** *m* buffer

**Pufferbereich** *m* buffer range

**Pufferkapazität** *f* buffer[ing] capacity

**Pufferkapazität** *f* des Bodens buffer capacity of soil

**Pufferlösung** *f* buffer, buffer[ing] solution

**Puffergemisch** *n* buffering solution

**puffern** to buffer  
**Pufferreaktion** *f* buffer reaction  
**Pufferung** *f* buffer capacity, buffering  
**Pufferungsvermögen** *n* buffer[ing] capacity  
**Pull-apart-Struktur** *f* pull-apart structure  
**Pulsationsdämpfer** *m* pulsation dampener  
**pulsieren** to pulsate, to vibrate  
**pulsierend fließen** to flow by heads, to fluctuate, to slug  
**pultförmig** lopsided  
**Pulver** *n* 1. powder; 2. (feines; beim Sieben) smid-dam, smitham, smeddum  
**pulverartig** powdered, powdery, pulverulent  
**Pulveraufnahme** *f* powder diffraction  
**Pulverdiagramm** *n* powder [method] pattern  
**Pulverdiffraktometer** *n* powder diffractometer  
**Pulvererde** *f* powder earth, smink  
**pulverförmig** powdery, pulverulent  
**pulverig** powdered, powdery, pulverulent  
**pulverisieren** to levigate, to powder, to pulverize, to triturate  
**Pulverisieren** *n* levigation  
**pulverisiert** powdered, pulverized  
**Pulverisierung** *f* pulverization, trituration  
**Pulverkamera** *f* powder camera  
**Pulvermethode** *f* powder method [of analysis]  
**Pulvermühle** *f* pulverizer  
**Pulverschnee** *m* powder[y] snow  
**Pulversprengstoff** *m* powder blasting explosive  
**Pumpanlage** *f* pumping installation, pumping outfit, pumping unit  
**Pumpbewässerung** *f* pumping irrigation  
**Pumpbrunnen** *m* pumped well  
**Pumpe** *f* 1. pump; 2. (hydraulische; unter Tage befindlich) hydraulic lifting cylinder  
**Pumpe** *f* mit veränderlicher Förderleistung adjustable discharge pump  
**pumpen** to pump  
**Pumpen** *n* pumping  
**Pumpen** *n* (kombiniertes; von Erdöl) back-crank pumping  
**Pumpenbock** *m* pumping jack  
**Pumpendruck** *m* pump pressure  
**Pumpengestänge** *n* rods, sucker rod  
**Pumpenraum** *m* pump station  
**Pumpensonde** *f* pumping well, well on the beam  
**Pumpensumpf** *m* cesspool of a pit, pump sump, sump  
**Pumpfähigkeit** *f* (Erdöl- und Erdgasförderung) pumpability  
**Pumpförderbohrung** *f* pumper  
**Pumphöhe** *f* pumping head  
**Pumpleistung** *f* pumping capacity  
**Pumprohr** *n* pumping string, tubing  
**Pumpsonde** *f* beam well pumper, pumping well  
**Pumpspeicherkraftwerk** *n* pumped storage hydropower plant  
**Pumpspeicherung** *f* pumped storage  
**Pumpstation** *f* pumping plant, pumping station  
**Pumpversuch** *m* 1. (Grundwasser) pump[ing] test, pump-out test; 2. (Tagebauentwässerung) rising head test; 3. (mehrstufiger) multiple step draw-down test; 4. (stufenweiser) step drawdown test  
**Punkt** *m* 1. point; 2. (eutektischer) eutectic point; 3. (höchster) apex, top; 4. (höchster; einer Schale) apex of the shell; 5. (kritischer) critical point; 6. (tri-

gonometrischer) benchmark, triangulation point, trigonometric point  
**Punkt** *m* der Tagundnachtgleiche equinoctial point  
**Punktbelastung** *f* point loading  
**Punktdiagramm** *n* point diagram, scatter diagram, scattergram  
**Punktesystem** *n* point system  
**Punktfestigkeit** *f* spot strength  
**punktiert** dotted  
**Punktinjektionsmethode** *f* (einmalige Tracerzugabe) constant rate injection method  
**Punkt-Kriging** *n* point kriging  
**Punktlast** *f* point load  
**Punktprobe** *f* point sample, spot sample  
**Punktprobenehmer** *m* (von Wasser in Brunnen) point-integrating sampler  
**Punktschießen** *n* (Seismik) point shooting  
**Punktspreizfunktion** *f* point spread function, PSF  
**Punkt-Strich-Linie** *f* clot-dash-line, dash-clot-line  
**Punktsymmetrie** *f* point symmetry  
**Punktvermarkung** *f* marking of points  
**Punktverschiebung** *f* 1. (auf Luftbildern durch Kippung) tilting displacement; 2. (reliefbedingte; Luftbild) radial displacement due to relief  
**Punktwanderung** *f* (Geomechanik) displacement  
**Punktzähler** *m*, **Punktzählgerät** *n* point counter  
**pur** pure, straight  
**Purpurerz** *n* purple ore, sintered pyritic ore  
**Putzmörtel** *m* finishing mortar  
**puzzolanartig** pozzuolanic  
**Puzzolanerde** *f* (zeolithischer Pyroklastit mit hydraulischen Eigenschaften) pozzuolan[a], puzzolan  
**puzzolanhaltig** pozzuolanic  
**P-Welle** *f* (Seismik) compression[al] wave, dilatational wave, first-arriving wave, irrotational wave, longitudinal wave, primary wave, push-pull wave, P wave  
**Pygidium** *n* caudal shield, pygidium  
**Pyknometer** *n* density bottle, pycnometer  
**pyramidal** pyramidal  
**Pyramide** *f* pyramid  
**pyramidenartig, pyramidenförmig** pyramidal  
**Pyranometer** *n* pyranometer  
**Pyrrargyrit** *m* argyrythrose, [dark] red silver ore, dark ruby ore, pyrrargyrite, ruby silver ore, silver blende, silver ruby  
**pyrenäische Faltungsphase** *f* Pyrenean phase of folding  
**Pyrheliometer** *n* pyrheliometer  
**Pyrheliometrie** *f* pyrheliometry  
**Pyrit** *m* 1. brassil, brazzil, fool's gold, [iron] pyrite; 2. (goldhaltiger) auriferous pyrite; 3. (konkretionärer) brass balls; 4. (kupferhaltiger, verwitterter) black ore; 5. (massig) liver pyrite  
**pyritartig** pyritaceous  
**Pyritband** *n* (in der Kohle) steel band  
**Pyriteinlagerung** *f* (in der Kohle) brasses, coal brass  
**Pyriteinschluss** *m* brass balls  
**Pyriterz** *n* pyritic ore  
**pyritführend, pyritaltig** pyritaceous, pyritic, pyritiferous, pyritous  
**pyritisch** brazilly, pyritic  
**pyritisieren** to pyritise, to pyritize

**Pyritisierung** *f* pyritization  
**Pyritknolle** *f* firestone, pyrite nodule  
**Pyritkonkretion** *f* pyrite concretion, pyritic concretion, pyrite nodule  
**Pyritkonkretion** *f* (im Dachschiefer) bull's eye  
**Pyritkonkretionen** *pl* (in Kohle) cat face, sulphur balls  
**Pyritkristalle** *pl* (in Goldkonglomeraten) binches  
**Pyrit-Kupfer-Lagerstätte** *f* pyritic copper deposit  
**Pyritlamellen** *pl* (in der Kohle) scares  
**Pyritoeder** *n* pyritohedron  
**Pyritschiefer** *m* pyritiferous shale  
**Pyritschmitze** *f* (im Dachschiefer) ruck  
**Pyritsphäroid** *n* (aus Pyritoedern) framboidal pyrite  
**Pyritzwischenlage** *f* scud  
**Pyrobitumen** *n* pyrobitumen  
**pyrobituminös** pyrobituminous  
**Pyrochlor** *m* chalcoclamprite, pyrrhite  
**pyroelektrisch** pyroelectric  
**Pyroelektrizität** *f* pyroelectricity  
**Pyrofusinit** *m* (Kohlensubmaceral) pyrofusinite  
**pyrogen** pyrogen[et]ic, pyrogenous  
**Pyroklastika** *pl* pyroclastics, tephra, [volcanic] ejecta  
**pyroklastisch** pyroclastic  
**Pyrolusit** *m* black manganese, pyrolusite  
**Pyrolyse** *f* pyrolysis  
**Pyromagma** *n* (an Gasen übersättigtes Magma) pyromagma  
**Pyrometamorphose** *f* (Thermometamorphose bei hohen Temperaturen) pyrometamorphism  
**pyromorph** pyromorphous  
**Pyromorphit** *m* 1. phosphate of lead, pyromorphite; 2. (brauner) brown lead ore; 3. (grauer) grey lead ore; 4. (grüner) green lead ore  
**Pyrophyllit** *m* pencil stone, pyrophyllite  
**Pyropissit** *m* (Liptobolith, helle wachsreiche Schwelbraunkohle) pyropissite  
**Pyrostilpnit** *m* fireblende, pyrostilpnite  
**Pyroxen** *m* (orthorhombischer) orthopyroxene  
**Pyroxengranulit** *m* (Pyroxen-Plagioklas-Gestein) pyriclasite  
**Pyroxengruppe** *f* (gesteinsbildende Ca-, Mg-, Fe-Silicatminerale) pyroxene group  
**Pyrrhotin** *m* magnetic pyrite, pyrrhotine, pyrrhotite  
**Pyrrophyten** *f* (Pyrrophyta) dinoflagellates

## Q

**Q-Kluft** *f* Q-joint  
**Quader** *m* (Werkstein) ashlar, cut stone, dimension stone, square stone  
**Quadermauerwerk** *n* ashlar stone walling, ashlar stonework, block-in-course walling  
**Quadersandstein** *m* block sandstone  
**Quaderstein** *m* ashlar, chipped stone, cut stone, dimension stone, freestone, hewn stone  
**Quadrant** *m* quadrant, square  
**Quadrat** *n* (Statistik) 1. (kleinstes) least square; 2. (lateinisches) latin square  
**quadratisch** quadratic, square  
**Quadratmeter** *m* square metre  
**Quadratur** *f* quartile, quadrature

**Quadratwurzel** *f* square root  
**Quadratzahl** *f* square [number]  
**Quadratzentimeter** *m* square centimetre  
**quadrieren** to square  
**Quadrieren** *n* squaring  
**Qualität** *f* 1. class, grade, kind, quality; 2. (hohe; von Bergbauprodukten) bonanza quality  
**qualitativ** qualitative  
**Qualitätsverbesserung** *f* quality improvement, upgrading  
**Qualle** *f* jellyfish, medusa  
**qualmend** smoky  
**Qualmwasser** *n* return seepage, rushing-out water, seepage water  
**Quant** *n* quant[um]  
**Quantensprung** *m* quantum jump  
**Quantifikation** *f* quantification  
**quantifizierbar** quantifiable  
**Quantifizierung** *f* quantification  
**Quantität** *f* quantity  
**quantitativ** quantitative  
**Quantum** *n* quantity, quantum  
**Quartär** *n* Age of Man, quarterary  
**Quartil** *n* (Statistik) quartile  
**Quartilabweichung** *f* (Statistik) quartile deviation  
**Quartilkoeffizient** *m* der Schiefe (Statistik) quartile coefficient of skewness  
**Quarz** *m* 1. quartz; 2. (blauer) sapphire quartz; 3. (brasilianischer) Brazilian pebble; 4. (drusiger) mineral blossom; 5. (gelber) citrine, false topaz, topaz quartz, Scotch topaz, Spanish topaz; 6. (goldfreier) buck quartz; 7. (goldführender) auriferous quartz; 8. (indigoblaue) siderite; 9. (laminiert) laminated quartz; 10. (linksdrehender) left-handed quartz, levogyrate quartz, levorotatory quartz; 11. (mit Erz verwachsener) live quartz; 12. (optischer) Brazilian pebble; 13. (optisch inaktiver) racemic quartz; 14. (piezoelektrischer) piezoelectric quartz; 15. (polykristalliner) composite quartz; 16. (rechtsdrehender) dextrogyrate quartz; 17. (tauber) dead quartz  
**Quarz** *m* mit eingewachsenen Goethitnadeln hedgehog stone  
**Quarz** *m* mit Rutilnadelchen rutilated quartz, sagenitic quartz  
**Quarzader** *f* quartz vein  
**Quarzäderchen** *n* quartz veinlet, stringer of quartz, veinlet of quartz  
**Quarzaggregat** *n* composite quartz, polycrystalline quartz  
**quarzähnlich** quartzose, quartzous, quartzly  
**Quarzarenit** *m* quartzarenite, quartz[ose] sandstone  
**quarzartig** quartzose, quartzous, quartzly  
**Quarzausscheidungen** *pl* (boudinierte) roddings  
**Quarzändererz** *n* banded quartz haematite, haematite schist, itabirite iron ore, itabirite, itabirite  
**Quarzdiabase** *m* quartz diabase  
**Quarzdiorit** *m* quartz diorite  
**Quarzeinschluss** *m* interstitial quartz  
**Quarzfels** *m* quartzite, quartz rock, silixite  
**Quarzfluoritachromatlinie** *f* achromatic quartz fluorite lens  
**quarzfrei** quartz-free  
**quarzführend** quartz-bearing

**Quarzgang** *m* 1. quartz dike, quartz reef, quartz vein, vein of quartz; 2. (Gold führend) reef  
**Quarzgestein** *n* quartz rocks  
**Quarzglas** *n* (amorphes) lechatelierite  
**Quarzglimmerfels** *m* quartz mica rock  
**Quarzglimmerschiefer** *m* quartz mica schist  
**quarzhaltig** quartz-bearing, quartzic, quartziferous, quartzose, quartzous, quartzly  
**Quarzit** *m* 1. aposandstone, granular quartz, quartzite; 2. (metamorpher) metaquartzite; 3. (metasomatischer) secondary quartzite; 4. (sedimentärer) orthoquartzite  
**Quarzitfels** *m* quartz rock  
**Quarzitfindling** *m* boulder of quartzite  
**Quarzitgestein** *n* quartzitic rock  
**quarzitisch** quartzitic  
**Quarzitstein** *m* (Feuerfestindustrie) ganister brick  
**Quarzkalkziegel** *m* silica brick  
**Quarzkeil** *m* quartz plate, quartz wedge, Q-wedge  
**Quarzkeratophyr** *m* quartz keratophyre  
**Quarzkies** *m* quartz gravel  
**Quarzknauer** *pl* quartz lenses  
**Quarzkorn** *n* quartz grain  
**Quarzkristall** *m* 1. quartz crystal, rock crystal; 2. (aus Cornwall) Cornish diamond  
**Quarzlagergang** *m* blanket  
**Quarzplättchen** *n* quartz plate, quartz wedge, Q-wedge  
**Quarzporphyr** *m* quartz felsite, quartz porphyry  
**quarzreich** quartzose, quartzous, quartz-rich, quartzly  
**Quarzsand** *m* arenaceous quartz, quartz[ose] sand  
**Quarzsandstein** *m* orthoquartzite, quartzarenite, quartz[ose] sandstone  
**Quarzschiefer** *m* schistose quartzite  
**Quarzensyenit** *m* quartz syenite  
**Quarztapeten** *pl* laminated quartz  
**Quarztrümchen** *n* (einen Gang schneidend) cross spur  
**Quarztrümer** *pl* (schwebende) floating spurs  
**Quarzwachstum** *n* quartz crystallization  
**Quarzzahl** *f* quartz ratio  
**Quastenflosser** *pl* crossopterygians, fringe-finned ganoids, lobe-finned fishes  
**Quastenmarke** *f* brush cast, brush mark  
**Quecksilber** *n* hydrargyrum, mercury, quicksilver, Hg  
**Quecksilberbarometer** *n* mercurial barometer, mercury barometer  
**Quecksilberbergwerk** *n* quicksilver mine  
**Quecksilberbranderz** *n* (Kohlenwasserstoffe mit Zinnober) idrialite  
**Quecksilbererz** *n* mercury ore, quicksilver ore  
**Quecksilberfahlerz** *n* mercurial tetrahedrite, schwazite  
**Quecksilbergrube** *f* quicksilver mine  
**quecksilberhaltig** 1. (allgemein) mercurial; 2. (vorwiegend in Verbindung mit zweiwertigem Hg) mercuric; 3. (vorwiegend in Verbindung mit einwertigem Hg) mercurous  
**Quecksilberhornerz** *n* calomel  
**Quecksilberlebererz** *n* hepatic cinnabar  
**Quecksilberoxid** *n* (gelbes) yellow mercuric oxide  
**Quecksilberpumpe** *f* mercury pump  
**Quellabsatz** *m* spring deposit  
**Quellbach** *m* spring brook

**quellbar** swellable  
**Quellbecken** *n* (mit Kalksinterterrassen) lily pond  
**Quellbeizirk** *m* headwaters  
**Quellbrunnen** *m* spring well  
**Quelle** *f* 1. fountain, head of a river, source [of a river], spring; 2. (absteigende) descending spring; 3. (artesische) artesian spring; 4. (aszendente oder aufsteigende) ascending spring; 5. (auslaufende) free-flowing spring; 6. (episodische) episodic spring; 7. (frei fließende) free-flowing spring; 8. (heiße) hot spring, thermal water; 9. (hypogene) hypogene spring; 10. (intermittierende) ebbing and flowing spring, ephemeral spring, intermittent spring, periodic spring, pulsating spring, temporary spring; 11. (juvenile) deep spring; 12. (kalkhaltige) calcareous spring; 13. (kalte) cold spring; 14. (kleine) springlet; 15. (kochende) boiling spring; 16. (konstant fließende) constant spring; 17. (perennierende) constant spring, permanent spring; 18. (periodische) ephemeral spring, intermittent spring, non-uniform spring, temporary spring; 19. (permanente) perennial spring; 20. (pulsierende) geyser; 21. (siedende) boiling spring; 22. (springende) gushing spring; 23. (ständig ausfließende) permanent spring; 24. (subaquatische) subaqueous spring; 25. (submarine oder untermeerische) submarine spring, submerged spring; 26. (tektonische) contact spring; 27. (vadose) vadose spring; 28. (warme) warm spring  
**Quelle** *f* mit konstanter Schüttung constant spring  
**Quelle** *f* mit veränderlicher Schüttung variable spring  
**quellen** 1. to swell; 2. (Sohle) to heave  
**Quellen** *n* 1. swelling[-up]; 2. (Sohle) creep[ing], heave, upheaval; 3. (des Gebirges) raising  
**Quellen** *n* von Ton swelling of clay  
**Quellenablagerung** *f* spring deposit  
**quellend** heaving, swelling  
**Quelleneis** *n* chrystocene, crystocene  
**Quellenergiebigkeit** *f* productiveness of a source, productiveness of a spring, strength of a source  
**Quellenhöhle** *f* outflow cave  
**Quellenhorizont** *m* spring line  
**Quellenlinie** *f*, **Quellenreihe** *f* line of springs, row of springs  
**Quellenzone** *f* spring zone  
**Quellergiebigkeit** *f* discharge of spring, spring discharge, spring flow, spring yield  
**Quellfähigkeit** *f* des Gesteins rock swelling  
**Quellfassung** *f* catchment of spring, capture of a spring, spring catchment, tapping of a spring, well shaft  
**Quellfluss** *m* headstream, headwater stream, river head, [river] source  
**Quellgebiet** *n* eines Flusses field of source, head of a river, headwater [of a river], headwater-region, river headwater, stream headwaters, upper part of watercourse  
**Quellgebietsanzapfung** *f* capturing of headwaters  
**Quellhorizont** *m* line of springs, spring horizon  
**Quellkalk** *m* travertine, tufa, tufaceous limestone  
**Quellkuppe** *f* intrusive dome, lava cupola, lava dome, lava tumefaction, plug tumulus  
**Quellmoor** *n* spring fen



**Quellmulde** *f* eines Flusses reception basin  
**Quellrohr** *n* geyser pipe  
**Quellschüttung** *f* delivery of a source, delivery of a spring, discharge of spring, spring capacity, spring discharge, spring flow, spring yield  
**Quellschutzgebiet** *n* spring reserve  
**Quellsee** *m* outlet lake  
**Quellteich** *m* headpool  
**Quellton** *m* heaving clay, squeezing clay  
**Quelltrichter** *m* spring pit  
**Quellung** *f* heaving  
**Quellung** *f* des Liegenden floor heave, floor heaving, floor lift, floor swelling  
**Quellungsdruck** *m* imbibition pressure, swelling pressure  
**Quellungsfältelung** *f* enterolitic structure  
**Quellungsvermögen** *n* swelling property  
**Quellverhalten** *n* swelling behaviour  
**Quellwasser** *n* spring water, well water  
**quer** bias  
**Querachse** *f* lateral axis  
**Queraufstellung** *f* (Seismik) broadside shooting, cross [spread]  
**Querbiegespannung** *f* transverse stress  
**Querbruch** *m* cross fracture, transform fault, transverse fracture  
**Querbruchbau** *m* (abwärts geführter) top slicing  
**Querdehnung** *f* transverse expansion, transverse extension  
**Querdehnungsziffer** *f* Poisson's ratio, transverse expansion  
**Querdislokation** *f* transverse displacement  
**Querdüne** *f* transverse dune  
**Querfalte** *f* cross fold, oblique fold, transverse fold  
**Querfaltung** *f* 1. cross folding, transverse folding; 2. (kontemporäre) simultaneous cross folding; 3. (verschiedenzeitliche) subsequent cross folding  
**Querfestigkeit** *f* transverse strength  
**Querfluss** *m* right-angled stream  
**Quergang** *m* cross course, cross[ing] vein, cross lode, counterlode, rake, transverse vein  
**Querglimmer** *m* transverse mica  
**Querkluft** *f* 1. cross joint, cutter, reed, sline, transverse joint; 2. (Granittektonik) Q-joint; 3. (Kluft quer zur Schichtung oder Schieferung) dip joint  
**Querkraft** *f* lateral load  
**Querkraftbeiwert** *m* side-force coefficient  
**Querküste** *f* transverse coast  
**Querküstentypus** *m* coastline of Atlantic type  
**querlaufend** transversal, transverse  
**quer magnetisiert** cross magnetic, cross magnetized  
**Quermagnetisierung** *f* cross magnetization  
**Quermoment** *n* lateral moment  
**Querneigung** *f* cross-dip  
**Querprofil** *n* 1. cross profile, cross section, transverse section; 2. (eines Tals) transverse valley profile  
**Querriss** *m* cross crack  
**Quersattel** *m* transverse anticline  
**Querschlag** *m* 1. cross-cut [level], gallery, stone drift, thirl, transverse heading; 2. (kurz) offset  
**querschlägig** cross cutting  
**querschneiden** to transect  
**Querschnitt** *m* 1. cross profile, cross section, lateral section, profile transect, transverse section; 2. (geologischer) geologic[al] cross section

**Querschnittprobenahme** *f* averaging  
**Querschnittsverminderung** *f* closure, reduction of cross section  
**Querschwingung** *f* (von Kristallen) contour vibration  
**Querspalte** *m* 1. cross crack, rake, transverse fissure, transverse rift; 2. (eines Gletschers) transverse crevasse  
**Querstollen** *m* cross-cut level, cross [gallery], transverse gallery  
**Querstörung** *f* cross fault, transform fault  
**Querstrecke** *f* cross-cut [level], cross heading, side drift, transverse gallery  
**Querströmung** *f* cross-current  
**Quertal** *n* cross valley, transverse valley  
**Querüberdeckung** *f* (Luftbild) side lap, sidelapping  
**Querverbindung** *f* (von Nervaturen) anastomosis  
**Querverformung** *f* lateral deformation  
**Querverkürzung** *f* lateral contraction  
**Querverschiebung** *f* 1. transverse displacement; 2. (Störung) cross fault  
**Querverstrebung** *f* cross-bracing  
**Querverwerfung** *f* cross fault, dip fault, transverse fault  
**Querwelle** *f* (Seismik) Q-wave  
**quer zum Streichen** across the strike  
**quetschen** to pinch, to squeeze  
**Quetschen** *n* squeeze  
**Quetschfalte** *f* (Falte mit Materialtransport in die Flanken) compressed fold, constricted fold, squeezed fold  
**Quetschgrenze** *f* compression yield strength  
**Quetschlinge** *pl* (durch Scherflächen begrenzte Gesteinslinsen) phacoides  
**Quickerde** *f* quick earth  
**Quicksand** *m* quicksand, running ground, running sand  
**Quickton** *m* quick clay  
**Quirl** *m* (Botanik) whorl  
**Quisquite** *m* (Asphalt mit hohem S-Gehalt in den Vanadiumerzen von Peru) quisquite  
**Quotient** *m* quotient, ratio

## R

**Rachel** *f* barranco, gully  
**Rachis** *f* rachis  
**Radar** *n* 1. radio detecting and ranging, radar; 2. (abbildendes) imaging radar; 3. (abtastendes) scanning radar  
**Radarbefliegung** *f* radar flight  
**Radarbild** *n* radar image, radar photograph, radar picture  
**Radardepressionswinkel** *m* radar angle of depression  
**Radarecho** *n* radar echo, radar response, radar returns  
**Radarfernerkundung** *f* radar remote reconnaissance  
**Radarhöhenmesser** *m* radar altimeter  
**Radarschatten** *m* radar shadow  
**Radarsignal** *n* radar signal  
**Radarstreuquerschnitt** *m* radar scattering cross section  
**Radarsystem** *n* 1. radar system; 2. (bodeneindringendes) ground penetration radar system  
**Radarsystem** *n* mit synthetischer Apertur coherent aperture radar system, synthetic aperture radar system, SAR  
**Radarverkürzung** *f* (der Entfernung in hügelig-bergigem Terrain) radar foreshortening  
**Rädelerz** *n* wheel ore  
**radial** radial, radiate  
**radialblättrig** lamellar-stellate  
**radialfaserig** 1. radially fibrous; 2. radial-columnar, radiating columnar  
**Radialfeld** *n* (bei Echinodermen) ambulacrum  
**radialförmig** actiniform  
**Radialfurche** *f* radial furrow  
**Radialgang** *m* radial dike, radiating dike, radial vein  
**Radialkartiergerät** *n* (für Luftbilddauswertung) radial line plotter  
**Radialkluft** *f* radiating joint  
**Radialriss** *m* radiating crack  
**Radialscherung** *f* radial shear  
**Radialschlitztriangulation** *f* (Photogeologie) mechanical radial triangulation, radial slot triangulation  
**Radialschnitt** *m* radial section  
**Radialspalte** *f* radial fissure  
**radialstängelig** radial-columnar, radiating columnar  
**Radialstörungen** *pl* radial faults  
**radialstrahlig** radiating  
**Radialströmung** *f* radial flow  
**Radialstruktur** *f* radiolitic texture  
**Radialsymmetrie** *f* radial symmetry  
**radialsymmetrisch** radial  
**Radialtriangulation** *f* (Photogeologie) 1. radial triangulation; 2. (zeichnerische) graphic[al] radial triangulation  
**Radialverteilung** *f* radial distribution  
**Radialverwerfungen** *pl* radial faults  
**Radialverzerrung** *f* (topographisch bedingte; Luftbild) topographic displacement  
**radiär** radial  
**Radiation** *f* (Ökologie) 1. radiation; 2. (adaptive) adaptive radiation  
**radioaktiv** [radio]active  
**Radioaktivität** *f* 1. [radio]activity; 2. (induzierte) induced radioactivity; 3. (künstliche) artificial radioactivity, induced radioactivity; 4. (natürliche) natural occurring radioactivity, natural radioactivity  
**Radioaktivität** *f* der Luft airborne radioactivity  
**Radioaktivitätslog** *n* (Bohrlochgeophysik) nuclear log, radioactivity log  
**Radioaktivitätsmessung** *f* radioactivity log  
**Radioastronomie** *f* radio astronomy  
**Radioautographie** *f* radioautography  
**Radioblei** *n* (Blei als Endprodukt radioaktiver Zerfallsreihen) radiolead  
**Radiocarbon** *n* (radioaktives Isotop des Kohlenstoffs) radioactive carbon, radiocarbon, <sup>14</sup>C  
**Radiocarbonalter** *n* radiocarbon age, <sup>14</sup>C-age  
**Radiocarbon-Altersbestimmung** *f*, Radiocarbon-Datierung *f* radioactive carbon dating, radiocarbon dating, <sup>14</sup>C-dating  
**Radiocarbon-Methode** *f* radiocarbon method, <sup>14</sup>C-method  
**Radiocarbonzyklus** *m* radiocarbon cycle

**Radioechebeobachtung** *f* radio echo observation

**radiogen** radiogenic

**Radiogramm** *n* radiograph

**Radiographie** *f* radiography

**Radioindikator** *m* radioactive tracer

**Radioisotop** *n* radioactive isotope, radioisotope

**Radiokarbon** *n* (radioaktives Isotop des Kohlenstoffs) radioactive carbon, radiocarbon, <sup>14</sup>C

**Radiokarbonalter** *n* radiocarbon age, <sup>14</sup>C-age

**Radiokarbon-Altersbestimmung** *f*, **Radiokarbon-Datierung** *f* radioactive carbon dating, radiocarbon dating, <sup>14</sup>C-dating

**Radiokarbonmethode** *f* radiocarbon method, <sup>14</sup>C-method

**Radiokarbonzyklus** *m* radiocarbon cycle

**Radiokohlenstoff** *m* (radioaktives Isotop des Kohlenstoffs) radioactive carbon, radiocarbon, <sup>14</sup>C

**Radiokohlenstoff-Alter** *n* radiocarbon age, <sup>14</sup>C-age

**Radiokohlenstoff-Altersbestimmung** *f*, **Radiokohlenstoff-Datierung** *f* radioactive carbon dating, radiocarbon dating, <sup>14</sup>C-dating

**Radiokohlenstoff-Methode** *f* radiocarbon method, <sup>14</sup>C-method

**Radiokohlenstoffzyklus** *m* radiocarbon cycle

**Radiolarien** *pl* (Radiolaria) radiolaria, radiolarians

**Radiolarienschlamm** *m*, **Radiolarienschlick** *m* radiolarian ooze

**Radiolarit** *m* 1. radiolarian chert, radiolarite;

2. (unverfestigter) radiolarian earth

**Radiolumineszenz** *f* radioluminescence

**Radiometer** *n* 1. radiometer; 2. (zur Messung der wahren Objektstrahlung) truth radiometer

**Radiometrie** *f* 1. radiometry; 2. (Bohrlochgeophysik) radioactivity logging

**radiometrisch** radiometric

**Radionuklid** *n* radioactive nuclide, radionuclide

**Radioteleskop** *n* radio telescope

**Radiothorium** *n* radiothorium, <sup>228</sup>Th

**Radium** *n* radium, Ra

**Radiumalter** *n* radium age

**Radiumemanation** *f* niton, radium emanation

**Radiumquelle** *f* (Balneologie) radioactive spring

**Radiumzerfall** *m* disintegration of radium

**Radius** *m* 1. radius, semidiameter; 2. (hydraulischer) hydraulic [mean] radius

**Radius** *m* am Äquator equatorial radius

**Radon** *n* niton, radon, Rn

**Radula** *f* radula

**Radulazähnen** *pl* (bei Gastropoden) radula teeth

**Raffination** *f* refining

**Raffinationsverfahren** *n* refining process

**Raffinerie** *f* refining plant, refinery

**raffinieren** to [re]fine

**Rahmen** *m* 1. frame[work]; 2. (geologischer) rock framework

**Rahmenfaltung** *f* folding within a frame, frame folding

**Rahmenmarken** *pl* (Luftbild) collimating marks, fiducial marks

**Rahmenplan** *m* master plan

**Rain** *m* linch, lynchett

**Raman-Spektroskopie** *f* Raman spectroscopy

**Rammbar** *m* ram

**Ramm-Betonpfahl** *m* displacement concrete pile

**Rammbock** *m* ram

**Rammbrunnen** *m* Abyssinian well, driven well

**Ramme** *f* pile driver, piling hammer, ram

**rammen** to ram

**Rammkern** *m* driving core

**Rammklotz** *m* pile driver

**Rammpfahl** *m* pile, piling pole

**Rammsonde** *f* 1. driving rod, drop-penetration sounding rod, drop-penetration testing rod, percussion probe, ram penetrometer, ramsond[e]; 2. (leichte) light-weight drop-penetration sounding rod;

3. (schwere) heavy-weight drop-penetration sounding rod

**Rammsonde** *f* nach Künzel Künzel drop-penetration rod, Künzel rod

**Rammsondieren** *n* drop sounding, ram sounding

**Rammsondierung** *f* driving test, penetration test, percussion penetration method

**Rammtiefe** *f* depth of penetration

**Rampe** *f* ramp, rising ground

**Rampenstufe** *f* (Geomorphologie) flat iron

**Rampenwinkel** *m* ramp cut-off angle

**Rand** *m* 1. border, boundary, edge, fringe, lip, list, margin, rim, side; 2. (aktiver, einer Lithosphärenplatte) active rim, mobile rim; 3. (äußerer) fringe;

4. (kelyphitischer) kelyphite rim; 5. (mobiler, einer Lithosphärenplatte) active rim, mobile rim; 6. (vorspringender) flange; 7. (vorstehender) ledge

**Rand** *m*: am ~ marginal

**Rand** *m*: mit gekerbtem ~ emarginate

**Rand** *m* eines Erdöllagers edge of a pool

**Randbecken** *n* peripheral basin

**Randbecken** *n* am Fuße des Kontinentalabhangs marginal basin

**Randbecken** *n* hinter einem Inselbogen back-arc basin

**Randbeckenbasalt** *m* back-arc basin basalt, BAAB

**Randbedingungen** *pl* boundary conditions

**Randbemerkungen** *pl* marginalia

**Randbohrloch** *n* edge well bore, fringe well

**Randbohrung** *f* (Bohrung am Rand eines Ölfeldes)

edge well bore, fringe well, marginal well

**Randböschung** *f* marginal slope

**Randbruch** *m* marginal fault

**Randdüne** *f* (parallel zur Küste) foredune

**Randeffekt** *m* edge effect

**Randeis** *n* marginal ice

**Randfazies** *f* 1. border facies, boundary facies, marginal facies; 2. (dichte; durch Kontaktmetamorphose an Intrusivkörpern) chilled contact,

chilled edge, chilled margin

**Randfurche** *f* marginal furrow

**Randgebiet** *n* 1. borderland; 2. (glaziales) periglacial region

**Randgebirge** *n* bordering mountain chains, border mountains, mountain chain bordering on a plateau

**Randgraben** *m* (dem Kontinentalabhang vorgelagert) marginal abyss, marginal trench

**Randklüftfläche** *f* fringe joint

**Randlamelle** *f* (innere; der Ostrakodenschale) duplicature

**Randlinie** *f* eines Kartenfeldes neat line

**Randmeer** *n* 1. adjacent sea, border sea, marginal sea, shelf sea; 2. (flach) epicontinental sea, epicontinental waters, shallow marginal sea

**Randmeer** *n* hinter einem Inselbogen back-arc basin

**Randmoräne** *f* bank moraine, border moraine,

flank moraine, peripheral moraine

**Randmulde** *f* um Salzstöcke rim syncline

**Randplateau** *n* auf dem Schelf marginal plateau

**Randpotentialfläche** *f* eines artesischen Beckens marginal potential area

**Randsee** *m* 1. (alpiner) piedmont lake; 2. (glazialer) ice-marginal lake

**Randsenke** *f* 1. foredeep, idiogeosyncline (obsolet), marginal deep, marginal depression, marginal

trough, moat, rim syncline; 2. (am Fuß von Tiefseebbergen) seamoat; 3. (eines Salzstocks) peripheral sink

**Randsonde** *f* edge well

**Randspalte** *f* 1. edge fissure, marginal fissure; 2. (eines Gletschers) lateral crevasse, marginal crevasse

**Randstörungen** *pl* (eines tektonischen Beckens) peripheral faults

**Randstreifen** *m* margin

**Randstufe** *f* 1. (Geomorphologie) flanking bench, marginal bench; 2. (steile; am Kontinentalabhang) marginal escarpment

**Randsumpf** *m* (eines Hochmoores) lag

**Randterrasse** *f* ice-marginal terrace, kame terrace

**Randüberschiebung** *f* marginal overthrust

**Randverteilungen** *pl* (Statistik) marginal distributions

**Randverwerfung** *f* border fault, boundary fault, marginal fault

**Randwall** *m* bulge, swell

**Randwasser** *n* 1. edge water, marginal water, syncline water; 2. (mit großem Auftrieb) high-head

edge water

**Randwasseranstieg** *m* edge water rise

**Randwassergrenze** *f*, **Randwasserlinie** *f* edge water limit, edge water line

**Randwasserspiegel** *m* oil-water contact, water-table

**Randwassertrieb** *m* edge water drive

**Randwertaufgabe** *f* boundary problem

**Randwinkel** *m* angle of contact, edge angle, wetting angle

**Randzone** *f* border zone, boundary zone, edge zone, marginal zone

**Rang** *m* (Inkohlung) degree of coalification, rank

**Rangbestimmung** *f* (Bestimmung des Inkohlungsgrads) rank determination

**Rangfolge** *f* hierarchy, order of precedence, order of priority, order of rank

**Rangordnung** *f* rank

**Rangstufe** *f* category, degree, rank

**Rankenfüßer** *pl* (Cirripedia) barnacles, cirripedes

**rasch** quick, rapid, swift

**rasch abbrennen**, ~ **verbrennen** to deflagrate

**Rasen** *m* grass, green, turf, sward

**Rasenbank** *f* shaft head, shaft mouth

**rasenbedeckt** turfy

**Rasenboden** *m* 1. soddy soil; 2. (schwarzer) black turf soil

**Rasenböschung** *f* turfed slope

**Rasendecke** *f* sod

**Raseneisenerz** *n* bog [iron] ore, lake [iron] ore, limnite, marsh ore, meadow ore, moorstone, morass ore, natural iron ore, swamp ore

**Raseneisenstein** *m* bog [iron] ore, lake ore, lim-nite, moorstone, morass ore, natural iron ore  
**Rasenhängebank** *f* bank, pit mouth, surface level  
**Rasenhügel** *m* earth hummock, earth mound, thufur  
**Rasennarbe** *f* mat of turf  
**Rasenplage** *f* sod  
**Rasenpodsolboden** *m* sod podzol  
**Rasensode** *f* turf [sod]  
**Rasensodenböschung** *f* sodded slope  
**Rasensole** *f* (Tagesoberfläche) grass [roots], surface level  
**Rasenstufen** *pl* (Bodenfließen an Hängen) terraces  
**Rasentorf** *m* light surface peat  
**Rasse** *f* 1. stock, strain; 2. (geographische) geographic[al] race  
**Rassenbildung** *f* (geographische) geographic[al] subspeciation  
**Rassenkreuzung** *f* (Biologie) cross-breeding  
**Rassenmerkmal** *n* trait  
**raserein** pure-bred  
**Raster** *n* 1. grid; 2. (quadratisches) square grid  
**Rasterelektronenmikroskop** *n* scanning electron microscope, SEM, stereoscan  
**Rasterfläche** *f* scanning pattern  
**Rasterkartierung** *f* grid system mapping  
**Rattenloch** *n* kelly hole  
**Rätter** *m* hurdle, riddle  
**rau** coarse, harsh, rough, rugged, uneven  
**Raubbau** *m* destructive exploitation, gophering, overcutting, ruinous exploitation  
**Raubbau treiben** to deplete, to rob  
**rauben** (*Ausbau*) to draw off, to rob, to withdraw  
**Räuber** *m* predator  
**Räuber-Beute-System** *n* predator-prey system  
**räuberisch** predatory  
**Raubfisch** *m* predatory fish  
**Raubfluss** *m* diverter  
**Raubtier** *n* carnivore, carnivorous organism, predator  
**Rauch** *m* fume  
**Raucher** *m* (Kamin am Meeresboden) 1. (weißer) white smoker; 2. (schwarzer) black smoker  
**Rauchfahne** *f* wreath of smoke  
**rauchfrei** smokeless  
**Rauchgas** *n* chimney gas, flue gas  
**rauchgrau** smoky  
**rauchig** smoky  
**rauchlos** smokeless  
**Rauchquarz** *m* 1. smokestone, smoky quartz, smoky topaz (*als Handelsname*); 2. (dunkler) morion  
**Rauchsäule** *f* 1. smoke column; 2. (eines Vulkans) steam column  
**Rauchtopas** *m* (Handelsbezeichnung) smokestone, smoky quartz, smoky topaz  
**Rauchwacke** *f* cellular dolomite, rauh-wacke  
**Rauchwolke** *f* smoke cloud  
**Rauheit** *f* roughness, ruggedness  
**Rauigkeit** *f* 1. roughness; 2. (einer Fläche) asperity  
**Rauigkeitsbeiwert** *m* (Hydrodynamik) coefficient of roughness, roughness coefficient  
**Rauigkeitsfeld** *n* roughness pattern  
**Rauigkeitskoeffizient** *m* coefficient of roughness, roughness coefficient  
**Rauigkeitsverteilung** *f* roughness pattern

**Raum** *m* 1. room, space; 2. (geologischer; definierte Menge geographischer und geodätischer Koordinaten geologischer Objekte) geologic[al] space; 3. (intergalaktischer) intergalactic space; 4. (interplanetarer) interplanetary space; 5. (interstellarer) interstellar space; 6. (konsolidierter) consolidated area; 7. (luftleerer) vacuum; 8. (säkular sich senkender) zone of permanent downwarp[ing]; 9. (versteifter) consolidated area  
**Raum** *m* maximaler Sedimentation depocenter  
**Raum** *m* mit weniger als 100 Partikel > 5 µm im Kubikmeter Luft class 100 room  
**Raumbedarf** *m* space requirement  
**raumbezogen** space related  
**Raubild** *n* 1. stereogram, stereomodel, stereo-picture, stereoscopic image, stereoscopic model, stereoscopic picture; 2. (pseudoskopisches oder tiefenverkehrtes) pseudoscopic stereo pair  
**Raubildmessung** *f* stereophotogrammetry  
**Raumdiagonale** *f* body diagonal  
**räumen** to clear  
**Räumen** *n* clearing  
**Räumer** *m* scraper  
**Raumfahrzeug** *n* spacecraft  
**Raumgewicht** *n* unit weight  
**Raumgewicht** *n* unter Auftrieb buoyant unit weight  
**Raumgitter** *n* 1. three-dimensional lattice; 2. (bei Kristallen) crystal lattice, space [group] lattice  
**Raumgruppe** *m* (Kristallographie) [crystal] space group, lattice group, point group  
**Rauminhalt** *m* cubage, [cubic] capacity, cubature, [cubic] volume  
**Raumkoordinaten** *pl* three-dimensional coordinates  
**Raumlage** *f* (primäre; einer Schicht) facing  
**räumlich** spatial, stereoscopic, three-dimensional, tridimensional  
**Raummaß** *n* volume measure  
**Raummodell** *n* spatial model  
**Raumordnung** *f*, **Raumordnungsplan** *m* land use planning  
**Raumschaffung** *f* (eines Gesteins oder Magmas) emplacement  
**Raumschiff** *n* spacecraft  
**Raumstation** *f* space station  
**Raumstrahlung** *f* cosmic radiation, cosmic rays  
**Raumtrend** *m* three-dimensional trend  
**raumtreu** equal space  
**Räumung** *f* land clearing  
**Räumungsarbeit** *f* stripping, [land] clearing  
**Raumwelle** *f* (Seismik) body wave  
**Raumwinkel** *m* solid angle  
**Raureif** *m* [hard] rime, hoarfrost, white frost  
**Rauschen** *m* 1. background noise, random noise; 2. (weißes) white noise  
**Rauschgelb** *n* orpiment, yellow arsenic  
**Rauschleistung** *f* (äquivalente) noise-equivalent power  
**Rauschrot** *n* realgar, red arsenic, sandarac  
**Rauschunterdrückung** *f* noise suppression  
**Raute** *f* diamond, lozenge, rhomb[us]  
**Rautenböden** *pl* rhumbs  
**rautenförmig** diamond shaped, lozenge-shaped, rhombic  
**Rauwacke** *f* rauh-wacke

**Rayleigh-Welle** *f* (Seismik) Rayleigh wave, R-wave  
**Razemisierung** *f* (Umwandlung optisch aktiver Substanzen in optisch inaktive) racemization  
**Reagenzglas** *n* test tube  
**Reagenzien** *pl* additives, reagents  
**reagieren** to react  
**reagieren auf** to respond  
**Reaktion** *f* 1. reaction, response; 2. (Chemie) [chemical] reaction; 3. (alkalische) alkaline reaction; 4. (auf Strahlung bestimmter Wellenlängen) spectral response; 5. (endothermische) endothermic reaction; 6. (exothermische) exothermic reaction; 7. (saure) acid reaction; 8. (umkehrbare) reversible reaction  
**Reaktion** *f*: zur ~ bringen to react  
**Reaktion** *f* im festen Zustand solid state reaction  
**Reaktionsbreite** *f* 1. tolerance range; 2. (Ökologie) ecological plasticity  
**Reaktionsdauer** *f* reaction time  
**Reaktionsfähigkeit** *f* reactivity  
**reaktionsfreudig** (Chemie) reactive  
**Reaktionsgeschwindigkeit** *f* reaction rate, reaction velocity  
**Reaktionsgleichung** *f* reaction formula  
**Reaktionsgrad** *m* reaction rate  
**Reaktionshof** *m* corona, reaction rim  
**Reaktionskette** *f* reaction chain  
**Reaktionskinetik** *f* reaction kinetics  
**Reaktionskoeffizient** *m* reaction coefficient  
**Reaktionsmechanik** *f* reaction mechanics  
**Reaktionspaar** *n* reaction pair  
**Reaktionsprodukte** *pl* reaction products  
**Reaktionsrand** *m* corona, reaction border, reaction rim  
**Reaktionsreihe** *f* reaction chain, reaction series  
**Reaktionssaum** *m* kelyphite rim, reaction border, reaction rim  
**reaktionsträge** inert, weakly reactive  
**Reaktionsträgheit** *f* inertness  
**Reaktionsvermögen** *n* (z. B. eines Sensors) reactivity, responsivity  
**Reaktionswärme** *f* heat of reaction  
**Reaktionszone** *f* reaction zone  
**reaktiv** (Chemie) reactive  
**reaktivieren** to reactivate  
**Reaktivierung** *f* reactivation  
**Reaktivierungsflächen** *pl* reactivation surfaces  
**Reaktivität** *f* reactivity  
**Reaktivität** *f* der Kohle reactivity of coal  
**Reaktorbrennstoff** *m* nuclear fuel  
**real** effective, real, realistic  
**Realgar** *m* realgar, red arsenic, red orpiment, ruby of arsenic, ruby sulphur, sandarac  
**Realgasfaktor** *m* gas deviation factor  
**Realgasverhalten** *n* supercompressibility  
**Realkristall** *m* imperfect crystal, real crystal  
**Rechengröße** *f* operand  
**Rechentafel** *f* abacus, alignment chart  
**rechnen** to calculate, to count  
**Rechneranalyse** *f* computer analysis  
**rechnergestützt** computer-aided, computer-controlled  
**Rechteck** *n* rectangle  
**Rechteckfunktion** *f* step function  
**rechteckig** oblong, rectangular  
**rechts** right handed

**rechtsdrehen** to rotate clockwise  
**rechtsdrehend** dextrogyrate, dextrorotatory, right handed, [turning] clockwise  
**Rechtsdreh Sinn** *m* sense of right-hand screw motion  
**Rechtsdrehung** *f* clockwise rotation  
**rechtsgängig** clockwise, right handed  
**Rechtsgeologie** *f* forensic geology  
**rechtsgewunden** (z. B. *Fossilgehäuse*) dextiotropic, dextral, right handed  
**rechtsinnig fallend** hading with the dip  
**rechtslaufend** right handed  
**Rechtsquarz** *m* dextrogyrate quartz, right-hand quartz  
**rechtssinnig** dextral  
**rechtsverschiebend** right lateral  
**rechtsweisend** true  
**Rechtswert** *m* x-coordinate number  
**rechtwinklig** orthogonal, orthographic, rectangular, right angled, square  
**rechtwinklig spaltend** orthoclastic  
**Recycling** *n* recycling  
**Redlichia-Provinz** *f*, **Redlichia-Reich** *n* (*Paläobiogeographie*; *Unterkambrum*) Redlichiid Realm  
**Redoxpotential** *n* oxidation-reduction potential, redox potential  
**Redoxreaktion** *f* redox reaction  
**Redoxsystem** *n* redox system  
**Reduktion** *f* 1. (*Chemie*) reduction; 2. (*der Erze*) reduction of ore; 3. (*Gravimetrie*) correction; 4. (adaptive) adaptive reduction; 5. (isostatische) isostatic correction, isostatic reduction; 6. (topographische; *Gravimetrie*) topographic correction  
**Reduktionsdiagramm** *n* reducing diagram  
**Reduktionsflamme** *f* carbonizing flame, carburizing flame, reducing flame, reduction flame  
**Reduktionsmittel** *n* reducer, reducing agent  
**Reduktions-Oxidationspotential** *n* redox potential  
**Reduktions-Oxidationsreaktion** *f* redox reaction  
**Reduktions-Oxidationssystem** *n* redox system  
**Reduktionsschmelzen** *n* reduction smelting  
**Reduktionsteilung** *f* meiosis, reduction division  
**Reduktionszone** *f* reducing zone, reduction zone, zone of reduction  
**Redundanz** *f* redundancy, redundancy  
**reduzieren** 1. to decrease, to diminish, to reduce; 2. (*Chemie*) to deoxidize, to reduce  
**Reduzierstück** *n* adaptor, reducer  
**Reduzierung** *f* (*Chemie*) reduction  
**Referenz** *f* reference  
**Referenzmaterial** *n* reference material  
**Referenzprobe** *f* reference sample  
**Referenzstrahl** *m* reference beam  
**Reflektanz** *f* reflectance  
**reflektieren** to reflect  
**reflektierend** reflective  
**reflektiert** reflected  
**Reflektionsfaktor** *m* coefficient of reflection  
**Reflektogramm** *n* reflectogram  
**Reflektor** *m* 1. mirror, reflecting horizon, reflector; 2. (seewärts einfallender) seaward dipping reflector; 3. (seismischer) seismic reflector  
**Reflektorlänge** *f* (*Seismik*) subsurface coverage  
**Reflexion** *f* 1. reflection; 2. (diffuse) diffuse reflection; 3. (einfache) simple reflection; 4. (gerichtete)

specular reflectance; 5. (multiple; *einer seismischen Welle zwischen zwei Schichten*) reverberation; 6. (oberflächennahe) shallow reflection; 7. (seismische) seismic reflection; 8. (spiegelnde) specular reflectance  
**Reflexion** *f* an einer Störung (*Seismik*) fault plane reflection  
**Reflexion** *f* der seismischen Wellen reflection of seismic waves  
**Reflexionen** *pl* (multiple; *Seismik*) multiple reflections, repeated reflections  
**Reflexionsebene** *f* plane of reflection, reflecting plane  
**Reflexionseinsatz** *m* (scharfer, niederfrequenter; *Seismik*) boomer  
**Reflexionselement** *n* segment  
**Reflexionsfaktor** *m* reflection factor  
**Reflexionsgesetz** *n* law of reflection  
**Reflexionsgoniometer** *n* reflecting goniometer, reflection goniometer  
**Reflexionsgrad** *m* (*für Licht*) albedo  
**Reflexionshorizont** *m* (*Seismik*) reflecting horizon, reflection horizon  
**Reflexionskoeffizient** *m* reflection coefficient, reflection factor  
**Reflexionsmessung** *f* 1. measurement of reflectivity, reflection measurement, reflectometry; 2. (optische; *an Koks kohlen*) reflectivity measurement on coking coals  
**Reflexionspleochroismus** *m* bireflectance, reflection pleochroism  
**Reflexionspunkt** *m* 1. depth point; 2. (gemeinsamer; *Seismik*) common depth point, common reflection point, CDP, CRP  
**Reflexionsschießen** *n* (*Seismik*) reflection shooting  
**Reflexionsseismik** *f* reflection seismic technique, seismic reflection method  
**Reflexionsstandard** *m* standard for reflectance measurement  
**Reflexionsverfahren** *n* 1. (*Spannungsoptik*) photoelastic reflection method; 2. (seismisches) [seismic] reflection method  
**Reflexionsvermögen** *n* reflectance, reflection factor, reflecting power, reflectivity, reflective power  
**Reflexionsvermögen** *n* 1. (*des Vitrinites*) reflectivity of vitrinite; 2. (*für Licht*) albedo; 3. (relatives spektrales) spectral reflectance; 4. (*von Blättern in Infrarot-Luftbildern*) leaf reflectance  
**Reflexionswinkel** *m* angle of reflexion, reflection angle, specular angle  
**Reflexionswinkelmesser** *m* reflecting goniometer, reflection goniometer  
**Reflexionszeit** *f* reflection time  
**Reforming** *n* reforming of natural gas  
**Refraktion** *f* 1. refraction; 2. (oberflächennahe) shallow refraction; 3. (reflektierte; *Seismik*) reflected refraction; 4. (seismische) seismic refraction  
**Refraktionsaufstellung** *f* (radiale) radial refraction  
**Refraktionsberichtigung** *f* refraction correction  
**Refraktionsdiagramm** *n* refraction diagram  
**Refraktionsgesetz** *n* law of refraction, refraction law  
**Refraktionshorizont** *m* (*Seismik*) refraction marker, refractor

**Refraktionsindex** *m* index of refraction, refraction index, refractive index  
**Refraktionskoeffizient** *m* refraction coefficient  
**Refraktionsmesser** *m* refractometer  
**Refraktionsmethode** *f* (seismische) refraction shooting  
**Refraktionsprofil** *n* refraction profile  
**Refraktionssschießen** *n* refraction shooting  
**Refraktionsseismik** *f* refraction seismics, seismic refraction method  
**Refraktionsverfahren** *n* (*Seismik*) refraction shooting, seismic refraction method  
**Refraktionsvermögen** *n* refraction power  
**Refraktionswelle** *f* conical wave, refraction wave  
**Refraktionswinkel** *m* angle of refraction  
**Refraktometer** *n* refractometer  
**Reg** *m* (*Westsahara*) gravel desert,serir  
**Regel** *f* norm, rule  
**Regelation** *f* regelation  
**Regelfall** *m* normal case, rule  
**Regelhochwasser** *n* standard flood  
**Regelkreis** *m* cybernetic system, feedback control system  
**regellos** irregular, random  
**regellos orientiert** randomly oriented  
**regelmäßig** holomorphic, regular, smooth  
**regelmäßig erscheinend** periodic  
**Regelmäßigkeit** *f* regularity  
**regelmäßig wiederkehrend** periodic, rhythmic  
**regeln** to control, to regulate  
**Regeln** *pl* (Internationale ~ für die zoologische Nomenklatur) International Rules of Zoological Nomenclature, IRZN  
**Regeln** *pl* der Nomenklatur rules of nomenclature  
**regelnd** regulative  
**Regelsystem** *n* regulatory system  
**Regelung** *f* control[ling], feedback mechanism, regulation  
**Regelung** *f* nach dem Kornbau lattice orientation  
**Regelung** *f* nach der Korngestalt dimensional orientation  
**Regelungsbild** *n* (*von Diagrammen*) pattern  
**Regelungsdiagramm** *n* orientation diagram  
**Regelungsmechanismus** *m* orienting mechanism  
**Regelungsvorgang** *m* regulating process  
**regelwidrig** contrary of rule  
**Regen** *m* 1. fall of rain, rain[fall], wet; 2. (effektiver; *erreicht den Erdboden*) effective rainfall, net rainfall; 3. (*nicht nutzbar*) rainfall loss, remaining rainfall; 4. (orographischer) orographic rain; 5. (pflanzeneffektiver oder pflanzenwirksamer) effective rainfall; 6. (sanfter) gentle rain; 7. (saurer) acid precipitation, acid rain, sulfur rain; 8. (wirksamer) effective rainfall, net rainfall; 9. (unwirksamer) rainfall loss, remaining rainfall  
**Regen** *m*: durch ~ entstehend pluvial, pluvius  
**Regenabfluss** *m* (nutzbarer oberirdischer) effective rainfall, net rainfall  
**Regenabflussmenge** *f* runoff from rainfall  
**Regenanreicherung** *f* rain replenishment  
**regenarm** deficient in rain, lacking in rain, rainless  
**Regenauffangbehälter** *m* rain trap  
**Regenausgleichsbecken** *n* rainfall equalizing basin

**Regenbande** *f* (*Sonnenspektrum*) rainband  
**Regenbö[e]** *f* rainsquall  
**Regenbogen** *m* rainbow  
**Regenbogenachat** *m* irised agate, rainbow agate  
**Regenbogenfarben** *pl* rainbow colours  
**regenbogenfarbig** rainbow-coloured  
**Regendichte** *f* rainfall intensity  
**Regeneration** *f* regeneration  
**Regenergänzung** *f* (*Grundwasser*) rain replenishment  
**regenerieren** **1.** to recover, to regenerate; **2.** (*aus Altmaterial*) to reclaim  
**regeneriert** deuterostomatic, recomposed, resurrected  
**Regenerierung** *f* regeneration  
**Regenerosion** *f* pluvial erosion, rainfall erosion  
**Regenfall** *m* **1.** [fall of] rain; **2.** (starker) downfall  
**Regenfront** *f* rain front  
**Regenfurche** *f* rain[water] rill  
**Regenganglinie** *f* rain hydrograph  
**Regengebiet** *n* hyetal region  
**Regengleiche** *f* curve of equal rainfall, isohyet, isohyetal line, isopluvial line, line of equal rainfall  
**Regenguss** *m* downpour [of rain], flurry of rain (*Amer.*), rainpour, rainsquall, torrential downpour  
**Regenhochwasser** *n* flood resulting from rain  
**Regenhöhe** *f* depth of rain[fall], rainfall depth  
**Regenintensität** *f* rainfall intensity, rainfall rate  
**Regenintensitätslinie** *f* rainfall intensity duration curve  
**Regenjahr** *n* rainy year  
**Regenkarte** *f* isohyetal map  
**Regenlinie** *f* (*Sonnenspektrum*) rainband  
**regenlos** dry, rainless  
**Regenmenge** *f* **1.** [amount of] rainfall, rainfall quantity; **2.** (mittlere jährliche) mean yearly rainfall  
**Regenmesser** *m* **1.** hyetometer, ombrometer, pluviometer, rain gauge, udometer; **2.** (registrierender) rainfall recorder; **3.** (selbstschreibender) self-recording rain-gauge  
**Regenmesser mit Sammelgefäß** totalizator  
**Regenmessgerät** *n* ombrometer  
**Regenmessstelle** *f* rain-gauge station  
**Regenmessung** *f* pluviometry, rain measurement, udometry  
**Regenmoor** *n* highmoor [bog], ombrogenic bog, rain bog  
**Regenperiode** *f* pluvial period, rain[y] period, rainy season  
**regenreich** abundant with rain, rainy  
**Regenrille** *f*, **Regenrinne** *f* rain[water] rill, wet-weather rill  
**Regenrückhaltebecken** *n* rain retention basin, storm-water retention tank  
**Regenrunse** *f* rain[water] rill, wet-weather rill  
**Regenschatten** *m* rain shadow  
**Regenschattenwüste** *f* orographic desert, rain-shadow desert  
**Regenschauer** *m* flurry of rain (*Amer.*), rainfall, [rain] shower, scud  
**Regenschichtflut** *f* rainsheet  
**Regenschlag** *m* rain beat  
**Regenschlammstrom** *m* rain lahar  
**Regenschreiber** *m* **1.** hyetograph, ombrograph, pluviograph, rainfall recorder, udiograph; **2.** (automatischer) self-recording rain-gauge

**Regenstärke** *f* rainfall rate  
**Regenstärkelinie** *f* rainfall intensity duration curve  
**Regenstatistik** *f* rainfall record  
**Regensummenlinie** *f* rainfall summation curve  
**Regentag** *m* rainy day, wet day  
**Regentropfen** *m* raindrop  
**Regentropfen** *pl* (fossile; in *pyroklastischem Material*) accretionary lapilli, chalazoidites, fossil raindrops, mud balls, mud pellets, tuff balls, volcanic pisolites  
**Regentropfenaufprall** *m* raindrop impact  
**Regentropfeneindruck** *m* raindrop impression, raindrop imprint, rain print  
**Regentropfenerosion** *f* splash erosion  
**Regentropfenmarken** *pl* rain prints  
**Regenüberlaufbecken** *n* rain overflow basin  
**Regenüberschuss** *m* excessive water  
**Regenverlust** *m* rainfall loss  
**Regenwald** *m* **1.** rain forest; **2.** (immergrüner) rain forest; **3.** (tropischer) hylaea, selva, tropical rainforest  
**Regenwaldgebiet** *n* (tropisches) hylaea  
**Regenwasser** *n* rainwater, storm water  
**Regenwasserabfluss** *m*, **Regenwasserablauf** *m* rainwater discharge  
**Regenwasserentsorgung** *f* rainwater disposal  
**Regenwasserrückhaltebecken** *n* rainwater retention basin  
**Regenwassersee** *m* pluvial lake  
**Regenwasserverteilungskoeffizient** *m* rainfall distribution coefficient  
**Regenwetter** *n* rainy weather  
**Regenwolke** *f* rain cloud  
**Regenwurm** *m* earthworm  
**Regenzeit** *f* pluvial phase, rainfall period, rainy period, rainy season, wet season  
**Regenzone** *f* hyetal region, rain belt  
**Region** *f* **1.** domain, region; **2.** (abysische) abyssal area, abyssal region; **3.** (aphotische) aphotic region, aphotic zone; **4.** (aseismische) aseismic region, non-seismic region; **5.** (dysphotische) dysphotich region, dysphotich zone; **6.** (euphotische) euphotich region, euphotich zone; **7.** (eupelagische) eupelagich region, eupelagich zone; **8.** (küstennahe) inshore, sublittoral region; **9.** (ozeanische) open sea; **10.** (pelagische) pelagic zone  
**regional** regional  
**regionale Geologie** *f* regional geology  
**Regionalgeologie** *f* areal geology, regional geology  
**Regionalisierungsmethode** *f*, **Regionalisierungsverfahren** *n* regional analysis  
**Regionalmetamorphose** *f* regional metamorphism  
**Regionalplanung** *f* regional planning  
**Regionalvermessung** *f* (*Seismik*) reconnaissance  
**Register** *n* index, register  
**Registrierapparat** *m* registering apparatus, registering arrangement  
**Registrierapparatur** *f* recording equipment  
**Registrierbarometer** *n* [aneroid] barograph  
**registrieren** to record  
**Registrieren** *n* recording  
**Registrierer** *m* (*Seismik*) operator  
**Registrierfolge** *f* recording sequence  
**Registriergerät** *n* **1.** recorder, recording apparatus, recording device, recording meter, registering appa-

ratus, registering arrangement; **2.** (*für Bohrlochmessungen*) logging recorder  
**Registriergeschwindigkeit** *f* speed of registration  
**Registrierinstrument** *n* recorder, recording apparatus, recording device, recording meter, registering apparatus, registering arrangement  
**Registrierpapier** *n* record sheet, registration paper  
**Registrierpegel** *m* recorder gauge, recording gauge  
**Registrierstift** *m* recording stylus  
**Registrierstreifen** *m* record, registration sheet  
**Registrierthermometer** *n* recording thermometer, temperature recorder  
**Registriertrommel** *f* recording cylinder, recording drum  
**Registrierung** *f* **1.** record[ing], registering, registration; **2.** (elektromagnetische; z. B. von *Erdbeben*) electromagnetic registration; **3.** (flächenhafte; *Seismik*) three dimensional recording; **4.** (mechanische) mechanical registration; **5.** (optische) optical registration; **6.** (photographische) photographic registration; **7.** (seismische; in *Linienschrift*) seismic record in wiggle-trace form  
**Registriervorrichtung** *f* recorder, recording apparatus, recording device, recording meter, registering apparatus, registering arrangement  
**Registrierzeit** *f* record time  
**Registrierzylinder** *m* recording cylinder, recording drum  
**regnen** to rain  
**regnerisch** pluvial, pluvius, rainy, wet  
**Regolith** *m* mantle rock, r[h]egolith  
**Regosol** *n* (*terrestrischer Rohboden auf kalkfreien bzw. kalkarmen Lockergesteinen*) regosol  
**Regression** *f* **1.** regression [of the sea], sea regression; **2.** (erzwungene; *Sequenzstratigraphie*) forced regression; **3.** (fortschreitende) progressive off-lapping  
**Regressionsanalyse** *f* (*Statistik*) regression analysis  
**Regressionebene** *f* (*Statistik*) regression plane  
**Regressionsfazies** *f* offlap  
**Regressionsgerade** *f* (*Statistik*) [linear] regression line, line of regression  
**Regressionsgleichung** *f* regression equation  
**Regressionskoeffizient** *m* regression coefficient  
**Regressionslinie** *f* line of regression, regression line  
**regressiv** regressive  
**Regulation** *f* regulation  
**Regulation** *f* der **Populationsdichte** population control  
**Regulationsfaktor** *m* regulatory factor  
**Regulationsmechanismus** *m* regulating mechanism  
**regulieren** to adjust, to regulate  
**regulierend** regulative  
**Regulierschraube** *f* adjustable screw  
**Regulierung** *f* adjustment, regulation  
**Regulierungsmechanismus** *m* regulating mechanism  
**Regulus** *m* regulus  
**Reibplatte** *f* (*bei Gastropoden*) radula  
**Reibung** *f* **1.** friction; **2.** (äußere) external friction; **3.** (innere) inner friction, internal friction  
**Reibungsbeiwert** *m* coefficient of friction, friction coefficient, friction component, friction factor

**Reibungsbeiwert** *m* der Bewegung dynamic friction coefficient  
**Reibungsbeiwert** *m* der Ruhe static friction coefficient  
**Reibungsbrekzie** *f* crush breccia, fault breccia, friction breccia, friction rubblerock, tectonic breccia  
**Reibungsdrehmoment** *n* frictional torque  
**Reibungsdruck** *m* traction  
**Reibungserwärmung** *f* friction heating  
**Reibungsfähigkeit** *f* frictional capacity  
**Reibungsfaktor** *m* friction factor  
**Reibungsfläche** *f* friction plane, friction surface  
**reibungsfrei** frictionless  
**Reibungsgeschwindigkeit** *f* friction velocity  
**Reibungsgleiten** *n* **1.** (ruckhaftes) stick-slip sliding; **2.** (stabiles) stable sliding  
**Reibungskoeffizient** *m* friction coefficient, coefficient of friction, index of friction  
**Reibungskraft** *f* **1.** friction[al] force; **2.** (von Flüssigkeiten in Bewegung am festen Medium) shear drag  
**reibungslos** frictionless  
**Reibungsschluss** *m* friction grip  
**Reibungsverankerung** *f* anchoring by friction  
**Reibungsverlust** *m* friction[al] loss  
**Reibungsvermögen** *n* frictional capacity  
**Reibungswärme** *f* frictional heat  
**Reibungswiderstand** *m* frictional resistance, resistance to motion, sliding friction, tractive stress  
**Reibungswinkel** *m* **1.** [inner] angle of friction; **2.** (effektiver) effective angle of friction; **3.** (innerer) angle of internal friction; **4.** (wirksamer) effective angle of friction; **5.** friction effect  
**Reibzunge** *f* (z. B. bei Gastropoden) radula  
**reich** rich, wealthy  
**Reich** *n* **1.** (Taxonomie) kingdom; **2.** (paläobiogeographische Einheit) realm  
**reich an Bergwerken** miny  
**reich an Erzen** well mineralized  
**reich an Fe-Oxiden** callen  
**reich an Mineralen** well mineralized  
**Reicherz** *n* high[-grade] ore, rich ore, shipping ore  
**Reicherzpartien abbauen** to gut  
**Reichgoldlagerstätte** *f* (klein) lob of gold  
**reichhaltig** extensive, rich  
**reichlich** large, substantial  
**reichlich vorhanden** abundant  
**Reichtum** *m* abundance  
**Reichtümer** *pl* (eines Landes) resources  
**Reichweite** *f* **1.** range, reach, sweep; **2.** (geologische; z. B. eines Fossils) geologic[al] range; **3.** (mittlere; der Grundwasserabsenkung) mean range; **4.** (stratigraphische) geologic[al] range, stratigraphic range  
**Reichweitenbegrenzung** *f* zero drawdown boundary  
**Reichweitenzone** *f* (biostratigraphische Einheit) range zone  
**reif** mature  
**Reif** *m* hoar[frost], rime  
**Reife** *f* **1.** (bei Sedimenten bezogen auf Stoffbestand oder Gefüge) maturity; **2.** (fortgeschrittene) advanced maturity; **3.** (strukturelle; Sedimentgefüge) textural maturity  
**Reifegrad** *m* (organischer) level of organic maturity  
**Reifestadium** *n* maturity stage, stage of maturity

**Reifezeit** *f* period of maturity  
**Reifkristall** *m* frost crystal, rime crystal  
**Reihe** *f* **1.** chain, rank, row, sequence, series, set, succession, suite; **2.** (diskontinuierliche) discontinuous series; **3.** (Gesteinssystem) range; **4.** (homologe) homologous series; **5.** (isomorphe) isomorphous series; **6.** (kristalloblastische) crystalloblastic series; **7.** (ökologische) ecological series; **8.** (phylogenetische) evolutionary series, lineage, line of descend, phylogenetic series  
**Reihenordnung** *f* tandem arrangement  
**Reihenbildkamera** *f* aerocamera, [automatic] aerial camera, mapping camera  
**Reihenbild-Messkamera** *f* mapping camera, serial air survey camera  
**Reihendüne** *f* linear dune  
**Reihenfolge** *f* **1.** order, sequence, succession, turn; **2.** (aufsteigende) ascending order  
**Reihenmesskammer** *f* (Photogeologie) aerial mapping camera, aerocamera, airborne camera, [automatic] aerial camera, mapping camera, photographic surveying camera, serial air survey camera  
**Reihenpegel** *m* chain gauge  
**Reihenversuch** *m* serial experiment  
**rein** **1.** pure, neat, limpid; **2.** (Bohrloch) free; **3.** (Gold) fine  
**rein darstellen** to isolate  
**Reindichte** *f* solids density  
**Reinerz** *n* heads, headings  
**Reingehalt** *m* standard of purity  
**Reingut** *n* concentrate  
**Reinhaltung** *f* **1.** pollution control; **2.** (der Umwelt) antipollution  
**Reinheit** *f* clarity, purity [grade]  
**Reinheitgrad** *m* clarity grade, degree of purity, [purity] grade  
**reinigen** to clarify, to clean, to clear, to purify, to refine, to scour  
**reinigen vom tauben Gestein** to clear the rock  
**Reinigen** *n* (des Bohrlochs) cleaning of the borehole, well pulling  
**Reinigung** *f* **1.** cleaning, purification; **2.** (biologische; Abwasser) biological purification, biological treatment; **3.** (mechanische; Abwasser) mechanical treatment  
**Reinjektion** *f* reinjection  
**Reinkohle** *f* cleaned coal  
**reinrassig** (Biologie) pure-bred, true  
**Reinstquarzte** *pl* high-silica stones  
**Reinstwasser** *n* high-purity water, pure water  
**Reisigbündel** *n* fascine  
**Reißblei** *n* plumbagine, plumbago  
**reißen** to pluck, to rip, to split, to tear  
**Reißen** *n* (des Hangenden) roof break  
**reißend** (Fluss) rapid, torrential  
**Reißfestigkeit** *f* resistance to breaking, tearing strength, tensile strength  
**Reißfuge** *f* ac-joint  
**Reizbewegung** *f* (Biologie) tropism  
**Rejuvenation** *f* rejuvenation  
**Rekombination** *f* recombination  
**rekonstruieren** to reconstruct  
**Rekonstruktion** *f* reconstruction  
**Rekristallisation** *f* **1.** rejuvenation of crystals, recrystallization; **2.** (selektive) incongruent dissolution, local source recrystallisation

**Rekristallisationsgefüge** *n* percrystalline structure  
**rekristallisieren** to recrystallize  
**rekristallisiert** (mit sekundärer nicht laminierter Textur in Evaporiten) neocrystic  
**rekultivieren** to recultivate  
**Rekultivierung** *f* **1.** [land] restoration, reclamation, recultivation, surface reinstatement; **2.** (forstwirtschaftliche) reforestation; **3.** (landwirtschaftliche) restoration of agricultural land  
**Rekultivierung** *f* von Bergbaugebieten mined land rehabilitation  
**Rekultivierung** *f* von Deponien landfill recultivation  
**Rekultivierungs- und Sanierungspflicht** *f* recultivation and redevelopment duty  
**Rekurrenz** *f* recurrence  
**Rekurrenzfläche** *f* recurrence horizon  
**Relaisfalten** *pl* overlapping folds  
**Relation** *f* relation[ship]  
**relativ** relative  
**Relativbewegung** *f* relative displacement  
**Relativwert** *m* relative value  
**Relaxation** *f* relaxation  
**Relaxationszeit** *f* relaxation time  
**Relief** *n* **1.** relief, topography; **2.** (alpines) alpine relief; **3.** (ausgeprägt) marked relief; **4.** (deutlich erkennbares) clear relief; **5.** (geringes) faint relief, subdued relief; **6.** (junges) youthful relief; **7.** (kräftiges) strong relief; **8.** (markantes) marked relief; **9.** (mäßiges) moderate relief; **10.** (örtliches) relative relief; **11.** (polyzyklisches) multicyclic relief, polycyclic relief; **12.** (relatives) relative relief; **13.** (schwaches) faint relief; **14.** (subaquatisches) sub-aquatic relief; **15.** (submarines) submarine topography; **16.** (topographisches) topographic relief  
**Relief** *n* der Erdkruste crustal relief  
**Relief** *n* des Meeresbodens sea topography, topography of the sea bottom  
**Reliefbelebung** *f* relief rejuvenation  
**Reliefdarstellung** *f* relief representation  
**Reliefdiskordanz** *f* relief unconformity  
**Reliefeinebnung** *f* deplanation, equiplanation  
**Reliefefluss** *m* (auf oberirdischen Abfluss) roughness factor for overland flow  
**Reliefenergie** *f* **1.** amount of local relief, intensity of relief, measure of relief, relief intensity, relief ratio; **2.** (eines Flusses) fall  
**Reliefform** *f* landform  
**Reliefgeneration** *f* relief forms suite, relief generation, suite of relief forms  
**Reliefinversion** *f* inversion of relief, relief inversion  
**Reliefkarte** *f* (Landkarte) embossed map, relief map  
**Reliefstärke** *f* intensity of relief, relief intensity  
**Reliefüberschiebung** *f* erosion thrust, surface thrust  
**Reliefumkehr** *f*, **Reliefumkehrung** *f* inversion of relief, inverted relief, relief inversion, relief reversal  
**Reliefverebnung** *f* deplanation  
**Reliefverjüngung** *f* relief rejuvenation  
**Relikt** *n* **1.** ghost, palimpsest, relic, remnant; **2.** (meist biologisch) relict; **3.** (instabiles) unstable relict; **4.** (stabiles) stable relict  
**Reliktart** *f* relict species  
**Reliktboden** *m* relict soil  
**Relikt-Endemismus** *m* palaeoendemism

**Reliktfauna** *f* relict fauna  
**Reliktflora** *f* relict flora  
**Reliktgefüge** *n* ghost structure, relict structure  
**Reliktstruktur** *f* (klastische) clastic relic texture  
**remanent** remanent, residual  
**Remanenz** *f* 1. permanent magnetism, residual magnetism; 2. (natürliche) remanence, remanent magnetism  
**Remission** *f* diffuse reflection, remission  
**renaturieren** to recultivate  
**Renaturierung** *f* recultivation, renaturation, restoration  
**Renaturierung** *f* von Bergbaugebieten mined land rehabilitation  
**Renaturierung** *f* von Fließgewässern river restoration  
**Rendzina** *f* humus calcareous soil, humus carbonate soil, rendzina  
**rentabel** payable, profitable  
**Rentabilität** *f* profitability  
**Rentabilität** *f* geologischer Untersuchungsarbeiten profitability of geological prospecting  
**Rentabilitätsschwelle** *f* break-even point  
**Repetitionsschichtung** *f* alternate[d] bedding, alternate[d] stratification, alternate[d] structure, bed repetition, cyclic deposition, cyclic sedimentation, repetitive bedding, rhythmic bedding  
**Repetitionstheodolit** *m* repeating theodolite, transit [theodolite]  
**Repetitionsverwerfung** *f* repetitive fault  
**Repetitionszwilling** *m* repetition twin  
**Replikation** *f* replication  
**repräsentativ** representative  
**Reproduktion** *f* reproduction  
**Reproduktionsorgane** *pl* generative organs, reproductive organs  
**Reptation** *f* (Schieben von Sedimentteilchen am Boden) reptation  
**Reptilien** *pl* 1. (Reptilia) reptiles; 2. (säugetierähnliche) mammal like reptils  
**Resediment** *n* (syndementär) intraclast  
**Resedimentationsgefüge** *n* indirect stratification, secondary stratification  
**Reservebewertung** *f* reserve estimate, reserve estimation  
**Reserven** *pl* 1. [commercial] mineral reserves, reserves, stockpile; 2. (an Material) resources; 3. (aufgeschlossene) visible reserves; 4. (mutmaßliche) probable reserves; 5. (nachgewiesene) proved reserves; 6. (nicht nachgewiesene) unproven reserves; 7. (prognostische) prognostic reserves; 8. (sichere) positive ores, proved reserves, proven reserves, visible reserves; 9. (sichtbare) visible reserves; 10. (untersuchte) explored reserves; 11. (vermutliche) probable reserves; 12. (vorausgeschätzte) prognostic reserves; 13. (wahrscheinliche) probable reserves  
**Reserveschätzung** *f* reserve estimate, reserve estimation  
**Reservoir** *n* 1. reservoir; 2. (geschlossenes) bounded reservoir, constant pore volume reservoir; 3. (klüftig-poröses) fissured porous reservoir, fractured matrix reservoir; 4. (unendliches) infinite reservoir  
**Reservoirabgrenzungstest** *m* reservoir limit test  
**Reservoir-Inhomogenitäten** *pl* reservoir heterogeneities

**Reservoirmechanik** *f* reservoir mechanics  
**Residualanreicherung** *f* residual enrichment  
**Residualbrekzie** *f* residual breccia  
**Residualerz** *n* residual ore  
**Residualerzlagerstätte** *f* residual ore deposit  
**Residualgebiet** *n* refuge  
**Residuallagerstätte** *f* residual deposit  
**Residualsediment** *n* (grobes) lag concentrate  
**Residualton** *m* clayey residue, primary clay, residual clay  
**Residuat** *n* residual, residue, residuum  
**Residuum** *n* (Erdöl) residuum  
**Resilifizierung** *f* resilication  
**Resinit** *m* (Kohlenmaceral) resinite [maceral], resin rodlets  
**Resinitkohle** *f* resinite coal  
**Resistat** *n* (Sediment aus unzersetzten umgelagerten Komponenten) resistate  
**Resistivimetrie** *f* mud resistivity logging  
**Resistivität** *f* der [Ton-] Spülung mud resistivity  
**Resonanz** *f* (Seismogramm) singing  
**Resonanzmessung** *f* (kernmagnetische; in Bohrung) nuclear magnetic resonance logging  
**resorbieren** to [re]absorb, to resorb  
**Resorption** *f* re[ab]sorption  
**Respiration** *f* respiration  
**Ressourcen** *pl* 1. resources; 2. (bekannte, gegenwärtig nicht bauwürdige) identified subeconomic resources; 3. (nachgewiesene) identified resources; 4. (nicht abbauwürdige) paramarginal reserves  
**Ressourcen** *pl* des Tiefseebodens deep-sea bed resources  
**Ressourcenaufteilung** *f* resources allocation, resources partitioning  
**Ressourcenbewirtschaftung** *f* resources management  
**Ressourcenerkundung** *f* resources survey  
**Ressourcenmanagement** *n* resources management  
**Rest** *m* remainder, remaining, remnant, residue, vestige  
**Restabtragungsfläche** *f* residual erosion surface  
**Restaktivität** *f* residual activity  
**Restanomalie** *f* residual anomaly  
**Restauration** *f* reconstruction  
**restaurieren** to reconstruct, to restore  
**Restbecken** *n* remnant basin  
**Restberg** *m* 1. butte, [erosional] outlier, erosional remnant, isolated hard-rock hill, monadnock, relict mountain, residual butte, residual hill, residual mountain, torso mountain; 2. (begraben und teilweise exhumiert) baraboo  
**Restboden** *m* truncated soil  
**Restdeformation** *f* residual deformation  
**Restdruck** *m* residual compression  
**Reste** *pl* (organische) organic remains  
**Restfeld** *n* residual disturbance  
**Restfeld bestimmen** to residualize  
**Restgasgehalt** *m* residual gas content  
**Restgletscher** *m* residual glacier  
**Resthügel** *m* residual hill  
**Restinfiltration** *f* residual infiltration  
**Restintrusion** *f* afterintrusion  
**Restit** *m* (bei der Aufschmelzung nicht mobilisierter Anteil des Gesteinsverbands) restite  
**Restkompression** *f* residual compression

**Restkrater** *m* submorphic crater  
**restlich** remaining, residuary  
**Restlösung** *f* 1. residual solution; 2. (calciumreiche) calciferous residual solution; 3. (kieselsäurehaltige) siliceous residual solution; 4. (magmatische) ichor, residual liquid, residual liquor, rest magma, rest of the melt; 5. (salinare) saliferous residual water  
**Restmagma** *n* ichor, residual liquid, residual liquor, residual magma, residual melt, rest magma, rest of the melt  
**Restmagnetisierung** *f* residual magnetization  
**Restmagnetismus** *m* residual magnetism  
**Restmoveout** *n* (nach Abzug des normalen Move-out) rest move-out  
**Restöl** *n* nicht gewinnbares; einer Lagerstätte) residual oil  
**Restpopulation** *f* remaining population  
**Restregelung** *f* (Tektonitgefüge) residual orientation  
**Restsättigung** *f* (an Erdöl) residual saturation  
**Restscherfestigkeit** *f* residual shear strength  
**Restschmelze** *f* ichor, residual liquid, residual liquor, residual magma, residual melt, rest magma, rest of the melt  
**Restschwere** *f* (nach Abzug der Korrekturen in der Gravimetrie) residual gravity  
**Restsediment** *n* lag deposit, residual sediment  
**Restsee** *m* relict lake, residual lake  
**Restspannung** *f* 1. residual stress; 2. (tangential) residual hoop stress  
**Reststoff** *m* 1. residue; 2. (verwertbarer) recycling material  
**Reststoffverwertung** *f* recycling  
**Reststörung** *f* residual disturbance  
**Reststrahlung** *f* residual radiation  
**Restversickerung** *f* residual infiltration  
**Restwasser** *n* effluent waste water, residual water  
**Restwasseranteil** *m* residual water content  
**Restwert** *m* eines Trends trend residual  
**Restzeit** *f* residual  
**Resultat** *n* outcome, result  
**resurgent** resurgent  
**Retardationszeit** *f* retardation time  
**Retention** *f* retention  
**Retentionsbauwerk** *n* water-retaining structure  
**retikuliert** reticulate[d]  
**Retinasphalt** *m* (fossiles Harz) retinasphalt[um]  
**Retinit** *m* (Sammelbezeichnung für bernsteinartige Harze) retinite  
**Retorte** *f* retort  
**Retortengraphit** *m* retort graphite  
**retrograd** retrograde  
**Retrometamorphose** *f* retrograde metamorphism, retrogressive metamorphism  
**Rettung** *f* escape, rescue  
**Rettungsschacht** *m* escape shaft  
**Rettungstollen** *m* escape gallery  
**reversibel** reversible  
**Revier** *n* district, field, section  
**Revision** *f* review  
**Reynolds'sche Zahl** *f* Reynolds number  
**Rezensent** *m* reviewer  
**rezensieren** to review  
**rezent** (in der Gegenwart vorhanden) modern, recent

**rH-Wert** *m* (Redoxpotenzial) rH-value  
**Rhabdosom** *n* rhabdosome  
**Rheingraben** *m* Rhine Graben  
**Rheinisch-böhmische Subprovinz** *f* Rhenish-Bohemian Subprovince  
**Rheinische Masse** *f*, **Rheinisches Massiv** *n* Rhenish massif  
**Rheinische Streichrichtung** *f* Rhenish trend  
**Rheinkiesel** *m* (Bergkristalle; Verwendung als Schmuckstein) rhinestone  
**Rhenium** *n* rhenium, Re  
**Rhenoharzynikum** *n*, **Rhenoharzynische Zone** *f* Rhenohercynian zone  
**Rheologie** *f* rheology  
**rheologisch** rheological  
**Rheomorphose** *f* rheomorphism  
**Rhipidolith** *m* prochlorite  
**Rhizom** *n* (unterirdisch wachsende Sprossachse) rhizome  
**Rhizosphäre** *f* rhizosphere  
**Rhodit** *m* (natürliche Au-Rh-Legierung) rhodium gold  
**Rhodium** *n* rhodium, Rh  
**Rhodochrosit** *m* dialogite, manganese spar, raspberry spar, red manganese, rhodochrosite, rose spar  
**Rhodonit** *m* manganese spar, red manganese, rhodonite  
**Rhombendodekaeder** *n* granatohedron, rhombic dodecahedron, rhombododecahedron  
**rhombenförmig** diamond shaped, lozenge-shaped, rhombic  
**Rhombenporphyr** *m* rhombic porphyry, rhomboporphyr  
**rhombisch** rhombic  
**Rhomboeder** *n* rhombohedron  
**rhomboedrisch** rhombohedral  
**Rhomboid** *n* rhomboid  
**rhomboidförmig, rhomboidisch** rhomboid[al]  
**Rhombus** *m* diamond, lozenge, rhomb, rhombus  
**Rhyodazit** *m* quartz latite, rhyodacite  
**rhyotaxitisch** (für Fließtextur) rhyotaxitic  
**rhythmisch** rhythmic  
**Rhythmit** *m* laminite, rhythmic unit, rhythmite  
**Ria[s]küste** *f* ria coast, ria shore line  
**Ribonukleinsäure** *f* ribonucleic acid  
**Richtbohren** *n* **1.** directional [well] drilling; **2.** (mit einer Ablenkturnbine) jet deflection drilling  
**Richtbohrung** *f* controlled directional drilling, directional hole, directional well  
**Richtbohrwerkzeug** *n* deflecting tool  
**Richtcharakteristik** *f* directivity graph  
**Richterskala** *f* earth-motion amplitude scale of Richter, Richter scale of magnitude  
**Richtgelenk** *n* knuckle joint  
**richtig** correct, right, true  
**Richtigkeit** *f* accuracy, correctness, trueness  
**Richtinstrument** *n* drilling angle indicator  
**Richtkeil** *m* (bei Bohrungen) deflecting wedge, deflection wedge, whipstock  
**Richtkreis** *m* azimuth circle  
**Richtlinie** *f* directive, guideline, guiding rule, standard  
**Richtlinien** *pl* (stratigraphische) stratigraphic guidelines  
**Richtmaß** *n* standard  
**Richtprofil** *n* standard section

**Richtsacht** *m* vertical shaft  
**Richtscheit** *n* perpendicular  
**Richtstollen** *m* advance heading, drift, driftway, pilot gallery, pilot tunnel  
**Richtstrecke** *f* driftway, heading, main level road  
**Richtung** *f* **1.** alignment, alinement, bearing, course, direction, lie, orientation, tendency, trend; **2.** (bei Messinstrumenten) drift; **3.** (konsequente) consequent direction; **4.** (obsequente) obsequent direction; **5.** (schräge) bias; **6.** (untergeordnete) subordinate direction  
**Richtung f der Differenzierung** differentiation trend  
**Richtung f der Kristallachse** crystallographic axis orientation  
**Richtung f der tektonischen Durchbewegung** tectonic transport  
**Richtung f des Einfallens** downdip  
**Richtung f des Streichens** bearing of strike, bearing of the trend  
**Richtung f des tektonischen Transports** a-direction  
**Richtung f eines steilen Ganges** random trend  
**Richtung f senkrecht zur Hauptspaltbarkeit** bordways course  
**Richtung bestimmen** to take a bearing, to take the bearings of  
**richtungsabhängig** aeolotropic, anisotropic, anisotropous  
**Richtungsabhängigkeit** *f* aeolotropy, anisotropism, anisotropy  
**Richtungsabweichung** *f* deviation in azimuth, direction deviation  
**Richtungsänderung** *f* **1.** change of direction; **2.** (z. B. der Profiltrasse) dog leg  
**Richtungsbestimmung** *f* orientation  
**Richtungsbohren** *n* [controlled] directional drilling, directional well drilling  
**Richtungsbohrloch** *n* slant bore[hole], slant well  
**Richtungsbohrung** *f* slant bore[hole], slant well  
**Richtungsfehler** *m* directional error  
**Richtungsfilter** *n* (Seismik) velocity filter  
**Richtungskraft** *f* directional force  
**richtungslos** crisscross, directionless, non-directional, non-oriented  
**Richtungsrose** *f* rose diagram  
**Richtungsumkehr** *f* reversal  
**richtungsunabhängig** isotropic  
**Richtungsunabhängigkeit** *f* isotropy  
**Richtungsvektor** *m* directional vector  
**Richtungswechsel** *m* change in direction, change of direction  
**Richtungswinkel** *m* **1.** azimuth; **2.** (eines Schiffes; Seeseismik) heading  
**Richtwert** *m* guide level, guideline, guide value  
**Riecke'sches Prinzip** *n* Riecke's principle  
**Ried** *n* fen[land], marsh  
**Riedgras** *n* sedge  
**Riedmoor** *n* black bog, everglade (Amer.), reed marsh  
**Riedtorf** *m* marsh peat  
**Riefe** *f* flute, groove, scratch, striation  
**riefeln** to groove  
**Riefelung** *f* groove  
**Riefen** *pl* striae  
**Riefenbildung** *f* channelling

**Riefenmarke** *f* striation cast, striation mark  
**Riefung** *f* (geradlinig) parting lineation  
**Riegel** *m* glacial threshold, glacier threshold, riegel, sill  
**Riementang** *m* laminaria  
**Rieselanlage** *f* irrigation plant  
**Rieselfeld** *n* irrigation district, irrigation field, irrigation zone, sewage field  
**Rieselfelder** *pl* sewage farm  
**Rieselmarke** *f* rill mark  
**Rieselmuster** *n* rill pattern  
**rieseln** (Regen) **1.** to drizzle; **2.** (Wasser, Sand) to trickle  
**Rieseln** *n* trickle  
**Rieselwasser** *n* irrigation water, sewage water  
**Rieselwerk** *n* cooling stack, graduation works  
**riesenhaft** colossal, enormous, gigantic  
**Riesenkessel** *m* giants kettle  
**Riesenkluft** *f* gigantic joint  
**Riesenkristall** *m* giant crystal  
**Riesenmeteorit** *m* giant bolide  
**Riesenrippeln** *pl* giant[-scale] ripples  
**Riesenstern** *m* giant star  
**Riesentang** *m* giant kelp  
**Riesentopf** *m* giants kettle  
**Riesenwachstum** *n* gi[gl]antism  
**Riesenwelle** *f* **1.** freak wave, giant wave; (seismisch bedingte) seismic sea wave, seismic surge  
**Riesenwuchs** *m* giant growth, gi[gl]antism  
**riesig** colossal, enormous, gigantic  
**Riff** *n* **1.** (Untiefe) ledge, shelf, shoal; **2.** (biogenes) organic reef, reef; **3.** (aufgetauchtes) emerged reef; **4.** (ertrunkenes) drowned reef, submerged reef; **5.** (fossiles) ancient reef; **6.** (lebendes) flourishing reef; **7.** (ringförmiges) annular reef; **8.** (über die Wasseroberfläche ragendes) raised reef; **9.** (untergetauchtes) drowned reef, submerged reef  
**Riff** *n*: **zum ~ gehörig** reefal  
**riffähnlich** reef-like, reefoid, resembling a reef  
**riffartig** reef-like  
**Riffbereich** *m* reef tract  
**riffbildend** reef-building, reef-forming  
**riffbildend** (Korallen) hermatypic  
**Riffbildner** *m* reef builder, reef former  
**Riffbildung** *f* reef formation  
**Riffbrekzie** *f* reef breccia  
**Riffdach** *n* reef flat  
**Riffdetritus** *m* reef detritus  
**Riffe enthaltend** reefy  
**Riffelteiler** *m* raffle bank, raffle splitter  
**Riffelung** *f* **1.** fluting; **2.** (wellenartige) raffle  
**Riffentwicklung** *f* reef development  
**Rifffazies** *f* reef facies  
**Rifffläche** *f* reef flat  
**Riffflanke** *f* reef flank  
**Riffflancken-Schichtung** *f* reef-flank bedding  
**Rifffront** *f* reef front  
**Riffgerüst** *n* reef frame, reef wall  
**Riffgestein** *n* **1.** hermatolith; **2.** (autochthones) biolith; **3.** (biogenes oder organogenes) hermatolith  
**Riffgrund** *m* (nicht biogen) sandbank  
**Riffhalde** *f* reef talus  
**Riffhang** *m* reef slope  
**Riffkalk[stein]** *m* **1.** reef limestone; **2.** (massig) klintite



**Riffkamm** *m* reef crest  
**Riffkante** *f* ledge, reef edge  
**Riffkern** *m* reef core  
**Riffkette** *f* ledge  
**Riffkomplex** *m* reef tract  
**Riffkoralle** *f* reef coral  
**Riffkrone** *f* reef crest  
**Rifflagune** *f* reef lagoon  
**Riffmauer** *f* reef wall  
**Riffmilch** *f* (Kalkschlamm) reef milk  
**riffnahe** (Sedimentation) off-reef  
**Riffplatte** *f* reef flat  
**Riffplattform** *f* reef flat  
**Rifftrand** *m* reef edge  
**Riffrückseite** *f* back-reef  
**Riffschattenfazies** *f* lagoon facies, near reef  
**Riffschutt** *m* reef conglomerate, reef debris, reef detritus, reef talus, talus apron  
**Riffschuttschicht** *f* reef-flank deposit  
**Riffschuttschichten** *pl* (am seeseitigen Rifftrand) off-reef facies, reef talus  
**Riffseite** *f* (seewärtige) forereef  
**Riffspeicher** *m* reef-type reservoir  
**Riftstadium** *n* (aktives) active rifting  
**Riffwachstum** *n* reef growth  
**Riffwall** *m* reef wall  
**Riffzone** *f* reef tract  
**Rift** *n* 1. rift; 2. (unterbrochenes) aborted rift  
**Riftausbreitung** *f* rift progradation  
**Riftbildung** *f* rifting  
**Riftgebirge** *pl* rift mountains  
**Riftgürtel** *m* rift belt  
**Riftsegmente** *pl* rift segments  
**Riftstadium** *n* (passives) passive rifting  
**Riftstruktur** *f* 1. rift; 2. (kontinentale) intracontinental rift basin  
**Riftstruktur fan der es nicht zur Krustentrennung kam** failed rift  
**Riftsystem** *n* rift system  
**Riftzone** *f* rift zone  
**Rigolen** *n* deep ploughing  
**Rigosol** *n* (anthropogener Boden) rigosol  
**Rille** *f* furrow, groove, gutter, rill, score  
**Rillenmarke** *f* 1. groove cast, groove mark; 2. (kleine) microgroove cast  
**Rillenspülung** *f* rill erosion, rill-wash, rill-washing erosion  
**Rillensteine** *pl* (Karrenform) rill-stones  
**Rillung** *f* a-lineation  
**Rima** *f* (auf Mars oder Mond) rima  
**Rinde** *f* 1. crust, peel[ing], skin, varnish; 2. (von Bäumen) bark; 3. (bei Graptolithen äußere Schicht-hülle der Theken) cortex  
**Rindenbildung** *f* coating  
**Rindenkörner** *pl* coated grains  
**Rindenoid** *n* superficial ooid  
**Rindenzement** *m* 1. rim cement; 2. (syntaxialer) syntaxial overgrowth, syntaxial rim cement  
**Rindenzementation** *f* (syntaxiale) overgrowth cementation, rim cementation  
**Ring** *m* 1. circle, halo, ring; 2. (einer Bohrung) annulus  
**Ringabsperrevorrichtung** *f* (Bohrtechnik) bag preventer, sleeve preventer  
**Ringausbau** *m* (Bergbau) ring support  
**Ringelerz** *n* cockade ore, ring ore, sphere ore

**Ringelwürmer** *pl* annelides  
**ringförmig** annular  
**Ringfurche** *f* coronary groove  
**Ringgang** *m* 1. annular dike, ring dike, ring dyke, ring-fracture intrusion; 2. (nach unten konisch zulaufend) cone sheet  
**Ringintrusion** *f* annular dike, ring dike, ring dyke, ring-fracture intrusion  
**Ringkörper** *m* annular body  
**Ringlagune** *f* lagoon moat  
**Ringmarke** *f* ring mark  
**Ringpreventer** *m* (Bohrtechnik) bag preventer, sleeve preventer  
**Ringraum** *m* (zwischen Bohrlochwand und Rohrstrang) annular space, annulus clearance between casing and hole  
**Ringraumdruck** *m* casing pressure  
**Ringraumfließdruck** *m* flowing casing pressure  
**Ringraumkopfdruck** *m* casing-head pressure  
**Ringraumruhedruck** *m* static casing pressure  
**Ringraumzementation** *f*, **Ringraumzementierung** *f* casing cementing job  
**Ringriff** *n* (aus Korallen) atoll [reef]  
**Ringschicht** *f* annular layer  
**Ringschluss** *m* (Vermessung) loop  
**Ringsilicat** *n* ring silicate  
**Ringspalte** *f* concentric rift  
**Ringstruktur** *f* annular structure, ring structure  
**Ringverbindung** *f* cyclic compound  
**Ringwall** *m* (vulkanisch) rampart, ring wall, outer rise, somma ring  
**Ringwanne** *f* (um Salzstöcke) rim syncline  
**Rinne** *f* 1. channel, chute, cut, flume, flute, furrow, groove, runnel, runway, shallow drain; 2. (glaziale) dorr; 3. (subglaziale) subglacial chute; 4. (submarine) submarine channel; 5. (tiefe; am Schelfrand und auf dem Kontinentalhang) slope gully  
**Rinne zwischen Saumriff und Küste** boat channel  
**rinnen** to flow, to leak away, to run, to stream  
**Rinnenabfluss** *m* channel runoff  
**Rinnenausguss** *m* groove cast  
**Rinnenauskleidung** *f* channel lining  
**Rinnenbegradigung** *f* channel rectification  
**Rinnenbildung** *f* fluming  
**Rinnenerosion** *f* rill-wash, rill[-washing] erosion, shoestring gully erosion  
**Rinnenform** *f* channel shape  
**rinnenförmig** furrowed, grooved, sulcated  
**Rinnenfüllung** *f* channel cast, channel deposit, groove cast  
**Rinnengeometrie** *f* channel geometry  
**Rinnengestaltung** *f* channel configuration  
**Rinnenkarre** *f* channel karre, channel solution groove, gully clint  
**Rinnenmarke** *f* channel cast, groove mark, gutter cast  
**Rinnenmuster** *n* 1. channel pattern; 2. (eines annähernd geradlinig verlaufenden Flusses) straight channel pattern; 3. (eines mäandrierenden Flusses) meandering channel pattern; 4. (eines vielverzweigten Flusses) braided channel pattern  
**Rinnensand** *m* channel sand  
**Rinnensande** *pl* (von Deltas) barfinger sands  
**Rinnenschratte** *f* channel karre, channel solution groove

**Rinnensediment** *n* channel fill, channel sand, [stream] channel deposit  
**Rinnensee** *m* fingerlake, groove lake  
**Rinnental** *n* 1. (Glazialform) gutter valley; 2. (entstanden durch Fließgewässer unter dem Eis) tunneldale, tunnel valley  
**Rinnentiefe** *f* channel depth  
**Rinnal** *n* brook, rill[et], run[let], runnel, streamlet, trickle, trickling  
**Rinnstein** *m* sewer  
**Rippe** *f* 1. (auf Molluskengehäusen) rib; 2. (aus härterem Gestein) rib; 3. (bei Fossilien) ridge; 4. (Geomorphologie) ridge  
**Rippel** *f* [sedimentary] ripple  
**Rippelfläserung** *f* ripple cross lamination  
**Rippelindex** *m* ripple index  
**Rippelmarke** *f* rill mark, ripple [mark]  
**Rippelmarken** *pl* 1. (asymmetrische) asymmetric[al] ripple marks; 2. (durch Wasserwirbel erzeugt) ruffles; 3. (flachkammige) flat-topped ripple marks; 4. (gekrümmte) curved ripple marks; 5. (longitudinale) longitudinal ripple marks; 6. (normale) normal ripple marks; 7. (parallele) parallel ripple marks; 8. (perikline) pericline ripple marks; 9. (rhombenförmige) rhomboid ripple marks; 10. (schlammbedeckt) mud-buried ripple marks; 11. (sichelförmige) cusped ripple marks; 12. (symmetrische) symmetric[al] ripple marks; 13. (zungenförmige) linguoid [current] ripples, linguoid ripple marks; 14. (zusammengesetzte) compound ripple marks  
**Rippelmarkenbildung** *f* ripple marking, rippling  
**Rippeln** *pl* 1. ripples; 2. (asymmetrische) asymmetric[al] ripples; 3. (flache; mit Anlagerungs-Schrägschichtungsblättern) accretion ripples; 4. (hangaufwärts wandernde) upslope ripples; 5. (isolierte) incomplete ripples, isolate ripples; 6. (kletternde) climbing ripples; 7. (stromaufwärts laufende) backflow ripples; 8. (symmetrisch) symmetric[al] ripples  
**Rippeln pl mit Überguss-Sedimentation** avalanche ripples  
**Rippelschichten** *pl* rolling strata  
**Rippelschichtung** *f* ripple bedding, ripple cross lamination, ripple drift  
**Rippeltal** *n* ripple trough  
**Rippelungen** *pl* ripples  
**Rippen** *pl* 1. (frei endend) floating ribs; 2. (auf dem Mond) wrinkle ridges  
**Ripstrom** *m*, **Ripströmung** *f* rip current, rip stream  
**Risiko** *n* hazard, risk  
**Riss** *m* 1. breach, burst, chap, chasm, chink, cleft, clift, crack, crevasse, crevice, draft, draught, drawing, fissure, flaw, fracture, interstice, parting, plan, rent, rift, rupture, scissure, section, split, tear; 2. (auf Mars oder Mond) rima; 3. (fiederförmiger) feather-crack; 4. (interkristalliner) grain boundary crack, intercrystalline crack; 5. (mikroskopischer) micro-fissure; 6. (oberflächlicher) surface crack; 7. (senkrecht im Flöz oder Hangenden) shake; 8. (senkrecht zum Einfallen gerichtet) shuttle; 9. (Zeichnung) sketch, upright projection  
**Rissausbreitung** *f* crack propagation  
**Rissausfüllung** *f* crack filling

**Rissbildung** *f* 1. cracking, fissuration, fissuring, formation of cracks, formation of fissures, frac, fracturing; 2. (*fein*) surface crazing; 3. (hydraulische) hydraulic fracturing hydrofracturing, rock hydrofracturing; 4. (hydraulische; *in Bohrlöchern*) well fracturing; 5. (hydraulische; *mittels Druckschwankungen*) vibrofracturing; 6. (mehrstufige) hydraulische multifracturing; 7. (netzartige) alligator cracking, alligatoring; 8. (potenzielle) potential fissuration

**Rissbildungsdruck** *m* (hydraulischer) rock hydraulic fracturing pressure

**Rissbildungsmedium** *n* fracturing fluid

**Rissbreite** *f* fracture width

**Rissfüllung** *f* crack filling

**Risshöhe** *f* fracture height

**rissig** cleft, cracked, cracky, crevassed, creviced, fissured, sloppy

**rissig werden** to crack

**Risslänge** *f* fracture length

**Rissorientierung** *f* fracture direction

**Rissporosität** *f* crack porosity

**Rissystem** *n* (primäres) primary crack system

**Rissüberwachung** *f* crack monitoring

**Rissweite** *f* fracture width

**Ritze** *f* 1. crack, gap, join; 2. (*im Gestein*) chink

**ritzen** to scratch

**Ritzhärte** *f* abrasive hardness, resistance to scratching, sclerometric hardness, scratch hardness

**Ritzhärteprobe** *f* surface scratching test

**Ritzhärteprüfer** *m*, **Ritzhärteprüfgerät** *n* sclerometer, scratch hardness tester

**Ritzhärteprüfung** *f* abrasive hardness test

**Ritzhärtezahl** *f* scratch hardness number

**Ritzverfahren** *n* scratch test

**RNA** *f*, **RNS** *f* ribonucleic acid

**Robben** *pl* (*Pinnipedia*) pinnipeds

**robust** sturdy, tough

**Rockwellhärte** *f* Rockwell hardness

**roden** to clear out, to deforest, to root up, to stub

**Roden** *n* clearing, deforestation

**Rodentier** *m* rodent

**Rodung** *f* assart, clearing, deforestation

**Rogeis** *n* frazil [ice]

**Rogen** *m* spawn

**Rogenpyrit** *m* framboidal pyrite

**Rogenstein** *m* (*Gestein aus Ooiden*) oolite, oovite, roestone

**roh** (*im natürlichen Zustand*) crude, raw, unwrought

**roh abgeschliffen** rough-ground

**Rohanalyse** *f* rough analysis

**Rohantimon** *n* raw antimony

**Rohbauxit** *m* crude bauxite

**Rohblock** *m* (*Natursteinindustrie*) quarried block, rough [quarry] block

**Rohboden** *m* immature soil, lithosoil, protosoil, virgin soil

**Rohbraunkohle** *f* raw brown coal, raw lignite, rough lignite

**Rohdaten** *pl* raw data

**Rohdiamant** *m* 1. dob, rough diamond; 2. (*mit zahlreichen Einschlüssen*) rejection stone

**Roheisen** *n* crude iron, pig iron

**Roheisenerzeugung** *f* pig iron-production

**Roherdöl** *n* crude [oil], crude naphtha, crude petroleum, raw oil

**Roherttrag** *m* total yield

**Rohertz** *n* altogether ore, crude ore, crudes, current ore, green ore, mine ore, ore mass, ore rough from the mine, run-of-mine ore, raw ore

**Roherzhalde** *f* bouse team

**Rohflussskies** *m* river-run gravel

**Rohflusssand** *m* river-run sand

**Rohförderung** *f* bulk output, run-of-mine, total production

**Rohgas** *n* crude gas, raw gas

**Rohgips** *m* gypsum rock

**Rohglimmer** *m* block mica, natural mica

**Rohgold** *n* gold bullion

**Rohhumus** *m* duff, mor, raw humus

**Rohkaolin** *m* crude kaolin, raw kaolin

**Rohkies** *m* pit-run gravel

**Rohkohle** *f* altogether coal, coal rough form the mine, crude coal, raw coal, rough coal, run-of-mine coal, unwashed coal

**Rohkristall** *m* crystal blank

**Rohkupfer** *n* copper matte

**Rohmaterial** *n* raw material

**Rohöl** *n* 1. base oil, crude [naphtha], [crude] oil, crude petroleum, petroleum raw oil, raw petroleum, rock oil; 2. (asphaltbasiertes) asphalt base [crude] petroleum, asphalt base oil; 3. (leichtes) light [crude] oil; 4. (mit Wasser emulgiert) roily oil; 5. (schweres) heavy [crude] oil

**Rohölbasis** *f* crude oil base

**Rohöldichte** *f* (*nach American Petroleum Institute*) API gravity

**Rohpetroleum** *n* raw oil, raw petroleum

**Rohphosphat** *n* phosphate rock, rock phosphate

**Rohprodukt** *n* raw material

**Rohr** *n* conduit, duct, pipe, tube

**Rohrberegnung** *f* pipe sprinkling irrigation

**Rohrbruch** *m* pipe burst

**Rohrbrunnen** *m* borehole well, tube well, tubular well

**Rohre aus dem Bohrloch ziehen** to remove casing, to withdraw casing

**Röhre** *f* duct, gallery, pipe, tube, tubing

**röhrenartig** tubeform, tubelike, tubiform, tubulous

**röhrenförmig** tubeform, tubiform, tubular

**Röhrenlibelle** *f* bubble tube, tubular level

**Röhrentour** *f* casing

**Röhrenwand** *f* tube wall

**Röhrenwürmer** *pl* tubicolar annelids, tubicolar worms

**Rohre ziehen** (*Bohrtechnik*) to pull

**Rohrfahrt** *f* (*Bohrtechnik*) [string of] casing

**Rohrfahrt** *f* (*erste*) conductor pipe, conductor string, surface string

**Rohrfahrt absetzen** to set casing

**Rohrfänger** *m*, **Rohrfangkrebs** *m* casing spear

**Rohrgrabenbau** *m* (öffener) open trenching

**Rohrgröße** *f* casing size

**Röhricht** *n* reed

**Röhrichtgürtel** *m* reed belt

**Rohrkaliber** *n* drift diameter gauge, drift mandrel

**Rohrkeilklemme** *f* (*Bohrtechnik*) spider

**Rohrkopf** *m* casing head

**Rohrkopfbenzin** *n* casing-head gasoline

**Rohrkrebs** *m* casing spear

**Rohrleitung** *f* 1. conduit, duct, pipeline, tube, tubing; 2. (submarine) sealine, submarine pipeline

**Rohrleitungsnetz** *n* piping system

**Rohrmuffe** *f* casing collar

**Rohrperforation** *f* casing perforation

**Rohrschraubvorrichtung** *f* power tongs

**Rohrschuh** *m* casing shoe

**Rohrschuh** *m* mit Rückschlagventil float shoe

**Rohrstrang** *m* (*Bohrtechnik*) casing, pipe string, string [of casing]

**Rohrtorf** *m* phragmites peat, reed peat

**Rohrtour** *f* 1. casing string, string [of casing], tour; 2. (erste) conductor pipe, conductor string, surface string; 3. (technische) intermediate casing string;

4. (präperforierte) preperforated section

**Rohrüberlauf** *m* (*zur Wassermengenummessung*) pipe spillway

**Rohrverbindung** *f* pipe coupling

**Rohrzange** *f* casing tongs, pipe wrench

**Rohrzuleitung** *f* penstock

**Rohsalz** *n* (erdiges) calcrete, caliche, tepetate, tierra blanca

**Rohsand** *m* pit-run sand

**Rohstapelung** *f* (*Seismik*) brute stack

**Rohstoff** *m* 1. basic material, raw material, source material, stuff; 2. (einheimischer) indigenous material; 3. (mineralischer, verarbeiteter) manufactured mineral, processed mineral; 4. (keramischer) ceramic raw material

**Rohstoffabbaugebiet** *n* raw materials extraction area

**Rohstoffbedarf** *m* requirements of raw materials

**Rohstoffe** *pl* 1. unwrought goods; 2. (erneuerbare) renewable resources; 3. (mineralische) mineral raw materials; 4. (nachwachsende) renewable resources

**Rohstoffe verarbeitende Industrie** *f* primary industry

**Rohstoffgewinnung** *f* 1. (*aus geologischen Untersuchungsarbeiten*) side recovery; 2. (maritime) ocean mining, undersea mining

**Rohstoffgewinnung** *f* im Übertagebau quarrying

**Rohstoffgewinnungsgebiet** *n* raw materials extraction area

**Rohstoffknappheit** *f* raw materials scarcity

**Rohstofflagerstätte** *f* raw materials deposit

**Rohstoffmangel** *m* raw materials scarcity

**Rohstoffmenge** *f* (*im Tagebau*) mineral volume

**Rohstoffsicherung** *f* mineral planning

**Rohstoffsicherungskarte** *f* mineral planning map

**Rohteer** *m* crude tar

**Rohton** *m* raw clay

**Rohwasser** *n* untreated water

**Rohzink** *n* spelter

**Rollbereitschaft** *f* (*von klastischen Komponenten*) rollability, pivotability

**Rollbewegung** *f* (*Gerölle auf der Gewässersohle*) rolling movement

**Rolle** *f* reel

**Rollen** *n* (dumpfes; *Vulkanismus*) dull rumbling

**Rollenkernbohrer** *m* rock core bit

**Rollenkrone** *f* cutter head, rock core bit

**Rollenlager** *n* crown block

**Rollenmeißel** *m* rock bit, roll[er] bit

**Roller** *m* (*Seismik*) ground roll

**Rollfähigkeit** *f* rollability

**Rollfalten** *pl* (*in Decken*) nappe involutions

**Rollfront** *f* (Uranvorkommen) roll-type  
**Rollgranat** *m* rolled garnet, snowball garnet, spiral garnet  
**Rollgrenze** *f* plasticity limit, plastic limit  
**rollig** **1.** cohesionless, frictional, non-cohesive; **2.** (Boden) non-plastic  
**Rollkies** *m* loose gravel  
**Rollkiesel** *m* roundstone  
**Rollmarke** *f* (Sedimentstruktur) roll mark  
**Rollstein** *m* boulderet, cobble, roundstone, rubble-stone  
**Rollstruktur** *f* (synsedimentäre) pseudonodule, sand roll  
**Rollvermögen** *n* (von klastischen Komponenten) rollability, pivotability  
**Rollwinkel** *m* angle of roll  
**röntgen** to X-ray  
**Röntgenanalyse** *f* X-ray analysis  
**Röntgenaufnahme** *f* X-ray  
**Röntgenbeugungsanalyse** *f* X-ray diffraction analysis  
**Röntgenbeugungsbild** *n* X-ray interference pattern  
**Röntgenbeugungsdiagramm** *n* X-ray diffraction pattern  
**Röntgenbeugungsgerät** *n* X-ray diffractometer, XRD  
**Röntgenbild** *n* X-ray photograph  
**Röntgendiffraktometer** *n* X-ray diffractometer, XRD  
**Röntgenfeinstruktur** *f* X-ray structure  
**Röntgenfluoreszenz** *f* X-ray fluorescence  
**Röntgenfluoreszenzanalyse** *f* fluorescent X-ray analysis  
**Röntgenfluoreszenzspektrographie** *f* X-ray spectrography  
**Röntgenfluoreszenzspektroskopie** *f* X-ray fluorescence spectroscopy  
**Röntgenfluoreszenzspektrometrie** *f* X-ray fluorescence spectrometry, XRF  
**Röntgenkristallographie** *f* X-ray crystallography  
**Röntgenogramm** *n* X-ray photograph  
**Röntgenographie** *f* radiography  
**Röntgenphotographie** *f* radiography  
**Röntgen-Schichtaufnahme** *f* tomography  
**Röntgenspektralanalyse** *f* X-ray spectral analysis  
**Röntgenstrahlen** *pl* roentgen rays, X-rays  
**Röntgenstrahlenbild** *n* X-ray target  
**Röntgenstrahlung** *f* X-rays  
**Röntgenstruktur** *f* X-ray crystal structure  
**Röntgenstrukturanalyse** *f* heavy atom method, X-ray structural analysis, X-ray texture analysis  
**Röntgenuntersuchung** *f* X-ray examination  
**Rösche** *f* gullet  
**Rosenspat** *m* rose spar  
**Rosettenschliff** *m* (Edelsteinschliff) rose cut  
**Rosbreiten** *pl* (windstille Zonen im Atlantik) horse latitudes  
**Rost** **1.** (Eisen) rust; **2.** (Gitter) grate, grating grid  
**rostbeständig** non-corroding, rust-resistant  
**rostbraun** rusty brown  
**rostbraun verwitternd** rusty weathering  
**rosten** to rust, to get rusty  
**rösten** (Erzaufbereitung) to calcine, to roast  
**Rösten** *n* calcination, calcining  
**Rösterz** *n* calcin[at]ed ore, roasted ore

**röstfähig** calcigenous, calcinable  
**rostfarben** rust-coloured, rusty  
**rostfleckig** rusty  
**rostfrei** rust-free, stainless  
**rostig** rusty  
**rostig werden** to rust, to get rusty  
**Röstofen** *m* calcining furnace, roasting furnace  
**Röstoxide bildend** (Erze) calcigenous  
**Röstrückstände** *pl* (von Erzen) calx  
**Rostrum** **1.** (Belemniten) guard; **2.** (Cephalopoden) rostrum  
**Roststreifen** *m* rusty band  
**Röstung** *f* calcination  
**Rotalgen** *pl* red algae  
**Rotalgen-Onkoid** *n* (knollenförmige Kalkbildung durch Rotalgen) rhodolithe  
**Rotarybohranlage** *f* rotary drilling rig  
**Rotarybohren** *n* drilling with rotary table, rotary boring, rotary drilling  
**Rotarybohrgerät** *n* rotary drilling rig  
**Rotarybohrloch** *n* rotary borehole  
**Rotarybohrspülung** *f* rotary drilling fluid  
**Rotarybohrung** *f* rotary borehole  
**Rotarybohrverfahren** *n* rotary drilling, rotary system [of drilling]  
**Rotarysprenglochverfahren** *n* rotary blasthole drilling  
**Rotarytisch-Einsatz** *m* kelly bushing  
**Rotation** *f* rotation  
**Rotationsachse** *f* axis of revolution, axis of rotation, rotational axis, rotation axis  
**Rotationsellipsoid** *n* biaxial ellipsoid, ellipsoid of rotation, oblate spheroid, revolution ellipsoid, spheroid  
**Rotationsenergie** *f* angular kinetic energy  
**Rotationsgeschwindigkeit** *f* rate of rotation, speed of rotation  
**Rotationsgeschwindigkeit f der Erde** rotational velocity of the earth  
**Rotationsmatrize** *f* rotational matrix  
**Rotationspol** *m* pole of rotation  
**Rotationsrichtung** *f* direction of rotation  
**Rotationssphäroid** *n* revolution spheroid  
**rotationssymmetrisch** axially symmetrical  
**Rotationszentrum** *n* centre of gyration, centre of rotation  
**Rotationszwillig** *m* rotation crystal twin  
**Rotbleierz** *n* crocoite, red lead ore  
**Roteisenerz** *n* red haematite  
**Roteisenerz** *n* red haematite  
**Roteisenerz** *n* red haematite  
**Roteisenstein** *m* bloodstone, [grey] haematite, red haematite, red iron ore  
**Rötel** *m* reddle, ruddle  
**Rötelerde** *f* adamic earth  
**Roterde** **1.** laterite soil, latosol, red earth, red soil; **2.** (mediterrane) Mediterranean red soil  
**Roter Riese** *m* (Stern) red giant  
**Roter Stern** *m* red star  
**Roter Tiefseeton** *m* red [oceanic] clay  
**Rotes Meer** *n* Red Sea  
**Rotfärbung** *f* rubefaction  
**Rotfazies** *f* red-bed facies  
**rotglänzend** rutilant  
**Rotgültigerz** *n* (lichtes) light red silver ore, light ruby, ruby silver ore, silver proustite  
**rotieren** to revolve, to rotate

**rotierend** rotary  
**Rotkupfererz** *n* cuprite, red copper ore, red copper oxide  
**Rotlehm** *m* red loam, red plastosol  
**Rotnickelkies** *m* arsenical nickel, copper nickel, niccolite  
**Rotsandsteinfazies** *f* red-bed facies  
**Rotschichten** *pl*, **Rotsedimente** *pl* (Ablagerungen arider Gebiete) red beds, red sediments  
**Rotspießglanz** *m* antimonium blende, antimony blende, kermesite, red antimony  
**Rotspülung** *f* (Bohrung) red mud  
**rotstrahlend** rutilant  
**Rotte** *f* rotting process  
**Rotverschiebung** *f* (Astronomie) red shift  
**Rotzinkerz** *n* red zinc ore, ruby zinc, red oxide of zinc, spartalite  
**Route** *f* itinerary, route  
**Routenaufnahme** *f*, **Routenkartierung** *f* route mapping  
**R-Tektonite** *pl* R-tectonites  
**Rubellit** *m* (roter Turmalin) red schorl  
**Rubidium** *n* rubidium, Rb  
**Rubidiumdampf-Magnetometer** *n* rubidium vapour magnetometer  
**Rubidium-Strontium-Altersbestimmung** *f*, **Rubidium-Strontium Datierung** *f* rubidium-strontium dating  
**Rubin** **1.** ruby; **2.** (brasilianischer; rosa Spinell) Brazilian ruby; **3.** (industriell hergestellt) corubin  
**Rubinblende** *f* ruby blende  
**Rubinglimmer** *m* goethite, lepidocrocite  
**Rückbau** *m* removal, retreating work  
**Rückbau m der Pfeiler** drawing back of pillars  
**Rückblick** *m* (bei Vermessungsarbeiten) backsight  
**Rückdruck** *m* (Sonde) back pressure  
**Rücken** **1.** (Geomorphologie) ridge; **2.** (aseismischer) aseismic ridge, aseismic rise; **3.** (äußerer) outer ridge; **4.** (dammartiger; Glazialform) embankment; **5.** (mittelozeanischer) mid-oceanic ridge, spreading zone; **6.** (ozeanischer) oceanic ridge; **7.** (untermeerischer) submarine ridge, submerged ridge; **8.** (unveränderter; einer Decke) primary back; **9.** (vulkanischer) volcanic ridge  
**Rücken m einer Decke** (Tektonik) dorsum  
**Rückenachse** *f* (an mittelozeanischen Rücken) ridge axis  
**Rückenansicht** *f* dorsal view  
**Rückendruck** *m* (an den mittelozeanischen Rücken) ridge push  
**Rückenflosse** *f* back fin, dorsal fin  
**Rückenfurche** *f* dorsal furrow  
**Rückenkamm** *m* dorsal crest  
**Rückenkiel** *m* keel line  
**Rückenklappe** *f* (von Brachiopoden) dorsal valve  
**Rückenmoräne** *f* ablation moraine  
**Rückenpanzer** *f* carapace, dorsal shield  
**Rückenplatte** *f* (bei Arthropoden) tergum  
**Rückenrand** *m* dorsal border  
**Rückenschild** *n* (bei Insekten) [dorsal] shield  
**Rückenschulp** *m* cuttlebone  
**Rückensegmente** *pl* (eines mittelozeanischen Rückens) ridge segments  
**Rückentrage** *f* back-pack  
**Rückentwicklung** *f* (Organismen) retrogression  
**Rückenwirbel** *m* vertebra

**Rückfallbrekzie** *f* throwout breccia  
**Rückfallmaterial** *n* fallback  
**Rückfalte** *f* backfold  
**Rückfaltung** *f* backfolding, backward folding, foldback  
**Rückflanke** *f* (Faltenstruktur) backlimb  
**Rückfluss** *m* 1. backflow, reflux; 2. (von überschüssigem Beregnungswasser in den Vorfluter) return flow  
**Rückformung** *f* 1. rebound, retrodeformation; 2. (elastische) elastic rebound  
**Rückführung** *f* recycling  
**Rückführungsleitung** *f* (Erdöl- oder Erdgasgewinnung) repressure line  
**Rückgang** *m* 1. decline, decrease, fall, recession, shrinkage; 2. (der Flözmächtigkeit) nip; 3. (eines Gletschers) retreat  
**rückgebildet** vestigial  
**rückgewinnbar** (zur Wiederverwendung, z. B. Gesteine) retrievable  
**Rückgewinnung** *f* 1. recovery; 2. (aus Altmaterial) reclamation, recycling  
**Rückgrat** *n* backbone, rachis, spinal column, spine, vertebral column  
**Rückhalteanlage** *f* water-retaining structure  
**Rückhaltebecken** *n* controlling basin, detention basin, flood retarding reservoir, [flood] retention basin, high-water basin, lying-up basin, retardation basin, retaining basin, retarding basin, stopping basin, storage reservoir  
**Rückhaltetalsperre** *f* regulating storage dam  
**Rückhaltevermögen** *n* retention, seal capacity, storage capacity  
**Rückhaltevermögen** *n* der Grasnarbe retardancy of grassed waterways  
**Rückhaltevolumen** *n* detention storage, retention storage  
**Rückhaltung** *f* retention  
**Rückkopplung** *f* 1. feedback; 2. (negative) inverse feedback, negative feedback; 3. (positive) positive feedback  
**Rückkreuzung** *f* (Biologie) backcrossing  
**Rückland** *n* (Tektonik) back land, hinterland  
**Rücklauf** *m* backflow, reflux  
**rückläufig** retrograde, re[tr]ogressive, reversible  
**Rückmeldung** *f* feedback  
**Rückprall** *m* rebound  
**Rückprallmarke** *f* bounce and prod mark, bounce cast  
**Rückriff** *n* back-reef  
**Rückschenkel** *m* (Faltenstruktur) backlimb  
**Rückschlagventil** *n* float valve  
**rückschreitend** retrograde, retrogressive  
**Rückseite** *f* 1. reverse; 2. (von Uferdämmen bzw. -wällen) levee backslope  
**Rückseitenwatten** *pl* back barrier tidal flats  
**Rücksenke** *f* backdeep [basin]  
**Rückspielen** *n* (Seismik) playback  
**Rückspielzentrale** *f* playback centre  
**Rückspülung** *f* indirect flushing  
**Rückstand** *m* 1. remains, residue, residuum; 2. (erodierter von Tertiärschichten in England, blockförmig) greyweather, Saracen stone, sarsen stone; 3. (fester) solid residue; 4. (silicatischer) siliceous residue; 5. (unlöslicher) insoluble residue  
**Rückstand** *m* von Wanderdünen lag deposit

**Rückstände** *pl* 1. (der Erzaufbereitung) mine tailings; 2. (organische) organic remains, organic residues  
**Rückstandsboden** *m* 1. residual earth, residual soil; 2. (toniger) residual clay soil  
**Rückstandsbrekzie** *f* residual breccia  
**Rückstandsgestein** *n* in situ saprolite  
**Rückstandston** *m* primary clay, residual clay  
**Rückstau** *m* afflux, back draught, backwater  
**Rückstaukurve** *f*, **Rückstaulinie** *f* flow profile  
**Rückstausee** *m* blocked valley lake  
**Rückstauwasser** *n* backwater  
**Rückstoß** *m* recoil  
**Rückstoßbewegung** *f* recoil movement  
**Rückstrahlung** *f* reflection, remission  
**Rückstreuung** *f* backscattering  
**Rückstreuungskoeffizient** *m* reradiation coefficient  
**Rückstrom** *m* backcurrent, back draught, backflow, backrush, backstream, backwash, downrun, reflux, rush-off  
**Rückstromrippelmarken** *pl* backwash ripple marks  
**Rückströmung** *f* (bodennahe; im Küstenbereich) undertow  
**Rücktiefe** *f* backdeep [basin]  
**Rücküberschiebung** *f* (Tektonik) back thrust, back-thrusting  
**Rückverdampfung** *f* (Kondensat) revaporization  
**Rückverformung** *f* [elastic] rebound  
**Rückverwitterung** *f* eines Kliffs cliff sapping  
**Rückwärtsbau** *m* retreating work  
**Rückwirkung** *f* reaction  
**Rückzug** *m* 1. recession, retreat; 2. (des Meeres) regression [of the sea], retreat of the sea; 3. (eines Gletschers) retreat  
**Rückzugsgebiet** *n* refuge  
**Rückzugsmoräne** *f* 1. peripheral moraine, recessional moraine, stade moraine, stadial moraine; 2. (der letzten Vereisung) retreatal moraine  
**Rückzugsstadium** *n* recession stage  
**Ruderflosse** *f* flipper  
**Rudiment** *n* vestige  
**rudimentär** rudimentary, vestigial  
**Rudistenfazies** *f* rudist facies  
**Rudistenkalk** *m* rudist limestone  
**Rudit** *m* psephite, psephyte, rudite, rudyte  
**Rudstone** *m* rudstone  
**Ruhe** *f* 1. quiescence; 2. (eines Vulkans) tranquil[ity]; 3. (tektonische) tectonic quiescence  
**Ruhebedingung** *f* at rest condition  
**Ruhedruck** *m* neutral pressure, pressure at rest, static pressure  
**Ruhedruck** *m* des Bodens earth pressure at rest  
**Ruhedruck** *m* im Steigrohr static tubing pressure  
**Ruhedruckziffer** *f* ratio between horizontal and vertical pressure in undisturbed ground  
**Ruheform** *f* dead form  
**Ruhekliff** *n* abandoned cliff, ancient cliff, dead cliff, old cliff  
**Ruhelage** *f* state of rest  
**ruhend** (Vulkan) dormant, quiet, quiescent  
**Ruheperiode** *f* 1. dormancy, repose period; 2. (Vulkan) inactive period, quiescence  
**Ruhephase** *f* (Vulkan) inactive period, quiescence  
**Ruhreibung** *f* static friction

**Ruhespore** *f* resting cyst  
**Ruhespur** *f* (Ichnologie) hiding trail, repose imprint, resting trace  
**Ruhestadium** *n* resting stage  
**Ruhewasserspiegel** *m* standing level, static level  
**Ruhewinkel** *m* [natural] angle of slope  
**Ruhezeit** *f* (eines Vulkans) repose period  
**Ruhezustand** *m* dormancy, state of rest  
**Ruhezyste** *f* (bei Dinoflagellaten) resting cyst  
**ruhig** 1. calm, quiet; 2. (See) smooth; 3. (Vulkan) quiet  
**Ruinenmarmor** *m* Florence marble, ruin marble  
**Rumoren** *n*, **Rumpeln** *n* (Vulkanismus) rumbling  
**Rumpf** *m* (bei Tieren) thorax  
**Rumpfebene** *f* 1. base-level peneplain, old plain, peneplain, peneplane; 2. (abgedeckt) exhumed peneplain, stripped peneplain  
**Rumpffläche** *f* 1. base-level peneplain, old plain, peneplain, peneplane; 2. (gehobene) uplifted peneplain  
**Rumpfgebirge** *n* bevelled upland, truncated upland, uplifted peneplain  
**Rumpfscholle** *f* bevelled fault block, truncated upland  
**rund** circular, round  
**Rundberg** *m* mammillated rock  
**rundblättrig** teretifolious  
**Rundbrecher** *m* (Aufbereitung) gyratory breaker  
**Rundfalte** *f* circular fold  
**Rundheitsgrad** *m* roundness degree  
**Rundheitskoeffizient** *m* roundness coefficient, roundness index  
**Rundhöcker** *m* dressed rock, embossed rock, mammillated rock, roche moutonnée, sheepback  
**Rundholz** *n* spar  
**Rundkarren** *pl* rounded clints  
**rundlich** circular  
**Rundnischenquelle** *f* tubular spring  
**Rundschaft** *m* circular shaft  
**Rundschuppe** *f* cycloid scale  
**Rundsieb** *n* drum sieve  
**Rundstein** *m* roundstone  
**Rundstruktur** *f* circular feature  
**Rundung** *f* bulge, roundness  
**Rundungsgrad** *m* degree of roundness, grade of roundness, roundness [degree]  
**Rundungsklasse** *f* roundness class, roundness grade  
**Rundungskoeffizient** *m* coefficient of roundness, roundness coefficient, roundness index  
**Runse** *f* barranco, gully, ravine, rill  
**Runzel** *f* wrinkle  
**Runzelbildung** *f* (dünner Schichten, besonders in Bohrkernen) warping of beds  
**runzelig** corrugated, rugose, wrinkled  
**Runzelmarke** *f* creep wrinkles, crinkle mark, Kinneya ripples, puckerings, wrinkle mark  
**Runzeln** *pl*: mit ~ rugose  
**Runzelschicht** *f* (bei Cephalopoden) wrinkle layer  
**Runzelschichtung** *f* crinkled bedding  
**Runzelschieferung** *f* close-joint cleavage, crenulation cleavage, fault-slip cleavage, fracture cleavage, strain slip cleavage  
**Runzelung** *f* 1. crenulation, crumpling, goffering, minute folding, plication; 2. (starke) intimate crumpling

**Rupes** *f* (geologische Furche auf dem Mond) rupes  
**Ruptur** *f* rupture  
**Ruschel** *f* scale  
**Ruschelerz** *n* drag ore  
**Ruschelzone** *f* crush[ing] zone, fracture[d] zone, shattered faultzone, zone of jointing, zone with clusters of joints  
**Ruß** *m* carbon black, soot  
**Rüssel** *m* (Elefant) trunk  
**Rüsseltiere** *pl* (Proboscidea) proboscideans  
**Russische Plattform** *f*, **RussischeTafel** *f* Russian platform  
**Rutengänger** *m* dowser, water diviner, water finder  
**Ruthenium** *n* ruthenium, Ru  
**Rutil** *m* 1. titanic schorl; 2. (nadelig) maidenhair  
**Rutilnadel** *f* flove arrow  
**Rutsch** *m* 1. creep[ing], slide, slip; 2. (progressiver) progressive slide  
**Rutschbahn** *f* slide slope  
**Rutschbelag** *m* (einer Störungsfläche) leather bed, leather coat  
**Ruttschbewegung** *f* slip movement, slip motion  
**Rutsche** *f* chute  
**Rutschebene** *f* movement plane, plane of sliding  
**rutschen** to slide, to slip  
**Rutschen** *n* creeping, slide, slippage  
**Rutschfalte** *f* slip bedding, slump bedding, slump fold, slump overfold  
**Rutschfläche** *f* 1. movement plane, plane of sliding, slip face, slip[ping] surface, slip plane; 2. (auf Störung) slickenside, slicks; 3. (nach oben gekrümmt) concave-upward slip-plane  
**Rutschgebiet** *n* slip area  
**Ruttschharnisch** *m* slickenside, slicks  
**Ruttschkörper** *m* sliding mass, slipping mass, slump balls  
**Ruttschmarke** *f* slump mark  
**Ruttschmasse** *f* 1. landslip mass, slide mass, sliding mass, slipping mass; 2. (subaquatische) olistostrome  
**Ruttschmassen** *pl* slump balls  
**Ruttschriellen** *pl* striae, striation  
**Ruttschrinne** *f* slide furrow  
**Ruttschschrammen** *pl* furrows, scratches  
**Ruttschschuppe** *f* scale  
**Ruttschspiegel** *m* fault polish, slickenside, slicks  
**Ruttschstreifen** *pl* furrows, striae, striation  
**Ruttsch- und Fließlawine** *f* slide flowing avalanche, sliding flowing avalanche  
**Ruttschung** *f* 1. creep; earth fall, earth slide, earth slip, earth slump, landslide, landslip, [shear] slide, sliding, slippage, slipping; 2. (kleine) slip; 3. (subaquatische) slump; 4. (submarine oder untermeeri-sche) submarine landslide, submarine slide  
**Ruttschung einer Böschung** slide of a bank  
**Ruttschungsballen** *m* flow roll  
**Ruttschungsballen** *m* (verknäult) crumpled ball  
**Ruttschungsbrekzie** *f* slump breccia  
**Ruttschungsgebiet** *n* slip area  
**Ruttschungskörper** *m* flow roll  
**Ruttschungsschicht** *f* slump sheet  
**Ruttschungsstruktur** *f* collapse structure  
**Ruttschungsterrasse** *f* land terrace  
**Ruttschverhalten** *n* slide behaviour  
**Ruttschvorgang** *m* sliding phenomenon  
**Ruttschwülste** *pl* slump balls  
**Rüttelapparat** *m* vibrator

**Rüttelsieb** *n* oscillating screen, vibrating screen, wire mesh oscillatory screen  
**Rüttelverdichtung** *f* vibratory densification, vibrocompaction

## S

**saalische Faltungsphase** *f* Saalian orogeny  
**saalische Gebirgsbildung** *f*, **saalische Orogenese** *f* Saalian orogeny  
**Saatgut** *n* seed  
**Sabkha-Boden** *m* sabkha soil  
**Sachkenntnis** *f* competence, knowledge  
**Sachschaden** *m* physical damage  
**Sachverhalt** *m* issue  
**Sachverständigengutachten** *n* expert testimony  
**Sachverständiger** *m* expert, surveyor  
**sacken** to settle  
**Sackhöhle** *f* bottle  
**Sackporosität** *f* shelter porosity  
**Sackung** *f* 1. settling; 2. (durch Bergbau) creeping  
**Sackungsstruktur** *f* sag fault, sag structure  
**Sacrum** *n* sacrum  
**säen** to seed  
**Safflorit** *m* safflorite, spatiopyrite  
**sägeartig** serrate[d]  
**sägeförmig** saw-toothed  
**Sägeschmant** *m* (Gesteinssäge) sawing residue  
**Sägezahnstruktur** *f* saw-toothed texture, serrate texture  
**sägezahnförmig** saw-toothed  
**Saharabecken** *n* Saharan basin  
**saisonbedingt** seasonal  
**säkular** secular  
**Säkularvariation** *f* secular variation  
**Salar** *n* alkali flat  
**Salband** *n* 1. astilen, cab, capel, caple, carrack, casing, cheek, clay course, clay gouge, clay parting, clay wall with race, [course] flookan, donk, face of lode, floocan, flucan [course], fluccan, flukan, gouge, kapel, kaple, lode wall, marginal selvage, pug, rider, salband, selvage, side wall of a vein, vein wall, wall [rock]; 2. (fest aufgewachsen) frozen wall; 3. (toniges) lining  
**salin** saline  
**Salina** *f* salar  
**Salinarkarst** *m* salt karst  
**Saline** *f* salina, saline, saltern, saltworks  
**Salinität** *f* 1. level of salinity, salinity [degree], salt content; 2. (variabel) poikilohaline  
**salisch** salic  
**Salmiakfumarole** *f* (alkalische) alkalic ammoniacal fumarole  
**Salpeter** *m* saltpeter (Amer.), saltpetre (Brit.)  
**Salpeterausblühung** *f* wall saltpetre  
**Salpeterbildung** *f* nitrification  
**salpeterhaltig** nitrous  
**Salpetersäure** *f* nitric acid  
**salpetrig** nitrous  
**Salse** *f* 1. mud volcano, salinelle, salse; 2. (Golfküste von Texas und Louisiana) gas mound  
**Saltation** *f* saltation  
**Salz** *n* 1. salt; 2. (gelöstes) dissolved salt; 3. (hygroskopisches) hygroscopic salt; 4. (leicht lösliches) deliquescent salt; 5. (kohlen-saures) carbonate

**Salz** *n* der Humussäure humate  
**Salz** *n* der Kieselsäure silicate  
**Salzablagerung** *f* 1. saline deposit, salt bed, salt deposit; 2. (in der Wüste) salar  
**Salzabscheidung** *f* salt secretion  
**salzähnlich** haloid  
**Salzanreicherung** *f* salt enrichment  
**Salzantiklinale** *f* salt anticline  
**salzartig** saline, salinuous  
**Salzaufbruch** *m* salt heaving, salt uplifting  
**Salzaufstieg** *m* salt rise  
**Salzausblühung** *f* 1. efflorescence of salt, kallar, salt efflorescence; 2. (auf Alkaliböden) white alkali  
**Salzauslaugung** *f* salt leaching  
**salzausscheidend** (bei Sumpfsenken) salitral  
**Salzausscheidung** *f* saline precipitate  
**Salzauswaschung** *f* salt dilution  
**Salzbecken** *n* salt basin  
**Salzbelastung** *f* (Gewässer) salt loading  
**Salzbergwerk** *n* salina, salt pit, salt mine, saltworks  
**Salzbeule** *f* salt pillow  
**salzbildend** halogenous, saliferous, salifiable, saligenous, salt-forming  
**Salzbildner** *m* halogen  
**Salzbildung** *f* salification  
**Salzboden** *m* 1. halomorph soil, saline soil, salt soil, sodic soil; 2. (bleicher) solonchak; 3. (strukturloser) white alkali soil  
**Salzbodenvegetation** *f* halophytic vegetation  
**Salzbrunnen** *m* brine well, salt well  
**Salzdiapir** *m* salt diapire  
**Salzdom** *m* 1. acromorph, ekzema, saline dome, salt dome; 2. (konkordant durchbrechender) non-piercement salt dome; 3. (tiefliegender) deeply buried salt dome, deep-seated salt dome  
**Salzebene** *f* salina  
**Salzen** *n* (Inhalt einer Probe zu höheren Konzentrationen verfälschen) salting  
**Salzendlager** *n* salt repository  
**salzenthaltend** salt-containing  
**Salzentzug** *m* desalination, desalinization, desalting  
**Salzflanke** *f* boundary of salt plugs  
**salzförmig** saliniform  
**salzfrei** non-saline  
**salzführend** sali[ni]ferous, salt-bearing, salt-containing  
**Salzgarten** *m* saltern, salt garden, salt pan  
**Salzgebirge** *n* (Bergbau) saliferous rock, saline rock, salt ground, salt rock  
**Salzgehalt** *m* 1. degree of saltiness, degree of salinity, level of salinity, salinity, salinity degree, salt content, saltiness; 2. (mangelnder) deficiency in salt; 3. (primärer) primary salinity  
**Salzgehalt** *m* der Spülung mud salinity  
**Salzgehalt** *m* des Bodens soil salinity  
**Salzgehalt** *m* des Meerwassers salinity of sea water  
**Salzgehaltsmesser** *m* salinometer, salt gauge  
**Salzgehaltsmessung** *f* halometry  
**Salzgeochemie** *f* geochemistry of salt  
**Salzgeschmack** *m* saline taste  
**Salzgestein** *n* evaporite [rock], saliferous rock, saline rock, salt rock  
**Salzgewässer** *n* salt-water body  
**Salzgleichgewicht** *n* salt balance

**Salzgletscher** *m* salt glacier

**Salzgrenzfläche** *f* boundary of salt plugs

**Salzgrube** *f* brine pit, salina, salt cote, salt pit, salt-works

**salzhaltig** briny, sali[ni]ferous, salinized, salinous, salt-bearing, salt-containing, salty

**Salzhaltigkeit** *f* salinity [degree], salt content, saltiness

**Salzhang** *m* salt table

**Salzhaushalt** *m* salt balance

**Salzhhebung** *f* salt heaving, salt uplifting

**Salzhorst** *m* acromorph, ekzema, salt dome

**Salzhut** *m* caprock

**salzig** brackish, briny, saline, salinized, salty

**Salzigkeit** *f* saltiness

**Salzindex** *m* (Bewässerung) salt index

**Salzinkrustation** *f* salt incrustation

**Salzintrusion** *f* salt intrusion

**Salzkarst** *m* salt karst

**Salzkaverne** *f* salt cavern

**Salzkavernenspeicherung** *m* salt caverns storage

**Salzkern** *m* salt core

**Salzkissen** *n* salt pillow

**Salzkissenstadium** *n* (Halokinese) [salt] pillow stage

**Salzkohle** *f* (zumeist salzhaltige Braunkohle) mineralized carbon, salt coal

**Salzkonzentration** *f* salt concentration

**Salzkörper** *m* body of salt, salt body

**Salzkristall** *m* salt crystal

**Salzkruste** *f* saline crust, salt[y] crust

**Salzkuppel** *f* ekzema, salt cupola, salt dome

**Salzlager** *n* salt bed

**Salzlagerstätte** *f* 1. salt deposit, salina, saline; 2. (marine) halogenous deposit

**Salzlake** *f* brine solution

**Salzlauge** *f* 1. bittern, [salt] brine; 2. (frische) eluent

**Salzlaugenspülung** *f* (Bohrtechnik) brine mud

**Salzlecke** *f* (natürlich) salt lick

**salzliebend** halophil[e], halophilic, halophilous, salt-loving

**Salzlöslichkeit** *f* salt solubility

**Salzlösung** *f* brine [solution], saline solution, salt solution

**Salzmangel** *m* salt deficiency

**Salzmarsch** *f* high marsh, sabkha, sebkha, salt marsh, tidal marsh

**Salzmauer** *f* salt wall

**Salzmesser** *m* salinometer, salt gauge

**Salzmoor** *n* salt-water marsh

**Salzpaar** *n* (reziprokes) reciprocal salt pair

**Salzpfanne** *f* salina, salt pan

**Salzpflanzen** *pl* halophytes

**Salzpolygon** *n* salt polygon

**Salzquelle** *f* brine spring, lick, saline [spring], salt spring, wick, wych

**Salzrücken** *m*, **Salzsattel** *m* salt anticline, salt ridge, salt wall

**Salzsäure** *f* hydrochloric acid, muriatic acid

**Salzschicht** *f* 1. salt bed; 2. (hart) salt pan

**Salzsee** *m* 1. brine lake, sabakha, salina, saline [lake], salt lake, sebkha, shott; 2. (Natronsee) alkali lake, alkaline lake

**Salzsiederei** *f* saltern, saltworks

**Salzsole** *f* salt [brine], salt-water

**Salzspiegel** *m* salt table, top of salt plug

**Salzsprengrung** *f* salt weathering, salt wedging, wedgework of salts

**Salzsteppe** *f* salt plain, salt steppe

**Salzstock** *m* 1. acromorph, ekzema, saline dome,

[salt] diapire, salt dome, salt plug, salt stock, salt

structure; 2. (schmal, langgestreckt) salt ridge

**Salzstruktur** *f* salt structure

**Salzsumpf** *m* saline, salt marsh

**Salztektonik** *f* halokinesis, salt tectonics

**salztektonisch** halokinetic

**Salztoleranz** *f* salt resistance, salt tolerance

**Salzton** *m* 1. saliferous clay; 2. (roter) red salt pelite

**Salztonbecken** *n* (in Asien) takir, takyr

**Salztonboden** *m* saline clay soil

**Salztonebene** *f* (flaches Evaporationsbecken) alkali flat, playa (Amer.), salar, sabakha, salt plain, sebkha, shott

**Salztonkruste** *f* clay-and-salt crust

**Salztümpel** *m* saline pool, salt pool

**Salzüberhang** *m* (Salzdom) salt cornice, [salt] overhang

**Salzungsversuch** *m* (Tracertest) salt-dilution method

**Salzvegetation** *f* saline vegetation

**salzverkrustet** salt-encrusted

**Salzverstopfung** *f* einer Bohrung salt plugging of well

**Salzverwitterung** *f* salt weathering

**Salzvorkommen** *n* salt deposit

**Salzwaage** *f* salinometer, salt gauge

**Salzwalzen** *pl* salt rollers

**Salzwanderung** *f* salt migration

**Salzwanne** *f* pan

**Salzwasser** *n* brine, marine water, saline water, salt-water, salty water, seawater

**Salzwasser** *n*: im ~ lebend halobio[n]tic

**Salzwasserbeseitigung** *f* salt-water disposal

**Salzwassereinbruch** *m* salt rich water inflow, salt-water encroachment, salt-water intrusion, sea-water encroachment

**Salzwasserfront** *f* salt-water front, salt-water interface

**Salzwassergischt** *f* salt-water spray

**Salzwasserintrusion** *f* salt-water intrusion

**Salzwasserkeil** *m* seawater wedge

**Salzwasserlagune** *f* salt-water lagoon

**Salzwassermarsch** *f* salt marsh

**Salzwasserplankton** *n* haloplankton

**Salzwassersumpf** *m* saline swamp, salt swamp, salt-water marsh

**Salzwasserzutritt** *m* ingress of salt-water

**Salzwerk** *n* salina, saline, saltworks

**Salzwiese** *f* salting, salt marsh, salt meadow

**Salzwüste** *f* salt desert

**Samarium** *n* samarium, Sm

**Samarium-Neodym-Altersbestimmung** *f*, **Samarium-Neodym-Datierungsverfahren** *n* samarium-neodymium age method

**Same[n]** *n* seed

**Samenfarne** *pl* (Pteridospermatae) pteridosperms, seed ferns

**Samenkorn** *n* (Getreide) kernel

**Samenpflanze** *f* seed plant, spermatophyte

**samentragend** seedy

**Sämling** *m* (aus Samen gezogene Pflanze) seedling

**Sammelabwasserleitung** *f* trunk sewer

**Sammelanlage** *f* collecting system

**Sammelbecken** *n* artificial lake, catch[ment] basin, collecting area, receiver, water storage basin

**Sammelbehälter** *m* receiver, reservoir, storage bin, storage tank

**Sammelbrunnen** *m* collector well

**Sammeldrän** *m* carrier drain

**Sammelflotation** *f* fall-floatation

**Sammelgebiet** *n* 1. catchment area, catchment basin, collecting area, drain district; 2. (Gebiet, aus dem nach statistischen Methoden Daten gewonnen werden) sampling area

**Sammelgraben** *m* catch [water] drain, drainage ditch, intercepting ditch

**Sammelkanal** *m* collecting channel, trunk sewer

**Sammelkristallisation** *f* crystal enlargement, syntaxial enlargement

**Sammelleitung** *f* (im Öl- oder Gasfeld) gathering system

**Sammellinse** *f* condensing lens, converging lens, convex lens, positive lens

**Sammelloch** *n* catch basin

**Sammelmulde** *f* reception basin

**sammeln** to collect, to pick, to gather

**Sammelprobe** *f* composite sample, gross sample

**Sammelprofil** *n* composite profile, composite section

**Sammelpunkt** *m* point of concentration

**Sammelstelle** *f* (eines Einzugsgebietes) point of concentration

**Sammler** *m* 1. collector; 2. (Entwässerung) main

**Sammlung** *f* collection, set

**Samplerlog** *n* strip chart

**Samtblende** *f* goethite

**Sand** *m* 1. (Sedimentmaterial der Korngröße 0,63–2,0 mm) sand; 2. (bei Überflutung abgelagerter) sud; 3. (äolischer) flying sand; 4. (äolisch abgelagerter) eolian sand; 5. (äolisch transportierter) eolian sand, drifting sand; 6. (ausgewaschener) outwash sand; 7. (bindiger) heavy sand; 8. (bituminöser) asphaltic sand, tar sand; 9. (dränierter) depleted sand; 10. (durchtränkter) impregnated sand; 11. (entölter) depleted sand; 12. (erdölführender) oil-bearing sand; 13. (erdölgesättigter) oil-saturated sand; 14. (erdölhaltiger) oil-bearing sand; 15. (feinkörniger) fine-grained sand; 16. (fluvioglazialer) fluvioglacial sand; 17. (gasführender) gas-bearing sand, gas-carrying sand; 18. (gesiebter) screened sand; 19. (gleichförmiger) uniformly graded sand; 20. (gleichförmig abgestufter) uniformly graded sand; 21. (goldführender) auriferous sand, gold sand; 22. (grobkörniger) coarse[-grained] sand; 23. (grubenfeuchter) freshly quarried sand; 24. (gut durchlässiger) open sand; 25. (humoser) humous sand; 26. (lehmiger) loamy sand; 27. (lockerer) friable sand, loose sand; 28. (loser) loose sand; 29. (mittelkörniger) medium[-grained] sand, middle grained sand; 30. (nicht bindiger) cohesionless sand; 31. (im Wasser zugerundeter) water-worn sand; 32. (kalkhaltiger) calcareous sand; 33. (kiesführender oder kieshaltiger) gravelly sand; 34. (klingender) singing sand; 35. (kohäsionsloser) cohesionless sand; 36. (kompakter) close sand; 37. (Öl absorbierender) thief sand; 38. (ölführender oder

ölhaltiger) oil sand; **39.** (pyroklastischer) ashy grit; **40.** (reiner) clean sand; **41.** (saugender) thief sand; **42.** (scharfkörniger) sharp sand; **43.** (schlammiger) miry sand, slimy sand; **44.** (schwer durchlässiger) close sand, tight sand; **45.** (standfester, mit Kies vermischter) calist; **46.** (steriler) barren sand; **47.** (tönender) singing sand; **48.** (tonhaltiger) clay sand; **49.** (toniger) argillaceous sand; **50.** (trockener, nicht ölführender) barren sand, dry sand; **51.** (verdichteter oder verfestigter) consolidated sand; **52.** (unergiebig; bei Öllagerstätten) dry sand; **53.** (unproduktiver) barren sand; **54.** (wasserführender) aquiferous sand, water-bearing sand; **55.** (windabgelagerter) flying sand; **56.** (windgefurchter) wind-rippled sand; **57.** (windtransportierter) flying sand, millet-seed sand  
**Sand** *m* mit hellen und dunklen Komponenten salt and pepper sand  
**Sand** *m* mit Salzbeigabe als Streumittel salted sand  
**Sandabgang** *m* (Aufbereitung) sand tailings  
**Sandabsetzbecken** *n* sand settling basin  
**sandähnlich** sandlike  
**Sandanreicherung** *f* (an Stränden) sand nourishment, sand replenishment  
**sandartig** sandlike, sandy  
**Sandaufbruch** *m* (Grundbruch bei kritischem Gefälle) boiling of sand  
**Sandauffüllung** *f* sand filling  
**Sandauftrieb** *m* inrush of sand  
**Sandausbeute** *f* sand yield  
**Sandausscheuerung** *f* sand erosion  
**Sandbad** *n* sand bath  
**Sandbank** *f* **1.** arenaceous deposit, bank [of sand], bar [of sand], cay, congregated sand, flat[s], reef, sand[bank], sand-wave, shallow[s], shelf shoal; **2.** (längliche) sandbar; **3.** (spitz zulaufende) [sand] spit, spitlike shoal  
**Sandbank** *f* in Flussmündungen playa  
**Sandbank** *f* zwischen Insel und Festland tie bar, tombolo  
**Sandbarre** *f* **1.** [sand]bar, sand reef, underwater bar; **2.** (küstenparallele) offshore bar  
**sandbeladen** sand-laden  
**Sandberge** *pl* (Bergbau) sand tailings  
**Sandbett** *n* (in Fließgewässern) sandy channel  
**Sandbewegung** *f* sand migration  
**Sandboden** *m* sandy ground, sandy soil  
**Sandböschung** *f* sand slope  
**Sanddecke** *f* sand carpet, sand sheet  
**Sanddeckkultur** *f* cultivation of peat by covering with sand  
**Sanddiapir** *m* sand dyke  
**Sanddrift** *f* sand drift  
**Sanddüne** *f* **1.** sand dune, sand hill; **2.** (klein, auf der Leeseite einer größeren Düne) wake dune  
**Sande** *pl* (des Dünenfußes) plinth sands  
**Sande** *pl* der Mündungsarme barfinger sands  
**Sandebene** *f* sand plain  
**sanden** to sand  
**Sand enthaltend** sand bearing  
**Sander** *m* [alluvial] apron, fluvioglacial deposit, fluvioglacial drift, [glacial] outwash, overwash apron  
**Sanderebene** *f* **1.** apron plain, frontal plain, glacial outwash plain, morainal apron, morainal plain, moraine plain, outwash apron, outwash [gravel]

plain, sandr, sandur, washed gravel plain; **2.** (mit Toteislöchern) pitted outwash plain  
**Sanderfläche** *f* frontal plain, glacial outwash [area], morainal apron, morainal plain, moraine plain, outwash apron, outwash [gravel] plain, overwash plain, sandr, sandur, wash plain  
**Sand-Ergänzung** *f* (an Stränden) sand nourishment, sand replenishment  
**Sandersatzmethode** *f*, **Sandersatzverfahren** *n* sand replacement test  
**Sandfahne** *f* sand shadow, spindrift  
**Sandfang** *m* grit chamber, sand trap  
**Sandfänger** *m* bailer  
**Sandfeld** *n* sand plain  
**Sandfläche** *f* sand  
**Sandfrac-Verfahren** *n* (zum Schichtaufbrechen) sandfracing  
**sandführend** arenaceous, sabulose, sabulous, sand bearing, sandy  
**Sandgehalt** *m* sand content  
**Sandgewinnung** *f* sand winning  
**Sandgrube** *f* sandpit, sand working  
**Sandgrubenbetreiber** *m* sandpit operator  
**sandhaltig** arenaceous, sabulose, sabulous, sand bearing, sandy  
**Sandhaltigkeit** *f* grittiness  
**Sandhang** *m* sand slope  
**Sandheide** *f* barren, sand heath  
**Sandhose** *f* dust devil, sand devil, whirlwind of sand  
**Sandhügel** *m* sand[y] hill  
**sandig** arenaceous, arenose, psammitic, sabulose, sabulous, sand bearing, sandy  
**sandig-tonig** areno-argillaceous  
**Sandinsel** *f* **1.** sand island; **2.** (klein) sandkey  
**Sandkasten** *m* sandbox  
**Sandkastenmodell** *n* sandbox model  
**Sandkegel** *m* sand cone, sand volcano  
**Sandkegel** *pl* (Sedimentstruktur) pit-and-mound structure  
**Sand-Kies-Wüste** *f* sandy-pebble desert  
**Sandkohle** *f* free-burning coal, non-baking coal, non-caking coal  
**Sandkorn** *n* [sand] grain  
**Sandkörper** *m* **1.** sand mass; **2.** (linsenförmiger) lenticular sand  
**Sandkristall** *m* sand calcite, sand crystal  
**Sandkuppe** *f* sand dome, sand hillock  
**Sandküste** *f* sandy shore  
**Sandlagerstätte** *f* sand deposit  
**Sandlinse** *f* **1.** sand lens; **2.** (erdöhlhaltige) oil lens; **3.** (schmale, langgestreckte) shoestring sand; **4.** (zufällig auftretende) stray sand  
**Sandlinse** *f* im Flöz swell  
**Sandlöss** *m* sand[y] loess  
**Sand-Luft-Gemisch** *n* air-sand mixture  
**Sandmeer** *n* sand sea  
**Sandmeere** *pl* erg seas, global sands  
**Sandmergel** *m* clay grit, sandy marl  
**Sandmessglas** *n* sand content set  
**Sandmischkultur** *f* cultivation of peat by mixing with sand, sand-mix culture  
**Sandmodell** *n* sand-packed model  
**Sand-Öl-Fracverfahren** *n* (zum Schichtaufbrechen) sand oil fracturing  
**Sandprobe** *f* sand sample  
**Sandriefung** *f* sand lineation

**Sandriff** *n* bank, bar, longshore bar, offshore beach, offshore [sand]bar, [sand] reef, sand ridge, shoal, submarine bar  
**Sandrippeln** *pl* sand ripples, wind ripples  
**Sandrohr** *n* (Tiefbohrung) bailer  
**Sandröhre** *f* sand gall, sand pipe  
**Sandrücken** *m* **1.** sand ridge, sand-wave; **2.** (bewaldeter, des trockenen Strandes) chernier; **3.** (Gezeitenstrom-paralleler) tidal current ridge; **4.** (kleiner; auf der Leeseite einer Sandbank) scroll bar; **5.** (subaquatischer) subaqueous bar, underwater bar; **6.** (submariner; im Flachwasser) bore  
**Sandschaler** *pl* arenaceous tests  
**Sandschicht** *f* sand bed, sand layer, sand stratum  
**Sandschichten** *pl* mit Kalklagen calcareous grit  
**Sandschiefer** *m* **1.** foliated grit, rattler, sandy shale, schistous sandstone, slaty grit; **2.** (mit unregelmäßiger Schichtung) wool  
**Sandschlämme** *f* sanded slurry  
**Sandschliff** *m* eoliation, [eolian] corrosion, mechanical erosion, sandblasting, sand cutting, sand erosion, sand scratch  
**Sandschmitze** *f* sand streak, streak of sand  
**Sand-Siltstein** *m* sandy siltstone  
**Sandsohle** *f* (in Fließgewässern) sand bed  
**Sandstaub** *m* sand dust  
**Sandstein** *m* **1.** arenaceous rock, arenite, arenyte, psammite, psammyte, sandrock, sandstone; **2.** (im Bergbau) metal stone; **3.** (allseitig gleich spaltender) freestone; **4.** (asphaltimprägnierter) asphaltic sandstone; **5.** (bimodaler) bimodal sandstone; **6.** (bitumenhaltiger) bituminous sandstone; **7.** (bituminöser) asphaltic sandstone, bituminous sandstone; **8.** (bunter) variegated sandstone; **9.** (eisenführender oder eisenhaltiger) brownstone, carstone, ferruginous sandstone, iron sandstone, quernstone; **10.** (eischüssiger) iron sandstone, quernstone; **11.** (feinkörniger) post stone; **12.** (feinkörniger, wenig verfestigter) packsand; **13.** (feingeschichteter) grey bands; **14.** (feldspatführender) feldspathic sandstone; **15.** (fossilführender, mariner) crag; **16.** (gasführender) gas sand; **17.** (geröllführender) pebbly sandstone; **18.** (geschichteter) lea stone; **19.** (Gesteinsbruchstücke führender) lithic arenite; **20.** (gestreifter) tiger's sandstone; **21.** (glimmerführender) metaxite; **22.** (grobkörniger) coarse-grained sandstone, gritstone, [sandstone] grit; **23.** (harter, eischüssiger) carstone; **24.** (harter, glatter; für Schotter) galliard; **25.** (harter, kieseliger; in der Kreide Südeuropas) malmostone; **26.** (heller, brüchiger) roche; **27.** (kalkiger) calcareous sandstone; **28.** (kluffreier, harter) blaes; **29.** (konglomeratischer) conglomeratic sandstone, pebbly sandstone; **30.** (mergeliger) marly sandstone; **31.** (mittelkörniger) medium sandstone; **32.** (plattiger) flags, rag; **33.** (quarziger) ragstone; **34.** (roter) sleek; **35.** (rot; Handelsbezeichnung) redstone; **36.** (spaltbarer; als Dachbedeckung) healing; **37.** (Speichergestein für Erdöl) sand; **38.** (toniger) argillaceous sandstone, dirty sandstone; **39.** (tonig-schiefriger) shaly sandstone; **40.** (unreiner) wacke; **41.** (verkieselter) greys; **42.** (weicher; als Reinigungsmaterial) holystone; **43.** (weicher, brüchiger) rotch[e]  
**Sandstein** *m* für Schleifzwecke hone  
**Sandstein** *m* mit Calcitdurchtrümmung cat's brain

**Sandstein** *m* mit kalkigem Bindemittel calcareous cemented sandstone, lime-cemented sandstone, sand bound with lime, sandstone bound with lime  
**Sandstein** *m* mit 80–90 % Quarzanteil sublabile sandstone  
**Sandstein** *m* mit mehr Gesteinsfragmenten als Feldspatanteilen lithic sandstone  
**sandsteinartig** arenitic, gritty  
**Sandsteinbruch** *m* sandstone quarry  
**Sandsteingang** *m* sandstone vein  
**Sandsteinkörper** *m* sandstone body  
**Sandsteinlage** *f* sandstone bed  
**Sandsteinplatte** *f* 1. sandstone flag; 2. (Straßenbau, Fußbodenbelag) cleftstone, flagstone  
**Sandsteinrolle** *f* (Sedimentstruktur) snowball structure  
**Sandsteinspeicher** *m* (Kohlenwasserstoffe) sandstone body  
**Sandsteinwulst** *m* load cast  
**Sandsteinzwischenlage** *f* sandstone band  
**Sandstoß** *m* face of sand  
**Sandstrahl** *m* sandblast  
**sandstrahlen** to sandblast  
**Sandstrahlgebläse** *n* sandblast [apparatus]  
**Sandstrand** *m* sand[y] beach, sandy shore  
**Sandstreifen** *m* dene, sand strip  
**Sandsturm** *m* dust storm, sand flood, sandstorm  
**Sandton** *m* mild clay, sandy clay  
**Sand-Ton-Boden** *m* sand-clay soil  
**Sand-Ton-Linie** *f* (Bohrlochgeophysik) sand line  
**Sandtragfähigkeit** *f* sand-carrying capacity  
**Sandtransport** *m* im Flachwasserbereich near-shore sand-transport  
**Sanduhrbau** *m*, **Sanduhrstruktur** *f* (in Kristallen) hour glass structure  
**Sandverfrachtung** *f* sand shifting  
**Sandversatz** *m* sand filling  
**sandverschlämmt** blinded with sand  
**Sandverwehung** *f* drifting of sand  
**Sandvorkommen** *n* sand deposit  
**Sandvulkan** *m* sand volcano  
**Sandwanderung** *f* migration of sand, sand migration  
**Sandwatt** *n* sand [tidal] flat  
**Sandwehe** *f* [sand] drift  
**Sandwelle** *f* sand-wave  
**Sandwellen** *pl* (progressive) progressive sand waves  
**Sandwüste** *f* desert of sand, down desert, erg sand, sand[y] desert, waste of sand  
**Sandzunge** *f* downwind tail, sand lobe  
**Sandzwischenlage** *f* sand band  
**sanft** gentle, mild, smooth  
**Sanidin** *m* (glasig) glassy feldspar  
**sanieren** to rehabilitate, to renovate  
**Sanierung** *f* 1. reclamation, redevelopment, rehabilitation, restoration; 2. (mikrobiologische; z. B. Boden und Altlasten) microbiological rehabilitation  
**Sanierung** *f* von Bergbaugebieten mined land rehabilitation  
**Sanierungsbrunnen** *m* rehabilitation well  
**Saphir** *m* 1. (blau) sapphire; 2. (weiß) leucosapphire  
**Saphirquarz** *m* blue quartz, sapphire quartz  
**Saponit** *m* bacon stone, ollite, piotite, rock soap, saponite, soapstone, steatite  
**Saprokoll** *n* saprocol, slimy sapropel  
**Sapromixit** *m* (Sapropelkohle) sapromixite

**Sapropel** *n* 1. putrid mud, putrid slime, sapropel; 2. (toniges) clay sapropel  
**Sapropelbildung** *f* saprofication  
**Sapropelit** *m* 1. sapropelite, sapropel rock; 2. (sandiger) sapropsammite  
**sapropelitisch** sapropelic  
**Sapropelitteer** *m* sapropel tar  
**Sapropelkohle** *f* 1. gayet, sapropelic coal; 2. (karbonische) sapanthracon; 3. (tertiäre; im Braunkohlestadium) saprodile  
**Sapropelkohle** *f* im Anthrazitstadium sapanthracon  
**Sapropeltorf** *m* sapropel[ic] peat  
**saprophil** sapropelic  
**Saprophyten** *pl* saprophytes  
**saprophytisch** saprophytic  
**SAR** *n* synthetic aperture radar system, SAR  
**Sardachat** *m* sardachate  
**Sarder** *m* sard  
**sardische Faltungsphase** *f* Sardinian phase of folding  
**Sargassotang** *m* sargasso weed, Sargassum  
**Sargdeckel** *m* detached coffin in the roof  
**Sarkosepten** *pl* (bei Anthozoen) mesenteries  
**Satellit** *m* 1. (Astronomie) moon, satellite; 2. (geostationärer) geostationary satellite; 3. (geosynchroner; Umlaufperiode gleich Erdrotation) geosynchronous satellite; 4. (meteorologischer) meteorological satellite; 5. (polumkreisender) polar orbiting satellite; 6. (sonnensynchroner) sun-synchronous satellite; 7. (stationärer) fixed satellite; 8. (synodischer) synodic satellite  
**Satellitenaufnahme** *f* 1. (Fernerkundung) earth orbital photograph, satellite image, satellite photograph, satellite picture; 2. (geologische) geologic[al] orbital photograph  
**Satellitenaufnahmen** *pl* (Fernerkundung) satellite imagery  
**Satellitenbild** *n* earth orbital photograph, satellite image, satellite photograph, satellite picture  
**Satellitenbilder** *pl* satellite imagery  
**Satellitenentfernungsmesser** *m* satellite distance meter  
**Satellitenfernerkundung** *f* satellite remote reconnaissance  
**Satellitengeodäsie** *f* satellite geodesy  
**Satellitenkamera** *f* satellite-borne camera  
**Satellitenkörper** *m* satellite body  
**Satelliten-Laser-Höhenmesser** *m* satellite laser altimeter  
**Satelliten-Lasermessung** *f* satellite laser ranging, SLR  
**Satellitennetz** *n* satellite system  
**Satellitenphotographie** *f* 1. orbital photography; 2. (geologische) geologic[al] orbital photography  
**Satellitenphotolineation** *f* satellite photograph linear  
**Satellitenscanner** *m* (auf einem Satelliten montiertes Linienabtastgerät) satellite-borne scanner  
**Satelliten-system** *n* satellite system  
**Satellitenüberwachung** *f* satellite monitoring  
**Satellitenumlaufbahn** *f* satellite orbit  
**Satellitenvermessung** *f* satellite geodesy  
**Sattel** *m* 1. (Geomorphologie) ridge, saddle; 2. (Tektonik) anticlinal fold, anticline, arch,

[up]arching fold, upfold, upwarping; 3. (abtauchender) plunging anticline; 4. (aufrechter) symmetric[al] anticline; 5. (asymmetrischer) asymmetric[al] anticline; 6. (bloßgelegter) exposed anticline; 7. (breiter) broad-crested anticline; 8. (falscher) pseudoanticline; 9. (freigelegter) exposed anticline; 10. (gekappter) scalped anticline; 11. (geschlossener) closed anticline; 12. (isoklinal gefalteter) carinate anticline; 13. (liegender; einer Falte) recumbent anticline; 14. (symmetrischer) symmetric[al] anticline; 15. (überkippter) overturned anticline, recumbent anticline, reversed anticline; 16. (unsymmetrischer) asymmetric[al] anticline; 17. (zusammengesetzter) composite anticline  
**Sattelachse** *f* anticlinal axial line, anticlinal axis, anticlinal [crest] line, axis of anticline, axis of the arch, saddle axis  
**sattelartig** anticlinal  
**Sattelbiegung** *f* ridge uplift  
**Satteldolomit** *m* saddle dolomite  
**Sattelfalte** *f* arched upfold, brachyanticline, saddle fold  
**Sattelfaltung** *f* anticlinal folding  
**Sattelfirste** *f* crest line  
**Sattelflanke** *f* anticlinal limb, flank of anticline, flank of saddle, slope of a saddle  
**Sattelflügel** *m* flank of anticline, flank of saddle, slope of a saddle  
**sattelförmig** saddle form, saddle shaped, selliform  
**Sattellgang** *m* saddle reef, saddle vein  
**Sattelhöchstes** *n* crown of anticline  
**Satteln** *m* anticlinal core, arch core, core of anticline  
**Sattellinie** *f* anticlinal [crest] line, crest line, line of saddle, ridge line  
**Sattelquelle** *f* anticlinal spring  
**Sattelreef** *n* (Gangfüllung im Faltenscheitel) saddle reef, saddle vein  
**Sattelscharnier** *n* anticlinal turn, arch bend, saddle bend, top bend  
**Sattelscheitel** *m* (bei Falten) saddle back, upper apex of fold, upper fold apex  
**Sattelschenkel** *m* anticlinal limb, flank of anticline, flank of saddle, slope of a saddle  
**Sattelspalte** *f* anticlinal fissure  
**Sattelstellung** *f* (der Schieferung) cleavage arch  
**Sattelstruktur** *f* anticline structure  
**Satteltal** *n* anticlinal valley, saddle valley  
**Sattelvererzung** *f* saddle reef, saddle vein  
**sättigen** 1. to soak; 2. (Chemie) to concentrate, to saturate  
**Sättigung** *f* 1. saturation; 2. (periodische) intermittent saturation; 3. (permanente) permanent saturation; 4. (unvollkommene) subsaturation  
**Sättigungsbereich** *m* zone of saturation  
**Sättigungsdampfdruck** *m* saturation vapour pressure  
**Sättigungsdefizit** *n* saturation deficit, saturation deficiency  
**Sättigungsdruck** *m* saturation pressure  
**sättigungsfähig** saturable  
**Sättigungsgebiet** *n* region of saturation  
**Sättigungsgleichgewicht** *n* saturation equilibrium



**Sättigungsgrad** *m* degree of saturation, saturation value  
**Sättigungsgrenze** *f* line of saturation, saturation limit  
**Sättigungsindex** *m* saturation index  
**Sättigungskernmagnetometer** *n* flux-gate magnetometer  
**Sättigungskoeffizient** *m* saturation coefficient, saturation factor, saturation ratio  
**Sättigungskonzentration** *f* saturation concentration  
**Sättigungskurve** *f* saturation curve  
**Sättigungslinie** *f* saturation line  
**Sättigungspunkt** *m* saturation point  
**Sättigungsspiegel** *m* (*Grundwasser*) level of saturation  
**Sättigungsverhältnis** *n* saturation ratio  
**Sättigungswert** *m* water inhibition value  
**Sättigungszahl** *f* saturation index  
**Sättigungszone** *f* **1.** saturated zone, saturation zone, water-bearing ground, water-carrying ground, zone of saturation; **2.** (*Grundwasser*) phreatic zone  
**Satz** *m* set  
**Satzmoräne** *f* dumped moraine  
**sauber** **1.** clean, pure; **2.** (*Bohrloch*) free  
**Säuberung** *f* (*Bohrung*) well pulling  
**sauer** **1.** acid[ic], acidulous; **2.** (*Erdöl, Erdgas*) sour  
**Sauerbrunnen** *m* acidulous water, aerated spring, aerated water, carbonate[d] spring  
**Sauger** *n* acid gas  
**säuerlich** acidulous  
**Säuerling** *m* acidulous water, aerated spring, aerated water, carbonated spring, carbonate spring  
**Sauerquelle** *f* acidulous spring, carbonated spring, carbonate spring  
**Sauerstoff** *m* **1.** oxygen, O; **2.** (gelöster) dissolved oxygen, DO  
**Sauerstoffangebot** *n* oxygen supply  
**sauerstoffarm** anoxic  
**Sauerstoffbedarf** *m* **1.** oxygen demand, oxygen requirement; **2.** (biochemischer) biochemical oxygen demand, BOD; **3.** (biologischer) biological oxygen demand, BOD; **4.** (chemischer) chemical oxygen demand, COD  
**Sauerstoffbilanz** *f* oxygen balance, oxygen budget  
**Sauerstoffbindung** *f* oxygen retention  
**Sauerstoffdefizit** *n* deficiency in oxygen, oxygen deficit, oxygen deficiency  
**Sauerstoff enthaltend** oxygenated  
**Sauerstoff entziehen** to deoxidize  
**sauerstofffrei** anaerobic  
**sauerstoffhaltig** oxygenated, oxygenous  
**Sauerstoffhaushalt** *m* oxygen balance, oxygen budget  
**Sauerstoffisotopenanalyse** *f* oxygen isotope analysis  
**Sauerstoffkreislauf** *m* oxygen cycle  
**Sauerstoffmangel** *m* deficiency in oxygen, lack of oxygen, oxygen deficit, oxygen deficiency, oxygen shortage  
**Sauerstoffpotential** *n* oxygen potential  
**sauerstoffreich** oxygen-rich  
**Sauerstoffschale** *f* der Erde oxysphere  
**Sauerstoffverarmt** dysaerobic  
**Sauerstoffverbrauch** *m* oxygen consumption

**Sauerstoffversorgung** *f* oxygen supply  
**Sauerstoffzone** *f* aerobic zone  
**Säuerung** *f* **1.** fracture acidizing; **2.** (*von Bohrungen und Brunnen*) acidization, acidizing  
**Saugbagger** *m* **1.** dredge[r], hydraulic dredge[r], suction dredge[r]; **2.** (*für Offshorebetrieb*) offshore suction dredge[r]  
**Saugbohrverfahren** *n* suction counter flush drilling  
**Saugbrunnen** *m* suction well  
**saugen** to suck up  
**Säugetier** *n* **1.** mammal; **2.** (*marin*) sea mammal  
**Säugetiere** *pl* (plazentale; *Placentalia*) placentals  
**Säugetierfauna** *f* mammalian fauna  
**Saugfähigkeit** *f* absorption capacity, suction  
**Saugfüßchen** *n* (*bei Echinodermen*) ambulacral [tube] foot  
**Saugheber** *m* siphon  
**Saughöhe** *f* lift  
**Saugkorb** *m* suction pipe check valve and screen  
**Saugkraft** *f* suction pressure  
**Saugleistung** *f* suction capacity  
**Saugleitung** *f* suction line  
**Saugnapf** *m* suction cup  
**Saugrohr** *n* induction pipe  
**Saugsaum** *m* capillary fringe, zone of capillarity  
**Saugschiefer** *m* (*dünn geschichtete Kieselgur*) adhesive slate  
**Saugspannung** *f* suction [pressure], [water-]tension  
**Saugvermögen** *n* suction  
**Saugwasser** *n* fringe water  
**Saugwassersaum** *m* fringe water  
**Saugwert** *m* (osmotischer) osmotic pressure  
**Saugwirkung** *f* **1.** suction [effect]; **2.** (kapillare) suction; **3.** (osmotische) osmotic suction  
**Saugzone** *f* zone of capillarity  
**Säule** *f* column, pillar  
**Säulenaggregat** *n* columnar aggregate  
**säulenartig** columnar, prismatic  
**Säulenbasalt** *m* columnar basalt, palisade basalt  
**Säulenbildung** *f* **1.** (*im unteren Teil eines Lavastroms*) colonnade; **2.** (*im oberen Teil eines Lavastroms*) entablature  
**Säulendiagramm** *n* bar chart, bar graph, histogram  
**säulenförmig** **1.** columnar, column-shaped, pillar like; **2.** (*bei Basalt*) basaltiform  
**Säulenkohle** *f* (*an thermischen Kontakten*) columnar coal  
**Säulenprobe** *f* (*Probe aus dem Kohlenflöz als Pro-filsäule*) pillar sample  
**Säulenriff** *m* pinnacle [reef], reef pinnacle  
**Säulentextur** *f* columnar structure  
**säulig** columnar  
**Saum** *m* **1.** border, edge, fringe, list, margin, rim; **2.** (*bei Fossilgehäusen*) selvage  
**säumen** to border, to fringe  
**Saumriff** *n* fringing reef, wall reef  
**Saumsenke** *f*, **Saumtiefe** *f* foredeep, marginal deep, marginal trough  
**Säure** *f* **1.** acid; **2.** (freie; z. B. *im rohen Erdöl*) free acid; **3.** (organische) organic acid; **4.** (verdünnte) diluted acid  
**Säureabfall** *m* acid sludge  
**säurearm** acid-poor

**Säurebehandlung** *f* (*von Bohrungen und Brunnen*) acidization, acidizing  
**säurebeständig** acid proof, acid resistant  
**Säurebildner** *m* acidifier  
**säurefest** acid proof, acid resistant  
**Säureflasche** *f* (*Flusssäureflasche zur Messung der Bohrlochneigung*) acid bottle  
**Säuregehalt** *m* acidity  
**Säuregrad** *m* acidity  
**Säuregrad** *m* des Torfs acidity of peat  
**säurehaltig** acidic, acidiferous  
**Säurekapazität** *f* acidity  
**Säurekonzentration** *f* density of acid  
**Säurelaugung** *f* acid leaching  
**säureliebend** (*Pflanzen*) acidophilic  
**säurelöslich** acid soluble, soluble in acids  
**Säurereinigung** *f* (*von Brunnen*) acid treatment of wells  
**saurer Regen** *m* acid precipitation, acid rain, sulfur rain  
**Säureschlamm** *m* acid sludge  
**Säurestärke** *f* strength of an acid  
**Säurewanne** *f* acid spotting around the drilling string  
**Säurezeiger** *m* (*Pflanze*) acidity indicator, acidophilic plant  
**Saurier** *pl* saurians  
**Saussuritgabbro** *m* (*Gabbro mit zersetztem Mineralbestand*) allalinite  
**saussuritisieren** to saussuritize  
**Saussuritisierung** *f* saussuritization  
**Savanne** *f* savanna[h]  
**Savannenklima** *n* savanna[h] climate  
**Savannenlichtwald** *m* open woodland, savanna[h] forest, savanna[h] woodland  
**saxonischer Faltungstyp** *m* Saxonian type of fold structure  
**saxonische Tektonik** *f* Saxonian tectonics  
**Saxothuringikum** *n*, **Saxothuringische Zone** *f* Saxo-Thuringian zone  
**scaphoid** scaphoid  
**Schablone** *f* form pattern, stencil template, templet  
**Schachbrettalbit** *m* chequered albite  
**schachbrettartig** chequered  
**Schachbrettboden** *m* (*Strukturboden*) tundra polygons  
**Schachbrettmuster** *n* checker, chequerboard pattern  
**Schachbrettstruktur** *f* chequerboard texture  
**Schacht** *m* **1.** gruff hole, shaft; **2.** (abgeteufert) sunk shaft; **3.** (aufgelassener) disused shaft; **4.** (eingestürzter) caved-in shaft; **5.** (einziehender; *Grubenbewetterung*) downcast, down shaft, intake shaft; **6.** (ins Hangende getriebener) raise; **7.** (seigerer oder senkrechter) upright shaft, vertical shaft; **8.** (stillgelegter) disused shaft; **9.** (tonnlägeriger) hanging shaft, inclined shaft, slope; **10.** (tonnlägeriger; *im Liegenden eines Ganges*) underlay shaft, underlier; **11.** (zu Bruch gegangener oder zusammengestürzter) caved-in shaft  
**Schacht abteufen** to sink [a shaft]  
**Schachtanlage** *f* workings  
**Schachtansatzpunkt** *m* shaft site  
**Schachtaufzug** *m* kettle  
**Schachtausbau** *m* lag, shaft timbering  
**Schachtausbau** *m* aus Holz boxing

**Schachtausbruch** *m* shaft digging  
**Schachtausgang** *m* shaft head, shaft mouth  
**Schachtaushub** *m* shaft digging  
**Schachtbohren** *n* shaft boring, shaft drilling  
**Schachtbrunnen** *m* dug well  
**Schachterweiterung** *f* shaft enlarging  
**Schachtförderung** *f* [cage] hoisting, [cage] wind-  
ing, raising, shaft hoisting, shaft lifting, shaft rising  
**Schachthängebank** *f* bottom  
**Schachtkorb** *m* pit cage  
**Schachtkranz** *m* collar [of a shaft]  
**Schachtmundloch** *n*, **Schachtmündung** *f* shaft  
head, shaft mouth  
**Schachtöffnung** *f* bank, pit eye, pit mouth, pit top  
**Schachtquerschnitt** *m* shaft cross section  
**Schachtring** *m* steel lining segment  
**Schachtscheibe** *f* shaft cross section  
**Schachtsicherheitspfeiler** *m* shaft safety pillar  
**Schachtsohle** *f* shaft bottom  
**Schachtsumpf** *m* cesspool of a pit, sump  
**Schachtteufe** *f*, **Schachttiefe** *f* depth of pit  
**Schachturm** *m* shaft tower  
**Schachtwinde** *f* winch  
**Schachtzimmerung** *f* shaft timbering  
**Schädel** *m* cranium, skull  
**Schädeldach** *n* calvarium, cranial roof, cranial vault  
**Schädeldecke** *f*, **Schädelkalotte** *f* brain pan,  
cranial roof, cranial vault  
**Schädelkapsel** *f* cranium  
**Schädellängskamm** *m* sagittal crest  
**Schaden** *m* damage, defect, devastation, fault  
**Schäden** *pl* an Gebäuden (7. Stufe der Erdbeben-  
stärkeskala) damage to buildings  
**schadhaft** faulty, damaged, defective  
**Schadigungsgrad** *m* damage factor  
**Schadigungsradius** *m* radius of well damage  
**Schadigungsverhältnis** *n* damage ratio  
**schädlich** harmful, noxious  
**Schädlinge** *pl* vermin  
**Schädlingsbekämpfung** *f* 1. pest control; 2. (bio-  
logische) biocontrol; 3. (chemische) chemical con-  
trol  
**Schädlingsbekämpfungsmittel** *n*, **Schädlings-  
vernichtungsmittel** *n* pesticide  
**Schadstoff** *m* aggressive substance, contaminant,  
detrimental material, harmful substance, hazardous  
waste, noxious compound, noxious matter, pollutant  
**Schadstoffanreicherung** *f* pollutant accumula-  
tion  
**Schadstoffeintrag** *m* pollutant deposition  
**Schadstoff-Fahne** *f* [contaminant] plume  
**Schadstoffkonzentration** *f* pollutant concentra-  
tion  
**Schadstufe** *f* damage class  
**Schadwasser** *n* aggressive water  
**Schäffenwolken** *pl* fleecy clouds  
**Schafstiege** *f* sheep path, sheep track, peeling  
**Schale** *f* 1. capsule, crust, lining, peel; 2. (von Or-  
ganismen) shell, test; 3. (agglutinierte; bei Forami-  
niferen) agglutinated test, granular shell; 4. (äußere)  
outer shell; 5. (gleichklappige) equilateral shell,  
equivalve[d] shell  
**schalenähnlich** shell shaped  
**schalenartig** shell-like, shell shaped  
**Schalenband** *n* (Paläontologie) hinge ligament  
**Schalenbau** *m* shell structure

**Schalenbildung** *f* (Abblättern) flaking  
**Schalenblatt** *n* 1. lamella; 2. (äußeres; bei Ostra-  
koden) outer lamella; 3. (inneres; bei Ostrakoden)  
inner lamella  
**Schalenblende** *f* botryoidal blende, fibrous spha-  
lerite, gel sphalerite, steel jack, wurtzite  
**Schalenbruchstück** *n* shell fragment  
**schalenförmig** dish-shaped, shell-like  
**Schalenfragment** *n* shell fragment  
**schalenführend** shelly  
**Schalenklappe** *f* (Paläontologie) 1. valve; 2. (läng-  
liche) elongated valve  
**Schalenkrebse** *pl* ostracodes  
**Schalenöffnung** *f* aperture of the shell  
**Schalenrand** *m* shell margin  
**Schalenschloss** *n* (Paläontologie) hinge  
**Schalenstein** *m* (Erosionsform) rock basin, sacrifi-  
cial table, weather pit  
**Schalentier** *n* shellfish  
**Schalentiere** *pl* crustaceans  
**Schalentrümmerkalk** *m* (verfestigter) coquinite  
**Schalentrümmerkalk[stein]** *m* biostromal lime-  
stone, coquina, shell[y] limestone  
**Schalenverdopplung** *f* duplicature  
**schalig** scaly  
**Schall** *m* sound  
**Schallbohren** *n* sonic drilling  
**Schallempfänger** *m* (registriert die Ankunftszeit  
der Explosionswellen; Seismik) air wave receiver,  
blastophone  
**schallen** to sound  
**Schallerscheinungen** *pl* (vulkanische) volcanic  
sounds  
**Schallfeld** *n* area of audibility  
**Schallgeschwindigkeit** *f* sonic speed, sonic ve-  
locity, sound velocity, speed of sound, velocity of  
sound  
**schallhart** (Seismik) non-absorbing  
**Schallhärte** *f* acoustic impedance, elastic imped-  
ance, sound hardness  
**Schallhorizont** *m* (im Ozeanboden unter dem  
Tiefseesediment) layer  
**Schallkernen** *n* (Geophysik) sonic log[ging]  
**Schall-Laufzeit** *f* (Seismik) sound travel time,  
traveltime of sound  
**Schallstärke** *f* sound intensity  
**Schallwelle** *f* acoustic wave, air wave, sound wave  
**Schalstein** *m* (Diabasuff) greenstone, schalstein  
**Schaltierfauna** *f* shelly fauna  
**Schaltjahr** *n* leap-year  
**Schamotte** *f* chamotte, fire clay, refractory clay  
**Schamottestein** *m* refractory brick  
**Schamotteton** *m* chamotte, fire clay, refractory clay  
**Schappe** *f* auger [bit], mud auger, shell auger,  
wimble scoop  
**Schappenbohren** *n* auger boring  
**Schäre** *f* reef, skerry  
**scharen** (z. B. Gänge) to meet  
**Schärenküste** *f* schaeren-type of coast line, skerry  
coast  
**scharf** acuminate, acute, sharp  
**scharf einstellen** to focus  
**scharfeinstellend** focussing  
**Scharfeinstellung** *f* focus[s]ing  
**scharfkantig** acute, angled, angular, sharp[-edged]  
**scharfstellen** to focus

**Scharkreuz** *n* intersection of lodes  
**Scharnier** *n* 1. hinge; 2. (Falten) bend; 3. (Tekto-  
nik) hinge  
**Scharnierfalte** *f* (Tektonik) angular fold, hinge  
fold, kink fold  
**Scharniergelenk** *n* hinge[d] joint  
**Scharnierlinie** *f* hinge line  
**Scharniervorwerfung** *f* pivotal fault  
**Scharnierzähne** *pl* (Paläontologie) hinge teeth  
**Scharnierzone** *f* (Paläontologie) hinge zone  
**Scharte** *f* notch  
**schartig** jagged  
**Scharung** *f* 1. merging, point of intersection;  
2. (der Gangtrümer) composite veins, linked veins;  
3. (von Gängen) junction of lodes, junction of veins;  
4. (zweier Gänge) crossing  
**Schatten** *m* 1. (z. B. Erdschatten, Mondschat-  
ten) umbra; 2. (seismischer) seismic shadow zone  
**Schattengebiet** *n* shadow zone  
**schattenhaft** twilight, twilit  
**Schattenkegel** *m* shadow cone  
**Schattenlänge** *f* shadow length  
**Schatten werfen** to shade  
**Schattenzone** *f* shadow zone  
**schattieren** (Zeichnungen) to hatch, to shade  
**Schattierung** *f* hill shading, [relief] shading  
**schätzen** 1. to appraise, to assess, to estimate, to  
evaluate, to rate, to value; 2. (durch Kriging) to krige  
**Schätzung** *f* 1. appraisal, estimate, estimation,  
valuation; 2. (empirische) empirical appraisal;  
3. (mathematische Statistik) estimation  
**Schätzung** *f* der Restvariation (Statistik) re-  
sidual variance estimation  
**Schaubild** *n* 1. diagram, graph; 2. (räumliches)  
three-dimensional diagram  
**Schaubild** *n* der Oberflächenbeschaffenheit  
contourgram  
**Schaufel** *f* 1. shovel; 2. (Bagger) scoop  
**Schaufelfläche** *f* listric surface  
**Schaufellader** *m* bucket loader  
**Schaufelmischer** *m* paddle mixer  
**schaufern** to scoop  
**Schaufelprobenahme** *f* shovel sampling  
**Schaufelradbagger** *m* bucket wheel-type exca-  
vator  
**Schauhöhle** *f* commercial cave, developed cave  
**Schaukelstein** *m* log[ging] stone, logging stone,  
rock[ing] stone  
**Schaukelwelle** *f* (Schaubewegung der Wasser-  
fläche großer Seen) seiche  
**Schaum** *m* foam, froth  
**Schaumbildner** *m* frother, frothing agent  
**Schaumbildung** *f* (auf einer Welle) froth [on a  
wave]  
**Schaumblase** *f* bubble  
**schäumen** to bubble, to foam, to froth, to sparkle  
**Schäumen** *n* effervescence  
**schäumend** bubbly  
**Schäumer** *m* (Flotation) foaming agent, frother,  
frothing agent  
**Schaumflotation** *f* foam floatation, froth float-  
ation  
**Schaumglas** *n* foam glas  
**schaumig** foamy  
**Schaumkalk** *m* apatite  
**schaumkalkartig** oo[li]castic

**Schaumkronen** *pl* (weiße; *auf Wellen*) whitecaps, white crests, white horses  
**Schaumlava** *f* foam lava, froth flow, pumiceous lava  
**Schaummarke** *f* foam mark  
**Schaumschwimmaufbereitung** *f* foam floatation, froth floatation  
**Schaumspat** *m* laumontite  
**Schaumzelle** *f* frother cell  
**Scheelbleierz** *n* lead tungstate, scheelite, stolzite  
**Scheererit** *m* (Erdwachs) scheererite  
**Scheibe** *f* (runde) disk  
**Scheibenbruchbau** *m* top slicing  
**scheibenförmig** discoid[al], disk-shaped  
**scheibenmäßig abbauen** to slice  
**Scheibemühle** *f* disk mill  
**Scheibenschwingmühle** *f* disk swing sledge mill, disk vibratory mill  
**Scheideanlage** *f* screening device, sorting plant  
**Scheideanstalt** *f* refinery  
**Scheideapparat** *m* sorting unit  
**Scheidebank** *f* bucking plate  
**Scheideerz** *n* bucking ore, picked ore, screened ore, sorted ore  
**Scheidefäustel** *m* (für Erze) mallet  
**Scheidegold** *n* parting gold  
**Scheidehammer** *m* mallet  
**Scheidehaus** *n* sorting house  
**scheiden** **1.** (Erz) to buck, to cob, to handle, to pick, to quarter, to separate, to sort; **2.** (von Hand) to separate by hand  
**Scheiden** *n* handling, ore cobbing, separation, sorting  
**Scheider** *m* separator  
**Scheiderz** *n* cobbed ore, cobbing ore  
**Scheidesilber** *n* parting silver  
**Scheidetrichter** *m* separating funnel  
**Scheideverfahren** *n* parting process  
**Scheidevorrichtung** *f* separator  
**Scheidewand** *f **1.** diaphragm, dissepiment, partition; **2.** (bei Fossilien) septum; **3.** (halbdurchlässige) semipermeable diaphragm, semipermeable membrane  
**Scheidung** *f* **1.** (Erze) disjunction; **2.** (elektrostatische) electrostatic separation [of minerals]  
**Schein** *m* glint  
**scheinbar** apparent, seeming  
**Scheinfazieskomplex** *m* wrong facies complex  
**Scheingeschwindigkeit** *f* apparent velocity  
**Scheinkorrelation** *f* (Statistik) nonsense correlation  
**Scheinlotrichtung** *f* direction of the apparent perpendicular  
**Scheinreflexion** *f* fake reflection  
**Scheinrippeln** *pl* pseudoripples  
**Scheinserie** *f* (Tektonik) pseudoseries  
**Scheinwiderstand** *m* impedance  
**Scheitel** *m* **1.** apex, crest, crown, peak, summit, vertex; **2.** (eines Salzstocks) top  
**Scheitel** *m* einer Antiklinale anticlinal crest, apex of an anticline, crest of an anticline  
**Scheitel** *m* einer Falte apex of fold, crest of fold  
**Scheitel** *m* einer Struktur apex of structure, crest of structure  
**Scheitel** *m* eines Sattels anticlinal crest, apex of an anticline, crest of an anticline  
**Scheitelabfluss** *m*, **Scheitelablauf** *m* flood peak*

**Scheiteldruck** *m* top pressure  
**Scheitelfläche** *f* crestal plane  
**Scheitelgebiet** *n* crestal area  
**Scheitelgraben** *m* keystone fault, median [rift] valley  
**Scheitelkegel** *m* apex cone  
**Scheitellagerstätte** *f* über dem Deckgebirge supercap sand  
**Scheitellinie** *f* crest line, hinge line  
**Scheitelpfeiler** *m* crown pillar  
**Scheitelpunkt** *m* apex, crest, vertex, zenith [point]  
**Scheitelsonde** *f* crest[al] well  
**Scheitelstörung** *f* crest fault  
**Scheitelwert** *m* peak [value]  
**Scheitelzone** *f* apex zone  
**Schelf** *m* **1.** [continental] shelf; **2.** (äußerer) outer shelf; **3.** (gehobener) uplifted shelf; **4.** (geschützter) protected shelf; **5.** (geschützter; z. B. durch Riffe) rimmed shelf; **6.** (innerer) inner shelf; **7.** (instabiler) unstable shelf; **8.** (mobiler) mobile shelf, unstable shelf; **9.** (stabiler) stable shelf  
**Schelf** *m*: auf dem ~ offshore  
**Schelf** *m* unterhalb der tiefsten Brandungswirkung offshore [zone]  
**Schelfabbruch** *m* (zum Kontinentalabhang) shelf break  
**Schelfablagerung** *f* shelf deposit  
**Schelfaufschüttung** *f* topset  
**Schelfbereich** *m* (außerhalb der Küsten) offshore [zone]  
**Schelfbergbau** *m* shelf mining  
**Schelfbildung** *f* shelf formation  
**Schelfbucht** *f* shelf embayment  
**Schelfeis** *n* barrier ice, shelf ice  
**Schelferkundung** *f* (geophysikalische) offshore-surveys  
**Schelfkante** *f* shelf break  
**Schelfküste** *f* shelf coast  
**Schelfmeer** *n* epicontinental sea, epicontinental waters, offshore waters, shallow marginal sea, shelf sea  
**Schelfrand** *m* shelf edge, shelf margin  
**Schelfrandbecken** *n* marginal basin  
**Schelfrinnen** *pl* shelf channels  
**Schelfsandkörper** *m* offshore sandbody  
**Schelfsediment** *n* marginal deposit, shelf deposit  
**Schelfsee** *f* epicontinental sea, epicontinental waters, offshore waters, shallow marginal sea, shelf sea  
**Schema** *n* diagram, pattern, scheme  
**schematisch** diagrammatic, generalized  
**schematisieren** to draft  
**Schenkel** *m* **1.** (einer Falte) flank, limb, wing; **2.** (hangender; einer liegenden Falte) roof limb upper limb; **3.** (inverser; bei überkippter Falte) reversal limb; **4.** (liegender; einer Falte) floor limb, lower fold side, lower limb, reversed limb, underlimb; **5.** (steiler; einer asymmetrischen Falte) forelimb; **6.** (überkippter) reversed side; **7.** (verkehrter; einer überkippten Falte) reversal limb, reversed limb  
**Schenkelbruch** *m* anticlinal fault  
**Schenkelverdünnung** *f* (bei Falten) thinning of the limbs  
**Scherapparat** *m* (nach Casagrande) box shear apparatus, Casagrande shear test apparatus  
**Scherbe** *f* fragment, shard

**Scherbeanspruchung** *f* shear[ing] strain, shear-[ing] stress  
**Scherbelastung** *f* shear load[ing]  
**Scherbenkobalt** *m* (Varietät von Arsen) native arsenic, shard cobalt  
**Scherbenlava** *f* slab pahoehoe  
**Scherbewegung** *f* shearing movement  
**Scherbruch** *m* rupture by shearing, shear fracture, shear rupture, sliding fracture  
**Scherbüchse** *f* box shear apparatus, Casagrande shear test apparatus, shearig box  
**Scherebene** *f* shear plane  
**Scheren** to shear  
**Scherenfenster** *n* (Tektonik) scissors window  
**Scherfalte** *f* gleitbrett fold, glide fold, shear[ing] fold, slip fold  
**Scherfalten** *pl* passive foldes  
**Scherfaltung** *f* shear folding, slip folding  
**Scherfestigkeit** *f* **1.** resistance to shearing, shear-[ing] resistance, shear[ing] strength; **2.** (kritische) critical shear strength; **3.** (maximale) peak shear strength  
**Scherfestigkeitsprüfgerät** *n* vane tester  
**Scherfestigkeitsprüfung** *f*, **Scherfestigkeitsversuch** *m* vane test  
**Scherfläche** *f* shear[ing] plane, shear[ing] surface  
**Scherkastengerät** *n* box shear apparatus, Casagrande shear test apparatus  
**Scherklüft** *f* shear[ing] joint, slip joint  
**Scherklüfte** *pl* (gefederte) pinnate shear joints  
**Scherkörper** *m* joint bordered rock body  
**Scherkraft** *f* **1.** shearing force; **2.** (am Flussbett) bed shear  
**Scherling** *m* **1.** dislodged slice; **2.** (bei Überschiebungen) exotic block  
**Scherlinie** *f* shearing diagram  
**Schermodul** *m* modulus of shearing, shear modulus  
**Scherprobe** *f* **1.** shear[ing] test; **2.** (nicht entwässerte) consolidated undrained [shearing] test  
**Scherprüfung** *f* shear[ing] test  
**Scherriss** *m* shearing crack  
**Scherspalte** *f* (geöffnet) emphasized cleavage  
**Scherspannung** *f* shear[ing] strain, shear[ing] stress  
**Scherung** *f* **1.** shear[ing]; **2.** (basale) basal drag; **3.** (einfache oder reine) pure shear, simple shear  
**Scherungsbecken** *n* strike-slip basin, wrench basin  
**Scherungsfläche** *f* plane of shear  
**Scherungsstörung** *f* (horizontale) transform fault  
**Scherungsverschiebung** *f* detrusion  
**Scherungswinkel** *m* angle of shear  
**Scherverhalten** *n* shear behaviour  
**Scherverschiebung** *f* detrusion  
**Scherversuch** *m* **1.** shear[ing] test; **2.** (direkter) direct shear[ing] test; **3.** (nicht entwässert) consolidated undrained [shearing] test; **4.** (schneller) consolidated undrained [shearing] test  
**Scherwelle** *f* **1.** rotational wave, secondary wave, shake wave, shear[ing] wave, S-wave, tangential wave, transversal wave, transverse wave; **2.** (vertikal polarisiert; Seismik) vertically polarized shear wave  
**Scherwiderstand** *m* **1.** shearing resistance, yield strength; **2.** (eines Gesteinsverbands) shear resistance; **3.** (von Flüssigkeiten in Bewegung an festem Medium) shear drag; **4.** (residual) residual shear resistance  
**Scherzone** *f* shear zone

**Scherzugversuch** *m* tensile shear test

**scheuern** to scour

**Scheuerstein** *m* (weicher) hearthstone

**Schicht** *f* **1.** blanket, layer, seam, [sedimentary] bed, stratum; **2.** (abbauwürdige) workable bed;

**3.** (angrenzende) adjacent bed, nearby bed; **4.** (aufgerichtete) ended up bed, ridged up bed, straightened-up layers, upturned bed; **5.** (aufliegende) superposed bed; **6.** (ausstreichende) outcropping bed; **7.** (begleitende) associated bed; **8.** (darüberlagernde) superimposed bed, superimposed stratum; **9.** (darüberliegende) overlying bed, superimposed bed, superimposed stratum; **10.** (darunterlagernde oder darunterliegende) subjacent bed, subjacent stratum, sublayer [bed]; **11.** (diskordante) unconformable bed; **12.** (dünne) band, flake, lamina, sheet, skin, thin bed, veneer; **13.** (durchbohrte) penetrated bed; **14.** (durchgehende) continuous bed, persistent stratum; **15.** (durchhaltende) continuous bed; **16.** (durchlässige) permeable bed, permeable layer, pervious bed, pervious stratum; **17.** (durchlaufende) persistent stratum; **18.** (einfallende) dipping bed, inclined bed; **19.** (eingelagerte) intercalated bed, interstratified bed; **20.** (einheitliche) uniform bed; **21.** (einseitig aufgerichtete) monocline; **22.** (Erdgas abgebende) pay horizon; **23.** (Erdöl abgebende) pay horizon; **24.** (Erdöl enthaltende) petroleum stratum; **25.** (Erdöl führende) oil-bearing bed, oil-bearing stratum, oil layer, petroliferous bed, petroleum stratum; **26.** (Erdöl speichernde) oil storer; **27.** (flach einfallende) flat dipping bed, gentle-dipping stratum, low-angle dipping stratum, low-dipping stratum; **28.** (flach liegende) flat bed, flat lying strata; **29.** (fossilführende) fossil-bearing bed; **30.** (Gas abgebende) plank; **31.** (gebogene) flexed stratum; **32.** (gefaltete) flexed stratum; **33.** (geneigt lagernde) dipping bed, inclined bed, inclined layer; **34.** (geringmächtige) thin bed; **35.** (gleichartige) uniform bed; **36.** (grundwasserführende) aquifer; **37.** (hangende) capping bed, overlying bed, superimposed bed, superimposed stratum; **38.** (harte, zerbrechliche; im Boden) brittle pan, fragipan; **39.** (horizontale) flat bed; **40.** (in gleiche Richtung geneigte) homoclinal bed; **41.** (inkompetente) incompetent bed; **42.** (inversgradierte) reversed graded bed; **43.** (isotrope) isotropic stratum; **44.** (kohleführende) [coal] measure, coal seam; **45.** (kompakte) dense bed; **46.** (kompetente) competent bed, competent stratum; **47.** (konkordante) conformable bed; **48.** (liegende) floor, lower bed, lower layer, pavement, subjacent bed, subjacent stratum, sublayer bed, underlayer, underlying bed, underlying stratum; **49.** (linsenförmige) lenticular bed; **50.** (mächtige) thick bed; **51.** (nicht durchspießte) unpenetrated bed; **52.** (obere) superstratum, top stratum, upper bed; **53.** (oberste) top bed, top layer, uppermost bed; **54.** (photische) photic layer, photic zone; **55.** (schallharte; dünn) stringer; **56.** (schallhart; mit hoher Geschwindigkeit für seismische Wellen) high-speed bed, high-speed layer, high-speed stratum; **57.** (stauende) confining layer; **58.** (steil einfallende) pitching bed, steep bed, steeply dipping bed; **59.** (steil gelagerte) steep seam; **60.** (steil stehende) ended up bed; **61.** (tektonisch gestörte) dislocated bed; **62.** (tiefer) substratum; **63.** (transgredieren-

de) overlapping stratum, transgressive stratum; **64.** (überkippte) recumbent bed; **65.** (überlagernde) overlying bed, superficial bed, superficial layer, super[im]posed bed, superimposed stratum, superjacent stratum; **66.** (überschossene; Seismik) hidden layer; **67.** (unberührte) virgin bed; **68.** (undurchlässige) confining bed, confining stratum, impermeable bed, impermeable layer, impervious bed, impervious layer, watertight stratum; **69.** (ungestörte) undisturbed bed; **70.** (unnachgiebige) competent stratum; **71.** (unterdrückte) omitted bed; **72.** (untere) basal layer, bottom layer, bottomset bed, bottom stratum, lower bed, lower layer, sublayer; **73.** (untergeordnete) subordinate bed; **74.** (unterlagernde) sublayer, underlayer, underlying bed, underlying stratum; **75.** (unterste) lowermost bed; **76.** (unverritzte) virgin bed; **77.** (verbogene) crumpled stratum, warped stratum; **78.** (verfestigte) concretionary horizon; **79.** (verformte) deformed layer, dislocated bed; **80.** (versetzte) disrupted bed; **81.** (verwitternde) weathering layer; **82.** (verwitterte) weathered bed, weathered layer; **83.** (V-förmig unter eine Bergseite abtauchende) nose in stratum; **84.** (wasserführende) carrier of water, water-bearing bed, water-bearing deposit, water[-bearing] formation, water-bearing horizon, water-bearing layer, water[-yielding] stratum; **85.** (wasserstauende) confining layer, impervious bed; **86.** (wasserundurchlässige) waterproof stratum; **87.** (zwischenlagerte) intercalated bed  
**Schicht f mit Drucklösungserscheinungen** pressolved bed  
**Schicht f mit fossilen Fischen** fishbed  
**Schicht f mit geringerer seismischer Wellengeschwindigkeit** low-velocity layer  
**Schicht f mit hohem Widerstand** high-resistivity stratum  
**Schicht f mit veränderlicher Phasengeschwindigkeit** layer of variable velocity  
**Schichtablösung f (bei Algenmatten)** bird's eyes, fenestrae, sheet cracks  
**schichtartig** sheet-like  
**Schichtausfall** *m* omission  
**Schichtbeprobung** *f* bed sampling  
**Schichtbericht** *m* (Bohrung) drilling report, tour-pusher report  
**Schichtbesetzung** *f* (Arbeitsgruppe) shift  
**schichtbeständig** stratigraphically consistent  
**Schichtblatt** *n* **1.** stratification lamina; **2.** (verkie-seltes) bandstone  
**Schichtdeformation** *f* durch differenzielle Kompaktion draping  
**Schichtdicke** *f* thickness of layer  
**Schichtebene** *f* bed[ding] plane, bedding surface, lamination plane, plane of bedding, plane of deposition, plane of lamination, plane of stratification, surface of bedding, surface of lamination, surface of stratification  
**schichten** **1.** to layer, to stack; **2.** (Geologie) to form layers, to stratify  
**Schichten** *pl* **1.** beds, layers, strata; **2.** (anliegende) adjacent strata; **3.** (äquivalente) equivalence beds, homotaxial beds; **4.** (aufeinanderfolgende) successive strata; **5.** (aufgerichtete) upturned strata; **6.** (aufgeschlossene) exposed strata; **7.** (ausstreichende) exposed strata; **8.** (einschließende) enclosing beds;

**9.** (Erdöl führende) oil strata, petroliferous strata; **10.** (faltbare) foldable layers; **11.** (flach einfallende) feeble-dipping strata, gently inclined strata; **12.** (flözführende) seam bearing strata; **13.** (gefaltete) folded beds; **14.** (gekräuselte) contorted beds, contorted strata; **15.** (geneigt lagernde) inclined strata; **16.** (gleichaltrige) contemporaneous beds; **17.** (gestörte) disturbed strata, faulted strata; **18.** (gut aufgeschlossene) well exhibited beds; **19.** (homotaxe) homotaxial beds; **20.** (horizontal abgelagerte) horizontally laid strata; **21.** (horizontal gelagerte) horizontal strata, level-bedded strata; **22.** (kohleführende) [coal] measures, coal series; **23.** (konkordante) concordant strata; **24.** (obere) top-set beds; **25.** (parallele) conformable strata; **26.** (präsalinare) presaliniferous beds; **27.** (schräg gestellte) tilted strata; **28.** (schwach geneigte) gentle-dipping strata; **29.** (seiger stehende) vertical beds; **30.** (stark gestörte) highly disturbed strata; **31.** (steil einfallende) high-angle dipping strata, highly inclined strata, steep dipping strata, steeply inclined strata, strong dipping strata; **32.** (überlagernde) capping, cover, overburden, overlying strata; **33.** (umgebende) surrounding strata; **34.** (undurchlässige) impervious strata; **35.** (unproduktive) broken ground; **36.** (verkippte) tilted strata; **37.** (versetzte) displaced strata, faulted strata; **38.** (wasserführende) water-bearing strata; **39.** (wechsellagernde) alternating beds; **40.** (zeitlich äquivalente) contemporary beds

**Schichtenablösung** *f* bed separation, gapping

**Schichtenaufbau** *m* strata sequence, strata series, stratigraphic arrangement

**Schichtenaufbiegung** *f* upwarping

**Schichtenaufblätterung** *f* bed separation

**Schichtenaufnahme** *f* geologic[al] profile surveying

**Schichtenaufrichtung** *f* strata tilting, tilting of strata, upridging of the beds

**Schichtenausfall** *m* omission of beds

**Schichtenausstrich** *m* (V-förmiger) nose out

**Schichtenbau** *m* **1.** (mantelförmiger) periclinal bedding; **2.** (trichterförmiger) centroclinal bedding

**Schichtenbauweise** *f* sandwich construction

**Schichtenbiegung** *f* bend of strata, fold

**Schichtenbildung** *f* sedimentation

**Schichtenblock** *m* block of strata

**Schichtendepression** *f* (trogförmige) trolley

**Schichtendruck** *m* (Hydrogeologie) formation pressure

**Schichtenfolge** *f* **1.** bed succession, columnar section, column [of formations], depositional record, depositional sequence, geologic[al] column, geologic[al] record, geologic[al] sequence, geologic[al] succession, lithologic[al] sequence, measure, order of succession, order of superposition, sedimentary record, sedimentary sequence, sedimentary succession, sequence of bedding, sequence of strata, set of strata, strata sequence, [strata] series, strata set, stratified series, stratigraphic column, stratigraphic sequence, stratigraphic succession, stratigraphy, succession of beds, succession of layers, succession of strata; **2.** (erdölführende) oil-bearing series; **3.** (inverse) reversed stratigraphical sequence; **4.** (lückenhafte) abbreviated record, incomplete record; **5.** (umgekehrte) reversed stratigraphical sequence

**schichtenförmig** stratiform

**Schichtenfuge** *f* stratification line

**Schichtengrundwasserleiter** *m* stratified aquifer

**Schichtengruppe** *f* **1.** group of bed[ding]s, group of strata; **2.** (*von angrenzenden sedimentären Einheiten deutlich abgegrenzt*) bed set

**Schichtenkomplex** *m* **1.** complex of strata, group of bed[ding]s, group of strata, measures, sedimentary complex, set of strata, strata [set]; **2.** (flözführender oder kohlehaltiger bzw. kohleführender) coal-bearing formation, coal-bearing rock, coal-bearing series

**Schichtenkonkordanz** *f* conformability of strata

**Schichtenkopf** *m* seam exit

**Schichtenkorrelation** *f* correlation of strata, stratigraphic correlation

**Schichten korrelieren** to correlate beds, to put beds in relation with each other

**Schichtenlage** *f* stratification line

**Schichtenlagerung** *f* attitude

**Schichtenlehre** *f* stratigraphic geology, stratigraphy

**Schichtenneigung** *f* (maximale) maximum slope of stratum

**Schichtenpaket** *n* strata

**Schichten parallelisieren** to correlate beds

**Schichtenparallelisierung** *f* correlation of strata, stratigraphic correlation

**Schichtenprofil** *n* lithologic[al] log, sample log, strata profile, strata section, stratigraphic section, vertical section

**Schichtenreihe** *f* series of strata

**Schichtenschnitt** *m* strata section

**Schichtenserie** *f* group of bed[ding]s, group of strata, measures

**Schichtenspaltung** *f* delamination

**Schichtenstörung** *f* disturbance, leap

**Schichtenstreichen** *n* strike of [the] beds

**Schichtenströmung** *f* modified drift, parallel flow, stratified flow

**Schichtenüberkippung** *f* overturning

**Schichtenunterbrechung** *f* break in the succession

**Schichtenunterdrückung** *f* **1.** disappearance of outcrop; **2.** (*an einer Verwerfung*) omission of beds

**Schichtenverdupplung** *f* **1.** duplication of beds; **2.** (*an einer Verwerfung*) repetition of beds

**Schichtenverkipplung** *f* tilting of strata

**Schichtenverschiebung** *f* strata displacement

**Schichtenverstellung** *f* tilting of strata

**Schichten verwechseln** to jump to beds

**Schichtenverzahnung** *f* strata interlocking

**Schichtenverzeichnis** *n* (*Bohrungen*) boring record, drill[ing] log, well log

**Schichtenwechsel** *m* **1.** alternate[d] bedding, alternation of beds; **2.** (kleiner rhythmischer; *innerhalb eines größeren Verbands*) intracyclothem

**schichtenweise** in layers

**schichtenweise zwischenlagern** to interlay

**Schichtenwiederholung** *f* **1.** stratal repetition; **2.** (*an einer Verwerfung*) duplication of beds, repetition of beds

**Schichten zuordnen** to correlate beds

**Schichtfallen** *n* **1.** dip, incline, pitch; **2.** (anfängliches) initial dip; **3.** (abnormales) anomalous dip;

**4.** (synsedimentäres) original dip, primary dip

**Schichtfallen** *n*: gegen das ~ gerichtet obsequent

**Schichtfallen** *n*: im ~ down structure

**Schichtfläche** *f* **1.** bed[ding] plane, deposition plane, plane of bedding, plane of deposition, plane of stratification, sheeting plane, stratification plane, stratum surface; **2.** (*bei Schichtstufe*) cuesta back slope; **3.** (gegen den Stoß einfallende) face slips;

**4.** (obere) top stratum surface; **5.** (verschobene oder versetzte) faulted bedding plane

**Schichtfläche** *f* quer zur Streichrichtung cleap

**Schichtflächenmarken** *pl* bedding plane markings, sole markings

**Schichtfließen** *n* bedding flow

**Schichtflut** *f* **1.** floodsheet, sheet flood, sheet flow;

**2.** (*in einem humiden Gebiet*) sheetwash

**Schichtflutebene** *f* adobe flat

**Schichtfluterosion** *f* sheet erosion

**Schichtflutkreuzschichtung** *f* torrential cross-bedding

**Schichtflutsediment** *n* (verfestigtes) fanglomerate

**Schichtfuge** *f* **1.** bedding joint, bed[ding] plane, joint of bedded rocks, joint of bedding, line of stratification; **2.** (wasserstauende) permissive bedding plane

**Schichtfuge** *f* im Liegenden bottom break

**Schichtfugenhöhle** *f* bedding cave

**Schichtführer** *m* (*Bohrmannschaft*) drilling foreman, head driller

**schichtgebunden** strata-bound, stratiform

**Schichtgefüge** *n* (biogenes; *Ichnologie*) biostratification structure

**Schichtgestein** *n* layered rock, stratified rock

**Schichtgitterstruktur** *f* layer lattice structure

**Schichtgleitfalte** *f* bedding slip fold

**Schichtgruppe** *f* measure, series of strata

**schichtig** banded, floored, sheeted, stratified

**Schichtkamm** *m* hogback, swineback

**Schichtkante** *f* basset [edge of a stratum], edge of a bed, face of bed, outcropping edge of a stratum

**Schichtkanten** *pl* (aufgerichtete) upturned edges of the strata

**Schichtkomplex** *m* series of beds, series of strata

**Schichtkopf** *m* basset [edge of a stratum], edge of a bed, face of bed, outcropping edge of a stratum

**Schichtkopfstufe** *f* (*Geomorphologie*) paraclinal escarpment

**Schichtkristallbildung** *f* formation of crystal layers

**Schichtlage** *f*: zwischen den ~n auftretend

interformational

**Schichtlagerstätte** *f* stratified [ore] deposit

**Schichtlagerung** *f* **1.** (regressive) offlap, regressive overlap; **2.** (transgressive) overlap

**Schichtlänge** *f* stratum length

**Schichtleistung** *f* output per shift

**Schichtlinienabstand** *m* **1.** contour interval, vertical interval; **2.** (vertikaler) vertical contour interval

**Schichtlücke** *f* **1.** cessation of deposition, [depositional] break, [depositional] gap, gap in geologic[al] record, hiatus, lack of sedimentation, lost interval, lost record, omission of beds, paraconformity, sedimentary discontinuity, strata gap, stratigraphic break, stratigraphic gap, stratigraphic hiatus;

**2.** (lokale) want

**Schichtmächtigkeit** *f* depth of stratum, layer thickness, stratum thickness

**schichtmäßig** by layers

**Schichtneigungsmesser** *m* dipmeter

**Schichtneigungsmessung** *f* im Bohrloch dip logging, dipmeter survey

**Schichtoberfläche** *f* bed surface, surface of stratum

**Schichtoberkante** *f* (aus Bohrlochmessungen abgeleitete) projected downward top

**Schichtpaket** *n* series of strata

**schichtparallel** concordant

**Schichtquelle** *f* contact spring, outcrop spring, strata spring

**Schichtrippe** *f* hogback, swineback

**Schichtsattel** *m* anticlinal flexure

**Schichtserie** *f* **1.** series of beds, set of strata;

**2.** (isoklinal gefaltete) isocline

**Schichtsilicat** *n* phyllosilicate, sheet silicate

**Schichtspalte** *f* bedding fissure

**Schichtspalten** *pl* (offene; *im Steinbruch*) riving seams

**Schichtstörung** *f* (synsedimentäre) contemporaneous disturbance of bedding

**Schichtstreichen** *n* bearing, direction of strata, trend of beds

**Schichtstufe** *f* benchland, cuesta, glint line,

scarped ridge, wold

**Schichtstufenlandschaft** *f* alcove lands, cuesta landscape, cuesta topography, scarped tableland

**Schichtstunde** *f* shift-hour

**Schichttafelland** *n* structural plateau, structural platform

**Schichttag** *m* shift-day

**Schichtterrasse** *f* benchland, structural bench, structural terrace

**Schichttiefe** *f* layer depth

**Schichtüberkippung** *f* strata inversion

**Schichtung** *f* **1.** arrangement in layers, bedding,

layering, sheeting, stratification, superposition;

**2.** (äolische) aeolian bedding, wind stratification;

**3.** (asymmetrische) asymmetric[al] bedding;

**4.** (ausgeprägte oder deutliche) well-defined bedding, well-defined stratification;

**5.** (deutlich erkennbare) distinct bedding, distinct stratification;

**6.** (diskordante) discordant bedding, discordant stratification, irregular bedding, irregular stratification;

**7.** (ebene) even bedding, plane stratification;

**8.** (einfallende) inclined stratification; **9.** (fleckige oder gefleckte) mottled bedding;

**10.** (geneigte) inclined bedding, inclined stratification; **11.** (gleichförmige) concordant bedding, concordant stratification, parallel bedding;

**12.** (gradierte) graded bedding; **13.** (horizontale) horizontal bedding, horizontal stratification, regular bedding, regular stratification;

**14.** (knollige) nodular bedding; **15.** (konkordante) accordant bedding, concordant bedding, concordant stratification, parallel bedding, parallel stratification;

**16.** (mächtige) heavy stratification; **17.** (magmatische) igneous lamination; **18.** (massige) massive bedding;

**19.** (nicht erkennbare) cryptic layering; **20.** (primäre) original stratification;

**21.** (regelmäßige) regular bedding, regular stratification; **22.** (rhythmische) rhythmic bedding;

**23.** (rhythmische magmatische) rhythmic layering; **24.** (sedimentäre) sedimentary bedding, sedimentary stratification;

**25.** (sichtbare) actual bedding;

**26.** (sortierte) sorted bedding; **27.** (thermische)

thermal stratification; **28.** (undeutliche) faint bedding, faint stratification, obscure bedding, obscure stratification; **29.** (ungleichmäßige oder unregelmäßige) irregular bedding, irregular stratification; **30.** (unsymmetrische) asymmetric[al] bedding; **31.** (ursprüngliche) original bedding, original stratification; **32.** (waagerechte) horizontal bedding, horizontal stratification; **33.** (wellige) undulated bedding, wavy bedding, wavy stratification; **34.** (wellenförmige) wavelike lamination; **35.** (zusammengefaltete) prolapsed bedding  
**Schichtung f der Riffflanke** reef-flank bedding  
**Schichtung f nach dem Salzgehalt** salinity stratification  
**Schichtung f parallel zur liegenden Erosionsbasis** compound stratification  
**Schichtungsbänderung f** slate ribbons  
**Schichtungsdiskordanz f** discontinuity of deposition, discordance in stratification, discordance of bedding  
**Schichtungsebene f** plane of stratification  
**Schichtungserscheinung f** bedding phenomenon  
**Schichtungsfazies f** (Faziesunterschiede nach spezifischen Schichtungsmerkmalen) phyllofacies  
**Schichtungsfläche f** plane of bedding, plane of deposition, stratification plane  
**Schichtungsgeometrie f** bedding geometry  
**schichtungslos** non-stratified, unbedded, unstratified  
**Schichtungslosigkeit f** absence of bedding  
**Schichtungsmullion n** bedding mullion  
**Schichtungsoberfläche f** bedding surface  
**Schichtungsrippelung f** (auf der Fläche senkrecht zur Schichtung) slate ribbons  
**Schichtunterdrückung f** elimination of beds  
**Schichtvulkan m** composite cone, stratovolcano  
**Schichtwasser n** formation water, layer water, stratum water  
**Schichtwasseraustritt m** spring horizon  
**Schichtwechsel m** **1.** (Geologie) alternated stratification, alternation; **2.** (Arbeitsschicht) change of shift; **3.** (rhythmischer) cyclothem; **4.** (zyklischer) cyclic alternation  
**schichtweise** layer in layers  
**schichtweise gelagert** lying stratified  
**schichtweise legen** to layer  
**Schichtwiederholung f** bed repetition  
**Schichtwolke f** **1.** stratus [cloud]; **2.** (hohe) altostratus  
**schieben** to slip  
**schieben: sich über ... ~** to override, to ride over  
**schiebend** heaving  
**Schieber m** gate  
**Schiebewinkel m** angle of sideslip  
**Schieblehre f** vernier, caliper  
**Schiedsanalyse f** arbitration analysis  
**schief** inclined, lopsided, oblique, skew, sloping  
**schief auslöschend** (Kristalle) diatonus  
**Schiefe f** **1.** inclination, obliquity; **2.** (Statistik) skewness, sk  
**Schiefe f der Ekliptik** obliquity of the ecliptic  
**Schiefkoeffizient m** (Statistik) skewness coefficient  
**Schiefer m** **1.** (Schiefer-ton) shale[stone]; **2.** (Tonschiefer) slate[stone]; **3.** (kristalliner) [crystalline] schist; **4.** (kristalliner; sedimentären Ursprungs) sedi-

mentary schist; **5.** (schwach metamorpher; ohne Rekristallisation und Mineraleinregelung) metashale  
**Schiefer m mit Schubklüftungsrunzelung** creased slate, puckered slate  
**Schieferabbau m** slate quarrying  
**schieferähnlich** slatelike  
**schieferartig** schistic, schistoid, schistose, schistous, slaty, slatelike  
**Schieferbruch m** slate quarry  
**Schieferereinlage[rung] f** slate break  
**Schiefergestein n** slate rock  
**Schiefergneis m** foliated gneiss  
**Schiefergrube f** slate pit, slate quarry  
**schieferig** foliated, schistoid, schistose, schistous, splintery  
**schieferig-tonig** shal[e]y  
**Schieferkohle f** carbonaceous shale, combustible shale, lamellar coal, paper coal, schistose coal, slate coal, slaty coal, splint coal  
**Schieferlage f** **1.** slate break; **2.** (im Kohlenflöz) coal dun; **3.** (sulfidimprägnierte) fahlband  
**Schiefermehl n** slate flour, slate powder  
**Schiefermergel m** slaty marl  
**Schiefermittel n** parting shale  
**Schieferöl n** **1.** kerogen, shale oil, shale petroleum, slate oil; **2.** (schweres) tar from shale  
**Schieferölgewinnung f** shale distillation  
**Schieferplatte f** **1.** (für Straßenbau, Fußbodenbelag) flagstone; **2.** (rohe) rag  
**Schieferrohöl n** crude shale oil  
**Schieferterte m** shale tar, tar from shale  
**Schieferstruktur f** slaty structure  
**Schiefer-ton** **1.** [argillaceous] shale, shaly clay; **2.** (anstehender) shale bedrock; **3.** (bitumenhaltiger) bituminous shale; **4.** (bituminöser) kerogenic shale, kerosene shale, naphtholithe, [pyro]bituminous shale; **5.** (bituminöser, carbonatischer) blaes; **6.** (brennbarer) combustible shale; **7.** (dünnblättriger) laminated shale, leaf shale, poker chips; **8.** (dünnstieflicher) cliff, clives; **9.** (erzführender) ore-bearing shale; **10.** (feingeschichteter) laminated shale; **11.** (glimmerführender) mica shale; **12.** (großplattig brechender) broadstone; **13.** (gut laminierter) biblilite, bookstone; **14.** (haftender) gumbo (Amer.), sticky shale; **15.** (harter) pan; **16.** (harter, sandiger) plate shale; **17.** (harter, sandiger; im Bergbau) metal [stone]; **18.** (im Kohlengebirge) bone; **19.** (kalkiger) calcareous shale; **20.** (kieseliger) siliceous shale; **21.** (klebender) sticky shale; **22.** (kohleführender) shaly clay with coal; **23.** (kohlig) black stone; **24.** (locker) incompetent shale; **25.** (mergeliger) marly shale; **26.** (nicht standfester) incompetent shale; **27.** (phosphatischer) phosphatic shale; **28.** (pyritischer) pyritic shale; **29.** (quellender) heaving shale, sloughing shale; **30.** (sandiger) arenaceous shale, sandy shale; **31.** (schmieriger) sticky shale; **32.** (von Kohle durchsetzter) coaly rashings; **33.** (weicher) bury; **34.** (weicher, wenig verfestigter) clod; **35.** (weicher; mit Kohlezwischenlagen) coaly rashings  
**Schiefertoneinlage f** shale break  
**Schiefertoneinlagen pl** (dünn, in Sandsteinen) shale partings  
**Schiefertoneinlagerung f** (dünn) stringer of shale  
**Schiefer-tonpacken m** shale band  
**Schiefer-tonschicht f** shale band

**Schiefertonschmitze f** shale crescent  
**Schiefertonzwischenlage f, Schiefertonzwischenmittel n** shale band, shale break  
**Schieferung f** **1.** foliated structure, foliation cleavage, schistose structure; **2.** (im engeren Sinne in Glimmerschiefer und Gneis) schistosity; **3.** (in nicht metamorphen Tongesteinen) cleavage; **4.** (ebene) plane schistosity; **5.** (falsche) close foliation, oblique lamination, pseudoschistosity; **6.** (fiedrig angeordnete; z. B. in Bezug auf eine Störung) pinnate cleavage; **7.** (konzentrische) concentric cleavage; **8.** (lineare) linear schistosity, line schistosity; **9.** (transversale) transverse schistosity; **10.** (zweite) refoliation  
**Schieferung f in der Faltenachsebene** axial plane cleavage  
**Schieferungsebene f** cleavage plane, foliation plane, plane of flattening, plane of foliation, plane of schistosity  
**Schieferungsfächer m** cleavage fan  
**Schieferungsfläche f** cleavage plane, foliation plane  
**Schieferungsfuge f** cleavage joint, foliation joint  
**Schieferungsmulde f** cleavage trough  
**Schieferungsmullionstruktur f** cleavage mullion  
**Schieferungswattel m** cleavage arch  
**Schieferzwichenmittel n** layer of shale  
**Schieflage f** **1.** tilt; **2.** (durch Bodensenkung) subsidence slope  
**schiefrig** slaty  
**schiefrig-schuppig** fissile, foliaceous, foliated  
**schief stehen** to incline  
**Schiefstellung f** **1.** tilt; **2.** (Schacht) deviation from plumb  
**schiefwinklig** oblique  
**Schienenförderung f** track haulage  
**Schienenstrang m** track  
**Schießarbeit f** blasting, shooting [work], shot firing  
**Schießbaumwolle f** collodion cotton, guncotton, nitrocellulose, nitro cotton, trinitro-cellulose  
**Schießberechtigter m** shot firer  
**schießen** to blast, to fire, to shoot  
**Schießen n** **1.** blasting, shooting; **2.** (seismisches) shooting; **3.** (Strömung) hypercritical flow, shooting flow, supercritical flow  
**Schießen n in Bezug auf den gleichen Reflexionspunkt** common depth point shooting, CDPS  
**Schießen n in Bezug auf den gleichen Tiefenpunkt** common depth point shooting, CDPS  
**Schießen n in Bezug auf einen gemeinsamen Tiefenpunkt** roll along  
**Schießgeschwindigkeit f** (Strömung) shooting velocity, supercritical velocity  
**Schießmeister m** hole man, [shot] firer  
**Schießpulver n** [black] blasting powder, black [gun] powder, powder  
**Schießpunkt m** explosion point, shooting point, shot point  
**Schießpunktgeophon n** shooting point geophone  
**Schießstelle f** shooting point, shot point  
**Schiff n zum Verlegen von Rohrleitungen** pipe-laying ship  
**schiffchenförmig** navicular, naviculoid, naviform  
**Schiffahrtskanal m** canal  
**Schiffahrtsweg m** waterway  
**Schiffsgravimeter n** shipboard gravity meter, shipborne gravimeter, sea gravimeter

**Schild** *m* 1. shield; 2. (*Zoologie*) carapace  
**Schildbasalt** *m* multiple vent basalt, shield basalt  
**Schildchen** *n* (*bei Muscheln*) escutcheon  
**schildförmig** scutiform, shield-shaped  
**Schildkröte** *f* chelonian, tortoise  
**Schildkrötenstruktur** *f* (*Salztektonik*) turtle-structure anticline  
**Schildvulkan** *m* exogenous lava dome, shield volcano  
**Schilf** *m* reed  
**Schilfgürtel** *m* reed belt  
**Schilfrand** *m* (*eines Sees*) reed margin  
**Schilfrohr** *n* reed  
**Schilfröhricht** *n* reed swamp  
**Schilfsumpf** *m* reed swamp  
**Schilftorf** *m* phragmites peat, reed peat, scirpus peat  
**Schill** *m* shell detritus  
**Schillbank** *f* shell bank  
**Schiller** *m* play of colours  
**Schillerglanz** *m* changeable lustre, varying lustre  
**schillern** 1. to aventurize, to glint, to schillerize; 2. (*in den Regenbogenfarben*) to iridize  
**Schillern** *n* allochroism, aventurism, opalescence, [opaline] iridescence, schillerization  
**schillernd** 1. allochroic, chatoyant; 2. (*in den Regenbogenfarben*) iridescent  
**Schillerspat** *m* bastite, bronzite, schiller spar  
**Schillkalk** *m* 1. coquina, shell[y] limestone; 2. (*im Wesentlichen aus Mollusken- und Brachiopodenschalen*) lumachelle; 3. (verfestigter) coquinite  
**Schimmer** *m* glare, glint, luster (*Amer.*), lustre (*Brit.*), nacreous lustre, pearly lustre, [pearly] sheen  
**schimmern** to glint  
**schimmernd** nacreous  
**Schirm** *m* screen  
**Schirmpore** *f* shelter pore  
**Schlacke** *f* 1. clinker, dross, scoria, slag; 2. (vulkanische) slag, [volcanic] cinder, [volcanic] scoria; 3. (zähflüssige) sticky slag  
**schlackenähnlich** scoriaceous, scoriform, slaggy, slaglike  
**schlackenartig** scoriaceous, scoriform  
**Schlackenbasalt** *m* scoriaceous basalt  
**Schlackenbeton** *m* slag concrete  
**Schlackenbildung** *f* scorification  
**Schlackenbombe** *f* slag bomb  
**Schlackenbruch** *m* (*als Straßenbaumaterial*) slag shingle  
**Schlackendecke** *f* (*Lava*) covering of scoriae  
**Schlackenfontäne** *f* lava fountain  
**Schlackenhalde** *f* cinder dump, cinder tip, slag heap  
**Schlackenkegel** *m* cinder cone, scoria cone, slag cone  
**Schlackenkobalt** *m* safflorite  
**Schlackenkruste** *f* crust of scoriae  
**Schlackenkuhen** *m* blob of slag, clinker cake, cow-dung bomb, slag blob  
**Schlackenlapilli** *pl* scoriaceous lapilli  
**Schlackenlava** *f* slaggy lava  
**Schlakensand** *m* scoriaceous sand  
**Schlackenschicht** *f* bed of scoriae  
**Schlackenschornstein** *m* blowing cone, dribble cone  
**Schlackenstruktur** *f* scoriaceous texture  
**Schlackentuff** *m* lithic tuff

**Schlackenwall** *m* slag rampart, spatter rampart  
**Schlackenwolle** *f* cinder wool, glass wool, mineral cotton, mineral wool, silicate cotton, slag wool  
**schlackig** cindery, scoriated  
**Schlag** *m* blow, impact, jar, shock  
**Schlag** *m* mit dem Hammer hammerblow  
**Schlagbär** *m* ram  
**Schlagbiegefestigkeit** *f* notch impact strength  
**Schlagbohren** *n* 1. churn drilling, drilling by crushing, drilling by percussion, percussion boring, percussion drilling, percussive drilling; 2. (hydraulisches) hydraulic hammer drilling; 3. (pneumatisches) pneumatic hammer drilling  
**Schlagbohrer** *m* percussion bit, spudder  
**Schlagbohrgerät** *n* percussion drilling rig  
**Schlagbohrung** *f* churn drilling  
**Schlagbohrverfahren** *n* percussion drilling, percussion system [of drilling]  
**Schlageinrichtung** *f* (*zur Erzeugung seismischer Energie*) thumper  
**Schlägel** *m* crack hammer, mallet, sledge  
**Schlägel** *m* und Eisen *n* hammer and wedge  
**schlagen** 1. to pound; 2. (*Regen*) to wash  
**Schlagen** *n* (*Brunnen*) sinking  
**schlagend** percussive  
**schlagende Wetter** *pl* firedamp, foulness, [mine] gas  
**Schlagfestigkeit** *f* 1. resistance to impact; 2. (*Strößenbaugestein*) aggregate impact value  
**Schlagfigur** *f* chatter mark  
**Schlaggewicht** *n* jar block, jar weight  
**Schlaghärte** *f* impact hardness  
**Schlagkraft** *f* percussive force  
**Schlagmarken** *pl* 1. percussion marks; 2. (*Sedimentgeologie*) crescentic impact scars  
**Schlagmeißel** *m* percussion bit  
**Schlagregen** *m* driving rain, pelting rain, wind-driven rain  
**Schlagsonde** *f* driving rod, drop-penetration sounding rod, drop-penetration testing rod, percussion probe  
**Schlagsondieren** *n* drop sounding  
**Schlagwetter** *n* firedamp, foulness, fulminating gas  
**Schlagwetteransammlung** *f* body of gas  
**Schlagwetteranzeiger** *m* methane indicator  
**Schlagwetterexplosion** *f* explosion of firedamp, explosion of the combustible gases, firedamp explosion  
**schlagwetterfest** firedamp-proof  
**schlagwettergefährlich** gassy  
**schlagwettergeschützt** firedamp-proof, flame-proof  
**Schlagwettergrube** *f* gaseous mine, gassy mine, mine with fire-damp  
**Schlagwetterlampe** *f* safety lamp  
**Schlagwettererschutz** *m* firedamp protection  
**schlagwetteresicher** flameproof, non-flammable  
**Schlagwetterüberwachungsanlage** *f* methane monitoring system  
**Schlagwetterzeche** *f* gassy mine  
**Schlagzahl** *f* number of strokes  
**Schlagzylinder** *m* cylinder  
**Schlamm** *m* 1. (*allgemein*) mire, mud, silt, slime, slob, sludge, slurry, slush, warp; 2. (*Erz*) schlich; 3. (*hauptsächlich aus Skelettresten von Mikroorga-*

*nismen bestehendes, pelagisches Sediment*) ooze;  
 4. (belebter) activated sludge; 5. (feiner) pulp;  
 6. (fließfähiger) fluid slurry; 7. (grobsandfreier) gritless mud; 8. (organogener) copropel; 9. (vulkanischer) mud lava  
**Schlammablagerung** *f* mud deposit, silt deposit, sillage  
**Schlammabscheider** *m* sludge separator  
**Schlammabsetzbecken** *n* slush pond  
**Schlammanalyse** *f* 1. analysis by elutriation, elutriation analysis, hydrometer analysis, hydrometer test, mechanical analysis, sedimentation analysis, settlement analysis, settling analysis, wet [mechanical] analysis; 2. (*im aufsteigenden Wasserstrom*) elutriation by rising currents  
**Schlammapparat** *m* (*zur Korngrößenbestimmung unterhalb der Siebgränze*) elutriator  
**Schlammarbeit** *f* (*Aufbereitung*) clearing  
**Schlammaufbruch** *m* mud lump  
**Schlammausbruch** *m* mud eruption  
**Schlammbank** *f* muddy bank  
**Schlammbecken** *n* mud pit  
**schlammbedeckt** silt-covered  
**Schlammbioherm** *n* mud mound, reef mound  
**Schlamm Boden** *m* muddy ground, mud soil, silt soil  
**Schlammbüchsenprobe** *f* bailer sample, bailing sample  
**Schlammbüchsenprobe** *n* sand line  
**Schlamm diapiir** *m* mud dyke  
**Schlamm einbruch** *m* mud cave-in, mud inrush  
**Schlamm einpressung** *f* mud jacking  
**Schlamm eis** *n* slush  
**schlamm en** 1. (*Erz*) to wash down; 2. (*Gold*) to screen  
**Schlamm en** *n* 1. (*Erze*) buddling, washing of ore; 2. (*Gold*) [gold] screening  
**Schlammfang** *m* 1. silt box; 2. (*eines Brunnens*) sediment sump  
**Schlammfeld** *n* mud field  
**Schlamm fressend** limivorous  
**schlammführend** mud-bearing  
**Schlammgerölle** *pl* flat pebbles, mud chips, mud clasts  
**schlammgestützt** mud supported  
**Schlammgeysir** *m* mud geyser  
**Schlammgraben** *m* [box] buddle, strake  
**Schlammgrube** *f* mud pit, slush pit  
**Schlammhügel** *m* mud mound  
**schlammartig** muddy  
**schlammig** 1. limous, miry, muddy, oozy, silty, slimy, sludgy, turbid, uliginous; 2. (*Boden*) sloppy  
**Schlamm injektion** *f* mud jacking  
**Schlamminsel** *f* mud island  
**Schlammkegel** *m* mud cone, puff cone  
**Schlammklassierer** *m* desliming classifier  
**Schlammkohle** *f* mud coal  
**Schlammkorn** *n* 1. (*Korndurchmesser < 0,063 mm*) silt and clay; 2. (grobes) coarse silt  
**Schlammkrater** *m* mud pot  
**Schlammkreide** *f* precipitated chalk, prepared chalk, whiting  
**Schlamm last** *f* (*eines Flusses*) load of silt  
**Schlamm lava** *f* 1. aqueous lava, mud lava; 2. (*in Südamerika*) moya  
**Schlamm lawine** *f* mud avalanche

**Schlammleitung** *f* mud line, suspension equipment

**Schlammlocken** *pl* (*sich randlich aufbiegende dünne Tonscherben*) mud curls

**Schlammniederung** *f* mudflat

**Schlammprobe** *f* outwash sample

**Schlammprodukt** *n* outwash product

**Schlammpumpe** *f* slush pump

**Schlammriss** *m* mud crack

**Schlammrissbildung** *f* mud cracking

**Schlammrohr** *n* sludge barrel

**Schlammrutschung** *f* sludging

**Schlammschicht** *f* 1. mud bed, mud layer;

2. (*hart*) silt pan; 3. (*in Flusstrichter*) warp bed

**Schlammschüttelsieb** *n* shale shaker

**Schlammschwelle** *f* mud sill

**Schlammsprudel** *m* 1. mud spring; 2. (*heißer*) paint pot

**Schlammstrom** *m* 1. debris flow, earthflow, mud avalanche, mud[rock] flow, mud stream, torrent of mud; 2. (*heißer*) hot mudflow; 3. (*pyroklastischer*) volcanic mud flow; 4. (*pyroklastischer, heißer*) hot lahar; 5. (*pyroklastischer, kalter*) cold lahar, cold volcanic mudflow

**Schlammstruktur** *f* (*diapirartige*) mud lump

**Schlammsumpf** *m* slime pit

**Schlammteich** *m* setting pond, setting tank, sludge disposal lagoon, tailings pond

**Schlammteilchen** *n* silt particle

**Schlammtrommel** *f* sand reel

**Schlammtrübe** *f* sludge water

**Schlammuff** *m* lahar deposit

**Schlammung** *f* elutriation

**Schlammvulkan** *m* 1. gas mound, macaluba, mud volcano, salinelle, salse; 2. (*auf Gezeitenebenen kalter Regionen*) monroe

**Schlammwasser** *n* slurry

**Schlamm-Wasser-Kontaktzone** *f* mud-water-interface

**schlängeln, sich** (*Fluss*) to meander

**schlängelnd: sich** ~ sinuous

**schlangenförmig** serpentine

**Schlangengips** *m* banded gypsum, tripestone

**Schlangelinie** *f* sinuous line

**Schlangensterne** *pl* (*Ophiuroidea*) brittle stars, ophiuroids

**Schlankeitsgrad** *m*, **Schlankeitsverhältnis** *n* slenderness ratio

**Schlauch** *m* hose, tube, tubing

**Schlauchalgen** *pl* siphonous algae

**schlauchförmig** siphonate, siphonous

**Schlauchlava** *f* pillow[y] lava

**Schlauchwaage** *f* flexible tube water level, hose levelling instrument, tube level

**schlecht** 1. bad, poor; 2. (*Wetter*) foul

**Schlechte** *f* 1. cleat, cleet, parting, reed, slip, slyne; 2. (*senkrecht zur Hauptschlechtenrichtung*) end cleat, end joint

**Schlechten** *pl* 1. cleavages; 2. (*abfallende*) back slips; 3. (*gegen den Stoß einfallende*) face slips;

4. (*vertikale*) slip-things, sloppy backs

**Schlechten** *pl*: **voller** ~ jointy

**Schlechtenrichtung** *f* cleat direction

**schlecht erhalten** (z. B. *Fossilien*) poorly preserved

**schlecht geschichtet** poorly bedded

**schlecht gerundet** somewhat angular

**schlecht kristallisiert** dyscrystalline

**schlecht poliert** insufficiently polished

**schlecht sortiert** (*alle Korngrößenklassen vertreten*) non-graded, poorly sorted, unsorted

**Schlechtwetterstrecke** *f* bad weather line

**Schlechtwetterwolken** *pl* fractonimbus clouds

**Schleierwolke** *f* scarf cloud

**Schleifdiamant** *m* abrasive diamond

**Schleife** *f* 1. kink, knot; 2. (*eines Flusses*) bend, loop

**schleifen** 1. (*mit Bimsstein*) to pumice; 2. (*Schmuckstein*) to cut; 3. (*Werkstück*) to grind; 4. (*ziehen*) to drag

**Schleifen** *n* 1. polishing; 2. (*mit Sand*) sand bobbing

**Schleifenschlussfehler** *m* loop error

**Schleiffestigkeit** *f* grinding strength

**Schleifgranat** *m* abrasive garnet

**Schleifhärte** *f* resistance to polish

**Schleifkratzer** *m* grinding scratch

**Schleiflinie** *f* bobbing mark

**Schleifmarke** *f* (*Sedimentstruktur*) drag mark, groove cast, groove mark, slide mark

**Schleifmaterial** *n* abrasive

**Schleifmittel** *n* 1. abradant, abrasive, grinding powder; 2. (*sanft wirkend*) soft abrasive

**Schleifnarbe** *f* bobbing mark

**Schleifpolieren** *n* polish-grinding

**Schleifpulver** *n* abradant, polishing powder

**Schleifriefen** *pl* (*im Sediment*) drag striae

**Schleifrille** *f* 1. drag groove; 2. (*gefiedert*) chevron cast

**Schleifsand** *m* cutting sand

**Schleifscheibe** *f* 1. abrasive disk, abrasive grinding wheel; 2. (*mit Schmirgelbelag*) emery bob

**Schleifschmant** *m* grinding residue

**Schleifstein** *m* hone[stone], grindstone, oilstone, rubbing-stone, whetstone

**Schleif- und Poliertechnik** *f* abrasive engineering practice

**Schleifwerkzeug** *n* grinding tool

**Schleifwirkung** *f* abrasive action, attrition

**Schleim** *m* slime

**schleimig** slimy

**Schlenke** *f* moorland pool

**Schleppdecke** *f* drag nappe

**schleppen** to drag, to haul

**Schleppfähigkeit** *f* (*eines Flusses*) tractive capability

**Schleppfalte** *f* 1. drag fold; 2. (*geometrisch kongruent zur Hauptfalte*) congruent drag fold; 3. (*inkongruente; nicht parallel zur Großfalte*) incongruous drag fold

**Schleppfaltenbildung** *f*, **Schleppfaltung** *f* drag folding

**Schleppkraft** *f* 1. bed shear, carrying power, drag; 2. (*des Wassers*) tractive force; 3. (*kritische; des Wassers*) critical tractive force; 4. (*des Windes*) drag of the wind

**Schleppplast** *f* (*eines Flusses*) traction load

**Schleppmarke** *f* drag mark

**Schleppnetz** *n* dragnet, dredge [net]

**Schlepp-Probenehmer** *m* dredge

**Schleppreibung** *f* skin friction, surface drag

**Schleppsensorm** (*Seismik, Ozeanographie*) fish

**Schleppung** *f* 1. (*Tektonik*) bending drag, dragging, flexing; 2. (*umgekehrte*) reverse drag

**Schleppung** *f* nach unten downward drag

**Schleppung** *f* nach unten downward drag

**Schleppung** *f* von Schichten distortion

**Schleppvermögen** *n* (*eines Flusses*) tractive capability, tractive capacity

**Schleppverwerfung** *f* drag fault

**Schleppzone** *f* drag zone

**Schleudermühle** *f* disintegrator

**schleudern** to throw

**Schleuderversatz** *m* mechanical stowing

**Schleuse** *f* floodgate, gole, lock, penstock, sluice, water-gate

**Schleusenkammer** *f* lock [chamber]

**Schleusenkanal** *m* sluice

**Schleusensor** *n* floodgate, lock gate

**Schlich** *m* black sand, concentrate, schlich, slick, slime

**Schlichkonzentrat** *n* (*Erzaufbereitung*) washed concentrate

**Schlick** *m* 1. [sea] mud, silt, silty mud, slime, sludge, warp; 2. (*hauptsächlich aus Skelettresten von Mikroorganismen bestehendes pelagisches Sediment*) ooze; 3. (*Korallen führender*) coral mud; 4. (*sandiger*) sandy mud; 5. (*toniger*) argillaceous mud, clay-containing silt

**Schlickablagerung** *f* mud deposit

**Schlickebene** *f* mudflat, mud plain, silt plain

**Schlickgerölle** *pl* 1. flat pebbles, mud chips, mud clasts, mud pebbles, plasticlasts; 2. (*engerollt*) clay galls

**schlickig** muddy, oozy

**Schlick-Küste** *f* mud flat

**Schlicksand** *m* silty sand

**Schlickstrand** *m* mud beach

**Schlickwatt** *n* mudflat

**Schlier** *m* clay marl

**Schliere** *f* cumulate, schliere, streak, veinlet, ve[i]nule

**Schlierenbildung** *f* streaming

**Schlierentextur** *f* schlieric structure, streaked structure

**schlierig** schlierenlike, schlieric, streaked, streaky

**Schließdauer** *f* einer Bohrung closure time of a well, shut-in time of a well

**Schließdruck** *m* closing pressure, shut-in pressure

**Schließdruckkurve** *f* build-up curve

**schließen** 1. to close, to shut down; 2. (*Sonde*) to shut-in a well

**Schließen** *n* 1. closing; 2. (*Bohrung*) shutting-in of a well

**Schließmuskel** *m* (u. a. bei *Lamellibranchiaten*) adductor [muscle]

**Schließmuskeleindruck** *m* 1. adductor impression; 2. (*hinterer*) posterior muscular impression

**Schließmuskelnarbe** *f* adductor muscle scar

**Schließung** *f* closing, closure

**Schließungstemperatur** *f* blocking temperature

**Schliff** *m* 1. (*bei Edelsteinen*) cut; 2. (*durch Gletscher*) scratch

**Schliffbild** *n* micrograph

**Schliff-Fläche** *f* facet, polished surface

**Schliffkratzer** *pl* (*Anschliff*) scratches on the section

**Schlinge** *f* 1. knot; 2. (*eines Flusses*) bend, loop, meander, winding; 3. (*tektonische*) loop structure

**Schlingenbau** *m* (*Tektonik*) folding about vertical axis

**Schlingendurchbruch** *m* (*Fluss*) meander cut-off



**Schlingenhals** *m* (*Mäander*) loop neck  
**Schlitz** *m* channel, cutting, kerf, slit, slot  
**Schlitzband** *n* (*Gastropoden*) anal fasciola, seleni-zone, slit band  
**Schlitzdränpflug** *m* mole plow  
**Schlitzdränung** *f* mole drainage  
**Schlitze** *pl* in der Verrohrung anbringen to cut slots in the casing  
**schlitzen** to carve, to kerf, to kerve, to kirve, to rip  
**Schlitzfenster** *n* (*Tektonik*) slit window  
**Schlitzfilter** *n* slotted filter  
**Schlitzfilterrohr** *n* slotted screen pipe  
**Schlitzgefäß** *n* (*Probenahme*) slotted sampling vessel  
**Schlitzkeilanker** *m* slot-and-wedge bolt  
**Schlitzprobe** *f* channel sample, groove sample, notch sample, slit sample, trench sample  
**Schlitzrohr** *n* screen pipe  
**Schlitzrohrfahrt** *f*, **Schlitzrohrtour** *f* slotted liner  
**Schlitzweite** *f* slot width  
**Schlitzzone** *f* anal fasciola, seleni-zone, slit band  
**Schloss** *n* 1. lock; 2. (*bei Lamellibranchiaten*) hinge; 3. (*actinodontes*) actinodont hinge; 4. (*adontes*) adont hinge; 5. (*dysodontes*) dysodont hinge; 6. (*isodontes*) isodont[ous] hinge; 7. (*lucinoides*) lucinoid hinge; 8. (*pachyodontes*) pachyodont hinge; 9. (*schizodontes*) schizodont hinge; 10. (*taxodont*) taxodont hinge; 11. (*zahnloses*; *bei Ostrakoden*) adont hinge  
**Schlossband** *n* (*Paläontologie*) hinge ligament  
**Schloße** *f* hailstone  
**Schlossfeld** *n* hinge area  
**Schlossfurche** *f* (*Paläontologie*) hinge groove  
**Schlossgrube** *f* (*Paläontologie*) hinge groove  
**Schlossleiste** *f* hinge bar  
**Schlossplatte** *f* (*Paläontologie*) hinge plate  
**Schlossrand** *m* 1. (*Brachiopoden*) cardinal area; 2. (*Lamellibranchiaten*) hinge line, hinge margin, posterior margin  
**Schlossregion** *f* (*Lamellibranchiaten*) hinge area  
**Schlosszahn** *m* (*bei Fossilgehäusen*) hinge tooth  
**Schlot** *m* 1. (*Vulkan*) funnel, pipe, tube, vent; 2. (*flacher*) flattish pipe  
**Schlotbrekzie** *f* vent breccia  
**Schloteruption** *f* funnel eruption, point eruption  
**Schlotfüllung** *f* pipe filling  
**Schlotgang** *m* eruptive dike, eruptive vein, neck, spine  
**Schlothohlraum** *m* (*vulkanischer*) pan  
**Schlotponor** *m* pit ponor  
**Schlotte** *f* pipe  
**Schlotverlagerung** *f* shifting of the volcanic vent  
**Schlucht** *f* 1. clough, coulée (*Amer.*), defile, gap, glen, gorge, gullet, narrow, ravine; 2. (*bewaldete*) gill; 3. (*enge*) gorge; 4. (*tiefe, enge*) chine, goulee  
**Schluchtenbildung** *f* gorge cutting, gorge making  
**Schluchtmäander** *m* meander channel  
**Schluchttal** *n* trenchlike gorge  
**Schluckbrunnen** *m* absorbing well, drainage well, draining well, invaded well, negative well, recharging image well, recharge well, soakaway, suction well  
**Schluckbrunnen** *m* für Salzwasser salt-water disposal well  
**Schluckfähigkeit** *f* (*eines Brunnens zur Grundwasseranreicherung*) recharge capacity of a well

**Schluckloch** *n* 1. ponor, swallet, swallow hole; 2. (*in griechischen Karstgebieten*) katavothron  
**Schluckvermögen** *n* (*eines Injektionsbrunnens*) disposal power of a well  
**Schluff** *m* 1. (*klastisches Sediment der Korngröße 0,063–0,002 µm*) aleurite, silt; 2. (*kalkhaltig-sandiger*) adobe clay; 3. (*verfestigter*) siltstone  
**Schluffablagerung** *f* siltation, silt deposition  
**Schluffanschwemmung** *f* silt deposition  
**schluffartig** silty  
**Schluffauswaschung** *f* silt sluicing  
**Schluffboden** *m* silt[y] soil  
**Schlufffang** *m* silt extractor, silt trap  
**Schlufffänger** *m* silt trap  
**Schlufffraktion** *f* silt fraction  
**schluffhaltig** silt-bearing, silty  
**schluffig** silty  
**schluffig-tonig** pelitic  
**Schluffkorn** *n* (*Korndurchmesser 0,063–0,002 mm*) silt fraction  
**Schlufflage** *f* silt layer  
**Schlufflehm** *m* silt[y] loam  
**Schlufflinse** *f* silt lens  
**Schluffrückhaltung** *f* silt retention  
**Schluffschicht** *f* silt layer  
**Schluff-Sommerlage** *f* (*bei Bändertonen*) summer silt  
**Schluffstein** *m* (*klastisches Gestein der Korngröße 0,063–0,002 µm*) aleurite, siltite, silt rock, siltstone  
**Schluffteilchen** *n* silt particle  
**Schluff-Tongestein** *n* pelite, pelitic rock  
**Schluff-Ton-Verhältnis** *n* silt-clay ratio  
**Schlumberger Anordnung** *f* Schlumberger electrode array  
**Schlumberger-Logs** *pl* (*Bohrlochgeophysik*) Schlumberger logs  
**schlummernd** (*z. B. Vulkane*) quiescent  
**Schlund** *m* throat  
**Schlundloch** *n* swallet  
**schlüpfen** to hatch  
**Schlüsselfaktor** *m* key factor  
**Schlüsselmerkmal** *n* key character  
**Schlussphase** *f* concluding stage, final phase  
**Schlussstadium** *n* ultimate stage  
**Schlussstein** *m* keystone  
**Schlusssteufe** *f* total depth, TD  
**schmal** narrow  
**schmäler werden** to narrow, to pinch out  
**Schmälerwerden** *n* ending off  
**schmalgipfelig** (*Kurvenform; Statistik*) leptocurtic  
**Schmalsattel** *m* narrow-crested anticline  
**Schmantbüchse** *f* bailer  
**Schmarotzer** *m* 1. (*allgemein*) parasite; 2. (*pflanzlicher*) epiphyte  
**Schmarotzerpflanze** *f* parasitic plant  
**Schmarotzertum** *n* parasitism  
**schmelzbar** fusible, meltable  
**Schmelzbarkeit** *f* fusibility, meltability  
**Schmelzbasalt** *m* cast basalt, fused basalt  
**Schmelzbasaltwolle** *f* cinder wool, glass wool, mineral cotton, mineral wool, silicate cotton, slag wool  
**Schmelzbeginn** *m* incipient fusion  
**Schmelzbildung** *f* (partielle) partial melting  
**Schmelzbohren** *n* fusion drilling, fusion piercing  
**Schmelzdiagramm** *n* melting diagram

**Schmelzdruck** *m* melting pressure  
**Schmelze** *f* 1. fusion, melt; 2. (*granitische*) granite magma; 3. (*palingene*) palingenetic magma; 4. (*partielle*) partial melt; 5. (*primäre*) parent[al] magma, primary magma  
**schmelzen** 1. to dissolve, to fuse, to liquefy out, to liquefy, to melt; 2. (*Eis*) to thaw; 3. (*Erz*) to smelt  
**Schmelzen** *n* 1. fusion, melting, smelting; 2. (*fraktioniertes*) fractional melting; 3. (*kongruentes*) congruent melting; 4. (*selektives*) selective melting  
**Schmelzen** *n* im Inneren eines Gletschers englacial melting  
**Schmelzen** *n* unter Vakuum vacuum melting  
**Schmelzen und Wiedergefrieren** *n* regelation  
**Schmelzerz** *n* smelt ore  
**Schmelzfähigkeit** *f* meltability  
**Schmelzfluss** *m* flow of rock, fusion, melt  
**schmelzflüssig** liquid, molten  
**Schmelzgesteinsbombe** *f* (*poröse; an Meteor-kratern*) impact bomb  
**Schmelzgraben** *m* (*um Nunataker*) moat  
**Schmelzhütte** *f* smelter  
**Schmelzmasse** *f* fusion  
**Schmelzmittel** *n* flux  
**Schmelznapf** *m* (*im Gletscher*) melt cup  
**Schmelzofen** *m* calcar furnace, melting furnace, ore hearth  
**Schmelzperle** *f* (*am Lötrohr*) bead  
**Schmelzpunkt** *m* 1. fusing point, fusion point, melting point; 2. (*inkongruenter*) incongruent melting point; 3. (*kongruenter*) congruent melting point  
**Schmelzpunkterniedrigung** *f* depression of melting point, lowering of the melting point  
**Schmelzrinde** *f* (*bei Meteoriten*) baked crust  
**Schmelzschuppe** *f* (*bei Fischen*) ganoid scale  
**Schmelzschupper** *m* ganoid fish  
**schmelzschuppig** enamel-scaled  
**Schmelztektonite** *pl* fusion tectonites  
**Schmelztemperatur** *f* fusing temperature, fusion temperature, melting temperature  
**Schmelztiegel** *m* capsule, [melting] crucible, melting pot  
**Schmelztiegelgraphit** *m* crucible graphite  
**Schmelztuff** *m* aso lava, ignimbrite, tuff flow, welded pumice, welded tuff  
**Schmelzvermögen** *n* meltability  
**Schmelzvorgang** *m* fusion, smelting  
**Schmelzwärme** *f* 1. melting heat; 2. (*latente*) latent heat of fusion  
**Schmelzwasser** *n* ice water, melted snow and ice, meltwater, melting water, snow water  
**Schmelzwasser** *n*: durch eiszeitliches ~ gebildet glacioaqueous, glaciofluviale  
**Schmelzwässer** *pl* glacial waters, waters from glacier melting, waters from the melting ice  
**Schmelzwasserabfluss** *m* snowmelt runoff  
**Schmelzwasserablagerung** *f* (*vor dem Gletscher*) outwash  
**Schmelzwasserablagerungen** *pl* aqueoglacial deposits, meltwater deposits  
**Schmelzwasserbach** *m* 1. glacier stream, meltwater stream; 2. (*auf dem Gletscher*) supraglacial stream, supraglacial stream  
**Schmelzwasserebene** *f* glacial outwash plain, frontal plain, morainal apron, morainal plain,

moraine plain, outwash apron, outwash [gravel] plain, sandr, sandur, washed gravel plain  
**Schmelzwasserfluss** *m* (parallel zur Gletscherfront) interlobular stream  
**Schmelzwasserformen** *pl* (glaziale) scabland features, scabland forms  
**Schmelzwasserlache** *f* puddle  
**Schmelzwasserinne** *f* channel of marginal glacial streamwash, glacial spillway, glacial stream channel, meltwater gully  
**Schmelzwassersedimente** *pl* **1.** glacial outwash, meltwater deposits; **2.** (Moränenüberschüttung vor der Gletscherstirn) overwash  
**Schmelzwassersee** *m* glacial lake, glacier lake  
**Schmelzwasserseen** *pl*: **abgelagert in** ~ glacio-lacustrine  
**Schmelzwasserspurr** *f* (auf der Gletscheroberfläche) strake  
**Schmelzwasserstrom** *m* torrent of melt water  
**Schmelzwassertal** *n* glacial spillway, glacial stream channel, valley formed by meltwater  
**Schmelzzone** *f* [s] melting zone  
**Schmidt'sches Netz** *n* Schmidt net  
**Schmidt'sche Vertikalfeldwaage** *f* Schmidt field balance  
**schmiedbar** ductile, malleable  
**Schmiedeeisen** *n* malleable iron  
**Schmiedekohle** *f* blacksmith coal, forge coal, smiddy coal, smithy coal  
**schmieren** to lubricate  
**Schmierfett** *n* grease  
**schmierig** **1.** greasy, slimy; **2.** (Gestein) unctuous  
**Schmiermittel** *n* (auch auf tektonischen Flächen) lubricant  
**Schmierschicht** *f* lubricating layer  
**Schmirgel** *m* (Handelsbezeichnung) emery [rock]  
**Schmirgelhärte** *f* abrasive hardness  
**Schmirgelsand** *m* abrasive sand  
**Schmitze** *f* elongated lens, streak, thin seam  
**Schmuckstein** *m* **1.** decorative stone, jewel, ornamental stone, precious stone; **2.** (erhitzter oder gebrannter) burnt gemstone, heated gemstone; **3.** (synthetischer) synthetic [gem]stone  
**Schmutzband** *n* **1.** (im Gletscher) Alaskan band, dirt band, dust band; **2.** (spitzbogige Gletscherbänder mit Geschiebmaterial) glacier band, ogive  
**Schmutzstoff** *m* contaminant, pollutant  
**Schmutzwasser** *n* dirty water, foul water, polluted water, sewage, waste water  
**Schmutzwasserkanal** *m* sanitary sewer  
**Schmutzwasserleitung** *f* sanitary sewer  
**Schnabel** *m* (Vögel) beak, bill  
**Schnecke** *f* **1.** (Technik) endless screw, helix; **2.** (Zoologie) snail  
**Schnecken** *pl* (Gastropoda) gastropodes  
**schneckenartig** circinate, gyrate, helical  
**Schneckenbohren** *n* auger drilling  
**Schneckenbohrer** *m* **1.** auger bit, helical auger; **2.** (zylindrischer) spiral auger  
**Schneckenförderer** *m* screw conveyor  
**schneckenförmig** helical, helicoid[al], spiral  
**schneckenförmig gewunden** volute  
**Schneckenhaus** *n* [snail-]shell  
**Schneckenlinie** *f* helix  
**Schnee** *m* **1.** snow; **2.** (durchtränkter) slush; **3.** (ewiger) eternal snow, perennial snow, perpetual

snow; **4.** (frisch gefallener) deposited snow, fallen snow; **5.** (körniger) granular snow; **6.** (körniger, nasser) corn snow, spring snow; **7.** (nasser) water-logged snow; **8.** (vereister; eines Gletschers) névé; **9.** (verharschter) snow crust; **10.** (windgepackter) drifted snow  
**Schneeanhäufung** *f* snow wreath  
**Schneeball** *m* snow ball  
**Schneeballstruktur** *f* (gedrehtes Interngefüge in Mineralen der Metamphite) snowball structure  
**schneebedeckt** snow-capped, snow-clad, snow-covered, snowy  
**Schneebrett** *n* floe avalanche, slab avalanche, wind slab  
**Schneebrettlawine** *f* snow-slab avalanche, wind-slab avalanche  
**Schneebrücke** *f* snowbridge  
**Schneedecke** *f* blanket of snow, snow cover  
**Schneedurchlässigkeit** *f* fair permeability of snow  
**Schnee-Erosion** *f* nivation  
**Schneefahne** *f* spindrift  
**Schneefall** *m* **1.** fall of snow, snowfall; **2.** (leichter) sprinkle; **3.** (starker) downfall  
**Schneefallgrenze** *f* melting level, snowfall line  
**Schneefallmenge** *f* snowfall  
**Schneefangzaun** *m* snow fence  
**Schneefeld** *n* snowfield  
**Schneeflocke** *f* [snow]flake  
**schneefrei** free of snow cover, snow-free, snowless  
**Schneegalerie** *f* snow gallery  
**Schneegebiet** *n* snow region  
**Schneegeriech** *n* snow creep  
**Schneegestöber** *n* blowing snow, flurry of snow, snow flurry, snow squall  
**Schneegipfel** *m* snow-capped peak  
**Schneegrenze** *f* **1.** limit of snow, [permanent] snow line, snow limit; **2.** (nördliche) northern limit of snowfall; **3.** (untere) orographic snow line; **4.** (zeitweilige) semipermanent snow line  
**Schneehöhe** *f* depth of snow cover, snow depth  
**Schneekristalle** *pl* (feine) poudrin  
**Schneelast** *f* snow load  
**Schneelawine** *f* [snow] avalanche, snow slide  
**Schneematsch** *m* slush  
**Schneemenge** *f* fall  
**Schneemesser** *m* snow gauge  
**Schneeregen** *m* sleet  
**schneereich** snowy  
**Schneerest** *m*, **Schneerückstand** *m* snow residuum  
**Schneerutsch** *m* snowslip  
**Schneeschaer** *m* snow shower  
**Schneesicht** *f* snow layer  
**Schneeschnelze** *f* melting of snow, snowbreak, snowmelt  
**Schneesturm** *m* blizzard (Amer.), snow blast, snowstorm  
**Schneetreiben** *n* drift, drifting of snow  
**Schneeverwehung** *f* [snow-]drift  
**Schneewächte** *f* overhanging snow, snow cornice, snow-drift site, snow plume  
**Schneewehe** *f* snowbank, [snow-]drift  
**Schneewolke** *f* snow cloud  
**Schneezaun** *m* snow fence  
**Schneezuwachs** *m* **1.** alimentation; **2.** (Gletscher) nourishment

**schneidbar** (mit dem Messer) sectile  
**Schneide** *f* cutting edge, blade  
**Schneidekante** *f* cutting edge  
**schneiden, sich** to intersect  
**Schneidezahn** *m* cutting tooth, incisor  
**Schneidfläche** *f* cutting surface  
**Schneidmaß** *n* outside diameter of drilling tool  
**schnell** fast, rapid, swift  
**Schnellanalyse** *f* **1.** proximate analysis; **2.** (spektrophotometrische) rapid spectrophotometric analysis  
**schnell laufend** high velocity  
**Schnitt** *m* **1.** cut; **2.** (Längsschnitt) profile, section; **3.** (beliebiger) random section; **4.** (biostratigraphischer) biostratigraphic break; **5.** (ebener) plane section; **6.** (geologischer) geologic[al] cross section, geologic[al] section; **7.** (idealer) theoretical section; **8.** (schematischer) diagrammatic section, generalized section, schematic section; **9.** (senkrechter) vertical section  
**Schnitt** *m* von Schieferung und Schichtung cleavage bedding intersection  
**Schnittfläche** *f* cutting surface, surface of section  
**Schnittgerade** *f* intersection line, line of intersection  
**Schnitthöhe** *f* eines Baggers cutting height  
**Schnittlage** *f* cutting position  
**Schnittlinie** *f* **1.** intersection line, line of intersection, line of contact, trace; **2.** (durch das Gelände) traverse; **3.** (einer Störungsfläche mit der Erdoberfläche) rift  
**Schnittpunkt** *m* **1.** [intersection] point, point of intersection; **2.** (einer Bohrung mit einer Störung) cut point  
**Schnitt-Tiefe** *f* cutting depth  
**Schnittweite** *f* bit diameter  
**Schnittwinkel** *m* angle of intersection, intersection angle  
**Schockmetamorphose** *f* impact metamorphism, shock metamorphism  
**Schockwelle** *f* impact wave, shock wave  
**Scholle** *f* **1.** (Boden) lump of soil; **2.** (der Erdrinde) massif; **3.** (Tektonik) block, fault[ed] block, horse; **4.** (an einer Störung abgesenkte) depressed block, downfaulted block, downthrown [fault] block, downthrust block; **5.** (abgesunkene) downleap, downwarped block, lowered block, sagged-downward block, subsided block, sunken block; **6.** (an einer Störung abgesunkene) downdropped side, downfaulted block, downthrown [fault] block, downthrust block, dropped block, faulted-down block, foundered block, lowered side, lower side of fault, thrown side; **7.** (an einer Störung aufgeschobene) thrust block; **8.** (eingeklemmter) rider; **9.** (exotische) exotic block; **10.** (gehobene; einer Störung) heaved side, lifted side [of a fault], overlying block, upper block, uplifted fault block, upstanding block, upthrown [fault] block, upthrown side of a fault; **11.** (gekippte) tilted fault block; **12.** (hängende; einer Störung) upthrow side; **13.** (höher liegende; einer Störung) upthrow side; **14.** (mitgeschleppte) dragged overthrust block; **15.** (überschobene) overriden mass; **16.** (von Aufschiebungen begrenzte) pop-up structure  
**Schollenabkippung** *f* tipping of the blocks  
**Schollenbau** *m* block structure

**Schollenbruch** *m* block fault  
**Scholleneis** *n* floe ice  
**Schollenfaltung** *f* block folding  
**schollenförmig** blocklike  
**Schollengebirge** *n* [fault-]block mountains, mountains formed by plateau-forming movements, plateau  
**Schollenkante** *f* fault ridge  
**Schollenlava** *f* block lava  
**Schollenrutschung** *f* cambering  
**Schollentextur** *f* (bei Migmatiten) raft structure  
**Schollentreppe** *f* 1. multiple fault, step fault; 2. (antithetische) step faults hading against the dip; 3. (synthetische) step faults hading with the dip  
**Schollenüberschiebung** *f* block overthrust, overthrust fault[ing], overthrusting  
**Schollenunterschiebung** *f* underthrust fault-[ing], underthrusting  
**Schollenverschiebung** *f* block faulting  
**schollig** cloddy  
**Schongebiet** *n* reserve zone  
**Schönit** *m* picromerite, schoenite  
**Schonung** *f* fenced-off forest  
**Schönwetter-Wellenbasis** *f* fair-weather wave base  
**Schöpfbüchse** *f* bailer  
**Schöpfbüchsenprobe** *f* bailer sample, bailing sample  
**Schöpfbüchsenseil** *n* sand line  
**schöpfen** to bail, to scoop  
**Schöpfflasche** *f* water bottle  
**Schöpföffel** *m* (Erdöl) bailer  
**Schöpfprobe** *f* ladle sample  
**Schöpfsonde** *f* bailing well  
**Schöpfungslehre** *f* creationism  
**Schöpfungstheorie** *f* theory of creation  
**Schöpfversuch** *m* bailing [test]  
**Schörl** *m* black tourmaline, cockle, schorl[ite]  
**schörlartig** schorlaceous  
**schornsteinartig** chimneylike  
**Schorre** *f* abrasion platform, marine-cut terrace, marine erosion platform, plain of submarine denudation, shore face, shore platform, wave-built platform, wave-cut platform, wave-cut [rock] bench, wave-cut [shelf] terrace, wave platform  
**Schössling** *m* (Botanik) shoot  
**Schote** *f* (Pflanzen) shell  
**Schott** *m* (Salztonenebene in der Sahara) chott, sabakha, sebkha, shott  
**Schotter** *m* 1. (allgemein) ballast, ballasting material, boulder flint, broken rock, broken stone [ballast], crushed rock, crushed stone, macadam metal, metalling, pebble, road stone, rubble, shingle, split gravel; 2. (Korndurchmesser 2–63 mm) gravel; 3. (fluvioglazialer) diluvium; 4. (glazigener) washed drift  
**Schotterablagerung** *f* gravel deposit, rubbly deposit  
**Schotterbank** *f* bank of gravel, gravel bank, gravel bar  
**Schotterbarre** *f* gravel bar  
**Schotterbedeckt** gravel capped, gravel sheeted  
**Schotterbett** *n* pebble bed  
**Schotterboden** *m* waste gravel soil  
**Schotterbrecher** *m* [coarse] breaker, coarse crusher, stone breaker, stone crusher

**Schotterdecke** *f* alluvial cover, gravel covering, gravel sheet, gravel spread  
**Schotterfächer** *m* gravel fan  
**Schotterkegel** *m* alluvial cone  
**Schottermasse** *f* heap of gravel  
**schottern** to ballast  
**Schotterschicht** *f* gravel[ly] layer  
**Schotterstraße** *f* macadam road, metalled road  
**Schotterterrasse** *f* aggradation terrace, alluvial terrace, drift terrace, gravel terrace, stream-built terrace  
**Schotterung** *f* ballasting, gravelling  
**Schotterwerk** *n* rock plant, stone-crushing plant  
**Schottisches Hochland** *n* 1. Highlands of Scotland; 2. (Gesteinsprovinz) Scottish Highlands  
**Schraffenkarte** *f* hachure map  
**schraffieren** to hatch, to shade  
**Schraffierung** *f*, **Schraffur** *f* 1. hatching, shading; 2. (auf Landkarten) hachures  
**schräg** 1. bevelled, bias, inclined, oblique, sloping, slant[ed], slanting, skew, tilted, transverse, transversal; 2. (Strand, Ufer) shelving  
**schräg abfallen** to slope  
**Schrägschiebung** *f* oblique slip fault  
**Schrägsicht** *f* oblique view  
**Schrägaufnahme** *f* (Luftbildgeologie) aerial oblique photo, high oblique photograph, oblique [aerial] photograph  
**Schrägaufschiebung** *f* oblique slip fault  
**Schrägbelastung** *f* oblique load  
**Schrägleuchtung** *f* oblique illumination  
**Schrägbild** *n* (Luftbild) aerial oblique photo, oblique [aerial] photograph  
**Schrägbohren** *n* 1. directional [well] drilling, slant drilling; 2. (gerichtetes) offset boring, offset drilling  
**Schrägbohrloch** *n* angle borehole, inclined borehole, slant bore[hole], slant well  
**Schrägbohrung** *f* directional hole, directional well, inclined borehole, inclined drilling, raking hole, slant bore[hole], slanted drilling, slant well  
**Schräge** *f* bevel, chamfer, inclination, inclined surface, slant, slope  
**schräggeschichtet** cross-bedded, cross-stratified, false bedded, obliquely bedded  
**schräggestellt** tilted, tipped  
**Schrägstüte** *f* diagonal coast  
**Schrägluchtbeleuchtung** *f* obliquity of illumination  
**schräg liegen** to slant  
**Schrägluftbild** *n* aerial oblique photo, oblique aerial photograph  
**Schrägschacht** *m* inclined shaft, slope  
**Schrägschichtung** *f* 1. cross-bedding, cross-lamination, cross-stratification, current lamination, diagonal bedding, diagonal lamination, false bedding, false stratification, inclined bedding, oblique bedding, oblique lamination; 2. (ansteigende) climbing cross-lamination; 3. (bogige) concave cross-bedding, festoon cross-bedding, festoon cross-lamination, tangential cross-bedding, trough cross-bedding; 4. (ebenflächig begrenzte) planar cross-bedding, planar cross-stratification, tabular cross-bedding; 5. (einfache) simple cross-stratification; 6. (flache wannenförmige und rudimentäre) swaley cross-stratification; 7. (großdimensionale) large-scale cross-bedding; 8. (keilförmige) wedge-

shaped cross-bedding; 9. (kleindimensionale) choppy cross-lamination, micro cross-lamination, small-scale cross-lamination; 10. (konvexe) convex inclined bedding; 11. (linsenförmige) lenticular cross-bedding; 12. (planare) planar cross-bedding, planar cross-stratification, planar slip-face bedding; 13. (schaufelförmige) tangential cross-bedding, trough cross-bedding; 14. (tafelförmige oder tafelige) tabular cross-bedding; 15. (trogförmige) crescent type cross-stratification, festoon cross-bedding, festoon cross-lamination, trough cross-bedding; 16. (überkippte) overturned cross-bedding; 17. (verformte) deformed cross-bedding; 18. (winkelige) angular cross-bedding  
**Schrägschichtungsblätter** *pl* foreset beds  
**Schrägschichtungsbögen** *pl* (bei Sedimentgefügen) rib-and-furrow  
**Schrägschichtungseinheit** *f* set  
**Schrägschichtungsfolgen** *pl* sets  
**Schrägsicht-Radaraufnahme** *f* slant-range image  
**schrägstellen** to tilt  
**Schrägstellung** *f* inclination, obliquity, tilting  
**Schrägstollen** *m* inclined gallery, slope  
**Schrägstriche** *pl* slant rulings  
**Schrägungswinkel** *m* angle of skew  
**Schrägzuschnitt** *m* (basaler; einer Deckenbasis) oblique truncation  
**Schram** *m* 1. channel, kerf, trench; 2. (eines Flözes) cutting  
**Schrämarbeit** *m* carving  
**schrämen** 1. to bannock, to channel, to carve, to cut, to hole, to jad, to kerf, to kerve, to kirve, to undercut; 2. (Bergbau) to hew  
**Schrämen** *n* channelling, undercutting  
**Schrämhöhe** *f* cutting height  
**Schrämklein** *n* cutting[s]  
**Schrämlademaschine** *f*, **Schrämlader** *m* continuous miner, getter  
**Schrämmaschine** *f* channelling machine, [coal] cutter, cross cutter, undercutting machine  
**Schramme** *f* scratch, striation  
**schrammen** to scratch  
**Schrammen** *pl* striae  
**Schrämschlitz** *m* kerf  
**Schrämtriebmaschine** *f* channelling machine  
**Schranke** *pl* 1. (Ökologie) barrier, limiting factor; 2. (geographische; Ökologie) geographic[al] barrier; 3. (ökologische) ecological barrier  
**Schranktrocknung** *f* oven drying  
**Schraper** *m* scraper  
**Schratten** *pl* clints, grikes, grykes, karren, rain channels  
**Schrattenbildung** *f* karren formation, schratten formation  
**Schrattenfeld** *n* karrenfeld, rugged limestone, rocky land, schrattenfeld  
**Schraube** *f* 1. screw; 2. (linksgängige) left-handed spiral  
**schrauben** to screw  
**Schraubenachse** *f* screw axis  
**schraubenartig** helical  
**Schraubenbewegung** *f* helical motion, screw motion  
**schraubenförmig** helical, spiral  
**Schraubentute** *f* (Bohrtechnik) overshot  
**Schraubung** *f* spiral axis

**Schraubungsachse** *f* axis of the screw motion  
**Schraubungssinn** *m* direction of screwing  
**Schreibbarometer** *n* barograph  
**Schreiber** *m* recorder, recording apparatus, recording device, recording meter  
**Schreiberz** *n* graphic[al] gold  
**Schreibfeder** *f* recording pen  
**Schreibhygrometer** *n* hygograph  
**Schreibkreide** *f* 1. chalk; 2. (klüftige) scaly chalk; 3. (mergelige) clunch, marly chalk; 4. (sandige) sandy chalk  
**Schreibpegel** *m* limnigraph, limnograph, recorder gauge, recording gauge, water-level recorder, water stage recorder  
**Schreibstift** *m* recording stylus  
**Schreibthermometer** *n* recording thermometer  
**Schreibtschgeologie** *f* armchair geology  
**Schreibtrommel** *f*, **Schreibzylinder** *m* recording cylinder, recording drum  
**Schreitbeine** *pl* walking legs  
**Schrifterz** *n* graphic[al] tellurium, sylvanite, white tellurium  
**Schriftfeld** *n* (auf Zeichnungen) title block  
**Schriftgranit** *m* graphic[al] granite, Hebraic granite, runite  
**Schriftgranitisch** *runic*  
**Schriftpegmatit** *m* graphic[al] pegmatit  
**Schriftstruktur** *f* eutectic texture  
**Schrittweite** *f* lag  
**Schrittzähler** *m* pedometer, podometer  
**schroff** bluff, bold, cliffy, craggy, craggy, harsh, jagged, precipitous, rugged, steep, stey  
**Schroffheit** *f* craggy, cragginess  
**Schrot** *m* drilling shot  
**Schrotbohren** *n* shot boring, shot drilling  
**Schrotbohrkrone** *f* [chilled] shot bit, core bit for shot drilling  
**Schrotkugeln** *pl* shot  
**Schrotmeißel** *m* blacksmiths' chisel  
**schrumpfen** to contract, to shrink, to wane  
**Schrumpfen** *n* waning  
**Schrumpfgrenze** *f* (Boden) shrinkage limit  
**Schrumpfkluft** *f* contraction joint, shrinkage joint  
**Schrumpfpore** *f* shrinkage pore  
**Schrumpfriss** *m* contraction crack, contraction fissure, contraction joint, desiccation crack, desiccation fissure, desiccation fracture, desiccation joint, joint of retreat, mud crack, shrinkage crack, sun crack  
**Schrumpfung** *f* contraction, shrinkage  
**Schrumpfungsfaktor** *m* (Erdöl) shrinkage factor  
**Schrumpfungsinde** *m* shrinkage index  
**Schrumpfungskluft** *f* contraction joint, shrinkage joint  
**Schrumpfungspore** *f* shrinkage pore  
**Schrumpfungsporen** *pl* (in Sedimenten) fenestrae  
**Schrumpfungsriss** *m* contraction crack, contraction fissure, contraction joint, desiccation crack, desiccation fissure, desiccation fracture, desiccation joint, joint of retreat, mud crack, shrinkage crack, sun crack  
**Schrumpfungstheorie** *f* contraction theory, shrinkage theory  
**Schub** *m* 1. push, shear[ing], shoving, thrust; 2. (einseitiger) unilateral thrust; 3. (tangentialer) tangential thrust

**Schub** *m* der Lithosphärenplatten an den mittelozeanischen Rücken ridge push  
**Schubbelastung** *f* thrust loading  
**Schubbewegung** *f* sliding movement  
**Schubdecke** *f* [overthrust] nappe, overthrust plate, [over]thrust sheet  
**Schubfestigkeit** *f* 1. shearing resistance, shear[ing] strength; 2. (kritische) critical shear strength  
**Schubfläche** *f* 1. plane of thrust, slip plane, thrust area, thrust plane; 2. (basale) basal thrust plane, sole fault  
**Schubhöhe** *f* 1. (flache) distance of thrust; 2. (scheinbare stratigraphische) perpendicular throw  
**Schubhöhe** *f* einer Verwerfung vertical displacement, vertical throw  
**Schubklüftung** *f* close-joint cleavage, crenulation cleavage, shearing cleavage, strain slip cleavage  
**Schubkraft** *f* 1. shearing force, shearing strength, tangential stress, thrust, thrust[ing] force; 2. (seitliche) side thrust; 3. (zweiseitige) bilateral thrust  
**Schublänge** *f* 1. (gesamte) total slip; 2. (horizontale oder sölhlige) horizontal displacement, shove; 3. (wahre) net slip, total displacement, total slip  
**Schublehre** *f* vernier, caliper  
**Schubmasse** *f* displaced mass, overriding mass, [over]thrust mass  
**Schubmodul** *m* modulus of [elasticity in] shear, modulus of rigidity, shear modulus  
**Schubmoräne** *f* push moraine, shoved moraine, shove-moraine, thrust moraine  
**Schubpaket** *n* (abgeschertes) thrust slice, thrust wedge  
**Schubrichtung** *f* direction of thrusting  
**Schubspannung** *f* shear[ing] stress  
**Schubweite** *f* 1. distance of thrust, slip, thrust displacement, thrust distance; 2. (horizontal bzw. sölhlige) strike shift, strike slip  
**Schubwiderstand** *m* shear strength  
**Schuh** *m* (Verrohrung) casing shoe  
**Schulp** *m* cuttlebone, proostracum  
**Schummerung** *f* (auf Landkarten) [hill] shading, relief shading  
**schumpend** shrinking  
**Schungit** *m* (hochinkohlter sporenhaltiger, asche-reicher Anthrazit) schungite  
**Schuppe** *f* 1. (Biologie) scale, scute, squama; 2. (Tektonik) flake, horse, lamina, [rock] slice, shingle, sliver, [thrust] wedge  
**Schuppen** *pl* (Tektonik) imbricates, imbricate thrusts, thrust slices  
**schuppenartig** imbricated  
**Schuppenbau** *m* imbricate structure, imbrication, shingle-block structure  
**Schuppenbäume** *pl* (Lepidodendraceae) lepidodendrons  
**Schuppenblatt** *n* scale [leaf]  
**Schuppenfaltung** *f* imbricate folding  
**schuppenförmig** squamiform, squamous  
**Schuppengefüge** *n* imbrication, imbricate structure, scaly structure, shingle-block structure  
**Schuppenglimmer** *m* flake mica  
**Schuppengraphit** *m* flake graphite, flaky graphite  
**Schuppenstruktur** *f* flaky texture  
**Schuppentextur** *f* flaky structure

**Schuppentiere** *pl* pangolins  
**Schuppenzone** *f* multiple imbrications  
**schuppig** flaked, flaky, scaled, scaly, scutellate, squamiform, squamous  
**Schuppung** *f* imbrication, imbricate structure, shingle-block structure, shingling  
**Schurf** *m* digging, dug hole, exploratory excavation hole, opening, prospect[ing] pit, [prospection] pit  
**Schürfarbeit** *f* costeaning, costeaning, exploration, prospect, prospecting [work], prospective work  
**Schürfarbeiten** *pl* (unsystematisch durchgeführt) gophing  
**Schürfbohranlage** *f* prospecting rig  
**Schürfbohrung** *f* 1. exploration drilling, posthole, prospecting drilling, scout drilling, slim hole, structural test hole, test well; 2. (geologische) structure hole, structure well  
**schürfen** to burrow, to dig, to explore, to prospect, to scout, to scoop  
**Schürfen** *n* 1. costeaning, costeaning, digging, prospecting, prospecting; 2. (gravimetrisches) gravitational prospecting  
**Schürfer** *m* discoverer, prospector, scout, searcher  
**Schürferlaubnis** *f* exploration permit, prospecting license  
**Schürffreiheit** *f* freedom prospect  
**Schurfgebiet** *n* play  
**Schurfgraben** *m* costeaning ditch, costeaning ditch, [prospection] trench, surface cut, test pit  
**Schurfgräben ziehen** to costean, to costean  
**Schurfgrube** *f* prospect[ing] pit, prospecting pit, test pit, trial pit  
**Schürfling** *m* dislodged slice  
**Schürflizenz** *f* exploration permit, prospecting license  
**Schürfloch** *n* cast hole, dug hole, trial pit  
**Schürfmärke** *f* gouge mark  
**Schürfmethode** *f* prospecting method  
**Schurfprobe** *f* prospect  
**Schürfschacht** *m* bell pit, digging pit, dug hole, exploring shaft, prospect[ing] pit, prospecting shaft, prospecting pit, prospect shaft, test pit, test shaft, trial pit  
**Schürfschein** *m* exploration permit, prospecting license  
**Schürfstelle** *f* digging, prospect  
**Schurfzeit** *f* dig-and-turn time, digging time  
**Schurre** *f* chute  
**Schuss** *m* 1. (Seismik) shoot, shot; 2. (Sprengung) blast  
**Schussanregung** *f* (Seismik) shoot excitation  
**Schussbohrloch** *n* 1. blast borehole; 2. (Seismik) shot hole  
**Schüsse** *pl* (versetzte; Seismik) broadside  
**Schüssel** *f* 1. washing pan; 2. (Falte mit sehr geringer Länge der Mulde) brachysyncline, centroclinal fold  
**Schüsseldoline** *f* karst valley, uvala  
**schüsselförmig** bowl-shaped, dish-shaped, patelliform  
**Schüsselklassierer** *m* bowl classifier  
**Schüsselstruktur** *f* (Sedimentstruktur) dish structure  
**Schusskanal** *m* channel of ascent  
**Schussloch** *n* blasthole, blasting hole  
**Schussmoment** *m* shot break, shot moment

**Schussperforieren** *n* gun perforation  
**Schusspunkt** *m* explosion point, firing point, shooting point, shooting station, shot point  
**Schusspunktstand** *m* shot-point distance  
**Schusspunktentfernung** *f* offset  
**Schusspunktgeophon** *n* shooting point geophone, shot-point geophone  
**Schusspunktlinie** *f* shotpoint line  
**Schusserie** *f* shot series  
**Schussstelle** *f* shooting point, shot point  
**Schusstiefe** *f* shot depth  
**Schutt** *m* **1.** detritus, [float] debris, rubble, scattered fragments, scree [debris], talus, wash, waste; **2.** (glazigener) drift  
**Schuttabladeplatz** *m* garbage dump, refuse dump, rubbish dump, tip  
**Schuttablagerung** *f* accumulation of debris, debris accumulation, detrital accumulation, detritus  
**Schuttblockgleiten** *n* debris block slide  
**Schuttboden** *m* detrital soil, waste gravel soil  
**Schuttböschung** *f* detrital slope, waste slope  
**Schuttbrekzie** *f* scree breccia, talus breccia  
**Schüttdamm** *m* bank  
**Schuttdecke** *f* **1.** blanket of debris, cover of debris, mantle of debris, r[h]egolith, sathrolith; **2.** (alluviale) coverhead; **3.** (fluvioglaziale) glaciofluvial mantle; **4.** (glaziale) drift sheet, overburden of glacial drift; **5.** (kriechende) sheet of creeping waste  
**Schüttdichte** *f* bulk density  
**Schütte** *f* chute  
**Schuttbene** *f* detrital plain, plain of debris, waste plain  
**Schüttelbewegung** *f* shaking motion  
**Schüttelgerät** *n* shaking device  
**Schüttelherd** *m* (Erzaufbereitung) oscillating table  
**Schüttelmaschine** *f* pulsator  
**schütteln** to agitate, to shake  
**Schüttelprobe** *f* shaking test  
**Schüttelrinne** *f* rocking trough  
**Schüttelrost** *m* shaking grate  
**Schüttelrutsche** *f* jigger, jiggling conveyor  
**Schüttelsieb** *n* **1.** jet screen, mud screen, oscillating strainer, shaking screen, shale shaker, shaker [screen], swinging screen, vanner, vibrating screen; **2.** (grob) riddle  
**Schütteltisch** *m* shaker table, shaking table  
**Schüttelversuch** *m* shaking test  
**schütten** **1.** to fill [up], to tip up; **2.** (Quelle) to flow  
**Schütten** *n* dumping  
**Schüttergebiet** *n* (Seismik) disturbance region, region of [seismic] disturbance  
**schüttern** (Seismik) to quake  
**Schütterzone** *f* seismic zone  
**Schuttfächer** *m* **1.** alluvial cone, boulder fan, fan [talus], [overwash] apron, talus cone, talus fan; **2.** (alluvialer) alluvial fan, fan of alluvium; **3.** (durch Auswaschung) outwash fan  
**Schuttfall** *m* debris fall  
**Schutfazies** *f* detrital facies  
**Schuttfeld** *n* overwash plain  
**Schuttfracht** *f* solid discharge  
**Schuttgletscher** *m* rock glacier  
**Schüttgut** *n* dump material, loose material, [solid] bulk material, tip material  
**Schutthalde** *f* **1.** (Schutthaufen) rubble tip, [waste] dump; **2.** (Verwitterungsschutt) accumulation of

talus, debris cone, debris talus, detrital slope, rock fan, rubble slope, scree [slope], spoil bank, spoil heap, talus [accumulation], talus apron, talus material, talus slope; **3.** (submarine) submarine detrital slope  
**Schutthang** *m* detrital slope, scree talus slope  
**Schutthaufen** *m* heap of rubble, pile of rubble, rubbish heap  
**Schuttkegel** *m* **1.** alluvial cone, alluvial fan, cone fan, cone of debris, cone of scree, cone of talus, debris cone, detrital fan, fan [of alluvium], fan talus, heap of debris, mound of eroded material, outfall fan, talus cone, talus fan; **2.** (halbkreisförmiger) semi-circular talus cone  
**Schuttkriechen** *n* creeping [waste], downhill creep, hillside creep, talus creep  
**Schuttlast** *f* **1.** solid load; **2.** (eines Flusses) load of debris, load of waste, river load  
**Schuttlawine** *f* debris avalanche  
**Schuttlawinenbrekzie** *f* avalanche breccia  
**Schuttmantel** *m* **1.** mantle of rock waste; **2.** (geringmächtig) alluvial veneer, debris veneer  
**Schuttmasse** *f* debris mass  
**Schuttmaterial** *n* **1.** detrital material, waste material, waste matter; **2.** (terrigenes) terrigenous detritus  
**Schuttplatz** *m* garbage dump, refuse dump, rubbish dump, tip  
**Schuttquelle** *f* detrital spring  
**Schutrutschung** *f* debris slide, debris slump  
**Schuttschleier** *m* debris veneer  
**Schuttschürze** *f* [talus] apron  
**Schüttsprengverfahren** *n* muck-blasting operation  
**Schuttstrom** *m* **1.** earth glacier, waste stream; **2.** (aus einer Mischung von feinen und gröberen Komponenten) debris flow, flow of debris; **3.** (glühend) ladu  
**Schuttsturz** *m* debris fall  
**Schütt-Trichter** *m* hopper  
**Schüttung** *f* **1.** accretion, embankment, filling, made ground; **2.** (einer Quelle) flow [of spring]; **3.** (eines Brunnens) well capacity, well flow; **4.** (artesische) artesian discharge; **5.** (aus großen Bruchsteinen) derrick stones filling  
**Schüttungskoeffizient** *m* discharging coefficient  
**Schüttungsmenge** *f* discharge  
**Schüttungswinkel** *m* angle of discharge, angle of repose, dumping angle, natural slope, slope of equilibrium  
**Schüttungszahl** *f* coefficient of bulk increase  
**Schüttungszentrum** *n* talus centre  
**Schüttvolumen** *n* bulk volume  
**Schüttwinkel** *m* angle of discharge, angle of repose, dumping angle, natural slope, slope of equilibrium  
**Schuttwulst** *m* corrugation  
**Schuttwüste** *f* ham[m]ada (Sahara)  
**Schutz** *m* **1.** protection; **2.** (Natur, Umwelt) conservation  
**Schutz** *m* gegen Unterspülung protection against underwashing  
**Schutzbauten** *pl* (gegen Unterläufigkeit) cut-offs, cut-off walls  
**Schutzbrille** *f* protective goggles, safety goggles  
**Schutzdamm** *m* levee, protective bank  
**Schutzdecke** *f* protective cover[ing]  
**schützen** to protect, to shelter

**Schützenwehr** *n* sluice weir  
**Schutzflöz** *n* protective seam  
**Schutzgas** *n* inert gas  
**Schutzgasatmosphäre** *f* protective atmosphere  
**Schutzgebiet** *n* **1.** area of protection, offset area, protected area, protection area, protective area, zone of protection; **2.** (geologisches) geologic[al] preservation area; **3.** (Grundwasser) reserve zone  
**Schutzhelm** *m* hard hat, safety cap  
**Schutzkolloid** *n* protective colloid  
**Schutzmaßnahme** *f* precaution, precautionary measure, preventive measure  
**Schutzmauer** *f* protecting wall  
**Schutzrinde** *f* pellicle  
**Schutzschicht** *f* **1.** protective layer; **2.** (bezogen auf Umweltschutz) confining layer  
**Schutzschirm** *m* protective screen, protective shield  
**Schutzsonde** *f* offset well  
**Schutzwald** *m* barrier woodland, protected forest [area], protection forest  
**Schutzwall** *m* barrier, protective wall  
**Schutzwirkung** *f* von Kolloiden colloidal protection  
**schutzwürdig** worth preserving, worthy of preservation, worthy of protection  
**Schutzzone** *f* protection area, protective area, protective zone, zone of [sanitary] protection  
**Schwäbischer Jura** *m* Jurassic of Swabia  
**schwach** gentle, mild, slight, weak  
**schwach alkalisch reagierend, ~ basisch reagierend** alkaliescent  
**schwach bindig** slightly cohesive  
**schwach einfallend** gently sloping, slightly inclined  
**schwächer werden** to die away, to fail  
**Schwächezone** *f* zone of weakness  
**Schwachgas** *n* lean gas  
**schwach gebogen** slightly curved  
**schwach gefaltet** gently folded, mildly folded, slightly folded, weakly folded  
**schwach gekrümmt** slightly curved  
**schwach geneigt** gently sloping  
**schwach kohäsiv** slightly cohesive  
**schwach magnetisch** feebly magnetic  
**schwach, nur teilweise beobachtet** (3. Stufe der Erdbebenstärkeskala) weak, partially observed  
**schwach sandig** slightly sandy  
**Schwächung** *f* **1.** weakening; **2.** (der Strahlung) extinction  
**schwach verfärbt** slightly stained  
**schwach verfestigt, ~ verkittet** weakly cemented  
**schwach verwittert** slightly weathered  
**schwach zementiert** softly cemented  
**schwach zerkart** grooved  
**Schwaden** *f* [choke] damp  
**schwalbenschwanzförmig** culvertailed, dove-tailed  
**Schwalbenschwanzzwilling** *m* butterfly twin, culvertailed twin, dovetailed twin, fishtail twin  
**Schwall** *m* surge, swash  
**Schwallbrecher** *m* spilling breaker, surging breaker  
**schwammartig** spongiform  
**Schwämme** *pl* (Porifera) porifers, sponges  
**Schwammerz** *n* sponge ore

**Schwammgestein** *n* (*Sedimentgestein* aus *Schwammresten*) spongolite  
**schwammig** blistered, spongy, spongy  
**Schwammnadel** *f* sponge needle, sponge spicule  
**Schwammnadelgestein** *n* spicul[ar]ite, sponge spicule rock  
**Schwammnadelschlamm** *m* [sponge] spicule ooze  
**Schwammriff** *n* sponge reef  
**Schwanenhals** *m* gooseneck  
**schwanken** to fluctuate, to rock, to shake, to vary, to wobble  
**Schwanken** *pl* des Meeresspiegels (*glazial-eustatisch*) glacioeustatic fluctuations of the sea level  
**schwankend** fluctuating, oscillating, rocking, shaking, unstable  
**Schwankung** *f* 1. fluctuation, oscillation, shift, variation; 2. (jahreszeitliche) seasonal movement, seasonal variation; 3. (jährliche) annual fluctuation, annual variation; 4. (kurzperiodische; des Erdmagnetfeldes) short period geomagnetic variation; 5. (statistische) statistical fluctuation; 6. (tägliche) diurnal variation  
**Schwankung** *f* des Wasserspiegels water-table fluctuation  
**Schwankungen** *pl* 1. (glazial-eustatische) glacioeustasy; 2. (tägliche magnetische) diurnal magnetic changes  
**Schwankungsbereich** *m* des Grundwasserspiegels zone of fluctuation  
**Schwanz** *m* tail  
**Schwanzflosse** *f* caudal fin  
**Schwanzschild** *n* 1. (*Arthropoden*) caudal shield; 2. (*Trilobiten*) pygidium  
**Schwanzsegment** *n* 1. (*Crustaceen*) caudal spine, telson; 2. (*Paläontologie*) tail segment  
**Schwanzskelett** *n* (*Paläontologie*) tail skeleton  
**Schwanzstachel** *m* caudal spine, telson  
**Schwanzwirbel** *m* caudal vertebra  
**Schwarm** *m* 1. cluster, swarm; 2. (z. B. von Fischen) shoal  
**Schwarmbeben** *pl* earthquake series, swarm earthquakes  
**Schwarzantimon** *n* raw antimony  
**Schwarzboden** *m* black cotton soil  
**Schwarzerde** *f* 1. black earth, black soil, black top pavement (*Amer.*); 2. (tropische) black adobe  
**Schwarzer Raucher** *m* (*hydrothormaler Schlot am Meeresboden*) black smoker  
**Schwarzerz** *n* manganblende  
**schwarzglänzend** black lustrous  
**Schwarzgültigerz** *n* black silver, brittle silver ore, stephanite  
**Schwarzkupfererz** *n* melaconite, tenorite  
**Schwarzmeerfazies** *f* Black Sea facies  
**Schwarzöl** *n* (über die genehmigte Quote hinaus gefördert) hot oil  
**Schwarzpulver** *n* 1. black blasting powder, black [gun]powder; 2. (in Pulverform) blasting powder; 3. (in Tablettenform) blasting pellet  
**Schwarzschiefer** *m* (*sapropelischer Schiefer*) am-pelite, black shale, cannel shale  
**Schwarzschieferfazies** *f* black shale facies, euxi-nic facies  
**Schwarzspießglanz** *m* bournonite, wheel ore

**Schwarzstreif** *m* black band  
**Schwarztorf** *m* black peat, dark sphagnum peat, mature sphagnum peat, older moss peat, strongly decomposed peat  
**Schwarzwasserfluss** *m* black-water river  
**Schwazit** *m* (*Hg-haltiger Tetraedrit*) mercurial tetraedrite, schwazite  
**Schweb** *m* schlich, slick, slime  
**Schwebelase** *f* pneumatophore  
**Schwebefaua** *f* zooplankton  
**Schwebeflora** *f* phytoplankton  
**Schwebefortsatz** *m* floatation process  
**Schwebefracht** *f* suspended load, suspended matter, suspended solids, suspension load, wash load  
**schweben** to float, to hover  
**schwebend** floating, suspended  
**schwebend halten** to suspend  
**Schwebestaub** *m* air-borne dust  
**Schwebewelt** *f* plankton  
**Schwebfracht** *f* suspended load, suspended matter, suspended solids, suspension load, wash load  
**Schwebstoff** *m* 1. suspensate; 2. (abgesetzter) settled suspended load; 3. (absetzbarer) settleable solid  
**Schwebstoffbelastung** *f* silt charge  
**Schwebstoffe** *pl* suspended load, suspended matter, suspended solids, suspension load, suspensoids, wash load  
**Schwebstofffracht** *f* sediment runoff  
**Schwebstoffführung** *f* suspended load discharge  
**Schwebstoff-Probennehmer** *m* suspended load sampler  
**Schwebstoffschöpfer** *m* silt sampler, suspended load sampler  
**Schwebteilchen** *n* suspended particle  
**Schwefel** *m* sulphur, S  
**Schwefelbakterien** *pl* sulphur bacteria  
**Schwefelbergwerk** *n* sulphur mine, sulphur pit  
**Schwefelblüte** *f* flower of sulphur, sulphur flowers  
**Schwefeldämpfe** *pl* sulphur fumes  
**Schwefeldiapir** *m* sulphur dome  
**Schwefeldioxid** *n* sulphur dioxide  
**schwefelfrei** (*Erdöl, Erdgas*) sweet  
**Schwefelgelb** sulphur-coloured  
**Schwefelgrube** *f* sulphur mine, sulphur pit  
**schwefelhaltig** 1. sulphur[e]ous, sulphurous; 2. (*Erdöl, Erdgas*) sour  
**schwefelig** sulphur[e]ous, sulphurous  
**Schwefel-Isotop** *n* sulphur isotope  
**Schwefelkies** *m* [iron] pyrite, sulphuret of iron  
**Schwefelkiesknolle** *f* pyrite nodule  
**Schwefelkieskonkretion** *f* pyrite concretion  
**Schwefellagerstätte** *f* sulphur deposit  
**schwefeln** to sulphurise, to sulphurize  
**Schwefelquelle** *f* solfataric vent, spring of sulphur water, sulphur[eous] spring  
**schwefelsauer** sulphuric  
**Schwefelsäure** *f* sulphuric acid  
**Schwefelwasser** *n* sulphur[ic] water  
**Schwefelwasserstoff** *m* hydrogen sulfide (*Amer.*), hydrogen sulphide (*Brit.*), sulphuretted hydrogen  
**Schwefelwasserstoff-Fumarole** *f* sulphuretted-hydrogen fumarole  
**Schwefelwasserstoffgeruch** *m* 1. sulphur smell; 2. (*in Kohlegruben*) fire stink  
**Schwefelwasserstoffgeruch m: mit** ~ fetid

**Schweif** *m* 1. tail; 2. (*Komet*) beard, tail  
**Schweißasche** *f* welded ashes  
**Schweißschlacke** *f* dribble  
**Schweißschlackenkegel** *m* spatter cone, volcano  
**Schwelbraunkohle** *f* bituminous brown coal, re-tort brown coal  
**Schwellkohle** *f* brown coal for low temperature retort process  
**Schwellkoks** *m* carbonized lignite  
**Schwell** *m* 1. long waves; 2. (schwerer) sea  
**Schwelldruck** *m* swelling pressure  
**Schwelle** *f* 1. geanticlinal welt, rigde, riegel, rise, sill, swell, threshold; 2. (aseismische) aseismic ridge, aseismic rise; 3. (äußere) outer ridge; 4. (dem Strand vorgelagerte) submarine bar, offshore bar; 5. (mittelozeanische) mid-oceanic ridge; 6. (submarine) submarine sill; 7. (überspülte) submerged barrier bar; 8. (untermeerische) submarine sill  
**schwellend** heaving, swelling  
**Schwellengehalt** *m* (geologischer) cut-off grade  
**Schwellen und Rinnen** *pl* (dem Strand vorgelagert) runnels and ridges  
**Schwellenwert** *m* 1. threshold [limit] value; 2. (ökonomischer oder wirtschaftlicher) economic threshold  
**Schwellenwertbildung** *f* thresholding  
**Schwell-Last** *f* repetitive stress  
**Schwellung** *f* swelling  
**Schwelung** *f* low-temperature carbonization  
**Schwemmboden** *m* alluvial soil, warp soil  
**Schwemmdelta** *n* fan delta  
**Schwemmebene** *f* alluvial plain, alluvial plain  
**Schwemmen** *n* (*alluvialer Seifen*) ground sluicing  
**Schwemmfächer** *m* 1. alluvial fan, dejection fan, fan of alluvium, fluvatile fan, talus cone, talus fan; 2. (mariner) washover apron, washover fan; 3. (nasser) wet alluvial fan; 4. (randmariner) marine fan delta; 5. (terrestrischer) fan  
**Schwemmgold** *n* auriferous placer  
**Schwemmkegel** *m* alluvial cone, alluvial fan, cone delta, dry delta fan, fluvatile fan  
**Schwemmland** *n* 1. alluvial accumulation, alluvial deposit, alluvial land, alluvial soil, alluvion, alluvium, bottom land, colluvial accumulations, flat mantle, wash; 2. (am Rande einer Flussmündung) carse  
**Schwemmlandboden** *m* flooding soil  
**Schwemmlandboden** *m* eines Tals alluvial floor  
**Schwemmlandküste** *f* alluvial coast, alluvial plain shoreline, alluvial shore  
**Schwemmlaterit** *m* low-level laterite  
**Schwemmlöss** *m* aqueous loess, reassorted loess, reworked loess  
**Schwemmsand** *m* blanket sand  
**schwenkbar** hinged  
**schwer** heavy, massive, solid  
**Schwerbenzin** *n* naphtha  
**Schwerbenzin** *n* aus Ölschiefer shale naphtha  
**Schwerbeton** *m* heavy concrete  
**Schwere** *f* 1. (*Geophysik*) acceleration due to gravity, acceleration of gravity, gravity [force], weight; 2. (relative) relative gravity; 3. (verminderte) sub-gravity  
**Schwereanomalie** *f* 1. attraction of gravitation, gravitational anomaly, gravitational attraction,

gravitational pull, gravity anomaly, gravity attraction, gravity pull, pull of gravity; **2.** (*auf dem Mond*) mascon

**Schwerebeschleunigung** *f* acceleration due to gravity, acceleration of gravity, gravitational acceleration, gravity [acceleration]

**Schwerebeschleunigung** *f*: **absolute Bestimmung der** ~ absolute gravity measurement

**Schweredifferenziation** *f* gravity differentiation

**Schwereeffekt** *m* **des Salzhu**s cap[rock] effect

**Schwerefeld** *n* field of gravity, gravitational field, gravity field

**Schwerefeldmessung** *f* gravity field measurement

**Schwereflüssigkeit** *f* (*zur Mineraltrennung*)

dense solution, heavy liquid, specific-gravity liquid

**Schwereflüssigkeitssortierung** *f* dense medium washing

**Schwereflüssigkeitstrennung** *f* dense medium separation

**Schweregradient** *m* **1.** gradient of gravity, gravity gradient; **2.** (horizontaler) horizontal gradient of gravity

**Schwerehoch** *n* (*Gravimetrie*) area of high gravity attraction, mass excess, high gravity attraction area

**Schwerekarte** *f* gravity map, isogal map

**Schwerekonstante** *f* constant of gravitation, gravity constant

**schwerelos** weightless

**Schwerelosigkeit** *f* **1.** weightlessness; **2.** (*als Zustand*) zero gravity

**Schwerelösung** *f* **für Schwermineralanalyse** heavy liquid, heavy solution

**Schwerelotkern** *m* gravity core

**Schweremaximum** *n* gravity maximum

**Schweremesser** *m* gravimeter, gravitometer, gravity meter

**Schweremessung** *f* **1.** determination of gravity, gravimetric measurement, gravimetric survey, gravimetry, gravity determination, gravity measurement, gravity prospecting, measurement of gravity; **2.** (absolute) absolute gravity measurement; **3.** (*der Luft*) barymetry

**Schwereminimum** *n* gravity minimum

**Schwerependel** *n* gravity pendulum

**Schwerepotential** *n* gravitational potential, gravity potential

**Schwereschwankung** *f* gravity change

**Schweretief** *n* (*Gravimetrie*) mass deficiency

**Schweretrennung** *f* gravitative separation, gravity segregation, gravity separation

**Schwereunterschied** *m* difference of gravity

**Schwereuntersuchung** *f* gravity exploration

**Schwerevariometer** *n* gravity variometer

**Schwereverteilung** *f* distribution of gravity

**Schwerewelle** *f* gravity wave

**Schwerewert** *m* (reduzierter) reduced gravity value

**Schwerewirkung** *f* gravitational effect, gravity action, gravity effect

**schwerflüchtig** low volatile, non-volatile, of low volatility

**Schwerewichtsgründung** *f* gravity foundation

**Schwerewichtsstaumauer** *f* gravity dam, gravity retaining wall

**Schwerewichtsstützwand** *f* gravity retaining wall

**Schwerkraft** *f* **1.** force of gravity, gravitation, gravitational force, gravity [force]; **2.** (relative) relative gravity

**Schwerkraftanziehung** *f* gravity attraction

**Schwerkraftdrainage** *f* gravity depletion, gravity drainage

**Schwerkraftentölung** *f* gravity depletion [of oil], gravity drainage [of oil]

**Schwerkraftentwässerung** *f* gravity depletion, gravity drainage

**Schwerkraftfeld** *n* gravity field

**Schwerkraftgradient** *m* **1.** gravity gradient;

**2.** (horizontaler) horizontal gradient of gravity

**Schwerkraftkarte** *f* gravity map, isogal map

**Schwerkraftklassierung** *f* gravity classifying

**Schwerkraftkomponente** *f* component of gravity

**Schwerkraftkonstante** *f* constant of gravitation, gravity constant

**Schwerkraftmessung** *f* gravity measurement

**Schwerkraftpendel** *n* gravity pendulum

**Schwerkraftquelle** *f* gravity spring

**Schwerkraftströmung** *f* gravity flow

**Schwerkrafttektonik** *f* gliding tectonics

**Schwerkrafttrennung** *f* gravity segregation, gravity separation

**Schwerkraftverfahren** *n* gravitational method

**Schwerkraftverteilung** *f* gravity distribution

**Schwerkraftwelle** *f* gravity wave

**Schwerkraftwirkung** *f* gravity action, gravity effect

**Schwermetall** *n* heavy metal

**Schwermineral** *n* heavy mineral

**Schwermineralanalyse** *f* heavy-mineral analysis

**Schwermineralgehalt** *m* **im Küstensand** beach concentrate

**Schwerminerallagerstätte** *f* (küstennahe) coastal placer deposit

**Schwermineralpulver** *n* (*zur Beschwerung von Spülungen*) heavy loader

**Schwermineralvergesellschaftung** *f* heavy-mineral assemblage

**Schweröl** *n* **1.** heavy [crude] oil; **2.** (rohes) low-gravity crude oil

**Schwerölsandstein** *m* tar sand

**Schwerpunkt** *m* **1.** (*Physik*) centre of gravity, centre of mass, gravity centre; **2.** (*Zentrum*) focal point, [main] focus

**Schwerpunktforschung** *f* preference research

**Schwerpunktprojekt** *n* leading project

**Schwerpunktskoordinate** *f* centre of mass coordinate

**schwer sein** to weigh

**Schwerspat** *m* barite, heavy spar, heavy tiff, ponderous spar

**Schwerspülung** *f* (*Bohrtechnik*) heavy drilling fluid, heavy mud, high-weight mud

**Schwerstange** *f* **1.** drill collar, drilling collar, sinker bar; **2.** (nicht magnetische) non-magnetic drill collar

**Schwerstangenstabilisator** *m* drill-collar stabilizer

**Schwertrübeverfahren** *n* heavy medium separation

**Schwertschwanz** *m* horseshoe crab

**Schwesterart** *f* sister species

**Schwestergruppe** *f* sister group

**schwierig** difficult, heavy, intricate

**schwierig zu verhütten** (*Erz*) calcitrant

**Schwimmaufbereitung** *f* floatation [concentration], floatation process, froth floatation

**Schwimmbagger** *m* dredge[r], floating dredge[r], flushing dredge[r]

**Schwimmbeine** *pl* natatory legs

**Schwimmblase** *f* float

**Schwimmblatt** *n* floating leaf

**schwimmen** to float

**schwimmend** afloat, buoyant, floating, natant

**schwimmend: auf dem Wasser** ~ water-borne

**Schwimmerpegel** *m* float level gauge

**schwimmfähig** buoyant, floatable

**Schwimmfähigkeit** *f* buoyancy, floatation capacity, floatability

**Schwimmflosse** *f* flipper

**Schwimmflügel** *m* (*Messgerät*) floating current meter

**Schwimmfuß** *m* nektopod

**Schwimmfüßer** *m* palmiped, pinniped

**Schwimmgleichgewicht** *n* isostasy

**Schwimmgold** *n* float[ing] gold, flood gold

**Schwimmband** *f* flipper

**Schwimmhaut** *f* web

**Schwimmkraft** *f* buoyancy

**Schwimmkran** *m* floating crane

**Schwimmpflanze** *f* floating-leaved plant, [free] floating plant, natant plant

**Schwimmsand** *m* float sand, [free] running sand, quicksand, running ground, shifting sand, wet sand

**Schwimm-Sink-Scheidung** *f* heavy medium separation

**Schwimm- und Sinkanalyse** *f* float-and-sink analysis, sink-and-float method

**Schwimmventil** *n* float valve

**Schwimmvermögen** *n* buoyancy, floatation capacity

**Schwimmvogel** *m* palmiped, waterbird, water-fowl

**Schwinde** *f* **1.** ponor; **2.** (*in griechischen Karstgebieten*) katavothron

**schwinden** **1.** to dwindle, to fade, to wane; **2.** (*Gletscher*) to waste [away]; **3.** (*Technik*) to contract, to shrink

**schwingen** to oscillate, to vibrate

**schwingend** oscillating, vibrating

**Schwingerde** *f* floating earth

**Schwingkristall** *m* oscillating crystal

**Schwingkristallmethode** *f* oscillating-crystal method

**Schwingmoor** *n* floating mat, quagmire, quaking bog, trembling bog

**Schwingmühle** *f* oscillating mill, vibration mill

**Schwingquarz** *m* vibratory quartz

**Schwingrasen** *m* floating vegetation mat

**Schwingrost** *m* wire mesh oscillatory screen

**Schwingsaitendehnungsmesser** *m* vibrating-wire strain gauge

**Schwingsieb** *n* oscillating screen, shaker [screen], shaking screen, swinging screen, vibrating screen, wire mesh oscillatory screen

**Schwingtisch** *m* shaker table, shaking table

**Schwingtrog** *m* rocker

**Schwingung** *f* **1.** oscillation, undulation, vibration, wave motion; **2.** (elektromagnetische) electromagnetic pulse; **3.** (freie) free oscillation; **4.** (gedämpfte)

damped oscillation, damped vibration; **5.** (harmoonische) harmonic oscillation

**Schwingung** *f* mit variabler Frequenz (*Signalform des Vibroseisverfahrens*) sweep

**Schwingungen** *pl* pro Sekunde cycles per second

**Schwingungsartig** (*Seismik*) ringy

**Schwingungsbauch** *m* crest

**Schwingungsbewegung** *f* movement of oscillation, oscillatory movement

**Schwingungsdauer** *f* **1.** oscillation period, periodic time, period of oscillation; **2.** (*Seismik*) period

**Schwingungsfrequenz** *f* frequency of oscillation, vibration frequency

**Schwingungsknoten** *m* node

**Schwingungsmarke** *f* vibration mark

**Schwingungsmesser** *m* oscillator

**Schwingungsperiode** *f* period of vibrations

**Schwingungsrichtung** *f* direction of vibration, vibration direction

**Schwingungsschreiber** *m* vibrograph

**Schwingungsweite** *f* amplitude

**Schwingungszahl** *f* frequency [of oscillation]

**Schwingungszug** *m* (*Vibroseisverfahren*) **1.** (beginnend mit den hohen Frequenzen) downswEEP; **2.** (beginnend mit den tiefen Frequenzen) upswEEP

**Schwingwiese** *f* trembling bog

**Schwitzwasser** *n* condensation water

**schwül** muggy, sticky, sultry

**Schwüle** *f* muggy weather, oppressive weather, sultriness, sultry weather

**Schwund** *m* loss, shrinkage

**Schwundriss** *m* (*Sedimentgefüge*) contraction crack, desiccation crack, desiccation fissure, desiccation fracture, desiccation joint, mud crack, reduction fissure, sun crack, volume reduction crack

**Scleractinia** *pl* hexacorals, madreporaria

**Scolithus** *m* (*Spurenfossil*) scolite, scolithus

**Scolithussandstein** *m* scolithus sandstone

**Seamount-Kette** *f* seamount chain

**Sebkha** *f* sabkha, sebkha, shott

**Sechseck** *n* hexagon

**sechseckig** hexagonal, hexangular

**Sechserachse** *f* hexad

**Sechserkoordination** *f* octahedral coordination

**sechsförmig** hexahedral

**Sechsfüßer** *pl* hexapoda

**sechskantig** hexagonal

**sechsstrahlig** hexactinal

**sechswertig** hexavalent, sexivalent

**Sechswertigkeit** *f* hexavalence, sexivalence

**sechszählig** **1.** hexagonal; **2.** (*Symmetrieachse*) sixfold

**sedentär** sedentary

**Sedentärboden** *m* sedentary soil

**Sedex-Lagerstätte** *f* sedimentary exhalative deposit, submarine exhalative-sedimentary deposit

**Sedifluktion** *f* **1.** sedifluction; **2.** (endostratische) intraformational contortion, intraformational corrugation, intrastratal flow structure

**Sediment** *n* **1.** deposit, sediment; **2.** (äolisches) aeolian deposit, aeolian sediment, wind-borne sediment, wind-deposited sediment; **3.** (aufgewühltes) churned sediment; **4.** (durch Windsichtung ausgesondertes) winnowed sediment; **5.** (bathygenes) bathygenic sediment; **6.** (biogenes) biogenic sedi-

ment, organic sediment; **7.** (chemisches) chemical sediment; **8.** (detritisches) detrital sediment; **9.** (diagenetisch verfestigtes) consolidated sediment;

**10.** (durch Erosion entlastetes) lightened sediment;

**11.** (epikontinentales) epicontinental deposit;

**12.** (euxinisches) euxinic sediment; **13.** (festländisches) terrestrial sediment; **14.** (fluviales) fluvial

tile deposit, stream-borne sediment; **15.** (flyschoid) flyschoid sediment; **16.** (glazigenes) drift deposit,

glacial sediment, ice-borne sediment; **17.** (hemipelagisches) hemipelagic deposit; **18.** (hydroklastisches) hydroclastic deposit, hydroclastic sediment;

**19.** (in reduzierendem Milieu gebildetes) reduzate (selten gebraucht); **20.** (kieseliges) siliceous deposit;

**21.** (klastisches) clastolite, clastic sediment, detrital sediment; **22.** (kontinentales) terrestrial sediment;

**23.** (küstennahes) offshore sediment; **24.** (lagunäres) lagoon[al] deposit; **25.** (lakustrisches) lacustrine deposit, lake sediment; **26.** (lamellenförmig strukturiertes) laminite; **27.** (marines) marine deposit, marine sediment; **28.** (marines; ohne makroskopische Schalenreste) aqueous desert; **29.** (organisches) organic deposit, organic sediment, organogenic sediment; **30.** (orogenes) orogenic sediment;

**31.** (pelagisches) pelagic sediment; **32.** (suspendiertes) suspensate; **33.** (terrestrisches) terrestrial sediment; **34.** (terrigenes) terrigenous sediment; **35.** (toniges; mit schwachem Schiefergefüge) immature shale; **36.** (unverfestigtes) unconsolidated sediment;

**37.** (verglastes; in Meteoritenkratern) impact slag; **38.** (welliges) wavy sediment; **39.** (windabgelagertes oder windverfrachtetes) aeolian sediment

**Sediment** *n*; *im* ~ lebend endobiontic

**Sediment** *n* aus Kalkalgen und Sapropel sapropel calc

**Sediment** *n* aus Sapropel und hohem Tonanteil sapropel clay

**Sediment** *n* der Deltaebene topset beds

**Sediment** *n* des Gezeitenbereiches littoral sediment

**Sedimentabfolge** *f* **1.** depositional record, sedimentary record, sedimentary sequence, sedimentary succession; **2.** (nach oben feiner werdende) fining upward sequence; **3.** (nach oben gröber werdende) coarsening-up sequence

**Sedimentablagerung** *f* **1.** sediment accumulation; **2.** (äolische) aeolianite

**Sedimentanhäufung** *f* (laterale) depositional strike deposit

**Sedimentanlieferung** *f* sediment supply

**Sedimentanschwemmung** *f* (dem Strand vorgelegt) berm

**sedimentär** sedimentary

**Sedimentation** *f* **1.** deposition, sedimentation; **2.** (äolische) aeolian sedimentation; **3.** (extensiv fluviale) Huangho sedimentation; **4.** (gleichmäßige) continuous sedimentation; **5.** (gleichzeitige) cosedimentation; **6.** (intermittierende) intermittent sedimentation; **7.** (interne; in Hohlräumen von Sedimentgesteinen) internal sedimentation; **8.** (kondensierte; langsame, nicht unterbrochene Sedimentation) condensed deposition; **9.** (kontinuierliche) continuous sedimentation; **10.** (rhythmische) rhythmic sedimentation; **11.** (unterbrochene) omission; **12.** (vertikal gerichtete) vertical aggradation; **13.** (vorherrschende) dominant sedimentation;

**14.** (zyklische) cyclic deposition, cyclic sedimentation, rhythmic sedimentation

**Sedimentation** *f* in zunehmend flacheren Bereichen shoaling upwards cycle

**Sedimentationsabfolge** *f* sedimentary sequence, sedimentary succession, sequence of sedimentation

**Sedimentationsablauf** *m* sedimentary process

**Sedimentationsanalyse** *f* size analysis by sedimentation

**Sedimentationsbecken** *n* depositional basin, sedimentary basin, sedimentation basin

**Sedimentationsbedingungen** *pl* depositional factors

**Sedimentationsbereich** *m* area of sedimentation

**Sedimentationseinheit** *f* **1.** sedimentation unit, stratum; **2.** (strukturlose) symmict structure

**Sedimentationsgebiet** *n* area of sedimentation, depositional environment, deposition area, sedimentary environment, sedimentation area

**Sedimentationsgefüge** *n* depositional fabric, depositional texture

**Sedimentationsgeschwindigkeit** *f* rate of deposition, rate of sedimentation, sedimentation rate, sedimentation velocity, settling rate, settling speed, settling velocity

**Sedimentationslücke** *f* (klein) diastem

**Sedimentationsmilieu** *n* depositional environment, sedimentary environment

**Sedimentationsmodell** *n* depositional model

**Sedimentationsprobe** *f* decantation test

**Sedimentationsprozess** *m* sedimentary process

**Sedimentationsrate** *f* rate of deposition, rate of sedimentation, sedimentation rate, sedimentation velocity, settling rate, settling speed, settling velocity

**Sedimentationsraum** *m* depositional environment, sedimentary environment

**Sedimentationsterrasse** *f* depositional terrace

**Sedimentationsumkehr** *f* (Grobkorn wird weiter transportiert als Feinkorn) reverse by-passing

**Sedimentationsunterbrechung** *f* **1.** break of deposition, cessation of deposition, depositional break, [depositional] gap, diastem, hiatus, sedimentary discontinuity; **2.** (in Deltaablagerungen durch marine Transgressionen) ravinement

**Sedimentationsversuch** *m* sedimentation test

**Sedimentationsvorgang** *m* sedimentary process, sedimentation process

**Sedimentationswaage** *f* sedimentation balance

**Sedimentationszentrum** *n* depocenter

**Sedimentationszyklus** *m* **1.** cycle of sedimentation, sedimentary cycle, sedimentation cycle;

**2.** (nach oben feiner werdender) fining-up sequence, fining upward sequence; **3.** (nach oben gröber werdender) coarsening-up sequence, coarsening upward sequence

**Sediment aufnehmend** (*Organismen*) geophagous

**Sedimentaustag** *m* **1.** (an der Gletscherstirn) overwash drift; **2.** (aus einem Gebiet) sediment yield

**Sedimentbank** *f* an der Innenseite einer Mäanderschleife point bar deposit

**Sedimentbank** *f* in der Flussmündung channel mouth bar

**Sedimentbasis** *f* (zwischen dem Grobkorn) interstitial matrix



**Sedimentbecken** *n* 1. sedimentary basin, sedimentation basin; 2. (großes, ungefaltetes) geobasin  
**Sedimentbedeckung** *f*: **unter gerigmächtiger** ~ shallow burial  
**Sedimentbedeckung** *f*: **unter mächtiger** ~ deep burial  
**Sedimentbildung** *f* deposition of sediments, sedimentation  
**Sedimentboudinage** *f* (durch Sedifluktion) sedimentary boudinage [structure]  
**Sedimentdecke** *f* blanket of sediment, sedimentary cover, sedimentation cover  
**Sedimentdiagenese** *f* diagenesis of sediments  
**Sedimentdichte** *f* (Mineralsubstanz plus Poren) bulk density  
**Sedimentdynamik** *f* sedimentary dynamics  
**Sedimente** *pl* 1. (an subaquatischen Hängen abgelagerte; *Sammelbezeichnung*) clinothems; 2. (allochthone) allochthonous sediments; 3. (anorganische) inorganic deposits, inorganic sediments; 4. (äolische) aeolian sediments; 5. (autochthone) autochthonous sediments; 6. (biogene) biogenic deposits, organic deposits, organogenic sediments; 7. (mit Uferwallinseln im Zusammenhang stehende) barrier complex; 8. (feinkörnige) fine-grained deposits; 9. (fluvioglaziale) glacioaqueous deposits; 10. (grobklastische) macroclastics; 11. (grobkörnige) coarse deposits; 12. (goldhaltige, glazigene) reef wash; 13. (klassierte) graded sediments; 14. (kontinentale) continental sediments; 15. (mittelkörnige, mit hohem Anteil von Lithoklasten) lithic sedimentary rocks; 16. (sandige) arenaceous sediments; 17. (terrestrische) continental sediments; 18. (windtransportierte) aeolian sediments  
**Sedimente** *pl* der Deltaebene topset beds  
**Sedimente** *pl* der Deltafront foreset beds  
**Sedimenteinheit** *f* (durch ihre Fossilführung abgegrenzte) isobiolith  
**Sedimentfalle** *f* sediment trap  
**Sedimentfracht** *f* 1. sediment discharge, sediment load; 2. (eines Flusses) river sediment load; 3. (eines Flusses; Feststoffe) stream load  
**Sedimentfressend** (*Organismen*) limivorous  
**Sedimentfresser** *m* burrowing animal, deposit feeder, mud eater, sediment feeder  
**sedimentführend** sediment-bearing  
**Sedimentgefüge** *n* 1. sedimentary fabric, sedimentary structure; 2. (anorganisches; Bohr- oder Wühlmarken ähnlich) foralite; 3. (biogene) biogenic sedimentary structure  
**Sedimentgeologie** *f* sedimentary geology  
**Sedimentgestein** *n* 1. bedded rock, layered rock, sedimentary rock, soft rock, stratified rock; 2. (äolisches) aeolianite; 3. (chemisches) chemical deposited sedimentary rock, chemically formed rock, chemical rock; 4. (glazigenes) ice-borne sediment; 5. (klastisches) clastic sedimentary rock; 6. (klastisches, plattig spaltendes) fake; 7. (küstenfern gebildetes) thalassic rock; 8. (plattig spaltendes) cleftstone, flagstone  
**Sedimentgestein** *n* aus eckigen Komponenten (Korndurchmesser < 2 mm) sharpstone  
**Sedimentgneis** *m* paragneiss  
**sedimentieren** to deposit, to settle  
**Sedimentkeil** *m* clasic wedge  
**Sedimentkompaktion** *f* 1. compaction; 2. (durch Auflast) gravity compaction

**Sedimentkomponente** *f* sediment[ary] particle  
**Sedimentkonzentration** *f* sediment concentration  
**Sedimentkörper** *m* 1. sedimentary body; 2. (irregulärer; mit abweichendem Gefüge) mottle  
**Sedimentlage** *f* sedimentary layer  
**Sedimentlast** *f* burden of sediments, load of sediments, sediment[ary] load  
**Sedimentlast** *f* eines Flusses river drifts  
**Sedimentliefergebiet** *n* sediment source  
**Sedimentmantel** *m* sedimentary mantle  
**Sedimentmarken** *pl* (Lebensspuren auf Schichtunterseite in Flyschsedimenten) hieroglyphs  
**Sedimentmenge** *f* sediment discharge  
**Sedimentologie** *f* sedimentology  
**Sedimentpartikel** *f* sediment particle  
**Sedimentpetrographie** *f* sedimentary petrography, sedimentary petrology  
**Sedimentremanenz** *f* depositional remanent magnetization  
**Sedimentrohr** *n* sludge barrel  
**Sedimentrolle** *f* flow roll, slump ball, spiral ball  
**Sedimentschicht** *f* 1. sedimentary bed, sedimentary layer; 2. (dünne) lamina, thin sedimentary layer  
**Sedimentschlamm** *m* detritus ooze  
**Sedimentstruktur** *f* 1. (biogen; *Ichnologie*) biogenic sedimentary structure; 2. (primäre) primary sedimentary structure; 3. (sekundäre) secondary sedimentary structure  
**Sedimentteilchen** *n* sedimentary particle  
**Sedimenttransport** *m* sediment movement, sediment transport  
**Sedimentverfestigung** *f* compaction, lithification, sediment consolidation  
**Sedimentverfrachtung** *f* sediment transport  
**Sedimentwall** *m* 1. bar; 2. (hinter Buschwerk oder Erdhaufen angeblasen) shrub-coppice dune  
**Sedimentwalze** *f* flow roll  
**Sediment-Wasser-Gemisch** *n* sediment-water mixture  
**Sedimentzufuhr** *f* sediment input, sediment supply  
**Sedimentzuwachs** *m* aggradation  
**See** *f* 1. (Meer) ocean, sea; 2. (Seegang) sea; 3. (bewegte) rough sea; 4. (gekräuselte) gently rippled sea; 5. (grobe) rough sea; 6. (hochgehende) billow, heaving sea, swelling sea; 7. (hohe) billow, heaving sea, heavy sea, swelling sea; 8. (offene) high seas, main sea, open ocean, open sea; 9. (raue) rough sea; 10. (ruhige) calm sea; 11. (ruhige, gekräuselte) calm rippled sea; 12. (ruhige, spiegelglatte) calm glasy sea; 13. (schwere) billow, heaving sea, heavy sea, swelling sea; 14. (sich brechende) beachcomber; 15. (spiegelglatte) sea like a mirror; 16. (steil aufsteigende) steep wave; 17. (stürmische) rough sea; 18. (wogende) surging sea  
**See** *f*: **an der** ~ maritime  
**See** *f*: **auf offener** ~ offshore  
**See** *m* 1. (Binnensee) lake; 2. (abflussloser) basinal lake, closed lake, imprisoned lake, lake without outlet, terminal lake; 3. (ausgetrockneter) dry lake; 4. (dauernd vorhandener) perennial lake, permanent lake; 5. (dystropher) dystrophic lake; 6. (eintrocknender) evanescent lake; 7. (flacher) shallow lake; 8. (glazigener) glacial lake; 9. (halbmondförmiger) crescent lake; 10. (intermittierender) ephemeral lake, evanescent lake, intermittent lake, seasonal lake, temporary lake; 11. (kleiner) lakelet, mere; 12. (kleiner, natürlich gebildeter) pondlet; 13. (künstlicher) basin, dam lake; 14. (periodischer) intermittent lake, periodic lake, seasonal lake, temporary lake; 15. (permanenter) perennial lake, permanent lake; 16. (seichter) shallow lake; 17. (tektonisch bedingter) fault-structure lake, structural lake, tectonic lake; 18. (verlandeter) extinct lake, filled lake; 19. (zuflussloser) dead lake  
**See** *m* mit Ausfluss open lake  
**See** *m* mit geschichtetem Wasserkörper stratified lake  
**Seeablagerung** *f* lacustrine deposit, lacustrine formation, lake [bed] deposit  
**Seeasphalt** *m* lake asphalt  
**Seebad** *n*, **Seebadeort** *m* seaside resort  
**Seebeben** *n* 1. seaquake, submarine earthquake; 2. (vulkanisches) submarine volcanic earthquake  
**Seebildung** *f* (natürliche; innerhalb eines Wasserlaufs) ponding  
**Seeboden** *m* lake bed, lake floor  
**Seebrise** *f* onshore breeze, sea breeze  
**Seebühne** *f* beach groyne, shore jetty (*Amer.*)  
**Seecharakteristik** *f* lake regime  
**Seedeich** *m* sea dike, sea wall, tidal embankment  
**Seedelta** *n* lake delta  
**See-Eis** *n* sea ice  
**See-Erz** *n* (*Eisenerz*) bog [iron] ore, lake [iron] ore, limnite  
**seefahrend** seafaring  
**Seegang** *m* 1. heavy sea, sea swell; 2. (kreuzender) cross sea  
**Seegangsrippelmarken** *pl* [aqueous] oscillation ripple marks, oscillation ripples, oscillatory ripples, wave [generated] ripple marks  
**Seegat** *n* [tidal] inlet, tidal [inlet] channel  
**seegehend** seagoing  
**Seegrass** *n* 1. seagrass; 2. (einschließlich Seetang) weed  
**Seegravimeter** *n* shipboard gravity meter, shipborne gravimeter  
**Seegrund** *m* bottom  
**Seegurke** *f* sea cucumber  
**Seehafen** *m* sea harbour  
**Seehöhe** *f* 1. [absolute] altitude, [distance above] sea level, height above sea level, sea-level elevation; 2. (im Maximum einer Transgression) thalassocratic sea level; 3. (mittlere) mean level of the ocean, mean sea level, MSL  
**Seeigel** *m* 1. echinus, sea urchin; 2. (fossiler) echinite, fairy stone  
**Seeigel** *pl* (*Echinoidea*) echinoids  
**Seeigelstacheln** *pl* echinoid spines  
**Seekanal** *m* ship canal  
**Seekarte** *f* [admiralty] chart, hydrographic map, marine chart, naval chart, nautical chart, sea chart  
**Seeklima** *n* marine climate, maritime climate, ocean[ic] climate  
**Seeklippe** *f* reef shoal  
**Seekreide** *f* (*Kalkschicht im Moor*) alm, bog lime, [freshwater] calcareous mud, lacustrine chalk, lake marl, limnetic calcite  
**Seekuh** *f* manatee, sirenian  
**Seeküste** *f* sea beach, seaboard, sea coast, seashore, seaside  
**Seelandschaft** *f* lake-land country

**Seelilie** *f* (*Crinoidea*) crinoid, sea lily  
**Seelilienkrone** *f* crinoid head  
**Seelilienplatte** *f* crinoid plate  
**Seeluft** *f* sea air  
**Seemarsch** *f* coastal marsh, salt marsh, sea marsh  
**Seemeile** *f* (1 *sm* = 1 853 *m*) nautical mile, sea mile  
**Seemesskabel** *n* **1.** (*Seismik*) sea seismic cable; **2.** (geschlepptes) drag cable streamer, hydrophone drag cable  
**Seen** *pl* (auf den Stufen einer Kartreppe) paternoster lakes  
**Seen** *pl*; *in* ~ **sich bildend** lacustral, lacustrian, lacustrine  
**Seenbecken** *n* lake basin  
**Seen betreffend** lacustral, lacustrian, lacustrine  
**Seenebel** *m* sea fog  
**Seeneis** *n* lake ice  
**Seengebiet** *n* lake district  
**Seengeologie** *f* lake geology  
**Seenhydrologie** *f* lake hydrology  
**Seenkette** *f* chain of lakes, lake chain, string of lakes  
**Seenkunde** *f* limnology  
**Seenplatte** *f* lake district, lake-land country, lake region  
**Seensohle** *f* lake bed  
**Seenterrasse** *f* lake terrace  
**Seentorf** *m* lake peat  
**Seenverlandung** *f* lake filling  
**Seepegelmesser** *m* limnimeter  
**Seepocke** *f* barnacle  
**Seesaline** *f* sea salt-work  
**Seesalz** *n* bay salt  
**Seesalzwerk** *n* sea salt-work  
**Seesand** *m* beach sand, marine sand, sea sand  
**Seeschlick** *m* lake silt, sea ooze  
**Seesediment** *n* lacustrine deposit, lacustrine sediment, lake bed deposit, lake deposit, lake sediment  
**Seeseismik** *f* offshore seismics, sea seismics  
**seeseitig** **1.** (*Binnensee*) lakeward; **2.** (*Ozean*) seaward  
**Seespiegel** *m* (*Binnensee*) lake level, lake surface, level of the lake  
**Seespiegelschwankung** *f* (*Binnensee*) fluctuation of level in lake, lake level variations  
**Seestern** *m* starfish  
**Seesterne** *pl* (*Asteroida*) asteroids  
**Seestrand** *m* sea beach  
**Seeströmung** *f* lake current  
**Seetang** *m* **1.** kelp, seaweed, tang; **2.** (angeschwemmter) cast-up seaweed  
**Seeterrasse** *f* shore terrace  
**Seeton** *m* lacustrine clay  
**Seetorf** *m* dredge peat, dy peat, sedimentary peat  
**seetüchtig** seagoing  
**Seetyp** *m* lake type  
**Seeufer** *n* **1.** (*Binnensee*) lake bank, lakeshore, lakeside, shore of lake; **2.** (*Ozean*) foreshore, sea-front, seaside, waterside  
**Seeuferpromenade** *f* seaside promenade  
**Seevermessung** *f* **1.** sea surveys; **2.** (magnetische) sea magnetic survey  
**Seewalze** *f* (*Holothuroidea*) sea cucumber  
**Seewarte** *f* marine observatory, naval observatory  
**seewärtig** **1.** (*Binnensee*) lakeward[s]; **2.** (*Ozean*) off-lying, offshore, seaward[s]

**seewärts** **1.** (*Binnensee*) lakeward[s]; **2.** (*Ozean*) off-lying, offshore, seaward[s]; **3.** (*vor dem Riff gelegen*) forereef  
**Seewasser** *n* ocean water, salt-water, seawater  
**Seewasserentsalzung** *f* desalination of seawater, desalting of seawater  
**Seewassergischt** *f* salt-water spray  
**Seewasserkeil** *m* seawater wedge  
**Seewasserstraße** *f* ship canal  
**Seeweg** *m* seaway  
**Seewetterdienst** *m* sea weather service  
**Seewind** *m* ocean breeze, onshore wind, sea breeze  
**Seezeichen** *n* **1.** beacon, sea mark; **2.** (festes) monument  
**Segerkegel** *m* Seger cone  
**Segge** *f* sedge  
**Seggenmoor** *n* sedge moor  
**Seggentorf** *m* carex peat, sedge peat  
**Segment** *n* segment  
**Segmentalfurchen** *pl* facial grooves  
**Segmentierung** *f* segmentation  
**Segregation** *f* **1.** segregation; **2.** (magmatische) magmatic segregation  
**Segregationseis** *n* segregation ice  
**Segregationsgang** *m* segregated vein  
**Segregationslagerstätte** *f* **1.** deposit of segregation, segregational deposit; **2.** (magmatische) magmatic segregation deposit  
**Sehne** *f* (*Kreis*) chord  
**sehr eckig** very angular  
**sehr hart** adamant[ine]  
**sehr hell** resplendent  
**sehr leicht** (*2. Stufe der Erdbebenstärkeskala*) very slight  
**Seiche** *f* seiche  
**seicht** fordable, shallow, shoal[y]  
**seichter werden** to shoal  
**Seichtwasser** *n* shallow water  
**Seichtwasserbereich** *m* shallow-water zone  
**Seichtwassersediment** *n* shallow-water sediment  
**Seichtwassersee** *m* shallow lake  
**seicht werden** to shoal  
**Seichtwerden** *n* (*des Ozeans*) shallowing  
**Seidenglanz** *m* silky lustre  
**Seidenglimmer** *m* sericite  
**Seife** *f* **1.** alluvial deposit, placer [deposit], wash; **2.** (alluviale) alluvial placer; **3.** (durch dunkle Schwerminerale angereicherte) black sand; **4.** (eluviale) eluvial placer; **5.** (fluviatile) alluvial ore deposit, stream placer; **6.** (fossile) fossil placer; **7.** (glaziale) glacial placer; **8.** (marine) marine placer, mineral sands; **9.** (submarine) offshore placer; **10.** (trockene) dry digging; **11.** (überdeckte oder verdeckte) buried placer; **12.** (verschüttete) buried placer  
**Seife** *f* auf Alluvialterrasse high-level placer  
**Seifenabbau** *m* placer mining, placer workings, streaming  
**seifenartig** saponaceous  
**Seifenbau** *m* alluvial working  
**Seifenbergbau** *m* placer mining, placer workings  
**Seifenclaim** *n* (kleines) patch  
**Seifenerde** *f* cimolite  
**Seifenerz** *n* alluvial ore, diluvial ore, placer [deposit], placer ore, stream ore, wash ore  
**Seifenerzgewinnung** *f* streaming

**Seifengewinnung** *f* (hydraulische) ground sluicing  
**Seifengold** *n* alluvial gold, auriferous placer, driftal gold, gulch gold, placer gold, river gold, stream gold  
**Seifengoldvorkommen** *n* gold placer  
**Seifenkonzentrat** *n* placer concentrate  
**Seifenlage** *f* (goldreiche) gold run, run of gold  
**Seifenlagerstätte** *f* **1.** alluvial deposit, mechanical concentration deposit, placer accumulation, placer deposit; **2.** (eluviale) eluvial ore deposit; **3.** (küsten-nahe) coastal placer deposit; **4.** (*unterster und damit reichster Teil*) gutter  
**Seifenmineral** *n* placer mineral  
**Seifenschicht** *f* (goldreiche) gold run, run of gold  
**Seifenstein** *m* bacon stone, ollite, piotite, saponite, smectite, steatite, soapstone  
**Seifenwerk** *n* (*Bergbau*) alluvial washing plant  
**Seifenzinn** *n* alluvial tin, placer tin, stream tin  
**Seifenzinn-Aggregate** *pl* (kleine) flocs  
**seifig** saponaceous, unctuous  
**seiger** perpendicular, standing on end, vertical, upright  
**Seigergang** *m* rake vein  
**Seigern** *n* liquating, plumbing  
**Seigerriss** *m* vertical section  
**Seigerschnitt** *m* vertical section  
**Seigersprung** *m* vertical fault  
**seiger stehen** to be ended-up  
**seiger stehend** vertical  
**Seigerteufe** *f* perpendicular depth, vertical depth  
**Seigerung** *f* liquation, segregation  
**Seigerungserscheinungen** *pl* liquation phenomena  
**Seigerungsprodukt** *m* (*eines Magmas*) cumulate  
**Seigerungsschichtung** *f* graded bedding  
**Seigerungsstreifen** *m* segregated band  
**Seil** *n* cable, rope  
**seilartig** ropelike  
**Seilbagger** *m* cable excavator  
**Seilbohranlage** *f* cable rig  
**Seilbohren** *n* cable [tool] drilling, drilling by means of a rope, rope boring, rope-drilling, yo-yo drilling  
**Seilbohrgerät** *n* cable tool  
**Seilbohrung** *f* cable drilling, rope boring, rope-drilling  
**Seilbohrverfahren** *n* cable drilling method  
**Seilfangspeer** *m* wireline grab  
**Seilfangspirale** *f* wireline spiral fishing tool  
**Seilfließtextur** *f* roapy flow structure  
**Seilkernbohren** *n* cable tool coring  
**Seilkernen** *n* rope coring, wireline coring  
**Seilkernrohr** *n* cable core bit, retrievable core barrel, wireline core barrel  
**Seillava** *f* rope lava  
**Seilsäge** *f* wiresaw  
**Seilschlagbohren** *n* churn drilling, Pennsylvanian drilling  
**Seilschlagbohrgerät** *n* churn drill  
**Seilschlagbohrung** *f* churn drilling  
**Seilstrang** *m* line  
**Seiltrommel** *f* reel  
**Seismik** *f* **1.** seismics, seismological science, seismology; **2.** (hoch auflösende) high-resolution seismics  
**seismisch** seismic, seismic

**Seismizität** *f* seismicity

**Seismogramm** *n* **1.** earthquake record, seismic record, seismogram, seismographic[al] record;

**2.** (synthetisches) synthetic seismogram

**Seismograph** *m* **1.** seismograph, sismograph;

**2.** (elektromagnetischer) electromagnetic seismograph

**Seismographenanordnung** *f* seismograph array

**Seismographennetz** *n* seismograph array

**seismographisch** seismographic[al]

**Seismologe** *m* seismologist

**Seismologie** *f* seismics, seismology, seismological science

**seismologisch** seismological

**Seismometer** *n* **1.** bug, geophone, geotector,

seismometer; **2.** (im Schüttergebiet unempfindliches) strong motion seismometer

**Seismometer** *pl* (gebündelte) bunched geophones, bunched seismometers

**Seismometerabstand** *m* seismometer spacing

**Seismometeraufstellung** *f* seismometer spread

**Seismometerprofil** *n* detector spread

**Seismometrie** *f* seismometry

**Seismoskop** *n* seismoscope

**Seismotektonik** *f* seismotectonics

**seismotektonisch** seismotectonic

**Seite** *f* **1.** side; **2.** (gehobene; einer Störung) heaved

side; **3.** (windabgewandte) lee [direction], lee[ward] side; **4.** (windabgekehrte) downwind side; **5.** (wind-

zugewandte) weather side, windward side

**Seiten** *pl*: mit ungleichen ~ inequilateral

**Seitenabrutsch** *m* side-slip

**Seitenachse** *f* lateral axis

**Seitenansicht** *f* lateral view, side view

**Seitenast** *m* lateral branch

**Seitenausbruch** *m* (Vulkan) flank eruption, flank outflow, lateral eruption, side eruption

**Seitenbau** *m* side stepping

**Seitenbohrloch** *n* side hole

**Seitenböschung** *f* side slope

**Seitendamm** *m* lateral embankment, side bank, side embankment

**Seitendeformation** *f* lateral strain

**Seitendruck** *m* lateral pressure, side pressure, side thrust, tangential pressure

**Seitenerosion** *f* lateral erosion, side erosion

**Seiteneruption** *f* flank eruption, flank outflow, lateral eruption, side eruption

**Seitenfläche** *f* **1.** lateral plane, side; **2.** (bei Kristallen) lateral face

**Seitenflosse** *f* lateral fin

**Seitenfluss** *m* lateral stream

**Seitenfurche** *f* lateral groove

**Seitengang** *m* by-lane

**Seitengerinne** *n* side channel

**Seitengletscher** *m* tributary glacier

**Seitengraben** *m* lateral ditch

**Seitenhang** *m* lateral slope

**Seitenkanal** *m* side canal

**Seitenkegel** *m* lateral cone

**Seitenkern** *m* (Bohrung) side wall core

**Seitenkette** *f* side chain

**Seitenkraft** *f* lateral force

**Seitenkraftkomponente** *f* lateral-force component

**Seitenlinie** *f* (Stammbaum) offset

**Seitenmoräne** *f* bank moraine, border moraine, flank moraine, lateral moraine, marginal moraine, [valley-]side moraine

**Seitenprofil** *n* side projection

**Seitenreibung** *f* side friction

**Seitenschub** *m* axial thrust, lateral push, lateral shoving, lateral thrust, [side] thrust

**Seitenseptum** *n* (bei Korallen) alar septum

**Seitensichtradar** *n* side-looking airborne radar, SLAR

**Seitenspannung** *f* horizontal strain, horizontal stress, lateral strain, lateral stress

**Seitental** *n* branch valley, lateral valley, secondary valley, tributary valley

**Seitentrieb** *m* lateral branching

**Seitenzentrum** *n* branch of a vein, dropper

**Seitenüberdeckung** *f*, **Seitenüberlappung** *f* (Luftbildstreifen) lateral overlapping, side lap, sidelapping

**Seitenversatz** *m* (scheinbarer) apparent horizontal separation

**Seitenverschiebung** *f* **1.** basculating fault, horizontal fault, lateral dislocation, lateral [shearing]

fault, lateral thrust, side displacement, side thrust, shift fault, strike-slip fault, tear [fault], transcurrent

fault, transverse shear, transverse thrust, wrench fault; **2.** (linkssinnige) left-lateral slip fault;

**3.** (rechtssinnige) right-lateral slip fault

**Seitenverschiebungskomponente** *f* strike slip displacement

**Seitenverschiebungssystem** *n* transcurrent fault system

**Seitenverstellung** *f* offset

**Seitenverwitterung** *f* (der Talhänge) weathering-back

**Seitenverzweigung** *f* lateral branching

**Seitenwand[ung]** *f* side wall

**Seitenwinkel** *m* azimuth angle

**Seitenzähne** *pl* lateral teeth

**Seitenzufluss** *m*, **Seitenzulauf** *m* lateral inflow

**Seitenzweig** *m* lateral branch

**seitlich** edgewise, egdewise (Amer.), lateral, laterally

**seitlich abrutschen** to sideslip

**seitlich absetzen** to cast

**seitlich eingeschlossen** confined

**seitlich versetzen** to cast

**seitwärts** lateral, laterally

**seitwärts übergehen** to grade laterally

**sekante** *f* secant

**Sekretion** *f* **1.** excretion, secretion; **2.** (biologische) biological secretion

**Sektor** *m* sector

**sekundär** **1.** auxiliary, secondary; **2.** (Petrographie) neogenic

**Sekundärankunft** *f* (Seismik) secondary arrival, secondary kick

**Sekundäräste** *pl* second order of branches

**Sekundäreffekt** *m* secondary effect

**Sekundäreinsatz** *m* (Seismik) secondary arrival, secondary kick

**Sekundärelektronenvervielfacher** *m* multiplier phototube, photomultiplier [tube], PMT

**Sekundärentölung** *f* secondary oil recovery

**Sekundärfeld** *n* (elektromagnetisches) secondary electromagnetic field

**Sekundärförderung** *f* (Ölgewinnung) secondary recovery method

**Sekundärgang** *m* incidental vein, secondary vein

**Sekundärgewinnung** *f* secondary exploitation

**Sekundärgewinnungsverfahren** *n* von Erdöl petroleum secondary recovery

**Sekundärionen-Massenspektrometrie** *f* secondary ion mass spectrometry, SIMS

**sekundär magmatisch** resurgent

**Sekundärmagnetfeld** *n* secondary magnetic field

**Sekundärmineral** *n* altered mineral, secondary mineral

**Sekundärpodsolboden** *m* secondary podzolized soil

**sekundärporphyrisch** (bei Evaporitgefügen) neoporphycrystic

**Sekundärproduktion** *f* (Ölgewinnung) secondary recovery method

**Sekundärquarzit** *m* secondary quartzite

**Sekundärreaktion** *f* secondary reaction, secondary response

**Sekundärreflexion** *f* (Seismik) ghost, secondary reflexion

**Sekundärreflexionen** *pl* multiple reflections

**Sekundärschichtung** *f* indirect stratification, secondary stratification

**Sekundärschieferung** *f* refoliation

**Sekundärsetzung** *f* secondary settlement

**Sekundärstrahlung** *f* **1.** secondary radiation;

**2.** (kosmische) secondary cosmic radiation

**sekundär verändert** (Kristalle) deuteromorphic

**Sekundärverfahren** *n* (Ölgewinnung) secondary recovery method

**Sekundärwelle** *f* secondary wave, S-wave

**Seladonit** *m* celadonite

**Selbstanzapfung** *f* autocapture, self-capture

**Selbstbestäubung** *f* (bei Pflanzen) autogamy

**Selbstentzündung** *f* **1.** autoignition, self-ignition; **2.** (von Kohle) spontaneous combustion, spontaneous heating

**selbstfokussierend** autofocussing

**Selbstinduktion** *f* self-induction

**Selbstorganisation** *f* self-organization

**Selbstregelung** *f* autocontrol

**selbstregistrierend** self-recording, self-registering

**Selbstregulation** *f*, **Selbstregulierung** *f* auto-

regulation, self-regulation

**Selbstreinigung** *f* **1.** autopurification, self-purification;

**2.** (biologische) biological self-purification

**Selbstreinigungskraft** *f*, **Selbstreinigungsver-**

**mögen** *n* self-cleaning capacity

**Selbststeuerung** *f* autocontrol

**selbsttätig** automatic, self-acting

**selbsttätig laufen** to gush

**selbsttragend** self-sustaining

**Selbstumkehrung** *f* (Erdmagnetfeld) self-reversal

**Selbstversorgung** *f* (z. B. mit Wasser) self-supply

**Selbstzersetzung** *f* self decomposition

**Selektion** *f* selection

**Selektionsdruck** *m* selection pressure, selective force

**selektiv abbauen** to win selectively

**Selektivfalten** *pl* selective folds

**selektiv gewinnen** to win selectively

**Selektivität** *f* selectivity

**Selen** *n* selenium, Se

**Selenblei** *n* clausthalite  
**selenführend** seleniferous  
**selenhaltig** seleniferous  
**Selenit** *m* selenite, spectacle stone  
**Selenizone** *f* (bei Gastropoden) selenizone  
**selenliebend** selenophile  
**selenographisch** selenographic[al]  
**Selenologie** *f* selenology  
**selenozentrisch** selenocentric[al]  
**Selensilber** *n* silverselenide  
**Selenwismutglanz** *m* guanajuatite  
**seltene Erden** *pl* lanthanides, rare-earth elements, rare earths, REE  
**SEM** *n* scanning electron microscope, SEM  
**semiarid** semiarid  
**Semifusinit** *m* (Kohlenmaceral) semifusinite  
**Semifusit** *m* (Kohlenmikrolithotyp) semifusite  
**semihumid** semihumid  
**semikristallin** (neben kristallinen Bestandteilen auch Glas enthaltend) hemicrystalline, hypocrystalline, merocrystalline, semicrystalline  
**semipermeabel** semipermeable, semipervious  
**Semipodsol** *m* semipodzol  
**semipolar** semipolar  
**semiterrestrisch** semiterrestrial  
**Semivariogramm** *n* (durch den Wert 2 dividiertes Variogramm) semivariogram  
**Semivitrinit** *m* (Kohlenmaceral; stark reflektieren-der Vitrinit) semivitrinite  
**Sender** *m* transmitter  
**Senkblei** *n* bob, lead, plumb, plumb-bob, plumb line, sounding lead  
**Senkbrunnen** *m* cesspool, sunk well  
**Senke** *f* 1. bowl, deep, depressed area, depression, slope, sink, trough; 2. (geochemische) geochemical negative anomaly; 3. (intramontane) intracontinental trough; 4. (topographische) topographic depression; 5. (vulkanotektonische) volcano-tectonic depression  
**senken, sich** to decline, to settle, to sink, to subside  
**Senken** *n* 1. sinkage, sinking; 2. (des Hangenden) swag  
**Senkgrube** *f* cesspit, cesspool, sink, sump  
**Senkhohlkörper** *m*, **Senkkasten** *m* caisson  
**Senkkastengründung** *f* foundation by caissons  
**Senklot** *n* perpendicular  
**senkrecht** plumb, normal, orthographic, perpendicular, square, straight down, upright, vertical  
**senkrecht: fast** ~ subvertical  
**senkrecht zur Bankung** normal to the stratification  
**senkrecht zur Kluftfläche** on plane  
**Senkrechtabweichung** *f* (bei Bohrungen) drift, vertical inclination  
**Senkrechtaufnahme** *f*, **Senkrechtbild** *n* (Luftbild) vertical [aerial] photograph  
**Senkrechtbrunnen** *m* vertical well  
**Senkrechte** *f* normal [line], perpendicular, vertical  
**Senkrechtebene** *f* vertical plane  
**senkrecht verstellbar** vertically adjustable  
**Senkrechtwinkel** *m* elevation angle  
**Senkschacht** *m* shaft, well  
**Senkschnur** *f* plumb line  
**Senkung** *f* 1. depression, descent, land subsidence, low, sag[ging], settling, sinkage, sinking, stratum combe, submergence, subsidence; 2. (Bauwerk)

settlement; 3. (Wasserspiegel) lowering; 4. (effektive; in Prozent der Vollsenkung) percentage subsidence; 5. (freie) independent subsidence; 6. (isostatische) isostatic settling; 7. (muldenförmige) troughlike depression; 8. (säkulare) secular sinking  
**Senkung** *f* der Tagesoberfläche crop fall  
**Senkung** *f* des Hangenden sag of roof  
**Senkungsfeld** *n* depression area  
**Senkungsgebiet** *n* caved surface, depressed area, depression area, settled ground, sinking area, subsidence area, zone of subsidence  
**Senkungsgeschwindigkeit** *f* rate of subsidence, speed of subsidence, subsidence rate, subsidence speed, subsidence velocity, velocity of subsidence  
**Senkungsgraben** *m* rift valley  
**Senkungskegel** *m* sinking cone  
**Senkungskurve** *f* recession curve, subsidence curve  
**Senkungsküste** *f* coast of submergence, depressed coast, depressed shoreline, negative shoreline, positive coast, shoreline of depression, shoreline of submergence, sinking coast, submerged coast, submerged shoreline  
**Senkungslinie** *f* sagline  
**Senkungsmulde** *f* subsidence trough  
**Senkungsperiode** *f* period of submergence, period of subsidence  
**Senkungsraum** *m* (auf der Kontinentseite des Orogens) retroarc basin  
**Senkungsrisse** *f* subsidence cracking  
**Senkungsschaden** *m* subsidence damage  
**Senkungstrichter** *m* cone of influence, cone of pressure relief, cone of [pumping] depression, cone of waterable depression, sinking cone  
**Senkungstrog** *m* subsidence trough  
**Senkungsvorausberechnung** *f* prediction of subsidence  
**Senkungsvorgang** *m* process of subsidence  
**Senkungswanne** *f* subsidence trough  
**Senkungswelle** *f* subsidence wave  
**Senkungswinkel** *m* depression angle  
**Senkungs-Zeit-Kurve** *f* time-subsidence curve  
**Senkungszone** *f* area of subsidence, subsidence area, zone of subsidence  
**Sensibilität** *f* sensibility  
**Sensibilitätsanalyse** *f* (bei der Projektbewertung) sensibility analysis, sensitivity analysis  
**Sensille** *f* sensilla  
**Sensitivität** *f* sensitivity  
**Sensitivitätsanalyse** *f* sensibility analysis, sensitivity analysis  
**Sensor** *m* 1. sensor; 2. (aktiver; Fernerkundung) active sensor; 3. (passiver; registriert vom Untersuchungsobjekt reflektierte oder emittierte Strahlung) passive sensor  
**Sensor-Eichung** *f* sensor calibration  
**Separation** *f* (ökologische) ecological isolation  
**Separator** *m* separator  
**Sepia** *f* cuttlefish, sepia  
**Sepiolith** *m* meerscham, sepiolite  
**Septalgrube** *f* (bei rugosen Korallen) ossula  
**Septarie** *f* septarian nodule, turtle stone  
**Septarienton** *m* septarian clay  
**Septen** *pl* (bei Fossilien) septa  
**Septen** *pl*: mit ~ septa-bearing  
**Septen** *pl*: ohne ~ septa-less  
**Septen** *pl*: zwischen den ~ interseptal

**septiert** septate  
**Septum** *n* partition, septum  
**Sequenz** *f* 1. sequence, succession; 2. (negative) coarsening upward; 3. (positive) fining upward; 4. (rhythmische) rhythmic sequence; 5. (sedimentäre) depositional sequence  
**Sequenzanalyse** *f* 1. sequential analysis; 2. (seismische) seismic sequence analysis  
**Sequenzgrenze** *f* 1. sequence boundary; 2. (korrelative) correlative sequence boundary  
**Sequenz-Röntgenspektrometer** *n* sequential x-ray spectrometer  
**Sequenzstratigraphie** *f* sequence stratigraphy  
**Sequenz-Zyklus** *m* sequence cycle, depositional cycle  
**Serie** *f* 1. rank, sequence, series, set, succession, suite; 2. (atlantische) Atlantic series, Atlantic suite; 3. (gasführende) gas-bearing formation; 4. (obere) upper series; 5. (untere) lower series  
**Serie** *f* von verbundenen Profilen traverse  
**Serienprofil** *n*, **Serienschnitt** *m* serial section  
**Serir** *m* (Ostsahara) gravel desert, reg, serir  
**Serizit** *m* sericite  
**serizitisch** sericitic  
**serizitisieren** to sericitize  
**Serizitisierung** *f* sericitization  
**Serpentin** *m* 1. lizard-stone, serpentine; 2. (Handelsbezeichnung) green marble  
**Serpentinastbest** *m* serpentine asbestos  
**Serpentingestein** *n* serpentine rock  
**Serpentingürtel** *m* serpentine belt  
**serpentinisieren** to serpentinize  
**Serpentinisierung** *f* serpentinization  
**Serpentininit** *m* (serpentinisierter Peridotit) serpentine rock, serpentinite  
**Serpulariff** *n* serpula reef  
**Sesquioxid** *n* sesquioxide  
**sesshaft, sessil** sedentary, sessile  
**Seston** *n* (Gesamtheit der im Wasser schwebenden belebten und unbelebten Bestandteile) seston  
**Setzarbeit** *f* jiggling  
**Setzdehnungsmesser** *m* hand displacement meter  
**Setzdruck** *m* setting pressure  
**setzen, sich** to settle, to subside  
**Setzen** *n* des Gebirges roof settlement, roof subsidence  
**Setzfass** *n* wash trough  
**Setzgeschwindigkeit** *f* settling rate, settling speed, settling velocity  
**Setzkasten** *m* concentrator, jig[ger]  
**Setzlast** *f* setting load  
**Setzmaschine** *f* jig[ger], jig washer  
**Setzriss** *m* main roof break  
**Setzsieb** *n* jiggling screen  
**Setzung** *f* 1. settling, subsidence; 2. (Bauwerk) settlement; 3. (Endwert) final settlement; 4. (fortschreitende) progressive settlement; 5. (initiale) first weight; 6. (nachklingende) secondary settlement, subsequent settlement; 7. (ungleichmäßige) differential sediment settlement; 8. (unterschiedliche) differential compaction  
**Setzung** *f* in Bergwerksgebieten mining subsidence  
**Setzungsberechnung** *f* settlement calculation  
**Setzungsdruck** *m* (erster) first squeeze, first weight

**setzungsempfindlich** settlement-sensitive  
**Setzungsempfindlichkeit** *f* settlement sensitive-ness  
**Setzungsklassierung** *f* 1. classification [by settle-ment], classifying; 2. (*durch flüssige Medien*) sort-ing; 3. (*durch Luft*) air classification  
**Setzungskoeffizient** *m* settlement coefficient  
**Setzungskurve** *f* settlement curve, subsidence curve  
**Setzungsmessung** *f* settlement measurement  
**Setzungsriss** *m* (*Geomechanik*) first break  
**Setzungsschaden** *m* settlement damage  
**Setzungsüberwachung** *f* settlement monitoring  
**Setzungsunterschied** *m* differential sediment settlement  
**Setzvorgang** *m* jiggling action  
**Setzwäsche** *f* (*von Erzen*) tub washing  
**SEV** *m* photomultiplier [tube], PMT  
**Sexualdimorphismus** *m* sexual dimorphism  
**s-Fläche** *f* 1. (*Einzelement des sedimentären Flä-chengefüges*) s-surface; 2. (*nicht verstellte*) s-plane  
**s-Flächen** *pl* in metamorphen Gesteinen folia-tion  
**s-förmig** s-shaped, sigmoidal  
**Shattercone** *m* (*bei Meteoritenkratern*) shatter cone  
**Shoestring-Falle** *f* (*Erdöl, Erdgas*) shoestring trap  
**Shore-Härte** *f* Shore hardness  
**Shungit** *m* 1. (*sporenhaltiger aschreicher hochin-kohlter Anthrazit*) graphitite; 2. (*Varietät, in der Bunsenflamme brennbar*) graphitoid  
**Sial** *n* sial  
**sialisch** sialic  
**siallisch** (*Verwitterungsprozess*) siallitic  
**Sialschale** *f* sial  
**Sibirische Tafel** *f* Siberian platform  
**sichelähnlich** crescentoid, sicklelike  
**sichelartig** crescent[ic], crescentiform, crescent-shaped, falcate, falciform, lun[ul]ate, sicklelike, sickle-shaped  
**Sicheldüne** *f* barchan dune, barkhan, crescentic dune, crescent-shaped dune, horseshoe dune  
**sichelförmig** crescent[ic], crescentiform, crescent-shaped, falcate, falciform, lun[ul]ate, sicklelike, sickle-shaped  
**sicher** 1. safe; 2. (*Vorräte*) proved, visible  
**Sicherheitsabstand** *m* safety zone  
**Sicherheitsbankett** *n* benching  
**Sicherheitsbereich** *m* safety zone  
**Sicherheitseinrichtungen** *pl* (*am Bohrloch-mund*) well control equipment  
**Sicherheitsfaktor** *m* factor of safety, safety factor, stability number  
**Sicherheitsfeste** *f* safety pillar  
**Sicherheitsgrad** *m* factor of safety, safety factor  
**Sicherheitsgrenze** *f* margin of safety, safety margin  
**Sicherheitsgurt** *m* safety belt  
**Sicherheitshelm** *m* hard hat, safety cap  
**Sicherheitskoeffizient** *m* factor of safety  
**Sicherheitslampe** *f* explosion-proof lamp, safety lamp  
**Sicherheitsmaßnahme** *f* safety precaution  
**Sicherheitspfeiler** *m* protecting pillar, safety pil-lar, stoop  
**Sicherheitsschacht** *m* escape shaft  
**Sicherheitsschwelle** *f* (*Statistik*) confidence level  
**Sicherheitsseil** *n* safety line

**Sicherheitsventil** *n* safety valve  
**Sicherheitsverbinder** *m* safety joint  
**Sicherheitsverordnungen** *pl*, **Sicherheitsvor-schriften** *pl* safety regulations  
**Sicherheitszone** *f* safety zone  
**sichern** 1. to retain, to secure, to support; 2. (*im Steinbruch und unter Tage*) to clean  
**Sicherschüssel** *f* gold pan, miner's batea  
**Sichertrog** *m* batea, bowl classifier, buddle, gold pan, miner's batea, [washing] pan  
**Sicherung** *f* (elektrische) fuse  
**Sicherungsarbeiten** *pl* stabilizing workings  
**Sicherungswand** *f* supporting wall  
**Sicht** *f* sight  
**sichtbar** visible  
**Sichtbarkeit** *f* visibility  
**Sichtbarkeitsbereich** *m*, **Sichtbarkeitsgebiet** *n* area of visibility  
**sichten** to sieve, to sift  
**Sichter** *m* classifier  
**Sichtfeld** *n* field of view, sighting field  
**Sichtgerät** *n* monitor  
**Sichtlinie** *f* view line  
**Sichttiefe** *f* limit of visibility, Secchi disk transpar-ency, visible depth  
**Sichtung** *f* sieving, sifting  
**Sichtweite** *f* sight, visibility  
**Sichtwinkel** *m* view angle  
**Sickeranlage** *f* infiltration gallery  
**Sickerbach** *m* seepage runnel  
**Sickerbewegung** *f* percolation  
**Sickerbrunnen** *m* absorbing well, infiltration well, inverted well, seepage well  
**Sickerdrän** *m* blind drain  
**Sickerdränage** *f* weep drain  
**Sickerfeld** *n* infiltration field  
**Sickerfilterschicht** *f* seepage filter layer  
**Sickerfläche** *f* seepage [sur]face  
**Sickerflüssigkeit** *f* leachate  
**Sickergalerie** *f* infiltration gallery  
**Sickergeschwindigkeit** *f* percolation velocity, seepage rate, seepage velocity  
**Sickergraben** *m* seepage trench, swamp ditch  
**Sickergrube** *f* drainage pit, recharge pit, soakaway  
**Sickerkanal** *m* canal with filter bed, percolation channel  
**Sickerkoeffizient** *m* seepage coefficient  
**Sickerlaugung** *f* leaching  
**Sickerlinie** *f* line of seepage, path of seepage, phre-atic line, saturation line, seepage line, seepage path  
**sickern** to drop, to percolate, to seep [in]  
**Sickern** *n* seepage  
**Sickerprüfung** *f* seepage test  
**Sickerquelle** *f* filtration spring, phreatic spring, seepage spring, weeping spring  
**Sickerrate** *f* infiltration rate, percolating rate, seepage rate  
**Sickerschicht** *f* seepage layer  
**Sickerstelle** *f* seepage, point swallet  
**Sickerstollen** *m* infiltration gallery  
**Sickerstrang** *m* seepage section  
**Sickerstrecke** *f* 1. infiltration gallery; 2. (*Grund-wasser*) seepage distance, seepage section, surface groundwater level distance; 3. (*in Brunnen*) re-charge distance  
**Sickerstrom** *m* seepage current, seepage flow

**Sickerströmung** *f* flow of seepage percolation, seepage current, seepage flow, underground seep-age, underseepage  
**Sickerung** *f* bleeding, gravity flow, percolation [creep], seepage  
**Sickerverlust** *m* leakage, seepage loss  
**Sickerwasser** *n* 1. drain[age] water, gravitation[al] water, infiltration water, leakage water, percolating water, percolation water, permeating water, seeping water, soakage; 2. (*austretendes*) seepage water  
**Sickerwasseraustritt** *m* (*Grundwasser*) effluent seepage  
**Sickerwasserbewegung** *f* seepage water flow  
**Sickerwasserdruck** *m* seepage force, seepage pressure  
**Sickerwasserverseuchung** *f* leachate contamina-tion  
**Sickerwasserzone** *f* vadose zone  
**Sickerweg** *m* infiltration routing, path of percola-tion  
**Sickerzone** *f* seepage area  
**Sicula** *f* (*bei Graptolithen Theka des ersten Indivi-duums einer Kolonie*) sicula  
**siderisch** sidereal  
**siderischer Tag** *m* (1 *Sterntag* = 23 h, 56 min, 4,09 s) sidereal day  
**Siderit** *m* 1. carbonate of iron, chalybite, iron spar, oligon spar, rhombohedral iron ore, siderite, sparry iron [ore], spathic iron ore, steel ore; 2. (*massig*) iron carbonate, siderite rock  
**sideritisch** sideritic  
**Siderolith** *m* siderolite, stony iron meteorite  
**Sideromelan** *m* (*Basaltglas*) sideromelane  
**siderophil** siderophile  
**Siderophyr** *m* (*Meteorit*) siderophyre  
**Siderosphäre** *f* siderosphere  
**Sieb** *n* 1. griddle, screen, sieve, sifter, strainer; 2. (*grob*) riddle  
**Siebabfälle** *pl* sifting  
**Siebanalyse** *f* grading analysis, grain size analysis, granulometric analysis, mechanical analysis, screen analysis, sieve analysis  
**Siebanlage** *f* (*Erze*) screening plant  
**Siebdurchfall** *m*, **Siebdurchgang** *m* duff, passage of a screen, screen underflow, [undersize] material  
**Siebdurchgangskurve** *f* cumulative size dis-tribution curve of the underflow  
**Siebdurchlauf** *m* passage of a screen, screen underflow  
**Siebdurchlaufdiagramm** *n* cumulative direct plot of screen test  
**sieben** 1. to riddle, to screen, to sieve, to sift; 2. (*durch Luftströmung*) to winnow  
**Sieben** *n* 1. riddling, screening, sieving, sifting; 2. (*ohne Wasser*) dry sieving  
**siebenatomig** heptatomic  
**Siebeneck** *n* heptagon  
**siebeneckig** heptagonal, heptahedral, heptangular  
**Siebenflächner** *m* heptahedron  
**Sieben-Sonden-Anordnung** *f* seven-spot net-work  
**siebenwertig** heptavalent, septavalent, septivalent  
**Siebenwertigkeit** *f* heptavalence, septivalence  
**Siebfehler** *m* sieving error  
**Siebfeines** *n* 1. sifting; 2. (*bei der Kohleaufberei-tung*) duff

**Siebfilterrohr** *n* screen liner  
**Siebgewebe** *n* screen cloth  
**Siebgröße** *f* screen size, size of sieve  
**Siebgut** *n* material to be graded, screenings  
**Siebennlinie** *f* gradation limit  
**Siebkies** *m* screened gravel  
**Siebklassierung** *f* screen classifying, screening  
**Siebkorb** *m* filter screen  
**Siebkörnung** *f* sizing grade  
**Siebkurve** *f* 1. aggregate grading curve, grading curve, grain size distribution curve, particle size distribution curve, screening curve, sieve curve; 2. (einfache) direct plot of screen test  
**Siebliner** *m* screen liner  
**Sieblinie** *f* aggregate grading curve, grading curve, grain size distribution curve, particle size distribution curve, sieve curve  
**Siebmaschenweite** *f* width of meshes in a sieve  
**Siebplatte** *f* (bei Echinodermen) madreporic plate  
**Siebrost** *m* grate, grizzly  
**Siebrückstand** *m* overs, oversize [of a screen], sieve residue  
**Siebrückstandsdiagramm** *n* cumulative direct plot of screen test  
**Siebsand** *m* screened sand, sized sand  
**Siebsatz** *m* set of sieves, sieve pack  
**Siebskala** *f* screen scale  
**Siebspülung** *f* screen wash  
**Siebstruktur** *f* diablastic texture, sieve texture  
**Siebtexur** *f* poikiloblastic structure  
**Siebtrommel** *f* screening drum  
**Siebunterkorn** *n* screen underflow  
**Siebvorrichtung** *f* sifter  
**Siebweite** *f* grid, mesh [size]  
**Siedekolben** *m* boiling flask  
**Sieden** *n* (retrogrades) retrograde boiling  
**Siedepfanne** *f* (Salzsieder) boiler, scratch pan  
**Siedepunkt** *m* boiling point  
**Siedequelle** *f* geyser  
**Siedetemperatur** *f* boiling temperature  
**Siedlungsabfall** *m* garbage, municipal [solid] waste  
**Siedlungsgebiet** *n* range  
**Siedlungsmüll** *m* garbage, municipal [solid] waste  
**Siedlungsort** *m* biotope  
**Siegelbaum** *m* (Sigillaria) Sigillaria  
**Siegelerde** *f* bole, bolus  
**Siel** *m* [n] dyke lock, dyke drain, overflowing of dyke, sluice  
**Sienaerde** *f* (Farberde) Siena earth  
**Sierosem** *m*, **Sierozem** *m* grey desert soil, serosem, serozemic soil  
**Siggeis** *n* frazil [ice]  
**Sigillarie** *f* Sigillaria  
**Sigillarienausguss** *m* bell-mould  
**sigmoid** *s*-shaped  
**Sigmoidalfalte** *f* sigmoidal fold  
**Sigmoidalklüftung** *f* longitudinal slab joints  
**Sigmoide** *f* sigmoidal fold  
**Signalaufbereitung** *f* signal processing  
**Signalkorrektur** *f* signal correction  
**Signal-Rausch-Verhältnis** *n* signal-to-noise ratio, S/N, SNR  
**Signalsummierung** *f* (Seismik) stack[ing], summing

**Signaltrennung** *f* (beim Multiplexverfahren; Seismik) demultiplexing  
**Signalverarbeitung** *f* signal processing  
**Signalverbesserung** *f* (z. B. durch Stapelung), **Signalverstärkung** *f* signal enhancement  
**Signatur** *f* 1. signature, symbol; 2. (auf Karten) conventional signs  
**Signifikanztest** *m* significance test  
**Silber** *n* 1. argentum, silver, Ag; 2. (dendritisches) moss silver; 3. (goldhaltiges) dore silver  
**silberähnlich** argentine  
**Silberamalgam** *n* mercury argentinal  
**Silberantimonglanz** *m* miargyrite  
**silberartig** argentine  
**Silberblende** *f* silver blende  
**Silbererz** *n* 1. silver ore; 2. (mit geringen Gehalten an Blei und Kupfer) dry ore; 3. (schwefelarmes) light ore  
**Silbererzlagerstätte** *f* silver deposit  
**silberfarbig** argent, silvery  
**silberführend** argentic, argentiferous, silver-bearing  
**Silbergang** *m* silver lode  
**Silberglanz** *m* 1. silvery lustre; 2. (Mineral) acanthite, argentite, argyrite, argyrose, silver glance, vitreous silver  
**silberglänzend** silvery  
**Silberglätte** *f* silver litharge  
**Silberhalogen** *n* halide of silver  
**silberhaltig** argentic, argentiferous, silver-bearing  
**Silberhornez** *n* cerargyrite, corneous silver, kerargyrite  
**silberig** silvery  
**Silberkies** *m* flexible silver ore, stenbergite  
**Silberkupferglanz** *m* stromeyerite  
**silbern** argent, silvery  
**silberreich** highly argentiferous  
**Silbersand** *m* silver sand  
**Silberschwärze** *f* earthy argentite, earthy silver  
**silbrig** argent  
**Silexknolle** *f* chert nodule  
**Silicat** *n* silicate  
**Silicat-Eisen-Meteorit** *m* syssiderite  
**Silicatgestein** *n* silicate rock  
**Silicatmischkristall** *m* silicate solid solution  
**silicatreich** silicic  
**Silicatschmelze** *f* silicate melt  
**Silicatverwitterung** *f* hydrolytic weathering, silicate weathering  
**Siliciklastika** *pl* siliciclastics  
**Silicium** *n* silicon, Si  
**Siliciumcarbid** *n* 1. carbide of silicon, silicon carbide; 2. (technisches) carborundum  
**Siliciumdioxid** *n* silica, SiO<sub>2</sub>  
**Silicoflagellat** *m* silicoflagellate  
**silifizieren** to silicify  
**Silifizieren** *n* silicating, silicifying (Amer.)  
**silifiziert** silicified  
**Silifizierung** *f* petrification by silica, silica[tiza]tion, silicification  
**Silikagel** *n* silica gel  
**Silikastein** *m* 1. (Baustoff) silica brick; 2. (aus Flint hergestellt) flint brick  
**Silikose** *f* silicosis  
**Sill** *m* intrusive sheet, sheet vein, sill  
**Sillimanit** *m* fibrolite, sillimanite, xenolite

**Silo** *m* bulk tank, storage bin  
**Silt** *m* 1. (klastisches Sediment der Korngröße 0,063–0,002 µm) aleurite, silt; 2. (toniger) clay-containing silt; 3. (verfestigter) siltstone  
**Siltablagerung** *f* siltation, silt deposition  
**Siltanschwemmung** *f* silt deposition  
**siltartig** silty  
**Siltauswaschung** *f* silt sluicing  
**Siltboden** *m* silt[y] soil  
**Siltfang** *m*, **Siltfänger** *m* silt extractor, silt trap  
**Siltfraktion** *f* silt fraction  
**silthaltig** silt-bearing, silty  
**siltig-tonig** pelitic  
**Siltkorn** *n* silt fraction  
**Siltlage** *f* silt layer  
**Siltlehm** *m* silty loam  
**Siltlinse** *f* silt lens  
**Siltrückhaltung** *f* silt retention  
**Siltschicht** *f* silt layer  
**Silt-Sommerlage** *f* (von Warven) summer silt  
**Siltstein** *m* 1. (klastisches Gestein der Korngröße 0,063–0,002 µm) aleurite, siltite, silt rock, siltstone; 2. (kalkiger) calcareous siltstone  
**Siltteilchen** *n* silt particle  
**Silt-Tongestein** *n*, **Silt-Tonstein** *m* pelite, pelitic rock, mudrock, mudstone  
**Silt-Ton-Verhältnis** *n* silt-clay ratio  
**Sima** *n* sima  
**Simsentorf** *m* bulrush peat  
**Simulationsmethode** *f* (Grundwasserdynamik) method of images  
**Simulationsmodell** *n* (reservoirmechanisch) model of simulation  
**simulieren** to model  
**simultan** simultaneous  
**Simultanbearbeitung** *f* time sharing  
**Simultanbohren** *n* (Mehrlöcherbohren) simultaneous drilling  
**Simultanbohrlochmessung** *f* (mehrere Messungen gleichzeitig) simultaneous logging  
**Simultaneichung** *f*, **Simultankalibrierung** *f* simultaneous calibration  
**Singing** *n* (Kurzwegmultiple in einer Wasserschlucht) singing  
**Singleshot-Gerät** *n* (magnetisches Neigungsmessgerät) single-shot photoclinometer  
**sinistral** counterclockwise, left-handed, left-lateral, sinistral  
**sinken** to fall, to founder, to settle, to sink, to subside  
**Sinken** *n* 1. sinking, subsidence; 2. (des Grundwasserspiegels) phreatic decline; 3. (des Hochwassers) flood decline; 4. (des Wasserstandes) level decrease  
**Sinkgeschwindigkeit** *f* (von Sediment) rate of sedimentation, settling rate, settling speed, settling velocity, sinking velocity  
**Sinkkasten** *m* catch basin  
**Sinkloch** *n* dolina, doline, sink  
**Sinkstoff** *m* settleable solid, settled suspended load, settling solid, water-borne sediment  
**Sinkstoffe** *pl* suspended load, suspended matter, suspension load  
**Sinkstoffgehalt** *m* stream-borne materials discharge  
**Sinkströmung** *f* down-structure flow

**Sinkwerk** *n* (Salzgewinnung) salt dissolving chamber, salt mine chamber, sinkwork  
**Sinnesorgan** *n* sense organ  
**Sinneszelle** *f* sensilla  
**Sinter** *m* sinter  
**Sinterablagerung** *f* sinter deposit  
**Sinterbecken** *n* rimstone pool  
**Sinterbildung** *f* sinter formation  
**Sinterblähton** *m* sintered expanded clay  
**Sintergebilde** *n* cave formation, dripstone, speleolite  
**Sinterkalk** *m* tufa, tufaceous limestone, cave onyx (Amer.)  
**Sinterkiesel** *m* fluorite  
**Sinterkohle** *f* cherry coal, sintering coal, slightly caking coal  
**Sinterkruste** *f* sinter incrustation  
**sintern** to frit, to sinter, to vitrify  
**Sintern** *n* agglutination, vitrification  
**Sinterrasse** *f* sinter terrace  
**Sinterung** *f* sintering  
**Sintflut** *f* deluge, Deluge of Noah, Noachian flood, universal flood  
**Sinuosität** *f* sinuosity  
**Sinus** *m* **1.** (Mathematik) sine; **2.** (Bucht auf Mars oder Mond) sinus  
**Sinusfalte** *f* sinusoidal fold  
**sinusförmig** sine shaped, sinusoidal  
**sinusförmig gekrümmt** sinuous  
**Sinuskurve** *f* sine curve, sinusoid  
**Sinuswelle** *f* (Physik) sine wave, sinusoidal wave  
**SiO<sub>2</sub>-Abwanderung** *f* (in Gesteinen) basification  
**SiO<sub>2</sub>-reich** silicic  
**Sipho** *m* **1.** (bei Cephalopoden) siphuncle; **2.** (Muscheln) siphon  
**siphonal** siphonal, siphonate, siphonous  
**Siphonalausscheidungen** *pl* (bei Cephalopoden) siphonal deposits  
**Siphonaldüte** *f* (bei Cephalopoden) septal neck  
**Siphonallöffnung** *f* siphonal opening  
**Siphonquelle** *f* siphon spring  
**Sippe** *f* **1.** association, community, group; **2.** (Gestein) clan; **3.** (atlantische; magmatische Gesteine) alkaline series, Atlantic series, Atlantic suite; **4.** (mediterrane; magmatische Gesteine) Mediterranean series, Mediterranean suite; **5.** (pazifische) alkaline series, calc-alkaline series, Pacific series, Pacific suite  
**Sippschaft** *f* association, community, group  
**Sirene** *f* sirenian  
**Situationsdarstellung** *f* planimetric representation  
**Situationskarte** *f* planimetric map  
**Situationslage** *f* planimetric position  
**Situationsplan** *m* location plan (Amer.), site plan  
**Situationsskizze** *f* layout plan, location sketch, site sketch  
**Sitzungsberichte** *pl* proceedings  
**Skala** *f* **1.** graduation, scale; **2.** (nicht lineare) non-linear scale  
**Skalar** *m* scalar  
**Skalenbereich** *m* scale range  
**Skalenfehler** *m* scale error  
**Skalenlänge** *f* scale span  
**Skalennullpunkt** *m* ga[u]ge zero  
**Skalenoeder** *n* scalenohedron

**skalenoedrisch** scalenohedral  
**Skalenstrich** *m* scale mark  
**Skandinavischer Schild** *m* Scandinavian shield  
**Skandium** *n* scandium, Sc  
**Skapolith** *m* scapolite, wernerite  
**Skapolithisierung** *f* dipyrization, scapolitization  
**Skarn** *m* (Kalksilikatfels) calciphyre, calc-silicate hornfels, calc-silicate marble, scarn, skarn  
**Skarnerz** *n* skarn ore  
**Skarnlagerstätte** *f* skarn deposits  
**Skelett** *n* **1.** skeleton; **2.** (im Zusammenhang) articulated skeleton; **3.** (aus seinem Verband gelöst) disarticulated skeleton; **4.** (einer Bryozoenkolonie) zoarium; **5.** (eines einzelnen Bryozoen-tieres) zoecium  
**skelettartig** skeletal  
**Skelettbaukörper** *m* skeletal element  
**Skelettboden** *m* skeletal soil, skeleton soil  
**Skelettelement** *n* skeletal element  
**Skelettfasern** *pl* skeletal strands  
**skelettförmig** skeletal  
**Skelettfragmente** *pl* skeletal debris  
**Skelettkristall** *m* immature crystal, skeletal crystal  
**Skelettnadel** *f* (eines Schwammes) spicule  
**Skelettreste** *pl* skeletal remains  
**Skelettreste** *pl*; **mit** ~n skeletal  
**Skelettstruktur** *f* skeletal structure, skeleton structure  
**Skineffekt** *m* (Zone verringerter Permeabilität durch Spülungseinwirkung um ein Bohrloch) skin effect  
**Skizze** *f* delineation, draft, draught, drawing, outline [sketch], sketch, trace  
**skizzieren** to delineate, to draft, to outline, to trace [out]  
**Sklere** *f*, **Sklerit** *n* skeletal element  
**Skleroblasten** *pl* (Bildungszellen von Knochen, Spiculae u. a.) scleroblasts  
**Skleroklas** *m* sartorite  
**Sklerometer** *n* sclerometer  
**Sklerometerhärte** *f* sclerometric hardness  
**Sklerophyten** *pl* sclerophytes  
**Sklerotinit** *m* (Kohlemacerale) sclerotinite  
**S-Kluft** *f* **1.** S-joint; **2.** (Granittektonik) longitudinal joint  
**Skulptur** *f* **1.** (des Exoskeletts, bzw. von Schalen) ornamentation; **2.** (gitter- oder netzartige; bei Fossilien) reticulation  
**Skulpturen** *pl* (Sedimentgefüge) surface markings  
**skulpturieren** to carve out  
**Skulptursteinkern** *m* (Fossilüberlieferung) composite mould  
**Slingram-Verfahren** *n* horizontal electromagnetic method  
**S-Mäander** *m* full meander  
**Smaltin** *m* smaltine, smaltite, tin-white cobalt  
**Smaragd** *m* **1.** emerald; **2.** (synthetisch) igmerald  
**smaragdfarben** emeraldine, smaragdine  
**smaragdgrün** emerald [green]  
**Smaragdspat** *m* amazonite, amazon stone, green feldspar  
**Smektit** *m* fuller's earth, malthacite, smectite  
**Smektitgruppe** *f* (Tonminerale) smectite group  
**Smink** *m* powder earth, smink  
**Smithsonit** *m* dry-bone ore, smithsonite, zinc carbonate, zinc spar  
**SMOW** *m* standard mean ocean water, SMOW

**Sn-Imprägnationen** *pl* (neben einem Gang) carbona  
**Snell'sches Refraktionsgesetz** *n*, **Snell'sches Brechungsgesetz** *n* Snell's law  
**Sockel** *m* basement, foundation  
**Sockelüberschiebung** *f* basement thrust  
**Soda** *f* **1.** natron, soda; **2.** (natürliche) trona  
**Soda-Alaun** *m* soda alum, sodium alum  
**Sodaboden** *m* soda soil  
**Sodalauge** *f* soda lye  
**Sodentorf** *m* sod peat  
**Sog** *m* backrush, backwash, downrun, rush-off, suction, undertow, wake  
**Sogstrom** *m* rush-off  
**Sohlbankzyklus** *m* fining upward sequence  
**Sohlblatt** *n* (eines Vorschüttungskörpers) toe set  
**Sohldruck** *m* base pressure, bottom pressure  
**Sohle** *f* **1.** base surface, bench, bed, bottom, floor, footwall, ledger wall, level, seat, sole, toe, underlier, underwall; **2.** (Bohrloch) bottom hole, bottom of the borehole, bottom of the hole, bottom of the well bore; **3.** (Flöz) bottom of the bed; **4.** (obere) upper level; **5.** (undurchlässige) impervious sole; **6.** (untere) basal level, floor level, lower level; **7.** (unterste) lowest level  
**Sohlenablagerung** *f* bed deposit  
**Sohlenabstand** *m* (der Bohrungen) bottom-hole spacing  
**Sohlenabtragung** *f* bed erosion  
**Sohlensprung** *m* boiling up  
**Sohlensprung** *f* bed accretion  
**Sohlensprung** *m* floor heave, floor heaving, floor lift, floor swelling  
**Sohlensprung** *f* floor pressure arch  
**Sohlensprung** *f* floor emission  
**Sohlensprung** *f* (im Fluss) bed scouring  
**Sohlenbohrloch** *n* downward borehole  
**Sohlenbreite** *f* bed width, bottom width  
**Sohlendruck** *m* **1.** creep[ing], heaving [of the floor]; **2.** (Erdöl) bottom-hole pressure, BHP  
**Sohlendruckmessgerät** *n* bottom-hole pressure gauge  
**Sohleneinebnung** *f* bed levelling  
**Sohleneintiefung** *f* bed destruction, bed stripping  
**Sohlenerosion** *f* bed erosion  
**Sohlenfließdruck** *m* bottom-hole flowing pressure, BHP, flowing bottom hole pressure, flowing formation pressure  
**Sohlenform** *f* (Gewässersohle) bed form, bed shape  
**Sohlengefälle** *n* (eines Flusses) bed slope  
**Sohlengewölbe** *n* floor arch  
**Sohlenhebung** *f* bottom heave, bottom upheaval, floor heave, floor heaving, floor lift, floor swelling, heaving [of the floor]  
**Sohlenhöhe** *f* bed level, height of level  
**Sohlenoberfläche** *f* bed surface  
**Sohlenort** *m* bottom heading  
**Sohlenpflaster** *n* (Fluss) channel lag  
**Sohlenprobe** *f* bottom sample  
**Sohlenquellung** *f* floor heave, floor heaving, floor lift, floor swelling  
**Sohlenrauheit** *f* bed roughness  
**Sohlenschließdruck** *m* shut-in bottom-hole pressure, SIBHP  
**Sohlensperre** *f* seat seal  
**Sohlenstollen** *m* bottom gallery  
**Sohlenstrecke** *f* floor heading, gangway, level road

**Sohlenströmung** *f* bottom current  
**Sohlenstufe** *f* (Fluss) bed step  
**Sohlentale** *n* flood-plain valley  
**Sohlentemperatur** *f* bottom-hole temperature, BHT  
**Sohlenvertiefung** *f* 1. (Fluss) bed destruction, bed stripping; 2. (durch Erosion) retrogression  
**Sohlenwasser** *n* bottom water  
**Sohlenwasserdruck** *m* foundation water pressure  
**Sohlenwassertrieb** *m* bottom water drive  
**Sohlfäche** *f* 1. base, bottom, detachment, décollement, lower surface, sole thrust; 2. (einer Schicht) subface of stratum  
**Sohlfracht** *f* bed [material] load  
**Sohlgleitung** *f* basal sliding  
**Sohlhebung** *f* bottom heave, [bottom] upheaval, creep[ing], footwall swelling  
**söhlig** [absolutely] horizontal, acinal, acinic, bottomed, flat  
**Söhlbohrung** *f* horizontal hole  
**Sohlmarke** *f* sole mark  
**Sohlplatte** *f* raft foundation  
**Sohlpressung** *f* base pressure  
**Sohlrisse** *pl* floor breaks  
**Sohlschicht** *f* 1. subjacent bed, subjacent stratum, sublayer bed, underlying bed, underlying stratum; 2. (Grundwasser) aquiclude  
**Sohlstrecke** *f* level gangway  
**Sohlvortrieb** *m* bottom heading  
**Sol** *n* 1. sol; 2. (ausgeflocktes) flocculated sol  
**solar** solar  
**Solaranlage** *f* solar energy plant  
**Solarenergie** *f* solar energy  
**Solarimeter** *n* solarimeter  
**Solarkonstante** *f* solar constant  
**Solkraftwerk** *n* solar power station  
**Solarstrom** *m* photovoltaic power  
**solar-terrestrisch** solar terrestrial  
**Solbad** *n* salt-water bath  
**Sole** *f* 1. eluent, [salt] brine, salt-water; 2. (künstliche) artificial brine  
**Solebohrung** *f* brine well  
**Solebrunnen** *m* brine well, salt well  
**Solekammer** *f* (Steinsalzabbau) salt dissolving chamber, salt mine chamber  
**Solequelle** *f* salt spring  
**Solerohr** *n* (in Salzkavernen) brine pipe  
**Solesalz** *n* brine salt  
**Soleteich** *m* brine pond  
**Soleverdampfer** *m* brine evaporator  
**Solfatare** *f* 1. solfatara; 2. (saure) acid solfatara; 3. (vergängliche) temporary solfatara  
**Solfatarenfeld** *n* solfatara field  
**Solfatarenhügel** *m* solfatara mound  
**Solfatarenstadium** *n* solfataric stage  
**Solfatarentätigkeit** *f* solfataric action, solfataric activity  
**Soliduskurve** *f* solidus curve  
**Solifluktion** *f* slow creeping of wet soil, sludging, soil flow, solifluction, solifluxion  
**Solifluktions-Schuttstrom** *m* coulée  
**Solifluktionstasche** *f* solifluction pocket  
**Solifluktionsterrasse** *f* solifluction terrace  
**Solitär** *m* (einzeln gefasster Diamant-Brilliant) solitaire  
**Soll** *n* kettle [hole], morainic lake, potash kettle

**Sollwert** *m* calculated value, ideal value, index value, theoretical value  
**Solnhofener Kalkstein** *m* lithographic limestone  
**Solnhofener Plattenkalk** *m* Solnhofen Platy Limestone, Solnhofen stone  
**Solnhofener Schiefer** *pl* Solnhofen slates  
**Solod** *m* 1. solod soil; 2. (grauer) grey solod soil  
**Solodierung** *f* solodization  
**Solonetz** *m* 1. black alkali soil, solonetz; 2. (schwarzer) kara  
**solonetzartig** solonetzic, solonetzlike  
**Solontschak** *m* solonchak, white alkali soil  
**Solquelle** *f* 1. brine spring, saline spring, salt-water source, spring of saltwater, wich, wych; 2. (in Ausbeutung stehend) brine pit  
**Solstitialpunkt** *m* solstitial point  
**Solstitium** *n* solstice  
**Solum** *n* (A- und B-Horizont des Bodens) solum  
**Solvathülle** *f* hydration sheath  
**Somit** *m* somite  
**Sommakrater** *m* somma crater  
**Sommavulkan** *m* somma volcano  
**Sommawall** *m* somma ring  
**sommergrün** deciduous  
**Sommerhochwasser** *n* summer flood  
**sommerlich** aestival, summery  
**Sommermonsun** *m* summer monsoon  
**Sommerschichtung** *f* (in Seen) summer stratification  
**Sommersolstitium** *n*, **Sommersonnenwende** *f* midsummer, summer solstice  
**Sommerstagnation** *f* (in Seen) summer stagnation  
**Sommerstrandwall** *m* summer berm  
**Sommerwasserstand** *m* summer water level  
**SONAR** *n* sound navigation and ranging, SONAR  
**Sonargerät** *n* (mit hoher Auflösung) multiple-narrow beam sonar  
**Sonde** *f* 1. bore, boring, ground probe, hole probe, sound, sounding rod; 2. (am Flugzeug befestigtes geophysikalisches Messgerät) bird; 3. (abgeschlossene) shut-in well; 4. (brennende) well on fire; 5. (erschöpfte) dead well; 6. (gedrosselt fließende) well flowing under back pressure control; 7. (gekolbte) swabbing well; 8. (geschlossene) closed-in well; 9. (im Pumpenbetrieb fördernde) pumper; 10. (produzierende) output well, paying well, producer, recovery factor; 11. (selbsttätig ausfließende) natural flowing well; 12. (torpedierte) shot hole; 13. (unverrohrte) open hole; 14. (verwässerte) drowned well, well gone to water; 15. (vorübergehend geschlossene) temporarily shut-in well; 16. (wild eruptierende) blowing well, wild oil well  
**Sonde** *f* am Rand eines Ölfeldes edge well  
**Sonde** *f* für elektrische Widerstandsmessung electrical sonde  
**Sonde** *f* zur elektrischen Bohrlochmessung electrical logging sonde  
**Sonde** *f* zur Vermessung von Hohlräumen cavity log  
**Sondenbrand** *m* well fire  
**Sondengas** *n* casing-head gas  
**Sondenprobe** *f* spoon sample  
**Sondenrammung** *f* driver pricking, driver probing  
**Sondentechnik** *f* probe technique  
**Sondentest** *m* well test

**Sonderabfall** *m* hazardous waste  
**Sonderabfalldéponie** *f* hazardous waste dump, hazardous waste landfill  
**Sondermüll** *m* hazardous waste  
**Sondermülldeponie** *f* hazardous waste dump, hazardous waste landfill  
**Sondierbohrung** *f* sounding well bore, test boring, test drilling, test hole  
**Sondierdiagramm** *n* sounding diagram  
**Sondiereisen** *n* trial boring tool  
**sondieren** to plumb, to probe, to sound  
**Sondieren** *n* 1. probing, sounding; 2. (seismisches) seismic sounding  
**Sondieren** *n* mit einer Stabsonde bar sounding  
**Sondiergestänge** *n* connected sounding rods  
**Sondierstab** *m* Münzel [drop-penetration] rod, sounding rod, trial boring tool  
**Sondierstange** *f* sounding rod  
**Sondierstollen** *m* exploration tunnel, investigation gallery  
**Sondierung** *f* 1. probing, sounding; 2. (geoelektrische) geoelectrical sounding; 3. (seismische) seismic sounding  
**Sondierungsbohrloch** *n* sounding well bore  
**Sondierungsbohrung** *f* probing of a bore  
**Sondierungsgestänge** *n* connected sounding rods  
**Sondierungskurven** *pl* sounding graphs  
**Sondierwiderstand** *m* sounding resistance  
**Soniclog** *n* (Bohrlochmessung) acoustic log  
**Sonne** *f* (fleckennarme oder ruhige) quiet sun  
**Sonne** *f*; die ~ umgebend circumsolar  
**Sonnenatmosphäre** *f* solar atmosphere  
**Sonnenaufgang** *m* sunrise, sun-up (Amer.)  
**Sonnenbahn** *f* 1. orbit of sun, path of the sun, sun's path; 2. (scheinbare um die Erde) ecliptic  
**Sonnenbestrahlung** *f* insolation, irradiation by solar rays, sun irradiation  
**Sonnenbewegung** *f* sun's motion  
**Sonneneinstrahlung** *f* [incoming] solar radiation, insolation  
**Sonneneinwirkung** *f* insolation  
**Sonnenenergie** *f* solar energy, solar power, sun power  
**Sonneneruption** *f* solar eruption, solar flare  
**Sonnenferne** *f* aphelion  
**Sonnenfernrohr** *n* helioscope  
**Sonnenfinsternis** *f* 1. eclipse of the sun, solar eclipse, sun's blackout; 2. (partielle) partial eclipse of the sun, partial solar eclipse; 3. (totale) total solar eclipse  
**Sonnenfleck** *m* 1. sunspot; 2. (dunkler Teil) umbra  
**Sonnenfleckaktivität** *f* [sun]spot activity  
**Sonnenfleckengruppe** *f* sunspot group  
**Sonnenfleckenhäufigkeit** *f* frequency of sunspots  
**Sonnenfleckperiode** *f* period of sunspots, sunspot period  
**Sonnenfleckrand** *m* penumbra  
**Sonnenfleckenzahl** *f* sunspot number  
**Sonnenfleckenzklus** *m* sunspot cycle  
**sonnengehärtet** sun baked  
**Sonnengezeiten** *pl* solar tides  
**Sonnenhang** *m* adret slope, right side  
**Sonnenhof** *m* solar corona



**Sonnenhöhe** *f* (Winkel, den die Sonne mit dem Horizont einschließt) sun elevation angle  
**Sonneninneres** *n* sun's interior  
**Sonnenjahr** *n* solar year  
**Sonnenkorona** *f* solar corona, sun's corona  
**Sonnenkraftwerk** *n* photovoltaic plant, solar electrical generating plant, solar power plant  
**Sonnenlicht** *n* sunlight  
**sonnenlos** sunless  
**Sonnenmagnetismus** *m* solar magnetism, sun's magnetism  
**Sonnenmesser** *m* heliometer  
**Sonnennähe** *f* perihelion  
**Sonnenparallaxe** *f* solar parallax  
**Sonnenprotuberanz** *f* protuberance, [solar] prominence  
**Sonnenscheibe** *f* solar disc, sun's disk  
**Sonnenschein** *m* sunlight  
**Sonnenseite** *f* right side, sunny side  
**Sonnenspektrum** *n* solar spectrum  
**Sonnenspiegelung** *f* (nach oben) superior mirage  
**Sonnenstand** *m* solar zenith angle, zenithal angle of the sun  
**Sonnenstein** *m* sunstone  
**Sonnenstrahl** *m* sunray  
**Sonnenstrahlung** *f* solar radiation  
**Sonnenstrahlungsmesser** *m* pyrheliometer, solarimeter  
**Sonnenstrahlungsmessung** *f* pyrheliometry  
**Sonnensystem** *n* solar system  
**Sonnentag** *m* 1. solar day; 2. (mittlerer) mean solar day; 3. (wahrer) apparent solar day  
**Sonnentätigkeit** *f* solar activity  
**Sonnentätigkeitsperiode** *f* solar activity period  
**Sonnentemperaturmesser** *m* heliothermometer  
**Sonnentiden** *pl* solar tides  
**Sonnenuntergang** *m* sundown, sunset  
**Sonnenwende** *f* solstice, solstitial point  
**Sonnenwendegezeit** *f* solstitial tide  
**Sonnenwendepunkt** *m* solstitial point  
**Sonnenwendetide** *f* solstitial tide  
**Sonnenwind** *m* solar wind  
**Sonnenzeit** *f* 1. solar time; 2. (mittlere) mean solar time; 3. (wahre) apparent solar time  
**Sonoprobe** *f* (Sender für Echolotmessungen) sonoprobe  
**Sorosilicat** *n* sorosilicate  
**Sorotiit** *m* (Eisen-Stein-Meteorit) sorotiite  
**Sorption** *f* sorption  
**Sorptionskapazität** *f* exchange capacity, sorption capacity, sorption coefficient  
**Sorptionskomplex** *n* sorption complex  
**Sorptionsvermögen** *n* sorption capacity  
**Sorptionswasser** *n* pellicular water, sorption water  
**Sorte** *f* grade, kind, variety  
**Sortieranlage** *f* grading plant, sorting plant  
**Sortierapparat** *m* sorting unit  
**sortieren** 1. to assort, to buck, to grade, to separate, to size, to sort; 2. (durch Luftströmung) to winnow; 3. (Erze) to cob, to handle  
**Sortieren** *n* (von Erzen) 1. handling, ore cobbing; 2. (rohes) ragging  
**Sortierer** *m* sorter  
**Sortiererz** *n* cobbed ore, cobbing ore, sorted ore  
**Sortierhammer** *m* (für Erze) mallet

**sortiert** [as]sorted, graded, separated  
**Sortiertisch** *m* sorting board, sorting table  
**Sortiertrommel** *f* trommel  
**Sortierung** *f* 1. [as]sorting, cleaning, gradation, grading; 2. (im Magnetfeld) sorting in the magnetic field  
**Sortierungsgrad** *m* degree of sorting, sorting degree, sorting index  
**Sortierungsindex** *m* sorting index  
**Sortierungskoeffizient** *m* (z. B. von Korngrößengemischen) sorting coefficient  
**Spalier** *n* trellis  
**Spalt** *m* 1. break, crack, cleft, clift, crevasse, fissure, gaping, opening, rift, scissure, split; 2. (im Flöz oder Hangenden) shake  
**spaltbar** 1. (in einer Richtung) axotomous; 2. (nach ebenen Flächen) cleavable, fissile; 3. (parallel zur Basis) acrotomous  
**Spaltbarkeit** 1. splitting [property]; 2. (deutlich erkennbare) distinct cleavage, easy cleavage; 3. (kubische) cubic cleavage; 4. (oktaedrische) octahedral cleavage; 5. (prismatische) prismatic cleavage; 6. (pseudokubische) pseudocubic cleavage; 7. (rhomboedrische) rhombohedral cleavage; 8. (schlechte) poor cleavage; 9. (undeutliche) imperfect cleavage, indistinct cleavage; 10. (unvollkommene) imperfect cleavage; 11. (vollkommene) eminent cleavage, perfect cleavage  
**Spaltbarkeit** *f*: mit deutlicher ~ eutomous  
**Spaltbarkeit** *f*: mit uncharakteristischer ~ heterotomous  
**Spaltbarkeit** *f*: mit unvollkommener ~ dysotomic  
**Spaltbarkeit** *f* nach ebenen Flächen cleavability, cleavage, fissility  
**Spaltbarkeit** *f* parallel zur Seitenfläche (Kristall) lateral cleavage  
**Spaltbein** *n* biramous leg  
**Spaltbreite** *f* slot width  
**Spaltbruch** *m* close-joint cleavage, fracture cleavage  
**Spalte** *f* 1. break[age], chap, chink, cleft, clift, crevice, fissure, fracture, gap, gullet, interstice, lissen, rent, rift, rupture, slit, slot; 2. (auf Mars oder Mond) rima; 3. (gefüllte) infilled fissure; 4. (klaffende) gaping fissure; 5. (kleine) cranny; 6. (konzentrische) concentric fissure, concentric rift; 7. (oberflächliche) nearsurface fissure; 8. (offene) gaping fissure, open joint; 9. (schwebende) bathroclase, bottom joint; 10. (verdeckte) blind joint; 11. (wasserführende) case, water slip, water vein  
**Spalte** *f* in großer Tiefe abyssal fissure  
**Spaltebene** *f* 1. cleavage face, cleavage plane; 2. (schräge) clinoclase  
**spalten** 1. to cleave, to fissure, to rift, to split; 2. (in Blättchen) to laminate; 3. (Schiefer) to flerry  
**spalten**: ~ nach to cleave along, to split along  
**spalten**: in Schichten ~ to laminate  
**spalten, sich in Blätter** ~ (Gestein) to foliate  
**spalten, sich** 1. to chap, to divaricate, to fork; 2. (Chemie) to dissociate  
**Spalten** *pl* 1. (konvergente) converging fissures; 2. (in Kohleflözen) facings  
**Spalten** *n* von Mineralien nach Spaltflächen cleaving  
**Spaltenanordnung** *f* fracture pattern

**Spaltenausbruch** *m* fissure eruption  
**Spaltenausfüllung** *f* fissure occupation  
**Spaltenbildung** *f* 1. crevassing, fissuration, fissuring, formation of clefts; 2. (mit Verwerfung) paracrase  
**Spaltenerguss** *m* fissure effusion  
**Spalteneruption** *f* fissure effusion, fissure eruption, linear eruption  
**Spaltenfrost** *m* [con]gelifraction, gelivation, ice wedging  
**Spaltenfrostverwitterung** *f* frost shattering, frost wedging, frost weathering  
**Spaltenfrostwirkung** *f* niviation  
**Spaltenfüllung** *f* crevasse filling, fissure filling  
**Spaltenfumarole** *f* fissure fumarole  
**Spaltengang** *m* fissure vein, true lode, true vein  
**Spaltenhöhle** *f* fissure cave  
**Spaltenlagerstätte** *f* crevice deposit, fissure deposit  
**Spaltennetz** *n* network of cracks  
**Spaltenöl** *n* (in Gesteinsspalten vorkommendes Erdöl) crevice oil  
**Spaltenquelle** *f* crevice spring, fracture spring, joint spring, [rock] fissure spring  
**Spaltensystem** *n* system of cracks  
**Spaltenwasser** *n* fissure water, joint water, water from crevices  
**Spaltenzone** *f* fracture area  
**spaltfähig** fissible  
**Spaltfähigkeit** *f* cleavability, fissility, splitting property  
**Spaltfestigkeit** *f* cleavage strength, splitting strength  
**Spaltfläche** *f* 1. cleavage plane, cleavage [sur]face, cleaving face, face of cleavage, plane of cleavage  
**Spaltfläche** *f* (glatte) 1. self-faced cleavage plane; 2. (zur Verwerfung gleichlaufende) shear cleavage, slip cleavage, strain cleavage  
**Spaltflöz** *n* split seam  
**Spaltform** *f* cleavage form  
**Spaltfunktion** *f* (Fourier-Transformation einer Rechteckwelle) sinc x  
**spaltfüßig** fissiped  
**Spaltglimmer** *m* laminated mica  
**Spaltkorrosion** *f* crevice corrosion  
**Spaltlänge** *f* gap length  
**Spaltmaterial** *n* (Kernkraftwerke) fuel  
**Spaltplatte** *f* (feinste Handelsglimmersorte) book  
**Spaltprodukt** *n* 1. fission product; 2. (nukleares) nuclear fission product; 3. (radioaktives) radioactive fission product  
**Spaltprodukt** *n* eines Stamm-Magmas diasthistic rock  
**spaltrau** natural-cleft, natural-split  
**Spaltrhomboeder** *n* cleavage rhombohedron  
**Spalt Richtung** *f* 1. direction of fissures; 2. (eines Massengesteins ohne natürliche Teilbarkeit) rough-way  
**Spaltriss** *m* cleavage crack, cleavage fissure, cleavage line, line of cleavage  
**Spaltspur** *f* fission-track  
**Spaltspurenalter** *n* fission-track age  
**Spaltspurendatierung** *f* fission-track dating  
**Spaltspurenmethode** *f* fission-track method  
**Spaltung** *f* 1. cleavage, disruption, fission, fissuring, splitting; 2. (Chemie) dissociation; 3. (hydrolytische)

hydrolysis; **4.** (induzierte) induced fission; **5.** (spontane) spontaneous fission; **6.** (unvollkommene; von Kristallen) parting

**Spaltung** *f* von Erdgas reforming of natural gas  
**Spaltungsebene** *f* (glatte) self-faced cleavage plane

**Spaltungsfläche** *f* cleaving face

**Spaltvermögen** *n* fissility, splitting property

**Spaltweite** *f* gap width

**Spaltwiderstand** *m* splitting strength

**Spaltwinkel** *m* cleavage angle

**Span** *m* chip, slice, sliver, splinter

**Späne** *pl* (Tektonik) thrust slices

**Spananker** *m* (für Boden und Fels) prestressed anchor

**Spannbeton** *m* prestressed concrete

**Spanne** *f* interval, range, span

**spannen** to strain

**Spannkopf** *m* (einer Bohranlage) chuck

**Spannkraft** *f* elasticity, tension

**Spannung** *f* **1.** strain, stress, tension; **2.** (durchschnittliche) mean stress; **3.** (dynamische) dynamic stress; **4.** (effektive) effective stress; **5.** (elektrische) voltage; **6.** (gebirgseigene) in-place stress; **7.** (gerichtete) directed stress; **8.** (horizontale) horizontal stress; **9.** (innere) interior strain, internal stress; **10.** (latente) latent stress, residual stress; **11.** (mittlere) mean stress; **12.** (örtliche) in-place stress; **13.** (spezifische) unit stress; **14.** (wirksame) effective stress; **15.** (zulässige) admissible stress, allowable stress

**Spannungen lösen** to release stresses

**Spannungsabbau** *m* stress release

**Spannungsabfall** *m* stress drop

**Spannungsanhäufung** *f* stress concentration

**Spannungsanreicherung** *f* accumulation of stress, concentration of stress, stress concentration

**Spannungsaufbau** *m* stress loading

**Spannungsbruch** *m* strain breakage, stress fracture

**Spannungsdeformation** *f* stress-deformation

**Spannungs-Deformations-Diagramm** *n* stress-diagram, stress-strain diagram

**Spannungs-Deformations-Kurve** *f* stress-deformation curve, stress-strain curve

**Spannungs-Dehnungs-Beziehung** *f* stress-strain relation

**Spannungs-Dehnungs-Diagramm** *n* tensile test diagram

**Spannungsdeviator** *m* stress deviator

**Spannungsdoppelbrechung** *f* stress birefringence, stress double refraction

**Spannungsentlastung** *f* stress relief

**Spannungsfeld** *n* **1.** [stress] field, stress pattern; **2.** (regionales) regional stress field

**Spannungsformänderung** *f* stress-deformation

**Spannungs-Formänderungs-Diagramm** *n* stress-diagram

**Spannungs-Formänderungs-Kurve** *f* stress-deformation curve

**spannungsfrei** relaxed, strain-free

**Spannungsfreisetzung** *f* stress release

**Spannungsgefälle** *n* stress gradient

**Spannungsgrad** *m* degree of tension

**Spannungsintensität** *f* strain

**Spannungskomponente** *f* stress component

**Spannungskreis** *m* stress circle

**Spannungskurve** *f* stress curve, tension curve

**Spannungslösung** *f* relief of stress

**Spannungsmechanik** *f* stress mechanics

**Spannungsmesser** *m* tensiometer

**Spannungsmesssonde** *f* **1.** stress measuring probe; **2.** (Geoelektrik) potential electrode

**Spannungsoptik** *f* photoelasticity

**spannungsoptisch** photoelastic

**Spannungsrelaxation** *f* stress relaxation

**Spannungsriß** *m* stress crack, stress fracture, tension crack

**Spannungsspitze** *f* stress maximum

**Spannungstektonik** *f* stress tectonics

**Spannungstensor** *m* stress tensor

**Spannungsüberlagerung** *f* superposition of stresses

**Spannungsumlagerung** *f* displacement of stress, redistribution of stress

**Spannungsunterschied** *m* differential stress, tension difference

**Spannungsverformung** *f* stress-deformation

**Spannungs-Verformungs-Diagramm** *n* stress-diagram

**Spannungs-Verformungs-Kurve** *f* stress-deformation curve, stress-strain curve

**Spannungsverteilung** *f* stress distribution, stress pattern

**Spannungswechsel** *m* stress change

**Spannungszone** *f* stress zone, tension zoning

**Spannungszunahme** *f* build-up of stress

**Spannungszustand** *m* **1.** condition of stress, intern stress, stress condition, stress state, state of stress; **2.** (dreiachsiger) triaxial state of stress; **3.** (ebener) plane state of stress; **4.** (räumlicher) general state of stress; **5.** (triaxialer) triaxial state of stress; **6.** (zweiachsiger) biaxial stress

**Spannweite** *f* **1.** range, span; **2.** (u. a. von Messwerten) maximum deviation; **3.** (von Falten) apices distance

**Spannweitenbelastung** *f* span loading

**Sparit** *m* **1.** (spätiger Calcit- oder Aragonitcement) sparite, sparry calcite; **2.** (oolithischer) oosparite

**spärlich** meagre, sparse, thin

**Spastoid** *n* (stark verformtes Ooid) spastolite

**Spat** *m* (Mineral) spar

**spatartig** sparry, spathic, spathose, spatous

**Spätdiagenese** *f* burial diagenesis, later diagenesis

**Spateisenstein** *m* **1.** carbonate of iron, chalybite, iron spar, oligon spar, siderite, sparry iron ore, spathic iron ore, steel ore; **2.** (kohlehaltiger) black band

**Spatensandstein** *m* packsand

**später** posterior, subsequent

**spätglazial** late-glacial

**spätig** sparry, spathic, spathiform, spathose, spatous

**Spatiopyrit** *m* safflorite

**spätjugendlich** (Wachstumsstadium) neanic

**spätmagmatisch** deuteric

**spätorgen** epikinematic, late kinematic, late-orogenic, late tectonic

**Spätrefte** *f* advanced maturity

**Spätstadium** *n* subsequent stage

**spättektonisch** epikinematic, epitectonic, late tectonic

**Speckstein** *m* **1.** figure stone, french chalk, lardite, lard stone, ollite, pagodite, soapstone, steatite; **2.** (chinesischer) Chinese soapstone

**specksteinartig** steatitic

**Specktorf** *m* black fuel peat, lard peat, pitch peat

**Specularit** *m* [grey] haematite

**Speicher** *m* **1.** reservoir [bed], store; **2.** (Erdöl, Erdgas) pool; **3.** (ölnasser) oil-wet reservoir; **4.** (zerklüfteter) fractured reservoir

**Speicher** *m* für mehrere Jahre carry-over storage

**Speicherabdeckung** *f* reservoir seal

**Speicherbecken** *n* **1.** dam[ming] lake, impounded reservoir, [impounding] basin, [impounding] reservoir, retaining basin, storage basin; **2.** (künstliches) man-made storage reservoir

**Speicherbedarf** *m* (Stausee) reservoir demand, reservoir requirement

**Speicherdruck** *m* **1.** reservoir pressure; **2.** (maximaler) ultimate reservoir pressure; **3.** (mittlerer) average reservoir pressure

**Speichereigenschaften** *pl* **1.** storage properties; **2.** (in situ) in-situ reservoir properties

**Speichereigenschaftserkennung** *f* reservoir parameter identification

**Speichereinschätzung** *f* formation evaluation

**Speicherfassungsvermögen** *n* storage capacity

**Speicherflüssigkeit** *f* reservoir fluid

**Speichergasverlust** *m* loss in gas storage

**Speichergestein** *n* **1.** carrier bed (Amer.), carrier rock, container rock, reservoir rock; **2.** (Erdöl) petroleum reservoir rock, pool rock, oil sand (Amer.); **3.** (Erdöl oder Erdgas) paying sand; **4.** (klastisches) clastic reservoir rock

**Speichergesteinsschicht** *f* carrier bed

**Speicherhöhe** *f* (nutzbare; von Überlauf- bis Scheitelpunkt) closure

**Speicherinhalt** *m* inventory

**Speicherkapazität** *f* capacity of storage, reservoir capacity, storage capacity

**Speicherkaverne** *f* storage cavern

**Speicherkoeffizient** *m* **1.** storage coefficient; **2.** (spezifischer) specific storage coefficient

**Speicherkonstante** *f* reservoir constant

**Speichermächtigkeit** *f* (Erdöl, Erdgas) sand thickness

**Speichermethode** *f* (bei radioaktiver Altersbestimmung) storage method

**Speichermodell** *m* reservoir model, reservoir simulator

**Speichermodellierung** *f* simulation of reservoir

**speichern** to accumulate, to bank up, to retain, to store

**Speicherregelung** *f* storage control

**Speicherschädigung** *f* (in Bohrlochnähe) damage at well bore

**Speicherschicht** *f* reservoir stratum

**Speicherumstellung** *f* conversion of storage

**Speicherundichtheit** *f*; **Speicherundichtigkeit** *f* leakage of storage

**Speicherung** *f* **1.** retention, storage, storing;

**2.** (jährliche) annual storage; **3.** (unterirdische) underground storage

**Speicherung** *f* im Grundwasserleiter aquifer storage

**Speicherung** *f* in Salzkavernen salt caverns storage

**Speicherung** *f* in Salzkavernen salt caverns storage

**Speicherung** *f* in Salzkavernen salt caverns storage

**Speicherung** *f* in Salzkavernen salt caverns storage

**Speicherung** *f* in Salzkavernen salt caverns storage

**Speicherung** *f* in Salzkavernen salt caverns storage

**Speicherung** *f* in Salzkavernen salt caverns storage

**Speicherung** *f* in Salzkavernen salt caverns storage

**Speicherung** *f* in Salzkavernen salt caverns storage

**Speicherung** *f* in Salzkavernen salt caverns storage

**Speicherung** *f* in Salzkavernen salt caverns storage

**Speicherung** *f* in Salzkavernen salt caverns storage

**Speicherung** *f* in Salzkavernen salt caverns storage

**Speicherung** *f* in Salzkavernen salt caverns storage

**Speicherung** *f* in Salzkavernen salt caverns storage

**Speicherung** *f* in Salzkavernen salt caverns storage

**Speicherung** *f* in Salzkavernen salt caverns storage

**Speicherung** *f* in Salzkavernen salt caverns storage

**Speicherung** *f* von überschüssigem Gas storage of surplus gas  
**Speicherungskoeffizient** *m* (Grundwasserleiter) storage coefficient  
**Speicherverbreitung** *f* reservoir hold-out  
**Speicherverlust** *m* reservoir loss  
**Speicher Vermögen** *n* 1. (effektives) active storage; 2. (maximales) ultimate reservoir capacity  
**Speichervolumen** *n* 1. (effektives) effective storage; 2. (Stausee) reservoir capacity, reservoir storage; 3. (wirksames) active storage, effective storage  
**Speicherwegsamkeit** *f* routing through reservoirs  
**Speicherzyklus** *m* storage cycle  
**speisen** (Technik) to feed  
**Speisewasser** *n* feed water  
**Speisewasseraufbereitung** *f* feed water make-up  
**Speiskobalt** *m* 1. smallite, smaltite, tin-white cobalt; 2. (gestrickter) netted smaltite  
**Speisung** *f* durch Gletscherschmelzwasser alim-entation by glaciers  
**Speisung** *f* durch Schneeschmelzwasser alim-entation by snowmelt  
**Speisungsfaktor** *m* (Grundwasser) alim-entation factor  
**Spektrometrie** *f* spectrometry  
**Spektralanalyse** *f* spectral analysis, spectrographic analysis, spectroscopic analysis, spectrum analysis  
**spektralanalytisch** spectroanalytic[al]  
**Spektralband** *n* (Fernerkundung) spectral band  
**Spektralband-Quotientenbildung** *f* (Bildung des Quotienten aus verschiedenen Spektralbändern) band rationing  
**Spektralbereich** *m* spectral range  
**Spektralfarbe** *f* spectral colour  
**Spektralkurve** *f* curve of spectrum  
**Spektrallinie** *f* spectral line, spectrum line  
**Spektrallinienverbreiterung** *f* broadening of line  
**Spektralmerkmal** *n* (eines Objekts) spectral signature  
**Spektralmessung** *f* spectral measurement  
**Spektralphotometrie** *f* spectrometric analysis, spectrophotometry  
**Spektralsignatur** *f* spectral signature  
**spektrochemisch** spectrochemical  
**Spektrogramm** *n* spectrogram  
**Spektrograph** *m* spectrograph  
**spektrographisch** spectrographic  
**Spektroheliometer** *n* spectroheliometer  
**Spektrometer** *n* spectrometer  
**Spektrophotometer** *n* spectrophotometer  
**Spektrophotometrie** *f* spectrometric analysis  
**Spektroskop** *n* spectroscopy  
**Spektroskopie** *f* spectroscopy  
**spektroskopisch** spectroscopic  
**Spektrum** *n* 1. spectrum; 2. (elektromagnetisches) electromagnetic spectrum  
**Speläologie** *f* speleology  
**Speläothem** *n* dripstone, spelean formation, speleothem  
**Spermatophyt** *m* seed plant, spermatophyte  
**Sperrbauwerk** *n* dam structure  
**Sperre** *f* barrier, block, dam structure, log jam, seal  
**Sperrendamm** *m* embankment dam

**Sperrfaktor** *m* screening factor  
**Sperrfilter** *n* notch filter  
**Sperrfrequenz** *f* (Seismik) cut-off  
**sperrig** (Lagerung von Komponenten) bulky  
**Sperrmauer** *f* barrage dam, massive dam  
**Sperrschicht** *f* barrier layer  
**Sperrwand** *f* barrier wall, seepage barrier  
**Sperrwerk** *n* flood barrage  
**Spessartin** *m* partschinite, spessartine, spessartite  
**Spezialfalte** *f* minor fold, special fold  
**Spezialisierung** *f* (geochemische) geochemical specialization  
**Spezialkarte** *f* (geologische) detailed geological map  
**Spezialwissen** *n* in-depth knowledge, special knowledge  
**Speziation** *f* 1. speciation, species formation; 2. (allopatrische) allopatric speciation  
**spezielle Mineralogie** *f* determinative mineralogy  
**speziell zugeschnitten** (z. B. Spülung auf Bohrlochbedingungen) tailor-made  
**Spezies** *f* species  
**Speziestypus** *m* lectotype  
**spezifisch** specific  
**Spezifität** *f* specificity  
**Spezifizierung** *f* specification  
**Sphaerit** *m* sph[a]erite  
**Sphaerokobaltit** *m* sphaerokobaltite  
**Sphagnum** *n* bog moss, peat [forming] moss, sphagnum  
**Sphagnumtorf** *m* 1. moor peat, sphagnum peat; 2. (nicht subaquatisch entstanden) telmatic peat  
**Sphalerit** *m* [black] jack, [botryoidal] blende, false galena, fibrous sphalerite, garnet blende, mock lead, mock ore, resin tiff, ruby blende, ruby zinc, sphalerite, zinc blende  
**Sphäre** *f* sphere  
**Sphäre/der Lebewesen** biosphere  
**sphärisch** spherical  
**Sphärizität** *f* sphericity  
**Sphäroid** *n* spheroid  
**sphäroidisch** orbicular, spheroidal  
**Sphärokalzit** *m* cobaltocalcite  
**Sphärokristall** *m* spherocrystal  
**Sphärolith** *m* spherolite, spherulite, variole  
**sphärolithisch** globose, globular, globuliferous, spherulitic, spherulitic  
**Sphärolithstruktur** *f* spherulithic structure  
**Sphärolithstruktur** *f* globular structure, spherulitic structure  
**Sphärosiderit** *m* argillaceous ironstone, carbonate of iron, chalybite, clay ironstone, iron clay, oligon spar, [sphero]siderite  
**Sphen** *m* sphen, titanite  
**Sphenoid** *n* sphenoid  
**Sphenolith** *m* sphenolith  
**Spiculit** *m* (Hornstein aus Kieselschwammresten) spicular chert, spicularite, sponge spicule rock, spiculite  
**Spiegel** *m* mirror, polished surface, reflector  
**Spiegelabsenkung** *f* (Wasser) water-level decrease  
**Spiegelbohrung** *f* image well  
**Spiegelebene** *f* (Kristallographie) mirror plane, plane of [mirror] symmetry, reflecting plane, reflection plane, symmetry plane

**Spiegelerhebung** *f* (Wasser) banked-up water level  
**Spiegelfläche** *f* (Tektonik) fault polish, shiny slickenside, slickenside surface  
**Spiegelgefälle** *n* (Wasser) fall of level, loss of head  
**Spiegelgleichheit** *f* mirror symmetry  
**Spiegelharnisch** *n* polished fault surface  
**Spiegelhöhe** *f* water surface level  
**Spiegelkompass** *m* Brunton compass, Brunton pocket transit, mirror compass  
**spiegelnd** specular  
**Spiegelpunkt** *m* image point, mirror point  
**Spiegelschwankung** *f* (z. B. Grundwasserspiegel) fluctuation of level, variation of level  
**Spiegelstereoskop** *n* mirror stereoscope  
**Spiegelstriemung** *f* slickenside striation  
**Spiegelsymmetrie** *f* mirror symmetry  
**Spiegelung** *f* reflection  
**Spiegelungsfläche** *f* reflection plane  
**spiegelverkehrt** mirror-reversed  
**Spielart** *f* variety  
**Spielraum** *m* (zwischen Bohrlochwandung und Gestänge) hole clearance  
**Spire** *f* spar  
**Spießglanzbleierz** *n* endellionite  
**Spilit** *m* spilite  
**Spilitgestein** *n* spilitic rock  
**spilitisch** spilitic  
**Spilitisierung** *f* spilitization  
**Spill** *n*, **Spillkopf** *m* cathead  
**Spillseil** *n* spinning rope  
**Spin** *m* spin  
**Spindel** *f* rachis  
**Spindelbohrgerät** *n* spindle-type drilling rig  
**spindelförmig** fusiform, fusoid, spindle-shaped  
**Spinell** *m* (schwarz) pleonaste  
**Spinifex-Gefüge** *n* spinifex structure  
**Spinnermagnetometer** *n* spinner magnetometer  
**spiralartig** helical  
**Spiralbohrer** *m* helical auger, pointed twist auger, screw auger, spiral auger  
**Spirale** *f* 1. coil, helix, spiral; 2. (schneckenartige) helicoid[al] spiral  
**spiralförmig** helical, helicoid[al], spiral, volute  
**Spiralgefüge** *n* spiral structure  
**spiral gewunden** spiral  
**spiralig** helicoid[al], spiral  
**spiralig aufgerollt** spirally coiled  
**spiralig eingerollt** convoluted  
**Spiralkiemer** *m* brachiopod  
**Spiralnebel** *m* spiral nebula  
**Spiralwirbel** *m* spiral vortex  
**Spirifer** *m* (mit Chagrin-Skulptur) minutely grooved spirifer  
**spitz** acicular, aciculate, acute, sharp, spiky  
**Spitzbohrer** *m* pointed auger  
**Spitze** *f* 1. apex, pinnacle, point, tip, vertex; 2. (eines Berges) summit, top  
**Spitze f der Schale** apex of the shell  
**Spitzenabfluss** *m*, **Spitzenablauf** *m* maximum discharge, maximum runoff, peak run-off  
**Spitzenapparat** *m* (für die Schlamm-analyse) multitube elutriator  
**Spitzendruck** *m* point pressure  
**Spitzenhochwasser** *n* maximum flood discharge

**Spitzenleistung** *f* maximum performance  
**Spitzenproduktion** *f* peak production  
**Spitzenverbrauch** *m* maximum consumption  
**Spitzenwert** *m* peak [value]  
**Spitzenzufluss** *m* peak inflow, top inflow  
**Spitzfalten** *pl* chevron folds, zig-zag fold  
**Spitzfänger** *m* (Bohrtechnik) taper tap  
**Spitzhacke** *f* 1. pick; 2. (zur Formung von Schieferplatten) zax  
**Spitzhammer** *m* acute hammer, scabbling hammer, stone pick  
**spitzig** acuminate  
**Spitzkasten** *m* box classifier  
**spitzwinklig** acute angled  
**spitz zulaufen** to elongate  
**spitz zulaufend** tapered  
**Spitt** *m* pea gravel, stone chips  
**Splitter** *m* 1. flake, fragment, sliver, splinter; 2. (Gestein, Erz) spall  
**splitterig** splintery  
**Splitterkohle** *f* splint coal  
**Splittermarke** *f* chatter mark  
**Splittern** *n* chipping  
**splitterweise abhauen** to splinter  
**Spodumen** *m* spodumene, triphane  
**Spongien** *pl* sponges  
**Spongienriff** *n* sponge reef  
**Spongolit** *m* spongolite  
**spontan** spontaneous  
**sporadisch** sporadic  
**Sporangium** *n* sporangium, spore vessel  
**Spore** *f* spore  
**sporenbildend** spor[ul]iferous  
**Sporenbildung** *f* spore formation, sporogeny, spor[ul]iation  
**Sporenkapsel** *f* sporangium, spore vessel  
**Sporenpflanzen** *pl* cryptogames, cryptogamous plants  
**sporentragend** spor[ul]iferous  
**Sporenträger** *m* sporangium  
**Sporen- und Pollenkunde** *f* palynology  
**Sporinit** *m* (Kohlemacerale) sporinite  
**Sporit** *m* (Kohlemikrolithotyp) sporite  
**Sporn** *m* salient, spur  
**Sporoclarit** *m* (Kohlemikrolithotyp; sporenreicher Clarit) sporoclarite  
**Sporodurit** *m* (Kohlemikrolithotyp; sporenreicher Durit) sporodurite  
**Sporogenese** *f* spore formation, sporogeny, spor[ul]iation  
**Spreizanker** *m* expanding anchor, mechanical anchor  
**Spreizbewegung** *f* spreading  
**Spreizbewegung f des Meeresbodens** ocean bottom spreading, ocean-floor spreading, sea-floor spreading, spreading [of the ocean floor], spreading of the sea-floor  
**Spreizungsrate** *f* spreading rate  
**Spreizungszentrum** *n* (Bildungsbereich neuer ozeanischer Kruste) spreading centre  
**Spreizungszone** *f* spreading zone  
**Sprengarbeit** *f* blasting, shot firing, shooting work  
**Sprengarbeiten** *pl* blasting operations  
**Sprengberechtigter** *m* blaster, blasting technician, shot firer  
**Sprengbohren** *n* drilling with explosives

**Sprengbohrloch** *n* blasthole, blasting hole, shot hole  
**Sprengbohrlochgerät** *n* blasthole drill  
**sprengen** 1. to burst, to crack; 2. (*explosiv*) to blast, to shoot; 3. (*mit Dynamit*) to dynamite  
**Sprengen** *n* 1. blasting, shooting; 2. ([gebirgs] schonendes) smoothing  
**Sprengen n von Felsblöcken, ~ n von Findlingen** boulder blasting  
**Sprengenergie** *f* breaking energy  
**Sprengfestigkeit** *f* bursting strength  
**Sprenggelatine** *f* blasting gelatine, explosive gelatine  
**Sprengkammer** *f* ruining chamber  
**Sprengkapsel** *f* [blasting] cap, initiator  
**Sprengkegel** *m* cone of blast  
**Sprengkeilverfahren** *n* plug-and-feathers method  
**Sprengkraft** *f* blasting strength  
**Sprengkrater** *m* explosion crater  
**Sprengladung** *f* blasting charge, bursting charge, shot  
**Sprengloch** *n* blast borehole, blasthole, blasting hole, bore[hole]  
**Sprenglochbohren** *n*, **Sprenglochbohrung** *f* blasthole drilling  
**Sprengmeister** *m* blaster, blasting technician, hole man, shooter, [shot] firer  
**Sprengmittel** *n* blasting agent  
**Sprengmoment** *m* (Seismik) break  
**Sprengöl** *n* blasting oil, explosive oil  
**Sprengpulver** *n* [black blasting] powder, black [gun]powder  
**Sprengpunkt** *m* firing point, shooting station, shotpoint  
**Sprengpunktlinie** *f* shotpoint line  
**Sprengriß** *m* burst-crack, expansion crack  
**Sprengschnur** *f* detonation cord, primacord  
**Sprengschuss** *m* blast, shot  
**Sprengseismik** *f* explosion seismology  
**Sprengstoff** *m* blasting agent, explosive [agent], powder  
**Sprengstoffladung** *f* blasting charge  
**Sprengstoffpatrone** *f* blasting cartridge  
**Sprengtrichter** *m* crater  
**Sprengung** *f* 1. blast[ing], explosion, firing; 2. (*im Bohrloch*) shooting of wells; 3. (*im Steinbruch*) quarry blasting; 4. (nukleare) nuclear blasting; 5. (seismische) shot  
**Sprengwirkung** *f* (z. B. durch Frost) wedge effect, wedgework  
**Sprengzünder** *m* blasting cap, detonator  
**sprekeln** to flick  
**sprießen** to sprout  
**Springbewegung** *f* (Flussfracht) skipping  
**Springbrunnen** *m* fountain  
**Springdecke** *f* rising nappe  
**Springenlassen** *n* (stoßweises; einer Ölbohrung) stop-cocking  
**Springer** *m* (Erdöl) blowing well, blowout well, gusher [well], gushing well, spouter, spouting well, surging well  
**Springflut** *f* bore, [high water of] spring tide, spring, tidal bore  
**Springmarken** *pl* (Sedimentstruktur) saltation marks  
**Springniedrigwasser** *n* low water of spring tides

**Springquelle** *f* 1. (Erdöl) blowing well, blowout well, gusher [well], gushing well, spouter, spouting well, surging well; 2. (Wasser) periodic spring, pulsating spring; 3. (heiße) geyser; 4. (intermittierende) geyser, spouter; 5. (kontinuierliche) spouting spring  
**Springsonde** *f* (Erdöl) blowing well, blowout well, gusher [well], gushing well, spouter, spouting well, surging well  
**Springtide** *f* spring [tide]  
**Spritzabbau** *m* hydraulic mining, sluicing  
**Spritzbeton** *m* air-placed concrete, gun-applied concrete, gunite, gunned concrete, jetrete, pneumatically placed concrete, shotcrete  
**spritzen** to spray, to squirt  
**Spritzer** *m* splash  
**Spritzflasche** *f* rinsing bottle, rinsing flask, wash-bottle  
**Spritzwasser** *n* spray  
**Spritzwasserzone** *f* splash zone, spray zone, supralittoral zone, supratidal environment  
**Spröbruch** *m* brittle displacement, brittle failure, brittle fracture  
**spröbruchempfindlich** brittle  
**spröde** brash[y], brittle, frangible  
**spröde machen** embrittle  
**Sprödglasserz** *n* black silver, brittle silver ore, stephanite  
**Sprödglimmer** *m* brittle mica, margarite  
**Sprödigkeit** *f* brittleness, frangibility  
**Sprödriss** *m* brittle crack  
**Spröðverhalten** *n* brittle behaviour  
**Spross** *m* (Pflanzen) [off-]shoot, runner, sprout  
**Sprossabschnitt** *m* (zwischen zwei Blattknoten) internode, internodium  
**Sprossung** *f* blastesis  
**Sprudel** *m* (Quelle) spouting spring  
**sprudeln** to bubble, to spring  
**sprudelnd** bubbling, bubbly  
**Sprudelquelle** *f* bubbling spring  
**Srudelstein** *m* pea grit, peastone, pisolitic limestone, pisolith  
**sprühen** to atomize, to drizzle  
**Sprühregen** *m* drizzle, sprinkle, water spray  
**Sprung** *m* 1. burst, cleft, cliff, crack, fissure, flaw, interstice; 2. (Tektonik) displacement, [gravity] fault, jump, normal fault, normal slip [fault], throw, upslide jump; 3. (tägliche Veränderung des Nullwerts eines Instruments) tear; 4. (hydraulischer) hydraulic jump  
**Sprung m ins Hangende** upcast slip  
**Sprung m ins Liegende** downthrow  
**Sprungfunktion** *f* step function  
**sprunghaft** by leaps and bounds  
**Sprunghöhe** *f* 1. displacement of fault, fault displacement, fault heave, normal throw, throw of [a] fault; 2. (flache) apparent slip, dip separation, dip slip, slip, total displacement, total throw; 3. (scheinbare stratigraphische) apparent stratigraphical separation, perpendicular throw; 4. (seigere) [apparent] throw, fault throw, normal displacement, perpendicular throw, vertical displacement, vertical throw; 5. (senkrechte) fault throw; 6. (stratigraphische) stratigraphic separation, stratigraphic throw; 7. (totale) net slip; 8. (vertikale; einer Verwerfung) perpendicular displacement, vertical separation, throw

**Sprunghöhe** *f* in der Schichtebene stratigraphic separation

**Sprunghöhe** *f* senkrecht zur Schichtung perpendicular separation

**Sprungkreuzung** *f* intersecting faults

**Sprungschicht** *f* 1. chemocline, discontinuity layer, interface, layer of discontinuity, thermocline; 2. (in Binnenseen) metalimnion

**Sprungschwall** *m* freshet

**sprungweise** by leaps

**Sprungweite** *f* 1. shift, shift of the fault; 2. (flache) lateral separation, perpendicular slip, shortest distance between the traces; 3. (horizontale; einer Störung) heave, horizontal throw, separation along the fault line strike; 4. (scheinbare horizontale) apparent heave, apparent horizontal overlap; 5. (scheinbare; in der Schichtebene) apparent gap in bedding plane, apparent stratigraphical gap; 6. (scheinbare söhlige) apparent heave, apparent horizontal overlap; 7. (söhlige) heave; 8. (streichende) horizontal separation along the fault line strike, total heave

**Sprungweite** *f* in der Schichtebene stratigraphic heap

**Sprungwelle** *f* bore

**Sprungwinkel** *m* angle of slip

**Spülabbau** *m* (durch Lösen mit Hochdruckwasserstrahl) hydraulic mining

**Spülbogen** *m* swash mark

**Spülbohren** *n* circulation drilling, flush drilling, jetting, water drilling, water jet driving

**Spülbohrgerät** *n* wash-boring rig

**Spülbohrung** *f* jetted well, wash boring

**Spüldamm** *m* hydraulic fill embankment

**Spüldruck** *m* jetting pressure

**spülen** (mit Druckwasser) to jet

**Spülen** *n* water drilling

**Spulenabstand** *m* intercoil spacing

**Spülfeld** *n*, **Spülfäche** *f* (Nassbaggern) depositing site

**Spülflüssigkeit** *f* 1. flush[ing] fluid, jetting liquid, wash fluid; 2. (Bohrtechnik) fluid mud, mud fluid, mud flush, watery mud

**Spülgas** *n* flushgas

**Spülkippe** *f* hydraulic fill

**Spülkopf** *m* 1. (bei Bohrung) circulating head, swivel [head]; 2. (angetriebener) power swivel

**Spülkopfkrümmen** *m* (Bohrtechnik) gooseneck

**Spülkreislauf** *m* injection circuit

**Spülluft** *f* (Bohrtechnik) flushing air

**Spülmarke** *f* swash mark, wave mark

**Spülprobe** *f* catch sample, cutting[s], ditch sample, drill chips, drill cuttings, sludge sample, well cuttings

**Spülprobenlog** *n* sample log

**Spülpumpe** *f* flushing pump, mud pump, slush pump

**Spülpumpendruck** *m* mud pump pressure, slush pump pressure

**Spülsaum** *m* 1. drift line, trash line; 2. (Sedimentgefüge) swash mark

**Spülschappe** *f* flushing auger

**Spülschlamm** *m* (Bohrtechnik) [drilling] mud, mud fluid, mud flush

**Spülschlammessung** *f* mud logging

**Spülschlauch** *m* [flexible] hose

**Spültrübe** *f* flush[ing] fluid

**Spülung** *f* 1. (Bohrtechnik) circulation, drilling fluid, flush, mud [fluid], mud flush, mud mixture; 2. (beschwerte) weighted mud; 3. (direkte) straight circulation [of the mud]; 4. (indirekte) reversed circulation [of the mud]; 5. (natürliche) natural mud; 6. (ölbasische) oil-base mud; 7. (verlorene) lost circulation; 8. (wiederaufbereitete; Bohrtechnik) regenerated mud

**Spülung** *f* mit Inhibitoren inhibited mud

**Spülung** *f* mit oberflächenentspannenden

**Zusätzen** surfactant mud

**Spülungsanalysenlog** *n* mud [analysis] log

**Spülungsaufbereitungsanlage** *f* mud plant

**Spülungsbecken** *n* (Bohrtechnik) settling pit

**Spülungsbefund** *m* (auf Gas) mud logging

**Spülungsdruck** *m* circulating pressure, mud pressure

**Spülungsflüssigkeit** *f* (Bohrtechnik) drilling fluid, mud

**Spülungsgaslog** *n* mud-gas log

**Spülungsingenieur** *m* mud engineer

**Spülungskanal** *m* mud circulating channel, mud circulating opening

**Spülungskanone** *f* mud gun

**Spülungskasten** *m* mud saver bucket

**Spülungsmengenmesser** *m* (Bohrtechnik) flow-meter

**Spülungsmessung** *f* mud test

**Spülungsprobe** *f* mud sample

**Spülungssäule** *f* column of mud, mud column

**Spülungsschlauch** *m* kelly hose

**Spülungssystem** *n* mud system

**Spülungstemperatur** *f* mud temperature

**Spülungsüberwachung** *f* mud control

**Spülungsumlauf** *m* 1. circulation of the mud, mud circulation; 2. (direkter; Bohrtechnik) straight circulation [of the mud]; 3. (umgekehrter) reversed circulation [of the mud]

**Spülungsverlust** *m* circulation loss, flushing loss, loss of circulation, loss of returns, lost circulation, mud loss

**Spülungsvolumenstrom** *m* pump delivery

**Spülungswaage** *f* mud balance

**Spülungswasser** *n* (Bohrtechnik) drilling water

**Spülungswiderstandsmessung** *f* mud resistivity logging

**Spülungszusatz** *m* (Bohrtechnik) mud additive

**Spülung verlieren** to lose circulation

**Spülverfahren** *n* hydraulicking injection

**Spülverlust** *m* circulation loss, flushing loss, loss of circulation, loss of returns, lost circulation, mud loss

**Spülverlustzone** *f* lost-circulation zone

**Spülversatz** *m* flush, hydraulic flushing, hydraulic packing, hydraulic silting, hydraulic stowing, sand filling, slushing

**Spülversatzverfahren** *n* flushing, silting, slushing

**Spülwasser** *n* (Bohrtechnik) water flush

**Spülzone** *f* wash zone

**Spundwand** *f* 1. bulkhead, paling; 2. (verankerte) anchored sheet pile wall

**Spur** *f* 1. (Ichnologie) print, trace, track, trail[way]; 2. (für Erz, Gas oder Öl) show[ing]; 3. (radioaktiv; im Kristallgitter) radiation damage

**Spur** *f* der Achsenfläche trace of axial plane

**Spuranalyse** *f* (der tatsächlichen Laufzeit der Einsätze für jede Spur des Seismogramms) trace analysis

**Spurenanalyse** *f* detection of trace elements

**Spurenbestandteil** *m* trace constituent

**Spurenbestimmung** *f* trace determination

**Spurenelement** *n* 1. accessory element, dispersed element, guest element, microelement, minor element, trace constituent, trace[r] element; 2. (Nährstoff) micronutrient, minor nutrient element

**Spurenfossil** *n* ichnofossil, trace fossil

**Spurengehalt** *m* (z. B. im Grundwasser) trace amount

**Spurengruppe** *f* (Seismik) gather

**Spurenkunde** *f* ichnology

**Spurenmarkierung** *f* tracer marking

**Spurenmetall** *n* trace metal

**Spurennachweis** *m* detection of trace elements

**Spurennährstoffe** *pl* micronutrients

**Spurenuntersuchung** *f* trace analysis

**Spurenzahl** *f* (Geophysik) number of traces

**Spurwahlschalter** *m* (beim seismischen CDP-Verfahren) roll-along switch

**SQUID** *n* superconducting quantum interference device

**S1-Schieferung** *f* axial plane foliation, slaty cleavage, flow cleavage

**S2-Schieferung** *f* close-joint cleavage, crenulation cleavage, fault-slip cleavage, fracture cleavage, strain slip cleavage

**Sserir** *m* (Ostsahara) serir

**staatenbildend** (Organismen) colonial

**Stab** *m* picket, stick

**stäbchenförmig** baculate, baculiform

**Stäbe** *pl* (mit Markierungsfähnchen) chaining arrows

**stabil** firm, intact, rigid, non-supported, non-yielding, solid, sound, stable, standing, steady, strong, sturdy

**Stabilisation** *f* stabilization

**stabilisieren** to stabilize

**Stabilisierung** *f* stabilization

**Stabilisierung** *f* des Strömungszustands stabilization of flow conditions

**Stabilisierungsgrad** *m* (einer Grundwasserabsenkung) grade of stabilization

**Stabilität** *f* 1. rigidity, stability, strength, sturdiness;

2. (thermodynamische) thermodynamic stability

**Stabilitätsfeld** *n* stability field

**Stabilitätsfläche** *f* acceptance area

**Stabilitätsgrenze** *f* einer Böschungsneigung critical slope

**Stabilitätszahl** *f* stability number

**Stabmagnet** *m* bar magnet

**Stabsieb** *n* grizzly

**Stabsondieren** *n* rod piercing, rod sounding

**Stachel** *m* 1. spine, sting, thorn; 2. (z. B. bei Fossilgehäusen) spine; 3. (bei Insekten) sting

**Stachelhäuter** *pl* (Echinodermata) echinoderms

**stachelig** spiky, spiniferous, spinose, spinous, spiny, thorny

**Stadial** *n* von pleistozänen Eisbewegungen stade

**Stadium** *n* 1. phase, stade, stage, state; 2. (aktives; eines Vulkans) active state; 3. (frühdiaogenetisches) eogenetic stage, shallow-burial stage; 4. (hydrothermales) hydrothermal stage; 5. (magmatisches) magmatic stage; 6. (ontogenetisches) ontogenetic stage; 7. (orthomagmatisches) orthomagmatic stage,

orthotectic stage; **8.** (pegmatitisches) pegmatitic stage; **9.** (phyllomorphes; *Bildung von Phyllosilicaten*) late burial stage; **10.** (pneumatolytisches) pneumatolytic stage; **11.** (redoxomorphes) early burial stage; **12.** (spätdiagenetisches) late burial stage; **13.** (vorletztes) penultimate stage  
**Stadium *n* der eingehenden Erkundung** stage of detailed prospecting  
**Stadium *n* der Kraterbildung** crater-forming stage  
**Stadium *n* der Vorerkundung** stage of previous prospecting  
**Stadium *n* geologischer Untersuchungsarbeiten** stage of geological prospecting  
**Stadtentwicklung** *f* urban management  
**Städteplanung** *f* urban design  
**städtisch** urban  
**Stadt Müll** *m* town rubbish  
**Stadtplan** *m* map  
**Staffel** *f* echelon, step  
**Staffelbruch** *m* **1.** echelon fault, step fault; **2.** (gleichsinniger oder synthetischer) progressive step fault  
**Staffelfalte** *f* en echelon fold, fold en echelon  
**staffelförmig** echeloned, en echelon  
**Staffelgirlanden** *pl* echelon festoons  
**Staffelung** *f* echelon [structure]  
**Staffelverwerfungen** *pl* (antithetische) step faults hading against the dip  
**Stagnation** *f* **1.** stagnancy, stagnation; **2.** (*in Seen*) stratification  
**stagnieren** to stagnate  
**stagnierend** stagnant, stagnating  
**Stagnoglei[boden]** *m* stagnoglei  
**Stahlbandmaß** *n* steel measuring tape  
**Stahlbeton** *m* reinforced concrete  
**Stahlmaßband** *n* steel measuring tape  
**Stahlplattform** *f* jacket  
**Stahlquelle** *f* chalybeate spring, ferruginous spring  
**Stahlrohrkonstruktion** *f* von Bohrrinseln (*unter Wasser befindliche*) jacket  
**Stahlsegment** *n*, **Stahlütbbing** *m* steel lining segment  
**Stalagmit** *m* stalagmite  
**stalagmitartig, stalagmitisch** stalacmitic  
**Stalagmat** *n* (*Vereinigung von Stalagmit und Stalaktit zu Säule*) stalacto stalagmite  
**Stalaktit** *m* **1.** stalactite; **2.** (*innen hohl*) tubular stalactite  
**Stalaktit *m* mit versetzter Wachstumsachse** anomolite  
**stalaktitisch** stalactitic  
**Stamm** *m* **1.** stem, trunk; **2.** (*Tier- und Pflanzenreich*) phylum, stock  
**Stammart** *f* ancestral species, original species  
**Stammbaum** *m* evolutionary tree, genealogical succession, genealogical tree, phylogenic tree  
**Stammdecke** *f* major sheet, master sheet, primary nappe, trunk sheet  
**Stammesentwicklung** *f*, **Stammesgeschichte** *f* phylogenesis, phylogeny  
**stammesgeschichtlich** phyletic, phylogenetic  
**Stammform** *f* original form  
**Stammlösung** *f* standard[ized] solution, stock solution  
**Stammagma** *n* parent[al] magma, primary magma

**Stammrest** *m* (kohlig; *ins Hangende des Flözes reichend*) coal pipe  
**Stammvater** *m* [male] ancestor  
**Stammverzweigung** *f* (*Evolution*) cladogenesis  
**Stampfbeton** *m* tamped concrete  
**stampfen** (*Erz*) to stamp  
**Stampfen** *n* beating, pounding, ramming  
**Stand** *m* **1.** (höchster; *Astronomie*) culmination; **2.** (ufervoller; *eines Flusses*) bankfull stage  
**Stand *m* der Technik** state of the art  
**Standard** *m* standard  
**Standard *m* für Sauerstoffisotopenverhältnis <sup>18</sup>O/<sup>16</sup>O** standard mean ocean water, SMOW  
**Standardabweichung** *f* (*Statistik*) standard deviation  
**Standardbearbeitung** *f* standard processing  
**Standardfehler** *m* standart error  
**Standardgestein** *n* (*Geochemie*) standard rock  
**Standardgröße** *f* standard size  
**standardisieren** to standardize  
**Standardisierung** *f* standardization  
**Standardlösung** *f* standard[ized] solution  
**Standardmeerwasser** *n* Copenhagen water, normal water  
**Standardmessverfahren** *n* (elektrisches) standard electric logging  
**Standardmineral** *n* normative mineral, standard mineral  
**Standardprobe** *f* **1.** standard sample; **2.** (geochemische) geochemical standard sample  
**Standardprofil** *n* standard section  
**Standardrammsondierung** *f* standard penetration test  
**Standardseewasser** *n* Copenhagen water, normal water  
**Standardskala** *f* (internationale stratigraphische) international stratigraphic standard scale  
**Standardtyp** *m* type specimen  
**Standardzelle** *f* (*nach Eskola*) standard cell  
**Standdauer** *f* standing time  
**standfest** **1.** firm, non-supported, non-yielding, rigid, sound, stable, standing, steady, sturdy; **2.** (*Gebirge*) consistent  
**Standfestigkeit** *f* stability, sturdiness  
**Standfestigkeit *f* von Böschungen** slope stability  
**Standfestigkeitsanalyse** *f* stability analysis  
**Standfestigkeitsnachweis** *m* stability analysis  
**ständig** constant, continual, permanent  
**Standlinie** *f* base line, datum line, lane  
**Standmauer** *f* retaining masonry wall  
**Standort** *m* **1.** fix, location, site, stand, station; **2.** (*Ökologie*) habitat; **3.** (*der Bohrung*) drilling location; **4.** (*der Talsperre*) dam location, dam site; **5.** (*natürlicher; Ökologie*) natural habitat  
**Standortbedingungen** *pl* environmental conditions, site conditions  
**Standorteigenschaft** *f* habitat factor  
**Standortfaktor** *m* environmental factor  
**standorttreu** sedentary  
**Standortverhältnisse** *pl* habitat conditions, site conditions  
**Standpunkt** *m* station  
**Standrohr** *n* **1.** (*Bohrung*) conductor casing, conductor pipe, conductor string, outer casing, surface casing, stand pipe, surface string; **2.** (*Wasserstandsmessung*) gauge tube, piezometer

**Standrohrsetzen** *n* (*Bohrtechnik*) setting of conductor  
**Standrohrspiegelhöhe** *f* **1.** piezometric head; **2.** (*Grundwasser*) groundwater level in a gauge  
**standsicher** firm, intact, non-supported, non-yielding, sound, stable, standing  
**Standsicherheit** *f* stability  
**Standsicherheit *f* von Böschungen** slope stability  
**Standsicherheitsanalyse** *f* stability analysis  
**Standsicherheitsnachweis** *m* stability analysis  
**Standwasser** *n* stagnant water  
**Standwassermenge** *f* volumen of groundwater in aquifer  
**Standzeit** *f* **1.** standing time, time after circulation stops; **2.** (*z. B. eines Bohrmeißels*) age  
**Stange** *f* pole, stem  
**Stängel** *m* **1.** stalk, stem, stick; **2.** (*von Gräsern*) culm; **3.** (*länglicher; Kristall*) blade  
**stängelartig** stalky  
**Stängelbruch** *m* pencil cleavage  
**Stängelgneis** *m* pencil gneiss, stengel gneiss  
**stängelig** acicular, aciculate, [long-]columnar  
**Stängelkristalle** *pl* fringe crystals  
**stängellos** stemless  
**Stängelschieferung** *f* linear schistosity  
**Stängelung** *f* pencil structure  
**Stangenbohrer** *m* auger bar drill, jumper  
**Stangenrost** *m* grizzly  
**Stangenschwefel** *m* stick sulphur  
**Stannin** *m* bell-metal, stannite ore, tin pyrite  
**Stanzglimmer** *m* punch mica, stamp mica  
**Stapel** *m* stack  
**Stapelgeschwindigkeit** *f* stack velocity  
**Stapelgrad** *m* (*Seismik*) stack multiplicity  
**Stapelmoräne** *f* deposited moraine  
**Stapeln** *n* summing  
**Stapelung** *f* **1.** imbrication, multiple coverage; **2.** (*Seismik*) stack, stacking [process], summing; **3.** (*gewichtete; Seismik*) diversity stacking; **4.** (*senkrechte oder vertikale; Seismik*) uphole stack, vertical stack  
**Stapelung *f* für einen gemeinsamen Tiefenpunkt** common depth point stacking, CDPS, horizontal mixing, horizontal stacking  
**stark** **1.** heavy, powerful, strong, violent; **2.** (*Wind, Strömung*) stiff  
**stark bindig** heavily cohesive, strongly cohesive  
**stark durchlässig** high permeable  
**Stärke** *f* **1.** force, intensity, power, strength; **2.** (*absolute; eines Erdbebens*) total energy release  
**Stärke *f* der Doppelbrechung** degree of double refraction  
**Stärke *f* einer Säure** strength of an acid  
**Stärke *f* eines Erdbebens** earthquake intensity  
**stärken** (*kräftigen*) to strengthen  
**stark fleckig** (*Glimmerqualität*) heavily stained  
**stark gefaltet** closely folded, highly folded, intensely folded, strongly folded, tightly folded  
**stark gegliedert** (*Küste*) deeply indented  
**stark geklüftet** badly jointed  
**stark geneigt** strongly inclined  
**stark gestört** heavily faulted  
**stark gewölbt** strongly arched  
**stark kohäsiv** strongly cohesive  
**stark magnetisch** strongly magnetic

**Starkniederschlag** *m* cloudburst, excessive precipitation  
**Starkregen** *m* extreme rainfall, heavy rainfall, storm rainfall  
**Starkregenabfluss** *m* storm runoff  
**stark vererzt** heavily mineralized  
**stark verwittert** badly weathered, deeply disintegrated, deeply rotten, deeply weathered, finely broken up, highly weathered, much weathered  
**stark verworfen** heavily faulted  
**stark zerklüftet** heavily jointed, highly jointed, much-jointed  
**stark zertalt** maturely dissected  
**starr** rigid  
**Starrheit** *f* rigidity  
**Startpunkt** *m* origin  
**Statik** *f* statics  
**Station** *f* 1. point, station; 2. (meteorologische) meteorological observatory, meteorological office, meteorological station, weather station; 3. (trigonometrische) trigonometric station  
**Station** *f* erster Ordnung base station, first-order station  
**Station** *f* für Schweremessungen gravity station  
**stationär** stationary, steady  
**Stationsabstand** *m* interval of stations, station[ary] interval  
**Stationsdichte** *f* (Geophysik) station density  
**statisch** static  
**Statistik** *f* statistics  
**statistisch** statistical  
**statistisch orientiert** randomly oriented  
**statistisch verteilt** randomly distributed  
**Stativ** *n* 1. stand, tripod; 2. (standfestes) crowfoot  
**Statocysten** *pl* lithocysts, statocysts  
**Statolithen** *pl* lithites, statoliths  
**Statuenmarmor** *m* statuary marble, statue-marble  
**Status** *m* status  
**Stau** *m* impoundage, raised water level, storage, water surface ascent  
**Stauanlage** *f* (z. B. Talsperre, Hochwasserrückhaltebecken) dam [structure], penstock, weir  
**Staub** *m* 1. dust, powder; 2. (atmosphärischer) [atmospheric] dust; 3. (kosmischer) cosmic dust, interstellar dust, star dust; 4. (meteorischer) meteoric dust, meteoritic dust; 5. (radioaktiver) radioactive dust; 6. (vulkanischer) volcanic dust  
**Staub** *m* in der Luft air-borne dust  
**Staubablagerung** *f* dust deposit  
**Staubakkumulation** *f* dust accumulation  
**staubartig** powdery, pulverulent  
**staubbeladen** dusty  
**Staubblatt** *n* stamen  
**Staubboden** *m* pulverulent soil  
**staubdicht** dust proof  
**Staubbecken** *n* artificial lake, dam[ming] lake, impounded reservoir, [impounding] basin, [impounding] reservoir, water storage basin  
**Staubexplosion** *f* dust explosion  
**Staubfaden** *m* (bei Pflanzen) filament, stamen  
**Staubfahne** *f* spindrift  
**Staubfall** *m* dust deposition, dust fall  
**staubfrei** dustfree, dustless  
**Staubgefäß** *n* (Botanik) stamen  
**Staubgehalt** *m* dust concentration  
**staubgeschützt** dust proof

**staubhaltig** dust laden, dusty  
**Staubhaut** *f* dust skin  
**Staubhose** *f* dust devil, sand devil  
**Staubkalk** *m* air-slaked lime  
**Staubkohle** *f* culm, dust coal, fine coal, fluid coal, pulverized coal, powdery coal  
**Staubkonzentration** *f* dust concentration  
**Staubkruste** *f* dusty crust  
**Staublawine** *f* 1. drift avalanche, dry [snow] avalanche, dust avalanche, loose-snow avalanche, powdery avalanche; 2. (vulkanische) hot ash avalanche  
**Staublunge** *f* miner's lung, silicosis  
**Staubniederschlag** *m* dust fall  
**Stau-Bodenwasser** *n* internal stagnant water  
**Staubregen** *m* blood rain, dust fall  
**Staubsand** *m* 1. impalpable sand; 2. (feinster) rock flour  
**Staubsäule** *f* whirling pillar of dust  
**Staubschicht** *f* dusty layer  
**Staubschicht** *f* des Mondes lunar dust, lunar regolith  
**Staubsturm** *m* black blizzard (Amer.), blackroller (Amer.), blowout dust storm, duster (Amer.), dust storm  
**Staubtuff** *m* dust tuff  
**Staubwirbel** *m* dust whirl, dust swirl, whirlwind of dust  
**Staubwolke** *f* cloud of dust, dust cloud  
**Stauchfaltung** *f* crumpling folding  
**Stauchmoräne** *f* push moraine, shoved moraine, shove-moraine, thrust moraine, upsettled moraine  
**Stauchung** *f* compression  
**Stauchungszone** *f* compression zone  
**Stauchwall** *m* (einer Moräne) ice pushed ridge  
**Staudamm** *m* 1. barrage [dam], [embankment] dam, impounding dam, retaining dam, retaining weir; 2. (überflutbarer) submergible dam  
**Staudammschüttung** *f* dam filling  
**Staudruck** *m* 1. stagnation pressure; 2. (Aerodynamik) dynamic air pressure  
**stauen** to dam [up], to impound, to retain, to store  
**Staufläche** *f* backwater surface  
**Staugebiet** *n* area affected by dammed water, backwater area, backwater zone  
**Staugrenze** *f* (Talsperre) damming border, filling limit, limit of backwater  
**Staugrundwasser** *n* ponded groundwater  
**Stauhöhe** *f* damming height, height of damming, impounding depth, storage depth, swelling height, top water level, water rise head  
**Stauinhalt** *m* einer Talsperre capacity of reservoir, volume of the reservoir of a barrage  
**Staukraftwerk** *n* river power plant  
**Staukuppe** *f* [endogenous] dome, intrusive dome, plug dome  
**Staukurve** *f* backwater curve, banking-up curve, flow profile  
**Staulänge** *f* backwater length  
**Staulinie** *f* backwater curve, banking-up curve, flow profile  
**Staumauer** *f* barrage dam, barrage wall, [massive] dam, masonry dam, retaining wall  
**Staumoräne** *f* push moraine, shoved moraine, shove-moraine  
**staunass** waterlogged

**Staunässe** *f* 1. damming wetness, stagnating water, stagnant moisture, stagnant water, waterlogging; 2. (im Boden) perched groundwater, soil wetness, soil waterlogging  
**Staunässebereich** *m* saturation layer, stagnation layer  
**Staunässeboden** *m* glei, gley, groundwater soil, hydromorphic soil  
**Staunässeglei** *m* pseudogley soil  
**Staupunkt** *m* (Verzweigungspunkt der Stromlinien vor einem Hindernis) stagnation point  
**Stauquelle** *f* barrier spring, contact spring  
**Stauraum** *m* storage capacity  
**Stauregen** *m* orographic rain  
**Staurolith** *m* cross-stone, grenatite, nordmarkite, staurolite  
**Staurolith-Isograde** *m* (Beginn des Auftretens von Staurolith) staurolite-in isograd  
**Stauschleuse** *f* retaining sluice  
**Stausee** *m* 1. artificial lake, basin, dammed lake, dam[ming] lake, impounded lake, man-made lake reservoir, ponded lake, reservoir lake, retaining lake, storage lake, storage reservoir, water reservoir; 2. (glazialer) proglacial lake  
**Stauseite** *f* (eines Stauwerks) waterside  
**Stausperre** *f* flood retarding dam  
**Stautufe** *f* barrage, fall  
**Stautufe** *f* mit Schleuse barrage with lock  
**Stautufenkraftwerk** *n* barrage power station  
**Stauung** *f* damming[up], stemming  
**Stauungsbogen** *m* (Tektonik) arc of folding  
**Stauwasser** *n* 1. backwater, dam[med-up] water, impounded water; 2. (z. B. im Boden) stagnant water, stagnating water  
**Stauwasserdruck** *m* impounded water pressure  
**Stauwasserhorizont** *m* continuously anaerobic horizon, very poorly drained horizon  
**Stauwehr** *n* barrage, retaining dam, [retaining] weir  
**Stauziel** *n* top water level  
**Steatit** *m* lardite, lard stone, ollite, soapstone, steatite  
**Stechheber** *m* pipette  
**Stechlot** *n* piston corer  
**Stechmarke** *f* prod cast, prod mark  
**Stechpegel** *m* hook gauge, needle gauge  
**Stechzylinder** *m* metal cylinder for determination of bulk density  
**stecken bleiben** to stick  
**stecken geblieben** (Bohrmeißel) frozen, stuck  
**Stegocephalen** *pl* stegocephalians  
**steif** 1. rigid, stiff; 2. (Wind, Strömung) stiff  
**Steife** *f* stiffness  
**Steifezahl** *f* stiffness coefficient  
**Steifeziffer** *f* (des Bodens) resistance modulus  
**Steifheit** *f* rigidity, stiffness  
**Steifheitsmodul** *m* stiffness coefficient  
**Steifigkeitskoeffizient** *m*, **Steifigkeitszahl** *f* coefficient of rigidity  
**steifplastisch** stiff-plastic  
**Steigbrunnen** *m* artesian fountain, flowing well  
**steigen** to increase, to rise  
**Steigen** *n* des Hochwassers flood rise  
**Steiger** *m* head miner, pit foreman  
**Steigerung** *f* improvement, increase  
**Steiggeschwindigkeit** *f* rising velocity, upflow velocity

**Steighöhe** *f* 1. (*artesischer Brunnen*) artesian pressure head; 2. (*kapillare*) capillary elevation, capillary head, capillary height, capillary rise; 3. (*Wasser*) head [of water], height of rise, hydrostatic head  
**Steigleitung** *f* 1. flow string, pumping string, tubing; 2. (*für Wasser*) stand pipe; 3. (*Tiefbohrung*) production flow well  
**Steigmarke** *f* air heave structure  
**Steigrohr** *n* 1. tubing; 2. (*engkalibriges*) macaroni tubing  
**Steigrohrstrang** *m* flow string  
**Steigung** *f* 1. acclivity grade, gradient, rising grade, rising ground, slope, upgrade; 2. (*eines Keils*) taper; 3. (*mittlere*) mean pitch  
**Steigungswinkel** *m* angle of lead, pitch angle  
**steil** abrupt, bluff, cliffed, declivate, declivitous, declivous, precipitous, scarped, [steep-]sloped, stey  
**Steilabbruch** *m* escarpment, precipice  
**Steilabfall** *m* [bold] precipice, bold scarps, [steep] escarpment  
**Steilabfall** *m* einer Stufe *cuesta* inface, *cuesta* scarp  
**steil abfallend** steeply sloping  
**Steilabhang** *m* 1. steep slope; 2. (*untermeerischer*) seascarp  
**Steilabsturz** *m* precipice  
**steil abstürzend** bold  
**steil ansteigend** steeply rising  
**steil aufgerichtet** sharply upturned, steeply tilted up, steeply upturned  
**Steilaufnahme** *f* (*Luftbild*) low oblique photograph  
**steil begrenzt** steep-sided  
**Steildüne** *f* shelving dune, steep dune  
**steil einfallen** to dip steeply, to dip at high angle, to show steep dips  
**steil einfallend** deep dipping, dipping steeply, high-angle, high-dipping, steeply dipping  
**steiler werden** to steepen  
**steil gelagert** steep  
**steilgipfelig** (*Kurvenform*; *Statistik*) leptocurtic  
**Steilhang** *m* escarpment, fall, [hill] scarp, slope, steep face  
**Steilheit** *f* precipitousness, steepness  
**Steilküste** *f* 1. abrupt shore, bold coast, bold shore, mountain coast, precipitous coast, shelving coast, steep coast, steep shore; 2. (*felsige*) steep coast with rocks  
**Steilrand** *m* cliff, clift, scarp  
**Steilsattel** *m* steep saddle  
**Steilseite** *f* 1. (*einer Düne*) sandfall, slip face; 2. (*eines Rippelkammes*) slip side  
**Steilstufe** *f* escarpment  
**Steilufer** *n* bluff (*Amer.*), high bank, river bluff, steep bank, undercut river bend, undercut slope  
**Steilwand** *f* bold cliff, cliff[wall], clift, headwall, precipitous cliff, precipitous wall, scarp [face], scarp slope  
**Steilwände** *pl* (*einer Schlucht*) dalles  
**steilwandig** steep-sided, steep-sloped, steep-walled  
**Steilwinkelreflexion** *f* steep angle reflection  
**Stein** *m* 1. cobble, stone; 2. (*Botanik*) stone; 3. (*eckiger*) angular cobble; 4. (*feuerfest*) refractory brick; 5. (*großer, abgerundeter*) cobblestone; 6. (*unbehandelter*) undressed stone  
**Stein m: zu ~ werden** to petrify  
**Steinabschlag** *m* (*handgeschlagener Schotter*) bats  
**steinähnlich** lithoid

**Steinalaun** *m* stone alum  
**Steinarbeit** *f* carving  
**steinartig** lithoid, petrous, stony  
**Steinaufschüttung** *f* dumped rockfill, tipped rockfill  
**Steinbänder** *pl* (*Strukturböden*) stone strings  
**steinbewohnend** lithophilous  
**Steinblock** *m* 1. large stone; 2. (*einzelner*) monolith  
**Steinboden** *m* 1. lithosol, rock-filled soil, stony soil; 2. (*netzartiger; Strukturboden*) netlike stone soil  
**Steinbohrer** *m* rock drill  
**Steinböschung** *f* riprapped slope  
**Steinbrechen** *n* quarrying  
**Steinbrecher** *m* (*Beruf*) breaker, quarrier, quarryman  
**Steinbruch** *m* 1. minery, opencut, quarrel, rock quarry, [stone] quarry, [stone] pit; 2. (*mit vorwiegend horizontaler Klüftung*) sheet quarry; 3. (*unterirdischer*) underground quarry  
**Steinbruchabbau** *m* (*terrassenförmiger Strossenbau*) multiple-bench quarrying  
**Steinbruchabfall** *m* quarry rubbish, quarry waste  
**Steinbrucharbeiten** *pl* quarrying [operations], quarry operations  
**Steinbrucharbeiter** *m* quarrier, quarryman  
**Steinbruchbank** *f* quarry bed  
**Steinbruchbetreiber** *m* [stone] quarry operator  
**Steinbruchbetrieb** *m* quarrying [operations], quarry operations  
**Steinbruchblock** *m* quarry block  
**Steinbruchhalde** *f* quarry pile  
**Steinbruchlager** *n* quarry bed  
**Steinbruchmaterial** *n* 1. quarry-materials; 2. (*rohes*) quarry-run material, rubble  
**Steinbruchsohle** *f* floor of quarry, quarry base level, quarry floor  
**Steinbruchstandort** *m* quarry location  
**Steinbruchwand** *f* quarry face, quarry wall  
**Steindamm** *m* 1. rock-fill dam; 2. (*gerüttelter*) vibrated rock-fill dam  
**Steindeckwerk** *n* riprap  
**Steindeich** *m* stone dike  
**Steindrän** *f* stone drain  
**Steine** *pl* 1. (*Korndurchmesser > 63 mm*) cobble gravel, cobbles; 2. (*sich gegenseitig eindrückende*) mutually indenting pebbles; 3. (*klein*) pebbles, rachen, rachill, ra[t]chel  
**Steine abbauen, ~ brechen** to quarry  
**Steineis** *n* fossil ice  
**Steinerhaltung** *f* stone preservation  
**steinern** stony  
**Steine und Erden** *pl* industrial rocks and minerals, non-metallic minerals, non-metallics  
**Steine- und Erdenindustrie** *f* pit and quarry industry, quarry and pit industry  
**Steinfall** *m* fall of ground, rock fall, rock inrush  
**Steinfliese** *f* flag  
**Steinfüllung** *f* tipped rockfill  
**Steingeschiebe** *n* boulder shingle  
**Steingirlande** *f* (*Strukturböden*) stone garland  
**Steingitter** *n* stone grating  
**Steingletscher** *m* rock glacier  
**Steingut-Ton** *m* ball clay, white ware clay  
**Steinhauer** *m* quarrier, quarryman  
**Steinhaufen** *m* cairn, carn, karn

**steinig** bouldery, lithoid, pebbly, petrous, stony  
**Steinkern** *m* 1. internal cast, internal mould, rock kernel, steinkern, stony cast; 2. (*einer Sigillarie*) bell-mould, bell-mouth  
**Steinkohle** *f* 1. bituminous coal, black coal, coal, hard coal, mineral coal; 2. (*außer Magerkohle und Anthrazit*) soft coal (*Amer.*); 3. (*hochinkohlte*) low-volatile bituminous coal (*Amer.*); 4. (*mager*) blind coal, uninflammable coal; 5. (*niedrigflüchtige*) low-volatile bituminous coal (*Amer.*); 6. (*überwiegend*) mediumrank coal  
**Steinkohle** *f* mit einem mittleren Gehalt an flüchtigen Bestandteilen *medium volatile bituminous coal stage*  
**Steinkohlendestillation** *f* carbonization of bituminous coal  
**Steinkohlengebirge** *n* 1. carbonaceous rocks, carboniferous rocks, Carboniferous strata, coal measures, coal series; 2. (*flözführendes*) hard coal bearing strata  
**Steinkohlenlager** *n* coal deposit  
**Steinkohlenschicht** *f* 1. (oberste) bench coal; 2. (untere) bench floor  
**Steinkohlenteeröl** *n* coal tar oil, mineral tar oil  
**Steinkohlenwald** *m* coal-forming forest  
**Steinkohleversenkung** *f*, **Steinkohleverschwehlung** *f* coal carbonization  
**Steinkonservierung** *f* stone preservation  
**Steinkoralle** *f* (*Madreporaria*) stone coral  
**Steinlage** *f* bench  
**Steinlawine** *f* avalanche of stone, debris avalanche, rock avalanche, stone avalanche  
**steinliebend** lithophilous  
**Steinmann Trinität** *f* Steinmann Trinity  
**Steinmark** *n* (*unverfestigter Kaolin*) lithomarge, stone marrow  
**Steinmehl** *n* rock dust, rock meal  
**Steinmeteorit** *m* 1. aerolite, asiderite, brontolith, falling stone, meteoric stone, stone meteorite, stony meteorite; 2. (*chondritischer*) chondrite; 3. (*eisenreicher*) siderolite  
**Steinmetz** *m* stone cutter  
**Steinmetzarbeit** *f* masonry, stone cutting, stone dressing, stone masonry, stonework  
**Steinnetzwerk** *n* polygonal ground, polygonal soil  
**Steinöl** *n* kerosene [oil], kerosine, mineral oil, rock oil  
**Steinpackung** *f* stone filling, stone packing  
**Steinpackung** *f* für trockene Mauern *dry stone pitching*  
**Steinpech** *n* stone pitch  
**Steinpflanzen** *pl* lithophytes  
**Steinpflaster** *n* 1. block pavement, boulder pavement, deflation residue, desert mosaic, desert pavement, lag deposit, lag gravel; 2. (*fossiles; auf einer Erosionsfläche*) plaster conglomerate  
**Steinplatte** *f* flag, stone slab, tile  
**Steinring** *m* sorted polygon  
**Steinringboden** *m* stone polygon soil  
**Steinringe** *pl* (*arktische Strukturböden*) rock wreaths, stone circles, stone net, stone polygon, stone rings, stone wreaths  
**Steinsalz** *n* 1. [common] salt, fossil salt, halite, mineral salt, mine salt, native salt, rock salt; 2. (*gemahlen*) broad salt  
**Steinsalzbergbau** *m* [rock] salt mining



**steinsalzhalzig** halitic

**Steinsalz pseudomorphose** *f* (würfelförmige) cubic cast

**Steinsäule** *f* menhir

**Steinschlag** *m* break stone, debris fall, falling stones, fall of rock, popping rock, rock burst, rock fall, shock bump, stone sweeping

**Steinschlagrinne** *f* chute

**Steinschliff** *m* stone grinding

**Steinschotter** *m* ballast

**Steinschürze** *f* (als Erosionsschutz) riprap

**Steinschüssel** *f* (Erosionsform) weathering pit

**Steinschutt** *m* break stone, detritus rubbish, rock waste, waste rock

**Steinschüttung** *f* dumped rockfill, enrockment, loose boulders, rock fill, riprap, tipped rockfill

**Steinschüttungsdamm** *m* rock-fill dam

**Steinsohle** *f* (aus Flussskies im Flussbett) gravel[ly] layer

**Steinsplitt** *m* stone chips

**Steinsplitter** *pl* stone chips

**Steinstreifen** *pl* (Strukturboden) rock stripes, stone stripes

**Steinstrom** *m* rock train

**Steinstücke** *pl* knockings

**Steintrümmer** *pl* rock waste

**Steinwolle** *f* mineral cotton, mineral wool, rock wool

**Steinwüste** *f* desert of stones, rock[y] desert, stone desert, stony desert

**Steinzeit** *f* Stone Age

**Steinzeugton** *m* pipeclay, stoneware clay

**S-Tektonit** *m* S-tectonite

**stellar** stellar

**Stellarit** *m* oil coal, stellar coal, stellarite

**Stelle** *f* **1.** locality, location, locus, place, site, space, spot, station; **2.** (seichte) shallow [water]; **3.** (tiefe) low; **4.** (undichte) leak

**stellen: auf null** ~ (Messgerät) to zero

**stellenweise** locally

**Stellschraube** *f* adjustable screw, adjusting screw

**Stellung** *f* **1.** status; **2.** (taxonomische) taxonomic position

**Stellung feines chemischen Elements im Periodensystem** periodicity

**Stempel** *m* prop, stemple

**stängelig** acicular, aciculate, columnar, long-columnar

**Stängelkristalle** *pl* fringe crystals

**Stängelschieferung** *f* linear schistosity

**stenohalin** (auf eine enge Salinitätsspanne beschränkt) stenohaline

**stenophotisch** (auf eine bestimmte Lichtintensität beschränkt) stenophotic

**stenotherm** (auf eine bestimmte enge Temperaturspanne beschränkt) stenothermal, stenothermic

**Stepback** *n* (Korrektur für Messungen auf See) stepback

**Stephanit** *m* black silver, brittle silver ore, stephanite

**Steppe** *f* **1.** grass covered plain, open grassland, steppe; **2.** (Südamerika) Llano

**Steppenbildung** *f* steppization

**Steppenbleicherde** *f* solod soil

**Steppenboden** *m* **1.** steppe soil; **2.** (schwarzer) steppe black earth

**Steppenhochebene** *f* barren plateau

**Steppenpflanze** *f* steppe plant

**Steppenschwarzerde** *f* steppe black earth, tschernosem, [t]chernozem

**Steppenwald** *m* open woodland

**Steppenzone** *f* steppe zone

**Sterberate** *f* death rate, mortality rate

**Sterblichkeit** *f* mortality

**Sterblichkeitsziffer** *f* mortality rate

**Stereoaufnahme** *f* stereoscopic picture

**Stereobasis** *f* (Luftbildgeologie) stereobase

**Stereobetrachtung** *f* stereoscopic viewing

**Stereobild** *n* (Luftbildgeologie) image pair, stereo-model, stereo-pair, stereo-picture, stereoscopic image, stereoscopic model

**Stereobildauswertung** *f* stereoscopic interpretation of imagery

**Stereobildpaar** *n* (Luftbild) pair of [stereoscopic] images

**Stereogramm** *n* stereogram

**stereographisch** stereographic

**Stereokamera** *f* (Luftbildgeologie) stereoscopic camera

**Stereoluftbild** *n* (Luftbildgeologie) aerial stereoscopic photo

**Stereomikrometer** *n* (Luftbildgeologie) stereo-micrometer

**Stereomikroskop** *n* stereomicroscope, stereoscopic microscope

**Stereomodell** *n* stereoscopic model

**Stereopaar** *n* (Luftbildgeologie) image pair, pair of [stereoscopic] images, stereoscopic pair

**Stereophotogrammetrie** *f* double image photogrammetry, stereophotogrammetry

**Stereoskop** *n* stereoscope

**Stereoskopie** *f* stereoscopy

**stereoskopisch** stereoscopic

**steril** barren, sterile

**Stern** *m* star

**Stern** *m* **erster Größe** first magnitude star, star of first magnitude

**Sternachat** *m* star agate

**sternähnlich, sternartig** asteroid, astral, starlike, starry

**Sternbeobachtung** *f* astronomical observation, astrology

**Sternbergit** *m* flexible silver ore, sternbergite

**Sternbild** *n* [stellar] constellation

**sternchenartig** stellar

**Sterndüne** *f* heaped dune, pyramidal dune, star dune

**Sternenglobus** *m* celestial globe

**sternenhell** starlit, starry

**Sternenhelle** *f* starriness

**Sternenhimmel** *m* stellar sky

**sternenklar** starlit

**Sternenklarheit** *f* starriness

**Sternenlicht** *n* starlight

**sternenlos** starless

**Sternennebel** *m* star dust

**sternförmig** asteroid, stellate[d], star-shaped, stellar

**Sternhaufen** *m* star cluster

**Sternjahr** *n* sidereal year

**Sternkarte** *f* star map

**sternklar** starlit

**Sternkompass** *m* astrocompass

**Sternkunde** *f* astronomy

**Sternmaterie** *f* stellar matter

**Sternmeißel** *m* star bit

**Sternnähe** *f* periastron

**Sternquarz** *m* asteriated quartz, cross course spar, star quartz

**Sternrubin** *m* star ruby

**Sternsaphir** *m* asteriated sapphire, star sapphire

**Sternschießen** *n* (Seismik) radial refraction

**Sternschnuppe** *f* falling star, meteor, shooting star

**Sternschnuppen** *pl*, **Sternschnuppen-schwarm** *m* meteor shower

**Sternstunde** *f* (Astronomie) sidereal hour

**Sternsystem** *n* sidereal system

**Stern tafel** *f* star map

**Stern tag** *m* sidereal day, star day

**Sternum** *n* breast bone, sternum

**Sternwarte** *f* [astronomical] observatory, astronomical station

**Sternwolke** *f* star cloud

**Sternzeit** *f* **1.** sidereal time, stellar time; **2.** (mittlere) mean sidereal time

**stetig** constant, stable, steady

**Stetigkeitsprinzip** *n* continuity principle

**steuern** to control, to direct

**Steuerung** *f* **1.** control, regulation; **2.** (zeitliche) timing

**Stibiconit** *m* antimony ochre, stibiconite, stiblite

**Stichflamme** *f* jet of flame

**Stichprobe** *f* **1.** chance sample, random sample, random test, sample taken at random, [sampling] test, spot check, spot sample; **2.** (Statistik) sample;

**3.** (wahllose) grab sample

**Stichprobenahme** *f* spot checking, work sampling

**Stichprobenerhebung** *f* (Statistik) sampling

**Stichprofil** *n* (Seismik) single-ended spread

**Stichtorf** *m* dug peat

**stickig** sticky

**Stickluft** *f* **1.** choke damp; **2.** (mit CO<sub>2</sub>) mephitic air

**Stickoxide** *pl* nitrogen oxides

**Stickstoff** *m* nitrogen, N

**stickstoffarm** nitrogen-poor

**Stickstoffbakterien** *pl* nitrifying bacteria

**Stickstoffbindung** *f* nitrogen fixation

**Stickstoff enthaltend, stickstoffhaltig** azotic

**Stickstoffhaushalt** *m* nitrogen balance, nitrogen budget

**Stickstoffzeiger** *m* nitrogen indicator

**Stickwetter** *pl* black damp, choke damp

**Stiel** *m* **1.** stalk, stem, stick, stipe; **2.** (Brachiopoden) pedicle, peduncle; **3.** (Botanik) stick; **4.** (eines Salzstocks) trunk

**stielartig** stalky

**stieläugig** stalk eyed

**Stiel foramen** *n* (Brachiopoden) pedicle foramen

**stief förmig** peduncular

**Stielgang** *m* neck, spine

**Stielglieder** *pl* (bei Seelilien) stem ossicles

**Stielklappe** *f* (Brachiopoden) pedicle valve, ventral valve

**Stielloch** *n* (Brachiopoden) foramen

**Stielmuskeln** *pl* (Brachiopoden) adjustor muscles

**Stielöffnung** *f* (Brachiopoden) pedicle foramen

**Stifte** *pl* (die in Bohrungen oder Schlitzte eingesetzt werden) cutting inserts

**Stigmarien** *pl* stigmarian roots

**Stilbit** *m* epidemine, stilbite

**still** (*See*) calm

**stillgelegt** (*Grube*) abandoned, closed, disused

**stilllegen** to abandon, to close, to disuse

**Stilllegung** *f* 1. closure; 2. (*einer Grube*) abandonment, closure, shut-down, shutting down

**Stillstand** *m* stagnancy, stagnation, standstill

**Stillstand** *m* des Niedrigwassers low-water stand

**Stillstand** *m*: zum ~ kommen to stall

**Stillstandshöhe** *f* (*Grundwasserabsenkung*)

pumping elevation, pumping level

**Stillstandsküste** *f* stable coast, stationary coast

**Stillstandsperiode** *f* (*einer Vereisung*) interstade, interstadial [epoch]

**Stillstandszeit** *f* shut-down time

**stillstehend** stagnant

**Stillwasser** *n* calm water, dead water, quiet reach, slack water, stillwater

**Stillwasserbereich** *m* environment of quiet marine water

**Stillwasserbioherm** *n* lime mud-mound, mud mound, reef mound

**Stillwasserfazies** *f* quiescent-area facies

**Stinkbraunkohle** *f* stink coal

**Stinkgips** *m* bituminous gypsum

**Stinkkalk** *m* asphaltic limestone, asphalt impregnated limestone, bituminous limestone, fetid limestone, stinkstone, swinestone

**Stinkkohle** *f* stinker

**Stinkquarz** *m* fetid quartz

**Stinkschiefer** *m* fetid shale, paper schist, papery shale, stinking schist, stinkstone

**Stinkspat** *m* (*radioaktiv verfärbter Flussspat*) antozonite

**Stinkstein** *m* anthracolite, anthraconite, stinkstone, swinestone

**Stirn** *f* 1. front; 2. front slope; 3. (*einer Decke*) leading edge; 4. (*einer Überschiebung*) front of a thrust; 5. (*einer Schichtstufe*) inface

**Stirn** *f* einer Deckfalte (*Überschiebung*) frontal overthrust

**Stirnbein** *n* frontal bone

**Stirneinrollung** *f*, **Stirnfalte** *f* frontal lobe

**Stirnfläche** *f* face

**Stirnhang** *m* 1. cuesta inface, cuesta scarp; 2. front slope

**Stirnmoräne** *f* end moraine, frontal moraine, terminal moraine

**Stirnplatte** *f* frontal sheet

**Stirnrand** *m* anterior end

**Stirnschuppe** *f* (*Decke*) frontal wedge

**Stochastik** *f* stochastics

**Stöchiometrie** *f* stoichiometry

**stöchiometrisch** stoichiometric

**Stock** *m* 1. stick; 2. (*Intrusivkörper*) boss, stock; 3. (*zusammengesetzter; Intrusivkörper*) composite stock

**stockbildend** (*Organismen*) colonial

**Stockkoralle** *f* colonial coral

**Stockpunkt** *m* 1. point of congelation, setting point; 2. (*bei Öl*) pour point

**Stockwerk** *n* 1. level; 2. (*Lagerstätte*) floor; 3. (tektonisches) tectonic level, tectonic storey

**stockwerkartig, stockwerkförmig** storeyed

**Stockwerksbau** *m* shrinkage stoping

**Stockwerkslagerstätte** *f* stockwork deposit

**Stockwerkstektonik** *f* disharmonic tectonics, tectonic level

**Stockwerksvererzung** *f* chambered vein

**Stoff** *m* 1. material, matter, substance; 2. (absetzbarer) settling solid; 3. (Beton angreifender) concrete-attacking substance; 4. (diamagnetischer) diamagnetic substance; 5. (feuerfester) refractory material; 6. (gelöster) solute; 7. (grenzflächenaktiver) surfactant; 8. (oberflächenaktiver) surfactant, tenside; 9. (pflanzlicher) vegetable matter; 10. (poröser) porous medium

**Stoffabfuhr** *f* evacuation of material

**Stoffabscheidung** *f* excretion

**Stoffaufnahme** *f* absorption

**Stoffaustausch** *m* (zwischen Nebengestein und Magma) cross assimilation

**Stoffbilanz** *f* balance of composition

**Stoffbilanzmethode** *f* material balance method

**Stoffe** *pl* 1. (im Flusswasser gelöste) river dissolved load; 2. (im Flusswasser suspendierte) suspensoids; 3. (luftverunreinigende) air pollutants

**Stoffeintrag** *m* matter influx

**Stoff-Fluss** *m* flow of materials, material flow, matter flux, movement of materials, movement of substances

**Stoffgewinn** *m* gain of material

**Stoffhaushalt** *m* metabolic circulation, nutrient balance

**Stoffhaushaltsmodell** *n* material balance method

**Stoffkonzentration** *f* (*durch Migration*) migration accretion

**Stoffkreislauf** *m* material cycle, material cycling, metabolic circulation, substance cycle

**Stoffleitung** *f* transport of materials, transport of substances

**stofflich** substantial

**Stofftemperatur** *f* (kritische) Curie point, Curie temperature

**Stofftransport** *m* transport of materials, transport of substances

**Stoffumsatz** *m* metabolism

**Stoffwanderung** *f* movement of materials, movement of substances

**Stoffwechsel** *m* metabolism

**Stoffwechselprodukt** *n* metabolite

**Stoffwechseltätigkeit** *f* metabolic activity

**Stoke'sches Gesetz** *n* Stoke's equation, Stoke's law

**Stollen** *m* 1. (*allgemein*) day level, drift, drive, [mine] gallery, passage tunnel (*Amer.*), stulm, way; 2. (aufsteigender) heading; 3. (bergmännisch vortriebener) bore, driven gallery; 4. (gebohrter) bore

**Stollen** *m* in geschlossener Bauweise driven gallery

**Stollenausbruch** *m* gallery advance

**Stollenbau** *m* mining by galleries

**Stollenbergbau** *m* adit mining

**Stolleneinbruch** *m* gallery cave-in

**Stolleneingang** *m* adit entrance

**Stolleneinsturz** *m* gallery cave-in

**Stollenfirste** *f* gallery back, gallery roof, head of an adit

**Stollenfräse** *f* mole

**Stollenmundloch** *n* adit entrance, adit opening, gallery mouth, level entry, mouth of an adit, pit entrance, portal, tunnel face

**Stollenort** *m* working face

**Stollensohle** *f* adit level, gallery bottom, gallery level

**Stollen- und Tunnelbau** *m* heading and tunnel construction

**Stollen vortreiben** to run a drift

**Stollenvortrieb** *m* gallery advance, heading

**Stollenwasserhaltung** *f* adit drainage

**Stolzit** *m* lead tungstate, scheelite, stolzite

**Stopfbauten** *pl* (*Ichnologie*) stuffed burrows

**Stopfbautenbildung** *f* (*im Bohrloch; Tonmäner*) balling

**Stopfgefüge** *n* (*Ichnologie*) stuffed structure

**Stoping** *n* (*mechanische Raumschaffung durch Aufstimmung bei Intrusionen*) magmatic stoping

**störanfällig** sensitive

**Störanomalien** *pl* (magnetische) artificial magnetic anomalies

**stören** to disturb, to interfere

**störend einwirken** to interfere

**Störenergie** *f* noise

**Störfaktor** *m* disturbance factor

**Störgeräusch** *n* background noise

**Störimpuls** *m* pulse disturbance

**Störkörper** *m* 1. causative body, perturbing body;

2. (*Gravimetrie*) mass anomaly; 3. (künstlicher, magnetischer) magnetic artefacts

**Störpegel** *m* 1. background, noise; 2. (seismischer) ground noise

**Störpegel** *m* des weißen Rauschens white noise level

**Störung** *f* siehe auch **Verwerfung**

**Störung** *f* 1. (*allgemein*) disorder, disturbance, interference; 2. (*des Schichtverbands*) deformation, dislocation [of strata], fault, leap, throw; 3. (an einer älteren Störung abgelenkte) trailed fault; 4. (aktive) active fault; 5. (antithetische) hading-against-the-dip fault; 6. (atmosphärische) atmospheric disturbance, meteorological disturbance; 7. (durch Faltung induzierte) fold fault; 8. (einfallende) inclined fault; 9. (elektrische; im Netz) hum; 10. (erdmagnetische) geomagnetic disturbance; 11. (gebogene) arcuate fault, curved fault; 12. (gekrümmte) curved fault; 13. (geneigte) inclined fault; 14. (geomagnetische) geomagnetic disturbance; 15. (ionosphärische) ionospheric disturbance; 16. (kleine) thurm; 17. (kurzperiodische) short-period perturbation; 18. (magnetische) magnetic disturbance, magnetic storm; 19. (maskierte) concealed fault; 20. (meteorologische) storm; 21. (periphere) circumferential fault; 22. (säkulare) secular perturbation; 23. (seismische) seismic disturbance; 24. (steil stehende) high-angle fault; 25. (streichende) strike fault; 26. (syndementäre) growth fault; 27. (tätige) active fault; 28. (über Tage austreichende) disturbance trace on surface; 29. (widersinnige) reverse fault; 30. (zylinderförmige) cylindrical fault

**Störung** *f* durch Hochspannung high-line distortion

**Störung** *f* entlang einer Schichtfläche bedding [plane] fault

**Störung** *f* im hangenden Schenkel einer asymmetrischen Falte lag

**Störung** *f* physikalischer Parameter perturbation

**Störungen** *pl* 1. (divergierende; *am Ende einer Bruchlinie*) splay; 2. (langperiodische) long-period perturbations; 3. (periodische) periodic inequalities, periodic perturbations; 4. (säkulare) secular inequalities

**Störungsbeseitigung** *f* troubleshooting

**Störungsbrechie** *f* fault breccia

**störungsempfindlich** sensitive

**Störungsfläche** *f* 1. dislocation plane, fault plane, fault surface; 2. (gefaltete) folded fault

**Störungsfunktion** *f* disturbing function, perturbing function

**störungsgebunden** fault controlled

**Störungsgleichung** *f* perturbation equation

**Störungsglied** *n* perturbing term

**Störungsgraben** *m* rift trough

**Störungskomplex** *m* fault complex, group of faults

**Störungspaar** *n* (gegenseitig einfallendes) trough fault

**Störungssystem** *n* fault bundle, fault system, group of faults, group of fractures, system of faults

**Störungszone** *f* fault[ed] zone, fracture[d] zone

**Stoß** *m* 1. impact, jar, shock; 2. (*Bergbau*) back, bank, bench, chamber, wall [face]; 3. (überhängender) overhanging side; 4. (verschrämter) carved face

**stoßartig** discontinuous

**Stoßbau** *m* cut and fill method, shortwall working

**Stoßbelastung** *f* impact load

**Stoßbohren** *n* drilling by percussion, hammer drilling, percussion boring

**Stoßbohrer** *m* percussion bit, percussion drill, [percussion] jumper

**Stoßbohrverfahren** *n* percussion system [of drilling]

**Stoßdämpfer** *m* pulsation dampener

**Stoßdeformation** *f* shock deformation

**Stoßeindruck** *m* impact cast, impact mark, prod cast, prod mark

**stoßen auf Gold** to strike gold

**stoßen auf Öl** to strike oil

**Stoßfront** *f* (*Kohle*) coal face

**Stoßgröße** *f* (*Seismik*) shock magnitude

**Stoßherd** *m* percussion frame

**Stoßkegel** *m* (*bei Meteoritenkratern*) shatter cone

**Stoßkernrohr** *n* biscuit cutter

**Stoßkraft** *f* momentum, push

**Stoßkuppe** *f* 1. plug dome; 2. (nadelförmige) blocked spine

**Stoßmarke** *f* bounce cast, bounce and prod mark, impact cast, impact mark, prod cast, prod mark

**Stoßseite** *f* scour side

**Stoßsieb** *n* impact screen

**Stoßstärke** *f* (*Seismik*) shock magnitude

**Stoßstellung** *f* (*senkrecht zur Hauptschlechtenrichtung*) bordways course

**Stoßverformung** *f* shock deformation

**Stoßverschiebungen** *pl* impact displacements

**stoßweise** intermittent

**stoßweise [frei] ausfließen, ~ eruptieren** to flow by heads

**Stoßwelle** *f* 1. impact wave, shock wave; 2. (*Seismik*) blast

**Stoßwiderstand** *m* resistance to impact

**Stoßzahl** *m* tusk

**Strahl** *m* 1. (*Licht*) beam, ray; 2. (*Luft, Wasser*) jet; 3. (achsenparalleler) paraxial ray; 4. (auftreffender) incident beam, incident ray; 5. (außerordentlicher) extraordinary ray; 6. (einfallender) incident beam, incident ray; 7. (gebrochener) refracted ray; 8. (ordentlicher) ordinary ray; 9. (reflektierter) reflected ray; 10. (refraktierter) refracted ray

**Strahlantrieb** *m* jet propulsion

**strahlen** 1. (*Sonne, Licht*) to beam, to radiate; 2. (*glühen*) to gleam, to sparkle

**Strahlen** *pl* (ultraviolette) ultraviolet rays

**Strahlenbelastung** *f* (natürliche) natural radiation exposure

**strahlenbrechend** refractive, refringent

**Strahlenbündel** *n* beam, luminous pencil

**Strahlenbüschel** *n* pencil of rays

**strahlend** glowing, lustrous, radiant

**Strahlendosis** *f* radiation dose

**Strahlenexposition** *f* 1. radiation exposure; 2. (natürliche) natural radiation exposure

**Strahlenflosser** *pl* ray-finned [bony] fishes

**strahlenförmig** actiniform, radial, radiated, radiating

**strahlenförmig angeordnet** radiant

**Strahlengang** *m* path of rays, ray path

**Strahlengeometrie** *f* ray geometry

**Strahlenglimmer** *m* striated mica

**Strahlenkegel** *m* (*bei Meteoritenkratern*) pressure cone, shatter cone

**Strahlenkupfer** *n* aphanese, clinoclase, clinoclasite

**Strahlenquelle** *f* radiation source

**Strahlenschaden** *m*, **Strahlenschädigung** *f* radiation damage

**Strahlenschema** *n* (*Seismik*) source receiver product

**Strahlenschutz** *m* radiation protection

**Strahlensystem** *n* (*in Mondkratern*) bright ray system

**Strahlentierchen** *pl* (Radiolaria) radiolaria[ns]

**strahlenundurchlässig** adiabatic

**Strahlenverlauf** *m* ray path

**Strahlenverseuchung** *f* radioactive contamination

**Strahlenweg** *m* ray path

**Strahlenweg *m* mit minimaler Laufzeit** (*Seismik*) least time path, minimum time path

**Strahlenwirkung** *f* radiation effect, ray effect

**Strahler** *m* 1. emitter; 2. (schwarzer) black body

**Strahlerz** *n* aphanese, clinoclase, clinoclasite

**strahlig** 1. radial, radiate[d], radiating; 2. (*Mineral*) radiated crystalline; 3. (z. B. *Bruch*) radiolated

**strahlig angeordnet** radially arranged

**Strahlkies** *m* spear pyrite, white iron pyrite

**Strahlpumpe** *f* jet pump

**Strahlrohr** *n* jet

**Strahlspülungskanone** *f* mud gun

**Strahlstein** *m* actinolite, cork fossil, thallite

**Strahlstock** *m* pry bar

**Strahlstrom** *m* jet stream

**Strahlung** *f* 1. emission of rays, radiation; 2. (atmosphärische) atmospheric radiation; 3. (effektive terrestrische) effective terrestrial radiation; 4. (elektromagnetische) electromagnetic radiation; 5. (emittierte) temperature radiation; 6. (extraterrestrische) extraterrestrial radiation; 7. (ionisieren-

de) ionizing radiation; 8. (infrarot; *der Erde*) earth radiation; 9. (kosmische) cosmic radiation, cosmic rays; 10. (nächtliche) nocturnal radiation; 11. (radioaktive) ionizing radiation, radioactive emission; 12. (schwache) low-level radiation; 13. (solare kosmische) solar cosmic radiation; 14. (terrestrische) terrestrial radiation; 15. (ultraviolette) ultraviolet radiation

**Strahlung *f* eines grauen Körpers** grey body radiation

**Strahlungsbilanz** *f* radiation balance, radiation budget

**Strahlungsdetektor** *m* radiation detector

**Strahlungsdichte** *f* radiance, radiancy, radiation density

**Strahlungsdruck** *m* radiation pressure

**Strahlungsempfindlichkeit** *f* radiation sensitivity

**Strahlungsenergie** *f* radiant energy, radiating energy, radiation energy

**Strahlungsgürtel *m* (*der Erde*)** 1. (äußerer) outer radiation region, outer radiation zone; 2. (innerer) inner radiation region, inner radiation zone

**Strahlungsgürtel *m* der Erde** earth's radiation belt, radiation belt, radiation zone, trapped-radiation region

**Strahlungshaushalt** *m* radiation budget

**Strahlungshelligkeit** *f* radiance, radiancy

**Strahlungshof** *m* (radioaktiver) radioactive halo

**Strahlungsintensität** *f* intensity of radiation, radiant intensity

**Strahlungsintensitätsmesser** *m* radiometer

**Strahlungskorrektur** *f* radiometric correction

**Strahlungsmesser** *m* actinometer

**Strahlungsmessung** *m* actinometry

**Strahlungsnebel** *m* radiation fog

**Strahlungsquelle** *f* radiation source, source of radiation

**Strahlungsschaden** *m* radiation damage

**Strahlungsschutz** *m* radiation protection

**Strahlungstemperatur** *f* brightness temperature, radiant temperature, radiation temperature

**Strahlungsvermögen** *n* emissivity, intrinsic radiance

**Strahlungswärme** *f* radiant heat

**Strahlungszeit** *f* (*Radioisotop*) time of radiation

**Strain** *m* strain

**Strainseismograph** *m* strainmeter

**Strand** *m* 1. beach, foreshore, littoral [area], littoral zone, [sea] shore, strand; 2. (gehobener) elevated beach, raised beach, raised shoreline; 3. (künstlicher) artificial beach, man-made beach; 4. (nasser) strand, tidal beach, wet beach; 5. (natürlicher) natural beach; 6. (oberer) berm; 7. (*oberer Teil; nur gelegentlich überflutet*) backshore; 8. (rückwärtiger) backbeach, backshore; 9. (sandiger) playa; 10. (trockener) backbeach, backshore, dry beach

**Strandablagerung** *f* beach deposit, littoral accumulation, littoral deposit, [sea] shore deposit

**Strandanreicherung** *f* beach nourishment

**Strandbereich** *m* 1. littoral [area], littoral zone, on beach; 2. (nasser) beach face, foreshore, shore; 3. (unterer) foreshore

**strandbewohnend** littoral

**Strandbildung** *f* beach building

**Strandbogen** *m* shoreline arch

**Strandböschung** *f* beach slope  
**Strandbrandung** *f* storm surge  
**Strandbrekzie** *f* beach breccia  
**Strandbuhne** *f* beach groyne, shore jetty (*Amer.*)  
**Stranddamm** *m* full (*Brit.*)  
**Stranddrift** *f* beach drift [ing]  
**Stranddüne** *f* beach dune, coastal dune, littoral dune, shore dune, strand dune  
**Strandebene** *f* beach plain, strand plain  
**Strandentwicklung** *f* coastal evolution  
**Strandergänzung** *f* beach nourishment  
**Stranderneuerung** *f* beach restoration  
**Stranderosion** *f* beach erosion, littoral erosion  
**Strandfauna** *f* littoral fauna  
**Strandfelsen** *m* coastal rock  
**Strandgebiet** *n* beach area, beach zone, shore area, shore land  
**Strandgefälle** *n* beach gradient  
**Strandgerölle** *n* beach pebbles, rollstones  
**Strandgleichgewichtsprofil** *n* beach profile of equilibrium  
**Strandgut** *n* flotsam and jetsam, rejectamenta  
**Strandhafer** *m* beach grass, sand sedge  
**Strandhaff** *n* marginal lagoon  
**Strandhaken** *m* spit  
**Strandhörner** *pl* beach cusps  
**Strandkies** *m* 1. beach gravel, [sea]shore gravel; 2. (grober) shingle  
**Strandklippe** *f* coastal cliff  
**strandliebend** littoral  
**Strandlinie** *f* 1. beach line, coastal line, coastline, sea coast, seashore [line], shoreline, strand line, water edge, waterline; 2. (gehobene) elevated beach, raised beach, raised shoreline; 3. (rückschreitende) retrograding shoreline; 4. (untergetauchte) submerged shoreline; 5. (vorrückende) prograding shore line  
**Strandneigung** *f* beach gradient  
**Strandplatte** *f* sea bench, strandflat  
**Strandriel** *m* beach channel, low, runnel  
**Strandriff** *n* onshore reef  
**Strandrille** *f* rill mark  
**Strandriipel** *f* ripple mark  
**Strandrücken** *m* beach crest, beach ridge  
**Strandsand** *m* 1. beach sand; 2. (früh zementierter) beach rock  
**Strandsaum** *m* beach fringe  
**Strandschotter** *m* beach gravel, shore gravel  
**Strandsee** *m* beach pond, border lake, coastal lake, coastal pool, lagoon, seashore lake, shore pond  
**Strandseife** *f* 1. beach placer, mineral sands; 2. (marine) sea-beach placer  
**Strandsteilhang** *m* beach scarp  
**Strandsumpf** *m* littoral swamp  
**Strandterrasse** *f* beach berm, beachace, beach terrace, elevated shore face terrace, marine terrace, raised beach, sea terrace, shore terrace  
**Strandverdriftung** *f* coastal transport, littoral drift, shore drift  
**Strandverlegung** *f* (seewärtige) beach advance  
**Strandverschiebung** *f* 1. shifting of shores, shift in the shoreline, shorelevel displacement; 2. (negative) beach regression; 3. (positive) beach transgression, encroachment, transgression  
**Strandversetzung** *f*, **Strandvertriftung** *f* beach drift, beach drifting, drifting of beach  
**Strandwachstum** *n* beach growth

**Strandwall** *m* 1. bar, barrier [beach], beach ridge, beach sand barrier, full (*Brit.*), sea wall, swash bar; 2. (angelehnter) fixed coastal barrier; 3. (freier) longshore bar; 4. (vorgelagerter) offshore bar  
**Strandwallinsel** *f* barrier island  
**Strandwelle** *f* beachcomber  
**Strandzone** *f* beach [area], beach zone, littoral [area], littoral zone  
**Strang** *m* (*Bohrtechnik*) section, string  
**Strangkomplex** *m* (*Moor*) ridge pool complex  
**Strangmoor** *n* patterned bog, string bog  
**Straße** *f* 1. road, way; 2. (erhöhte) causeway  
**Straßenbau** *m* construction of roads  
**Straßenbauschotter** *m* crushed rock, crushed stone  
**Straßenbeschotterung** *f* road metal  
**Straßenbettung** *f* road bed  
**Straßendecke** *f* paving  
**Straßeneinschnitt** *m* road cutting  
**Straßengraben** *m* (*mit abgebochten Wänden*) ditch  
**Straßenpflaster** *n* pavement  
**Straßenschotter** *m* crushed rock, crushed stone, macadam, paving gravel, road ballast, road metal, road stone  
**Straßenunterbau** *m* road bed  
**Stratameter** *n* dipmeter  
**Strataskop** *n* stratoscope  
**Strategie / der Datensammlung** sampling strategy  
**Stratigraph** *m* stratigrapher, stratigraphic geologist  
**Stratigraphie** *f* 1. stratigraphic geology, stratigraphy; 2. (seismische) seismic stratigraphy  
**stratigraphisch** stratigraphic  
**Stratokumulus** *m* stratocumulus cloud  
**Stratosphäre** *f* isothermal layer, isothermal zone, stratosphere  
**Stratosphärenstrahlung** *f* stratosphere radiation  
**Stratotyp[us]** *m* stratotype, type section  
**Stratotyp[us] m einer stratigraphischen Grenze** boundary stratotype  
**Stratovulkan** *m* 1. composite cone, composite volcano, stratovolcano; 2. (schildförmiger) pseudo shield volcano  
**Stratuswolke** *f* stratus cloud  
**Strauch** *m* shrub  
**Strauchbestand** *m* shrub vegetation  
**strauchig** shrubby  
**Strauchsavanne** *f* shrub savanna[h]  
**Strauchvegetation** *f* shrub vegetation  
**Strauchwerk** *n* shrubbery  
**Strauchwüste** *f* shrub desert  
**Streamer** *m* (*seeseismischer Kabelbaum*) streamer  
**Streb** *m* 1. board, longwall [face], stall, stope; 2. (einfallender) dip face  
**Strebausbau** *m* face support  
**Strebausgang** *m* face end  
**Strebbau** *m* longwall advancing, longwall mining, longwall working system  
**Strebruch** *m* heavy roof fall  
**Strebbruchbau** *m* longwall caving  
**Strebe** *f* brace, prop, support  
**Streb-Ende** *n* (*Übergang vom Streb zur Strecke*) face end  
**Strebepfeiler** *m* buttress

**Strebfront** *f* breast, face  
**Strebhöhe** *f* face height  
**Streblänge** *f* face length  
**Strebneigung** *f* face gradient  
**Strebpfiler** *m* support[ing] pillar  
**Strebraum** *m* face excavation  
**Strebstoß** *m* 1. overhand stope; 2. (anstehender) breast side of work  
**streckbar** ductile, tensile  
**Strecke** *f* 1. (*Bergbau*) drift, gangway, gateway, [mine] gallery, [mine] road; 2. (*Entfernung*) distance, reach, stretch, way; 3. (einfallende; *Bergbau*) bench, dipping heading, incline; 4. (gekernte) cored interval, cored section; 5. (söhlige; *Bergbau*) driftway; 6. (untere; *Bergbau*) floor level; 7. (zurückgelegte) distance covered  
**Strecke ansetzen** to start a drift  
**strecken** to elongate, to extend, to stretch  
**Strecken** *n* stretch  
**Streckenauffahren** *n* drifting  
**Streckenausbau** *m* roadway support  
**Streckenausbruch** *m* gallery advance  
**Streckenfirste** *f* gallery back, gallery roof, roof of drift  
**Streckenförderung** *f* haulage  
**Streckenmesser** *m* hodometer  
**Streckennetz** *n* roadway system  
**Streckenort** *m* fore field, fore head, heading face  
**Streckenpfeiler** *m* pillar, post  
**Streckenrichtung** *f* direction of heading  
**Streckensole** *f* gallery bottom, gallery level  
**Streckenstoß** *m* roadway wall, roadway side  
**Streckentransport** *m* haulage  
**Strecken- und Pfeilerabbau** *m* pillar-and-stall-work  
**Streckenverzerrung** *f* (*Luftbild*) distance distortion  
**Streckenvortrieb** *m* drifting, drift of a gallery, gallery advance  
**Streckenvortriebsmaschine** *f* tunnelling machine  
**Streckenzug** *m* (*Vermessung*) traverse line  
**Streckfläche** *f* 1. (*in Plutonkontakten*) flat lying gravity fault; 2. (*bei Intrusivkörpern*) plane of stretching  
**Streckgrenze** *f* 1. tensile yield point, tension elastic limit, [tension] yield point, yield stress; 2. (obere) upper yield point; 3. (untere) lower yield point  
**Streckung** *f* distension, elongation, [linear] stretching, streaming  
**Streckungshöfe** *pl* pressure fringes, stretching haloes  
**Streckungslineation** *f* stretching lineation  
**streichen** to strike, to trend  
**Streichen** *n* 1. bearing, course, [line of] strike, trend; 2. (allgemeines) common trend, general trend; 3. (durchschnittliches) average trend; 4. (scheinbares) apparent strike  
**Streichen** *n*: *im* ~ along the strike, on the strike, parallel to strike, strikewise  
**Streichen** *n* der Schichten strike of [the] beds  
**Streichen** *n* einer Verwerfung fault strike, fault trend  
**streichend** along the strike, level course, longitudinal on the strike, parallel to strike, strikewise  
**Streichen und Fallen** *n* 1. drift and dip, strike and dip; 2. (*als Gesamtheit der Lagerungsform*) attitude

**Streichlinie** *f* line of strike, strike line, structure contour

**Streichlinienkarte** *f* structure contour map

**Streichrichtung** *f* 1. bearing of strike, bearing of the trend, direction of strike, direction of trend, in level course, [line of] strike, striking, trend;

2. (allgemeine) general trend

**Streichrichtung *f* der Faltung** direction of plication

**Streichrichtung *f* eines Ganges** bearing

**Streich- und Fallmessungen** *pl* strike and dip readings

**Streich- und Fallzeichen** *n* dip strike symbol

**Streichwinkel** *m* angle of strike, bearing of strike, bearing of the trend

**streifen** to streak, to striate

**Streifen** *m* lamella, ribbon, striation, strip, streak

**Streifen** *pl* striae

**Streifenart *f* 1.** (der Humuskohlen) lithotype;

2. (Kohle) microlithotype

**Streifenbepflanzung** *f* strip cropping

**Streifenbild** *n* (spannungsoptisches) photoelastic fringe pattern

**Streifenboden** *m* (Strukturboden) striated

ground, striated soil, striped ground

**Streifenbreite** *f* (des Aufnahmestreifens bei der Fernerkundung) swathwidth

**Streifenerz** *n* banded ore

**streifenförmig** lamellar

**Streifenkohle** *f* banded coal, reedy coal

**Streifenmuster** *n* (magnetisches) magnetic stripe pattern

**Streifentorf** *m* banded peat, straticulate peat

**streifig** banded, interstratified, streaked, streaky, striped

**Streifung** *f* 1. striping; 2. (magnetische) magnetic striping; 3. (Mineralogie) striation

**strengflüssig** calcitrant, sluggish

**Stress** *m* stress

**Stressminerale** *pl* stress minerals

**Streu** *f* litter

**Streubereich** *m* 1. spread; 2. (Statistik) range;

3. (von Messungen) scatter

**Streudiagramm** *n* (z. B. in der Gefügeanalyse) scatter diagram

**Streuereffekt** *m* scattering

**streuen** to scatter

**streuend** divergent

**Streufaktor** *m* scattering factor

**Streuoeffizient** *m* scattering coefficient

**Streulicht** *n* diffuse light, scattered light, scattering light

**Streusalz** *n* thawing salt

**Streustrahlung** *f* diffuse radiation, scattered radiation, scattering of light

**Streustrahlungsmesser** *m* nephelometer

**Streustrahlungsmessung** *f* nephelometry

**Streustrom** *m* parasitic current, stray current

**Streuung** *f* 1. dispersal, dispersion, divergence, divergency, scatter[ing]; 2. (Magnetik) fringing;

3. (Statistik) variance; 4. (mittlere, Statistik) mean deviation

**Streuungsbeiwert** *m* spreading coefficient

**Streuungsbreite** *f* (Statistik) range

**Streuungs faktor** *m* scattering factor

**Streuungskoeffizient** *m* dispersion coefficient

**Streuungsmesser** *m* scatterometer

**Streuweise** *f* meadow

**Streuwinkel** *m* angle of divergence, scattering angle

**Strich** *m* 1. line; 2. (eines Minerals) streak

**Strichdüne** *f* linear dune, saif dune, seif dune

**Strichfarbe** *f* (auf Porzellantafel) streak colour

**Strichkreuzokular** *n* cross-line eyepiece

**Strichmikrometer** *n* scale reticule

**Strichplatte** *f* streak plate, porcelain tablet

**Strichprobe** *f* streak test

**Strichtafel** *f* streak plate, porcelain tablet

**Strichzeichnung** *f* line drawing

**Strick** *m* rope

**Stricklava** *f* corded lava, pahoe-hoe lava, rope lava, ropy lava

**Striemen** *pl* striae

**Striement** *f* lineation, tectonic striae

**Stripperbohrung** *f* (Sonde an der Grenze der Wirtschaftlichkeit) stripper well

**Stripping** *n* (seismisches Reduktionsverfahren) seismic stripping

**Strom** *m* 1. current, flow, flux; 2. (Düse) jet;

3. (Elektrizität) electric current, power; 4. (Fluss)

river, stream; 5. (küstenparalleler) littoral current;

6. (für Wasserkraft nutzbarer) power river; 7. (pyroklastischer) nué ardente, pyroclastic flow; 8. (tellurischer) earth's current, telluric current; 9. (vagabundierender; Elektrizität) stray current, vagabondary current

**stromab[wärts]** downcurrent, downriver, downstream

**Stromarm** *m* river branch

**Stromatolith** *m* 1. algal ball, algal biscuit, marl ball, marl biscuit, stromatolite; 2. (knollig) bulbous stromatolite; 3. (mit fingerartiger Wuchsform) gymnosolen

**stromatolithenfazies** *f* algal mat facies, stromatolitic facies

**stromatolithisch** stromatolitic

**Stromatoporen** *pl* (Stromatoporida) stromatopores

**stromauf[wärts]** headward, upcurrent, upriver, upstream

**Strombank** *f* sand-wave

**Strombett** *n* riverbed, river channel, stream bed, stream channel, watercourse

**Strombettdurchlassfähigkeit** *f* conveyance of a channel

**Strombettrelief** *n* roughness of channel bed

**Stromdichte** *f* current density

**Stromdurchbruch** *m*, **Stromdurchstich** *m* river cutoff

**Stromdynamik** *f* stream dynamics

**Stromebene** *f* plane of a plane flow

**Stromelektrode** *f* current electrode

**strömen** to flow, to stream

**Strömen** *n* flow

**strömend** flowing, torrential

**Strom-Enge** *f* narrows

**Stromfaden** *m* thread of maximum velocity, thread of the current

**Stromfläche** *f* stream surface

**Stromgebiet** *n* river basin

**Stromgefälle** *n* stream gradient

**Strominseln** *f* braided bar

**Stromintensität** *f* current density

**Stromklassierung** *f* hydraulic classification, sluicing

**Stromkreis** *m* circuit

**Stromlinie** *f* flow line, line of flow, river channel line, streamline

**stromlinienförmig** streamlined

**Strommitte** *f* middle of the river, midstream

**Strommündung** *f* 1. river mouth; 2. (ertrunkene; durch Nehrung ganz oder teilweise vom Meer abgeschnitten) liman

**Stromrinne** *f* navigable channel, stream channel

**Stromröhre** *f* (Höhlenfluss) streamtube, tube of flow

**Stromrücken** *m* dune

**Stromschnelle** *f* cataract, chute, race [of a current], riffle, [river] rapids, shoot

**Stromschnelle bilden** to riffle

**Stromschnellen** *pl* dalles, series of steep rapids

**Stromseite** *f* (eines Uferdammes) river face

**stromseitig** riverain

**Stromsohle** *f* riverbed

**Stromspannung** *f* voltage

**Stromstreifung** *f* parting lineation

**Stromstrich** *m* axis of streaming, channel line, main current line, river channel line, [river]

t[h]alweg, thread of maximum velocity, thread of the current, valley line

**Stromteilung** *f* bifurcation

**Strömung** *f* 1. (allgemein) current, drift, flow[ing], flux; 2. (Fluss) river current, stream, stream current;

3. (ablandige) offshore current; 4. (aperiodische) non-periodic current; 5. (aufsteigende) rising current;

6. (beständige) continuous flow; 7. (ebene) plane flow, two-dimensional flow; 8. (eindimensionale) one-dimensional flow; 9. (fossile) palaeocurrent;

10. (freie) open flow; 11. (gleichförmige) uniform flow; 12. (gravitative) gravitational flow;

13. (instationäre) transient flow, unsteady-state flow; 14. (intermittierende) intermittent flow;

15. (kontinuierliche) continuous flow, permanent flow; 16. (kugelsymmetrische) spherical flow;

17. (laminare) laminar flow, sheet flow, streamline flow, streamline motion, uniform flow, viscous flow;

18. (linear) linear flow; 19. (nicht periodische) non-periodic current; 20. (nicht stationäre) non-stationary flow; 21. (ozeanische) ocean current;

22. (periodische) periodic current; 23. (pulsierend) surge; 24. (quasistationäre) quasi-steady flow;

25. (radiale) radial flow; 26. (räumliche) three-dimensional flow; 27. (regulierte) regulated flow;

28. (reißende) flashy flow, [water] race; 29. (rücklaufende) backwash; 30. (schießende) hypercritical flow; 31. (starke) race; 32. (stärkste; eines Flusses) t[h]alweg, valley line; 33. (stationäre) stationary flow, steady [state] flow; 34. (turbulente) sinuous flow, turbulent flow; 35. (überkritische) hypercritical flow; 36. (unbeeinflusste oder ungestörte) virgin flow; 37. (ungleichmäßige) non-uniform flow;

38. (unterirdische) subterranean flow, underground flow; 39. (veränderliche) non-uniform flow, unsteady flow, variable flow; 40. (verzögerte) retarded flow; 41. (verzweigte) divergent flow;

42. (wirbelfreie) laminar flow; 43. (zweidimensionale) two-dimensional flow

**Strömung *f* am Meeresboden** sea bottom current

**Strömung** *f* in offenen Gerinnen flow in open channels, open channel flow  
**Strömungsbild** *n* current pattern  
**Strömungsdynamik** *f* current dynamics, flow dynamics, fluid dynamics, stream dynamics  
**Strömungsenergie** *f* current energy, stream power  
**Strömungsfeld** *n* flow pattern  
**Strömungsganglinie** *f* stream hydrograph  
**Strömungsgefälle** *n* current gradient  
**strömungsgeregelt** current-oriented  
**Strömungsgeschwindigkeit** *f* current velocity, speed of current, stream velocity, velocity of current, velocity of flow  
**Strömungsgleichung** *f* flow equation  
**Strömungsgradient** *m* current gradient  
**Strömungshindernis** *n* flow barrier  
**Strömungskamm** *m* current crescent  
**Strömungslehre** *f* hydrodynamics  
**Strömungslinie** *f* flow line, line of flow  
**Strömungsmarke** *f* current mark, flow mark, flute cast, lobate rill mark  
**Strömungsmarken** *pl* (belastete) load-casted current markings  
**Strömungsmechanik** *f* fluid mechanics, hydrodynamics  
**Strömungsmedium** *n* 1. fluid; 2. (ideales oder reibungsfreies) ideal fluid, perfect fluid  
**Strömungsmesser** *m* 1. current meter, flowmeter; 2. (sensitiver) sensitive current-measuring device  
**Strömungsmuster** *n* current pattern  
**strömungsparallel** longitudinal  
**Strömungsphase** *f* (späte instationäre) late transient period  
**Strömungspotenzial** *n* (Grundwasser) potential for groundwater movement  
**Strömungsprofil** *n* current profile  
**Strömungsquerschnitt** *m* current cross section  
**Strömungsrate** *f* (vertikale) transmission rate  
**Strömungsregime** *n* (fluvialer Transport)  
 1. flow regime; 2. (oberes) upper flow regime  
**Strömungsrichtung** *f* direction of current, direction of flow[age], flow direction  
**Strömungsriefe** *f* sand streak  
**Strömungsriefen** *pl* (Sedimentgefüge) [parting] lineation  
**Strömungsriefung** *f* current lineation  
**Strömungsrinne** *f* channel  
**Strömungsrippe** *f* 1. current ripple [mark], water-current ripple; 2. (zungenförmige) linguoid current ripple  
**Strömungsrippelschichtung** *f* 1. current-ripple bedding; 2. (verfälschte) convolute current-ripple lamination  
**Strömungsrippelschrägschichtung** *f* current-ripple cross lamination  
**Strömungsschichtung** *f* current-bedding, current lamination  
**Strömungsschreiber** *m* recording stream gauge  
**Strömungsstadium** *n* state of flow  
**Strömungsstreifen** *pl* (basale) parting lineation  
**Strömungsstreifung** *f* current lineation, parting lineation  
**Strömungstyp** *m* type of flow  
**Strömungsverlauf** *m* course of flow, current path, direction of current, flow of current  
**Strömungsverteilung** *f* current distribution

**Strömungsvorgang** *m* process of flow  
**Strömungswiderstand** *m* current resistance, drag, flow resistance, resistance to fluid flow  
**Strömungswulst** *m* 1. (gefurchter) rill cast; 2. (terrassierter) terraced flute cast  
**Strömungszustand** *m* 1. pattern of flow, state of current, state of flow, type of flow; 2. (quasistationärer) semisteady state  
**Stromveränderung** *f* (natürlich) river adjustment  
**Stromverdrängungseffekt** *m* skin effect  
**Stromverflechtung** *f* river anastomosing  
**Stromverlauf** *m* current path  
**Stromverwilderung** *f* river anastomosing  
**Strontianit** *m* carbonate of strontium, strontianite  
**Strontium** *n* strontium, Sr  
**Strontiumcarbonat** *n* carbonate of strontium, strontianite  
**Strosse** *f* 1. bank, bench, bottom, stope; 2. (im Tagebau) open-pit bench  
**Strossenbau** *m* 1. benching, bench stoping, multiple-bench quarrying, [underhand] stoping; 2. (im Tagebau) stepping  
**Strossenböschung** *f* bench face  
**Strossengesamthöhe** *f* multiple-bench height  
**Strossenkante** *f* bank edge  
**Strossenstoß abbauen to stope underhand  
**Strossenvortrieb** *m* bench heading  
**strossenweise abbauen, ~ gewinnen to stope  
**Strudel** *m* [back] eddy, vortex, whirl  
**Strudelkessel** *m* 1. eddy hole, eddy mill, kettle, kolk, pothole, rock mill, whirlpool; 2. (unter Wasserfällen) plunge pool  
**Strudelloch** *n* eddy hole, eddy mill, kettle, kolk, pothole, rock mill, whirlpool  
**Strudeln** *n* (Nahrungsaufnahme) ciliary feeding  
**Strudeltopf** *m* eddy hole, eddy mill, kettle, kolk, pothole, rock mill, whirlpool  
**Strudler** *m* (Nahrungsaufnahme) filter feeder  
**Struktur** *f* 1. constitution, structure, texture; 2. (aleuritisch) aleuritic texture; 3. (alveolare) alveolar texture; 4. (antiklinale) anticlinal structure; 5. (aphanitische) aphanitic texture; 6. (aplitische) aplitic texture; 7. (atomare) atomic structure; 8. (biomorphe) biomorphic texture; 9. (baumförmige) dendritic texture; 10. (blättrige) foliated texture, lepidoblastic texture; 11. (chemische) chemical structure; 12. (dendritische) arborescent structure, dendritic texture; 13. (diablastische) diablastic texture; 14. (doleritische) doleritic texture; 15. (Erdöl führende) oil-bearing structure, petroliferous structure; 16. (eugranitische) eugranitic texture; 17. (faserige) bacillary structure, fibrous texture, rodlike structure; 18. (felsitische) felsitic texture; 19. (fibroblastische) fibroblastic texture; 20. (gebänderte) streaky structure; 21. (geologische) geologic[al] feature, geologic[al] structure; 22. (gerichtete) directive texture; 23. (geschlossene) closed structure; 24. (gestreifte) streaky structure; 25. (gewundene) convoluted structure; 26. (glasige) glassy texture, hyaline texture; 27. (glasig-filzige; Grundmasse) hyalopilitic texture; 28. (gleichkörnige) equigranular texture; 29. (granitische) granitic texture; 30. (granoblastische) granoblastic texture; 31. (grobkörnige) coarse-grained texture, coarse texture; 32. (haselnussförmige) nutty structure; 33. (helizitische) helicitic texture; 34. (hyalopilitische) hyalopilitic texture; 35. (kataklastische) cataclastic texture; 36. (klastische) fragmental texture; 37. (klastogranitische) clastogranitic texture; 38. (konglomeratische) conglomeratic texture; 39. (körnige; Korngröße über 2 mm Durchmesser) grained texture, granular texture; 40. (kristalloblastische) crystalloblastic texture; 41. (kubisch raumzentrierte oder kubisch innenzentrierte) body-centred cubic structure; 42. (kugelige) spherical texture, spheroidal texture; 43. (lepidoblastische) lepidoblastic texture; 44. (miarolithische) miarolitic texture; 45. (mikrofelsitische) microfelsitic texture; 46. (mikrogranitische) microgranitic texture; 47. (mylonitische) mylonitic texture; 48. (nadelige) acicular texture; 49. (normale) normal structure; 50. (offene) open structure; 51. (oolithische) oolitic texture; 52. (ophitische) ophitic texture; 53. (orthophyrische) orthophyric texture; 54. (orientierte) directive texture; 55. (pegmatitische) pegmatitic texture; 56. (pelitische) argillaceous texture; 57. (phanerokristalline; bei Carbonatgesteinen, Korndurchmesser > 0,01 mm) phaneritic texture; 58. (plattenförmige) banked structure; 59. (poikilitische) poikilitic texture; 60. (poikiloblastische) sieve texture; 61. (poröse) porous texture; 62. (porphyritische) porphyritic texture; 63. (porphyroblastische) porphyroblastic texture; 64. (psammitische) arenaceous texture; 65. (psephitische) psephitic texture; 66. (radiale) radial structure, radiated structure; 67. (radialstrahlige) divergent structure, radial texture; 68. (richtungslose) criss-cross texture, random texture, unoriented texture; 69. (sandige) arenaceous texture; 70. (schriftgranitische) graphical texture; 71. (schuppige) flaky texture, foliated texture, lepidoblastic texture; 72. (sehr feine) impalpable structure; 73. (sparitische; Grundmasse in Carbonatgesteinen) gromous texture; 74. (spastolithische) spastolitic texture; 75. (sphäroidale) spherical texture, spheroidal texture; 76. (sphärolithische) spherule texture, spherulitic texture; 77. (strahlige) radial structure; 78. (stromataktische; Hohlraumgefüge in mikritischen Carbonatgesteinen) stromatolitic; 79. (sympлектitische) symplectic texture; 80. (tektonische) diastrophic structure, tectonic structure; 81. (übernommene) inherited structure; 82. (verdeckte) buried structure; 83. (verzahnte) sutural texture; 84. (zucker-körnige) saccharoidal texture; 85. (zylindrische) cylindrical structure  
**Struktur f des Untergrunds** structure of the subsurface, subsurface structure  
**strukturaufrwärts** upstructure  
**Strukturboden** *m* 1. frost pattern soil, patterned ground, polygonal ground, polygonal soil, structure ground, structure soil; 2. (arktischer) arctic frost patterned soil  
**Strukturbohrung** *f* structural drilling well, structure drilling hole, structure hole, structure well  
**Strukturdiskordanz** *f* structural discordance, structural discordance  
**Struktureigenschaft** *f* structural character  
**Struktureinheit** *f* 1. (stabile; von Scherzonen begrenzt) tessera; 2. (überschobene) downward facing structure  
**Strukturelement** *n* 1. fabric element; 2. (tektonisches) tectonic feature****

sche) hyalopilitic texture; 35. (kataklastische) cataclastic texture; 36. (klastische) fragmental texture; 37. (klastogranitische) clastogranitic texture; 38. (konglomeratische) conglomeratic texture; 39. (körnige; Korngröße über 2 mm Durchmesser) grained texture, granular texture; 40. (kristalloblastische) crystalloblastic texture; 41. (kubisch raumzentrierte oder kubisch innenzentrierte) body-centred cubic structure; 42. (kugelige) spherical texture, spheroidal texture; 43. (lepidoblastische) lepidoblastic texture; 44. (miarolithische) miarolitic texture; 45. (mikrofelsitische) microfelsitic texture; 46. (mikrogranitische) microgranitic texture; 47. (mylonitische) mylonitic texture; 48. (nadelige) acicular texture; 49. (normale) normal structure; 50. (offene) open structure; 51. (oolithische) oolitic texture; 52. (ophitische) ophitic texture; 53. (orthophyrische) orthophyric texture; 54. (orientierte) directive texture; 55. (pegmatitische) pegmatitic texture; 56. (pelitische) argillaceous texture; 57. (phanerokristalline; bei Carbonatgesteinen, Korndurchmesser > 0,01 mm) phaneritic texture; 58. (plattenförmige) banked structure; 59. (poikilitische) poikilitic texture; 60. (poikiloblastische) sieve texture; 61. (poröse) porous texture; 62. (porphyritische) porphyritic texture; 63. (porphyroblastische) porphyroblastic texture; 64. (psammitische) arenaceous texture; 65. (psephitische) psephitic texture; 66. (radiale) radial structure, radiated structure; 67. (radialstrahlige) divergent structure, radial texture; 68. (richtungslose) criss-cross texture, random texture, unoriented texture; 69. (sandige) arenaceous texture; 70. (schriftgranitische) graphical texture; 71. (schuppige) flaky texture, foliated texture, lepidoblastic texture; 72. (sehr feine) impalpable structure; 73. (sparitische; Grundmasse in Carbonatgesteinen) gromous texture; 74. (spastolithische) spastolitic texture; 75. (sphäroidale) spherical texture, spheroidal texture; 76. (sphärolithische) spherule texture, spherulitic texture; 77. (strahlige) radial structure; 78. (stromataktische; Hohlraumgefüge in mikritischen Carbonatgesteinen) stromatolitic; 79. (sympлектitische) symplectic texture; 80. (tektonische) diastrophic structure, tectonic structure; 81. (übernommene) inherited structure; 82. (verdeckte) buried structure; 83. (verzahnte) sutural texture; 84. (zucker-körnige) saccharoidal texture; 85. (zylindrische) cylindrical structure  
**Struktur f des Untergrunds** structure of the subsurface, subsurface structure  
**strukturaufrwärts** upstructure  
**Strukturboden** *m* 1. frost pattern soil, patterned ground, polygonal ground, polygonal soil, structure ground, structure soil; 2. (arktischer) arctic frost patterned soil  
**Strukturbohrung** *f* structural drilling well, structure drilling hole, structure hole, structure well  
**Strukturdiskordanz** *f* structural discordance, structural discordance  
**Struktureigenschaft** *f* structural character  
**Struktureinheit** *f* 1. (stabile; von Scherzonen begrenzt) tessera; 2. (überschobene) downward facing structure  
**Strukturelement** *n* 1. fabric element; 2. (tektonisches) tectonic feature

**strukturell** structural, textural

**strukturell verändert** texturally altered

**Strukturen** *pl* 1. (an- und abschwellend; *bei Mineralgängen*) pinch and swell structures; 2. (embryonale) embryonic structures

**Strukturfalle** *f* (*Erdöl, Erdgas*) structural trap, structure

**Strukturfläche** *f* structural surface

**Strukturform** *f* form of structure, structural form

**Strukturformel** *f* (*Chemie*) graphic[al] formula, structural formula

**Strukturgeologie** *f* structural geology

**strukturiert** structured

**Strukturkarte** *f* structural map, structure map

**Strukturkarte** *f* der Oberfläche surface structure map

**Strukturlehre** *f* (geologische) structural geology

**Strukturlinie** *f* structure contour

**Strukturlinienkarte** *f* structure contour map

**strukturlos** amorphous, amorphous, anhistous, structureless, textureless

**Strukturmerkmal** *n* textural characteristic, structural feature

**Strukturprofil** *n* structure section

**Strukturscheitel** *m* (*höchste Erhebung einer Struktur*) crest of structure, structural crest

**Strukturstil** *m* (*Tektonik*) structural style

**Strukturstockwerk** *n* structural layer, structural stage

**Strukturtiefpunkt** *m* spill point

**Strukturvorsprung** *m* nose

**Stubben** *m* stub, stump

**Stubbenhorizont** *m* 1. (*Torf- und Kohlenlagerstätten*) forest bed, stump horizon; 2. (interglazialer; *Grenztorf*) black drift

**Stuck** *m* plaster [of Paris]

**Stück** *n* 1. cob, part, piece; 2. (großes) chunk; 3. (keilförmiges) wedge

**Stückanthrazit** *m* broken anthracite

**Stückerz** *n* coarse ore, lump ore, lumpy ore, ore in pieces

**Stückgraphit** *m* Ceylon lumps

**stückig** fragmentary, lumpy

**Stückigkeit** *f* lumpiness

**Stückkalk** *m* (*gebrannt*) lump lime

**Stückkohle** *f* best coal, chinley coal, cob coal, large coal, lump[y] coal, ridar coal

**Stufe** *f* 1. (*Biostratigraphie*) stage; 2. (*Morphologie*) bench, step, piedmont scarp, scarplet; 3. (*Klassifizierung*) degree, rank; 4. (alpine) alpine zone; 5. (hängende) upper stage, uppermost stage; 6. (montane) montane belt, montane zone; 7. (nivale) nival belt, nival zone, permanent snow belt; 8. (subalpine) subalpine belt, subalpine zone

**Stufenabtragung** *f* stepped erosion

**stufenartig** scalariform

**Stufenbau** *m* 1. bench stoping, stepping; 2. (seitlicher) side stepping

**Stufendüne** *f* cliff dune

**Stufenerosion** *f* stepped erosion

**Stufenerz** *n* ore in pieces

**Stufenfläche** *f* dip slope

**Stufenfolge** *f* succession of stages

**stufenförmig** stepped

**Stufenhang** *m* stepped slope

**Stufenkante** *f* ledge

**Stufenkar** *n* kar staircase, kar steps

**Stufenland** *n* (treppenförmiges) scarped tableland

**Stufenlandschaft** *f* terraced landscape

**Stufenlehne** *f* cuesta back slope

**Stufenmeißel** *m* ear bit

**Stufenmündung** *f* discordant junction, hanging junction

**Stufenrandfluss** *m* strike stream, subsequent river, subsequent stream

**Stufenreihe** *f* gradation

**Stufenschliff** *m* (*bei Schmucksteinen*) step cut

**Stufensee** *m* (glazialer) glint lake

**Stufenstirn** *f* [cuesta] inface, cuesta scarp, front slope

**Stufenterrassen** *pl* bench terraces

**Stufenversetzung** *f* edge dislocation

**Stufenvortrieb** *m* bench heading

**stufenweise** gradual, gradually, step by step, step-wise

**Stufenzementation** *f* stage cementing

**Stufenziehen** *n* (*bei Kristallen*) rate growth

**Stufferz** *n* ore in pieces

**stumpf** (*Glanz*) lustreless

**stumpf aneinanderfügen** to abut

**stumpfwinklig** amblygon[i]al

**Stundenkreis** *m* circle of compass

**Stundenleistung** *f* output per hour

**Stundenwinkel** *m* hour angle

**Sturm** *m* 1. blast, [strong] gale, tempest;

2. (geomagnetischer) [geo]magnetic disturbance, [geo]magnetic storm; 3. (orkanartiger; *Beaufortskala*) storm; 4. (schwerer; *Windgeschwindigkeit* 89–102 km/h) whole gale; 5. (starker) full gale

**Sturmablagerung** *f* tempestite

**Sturmdelta** *n* beach ridge, washover [wave delta]

**Sturmflut** *f* hurricane tidal wave, sea flood, storm surge, storm tide, tidal cataclysm, tidal flood, tidal surge, tidal swell

**Sturmflutschichtung** *f* storm surge lamination

**Sturmflutsediment** *n* storm layer

**stürmisch** (*Wetter*) dirty, foul, gusty, rough, squally, stormy, thunderous, turbulent

**Sturmfrage** (*Sediment*) tempestite

**Sturmsandlagen** *pl* beach storm layers

**Sturmsediment** *f* tempestite

**Sturmstärke** *f* gale force

**Sturmtief** *n* cyclone

**Sturmwarnung** *f* gale warning

**Sturmwelle** *f* billow, storm wave

**Sturmwellenbasis** *f* storm-weather wave basis

**Sturmwetter** *n* foul weather

**Sturmwind** *m* (*Windstärke 9 der Beaufortskala*) gale

**Sturmwirbel** *m* storm vortex

**Sturmzentrum** *n* storm centre

**Sturz** *m* [down]fall

**Sturzbach** *m* [mountain] torrent, torrential [mountain] stream, violent stream

**sturzbachartig** torrential

**Sturzbahn** *f* landslide track

**Sturzbrecher** *m* plunging breaker

**stürzen: auf Halde** ~ to discard

**Sturzflut** *f* flashflood, flashy stream, sudden flood, water shot

**Sturzhang** *m* (*einer Düne*) slip face

**Sturzhöhe** *f* height of fall

**Sturzmasse** *f* fall

**Sturzregen** *m* heavy downpour, torrential downpour, torrential rain, torrent [of] rain, storm rainfall

**Sturzrinne** *f* 1. chute, ravine; 2. (*Rutschung*) landslide track

**Sturzsee** *f* breaker, green sea, surge

**Sturzseen** *pl* overfalls

**Sturzseite** *f* 1. (*einer Düne*) slip face; 2. (*eines Ripelkammes*) slip side

**Sturzversatz** *m* drop stowing

**Sturzwelle** *f* 1. breaker, ground sea, roller; 2. (*gezeitenbedingt in manchen Flussmündungen*) bore

**Stützbalken** *m* brace, prop

**Stützbauwerk** *n* retaining structure

**Stützböschung** *f* retaining slope

**Stützdruck** *m* support pressure

**Stütze** *f* brace, support

**stützen** to support, to sustain

**Stützgerüst** *n* supporting frame, supporting skeleton

**Stützholz** *n* stemple

**Stützkörper** *m* retaining structure

**Stützkraft** *f* supporting force

**Stützmauer** *f* bearing wall, breast wall, counter-mure, retaining [masonry] wall, supporting wall, sustaining wall

**Stützmittel** *n* (*bei Fracbehandlung im Bohrloch*) proppant

**Stützpfiler** *m* abutment, support[ing] pillar

**Stützwand** *f* bulkhead, retaining wall, supporting wall

**Stützweite** *f* span

**Styolith** *m* stylolite, sutured joint

**Styolithenharnisch** *m* slickolites

**stylolithisch** stylolitic

**subaerisch** subaerial

**subalpin** subalpine

**subangular** subangular

**subaquatisch** sub-aquatic, subaqueous

**subarktisch** subarctic

**subatomar** subatomic

**Subduktion** *f* subduction

**Subduktionsgeschwindigkeit** *f*, **Subduktionsrate** *f* subduction rate

**Subduktionswinkel** *m* angle of subduction

**Subduktionszone** *f* 1. active margin, Benioff fault plane, Benioff zone, consuming edge, consuming

plate margin, downsucking zone, subduction zone;

2. (flache) low angle subduction, shallow subduc-

tion; 3. (ozeanische) oceanic subduction zone;

4. (steile) high-angle subduction, steep subduction

**Suberinit** *m* (*Braunkohlenmaceral*) suberinite

**Subfazies** *f* (*Metamorphose*) subfacies

**Subformation** *f* (*lithostratigraphische Einheit*) member

**subgenetisch** infragenetic

**subglazial** (*unter Gletschern und Inlandeismassen auftretende Prozesse und Erscheinungen*) infraglac-

ial, subglacial

**Subgrauwacke** *f* (*Grauwaacke mit einem Gehalt an Gesteinsbruchstücke < 25 %*) labile sandstone, lithic graywacke, low-rank graywacke, subgraywacke

**Subgruppe** *f* subgroup

**subherzynische Faltungsphase** *f* Subhercynian phase of folding

**subkapillar** subcapillary

**Subkontinent** *m* subcontinent  
**subkrustal** subcrustal  
**subkrustaler Herkunft** hypogeal, hypogene, hypoge[n]ic, hypogeous  
**sublakustrisch** sublacustrine  
**Sublimat** *n* sublimate  
**Sublimation** *f* sublimation  
**sublimieren** to sublimate  
**sublitoral** infralittoral  
**Sublitoral** *n* 1. (Bereich zwischen der Gezeitenzone bis zur Schelfkante in etwa 200 m Wassertiefe) sublittoral zone, subtidal [zone]; 2. (äußeres) circalittoral  
**submarin** submarine, suboceanic, subsea  
**submarin-pyroklastisch** hyaloclastic  
**Submergenzdecke** *f* onlap  
**submers** submersed  
**submikroskopisch** submicroscopic  
**subneritisch** infraneritic  
**subnival** paraglacial, periglacial, subnival  
**subozeanisch** suboceanic  
**Subrosion** *f* concealed erosion, subrosion, underground erosion  
**Subrosionssenke** *f* subrosion depression  
**subsequent** subsequent  
**Subsequenzstadium** *n* subsequent stage  
**Subsidenzkurve** *f* subsidence curve  
**Subsidenzrate** *f* rate of subsidence  
**Subskription** *f* subscription  
**Subsolifluktion** *f* subsolifluction  
**Subsolifluktionsbrekzie** *f* glide breccia  
**Subsolution** *f* subsolution  
**Subspezies** *f* subspecies  
**Substanz** *f* 1. matter, substance; 2. (amorphe) amorphous substance; 3. (anisotrope) non-isotropic material; 4. (biogene) organic matter; 5. (bituminöse) bituminous mass; 6. (bituminöse, schwarze; im Sediment) humonigrityte; 7. (brennbare; fossil) pyrocaustate; 8. (diamagnetische) diamagnetic substance; 9. (flüchtige) mobile component; 10. (fluoreszierende) fluorescent substance; 11. (gelöste) solute; 12. (grenzflächenaktive) surface-active agent, surfactant; 13. (inerte) inert material; 14. (kohlige) coal organic matter; 15. (mineralische) mineral matter, mineral substance; 16. (oberflächenaktive) surface-active agent, surfactant; 17. (organische) organic material, organic matter; 18. (organische; an Sedimentpartikel adsorbiert) pelogloea; 19. (organische; fossile) fossil organic matter, fossil organic substance; 20. (organische; gelöste) dissolved organic matter, DOM; 21. (organische, partikuläre) particulate organic matter; 22. (organogene) organic material, organic matter  
**substituieren** (*Metasomatose*) to replace  
**Substitution** *f* 1. replacement, substitution; 2. (isomorphe) isomorphous replacement, isomorphous substitution  
**Substrat** *n* material, substrate  
**Substratbewohner** *pl* inbiota  
**Substratfresser** *m* substrate feeder  
**Subsystem** *n* subsystem  
**subterran** subterranean, subterraneous  
**Subtidal** *n* 1. subtidal [zone]; 2. (oberes) shore face  
**Subtraktionsstapelung** *f* (*Seismik*) plus-minus stacking  
**Subtropen** *pl* semitropics, subtropical region, subtropics

**subtropisch** semitropical, subtropical  
**subvariszische Vorsenke** *f*, ~ **Vortiefe** Subvariscan foredeep  
**Subvulkan** *m* subvolcano  
**subvulkanisch** subvolcanic  
**Subzone** *f* subzone  
**Succinit** *m* amber, succinite  
**Sucharbeit** *f* prospecting, search[ing]  
**Suchbohrprogramm** *n* (mit oder ohne geologische Vorarbeiten) wildcatting campaign  
**Suchbohrung** *f* 1. prospect hole, prospecting bore, prospective well; 2. (in unbekanntem Gebiet) wildcat (*Amer.*), wildcat well; 3. (unter Tage) coyote hole, gopher hole  
**Suche** *f* 1. search[ing]; 2. (nach Lagerstätten) exploration, prospection  
**suchen** to locate, to search  
**suchen nach** to prospect  
**Sucherlaubnis** *f* search permit  
**Suchquadratmethode** *f*, **Suchquadratverfahren** *n* search-square method  
**Suchstollen** *m* (unregelmäßiger) gopher drift  
**Südqätorialstrom** *m* South Equatorial Current  
**Süden** south  
**sudetische Faltungsphase** *f* Sudeten phase of folding  
**sudetische Phase** *f* Sudetic phase  
**Südhalbkugel** *f* southern hemisphere  
**südländisch** meridional  
**südlich** austral, meridional, south, southern  
**Südlicht** *n* aurora australis, southern lights  
**Südost** south-east  
**südöstlich** south-easterly, south-eastern  
**Südpol** *m* South Pole  
**Südpolarland** *n* Antarctic Continent  
**Südpoleis** *n* polar cap  
**südwärts** south[wards]  
**Südwestwind** *m* southwest  
**Südwind** *m* south wind  
**Sukkulente** *f* succulent plant  
**sukzessiv** sequential, successive  
**Sulfat** *n* sulphate  
**Sulfatarit** *m* mendozite  
**Sulfathärte** *f* non-carbonate hardness, permanent hardness  
**Sulfat-Ion** *n* sulphate ion  
**Sulfatreduktion** *f* sulphate reduction  
**Sulfatsee** *m* sulphate lake  
**Sulfid** *n* 1. sulphide, sulphuret; 2. (massiges) massive sulphide  
**Sulfiderz** *n* 1. sulphide ore; 2. (mit mehr als 20 Sulfiden) aggregated ore, aggregated sulfide  
**Sulfiderzkörper** *m* sulphide body  
**Sulfitablauge** *f* sulphite liquor  
**sulfophil** sulphophil  
**Sulzeis** *n* frazil [ice]  
**Summationskurvenauftragung** *f* (in logarithmischem Maßstab) cumulative logarithmic plot  
**Summationsverfahren** *n* (zur Berechnung der Langsam-schichtkorrektur) summation method  
**Summe** *f* (aus berechneten und angezeigten Vorräten) demonstrated reserves  
**Summe der gelösten Feststoffe** total dissolved solids  
**Summenhäufigkeit** *f* (*Statistik*) cumulative frequency

**Summenhäufigkeitskurve** *f* cumulative curve  
**Summenkurve** *f* (*Statistik*) cumulative [frequency] curve, cumulative frequency polygon, mass diagram, summation curve  
**Summenlinie** *f* cumulative line  
**Summenprozente** *pl* cumulative percentage  
**Sumpf** *m* 1. bog, marsh, mire, morass, swamp; 2. (im Schacht) lodge, sump  
**Sumpfablagerung** *f* paludal deposit, palustrine deposit  
**Sumpfbildung** *f* paludification  
**Sumpfboden** *m* 1. quagmire, swampy soil; 2. (schwarz) silty bog  
**Sumpfbutter** *f* bog butter, butyrellite, butyrite  
**Sumpfeisenerz** *n* bog [iron] ore, bog-won ore, lake [iron] ore, limnite, marsh ore, moorstone, morass ore, swamp ore  
**sümpfen** to bail, to drain, to unwater  
**Sümpfen** *n* bailing  
**Sumpfwässerung** *f* marsh drainage  
**Sumpferz** *n* bog [iron] ore, bog-won ore, lake [iron] ore, limnite, marsh ore, moorstone, morass ore, swamp ore  
**Sumpfgas** *n* marsh gas, methane, peat gas  
**Sumpfigebiet** *n* 1. fenland, marshland, marshy area, swampy area; 2. (mit Salzquelle) lick  
**sumpfig** boggy, fenny, marshy, miry, morassic, paludal, paludose, paludous, soggy, swamped, swampy, uliginous  
**Sumpfküste** *f* swamp coast  
**Sumpfland** *n* bogland, marsh[land], quagmire, swampland  
**Sumpfloch** *n* slew, slough  
**Sumpfmoss** *n* bog moss, low-moor [bog], sphagnum  
**Sumpfniederung** *f* marshy depression, marshy flat, swampy flat  
**Sumpfpflanze** *f* helophyte, marsh plant  
**Sumpfstrecke** *f* drainage gallery, drainage level, drainway, water level  
**Sümpfung** *f* drainage sumping  
**Sumpfvvegetation** *f* paludose vegetation, swamp vegetation  
**Sumpfwald** *m* everglade (*Amer.*), paludal forest, paludal wood, swamp forest, swamp wood  
**Sumpfwaldboden** *m* swamp forest soil  
**Sumpfwiese** *f* swamp meadow  
**Sund** *m* sound  
**supergen** supergene  
**superglazial** supraglacial  
**Superguppe** *f* (größte Einheit der lithostratigraphischen Gliederung) supergroup  
**superkrustal** supercrustal  
**Supernova** *f* supernova  
**Superoxid** *n* superoxide  
**Superpositionsprinzip** *n* superposition principle  
**Superprovinz** *f* (metallogenetische) metallogenetic superprovince  
**suprakrustal** supracrustal  
**supraleitend** supraconductive  
**Supraleitfähigkeit** *f* superconductivity  
**Supraleitung** *f* superconduction state  
**Supraleitungsmagnetometer** *n* superconducting quantum interference device [magnetometer], SQUID  
**Supralitoral** *n* spray zone, supralittoral [zone]



**Supratidal** *n* (Küstenbereich oberhalb des Gezeiteinflusses) backshore, supratidal [environment], supratidal flat, supratidal zone  
**suspendieren** (in Flüssigkeiten) to suspend  
**Suspension** *f* 1. suspension; 2. (kolloidale) sol  
**Suspensionsfracht** *f* sediments carried in suspension, suspended load, suspended matter, suspension load, wash load  
**Suspensionsstrom** *m* suspension current, turbidity current  
**Süßgewässer** *n* freshwater body  
**Süßwasser** *n* freshwater  
**Süßwasser** *n*: im ~ lebend limno-biotic  
**Süßwasserablagerung** *f* freshwater deposit, lacustrine deposit, lacustrine sediment  
**Süßwasserbenthos** *n* limnaean benthos  
**Süßwasser bewohnend** limnophilous  
**Süßwasserbildungen** *pl* freshwater formations  
**Süßwasserfazies** *f* freshwater facies  
**Süßwasserfossil** *n* freshwater fossil  
**Süßwasserkalk** *m* freshwater calcareous mud, freshwater limestone, lacustrine limestone  
**Süßwasserkörper** *m* freshwater body  
**Süßwasserlagune** *f* barrier lake, freshwater lagoon  
**Süßwasserlinse** *f* freshwater lens  
**Süßwassermarsch** *f* freshwater marsh  
**Süßwassermolasse** *f* freshwater molasse  
**Süßwassermoor** *n* freshwater bog, freshwater fen  
**Süßwassermuschel** *f* freshwater mussel  
**Süßwasserplankton** *n* freshwater plankton, limnoplankton  
**Süßwasserquarzit** *m* freshwater quartzite, limno-quartzite  
**Süßwasser-Salzwasser-Grenzfläche** *f* [freshwater] interface  
**Süßwassersediment** *n* freshwater sediment  
**Süßwassersee** *m* freshwater lake  
**Süßwasserspülschlamm** *m* freshwater drilling mud  
**Suszeptibilität** *f* 1. susceptibility; 2. (geoelektrische) electrical susceptibility; 3. (magnetische) [magnetic] susceptibility; 4. (spezifische) mass susceptibility, specific susceptibility  
**Sutur** *f* 1. suture; 2. (gewellte) waved suture line; 3. (gezackte) angled suture line; 4. (wellige) waved suture  
**Svekofenniden** *pl* Svecofennides  
**svekofennidische Faltung** *f* (Präkambrium) Svecofennian folding  
**Swabben** *n* (Ölförderung) swabbing  
**Swabbkolben** *m* (Ölförderung) swab  
**Sweep** *m* sweep  
**S-Welle** *f* (Seismik) 1. rotational wave, secondary wave, shear[ing] wave, S-wave, transversal wave, transverse wave; 2. (vertikal polarisierte; Seismik) vertically polarized shear wave  
**syenitisch** syenitic  
**Sylvanit** *m* graph[ic]al gold, graph[ic]al tellurium, sylvanite, white tellurium  
**Sylvin** *m* leopoldite, sylvine, sylvite  
**Sylvinit** *m* (Gestein mit Hauptgemengteil Sylvin neben Halit) sylvinite  
**Symbiont** *m* symbiont  
**symbiontisch** symbiotic  
**Symbiose** *f* symbiosis

**Symbol** *n* symbol  
**Symmetrie** *f* 1. symmetry; 2. (bilaterale) bilateral symmetry; 3. (fünfstahlige) five-rayed symmetry; 4. (isotrope) isotropic symmetry; 5. (kristallographische) crystal symmetry; 6. (monokline) monoclinic symmetry; 7. (rhombische) rhombic symmetry  
**Symmetrieachse** *f* 1. (Kristallographie) axis of symmetry, rotation axis, symmetric[al] axis, symmetry axis; 2. (dreizählige) axis of threefold symmetry, triad; 3. (optische) axis of optical symmetry, optical axis of symmetry; 4. (vierzählige) axis of fourfold symmetry, axis of tetragonal symmetry; 5. (zweizählige) axis of binary symmetry, axis of twofold symmetry  
**Symmetrieebene** *f* (Kristallographie) axial plane, plane of [mirror] symmetry, reflecting plane, symmetry plane  
**Symmetrieelement** *n* (Kristallographie) element of symmetry, symmetric[al] element, symmetry element  
**symmetriegleich** of the same symmetry  
**Symmetriegrad** *m* degree of symmetry  
**Symmetrieklasse** *f* class of symmetry, symmetry class  
**Symmetriekoeffizient** *m* (Abweichung von einer symmetrischen Form bei Kornverteilungskurven) skewness, sk  
**Symmetrielehre** *f* principles of symmetry  
**Symmetriezentrum** *n* (Kristallographie) centre of symmetry, inversion centre, symmetry centre  
**symmetrisch** regular, symmetric[al]  
**Synärese** *f* (kolloidchemischer Vorgang einer subaquatischen Entwässerung) syaeresis  
**Synäresis** *m* (Riss im alternen Kolloid infolge Entwässerung) shrinkage crack, syaeresis crack  
**synchron** synchroal, synchronous  
**Synchrone satellit** *m* synchronous satellite  
**Syneklise** *f* (ausgedehnte Beckenstruktur mit extrem flach einfallenden Flanken) syneclise  
**synepirogen** synepirogene  
**Syngene** *f* syngensis  
**syngenetisch** contemporaneous, idiogen, penecontemporaneous, syngenic  
**syngenitisch porig** (bei Sedimenten) fenestral  
**synkinematisch** synkinematic, synorogene[ous], synorogenic, syntectonic  
**synklastisch** syndclastic  
**synklin** syndclinal  
**Synklinal** *f* 1. downfold, synclinal curve, synclinal fold, syncline; 2. (aufrechte) symmetric[al] syncline; 3. (symmetrische) symmetric[al] syncline  
**Synklinorium** *n* synclinorium  
**Synökologie** *f* (Ökologie der Organismengesellschaft) synecology  
**synonym** synonymous  
**Synonym** *n* (jüngeres; Nomenklaturregeln) junior synonym  
**synoptisch** synoptic  
**synorogen** principal-tectonic, synkinematic, synorogene[ous], synorogenic, syntectonic  
**syndementär** intraformational, penecontemporaneous, syndimentary  
**Syntektit** *m* syntectite  
**syntektonisch** principal-tectonic, synkinematic, synorogene[ous], synorogenic, syntectonic

**Syntexis** *f* syntexis  
**Synthese** *f* synthesis  
**Synthesegas** *n* synthesis gas  
**synthetisch** (Störung) synthetic, hading with the dip  
**synthetisch [hergestellt]** man-made  
**Syntyp[us]** *m* (Paläontologie) cotype, syntype  
**Syrosem** *f* (Rohboden auf Festgestein) syrosem  
**System** *n* 1. (allgemein) method, order, system; 2. (Einheit der biostratigraphischen Zeitskala) system; 3. (bilderzeugendes) imaging system; 4. (binäres) binary system; 5. (gesättigtes) saturated system; 6. (geschlossenes) closed system; 7. (granitisches) granitic system; 8. (heterogenes) heterogeneous system; 9. (homogenes) homogeneous system; 10. (hydraulisches; einer Bohranlage) drilling rig hydraulic control system; 11. (isometrisches) cubic [crystal] system, regular system [of crystals]; 12. (kristallographisches) crystallization system, crystallographic system; 13. (kubisches) cubic system; 14. (metrisches) metric system; 15. (monoklines) clinorhombic system, monoclinic [crystal] system; 16. (natürliches) natural classification, natural system; 17. (offenes) open system; 18. (ökologisches) ecological system; 19. (optisches) optical system; 20. (passives; Seismik) passive system; 21. (periodisches; der Elemente) periodic system; 22. (phylogenetisches) phyletic system, phylogenetic system; 23. (pneumatisches; eines Bohrergeräts) drilling rig pneumatic control system; 24. (quadratisches) quadratic system; 25. (reguläres; Kristalle) cubic crystal system, cubic system; 26. (statisch unbestimmtes; Gebirgsmechanik) statically indetermined system; 27. (tachymetrisches) stadia system; 28. (ternäres) ternary system; 29. (thermodynamisches) thermodynamic system  
**System** *n* der Doppelbenennung binominal system  
**System** *n* paralleler Gänge dike set  
**System** *n* von Grundwasserleitern multiaquifer formation, multiple-aquifer formation  
**System** *n* von Inselbögen und Tiefseeergräben arc-trench systems  
**Systemanalyse** *f* systems analysis  
**Systematik** *f* 1. classification, systematics; 2. (phylogenetische) phylogenetic systematics  
**Systematik** *f* der Gesteine classification of rocks  
**systematisch** systematic  
**System Erde-Mond** *n* earth-moon system  
**System Quarz-Kalifeldspat-Albit-Anorthit-Wasser** *n* granitic system  
**Systemtrakt** *m* (Sequenzstratigraphie) 1. systems tract; 2. (transgressiver) transgressive systems tract, TST  
**Szepterquarz** *m* scepterlike quartz  
**Szepterwachstum** *n* scepterlike growth  
**Szik-Boden** *m* (toniger) clay szik soil  
**Szintillation** *f* scintillation  
**Szintillationszähler** *m* photomultiplier counter, scintillation counter  
**Szintillator** *m* scintillator  
**szintillieren** to scintillate  
**Szintillometer** *n* 1. scintillation counter, scintillation tube, scintillometer, scintilloscope; 2. (für Flugvermessung) airborne scintillation counter

## T

**tabellarisch** tabular

**Tabelle** *f* **1.** chart, table; **2.** (mit Laufzeiten einer Reflexion abhängig von der Tiefe) brachistochrone;

**3.** (stratigraphische) geologic[al] column, geologic [al] record, stratigraphic table

**Tabellenwerk** *n* tables

**Tabetisol** *m* (nichtgefrorener Boden zwischen Permafrost und jährlicher Frostzone) tabetisol, talik

**Tabetisolbildung** *f* tabetification

**Tablette** *f* pellet

**Tachometer** *n* revolution counter, tachometer

**Tachylit** *m* (basaltisches Glas) hyalobasalt, tachylite

**Tachymeter** *n*, **Tachymetertheodolit** *m* tacheometer, tachymeter [theodolite]

**Tachymetrie** *f* tachymetry

**tachymetrisch** tacheometric, tachymetric

**Tafel** *f* **1.** (Bildseite) plate; **2.** (großtektonische Strukturform) platform; **3.** (Platte) slab

**Tafel** *f* **des Periodensystems** periodic table [of elements]

**tafelartig** slablike

**Tafelberg** *m* **1.** flat-topped mountain, tablemount, table mountain; **2.** (aus einer Ebene aufragender) mesa; **3.** (submariner oder untermeerischer) guyot, tablemount

**Tafeldeckgebirge** *n* platform cover

**Tafeleisberg** *m* tabular iceberg

**tafel förmig** plat[e]y, slabby, slablike, slab-shaped, tabular, tablelike

**Tafelgebirge** *n* table mountain

**tafelig** plat[e]y, slabby, slablike, slab-shaped, tabular

**Tafelland** *n* mesa, plateau, table[land]

**Tafelrestberg** *m* mesa

**Tafelschiefer** *m* grapholite, grapholith, shiver

**Tafelscholle** *f* table

**Tafelschollengebirge** *n* plateau block mountains

**Tafelsenke** *f* platform basin

**Tafelspat** *m* scale stone, table spar, tabular spar, wollastonite

**Tafoniverwitterung** *f* tafoni-type of weathering

**Tag** *m* (astronomischer) astronomical day

**Tagebau** *m* **1.** opencast, opencasting, opencast mine, opencast working, opencut [mining], open diggings, open mining, open pit, pit stage working, strip mine, strip mining, stripping, strip pit, surface extraction, surface getting, surface mining, surface working; **2.** (aufgelassener) abandoned strip mine; **3.** (neu aufgeschlossener) recently opened cast working; **4.** (stillgelegter) abandoned strip mine; **5.** (strossenförmiger) coffin; **6.** (verlassener) abandoned strip mine

**Tagebauaufschluss** *m* opencast development

**Tagebaubetrieb** *m* mining in open pits, open workings, surface mining, surface winning, surface workings

**Tagebauentwässerung** *f* opencut drainage

**Tagebauerz** *n* quarried ore

**Tagebaufeld** *n* open-pit field, stripping site

**Tagebauförderung** *f* stripping

**Tagebaugewinnung** *f* strip mining

**Tagebaugrenze** *f* **1.** open-pit boundary; **2.** (obere) open-pit top outline; **3.** (untere) open-pit bottom outline

**Tagebaukohle** *f* opencast coal, strip coal

**Tagebaurestloch** *n* worked open-cut

**Tagebaushöhle** *f* opencast mine bottom, open-pit bottom, working level

**Tagebaustoß** *m* open-pit bank

**Tagebauteufe** *f*, **Tagebautiefe** *f* opencast mine depth

**Tagebauverfahren** *n* opencast method, open-pit mining, surface working

**Tagebauwasserhaltung** *f* opencut drainage, opencast mine draining

**Tagesabfluss** *m* daily discharge

**Tagesanlage** *f* surface plant

**Tagesaufschluss** *m* surface exposure

**Tagesausbeute** *f* daily

**Tagesberichte** *pl* dailies

**Tagesbruch** *m* (Bergschaden) cave to the surface

**Tagesfläche** *f* (eines Grubenfeldes) bank

**Tagesförderleistung** *f* tonnage of a mine per day

**Tagesförderung** *f* daily output, day output, output per day

**Tagesleistung** *f* daily output, output per day

**Tagesmittel** *n* daily average, daily mean

**Tagesoberfläche** *f* **1.** day surface, ground surface, surface [of the ground], turf; **2.** (im bergmännischen Sinne) grass

**Tagesproduktion** *f* daily output

**Tagesschacht** *m* open shaft

**Tagesschwankung** *f* daily variation, diurnal variation

**Tagesstollen** *m* adit

**Tagesstrecke** *f* day level

**Tagestonnen** *pl* tons per day

**Tagestonnenleistung** *f* daily tonnage

**Tagesvariante** *f* (der Erdströme) telluric diurnal variation

**Tagesvariation** *f* **1.** daily variation, diurnal variation; **2.** (magnetische) magnetic diurnal variation

**Tagesveränderung** *f* daily variation

**Tageswasser** *n* outcrop water

**Tagförderung** *f* surface hauling

**täglich** daily, diurnal

**Tagschacht** *m* open shaft

**Tagundnachtgleiche** *f* equinox

**Tagundnachtgleiche betreffend** equinoctial

**Tagwasser** *n* surface water

**Taifun** *m* typhoon

**Taifunbahn** *f* typhoon track

**Taiga** *f* taiga

**Taigawald** *m* taiga forest, wooded tundra

**Tailing** *n* tailing

**takonisch** Taconic

**takonische Faltungsphase** *f* Taconic phase

**takonische Gebirgsbildung** *f*, ~ **Orogenese** *f*

Taconian orogeny

**Takomit** *m* (Eisenjaspiliterz) taconite

**Takyr** *m* salt desert

**Takyrboden** *m* takyr soil

**Tal** *n* **1.** hollow, valley; **2.** (abgeriegeltes) blocked-up valley; **3.** (durch Geschiebe abgeriegeltes) drift-obstructed valley, valley blocked-up by drift, valley encumbered by drift; **4.** (abgesperrtes) blocked-up valley; **5.** (antecedentes) antecedent valley; **6.** (aufgelagertes) epigenetic valley; **7.** (aufgepfropftes) engrafted valley; **8.** (aufgesetztes) superimposed valley, superposed valley; **9.** (autogenes) autogenous valley; **10.** (breites) vale; **11.** (begrabenes) buried valley;

**12.** (blindes) blind valley; **13.** (breitsohliges) broad floored valley, wide-bottomed valley; **14.** (dem Schichtfällen folgendes) consequent valley;

**15.** (dem Streichen folgendes) strike valley;

**16.** (eingeschnittenes) incised valley; **17.** (enges) narrow valley; **18.** (epigenetisches) epigenetic valley, superimposed valley, superposed valley; **19.** (ertrunkenes) drowned valley, flooded stream, inundated valley, submerged valley; **20.** (flachsohliges) flat-bottomed valley, flat-floored valley; **21.** (geköpftes) beheaded valley; **22.** (insequentes) insequent valley; **23.** (jungreifes) early mature valley; **24.** (kleines) dean, dene; **25.** (kleines, enges) dell; **26.** (konsequentes) accordant valley, consequent valley; **27.** (mehrzyklisches) polycyclic valley; **28.** (obsequentes) inverted valley; **29.** (reifes) mature valley; **30.** (resequentes) resequent valley; **31.** (spätreifes) late-mature valley; **32.** (steilwandiges) sinking creek, steep-sided valley; **33.** (subsequentes) strike valley, subsequent valley; **34.** (tektonisch angelegt) structural valley, tectonic valley; **35.** (trockenes) uadi; **36.** (überdecktes) buried valley; **37.** (überreifes) old-age valley; **38.** (übertieftes) overdeepened valley; **39.** (untermeerisches) sub-marine valley; **40.** (verjüngtes) rejuvenated valley; **41.** (verlängertes) extended valley; **42.** (vermurtes) debris-filled valley; **43.** (V-förmiges) V-shaped valley; **44.** (vollreifes) full mature valley

**Tal** *n* **am Rand einer Blockkipfung** fault-angle valley

**Tal** *n* **in Richtung des Schichtfallens** cataclinal valley

**Talablagerung** *f* alluvial valley fill

**Talabschnitt** *m* valley section

**Talabwärtswandern** *n* (von Mäandern) sweeping

**Talachse** *f* valley axis

**Talanfang** *m* valley end, valley head

**Talassymmetrie** *f* valley asymmetry

**Talaue** *f* alluvial flat, flood ground, flood plain, holm, river flat, river plain, valley flat[s], valley flood plain

**Talaufschüttung** *f* alluvial valley fill, valley fill[ing]

**talaufwärts** headward

**Talausgang** *m* valley mouth

**Talbecken** *n* (glaziales) glacial basin

**Talbett** *n* (eines Flusses) valley channel, valley tract

**Talbildung** *f* formation of valleys, valley development, valley formation

**Talboden** *m* valley bottom, valley floor, valley plain

**Talbodensumpf** *m* backswamp

**Talbucht** *f* valley embayment

**Taleinschnitt** *m* section of a valley, valley cut

**Taleintiefung** *f* valley deepening

**Talende** *n* **1.** (oberes) valley end, valley head;

**2.** (unteres) valley mouth

**Talerosion** *f* valley cut

**Talerweiterung** *f* broadening of valley, valley broadening, valley widening, widening of valley

**Talformung** *f* valley shaping

**Talfüllung** *f* alluvial [valley] fill, valley fill[ing]

**Talgabelung** *f* bifurcation of the valley

**Talgefälle** *n* channel slope

**Talgehänge** *n* overhanging valley side

**Talgestaltung** *f* valley shaping

**Talglatscher** *m* **1.** ice stream, valley glacier; **2.** (in ein Nebental überlaufend) diffidence glacier

**Talgrund** *m* valley bottom, valley floor, valley plain

**Talhang** *m* valley-side [slope]  
**Talik** *m* subgelisol  
**Talk** *m* 1. french chalk, talc[um]; 2. (*dicht*) steatite;  
 3. (*massig*) talcite  
**talkartig** talcoid, talcose, talcous  
**Talkerde** *f* bitter earth  
**Talkessel** *m* circular deep valley, deep circular valley  
**Talkesselboden** *m* basin soil  
**Talkgestein** *n* (unreines) potstone  
**talkhaltig** talcose, talcous  
**talkig** talcky  
**Talkschiefer** *m* indurated talc, magnesian slate, talc schist, talc slate  
**Talkum** *n* french chalk, [powdered] talc, talcum [powder]  
**Tallandschaft** *f* valley landscape  
**Tallauf** *m* (eines Flusses) valley tract, valley channel  
**Tallehne** *f* ramp  
**Talmäander** *m* incised meander, valley meander  
**Talmoor** *n* low marsh, valley bog, valley fen, valley mire  
**Talmulde** *f* combe, coomb[e], swale  
**Talmündung** *f* valley mouth  
**Talnetz** *n* valley net  
**Taloberkante** *f* valley border  
**Talquelle** *f* valley spring  
**Talrand** *m* valley border  
**Talriegel** *m* valley spur  
**Talrinne** *f* (eines Flusses) valley channel, valley tract  
**Talriss** *m* barranco, gulch (*Amer.*)  
**Talschlucht** *f* glen  
**Talschluss** *m* valley head, valley end  
**Talschotter** *m* valley gravel  
**Talschutt** *m* valley fill[ing]  
**Talsee** *m* fingerlake, valley lake  
**talseitig** downstream, down-valley  
**Talsole** *f* bottom of river valley, valley bottom, valley floor, valley plain  
**Talsperre** *f* 1. barrage, [river] dam; 2. (*Staubecken*) basin, reservoir; 3. (*mit festem Überfall*) permanent overfall weir  
**Talsperrenabdichtung** *f* dam sealing  
**Talsperrenbaustelle** *f* dam location, dam site  
**Talsperrenbecken** *n* impounded reservoir, impounding basin, impounding reservoir, storage reservoir  
**Talsperrenbruch** *m* dam break, dam failure  
**Talsperrendamm** *m* embankment dam  
**Talsperrendruck** *m* dam pressure  
**Talsperrenoberkante** *f* dam top  
**Talsperrenwasser** *n* dam water, storage  
**Talsperrenwiderlager** *n* dam abutment  
**Talsporn** *m* valley spur  
**Talstrunk** *m* beheaded valley  
**Talstück** *n* valley section  
**Talsystem** *n* 1. valley system; 2. (verzweigtes) dendritic valley system  
**Talterrasse** *f* valley terrace  
**Taltorso** *m* beheaded valley  
**Talverengung** *f* constriction of the valley, valley constriction  
**Talverlegung** *f* migration of valleys, shifting of valleys  
**Talvertiefung** *f* valley deepening  
**Talvorsprung** *m* valley spur  
**Talwand** *f* valley wall, wall of valley

**talwärts** down-valley, downward[s], vallyward[s]  
**Talwärtswanderung** *f* von Mäandern  
 down-valley migration  
**Talwasserlauf** *m* vally watercourse  
**Talwasserscheide** *f* divide in a valley, valley [-floor] divide, valley watershed  
**Talweg** *m* t[h]alweg, river valley line  
**Talweitung** *f* valley widening  
**Talwind** *m* valley breeze  
**Talzus Schub** *m* closing-up of the valley, creeping towards the valley, rock flow, valley thrust  
**Tandemanordnung** *f* tandem arrangement  
**Tang** *m* kelp, seaweed, tang  
**tangähnlich** fucoidal  
**Tangens** *m* tangent  
**Tangente** *f* tangent  
**tangential** tangential  
**Tangentialebene** *f* tangential plane  
**Tangentialkraft** *f* tangential force  
**Tangentialschnitt** *m* tangential section  
**Tangentialspannung** *f* tangential stress  
**Tank** *m* tank  
**Tanklager** *n* tank farm  
**Tantal** *n* tantalum, Ta  
**Tantalierz** *n* tantalum ore  
**Taphocoenose** *f* taphocoenosis  
**Taphonomie** *f* taphonomy  
**Taphozönose** *f* taphocoenosis  
**Taphrogenese** *f* rifting, taphrogenesis, taphrogeny  
**Taranakit** *m* palmerite  
**Tarnung** *f* (eines Spurenelements) camouflage of a trace element  
**Tasche** *f* patch, pocket  
**Taschenboden** *m* involution layer  
**Taschenfalten** *pl* sheath folds  
**Taschenkompass** *m* pocket transit  
**Taschenlupe** *f* pocketlens  
**Taschen-Spiegelstereoskop** *n* mirror pocket stereoscope, pocket mirror-stereoscope  
**Taschenstereoskop** *n* folding lens stereoscope  
**Tasmanit** *m* (unreine Kohle zwischen Ölschiefer und Sapropelkohle) tasmanite  
**Tastdilatometer** *n* feeling dilatometer  
**Taster** *m* 1. feeler; 2. (*Zoologie*) palp  
**Tastzirkel** *m* caliper  
**Tätigkeit** *f* 1. action, activity, occupation, operation, work; 2. (bakterielle) bacterial action, bacterial activity; 3. (bergbauliche) mining activity; 4. (effusive) effusive activity; 5. (eruptive) eruptive activity; 6. (explosive; *Vulkanismus*) explosive activity; 7. (hawaiianische; *Vulkanismus*) Hawaiian activity; 8. (hypabyssische) hypabyssal activity; 9. (kurzdauernde effusive) ephemeral effusive activity; 10. (magmatische) igneous activity; 11. (menschliche) human activities; 12. (mikrobielle) microbial activity, microbial action; 13. (mikroseismische) harmonic microtremor; 14. (peleanische; *Vulkanismus*) pelean activity; 15. (plinianische; *Vulkanismus*) Plinian activity; 16. (postvulkanische) postvolcanic activity; 17. (pyroklastische) pyroclastic activity; 18. (strombolianische; *Vulkanismus*) Strombolian activity; 19. (unregelmäßige) spasmodic activity; 20. (vulkanische) volcanic activity; 21. (wechselnde; bei Vulkanen) alternation of activity  
**Tätigkeit f des Eises** ice activity  
**Tätigkeit f des Menschen** human activities

**Tätigkeit f des Wassers** activity of water  
**Tätigkeitsfeld** *n* practice area  
**tatsächlich** actual, effective, real  
**Tau** *m* (*Niederschlag*) dew  
**Tau** *n* (*Seil*) cable, rope  
**taub** (*Gestein, Lagerstätte*) barren, dead, empty, mullocky, non-exploitable, non-mineable, non-paying, poor, sterile, unmineable, unpayable, unproductive, unprofitable, valueless  
**Taubenblutrubin** *m* (*Edelsteinqualität*) pigeon-blood ruby  
**Taubfeld** *n* barren track  
**Taubildung** *f* dew formation  
**Taubodenrutschung** *f* (über Frostboden) gelifluxion, geli[soli]fluxion  
**Tauchboot** *n* (unbemanntes) unmanned diving boat, unmanned submersible  
**Tauchdecke** *f* plunging nappe, underthrust sheet  
**tauchen** to dive  
**Tauchfalte** *f* diving fold, returned fold  
**Tauchhammer** *m* hammer drill  
**Tauchsonde** *f* immersion probe  
**Tauchwaage** *f* areometer  
**Tauchwelle** *f* dipping wave, diving wave  
**tauen** to thaw  
**Tauen** *n* thaw[ing]  
**Tauen und Wiedergefrieren** *n* thaw and freeze  
**tauförmig** ropelike  
**Tau-Gefrier-Prozess** *m* (mehrfacher) multigelation  
**Tauglichkeit** *f* fitness, suitability  
**taumeln** to wobble  
**Tauperiode** *f* frost-melt period, period of thawing  
**Tauprozess** *m* (im Permafrost) depergelation  
**Taupunkt** *m* dew point, melting point  
**Taupunktdruck** *m* dew-point pressure  
**Tautemperatur** *f* defrosting temperature  
**Tauwasser** *n* dripping water, melting water  
**Tauwetter** *n* thaw [weather]  
**tau-xi-Kurve** *f* time-distance graph  
**taxieren** to appraise, to estimate, to value  
**Taxierung** *f* appraisal  
**Taxon** *n* 1. taxon; 2. (nominelles; *Nomenklaturregeln*) nominal taxon  
**Taxonomie** *f* 1. systematics, taxonomy; 2. (biologische) biological taxonomy, genetic taxonomy  
**taxonomisch** taxonomic  
**Taxon-Reichweitenzone** *f* (*Biostratigraphie*) taxon range zone  
**T-D-Kurve** *f* T-D curve, time depth curve  
**Technetium** *n* technetium, Tc  
**Technik** *f* 1. art, engineering technics, technique, technology; 2. (geophysikalische) engineering geophysics  
**Technik f der Probenahme** sample-collecting techniques  
**technische Geologie** *f* geologic[al] engineering  
**Technologie** *f* technology  
**Teer** *m* pitch, tar  
**teerartig** pitchy, tarry  
**Teerasphalt** *m* tar asphalt  
**teerfrei** tarless  
**teerhaltig** tarry  
**Teeröl** *n* tar oil  
**Teersand** *m* tar sand  
**Teich** *m* mere, pond, pool

**teigartig, teigig** *pasty*

**Teil** *m* **1.** part, proportion, segment, share; **2.** (ausbeutbarer; *in einer Lagerstätte*) paying shoot; **3.** (hanger; *eines Flözes*) upper leaf [of a seam]; **4.** (mittlerer) middle; **5.** (oberflächlicher; *der Erdkruste*) supercrust of earth; **6.** (oberster) top part; **7.** (unterer) basal part; **8.** (vorspringender) projection; **9.** (vorspringender; *einer Felswand*) ledge of a rock; **10.** (vorstehender) prominence, protrusion, protuberance; **11.** (vorstehender; *bei Fossilschalen*) beak; **12.** (wasserführender; *der Lithosphäre*) terraqueous zone

**Teil** *m* **einer Subzone** (*fossilbelegt*) zonule

**Teilabbau** *m* partial extraction

**teilbar** divisible, fissile

**Teilbarkeit** *f* **1.** divisibility, fissility; **2.** (beste; *in Plutoniten*) rift; **3.** (planparallele) schistosity; **4.** (zweitbeste; *Gesteinsabbau*) second direction of breakability

**Teilbarkeitsrichtung** *f* **1.** (*in Plutoniten senkrecht zur besten und zweitbesten Teilbarkeit*) hardway; **2.** (*von Massengesteinen*) quarter way; **3.** (zweitbeste; *in Plutoniten senkrecht zu "hardway"*) grain

**Teilbecken** *n* **1.** (durch Barre vom offenen Ozean getrenntes) barred basin; **2.** (durch eine Nehrung abgeschlossenes) bar enclosed basin

**Teilbereich** *m* leg

**Teilbeweglichkeit** *f* componental mobility, part movability

**Teilbild** *n* (*Luftbild*) component image

**Teilbodenentwässerung** *f* dewatering through the partially perforated base

**Teilchen** *n* **1.** particle; **2.** (geladenes) charged particle; **3.** (kolloidales) colloidal particle; **4.** (kugelförmiges) spherical particle; **5.** (ungeladenes) uncharged particle

**Teilchen** *pl* (*in Schwebe befindliche*) suspended load, suspended matter, suspended particles, suspended solids

**Teilchenabstand** *m* particle distance

**Teilchenanordnung** *f* particle arrangement

**Teilchendurchmesser** *m* (äquivalenter) sedimentation diameter

**Teilchenform** *f* particle shape

**Teilchengröße** *f* particle size

**Teilchenladung** *f* particle charge

**Teildecke** *f* branch sheet, partial nappe, subordinate nappe, subsidiary sheet

**teilen** to divide, to share

**teilen, sich** to furcate

**Teilfluss** *m* fraction of flow

**Teilgebiet** *m* subarea

**Teilkonvergenz** *f* incomplete convergence

**Teilkorrelation** *f* (*Statistik*) partial correlation

**Teilkreis** *m* **1.** (*bei Instrumenten zur Winkelmessung*) limb; **2.** (horizontaler) graduated horizontal circle

**Teilkreis** *m* **am Kompass** circle of compass

**Teilmagma** *n* fractional magma, partial magma, sub-magma

**teilorientiert** partially oriented

**Teilprobe** *f* subsample

**Teilprobenahme** *f* subsampling

**Teilprovinz** *f* subprovince

**Teilsättigung** *f* partial saturation

**Teilschmelze** *f* fractional magma, partial melt

**Teilschmelzenbildung** *f* fractional melting, partial melting

**Teilsenkung** *f* partial subsidence

**Teisohle[nstrecke]** *f* sublevel

**Teilspektrum** *n* band

**Teilstrecke** *f* leg

**Teilstrich** *m* graduation scale line, scale mark

**Teilsystem** *n* subsystem

**Teilung** *f* **1.** division, graduation, partition, segmentation; **2.** (*von Proben*) reduction

**Teilungsebene** *f* parting plane, parting surface, plane of division

**Teilungsfläche** *f* joint

**Teilungsgewebe** *n* (*bei Pflanzen*) meristem

**Teilversatz** *m* partial dislocation, partial packing

**Teilwegmultiple** *f*, **Teilwegvielfache** *f* (*Seismik*) interformational multiple, peg-leg multiple

**teilweise** partial, partly

**teilweise ophitisch** subophitic

**Teilzone** *f* (*Biostratigraphie*) local range zone

**Teilzyklus** *m* partial cycle

**Tektit** *m* **1.** tektite; **2.** (tasmanischer) Darwin glass, queenstownite

**Tektitenstreufeld** *n* strewn field of tektites

**Tektofazies** *f* tectofacies

**Tektogen** *n* tectogene

**Tektogenese** *f* orogenesis, orogeny, tectogenesis

**Tektonik** *f* **1.** [geo]tectonics, structural geology, tectonic geology; **2.** (alpinotype) alpinotype tectonics, orthotectonics; **3.** (disharmonische) disharmonic tectonics; **4.** (glazigene) glacier tectonics;

**5.** (gravitative) gravity tectonics, gliding tectonics, gravitational tectonics; **6.** (neue globale) plate tectonics, new global tectonics; **7.** (regionale) regional tectonics; **8.** (vergleichende) comparative tectonics

**tektonisch** tectonic, structural

**tektonisch: nicht ~** atectonic

**tektonisch gestört** tectonically disturbed

**tektonisch instabil, ~ labil** tectonically unstable

**tektonisch stark gestört** badly faulted

**tektonisch ungestört** tectonically undisturbed

**Tektonisierung** *f* tectonization

**Tektonit** *m* tectonite

**Tektonitgefüge** *n* tectonite fabric

**Tektonophysik** *f* tectonophysics

**Tektonosphäre** *f* tectonosphere

**Tektorium** *n* (*Verdickungsschicht bei Fusulinen*) tectorium

**Tektosilicat** *n* framework silicate, tectosilicate

**Telemetrie** *f* telemetry

**Teleostier** *pl* (*Osteichthyes*) bony fishes, teleosts

**Teleskopier** *n* telescoping

**telethermal** telethermal

**Telinit** *m* (*Kohlenmaceral*) telinite

**Tellerbohrer** *m* earth auger

**tellerförmig** disk-shaped, plate-shaped

**Tellur** *n* tellurium, Te

**Tellurblei** *n* altaite

**Tellurierz** *n* tellurium ore

**tellurführend** telluriferous

**Tellurgold** *n* calaverite

**tellurhaltig** telluriferous

**Tellurik** *f* earth current method, ground current method, telluric current method, tellurics

**tellurisch** tellurian, telluric

**Tellurocker** *m* tellurite

**Tellursilber** *n* telluric silver

**Tellurstrom** *m* earth current, ground current, telluric current

**Tellurstrommethode** *f*, **Tellurstromverfahren** *n* ground current method, telluric current method

**Tellurwismut** *n* tetradymite

**Telocollinit** *m* (*Kohlensubmaceral*) telocollinite

**Telson** *n* (*bei Crustaceen*) caudal spine, telson

**Temperatur** *f* **1.** temperature; **2.** (absolute) absolute temperature; **3.** (kritische) critical temperature;

**4.** (ursprüngliche) original temperature; **5.** (winterliche) wintry temperature

**Temperatur** *f* **an der Bohrlochsohle** bottom-hole temperature, BHT

**Temperatur** *f* **der Erdkruste** crustal temperature

**Temperatur** *f* **der Wasseroberfläche** water surface temperature

**Temperaturabfall** *m* drop of temperature, temperature drop

**Temperaturabhängigkeit** *f* temperature dependence

**Temperaturabnahme** *f* decrease in temperature

**Temperaturänderung** *f* change in temperature, change of temperature, temperature change

**Temperaturanomalie** *f* temperature anomaly

**Temperaturanpassung** *f* thermal adaption

**Temperaturanstieg** *m* rise in temperature, temperature rise

**Temperaturaufbau** *m* temperature build-up

**Temperaturausgleich** *m* temperature balance, temperature compensation, thermal balance

**Temperaturbeeinflussung** *f* temperature effect

**Temperaturbereich** *m* temperature range

**Temperaturbestimmung** *f* (*bei geologischen Prozessen*) geothermometry

**temperaturempfindlich** temperature-sensitive

**Temperaturerhöhung** *f* elevation of temperature, increase in temperature, increase of temperature, temperature increase

**Temperaturerniedrigung** *f* lowering of temperature

**Temperaturfühler** *m* temperature sensor

**Temperaturgang** *m* (täglicher) diurnal temperature variation

**Temperaturgefälle** *n* temperature gradient, thermal gradient

**Temperaturgleiche** *f* isotherm

**Temperaturgleichenkarte** *f* isotherm map

**Temperaturgleichgewicht** *n* temperature balance

**Temperaturgradient** *m* **1.** temperature gradient, thermal gradient; **2.** (vertikaler; *der Atmosphäre*) lapse rate

**Temperaturintervall** *n* interval of temperature

**Temperaturinversion** *f* temperature inversion

**Temperaturkompensation** *f* temperature compensation

**Temperaturleitfähigkeit** *f* thermal conductivity, thermal diffusivity

**Temperaturlog** *n* (*Bohrlochmessung*) temperature log, thermal log

**Temperaturmesssonde** *f* thermometer probe

**Temperaturmessung** *f* **1.** measurement of temperature, temperature measurement, temperature survey; **2.** (*im Bohrloch*) temperature logging

**Temperaturregelung** *f* temperature control

**Temperaturregler** *m* thermostat

**Temperaturrückgang** *m* fall in temperature

**Temperaturschichtung** *f* temperature stratification, thermal stratification, thermal zoning

**Temperaturschwankung** *f* 1. fluctuation of temperature, temperature variation, thermal fluctuation, variation in temperature; 2. (tägliche) diurnal temperature variation

**Temperaturschwelle** *f* temperature threshold

**Temperaturskala** *f* 1. scale of temperature, temperature scale; 2. (absolute) kelvin scale

**Temperaturstrahler** *m* (idealer) black body

**Temperaturstrahlung** *f* temperature radiation

**Temperatursturz** *m* precipitous drop in temperature, slump of temperature, sudden drop in temperature

**Temperaturüberwachung** *f* temperature control

**Temperaturunterschied** *m* difference in temperature

**Temperaturverwitterung** *f* destruction by insolation, insolation weathering, temperature weathering

**Temperaturwechsel** *m* change in temperature, change of temperature

**Temperaturwirkung** *f* temperature effect

**Temperaturzunahme** *f* increase in temperature, increase of temperature, temperature increase

**Tempern** *n*, **Temperung** *f* annealing

**Tempestit** *m* storm layer, tempestite

**temporär** temporal, temporary

**Tendenz** *f* 1. tendency, trend; 2. (bei Messinstrumenten) drift

**Tendenz haben** to tend

**tendieren** to tend

**Tenorit** *m* black copper ore, melaconite, tenorite

**Tensid** *n* surfactant, tenside

**Tensiometer** *n* tension device

**Tension** *f* tension

**Tentakel** *pl* tentacles

**Tentakelfänger** *m* siphon feeder, tentacle feeder

**Tentakelkranz** *m*, **Tentakelkrone** *f* lophophore

**Tentakuliten** *pl* tentaculites

**Tentakulitenschicht** *f* tentaculites bed

**Tentakulitenschiefer** *m* tentaculite schist

**Tenuidurit** *m* (Kohlenmikrolithotyp) tenuidurite

**Tephra** *f* [volcanic] ejecta, tephra

**Tephrochronologie** *f* (stratigraphische Gliederung mit vulkanischen Aschen) tephrochronologie

**Tepichfaltung** *f* carpet folding

**Terbium** *n* terbium, Tb

**Terebratelbank** *f* Terebratula bed

**Tergit** *n* (von Arthropoden) dorsum, tergum

**Termin** *m* date, deadline

**terminal** terminal

**Terminologie** *f* 1. nomenclature, terminology; 2. (stratigraphische) stratigraphic terminology

**ternär** ternary

**Terrain** *n* 1. land, terrain, territory; 2. (ebenes) level ground, level terrain; 3. (welliges) washboard ground

**Terrainaufnahme** *f* ground survey

**Terrainbeschaffenheit** *f* topographic features

**Terrainskizze** *f* topographic sketch

**Terrakotta** *f* baked clay, burnt clay, terracotta

**Terran** *n* 1. (Plattentektonik) microplate, terrane; 2. (akkretioniertes) accreted terrane; 3. (zusammengesetztes) composite terran, superterrane

**Terranakcretion** *f* terrane accretion

**Terra rossa** *f* terra rossa

**Terrasse** *f* 1. step, terrace; 2. (alluviale) aggradation terrace; 3. (gehobene) elevated terrace, raised terrace; 4. (rückläufige) obsequent terrace; 5. (submarine oder untermeerische) submarine terrace

**Terrassen** *pl* 1. (niveaugleiche) matched terraces; 2. (parallele; in verschiedenen Höhen) parallel roads

**Terrassenabstand** *m* terrace interval

**Terrassenanbau** *m* terrace cultivation

**Terrassenbau** *m* (Tagebau) step working

**Terrassenbildung** *f* terracing, development of terraces

**Terrassenböschung** *f* terrace face, terrace front, terrace scarp, terrace slope

**Terrassenebene** *f* terrace plain

**terrassenförmig** benchlike, terraced, terraciform

**terrassenförmig anlegen** to terrace

**Terrassenkante** *f* terrace edge

**Terrassenkies** *m* bench gravel

**Terrassenkiesseife** *f* bench placer

**Terrassenrand** *m* terrace face, terrace front

**Terrassenreihe** *f* terrace flight

**Terrassenschotter** *m* bench gravel

**Terrassensteilrand** *m* terrace face, terrace front, terrace scarp

**Terrassentreppe** *f* terrace flight

**Terrassenverwerfung** *f* step fault

**terrassieren** to bench, to terrace

**Terrassieren** *n* benching

**Terrassierung** *f* terracing

**terrestrisch** land derived, terrestrial

**terrigen** terrigene, terrigenous

**Territorialgewässer** *n* territorial sea, territorial waters

**Territorium** *n* territory

**Test** *m* test

**testen** to test

**Testmessung** *f* pilot run, test line, test run

**Testplatz** *m* test site

**Tetartoeder** *n* tetartohedron

**tetartoedrisch** tetartohedral

**Tethyales Faunenreich** *n* Tethyan Realm

**Tethys** *f* Tethys

**Tetraeder** *n* tetrahedron

**tetraedrisch** tetrahedral

**Tetraedrit** *m* grey copper [ore], stylotepite, tetraedrite

**tetragonal** dimetric, tetragonal

**Tetragonalboden** *m* tundra polygons

**Tetraedrit** *m* tetraedrite, silver fahlerz

**Tetra[kis]hexaeder** *n* tetrahexahedron, tetra[kis]-hexahedron

**Tetrakoralle** *f* rugose coral, tetracoral

**tetramorph** tetramorphous

**tetraploid** tetraploid

**Tetrapode** *m* tetrapod

**Teufe** *f* 1. (Bergbau) deepness, depth; 2. (erbohrte) drilled depth, drilling depth; 3. (ewige) unknown depth, unlimited depth; 4. (vertikale) perpendicular depth; 5. (wahre) true depth

**Teufenabschnitt** *m* (produzierender; Erdöl- und Erdgasförderung) producing interval

**Teufenanzeiger** *m* depth indicator

**Teufenkapazität** *f* depth capacity

**Teufenmessgerät** *n* depth finder, depth gauge, depth measuring device, depthometer

**Teufenprofil** *n* lithologic[al] log

**Teufenunterschied** *m* 1. (primärer; bei Mineralgängen) primary depth difference, primary downward changes, zoning of primary mineralization;

2. (sekundärer) secondary downward change, secondary variation in depth

**Textinit** *m* (Braunkohlenmaceral) textinite

**Textur** *f* 1. fabric, texture; 2. (Gesteine) structure;

3. (aderige) veined structure; 4. (agmatische) ag-

matic structure; 5. (aphyrische) aphyric structure;

6. (biogene) organogenous structure; 7. (blasige)

vesicular structure; 8. (blättrige) lepidoblastic

structure; 9. (diagenetische) diagenetic structure;

10. (dichte) dense structure; 11. (diktyonitische)

diktyonitic structure; 12. (drusig-zellige) drusy-

cellular structure; 13. (faserige) fibrous structure,

nematoblastic structure; 14. (feinlagige) thin-layered

structure; 15. (feinlamellare) sliced structure;

16. (feingeschichtete) thin-layered structure;

17. (garbenförmige) sheaf structure; 18. (gebänder-

te) varved structure; 19. (grobgeschichtete) thick-

layered structure; 20. (grobblagige) coarsely layered

structure, thick-layered structure; 21. (grobporige)

coarsely porous structure; 22. (kelyphitische) cely-

phitic structure, ocellar structure; 23. (koprogene)

coprogenic structure; 24. (körnige) granular struc-

ture; 25. (kristallin-schiefrige) crystalline-schistose

structure; 26. (kristalloblastische) crystalloblastic

structure; 27. (kugelige) globular structure; 28. (la-

gig-schiefrige) layered-schistose structure; 29. (lepi-

doblastische) lepidoblastic structure; 30. (linear ge-

streckte) linear structure; 31. (massige) massive

structure; 32. (muschelige) conchoidal structure;

33. (nebulitische; bei Migmatiten) nebulitic struc-

ture; 34. (ophthalmische) ophthalmic structure;

35. (organogene) organogenous structure; 36. (per-

litische) pearly structure; 37. (phlebitische) phle-

bitic structure; 38. (poröse) porous structure;

39. (radialstrahlige) globular structure, spherulitic

structure; 40. (richtungslose) directionless struc-

ture; 41. (säulenförmige) columnar structure;

42. (schaumige) foamy structure; 43. (schichtungs-

lose) unbedded structure; 44. (schieferige) foliated

structure, foliation structure, schistose structure,

slaty structure; 45. (schuppige) flaky structure,

lepidoblastic structure; 46. (schwammige) spongy

structure; 47. (sphäroidische) nodular structure,

orbicular structure; 48. (stängelige) columnar struc-

ture; 49. (stromatische) stromatic structure;

50. (stylolithische) stylolitic structure; 51. (surreiti-

sche) surreitic structure; 52. (taxitische) taxitic

structure; 53. (ungeschichtete) unbedded structure;

54. (unregelmäßige) erratic structure; 55. (varioli-

thische) variolitic structure; 56. (wellige) undulated

structure; 57. (wellig-gebänderte) undulatory band-

ed structure; 58. (wellig-schiefrige) undulatory

schistose structure

**Textur** *f* des Gesteins structure of a rock

**texturgleich** isotypic

**Texturgoniometer** *n* texture goniometer

**texturlos** anhistous

**thalassisch** thalassic

**thalassophil** thalassophilous

**Thallium** *n* thallium, Tl

**Thalliumerz** *n* thallium ore  
**Thallophyten** *pl* thallophytes  
**Thallus** *m* (einfach organisierter Vegetationskörper der niederen Pflanzen) thallus  
**Thanatocoenose** *f*, **Thanatozönose** *f* death assemblage, thanatocoenosis  
**Thecodonten** *pl* (*Thecodontia*) thecodonts  
**Theken** *pl* (bei *Graptoliten*) thecae  
**Themakarte** *f* thematic map  
**Thenardit** *m* thenardite, verde salt  
**Theodolit** *m* theodolite, transit theodolite  
**Theodolitfernrohr** *n* alidade  
**Theorem** *n* theorem  
**Theorie** *f* **1.** theory; **2.** (plutonische) plutonism  
**Theorie** *f* **eine ~ aufstellen** to advance a theory  
**Theorie** *f* **der Kontinentalverschiebung, ~ der Kontinentaldrift** theory of continental drift  
**Theorie** *f* **der Plattentektonik** theory of plate tectonics  
**Theorie** *f* **der Vorzerklüftung** theory of induced cleavage  
**Theorie** *f* **des Diskontinuums** discontinuum theory  
**Theorie** *f* **von der Beständigkeit der Arten** theory of fixity of species  
**Therapsiden** *pl* (säugetierähnliche Reptilien) mammal like reptils, therapsids  
**thermal** thermal, thermic  
**Thermalfeld** *n* thermal field  
**Thermalinfrarot** *n* (*Fernerkundung*) thermal band  
**Thermalquelle** *f* **1.** boiling spring, hot spring, thermal spring, warm spring; **2.** (an mittelozeanischen Rücken) hydrothermal vent  
**Thermalquellenablagerung** *f* thermal spring deposit  
**Thermalsole** *f* hot brine  
**Thermalwasser** *n* [geo]thermal water  
**Thermalwasseraustritt** *m* thermal water outlet  
**Therme** *f* boiling spring, hot spring, thermal spring, warm spring  
**thermisch** caloric, thermal, thermic  
**thermisch bedingt** temperature-related  
**Thermoanalyse** *f* thermal analysis  
**Thermodynamik** *f* thermodynamics  
**Thermodynamik** *f* **der Erde** terrestrial thermodynamics  
**thermodynamisch** thermodynamic[al]  
**thermoelektrisch** thermoelectric  
**Thermoelektrizität** *f* thermoelectricity  
**Thermogravimetrie** *f* thermogravimetry  
**Thermokarst** *m* kryokarst, thermokarst  
**Thermokarstgrube** *f* kryokarst pit  
**Thermokarsthügel** *m* kryokarst mound  
**Thermokarstniederungen** *pl* thaw depressions  
**Thermokarstsee** *m* kryokarst lake  
**Thermokline** *f* metalimnion, thermal layer, thermocline  
**Thermolumineszenz** *f* thermoluminescence  
**Thermolumineszenz-Datierung** *f* thermoluminescence dating  
**Thermometamorphose** *f* hydathothermal metamorphism, thermal metamorphism, thermometamorphism  
**Thermometer** *n* **1.** (geologisches) geologic[al] thermometer; **2.** (selbst registrierendes) thermometer

**Thermometer** *n* **für Tiefbohrungen** bottom-hole thermometer  
**Thermometrie** *f* thermometric analysis, thermometry  
**thermophil** thermophil[ic], thermophilous  
**Theromorpha** *pl* (einer der beiden Hauptstämme der Reptilien) theromorphs  
**These** *f* thesis  
**thixotrop** thixotrope, thixotropic  
**Thixotropie** *f* thixotropy  
**Thixotropieeffekt** *m* thixotropic hardening  
**Tholeiit** *m* (basaltisches Gestein) tholeiite, tholeiitic basalt  
**tholeiitisch** tholeiitic  
**Thorakalfüße** *pl* (bei *Arthropoden*) thoracic legs  
**Thorax** *m* thorax  
**Thoraxring** *m* (bei *Trilobiten*) thoracic ring  
**Thoraxsegment** *n* (bei *Trilobiten*) thoracic somite  
**Thorerde** *f* thoria  
**Thorium** *n* thorium, Th  
**Thoriumerz** *n* thorium ore  
**thoriumhaltig** thoriated  
**T-Horizont** *m* (Unterbodenhorizont; Lösungsrückstand von Carbonatgesteinen) T-horizon  
**Thorummit** *m* mackintoshite  
**Thoruranin** *m* (Varietät von *Uranit*) bröggerite  
**Thrombolith** *m* thrombolite, thrombolith  
**Thulium** *n* thulium, Tm  
**Tide** *f* tide  
**Tidefluss** *m* tidal river  
**Tidegrenze** *f* waterline  
**Tidehochwasser** *n* **1.** high tide, high water; **2.** (niedrigstes) lowest high tide  
**Tidemesser** *m* automatic tide gauge  
**Tiden** *pl* falling tide and rising tide, tides  
**tidenbeeinflusst** tidal, tide-influenced  
**tidenbeherrscht** tide-dominated  
**Tidenbereich** *m* (mittlerer) half-tidal range  
**tidendominiert** tide-dominated  
**Tideneffekt** *m* tidal effect  
**Tidenfall** *m* tidal drop, tidal fall  
**Tidenfolge** *f* sequence of tides  
**Tidengewässer** *n* tidal waters  
**Tidenhöhe** *f* tidal height, tidal level  
**Tidenhub** *m* difference in tidal water level, tidal range, tide range  
**Tidenküste** *f* tidal coast  
**tidenlos** without tides  
**Tidenmesser** *m* tidal gauge, tide pole  
**Tidenniedrigwasser** *n* (niedrigstes) lowest low tide  
**Tidenstand** *m* tidal level  
**Tidenstrom** *m*, **Tidenströmung** *f* periodic stream, periodic current, tidal current, tidal drift  
**Tidenverföhrung** *f* acceleration of the tides  
**Tidenverzögerung** *f* **1.** phase lag; **2.** (tägliche) diurnal retardation of tides  
**Tidenwirkung** *f* tidal effect  
**Tidenzone** *f* tidal zone  
**tief** deep, low  
**Tief** *n* **1.** deep, depression; **2.** (*Meteorologie*) low-pressure area  
**Tiefanker** *pl* tie rods  
**Tiefashub** *m*, **Tiefbaggern** *n* deep digging  
**Tiefbau** *m* (*Bergbau*) deep level mining, underground access, underground mining

**Tiefbauarbeiten** *pl* (*Bergbau*) deep level workings, deep working, underground extraction  
**Tiefbohranlage** *f* deep-well drilling plant, deep-well drilling rig, drill[ing] rig, drill unit  
**Tiefbohrausrüstung** *f* deep-well drilling equipment  
**tiefbohren** to bore sound  
**Tiefbohren** *n* deep drilling  
**Tiefbohrgerät** *n* deep-well drilling equipment  
**Tiefbohringenieur** *m* drilling engineer  
**Tiefbohrloch** *n* deep hole, well-drill hole  
**Tiefbohrlochschießen** *n* well-drill blasting  
**Tiefbohrpumpe** *f* subsurface pump  
**Tiefbohrtechnik** *f* drilling engineering  
**Tiefbohrung** *f* deep boring, deep drilling, deep hole, deep well  
**Tiefbohrzement** *m* cement for packing, oil-well cement  
**Tiefbrunnen** *m* deep well  
**Tiefdruckgebiet** *n* (*Meteorologie*) area of low pressure, cyclone, low, low-pressure area, zone of low pressure  
**Tiefdruckrinne** *f* (*Meteorologie*) trough  
**Tiefdruckzentrum** *n* (*Meteorologie*) low  
**Tiefe** *f* **1.** deepness, depth, lowness, profundity; **2.** (äußerste) extreme depth; **3.** (durchschnittliche) mean depth; **4.** (erbohrte) drilled depth, drilling depth; **5.** (erwartete) expected depth; **6.** (ewige) unlimited depth, unknown depth; **7.** (geringe) shallow depth, slight depth; **8.** (kritische) critical depth; **9.** (lichtlose) aphotic region, aphotic zone; **10.** (mittlere) intermediate depth, mean depth; **11.** (mittlere; der Weltmeere) mean deep-sea depth, mean sea depth; **12.** (unergründliche) abyssm; **13.** (voraussichtliche) expected depth; **14.** (wahre) true depth  
**Tiefe** *f* **in der ~ gelegen** deep seated  
**Tiefe** *f* **bis zum Grundgebirge** depth to the basement rocks  
**Tiefe** *f* **des Erdbebenherds** focal depth  
**Tiefe** *f* **von Gebirgsleitschichten** depth of formation markers  
**Tiefebene** *f* flowland [plain], low-lying plain  
**tief eingebuchtet** (*Küste*) deeply embayed  
**tief eingeschnitten** (*Tal, Wasserlauf*) deep-cut, deeply incised, sharply cut, sharply incised  
**Tiefenanzeiger** *m* depth indicator  
**Tiefenausdehnung** *f* downward extent, downward extension, extension in depth  
**Tiefenbereich** *m* depth range  
**Tiefenbestimmung** *f* (eines *Leithorizonts*; *Seismik*) pick  
**Tiefenbruchzone** *f* (bedeutender Größe) crustal disturbance  
**Tiefenerkundung** *f* depth reconnaissance  
**Tiefenerosion** *f* bottom erosion, deep erosion, downcutting, downward erosion, vertical erosion  
**Tiefenerstreckung** *f* downward extent, downward extension, extension in depth  
**Tiefengestein** *n* abyssal rock, deep-seated [igneous] rock, intrusion rock, intrusive rock, plutonic rock, plutonite  
**Tiefengesteine** *pl* (gleichaltrige) plutonic equivalents  
**Tiefenintrusionen** *pl* abyssal activity  
**Tiefenkarte** *f* **1.** bathymetric chart, layout chart; **2.** (*des Ozeans*) bathygraphic chart

**Tiefenkorrelierung** *f* subsurface stratigraphic correlation  
**Tiefenkurve** *f* contour line, depth contour [line], isobath  
**Tiefenlage** *f* depth position  
**Tiefenlinie** *f* **1.** bottom contour [line], contour line, depth contour [line], isobath; **2.** (*Linie gleicher Meerestiefe*) bathymetric [contour] line, bathymetric curve; **3.** (*Linie durch benachbarte Punkte gleicher Tiefenlage*) subsurface contour, subsurface line  
**Tiefenlinien** *pl* **der Strukturen im Untergrund** contours of subsurface structures  
**Tiefenlinienkarte** *f* isobath chart, subsurface contour map  
**Tiefenlinienkarte einer Leitschicht herstellen** to compile a subsurface map of the key bed  
**Tiefenlinienplan** *m* contour line map  
**Tiefenlinienzahl** *f* (*Kartographie*) depth number  
**Tiefenlot** *n* depth sounder  
**Tiefenmagma** *n* deep-seated magma  
**Tiefenmarke** *f* sounding  
**Tiefenmesser** *m* **1.** depth finder, depth gauge, depth indicator, depth measuring device; **2.** (*Meerestiefe*) sea gauge  
**Tiefenmessgerät** *n* depthometer, fathometer  
**Tiefenmessung** *m* sounding  
**Tiefenprobe** *f* depth sample  
**Tiefenprobenahme** *f* (*Grundwasser*) depth-integrating sampler, depth-integrating sampling  
**Tiefenprofil** *n* **1.** depth profile, depth section; **2.** (*Seismik*) plotted section  
**Tiefenprofilieren** *n* (seismisches) seismic deep profiling  
**Tiefenpunkt** *m* **1.** depth point; **2.** (gemeinsamer; *Seismik*) common depth point, CDP  
**Tiefenregion** *f* abyssal zone  
**Tiefenschnitt** *m* depth section  
**Tiefenseismik** *f* depth seismics  
**Tiefensondiergerät** *n* deep sounding apparatus  
**Tiefensondierung** *f* **1.** (elektromagnetische) electromagnetic depth sounding; **2.** (geomagnetische) geomagnetic deep sounding; **3.** (seismische) deep seismic sounding, seismic deep sounding, DSS  
**Tiefensondierung** *f* **durch Echolot** deep sounding  
**Tiefenstreckung** *f* vertical extension  
**Tiefenstrom** *m* (*der Ozeane*) bathycurrent, deep current, underflow  
**Tiefenstufe** *f* **1.** (aphotische) aphotic region, aphotic zone; **2.** (geothermische) geothermal step, geothermic degree; **3.** (normale geothermische) normal reciprocal geothermal gradient, reciprocal normal geothermal gradient  
**Tiefentektonik** *f* deep[-seated] tectonics  
**Tiefentsorgung** *f* (*radioaktive Abfälle*) deep disposal  
**Tiefenunterschied** *m* (primärer; *bei Lagerstätten*) primary depth difference, primary downward change  
**tiefenverkehrt** (*Luftbild*) pseudoscopic  
**Tiefenverteilung** *f* depth distribution  
**Tiefenverwitterung** *f* deep weathering, downward weathering  
**Tiefenvorgang** *m* deep-seated process  
**Tiefenvulkan** *m* deep-seated volcano  
**Tiefenwasser** *n* **1.** bottom water, deep water, internal water, subterranean water; **2.** (*Grundwasser*)

deep groundwater; **3.** (an Küsten aufsteigendes) upwell[ing] water  
**Tiefenwasseraufstieg** *m* (*an Küsten*) upwelling  
**Tiefenwasserströmung** *f* deep-water current  
**Tiefenwinkel** *m* depression angle  
**Tiefenzirkulation** *f* deep water circulation  
**Tiefenzone** *f* depth zone  
**Tiefenzunahme** *f* increase in depth  
**tiefen liegend** subjacent  
**tiefgründig verwittert** deeply disintegrated, deeply rotten, deeply weathered  
**Tiefgründung** *f* deep foundation  
**Tiefherdbeben** *n* deep-focus earthquake, deep-seated tremors  
**Tiefkraton** *m* low craton  
**Tieflager** *n* **für radioaktiven Abfall** graveyard [for radioactive waste]  
**Tiefland** *n* lowlands, lowland area  
**tiefliiegend** at depth, deeply buried, deeply seated, deep-seated, low-lying  
**Tieflochbohren** *n* long-hole drilling  
**Tieflockerung** *f* (*Boden*) deep loosening  
**tieforogen** cataorogenic  
**Tiefpassfilter** *n* (*Seismik*) high-cut filter, low-pass filter  
**Tiefpumpe** *f* **1.** borehole pump, oil-well plunger pump, subsurface pump; **2.** (gestängelose) hydraulic subsurface pump  
**Tiefpumpe** *f* **mit Gestänge zur Ölförderung** sucker rod-type pump  
**Tiefpumpenförderung** *f* pumping with sucker rods  
**Tiefquarz** *m* alpha quartz, low[-temperature] quartz  
**Tiefquelle** *f* deep spring  
**Tiefschacht** *m* deep shaft  
**Tiefschelf** *m* deep shelf  
**Tiefscholle** *f* (*Verwerfung*) downdropped fault block, downthrown [fault] block, downthrust, downwarped block, fault trough, lower block, sunken block, trench fault  
**Tiefsee** *f* abyssal depths, abyssal sea, abyssal zone, deep ocean, deep-sea, deep water, oceanic abyss, pelagial zone  
**Tiefsee** *f* **der ~ angehörend** (*Meerestiefe zwischen 800 und 2 500 m*) hemipelagic-abyssal  
**Tiefseeablagerung** *f* abyssal deposit, deep-sea deposit, deep-sea sediment, pelagic deposit, pelagic sediment  
**Tiefseeablagerungsraum** *m* deep-sea environment  
**Tiefseebasalt** *m* deep-sea basalt  
**Tiefseebenthos** *n* hypobenthos  
**Tiefseeberg** *m* **1.** abyssal mount, deep-sea mount, seamount; **2.** (*eingeebnet*) tablemount  
**Tiefseebergbau** *m* deep-sea mining  
**Tiefseebewohner** *pl* deep-sea organisms  
**Tiefseeboden** *m* abyssal floor, deep-sea bottom, deep-sea floor  
**Tiefseebodenfauna** *f* hypobenthos  
**Tiefseebohrprojekt** *n* deep-sea drilling project, DSDP  
**Tiefseebohrung** *f* deep-sea drilling  
**Tiefsee-Ebene** *f* abyssal plain, deep-sea plain  
**Tiefsee-Erhebung** *f* ocean rise, sea hight, seaknoll  
**Tiefsee-Erosionsebene** *f* plain of marine erosion

**Tiefseefächer** *m* (*Sedimentfächer am Ende eines submarinen Canons*) abyssal fan, deep-sea fan, cone  
**Tiefseefauna** *f* abyssal fauna  
**Tiefseefazies** *f* abyssal facies, bathyal facies, deep-sea facies, deep-water marine facies  
**Tiefseeforschung** *f* deep-sea exploration  
**Tiefseegraben** *m* deep[-sea] trench, [oceanic] deep, [oceanic] trench  
**Tiefseehügel** *pl* abyssal hills  
**Tiefseeknolle** *f* manganese nodule  
**Tiefseekuppe** *f* seamount  
**Tiefseelot** *n* bathometer, bathymeter  
**Tiefseelotung** *f* bathymetry, deep-sea sounding, oceanographic sounding  
**Tiefseemanganknolle** *f* manganese nodule, pelagite  
**Tiefseemilieu** *n* deep-sea environment  
**Tiefseeeorganismen** *pl* deep-sea organisms  
**Tiefseeregion** *f* abyssal region  
**Tiefseerinne** *f* deep-sea channel, deep-sea furrow, deep[-sea] trench, [oceanic] deep, [oceanic] trench  
**Tiefseeschlamm** *m* abyssal ooze, deep-sea mud, deep-sea ooze, pelagic ooze  
**Tiefseeschleppnetz** *n* deep-sea dredge  
**Tiefseeschwelle** *f* [abyssal] rise, deep-sea rise  
**Tiefseesediment** *n* abyssal deposit, deep-sea deposit, deep-sea sediment, pelagic sediment  
**Tiefseeterrasse** *f* deep-sea terrace  
**Tiefseeton** *m* **1.** abyssal clay, deep-sea clay; **2.** (brauner) deep-sea brown clay; **3.** (roter) deep-sea red clay, red deep-sea clay  
**Tiefseezone** *f* abyssal area, deep zone, pelagic zone  
**Tiefstand** *m* (*Gezeiten*) ebb, low  
**Tiefstand-Systemtrakt** *m* (*Sequenzstratigraphie*) lowstand systems tract, LST  
**Tiefstollen** *m* deep gallery  
**Tiefsttemperatur** *f* lowest temperature  
**Tieftagebau** *m* deep open-cut mining  
**Tieftemperaturaltit** *m* low albit  
**Tieftemperaturquarz** *m* low[-temperature] quartz  
**Tieftemperaturverkokung** *f* low-temperature carbonization  
**tief umflügen** to trench  
**tief versenkt** deeply buried  
**Tiefwasserablagerungen** *pl* deep-water deposits  
**Tiefwasserbereich** *m* deep marine [environment]  
**Tiegel** *m* crucible  
**Tiegelofen** *m* crucible furnace  
**Tier** *n* **1.** animal; **2.** (detritusfressendes) detritus feeder, detritovore; **3.** (räuberisches) carnivore, carnivorous organism; **4.** (wirbelloses) invertebrate animal  
**Tiergeographie** *f* zoogeography  
**tiergeographisch** zoogeographic[al]  
**Tiergesellschaft** *f* animal community  
**Tierkreis** *m* zodiac  
**Tierökologie** *f* zooecology  
**Tierreich** *n* animal kingdom  
**Tierreste** *pl* (*fossil*) animal debris, animal remains, faunal remains  
**Tierspur** *f* animal trail  
**Tiervergesellschaftung** *f* animal community  
**Tierversteinerung** *f* zoolite, zoolith  
**Tierwelt** *f* **1.** animal kingdom; **2.** (*eines abgegrenzten Lebensraumes*) fauna

**Tigerauge** *n* eye agate, silicified crocidolite, tiger's-eye  
**Tigersandstein** *m* tiger's sandstone  
**Tillit** *m* cemented till, indurated till, tillite  
**Tilt** *m* tilt  
**Tinkal** *m* borax, tincal  
**Tinkalperle** *f* tincal bead  
**Tinkalsee** *m* borax lake, tincal lake  
**Tintenfisch** *m* 1. (*Sepia*) cuttlefish, sepia; 2. (zehnfüßiger) squid  
**Tintenfischbein** *n* cuttlebone  
**Tintenfische** *pl* (*Dibranchiata*) dibranchiates  
**Tipi-Struktur** *f* teepee structure  
**Tischfelsen** *m* pedestal [rock]  
**Titan** *n* titanium, Ti  
**Titaneisen** *n* ilmenite  
**Titanerz** *n* titanium ore  
**titanführend, titanhaltig** titaniferous, titanous  
**Titanit** *m* sphene, titanite  
**Titanmagnetit** *m* titaniferous magnetite  
**Titanoxid** *n* (schwarzes) ilmenorutile  
**Titer** *m* titre  
**Titration** *f* titration  
**titrieren** to standardize, to titrate  
**Titrierlösung** *f* titrating solution  
**Titrierung** *f* standardization  
**Titrimetrie** *f* titrimetry  
**titrimetrisch** titrimetric, volumetric  
**TK 25 f** plane-table map, plane-table [survey] sheet  
**TNT** *n* trinitrotoluene  
**Tobel** *m* barranco, glen, gorge, gulch (*Amer.*), gully, ravine  
**Tochterelement** *n* daughter element  
**Tochtermagma** *n* derivative magma  
**Tochterprodukt** *n* daughter product  
**Tochterstation** *f* slave station  
**Tod m: nach dem** ~ post mortem  
**todbringend** lethal  
**Todesrate** *f* mortality rate  
**tödlich** lethal  
**Toleranzbereich** *m* deviation, tolerance range  
**Toleranzgrenze** *f* limit of tolerance  
**Tombolo** *m* (*Nehrung, die eine Insel mit dem Festland verbindet*) connecting bar  
**Tomographie** *f* 1. tomography; 2. (seismische) seismic tomography  
**Ton** *m* 1. argil, clay; 2. (alaunhaltiger) astringent clay; 3. (alluvialer) alluvial clay; 4. (anstehender) solid clay; 5. (aufgeblähter) expanded clay, expansive clay; 6. (beim Brennen extrem schwindender) gumbo clay; 7. (bildfähiger) plastic clay; 8. (bituminöser) bituminous clay; 9. (brandrissiger) drawn clay; 10. (dünn-schichtiger) banded clay, book clay, leaf clay, ribbon clay, varved clay; 11. (eisenhaltiger) ferruginous clay, sinoper, sinople; 12. (eisenhaltiger, schieferiger) paint rock; 13. (eisenführender) ferruginous clay; 14. (eisen-schüssiger) ferriferous clay; 15. (erhärteter) claystone; 16. (fetter) fat clay, heavy clay, long clay, malthacite, rich clay, soapy clay, unctuous clay; 17. (feuerfester) ceramic clay, fire clay, refractory clay; 18. (feuerfester; in Kohleschichten) catch earth; 19. (gebänderter) bedded clay; 20. (gebrannter) baked clay, burnt clay; 21. (gebrannter, feuerfester) chamotte; 22. (gewöhnlicher) low-grade clay; 23. (glimmerführen-

der) micaceous shale; 24. (harter) clod clay; 25. (harter, fester) galt; 26. (harter, feuerfester; in Kohleschichten) cat; 27. (harter; mit muscheligen Bruch) flint clay; 28. (hochplastischer) long clay; 29. (hochwertiger) high-grade clay; 30. (interglazialer) interglacial clay; 31. (kalkhaltiger) calcareous clay; 32. (kiesführender) gravelly clay; 33. (klebriger) gutta-percha clay, sticky clay; 34. (kolloidaler) colloid clay; 35. (knetbarer) plastic clay; 36. (lehmi-ger) loamy clay; 37. (magerer) sandy clay; 38. (mergeliger) marlaceous clay, marly clay; 39. (ockerhaltiger) ochreous clay, ochrey clay; 40. (organische Substanz führender) organoclay; 41. (plastischer) ball clay, plastic clay, soft clay; 42. (quellender) effervescing clay, squeezing clay; 43. (roter, aus Anatolien) sinopite; 44. (salzführender) salt containing clay; 45. (sandiger) sandy clay; 46. (sandig-schluffiger) adobe clay; 47. (schieferiger) slate clay; 48. (schluffiger) silty clay; 49. (schmutzfarbiger) drab clay; 50. (schwerer) unctuous clay; 51. (siltiger) silty clay; 52. (stark plastischer) fat clay; 53. (steifer und geklüfteter) stiff fissured clay; 54. (Steine führender) leck; 55. (strukturempfindlicher) sensitive clay; 56. (thixotroper) thixotropic clay; 57. (ungebrannter) green clay; 58. (verfestigter) consolidated clay, mudrock, mudstone; 59. (weicher) bury; 60. (weicher; im Hangenden oder Liegenden der Kohle) muckle; 61. (weiß brennender) white burning clay; 62. (zerruschelter) slickensided clay  
**Ton** *m* mit geringer Plastizität lean clay  
**Ton** *m* mit Kalkkonkretionen clay with race  
**Ton** *m* unter dem Flöz sods  
**Tonabdichtung** *f* clay barrier, clay sealing  
**Tonanteil** *m* clay fraction  
**tonarm** low clay  
**tonartig** argillaceous, argillic, argillous, clayey, claylike, lutaceous  
**Tonaufbereitung** *f* clay preparation  
**Tonaufschlammung** *f* clay suspension  
**Tonbeschichtung** *f* clay coating  
**Tonbildung** *f* argillization  
**Tonbindemittel** *n* clay binder, clay bond  
**Tonboden** *m* 1. clay ground, clay[ey] soil, pelosol, sticky soil; 2. (kompakter) tile earth; 3. (tropischer, schwerer) black cotton soil  
**Tonbrei** *m* watery clay  
**Toneinlagerung** *f* sloom  
**Toneinpressen** *n* clay grouting  
**Toneinschluss** *m* 1. clay inclusion, clay pocket; 2. (in Sandstein) stonegall  
**Toneisenstein** *m* 1. argillaceous ironstone, [clay] ironstone, iron clay, sphaeroiderite stone; 2. (koprolithischer) beetle stone  
**Toneisensteinband** *n* pennystone  
**Toneisensteinknolle** *f* ironstone concretion, ironstone nodule  
**Toneisensteinkonkretion** *f* argillaceous iron-ore concretion, dogger, ironstone concretion, ironstone nodule, siderite nodule  
**Toneisensteinlage** *f* (im Kohlengebirge) dogger band  
**tonen** to sound  
**Tonerde** *f* alumina, aluminium oxide  
**Tonerde** *m* (natürliches Aluminiumoxid) argilla  
**Tonerdeeinguss** *m* alumina inclusion  
**Tonerdegehalt** *m* alumina content

**tonerdehaltig** aluminiferous, aluminous  
**tonerdereich** [high-]aluminous  
**Tonerdesilikat** *n* aluminium silicate  
**Tonerdeverbindung** *f* compound of alumina  
**Tonerdezement** *m* alumina cement, aluminous cement, calcium aluminate cement  
**Tonfazies** *f* argillaceous facies  
**Tonflaser** *f* clay flaser  
**Tonfraktion** *f* clay fraction, clay size  
**tonführend** argillaceous, argillic, argilliferous, argillous, clayey, clunchy, lutaceous  
**Tongalle** *f* clay ball, clay gall, clay lenticule, clay nodule, gall, stonegall  
**Tongang** *m* dirt slip  
**Tongehalt** *m* clay content  
**Tongeröll** *n* clay ball, clay gall, clay lenticule, clay nodule, gall, stonegall  
**Tongeröle** *pl* (gespickte) armoured mud balls, pudding balls  
**Tongestein** *n* 1. (als Liegendes eines Kohleflözes) poundstone; 2. (bituminöses) jet rock  
**Tongewinnung** *f* getting of clay  
**Tongrube** *f* clay pit, clay quarry, clay workings  
**Tongyttja** *f* clay gyttja  
**tonhaltig** argillaceous, argillic, argilliferous, argillous, clayey, clunchy, lutaceous  
**Tonhäutchen** *n* clay film  
**Ton-Humus-Komplex** *m* clay humus complex, organo-claycomplex  
**tonig** argillaceous, argillic, argilliferous, argillous, clayey, clunchy, lutaceous  
**tonig-kalkig** argillo-calcareous  
**tonig-sandig** argillo-arenaceous  
**Toninjektion** *f* clay grouting  
**Tonkluff** *f* slawn  
**Tonkonkretion** *f* 1. clay nodule; 2. (in Sandstein) stonegall  
**Tonlage** *f* 1. clay bank, clay bed, clay course, clay layer; 2. (zwischen Kohleflözen) sloam  
**Tonlager** *n* clay bed  
**Tonlagerstätte** *f* clay deposit  
**Tonlinse** *f* clay lens  
**Tonmergel** *m* argillaceous marl, clayey marl, clay marl, shaly marl  
**Tonmineral** *n* 1. clay mineral; 2. (heteropoltypisches) mixed-layer clay mineral  
**Tonmineral** *n* mit Wechsellagerungsstruktur mixed-layer [clay] mineral  
**Tonmineralogie** *f* clay mineralogy  
**Tonmineralzerstörung** *f* clay mineral decomposition  
**Tonmischer** *m* mud mixer  
**Tonne** *f* 1. (SI-fremde Einheit der Masse) ton; 2. (metrische; 1 Tonne = 1 000 kg) metric ton  
**Tonnengewölbe** *n* barrel vault  
**Ton-Nest** *n* clay pocket  
**tonnläggig** (*Bergbau*) hading, inclined  
**tonreich** argilliferous  
**Tonrolle** *f* clay gall  
**Tonrücken** *m* (im Flöz) clay vein  
**Tonrutschung** *f* clay slide  
**Tonsapropel** *n* clay sapropel  
**Tonscherbe** *f* sherd  
**Tonscherbenbrekzie** *f* desiccation breccia  
**Tonschicht** *f* 1. clay bank, clay bed, clay layer; 2. (verdichtete) clay pan



**Tonschiefer** *m* 1. argillaceous slate, clayey shale, clay schist, slate; 2. (bituminöser) bina, ley; 3. (schluffiger) silty slate; 4. (siltiger) silty slate  
**Tonschiefer** *m* für **Schreibgriffel** grapholite, grapholith  
**Tonschiefer** *m* mit **Toneisenstein** sideritic shale  
**Tonschieferplatte** *f* slate slab  
**Tonschlamm** *m* (Keramik) barbotine  
**Tonschlämme** *f*, **Tonschlempe** *f* clay slurry  
**Tonschlick** *m* clayey mud  
**Ton-Siltstein** *m* 1. mudstone; 2. (sandiger) sandy mudstone  
**Tonspülung** *f* (Bohrtechnik) clay base mud, liquid clay, mud [solution]  
**Tonstein** *m* 1. clay rock, claystone, mudrock, mudstone, pelite; 2. (dünn-schichtiger; aus Gletschertrübe und umgelagertem Geschiebelehm) pellodite; 3. (geröllführender) pebbly mudstone; 4. (konglomeratischer) pebbly mudstone; 5. (mergeliger) marly mudstone  
**Tonstein** *m* mit **Gips** gypsiferous mudstone  
**Tonsuspension** *f* clay slurry, clay suspension  
**Tonteilchen** *n* clay particle  
**Tontrübe** *f* clay detritus held in suspension  
**Tonüberzug** *m* clay coating, clay film  
**tonverarmt** low clay  
**Tonverlagerung** *f* clay eluviation, clay migration, lessivage, lessivation  
**Tonwinterlage** *f* (von Warven) winter clay  
**Tonzwischenlage** *f* 1. clay band, clay parting, clay wall with race, scud; 2. (dünn) clay gouge  
**Topasfels** *m*, **Topasgestein** *n* topazfels  
**Töpfererde** *f* potters clay, potters earth  
**Töpferton** *m* argil, ball clay, potters clay, potters earth, plastic clay  
**Topfstein** *m* steatite  
**topogen** topogenous  
**Topographie** *f* 1. geomorphy, lay of the land, topography; 2. (kuppige) sag-and-swell topography  
**Topographie** *f* des Meeresbodens submarine topography  
**topographisch** topographic[al]  
**topographische Karte** *f* (1:25 000) plane-table map, plane-table [survey] sheet  
**Topotypus** *m* (Fundstück vom Ort des Holotypus) topotype  
**Torbanit** *m* (Bogheadkohle von Torbane Hill, Schottland) torbanite  
**Torbernit** *m* chalcocite, copper uranite, cuprouranite, torbernite, uran-mica  
**Torf** *n* 1. peat, turf; 2. (allochthoner) allochthonous peat, floating peat; 3. (amorpher) amorphous peat; 4. (autochthoner) autochthonous peat; 5. (bituminöser) bituminous peat; 6. (blättriger) laminated moor; 7. (dichter) stone turf; 8. (erdiger) crumble peat; 9. (faseriger) woody peat; 10. (fetter, dunkelbrauner) lard peat; 11. (fossiler) petrified peat; 12. (gebänderter) banded peat; 13. (getrockneter; als Brennstoff) vag; 14. (leicht entzündlicher) tallow peat; 15. (mullartiger) duff; 16. (oberhalb des Wasserspiegels gebildeter) terrestrial peat; 17. (ombrogen; Torf, dessen Charakter von der Niederschlagsmenge bestimmt wird) ombrogenous peat; 18. (subalpiner) hill peat, montane peat; 19. (umgelagerter) peat breccia, peat slime; 20. (unreifer) unripe peat; 21. (unreiner) muck; 22. (verhärteter) stone peat;

23. (versteinerter) petrified peat; 24. (von Gestrüpp bedeckter) brushwood peat; 25. (von Hand gestochener) hand-cut peat  
**Torf** *m* aus Süßwasseralgen Conferva peat  
**Torf** *m* mit stückigen Pflanzenresten chaff peat  
**torfartig** peat-like, peaty, turfy  
**Torfballen** *m* turf  
**torfbildend** peat-forming, turf-forming  
**Torfbildner** *m* peat forming moss  
**Torfbildung** *f* peat formation, peatification  
**Torfboden** *m* boggy ground, boggy soil, moss hag, peat[y] soil, turfy soil  
**Torfborher** *m* peat borer, peat sampler  
**Torfbrikett** *n* peat brick  
**Torfbruch** *n* peat swamp  
**Torfdecke** *f* peat cover  
**Torfdiagenese** *f* peat diagenesis  
**Torfdolomit** *m* (mineralisierte, meist carbonatische Knolle im Kohlenflöz) clayat, coal apple, coal ball  
**Torfdolomit** *m* seam nodule  
**Torfeinschluss** *m* concealed bed of peat, peat pocket  
**Torferde** *f* 1. peaty earth; 2. (schwarz) muck  
**Torffaserkohle** *f* peaty fibrous coal  
**Torffusain** *m* peat charcoal  
**Torffusit** *m* peat charcoal  
**Torfgas** *n* peat gas  
**Torfgewinnung** *f* extraction of peat, peat digging, peat extraction  
**Torfgewinnungsstätte** *f* turbary  
**Torfgraben** *n* peat digging  
**Torfgräber** *m* peat cutter, peat digger  
**Torfgrube** *f* peat pit, turf pit  
**torfhaltig** peaty  
**Torfhügel** *m* palsa, peat knoll, peat mound  
**Torfkohle** *f* peat coal  
**Torfkoks** *m* peat charcoal  
**Torfkultur** *f* peat culture  
**Torfkunde** *f* peatland science  
**Torflege** *f* peaty layer  
**Torflager** *n* 1. peat bed, peat bog, peat deposit; 2. (in Glazialablagerungen) drift peat  
**Torfmoor** *n* 1. [bog] moor, domed bog, [high] moss, peat bog, [peat] moor, peaty bog, peaty moor, peaty swamp, raised bog; 2. (schwimmendes) flow bog; 3. (versunkenes) submerged peat bed  
**Torfmoorbildung** *f* swamp formation  
**Torfmoos** *n* bog moss, peat forming moss, peat moss, sphagnum  
**Torfmuße** *f* dy, limnetic peat, liver peat  
**Torfmull** *m* garden peat, peat dust, peat-litter, peat moss litter  
**Torfnest** *n* peat pocket  
**Torfniederung** *f* peaty flat  
**torfreich** turfy  
**Torfschicht** *f* peat bed, peaty lay, turf bed  
**Torfstadium** *n* peat stage  
**Torf stechen** to dig peat  
**Torfstechen** *n* peat digging  
**Torfstecher** *m* peat cutter, peat digger  
**Torfstich** *m* moss fallow, peat dig, peat pit, turbary  
**Torfstück** *n* peat sod  
**Torfteer** *m* peat tar  
**Torfvergasung** *f* peat gasification  
**Torfverkohlung** *f* peat charring

**Torkretbeton** *m* air-placed concrete, gun-applied concrete, gunite, gunned concrete, jetrete, pneumatically placed concrete, shotcrete  
**torkretieren** to gunite  
**Tornado** *m* tornado, twister (Amer.)  
**Tornadowirbel** *m* tornado vortex  
**Tornadowolke** *f* tornado cloud  
**torpedieren** to shoot  
**Torpedieren** *n* 1. (Bohrtechnik) borehole shooting, employing of explosives, shooting of wells, well shooting; 2. (von Horizonten im Bohrloch) shooting  
**Torpedieren** *n* einer Erdölbohrung um den Ölzufuß zur Sonde zu verstärken oil-well shooting, petroleum well shooting, torpedoing of an oil well  
**Torpedierung** *f* (der Verrohrung von Ölbohrungen in Förderhorizonten) torpedoing  
**Torsion** *f* torsion  
**Torsionsbeanspruchung** *f* torsional strain, torsion[al] stress  
**Torsionsbruch** *m* torsion failure, twist-off  
**Torsionsfestigkeit** *f* torsional strength, twisting strength  
**Torsionskraft** *f* torque  
**Torsionsmagnetometer** *n* torsional magnetometer  
**Torsionsmodul** *m* torsion modulus  
**Torsionsseismograph** *m*, **Torsionsseismometer** *n* torsion seismometer  
**Torsionsspannung** *f* torsion[al] stress  
**Torsionswaage** *f* gravity variometer, torsion[al] balance  
**Torsionswinkel** *m* angle of torsion, angle of twist  
**Tortuosität** *f* tortuosity  
**Tortuosität** *f* der Porenkanäle pore tortuosity  
**Tosbecken** *n* 1. absorption basin, damping basin, stilling basin, stilling pool; 2. (einer Talsperre) roaring basin, tumbling basin  
**Totalabsorption** *f* total absorption  
**Totalflotation** *f* all-floatation  
**Totalintensität** *f* total intensity  
**Totalreflexion** *f* total reflection  
**Totarm** *m* (Fluss) 1. abandoned channel, abandoned river bed, abandoned river channel, abandoned river course, abandoned stream channel, cut-off lake, dead arm [of river], dead channel, mortlake; 2. (infolge Mäanderdurchschneidung) oxbow lake  
**Totbrennen** *n* (z. B. von Kalk) dead burning  
**totdrücken** (eine Bohrung) to kill a well  
**Toteis** *n* dead ice, stagnant ice  
**Toteisloch** *n* dead ice kettle, kettle [hole], potash kettle, stagnant ice hole  
**Toteisschmelzsee** *m* pingo remnant  
**Toteissee** *m* kettle lake  
**Totengemeinschaft** *f* death assemblage  
**Totes Meer** *n* Dead Sea  
**Totform** *f* dead form  
**Totlinie** *f* (an Inkohlungsstadium gebundener erdölgeologischer Begriff für Grenzlinie, außerhalb derer mit Kohlenwasserstofflagerstätten nicht mehr gerechnet werden kann) deadline  
**Totöllagerstätte** *f* fossil occurrence  
**Totölsandstein** *m* tar sand  
**Totpore** *f* dead-end pore  
**Totporosität** *f* isolated porosity

**totpumpen** (*einer Sonde*) to kill a well  
**Totpumpen** *n* (*eine Sonde*) killing of a well  
**Totraum** *m* dead space  
**Totwasser** *n* (*eines Flusses*) dead water  
**Totwinkel** *m* dead angle  
**Totzeit** *f* (*radiometrischer Messgeräte*) dead time  
**Totzeitkorrektur** *f* dead time correction  
**toxisch** toxic  
**TP** *m* trigonometric point  
**Trabant** *m* moon, satellite  
**Tracer** *m* tracer  
**Tracerfahne** *f* plume  
**Tracermethode** *f*, **Tracerverfahren** *n* tracer [flow] method  
**Trachee** *f* spiracle  
**Tracht** *f* sum of crystal faces  
**trachytartig** trachytoid[al]  
**trachytisch** trachytic  
**tragbar** portable  
**Tragdecke** *f* base  
**träge** inactive  
**träge fließend** (*Fluss*) sluggish  
**tragen** to bear, to carry, to sustain  
**tragend** load-bearing, weight-bearing  
**Träger** *m* **1.** carrier medium, support; **2.** (*im Sinne von Ölträger, Wasserträger*) container rock, reservoir bed, reservoir stratum; **3.** (*geschlossener; Erdöl, Erdgas*) closed reservoir; **4.** (*produktiver*) producing rock  
**Trägerdecke** *f* (*Tektonik*) carrier nappe  
**Trägerfolie** *f* support film  
**Trägergas** *n* formation gas  
**Trägergestein** *n* **1.** (*Erdöl, Erdgas*) carrier bed (*Amer.*), carrier rock, pool rock, reservoir rock; **2.** (*geschlossenes*) closed reservoir  
**Trägergesteinsschicht** *f* carrier bed (*Amer.*), carrier rock, pool rock, reservoir rock  
**Trageverhalten** *n* bearing behaviour  
**Tragevermögen** *n* load-bearing capacity, load-carrying capacity  
**tragfähig** firm, intact, non-supported, non-yielding, sound standing  
**Tragfähigkeit** *f* bearing value, [load-]bearing capacity, load capacity, [load-]carrying capacity, weight carrying capacity  
**Tragfähigkeit des Bodens** soil bearing capacity  
**Tragfähigkeitsfaktor** *m* bearing capacity factor  
**Tragfähigkeitsindex** *m* bearing index  
**Tragfähigkeitsversuch** *m* bearing test  
**Trägheit** **1.** inertia; **2.** (*thermische*) thermal inertia  
**Trägheitsachse** *f* axis of inertia  
**Trägheitsgesetz** *n* law of inertia, rule of inertia  
**Trägheitskraft** *f* inertial force  
**Trägheitsmoment** *n* moment of inertia  
**Trägheitspol** *m* pole of inertia  
**Trägheitszentrum** *n* centre of inertia  
**Tragkonstruktion** *f* frame  
**Tragkraft** *f* [load-]bearing capacity, load capacity, load[-carrying] capacity  
**Tragring** *m* ring support  
**Tragschicht** *f* base  
**Tragvermögen** *n* [load-]bearing capacity, load capacity, load[-carrying] capacity  
**Tränenbombe** *f* tear-shaped bomb  
**Tränke** *f* watering place

**tränken** **1.** to soak; **2.** (*mit Erdöl*) to naphthalize  
**Tränkung** *f* injection  
**transatlantisch** transatlantic  
**Transfluenz** *f* transfluence  
**Transformation** *f* transformation  
**Transform-Plattenrand** *m* transform plate boundary  
**Transformstörung** *f*, **Transformverwerfung** *f* transform fault  
**transgredieren** to overlap, to transgress  
**transgredierend** overlapping, transgressing  
**Transgression** *f* **1.** encroachment, invasion of the sea, [sea] transgression; **2.** (*fortschreitende*) progressive overlap; **3.** (*marine*) marine transgression  
**Transgressionsdiskordanz** *f* unconformability of overlap, unconformability of transgression  
**Transgressionsfalle** *f* truncation trap  
**Transgressionsfazies** *f* onlap  
**Transgressionsfläche** *f* transgressive surface, TS  
**Transgressionskonglomerat** *n* basal conglomerate, transgressive conglomerate  
**Transgressionsmeer** *n* transgression sea  
**Transgressions sediment** *n* transgressive sediment  
**Transgressions- und Regressionszyklen** *pl* (*große*) major transgressive-regressive facies cycles  
**Transgressionszyklus** *m* cycle of submergence  
**transgressiv** transgressive  
**Transition** *f* transition  
**Translation** *f* **1.** parallel gliding, translation; **2.** (*bei Kristallen*) parallel displacement, slip  
**Translationsbewegung** *f* translational motion  
**Translationsebene** *f* slip plane, translation plane  
**Translationsfläche** *f* translation plane  
**Translationsgitter** *n* Bravais lattice, translation grating, translation lattice  
**Translationsgruppe** *f* translation group  
**Translationslinie** *f*, **Translationsstreifen** *m* slip band  
**Translationsstreifung** *f* slip bands, translation banding, translation gliding striae  
**translatorisch** translatory  
**translunar** translunar  
**Transmissibilität** *f* transmissibility  
**Transmissionselektronenmikroskop** *n* transmission electron microscope, TEM  
**Transmissionskurve** *f* transmittance curve  
**Transmissivität** *f* transmissivity  
**Transmitter** *m* transmitter  
**transozeanisch** transoceanic  
**transparent** (*Minerale*) diaphanous, transparent  
**Transparenz** *f* (*Qualitätsbegriff bei Mineralen*) diaphaneity, transmittance, transparency  
**Transpiration** *f* [plant] transpiration  
**Transpirationsmenge** *f* transpiration  
**Transport** *m* **1.** haul[age], traction, transport[ation]; **2.** (*äolischer*) aeolian transport, wind transport; **3.** (*hüpfender; Flussfracht*) skipping; **4.** (*küstenparalleler*) longshore transport; **5.** (*springer; Flussfracht*) saltation, skipping; **6.** (*sprunghafter; Flussfracht*) saltation; **7.** (*tektonischer*) tectonic transport  
**Transport m durch Anheftung an Eis oder anderes Schwimmgut** rafting  
**Transport m durch Flusströmung** potamic transport

**Transport m durch Rohrleitungen** pipage  
**Transport m von gelösten Stoffen** transport of solutes  
**transportabel** portable  
**Transportband** *n* band conveyor  
**Transportentfernung** *f* distance of transport  
**transportfähig** mov[e]able  
**Transportfähigkeit** *f* [carrying] capacity, competence, competency, transporting ability, transporting capacity  
**transportierbar** mov[e]able  
**transportieren** to haul, to move, to transport  
**transportiert** allochthonous, drifted, transported  
**transportiert durch Wasser** water-transported  
**Transportkapazität** *f* transporting capacity  
**Transportkraft** *f* (*von Flüssen*) competence, competency  
**Transportkräfte** *pl* agents of transport[ation], transportational agents  
**transportkräftig** competent  
**Transportleistung** *f* haulage capacity  
**Transportmittel** *pl* agents of transport[ation], transportational agents  
**Transportstrecke** *f* haul  
**Transportvermögen** *n* **1.** competence, competency, transporting ability; **2.** (*von Detritus*) capacity  
**Transportverwitterung** *f* (*im Süßwasserbereich*) aquatolysis  
**Transportvorgang** *m* transport process  
**Transportweite** *f* distance of transport  
**Transtensionsstruktur** *f* pull-apart structure  
**Transurane** *pl* transuranic elements  
**transversal** **1.** transversal, transverse; **2.** (*Kartenprojektion*) equatorial  
**Transversalbeben** *n* transverse earthquake  
**Transversaldüne** *f* transverse dune  
**Transversalfalte** *f* transverse fold  
**Transversalkluft** *f* transverse joint  
**Transversalprojektion** *f* inverse projection  
**Transversalrippeln** *pl* transverse ripple marks  
**Transversalriss** *m* cross crack  
**Transversalschichtung** *f* diagonal bedding, oblique bedding, oblique lamination  
**Transversalschieferung** *f* axial plane cleavage, axial plane foliation, close-joint cleavage, fault-slip cleavage, flow cleavage, fracture cleavage, slaty cleavage, transverse lamination  
**Transversalschieflichkeit** *f* slatiness  
**Transversalstörung** *f* transverse fault  
**Transversalverschiebung** *f* strike-slip fault, transverse dislocation, wrench fault  
**Transversalwelle** **1.** rotational wave, secondary wave, shear[ing] wave, S-wave, transversal wave, transverse wave; **2.** (*vertikal polarisiert; Seismik*) vertically polarized shear wave  
**Trap** *m* trap[rock]  
**trapartig** trappoid  
**Trapbasalt** *m* Deccan basalt, plateau basalt, trap[rock]  
**Trapbasalt-Decke** *f* trap flow  
**Trapdecken** *pl*: **zwischen ~ gelagert** intertrappean  
**Trapezoeder** *m* leucitohedron, trapezohedron  
**trapezoedrisch** trapezohedral  
**Trapezoid** *n* trapezoid  
**trapezoidförmig** trapezoidal

**Trappfels** *m* trapean rock  
**Trapp** *m* trap[rock]  
**trappartig** trappoid  
**Trappbasalt** *m* Deccan basalt, plateau basalt, trap[rock]  
**Trappbasalt-Decke** *f* trap flow  
**Trappfels** *m* trapean rock  
**Trass** *m* trass  
**Trasse** *f* line, route, track  
**Trassierung** *f* route selection, selection of route  
**Trasszement** *m* trass cement  
**Traube** *f* (Botanik) bunch, cluster, grape  
**traubenartig** grapelike  
**traubenförmig** botryoidal, grape-shaped  
**Traubentextur** *f* botryoidal structure  
**traubig** botryoidal, clustered, grape-shaped  
**Trauf** *f* (Geomorphologie) cuesta inface, cuesta scarp  
**Traverse** *f* traverse  
**Travertin** *m* calcareous sinter, calcareous tufa, calc-sinter, [calc-]tufa, travertine, tufaceous limestone  
**Treibeis** *n* 1. drift, drift[ing] ice, floating ice, floe [ice], flow ice, ice drift[ing], ice floats, ice floes, ice rafts, loose ice, mobile ice, pan[cake] ice, sludge; 2. (arktisches) arctic pack; 3. (lockeres) open pack ice; 4. (polares) arctic pack  
**Treibeisgrenze** *f* limit of drift ice  
**Treibeissholle** *f* ice floe  
**Treibeisstück** *n* bergy bit  
**treiben** (auf dem Wasser) to drift, to float  
**treibend** adrift, floating  
**Treibhaus** *n* glasshouse, greenhouse  
**Treibhauseffekt** *m* glasshouse effect, greenhouse effect  
**Treibhausgas** *n* greenhouse gas  
**Treibhauswirkung** *f* greenhouse effect  
**Treibholz** *n* driftwood, floating wood, floating timber, flotsam and jetsam, raft, rafted material  
**Treibmaterial** *n* (in Meeresströmungen) rafted material  
**Treibsand** *m* 1. drifted sand, drift[ing] sand, float sand, [free] running sand, quicksand, running ground, shifting sand, unfixed sand; 2. (äolisch transportiert) [wind-]blown sand, wind-borne sand, wind-driven sand  
**Treibsandablagerung** *f* (äolisch) blown-sand deposit  
**Treibsandgrund** *m* shifting beach  
**Treibschnee** *m* drifting snow  
**Treibstoff** *m* fuel  
**Treidelpfad** *m* towpath  
**Tremor** *m* 1. earthquake tremor, minor earthquake, slight earthquake; 2. (vulkanischer) volcanic tremor  
**Trend** *m* 1. tendency, trend; 2. (gewöhnlicher) ordinary trend; 3. (harmonischer) Fourier trend, harmonic trend; 4. (langfristiger) long-term trend; 5. (lokaler) local trend  
**Trend** *m* in trigonometrischen Funktionen harmonic trend, Fourier trend  
**Trend** *m* mit orthogonalen Polynomen trend with orthogonal polynomials  
**Trendanalyse** *f* trend analysis  
**Trendansatz** *m* (Vorschrift für eine Schar von Trendfunktionen) set-up of trend functions

**Trendfläche** *f* trend surface  
**Trendfläche / hohen Grades** high-order trend surface  
**Trendfläche / niedrigen Grades** low-order trend surface  
**Trendflächenabbildung** *f* trend-surface mapping  
**Trendflächenanalyse** *f* trend-surface analysis  
**Trendflächenkarte** *f* trend-surface map  
**Trendflächenkonstruktion** *f* trend-surface mapping  
**Trendfunktion** *f* trend function  
**Trendhyperfläche** *f* trend hypersurface  
**Trendkoeffizient** *m* trend coefficient  
**Trendkurve** *f* trend curve  
**Trendpolynom** *n* polynomial trend  
**Trendrest** *m* trend residual  
**Trennanlage** *f* separation plant  
**Trennbruch** *m* cleavage fracture, rupture by separation, separation fracture, separation rupture, stretch fault, tensile crack  
**trennen** 1. to differentiate, to divide, to segregate, to separate, to sort, to split; 2. (z. B. Gestein) to cleave; 3. (nach der Korngröße) to classify, to size  
**trennen, sich** to diverge  
**Trennfläche** *f* dividing plane, dividing surface, divisional plane, interface, joint, parting [plane], parting surface, plane of division, separation plane, surface of division, surface of separation  
**Trennfunktion** *f* discriminance function  
**Trennlinie** *f* tie line  
**Trennsäule** *f* separation column  
**Trennschärfe** *f* selectivity  
**Trennschicht** *f* 1. parting, seam; 2. (dünn, z. B. Schiefertonlage zwischen Kalkbänken) way-board, weighboard, weighing board  
**Trennschnitt** *m* cut point  
**Trennung** *f* 1. differentiation, disjunction, dissociation, division, partition, separation; 2. (elektrolytische) electrolytic separation; 3. (geographische) geographic[al] separation; 4. (gravitative) gravitative separation, gravity segregation, gravity separation; 5. (magnetische; z. B. von Mineralen) magnetic extraction, magnetic separation, magnetic sorting; 6. (mechanische) mechanical separation  
**Trennung** *f* mit Schwerkraftigkeiten heavy liquid separation, separation by heavy liquids  
**Trennung** *f* von Erdöl und Wasser separation of water from petroleum  
**Trennungsbruch** *m* parting rupture  
**Trennungsebene** *f* division plane  
**Trennungsfläche** *f* division plane, plane of separation, surface of separation  
**Trennungsgrad** *m* von Klassierern classifier efficiency  
**Trennungslinie** *f* boundary, cut-off point  
**Trennungspunkt** *m* cut-off point  
**Trennvermögen** *n* selectivity  
**Trennwand** *f* partition [wall]  
**Treppe** *f* step  
**treppenartig** scalariform, stepped  
**Treppenkurve** *f* (Statistik) step-curve  
**Treppenschliff** *m* (bei Edelsteinen) step cut  
**Treppenverwerfung** *f* step fault  
**Triangulation** *f* 1. triangulation; 2. (terrestrische) ground triangulation  
**Triangulationsfestpunkt** *m* triangulation station

**Triangulationsnetz** *n* triangulation network  
**Triangulationsnetz** *n* erster Ordnung first-order triangulation  
**Triangulationspunkt** *m* triangulation point, trigonometric point  
**Triangulierung** *f* triangulation  
**Trias** *f* (Großbritannien) red sandstone group  
**Triaxialbelastung** *f* triaxial loading  
**Triaxialgerät** *n* 1. triaxial compression cell; 2. (mit fest angeordneter Gummihülle) fixed sleeve cell  
**Triaxialversuch** *m* 1. cell test, triaxial test; 2. (entwässert) consolidated drained [shearing] test  
**Trichit** *m* (haarförmiger Mikrolith) fibrous crystal, hairlike crystal  
**Trichom** *n* trichome  
**Trichroismus** *m* trichroism  
**trichroitisch** trichroic  
**Trichter** *m* 1. funnel, hopper; 2. (bei Cephalopoden) infundibulum  
**trichterähnlich** funnellike  
**Trichterbau** *m* glory hole mining, mill stoping  
**Trichterbildung** *f* 1. coning effect; 2. (des Randwassers) coning in of edge water; 3. (reservoirmchanisch) coning  
**Trichterdoline** *f* funnel dolina  
**Trichterfeld** *n* crater area  
**trichterförmig** bottle-necked, crateriform, funnel-like, funnel-shaped, infundibular, infundibulate, infundibuliform  
**trichterförmig erweitern** to funnel  
**Trichtereinheit** *m* (Absenkungstrichter) depression storage  
**Trichterkarstschlot** *m* funnel dolina  
**Trichtermündung** *f* 1. (eines Flusses) flaring mouth; 2. (Flussmündung; durch Gezeitenstrom trichterartig erweitert) [tidal] estuary; 3. (hypersaline) negative estuary  
**Trichter- und Kegelstruktur** *f* pit-and-mound structure  
**Trieb** *m* (Pflanzen) off-shoot, runner, shoot, sprout  
**Triebkraft** *f* agency, motive power  
**Treibsand** *m* drifted sand  
**Triebwasserleitung** *f* intake conduit  
**Trieder** *n* trihedron  
**triedrisch** trihedral  
**triefen** to weep  
**triefend** weeping  
**Trift** *f*, **Triftstrom** *m*, **Triftströmung** *f* [drift] current  
**trigonal** trigonal, trigonous  
**Trigonometrie** *f* trigonometry  
**trigonometrisch** trigonometric[al]  
**trigonometrischer Punkt** *m* triangulation point, trigonometric point  
**triklin[isch]** anorthic, triclinic  
**Triklinität** *f* triclinicity  
**Trilobit** *m* trilobite  
**Trimacerit** *m* (Kohlenmikrolithotyp, Arten: Durodarit, Vitrinertoliptit, Clarodurit) trimacerite  
**trimorph** trimorphic, trimorphous  
**Trimorphismus** *m* trimorphism  
**Trinidadasphalt** *m* 1. Trinidad pitch; 2. (harter) land asphalt  
**Trinitrotoluol** *n* trinitrotoluene, TNT  
**trinkbar** potable  
**Trinkbarkeit** *f* potability

**Trinkbrunnen** *m* drinking fountain  
**Trinkerit** *m* (fossiles Harz) trinkerite  
**Trinkwasser** *n* drinking-water, freshwater, potable water  
**Trinkwasseraufbereitung** *f* drinking-water treatment  
**Trinkwasserbecken** *n*, **Trinkwasserreservoir** *n* drinking-water reservoir, potable water reservoir  
**Trinkwasserschutzgebiet** *n* drinking-water protection area, protection area for drinking water  
**Trinkwasserspeicher** *m* **1.** drinking-water reservoir, potable water reservoir; **2.** (kleiner; für ein bestimmtes, lokales Gebiet) service reservoir  
**Trinkwasserstandard** *m* drinking-water standard  
**Trinkwasserverordnung** *f* drinking-water regulation  
**Trinkwasserversorgung** *f* drinking-water supply, provision of drinking-water  
**Trinkwasserwerk** *n* domestic water supply [plant]  
**Tripel** *m* (dünn geschichtete Kieselgur) adhesive slate, rottenstone, tripoli [earth], tripoli powder  
**Tripelerde** *f* rottenstone, tripoli [earth], tripoli powder  
**Tripelpunkt** *m* **1.** (Schnittpunkt dreier Kurven) triple point; **2.** (Treffpunkt dreier Lithosphärenplatten) triple junction  
**Triplet** *n* (Verfahren mit drei Ablesungen) triplet  
**Tripton** *n* tripton  
**Tritium** *n* tritium, H<sub>3</sub>  
**Tritium** *n* kosmischer Herkunft cosmic ray produced tritium  
**Tritium-Altersbestimmung** *f* tritium age determination  
**Trittsiegel** *n* **1.** foot impression, footmark, footprint, track; **2.** (fossiles) fossil track  
**trivalent** tervalent, trivalent  
**Trochiten** *pl* crinoid stalk fragments, trochites  
**Trochitenkalk[stein]** *m* crinoidal limestone, encrinite [limestone], encrinitic limestone  
**trocken** **1.** dry; **2.** (Klima) arid, droughty  
**Trockenanalyse** *f* analysis by dry way  
**Trockenapparat** *m* desiccator  
**Trockenaufbereitung** *f* dry cleaning, dry concentration, dry treatment  
**Trockenbodenprobe** *f* dry soil sample  
**trockenbohren** to drill dry  
**Trockenbohren** *n* dry drilling  
**Trockenbohrung** *f* dry drilling  
**Trockendestillation** *f* dry distillation  
**Trockendichte** *f* **1.** dry density; **2.** (maximale) dry maximum density, maximum dry density  
**Trockeneis** *n* dry ice  
**trockenfallen** to fall dry  
**Trockenfeldbau** *m* dry farming  
**Trockenfestigkeit** *f* dry strength  
**Trockenfluss** *m* ephemeral stream  
**Trockengas** *n* dry [natural] gas  
**Trockengebiet** *n* arid area, arid region, drought area  
**Trockengehalt** *m* dry content  
**Trockengesteinsverfahren** *n* (heißes) hot dry rock method  
**Trockengewicht** *n* dry weight  
**Trockengrenze** *f* aridity limit, drought limit  
**Trockengründung** *f* foundation in the dry  
**trockenhalten** to unwater

**Trockenhaltung** *f* unwatering  
**Trockenheit** *f* aridity, aridness, drought, dryness  
**Trockenheit liebend** (Pflanzen) xerophilous  
**Trockenheitsindex** *m* aridity index, index of aridity  
**Trockenheitspflanzen** *pl* xerophytes  
**Trockenhöhle** *f* dry cave  
**Trockenjahr** *n* dry year, minimum run-off year  
**trockenlegen** to dewater, to drain, to reclaim, to unwater  
**Trockenlegung** *f* dewatering, drainage, draining, exsiccation, reclamation, unwatering  
**trockenliebend** (Pflanzen) xerophilous  
**Trockenmaar** *n* dry maar  
**trockenmahlen** to grind dry  
**Trockenmasse** *f* **1.** dry matter, dry residue, dry weight; **2.** (Kohle) ash-free dry weight  
**Trockenmauer** *f* dry masonry, dry wall  
**Trockenmauerwerk** *n* rubble masonry  
**Trockenmittel** *n* dehydrating agent, desiccant, drying agent  
**Trockenofen** *m* drying furnace, drying oven  
**Trockenperiode** *f* dry season, dry spell  
**Trockenphase** *f* dry spell  
**Trockenprobe** *f* dry assay  
**trockenpumpen** to pump [off]  
**Trockenrasen** *m* dry grassland  
**Trockenraumgewicht** *n* **1.** dry bulk density, dry unit weight; **2.** (maximales) Proctor density  
**Trockenresistenz** *f* drought resistance  
**Trockenrinne** *f* (am Hang) coomb[e]  
**Trockenriss** *m* **1.** desiccation crack, desiccation fissure, desiccation fracture, desiccation joint, drought polygon, drying crack, mud crack, shrinkage crack, sun crack; **2.** (in Ton) air shrinkage  
**Trockenrissausguss** *m* mud-crack cast  
**Trockenrissbildung** *f* mud cracking  
**Trockenrisse** *pl* (vertikal, tiefreichend) prism cracks  
**Trockenrissnetzwerk** *n* desiccation polygons  
**Trockenrohdichte** *f* bulk density, natural density  
**Trockenrückstand** *m* dry residue  
**Trockenschlucht** *f* draw  
**Trockenschneelawine** *f* drift avalanche, dry [snow] avalanche, dust avalanche  
**Trockenschrank** *m* dryer, drying cabinet, drying oven  
**Trockenschwindung** *f*, **Trockenschwund** *m* drying shrinkage  
**Trockensee** *m* pan  
**Trockensieben** *n*, **Trockensiebung** *f* dry screening, dry sieving  
**Trockensortierung** *f* dry cleaning  
**Trockensubstanz** *f* dry matter, total solids  
**Trockental** *n* **1.** coomb[e], dead valley, dry stream bed, dry valley, streamless valley; **2.** (der Wüste) wadi; **3.** (kleines, tief eingeschnittenes)combe  
**Trockenvegetation** *f* xerophytic vegetation  
**Trockenversatz** *m* dry filling  
**Trockenwald** *m* **1.** dry forest, xerophytic forest; **2.** (regengrüner) savanna[h] forest, savanna[h] woodland  
**trocken werden** to dry  
**Trockenwetterabfluss** *m*, **Trockenwetterablauf** *m* arid runoff, drought flow, dry season flow, dry weather flow, dry weather runoff, fair-weather runoff  
**Trockenwichte** *f* dry unit weight

**Trockenwüste** *f* arid desert, dry desert  
**Trockenzeit** *f* drought [duration], dry season, dry spell, rainless season  
**trocknen** to dehydrate, to desiccate, to dry  
**Trockner** *m* dryer, drying apparatus  
**Trocknung** *f* deauration, dehumidification, dehydration, desiccation, draining, drying  
**Trocknungsanlage** *f* drying apparatus, drying plant  
**Trocknungsbrekzie** *f* desiccation breccia  
**Trog** *m* **1.** basin, launder, tray, trough; **2.** (intramontaner) intracontinental trough  
**Trog** *m* auf der konvexen Seite eines Inselbogens hinterdeep  
**Trog** *m* zwischen innerem und äußerem Inselbogen interdeep  
**Trogachse** *f* axis of the trough, trough axis  
**trogförmig** troughlike, trough-shaped  
**Trogtal** *n* **1.** glacial-carved valley, glacial trough, trough[-shaped] valley, U-shaped valley; **2.** (glaziales) glacial gorge  
**Troktolith** *m* (Varietät von Gabbro) troctolite, troutstone  
**Trombe** *f* waterspout  
**trommeln** to rumble  
**Trommelsieb** *n* drum sieve, rotational sieve  
**trompetenförmig** trumpet-shaped  
**Trompetentalchen** *n* flaring small valley, trumpet valley  
**Trompeter'sche Zone** *f* (entspannte Zone um eine Strecke) Trompeter's zone  
**Tronasalz** *n* trona  
**Tropen** *pl* **1.** tropics; **2.** (feuchte) humid tropics; **3.** (immerfeuchte) wet tropics  
**Tropengebiet** *n* tropical zone  
**Tropenklima** *n* **1.** tropical climate; **2.** (wechsel-feuchtes) savanna[h] climate  
**Tropenpflanzen** *pl* tropical plants  
**Tropenwald** *m* tropical forest  
**Tropenwaldmoor** *n* tropical forest bog  
**Tropenzone** *f* tropical zone  
**Tropfarbeit** *f* (des Regens) raindrop impact  
**Tropfbewässerung** *f* trickle irrigation  
**Tröpfchen** *n* globule, spherule  
**tröpfeln** to drip, to drop, to trickle, to weep  
**Tröpfeln** *n* dripping, trickle  
**tröpfelnd** dripping, weeping  
**tropfen** to drip, to drop, to trickle  
**Tropfen** *m* drop  
**Tropfenbewässerung** *f* drip irrigation, trickle irrigation  
**tropfenförmig** moniliform  
**Tropfenmesser** *m* stalagmeter  
**Tropfenquarz** *m* drop quartz  
**Tropfloch** *n* drip hole  
**Tropfstein** *m* **1.** dripstone, spelean formation, speleothem; **2.** (exzentrischer) eccentric, helictite; **3.** (innen hohler) tubular stalactite  
**tropfsteinartig** stalactitic  
**Tropfsteinhöhle** *f* stalactite cavern  
**Tropftrichter** *m* thistle funnel  
**Tropfwasser** *n* downpour dripping water, trickling water  
**Tropfwasseraustritt** *m* (am Gestein) kettle bottom  
**Tropfwasser-geschützt** drip-proof  
**trophisch** trophic

**tropisch** subsolar, tropical

**Tropismus** *m* tropism

**Tropopause** *f* (Obergrenze der Troposphäre)

tropopause

**Troposphäre** *f* troposphere

**trübe** **1.** milky, opaque, roiled, tarnished; **2.** (Edelsteine) cloudy; **3.** (bei Kristallen) clouded; **4.** (Wasser) muddy, turbid; **5.** (Wetter) overcast

**Trübe** *f* **1.** schlich, slick, slime, slurry, suspended load, suspended matter, suspension load, turbidity; **2.** (absetzbare) settling slurry

**Trübestrom** *m* density current, slurry slump, suspension current, turbidity current

**Trübung** *f* **1.** (atmosphärische) atmospheric turbidity; **2.** (bei Edelsteinen) cloudy texture; **3.** (von Kristallen) cloudiness; **4.** (Wasser) turbidity

**Trum** *n* **1.** stringer, vein; **2.** (weiches; eines Ganges) pith

**Trümerzone** *f* stringer lead, stringer zone, zone of stringers

**Trümmer** *pl* fragments, remnants, rubble

**Trümmerablagerung** *f* clastic accumulation, debris accumulation, detrital accumulation, fragmental accumulation

**Trümmerachat** *m* brecciated agate, broken agate, fracture agate, ruin agate

**Trümmerbrekzie** *f* rubble breccia, shatter breccia

**Trümmereisenerzlagertätte** *f* clastic iron-ore deposit, detrital iron-ore deposit

**Trümmererz** *n* residual ore

**Trümmererzlagertätte** *f* residual ore deposit

**Trümmergestein** *n* breccia, brecciated rock, clastic rock, clastics, crush rock, detrital rock, fragmental rock, glomerate

**Trümmergesteine** *pl* (glazial) glacial clastics

**Trümmergesteinsmaterial** *n* disintegrated material, fragmental material

**Trümmergesteinszone** *f* fracture[d] zone

**Trümmerhalde** *f* boulder heap, boulder slope

**Trümmerkegel** *m* (bei Meteoritenkratern) shatter cone

**Trümmerlagertätte** *f* clastic deposit, detrital deposit, mechanical concentration deposit

**Trümmermarmor** *m* Florence marble

**Trümmermasse** *f* detritus

**Trümmermaterial** *n* detrital material

**Trümmersedimente** *pl* disjunctive rocks

**Trümmerstruktur** *f* breccialike structure

**Trümmerzone** *f* shatter belt, shatter zone

**Trupp** *m* group, party

**Truppleiter** *m* (Seismik) party manager

**Tschermak's Molekül** *n* Tschermak's molecule

**Tschernosem** *m* [steppe] black earth, tschernosem, [t]chernozem

**Tschernosom** *m* [steppe] black earth, tschernosom, [t]chernozem

**Tsunami** *m* earthquake sea wave, seismic sea wave, seismic surge, tsunami

**Tübbingausbau** *m* tubbing support

**Tuff** *m* **1.** (sedimentär) tufa; **2.** (vulkanisch) [volcanic] tuff; **3.** (aufgearbeiteter) reworked tuff; **4.** (lithischer) lithic tuff; **5.** (pisolithischer) pisolithic tuff; **6.** (umgelagerter) reworked tuff; **7.** (unverschweißter) non-welded tuff; **8.** (verfestigter) tuffstone; **9.** (verschweißter) welded tuff

**Tuff** *m* mit akkretionären Lapilli pisolithic tuff

**tuffablagernd** **1.** (sedimentär) tufa-depositing;

**2.** (vulkanisch) tuff-depositing

**Tuffablagerung** *f* **1.** (sedimentär) tufa deposit;

**2.** (vulkanisch) tuff deposit

**tuffähnlich, tuffartig** **1.** (sedimentärer Tuff) tufaceous;

**2.** (vulkanischer Tuff) tuffaceous

**Tuffbrekzie** *f* (vulkanisch) tuff breccia

**Tufferde** *f* tuffaceous earth

**tuffführend** **1.** (sedimentärer Tuff) tuffaceous;

**2.** (vulkanischer Tuff) tuffaceous

**Tuffgestein** *n* **1.** (sedimentär) tufa rock; **2.** (vulkanisch) volcanic tuff

**tuffhaltig** (vulkanischer Tuff) tuffaceous

**Tuffit** *m* sedimentary tuff, tuffite

**Tuffkegel** *m* (vulkanisch) tuff cone

**Tufflava** *f* **1.** tuffolava; **2.** (irreguläre) ataxite

**Tuffstein** *m* trass

**Tuffvulkan** *m* tuff cone

**Tujamunit** *m* calcium carnotite, tuyamunit

**Tümpel** *m* [mud] pool, pond, puddle, stagnant pool

**Tundra** *f* tundra

**Tundraboden** *m* **1.** tundra soil; **2.** (nasser) muskeg

**Tundramoor** *n* muskeg

**Tundramoorboden** *m* swampy tundra soil

**Tungstit** *m* tungstic ochre, tungstite

**Tunnel** *m* **1.** tunnel; **2.** (bergmännisch vorgetriebener) bore, driven tunnel; **3.** (gebohrter) bore;

**4.** (tiefliegender; bergmännisch vorgetriebener) deep driven bore

**Tunnel** *m* in geschlossener Bauweise driven tunnel

**Tunnel** *m* in offener Bauweise opencut tunnel

**Tunnelbau** *m* driving of tunnels, tunnel driving, tunnel heading, tunnelling

**Tunnelbaumethode** *f* driving method

**Tunneldurchschlag** *m*, **Tunneldurchstich** *m*

tunnel breakthrough

**Tunnelhöhle** *f* tunnel cave

**Tunnelmundloch** *n* mouth of a tunnel, tunnel face

**Tunneltal** *n* gutter valley

**Tunnelvortrieb** *m* tunnel driving, tunnel heading

**Tüpfelanalyse** *f* spot analysis

**Tüpfelprobe** *f* spot test

**Tüpfelreaktion** *f* spot test

**Tüpfelversuch** *m* (geochemische Prospektion) spot test

**Tupfen** *m* spot

**Turbidit** *m* density current, slurry slump, suspension current, turbidity current, turbidite

**Turbiditzonen** *pl* (auf dem Tiefseeboden ausgedünnte) nepheloid layers

**Turbinenbohren** *n* **1.** turbodrilling; **2.** (mit biegsamer Bohrstrange) flexodrilling

**Turbinenmeißel** *m* turbobit

**Turbobohranlage** *f* turbodrilling rig

**Turbobohrverfahren** *m* turbodrilling

**Turbozyklon** *m* (Spülungstechnik) centrifuge

**turbulent** turbulent

**Turbulenz** *f* tortuous flow, turbulence

**Turbulenzströmung** *f* turbulent flow

**Turgordruck** *m* turgor pressure

**Türkis** *m* **1.** calaite, celestial stone, chalchuite, kalaite, turquoise; **2.** (fossil) bone turquoise

**Turm** *m* **1.** (Bohrturm) tower; **2.** (Bohrturm aus Gitterwerk) latticed tower

**Turmalin** *m* **1.** [o]urmaline; **2.** (blauer) Brazilian sapphire; **3.** (grüner) Brazilian emerald; **4.** (roter) raspberry spar, red schorl, rubellite; **5.** (schwarzer) cockle, glist, jet stone, schorl[ite]

**turmalinartig** tourmalinic

**Turmalinfels** *m* schorl rock

**turmalinführend** tourmaline-bearing

**Turmalingranit** *m* tourmaline granite

**turmalinhaltig** tourmalinic

**Turmalinisierung** *f* tourmalinization

**Turmalinschiefer** *m* schorl schist, tourmaline schist

**Turmalinsonne** *f* tourmaline sun

**Turmbühne** *f* derrick platform

**turmförmig** turrimform

**Turmkarst** *m* kegelkarst, needle karst, pinnacle karst, tower karst

**Turmkronebühne** *f* crown platform

**Turmriff** *n* reef pinnacle

**Turmrolle** *f* crown block

**Turmrollenlagerung** *f* crown block

**Turnus** *m* turn

**Tusche** *f* china ink, drawing ink

**Tutenkohle** *f* cone-in-cone coal

**Tutenmergel** *m* cone-in-cone limestone

**Tutenmergelstruktur** *f* cone-in-cone structure

**typisch** representative, specific, typical

**Typologie** *f* typology

**typomorph** typomorphic

**Typus** *m* **1.** type; **2.** (durchschnittlicher) common type, ordinary type; **3.** (hawaiianischer) Hawaiian type

**Typusart** *f* **1.** (Nomenklaturregeln) gen[er]otype;

**2.** (Paläontologie) type specimen

**Typusexemplar** *n* type specimen

**Typusgebiet** *n* type area

**Typusgestein** *n* type rock

**Typuslokalität** *f* reference locality, type locality

**Typusprofil** *n* type section

**Tuyamunit** *m* calcium carnotite, tuyamunit

## U

**Überarbeitung** *f* (Neuinterpretation von Messungen) review

**Überaugenwulst** *f* brow ridge

**Überbau** *m* superstructure, suprastructure

**überbeanspruchen** to overdraw, to overload, to overstrain, to overstress

**Überbeanspruchung** *f* overload[ing], overstrain, overstress

**Überbeanspruchung** *f* der Grundwasservorräte overdevelopment of groundwater supplies

**Überbeanspruchung** *f* der verfügbaren

Grundwassermenge groundwater overwithdrawl

**Überbelastung** *f* overload[ing]

**Überbesatz** *m* overstocking

**Überbewässerung** *f* overirrigation

**Überbleibsel** *n* relic, remnant, residue

**Überblick geben** to outline

**Überbrecher** *m* (Brandung) comber

**Überdauern** *n* survival

**überdecken** to cover, to [over]lap, to overthrust

**Überdecken** *n* lapping

**überdeckend** incumbent, overlapping

**Überdeckung** *f* 1. cap, cover; 2. (*Deckschichten*) cover rocks, overlay, overlying ground, overlying strata; 3. (*Luftbild*) [end] lap, overlap[ing]; 4. (*Seismik*) smearing; 5. (*mächtige*) heavy cover; 6. (*stereoskopische*) stereoscopic coverage  
**Überdeckungsgrad** *m* (*Luftbild*) coverage  
**Überdeckungshöhe** *f* covering height  
**Überdeckungsregler** *m* overlapping control  
**Überdrehungsbruch** *m* twist-off  
**Überdruck** *m* 1. addition pressure, excess pressure, overpressure; 2. (*durch thermische Ausdehnung des Poreninhalts*) aquathermal pressuring; 3. (*hydrostatischer*) excess hydrostatic pressure; 4. (*tektonischer*) tectonic overpressure  
**Überdüngung** *f* excessive fertilization, over-fertilization, over fertilizing  
**überdurchschnittlich** above-average, supernormal  
**Übereinanderfolge** *f* order of superposition  
**übereinander gelagert** superimposed  
**übereinandergreifen** to overlap  
**Übereinandergreifen** *n* lapping  
**übereinander lagernd** superposed  
**übereinanderlegen** to superpose  
**übereinanderliegen** to lie on top of one other  
**übereinanderliegend** superposed  
**übereinstimmen** to correspond, to fit, to match  
**übereinstimmend** accordant, coincident, concordant, corresponding, homologous  
**Übereinstimmung** *f* accordance, affinity, analogy, conformity, congruence, congruency, correspondence, homology  
**Übereinstimmungskoeffizient** *m* (*Statistik*) coefficient of concordance  
**übereutektisch** hypereutectic  
**Überfall** *m* 1. overfall, wasteway, weir; 2. (*einer Talsperre*) escape, spillway  
**Überfallbreite** *f* width of overfall  
**Überfalldamm** *m* overflow dam  
**Überfallhöhe** *f* height of overfall  
**Überfallkanal** *m* spillway channel  
**Überfallkante** *f* crest of overfall, crown of overfall, overfall crest  
**Überfallquelle** *f* depression spring, overflowing spring, pocket spring  
**Überfallrinne** *f* flume  
**Überfallrohr** *n* overflow pipe  
**Überfallstauwehr** *n* overfall weir  
**Überfallwehr** *n* overflowing weir  
**überfalten** to overfold  
**Überfaltung** *f* inversion, overfolding  
**Überfaltungsdecke** *f* fold nappe, fold carpet, fold[ed] thrust  
**Überfaltungsgebirge** *n* overthrust mountains  
**überfließen** to overflow, to run over  
**überfließen** *n* overflowing  
**überfließend** overflowing  
**Überflurbewässerung** *f* open field irrigation  
**Überfluss** *m* abundance, excess, redundancy  
**überflutbar** floodable  
**überfluten** to deluge, to drown, to flood, to flush, to inundate, to overflow, to overrun, to submerge, to submerse, to swamp, to wash over  
**Überfluten** *n* watering  
**überflutet** drowned, flooded, inundated, submerged, submersed

**Überflutung** *f* 1. flood[age], inundation, [over] flooding, overflow, submergence; 2. (*durch Ozean*) encroachment; 3. (*kurzzeitige; marin*) marining  
**Überflutungsbereich** *m* flood plain  
**Überflutungsebene** *f* flood ground, flood plain, river flat  
**Überflutungsfächer** *m* crevasse splay  
**Überflutungsfläche** *f* 1. transgressive surface, TS; 2. (*erosive*) ravinement surface  
**Überflutungsflächen** *pl* (marine; *Sequenzstratigraphie*) flooding surfaces  
**Überflutungsgebiet** *n* floodage zone, flood area, flood[ing] zone, flood land, inundation area, inundation region, inundation zone  
**Überflutungsland** *n* overflowed land  
**Überflutungssediment** *n* flood-plain deposit, overbank deposit  
**Überflutungssedimente** *pl* (*durch Dammbruch*) crevasse splay deposits  
**Überflutungszone** *f* flood zone  
**Überflutungszyklen** *pl* (kontinentale) continental encroachment cycles  
**überfordern** to overcharge  
**überformt durch Belastung** load-casted  
**überfrieren** to freeze over  
**überführen** convert  
**Überfülle** *f* redundancy  
**Übergabe** *f* transfer  
**Übergang** *m* 1. passage, transit[ion]; 2. (allmählicher) gradational transition, gradual change  
**Übergangsbereich** *m* zone of transition  
**Übergangsboden** *m* intergrade  
**Übergangsfazies** *f* passage facies, transition facies  
**Übergangsform** *f* intermediate form, transitional form  
**Übergangsgebiet** *n* transitional area  
**Übergangsgestein** *n* transition rock  
**Übergangsglieder** *pl* intermediate links, intermediate parts  
**Übergangshäufigkeit** *f* (*Statistik*) transition frequency  
**Übergangshorizont** *m* transition horizon  
**Übergangsmatrix** *f* (*Statistik*) transition matrix  
**Übergangsmoor** *n* transition moor, transition [peat] bog  
**Übergangsmoorboden** *m* carr  
**Übergangsphase** *f* intermediate phase  
**Übergangsregime** *n* (zwischen unterem und oberem Fließregime) transition regime  
**Übergangsschicht** *f* bed of passage, passage bed, transition bed  
**Übergangsserie** *f* transitional series  
**Übergangsstadium** *n* transitional stage, transitional stage  
**Übergangsstück** *n* (z. B. bei Rohren) adapter  
**Übergangsstufe** *f* transitory stage  
**Übergangstypus** *m* intermediate type, transition type  
**Übergangswiderstand** *m* der Elektrodenstäbe (*Geoelektrik*) electrode resistance, stake resistance, stack resistance  
**Übergangszeit** *f* (*Seismik*) transition, transit time  
**Übergangszone** *f* 1. transition belt, transition zone, zone of transition; 2. (kapillare) capillary transition zone; 3. (schwach durchlichtete) disphotic zone

**Übergangszustand** *m* transitional state  
**übergehen in** to grade into, to merge into, to pass into  
**übergehen in Fäulnis** to putrefy  
**Übergemengteil** *m* accessory [constituent], accessory mineral, minor constituent  
**Übergitter** *n* (*Kristallographie*) superstructure  
**Übergleitung** *f* (*Tektonik*) overslide  
**übergreifen** to onlap, to [over]lap  
**Übergreifen n des Meeres** coastal encroachment  
**Übergreifen n mariner Schichten** (allmähliches) regular progressive overlap  
**übergreifend** overlapping  
**Übergroße** *f* oversize  
**Übergusschichtung** *f* (*Riff*) reef-slope bedding  
**Überhang** *m* overhang, overhanging rock, projection  
**überhängen** to overhang  
**überhängend** coving, overhanging, pendent  
**überhauen** to raise  
**Überhauen** *n* raise [drift]  
**überhitzen** to superheat  
**Überhitzung** *f* superheating  
**überhöht** (*Maßstab*) exaggerated  
**Überhöhung** *f* 1. (im Profil) exaggeration of heights; 2. (in Kurven) cant; 3. (lotrechte) vertical exaggeration; 4. (Maßstab) exaggeration of the vertical scale; 5. (stereoskopische) stereoscopic exaggeration, vertical exaggeration; 6. (vertikale; *Luftbild*) stereoscopic exaggeration, vertical exaggeration  
**Überhöhungsfaktor** *m* 1. (stereoskopischer) stereoscopic exaggeration factor vertical exaggeration factor; 2. (vertikaler) vertical exaggeration factor  
**Überhöhungsverhältnis** *n* ratio of exaggeration  
**Überjahresspeicherbecken** *n* conservation reservoir  
**Überjahresspeicherung** *f* conservation storage  
**Überkapazität** *f* over-capacity  
**überkippen** to overturn  
**Überkippen** *n* (bei Seitensichtadarbildern) layover  
**überkippt** overthrown, overtitled, overturned, inverse, inverted, recumbent, reversed, upside down  
**Überkipfung** *f* inversion, overturn[ing], recumbence, recumbency  
**überkonsolidiert** overconsolidated  
**Überkonsolidierung** *f* overconsolidation  
**Überkorn** *n* 1. oversize [material], oversize particle, screen oversizes; 2. (*sehr grob*) nib  
**überkragen** to jut  
**überkritisch** above critical, overcritical, supercritical  
**überkrusten** to encrust, to incrust  
**überkrustet** crusted-over, encrusted, incrusted  
**Überkrustung** *f* encrustation, incrustation  
**überladen** to overload  
**überlagern** to cap, to layer, to overlap, to overlie, to superpose  
**überlagern, sich** to interfere, to superimpose  
**überlagernd** incumbent, overlapping, overl[ay]-ing, super[im]posed, superincumbent  
**überlagert** overlaid, overlain  
**Überlagerung** *f* 1. cover, mantle, overburden, overlapping, overlay, overlying ground, overlying strata, superimposition; 2. (*Physik*) interference,

masking, superposition; **3.** (lineare; *seismischer Wellen*) convolution; **4.** (passgerechte; *von Luftbildern*) image registration

**Überlagerungsdruck** *m* [cover] load, [geo] pressure, normal ground pressure, normal rock pressure, overburden pressure, overburden rock, pressure exerted by overlying strata, pressure of overlying strata, rock-weight pressure

**Überlagerungseffekt** *m* masking effect

**Überlagerungsgesetz** *n* superposition law, law of superposition

**Überlagerungshöhe** *f* depth

**Überlagerungsprinzip** *n* principle of superposition

**Überlagerungsweite** *f* (tektonische) minimum breadth

**Überlandrohrleitung** *f* [cross-country] pipeline

**überlappen** to [over]lap

**Überlappen** *n* [over]lapping

**überlappend** overlapping

**Überlappung** *f* (*Luftbild*) [forward] lap, overlap [ping]

**Überlappungsbereich** *m* transitional area, transitional region

**Überlappungspunkt** *m* tie point

**Überlappungsregler** *m* (*Luftbild*) overlapping control

**Überlappungszone** *f* (*Biostratigraphie*) concurrent-range zone

**Überlast** *f* surcharge

**überlasten** to overcharge, to overload

**überlastet** overloaded, overburdened

**Überlastung** *f* overburden, overload [ing]

**Überlauf** *m* **1.** spill-over, spillway; **2.** (*einer Tal-sperre*) escape, wasteway; **3.** (*eines Messwehres*) overfall, overflow

**Überlaufdamm** *m* overflow dam

**Überlaufdeich** *m* overfall

**überlaufen** to overflow, to spill

**Überlaufen** *n* overflowing, spilling

**Überlaufgletscher** *m* spill-over glacier

**Überlaufkanal** *m* spillway channel

**Überlaufpunkt** *m* escape point, spill point

**Überlaufquelle** *f* depression spring, overflow [ing] spring, pocket spring

**Überlaufrinne** *f* spillway

**Überlaufrohr** *n* overflow pipe

**Überlaufstollen** *m* spillway tunnel

**Überlaufwehr** *n* effluent weir, overflowing weir

**überleben** to survive

**Überleben** *n* survival

**Überleben** *n* **des Tauglichsten, ~ des Tüchtigsten** survival of the fittest

**Überlebensrate** *f* survival rate

**Überlieferung** *f* (paläontologische) fossil record

**übermäßig** excessive

**übermitteln** to transmit

**Übermittlung** *f* transmission

**Übermürung** *f* covering of the river banks with

slime, mud or stones

**Übernutzung** *f* overexploitation

**Überordnung** *f* superorder

**überprägen** to superimpose

**Überprägung** *f* **1.** overprinting, superimposition, superprinting; **2.** (metamorphe) metamorphic overprinting

**Überprofil** *n* backbreakage

**überprüfen** to review

**Überprüfung** *f* review

**überqueren** to traverse

**überragen** to overlook

**überreif** fully mature, postmature, supermature

**Überrest** *m* fragment, relic, remain, residue, residuum, vestige

**übersalzen** **1.** supersaline; **2.** (*Wasser mit einem Salzgehalt > 4 %*) hypersaline

**übersättigen** to oversaturate, to supersaturate

**Übersättigung** *f* oversaturation, supersaturation

**Überschall** *m* supersonic, ultrasonic

**Überschallströmung** *f* supersonic flow

**überschichten** to stratify

**überschieben** to overthrust

**Überschiebung** *f* **1.** (*als Vorgang*) overfolding, overlapping, overriding, overthrusting, slide thrusting; **2.** (*Störung*) contraction fault, lap fault, over-fault, overthrow fault, overthrust [fault], ramp, thrust [fault], upcast fault, upthrow [fault], upthrust [fault]; **3.** (progressive) progressive thrust; **4.** (steile) high-angle reverse fault

**Überschiebungsbewegung** *f* thrusting movement

**Überschiebungsblock** *m* overriding block, overthrust block

**Überschiebungsdecke** *f* overriding mass, overthrust plate, [overthrust] nappe, overthrust sheet, shearing-thrust sheet, [shear] thrust sheet, thrust nappe

**Überschiebungsfalle** *f* (*Erdöl, Erdgas*) thrust fault trap

**Überschiebungsfalte** *f* faulted overfold, overthrust fold, thrust crumple

**Überschiebungsfläche** *f* [over]thrust plane, slide, thrust surface

**Überschiebungsfront** *f* frontal thrust

**Überschiebunginsel** *f* (tektonische) outlier

**Überschiebungskeil** *m* thrust wedge

**Überschiebungsklippe** *f* klippe, small thrust outlier

**Überschiebungskomponente** *f* reverse slip displacement, thrust displacement

**Überschiebungsmasse** *f* displaced mass, [over]thrust mass, nappe

**Überschiebungsrest** *m* nappe outlier

**Überschiebungsschieferung** *f* (*Tektonik*) thrust cleavage

**Überschiebungsscholle** *f* overthrust block

**Überschiebungsweite** *f* thrust displacement

**Überschiebungszone** *f* overthrust zone, thrusting zone

**überschoben** thrust-faulted, thrust-over

**überschreiten** to exceed, to transgress

**Überschrift** *f* caption

**Überschuss** *m* excess

**Überschuss-Niederschlagsganglinie** *f* excess rain hyetograph

**Überschussregen** *m* excessive rainfall

**Überschusswasser** *n* overflow water

**überschütten** to overwhelm

**überschwemmbar** floodable

**überschwemmen** to deluge, to drown, to flood, to inundate, to overflow, to overrun, to swamp, to submerge, to submerge, to sweep, to wash

**überschwemmt** drowned, flooded, inundated, submerged, submersed

**Überschwemmung** *f* **1.** deluge, flood[age], flooding, freshet, inundation, overflow[ing], spate (*Brit.*), submergence, submersion, waterflood; **2.** (flutartige) flashy stream;

**3.** (große) historical flood

**überschwemmungsbedroht** floodable, subject to flooding

**Überschwemmungsbett** *n* high-water bed

**Überschwemmungsebene** *f* alluvial flat, flood area, flood ground, flooding zone, flood plain, submerged area

**Überschwemmungsebene** *f* eines Sees lake floodplain

**Überschwemmungsfläche** *f* eines Flusses stream flat

**Überschwemmungsgebiet** *n* floodage zone,

flooded area, flood district, flood land, flood plain, holm, inundation area, inundation region, inundation zone, overflowing land

**Überschwemmungsniveau** *n* overflowing level

**Überschwemmungsschutz** *m* flood protection

**Überschwemmungsterrasse** *f* flood-plain bench

**überschwer** extra heavy

**Übersee...** overseas

**überseeisch** transoceanic

**übersenden** to send, to transmit

**Übersendung** *f* sending, transmission

**Übersichbrechen** *n* overhead stoping

**Übersicht** *f* overall view, overview, scheme, summary, survey

**übersichtlich** **1.** (*Darstellung*) clear; **2.** (*Gelände*) open

**Übersichtsaufnahme** *f* reconnaissance survey

**Übersichtsbetrachtung** *f* synoptic view

**Übersichtsbild** *n* general view

**Übersichtsdiagramm** *m* synoptic diagram

**Übersichtskarte** *f* **1.** areal map, general map, outline map; **2.** (geologische) general geologic[al] map, generalized geologic[al] map, geologic[al] generalized map, geologic[al] reconnaissance map

**Übersichtskartierung** *f* **1.** field reconnaissance, general mapping, reconnaissance mapping; **2.** (geologische) reconnaissance

**Übersichtsskizze** *f* general outline

**Übersichtsvermessung** *f* reconnaissance survey

**Übersichtswetterkunde** *f* synoptic meteorology

**Übersprechen** *n* (*in Messleitungen*) cross talk

**Übersprung** *m* overfall

**überspülen** to swash, to wash [over]

**Überspülung** *f* overwash

**Überspülungsfächer** *m* washover fan

**Überspülungsküste** *f* drowned coast

**überstark** heavy duty

**überstaut** drowned

**Überstauung** *f* basin irrigation

**überstehen** to lap

**übersteigen** to exceed

**übersteil** oversteep

**übersteilt** oversteepened

**Übersteilung** *f* oversteepening

**überströmen** to flood, to run over

**Überströmen** *n* transfluence

**überströmend** overflowing

**Überstruktur** *f* superstructure

**über Tage** above ground, on the surface, superterranean, superterrene, superterrestrial  
**Übertageabbau** *m* diggings, superficial mining work  
**Übertageabfluss** *m* surface outflow  
**Übertageanlage** *f* surface equipment, surface installations  
**Übertageanlagen** *pl* (Kohlebergbau) heapstead  
**Übertageausfluss** *m* surface outflow  
**Übertageaushub** *m* surface excavation  
**Übertageausrüstung** *f* surface equipment  
**Übertagebetrieb** *m* surface plant  
**Übertageseismik** *f* surface seismics  
**Übertagespeicherung** *f* surface storage  
**übertägig** superterranean, superterrene, superterrestrial  
**übertief** superdeep, ultra-deep  
**Übertiefung** *f* 1. overdeepening; 2. (glaziale) glacial over-deepening  
**Übertiefungsmulde** *f* overdeepened basin  
**übertragen** 1. to transfer; 2. (z. B. Kraft) to transmit  
**Übertragszeit** *f* (Seismik) transit time  
**Übertragung** *f* conductivity, transfer, transmission  
**Übertragungsfaktor** *m* propagation constant  
**Übertragungsfunktion** *f* (optische) optical transfer function, OTF  
**übertreten** (Fluss) to break its banks, to flood  
**überwachen** to control, to monitor, to observe  
**überwachsen** to encrust, to incrust, to overgrow  
**Überwachsung** *f* (Mineral) incrustation, overgrowth  
**Überwachung** *f* control, observation  
**Überwachungsbrunnen** *m* control well, monitor[ing] well  
**Überwachungssystem** *n* monitoring system  
**Überweidung** *f* overgrazing  
**Überwellengeschwindigkeit** *f* (Strömung) shooting velocity, supercritical velocity  
**überwiegen** to [pre]dominate  
**überwiegend** predominant, preponderant, prevalent  
**überwintern** to hibernate, to winter  
**überwinternd** (Pflanzen) perennial  
**Überwinterung** *f* hibernation, wintering  
**überziehen** to coat, to encrust, to incrust  
**überzogen** coated, encrusted, incrustated  
**überzogen: mit einer Kruste** ~ crusted-over  
**überzogen: mit einer Salzkruste** ~ salt-encrusted  
**Überzug** *m* coating, crust, encrustation, film, incrustation  
**üblich** normal, standard  
**übrigbleibend** residual  
**übrig geblieben** residuary  
**Übungsgebiet** *n* test site  
**Ufer** *n* 1. (eines Wasserlaufs) [channel] bank; 2. (Meer) [back]shore, embankment, margin, strand; 3. (abfallendes) shelving shore; 4. (anlandendes) accreting bank; 5. (äußeres) concave bank, undercut bank; 6. (einstürzendes) caving bank; 7. (exponiertes) weather shore; 8. (gemauertes) embankment; 9. (inneres) inner bank; 10. (konkaves) concave bank, cutbank, undercut bank; 11. (konvexes) convex bank, external bank; 12. (nachbrechendes) caving bank; 13. (natürliches) natural bank; 14. (steil abfallendes) abrupt shore, steep shore;

15. (verlandendes) accreting bank; 16. (windseitiges) windward bank  
**Ufer** *n* am ~ riparian  
**Ufer** *n* ans ~ ashore  
**Uferabbruch** *m* bank cave-in, erosion of a bank  
**Uferabtragung** *f* (eines Flusses) bank erosion  
**uferanliegend** riparian  
**Uferausbesserung** *f* bank reinstatement  
**Uferauskolkung** *f* river bank scouring  
**Uferbank** *f* 1. [point] bar; 2. (angeschwemmte) depositional terrace; 3. (ausgewaschene) erosional terrace  
**Uferbarre** *f* [point] bar  
**Uferbauwerk** *n* waterfront structure  
**Uferbefestigung** *f* bank pavement, bank stabilization  
**Uferbewohner** *m* riparian  
**Uferbogen** *m* shoreline arch  
**Uferböschung** *f* (eines Flusses) slope of the river bank  
**Uferclaim** *n* bank claim  
**Uferdamm** *m* 1. (Fluss) flood bank, natural dike, [natural] levee; 2. (Meer) sea wall; 3. (natürlicher) raised bank  
**Uferdüne** *f* shore dune  
**Uferembuchtung** *f* seashore inlet  
**Uferauffassung** *f* embankment  
**UferEinsturz** *m* bank cave-in  
**Ufereis** *n* marginal ice  
**Uferentwicklung** *f* shore development  
**Ufererosion** *f* [river] bank erosion  
**Uferfiltration** *f* bank and bottom infiltration, bank filtration, bank storage, [water] seepage  
**Ufergehölze** *pl* riparian vegetation  
**Ufergelände** *n* riparian lands  
**Uferkies** *m* shore gravel  
**Uferland** *n* foreshore  
**Uferlängsströmung** *f* longshore current  
**Uferlinie** *f* 1. beach line, coastal line, coastline, sea-shore line, shoreline, strand line, water edge; 2. (eines Flusses) bank line; 3. (veränderliche) changeable coastline; 4. (vermutete) supposed coastline  
**Ufermaterial** *n* bank material  
**Ufermauer** *f* sea wall  
**Ufermoräne** *f* lateral moraine, side moraine  
**Ufernachbruch** *n* bank cave-in  
**Uferrand** *m* bank border  
**Uferregion** *f* littoral area, littoral [region], littoral zone  
**Ufersandbank** *f* [river] point bar  
**Uferschlamm** *m* bank mud  
**Uferschutz** *m* bank protection, protection of the bank, revetment of the banks  
**Uferschutzbauwerk** *n* waterfront protection structure  
**Uferschutzbepflanzung** *f*, **Uferschutzbewuchs** *m* bank protective vegetation  
**Uferschutzschicht** *f* revetment  
**Uferseife** *f* shore placer  
**uferseitig** riparian  
**Uferstabilisierung** *f* bank stabilization  
**Uferstandfestigkeit** *f* [river] bank stability  
**Uferstraße** *f* embankment  
**Uferströmung** *f* coastal stream  
**Uferterrasse** *f* shore terrace  
**Ufervegetation** *f* bank vegetation

**Uferverstärkung** *f* bank strengthening  
**Ufervorsprung** *m* outward bend of bank  
**Uferwald** *m* riparian forest, riparian woodland, river forest, riverine forest, riverine woodland  
**Uferwall** *m* 1. barrier [beach], beach ridge [hummock], beach sand barrier; 2. (Fluss) levee; 3. (natürlicher) natural dike, natural levee; 4. (fossiler) shoestring sand  
**Uferwand** *f* escarpment coast, plunging coast  
**uferwärts** shoreward[s]  
**Uferwiese** *f* low meadow  
**Uferzeile** *f* seafront, water frontage  
**Uferzonierung** *f* littoral zonation, shore zonation  
**Uhrzeigersinn** *m*: **gegen den** ~ anticlockwise, counterclockwise  
**Uhrzeigersinn** *m*: **im** ~ clockwise, right handed  
**Ulexit** *m* boronatrocalcite, cotton ball, ulexite  
**Ulninit** *m* (Braunkohlenmaceral) ulminite  
**Ulmit** *m* (Humussäure) ulmite  
**Ultraabyssal** *n* (Wassertiefe > 5 000 m) hadal  
**ultrabasisch** ultramafic  
**Ultrasbasit** *m* ultramafic rock, ultramafite  
**ultrafein** ultrafine  
**ultrametamorph** ultrametamorphic  
**Ultrametamorphose** *f* migmatization, ultrametamorphism  
**Ultramikroskop** *n* ultramicroscope  
**Ultramylonit** *m* flinty crush rock, ultramylonite  
**ultramylonitisch** ultramylonitic  
**ultrarot** infrared, ultrared  
**Ultrarot** *n* infrared, IR  
**Ultrarotstrahlung** *f* infrared radiation  
**Ultraschall** *m* supersonics, ultrasonic, ultrasound  
**Ultraschallbohren** *n* ultrasonic drilling  
**Ultraschallecholot** *n* active sonar  
**Ultraschallimpulsgerät** *n* ultrasonic impulse transmitter  
**Ultraschallimpulsverfahren** *n* pulsed ultrasonic technique  
**Ultraschalllot** *n* supersonic sounder  
**Ultraschalllotung** *f* ultrasonic sounding  
**Ultraschallortungsgerät** *n* active sonar  
**Ultraschallströmungsmesser** *m* ultrasonic flowmeter  
**Ultraschallwelle** *f* ultrasonic wave  
**Ultraschallwirkung** *f* action of ultrasounds  
**ultratief** superdeep  
**ultraviolett** ultraviolet  
**Ultravioletttaufnahmen** *pl* (Aufnahmen im ultravioletten Bereich des Spektrums) ultraviolet imagery  
**Ultraviolettlampe** *f* ultraviolet lamp  
**Umarbeitung** *f* (tektonische) tectonization  
**Umbau** *m* 1. (eines Bohrturms) rig-up and rig-down operations; 2. (genetischer) genetic rearrangement  
**umbauen** to reconstruct  
**Umbesetzung** *f* (von ökologischen Nischen durch Veränderung des Lebensraumes) community replacement  
**umbiegen** to bend  
**Umbiegung** *f* bending, drag, flexing  
**Umbiegungskante** *f* (Paläontologie) bend  
**Umbiegungspunkt** *m* (einer gefalteten Schicht auf der Karte) nose  
**umbilden** to alter, to transform  
**Umbildung** *f* 1. alteration, transformation; 2. (deszendente) supergene alteration



**Umbildungsvorgang** *m* process of alteration  
**Umbilikallobus** *m* umbilical lobe  
**Umbra** *f* umber  
**umdrehen** to invert, to reverse  
**Umdrehung** *f* 1. rotation, turn; 2. (jährliche; der Erde) revolution  
**Umdrehungsgeschwindigkeit** *f* (des gesteinszerstörenden Werkzeugs) rotary speed  
**Umdrehungsgeschwindigkeit** *f* der Erde rotational velocity of the earth  
**Umfang** *m* area, capacity, circumference, dimension, extent, perimeter, range, span, spread, volume  
**umfangreich** extensive, heavy, substantial, voluminous  
**Umfangsgeschwindigkeit** *f* circumferential speed  
**Umfangsgeschwindigkeit** *f* des gesteinszerstörenden Werkzeugs peripheral speed of drilling tool  
**umfassend** extensive  
**Umfließen** *n* flowing around  
**umformen** convert, to transform  
**Umformung** *f* 1. transformation; 2. (mechanisch) cataclasis, cataclastic processes  
**Umformung und Neudarstellung** *f* von Variablen (Datenanalyse) re-expressing  
**umfüllen** to decant  
**Umgang** *m* 1. turn; 2. (Paläontologie) volution, whorl; 3. (letzter; bei spiraligen Fossilgehäusen) body whorl; 4. (spiralige; bei Fossilgehäusen) whorl of spire  
**umgeben** to envelop, to surround  
**umgeben: vom Meer ~** sea-girt  
**Umgebung** *f* environment, surroundings, vicinity  
**Umgebungstemperatur** *f* ambient temperature  
**umgehen** (Bohrung) to side-track  
**umgekehrt** inverse, inverted, reverse  
**umgelagert** allocthonous, drifted, redeposited, reworked, transported  
**umgestalten** to rework, to transform  
**Umgestaltung** *f* 1. reworking, transformation; 2. (im biologischen Bereich) metamorphosis  
**Umgestaltungskräfte** *pl* agents of alteration  
**umgewandelt** (Gesteine) altered, deuterosomatic  
**umgliedern** to regroup  
**umgraben** to dig up  
**Umgrenzungslinie** *f* clearance line  
**umgruppieren** to rearrange, to regroup  
**Umgruppierung** *f* rearrangement, regrouping, turnover  
**umhertreibend** adrift  
**umherziehend** vagrant  
**umhüllen** to enclose, to encrust, to envelop, to incrust, to infold, to lap  
**umhüllt** coated, enclosed, inclosed, incrustated  
**Umkehr** *f* reversal  
**umkehrbar** reversible  
**umkehren** to invert, to reverse, to turn  
**Umkehrfilter** *n* inverse filter  
**Umkehrfunktion** *f* inverse function  
**Umkehrosiose** *f* hyperfiltration, reverse[d] osmosis  
**Umkehrpunkt** *m* (Grundwasserströmung am Brunnen) stagnation point  
**Umkehrsatz** *m* inversion theorem  
**Umkehrstrom** *m* reversed current  
**Umkehrung** *f* inversion, reversal

**Umkehrung** *f* der erdmagnetischen Polarität polarity reversal  
**Umkehrung** *f* der Polarität reversal of polarity  
**Umkehrung** *f* des Erdmagnetfelds reversal of the earth's magnetic field  
**Umkehrung** *f* des erdmagnetischen Felds, ~ des geomagnetischen Feldes geomagnetic field reversal  
**Umkehrzonierung** *f* reversed zoning  
**umkippen** to overturn  
**Umkreis** *m* compass  
**umkreisen** to orbit  
**Umkristallisation** *f* 1. recrystallization; 2. (unter starker Erwärmung durch Temperatur) annealing recrystallization  
**umkristallisieren** to recrystallize  
**umkristallisiert** recomposed, recrystallized  
**Umkrustung** *f* encrusting, incrusting  
**umlagern** 1. to rearrange, to redistribute, to regroup, to rework, to shift; 2. (durch Wasser) to redeposit  
**Umlagerung** *f* 1. rearrangement, resedimentation, reworking; 2. (durch Wasser) redeposition; 3. (intramolekulare) intramolecular rearrangement; 4. (von chemischen Elementen) redistribution  
**Umlagerungsschichtung** *f* indirect stratification, secondary stratification  
**Umland** *n* urban hinterland  
**Umlauf** *m* circuit, circulation, recycling, rotation  
**Umlauf** *m*: im ~ sein to circulate  
**Umlauf** *m* der Erde um die Sonne earth's revolution  
**Umlaufbahn** *f* 1. [circular] orbit, [circular] path; 2. (geostationäre) geostationary orbit; 3. (polare) polar orbit  
**Umlaufbahn** *f* eines Satelliten satellite orbit  
**Umlaufberg** *m* cut-off meander spur, meander core  
**Umlaufbewegung** *f* orbital motion  
**umlaufen** to circulate  
**umlaufend** (Streichen) centroclinal  
**umlaufend einfallend** quaquaversal  
**Umlaufgeschwindigkeit** *f* (bei Bohrungen) rotating speed  
**Umlaufkanal** *m* bypass, diversion channel, diversion cut  
**Umlaufperiode** *f* orbital period  
**Umlaufstollen** *m* diversion tunnel  
**Umlaufsystem** *m* circulation system  
**Umlaufzeit** *f* 1. orbital period, period of rotation; 2. (siderische) sidereal period  
**Umlaufzeit** *f* der Gestirne sidereal period  
**umlegen** (von einem Ort zu einem anderen) to relocate  
**umleiten** to divert  
**Umleitung** *f* bypass, diversion  
**Umleitungskanal** *m* by-channel, bypass, by-wash, diversion channel, diversion cut  
**Umleitungstollen** *m* (z. B. einer Talsperre) bypass tunnel, diversion tunnel  
**Umlenkbohrung** *f* deviated borehole, deviated well, dog-legged hole  
**Umlenkung** *f* (eines Flusses) diversion  
**Ummantelung** *f* jacket  
**Umordnung** *f* (atomare) atomic rearrangement  
**Umorientierung** *f* reorientation  
**umpflügen** to plough up, to turn the soil

**Umpflügen** *n* (des Unterbodens) subsoiling  
**umpolen** to reverse [the polarity]  
**Umpolung** *f* 1. reversal; 2. (geomagnetische) geomagnetic reversal  
**umrandet** bordered  
**Umrandung** *f* border, edging, fringe, margin  
**Umrechnungsfaktor** *m* conversion factor  
**Umrechnungstabelle** *f* conversion table  
**Umriss** *m* 1. contour, outline; 2. (lateral) lateral outline  
**Umriss** *m* des abgetasteten Gebiets (Ferkundung) coverage diagram  
**Umrissform** *f* contour form  
**Umrisskarte** *f* outline map  
**Umrisslinie** *f* contour, outline  
**Umrisszeichnung** *f* outline drawing, outline sketch  
**umrühren** to agitate, to stir  
**umsäumen** to fringe  
**Umsäumung** *f* fringe, margin  
**umschließen** to enclose, to surround  
**Umschließungsdruck** *m* confined pressure, confining pressure  
**umschmelzen** to remelt  
**Umschmelzung** *f* remelting  
**umsetzen** (Bohrturm von einem Ort zu einem anderen) to relocate  
**Umsetzung** *f* 1. conversion, exchange, transposition; 2. (chemische) chemical alteration; 3. (hydrothermale) hydrothermal alteration; 4. (regressive oder retrograde) retrograde alteration  
**Umsetzungstabelle** *f* (Geoinformationssystem) look-up table  
**Umsetzwinkel** *m* des Meißels turning angle of a percussion bit  
**Umstellung** *f* transposition  
**umstürzen** to overturn, to tumble down, to turn over  
**Umtausch** *m* exchange  
**Umverteilung** *f* (sedimentäre) sedimentary redistribution  
**Umwälzen** *n* (Wassermassen in einem Gewässer) turnover  
**Umwälzpumpe** *f* circulating pump  
**Umwälzung** *f* 1. (atmosphärische) atmospheric circulation; 2. (tektonische; der Erdkruste) diastrophism  
**umwandeln** 1. to alter, to change, to convert, to metabolise, to metamorphose, to transform; 2. (in Anthrazit) to anthracitize; 3. (in Braunkohle) to lignitize; 4. (in Dolomit) to dolomitize; 5. (in Gas) to gasify; 6. (in Glimmer) to micatize; 7. (in Granit) to granitize; 8. (in Jaspis) to jasperize; 9. (in Pyrit) to pyritise, to pyritize  
**Umwandlung** *f* 1. alteration, change, conversion, transformation; 2. (deuterische) deuter alteration, syntaxis; 3. (diagenetische) diagenetic change; 4. (hydrothermale) hydrothermal alteration; 5. (metamorphe) metamorphic change; 6. (polymorphe) polymorphic transition, polymorphous inversion; 7. (pneumatolytische) pneumatolytic alteration; 8. (randliche) peripheral change  
**Umwandlung** *f* durch Lösung solution alteration  
**Umwandlung** *f* in Glimmer micatization  
**Umwandlung** *f* in Pegmatit pegmatitization  
**Umwandlung** *f* in Pyrit pyritization

**Umwandlung** *f* in Tonminerale argillaceous alteration  
**Umwandlung** *f* von Anhydrit zu Gips gypsification  
**Umwandlungsgestein** *n* metamorphic rock, metamorphite, metamorphosed rock  
**Umwandlungslösung** *f* solution of replacement  
**Umwandlungsprodukt** *n* alteration product  
**Umwandlungspunkt** *m* change point  
**Umwandlungssaum** *m* (bei Mineralen im Schliff) resorption rim  
**Umwandlungszone** *f* anamorphic zone, zone of alteration  
**Umwelt** *f* 1. environment; 2. (geologische) geoenvironment, geologic[al] environment; 3. (marine) marine environment  
**Umweltanpassung** *f* adaption to environment  
**Umweltansprüche** *pl* environmental needs  
**umweltbedingt** environmental  
**Umweltbedingungen** *pl* environmental conditions  
**umweltbeeinflusst** environmentally-controlled  
**Umweltbeeinflussung** *f* environmental impact  
**Umweltbehörde** *f* environmental authority  
**Umweltbelastung** *f* ecological damage, environmental burden, damage to the environment, environmental stress  
**umweltbezogen** environment related  
**Umwelteinfluss** *m* environmental influence  
**Umwelteinwirkung** *f* environmental effect, environmental impact  
**Umweltfaktor** *m* ecofactor, ecological factor, environmental factor, external factor, factor of environment  
**Umweltfazies** *f* ecological facies  
**Umweltforschung** *f* environmental research  
**Umweltfrage** *f* environmental issue  
**umweltfreundlich** non-polluting  
**umweltgefährdend** harmful to the environment  
**Umweltgefährdung** *f* endangering of the environment  
**Umweltgegebenheiten** *pl* existing conditions  
**Umweltgeochemie** *f* environmental geochemistry  
**Umweltgeologie** *f* environmental geology  
**Umweltgeowissenschaft** *f* environmental geo-science  
**umweltgesteuert** environmentally-controlled  
**Umweltisotop** *n* environmental isotope  
**Umweltkatastrophe** *f* ecological disaster, environmental catastrophe, environmental disaster  
**Umweltkrise** *f* (globale) global change  
**Umweltmissbrauch** *m* environmental abuse  
**Umweltplanung** *f* environmental planning  
**Umweltprobleme** *pl* environmental problems  
**Umweltqualität** *f* environmental quality  
**Umweltschaden** *m* damage to the environment, ecological damage  
**umweltschonend** non-polluting  
**Umweltschutz** *m* environmental control, environmental protection, protection of the environment  
**Umweltschützer** *m* environmentalist  
**Umweltstress** *m* environmental pressure  
**Umweltüberwachung** *f* environmental monitoring  
**Umweltveränderung** *f* environmental change

**Umweltverschmutzung** *f* environmental pollution, pollution of the environment  
**Umweltverträglichkeit** *f* environmental compatibility  
**Umweltverträglichkeitsprüfung** *f* assessment of environmental impact, environmental impact assessment  
**Umweltwirkung** *f* environmental impact  
**Umweltwissenschaft** *f* ecoscience, environmental science  
**Umweltzerstörung** *f* destruction of the environment  
**Unabhängigkeit** *f* independence  
**unaufbereitet** crude  
**unbauwürdig** inexploitable, non-exploitable, non-mineable, non-paying, non-profit, non-workable, unprofitable, unworkable  
**unbeansprucht** fresh  
**unbearbeitet** raw, unwrought  
**unbebaut** 1. (ohne Bauwerke) undeveloped; 2. (unbestellt) uncultivated, waste  
**unbedeckt** bare, naked, uncovered  
**unbedeutend** minor, slight, small  
**unbegrenzt** undefined, unlimited  
**unbehandelt** (z. B. Erze) undressed  
**unbehauen** (Werksteine) self-faced, unhewn  
**unbelaubt** leafless  
**unbelebt** lifeless  
**unbelüftet** unaerated  
**unbepflanzt** bare  
**unberührt** (Lagerstätte) virgin  
**unbeschränkt** unlimited, unrestricted  
**unbeständig** fugacious, fugitive, labile, unstable  
**Unbeständigkeit** *f* instability, variability  
**Unbestimmbarkeit** *f* indeterminacy  
**unbestimmt** uncertain, undefined  
**unbewachsen** bare  
**unbeweglich** immobile, immovable, rigid, stationary  
**Unbeweglichkeit** *f* immobility  
**unbrauchbar** useless  
**unbrennbar** incombustible, non-combustible, unburnable  
**Undation** *f* undation  
**Undationstheorie** *f* undation theory  
**undeutlich** indistinct, obscure  
**undeutlich geschichtet** crudely bedded, poorly stratified  
**undeutlich kristallin** obscurely crystalline  
**undeutlich zerklüftet** distantly jointed  
**undicht** leaky  
**Undichtigkeit** *f* leak[age]  
**Undichtigkeit *f* der Gestängeverbindungen** leaks in the casing joints  
**undicht sein** to leak  
**undissoziiert** non-dissociated  
**Undulation** *f* (Tektonik) undulation  
**undulierend** undulatory, undulous  
**undulös** undulated, undulating, undulatory, undulous, wavy  
**undurchdringbar** impenetrable, impermeable, impervious  
**Undurchdringbarkeit** *f* impenetrability, impermeability, imperviousness  
**undurchlässig** 1. impermeable, impervious, proof; 2. (für Licht) non-transparent, opaque

**Undurchlässigkeit** *f* impermeability  
**Undurchlässigkeit *f* für Wasser** watertightness  
**undurchsichtig** adiaphonous, opaque, non-transparent  
**Undurchsichtigkeit** *f* opacity, opaqueness  
**uneben** rough, rugged, uneven  
**Unebenheit** *f* ruggedness, roughness, unevenness  
**Unebenheit *f* der Oberfläche** surface roughness  
**Unebenheit *f* des Reliefs** roughness of relief  
**unecht** 1. false, pseudo; 2. (Schmuckstein) artificial  
**unelastisch** inelastic  
**unendlich** endless, infinite, unlimited  
**Unendlichkeit** *f* 1. infinity; 2. (Weltall) boundlessness  
**unentdeckt** undiscovered  
**unerforscht** unexplored  
**unergiebig** (Lagerstätte) barren, meagre (Brit.), meager (Amer.), non-exploitable, non-mineable, non-paying, non-profit, non-workable, unmineable, unpayable, unproductive, unprofitable, unworkable, valueless  
**unergründlich tief** abysmal, abyssal  
**unerreichbar** inaccessible  
**unerschlossen** (Land) undeveloped  
**unerschöpflich** inexhaustible  
**unfähig** incompetent  
**unfruchtbar** barren, infertile, sterile, waste  
**Unfruchtbarkeit** *f* infertility, barrenness, fruitlessness  
**ungangbar** impassable  
**Ungarische Tiefebene** *f* Pannonian basin  
**ungeeignet** incompetent, unsuitable  
**ungefähr** approximate, approximately, rough  
**ungefährlich** non-hazardous, safe  
**ungefaltet** unfolded  
**ungegliedert** inarticulate, massive  
**ungeheuer groß** gigantic  
**ungeladen** uncharged  
**ungemischt** straight  
**ungenutzt** unused, unexploited, waste  
**ungepaart** azygous  
**ungerade** (Mathematik) odd  
**ungereinigt** uncleaned  
**ungerichtet** non-directional, undirected  
**ungerundet** [very] angular  
**ungesättigt** non-saturated, unsaturated  
**ungeschichtet** 1. massive, non-bedded, non-laminated, non-stratified, unbedded, unstratified; 2. (bei Erzlagerstätten) ataxic  
**ungeschmolzen** unfused, unmelted  
**ungeschottet** (Straßenbau) unmetalled  
**ungesiebt** unscreened  
**ungespalten** (Magma) aschistic, undifferentiated  
**ungestielt** stemless  
**ungestört** undeformed, undisturbed, unfaulted  
**ungeteilt** undivided  
**ungewöhnlich** anomalous  
**Ungeziefer** *n* pests, vermin  
**ungleichartig** heterogeneous, hybrid  
**Ungleichartigkeit** *f* heterogeneity  
**ungleichförmig** disconformable, discordant, non-uniform, unconformable  
**Ungleichförmigkeit** *f* unconformability, unconformity

**Ungleichgewicht** *n* disequilibrium, imbalance  
**ungleichklappig** inequivalved, unequivaled  
**ungleichkörnig** heterogranular, inequigranular, non-equigranular, unequigranular, varisize-grained  
**ungleichmäßig** asymmetric[al], irregular, non-uniform, uneven  
**Ungleichmäßigkeit** *f* asymmetry, inequality, irregularity  
**ungleichmäßig körnig** inequigranular, phenocrystic, uneven-grained  
**ungleichmäßig verteilt** patchy  
**ungleichschalig** inequivalved  
**ungleichseitig** **1.** inequilateral, unequilateral; **2.** (*Dreieck*) scalene  
**Ungleichwertigkeit** *f* anisotropy  
**ungleichzeitig** heterochronous  
**Unglück** *n* disaster  
**Ungulat** *m* hoofed animal, ungulate  
**unhaltig** (*Lagerstätte*) barren, unmineable, unpayable, unproductive  
**unipolar** monopolar, unipolar  
**uniserial** uniserial  
**univariant** (*einen Freiheitsgrad besitzend*) univariant  
**Universaldrehtisch** **m 1.** universal stage, U-stage; **2.** (*dreiaxiger*) universal three-axis stage  
**Universum** *n* cosmos, universe  
**unkartiert** non-mapped  
**unklassiert** unassorted, unsized  
**Unkraut** *n* weed  
**Unkrautbekämpfung** *f* weed control  
**Unkrautbekämpfungsmittel** *n* weed killer  
**Unkraut jäten** to weed  
**Unkrautvernichtungsmittel** *n* herbicide, weed killer  
**unkritisch** acritical, uncritical  
**unlöslich** insoluble  
**Unlöslichkeit** *f* insolubility  
**unmagnetisch** non-magnetic  
**unmerklich** (*1. Stufe der Erdbebenstärkeskala*) not noticeable  
**unmittelbar** direct, directly  
**unnachgiebig** non-supported, non-yielding  
**Unordnung** *f* disorder  
**Unpaarhufer** *m* odd toed ungulate  
**unpolar** non-polar  
**unpolarisiert** non-polarized  
**unproduktiv** (*Bergbau*) dead  
**Unrat** *m* garbage, refuse  
**unregelmäßig** bunchy, irregular, random  
**unregelmäßig geschichtet** warped  
**Unregelmäßigkeit** *f* anomaly, irregularity  
**unregelmäßig verteilt** patchy, randomly distributed  
**unreif** green, immature  
**unrein** dirty, impure  
**unruhig** turbulent  
**unschädlich** non-hazardous  
**unscharf** blurred, diffuse, out of focus  
**unschmelzbar** infusible  
**unsicher** unsafe  
**unsortiert** (*Sediment*) non-graded, poorly sorted, unscreened, unsized, unsorted  
**unstetig** discontinuous  
**Unstetigkeit** *f* break, discontinuity

**Unstetigkeitsfläche** **f 1.** [area of] discontinuity, discontinuity surface, interface, surface of instability; **2.** (*Seismik*) seismic discontinuity, surface of discontinuity  
**unsymmetrisch** asymmetric[al]  
**untätig** (*Vulkan*) dormant, inactive, quiescent  
**untauglich** incompetent  
**unten** *ad*, at the bottom, below  
**Unterabteilung** *f* subdivision  
**Unterart** *f* infraspecies, subspecies, subvariety  
**Unterbank** *f* (*eines Flözes*) bench of a seam, bottom [layer]  
**Unterbau** *m 1.* basement, foundation, grounding, substructure, undermass; **2.** (*eines Vulkans*) subvolcanic structure  
**Unterbecken** *n* lower reservoir  
**Unterboden** *m 1.* (*Bodenhorizont*) B-horizon, bottom soil, substratum, undersoil, zone of accumulation, zone of concentration, zone of illuviation; **2.** (*Erdschicht unmittelbar unter der Oberfläche*) subsoil; **3.** (*steiniger*) ratchel, rachen, rachill; **4.** (*toniger; reich mit Steinen durchsetzt*) ratch  
**unterbrechen** to break, to intermit, to interrupt, to suspend  
**Unterbrechung** **f 1.** break, cessation, discontinuity, disruption, interface, lacuna; **2.** (*stratigraphische*) gap in geologic[al] record, lost strata range, range of lost strata, stratigraphic break, stratigraphic gap; **3.** (*tektonisch bedingte; der Schichtenfolge*) structural discontinuity; **4.** (*zeitweilige*) intermitence, intermittency  
**unterbrochen** discontinuous, interrupted, suspended  
**Unterdruck** *m* negative pressure, subatmospheric pressure, vacuum  
**Unterdrückung** *f* omission, suppression  
**Unterfahrung** *f* (*von Bauwerken*) heading under structures  
**Unterfamilie** *f* subfamily  
**unterfangen** to underpin  
**Unterfläche** *f* base, bottom, lower surface  
**Unterflurbewässerung** *f* subirrigation, underground irrigation  
**Unterflurdrainage** *f* lithic drainage  
**Unterform** *f* subvariety  
**Unterführung** *f* tunnel  
**Untergang** *m* (*Gestirn*) setting  
**Untergattung** *f* subgenus  
**untergehen** **1.** (*Gestirne*) to set; **2.** (*Sonne*) to set, to wester  
**untergeordnet** minor, secondary, subdued, subordinate, subsidiary  
**untergetaucht** submerged, submersed  
**untergraben** to dig, to sap, to undermine  
**Untergrenze** *f* inferior limit, lower limit  
**Untergrund** *m 1.* base[ment], bottom, earth subgrade, foundation soil, soil subgrade, subsoil, substratum, undersoil; **2.** (*bei Messungen*) background, noise; **3.** (*eines Bauwerks*) seat of settlement; **4.** (*felsiger*) rocky bed; **5.** (*geologischer*) geologic[al] set-up; **6.** (*kristalliner*) crystalline floor, igneous floor; **7.** (*magmatischer*) igneous floor; **8.** (*nicht tragfähiger*) poor earth; **9.** (*stabilisierter*) stabilized ground; **10.** (*unregelmäßiger*) erratic subsoil; **11.** (*unveränderter; eines Bodens*) C-horizon; **12.** (*weicher*) soft ground

**Untergrundbewässerung** *f* subirrigation, sub-surface irrigation, subterranean irrigation, underground irrigation  
**Untergrundentwässerung** *f* subsoil drainage, subsurface draining, underdrainage  
**Untergrundfließen** *n* subsolifluction  
**Untergrundforschung** *f* site exploration  
**Untergrundgasspeicherung** *f* underground gas storage  
**Untergrundkarte** *f* (*strukturelle*) subsurface map  
**Untergrundlockerung** *f* subsoiling, subsurface tillage  
**Untergrundspeicher** *m* underground reservoir, underground storage chamber, underlying reservoir  
**Untergrundspeicherung** *f* subterranean storage  
**Untergrundstauwerk** *n* underground dam  
**Untergrundstrahlung** *f* (*natürliche*) natural background radiation  
**Untergrundverbesserung** *f* ground improvement  
**Untergrundwasser** *n* deep subsoil water  
**Untergruppe** *f* subgroup, subsection, sub unit  
**unterhalb der Niedrigwasserlinie nahe der Küste liegend** sublittoral  
**unterhalten** (*instand halten*) to maintain, to sustain  
**Unterhaltung** *f* (*Instandhaltung*) maintenance  
**Unterhaltungskosten** *pl* cost of maintenance, cost of upkeep  
**unterhöhlen** to hollow, to undercut, to undermine  
**Unterhöhlen** *n* (*von Erd- und Felswänden*) undercutting, undermining  
**Unterholz** *n* undergrowth  
**unterirdisch** **1.** in-ground, subsurface, subterranean, subterranean, underground; **2.** (*im Einflussbereich des Grundwassers*) phreatic  
**Unterkante** *f* (*stratigraphische*) stratigraphic bottom edge  
**Unterkante** *f* der Langsamschicht (*Seismik*) base of weathering  
**Unterkiefer** *m* lower jaw, mandible, submaxilla  
**Unterkieferknochen** *m* submaxilla  
**Unterklasse** *f* subclass  
**Unterkohle** *f* bottom coal  
**Unterkorn** *n* undersize [material]  
**Unterkruste** *f* (*der Erde*) intermediate layer, sima  
**unterkühlt** subcooled, supercooled  
**Unterkuhlung** *f* supercooling  
**Unterlage** **f 1.** basement, base plate, bottom, foundation, underlayer; **2.** (*z. B. von Überschiebungsdecken*) substratum  
**unterlagern** to underlie  
**unterlagernd** underlaying  
**unterlagert** underlain  
**Unterlagerung** *f* (*unter einer anderen vorhandene, weitere Lagerstätte*) subdeposit  
**Unterlauf** *m* (*eines Flusses*) lower course [of river], lower reach, plain tract  
**untermeerisch** below sea level, suboceanic, submarine, subsea, undersea  
**Unternehmen** *n* (*gemeinsames*) joint venture  
**Unternehmer** *m* contractor  
**Unterordnung** *f* suborder  
**Unterostalpine Decken** *pl* (*Alpen*) Grisonides, Lower Austroalpine nappes  
**Unterplatte** *f* lower plate  
**Unterprovinz** *f* subprovince

**untersättigt** subsaturated, undersaturated  
**Untersättigung** *f* saturation deficit, saturation deficiency, subsaturation, undersaturation  
**Unterscheidbarkeit** *f* discriminability  
**unterscheiden** to differentiate, to distinguish  
**unterscheidend** characteristic, distinctive  
**Unterscheidung** *f* 1. differentiation, discrimination; 2. (von Gesteinen nach ihrer unterschiedlichen Wärmeausstrahlung im Infrarotbereich) infrared rock discrimination  
**Unterscheidungskriterium** *n* discriminator, distinguishing characteristic  
**Unterscheidungsvermögen** *n* (z. B. zwischen Fernerkundungsobjekten) discriminability  
**Unterschicht** *f* lower bed, lower layer, lower stratum, substratum, underlayer  
**Unterschiebung** *f* underthrust  
**Unterschied** *m* difference  
**unterschiedlich** differential, distinct, variable, varying  
**Unterschiedsgröße** *f* interval  
**Unterschießen** *n* (eines Salzstocks) salt-dome undershooting  
**unterschneiden** to cliff, to jad, to undercut  
**Unterschneidung** *f* undercutting  
**Unterschottern** *n* ballasting  
**Unterschwere** *f* subgravity  
**unterseeisch** submarine, subsea, underwater  
**Unterseite** *f* 1. bottom side; 2. (eines Ganges) ledger  
**Unterseitenmarke** *f* sole mark  
**Unterseitenwulst** *m* load cast  
**Untersippe** *f* (Gesteinsklassifikation) sub-range  
**unterspülen** to bare by water, to scour, to undercut [by water], to undermine, to underwash  
**Unterspülung** *f* baring by water, sapping, scour[ing], undercutting, [under]washing  
**Unterstamm** *m* (Taxonomie) subphylum  
**Unterstrom** *m* undercurrent, underflow  
**Unterströmung** *f* 1. undercurrent, underflow, underset; 2. (eines Staudammes) motion of water under dams; 3. (Gebirgsbildung) downward current  
**Unterströmungshypothese** *f* hypothesis of convection currents  
**Unterstufe** *f* (Stratigraphie) substage  
**unterstützen** to bear, to support  
**Unterstützung** *f* support  
**Unterstützungspunkt** *m* centre of support  
**untersuchen** 1. to assay, to examine, to investigate, to probe, to prove, to search, to scout, to sound, to study, to survey, to test; 2. (auf Lagerstätten) to explore, to prospect; 3. (mikroskopisch) to study by microscope  
**Untersuchen** *n* auf Lagerstätten exploration, prospecting  
**Untersuchung** *f* 1. assay, examination, investigation, search, searching, test; 2. (durch topographische, geologische oder geophysikalische Messungen) survey, surveying; 3. (geologische) geologic[al] examination; 4. (geomagnetische) geomagnetic investigation; 5. (geophysikalisch) geophysical investigation; 6. (makroskopische) macroscopic examination; 7. (mikroskopische) microscopic determination, microscopic study; 8. (mikroskopische; kristalliner Strukturen) micromeritics; 9. (qualitative) qualitative analysis, qualitative examination;

10. (quantitative) quantitative examination, quantitative studies; 11. (wissenschaftliche) research, study; 12. (zerstörungsfreie) non-destructive testing  
**Untersuchung** *f* auf Lagerstätten exploration, prospecting  
**Untersuchung** *f* des Hangenden feeling  
**Untersuchung** *f* im Gelände field study  
**Untersuchungsanstalt** *f* research centre, research laboratory  
**Untersuchungsarbeit** *f* (Lagerstätten) exploration work, exploratory work, research work  
**Untersuchungsarbeiten** *pl* (geologische) geologic[al] prospecting  
**Untersuchungsbohren** *n* exploration drilling  
**Untersuchungsbohrloch** *n* (Erdöl, Erdgas) exploratory boring, exploratory hole  
**Untersuchungsbohrung** *f* 1. exploration well, exploratory borehole, exploratory well, prospecting bore, structural hole, structure drilling hole, test boring, test drilling, test hole; 2. (geologische) geologic[al] core drilling; 3. (in Küstengewässern) offshore discovery well, sea discovery well  
**Untersuchungsergebnis** *n* finding, result of the examination  
**Untersuchungskosten** *pl* expenses of exploration, exploration expenses  
**Untersuchungsmaterial** *n* test material  
**Untersuchungsmethode** *f* 1. investigation method, techniques of examination; 2. (seismische) seismic method  
**Untersuchungsobjekt** *n* (geologisches) object of geological prospecting  
**Untersuchungsrichtung** *f* line of investigation, line of research  
**Untersuchungsschacht** *m* examination shaft  
**Untersuchungsstollen** *m* exploring drift, investigation gallery, test adit  
**Untersuchungsstrecke** *f* exploratory drift, trial heading  
**Untersystem** *n* subsystem  
**unter Tage** below ground, down, underground  
**Untertageanlagen** *pl* pit  
**Untertagearbeit** *f* underground labor, underground workings  
**Untertageaufbereitung** *f* underground milling  
**Untertagebau** *m* underground mining  
**Untertagebergbau** *m* deep level mining, deep mine workings, deep mining, deep working  
**Untertagebetrieb** *m* underground operations, underground plant, underground workings  
**Untertagebohren** *n* underground drilling  
**Untertagedeponie** *f* underground disposal facility  
**Untertagegasspeicher** *m* underground gas reservoir  
**Untertagegasspeicherung** *f* underground gas storage  
**Untertagelaugung** *f* leaching in place, leaching in situ, pit-leaching  
**Untertagespeicherung** *f* underground storage  
**Untertagespeicherungsmöglichkeiten** *pl* bottom storage facilities  
**Untertagesteinbruch** *m* underground quarry  
**Untertageverbrennung** *f* underground combustion  
**Untertageverdampfung** *f* underground vaporization

**Untertagevergasung** *f* underground coal conversion, underground gasification  
**untertägig** down, in-ground, subterranean, subterranean, underground  
**untertauchen** to dive, to immerge, to immerse, to submerge, to submerge  
**Untertauchen** *n* 1. immersion, submergence, submersion; 2. (teilweises) partial submergence  
**Untertauchküste** *f* shoreline of submergence  
**unterteilen** to subdivide  
**unterteilt** (durch Septen) septate  
**Unterteilung** *f* partition, subdivision  
**Unterton** *m* (von Kohleflözen) seat clay  
**Untervorschiebung** *f* (Tektonik) lag fault  
**unterwaschen** to bare by water, to undermine, to underwash  
**Unterwaschung** *f* underwashing  
**Unterwasser** *n* (einer Staumauer) lower water, tailwater  
**Unterwasserablagerung** *f* subaqueous deposit  
**Unterwasserausbruch** *m* (Vulkanismus) sub-aquatic eruption  
**Unterwasserausrüstung** *f* subsea equipment  
**Unterwasserbaggern** *n* dredging  
**Unterwasserboden** *m* sub-aquatic soil, subaqueous soil, underwater soil  
**Unterwasserbohren** *n* offshore drilling  
**Unterwasserbohrung** *f* subsea drilling venture  
**Unterwasserdamm** *m* submerged dam  
**Unterwasser-Düne** *f* (in Flussbetten) sand-wave  
**Unterwassereruption** *f* sub-aquatic eruption  
**Unterwassereruptionskreuz** *n* subsea christmas tree  
**Unterwasserfelsen** *m* reef  
**Unterwasserförderung** *f* (im Meer) submarine production  
**Unterwasserkanal** *m* offtake  
**Unterwasserkanal** *m* (einer Staumauer) tail race  
**Unterwasserklippe** *f* underwater rock  
**Unterwasserkomplettierung** *f* subsea completion, underwater completion  
**Unterwasserplattform** *f* submarine platform  
**Unterwasserproduktionssystem** *n* subsea production system  
**Unterwasserquelle** *f* drowned spring, subaqueous spring  
**Unterwasserriff** *n* 1. bar; 2. (eines Eisbergs) ram  
**Unterwassersandbank** *f* (küstenparallele) offshore bar  
**unterwasserseitig** (bei Talsperren) downstream  
**Unterwasserspiegel** *m* (bei Talsperren) downstream waterline, down water line  
**Unterwasserstollen** *m* tail-race tunnel  
**Unterwassertechnik** *f* underwater engineering  
**Unterwasservulkan** *m* sub-aquatic volcano  
**unterziehen, sich** to undergo  
**untief** shallow, shoal  
**Untiefe** *f* 1. bank, bar, flat[s], sediment pile, sandbank, shallow [water], shoal[iness]; 2. (Fluss) riffle; 3. (Lagune) lagoon shoal; 4. (steil abfallende) steep bank  
**unveränderlich** constant, fixed, invariable, stable, stationary, steady, unchangeable, unchanging  
**unverändert** unaltered, unchanged  
**unverarbeitet** raw, unprocessed, unwrought  
**unverdünnt** neat, straight, undiluted

**unverfestigt** incoherent, loose, weak, unpacted, unconsolidated  
**unverformt** undeformed  
**unvergletschert** never-glaciated, non-glaciated, unglaciated  
**unvermischbar** immiscible  
**Unvermischbarkeit** *f* immiscibility  
**unvermischt** pure, separate, unmixed  
**unvermutet** sudden  
**unverritz** (*Lagerstätte*) maiden, solid, virgin, unworked  
**unverroht** (*Bohrung*) open  
**unverwittert** fresh, unaltered, undecayed, undecomposed, undisintegrated, unwasted, unweathered  
**unverzwillingt** untwinned  
**unvollkommen** imperfect  
**unvollkommen entwickelt** abortive, barren  
**unvollständig** incomplete  
**Unwetter** *n* 1. extreme rainfall, heavy rainfall, meteorological disturbance, tempest, [thunder]storm; 2. (schweres) severe weather  
**unwirksam** ineffective  
**unwirtschaftlich** inefficient, uneconomic  
**Unze** *f* (*Handelsgewicht*; 1 Unze = 28,35 g) ounce  
**unzersetzbar** undecomposable  
**unzersetzt** undecomposed  
**unzugänglich** inaccessible  
**Unzugänglichkeit** *f* imperviousness, inaccessibility, unapproachability  
**uralitisieren** to uranize  
**Uralitisierung** *f* uranization  
**Ural-Subprovinz** *f* (*Paläobiogeographie*; *Unterdevon*) Uralian Subprovince  
**Uran** *n* 1. uranium, U; 2. (abgereichertes) depleted uranium  
**Uran-Blei-Altersbestimmung** *f*, **Uran-Blei-Datierung** *f* uranium-lead dating  
**Uran-Blei-Datierungsmethode** *f*, **Uran-Blei-Datierungsverfahren** *n* uranium-lead age method  
**Uranblüte** *f* zippeite  
**urandatiert** uranium-dated  
**Urandioxid** *n* brown oxide  
**Uranerz** *n* uranium ore  
**uranfänglich** primordial  
**uranführend** uraniferous, uranium-bearing  
**Urangehalt** *m* uranium content  
**Uranglimmer** *m* uran-mica  
**uranhaltig** uraniferous, uranium-bearing, uranous  
**Uraninit** *m* black blende, cleveite, nasturan, nivenite, pitchblende, pitch ore, retinit uranium, uraninite  
**Uranlagerstätte** *f* uranium deposit  
**Uranlagerstätte** *f* in **Sandstein** sandstone uranium deposit  
**Uranocker** *m* uranopillite  
**Uranographie** *f* uranography  
**Uranophan** *m* uranophane, uranotile  
**uran-organisches Erz** *n* urano-organic ore  
**Uranotil** *m* uranophane, uranotile  
**Uranpecherz** *n* cleveite, nivenite, pitch ore, retinit uranium, uraninite  
**Uranspaltung** *f* uranium fission  
**Uranverbindung** *f* uranium compound  
**Uranvererzung** *f* uranium mineralization  
**Uranvorkommen** *n* uranium deposit

**Uranzerfall** *m* uranium decay  
**Uratmosphäre** *f* initial atmosphere, primeval atmosphere, primitive atmosphere, primordial atmosphere  
**urban** urban  
**Urbanisierung** *f* urbanization  
**urbar** arable  
**urbar machen** (z. B. *Wüste*) to reclaim  
**Urbarmachung** *f* 1. assart, cultivation, reclaiming, reclamation; 2. (*von Land*) cultivating of lands, land reclamation, reclaiming of land  
**Urbaustein** *m* basic building material  
**Urbestandteil** *m* first constituent  
**Ureilit** *m* (*Meteorit*) ureilite  
**Ureinwohner** *m* native, original inhabitant  
**Urelefant** *m* ancestral elephant  
**Urfarne** *pl* psilophytes  
**Urform** *f* initial form, original form, primary form, prototype, type form  
**Urbirge** *n* primary mountains  
**Urgeschichte** *f* prehistory  
**Urgestein** *n* primitive rocks  
**Urheimat** *f* ancestral home, original home  
**Urhydrosphäre** *f* primordial hydrosphere  
**Urkarte** *f* original map  
**Urknall** *m* big bang  
**Urknallhypothese** *f* big bang hypothesis  
**Urlandschaft** *f* primeval landscape  
**Urlaubsort** *m* [holiday] resort  
**Urmagma** *n* primary magma  
**Urmeer** *n* primeval ocean, primordial ocean  
**Urmensch** *m* prehistoric man, primitive man  
**Urozean** *m* primeval ocean, primordial ocean  
**Urplanet** *m* protoplanet  
**Ursachenkomplex** *m* factor  
**Ursegment** *n* (*Biologie*) somite  
**Ursonne** *f* protosun  
**Ursprung** *m* 1. derivation, descent, origin, provenance, rise, source, spring; 2. (allochthoner) allochthonous origin; 3. (anorganischer) inorganic origin; 4. (autochthoner) autochthonous origin; 5. (biologischer) biological origin; 6. (magmatischer) magmatic origin; 7. (monophyletischer) monophyletic origin; 8. (organischer) biological origin; 9. (polyphyletischer) polyphyletic origin; 10. (primärer) primary origin; 11. (sedimentärer) sedimentary origin; 12. (seismischer) earthquake origin; 13. (vulkanischer) volcanic origin  
**Ursprung** *m*: **von verschiedenem** ~ heterogenetic  
**Ursprung** *m* der **Arten** origin of species  
**Ursprung** *m* eines **Flusses** source of a river  
**ursprünglich** fundamental, initial, original, primary, primitive, primordial, protogene, protogenous  
**Ursprungsart** *f* mode of origin  
**Ursprungsbäche** *pl* headwaters  
**Ursprungsfestigkeit** *f* original strength  
**Ursprungsgebiet** *n* (*eines Flusses*) source area, source region  
**Ursprungsgestein** *n* origin rock  
**Ursprungsgleichheit** *f* consanguinity of rocks  
**Ursprungsstelle** *f* starting place  
**Ursprungstiefe** *f* des **Magmas** depth of magma source  
**Ursprungsvorgang** *m* process of origin

**Urstromtal** *n* ancient river valley, glacial spillway, glacial stream channel, ice-marginal channel, ice-marginal valley, Pleistocene watercourse, proglacial channel  
**Urtiere** *pl* unicellular animals  
**Urtyp[us]** *m* prototype  
**Urwald** *m* 1. primeval forest, virgin forest; 2. (tropischer) tropical primeval forest  
**Urwaldsumpf** *m* primal jungle  
**Urwelt** *f* primeval world  
**Urzeit** *f* primeval age  
**urzeitlich** archaic, primeval, primitive  
**Urzeugung** *f* spontaneous generation [of life]  
**Urzustand** *m* primitive state  
**U-Tal** *n* glacial gorge, trough-shaped valley, trough valley, U-shaped valley  
**Uvala** *f* uvala  
**UV-Lampe** *f* ultraviolet lamp  
**UV-Licht** *n* ultraviolet light  
**UVP** *f* environmental impact assessment  
**UV-Strahlen** *pl* ultraviolet rays  
**UV-Strahlung** *f* ultraviolet radiation  
**Uwarowit** *m* chrome garnet, ouvarovite

## V

**Vademecum** *n* vademecum  
**vados** (*unterirdisches Wasser, gebildet durch Versickerung von der Erdoberfläche her*) meteoric, vadose  
**vagil** vagile  
**Vakuum** *n* vacuum  
**Valentin** *m* antimony bloom, valentinite, white antimony  
**Valenz** *f* bond, valence, valency  
**Valenzelektron** *n* valence electron  
**Valenzkristall** *m* valence crystal  
**Vallis** *f* (*Tal oder Graben auf Mond oder Planeten*) vallis  
**Vanadinbleierz** *n*, **Vanadinit** *m* vanadinite  
**Vanadium** *n* vanadium, V  
**vanadiumartig** vanadous  
**Vanadiumerz** *n* vanadium ore  
**vanadiumführend, vanadiumhaltig** vana-diferous, vanadous  
**Van Allen'scher Strahlungsgürtel** *m* Van Allen belt  
**Van-der-Waals'sche Bindung** *f* residual bond  
**variabel** variable  
**Variabilität** *f* variability, variation  
**Variabilitätskoeffizient** *m* coefficient of variation  
**Variable** *f* 1. variable; 2. (regionalisierte) regionalized variable  
**Variante** *f* variant, variety  
**Varianz** *f* 1. (*des zufälligen Effektes bei bestimmter Probenahmestrategie*) dispersion variance; 2. (*einer Zufallsvariablen; Statistik*) variance; 3. (*unkorrelierter Zuwächse; Statistik*) sill of variogram  
**Varianzanalyse** *f* [multivariate] analysis of variance, variance analysis  
**Varianzanalysemodell** *n* mit **festen Effekten** fixed effects model of variance analysis  
**Varianzanalysemodell** *n* mit **gemischten Effekten** mixed effects model of variance analysis  
**Varianzanalysemodell** *n* mit **zufälligen Effekten** random effects model of variance analysis

**Varianzkomponente** *f* variance component

**Variation** *f* **1.** variation; **2.** (geomagnetische) variation of terrestrial magnetism; **3.** (jahreszeitliche) seasonal variation; **4.** (tägliche) diurnal variation; **5.** (zeitliche) time variation

**Variationsbereich** *m* amplitude of variation, range of variation

**Variationsbreite** *f* amplitude of variation, degree of variation, maximum deviation, range [of variation], variation range

**Variationskoeffizient** *m* coefficient of variation, variation coefficient

**Variationsmerkmal** *n* varietal character

**Varietät** *f* variety

**variieren** to vary

**Variogramm** *n* variogram

**Variolith** *m* (basisches Eruptivgestein mit kleinen schaligen oder strahligen Kügelchen) pearl diabase, variolite

**Variscit** *m* (in feinkörniger nierter, krustenförmiger oder kugelförmiger Ausbildung) amatrice, sph[a]erite

**Varisziden** *pl* (Gebirge) Hercynides, Variscides

**Varisikum** *n* (mitteleuropäisches) Central European Variscan belt

**variszisch** (Streichrichtung) Hercynian, Variscan

**variszische Faltung** *f* Hercynian folding, Variscan folding

**variszische Gebirgsbildung, ~ Orogenese** *f*

Hercynian orogeny, Variscan orogeny

**variszische Streichrichtung** *f* Hercynian trend, Variscan trend

**variszisches Gebirge** *n*, ~ **Orogen** *n* Hercynian orogen, Variscan mountains, Variscides

**variszisches Streichen** *n* Hercynian trend, Variscan trend

**Vaucluse-Quelle** *f* (besonders stark schüttende Karstquelle) vaucluse spring

**Vegetation** *f* **1.** vegetation; **2.** (spärliche) sparse vegetation

**Vegetationsdecke** *f* carpet of vegetation, covering of vegetation, ground covering, plant cover[ing], mantle of vegetation, vegetable blanket, vegetable cover, vegetable layer, vegetation cover, vegetative cover[ing]

**Vegetationseinheit** *f* unit of vegetation

**Vegetationsgeographie** *f* vegetation geography

**Vegetationsgeschichte** *f* history of vegetation

**Vegetationsgürtel** *m* belt of vegetation

**Vegetationskarte** *f* ecological map

**vegetationslos** barren of vegetation

**Vegetationsprofil** *n* vegetation profile

**Vegetationsschichtung** *f* vegetation stratigraphy

**Vegetationsstufe** *f* altitudinal zone

**Vegetationstyp** *m* type of vegetation

**Vegetationsüberwachung** *f* vegetational monitoring

**Vegetationszone** *f* vegetational belt, vegetation[al] zone

**vegetativ** vegetal, vegetative

**Vektor** *m* vector

**Vektordiagramm** *n* (der Bohrlochneigungsmessung) tadpole plot

**Vektorgroße** *f* vector quantity

**vektoriell** vectorial

**Vektormittel** *n*, **Vektormittelwert** *m* (Statistik) vector mean

**Velum** *n* (segelartiger Saum am Schirmrand von Quallen) frill, velum, veil

**Venn** *n* fen

**Ventil** *n* valve, vent

**Ventilation** *f* ventilation

**Ventilbohrer** *m* valve auger

**Ventilschappe** *f* valve auger

**ventral** ventral

**Ventralansicht** *f* (Paläontologie) ventral view

**Ventralfurche** *f*, **Ventralkanal** *m* ventral furrow

**Ventralklappe** *f* (Brachiopoden) pedicle valve

**Ventrallobus** *m* ventral lobe

**Ventralrand** *m* ventral border

**Ventraltasche** *f* (der Beuteltiere) pouch

**Venushaar-Stein** *m* (Quarz mit eingewachsenen Rutilnadeln) Venus hair stone

**verallgemeinern** to generalize

**veränderlich** changeable, fluctuating, mobile, shifting, variable

**Veränderliche** *f* variable

**Veränderlichkeit** *f* changeability, variability

**verändern** to alter, to change, to transform

**Veränderung** *f* **1.** alteration, change, transformation, variation; **2.** (geomagnetische) geomagnetic variation; **3.** (globale) global change; **4.** (oberflächliche) superficial alteration; **5.** (paläoklimatologische) palaeoclimatic change; **6.** (tägliche) diurnal variation

**Veränderung** *f* des **Wasserspiegels** change of water level

**Veränderung** *f* in der **Werteauswahl** (Seismik) resample

**Verankerung** *f* **1.** anchorage, anchoring, guy;

**2.** (unterirdische) buried anchorage

**Verankerung** *f* der **Firste** roof-bolting

**Verankerung** *f* des **Hangenden** strata bolting

**Verankerung** *f* des **Liegenden** floor bolting

**Verankerungsblock** *m* dead man

**Verankerungspunkt** *m* point of anchorage

**Verankerungssystem** *n* mooring system

**veranschaulichen** to illustrate, to picture, to visualize

**verarbeitbar** workable

**Verarbeitbarkeit** *f* workability

**verarbeiten** to process, to treat, to work

**Verarbeitung** *f* processing, treatment

**verarmen** to get barren, to impoverish

**Verarmung** *f* **1.** getting barren, impoverishment; **2.** (des Bodens) eluviation

**Verarmungshorizont** *m* (Boden) eluvial horizon, eluviated horizon, zone of eluviation

**Verarmungszone** *f* zone of impoverishment

**veraschen** to burn to ashes

**Veraschung** *f* ashing, cinefaction

**verästeln, sich** to branch [off], to ramify

**verästelt** branched, ramified

**Verästelung** *f* arborization, branching, ramification, splitting

**Verband** *m* **1.** (Gruppe) association, group, unit;

**2.** (orientierter) oriented intergrowth

**Verbandsfestigkeit** *f* bonding strength

**Verbau** *m* support

**verbessern** **1.** to grade up, to improve; **2.** (Boden) to meliorate

**Verbesserung** *f* **1.** advance, amendment, improvement; **2.** (Boden) amelioration

**Verbiegung** *f* **1.** bending, buckling, flexure;

**2.** (von Schichten an Verwerfungen) drag

**verbinden** to agglutinate, to join, to link, to unite

**Verbindung** *f* **1.** (allgemein) connection, join, junction, link, relation, relationship; **2.** (Chemie) bond, combination, compound; **3.** (anorganische) inorganic compound; **4.** (chemische) chemical compound; **5.** (gasdichte; von Futterrohren) integral joint; **6.** (heteropolare) ionic compound; **7.** (hydraulische) hydraulic connection; **8.** (intermetallische) intermetallic compound; **9.** (metallorganische) organometallic compound; **10.** (optisch aktive) optically active compound; **11.** (organische) organic compound; **12.** (polare) polar compound; **13.** (polyzyklische) polycyclic compound

**Verbindungsgang** *m* passage

**Verbindungsleitung** *f* bus

**Verbindungsline** *f* **1.** connecting line, join; **2.** (aller Punkte mit gleicher seismischer Wellenlaufzeit) isochron

**Verbindungspunkt** *f* junction

**Verbindungsrinne** *f* (schmal) gut

**Verbindungsstelle** *f* commissure, join[t], junction

**Verbindungsstollen** *m* connecting gallery

**Verbindungsstrukturen** *pl* linking structures

**Verbindungsstück** *n* (z. B. bei Rohren) adapter

**Verblasen** *n* blowing

**verblässen, verbleichen** to fade

**Verblendstein** *m* face ashlar, facing brick, revetment stone

**Verblendung** *f* facing

**verbogen** bent, buckled, twisted, warped

**Verbolzung** *f* strutting

**verborgen** concealed, cryptic, hidden, obscure

**verbracken** to become brackish

**Verbrauch** *m* pro **Kopf und Tag** daily per capita consumption

**verbraucht** exhausted, used up, worn

**verbreiten** **1.** to disperse, to distribute, to disseminate, to spread; **2.** (Wellen) to propagate

**verbreiten, sich** to diffuse, to spread

**verbreitern** to broaden, to enlarge

**Verbreitung** *f* **1.** diffusion, dissemination, dispersal, dispersion, distribution, extension, spreading;

**2.** (geographische) geographic[al] distribution;

**3.** (stratigraphische) geologic[al] range, stratigraphic range; **4.** (vertikale; eines Fossils) range of a fossil;

**5.** (von Wellen) propagation; **6.** (z. B. von Geophonen) range

**Verbreitungsbarriere** *f* distribution barrier

**Verbreitungsgebiet** *n* areal, area of distribution, range

**Verbreitungsgrenze** *f* limit of dispersal, limit of distribution, limit of range

**Verbreitungsschranke** *f* distribution barrier

**Verbreitungszone** *f* (Biostratigraphie) [taxon] range zone

**Verbrennen** *n* (rasches) deflagration

**Verbrennung** *f* **1.** burning, combustion, incineration; **2.** (flammenlose) flameless combustion;

**3.** (unvollständige) incomplete combustion; **4.** (vollständige) complete combustion

**Verbrennung** *f* in **situ** (einer Lagerstätte) in-situ combustion

**Verbrennung** *f* unter **Tage** underground combustion

**Verbrennungsgeschwindigkeit** *f* rate of combustion  
**Verbrennungsprodukt** *n* product of combustion  
**Verbrennungstemperatur** *f* combustion temperature  
**Verbrennungswärme** *f* combustion heat, heat of combustion  
**Verbrennungszone** *f* zone of combustion  
**Verbund** *m* linkage  
**Verbundbergwerk** *n* combined mine  
**verbunden** joint[ed]  
**verbunden: untereinander** ~ intercommunicating, interconnected  
**Verbundstein** *m* interlocking stone  
**Verbundstoff** *m* composite  
**Verbundsystem** *n* (ökologisches) habitat connectivity  
**Verbundsystem** *n* flächenhaft angeordneter Seismographen seismic array  
**Verbundwasserversorgung** *f* compound water supply  
**verdämmen** 1. to charge, to plug, to stem; 2. (Schussbohrloch) to tamp  
**Verdämmen** *n* 1. stemming; 2. (von Schussbohrlöchern) tamping  
**Verdämm[ungs]material** *n* stemming material  
**verdampfbar** volatile  
**Verdampfbarkeit** *f* volatility  
**verdampfen** to evaporate, to pass into vapour, to steam, to turn into vapour, to volatilize  
**Verdampfung** *f* evaporation, vaporization, volatilization  
**Verdampfungsapparat** *m* vaporizer  
**Verdampfungspunkt** *m* boiling point  
**Verdampfungstemperatur** *f* evaporation heat  
**Verdampfungswärme** *f* 1. heat of evaporation, heat of vaporization, vaporization heat; 2. (latente) latent heat of evaporation, latent heat of vaporization  
**Verde antico** *m* (Handelsbezeichnung) serpentine marble  
**verdeckt** concealed, latent  
**verderben** to spoil  
**verdichtbar** compressible  
**Verdichtbarkeit** *f* compactability, compressibility, condensability  
**verdichten** 1. to compact, to condense, to consolidate, to densify, to pack, to solidify; 2. (im Voraus) to precompact  
**Verdichten** *n* 1. compacting; 2. (künstlich) densifying  
**verdichtet** compacted, dense  
**Verdichtung** *f* 1. compaction, compression, consolidation, packing; 2. (künstliche) densification; 3. (relative) relative compaction  
**Verdichtung** *f* der Sedimente compaction of sediments  
**Verdichtungsapparat** *m* consolidation apparatus  
**Verdichtungsanfang** *m* compaction effort  
**Verdichtungsdruck** *m* compaction pressure, compression load  
**Verdichtungseffekt** *m* packing effect  
**Verdichtungsfähigkeit** *f* compactability  
**Verdichtungs faktor** *m* compaction factor, packing factor  
**Verdichtungsgerät** *n* (Bodenprüfung) compaction apparatus

**Verdichtungsgrad** *m* compaction degree, compression ratio, degree of compaction, degree of consolidation  
**Verdichtungshorizont** *m* 1. compacted horizon; 2. (Boden) hardened horizon, [hard]pan  
**Verdichtungskoeffizient** *m* coefficient of compaction, coefficient of consolidation  
**Verdichtungskontrolle** *f* compaction check  
**Verdichtungskurve** *f* compaction curve, compression curve, Proctor curve  
**Verdichtungsmaschinen** *pl* compaction equipment, compression equipment  
**Verdichtungssetzung** *f* consolidation settlement  
**Verdichtungsstadium** *n* consolidation stage  
**Verdichtungstheorie** *f* compaction theory  
**Verdichtungsverhältnis** *n* compression ratio  
**Verdichtungsversuch** *m* consolidation test, moisture density test  
**Verdichtungsvorgang** *m* compaction process  
**Verdichtungswalze** *f* compaction roller, compactor  
**Verdichtungswellen** *pl* (Seismik) condensation waves, waves of condensation  
**verdicken** 1. to stiffen, to thicken; 2. (verstärken) to strengthen  
**Verdickung** *f* 1. swell, swell[y], swilley; 2. (einer Schicht) thickening  
**Verdoppelung** *f* doubling, duplication  
**verdorren** to dry up, to wither away  
**verdrängen** to displace, to replace, to supplant  
**Verdrängen** *n* displacing, replacing  
**Verdrängendes** *n* (durch Metasomatose gebildeter Migmatitanteil) metasome  
**Verdrängung** *f* 1. displacement, metasomatism, metasomatism, replacement; 2. (frontale) immiscible displacement; 3. (hydrothermale) hydrothermal alteration; 4. (metasomatische) metasomatic replacement; 5. (ökologische) ecological replacement; 6. (optisch diskordante; von Calcit durch Dolomit) impingement; 7. (pneumatolytische) pneumatolytic alteration; 8. (selektive) preferential replacement, selective replacement  
**Verdrängung** *f* des Öls durch Wasser water-oil displacement  
**Verdrängungsdruck** *m* displacement pressure, entry pressure  
**Verdrängungsfront** *f* displacement front  
**Verdrängungsgang** *m* replacement vein  
**Verdrängungskörper** *m* (Metasomatose) replacement body  
**Verdrängungslagerstätte** *f* 1. metasomatic deposit, replacement [ore] deposit; 2. (pneumatolytische) pneumatolytic replacement deposit  
**Verdrängungspunkt** *m* centre of displacement  
**Verdrängungsreste** *pl* replacement remnants  
**Verdrängungszentrum** *n* centre of displacement  
**Verdrängungszonierung** *f* replacement zoning  
**verdrehen** to twist  
**verdreht** contorted, twisted  
**Verdrehung** *f* contortion, torsion  
**Verdrehungsbruch** *m* torque failure  
**verdrücken** to contract, to squeeze out  
**verdrücken, sich** to asunder, to die away, to die out, to feather, to narrow, to peter out, to pinch out, to wedge out  
**Verdrücken** *n* ending off, wedging-out

**verdrückt** nipped, pinched  
**Verdrückung** *f* 1. contraction, nip[-out], petering out, pinch-out, pinching[-out], want; 2. (einer Schicht) thinning; 3. (eines Ganges) contraction of a lode  
**verdünnen** to dilute, to rarefy, to thin [down]  
**verdünnend** diluent  
**Verdünnung** *m* diluent, diluting agent, thinner  
**verdünnt** dilute[d]  
**Verdünnung** *f* 1. dilution, rarefaction; 2. (einer Schicht) thinning  
**Verdünnungsmethode** *f* (Tracerversuch) radioactive tracer dilution method  
**Verdünnungsmittel** *n* diluent, diluting agent, thinner  
**Verdünnungsverhältnis** *n* ratio of dilution  
**verdunsten** to evaporate, to turn into vapour, to volatilize  
**verdunsten lassen** to vaporize  
**Verdunstung** *f* 1. evaporation, vaporization; 2. (latente) latent evaporation; 3. (potenzielle) potential evaporation; 4. (produktive) evapotranspiration; 5. (relative) relative evaporation; 6. (selektive) selective evaporation; 7. (tatsächliche) actual evaporation; 8. (wirksame) effective evaporation  
**Verdunstung** *f* von Wasser water evaporation  
**Verdunstungsbecken** *n* evaporation basin  
**Verdunstungsfähigkeit** *f* evaporative capacity, evaporative power  
**Verdunstungsfläche** *f* evaporation area  
**Verdunstungsgeschwindigkeit** *f* evaporation rate  
**Verdunstungsgleichung** *f* evapotranspiration equation  
**Verdunstungshöhe** *f* 1. amount of evaporation, evaporativity, height of natural evaporation; 2. (effektive) effective evaporation; 3. (potenzielle) potential evaporation; 4. (wirksame) effective evaporation  
**Verdunstungskälte** *f* evaporative cooling  
**Verdunstungsmesser** *m* evaporation gauge, evaporimeter  
**Verdunstungsrate** *f* evaporation rate, rate of evaporation  
**Verdunstungsverlust** *m* evaporation loss, loss by evaporation  
**Verdunstungsvermögen** *n* evaporating capacity, evaporation capacity, evaporative capacity, evaporative power, evaporativity, potential rate of evaporation  
**verebben** to ebb away  
**Verebben** *n* ebbing away  
**verebnen** to planate  
**Verebnung** *f* 1. [pene]planation; 2. (ohne Mas-sendefizit) equiplanation  
**Verebnungsfläche** *f* erosional surface, erosion surface  
**veredeln** 1. to grade up, to improve, to refine; 2. (Erzgang) to enrich  
**Veredelung** *f* 1. beneficiation, improvement; 2. (Erzgang) enrichment  
**Veredelungszone** *f* enrichment zone, improvement zone  
**Veredlung** *f* refinement, refining [process]  
**Vereinbarkeit** *f* compatibility  
**Vereinbarung** *f* agreement, arrangement  
**Vereinheitlichung** *f* standardization, unification

**vereinigen** to combine, to join, to meet, to merge, to unite

**vereinigt** jointed

**Vereinigung** *f* amalgamation, coalescence, combination, fusion, integration, junction, merging

**Vereinigungspunkt** *m* merging point

**vereinzelt auftretend** sporadic

**vereinzelt Erznerster führend** pockety

**vereinzelt vorkommend** scattered

**vereisen** to freeze, to glacialize, to ice

**Vereisen** *n* congelation, congealing

**vereist** glacialized, icy

**Vereisung** *f* 1. glaciation, glacierization (*Brit.*), ice accretion; 2. (von *Gegenständen*) icing

**Vereisungsbereich** *m* freezing zone

**Vereisungsbohrloch** *n* freezing borehole

**vereisungsfrei** ice-free

**Vereisungsgebiet** *n* area of glaciation

**Vereisungsgrenze** *f* glaciation limit

**Vereisungslösung** *f* freezing brine, freezing solution

**Vereisungsmethode** *f* (*Baugrund, Bergbau*)

freezing method

**Vereisungspunkt** *m*, **Vereisungsstelle** *f* (*Baugrundvereisung*) freezing point

**Vereisungsverfahren** *n* (*Baugrund, Bergbau*)

freezing method, freezing process

**Vereisungswand** *f* (*Baugrundvereisung*) ice barrier

**Vereisungszentrum** *n* centre of glaciation

**Vereisungszustand** *m* icing condition

**verengen, sich** to narrow, to pinch

**verengt** narrowed

**Verengung** *f* closure, constriction, narrowing

**Verengung *f* des Bohrlochs** borehole diameter

decreasing

**vererbbar** hereditary, inheritable

**vererben** (*Biologie*) to transmit

**vererblich** inheritable

**vererbt** hereditary

**Vererbung** *f* 1. descent, heredity; 2. (*Biologie*)

transmission

**Vererbungsforschung** *f* genetics

**Vererbungsgesetz** *n* law of inheritance

**Vererbungslehre** *f* genetics

**Vererbungswissenschaft** *f* genetics

**vererzbar** mineralizable

**vererzen** to metallize, to mineralize

**vererzt** mineral-bearing, mineralized, ore containing

**Vererzung** *f* metallization, mineralization, ore-grade mineralization, ore mineralization

**Vererzungsknoten** *m* ore knot

**Vererzungsperiode** *f* mineralization period

**Vererzungsprozess** *m*, **Vererzungsvorgang** *m*

ore-forming process

**Verfahren** *n* 1. method, procedure, process, system, technique; 2. (chemisches) chemical process;

3. (direktes) direct method; 4. (elektromagnetisches) electromagnetic method, EM; 5. (geohydrologisches) geohydrolog[cal] method; 6. (geotechnisches) geotechnical process; 7. (graphisches) graph[ic] method; 8. (gravimetrisches) gravimetric method; 9. (magnetotellurisches) magnetotelluric method; 10. (nassmechanisches) wet process;

11. (quantitatives) quantitative method; 12. (radiographisches) radiographic method; 13. (seismi-

sches) seismic method; 14. (statistisches) statistical method; 15. (tellurisches) telluric method; 16. (volumetrisches; *Vorratsberechnung von Erdöl, Erdgas*) volumetric method

**Verfahren *n* der induzierten Polarisation**

(*Geophysik*) overvoltage method

**Verfahren *n* der Probenahme** sample-collecting techniques

**Verfahren *n* des verbesserten Stapelns von**

**Mehrschichtfiltern** (*Seismik*) optimum horizontal

wide band stack

**Verfahren *n* zur Erhöhung der Ausbeute** pro-

duction stimulation technique

**Verfahrensdiagramm** *n* flow diagram

**Verfahrenstechnik** *f* chemical engineering

**Verfahrensweise** *f* method, procedure

**Verfall** *m* break up, decay, decline, deterioration

**verfallen** to decay, to decline, to deteriorate

**Verfäلتelung** *f* (bankinterne *oder* schichtinterne)

convolute bedding

**Verfaltung** *f* (bankinterne *oder* schichtinterne)

curly bedding

**Verfärbung** *f* 1. change in colour, discolouring;

2. (radioaktive) radioactive discoloration

**Verfärbungszone** *f* (an *Klüften und Schichtfugen*)

sap

**Verfassung** *f* (*Zustand*) condition, state

**verfaulen** to decay, to decompose, to putrefy, to rot

**Verfaulen** *n* putrefaction

**verfault** decayed, putrid, rotten

**verfeinern** to improve, to refine

**verfestigen** 1. to cement [together], to compact,

to consolidate, to harden, to solidify; 2. (durch Ein-

pressung) to consolidate by injection; 3. (*verstär-*

*ken*) to strengthen, to reinforce

**verfestigen, sich** to solidify

**Verfestigen** *n* cementing, consolidation

**verfestigt** cemented [together], compacted, con-

solidated, hardened, solidified

**Verfestigung** *f* 1. cementation, consolidation, so-

lidification; 2. (diagenetische) induration; 3. (*Ver-*

*stärkung*) strengthening

**Verfestigung *f* des Gebirges** bonding

**Verfestigung *f* des Untergrundes** fastening of

ground

**Verfestigung *f* durch Impaktmetamorphose**

shock lithification

**Verfestigung *f* mit Zement** cement stabilization

**Verfestigung *f* von Sedimenten** consolidation

of sediments

**Verfestigungsbeiwert** *m* coefficient of consoli-

dation

**Verfestigungsfaktor** *m* compaction factor

**Verfestigungsgrad** *m* degree of cementation, de-

gree of consolidation

**Verfestigungsstadium** *n* consolidation stage

**Verfeuerung** *f* burning

**Verfingering** *f* intertonguing

**verfinstern** 1. to darken; 2. (*Astronomie*) to eclipse

**Verfinsternung** *f* (*Astronomie*) eclipse

**Verfirnung** *f* firnification

**verflachen** (*Gelände*) to flatten, to level out, to

slope down

**Verflachen** *n* flattening out

**verflacht** flat

**Verflachung** *f* flattening, levelling out

**verflechten** 1. to interlink, to intertwine; 2. (*Fluss*)

to anastomose, to braid

**verflechten, sich** to interfinger, to interlace

**Verflechtung** *f* integration, interconnection, inter-digitation

**verflochten** (*Fluss*) anastomosed, braided

**verflüchtigen** to evaporate, to sublimate, to vola-

tilize

**verflüchtigen, sich** to volatilize

**Verflüchtigung** *f* evaporation, volatilization

**verflüssigen** to liquefy

**Verflüssiger** *m* thinning agent

**verflüssigt** liquefied

**Verflüssigung** *f* 1. condensation, liquefaction;

2. (plötzliche) spontaneous liquefaction

**Verflüssigung *f* durch Meteoritenaufschlag**

impact fluidization

**Verflüssigung *f* unter Tage** underground lique-

faction

**Verflüssigungspunkt** *m* liquefaction point

**verfolgen** 1. (*Spuren*) to track, to trail; 2. (*eine*

*Schicht an der Oberfläche*) to trace [a bed]

**Verfolgen** *n* (von *Inhomogenitäten*) tracing

**Verfolgung** *f* (eines *Gangs im Streichen*) chasing

**Verformbarkeit** *f* 1. deformability; 2. (bruchlose;

eines *Minerals*) deformation without shearing, mal-

leability, strain without shearing

**verformen** to deform, to distort, to strain

**verformt** deformed, distorted

**Verformung** *f* 1. deformation, distortion, strain;

2. (*Flöz*) roll; 3. (affine) affine deformation, homo-

geneous deformation, affine transformation;

4. (atektonische) non-diatrophic deformation;

5. (bleibende) permanent deformation, residual

deformation; 6. (disjunktive) disjunctive defor-

mation; 7. (elastische) elastic deformation, elastic

strain; 8. (elastoplastische) elastic-plastic defor-

mation; 9. (kontinuierliche) continuous defor-

mation, flow deformation; 10. (longitudinale) lon-

gitudinal strain; 11. (plastische) creep, plastic de-

formation; 12. (stoßwellenerzeugte) shock-induced

mechanical deformation; 13. (tektonische) di-

astrophic deformation, tectonic deformation, tec-

tonic strain; 14. (zeitabhängige) time-dependend

deformation

**Verformung *f* unter Druck** compression strain

**Verformungsarbeit** *f* deformation energy

**Verformungsbruch** *m* deformation fracture

**Verformungsebene** *f* deformation plane, strain

plane

**Verformungsellipse** *f* strain ellipse

**Verformungsellipsoid** *n* strain ellipsoid

**Verformungsentlastung** *f* strain relief

**Verformungsgeschwindigkeit** *f* deformation

rate, strain rate

**Verformungsgradient** *m* deformation gradient,

strain gradient

**Verformungsintensität** *f* strain

**Verformungskreis** *m* deformation circle

**Verformungsmechanismus** *m* deformation

mechanism

**Verformungsmessung** *f* deformation measure-

ment, strain measurement

**Verformungsrate** *f* strain rate

**Verformungsstruktur** *f* deformation structure



**Verformungswert** *m* modulus of deformation  
**Verformungszustand** *m* 1. deformation state, strain state; 2. (räumlicher) three-dimensional state of deformation  
**Verformungszwilling** *m* deformation twin  
**Verfrachtung** *f* 1. transport[ation]; 2. (küstenparallele) longshore transport  
**Verfrachtungsvorgang** *m* transport process  
**verfügbar** available  
**Verfügbarkeit** *f* availability  
**Verfügbarkeit** *f* von Rohstoffen availability of raw material  
**Verfüllarbeiten** *pl* backfilling  
**Verfüllboden** *m* backfilling  
**verfüllen** 1. (Bergbau) to backfill, to fill in, to infill, to pack, to refill, to stem; 2. (Bohrung) to plug-back, to plug a well  
**Verfüllen** *n* 1. backfilling, filling-in; 2. (Bohrloch) plug and abandonment [of a well], plugging  
**Verfüllmasse** *f*, **Verfüllmaterial** *n* backfilling [material], filling [material]  
**verfüllt** filled up  
**Verfüllung** *f* 1. backfill, plugging, refilling; 2. (aktive; *Ichnologie*) active fill  
**Verfüllung** *f* mit Schlamm mud filling  
**Vergangenheit** *f* (geologische) geologic[al] past  
**vergänglich** fugacious, fugitive, transient  
**vergasbar** gasifiable  
**vergasen** to gasify  
**Vergasung** *f* 1. gasification; 2. (untertägige) underground gasification  
**Vergasung** *f* von Kohle in der Lagerstätte underground coal conversion, underground gasification  
**Vergelung** *f* 1. gelation, gelatin[iz]ation, gel formation, gelification; 2. (biochemische) biochemical gelification; 3. (geochemische) geochemical gelification  
**vergent** verging, inclined  
**Vergenz** *f* facing direction, overturn, vergence, vergency  
**Vergenzfächer** *m* vergency fan  
**vergesellschaften** (*Paläobiologie*) to associate  
**Vergesellschaftung** *f* 1. (*Ökologie*) assemblage, association, community; 2. (*Erze*) paragenesis; 3. (ungleichwertige) unbalanced association  
**Vergesellschaftungszone** *f* (*biostratigraphische Einheit*) assemblage zone, cenozoone  
**vergießen** (mit Mörtel) to grout  
**Vergipsung** *f* gypsification  
**Vergipsungstiefe** *f* gypsification depth  
**verglasen** to become vitreous, to vitrify  
**Vergleichbarkeit** *f* (z. B. von Daten) compatibility, reproducibility  
**Vergleichsinstrument** *n* standard instrument  
**Vergleichsmaterial** *n* reference material  
**Vergleichsprobe** *f* check sample, reference sample  
**Vergleichsprüfung** *f* comparison test  
**Vergleichsschießen** *n* (*Seismik*) turkey shoot  
**Vergleichsstrahl** *m* reference beam  
**Vergleichswert** *m* comparative value  
**vergleit** gleyed  
**Vergleierung** *f* gleying [process], gleyization  
**vergletschern** to glaciare  
**vergletschert** glaciared, glacier-covered (*Amer.*), glacierized (*Brit.*)

**Vergletscherung** *f* 1. glaciation, glacierization (*Brit.*); 2. (alpine) alpine mountain glaciation  
**Vergletscherungsgebiet** *n* area of glaciation  
**Vergletscherungszentrum** *n* centre of glaciation  
**vergleyt** gleyed  
**Vergleyung** *f* gleying [process], gleyization  
**vergneist** altered to gneiss  
**Vergneisung** *f* alteration to gneiss, gneissification  
**vergrößern** 1. to amplify, to enlarge, to extend, to heighten, to increase; 2. (im Maßstab) to scale up; 3. (*Optik*) to magnify  
**Vergrößerung** *f* 1. amplification, enlargement, expansion, extension, increase; 2. (*Optik*) magnification; 3. (lineare) linear magnification; 4. (optische) optical enlargement; 5. (stärkere) stronger magnification  
**Vergrößerung** *f* des Einfallens steepening of dip  
**Vergrößerungsglas** *n* magnifier, magnifying glass  
**Vergroisung** *f* granular disintegration, granular weathering  
**Vergussmaterial** *n* grout  
**Verhalten** *n* 1. (duktiler) ductile behavior; 2. (nicht stationäres) transient behaviour; 3. (optisches) optical behaviour; 4. (unelastisches) inelasticity  
**Verhalten** *n* eines Ganges quality of the lode  
**Verhalten** *n* eines Gesteins nach dem Bruch post failure behaviour  
**Verhaltensforschung** *f* ethology  
**Verhaltensweise** *f* mode of behaviour  
**Verhältnis** *n* 1. proportion, rate, ratio, relation[ship]; 2. (der gemessenen zur potentiell möglichen Evaporation) evaporation opportunity; 3. (von klastisch zu nichtklastisch in einem Profil) detrital ratio; 4. (von klastisch zu nichtklastisch auf Lithofazieskarten) clastic ratio  
**Verhältnis** *n* von Abraum zu Kohle overburden-to-coal ratio, ratio overburden-to-coal  
**Verhältnis** *n* von Fehl- zu Fundbohrungen dry hole-to-producer ratio  
**Verhältnis** *n* von Mineral zu Abraum economic stripping ratio  
**Verhältnis** *n* von Niederschlag zu Verdunstung precipitation-evaporation ration  
**Verhältnis** *n* von Speichervolumen zu Ergänzungs-menge capacity-inflow ratio of reservoirs  
**verhältnismäßig** proportional, relative  
**Verhältnis** *n* Mineral/Abraum *n* economic stripping ratio  
**Verhältnisse** *pl* 1. (geologische) geologic[al] conditions; 2. (hydraulische) hydraulic regime; 3. (hydrostatische) hydrostatic conditions; 4. (natürliche) natural conditions; 5. (regionalgeologische) regional-geological conditions; 6. (tektonische) structural features; 7. (unterirdische) underground conditions  
**Verhältniszahl** *f* rate, ratio, module  
**verharscht** (*Schnee*) hardened  
**verhärtert** hardened, indurated  
**Verhärtung** *f* hardening, induration, solidification  
**verheeren** to devastate  
**verheerend** disastrous  
**Verhieb** *m* face advance  
**Verhiebsfläche** *f* exposed area, worked area  
**Verhiebsrichtung** *f* direction of advance, direction of working  
**verhindern** to inhibit, to prevent  
**verholzen** to lignify

**verholzt** lignified  
**Verholzung** *f* (der Zellwände) lignification  
**verhornen** to keratinise, to keratinize  
**verhüllen** to cover, to mantle, to mask  
**verhüllt** 1. covered, inclosed, mantled; 2. (*Gelände*) enclosed  
**verhüttbar** smelttable  
**verhütten** to smelt, to treat  
**Verhüttung** *f* smelting, treatment  
**verhüttungsfähig** smelttable  
**Verinselung** *f* isolation of habitats and populations  
**verjüngen** 1. to rejuvenate; 2. (*dünnere werden*) to narrow, to taper  
**verjüngen, sich** (*Fluss*) to rejuvenate, to revive  
**Verjüngung** *f* (eines Flusses) rejuvenation, rejuvenescence, revival  
**verkalken** to calcify  
**Verkalkung** *f* calcification  
**verkarsten** to karstify  
**Verkarstung** *f* karst formation, karstification  
**verkarstungsfähig** karstifiable  
**Verkehrbelastbarkeit** *f* (ingenieurgeologische) going, trafficability  
**Verkehrspülung** *f* reversed circulation [of the mud]  
**verkeilen** to wedge  
**Verkeilung** *f* (*Tektonik*) invection  
**verkieseln** to silicify  
**Verkieseln** *n* silicating, silicifying (*Amer.*)  
**verkieselt** cherty, quartzic, quartziferous, silicified  
**Verkieselung** *f* chertification, petrification by silica, replacement by silica, silication, silicization, silicification  
**verkippen** 1. to tilt; 2. (*von Material*) to bank out, to bank up, to dump, to spoil, to tip up  
**Verkippen** *n* 1. dumping; 2. (*Abfall auf Festland*) land disposal; 3. (*Abfall auf See*) oceanic disposal, sea disposal, sea dumping  
**verkippt** 1. tilted; 2. (*Material*) dumped  
**verkitten** to cement [together], to grout  
**Verkitten** *n* cementing  
**verkittend** (*für Material mit Stabilisierungseigenschaften*, z. B. Kalk, Tuff) cementitious  
**verkittet** cemented [together]  
**Verkittung** *f* agglutination, bonding, [secondary] cementation  
**Verklappen** *n* (*auf See*) aquatic dumping disposal, dumping at sea, ocean dumping, oceanic disposal, sea disposal, sea dumping  
**verklauten** to jam  
**Verklautung** *f* jam  
**verkleben** to plaster off, to stick together  
**verkleiden** (*verschalen*) to coffer, to line, to revet  
**Verkleidung** *f* covering, facing, jacket, lining, sheeting  
**verkleinern** 1. to decrease, to downsize, to reduce [in size]; 2. (im Maßstab) to reduce in scale, to scale down  
**verkleinert** reduced  
**Verkleinerung** *f* decreasing, minimizing, reduction  
**Verknäulung** *f* crumpled ball  
**verknetet** knotted  
**Verknnetung** *f* kneading, mashing  
**Verknnetungen** *pl* (*kryoturrate Formen*) involutions  
**Verknöcherung** *f* ossification, osteogenesis

**Verknorpelung** *f* chondrification

**Verknüpfungsgesetz** *n* (seismologischer Parameter) scaling law

**verkohlen** to carbonize, to char

**verkohlt** carbonized, charred

**Verkohlung** *f* carbonization, charring

**verkoken** to carbonize, to coke

**Verkoken** *n* carbonization, coking

**verkokt** carbonized

**Verkokung** *f* carbonization, coking

**Verkokungseigenschaften** *pl* coking properties

**Verkokungsfähigkeit** *f* coking capacity

**Verkokungsverhalten** *n* coking properties

**Verkrautung** *f* (von Gewässern) growth of aquatic weeds

**Verkrusten** *n* encrustation

**verkrustet** encrusted

**Verkrustung** *f* encrustation, incrustation

**verkümmert** 1. rudimentary, vestigial; 2. (Riftstruktur) aborted, failed

**verkürzt** abbreviated, contracted, reduced

**Verkürzung** *f* 1. abbreviation, contraction, reduction, shortening; 2. (bei Radarbildern) foreshortening; 3. (elastische) elastic reduction, elastic shortening

**Verladeband** *n* conveyor

**Verladen** *n* filling, loading

**verlagern** to dislocate, to displace, to move, to shift, to transfer

**Verlagerung** *f* 1. displacement, shift; 2. (eines Mäanders in seitlicher Richtung) swinging

**Verlagerung** *f*: seewärtige ~ der Küstenlinie advance of a beach

**verlanden** to aggrade, to fill up, to land up, to silt [up]

**Verlanden** *n* (z. B. eines Sees) silting-up

**verlandet** silted [up]

**Verlandung** *f* accretion through alluvium, aggradation, blocking-up, filling by plant growth, filling-up, natural accretion, process of alluviation, siltation, silt deposition, silting-up

**Verlandungsbestände** *pl* emergent vegetation

**Verlandungsgesellschaft** *f* (Pflanzen) emergent vegetation

**Verlandungsmoor** *n* alluvial bog, ancient lake mire, lake moor

**Verlandungsprozess** *m* filling-up process, process of filling-up

**Verlandungsstrecke** *f* (Unterlauf eines Gewässers) siltation section

**Verlandungszone** *f* belt of newly formed land, silted-up zone, zone of newly formed land

**verlängerbar** extensible

**verlängern** to elongate, to extend, to lengthen

**Verlängerung** *f* 1. elongation, extension, lengthening, prolongation; 2. (der Länge eines seismischen Wellenzugs) tailing

**verlangsamen** to decelerate, to retard, to slow down

**verlangsamt** delayed, retarded

**Verlangsamung** *f* deceleration, retardation

**verlassen** abandoned, desolate, deserted

**verlassen** to abandon, to desert, to lay in, to leave

**Verlauf** *m* 1. course, process, progress, trend;

2. (experimenteller) run

**Verlauf** *m* in Richtung des Schichtstreichens level course

**verlaufen** (Bohrung) to drift

**verlaufend: in eine Richtung** ~ unidirectional

**Verlaufskurve** *f* development curve

**Verlegen** *n* von Pipelines, ~ von Überlandrohrleitungen pipelining

**Verlegung** *f* 1. moving, shift, transfer; 2. (eines Flussbetts) clearing of a river bed; 3. (von Kabeln) laying

**Verlehmung** *f* loamification, weathering to loam, yellowing

**Verleihung** *f* (Lagerstätte) concession, grant

**Verleihung** *f*: um ~ nachsehen (Lagerstätte) to apply for a grant

**Verleihungsgrenze** *f* concession boundary

**Verleihungsurkunde** *f* license

**verletten** to waxwall

**Verletten** *n* eines Bohrlochs claying of a bore-hole

**verlieren, sich** to contract, to peter out

**Verlust** *m* loss

**vermarken** to demarcate, to set out observation points

**vermehrten** 1. to increase; 2. (fortpflanzen) to breed, to reproduce

**Vermehrung** *f* 1. increase, multiplying, propagation; 2. (Fortpflanzung) breeding, reproduction

**vermengen** to mix

**vermessen** 1. to measure, to survey; 2. (eine Grube) to survey a mine; 3. (mit Messkette oder Messband) to chain; 4. (Profil) to log; 5. (Höhen) to run levels

**Vermessen** *n* (Land) survey

**Vermessung** *f* 1. ground survey, measurement, measuring, mensuration, survey; 2. (aeromagnetische) magnetic airborne survey; 3. (geodätische) geodetic survey; 4. (geomagnetische) magnetic survey; 5. (geophysikalische) geophysical survey; 6. (gravimetrische) gravimetric survey; 7. (kartographische) cartographic survey; 8. (luftgeophysikalische; vom Flugzeug aus) airborne geophysics;

9. (magnetische; vom Flugzeug aus) magnetic airborne survey; 10. (magnetometrische) magnetometric survey; 11. (mit Messkette oder Messband) chaining; 12. (photogrammetrische) photogrammetric survey; 13. (seismische) marine seismic survey; 14. (terrestrische photogrammetrische) terrestrial photogrammetric survey; 15. (topographische) topographic survey; 16. (trigonometrische) trigonometric survey; 17. (untertägige) survey of underground

**Vermessungsarbeiten** *pl* 1. surveying work; 2. (in Meeresgebieten außerhalb der Küsten) offshore surveys

**Vermessungsarbeiten** *pl* im Bergbau mine surveying

**Vermessungsflug** *m* flying

**Vermessungsflugzeug** *m* survey plane

**Vermessungsgehilfe** *m* rodman

**Vermessungsgerät** *n* surveying apparatus

**Vermessungsingenieur** *m* geodesist, geodetic engineer, land surveyor, trigonometrist

**Vermessungsinstrument** *n* surveying instrument

**Vermessungskunde** *f* geodesy, geodetics, surveying

**Vermessungsmethode** *f* (luftgeophysikalische; vom Flugzeug aus) airborne exploration method

**Vermessungsnetz** *n* (geodätisches) canvass of survey

**Vermessungsplan** *m* survey plan

**Vermessungspunkt** *m* triangulation point

**Vermessungsschiff** *n* survey[ing] vessel

**Vermessungsstab** *m* stadia [rod]

**Vermessungstechnik** *f* surveying technique

**Vermessungsstrupp** *m* survey[ing] party

**Vermessungswesen** *n* geodesy, geodetics, surveying

**Vermessungszubehör** *n* surveying accessories

**Vermetidenriff** *n* vermetid reef

**vermindern** to decrease, to deplete, to diminish, to reduce, to shorten

**vermindert** depleted, diminished, reduced

**Verminderung** *f* decrease, diminution, reduction, shortening

**Verminderung** *f* seismischer Energie attenuation of seismic energy

**vermischen** to blend, to fuse, to interlace, to mingle, to mix

**vermischen, sich** to intermingle

**Vermischungsgrad** *m* (verschiedener Sedimenttypen) entropy

**vermodern** to decay, to rot

**vermodert** mo[u]ldered, rotten

**Vermoderung** *f* mo[u]ldering, rotting

**Vermoderungsprozess** *m* process of rotting

**Vermögen** *n* (Können) ability, capacity

**vermoort** converted into peat

**Vermooring** *f* paludification

**Vermörtelung** *f* cement stabilization

**Vermullen** *n* des Torfes rotting of peat

**Vermüllung** *f* mo[u]ldering

**Vermurung** *f* overwash of debris

**vermutet** (Vorräte) inferred

**vermutlich** hypothetical, probable

**vernässt** waterlogged

**Vernässung** *f* waterlogging

**vernichten** to destroy, to destruct, to devastate, to exterminate, to extirpate, to spoil

**Vernichtung** *f* destruction, devastation, extermination, obliteration

**Verockerung** *f* (z. B. in Brunnen) iron clogging

**veröden** to become deserted, to become desolate, to become waste land

**Verödung** *f* desolation

**Veronagrün** *n*, **Veronenser Grün** *n* green earth, Verona earth

**verpflockt** pegged

**verpressen** to consolidate by injection, to grout under pressure, to inject

**Verpressen** *n* in Fels rock grouting

**Verpressloch** *n* grout hole

**Verpressmittel** *n* [injection] grout, injection liquid

**Verpressmörtel** *m* grouting mortar

**Verpressschleier** *m* injection curtain

**Verpressung** *f* (chemische) chemical grouting

**Verpressung** *f* von Zement grouting, grout injection

**Verpuffen** *n* deflagration

**Verputz** *m* plaster[work]

**verquarzt** quartzic, quartziferous, quartzose, quartzous, quartz

**Verquetschung** *f* nip[-out]

**Verregnung** *f* von Abwasser sewage irrigation  
**verrieseln** to seep in  
**Verrieselung** *f* (von Abwasser) land disposal  
**verringern** 1. to deplete, to deteriorate, to diminish, to lessen, to reduce; 2. (*Geschwindigkeit*) to decelerate  
**Verringerung** *f* decrease, deterioration, diminution, lessening, reduction  
**verrohren** 1. to case, to line, to set casing; 2. (*eine Bohrung*) to run casing  
**Verrohren** *n* casing  
**verrohrt** lined  
**Verrohrung** *f* 1. casing [pipe], pipe casing, string of lost casing, tubing; 2. (*als Arbeitsprozess*) casing; 3. (verlorene) lost liner; 4. (volle) full string of casing; 5. (vorläufige) temporary casing  
**Verrohrung** *f* mit eingelassener Verschraubung inserted joint-casing  
**Verrohrung absetzen** to land casing  
**Verrohrungsdruck** *m* casing pressure  
**Verrohrungsgröße** *f* casing size  
**Verrohrungsplan** *m* casing program  
**Verrohrungsprogramm** *n* casing program  
**Verrohrungsroller** *m* casing roller  
**Verrohrungsschuh** *m* casing shoe  
**Verrohrungstiefe** *f* casing depth, casing point  
**Verrohrungstour** *f* casing string, string of casing  
**verrostet** rusty  
**verrotten** to decay, to decompose, to rot  
**verrottet** decayed, decomposed, rotten  
**Verrottung** *f* decay, decomposition, rotting  
**verrutschen** to slip  
**versagen** to break down, to fail  
**Versagen** *n* 1. breakdown, failure; 2. (*der Bohrlochabsperrvorrichtung*) failure of surface controls  
**versalzen** salinized  
**Versalzen** *n* salting  
**Versalzung** *f* 1. salification, salinization, salting; 2. (*durch Trockenfeldbau*) dryland salinity  
**Versalzung** *f* des Bodens salting of soil  
**Versalzungsgrad** *m* (z. B. eines Bodens) salinity  
**versanden** to fill up, to sand up  
**Versanden** *n* sanding-up  
**versandet** sanded up  
**Versandung** *f* encroachment by sand, filling-up, sand filling, sanding-up  
**versatil** versatile  
**Versatz** *m* 1. (*Bergbau*) filling [material], fill [rock], gob [stuff], [mine] backfill, packing, refilling, stowing, stowing [material], waste; 2. (*Störung, allgemein*) displacement of fault, fault displacement, net displacement, net slip, slipping, throw, throw of [a] fault; 3. (*hydraulischer*) hydraulic fill; 4. (*lateral*) lateral displacement; 5. (*partieller*) partial dislocation; 6. (*relativer*) relative displacement; 7. (*reliefbedingter* ~ von Bildpunkten; *Photogeologie*) relief displacement; 8. (*seitlicher*) lateral displacement; 9. (*verfestigter; Bergbau*) consolidated fill  
**Versatz** *m* mit taubem Gestein waste fill  
**Versatz** *m* von Hand (*Bergbau*) packing by hand  
**Versatzarbeit** *f* gobbing  
**Versatzbau** *m* 1. backfilling mining, cutting and filling, extraction with stowing; 2. (*Ichnologie*) backfill  
**Versatzberge** *pl* filling [material], fill rock, gob, packing material, rubbish, stowing material, wastrel

**Versatzbetrag** *m* 1. (*einer Verwerfung*) displacement of fault, fault displacement, net displacement, slipping, throw, throw of [a] fault; 2. (*senkrechter*) fault throw  
**Versatzböschung** *f* slope of the stowed material  
**Versatzdichte** *f* degree of filling  
**Versatzdruck** *m* pressure acting upon the stowed goaf  
**Versatzdruckdose** *f* pack-pressure dynamometer  
**Versatz einbringen** to backfill  
**Versatzgut** *n* mine backfilling material, stowing material  
**Versatzkante** *f* edge of the stowed zone  
**Versatzmaterial** *n* filling [material], gob [stuff], [mine] backfilling material, wastrel  
**Versatzschicht** *f* attle  
**Versatzschild** *m* flushing shield  
**Versauerung** *f* (*des Bodens*) acidification  
**Verschabung** *f* cribbing, facing, sheeting  
**verschieben** 1. to displace, to shift, to slide; 2. (*der Sohle*) to heave  
**Verschieben** *n* (*in Kristallen*) displacing  
**verschiebend, sich** shifting  
**Verschiebung** *f* 1. break, dislocation, displacement, shift, translation, turnover; 2. (*Tektonik*) fault, thrust[ing]; 3. (*von Erdöl- oder Erdgasmassen*) migration; 4. (*der Küstenlinie*) shift in the relative level; 5. (*der Sohle*) heave; 6. (*der Strandlinie*) shift in the relative level; 7. (*horizontale*) horizontal shift, horizontal slip; 8. (*räumliche*) space lag; 9. (*relative*) relative displacement; 10. (*senkrechte*) perpendicular displacement; 11. (*tektonische*) tectonic dislocation  
**Verschiebung** *f* der Wasserscheiden migration of divides, shifting of divides  
**Verschiebung** *f* des Bezugspunkts lag  
**Verschiebung** *f* im Streichen strike shift  
**Verschiebungsbetrag** *m* (*Verwerfung*) fault heave, separation  
**Verschiebungsbruch** *m* displacement rupture, shear fracture, sliding fracture, sliding rupture  
**Verschiebungsdichte** *f* (*Kristallgitter*) density of dislocation  
**Verschiebungsfläche** *f* fault plane, fault surface, thrust area  
**Verschiebungskurve** *f* displacement curve  
**Verschiebungslinie** *f* displacement line  
**Verschiebungsrichtung** *f* (*einer Störung*) direction of slip in the fault plane  
**Verschiebungstheorie** *f* (*A. Wegener*) displacement theory  
**verschieden** different, miscellaneous, various  
**verschiedenartig** different, diverse, heterogeneous, various  
**Verschiedenartigkeit** *f* diversity, heterogeneity, variety  
**verschiedenfarbig** different-coloured, variegated  
**verschiedengestaltig** heteromorphic, heteromorphous  
**Verschiedenheit** *f* difference, diversity, inequality, variety  
**verschiedenwertig** heterovalent  
**verschlacken** to scorify  
**verschlackt** scorious  
**Verschlackung** *f* scorification  
**verschlammten** to choke, to silt [up]  
**verschlammten** to choke, to clog

**verschlammten** silted[-up], silt-laden  
**Verschammung** *f* mud filling (*Amer.*), mud silting, siltation, silting[-up]  
**Verschammung** *f* des Bohrlochs cutting setting, deposition of cuttings  
**Verschlämmung** *f* 1. mudding; 2. (*des Bodens*) surficial destruction of soil structure  
**Verschlämmungsprozess** *m* process of silting-up  
**verschlechtern** to decline, to deteriorate  
**Verschlechterung** *f* decline, deterioration  
**Verschleiß** *m* wear  
**Verschleißfestigkeit** *f* resistance to wear  
**Verschleißgrenze** *f* wear limit  
**Verschleißwiderstand** *m* abrasion resistance  
**Verschlickung** *f* filling-up  
**verschließen** 1. to block, to close, to lock, to occlude, to seal, to shut; 2. (*Bohrloch*) to cap  
**Verschließen** *n* des Ringraums zwischen den Rohren packing of the space between casings  
**verschlimmern** to deteriorate  
**verschlingen** to interlace, to intertwine  
**verschlissen** worn  
**Verschluckung** *f* 1. downsucking, downward sucking; 2. (*geotektonisch*) subduction  
**Verschluckungszone** *f* 1. downsucking zone; 2. (*Geotektonik*) subduction zone  
**verschlungen** knotted, interlaced  
**Verschluss** *m* 1. lock, seal; 2. (*Bohrtechnik*) packer  
**Verschlussdeckel** *m* (*bei Gastropoden*) operculum  
**Verschlüsselung** *f* [en]coding  
**Verschmälerung** *f* 1. contraction; 2. (*in einem Flöz*) roll  
**verschmelzen** to coalesce, to fuse, to melt together, to merge, to unify, to weld  
**Verschmelzen** *n* fusing together  
**Verschmelzung** *f* accretion, amalgamation, coalescence, fusing together, fusion  
**verschmieren** (mit Ton) to clay  
**verschmolzen** welded  
**verschmutzen** to contaminate, to pollute  
**Verschmutzung** *f* contamination, pollution  
**Verschmutzungsquelle** *f* source of contamination, source of pollution  
**verschneit** snow-covered, snowed-up, snowy  
**Verschotterung** *f* des Flusslaufs choking of the river course  
**verschrämen** to carve  
**Verschuppung** *f* shingling  
**verschütten** to bury  
**verschweißen** to weld [together]  
**verschweißt** welded  
**verschwelten** (*Kohle*) to carbonize [under vacuum at a low temperature]  
**verschwelt** carbonized  
**Verschwelung** *f* [low-temperature] carbonization  
**verschwinden** 1. to disappear, to dwindle, to vanish; 2. (*Schicht oder Gang*) to taper out  
**Verschwinden** *n* 1. disappearance, extinction; 2. (*einer Schicht oder eines Gangs*) tapering out  
**Verschwinden** *n* eines Sees lake extinction  
**Verschwinden** *n* von Arten disappearance of species, extinction  
**verschwommen** blurred  
**versehen** 1. (mit Ohren) auriculate; 2. (mit einer Furche) sulcated; 3. (mit Gletscherschliffen) striate[d]

**verseifen** to saponify

**Verseifung** *f* saponification

**versenkbar** submersible

**versenken** to bury, to immerge, to sink, to submerge, to submerge

**versenkt** buried

**versenkt liegend** immersed

**Versenkung** *f* burial

**Versenkungsbohrung** *f* disposal well

**Versenkungsbrunnen** *m* disposal well

**Versenkungsdiagenese** *f* burial diagenesis

**Versenkungsmetamorphose** *f* 1. [deep] burial metamorphism, load metamorphism; 2. (regionale) regional deep burial metamorphism

**Versenkungstiefe** *f* depth of burial, depth of cover

**versetzen** 1. (*Bergbau*) to backfill, to fill, to pack;

2. (ins Hangende; *bei Störungen*) to cast over, to cast up; 3. (ins Liegende; *bei Störungen*) to cast down

**Versetzen** *n an Störungen* (*Tektonik*) displacing

**Versetzen** *n mit CO<sub>2</sub>* carbonation

**versetzt** 1. (*Bergbau*) filled up; 2. (*Schichten an einer Störung*) dislocated, thrown; 3. (ins Hangende) thrown-up; 4. (ins Liegende) thrown-down;

5. (nach unten) downcast

**versetzt angeordnet** staggered

**Versetzung** *f* 1. (im Kristallgitter) line defect; 2. (in Kristallen) displacement, dislocation

**verseuchen** to contaminate

**Verseuchung** *f* (radioaktive) radioactive contamination

**versickern** to drain off, to infiltrate, to leach, to ooze away, to percolate, to soak in[to]

**Versickern** *n* 1. infiltration, percolation, seepage, soaking-in; 2. (künstliches) artificial filtration, artificial percolation

**Versickerung** *f* 1. infiltration, influent, intake, leakage, percolation, recharge, recharging, seepage, soaking-in, water through-flow; 2. (kapillare) capillary percolation; 3. (künstliche) artificial percolation  
**Versickerung** *f im Boden* infiltration in the subsoil

**Versickerungsbereich** *m* zone of percolation

**Versickerungsbrunnen** *m* absorbing well, diffusion well, infiltration well, inverted well, negative well, recharge well, soakaway

**Versickerungsbrunnenkette** *f* recharge line

**Versickerungsfläche** *f* infiltration area, intake area

**Versickerungsgeschwindigkeit** *f* infiltration rate

**Versickerungsprüfung** *f* seepage test

**Versickerungsverlust** *m* loss by percolation

**Versiegelung** *f des Bodens* soil sealing

**Versiegelungsschlämme** *f* sealing slurry

**versiegen** (*Fluss, Quelle, Brunnen*) to dry up, to exhaust, to go dry, to run dry

**Versiegen** *n* 1. (*Fluss, Quelle, Brunnen*) drying-up; 2. (*Erdölbohrung*) depletion of an oil well, exhaustion of an oil well

**Versinken** *n* sinking

**Versinterung** *f* scaled deposit

**versorgen** 1. to provide, to supply, to support;

2. (mit Wasser) to water

**Versorgung** *f* supply

**Versorgungsbetrieb** *m* (öffentlicher) public utility company

**Versorgungsbrunnen** *m* supply well

**Versorgungsnetz** *n* supply system

**Verspannung** *f* aggregate interlocking

**verspätet** delayed, late

**versperren** to bar, to block, to jam

**verspreizen** to brace

**versprengen** (*Wasser*) to spray, to sprinkle

**Verspringen** *n* (*der Rückenachse*) ridge axis jumping

**verspröden** to embrittle

**versprühen** to spray

**Verstädterung** *f* urbanization

**verstärken** 1. to increase, to heighten; 2. (*elektrisch*) to amplify; 3. (*mechanisch*) to reinforce, to stiffen, to strengthen; 4. (*Seismik*) to magnify

**Verstärker** *m* booster, magnifier

**Verstärkung** *f* 1. enhancement, increase; 2. (*Elektronik*) amplification, gain; 3. (*mechanisch*) reinforcement, strengthening; 4. (z. B. *seismischer Signale*) magnification

**Verstärkungspfeiler** *m* buttress

**Verstärkungsregelung** *f* (programmierbare; *Seismik*) programmable gain control, PGC

**Verstärkungsrippe** *f* middle rib

**versteifen** (*Technik*) to reinforce, to stiffen, to strengthen

**Versteifung** *f* reinforcement, strengthening

**versteilen** to steepen

**versteinern** 1. (*Pflanzen, Tiere*) to fossilify, to fossilize; 2. (*Holz*) to petrify; 3. (*durch Imprägnation*) to permineralize

**versteinert** fossil, petrified, petrous

**Versteinerung** *f* 1. fossil; 2. (*Vorgang*) fossilization, petrification, petrification

**Versteinerungskunde** *f* petrifactology (*selten gebraucht*)

**Verstellwinkel** *m* setting angle

**Versteppung** *f* steppe formation

**verstopfen** 1. to block, to choke, to clog, to close, to jam, to occlude, to plug, to stem, to stop up;

2. (*Bohrung*) to plug-back

**verstopft** 1. blocked, clogged up; 2. (*mit Schlamm*) laired

**Verstopfung** *f* (der Brunnen) clogging

**Verstopfungsmaterial** *n* 1. propping agent;

2. (*Bohrtechnik*) fibrous material

**verstreben** to brace

**Verstrebung** *f* brace, bracing, strutting, supporting

**verstreuen** to disseminate, to scatter

**verstürzt** filled up

**Versuch** *m* attempt, approach, effort, experiment, run, test, trial

**versuchen** to attempt, to test

**Versuchsbergwerk** *n* experimental mine

**Versuchsbohrloch** *n* borehole to prove strata, prospecting borehole, test hole, trial borehole

**Versuchsbohrung** *f* borehole to prove strata, exploration boring, exploration drilling, explorative drilling, exploratory drilling, test boring, test drilling, test hole, trial borehole, trial boring, trial drilling

**Versuchsbrunnen** *m* test well

**Versuchsdauer** *f* duration

**Versuchsdurchführung** *f* test procedure

**Versuchsfeld** *n* proving ground, test field, testing ground, test site, trial field

**Versuchsgelände** *n* proving ground

**Versuchsprofil** *n* test line

**Versuchsprotokoll** *n* record of experiment, test log

**Versuchsreihe** *f* series of tests

**Versuchsschacht** *m* prospecting pit, prospect[ing] shaft, prospect[ion] pit, trial shaft

**Versuchsstadium** *n* experimental stage

**Versuchsstation** *f* experimental station

**Versuchsstrecke** *f* exploratory drift, exploring drift

**Versuchsstrecke** *f* test gallery

**Versuchsverlauf** *m* test run

**versumpfen** to become boggy, to become marshy, to become swampy

**versumpft** swampy

**Versumpfung** *f* paludification, swamp formation, swamping

**versunken** submerged, submersed

**vertauben** to get barren, to impoverish

**Vertaubung** *f* (von Erzen) getting barren, impoverishment

**Vertebrat** *m* vertebrate

**verteilen** to distribute, to spread, to sprinkle

**Verteilterinnen** *pl* distributary channels

**verteilt auf Zonen** zoned

**Verteilung** *f* 1. dispersion, distribution, pattern, spreading; 2. (fleckenhafte) patchiness, patchy distribution; 3. (geometrische) geometric distribution;

4. (idealstatistische) random distribution; 5. (logarithmische) logarithmic series distribution;

6. (lognormale) logarithmic normal distribution, lognormal distribution; 7. (prozentuale) percentage distribution; 8. (räumliche) spatial distribution;

9. (ungleichmäßige) patchy distribution; 10. (vielgipfelige; *bei Kornverteilungskurven*) chevron pattern; 11. (willkürliche) randomization; 12. (zufällige) random distribution; 13. (zufällige räumliche) random spatial distribution

**Verteilung** *f auf Zonen* zonation

**Verteilung** *f in radialer Richtung* radial distribution

**Verteilung** *f von Geophonen* spread

**Verteilungsbild** *n* (von Leitgeschleichen) indicator fan

**Verteilungsgesetzmäßigkeit** *f* (von chemischen Elementen) law of distribution

**Verteilungskoeffizient** *m* distribution coefficient, distribution number, distribution ratio, partition coefficient

**Verteilungskurve** *f* (*Statistik*) distribution curve, distribution graph, frequency curve

**Verteilungsnetz** *n* distribution network

**vertiefen** to deepen, to hollow

**Vertiefung** *f* 1. deep[ening], depression, groove, indent[ation], recess, sag, trough; 2. (geschlossene) closed depression; 3. (schüsselförmige) bowl-like hollow, bowl-shaped hollow

**Vertiefung** *f auf Fossilischen* pit

**Vertiefung** *f im Liegenden eines Kohleflözes* swelly, swilley

**vertikal** perpendicular, standing on end, upright, vertical

**Vertikalabweichung** *f* 1. (*der Magnetnadel*) inclination; 2. (*bei Bohrungen*) drift, vertical inclination

**Vertikalabweichungswinkel** *m* angle of deviation from the vertical

**Vertikalachse** *f* vertical axis  
**Vertikalbewegung** *f* vertical movement  
**Vertikalbrunnen** *m* vertical well  
**Vertikaldruck** *m* vertical pressure  
**Vertikale** *f* vertical [line]  
**Vertikalebene** *f* vertical plane  
**Vertikalfilterbrunnen** *m* vertical filter well  
**Vertikalgang** *m* vertical vein  
**Vertikalintensität** *f* 1. (geomagnetische) earth's vertical magnetic intensity; 2. (magnetische) [magnetic] vertical intensity  
**Vertikalkomponente** *f* einer Störung vertical component, throw  
**Vertikalkraft** *f* vertical force  
**Vertikalkreis** *m* vertical circle  
**Vertikalmagnetometer** *n* vertical magnetometer  
**Vertikalmaßstab** *m* vertical scale  
**Vertikalmigration** *f* vertical migration  
**Vertikalneigung** *f* 1. (der Magnetnadel) inclination; 2. (bei Bohrungen) drift  
**Vertikalpendel** *n* vertical pendulum  
**Vertikalprofilierung** *f* (seismische) vertical seismic profiling  
**Vertikalschnitt** *m* vertical section  
**Vertikalseismograph** *m* vertical component seismograph, vertical [motion] seismograph  
**Vertikaltiefe** *f* vertical depth  
**Vertikalvariationskarte** *f* (Magnetik) vertical variability map  
**Vertikalverschiebung** *f* vertical shift  
**Vertikalverwerfung** *f* vertical fault  
**Vertikalwinkel** *m* elevation angle  
**Vertisol** *m* (dunkler humoser Boden wechselfeuchter Klimate mit hohem Smectitanteil) vertisol  
**Vertonung** *f* 1. (durch Carbonatauflösung) shalification; 2. (durch Verwitterung) argillaceous alteration, argillation shale-out, weathering to clay  
**vertorft** converted into peat, peatified, peaty, transformed into peat  
**Vertorfung** *f* peat formation, peatification, ulmification  
**verträglich** compatible  
**Verträglichkeit** *f* compatibility  
**Vertrauensbereich** *m* (Statistik) confidence interval  
**Vertrauensgrenze** *f* (Statistik) confidence limit, fiducial limit  
**Vertretbarkeit** *f* (isomorpher Elemente in Mineralen) diadochy  
**vertrocknen** to dry up  
**verunreinigen** to contaminate, to pollute  
**Verunreiniger** *m* pollutant  
**verunreinigt** contaminated, impure, polluted  
**Verunreinigung** *f* 1. contamination, dirt inclusion, impurity [element], pollution; 2. (mineralische) mineral impurity  
**verursachen** to cause, to effect, to generate, to induce  
**vervielfältigen** to reproduce  
**Vervielfältigung** *f* reproduction  
**verwachsen** 1. to intergrow; 2. (Erz) chat  
**Verwachsung** *f* 1. interlacing; 2. (kristallographische) crystallographic intergrowth; 3. (orientierte) oriented intergrowth, oriented overgrowth; 4. (orientierte; zweier Mineralarten) epitaxy; 5. (schriftgraphische) graphic [al] intergrowths, graphic [al] texture

**Verwachsung** *f* mehrerer Körner mit Anlageungsgefügen composite grain  
**Verwachsung** *f* von Mineralen aggregation, intergrowth  
**Verwachsung** *f* von Zwillingskristallen combination  
**Verwachsungsebene** *f* (von Kristallen) composition plane, composition [sur]face  
**Verwachsungsebene** *f* verschieden orientierter Kristalle composite boundary  
**Verwachsungsfläche** *f* composition plane, composition [sur]face  
**Verwachsungsnaht** *f* (bei Fossilgehäusen) suture  
**Verwachsungszone** *f* zone of concrescence  
**verwandeln, sich** to metamorphose, to transform  
**Verwandlung** *f* (im biologischen Bereich) metamorphosis  
**verwandt** consanguineous, related  
**Verwandschaft** *f* 1. relationship; 2. (chemische) [chemical] affinity; 3. (Minerale) association  
**Verwandschaftsgrad** *m* degree of relationship  
**Verwandschaftslinie** *f* line of descent  
**Verwaschungszone** *f* blurred zone  
**verwässern** (Erdöllagerstätten) to water out  
**Verwässern** *n* (Fördersonde) drowning  
**verwässert** (Grube durch Füllung mit Wasser unzugänglich gemacht) gone to water  
**Verwässerung** *f* 1. ingress of water, water incursion, water invasion, water intrusion; 2. (der Sonden) inroad of water  
**Verwässerung** *f* einer erdölführenden Schicht inundation of a petroliferous bed  
**verweben** to interlace  
**verweht** drift blocked, drifted  
**Verweilzeit** *f* 1. residence time; 2. (hydrologische) hydrologic [al] residence time; 3. (mittlere) mean residence time  
**verwelken** to fade, to wilt, to wither away  
**verwendbar** applicable, usable  
**Verwendbarkeit** *f* usability  
**verwenden** to employ, to use, to utilize  
**Verwendung** *f* 1. employment, use, utilization; 2. (technische) engineering usage  
**verwerfen** (Tektonik) to displace, to fault off, to fault down  
**Verwerfung** siehe auch Störung  
**Verwerfung** *f* 1. break, dislocation [of strata], displacement, [gravity] fault, heave, leap, normal fault, normal slip [fault], robble, shift, throw, trouble, upslide jump; 2. (aktive) active fault; 3. (antiklinale) anticlinal fault; 4. (antithetische) antithetic fault, fault dipping against the beds, fault hading against the dip, faulting in reverse, overfault; 5. (diagonale) oblique fault; 6. (ebene) plane fault; 7. (einfallende) inclined fault; 8. (flache) low fault; 9. (flach einfallende) low-angle fault; 10. (flachwinklige) low-angle fault; 11. (gebogene) curved fault; 12. (gegen-sinnige) overfault; 13. (gekrümmte) curved fault; 14. (geneigte) inclined fault; 15. (geöffnete) open fault; 16. (geschlossene) closed fault, close fault; 17. (gestaffelte) echelon fault; 18. (gewöhnliche) hade-slip fault; 19. (glatte) plane fault; 20. (gleich-sinnige) conformable fault; 21. (inaktive) dead fault; 22. (intraformationale) growth fault, synsedimentary fault; 23. (inverse) overlap fault, thrust fault, upthrow fault; 24. (klaffende) gap [ing] fault, open

fault; 25. (kleine) dropper, stib, thurm; 26. (krumm-linige) curvilinear fault; 27. (linksinnige) sinistral fault; 28. (normale; Störung mit vertikaler Verschiebung) [dip-]slip fault, downfault, downslip fault, drop fault; 29. (offene) gaping fault; 30. (periphere) perimeter fault; 31. (rechtsinnig fallende) hading with-the-dip fault; 32. (rechtssinnige) dextral fault; 33. (schichtenparallele) bedding fault, slide; 34. (schief streichende) diagonal fault; 35. (schräge) oblique fault; 36. (sekundäre) minor fault, secondary fault; 37. (spießbeckige) semilongitudinal fault, semitransverse fault; 38. (steiler als 45° fallende) high-angle fault; 39. (streichende) longitudinal fault, strike fault; 40. (synsedimentäre) growth fault, synsedimentary fault; 41. (synthetische) hading with-the-dip fault, synthetic fault; 42. (tätige) active fault; 43. (tiefgreifende) profound fault; 44. (verästelte oder verzweigte) branching fault; 45. (wieder-aufgelebte) renewed fault, revived fault; 46. (wider-sinnige) antithetic fault, faulting in reverse, inverse fault, inverted fault, overfault, reverse fault, thrust fault, upthrow fault; 47. (widersinnig fallende) fault dipping against the beds, fault hading against the dip, hading against-the-dip fault; 48. (zusammen-gesetzte) compound fault, complex fault  
**Verwerfung** *f* durch Heben eines Flügels overthrow fault, overthrust [fault]  
**Verwerfung** *f* eines Ganges (klein) jump  
**Verwerfung** *f* in Kohleflößen (klein) hitch slip  
**Verwerfung** *f* ins Hangende rise dike, upcast fault, upthrow fault  
**Verwerfung** *f* ins Liegende downcast fault, downthrow fault  
**Verwerfung** *f* mit diagonalen Verschiebung oblique slip fault  
**Verwerfungen** *pl* 1. (kleine; im mikroskopischen Bild) microfaulting; 2. (konjugierte) conjugate faults  
**Verwerfungsbesteg** *m* fault gouge  
**Verwerfungsbrekzie** *f* dislocation breccia, fault breccia  
**Verwerfungsband** *n* fault bundle  
**Verwerfungsbuschel** *n* compound fault, set of faults  
**Verwerfungsdynamik** *f* faulting dynamics  
**Verwerfungsfalle** *f* (Erdgas, Erdöl) fault trap  
**Verwerfungsfläche** *f* 1. face of fault, fault plane, fault [sur]face, slip plane; 2. (listrische) listric surface  
**Verwerfungsfront** *f* side of fault  
**Verwerfungsfurche** *f* fault groove  
**Verwerfungsgang** *m* fault vein, slip vein  
**Verwerfungsgeometrie** *f* fault geometry, geometry of faults  
**Verwerfungsgraben** *m* trough fault  
**Verwerfungsgruppe** *f* series of faults, set of faults  
**Verwerfungshöhe** *f* (seigere) perpendicular throw  
**Verwerfungshöhle** *f* fault cave  
**Verwerfungskliff** *n* fault cliff, fault ledge, fault scarp  
**Verwerfungskluft** *f* fault crevice  
**Verwerfungskomplex** *m* fault complex, group of faults  
**Verwerfungskomponente** *f* fault component

**Verwerfungskreuzung** *f* intersecting faults  
**Verwerfungsküste** *f* fault coast, fault shore line  
**Verwerfungsletten** *m* gouge [clay]  
**Verwerfungslinie** *f* 1. fault line, fault outcrop, fault trace; 2. (vorherrschende) dominant fault line  
**Verwerfungslücke** *f* fault gap  
**Verwerfungsnetz** *n* network of faults  
**Verwerfungsquelle** *f* fault[-dam] spring  
**Verwerfungsrichtung** *f* fault strike, fault trend  
**Verwerfungsschar** *f* fault bundle, fault set  
**Verwerfungsspalte** *f* fault cleft, fault fissure, fault rift  
**Verwerfungsstufe** *f* 1. cliff of displacement, fault bench, fault cliff, fault escarpment, fault ledge, fault scarp; 2. (bei der der gehobene Flügel topographisch höher liegt) resequent fault-line scarp  
**Verwerfungssystem** *n* 1. fault system; 2. (verzweigtes) distributive faulting  
**Verwerfungstal** *n* fault[-line] valley  
**Verwerfungstektonik** *f* fault[ing] tectonics  
**Verwerfungsterrasse** *f* fault step, fault terrace  
**Verwerfungswand** *f* fault cliff, fault ledge, fault scarp, fault wall  
**Verwerfungszone** *f* fault[ed] zone, fault space, zone of faults  
**verwesen** to decay, to decompose, to putrefy, to rot  
**Verwesung** *f* decay, decomposition, putrefaction, rot  
**Verwesungsprozess** *m* process of decomposition  
**verwickelt** complicated, intricate, involved  
**verwildern** (*Fluss*) to anastomose, to braid  
**Verwindungsbruch** *m* twist-off  
**verwirbelt** turbulent  
**verwischt** blurred  
**verwitterbar** weatherable  
**Verwitterbarkeit** *f* weatherability  
**verwittern** 1. to decay, to decompose, to disintegrate, to weather; 2. (*mechanisch*) to disintegrate, to disaggregate  
**verwittert** decayed, decomposed, disintegrated, weathered  
**Verwitterung** *f* 1. decay, decomposition, slaking, [surface] disintegration, [surface] weathering; 2. (atmosphärische) atmospheric weathering; 3. (beschleunigte) accelerated weathering; 4. (biologisch-physikalische) physico-biological weathering; 5. (chemisch-biologische) chemobiological weathering; 6. (chemische) chemical weathering; 7. (fri-sche) immature weathering; 8. (hydrolytische) hydrolytic weathering; 9. (konzentrischschalige) concentric weathering; 10. (kugelige) concentric weathering; 11. (kugelschalige) spherical weathering, spheroidal weathering; 12. (lateritische) laterite weathering; 13. (mechanische oder physikalische) disaggregation, disintegration, mechanical weathering, physical weathering; 14. (physikalisch-biologische) physico-biological weathering; 15. (schalenförmige) onion weathering; 16. (schalige) onion weathering, spherical weathering, spheroidal weathering; 17. (selektive) differentiated weathering, selective weathering; 18. (submarine) submarine weathering; 19. (submarine; auf dem Meeresgrund) halmyrolysis; 20. (tiefgründige) deep weathering; 21. (ungleichmäßige) selective weathering; 22. (zunehmende) accelerated weathering

**Verwitterung** *f* von Erzen ore weathering  
**Verwitterung** *f* von innen heraus cavernous weathering  
**Verwitterung** *f* von Tonstein durch Wasseraufnahme slaking  
**Verwitterung** *f* zu Carbonaten carbonation  
**Verwitterungsbeständigkeit** *f* resistance to weathering, weathering resistance  
**Verwitterungsbildung** *f* (meist tonig) saprolite  
**Verwitterungsboden** *m* 1. mantle of waste, r[h]egolith, residual earth, residual soil, sathrolith; 2. (unreifer) immature residual soil  
**Verwitterungserscheinung** *f* weathering phenomenon  
**Verwitterungsfaktor** *m* factor of weathering, weathering agent  
**Verwitterungsfazies** *f* ekedofacies  
**verwitterungsfest** resistant to weathering  
**Verwitterungsfestigkeit** *f* resistance to weathering, weathering resistance  
**Verwitterungsgrad** *m* decay degree, decomposition degree, degree of decay, degree of decomposition, degree of weathering, weathering degree  
**Verwitterungskorrektur** *f* (*Seismik*) low-velocity correction  
**Verwitterungskräfte** *pl* agents of weathering, subaerial agents, weathering agents  
**Verwitterungskrume** *f* mantle rock  
**Verwitterungskruste** *f* weathered crust, weathering crust  
**Verwitterungslagerstätte** *f* deposit formed by weathering, deposit produced by weathering, residual deposit, weathering deposit  
**Verwitterungslehm** *m* eluvial loam, residual loam  
**Verwitterungsmaterial** *n* 1. saprolite, weathered material, weathered product, weathering product; 2. (terrestrisches) terrestrial detritus; 3. (terrigenes) terrigenous detritus  
**Verwitterungsneigung** *f* weatherability  
**Verwitterungsprodukt** *n* decomposition product, disintegration product, product of decay, product of weathering, residual product, weathered material, weathered product, weathering product  
**Verwitterungsprozess** *m* decomposition process, disintegrating process, disintegration process, disintegrative process, process of rock wastage, process of weathering, rotting process, weathering process  
**Verwitterungsreaktion** *f* decomposition reaction  
**Verwitterungsrestblock** *m* (autochthoner) residual boulder  
**Verwitterungsrinde** *f* 1. weathered crust, weathering crust; 2. (bei Feuersteinen) patina  
**Verwitterungsrückstand** *m* decomposed residuum, residue of weathered rocks, weathering residue  
**Verwitterungsschicht** *f* 1. layer of weather-worn material, weathered bed, weathered layer, weathering layer; 2. (von Tongestein) claycrete  
**Verwitterungsschießen** *n* (*Seismik*) micro-spread, noise profile, walkaway  
**Verwitterungsschutt** *m* 1. [atmospheric] waste, residual detritus, rubble drift, subaerial waste, weathering debris, weathering waste; 2. (alluvialer) alluvial mantle rock; 3. (durch Solifluktion in Trockentälern abgelagerter) coomb[e] rock; 4. (glazi-

gener) glacial mantle rock; 5. (kolluvialer) colluvial mantle rock  
**Verwitterungsterrasse** *f* denudation terrace, structural terrace  
**Verwitterungston** *m* residual clay  
**Verwitterungsvorgang** *m* weathering process  
**Verwitterungszone** *f* 1. belt of weathering, weathered zone, weathering zone, zone of weathering; 2. (Fe-haltige; auf Moränenmaterial) ferretto zone  
**verwoben** interlacing  
**verworfen** 1. (*Flöz, Schichten; an einer Störung*) dislocated, faulted, heaved, thrown; 2. (ins Hangende; bei Störungen) thrown-up; 3. (ins Liegende; bei Störungen) downcast, downfaulted, thrown-down; 4. (nach unten) downcast, downfaulted  
**verworren** complicated, intricate  
**Verwühlung** *f* burrows  
**Verwurf** *m* (einer Gesteinsmasse entlang einer Bruchfläche) slipping  
**Verwurfswinkel** *m* angle of hade  
**verwüsten** to devastate, to waste  
**Verwüstung** *f* devastation  
**verzahnen** to indent, to interlink, to interlock  
**verzahnen, sich** to interdigitate, to interfinger, to intertongue, to interwedge  
**verzahnt** (*Kristalle*) intercrystallized  
**Verzahnung** *f* 1. (Mineralmasse) aggregate interlocking; 2. (wechselseitige) interdigitation, interfingering, interlocking, intertonguing  
**Verzahnung** *f* von Schichten interlocking of strata  
**verzerren** to contort, to distort  
**Verzerrung** *f* 1. contortion, distortion; 2. (geometrische) geometric distortion; 3. (homogene) homogeneous distortion; 4. (lineare) linear distortion; 5. (von Fossilien) flattening  
**Verzerrungsenergie** *f* energy of distortion  
**verzerrungsfrei** distortionless, orthoscopic  
**verzimmern** (*Grubenbau*) to timber  
**Verzimmerung** *f* (*Grubenbau*) bracing, timbering  
**verzögern** to delay, to inhibit, to retard, to slow down  
**verzögert** delayed  
**Verzögerung** *f* 1. deceleration, delay, retardation, slowing down; 2. (in der Entwicklung) bradygenesis  
**Verzögerung** *f* der Erdrotation retardation of earth's rotation  
**Verzögerungsleitung** *f* delay line  
**Verzögerungslinie** *f* delay line  
**Verzögerungssprengung** *f* delay blasting  
**Verzögerungszeit** *f* (*Seismik*) delay time, lag-time  
**Verzögerungszünder** *m* delay cap  
**verzweigen** 1. to branch, to ramify; 2. (*Fluss*) to anastomose  
**verzweigen, sich** to branch off, to ramify, to split off  
**verzweigt** arborescent, branched, ramified, ramose  
**Verzweigung** *f* 1. bifurcation, branching, forking, ramification, splitting; 2. (baumartige) arborization; 3. (gabelförmige) dichotomous branching, dichotomy, forked branching; 4. (netzartige; eines Flusses) anastomosis; 5. (seitliche) lateral branching  
**Verzweigungsparameter** *m* braiding parameter  
**Verzweigungsstruktur** *f* (bei Kristallen) lineage structure  
**Verzwilligung** *f* twinning

**verzwillingt** maclede, twinned

**Vesuvian** *m* 1. vesuvianite; 2. (*dicht*) Californian jade, californite

**Vesuviangestein** *n* (*massig*) Californian jade, californite

**Vesuvianit** *m* idocrase

**Vesuvtätigkeit** *f* Vesuvian type eruption, Vulcanian-type eruption

**VE-Wasser** *n* demineralized water, fully desalted water

**Vibration** *f* vibration

**Vibrationsbohren** *n* vibratory drilling, vibro-drilling

**Vibrationsbohrung** *f* vibro-drilling

**Vibrationsrotarybohren** *n* vibratory rotary drilling

**Vibrationsschlagbohren** *n* vibratory percussion drilling

**Vibrationsseismik** *f* vibrating seismics, vibratory seismics

**Vibrationssieb** *n* mud screen, shaker [screen], shaking screen

**vibrationsverdichten** to vibrate

**Vibrationsverdichtung** *f* vibratory densification

**Vibrator** *m* (*seismische Energiequelle*) vibrator

**vibrieren** to vibrate, to fluctuate

**Vibrograph** *m* vibrograph

**Vibroseismik** *f* vibroseis

**Vibroseis-Verfahren** *n* (*mit hydraulischem Vibrator als Energiequelle*) vibroseis method

**Vibroverdichtung** *f* vibrocompaction

**Viehbestand** *m* [live] stock

**Viehgangel** *m* sheep path, sheep track

**Vieldeutigkeit** *f* (z. B. von *geomagnetischen oder gravimetrischen Messungen*) ambiguity

**Vieleck** *n* 1. polygon; 2. (regelmäßiges) isogon

**vieleckig** polygonal

**vielfach** manifold, multiple

**Vielfache** *f* multiple

**Vielfachüberdeckung** *f* (*Seismik*) common depth point shooting, CDPS

**Vielfachübertragung** *f* multiplexing

**Vielfalt** *f* 1. diversity, variety; 2. (genetische) genetic diversity

**vielfarbig** multicoloured, polychromatic, polychrome

**Vielfarbigkeit** *f* pleochroism, polychromatism

**Vielfaziesdecke** *f* nappe with several facies

**vielfingerig** polydactyl

**vielflächig** faceted, polyhedral, polyhedric, tetartohedral

**Vielflächner** *m* polyhedron

**vielgestaltig** pleomorphic, polymorphic, polymorphous, varied

**Vielgestaltigkeit** *f* (*Vorkommen des gleichen Elements in verschiedenen festen Zustandsformen*) allotropism, allotropy, polymorphism, polymorphy

**vielkammerig** many-chambered, multicameral, multichambered

**Vielkanter** *m* polyfaceted pebble

**Vielkomponenteneinschluss** *m* multiple-component inclusion

**Viellinge** *pl* compound twins, polysynthetic twins, repeated twins

**Viellingslamellierung** *f* banded twinning, lamellar twinning [structure]

**Viellingsverzwillingung** *f* multiple twinning, polysynthetic twinning

**vielphasig** multiphase, polyphase

**vielreihig** multiseriate, multiserial

**vielrippig** multicostate

**vielseitig** many-sided, polyhedral, polyhedric, varied

**Vielseitigkeit** *f* variety

**Vielstoffsystem** *n* multicomponent system, polycomponent system, polynary system

**vielverzweigt** 1. many-branched; 2. (*Fluss*) anastomosed, braided

**Vielzeller** *pl* (*Metazoa*) metazoans, multicellular organisms

**vieltellig** many-celled, multicellular

**Viereck** *n* quadrangle, square

**viereckig** quadrangular, square, tetragonal

**Viererkoordination** *f* tetrahedral coordination

**vierflächig** tetrahedral

**Vierflächner** *m* tetrahedron

**Vierfüßer** *m* quadruped, tetrapod

**vierfüßig** four-legged, quadruped[al]

**vierkantig behauen** (*Werksteine*) to square

**Vierkantstange** *f* (*Bohrtechnik*) drillstem, griestem, kelly

**Vierkantstangeneinsatz** *m* (*Bohrtechnik*) drive bushing

**Vierpunktmethode** *f* four-point method

**Vierrollenmeißel** *m* trigger bit

**vierseitig** four-sided, quadripartite

**Vierstoffsystem** *n* quaternary system

**vierstrahlig** quadriradiate

**vierteilen** to quarter

**Vierteilung** *f* quartering

**Viertelkreis** *n* quadrant

**vierteln** 1. to quarter; 2. (*Proben*) to reduce by quartering

**Viertelswert** *m* (*Statistik*) quartile

**Viertelung** *f* 1. quartering; 2. (*bei Probenahme*) inquarteration

**Viertelwellenlängen-Plättchen** *n* quarter-wave[length] plate

**vierundzwanzigflächig** icositetrahedral

**Vierundzwanzigflächner** *m* icositetrahedron

**vierwertig** quadrivalent, tetravalent

**Vierwertigkeit** *f* quadrivalence, tetravalency

**vierzählig** (*Symmetrieachse*) fourfold

**Vikarianz** *f* (*geographische*) geographic[al] replacement, geographic[al] vicariance, geographic[al] vicariousness

**Vindelizische Schwelle** *f* Vindelician mountains

**Virgation** *f* (*fächerartiges Auseinanderlaufen von Faltenzügen*) virgation

**Virgula** *f* virgula

**Visceralforamen** *n* visceral foramen

**visieren** (*Vermessung*) to sight out

**Visieren** *n* boning

**Visiergraupe** *f* (*Zwillingskristall von Zinnstein*)

beak of tin, tin beak

**Visierlinie** *f* sighting line

**viskos** semi-fluid, semi-liquid, sticky, viscid, viscous

**viskos-elastisch** viscoelastic

**Viskosimeter** *n* viscosimeter

**Viskosität** *f* 1. viscosity; 2. (absolute) absolute viscosity, dynamic viscosity; 3. (dynamische) absolute

viscosity, dynamic viscosity; 4. (geringe) low viscosity; 5. (kinematische) kinematic viscosity; 6. (spezifische) specific viscosity

**Viskositätsbeiwert** *m* viscosity coefficient

**Viskositätsindex** *m* viscosity index

**viskos-plastisch** viscoplastic

**Viszeralhöhle** *f* visceral cavity

**Vitrain** *m* (*Lithotyp der Humuskohlen-Steinkohlen*) bright coal, lustrous coal, vitrain

**Vitrinertit** *m* (*Kohlenmikrolithotyp*) vitrinertite

**Vitrinertoliptit** *m* (*Kohlenmikrolithotyp*) vitrinertoliptite

**Vitrinit** *m* 1. (*Kohlenmaceral*) vitrinite; 2. (*in Lagen mit über 14 µm Breite*) anthraxylon; 3. (*in sapropelitischen Kohle*) saprovitrinite

**Vitriolbleierz** *n* anglesite, lead vitriol

**Vitriolkies** *m* marcasite, white iron pyrite

**Vitriolschiefer** *m* alum shale, alum schist

**Vitrit** *m* (*Kohlenmikrolithotyp*) anthraxylon, bright coal, vitrite

**Vitrodetrinit** *m* (*Kohlenmaceral*) vitrodetrinite

**vitroklastisch** vitroclastic

**Vitrophyr** *m* (*Porphyrit mit glasiger Grundmasse*)

porphyritic volcanic glass, vitrophyre

**vitrophyrisch** vitrophyric

**Vivianit** *m* blue iron earth, blue ochre, earthy vivianite, iron phosphate, native Prussian blue, phosphate of iron, vivianite

**Vizinalfläche** *f* vicinal face

**VLF-Methode** *f* very low frequency sounding, VLF sounding

**Vogelauge** *n* (*spätiges Carbonatauge im Sediment*) bird's eye

**Vogelfußdelta** *n* bird-foot delta, bird's-foot delta, digitate[d] delta

**Vogelguano** *m* bird guano

**Vogelperspektive** *f*, **Vogelschau** *f* bird's eye view

**volatil** volatile

**Volatilität** *f* volatility

**Vollanalyse** *f* (*Chemie*) bulk analysis, complete analyse

**Vollausbruch** *m* full-face method

**Vollbodenentwässerung** *f* draining through the whole area of the bottom

**Vollbohren** *n* full hole drilling

**Vollbohrrollenmeißel** *m* tricorne rock bit

**Volldruckhöhe** *f* critical altitude

**vollentwickelt** mature

**Vollergiebigkeit** *f* (*einer Sonde*) open flow of well

**Vollfaulschlamm** *m* sapropel

**Vollfaulschlammkohle** *f* sapropelic coal

**Vollfläche** *f* (*Bergschaden*) critical area of extraction

**vollflächig** holoaxial, holohedral, holohedric,

holosymmetric

**Vollflächigkeit** *f* holohedrism, holohedry

**Vollflächner** *m* holohedral crystal, holohedron

**Vollform** *f* (*Geomorphologie*) positive landform

**vollgesogen** (mit Wasser) waterlogged, watery

**vollglasig** holohyaline

**vollidiomorph** panautomorphic, panidiomorph

**völlig abbauen** to exhaust

**völlig durchsichtig** (*Glimmerqualität*) clear and slightly stained

**vollkommen gerundet** well rounded

**vollkristallin** eucrystalline, eugranitic, fully crystalline, holocrystalline, pleocrystalline  
**vollkristallinisch** thoroughly crystalline  
**Vollmond** *m* full moon  
**Vollprofilausbruch** *m* full-face method  
**Vollreife** *f* full maturity  
**Vollrelief** *n* (*Ichnologie*) full relief  
**vollsaugen, sich** to soak  
**Vollversatz** *m* bashing, solid gob, solid packing  
**Vollwegmultiple** *f* (*Seismik*) long-path multiple, two-way multiple  
**Vollwüste** *f* absolute desert  
**Volumen** *n* **1.** capacity, [cubic] volume; **2.** (molar) molar volume; **3.** (spezifisches) specific volume  
**Volumenänderung** *f* change of volume, volume[tric] change, volumetric strain  
**Volumenausdehnung** *f* volume expansion  
**Volumenbestimmung** *f* cubage, cubature  
**Volumeneinheit** *f* unit of volume  
**Volumengewicht** *n* volume weight  
**Volumenkonzentration** *f* concentration of volume  
**Volumenmaß** *n* volume measure  
**Volumenprozent** *n* percentage by volume, volume percentage  
**Volumenschwund** *m* beim Brennprozess fire shrinkage  
**Volumenstrom** *m* der Spülpumpe mud pump delivery, slush pump delivery  
**Volumenvergrößerung** *f* increase in volume  
**Volumenverminderung** *f* beim Erstarren contraction of volume on solidification  
**Volumenzunahme** *f* swelling, volumetric increase  
**volumetrisch** volumetric  
**voluminös** voluminous  
**Voralpen** *pl* lower alps, prealps, subalpine region  
**vorankommen** to advance  
**vorantreiben** to advance  
**Voraushub** *m* pre-excavation  
**Voraussetzung** *f* [pre]condition, premise, prerequisite, requirement, starting point  
**Vorbeanspruchung** *f* des Gebirges ground conditions  
**Vorbeben** *n* [earthquake] precursor, foreshock, forerunner, preliminary shock, preliminary trembling, preliminary tremor, premonitory shock  
**Vorbehandlung** *f* preparation, pretreatment  
**vorbeibohren** to side-track  
**Vorbelastung** *f* preloading  
**Vorbereitung** **1.** preparation; **2.** (*zur Förderung aus unverrohrtem Speicher*) barefoot completion  
**Vorbereitungsarbeit** *f* preparatory work  
**Vorberg** *m* foot hill, outlier  
**Vorbild** *n* example, model, standard  
**Vorbogen** *m* (*Bereich zwischen magmatischem Bogen und der Tiefseerinne*) fore-arc  
**vorbohren** to predrill, to rathole  
**Vorbohren** *n* predrilling, preliminary drilling, rough drilling  
**Vorbohrer** *m* pilot bit spudder  
**Vorbohrloch** *n* advance borehole, conductor shaft, exploratory drill hole, guide hole, pilot borehole, rathole  
**Vorbohrung** *f* advance borehole, guide hole, pre-boring, predrilled hole, previously drilled hole, primary boring, primary drilling, rough drilling

**Vorbohrung** *f* zur Entwässerung des Gesteins vom Stollen aus weeper, weep hole  
**Vorbrechen** *n* des Erzes zur Sortierung rag  
**Vorbrecher** *m* coarse breaker, coarse crusher  
**Vordamm** *m* advanced dam, advanced dike  
**Vordeck** *m* foredike  
**Vordelta** *n* delta front  
**Vorderansicht** *f* anterior view, front elevation, front view  
**Vorderbein** *n* fore leg  
**Vorderende** *n* anterior end  
**Vordergliedmaßen** *pl* forelimbs  
**Vorderhauptbein** *n* frontal bone  
**Vorderkante** *f* leading edge  
**Vorderrand** *m* anterior margin, leading edge  
**Vorderschenkel** *m* (*einer asymmetrischen Falte*) forelimb  
**Vorderseite** *f* face, front  
**Vorderteil** *n* front  
**Vorderzahn** *m* front tooth, incisor  
**vordringen** (*von Wasser in Speicherhorizonte*) to encroach  
**Vordringen** *n* **1.** advance, encroachment; **2.** (*des Randwassers im Ölträger*) oncoming of water, water encroachment; **3.** (*eines Epikontinentalmeeres*) marining  
**Vordringen** *n* von Meerwasser salt-water encroachment  
**Vordringen** *n* von Randwasser edge water encroachment  
**Vordringen** *n* von Salzwasser salt-water encroachment  
**Vordrücken** *n* shoving  
**Vordüne** *f* advanced dune, foredune  
**Voreiszeit** *f* preglacial period  
**voreiszeitlich** preglacial  
**vorentwässern** to predrain  
**vorheizen** to heat beforehand, to preheat  
**Vorerkundung** *f* preliminary investigation, preliminary reconnaissance, [pre]reconnaissance, reconnaissance investigation, reconnaissance survey  
**Vorerkundungsbohrloch** *n* structure drilling hole  
**Vorfahr** *m* ancestor  
**Vorfeld** *n* zone in front of the face  
**Vorfeldkonvergenz** *f* convergence in the coal ahead of the face  
**Vorfluter** *m* **1.** (*Entwässerung*) draining canal, draining ditch, main drainage canal, main drainage ditch, master drainage canal, master drainage ditch; **2.** (*Fluss*) receiver, receiving water[course], recipient stream, watercourse  
**Vorflutgraben** *m* outlet ditch  
**Vorführmikroskop** *n* demonstration microscope  
**Vorgabe** *f* burden, specification  
**Vorgang** *m* **1.** event, process; **2.** (endogener) endogenous event; **3.** (exogener) exogenous event; **4.** (geologischer) geologic[al] event, geologic[al] process; **5.** (instationärer; *im Grundwasser*) non-stationary process; **6.** (irreversibler) irreversible process; **7.** (landschaftsformender) geomorphic process; **8.** (phreatomagmatischer) phreatomagmatic process; **9.** (physikalischer) physical process; **10.** (umkehrbarer) reversible process; **11.** (zerstörender) destructive process, wasting process; **12.** (tiefvulkanischer) deep-seated volcanicity  
**Vorgänger** *m* antecessor, precursor

**Vorgebirge** *n* **1.** foothills, foreland, frontland, front range, submountain region; **2.** (*Kap*) beak, cape, cobb, cusp, head[land], nase, naze, nose, promontory; **3.** (*mit zwei Nehrungsspitzen*) winged headland  
**vorgebohrt** previously bored, previously drilled  
**vorgegeben** inherent  
**Vorgeschichte** *f* prehistory  
**Vorhaben** *n* intention, plan, project  
**vorhanden** **1.** available, existing; **2.** (*Vorräte*) proved  
**Vorhandensein** *n* availability, existence  
**Vorhang** *m* (z. B. *Tropfsteinvorhang*) drapery  
**vorhergehend** antecedent, anterior, preceding, previous  
**vorherrschen** to [pre]dominate  
**vorherrschend** [pre]dominant, prevailing, prevalent  
**Vorhersage** *f* **1.** forecast; **2.** (hydrologische) hydrologic[al] forecast; **3.** (kurzfristige) short-range forecast; **4.** (langfristige) extended forecast, long-range forecast; **5.** (mittelfristige) medium-range forecast  
**Vorhersagefilter** *n* prediction filter  
**Vorhersagemodell** *n* prediction model  
**vorher vorhanden** preexisting  
**vorher vorhanden sein** to preexist  
**vor heute** (*vor 1950*) before the present; BP  
**vorkesseln** to pot  
**Vorklärbecken** *n* detritus chamber  
**Vorklassierung** *f* preclassification  
**vorkommen** (*Lagerstätten, Fossilien*) to be found, to occur  
**Vorkommen** *n* **1.** (*Lagerstätten, Fossilien*) deposit, occurrence; **2.** (abbauwürdiges) workable deposit; **3.** (gangförmiges) occurrence in veins; **4.** (häufiges) wide-spread occurrence; **5.** (isoliertes; *von Deckenresten*) outlier; **6.** (geothermisches) geothermal field; **7.** (lagerförmiges) occurrence in beds; **8.** (nestförmiges) occurrence in pockets; **9.** (stockwerkförmiges) occurrence in floors  
**vorkommend: auf Felsen** rupestral, rupicolous  
**vorkommend: in elementarem Zustand** native  
**vorkommend: in Seen** lacustral, lacustrine, lacustrine  
**Vorkonsolidierung** *f* preconsolidation  
**Vorlage** *f* model, pattern  
**Vorland** *n* **1.** area in advance; **2.** (*Küste*) foreshore; **3.** (*von Gebirgen*) foreland, foot hills, frontland, piedmont slope  
**Vorlandbecken** *n* foreland basin, peripheral basin  
**Vorlandebene** *f* [alluvial] piedmont plain, piedmont alluvial plain  
**Vorlandfläche** *f* piedmont bench  
**Vorlandgletscher** *m* apron, piedmont glacier, Malaspina glacier  
**Vorlandgürtel** *m* foreland belt  
**Vorlandstufe** *f* piedmont bench  
**Vorlandterrasse** *f* piedmont terrace  
**Vorlandtreppe** *f* piedmont benchland, piedmont stairway, piedmont steps  
**Vorlast** *f* initial load[ing]  
**Vorläufer** *m* (*Paläontologie*) precursor  
**Vorläufer** *m*, **Vorläuferbeben** *n* (*Seismik*) forerunner, preliminary tremor, preliminary trembling, preliminary shock, premonitory shock



**vorläufig** temporary  
**vorläufig stillgelegt** temporarily abandoned, temporarily suspended  
**vorläufig stilllegen** to shut down temporarily  
**Vormagnetisierung** *f* magnetic biasing  
**vororogen** preorogenic  
**vorpaläozoisch** prepalaeozoic  
**Vorphase** *f* 1. fore-phase, preliminary phase, preliminary stage; 2. (*Seismik*) preliminary shock, preliminary trembling, preliminary tremor  
**Vorpressen** *n* shoving  
**Vorpressung** *f* precompression  
**Vorprobe** *f* preliminary assay  
**vorragen** to project, to protrude  
**vorragend** projecting, protruding  
**Vorrat** *m* reserve, stock, store, stockpile, supply  
**Vorrat** *m* teilweise ausgewiesener (*eines Erzkörpers*) partimesurate body  
**Vorrat anlegen** to stockpile  
**Vorräte** *pl* 1. (abbaubare) [mineral] reserves; 2. (abbaubwürdige) commercial mineral reserves, expected tonnage, mineral reserves, workable reserves; 3. (angezeigte) indicated reserves; 4. (ausgerichtete) developed reserves; 5. (bedingt abbaubwürdige) marginal mineral resources, subeconomic reserves; 6. (bei Verbesserung der Bedingungen bauwürdig werden) submarginal resources; 7. (bekannte) known reserves; 8. (berechnete) calculated reserves; 9. (bestätigte) confirmed reserves; 10. (erkundete; aufgrund von Analysen und Messungen berechnet) measured reserves; 11. (förderbare) workable reserves; 12. (geologische) geologic[al] reserves; 13. (geschätzte; noch nicht berechnet und bestätigt) estimated reserves; 14. (gewinnbare) recoverable reserves; 15. (mögliche) discounted reserves, possible reserves, potential reserves; 16. (nachgewiesene) developed reserves, discovered reserves, positive reserves, proved reserves, proven reserves; 17. (nutzbare) workable reserves; 18. (primär förderbare) primary reserves; 19. (prognostische) hypothetical resources, prognostic reserves, speculative resources; 20. (sichere) actual reserves, known reserves, proved reserves, proven reserves; 21. (untersuchte) explored reserves; 22. (vermutete) inferred reserves, supposed reserves; 23. (wahrscheinliche) probable reserves; 24. (wirtschaftlich nicht abbaubwürdige) subeconomic reserves  
**Vorräte** *pl* eines Lagerstättenbezirks resources  
**vorrätig** available, in stock  
**Vorratsabschätzung** *f* mineral assessment  
**Vorratsberechnung** *f* reserve calculation, valuation of resources  
**Vorratsbewertung** *f* estimation of reserves  
**Vorratsbilanz** *f* (von Mineralen) balance of mineral reserves  
**Vorratseinschätzung** *f* (volumetrische) volumetric reserve estimation  
**Vorratseinteilung** *f* classification of mineral resources  
**Vorratsergänzungskurve** *f* storage draft curve  
**Vorratshalde** *f* stockpile  
**Vorratslagerung** *f* storage disposal  
**Vorratsschätzung** *f* estimation of reserves  
**Vorrattank** *m* storage tank  
**Vorratsvorlauf** *m* (mineralischer Rohstoffe) providing of mineral resources  
**vorrichten** (zum Abbau) to develop  
**Vorrichtung** *f* 1. device; 2. (zum Abbau) opening-up, [subsidiary] development  
**Vorrichtungsarbeit** *f* first working, preparatory work  
**Vorrichtungsplan** *m* miner's works plan  
**Vorrichtungsstrecke** *f* bord [way]  
**Vorriff** *n* forereef, reef front  
**vorrücken** to advance  
**Vorrücken** *n* 1. (der Küste in Richtung See) progradation; 2. (der Tagundnachtgleichen) precession; 3. (eines Deltas) accretion  
**Vorrücken** *n* eines Gletschers advance of a glacier, glacial advance, glacier advance  
**Vorrücken** *n* eines Überschiebungssystems thrust progradation  
**Vorschacht** *m* foreshaft  
**Vorschein** *m*; zum ~ kommen to emerge  
**Vorschieben** *n* 1. (der Küste in Richtung See) progradation; 2. (eines Deltas) accretion  
**Vorschiebung** *f* overslide  
**Vorschlaghammer** *m* [about-]sledge  
**Vorschleifen** *n* initial coarse grinding, rough grinding  
**Vorschleiff** *m* preliminary grinding  
**Vorschrift** *f* direction, instruction, order, regulation, rule, specification, standard  
**vorschriftsmäßig** correct, formal, proper  
**Vorschub** *m* (des Bohrgestänges) feed off  
**Vorschubkraft** *f* (bei einer Bohrung) thrust  
**Vorschüttungsande** *pl* (glazigen) frontal apron  
**Vorschüttungsblätter** *pl* foreset beds  
**Vorschüttungsschichten** *pl*, **Vorschüttungs-sedimente** *pl* (Schichtungseinheit eines Deltas) foreset beds, foresets  
**Vorsenke** *f* 1. foredeep, marginal trough; 2. (subvariszische) Subvariscan foredeep  
**Vorsichtsmaßnahme** *f* precaution  
**Vorsorge** *f* precaution  
**Vorsortieren** *n* (von Erzen) ragging  
**vorspannen** (z. B. Beton) to prestress  
**Vorspannung** *f* 1. (Felsanker) prestraining, prestressing; 2. (magnetische) magnetic bias; 3. (statische) static prestrain  
**vorspringen** to project, to protrude  
**vorspringend** projecting, prominent, protruding, salient  
**Vorsprung** *m* 1. (eines Gebirges) horn, jutty, ledge, projection, prominence, protrusion, salient, shoulder; 2. (einer Küste) beak, cape, cobb, cusp, head[land], nose, naze, nose, promontory  
**vorstehen** to project, to protrude  
**vorstehend** projecting, prominent, protruding  
**Vorstollen** *m* pilot gallery  
**Vorstoß** *m* (Gletscher) 1. advance; 2. (erneuter) readvance  
**Vorstrand** *m* beach face, foreshore, shore [face], strand  
**Vorstrandbarre** *f* nearshore bar  
**Vorstudie** *f* preliminary study  
**Vorstufe** *f* early stage, preliminary stage  
**vortertiär** pretertiary  
**Vortiefe** *f* 1. foredeep; 2. (subvariszische) Subvariscan foredeep  
**vortreiben** (Strecke) to drive  
**Vortrieb** *m* (Bergbau) advance, driving, heading

**Vortrieb** *m* je Schicht advance per shift  
**Vortrieb** *m* von Hand hand driving  
**Vortriebsgeschwindigkeit** *f* rate of heading  
**Vortriebsarbeit** *f* heading work  
**Vortriebsarbeiten** *pl* (bergmännische) mining works  
**Vortriebsfortschritt** *m* face advance  
**Vortriebsgeschwindigkeit** *f* advance, advance rate, drifting rate  
**Vortriebsleistung** *f* advance rate, rate of heading  
**Vortriebsmethode** *f* driving method  
**Vortriebsrichtung** *f* direction of heading  
**Vortriebssprengen** *n* progress blasting  
**Vortriebsstrecke** *f* headway  
**vorübergehend** ephemeral, temporal, temporary, transient  
**vorübergehend außer Betrieb setzen** to shut down temporarily  
**vorübergehend eingestellt** temporarily abandoned, temporarily suspended  
**vorübergehend einstellen** to shut down temporarily  
**vorübergehend schließen** to shut down temporarily  
**vorübergehend standfest** temporarily stable  
**Voruntersuchung** *f* preliminary examination  
**vorverdichten** to precompact  
**Vorverdichtung** *f* precompression  
**Vorvermessung** *f* preliminary survey  
**Vorversuch** *m* preliminary test, pretest  
**vorwärmen** to heat beforehand, to preheat  
**Vorwärtsbau** *m* longwall advancing  
**Vorwärtseinschnitt** *m* (Vermessung) foresight  
**Vorwärtsschreiten** *n* eines Gletschers advance of a glacier  
**Vorwärtsverlagerung** *f* (einer Küste) progression  
**vorwiegend** mainly, predominant  
**Vorwölbung** *f* protrusion  
**Vorzeichen** *n* (Mathematik) sign  
**Vorzeichen** *pl* premonitory events  
**Vorzeit** *f* past ages, prehistoric times  
**Vorzeitform** *f* form of past ages, past form, pre-recent form  
**Vorzerkleinern** *n* breaking  
**Vorzerkleinerung** *f* coarse crushing, coarse grinding, coarse reduction, preliminary breaking, preliminary comminution  
**Vorzugsorientierung** *f* preferred orientation  
**Vorzugsrichtung** *f* predominant direction, preferred direction  
**VSI** (Qualitätsbezeichnung für Diamanten) very small inclusions  
**V-Tal** *n* V-shaped valley  
**Vulkan** *m* 1. volcano; 2. (aufgesetzter) supra-volcano; 3. (erloschener) dead volcano, extinct volcano, extinguished volcano, fossil volcano; 4. (inaktiver) quiescent volcano; 5. (ozeanischer) oceanic volcano; 6. (ruhender) dormant volcano, inactive volcano, quiescent volcano, subactive volcano; 7. (submariner) submarine volcano; 8. (tätiger) active volcano, burning volcano, burning mountain; 9. (untätiger) dormant volcano, inactive volcano; 10. (untermeerischer) submarine volcano  
**Vulkan** *m* im Ruhezustand quiescent volcano  
**Vulkan** *m* mit Ringwall somma volcano  
**Vulkan** *m* mit zentralen Kegeln nested volcano

**Vulkanasche** *f* pumicite

**Vulkanausbruch** *m* **1.** breaking-forth, burst[ing]-out, [volcanic] eruption, volcanic explosion, [volcanic] outbreak, [volcanic] outburst; **2.** (phreatischer) phreatic volcanic explosion; **3.** (phreatomagmatischer) phreatomagmatic eruption

**Vulkanausbruch** *m* **unter einer Eismasse** subglacial eruption

**Vulkanausbruch** *m* **unter Meeresbedeckung** submarine eruption

**Vulkanauswürfling** *m* (allothigener; *aus dem nicht vulkanischen Untergrund*) accidental block, non-cognate block

**Vulkanberge** *pl* volcanic mountains

**Vulkanbogen** *m* arc of volcanoes, island arc, volcanic arc

**Vulkanböschung** *f* flank of volcano

**Vulkanbrekzie** *f* eruption breccia, explosion breccia

**Vulkanembryo** *m* embryonic volcano

**Vulkangebäude** *n* volcanic edifice

**Vulkangebiet** *n* volcanic area, volcanic region

**Vulkangebirksküste** *f* volcanic coast

**Vulkangruppe** *f* volcanic cluster

**Vulkangürtel** *m* **1.** volcanic belt; **2.** (zirkumpazifischer) circumpacific volcanic belt

**Vulkanherd** *m* volcanic focus

**Vulkanhügel** *m* puy

**Vulkaninsel** *f* island volcano, volcanic island

**vulkanisch** extrusive, volcanic

**Vulkanismus** *m* **1.** volcanic activity, volcanism;

**2.** (initialer) initial volcanism; **3.** (submariner) submarine volcanism; **4.** (subsequenter) subsequent volcanism; **5.** (untermeerischer) submarine volcanism

**Vulkanit** *m* extrusive [igneous] rock, volcanic rock, volcanite

**Vulkankegel** *m* cone [of eruption], eruption cone, puy, volcanic butte, volcanic cone

**Vulkankette** *f* chain of volcanoes, volcanic chain, volcanic row

**Vulkankrater** *m* volcanic crater

**Vulkankuppe** *f* cumulo-volcano, exogenous dome, puy, volcanic dome, volcanic head, volcanic knob

**Vulkanlandschaft** *f* volcanic landscape

**vulkanoaquatisch** igneoaqueous

**Vulkanobservatorium** *n* volcano observatory

**vulkanogen** volcanic origin, volcanogenic

**vulkanoklastisch** athrogenic, pyroclastic, volcanoclastic

**Vulkanologe** *m* volcanologist

**Vulkanologie** *f* volcanology

**Vulkanpfropfen** *m* igneous plug, volcanic plug

**Vulkanreihe** *f* chain of volcanoes, linear volcanoes, volcanic chain, volcanic row

**Vulkanruine** *f* volcanic butte, volcanic skeleton, volcanic wreck

**Vulkanschlote** *m* **1.** conduit of volcano, feeder conduit, feeding vent, volcanic channel, [volcanic] chimney, volcanic conduit, volcanic duct, [volcanic] funnel, volcanic neck, volcanic orifice, [volcanic] pipe, volcanic throat, [volcanic] vent; **2.** (zentraler) central volcanic vent

**Vulkanschlotebrekzie** *f* vent breccia

**Vulkanspalte** *f* volcanic fissure

**Vulkanstiel** *m* neck

**Vulkantrichter** *m* volcano funnel

## W

**Waage** *f* **1.** balance, scale[s]; **2.** (hydrostatische) hydrostatic balance; **3.** (magnetische) magnetic balance

**waagerecht** horizontal, level

**waagerecht geschichtet** horizontally bedded, horizontally layered, horizontally stratified

**Waagschale** *f* scale [pan]

**wabenartig** alveolar, alveolate, honeycombed

**Wabenbildung** *f* honeycomb formation

**wabenförmig** alveolar, alveolate, honeycombed

**Wabentextur** *f* alveolar structure, honeycomb structure

**Wabenverwitterung** *f* alveolar weathering, fretting, fretwork weathering, honeycomb weathering

**Wachsabdruck** *m* impression in wax

**wachsähnlich, wachst** waxy

**wachsen** *1.* to wax; **2.** (z. B. *Pflanzen*) to grow, to vegetate

**Wachsen** *n* **von Kristallen** accretion of crystals

**wachsend; an sumpfigen Stellen** ~ uliginous

**Wachsglanz** *m* waxy lustre

**Wachskohle** *f* wax coal

**Wachstum** *n* **1.** accrescence, accretion, increase;

**2.** (z. B. *Pflanzen*) growth; **3.** (in unregelmäßigen Knollen) glomeration; **4.** (gleichmäßiges) isometric growth; **5.** (kristalloblastisches) crystalloblastic growth; **6.** (logarithmisches) logarithmic growth;

**7.** (sekundäres) secondary growth; **8.** (radialstrahliges) radial growth; **9.** (wandständiges) wallbound growth; **10.** (zonales oder zonares) zonal growth

**Wachstum** *n* **von Mineralien** growth of minerals

**Wachstumsachse** *f* axis of growth

**Wachstumsanomalie** *f* growth anomaly

**Wachstumsart** *f* (*Kristalle*) habit

**Wachstumserwärmung** *f* (*Erwärmung durch das Wachsen planetarer Körper*) accretional heating

**wachstumsfördernd** growth-promoting, vegetative

**Wachstumsgefüge** *n* growth fabric

**Wachstums geschwindigkeit** *f* growth rate, rate of growth

**wachstumshemmend** inhibiting growth

**Wachstumsintensität** *f* rate of growth

**Wachstumskurve** *f* growth curve

**Wachstumsperiode** *f* growing season

**Wachstumsphase** *f* stage of growth

**Wachstumsrate** *f* growth rate, rate of growth

**Wachstumsring** *m* growth ring, tree ring

**Wachstumsspirale** *f* growth spiral

**Wachstumsstadium** *n* stage of growth

**Wachstumstreppe** *f* growth step

**Wachstumszone** *f* growth zone

**Wachstumszonierung** *f* growth zoning

**Wacke** *f* wacke

**wackeln** to wobble

**Wackelstein** *m* balanced rock, log[g]an stone, logging stone, pedestal rock, [rocking] stone

**Wackestone** *m* (*matrixgestütztes Carbonatgestein*) wackestone

**Wad** *n* black ochre, bog manganese ore, earthy manganese, wad

**Wadi** *n* dry river bed, wadi

**wahr** real, true, veritable

**Wahrnehmung** *f* (öffentliche) public perception

**wahrscheinlich** likely, probable

**Wahrscheinlichkeit** *f* probability

**Wahrscheinlichkeitsnetz** *n* probability paper

**Wahrscheinlichkeitspapier** *n* probability paper

**Wahrscheinlichkeitsrechnung** *f* calculus of probability, probability calculus, stochastics

**Wahrzeichen** *n* landmark

**Wald** *m* **1.** forest, wood, woodland[s]; **2.** (fossiler) fossil forest; **3.** (versteinerter) petrified forest, silicified forest; **4.** (versunkener) submerged forest

**Waldbestand** *m* timber

**waldbestanden** forested

**Waldbewuchs** *m* forest cover

**Waldboden** *m* **1.** forest bottom, forest soil, silvogenic soil, wooded soil, timber soil; **2.** (brauner) brown forest soil, brown podsollic soil; **3.** (saurer, brauner) acid brown forest soil

**Waldbrand** *m* forest fire

**Wäldchen** *n* grove, little wood

**Waldgebiet** *n* woodland [area]

**Waldgrenze** *f* **1.** limit of forest growth; **2.** (klimatische) climatic timberline

**Waldgürtel** *m* forest belt

**Waldhochmoor** *n* highmoor forest, timbered upland moor

**Waldhorizont** *m* (interglazialer) woodyard

**Waldhumus** *m* leaf mould, mild humus

**Waldhumusboden** *m* (schwarzer) black forest earth

**waldig** arboreous

**Waldinseln** *pl* forest islands

**Waldland** *n* forest land, timberland (*Amer.*)

**Waldlichtung** *f* forest glade

**Waldmoor** *n* forest bog, forest[-clad] swamp, forest moor, wooded swamp

**Waldregion** *f* forested area

**Waldreichtum** *m* abundance of forests

**Waldschäden** *pl* forest decline

**Waldschutzstreifen** *m* forest shelter-belt

**Waldsteppe** *f* forest-steppe, forested steppe, open woodland, timbered steppe, wooded steppe

**Waldsteppentschernosem** *m* woodlandsteppe chernozem

**Waldsteppenzone** *f* prairie-timber zone

**Waldsterben** *n* forest decline, forest dieback

**Waldstreu** *f* forest litter

**Waldstufe** *f* forest belt

**Waldtorf** *m* carr, forest peat

**Waldtundra** *f* forest tundra

**Waldung** *f* forest, woodland

**Waldvegetation** *f* forest vegetation

**Waldzone** *f* forest zone

**Walkerde** *f* creta, fuller's earth, malthacite, smectite, walker's earth

**Walkton** *m* cimolite, malthacite

**Wall** *m* embankment, rampart

**Wallberg** *m* (*glazialer Kiesrücken*) **1.** asar, back-furrow, escar, esker, horseback, morriner, os, serpent kame, snakelike ridge; **2.** (gekrümmter) Indian road

**Wallmoräne** *f* dumped moraine, morainic ridge

**Wallriff** *n* barrier reef, encircling reef, wall reef

**walzenförmig** cylindrical[al]

**Walzer** *n* ore for crushing

**Walzfalten** *pl* nappe involutions

**Walzwerk** *n* [rolling] mill

**Wämehaushalt** *m* heat regime

**Wand** *f* **1.** wall; **2.** (*eines Bergs*) side; **3.** (*überhängende*) overhang

**Wandbelag** *m* **an der Bohrlochwandung** mud balls

**Wände** *pl* **eines Porensystems** flow-channel walls

**Wanderdüne** *f* blowing dune, dune on the march, marching dune, migrating dune, migratory dune, mobile dune, moving dune, shifting dune, travelling dune, wandering dune

**Wanderhackbau** *m* shifting cultivation

**Wandermoräne** *f* moraine in transit, moving moraine

**wandern** to drift, to migrate, to move, to shift, to travel

**wandernd** vagrant

**Wanderpunkt** *m* (*reservoirmechanisch*) moving point

**Wandersand** *m* drift sand

**Wanderschutt** *m* creeping rubble, creeping waste, migration debris, migratory detritus

**Wanderschuttdecke** *f* sheet of creeping waste

**Wanderstation** *f* (*Geoelektrik*) slave station

**Wanderung** *f* **1.** migration, travel, wandering; **2.** (*laterale*) lateral migration; **3.** (*schichtparallele*) lateral migration; **4.** (*von Erdöl- oder Erdgasmassen*) migration

**Wanderung** *f* **der chemischen Elemente** migration of the elements

**Wanderung** *f* **der Kontinente** creep of continents

**Wanderungsdruck** *m* (*Ökologie*) immigration pressure

**Wanderungsgeschwindigkeit** *f* migration velocity

**Wanderverhalten** *n* migratory behaviour

**Wanderweg** *m* **1.** walk, trail, [foot]path; **2.** (*Kohlenwasserstoffe*) migration path

**Wanderwelle** *f* travelling wave

**Wandreibung** *f* skin friction

**wandständig** mural

**Wandung** *f* wall

**Wangen** *pl* (*des Trilobitenkopfschilds*) cheeks

**Wangenfortsatz** *m* (*bei Trilobiten*) zygomatic process

**Wangennaht** *f* (*bei Trilobiten*) zygomatic suture

**Wangenchel** *pl* (*des Trilobitenkopfschilds*) genal spines

**Wanne** *f* [closed] basin, furrow, trough

**wannenförmig** troughlike

**Wannenlandschaft** *f* closed basin topography

**Warft** *f* dwelling mound

**warm** hot, thermal, thermic

**Warmblüter** *m* homoiotherm, homoiothermic animal, homoiothermous animal, warm blooded animal

**warmblütig** endothermal, endothermic, endothermous, homeotherm[al], homeothermic, homoiothermal, homo[i]o[thermic], homo[i]o[thermous], warm blooded

**Wärme** *f* **1.** heat; **2.** (*gebundene oder latente*) latent heat; **3.** (*radiogene*) radioactive heat; **4.** (*sensible; Wärmeleitung und -konvektion*) sensible heat;

**5.** (*spezifische*) calorific capacity, specific heat

**Wärme** *f* **der Gesteine** rock heat

**Wärmeabgabe** *f* heat emission

**Wärme abgebend** exothermal, exothermic

**Wärmeableitung** *f* heat dissipation

**Wärmeabschieferung** *f* thermal exfoliation

**Wärmeabsorption** *f* heat absorption, thermal absorption

**Wärmeanomalie** *f* thermal anomaly

**Wärmeäquator** *m* heat equator, thermal equator

**Wärmeäquivalent** *n* thermal equivalent

**Wärmeaufnahme** *f* heat absorption

**Wärme aufnehmend** endothermal, endothermic

**Wärmeausdehnung** *f* heat expansion, thermal dilatation, thermal expansion, thermal extension

**Wärmeausdehnungskoeffizient** *m* thermal expansion coefficient

**Wärmeausgleich** *m* thermal balance

**Wärmeausstrahlung** *f* radiation of heat

**Wärmeaustausch** *m* heat exchange, thermal exchange

**Wärmebehandlung** *f* heat treatment, thermal treatment

**wärmebeständig** heat proof, heat resistant

**Wärmebeständigkeit** *f* heat resistance, thermal resistance

**Wärmebewegung** *f* thermal motion

**Wärmebilanz** *f* heat balance, thermal balance

**Wärmebild** *n* (*Luftbild*) thermal image, thermal picture

**Wärmebildung** *f* heat production

**Wärmedom** *m* heat dome

**wärmedurchlässig** diathermic

**Wärmeeffekt** *m* heat effect

**Wärmeinheit** *f* caloric unit, heat unit, thermal unit

**wärmeempfindlich** heat sensitive, sensitive to heat

**Wärmeenergie** *f* heat energy, thermal energy

**Wärmeentwicklung** *f* development of heat, evolution of heat

**Wärmeerzeugung** *f* heat generation, heat production

**Wärmefeld** *n* thermal field

**Wärmefluss** *m* **1.** heat flow, heat flux, thermal flow; **2.** (*reduzierter*) reduced heat flow

**Wärmeflussdichte** *f* thermal flow density

**Wärmeflussmesser** *m* heat flux meter

**Wärmegewitter** *n* heat thunderstorm

**Wärmegradient** *m* heat gradient

**Wärmehaushalt** *m* heat budget, thermal balance, [thermal] energy budget

**Wärmeinfrarot** *n* (*Fernerkundung*) thermal band, thermal infrared

**Wärmeinhalt** *m* enthalpy, heat content

**Wärmekapazität** *f* calorific capacity, heat capacity, thermal capacity

**Wärmekapazität** *f* **des Wassers** thermal capacity of water

**Wärmekartiergerät** *n* (*Gerät zur bildlichen Darstellung wärmestrahrender Objekte*) thermal mapper

**Wärmekraftmaschine** *f* thermal engine

**Wärmekraftwerk** *n* thermal power station

**Wärmelehre** *f* thermodynamics

**Wärmeleiter** *m* conductor of heat, heat conductor

**Wärmeleitfähigkeit** *f* heat conductivity, thermal conductivity

**Wärmeleitung** *f* heat conduction, thermal conduction

**Wärmeleitzahl** *f* thermal conductivity factor

**wärmeliebig** thermophil[ic], thermophilous

**Wärmemessung** *f* thermometry

**Wärmepotential** *n* thermal potential

**Wärmeproduktion** *f* **1.** heat production; **2.** (*radiogene*) radiogenic heat

**Wärmepumpe** *f* heat pump

**Wärmequelle** *f* origin of heat, source of heat

**Wärmeregulation** *f*, **Wärmeregulierung** *f* heat control

**wärmeresistent** heat resistant

**Wärmeschichtung** *f* thermal stratification

**Wärmeschwankungen** *pl* thermal fluctuations

**Wärmespeicher** *m* heat store

**wärmespeichernd** heat-storing

**Wärmespeicherung** *f* heat storage

**Wärmestrahlung** *f* heat emission, heat radiance, heat radiation, radiant heat, thermal radiation

**Wärmestrom** *m* heat flow, thermal flow

**Wärmestromdichte** *f* heat flow [density], thermal flow density

**Wärmestromeinheit** *f* heat flow unit, HFU

**Wärmeströmung** *f* heat convection, heat flow

**Wärmeströmung** *f* **im Erdinneren** convection current, convective current, convective flow

**Wärmeströmung** *f* **im Erdmantel** mantle convection

**Wärmetönung** *f* heat effect

**Wärmeträgheit** *f* thermal inertia

**Wärmetransport** *m* (*konvektiver*) convective heat transport

**Wärmetrocknung** *f* thermal drying

**Wärmeübergang** *m* heat transfer, thermal conduction

**Wärmeübergangszahl** *f* heat transfer number

**Wärmeüberschuss** *m* surplus heat

**Wärmeübertragung** *f* convection heat transfer

**wärmeundurchlässig** adiathermal, adiathermic, adiathermous

**Wärmeunterschied** *m* difference in temperature

**Wärmeverbrauch** *m* heat consumption

**Wärmeverlust** *m* heat loss, loss of heat

**Wärmewert** *m* calorific power

**Wärmewiderstand** *m* thermal resistivity

**Wärmewirkung** *f* heat effect, thermal effect

**Wärmezone** *f* temperature zone

**Wärmezufuhr** *f* heat input, heat supply

**Warmfront** *f* warm front

**Warmhaus** *n* greenhouse

**Warmlufteinbruch** *m* heat wave

**Warmluftfront** *f* warm-air front

**Warmzeit** *f* interglacial age, interglacial episode, interglacial [interval], interglacial period, interglacial stage, warm interval

**warten** (*z. B. Geräte*) to maintain, to service

**Wartung** *f* maintenance, service

**Warve** *f* **1.** varve; **2.** (*mit gradiertem Kornaufbau*) diatactic varve; **3.** (*ohne gradierten Kornaufbau*) symmict varve

**Warvenchronologie** *f* varve chronology

**Warvenschichtung** *f* varvity

**Warventon** *m* **1.** banded clay, [bedded] varved clay; **2.** (metamorpher; *in Verbindung mit Tilliten*) varved slate

**Warze** *f* papilla

**warzenförmig** verrucose

**Warzenmeißel** *m* button bit, knobby bit

**Warzenmeißel** *m* (besetzt mit Wolframcarbid) tungsten carbide button bit  
**warzig** mammillary, nodular  
**Waschberge** *pl* feigh, leavings, tailing[s], tails, washed dirt  
**Waschbrett** *n* (bei der Goldwäsche) riffle  
**Wäscheabgang** *m* feigh  
**waschen** **1.** (Erz) to trample; **2.** (Gold im Waschtrog) to clean, to pan, to sluice, to wash; **3.** (im Schwingtrog) to rock  
**Waschen** *n* **1.** (von Erzen) buddling, vanning; **2.** (mit Sichertrog) panning  
**Wascherz** *n* diluvial ore, placer [deposit], placer ore, wash ore  
**Wascherze** *pl* (zweite Qualität) middlings  
**Waschgold** *n* alluvial gold, placer gold, wash gold  
**Waschkies** *m* washed gravel  
**Waschpfanne** *f* washing pan  
**Waschrinne** *f* (Goldgewinnung) box buddle, sluice [box], trough  
**Waschschüssel** *f* batea, [wash] pan  
**Waschtrog** *m* batea, gold pan, launder pan, sluice box, strake tray, wash pan  
**Waschtrommel** *f* trommel  
**Wasser** *n* **1.** water; **2.** (ablaufendes; Gezeiten) outgoing tide, falling tide, fall of tide; **3.** (absteigendes) descending water, supogene water; **4.** (aggressives) acidic water, active water, aggressive water, corrosive water; **5.** (aktiviertes) activated water; **6.** (alkalisches) alkaline water; **7.** (mit Tritium angereichertes) tritiated water; **8.** (angreifendes) aggressive water; **9.** (anhaftendes) adhesive water; **10.** (artesisches) artesian water; **11.** (aszendentes) ascending water, hypogene water; **12.** (atmosphärisches) atmospheric water; **13.** (aufgestautes) impounded water, reservoir water; **14.** (aufsteigendes) ascending water, hypogene water; **15.** (durch magmatische Wärme aus Gesteinen ausgetriebenes) rejuvenated water, resurgent water; **16.** (ausströmendes) outgoing water; **17.** (bekömmliches) wholesome water; **18.** (Beton schädigendes) active water; **19.** (bewegtes) agitated water; **20.** (chemisch gebundenes) chemically bound water, combined water; **21.** (darüberliegendes) superjacent water; **22.** (demineralisiertes) demineralized water; **23.** (destilliertes) distilled water; **24.** (deszendentes) descending water; **25.** (durch Eisenhydroxidschlämme rot gefärbtes) riddam; **26.** (durchlüftetes) oxygenated water; **27.** (eisenhaltiges) chalybeate water, ferruginous water; **28.** (enthärtetes) softened water; **29.** (fallendes; Gezeiten) falling tide; **30.** (filtriertes) filtered water; **31.** (fließendes) moving water; **32.** (frei bewegliches) mobile water; **33.** (freies; im rohen Erdöl, im Unterschied zum Emulsionswasser) free water; **34.** (fossiles) connate water, fossil water, native water; **35.** (gebundenes) bound water; **36.** (gemischt juvenil-vadoses) mixed water; **37.** (geschichtetes; durch unterschiedliche Temperatur oder Salinität) stratified water; **38.** (gespeichertes) backed-up water, reservoir water, storage; **39.** (hartes) hard water; **40.** (hygroskopisches) hygroscopic water; **41.** (im Mineralgitter eingebautes) lattice-bound water; **42.** (juveniles) intratelluric water, juvenile water, magmatic water, plutonic water, primitive water; **43.** (korrosiv wirkendes) corrosive water; **44.** (kalkhaltiges) calcareous water; **45.** (kohlenäu-

rehaltiges) acidulous water, aerated water; **46.** (kon-nates) connate water, native water; **47.** (meteorisches) meteoric water; **48.** (osmotisch gebundenes) osmotically bound water; **49.** (pflanzenverfügbares) available water in soil; **50.** (plutonisches) plutonic water; **51.** (ruhiges) calm water; **52.** (sauerstoffhaltiges) oxygenated water; **53.** (schnell fließendes) swiftly running water; **54.** (stagnierendes) dead water, stagnant water, stagnating water; **55.** (stark salzhaltiges) brine; **56.** (stehendes) stagnant back-water, standing water; **57.** (steigendes; Gezeiten) flood-tide, floodwater, rising tide; **58.** (strömendes) current water; **59.** (strömungsloses; Teil der Gezeiten, in dem kein Strom läuft, vor allem bei Ebbe) slack water; **60.** (tellurisches) telluric water; **61.** (terrestrisches) terrestrial water; **62.** (trübes) muddled water, muddy water; **63.** (überflurgespanntes) flowing artesian water; **64.** (uferfiltriertes) bank-filtered water; **65.** (umlaufendes) circulating water; **66.** (unterirdisches) subsurface water, subterranean water, underground water; **67.** (vadoses) meteoric water, suspended [subsurface] water, vadose water, wandering water; **68.** (verjüngtes) rejuvenated water; **69.** (versalztes) saliferous water, salinized water; **70.** (verunreinigtes) polluted water; **71.** (vollentsalztes) demineralized water, fully desalinated water; **72.** (weiches) soft water; **73.** (wieder eingepresstes) recirculated water; **74.** (wirbelndes) swirling water; **75.** (zeitweilig auftretendes) temporary water; **76.** (zirkulierendes) circulating water  
**Wasser** *n*: auf dem ~ treibend afloat  
**Wasser** *n*: durch ~ gebildet aqueous  
**Wasser** *n*: im ~ lebend aquatic, hydrophilic, hydrophylous  
**Wasser** *n*: über ~ afloat  
**Wasser** *n*: unter ~ sub-aquatic, subaqueous, submerged, submersed  
**Wasser** *n*: unter ~ setzen (z. B. eine Grube) to drown, to flood, to swamp  
**Wasser** *n*: voll ~ gesogen waterlogged, watery  
**Wasser** *n* aus dem Oberlauf des Stroms up-grade-stream water  
**Wasser** *n* aus Schichten zwischen zwei produzierenden Horizonten intermediate water  
**Wasser** *n* in abgeschlossenen Poren water in unconnected pores  
**Wasser** *n* mit hohem Chlorid-Sulfat-Gehalt mixed water  
**Wasserabfluss** *m* running of water, water deficiency, water deficit, water discharge, water runoff  
**Wasserabflussmengenprognose** *f* runoff forecast  
**Wasserabfuhrstollen** *m* gurt  
**Wasserabgabe** *f* **1.** water deficit, water deficiency, water discharge; **2.** (an den Untergrund) influent flow; **3.** (an den Boden) doling-out of water; **4.** (der Bohrspülung) filtering loss, water loss of mud  
**Wasserabgabefähigkeit** *f* **1.** (des Gesteins) rock bleeding; **2.** (spezifische) relative rock bleeding  
**Wasserabgabevermögen** *n* water separation capability  
**Wasser ablassen** to drain  
**Wasserablauf** *m* water discharge  
**Wasserableitung** *f* drawing-off of water, water drainage  
**Wasserabscheider** *m* water separator

**Wasserabsenkungsbereich** *m* area of dewatering  
**Wasserabsorption** *f* water uptake  
**wasserabstoßend, wasserabweisend** hydrophobic, hydrophobous, water-repellent  
**Wasserabzugsgraben** *m* culvert drain, waterway  
**Wasseranalyse** *f* water analysis  
**Wasserangebot** *n* water available for consumption  
**Wasseranlagen** *pl* waterworks  
**Wasseransammlung** *f* **1.** water accumulation, body of water; **2.** (abflusslose) stagnum  
**Wasseranteil** *m* water content  
**wasseranziehend** (Chemie) hydrophilic, hydrophilous, hygroscopic  
**Wasserarmut** *f* shortage of water  
**Wasseraufbereitung** *f* treatment of water, water conditioning, water clarification, water purification, water treatment  
**Wasseraufbereitungsanlage** *f* water-purifying plant, water treatment plant  
**Wasseraufnahme** *f* absorption of water, water absorption, water intake, water uptake  
**Wasseraufnahmefähigkeit** *f* ability of water retention, absorption capacity for water, water-absorbing capacity, water-holding capacity  
**Wasseraufnahmevermögen** *n* absorptive capacity for water, moisture-holding capacity, storage capacity, water-absorbing capacity, water inhibition value  
**wasseraufnehmend** water-absorbing, hygroscopic  
**Wasseraufspeicherung** *f* des Flussbetts channel storage  
**Wasserausbruch** *f* **1.** eruption of water; **2.** (plötzlicher; aus einem Gletscher) glacier run  
**Wasserausfluss** *m* water discharge  
**Wasserauslauf** *m* water outlet  
**Wasseraustritt** *m* debouchure, water outlet  
**Wasserbad** *n* water bath  
**Wasserbau** *m* hydraulic construction, hydraulic engineering, hydraulic works, water engineering, waterworks  
**Wasserbauingenieur** *m* hydraulic engineer  
**Wasserbautechnik** *f* hydrotechnics, water engineering  
**Wasserbauten** *pl* hydraulic structures  
**Wasserbauwerke** *pl* waterworks  
**Wasserbecken** *n* tank, water basin  
**Wasserbedarf** *m* water demand, water need, water requirement  
**Wasserbedeckung** *f* water coverage  
**Wasserbehälter** *m* water storage tank  
**Wasserbekämpfung** *f* (Bergbau) water control  
**Wasserberieselung** *f* irrigation by water, water spray  
**Wasserbeschaffenheit** *f* water condition, water constitution, water quality  
**Wasserbewegung** *f* flow, water movement  
**Wasserbewirtschaftung** *f* water [resources] management  
**wasserbewohnend** aquatic  
**Wasserbilanz** *f* water balance, water budget  
**wasserbindend** retaining, water retentive  
**Wasserbindevermögen** *n* water-holding capacity  
**wasserbindungsfähig** hydratable

**Wasserblüte** *f* algal bloom, algae blooms

**Wasserbohrung** *f* water well

**Wasserdampf** *m* **1.** [aqueous] vapour, steam water; **2.** (atmosphärischer) atmospheric water vapour

**Wasserdampfaustritt** *m* emission of vapour

**Wasserdampfdruck** *m* water vapour pressure

**Wasserdampf-Fumarole** *f* cold fumarole

**Wasserdargebot** *n* quantity available for water, water availability, water-supply

**Wasserdefizit** *n* water deficiency, water deficit, water shortage

**wasserdicht** impermeable, impervious, water-proof, watertight

**Wasserdruck** *m* hydraulic pressure, hydropressure, hydrostatic pressure, water head, water pressure

**Wasserdruck-Förderung** *f* hydrostatic drive

**Wasserdruckhöhe** *f* hydrostatic head

**Wasserdruckversuch** *m* hydrostatic test, squeeze

**Wasserdurchbruch** *m* water outbreak

**wasserdurchlässig** permeable to water, pervious to water

**Wasserdurchlässigkeit** *f* permeability to water, water permeability

**Wasserdurchlässigkeit** *f* (durch Fugen und Spalten) secondary permeability

**Wasserdurchlässigkeitsprüfung** *f* water pressure test

**wasserdurchtränkt** charged with water, water-charged, water-impregnated, waterlogged

**Wassereinbruch** *m* inflow of water, ingress of water, [in]rush of water, swallet, water incursion, water inflow, water influx, water inrush, water intrusion, water invasion

**Wassereinlass** *m*, **Wassereinlauf** *f* water inlet, water intake

**Wassereinpressbohrung** *f* water-input well

**Wassereinpressen** *n* water injection

**Wassereintritt** *m* water entry, water inlet

**Wassereinzugsgebiet** *n* catchment area, watershed area

**Wasser enthaltend** aquiferous, containing water, hydrous, water-bearing, water-carrying

**Wasser enthärten** to soften water

**Wasserenthärtung** *f* softening of water, water softening

**Wasserenthärtungsanlage** *f* [water-]softening plant

**Wasserentnahme** *f* abstraction of water, water abstraction, water withdrawal

**Wasser entziehen** to anhydrate, to dehydrate

**Wasserentzug** *m* **1.** anhydration, deauration, dehydration, water abstraction, water withdrawal; **2.** (bei Rohöl) separation of water from petroleum

**Wasserfall** *m* cascade, cataract, [water]fall

**Wasserfassung** *f* captation, gathering of water, water catchment, water inlet, water intake

**Wasserfassungs-damm** *m* water procuring dike

**Wasserfeindlichkeit** *f* hydrophobicity

**Wasser-Feststoff-Verhältnis** *n* water-solid ratio

**Wasserfläche** *f* **1.** sheet of water, water-covered area, water expanse, water surface; **2.** (gekräuselte) choppy water surface, ruffled water surface

**Wasserfluten** *n* water flooding

**Wasserfontäne** *f* water fountain

**Wasserförderanteil** *m* water cut

**Wasserförderung** *f* water raising

**Wasserfract-Verfahren** *n* (Schichtaufbrechung) river fracturing

**wasserfrei** **1.** anhydric, anhydrous, dry; **2.** (Kristall) without water of crystallization

**wasserführend** **1.** aquiferous, containing water, hydrous, water-bearing, water-carrying; **2.** (Minerale) enhydrous

**Wasserführung** *f* **1.** delivery rate of stream flow, runoff; **2.** (randvolle; Fluss) bankfull discharge

**Wasserführung** *f* im Hauptflusslauf main channel flow

**Wasserfüllung** *f* water fill

**Wassergefäßsystem** *n* (bei Echinodermen) ambulacrum

**Wassergehalt** *m* **1.** humidity, proportion of water, water content; **2.** (natürlicher) natural water content; **3.** (optimaler) optimum moist content; **4.** (relativer) liquidity index, relative water content

**wassergesättigt** waterlogged, water-saturated

**Wassergesetz** *n* water law

**Wassergewinnung** *f* procuring of water, tapping, water catchment, water development, water exploitation, water extraction, water winning

**Wasserglanz** *m* (von Mineralen) moiré

**Wassergraben** *m* water ditch

**Wassergüte** *f* water quality

**Wassergütekarte** *f* water quality map

**Wasserhaltefähigkeit** *m* specific retention, water capacity

**wasserhaltend** water-retaining

**Wasserhaltevermögen** *n* **1.** moisture-holding capacity, power of water retention, retention force, retentive power, water-containing capacity, water-holding capacity, water-retaining capacity; **2.** (eines Bodens) liquid capacity, water capacity

**wasserhaltig** aqueous, containing water, hydrated, hydrous, water-based, water-carrying

**Wasserhaltung** *f* **1.** drainage, draining, water drainage, water handling, unwatering; **2.** (Baugrube) dewatering; **3.** (Bergbau) water removal, mine pumping, sump pumping; **4.** (geschlossene) closed drainage; **5.** (offene) catch water drain, sump drainage

**Wasserhaltung** *f* durch Stollen adit drainage

**Wasserhaltungsniveau** *n* drainage level

**Wasserhaltungsstollen** *m* drainage adit

**Wasserhaltungsstrecke** *f* mine drainage gallery

**Wasserhärte** *f* **1.** [degree of] water hardness, hardness of water; **2.** (bleibende oder permanente) permanent hardness; **3.** (temporäre oder vorübergehende) carbonate water hardness

**Wasserhaushalt** *m* hydrologic[al] budget, water balance, water budget, water equilibrium, water regime, water-supply

**Wasserhaushalt** *m* eines Flusses [river] regimen

**Wasserhaushalt** *m* eines Speicherbeckens basin accounting

**Wasserhaushaltsgleichung** *f* regime equation, water balance equation, water budget equation

**Wasserhaushaltsprognose** *f* water-supply forecast

**Wasserhebung** *f* water hoisting, water pumpage

**wasserhell** (Qualitätsmerkmal bei Edelsteinen) water-clear

**Wasserhöhe** *f* waterline

**Wasserhorizont** *m* **1.** water layer; **2.** (artesischer) artesian pressure head

**Wasserhose** *f* waterspout

**Wasserhülle** *f* film of water, water film

**Wasserhülle** *f* der Erde (Gesamtheit des Wassers auf der Erde) hydrosphere

**Wasserinjektion** *f* water injection

**Wasserinjektionsbohrung** *f* water-input well

**Wasserkalk** *m* hydraulic lime[stone], water lime

**Wasserkapazität** *f* **1.** water capacity; **2.** (des Bodens) normal moisture capacity, water-holding capacity; **3.** (natürliche) field capacity; **4.** (nutzbare; für den Bewuchs) available water, useful field moisture capacity

**Wassergegelsbildung** *f* (in Öllagerstätten) water coning

**Wasserkkläranlage** *f* water-clearing plant, water-purifying plant

**Wasserknappheit** *f* water scarcity, water shortage

**Wasserkörper** *m* **1.** body of water, water body;

**2.** (im Austausch befindlicher Teil; in Binnenseen) mixolimnion; **3.** (permanent stagnierender; in Binnenseen) monimolimnion

**Wasserkorrosion** *f* aqueous corrosion

**Wasserkraft** *f* hydropower, waterpower, white coal

**Wasserkraftanlage** *f* hydroplant

**Wasserkraftnutzung** *f* hydroelectric exploitation, utilization of water power

**Wasserkraftwerk** *n* hydroelectric [power-]plant, hydroelectric power-station, hydroplant, water-

power plant, waterpower station

**Wasserkreislauf** *m* **1.** hydrologic[al] cycle, water circuit, water circulation, water cycle; **2.** (hydrologischer) hydrologic[al] water cycle

**Wasserlauf** *m* **1.** brook, lode (Brit.), river, stream, watercourse, waterway; **2.** (intermittierender)

ephemeral stream; **3.** (jahreszeitlicher) ephemeral

stream; **4.** (künstlicher) artificial water conduit,

canal; **5.** (natürlicher) natural water conduit;

**6.** (periodisch fließender) intermittent river;

**7.** (unterirdischer) subsurface flow, subterranean

stream; **8.** (versumpfter) slew, slough

**Wasserleiter** *m* aquifer, water layer, water-permeable rock

**Wasserleitfähigkeit** *f* hydraulic conductivity,

transmissibility, water conductivity

**Wasserleitung** *f* **1.** conduit, water conduct;

**2.** (unterirdisch) culvert

**wasserliebend** hydrophilic, hydrophilous

**Wasserlinie** *f* (Küste) shoreline

**Wasserloch** *n* **1.** water hole; **2.** (zur Mischung der Bohrspülung) slush pit

**wasserlöslich** hydrosoluble, soluble in water, water-soluble

**Wasserlöslichkeit** *f* water solubility

**Wasserlösung** *f* draining, mine dewatering,

[mine] drainage

**Wasserlösung** *f* durch Stollen adit drainage

**Wasserlösungsstollen** *m* deep adit, delivery drift,

drainage gallery, drainage level, offtake drift, water

adit

**Wassermangel** *m* dearth of water, drought,

shortage of water, water deficiency, water deficit,

water scarcity, water shortage

**Wassermassen** *pl* (im Gebirge angesammelte; *Bergbau*) growth of water  
**wassermeidend** hydrophobic, hydrophobous  
**Wassermenge** *f* flock of water, volume of water  
**Wassermengenmessung** *f* stream gauging  
**Wassermengenschwankung** *f* discharge fluctuation  
**Wassermesswesen** *n* hydrometry  
**wässern** to damp, to irrigate  
**Wässern** *n* watering  
**Wassernutzung** *f* beneficial use of water, water utilization  
**Wasseroberfläche** *f* water surface  
**Wasseropal** *m* hydrophane, water opal  
**Wasserpflanze** *f* aquatic plant, hydrophyte, water plant  
**Wasserprobe** *f* sample of water, water sample  
**Wasserprobenahmegerät** *n* water sample-taker  
**Wasserqualität** *f* water quality  
**Wasserraubtiere** *pl* aquatic carnivora  
**Wasserrecht** *n* water law, water right  
**wasserreich** **1.** abundant in water; **2.** (*Bergbau*) wet  
**Wasserreinigung** *f* water clarification, water purification  
**Wasserreserve** *f* water reserve  
**Wasserreserven** *pl* (gewinnbare) exploitable reserves of water  
**Wasserreservoir** *n* **1.** tank, water store; **2.** (*in einem Bergwerk*) lodge  
**Wasserressourcen** *pl* **1.** water resources; **2.** (gewinnbare) exploitable reserves of water  
**Wasserinne** *f* **1.** gut, gutter; **2.** (*fossil*) dumb fault  
**Wasserriss** *m* barranco, gully  
**Wasserrissbildung** *f* gully erosion, gullying  
**Wasserrösche** *f* conduit, ditch, drain, gauton, gurt, slough, slovan, [subsurface] water ditch, water tunnel  
**Wasserrückhaltefähigkeit** *n* water-retaining capacity, water retentiveness, water retentivity  
**Wasserrückhaltevermögen** *n* specific retention, water-retaining capacity, water retentiveness, water retentivity  
**Wasserrückhaltung** *f* water retention  
**Wassersaphir** *m* (*Varietät von Cordierit*) iolite, water sapphire  
**Wassersättigung** *f* water saturation  
**Wassersättigungsdefizit** *n* water saturation deficit  
**Wassersäule** *f* column of water, water column, water depth, water head  
**Wassersäulenhöhe** *f* water head  
**Wasserscheide** *f* **1.** dividing range (*Amer.*), [drainage] divide, interfluvium, shed, water divide, water parting, [water] shed, watershed line (*Amer.*); **2.** (deutliche) well-defined divide; **3.** (konsequente) consequent divide; **4.** (kontinentale) continental divide; **5.** (oberirdische) topographic divide; **6.** (un-deutliche) ill-defined divide; **7.** (untergeordnete) subdivide, subordinate divide; **8.** (unterirdische) subterranean water parting, subterranean watershed, underground watershed; **9.** (wandernde) shifting divide; **10.** (*zwischen Flusseinzugsgebieten*) stream watershed  
**Wasserschicht** *f* **1.** (durchlichtete) photic layer, photic zone; **2.** (dysphotische) dysphotic region, dysphotic zone; **3.** (euphotische) euphotic region, euphotic zone

**Wasserschichtung** *f* water layering, water stratum  
**Wasserschöpfer** *m* water bottle  
**Wasserschutzgebiet** *n* water preserve, water reserve, water restriction area  
**Wasserschwall** *m* flush  
**Wasserseige** *f* conduit, [ditch] drain, gauton, gurt  
**Wasserseite** *f* (*einer Talsperre*) upstream face, waterside face  
**wasserseitig** (*bezogen auf ein Stauwerk*) waterside  
**Wassersortierung** *f* (*selektive Sortierung durch Abtransport des feineren Sedimentmaterials*) washing  
**Wasserspannung** *f* suction pressure  
**Wasserspeicher** *m* [water] reservoir  
**Wasserspeicherkapazität** *f* (*Boden*) field capacity, water-holding capacity  
**wasserspeichernd** retentive  
**Wasserspeicherung** *f* **1.** water storage; **2.** (*an der Oberfläche*) pocket storage  
**Wasserspeicherungsvermögen** *n* (*Boden*) field capacity, water storage capacity  
**Wasserspender** *f* [catchment] yield factor  
**Wassersperre** *f* water shut-off  
**Wasserspiegel** *m* **1.** surface of water, [water] level, waterline, water plane, water surface, water-table; **2.** (abgesenkter) lowered water level; **3.** (unbeeinflusst) original water table; **4.** (wirklicher) actual water level  
**Wasserspiegel** *m* im Oberwasser eines Stauwehrs upper pool elevation  
**Wasserspiegel** *m* im Unterwasser eines Stauwehrs lower pool elevation  
**Wasserspiegelabsenkung** *f* decline of water table  
**Wasserspiegelhöhe** *f* water [surface] level  
**Wasserspiegelmesser** *m* liquid level indicator  
**Wasserspiegelmessung** *f* checking of the water table  
**Wasserspiegelschwankung** *f* **1.** fluctuation of water table; **2.** (*durch Winddrift*) wind denivelation  
**Wasserspinger** *m* irrigation outfit, sprinkler  
**Wasserspülung** *f* (*Bohrtechnik*) water flushing  
**Wasserstand** *m* **1.** gauge elevation, height of water, level of water, stage, water level; **2.** (höchster) maximum level; **3.** (mittlerer) mean water level; **4.** (mittlerer; *des Meeres*) mean level [of the ocean], MSL; **5.** (niedrigster) lowest water level; **6.** (niedrigster bekannter) lowest recorded water level; **7.** (normaler) normal water level; **8.** (oberer; *bei Staudamm*) headwater; **9.** (randvoller; *Fluss*) bankfull level; **10.** (ufervoller) bankfull level  
**Wasserstandsanzeiger** *m* floodometer, river gauge, water[-level] gauge, water-level indicator  
**Wasserstandsanzeiger** *m* (selbst registrierender) water-level recorder  
**Wasserstandsaufzeichnung** *f* water stage record  
**Wasserstandsbeobachtung** *f* gauge reading  
**Wasserstandsfernmelder** *m* long-distance water-level recorder  
**Wasserstandsganglinie** *f* stage hydrograph, stage-time graph  
**Wasserstandshöhenmessung** *f* stage determination  
**Wasserstandslinie** *f* level line, water level, waterline  
**Wasserstandsmarke** *f* water[-level] mark  
**Wasserstandsmesser** *m* piezometer

**Wasserstandsmessgerät** *n* liquid level indicator  
**Wasserstandsmessung** *f* checking of the water table, water stage measurement  
**Wasserstandspegel** *m* (elektrischer) electrical variable-resistance level gauge  
**Wasserstandsschwankungen** *pl* (*in Flüssen*) river breathing  
**Wasserstandsverhältnisse** *pl* water stage regime  
**Wasserstandsvorhersage** *f* water stage forecast  
**Wasserstau** *m* piling-up of water, water pile-up, water retention  
**Wasserstauer** *m* [water-]impermeable rock  
**Wasserstelle** *f* watering place  
**Wasserstoff** *m* hydrogen, H  
**wasserstoffarm** hydrogen poor  
**Wasserstoffbindung** *f* hydrogen bond  
**Wasserstoffbrücke** *f* hydrogen bond  
**Wasserstoffexponent** *m* pH value  
**wasserstofffrei** free from hydrogen  
**wasserstoffhaltig** hydrogenous  
**Wasserstoff-Ion** *n* hydrogen ion, hydronium ion  
**Wasserstoffionen-Konzentration** *f* hydrogen-ion concentration, pH value  
**Wasserstoffperoxid** *n* hydrogen peroxide  
**wasserstoffreich** hydrogen rich  
**Wasserstollen** *m* drainage adit, drainage gallery, drainage level, water tunnel  
**Wasserstrahl** *m* jet of water, water jet  
**Wasserstrahlbohren** *n* jet boring, jet drilling  
**Wasserstrahlösen** *n* piping  
**Wasserstrahlmischer** *m* mud gun  
**Wasserstrahlschneiden** *n* water jet cutting  
**Wasserstrahl-Seifengewinnung** *f* ground sluicing  
**Wasserstrahlverfahren** *n* sluicing  
**Wasserstraße** *f* channel, [navigable] waterway, thoroughfare  
**Wasserstrecke** *f* (*Bergbau*) drainage gallery, drainage level  
**Wasserstrom** *m* water flow, water stream  
**Wasserströmung** *f* water current, water flow, water stream  
**Wasserströmungsrippeln** *pl* aqueous current ripple marks  
**Wasserstrudel** *m* whirlpool  
**Wassersuche** *f* (*mit der Wünschelrute*) [water] divining  
**Wassertiefe** *f* depth of water, sounding, water depth  
**Wassertiefen** *pl* (lotbare) soundings  
**Wassertiefen** *pl*: in allen ~ lebend eubathic  
**Wassertiefenmesser** *m* bathometer, bathymeter  
**Wassertiefenmessung** *f* bathymetry  
**Wassertransport** *m* water transport  
**wassertransportiert** water-borne, water-drifted  
**Wassertrichterbildung** *f* coning of water  
**Wassertrieb** *m* **1.** (*Ölförderung*) water drive; **2.** (partieller) partial water drive  
**Wassertriebspeicher** *m* water drive pool  
**Wassertröpfchen** *n* water droplet, water particle  
**Wassertröpfen** *m* water drop, water particle  
**Wassertrübe** *f* fine detritus held in suspension  
**Wassertrübung** *f* (*durch fein verteilten Aragonit*) whitening  
**Wasserüberlauf** *m* water overflow  
**Wasserüberleitungsstollen** *m* water conduct gallery

**wasser- und aschefrei** (*Kohlenanalyse*) dry ash-free, darf

**Wasser- und Schifffahrtsamt** *n* river authority

**wasserundurchlässig** waterproof, watertight

**Wasserundurchlässigkeit** *f* impermeability to water, imperviousness

**wasserunlöslich** insoluble in water

**Wasserunlöslichkeit** *f* insolubility in water

**Wasseruntersuchung** *f* water analysis

**Wasserverbrauch** *m* 1. water consumption;

2. (*von Pflanzen*) plant consumption

**Wasserverdrängung** *f* water displacement

**wasserverfrachtet** water-borne, water-drifted, water-transported

**Wasserverlust** *m* water loss

**Wasserverschmutzung** *f* contamination of water, water contamination, water pollution

**Wasserversorgung** *f* 1. water delivery, water supply;

2. (*kommunale*) municipal water supply;

3. (*öffentliche*) public water supply

**Wasserversorgungsanlage** *f* water supply facility

**Wasserversorgungsleitung** *f* water supply line

**Wasserunreinigung** *f* contamination of water, water contamination, water pollution

**Wasservogel** *m* waterfowl

**Wasservorkommen** *n* water occurrence

**Wasservorrat** *m* stock of water, water reserve, water resources, water storage

**Wasservorratsplanung** *f* water resources planning

**Wasservorratsprojekt** *n* water resources project

**Wasserwaage** *f* 1. (*Vermessungswesen*) bubble [level], bubble tube, hand level, level [tube], spirit level, water bubble, water level, wye level; 2. (*fossile; in Fossilgehäusen*) fossil spirit level

**Wasserwanne** (*Bohrtechnik*) water spotting around the drilling string

**Wasserwegsamkeit** *f* hydraulic conductivity

**Wasserwelle** *f* water wave

**Wasserwerk** *n* water treatment plant

**Wasserwiderstand** *m* (*scheinbarer*) apparent water resistivity

**Wasserwirbel** *m* eddy

**Wasserwirkung** *f* water action

**Wasserwirtschaft** *f* water economy, water management, water [resources] policy, water resources management, water supply service

**Wasserwirtschaftsamt** *n* water board

**Wasser ziehen** to bail

**Wasserzone** (*durchlichtete*) euphotic region, euphotic zone

**Wasserzubringer** *m* (z. B. *Gebirgsspalten*) feeder of water, water feeder

**Wasserzufluss** *m* 1. inflow of water, inrush of water, intrusion of water, make of water, water feeder, water inflow, water influx; 2. (*normaler; in eine Grube*) come water; 3. (*regelmäßiger; in eine Grube*) come water; 4. (*starker*) rush of water

**Wasserzuflussmessung** *f* (*photoelektrische; in Bohrungen*) photoelectric logging

**Wasserzufuhr** (*Bewässerung*) water supply

**Wasserzulauf** *m* inrush of water, water inflow, water influx

**Wasserzusammensetzung** *f* water condition, water constitution

**Wasserzutritt** *m* inflow of water, ingress of water, inrush of water, water entry

**wässrig** aqueous, watery

**Watergun** (*seeseismische Energiequelle*) water gun

**Watt** *n* 1. intertidal flat, low-tide flat, mudflat, tidal area, tidal flat, tideland, tide-swept flat; 2. (*regressive*) regressive tidal flat; 3. (*transgressive*) transgressive tidal flat

**Wattboden** *m* sea mud

**Wattengebiet** *n* tidal-flat area

**Wattenküste** *f* coast[line] with tidal flats

**Wattenmeer** *n* mudflats, shallows, shoals

**Wattensand** *m* sand of tidal flat

**Wattenschlick** *m* estuarine mud, mud tidal deposits, shoal mud, tidal mud deposits, tidal silts

**Wattfauna** *f* mudflat fauna

**Wattfläche** *f* tidal flat

**Wattrinne** *f* tidal[-flat] channel, tidal gully, tidal outlet

**Wattsediment** *n* tidal-flat sediment

**Wavelet** *n* wavelet

**Weber'scher Hohlraum** *m* Weber's cavity

**Weber'sche Welle** *f* Weber's wave

**Websterit** (*Pyroxenit*) alley stone, websterite

**Wechsel** *m* 1. alternation, change, variation; 2. (*allmählicher*) gradual change; 3. (*Tektonik*) fault

**Wechsel** *m* im Einfallen reversal of dip

**Wechselbeanspruchung** *f* cyclic stress

**Wechselbeziehung** *f* correlation, interaction,

interrelation[ship]

**Wechselblüter** *pl* poikilotherm

**Wechselfeld** *n* (*Geoelektrik*) 1. alternating field; 2. (*magnetisches*) magnetic alternating field, periodic magnetic field

**Wechselfeldentmagnetisierung** *f* alternation field demagnetization

**Wechselfestigkeit** *f* thixotropy

**Wechselfolge** *f* 1. alternation, alternating sequence; 2. (*von Kohlensandstein und sandigen Schiefeln*) stone bind

**wechselhaft** changeable

**Wechselkassette** *f* changing magazine

**wechsellagern** to alternate

**wechsellagernd** interbedded

**Wechsellagerung** *f* 1. (*von Schichten*) alternate[d] bedding, alternated stratification, alternate structure, alternation of beds, interbedding, interstratification; 2. (*auskeilende*) intertonguing; 3. (*flasrige*) lenticular alternation; 4. (*streifige; von grauem Sandstein oder Siltstein und Schiefertone*) linsey

**Wechsellagerungsstruktur** (*Tonminerale*) mixed-layer structure

**Wechsellast** *f* dynamic load, variable load

**wechseln** 1. to alternate, to change, to vary; 2. (*von einem Ort zu einem anderen*) to relocate; 3. (*Strömung*) to turn

**Wechseln** *n* des Bohrmeißels changing of the [drilling] bit

**wechselnd** variable, various, varying

**Wechselpunkt** *m* (*Vermessungsarbeiten*) change point

**Wechselschichtung** *f* 1. alternate[d] bedding, alternated stratification, interlayered bedding; 2. (*feine*) thin-interlayered bedding; 3. (*grob*) coarsely interlayered bedding

**wechselseitig sich durchkreuzend** mutually cross-cutting

**wechselseitig verzahnt** interlocking

**Wechselstrom** *m* alternating current, AC

**Wechselstrommagnetisierung** *f* alternation field demagnetization

**wechselwarm** poikilothermal, poikilothermic, heterothermal, heterothermic

**Wechselwelle** (*Seismik*) alternating wave, conversion wave, converted wave, PS-wave, SP-wave, transformed wave

**Wechselwirkung** *f* interaction

**Wechselwirkung** *f*; in ~ stehen to interact

**Wechselwirkung** *f* Wasser/Gestein water-rock interaction

**Wechselwirkungsenergie** (*zwischen Teilchen*) interaction energy

**Wedel** *m* frond

**Wedel** *m* fruktifizierender Farnpflanzen fructiferous frond

**Weg** *m* 1. path, road, route, trace, track, trail, way;

2. (*zurückgelegter*) covered distance, distance covered

**Wegdifferenz** (*von Strahlen*) relative retardation

**Wegeinschnitt** *m* cut of path

**weggespült** truncated

**weggewittert** weathered-away, weathered off

**Wegmesser** *m* odometer

**Wegsamkeit** *f* permeability

**wegschaffen** to move

**wegschwemmen** to wash away, to wash off

**Wegschwemmen** *n* fluviraption, washing away, washing-off

**Wegsickerung** *f* outward seepage

**wegsprengen** to blast away, to blast off, to blow off

**wegspülen** to wash away

**wegtragen** to carry away

**Wegzeit** (*seismischer Wellen*) travel[ling] time

**Weg-Zeit-Diagramm** *n* 1. path-time diagram;

2. (*Gebirgsdruck*) yield-time diagram

**Weg-Zeit-Kurve** *f* 1. path-time curve; 2. (*Seismik*) traveltime curve, wave time-distance curve

**wehen** to drift

**Wehr** *n* 1. bulkhead, [embankment] dam, penstock, weir; 2. (*festes, gemauertes*) solid masonry weir

**Wehranlage** *f* weir plant

**Wehrgeologie** *f* military geology

**Wehrhöhe** *f* height of weir

**Wehrkörper** *m* body of weir

**Wehrmauer** *f* body of weir

**weich** 1. (*Erz*) kind; 2. (*Gestein*) soft

**Weichbraunkohle** *f* 1. [earthy] brown coal, earthy lignite, lower rank lignite, soft brown coal; 2. (*erdige oder veredete*) earthy soft brown coal

**Weichbraunkohlenstadium** *n* (*Inkohlungsstadium*) soft brown coal stage

**Weicherz** *n* earthy ore

**Weichkohle** *f* 1. soft coal; 2. (*erdig*) mush, mushy coal

**Weichkörper** *n* soft-bodied invertebrate

**weichmachen** to soften

**Weichmacher** *m* softener

**Weichmanganerz** *n* pyrolusite

**Weichsepton** *pl* mesenteries

**Weichsubstrat** *n* (*Ökologie*) soft bottom, soft substrate

**Weichteilgewebe** *n* soft tissue  
**Weichtier** *n* soft-bodied invertebrate  
**Weichtiere** *pl* (*Mollusca*) molluscs  
**weich werden** to soften  
**Weide** *f* pasture [land]  
**Weidegänger** *m* grazer, grazing animal  
**Weideland** *n* 1. grazing land, pasture [land]; 2. (salzreiches) salt marsh, salt meadow  
**weiden** to graze  
**Weiden** *n* grazing  
**Weidespur** *f* (*Ichnologie*) grazing trace, grazing trail  
**Weier** *m* pool, hamlet  
**Weiß** *n* (*Farbangabe für Diamanten*) wesselton  
**Weißasbest** *m* white asbestos  
**Weißbauxit** *m* laterite type bauxit  
**Weißbleierz** *n* black lead spar, carbonate of lead, cerussite, earthy lead ore, lead spar, white lead ore  
**Weißseisenerz** *n* siderite  
**weißglühend** incandescent  
**Weißglut** *f* incandescence  
**Weißgolderz** *n* graphic[al] gold, graphic[al] tellurium  
**Weißgültigerz** *n* white silver [ore]  
**Weißkalk** *m* white lime  
**Weißkupfer** *n* arsenical copper, domeykite  
**Weißkupfererz** *n* chalmersite, cubanite  
**Weißnickelkies** *m* chloanthite, nickel skutterudite, rammelsbergite, white nickel  
**Weißspießglanz** *m* antimony bloom, valentinite, white antimony  
**Weißstein** *m* weisstein, white stone  
**Weißton** *m* argil  
**Weißtorf** *m* fibrous peat, sphagnum peat, white [moss] peat, woody peat, younger moss peat  
**Weißwasserfluss** *m* white water river  
**Weitbereich** *m* far range  
**Weite** *f* 1. distance, expanse; 2. (lichte) clear distance, inside diameter  
**weit entfernt** remote  
**weiterbohren** to drill ahead  
**weitergeben** to transmit  
**weiterleiten** to transmit  
**weithin sichtbar** dominant  
**weitmaschig** coarse meshed, wide meshed  
**weitständig** wide-spaced  
**Weitung** *f* excavation, widening  
**Weitung** *f* eines Ganges widening of a lode  
**Weitung** *f* im Alten Mann gap in the unconsolidated goaf  
**Weitungsbaue** *m* cavity working, roomwork  
**weit verbreitet** common, widespread  
**Weitwinkelreflexion** *f* (*Seismik*) overcritical reflection, wide angle reflection  
**Weitwinkelstapelung** *f* (*Seismik*) wide-aperture CDP [stack]  
**Welkbereich** *m* wilting range  
**Welkekoeffizient** *m* wilting coefficient  
**Welkepunkt** *m* 1. wilting point; 2. (permanenter) permanent wilting point  
**Welle** *f* 1. wave; 2. (ankommende) oncoming wave; 3. (auflaufende) swash; 4. (einfallende; *Optik* bzw. *Seismik*) incident wave, oncoming wave; 5. (elastische; *Seismik*) elastic wave; 6. (elektromagnetische) electromagnetic wave; 7. (fortschreitende) travelling wave; 8. (gebeugte) diffracted wave;

9. (gebrochene; *Seismik*) head wave, refracted wave; 10. (gedämpfte; *Seismik*) damped wave; 11. (geführte; *Seismik*) guided wave; 12. (gesteuerte) sustained wave; 13. (gewandelte; *Seismik*) converted wave; 14. (harmonische) harmonic wave; 15. (hohe) surge; 16. (horizontal polarisierte; *Seismik*) horizontally polarized wave; 17. (hydrodynamische) hydrodynamic wave; 18. (kleine) ripple, ripplet, wavelet; 19. (konvertierte; *Seismik*) converted wave; 20. (kurze) short wave; 21. (linear polarisierte) linearly polarized wave, plane polarized wave; 22. (von der Ionosphäre reflektierte) sky wave; 23. (planpolarisierte) plane polarized wave; 24. (primäre) primary wave; 25. (reflektierte) back wave, indirect wave, reflected wave; 26. (refraktierte; *Seismik*) Mintrop wave; 27. (rückgekoppelte) refracted wave, sustained wave; 28. (rücklaufende) reflected wave; 29. (schräg auftreffende) incident wave; 30. (seismische) earth[quake] wave, elastic wave, seismic wave; 31. (sich überschlagende) comber, combing wave; 32. (sinusförmige) harmonic wave; 33. (sphärische) spherical wave; 34. (stehende) stationary wave; 35. (steil aufsteigende) steep wave; 36. (transformierte; *Seismik*) transformed wave; 37. (überlagerte) superimposed wave; 38. (ungedämpfte) continuous wave; 39. (vertikal polarisierte; *Seismik*) vertically polarized wave; 40. (wandernde) progressing wave; 41. (zurückgeworfene) reflected wave; 42. (zurückziehende) backwash  
**Welle** *f* mit kurzem Kamm short-crested wave  
**Wellen** *pl* (langperiodische) long-term waves  
**Wellen** *pl*: von ~ geformt wave-built  
**Wellenabration** *f* sea abrasion, wave erosion  
**Wellenamplitude** *f* wave amplitude  
**Wellenanprall** *m* wave impact  
**wellenartig** wavelike, wavy  
**Wellenaufbauhöhe** *f* wave runup height  
**Wellenausbreitung** *f* propagation of waves, wave propagation  
**Wellenausbreitungsgeschwindigkeit** *f* wave velocity  
**Wellenbasis** *f* wave base  
**wellenbeherrscht** wave-dominated  
**Wellenbereich** *m* wave range  
**Wellenberg** *m* crest [of wave], peak of wave, wave crest  
**wellenbespült** wave-washed  
**Wellenbewegung** *f* wave action, wave activity, wave motion, undulation, undulatory motion  
**Wellenbild** *n* wave pattern  
**Wellenbildung** *f* wave formation  
**Wellenbrecher** *m* 1. breakwater, groyne, water break; 2. (im Küstenvorland) offshore breakwater  
**Wellenbrechung** *f* wave refraction  
**wellendominiert** wave-dominated  
**Wellendruck** *m* wave pressure  
**Welleneinwirkung** *f* wave influence  
**Wellenenergie** *f* 1. (*Seismik*) wave energy; 2. (kinetische) kinetic wave energy  
**Wellenerosion** *f* sea abrasion, wave erosion, washing  
**Wellenform** *f* wave shape  
**wellenförmig** undulated, undulating, undulatory, undulous, wave-like, wavy  
**Wellenfortpflanzung** *f* wave propagation  
**Wellenfront** *f* wavefront, wave head

**Wellenfrontdiagramm** *n* (*Seismik*) wavefront chart  
**Wellenfurche** *f* (im Sediment) rill mark, ripple [mark]  
**Wellenfurchen** *pl* (symmetrische) symmetric[al] ripple marks  
**Wellengang** *m* sea, waves, swell  
**Wellengeschwindigkeit** *f* 1. velocity of a wave, velocity of waves, wave speed, wave velocity; 2. (seismische) seismic velocity, seismic wave velocity  
**Wellengleichung** *f* wave equation  
**Wellengruppe** *f* group of waves  
**Wellenhöhe** *f* wave height  
**Wellenkamm** *m* crest [of wave], wave crest, wave ridge  
**Wellenlänge** *f* wave-length  
**Wellenlinie** *f* sinuous line, undulated line, wavy line  
**Wellenmaximum** *n* (*Seismik*) peak  
**Wellenmechanik** *f* wave mechanics  
**Wellenpaket** *n* group of waves  
**Wellenperiode** *f* wave period  
**Wellenprofil** *n* wave profile  
**Wellenreflexion** *f* wave reflection  
**Wellenrefraktion** *f* wave refraction  
**Wellenregistriergerät** *n* wave recorder  
**Wellenrichtung** *f* wave direction  
**Wellenrippeln** *pl* oscillation ripple marks, oscillation ripples, oscillatory ripples, wave ripples  
**Wellenrückstrom** *m* wave backwash  
**Wellenschaum** *m* spindrift  
**Wellenschema** *n* wave pattern  
**Wellenschlag** *m* beating of the waves, dash of the waves, pounding of the waves, wash, wave action, wave activity, wave attack  
**Wellen schlagen** (kleine) to ripple  
**Wellenschreiber** *m* wave recorder  
**Wellensog** *m* back draught  
**Wellenspektrum** *n* (sichtbares) visible waveband  
**Wellenstirn** *f* wave head  
**Wellenstreifen** *pl* intrastratified ribs  
**Wellenströmung** *f* wave flow  
**Wellental** *m* trough of a wave, wave trough  
**Wellentätigkeit** *f* wave action, wave activity  
**Wellenüberlagerung** *f* superimposed wave, wave superposition  
**Wellenweg** *m* path of a wave, wave path  
**Wellenzahlfilter** *n* wave number filter  
**wellenzerfressen** wave-worn  
**Wellenzug** *m* 1. train of waves, wave train; 2. (kurz) wavelet; 3. (mit zahlreichen Wellenzyklen) leggy  
**wellig** 1. ripply, sinuate, undulated, undulating, undulatory, undulous, wavy; 2. (*Landschaft*) rolling  
**Wellung** *f* 1. corrugation, undation; 2. (*Sedimentstruktur*) scalloping  
**Weltachse** *f* celestial axis  
**Weltall** *n* cosmos, macrocosm, [sidereal] universe  
**Weltbeben** *n* megaseism  
**Weltbürger** *m* cosmopolitan  
**Weltklima** *n* global climate  
**Weltklimazone** *f* world climatic zone  
**Weltmeer** *n* [main] sea, ocean  
**Weltmeere verbindend** interoceanic  
**Weltraum** *m* 1. celestial space, cosmic space, extraterrestrial space, interstellar space, [outer] space, space environment; 2. (*erdferner Bereich*) deep space  
**Weltraumbild** *n* aerospace image, satellite image



**Weltraumfahrzeug** *n* spacecraft

**Weltraumforschung** *f* exploration of space, space exploration, space research

**Weltraumphotogrammetrie** *f* space photogrammetry

**Weltraumstation** *f* space platform, space station

**Weltraumstrahlung** *f* space radiation

**weltumfassend** global

**weltweit** cosmopolitan

**Weltzeit** *f* Greenwich mean time, GMT, universal time

**Wendekreis** *m* **1.** (*Auto*) turning circle; **2.** (*Geographie*) tropic; **3.** (nördlicher) Tropic of Cancer; **4.** (südlicher) Tropic of Capricorn

**Wendekreis** *m*: **zwischen den ~en** intertropical, subsolar

**Wendekreis** *m* **des Krebses** Tropic of Cancer

**Wendekreis** *m* **des Steinbocks** Tropic of Capricorn

**Wendekreiswüste** *f* tropical desert

**Wendepunkt** *m* critical point, point of inflection, turning point

**wenig verkittet** softly cemented

**Wenner'sche Elektrodenanordnung** *f* Wenner electrode array

**Wentworth-Skala** *f* (*Korngröße*) Wentworth grade scale

**Werdegang** *m* (geologischer) geohistory, geologic[al] evolution, geologic[al] history

**Werder** *m* [*n*] holm, island in a river, river island, river islet, stream island

**werfen** to throw

**Werk** *n* (*Fabrik*) factory, plant

**Werkanlage** *f* plant

**Werkblei** *n* raw lead

**Werksgéologe** *m* company geologist

**Werkstein** *m* ashlar, building stone, cut stone, dimension stone, quarrystone

**Werksteinmauerwerk** *n* ashlar stone walling, ashlar stonework

**Werkstoff** *m* material

**Werkstofftechnik** *f* material engineering

**Werkstoffwissenschaft** *f* material science

**Werkzeug** *n* implement, instrument, tool

**Werkzinn** *n* raw tin

**Wernerianer** *m* (*Anhänger der Werner-Schule*) Wernerian

**Wert** *m* **1.** value; **2.** (absoluter) absolute value; **3.** (gemessener) measured value; **4.** (wirtschaftlicher) economic value

**Wert** *m* **der zweiten Ableitung** (*Seismik*) second-derivative value

**Wert** *m* **des Schichtfallens** amount of dip

**Wertigkeit** *f* valence, valency

**Wertstoff** *m* recyclable material

**Wertstoffmineral** *n* valuable mineral

**wertvoll** precious, valuable

**wesentlich** essential, fundamental, important, specific, substantial

**Westen** *m* west

**Westeuropäische Zeit** *f* Greenwich mean time, GMT

**Westlage** *f* (*Meteorologie*) westerly flow

**westlich** occidental, westerly, western, westward

**Westwind** *m* westerly wind

**Westwinde** *pl* westerlies

**Westwindzone** *f* westerlies, westerly belt

**Wettbewerb** *m* competition

**Wetter** *n* **1.** weather; **2.** (böiges) squally weather; **3.** (schwüles) muggy weather

**Wetter** *pl* (*Bergbau*) **1.** mine air; **2.** (ausziehende) upcast air, waste air; **3.** (CO<sub>2</sub>-führende) damp;

**4.** (explosive) explosive atmosphere; **5.** (faule) foul air; **6.** (frische) fresh [mine] air, fresh wind; **7.** (gebrauchte) bad air; **8.** (gute) fresh mine air; **9.** (matte) bad air, black damp, dead air, foul air, suffocating gas mix; **10.** (schlagende) firedamp, foulness, [mine] gas; **11.** (schlechte) damp, vitiated air;

**12.** (stinkende; mit H<sub>2</sub>S angereichert) stink damp

**Wetteränderung** *f* weather modification

**Wetterbeobachtung** *f* meteorological observation

**Wetterbericht** *m* weather report

**wetterbeständig** weather-proof, weather-resistant

**Wetterdienst** *m* meteorological service, weather service

**Wetterdienststelle** *f* weather station

**wetterfest** weather-proof

**Wetterfront** *f* front

**Wetterführung** *f* (*Bergbau*) mine aeration, ventilation

**Wetterfunk** *m* meteorological broadcast

**Wetterkarte** *f* meteorological chart, weather chart, weather map

**Wetterkunde** *f* meteorology

**Wetterlage** *f* atmospheric conditions, meteorological conditions, state of the weather, weather conditions

**Wetterlampe** *f* explosion-proof lamp, safety lamp

**Wetterleuchten** *n* sheet lightning, summer lightning

**Wetterlutte** *f* pipe

**Wetternachrichten** *pl* weather report

**Wettersatellit** *m* meteorological satellite, weather satellite

**Wetterschacht** *m* air shaft, downcast, down shaft, upcast shaft, ventilating shaft, ventilation shaft, windhole

**Wetterscheide** *f* meteorological limit, weather limit, weather parting

**Wetterschleuse** *f* air lock

**Wetterseite** *f* weather side, windward side

**Wettersohle** *f* air level

**Wetterstation** *f* weather station

**Wetterstörung** *f* meteorological disturbance, storm

**Wetterstrecke** *f* **1.** (*Bergbau*) airway, entry, intake, wind road, windway; **2.** (ausziehende) dumb drift

**Wetterstrom** *m* air current, air stream, mine air current, ventilation air flow

**Wetterstromauszug** *m* air return

**Wetterteilstrom** *m* (*Bergbau*) split

**Wettertür** *f* [gauge] door

**Wetterverhältnisse** *pl* weather conditions

**Wettervorhersage** *f* weather forecast, weather prediction

**Wetterwarte** *f* meteorological observatory, meteorological office, meteorological station, observatory, weather observatory, weather station

**Wetterzone** *f* troposphere

**Wetzschiefer** *m* coticle, hone[stone], novaculite, razor stone, whet slate

**Wetzstein** *m* grindstone, honestone, rubbing-stone, rubstone, whet-stone

**Whisker** *m* whisker

**White smoker** *m* white smoker

**Wichte** *f* specific weight

**Wichtigkeit** *f* importance, significance, significance

**Wickelfalte** *f* convolutional ball, flow roll, roll-up ball, spiral ball

**Wickelschichtung** *f* convolute bedding, convolute lamination, curly bedding, hassock structure

**Wickelstruktur** *f* ball-and-pillow structure, convolute bedding, convolute lamination, curly bedding, hassock structure

**Wicklung** *f* (*von Faltendecken*) involution

**Widerhall** *m* ringing

**Widerlager** *n* abutment

**Widerlagerlast** *f* abutment load

**widersinnig** **1.** antithetic[al], reverse; **2.** (*von Gänge, Schichten*) anticlinal

**widersinnig einfallend** hading against the dip

**Widerstand** *m* **1.** resistance, resistivity; **2.** (dynamischer) dynamic resistance; **3.** (elastischer) elastic resistance; **4.** (elektrischer) electrical resistance, electrical resistivity, specific resistance; **5.** (elektrischer; *der [Ton-/Spülung]*) mud resistivity; **6.** (elektrischer; *des Formationswassers*) water resistivity; **7.** (elektrischer; *des Spülungsfiltrats*) mud filtrate resistivity; **8.** (elektrischer; *im Invasionsbereich des Spülungsfiltrats*) invaded zone resistivity; **9.** (magnetischer) magnetic resistance; **10.** (spezifischer) electrical resistance, specific resistance; **11.** (spezifischer elektrischer) resistivity; **12.** (spezifischer scheinbarer; *durch Messanordnung*) apparent resistivity; **13.** (thermischer) thermal resistivity; **14.** (wirklicher elektrischer; *z. B. einer Formation*) true resistivity

**Widerstand** *m* **im Boden** earth-resistivity

**Widerstandsbeiwert** *m* drag coefficient, drag factor

**Widerstandsbohrlochmessung** *f* (*mit verschiedenen Messlängen*) multiple spacings electric logging

**Widerstandsdiagramm** *n* **1.** resistivity log;

**2.** (elektrisches) electric log

**widerstandsfähig** **1.** resistant, stable, tough;

**2.** (*Pflanzen*) hardy

**Widerstandsfähigkeit** *f* resistance, stability

**Widerstandsgradient** *m* resistivity gradient

**Widerstandskoeffizient** *m* drag coefficient, drag factor

**Widerstandskraft** *f* endurance, power of resistance

**Widerstandskurve** *f* resistivity curve

**Widerstandslinie** *f* line of resistance

**Widerstandslog** *n* (*Bohrlochgeophysik*) resistivity log

**Widerstandsmessgerät** *n* resistivimeter

**Widerstandsmessung** *f* **1.** resistivity measurement, resistivity survey; **2.** (elektrische) electrical [well] logging; **3.** (elektromagnetische) electromagnetic logging; **4.** (*Geoelektrik*) electrical resistivity sounding; **5.** (inverse) inverse lateral logging

**Widerstandsmessung** *f* **an der Bohrlochwandung** proximity logging

**Widerstandsmethode** *f* resistivity method

**Widerstandsmethode** *f* (geoelektrische) geoelectrical resistivity method

**Widerstandsmoment** *n* moment of resistance  
**Widerstands- und Eigenpotentialbohrlochmessung** *f* introduction-electrical logging  
**Widerstandsverfahren** *n* resistivity method  
**Widerstandverlust** *m* resistance loss  
**Widerstandsziffern** *pl* des Kluftkörperverbandes resistance quotient of rock block system  
**widerstehen** to resist, to withstand  
**Widmannstätten'sche Figuren** *pl* Widmannstätten figures  
**Wiechert-Gutenberg-Diskontinuität** *f* (Grenze Kern/Mantel) [Wiechert-]Gutenberg discontinuity  
**wieder ablagnern** (durch Wasser) to redeposit  
**Wiederablagerung** *f* redeposition, resedimentation  
**wieder absetzen** (durch Wasser) to redeposit  
**Wiederabtragung** *f* reerosion  
**Wiederaufstieg** *m* (des Grundwasserspiegels) [re-]rise, [re-]uplift  
**wiederaufarbeiten** to recycle  
**wieder aufbauen** to reconstruct  
**Wiederaufbau** *m* reconstruction, rebuilding  
**wiederaufbereiten** to recycle  
**Wiederaufbereitung** *f* recycling  
**wieder auffahren** (Tunnel, Stollen) to redrive  
**wieder aufforsten** to re[af]forest  
**Wiederaufforstung** *f* reafforestation  
**wieder auffüllen** (Grundwasser) to replenish  
**wieder aufleben** to reappear  
**Wiederaufleben** *n* rejuvenation, resurgence  
**wieder auflebend** resurgent  
**wieder aufleben lassen** to rejuvenate  
**wieder aufnehmen** (Abbau) to take up again [an old mine]  
**wieder aufreißen** to reappear, to reopen  
**wiederaufschmelzen** to remelt  
**Wiederaufschmelzen** *n* remelting  
**wieder aufsteigend** resurgent  
**Wiederaufstieg** *m* (Lava) resurgence  
**Wiederauftauchen** *n* (von Festland) reemergence  
**Wiederauftreten** *n* recurrence  
**wieder auftun, sich** to reappear  
**Wiederausfällung** *f* reprecipitation  
**Wiederausfällung durch Wasser** redeposition  
**Wiederaustritt** *m* resurgence  
**wiederbelasten** to reload  
**wiederbeleben** 1. to reactivate, to rejuvenate; 2. (Lagerstättendruck) to repressure  
**wiederbelebt** resurrected, revived  
**Wiederbelebung** *f* rejuvenation  
**wiederbewalden** to re[af]forest  
**Wiedereinbruch** *m* des Meeres reinvasion of the sea  
**Wiedereinführung** *f* (des Gestänges in das Bohrloch auf dem Meeresboden) reentry  
**Wiedereinpressen** *n* reinjection  
**wieder einsetzen** to reappear  
**Wiedereintritt** *m* reentry  
**wieder eröffnen** to reopen  
**wieder freilegen** to reexpose  
**Wiederfreilegung** *f* reexposure  
**Wiedergabevermögen** *n* (Tracermessung) degree of fidelity  
**Wiedergabezentrale** *f* playback centre  
**wiedergefrieren** to recongeal  
**Wiedergefrieren** *n* refreezing

**wiedergewinnen** 1. to regain, to win back; 2. (aus Altmaterial) to recycle; 3. (Ausbau, Verrohrung) to retrieve; 4. (Rohstoffe) to reclaim  
**Wiedergewinnung** *f* (aus Altmaterial) recycling  
**Wiederhereinbrechen** *n* der See reinvasion of the sea  
**wiederherstellen** to reconstitute, to reconstruct, to re-establish, to rehabilitate, to restore  
**Wiederherstellung** *f* 1. reconstruction, rehabilitation, restoration; 2. (einer Aufnahme aus digitaler Magnetbandaufzeichnung) image restoration; 3. (des ursprünglichen Signals; Seismik) deconvolution  
**Wiederherstellung** *f* der wahren Amplitude true-amplitude recovery  
**Wiederholbarkeit** *f* repeatability  
**Wiederholung** *f* recurrence, repetition  
**Wiederholungsüberdeckung** *f* (durch Fernerkundungsaufnahmen) repetitive coverage  
**Wiederholungsverzwilligung** *f* repeated twinning  
**Wiederholungszeit** *f* recurrence interval  
**Wiederholungszwilling** *m* multiple twin, polysynthetic twin  
**Wiederholungszwillingsbildung** *f* polysynthetic twinning  
**Wiederkehr** *f* recurrence  
**wiederkehrend** recurrent  
**Wiederkehrzeit** *f* recurrence interval  
**wieder nutzbar machen** to recultivate  
**Wiedernutzbarmachung** *f* reclamation, recultivation, restoration  
**Wiederüberfluten** *n* rewatering  
**wiederverfestigen** to resolidify  
**Wiederverfestigung** *f* resolidification  
**wiederverkitten** to recement  
**Wiederverkittung** *f* recementation  
**wiederverwenden** to recycle, to reuse  
**Wiederverwendung** *f* recycling, reuse  
**wiederverwertbar** recyclable  
**wiederverwerten** to recycle  
**Wiederverwertung** *f* recycling  
**Wiedierzusammenfriren** *n* regelation  
**Wiederzuwerfen** *n* (z. B. einen Graben) backfilling  
**wiegen** to weigh  
**Wiegeschale** *f* scale pan  
**Wiese** *f* meadow  
**Wiesenboden** *m* 1. meadow soil; 2. (saurer, schwarzer) black acid prairie soil  
**Wiesenerz** *n* bog [iron] ore, marsh ore, meadow ore  
**Wiesenkalk** *m* 1. freshwater calcareous mud, lake marl, meadow chalk; 2. (Kalkschicht im Moor) bog lime  
**Wiesenmoor** *n* black bog, fenland, lowland bog, lowland moor, low-level bog, low-lying bog, low-lying moorland  
**Wiesenmoorboden** *m* meadow bog soil  
**Wiesentorf** *m* meadow peat, muck  
**Wildbach** *m* gill, [mountain] torrent, torrential [mountain] stream, violent stream  
**Wildbachablagerung** *f* torrent deposit  
**Wildbachbett** *n* ravine  
**Wildbachschlucht** *f* flume (Amer.), gulch (Amer.), gully, ravine  
**Wildbachverbau** *m* controlling of torrent works  
**Wildbachverbauung** *f* controlling of torrent works, mountain-stream hydraulic engineering,

regulation of torrents, torrent control [work], torrent regulation  
**Wildcat** *f* exploratory well  
**wild eruptieren** to blow out  
**Wildfluss** *m* mountain stream, torrential [mountain] stream, torrential stream  
**Wildnis** *f* wilderness  
**Wildreservat** *n* game reserve  
**Wildschutzgebiet** *n* game preserve, wildlife reserve  
**Wildwasser** *n* [mountain] torrent, rapids, white water  
**willkürlich** arbitrary, random  
**willkürlich verteilen** to randomize  
**Wind** *m* 1. wind; 2. (ablandiger) land breeze, land wind, offshore breeze, offshore wind; 3. (auflandiger) onshore wind, sea breeze; 4. (geostrophischer) geostrophic wind; 5. (häufigster) prevailing wind; 6. (katabatischer) gravity wind, mountain wind; 7. (leichter; zwischen 2 und 4 der Beaufortskala) breeze; 8. (mäßiger; Windgeschwindigkeit 20–28 km/h) moderate breeze; 9. (starker) high wind; 10. (stürmischer) fresh gale, gale; 11. (talaufwärts wehender) upslope wind; 12. (vorherrschender) dominant wind, prevailing wind  
**Wind** *m*; dem ~ abgekehrt leeward  
**Wind** *m*; gegen den ~ upwind  
**Wind** *m*; unter dem ~ e leeward  
**Windabdrift** *f* wind drift  
**windabgekehrt** downwind  
**windabgelagert** aeolian (Brit.), eolian (Amer.)  
**Windablagerung** *f* aeolian deposit, wind-blown deposit, wind-laid deposit  
**Windablagerungen** *pl* wind drift  
**Windabsatzboden** *m* aeolian soil, wind-borne soil  
**Windaktivität** *f* aeolian activity  
**Windaufbereitung** *f* wind assorting  
**Windaufschüttung** *f* aeolian accumulation  
**Windauskolkung** *f* wind scour  
**Windaussonderung** *f* (bei Sedimenten) winnowing  
**Windbestäubung** *f* wind fertilization, wind pollination  
**windbewegt** wind-drifted  
**Windbö[e]** *f* flaw, gust [of wind], scud [of wind], squall [of wind]  
**Winddenudation** *f* deflation  
**Winddruck** *m* wind pressure  
**Winddüne** *f* aeolian dune  
**Winde** *f* 1. (Hebezeug) hoist, reel; 2. (westliche) westerlies  
**Windenergie** *f* wind power  
**winderodiert** wind-eroded, wind-worn  
**Winderosion** *f* aeoliation, aeolian erosion, blowing erosion, deflation, wind carving, wind corrosion, wind erosion  
**Windfahne** *f* windvane  
**Windgasse** *f* dune valley  
**windgeglättet** wind-polished  
**windgeschliffen** wind-carved, wind-polished  
**Windgeschwindigkeit** *f* velocity of wind, wind speed, wind velocity  
**Windgeschwindigkeitsschreiber** *m* air-speed recorder  
**Windhose** *f* dust devil, sand devil, whirlwind  
**windig** breezy

**Windkanter** *m* **1.** aeolian-carved pebble, edged stone, eolian carved pebble, faceted pebble, glyptolith, pyramidal pebble, sand-blasted pebble, ventifact, wind-carved pebble, wind-cut pebble, wind-faceted pebble, wind-grooved stone, windkanter, wind-polished stone, wind-shaped pebble, wind-worn pebble; **2.** (mehr- oder vieleckiger) polygonal pebble  
**Windkanter** *m* mit Dreiecksquerschnitt drei-kanter, three-faceted pebble  
**Windkehle** *f* blowout  
**Windkessel** *m* blowout [depression], blowout pit, deflation hole  
**Windkorrasion** *f* aeolian corrasion (*Brit.*), eolian corrasion (*Amer.*)  
**Windkraft** *f* wind power  
**Windkraftwerk** *n* wind power station  
**Windmesser** *m* airflow meter, anemometer, wind gauge  
**Windmessvorrichtung** *f* wind-measuring device  
**Windmulde** *f* blowout [depression], deflation basin, deflation hole, deflation hollow  
**Windreihenkämmen** *pl* windrow ridges  
**Windrichtung** *f* direction of winds, wind direction, wind's eye  
**Windrichtungswinkel** *m* angle of wind direction  
**Windrippelmarken** *pl* wind-ripple marks  
**Windrippeln** *pl* aeolian current ripples, aeolian ripple marks, air current ripples, wind-current ripples, wind-made ripple marks, wind ripples  
**Windrose** *f* (*Kompass*) [compass] card, wind rose  
**Windschatten** *m* lee[ward] side, wind shadow  
**Windschichtung** *f* wind stratification  
**Windschliff** *m* aeoliation, aeolian corrasion, aeolian erosion, attrition of the wind, corrasion, desert polish, mechanical erosion, wind abrasion, wind carving, wind corrasion, wind erosion, wind polishing  
**Windschlifffläche** *f* deflation surface  
**Windschutz** *m* wind-break  
**Windschutzgürtel** *m* shelter belt  
**Windschutzstreifen** *m* protective forest belt, shelter belt, wind forest strip  
**Windschwelle** *f* (geostrophische) geostrophic wind level  
**Windsediment** *n* wind-borne sediment  
**Windseite** *f* windward side  
**windsichten** (*Trennung der Korngrößen durch Luftströmung*) to winnow  
**Windsichter** *m* air classifier, [centrifugal] air separator  
**Windsichtung** *f* air separation, wind assorting  
**Windsortierung** *f* (*bei Sedimenten*) winnowing  
**Windstärke** *f* force of wind, storm force, wind force, wind strength  
**Windstärkemesser** *m* anemometer  
**Windstau** *m* (einer Wasserfläche) raising of the water level by the effect of wind  
**windstill** calm  
**Windstille** *f* **1.** calm; **2.** (völlige) dead calm, flat calm  
**Windstoß** *m* [air] blast, flurry, gust [of wind]  
**Windströmung** *f* air current, airflow  
**Windtätigkeit** *f* wind action  
**Windtransport** *m* aeolian transport, wind transport  
**windtransportiert** aeolian (*Brit.*), eolian (*Amer.*), wind-blown, wind-borne, wind-carried, wind-laid, wind-transported

**Windtrennung** *f* (*bei Sedimenten*) winnowing  
**Windufer** *n* weather shore  
**Windung** *f* **1.** coil, gyration, spiral, torsion, turn; **2.** (*bei Molluskenschalen*) volution, whorl; **3.** (*eines Flusses*) bend, loop, meander, winding  
**Windungen** *pl* (*bei Ammonoiten*) **1.** (evolute) evolute whorls; **2.** (involute) involute whorls  
**Windungen** *pl*: mit offenen ~ (*Ammoniten*) loose coiled  
**Windungsachse** *f* axis of the screw motion  
**Windungsbreite** *f* (*bei Fossilgehäusen*) whorl thickness  
**Windungsquerschnitt** *m* (z. B. *bei Ammoniten*) cross section of volutions  
**Windverbreitung** *f* (*der Pflanzensamen*) wind dispersal  
**windverfrachtet** aeolian (*Brit.*), eolian (*Amer.*), wind-blown, wind-borne, wind-carried, wind-laid, wind-transported  
**Windverfrachtung** *f* transport by wind  
**Windwirbel** *m* eddy  
**Windwirkung** *f* wind action  
**windzerfressen** wind-eroded  
**Winkel** *m* **1.** angle; **2.** (ausspringender) salient angle; **3.** (eingeschlossener) included angle; **4.** (flacher) plane angle; **5.** (kritischer) critical angle; **6.** (optischer) visual angle; **7.** (rechter) right angle; **8.** (spitzer) acute angle; **9.** (stumpfer) obtuse angle; **10.** (toter) dead angle  
**Winkel** *m*: im rechten ~ zu square  
**Winkel** *m* der magnetischen Inklination dip angle  
**Winkel** *m* der inneren Reibung angle of internal friction, inner angle of friction  
**Winkel** *m* der wahren inneren Reibung angle of true internal friction  
**Winkelabstand** *m* angular distance  
**Winkelabweichung** *f* angular deflection, angular deviation  
**Winkelaufhebungsvermögen** *n* (z. B. *eines Fernerkundungssensors*) angular resolution  
**Winkeldiskordanz** *f* angular unconformity, angular discordance (*selten verwendet*), clin[o]unconformity, structural unconformity, unconformability of dip  
**Winkeldistanz** *f* angular distance  
**Winkelgeschwindigkeit** *f* angular acceleration, angular speed, angular velocity  
**Winkelgrad** *m* angular degree  
**Winkelhalbierende** *f* angle bisector  
**winkelig** angular  
**Winkelmarke** *f* chevron cast, herringbone mark  
**Winkelmaß** *n* square  
**Winkelmesser** *m* angular gauge, angle template, angular measurement device, angulometer, semi-circle protractor  
**Winkelträger** *m* angle beam  
**Winkeltrue** *f* angle correctness  
**Winkelverformung** *f* angular deformation  
**Winkelverschiebung** *f* angular displacement  
**Winkelverzerrung** *f* angular distortion  
**winklig** angular  
**Winterfrucht** *f* winter crop  
**Wintergewitter** *n* winter thunderstorm  
**winterhart** (*Pflanzen*) hardy, perennial  
**Winterhochwasser** *n* winter flood

**Wintermitte** *f* midwinter  
**Wintermonsun** *m* winter monsoon  
**Wintersaat** *f* winter corn, winter seed  
**Winterschlaf** *m* hibernation  
**Winterschlaf halten** to hibernate  
**Winterschneehöhe** *f* hibernal snow level  
**Wintersolstitium** *n*, **Wintersonnenwende** *f* winter solstice  
**Winterwasserstand** *m* winter water level  
**Wirbel** *m* **1.** (*Strömung*) eddy, turbulence, vortex, whirl; **2.** (*Lamellibranchiaten*) umbo; **3.** (*bei Wirbeltieren*) vertebra  
**Wirbel** *pl*, **am** ~ (*bei Fossilgehäusen*) subumbonal  
**Wirbel** *pl* **1.** (klaffende; *bei Fossilschalen*) separated beaks; **2.** (sich berührende) contiguous beaks  
**Wirbelbälle** *pl* whirl-balls  
**Wirbelbewegung** *f* eddying, vortex motion  
**Wirbelbildung** *f* formation of eddies, turbulence, vortex formation  
**Wirbelerosion** *f* evorsion  
**wirbelfrei** (*Strömung*) non-eddying, laminar  
**Wirbelgebiet** *n* vorticity zone  
**Wirbelgröße** *f* vorticity  
**Wirbelkolk** *m* pothole  
**wirbellos** (*Tiere*) invertebrate  
**Wirbellose** *pl* (*Invertebrata*) invertebrates  
**Wirbelmarken** *pl* eddy markings  
**Wirbelsäule** *f* backbone, rachis, spinal column, spine, vertebral column  
**Wirbelstörung** *f* whirl disturbance  
**Wirbelstromklassierer** *m* powder classifier  
**Wirbelströmung** *f* turbulent flow  
**Wirbelsturm** *m* **1.** cyclone, hurricane, tornado; **2.** (tropischer) tropical cyclone  
**Wirbeltier** *n* craniate, vertebrate  
**Wirbeltierstufe** *f* (*Stratigraphie*) mammalian stage  
**Wirbelwind** *m* twister (*Amer.*), whirlwind  
**Wirbelzone** *f* vorticity zone  
**Wirbelzentrum** *n*: ohne ~ acentrous  
**Wirklänge** *f* (*des Seeganges*) fetch  
**wirklich** actual, effective, real, substantial, true  
**wirksam** effective, efficient  
**Wirksamkeit** *f* **1.** effectiveness; **2.** (areale; *bei Flutung*) areal efficiency  
**Wirkstoff** *m* agent  
**Wirkung** *f* **1.** action, agency, effect, influence; **2.** (abscheuernde) abrasive action, grinding action; **3.** (abschleifende) corradng action; **4.** (abtragende) gradational effect; **5.** (dreidimensionale) spatial effect, spatial viewing; **6.** (fallende; *Chemie*) precipitating action; **7.** (gravitative) gravity action; **8.** (pseudostereoskopische) pseudostereoscopic effect; **9.** (räumliche) spatial effect, spatial viewing; **10.** (reduzierende) reducing action; **11.** (spannungsoptische) photoelasticity; **12.** (stereoskopische) spatial effect, spatial viewing; **13.** (tiefenverkehrte; *Luftbilddauswertung*) pseudostereoscopic effect; **14.** (zerstörende) corrosiveness  
**Wirkung** *f* fließender Oberflächengewässer fluviation  
**Wirkungsbereich** *m* affected area, domain, radius  
**Wirkungsdauer** *f* persistence, persistency  
**Wirkungsgrad** *m* **1.** [degree of] efficiency, degree of effectiveness, strength; **2.** (spektraler) spectral efficiency; **3.** (thermischer) thermal efficiency  
**Wirkungskreis** *m* [sphere] of activity

**wirkungslos** ineffective

**Wirkungsquerschnitt** *m* effective cross section

**Wirkungsraum** *m* domain

**Wirkungsrichtung** *f* effective direction

**Wirkungstiefe** *f* penetration depth

**wirkungsvoll** effective

**Wirkungsweise** *f* 1. mode of action; 2. (*des fließenden Wassers*) fluvial process

**Wirkungszone** *f* area of influence, influence area, zone of influence

**Wirt** *m* (*Organismus, auf oder in dem sich schmarotzende Tiere oder Pflanzen angesiedelt haben*) host

**Wirtel** *m* (*Botanik*) whorl

**Wirtelalgen** *pl* dasycladaceans

**wirtschaftlich** economic, profitable

**wirtschaftlich gewinnbar** (*Lagerstätte*) min[e]-able, payable

**Wirtschaftlichkeit** *f* profitability

**Wirtschaftlichkeitsgrenze** *f* cut-off grade

**Wirtschaftlichkeitsgrenze einer Bohrung** economic limit of exhaustion of a well

**Wirtschaftlichkeitsstudie** *f* feasibility study

**wirtschaftlich nutzbar** (*Lagerstätte*) min[e]able, payable

**wirtschaftlich verwertbar** commercially valuable

**Wirtschaftsgeographie** *f* economic geography

**Wirtschaftsgeologe** *m* economic geologist

**Wirtschaftsgeologie** *f* economic geology, industrial geology, geology of mineral deposits

**Wirtschaftszone** *f* (*Seerecht*) exclusive economic zone

**Wirtsgestein** *n* host rock

**Wirtswechsel** *m* alternation of hosts

**Wirtszelle** *f*; *in der ~ gelegen* endobio[n]tic

**Wismut** *n* bismuth, Bi

**Wismutblende** *f* bismuth blende, eulytine, eulytite

**Wismuterz** *n* bismuth ore

**wismutführend** bismuthal

**Wismutglanz** *m* bismuth glance, bismuthinite

**wismuthaltig** bismuthal

**Wismutkupfererz** *n* emplectite

**Wismutocker** *m* bismite, bismuth ochre

**Wissen** *n* knowledge

**Wissensbereitstellung** *f* (induktive; *Geoinformationssysteme*) forward chaining

**Wissenschaft** *f* 1. science; 2. (geognostische; *ältere Bezeichnung für Geologie*) geognosis, geognosy;

3. (*von den heutigen Lebewesen; Gegensatz zur Paläontologie*) neontology

**wissenschaftlich erforschen** to investigate

**Wissenschaftszweig** *m* branch of science

**Wissensgebiet** *n* field of knowledge

**Wissensstand** *m* standard of knowledge, state of knowledge

**Witherit** *m* carbonate of barium, witherite

**Witterung** *f* atmospheric conditions, weather [conditions]

**Witterungsbeschreibung** *f* meteorography

**Witterungseinfluss** *m* atmospheric action, atmospheric exposure, climatic effect

**Witterungsfaktor** *m* meteorological factor

**witterungsfest** weather-proof

**Witterungsverhältnisse** *pl* weather conditions

**Witterungsverlauf** *m* course of weather

**Woge** *f* 1. breaker, roller, surge, wave; 2. (seismische) seismic sea wave, seismic surge

**wogen** to surge, to wave, to undulate

**Wogen(auf)prall** *m* beating of the waves, dash of the waves, pounding of the waves

**wohlgeschichtet** well bedded

**Wohnbau** *m* (*Ichnologie*) dwelling burrow, dwelling structure

**Wohndichte** *f* density

**Wohngang** *m* (*Ichnologie*) dwelling burrow

**Wohngebiet** *n* residential area, site

**Wohnkammer** *f* (*Paläontologie*) body chamber, living chamber

**Wohnröhre** *n* (*Ichnologie*) burrow, dwelling tube

**Wohnspur** *f* (*Ichnologie*) burrow

**Wohnviertel** *n* residential district

**wölben** to arch, to bend, to curve

**wölben, sich** to arch, to swell

**Wölbung** *f* anticlinal uplift, arching, buckling, bulge, bulging, coving, curvature, updoming, vault

**Wolfram** *n* tungsten, W

**Wolframerz** *n* tungsten ore

**wolframhaltig** tungsteniferous

**Wolframit** *m* cal, huebnerite

**Wolframocker** *m* tungstic ochre, tungstite

**Wolfsbergit** *m* chalcocite

**Wolke** *f* 1. cloud; 2. (*in Edelsteinen*) flaw; 3. (peleatische) hot cloud

**wolkenartig** nepheloid

**Wolkenbank** *f* cloud bank

**Wolkenbasis** *f* cloud base

**Wolkenbildung** *f* cloud formation, formation of clouds

**Wolkenbruch** *m* cloudburst, deluge of rain, shower, torrential downpour, torrential rain, torrent [of] rain

**wolkenbruchartig** torrential

**Wolkendecke** *f* cloud cover

**Wolkenfetzen** *m* cloud shred

**Wolkenform** *f* cloud form

**Wolkengrenze** *f* (untere) cloud base

**Wolkenhimmel** *m* overcast sky

**Wolkenhöhe** *f* cloud ceiling, cloud height

**Wolkenkappe** *f* cloud cap

**Wolkenkarte** *f* cloud map

**Wolkenkunde** *f* nephology

**Wolkenloch** *n* cloud gap

**wolkenlos** cloudless

**Wolkenobergrenze** *f* top of clouds

**Wolkenschicht** *f* cloud layer

**Wolkenstreifen** *m* cloud banner

**Wolkenturm** *m* towering cloud

**Wolkenvorhang** *m* cloud curtain

**Wolkenwand** *f* cloudbank

**Wolkenzone** *f* troposphere

**Wolkenzug** *m* cloud motion

**wolkig** clouded, cloudy, milky, nebulous, nepheloid

**Wollastonit** *m* scale stone, table spar, tabular spar, wollastonite

**Wollgrastorf** *m* eriophorum peat

**wollhaariges Mammut** *n* hairy mammoth

**wollhaariges Nashorn** *n* woolly rhinoceros

**Wollongongit** *m* wollongongite

**Wollsack** *m* (*Absonderungsform*) woollack

**Wollsackabsonderung** *f* (*bei Granit*) pillow

jointing, sacklike structure

**Wollsackverwitterung** *f* spherical weathering, spheroidal weathering

**worfein** (*Trennung der Korngrößen durch Luftströmung*) to winnow

**wuchernd** (*Pflanzen*) vagrant

**Wuchs** *m* habit

**Wuchsort** *m* site

**Wuchstyp** *m* habit

**Wucht** *f* force, momentum, power

**Wühlgefüge** *n* 1. (*allgemein*) mottled structure;

2. (*Ichnologie*) biodeformational structure, bioturbate texture, bioturbation

**Wulfenit** *m* molybdate of lead, yellow lead ore, wulfenite

**Wulff'sches Netz** *n* stereonet, Wulff net

**Wulst** *m* 1. bulge, geanticlinal welt; 2. (*bei Fossilien*) ridge

**Wulstbank** *f* convolute bedding

**wulstig** torose

**Wünschelrute** *f* Aron's rod, divining rod, doodle, doodlebug (*Amer.*), dowsing rod, twig, wiggle stick

**Wünschelrute; suchen mit der ~** to dowse

**Wünschelrutengänger** *m* diviner, doodlebugger, douser, dowsing, water diviner, water finder

**Wünschelrutengehen** *n* dowsing, rhabdomancy, water witching

**Wünschelrutenmutung** *f* water witching

**Würfel** *m* cube, hexahedron

**Würfeldruckfestigkeit** *f* crushing strength of a cube, cube crushing strength

**Würfelerz** *n* pharmacosiderite

**würfelförmig** cubic[al]

**würfelig** blocky, cubic

**Würfelskohle** *f* best coal, lump[y] coal, screened coal

**Würfelprobe** *f* cube test

**Wurfschlacke** *f* lava rag

**wurmähnlich, wurmartig** helminthoid, vermiform, vermicular, worm-like, wormy

**Wurmausscheidungen** *pl* worm castings, worm excrements

**Wurmbau** *m* (*Lebensspur*) worm burrow

**wurmförmig** vermiform, vermicular, worm-shaped

**Wurmspur** *f* worm castings, worm excrements

**Wurt** *f* dwelling mound

**Wurtzilit** *m* (*asphaltisches Pyrobitumen*) wurtzilit

**Wurzel** *f* 1. root; 2. (*dritte; Mathematik*) third root

**Wurzel einer Überschiebungsdecke** nappe root

**Wurzel eines Schuttfächers, ~ eines Schuttkegels** fanhead, upper fan segment

**Wurzel** *f* (*Gebirge*) downward bulge

**Wurzelbereich** *m* rhizosphere, rooting zone

**Wurzelboden** *m* 1. (*fossil*) caldron bottom;

2. (*unter Kohleflöz*) coal clay, coal seat, fire clay, firestone, root clay, rootlet bed, stigmarian bed,

warrant (*Brit.*), underclay

**Wurzeldruck** *m* root pressure

**Wurzelgemüse** *n* root crops

**Wurzelhaar** *n* root hair

**Wurzelhorizont** *m* root layer

**Wurzelkohle** *f* (*unter einem Flöz*) bottoms

**wurzellos** (*tektonische Decke*) rootless

**Wurzelregion** *f* (*einer Überschiebungsdecke*) root region

**Wurzelschössling** *m* stool

**Wurzelstock** *m* root stock, stool

**Wurzelstruktur** *f* (*im Sediment*) root cast

**Wurzelsystem** *n* root system

**Wurzeltorf** *m* fibrous peat, surface peat  
**Wurzeltträger** *pl* (*Rhizom der Lepidodendronstämme*) stigmarian roots  
**Wurzelwerk** *n* root system  
**Wurzelzeichen** *n* (*Mathematik*) radical sign  
**Wurzelzone** *f* **1.** rhizosphere, rooting zone; **2.** (*einer Decke*) root zone  
**wüst** bare, desert, desolate, waste  
**Wüste** *f* **1.** desert, waste[land]; **2.** (arktische) arctic desert, polar desert; **3.** (polare) polar desert; **4.** (trockene) dry desert; **5.** (vollaride) hot desert; **6.** (winterkalte) cold desert  
**Wüstenablagerungen** *pl* desert deposits  
**Wüstenbildung** *f* desert formation, desertification  
**Wüstenboden** *m* desert floor, desert soil  
**Wüstendüne** *f* desert dune  
**Wüstenfazies** *f* desert facies  
**Wüstengebiet** *n* desert area, desert region  
**Wüstengürtel** *m* desert belt  
**Wüstenklima** *n* desert climate  
**Wüstenkruste** *f* (*aus Evaporitmineralien an der Bodenoberfläche*) desert crust  
**Wüstenlack** *m* desert crust, desert lacquer, [desert] varnish, patina  
**Wüstenlandschaft** *f* desert landscape, desert topography  
**Wüstenpflaster** *n* deflation residue, desert mosaic, desert pavement, lag deposit, lag gravel  
**Wüstenquelle** *f* water hole  
**Wüstenrinde** *f* desert crust, desert lacquer, [desert] varnish, patina  
**Wüstensedimente** *pl* desert deposits, desert sediments  
**Wüstensee** *m* desert lake  
**Wüstensteppe** *f* semidesert  
**Wüstensteppenboden** *m* (grauer) grey desert soil  
**Wüstensturm** *m* desert storm  
**Wüstental** *n* (*eben*) bolson  
**Wüstenwind** *m* desert wind  
**Wüstenzone** *f* desert zone

## X

**x-Achse** *f* x-axis, abscissa [axis]  
**Xenoblast** *m* xenoblast  
**xenoblastisch** xenoblastic  
**Xenolith** *m* exogenous enclosure, exogenous inclusion, foreign inclusion, raft  
**xenomorph** allotriomorphic, xenomorphic  
**Xenon** *n* xenon, Xe  
**xenotopisch** xenotopic  
**xerophil** xerophilous  
**Xerophyten** *pl* xerophytes  
**XRD** *n* X-ray diffractometer, XRD  
**XRF** *f* X-ray fluorescence spectrometry, XRF  
**Xylit** *m* (*biochemisch verändertes, fossiles Holz*) lignite

## Y

**y-Achse** *f* y-axis, ordinate  
**Yard** *n* (*brit. Längeneinheit*; 1 Yard = 0,9144 m) yard  
**Yardmaß** *n* yardstick  
**Yoldiameer** *n* Yoldia Sea

**Yo-Yo-Verfahren** *n* (*Seeseismik*) yo-yo-technique  
**Ytterbium** *n* ytterbium, Yb  
**Yttererde** *f* yttria  
**ytterhaltig** yttric, yttriferous  
**Ytterspat** *m* xenotime  
**Yttrium** *n* yttrium, Y

## Z

**Zackeneis** *n* penitent ice  
**Zackenfirn** *m* nieve penitente, penitent snow, pinnacles  
**Zackengrat** *m* arête, comblike crest, comblike ridge  
**Zackenlava** *f* spiny lava  
**zackig** crenate[d], jagged, ragged, serrate[d]  
**zäh** **1.** tenacious, tough; **2.** (*dickflüssig*) glutinous, sticky  
**Zähfestigkeit** *f* tenacity  
**zähflüssig** semi-fluid, semi-liquid, sluggish, sticky, viscid, viscous  
**Zähflüssigkeit** *f* viscosity  
**Zähigkeit** *f* **1.** tenacity, toughness; **2.** (*Flüssigkeit*) flowability, fluidity, glutinousness; **3.** (kinematische) kinematic ductility  
**zähigkeitsfrei** non-viscous  
**Zähigkeitskoeffizient** *m* coefficient of dynamic viscosity, coefficient of internal friction  
**Zähigkeitszahl** *f* viscosity index  
**Zahl** *f* **1.** (*Maßangabe*) figure; **2.** (*Mathematik*) number; **3.** (gerade) even number; **4.** (positive) positive number; **5.** (ungerade) odd number; **6.** (tiefgestellte) inferior figures  
**Zahlensysteme** *pl* (*Statistik*) **1.** (geschlossene) closed number systems; **2.** (offene) open number systems  
**Zahlentabelle** *f* numerical table  
**Zahlenwert** *m* numerical quantity  
**Zähler** *m* (*Messgerät*) counter, meter  
**Zählhöhenlinie** *f* index contour, main contour  
**Zählrate** *f* (*Radioisotop*) counting rate  
**Zählrohr** *n* counter tube, counting tube  
**Zählrohrgerät** *n* tube counter  
**Zählrohr-Texturgoniometer** *n* X-ray texture goniometer  
**Zählstab** *m* (*Vermessung*) arrow  
**Zählvorrichtung** *f* meter  
**Zählwerk** *n* counter  
**Zahn** *m* dent, tooth  
**zahnähnlich** dentaloid  
**Zähnen** *pl* denticles  
**Zähnenmarke** *f* crenulation  
**Zähne** *pl* **1.** teeth; **2.** (seitliche) lateral teeth  
**Zähnelung** *f* denticulation  
**Zahnformel** *f* dental formula, dentition  
**Zahngrube** *f* (*am Schallenschloss* z. B. von Mollusken) socket  
**Zahngruben** *pl* dental sockets  
**Zahnkrone** *f* (*Bohrtechnik*) saw-toothed core bit  
**zahnlos** (*Ostrakoden*) adont  
**Zahnpaar** *n* pair of teeth  
**Zahnschmelz** *m* dentine, [tooth] enamel  
**Zahnsystem** *n* dentition  
**Zahntürkis** *m* odontolite  
**Zange** *f* **1.** forceps, pincers, tongs; **2.** (*Bohrtechnik*) casing tongs

**Zapfen** *m* (*Botanik*) cone, strobile  
**zapfenähnlich** strobilaceous  
**Zapfenfrucht** *f* strobile  
**zapfentragend** coniferous  
**Zapfenwulst** *m* conical flute cast  
**Zaratit** *m* emerald nickel, zaratite  
**Zeche** *f* **1.** coal mine, [coal] pit, colliery, mine; **2.** (abgebaute oder erschöpfte) worked-out mine; **3.** (Kohle fördernde) working mine  
**Zechenkohle** *f* mine coal, pit coal  
**Zechenkoks** *m* by-coke  
**Zechenplatz** *m* colliery yard  
**Zederbaumlakkolith** *m* cedar-tree laccolith  
**Zehneck** *n* decagon  
**Zehnerpotenz** *f* tenth power  
**zehnflächig** decahedral  
**Zehnflächen** *m* decahedron  
**Zehnfüßer** *pl* decapodans  
**Zehrgebiet** *n* (*eines Gletschers*) ablation area, ablation zone, depletion area, wastage area, zone of [glacier] ablation  
**Zehrung** *f* (*Gletscher*) wastage  
**Zeichen** *n* **1.** evidence, feature, indication, mark, sign, symbol; **2.** (*für Erz, Gas oder Öl*) show[ings]  
**Zeichenbrett** *n* drawing board  
**Zeichendreieck** *n* set-square, triangle  
**Zeichenerklärung** *f* key, legend  
**Zeichengenauigkeit** *f* accuracy of drawing, drawing accuracy  
**Zeichengerät** *n* plotter  
**Zeichenmaßstab** *m* plotting scale  
**Zeichenmaterial** *n* sketching materials  
**Zeichenpapier** *n* plotting paper  
**Zeichenprisma** *n* camera lucida  
**zeichnen** **1.** to delineate, to draw, to trace out, to plot; **2.** (*Karte*) to map; **3.** (*im Quer- oder Längsschnitt*) to profile  
**Zeichnen** *n* **im Maßstab** scale plotting  
**Zeichnung** *f* **1.** delineation, design, draft, draught, drawing, figure, plan, trace; **2.** (wolkige; von *Mar-mor*) clouding  
**Zeichnung** *f* der Einzelteile breakdown drawing  
**Zeiger** *m* cursor, indicator, pointer  
**Zeigerarten** *pl* (*Geobotanik*) monitor species  
**Zeigerokular** *n* pointer eyepiece  
**Zeigerpflanze** *f* **1.** (*Geobotanik*) index plant, indicator plant, plant indicator; **2.** (*die ein bestimmtes Element anreichert*) accumulative plant  
**Zeilenabstand** *m* beim Scannen scanning pitch  
**Zeit** *f* **1.** period, term, time; **2.** (absolute, durch radiogene Altersbestimmung festgelegt) absolute time, abstract time; **3.** (anorogene) anorogenic period; **4.** (geologische; basierend auf Mineralaltern) mineral time; **5.** (mitteleuropäische) Central European time, CET; **6.** (produktive) productive time; **7.** (siderische) sideral time  
**Zeit für das Niederbringen einer Bohrung** time of a drilling cycle  
**Zeitabhängigkeit** *f* time dependance  
**Zeitabschluss** *m* time tie  
**Zeitabschnitt** *m* **1.** epoch, gate, period; **2.** (geologischer) geologic[al] era; **3.** (geologischer; durch marine Fossilien belegt) marine time  
**Zeitabschnitt** *m* mit kräftiger Krustendeformation revolution  
**Zeitabstand** *m* lag

**Zeitachse** *f* time axis

**Zeitalter** *n* 1. age; 2. (abiotisches, *früheste Abschnitte der Erdgeschichte*) abiotic era; 3. (geologisches) geologic[al] age, geologic[al] time; 4. (vorgeschiedliches) prehistoric period

**Zeitalter** *n* der **Gymnospermen** Mesophytic **Zeitangabe** *f* date

**Zeitäquivalenz** *f* 1. isochroneity; 2. (*der Schichten*) synchronicity

**Zeitbereich** *m* time domain

**Zeitbestimmung** *f* 1. chronology; 2. (absolute) absolute chronology; 3. (relative) relative chronology

**Zeitdauer** *f* 1. (geologische; *einer biostratigraphischen Zone*) instant; 2. (sich aus Schichtdicke und Sedimentationsrate ergebende) strata time

**Zeitdauer** *f* **bis zum Anfangseinsatz** (*Seismogramm*) arrival time, kick time

**Zeitdauer** *f* **bis zum ersten Eintreffen einer Substanz** (*bei Tracerversuchen*) arrival time

**Zeitdauer** *f* der **Datensammlung** sampling time

**Zeitdauer** *f* einer **biostratigraphischen Zone** intrazonal time

**Zeitdauer** *f* eines **stratigraphischen Hiatus** interzonal time

**Zeitdauer** *f* **während der keine Spiegel-schwankungen des Meeres auftreten** standstill

**Zeitdifferenz** *f* [time] lag

**Zeitdilatation** *f* time dilatation

**Zeiteinheit** *f* 1. time unit, unit of time; 2. (geologische) geologic[al] time unit, span

**Zeitfeld** *n* delay time plot

**Zeitfenster** *n* gate, time window

**Zeitfläche** *f* isochrone

**Zeitfolge** *f* chronological order

**Zeitgleiche** *f* isochrone

**Zeitgleichheit** *f* isochroneity

**Zeitintervall** *n* interval of time, space of time, time interval

**Zeitkonstante** *f* (*radioaktiver Zerfall*) decay constant

**zeitlich** temporal

**zeitlich vorübergehend** transient

**zeitlich zusammenfallend** synchronal, synchronous

**Zeitlinie** *f* delay line

**Zeitlinienplan** *m* isochrone map

**Zeitlücke** *f* time gap

**Zeitmarke** *f* (*Seismogramm*) adjacent timing line, time mark, timer line, timing line

**Zeitmarkierung** *f* time registration

**Zeitmaßstab** *m* temporal scale

**Zeitmeridian** *m* time meridian

**Zeitmessung** *f* 1. measurement of time, timing; 2. (absolute) absolute chronology; 3. (geologische) geologic[al] time measurement, measurement of geologic[al] time

**Zeitminderung** *f* (*Seismik*) lead

**Zeit-Mittel-Gleichung** *f* time-average relationship

**Zeitpunkt** *m* date, timing

**Zeitraum** *m* period, span, term

**Zeiträume** *pl* (geologische) geologic[al] ages

**Zeitrechnung** *f* 1. (absolute) absolute chronology; 2. (geologische) geologic[al] chronology

**Zeitreihe** *f* time series

**Zeitreihen** *pl* (stationäre) stationary time series

**Zeitscheibe** *f* time slice

**Zeitschnitt** *m* time section

**Zeit-Setzungs-Kurve** *f* consolidation time curve, time-settlement curve

**Zeitskala** *f* 1. chronology, timescale; 2. (geochronologische) geochronological scale; 3. (geologische) chart of geologic[al] time, geologic[al] timescale

**Zeitspanne** *f* 1. space of time, span, stretch, timing, time interval; 2. (geologische) geologic[al] span

**Zeitsteuerung** *f* time control

**Zeittabelle** *f* 1. timescale; 2. (geologische) geologic[al] timescale, timescale

**Zeittafel** *f* (geologische) chart of geologic[al] time, geologic[al] clock

**Zeitverschiebung** *f* time lag

**Zeitverzögerung** *f* lag, time delay

**Zeit-Weg-Diagramm** *n*, **Zeit-Weg-Kurve** *f* displacement-time diagram

**zeitweilig** temporal, temporary

**zeitweilig aussetzend** intermittent

**zeitweilig eingestellt** suspended

**zeitweilig einstellen** to suspend

**Zeitzone** *f* time belt (*Amer.*), time zone

**Zellatmung** *f* dissimilation

**Zelle** *f* cell

**Zellendolomit** *m* cavernous dolomite, cellular dolomite, rauhwacke

**Zellenrauhwacke** *f* boxwork rauhwacke

**Zellenstruktur** *f* cellular texture

**Zellgewebe** *n* [cell] tissue

**zellig** cavernous, cellular, honeycombed, vesicular, vesiculous

**Zellkern** *m* karyon, nucleus

**Zellteilung** *f* (*Biologie*) cell division

**Zellulose** *f* 1. cellulose; 2. (mineralische; *in Braunkohlen und fossilem Holz*) sapperite

**Zelluloselack-Abzug** *m* cellulose peel

**Zellwandsubstanz und Zellfüllung in Kohledünnschliffen** (*braun und undurchsichtig*) semi-opaque matter, semitranslucent matter

**Zement** *m* 1. binding agent, binding mass, binding material, binding medium, cement, cementing mass, cementing material, matrix; 2. (kalkiger) calcareous cement; 3. (syntaxialer) rim cement

**Zement A** *m* (*in Carbonatgesteinen*) fibrous cement

**Zementation** *f* 1. cementation, cementing;

2. (sekundäre; *im Sediment*) secondary cementation; 3. (syntaxiale) overgrowth cementation, rim cementation

**Zementation** *f* **unter Meeresbedeckung** submarine cementation

**Zementation** *f* **von Gestein** cementation

**Zementationseffekt** *m* (*in Carbonatgesteinen durch Evaporation*) macadam effect

**Zementationsfaktor** *m* cementation factor

**Zementationskontrolle** *f* (*von Bohrlöchern*) bond log

**Zementationslagerstätte** *f* cementation deposit

**Zementationspacker** *m* cement retainer

**Zementationsprozess** *m* cementation process

**Zementationszone** *f* (*Lagerstätten*) belt of cementation, cementation zone, supergene sulphide zone, zone of cementation, zone of reduction

**Zementaufnahme** *f* (*bei Injektion*) grout[ing] acceptance

**Zementbrücke** *f* cement bridge

**Zementeinpressung** *f* cement grouting

**Zementieranlage** *f* cementing unit

**Zementierdruck** *m* injection pressure

**zementieren** (*Gestein*) to cement

**Zementieren** *n* 1. cementing; 2. (absatzweise) stage cementing

**Zementierkopf** *m* plug container

**Zementierpacker** *m* retainer

**Zementierpumpe** *f* cementing pump

**Zementierstopfen** *m* cementing plug

**zementiert** 1. (*Gestein*) cemented; 2. (mit Gips) gypsumate; 3. (mit Limonit) ferruginate; 4. (mit SiO<sub>2</sub>) silicate

**Zementierung** *f* 1. cementing-together, grouting; 2. (stufenweise) multiple-stage cementing

**Zementierung** *f* **durch Kornvergrößerung** (*Rekristallisation*) cementation by enlargement

**Zementinjektion** *f* cement grouting

**Zementkalkstein** *m* hydraulic limestone

**Zementkopf** *m* cement top

**Zementlog** *n* (*Bohrlochmessung*) bond log, cement log

**Zementmantel** *m* (*Bohrtechnik*) cement sheath

**Zementmilch** *f* cement grout

**Zementschlämme** *f* cement grout, cement slurry

**Zementton** *m* (*für Portlandzement*) cement clay

**Zementtränkung** *f* (*Bohrtechnik*) cementing

**Zenit** *m* 1. vertex, zenith; 2. (astronomischer) astronomical zenith

**Zenitalregen** *m* zenithal rain

**Zenitdistanz** *f*, **Zenitentfernung** *f* zenith distance

**Zenitwinkel** *m* zenith angle

**Zenitwinkel** *m* **des Bohrlochs** zenith angle of the hole

**Zentner** *m* (*Handelsgewicht*: *Brit.* = 50,802 kg; *Amer.* = 45,359 kg) hundredweight

**Zentralaufstellung** *f* 1. (*Schusspunkt im Zentrum der Geophonaufstellung*) split [deep shooting];

2. (*von Geophonen, in zwei Schritten registriert*) split spread, straddle spread, symmetric[al] spread

**Zentralausbruch** *m* summit effusion, summit eruption

**Zentralbohrloch** *n* centre borehole

**Zentraleruption** *f* central eruption, explosion-pipe eruption, funnel eruption, point eruption

**Zentralgneissmasse** *f* central gneiss complex

**Zentralgraben** *m* 1. [median] rift valley, median valley; 2. (mittelozeanischer) mid-oceanic rift

**Zentralgraben** *m* **innerhalb der mittelozeanischen Rücken** central valley, rift valley

**Zentralgürtel** *m* central belt

**Zentraliden** *pl* betwixt-mountains

**Zentralkammer** *f* (*Paläontologie*) central chamber

**Zentralkegel** *m* central cone

**Zentralmassiv** *n* central massif

**Zentralprojektion** *f* central projection, gnomonic projection, great circle projection, perspective projection

**Zentralsscheibe** *f* central disc

**Zentralsteuerung** *f* master control

**Zentralüberwachung** *f* central monitoring

**Zentralverwerfung** *f* centre fault

**Zentralvulkan** *m* central volcano

**zentrieren** to centre

**Zentrierhaken** *m* fishing hook

**zentrifugal** centrifugal

**Zentrifugalbeschleunigung** *f* centrifugal acceleration

**Zentrifugalbewegung** *f* centrifugal motion

**Zentrifugalkraft** *f* centrifugal force

**Zentrifuge** *f* centrifuge

**zentripetal** centripetal

**Zentripetalbeschleunigung** *f* centripetal acceleration

**Zentripetalkraft** *f* centripetal force

**zentroklinal** (*radial nach allen Seiten gleichmäßig einfallend*) periclinal

**Zentrum** *n* centre

**zeolithartig** zeolitic

**Zeolithbildung** *f* zeolitization

**Zeolithfazies** *f* zeolite facies

**zeolithhaltig** zeolitic

**Zeolithisierung** *f* zeolitization

**zerbersten** to break

**zerbohren** to drill up

**zerbrechen** to break, to fracture

**Zerbrechen** *n* break up, fragmentation

**zerbrechlich** brash[*y*], brittle, fragile, frangible

**Zerbrechlichkeit** *f* brittleness, fragility, frangibility

**zerbrochen** 1. broken; 2. (durch Gasausbruch; *z. B. Sedimente im Schlammvulkan*) gasoclastic;

3. (*Kontinente*) rifted

**zerbröckeln** to crumble [away], to crumble down, to spall, to fall into crumbs

**Zerbröckeln** *n* shattering

**zerbröckelnd** crumbly, friable

**zerdrücken** to mash

**Zerenit** *m* (*pflanzliche Wachsbildung in Braunkohlen*) cerinite

**Zerfall** *m* 1. breakdown, decomposition, deterioration, disaggregation, disintegration, disruption, dissociation, dissolution, slacking, weathering;

2. (anaerober) anaerobic decay; 3. (chemischer) chemical decay; 4. (körniger) granular disintegration;

5. (radioaktiver) radioactive decay, radioactive disintegration; 6. (spontaner) spontaneous decay

**Zerfall *m* radioaktiver Stoffe** decay

**Zerfall *m* zu Terranen** terrane dispersion

**zerfallen** to crumble, to decay, to decompose, to deteriorate, to disaggregate, to disintegrate, to dissociate, to dissolve, to fall into crumbs

**zerfallend** crumbly

**Zerfallsenergie** *f* decay energy

**Zerfallsgeschwindigkeit** *f* disintegration rate, decay rate, rate of decay

**Zerfallsgesetz** *n* 1. law of decay; 2. (radioaktives) decay law, law of radioactive decay

**Zerfallsgrad** *m* decomposition degree, degree of decay

**Zerfallskette** *f* disintegration chain

**Zerfallskoeffizient** *m* decay coefficient

**Zerfallskonstante** *f* 1. decay constant, decay factor, transformation constant; 2. (radioaktive) disintegration constant, radioactive constant [of decay], radioactive decay constant

**Zerfallskurve** *f* decay curve, disintegration curve

**Zerfallsmethode** *f* (radioaktive Altersbestimmung) decay method

**Zerfallsmodul** *m* modulus of decay

**Zerfallsphase** *f* crumbling phase

**Zerfallsprodukt** *n* 1. decay product, decomposition product, disintegrated mass, disintegration product, fission product; 2. (radioaktives) active product, daughter element

**Zerfallsprozess** *m* decay process, decomposition process, disintegration process, disintegrative process, process of decay

**Zerfallsrate** *f* decay rate

**Zerfallsreaktion** *f* decomposition reaction

**Zerfallsreihe** *f* 1. [decay] chain, decay family, disintegration chain, disintegration series; 2. (radioaktive) decay family, decay series, radioactive chain, radioactive series, transformation chain; 3. (radioaktive, ~ mit n-Gliedern) n-membered chain

**Zerfallsschema** *n* decay scheme

**Zerfallswärme** *f* (radioaktive) heat of radioactivity

**Zerfallszeit** *f* decay period, decay time

**zerfließen** to melt

**zerfressen** fretted

**zerfurchen** to furrow

**zerfurcht** furrowed, sulcated

**zergliedern** to disarticulate, to dismember, to dissect, to joint

**Zergliederung** *f* disarticulation, dissection

**zerhacken** to chop

**zerkart** channelled, kettled

**Zerkarung** *f* 1. cirquation, cirque cutting, cirque erosion, cirque excavation, nivation; 2. (*schwach*) upland grooving; 3. (*stark*) upland fretting

**Zerkleinerer** *m* pulverizer

**zerkleinern** to break [up], to chop, to comminute, to crush, to disintegrate, to granulate, to pound, to pulverize, to [re]grind, to reduce

**Zerkleinern** *n* 1. break up; 2. (*von großen Gesteinsblöcken*) boulder breaking

**zerkleinert** crushed, fragmented, granulated, pulverized, reduced, shredded

**Zerkleinerung** *f* 1. breaking, comminution, crushing, disintegration, fragmentation, shattering; 2. (*Erze*) bucking; 3. (*Gestein*) comminution of the rock, rock fragmentation; 4. (*Kohle*) slacking

**Zerkleinerungsanlage** *f* crushing mill, crushing plant

**zerklüftet** 1. crevassed, fissured [by joints], fractured, full of fissures, jagged, jointed, jointy, ragged, rifted, rugged; 2. (*Landschaft*) rough

**Zerklüftung** *f* fissuration, fissuring, fracturing, jointing, rock breaking, split

**Zerklüftungszone** *f* fissured zone

**zerknistern** to decrepitate

**Zerknistern** *n* decrepitation

**Zerknitterungslamellen** *pl* crumpled lamellae

**zerkrümeln** to crumble

**zerlegen** to decompose, to dismantle, to dissect, to joint

**zerlegt** 1. dissected; 2. (*durch Brüche*) fractured

**Zerlegung** *f* (chemischer und biologischer Schadstoffe) decomposition

**zermahlen** 1. to powder, to [re]grind, to triturate; 2. (*sehr fein*) to pulverize

**Zermahlen** *n* grinding

**zermalmen** to crush, to regrind

**zermalmt** crushed

**zerplatzen** to burst, to explode

**zerquetschen** to crush, to mash, to squash, to squeeze out

**zerquetscht** crushed

**zerracheln** to gully

**Zerrachelung** *f* badland-type of erosion, gullying, gully erosion, ravinement

**Zerrbruch** *m* open fault

**zerreibbar** friable

**Zerreibbarkeit** *f* friability

**zerreiben** 1. to crumble, to crush, to grind, to levigate, to triturate; 2. (*sehr fein*) to pulverize

**Zerreiben** *n* (*Aufbereitung*) grinding

**Zerreibung** *f* 1. trituration; 2. (*sehr fein*) pulverization

**zerreißen** to disrupt, to tear

**Zerreißfestigkeit** *f* breaking strength

**Zerreißgrenze** *f* breaking point

**Zerreißprobe** *f* tensile test, tension test

**Zerreißung** *f* disruption

**Zerreißungsspalte** *f* fissure of discission, fissure of disruption

**zerren** to drag, to fault off, to pluck, to tear

**Zerrkluft** *f* tensile joint, tension joint

**Zerrspalte** *f* tension fissure

**Zerrung** *f* extension, stretching, tear

**Zerrungsbruch** *m* stretch fault

**Zerrungsgebiet** *n* tearing zone

**Zerrungsspalte** *f* tension crack

**Zerrungsstruktur** *f* (*Tektonik*) pull-apart structure

**Zerrungstextur** *f* (*bei Migmatiten*) surreitic structure

**Zerrüttungsstreifen** *m* fracture[d] zone

**Zerrüttungszone** *f* 1. shatter belt, shatter zone; 2. (*mineralisiert*) stringer zone

**Zerschierung** *f* fragmentation

**zerschlagen** to break, to smash, to spall, to shatter

**zerschlitz** crenulated

**zerschmettern** to shatter

**zerschneiden** to dissect

**Zerschneidung** *f* dissection

**zerschnitten** 1. dissected; 2. (*von Fluss bzw. Tal*) stream-worn

**zersetzbar in Wärme** thermolabile

**zersetzen** to decay, to decompose, to disintegrate, to dissociate, to rot

**zersetzen, sich** to decay, to decompose

**zersetzt** 1. decomposed, disintegrated, rotten; 2. (*Pflanzenmaterial*) humified

**Zersetzung** *f* 1. decay, decomposition, deterioration, disintegration, dissolution, rotting, weathering; 2. (aerobe) aerobic decomposition; 3. (anaerobe) anaerobic decomposition; 4. (bakterielle) bacterial decomposition; 5. (humose) humic decomposition; 6. (hydrothermale) hydrothermal decay, hydrothermal decomposition; 7. (thermische) thermal decomposition

**Zersetzung *f* des organischen Materials bei der Fossilisation** distillation

**Zersetzungsgrad** *m* decay degree, decomposition degree, rate of decomposition

**Zersetzungsprodukt** *n* decomposition product, product of decomposition

**Zersetzungsprodukte** *pl* (*von Magmatiten*) in situ surficials

**Zersetzungsprozess** *m* decay process, decomposition process, process of decomposition

**Zersetzungsreaktion** *f* decomposition reaction

**Zersetzungs Vorgang** *m* process of decomposition

**zerspalten** to cleave, to split

**Zersplitterung** *f* dissipation, fragmentation, split

**zerspringen** to break, to crack, to split

**zerstäuben** to atomize, to spray

**Zerstäuber** *m* atomizer, vaporizer

**zerstören** to destroy, to destruct

**zerstörend** destructive

**Zerstörung** *f* 1. corrosion, decay, destruction, devastation, disintegration; 2. (thermische; des Gesteinsverbandes) thermal rock crushing

**Zerstörungen** *pl an Gebäuden* (8. Stufe der Erdbebenstärkeskala) destruction of buildings

**Zerstörungsarbeit** *f* destructional work

**Zerstörungsbeben** *n* strong motion earthquake

**Zerstörungsform** *f* destructional form

**Zerstörungskraft** *f* disturbing force

**Zerstörungsprodukt** *n* destruction product, product of destruction

**zerstreuen** to disperse

**zerstreut vorkommend** scattered

**Zerstreuung** *f* dispersion

**Zerstreuungslinse** *f* concave lens

**zerstückeln** to dismember, to spall

**zerstückelt** shredded

**zertalen** to channel, to dissect

**zertalt** dissected

**Zertalung** *f* dissection

**zerteilen** 1. to split [up]; 2. (in Stücke) to joint

**zertrümmern** 1. to break, to crush, to disintegrate, to shatter, to smash; 2. (von Hand) to spall

**zertrümmert** crushed, fragmented

**Zertrümmerung** *f* crushing, fracturing, fragmentation, shattering

**Zertrümmerungszone** *f* 1. crush[ed] zone, crushing zone, fissured zone, shatter zone, shear zone, smash zone; 2. (an Verwerfung) fault smash

**Zetapotential** *n* (Grenzfläche) zeta potential

**Zeugenberg** *m* butte, catocin, erosional outlier, erosional remnant, inselberg, island mountain, isolated hard-rock hill, monadnock, outlier, relict mountain, torso mountain

**Zickzackfalte** *f* accordion fold, chevron fold, concertina fold, kink fold, zig-zag fold

**zickzack-gebogen** flexuous

**Zickzackmuster** *n* herringbone pattern, zigzag pattern

**Ziegel** *m* 1. brick; 2. (feuerfest) fire brick

**Ziegelei** *f* brick kiln, brick works, tiliary

**Ziegelerde** *f* brick earth

**Ziegelerz** *n* (rotbraunes Gemisch von Rotkupfererz mit Eisenhydroxiden) tile ore

**Ziegelfabrik** *f*, **Ziegelhütte** *f* brick kiln, brick works, tiliary

**Ziegelstapelgefüge** *n* (bei Anhydrit) pile-of-brick texture

**Ziegelstein** *m* brick

**Ziegelton** *m* brick clay, potters clay, potters earth

**Zieharbeiten** *pl* (Brunnen, Sonden) well pulling

**Ziehbrunnen** *m* draw well

**ziehen** 1. to drag, to draw, to haul; 2. (Bohrgestänge) to hoist, to pull casing

**Ziehen** *n* (Bohrtechnik) extracting

**Ziehen** *n* der Verrohrung withdrawal of casing

**Ziehen** *n* des Bohrgestänges drill pipe extraction, drill pipe withdrawal, pulling of the drill[ing] string

**Ziehen** *n* von Gräben ditching

**Zielachse** *f* sighting line

**Zielbohren** *n* directional [well] drilling

**Zielbohrloch** *n* slant bore[hole], slant well, target wellbore

**Zielbohrung** *f* directional hole, directional well, slant bore[hole], slant well, target wellbore

**Ziellinie** *f* sighting line

**Zielobjekt** *n* target

**Zielpunkt** *m* target

**Ziffer** *f* figure, number

**Zimmerung** *f* 1. timbering; 2. (verlorene) provisional timbering

**Zink** *n* zinc, Zn

**zinkartig** zinc[k]y, zincous

**Zinkblende** *f* 1. black jack blende, false galena, fibrous sphalerite, garnet blende, mock lead, mock ore, sphalerite, [steel] jack, zinc blende; 2. (hell gefärbte) resin tiff; 3. (rote) ruby zinc

**Zinkblüte** *f* flower of zinc, hydrozincite, zinc bloom

**Zinkeisenerz** *n* franklinite

**Zinkerz** *n* 1. zinc ore; 2. (verwachsen) zinc chat

**zinkführend** zinc-bearing, zinc-containing, zinciferous

**Zinkglaserz** *n* siliceous cadmia

**zinkhaltig** zinc-bearing, zinc-containing, zinciferous

**Zinkit** *m* red oxide of zinc, red zinc ore, ruby zinc, spartalite

**Zinkspat** *m* 1. dry-bone ore, smithsonite, zinc carbonate, zinc spar; 2. (gelb) turkey ore

**Zinkspinel** *m* gahnite

**Zinkvitriol** *n* white vitriol, zinc vitriol

**Zinn** *n* stannum, tin, Sn

**zinnartig** tinny

**Zinnausbringen** *n* tin yield

**Zinnbergbau** *m* tin mining, tinning

**Zinnbergwerk** *n* stannary, tin mine

**Zinne** *f* (Gebirgsmassiv) peak, pinnacle

**Zinneinsprengung** *f* tin floor

**Zinnerz** *n* 1. cassiterite, tin ore; 2. (hochwertig) crop ore; 3. (mit Gangart) squat; 4. (roh) tin stuff; 5. (unregelmäßig verteilt) tin floor

**Zinnerzgang** *m* tin lode

**Zinnerz-Kontaktlagerstätte** *f* tin ore deposit of contact type

**Zinnerzlagerstätte** *f* tin deposit

**zinnführend** stanniferous, tin-bearing

**Zinngranit** *m* tin granite

**Zinngrauen** *pl* tin gravels

**Zinngrube** *f* stannary

**zinnhaltig** stannic, stanniferous, stannous, tin-bearing, tinny

**Zinnhütte** *f* tin-smelting plant, tin works

**Zinnkies** *m* bell-metal ore, stannite, tin pyrite

**Zinnkonzentrat** *n* (noch unrein) tin-witts

**Zinnlagerstätte** *f* tin deposit

**Zinnober** *m* cinnabar, hepatic mercurial ore

**Zinnsand** *m* tin crop

**Zinnischlich** *m* dressed tin, fine tin, small tin

**Zinnseife** *f* stream tin, tin placer

**Zinnstein** *m* 1. cassiterite, tin ore, tinstone; 2. (fein eingesprengter) floran [tin]

**Zinnsteinkristall** *m* (großer) diamond tin

**Zinnstufe** flump of tin ore

**Zinnwäsche** *f* tin buddle

**Zinn-Wolfram-Gang** *m* cassiterite-wolframite vein

**Zinnzwitter** *m* (mit Gangart verwachsenes Zinnerz) tin stuff

**Zipellin** *m*, **Zipolin** *m* (glimmerführende Varietät des Marmors mit zwiebschaliger Absonderung) cipolin

**Zirkon** *m* 1. (bräunlicher) zirconite; 2. (farbloser) Ceylon diamond, zircon; 3. (farbloser oder rauchiger; aus Ceylon) jargon; 4. (roter) jacinth

**Zirkonium** *n* zirconium, Zr

**Zirkularpolarisation** *f* (Fähigkeit, die Polarisationssebene zu drehen) optical activity, rotary polarization

**Zirkulation** *f* 1. circulation; 2. (atmosphärische) atmospheric circulation; 3. (thermohaline; in Seen) thermohaline circulation

**Zirkulation** *f* in Binnenseen overturn

**Zirkulationsdauer** *f* (Bohrlochspülung) circulation time

**zirkulieren** to circulate

**zirkumboreal** circumboreal

**Zirkumferentor** *m* (Marscheidekunde) circumferentor compass

**zirkumpolar** circumpolar

**Zirkumpolarstrom** *m* circumpolar current

**Zirrostratus** *m* stratocirrus cloud

**Zisterne** *f* tank

**zittern** to shake, to tremble, to vibrate

**Zittern** *n* (Seismik) vibration

**Z-Koordinate** *f* z-coordinate

**Zodiakallicht** *n* zodiacal light

**Zodiakus** *m* zodiac

**Zoëa** *f* (Larve der Crustaceen) zoea larva

**Zoll** *m* (Längenmaß; 1 Zoll = 2,54 cm) inch

**Zonalität** *f* 1. zonality, zonal pattern; 2. (hydrochemische) hydrochemical zoning

**zonar** zonal, zonary, zoned

**Zonarbau** *m* [compositional] zoning, zonation

**Zonarkristall** *m* zoned crystal

**Zonarstruktur** *f* zonal texture, zoning

**Zone** *f* 1. belt, horizon, region, zone; 2. (kleinste Einheit der Biostratigraphie) zone; 3. (abyssale) abyssal zone, abyssobenthic zone; 4. (abyssopelagische) abyssopelagic district, abyssopelagic zone; 5. (aerobe) aerobic zone; 6. (aphotische) aphotic region, aphotic zone; 7. (aseismische) aseismic region; 8. (bathypelagische) bathypelagic zone; 9. (bathyale) bathyal zone; 10. (benthische) benthic zone; 11. (biostratigraphische) biostratigraphic zone; 12. (durchlüftete) zone of aeration; 13. (durchwurzelte) root layer; 14. (dysphotische) dysphotich region, dysphotich zone; 15. (entspannte) stress-free zone; 16. (epipelagische) epipelagic region, epipelagic zone; 17. (erdbebenfreie) aseismic region; 18. (erzführende) mineralized zone; 19. (eupelagische) eupelagic region, eupelagic zone; 20. (euphotische) euphotich region, euphotich zone; 21. (frosthfreie) agricultural belt, frostless zone, green belt; 22. (gebleichte; Lateritprofil) pallid layer; 23. (gefaltete) fold zone; 24. (geflutete) flushed zone; 25. (gemäßigte) temperate region, temperate zone; 26. (gesättigte) free-water zone, phreatic zone, saturation zone, water-bearing ground, water-carrying



ground, zone of saturation; **27.** (hadale) hadal region, hadal zone; **28.** (heiße) torrid zone, tropical zone; **29.** (infiltrierte) infiltrated zone; **30.** (instabile; *der Erdkruste*) mobile belt; **31.** (küstennahe) near-shore region; **32.** (labile; *der Erdkruste*) mobile belt; **33.** (lichtlose) aphotic region, aphotic zone; **34.** (littorale) littoral, littoral area, littoral zone; **35.** (metallo-genetische) metallogenetic zone; **36.** (metamorphe) metamorphic belt; **37.** (mineralisierte) mineralized zone; **38.** (mobile; *der Erdkruste*) mobile belt; **39.** (morphogenetische) lineage zone; **40.** (neriti-sche) action zone, neritic area, neritic zone; **41.** (nörd-liche, gemäßigte) northern temperate zone; **42.** (nördliche, kalte) northern frigid zone; **43.** (oxi-dierte) oxidized zone; **44.** (photische) photic layer, photic zone; **45.** (plastische; *Steinkohlenverkokung*) plastic zone; **46.** (produktive) pay zone; **47.** (produ-zierende) producing zone; **48.** (schiefrige) reef; **49.** (seismische) seismic area, seismic belt; **50.** (span-nungsfreie) stress-free zone; **51.** (stratigraphische; *charakterisiert durch ihren Radioaktivitätsgrad*) radiozone; **52.** (sublitorale) sublittoral zone; **53.** (sub-tropische) subtropical region; **54.** (südliche, kalte) Antarctic region; **55.** (taube) barren spots; **56.** (tropi-sche) torrid zone; **57.** (ufernahe) nearshore region; **58.** (ungesättigte) aeration zone, suspended water zone, unsaturated zone, vadose zone, zone of aera-tion; **59.** (untere bathyale) deeper bathyal district; **60.** (vadose) aeration zone, suspended water zone, unsaturated zone, vadose zone, zone of aeration; **61.** (vererzte) mineralized zone  
**Zone f der ewigen Frostböden** permafrost zone  
**Zone f der ewigen Gefornis** permafrost zone  
**Zone f der Windstillen** doldrums  
**Zone f der maximalen Entwicklung von Arten** zone of maximum development  
**Zone f des Grundwasseraustritts** groundwater effluent zone  
**Zone f gleichmäßiger Absenkung** zone of regu-lar subsidence  
**Zone f mit geringerer seismischer Wellenge-schwindigkeit** low-velocity zone, LVZ  
**Zone f oberhalb des Grundwasserspiegels** gathering zone  
**Zone f ohne Lichteinfall** (*aquatische Tiefen-schicht*) aphotic region, aphotic zone  
**Zone f unterhalb der Mohorovičić-Diskonti-nuität** magmosphere  
**Zonen pl** (fossilhaltige und aufeinander folgende) assise  
**Zonenachse f** zone axis  
**Zonenbau m** zonation  
**Zoneneinteilung f** zonation, zoning  
**Zonenfolge f** zonal pattern, zone succession  
**zonenförmig** zonal, zonary, zonated  
**Zonenfossil n** zonal fossil, zone fossil  
**Zonengliederung f** zonation, zoning  
**Zonengrenze f** zonal boundary  
**Zonenkreis m** zone circle  
**Zonenleitfossil n** diagnostic fossil, zonal guide fossil, zonal index fossil  
**Zonenschmelzverfahren n** zone melting, zone refining  
**Zonenstruktur f** zonal structure  
**Zonenüberdeckung f** zonal covering  
**Zonenzeit f** zone time

**zonieren** to zone  
**Zonierung f** **1.** zonation, zoning; **2.** (*Erzlagertstät-ten*) mineral zoning; **3.** (inverse) inverse zoning; **4.** (ökologische) ecological zonation; **5.** (vertikale) vertical zoning  
**Zonierungsmuster n** zoning pattern  
**Zoobenthos m** zoobenthos  
**Zoobios m** zoobios  
**zoogen** zoogenic, zoogenous  
**Zoogeographie f** animal geography, zoogeogra-phy  
**zoogeographisch** zoogeographical  
**Zoologie f** zoology  
**Zooplankton n** zooplankton  
**Zooxanthelle f** (*in Korallen endosymbiotisch le-bender Dinoflagellat*) zooxanthella  
**Zubehör n** **1.** accessories, equipment; **2.** (z. B. einer Bohrung) accessories  
**Zubringer m** feeder  
**Zubringerfluss m** [con]tributary  
**zu Bruch gehen** to break [down], to cave [in], to drop, to fall [down], to fall in, to stoep in  
**Zubbruchgehen n** breaking-down  
**Zubbruchgehen n der Firste** roof fall, roof-in, weighing down  
**Zubbruchgehen n des Hangenden** fall of roof  
**zu Bruch gegangen** caved-in  
**zu Bruch werfen** to fall  
**Zubbruchwerfen n** (*des Hangenden*) caving  
**Zubußeche f** non-paying mine  
**Zucht f** (*Aufzucht von Tieren*) breeding, selection  
**Zuchtwahl f** **1.** selection; **2.** (natürliche) natural selection  
**zuckerkörnig** saccharoidal, sucrosic, sugary [grained]  
**Zuckertang m** (*Laminaria saccharina*) kelp  
**zu Ende gehen** to peter out, to collapse  
**zuerst** first, initial  
**Zufahrt f** access, approach  
**Zufahrtsstraße f** access road  
**zufällig** accidental, at random, incidental, occa-sional, random  
**zufallsbedingt verteilt** randomly distributed  
**Zufallsfehler m** random error  
**Zufallsprobe f** grab sample, random sample, snap sample  
**Zufallsprobenahme f** random sampling  
**Zufallsstichprobe f** random sample  
**Zufallsverteilung f** random distribution  
**zufließen** to flow in  
**zufließend** tributary  
**Zufluss m** **1.** affluent [stream], afflux, contributory, feeder, [in]flow, influent, influx; **2.** (*Fluss*) contrib-uting stream, inflowing stream, tributary [afflux], tributary river, tributary stream; **3.** (*Menge*) inflow, influx, rate of [in]flow; **4.** (beständiger) continuous inflow; **5.** (höchster; *zur Talsperre*) greatest head flow; **6.** (kontinuierlicher) continuous inflow; **7.** (natürlicher) natural inflow; **8.** (nutzbarer) available inflow; **9.** (plötzlicher; *im Bohrloch*) kick[ing]; **10.** (seitlicher) lateral inflow; **11.** (steti-ger) continuous inflow; **12.** (verfügbarer) available inflow  
**Zuflussleitung f** delivery pipe  
**Zuflussmenge f** **1.** inflow, influx, rate of [in]flow; **2.** (*pro Zeiteinheit*) inflow rate

**Zuflussmesser m** head meter  
**Zuflussradius m** drainage radius  
**Zuflussrate f** inflow rate, rate of inflow  
**Zuflusswasser n** inflow, influx  
**zufrieren** to freeze [over], to freeze up  
**Zufuhr f** feed  
**zuführen** (z. B. *Material*) to feed  
**Zufuhrkanal m** channelway, feeder [channel], feeding channel  
**Zufuhröffnung f** inlet  
**Zuführung f** conductivity, induction, inlet  
**zufüllen** (z. B. *Graben*) to backfill  
**Zufüllen n** (z. B. *Graben*) filling-in  
**Zug m** **1.** (*Kraft*) tensile force, tension, traction; **2.** (*der Schwerkraft*) pull of gravity; **3.** (*von Fischen*) shoal  
**Zugabe f** addition  
**Zugang m** access, adit, approach, entrance, entry, gateway, ingress, inlet  
**zugänglich** accessible  
**Zugänglichkeit f** accessibility  
**Zugangsstollen m** access gallery, [approach] adit, stulm  
**Zugangsstrecke f** access road, entrance gallery  
**Zuganker m** tension rod  
**Zugbeanspruchung f** subjection to tension, ten-sile strain, tensile stress  
**Zugbruch m** tensile failure, tensile fracture, tensile rupture, tension failure, tension rupture  
**Zugdehnung f** elongation, strain  
**Zug-Druck-Spannung f** tension compression stress  
**Zugehen n des Bohrlochs** borehole diameter de-creasing  
**zugehörend** inherent  
**Zugehörigkeit f** **1.** membership; **2.** (systemati-sche) systematic placing  
**zugerundet** rounded  
**Zugfestigkeit f** tenacity, tensile strength, tensile yield  
**Zugkluft f** tensile joint, tension joint  
**Zugklüfte pl** (gefiedert) pinnate tension joints  
**Zugriff m** (EDV) access  
**Zugriss m** tensile crack, tension crack, tension fracture  
**Zugspalte f** tension fissure  
**Zugspannung f** tensile strain, tensile stress, ten-sion[al] stress  
**Zugversuch m** pulling test, tensile test  
**Zugwirkung f** tension  
**zulässig** allowable, permissible, tolerable  
**Zulauf m** inflow, influx  
**Zulaufkanal m** feeding channel, intake channel  
**Zulaufmenge f** inflow, influx  
**Zulaufwasser n** inflow, influx  
**Zuleitung f** feeding  
**Zulieferer m** subcontractor, supplier  
**Zulieferung f** supply  
**Zuluftstollen m** air inlet gallery  
**Zumischung f** addition, additive, admixture  
**Zunahme f** accretion, expansion, increase, incre-ment  
**zünden** to fire, to ignite, to light, to set alight  
**Zünder m** **1.** cap, detonator, fuse, igniter; **2.** (elek-trischer) electric detonator  
**zündfähig** explosive

**Zündfolge** *f* firing order

**Zündfunke** *m* spark

**Zündkapsel** *f* cap[sule]

**Zündladung** *f* detonator, ignition charge, initiator, squib

**Zündmaschine** *f* blaster

**Zündmittel** *n* ignition agent

**Zündpunkt** *m* burning point

**Zündsatz** *m* charge

**Zündschnur** *f* blasting fuse, fuse match

**Zündtemperatur** *f* ignition temperature

**Zündung** *f* firing, ignition, setting alight

**Zündvorrichtung** *f* igniter

**Zündzeitfolge** *f* (Sprengtechnik) firing order

**Zündzeitpunkt** *m* ignition timing

**zunehmen** **1.** to increase; **2.** (Mächtigkeit) to thicken up; **3.** (Mond) to wax

**Zunge** *f* tongue

**zungenartig** lingulate, linguiform, linguoid

**Zungenbecken** *n* end basin, terminal basin, tongue-like basin

**Zungenbeckenensee** *m* fingerlake, [glacial] piedmont lake, glacier lobe lake

**zungenförmig** lingulate, linguiform, linguoid

**Zungenrippeln** *pl* linguoid [current] ripples, linguoid ripple marks

**Zuordnung** *f* **1.** classification; **2.** (Schichten) correlation; **3.** (geologische) geologic[al] correlation; **4.** (regionale) regional correlation

**Zuordnungsdiagramm** *n* (Statistik) correlation diagram

**zurückbleibend** remanent

**zurückfließen** to flow back

**Zurückfließen** *n* reflux

**zurückführen: in den Kreislauf** ~ to recycle

**zurückgebildet** rudimentary, vestigial

**zurückgehen** to decline, to recede

**zurückgestrahlt** reflected

**zurückgewinnen** **1.** to reclaim, to regenerate;

**2.** (Ausbau, Verrohrung) to retrieve

**zurückhalten** to hold back, to retard

**zurückholbar** (zur Wiederverwendung, z. B. Gesteine) retrievable

**zurückholen** (Ausbau, Verrohrung) to retrieve

**zurückprallen** to rebound, to reflect

**zurückstrahlend** reflective

**zurückströmen** to flow back

**Zurückströmen** *n* reflux

**zurücktreiben** to drive back

**zurücktreten** (Gletscher) to retreat

**zurückverfolgen** to retrace

**Zurückverlagerung** *f*, **Zurückverlegung** *f* (eines Gletschers) retreat

**zurückweichen** to recede, to retreat

**Zurückweichen** *n* **1.** recession; **2.** (eines Gletschers) retreat

**Zurückweichen** *n* der Küste retreat of the coast

**Zurückweichen** *n* der Talwände recession of valley sides

**Zurückwitterung** *f* back weathering

**zurückziehen** to retract

**Zurundung** *f* roundness

**Zurundungsgrad** *m* roundness degree

**Zurundungsklasse** *f* roundness class

**Zurundungskoeffizient** *m* coefficient of roundness, roundness coefficient, roundness index

**zusammenbacken** to cake, to frit, to sinter

**Zusammenbacken** *n* agglutination

**zusammenballen** to accumulate, to agglomerate

**Zusammenballung** *f* accumulation, agglomeration

**Zusammenbau** *m* assemblage, assembly

**zusammenbauen** to assemble, to put together

**zusammenbrechen** to cave in, to collapse, to drop

**Zusammenbruch** *m* **1.** breakdown, caving-in, collapse, falling-in, foundering; **2.** (des Grubengebäudes) general collapse

**Zusammenbruch** *m* der Bohrlochwandung

caving of the walls of a drill hole

**zusammendrückbar** compressible

**Zusammendrückbarkeit** *f* compressibility

**Zusammendrückbarkeit** *f* von Gasen compressibility of gases

**zusammendrücken** to compress, to press together, to squeeze

**zusammenfallen** **1.** to collapse, to fall; **2.** (Grubenräume) to cave in

**zusammenfallend** coincident

**zusammenfließen** to coalesce, to flow together, to joint, to merge

**Zusammenfließen** *n* confluence, convergence of fluid, flowing together

**zusammenfließend** confluent

**Zusammenfluss** *m* (von Flüssen) confluence, fork, junction

**zusammenfrieren** to congeal

**zusammenfritten** to sinter

**zusammenfügen** to join[t], to unite

**zusammengebacken** baked, welded

**zusammengedrängt** (Mineralparagenesen verschiedener Temperaturbereiche) telescoped

**zusammengehörig** homogeneous, matching

**zusammengekittet** (Gestein) cemented together

**zusammengepresst** (Sediment) compacted

**zusammengerollt** coiled, convolute

**zusammengeschwemmt** colluvial

**zusammengesetzt** composite, compound

**zusammengezogen** contracted

**Zusammenhalt** *m* cohesion, cohesive strength

**zusammenhaltend** cohesive

**Zusammenhang** *m* **1.** interrelation, interrelationship, link; **2.** (Wechselbeziehung) correlation

**zusammenhängend** coherent, continuous

**zusammenklappbar** foldable

**zusammenkleben** to clog, to stick together

**zusammenlaufend** confluent, convergent, converging

**Zusammenleben** *n* (Ökologie) symbiosis

**zusammenpassen** to fit, to match

**Zusammenpassen** *n* der Kontinente fit of continents

**Zusammenprall** *m* **1.** collision, impact; **2.** (Plattentektonik) collision

**zusammenpressen** to compact, to compress

**zusammenrollen, sich** to coil up

**Zusammenrücken** *n* (Plattentektonik) closing

**zusammenschließen** to amalgamate, to combine,

to join together, to merge

**Zusammenschluss** *m* amalgamation, combining, joining together

**Zusammenschub** *m* **1.** compression, shortening;

**2.** (Gebirgsbildung) lateral compression

**zusammenschweißen** to weld

**Zusammenschwemmung** *f* colluvium

**zusammensetzen** to compose, to compound

**Zusammensetzen** *n* (mosaikartiges; z. B. benachbarter Luftaufnahmen zu Bildplänen) mosaicing

**Zusammensetzen** *n* von Bodengemischen

blending of soils

**Zusammensetzung** *f* **1.** combination, composition, compound, constitution; **2.** (chemische)

chemical composition, chemical constitution, chemistry; **3.** (durchschnittliche; Korngröße) average grading; **4.** (geochemische) geochemical composition; **5.** (mineralogische) mineral composition

**Zusammensetzung** *f* der Erde earth's composition

**Zusammensetzung** *f* des Bodens soil composition

tion

**zusammensintern** to cake

**zusammenstellen** to assemble, to compile, to compose, to group

**Zusammenstellen** *n* assembling, compiling, composing, grouping

**Zusammenstellung** *f* assembling, assembly, combination, compiling, compilation, composing, composition

**Zusammenstoß** *m* collision

**zusammenstoßen** to collide

**zusammenstürzen** to cave [in], to collapse, to fall down, to fall in

**zusammentragen** (Material) to collect, to compile

**zusammentreffen** to coincide

**Zusammentreffen** *n* coincidence

**zusammen vorkommend** coexisting

**zusammenwachsen** (Knochen) to become coossified

**Zusammenwachsen** *n* coalescence

**zusammenziehen** to contract, to narrow, to shrink

**Zusatz** *m* **1.** addition, additive, admixture, supplement; **2.** (bei chemischen Analysen) spike

**Zusatzboden** *m* (zur Bodenverbesserung) complementary soil

**Zusatzdruck** *m* abutment pressure, addition pressure, supplementary pressure

**zusätzlich** additional, additive, adventive, auxiliary, supplementary

**Zusatzstoff** *m* **1.** additive, admixture; **2.** (Bohrtechnik) filler

**Zuschlag** *m* (Technik) addition, admixture, aggregate, flux

**Zuschlagerz** *n* fluxing ore

**Zuschlagkalkstein** *m* flux limestone, limestone for flux

**Zuschlagstoff** *m* **1.** additive, aggregate, additament; **2.** (feiner) fine aggregate; **3.** (grober) coarse aggregate; **4.** (ungesiebter; Straßenbau) all-in aggregate

**Zuschusszeche** *f* non-paying mine

**Zuschüttung** *f* (eines Tals) aggradation of a valley

**Zusickerung** *f* influent seepage, seeping of water into the ground

**Zustand** *m* **1.** condition, state, status; **2.** (ausgeglichener; eines Flusses) poised state; **3.** (bergfeuchter) fresh condition; **4.** (fester) solid condition, solid state; **5.** (flüssiger) liquid condition, liquid state;

**6.** (gasförmiger) gaseous condition; **7.** (gediegener; *Metalle*) native state; **8.** (geordneter) order; **9.** (gesättigter) saturated condition, saturated state; **10.** (geschmolzener) molten state, state of fusion; **11.** (kolloidaler) colloidal condition, colloidal state; **12.** (kristalliner) crystalline state; **13.** (kritischer) critical state; **14.** (metastabiler) metastable state; **15.** (natürlicher) natural state; **16.** (plastischer) plastic state; **17.** (stabiler) stable state, steady state; **18.** (stationärer) stable state, stationary state, steady state; **19.** (unterer stabiler; *fluvialer Transport*) lower flow regime  
**Zustand** *m* der **Schwerelosigkeit** state of weightlessness  
**Zustandsänderung** *f* **1.** constitutional change; **2.** (*Aggregatzustand*) change of state  
**Zustandsbeschreibung** *f* description of state  
**Zustandsdiagramm** *n* constitutional diagram, diagram of state, equilibrium diagram, phase diagram  
**Zustandsfeld** *n* equilibrium region  
**Zustandsgleichung** *f* der **Wasserströmung** equilibrium equation of water flow  
**Zustandsgleichung** *f* idealer **Gase** ideal gas law  
**Zustandsgrenzen** *pl* nach **Atterberg** Atterberg limits  
**Zustandsgröße** *f* state variable  
**Zustandsvariable** *f* state variable  
**zustopfen** to plug  
**Zustrom** *m* **1.** afflux, inflow, influx, intake; **2.** (*von Wasser*) inrush  
**Zustrommenge** *f* inflow, influx  
**Zustromwasser** *n* inflow, influx  
**zutage austreichen** to come out to the day, to come up to daylight  
**zutage bringen** to resurrect  
**Zutagegehen** *n* cropping [out], outcropping  
**zutage heben** to raise  
**zutage liegen** to outcrop  
**Zutageliegendes** *n* (*einer Lagerstätte*) [out]crop  
**zutage treten** (*Lagerstätte*) to basset, to come up to the grass, to outcrop  
**Zutagetreten** *n* cropping [out], outcropping  
**Zutageziehen** *n* (*verlorener Geräte*) recovery  
**Zuteilung** *f* allocation, allotment  
**Zutritt** *m* access, adit, ingress  
**zu- und abnehmen** (*Mond*) to wax and wane  
**Zuverlässigkeit** *f* der **Probenahme** sampling reliability  
**Zuverlässigkeitsindex** *m* reliability index  
**Zuwachs** *m* accrescence, accretion, accumulation, growth, increase, increment  
**Zuwachsen** *n* (*Binnensee*) filling by plant growth  
**Zuwachskeil** *m* accretionary prism, accretionary wedge  
**Zuwachsküste** *f* aggradation coast, aggradation shore, shoreline of progradation  
**Zuwachslinie** *f* growth line  
**Zuwachsmenge** *f* accumulation  
**Zuwachsrates** *f* accumulation rate, rate of growth, rate of increase  
**Zuwachsring** *m* growth ring, tree ring  
**Zuwachsstreifen** *m* growth line  
**Zuwachszone** *f* (magmatische) zone of magmatic accretion  
**Zuweisung** *f* allocation, assignment

**Zwang** *m* force  
**zwanglos** informal  
**Zwangsmäander** *m* ingrown meander  
**Zwangszentrierung** *f* forced centering  
**Zwanzigeck** *n* eiconagon  
**zwanzigflächig** icosahedral  
**Zwanzigflächner** *m* icosahedron  
**Zweckforschung** *f* purpose related research  
**zweiachsig** biaxial  
**zweiästig** bifurcate, biramous  
**zweiatomig** diatomic  
**zweibeinig** biped[al], two-legged  
**Zweideutigkeit** *f* ambiguity  
**zweidimensional** two-dimensional  
**Zwei-D-Seismik** *f* linear seismics, two-dimensional seismics  
**zweifach** bifold, double, dual, twofold  
**zweifärbig** bicolour, dichroic, dichromatic  
**Zweifärbigkeit** *f* dichroism  
**zweiflächig** dihedral  
**Zweiflächner** *m* dihedron  
**zweiflügelig** (*Insekten*) dipterous  
**Zweifüßer** *m* biped  
**zweifüßig** biped[al], two-legged  
**Zweig** *m* **1.** (*Botanik*) branch, twig; **2.** (*der Laufzeitkurve*) branch; **3.** (großer) arm; **4.** (kurzer; *Botanik*) spur  
**Zweigbohren** *n* multihole drilling  
**zweigeschlechtig** hermaphroditic  
**Zweigeschlechtigkeit** *f* gynandry, hermaphroditism  
**zweigestaltig** dimorphic, dimorphous  
**zweigeteilt** bipartite, biramous  
**zweigipflig** bimodal  
**zweigliederig** binominal  
**Zweiglimmergneis** *m* two-mica gneiss  
**Zweiglimmergranit** *m* binary granite, two-mica granite  
**Zweigüberschiebung** *f* thrust splay  
**zweihöckerig** bicuspid  
**zweijährig** (*Pflanzen*) biennial  
**zweikeimblättrig** dicotyledonous  
**Zweikeimblättrige** *pl* (*Pflanzen*) dicotyledons  
**zweikielig** bicarinate  
**zweiklappig** bivalved, bivalvous, bivalvular  
**Zweikomponentengeophon** *n* double component geophone  
**zweilappig** bilobate, bilobed, bilobular  
**zweinamig** binominal  
**Zweiphaseneinschluss** *m* two-phase inclusion  
**Zweiphasenströmung** *f* biphasic flow, two-phase flow  
**zweiphasig** diphasic  
**zweipolig** bipolar  
**zweireihig** biserial, biseriate  
**zweireihig angeordnet** distichous  
**Zweischaler** *m* bivalve mollusk  
**zweischalig** bivalved, bivalvous, bivalvular  
**zweischichtig** two-layered  
**zweiseitig** bilateral  
**zweiseitig gerichtet** bidirectional  
**zweispaltig** bifid  
**zweispitzig** bicuspid  
**Zwei-Stationen-Vergleichsmethode** *f* remote reference method  
**Zweistoffsystem** *n* binary system

**zweistrahlig** biradial  
**Zweistrangfördersonde** *f* two string well  
**Zweitankunft** *f* (*Seismik*) secondary arrival, secondary kick  
**zweiteilig** bipartite  
**Zweiteinsatz** *m* (*Seismik*) secondary arrival, secondary kick  
**Zweitgewinnung** *f* (*Erdöl*) secondary exploitation  
**Zweiwegelaufzeit** *f* two-way travel time  
**zweiwertig** bivalent, divalent  
**Zweiwertigkeit** *f* bivalence, divalence  
**zweiwinklig** digonal  
**zweizählig** (*Symmetrieachse*) binary, twofold  
**zweizählig** bidentate  
**zweizeilig** biserial, biseriate  
**zweizeilig angeordnet** distichous  
**Zwergbäume** *pl* dwarf trees  
**Zwergentwicklung** *f* dwarfed development  
**Zwergfauna** *f* diminutive fauna, dwarfed fauna, impoverished fauna, stunted fauna  
**Zwergform** *f* dwarfed form  
**Zwergpodsol** *m* (nördlicher) northern dwarf podzol  
**Zwergstern** *m* dwarf star  
**Zwergstrauchsteppe** *f* steppe covered with low bushes  
**Zwergstrauchtundra** *f* low bush tundra  
**Zwergwuchs** *m* dwarfing, dwarf[sh]ness, dwarfism, nanism  
**Zwickelporosität** *f* interparticle porosity, interstitial porosity  
**Zwiebelstruktur** *f* concentric jointing  
**Zwielicht** *n* twilight  
**Zwilling** *m* **1.** (*Kristall*) twin, twin crystal; **2.** (knieförmiger) geniculated twin; **3.** (polysynthetischer) multiple twin, oscillatory twin, polysynthetic twin; **4.** (zusammengesetzter) complex twin  
**Zwillinge** *pl* (orientierte) oriented twins  
**Zwillingsachse** *f* twin-axis, twinning axis  
**Zwillingsbildung** *f* (*Kristalle*) **1.** twin formation, twinning; **2.** (polysynthetische) polysynthetic twinning  
**Zwillingsbohrung** *f* twin hole  
**Zwillingsdoline** *f* twin doline  
**Zwillingsebene** *f*, **Zwillingsfläche** *f* twinning plane, twin plane  
**Zwillingsfördersonde** *f* (gleichzeitige Förderung aus zwei Horizonten) dual well completion, dual zone well  
**Zwillingsgesetz** *n* twin[ning] law  
**Zwillingsgleitung** *f* twin gliding  
**Zwillingsgrenze** *f* twin boundary  
**Zwillingskrater** *m* twin crater  
**Zwillingskristall** *m* compound crystal, geminate crystal, hemitrope, macle, twin, twin[ned] crystal  
**Zwillingslamellen** *pl* twinning lamellae  
**Zwillingslamellierung** *f* lamellar twinning [structure]  
**Zwillingsnaht** *f* suture of the twin plane  
**Zwillingsstellung** *f* twinning position  
**Zwillingsstern** *m* twin star  
**Zwillingsstreifung** *f* **1.** twin striation; **2.** (mechanisch erzeugte) mechanical twins  
**Zwillingsverwachsung** *f* twinning  
**Zwischenabfluss** *m* interflow  
**zwischenblättrig** (*Paläobotanik*) intrafoliaceous

**Zwischenbohrloch** *n* intermediate borehole  
**Zwischeneiszeit** *f* interglacial age, interglacial episode, interglacial [interval], interglacial period, interglacial stage, interval of deglaciation, stage of deglaciation, time of deglaciation  
**zwischeneiszeitlich** interglacial  
**Zwischenfelderkundung** *f* hole to hole measurement  
**Zwischenfläche** *f* interface  
**Zwischenform** *f* (Paläontologie) intergrading form, intermediate [form], linking form, passage type  
**Zwischengebirge** *n* 1. betwixt-mountains, intermediate massif, intermontane area, intramontane space; 2. (orogene Strukturform) intermountain median mass  
**zwischengelagert** in[ter]stratified  
**zwischengeschaltet** included, interbedded, intercalated, interposed, in[ter]stratified  
**Zwischengitteratom** *n* interstitial atom  
**Zwischengittermechanismus** *m* interstitial mechanism  
**Zwischengitterplatz** *m* interstice  
**Zwischengitterwanderung** *f* interstitial migration  
**Zwischenglied** *n* (Paläontologie) connecting link, intermediate, intermediate form  
**Zwischenhöhenlinie** *f* intermediate contour  
**zwischenkapillar** intercapillary  
**Zwischenklemmmasse** *f* interstitial material  
**Zwischenkornspannung** *f* intergranular stress  
**Zwischenlage** *f* 1. band, break, enclosure, interbed, intercalary bed, intercalary layer, intercalated bed, intercalation, interlayer, interstratified bed, parting, sheet; 2. (gasführende) gas streak; 3. (reiche) pay streak; 4. (taube) dirt bed; 5. (undurchlässige) impervious break  
**Zwischenlagerung** *f* 1. (Schichtenfolgen) interbedding, intercalation, interstratification; 2. (Abfallstoffe) storage disposal, temporary storage; 3. (linsenförmige) interlensing  
**zwischenlegen** to intercalate  
**Zwischenmasse** *f* matrix  
**Zwischenmassiv** *n* betwixt-mountains, intermediate massif, median mass  
**Zwischenmaterial** *n* interstitial material  
**Zwischenmesspunkt** *m* fill-in station  
**Zwischenmittel** *n* 1. cleave, dead rock, dirt band, encasing rock, enclosing rock, horse, inclosing rock, interbed, intercalated bed, intercalation, intermediate medium, parting; 2. (erdiges; in der Kohle) drift band

**Zwischenmittel** *n* auf Klüften filling  
**Zwischenmittel** *n* im Flöz (Erosionswanne) want, wash fault  
**Zwischenmittel** *n* im unteren Teil eines mächtigen Flözes underply  
**Zwischenmittel** *n* zwischen zwei Flözen intermediate rock [between two seams]  
**Zwischenmodulation** *f* (Trägerschwingung, Seismik) subcarrier  
**zwischenmolekular** intermolecular  
**Zwischenmoor** *n* transition moor, transition [peat] bog  
**Zwischenniveau** *n* interface level  
**Zwischenprodukte** *pl* intermediates, middling particles, middlings  
**Zwischenpumpstation** *f* booster station  
**Zwischenraum** *m* 1. gap, interspace, interstice, interval, space, spacing; 2. (durchgehender) continuous interstice; 3. (nicht durchgehender) discontinuous interstice  
**Zwischenraumkapillarwasser** *n* intermediary space capillary water  
**Zwischenriffbecken** *n* interreef basin, off-reef basin, intershoal basin  
**Zwischenrohrtour** *f* intermediate casing string  
**Zwischenschalten** to intercalate, to interpose, to interstratify  
**Zwischenschaltung** *f* interbedding, interstratification  
**Zwischenschicht** *f* band, insert, interbed, intercalary bed, intercalary layer, intercalation, interface, interlayer, intermediate layer, intermediate stratum  
**zwischen-schichten** to interstratify  
**Zwischenschichtung** *f* interstratification  
**Zwischenschichtwasser** *n* (in Tonmineralen) interlayer water, middle water  
**Zwischensohle** *f* sublevel  
**Zwischensohlenbau** *m* sublevel stoping  
**Zwischensonde** *f* infilling well, intermediate well  
**Zwischenspeicher** *m* buffer  
**Zwischenstadium** *n* intermediate form, intermediate stage  
**Zwischenstreifen** *m* (zwischen Haft- und Grundwasser) intermediate belt  
**Zwischenstrom** *m* intermediate current  
**Zwischenstromland** *n* (Gebiet zwischen zwei Flüssen) interfluvial, interstream area  
**Zwischenstück** *n* intermediate part  
**Zwischenstufe** *f* intermediate form, intermediate stage

**Zwischensubstanz** *f* 1. cement, matrix; 2. (verkitende) cementing mass, cementing material  
**Zwischentyp** *m* (Paläontologie) intermediate form  
**Zwischenverbindung** *f* (Chemie) intermediate compound  
**Zwischenwand** *f* 1. partition [wall]; 2. (bei Fossilien) septum  
**Zwischenzone** *f* intermediate belt  
**Zwitter** *m* hermaphrodite  
**zwölfflächig** dodecahedral  
**Zwölfflächner** *m* dodecahedron  
**Zyanlaugerei** *f*, **Zyanlaugung** *f* cyanidation, cyaniding  
**zygomorph** (Botanik) zygomorphous  
**Zygote** *f* zygote  
**Zyklen** *pl* 1. Ordnung (Sequenzstratigraphie) continental encroachment cycles  
**Zyklen** *pl* 2. Ordnung (Sequenzstratigraphie) major transgressive-regressive facies cycles  
**Zyklen** *pl* 3. Ordnung (Sequenzstratigraphie) depositional cycles  
**Zyklen** *pl* 4. Ordnung (Sequenzstratigraphie) parasequence cycles  
**zyklisch** cyclic[al]  
**Zyklizität** *f* cyclicity  
**Zyklidschuppe** *f* cycloid scale  
**zyklidschuppig** cycloid  
**Zyklon** *m* cyclone  
**Zyklonklassierer** *m* cyclone classifier  
**Zyklopenmauerwerk** *n* cyclopic wall  
**Zyklothem** *n* cyclic sequence, cyclothem, sedimentary cycle, sedimentation cycle  
**Zyklus** *m* 1. cycle; 2. (arider) desert cycle; 3. (gebirgsbildender) tectonic cycle; 4. (geochemischer) geochemical cycle; 5. (geomorphologischer) geomorphic cycle; 6. (hundertjähriger) secular cycle; 7. (hydrologischer) hydrologic[al] cycle; 8. (litoral) shoreline cycle; 9. (magmatischer) magmatic cycle; 10. (mariner) shoreline cycle; 11. (morphologischer) physiographic cycle; 12. (nach oben gradierter) fining upward sequence; 13. (orogener) orogenic cycle, tectonic cycle; 14. (petrogenetischer) petrogenetic cycle; 15. (tektonischer) tectonic cycle; 16. (unterbrochener) interrupted cycle  
**Zyklus** *m* der Grundwasserspiegelschwankung cycle of fluctuations  
**Zylinder** *m* cylinder  
**Zylinderfalte** *f* cylindric[al] fold  
**zylinderförmig** cylindric[al]  
**Zylinderprojektion** *f* cylindric[al] projection  
**zylindrisch** cylindric[al]



## A

**aa field** Brockenlavafeld *n*

**aa-lava** Brockenlava *f*, Aa-Lava *f*

**Aaron's rod** Wünschelrute *f*

**AAS** (atomic absorption spectrometry) Atomabsorptionsspektrometrie *f*

**asar** Os *m*, Wallberg *m* (glazialer Kiesrücken)

**a-axis** a-Achse *f* (mineralogische und tektonische Koordinate)

**abacus** 1. Profilmastab *m*; 2. Nomograph *m*, Rechentafel *f*

**abandon, to** aufgeben, auflassen, einstellen, stilllegen, verlassen; außer Betrieb setzen

**abandoned channel** Altwasser *n*, alter Flusslauf *m*, Totarm *m*

**abandoned cliff** Ruhekluft *n*, totes Kliff *n*

**abandoned course** Altwasserlauf *m*, alter Flusslauf *m*, Totarm *m*

**abandoned cropland, ~ field** Brachland *n*, Ödland *n*

**abandoned gas mill** verlassene Gasfundstelle *f*

**abandoned land** Brachland *n*, Ödland *n*, verlassenes Gelände *n*

**abandoned loop, ~ meander** verlassener Mäander *m*, abgeschnittener Mäander *m*

**abandoned mine** aufgelassenes Bergwerk *n*

**abandoned pillar** Bergfeste *f*

**abandoned river bed, ~ river channel, ~ river course, ~ stream channel** verlassenes Flussbett *n*, Altwasser *n*, Altarm *m*, Totarm *m*

**abandoned strip mine** verlassener Tagebau *m*, aufgelassener Tagebau *m*, stillgelegter Tagebau *m*

**abandoned support** verlorener Ausbau *m*

**abandoned waste disposal site** Altablagerung *f*

**abandoned well** verlassene Bohrung *f*, eingestellte Bohrung *f*

**abandoned workings** Alter Mann *m*, verlassene Grubenbaue *pl*, aufgegebene Baue *pl*

**abandonment** Aufgabe *f*, Stilllegung *f* (einer Grube)

**abandonment of the drilling work** Einstellen *n* der Bohrarbeiten

**abate, to** abnehmen, nachlassen

**abbreviate** abkürzen, verkürzen

**abbreviated record** lückenhafte Schichtenfolge *f*

**abdomen** Hinterleib *m*, Abdomen *n* (bei Insekten)

**aberrant mass** wurzellose Masse *f* (Tektonik)

**aberrant type** abweichende Form *f*

**aberration** 1. Aberration *f*, Abweichung *f*, Ablenkung *f*; 2. Fehlbildung *f*; 3. [optischer] Abbildungsfehler *m*

**aberration of the magnetic needle** Abweichung *f* der Magnetnadel, magnetische Missweisung *f*

**ability of absorption** Absorptionsvermögen *n*

**ability of flow** Fließfähigkeit *f*, Fließvermögen *n*

**ability of water retention** Wasseraufnahmefähigkeit *f*

**abiogenic** abiogen

**abiglyph** Abiolyph *f* (Marke oder Spur anorganischen Ursprungs)

**abiotic** abiotisch

**abiotic era** abiotisches Zeitalter *n* (früheste Abschnitte der Erdgeschichte)

**abiotic factors** abiotische Faktoren *pl*

**ablation** 1. Abhebung *f* (kleiner Teilchen eines Gesteins); 2. Ablation *f*, Abschmelzung *f* und Verdunstung *f* (eines Gletschers)

**ablation area** Ablationsgebiet *n*, Abschmelzungsgebiet *n*, Zehrgebiet *n*, Ablationsfläche *f* (eines Gletschers)

**ablation cone** Gletschertisch *m* (Ablationsform)

**ablation form** Ablationsform *f*

**ablation funnel** Gletscherkanal *m*

**ablation moraine** Rückenmoräne *f*, Ablationsmoräne *f*

**ablation season** Ablationszeit *f*, Abschmelz[ungs]zeit *f*

**ablation zone** Ablationsgebiet *n*, Abschmelzungsgebiet *n*, Zehrgebiet *n*, Ablationsfläche *f* (eines Gletschers)

**abnormal contact** abnormaler Kontakt *m*, mechanischer Kontakt *m* (bei einer Verwerfung)

**abnormal dip** unregelmäßiges Einfallen *n*, abnormales Fallen *n*

**aboral** aboral

**abort, to** abrechnen

**aborted rift** unterbrochenes Rift *n*

**abortive** unvollkommen entwickelt

**about-sledge** Vorschlaghammer *m*, Bosshammer *m*

**above critical** überkritisch

**above ground** oberirdisch, über Tage

**above flood mark** hochwasserfrei

**above mean sea level** (AMSL) über mittlerer Meereshöhe

**above sea level** über dem Meeresspiegel

**ab-plane** ab-Ebene *f* (Gefügeebe, in der die tektonische a- und b-Achse liegen)

**abradant** Schleifmittel *n*, Schleifpulver *n*

**abrade, to** abreiben, abschleifen, abscheuern, abschürfen, abtragen, erodieren

**abraded by ice** eisgeschrammt

**abrasion** Abschleifen *n*, Abscheuern *n*, Abrieb *m*, Abtragung *f*, Abrasion *f*, Abnutzung *f*

**abrasion coast** Abtragungsküste *f*, Abrasionsküste *f*

**abrasion embayment** Abtragungsküste *f*, Abrasionsküste *f*

**abrasion hardness** Abrasionshärte *f*, Abrasionswiderstand *m*

**abrasion plain** Abrasionsebene *f*, Brandungsebene *f*

**abrasion platform** Abrasionsplattform *f*, Abrasionsplatte *f*, Brandungsplattform *f*, Schorre *f*

**abrasion resistance** Abriebfestigkeit *f*, Verschleißwiderstand *m*

**abrasion shoreline** Abrasionsküste *f*

**abrasion strength** Abriebfestigkeit *f*

**abrasion surface** Abrasionsfläche *f*

**abrasive** 1. abreibend, abschleifend, verschleißend; 2. Schleifmittel *n*, Schleifmaterial *n*

**abrasive action** abscheuernde Wirkung *f*, Schleifwirkung *f*, Abrasionswirkung *f*

**abrasive diamond** Schleifdiamant *m*

**abrasive disk** Schleifscheibe *f*

**abrasive engineering practice** Schleif- und Poliertechnik *f*

**abrasive garnet** Schleifgranat *m*

**abrasive grinding wheel** Schleifscheibe *f*

**abrasive hardness** Ritzhärte *f*, Schmirgelhärte *f*

**abrasive hardness test** Ritzhärteprüfung *f*

**abrasiveness** Abrasionsvermögen *n*, Abrasionsfähigkeit *f*

**abrasive rock** abreibendes Gestein *n*

**abrasive sand** Schmirgelsand *m*

**abraum salts** Abraumsalze *pl*, Kalium-Magnesium-Salze *pl*, Kalisalze *pl*

**abrupt** steil, abschüssig

**abrupt shore** Steilküste *f*, abschüssige Küste *f*, steil abfallendes Ufer *n*

**abrupt slope** steile Böschung *f*, abschüssige Böschung *f*

**absence of air** unter Luftabschluss

**absence of bedding** Schichtungslosigkeit *f*

**abscissa [axis]** Abszisse *f*, x-Achse *f*

**absolute** absolut, chemisch rein

**absolute age** absolutes Alter *n*

**absolute altimeter** elektrodynamischer Höhenmesser *m*

**absolute altitude** absolute Höhe *f*, Meereshöhe *f*, Seehöhe *f*

**absolute chronology** absolute Zeitrechnung *f*, absolute Zeitbestimmung *f*, absolute Zeitmessung *f*

**absolute desert** Vollwüste *f*

**absolute error** absoluter Fehler *m*

**absolute gravity measurement** absolute Schweremessung *f*, absolute Bestimmung *f* der Schwerebeschleunigung

**absolute humidity** absolute Feuchtigkeit *f*, absolute Feuchte *f*

**absolutely horizontal** sählig

**absolute permeability** absolute Permeabilität *f*, absolute Durchlässigkeit *f*

**absolute porosity** absolute Porosität *f*

**absolute pressure** absoluter Druck *m*

**absolute-rest precipitation tank** Absetzbecken *n* für aussetzenden Betrieb, Absetzbecken *n* mit ruhendem Abwasser

**absolute scale** absoluter Maßstab *m*

**absolute temperature** absolute Temperatur *f*, Kelvintemperatur *f*

**absolute time** absolute Zeit *f* (durch radiogene Altersbestimmung festgelegt)

**absolute viscosity** dynamische Viskosität *f* (Zähflüssigkeit)

**absolute zero** absoluter Nullpunkt *m*

**absorb, to** absorbieren, aufsaugen, aufnehmen, resorbieren

**absorbability** Absorptionsvermögen *n*, Aufnahmefähigkeit *f*

**absorbed water** Absorptionswasser *n*, Haftwasser *n*

**absorbency** Absorptionsfähigkeit *f*, Absorptionsvermögen *n*, Aufnahmefähigkeit *f*

**absorbent [mass]** Absorptionsmittel *n*, Absorbens *n*

**absorber** Absorptionsturm *m*, Absorber *m* (für Erdöl)

**absorbing capacity, ~ power** Absorptionsvermögen *n*, Absorptionsfähigkeit *f*

**absorbing well** Versickerungsbrunnen *m*, Sickerbrunnen *m*, Schluckbrunnen *m*

**absorbance** Absorptionsvermögen *n*, Absorptionsfähigkeit *f*

**absorption** Absorption *f*, Aufnahme *f*, Stoffaufnahme *f*

**absorption band** Absorptionsband *n* (*Wellenlängengebiet, der u. a. in der Atmosphäre absorbiert wird*)  
**absorption basin** Tosbecken *n*, Beruhigungsbecken *n*  
**absorption capacity** Absorptionsvermögen *n*, Absorptionsfähigkeit *f*, Saugfähigkeit *f*  
**absorption capacity for water** Wasseraufnahmefähigkeit *f*  
**absorption coefficient** Absorptionskoeffizient *m*  
**absorption curve** Absorptionskurve *f*  
**absorption factor** Absorptionsfaktor *m*  
**absorption force** Absorptionskraft *f*  
**absorption of humidity** Feuchtigkeitsaufnahme *f*  
**absorption of light** Lichtabsorption *f*  
**absorption of neutrons** Neutronenabsorption *f*  
**absorption of water** Wasseraufnahme *f*  
**absorption plant** Absorptionsanlage *f* (*für Erdöl*)  
**absorption power** Aufnahmefähigkeit *f*  
**absorption rate** Spülungsverlust *m*  
**absorption spectrometer** Absorptionsspektrometer *n*  
**absorption spectrometry** Absorptionsspektrometrie *f*  
**absorption spectrum** Absorptionsspektrum *n*  
**absorptive capacity for water** Wasseraufnahmevermögen *n*  
**absorptive height** Ansaughöhe *f*  
**absorptive surface** absorbierende Oberfläche *f*  
**absorptivity** Absorptionsvermögen *n*, Absorptionsfähigkeit *f*, Aufnahmefähigkeit *f*  
**abstract, to 1.** destillieren, absondern; **2.** kurz zusammenfassen  
**abstract** Kurzfassung *f*, Zusammenfassung *f*, Abriss *m*  
**abstraction** Entzug *m*, Entnahme *f* (z. B. *Wasserentnahme*)  
**abstraction of pillars** Pfeilerabbau *m*, Abbau *m* der Pfeiler  
**abstraction of water** Wasserentnahme *f*  
**abstraction water** nichtablaufendes Niederschlagswasser *n*  
**abstract time** absolute Zeit *f* (*durch radiogene Altersbestimmung festgelegt*)  
**Abukuma type metamorphism** metamorphe Faziesserie *f* vom Abukumatyp (*temperaturbetonte Regionalmetamorphose*)  
**abundance 1.** Abundanz *f*, Besiedlungsdichte *f*; **2.** Reichtum *m*  
**abundance anomalies** Häufigkeitsanomalien *pl*  
**abundance of forms** Formenreichtum *m*, Formenfülle *f*  
**abundance of seams** Flözreichtum *m*  
**abundance ratio** Häufigkeitsverhältnis *n*, Isotopen[häufigkeits]verhältnis *n*, Clarke-Wert *m*  
**abundance zone** Häufigkeitszone *f* (*Biostratigraphie*)  
**abundant vitrain** gebänderte Kohle *f* (*mit 30 % bis 60 % Vitrit*)  
**abut, to** stumpf aneinanderfügen  
**abut [against], to** abstoßen, absetzen (*einer Schicht*)  
**abutment** Stützpfiler *m*, Widerlager *n*, Auflager *n*, Kämpfer *m*  
**abutment load** Widerlagerlast *f*, Auflast *f*  
**abutment pressure** Gewölbedruck *m*, Zusatzdruck *m*, Kämpferdruck *m*

**abutment toewall** luftseitige Fußbefestigung *f* (*eines Damms*)  
**abutment zone** Kämpferdruckzone *f*  
**abyss** Abgrund *m*, unergründliche Tiefe *f*  
**abyssal** abyssisch, abyssal, unergründlich tief, abgrundtief (*Tiefenzone zwischen 4000 und 5500 m*)  
**abyssal zone** Abyssal *n*  
**abyssal** abyssisch, abyssal, bathyal, abgründig, unergründlich tief, abgrundtief, Tiefsee (*Tiefenzone zwischen 4000 und 5500 m*)  
**abyssal activity** Tiefenintrusionen *pl*  
**abyssal area** abyssische Region *f*, abyssische Zone *f*, Tiefsezone *f*  
**abyssal clay** Tiefseeton *m*  
**abyssal deposit** Tiefseeablagerung *f*, Tiefseesediment *n*, bathyale Ablagerung *f*  
**abyssal depth** ewige Tiefe *f*, extreme Tiefe *f*, ewige Teufe *f*  
**abyssal depths** Tiefsee *f*  
**abyssal fauna** Tiefseefauna *f*  
**abyssal facies** abyssale Fazies *f*, Tiefseefazies *f*  
**abyssal fan** Tiefseefächer *m*  
**abyssal fissure** Spalte *f* in großer Tiefe  
**abyssal floor** Tiefseeboden *m*  
**abyssal hills** Tiefseehügel *pl*  
**abyssal mount** Tiefseeberg *m*  
**abyssal ooze** Tiefseeschlamm *m*  
**abyssal plain** Tiefsee-Ebene *f*  
**abyssal region** Tiefseeregion *f*, abyssische Region *f*, Abyssalregion *f*  
**abyssal rise** Tiefseeschwelle *f*  
**abyssal rock** Tiefseegestein *n*, Plutonit *m*, plutonisches Gestein *n*  
**abyssal sea** Tiefsee *f*  
**abyssal zone** abyssale Zone *f*, Tiefenregion *f*, Tiefsee *f*, Abyssal *n*, Abyssalregion *f*  
**Abyssinian pump** Abessinierpumpe *f*  
**Abyssinian well** Abessinierbrunnen *m*, Rammbrunnen *m*  
**abyssobenthic zone** Abyssal *n*  
**abyssolith** Batholith *m* (*in große Tiefen reichend*)  
**abyssopelagic** abyssopelagisch, ~ **district** abyssopelagische Zone *f*, Abyssal *n*  
**Acado-Baltic Province** Akado-Baltische Provinz *f* (*Paläobiogeographie, Unterkambrium*)  
**acanthite** Acanthit *m*, Argentit *m*, Silberglanz *m*  
**acaustobololith** Akaustobololith *m* (*nicht brennbare organisches Sedimentgestein*)  
**accelerating agent** Beschleuniger *m*, Abbindebeschleuniger *m*  
**acceleration due to gravity** Schwerebeschleunigung *f*, Schwere *f*  
**acceleration of gravity** Schwerebeschleunigung *f*, Schwere *f*  
**acceleration of the tides** Gezeitenverfrühung *f*, Tidenverfrühung *f*  
**accelerator** Beschleuniger *m*, Abbindebeschleuniger *m*  
**accelerator mass spectrometry (AMS)** Beschleunigermassenspektrometrie *f*  
**accelerometer** Beschleunigungsmesser *m*  
**acceptance angle** Einfallswinkel *m*  
**acceptance area** Stabilitätsfläche *f*  
**accepted load** aufgenommene Last *f*, gestützte Last *f*  
**access** Zugriff *m* (*EDV*)

**access gallery** Zugangsstollen *m*  
**access of air** Luftzutritt *m*  
**accessories 1.** Nebenanlagen *pl* (*über Tage*); **2.** akzessorische Bestandteile *pl*, akzessorische Gemengteile *pl*, Nebengemengteile *pl*, Übergemengteile *pl*  
**accessory 1.** akzessorisch; **2.** akzessorischer Bestandteil *m*, akzessorischer Gemengteil *m*, Nebengemengteil *m*, Übergemengteil *m*  
**accessory ash** Lavaasche *f*, resurgente Asche *f*  
**accessory component, ~ constituent** akzessorischer Bestandteil *m*, akzessorischer Gemengteil *m*, Nebengemengteil *m*, Übergemengteil *m*  
**accessory ejecta** resurgent-authigene Auswürflinge *pl*  
**accessory element** Spurenelement *n*  
**accessory mineral** akzessorisches Mineral *n*, Nebenmineral *n*, Begleitmineral *n*  
**accessory phenomenon** Begleiterscheinung *f*  
**accidental block** allothigener Vulkanauswürfling *m* (*aus dem nicht vulkanischen Untergrund*)  
**accidental discharges** Auswürflinge *pl*  
**accidental ejecta** allothigene Vulkanauswürflinge *pl* (*aus dem nicht vulkanischen Untergrund*)  
**accidental error** zufälliger Fehler *m*  
**accidental inclusion** Fremdeinschluss *m*, Xenolith *m*, exogener Einschluss *m*  
**accidental products** Auswürflinge *pl*  
**accidentals** Fremdgesteins Einschlüsse *pl* in Vulkaniten (*Autolithen und Xenolithen*)  
**accidental xenolith** zufälliger Fremdeinschluss *m*  
**acclivity** Abhang *m*, Böschung *f*, Böschungsanstieg *m*, Gefälle *n*, Neigung *f*, Steigung *f*  
**acclivous** abschüssig  
**accommodation space** Akkommodationsraum *m*  
**accommodation zone** Akkommodationszone *f*  
**accompanying bed** Begleitflöz *n*  
**accompanying fault** Begleitverwerfung *f*, Begleitstörung *f*  
**accompanying mineral** akzessorisches Mineral *n*, Nebenmineral *n*, Begleitmineral *n*  
**accordance** Konkordanz *f*, Übereinstimmung *f*  
**accordance of summit levels** Höhengleichheit *f* [*der Gipfel*]  
**accordant** konkordant, übereinstimmend, gleichsinnig  
**accordant bedding** konkordante Schichtung *f*  
**accordant drainage** gleichsinnige Entwässerung *f*  
**accordant junction** gleichsohlige Mündung *f*  
**accordant summit level** Gipfelstufe *f*  
**accordant summits** gleichhohe Gipfel *pl*, Gipfelstufe *f*  
**accordant to scale** maßstäblich  
**accordant unconformity** unterbrochene gleichförmige Auflagerung *f*  
**accordant valley** konsequentes Tal *n*, Folgetal *n*  
**accordion fold** Zickzack-Falte *f*  
**acrescence** Wachstum *n*, Zuwachs *m*  
**accreted** angewachsen, zugewachsen, akkretioniert  
**accreted terrans** akkretionierte Terrane *pl*  
**accreting bank** anlandendes Ufer *n*, verlandendes Ufer *n*  
**accreting plate margin** divergierende Platten-grenze *f*, divergente Plattengrenze *f*, krustenproduzierende Plattengrenze *f*, konstruktiver Plattenrand *m*

**accretion** 1. Aufschüttung *f*, Schüttung *f*; 2. Anlandung *f*, Ablagerung *f*, Anschwemmung *f*, Aufspülung *f*, fluviatile Akkumulation *f*; 3. Vorschieben *n*, Vorrücken *n* (eines Deltas); 4. Zuwachs *m*, Zunahme *f*, Wachstum *n*, Verschmelzung *f*, Akkretion *f*  
**accretional heating** Wachstumserwärmung *f* (Erwärmung durch das Wachsen planetarer Körper)  
**accretion along a bank** Anlandung *f* an einem Ufer  
**accretionary** angelagert (durch Überwachsen von Körnern oder Korngerüsten)  
**accretionary complex** Akkretionskeil *m*  
**accretionary lapilli** vulkanische Pisolithe *pl*, fossile Regentropfen *pl* (in wasserdampfreichen Aschewolken agglomerierte erbsengroße Gebilde)  
**accretionary lava balls** Fließballungen *pl* in Lavaströmen  
**accretionary limestone** organogener Kalk *m* (in situ entstanden durch Akkumulation von biogenem Detritus)  
**accretionary prism, ~ wedge** Akkretionskeil *m*, Anwachskeil *m*, Zuwachskeil *m*  
**accretion coast** Anschwemmungsküste *f*, Akkumulationsküste *f*  
**accretion of crystals** Wachsen *n* von Kristallen  
**accretion ripples** flache Rippeln *pl* mit Anlagerungs-Schrägschichtungsblättern  
**accretion theory** Einfanghypothese *f*  
**accretion through alluvium** Auflandung *f*, Anschwemmung *f*, Aufspülung *f*, Verlandung *f*, Kolmation *f*  
**accretion vein** zusammengesetzter Gang *m*  
**accumulate, to** ansammeln, (sich) anhäufen, speichern, akkumulieren, anwachsen  
**accumulated precipitation** Niederschlagssumme *f*  
**accumulation** Anhäufung *f*, Ansammlung *f*, Akkumulation *f*, Zuwachs *m*, Zuwachsmenge *f*  
**accumulation area** Akkumulationsgebiet *n*, Nährgebiet *n*  
**accumulation horizon** Anreicherungs-horizont *m*  
**accumulation of debris** Schuttablagerung *f*  
**accumulation of petroleum** Erdölanreicherung *f*  
**accumulation of stress** Spannungsanreicherung *f*  
**accumulation of talus** Schutthalde *f*  
**accumulation rate** Akkumulationsrate *f*, Zuwachsrate *f*  
**accumulation surface** Akkumulationsfläche *f*  
**accumulation terrace** Akkumulationsterrasse *f*  
**accumulation zone** Anreicherungszone *f*  
**accumulative plant** Zeigerpflanze *f* (Pflanze, die bevorzugt ein bestimmtes chemisches Element anreichert)  
**accuracy of reading** Ablesegenauigkeit *f*  
**accurate scanning** Feinortung *f*  
**acentrous** azentrisch, ohne Wirbelzentrum  
**acetate peel** Azetatfolienabzug *m*  
**acetic acid** Essigsäure *f*  
**acetify, to** ansäuern  
**acetylene lamp** Azetylenlampe *f*, Grubenlampe *f*, Karbidlampe *f*  
**achondrite** Achondrit *m* (Steinmeteorit mit mas-sigem Gefüge)  
**achromatic** achromatisch, farblos  
**achromatic quartz fluorite lens** Quarzfluoritchromatlinse *f*

**achromatism** Achromatismus *m*, Farblosigkeit *f*  
**acicular** nadelförmig, nadelartig, nadelig, stängelig, spitz  
**acicular bismuth** Aikinit *m*  
**acicular fracture** nadelförmiger Bruch *m*  
**acicular iron ore** Nadeleisenerz *n*  
**aciculate** nadelförmig, nadelartig, nadelig, stängelig, spitz  
**aciculite** Aikinit *m*  
**acid** sauer; Säure *f*  
**acid bottle** Säureflasche *f* (Flusssäureflasche zur Messung der Bohrlochneigung)  
**acid clay** saure Bleicherde *f*  
**acid fracturing** Fracverfahren *n* mit Säurebehandlung (Bohrtechnik)  
**acid fumarole** saure Fumarole *f*  
**acid gas** Sauer gas *n*  
**acid humification** saure Humifizierung *f*  
**acidic** sauer, säurehaltig, ~ **water** aggressives Wasser *n*  
**acidiferous** säurehaltig  
**acidification** Versauerung *f* (des Bodens), Entbasung *f* (des Bodens)  
**acidifier** Säurebildner *m*  
**acidity** Säuregehalt *m*, Säuregrad *m*, Säurekapazität *f*, Azidität *f*, pH-Wert *m*  
**acidity indicator** Säurezeiger *m*  
**acidization** Säuerung *f*, Säurebehandlung *f* (von Bohrungen und Brunnen)  
**acidizing** Säuerung *f*, Säurebehandlung *f* (von Bohrungen und Brunnen)  
**acid leaching** Säurelaugung *f*, saure Laugung *f*  
**acid mine drainage** saures Grubenwasser *n*  
**acidophilic** azidophil, säureliebend, ~ **plant** säure-reizende Pflanze *f*, Säurezeiger *m*  
**acidophobic** azidophob, säurefliehend (Pflanzen)  
**acid-poor** säurearm  
**acid precipitation** saurer Niederschlag *m*, saurer Regen *m*  
**acid proof** säurefest, säurebeständig  
**acid rain** saurer Niederschlag *m*, saurer Regen *m*  
**acid reaction** saure Reaktion *f*  
**acid resistant** säurefest, säurebeständig  
**acid rock** saures Gestein *n*  
**acid sludge** Säureschlamm *m*, Säureabfall *m*  
**acid soil** saurer Boden *m*  
**acid solfatara** saure Solfatara *f*  
**acid soluble** säurelöslich  
**acid solution** saure Lösung *f*  
**acid spotting around the drilling string** Säurewanne *f* (Bohrtechnik)  
**acid treatment of wells** Säurereinigung *f* von Brunnen  
**acidulate, to** ansäuern  
**acidulous** sauer, säuerlich  
**acidulous spring** Sauerbrunnen *m*, Säuerling *m*, Sauerquelle *f*, Kohlensäuerling *m*, kohlen-säurehaltige Mineralquelle *f*  
**acidulous water** Sauerbrunnen *m*, Säuerling *m*, kohlen-säurehaltiges [Mineral-] Wasser *n*  
**acnosed** krümelig, körnig, granuliert (Textur)  
**ac-joint** ac-Kluft *f*, Reißfuge *f*  
**acknowledgement of receipt** Empfangsanzeige *f* (z. B. von seismischen Wellen)  
**adial, acclinic** söglich, horizontal, ohne Einfallen

**acclinic area** Gebiet *n* mit horizontaler Schichten-lagerung  
**acclinic line** erdmagnetischer Äquator *m*  
**acme-zone** Häufigkeitszone *f*, Akme-Zone *f* (biostratigraphische Einheit, gekennzeichnet durch die maximale Häufigkeit einer Art, Gattung bzw. eines anderen Taxons)  
**acmite-trachyte** Ägirintrachyt *m*  
**acoustic altimeter** Echolot *n*  
**acoustic impedance** akustische Impedanz *f*, Schallhärte *f*  
**acoustic log** Akustiklog *n*, Soniclog *n* (Bohrloch-messung)  
**acoustic sounding** Echolotung *f*  
**acoustic velocity logging** akustische Bohrloch-messung *f*  
**acoustic wave** Schallwelle *f*  
**ac-plane** ac-Ebene *f*, Gefügeebe *n* senkrecht zur b-Achse  
**acquired character, ~ trait** erworbenes Merkmal *n*, erworbene Eigenschaft *f* (Biologie)  
**acre** Flächenmaß (1 acre = 4046,8 m<sup>2</sup>)  
**acre-yield** gewinnbare Menge eines Bodenschatzes pro acre Fläche  
**acritical** unkritisch  
**acrobatholithic stage** Oberflächenanschnitt *m* eines Batholiten  
**acromorph** Salzdom *m*, Salzhorst *m*, Salzstock *m*, Diapir *m*  
**acrotomous** parallel zur Basis spaltbar  
**acrozone** Akrozone *f*, Artzone *f* (biostratigraphische Zone, die auf der vertikalen Verbreitung einer einzigen Art beruht)  
**actiniform** radialförmig, strahlenförmig  
**Actinium** Actinium *n*, Ac  
**actinodont hinge** actinodontes Schloss *n* (bei Lamelli-branchiaten)  
**actinolite** Aktinolith *m*, Strahlstein *m*  
**actinolite schist** Aktinolithschiefer *m*  
**actinometer** Aktinometer *n*, Strahlungsmesser *m*  
**actinometry** Aktinometrie *f*, Strahlungsmessung *f*  
**action at a distance** Fernwirkung *f*  
**action of ultrasounds** Ultraschallwirkung *f*  
**action zone** neritische Zone *f*, Flachsee *f*  
**activated sludge** belebter Schlamm *m*, Belebtschlamm *m*  
**activated-sludge process** Belebtschlammverfahren *n*  
**activated water** aktiviertes Wasser *n*  
**activating isotope** aktivierendes Isotop *n*  
**activation analysis** Aktivierungsanalyse *f*  
**activation energy** Aktivierungsenergie *f*  
**activation logging** Aktivierungslog *n*, Aktivierungsmessung *f*  
**activation of deposits** Aktivierung *f* des Erkundungsaufwands von Lagerstätten  
**activator** Aktivator *m*, Aktivierungsmittel *n*  
**active** 1. aktiv, radioaktiv; 2. fördernd (Bergwerk)  
**active control point** permanent messende GPS-Station *f*, automatische GPS-Station *f*  
**active crater** tätiger Krater *m*  
**active earth** Bleicherde *f*, Bleichon *m*  
**active earth pressure** aktiver Erddruck *m*, an-greifender Erddruck *m*  
**active fault** aktive Verwerfung *f*, tätige Verwerfung *f*, aktive Störung *f*, tätige Störung *f*



**active fill** aktive Verfüllung *f* (Ichnologie)  
**active glacier** Gletscher *m* in Bewegung, aktiver Gletscher *m*, vorstoßender Gletscher *m*  
**active lateral earth pressure** aktiver Erd-  
druck *m*  
**active layer** Auftauschicht *f*, Auftaulage *f*, Auf-  
tauboden *m*, Auftauzone *f* (im Permafrost)  
**active level** Betriebssohle *f*  
**active margin** aktiver Kontinentalrand *m*, kon-  
vergierende Plattengrenze *f*, konvergente Platten-  
grenze *f*, destruktiver Plattenrand *m*, Subduk-  
tionszone *f*  
**active mine** fördernde Grube *f*, förderndes Berg-  
werk *n*  
**active occurrence** lebende Lagerstätte *f* (von Koh-  
lenwasserstoffen)  
**active oil seeps** tätige Erdölaustrittsstellen *pl*  
**active period** Eruptionsperiode *f* (eines Vulkans)  
**active product** radioaktives Zerfallsprodukt *n*  
**active rifting** aktives Riftstadium *n*  
**active sensor** aktiver Sensor *m* (registriert das  
Antwortsignal des Untersuchungsobjekts auf die vom  
Sensor selbst ausgesandte Strahlung)  
**active soil** eutropher Boden *m*, nährstoffreicher  
Boden *m*  
**active sonar** Ultraschallecholot *n*, Ultraschallor-  
tungsgerät *n*  
**active state** aktives Stadium *n* (eines Vulkans)  
**active storage** effektives Speichervermögen *n*,  
wirksames Speichervolumen *n*  
**active volcano** tätiger Vulkan *m*  
**active water** aggressives Wasser *n*, Beton schädi-  
gendes Wasser *n*  
**activity 1.** Aktivität *f*, Tätigkeit *f*, Wirksamkeit *f*;  
**2.** Radioaktivität *f*  
**activity index** Aktivitätsindex *m*, Aktivitätskoeffi-  
zient *m* (von Wasserinhaltsstoffen)  
**activity of water** Tätigkeit *f* des Wassers  
**actual age** tatsächliches Alter *n*  
**actual bedding** sichtbare Schichtung *f*  
**actual drilling time** reine Bohrzeit *f*  
**actual evaporation** tatsächliche Evaporation *f*,  
tatsächliche Verdunstung *f*  
**actual evapotranspiration** tatsächliche Eva-  
potranspiration *f*  
**actual geology** Aktuogeologie *f*  
**actualism** Aktualismus *m*, Aktualitätsprinzip *n*  
**actual level** tatsächliche Höhe *f*, Augenblicks-  
piegel *m*  
**actual output** effektive Leistung *f*, Nutzleistung *f*  
**actual porosity** Gesamtporosität *f*  
**actual reserves** sichere Vorräte *pl*  
**actual size** Normalgröße *f*  
**actual thickness** wahre Mächtigkeit *f*  
**actuate, to** anregen, in Gang bringen  
**actuogeology** Aktuogeologie *f*  
**acuminated, acute** spitzig, scharf  
**acute angle** spitzer Winkel *m*  
**acute angled** spitzwinklig, scharfkantig  
**acute bisectrix** erste Mittellinie *f*, spitze Mittellinie *f*,  
erste Bisektrix *f*, spitze Bisektrix *f*  
**acute folding** starke Faltung *f*  
**acute hammer** Spitzhammer *m*  
**adamant[ine]** diamantartig, sehr hart  
**adamantine drill** Diamantbohrer *m*, Schrotboh-  
rer *m*

**adamantine lustre** diamantartiger Glanz *m*, Dia-  
mantglanz *m*  
**adambulacral plates** Adambulakralplatten *pl*  
(Echinodermen)  
**adamic earth** Rötelerde *f*  
**adapt, to** anpassen, angleichen, adaptieren  
**adaptability** Anpassungsfähigkeit *f* (Biologie)  
**adapter** Übergangsstück *n*, Verbindungsstück *n*  
(z. B. bei Rohren)  
**adaptation** Anpassung *f*, Adaptation *f*, Ange-  
pastsein *n* (Biologie); ~ **to environment** Um-  
weltanpassung *f*, Anpassung *f* an die Umwelt  
**adaptive** adaptiv, anpassungsfähig  
**adaptive convergence** adaptive Konvergenz *f*  
**adaptive divergence** adaptive Divergenz *f*  
**adaptive evolution** adaptive Entwicklung *f*,  
adaptive Evolution *f*  
**adaptiveness** Anpassungsfähigkeit *f*  
**adaptive radiation** adaptive Radiation *f*, adaptive  
Divergenz *f*  
**adaptive reduction** adaptive Reduktion *f*  
**adaptive strategy** Anpassungsstrategie *f*  
**adaptor** Adapter *m*, Ausgleichsstück *n*, Reduzier-  
stück *n*  
**adarce (sl)** Kalkablagerungen *pl* von Mineralquel-  
len, Kalkablagerung *f* durch Quellwasser  
**aditament** Zuschlagstoff *m*, Beimengung *f*  
**addition** Beimengung *f*, Zumischung *f*, Zugabe *f*,  
Zusatz *m*, Zusatzstoff *m*  
**additional load** Auflast *f*  
**addition pressure** Zusatzdruck *m*, Überdruck *m*  
**additive** Zusatz *m*, Zusatzstoff *m*, Zuschlagstoff *m*,  
Beimengung *f*, Zumischung *f*, Additiv *n*  
**additive colour process** Methode der Erzeugung  
praktisch aller Farben durch Addition des Lichts der  
additiven Primärfarben Blau, Grün und Rot in ver-  
schiedenen Anteilen  
**additive colour viewer** Multispektralprojektor *m*  
(Gerät zur Betrachtung additiver Farbmischbilder)  
**additive metamorphism** pneumatolytische Me-  
tamorphose *f* (Metasomatose)  
**additives** Reagenzien *pl*  
**additive soil stabilization** Bodenvermörtelung *f*  
mit Stabilisatorbeigabe  
**adductor** Adduktor *m*, Schließmuskel *m* (u. a. bei  
Lamellibranchiaten)  
**adductor impression** Adduktoreindruck *m*,  
Schließmuskeleindruck *m*  
**adductor muscle** Schließmuskel *m*, Adduktor *m*  
**adductor muscle scar** Schließmuskelnarbe *f*,  
Adduktorenarbe *f*  
**Adelaide ruby** roter südafrikanischer Granat *m*  
**adelogenic** adelogen, aphanitisch  
**ader wax** Erdwachs *n*, Bergwachs *n*, Ozokerit *m*  
**adhere, to** anheften, anhaften, ankleben  
**adherence** Haftkraft *f*, Haftfähigkeit *f*  
**adherence water** Haftwasser *n*  
**adhesion** Adhäsion *f*, Haftfähigkeit *f*, Haftvermö-  
gen *n*, Anhaften *n*  
**adhesion force** Adhäsionskraft *f*, Haftkraft *f*  
**adhesion meter** Haftfestigkeitsmesser *m*  
**adhesion of the filter cake** Klebrigkeit *f* der  
Tonkruste  
**adhesion ripples** Haftrippeln *pl*  
**adhesion strength** Haftfestigkeit *f*, Adhäsions-  
festigkeit *f*, Anhaftfestigkeit *f*

**adhesion tension** Haftspannung *f*  
**adhesive** Haftmittel *n*, Kleber *m*, Klebstoff *m*  
**adhesive capacity** Haftvermögen *f*  
**adhesive coefficient** Adhäsionszahl *f*  
**adhesive film of oil** haftender Ölfilm *m*  
**adhesive ground** klebriger Boden *m*  
**adhesiveness, adhesive power** Haftvermögen *f*,  
Adhäsionsvermögen *n*  
**adhesive slate** Klebschiefer *m*, Saugschiefer *m*,  
Polierschiefer *m*, Tripel *m* (dünn geschichtete Kie-  
selgur)  
**adhesive strength** Haftfestigkeit *f* (eines Ankers)  
**adhesive water** Haftwasser *n*, Adhäsionswasser *n*,  
Häutchenwasser *n*, anhaftendes Wasser *n*  
**adiabatic** adiabatisch, ~ **gradient** adiabatischer  
Gradient *m*  
**adiagnostic** adiagnostisch  
**adiaphanous** opak, undurchsichtig, strahlenun-  
durchlässig  
**adiathermal, adiathermanous, adiathermic,**  
**adiathermous** wärmeundurchlässig (Minerale)  
**adinole** Adinol *m* (feinkörniges Gestein, hauptsäch-  
lich aus Quarz und Albit bestehend)  
**adipocerite, adipocire** Hatchettin *m* (Erdwachs)  
**a-direction** a-Richtung *f*, Richtung *f* des tektoni-  
schen Transports  
**adit** Tagesstollen *m*, Zugang *m*, Zugangsstollen *m*,  
Zutritt *m*  
**adit drainage** Wasserlösung *f* durch Stollen,  
Wasserhaltung *f* durch Stollen, Entwässerung *f*  
durch Stollen, Stollenwasserhaltung *f*  
**adit entrance** Stollenmundloch *n*, Stollenein-  
gang *m*  
**adit level** Stollensohle *f*  
**adit mining** Stollenbergbau *m*  
**adit opening** Mundloch *n*, Stollenloch *n*  
**adjacency** Nachbarschaft *f*  
**adjacent image** Nachbarbild *n* (Photogeologie)  
**adjacent rock** Nebengestein *n*, Nachbargestein *n*  
**adjacent sea** Randmeer *n*  
**adjacent strata** anliegende Schichten *pl*, Nachbar-  
schichten *pl*  
**adjacent structure** benachbartes Bauwerk *n*  
**adjacent timing lines** Zeitmarken *pl* (Seismik)  
**adjacent zone** Anschlusszone *f*  
**adjoin, to** angrenzen, grenzen an  
**adjoining concession, ~ property** Nachbar-  
feld *n*  
**adjoining rock** Nebengestein *n*, Nachbargestein *n*  
**adjustable discharge pump** Pumpe *f* mit ver-  
änderlicher Förderleistung  
**adjustable screw** Justierschraube *f*, Stellschraube *f*,  
Regulierschraube *f*  
**adjusted photobase** angepasste Bildbasis *f* (Pho-  
togeologie)  
**adjusting error** Justierfehler *m*, Einstellfehl *m*,  
Abgleichfehler *m*  
**adjusting screw** Justierschraube *f*, Stellschraube *f*  
**adjustment** Justierung *f*, Einstellung *f*, Einregulie-  
rung *f*, Abstimmung *f*  
**adjustor muscles** Stielmuskeln *pl*, Adjustores *pl*  
(bei Brachiopoden)  
**admiralty chart** Seekarte *f*  
**admiralty coal** Magerkohle *f*  
**admissible stress** zulässige Spannung *f*  
**admission** Abfängen *n* (Kristallchemie)

**admittance** Abfangen *n* (Kristallchemie)  
**admixture** Beimischung *f*, Zumischung *f*, Zusatzstoff *m*, Zusatz *m*, Zuschlag *m*  
**adobe** Trockenstein *m*, Luftziegel *m*  
**adobe clay** kalkhaltiger sandiger Schluff *m*, sandig-schluffiger Ton *m*  
**adobe flat** Schichtflutebene *f*  
**adont** adont, zahnlos (Ostrakoden)  
**adont hinge** adontes Schloss *n*, zahnloses Schloss *n* (bei Ostrakoden)  
**adret slope** sonnenseitiger Hang *m*, Sonnenhang *m*  
**adrift** treibend, umhertreibend  
**adsorb, to** adsorbieren, aufsaugen, aufnehmen  
**adsorbed gas** adsorbiertes Gas *n*  
**adsorbed water** Adsorptionswasser *n*, äußeres Haftwasser *n*  
**adsorbed soil water** Adsorptionswasser *n*, äußeres Haftwasser *n*  
**adsorbent** Adsorbens *n*, Adsorptionsmittel *n*  
**adsorbing capacity** Adsorptionsvermögen *n*  
**adsorption** Adsorption *f*, Anlagerung *f*, Bindung *f*  
**adsorption capacity** Adsorptionsvermögen *n*, Anlagerungsvermögen *n*, Adsorptionsfähigkeit *f*  
**adsorption isotherm** Adsorptionsisotherme *f*  
**adsorption layer** Adsorptionsschicht *f*  
**adsorption potential** Adsorptionspotential *n*  
**adsorptive** adsorptiv, bindend  
**adsorptive capacity** Adsorptionsfähigkeit *f*, Adsorptionsvermögen *n*  
**adsorption water** Adsorptionswasser *n*  
**adular** Adular *m*, Mondstein *m*  
**adult** adult, ausgewachsen, erwachsen, geschlechtsreif  
**advance, to** vorrücken, vorankommen, beschleunigen, vorantreiben, Fortschritte machen  
**advance 1.** Vorrücken *n*, Vorstoß *m* (Gletscher);  
**2.** Vortrieb *m*, Vortriebsgeschwindigkeit *f*, Abbaufortschritt *m*, Abbaugeschwindigkeit *f*  
**advance angle** Fortschrittswinkel *m*  
**advance a theory, to** eine Theorie aufstellen  
**advance borehole** Vorbohrloch *n*, Vorbohrung *f*  
**advanced dam, ~ dike** Vordamm *m*  
**advanced dune** Vordüne *f*  
**advanced maturity** Spätreife *f*, fortgeschrittene Reife *f*  
**advance heading** Richtstollen *m*, Ausrichtstrecke *f*  
**advance of a beach** seewärtige Verlagerung *f* der Küstenlinie  
**advance of a glacier** Vorwärtsschreiten *n* eines Gletschers, Vorrücken *n* eines Gletschers, Gletschervorstoß *m*  
**advance of the ice** Eisvorstoß *m*  
**advance of the sea** Einbrechen *n* des Meeres, Ingression *f*  
**advance per shift** Vortrieb *m* je Schicht, Fortschritt *m* je Schicht  
**advance rate** Auffahrgeschwindigkeit *f*, Vortriebsgeschwindigkeit *f*, Vortriebsleistung *f*  
**advancing coast** sich seewärtig verlagernde Küste *f*, sich meerwärtig verlagernde Küste *f*  
**advection** Advektion *f* (Transport vom Meerwasser oder Luft in horizontaler Richtung)  
**adventitious lobe** Adventivlobus *m*  
**adventive bocca** Adventivkrater *m*, Parasitärkrater *m*, Nebenkrater *m*

**adventive cone** Adventivkegel *m*, Nebenkrater *m*, Parasitärkegel *m*  
**adventive crater** Adventivkrater *m*, Parasitärkrater *m*, Nebenkrater *m*  
**adventive lobes** Adventivloben *pl*  
**adventive saddles** Adventivsättel *pl*  
**adventive vent** Adventivschlot *m*  
**advent of the sea** Einbrechen *n* des Meeres  
**adventurine feldspar** Aventurinfeldspat *m* (Mineral der Plagioklasreihe mit eingelagerten Glimmerschüppchen)  
**AEC** (anion exchange capacity) Anionenaustauschvermögen *n*, Anionenaustauschkapazität *f*, Anionenaustauschfähigkeit *f*  
**aegirine, aegirite** Akmit *m*  
**aeolation** Winderosion *f*, Korrasion *f*  
**aeolian** äolisch  
**aeolian accumulation** Windaufschüttung *f*  
**aeolian activity** Windaktivität *f*  
**aeolian bedding** äolische Schichtung *f*  
**aeolian-carved pebble** Windkanter *m*  
**aeolian corrasion** Windkorrasion *f*, Windschliff *m*  
**aeolian current ripples** Windrippeln *pl*  
**aeolian denudation** äolische Abtragung *f*  
**aeolian deposit** Windablagerung *f*, äolische Ablagerung *f*  
**aeolian dune** Winddüne *f*  
**aeolian erosion** Winderosion *f*, äolische Erosion *f*, Windschliff *m*, Korrasion *f*  
**aeolian facies** äolische Fazies *f*  
**aeolianite** äolisches Sedimentgestein *n*, verfestigter Dünensand *m*  
**aeolian ripple marks** Windrippeln *pl*  
**aeolian rocks** äolische Gesteine *pl* (hauptsächlich aus windtransportiertem Material bestehend)  
**aeolian sand** Flugsand *m*, Dünensand *m*; ~ sands Flugsandgebiet *n*  
**aeolian sedimentation** äolische Sedimentation *f*  
**aeolian sediments** äolische Sedimente *pl*, windtransportierte Sedimente *pl*  
**aeolian soil** Windabsatzboden *m*, windtransportierter Boden *m*  
**aeolian transport** äolischer Transport *m*, Windtransport *m*  
**aeolic** äolisch  
**aeolotropic** anisotrop, richtungsabhängig, ~ aquifer anisotroper Grundwasserleiter *m*  
**aeolotropy** Anisotropie *f*, Richtungsabhängigkeit *f*  
**aeon** Äon *m* (größte geochronologische Einheit)  
**aeonothem** Äonothem *n* (größte chronostratigraphische Einheit)  
**aerage** Belüftung *f*, Bewetterung *f*  
**aerate, to** belüften, bewettern, durchlüften (z. B. Wasser oder Boden)  
**aerated drilling mud** belüftete Bohrschlamm-spülung *f*, durchlüftete Bohrschlamm-spülung *f*  
**aerated soil zone** luftefüllte Bodenzone *f*  
**aerated spring** Sauerbrunnen *m*, Sauerling *m*, kohlenensäurehaltige Mineralquelle *f*  
**aerated water** Sauerbrunnen *m*, Sauerling *m*, kohlenensäurehaltiges Mineralwasser *n*, kohlenensäurehaltiges Wasser *n*  
**aeration** Belüftung *f*, Bewetterung *f*, Durchlüftung *f* (z. B. von Wasser oder Boden)  
**aeration degree** Durchlüftungsgrad *m*

**aeration of soil** Bodendurchlüftung *f*  
**aeration of water** Durchlüftung *f* des Wassers  
**aeration zone** Aerationzone *f* (des Bodens), ungesättigte Zone *n*, vadosa Zone *n*  
**aerial arch** Luftsattel *m*  
**aerial camera** Luftbildkamera *f*, Reihenbildkamera *f*, Reihemesskammer *f*  
**aerial colour film** Luftbildfarbfilm *m*  
**aerial current** Luftstrom *m*  
**aerial film** Luftbildfilm *m*  
**aerial fold** Luftsattel *m*  
**aerial geology** Photogeologie *f*, Luftbildgeologie *f*  
**aerial image** Luftbild *n*  
**aerial infrared photography** Infrarotluftbild *n*, Infrarotluftaufnahme *f*  
**aerial magnetometry** Aeromagnetik *f* (magnetische Vermessung vom Flugzeug aus)  
**aerial map** Luftbildkarte *f*  
**aerial mapping** Luftbildkartierung *f*, Kartierung *f* vom Flugzeug aus  
**aerial mapping camera** Luftbildkamera *f*, Reihemesskammer *f*  
**aerial methods** Luftaufnahmeverfahren *pl*  
**aerial mosaic 1.** Luftbildmosaik *n*, Photomosaik *n*;  
**2.** Luftbildkarte *f*, Luftbildplan *m*  
**aerial oblique photo** Schrägluftbild *n*, Schrägbild *n*, Schrägaufnahme *f*  
**aerial photogeology** Photogeologie *f*, Luftbildgeologie *f*  
**aerial photogrammetry** Luftbildphotogrammetrie *f*, Luftbildmesswesen *n*, Luftbildmessung *f*  
**aerial photograph** Luftaufnahme *f*, Luftbild *n*  
**aerial photograph interpretation** Luftbilddauswertung *f*  
**aerial photography** Luftbildwesen *n*, Luftphotographie *f*  
**aerial photo index** Luftbildindex *m*, Photoindex *m*, Luftbildplan *m*  
**aerial photo map** Luftbildkarte *f*  
**aerial photo mosaic** Photomosaik *n*, Luftbildmosaik *n*  
**aerial photo pair** Luftbildstereopaar *n*  
**aerial root** Luftwurzel *f*  
**aerial survey** Luft[bild]aufnahme *f*  
**aerial surveying** Luftvermessung *f*  
**aerial stereo[scopic] photo** Stereoluftbild *n*  
**aerial view** Luftaufnahme *f*, Luftbild *n*, Luftansicht *f*  
**aerobe** aerobes Bakterium *n*, Aerobier *m*, Oxybiont *m*  
**aerobic** aerob, aerobisch  
**aerobic decomposition** aerobe Zersetzung *f*  
**aerobic organism** Aerobier *m*, Oxybiont *m*  
**aerobic respiration** aerobe Atmung *f*  
**aerobic zone** aerobe Zone *f*, Sauerstoffzone *f*  
**aerobiont** Aerobiont *m*  
**aerobiotic** aerob, aerobisch  
**aerocamera** Luftbildkamera *f*, Reihenbildkamera *f*, Reihemesskammer *f*  
**aerocartograph** Luftbildkartograph *m*, Aerokartograph *m*  
**aerodynamics** Aerodynamik *f*  
**aerogeology** Luftbildgeologie *f*, Aerogeologie *f*  
**aerogeophysics** Aerogeophysik *f*  
**aerogravimeter** Aerogravimeter *n*  
**aerolite** Aerolith *m*, Steinmeteorit *m*  
**aerological** aerologisch

**aerology** Aerologie *f* (Teilgebiet der Meteorologie)  
**aeromagnetic map** aeromagnetische Karte *f*  
**aeromagnetism** Aeromagnetik *f* (magnetische Vermessung vom Flugzeug aus)  
**aeronautic(al)** aeronautisch  
**aeronautics** Aeronautik *f*, Luftfahrt *f*  
**aerophoto cartography** Luftbildkartographie *f*  
**aerophotogrammetric survey** luftphotogrammetrische Aufnahme *f*  
**aerophotogrammetry** Aerophotogrammetrie *f*, Luftbildphotogrammetrie *f*, Luftbildmesswesen *n*, Kartenaufnahme *f* aus der Luft  
**aerophotographic reconnaissance** Luftbild-Erkundung *f*  
**aerophotography** Luftbildwesen *n*  
**aerophototopography** Aerophototopographie *f*, Phototopographie *f* aus der Luft  
**aeroscopy** Wetterbeobachtung *f*  
**aerosiderite** Meteoreisenstein *m*, Eisenmeteorit *m*  
**aerosiderolite** Aerosiderolit *m*, Eisen-Stein-Meteorit *m*  
**aerosite** dunkles Rotgültigerz *n*, Antimonsilberblende *f*  
**aerosol** Aerosol *n*  
**aerospace** Erdatmosphäre *f* und Weltraum *m*  
**aerospace image** Weltraumbild *n*  
**aerosphere** Lufthülle *f*, Aerosphäre *f*  
**aerothermodynamics** Aerothermodynamik *f*  
**aerotriangulation** Luftbild-Triangulation *f*  
**aeruginous** grünspanfarbig  
**aestival** sommerlich, Sommer  
**aetite** Klapperstein *m*, hohle Eisenhydroxidkonkretion *f*, Eisenniere *f*  
**affected area** Einwirkungsbereich *m*  
**affine deformation** affine Deformation *f*, affine Verformung *f*  
**affine transformation** affine Verformung *f*, affine Formänderung *f*  
**affinity** Affinität *f*, Übereinstimmung *f*, Verwandtschaft *f*, Affinität *f* (Chemie)  
**affluent** fließend  
**affluent [stream]** Zufluss *m*, Nebenfluss *m*  
**afflux 1.** Zustrom *m*, Zufluss *m*; **2.** Rückstau *m*  
**afforestation** Aufforstung *f*  
**afforested** bewaldet  
**afforesting** Aufforstung *f*  
**afloat** schwimmend, auf dem Wasser, über Wasser, auf See  
**AFMAG method** (audiofrequency magnetic fields method) AFMAG-Verfahren *n*, magnetisches Audiofrequenzverfahren *n*  
**afterbreak** Nachbruch *m*  
**afterburst** nachbrechendes Gestein *n* (nach einem Gebirgsschlag)  
**aftereffect** Nachwirkung *f*  
**afterintrusion** Nachfolgeintrusion *f*, Restintrusion *f*  
**aftershock, aftervibrations** Nachbeben *n*  
**agalmatolite** Agalmatolith *m*, Bildstein *m* (dichte Varietät von Porphyllit)  
**agamous** agam, geschlechtslos  
**agarc mineral** Bergmilch *f*, Mondmilch *f*, carbonatriches Wasser *n*  
**agate** Achat *m*  
**agate jasper** Achatjaspis *m*, Jaspis *m* mit Chalzedonärdchen

**agate mill** Achatschleiferei *f*  
**agate mortar** Achatmörser *m*  
**agatiferous** achathaltig, achatführend  
**agatiform, agatine** achatartig, achatähnlich  
**agatized wood** verkieseltes Holz *n*  
**agatoid, agaty** achatähnlich  
**AGC** (automatic gain control) automatische Amplitudenregelung *f*, ARA *f*  
**AGC distortion** AGC-Verzerrung *f*  
**AGC time constant** AGC-Zeitkonstante *f*  
**age, to** altern  
**age 1.** Alter *n*, Zeitalter *n*; **2.** Standzeit *f* (z. B. eines Bohrmeißels)  
**age assignment** Altersbestimmung *f*  
**age characteristic** Alterskriterium *n*  
**age data** Altersdaten *pl*, Altersangaben *pl*  
**age determination** Altersbestimmung *f*  
**age distribution** Altersstruktur *f* (in Lebensgemeinschaften)  
**age hardening** Altern *n*, Aushärtung *f*  
**ageing** Alterung *f*, Vergütung *f*  
**agency** Triebkraft *f*, Tätigkeit *f*, Wirkung *f*, Einwirkung *f*  
**agent 1.** Agens *n*, Wirkstoff *m*, wirkende Kraft *f*; **2.** Bergwerksdirektor *m*, Grubendirektor *m*  
**agents of alteration** Umgestaltungskräfte *pl*  
**agents of clastation** Zertrümmerungskräfte *pl*  
**agents of denudation** Abtragungskräfte *pl*  
**agents of transport[ation]** Transportkräfte *pl*, Transportmittel *pl*  
**agents of weathering** Verwitterungskräfte *pl*  
**Age of Bronze** Bronzezeit *f*  
**Age of Coal** Karbon *n*  
**Age of Cycads** Jura *f*  
**Age of Ferns** Karbon *n*  
**Age of Fishes** Devon *n*  
**age of folding** Faltungsalter *n*  
**Age of Gymnosperms** Mesozoikum *n*  
**Age of Man** Quartär *n*  
**Age of Reptiles** Mesozoikum *n*  
**age sequence** Altersabfolge *f*  
**age trend** Alterstrend *m*  
**agglomerate, to** agglomerieren, zusammenballen, aufhäufen, sich anhäufen  
**agglomerate** Agglomerat *n*, angehäufte Masse *f*  
**agglomerated structure** Agglomeratstruktur *f*  
**agglomeratic lava** Agglomeratlava *f*  
**agglomeratic tuff** Agglomerattuff *m*  
**agglomeration** Zusammenballung *f*, Anhäufung *f*, Agglomeration *f*  
**agglutinate, to** agglutinieren, verbinden  
**agglutinated test** agglutinierte Schale *f* (bei Foraminiferen)  
**agglutination** Agglutination *f*, Verkittung *f*, Zusammenbacken *n*, Sintern *n*  
**aggrada, to** ablagern, anschwemmen (im Flussbett)  
**aggradation** Aggradation *f*, Auflandung *f*, Anlandung *f*, Anschwemmung *f*, Aufschüttung *f*, Aufschotterung *f*, Akkumulation *f*, Ablagerung *f*, vertikale Aufsedimentation *f*, Sedimentzuwachs *m*, Verlandung *f*  
**aggradational deposit** Flussablagerung *f*  
**aggradation coast** Anlandungsküste *f*, Zuwachsküste *f*  
**aggradation deposit** Flussablagerung *f*

**aggradation of a valley** Aufschüttung *f* eines Tals, Aufschotterung *f* eines Tals, Zuschüttung *f* eines Tals  
**aggradation plain** Anschwemmungsebene *f*, Auflandungsebene *f*  
**aggradation shore** Anlandungsküste *f*, Zuwachsküste *f*  
**aggradation terrace** Aufschüttungsterrasse *f*, alluviale Terrasse *f*, Schotterterrasse *f*  
**aggrade, to** anschwemmen, anlanden, auflanden, ablagern, auffüllen, aufhöhen, verlanden  
**aggregate, to** ansammeln, anhäufen  
**aggregate 1.** Aggregat *n*, Anhäufung *f*, Gemenge *n*; **2.** Zuschlagstoff *m*, Zuschlag *m*  
**aggregate crushing value** Druckfestigkeit *f* (Straßenbaugestein)  
**aggregated ore, ~ sulfide** Sulfiderz *n* (mit mehr als 20 Sulfiden)  
**aggregate formation** Gefügebildung *f*  
**aggregate grading curve** Siebkurve *f*, Sieblinie *f*  
**aggregate impact value** Schlagfestigkeit *f* (Straßenbaugestein)  
**aggregate interlocking** Verspannung *f*, Verzahnung *f* (Mineralmasse)  
**aggregate of minerals** Mineralanhäufung *f*, Mineralaggregat *n*  
**aggregate of polarization** Aggregatpolarisation *f*  
**aggregate of producing equipment** Gesteinsaufbereitungsmaschinen *pl*  
**aggregate stability** Gefügestabilität *f* (des Bodens)  
**aggregate structure 1.** Aggregatgefüge *n* (für Sedimente mit diskrettem Einzelkornverband); **2.** Krümelstruktur *f* (des Bodens)  
**aggregate thickness** Gesamtmächtigkeit *f*  
**aggregation** Aggregation *f*, Zusammenballung *f*, Anhäufung *f*, Verwachsung *f* (von Mineralen)  
**aggregation form** Aufschüttungsform *f*  
**aggregation grains** Körner *pl* mit Anlagerungsgefüge (z. B. Ooide)  
**aggressive carbon dioxide** aggressive Kohlenensäure *f*  
**aggressive substance** Schadstoff *m*  
**aggressive water** aggressives Wasser *n*, angreifendes Wasser *n*, Schadwasser *n*  
**aging** Alterung *f*  
**aging of humic substances** Huminstoffalterung *f*  
**aging of well** Brunnenalterung *f*  
**agitated water** bewegtes Wasser *n*  
**aglimer** Düngekalk *m*  
**agmatic structure** agmatische Textur *f*, Gangbrekzentextur *f* (bei Migmatiten)  
**agnathans** Kieferlose *pl*, Agnatha *pl*  
**agnathous** kieferlos  
**agonic line** Agone *f*, agonische Linie *f*, deklinationslose Linie *f*  
**agpaite** Agpait *m* (Gruppenname für in Grönland auftretende Feldspatgesteine)  
**agric horizon** Illuvialhorizont *m* aus Ton und Humus (infolge landwirtschaftlicher Nutzung)  
**agricultural belt** frostfreie Zone *f*, Grüngürtel *m*  
**agricultural geology** Agrargeologie *f*, Landwirtschaftsgeologie *f*  
**agricultural hydrology** Agrarhydrologie *f*  
**agricultural landscape** Agrarlandschaft *f*  
**agricultural lime** Düngekalk *m*

**agricultural pollution of groundwater** Grundwasser-  
 wasserunreinigung *f* durch Landwirtschaft  
**agricultural region** Agrargebiet *n*  
**agricultural soil** Kulturboden *m*  
**agricultural topsoil** Ackerkrume *f*  
**agrogeochemistry** Agrogeochemie *f* (*Geochemie der Landwirtschaft*)  
**agrogeologist** Bodengeologe *m*, Pedologe *m*  
**agrogeology** Landwirtschaftsgeologie *f*  
**agrology** landwirtschaftliche Bodenkunde *f*  
**agron** Anreicherungshorizont *m* (*des Bodens*)  
**ahermatypic coral** ahermatype Koralle *f*, nicht  
 riffbildende Koralle *f*  
**A-horizon** A-Horizont *m*, Auslaugungshorizont *m*,  
 oberer Bodenhorizont *m*, Oberboden *m*  
**aimless drainage** unvollkommenes Entwässerungssystem *n* (z. B. *im Karst*)  
**air, to** belüften, der Luft aussetzen  
**air capacity** Luftkapazität *f*  
**air base** Aufnahmebasis *f*, Bildbasis *f* (*Luftbild*)  
**air blast** Windstoß *m*, Luftstoß *m*  
**air bones** pneumatische Knochen *pl* (*der Vögel*)  
**airborne camera** Luftbildkamera *f*, Reihenness-  
 kammer *f*  
**airborne dust** Staub *m* in der Luft, Schwebstaub *m*  
**airborne exploration method** luftgeophysikalische  
 Vermessungsmethode *f*, luftgeophysikalische  
 Erkundungsmethode *f* (*vom Flugzeug aus*)  
**airborne geophysics** luftgeophysikalische  
 Vermessung *f*, luftgeophysikalische Erkundungs-  
 methode *f* (*vom Flugzeug aus*)  
**airborne magnetics** Aeromagnetik *f*  
**airborne magnetometer** Flugmagnetometer *n*,  
 Aeromagnetometer *n*  
**airborne platform** luftgetragene Messbasis *f* (*in*  
*einem Flugzeug, Hubschrauber bzw. Ballon mon-*  
*tierte Beobachtungsplattform*)  
**airborne radioactivity** Radioaktivität *f* der Luft  
**airborne sand** Flugsand *m*  
**airborne scanner** Flugzeugscanner *m* (*in einem*  
*Flugzeug montiertes Linienabtastgerät*)  
**airborne scintillation counter** Szintillometer *n*  
 für Flugvermessung  
**air-breathing gastropod** Lungenschnecke *f*  
**air bubble** Luftblase *f*  
**air bubble floatation** Luftschauumschwimm-Flota-  
 tion *f*  
**air chambers** Luftkammern *pl* (*bei Cephalopoden*)  
**air classification** Setzungsklassierung *f* durch Luft  
**air classifier** Luftklassierer *m*, Windsichter *m*  
**air column** Luftsäule *f*  
**air current** 1. Luftstrom *m*, Luftströmung *f*, Luft-  
 bewegung *f*, Windströmung *f*; 2. Wetterstrom *m*  
**air current ripples** Windrippeln *pl*  
**air damping** Luftdämpfung *f*  
**air-dried** lufttrocken, ~ **brick** Lehmziegel *m*  
**air drill** Pressluftbohrer *m*, Druckluftbohrer *m*,  
 Pressluftbohrhammer *m*  
**air drilling** Bohren *n* mit Luftspülung, Lufthebe-  
 bohren *n*  
**air dry** lufttrocken  
**air eddy** Luftwirbel *m*  
**air elutriation** Luftsichtung *f*  
**airflow** Luftstrom *m*, Luftströmung *f*, Luftbewe-  
 gung *f*, Windströmung *f*  
**airflow meter** Anemometer *n*, Windmesser *m*

**air-flushing** Luftspülung *f*  
**air froth floatation** Luftschauumschwimmverfah-  
 ren *n* (*Flotation*)  
**air gap** Luftspalt *m*, Luftzwischenraum *m*  
**air gun** Luftpulser *m* (*Entspannung komprimierter*  
*Luft für seismische Messungen, Seeseismik*)  
**air hammer** Presslufthammer *m*  
**air heave structure** Steigmarke *f*, Entgasungskana-  
 l *m*, Entgasungsspur *f* (*im Sediment*)  
**air hoar** aufgewachsene Haarkristalle *pl* aus Eis  
**air humidity** Luftfeuchtigkeit *f*  
**air inclusion** Lufteinschluss *m*  
**air ingress** Lufterströmung *f*  
**air inlet gallery** Belüftungstollen *m*, Zuluft-  
 stollen *m*  
**air jet** Luftstrahl *m*  
**air layer** Luftschicht *f*  
**airless end** Blindstrecke *f*, Blindort *m*  
**air level** Wettersohle *f*, Ausziehsohle *f*  
**air lift** 1. Luftheberverfahren *n*, Druckförderung  
 von Flüssigkeiten (*mit Hilfe von Luft*); 2. Gashe-  
 bung *f*, Gaslift *m*  
**air lift test** Lufthebetest *m*  
**air lock** Wetterschleuse *f*  
**air mass** Luftmasse *f*  
**air moisture** Luftfeuchtigkeit *f*  
**air permeability test** Luftdurchlässigkeitsprü-  
 fung *f*, Luftdurchlässigkeitsversuch *m*  
**air photogrammetry** Luftbildmessung *f*  
**air photograph** Luftaufnahme *f*, Luftbild *n*  
**air photographic survey** Luftbildaufnahme *f*,  
 Luftaufnahme *f*  
**air photography** Luftbildtechnik *f*, Luftbild-  
 wesen *n*  
**air-placed concrete** Spritzbeton *m*, Torkret-  
 beton *m*  
**airplane mapping** Luftkartierung *f*, Kartenauf-  
 nahme *f* vom Flugzeug aus  
**air pollutants** Luftschadstoffe *pl*, luftverunrei-  
 nende Stoffe *pl*  
**air pollution** Luftverschmutzung *f*, Luftverunrei-  
 nigung *f*, Luftbelastung *f*  
**air pollution control** Luftreinhaltung *f*  
**air pressure** Luftdruck *m*, barometrischer Druck *m*,  
 atmosphärischer Druck *m*  
**air pressure gradient** Luftdruckgradient *m*  
**air proof** luftdicht  
**air return** Ausziehstrom *m*, Wetterstromauszug *m*  
**air saddle** Luftsattel *m*  
**air-sand mixture** Sand-Luft-Gemisch *n*  
**air-sealed** luftdicht  
**air separator** Luftklassierer *m*, Windsichter *m*  
**air separation** Lufttrennung *f*, Windsichtung *f*  
**air shaft** Wetterschacht *m*  
**air shooting** Oberflächenbeschießen *n*, Luftschus-  
 technik *f* (*Seismik*)  
**air shrinkage** Trockenriss *m* (*in Ton*)  
**air-side face** Luftseite *f* (z. B. *einer Talsperre*)  
**air-slaked lime** Staubbalk *m*  
**air-soil interface** Luft-Boden-Grenzschicht *f*  
 (*Übergangsschicht zwischen Luft und Boden*)  
**air sounding** Höhenforschung *f* mit Messsonden  
**air space ratio** scheinbare Porosität *f*, Luftporen-  
 anteil *m*  
**air-speed computer** Windgeschwindigkeits-  
 zähler *m*

**air-speed recorder** Windgeschwindigkeitsschrei-  
 ber *m*  
**air stone** Meteorstein *m*  
**air stream** Wetterstrom *m*, Luftstrom *m*  
**air survey** Luftaufnahme *f*, Luftbildaufnahme *f*  
**air survey plan** Plan *m* nach Luftbildaufnahmen  
**air surveying** Luftvermessung *f*, Luftbildphoto-  
 grammetrie *f*  
**air-tight** luftdicht  
**air view** Luftansicht *f*, Luftbild *n*, Luftaufnahme *f*  
**air void** Luftpore *f*  
**air wave** Luftdruckwelle *f*, Schallwelle *f*  
**air wave receiver** Schallempfänger *m* (*registriert*  
*die Ankunftszeit der Explosionswellen*)  
**airway** Wetterstrecke *f*  
**air whirling** Luftwirbelung *f*  
**akaryote, akaryotic** kernlos (*Zelle*)  
**akaustobolite** Akaustobolith *m* (*nicht brennbare*  
*biogenes Sedimentgestein*)  
**akmolith** Akmolith *m* (*zungenförmige Intrusions-*  
*form*)  
**aktian deposits** Ablagerungen *pl* am Kontinen-  
 talabhäng  
**ala** Flügel *m* (z. B. *bei Insekten, Brachiopoden*)  
**alabandine, alabandite** Alabandin *m*, Mangan-  
 blende *f*  
**alabaster** Alabaster *m*, alabasterartig  
**alabastrine** alabasterartig  
**alabastrite** Alabastergips *m*, Gipsalabaster *m*  
**alar** flügelartig  
**alar expansion** flügelartige Erweiterung *f*  
**alar septum** Seitenseptum *n*, Alarseptum *n* (*bei*  
*Korallen*)  
**Alaska diamond** Alaskadiamant *m* (*Handelsbe-*  
*zeichnung*), Bergkristall *m*  
**Alaskan band** Schmutzband *n*, Ogive *f* (*im Glet-*  
*scher*)  
**albedo** Albedo *f*, Hellbezugswert *m*, Reflexions-  
 vermögen *n*, Reflexionsgrad *m*  
**albert coal, albertite** Albertit *m* (*asphaltisches*  
*Pyrobitumen*)  
**albite** Albit *m*, Natriumfeldspat *m*, Natronfeld-  
 spat *m*  
**albite law** Albitgesetz *n* (*Zwillingsbildung bei Kris-*  
*tallen*)  
**albite schist** Albitschiefer *m*  
**albite twin** Albitzwilling *m*  
**albite twin law** Albitgesetz *n* (*Zwillingsbildung bei*  
*Kristallen*)  
**albitic** albitisch; ~ **schist** Albitschiefer *m*  
**albitization** Albitisierung *f*  
**albitized** albitisiert  
**alcove** schichtparallele Erosionsnische *f* (*eines*  
*Flusses*)  
**alcove lands** Schichtstufenlandschaft *f*  
**alee basin** durch Trübestrome gebildete Becken-  
 struktur *f*  
**aleotropic material** Anisotropiematerial *n*  
**aleurite** Aleurit *m*, Schluff *m*, Silt *m* (*feinkörniges*  
*klastisches Sediment der Korngröße 0,063–0,002 µm*)  
**aleuritic texture** aleuritische Struktur *f*  
**aleurolite** Aleurolith *m*, Schluffstein *m*, Siltstein *m*  
 (*feinkörniges klastisches Gestein der Korngröße*  
*0,063–0,002 µm*)  
**algae** Algen *pl*  
**algae threads** Algenfäden *pl*



**alloy** Legierung *f*

**alluvial** alluvial, angespült, angeschwemmt

**alluvial accumulation** Schwemmland *n*

**alluvial apron** alluviale Gletscherablagerung *f*, Alluvialfächer *m*, Geröllfächer *m*, Sander *m*

**alluvial bench** Alluvialterrasse *f*, Flussterrasse *f*

**alluvial basin** Alluvialbecken *n*

**alluvial bog** Verlandungsmoor *n*

**alluvial clay** Alluvialton *m*, alluvialer Ton *m*

**alluvial coast** Anschwemmungsküste *f*, Schwemmlandküste *f*, Aufbauküste *f*

**alluvial cone** Schwemmkegel *m*, Schuttkegel *m*, Aufschüttungskegel *m*, Schotterkegel *m*, Schuttfächer *m*

**alluvial cover** Schotterdecke *f*

**alluvial deposit** 1. Alluvium *n*, Anlandung *f*, Auflandung *f*, Schwemmland *n*, Anschwemmung *f*, angeschwemmtes Land *n*, alluviale Ablagerung *f*; 2. Flussablagerung *f*; 3. alluviale Lagerstätte *f*, Seifenlagerstätte *f*, Seife *f*

**alluvial digging** Goldgräberei *f*, Goldwäscherei *f*

**alluvial epoch** Alluvium *n*

**alluvial fan** Schwemmfächer *m*, Schwemmkegel *m*, Alluvialfächer *m*, alluvialer Schuttfächer *m*, Geröllfächer *m*, Schuttkegel *m*

**alluvial fan deposit** Fonglomerat *n*

**alluvial fills** Alluvionen *pl*, Talfüllungen *pl*

**alluvial flat** Talaue *f*, Inundationsfläche *f*, Überschwemmungsebene *f*, Alluvialebene *f*

**alluvial floor** Alluvialboden *m*, Schwemmlandboden *m* (eines Tals)

**alluvial gold** Seifengold *n*, Waschgold *n*, alluviales Gold *n*, Goldseife *f*; ~ **deposit** Goldseife *f*

**alluvial gravel** Alluvialschotter *m*

**alluvial land** Schwemmland *n*

**alluvial mantle rock** alluvialer Verwitterungsschutt *m*

**alluvial meadow** Flussaue *f*

**alluvial meadow soil** Auenboden *m*

**alluvial ore** Seifenerz *n*

**alluvial ore deposit** alluviale Erzlagerstätte *f*, fluviale Seife *f*

**alluvial period** Alluvium *n*

**alluvial piedmont plain** alluviale Piedmontebene *f*, alluviale Vorlandebene *f*, alluviale Bergfußebene *f*

**alluvial placer** Alluvialseife *f*, alluviale Seife *f*

**alluvial plain** Alluvialebene *f*, Inundationsebene *f*, Schwemmebene *f*, alluviale Aufschüttungsebene *f*

**alluvial plain shoreline** Schwemmlandküste *f*

**alluvial series** Holozän *n*

**alluvial sheet** Alluvialdecke *f*

**alluvial shore** Schwemmlandküste *f*

**alluvial soil** Alluvialboden *m*, angeschwemmter Boden *m*, Schwemmland *n*, Schwemmboden *m*, Aueboden *m*

**alluvial terrace** Aufschüttungsterrasse *f*, Schotterterrasse *f*, Flussterrasse *f*

**alluvial times** Alluvium *n*

**alluvial tin** Seifenzinn *n*, Alluvialzinn *n*

**alluvial valley fill** Talfüllung *f*, Talablagerung *f*, Talauftschüttung *f*

**alluvial vegetation** Auevegetation *f*

**alluvial veneer** dünner Schuttmantel *m*

**alluvial washing plant** Seifenwerk *n* (Bergbau)

**alluvial working** Seifenbau *m*

**alluvial** angeschwemmt

**alluvial plain** Alluvialebene *f*, Inundationsebene *f*, Schwemmebene *f*

**alluviated** angeschwemmt

**alluviation** Ablagerung *f*, Anschwemmung *f*, Anlandung *f*, Auflandung *f*, Aufschlickung *f*

**alluvion** 1. Alluvium *n*, Schwemmland *n*, angeschwemmtes Land *n*, Anschwemmung *f*, alluviale Ablagerung *f*, Auflandung *f*, Anlandung *f*; 2. Flussablagerung *m*, Aue *f*

**alluvius** alluvial, angeschwemmt, angespült

**alluvium** 1. Alluvium *n*, Schwemmland *n*, angeschwemmtes Land *n*, Anschwemmung *f*, alluviale Ablagerung *f*, Auflandung *f*, Anlandung *f*; 2. Flussablagerung *m*, Aue *f*

**alluvium period** Alluvialepoche *f*

**all-weather remote sensing** Allwetterfernerkundung *f*

**alm** Seekreide *f*

**almandine, almandite** Almandin *m*, Eisentongranat *m*

**almond-shaped** mandelförmig

**almost atoll** Atoll *n* mit kleiner vulkanischer Laguneninsel

**alongshore current** Küstenstrom *m*, Litoralströmung *f*

**along the strike** streichend

**alow** unten

**alpha counter** Alphazähler *m*

**alpha counter tube** Alphazählrohr *n*

**alpha decay** Alphazerfall *m*

**alpha emitter** Alphastrahler *m*

**alpha meter** Alphazähler *m*

**alpha particle** Alphateilchen *n*

**alpha quartz** Tiefquarz *m*,  $\alpha$ -Quarz *m*

**alpha radiation** Alphastrahlung *f*

**alpha radioactivity** Alphaaktivität *f*

**alpha-ray emitter** Alphastrahler *m*

**alpha rays** Alphastrahlen *pl*

**Alpide folding** alpidische Faltung *f*

**Alpides** Alpiden *pl*, alpidischer Faltengürtel *m*

**alpine climate** Höhenklima *n*

**Alpine facies** alpine Fazies *f*

**Alpine foot-hills** Alpenvorland *n*

**alpine forest** Bergwald *m*

**alpine form** alpine Form *f*

**alpine glacier** Hochgebirgsgletscher *m*, Gebirgsgletscher *m*

**alpine grassland** Matte *f*

**alpine metamorphism** alpidische Metamorphose *f*

**alpine mineral** alpines Kluftmineral *n*

**alpine mountain glaciation** alpine Vergletscherung *f*

**alpine orogenesis** alpinotype Gebirgsbildung *f*

**Alpine orogeny** alpidische Orogenese *f*, alpidische Gebirgsbildung *f*, alpidische Tektonese *f*

**Alpine piedmont** Alpenvorland *n*

**alpine relief** alpines Relief *n*

**Alpine tectonics** alpidische Tektonik *f*

**alpine valley** Hochgebirgstal *n*

**alpine zone** alpine Stufe *f*

**alpinotype** alpinotyp (tektonischer Baustil); ~ **tectonics** alpinotype Tektonik *f*

**Alps foreland** Alpenvorland *n*

**alstonite** Alstonit *m*, Bariumaragonit *m*

**altaite** Altait *m*, Tellurblei *n*

**alter, to** umwandeln, umbilden, ändern, verändern, metamorphosieren

**alteration** Änderung *f*, Veränderung *f*, Umwandlung *f*, Umbildung *f*, Metamorphose *f*

**alteration from contact** Kontaktmetamorphose *f*

**alteration halo** Kontakthof *m*

**alteration product** Umwandlungsprodukt *n*

**alteration to gneiss** Vergneisung *f*

**altered** umgewandelt, verändert

**altered mineral** Sekundärmineral *n*, umgewandeltes Mineral *n*

**altered ore** verändertes Erz *n*, sekundäres Erz *n*

**altered rock** umgewandeltes Gestein *n*, Kontaktgestein *n*

**altered to gneiss** vergneist

**alternate, to** alternieren, wechseln, wechsellagern

**alternate[d] bedding** Wechselschichtung *f*, Wechsellagerung *f*, Repetitionsschichtung *f*, Schichtwechsel *m*

**alternate structure** Wechsellagerung *f*, Repetitionsschichtung *f*

**alternated stratification** Wechselschichtung *f*, Wechsellagerung *f*, Repetitionsschichtung *f*, Schichtwechsel *m*

**alternating beds** wechsellagernde Schichten *pl*

**alternating field** Wechselfeld *n* (Geoelektrik)

**alternating of stress** Lastwechsel *m*

**alternating sequence** Wechselfolge *f*

**alternating wave** Wechselwelle *f*, Konversionswelle *f* (Seismik)

**alternation** Wechsel *m*, Wechselfolge *f*, Schichtwechsel *m*

**alternation field demagnetization** Wechselfeldentmagnetisierung *f*, Wechselstrommagnetisierung *f*

**alternation of activity** wechselnde Tätigkeit *f* (Vulkane)

**alternation of beds** Schichtenwechsel *m*, Wechsellagerung *f* (von Schichten)

**alternation of generations** Generationswechsel *m*

**alternation of hosts** Wirtswechsel *m*

**altimeter** Höhenmesser *m*, Altimeter *n*, Hypsometer *n*

**altimetric data** Höhendaten *pl*, Höhenangaben *pl*

**altimetric device, ~ instrument** Höhenmesser *m*, Altimeter *n*, Hypsometer *n*

**altimetry** Höhenmessung *f*

**altitude** Höhe *f*, Höhenzahl *f*, Meereshöhe *f*, Seehöhe *f*

**altitude above mean sea level** Höhe *f* über dem Meeresspiegel, Höhe *f* über Normalnull, Höhe *f* über NN

**altitude datum** Bezugshöhe *f*, Bezugsniveau *n*

**altitude difference** Höhenunterschied *m*

**altitude of a place** Höhenlage *f* eines Orts

**altitude of precipitation** Niederschlagshöhe *f*

**altitude of the pole** Polhöhe *f*

**altitude point** trigonometrischer Festpunkt *m*, trigonometrischer Höhenpunkt *m*

**altitude stability** Höhengerechtigkeit *f*

**altitude zone** Höhengeschicht *f* (Stratosphäre)

**altitudinal belt serie** Höhenstufe *f*

**altitudinal level** Höhen[schicht]stufe *f*

**altitudinal zonation** Höhenstufung *f*

**altitudinal zone** Höhenstufe *f*, Vegetationsstufe *f*

**altogether coal** Förderkohle *f*, Rohkohle *f*

**altogether ore** Roherz *n*, Fördererz *n*  
**alto-stratus** hohe Schichtwolke *f*  
**alum** Alaun *m*  
**alum coal** ton- und pyritreiche Braunkohle *f*  
**alum earth** Alaunerde *f*  
**alumina** Tonerde *f*, Aluminiumoxid *n*  
**alumina cement** Tonerdezement *m*  
**alumina content** Tonerdegehalt *m*  
**alumina hydrate** Bauxit *m*  
**alumina inclusion** Tonerdeeingchluss *m*  
**aluminat** Aluminat *n*  
**aluminat of potash** Kalitonerde *f*  
**aluminiferous** aluminiumhaltig, tonerdehaltig  
**aluminium** Aluminium *n*, Al  
**aluminium bearing** aluminiumhaltig, aluminiumführend  
**aluminium iron** Aluminiumeisen *n*  
**aluminium ore** Aluminiumerz *n*  
**aluminium oxide** Aluminiumoxid *n*, Tonerde *f*  
**aluminium silicate** Tonerdesilikat *n*  
**aluminosilicate** Aluminosilikat *n*  
**aluminous** tonerdehaltig, tonerdereich  
**aluminous cement** Tonerdezement *m*  
**aluminous silicate** Aluminosilikat *n*  
**aluminum** (*Amer.*) Aluminium *n*, Al  
**alumogel** Kliachit *m*, Alumogel *n*  
**alum ore** Alaunerz *n*  
**alum schist, ~ shale** Alaunschiefer *m*, Vitriolschiefer *m*  
**alum-soaked Keene's cement** Marmorgips *m*, Alabastergips *m*  
**alum-stone** Alunit *m*, Alaunstein *m*, Alaunerz *n*  
**alumworks** Alaunsiederei *f*  
**alumi** alaunerdehaltig  
**alumyte** Bauxit *m*  
**alunite** Alunit *m*, Alaunstein *m*, Alaunerz *n*  
**alunitic** alunitisch  
**alunitization** Alunitisierung *f*, Alunitisation *f*, Alunitbildung *f*  
**alunitize, to** alunitisieren  
**alveolar** alveolar, wabenförmig  
**alveolar ore** zelliges Erz *n*  
**alveolar structure** Wabentextur *f*  
**alveolar texture** alveolare Struktur *f*  
**alveolar weathering** Wabenverwitterung *f*  
**alveolate** alveolar, wabenförmig  
**alveole 1.** Alveole *f* (Hohlraum im Vorderende des Belemnitenrostrums); **2.** Alveole *f* (Höhlung im zahntragenden Knochen der Wirbeltiere)  
**amalgam** Amalgam *n* (Quecksilberlegierung)  
**amalgamation** Mischung *f*, Vereinigung *f*, Amalgamierung *f*, Fusion *f*, Verschmelzung *f*, Zusammenschluss *m*  
**amandola** Mandelstein *m*  
**amatrice** Variscit *m*  
**Amazon** Amazonas *m*  
**Amazon stone** Amazonit *m*, grüner Mikroklin *m*, Amazonasstein *m*, Smaragdspat *m*  
**Amazonian shield** Amazonasschild *m*  
**amazonite** Amazonit *m*, grüner Mikroklin *m*, Amazonasstein *m*, Smaragdspat *m*  
**amber 1.** bernsteinfarben, gelbbraun; **2.** Bernstein *m*, Succinit *m*  
**amber coloured** bernsteinfarben, gelbbraun  
**amber forest** Bernsteinwald *m*  
**amber inclusion** Bernsteineinschluss *m*

**amber yellow** bernsteingelb  
**ambient temperature** Umgebungstemperatur *f*  
**ambiguity** Zweideutigkeit *f*, Mehrdeutigkeit *f*, Vieldeutigkeit *f* (z. B. von geomagnetischen, gravimetrischen oder Radarmessungen)  
**amblygon[ia]** stumpfwinklig  
**ambrite** fossiles Harz *n*  
**ambulacral area** Ambulakralfeld *n* (bei Echinodermen)  
**ambulacral foot** Saugfüßchen *n*, Ambulakralfüßchen *n* (bei Echinodermen)  
**ambulacral furrow** Ambulakralfurche *f* (bei Echinodermen)  
**ambulacral groove** Ambulakralfurche *f* (bei Echinodermen)  
**ambulacral plate** Ambulakralplatte *f* (bei Echinodermen)  
**ambulacral system** Ambulakralsystem *n* (bei Echinodermen)  
**ambulacral tube foot** Saugfüßchen *n*, Ambulakralfüßchen *n* (bei Echinodermen)  
**ambulacrum 1.** Ambulakrum *n*, Wassergefäß-System *n* (bei Echinodermen); **2.** Ambulakralfeld *n*, Radialfeld *n* (bei Echinodermen)  
**Ambursen-type dam** Ambursen-Staumauer *f*  
**ameboid fold** unregelmäßige Faltenstruktur *f* (in schwach deformierten Gebieten)  
**amelioration** Melioration *f*, Bodenverbesserung *f*, Verbesserung *f*; **~ of climate** Klimaverbesserung *f*  
**amenability to receive polish** Polierfähigkeit *f*  
**americum** Americum *n*, Am  
**amethyst** Amethyst *m* (violette Varietät von Quarz)  
**amethystine** amethystartig, amethystfarben; **~ quartz** Blauquarz *m*  
**amianthus, amiantine** Amianth *m* (Varietät von Asbest)  
**amino acid** Aminosäure *f*  
**ammite** Oolith *m*, Rogenstein *m* (*obsolet*)  
**ammonia** Ammoniak *n*  
**ammonite** Ammonit *m*  
**ammonitic suture** ammonitische Lobenlinie *f*  
**ammonoid zones** Ammonitenzonen *pl*  
**amorphic, amorphous** amorph, formlos, gestaltlos, strukturlos, nicht kristallin  
**amorphous admixtures** amorphe Beimengungen *pl*  
**amorphous peat** amorpher Torf *m*  
**amorphous silica** amorphe Kieselsäure *f*  
**amortization tonnage** Mindestfördermenge *f*, Amortisationstonnenausbeute *f*  
**amount of creep** Kriechweg *m*  
**amount of dip** Wert *m* des Einfallens, Betrag *m* der Neigung  
**amount of evaporation** Verdunstungshöhe *f*  
**amount of fertilizer** Düngergabe *f*  
**amount of gas in the air** Methangehalt *m* der Wetter  
**amount of inclination** Betrag *f* der Neigung, Neigungswinkel *m*  
**amount of local relief** Reliefenergie *f*  
**amount of precipitation** Niederschlagsmenge *f*  
**amount of runoff** Abflusshöhe *f*  
**amount of slope** Gefälle *n*  
**ampelite** Ampelit *m*, Schwarzschiefer *m*  
**amphegynte** Leuzitophyr *m*, Leuzittrachyt *m*

**amphibian 1.** amphibisch; **2.** Amphibie *f*, Lurch *m* (*Amphibium*)  
**amphibious** amphibisch  
**amphibole** Amphibol *m*, Hornblende *f*  
**amphibole schist** Amphibolschiefer *m*  
**amphibolic** amphibolisch  
**amphibolite** Amphibolit *m*, Amphibolfels *m*  
**amphibolite facies** Amphibolitfazies *f*  
**amphibolization** Amphibolisierung *f*  
**amphidromic point** amphidromischer Punkt *m*  
**amphiphytes** Amphiphyten *pl*, amphibische Pflanzen *pl*  
**amphitheatre** Kar *n*  
**amphoteric** amphoter[isch]  
**amphoterite** Amphoterit *m*, LL-Chondrit *m* (chondritischer Meteorit)  
**amplitude** Amplitude *f*, Schwingungsweite *f*  
**amplitude-frequency distortion** Amplituden-Frequenz-Verzerrung *f* (Seismik)  
**amplitude modulation** Amplitudenmodulation *f* (Seismik)  
**amplitude of variation** Variationsbreite *f*, Variationsbereich *m*  
**amplitude response** Amplitudencharakteristik *f*  
**amplitude spectrum** Amplitudenspektrum *n*  
**amputation of a nappe** Amputation *f* einer Decke  
**AMS** (accelerator mass spectrometry) Beschleunigermassenspektrometrie *f*  
**AMSL** (above mean sea level) über mittlerer Meereshöhe  
**amygdale** Mandel *f*, Mandelfüllung *f* (bei Vulkaniten)  
**amygdaline** mandelartig, mandelförmig  
**amygdaloid 1.** amygdaloidisch, mandelsteinartig, mandelförmig; **2.** Mandelstein *m*  
**amygdaloidal** amygdaloidisch, mandelsteinartig, mandelförmig  
**amygdaloidal basalt** Basaltmandelstein *m*  
**amygdaloidal diabase** Diabasmandelstein *m*  
**amygdaloidal infilling** Mandelfüllung *f*  
**amygdaloidal melaphyre** Melaphyrmandelstein *m*  
**amygdaloidal rock** Mandelstein *m*, Mandelgestein *n*  
**amygdalophyre** Amygdalophyr *m* (Hornblende-porphyr mit Mandelstruktur)  
**amygdular inclusion** Mandeleinschluss *m*  
**amygdule** Mandel *f*, kleine Mandelfüllung *f*  
**anabatic** aufsteigend (Luftstrom); **~ wind** Aufwind *m*  
**anabohitsite** Anabohitsit *m* (Olivinpyroxenit)  
**anabolism** Anabolismus *m* (Gesamtheit der assimilatorischen Vorgänge im Stoff- und Energiewechsel der Lebewesen)  
**anaclinal river** anaklinaler Fluss *m* (Fluss mit Strömungsrichtung entgegen dem Schichtfallen)  
**anaclinal valley** Anaklinaltal *n*  
**anadiagenese** Anadiagenese *f*, Diagenesehauptstadium *n* (mit Übergang zur Metamorphose)  
**anadiagenetic** anadiagenetisch  
**anaerobe** Anaerobier *m*  
**anaerobic** anaerob, ohne freien Sauerstoff  
**anaerobiosis** Anaerobiose *f*  
**anaerob organism** Anaerobier *m*  
**anagenesis** Anagenese *f*, progressive Entwicklung *f*

**analbite** Analbit *m*, Hochtemperaturalbit *m*  
**analcidite** Analcim *m*  
**analcite** Analcim *m*  
**anal fasciola** Schlitzzone *f*, Schlitzband *n*  
**anal margin** Hinterrand *m*, Analrand *m*  
**analogic[al], analogous** analog, ähnlich, entsprechend, parallel  
**analogue** Analogon *n*, Entsprechendes *n*  
**analogue computer** Analogrechner *m*  
**analogue model study** Analogmodelluntersuchung *f*  
**anal tube** Analtubus *m*, Afterröhre *f*  
**anal X** Analplatte *X f*, Anale *X n* (bei *Echinodermen*)  
**analysis balance** Analysenwaage *f*  
**analysis by dry way** Trockenanalyse *f*  
**analysis by elutriation** Schlämmanalyse *f*  
**analysis by measure** volumetrische Analyse *f*  
**analysis of covariance** Kovarianzanalyse *f* (Statistik)  
**analysis of rocks** Gesteinsanalyse *f*  
**analysis of variance** Varianzanalyse *f*, einfache Varianzanalyse *f* (Statistik)  
**analysis quantity** Einwaage *f*  
**analysis sample** Analysenprobe *f*  
**analytical scale** Analysenwaage *f*  
**analytical characteristics** analytische Merkmale *pl* (Taxonomie)  
**analyzer** Analysator *m*  
**analyzing Nicol** Analysator *m* (Nicol'sche Prismen)  
**anamorphic area, ~ fringe** Kontakthof *m*  
**anamorphic zone** Umwandlungszone *f*  
**anamorphism** Anamorphose *f* (Metamorphose in erheblicher Tiefe)  
**ananthous** blütenlos  
**anastomose, to** verflechten, verwildern, verzweigen (Fluss)  
**anastomosed** verflochten, verwildert, vielverzweigt (Fluss)  
**anastomosing deltoid branch** verzweigtes Delta *n*  
**anastomosing stream** verzweigter Fluss *m*, verflochtener Fluss *m*, verwilderter Fluss *m*  
**anastomosis 1.** netzartige Verzweigung *f* (eines Flusses); **2.** Anastomose *f*, Querverbindung *f* (von Nervaturen)  
**anatectic differentiation** anatektische Differenziation *f*  
**anatectic magma** anatektisches Magma *n*  
**anatectic rock** anatektisches Gestein *n*  
**anatexis** Anatexis *f*  
**anatexite** Anatexit *m* (durch Anatexis entstandenes Gestein)  
**anatomic** anatomisch  
**anatomy** Anatomie *f*, anatomischer Bau *m*  
**anatropic** gegenläufig  
**ancestor** Ausgangsform *f*, Ahnenform *f*, Vorfahr *m*, Stammvater *m*  
**ancestral** angestammt  
**ancestral elephant** Urelfant *m*  
**ancestral home** Urheimat *f*  
**ancestral species** Stammart *f*  
**ancestry** Abkunft *f*, Abstammung *f*, Herkunft *f*  
**anchimetamorphism** Anchimetamorphose *f*  
**anchorage** Verankerung *f*, Abspannung *f*, Befestigung *f*

**anchorage fixture** Spannanker *m*  
**anchorage point** Ankerpunkt *m*  
**anchorage stone** mit marinen Pflanzen verhaftetes Geröll *n*  
**anchor bolt** Ankerbolzen *m* (Ausbau)  
**anchored craft** verankertes Bohrschiff *n*  
**anchored dune** befestigte Düne *f*, stillstehende Düne *f*, stationäre Düne *f*, stabilisierte Düne *f*  
**anchored ice** Bodeneis *n*, Grundeis *n*  
**anchored sheet pile wall** verankerte Spundwand *f*  
**anchoring** Verankerung *f*; ~ **by friction** Reibungsverankerung *f*  
**anchoring line** Ankerseil *n*  
**anchoring log** Ankerbalken *m*  
**anchoring stone** mit marinen Pflanzen verhaftetes Geröll *n*  
**anchoring wall** durchlaufende Ankerwand *f*  
**ancient** fossil  
**ancient cliff** verlassenes Kliff *n*, totes Kliff *n*, Ruhekliff *n*  
**ancient geological gorge** epigenetisches Flussbett *n*  
**ancient lake mire** Verlandungsmoor *n*  
**ancient reef** fossiles Riff *n*  
**ancient river bed** Altwasser *n*, verlassenes Flussbett *n*  
**ancient river valley** Urstromtal *n*  
**ancient shoreline** ehemalige Küstenlinie *f*, ehemalige Strandlinie *f*  
**ancient soil bed** fossiler Boden *m*  
**ancient workings** alter Abbau *m*, Alter Mann *m*  
**ancillary minerals at coal mines** beibehaltende Minerale *pl* in Kohlebergwerken  
**Ancylus lake** Ancylussee *m*  
**andalusite mica-rock** Andalusit-Glimmerfels *m*  
**Andean folding** andine Faltung *f*  
**andesite line** Andesitlinie *f*  
**andesitic** andesitisch  
**andradite** Andradit *m*, Kalkeisengranat *m*  
**anelastic medium** unelastisches Medium *n*, starres Medium *n*, festes Medium *n*  
**anemoclastic** anemoklastisch, aeroklastisch (zerfallen und gerundet durch Windeinwirkung); ~ **deposits** anemoklastische Ablagerungen *pl*  
**anemoclastics** äolische Gesteine *pl*  
**anemogenic** anemogen, äolisch; ~ **rocks** äolische Gesteine *pl*  
**anemolite** Anemolith *m*, Stalaktit *m* mit versetzter Wachstumsachse  
**anemometer** Anemometer *n*, Windmesser *m*, Windstärkemesser *m*  
**aneroid barograph** Barograph *m*, Registrierbarometer *n*  
**aneroid barometer** Aneroidbarometer *n*, Dosenbarometer *n*  
**angiospermous** bedecktsamig  
**angiospermous plants, angiosperms** Angiospermen *pl*, Bedecktsamer *pl*  
**angle beam** Winkelträger *m*  
**angle between the faces** Flächenwinkel *m* (bei Kristallen)  
**angle bisector** Winkelhalbierende *f*  
**angle borehole** Schrägbohrloch *n*  
**angle correctness** Winkeltreue *f*  
**angled suture line** gezackte Suture *f*  
**angle of aperture** Öffnungswinkel *m*

**angle of attack** Anstellwinkel *m*, Anström-winkel *m*  
**angle of bedding** Fallwinkel *m* von Schichten  
**angle of break** Bruchwinkel *m*  
**angle of contact** Berührungswinkel *m*, Randwinkel *m*  
**angle of curvature** Krümmungswinkel *m*  
**angle of declination** Deklinationswinkel *m*  
**angle of deflection 1.** Ablenkungswinkel *m*, Abweichungswinkel *m*; **2.** Ausschlagwinkel *m* (eines Zeigers); **3.** Bohrlochabweichung *f*  
**angle of deviation** Ablenkungswinkel *m*, Abweichungswinkel *m*  
**angle of deviation from the vertical** Abweichungswinkel *m* von der Lotrechten, Vertikalabweichungswinkel *m*  
**angle of diffraction** Beugungswinkel *m*  
**angle of dip[ing]** Fallwinkel *m*, Neigungswinkel *m*, Inklinationswinkel *m*  
**angle of discharge** Schüttwinkel *m*  
**angle of dispersion** Dispersionswinkel *m*  
**angle of divergence** Divergenzwinkel *m*, Streuwinkel *m*  
**angle of draw** Grenzwinkel *m*  
**angle of eccentricity** Exzentrizitätswinkel *m*  
**angle of elevation** Böschungswinkel *m*  
**angle of emergence** Emergenzwinkel *m*, Austrittswinkel *m*, Auftauchwinkel *m*  
**angle of extinction** Auslöschungswinkel *m*  
**angle of fracture** Bruchwinkel *m*  
**angle of friction** Reibungswinkel *m*  
**angle of gradient** Neigungswinkel *m*, Fallwinkel *m*  
**angle of hade** Verwurfswinkel *m*, Deklinationswinkel *m*  
**angle of incidence** Einfallswinkel *m*, Fallwinkel *m*  
**angle of inclination** Inklinationswinkel *m*, Neigungswinkel *m*  
**angle of internal friction** innerer Reibungswinkel *m*, Winkel *m* der inneren Reibung  
**angle of intersection** Schnittwinkel *m*  
**angle of lag** Nacheilungswinkel *m*  
**angle of lead** Steigungswinkel *m*  
**angle of pitch** Neigungswinkel *m*, Fallwinkel *m*  
**angle of polarization** Polarisationswinkel *m*  
**angle of reflexion** Ausfallswinkel *m*, Reflexionswinkel *m*  
**angle of refraction** Brechungswinkel *m*, Refraktionswinkel *m*  
**angle of repose** Ruhewinkel *m*, natürlicher Böschungswinkel *m*, natürlicher Hangwinkel *m*, Schüttungswinkel *m*  
**angle of roll** Rollwinkel *m*  
**angle of rotation** Drehwinkel *m*  
**angle of setting the whipstock** Ablenkwinkel *m*, Einstellwinkel *m* des Ablenkelements  
**angle of shear** Scherungswinkel *m*  
**angle of sideslip** Schiebewinkel *m*  
**angle of skew** Schrägungswinkel *m*  
**angle of slip** Sprungwinkel *m*  
**angle of slope** Böschungswinkel *m*  
**angle of subduction** Subduktionswinkel *m*  
**angle of strike** Streichwinkel *m*  
**angle of taper** Kegelwinkel *m*  
**angle of tilt[ing]** Kippwinkel *m*, Neigungswinkel *m*



**angle of torsion** Torsionswinkel *m*  
**angle of true internal friction** Winkel *m* der wahren inneren Reibung  
**angle of twist** Torsionswinkel *m*  
**angle of ultimate stability** kritischer Böschungswinkel *m*  
**angle of unconformity** Diskordanzwinkel *m*  
**angle of wind direction** Windrichtungswinkel *m*  
**anglesite** Anglesit *m*, Vitriolbleierz *n*  
**angle template** Winkelmesser *m*  
**angling drill hole** Bohrloch *n* mit schiefer Richtung  
**angrite** Angrit *m* (*Meteorit*)  
**anguclast** 1. eckiges Bruchstück *n*; 2. Brekzie *f*, Trümmergestein *n*  
**angular** eckig, winkelig, kantig, scharfkantig, ungerundet  
**angular** Angulare *n* (*Paläontologie*)  
**angular acceleration** Drehbeschleunigung *f*, Winkelgeschwindigkeit *f*  
**angular blocky structure** eckig-kantige Blockstruktur *f*  
**angular clast** eckiges Bruchstück *n*  
**angular cobble** eckiger Stein *m*  
**angular cross-bedding** winkelige Schrägschichtung *f*  
**angular deflection** Winkelabweichung *f*  
**angular deformation** Winkelverformung *f*  
**angular degree** Winkelgrad *m*  
**angular deviation** Winkelabweichung *f*  
**angular discordance** Winkeldiskordanz *f*  
**angular displacement** Winkelverschiebung *f*  
**angular distance** Winkeldistanz *f*, Winkelabstand *m*  
**angular distortion** Winkelverzerrung *f*  
**angular drainage system** winkeliges Gewässernetz *n*, winkeliges Entwässerungsnetz *n*  
**angular field** Blickwinkel *m*  
**angular fold** Knickfalte *f*, Scharnierfalte *f* (*Falte mit winkelig gestaltetem Scheitel*, z. B. *Zickzackfalte*)  
**angular fragment** eckiges Bruchstück *n*, Block *m*  
**angular frequency** Kreisfrequenz *f*  
**angular gauge** Winkelmesser *m*  
**angular impulse** Drehimpuls *m*  
**angularity** Eckigkeit *f*, Kantigkeit *f*  
**angular kinetic energy** Rotationsenergie *f*  
**angular measurement device** Winkelmesser *m*  
**angular momentum** Drehimpuls *m*  
**angular motion** Drehbewegung *f*  
**angular resolution** Winkelauflösungsvermögen *n* (z. B. eines Fernerkundungssensors)  
**angular speed** Winkelgeschwindigkeit *f*  
**angular unconformity** Winkeldiskordanz *f*  
**angular velocity** Winkelgeschwindigkeit *f*  
**angulate** eckig, kantig, gewinkelt  
**angulometer** Winkelmesser *m*  
**anhedral** allotriomorph, xenomorph  
**anhedron** allotriomorpher Kristall *m*, xenomorpher Kristall *m*  
**anhistous** texturlos, strukturlos  
**anhydrate, to** entwässern, Wasser entziehen  
**anhydration** Wasserentzug *m*  
**anhydric** anhydrisch, wasserfrei  
**anhydricaceous** anhydrithaltig  
**anhydristone** anhydritreiches Gestein *n*  
**anhydrite band** Anhydritschnur *f*

**anhydrite cap** Anhydritthut *m*  
**anhydritic** anhydrithaltig; ~ **concretion** Anhydritknolle *f*  
**anhydrock** anhydritreiches Gestein *n*  
**anhydrous** anhydrisch, wasserfrei; ~ **gypsum** Anhydrit *m*, wasserfreier Gips *m*  
**anhysteretic magnetization** hysteresefreie Magnetisierung *f*  
**animal community** Tiergesellschaft *f*, Tiervergesellschaftung *f*  
**animal debris** Tierreste *pl* (*fossil*)  
**animal geography** Zoogeographie *f*  
**animal kindom** Tierreich *n*, Tierwelt *f*  
**animal life** tierisches Leben *n*  
**animal remains** Tierreste *pl* (*fossil*)  
**animal trail** Lebensspur *f*, Tierspur *f*  
**animate nature** belebte Natur *f*  
**anion exchange** Anionen austausch *m*  
**anion exchange capacity (AEC)** Anionen austauschvermögen *n*, Anionen austauschkapazität *f*, Anionen austauschfähigkeit *f*  
**anionic potential** Anionenpotential *n*  
**anisodontous** anisodont, heterodont (*Schlostyp bei Lamellibranchiaten*)  
**anisometric** anisometrisch, nicht isometrisch  
**anisometry** Anisometrie *f*  
**anisophylly** Anisophyllie *f*, Heterophyllie *f*  
**anisotropic** anisotrop, heterotrop, richtungsabhängig  
**anisotropic consolidation** anisotrope Konsolidierung *f*  
**anisotropic crystal** anisotroper Kristall *m*  
**anisotropic in strength** festigkeitsanisotrop  
**anisotropic permeability** anisotrope Permeabilität *f*  
**anisotropism** Anisotropie *f*, Richtungsabhängigkeit *f*  
**anisotropous** anisotrop, richtungsabhängig  
**anisotropy** Anisotropie *f*, Richtungsabhängigkeit *f*, Ungleichwertigkeit *f*; ~ **of the subsurface** Anisotropie *f* des Untergrunds  
**ankerite** Ankerit *m*, Braunspat *m*  
**annabergite** Annabergit *m*, Nickelblüte *f*  
**annealing** 1. Tempern *n*, Temperung *f*, Glühen *n*, Ausglühen *n*; 2. Ausheilen (*der Korngrenzen*)  
**annealing recrystallization** Umkristallisation *f* (*unter starker Erwärmung durch Temperung*)  
**annelides** Ringelwürmer *pl*, Anneliden *pl*  
**annotated bibliography** Bibliographie *f* mit kurzen Inhaltsangaben  
**annotated image** mit Erläuterungen versehene Fernerkundungsaufnahme *f* (z. B. über Ort, Datum, Höhe, Sonnenwinkel, Spektralkanal)  
**annotation of an outcrop** Erläuterung *f* eines Aufschlusses  
**annual** jährlich, alljährlich, einjährig, annuell  
**annual aberration** Jahresaberration *f*  
**annual capacity** Jahreskapazität *f*, Jahresleistung *m*  
**annual cycle** Jahreszyklus *m*  
**annual deposit** Jahresablagerung *f*  
**annual discharge** Jahresabfluss[menge] *f*, Jahres[volumen]durchfluss *m*  
**annual flood** Jahreshochwasser *n*  
**annual flow** Jahresabfluss[menge] *f*, Jahres[volumen]durchfluss *m*  
**annual fluctuation** jährliche Schwankung *f*

**annual frost zone** jährliche Frostzone *f*, jährliche Gefrierzone *f*  
**annual growth** Jahreszuwachs *m*  
**annual irrigation intensity** Jahresberechnungshöhe *f*, Jahresregengabe *f*  
**annually layered glacial lake clay** Bänderton *m*  
**annually thawed layer** Auftauschicht *f*, Auftauzone *f* (*über Permafrost*)  
**annual mean** Jahresdurchschnitt *m*, Jahresmittel *n*  
**annual monsoon** Jahresmonsun *m*  
**annual output** Jahresförderung *f*, Jahresproduktion *f*  
**annual plant** einjährige Pflanze *f*  
**annual precipitation** Jahresniederschlag *m*, jährliche Niederschlagsmenge *f*  
**annual production** Jahresförderung *f*, Jahresproduktion *f*  
**annual ring** Jahresring *m* (*Bäume*)  
**annual runoff** jährlicher Abfluss *m*  
**annual storage** Jahresspeicherung *f*, jährliche Speicherung *f*  
**annual stratification** Jahresschichtung *f*  
**annual variation** jährliche Schwankung *f*, Jahresgang *m*  
**annular** ringförmig  
**annular auger** Kronenbohrer *m*  
**annular body** Ringkörper *m*  
**annular dike** Ringgang *m*, Ringintrusion *f*  
**annular drainage pattern** ringförmiges Gewässernetz *n*, ringförmiges Entwässerungsnetz *n*  
**annular groove cut by a coring bit** Kernkronenrinne *f* im anstehenden Gestein  
**annular layer** Ringschicht *f*  
**annular reef** ringförmiges Riff *n*  
**annular space** Ringraum *m* (*einer Bohrung*)  
**annular structure** Ringstruktur *f*  
**annulus** 1. Annulus *m*, Periphraet *n*, Haftband *n* (*Cephalopoda*); 2. Ring *m*, Ringraum *m* (*einer Bohrung*)  
**anode** Anode *f*  
**anode ray** Anodenstrahl *m*  
**anomalous** abnormal, ungewöhnlich, abnorm, anomal, abweichend  
**anomalous dip** abnormales Schichtfallen *n*, unregelmäßiges Einfallen *n*  
**anomalous dispersion** anomale Dispersion *f*  
**anorogen[et]ic** anorogen  
**anorogenic granite** anorogener Granit *m*  
**anorogenic magmatism** anorogener Magmatismus *m*  
**anorogenic period** anorogene Zeit *f*, anorogene Periode *f*  
**anorthic** triklin  
**anorthite** Anorthit *m*, Kalkfeldspat *m*  
**anorthite-andesite** Anorthitandesit *m*  
**anorthitic** anorthitisch  
**anorthoclase** Anorthoklasit *m* (*anorthoklasreiches Tiefengestein*)  
**anorthose** Anorthoklas *m*  
**anorthositic rocks** anorthositische Gesteine *pl*  
**anoxibiont** Anaerobier *m*  
**anoxic** anoxisch, sauerstoffarm, anaerob  
**Antarctica** Antarktika *f*, Antarktis *f*  
**Antarctic Circle** südlicher Polarkreis *m*  
**Antarctic ice sheet** antarktischer Eisschild *m*  
**Antarctic mountains** Gebirge *pl* der Antarktis

**Antarctic Ocean** Südliches Eismeer *n*

**antecedence** Antezedenz *f*

**antecedent** früher, vorhergehend, antezedent

**antecedent drainage** antezedente Entwässerung *f*

**antecedent soil moisture** epigenetische Bodenfeuchte *f*

**antecedent stream** antezedenter Fluss *m*

**antecedent valley** antezedentes Tal *n*, Durchbruchstal *n*

**antecessor** Vorgänger *m*

**antennae** Antennen *pl*, Fühler *pl* (z. B. bei Insekten)

**antenna footprint** vom Antennenrichtstrahl bestrahlte Fläche *f*

**anterior end** Stirnrand *m*, Vorderende *n*

**anterior lobe** vorderer Lappen *m*

**anterior margin** Vorderrand *m*

**anterior view** Vorderansicht *f*

**antetype** Prototyp *m*

**anthodite** Gips oder Aragonit in Nadel- oder Haarkristallen an Höhlenwänden

**anthraciferous** anthrazithaltig

**anthracite** Anthrazit *m*, Anthrazitkohle *f*

**anthracite coal** Anthrazitkohle *f*

**anthracitic** anthrazitisch, anthrazitartig; ~ **shale** Anthrazitschiefer *m*

**anthracitization** Anthrazitisierung *f* (Umwandlung in Anthrazit)

**anthracitize, to** in Anthrazit umwandeln

**anthracituous** anthrazitisch, anthrazitartig

**anthracolite** Anthrakonit *m*, bituminöser Mergel *m*, Kohlenspat *m*, Stinkstein *m*

**Anthracolithic** Permokarbon *n*

**anthraconite** Anthrakonit *m*, bituminöser Mergel *m*, Kohlenspat *m*, Stinkstein *m*

**anthrogenesis** Inkohlung *f*

**anthraxylon 1.** (Amer.) Vitrinit *m* (in Lagen mit über 14 µm Breite); **2.** Vitrin *m*

**anthraxylous-atrital coal** detritische Glanzkohle *f*

**anthropic[al], anthropogenic** anthropogen

**anthropogenic factor** anthropogener Faktor *m*

**anthropogenic landscape** künstliche Landschaft *f*, anthropogene Landschaft *f*, vom Menschen geschaffene oder beeinflusste Landschaft *f*

**anthropogenic soil type** anthropogener Bodentyp *m*

**anthropogeny** Anthropogenie *f*

**anthropoid** anthropoid, menschenähnlich

**anthropological** anthropologisch

**anthropology** Anthropologie *f*

**anthroposphere** Anthroposphäre *f*

**anticentre** Antizentrum *n* (diametral zum Epizentrum)

**anticlinal** antiklinal, sattelartig, gewölbeartig, widersinnig (von Gängen und Schichten)

**anticlinal axial line, ~ axis** Sattelachse *f*, Antiklinalachse *f*, Gewölbeachse *f*

**anticlinal core** Satteltkern *m*, Antiklinalkern *m*

**anticlinal crest** Scheitel *m* eines Sattels

**anticlinal crest line** Sattelachse *f*, Antiklinalachse *f*, Gewölbeachse *f*

**anticlinal dome** Kuppel *f*

**anticlinal fault** antiklinale Verwerfung *f*, Schenkelbruch *m*, Gewölbescheitelbruch *m*

**anticlinal fissure** Sattelspalte *f*

**anticlinal flank** Antiklinalflanke *f*

**anticlinal flexure** Schichtsaattel *m*

**anticlinal fold** Sattel *m*, Antiklinale *f*

**anticlinal folding** Sattelfaltung *f*

**anticlinal formation** Satteltbildung *f*

**anticlinal limb** Antiklinalschenkel *m*, Sattelschenkel *m*, Sattelflanke *f*, Antiklinalflanke *f*

**anticlinal line** Sattelachse *f*, Antiklinalachse *f*, Gewölbeachse *f*

**anticlinal reservoir** Antiklinalspeicher *m*, antiklinale Lagerstätte *f*

**anticlinal ridge** Antiklinalkamm *m*, Antiklinalrücken *m*, Antiklinalsattel *m*, Scheitel *m* einer Antiklinale

**anticlinal spring** Antiklinalquelle *f*, Sattelquelle *f*

**anticlinal structure** antiklinale Struktur *f*, breitsattelförmige Struktur *f*

**anticlinal trap** Antiklinalfalle *f*

**anticlinal turn** Sattelscharnier *n*

**anticlinal uplift** Aufsattelung *f*, Wölbung *f*

**anticlinal valley** Antiklinaltal *n*, Satteltal *n*, aufgebrosene Antiklinale *f*

**anticline** Sattel *m*, Gewölbe *n*, Antikline *f*, Antiklinale *f*

**anticline cut off by a fault plane** durch eine Verwerfungsfläche abgeschnittene Antiklinale *f*

**anticline structure** Sattelstruktur *f*, Antiklinalstruktur *f*

**anticlinorium** Antiklinorium *n*, Faltenbündel *n*

**anticonsequent** obsequent (entgegen dem Schichten fließend); ~ **river** obsequenter Fluss *m*

**anticyclone** Antizyklone *f*, Hochdruckgebiet *n*, Hoch *n*

**antidistortion device** Entzerrer *m*, Entzerreinrichtung *f* (Photogeologie)

**antidune** Antidüne *f*, Gegenrippel *f*, flache stromaufwärts wandernde Düne *f*

**antiepicentre** Anti-Epizentrum *n*

**antiferromagnetism** Antiferromagnetismus *m*

**antiflashing measures** Bruchsicherung *f*

**antifoaming agent** Entschäumer *m*

**antifriction property** Gleiteigenschaft *f*

**antilogous pole** antiloger Pol *m* (das beim Erwärmen sich positiv aufladende Ende eines Kristalls)

**antimonial, antimonie** antimonhaltig, antimonführend

**antimoniferous arsenic** Allemontit *m*, Antimonarsen *n*

**antimonious** antimonhaltig, antimonführend

**antimonite** Antimonit *m*, Antimonglanz *m*

**antimonium blende** Kermesit *m*, Antimonblende *f*, Rotspießglanz *m*

**antimonous** antimonhaltig, antimonführend

**antimonosilver** Dyscrasit *m*, Antimonsilber *n*

**antimonsoon** Gegenmonsun *m*

**antimony** Antimon *n*, Sb

**antimony blende** Kermesit *m*, Antimonblende *f*, Rotspießglanz *m*

**antimony bloom** Antimonblüte *f*, Valentinit *m*, Weißspießglanz *m*

**antimony glance** Antimonglanz *m*, Grauspießglanz *m*

**antimony grey copper** Antimonfahlerz *n*

**antimony ochre** Stibiconit *m*

**antimony ore** Antimonerz *n*

**antioxidant** Antioxidans *n*

**antipathetic** gegenüberliegend

**antipode** Antipode *m* (Kristall, der die Polarisationssebene des Lichts in gleichen Beträgen, aber entgegengesetzter Richtung dreht)

**antipollution** Reinhaltung *f* (der Umwelt)

**antiripplets** Hafrrippeln *pl*

**antistress mineral** Antistressmineral *n*

**antithetic[al]** antithetisch, widersinnig, gegensätzlich

**antithetic fault** antithetische Verwerfung *f*, widersinnige Verwerfung *f*

**antitrades** Gegenpassatwinde *pl*

**antitropical ventilation** gegenläufige Bewetterung *f*

**ant mound (sl)** Schlammvulkan *m*, Schlammkegel *m*, Salse *f* (durch Kohlenwasserstoffgase hervorgerachter Schlammprudel an der Golfküste von Texas und Louisiana)

**antozonite** Antozonit *m*, Stinkspat *m* (radioaktiv verfärbter Flussspat)

**ANT-rocks** ANT-Gesteine *pl* (anorthositische, noritische, troktolitische Gesteine)

**ANT-series** Mondgesteine *pl* der Serie *A*northosit, Norit, Troktolith

**Ao-horizon** Humushorizont *m*

**ape-man** Pithecanthropus *m*

**aperiodic** aperiodisch, frequenzunabhängig, gedämpft

**aperiodic compass** gedämpfter Kompass *m*

**aperiodic damping** aperiodische Dämpfung *f*

**aperiodic pendulum** aperiodisch gedämpftes Pendel *n*

**apertural margin** Peristom *n*, Mündungsrand *m* (Cephalopoden), Mundfeld *n* (Seeigel)

**apertural modification** Modifikation *f* der Schalenöffnung

**aperture 1.** Mündung *f* (Paläontologie); **2.** Loch *n*, Öffnung *f*; **3.** Apertur *f*, Blende *f*

**aperture angle** Öffnungswinkel *m*

**aperture of the shell** Schalenöffnung *f*

**apex** Apex *m*, Scheitel *m*, Scheitelpunkt *m*, höchster Punkt *m*, Spitze *f*

**apex cone** Scheitelkegel *m*

**apex of an anticline** Antiklinalkamm *m*, Scheitel *m* einer Antiklinale

**apex of a vein** Ausbiss *m* eines Ganges

**apex of the shell** Spitze *f* der Schale, höchster Punkt *m* der Schale

**apex zone** Scheitelzone *f*

**aphanese** Klinoklas *m*, Strahlerz *n*, Strahlenkupper *n*

**aphanic** aphanitisch, feinkörnig, feingekörnt (mit bloßem Auge nicht erkennbar)

**aphanite** Aphanit *m* (Korngrößenbezeichnung für feinkörnige Grundmasse, entspricht dem Mikrit)

**aphanitic** aphanitisch, feinkörnig, feingekörnt (mit bloßem Auge nicht erkennbar); ~ **texture** aphanitische Struktur *f*

**aphanocrystalline** extrem feinkristallin

**aphanophytic** mikroaphanitisch (bei Porphyriten)

**aphelion** Aphel *n*, Aphelium *n*, Sonnenferne *f*

**aphelion distance** Aphelabstand *m*

**aphotic** apnotisch, lichtlos

**aphotic region, ~ zone** lichtlose Tiefe *f*, apnotische Region *f*, apnotische Tiefenstufe *f*, lichtlose Zone *f*, apnotische Zone *f*, Zone *f* ohne Lichteinfall

(aquatische Tiefenschicht)

**aphrite** Schaumkalk *m*  
**aphrolite, aphrolith** Brockenlava *f*  
**aphrolithic lava** Brockenlava *f*  
**aphyllous** blattlos, ohne Blätter  
**aphyric** nicht porphyrisch, aphyrisch (*Bezeichnung für Gestein ohne Einsprenglinge*); **~ structure** aphyrische Textur *f*  
**apical** apikal, an der Spitze liegend, am Apex liegend  
**apical apparatus** Apikalapparat *m*  
**apical chamber** Anfangskammer *f*, Bursa *f* primordialis, Protoconch *m* (*der Gastropoden- und Cephalopodenschale*)  
**apices distance** Spannweite *f* (von Falten)  
**API gamma-ray unit** Gammastrahlungseinheit *f* (*nach American Petroleum Institute*)  
**API gravity** Rohöldichte *f*, Öldichte *f* (*nach American Petroleum Institute*)  
**API neutron unit** Neutronenstrahlungseinheit *f* (*nach American Petroleum Institute*)  
**aplanetic surface** raue Grenzfläche *f* (*Seismik*)  
**aplite dike** Aplitgang *m*  
**aplitic** aplitisch  
**aplitic dike rock** aplitisches Ganggestein *n*  
**aplitic texture** aplitische Struktur *f*  
**apiogranite** Apiogranit *m* (*Granit mit wenig Biotit*)  
**apobsidian** Apobsidian *m* (*entglaster Obsidian*)  
**apocynthion** Mondferne *f*  
**apodal** beinlos  
**apogee** Apogäum *n*, Erdferne *f*  
**apogrit** Grauwacke *f*  
**apomagmatic** apomagmatisch; **~ deposit** apomagmatische Lagerstätte *f*  
**apomorphic** apomorph, abgeleitet  
**apomorphy** Apomorphie *f*, abgeleitetes Merkmal *n*  
**apophysis 1.** Apophyse *f* (*Abzweigung von magmatischen Körpern oder Gängen in das Nebengestein*); **2.** Apophyse *f*, Auswuchs *m*, Fortsatz *m* (*Zoologie*)  
**aporhyolite** Aporhyolith *m* (*entglaster Rhyolith*)  
**aposandstone** Quarzit *m*  
**apotectonic** posttektonisch, postorogen  
**apotype** Apotyp *m*  
**Appalachian Province** Appalachen-Provinz *f* (*Paläobiogeographie, Devon*)  
**apparatus for plasticity test** Fließgrenzengerät *n*, Gerät *n* zur Ermittlung der Fließgrenze  
**apparatus for rectification** Entzerrungsgerät *n*  
**apparent cohesion** scheinbare Kohäsion *n*  
**apparent density 1.** Porigkeit *f*, Porosität *f*; **2.** scheinbare Dichte *f*  
**apparent dip** scheinbares Einfallen *n*  
**apparent gap in bedding plane** scheinbare Sprungweite *f* in der Schichtebene  
**apparent groundwater table** scheinbare Grundwasseroberfläche *f*, schwebender Grundwasserspiegel *m*  
**apparent heave, ~ horizontal overlap** scheinbare söhlige Sprungweite *f*, scheinbare horizontale Sprungweite *f*  
**apparent horizontal separation** scheinbarer Seitenversatz *m*  
**apparent mining damage** Pseudobergschaden *m*  
**apparent polar wandering** scheinbare Polwanderung *f*

**apparent polar wandering path (APWP)** scheinbare Polwanderungskurve *f*, scheinbarer Polwanderweg *m*  
**apparent production** Nettoproduktion *f*  
**apparent resistivity** scheinbarer spezifischer Widerstand *m* (*bedingt durch Messanordnung*)  
**apparent slip** flache Sprunghöhe *f*  
**apparent solar day** wahrer Sonnentag *m*  
**apparent solar time** wahre Sonnenzeit *f*  
**apparent stratigraphical gap** scheinbare Sprungweite *f* in der Schichtebene  
**apparent stratigraphical separation** scheinbare stratigraphische Sprunghöhe *f* (*Schubhöhe*)  
**apparent strike** scheinbares Streichen *n*  
**apparent thickness** scheinbare Mächtigkeit *f* (*Bohrlochmächtigkeit, vertikale Mächtigkeit*)  
**apparent throw** seigere Sprunghöhe *f*  
**apparent top** scheinbare Oberkante *f*  
**apparent velocity of groundwater flow** Filtergeschwindigkeit *f* des Grundwassers  
**apparent water resistivity** scheinbarer Wasserwiderstand *m*  
**apparent water table** Nebengrundwasserspiegel *m*  
**appearance of fracture** Aussehen *n* der Bruchfläche  
**appendage** Gliedmaße *f*, Anhang *m*, Fortsatz *m*  
**applanation** Einebnung *f* (eines Reliefs)  
**apple coal** weiche Kohle *f*  
**applicability limit** Anwendungsgrenze *f*  
**applicable** anwendbar, einsetzbar, verwendbar  
**application of load** Lastaufbringung *f*, Lastangriff *m*  
**applied geology** angewandte Geologie *f*, praktische Geologie *f*  
**applied geophysics** angewandte Geophysik *f*  
**applied geosciences** angewandte Geowissenschaften *pl*  
**applied hydrology** angewandte Hydrologie *f*  
**applied mineralogy** angewandte Mineralogie *f*  
**applied research** angewandte Forschung *f*  
**applied science** angewandte [Natur-]Wissenschaft *f*  
**apply for a grant, to** eine Mutung einlegen, um Verleihung nachsehen (*Lagerstätte*)  
**apposition** Anlagerung *f*  
**apposition fabric** Primärgefüge *n*  
**appraisal** Abschätzung *f*, Schätzung *f*, Bewertung *f*, Taxierung *f*, Einschätzung *f*  
**appraisal well** Erweiterungsbohrung *f*  
**approach 1.** Ansatz *m*, Versuch *m*; **2.** Zugang *m*, Zufahrt *f*, Einfahrt *f*  
**approach adit** Zugangsstollen *m*, Eingangsstollen *m*  
**approximate formula** Näherungsformel *f*  
**approximate scale** mittlerer Bildmaßstab *m* (*Luftbild*)  
**approximate value** Näherungswert *m*  
**approximation** Näherung *f*, Annäherung *f*  
**apron 1.** Schuttschürze *f*, Schuttfächer *m*, Sander *m*; **2.** Vorlandgletscher *m*, Piedmontgletscher *m*, Eisschürze *f*  
**apron plain** Sanderebene *f*  
**APWP** (apparent polar wandering path) scheinbare Polwanderungskurve *f*, scheinbarer Polwanderweg *m*

**aquagene tuff** Hyaloklastit *m*, Glasaschentuff *m*, Palagonit *m*  
**aquafact** durch Wellenschlag geglättetes Küstengeröll *n*  
**aquapulse** Aquapulse *n* (*seismische Energiequelle*)  
**aqua regia** Königswasser *n*  
**aquathermal pressuring** Überdruck *m* durch thermische Ausdehnung des Porenhalts  
**aquatic** aquatisch, im Wasser lebend, wasserbewohnend  
**aquatic carnivora** Wasserraubtiere *pl*  
**aquatic dumping disposal** Verklappen *n*  
**aquatic dunes** Großrippeln *pl*, Megarippeln *pl*  
**aquatic plants** Wasserpflanzen *pl*  
**aquatic system** Gewässer *n*  
**aquatolysis** Aquatolyse *f*, Transportverwitterung *f* (*im Süßwasserbereich*)  
**aqueoglacial** fluvioglazial  
**aqueoglacial deposits** fluvioglaziale Ablagerungen *pl*, Schmelzwasserablagerungen *pl*  
**aqueous** wässrig, wasserhaltig, aquatisch, durch Wasser gebildet  
**aqueous corrosion** Wasserkorrosion *f*, Feuchtheitskorrosion *f*  
**aqueous current ripple marks** Wasserströmungsrippeln *pl*  
**aqueous deposits** aquatische Ablagerungen *pl*  
**aqueous desert** marines Sediment *n* ohne makroskopische Schalenreste  
**aqueous gel** wässriges Gel *n*  
**aqueous lava** Schlammlava *f*  
**aqueous loess** Schwemmlöss *m*  
**aqueous oscillation ripple marks** Seegangsrrippeln *pl*  
**aqueous phase** wässrige Phase *f*  
**aqueous solution** wässrige Lösung *f*  
**aqueous vapour** Wasserdampf *m*  
**aquiclude 1.** wasserdicht; **2.** Grundwasserhemmer *m*, geringpermeabler Grundwasserleiter *m*, Gering[wasser]leiter *m*, Grundwasserstauer *m*, Sohlenschicht *f*  
**aquifer** Wasserleiter *m*, Grundwasserträger *m*, Grundwasserleiter *m*, grundwasserführende Schicht *f*  
**aquiferous** wasserführend, Wasser enthaltend  
**aquiferous cleft** wasserführende Kluft *f*  
**aquiferous sand** wasserführender Sand *m*  
**aquifer packing** Abdichten *n* eines Grundwasserleiters  
**aquifer storage** Speicherung *f* im Grundwasserleiter, Aquiferspeicherung *f*, Gasspeicherung *f* im Wasserträger, Gasspeicherung *f* in wasserführenden Schichten  
**aquifer thickness** Grundwasserleitermächtigkeit *f*  
**aquifer yield** Grundwasserleiterergiebigkeit *f*  
**aquifuge 1.** wasserdicht; **2.** Grundwasserhemmer *m*, Grundwassergeringleiter *m*  
**aquitard** Grundwasserhemmer *m*, Grundwassergeringleiter *m* (*flächenhaft auftretend*)  
**arable** ackerfähig, anbaufähig, kulturfähig, urbar  
**arable earth** Ackerkrume *f*, Ackerboden *m*  
**arable land** Ackerland *n*, landwirtschaftlich genutzte Fläche *f*  
**arable layer** Ackerkrume *f*  
**arable soil** Ackerboden *m*, Kulturboden *m*, kulturfähiger Boden *m*, urbarer Boden *m*

**aragonitic limestone** aragonitischer Kalkstein *m*  
**arbitration analysis** Schiedsanalyse *f*  
**arboreal pollen** Baumpollen *m*  
**arboreous** 1. baumreich, waldig; 2. baumartig, baumförmig  
**arborescent** baumartig, baumförmig, dendritisch, verzweigt  
**arborescent agate** Baumachat *m*, Dendriten-achat *m*  
**arborescent crystal** Dendrit *m*  
**arborescent fern** Baumfarn *m*  
**arborescent structure** dendritische Struktur *f*  
**arborization** baumförmige Bildung *f*, Verästelung *f*, baumartige Verzweigung *f*  
**arc excitation** Bogenanregung *f* (Spektralanalyse)  
**arc of circle** Kreisbogen *m*  
**arch** 1. Beule *f*, Sattel *m*, Antiklinale *f*; 2. Felsbrücke *f*  
**Archaeon folding** archaische Faltung *f*  
**archaic** archaisch, urzeitlich  
**arch bend** Sattelscharnier *n*, Gewölbebiegung *f*  
**arch core** Sattellern *m*  
**arch[ed] dam** Bogen[stau]mauer *f*, Bogentalsperre *f*, Bogenspermmauer *f*, Gewölbemauer *f*  
**arched roof, ~ top** Gewölbe *n*  
**arched-up** aufgewölbt  
**arched upfold** Sattelfalte *f*  
**arch-gravity dam** Bogengewichtsmauer *f*, Bogengewichtssperre *f*, Gewölbegewichtssperre *f*  
**arch limb** Gewölbeschenkel *m*, Gewölbeflanke *f* (Falte)  
**arch pressure** Gewölbedruck *m*  
**arch theory** Gewölbelehre *f*  
**archetype** Urform *f*  
**Archie formation-factor equation** Archie'sche Formationsfaktorformel *f*  
**Archie's law** Archie-Gleichung *f*  
**arching** 1. bogig; 2. Auffaltung *f*, Aufwölbung *f*, Wölbung *f*, Gewölbebildung *f*  
**arching effect** Bogenwirkung *f*, Gewölbewirkung *f* (Erddruckverteilung)  
**arching fold** Sattel *m*, Antiklinale *f*, Gewölbe *n*  
**archipelagic apron** inselförmige Sand- und Kiesablagerung *f*  
**archipelago** Archipel *m*, Inselgruppe *f*  
**archipelago sea** Inselmeer *n*, Inselsee *f*  
**arcilla** Ton *m*, Kaolin *m* (Mexiko)  
**arc of folding** Faltenbogen *m*, Stauungsbogen *m*  
**arc of volcanoes** Vulkanbogen *m*  
**arcose** Arkose *f* (Sandstein mit einem Feldspatgehalt > 25 %)  
**arcosic** arkoseartig  
**arc shooting** Fächerschießen *n* (Refraktionsschießen)  
**Arctic Circle** nördlicher Polarkreis *m*, Nordpolarkreis *m*  
**arctic desert** Polarwüste *f*, arktische Wüste *f*  
**arctic expedition** Nordpolarexpedition *f*  
**arctic front** [arktische] Kaltfront *f*  
**arctic frost patterned soil** arktischer Strukturboden *m*  
**arctic glacier** Polargletscher *m*  
**Arctic mountains** Gebirge *pl* der Arktis  
**Arctic Ocean** Nordpolarmeer *n*, Nördliches Eismeer *n*  
**arc-trench systems** Systeme (*pl*) von Inselbögen und Tiefseegräben

**arcuate** gebogen, bogenförmig, bogig, gewölbt  
**arcuate delta** Bogendelta *n*  
**arcuate fault** gebogene Störung *f*  
**area** 1. Bereich *m*, Fläche *f*, Gebiet *n*, Gegend *f*, Geländeabschnitt *m*, Areal *n*; 2. Grubenfeld *n* (in Abbau); 3. Flächeninhalt *m*  
**area affected by dammed water** Staugebiet *n*  
**area in advance** Vorland *n*  
**areal** Verbreitungsgebiet *n*, Areal *n*, Arealgröße *f*  
**areal capacity** Flächenleistung *f* (je Fläche und Zeit bei Kompaktion ausgepresste Wassermenge)  
**areal degradation** flächenhafte Abtragung *f*  
**areal density** Flächendichte *f*, Flächenbelegung *f*  
**areal efficiency** areale Wirksamkeit *f* (bei Flutung)  
**areal eruption** Flächeneruption *f*, flächenhafte Eruption *f*, Arealeruption *f*  
**areal evaporation** Gebietsverdunstung *f*  
**areal exposure** Flächenaufschluss *m*  
**areal extension** Flächenausdehnung *f*  
**areal features** flächenhafte Merkmale *pl*, flächenhafte Eigenschaften *pl*  
**areal geology** Regionalgeologie *f*, Oberflächengeologie *f*  
**areal map** 1. geologische Karte *f* der Oberflächenformationen; 2. Übersichtskarte *f*  
**area loading** Flächenbelastung *f*  
**areal precipitation** Gebietsniederschlag *m*  
**areal productiveness** Flächenenergiebigkeit *f* (bei Kompaktion ausgepresste Wassermenge)  
**areal seismics** Flächenseismik *f*, 3D-Seismik *f*  
**areal subsidence** Gebietssenkung *f*  
**area measurement** Flächenmessung *f*  
**area measuring equipment** Flächenmessgerät *m*  
**area occupied by settlements** Besiedlungsgebiet *n*  
**area of accumulation** Akkumulationsgebiet *n*  
**area of audibility** Schallfeld *n*, Hörbarkeitsgebiet *n*  
**area of contact** Kontaktzone *f*  
**area of dewatering** Wasserabsenkungsbereich *m*  
**area of discontinuity** Unstetigkeitsfläche *f*  
**area of dissipation** Ablationsgebiet *n*, Ablationsfläche *f* (eines Gletschers)  
**area of distribution** Verbreitungsgebiet *n*, Areal *n*  
**area of extraction** Einwirkungsfläche *f* (Bergschaden)  
**area of faulting** Bruchzone *f*  
**area of fracture** Bruchgebiet *n*  
**area of glaciation** Vereisungsgebiet *n*, Vergletscherungsgebiet *n*  
**area of high gravity attraction** Schwerehoch *n*  
**area of high pressure** Hochdruckgebiet *n*  
**area of influence** Wirkungszone *f*, Einwirkungsbereich *m*  
**area of low pressure** Tiefdruckgebiet *n*  
**area of ore body** Erzfläche *f*  
**area of precipitation** Niederschlagsgebiet *n*  
**area of production** Fördergebiet *n* (Bergbau)  
**area of pumping depression, ~ of pumping dewatering** Absenkungsbereich *m*  
**area of sedimentation** Sedimentationsgebiet *n*  
**area of settlement** Einwirkungsfläche *f* (Bergschaden)  
**area of subsidence** Senkungszone *f*  
**area of tectonic culmination** Auffaltungsfeld *n*, Mega-Antiklinale *f*

**area of tectonic depression** Einfaltungsfeld *n*, Mega-Synklinale *f*  
**area of truncation** Abtragungsgebiet *n*  
**area of uplift** Hebungsgebiet *n*  
**area precipitation** Gebietsniederschlag *m*  
**area sampling frame** Flächenrahmen *m* für Datensammlung  
**area under cultivation** Anbaufläche *f*  
**area without exposures** aufschlussloses Gebiet *n*  
**area without exposures and untested by drilling** aufschlussloses, noch nicht durch Bohrungen untersuchtes Gebiet *n*  
**arenaceous** sandig, sandhaltig, sandführend, psammitisch  
**arenaceous deposits** sandige Ablagerungen *pl*, Sandbänke *pl*  
**arenaceous facies** sandige Fazies *f*  
**arenaceous foraminifera** sandschalige Foraminiferen *pl*  
**arenaceous limestone** Kalksandstein *m*, sandiger Kalkstein *m*  
**arenaceous quartz** Quarzsand *m*  
**arenaceous rock** Sandstein *n*, sandiges Gestein *n*  
**arenaceous sediments** sandige Sedimente *pl*, sandige Ablagerungen *pl*  
**arenaceous shale** sandiger Schiefer-ton *m*  
**arenaceous tests** Sandschaler *pl*  
**arenaceous texture** psammitische Struktur *f*, sandige Struktur *f*  
**arenilic** sandsteinartig  
**arenite** Arenit *m*, Sandstein *m*, Psammit *m*  
**areno-argillaceous** sandig-tonig  
**arenose** kiesig, sandig  
**arenite** Arenit *m*, Sandstein *m*, Psammit *m*  
**areometer** Aräometer *n*, Tauchwaage *f*  
**arête** Grat *m*, Zackengrat *m*, Kammgrat *m*  
**argent** silberfarbig, silbern, silbrig  
**argentic, argenterous** silberführend, silberhaltig  
**argentine** silberartig, silberähnlich  
**argentite** Argentit *m*, Silberglanz *m*, Akanthit *m*  
**argentum** Silber *n*, Ag  
**argil** Ton *m*, Weißton *m*, Töpferton *m*, Letten *m*  
**argilla** Tonerde *m* (natürliches Aluminiumoxid)  
**argillaceous** tonig, tonhaltig, tonartig  
**argillaceous alteration** Vertonung *f*, Umwandlung *f* in Tonminerale  
**argillaceous bauxite** tonhaltiger Bauxit *m* (Tongehalt bis 50 %)  
**argillaceous cement[ing] material** toniges Bindemittel *n*  
**argillaceous earth** toniger Boden *m*, Tonerde *f*  
**argillaceous facies** tonige Fazies *f*, Tonfazies *f*  
**argillaceous ground** toniger Boden *m*  
**argillaceous horizon** Illuvialhorizont *m* mit hohem Tonanteil  
**argillaceous iron-ore concretions** Toneisensteinkonkretionen *pl*  
**argillaceous ironstone** Toneisenstein *m*, Sphärosiderit *m*  
**argillaceous limestone** toniger Kalkstein *m*, Mergel *m*  
**argillaceous marl** Tonmergel *m*, toniger Mergel *m*, Mergelton *m*  
**argillaceous material** toniges Bindemittel *n*  
**argillaceous mud** toniger Schlack *m*

**argillaceous ore** toniges Erz *n*, lettiges Erz *n*  
**argillaceous rock** toniges Gestein *n*, tonhaltiges Gestein *n*  
**argillaceous sand** toniger Sand *m*  
**argillaceous sand ground** sandiger Lehmbo-den *m*  
**argillaceous sandstone** toniger Sandstein *m*  
**argillaceous schist** Tonschiefer *m*  
**argillaceous shale** Schiefertone *m*  
**argillaceous slate** Tonschiefer *m*  
**argillaceous texture** pelitische Struktur *f*  
**argillation** Verwitterung *f* (durch Verwitterung)  
**argillic** tonig, tonhaltig, tonartig  
**argilliferous** tonhaltig, tonreich  
**argillite** Argillit *m* (verfestigter Tonstein, Verfestigungsgrad zwischen Schiefertone und Tonschiefer)  
**argillitic** argillitisch  
**argillization** Tonbildung *f*  
**argillo-arenaceous** tonig-sandig  
**argillo-calcareous** tonig-kalkig  
**argillous** tonhaltig, tonartig  
**argon** Argon *n*, Ar  
**argon age** Argonalter *n*  
**argon age measurement** Argon-Altersbestimmung *f*, Argondatierung *f*  
**argyrite**, **argyrose** Argentit *m*, Silberglanz *m*, Akanthit *m*  
**argyrythrose** Pyrrargyrit *m*, dunkles Rotgültigerz *n*, Antimonsilberblende *f*  
**arheic** arheisch, abflusslos  
**arid** arid, dürr, trocken  
**arid area** Trockengebiet *n*, arides Gebiet *n*  
**arid climate** arides Klima *n*  
**arid desert** Trockenwüste *f*  
**aridity** Trockenheit *f*, Dürre *f*, Unfruchtbarkeit *f*, Aridität *f*  
**aridity index** Ariditätsindex *m*, Trockenheitsindex *m*  
**aridity limit** Trockengrenze *f*  
**aridness** Trockenheit *f*, Dürre *f*, Unfruchtbarkeit *f*, Aridität *f*  
**aridophilous** xerophil, Trockenheit liebend  
**arid region** Trockengebiet *n*, arides Gebiet *n*  
**arid runoff** Trockenwetterabfluss *m*  
**arithmetical mean** arithmetischer Mittelwert *m*  
**arkose** Arkose *f* (Sandstein mit einem Feldspatgehalt > 25 %)  
**arkose quartzite** Arkosequarzit *m*  
**arkosic** arkoseartig  
**arkosic bentonite** Bentonit *m* mit kristallinem Detritus, Arkosebentonit *m*  
**arkosic grit** Arkosesandstein *m*  
**arkosic wacke** Feldspatgrauwacke *f* (mehr Feldspat als Gesteinsbruchstücke)  
**arkosite** Arkosequarzit *m*  
**armchair geology** Schreibtischgeologie *f*  
**armenian stone** Lapislazuli *m*  
**arm of a delta** Deltaarm *m*  
**arm of a river** Nebenarm *m*  
**arm of the sea** Meeresarm *m*  
**armor** (Amer.) siehe **armour** (Brit.)  
**Armorica** Armorika *n*, Armorikanisches Land *n*  
**Armorican massif** Armorikanisches Massiv *n*  
**armour** Armierung *f*, Bewehrung *f*, Panzer *m*  
**armoured fishes** Panzerfische *pl*, Placodermen *pl*  
**armoured mud balls** gespickte Tongerölle *pl*

**armoured relict** gepanzertes Relikt *n*  
**armouring** 1. Armierung *f*, Panzerung *f*; 2. Deckwerk *n*, Abdeckung *f*, Belag *m*  
**arm support** Armgerüst *n* (bei Brachiopoden)  
**aromatic hydrocarbon** aromatischer Kohlenwasserstoff *m*  
**aromatics** Aromaten *pl* (Kohlenwasserstoffe)  
**Aron's rod** Wüschelrute *f*  
**arrangement** Anordnung *f*, Aufbau *m*, Lagerung *f* (Gesteinsschichten)  
**arrangement in layers** Schichtung *f*  
**arrangement in rows** Aufreihung *f*  
**array** 1. Anordnung *f* (von Geophonen oder Schüssen); 2. Array *n* (Netz seismischer Stationen)  
**arrival time** 1. Einsatzeit *f*, Zeitdauer *f* bis zum Anfangseinsatz (Seismik), Laufzeit *f* (einer Reflexion); 2. Zeitdauer bis zum ersten Eintreffen *n* einer Substanz (bei Tracerversuchen)  
**arrival time of seismic waves** Ankunftszeit *f* seismischer Wellen  
**arrojadite** Arrojadit *m*, Headdenit *m*  
**arrow** Zählstab *m*, Markierstab *m* (Vermessung)  
**arroyo** Arroyo *n* (Reliktal), zeitweise trocken fallender Fluss *m*  
**arsenic** Arsen *n*, As  
**arsenical** arsenhaltig, arsenführend  
**arsenical copper** Domeykit *m*, Weißkupfer *n*  
**arsenical nickel** Niccolit *m*, Rotnickelkies *m*, Nickelin *m*  
**arsenical pyrite** Arsenkies *m*, Arsenopyrit *m*, Misspickel *m*  
**arsenic bloom** Arsenblüte *f*  
**arsenic ore** Arsenerz *n*  
**arsenious** arsenhaltig, arsenführend  
**arsenolite** Arsenolith *m*, Arsenit *m*, Arsenblüte *f*  
**arsenopyrite** Arsenkies *m*, Arsenopyrit *m*, Misspickel *m*  
**artesian** artesisch  
**artesian aquifer** Grundwasserleiter *m* mit artesischem Wasser, Grundwasserleiter *m* mit gespanntem Grundwasser, artesischer Grundwasserleiter *m*  
**artesian basin** artesisches Becken *n*  
**artesian discharge** Ergiebigkeit *f* eines artesischen Brunnens, artesische Schüttung *f*  
**artesian flow well**, ~ **fountain** artesischer Brunnen *m*, Steigbrunnen *m*  
**artesian groundwater** artesisches Grundwasser *n*, gespanntes Grundwasser *n*  
**artesian groundwater level** artesischer Grundwasserspiegel *m*, gespannter Grundwasserspiegel *m*  
**artesian horizon** artesisches Niveau *n*, artesischer Horizont *m*  
**artesian pressure** artesischer Druck *m*, artesische Druckhöhe *f*  
**artesian pressure head** artesischer Wasserhorizont *m*, artesische Druckhöhe *f*, Steighöhe *f* (artesischer Brunnen)  
**artesian pressure surface** artesische Druckfläche *f*  
**artesian spring** artesische Quelle *f*  
**artesian groundwater table** artesischer Grundwasserspiegel *m*, gespannter Grundwasserspiegel *m*  
**artesian uplift pressure** artesischer Auftrieb *m*  
**artesian water** artesisches Wasser *n*, gespanntes Grundwasser *n*, unter Spannung stehendes Grundwasser *n*, aufsteigendes Grundwasser *n*

**artesian well** 1. Brunnen *m* mit gespanntem Grundwasserspiegel; 2. frei ausfließende Bohrung *f*, artesischer Brunnen *m*  
**arthropods** Gliederfüßer *pl*, Arthropoden *pl*  
**article of antiquity** Ausgrabungsfund *m*  
**articular facets** Gelenkflächen *pl*  
**articulata** Gliedertiere *pl*, Articulata *pl*  
**articulated** gelenkig, gegliedert  
**articulated joint** Gelenkverbindung *f*  
**articulated skeleton** Skelett *n* im Zusammenhang  
**articulation** Gelenk *n*, Gelenkverbindung *f*  
**articultite** Gelenkquarzit *m*, Itacolumit *m*  
**artificial** künstlich  
**artificial bank** künstlicher Damm *m*  
**artificial brine** künstliche Sole *f*  
**artificial cavern** künstliche Kaverne *f*, Ausbruchskaverne *f*  
**artificial cementation** Bodenstabilisierung *f*, Baugrundverbesserung *f*  
**artificial consolidation** künstliche Bodenverdichtung *f*  
**artificial earthquake** künstliches Erdbeben *n*  
**artificial exposure** künstlicher Aufschluss *m*  
**artificial fertilizer** Kunstdünger *m*  
**artificial filtration** künstliche Einsickerung *f*, künstliches Einsickern *n*, künstliches Versickern *n*, künstliche Infiltration *f*  
**artificial gemstone** synthetischer Edelstein *m*  
**artificial groundwater recharge** künstliche Grundwasseranreicherung *f*  
**artificial impulse method** Fremdpuls-methode *f*  
**artificial lake** Staubecken *n*, Stausee *m*, Sammelbecken *n*  
**artificial landscape** Kulturlandschaft *f*, Kultursteppe *f*  
**artificial lift method** künstliches Förderverfahren *n* (Erdöl)  
**artificial lowering of the groundwater level** Grundwasserabsenkung *f*  
**artificially excited earth waves** künstlich erregte Bodenerschütterungswellen *pl*  
**artificially produced radioisotope** künstliches radioaktives Isotop *n*  
**artificial magnetic anomalies** magnetische Stör-anomalien *pl* (z. B. durch Hochspannungsleitungen)  
**artificial manure** Kunstdünger *m*  
**artificial marginal salt pan** künstlich angelegter Meeressalzgarten *m*  
**artificial method of cementation by the injection of chemicals** chemische Baugrundverbesserung *f*  
**artificial recharge** Einleitung *f* in das Grundwasser  
**artificial recharge [of groundwater], artificial replenishment** künstliche Grundwasseranreicherung *f*, künstliche Grundwasserneubildung *f*  
**artificial river regulation** Flussregulierung *f*  
**artificial stone** Kunststein *m*, Betonstein *m*  
**artificial subgrade** aufgeschüttetes Planum *n* (Erdplanum)  
**artificial water conduit** künstlicher Wasserlauf *m*  
**artiodactyls** Paarhufer *pl*, Artiodactyla *pl*  
**art of assaying** Probierrkunst *f*  
**asar** Os *m*, Wallberg *m* (glazialer Kiesrücken)

**asbestic** asbestführend, asbesthaltig  
**asbestiform** asbestähnlich, faserig  
**asbestine** asbestführend, asbesthaltig  
**asbestoid** asbestartig  
**asbestos** Asbest *m*  
**asbestos slate** Asbestschiefer *m*  
**asbestous** asbestführend, asbesthaltig  
**asbolane, asbolite** Asbolan *m*, Erdkobalt *m*, Kobaltmanganerz *n*  
**ascend, to** aufsteigen, ausfahren (*aus der Grube*)  
**ascending, ascending** aufsteigend (*Luftstrom, Wasser*)  
**ascending spring** aufsteigende Quelle *f*, aszendente Quelle *f*  
**ascending water** aszendentes Wasser *n*, aufsteigendes Wasser *n*  
**ascent** Aufstieg *m*, Aufsteigen *n*, Aufdringen *n* (*von Magma*)  
**ascent channel** [Vulkan-]Schlot *m*  
**ascent of groundwater level** Grundwasseranstieg *m*  
**ascent path** Aufstiegsbahn *f*  
**aschistic** aschist, ungespalten; ~ **dike rock** aschistes Ganggestein *n*  
**aseismic** aseismisch, erdbebenfrei  
**aseismic area, ~ district** aseismisches Gebiet *n*, erdbebenfreies Gebiet *n*  
**aseismic region** aseismische Region *f*, aseismisches Gebiet *n*, erdbebenfreies Gebiet *n*, erdbebenfreie Zone *f*  
**aseismic ridge, ~ rise** aseismische Schwelle *f*, aseismischer Rücken *m*  
**ash cloud** Aschewolke *f*  
**ash coal** aschereiche Kohle *f*  
**ash cone** Aschekegel *m*  
**ash constituent** Aschebildner *m*, Aschebestandteil *m*  
**ash content** Aschegehalt *m*  
**ashes** vulkanische Ascheschicht *f*  
**ash fall** Aschefall *m*, Ascheregen *m*, Ascheablage-rung *f*  
**ash flows** Ascheströme *pl*  
**ash-free** aschefrei (*Kohlenanalyse*)  
**ash-free dry weight** Trockenmasse *f*  
**ashing** Veraschung *f*  
**ash landfill** Aschedeponie *f*, Aschekippe *f*  
**ashlar** Werkstein *m*, Quader *m*, Quaderstein *m*  
**ashlar stone walling, ~ stonework** Werkstein-mauerwerk *n*, Quadermauerwerk *n*  
**ash layer** Aschelage *f*, Ascheschicht *f*  
**ashless** aschefrei  
**ashore** an Land, ans Ufer  
**ash percentage** Aschegehalt *m*  
**ash rain** Ascheregen *m*  
**ash slate** Aschetonschiefer *m*  
**ash shower** Ascheregen *m*  
**ash soil** Podsol *m*  
**ash tuff** Aschetuff *m*  
**ashy 1.** ascheartig, aus Asche bestehend; **2.** aschgrau, aschfarben  
**ashy component** Aschebildner *m*  
**ashy grit** pyroklastischer Sand *m*  
**ashy shale** Ascheschieferton *m*  
**asiderite** Asiderit *m*, Steinmeteorit *m*  
**aslope** abschüssig, steil  
**aso lava** Ignimbrit *m*, Gluttuff *m*, Schmelztuff *m*

**asparagus stone** gelbgrüne Varietät *f* von Apatit *m*  
**aspect** Ansicht *f*, Ausblick *m*  
**asperities** Vorsprünge *pl*, Rauigkeiten *pl*  
**asperity** Rauigkeit *f* (*einer Fläche*)  
**asphalt** Asphalt *m*, Erdpech *n*, Bergpech *n*  
**asphalt base [crude] petroleum, asphalt base oil** asphaltbasisches Rohöl *n*, Erdöl *n* mit Asphalt-basis, Asphaltöl *n*, Naphtenöl *n*  
**asphalt deposit** Asphaltlager *n*, Asphaltvorkom-men *n*  
**asphalt from petroleum oil** Erdöl-asphalt *m*  
**asphaltic** aus Asphalt, asphaltisch, asphalthaltig  
**asphaltic bitumen** Erdölbitumen *n*, Naturbitu-men *n*  
**asphaltic bitumen membrane** Bitumendich-tungshaut *f*  
**asphaltic coal** Albertit *m*  
**asphaltic concrete** Asphaltbeton *m*  
**asphaltic limestone** Asphaltkalkstein *m*, asphalt-imprägnierter Kalkstein *m*, bituminöser Kalkstein *m*, Stinkkalk *m*  
**asphaltic pyrobituminous shale** Ölschiefer *m*  
**asphaltic rock** Asphaltgestein *n*, Bergasphalt *m*, asphaltimprägniertes Gestein *n*, bituminöses Ge-stein *n*, Naturasphalt *m*  
**asphaltic sand** Asphaltsand *m*, Bitumensand *m*, bituminöser Sand *m*  
**asphaltic sandstone** Asphaltsandstein *m*, as-phaltimprägnierter Sandstein *m*, bituminöser Sand-stein *m*  
**asphalt impregnated limestone** Asphaltkalk-stein *m*, asphaltgetränkter Kalkstein *m*, bituminöser Kalkstein *m*, Stinkkalk *m*  
**asphaltite** Asphaltit *m* (z. B. *Gilsonit, Grahamit*)  
**asphalt lake** Asphaltsee *m*, Pechsee *m*  
**asphalt membrane** (*Amer.*) Bitumendichtungs-haut *f*  
**asphalt rock** Asphaltgestein *n*, Bergasphalt *m*, asphaltimprägniertes Gestein *n*, bituminöses Ge-stein *n*, Naturasphalt *m*  
**asphalt seepage** Asphaltausbiss *m*  
**asphalt stone** Asphaltgestein *n*, Bergasphalt *m*, asphaltimprägniertes Gestein *n*, bituminöses Ge-stein *n*, Naturasphalt *m*  
**asphaltum** Asphalt *m*, Erdpech *n*, Bergpech *n*, Bi-tumen *n*  
**assart** Rodung *f*, Urbarmachung *f*  
**assay, to** analysieren, prüfen, untersuchen, pro-bieren  
**assay 1.** Probe *f*, Erzprobe *f*, Lötrohrprobe *f*, Mus-ter *n*; **2.** Analyse *f*, Untersuchung *f*, Prüfung *f*  
**assay limit** Bauwürdigkeitsgrenze *f* durch Probie-ren bestimmt  
**assay of buddled ore, ~ of washed ore** Erz-waschprobe *f*  
**assaying** Probenuntersuchung *f*, Probierkunst *f*, Metallprobierkunst *f*, Probieren *n*  
**assay plan** Abbaubemusterungsplan *m*  
**assay sample** Probe *f* für Analyse, Analysenpro-be *f*  
**assemblage 1.** Vergesellschaftung *f*, Gemein-schaft *f* (*Paläobiologie*); **2.** Paragenese *f* (*von Mine-ralen*); **3.** Zusammenbau *m*, Montage *f*  
**assemblage zone** Faunenzone *f*, Vergesellschaf-tungszone *f* (*biostratigraphische Einheit, gekenn-zeichnet durch die vertikale Verbreitung einer be-*

*stimmten Gesamtfau-na oder Gesamtflora innerhalb einer Gesteinsabfolge*)  
**assemble, to** zusammenbauen, montieren  
**assembly 1.** Montage *f*, Zusammenbau *m*, Auf-bau *m*; **2.** Anordnung *f*, Verband *m*, Bildverband *m*  
**assessment** Bewertung *f*, Begutachtung *f*, Ein-schätzung *f*, Abschätzung *f*  
**assessment method** Bewertungsverfahren *n*  
**assignment** Anweisung *f*, Zuweisung *f*, Festset-zung *f*  
**assimilated constituent** aufgenommener Ge-mengteil *m*  
**assimilation** Assimilation *f*, Einschmelzung *f* von Fremdgestein  
**assimilative capacity** Assimilationsvermögen *n*  
**assise** zwei oder mehr aufeinander folgende fossil-haltige Zonen *pl*  
**associate, to 1.** vergesellschaften (*Paläobiologie*); **2.** paragenetisch vorkommen (*Minerale*)  
**associated bed** begleitende Schicht *f*  
**associated dike** Nebengang *m*, Begleitgang *m*  
**associated fault** Nebenverwerfung *f*, Begleitver-werfung *f*, Begleitstörung *f*  
**associated fauna** Begleitfauna *f*  
**associated flora** Begleitflora *f*  
**associated mineral** Begleitmineral *n*, Nebenmi-neral *n*  
**associated natural gas** freies Erdöl[begleit]gas *n*, Begleitgas *n*  
**associated rock type** begleitende Gesteinsart *f*  
**associated rocks** Begleitgesteine *pl*  
**associated seam** Begleitflöz *n*, Nebenflöz *n*  
**associated sheet** Begleitschicht *f*  
**associated strata** Nebengestein *n*  
**associated wave** Begleitwelle *f*  
**association 1.** Vergesellschaftung *f*, Gemein-schaft *f* (*Paläobiologie*); **2.** Paragenese *f*, Sippe *f*, Sippschaft *f*, Verwandtschaft *f* (*Minerale*)  
**association coefficient** Artenzahlkoeffizient *m* (*Biologie*)  
**associativity law** Assoziativgesetz *n*  
**assort, to 1.** einteilen, klassifizieren, sortieren; **2.** aufarbeiten (*durch Wasser*)  
**assorting 1.** Einteilung *f*, Klassifikation *f*, Sortie-rung *f*; **2.** Aufarbeitung *f* (*durch Wasser*)  
**assumption of load** Belastungsannahme *f*, Last-annahme *f*  
**assured ore** sicher vorhandenes Erz *n*, sicher nachgewiesenes Erz *n*  
**Assynt folding** assyntische Faltung *f*  
**astatic** astatisch  
**astatic pendulum** astatisches Pendel *n* (*als Seis-mometer dienendes Pendel*)  
**astatine** Astatin *n*, At  
**asteriated quartz** Sternquarz *m*  
**asteriated sapphire** Sternsaphir *m*  
**asteriation, asterism** Asterismus *m*  
**asteroid 1.** sternartig, sternähnlich, sternförmig; **2.** Asteroid *m*, Planetoid *m*  
**asteroid belt** Asteroidengürtel *m*  
**asteroids** Seesterne *pl*, Asteroidea *pl*  
**asthenolith** Asthenolit *m* (*Magmakörper, der durch die bei radioaktivem Zerfall erzeugte Wärme aufgeschmolzen wurde*)  
**asthenosphere** Asthenosphäre *f*  
**astillen** Salband *n*

**astrakhanite** Astrakanit *m*, Blödit *m*  
**astral** sternartig  
**astrigent** mit zusammenziehendem Geschmack  
*(bei bestimmten Mineralen)*  
**astrigent clay** alauhaltiger Ton *m*  
**astrobleme** Astroblem *n*, [fossiler] Meteoriten-  
 krater *m*  
**astrochemistry** Astrochemie *f*  
**astrocompass** Sternkompass *m*  
**astrodynamics** Astrodynamik *f*  
**astrogeology** Astrogeologie *f*, extraterrestrische  
 Geologie *f*  
**astronavigation** Astronavigation *f*  
**astronomer** Astronom *m*, Sternforscher *m*  
**astronomic[al]** astronomisch  
**astronomical altitude** Gestirnhöhe *f*  
**astronomical navigation** Astronavigation *f*  
**astronomical observation** Sternbeobachtung *f*  
**astronomical observatory** Sternwarte *f*  
**astronomical station** Sternwarte *f*  
**astronomical twilight** Dämmerung *f*  
**astronomy** Astronomie *f*, Sternkunde *f*  
**astrophysical** astrophysikalisch  
**astrophysicist** Astrophysiker *m*  
**astrophysics** Astrophysik *f*  
**astrospectroscopy** Astrospektroskopie *f*  
**asymmetric[al] bedding** asymmetrische Schich-  
 tung *f*, unsymmetrische Schichtung *f*, Omissions-  
 schichtung *f*  
**asymmetri[al] crystallographic system** trikli-  
 nes Kristallsystem *n*  
**asymptote** Asymptote *f*  
**asymptotic** asymptotisch  
**asynchronous** asynchron  
**asynchronous deposits** ungleichaltrige Ablage-  
 rungen *pl*  
**atavism** Atavismus *m*, Entwicklungsrückschlag *m*  
*(Paläontologie)*  
**atavistic** atavistisch  
**ataxic** ungeschichtet *(bei Erzlagerstätten)*  
**ataxite 1.** Ataxit *m* *(Eisenmeteorit)*; **2.** irreguläre  
 Tufflava *f*  
**at depth** tiefliegend  
**atectonic** atektonisch, von der Tektonik unabhän-  
 gig  
**atectonic pluton** anorogener Pluton *m*, nicht oro-  
 gener Pluton *m*  
**at grade** niveaugleich, höhengleich  
**athrogenic** vulkanoklastisch  
**atlantic** atlantisch  
**Atlantic rock** atlantisches Gestein *n*  
**Atlantic series, ~ suite** atlantische Sippe *f*, atlanti-  
 sche Serie *f*, atlantische Gesteinsvergesellschaftung *f*,  
 Gesteine *pl* der Natronreihe  
**atmochemistry** Chemie *f* der Atmosphäre  
**atmoclast** Atmoklast *m* *(unter dem Einfluss der*  
*Atmosphäre entstandenes Gesteinsbruchstück)*  
**atmoclastic rock** atmoklastisches Gestein *n*  
**atmogeochemical prospecting** Gasprospek-  
 tion *f*  
**atmogeochemistry** Atmogeochemie *f*  
**atmologic[al]** meteorologisch  
**atmophil[ic]** atmophil  
**atmopyroclastic** atmopyroklastisch  
**atmospheric action** Witterungseinfluss *m*

**atmospheric boundary layer** atmosphärische  
 Grenzschicht *f*  
**atmospheric composition** Luftzusammenset-  
 zung *f*  
**atmospheric condition** Witterung *f*, Wetterlage *f*  
**atmospheric constituents** atmosphärische Be-  
 standteile *pl*  
**atmospheric disturbance** atmosphärische Stö-  
 rung *f*  
**atmospheric entry** Eintauchen *n* in die Atmo-  
 sphäre  
**atmospheric envelope** Lufthülle *f*  
**atmospheric exposure** Witterungseinfluss *m*  
**atmospheric humidity, ~ moisture** Luftfeuchte *f*,  
 Luftfeuchtigkeit *f*  
**atmospheric oxygen** Luftsauerstoff *m*  
**atmospheric pollution** Luftverunreinigung *f*,  
 Luftverschmutzung *f*  
**atmospheric precipitation** Niederschlag *m* *(Me-  
 teorologie)*  
**atmospheric pressure** Luftdruck *m*, atmosphä-  
 rischer Druck *m*  
**atmospheric radiation** atmosphärische Strah-  
 lung *f*  
**atmospheric rock** äolisches Gestein *n*  
**atmospheric waste** Verwitterungsschutt *m*  
**atmospheric water** atmosphärisches Wasser *n*,  
 Niederschlagswasser *n*  
**atmospheric water vapour** atmosphärischer  
 Wasserdampf *m*  
**atoll [reef]** Atoll *n*, Lagunenriff *n*, Ringriff *n* *(aus*  
*Korallen)*  
**atomic absorption spectrometry (AAS)** Atom-  
 absorptionsspektrometrie *f*  
**atomic arrangement** atomarer Aufbau *m*  
**atomic blast** Atomexplosion *f*  
**atomic centre** Atomkern *m*  
**atomic charge** Atomladung *f*  
**atomic chart** Atomgewichtstabelle *f*  
**atomic concentration** Atomkonzentration *f*  
**atomic core** Atomkern *m*  
**atomic decay, ~ disintegration** Atomzerfall *m*  
**atomic energy** Atomenergie *f*  
**atomic fission** Kernspaltung *f*  
**atomic forces** Atomkräfte *pl*  
**atomic group** Atomgruppe *f*  
**atomic heat** Atomwärme *f*  
**atomic irradiation** radioaktive Bestrahlung *f*  
**atomic lattice** Atomgitter *n*  
**atomic mass** Atommasse *f*, Isotopengewicht *n*  
**atomic mass number** Atommassenzahl *f*  
**atomic mass unit** Atommasseneinheit *f*  
**atomic nucleus** Atomkern *m*  
**atomic number** Atomzahl *f*, Kernladungszahl *f*,  
 Ordnungszahl *f*  
**atomic physicist** Atomphysiker *m*  
**atomic physics** Atomphysik *f*  
**atomic plane** Gitterebene *f*, Netzebene *f*  
**atomic power plant** Atomkraftwerk *n*, Kernkraft-  
 werk *n*  
**atomic radius** Atomradius *m*  
**atomic rearrangement** atomare Umordnung *f*  
**atomic scientist** Atomforscher *m*, Atomwissen-  
 schaftler *m*, Kernforscher *m*  
**atomic shell** Atomhülle *f*  
**atomic space lattice** Atomgitter *n*

**atomic spectrum** Atomspektrum *n*  
**atomic structure** atomare Struktur *f*, Atombau *m*,  
 atomarer Aufbau *m*  
**atomic symbol** Atomsymbol *n*  
**atomic theory** Atomtheorie *f*, Atomlehre *f*  
**atomic transformation** Atomumwandlung *f*  
**atomic volume** Atomvolumen *n*  
**atomic weight** Atomgewicht *n*, Atommasse *f*  
**atomic weight unit (AWU)** Einheit *f* des Atom-  
 gewichts  
**atom smasher** Neutronenquelle *f* *(für Bohrloch-  
 messungen)*  
**at random** blindlings, zufällig  
**at rest condition** Ruhebedingung *f*  
**attachable mechanical stage** aufsetzbarer  
 Kreutzisch *m*, Objektführer *m* *(Stereomikroskop)*  
**attached benthos** sessiles Benthos *n*, festsitzendes  
 Benthos *n*  
**attached groundwater** gebundenes Grundwas-  
 ser *n*  
**attached island** angegliederte Insel *f*  
**attached water** Haftwasser *n*, Adhäsionswasser *n*  
**attachment area, ~ surface** Ansatzfläche *f*  
**attack on the coastline** Abbruch *m* der Küste,  
 Küstenabbruch *m* *(durch das Meer)*  
**attal** Bergeschicht *f*, Bergklein *n*  
**attal stuff 1.** Alter Mann *m*; **2.** taubes Gestein *n*  
**attenuation** Dämpfung *f*, Abschwächung *f*  
**attenuation of seismic energy** Verminderung *f*  
 seismischer Energie  
**attenuator** Dämpfungseinrichtung *f*  
**Atterberg limits** Konsistenzgrenzen *pl*, Zustands-  
 grenzen *pl* nach Atterberg, Atterberggrenzen *pl*  
**Atterberg liquid limit** Atterberg'sche Fließgren-  
 ze *f*  
**Atterberg test** Atterbergversuch *m*  
**at the apex** oben  
**attitude** Lagerung *f*, Schichtenlagerung *f*, Strei-  
 chen *n* und Fallen *n* *(als Gesamtheit der Lagerungs-  
 form)*  
**attitude control** Orientierungskontrolle *f* *(Kon-  
 trolle der räumlichen Orientierung eines Fernerkun-  
 dungsaufnahmesystems bezüglich eines äußeren Be-  
 zugssystems)*  
**attle** Versatzschicht *f*, Bergeschicht *f*, Berge *pl*, tau-  
 bes Gestein *n*  
**attle heap** Halde *f*, Bergehalde *f*, Gesteinshalde *f*  
**attract, to** anziehen  
**attraction** Anziehung *f*, Anziehungskraft *f*  
**attractional force** Anziehungskraft *f*  
**attraction of gravitation** Schwereanziehung *f*  
**attractive force** Anziehungskraft *f*  
**attrinite** Attrinit *m* *(Braunkohlenmaceral)*  
**attrital brown coal** erdige Braunkohle *f*  
**attrital lignite (Amer.)** detritische Hartbraunkoh-  
 le *f*  
**attrition** Abrasion *f*, Abrieb *m*, Schleifwirkung *f*,  
 Abnutzung *f*  
**attrition clay** Lettenbesteg *m*  
**attrition of the wind** Windschliff *m*  
**attrition rate** Abrasionsrate *f*  
**attritus (Amer.)** Attritus *m*, Durain *m* *(Maceralge-  
 misch der Vitrit-, Exinit- und Inertinit-Gruppe;  
 meist in feinstreifiger Wechsellagerung)*  
**aubrite** Aubrit *m* *(achondritischer enstatitführen-  
 der Meteorit)*

**audiofrequency magnetic fields method (AFMAG)** AFMAG-Verfahren *n*, magnetischesAudiofrequenzverfahren *n***augen gneiss** Augengneis *m***augen structure** Augentextur *f***augen texture** Augenstruktur *f***auger** Erdbohrer *m*, Gesteinsbohrer *m*, Schappe *f*, Bohrlöffel *m*, Stangenbohrer *m***auger bit** Schneckenbohrer *m*, Bohrschappe *f*, Schappe *f***auger boring** Schappenbohren *n***auger drill** Drehbohrer *m*, Meißel *m* (zur Durchteufung harter felsiger Schichtglieder)**auger drilling** Schneckenbohren *n***auger mining** Abbau *m* mit Schappe, Bohrlochbergbau *m* (Abbau im Bohrverfahren)**augite rock** Augitgestein *n*, Augitfels *m***augite schist** Augitschiefer *m***augitic** augithaltig, augitführend; ~ **basalt** Augitbasalt *m***aulacogene** Aulakogen *n* (schmale, tiefe asymmetrische Strukturform im Kristallin alter Schilde)**aureole** Aureole *f*, Kontakthof *m*, Hof *m***auricle** Auricula *f*, Aurikel *f* (Mündungsfortsatz an Cephalopodenschalen, Schlosslamelle bei Lamellibranchiaten, Coronafortsatz bei Seeigeln)**auriculate** beohrt, mit Ohren versehen**auriferous** goldhaltig, goldführend**auriferous alluvium** Goldseife *f*, goldhaltige Geröllablagerungen *pl***auriferous conglomerate** goldführendes Konglomerat *n***auriferous deposit** goldhaltige Ablagerung *f***auriferous gravel** Goldseife *f*, goldführender Kies *m***auriferous ore** goldhaltiges Erz *n***auriferous placer** Goldseife *f*, Schwemmgold *n*, Seifengold *n***auriferous pyrite** goldhaltiger Pyrit *m***auriferous quartz** goldführender Quarz *m*, Goldquarz *m***auriferous reef** Goldkonglomerat *n***auriferous rock** goldhaltiges Gestein *n***auriferous sand** goldführender Sand *m***auriferous vein** Goldgang *m***aurora australis** Südlicht *n***aurora borealis** Nordlicht *n***auroral belt** Polarlichtzone *f***auroral display**, ~ **light** Polarlicht *n***auroral zone** Polarlichtzone *f***aurora polaris** Polarlicht *n***auster** Südwind *m***austral** südlich**Austral Province** Malvino-Kaffrische Provinz *f* (Paläobiogeographie, Devon)**Australian shield** australischer Schild *m***australite** Australit *m* (Tektit)**Austrian method** österreichische [Tunnel-]Bauweise *f***Austrian orogeny** austrische Gebirgsbildung *f*, austrische Orogenese *f*, austrische Tektogenese *f* (höhere Unterkreide)**autecology** Autökologie *f***authiclastic rock** autoklastisches Gestein *n*, tektonische Brekzie *f***authigene rock** authigenes Gestein *n***authigenic** authigen**authigenic ejecta** juvenil-authigene Auswürflinge *pl***authigenous** authigen**autocapture** Selbstanzapfung *f***autochthonous** autochthon, an Ort und Stelle gebildet**autochthonous coal** autochthone Kohle *f***autochthonous cover** autochthone Bedeckung *f***autochthonous deposit** autochthone Ablagerung *f***autochthonous massif** autochthones Massiv *n***autochthonous nappe** autochthone Decke *f***autochthonous origin** autochthoner Ursprung *m*, autochthone Entstehung *f***autochthonous peat** autochthoner Torf *m***autochthonous sediments** autochthone Ablagerungen *pl*, autochthone Sedimente *pl***autochthonous soil** Ortsboden *m*, Primärboden *m*, autochthoner Boden *m***autochthonous species** autochthone Art *f***autoclastic** autoklastisch, protoklastisch**autoclastic breccia** autoklastische Brekzie *f* (infolge diagenetischer Schrumpfung)**autoclastic rock** autoklastisches Gestein *n*, tektonische Brekzie *f***autocontrol** Selbstregelung *f*, Selbststeuerung *f***autocorrelation** Autokorrelation *f* (Statistik)**autofocussing** selbstfokussierend**autogamy** Autogamie *f*, Selbstbestäubung *f* (bei Pflanzen)**autogenic** autogen**autogenic drainage** Selbstentwässerung *f***autogenous** autogen**autohydration** Autohydratation *f***autoignition** Selbstentzündung *f***autolith** Autolith *m* (endogener Einschluss)**automatic aerial camera** Reihenaufnahmegerät *f*, Reihenaufnahmegerät *f***automatic gain control (AGC)** automatische Amplitudenregelung *f*, ARA *f***automatic history match** (Amer.) Identifikationsprozess *m* (einer reservoirmechanischen Modellsimulation)**automatic tide gauge** automatischer Gezeitenmesser *m*, selbsttätiger Gezeitenmesser *m*, Tide-messer *m***autometamorphic** autometamorph**autometamorphism** Autometamorphose *f***autometasomatism** Autometasomatose *f***automicrite** Automikrit *m* (autochthoner Orthomikrit)**automorphic** automorph, euhedral, idiomorph;~ **crystal** automorpher Kristall *m*, idiomorpher Kristall *m***automorphous** automorph, euhedral, idiomorph**autopneumatolysis** Autopneumatolyse *f***autopurification** Selbstreinigung *f***autoradiography** Autoradiographie *f***autotheca** Autothek *f* (bei Graptolithen)**autotrophic organisms** autotrophe Organismen *pl***autumnal equinox** Herbst-Tagundnachtgleiche *f***autunite** Autunit *m*, Kalkuranglimmer *m***auxiliary** zusätzlich, akzessorisch, sekundär**auxiliary fault** Begleitverwerfung *f*, Nebenverwerfung *f*, Nebenstörung *f*, Fiederstörung *f***auxiliary fissure** Nebenspalte *f***auxiliary fracture** Begleitbruch *m***auxiliary function** Nebenfunktion *f***auxiliary gauge** Begleitpegel *m* (eines Brunnens)**auxiliary joint** Nebenkluft *f*, Begleitkluft *f***auxiliary lobe** Auxiliarlöbchen *m***auxiliary plane** Hilfebene *f***auxiliary shaft** Hilfsschacht *m***availability of nutrients** Nährstoffverfügbarkeit *f***availability of raw material** Verfügbarkeit *f* von Rohstoffen**availability to plants** Pflanzenverfügbarkeit *f***available data** verfügbare Daten *pl*, gegebene Daten *pl***available field capacity** nutzbare Feldkapazität *f***available inflow** verfügbarer Zufluss *m*, nutzbarer Zufluss *m***available porosity** Nutzporosität *f***available water** nutzbare Wasserkapazität *f* (für den Bewuchs)**available water capacity** nutzbare Feldkapazität *f***available water in soil** pflanzenverfügbares Wasser *n***avalanche baffle works** Lawinenschutzmauer *f***avalanche blast** Lawinenwind *m***avalanche blasting** Lawinensprengung *f***avalanche breccia** Schuttlawinenbrekzie *f*, Felsstürzbrekzie *f*, Bergstürzbrekzie *f***avalanche chute** Lawinenrutsche *m***avalanche cone** Lawinenkegel *m***avalanche control structure** Lawinenbrecher *m***avalanche debris** Lawinenschutt *m***avalanche moraine** Lawinenmoräne *f***avalanche of earth** Grundlawine *f***avalanche of ice** Eislawine *f***avalanche of stone** Steinlawine *f***avalanche protection** Lawinenschutz *m***avalanche protection works** Lawinenverbau *m***avalanche ripples** steile Rippeln *pl* mit Überguss-sedimentation**avalanche roof** Lawinengalerie *f*, Lawinendach *n***avalanche track** Lawinenbahn *f*, Lawinengang *n***avalanche trench** Lawinengraben *m***avalanche wind** Lawinenwind *m***avalanching** Abrutschen *n***aventurine feldspar** Aventurin-feldspat *m*, Oligoklas *m***aventurine glass** Aventuringlas *n***aventurine quartz** Aventurinquarz *m***aventurism** Aventurieren *n*, Irisieren *n*, Labradorisieren *n*, Schillern *n***aventurize, to** aventurieren, irisieren, labradorisieren, schillern**avenue of migration** Migrationsweg *m*, Porenweg *m* (Fließkanal des Öls im Speicher)**average** Mittelwert *m*, Durchschnittswert *m*, Durchschnitt *m***average abundance** Durchschnittshäufigkeit *f***average annual value** Jahresmittelwert *m***average content** Durchschnittsgehalt *m*, mittlerer Gehalt *m***average daily drilling progress** Bohrfortschritt *m* pro Tag**average dip** Generalfallen *n*



**average grade** Durchschnittsgehalt *m*  
**average error** mittlerer Fehler *m*  
**average grading** durchschnittliche granulometrische Zusammensetzung *f*  
**average grain diameter** Korngrößenzahl *f*  
**average hade** allgemeines Einfallen *n*  
**average ore grade** durchschnittlicher Metallgehalt *m* des Erzes  
**average photobase** mittlere Bildbasis *f*  
**average precipitation, ~ rainfall figure** mittlere Niederschlagshöhe *f*, mittlere Niederschlagsmenge *f*  
**average rainfall intensity** Niederschlagsstärke *f* (*mm/min*)  
**average reservoir pressure** mittlerer Lagerstättendruck *m*, mittlerer Speicherdruck *m*  
**average sample** Durchschnittsprobe *f*, repräsentative Probe *f*  
**average size** Durchschnittsgröße *f*  
**average species number** mittlere Artenzahl *f*  
**average temperature** Durchschnittstemperatur *f*  
**average thickness** durchschnittliche Mächtigkeit *f*  
**average trend** durchschnittliches Streichen *n*  
**average up, to** auf Durchschnittsgehalt bringen  
**average value** Durchschnittswert *m*, Mittelwert *m*  
**average velocity** mittlere Geschwindigkeit *f*  
**averaging** Mittelung *f*, Mittelwertbildung *f*, Durchschnittsbildung *f*, Querschnittprobenahme *f*  
**avulsion** Durchstich *m*, Laufverlagerung *f*  
**awakening** aufweckend (5. Stufe der Erdbebenstärkeskala)  
**AWU** (atomic weight unit) Einheit *f* des Atomgewichts  
**axed quarry stone** bossierter Bruchstein *m*  
**axes of the principal stresses** Hauptspannungsrichtungen *pl*  
**axial** axial  
**axial angle** Achsenwinkel *m*  
**axial canal** Längskanal *m*, Achsialkanal *m*  
**axial compression** mittiger Druck *m*  
**axial culmination** Achsenkulmination *f*  
**axial deformation** axiale Deformation *f*, axiale Formänderung *f*  
**axial dispersion** Dispersion *f* der Achsen  
**axial figure** Achsenbild *n*  
**axial line** Faltenachse *f*  
**axial load 1.** axiale Belastung *f*; **2.** axialer Bohrdruck *m*  
**axial loading** mittige Belastung *f*, axiale Belastung *f*  
**axially symmetrical** rotationssymmetrisch, achsensymmetrisch  
**axial plane** Achsenebene *f*, Symmetrieebene *f*  
**axial plane cleavage** Schieferung *f* in der Faltenachsenebene, Transversalschieferung *f*  
**axial plane foliation** Achsenflächenschieferung *f*, Transversalschieferung *f*, S1-Schieferung *f*  
**axial pressure 1.** axiale Belastung *f*, Axialdruck *m*; **2.** axialer Bohrdruck *m*  
**axial ratio** Achsenverhältnis *n*  
**axial revolution** Achsendrehung *f* (der Erde)  
**axial section** Achsenschnitt *m*, Axialschnitt *m*, Längsschnitt *m*, Längsprofil *n*  
**axial skeleton** Achsenskelett *n*  
**axial strain** axiale Deformation *f*, axiale Formänderung *f*

**axial stress** Axialspannung *f*  
**axial surface** Achsenfläche *f*, Achsenebene *f*  
**axial symmetry** Achsensymmetrie *f*  
**axial tension** Axialspannung *f*  
**axial thrust** Seitenschub *m*, Axialdruck *m*  
**axiolitic** axiolitisch (Oolithgefüge mit radialnadrigem Wachstum senkrecht zur Zentralachse)  
**axis culmination** Achsenkulmination *f*  
**axis elevation and depression** Achsenkulmination *f* und Achsendepression *f*  
**axis of anticline** Sattelachse *f*  
**axis of binary symmetry** zweizählige Symmetrieachse *f*  
**axis of crystal** Kristallachse *f*  
**axis of elevation** Elevationsachse *f*  
**axis of fourfold symmetry** vierzählige Symmetrieachse *f*  
**axis of growth** Wachstumsachse *f*  
**axis of inertia** Trägheitsachse *f*  
**axis of lode** Gangachse *f*  
**axis of optical symmetry** optische Symmetrieachse *f*  
**axis of ordinates** Ordinatenachse *f*  
**axis of polarization** Polarisationsachse *f*  
**axis of revolution, ~ of rotation** Rotationsachse *f*, Drehachse *f*  
**axis of streaming** Stromstrich *m*  
**axis of symmetry** Symmetrieachse *f*, Drehachse *f*  
**axis of tetragonal symmetry** vierzählige Symmetrieachse *f*  
**axis of the arch** Sattelachse *f*  
**axis of the earth** Erdachse *f*  
**axis of the screw motion** Schraubungsachse *f*, Windungsachse *f*  
**axis of the trough** Trogachse *f*  
**axis of threefold symmetry** dreizählige Symmetrieachse *f*  
**axis of tilting** Neigungsachse *f*, Kippachse *f*  
**axis of twofold symmetry** zweizählige Symmetrieachse *f*  
**axis of x** Abszisse *f*, x-Achse *f*  
**axis of y** Ordinate *f*, y-Achse *f*  
**axisymmetric[al]** achsensymmetrisch  
**axotomous** nur in einer Richtung spaltbar  
**azeotropic** azeotropisch  
**azimuth** Azimut *m*, Richtungswinkel *m*  
**azimuthal** azimuthal  
**azimuthal projection** Azimutalprojektion *f*  
**azimuthal determination** Azimutbestimmung *f*  
**azimuthal direction** Azimutrichtung *f*  
**azimuthal equal area projection** flächentreue Azimutalprojektion *f*  
**azimuthal frequency diagram** Häufigkeitsdiagramm *n* der Azimute  
**azimuthal projection** Azimutalprojektion *f*  
**azimuth angle** Seitenwinkel *m*  
**azimuth circle** Horizontalkreis *m*, Richtkreis *m*  
**azimuth of the hole** Azimut *m* des Bohrlochs  
**azoic** azoisch, ohne Leben  
**azonal soil** Boden *m* ohne Horizontbildung, unreifer Boden *m*  
**azotic** stickstoffhaltig, stickstoffhaltend  
**azure spar** Lazulit *m*  
**azure stone** Lapislazuli *m*  
**azurite** Azurit *m*, Kupferlasur *m*  
**azygous** azygisch, ungepaart

## B

**BABB** (backarc basin basalts) Randbeckenbasalte *pl*  
**babel quartz, Babylonia quartz** Babelquarz *m* (gestaltliche Varietät von Quarz)  
**bacillary structure** faserige Struktur *f*, Faserstruktur *f*  
**bacillite** nadelförmiger Kristall *m*  
**back 1.** Hangendes *n*, Firste *f*; **2.** Abbaustoß *m*, Ortsbrust *f*, Stoß *m*; **3.** Hauptschlechte *f*  
**back abutment pressure** hinterer Kämpferdruck *m*, rückwärtiger Kämpferdruck *m*  
**backarc [area]** Bereich *m* hinter dem magmatischen Bogen, Gebiet *n* zwischen Inselbogen und Kontinent  
**backarc basin** Becken *n* zwischen Inselbogen und Kontinent, Inselbogen-Rückbecken *n*, Randbecken *n*, Randmeer *n* (hinter einem Inselbogen)  
**backarc basin basalts (BAAB)** Randbeckenbasalte *pl*  
**backbarrier complex** Bezeichnung zur Kennzeichnung aller Ablagerungsmilieus und Sedimente, die zwischen einer Düneninsel und dem Festland bzw. einer großen Insel anzutreffen sind  
**backbarrier tidal flats** Rückseitenwatten *pl*  
**backbeach** trockener Strand *m*, rückwärtiger Strand *m*  
**backbone** Rückgrat *n*, Wirbelsäule *f*  
**back borehole** Firstenbohrloch *n*  
**backbreakage** Mehrausbruch *m*, Mehrprofil *n*, Überprofil *n*  
**backcleat** Ablösungsfuge *f* im Gestein  
**back-crank pumping** kombiniertes Pumpen *n* (von Erdöl)  
**backcrossing** Rückkreuzung *f* (Biologie)  
**backcurrent** Gegenstrom *m*, Rückstrom *m*  
**backdeep [basin]** Rücksenke *f*, Rücktiefe *f*  
**backdigger** Flussbagger *m* mit Schleppsaugrohr  
**back draught 1.** Rückstrom *m*, Rückstau *m*; **2.** Wellen-Sog *m*  
**back dune** Hinterdüne *f*  
**back eddy** Gegenströmung *f*, Neerstrom *f*, Strudel *m*  
**backed-up water** aufgestaut Wasser *n*, gespeichertes Wasser *n*  
**back erosion** erosive Hangendabtragung *f* (einer Decke)  
**backfill, to 1.** versetzen, Versatz einbringen; **2.** verfüllen, zufüllen, einfüllen (z. B. Graben); **3.** aufschütten, auftragen (Gelände)  
**backfill 1.** Versatz *m*; **2.** Hinterfüllung *f*, Verfüllung *f*, Aufschüttung *f*, Auffüllung *f*; **3.** Versatzbau *m* (Ichnologie)  
**backfilling 1.** Verfüllarbeiten *pl*; **2.** Versatz *m* einbringen, Verfüllen *n*, Hinterfüllen *n*; **3.** Wiederzuwerfen *n* (z. B. einen Graben); **4.** Verfüllboden *m*, Verfüllmaterial *n*  
**backfilling material** Verfüllmaterial *n*, Versatzmaterial *n*  
**backfilling mining** Versatzbau *m*  
**backfill trench rammer** Grabenramme *f*, Grabenstampfer *m*  
**back fin** Dorsalflosse *f*, Rückenflosse *f*  
**backflow** Rückstrom *m*, Rückfluss *m*, Rücklauf *m*  
**backflow ripples** stromaufwärts laufende Rip-peln *pl*

**backfold** Rückfalte *f*

**backfolding** Rückfaltung *f*, Einfaltung *f*

**backfuro** Os *m*, Wallberg *m* (*glazialer Kiesrücken*)

**background** 1. Untergrund *m*, Hintergrund *m*, Durchschnittswert *m*; 2. Nulleffekt *m*, Störpegel *m*, Rauschen *n*

**background concentration** Hintergrundkonzentration *f*, natürliche Konzentration *f*

**background count[ing rate]** Nulleffekt *m*

**background effect** Hintergrundeffekt *m* (*Tracer*)

**background level** Hintergrundkonzentration *f*, natürliche Konzentration *f*, natürliche Grundbelastung *f*

**background noise** Störgeräusch *n*

**background radiation** Hintergrundstrahlung *f*

**backing** Hintermauerung *f*

**back joints** streichende Klüfte *pl* (*parallel zum Schichtstreichen*)

**back land** Rückland *n* (*Tektonik*)

**back leads** Hochwasserspülsaum *m* aus dunklen Sanden

**backlimb** Rückschenkel *m*, Rückflanke *f* (*Faltenstruktur*)

**back of the gallery** Firste *f* eines Stollens

**back of the hole** Bohrlochtiefstes *n*

**back-pack** Rückentrag *f*

**back pressure** 1. Gegendruck *m*; 2. Rückdruck *m* (*Sonde*)

**back pressure test** Gegendrucktest *m* (*in Gasbohrungen*)

**back-reef** 1. landwärts vom Riff gelegener Lagunenbereich *m*, leeseitig vom Riff gelegener Lagunenbereich *m*; 2. Rückriff *n*, Riffrückseite *f*, Hinterriffbereich *m* (*der Brandungsseite abgewandter Bereich eines Rifffkomplexes, der noch stark vom Riffkörper beeinflusst wird*)

**back-reef lagoon** Lagune *f* hinter dem Riff

**backrush** Rückstrom *m*, Sog *m*

**backs** streichende Klüfte *pl* (*parallel zum Schichtstreichen*)

**backscattered light** zurückgestreutes Licht *n*

**backscattering** Rückstreuung *f*

**backset bedding** Luvblattschichtung *f*

**backset beds** Luvblattschichten *pl*

**backshore** 1. Ufer *n*, Vorland *n*; 2. Supratidal *n*, trockener Strand *m*, rückwärtiger Strand *m*, oberer Teil *m* des Strandes (*der nur gelegentlich überflutet wird*)

**back sight** Rückblick *m* (*bei Vermessungsarbeiten*)

**backslides** Gravitationsgleitung *f* in eine strukturelle Depression

**back slips** abfallende Schichten *pl*

**back slope** 1. Innenböschung *f*; 2. Hinterhang *m*

**backstopping** Firstenbau *m* mit waagrechter Firste

**backstream** Rückstrom *m*

**backswamp** Talboden-Sumpf *m*, Auesumpf *m*

**back-swamp area** [sumpfiges] Niederungsgebiet *n* (*eines Flusses*)

**back thrust, ~thrusting** Rücküberschiebung *f* (*Tektonik*)

**back truncation** Hangendamputation *f* (*Tektonik*)

**backward current** Gegenströmung *f*

**backward erosion** rückschreitende Erosion *f*

**backward folding** Rückfaltung *f*, Einfaltung *f*

**backwash** Rückstrom *m*, Sog *m*, rücklaufende Strömung *f*, zurückziehende Welle *f*

**backwash ripple marks** Rückstromrippelmarken *pl*

**backwater** 1. Rückstauwasser *n*, Rückstau *m*, Anstauung *f*, Stauwasser *n*; 2. Abwasser (*chemische Industrie*)

**backwater area** Staugebiet *n*

**backwater curve** Staukurve *f*

**backwater length** Staulänge *f*

**backwater surface** Staufläche *f*

**backwater tank** Abwasserbehälter *m*

**backwater zone** Staugebiet *n*

**back wave** reflektierte Welle *f*

**back weathering** Zurückwitterung *f*

**backwoods** Ödland *n*

**bacon stone** Steatit *m*, Speckstein *m*, Seifenstein *m*, Saponit *m*

**bacterial action, ~ activity** Bakterientätigkeit *f*, bakterielle Tätigkeit *f*

**bacterial decomposition** bakterielle Zersetzung *f*, bakterieller Abbau *m*

**bacterial leaching** bakterielle Laugung *f*, Bakterienlaugung *f*

**bacterial count** Keimzahl *f*

**bacteria of decay** Fäulnisbakterien *pl*

**baculate, baculiform** stäbchenförmig

**bad** schlecht, gebräch (*Gebirge*)

**bad air** gebrauchte Wetter *f*, matte Wetter *f*

**badlands** Ödland *n* (*pflanzenwuchsloses, von engen Schluchten und scharfen Kämmen durchzogenes Gelände*)

**badland-type of erosion** Zerrachelung *f*

**badly faulted** [tektonisch] stark gestört

**badly jointed** stark geklüftet

**badly weathered** stark verwittert

**bad top** gebräches Hangendes *n*

**bad weather line** Schlechtwetterstrecke *f*

**bafflestone** Carbonatgestein, bei dem die Komponenten organogen miteinander verbunden sind und bei dem die Organismen gleichzeitig als Sedimentfänger wirkten

**bag of ore** Erztasche *f*, Erznest *n*

**bag preventer** Ringpreventer *m*, Ringabsperrvorrichtung *f* (*Bohrtechnik*)

**bag scoop** Löffelbagger *m*

**bahama grain** Pellet *n*, Kügelchen *n* (*unregelmäßiger Rundkörper ohne Interngefüge*)

**bahamite** Bahamit *m* (*körniges Carbonatgestein analog den rezenten Sedimenten im Inneren der Bahama Banks*)

**baikalite** Baikalit *m* (*Varietät von Ozokerit*)

**baikerinite** Baikerinit *m* (*teerartiger Kohlenwasserstoff, reich an Baikerit*)

**baikerite** Baikerit *m* (*an Ozokerit reiches, festes Kohlenwasserstoffgemenge*)

**bail, to** schöpfen, sumpfen, löffeln (*das vom Meißel losgeschlagene Gestein aus dem Bohrloch entfernen*)

**bailer** 1. Schöpfbüchse *f*, Schöpfpöföf *m* (*Erdöl*);

2. Bohrlöffel *m*, Schmantbüchse *f*; 3. Sandfänger *m*, Sandrohr *n* (*Tiefbohrung*)

**bailer sample** Schöpfbüchsenprobe *f*, Schlammbüchsenprobe *f*, Löffelprobe *f*

**bailing** 1. Ausschöpfen *n*, Sumpfen *n*, Wasser ziehen *n*; 2. Schöpfversuch *m*

**bailing sample** Schöpfbüchsenprobe *f*, Schlammbüchsenprobe *f*, Löffelprobe *f*

**bailing test** Schöpfversuch *m*, Löffelversuch *m*

**bailing well** Schöpfsonde *f*, im Schöpfbetrieb *f*, fördernde Bohrung

**bail out a well, to** eine Bohrung leerschöpfen

**baked** gefrittet, gebrannt, zusammengebacken

**baked clay** gebrannter Ton *m*, Terrakotta *f*

**baked crust** Schmelzrinde *f* (*bei Meteoriten*)

**baked rock** gefrittetes Gestein *n*

**baked shale** Erdbrandgestein *n*, gebrannter Ton *m*

**baking** Frittung *f*

**baking coal** backende Kohle *f*, backfähige Kohle *f*, Koks-kohle *f*

**bal** (*sl*) Grube *f*

**balance** 1. Waage *f*; 2. Gleichgewicht *n*, Ausgleich *m*; 3. Bilanz *f*

**balanced reaction** Gleichgewichtsreaktion *f*

**balanced rock** Wackelstein *m*

**balance mineral resources** bauwürdige geologische Gesamtvorräte *pl*, Bilanzvorräte *pl*

**balance of composition** Stoffbilanz *f*

**balance of mineral reserves** Vorratsbilanz *f* von Mineralen

**balance of nature** natürliches Gleichgewicht *n*

**balance resource** Bilanzvorrat *m*

**balancing** Gewichtsausgleich *m*, Massenausgleich *m*

**balancing reservoir** Ausgleichsbecken *n*

**Balass ruby** Ballasrubin *m* (*rosenroter oder orange-farbener Spinell*)

**bald-headed anticline** gekappte und überlagerte Antiklinale *f*

**balk** 1. Auskeilen *n*; 2. mit Schutt gefüllte Auswaschungszonen *pl* in Kohlenflözen

**balkhashite** Balkaschit *m* (*brennbares, rezentes Al-gestein im Torfstadium*)

**balkstone** (*sl*) unreiner, schichtiger Kalkstein *m*

**ball** Knolle *f*, Kugel *f*

**balland** (*sl*) mulmiges Bleierz *n*, Bleikonzentrat *n*

**ball and flow** Boudinage-Struktur *f*

**ball-and-pillow structure** Wickelstruktur *f*, Fließwüste *pl*, Knollengefüge *n*

**ball-and-socket joint** Kugelgelenk *n*

**ballas** Bort *m* (*Industriediamant*)

**ballast, to** [be]schottern

**ballast** 1. Kiesschotter *m*, Steinschotter *m*, Schotter *m*; 2. Gleisbettung *f*, Gleisschotter *m*, Bahnschotter *m*, Oberbau-Schotter *m*; 3. Ballast *m*

**ballast boxing** Steinschotter *m*

**ballast element** Ballastelement *n*

**ballasting** Schotterung *f*, Unterschottern *n*, Beschotterung *f*, Bettung *f*

**ballasting material** Kies *m*, Schotter *m*, Bettungsmaterial *n*

**ballast pit** Kiesgrube *f*

**ball clay** Töpferton *m*, Backsteinton *m*, Steingut-ton *m*, plastischer Ton *m*, Ballclay *m* (*weiß brennender Ton*)

**ball coal** Nusskohle *f* (*Durchmesser 50–80 mm*)

**ball diorite** Kugeldiorit *m*

**ball grinder** Kugelmühle *f*

**ball-indentation testing apparatus** Kugeldruckhärteprüfer *m*

**balling** Stopfbuchsenbildung *f* im Bohrloch (*Ton-männer*)

**ball ironstone** konkretionäres Eisenkarbonat *n*, Knoteneisenerz *n*  
**ball jasper** Kugeljaspis *m*  
**ball jointing** konzentrische Klüftung *f*, kugelförmige Klüftung *f*, kugelige Klüftbildung *f*  
**ball mill** Kugelmühle *f*  
**ball mill for wet grinding** Nasskugelmühle *f*  
**balloon satellite** Ballonsatellit *m*  
**balloon sonde** Ballonsonde *f*  
**ball-pressure test** Kugeldruckhärteprüfung *f*  
**ballshaped** kugelförmig  
**ballstone** konkretionärer Kalkstein *m*  
**ball structure parting** kugelige Absonderung *f*  
**bally** (sl) Gebirge *n* (in Kalifornien gebrauchte Bezeichnung)  
**balmstone** (sl) hangendes Gestein *n*  
**balneology** Balneologie *f*, Bäderkunde *f*  
**Baltic [Sea]** Ostsee *f*  
**Baltic shield** Baltischer Schild *m*  
**band 1.** Band *n*; **2.** Zwischenschicht *f*, Zwischenlage *f*, dünne Schicht *f*, Bergemittel im Flöz *n*; **3.** Teilspektrum *n*, Kanal *m*, Frequenzband *n*  
**band conveyor** Bandförderer *m*, Förderband *n*, Transportband *n*  
**banded 1.** gebändert, gestreift, streifig; **2.** bandförmig, schichtig, lagenförmig  
**banded agate** Bandachat *m*, gebänderter Achat *m*  
**banded arrangement** lagenförmige Anordnung *f*  
**banded clay** Bänderton *m*, Warventon *m*, dünn-geschichteter Ton *m*  
**banded coal** Streifenkohle *f*, Bänderkohle *f*  
**banded constituent** (Amer.) Lithotyp *m* (Kohlentyp der Steinkohle)  
**banded gneiss** Bändergneis *m*  
**banded gypsum** Schlangengips *m*  
**banded ingredient** (Amer.) Lithotyp *m* (Kohlentyp der Steinkohle)  
**banded iron formation, ~ ironstone** gebändertes Eisenerz *n*, Bänder[eisen]erz *n*, Eisenjaspilit *m*, gebänderter Eisenquarzit *m*, Bänderenstein *m*, Itabirit *m*  
**banded jasper** Bandjaspis *m*  
**banded limestone** gebänderter Kalkstein *m*  
**banded marble** Bändermarmor *m*, gebänderter Marmor *m*, Bandmarmor *m*  
**banded ore** Streifen Erz *n*, Bändererz *n*, gebändertes Erz *n*  
**banded peat** Bändertorf *m*, Bandtorf *m*, gebänderter Torf *m*, Streifentorf *m*  
**banded quartz haematite** Itabirit *m*, gebänderter Eisenquarzit *m*, Quarzbändererz *n*  
**banded rock** gebändertes Gestein *n*  
**banded slate** Bänderschiefer *m*  
**banded structure** Lagentextur *f*, Bändertextur *f*  
**banded texture** Lagenstruktur *f*, Bänderstruktur *f*  
**banded twinning** Viellingslamellierung *f*  
**banded vein** Gang *m* mit Lagentextur  
**banding** Bänderung *f*  
**band of flint nodules** Feuersteinband *n*  
**bandpass filter** Bandpassfilter *n*, Banddurchlassfilter *n* (Fernerkundung)  
**band rationing** Spektralband-Quotientenbildung *f* (Bildung des Quotienten aus verschiedenen Spektralbändern)  
**band-reject filter** Bandsperrefilter *n* (Fernerkundung)

**bandstone** verkieseltes Schichtblatt *n*  
**bandwidth** Bandbreite *f* (z. B. eines Seismographen)  
**bandy clay** Bänderton *m*  
**bank 1.** Flussufer *n*, Ufer *n*; **2.** [natürlicher] Damm *m*, aufgeschütteter Damm *m*, Schüttdamm *m*, Deich *m*, Erdböschung *f*, Wall *m*, Halde *f*; **3.** Bank *f*, Lage *f* (Sedimentgesteine); **4.** Sandriff *n*, Sandbank *f*, Untiefe *f*; **5.** Tagesfläche *f* eines Grubenfeldes, Schachtöffnung *f*, Rasenhängebank *f*; **6.** Bruchwand *f*, Abbauwand *f*, Stoß *m* (im Abbau), Strosse *f* (im Steinbruch); **7.** Aushubboden *m*, Aushuberde *f*  
**bank and bottom infiltration** Uferfiltration *f*  
**Banka tin** Bankazinn *n*  
**bank atoll** Pseudoatoll *n*  
**bank border** Uferstrand *m*  
**bank cave-in** Uferabbruch *m*, Ufernachbruch *m*, UferEinsturz *m*  
**bank claim** Uferclaim *n*  
**bank construction** Dammbau *m*  
**bank crest** Dammkrone *f*  
**bank edge** Strossenkante *f*  
**banked structure** plattenförmige Struktur *f*  
**banked-up water level** Spiegelhebung *f*  
**bank erosion** Ufererosion *f*, Uferabtragung *f* (eines Flusses)  
**banket** goldführendes Konglomerat *n* (Transvaal)  
**bank filling** Dammschüttung *f*, Dammauftrag *m*  
**bank-filtered water** uferfiltriertes Wasser *n*  
**bank filtration** Uferfiltration *f*  
**bankfull discharge** randvolle Wasserführung *f* (Fluss)  
**bankfull level** ufervoller Wasserstand *m*, randvoller Wasserstand *m* (Fluss)  
**bankfull river** ufervoller Fluss *m*, randvoller Fluss *m*  
**bankfull stage** Ausuferungshöhe *f*, Ausuferungswasserstand *m*, ufervoller Stand *m*  
**bank in, to** eindeichen  
**banking structure** Bankung *f*  
**banking-up curve** Staulinie *f*, Staukurve *f*  
**bank line** Uferlinie *f* (eines Flusses)  
**bank material** Ufermaterial *n*  
**bank moraine** Seitenmoräne *f*, Randmoräne *f*  
**bank mud** Uferschlamm *m*  
**bank of coal** Kohlenflöz *n*  
**bank of ditch** Grabenböschung *f*  
**bank of gravel** Schotterbank *f*  
**bank of sand** Sandbank *f*  
**bank of the river** Flussufer *n*  
**bank out, to** verkippen, auf Halde kippen, auf Halde bringen  
**bank pavement** Uferbefestigung *f*  
**bank protection** Uferschutz *m*  
**bank protective vegetation** Uferschutzpflanzung *f*, Uferschutzbewuchs *m*  
**bank reef** Flachseeriff *n*  
**bank reinstatement** Uferausbesserung *f*  
**bank shooting** Banksprengearbeit *f* (Steinbruch)  
**bank stability** Uferstandfestigkeit *f*  
**bank stabilization** Uferstabilisierung *f*, Uferverfestigung *f*  
**bank storage** Uferfiltration *f*  
**bank strengthening** Uferverstärkung *f*  
**bank up, to 1.** aufstauen, anstauen, einstauen, speichern; **2.** anhäufen, ausschütten, verkippen  
**bank vegetation** Ufervegetation *f*  
**bannock, to** schrämen

**bar, to** dämmen, versperren, abriegeln  
**bar 1.** Barre *f*, Sandbarre *f*, Sandbank *f*, Sandriff *n*, Unterwasserriff *n*, Untiefe *f*; **2.** Uferbank *f*, Strandwall *m*; **3.** Nehrung *f*, Sedimentwall *m*, Landspitze *f*; **4.** Gestänge *n*, Bohrstange *f*, Bohrsonde *f*  
**baraboo** begrabener und teilweise exhumierter Restberg *m*  
**barachois** Lagune *f*, Haff *n*  
**barbotine** Tonschlamm *m* (Keramik)  
**barchan dune** Sicheldüne *f*, Bogendüne *f*, Barchan *m*  
**bar chart** Balkendiagramm *n*, Säulendiagramm *n*  
**bardown, to** abräumen, beräumen (den Stoß mit der Brechstange)  
**bar drill** Stangenbohrer *m*  
**bare 1.** denudiert, entblößt, kahl, nackt; **2.** unbepflanzt, unbewachsen, wüst  
**bare by water, to** auskolken, unterspülen, ausspülen, unterwaschen  
**barefoot completion** Vorbereitung einer Bohrung zur Förderung aus unverrohrtem Speicher  
**barefooted well** Bohrung *f* ohne Filterrohre, Bohrung *f* mit unverrohrtem Ölträger  
**bare ground** nackter Boden *m*  
**bare ice** schneefreies Eis *n*  
**bare karst** nackter Karst *m*, Kahlkarst *m*  
**bar enclosed** durch eine Nehrung abgeschlossen  
**bare of trees** baumfrei  
**bare rock** nackter Fels *m*, nacktes Gestein *n*, blanker Fels *m*, blankes Gestein *n*  
**bare soil** unbebauter Boden *m*  
**barfinger** Barre *f*, Mündungsbarre *f*  
**barfinger sands** Rinnensande *pl* (Deltas), Sande *pl* der Mündungsarme, Barrensande *pl*  
**bargh** (sl) Bergwerk *n*, Grube *f*  
**bar graph** Balkendiagramm *n*, Säulendiagramm *n*  
**bar gravels** Bankschotter *m*  
**baring** Abräumen *n* des Deckgebirges  
**baring by water** Kolkung *f*, Unterspülung *f*, Auspülung *f*, Kolkbildung *f*  
**barite** Baryt *m*, Schwerspat *m*  
**barium** Barium *n*, Ba  
**barium-bearing** bariumhaltig, bariumführend  
**bark** Baumrinde *f*, Borke *f*  
**barkhan** Sicheldüne *f*, Bogendüne *f*, Barchan *m*  
**bar magnet** Stabmagnet *m*  
**barnacle** Entenmuschel *f*, Seepocke *f*, Rankenfüßer *m* (Cirripedia)  
**barnyard** (sl) interglazialer Bodenhorizont *m*  
**bar of sand** Sandbank *f*  
**barogram** Barogramm *n*, Luftdruckaufzeichnung *f*  
**barograph** Barograph *m*, Schreibbarometer *n*, Registrierbarometer *n*, Luftdruckschreiber *m*  
**barolite** Gestein mit Baryt und Cölestin  
**barometer** Barometer *n*, Luftdruckmesser *m*  
**barometer altitude** Barometerhöhe *f*  
**barometer reading** Barometerstand *m*  
**barometric[al]** barometrisch  
**barometric altimeter** barometrischer Höhenmesser *m*  
**barometric column** Barometersäule *f*  
**barometric height** barometrische Höhe *f*  
**barometric height computation** barometrische Höhenberechnung *f*  
**barometric hypsometry** barometrische Höhenmessung *f*, Barometerhöhenmessung *f*

**barometric levelling** barometrische Höhenbestimmung *f*, barometrische Höhengaufnahme *f*, barometrische Höhenmessung *f*

**barometric pressure** Luftdruck *m*, barometrischer Druck *m*, atmosphärischer Druck *m*

**barometry** Luftdruckmessung *f*, Barometrie *f*

**barracks shale** Ölschiefer *m* (Schottland)

**barrage** Staudamm *m*, Talsperre *f*, Stauwehr *n*,

Staustufe *f*

**barrage dam** Staudamm *m*, Sperrmauer *f*, Stau-

mauer *f*

**barrage power station** Staustufenkraftwerk *n*

**barrage wall** Staumauer *f*

**barrage with lock** Staustufe *f* mit Schleuse

**barranco** Gießbachrinne *f*, Talriss *m*, Wasser-

riss *m*, Rachel *f*, Runse *f*, Tobel *m*, Klinge *f*

**barred basin** durch Barre vom offenen Ozean ge-

trenntes Teilbecken

**barrel** Fass *n*, Barrel *n* (Erdölraummaß, 1 Barrel = 158,984 l)

**barrel copper** gediegenes Kupfer *n* (z. B. in Form von Blechen)

**barrels of oil per day (BOPD)** Fass *pl* Öl pro Tag

**barrels of oil per hour (BOPH)** Fass *pl* Öl per Stunde

**barrel vault** Tonnengewölbe *n*

**barren** 1. fossilfrei, fossilfrei; 2. öde, kahl, unfruchtbar, steril; 3. unhaltig, metallfrei, erzfrei, erzleer, taub, unergiebig, nicht bauwürdig, nicht ausbeutbar; 4. unvollkommen entwickelt; 5. Auslaugungszone *f*; 6. Sandheide *f*

**barren drillhole** Fehlbohrung *f*

**barren ground** 1. taubes Gestein *n*, flözleeres Ge-

stein *n*, Bergemittel *pl*; 2. Heideboden *m*

**barren land** Ödland *n*

**barren lode** tauber Gang *m*, Gesteinsgang *m*

**barren measure** taubes Gebirge *n*, taubes Ge-

stein *n*, Bergemittel *n*

**barren mine** unrentable Grube *f*

**barren of fossils** fossilfrei

**barren of oil** ölfrei, nicht ölführend

**barren of timber** baumlos

**barren of vegetation** vegetationslos

**barren plateau** Steppenhochebene *f*

**barren rock** taubes Gestein *n*, Abraum *m*

**barren sand** steriler Sand *m*, trockener nicht öl-

führender Sand *m*, unproduktiver Sand *m*

**barren solution** Abstoßlösung *f*, Ablauge *f*

**barren spots** taube Zone *f*

**barren track** Taubfeld *n*

**barren vein** erzfreier Gang *m*, tauber Gang *m*

**barren well** unergiebiges Bohrloch *f*

**barrier** 1. Barriere *f*, Schranke *f*, Hindernis *f*, Sperre *f*; 2. Strandwall *m*, Uferwall *m*, Lido *m*

**barrier bar** Nehrung *f*

**barrier basin** Bassin *n* mit natürlicher Damm-

schüttung

**barrier beach** Küstendamm *m*, Küstenwall *m*,

Nehrung *f*, Strandwall *m*, Uferwall *m*

**barrier complex** alle Ablagerungsmilieus und Sedimente, die mit Uferwallinseln im Zusammenhang stehen

**barrier effect** Barriere-Effekt *m*

**barrier ice** Schelfeis *n*

**barrier island** Düneninsel *f*, Nehrungsinsel *f*, Inselbarre *f*, Strandwallinsel *f*

**barrier lake** Abdämmungssee *m*, Süßwasserlagune *f*

**barrier layer** Sperrschicht *f*

**barrier layer phenomena** Grenzschichterscheinungen *pl*

**barrier of pressure** Druckbarriere *f*

**barrier reef** Barriereriff *n*, Wallriff *n*, Dammriff *n*

**barrier ridge** Barre *f*

**barrier spit** Nehrung *f*

**barrier spring** Stauquelle *f*

**barrier wall** Sperrwand *f*

**Barrovian-type metamorphism** metamorphe Faziesserie *f* vom Barrow-Typ (druckbetonte Regionalmetamorphose)

**barrow** Halde *f*, Erdhügel *m*, Hügel *m*, Anhöhe *f*

**barrow pit** Entnahmegraben *m* (bevorzugt beim Straßenbau)

**bar sands** marine Barrensande *pl*

**bar sounding** Sondieren *n* (mit einer Stabsonde)

**bar trap** Barrenfalle *f* (Erdöl und Erdgas)

**barymetry** Schweremessung *f* (der Luft)

**barytic** barytartig

**basal** basal, an der Basis befindlich, grundlegend

**basal aperture** basale Mündung *f*

**basal area** Grundfläche *f*

**basal breccia** Basalbrekzie *f*

**basal complex** Grundgebirge *n*

**basal cleavage** Basisspaltbarkeit *f*

**basal conglomerate** Basiskonglomerat *n*, Basalkonglomerat *n*, Grundkonglomerat *n*, Transgressionskonglomerat *n*

**basal disc** Basalplatte *f*, Basalscheibe *f* (Crioidea)

**basal drag** basale Scherung *f*

**basal face** Basalfläche *f*, Grundfläche *f*, Basisfläche *f*

**basal granite** Granit *m* des Grundgebirges

**basal ice** Grundeis *n*

**basal level** untere Sohle *f*, Grundstrecke *f*, Grundsohle *f*

**basal layer** Basalschicht *f*, untere Schicht *f*

**basal moraine** Grundmoräne *f*

**basal part** basaler Teil *m*, unterer Teil *m*

**basal pib** Basalwulst *m* (der Säugerzähne), Kauwulst *m* (am Cephalopodenkiefer)

**basal plane** Basisfläche *f*, Grundfläche *f*, Grundebene *f*, Basisebene *f*

**basal point** Bezugspunkt *m*

**basal quartzite** Basalquarzit *m*

**basal runoff** Basisabfluss *m*

**basals** Basaltäfelchen *pl*, Basalplatten *pl*, Basalia *pl* (Crioidea)

**basal sliding** Sohlgleitung *f*, Gletschergleitung *f*, Gletschergleiten *n*

**basal thrust plane** basale Schubfläche *f*

**basaltic** basaltisch

**basaltic andesite** Basaltandesit *m*

**basaltic column** Basaltsäule *f*

**basaltic cover** Basaltdecke *f*

**basaltic crust** basaltische Kruste *f*

**basaltic cupola** Basaltkuppe *f*

**basaltic debris** Basaltschutt *m*

**basaltic dike** Basaltgang *m*

**basaltic flow** Basaltstrom *m*, flüssige Basaltmasse *f*

**basaltic iron ore** Basalteisenerz *n*

**basaltic jointing** säulenförmige Absonderung *f*

**basaltic knob** Basaltkuppe *f*

**basaltic lava** Basaltlava *f*

**basaltic layer** Basaltschicht *f*, Basaltlage *f*

**basaltic magma** Basaltmagma *n*

**basaltic parting** basaltische Absonderung *f*

**basaltic pillow** Basaltkissen *n*

**basaltic plateau** Basaltplateau *n*, Lavaplateau *n*

**basaltic ridge** Basaltrücken *m*

**basaltic scoria** Basaltschlacke *f*

**basaltic scree** Basaltschutt *m*

**basaltic sheet** Basaltdecke *f*

**basaltic structure** säulenförmige Absonderung *f* (bei Migmatiten)

**basaltic tuff** Basalttuff *m*

**basaltiform** säulenförmig

**basal till** Grundmoräne *f*

**basaltine** basaltisch

**basalt-type VHA** (very high aluminium) basaltisches Mondgestein mit hohem Aluminiumgehalt

**basanite** 1. Basanit *m* (basisches Ergussgestein);

2. Lydit *m*, schwarzer Kieselschiefer *m*, Probier-

stein *m*

**basculating fault** Blattverschiebung *f*, Horizontalverschiebung *f*, Seitenverschiebung *f*

**base** 1. Basis *f*, Sohlfläche *f*, Unterfläche *f*, Grundfläche *f*, Fußpunkt *m*; 2. Tragschicht *f*, Tragdecke *f*, Untergrund *f*; 3. Endfläche *f* (Kristallographie);

4. Mesostasis *f*, Grundmasse *f*; 5. Base *f*, Lauge *f*;

6. Grundlage *f*, Grundbestandteil *m*, Grundstoff *m*, Hauptbestandteil *m*

**base adjustment** Basiseinstellung *f*, Basiskorrektur *f*, Basisberichtigung *f*

**base analysis** Grundanalyse *f*

**base angle** Basiswinkel *m*, Bezugswinkel *m*,

Grundwinkel *m*

**base board** Objektträger *m* (Mikroskopie)

**base conglomerate** Basiskonglomerat *n*, Basalkonglomerat *n*, Grundkonglomerat *n*

**base content** Basengehalt *m*

**base correction** Basiskorrektur *f*, Basisberichtigung *f*, Basiseinstellung *f*

**base exchange** Basenaustausch *m*

**base exchange capacity** Basenaustauschkapazität *f*, Kationenaustauschkapazität *f*

**base failure** statischer Grundbruch *m*, tiefliegende Gleitung *f*, Bruch *m* am Fuße einer Rutschung

**base flow** Basisabfluss *m*

**base-flow separation** Abflussseparation *f* (Trennung unterirdischer/oberirdischer Abflüsse)

**base gallery** Basisstollen *m*

**base-height ratio** Basis-Höhen-Verhältnis *n*

(Verhältnis zwischen der Bildbasis und der Flughöhe eines stereoskopischen Aufnahmepaars)

**base level**, to abtragen

**base level** 1. Ausgangshorizont *m*; 2. Erosionsbasis *f*, Denudationsniveau *n*

**base-levelled plain** gleichmäßige Ebene *f*, Fastebene *f*

**base levelling** Einebnung *f*, Bildung *f* einer Fastebene

**base level of deposition** Ablagerungsbasis *f*

**base level of erosion** Erosionsbasis *f*, Abtragungsbasis *f*, Denudationsniveau *n*

**base level of karst erosion** Korrosionsbasis *f*

**base-level peneplain** Rumpffläche *f*, Rumpfebene *f*, Denudationsfläche *f*, Fastebene *f*, Peneplain *f*

**base-level surface** Einebnungsfläche *f*

**base line** 1. Abtragungsniveau *n*; 2. Basis[linie] *f*, Grundlinie *f*, Bezugslinie *f*, Standlinie *f*  
**base map** Basiskarte *f*, Kartenabriss *m*  
**base map for drilling work** Bohrkarte *f*  
**base map for geological work** topographische Kartenunterlage *f* für geologische Arbeiten  
**base mapping** Kartenwerk *n* für Folgemaßstäbe, Grundkartenwerk *n*  
**base material** Ausgangsmaterial *n*  
**basement** 1. Grundgebirge *n*, Untergrund *m*; 2. Basis *f*, Unterlage *f*, Unterbau *m*, Fundament *n*, Sockel *m*, Gründung *f*  
**basement complex** [kristallines] Grundgebirge *n*  
**basement conglomerate** Basiskonglomerat *n*, Basalkonglomerat *n*, Grundkonglomerat *n*  
**basement excavating** Aufgrabung *f* für Fundamente  
**basement nappe** Grundgebirgsdecke *f*  
**basement rocks** 1. Grundgebirge *n*; 2. Liegendgestein *n*  
**basement sliver** Grundgebirgsspan *m*  
**basement tectonics** Grundgebirgstektonik *f*  
**basement thrust** Sockelüberschiebung *f*  
**basement uplift** Aufstieg *m* des Grundgebirges, Grundgebirgshebung *f*  
**base metal** unedles Metall *n*, Basismetall *n* (bei Legierungen)  
**base of a rock** Grundmasse *f* eines Gesteins  
**base of slope** Böschungsfuß *m*  
**base of weathering** Basis *f* der Langsamschicht, Unterkante *f* der Langsamschicht (Seismik)  
**base oil** Rohöl *n*  
**base ore** armes Erz *n*, geringwertiges Erz *n*  
**base plate** Fundamentplatte *f*, Grundplatte *f*, Unterlage *f*, Fundament *n*  
**base point** Bezugspunkt *m*, Festpunkt *m*  
**base pressure** Sohldruck *m*, Sohlpressung *f*  
**base runoff** Basisabfluss *m*  
**base saturation** Basensättigung *f*  
**base scale** Grundkartenmaßstab *m*, Ausgangsmaßstab *m*, Maßstab *m* des Grundkartenwerkes  
**base sealing** Basisabdichtung *f*  
**base slab** Fundamentplatte *f*, Grundplatte *f*  
**base station** Basisstation *f*, Station erster Ordnung  
**base surface** Sohle *f*, untere Grenzfläche *f* (einer Schicht)  
**base surge** sich dicht über dem Erdboden bewegendes Wolke aus vulkanischen Gasen, Asche und Gesteinsfragmenten  
**base surge deposits** reliefabhängige pyroklastische Ablagerungen, deren Material lawinenartig in Bodennähe transportiert wurde  
**base tunnel** Basistunnel *m*, Basisstollen *m*  
**base unit** Grundeinheit *f*  
**bashing** Vollversatz *m*  
**basic** 1. grundlegend, die Grundlage bildend; 2. basisch, alkalisch  
**basic building block** Grundbaustein *m*  
**basic clot** Anhäufung großer Kristalle basischer Minerale in Magmatiten  
**basic concept** Grundvorstellung *f*, Grundbegriff *m*  
**basic data** Ausgangsdaten *pl*, Ausgangswerte *pl*  
**basic hydrologic[al] data** hydrologische Grunddaten *pl*, hydrologische Ausgangsdaten *pl*  
**basic intrusive** basisches Intrusivgestein *n*

**basicity** basische Beschaffenheit *f*, Alkalinität *f*, Basizität *f*  
**basic load** Grundbelastung *f*  
**basic material** Ausgangsmaterial *n*, Rohstoff *m*  
**basic measurement** Grundmaß *n*, Ausgangsmaß *n*  
**basic mesh size** Bezugskorngröße *f*  
**basic research** Grundlagenforschung *f*  
**basic rule** Grundregel *f*  
**basic scale** Maßstab *m* des Grundkartenwerkes  
**basic sealing** Basisabdichtung *f*  
**basic specific gravity** Bezugskornwichte *f*  
**basic type** Primärtyp *m*  
**basification** Basifizierung *f*, SiO<sub>2</sub>-Abwanderung *f* [in Gesteinen], Entkieselung *f*  
**basifier** Basenbildner *m*  
**basifixed** mit einer Basis befestigt  
**basin** 1. Kessel *m*, Mulde *f*, Wanne *f*, Trog *m*; 2. Becken *n*, Einbruchbecken *n* (Strukturform); 3. Becken *n*, Speicherbecken *n*, Stausee *m*, Staubecken *n*, künstlicher See *m*, Talsperre *f*, Bassin *n*  
**basin accounting** Wasserhaushalt *m* (eines Speicherbeckens)  
**basinal lake** abflussloser See *m*  
**basin assessment** Beckenstudie *f*  
**basin deposit** Beckenablagerung *f*  
**basin evaluation** Beckenstudie *f*  
**basin facies** Beckenfazies *f*  
**basin floor fan** Niedrigstandfächer *m*  
**basin for the settling of slimes** Klärbecken *n*, Klärteich *m* (Erzaufbereitung)  
**basining** Beckenbildung *f*, Einmündung *f*  
**basin irrigation** Überstauung *f*  
**basinlike** beckenförmig, muldenförmig  
**basin of deposition** Ablagerungsraum *m*, Ablagerungsbecken *n*  
**basin range** [Bruch-]Schollengebirge *n*, [Bruch-]Schollenland *n*  
**basin sediment** Beckensediment *n*  
**basin-shaped** beckenförmig, kesselförmig, muldenförmig  
**basin-shaped gorge, ~ valley** Kesseltal *n*  
**basin soil** Talkesselboden *m*  
**basin study** Beckenstudie *f*  
**basin tectonics** Beckentektonik *f*  
**basin topography** Beckenlandschaft *f*  
**basinwards** beckenwärts  
**basin with interior drainage** abflussloses Becken *n*  
**basis of classification** Einteilungsgrundlage *f*  
**basite** Basit *m*, basisches Gestein *n*  
**bass** 1. schieferige Kohle *f*, Brandschiefer *m*; 2. (sl) dichter Ton *m*, Schiefertön *m*  
**basset, to** austreichen, ausbeissen, ausgehen, zutage treten (Lagerstätte)  
**basset** Schichtkopf *m*, Schichtkante *f*, Ausgehendes *n*, Ausstrich *m*, Ausbiss *m*  
**basset edge** Ausgehendes *n*, Ausstrich *m*, Ausbiss *m*  
**basset edge of a stratum** Schichtkopf *m*, Schichtkante *f*  
**bassetting** Ausstreichendes *n*  
**bastard** (sl) Zwischenlage *f*, Einlagerung *f*, Einschaltung *f*, hartes Gestein *n*  
**bastard coal** harte Kohle *f*, feste Kohle *f*  
**bastard granite** Gneisgranit *m*

**bastard quartz** (sl) tauber Gangquarz *m*  
**bastard shale** (sl) bituminöser Schiefer *m*  
**bastard whin** (sl) harte Gesteinsbank *f*  
**bastite** Bastit *m* (angewitterter Enstatit), Schillerspat *m*  
**bat** (sl) Kohlenschiefer *m*, bituminöser Tonschiefer *m*, Brandschiefer *m*  
**batea** Sichertrog *m*, Waschschüssel *f*, Waschtrog *m*, Goldwäschertrog *m*  
**bat guano** Fledermausguano *m*  
**batholith, batholyth** Batholith *m* (ausgedehnter Tiefengesteinskörper)  
**batholithic, batholythic** batholithisch  
**bathometer** Bathometer *n*, Bathymeter *n*, Tiefseelot *n*, Wassertiefenmesser *m*  
**bathophilous** bathyphil  
**bathosphere** Bathosphäre *f*, Bathysphäre *f*  
**bathroclase** Bathroklase *f*, schwebende Spalte *f*  
**Bath stone** fossilreicher Kalkstein aus dem englischen Mitteljura  
**bathyal** bathyal  
**bathyal deposit** bathyale Ablagerung *f*  
**bathyal facies** Bathyalfazies *f*, Tiefseefazies *f*  
**bathyal zone** Bathyal *n*, bathyale Zone *f*  
**bathybiont[ic]** bathybiont  
**bathycurrent** Tiefenstrom *m* (der Ozeane)  
**bathygentic sediments** bathygene Sedimente *pl*, bathygene Ablagerungen *pl*  
**bathygraphic** bathygraphisch (Tiefen zeichnerisch dargestellt)  
**bathygraphic chart** Tiefenkarte *f* (des Ozeans)  
**bathylith** Batholith *m* (ausgedehnter Tiefengesteinskörper)  
**bathymeter** Bathometer *m*, Bathymeter *m*, Wassertiefenmesser *m*, Tiefseelot *n*  
**bathymetric** bathymetrisch  
**bathymetric chart** Tiefenkarte *f*, Isobathenkarte *f*  
**bathymetric contour line, ~ curve** Isobathe *f*, Tiefenlinie *f* (Linie gleicher Meerestiefe)  
**bathymetric lines** Isobathen *pl*, Tiefenlinien *pl* (Linien gleicher Meerestiefe)  
**bathymetric map** bathymetrische Karte *f*  
**bathymetric zone** Bathypelagial *n*  
**bathymetry** Tiefseelotung *f*, Tiefseemessung *f*, Wassertiefenmessung *f*  
**bathypelagic zone** bathypelagische Zone *f*, Bathypelagial *n* (Tiefenzone des offenen Meeres im Bereich des Kontinentalabhangs)  
**bathypile, bathyphilic** bathyphil  
**bathyp plankton** Bathyp plankton *n*  
**bathyseism** Beben *n* mit tiefliegendem Erdbebenherd  
**bathysmal** abyssal, Tiefsee...  
**bathysphere** Bathysphäre *f*  
**bathythermograph** Bathythermograph *m* (Messgerät zur Registrierung der Temperatur in Abhängigkeit von der Wassertiefe)  
**bating** Abteufen *n*  
**bats** 1. Abfallstücke *pl*; 2. Steinabschlag *m* (handgeschlagener Schotter)  
**batt** 1. (sl) Schiefertön *m*, harter Ton *m*; 2. (sl) schiefrige Kohle *f*, Brandschiefer *m*  
**batter** Böschung *f*, Abdachung *f*  
**batterlevel** Böschungswaage *f*, Neigungsmesser *m*  
**battery of wells** Brunnengalerie *f*, Brunnenbatterie *f*, Brunnengruppe *f*

**bault** 1. Auskeilen *n*, Ausdünnen *n* (einer Schicht); 2. mit Schutt gefüllte Auswaschungszone in Kohlenflözen

**bauxite** Bauxit *m* (Al-reiches Verwitterungsprodukt)

**bauxite deposit** Bauxitlagerstätte *f*

**bauxitic** bauxitisch

**bauxitic clay** Bauxitton *m*

**bauxitization** Bauxitisierung *f*

**Bavarian facies** Bayrische Fazies *f*

**Baveno twin** Bavenoer Zwilling *m*

**Baveno twin law** Bavenoer Zwillingsgesetz *n*

**bavin** (sl) unreiner Kalkstein *m*

**b-axis** b-Achse *f*, Orthoachse *f* (mineralogische und tektonische Koordinate)

**bay** 1. Meeresbucht *f*, Meerbusen *m*, Bai *f*, Bucht *f*, Golf *m*; 2. Bogenstaumauer *f*

**bayate** (sl) brauner Jaspis *m*

**bay bank** Buchtuntiefe *f*, Buchtbank *f*

**bay bar** Nehrung *f*

**bay beach** Buchtstrand *m*

**bay cable** Messkabel *n*, Grundkabel *n* (Seeseismik)

**bay head** Buchtinneres *n*, Buchtende *n*

**bay line** Marschenlinie *f* (Sequenzstratigraphie)

**bay-mouth bar** Nehrung *f*

**bayou** (Amer.) Ausflussgraben *m*, Altwasser *n*, sumpfiger Flussarm *m*

**bay salt** grobkörniges Meeressalz *n*, Seesalz *n*

**bazooka-type system of perforation** Hohlladungsperforation *f* (Perforation nach dem System der Panzerfaust)

**beach** Meeresstrand *m*, Strand *m*, Strandzone *f*

**beachace** Strandterrasse *f*, Küstenterrasse *f*

**beach advance** meerwärtige Strandverlegung *f*, seewärtige Strandverlegung *f*

**beach area** Strandgebiet *n*, Strandzone *f*

**beach berm** Strandterrasse *f*, Küstenterrasse *f*

**beach breccia** Strandbrekzie *f*

**beach building** Strandbildung *f*

**beach channel** Strandpriel *m*

**beachcomber** Strandwelle *f*, brechende See *f* im Küstensand

**beach concentrate** Schwermineralgehalt *m* im Küstensand

**beach crest** Strandrücken *m*

**beach cusps** Strandhörner *pl*, Brandungskiesrücken *pl*, Küstenspitzen *pl*

**beach deposit** Strandablagerung *f*, Küstenablagerung *f*

**beach drift[ing]** Stranddrift *f*, Strandvertriftung *f*, Strandversetzung *f*, Küstenversetzung *f*

**beach dune** Stranddüne *f*

**beach erosion** Stranderosion *f*

**beach face** Vorstrand *m*, nasser Strand *m*

**beach fringe** Strandsaum *m*

**beach gradient** Strandgefälle *n*, Strandneigung *f*

**beach grass** Strandhafer *m*

**beach gravel** Strandkies *m*, Strandschotter *m*

**beach groin** Seebühne *f*, Strandbühne *f*

**beach growth** Strandwachstum *n*

**beach line** Strandlinie *f*, Uferlinie *f*

**beach nourishment** Strandergänzung *f*, Strandanreicherung *f*

**beach pebbles** Strandgerölle *n*

**beach placer** Strandseife *f*

**beach plain** Strandebene *f*

**beach pond** Strandsee *m*

**beach profile of equilibrium** Strandgleichgewichtsprofil *n*

**beach regression** negative Strandverschiebung *f*, negative Strandversetzung *f*

**beach restoration** Stranderneuerung *f*

**beach ridge** Strandwall *m*, Uferwall *m*, Strandrücken *m*, Brandungskiesrücken *m*

**beach ridge hummock** Uferwall *m*

**beach ridge washover** Sturmdelta *n*

**beach rock** früh zementierter Strandsand *m*, früh zementierter Muschelschill *m*

**beach sand** Strandsand *m*, Seesand *m*

**beach sand barrier** Strandwall *m*, Uferwall *m*, Lido *m*

**beach sand mining** Mineralgewinnung *f* aus Küstensanden

**beach scarp** Strandsteilhang *m*

**beach slope** Strandböschung *f*

**beach storm layers** Sturmsandlagen *pl*

**beach terrace** Strandterrasse *f*, Küstenterrasse *f*

**beach transgression** positive Strandverschiebung *f*, positive Strandversetzung *f*

**beach zone** Strandgebiet *n*, Strandzone *f*

**beacon** Bake *f*, Seezeichen *n*, Leuchfeuer *n*, Leuchtturm *m*

**bead** Perle *f*, Schmelzperle *f* (am Lötrohr)

**beadlet** Flitter *m* (z. B. von Zinn)

**beak** 1. Wirbel *m*, Schnabel *m*, vorstehendes Teil *n* (bei Fossilschalen); 2. Kap *n*, Vorgebirge *n*

**beak of tin** Visiergraupe *f* (Zinnsteinzwillingsform)

**beam**, to [an]strahlen

**beam** Strahl *m*, Strahlenbündel *n*

**beam of light** Lichtstrahl *m*, Lichtbündel *n*, Lichtkegel *m*

**beam texture** Maschenstruktur *f* (bei Serpentin)

**beam well** Pumpsonde *f*, im Pumpbetrieb fördernde Bohrung *f*

**bean ore** Bohnerz *n*

**bean-shaped structure** Krümeltextur *f*

**bear**, to 1. peilen; 2. tragen, unterstützen

**beard** Schweif *m* (eines Kometen)

**bearing** ...führend, ...enthaltend, ...haltig

**bearing** 1. Richtung *f*, Streichen *n*, Schichtstreichen *n*, Streichrichtung *f*; 2. Kompasspeilung *f*; 3. Orientierung *f* (z. B. eines Seismometers)

**bearing behaviour** Trageverhalten *n*

**bearing capacity** 1. Tragfähigkeit *f*, Tragvermögen *n*, Tragkraft *f*; 2. Grundbruch *m*

**bearing capacity factor** Tragfähigkeitsfaktor *m*

**bearing index** Tragfähigkeitsindex *m*

**bearing of dip line** Azimut *n* der Neigungsrichtung

**bearing of strike**, ~ of the trend Streichrichtung *f*, Richtung *f* des Streichens, Streichwinkel *m*

**bearing plate** Last[verteilungs]platte *f*, Belastungsplatte *f*

**bearing point** Angriffspunkt *m*, Auflagepunkt *m*

**bearing pressure** Auflage[r]druck *m*, Anpressdruck *m*

**bearing stone** Lagerstein *m*

**bearing surface** Auflagefläche *f*

**bearing test** Belastungsversuch *m*, Belastungsprüfung *f*, Tragfähigkeitsversuch *m*

**bearing thrust** Drucklagerschub *m*

**bearing value** Tragfähigkeit *f*

**bearing wall** Stützmauer *f*

**bears** (sl) Toneisensteinkonkretionen *pl*

**beat** Ausgehendes *n*, Ausbiss *m*, Ausstrich *m*

**beating** Abrammen *n*, Stampfen *n*

**beating of the waves** Wogenaufrall *m*, Wellenschlag *m*

**beating rain** Platzregen *m*

**Beaufort force** Beaufort-Windstärke *f*

**Beaufort notation** Beaufort-Wetterskala *f*

**Beaufort [wind]scale** Beaufortskala *f*

**beaver meadow** Flussaue *f*

**Becke line** Becke'sche Linie *f* (Lichtlinie)

**Becke's principle** Becke'sches Prinzip *n*

**become boggy**, to versumpfen

**become brackish**, to verbracken

**become clear of snow**, to ausapern

**become coossified**, to zusammenwachsen (Knochen)

**become exposed**, to ausapern

**become extinct**, to 1. aussterben; 2. erlöschen (Vulkan)

**become flocculated**, to ausgeflockt werden

**become hardened**, to erhärten, aushärten

**become swampy**, to versumpfen

**become vitreous**, to verglasen

**become waste land**, to veröden

**bed** 1. Bank *f*, Gesteinsschicht *f*, Schicht *f*, Lage *f*, Horizont *m* (kleinste lithostratigraphische Einheit); 2. Lager *n*, Flöz *n*; 3. Flussbett *n*, Gewässersohle *f*, Sohle *f*, Bettsohle *f*

**bedabble**, to (obsolet) berieseln, bewässern

**bed accretion** Sohlenaufhöhung *f*

**bedded** geschichtet, gebankt, bankig

**bedded aquifer** geschichteter Grundwasserleiter *m*, schichtiger Grundwasserleiter *m*

**bedded clay** Bänderton *m*, gebänderter Ton *m*

**bedded deposit** schichtige Lagerstätte *f*, stratiforme Lagerstätte *f*, geschichtete Lagerstätte *f*

**bedded deposition** geschichtete Ablagerung *f*

**bedded jointing** bankförmige Absonderung *f*

**bedded ore deposit** schichtige Erzlagerstätte *f*, stratiforme Erzlagerstätte *f*, geschichtete Erzlagerstätte *f*

**bedded rock** Sedimentgestein *n*, geschichtetes Gestein *n*

**bedded structure** geschichtetes Gefüge *n*

**bedded varved clay** Warventon *m*, Bänderton *m*

**bedded vein** Lagergang *m*

**bedded**, well gut geschichtet

**bedded within** endostratisch, intraformationell

**bed deposit** Sohlenablagerung *f*

**bed destruction** Sohleneintiefung *f*, Sohlenvertiefung *f*

**bedding** Bankung *f*, Schichtung *f*, Lagerung *f*

**bedding angle** Schichtfallwinkel *m*

**bedding cave** Schichtfugenhöhle *f*

**bedding cleavage** Parallelschieferung *f*

**bedding fault** Störung *f* entlang einer Schichtfläche, schichtenparallele Verwerfung *f*

**bedding fissure** Schichtspalte *f*

**bedding flow** Schichtfließen *n*, Biegefließen *n*

**bedding geometry** Schichtungsgeometrie *f*

**bedding joint** Schichtfuge *f*, Bankungsfuge *f*

**bedding mullion** Schichtungsmullion *n*

**bedding phenomenon** Schichtungserscheinung *f*

**bedding plane** Schichtfläche *f*, Schichtebene *f*, Ablagerungsfläche *f*, Schichtfuge *f*, Bankungsfuge *f*

**bedding plane fault** Störung *f* entlang einer Schichtfläche  
**bedding plane markings** Schichtflächenmarken *pl*  
**bedding plane slip** Gleitung *f* der Schichten längs der Schichtflächen  
**bedding slip fold** Schichtgleitfalte *f*  
**bedding slippage** Abrutschung *f*  
**bedding surface** Schichtebene *f*, Schichtungs-oberfläche *f*  
**bed erosion** Sohlenerosion *f*, Sohlenabtragung *f*  
**bed form** Sohlenform *f* (*Gewässersohle*)  
**bed joint** Bankungskluft *f*, schichtparallele Kluft *f*, Lagerkluft *f*  
**bed level** Sohlenhöhe *f*  
**bed levelling** Sohleneinebnung *f*  
**bed load** **1.** Bodenfracht *f*, Sohlfracht *f*, Geschiebefracht *f*, Geschiebe *pl*; **2.** Bodenlast *f*, Grundablagelastung *f*  
**bed-load discharge** Geschiebeführung *f*  
**bed-load sampler** Geschiebefänger *m*  
**bed-load transport** Geschiebeführung *f*, Geschiebefracht *f*  
**bed material** Geschiebe *pl*  
**bed material load** Sohlfracht *f*  
**bed of ash** Ascheschicht *f*  
**bed of passage** Übergangsschicht *f*  
**bed of potash salts** Kalisalzager *n*  
**bed of river** Flussbett *n*  
**bed of scoriae** Schlackenschicht *f*  
**bed plane** Schichtfläche *f*, Schichtebene *f*, Ablagerungsfläche *f*, Schichtfuge *f*  
**bed repetition** Repetitionsschichtung *f*, Schichtwiederholung *f*  
**bedrock** Anstehendes *n*, anstehendes Gestein *n*, Festgestein *n*, festes Gestein *n*, [gewachsener] Fels *m*, Felsuntergrund *m*  
**bed roughness** Sohlenrauheit *f*  
**bed sampling** Schichtbeprobung *f*  
**bed scouring** Sohlensaukolkung *f* (*im Fluss*)  
**bed separation** Schichtenablösung *f*, Schichtenauflöserung *f*, Ablösen *n* der Schichten, Auflösern *n* der Schichten  
**bed set** von angrenzenden sedimentären Einheiten deutlich abgegrenzte Schichtengruppe  
**bed shape** Sohlenform *f* (*Gewässersohle*)  
**bed shear** Schleppkraft *f*, Scherkraft *f* am Flussbett  
**bed slope** Sohlengefälle (*eines Flusses*)  
**bed step** Sohlenstufe *f*  
**bed stripping** Sohleneintiefung *f*, Sohlenvertiefung *f*  
**bed succession** Schichtenfolge *f*  
**bed surface** Schichtoberfläche *f*, Sohlenoberfläche *f*  
**bed vein** Lagergang *m*  
**bedway** horizontale Parallelstrukturierung *f* (*im Granit*)  
**bed width** Sohlenbreite *f*  
**beef** schichtparallele Calcitfäden und Calcitschmitzen in Sedimenten  
**bee-line** Lufflinie *f*  
**beetle stone** koprolithischer Toneisenstein *m*  
**before the present (BP)** vor heute (*vor 1950*)  
**begin to bear on, to** sich aufliegen (*Hangendes*)  
**behaviour to etching** Ätzverhalten *n*  
**behead, to** anzapfen, enthaupten, kappen (*z. B. einen Fluss*)

**beheaded river** angezapfter Fluss *m*, geköpfter Fluss *m*  
**beheaded valley** geköpftes Tal *n*, Talstrunk *m*, Taltorso *m*  
**beheading** Anzapfung *f*, Enthauptung *f*, Kappung *f* (*des Oberlaufs eines Flusses*)  
**Behm depth indicator** Behmloot *n*, Echolot *n*  
**belch, to** ausstoßen (*Vulkan*)  
**belch** Ausbruch *m*, Eruption *f*, Ausstoß *m* (*eines Vulkans*)  
**belching well** stoßweise eruptierende Bohrung *f*  
**belemnite** Belemnit *m*, "Donnerkeil" *m*  
**belemnite marl** Belemnitenmergel *m*  
**belland (sl)** mulmiges Bleierz *n*  
**bell-metal ore** Stannin *m*, Zinnkies *m*  
**bell-mould, bell-mouth** Steinkern *m* einer Sigillarie, Sigillarienausguss *m*  
**bell pit** Schurfschacht *m*  
**bell sand** Flugsand *m*  
**bell-shaped curve** Glockenkurve *f*, Normalverteilungskurve *f* (*bei Korngrößenverteilungen*)  
**belly** **1.** (*sl*) Ausbauchung *f*, Kohlen sack *m* (*Kohlenbergbau*); **2.** Erznest *n*, Erztasche *f*  
**bellying** Ausbauchung *f*  
**belly of ore** Erzbringer *m*  
**below ground** unter Tage  
**belt** **1.** Gürtel *m*, Zone *f*, Gebiet *n*; **2.** Band *n*, Förderband *n*  
**belt conveyance** Bandförderung *f*, Bandtransport *m*  
**belt conveyor** Bandförderer *m*, Förderband *n*, Bandanlage *f*  
**belted coastal plain** zonar gegliederte Küstenebene *f*  
**belt haulage** Bandförderung *f*, Bandtransport *m*  
**belt of cementation** Zementationszone *f*  
**belt of deposition** Ablagerungsgürtel *m*  
**belt of dunes** Dünengürtel *m*  
**belt of folding** Faltungsgürtel *m*, Faltungszone *f*  
**belt of folds** Faltengürtel *m*, Faltenzone *f*  
**belt of intrusion** Intrusionszone *f*  
**belt of loess** Lössgürtel *m*, Lösszone *f*  
**belt of newly formed land** Verlandungszone *f*  
**belt of rock** Gesteinsgürtel *m*  
**belt of soil water** Feuchtigkeitszone *f* des Bodens  
**belt of vegetation** Vegetationsgürtel *m*  
**belt of weathering** Verwitterungszone *f*, Verwitterungsgürtel *m*  
**belt road** Bandstrecke *f*  
**bench, to** abtrepfen, terrassieren  
**bench** **1.** Abrasionsplatte *f*, Abrasionsfläche *f*; **2.** Bank *f*; **3.** Stoß *m*, Strosse *f*, Sohle *f*, einfallende Strecke *f*; **4.** Bankett *n*, Steinlage *f*, Berme *f*; **5.** Felsleiste *f*, Gesteinsleiste *f*, Felssims *m*, Stufe *f*, Böschungsabsatz *m*  
**bench coal** Oberkohle *f*, obere Kohlenbank *f*, oberes Flöz *n*, oberste Steinkohlenschicht *f*  
**bench face** Strossenböschung *f*  
**bench floor** untere Kohlenbank *f*, unteres Flöz *n*, untere Steinkohlenschicht *f*  
**bench gravel** Terrassenschotter *m*, Terrassenkies *m*  
**bench heading** Strossenvortrieb *m*, Stufenvortrieb *m*  
**benching** **1.** Abtreppung *f*, Terrassieren *n*; **2.** Strossenbau *m*; **3.** Sicherheitsbankett *n*

**benchland** Piedmonttreppe *f*, Schichtstufe *f*, Schichtterrasse *f*  
**benchlike** terrassenförmig  
**benchmark** **1.** Bezugspunkt *m*, Anhaltspunkt *m*, Festpunkt *m*, Fixpunkt *m*; **2.** Höhenmarke *f*, Nivelierzeichen *n*, trigonometrischer Punkt *m*  
**bench placer** Flussterrassenseife *f*, Terrassenkiesseife *f*  
**bench slope** Böschungsneigung *f*  
**bench stoping** Strossenbau *m*, Stufenbau *m*  
**bench surface** Berme *f*, Absatz *m*, Bankett *n*  
**bench terraces** Stufenterrassen *pl*, Hangterrassen *pl*  
**bench working** strossenweiser Abbau *m*, stufenweiser Abbau *m* (*Steinbruch*)  
**bench vein** absetziger Gang *m*  
**bend** **1.** Biegung *f*, Scharnier *n* (*von Falten*); **2.** Krümmung *f*, Schleife *f*, Schlinge *f*, Windung *f* (*eines Flusses*); **3.** Umbiegungskante *f* (*Paläontologie*)  
**bend gliding** Biegegleiten *n*  
**bending** **1.** Schleppung *f* (*Tektonik*); **2.** Biegung *f*, Umbiegung *f*, Verbiegung *f*; **3.** Krümmung *f*  
**bending axis** Biegeachse *f*  
**bending coefficient** Biegezahl *f*  
**bending fold** Beule *f* (*vertikale tektonische Struktur*)  
**bending moment** Biegemoment *n*  
**bending point** Biegepunkt *m*  
**bending radius** Biegegradus *m*  
**bending resistance** Biegesteifigkeit *f*, Biegefestigkeit *f*  
**bending shooting** stufenweises Abschießen *n* (*Steinbruch*)  
**bending strength** Biegefestigkeit *f*  
**bending stress** Biegespannung *f*, Biegebeanspruchung *f*  
**bending test** Biegeversuch *m*  
**bending waves** Biege wellen *pl*  
**bend of flexure** Biegung *f* der Flexur  
**bend of strata** Schichtenbiegung *f*, Biegung *f* der Schichten  
**beneficial use** Nutzung *f*  
**beneficial use of water** Wassernutzung *f*  
**beneficiation** Aufbereitung *f*, Anreicherung *f* (*von Erzen*), Veredelung *f*  
**beneficiation process** Aufbereitungsprozess *m*  
**benefit** Vorteil *m*, Gewinn *m*  
**Benioff fault plane, ~ zone** Benioff-Zone *f*, Subduktionszone *f*  
**ben** gebogen, gekrümmt, gebeugt  
**benthal** **1.** benthisch, benthonisch; **2.** Benthäl *n*  
**benthic** benthisch, benthonisch  
**benthic organisms** benthische Organismen *pl*, Benthos *n*  
**benthic zone** benthische Zone *f*, Benthäl *n*, Ozeanboden *m*  
**benthon** Benthos *n* (*als Lebensraum und als Lebewelt im benthischen Milieu*)  
**benthonic** **1.** benthisch, benthonisch; **2.** Benthäl *n*, Benthos *n*  
**benthonic fauna** Benthosfauna *f*, Bodenfauna *f*  
**benthonic foraminifers** benthische Foraminiferen *pl*, am Gewässerboden lebende Foraminiferen *pl*  
**bentho-pelagic** benthopelagisch  
**benthos** Benthos *n* (*als Lebensraum und als Lebewelt im benthischen Milieu*)

**bentonite drilling mud** Bentonitbohrspülung *f*, Bentonitbohrschlamm *m*, Bentonitpülflüssigkeit *f*, Bentonitpülschlamm *m*  
**bentonitic** bentonitisch  
**berg** Eisberg *m*  
**berg crystal** Bergkristall *m*  
**bergschrund** Bergschrund *m*, Gletscherrandspalte *f*  
**berg till** durch Eisberge abgelagerter Detritus *m*  
**bergby bit** Eisbergstück *n*, Treibeisstück *n*  
**berkelium** Berkelium *n*, Bk  
**berm** 1. oberer Strand *m*; 2. Böschungsabsatz *m*, Berme *f*, Gesims *n*; 3. Sedimentanschwemmung *f* (dem Strand vorgelagert)  
**Bertrand cross** Bertrand'sches Kreuz *n*  
**Bertrand lens** Bertrand'sche Linse *f*  
**beryllia** Beryllerde *f*  
**beryllium** Beryllium *n*, Be  
**best coal** Stückkohle *f*, großstückige Kohle *f*, Würfelkohle *f*  
**beta activity** Betaaktivität *f*  
**beta decay** Betazerfall *m*  
**beta emitter** Betastrahler *m*  
**beta layer** Os-Ablagerung *f* mit Moränenkern  
**beta particle** Betateilchen *n*  
**beta quartz** Betaquarz *m*  
**beta radiation** Betastrahlung *f*  
**beta radiator** Betastrahler *m*  
**beta-radioactive** beta-radioaktiv  
**beta radioactivity** Betaaktivität *f*  
**beta ray** Betastrahl *m*  
**beta-ray emission** Betastrahlung *f*  
**betterment of land** Melioration *f*  
**betterness** Feingehalt *m* (von Gold und Silber über dem Standard)  
**betwixt-mountains** Zentraliden *pl*, Zwischenmassiv *n*, Zwischengebirge *n*  
**bevel, to** abschrägen  
**bevel** 1. Abschrägung *f*, Schräge *f*; 2. Hang *m*, Böschung *f*  
**bevelled** abgeschrägt, schräg  
**bevelled fault block** Rumpfscholle *f*  
**bevelled upland** Rumpfgebirge *n*  
**bevelling** Abschrägung *f*  
**bevel off, to** abschrägen  
**B-horizon** B-Horizont *m*, Anreicherungshorizont *m*, Illuvialhorizont *m*, Unterboden *m*  
**BHP** (bottom-hole pressure) Druck *m* an der Bohrlochsohle, Sohldruck *m*  
**BHT** (bottom-hole temperature) Temperatur *f* an der Bohrlochsohle, Bohrlochsohlen-Temperatur *f*  
**bias** diagonal, schräg, schief, quer  
**bias** 1. schiefe Fläche *f*, schräge Richtung *f*; 2. Hang *m*, Neigung *f*  
**biased** einseitig verfälscht  
**biased sampling** Probenahme *f* mit systematischem Fehler, verfälschte Probenahme *f*, nicht repräsentative Probenahme *f*  
**biaxial** zweiachsig, doppelachsig  
**biaxial crystal** zweiachsiger Kristall *m*  
**biaxial ellipsoid** Rotationsellipsoid *n*  
**biaxial stress** zweiachsiger Spannungszustand *m*  
**bibbly-rock** (sl) Konglomerat *n*  
**bibliolite** gut laminierter Schiefer *m*  
**bicarbonate hardness** Hydrogencarbonathärte *f*  
**bicarbonate water** Hydrogencarbonatwasser *n*

**bicarbonate** zweielig  
**bicolour** zweifarbig  
**biconcave** bikonkav  
**biconvex** bikonvex  
**bicrenate** doppelt gezahnt (Blätter)  
**bicuspid** zweihöckerig, zweispitzig  
**bidentate** zweizählig  
**bidirectional** zweiseitig gerichtet  
**biennial** zweijährig  
**biennial plant** zweijährige Pflanze *f*  
**bifid** in zwei Teile gespalten, zweiseitig  
**bifold** doppelt, zweifach  
**bifurcate, to** sich gabeln, sich gabelförmig teilen  
**bifurcate** gabelförmig, gabelig, gegabelt, zweigig  
**bifurcation** 1. Gabelung *f*, Verzweigung *f*; 2. Stromteilung *f*, Bifurkation *f*  
**bifurcation of the valley** Talgabelung *f*  
**bifurcation ratio** Gabelungsverhältnis *n*, Bifurkationsverhältnis *n* (Gewässernetz)  
**big bang** Urknall *m*  
**big bang hypothesis** Urknallhypothese *f*  
**big hole blasting** Großlochsprengung *f*  
**big hole drilling** Großlochbohren *n*  
**bigging** Bergepfeiler *m*, Pfeiler *m* (aus Bergen)  
**bight** 1. Bai *f*, Bucht *f*; 2. Krümmung *f* (z. B. Flusslauf, Gebirgszug)  
**bilateral** zweiseitig, bilateral, doppelseitig  
**bilaterally symmetrical** bilateral-symmetrisch, disymmetrisch  
**bilateral orogen** zweiseitiges Orogen *n*  
**bilateral symmetry** bilaterale Symmetrie *f*, Bilateralasymmetrie *f*, Disymmetrie *f*  
**bilateral thrust** zweiseitige Schubkraft *f*  
**bill** 1. Schnabel *m* (Vögel); 2. spitz zulaufende Halbinsel *f*  
**billitonite** Billitonit *m* (indonesischer Tektit)  
**billow** Sturmwelle *f*, Woge *f*, schwere See *f*, hohe See *f*, hochgehende See *f*  
**bilobate, bilobed, bilobular** zweilappig  
**bimodal** zweigipflig, bimodal  
**bimodal sandstone** bimodaler Sandstein *m* (Sandstein mit zweigipfliger Korngrößenverteilung)  
**bina** schiefriger Lehm *m*, bituminöser Tonschiefer *m*  
**binary** binär, aus zwei Einheiten bestehend, zweizählig (z. B. Symmetrieachse)  
**binary granite** Zweiglimmergranit *m*  
**binary star** Doppelstern *m*  
**binary system** Zweistoffsystem *n*, Binärsystem *n*, binäres System *n*  
**binches** Pyritkristalle *pl* in Goldkonglomeraten  
**binching** Liegendes *n*  
**bind** (sl) schiefriger Lehm *m*, bituminöser Tonschiefer *m*  
**binder [mass]** Bindemittel *n*, Zement *m*  
**binder shale** (sl) Schieferpacken *m* (Kohlenbergbau)  
**binding agent** Bindemittel *n*, Zement *m*  
**binding coal** backende Kohle *f*, backfähige Kohle *f*, Backkohle *f*  
**binding energy** Bindungsenergie *f*  
**binding force** Bindenkraft *f*  
**binding gravel** natürliches Kies-Sand-Ton-Gemisch *n*, tonhaltiger Kies *m*, ungewaschener Kies *m*  
**binding mass, binding material, binding medium** Bindemittel *n*, Zement *m*

**bindstone** Carbonatgestein, bei dem die Organismen als Sedimentbinder wirkten  
**bing, to** aufhalten  
**bing** Halde *f*, Bergehalde *f*  
**Bingham body** Bingham'scher Körper *m*  
**Bingham plastics** Materialien, deren Verformung erst ab einer bestimmten Scherbeanspruchung bei Überschreiten der Fließgrenze einsetzt  
**bing ore** hochwertiges Bleierz *n*  
**binocular microscope** Binokular *n*  
**binocular prism telescope, binoculars** Fernglas *n*, Feldstecher *m*  
**binomial** 1. binomisch, zweigliederig; 2. zweinamig, binominal  
**binominal distribution** Binominalverteilung *f*  
**binominalism, binominal nomenclature** binäre Nomenklatur *f*  
**binominal system** [System *n* der] Doppelbenennung *f*  
**bioaccumulated limestone** organogener Kalkstein *m* (vorwiegend aus unzerbrochenen und nicht sortierten Schalen sessiler Organismen)  
**bioaccumulation** biologische Akkumulation *f*, Bioakkumulation *f*  
**bioavailability** Bioverfügbarkeit *f*  
**biocalcarene** Biokalkarenit *m* (psammitischer Kalkstein aus vorwiegend biogenem Material)  
**biocalcirudite** Biocalcirudit *m* (psephitischer Kalkstein aus vorwiegend biogenem Material)  
**biocenosis** (Amer.) siehe **biocoenosis** (Brit.)  
**biochemical** biochemisch  
**biochemical coalification** biochemische Inkohlung *f*, biochemische Carbonifikation *f*  
**biochemical deposits** biochemische Ablagerungen *pl*, biochemische Sedimente *pl*  
**biochemical gelification** biochemische Verge-lung *f*  
**biochemical oxygen demand (BOD)** biochemischer Sauerstoffbedarf *m*, biologischer Sauerstoffbedarf *m*, BSB *m*  
**biochore** Biochor *n*, Großlebensraum *m*, Lebensbezirk *m*  
**biochronological** biochronologisch  
**biocide** Biozid *n*  
**bioclastic** bioklastisch  
**bioclastic limestone** bioklastischer Kalkstein *m*  
**bioclastic rock** bioklastisches Gestein *n*  
**bioclads** Bioklasten *pl* (Bruchstücke von Organismenherteilen)  
**bioclimatology** Bioklimatologie *f*  
**biocoenosis** (Brit.) Biozönose *f*, Lebensgemeinschaft *f*, biotische Gemeinschaft *f*  
**biocoenotic balance, ~ equilibrium** biozönotisches Gleichgewicht *n*  
**bioconstructed limestone deposit** biogene Kalksteinablagerung *f* aus koloniebildenden Organismen  
**biocontrol** biologische Schädlingsbekämpfung *f*  
**biodeformational structure** Biodeformation *f*, Wühlgefüge *n* (Ichnologie)  
**biodegradable** biologisch abbaubar  
**biodegradation** biologischer Abbau *m*  
**biodiversity** Biodiversität *f*  
**bioerosion structure** Bioerosion *f* (Ichnologie)  
**biofacial** biofaziell  
**biofacies** Biofazies *f*



**biofacies map** Biofazieskarte *f*  
**biofacies realm** zoogeographische Provinz *f*  
**bioframe limestone** biogener Kalkstein *m* mit autochthonen Strukturen  
**biogenesis** Biogenese *f*, Entstehung *f* des Lebens  
**biogenetic law** biogenetisches Grundgesetz *n*  
**biogenic** biogen, organischen Ursprungs  
**biogenic composition** Biogengehalt *m*  
**biogenic deposits** biogene Ablagerungen *pl*, biogene Sedimente *pl*  
**biogenic limestone** biogener Kalkstein *m*  
**biogenic product** biogenes Produkt *n*  
**biogenic rock** biogenes Gestein *n*, Biolith *m*  
**biogenic sediment** biogenes Sediment *n*  
**biogenic sedimentary structure** biogenes Sedimentgefüge *n*, biogene Sedimentstruktur *f* (*Ichnologie*)  
**biogenic sorting** Bioturbation *f*  
**biogenic structure** biogenes Gefüge *n* (*Ichnologie*)  
**biogenous** biogen  
**biogens** Biogene *pl* (*alle Organismenhardtteile*)  
**biogeochemical prospecting** biogeochemische Erkundung *f*, biogeochemische Prospektion *f*  
**biogeochemical province** biogeochemische Provinz *f*  
**biogeochemistry** Biogeochemie *f*, Geochemie *f* der biogenen Prozesse  
**biogeographer** Biogeograph *m*  
**biogeographical** biogeographisch  
**biogeographical unit** biogeographische Einheit *f*  
**biogeography** Biogeographie *f*  
**bioglyph** Bioglyphe *f* (*Marke, Spur organischen Ursprungs*)  
**bioherm** Bioherm *n* (*hügel- oder linsenförmiger biogener Gesteinskörper*)  
**biohermal bed** Biohermbank *f*  
**biohermal reef** Biohermriff *n*  
**biohieroglyph** Biohieroglyphe *f*  
**bioindication** Bioindikation *f*  
**bioindicator** Bioindikator *m*  
**biolite, biolith** Biolith *m*, biogenes Gestein *n*, Fossilkalk *m*  
**biolithit** Biolithit *m*, autochthones Riffgestein *n*  
**biological activity** Bioaktivität *f*  
**biological association, ~ community** Biozönose *f*, Lebensgemeinschaft *f*  
**biological erosion** Bioerosion *f*, biologische Erosion *f*, biologische Abtragung *f*  
**biological half life** biologische Halbwertszeit *f*  
**biological origin** organischer Ursprung *m*, biologischer Ursprung *m*  
**biological oxygen demand (BOD)** biochemischer Sauerstoffbedarf *m*, biologischer Sauerstoffbedarf *m*, BSB *m*  
**biological purification** biologische Reinigung *f*  
**biological secretion** biologische Sekretion *f*  
**biological self-purification** biologische Selbstreinigung *f*  
**biological species** biologische Art *f*  
**biological taxonomy** biologische Taxonomie *f*  
**biological treatment** biologische Reinigung *f*, biologische Abwasserbehandlung *f*  
**biomass** Biomasse *f*  
**biometeorology** Biometeorologie *f*  
**biometric[al] method** biometrische Methode *f*

**biomicrite** Biomikrit *m*  
**biomorphic texture** biomorphe Struktur *f*  
**bionomic** bionom (*den Lebensgesetzen gemäß*)  
**bionomics** Bionomie *f*  
**biophile** biophil; ~ **element** biophiles Element *n*  
**biosparite** Biosparit *m*  
**biosphere** Biosphäre *f*, Sphäre *f* der Lebewesen  
**biostratification structure** biogenes Schichtgefüge *n* (*Ichnologie*)  
**biostratigraphic** biostratigraphisch  
**biostratigraphic break** biostratigraphischer Schnitt *m*  
**biostratigraphic horizon** biostratigraphischer Horizont *m*  
**biostratigraphic unit** biostratigraphische Einheit *f*, Biomer *n*  
**biostratigraphic zone** biostratigraphische Zone *f*, Biozone *f*  
**biostratigraphy** Biostratigraphie *f*  
**biostratinomy** Biostratinomie *f*  
**biostromal limestone** Lumachellenkalkstein *m*, Schalenrümmerkalk *m*  
**biostrome** Biostrom *n* (*bankförmiger geschichteter autochthoner Fossilkalk*)  
**biota** Bios *n*, Lebewelt *f* einer Region, Lebensgemeinschaft *f*  
**biotic** biotisch  
**biotic balance, ~ equilibrium** biologisches Gleichgewicht *n*, biotisches Gleichgewicht *n*  
**biotic community** biotische Gemeinschaft *f*, Lebensgemeinschaft *f*  
**biotic factor** biotischer Faktor *m*  
**biotite flake** Biotitschüppchen *n*  
**biotite gneiss** Biotitgneis *m*  
**biotite granite** Biotitgranit *m*, Granitit *m*  
**biotite schist** Biotitschiefer *m*  
**biotitization** Biotitisierung *f*  
**biotope** Biotop *n*, Lebensort *m*, Lebensraum *m*, Siedlungsort *m*  
**bioturbate texture** bioturbates Gefüge *n*, Wühlgefüge *n* (*Ichnologie*)  
**bioturbation** 1. Bioturbation *f*, biogene Entschichtung *f*; 2. Wühlgefüge *n* (*Ichnologie*)  
**biozone** Biozone *f*  
**bipartite** zweigeteilt, zweiteilig  
**biped** Zweifüßer *m*  
**bipedal** bipedisch, zweibeinig, zweifüßig, biped  
**biphase flow** Zweiphasenströmung *f*  
**bipolar** bipolar, dipolar, zweipolig  
**biprism** Biprisma *n*  
**bipyramid** Bipyramide *f*  
**biradial** zweistrahlig  
**biramous** zweiästig, zweigeteilt  
**biramous leg** Spaltbein *n*  
**bird** 1. Flugkörper *m*, Sonde *f* (*am Flugzeug befestigtes geophysikalisches Messgerät*); 2. Vogel *m*  
**bird-foot delta** Vogelfußdelta *n*, flussdominiertes Delta *n*  
**bird guano** Vogelguano *m*  
**bird's eye** 1. Vogelaug *n* (*spätiges Carbonatauge im Sediment*); 2. kaverner Hohlraum *m* (*im Sediment*)  
**bird's eyes** Fenstergefüge *n*, Schichtablösung *f* (*bei Algenmatten*)  
**bird's eye view** Vogelschau *f*, Vogelperspektive *f*  
**bird's foot delta** Vogelfußdelta *n*, Fingerdelta *n*

**bireflectance** Reflexionspleochroismus *m*  
**bireflection** Bireflexion *f*  
**birefractive** doppelbrechend, anisotrop  
**birefringence** Doppelbrechung *f*, optische Anisotropie *f*  
**birefringence dispersion** Dispersion *f* der Doppelbrechung  
**birefringent** doppelbrechend, anisotrop  
**birth line** Bildungslinie *f*, "Geburtslinie" *f* (*an den Inkohlungsgrad gebundener Begriff bei der Erdölbildung*)  
**birth stone** Monatsstein *m*, Glücksstein *m* (*im Aberglauben*)  
**biscuit cutter** Stoßkernrohr *n*  
**bisectrix** Bisectrix *f*, Mittellinie *f*, Halbierende *n*  
**biserial, biseriate** zweireihig, zweizeilig, doppelreihig  
**bishop's stone** (*volkstümlich*) Amethyst *m*  
**bismite** Bismut *m*, Wismutocker *m*  
**bismuth** Wismut *n*, Bi  
**bismuthal** wismuthaltig, wismutführend  
**bismuth blende** Eulytin *m*, Kieselwismut *n*, Wismutblende *f*  
**bismuth glance, bismuthinite** Bismuthinit *m*, Wismutglanz *m*  
**bismuth ochre** Bismut *m*, Wismutocker *m*  
**bismuth ore** Wismuterz *n*  
**bismuth spar, bismutosphaerite** Bismutit *m*  
**bit** Meißel *m*, Bohrmeißel *m*, Bohrer *m*, Bohrkopf *m*, Bohrkronen *f*  
**bit change** Meißelwechsel *m*  
**bit diameter** Meißeldurchmesser *m*, Schnittweite *f*  
**bite, to** beizen, ätzen, anfressen  
**bit hook** Fanghaken *m*, Glückshaken *m*  
**bit life** Meißelstandzeit *f*, Meißellebensdauer *f*  
**bit nozzle** Meißeldüse *f*  
**bit of ground** Bodenprobestück *n*  
**bitheca** Bithek *f* (*bei Graptolithen*)  
**bit pressure** Meißeldruck *m*, Andruck *m* beim Bohren  
**bit sample** Meißelprobe *f*  
**bitter earth** Bittererde *f*, Talkerde *f*, Magnesia *f*  
**bitter lake** Bittersee *m*  
**bittern** Mutterlauge *f*, Salzlauge *f*  
**bitter salt** Bittersalz *n*, Epsomit *m*  
**bitter spar** Dolomit *m*, Braunspat *m*, Bitterspat *m*  
**bitter spring** Bitterquelle *f*  
**bitumen** Bitumen *n*, Bergteer *m*  
**bituminiferous** bitumenhaltig, asphalthaltig, bituminös  
**bituminite** Bituminit *m* (*Kohlenmaceral der Lipinit-Gruppe*)  
**bituminization** Bituminierung *f*  
**bituminization range** Bituminierungsbereich *m*  
**bituminological method** Bitumenmethode *f*  
**bituminous** bituminös, bitumenhaltig, asphalthaltig  
**bituminous brown coal** Schwelbraunkohle *f*  
**bituminous clay** bituminöser Ton *m*  
**bituminous coal** 1. Backkohle *f*, Fettkohle *f*, Flammkohle *f*, Pechkohle *f*, Steinkohle *f*; 2. bituminöse Kohle *f*, Bitumenkohle *f*  
**bituminous coal seam** Fettkohlenflöz *n*  
**bituminous earth** Bitumen *n*  
**bituminous gypsum** bituminöser Gips *m*, Stinkgips *m*

**bituminous limestone** bituminöser Kalk *m*, Stinkkalk *m*  
**bituminous marl** bituminöser Mergelschiefer *m*  
**bituminous mass** bituminöse Substanz *f*  
**bituminous mastic** Bitumenkitt *m*  
**bituminous oil shale** Ölschiefer *m*  
**bituminous peat** bituminöser Torf *m*  
**bituminous rock** bituminöses Gestein *n*, Asphaltgestein *n*, Bergasphalt *m*  
**bituminous sandstone** bituminöser Sandstein *m*, bitumenhaltiger Sandstein *m*, Asphalt sandstein *m*  
**bituminous shale** bituminöser Schiefer *m*, bitumenhaltiger Schiefer *m*, Ölschiefer *m*, Brandschiefer *m*, Kohlschiefer *m*  
**bituminous stone** Asphaltgestein *n*, bituminöses Gestein *n*  
**bit wear** Bohrerverschleiß *m*, Bohrkronenabnutzung *f*, Meißelabnutzung *f*  
**bivalence** Zweiwertigkeit *f*  
**bivalent** zweiwertig  
**bivalve** Bivalve *f*, Pelecypode *f*, Muschel *f*  
**bivalved** doppelschalig, doppelklappig, zweischalig, zweiklappig  
**bivalve mollusk** Zweischaler *m*  
**bivalvous, bivalvular** doppelschalig, doppelklappig, zweischalig, zweiklappig  
**black acid prairie soil** saurer schwarzer Wiesenboden *m*  
**black adobe** tropische Schwarzerde *f*  
**black alkali soil** Solonetz *m*, Solontschak *m*, schwarzer Alkaliboden *m* (Salzboden mit mehr als 1–3 % Salzgehalt)  
**black antimony** Antimonit *m*, Antimonglanz *m*  
**black band** Blackband *n*, Kohleneisenstein *m*, kohlehaltiger Spateisenstein *m*, Schwarzstreif *m*  
**blackband iron ore** Kohleneisenstein *m*  
**black bat[t]** (*sl*) Brandschiefer *m*, Schieferkohle *f*, Kohlschiefer *m*, Brennschiefer *m*  
**black bed** Kohlenletten *m*  
**black blasting powder** Schwarzpulver *n*, Sprengpulver *n*, Schießpulver *n*  
**black blende** Uraninit *m*, Pechblende *f*  
**black blizzard** (*Amer.*) Staubsturm *m*  
**black body** schwarzer Körper *m*, ideale Temperaturstrahler *m*, Hohlraumstrahler *m*, schwarzer Strahler *m*  
**black bog** Niederungsmoor *n*, Riedmoor *n*, Wiesenmoor *n*, Niedermoor *n*, Flachmoor *n*  
**black coal** Steinkohle *f*  
**black copper ore** Tenorit *m*  
**black cotton soil** tropischer schwerer Tonboden *m*, Schwarzboden *m*  
**black damp** Grubengas *n* mit CO<sub>2</sub>, Kohlendi-oxidgas *n*, Stickwetter *pl*, matte Wetter *pl*  
**black diamond** schwarzer Diamant *m*, Bohrdiamant *m*, Bort *m*  
**black drift** interglazialer Stubbenhorizont *m* (*Grenztorf*)  
**black durain** sporenreicher Durit *m* (*Steinkohlenmikrolithotyp*)  
**black earth** Schwarzerde *f*, Tschernosem *m*  
**black earthy cobalt ore** schwarzer Erdkobalt *m*, Kobaltmanganerz *n*  
**blackened pebbles** mehrere Zentimeter große, auffallend schwarz gefärbte Kalkgerölle (*Lithoklasten*) auf den Florida Keys

**black forest earth** schwarzer Waldhumusboden *m*  
**black fuel peat** Specktorf *m*, Pechtorf *m*  
**black glossy fuel peat** Lebertorf *m*  
**black granite** schwarzer Granit *m* (*Handelsbezeichnung für Diorit und Gabbro*)  
**black gunpowder** Schwarzpulver *n*, Sprengpulver *n*, Schießpulver *n*  
**black haematite** Psilomelan *m*, Hartmanganerz *n*  
**black iron ore** Magnetit *m*, Magneteisenstein *m*  
**black jack** Sphalerit *m*, Zinkblende *f*  
**black lead** Graphit *m*  
**black lead ore** schwarze Abart des Cerussit  
**black lead spar** Cerussit *m*, Weißbleierz *n*  
**black limonite** schwarzer Glaskopf *m*  
**black lustrous** schwarzglänzend  
**black magnetic spherules** schwarze magnetische Kügelchen *pl* (5–580 µm groß, extraterrestrischer oder terrestrischer Herkunft)  
**black manganese** Pyrolusit *m*, schwarzer Glaskopf *m*, schwarzes Hartmanganerz *n*  
**black meadow soil** dunkler Aueboden *m*  
**black mettle** (*sl*) Schwarzschiefer *m* (*in Zusammenhang mit Kohleflözen*)  
**black mica** Biotit *m*, schwarzer Glimmer *m*  
**black ochre** Wad *n* (*erdig-mulmige Masse aus Braunstein*)  
**black oil** Sammelbegriff für dunkle Öle mit relativ hohem Asphaltanteil  
**black ore** verwitterter kupferhaltiger Pyrit *m*  
**black peat** älterer Moostorf *m*, Schwarztorf *m*  
**black pebbles** mehrere Zentimeter große, auffallend schwarz gefärbte Kalkgerölle (*Lithoklasten*) auf den Florida Keys  
**black powder** Schwarzpulver *n*, Sprengpulver *n*, Schießpulver *n*  
**blackroller** (*Amer.*) Staubsturm *m*  
**blacks** (*sl*) milder schwarzer Schiefer *m*  
**black sand** 1. Schlich *m*; 2. durch dunkle Schwerminerale angereicherte Seifen *pl*; 3. Bitumensand *m*  
**Black Sea facies** Schwarzmeerfazies *f*, euxinische Fazies *f*  
**black shale** Schwarzschiefer *m*  
**black shale facies** Schwarzschieferfazies *f*  
**black silver** Stephanit *m*, Sprödglasserz *n*, Schwarzgültigerz *n*  
**blacksmith coal** Schmiedekohle *f*, Esskohle *f*  
**blacksmiths' chisel** Schrotmeißel *m*  
**black smoker** Black Smoker *m*, Schwarzer Raucher *m* (*hydrothermaler Schlot am Meeresboden, aus dem heißes durch Sulfide schwarz gefärbtes Wasser austritt*)  
**black soil** Schwarzerde *f*  
**black stone** Kohlschiefer *m*, kohligter Schiefer-ton *m* (*sehr kohlenstoffreicher Schiefer*)  
**black telluride** Nagyagit *m*  
**black top pavement** (*Amer.*) Schwarzerde *f*  
**black top soil** Humusboden *m*  
**black tourmaline** Eisentourmalin *m*, Schörl *m*  
**black turf soil** schwarzer Rasenboden *m*  
**black-water river** Schwarzwasserfluss *m*  
**bladder wrack** Blasentang *m* (*Fucus*)  
**blade** 1. länglicher Stengel *m* (*Kristalle*); 2. Blattspreite *f*  
**blaes, blaize** (*sl*) 1. kluftfreier harter Sandstein *m*; 2. bituminöser carbonatischer Schieferton *m*

**blanch** (*sl*) Bleierz *n*  
**blank** 1. Lücke *f*, Leerstelle *f* (*z. B. auf der Karte*); 2. Blindversuch *m*  
**blanket** 1. flachliegend (*Lagerstätte*); 2. Schicht *f*, Flöz *n*, Decke *f*; 3. Quarzlagergang *m*; 4. Dichtungsschürze *f*  
**blanket basalt** Deckenbasalt *m*  
**blanket bog** flächendeckendes Hochmoor *n*  
**blanket deposit** flachliegendes Erzlager *n*, plattenförmige Lagerstätte *f* (*sedimentäre Lagerstätte geringer Mächtigkeit, aber großer Ausdehnung*)  
**blanketing** Goldgewinnung *f* auf Decken  
**blanket of debris** Schuttdecke *f*  
**blanket of sediment** Sedimentdecke *f*  
**blanket of snow** Schneedecke *f*  
**blanket sand** Decksand *m*, Schwemmsand *m*  
**blanket vein** horizontaler Lagergang *m*  
**blank experiment** Blindversuch *m*  
**blank hole** ergebnislose Bohrung *f*, Fehlbohrung *f*, unergiebige Bohrung *f*  
**blast, to** sprengen, absprengen, schießen  
**blast** Blast *m* (*metamorph gebildetes Kristallindividuum*)  
**blast** 1. Detonation *f*, Explosion *f*, Sprengung *f*, Sprengschuss *m*, Schuss *m*; 2. Windstoß *m*, Sturm *m*; 3. Stoßwelle *f* (*Seismik*); 4. Ausbruch *m*, Eruption *f*  
**blast away, to** wegsprengen, absprengen  
**blast borehole** Sprengloch *n*, Schussbohrloch *n*  
**blasted ore** herausgesprengtes Erz *n*  
**blasted rock** gelöstes Gestein *n*, gesprengtes Gestein *n*, Haufwerk *n*  
**blaster** 1. Zündmaschine *f*; 2. Sprengmeister *m*, Sprengberechtigter *m*  
**blastesis** Blastese *f*, Kristalloblastese *f*, Sprossung *f*  
**blast furnace coke** Hochofenkoks *m*  
**blasthole** Spreng[bohr]loch *n*, Schussloch *n*  
**blasthole drill** Sprenglochbohrgerät *n*  
**blasthole drilling** Sprenglochbohren *n*, Sprenglochbohrung *f*  
**blastic** kristalloblastisch umkristallisiert  
**blastic fabric** blastisches Gefüge *n*, Blastitgefüge *n*  
**blasting** Schießen *n*, Sprengen *n*, Sprengung *f*, Sprengarbeit *f*, Schießarbeit *f*  
**blasting agent** Sprengmittel *n*, Sprengstoff *m*  
**blasting cap** Sprengkapsel *f*, Sprengzünder *m*  
**blasting cartridge** Sprengstoffpatrone *f*  
**blasting charge** Spreng[stoff]ladung *f*, Sprengladung *f*  
**blasting fuse** Zündschnur *f*  
**blasting gelatine** Sprenggelatine *f*  
**blasting hole** Spreng[bohr]loch *n*, Schussloch *n*  
**blasting oil** Sprengöl *n*, Nitroglycerin *n*  
**blasting operations** Sprengarbeiten *pl*  
**blasting pellet** Schwarzpulver *n* in Tablettenform  
**blasting powder** Schwarzpulver *n* in Pulverform, Schießpulver *n*  
**blasting strength** Sprengkraft *f*  
**blasting technician** Sprengmeister *m*, Sprengberechtigter *m*  
**blast off, to** absprengen, wegsprengen  
**blast of gas** Gasausbruch *m*  
**blastogranitic** blastogranitisch  
**blastoidea** Knospenstrahler *pl*, Blastoiden *pl*  
**blastomycetous** blastomylonitisch  
**blastomylonite** Blastomylonit *m*

**blastomylonitic** blastomylonitisch  
**blastopelitic** blastopelitisches  
**blastophone** Schallempfänger *m* (*Seismik*)  
**blastophytic** blastophytisch  
**blastophytic** blastophytisch  
**blastoporphyr** blastoporphyrisch  
**blastopsammitic** blastopsammitisch  
**blastopsephitic** blastopsephitisches  
**blast out, to** heraussprengen  
**blast wave** Druckwelle *f*, Expansionswelle *f*  
**blaze** Feuerglut *f*, Glutschein *m*  
**bleach, to** [aus]bleichen, entfärben  
**bleached layer** Auswaschungshorizont *m*, Bleichhorizont *m*, Eluvialhorizont *m*  
**bleached sand** Bleichsand *m*  
**bleached zone** Bleichungszone *f*, Entfärbung *f*, Auswaschung *f*  
**bleaching** Bleichung *f*, Entfärbung *f*, Ausbleichung *f*  
**bleaching clay, bleaching earth** Bleicherde *f*, Bleichton *m*  
**bleaching podzolization** Ausbleichung *f*, Podsolisierung *f*  
**bleb** Blase *f*, Bläschen *n*, Libelle *f*  
**blebby** blasig, porös  
**bleeder well** Entlastungsbrunnen *m*, Abzapfbrunnen *m* in artesisch gespanntem Grundwasser  
**bleeding** 1. Sickerung *f*, Durchsickerung *f*; 2. Ausschwitzen *n*, Auslaufen *n*; 3. Anzapfen *n*  
**bleeding core** Öl ausschitzender Kern *m*  
**bleed off pressure, to** Druck ablassen  
**bleischweif** Bleischweif *m* (durch Gebirgsdruck plattig ausgewalzter Bleiglanz)  
**blende** Zinkblende *f*, Sphalerit *m*  
**blending of soils** Zusammensetzen *n* von Bodengemischen  
**blind chimney** verdeckter Gang *m*  
**blind coal** Anthrazit *m*, magere Steinkohle *f*, Margerkohle *f*  
**blind creek** zeitweilig fließender Bach *m*  
**blind deposit** verdeckte Lagerstätte *f*  
**blind drain** Sickerdrän *m*, unterirdische Entwässerung *f*  
**blind drilling** Bohren *n* ohne geologische Vorarbeiten  
**blinded with sand** sandverschlämmt  
**blind-end bore** Blindloch *n*  
**blind hole** Blindbohrung *f*  
**blind joint** verborgene Kluft *f*, verdeckte Spalte *f*  
**blind lead** Gang *m* ohne Ausstrich  
**blind lode** verdeckter Gang *m*, Blindgang *m*  
**blind outcrop** verdeckter Ausbiss *m*  
**blind shaft** Blindschacht *m*, Gesenk *n*  
**blind test** Blindversuch *m*  
**blind valley** blindes Tal *n*  
**blind vein** verdeckter Gang *m*, Blindgang *m*  
**blister cone** Entgasungskegel *m* (auf Lavadecken)  
**blistered** schwammig, blasig  
**blizzard** (*Amer.*) Schneesturm *m*, Blizzard *m*  
**bloat, to** aufblähen, aufblasen  
**bloating clay** Blähton *m*  
**bloating pearlite** Bläuperlit *m*, geblähter Perlit *m*  
**bloating property** Blähvermögen *n*  
**blob of slag** Lavaflatschen *m*, Schlackenkuken *m*  
**block** 1. Block *m*, Bruchscholle *f*, Scholle *f*; 2. fehlerfreie Platte *f* (*Handelsglimmersorte*); 3. Sperre *f*

**block caving** Blockbruchbau *m*  
**block coal** (*sl*) Würfelkohle *f*, Stückkohle *f*  
**block diagram** Blockdiagramm *n*  
**block disintegration** Blockzerfall *m*  
**blocked oil** eingeschlossenes Erdöl *n*  
**blocked-out ore** vorgerichtetes Erz *n*, ausgeblockter Erzvorrat *m*  
**blocked spine** nadelförmige Stofskuppe *f*  
**blocked-up valley** abgeriegeltes Tal *n*, abgesperrtes Tal *n*  
**blocked valley lake** Rückstausee *m*  
**block embankment** Blockwall *m*  
**block-fall** Blockmeer *n*  
**block fault** Schollenbruch *m*  
**block-faulted area** Bruchschollengebiet *n*  
**block faulting** Blockverwerfung *f*, Bruchschollenbildung *f*, Schollenverschiebung *f*  
**block field** Blockmeer *n*, Felsenmeer *n*  
**block folding** Schollenfaltung *f*  
**block ice** Blockeis *n*, Eis *n* in Blöcken  
**block-in-course walling** Quadermauerwerk *n*  
**blocking** Grobspalten *n* (*Steine mit Keilen*)  
**blocking temperature** Schließungstemperatur *f*  
**blocking-up** Auflandung *f*, Auffüllung *f*, Verlandung *f*  
**block lava** Blocklava *f*, Schollenlava *f*, Brockenlava *f*  
**block levee** Blockwall *m*  
**blocklike** schollenförmig  
**block mica** Rohglimmer *m*  
**block mountains** Schollengebirge *n*, Bruchschollengebirge *n*  
**block movement** Blockbewegung *f*, Blockverschiebung *f*  
**block of ice** Eisscholle *f*  
**block of ore** Erzblock *m*  
**block of rock** Felsblock *m*  
**block of strata** Schichtenblock *m*  
**block overthrust** Schollenüberschiebung *f*  
**block packing** Blockpackung *f*  
**block pavement** Steinpflaster *n*  
**block rampart** Blockwall *m*  
**block rotational landslide** Blockrutschung *f*  
**block sandstone** Quadersandstein *m*  
**block stream** Blockstrom *m*  
**block structure** Schollenbau *m*  
**blocky** blockig, würfelig, großstückig, Block...  
**blocky coke** großstückiger Koks *m*  
**blo[e]dite** Blödit *m*, Astrakanit *m*  
**blondin** Kabelkran *m*  
**blood agate** rotstreifiger Achat *m*  
**blood rain** Blutregen *m*, Staubregen *m*  
**bloodstone** 1. Blutstein *m*, Hämatit *m*, Roteisenstein *m*; 2. Blutachat *m*, Blutjaspis *m*, Heliotrop *m*  
**bloom** 1. Erdölfluoreszenz *f*; 2. Blume *f*, Blüte *f* (z. B. Kobaltblüte); 3. Ausblühung *f* (von Mineralen in ariden Gebieten)  
**blossom** 1. verwitterter Ausbiss *m*, oxidierter Ausbiss *m* (von Kohle oder Erz); 2. Blüte *f* (z. B. Kobaltblüte)  
**blossom of coal** Ausbiss *m* eines Kohlenflözes  
**blotched** gesprenkelt, gefleckt, fleckig  
**blow down, to** anschießen, hereinschießen (*des Hangenden*)  
**blow down pressure, to** Druck ablassen, Druck mindern

**blow hole** Durchschlagsloch *n*, Blasloch *n* (*an der Küste*)  
**blowing** 1. Luftspülung *f*; 2. Verblasen *n*, Ausblasen *n*, Auswehen *n*  
**blowing cone** Lavaschornstein *m*, Schlackenschornstein *m*, Hornito *m*  
**blowing dune** Wanderdüne *f*  
**blowing erosion** Winderosion *f*  
**blowing-out** Auswurf *m*, Ausschleudern *n*  
**blowing-out preventer assembly** Preventergarnitur *f*, Bohrlochabsperrvorrichtung *f*  
**blowing sand** Flugsand *m*  
**blowing snow** Schneegestöber *n*  
**blowing well** 1. artesischer Brunnen *m*; 2. Springsonde *f*, Springer *m*, wild eruptierende Sonde *f*, Springquelle *f* (*Erdöl*)  
**blow land** der Winderosion ausgesetztes Land *n*  
**blown-out hole** Bohrlochpfeife *f*  
**blown-out shot** Ausbläser *m*  
**blown sand** Flugsand *m*, Treibsand *m*  
**blown-sand deposit** Flugsandablagerung *f*, Treibsandablagerung *f*  
**blow off, to** wegsprengen  
**blow out, to** ausbrechen, wild eruptieren, ausblasen  
**blowout** 1. Ausbruch *m*, Eruption *f* (*einer Bohrung*); 2. Deflationswanne *f*, Windkessel *m*, Windmulde *f*, Windkehle *f*  
**blowout depression** Deflationswanne *f*, Windkessel *m*, Windmulde *f*, Windkehle *f*  
**blowout dune** Haldendüne *f*  
**blowout dust storm** Staubsturm *m*  
**blowout pit** Deflationswanne *f*, Windkessel *m*  
**blowout preventer** Eruptionsstopfbüchse *f*, Preventer *m*, Bohrlochabsperarmatur *f*  
**blowout prevention** Ausbruchsverhütung *f*  
**blowout valve** Absperrventil *n*  
**blowout well** Springer *m*, Springquelle *f*, Springsonde *f* (*Erdöl*)  
**blowpipe** Lötrohr *n*  
**blowpipe analysis, ~ assay** Lötrohranalyse *f*, Lötrohrprobe *f*  
**blowpipe assaying** Lötrohrprobierkunst *f*  
**blowpipe proof, ~ test** Lötrohranalyse *f*, Lötrohrprobe *f*  
**blow well** artesischer Brunnen *m*  
**blue asbestos** Blauasbest *m*, Krokydolith *m*  
**blue bands** Blaublätter *pl* (*im Gletscher*)  
**blue calcedony** blauer Chalcedon *m*  
**blue cape asbestos** Blauasbest *m*, Krokydolith *m*  
**blue clay** Blauton *m*  
**blue copper** Covellin *m*, Kupferindig *m*  
**blue copperas** Chalcantith *m*  
**blue copper carbonate** Azurit *m*, Kupferlasur *f*  
**blue earth** Blaugrund *m* (*unverwitterter Kimberlit bzw. Kimberlittuff der Diamantenpipes*)  
**blue-green algae** Blaugrünalgen *pl*, Cyanobakterien *pl* (*Cyanophyceae*)  
**blue ground** Blaugrund *m* (*unverwitterter Kimberlit bzw. Kimberlittuff der Diamantenpipes*)  
**blue ice** Altgletschereis *n*, Blaueis *n*  
**blue iron earth** Vivianit *m*, Blaueisenerz *n*  
**blue john** (*sl*) blauer Flussspat *m*  
**blue lead** Galenit *m*, Bleiglanz *m*  
**blue mud** Blauschlick *m*, Blauschlamm *m*  
**blue ochre** Vivianit *m*, Blaueisenerz *n*  
**blue quartz** Saphirquarz *m*

**blue remaining covellite** blaubleibender Covellin *m*

**blueschist** Glaukophanschiefer *m*, Glaukophanit *m*, glaukophanitischer Grünschiefer *m*

**blueschist facies** Glaukophanschieferfazies *f*, [Hochdruck-]Grünschieferfazies *f*

**blue spar** Lasurit *m*, Lapislazuli *m*, Lasurstein *m*

**bluestone, blue vitriol** Chalcantit *m*, Kupfersulfat *n*, Kupfervitriol *m*

**blue whin** (*sl*) Basalt *m*

**bluff** **1.** schroff, steil, abschüssig; **2.** Abbruchkannte *f*, Abbruchwand *f*, Klippe *f*; **3.** (*Amer.*) Felsufer *n*, Steilufer *n*

**bluff formation** Löss *m*

**blunt fold** stumpfe Falte *f*

**blurred** unscharf, verwischt, verschwommen

**blurred zone** Verwaschungszone *f*

**blurr pan** verzerrte Panoramaaufnahme *f*

**board** Abbaustrecke *f*, Streb *n*

**board-and-pillar work** Pfeilerbau *m*

**board coal** (*sl*) holzartig aussehende Kohle *f*, lignitische Kohle *f*, faserige Kohle *f*

**boart** schwarzer Diamant *m*, Industriediamant *m*, Bort *m*

**boat channel** Rinne *f* zwischen Saumriff und Küste

**bob** Senkblei *n*, Bleilot *n*, Lot *n*

**bobbing** Bearbeiten *n* mit einer Scheibe (*Schleifen bzw. Polieren von Kristallen*)

**bobbing mark** Schleiflinie *f*, Schleifnarbe *f*

**bocca** Bocca *f*, Ausbruchsöffnung *f*

**BOD** (biochemical oxygen demand) biochemischer Sauerstoffbedarf *m*, biologischer Sauerstoffbedarf *m*, BSB *m*

**bodden** Bodden *m*

**bodden type of coast line** Boddenküste *f*

**body appendage** Körperanhang *m*

**body axis** Körperachse *f*

**body-centred cubic structure** kubisch-raum-

zentrierte Struktur *f*, kubisch-innenzentrierte

Struktur *f*

**body centred lattice** raumzentriertes Gitter *n*, in-

nenzentriertes Gitter *n*

**body chamber** Wohnkammer *f* (*Paläontologie*)

**body diagonal** Raumdiagonale *f*

**body forces** Körperkräfte *f*

**body of coal** brennbarer Bestandteil *m* der Kohle

**body of gas** Schlagwetteransammlung *f*

**body of rock** Gesteinskörper *m*

**body of salt** Salzkörper *m*

**body of surface waters** Oberflächengewässer *n*

**body of water** Wasserkörper *m*, Gewässer *n*, Wasseransammlung *f*

**body of weir** Wehrkörper *m*, Wehrmauer *f*

**body presenting rotation symmetry** rotations-

symmetrischer Körper *m*

**body spicules** Körperspiculae *pl* (*Paläontologie*)

**body stress** Eigenspannung *f*

**body structure** Körperbau *m*

**body wave** Raumwelle *f* (*Seismik*)

**body whorl** letzter Umgang *m* (*bei spiraligen Fossilgehäusen*)

**boerde** Börde *f*

**bog** Sumpf *m*, Moor *n*, Torfmoor *n*, Bruch *m*

**bog blasting** Moorsprengung *f*

**bog burst** Moorbruch *m*

**bog butter** Sumpfbutter *f*

**bog coal** erdige Braunkohle *f*

**bog earth** Moorerde *f*

**bog forest** Bruchwald *m*, Moorwald *m*

**bog formation** Moorbildung *f*

**bogginess** sumpfige Beschaffenheit *f*

**boggy** sumpfig, moorig, morastig

**boggy ground, ~ soil** mooriger Boden *m*, Moorboden *m*, Torfboden *m*

**boggy water** Moorwasser *n*

**boghead coal** Bogheadkohle *f*, Algenkohle *f* (*Sa-propelkohle*)

**boghead seam** Boghead[kohlen]flöz *n*

**boghead shale** Bogheadschiefer *m*

**bogheadite** Torbanit *m* (*Bogheadkohle von Torbane Hill, Schottland*)

**bog iron ore** Raseneisenerz *n*, Raseneisenstein *m*, See-Erz *n*, Sumpferz *n*, Wiesenerz *n*

**bog lake** Moorsee *m*, Blänke *f*

**bogland** Mooregebiet *n*, Marschland *n*, Sumpfland *n*

**bog lime** Seekreide *f*, Wiesenalk *m* (*Kalkschicht im Moor*)

**bog manganese ore** Wad *n*, Manganschaum *m*

**bog moor** Torfmoor *n*

**bog moss** Torfmoos *n*, Sumpfmoss *n*, Sphagnum *n*

**bog ore** Raseneisenerz *n*, Raseneisenstein *m*, See-Erz *n*, Sumpferz *n*, Wiesenerz *n*

**bog peat** Moortorf *m*

**bog pool** Moorsee *m*, Blänke *f*

**bog soil** Moorboden *m*

**bog-won ore** Sumpferz *n*

**Bohemian garnet** böhmischer Granat *m*

**Bohemian massif** Böhmisches Massiv *n*

**Bohemian phase of folding** Böhmisches Phase *f* (*Oberkambrium, Prager Mulde*)

**Bohemian ruby** böhmischer Granat *m*

**boiler** Siedepfanne *f* (*Salzgewinnung*)

**boiling down** Abdampfen *n*

**boiling flask** Siedekolben *m*

**boiling of sand** Sandaufbruch *m* (*Grundbruch bei kritischem Gefälle*)

**boiling point** Siedepunkt *m*, Kochpunkt *m*, Verdampfungspunkt *m*

**boiling spring** siedende Quelle *f*, kochende Quelle *f*, Thermalquelle *f*

**boiling temperature** Siedetemperatur *f*

**boiling up** Sohlensaufbruch *m*, Hochpuffen *n* (*der Sohle*)

**boke** (*sl*) kleines Erztrum *n*

**bolary** bolusartig

**bold** abschüssig, schroff, steil abstürzend

**bold cliff** Steilwand *f*

**bold coast** Steilküste *f*

**bold precipice, ~ scarps** Steilabfall *m*

**bold shore** Steilküste *f*

**bole** Bolus *m*, Boluserde *f*, Siegelerde *f*

**bolide** Bolide *m*, Feuerkugel *f* (*Meteor, der in der Atmosphäre verglüht*)

**bolly** (*sl*) Gebirge *n*

**bolson** Bolson *m*, ebenes Wüstental *n*

**bolt** Kurzanker *m*, Ausbauanker *m*

**boltonite** Forsterit *m*

**bolus** Bolus *m*, Boluserde *f*, Siegelerde *f*

**bomb** **1.** Druckgefäß *n*; **2.** Lavabombe *f*, [vulkanische] Bombe *f*

**bomb effect** Kernwaffeneffekt *m*

**bombicite** Hartit *m* (*fossiles Harz in Braunkohlen*)

**bomb pit** Einschlagtrichter *m* (*vulkanischer Bomben*)

**bonanza** Erzfall *m*, ergiebige Goldgrube *f*, reiche Erzlagerstätte *f*

**bonanza ore body** reicher Erzkörper *m*

**bonanza quality** hohe Qualität *f* (*von Bergbauprodukten*)

**bond** **1.** Bindemittel *n*; **2.** Bindung *f*, Verbindung *f*, Verband *m*, Haftung *f*; **3.** chemische Bindung *f*, Valenz *f*, Wertigkeit *f*

**bond clay** Bindeton *m* (*hochplastischer Ton*)

**bond energy** Bindungsenergie *f*

**bonding** **1.** Verfestigung *f* (*des Gebirges*); **2.** Bindung *f*, Verklüftung *f*

**bonding agent** chemisches Bindemittel *n*

**bonding property** Bindungsvermögen *n*

**bonding strength** Verbandsfestigkeit *f*, Haftvermögen *n*

**bond log** Zementlog *n*, Zementationskontrolle *f* von Bohrlöchern

**bond strength** Bindungsstärke *f*, Haftfestigkeit *f*, Kohäsion *f*

**bond stress** Haftspannung *f*

**bond type** Bindungsart *f*

**bone** **1.** Knochen *m*; **2.** (*Amer.*) Brandschiefer *m*

**bone bed** Knochenbrekzie *f*, Knochenschicht *f*, Knochenlage *f*, Bonebed *n*

**bone breccia** Knochenbrekzie *f*

**bone coal** (*Amer.*) berghaltige Kohle *f*, unreine Kohle *f*, verwachsene Kohle *f*

**bone digger** (*sl*) Fossilsammler *m*

**bone structure** Knochenbau *m*

**bone turquoise** Knochentürkis *m*, Beintürkis *m*, Odontolith *m*, fossiler Türkis *m*

**boney** Schiefer-ton *m* (*im Kohlengebirge*)

**boney coal** (*Amer.*) berghaltige Kohle *f*, unreine Kohle *f*, verwachsene Kohle *f*

**boning** Nivellement *n*, Visieren *n*

**boning board** Fluchtstab *m*

**boning-in** Einvisieren *n*

**bonn[ely]** Erznest *n* (*Cornwall*)

**bont** Gangverdrückung *f*

**bony armature, ~ armour** Knochenpanzer *m*

**bony coal** (*Amer.*) berghaltige Kohle *f*, unreine Kohle *f*, verwachsene Kohle *f*

**bony core** Knochenzapfen *m*

**bony fishes** Knochenfische *pl*, Teleostier *pl* (*Osteichthyes*)

**bony plate** Knochenplatte *f*

**bony prominence** Knochenauswuchs *m*

**bony ridge** Knochenwulst *m*

**bony skeleton** Knochenskelett *n*

**bony spine** Knochenstachel *m*

**bonze** (*sl*) nicht aufbereitetes Bleierz *n*, Bleiroherz *n*

**book** feinste Spaltplatte *f* (*Handelsglimmersorte*)

**book clay** Bänderton *m*, dünngeschichteter Ton *m*

**book mica** Plattenglimmer *m*

**book miner** (*sl*) Bergbaueologe *m*, Montangeologe *m*

**book texture** Blattstruktur *f*

**bookstone** gut laminierter Schiefer *m*

**boomer** **1.** Boomer *m*, seismische Energiequelle *f* (*Seeseismik*); **2.** scharfer niederfrequenter Reflexionseinsatz *m* (*Seismik*)

**booming** Ausschlämmmethode *f* (*für Seifen*)

**boort** schwarzer Diamant *m*, Industriediamant *m*, Bort *m*  
**boose** erzhaltige Gangart *f*, zweitklassiges Erz *n*  
**booster 1.** Initialsprengstoff *m*; **2.** Verstärker *m*  
**booster station** Zwischenpumpstation *f*  
**BOPD** (barrels oil per day) Fass *pl* Öl pro Tag  
**BOPH** (barrels oil per hour) Fass *pl* Öl pro Stunde  
**borax** Tinkal *m*, Borax *m*  
**borax bead** Boraxperle *f*  
**borax lake** Boraxsee *m*, Tinkalsee *m*  
**bord** Vorrichtungsstrecke *f*, Grundstrecke *f*  
**bord-and-pillar work** Pfeilerbau *m*  
**bord-and-stall working** Kammer- und Pfeilerbau *m*, Örterbau *m*  
**bord-and-wall work** Pfeilerbau *m*  
**border, to** begrenzen, grenzen an, säumen  
**border 1.** Rand *m*, Grenze *f*, Grenzgebiet *n*; **2.** Umrandung *f*, Einfassung *f*, Saum *m*; **3.** Markscheide *f*, Feld[es]grenze *f*  
**border conglomerate** Grenzkonglomerat *n*  
**bordered** umrandet  
**border facies** Randfazies *f*  
**border fault** Randverwerfung *f*  
**border horizon** Grenzhorizont *m*  
**bordering** angrenzend, benachbart  
**bordering mountain chains** Randgebirge *pl*  
**border lake** Küstensee *m*, Strandsee *m*  
**borderland** Grenzgebiet *n*, Randgebiet *n*  
**borderline** Grenzlinie *f*  
**border moraine** Randmoräne *f*, Seitenmoräne *f*  
**border mountains** Randgebirge *n*  
**border of a claim** Markscheide *f*, Feld[es]grenze *f*  
**borders** Grenzflächen *pl*  
**border sea** Randmeer *n*, Nebenmeer *n*  
**border zone** Randzone *f*  
**bord way** Vorrichtungsstrecke *f*, Grundstrecke *f*  
**bordways course 1.** Richtung *f* senkrecht zur Hauptspaltbarkeit; **2.** Stoßstellung *f* senkrecht zur Hauptschlechtenrichtung  
**bore, to** [an]bohren, eine Bohrung niederbringen  
**bore 1.** Bohrung *f*, Bohrloch *n*, Sprengloch *n*, Sonde *f*; **2.** gebohrter Stollen *m*, bergmännisch vortriebener Stollen *m*, gebohrter Tunnel *m*, bergmännisch vorgetriebener Tunnel *m*; **3.** Springflut *f*, Flutwelle *f*, Sprungwelle *f*, Sturzwelle *f* (*in manchen Flussmündungen*); **4.** submariner Sandrücken *m* (*im Flachwasser*)  
**bore again, to** nachbohren  
**boreal** nördlich, arktisch, boreal  
**boreal conifer forest** borealer Nadelwald *m*  
**boreal facies** boreale Fazies *f*  
**boreal forest** borealer Nadelwald *m*  
**Boreal realm** boreales Faunenreich *n* (*Mesozoikum in Nordasien, Nordamerika, Nordeuropa*)  
**bore bit** Bohrmeißel *m*, Bohreinsatz *m*, Meißel *m*  
**bore core** Bohrkern *m*  
**bore detritus** Bohrschlamm *m*, Nachfall *m* im Bohrloch  
**bored pile** [Ortbeton]-Bohrpfahl *m*  
**bore dust** Bohrmehl *n*, Bohrgut *n*  
**bored well** Bohrbrunnen *m*  
**bore gauge** Kaliberzapfen *m*, Messpatrone *f*  
**borehole** Bohrung *f*, Bohrloch *n*, Sprengloch *n*  
**borehole axial strain transmitter** Bohrloch-längsgeber *m*  
**borehole bottom** Bohrlochsohle *f*

**borehole camera** Bohrlochkamera *f*  
**borehole cuttings** Bohrmehl *n*, Bohrgut *n*, Bohrklein *n*  
**borehole data** Bohrlochdaten *pl*  
**borehole deformation meter** Bohrlochverformungsgeber *m*  
**borehole depth** Bohrlochteufe *f*  
**borehole detritus** Bohrschlamm *m*, Nachfall *m* im Bohrloch  
**borehole diameter decreasing** Verengung *f* des Bohrlochs, Zugehen *n* des Bohrlochs  
**borehole diametral strain** Bohrlochkaliberdeformation *f*  
**borehole direction** Bohrlochrichtung *f*  
**borehole fluid** Bohrflüssigkeit *f*  
**borehole geophysics** Bohrlochgeophysik *f*  
**borehole gravimeter** Bohrlochgravimeter *n*  
**borehole inclination angle** Neigungswinkel *m* des Bohrlochs  
**borehole in the roof** Firstenbohrloch *n*  
**borehole logging** Bohrlochuntersuchung *f*  
**borehole measurement** Bohrlochmessung *f*  
**borehole probe** Bohrlochsonde *f*  
**borehole pump** Bohrlochpumpe *f*, Erdölförderpumpe *f*, Tiefpumpe *f*  
**borehole sample** Bohrlochprobe *f*  
**borehole sealing** Bohrlochverfüllung *f*  
**borehole section** Bohrprofil *n*  
**borehole shooting** Torpedieren *n*  
**borehole spacing** Bohrlochabstand *m*, Bohrlochdistanz *f*  
**borehole surveying** Bohrlochmessung *f*  
**borehole testing** Probeentnahme *f* aus dem Bohrloch  
**borehole to prove strata** Versuchsbohrloch *n*, Versuchsbohrung *f*, Aufschlussbohrung *f*  
**borehole troubles** Komplikation *f* im Bohrloch  
**borehole wall** Bohrlochwand *f*  
**borehole well** Rohrbrunnen *m*  
**borer 1.** Bohrer *m*, Bohreinsatz *m*; **2.** Bohrarbeiter *m*  
**bore sound, to** tiefbohren, abbohren  
**bore specimen** Bohrprobe *f*, Meißelprobe *f*  
**bore surface** Bohrfläche *f*, Bohrwandung *f*  
**bore well** Bohrbrunnen *m*  
**boring 1.** Bohrung *f*, Bohrloch *n*, Sonde *f*; **2.** Bohren *n*, Bohrarbeit *f*; **3.** Fraßgang *m* (*Lebensspur*)  
**boring algae** Bohralgen *pl*  
**boring again** Nachbohren *n*  
**boring animal** Bohrer *m* (*Ökologie*)  
**boring bar** Bohrstange *f*, Bohrgestänge *n*, Bohrstock *m*  
**boring bit** Bohrmeißel *m*  
**boring capacity** Bohrleistung *f*  
**boring chisel** Bohrmeißel *m*  
**boring depth** Bohrtiefe *f*  
**boring for soil investigation** Bodenuntersuchungsbohrung *f*  
**boring head** Bohrkopf *m*  
**boring implement** Bohrgerät *n*  
**boring log** Bohrprotokoll *n*  
**boring mud** Bohrschmamt *m*, Bohrtrübe *f*  
**boring porosity** durch bohrende Organismen verursachte Porosität  
**boring record** Bohrprotokoll *n*, Schichtenverzeichnis *n*, Bohrprofil *n*  
**boring report** Bohrprotokoll *n*

**boring rig** Bohrgestüt *n*, Bohrturm *m*  
**boring rod** Bohrstange *f*, Bohrstock *m*, Bohrgestänge *f*  
**borings** Bohrmehl *n*, Bohrsand *m*, Bohrklein *n*  
**boring sample** Bohrprobe *f*  
**boring sludge** Bohrschmamt *m*, Bohrtrübe *f*  
**boring spindle** Bohrspindel *f*  
**boring sponge** Bohrschwamm *m*  
**boring tackle** Bohrgerät *n*  
**boring techniques** Bohrtechnik *f*  
**boring test** Bohrversuch *m*  
**boring tool** Bohrwerkzeug *n*, Bohrmeißel *m*  
**boring trestle** Bohrbock *m*, Bohrturm *m*, Bohrgestüt *n*  
**boring tube** Erdborher *m*  
**boring unit** Bohreinheit *f*  
**bornite** Bornit *m*, Buntkupferkies *m*  
**Born's exponent of repulsion** Born'scher Abstoßungsexponent *m*  
**boron** Bor *n*, B  
**boronatrocalcite** Ulexit *m*  
**borrow** Entnahme *f*  
**borrow excavation material** Entnahmestoff *n*  
**borrow pit** Entnahmegrube *f*  
**borrow soil** Entnahmestoff *n*  
**borrow source** Entnahmestelle *f*, Gewinnungsstelle *f*  
**borse (sl)** Gesteinstrum *n*  
**bort[z]** schwarzer Diamant *m*, Industriediamant *m*, Bort *m*  
**boss 1.** Intrusivkörper *m*, Stock *m*, Lakkolith *m*; **2.** Buckel *m*  
**botanic geography** Pflanzengeographie *f*  
**botany** Botanik *f*  
**botryoidal** traubig, traubenförmig  
**botryoidal blende** Schalenblende *f*, Sphalerit *m*  
**botryoidal structure** Traubentextur *f*  
**bottle** Sackhöhle *f*  
**bottle-necked** trichterförmig  
**bottle-shaped** flaschenförmig  
**bottom 1.** Füllort *m*, Schachthängebank *f*, Füllbank *f*, untere Hängebank *f*; **2.** Sohle *f*, Strosse *f*, Liegendes *n*, untere Abbaugrenze *f*; **3.** Sohle *f*, Sohlfläche *f*, Bettsohle *f*, Gewässersohle *f*, Seegrund *m*; **4.** Boden *m*, Grund *m*, Untergrund *m*; **5.** Basis *f*, Unterfläche *f*, Unterlage *f*, Fundament *n*  
**bottom agitation** Aufwirbeln *n* des Bodens  
**bottom assembly for side-tracking operations** Ablenkungsbohrergarnitur *f*  
**bottom bench of a seam** Unterbank *f* eines Flözes  
**bottom break** Schichtfuge *f* im Liegenden  
**bottom canch** Nachriss *m* im Liegenden  
**bottom catcher** Bodengreifer *m*  
**bottom coal** Liegendkohle *f*, Unterkohle *f*  
**bottom configuration of the sea** Gestalt *f* des Meeresbodens  
**bottom contour chart** Ozean-Tiefenlinienkarte *f*  
**bottom contour line** Tiefenlinie *f*  
**bottom current** Grundströmung *f*, Bodenströmung *f*, Sohlenströmung *f*  
**bottom discharge tunnel** Grundablass *m* (*bei Staubecken*)  
**bottom drift** Bodendrift *f*  
**bottom dweller** Bodenbewohner *m*  
**bottom dwelling fish** Bodenfisch *m*

**bottom dwelling organisms** bodenbewohnende Organismen *pl*, Benthosorganismen *pl*, Benthos *n*  
**bottomed** söhlig  
**bottomed well** eingestellte Bohrung *f*  
**bottom emptying gallery** Grundablass *m* (*bei Staubecken*)  
**bottom erosion** Tiefenerosion *f*  
**bottom filter layer** Bodenfilterschicht *f*  
**bottom frictional layer** Bodenreibungsschicht *f*  
**bottom gallery** Sohlenstollen *m*  
**bottom grab** Grundprobensammler *m*  
**bottom heading** Sohlvortrieb *m*, Sohlenort *m*  
**bottom heave** Sohl[en]hebung *f*  
**bottom hole** Bohrlochsohle *f*, Sohle *f* des Bohrlochs  
**bottom-hole equipment** Bohrlochausrüstung *f*  
**bottom-hole flowing pressure** Sohlenfließdruck *m*, Fließdruck *m* an der Bohrlochsohle  
**bottom-hole flowmeter** Durchflussmessgerät *n* an der Bohrlochsohle  
**bottom-hole inclinometer** Bohrlochneigungsmesser *m*  
**bottom-hole pressure (BHP)** Druck *m* an der Bohrlochsohle, Sohlendruck *m*  
**bottom-hole pressure gauge** Sohlendruckmessgerät *n*, Bodendruckmessgerät *n*  
**bottom-hole sample** Probe *f* vom Boden eines Bohrlochs, Bodenprobe *f*  
**bottom-hole sampler, ~ sample taker** Bohrlochsohlenprobenehmer *m*, Bodenprobenehmer *m*, Probenehmer *m* im Bohrloch  
**bottom-hole spacing** Sohlenabstand *m* der Bohrungen  
**bottom-hole temperature** Temperatur *f* an der Bohrlochsohle, Bohrlochsohlen-Temperatur *f*  
**bottom-hole thermometer** Thermometer *n* für Tiefbohrungen  
**bottom ice** Grundeis *n*, Bodeneis *n*  
**bottom joint** schwebende Spalte *f*  
**bottom land** Schwemmland *n*, Tiefland *n*, Aue *f*  
**bottom layer** Basalschicht *f*, untere Schicht *f*, Unterbank *f* (*eines Flözes*)  
**bottom lift** Grundhorizont *m*  
**bottom line** Muldenlinie *f*, Muldentiefstes *n*  
**bottom living life** Benthos *n*  
**bottom load** Bodenfracht *f*, Flussgeschiebe *n*, Bodenlast *f*  
**bottom measure** liegende Bank *f*  
**bottom moraine** Grundmoräne *f*  
**bottom of a mine** Grubentiefstes *n*  
**bottom of an aquifer layer** Grundwassersohle *f*  
**bottom of casing string** Futterrohrschuh *m*  
**bottom of river** Flusssohle *f*, Flussbett *n*  
**bottom of river valley** Talsohle *f*  
**bottom of the bed** Sohle *f* des Flözes  
**bottom of the borehole** Bohrlochsohle *f*, Sohle *f* des Bohrlochs  
**bottom of the crater** Kraterboden *m*  
**bottom of the hole** Bohrlochsohle *f*, Sohle *f* des Bohrlochs  
**bottom of the nappe** Deckenbasis *f*, Deckensohle *f* (*tektonisch*)  
**bottom of the ocean, ~ of the sea** Meeresgrund *m*, Meeresboden *m*  
**bottom of the well bore** Bohrlochsohle *f*, Sohle *f* des Bohrlochs  
**bottom of trench** Grabensohle *f*

**bottom outlet pipe** Grundablassrohr *n*, Grundausflussrohr *n*  
**bottom peat** Flachmoortorf *m*  
**bottom plate** Bodenplatte *f*, Fundament *n*, Fundamentplatte *m*, Grundplatte *m*  
**bottom plug** Bodenpfropfen *m* (*Bohrung*)  
**bottom pressure** Sohlendruck *m*  
**bottom rock** Liegendes *n*, gewachsenes Gebirge *n*  
**bottoms** Wurzelkohle *f* (*unter einem Flöz*)  
**bottom sample** Bodenprobe *f*, Sohlenprobe *f*  
**bottom seam** unteres Flöz *n*  
**bottom sediments** Bodensatz *m*  
**bottomset** Basisschicht *f*, Bodensediment *n*  
**bottomset bed** untere Schicht *f*, Bodenschicht *f*, Bodenablagerung *f*  
**bottomset beds, ~ deposits** Ablagerungen *pl* des Deltafußes, geschichtete Grundablagerungen *pl*  
**bottom settlings** Bodensatz *m*  
**bottom side** Unterseite *f*, Liegendes *n*  
**bottom slice** Grundschnitt *f*  
**bottom soil** Unterboden *m*  
**bottom stone** Liegendton *m*, Basiston *m* (*von Kohleflözen*)  
**bottom storage facilities** Untertagespeichermöglichkeiten *pl*  
**bottom stratum** untere Schicht *f*, Liegendschicht *f*  
**bottom subsidence** Bodensenkung *f*, Senkung *f*  
**bottom to top, from** vom Liegenden zum Hangenden  
**bottom upheaval** Sohl[en]hebung *f*  
**bottom wall** Liegendes *n*  
**bottom water 1.** Liegendwasser *n*, Sohlenwasser *n*; **2.** Tiefenwasser *n*  
**bottom water drive** Sohlenwassertrieb *m*  
**bottom water drive field** Lagerstätte *f* mit Liegendwassertrieb  
**bottom width** Sohlenbreite *f*  
**boudinage** Boudinage *f*  
**boudiner, to** boudinieren  
**Bouguer anomaly** Bouguer'sche Anomalie *f*, Bouguer-Anomalie *f*  
**Bouguer correction** Bouguer-Reduktion *f*  
**Bouguer plate** Bouguer-Schicht *f*  
**boulder** Block *m*, Findling *m*, Geschiebe *n*, Felsblock *m*, Geröll *n*, Feldstein *m*  
**boulder base** Blockhalde *f*  
**boulder beach** Geröllstrand *m*, Blockstrand *m*  
**boulder bed** Geröllschicht *f*, Blockpackung *f*  
**boulder blasting** Sprengen *n* von Feldsteinen, Sprengen *n* von Findlingen  
**boulder breaking** Zerkleinern *n* von großen Gesteinsblöcken  
**boulder clay** Blocklehm *m*, Geschiebemergel *m*, Geschiebelehm *m*  
**boulder covered slope** Geröllhalde *f*  
**boulder deposit** Feldsteinablagerung *f*, Findlingsablagerung *f*  
**boulderet** Geschiebe *n*, Findling *m*, Feldstein *m*, Rollstein *m*  
**boulder fan** Schuttfächer *m*  
**boulder field** Felsenmeer *n*, Blockmeer *n*, Blockstrom *m*, Blockhalde *f*  
**boulder flint** Schotter *m*  
**boulder gravel** unverfestigte Blockablagerung *f*, Kiesschotter *m*  
**boulder heap** Trümmerhalde *f*

**boulder masses** Blockpackung *f*  
**boulder moraine** Blockmoräne *f*  
**boulder of quartzite** Quarzitfindling *m*  
**boulder pavement** Blockschicht *f*, Steinpflaster *n*  
**boulder period** Eiszeit *f*  
**boulder popping** Knäpperschießen *n* (*im Steinbruch*)  
**boulder rock** erratisches Geröllgestein *n*  
**boulders** Blockwerk *n*  
**boulder shingle** Steingeschiebe *n*  
**boulder slope** Trümmerhalde *f*, Geröllhalde *f*  
**boulder stream, ~ strip, ~ train** Blockstrom *m*  
**boulder till** Geschiebelehm *m*  
**boulder wall** Feldsteinmauer *f*, Findlingsmauer *f*  
**bouldery** blockreich, geröllreich, steinig  
**bouldery deposit** Blockpackung *f*  
**bouldery ground** Geröllboden *m*  
**Bouma sequence** Bouma-Sequenz *f* (*ideale vertikale Abfolge in einem Turbidit-Zyklus*)  
**bounce and prod mark, bounce cast** Stoßmarke *f*, Prallmarke *f*, Aufprallmarke *f*, Aufstoßmarke *f*, Rückprallmarke *f*  
**boundary 1.** Begrenzung *f*, Grenze *f*, Grenzfläche *f*, Abgrenzung *f*, Trennungslinie *f*; **2.** Markscheide *f*, Feld[es]grenze *f*, Baugrenze *f*, Abbaugrenze *f*, Grenze *f*; **3.** Rand *m*  
**boundary conditions** Grenzbedingungen *pl*, Randbedingungen *pl*  
**boundary curve** Phasengrenze *f*  
**boundary effect** Endeffekt *m* (*Reservoirtechnik*)  
**boundary facies** Randfazies *f*  
**boundary fault** Randverwerfung *f*  
**boundary horizon** Grenzhorizont *m* (*meist Grenze Schwarztorf/Weißtorf*)  
**boundary layer** Grenzfläche *f*, Grenzschicht *f*  
**boundary-layer friction** Grenzflächenreibung *f*  
**boundary line 1.** Markscheide *f*, Feld[es]grenze *f*, Baugrenze *f*, Abbaugrenze *f*; **2.** Phasengrenze *f*; **3.** Grenzlinie *f*, Grenze *f*  
**boundary of a claim** Markscheide *f*, Feld[es]grenze *f*, Baugrenze *f*, Abbaugrenze *f*  
**boundary of salt plugs** Salzflanke *f*, Salzgrenzfläche *f*  
**boundary pillar** Bergfeste *f*  
**boundary plane** Grenzfläche *f*  
**boundary problem** Randwertaufgabe *f*  
**boundary relief** Grenzrelief *n* (*Ichnologie*)  
**boundary saturation** Grenzsättigung *f*  
**boundary stratotype** Stratotyp *m* einer stratigraphischen Grenze, Grenzstratotyp *m*  
**boundary surface** Grenzfläche *f*  
**boundary wave** Grenzflächenwelle *f*  
**boundary zone** Randzone *f*  
**boundary zone of capillarity** Kapillarsaum *m*  
**bounded reservoir** geschlossenes Reservoir *n*  
**boulder** Markscheider *m*  
**bounding face, ~ plane, ~ surface** Grenzfläche *f* (*von Kristallen*)  
**bound-down** gebunden  
**boundstone** Carbonatgestein aus primär biogen verbundenen Komponenten  
**bound water** gebundenes Wasser *n*, Haftwasser *n*  
**bourne** kleiner Bach *m* (*meist intermittierend in Carbonatserien*)  
**bournonite** Bournonit *m*, Schwarzspießglanz *m*, Bleifahlerz *n*

**bouse** (sl) mit Gangart verwachsenes Erz *n*  
**bouse team** Roherzhalde *f*  
**bout** Gangeinschnürung *f*  
**bouze** (sl) mit Gangart verwachsenes Erz *n*  
**Bovey coal** Boveykohle *f* (eine Art Braunkohle)  
**bow**, **to** biegen, krümmen  
**bow** Bogen *m*, Krümmung *f*, Biegung *f*  
**bow area** Faltungszone *f*  
**Bowen's petrogenetic grid, Bowen's reaction series** Bowen'sche Reaktionsreihen *pl* (Kristallisationsreihen für verschiedene Magmentypen)  
**bowing-up** Aufwölbung *f*  
**bowl** Senke *f*, Mulde *f*, Erdvertiefung *f*, Kessel *m*  
**bowl classifier** Schüsselklassierer *m*, Sichertrog *m*  
**bowlder** Block *m*, Findling *m*, Geschiebe *n*, Felsblock *m*, Geröll *n*, Feldstein *m*  
**bowl-like hollow** schüsselförmige Vertiefung *f*  
**bowl-shaped** schüsselförmig  
**bowl-shaped hollow** schüsselförmige Vertiefung *f*  
**bowr** schwarzer Diamant *m*, Industriediamant *m*, Bort *m*  
**bowse** (sl) mit Gangart verwachsenes Erz *n*  
**bow-shaped dune** Bogendüne *f*  
**bow up, to** aufwölben  
**box auger** Hohlbohrer *m*  
**box buddle** Waschrinne *f*, Schlammgraben *m*  
**box classifier** Spitzkasten *m*  
**box corer** Kastengreifer *m*, Bodengreifer *m*  
**box fold** Kofferfalte *f*  
**boxing** Ausbau *m*, hölzerner Schachtausbau *m*  
**box sampler** Kastengreifer *m*, Bodengreifer *m*  
**box shear apparatus** Scherapparat *m* nach Casagrande, Scherkastengerät *n*, Scherbüchse *f*  
**boxwork rauhewacke** Zellenrauhewacke *f*  
**BP** (before the present) vor heute (vor 1950)  
**Brabant mass** Brabanter Massiv *n*  
**brace, to** abstreben, verspreizen, verstreben  
**brace** Strebe *f*, Stützbalken *m*, Stütze *f*, Verstrebung *f*  
**braced** abgestrebt, verspreizt, verstrebt  
**brachial supports** Brachidium *n*, Armgerüst *n* (bei Brachiopoden)  
**brachial valve** Armklappe *f* (bei Brachiopoden)  
**brachidium** Brachidium *n*, Armgerüst *n* (bei Brachiopoden)  
**bracing** Verstrebung *f*, Verzimmerung *f*  
**brachiopod** Armfüßer *m*, Spiralkiemer *m*, Brachiopode *f*  
**brachiopod facies** Brachiopodenfazies *f*  
**brachiosaurs** Brachiosaurier *pl*  
**brachistochrone 1.** kleinster Laufweg *m*, kürzester Laufweg *m* (Seismik); **2.** Tabelle mit Laufzeiten einer Reflexion, abhängig von der Tiefe  
**brachyantycline** Brachyantiklinale *f*, Sattelfalte *f*, Kuppelsattel *m* (Falte mit sehr geringer Länge des Sattels)  
**brachyaxis** Brachyachse *f* (veraltete Bezeichnung für die kurze Achse – *a*-Achse – im rhombischen und triklinen Kristallsystem)  
**brachycephalic** kurzköpfig  
**brachydome** Brachydoma *n*, Klinodoma *n*  
**brachyhaline** brachyhalin  
**brachypinacoid** Brachypinakoid *n*  
**brachysyncline** Brachysyncline *f*, Schüssel *f* (Falte mit sehr geringer Länge der Mulde)

**bracing** Versteifung *f*, Verstrebung *f*, Verzimmerung *f*  
**brackish** brackisch, brackig, salzig  
**brackish water** Brackwasser *n*  
**brackish water deposits** Brackwasserablagerungen *pl*  
**brackish water marsh** Brackwassermarsch *f*  
**brackish water species** Brackwasserart *f*  
**brackish water swamp** Brackwassermoor *n*  
**bradygenesis** Bradygenese *f*, Verzögerung *f* in der Entwicklung  
**bradyseism** Bradyseismik *f* (lang anhaltende Hebungen und Senkungen der Erdkruste infolge vulkanischer Aktivität)  
**bradyseismic movements** bradyseismische Bewegungen *pl*  
**brae** Abhang *m*, Böschung *f*  
**Bragg angle** Bragg'scher Winkel *m*  
**Bragg equation** Bragg'sche Gleichung *f*  
**Bragg spectrometer** Bragg'sches Spektrometer *n*, Kristallspektrometer *n*  
**braid, to** verflechten, verwildern  
**braided** vielverzweigt, verflochten, verwildert  
**braided bar** Strominsel *f*  
**braided channel pattern** Rinnenmuster *n* eines vielverzweigten Flusses  
**braided river** vielverzweigter Fluss *m*, verflochtener Fluss *m*, verwilderter Fluss *m*  
**braiding parameter** Verzweigungsparameter *m*  
**brain pan** Schädelkalotte *f*, Schädeldecke *f*, Hirnschale *f*  
**brance** (sl) Pyriteinschluss *m*, Pyritkonkretion *f* (in Kohle)  
**branch, to** abzweigen, verzweigen, sich verästeln, sich ausbreiten  
**branch 1.** Bereich *m*; **2.** Ast *m*, Abzweigung *f*, Zweig *m* (u. a. der Laufzeitkurve); **3.** Ausläufer eines Gebirges *m*; **4.** (Amer.) Nebenfluss *m*, Nebenarm *m*, Flussarm *m*  
**branched** gegabelt, verästelt, verzweigt  
**branch fault** Nebenverwerfung *f*, Begleitverwerfung *f*, Fiederstörung *f*  
**branchiae** Kiemen *pl*, Branchien *pl*  
**branchial arc** Kiemenbogen *f*  
**branchiform** kiemenähnlich, kiemenförmig  
**branching** Verzweigung *f*, Verästelung *f*, Abzweigung *f*, Aufspalten *n*, Gabelung *f*  
**branching dendrites** Dendritenverästelung *f*  
**branching distributaries** verzweigte Nebenarme *pl* (eines Deltas)  
**branching fault** verzweigte Verwerfung *f*, verästelte Verwerfung *f*  
**branching of a river** Flussteilung *f*, Flussgabelung *f*  
**branch of a delta** Deltaarm *m*  
**branch of a lode** Gangtrum *n*  
**branch of a mountain range** Ausläufer *m* eines Gebirges  
**branch of a river** Flussarm *m*  
**branch of a vein** Seitentrum *n*, Nebengang *m*  
**branch off, to** abzweigen, sich verzweigen, sich verästeln, sich ausbreiten  
**branch of science** Wissenschaftszweig *m*  
**branch sheet** Teildecke *f*  
**branch valley** Seitental *n*, Nebental *n*  
**branch vein** zerschlagener Gang *m*  
**brand name** Handelsname *m*

**brash 1.** brüchig, zerbrechlich, spröde, bröckelig; **2.** (sl) Trümmergestein *n*, Schutt *m*, Schutthalde *f*  
**brashy** brüchig, zerbrechlich, spröde, bröckelig  
**brass balls** konkretionärer Pyrit *m*, Pyriteinschluss *m*  
**brasses** Pyriteinlagerungen *pl* (in Kohle)  
**brassil 1.** Pyrit *m*; **2.** pyrithaltige Kohle *f*, pyritführende Kohle *f*  
**brassy seam** stark pyrithaltiges Kohlenflöz *n*  
**brat [coal]** dünnes Kohlenflöz *n* (mit Pyrit oder Karbonaten verunreinigtes Kohlenflözchen)  
**braunerde** Braunerde *f*  
**braunite** Braunit *m*, Hartmanganerz *n*  
**Bravais lattice** Bravais-Gitter *n*, Translationsgitter *n*  
**Brazilian emerald** grüne Varietät von Turmalin  
**Brazilian pebble** brasilianischer Quarz *m*, optischer Quarz *m*  
**Brazilian ruby** brasilianischer Rubin *m* (rosa Spinell)  
**Brazilian sapphire** blaue Varietät von Turmalin  
**Brazilian twin** Brasilianer Zwilling *m*  
**brazilly** pyritisch  
**brazilly coal** pyrithaltige Kohle *f*, pyritführende Kohle *f*  
**Brazil twin law** Brasilianer Gesetz *n*  
**brazzil 1.** Pyrit *m*; **2.** pyrithaltige Kohle *f*, pyritführende Kohle *f*  
**brea** Naturasphalt *m*, Erdpech *n*  
**breach 1.** Bruch *m*, Riss *m*, Durchbruch *m*, Breche *f*, Lücke *f*; **2.** Grundbruch *m*  
**breach in a dike** Deichbruch *m*  
**breach of the sea** Abspülung *f* (von der Küste durch Wellen)  
**breadth of outcrop** Ausstrichbreite *f*  
**break, to 1.** hereingewinnen, hauen; **2.** zubruchgehen; **3.** branden, sich brechen (Wellen)  
**break 1.** Bruch *m*, Durchbruch *m*, Dammbruch *m*, Deichbruch *m*; **2.** Verschiebung *f*, Verwerfung *f*; **3.** Kluft *f*, Kluftfläche *f*, Spalte *f*, Spalt *m*; **4.** Diskontinuität *f*, Unterbrechung *f*, Unstetigkeit *f*, Schichtlücke *f*; **5.** dünne Einlagerung *f*, Einlage *f*, Zwischenlage *f*, Einschaltung *f*; **6.** Abriss *m*, Sprengmoment *m* (Seismik)  
**breakage 1.** Bruch *m*; **2.** Kluft *f*, Spalte *f*; **3.** Grobzerkleinerung *f*; **4.** Hereingewinnung *f*  
**breakages** Abbruchstufen *pl*  
**break down, to** zu Bruch gehen  
**breakdown 1.** Durchschlag *m*, Durchbruch *m*; **2.** Zusammenbruch *m*, Zerfall *m*, Abbau *m*  
**breakdown drawing** Detailzeichnung *f*, Zeichnung der Einzelteile *f*  
**breaker 1.** Woge *f*, Welle *f*, Brecher *m*, Sturzwelle *f*, Sturzsee *m*, Brandung *f*, Brandungswelle *f*; **2.** Brecher *m*, Grobbrecher *m*, Schotterbrecher *m*; **3.** Steinbrecher *m*, Hauer *m*  
**breakers 1.** Brandung *f*; **2.** Wellenbrecher *m*  
**breaker zone** Brecherzone *f*  
**break-even point** Rentabilitätsschwelle *f*  
**break ground, to** Brachland umpflügen  
**breaking 1.** Brechen *n* (Wasserwelle); **2.** Auflockerung *f*; **3.** Brechen *n*, Brecharbeit *f*, Vorzerkleinern *n*, Zerkleinerung *f*, Grobzerkleinerung *f*  
**breaking deformation** Bruchdeformation *f*  
**breaking-down** Bruch *m*, Einsturz *m*, Zubruchgehen *n*, Einbruch *m*

**breaking edge** Bruchkante *f*  
**breaking elongation** Bruchdehnung *f*  
**breaking energy** Sprengenergie *f*  
**breaking flow** Bruchfließen *n*  
**breaking-forth** Ausbruch *m*, Vulkanausbruch *m*  
**breaking joint** Absonderungskluft *f*  
**breaking limit** Bruchgrenze *f*  
**breaking limit circle** Bruchspannungskreis *m*  
**breaking line** Bruchlinie *f*  
**breaking load** Bruchlast *f*, Bruchbelastung *f*  
**breaking of a dike** Deichbruch *m*  
**breaking of ground** Herstellung *f* eines Einschnitts  
**breaking of ore** Abbau *m* von Erz  
**breaking of waves** Brandung *f*  
**breaking plane** Bruchfläche *f*  
**breaking plant** Brecheranlage *f*  
**breaking point** Bruchgrenze *f*, Zerreißgrenze *f*, Festigkeitsgrenze *f*  
**breaking resistance** Bruchfestigkeit *f*  
**breaking strain** Bruchdehnung *f*  
**breaking strength** Bruchfestigkeit *f*, Zerreißfestigkeit *f*  
**breaking stress** Bruchbeanspruchung *f*, Bruchspannung *f*  
**breaking-through** Durchbruch *m*  
**breaking-up 1.** Auflockerung *f* (des Gebirges); **2.** Aufschluss *m* (Chemie)  
**breaking-up of the ice** Eisbruch *m*, Aufgehen *n* der Eisdecke  
**breaking waves** Brandung *f*  
**breaking waves zone** Brandungszone *f*  
**break in slope** Gefällebruch *m*  
**break in the succession** Schichtenunterbrechung *f*, stratigraphische Lücke *f*  
**break line** Bruchlinie *f*  
**break loose, to** sich [los] lösen  
**break of deposition** Sedimentationsunterbrechung *f*  
**break off, to** abbauen, hereingewinnen, losbrechen  
**break of slope** Gefällebruch *m*  
**break out, to** ausbrechen (Vulkan)  
**break phenomena** Brucherscheinungen *pl*  
**breakplane** Bruchfläche *f*  
**breakpoint** Knickpunkt *m*  
**break stone** Steinschutt *m*, Steinschlag *m*  
**breakthrough** Durchbruch *m*, Durchhieb *m*  
**break thrust** Faltungsüberschiebung *f* (Tektonik)  
**break up, to 1.** zerkleinern; **2.** aufhacken, aufbrechen, aufschließen  
**break up 1.** Auflockerung *f*; **2.** Zerbrecen *n*, Zerkleinern *n*, Verfall *m*, Auflösung *f*  
**breakwater** Wellenbrecher *m*, Mole *f*, Hafendamm *m*  
**breast 1.** Feld[es]breite *f*; **2.** Strebfront *f*  
**breast-and-pillar method** Kammerpfeilerbau *m*  
**breast bone** Brustbein *n*, Sternum *n*  
**breast side of work** anstehender Strebstoß *m*  
**breast wall** Böschungsmauer *f*, Stützmauer *f*  
**breccia** Brekzie *f*, Trümmergestein *n*  
**breccia formation** Brekzienbildung *f*  
**breccialike structure** Trümmerstruktur *f*  
**breccia marble** Brekzienmarmor *m*  
**breccia sandstone** Brekziensandstein *m*  
**brecciated** brekzienartig, brekziös  
**brecciated agate** Trümmerachat *m*

**brecciated limestone** brekziöser Kalkstein *m*, Brekzienkalk *m*  
**brecciated rock** Gesteinsbrekzie *f*, Trümmergestein *n*  
**brecciated structure** Brekzientextur *f*  
**brecciated texture** Brekzienstruktur *f*  
**brecciated vein** Brekziengang *m*  
**brecciation** Brekzienbildung *f*  
**breccia tuff** Brekzientuff *m*  
**brecciform** brekzienartig  
**breeze 1.** Brise *f*, leichter Wind *m* (zwischen 2 und 4 der Beaufortskala); **2.** Kohlengrus *m*, Koksgrus *m*  
**breezy** windig  
**Brewster angle** Polarisationswinkel *m*, Brewsterwinkel *m*  
**Brewster effect of double refraction** Brewster'scher Doppelbrechungseffekt *m*  
**brick clay** Ziegelton *m*  
**brick earth** Ziegelerde *f*  
**brick kiln, ~ works** Ziegelei *f*, Ziegelhütte *f*  
**bridging** Bildanschluss *m* (Luftbild)  
**bright banded coal** Glanzstreifenkohle *f*, Clarain *m*  
**bright brown coal** Glanzbraunkohle *f*  
**bright coal 1.** Glanzkohle *f*, Vitrain *m* (Lithotyp der Humuskohlen-Steinkohle); **2.** Vitrit *m*, Clarit *m*  
**bright field** Hellfeld *n*  
**bright field image** Hellfeldabbildung *f*  
**bright field observation** Hellfeldbeobachtung *f*  
**bright fireball** heller Bolid *m*, helle Feuerkugel *f* (Meteor, der in der Atmosphäre verglüht)  
**bright line spectrum** Emissionsspektrum *n*  
**brightness fluctuation** Helligkeitsschwankung *f*  
**brightness of stars** Helligkeit *f* der Sterne  
**brightness temperature** Strahlungstemperatur *f*  
**brightness value** Helligkeitswert *m*  
**bright ray system** Strahlensystem *n* im Mondkrater  
**brights** Glanzkohle *f*  
**bright spot** Bright Spot *m* (starke, lagerstättenkundlich interessante Amplitudenanomalie in der Reflexionsseismik)  
**brilliance, brilliancy** Glanz *m*, Helligkeit *f*, Lichtstärke *f*, Brillanz *f*  
**brilliant** Brillant *m* (Diamant mit Brillantschliff)  
**brilliant cut** Brillantschliff *m*  
**brilliant lustre** Diamantglanz *m*  
**brine** Sole *f*, Salzlauge *f*, Salzlösung *f*, Salzsole *f*, Salzwasser *n*, stark salzhaltiges Wasser *n*  
**brine affluent** Laugenzufluss *m*  
**brine concentrating house** Gradierwerk *n*  
**brine evaporator** Soleverdampfer *m*  
**brine feeder** Laugenzufluss *m*  
**brine graduation** Gradierung *f*, Abdampfung *f*  
**brine handling** Einsatz *m* von Solen (beim Bohren)  
**brine lake** Salzsee *m*  
**brine leachate** Ablaugungssole *f*  
**Brinell hardness number** Brinellhärte *f*  
**Brinell hardness test** Brinellprüfung *f*  
**brine mud** Salzlaugenspülung *f* (Bohrtechnik)  
**brine pipe** Solerohr *n* (in Salzkavernen)  
**brine pit 1.** Salzgrube *f*; **2.** in Ausbeutung stehende Solquelle *f*  
**brine pond** Sohleteich *m*  
**brine salt** Solesalz *n*  
**brine solution** Salzlake *f*, Salzlösung *f*  
**brine spring** Solquelle *f*, Salzquelle *f*

**brine well** Solebohrung *f*, Solebrunnen *m*, Salzbrunnen *m*  
**bring in a well, to** eine Bohrung in Produktion bringen  
**bring into production, to** zur Produktion bringen  
**bring up the drillings, to** das Bohrklein austragen  
**briny** salzig, salzhaltig  
**briny water** Brackwasser *n*  
**briquette, to** briкетieren  
**briquette** Brikett *n*, Presskohle *f*  
**briquetting** Brikettierung *f*  
**briquetting of mineral grains** Einbettung *f* von Mineralkörnern (für Anschliffe)  
**briquetting plant** Brikettfabrik *f*, Brikettieranlage *f*  
**briquetting press** Brikett[er]presse *f*  
**briquetting process** Brikettverfahren *n*  
**British Thermal Unit (BTU)** britische Wärmeeinheit (1 BTU = 1,055x10<sup>3</sup> J)  
**brittle** spröde, zerbrechlich, brüchig, sprödbrechempfindlich  
**brittle behaviour** Sprödverhalten *n*  
**brittle crack** Sprödriss *m*  
**brittle displacement** Sprödbbruch *m*  
**brittle failure, ~ fracture** Sprödbbruch *m*  
**brittle gel** zerreibbares Gel *n*  
**brittle mica** Sprödglimmer *m*  
**brittleness** Brüchigkeit *f*, Sprödigkeit *f*, Zerbrechlichkeit *f*  
**brittle pan** zerbrechliche harte Schicht *f*  
**brittle rock** brüchiges Gestein *n*, sprödes Gestein *n*  
**brittle roof** lockeres Hangendes *n*, brüchiges Hangendes *n*  
**brittle shear zone** spröde Bruchzone *f*  
**brittle silver ore** Stephanit *m*, Sprödglasserz *n*, Schwarzgültigerz *n*  
**brittle star** Schlangensterne *m*  
**broaching bit** Erweiterungsbohrer *m*, Nachbohrer *m*  
**broad base terrace** breite Hangterrasse *f*  
**broad-crested anticline** Breitsattel *m*, breiter Sattel *m*, breite Antiklinale *f*  
**broaden, to** erweitern, verbreitern  
**broadening of line** Spektrallinienverbreiterung *f*  
**broadening of valley** Talerweiterung *f*  
**broad floored valley** breitsohliges Tal *n*  
**broad fold** flachschenkliges Falte *f*, Großfalte *f*  
**broad irrigation** Oberflächenbewässerung *f*, Rieselsung *f*, Abwassererregung *f*  
**broadleaf tree, broad leaved tree** Laubbaum *m*  
**broad salt** gemahlene Steinsalz *n*  
**broadside** versetzte Schüsse *pl* (Seismik)  
**broadside offset** Heraussetzung *f*, seitlicher Abstand *m* (eines seismischen Schusses)  
**broadside shooting** Queraufstellung *f* (Seismik)  
**broadsone bind** großplattig brechender Schiefer-ton *m*  
**broad warp** Großfalte *f*  
**brodel structure** Brodeltextur *f*  
**bröggerite** Bröggerit *m*, Thoruranin *m* (Varietät von Uranit)  
**broil** Eiserner Hut *m*, Oxidationszone *f* (Cornwall)  
**broken agate** Trümmerachat *m*  
**broken anthracite** Stückanthrazit *m*  
**broken-down material** Abbruchmaterial *m* (vom Ufer)  
**broken-down rock** zu Bruch gegangenes Gestein *n*



**broken fold** Bruchfalte *f*  
**broken ground** 1. hereingeschossenes Gestein *n*, Haufwerk *n*; 2. zerklüftetes Gebirge *n*, gebräches Gestein *n*, loses Gebirge *n*; 3. unproduktive Schichten *pl*  
**broken line** gestrichelte Linie *f*, punktierte Linie *f*  
**broken material** Haufwerk *n*  
**broken ore** abgebautes Erz *n*  
**broken rock, ~ stone** zerschlagene Bruchsteine *pl*, Schotter *m*  
**broken stone ballast** Schotter *m*  
**bromargyrite** Bromit *m*, Bromsilber *n*, Bromargyrit *m*  
**bromine** Brom *n*, Br  
**bromyrite** Bromit *m*, Bromsilber *n*, Bromargyrit *m*  
**brontolith** Steinmeteorit *m*  
**brontosaurus** Brontosaurier *pl*, Apatosaurier *pl*, "Donnerrechen" *pl*  
**bronze lustre** bronzeartiger Glanz *m*  
**bronzite** Bronzit *m*, Schillerspat *m*  
**brood** Erzgemenge *n*  
**brood pouch** Brutkammer *f*, Brutraum *m*, Bruttasche *f* (Beuteltiere)  
**brook** Bach *m*, Wasserlauf *m*, Rinnsal *n*  
**brook bed** Bachbett *n*  
**brooklet** kleiner Bach *m*  
**brotocrystal** korrodierter Kristall *m*, angeschmolzener Kristall *m*, teilweise resorbierter Kristall *m*  
**brow** 1. Bergkuppe *f*, Bergrücken *m*, Bergvorsprung *m*; 2. Deckenstirn *f*, Faltenstirn *f*; 3. Abhang *m*  
**brown algae** Braunalgen *pl*  
**brown calcareous soil** Braunerde-Rendzina *f*  
**brown coal** Braunkohle *f*, Weichbraunkohle *f*  
**brown coal briquette** Braunkohlenbrikett *n*  
**brown coal deep mining** Braunkohlentiefbau *m*  
**brown coal district** Braunkohlenrevier *n*  
**brown coal facies** Braunkohlenfazies *f*  
**brown coal for low temperature retort process** Schwelkohle *f*  
**brown coal formation** Braunkohlenbildung *f*  
**brown coal grit** Braunkohlensandstein *m*  
**brown coal high-temperature coke** Braunkohlenhochtemperaturkoks *m*  
**brown coal low-temperature coke** Braunkohlenschwelkoks *m*  
**brown coal mining** Braunkohlenbergbau *m*  
**brown coal opencast mining** Braunkohlentagebau *m*  
**brown coal stage** Braunkohlenstadium *n* (Inkohlungs- oder Carbonifikationsstadium)  
**brown face [of tin lodes]** Oxydationshut *m* von Zinnerzgängen  
**brown forest soil** brauner Waldboden *m*  
**brown haematite** Brauneisenerz *n*, Brauneisenstein *m*, Limonit *m*  
**Brownian movement** Braun'sche [Molekular-] Bewegung *f*  
**brown iron ore** Brauneisenerz *n*, Brauneisenstein *m*, Limonit *m*  
**brown lead ore** Braunbleierz *n*, brauner Pyromorphit *m*  
**brown lime** (sl) Magerkalk *m*  
**brown matter** (Amer.) zersetzte Zellwandsubstanz und Zellfüllungen, die in Kohlendünnschliffen braun und halbdurchsichtig sind

**brown ochre** Braunocker *m* (erdiger Limonit)  
**brown oxide** Urandioxid *n*  
**brown podsolic soil** brauner Waldboden *m*  
**brown spar** Braunspat *m* (Eisendolomit)  
**brownstone** eisenhaltiger Sandstein *m*  
**brown turf** Brauntorf *m*  
**brow ridge** Augenbrauenwulst *f*, Überaugenwulst *f*  
**brunizem soil** Prärieboden *m*, Brunizem *m*  
**Brunton compass, Brunton pocket transit** Brunton-Kompass *m*, Spiegelkompass *m*  
**brush, to** nachreißen, beräumen, bereißen, nachbrechen, losbrechen  
**brush** faules Gestein *n*  
**brush cast** Quastenmarke *f*  
**brush discharge** Elmsfeuer *n*  
**brushing the roof** Nachreißen *n* des Hangenden  
**brush mark** Quastenmarke *f*  
**brush ore** stalaktitisches Brauneisenerz *n*  
**brushwood peat** von Gestrüpp bedeckter Torf *m*  
**brute stack** Rohstapelung *f* (Seismik)  
**bryalgal limestone** Kalkstein aus gerüstbildenden Bryozoen und Algen  
**bryle** Eiserner Hut *m*, Oxidationszone *f*  
**bryophytes** Moospflanzen *pl*, Bryophyten *pl*  
**bryozoans** Bryozoen *pl*, Moostierchen *pl* (Bryozoa)  
**BTU** (British Thermal Unit) britische Wärmeeinheit ( $1 \text{ BTU} = 1,055 \times 10^3 \text{ J}$ )  
**bubble, to** sprudeln, brodeln, aufbrausen  
**bubble 1.** Libelle *f*, Wasserwaage *f*; 2. Blubber *m* (schwingende Gasblase durch Explosion im Wasser)  
**bubble forth, to** hervorquellen, hervorsprudeln  
**bubble hole** Blähpore *f*  
**bubble impression** Abdruck *m* von Gasblasen, Abdruck *m* von Luftblasen  
**bubble level** Wasserwaage *f*  
**bubble of gas** Gasblase *f*  
**bubble point** Kochpunkt *m*, Entgasungsbeginn *m*, Gasentlösungspunkt *m*  
**bubble point of crude** Entgasungsbeginn *m* von Erdöl in der Lagerstätte  
**bubble tube** Röhrenlibelle *f*, Wasserwaage *f*  
**bubbling spring** Sprudelquelle *f*  
**bubbly** sprudelnd, schäumend  
**buchite** Buchit *m* (kontaktmetamorph verglaster Sandstein)  
**buck, to** klauben, scheiden, sortieren  
**buck quartz** goldfreier Quarz *m*, tauber Gangquarz *m*  
**bucker** Erzscheider *m*  
**bucket** Förderkübel *m*, Förderkorb *m*  
**bucket chain** Becherkette *f*, Eimerkette *f*  
**bucket chain dredger** Eimerkettenbagger *m*  
**bucket dredger** Eimerbagger *m*, Löffelbagger *m*  
**bucket loader** Schaufellader *m*  
**bucket wheel-type excavator** Schaufelradbagger *m*  
**bucking** Pochen *n*, Zerkleinerung *f* (der Erze)  
**bucking ore** Pocherz *n*, Scheideerz *n*  
**bucking plate** Pochbank *f*, Scheidebank *f*  
**buckle, to** aufwölben, knicken  
**buckled folding** Knickfalte *f*  
**Buckley-Leverett theory** Buckley-Leverett-Theorie *f*  
**buckling 1.** Wölbung *f*, Aufwölbung *f*, Ausbeulung *f*; 2. Knickung *f*, Verbiegung *f*, Krümmung *f*  
**buckling load** Knickbeanspruchung *f*

**buckling strength** Knickfestigkeit *f*  
**buckling stress** Knickspannung *f*, Knickbeanspruchung *f*  
**buckling test** Knickversuch *m*  
**buckshot** sandkorngroße Aggregate oder Konkretionen im Boden  
**buckshot pyrite** Geröllpyrit *m*  
**buckstone** goldfreies Gestein *n*  
**buddle** Schlammgraben *m*, Sichertrog *m*  
**buddled ore** gewaschenes Erz *n*  
**buddler** Erzwäscher *m*  
**buddling** Waschen *n*, Schlämmen *n* (der Erze)  
**budget** Bilanz *f*  
**budget year** Bilanzjahr *n*  
**buffer, to** puffern  
**buffer 1.** Puffer *m*, Pufferlösung *f*; 2. Zwischenspeicher *m*  
**buffer capacity** Pufferkapazität *f*, Pufferungsvermögen *n*, Pufferung *f*  
**buffer capacity of soil** Pufferkapazität *f* des Bodens  
**buffering** Pufferung *f*  
**buffering capacity** Pufferkapazität *f*, Pufferungsvermögen *n*  
**buffering of soil** Bodenpufferung *f*  
**buffering solution** Pufferlösung *f*, Puffergemisch *n*  
**buffer range** Pufferbereich *m*  
**buffer reaction** Pufferreaktion *f*  
**buffer solution** Pufferlösung *f*  
**buffer stock** Ausgleichslager *n* zur Stabilisierung von Rohstoffmärkten  
**buffer strip** Grasnarbenstreifen *m*  
**bug** Geophon *n*, Aufnehmer *m*, Seismometer *m*, Erschütterungsmesser *m*  
**bugs** (sl) Foraminiferen *pl*  
**buhrstone 1.** Mühsandstein *m* (poröser carbonatisch gebundener Sandstein, speziell für Mühlsteine); 2. kavernöser verkieselter, fossilführender Kalkstein  
**building block** Baustein *m*  
**building code** Bauvorschriften *pl*  
**building foundation** Gebäudefundament *n*  
**building ground** Baugrund *m*  
**building ground map** Baugrundkarte *f*  
**building industry** Bauindustrie *f*, Bauwirtschaft *f*  
**building land** Bauland *n*, Baugelände *n*  
**building land improvement** Baulanderschließung *f*  
**building lime** Baukalk *m*  
**building material** Baumaterial *n*, Baustoff *m*  
**building monitoring** Bauüberwachung *f*  
**building of dikes** Eindeichung *f*  
**building pit** Baugrube *f*  
**building pit excavation** Baugrubenaushub *m*  
**building preservation** Bautenschutz *m*  
**building stone** Baustein *m*, Werkstein *m*  
**building terrain** Baugelände *n*, Bauland *n*  
**building-up** Aufbau *m*  
**build-up analysis** Druckaufbaumessung *f*  
**build-up curve** Schließdruckkurve *f*  
**build-up of stress** Spannungszunahme *f*  
**build up pressure, to** Druck aufbauen  
**built-up terrace** Akkumulationsterrasse *f*, Aufschotterungsterrasse *f*  
**bulbaceous** gewölbt, ausgebaucht, knollig  
**bulb of pressure** Druckzwiebel *f*  
**bulbous** knollig

**bulbous stromatolite** knolliger Stromatolith *m*  
**bulge**, to sich ausbauchen, hervortreten, hervorragen, hervorquellen  
**bulge 1.** Ausbauchung *f*, Beule *f*, Wölbung *f*, Rundung *f*, Wulst *m*, äußere Aufwölbung *f*, Randwall *m*;  
**2.** Erznest *n*, Erztasche *f*; **3.** Achsensattel *m*, Achsenkulmination *f*  
**bulge of the earth** Erdkrümmung *f*  
**bulging** Aufbeulung *f*, Wölbung *f*  
**bulging of the slope** Ausbauchung *f* der Böschung  
**bulk** Hauptteil *m*, Großteil *m*, Gesamt...  
**bulk analysis** Bauschanalyse *f*, Vollanalyse *f* (Chemie)  
**bulk bed** Hauptflöz *n*  
**bulk density 1.** Schüttdichte *f*, Lagerungsdichte *f*;  
**2.** Trockenrohdichte *f*; **3.** Sedimentdichte *f* (Mineralsubstanz plus Poren)  
**bulkhead 1.** Stützwand *f*, Spundwand *f*;  
**2.** Damm *m*, Wehr *n*  
**bulking** Auflockerung *f*  
**bulk material** Massengut *n*, Schüttgut *n*  
**bulk modulus** Kompressionsmodul *m* (das Stress-Strain-Verhältnis bei einfachem hydrostatischem Druck)  
**bulk output** Rohförderung *f*  
**bulk porosity** Gesamtporosität *f*  
**bulk reservoir volume** gesamtes Lagerstättenvolumen *n*  
**bulk sample** Durchschnittsprobe *f*, Gesamtprobe *f*, Haufwerksprobe *f*, Massenprobe *f*  
**bulk tank** Silo *m*  
**bulk volume** Schüttvolumen *n*, Gesamtvolumen *n*  
**bulky** sperrig (Lagerung von Komponenten)  
**bulldozing** Knäpperschießen *n*, Freisteinsprengen *n* (mit aufgelegter Ladung)  
**bullet** Industriediamant *m*  
**bullet perforating** Kugelperforation *f*, Kugelschießen *n*, Geschosslochbohren *m*  
**bullet-type side wall corer** Kernschießgerät *n*  
**bullion 1.** fossilführende Konkretion *f*; **2.** Barren *m* (Gold oder Silber)  
**bull quartz** tauber Gangquarz *m*  
**bull's eyes** Pyritkonkretionen *pl* im Dachschiefer  
**bulrush peat** Simsentorf *m*  
**bump** Bergschlag *m*, Gebirgsschlag *m*  
**bumping table** Stoßtisch *m*, Rütteltisch *m*, Schüttelherd *m* (obsol.)  
**bunched geophones, ~ seismometers** gebündelte Seismometer *pl*, Mehrfachgeophone *pl*  
**bunch of ore** Erznest *n*, Erzbutzen *m*, Erzniere *f*  
**bunch of veins** Ganggruppe *f*, Gangschwarm *m*  
**bunchy** unregelmäßig, variabel, verschieden  
**bundle of lines of force** Kraftlinienbündel *n*  
**bungum** Londoner Name für jungen alluvialen Schluff  
**bunny** Erznest *n*, Erzbutzen *m*, Erzniere *f*  
**buoyancy 1.** Auftrieb *m*, Auftriebskraft *f*;  
**2.** Schwimmfähigkeit *f*, Schwimmvermögen *n*, Schwimmkraft *f*  
**buoyant** schwimmend, schwimmfähig  
**buoyant effect, ~ force** Auftrieb *m*, Auftriebskraft *f*  
**buoyant unit weight** Raumgewicht *n* unter Auftrieb  
**bur (sl)** Feuerstein *m*, Flintstein *m* (als Einlagerung in weicherem Gestein)

**burden 1.** Vorgabe *f*; **2.** Last *f*, Deckgebirge *n*, Deckschichten *pl*  
**burden of sediments** Sedimentlast *f*  
**burden over** Abraumgebirge *n*  
**bureau of mines** Bergamt *n*  
**burial 1.** Versenkung *f*, Einbettung *f*; **2.** Erdverlegung *f* (z. B. Rohrleitungen)  
**burial diagenesis** Spätdiagenese *f*, Versenkungsdiagenese *f*  
**burial metamorphism** Versenkungsmetamorphose *f*  
**burial of fossils** Fossileinbettung *f*  
**buried** eingebettet, versenkt  
**buried anchorage** unterirdische Verankerung *f*  
**buried electrode** versenkte Elektrode *f*  
**buried fold** verdeckte Falte *f*  
**buried hill** überdeckter Rücken *m*  
**buried karst** fossiler Karst *m*  
**buried outcrop** verdeckter Ausstrich *m*, maskiertes Ausgehendes *n*  
**buried placer** verdeckte Seife *f*, verschüttete Seife *f*, überdeckte Seife *f*  
**buried river** fossiles Flussbett *n*  
**buried rock** überdecktes Gestein *n*  
**buried soil** fossiler Boden *m*  
**buried structure 1.** verdeckte Struktur *f*; **2.** Bauwerk *n* unter der Geländeoberfläche, eingegrabenes Bauwerk *n*  
**buried valley** überdecktes Tal *n*, begrabenes Tal *n*  
**burk** Erzfall *m*  
**burned... siehe burnt**  
**burning 1.** Verbrennung *f*, Verfeuerung *f*; **2.** Ab rösten *n* (von Erzen)  
**burning mountain** tätiger Vulkan *m*  
**burning point** Flammpunkt *m*, Zündpunkt *m*  
**burning rate** Brenngeschwindigkeit *f*, Abbrandgeschwindigkeit *f*  
**burning volcano** tätiger Vulkan *m*  
**burn line** Kontakt *m* zwischen verkokter und un verkokter Kohle (unter der Erdoberfläche)  
**burn off, to** abfackeln, abbrennen  
**burnt amethyst** gebrannter Amethyst *m* (oft als Citrin im Handel)  
**burnt clay** gebrannter Ton *m*, Terrakotta *f*  
**burnt coal** Naturkoks *m*  
**burnt gemstone** gebrannter Schmuckstein *m*, erhitzter Schmuckstein *m*  
**burnt gypsum** gebrannter Gips *m*  
**burnt lime** gebrannter Kalk *m*, Ätzkalk *m*, Branntkalk *m*  
**burn to ashes, to** veraschen  
**bur ore** Klettenerz *n*  
**burr 1.** Erzfall *m*; **2.** (sl) hartes Gestein *n*  
**burrow, to** graben, schürfen  
**burrow 1.** Bau *m* (Ichnologie); **2.** Grabgang *m*, Bohrgang *m*, Wohnröhre *n*, Fressröhre *n*, Wohnspur *f*, Grabspur *f* (Ichnologie); **3.** taubes Gestein *n*;  
**4.** Halde *f*  
**burrow cast** Gangverfüllung *f* (Ichnologie)  
**burrowing animal** wühlendes Bodentier *n*, Sedi mentfresser *m*  
**burrowing animal of soil** Bodenwühler *m*  
**burrow lining** Gangwandung *f*, Gangauskleidung *f* (Ichnologie)  
**burrows** Verwühlung *f*  
**burrow system** Gangsystem *n* (Ichnologie)

**burrstone 1.** Mühl sandstein *m* (poröser carbona tisch gebundener Sandstein, speziell für Mühlsteine);  
**2.** kavernöser verkieselter, fossilführender Kalkstein  
**burst, to** bersten, explodieren, sprengen  
**burst 1.** Bruch *m*, Riss *m*, Sprung *m*; **2.** Berg schlag *m*, Gebirgsschlag *m*; **3.** Explosion *f*, Ausbruch *m* (z. B. Vulkan)  
**burst-crack** Sprengriss *m*  
**bursting charge** Sprengladung *f*  
**bursting-out** Vulkanausbruch *m*  
**bursting pressure** Berstdruck *m*  
**bursting strength** Sprengfestigkeit *f*  
**burst-out** Vulkanausbruch *m*  
**bury, to** begraben, verschütten, versenken  
**bury** weicher Ton *m*, weicher Schiefer ton *m*  
**bury a line, to** Ölleitung unterflur verlegen  
**bus** Verbindungsleitung *f*, Datenbus *m*  
**bushland** Buschland *n*  
**bush mould** gewachsener Boden *m*  
**bustite** Bustit *m* (Meteorit)  
**butane** Butan *n*  
**butt cleat** Nebenschlechte *f*  
**butte** Restberg *m*, Zeugenberg *m*, Einzelberg *m*, Auslieger *m*  
**butt entry** Abbaustrecke *f* parallel zu den Schlechten  
**butterfly twin** Schwalbenschwanzzwilling *m*  
**butte temoine** Karstrestberg *m*, Karstinselberg *m*, residualer Karstberg *m*  
**buttock** Abbaustoß *m*  
**butress 1.** Felsvorsprung *m*, Felssporn *m*; **2.** Stre bepfeiler *m*, Verstärkungspfeiler *m*  
**butyrellite, butyrite** Sumpfbutter *f*  
**buzzard** minderwertige Kohleschicht *f*, Kohle schmitze *f*  
**by** (billion years) Milliarden Jahre *pl*  
**by-channel** Umleitungskanal *m*  
**by-coke** Zechenkoks *m*  
**byerite** bituminöse Kohlenart  
**by-lane** Seitengang *m*  
**bypass** Umleitungskanal *m*, Umleitung *f*, Umlauf kanal *m*, Entlastungskanal *m*  
**by-passed oil** zurückgebliebenes Öl *n*  
**bypass tunnel** Umleitungsstollen *m* (z. B. einer Talsperre)  
**by-pit** Hilfsschacht *m*  
**by-product** Nebenprodukt *n*, Nebenerzeugnis *n*, Abfallprodukt *n*  
**bysmalith** Bysmalith *m* (lakkolithischer Intrusiv körper)  
**byssal notch** Byssusfurche *f*  
**byssus** Muschelseide *f*, Byssus *m* (Haftfasern bei Lamellibranchiaten)  
**byssus gland** Byssusdrüse *f* (bei Lamellibranchiaten)  
**by-wash** Umleitungskanal *m*  
**by-work** Nebengestein *n*

## C

**<sup>14</sup>C** Radiokohlenstoff *m*  
**cab** Salband *n*  
**cabbage-head structures** kopfartig aufgewölbte Feinschichtung *f* (von Stromatolithen)  
**cabbage leaf marking** Fächermarke *f*, fächerför mige Fließmarke *f*

**cabinet of minerals** Mineraliensammlung *f*, Mineralienkabinett *n*  
**cable** Seil *n*, Tau *n*, Kabel *n*  
**cable core bit** Seilkernrohr *n*  
**cable crane, ~derrick** Kabelkran *m*  
**cable drilling 1.** Seilbohren *n*, Meißelfreifallbohren *n*; **2.** Seilbohrung *f*  
**cable drilling method** Seilbohrverfahren *n*  
**cable drum** Kabeltrommel *f*  
**cable excavator** Kabelschrapper *m*, Kabelbagger *m*  
**cable rig** Seilbohranlage *f*  
**cable tool** Seilbohrgerät *n*  
**cable tool coring** Seilkernbohren *n*  
**cable tool drilling** Seilbohren *n*  
**cabeway** Drahtseilbahn *f*  
**actolith** Kaktolith *m* (*horizontal verzweigte Intrusionsform*)  
**cadacryst** Einsprengling *m*, allothigener Kristall *m*  
**cadastral map** Flurkarte *f*, Katasterkarte *f*, Liegenschaftskarte *f*  
**cadastral office** Katasteramt *n*  
**cadastral survey** Katasteraufnahme *f*, Landvermessung *f*  
**cadmia 1.** Calamin *m* (*Zinkerz*); **2.** Cadmiumoxid *n*, Montepnit *m*  
**cadmiferous** cadmiumhaltig, cadmiumführend  
**cadmium** Cadmium *n*, Cd  
**cadmium blende, ~ ochre** Greenockit *m*, Cadmiumsulfid *n*  
**cadmium ore** Cadmiumerz *n*  
**cadmium oxide** Cadmiumoxid *n*, Montepnit *m*  
**cadmium sulfide** Greenockit *m*, Cadmiumsulfid *n*  
**Cadomian folding** cadomische Faltung *f*  
**caenogenetic** känoogenetisch  
**caesium** Caesium *n*, Cs  
**caesium silicate** Pollucit *m*  
**caesium vapour magnetometer** Cäsiumdampf-magnetometer *n*  
**cage** Förderkorb *m*  
**cage hoisting** Gestellförderung *f*, Schachtförderung *f*, Korbförderung *f*  
**cage shooting** Käfigschießen *n* (*Seismik*)  
**cage winding** Gestellförderung *f*, Schachtförderung *f*, Korbförderung *f*  
**caenophyticum** Känoophytikum *n*  
**cairn** Felsen *m*, Steinhäufen *m*  
**cairn gorm** gelb oder braun gefärbte Varietät von Quarz (*Schottland*)  
**caisson** Senkkasten *m*, Senkhohlkörper *m*, Caisson *m*  
**cake, to 1.** zusammenbacken, zusammensintern; **2.** einen Filterkuchen an der Bohrlochwand bilden  
**cake** Kruste *f*, Filterkruste *f*, Kuchen *m*, Filterkuchen *m*, verfestigter Bohrschlamm *m*  
**caking capacity** Backfähigkeit *f* (*Kohle*)  
**caking coal** backfähige Kohle *f*, backende Kohle *f*, Backkohle *f*, Fettkohle *f*  
**caking properties** Backvermögen *n*, Backeigenschaften *pl* (*Kohle*)  
**cal** Wolframit *m*  
**calaite** Türkis *m*, Kalait *m*, Mineraltürkis *m*  
**calamine** Calamin *m*, Kiesalgalmey *m*, Kieselzinkerz *n*, Galmei *m* (*Zinkerz*)  
**calamit** Calamit *m* (*fossiles Schachtelhalmgewächs, auch: Ausfüllung des Markhohlraumes der Calamitenstämme*)

**calamitean peat** Calamitentorf *m*  
**calamitean reed** Calamitenröhricht *n*  
**calaverite** Calaverit *m*, Tellurgold *n*  
**calc-alkalic series** Kalkalkaligesteine *pl*, Alkali-kalkgesteine *pl*, pazifische Sippe *f*  
**calc-alkali granite** Kalkalkaligranit *m*  
**calc-alkali rock** Kalkalkaligestein *n*  
**calcar** Schmelzofen *m*  
**calcarenaceous** Kalkdetritus führendes Gestein *n*  
**calcarenite** Kalkarenit *m*, psammitischer Kalkstein *m*, Kalksandstein *m*  
**calcareo-argillaceous** kalk- und tonhaltig  
**calcareous** kalkhaltig, kalkig  
**calcareous algae** Kalkalgen *pl*  
**calcareous bed** Kalkschicht *f*  
**calcareous cement** Bindemittel *n* aus Kalk, kalkiger Zement *m*, Kalkzement *m*  
**calcareous cemented sandstone** Sandstein *m* mit kalkigem Bindemittel  
**calcareous cementing material** Bindemittel *n* aus Kalk, kalkiges Bindemittel *n*  
**calcareous clay** kalkhaltiger Ton *m*, Kalkmergel *m*  
**calcareous concretion** Kalkkonkretion *f*  
**calcareous crust** Kalkkruste *f*  
**calcareous deposit** Kalkablagerung *f*  
**calcareous facies** kalkige Fazies *f*  
**calcareous gravel** Kalkkies *m*  
**calcareous grit** Sandschichten *pl* mit Kalklagen, Kalksandstein *m*  
**calcareous gyttja** Kalkgyttja *f*, Kalkmudde *f*  
**calcareous iron-stone** kalkiges Eisenerz *n*, eisenführender Kalkstein *m*, eisenschüssiger Kalkstein *m*  
**calcareous layer** Kalksteinschicht *f*  
**calcareous marl** Kalkmergel *m*  
**calcareous mud** Kalkschlamm *m*, Kalkmudde *f*, Kalkschlick *m*, Seekreide *f*  
**calcareous oolite** Kalkoolith *m*, oolithischer Kalk *m*, Kalkrogenstein *m*  
**calcareous ooze** Kalkschlamm *m*  
**calcareous phyllite** Kalkphyllit *m*  
**calcareous rock** kalkiges Gestein *n*, Kalkstein *m*  
**calcareous sand** Kalksand *m*, kalkhaltiger Sand *m*  
**calcareous sandstone** kalkiger Sandstein *m*, Kalksandstein *m*  
**calcareous schist** Kalkschiefer *m*  
**calcareous sediment** Kalksediment *n*  
**calcareous sedimentary rock** sedimentärer Kalkstein *m*  
**calcareous shale** kalkiger Schiefer-ton *m*  
**calcareous shell** Kalkschale *f*, Kalkpanzer *m*, Kalkplättchen *n*  
**calcareous shelled** kalkschalig  
**calcareous siltstone** kalkiger Siltstein *m*  
**calcareous sinter** Kalksinter *m*, Kalktuff *m*, Travertin *m*  
**calcareous skeleton** Kalkskelett *n*, Kalkgerüst *n*  
**calcareous slate** Kalkschiefer *m*, Mergelschiefer *m*  
**calcareous soil** Kalkboden *m*, Carbonatboden *m*  
**calcareous spar** Kalkspat *m*, Calcit *m*, Doppelspat *m*  
**calcareous sponge** Kalkschwamm *m*  
**calcareous spring** kalkhaltige Quelle *f*  
**calcareous test** Kalkschale *m*  
**calcareous tufa** Kalktuff *m*, Kalksinter *m*, Travertin *m*

**calcareous water** kalkhaltiges Wasser *n*  
**calcarinate** kalkführend  
**calcarneyte 1.** Carbonatsand *m*; **2.** Resedimentierter Kalkstein *m*, Kalkstein *m* aus Korallendetritus  
**calcibreccia** Kalkbrekzie *f*  
**calcic** calciumhaltig, calciumführend  
**calcicase** anorthitreicher Plagioklas *m*  
**calcic marble** Kalkmarmor *m*  
**calcicole 1.** calciphil, kalkliebend; **2. ~ [plant]** kalkliebende Pflanze *f*  
**calcicrete** calcitverkittet (*Gerölle*)  
**calcicrust** Kalkkruste *f*  
**calcic series** Kalkgesteine *pl*  
**calciferous** kalkführend, kalkhaltig, kalkig, Calciumcarbonat führend  
**calciferous residual solution** calciumreiche Restlösung *f*  
**calcification 1.** Carbonatisierung *f*, Kalkbildung *f*, Kalkanlagerung *f*; **2.** Verkalkung *f* (*des Bodens*)  
**calcifuge 1.** calcifug, kalkfliehend, kalkmeidend; **2. ~ [plant]** kalkfliehende Pflanze *f*, kalkmeidende Pflanze *f*  
**calcify, to** verkalken  
**calcigenous** röstfähig, Röstoxide bildend (*Erze*)  
**calcigravel** Kalkgerölle *pl*  
**calcilith** Kalkstein *m*  
**calcilutite** Kalklutit *m*, pelitischer Kalkstein *m*, Kalkpelit *m*  
**calcilyte** Kalkstein *m*  
**calcimetry** Kalkgehaltsbestimmung *f*, Carbonatbestimmung *f*  
**calcimicrite** Kalkmikrit *m*  
**calcinable** kalzinierungsfähig, röstfähig  
**calcinated ore** geröstetes Erz *n*, Rösterz *n*  
**calcination** Kalzinierung *f*, Kalzinieren *n*, Glühen *n*, Rösten *n*, Röstung *f*  
**calcine, to** kalzinieren, glühen, ausglühen, rösten  
**calcined dolomite** gebrannter Dolomit *m*  
**calcined ore** Rösterz *n*  
**calcining** Brennen *n*, Rösten *n*  
**calcining furnace** Röstofen *m*, Brennofen *m*  
**calciphilic, calciphilous** kalziphil, kalkliebend  
**calciphobic, calciphobous** kalziphob, kalkfliehend, kalkmeidend  
**calciphobe** kalkfliehende Pflanze *f*, kalkmeidende Pflanze *f*  
**calciphyre** kalksilikatischer Marmor *m*, Skarn *m*  
**calciphyte** Kalkpflanze *f*, kalkliebende Pflanze *f*  
**calcirudite** Kalkrudit *m*, Geröllkalkstein *m*  
**calcisiltite** Kalksiltit *m*, Kalksiltstein *m*  
**calcispheres** Calcisphären *pl* (*kalkige Mikroproblematika*)  
**calcisponges** Calcispongien *pl*, Kalkschwämme *pl*  
**calcite** Calcit *m*, Kalkspat *m*, Doppelspat *m*  
**calcite cement** Calcit-Zement *m*  
**calcite compensation depth (CCD)** Calcitkompensationstiefe *f*, Kalkkompensationstiefe *f*  
**calcitic dolomite** kalkiger Dolomit *m*  
**calcitite** Calcitgestein *n*, Kalkstein *m*  
**calcitization** Calcitisierung *f* (*Umwandlung von Aragonit in Calcit*)  
**calcitrant** strengflüssig, schwierig zu verhütten (*Erz*)  
**calcitsiltite** Kalksiltit *m*  
**calcium** Calcium *n*, Ca

**calcium age** Calciumalter *n*

**calcium aluminate cement** Tonerdezement *m*

**calcium bicarbonate** Calciumhydrogencarbonat *n*, doppelkohlsaurer Kalk *m*

**calcium carbonate** Calciumcarbonat *n*, Calcit *m*, Kalkspat *m*

**calcium-carbonate compensation depth (CCD)** Calcitkompensationstiefe *f*, Kalkkompensationstiefe *f*

**calcium carbonate content** Kalkgehalt *m*, Gehalt *m* an Calciumcarbonat

**calcium carnotite** Tyuyamunit *m*, Tujamunit *m*

**calcium chloride** Calciumchlorid *n*, Chlorcalcium *n*

**calcium content** Calciumgehalt *m*

**calcium deficiency** Kalkarmut *f*, Kalkmangel *m*

**calcium feldspar** Anorthit *m*

**calcium hardness** Carbonathärte *f*, Kalkhärte *f*

**calcium iron garnet** Kalkeisengranat *m*

**calcium larsenite** Esperit *m*

**calcium phosphate** Apatit *m*

**calcium requirement** Kalkbedarf *m*

**calcium sulphate** Anhydrit *m*, Gips *m*

**calclithite** Calclithit *m* (Carbonatgestein mit mehr als 50 % umgelagertem Carbonatanteil)

**calc-mica schist** Kalkglimmerschiefer *m*

**calcrete** 1. Chilesalpeter *m*, Natronsalpeter *m*; 2. erdiges Rohsalz *n*; 3. zersetzter Kalkstein *m* mit Schluff- und Tonanteilen; 4. Krustenkalk *f*, Kalkkruste *f* (Kalkkruste auf oder in Böden durch Evaporation); 5. Carbonatzement *m* in verkitteten Sanden und Kiesen

**calc-sapropel** Kalksapropel *n*, Kalkvollfaulschlamm *m*

**calc-silicate** Kalksilicat *n*

**calc-silicate hornfels** Kalksilicathornfels *m*, Skarn *m*

**calc-silicate marble** kalksilicatischer Marmor *m*, Skarn *m*

**calc-silicate rock** Kalksilicatgestein *n*

**calc-sinter** Kalksinter *m*, Kalktuff *m*, Travertin *m*

**calcspar** Calcit *m*, Kalkspat *m*, Doppelspat *m*

**calcsparthization** Entwicklung *f* von spätem Calcit

**calc-tufa** Kalktuff *m*, Kalksinter *m*, Travertin *m*

**calculated curve** berechnete Kurve *f*, theoretische Kurve *f*

**calculated reserves** berechnete Vorräte *pl*

**calculated value** Sollwert *m*

**calculation of cubature** Massenberechnung *f*

**calculus of probability** Wahrscheinlichkeitsrechnung *f*

**caldera** Caldera *f*, vulkanischer Einbruchskessel *m*

**caldera island** Caldera-Insel *f*

**caldera of subsidence** Explosionscaldera *f* (eines Vulkans)

**caldera rim** Calderarand *m*

**caldera scarp** Caldera-Abhang *m*

**caldron bottom** fossiler Wurzelboden *m*

**Caledonian folding** kaledonische Faltung *f*

**Caledonian orogen** kaledonisches Orogen *n*, kaledonisches Gebirge

**Caledonian orogeny** kaledonische Orogenese *f*, kaledonische Gebirgsbildung *f*

**Caledonides** Kaledoniden *pl*, kaledonisches Gebirge *n*

**calf** Kalbeis *n*, treibende Eisscholle *f*

**calibrate, to** eichen, kalibrieren, graduieren

**calibration** Eichung *f*, Gradeinteilung *f*, Kalibrierung *f* (z. B. eines Analyseverfahrens)

**calibration curve** Eichkurve *f* (z. B. eines Gebers)

**calibration mark** Eichmarke *f*

**calibration test** Eichung *f*

**calibre** Kaliber *n*, Innenmaß *n*, Innendurchmesser *m* (von Rohren)

**calibre-log** Kalibermessung *f*, Messung *f* des Bohrl Lochdurchmessers, Messung *f* der Bohrl Lochweite

**calice** Kelch *m*, Calyx *m* (Crinoiden)

**caliche** 1. erdiges Rohsalz *n*; 2. zersetzter Kalkstein mit Schluff- und Tonanteilen; 3. Krustenkalk *f*, Kalkkruste *f* (Kalkkruste auf Böden durch Evaporation); 4. Carbonatzement *m* in verkitteten Sanden und Kiesen

**calicinal** zum Kelch gehörend

**calicle** becherförmiger Hohlraum *m*

**calicular** becherförmig

**Californian iris** Kunzit *m*

**Californian jade, californite** Kalifornit *m*, dichter Vesuvian *m*, massiges Vesuviangestein *n*

**californium** Californium *n*, Cf

**caliper** 1. Kaliber *n*, Innenmaß *n*, Innendurchmesser *m* (von Rohren); 2. Greifzirkel *m*, Tastzirkel *m*

**caliper log** Kaliberlog *n*, Kalibermessung *f*, Messung *f* des Bohrl Lochquerschnitts

**caliper logging** Kalibermessung *f*, Messung *f* der Bohrl Lochweite, Messung *f* des Bohrl Lochdurchmessers

**calipering device** Kalibrierungsgerät *n*

**calist** standfester Sand *m* vermischt mit Kies

**calitreras** Calichelagerstätte *f* (Salpeterlagerstätte)

**callen** eisenhaltig, reich an Fe-Oxiden

**caller** Geröllschicht *f*, loses Deckgebirge *n*

**calley stone** (sl) harter Sandstein *m* (im Kohlebergbau)

**calliard** glatter Hartsandstein *m*

**callow** 1. Feuchtwiese *f*; 2. Abraumgestein *n*

**Callow method** Callow-Methode *f* (zur graphischen Darstellung von Siebanalysen)

**calluna peat** Heidetorf *m*, Calluna-Torf *m*

**calluys** (sl) Nebengestein *n* (der Zinn-Gänge in Cornwall)

**calm** 1. still, ruhig, windstill; 2. Windstille *f*; 3. (sl) heller Schieferton

**calm belt** Kalmengürtel *m*, Kalmenzone *f*

**calm glasy sea** ruhige spiegelglatte See *f*

**calm rippled sea** ruhige gekräuselte See *f*

**calm sea** Meeresstille *f*, ruhige See *f*

**calm water** ruhiges Wasser *n*, Stillwasser *n*

**calomel** Kalomel *m*, Quecksilberhornerz *n*

**caloric** thermisch, kalorisch

**caloric effect** Heizeffekt *m*, Heizwirkung *f*

**caloric unit** Wärmeeinheit *f*

**calorific capacity** Wärmekapazität *f*, spezifische Wärme *f*

**calorific power** Brennwert *m*, Heizwert *m*, Wärmewert *m*

**calorific value** Heizwert *m*, Heizeffekt *m*

**calorimetric test** Heizwertbestimmung *f*

**calp** (sl) dunkler, grauer Kalkstein *m*

**calvarium** Schädeldach *n*, Kalotte *f*, Calvarium *n* (Schädel ohne Unterkiefer)

**calve, to** kalben (Gletscher)

**calved ice** Kalbeis *n*

**calving** Kalben *n* (eines Gletschers)

**calx** Röstrückstände *pl* von Erzen

**calycular** becherförmig, kelchförmig

**calyx** Kelch *m* (von Crinoiden)

**cambering** Schollenrutschung *f*

**camel back** (sl) Ausbucklungen *pl* des Firstgesteins

**cameo** Kamee *f*

**camerae** Luftkammern *pl* (bei Cephalopoden)

**camera lucida** Zeichenprisma *n*, Luftbildumzeichner *m*

**camera operator** Luftbild-Kameramann *m*, Luftbildphotograph *m*, Flugphotograph *m*

**camera station** Aufnahmepunkt *m*, Nadirpunkt *m*

**camerate** gekammert

**camouflage of a trace element** Tarnung *f* eines Spurenelements

**camper** (sl) angewitterte Kohle *f*

**campo** Grassteppe *f* (in Brasilien)

**camstone** 1. (sl) kompakter weißer Kalkstein *m*; 2. (sl) blauweißer Ton *m*

**Canada balsam** Kanadabalsam *m*

**Canadian drilling** Gestängeschlagbohren *n*

**Canadian shield** Kanadischer Schild *m*

**canal** Kanal *m*, Schifffahrtskanal *m*, künstlicher Wasserlauf *m*

**canal bank** Kanalufer *n*

**canal channel** Kanalbett *n*

**canal construction** Kanalbau *m*

**canal embankment** Kanaldamm *m*

**canalculated** kanneliert, mit Kanälen versehen

**canal in a cut** Kanal *m* im Einschnitt

**canalization** Kanalisierung *f*

**canalize, to** kanalisieren

**canal pond** Kanalstufe *f*

**canal reach** Kanalhaltung *f*

**canal river** kanalisierter Fluss *m*

**canal with filter bed** Sickerkanal *m*

**canalization** Kanalisierung *f*

**canary stone** gelbe Varietät von Karneol

**cancellated structure** Netzgefüge *n*

**cand** (sl) Flussspat *m* (als Gangfüllung)

**candle coals** Kännelkohle *f*, Kännelkohle *f* (Sporen-Sapropelkohle)

**candle ice** Nadeleis *n*

**canga** lateritisches Eisensenz *n* (aus Brasilien)

**cank stone** (sl) sehr hartes dunkles Gestein, im allgemeinen Dolerit oder Basalt

**cann** Flussspat *m* (als Gangfüllung)

**cannel** Kännelkohle *f* (Sporen-Sapropelkohle)

**cannel-boghead coal** Kännel-Boghead-Kohle *f* (Sapropelkohle)

**cannel coal, cannelite** Kännelkohle *f* (Sporen-Sapropelkohle)

**canneloid** kannelartig

**cannel shale** Schwarzschiefer *m*, Kännelschiefer *m* (sapropelischer Schiefer)

**cannelure** Kannelierung *f*

**canny** Flussspat *m* (als Gangfüllung)

**canon** Cañon *m*, Klamm *f*, Erosionsschlucht *f*, schluchtförmiges Erosionstal *n*

**cant** 1. einseitiges Abrutschen *n*; 2. Neigung *f*;

3. Überhöhung *f* (in Kurven)

**canted leg jackup drilling rig** Bohr-Hubinsel *f*, Hub-Bohrinsel *f*

**cantilever** Ausleger *m*, Auskrantung *f*

**cantilever mast** Bohr-Klappmast *m* (Bohrtechnik)  
**cantonite** Covellin *m*, Kupferindig *m*  
**canvass of survey** geodätisches Aufnahmenetz *n*,  
 geodätisches Vermessungsnetz *n*  
**canyon** Cañon *m*, Klamme *f*, Erosionsschlucht *f*,  
 schluchtförmiges Erosionstal *n*  
**canyon cutting, canyon formation, can-  
 yoning** Cañonbildung *f*  
**canyon-shaped** cañonartig  
**cap, to 1.** unter Kontrolle bringen, fassen, ver-  
 schließen (Bohrloch); **2.** abdecken, überlagern  
**cap 1.** Hut *m*, Kappe *f*; **2.** Überdeckung *f*, Decke *f*,  
 Deckschicht *f*, Deckgebirge *n*; **3.** Sprengkapsel *f*,  
 Zündkapsel *f*, Zünder *m*  
**capable of being opened** aufschließbar  
**capacitance** Kapazität *f*, Leistungsvermögen *n*  
**capacity 1.** Volumen *n*, Rauminhalt *m*, Inhalt *m*,  
 Aufnahmefähigkeit *f*, Fassungsvermögen *n*;  
**2.** Transportfähigkeit *f*, Transportvermögen *n* (von  
*Detritus*); **3.** Ausbringung *f*, Gehalt *m*, Fördermenge  
*f*, Förderleistung *f*, Kapazität *f*  
**capacity-inflow ratio of reservoirs** Verhältnis *n*  
 Speichervolumen zu Ergänzungsmenge  
**capacity of absorption** Aufnahmefähigkeit *f*  
**capacity of deformation** Formänderungsvermö-  
 gen *n*  
**capacity of intake** Aufnahmefähigkeit *f*  
**capacity of reservoir** Stauinhalt *m*  
**capacity of root penetration** Durchdringungs-  
 fähigkeit *f* der Wurzeln  
**capacity of storage** Speicherkapazität *f*  
**capacity of well 1.** Brunnenergiebigkeit *f*; **2.** För-  
 derrate *f*, Ergiebigkeit *f* der Bohrung (Erdölgeologie)  
**capacity to yield** Nachgiebigkeit *f*  
**cape** Kap *n*, Landspitze *f*, Vorgebirge *n*  
**cape chisel** Flachmeißel *m*  
**cape diamond** Kapdiamant *m*, gelber Diamant *m*  
**cap effect** Schwereffekt *m* des Salzhtus  
**cape emerald** Kapsmaragd *m*, Prehnit *m*  
**capel** Salband *n*  
**cape ruby** Kaprubin *m* (roter Granat im Kimberlit)  
**capillarimeter** Kapillarimeter *n*  
**capillarity** Kapillarität *f*, Kapillarkwirkung *f*  
**capillary 1.** kapillar, haarfein, haarförmig; **2.** Ka-  
 pillare *f*  
**capillary absorption** Kapillarabsorption *f*, Kapil-  
 larsaugkraft *f*  
**capillary action** Kapillarkwirkung *f*  
**capillary apparatus** Kapillarimeter *n*  
**capillary ascension** kapillarer Aufstieg *m*, Kapil-  
 laraufstieg *m*  
**capillary attraction** Kapillaranziehung *f*, Kapillar-  
 saugkraft *f*  
**capillary bore** Kapillarröhrchenhohlraum *m*  
**capillary channel** Kapillarkanal *m*  
**capillary cohesion** Kapillarkohäsion *f*  
**capillary condensation** Kapillarkondensation *f*  
**capillary conductivity** kapillare Leitfähigkeit *f*,  
 Kapillardurchlässigkeit *f*, kapillares Leitvermögen *n*  
**capillary constant** Kapillaritätszahl *f*, Kapillar-  
 konstante *f*  
**capillary crack** Haarriss *m*, Kapillarriss *m*  
**capillary depression** kapillare Absenkung *f*  
**capillary elevation** kapillare Steighöhe *f*, Kapillar-  
 anstieg *m*  
**capillary equilibrium** kapillares Gleichgewicht *n*

**capillary evaporation** Evaporation *f* aus Locker-  
 sedimentporen  
**capillary flow** Kapillarströmung *f*  
**capillary force** Kapillarkraft *f*  
**capillary fringe** Kapillarsaum *m*, Porensaug-  
 saum *m*, Kapillarzone *f*, Saugsaum *m*  
**capillary groundwater** kapillares Grundwasser *n*  
**capillary head, ~ height** kapillare Steighöhe *f*,  
 Kapillaranstieg *m*  
**capillary imbibition** kapillare Imbibition *f*  
**capillary interstice** Kapillarzweischenraum *m*, Ka-  
 pillarhohlraum *m*  
**capillary migration** Kapillarwanderung *f*  
**capillary moisture** Kapillarwasser *n*, Porensaug-  
 wasser *n*, Kapillarfeuchtigkeit *f*, Kapillarfeuchte *f*,  
 kapillare Feuchtigkeit *f*, kapillare Feuchte *f*  
**capillary number** Kapillanzahl *f*  
**capillary percolation** kapillare Einsickerung *f*, ka-  
 pillare Versickerung *f*, Kapillardurchfluss *m*  
**capillary porosity** Kapillarporensität *f*  
**capillary potential** Kapillarpotential *n*, Matrixpo-  
 tential *n*, Bodenwasserpotential *n*  
**capillary pressure** Kapillardruck *m*, Kapillarkraft *f*  
**capillary pyrite** Millerit *m*, Haarkies *m*  
**capillary rise** kapillare Steighöhe *f*, Kapillaran-  
 stieg *m*  
**capillary space** Kapillarraum *m*  
**capillary tension** Kapillarspannung *f*  
**capillary transition zone** kapillare Übergangszo-  
 ne *f*  
**capillary tube** Kapillarröhrchen *n*, Kapillarröhre *f*,  
 Kapillare *f*  
**capillary vessel** Kapillargefäß *n*  
**capillary wall** Kapillarröhrchenwandung *f*  
**capillary water** Kapillarwasser *n*, Porensaugwas-  
 ser *n*  
**capillary yield** kapillare Aufstiegsmenge *f*  
**caple** Salband *n*  
**cap of rock** Deckgebirge *n*, Hangendes *n*  
**capped quartz** Kappenquarz *m*  
**capping 1.** Deckgebirge *n*, Deckschichten *pl*, über-  
 lagernde Schichten *pl*; **2.** Decke *f*, Firste *f*  
**capping bed** Hangendes *n*, hangende Schicht *f*,  
 Hangendschicht *f*  
**capping mass** Deckgebirge *n*  
**capping of gossan** Eiserner Hut *m*, Oxidations-  
 zone *f*  
**capping rock** Deckgestein *n*, Hutgestein *n*  
**cap quartz** Kappenquarz *m*  
**caprocianite** Laumontit *m*  
**caprock 1.** Deckgebirge *n*, Deckgestein *n*, Deck-  
 schicht *f*; **2.** Gipsanhydrit *m*, Salzhtut *m*, Hutge-  
 stein *n* (eines Salzstocks)  
**caprock effect** Schwereffekt *m* des Salzhtus  
**caprock mass** Deckgesteine *pl*  
**cap sheet** Deckschicht *f*, Deckgestein *n*  
**capsule 1.** Kapsel *f*, Hülle *f*, Schale *f*; **2.** Zündkap-  
 sel *f*; **3.** Abdampfschale *f*, Schmelztiegel *m*  
**caption** Wasserfassung *f*  
**caption zone** Fassungszone *f* (für Grundwasser)  
**caption 1.** Titel *m*, Überschrift *f*; **2.** Legende *f*, Bild-  
 unterschrift *f*  
**capture, to** fassen (Grundwasser)  
**capture 1.** Anzapfung *f*, Kappen *n* (eines Flusses);  
**2.** Abfangen *n* (Kristallchemie); **3.** Einfang *m*  
 (Atomphysik)

**capture a river, to** einen Fluss anzapfen  
**capture cross section** Einfangquerschnitt *m*  
**captured river** angezapfter Fluss *m*, abgefangener  
 Fluss *m*  
**capture hypothesis** Einfanghypothese *f*  
**capture of a spring** Quelfassung *f*  
**capture of neutrons** Neutronenabsorption *f*,  
 Neutroneneinfang *m*  
**capture of underground water** Grundwasserer-  
 schließung *f*  
**capture zone** Entnahmebereich *m*  
**capturing of headwaters** Quellgebietsanzap-  
 fung *f*  
**capturing stream** anzapfender Fluss *m*  
**carapace** Carapax *m*, Kopfbrust-Schild *m*, Rü-  
 ckenpanzer *m*, Schild *m*  
**carat** Karat *n* (1 metrisches Karat = 200 mg; 1 engli-  
 sches Karat = 205,3 mg)  
**caraway seed rock** Garbenschiefer *m*  
**carbancrite** Carbancrit *m* (Verwachsung von  
 Kohlenmikrolithotypen mit 20–60 Vol.-% Carbonat-  
 späten)  
**Carbargilite** Carbargilit *m* (Vermengung von Koh-  
 lenmikrolithotypen mit 20–60 Vol.-% Tonminera-  
 len)  
**carbide** Carbid *n*  
**carbide cutters** Hartmetallbesatz *m*, Hartmetall-  
 schneiden *pl* (Bohrtechnik)  
**carbide lamp** Carbidlampe *f*, Acetylenlampe *f*  
**carbide of silicon** Siliciumcarbid *n*  
**carbohydrate** Kohlehydrat *n*  
**carbominerite** Carbominerit *m* (Vergesellschaft-  
 ung von Kohlenmikrolithotypen mit verschiedenen  
 Mineralen)  
**carbon 1.** Kohlenstoff *m*, C; **2.** Karbonado *m*,  
 schwarzer Diamant *m*, Industriediamant *m*  
**carbona** unregelmäßige Sn-Imprägnationen neben  
 einem Gang  
**carbonaceous** kohleartig, kohleführend, kohlen-  
 stoffhaltig, kohlig  
**carbonaceous chondrite** kohlenstoffhaltiger  
 Chondrit *m*  
**carbonaceous iron ore, ~ iron-stone** Kohlenei-  
 senstein *m*  
**carbonaceous limestone** Kohlenkalk *m*  
**carbonaceous rock** kohlenhaltiges Gestein *n*,  
 kohleführendes Gestein *n*  
**carbonaceous rocks** Kohlengebirge *n*, Steinkoh-  
 lengebirge *n*  
**carbonaceous shale** Brandschiefer *m*, Brenn-  
 schiefer *m*, Kohlenschiefer *m*, Schieferkohle *f*  
**carbon acid** Kohlensäure *f*  
**carbon acid fumarole** Kohlensäurefumarole *f*,  
 nasse Mofette *f*  
**carbon acid gas** Kohlendioxid *n* (als Gas)  
**carbonado** Karbonado *m*, schwarzer Diamant *m*,  
 Industriediamant *m*  
**carbonate, to** carbonatisieren  
**carbonate** Carbonat *n*, kohlensaures Salz *n*  
**carbonate balance** Kalk-Kohlensäure-Gleichge-  
 wicht *n*  
**carbonate buildup** Carbonat-Hügelstruktur *f*,  
 Carbonatschlamm-Hügel *m*  
**carbonate carbon** Carbonatkohlenstoff *m*  
**carbonate deposits** Carbonatablagerungen *pl*,  
 carbonatische Ablagerungen *pl*

**carbonated spring** Sauerling *m*, Sauerquelle *f*, Sauerbrunnen *m*, Kohlensäurequelle *f*  
**carbonate fabric unit** faziell und diagenetisch einheitliche Carbonatabfolge *f*  
**carbonate geyser** Kohlensäuregeyser *m*, Kohlensäurespringquelle *f*  
**carbonate hardness** Carbonathärte *f*, vorübergehende Härte *f*, temporäre Härte *f* (*Wasser*)  
**carbonate karst** Kalkkarst *m*  
**carbonate leaching** karbonatische Laugung *f*, alkalische Laugung *f*  
**carbonate matrix** Carbonatgrundmasse *f*  
**carbonate mineral** Carbonatmineral *n*  
**carbonate of barium** Witherit *m*  
**carbonate of iron** Siderit *m*, Spateisenstein *m*, Eisenspat *m*, Sphärosiderit *m*  
**carbonate of lead** Cerrussit *m*, Weißbleierz *n*  
**carbonate of lime** kohlenaurer Kalk *m*  
**carbonate of strontium** Strontianit *m*, Strontiumcarbonat *n*  
**carbonate ore** karbonatisches Erz *n*  
**carbonate platform** Carbonatplattform *f*  
**carbonate-poor** kalkarm, carbonatarm  
**carbonate ramp** flach einfallende Carbonatplattform *f*, Carbonatrampe *f*  
**carbonate rock** Carbonatgestein *n* (*mehr als 50 % Carbonat*)  
**carbonate sand** Carbonatsand *m*  
**carbonate sediments** Carbonatsedimente *pl*  
**carbonate soil** Carbonatboden *m*  
**carbonate spring** Sauerling *m*, Sauerquelle *f*, Sauerbrunnen *m*, Kohlensäurequelle *f*  
**carbonate water hardness** Carbonathärte *f*, vorübergehende Wasserhärte *f*, temporäre Wasserhärte *f*  
**carbonation 1.** Kohlensäuresättigung *f*, Kohlensäuresättigung *f*; **2.** Carbonisierung *f*, Versetzen *n* mit CO<sub>2</sub>; **3.** Verwitterung *f* zu Carbonaten  
**carbonatite** Carbonatit *m*  
**carbonatization** Carbonatisierung *f*  
**carbonatize, to** carbonatisieren  
**carbon balance** Kohlenstoffbilanz *f*, Kohlenstoffhaushalt *m*  
**carbon bearing** kohlenstoffhaltig, kohlenstoffführend  
**carbon black** Erdgasruß *m*, Ruß *m*  
**carbon budget** Kohlenstoffhaushalt *m*  
**carbon compound** Kohlenstoffverbindung *f*  
**carbon content** Kohlenstoffgehalt *m*  
**carbon cycle** Kohlenstoffkreislauf *m*, Kohlenstoffzyklus *m*, Kreislauf *m* des Kohlenstoffs  
**carbon dating** Radiokohlenstoff-Datierung *f*, Radiocarbon-Altersbestimmung *f*, Radiocarbonmethode *f*  
**carbon diamond** Karbonado *m*, schwarzer Diamant *m*, Industriediamant *m*  
**carbon dioxide** Kohlendioxid *n*, Kohlensäure *f*, Kohlensäuregas *n*, CO<sub>2</sub> *n*  
**carbon dioxide assimilation** Kohlensäureassimilation *f*, Kohlendioxidassimilation *f*  
**carbon dust** Kohlenstaub *m*  
**carbon-free** kohlenstofffrei  
**carbonic** kohlenstoffhaltig, kohlen-säurehaltig  
**Carbonic** das Karbon betreffend, Karbon...  
**carbonic acid** Kohlensäure *f*, Kohlensäuregas *n*, Kohlendioxid *n*, CO<sub>2</sub> *n*

**carboniferous 1.** kohlenstoffhaltig, kohlenstoff-führend; **2.** kohleführend, kohlehaltig, kohlig  
**Carboniferous** das Karbon betreffend, Karbon...  
**Carboniferous flora** Karbonflora *f*  
**Carboniferous limestone** Kohlenkalk *m* (*Unter-karbon*)  
**carboniferous rock** Steinkohlengebirge *n*, Kohlengebirge *n*  
**carboniferous sandstone** Kohlen-sandstein *m*  
**Carboniferous series** Karbonformation *f*  
**carboniferous slate** Kohlen-schiefer *m*  
**Carboniferous strata** Steinkohlengebirge *pl*  
**carbonification** Inkohlung *f*  
**carbon isotope ratio** Kohlenstoffisotopenverhältnis *n*, Kohlenstoffisotopenhäufigkeit *f*  
**carbonitization** Karbonatmetasomatose *f*  
**carbonization** Inkohlung *f*, Verkokung *f*, Verkohlung *f*, Verschwelung *f*  
**carbonization of bituminous coal** Steinkohlen-destillation *f*  
**carbonization of brown coal** Braunkohlen- Verschwelung *f*  
**carbonize, to** inkohlen, verkohlen, verkoken, verschwelen  
**carbonized lignite** Braunkohlenkoks *m*, Schwelkoks *m*  
**carbonized wood** verkohltes Holz *n*  
**carbonize under vacuum at a low temperature, to** verschwelen, abschwelen  
**carbonizing flame** reduzierende Flamme *f*, Reduktionsflamme *f*  
**carbon-lean** kohlenstoffarm  
**carbon monoxide** Kohlenmonoxid *n*, CO *n*  
**carbon oil** Handelsname für Kerosin  
**carbonolite** kohlehaltiges Gestein *n*  
**carbonous** kohlig  
**carbon-poor** kohlenstoffarm  
**carbon ratio 1.** Kohlenstoffisotopenverhältnis *n*, C-Isotopenverhältnis *n*; **2.** Brennstoffverhältnis *n* (*Verhältnis von festem Kohlenstoff zu flüchtigen Bestandteilen einer Kohle*)  
**carbon ratio theory** Carbonratio-Theorie *f*, Kohlenstoffverhältnistheorie *f*  
**carbon-rich** kohlenstoffreich  
**carbon spar** Carbonatspat *m*, Carbonatmineral *n*  
**carbon spot** schwarzer Fleck in einem Diamanten  
**carbopolyminerite** Carbopolyminerit *m* (*Verwachsung von Kohlenmikrolithotypen mit 20–60 Vol.-% Mineralsubstanz*)  
**carbopyrite** Carboxpyrit *m* (*Verwachsung von Kohlenmikrolithotypen mit 5–20 Vol.-% sulfidischen Erzen*)  
**carbone exploration** Erkundung *f* vom Fahrzeug aus  
**carboreundum** Karborundum *n*, technisches Siliziumkarbid *n*  
**carbosilicite** Carboxilicite *m* (*Verwachsung von Kohlenmikrolithotypen mit 20–60 Vol.-% Quarz*)  
**carburing flame** reduzierende Flamme *f*, Reduktionsflamme *f*  
**carcase, carcass** Kadaver *m*, Leiche *f*  
**card** Windrose *f* (*Kompass*)  
**cardinal angle** Dorsalwinkel *m*  
**cardinal area** Schlossrand *m* (*Brachiopoden*)  
**cardinal lobe** Mittellappen *m*

**cardinal point** Himmelsrichtung *f*, Kardinalpunkt *m*  
**cardinal-points** vier Himmelsrichtungen *pl*  
**cardinal septum** Kardinalseptum *n*, Gegenseptum *n* (*Korallen*)  
**cardinal vein** Hauptgang *m*  
**card reader** Kartenleser *m*  
**carex peat** Seggentorf *m*  
**Caribbean arc** Karibischer Bogen *m*  
**Caribbean Sea** Karibisches Meer *n*  
**carina** Kiel *m*, Grat *m* (*von Fossilien*)  
**carinate** gekielt, kielförmig  
**carinate anticline** isoklinal gefalteter Sattel *m*  
**carinated** gekielt  
**carinate fold** Isoklinalfalte *f*  
**carinate syncline** isoklinal gefaltete Mulde *f*  
**Carlsbad law** Karlsbader Gesetz *n*  
**Carlsbad twin** Karlsbader Zwilling *m*  
**carn** Steinhafen *m*, Felsen *m*  
**carneolite, carneole** Karneol *m*  
**carnivore** Karnivore *m*, Fleischfresser *m*, räuberisches Tier *n*, Raubtier *n* (*Carnivora*)  
**carnivorous** fleischfressend, karnivor  
**carnivorous organism** Fleischfresser *m*, Karnivore *m*, räuberisches Tier *n*, Raubtier *n*  
**carpal bone** Handwurzelknochen *m*, Carpalium *n*  
**carpet folding** Teppichfaltung *f*  
**carpet of vegetation** Vegetationsdecke *f*  
**carpolite** Fruchtversteinigung *f*, fossile Frucht *f*  
**carpus** Carpus *m*, Handwurzel *f*, Handgelenk *n*  
**carr** Übergangsmoorboden *m*, Waldtorf *m*  
**carrack** Salband *n*  
**Carrara marble** Carraramarmor *m*  
**carried soil** verschwemmter Boden *m*  
**carrier** Träger *m*  
**carrier bed** (*Amer.*) Trägergesteinsschicht *f*, Trägergestein *n*, Speichergesteinsschicht *f*, Speichergestein *n*  
**carrier drain** Sammeldrän *m*  
**carrier nappe** Trägerdecke *f* (*Tektonik*)  
**carrier of water** wasserführende Schicht *f*  
**carrier rock** Trägergestein *n*, Speichergestein *n*  
**carion** Aas *n*  
**carion eater, ~ feeder** Aasfresser *m*  
**carry, to** tragen, befördern, mit sich führen  
**carry away, to** forttragen, wegtragen, fortreißen  
**carry down, to** abteufen, niederbringen  
**carry gangway** Hauptförderstrecke *f*, Förderhauptstrecke *f*  
**carrying capacity 1.** Tragfähigkeit *f*, Tagkraft *f*; **2.** Transportfähigkeit *f*  
**carrying power** Schleppkraft *f*  
**carry off, to** forttragen, fortführen  
**carry on explorations, to** Aufschlussarbeiten betreiben  
**carry on-explorations** Aufschlussarbeiten *pl*, Abbau *m*  
**carry out coring, to** einen Kern bohren, kernen  
**carry-over storage** Speicher *m* für mehrere Jahre  
**carse** fruchtbares Schwemmland am Rande eines Ästuars bzw. einer Flussmündung  
**carstone** harter eisenschüssiger Sandstein *m*, eisenhaltiger Sandstein *m*, eisenführender Sandstein *m*  
**cartesian co-ordinates** kartesische Koordinaten *pl*  
**cartilaginous fishes** Knorpelfische *f* (*Chondrichthyes*)  
**cartilaginous skeleton** Knorpelskelett *n*

**cartographer** Kartograph *m*, Kartenzeichner *m*  
**cartographic[al]** kartographisch  
**cartographic correction** Geländekorrektur *f* (bei geophysikalischen Messungen)  
**cartographic rectification** kartographische Entzerrung *f* (z. B. einer Fernerkundungsaufnahme)  
**cartographic reference system** kartographisches Bezugssystem *n*  
**cartographic survey** kartographische Vermessung *f*, kartographische Erkundung *f*  
**cartographic symbol** Kartenzeichen *n*, Signatur *f*  
**cartography** Kartographie *f*, Kartenkunde *f*  
**cartoon** Entwurf *m*  
**carve, to** einschneiden, kerben, schlitzen, [ver]schrämen  
**carved face** verschrämter Stoß *m*  
**carve out, to** skulpturieren, herausarbeiten (durch Erosion)  
**carving** 1. Einschnitt *m*; 2. Steinarbeit *f*, Bildhauerarbeit *f*; 3. Schrämarbeit *m*  
**Casagrande shear test apparatus** Scherapparat *m* nach Casagrande, Scherkastengerät *n*, Scherbüchse *f*  
**casalties** (sl) Zinnschlämme *pl*  
**cascade** Wasserfall *m*, Kaskade *f*, Gefällstufe *f*  
**Cascadian disturbance** kaskadische Faltung *f*  
**Cascadian orogeny** kaskadische Gebirgsbildung *f*, kaskadische Orogenese *f*  
**cascading folds** Kaskadenfalten *pl*  
**case, to** verrohren, auskleiden  
**case** 1. Gehäuse *n*, Behälter *m*; 2. wasserführende Spalte *f*, wasserführende Kluft *f*  
**cased [bore]hole** verrohrt Bohrloch *n*  
**cased hole completion** Fertigstellung *f* als verrohrte Bohrung  
**cased-in bore** verrohrte Bohrung *f*  
**cased well** verrohrter Brunnen *m*  
**case study** Fallstudie *f*  
**cash** (sl) weicher Schiefer Ton *m* (in Kohleflözen)  
**cashy blaes** (sl) weicher kohlig Tonschiefer *m*  
**casing** 1. Verrohrung *f*, Röhrentour *f*, Rohrfahrt *f*, Rohrstrang *m*, Futterrohr *n*; 2. Verrohren *n*, Verrohrung *f* (als Arbeitsprozess); 3. Salband *n*  
**casing break-off** Bohrstrangbruch *m*, Futterrohrbruch *m*  
**casing cementing job** Ringraumzementierung *f*, Ringraumzementation *f*, Einzementieren *n* von Futterrohren  
**casing collapse** Einbeulen *n* der Verrohrung, Eindrücken *n* der Verrohrung, Futterrohreinbeulung *f*  
**casing collar** Rohrmuffe *f*  
**casing depth** Verrohrungsteufe *f*, Einbautiefe *f* der Verrohrung  
**casing head** Rohrkopf *m*, Futterrohrkopf *m*  
**casing-head gas** Bohrlochkopfgas *n*, Sondengas *n*, nasses Erdgas *n*, Nassgas *n*, Erdölgas *n*  
**casing-head gasoline** Naturgasbenzin *n*, Rohrkopfbenzin *n*, aus dem Naturgas zurückgewonnenes Leichtbenzin *n*  
**casing-head pressure** Kopfdruck *m*, Druck *m* am Bohrlochkopf, Ringraumkopfdruck *m*  
**casing perforation** Rohrperforation *f*  
**casing pipe** Verrohrung *f*, Mantelrohr *n*, Futterrohr *n*  
**casing point** Verrohrungsteufe *f*, Einbautiefe *f* der Verrohrung

**casing pressure** Verrohrungsdruck *m*, Ringraumdruck *m*  
**casing program** Bohrlochkonstruktion *f*, Verrohrungsprogramm *n*, Verrohrungsplan *m*  
**casing roller** Futterrohrroller *m*, Verrohrungsroller *m*  
**casing seat** Futterrohrabsatzteufe *f*, [Futterrohr-] Einbautiefe *f*  
**casing shoe** Rohrschuh *m*, [Futterrohr-]Schuh *m*, Verrohrungsschuh *m*  
**casing size** Verrohrungsabmaße *pl*, Rohrgröße *f*, Verrohrungsgröße *f*  
**casing spear** Rohr[fang]krebs *m*, Rohrfänger *m*  
**casing string** Futterrohrstrang *m*, Futterrohrtour *f*, Verrohrungstour *f*, Rohrtour *f*  
**casing tongs** Rohrzange *f*, [Futterrohr-]Zange *f*  
**Ca-spar** Anorthit *m*, Calcium-Feldspat *m*  
**cassiopeium** Lutetium *n*, Lu  
**cassiterite** Kassiterit *m*, Zinnstein *m*, Zinnerz *n*  
**cassiterite-wolframite vein** Zinn-Wolfram-Gang *m*  
**cast, to** seitlich versetzen, seitlich absetzen  
**cast** Abguss *m*, Abdruck *m*, Gussform *f*, Ausguss *m*, Ausfüllung *f*  
**castaways** (sl) taube Gangfüllung *f*  
**cast basalt** Schmelzbasalt *m*  
**cast down, to** ins Liegende versetzen (Verwerfung)  
**cast hole** Schürfloch *n*  
**casting** Abguss *m*, Guss *m*, Gussstück *n*  
**casting mould** Gießform *f*  
**casting resin** Gießharz *n*  
**cast in relief** erhabener Abguss *m*  
**cast iron** Gusseisen *n*  
**castle koppie** kleiner Inselberg *m*  
**cast over, to** ins Hangende versetzen (Verwerfung)  
**cast resin** Gießharz *n*  
**cast up, to** ins Hangende versetzen (Verwerfung)  
**cast-up seaweed** angeschwemmter Seetang *m*  
**cat** harter feuerfester Ton *m* (in Kohleschichten)  
**cataclasis** Kataklaste *f*, Gesteinszertrümmerung *f*, mechanische Umformung *f*  
**cataclasisite** Kataklastit *m*, kataklastisches Gestein *n*  
**cataclastic** kataklastisch  
**cataclastic breccia** kataklastische Brekzie *f*  
**cataclastic deformation** kataklastische Deformation *f*  
**cataclastic metamorphism** Dislokationsmetamorphose *f*  
**cataclastic processes** Kataklaste *f*, Gesteinszertrümmerung *f*, mechanische Umformung *f*  
**cataclastic rock** kataklastisches Gestein *n*, Kataklastit *m*  
**cataclastic structure** kataklastisches Gefüge *n*  
**cataclastic texture** kataklastische Struktur *f*  
**cataclinal valley** Kataklinaltal *n*, Tal *n* in Richtung des Schichtfallens  
**cataclysm** Kataklysmus *m*, Naturkatastrophe *f*, erdumwälzende Flutkatastrophe *f*, Überschwemmungskatastrophe *f*  
**cataclysmal theory** Kataklysmentheorie *f*  
**cataclysmic** kataklystisch, katastrophal  
**catagenesis** Katagenese *f* (Anchimetamorphose)  
**catalinite** Achatmandel *f* (als Flussgeröll)  
**catalyser** Katalysator *m*  
**catalysis** Katalyse *f*  
**catalyst** Katalysator *m*

**catalytic** katalytisch  
**catalytic agent** Katalysator *m*  
**catamorphism** (obsolet) Katamorphismus *m*, Abbau *m*, Zerstörung *f* (von Mineralien und Gesteinen an oder in der Nähe der Erdoberfläche)  
**catanorm** Katanorm *f*  
**cataorogenic** tieforogen  
**cataract** Wasserfall *m*, Katarakt *m*, Stromschnelle *f*  
**catarinite** Ni-reicher Eisenmeteorit *m*  
**catastrophe** Katastrophe *f* (11. Stufe der Erdbebenstärkeskala)  
**catastrophe theory** Katastrophentheorie *f*  
**catastrophic flood** Flutkatastrophe *f*, Hochwasserkatastrophe *f*, Katastrophenhochwasser *n*  
**catastrophism** Katastrophentheorie *f*, Katastrophismus *m*, Kataklysmentheorie *f*  
**catastrophist concept** Katastrophentheorie *f*  
**catazone** Katazone *f* (Tiefenstufe der Metamorphose)  
**catch basin** Sammelbecken *n*, Sammelloch *n*, Sinkkasten *m*  
**catch drain** Sammelgraben *m*, Drainagegraben *m*, Entwässerungsgraben *m*, Abflussgraben *m*  
**catch earth** feuerfester Ton *m* (in Kohleschichten)  
**catchment area** 1. [Wasser-]Einzugsgebiet *n*, Sammelgebiet *n*, Fanggebiet *n*, Auffangfläche *f*; 2. Entwässerungsgebiet *n*, Abflussgebiet *n*; 3. Grundwasseranreicherungsgebiet *n*, Grundwasseranreicherungsfläche *f*  
**catchment area of an aquifer** Einzugsgebiet *n* eines Grundwasserleiters  
**catchment basin** Einzugsgebiet *n*, Sammelgebiet *n*, Sammelbecken *n*, Nährgebiet *n* (eines Gletschers)  
**catchment drainage area** Einzugsgebiet *n*  
**catchment ground** Einzugsgebiet *n*  
**catchment of groundwaters** Grundwassererfassung *f*  
**catchment of spring** Quelfassung *f*  
**catchment of underground water** Grundwassergewinnung *f*  
**catchment surface** Auffangfläche *f*  
**catchment yield factor** Abflussspende *f*, Wasserspende *f*  
**catch pit** Klärbecken *n*, Klärgrube *f*  
**catch sample** Spülprobe *f*  
**catch water drain** Sammelgraben *m*, Drainagegraben *m*, Abzugskanal *m*, offene Wasserhaltung *f*  
**cat claw** (sl) Markasitlage *f* in Kohle  
**cat dirt** (sl) 1. Kohle *f* mit Pyrit; 2. harter feuerfester Ton *m*  
**category** Kategorie *f*, Klasse *f*, Gruppe *f*, Rangstufe *f*, Objektgattung *f*  
**category of geological structure complication** Kategorie *f* der Kompliziertheit des geologischen Baus bei Untersuchungsarbeiten  
**catena** Catena *f*, Bodencatena *f*, Kette *f* (regelmäßige Abfolge von Böden an einem Hang)  
**catenary-moored semisubmersible** an Ketten verankerter Halbtaucher *m*  
**cat face** Pyritkonkretionen *pl* in der Kohle  
**cat gold** (sl) Katzensgold *n*, Goldglimmer *m*, Katzensglimmer *m* (angewitterter Biotit)  
**cathead** Spill *n*, Spillkopf *m*  
**cat heads** Katzensteine *pl* (eisenhaltige Konkretionen mit Fossilresten)  
**cathode** Kathode *f*

**cathode beam** Kathodenstrahl *m*  
**cathode luminescence** Kathodolumineszenz *f*  
**cathode rays** Kathodenstrahlen *pl*, Elektronenstrahlen *pl*  
**cathode ray tube (CRT)** Kathodenstrahloszillograph *m*  
**cathodoluminescence** Kathodolumineszenz *f*  
**cathodoluminescence microscopy** Kathodolumineszenzmikroskopie *f*  
**cation** Kation *n*  
**cation exchange** Kationenaustausch *m*, Basenaustausch *m*  
**cation exchange capacity** Kationenaustauschkapazität *f*, Basenaustauschkapazität *f*  
**catlinite** Catlinit *m*, indianischer Pfeifenstein *m*  
**catotectin** Härtling *m*, Inselberg *m*, Restberg *m*, Zeugenberg *m*  
**cat's brain** Sandstein *m* mit Calcitdurchtrümmung  
**cat's eye** Katzenauge *n* (Quarz mit Asbest)  
**cat's gold** Katzensgold *n*, Goldglimmer *m*, Katzenglimmer *m* (angewitterter Biotit)  
**cauce** Flussbett *n* (Mexiko)  
**caudal fin** Schwanzflosse *f*  
**caudal shield** Pygidium *n*, Schwanzschild *m* (Arthropoden, Trilobiten)  
**caudal spine** Telson *n*, Schwanzstachel *m*, Schwanzsegment *n* (Crustaceen)  
**caudal vertebra** Schwanzwirbel *m*  
**cauk 1.** (Schottland) Kalk *m*, Schreibkreide *f*; **2.** (England; sl) Baryt *m*, Schwerspat *m*  
**cauldron** Kessel *m*, Kesselbruch *m*  
**cauldron-shaped** kesselförmig  
**cauldron subsidence** Einbruchsbecken *n*  
**cauliflower structure** Blumenkohlstruktur *f* (Stromatolithkruste)  
**causative body** Störkörper *m*  
**caused by human activity** anthropogen  
**causeway** erhöhte Straße *f*, Damm *m* (in feuchtem Gelände)  
**caustic 1.** ätzend, kaustisch; **2.** Brennfläche *f*  
**caustic lye** Ätzlauge *f*  
**caustic metamorphism** Kontaktmetamorphose *f* (an Lavaergüssen), kaustische Metamorphose *f* (allgemeine Bezeichnung für Metamorphose am Kontakt zu Effusivgesteinen)  
**caustic potash** Kaliumhydroxid *n*, Ätzkali *n*  
**caustic potash solution** Kalilauge *f*  
**caustic soda** Natriumhydroxid *n*, Ätznatron *n*  
**caustic soda solution** Natronlauge *f*  
**caustobiolith** Kaustobiolith *m* (biogenes brennbare Sedimentgestein)  
**cave, to** zu Bruch gehen, einstürzen, hereinbrechen, zusammenstürzen  
**cave 1.** Höhle *f*, Karsthöhle *f*; **2.** Einsturz *m*, Bruch *m*; **3.** Nachfall *m* (Bohrloch)  
**cave arches** torartige Grotten *pl*  
**cave bear** Höhlenbär *m*  
**cave breakdown** Höhleneinsturz *m*, Höhleneinbruch *m*  
**cave ceiling** Höhlendecke *f*  
**cave clay** Höhlenlehm *m*  
**caved debris** Bruchhaufwerk *n*  
**cave deposit** Höhlenablagerung *f*, Höhlensediment *n*  
**caved goaf 1.** Bruchfeld *n*; **2.** Bruchberge *pl*, Bruchhaufwerk *n*

**caved-in** hereingebrochen, zu Bruch gegangen  
**caved-in mass** hereingebrochene Masse *f*, Haufwerk *n*  
**caved-in material** Bruchberge *pl*, Einsturzmateriale *n*, Bruchmasse *f*  
**caved-in ore** Erzhaufwerk *n*, hereingebrochenes Erz *n*  
**caved-in shaft** zu Bruch gegangener Schacht *m*, zusammengestürzter Schacht *m*, eingestürzter Schacht *m*  
**caved roof** zu Bruch gegangenes Hangendes *n*  
**caved surface** Senkungsgebiet *n*  
**cave dweller** Höhlenbewohner *m*  
**cave-dwelling animal** Höhlentier *n*  
**cave earth** Höhlenablagerung *f*  
**cave fauna** Höhlenfauna *f*  
**cave formation** Sintergebilde *n*, Tropfsteinbildung *f*  
**cave ice** Höhleneis *n*  
**cave in, to 1.** zu Bruch gehen, einstürzen, einsinken, hereinbrechen, zusammenstürzen, zusammenfallen (Grubenräume); **2.** nachfallen (Bohrloch)  
**cave-in 1.** Einsturz *m*, Einbruch *m*; **2.** Nachfall *m* (Bohrloch)  
**cave index** Höhlenverzeichnis *n*, Höhlenliste *f*  
**cave-in lake** Einsturzsee *m*  
**cave limestone** Höhlenkalkstein *m*  
**cave loam** Höhlenlehm *m*  
**cave man** Höhlenmensch *m*  
**cave material 1.** Einsturzmateriale *n*, Nachfall *m* (z. B. an Flusssufern); **2.** Bruchmateriale *n*, Bruchgut *n*, Bruchmasse *f* (Bergbau)  
**cave onyx** (Amer.) Sinter[kalk] *m*, Kalksinter *m*, Höhlenmarmor *m*, Höhlenonyx *m*  
**cave pearl** Calciterbe *f*, Höhlenperle *f*  
**cavern** Kaverne *f*, unterirdischer Hohlraum *m*, Höhle *f*  
**cavern bottom** Kavernensohle *f*, Kavernenboden *m*  
**cavern convergence** Kavernenkonvergenz *f*  
**cavern ceiling** Kavernendach *n*, Kavernendecke *f*  
**cavern deposit** Höhlenablagerung *f*, Höhlensediment *n*  
**cavern design** Kavernendimensionierung *f*  
**cavern leaching process** Aussolen *n* von Kavernen  
**cavern logging** Kavernenvermessung *f* (Geophysik)  
**cavernous** löcherig, zellig, porös, kavernös  
**cavernous dolomite** kavernöser Dolomit *m*, Zelendolomit *m*  
**cavernous lode** kavernöser Gang *m*, offener Gang *m* (Oxydationszone)  
**cavernous limestone** kavernöser Kalkstein *m*  
**cavernous sand** Blasensand *m*  
**cavernous vein** kavernöser Gang *m*, offener Gang *m* (Oxydationszone)  
**cavernous weathering** Verwitterung *f* von innen heraus, Auswitterung *f*  
**cavern region** Höhlengebiet *n*  
**cavern roof** Kavernendach *n*  
**cavern shape** Kavernenkontur *f*  
**cavern storage** Kavernenspeicherung *m*  
**cavern sump** Kavernensumpf *m*  
**cavern surveillance** Kavernenüberwachung *f*  
**cavern survey** Kavernenvermessung *f* (Bohrlochgeophysik)

**cavern wall** Kavernenstoß *m*  
**cavern well** Kavernenbohrung *f*  
**cave roof** Höhlendach *n*  
**cave to the surface** Tagesbruch *m* (Bergschaden)  
**cavetto** Hohlkehle *f*  
**cave waters** Höhlenwässer *pl*  
**cavey formation** nachfallendes Gebirge *n*  
**caving 1.** nachbrechend, nachstürzend, nachfallend; **2.** Nachfall *m*, Einsturz *m*, Hereinbrechen *n*, Bruchbau *m*, Zubruchwerfen *n* des Hangenden  
**caving bank** nachbrechendes Ufer *n*, einstürzendes Ufer *n*  
**caving block** Bruchblock *m*  
**caving formation** nachfallendes Gebirge *n*, zusammenstürzendes Gebirge *n*  
**caving-in** Grubeneinsturz *m*, Zusammenbruch *m*, Hereinbrechen *n* des Hangenden (Bruchbau)  
**caving line** Bruchlinie *f*  
**caving material** Nachfall *m*, nachfallendes Materiale *n*, Bruchmateriale *n*  
**caving of the walls of a drill hole** Zusammenbruch *m* der Bohrlochwand[ung]  
**caving rocks** zu Bruch gehendes Gebirge *n*  
**cavings** Nachfallmateriale *n*, Nachfallgut *n*  
**caving zone** Bruchzone *f*  
**cavitation** Kavitation *f*, Hohlsohlg *m*  
**cavities** Bruchfeld *n*  
**cavity 1.** Höhle *f*, Höhlung *f*, Hohlraum *m*, Kaverne *f*; **2.** Ausbruch *m*, [Bohrloch-]Auskesselung *f*  
**cavity enlargement** Hohlraumvergrößerung *f*, Hohlraumaufweitung *f*  
**cavity-filling** hohlraumfüllend  
**cavity filling** Höhlenfüllung *f*, Hohlraumfüllung *f*  
**cavity injecting** Hohlraumeinpressen *n*, Hohlraumverpressen *n*, Hohlrauminjizieren *n*  
**cavity log** Sonde *f* zur Vermessung von Hohlräumen, Hohlraumlog *n*  
**cavity volume** Hohlraumvolumen *n*  
**cavity working** Weitungsbaue *m*  
**cawk stone 1.** (Schottland; sl) Kalk *m*, Schreibkreide *f*; **2.** Baryt *m*, Schwerspat *m* (in England)  
**c-axis** c-Achse *f* (mineralogische und tektonische Koordinate)  
**cay 1.** Küsteninsel *f* (aus Sand oder Korallen); **2.** Sandbank *f*  
**CCD** (calcite compensation depth) Calcitkompensationstiefe *f*, Kalkkompensationstiefe *f*  
**<sup>14</sup>C-Dating** Radiokohlenstoff-Datierung *f*, Radiocarbon-Altersbestimmung *f*, Radiocarbonmethode *f*  
**CDP** (common depth point) gemeinsamer Tiefenpunkt *m*, gemeinsamer Reflexionspunkt *m* (Seismik)  
**CDPS** (common depth point stacking) Stapelung *f* für einen gemeinsamen Tiefenpunkt (Seismik)  
**ceasing** abflauend (Wind)  
**cedarite** Cedarit *m* (bernsteinähnliches Harz)  
**cedar-tree laccolith** Zederbaumlakkolith *m*  
**ceiling cavity** Klufthöhlenreihe *f*  
**ceiling of an aquiferous layer** Grundwasserdeckschicht *f*  
**celadonite** Seladonit *m*, Grünerde *f*  
**celerity** Geschwindigkeit *f*  
**celestial axis** Himmelsachse *f*, Weltachse *f*  
**celestial body** Gestirn *n*, Himmelskörper *m*  
**celestial equator** Himmelsäquator *m*  
**celestial globe** Himmelsglobus *m*, Sternenglobus *m*



**celestial horizon** Himmelshorizont *m*, astronomischer Horizont *m*  
**celestial mechanics** Himmelsmechanik *f*  
**celestial meridian** Himmelsmeridian *m*  
**celestial navigation** Astronavigation *f*  
**celestial observation** Himmelsbeobachtung *f*  
**celestial pole** Himmelspol *m*  
**celestial position line** Höhenstandlinie *f*  
**celestial space** Weltraum *m*  
**celestial sphere** Himmelskugel *f*, Firmament *n*  
**celestial stone** Türkis *m*  
**celestial vault** Himmelsgewölbe *n*  
**cell** Zelle *f*  
**cellar** Bohrturm Keller *m*  
**cell division** Zellteilung *f*  
**cell test** dreiachsiger Druckversuch *m*, Triaxialversuch *m*  
**cellular** zellig  
**cellular dolomite** Rauhwacke *f*, Zellendolomit *m*  
**cellular lava** Blasenlava *f*  
**cellular pyrite** Markasit *m*  
**cellular soil** Polygonboden *m*  
**cellular structure** Netzstruktur *f*  
**cellular texture** Zellenstruktur *f*, Netzwerkstruktur *f*  
**cellulose** Zellulose *f*  
**cellulose peel** Zelluloselack-Abzug *m*, Lackabzug *m*  
**celsius scale** Celsiusskala *f*  
**celsius thermometer** Celsiusthermometer *n*  
**celtium** Hafnium *n*, Hf  
**celyphitic** kelyphitisch  
**celyphitic structure** kelyphitische Textur *f*  
**cement, to** 1. kleben, verkitten; 2. verfestigen, zementieren (*Gestein*)  
**cement** Zement *m*, Bindemittel *n*, Klebstoff *m*, Zwischensubstanz *f*  
**cementation** 1. Verkittung *f*; 2. Verfestigung *f*, Zementation *f* (*von Gestein*); 3. Baugrundverfestigung *f*  
**cementation by enlargement** Zementierung *f* durch Kornvergrößerung (*Rekristallisation*)  
**cementation deposit** Zementationslagerstätte *f*  
**cementation factor** Zementationsfaktor *m*  
**cementation of rock fissures** Gesteinsauspressung *f*  
**cementation process** Zementationsprozess *m*  
**cementation zone** Zementationszone *f*  
**cement bridge** Zementbrücke *f*  
**cement clay** Zementton *m* (*für Portlandzement*)  
**cemented** verkittet, verfestigt  
**cemented deposits** verfestigte Ablagerungen *pl*, zementierte Ablagerungen *pl*  
**cemented gravel** Konglomerat *n*  
**cemented rock** verfestigtes Gestein *n*  
**cemented till** verfestigter Geschiebelehm *m*, Tillit *m*  
**cemented together** verfestigt, verkittet, zusammengeklebt (*Gestein*)  
**cement for packing** Tiefbohrzement *m*  
**cement grout** Zementschlämme *f*, Zementmilch *f*  
**cement grouting** Zementinjektion *f*, Zementeinpressung *f*  
**cementing** 1. Verkitten *n*, Verfestigen *n*; 2. Zementation *f*, Zementieren *n*, Zementtränkung *f* (*Bohrtechnik*)

**cementing agent** Bindemittel *n*  
**cementing mass, ~ material** Bindemittel *n*, Zement *m*, verkittende Zwischensubstanz *f*  
**cementing on glass slide** Aufkitten *n* (*auf Objektträger*)  
**cementing plug** Zementierstopfen *m*  
**cementing property** Binfähigkeit *f*, Backvermögen *n*  
**cementing pump** Zementierpumpe *f*  
**cementing-together** Zementierung *f*  
**cementing unit** Zementieranlage *f*  
**cementitious** verkittend (*für Material mit Stabilisierungseigenschaften*, z. B. Kalk, Tuff)  
**cement log** Zementlog *n* (*Bohrlochmessung*)  
**cement retainer** Zementationspacker *m*  
**cement rock** toniger Kalkstein *m* (*für hydraulischen Zement*)  
**cement sheath** Zementmantel *m* (*Bohrtechnik*)  
**cement slurry** Zementschlämme *f*, Aufschläm-mung *f* von Zement  
**cement stabilization** Verfestigung *f* mit Zement, Vermörtelung *f*  
**cement stone** toniger Kalkstein *m* (*für hydraulischen Zement*)  
**cement together, to** verfestigen, verkitten  
**cement top** Zementkopf *m*  
**cenology** (*obsolet*) oberirdische Lagerstättegeologie *f*  
**Cenophytic** Känophytikum *n*  
**cenotypal** jungvulkanisch; ~ **rock** jungvulkanisches Gestein *n*  
**cenozoone** Vergesellschaftungszone *f*, Assemblage-Zone *f* (*Biostratigraphie*)  
**center** (*Amer.*) siehe auch **centre** (*Brit.*)  
**centigrade** Grad Celsius *n*  
**centigrade thermometer** Celsiusthermometer *n*  
**centimetre-sized** in Korngröße 1–10 cm  
**centimicron-sized** in Korngröße 100–1000 µm  
**central belt** Zentralgürtel *m*  
**central chamber** Anfangskammer *f*, Zentralkammer *f* (*Paläontologie*)  
**central cone** Zentralkegel *m*  
**central core of the earth** Erdkern *m*  
**central disc** Zentralsscheibe *f*  
**central eruption** Zentraleruption *f*  
**Central Europe** Mitteleuropa *n*  
**Central European Time (CET)** mitteleuropäische Zeit *f*, MEZ *f*  
**Central European Variscan belt** mitteleuropäisches Variszikum *n*  
**central gneiss complex** Zentralgneismasse *f*  
**central loading** mittige Belastung *f*  
**central massif** Zentralmassiv *n*  
**central memory** Zentralspeicher *m*, Zentraleinheit *f* (*EDV*)  
**central meridian** Hauptmeridian *m*, Mittelmeridian *m*  
**central monitoring** Zentralüberwachung *f*  
**central point** Mittelpunkt *m*, Nullpunkt *m*  
**central position** Mittelstellung *f*, Mittellage *f*  
**central processing unit** zentrales Rechenwerk *n* (*EDV*)  
**central projection** Zentralprojektion *f*, gnomische Projektion *f*  
**central surface velocity** mittlere Oberflächengeschwindigkeit *f*

**central valley** Zentralgraben *m* (*mittelozeanische Rücken*)  
**central volcanic vent** zentraler Vulkanschlot *m*  
**central volcano** Zentralvulkan *m*  
**centre, to** zentrieren  
**centre** Mittelpunkt *m*, Zentrum *n*  
**centre borehole** Zentralbohrloch *n*  
**centre fault** Zentralverwerfung *f*  
**centre line** Mittellinie *f*, Längsachse *f*  
**centre of accumulation** Nährgebiet *n* (*eines Gletschers*)  
**centre of borehole** Bohrlochmitte *f*  
**centre of buoyancy** Auftriebsschwerpunkt *m*  
**centre of crystallization** Kristallisationszentrum *n*, Kristallisationskeim *m*  
**centre of curvature** Krümmungsmittelpunkt *m*  
**centre of dispersion** Ausbreitungszentrum *n*  
**centre of displacement** Verdrängungszentrum *n*, Verdrängungspunkt *m*  
**centre of earthquake** Erdbebenherd *m*  
**centre of eruption** Ausbruchszentrum *n*  
**centre of glaciation** Vergletscherungszentrum *n*, Vereisungszentrum *n*  
**centre of gravity** Schwerpunkt *m*  
**centre of gyration** Drehpunkt *m*, Rotationszentrum *n*  
**centre of inertia** Massenmittelpunkt *m*, Trägheitszentrum *n*  
**centre of mass** Schwerpunkt *m*  
**centre of mass coordinate** Schwerpunktskoordinate *f*  
**centre of motion** Drehpunkt *m*  
**centre of origin** Entstehungszentrum *n*  
**centre of pressure** 1. Druckmittelpunkt *m*; 2. Druckzentrum *n* (*im Grundwasserleiter*)  
**centre of rotation** Drehpunkt *m*, Drehachse *f*, Rotationszentrum *n*  
**centre of support** Unterstützungspunkt *m*  
**centre of symmetry** Symmetriezentrum *n*  
**centre of the earth** Erdmittelpunkt *m*  
**centrifugal** zentrifugal  
**centrifugal acceleration** Fliehkraftbeschleunigung *f*, Zentrifugalbeschleunigung *f*  
**centrifugal air separator** Windsichter *m*  
**centrifugal classifier** Fliehkraftklassierer *m*  
**centrifugal drainage pattern, ~ drainage system** radiales Entwässerungssystem *n*, radiales Gewässernetz *n*  
**centrifugal fault** Aufschiebung *f*  
**centrifugal force** Fliehkraft *f*, Zentrifugalkraft *f*  
**centrifugal motion** Zentrifugalbewegung *f*  
**centrifugal separator** Fliehkraftabscheider *m*  
**centrifuge** Zentrifuge *f*, Turbozyklon *m* (*Spülungstechnik*)  
**centripetal** zentripetal  
**centripetal acceleration** Zentripetalbeschleunigung *f*  
**centripetal drainage pattern, ~ drainage system** zentripetales Entwässerungssystem *n*, zentripetales Gewässernetz *n*  
**centripetal fault** normale Verwerfung *f*, Abschiebung *f*  
**centripetal force** Zentripetalkraft *f*  
**centroclinal** umlaufend (*Streichen*)  
**centroclinal bedding** trichterförmiger Schichtenbau *m*

**centroclinal dip** periklinales Einfallen *n*  
**centroclinal fold** Schüssel *f* (Tektonik)  
**centrocline** Dom *m* (Tektonik)  
**centrosphere** Erdkern *m*  
**cenuglomerate** zementierte Brekzie *f* (entstanden aus Massenbewegungen)  
**cephalic shield** Kopfschild *n* (z. B. Trilobiten)  
**cephalon** Cephalon *n*, Kopfschild *n* (z. B. Trilobiten)  
**cephalopod** Cephalopode *m*, Kopffüßer *m* (Cephalopoda)  
**cephalopod facies** Cephalopodenfazies *f*  
**ceramic** keramisch  
**ceramic clay** feuerfester Ton *m*  
**ceramic raw material** keramischer Rohstoff *m*  
**ceramics** Keramik *f*  
**cerargyrite** Kerargyrit *m*, Chlorsilber *n*, Silberhorn-  
 erz *n*, Chlorargyrit *m*  
**ceratite limestone** Ceratitenkalk *m*  
**ceratite marl** Ceratitenmergel *m*  
**ceratites** Ceratiten *pl* (Ammonoideen mit ceratiti-  
 scher Lobenlinie)  
**ceratitic** ceratitisch; ~ **suture** ceratitische Loben-  
 linie *f*  
**ceratophyre** Keratophyr *m*  
**cerinite** Zerenit *m* (pflanzliche Wachsbildung in  
 Braunkohlen)  
**cerium** Cer *n*, Ce  
**cerussite** Cerussit *m*, Weißbleierz *n*  
**cervical groove** Nackenfurche *f* (Trilobiten)  
**cervical vertebra** Halswirbel *m*, Cervicalwirbel *m*  
**cesium** (Amer.) siehe **caesium**  
**cessation** Unterbrechung *f*, Lücke *f*  
**cessation of deposition** Sedimentationsunterbre-  
 chung *f*, Schichtlücke *f*, Lücke *f* in der Schichtenfolge,  
 stratigraphische Lücke *f*  
**cesspit** Jauegrube *f*, Senkgrube *f*, Abtrittgrube *f*  
**cesspool** 1. Senkbrunnen *m*; 2. Jauegrube *f*,  
 Senkgrube *f*, Abtrittgrube *f*  
**cesspool of a pit** Pumpensumpf *m*, Schacht-  
 sumpf *m*  
**CET** (central european time) mitteleuropäische  
 Zeit *f*, MEZ *f*  
**ceylanite** Ceylonit *m*, Pleonast *m* (schwarzer Spi-  
 nell)  
**Ceylon diamond** farbloser Zirkon *m*  
**ceylonite** Ceylonit *m*, Pleonast *m* (schwarzer Spi-  
 nell)  
**Ceylon lumps** stückiger Graphit *m*, Stückgraphit *m*  
**Ceylon opal** Mondstein *m*  
**Ceylon plumbago** Ceylongraphit *m*  
**CFC** (chlorofluorocarbons) Fluorchlorokohlenwas-  
 serstoffe *pl*, FCKW *pl*  
**chad** Schotter *m*, Kies *m* (England)  
**chadacryst** xenomorpher Einsprengling *m*, xeno-  
 morpher Kristall *m*  
**chaff peat** Torf *m* mit stückigen Pflanzenresten  
**chain**, **to** vermessen (mit einer Messkette oder einem  
 Messband)  
**chain** 1. Kette *f*, Reihe *f*, Zerfallsreihe *f*; 2. direkte  
 Entfernungsmessung *f* (mit einer Messkette oder  
 einem Messband); 3. Längeneinheit von 66 Fuß  
 (= 20,117 m)  
**chain and bucket trencher** Eimerkettenbag-  
 ger *m*  
**chain coral** Kettenkoralle *f*

**chain dredger** Eimerkettenbagger *m*  
**chain gauge** Reihenpegel *m*  
**chain haulage** Kettenförderung *f*  
**chaining** Vermessung *f* (mit einer Messkette oder  
 einem Messband)  
**chaining arrows** Stäbe mit Markierungsfähnchen  
 für Prospektionsarbeiten  
**chain of craters** Kraterreihe *f*  
**chain of faults** Bruchsystem *n*  
**chain of folds** Faltenkette *f*  
**chain of islands** Inselkette *f*  
**chain of lakes** Seenkette *f*  
**chain of mountains** Kettengebirge *n*, Gebirgsket-  
 te *f*  
**chain of vulcanoes** Vulkankette *f*, Vulkanreihe *f*  
**chain reaction** Kettenreaktion *f*  
**chain silicate** Kettensilicat *n*, Inosilicat *n*  
**chain tongs** Kettenzange *f*  
**chain traverse** geknickter Polygonzug *m* (Vermes-  
 sung)  
**chalazoidites** vulkanische Pisolithe *pl*, fossile Re-  
 gentropfen *pl*, akkretionäre Lapilli *pl*  
**chalcantite** Chalkanthit *m*, Blauvitriol *n*  
**chalcadonic** chalcadonisch; ~ **chert** glasiger, mu-  
 schelig brechender Hornstein *brez.* Kieselschiefer  
**chalcadonite** Chalcadon *m*  
**chalchuite** Türkis *m*  
**chalcocite** Chalkosin *m*, Kupferglanz *m*  
**chalcocyanite** Hydrocyanit *m*, Chalcocyanit *m*  
**chalcogenes** Chalkogene *pl*, Erzbildner *pl*  
**chalcolamprite** Chalkolamprit *m*, Pyrochlor *m*  
**chalcolith** Chalkolith *m*, Kupferuranglimmer *m*,  
 Torbernit *m*  
**chalcophile**, **chalcophilic** chalcophil, chalkophil  
 (Bezeichnung für Elemente wie Pb, Zn, oder Cu, die  
 eine starke Affinität zu Schwefel besitzen)  
**chalcophilic element** chalkophiles Element *n*  
**chalcophyllite** Chalkophyllit *m*, Kupferglimmer *m*  
**chalcopyrite** Chalkopyrit *m*, Kupferkies *m*  
**chalcosine** Chalkosin *m*, Kupferglanz *m*  
**chalcostibite** Chalkostibit *m*, Kupferantimon-  
 glanz *m*, Wolfsbergit *m*  
**chalcotrichite** Chalkotrichit *m*, Kupferblüte *f*  
 (nadliger Cuprit)  
**chalk** Schreibkreide *f*  
**chalk cleve**, ~ **cliff** Kreidefelsen *m*, Kreideklippe *f*  
**chalk deposit** Kreideablagerung *f*  
**chalk flint** Feuerstein *m* in der Schreibkreide  
**chalk marl** Kreidemergel *m*  
**chalk period** Kreidezeit *f*  
**chalk rock** Kreidefelsen *m*, Kreidegestein *n*  
**chalk sedimentation** Kreidesedimentation *f*  
**chalky** kreidehaltig, kreideartig  
**chalmersite** Kubanit *m*, Chalmersit *m*, Weißkup-  
 fererz *n*  
**chalybeate** eisenähnlich, eisenhaltig  
**chalybeate spring** Stahlquelle *f*, Eisenquelle *f*  
**chalybeate water** eisenhaltiges Wasser *n*, Eisen-  
 säuerling *m*  
**chalybite** Siderit *m*, Spateisenstein *m*, Eisenspat *m*,  
 Sphärosiderit *m*  
**chamber** 1. Abbaukammer *f*, Kammer *f*, Stoß *m*  
 (Bergbau); 2. Kammer *f* (von Fossilgehäusen); 3. Luft-  
 bildkamera *f*, Aufnahmekammer *f* (Photogeologie)  
**chamber blasting** Kammersprengung *f*, Kammer-  
 sprengarbeit *f*

**chambered** gekammert; ~ **vein** Kammergang *m*,  
 Stockwerksvererzung *f*  
**chamber lucida** Luftbildumzeichner *m*  
**chamber mining with roof caving** Kammer-  
 bruchbau *m*  
**chamber of ore** Erzbutze *f*, Erznest *n*  
**chamfer**, **to** böschen, abschrägen  
**chamfer** schräger Anschnitt *m*, Schräge *f*  
**chamfering** Abböschern *n*, Abschrägen *n*  
**chamotte** Schamotte *f*, gebrannter feuerfester  
 Ton *m*  
**champion lode** Hauptgang *m*  
**chance sample** Stichprobe *f*, Einzelprobe *f*  
**chances of discovery** Fundaussichten *pl*, Fund-  
 möglichkeiten *pl*  
**changeable coast line** veränderliche Uferlinie *f*,  
 veränderliche Küstenlinie *f*  
**changeable lustre** Schillerglanz *m*  
**change detection** Feststellung *f* von Veränderungen  
**change in direction** 1. Richtungswechsel *m*;  
 2. Absatz *m* (Bergbau)  
**change in facies** Fazieswechsel *m*, Faziesüber-  
 gang *m*  
**change in potential** Potenzialsprung *m*  
**change in temperature** Temperaturwechsel *m*,  
 Temperaturänderung *f*  
**change of climate** Klimawechsel *m*, Klimaände-  
 rung *f*  
**change of colours** Labradorisieren *n*  
**change of dip** Änderung *f* des Einfallens  
**change of direction** Richtungswechsel *m*, Rich-  
 tungsänderung *f*  
**change of drilling bit** Meißelwechsel *m*  
**change of facies** Fazieswechsel *m*, Faziesüber-  
 gang *m*  
**change of level** Niveauänderung *f*  
**change of shift** Schichtwechsel *m* (Arbeitsschicht)  
**change of state** Zustandsänderung *f* (Aggregatzu-  
 stand)  
**change of strike** Änderung *f* des Streichens  
**change of tide** Gezeitenwechsel *m*  
**change of volume** Volumenänderung *f*  
**change of water level** Veränderung *f* des Wasser-  
 spiegels  
**change point** 1. Umwandlungspunkt *m*; 2. Wech-  
 selpunkt (Vermessungsarbeiten)  
**changing magazine** Wechselkassette *f*  
**changing of colours** Labradorisieren *n*  
**changing of the [drilling] bit** Wechseln *n* des  
 Bohrmeißels  
**channel**, **to** 1. schrämen; 2. zertalen  
**channel** 1. Rinne *f*, Auswaschungsrinne *f*, Ero-  
 sionsrinne *f*, Furche *f*; 2. Einschnitt *m*, Schlitz *m*,  
 Schräg *m*; 3. Bett *n*, Flussbett *n*, Gewässerbett *n*,  
 Strömungsrinne *f*, Fließrinne *f*; 4. Kanal *n*, Wasser-  
 straße *f*; 5. Aufnahmekanal *m* (Seismik)  
**channel accretion** Bettauflüllung *f*, Bettauflö-  
 hung *f*, Bettanlandung *f*  
**channel bank** Ufer *n* eines Wasserlaufs  
**channel bar** Flusssandbank *f*, Flussinsel *f*  
**channel bed** Gerinnesohle *f*, Gerinnebett *n*  
**channel cast** Rinnenfüllung *f*, Rinnenmarke *f*,  
 Kolkrinne *f*, Prielfüllung *f*  
**channel configuration** Gerinnegestaltung *f*, Rin-  
 nengestaltung *f*

**channel cross section** Gerinnequerschnitt *m*, Bettquerschnitt *m*  
**channel deposit** linsenförmige Ablagerung *f*, Rinnenfüllung *f*, Rinnensediment *n*  
**channel depths** Rinnentiefe *f*  
**channel encroachment** Grabenflutung *f*  
**channel fill** Rinnensediment *n*  
**channel floor lag** grobe Ablagerung auf dem Boden von Strömungs- oder Flussrinnen  
**channel friction** Bettreibung *f*  
**channel geometry** Gerinnegeometrie *f*, Rinnengeometrie *f*  
**channel karre** Rinnenkarre *f*, Rinnenschratte *f*  
**channel lag** Sohlenplaster *n*  
**channel lag deposit** Ablagerung *f* der Fließrinne  
**channelled** kanelliert, zerkart; ~ **by ice** eisgeschrammt  
**channel line** Stromstrich *m*  
**channeling** 1. Kannelierung *f*, Riefenbildung *f*, Auskehlung *f*; 2. Schrämen *n*  
**channeling machine** Schrä[m(vortriebs-)]Maschine *f*, Schrämmaschine *f*, Fräsvortriebsmaschine *f*  
**channel lining** Gerinneauskleidung *f*, Rinnenauskleidung *f*  
**channel migration** Flussbettverlagerung *f*  
**channel morphology** Flussmorphologie *f*  
**channel mouth bar** Sedimentbank *f* in der Flussmündung (durch Strömungsverringering)  
**channel net** Entwässerungsnetz *n* (eines Einzugsgebiets)  
**channel of a river** Flussbett *n*  
**channel of ascent** Förderschlot *m*, Schusskanal *m*  
**channel of drainage** Abflussrinne *f*  
**channel of marginal glacial streamwash** Schmelzwasserrinne *f*  
**channel pattern** Rinnenmuster *n*, Flussbettmuster *n*  
**channel precipitation** Gewässerniederschlag *m* (Niederschlag, der in Flüsse oder Seen fällt)  
**channel rectification** Rinnenbegradigung *f*  
**channel regime equation** Grabenströmungsgleichung *f*  
**channel roughness** Bettraugigkeit *f* (des Gerinnes)  
**channel runoff** Gerinneabfluss *m*, Rinnenabfluss *m*  
**channel sample** Schlitzprobe *f*, Hackprobe *f*  
**channel sand** Rinnensand *m*, Rinnensediment *n*  
**channel shape** Bettform *f*, Rinnenform *f*  
**channel slope** Talgefälle *n*, Gerinnegefälle *n*  
**channel solution groove** Rinnenkarre *f*, Rinnenschratte *f*  
**channel storage** Wasseraufspeicherung *f* des Flussbetts  
**channel wave** Kanalwelle *f* (elastische Welle mit geringer Ausbreitungsgeschwindigkeit)  
**channelway** Zufuhrkanal *m*  
**channel width** Bettbreite *f*, Gerinnebreite *f*  
**chaos of rocks** Felsenmeer *n*  
**chap, to** sich spalten  
**chap** Spalte *f*, Riss *m*  
**chaparral biom, ~ scrubland** Chaparral *m* (Dornstrauchvegetation in den ariden Gebieten des westlichen Nordamerika)  
**char, to** verkohlen  
**character convergence** Merkmalskonvergenz *f*  
**character displacement** Merkmalsverschiebung *f*  
**character divergence** Merkmalsdivergenz *f*

**characteristic** Besonderheit *f*, Eigenschaft *f*, Merkmal *n*, Charakteristik *f*, Kennwert *m*, Kennzeichen *n*  
**characteristic curve** Kennlinie *f*  
**characteristic fossil** Leitfossil *n*  
**characteristic of species** artetigen  
**characteristic property** charakteristische Eigenschaft *f*  
**characteristic pulse method** Eigenimpulsverfahren *n*  
**characteristic radiation** charakteristische Strahlung *f*, Eigenstrahlung *f*  
**characteristic series** Kennreihe *f*, Kennserie *f*  
**characteristic species combination** charakteristische Artenkombination *f*  
**characterizing accessoires** charakteristische Bestandteile *pl*  
**character of the rock** Gesteinsverhältnisse *pl*  
**charcoal** 1. Holzkohle *f*, Meilerkohle *f*; 2. Brandfussit *m* (in Torfmooren oder Kohlenflözen)  
**charcoal heap** Holzkohlenmeiler *m*  
**charcoal layer** Holzkohlenschicht *f*  
**charcoal pile** Holzkohlenmeiler *m*  
**charge, to** [be]laden, verdammen  
**charge** 1. Last *f*, Belastung *f*, Ladung *f* (auch chemisch); 2. Zündsatz *m*  
**charge-coupled device** ladungsgekoppelte Halbleitervorrichtung *f* (Linearanordnung ladungsgekoppelter Festkörperdetektoren, als Fernerkundungssensor genutzt)  
**charge density** Ladungsdichte *f*  
**charged particle** geladenes Teilchen *n*  
**charged with water** wasserdurchtränkt  
**charge length** Ladungslänge *f*, Ladelänge *f* (Sprengtechnik)  
**charophytes** Armleuchteralgen *pl*, Charophyten *pl*  
**charred coal** Koks *m*  
**charred wood** verkohltes Holz *n*  
**charring** Verkohlung *f*  
**chart, to** kartieren, auf eine Karte eintragen  
**chart** 1. Karte *f* (See- und Luftfahrt); 2. graphische Darstellung *f*, Diagramm *n*, Tabelle *f*  
**chart datum** Kartennull *n*  
**chart of geologic time** geologische Zeittafel *f*, geologische Zeitskala *f*  
**chart paper** Diagrammpapier *n*  
**chart sheet** Kartenblatt *n* (See- und Luftfahrt)  
**chasing** Verfolgung *f* eines Gangs im Streichen  
**chasm** 1. Abgrund *m*; 2. Kluft *f*, Riss *m*, Felsspalte *f*  
**chat** 1. verwachsen, fein eingesprengt; 2. Chalcedon *m* (als Bestandteil der Gangart)  
**chatoyancy** Lichtspiel *n* der Augensteine (z. B. Tigergauge, Falkenauge)  
**chatoyant** changierend, schillernd, chatoyierend  
**chatter mark** Splittermarke *f*, Schlagfigur *f*  
**chatty ore** fein eingesprengtes Erz *n*, verwachsenes Erz *n*  
**check analysis** Kontrollanalyse *f*  
**check borehole** Kontrollbohrloch *n*  
**checker** Karomuster *n*, Schachbrettmuster *n*  
**checkered** karoartig  
**checking of borehole depth** Bohrlochlängenkontrolle *f*  
**checking of the water table** Wasserstandsmessung *f*, Wasserspiegelmessung *f*  
**check irrigation** geregelte Bewässerung *f*  
**check measurement** Kontrollmessung *f*

**check point** Kontrollpunkt *m*  
**check run** Kontrollmessung *f*  
**check sample** Kontrollprobe *f*, Vergleichsprobe *f*, Parallelprobe *f*  
**check sampling** Kontrollprobenahme *f*  
**check shot** Kontrollschuss *m* (bei der Bohrlochmessung)  
**check survey** Kontrollvermessung *f*  
**cheek** Nebengestein *n*, Salbänder *pl* (eines Ganges)  
**cheek bone** Backenknochen *m*, Jugale *n*  
**cheek off, to** beräumen  
**cheeks** Wangen *pl* (des Trilobitenkopfschildes)  
**cheek tooth** Molar *m*, Backenzahn *m*, Mahlzahn *m*  
**cheestone** ausbrechender Kluftkörper *m* (in Devonshire)  
**chelate** Chelat *n*, Chelatverbindung *f*  
**chelate compounds** Chelatverbindungen *pl*, Chelate *pl*  
**chelating agent** Chelatbildner *m*, Komplexbildner *m*  
**chelation** Chelatbildung *f* (biogene Gesteinszerstörung)  
**chelonians** Schildkröten *pl*  
**chemical affinity** chemische Affinität *f*, chemische Verwandtschaft *f*  
**chemical alteration** chemische Umsetzung *f*  
**chemical analysis** chemische Analyse *f*  
**chemical attack** chemische Einwirkung *f*  
**chemical autotrophic bacterial activity** bakterielle chemoautotrophe Aktivität *f*  
**chemical balance** Analysenwaage *f*  
**chemical bond** chemische Bindung *f*  
**chemical composition** chemische Zusammensetzung *f*  
**chemical compound** chemische Verbindung *f*  
**chemical constitution** chemische Zusammensetzung *f*  
**chemical control** chemische Schädlingsbekämpfung *f*  
**chemical decay** chemischer Zerfall *m*  
**chemical deposited sedimentary rock** chemisches Sedimentgestein *n*  
**chemical differentiation** chemische Differenziation *f*  
**chemical element** chemisches Element *n*  
**chemical engineering** Verfahrenstechnik *f*  
**chemical equation** chemische Gleichung *f*  
**chemical equilibrium** chemisches Gleichgewicht *n*  
**chemical formula** chemische Formel *f*  
**chemical geology** Geochemie *f*  
**chemical grouting** chemische Verfestigung *f*, chemische Verpressung *f*  
**chemically bound water** chemisch gebundenes Wasser *n*, Konstitutionswasser *n*  
**chemically formed rock** Gestein *n* chemischen Ursprungs, chemisches Sedimentgestein *n*  
**chemically solidified soil** chemisch verfestigter Boden *m*  
**chemical mineralogy** Mineralchemie *f*  
**chemical oxygen demand (COD)** chemischer Sauerstoffbedarf *m*, CSB *m*  
**chemical process** chemisches Verfahren *n*  
**chemical properties** chemische Eigenschaften *pl*  
**chemical reaction** chemische Reaktion *f*  
**chemical reservoir rock** chemisches Speichergestein *n*

**chemical rock** chemisches Sedimentgestein *n*  
**chemicals** Chemikalien *pl*  
**chemical sediment** chemisches Sediment *n*  
**chemical separation** chemische Trennung *f*  
**chemical sewage treatment** chemische Abwasser-Reinigung *f*, chemische Klärung *f*  
**chemical soil consolidation, ~ soil solidification, ~ soil stabilization** chemische Bodenverfestigung *f*, chemische Bodenkonsolidierung *f*  
**chemical solution** chemische Lösung *f*  
**chemical structure** chemischer Bau *m*, chemische Struktur *f*  
**chemical substitution** chemischer Austausch *m*  
**chemical wastewater treatment** chemische Abwasserbehandlung *f*  
**chemical weathering** chemische Verwitterung *f*  
**chemical well service** chemische Bohrlochbehandlung *f*  
**chemical wet analysis** nasschemische Analyse *f*  
**chemicobiological weathering** chemisch-biologische Verwitterung *f*  
**chemism** Chemismus *m*  
**chemistry** 1. Chemie *f*; 2. chemische Zusammensetzung *f*  
**chemocline** Sprungschicht *f*, Chemokline *f*  
**chequerboard pattern** Schachbrettmuster *n*  
**chequerboard coal** in parallelepipedische Stücke zerfallender Anthrazit  
**chequerboard texture** Schachbrettstruktur *f*  
**chequered** karoartig, schachbrettartig; ~ **albite** Schachbrettalbit *m*  
**chernier** Sandrücken *m* mit Waldbestand, bewaldeter Sandrücken *m* (des trockenen Strandes)  
**chernozem** Steppenschwarzerde *f*, Tschernosom *m* [*n*], Tschernosom *m* [*n*]  
**cherry coal** Sinterkohle *f*  
**chert** Kieselchiefer *m*, Hornstein *m*, Feuerstein *m*  
**chert bit** Cobra-Meißel *m* (Bohrkrone)  
**chert breccia** Hornsteinbrekzie *f*  
**chert gravel** Hornsteinschotter *m*  
**chertification** Verkieselung *f*  
**chert limestone** Kieselkalkstein *m*  
**chert nodule** Kieselknolle *f*, Kieselknauer *m*, Silexknolle *f*  
**cherty** kieselig, verkieselt, hornsteinartig; ~ **limestone** Kieselkalkstein *m*  
**chessboard** siehe **chequerboard**  
**chessy copper, chessylite** Azurit *m*, Kupferlasur *f*  
**chestnut-brown soil** kastanienfarbiger Boden *m*  
**chestnut soil** Kastanosem *m*  
**chevron cast** Winkelmarke *f*, Fiedermarke *f*, gefiederte Schleiffrille *f*  
**chevron cross-bedding** Fiederschichtung *f*, Kreuzschichtung *f*  
**chevron folds** Knickfalten *pl*, Spitzfalten *pl*, Zickzackfalten *pl*  
**chevron pattern** 1. Grätenmuster *n*; 2. Vielgipfelige Verteilung *f* (bei Kornverteilungskurven)  
**chickenwire anhydrite** Anhydrit *m* mit Maschengefüge  
**chickenwire structure** Maschengefüge *n*, Knollengefüge *n*  
**chief index of refraction** Hauptbrechungsindex *n*  
**Chile nitre, Chile salpêtre** Chilesalpeter *m*  
**chill, to** [ab]kühlen, abschrecken

**chilled contact, ~ edge, ~ margin** dichte Randfazies *f* (Kontaktmetamorphose an Intrusivkörpern)  
**chilled shot** Hartschrot *m* [*n*] (Bohrtechnik)  
**chilled shot bit** Schrot[bohr]krone *f*  
**chilled surface** Abkühlungsfläche *f*  
**chilling** 1. Kühlwirkung *f*, Abkühlung *f*; 2. Glashärte *f*  
**chilling effect** Abkühlungswirkung *f*, Kühlwirkung *f*  
**chilling point** Kristallisationsbeginn *m*  
**chilly** kalt, frostig, kühl  
**chimney** 1. Vulkanschlot *m*, Eruptionskanal *m*, Kamin *m*; 2. Gletschermühle *f*  
**chimney [deposit]** vertikaler Erzfall *m*  
**chimney gas** Rauchgas *n*  
**chimneylike** kaminartig, schornsteinartig  
**chimney of ore** Erzfall *m*  
**chimney rock** 1. Erdpyramide *f*, Erdpfeiler *m*; 2. Felsklippe *f*  
**China clay** Porzellanerde *f*, Kaolin *n* [*m*]  
**china clay crucible** Porzellantiegel *m*  
**china ink** Tusche *f*, Ausziehtusche *f*  
**China stone** partiell kaolinisierter Granit *m*, pneumatolytischer Kaolin *m* (in Cornwall)  
**chine** tiefe enge Schlucht *f*  
**chine [of mountains]** Berggrat *m*, Bergrücken *m*, Bergkamm *m*  
**Chinese figure stone** Agalmatolith *m*  
**Chinese soapstone** chinesischer Speckstein *m*  
**chink** Spalte *f*, Riss *m*, Ritze *f* (im Gestein)  
**chinkolobwite** Chinkolobwit *m*, Skłodowskit *m*  
**chingley coal** Stückkohle *f*  
**chinook** Föhnwind *m* (an der Ostseite der Rocky Mountains)  
**chip, to** absplittern, abklopfen, behauen  
**chip** Gesteinssplitter *m*, Span *m*, Chip *m*, Bohrklein *n*  
**chipped stone** Quaderstein *m*  
**chip of rock** Gesteinssplitter *m*  
**chipping** 1. Splittern *n*, Absplittern *n*; 2. Behauen *n*  
**chippings** 1. Grobkies *m*, Gesteinssplitt *m*; 2. Bohrklein *n*  
**chip sample** Pickprobe *f*  
**chip yard** Waldboden *m*  
**chiropterite** Fledermausguano *m*  
**chirotype** Chirotyp *m* (noch nicht publizierte Spezies)  
**chisel** Handmeißel *m*  
**chisel auger** Flachmeißel *m*  
**chisel-like** meißelartig  
**chisel-shaped** meißelförmig  
**chi-square distribution** Chi-Quadrat-Verteilung *f* (Statistik)  
**chi-square test** Chi-Quadrat-Test *m* (Wahrscheinlichkeitstest einer Verteilungsanalyse)  
**chitin** Chitin *n*  
**chitinous** chitinös; ~ **integument** Chitinhülle *f*  
**chitinozoan** Chitinozoe *f*  
**chitter** 1. (sl) hangendes Begleitflöz *n*; 2. (sl) dünnes Toneisensteinband *n*  
**chladnite** achondritischer Meteorit mit viel Enstatit  
**chloanthite** Chloanthit *m*, Weißnickelkies *m*  
**chlorargyrite** Hornsilber *n*, Kerargyrit *m*  
**chloride** Chlorid *n*; ~ **of sodium** Kochsalz *n*, Natriumchlorid *n*  
**chlorine** Chlor *n*, Cl  
**chlorine family** Halogene *f*

**chlorine content, chlorinity** Chlorgehalt *m*  
**chlorite** Chlorit *m*  
**chlorite group** Chloritgruppe *f* (Gruppe von Fe-, Mg-, Al-Silikatmineralen mit H<sub>2</sub>O-Gruppen)  
**chloritic** chloritisch  
**chloritic gneiss** Chloritgneis *m*  
**chloritic marl** Chloritmergel *m*  
**chloritic rock** Chloritgestein *n*  
**chloritic schist** Chloritschiefer *m*  
**chloritization** Chloritbildung *f*, Chloritisierung *f*  
**chloritize, to** chloritisieren  
**chloritoid mica schist** Chloritglimmerschiefer *m*  
**chlorocalcite** Hydrophilit *m*  
**chlorofluorocarbons (CFC)** Fluorchlorkohlenwasserstoffe *pl*, FCKW *pl*  
**chlorophyllinite** Chlorophyllinit *m* (Braunkohlenmaceral)  
**choana** Choanen *pl*, innere Nasenöffnungen *pl* (der Tetrapoden)  
**choke, to** 1. verstopfen, verschlammen, verschlämmen; 2. drosseln  
**choke** Gesteinseinbruch *m* in einer Höhle  
**choke damp** Nachschwaden *f*, Schwaden *f*, Grubengas *n*, Stickluft *f*, Stickwetter *pl*  
**choked lake** Abdämmungssee *m*  
**choking of the river course** Verschotterung *f* des Flusslaufs  
**chondre** Chondrum *n* (kugeliges Mineralaggregat in Meteoriten und Mondgestein)  
**chondrification** Verknorpelung *f*  
**chondrite** Chondrit *m*, chondritischer Steinmeteorit *m*  
**chondritic** chondritisch  
**chondroskeleton** Knorpelskelett *n*  
**chondrule** Chondrum *n* (kugeliges Mineralaggregat in Meteoriten und Mondgestein)  
**chonolith** irregulärer Intrusionskörper *m*  
**chop, to** zerkleinern, zerhacken, kleinhacken  
**choppy cross lamination** kleindimensionale Schrägschichtung *f*  
**choppy sea** Kreuzsee *f*  
**choppy water surface** gekräuselte Wasserfläche *f*  
**chord** Sehne *f* (Kreis)  
**chordates** Chordaten *pl*, Chordatiere *pl* (Chordata)  
**C-horizon** C-Horizont *m*, unveränderter Untergrund *m*, Ausgangsgestein *n* (eines Bodens)  
**chott** Schott *m* (Salztonebene in der Sahara)  
**christmas tree** Produktionskreuz *n*, Eruptionskreuz *n*, Christbaum *m* (Bohrtechnik)  
**chromatic aberration** Farbabweichung *f*, chromatische Abweichung *f*, chromatische Aberration *f*  
**chromatic property** Farbeigenschaft *f*  
**chromatic spectrum** Farbspektrum *n*  
**chromatogram** Chromatogramm *n*  
**chromatographic analysis** chromatographische Analyse *f*  
**chromatography** Chromatographie *f*  
**chrome** Chrom *n*, Cr  
**chrome garnet** Uwarowit *m*  
**chrome iron ore** Chromeisenstein *m*, Chromit *m*  
**chrome ore** Chromerz *n*  
**chrome spinel** Chromit *m*, Pikotit *m*, Chromeisenstein *m*  
**chromic, chromiferous** chromhaltig, chromführend  
**chromite** Chromit *m*, Chromeisenstein *m*

**chromitite** Chromit *m* (als massiges Erz)  
**chromium** Chrom *n*, Cr  
**chromosol** stark farbiger Boden *m*  
**chromosphere** Chromosphäre *f*  
**chron** Chron *n* (kleinste Einheit der geochronologischen Zeitskala)  
**chronocorrelation** Altersparallelisierung *f*  
**chronogenesis** Entwicklungsgeschichte *f*  
**chronolith** zeitlich eingegrenzte Gesteinsabfolge *f*  
**chronological order** Zeitfolge *f*; zeitliche Folge *f*  
**chronology** Chronologie *f*; Zeitbestimmung *f*, Zeitskala *f*; zeitliche Abfolge *f*  
**chronospecies** Chronospezies *f*  
**chronostratigraphic** chronostratigraphisch;  
 ~ **unit** chronostratigraphische Einheit *f* (z. B. Äonothem, Ärathem, System, Serie, Stufe, Zone)  
**chronostratigraphy** Chronostratigraphie *f* (Teilgebiet der Stratigraphie)  
**chronozone** Chronozone *f* (kleinste chronostratigraphische Einheit)  
**chrysocolla** Chrysokoll *m*, Kupfergrün *n*  
**chrysopal 1.** Chrysoberyll *m*; **2.** opalisierender Chrysolith *m*  
**chrysoquartz** Aventurinquarz *m*  
**chrysotile** Chrysotil *m*, kanadischer Asbest *m*  
**chrystocene** Quelleneis *n*  
**chuck** Bohrfutter *n*, Spannkopf *m* (einer Bohranlage)  
**chuco** Calichelager *n* aus Natriumsulfat (Chile)  
**chumbe (sl)** Sphalerit *m*, Zinkblende *f*  
**chunckie stones** Fremdgesteinsgerölle in Kohleschichten  
**chunck mineral** Bleierzhaufwerk *n*  
**chunk** Klumpen *m*, großes Stück *n*  
**churn drill** Seilschlagbohrgerät *n*  
**churn drill equipped for jet piercing** Flammenstrahlbohrer *m*  
**churn drilling** Seilschlagbohren *n*, Schlagbohren *n*, Seilschlagbohrung *f*, Schlagbohrung *f*  
**churned sediment** aufgewirbeltes Sediment *n*, aufgewühltes Sediment *n*  
**chute 1.** Rinne *f*, Sturzrinne *f*, Steinschlagrinne *f*; **2.** Rutsche *m*, Schurre *f*, Schütte *f*; **3.** Erzschnur *m* (steiler Erzfall in einem Gang); **4.** Stromschnelle *f*  
**chute bar** Hochwasserbarre *m* (fluvialer Entstehung)  
**chute channels** Erosionsrinnen *pl*  
**chute cut-off** Laufverkürzung eines Flusses infolge der Durchschneidung eines Mäanders  
**cilia** Cilien *pl*, Wimpern *pl*, Flimmerfortsätze *pl*  
**ciliary feeding** Strudeln *n*  
**Cimmerian disturbance, ~ folding** kimmerische Faltung *f*  
**Cimmerian orogeny** kimmerische Orogenese *f*, kimmerische Gebirgsbildung *f*  
**cinolite** Seifenerde *f*, Walkton *m*  
**cinder** vulkanische Schlacke *f*, vulkanische Asche *f*  
**cinder coal 1.** Naturkoks *m*; **2.** ausgeglühte Kohle *f*  
**cinder cone** Schlackenkegel *m*, Aschekegel *m*  
**cinder dump, ~ tip** Schlackenhalde *f*  
**cinder wool** Schmelzbasaltwolle *f*, Schlackenwolle *f*  
**cindery** schlackig  
**cinefaction** Veraschung *f*  
**cinerite** Aschesediment *n* (vulkanisch)  
**cinerous** asch[en]farben, aschgrau  
**cingulum** Cingulum *n*, Basalwulst *m*, Äquatorleiste *f* (bei Sporomorphem)

**cinnabar** Cinnabarit *m*, Zinnober *m*  
**cinnamite** Hessonit (Granat)  
**cinnamon-coloured soil, cinnamonic soil** zimtfarbener Boden *m*  
**cinnamon stone** Hessonit *m* (Granat)  
**cipolin** Zipolin *m*, Zipellin *m* (glimmerführende Varietät des Marmors mit zwiebschaliger Absonderung)  
**CIPW** Normsystem der Magmatite nach Cross, Iddings, Pirsson, Washington  
**circalittoral** äußeres Sublittoral *n*  
**circinate** [auf]gerollt, gerollt, schneckenartig, kreisförmig  
**circle** Kreis *m*, Breitenkreis *m*, Längenkreis *m*, Bahn *f* (Astronomie)  
**circle diagram** Kreisdiagramm *n*  
**circle of altitude** Höhenkreis *m*  
**circle of compass** Teilkreis *m* am Kompass, Stundenkreis *m*  
**circle of influence 1.** Injektionsbereich *m*; **2.** Absenkungsbereich *m*  
**circle of latitude** Breitenkreis *m*  
**circle of longitude** Längenkreis *m*  
**circle of stress limit** Grenzspannungskreis *m*  
**circlet** kleiner Kreis *m*, Ring *m*  
**circuit 1.** Kreislauf *m*, Umlauf *m*, Bahn *f*; **2.** Stromkreis *m*  
**circular** kreisförmig, [kreis]rund, rundlich  
**circular arc** Kreisbogen *m*  
**circular arc analysis** Gleitkreisuntersuchung *f*  
**circular bubble** Dosenlibelle *f*  
**circular coal** Augenkohle *f*  
**circular deep valley** Talkessel *m*, Kesseltal *n*  
**circular feature** Rundstruktur *f*  
**circular fold** Rundfalte *f*  
**circularly polarized light** zirkulär polarisiertes Licht *n*  
**circular movement** Kreisbewegung *f*  
**circular orbit, ~ path** Kreisbahn *f*, Umlaufbahn *f*  
**circular process** Kreisprozess *m*  
**circular reef** Atoll *n*  
**circular sewer** Abwasserringleitung *f*  
**circular shaft** Rundschacht *m*, Kreisschacht *m*  
**circular slip** Grundbruch *m*, Böschungsbruch *m*  
**circular spirit level** Dosenlibelle *f*  
**circular subsidence** Kesselbruch *m*  
**circulate, to** zirkulieren, kreisen, umlaufen, im Umlauf sein  
**circulating head** Spülkopf *m*  
**circulating pressure** Spülungsdruck *m*  
**circulating pump** Umwälzpumpe *f*  
**circulating water** zirkulierendes Wasser *n*, umlaufendes Wasser *n*  
**circulation 1.** Zirkulation *f*, Kreisbewegung *f*, Kreislauf *m*, Umlauf *m*; **2.** Spülung *f* (Bohrtechnik)  
**circulation drilling** Spülbohren *n*  
**circulation loss** Spül[ungs]verlust *m*, Bohrspülungsverlust *m*  
**circulation of the atmosphere** Luftzirkulation *f*  
**circulation of the mud** Spülungsumlauf *m*  
**circulation system** Umlaufsystem *m*  
**circulation time** Zirkulationsdauer *f* (Bohrlochspülung)  
**circulation with clear water** Klarwasserspülung *f*  
**circulation with mud** Dickspülung *f*  
**circumboreal** zirkumboreal

**circumcontinental terrace** Kontinentalschelf *m*  
**circumference** Umfang *m*; ~ **of the earth** Erdumfang *m*  
**circumferential fault** periphere Störung *f*  
**circumferential speed** Umfangsgeschwindigkeit *f*  
**circumferential wave** seismische Oberflächenwelle *f*  
**circumferentor compass** Hängekompass *m*, Zirkumferentor *m* (Markscheidekunde)  
**circumpacific volcanic belt** zirkumpazifischer Vulkangürtel *m*  
**circumpolar** zirkumpolar; ~ **current** antarktischer Zwischenstrom *m*, Zirkumpolarstrom *m*  
**circumsolar 1.** die Sonne umgebend; **2.** sich um die Sonne drehend  
**circus** Kar *n*, Felsentheater *n*; siehe auch **cirque**  
**cirquation** Karbildung *f*, Karerosion *f*, Zerkarung *f*  
**cirque** Kar *n*, Felsentheater *n*  
**cirque cutting, ~ erosion, ~ excavation** Karbildung *f*, Karerosion *f*, Zerkarung *f*  
**cirque floor** Karboden *m*  
**cirque formation** Karbildung *f*  
**cirque glacier** Kargletscher *m*  
**cirque lake** Karssee *m*  
**cirque mountain** Karling *m*  
**cirque platform** Karterrasse *f*  
**cirque stairway, ~ steps** Kartreppe *f*  
**cirque threshold** Karschwelle *f*  
**cirripedes** Rankenfüßer *pl*, Cirripedier *pl* (Cirripedia)  
**cislunar** diesseits des Mondes  
**citation** Zitat *n*  
**citrine** Citrin *m*, gelber Quarz *m*  
**civil engineering** Ingenieurbau *m*, Bau[ingenieur]wesen *n*, Hoch- und Tiefbau *m*  
**cladgy** dicht geklüftet (Kohle)  
**cladistic** kladistisch  
**cladistics** Kladistik *f*  
**cladogenesis** Kladogenese *f*, Stammverzweigung *f* (Evolution)  
**cladogram** Kladogramm *n*  
**claggy** dicht geklüftet (Kohle)  
**claim, to** muten, Mutung einlegen  
**claim 1.** Bergwerksanspruch *m*, Mutung *f*, Abbaurecht *n*; **2.** Grubenanteil *m*; **3.** Mutungsfeld *n*, Grubenfeld *n*, Abbaufeld *n*  
**claimant, claimholder** Muter *m*  
**claim map** Mutungskarte *f*, Grubenfeldriss *m*, Grubenfeldkarte *f*  
**clammy** zähe  
**clan** Sippe *f*, Familie *f* (Gestein)  
**clarain** Clarain *m*, Halbglanzkohle *f* (Lithotyp der Humuskohlen; Steinkohle)  
**clarification** Klärung *f*  
**clarification bed** Klärbecken *n*  
**clarification plant** Kläranlage *f*, Klärwerk *n*  
**clarification tank** Klärbehälter *m*, Klärtank *m*  
**clarifier 1.** Klärmittel *n*; **2.** Klärbehälter *m*  
**clarify, to** klären, läutern, reinigen  
**clarifying tank** Klärbehälter *m*, Klärtank *m*  
**clarite** Clarit *m* (Kohlenmikrolithotyp)  
**clarity grade** Reinheitsgrad *m*  
**Clarke value** Clarkewert *m*, Elementhäufigkeit *f* in der Erdkruste  
**clarodurite** Clarodurit *m* (Kohlenmikrolithotyp)  
**clarofusain** Clarofusain *m* (Kohlenmikrolithotyp)

**clarovitritite** Clarovitritit *m* (Kohlenmaceral)  
**clamoschist** Grauwacke *f* (obsolet)  
**clasolite** klastisches Sediment *n*  
**claspers** Klammerorgane *pl*  
**class, to** klassifizieren, einteilen  
**class** Klasse *f*, Kategorie *f*, Qualität *f*  
**class 100 room** Raum mit weniger als 100 Partikel ( $> 5 \mu\text{m}$ ) im Kubikmeter Luft  
**classical case** Modellfall *m*  
**classical earth pressure theory** orthodoxe Erd-drucktheorie *f*  
**classical example** Schulbeispiel *n*  
**classification 1.** Einteilung *f*, Klassifikation *f*, Klas-sifizierung *f*, Systematik *f*, Klasseneinteilung *f*, Klas-senordnung *f*; **2.** Eingliederung *f*, Einordnung *f*, Einstufung *f*, Zuordnung *f*  
**classification [by settlement]** Setzungsklassie-rung *f*  
**classification of mineral resources** Einteilung *f* der Lagerstättenvorräte, Klassifikation *f* der Lager-stättenvorräte, Vorrateinteilung *f*  
**classification of reserves** Klassifikation *f* der Re-serven  
**classification of rocks** Einteilung *f* der Gesteine, Systematik *f* der Gesteine  
**classification of soils** Bodenklassifikation *f*, Bo-densystematik *f*  
**classified in groups** gruppenweise  
**classifier** Klassierer *m*, Sichter *m*, Klassierapparat *m*, Erzsor-tiermaschine *f*  
**classifier efficiency** Trennungsgrad *m* von Klas-sieren  
**classify, to** klassieren, klassifizieren, einteilen, ein-stufen, gruppieren, auflgliedern, ordnen, nach der Korngröße trennen  
**classifying** Klassierung *f*, Setzungsklassierung *f*  
**classifying plant** Klassieranlage *f*  
**classifying screen** Klassiersieb *n*  
**classifying trough** Klassiertrog *m*  
**class of ore** Erzgattung *f*, Erzsorte *f*  
**class of symmetry** Symmetrieklasse *f*  
**clast** Gesteinsbruchstück *n*, Klast *m*, Bruchstück *n*, Gesteinsfragment *n*  
**clastation** Gesteinszerkleinerung *f*, Felsverwite-rung *f*  
**clastic** klastisch  
**clastic accumulation** Trümmerablagerung *f*  
**clastic deposit** Trümmerlagerstätte *f*  
**clastic dike** sedimentärer Gang *m*  
**clastic discharges, ~ ejecta[menta]** Auswürflin-ge *pl*, lockere Eruptionprodukte *pl*, vulkanische Lo-ckerprodukte *pl*  
**clastic facies** klastische Fazies *f*  
**clastic iron-ore deposit** Trümmereisenerzlager-stätte *f*  
**clasticity index** Klastizitätsindex *m*  
**clastic lime tuff** klastischer Kalktuff *m*  
**clastic marl** Brockenmergel *m*  
**clastic products** Auswürflinge *pl*  
**clastic ratio** Verhältnis klastisch zu nichtklastisch auf Lithofazieskarten  
**clastic relic texture** klastische Reliktstruktur *f*  
**clastic reservoir rock** klastisches Speichergestein *n*  
**clastic rock, clastics** klastisches Gestein *n*, Trüm-mergestein *n*  
**clastic sediment** klastisches Sediment *n*

**clastic sedimentary rocks** klastische Sedimentge-steinen *pl*  
**clastic wedge** klastischer Keil *m*, Sedimentkeil *m*  
**clasto-crystalline** klastokristallin  
**clastogene** klastogen  
**clastogranitic texture** klastogranitische Struktur *f*  
**clastomorphic** klastomorph  
**clast supported fabric** korngestütztes Gefüge *n*  
**clausthalite** Clausthalit *m*, Selenblei *n*  
**clavate** keulenförmig  
**clay, to** mit Ton verschmieren, mit Ton ausschmie-ren  
**clay** Ton *m*, Lehm *m*, Letten *m* (Sedimentmaterial mit Korndurchmessern  $< 0,002 \text{ mm}$ )  
**clay-and-salt crust** Salztonkruste *f*  
**clayat** Torfdolomit *m* (mineralisierte, meist carbo-natische Knolle im Kohlenflöz)  
**clay ball** Tongeröll *n*, Tongalle *f*  
**clay band 1.** Tonzwischenlage *f*; **2.** Toneisen-stein *m*, Sphärosiderit *m* (Schottland)  
**clay bank** Tonschicht *f*, Tonlage *f*  
**clay barrier** Tonabdichtung *f*  
**clay base mud** Tonspülung *f*  
**clay bed** Tonschicht *f*, Tonlage *f*, Tonlager *n*  
**clay binder, ~ bond** Tonbindemittel *n*  
**clay-bond silica brick** tongebundener Dinas-stein *m*  
**clay brick** Lehmziegel *m*, Luftziegel *m*  
**clay coating** Tonbeschichtung *f*, Tonüberzug *m*  
**clay-containing river silt** toniger Flussschlick *m*  
**clay-containing silt** toniger Schlick *m*, toniger Silt *m*  
**clay content** Tongehalt *m*  
**clay course** Tonlage *f*, Lettenbesteg *m*, Salband *n*  
**claycrete** Verwitterungsschicht *f* von Tongestein (unter der Oberfläche)  
**clay deposit** Tonlagerstätte *f*  
**clay detritus held in suspension** Tontrübe *f*  
**clay eluviation** Tonverlagerung *f*  
**clayey** tonartig, tonhaltig, tonig  
**clayey ground** toniger Boden *m*  
**clayey limestone** toniger Kalkstein *m*  
**clayey marl** Tonmergel *m*  
**clayey mud** Tonschlick *m*  
**clayey residue** Residualton *m*, Laist *m*  
**clayey shale** Tonschiefer *m*  
**clayey soil** Tonboden *m*  
**clayey till** Geschiebelehm *m*  
**clay facies** tonige Fazies *f*  
**clay filled fissure** Lettenkluft *f*  
**clay filling** Lehmfüllung *f*, Ausfüllung *f* mit Lehm  
**clay film** Tonüberzug *m*, Tonhäutchen *n*  
**clay flaser** Tonflaser *f*  
**clay fraction 1.** Tonanteil *m*; **2.** Tonfraktion *f*  
**clay gall** Tongalle *f*, Tonrolle *f*, eingerolltes Schlick-geröll *n*  
**clay gouge** dünne Tonzwischenlage *f*, Lettenbe-steg *m*, Salband *n*  
**clay grit** Sandmergel *m*  
**clay ground** Tonboden *m*  
**clay grouting** Toninjektion *f*, Toneinpressen *n*  
**clay gyttja** Tongyttja *f*  
**clay hog** mit Ton gefüllte Flözauswaschung *f*  
**clay humus complex** Ton-Humus-Komplex *m*  
**clay inclusion** Toneinschluss *m*  
**claying of a borehole** Verletten *n* eines Bohrlochs

**clay ironstone** Toneisenstein *m*, Sphärosiderit *m*  
**clayish** tonig, lettig  
**clay layer** Tonschicht *f*, Tonlage *f*  
**clay lens** Tonlinse *f*  
**clay lenticule** Tongalle *f*  
**claylike** tonartig  
**clay marl** Tonmergel *m*, Schlier *m*  
**clay migration** Tonverlagerung *f*  
**clay mineral** Tonmineral *n*  
**clay mineral decomposition** Tonmineralzerstö-rung *f*  
**clay mineralogy** Tonmineralogie *f*  
**clay nodule** Tongalle *f*, Tonkonkretion *f*  
**clay pan** verdichtete Tonschicht *f*, Orterde *f*  
**clay particle** Tonteilchen *n*  
**clay parting** Tonzwischenlage *f*, Lettenbesteg *m*, Salband *n*  
**clay pit** Tongrube *f*  
**clay pocket** Tonnest *n*, Toneinschluss *m*  
**clay preparation** Tonaufbereitung *f*  
**clay quarry** Tongrube *f*  
**clay rock** toniges Gestein *n*, Tonstein *m*  
**clay sand** tonhaltiger Sand *m*  
**clay sapropel** Tonsapropel *n*, toniges Sapropel *n*  
**clay schist** Tonschiefer *m*  
**clay sealing** Tonabdichtung *f*  
**clay silty loam** tonig-schluffiger Lehm *m*  
**clay size** [Korngröße *f* der] Tonfraktion *f*  
**clay slide** Tonrutschung *f*  
**clay slurry** Tonsuspension *f*, Tonschlempe *f*, Ton-schlämme *f*  
**clay soil** Tonboden *m*, Lehm Boden *m*  
**clay stemming** Lettenbesatz *m*  
**claystone 1.** erhärteter Ton *m*; **2.** Tonstein *m*, Ar-gillit *m*, Pelit *m*  
**clay suspension** Tonaufschlämmung *f*, Tonsus-pension *f*  
**clay szik soil** schwarzer Alkaliboden *m*, toniger Szik-Boden *m*  
**clay till** Geschiebelehm *m*  
**clay vein** Tonrücken *m* im Flöz  
**clay wall** Tonzwischenlage *f*, Lettenbesteg *m*, Sal-band *n*  
**clay with race** Ton *m* mit Kalkkonkretionen  
**clay workings** Tongrube *f*  
**clean, to 1.** aufbereiten, reinigen, abschlämmen, waschen; **2.** abbauen (Halde), beräumen, sichern (im Steinbruch bzw. unter Tage)  
**clean contact** unmittelbarer Kontakt *m*  
**clean-cut fracture** glatter Bruch *m*  
**cleaned coal** aufbereitete Kohle *f*, Reinkohle *f*  
**clean fracture** scharfer Bruch *m*, sauberer Bruch *m*  
**cleaning** Reinigung *f*, Aufbereitung *f*, Sortierung *f*  
**cleaning of coal** Kohlenaufbereitung *f*  
**cleaning of ore** Ausschlämmen *n* von Erz  
**cleaning of the borehole** Reinigen *n* des Bohr-lochs  
**cleaning plant** Aufbereitungsanlage *f* (für Kohle)  
**clean oil** reines Öl *n*, wasserfreies Öl *n*  
**clean ore** reines Erz *n*  
**clean sand** reiner Sand *m*  
**cleanse, to** aufbereiten (von Erzen)  
**cleanse of ores** Aufbereitung der Erze *f*  
**cleansing** Aufbereitung *f* (von Erzen)  
**clean the hole, to** das Bohrloch klarspülen

**cleap** Absonderungsfläche *f*, Ablösungsfläche *f*, Schichtfläche *f* (*quer zur Streichrichtung*)  
**clear, to** 1. reinigen, räumen, leeren; 2. abholzen; 3. aufwältigen (*eine Strecke*)  
**clear a mine from water, to** eine Grube sumpfen  
**clearance between casing and hole** Ringraum *m* (*zwischen Bohrlochwand und Rohrstrang*)  
**clearance line** Umgrenzungslinie *f*  
**clear and slightly stained** völlig durchsichtig (*Glimmerqualität*)  
**clear away, to** forträumen  
**clear cutting** Kahlschlag *m*  
**clear distance** lichte Weite *f*, lichter Abstand *m*  
**clear height** lichte Höhe *f*, Bauhöhe *f*  
**clearing** 1. Klären *n*, Schlämmarbeit *f* (*Aufbereitung*); 2. Beräumungsarbeiten *pl* (*im Steinbruch und unter Tage*); 3. Räumungsarbeiten *pl*, Freilegung *f* von Gelände, Räumen *n*, Roden *n*  
**clearing basin** Klärsumpf *m*, Klärbecken *n*, Klärbehälter *m*  
**clearing of a river bed** Verlegung *f* eines Flussbettes  
**clearing-out** Aufwältigung *f* (*einer Strecke*)  
**clear off surface soil, to** Mutterboden entfernen  
**clear out, to** roden  
**clear out of, to** herauspräparieren aus  
**clear relief** deutliches Relief *n*  
**clear the rock, to** vom tauben Gestein reinigen  
**clear up, to** sich klären (*Aufbereitung*)  
**clear up a mine, to** aufwältigen (*eine Strecke*)  
**cleat** Absonderungsfläche *f*, Ablösungsfläche *f*, Kluft *f*, Schlechte *f*  
**cleat direction** Schlechtenrichtung *f*  
**cleat plane** Absonderungsfläche *f*, Ablösungsfläche *f*, Kluftfläche *f*  
**cleat spar** Ankerit *m*, Braunspat *m* (*auf Klüften*)  
**cleavability** Spaltbarkeit *f* (*nach ebenen Flächen*), Spaltfähigkeit *f*  
**cleavable** spaltbar (*nach ebenen Flächen*)  
**cleavage** 1. Spaltung *f*, Trennung *f*, Spaltbarkeit *f* (*nach ebenen Flächen*); 2. Schieferung *f* (*im engeren Sinne: Schieferung in nicht metamorphen Tongesteinen*)  
**cleavage angle** Spaltwinkel *m*  
**cleavage arch** Sattelstellung *f* der Schieferung, Schieferungssattel *m*  
**cleavage bedding intersection** Schnitt *m* von Schieferung und Schichtung  
**cleavage brittleness** interkristalline Brüchigkeit *f*  
**cleavage crack** Spaltriss *m*  
**cleavage face** Spaltebene *f*, Spaltfläche *f*  
**cleavage fan** Fächerstellung *f* der Schieferung, Schieferungsfächer *m*  
**cleavage fissure** Spaltriss *m*  
**cleavage form** Spaltform *f*  
**cleavage fracture** Trennbruch *m*  
**cleavage joint** Schieferungsfuge *f*  
**cleavage line** Spaltriss *m*  
**cleavage mullion** Schieferungsmullionstruktur *f*  
**cleavage plane** 1. Spaltebene *f*, Spaltfläche *f*; 2. Schieferungsebene *f*, Schieferungsfläche *f*  
**cleavage rhombohedron** Spaltrhomboeder *n*  
**cleavages** Schlechten *pl*  
**cleavage strength** Spaltfestigkeit *f*  
**cleavage surface** Spaltfläche *f*  
**cleavage trough** Muldenstellung *f* der Schieferung, Schieferungsmulde *f*

**cleave, to** [zer]spalten, trennen  
**cleave** Bergemittel *n*, Zwischenmittel *n*  
**cleave along, to** spalten nach  
**cleaved** geschiefert  
**cleaving** 1. Klüftung *f*, Kluft *f*; 2. Spalten *n*, Aufspalten *n* (*von Mineralien nach Spaltflächen*)  
**cleaving face** Spalt[ungs]fläche *f*  
**cleaving grain** Schichtfuge *f*  
**clledge** obere Schicht *f* (*bei bestimmten Walkerden in England*)  
**cleek coal** Rohkohle *f* (*Schottland*)  
**cleet** Schlechte *f*, Kohlschlechte *f*  
**cleft** 1. gespalten, rissig; 2. Riss *m*, Sprung *m*, Spalt *m*, Spalte *f*, Kluft *f*  
**cleftstone** 1. plattig spaltendes Sedimentgestein *n*; 2. Sandsteinplatte *f* (*Straßenbau, Fußbodenbelag*); 3. Plattensandstein *m*  
**Clerici's solution** Clerici-Lösung *f*  
**cleuch, cleugh** Felsschlucht *f*, Wand *f* einer Schlucht (*Schottland*)  
**cleve** steiler Berghang *m*  
**cleveite** Uraninit *m*, Uranpecherz *n*, Pechblende *f*  
**cliff, to** unterschneiden  
**cliff** 1. Klippe *f*, Kliff *n*, Felsen *m*; 2. Küstenkliff *n*, Steilwand *f*, Steilrand *m*, Felswand *f*; 3. Schiefer *m* (*Wales*)  
**cliff bank** Bergrufer *n* (*eines Flusses*)  
**cliff cutting** Kliffbildung *f*  
**cliff dune** Kliffdüne *f*, Stufendüne *f*  
**cliffed** kliffartig, steil, abschüssig, felsig  
**cliffed coast** Kliffküste *f*  
**cliff face** Kliff-Front *f*  
**cliff formation** Kliffbildung *f*  
**cliff forming** kliffbildend  
**cliff glacier** Hängegletscher *m*  
**cliff landslide** Kliffutschung *f*  
**cliff-making** kliffbildend  
**cliff notch** Kliffkehle *f*  
**cliff of displacement** Verwerfungsstufe *f*  
**cliff overhang** Kliffüberhang *m*  
**cliff sapping** Rückverwitterung *f* eines Kliffs  
**cliffwall** Küstenabbruch *m*, Steilwand *f*  
**cliffy** felsig, schroff  
**cliff coast** 1. Kliffküste *f*; 2. felsige Küste *f*, schroffe Küste *f*  
**clift** 1. dünnstiefrieger Schiefertön *m*; 2. Riss *m*, Sprung *m*, Spalt *m*, Spalte *f*, Kluft *f*; 3. Küstenkliff *n*, Steilwand *f*, Steilrand *m*, Felswand *f*  
**clifted** felsig  
**cliftonite** Cliftonit *m* (*Kohlenstoff in Meteoriten*)  
**climatal** klimatisch, Klima...  
**climatal change** Klimawechsel *m*  
**climatal fluctuation** Klimaschwankung *f*  
**climatal zone** Klimazone *f*, Klimagürtel *m*  
**climate diagram** Klimadiagramm *n*  
**climate divide** Klimascheide *f*  
**climate modification by man** anthropogene Klimabeeinflussung *f*  
**climate variation** Klimaänderung *f*  
**climate zone** Klimazone *f*  
**climatic** klimatisch  
**climatic agencies** Atmosphären *pl*  
**climatic belt** Klimagürtel *m*, Klimazone *f*  
**climatic change** Klimaänderung *f*, Klimawechsel *m*  
**climatic chart** Klimakarte *f*

**climatic conditions** Klimabedingungen *pl*, Klimaverhältnisse *pl*  
**climatic curve** Klimadiagramm *n*  
**climatic cycle** Klimazyklus *m*, Klimaperiode *f*  
**climatic deterioration** Klimaverschlechterung *f*  
**climatic development** Klimagang *m*  
**climatic diagram** Klimadiagramm *n*  
**climatic divide** Klimascheide *f*  
**climatic effects** Witterungseinflüsse *pl*  
**climatic factor** klimatischer Faktor *m*, Klimafaktor *m*  
**climatic fluctuation** Klimaschwankung *f*  
**climatic indicator** Klimaindikator *m*, Klimaanzeiger *m*  
**climatic oscillation** Klimaschwankung *f*  
**climatic record** Klimaaufzeichnung *f*  
**climatic region** Klimagebiet *n*  
**climatic timberline** klimatische Waldgrenze *f*  
**climatic variation** Klimaveränderung *f*, Klimaschwankung *f*  
**climatic year** Abflussjahr *n*, hydrographisches Jahr *n*, hydrologisches Jahr *n*  
**climatic zone** Klimagürtel *m*, Klimazone *f*  
**climatology** Klimatologie *f*, Klimakunde *f*, Klimalehre *f*  
**climatophytic** klimatophytisch  
**climax** Gipfel *m*, Höhepunkt *m*, Klimax *n*  
**climax state** Klimaxstadium *n*  
**climbing bog** Klettermoor *n*  
**climbing cross lamination** ansteigende Schrägschichtung *f*, ansteigende Kreuzschichtung *f*  
**climbing dune** Kletterdüne *f*  
**climbing ripples** kletternde Rippeln *pl*, Kletterrippeln *pl*  
**climogram** Klimadiagramm *n*  
**cling** kleiner Kalksteinausstrich *m*  
**clinker** 1. schlackige Kohlenasche *f*, Schlacke *f*; 2. ausgeschleudertes vulkanisches Material *n*; 3. Klinker *m*, Hartziegel *m*  
**clinker cake** Schlackenkuken *m*  
**clinkering coal** schlackende Kohle *f*  
**clinkers** Klinker *m* (*Zementherstellung*)  
**clinkery field** Brockenlavafeld *n*  
**clinkery lava** Aa-Lava *f*, Brockenlava *f*  
**clinkstone** Klingstein *m*, Phonolith *m*  
**clinoaxis** Klinoachse *f*  
**clinoclast** 1. Klinoklas *m*, Strahlerz *n*, Strahlenkupfer *n*; 2. schräge Spaltebene *f*  
**clinoclastite** Klinoklas *m*, Strahlerz *n*, Strahlenkupfer *n*  
**clinodome** Klinodoma *n*  
**clinoforms** Sammelbezeichnung für verschiedene marine Hangformen, z. B. Kontinentalhang, Delta-hang  
**clinograph** Klinograph *m*, Neigungsschreiber *m* (*bei Tiefbohrungen*)  
**clinometer** Klimometer *m*, Neigungsmesser *m*, Böschungswaage *f*  
**clinopinacoid** Klinopinakoid *n*  
**clinorhombic system** monoklines Kristallsystem *n*, monoklines System *n*  
**clinothems** Sammelbezeichnung für alle Sedimente, die an subaquatischen Hängen abgelagert wurden  
**clinounconformity** Winkeldiskordanz *f*  
**clints** Karen *pl*, Schratten *pl*

**clinunconformity** Winkeldiskordanz *f*

**clipped** verzerrt (*in der Wellenform*)

**clives** dünnstiefgriger Schiefertone *m*

**clockwise** im Uhrzeigersinn, rechtsdrehend, rechtsgängig, dextral

**clockwise rotation** Rechtsdrehung *f*

**clod 1.** Erdklumpen *m*, Klumpen *m*, Scholle *f*;

**2.** weicher, wenig verfestigter Schiefertone *m*

**clod clay** harter Ton *m*, harter Lehm *m*

**clod coal** lithologisch homogene Kohle *f*

**clodded** klumpig; ~ **structure** Krümelstruktur *f*

**cloddy** schollig, klumpig, krümelig

**clod of earth, ~ of soil** Erdklumpen *m*

**clod, to** hemmen, verstopfen, zusammenkleben, verschlammern

**clogged up** verstopft

**clogging** Inkrustation *f*, Krustenbildung *f*, Verstopfung *f* (*der Brunnen*)

**cloggy** klumpig, klebrig

**clog snow** nasser Neuschnee *m*

**clog up pores, to** Poren verstopfen

**close, to 1.** schließen, stilllegen; **2.** verschließen, verstopfen

**close boiling hydrocarbons** Kohlenwasserstoffe *pl* mit dicht benachbarten Siedepunkten

**close boring** dichtes Abbohren *n* (*eines Feldes*)

**close-coiled** eng aufgerollt

**closed** bedeckt, verhüllt

**closed anticline** geschlossener Sattel *m*, geschlossene Antiklinale *f*

**closed aquifer** hydraulisch geschlossener Grundwasserleiter *m*

**closed basin** Wanne *f*, geschlossenes Becken *n*, abflussloses Becken *n*, Kesseltal *n*

**closed basin topography** Wannenlandschaft *f*

**closed cycle** geschlossener Kreislauf *m*

**closed depression** geschlossene Vertiefung *f*

**closed drainage 1.** abflussloses Gebiet *n*; **2.** geschlossene Wasserhaltung *f*

**closed ecosystem** autarkes Ökosystem *n*

**closed fault** geschlossene Verwerfung *f*

**closed fold** geschlossene Falte *f*, steile Falte *f*

**closed-in bottom hole pressure** Bohrlochsohlendruck *m* bei geschlossenem Schieber

**closed-in pressure 1.** hydrostatischer Druck *m*; **2.** Schließdruck *m*

**closed-in well** geschlossene Sonde *f*

**closed lake** abflussloser See *m*, Endsee *m*

**closed number systems** geschlossene Zahlensysteme *pl* (*Statistik*)

**closed reservoir** geschlossener Träger *m*, geschlossenes Trägergestein *n*

**closed shape** geschlossene Form *f*

**closed structure** geschlossene Struktur *f*

**closed syncline** geschlossene Mulde *f*

**closed system** geschlossenes System *n*

**closed valley** Gebirgskessel *m*

**closed work** unterirdischer Grubenbau *m*

**close fault** geschlossene Verwerfung *f*

**close fold** geschlossene Falte *f*, enge Falte *f*

**close foliation** falsche Schieferung *f*

**close-graded mineral aggregate** hohlraumarme Mineralmasse *f*

**close-grained** feinkörnig, dicht; ~ **structure**

dichtes Gefüge *n*, feinkörniges Gefüge *n*

**close in a well, to** ein Förderbohrung absperren

**close-in operation** Absperren *n* (z. B. *einer Förder-sonde*)

**close-joint cleavage** S2-Schieferung *f*, Ranzelschieferung *f*, Schubklüftung *f*, Bruchschieferung *f*, Transversalschieferung *f*, Spaltbruch *m*

**closely arranged** dicht gedrängt, gehäuft

**closely coiled** eng aufgerollt

**closely folded** stark gefaltet, eng gefaltet

**closely spaced** dicht geschart

**close-meshed** engmaschig, feinmaschig

**closeness of fissures** Kluftdichte *f*

**closeness of packing** Packungsdichte *f*

**close-packed slip plane** dichtest gepackte Gleit-ebene *f*

**close-packed structure** dichteste Kugelpackung *f*

**close quake** Nahbeben *n*

**close range** Nahbereich *m*

**close sand** schwer durchlässiger Sand *m*, kompakter Sand *m*

**close-set** naheliegend

**close standing** engständig

**close to the surface** oberflächennah

**close-up view** Nahansicht *f*

**closing** Schließen *n*, Schließung *f*, Zusammenrücken *n* (*Plattentektonik*)

**closing error** Abschlussfehler *m* (*Vermessung*)

**closing of an arm of the sea** Abschliefung *f* eines Meeresarms

**closing pressure** Schließdruck *m*

**closing rate** Annäherungsgeschwindigkeit *f*

**closing-up of the valley** Talzuschub *m*

**closure 1.** geschlossene Linie *f* (*Seismik*); **2.** Schließung *f*, Stilllegung *f*; **3.** Querschnittsverminderung *f*, Verengung *f*; **4.** Höhe eines Sattels; **5.** nutzbare Speicherhöhe *f* (*vom Überlaufpunkt bis zum Scheitelpunkt*)

**closure error** Abschlussfehler *m* (*Vermessung*)

**closure meter** Konvergenzmesser *m*

**closure of an anticline** *vom tiefsten umlaufenden Streichen eingeschlossener Raum einer Sattelstruktur*

**closure time of a well** Schließdauer *f* einer Bohrung

**clot, to** gerinnen, koagulieren, Klumpen bilden

**clot 1.** Gerinnsel *n*; **2.** Klumpen *m*, Krümel *m*;

**3.** Aggregation femischer Minerale in Magmatiten;

**4.** Pelletoid *n*

**clot-dash-line** Punkt-Strich-Linie *f*

**clot of lava** Lavaklumpen *m*

**clotted** klumpig; ~ **texture** sparitische Fleckenstruktur *f* (*in Carbonatgesteinen*)

**clotty** klumpig

**cloud bank** Wolkenwand *f*, Wolkenbank *f*

**cloud banner** Wolkenstreifen *m*

**cloud base** untere Wolkengrenze *f*, Wolkenbasis *f*

**cloudburst** Wolkenbruch *m*, Platzregen *m*, Starkniederschlag *m*

**cloud cap** Wolkenkappe *f*

**cloud ceiling** Wolkenhöhe *f*

**cloud cover** Wolkendecke *f*

**cloud curtain** Wolkenvorhang *m*

**cloud droplet** Nebeltropfen *m*

**clouded 1.** bewölkt, bedeckt, wolkig; **2.** trübe, getrübt (*bei Kristallen*)

**cloud forest** Nebelwald *m*

**cloud form** Wolkenform *f*

**cloud formation** Wolkenbildung *f*, Bewölkung *f*

**cloud gap** Wolkenloch *n*

**cloud height** Wolkenhöhe *f*

**cloudiness 1.** Bewölkung *f*; **2.** Trübung *f* (*von Kristallen*)

**clouding** wolkige Zeichnung *f* (*von Marmor*)

**cloud layer** Wolkenschicht *f*

**cloud map** Bewölkungskarte *f*, Wolkenskarte *f*

**cloud measurement** Wolkenmessung *f*

**cloud motion** Wolkenzug *m*

**cloud of dust** Staubwolke *f*

**cloud of haze** Dunstwolke *f*

**cloud of vapour** Dampfwolke *f*

**cloud shred** Wolkenfetzen *m*

**cloudy 1.** bewölkt, bedeckt, wolkig; **2.** getrübt, trübe (*Edelsteine*)

**cloudy diamond** trüber Diamant *m*

**cloudy layer** Nebelschicht *f*

**cloudy texture** Trübung *f* (*bei Edelsteinen*)

**clough** Schlucht *f*, Bergschlucht *f* (*mit steil abfallenden Felswänden*)

**clubshaped** keulenförmig

**clucking** schaufelförmige Bruchfläche *f* im Gestein

**clump** Klumpen *m*, Scholle *f*, Block *m*

**clunch 1.** Hartton *m* (*im Liegenden eines Kohlenfözes*); **2.** tonhaltiges Gestein *n*, mergelige Schreibe- kreide *f*

**clunch clay** harter Lehm *m*

**clunchy** tonhaltig

**cluster 1.** Büschel *n*, Traube *f* (*Botanik*); **2.** Haufen *m*, Gruppe *f*, Schwarm *m*, Sternhaufen *m*;

**3.** durch Clusteranalyse erhaltene Klasse *f* von ähnlichen Objekten

**cluster analysis** Clusteranalyse *f* (*mathematische Behandlung von Klassifizierungsproblemen*)

**cluster crystal** Drusenkristall *m*

**cluster drilling** Fächerbohren *n*, Nestbohren *n*

**clustered** traubig

**clusterite** Höhlenperlen *pl*, kleine glatte Calcitkonkretionen *pl*

**cluster of characters** Merkmalsgruppe *f*

**cluster of crystal** Kristalldruse *f*

**cluster of veins** Gangschwarm *m*

**cluster sampling** Aggregatprobenahme *f* (*Konzentration der Probenahme auf wenige, jeweils benachbarte Bereiche*)

**clusters of exsolution** Entmischungsspindeln *pl*  
**<sup>14</sup>C-Method** <sup>14</sup>C- Methode *f*, <sup>14</sup>C-Verfahren *n*, Radiokohlenstoffmethode *f*, Radiokarbonmethode *f*

**cnidarian** Cnidarie *f*, Nesseltier *n* (*Cnidaria*)

**coagulant** Flockungsmittel *n*

**coagulate, to** koagulieren, gerinnen, ausflocken

**coagulate into lumps, to** ausflocken

**coagulation** Koagulation *f*, Flockung *f*, Ausflockung *f*, Flockenbildung *f*, Gerinnung *f*

**coak** Koks *m*

**coal** Kohle *f*, Steinkohle *f*

**Coal Age** Karbon *n*

**coal analysis** Kohlenanalyse *f*

**coal apple** Torfdolomit *m* (*mineralisierte Knolle im Kohlenflöz, meist aus Calcit oder Dolomit*)

**coal ash** Kohlenasche *f*

**coal ball** Torfdolomit *m* (*mineralisierte Knolle im Kohlenflöz, meist aus Calcit oder Dolomit*)

**coal band** Kohlestreifen *m*, Kohleschmitze *f*

**coal basin** Kohlenbecken *n*



**coal-bearing** kohlehaltig, kohleführend, flözführend  
**coal-bearing formation, ~ rock, ~ series** kohleführender Schichtenkomplex *m*, kohlehaltiger Schichtenkomplex *m*, flözführender Schichtenkomplex *m*, flözführendes Gebirge *n*  
**coal-bearing sandstone** Kohlesandstein *m*  
**coal bed** Kohleschicht *f*, Kohlenlage *f*, Kohlenflöz *n*  
**coal-bed profile** (Amer.) Flözprofil *n*  
**coal blossom** verwitterter Ausbiss *m* eines Kohlenflözes  
**coal brass** Pyriteinlagerung *f* (in der Kohle)  
**coal breaking** Kohleabbau *m*  
**coal briquette** Kohlebrikett *n*  
**coal burst** Flözschlag *m*, Kohlenausbruch *m*  
**coal carbonization** Steinkohleverkokung *f*, Steinkohleverschwelung *f*  
**coal clay** Wurzelboden *m*, Liegendton *m* (von Kohlenflözen)  
**coal cleaning** Kohlenwäsche *f*, Kohlenreinigung *f*  
**coal crucible** Kohletiegel *m*  
**coal cutter** Schrämmaschine *f*  
**coal deposit** Kohlevorkommen *n*, Steinkohlelager *n*  
**coal district** Kohlerevier *n*, Kohlegebiet *n*  
**coal dressing** Kohleaufbereitung *f*  
**coal duns** Schieferlagen *pl* im Kohlenflöz  
**coal dust** Kohlenstaub *m*, Kohlengrus *m*  
**coal-dust explosion** Kohlenstaubexplosion *f*  
**coalesce, to** zusammenfließen, sich vereinigen, verschmelzen  
**coalescence** Vereinigung *f*, Verschmelzung *f*, Zusammenwachsen *n*  
**coal face** Kohlestoß *m*, Abbaustoß *m*, Stoßfront *f*  
**coal facies** Kohlefazies *f*  
**coal field** Kohlelagerstätte *f*, Kohlerevier *n*, Kohlegebiet *n*, Kohlenfeld *n*  
**coal flo[a]tation** Kohleflotation *f*  
**coal flo[a]tation tailings** Kohleflotationsberge *pl*, Kohleflotationsabgänge *pl*  
**coal formation 1.** Kohlebildung *f*; **2.** Kohleformation *f* (stratigraphisch), Karbon *n*  
**coal-forming forest** Steinkohlenwald *m*  
**coal-forming plants** kohlenbildende Pflanzen *pl*  
**coal gas** Kohलगas *n*, Leuchtgas *n*  
**coal gasification** Kohlevergasung  
**coal getting** Kohlegewinnung *f*  
**coal grit** Kohlesandstein *m*  
**coal haulage** Kohleförderung *f*  
**coal hydrogenation** Kohlehydrierung *f*  
**coalification** Inkohlung *f*  
**coalification break** Inkohlungssprung *m*  
**coalification conditions** Inkohlungsverhältnisse *pl*  
**coalification degree** Inkohlungsgrad *m*  
**coalification jump** Inkohlungssprung *m*  
**coalification pattern** Inkohlungsverhältnisse *pl*  
**coalification process** Inkohlungsprozess *m*  
**coalification section** Inkohlungsprofil *n*  
**coalification stage** Inkohlungsstadium *n*  
**coalification step** Inkohlungssprung *m*  
**coalified wood** verkohltes Holz *n*  
**coalified layer** Kohleschicht *f*, Kohlelage *f*  
**coal measure** Kohlenflöz *n*, Flöz *n*, kohleführende Schicht *f*, Kohlenschicht *f*

**coal measures** Steinkohlengebirge *n*, kohleführende Schichten *pl* des Karbons, produktives Karbon *n*  
**coal measures plant** kohlenbildendes Pflanzenfossil *n*  
**coal metals** kohlenführende Schichten *pl* (Schottland)  
**coal mine** Kohlengrube *f*, Kohlenbergwerk *n*, Zeche *f*  
**coal miner** Bergmann *m*, Kumpel *m*  
**coal mining** Kohlenbergbau *m*, Kohlenabbau *m*  
**coal mining district, coal mining region** Kohlen[bergbau]gebiet *n*, Kohlenrevier *n*, Kohlenfeld *n*  
**coal mud** Kohlenschlamm *m*  
**coal occurrence** Kohlevorkommen *n*, Kohlenlagerstätte *f*, Kohlenlager *n*  
**coal organic matter** kohlige Substanz *f*  
**coal output** Kohlenförderung *f*  
**coal pebble** Kohlegeröll *n*  
**coal petrography** Kohlenpetrographie *f*  
**coal pillar** Kohle-Restpfeiler *m*, Kohlesicherheitspfeiler *m*, Kohlepfeiler *m*  
**coal pipe 1.** kohliges Stammrest *m* (ins Hangende des Flözes reichend); **2.** dünnes Kohlenflöz *n*  
**coal pit** Zeche *f*, Kohlengrube *f*  
**coal plant** kohlenbildendes Pflanzenfossil *n*  
**coal preparation** Kohleaufbereitung *f*  
**coal prints** Kohlehäutchen *pl* (als Einlagerung in Schiefertone)  
**coal properties** Kohleeigenschaften *pl*  
**coal rake (sl)** Kohlenflöz *n*, Flöz *n*, Kohlenschicht *f*, Kohlenlager *n*, kohlenführende Schicht *f*  
**coal rash** durch toniges Material stark verunreinigte Kohle *f*  
**coal region** Kohlen[bergbau]gebiet *n*, Kohlenrevier *n*, Kohlenfeld *n*  
**coal reserves** Kohlenvorräte *pl*  
**coal rich in gas** Gaskohle *f*, gasreiche Kohle *f*  
**coal rough from the mine** Förderkohle *f*, Rohkohle *f*  
**coal seam** Kohlenflöz *n*, Flöz *n*, Kohlenschicht *f*, Kohlenlager *n*, kohlenführende Schicht *f*  
**coal-seam formation** Flözbildung *f*  
**coal seam gas content** Gasgehalt *m* des Kohlenflözes  
**coal seat** Wurzelboden *m*, Liegendton *m* eines Flözes  
**coal series** Kohleformation *f*, kohleführende Schichten *pl*, Steinkohlengebirge *n*  
**coal shale** Kohleschiefer *m*, Brandschiefer *m*  
**coal shed** nicht bauwürdiges Kohlenflöz *n*, geringmächtiges Kohlenflöz *n*  
**coal shift** Kohlegewinnungsschicht *f* (Arbeitsschicht)  
**coal slate** Kohleschiefer *m*, Brandschiefer *m*  
**coal slime, coal sludge** Kohlenschlamm *m*  
**coal slurry** Kohlenschlämme *f*  
**coal smits** wertlose erdige Kohle *f*  
**coal smut** verwitterter Ausbiss *m* eines Kohlenflözes  
**coal stockpile** Kohlenvorratshalde *f*  
**coal stockpiling** Kohlenaufhaltung *f*, Haldenbevorratung *f* von Kohle  
**coal stone** harte dichte Kohle *f* (meist Kämmelkohle)  
**coal strata** Kohlenschichten *pl*  
**coal streak** Kohlenschmitze *f*  
**coal tar** Kohlenteer *m*

**coal tar oil** Steinkohlenteeröl *n*  
**coal type** Kohleart *f*, Kohlesorte *f*  
**coal unwatering** Kohlenentwässerung *f*  
**coal washability** Kohlenaufbereitbarkeit *f* (im Nassverfahren)  
**coal winning** Kohlegewinnung *f*  
**coaly** kohlenartig, kohlenähnlich, kohlehaltig, kohleführend  
**coaly facies** Kohlenfazies *f*  
**coaly rashings** von Kohle durchsetzter Schiefer *m*, weicher Schiefer *m* mit Kohlezwischenlagen  
**coarse** grob, grobkörnig, grobstückig, rau  
**coarse adjustment** Grobeinstellung *f*  
**coarse aggregate** grober Zuschlagstoff *m*  
**coarse-bedded** grobgeschichtet  
**coarse bedload** Grobgeschiebe *n*  
**coarse breaker** Vorebrecher *m*, Grobbrecher *m*, Schotterbrecher *m*  
**coarse chalk** Grobkreide *f*  
**coarse conglomerate** Grobkonglomerat *n*  
**coarse crushed stone** Grobschotter *m*  
**coarse crusher** Vorebrecher *m*, Grobbrecher *m*, Schotterbrecher *m*  
**coarse crushing** Grobzerkleinerung *f*, Vorzerkleinerung *f*  
**coarse-crystalline** grobkristallin  
**coarse debris** Grobschutt *m*  
**coarse deposits** grobkörnige Sedimente *pl*, grobkörnige Ablagerungen *pl*  
**coarse detrital organic mud** Grobdetritus-Mudde *f* (bei Torfbildung in Mooren)  
**coarse-fibrous** grobfaserig  
**coarse-grained** grobkörnig  
**coarse-grained fracture** grobkörnige Bruchflache *f*  
**coarse-grained gravel** Grobkies *m* (Korndurchmesser 20–63 mm)  
**coarse-grained rock** grobkörniges Gestein *n*  
**coarse-grained sandstone** grobkörniger Sandstein *m*  
**coarse-grained texture** grobkörnige Struktur *f*  
**coarse gravel** Grobkies *m* (Korndurchmesser 20–63 mm)  
**coarse gravel filling** Grobkieserschüttung *f*  
**coarse grinding** Vorzerkleinerung *f*  
**coarse limestone** grobkörniger Kalkstein *m*  
**coarse lode** armer Gang *m*  
**coarsely bedded** grobgeschichtet  
**coarsely brecciated** grobbrekziös  
**coarsely clastic** grobklastisch  
**coarsely crystalline** grobkristallin  
**coarsely granular** grobkörnig  
**coarsely interlayered bedding** grobe Wechschichtung *f*  
**coarsely layered structure** groblagige Textur *f*  
**coarsely porous** grobporig  
**coarsely porous structure** grobporige Textur *f*  
**coarse meshed** grobmaschig, weitmaschig  
**coarseness** Grobkörnigkeit *f*  
**coarsening-up[ward] sequence** Kornvergrößerungssequenz *f*, nach oben gröber werdender Sedimentationszyklus *m*, basaler Feinzyklus *m*  
**coarse ore** Groberz *n*, Stückerz *n*  
**coarse pebbled conglomerate** Grobkonglomerat *n*  
**coarse pored** grobporig

**coarse quality** geringwertig  
**coarse radiolocation** Grobortung *f* (über Funk)  
**coarse reduction** Grobzerkleinerung *f*, Vorzerkleinerung *f*  
**coarse rock waste** Grobschutt *m*  
**coarse sand** grobkörniger Sand *m*, Grobsand *m* (Korndurchmesser 0,63–2 mm)  
**coarse sandstone** Grobsandstein *m*  
**coarse scanning** Grobabtastung *f*  
**coarse screening** Grobsieben *n*, Grobsiebung *f*  
**coarse shelly limestone** Grobkalkstein *m*  
**coarse silt** grobes Schlämmerkorn *n*, Grobschluff *m*, Grobsilt *m* (Korndurchmesser 0,02–0,063 mm)  
**coarse slurry** Grobschlamm *m*  
**coarse stone chippings** Grobsplitt *m*  
**coarse texture** grobkörnige Struktur *f*  
**coarse textured** grobkörnig  
**coast** Küste *f*, Meeresufer *n*, Gestade *n*  
**coastal abrasion** Küstenabrasion *f*  
**coastal accumulation** Küstenablagerung *f*, Küstenaufschüttung *f*  
**coastal advance** Küstenvorverlagerung *f*  
**coastal aquifer** küstennaher Grundwasserleiter *m*  
**coastal area** Küstengebiet *n*, Küstenregion *f*  
**coastal barrier** Küstenbarriere *f*, Nehrung *f*  
**coastal bay** Küstenbucht *f*  
**coastal cliff** Strandklippe *f*, Küstenkliff *n*  
**coastal current** Küstenströmung *f*, Küstenstrom *m*  
**coastal defence** Küstenschutz *m*  
**coastal deposit** Küstenablagerung *f*  
**coastal desert** Küstenwüste *f*  
**coastal destruction** Küstenerstörung *f*  
**coastal drifting** Küstenversatz *m*, Küstenversetzung *f*  
**coastal dune** Küstendüne *f*, Stranddüne *f*  
**coastal dynamics** Küstendynamik *f*  
**coastal encroachment** Übergreifen *n* des Meeres  
**coastal engineering** Küstenwasserbau *m*, Küstenschutz *m*  
**coastal environment** litoraler Ablagerungsraum *m*, Küstenablagerungsraum *m*  
**coastal erosion** Küstenerosion *f*, Abrasion *f*  
**coastal evolution** Strandentwicklung *f*, Küstenentwicklung *f*  
**coastal facies** Litoralfazies *f*, Küstenfazies *f*  
**coastal flooding** Küstenüberflutung *f*, Küstenüberschwemmung *f*  
**coastal geodetic survey** Küstenvermessung *f*  
**coastal hanging valley** Küstenhängetal *n*  
**coastal lake** Strandsee *m*  
**coastal landscape** Küstenlandschaft *f*  
**coastal line** Strandlinie *f*, Uferlinie *f*, Küstenlinie *f*, Meeresküste *f*  
**coastal lowland** Küstenniederung *f*, Küstenflachland *n*  
**coastal marine ecosystem** litoral-marines Ökosystem *n*  
**coastal marsh** Küstenmarsch *f*, Seemarsch *f*  
**coastal morphology** Küstenmorphologie *f*  
**coastal mountain** Küstengebirge *n*  
**coastal placer deposit** küstennahe Schwermineralagerstätte *f*, küstennahe Seifenlagerstätte *f*  
**coastal plain** Küstenebene *f*  
**coastal pollution** Küstenverschmutzung *f*  
**coastal pool** Strandsee *m*  
**coastal progression** Küstenvorverlagerung *f*

**coastal protection** Küstenschutz *m*  
**coastal protection structure** Küstenschutzbauwerk *n*  
**coastal range** Küstengebirge *n*, Küstenkette *f*  
**coastal region** Küstenbereich *m*, Küstengebiet *n*, Küstenregion *f*  
**coastal retreat** Küstenrückverlagerung *f*  
**coastal rock** Strandfelsen *m*, Küstenfelsen *m*  
**coastal saltings island** Hallig *f*  
**coastal sand budget** Küstensandhaushalt *m*  
**coastal sand dunes** Küstendünen *f*  
**coastal sebkha** Küstensebkha *f*  
**coastal sediment** Küstensediment *n*, Litoralsediment *n*  
**coastal slope** Küstenabdachung *f*  
**coastal stream** Küstenströmung *f*, Uferströmung *f*  
**coastal strip** Küstenbereich *m*, Küstengebiet *n*, Küstenregion *f*  
**coastal survey** Küstenvermessung *f*  
**coastal swamp** Küstensumpf *m*  
**coastal terrace** Küstenterrasse *f*  
**coastal terrain, ~ territory** Küstenbereich *m*, Küstengebiet *n*, Küstenregion *f*  
**coastal transport** Strandverdriftung *f*  
**coastal uplift** Küstenhebung *f*  
**coastal vegetation** Küstenbewuchs *m*, Küstenvegetation *f*  
**coastal waters** Küstengewässer *pl*  
**coastal zone** Küstenzone *f*  
**coast destruction** Küstenerstörung *f*  
**coast dune** Küstendüne *f*  
**coast geodetic survey** Küstenvermessung *f*  
**coast gravel** Küstengerölle *pl*  
**coastline** Strandlinie *f*, Uferlinie *f*, Küstenlinie *f*, Meeresküste *f*  
**coastline of Atlantic type** Querküstentypus *m*, atlantischer Küstentypus *m*  
**coastline of Pacific type** Längsküstentypus *m*, pazifischer Küstentypus *m*, Plattenrandküstentypus *m*  
**coastline with tidal flats** Wattenküste *f*  
**coast of emergence** Hebungsküste *f*  
**coast of submergence** Senkungsküste *f*  
**coast protection** Küstenschutz *m*  
**coast protection works** Küstenschutzbauten *pl*  
**coast protection zone** Küstenschutzgebiet *n*  
**coast range** Küstengebirge *n*  
**coast slope** Küstenabdachung *f*  
**coast survey** Küstenvermessung *f*  
**coast with tidal flats** Wattenküste *f*  
**coast works** Küstenschutzbauten *pl*  
**coated** überzogen, umhüllt, bedeckt  
**coated grains** Rindenkörner *pl*, Einfachooide *pl* (Körner mit konzentrischem Anlagerungsgefüge, z. B. Oolithe, Pisolithe)  
**coating** 1. Beschichtung *f*, Überzug *m*, Auskleidung *f*; 2. Belag *m*, Kruste *f*; 3. Rindenbildung *f*  
**coating of ash** Aschedecke *f*  
**coating of lava** Lavadecke *f*  
**cob, to** scheiden, sortieren, klauben (von Hand)  
**cob 1.** Klumpen *m*, Stück *n*; 2. Firstpfeiler *m*  
**cobalt** Kobalt *n*, Co  
**cobalt bloom** Erythrin *m*, Kobaltblüte *f*  
**cobalt glance** Kobaltin *m*, Glanzkobalt *m*, Kobaltglanz *m*  
**cobaltiferous** kobalthaltig, kobaltführend

**cobaltine, cobaltite** Kobaltin *m*, Glanzkobalt *m*, Kobaltglanz *m*  
**cobaltocalcite** Kobaltocalcit *m*, Sphärokobaltit *m*  
**cobalt ochre** Erythrin *m*, Kobaltblüte *f*  
**cobalt ore** Kobalterz *n*  
**cobb** Vorgebirge *n*, Kap *n*, Landzunge *f*, Landspitze *f*  
**cobbed ore** Scheiderz *n*, Sortiererz *n*, bestes Erz *n*  
**cobbing** Erzscheiden *n*, Handscheidung *f*  
**cobbing ore** Scheiderz *n*, Sortiererz *n*, bestes Erz *n*  
**cobble** Stein *m*, Feldstein *m*, Rollstein *m*, Block *m*  
**cobble gravel, cobbles** Steine *pl* (Korndurchmesser > 63 mm)  
**cobblestone** großer abgerundeter Stein *m*, runder Pflasterstein *m*  
**cobblestone pavement** Kopfsteinpflaster *n*  
**cobbly soil** steiniger Boden *m*  
**cob coal** Stückkohle *f*, Nusskohle *f*  
**coccolith** Coccolith *m* (einzelnes Kalkplättchen der Coccolithophoriden)  
**coccolithophorids** Coccolithophoriden *pl* (planktisch lebende marine Flagellaten)  
**coccospheres** Coccosphären *pl* (vollständige Skeletthülle der Coccolithophoriden)  
**cockade formation** Kokardenbildung *f*  
**cockade ore** Kokardenerz *n*, Ringelerz *n*  
**cockade texture** Kokardenstruktur *f*  
**cockle** Schörl *m*, schwarzer Turmalin *m*  
**cockpit 1.** Erdfall *m*, Doline *f*, Karstdoline *f*; 2. Cockpit (Hohlform des tropischen Kuppen- bzw. Kegelkarsts zwischen den Karstkegeln)  
**cockpit country** Kegelkarst *m*, Kegelkarstlandschaft *f* (der Tropen)  
**cockpit karst area** Kegelkarstgebiet *n* (der Tropen)  
**cockpit landscape** Kegelkarst *m* (der Tropen)  
**cockschute** verkieselte Einlagerung in den Kohlenlagern von Wales  
**cockscomb pyrite** Kammkies *m*, Markasit *m*  
**COD** (chemical oxygen demand) chemischer Sauerstoffbedarf *m*, CSB *m*  
**coefficient** Koeffizient *m*, Beiwert *m*, Faktor *m*  
**coefficient of absorption** Absorptionskoeffizient *m*  
**coefficient of association** Artenzahlkoeffizient *m*  
**coefficient of bulk increase** Schüttungszahl *f*  
**coefficient of compaction** Verdichtungskoeffizient *m*  
**coefficient of concordance** Übereinstimmungskoeffizient *m* (Statistik)  
**coefficient of consolidation** Verfestigungsbeiwert *m*, Verdichtungskoeffizient *m*, Konsolidierungskoeffizient *m*  
**coefficient of correlation** Korrelationskoeffizient *m*  
**coefficient of discharge** Abflusskoeffizient *m*, Abflussbeiwert *m*, Abflussfaktor *m*, Entlastungskoeffizient *m*  
**coefficient of dissociation** Dissoziationsgrad *m*  
**coefficient of dynamic viscosity** Zähigkeitskoeffizient *m*  
**coefficient of earth pressure** Erddruckkoeffizient *m*  
**coefficient of elasticity** Elastizitätsmodul *m*  
**coefficient of expansion** Ausdehnungskoeffizient *m*  
**coefficient of field permeability** Durchlässigkeitskoeffizient *m*

**coefficient of friction** Reibungskoeffizient *m*, Reibungsbeiwert *m*  
**coefficient of hydraulic conductivity** Durchlässigkeitsbeiwert *m*  
**coefficient of internal friction** Zähigkeitskoeffizient *m*  
**coefficient of intrinsic permeability** Durchlässigkeit *f* für Wasser  
**coefficient of output, ~ of performance** Nutzeffekt *m*  
**coefficient of permeability** Durchlässigkeitsbeiwert *m*  
**coefficient of rainfall** Niederschlagshöhe *f*, Niederschlagskoeffizient *m*  
**coefficient of reflexion** Reflektionsfaktor *m*  
**coefficient of resistance** Festigkeitskoeffizient *m* (eines Gesteins)  
**coefficient of rigidity** Steifigkeitskoeffizient *m*, Steifigkeitszahl *f*  
**coefficient of roughness** Rauigkeitskoeffizient *m*  
**coefficient of roundness** Rundungskoeffizient *m*, Zurundungskoeffizient *m*  
**coefficient of runoff** Abflusskoeffizient *m*, Abflussfaktor *m*, Abflussbeiwert *m*  
**coefficient of soil reaction** Bettungsziffer *f*  
**coefficient of uniformity** Gleichförmigkeitskoeffizient *m*  
**coefficient of variation** Variationskoeffizient *m*, Variabilitätskoeffizient *m*  
**coelenterates** Coelenteraten *pl*, Hohltiere *pl* (*Coelenterata*)  
**coelenteron** Leibeshöhle *f*, Coelenteron *n* (zentraler Hohlraum der *Coelenterata*)  
**coelom** Coelom *n*, sekundäre Leibeshöhle *f* (der *Bilateria*)  
**coenosteum** Coenosteum *n*, Coenenchym *n* (*Skeletonmaterial* bei Korallen und Bryozoen)  
**coercive force, coercivity** Koerzitivkraft *f*  
**coeval** gleichaltig  
**coevolution** Koevolution *f*  
**coexisting** zusammen vorkommend  
**coexisting minerals** koexistierende (im stabilen Gleichgewicht befindliche) Minerale *pl*  
**coffer, to** verkleiden, abdichten (z. B. einen untertägigen Wasserzufluss im Gebirge)  
**cofferdam** Kofferdamm *m* (bauzeitlicher wasserdichter Fangdamm bei Gründungen im oder am Wasser)  
**coffin** strossenförmiger Tagebau *m*  
**cog** Gesteinsgang *m*  
**cognate** genetisch verwandt  
**cognate inclusion, ~ xenolith** Autolith *m* (*endogener Einschluss*)  
**coherence** Kohärenz *f*  
**coherent aperture radar system** abbildendes Radarsystem *n* mit synthetischer Apertur, SAR *n*  
**coherent optical processing** kohärente optische [Bild-]Bearbeitung *f* (z. B. von Radaraufnahmen)  
**cohesion** Kohäsion *f*, Bindigkeit *f*, Bindekraft *f*, Zusammenhalt *m*  
**cohesion coefficient** Kohäsionsfaktor *m*  
**cohesion resistance** Haftfestigkeit *f*  
**cohesion force** Kohäsionskraft *f*, Kohäsivkraft *f*, Bindekraft *f*  
**cohesionless** kohäsionslos, nichtbindig, nicht kohäsiv, rollig

**cohesionless sand** kohäsionsloser Sand *m*, nichtbindiger Sand *m*  
**cohesionless soil** nichtbindiger Boden *m*  
**cohesive** kohäsiv, kohärent, zusammenhaltend, bindig, Kohäsions...  
**cohesive attraction** Kohäsion *f*  
**cohesive energy** Bindungsenergie *f*  
**cohesive force** Kohäsionskraft *f*, Kohäsivkraft *f*, Bindekraft *f*  
**cohesiveness** Kohäsionskraft *f*, Kohäsionsvermögen *f*, Kohäsionsfähigkeit *f*, Bindekraft *f*, Bindevermögen *n*, Bidefähigkeit *f*  
**cohesive rock** dichtes Gestein *n*  
**cohesive soil** bindiger Boden *m*  
**cohesive strength** Kohäsionsfestigkeit *f*, Bindefestigkeit *f*  
**cohesive tension** Kohäsionsspannung *f*  
**cohesive water** Adhäsionswasser *n*  
**coil** Spirale *f*, Windung *f*  
**coiled** gewunden, aufgerollt, zusammengerollt  
**coil up, to** aufrollen, sich zusammenrollen, sich einrollen (z. B. *Trilobiten*)  
**coincident** übereinstimmend, sich deckend, zusammenfallend  
**coke, to** verkoken  
**coke** Koks *m*  
**coke formation** Koksbildung *f*  
**cokeite** Naturkoks *m*  
**coke strength** Koksfestigkeit *f*  
**coking** Verkoken *n*, Verkokung *f*  
**coking breeze** Koksgrus *m*, Feinkoks *m*, Kokslösche *f*  
**coking capacity** Koksbildungsvermögen *n*, Verkokungsfähigkeit *f*  
**coking coal** Koks kohle *f*, verkockbare Kohle *f*, Fettkohle *f*, Backkohle *f*  
**coking plant** Kokerei *f*  
**coking properties** Verkokungseigenschaften *pl*, Verkokungsverhalten *n*, Koksbildungsvermögen *n*  
**coking smalls** Koksfeinkohle *f*  
**col** Gebirgspass *m*  
**cold desert** winterkalte Wüste *f*, Kältewüste *f*  
**cold front** Kaltluftfront *f*  
**cold front squall** Frontbö *f*  
**cold fumarole** reine Wasserdampf-Fumarole *f*  
**cold glacier** kalter Gletscher *m*, Polargletscher *m*  
**cold lahar** Mure *f*, Murbruch *m*, kalter Lahar *m*, kalter pyroklastischer Schlammstrom *m*  
**cold loess** glazialen Auswaschungen entstammender Löss *m*  
**cold period** Kaltzeit *f*  
**cold point** Kältepunkt *m*  
**cold pole** Kältepol *m*  
**cold spring** kalte Quelle *f*  
**cold volcanic mudflow** kalter Lahar *m*, kalter pyroklastischer Schlammstrom *m*  
**cold wave** Kältewelle *f*, Kaltlufteinbruch *m*  
**colina** kleine Erhebung *f*, Hügel *m* (im Südwesten der Vereinigten Staaten)  
**collapse, to** einstürzen, zusammenbrechen, zu Bruch gehen  
**collapse** Einsturz *m*, Zusammenbruch *m*, Einbruch *m*  
**collapse basin** Einbruchsbecken *n*, Einsturzbecken *n*

**collapse breccia** Einsturzbrekzie *f*, Einbruchbrekzie *f*, Nachfallbrekzie *f*  
**collapse caldera** Einbruchscaldera *f*, Einsturzcaldera *f*  
**collapsed** eingesunken, zusammengebrochen, eingestürzt  
**collapse dolina** Einsturzdoline *f*  
**collapsed roof** Hangendbruch *m*  
**collapse earthquake** Einsturzbeben *n*  
**collapse of the casing** Eindrücken *n* der Verrohrung, Einbeulen *n* der Verrohrung  
**collapse settlement** Nachsetzung *f*  
**collapse shaft** Pinge *f*  
**collapse sink[hole]** Einsturzdoline *f*, Erdfall *m*  
**collapse structure** Rutschungsstruktur *f*  
**collapse valley** Einsturztal *n*, Einbruchtal *n*  
**collapsible top** zubruchgehendes Hangendes *n*  
**collapsing mast** Klappmast *m* (*Bohrtechnik*)  
**collar [of a borehole]** Mündung *f* eines Bohrlochs, Bohrlochmündung *f*  
**collar [of a shaft]** Schachtkranz *m*, Kranz *m*  
**collecting area** Sammelbecken *n*, Sammelgebiet *n*, Einzugsgebiet *n*  
**collecting basin** Nährgebiet *n* (eines Gletschers)  
**collecting channel** Sammelkanal *m*  
**collecting locality, ~ place** Fundort *m*  
**collecting system** Sammelanlage *f*  
**collection of minerals** Mineraliensammlung *f*, Mineralienkabinett *n*  
**collection of samples** Probensammlung *f*  
**collector** Sammler *m*  
**collector well** Sammelbrunnen *m*  
**collide, to** kollidieren, zusammenstoßen  
**collier** Bergmann *m*, Kohlebergmann *m*, Kumpel *m*, Hauer *m*  
**colliery** Kohlengrube *f*, Kohlenbergwerk *n*, Kohlenzeche *f*, Zeche *f*  
**colliery explosion** Grubenexplosion *f*  
**colliery yard** Zechenplatz *m*  
**collimating mark** Kollimationsmarke *f*, Rahmenmarke *f*, Bildmarke *f*, Messmarke *f* (*Luftbild*)  
**colline** kleine Erhebung *f*, Hügel *m*  
**collinear** gleichlaufend  
**colline zone** Hügellandstufe *f*, Hügelstufe *f*  
**collinite** Collinit *m* (*Kohlenmaceral der Vitringruppe*)  
**collision** Kollision *f*, Zusammenstoß *m*, Zusammenprall *m* (*Plattentektonik*)  
**collision [type] orogeny** Kollisionsorogenese *f*  
**collodion cotton** Kollodiumwolle *f*, Schießbaumwolle *f*, Nitrocellulose *f*  
**colloform texture** Kolloidalstruktur *f*  
**colloid** Kolloid *n*  
**colloidal** kolloidal, gallertartig, amorph  
**colloidal complex** Kolloidkomplex *m*, kolloidaler Komplex *m*  
**colloidal condition** Kolloidalzustand *m*, kolloidaler Zustand *m*  
**colloidal form** kolloidale Form *f*  
**colloidal material** Kolloidsubstanz *f*  
**colloidal minerals** Kolloidminerale *pl*  
**colloidal particles** kolloidale Teilchen *pl*  
**colloidal property** kolloidale Eigenschaft *f*  
**colloidal protection** Schutzwirkung *f* von Kolloiden  
**colloidal solution** kolloidale Lösung *f*

**colloidal state** Kolloidzustand *m*, kolloidaler Zustand *m*  
**colloid clay** kolloidaler Ton *m*  
**colluvial** kolluvial, zusammengeschwemmt  
**colluvial accumulations** Schwemmland *n*  
**colluvial deposit** Kolluvium *n*, kolluviale Ablagerung *f*  
**colluvial mantle rock** kolluvialer Verwitterungsschutt *m*  
**colluvial soil** Kolluvialboden *m*, umgelagerter Boden *m*, zusammengeschwemmter Boden *m*  
**colluvium** Kolluvium *n*, Zusammenschwemmung *f*  
**colmatage** Kolmation *f*, Aufschwemmung *f* von Erde, Auflandung *f*, Aufschlammung *f* (*Bildung einer neuen Bodendecke durch Absetzen von Sinkstoffen*)  
**colonial** koloniebildend, stockbildend, staatenbildend  
**colonial coral** koloniebildende Koralle *f*, Koloniekoralle *f*, Stockkoralle *f*  
**colonial organisms** koloniebildende Lebewesen *pl*, koloniebildende Organismen *pl*  
**colonization** Besiedlung *f*, Kolonisierung *f*  
**colonize, to** ansiedeln, besiedeln  
**colonnade** Säulenbildung *f* (z. B. *im liegenden Teil eines Lavastroms*)  
**colony** Ansiedlung *f*, Kolonie *f*  
**color** (*Amer.*) siehe **colour** (*Brit.*)  
**colorimetric** kolorimetrisch  
**colorimetric analysis** kolorimetrische Analyse *f*  
**colorimetric density** Farbdichte *f*  
**colorimetric determination** kolorimetrische Bestimmung *f*  
**colorimetry** Kolorimetrie *f*  
**colour** (*Brit.*) Farbe *f*  
**colour aerial film** Luftfarbfilm *m*  
**colour analysis** Farbanalyse *f*  
**colouration** Färbung *f*, Farbgebung *f*  
**colour change** Farbumschlag *m*  
**colour chart** Farbindex *m*  
**colour comparison** Farbenvergleich *m*  
**colour dilution method** Farbversuch *m* (*Tracer*)  
**colour display** Farbauspielung *f*  
**coloured clay** Farberde *f*  
**colour enhancement** Farbverstärkung *f*  
**colour filter** Farbfilter *n*  
**colour index** Farbzahl *f*, Farbindex *m*  
**colouring** färbend  
**colouring method** Färbemethode *f*, Färbeverfahren *n*  
**colouring substance** Färbemittel *n*  
**colourless** farblos  
**colour measurement** Farbwertbestimmung *f*  
**colour ratio** Farbzahl *f*  
**colour scale** Farbenskala *f*  
**columbite** Columbit *m*, Niobit *m*  
**columbium** Niob *n*, Nb  
**column 1.** Säule *f*, Pfeiler *m*, Kolonne *f* (*senkrechte Zahlenreihe*); **2.** Schichtenfolge *f*  
**columnar** säulenartig, säulenförmig, säulig, stängelig  
**columnar aggregate** Säulenaggregat *n*  
**columnar basalt** Säulenbasalt *m*  
**columnar coal** Säulenkohle *f* (*an thermischen Kontakten*)

**columnar fracture** säuliger Bruch *m*, stängeliger Bruch *m*  
**columnar habitus** säuliger Habitus *m*, stängeliger Habitus *m*  
**columnar jointing** säulenförmige Absonderung *f*, säulige Absonderung *f*, prismatische Absonderung *f*, stängelige Absonderung *f*  
**columnar section** Schichtenfolge *f*, geologisches Normalprofil *n*  
**columnar structure** Säulentextur *f*, säulenförmige Textur *f*, stängelige Textur *f*  
**column of fluid** Flüssigkeitssäule *f*  
**column of formations** Formationsfolge *f*, Schichtenfolge *f*  
**column of liquid** Flüssigkeitssäule *f*  
**column of mud** Spülungssäule *f*  
**column of ore** Erzschnur *f*  
**column of steam** Dampfsäule *f*  
**column of water** Wassersäule *f*  
**column-shaped** säulenförmig  
**comagmatic** komagmatisch (*Bezeichnung für magmatische Gesteine, die sich aus demselben Stamm-Magma ableiten lassen*)  
**comagmatic family of rocks** komagmatische Gesteinsfamilie *f*  
**comagmatic province** komagmatische Gesteinsprovinz *f*, petrographische Provinz *f*  
**comagmatic rock** komagmatisches Gestein *n*  
**comb 1.** Bergkamm *m*, Kamm *m*; **2.** Gangfüllung *f* (*deren Kristalle mehr oder weniger senkrecht zu den Wänden orientiert sind*)  
**combe 1.** kleines tief eingeschnittenes Trockental *n*; **2.** Gletschertal *n*; **3.** Talmulde *f*, Senkung *f*, Antiklinaltal *n*  
**combed vein** Gang *m* mit Lagentextur  
**comblike ridge** Kammgrat *m*, Zackengrat *m*  
**comber** sich überschlagende Welle *f*, Überbrecher *m* (*Brandung*)  
**combination 1.** Kombination *f*, Verbindung *f*, Vereinigung *f*, Zusammensetzung *f*; **2.** Verwachsung *f* (*von Zwillingskristallen*)  
**combination avalanche** Lawine *f* aus verschiedenen Schneesorten  
**combination gas** nasses Erdgas *n*, Nassgas *n*  
**combination system of drilling** kombiniertes Bohren *n*  
**combination trap** Kombinationsfalle *f* (*für Kohlenwasserstoffe*)  
**combined method geophysical well logging** kombinierte geophysikalische Bohrlochmessung *f*  
**combined mine** Verbundbergwerk *n*  
**combined mine drainage** kombinierte Grubenentwässerung *f*  
**combined pieces of coal and shale** verwachsene Kohle *f*  
**combined pore water** haftendes Porenwasser *n*  
**combined rotation and reflection** Drehspiegelung *f*  
**combined shrinkage and caving method** Eta-gen- und Firtenbruchbau *m*  
**combined stress** zusammengesetzte Beanspruchung *f*  
**combined water** chemisch gebundenes Wasser *n*, Konstitutionswasser *n*  
**combing wave** sich überschlagende Welle *f* (*Brandung*)

**combining weight** Verbindungsgewicht *n*  
**comblike crest, ~ ridge** Zackengrat *m*, Grat *m*  
**comb texture** Kammstruktur *f*  
**combustibility** Brennbarkeit *f*  
**combustible 1.** brennbar, entzündbar, feuergefährlich; **2.** Brennstoff *m*, Heizmaterial *n*  
**combustible constituent** brennbarer Bestandteil *m*  
**combustible gas** brennbares Gas *n*, entzündbares Gas *n*  
**combustible material** Brennstoff *m*, Brennmateriale *n*, Heizmaterial *n*  
**combustible shale** brennbarer Schiefer *m*, Brandschiefer *m*, Kohlschiefer *m*, Schieferkohle *f*  
**combustion** Verbrennung *f*  
**combustion fuel** Heizöl *n*  
**combustion gas** Brenngas *n*  
**combustion heat** Verbrennungswärme *f*  
**combustion metamorphism** Erdbrandmetamorphose *f*  
**combustion rock** Erdbrandgestein *n*  
**combustion temperature** Verbrennungstemperatur *f*  
**come into production, to** fündig werden, in Produktion kommen (*Kohlenwasserstoffsonden*)  
**come out of the hole, to** [Bohr-]Gestänge ausbauen, [Bohr-]Gestänge ziehen  
**come out to the day, to** zutage austreichen  
**comet** Komet *m*  
**cometary** kometenartig, Kometen...  
**comet nucleus** Kometenkern *m*  
**comet orbit** Kometenbahn *f*  
**comet trace** Kometenschweif *m*  
**come up to daylight, to** zutage austreichen  
**come up to the grass, to** ausgehen, ausbeissen, zu Tage treten (*Lagerstätten*)  
**come water** normaler Wasserzufluss *m*, regelmäßiger Wasserzufluss *m* (*in eine Grube*)  
**commencement of drilling** Bohrbeginn *m*  
**commencement of production** Förderbeginn *m*  
**commensal** Kommensale *m*  
**commensalism** Kommensalismus *m* (*Ernährungsgemeinschaft von Tieren bzw. Pflanzen*)  
**commercial cave** Schauhöhle *f*  
**commercial deposit** wirtschaftlich nutzbare Lagerstätte *f*  
**commercial fertilizer** Handelsdünger *m*  
**commercial grade** Handelsgüte *f*, Handelsorte *f*  
**commercial landfill operator** Deponiebetreiber *m*  
**commercially valuable** wirtschaftlich verwertbar  
**commercial marmor** Handelsmarmor *m* (*Sammelbegriff für polierfähige Carbonatgesteine*)  
**commercial mineral reserves** bauwürdige Vorräte *pl*, Reserven *pl*, Nutzvorräte *pl*, Bilanzvorräte *pl*  
**commercial producer** wirtschaftlich fördernde Bohrung *f*  
**commercial production** wirtschaftlich lohnende Produktion *f*  
**commercial quantity** wirtschaftlich nutzbare Menge *f*  
**commercial scale** industrieller Maßstab *m*  
**commercial seam** bauwürdiges Flöz *n*  
**commercial value** Handelswert *m*, Marktwert *m*  
**commercial waste** Gewerbemüll *m*, Industrieabfälle *pl*

**comminute, to** feinmahlen, zerkleinern  
**comminuted** fein zerrieben, locker  
**comminution** Zerkleinerung *f*; ~ **of the rock** Zerkleinerung *f* des Gesteins  
**commissure** Kommissur *f*, Berührungslinie *f*, Verbindungsstelle *f*, Fuge *f*  
**common axis** gemeinsame Achse *f*  
**common chalcidony** blauer Chalcidon *m*  
**common depth point (CDP)** gemeinsamer Tiefenpunkt *m*, gemeinsamer Reflexionspunkt *m* (Seismik)  
**common depth point shooting** Schießen *n* in Bezug auf den gleichen Reflexionspunkt oder Tiefenpunkt, Vielfachüberdeckung *f*, Mehrfachüberdeckung *f* (Seismik)  
**common depth point stacking (CDPS)** Stapelung *f* für einen gemeinsamen Tiefenpunkt (Seismik)  
**common factor** gemeinsamer Faktor *m*, allgemeiner Faktor *m*  
**common feldspar** Orthoklas *m*  
**common limb** Mittelschenkel *m* (Faltenstruktur)  
**common mica** Muscovit *m*  
**common opal** gemeiner Opal *m*  
**common quartz** gemeiner Quarz *m*  
**common range gathering** Aufstellung der zu stapelnden Spuren nach gleichen Entfernungsbereichen (Seismik)  
**common reflection point (CRP)** gemeinsamer Reflexionspunkt *m*  
**common salt** Halit *m*, Steinsalz *n*, Kochsalz *n*  
**common trend** allgemeines Streichen *n*, Generalstreichen *n*  
**common type** durchschnittlicher Typus *m*  
**communality** Kommunalität *f* (Grad der Verbundenheit eines Merkmals mit den durch die Faktorenanalyse extrahierten Faktoren)  
**communications satellite** Nachrichtensatellit *m*  
**community 1.** Vergesellschaftung *f*, Gesellschaft *f*, Gemeinschaft *f*, Sippe *f*, Verwandtschaft *f*; **2.** biotische Gemeinschaft *f*, Lebensgemeinschaft *f*, Biozönose *f*, Artengemeinschaft *f*  
**community boundaries** Grenzen *pl* der Vergesellschaftungen (von Organismen)  
**community of organisms** Lebensgemeinschaft *f*, Biozönose *f*, biotische Gemeinschaft *f*, Artengemeinschaft *f*  
**community replacement** Nischenumbesetzung *f*, Umbesetzung *f* von Nischen (infolge einer Veränderung des Lebensraumes)  
**compact** dicht, fest, kompakt, massig, derb (Erz)  
**compact, to** verdichten, verfestigen, zusammenpressen  
**compactability** Verdichtungsfähigkeit *f*, Verdichtbarkeit *f*  
**compact apparatus** Verdichtungsgerät *n* (Bodenprüfung)  
**compact coal** Hartkohle *f*  
**compact horizon** Verdichtungshorizont *m*  
**compact limestone** Massenkalk *m*, dichter Kalkstein *m*  
**compact rocks** Massengestein *n*, standfestes Gebirge *n*  
**compact gypsum** massiges Gipsgestein *n*  
**compactibility** Verdichtbarkeit *f*, Verdichtungsfähigkeit *f*  
**compacting** Verdichten *n*

**compacting pressure** Differenz zwischen hydrostatischem und Überlagerungsdruck  
**compacting sediment** sich verdichtendes Sediment *n*  
**compaction** Kompaktion *f*, Verdichtung *f*, Sedimentverfestigung *f*  
**compaction by compression** Druckverdichtung *f*  
**compaction check** Verdichtungskontrolle *f*  
**compaction curve** Proktorkurve *f*, Verdichtungskurve *f*  
**compaction degree** Verdichtungsgrad *m*  
**compaction effort** Verdichtungsanfang *m*  
**compaction equipment** Verdichtungsmaschinen *pl*  
**compaction factor** Verfestigungsfaktor *m*, Verdichtungsfaktor *m*  
**compaction of sediments with increasing load** Verdichtung *f* der Sedimente mit zunehmender Belastung  
**compaction of soil** Bodenverdichtung *f*  
**compaction pressure** Verdichtungsdruck *m*, Gebirgsdruck *m*  
**compaction process** Verdichtungs Vorgang *m*  
**compaction roller** Verdichtungswalze *f*, Bodenverfestigungswalze *f*  
**compaction theory** Verdichtungstheorie *f*  
**compact iron ore** Harteisenerz *n*  
**compact limestone** Massenkalk *m*, dichter Kalkstein *m*  
**compactness** Kompaktheit *f*, Dichtigkeit *f*, Festigkeit *f*  
**compactor** Verdichtungswalze *f*, Bodenverfestigungswalze *f*  
**compact polishable limestone** dichter polierfähiger Kalkstein *m*  
**compact rock** kompaktes Gestein *n*, dichtes Gestein *n*  
**compact rocks** Massengestein *n*, standfestes Gebirge *n*  
**compact soil** fester Boden *m*  
**compact structure** dichtes Gefüge *n*  
**companion** Begleiter *m* (von Erzen)  
**companion fault** Nebenverwerfung *f*, Begleitverwerfung *f*  
**companion species** Begleitart *f*  
**company geologist** Werksgeologe *m*  
**comparative anatomy** vergleichende Anatomie *f*  
**comparative tectonics** vergleichende Tektonik *f*  
**comparative value** Vergleichswert *m*  
**comparison test** Vergleichsprüfung *f*, Parallelprobe *f*  
**compartment** Abteil *n*, Abteilung *f*, Fach *n*, Feld *n*  
**compass 1.** Kompass *m*; **2.** Umfang *m*, Umkreis *m*, Ausdehnung *f*  
**compass bearing** Kompasspeilung *f*  
**compass card** Kompassrose *f*, Windrose *f*  
**compass declination** Kompassabweichung *f*, Missweisung *f*, Deklination *f*  
**compass direction** Kompassrichtung *f*  
**compass error** Missweisung *f*, Deklination *f*, Kompassabweichung *f*  
**compass needle** Kompassnadel *f*  
**compass point** Himmelsrichtung *f*  
**compass rose** Kompassrose *f*  
**compass traverse** Kompasszug *m*

**compatibility** Verträglichkeit *f*, Vereinbarkeit *f*, Vergleichbarkeit *f* (z. B. von Daten)  
**compatible** verträglich, vereinbar, passend  
**compatible data** vergleichbare Daten *pl*  
**compatible element** kompatibles Element *n* (einem bestimmten chemischen System zugehörig)  
**compatible phases** koexistierende Phasen *pl*, miteinander im Gleichgewicht stehende Mineralphasen *pl*  
**compensation 1.** Ausgleich *m*, Kompensation *f*; **2.** Verrechnung *f*, Entschädigung *f*, Ausgleichszahlung *f* (z. B. bei geologischen Untersuchungsarbeiten)  
**compensation current** Ausgleichsströmung *f*, kalte Auftriebsströmung *f*  
**compensation level** Ausgleichsfläche *f*  
**compensation mass** Kompensationsmasse *f*  
**compensator** Kompensator *m*, Ausgleichsvorrichtung *f*  
**competence, competency** Transportvermögen *n*, Transportfähigkeit *f*, Transportkraft *f*, Kompetenz *f* (Grenzgröße eines Sedimentkorns bekannter Dichte, bei der durch Strömung Transport eintritt)  
**competent 1.** transportkräftig; **2.** kompetent (Tektonik)  
**competent bed** kompetente Schicht *f*  
**competent fold** Parallelfalte *f*, konzentrische Falte *f*  
**competent stratum** kompetente Schicht *f*, unachgiebige Schicht *f*  
**competition** Konkurrenz *f*, Wettbewerb *m*  
**compilation** Auswertung *f* (Luftbild)  
**compilation manuscript** Manuskriptkarte *f* (handgezeichnete Vorlage)  
**compile, to** zusammenstellen, zusammentragen (Material)  
**compile a subsurface map of the key bed, to** eine Tiefenlinienkarte der Leitschicht herstellen  
**compiler** Bearbeiter *m*  
**complement** Komplement *n* (Ergänzung eines Werts zur Skaleneinheit)  
**complementarity** Komplementär..., Ergänzungs...  
**complementary remote sensing systems** sich ergänzende Fernerkundungssysteme *pl*  
**complementary soil** Zusatzboden *m*, Ergänzungsboden *m* (zur Bodenverbesserung)  
**complete analysis** Vollanalyse *f*, Elementaranalyse *f*  
**complete a well, to** eine Bohrung fertigstellen, eine Bohrung zur Förderung vorbereiten  
**complete combustion** vollständige Verbrennung *f*  
**completed shell** besetzte [Elektronen-]Schale *f*  
**complete extraction** vollständiger Abbau *m*, Abbau *m* des gesamten Flözes  
**complete melting** vollständige Aufschmelzung *f*  
**complete miscibility** vollständige Mischbarkeit *f*  
**complete well** vollkommener Brunnen *m*  
**completion 1.** Fertigstellung *f*, Beendigung *f*, Komplettierung *f* (einer Sonde); **2.** Inproduktionsetzung *f*  
**completion deadline** Fertigstellungstermin *m*  
**completion work of an oil well** Fertigstellung *f* einer Erdölbohrung zur Förderung  
**complex deposit** polymetallische Lagerstätte *f*  
**complex fault** zusammengesetzte Verwerfung *f*

**complex gravitational crystallization differentiation** komplexe gravitative Kristallisationsdifferenzierung *f*

**complexing** Komplexbildung *f*; ~ **agents** Komplexbildner *m*

**complex interpretation** Komplexinterpretation *f*, Komplexauswertung *f* (von geophysikalischen Daten)

**complex line** Komplexlinie *f*

**complex of strata** Schichtenkomplex *m*

**complex ore** Komplexerz *n*, komplexes Erz *n*, verwachsenes Erz *n*

**complex plane** Komplexebene *f*

**complex point** Komplexpunkt *m*

**complex space** Komplexraum *m*

**complex targets** komplex zusammengesetzte Objekte *pl* (Fernerkundung)

**complex twin** zusammengesetzter Zwilling *m*

**complex utilization of mineral raw materials** komplexe Nutzung *f* mineralischer Rohstoffe

**compliance constants** Elastizitätskonstanten *pl*

**component** Bestandteil *m*, Komponente *f*, Mengenteil *m*, Einzelteil *m*, Einzelelement *n*, Bauelement *n*

**componental mobility** Teilbeweglichkeit *f*

**component image** Teilbild *n* (Luftbild)

**component mineral** Bestandmineral *n*

**component of gravity** Schwerkraftkomponente *f*

**component of movement** Bewegungskomponente *f*

**composite** 1. zusammengesetzt, gemischt; 2. Verbundstoff *m*; 3. Korbblütler *m*, Komposite *m* (Botanik)

**composite anticline** zusammengesetzter Sattel *m*, zusammengesetzte Antiklinale *f*

**composite boundary** Verwachsungsebene verschieden orientierter Kristalle, die keiner Kristallfläche entspricht

**composite cone** Schichtvulkan *m*, Stratovulkan *m*

**composite dike** zusammengesetzter Gang *m* (Gang mit zeitverschiedenen Füllungen)

**composite fan structure** Antiklinorium *n*

**composite fold** Falte *f* mit gefalteten Flanken

**composite gneiss** Injektionsgneis *m*, Mischgneis *m*

**composite grain** Verwachsung mehrerer Körner mit Anlagerungsgefügen

**composite intrusion** zusammengesetzte Intrusion *f*

**composite longitudinal profile** zusammengesetztes Längsprofil *n*

**composite magma** Mischmagma *n*

**composite mould** Prägekern *m*, Skulptursteinkern *m* (Fossilüberlieferung)

**composite profile** Sammelprofil *n*

**composite quartz** polykristalliner Quarz *m*, Quarzaggregat *n*

**composite sample** Sammelprobe *f*, Mischprobe *f*

**composite seam** zusammengesetztes Flöz *n* (durch Auskeilen von Zwischenmitteln)

**composite section** Sammelprofil *n*

**composite sill** zusammengesetzter Lagergang *m*

**composite soil** Bodengemisch *n*, Bodenmischung *f*

**composite stock** zusammengesetzter Stock *m* (Intrusivkörper)

**composite stream** zusammengesetzter Fluss *m*

**composite travel time curve** zusammengesetzte Laufzeitkurve *f*, gegengesessene Laufzeitkurve *f*

**composite unconformity of erosion** mehrfache Erosionsdiskordanz *f*

**composite terran** zusammengesetztes Terran *n*

**composite valley glacier** Gletscher *m* mit mehreren Zuströmen

**composite vein** zusammengesetzter Gang *m*

**composite veins** Scharung *f* der Gangtrümer, Gangschwarm *m*

**compositional zoning** Zonarbau *m*

**composition face** Verwachsungsfläche *f*, Verwachsungsebene *f* (von Kristallen)

**composition of the ground** Bodenzusammensetzung *f*, Bodenbeschaffenheit *f*

**composition plane, ~ surface** Verwachsungsfläche *f*, Verwachsungsebene *f* (von Kristallen)

**compound, to** herstellen, mischen, zusammensetzen

**compound** 1. zusammengesetzt; 2. Zusammensetzung *f*, Mischung *f*; 3. [chemische] Verbindung *f*

**compound cirque** Großkar *n*

**compound crystal** Zwillingskristall *m*

**compound eyes** Komplexaugen *pl* (Arthropoden)

**compound fault** zusammengesetzte Verwerfung *f*, Verwerfungsbüschel *n*

**compound foreset bedding** zusammengesetzte Leebattschichtung *f*

**compound of alumina** Tonerdeverbindung *f*

**compound pellet** Pellet mit mikritischem oder sparitischem Zement

**compound ripple marks** zusammengesetzte Rippelmarken *pl*

**compound slide** Kreuzschlitten *m*

**compound stratification** Schichtung *f* parallel zur liegenden Erosionsbasis

**compound stream** komplexer Fluss *m*

**compound twins** Viellinge *pl*

**compound valley glacier** Gletscher *m* aus mehreren Zuströmen

**compound vein** 1. Gangtrumzone *f*; 2. Gang *m* aus verschiedenen Mineralen, Polymetallergang *m*

**compound water supply** Verbundwasserversorgung *f*

**compress, to** zusammendrücken, zusammenpressen, komprimieren

**compressed-air drill** Pressluftbohrmaschine *f*, pneumatischer Bohrhammer *m*

**compressed air drilling fluid** Druckluft[bohr]-spülung *f*

**compressed air fluid** Druckluftspülung *f*

**compressed air hammer drill** Pressluftbohrhammer *m*

**compressed air storage** Pressluftspeicher *m*

**compressed fold** Quetschfalte *f*

**compressed natural gas** komprimiertes Erdgas *n* in gasförmigem Zustand

**compressibility** Kompressibilität *f*, Zusammendrückbarkeit *f*, Komprimierbarkeit *f*, Verdichtbarkeit *f*

**compressibility factor** Kompressibilitätskoeffizient *m*

**compressibility of gases** Zusammendrückbarkeit *f* von Gasen, Komprimierbarkeit *f* von Gasen

**compressible** verdichtbar, zusammendrückbar, komprimierbar

**compressing zone** Pressungsgebiet *n*

**compression** Zusammendrückung *f*, Druck *m*, Druckbeanspruchung *f*, Pressung *f*, Kompression *f*, Verdichtung *f*, Stauchung *f*, Zusammenschub *m*

**compressional deformation** Druckmetamorphose *f*

**compressional folding** Druckfaltung *f*

**compressional joint** Pressungskluft *f*, Druckspalte *f*

**compressional stress** Druckspannung *f*, Pressungsspannung *f*

**compressional wave** Kompressionswelle *f*, Longitudinalwelle *f*, P-Welle *f*

**compression curve** Verdichtungskurve *f*

**compression equipment** Verdichtungsmaschinen *pl*

**compression fault** Konjunktivbruch *m*, Aufschiebung *f*

**compression folding** Druckfaltung *f*

**compression load** Druckbelastung *f*, Verdichtungsdruck *m*

**compression of ground, ~ of soil** Bodenpressung *f*, Bodendruck *m*

**compression ratio** Kompressionsverhältnis *n*, Kompressionsgrad *m*, Verdichtungsverhältnis *n*, Verdichtungsgrad *m*

**compression shearing strength** Druckscherfestigkeit *f*

**compression strain** Verformung *f* unter Druck

**compression strength** Druckfestigkeit *f*

**compression stress** Druckbelastung *f*, Druckbeanspruchung *f*

**compression test** Druckversuch *m*, Kompressionsversuch *m*, Druckprobe *f*, Druckprüfung *f*

**compression-test specimen** Druckprobe *f*, Druckprobekörper *m*

**compression wave** Kompressionswelle *f*, Longitudinalwelle *f*, P-Welle *f*

**compression yield strength** Quetschgrenze *f*

**compression zone** Kompressionszone *f*, Druckzone *f*, Stauchungszone *f*

**compressive force** zusammendrückende Kraft *f* (z. B. einer Faltung)

**compressive mass strength** Gebirgsdruckfestigkeit *f*

**compressive strain** Druckbeanspruchung *f*, Druckverformung *f*

**compressive strength** Druckfestigkeit *f*

**compressive strength test** Druckprüfung *f*

**compressive stress** Druckspannung *f*

**compressive test** Druckversuch *m*, Kompressionsversuch *m*, Druckprobe *f*, Druckprüfung *f*

**compressive twin formation** Druckzwillingsbildung *f*

**compressive wave** Druckwelle *f* (Akustik)

**compressive yield strength** Kriechgrenze *f*

**compromise boundaries** korrespondierende [Korn-]Grenzen *pl*, verzahnte [Korn-]Grenzen *pl*

**computation of area** Flächenberechnung *f*

**computed** berechnet, errechnet, gerechnet

**computer-aided** rechnergestützt; ~ **image processing** rechnergestützte Bildverarbeitung *f*

**computer analysis** Rechneranalyse *f*

**computer-controlled** rechnergesteuert

**computer-drafted map** rechnergezeichnete Karte *f*

**computer graphics** graphische Datenverarbeitung *f*

**computerized picture processing** rechnergestützte Bildverarbeitung *f*

**computing** Auswertung *f*

**conca** Oberflächensenkung *f* (durch Magmenaustritt)

**concave** konkav

**concave bank** Prallhang *m*, Prallufer *n*, äußeres Ufer *n*, konkaves Ufer *n*, Unterschneidungshang *m*, Bruchufer *n*

**concave cross-bedding** bogige Schrägschichtung *f*

**concave fracture** konkaver Bruch *m*

**concave lens** Konkavlinse *f*, Zerstreuungslinse *f*

**concave-upward slip-plane** nach oben gekrümmte Rutschfläche *f*

**concavo-concav** bikonkav

**concealed** verdeckt, verborgen (Ausgehendes einer Lagerstätte)

**concealed bed of peat** Torfeinschluss *m*

**concealed erosion** Subrosion *f*, verdeckte Erosion *f*

**concealed fault** maskierte Störung *f*

**concealed outcrop** verstecktes Ausgehendes *n*

**concentrate, to** 1. konzentrieren, anreichern, sättigen; 2. aufbereiten (Erz)

**concentrate** Konzentrat *n*, Anreicherungsprodukt *n*, Reingut *n*, Schlich *m*

**concentrate brine, to** gradieren

**concentrate of ore** Erzschlich *m*

**concentrating ore** Anreicherungs erz *n*

**concentrating plant** Aufbereitungsanlage *f*, Anreicherungsanlage *f*

**concentration** 1. Konzentration *f*, Anreicherung *f*, Anhäufung *f*, Eindickung *f*, Eindampfung *f*; 2. Aufbereitung *f*

**concentration front** Konzentrationsfront *f*

**concentration gradient** Konzentrationsgefälle *n*, Konzentrationsgradient *m*

**concentration of mass** Massekonzentration *f*

**concentration of solution** Lösungskonzentration *f*

**concentration of stress** Spannungsanreicherung *f*

**concentration of volume** Volumenkonzentration *f*

**concentration plant** Aufbereitungsanlage *f*, Anreicherungsanlage *f*

**concentration process** Konzentrationsvorgang *m*

**concentration ratio** Anreicherungsverhältnis *n*, Konzentrationsverhältnis *n*

**concentration table** Herd *m*, Aufbereitungsherd *m*

**concentrator** Setzkasten *m*, Anreicherungsgerät *n*

**concentric** konzentrisch, achsenparallel (Faltung)

**concentric cleavage** konzentrische Schieferung *f*

**concentric fissure** konzentrische Spalte *f*

**concentric fold** konzentrische Falte *f*, Parallelfalte *f*

**concentric fractures** konzentrisches Bruchbild *n*

**concentric jointing** konzentrischschalige Absonderung *f*, zwiebelschalige Absonderung *f*, Zwiebelstruktur *f*

**concentric rift** Ringspalte *f*, konzentrische Spalte *f*

**concentric weathering** konzentrischschalige Verwitterung *f*, kugelige Verwitterung *f*

**concertina fold** Knickfalte *f*, Zickzackfalte *f*

**concession** 1. Konzession *f*, Erlaubnis *f*, Mutung *f*, Verleihung *f*; 2. Grubenfeld *n*, Feldesbesitz *m*

**concession boundary** Konzessionsgrenze *f*, Verleihungsgrenze *f*, Feldesgrenze *f*

**concession for exploration and exploitation**

Konzession *f* zur Erforschung und Ausbeutung

**concession map** Grubenfeldkarte *f*, Grubenfeldriss *m*, Feldkarte *f*, Mutungskarte *f*

**concession mine** verliehenes Bergwerk *n*, verliehene Mine *f*, konzessioniertes Bergwerk *n*, konzessionierte Mine *f*

**concessionnaire** Konzessionsinhaber *m*

**concession plan** Grubenfeldkarte *f*, Grubenfeldriss *m*, Feldkarte *f*, Mutungskarte *f*

**conch[a]** Gehäuse *n*, Concha *f* (bei Mollusken)

**conchiform** muschelförmig, conchiform

**conchiolin** Conchiolin *n*, Conchyolin *n*

**conchoidal fracture** muschelig Bruch *m*

**conchoidal structure** muschelige Textur *f*

**conchology** Muschelkunde *f*

**concluding stage** Endphase *f*, Schlussphase *f*

**concomitant** begleitend, gleichzeitig

**concordance** Konkordanz *f*

**concordant** konkordant, gleichförmig, schichtparallel, übereinstimmend, entsprechend

**concordant bedding** konkordante Schichtung *f*, konkordante Lagerung *f*, gleichförmige Schichtung *f*, gleichförmige Lagerung *f*

**concordant drainage** gleichsinnige Entwässerung *f*, konkordante Entwässerung *f*

**concordant fold** konkordante Falte *f*, gleichsinnige Falte *f*

**concordant injection** konkordante Intrusion *f*, Lagergang *m*

**concordant plutons** konkordante Plutone *pl*

**concordant strata** konkordante Schichten *pl*

**concordant stratification** konkordante Schichtung *f*, konkordante Lagerung *f*, gleichförmige Schichtung *f*, gleichförmige Lagerung *f*

**concordant summit level** Gipfelflur *f*

**concrement** Konkretion *f*

**concrete aggregate** Betonzuschlagstoff *m*

**concrete-attacking substance** betonangreifender Stoff *m*

**concrete dam** Betonstaumauer *f*, Betonsperrmauer *f*, Betontalsperrenmauer *f*

**concrete foundation** Betonfundament *n*, Betongründung *f*

**concrete foundation raft** Betonfundamentplatte *f*, Betongrundplatte *f*

**concrete pile** Betonpfahl *m*

**concrete pile foundation** Betonpfahlgründung *f*

**concretion** Konkretion *f*, Knolle *f*

**concretionary** konkretionär

**concretionary granite** Kugelgranit *m*

**concretionary horizon** verfestigte Schicht *f*

**concretion of anhydrite** Anhydritkonkretion *f*, Anhydritknolle *f*

**concurrent-range zone** Überlappungszone *f* (Biostratigraphie)

**condensability** Verdichtbarkeit *f*

**condensate deposit, ~ field** Kondensatagerstätte *f*

**condensate production** Kondensatförderung *f*

**condensation** Kondensation *f*, Kondensierung *f*, Verflüssigung *f*

**condensation centre** Kondensationskern *m*

**condensation heat** Kondensationswärme *f*

**condensation nucleus** Kondensationskern *m*

**condensation of moisture** Niederschlagen *n* von Feuchtigkeit

**condensation water** Kondenswasser *n*, Kondensationswasser *n*, Schweißwasser *n*

**condensation waves** Verdichtungswellen *pl*

**condense, to** verdichten, kondensieren

**condensed deposition** kondensierte Sedimentation *f* (langsame, aber nicht unterbrochene Sedimentation)

**condensed section** Kondensationshorizont *m*

**condensed sequence** Kondensationslage *n* (geringmächtiger Gesteinskörper, in dem verschieden alte Faunen nicht trennbar nebeneinander liegen)

**condenser** Kondensator *m*, Kondenser *m*, Kühlrohr *n*

**condensing lens** Sammellinse *f*, Kondensorlinse *f*, Kondensor *m*

**conditioner** Bodenverbesserer *m*

**condition for deposits** Lagerstättenkondition *f*

**condition of equilibrium** Gleichgewichtszustand *m*

**condition of existence** Existenzbedingung *f* (Paläobiologie)

**condition of flow** Durchflussbedingung *f*

**condition of instability** Instabilitätsbedingung *f* (Grundwasserströmung)

**condition of soil** Bodenbeschaffenheit *f*

**condition of stress** Spannungszustand *m*

**conductance** Leitfähigkeit *f*, Leitvermögen *n*

**conductimetry** Leitfähigkeitsmessung *f*

**conducting power** Leitfähigkeit *f*, Leitvermögen *n*

**conduction** Leitung *f*, Leitfähigkeit *f*

**conductive body** leitender Körper *m*

**conductivity** Leitfähigkeit *f*, Übertragung *f*, Zuführung *f*

**conductivity log** Induktionslog *n*, Leitfähigkeitslog *n*

**conductivity logging** Leitfähigkeitsmessung *f* (in Bohrungen)

**conductor casing** Standrohr *n*

**conductor of electricity** elektrischer Leiter *m*

**conductor of heat** Wärmeleiter *m*

**conductor pipe** Leitrohrtour *f*, erste Rohrfahrt *f*, Standrohr *n*

**conductor shaft** Vorbohrloch *n*

**conductor string** Leitrohrtour *f*, erste Rohrfahrt *f*, Standrohr *n*

**conduit** 1. Rohr *n*, Rohrleitung *f*, Wasserleitung *f*, Leitung *f*, Kanal *m*; 2. Wasserseige *f*, Wasserrösche *f*

**conduit of vulcano** Vulkanschlot *m*, Förder-schlot *m*

**condyle** Gelenkkopf *m* (Paläontologie)

**cone** 1. Bergkegel *m*, Vulkankegel *m*, Kegel *m*, Kuppe *f*; 2. Tiefseefächer *m*; 3. Zapfen *m*, Fruchtzapfen *m*

**cone bit** Kegel[rollen]meißel *m*

**cone crusher** Kegelbrecher *m*

**cone cup** Innenform der Tutenstrukturen

**cone delta** Alluvialkegel *m*, Schwemmkegel *m*, Kegeldelta *n* (Alluvium an der Mündung von Gebirgsströmen in das Vorland)

**cone dike** ringförmiger magmatischer Gang *m* (nach unten konisch zulaufend)

**cone fan** Schuttkegel *m*

**cone-in-cone coal** Tutenkohle *f*  
**cone-in-cone limestone** Nagelkalk *m*, Tutenmergel *m*, Tutenmergel *m*  
**cone-in-cone structure** Nagelkalkstruktur *f*, Tutenmergelstruktur *f*  
**cone-in-crater structure** Doppelvulkan *m*  
**cone karst** Kegelkarst *m*  
**conelike** kegelförmig, konisch  
**cone of blast** Sprengkegel *m*  
**cone of debris** Schuttkegel *m*  
**cone of dejection** Alluvialkegel *m*  
**cone of depression** Absenkungstrichter *m*, Entnahmetrichter *m*, Senkungstrichter *m*  
**cone of detritus** Alluvialkegel *m*  
**cone of eruption** Eruptionskegel *m*, Vulkankegel *m*  
**cone of influence** Absenkungstrichter *m*, Entnahmetrichter *m*, Senkungstrichter *m*  
**cone of light** Lichtkegel *m*, Beleuchtungskegel *m*  
**cone of pressure relief, ~ of pumping depression** Absenkungstrichter *m*, Entnahmetrichter *m*, Senkungstrichter *m*  
**cone of talus** Schuttkegel *m*  
**cone of waterable depression** Absenkungstrichter *m*, Entnahmetrichter *m*, Senkungstrichter *m*  
**cone penetration test** Kegeldruckversuch *m*  
**cone-shaped** kegelförmig, konisch  
**cone-shaped dune** Kegeldüne *f*  
**cone sheet** Ringgang *m* (nach unten konisch zulaufend)  
**Conferva peat** Torf *m* aus Süßwasseralgen  
**confidence interval** Vertrauensbereich *m* (Statistik)  
**confidence level** Sicherheitsschwelle *f* (Statistik)  
**confidence limit** Vertrauensgrenze *f* (Statistik)  
**configuration** 1. Oberflächengestaltung *f*; Oberflächenstruktur *f*; 2. Atomanordnung *f*, Gitterstruktur *f*  
**configuration energy** Gitterenergie *f*  
**configuration of coast** Küstengestaltung *f*  
**configuration of ground** Geländegestaltung *f*, Geländeform *f*  
**configuration of soil** Bodengestaltung *f*  
**confined** 1. seitlich eingeschlossen, gespannt (bei Grundwasser); 2. beschränkt, beengt  
**confined aquifer** gespannter Grundwasserleiter *m*, artesischer Grundwasserleiter *m*  
**confined compression strength** Druckfestigkeit *f* bei seitlich eingeschlossenen Bodenproben  
**confined compressive test** Ödometerversuch *m*  
**confined disposal facility** geschlossene Deponie *f* (für Schadstoffe)  
**confined flow** Fließen *n* von gespanntem Grundwasser  
**confined groundwater** gespanntes Grundwasser *n*, artesisches Grundwasser *n*  
**confined pressure** allseitiger Druck *m*, Umschließungsdruck *m*  
**confinement** Endlagerung *f* (Schadstoffe)  
**confinement cavern** Endlagerungskaverne *f*  
**confining bed** Grundwassersperrschicht *f*, undurchlässige Schicht *f*  
**confining layer** Grundwasserdeckschicht *f*, [wasser]stauende Schicht *f*, Grundwassersohlschicht *f*, Dichtungsschicht *f*, Schutzschicht *f* (bezogen auf Umweltschutz)  
**confining pressure** allseitiger Druck *m*, Umschließungsdruck *m*

**confining stratum** undurchlässige Schicht *f*, Grenzschicht *f* eines Speichers, Grundwassersohle *f*  
**confirmed reserves** bestätigte Vorräte *pl*  
**confluence** Zusammenfluss *m*, Zusammenfließen *n*, Konfluenz *f*  
**confluence plain** durch Zusammenfluss zweier Ströme gebildete Ebene  
**confluence step** Konfluenzstufe *f* (Geländestufe, die dort auftreten kann, wo sich zwei Gletscher vereinigt haben)  
**confluent** 1. zusammenfließend, zusammenlaufend, konfluent; 2. Nebenfluss *m*  
**conformability** Konkordanz *f*; ~ of strata Schichtenkonkordanz *f*, gleichförmige Lagerung *f*  
**conformable** konkordant, gleichförmig, gleichsinig, konform  
**conformable bed** konkordante Schicht *f*  
**conformable contact** konkordanter Kontakt *m*  
**conformable fault** gleichsinnige Verwerfung *f*  
**conformable fold** konkordante Falte *f*  
**conformable strata** parallele Schichten *pl*  
**conformable structure** gleichförmige Lagerung *f*  
**conformal projection** winkeltreue Projektion *f*, winkeltreue Abbildung *f*  
**conformation** 1. Anpassung *f*, Angleichung *f*; 2. Gestalt *f*, Anordnung *f*, Bau *m*; ~ of the ground Geländeform *f*, Geländegestalt *f*  
**conformity** Konkordanz *f*, Gleichförmigkeit *f*, Übereinstimmung *f*  
**congeal, to** 1. gefrieren, einfrieren, zusammenfrieren; 2. erstarren, erhärten  
**congealed crust** Erstarrungskruste *f*  
**congealed lava flow** erstarrter Lavaström *m*  
**congealing** 1. Gefrieren *n*, Vereisen *n*; 2. Erstarren *n*, Erhärten *n*  
**congealing process** Erstarrungsprozess *m*, Gefrierprozess *m*, Erkaltung *f*  
**congelation** 1. Gefrieren *n*, Vereisen *n*; 2. Erstarren *n*, Erhärten *n*  
**congelation point** Erstarrungspunkt *m*  
**congelation temperature** Erstarrungstemperatur *f*  
**congelifluction** Bodenfließen *n* im Permafrostgebiet  
**congelifraction** Frostsprengung *f*, Frostverwitterung *f*, Spaltenfrost *m*  
**congelifrac** Frostverwitterungsschutt *m*  
**congeliturbate** Frostwürgeboden *m*  
**congeliturbation** Kongeliturbaion *f*, Frostbodenwirkungen *pl*  
**congeneric** zur gleichen Gattung gehörend  
**congenial climate** passendes Klima *n*  
**congenital** angeboren  
**conglomerate** 1. Konglomerat *n* (grobklastisches Gestein, dessen Geröllkomponenten deutlich zugerundet sind); 2. Anhäufung *f*, Gemisch *n*  
**conglomerate of emergence** Konglomerat *n* eines Regressionszyklus  
**conglomerate of submergence** Konglomerat *n* eines Transgressionszyklus  
**conglomerate rock** Konglomerat *n*  
**conglomeratic** konglomeratisch  
**conglomeratic bed** Konglomeratschicht *f*  
**conglomeratic facies** Konglomeratfazies *f*  
**conglomeratic sandstone** konglomeratischer Sandstein *m*

**conglomeratic texture** konglomeratische Struktur *f*  
**conglomeration** 1. Konglomerat *n*; 2. Anhäufung *f*, Gemisch *n*  
**conglomeritic** konglomeratisch  
**congregated sands** Sandbänke *pl*  
**congruence, congruency** Übereinstimmung *f*, Gleichheit *f*, Kongruenz *f*  
**congruent drag fold** Schleppfalte *f* (geometrisch kongruent zur Hauptfalte)  
**congruent form** kongruente Form *f*  
**congruent melting** kongruentes Schmelzen *n*  
**congruent melting point** kongruenter Schmelzpunkt *m*  
**conic[al]** kegelförmig, kegelig, konisch  
**conical dune** kegelförmige Düne *f*  
**conical depression** kegelförmige Absenkung *f*  
**conical flute cast** Zapfenwulst *m*  
**conical mound** konischer Erdhügel *m* (Auswurfshügel über Mündungen von Grabgängen von Organismen)  
**conical mountains** kegelförmige Berge *pl*, Kegelberge *pl*  
**conical projection** Kegelprojektion *f*  
**conical shape** Kegelform *f*  
**conical wall niche** Ausbruchsnische *f* (bei Hangunterschneidung)  
**conical wave** Refraktionswelle *f*  
**conifer** Nadelbaum *m*, Konifere *f*  
**coniferales** Koniferengewächse *pl*  
**coniferous** zapfentragend  
**coniferous forest** Nadelwald *m*  
**coniferous tree** Nadelbaum *m*, Konifere *f*  
**coniform** kegelförmig, kegelig, konisch  
**coning** Kegelbildung *f*, Trichterbildung *f* (reservoir-mechanisch)  
**coning effect** Trichterbildung *f*  
**coning in of edge water** Trichterbildung *f* des Randwassers  
**coning of water** Wassertrichterbildung *f*  
**conjugate centre** übertragener Bildmittelpunkt *m* (Luftbild)  
**conjugate faults** konjugierte Verwerfungen *pl* (gegenläufig bzw. symmetrisch zueinander orientiert)  
**conjugate joints** Kluftpaar *n*  
**conjugate joint sets** konjugierte Kluftscharen *pl*  
**conjugate photo[graph] points** zusammengehörende Bildpunkte *pl* (Luftbild)  
**conjugate veins** durchfallende Gänge *pl* (gegenläufig bzw. symmetrisch zueinander orientiert)  
**conjunction of successive images** Anschluss *m* aufeinanderfolgender Luftbilder  
**connate water** konnates Wasser *n*, ursprüngliches Porenwasser *n* (mit dem Sediment abgelagertes Wasser), fossiles Wasser *n*, Tiefenwasser *n*  
**connected sounding rods** Sondier[ungs]gestänge *n*  
**connecting bar** Inselnahrung *f*, Tombolo *m* (Nehrung, die eine Insel mit dem Festland verbindet)  
**connecting gallery** Verbindungsstollen *m*  
**connecting link** Zwischenglied *n* (Paläontologie)  
**conode** Konode *f*, Phasenverbindungslineie *f* (isothermische Verbindungslineie zwischen zwei im Gleichgewicht befindlichen Phasen eines Zustandsdiagramms)  
**conodonts** Conodonten *pl*



**conoid[al]** kegelförmig  
**conoscope** Konoskop *n*, Kristallachsenmesser *m*  
**conoscopic** konoskopisch  
**Conrad discontinuity** Conrad-Diskontinuität *f*  
*(Grenze zwischen oberer und unterer Kruste)*  
**Conrad layer** Conrad-Schicht *f*  
**consanguineous** komagmatisch, verwandt  
**consanguinity of rocks** Gesteinsverwandschaft *f*,  
 Ursprungsgleichheit *f*  
**consequent** [mit]folgend, konsequent (*von der geologischen Struktur oder Oberflächenform bestimmt*)  
**consequent damage** Folgeschaden *m*  
**consequent direction** konsequente Richtung *f*  
**consequent divide** konsequente Wasserscheide *f*  
**consequent drainage** konsequente Entwässerung *f*, folgende Entwässerung *f*  
**consequent river** konsequenter Fluss *m*, Folgefluss *m*, folgender Fluss *m*  
**consequent valley** konsequentes Tal *n*, Folgetal *n*, folgendes Tal *n*  
**conservation 1.** Erhaltung *f*, Bewahrung *f*;  
**2.** Schutz *m*  
**conservation area** Naturschutzgebiet *n*, Naturschutzpark *m*  
**conservation of energy** Erhaltung *f* der Energie  
**conservation of mass** Erhaltung *f* der Masse  
**conservation of mineral resources** Lagerstättenpflege *f*  
**conservation of soil** Bodenerhaltung *f*  
**conservation principle** Erhaltungssatz *m*  
**conservation reservoir** Überjahresspeicherbecken *n*  
**conservation storage** Überjahresspeicherung *f*  
**consistency 1.** Konsistenz *f*, Beschaffenheit *f*;  
**2.** Festigkeit *f*, Dichtigkeit *f*  
**consistency gauge** Penetrometer *n*, Konsistenzprüfer *m*, Drucksonde *f*  
**consistency limits** Konsistenzgrenzen *pl* nach Atterberg, Atterberg'sche Konsistenzgrenzen *pl*, Atterberg-Grenzen *pl*  
**consistency test** Atterberg-Versuch *m*, Atterberg-Prüfung *f*  
**consistent** standfest (*Gebirge*)  
**consolidate**, to sich konsolidieren, verdichten, verfestigen, fest werden, erstarren  
**consolidate by injection, to** verfestigen, verpressen  
**consolidated area** verfestigter Bereich *m*, konsolidierter Raum *m*, versteifter Raum *m*, gefalteter Raum *m*  
**consolidated clay** verfestigter Ton *m*  
**consolidated drained [shearing] test** entwässerter Triaxialversuch *m*, entwässerter dreiaxialer Druckversuch *m*  
**consolidated fill** verfestigter Versatz *m*  
**consolidated ground** verfestigter Boden *m*, verdichteter Boden *m*  
**consolidated lava** erstarrte Lava *f*  
**consolidated pack ice** zusammenhängendes Packeis *n*, konsolidiertes Packeis *n*  
**consolidated rock** verfestigtes Gestein *n*, konsolidiertes Gestein *n*  
**consolidated sand** verfestigter Sand *m*, verdichteter Sand *m*  
**consolidated sediment** diagenetisch verfestigtes Sediment *n*

**consolidated undrained [shearing] test** nicht-entwässerter Scherversuch *m*, nichtentwässerte Scherprobe *f*, schneller Scherversuch *m*  
**consolidation** Konsolidierung *f*, Verfestigung *f*, Verdichtung *f*, Erstarrung *f*  
**consolidation age** Erstarrungsalter *n*  
**consolidation apparatus** Verdichtungsapparat *m*  
**consolidation curve** Konsolidierungskurve *f*  
**consolidation degree** Konsolidierungsgrad *m*, Konsolidierungsverhältnis *n*  
**consolidation of ground** Bodenverdichtung *f*  
**consolidation of magma** Magmenerstarrung *f*  
**consolidation of sediments** Verfestigung *f* von Sedimenten  
**consolidation of the subsoil** Bodenpressung *f*  
**consolidation process** Konsolidierungsvorgang *m*  
**consolidation settlement** Verdichtungssetzung *f*, Konsolidierungssetzung *f*  
**consolidation stage** Konsolidierungsstadium *n*, Verfestigungsstadium *n*, Verdichtungsstadium *n*  
**consolidation test** Verdichtungsversuch *m*, Kompressionsversuch *m*, Kompressionsprüfung *f*, Ödometerversuch *m*  
**consolidation time curve** Zeit-Setzungs-Kurve *f*  
**consolidation zone** Konsolidierungszone *f*  
**conspecific** zur gleichen [biologischen] Art gehörend  
**conspicuous landmark** auffällige Landmarke *f*  
**constant** Konstante *f*, konstante Größe *f*, Festwert *m*  
**constant contour value** Äquidistanz *f* (*bei Isolinen*)  
**constant factor** Konstante *f*, konstanter Faktor *m*  
**constant head permeability test** Durchlässigkeitsversuch *m* bei gleichbleibendem Wasserdruck  
**constant head permeameter** Durchlässigkeitsmessgerät *n* mit gleichbleibender Druckhöhe, Durchlässigkeitsmessgerät *n* mit gleichbleibendem Wasserdruck  
**constant level chart** Isohypsenkarte *f*  
**constantly frozen ground** Permafrost *m*  
**constant of gravitation** Gravitationskonstante *f*, Schwerekonstante *f*, Schwerkraftkonstante *f*, Erdbeschleunigungskonstante *f*  
**constant of transmission** K-Wert *m*, Durchlässigkeits[bei]wert *m*  
**constant piezometric head line** Grundwasserstandsgleiche *f*, Grundwasserisohypse *f*, Grundwasserstandshöhenlinie *f*  
**constant pore volume reservoir** Expansionspeicher *m*, geschlossenes Reservoir *n*  
**constant-pressure chart** Isobarenkarte *f*  
**constant rate injection method** Punktinjektionsmethode *f* (*einmalige Tracerzugabe*)  
**constant species** stete Art *f*  
**constant speed** konstante Geschwindigkeit *f*, beständige Geschwindigkeit *f*  
**constant spring** Quelle *f* mit konstanter Schüttung, perennierende Quelle *f*, konstant fließende Quelle *f*  
**constellation** Konstellation *f*, Sternbild *n*  
**constituent 1.** Grundbestandteil *m*, Bestandteil *m*, Gemengteil *m*; **2.** (*Amer.*) Maceral *n* (*Kohle*)  
**constituent mineral** Gemengteil *m* (*des Gesteinsgefüges*)  
**constituent of high volatility** leichtflüchtiger Bestandteil *m*

**constitutional change** Zustandsänderung *f*  
**constitutional diagram** Zustandsdiagramm *n*  
**constitutional water** Kristallwasser *n*, Konstitutionswasser *n*  
**constitution of soil** Bodenbeschaffenheit *f*  
**constricted aperture** verengte Mündung *f*, verengte Apertur *f*  
**constricted fold** Quetschfalte *f*  
**constriction** Einschnürung *f*, Verengung *f*  
**constriction component** Einengungskomponente *f*  
**constriction of the channel** Bettverengung *f* (*eines Flusses*)  
**constriction of the valley** Talverengung *f*  
**construction** Bau *m*, Bauwerk *n*, Gebäude *n*, Aufbau *m*, Konstruktion *f*  
**constructional coast** Aufbauküste *f*  
**constructional form** Aufbauform *f*  
**construction industry** Bauindustrie *f*, Bauwirtschaft *f*  
**construction lime** Baukalk *m*  
**construction material** Baustoff *m*  
**construction morphology** Konstruktionsmorphologie *f*  
**construction of levees** Abdeichung *f*  
**construction of roads** Straßenbau *m*  
**consulting engineer** beratender Ingenieur *m*  
**consulting engineers** Ingenieurbüro *n*  
**consulting geologist** beratender Geologe *m*  
**consumers** Konsumenten *pl*, heterotrophe Lebewesen *pl*  
**consuming edge, ~ plate margin** aktive Platten-grenze *f*, konvergierende Plattengrenze *f*, aktiver Kontinentalrand *m*, Subduktionszone *f*, Benioffzone *f*  
**consumptive use** Aufbrauch *m* (*des Wasservorrats*)  
**contact** Kontakt *m*, Kontaktfläche *f*  
**contact action** Kontaktwirkung *f*  
**contact-altered rock** Kontaktgestein *n*  
**contact angle** Kontaktwinkel *m*  
**contact area** Berührungsfläche *f*, Kontaktfläche *f*  
**contact aureole, ~ belt** Kontakthof *m*, Kontaktaureole *f*  
**contact between two formations** Formationsgrenze *f*  
**contact breccia** Kontaktbrekzie *f*  
**contact deposit** Kontaktlagerstätte *f*  
**contact erosion valley** Erosionsrinne *f* (*entlang dem Kontakt zweier Gesteinseinheiten*)  
**contact face** Kontaktfläche *f*, Berührungsfläche *f*  
**contact formation** Kontaktbildung *f*  
**contact goniometer** Anlegegoniometer *n*  
**contactite** Kontaktgestein *n* (*durch Kontaktmorphose entstandenes Gestein*)  
**contact load 1.** Geschiebebelastung *f* (*eines Flusses*); **2.** Bodenfracht *f*  
**contact lode** Kontaktgang *m*  
**contact log** Kontaktlog *n*, Mikrolog *n* (*Geophysik*)  
**contact-metamorphic** kontaktmetamorph  
**contact-metamorphic area** Kontakthof *m*  
**contact-metamorphic deposit** kontaktmetamorphe Lagerstätte *m*  
**contact-metamorphic rock** Kontaktgestein *n*  
**contact metamorphism** Kontaktmetamorphose *f*  
**contact-metamorphosed rock** Kontaktgestein *n*

**contact-metamorphic deposit** kontaktmetamatische Lagerstätte *f*  
**contact mineral** Kontaktmineral *n*  
**contact ore** Kontakt Erz *n*  
**contact plane** Kontaktfläche *f*, Berührungsfläche *f*  
**contact pneumatolysis** Kontaktpneumatolyse *f*  
**contact-pneumatolytic deposit** kontaktpneumatolytische Lagerstätte *f*  
**contact pressure** Flächendruck *m*, Anpressdruck *m*, Kontaktdruck *m*  
**contact rock** Kontaktgestein *n*  
**contact spring** Schichtquelle *f*, Stauquelle *f*, tektonische Quelle *f*  
**contact surface** Kontaktfläche *f*, Berührungsfläche *f*  
**contact twin** Berührungszwilling *m*, Juxtapositionszwilling *m*  
**contact vein** Kontaktgang *m*  
**contact zone** Kontaktzone *f*, Kontakthof *m*, Kontaktaureole *f*  
**container rock** Speichergestein *n*, Träger *m* (von Erdöl oder Wasser)  
**containing** führend, enthaltend, haltig  
**containing fossils** fossilhaltig, fossilführend, Fossilien enthaltend  
**containing water** wasserhaltig, wasserführend, Wasser enthaltend  
**contaminant** Schadstoff *m*, Schmutzstoff *m*  
**contaminant plume** Schadstoff-Fahne *f*  
**contaminate, to** verunreinigen, verschmutzen, kontaminieren, verseuchen  
**contaminated magma** hybrides Magma *n*  
**contaminated rocks** Magmatite *pl* mit aufgenommenem Fremdmaterial  
**contaminated sample** verunreinigte Probe *f*  
**contaminated site** Altlast *f*, Altstandort *m*  
**contamination** Verunreinigung *f*, Kontamination *f*, Verschmutzung *f*  
**contamination of magma** Hybridisierung *f* (chemische Veränderung durch Aufnahme von Fremdmaterial)  
**contamination of water** Wasserverunreinigung *f*  
**contemporaneity** Gleichzeitigkeit *f*, Gleichaltrigkeit *f*  
**contemporaneous** syngenetisch, gleichzeitig, gleichaltrig  
**contemporaneous beds** gleichaltrige Schichten *pl*  
**contemporaneous concretion** syngenetische Konkretion *f*  
**contemporaneous deformation** syngenetische Deformation *f*, gleichzeitige Deformation *f*  
**contemporaneous deposition** gleichzeitig entstandene Ablagerung *f*  
**contemporaneous disturbance of bedding** synsedimentäre Schichtstörung *f*  
**contemporaneous dolomitization** syngenetische Dolomitisierung *f*  
**contemporaneous vein** gleichaltriger Gang *m*  
**contemporary beds** zeitlich äquivalente Schichten *pl*  
**contemporary form** rezente Form *f*, Jetztzeitform *f*  
**content of fossils** Fossilführung *f*  
**contiguous beaks** sich berührende Wirbel *pl*  
**contiguous crystal** angrenzender Kristall *m*, Nachbarkristall *m*  
**contiguous rock** Nebengestein *n*  
**contiguous seams** beieinander gelegene Flöze *pl*

**continent** Festlandsmasse *f*, Kontinent *m*, Erdteil *m*  
**continental** kontinental, binnenländisch  
**continental air** Kontinentalluft *f*  
**continental apron** Böschung *f* am Fuße des Kontinentalabhanges  
**continental area** kontinentales Gebiet *n*, festländisches Gebiet *n*, Festlandsmasse *f*  
**continental basin** Kontinentalbecken *n*, kontinentales Becken *n*  
**continental block** Festlandsscholle *f*, Festlandssockel *m*, Kontinentalsockel *m*, Kontinentalblock *m*  
**continental borderland** Festlandssaum *m*  
**continental climate** Kontinentalklima *n*, binnenländisches Klima *n*, Binnenklima *n*, Festlandsklima *n*  
**continental crust** kontinentale Kruste *f*  
**continental deposition** Festlandsablagerung *f*, kontinentale Ablagerung *f*  
**continental deposits** kontinentale Ablagerungen *pl*, terrestrische Ablagerungen *pl*  
**continental development** kontinentale Entwicklung *f*  
**continental displacement** Kontinentalverschiebung *f*  
**continental divide** kontinentale Wasserscheide *f*  
**continental drift** Kontinentaldrift *f*, Kontinentalverschiebung *f*  
**continental effect** Kontinentaleffekt *m*  
**continental encroachment cycles** 1. Zyklen *pl* 1. Ordnung (Sequenzstratigraphie); 2. kontinentale Überflutungszyklen *pl*  
**continental facies** kontinentale Fazies *f*, terrestrische Fazies *f*  
**continental formation** kontinentale Bildung *f*  
**continental glaciation** Inlandvereisung *f*  
**continental glacier** Kontinentalgletscher *m*, Inlandeis *n*  
**continental ice sheet** Inlandeis *n*, Binneneis *n*  
**continental island** Festlandsinsel *f*  
**continental margin** Kontinentalrand *m*, Kontinentalsaum *m*  
**continental marine deposit** Flachseeablagerung *f*  
**continental mass** Kontinentalblock *m*  
**continental nucleus** Kontinentalkern *m*, Kraton *m*  
**continental origin** Entstehung *f* der Kontinente  
**continental plate** kontinentale Platte *f*  
**continental plateau, ~ platform** Kontinentalblock *m*, Festlandstafel *f*  
**continental rise** Kontinentalfuß *m*  
**continental sea** Binnenmeer *n*  
**continental sediments** terrestrische Sedimente *pl*, kontinentale Sedimente *pl*  
**continental shelf** Festlandssockel *m*, Kontinentalschelf *m*, Kontinentalsockel *m*  
**continental shelf formations** Kontinentalschelfbildungen *pl*  
**continental slope** Kontinentalhang *m*, Kontinentabfall *m*, Kontinentalböschung *f*  
**continental terrace** Kontinentalsockel *m* (Kontinentalschelf und Kontinentalhang)  
**continent-making** Kontinentbildung *f*  
**continent movement** Kontinentalbewegung *f*  
**contingency table** Kontingenztafel *f* (Statistik)  
**continual rainfall** Dauerregen *m*  
**continuation** Fortsetzung *f* (z. B. eines Potentialfeldes nach oben)  
**continuity** Durchhalten *n* (einer Schicht)

**continuity equation** Kontinuitätsgleichung *f*  
**continuity equation of steady flow** Kontinuitätsgleichung *f* für stationäre Strömung  
**continuity law** Kontinuitätsgesetz *n*  
**continuity of a bed, ~ of a stratum** Durchhalten *n* einer Schicht (von Bohrung zu Bohrung)  
**continuity principle** Kontinuitätsprinzip *n*, Steigkeitsprinzip *n*  
**continuous areal** kontinuierliches Areal *n* (Ökologie)  
**continuous bed** durchhaltende Schicht *f*, durchgehende Schicht *f*  
**continuous core drilling** vollständiges Kernn *n*, vollständiger Kerngewinn *m*  
**continuous coring** fortlaufendes Kernn *n*  
**continuous crystalline solution** lückenlose Mischkristallbildung *f*  
**continuous deformation** kontinuierliche Verformung *f*, kontinuierliche Formänderung *f*, Fließverformung *f*  
**continuous flow** beständige Stömung *f*, kontinuierliche Stömung *f*, stetiger Abfluss *m*  
**continuous horizon** durchgehender Horizont *m*  
**continuous inflow** kontinuierlicher Zufluss *m*, stetiger Zufluss *m*, beständiger Zufluss *m*  
**continuous interstice** durchgehender Zwischenraum *m*  
**continuous kriging** stetiges Kriging *n*, Kriging *n* mit einer stetigen Gewichtsfunktion  
**continuous load** Dauerbeanspruchung *f*  
**continuously anaerobic horizon** Stauwasserhorizont *m*  
**continuous miner** Schrämlademaschine *f*, Schrämlader *m*  
**continuous mining** kontinuierlicher Abbau *m*  
**continuous permafrost** kontinuierlicher Permafrost *m*, kontinuierlicher Dauerfrostboden *m*  
**continuous profiling** kontinuierliches Profilieren *n*  
**continuous rainfall** Dauerregen *m*  
**continuous running** kontinuierlicher Betrieb *m*  
**continuous sampling** laufende Probenahme *f*, kontinuierliche Probenahme *f*, ununterbrochene Probenahme *f*  
**continuous sedimentation** gleichmäßige Sedimentation *f*, kontinuierliche Sedimentation *f*  
**continuous stream** durchgehender Fluss *m* (ohne zeitweise trockene Abschnitte)  
**continuous stress** Dauerbeanspruchung *f*  
**continuous time-distance curve** zusammengesetzte Laufzeitkurve *f*  
**continuous vein** aushaltender Gang *m*  
**continuous velocity log (CVL)** Akustiklog *n*  
**continuous wave** ungedämpfte Welle *f*  
**continuum mechanics** Kontinuumsmechanik *f*  
**contorted** gedreht, gekrümmt, gewunden, verdreht, verzerrt  
**contorted area** gestörtes Feld *n*  
**contorted bedding** Gekröseschichtung *f*  
**contorted beds** gekräuselte Schichten *pl*  
**contorted fold** Korkenzieherfalte *f*  
**contorted strata** gekräuselte Schichten *pl*  
**contortion** Fältelung *f*, Verdrehung *f*, Krümmung *f*, Verzerrung *f*  
**contour 1.** Umriss *m*, Umrisslinie *f*, Kontur *f*; **2.** Iso-  
linie *f*, Isohypse *f*, Höhenlinie *f*

**contour chart** Isohypsenkarte *f*, Höhenlinienkarte *f*  
**contour current** Konturstrom *m*, Konturströmung *f*  
**contour diagram** Höhenliniendiagramm *n*  
**contoured map** Isohypsenkarte *f*, Höhenlinienkarte *f*  
**contour form** Umrissform *f*  
**contour interval** Höhenlinienabstand *m*, Schichtlinienabstand *m*, Äquidistanz *f*  
**contourites** Konturite *pl* (*Ablagerungen von Konturströmen*)  
**contour line** Höhen[schicht]linie *f*, Isohypse *f*, Niveaulinie *f*, Tiefenlinie *f*, Isolinie *f*, Äquipotentiallinie *f*  
**contour line map** Höhenlinienkarte *f*, Isohypsenkarte *f*, Tiefenlinienplan *m*  
**contour map** Höhenlinienkarte *f*, Isolienkarte *f*  
**contour map of the water table** Grundwassergleichenkarte *f*  
**contour of water table** Grundwasserhöhenlinie *f*, Grundwassergleiche *f*  
**contourogram** Schaubild *n* der Oberflächenbeschaffenheit  
**contour-ploughing** Konturpflügen *n*  
**contours of subsurface structures** Tiefenlinien *pl* der Strukturen im Untergrund  
**contour stereogram** ausgezähltes Lagenkugeldiagramm *n*  
**contour terrace** Erosionsschutzterrasse *f*  
**contour vibration** Querschwingung *f* (*von Kristallen*)  
**contract, to 1.** kontrahieren, schrumpfen, zusammenziehen; **2.** auskeilen, verdrücken, sich verlieren  
**contract driller** Bohrfirma *f*, Bohrunternehmer *m*, Bohrunternehmen *n*  
**contracted** eingeschnürt, zusammengezogen, verkürzt  
**contracting industry** Bauindustrie *f*, Bauwirtschaft *f*  
**contraction** Verschmälerung *f*, Verkürzung *f*, Schrumpfung *f*, Verdrückung *f*, Kontraktion *f*  
**contraction coefficient** Kontraktionskoeffizient *m*  
**contraction crack** Frostriss *m*, Frostspalte *f*, Schrumpfriss *m*, Schwundriss *m*  
**contraction fault** Überschiebung *f*  
**contraction fissure** Schrumpfriss *m*, Kontraktionsspalte *f*  
**contraction joint** Schrumpfungskluft *f*, Schrumpfriss *m*  
**contraction of a lode** Verdrückung *f* eines Ganges  
**contraction of volume on solidification** Volumenverminderung *f* beim Erstarren  
**contraction theory** Kontraktionstheorie *f*, Schrumpfungstheorie *f*  
**contraction vein** Kontraktionsgang *m* (*durch Austrocknung oder Abkühlung gebildeter Gang*)  
**contractor** Auftragnehmer *m*, Unternehmer *m*  
**contract work** Auftragsarbeit *f* (*in der geologischen Erkundung*)  
**contrary of rule** regelwidrig  
**contrast enhancement, ~ stretching** Kontrastverstärkung *f*, Kontrasterhöhung *f*  
**contributory** Nebenfluss *m*, Zu[bringer]fluss *m*  
**contributing region** Entnahmezone *f*  
**contributing stream** Zufluss *m* (*zu einem See*)

**contribution zone** Entnahmebereich *m* (*Teil des Absenkungstrichters mit direktem Zustrom in die Grundwasserfassung*)  
**control, to 1.** nachsehen, prüfen, überwachen; **2.** lenken, regeln, steuern, beeinflussen  
**control 1.** Kontrolle *f*, Überprüfung *f*, Überwachung *f*, Bekämpfung *f*; **2.** Lenkung *f*, Regelung *f*, Steuerung *f*, Beeinflussung *f*  
**control cylinder** Probezylinder *m*, zylindrischer Probekörper *m*  
**control density** Passpunktdichte *f*, Festpunktdichte *f* (*Luftbild*)  
**controlled directional drilling** gerichtetes Bohren *n*, Richtungsbohren *n*, Richtbohrung *f*  
**controlled dump** geordnete Deponie *f*  
**controlled mosaic** kontrolliertes Luftbildmosaik *n*, entzerrtes Luftbildmosaik *n*  
**controlling basin** Rückhaltebecken *n*  
**controlling factor** bestimmende Größe *f*, regulierender Faktor *m*  
**controlling of leakage** Dichtheitskontrolle *f*  
**controlling of torrent works** Wildbachverbauung *f*, Wildbachverbau *m*  
**controlling point** Kontrollpunkt *m*, Messpunkt *m*, Messstelle *f*, Festpunkt *m* (*genau vermessener markanter Geländepunkt*)  
**control station** Messstelle *f*, Kontrollstation *f*, Basisstation *f*  
**control well** Überwachungsbrunnen *m*  
**convection** Konvektion *f*, Wärmeübertragung *f*  
**convective rain** Aufgleitregen *m*, Aufgleitniederschlag *m*  
**convection current** Konvektionsströmung *f*, Wärmeströmung *f* (*im Erdinneren*)  
**convective cell** Konvektionszelle *f*  
**convective creep** Konvektionsströmung *f* (*Plattentektonik*)  
**convective current, ~ flow** Konvektionsströmung *f*, Wärmeströmung *f* (*im Erdinneren*)  
**convective heat transport** konvektiver Wärmetransport *m*  
**convective process** Konvektion *f*  
**conventional** herkömmlich, konventionell  
**conventional age** konventionelles Alter *n*  
**conventional signs** Signatur *f* (*auf Karten*)  
**converge, to** konvergieren, sich nähern  
**convergence** Konvergenz *f*, Annäherung *f*  
**convergence contour** Konvergenzlinie *f* (*Linie gleichen senkrechten Abstands zwischen zwei gegebenen geologischen Horizonten*)  
**convergence indicator** Konvergenzgeber *m*, Konvergenzmesser *m*  
**convergence in the coal ahead of the face** Vorfeldkonvergenz *f*  
**convergence map** Isochorenkarte *f*  
**convergence of fluid** Zusammenfließen *n*  
**convergence of meridians** Meridiankonvergenz *f*  
**convergency** Konvergenz *f*, Annäherung *f*  
**convergent** zusammenlaufend, konvergent, konvergierend  
**convergent evolution** konvergente Evolution *f*, Konvergenz *f*  
**convergent folds** konvergente Falten *pl*  
**convergent lens** Konvergenzlinse *f*  
**convergent plate boundary** konvergierende Plattengrenze *f*, konvergente Plattengrenze *f*

**converging** zusammenlaufend, konvergent, konvergierend  
**converging fissures** konvergente Spalten *pl*  
**converging lens** Sammellinse *f*  
**conversion** Konversion *f*, Umsetzung *f*, Umwandlung *f*  
**conversion factor** Umrechnungsfaktor *m*  
**conversion of storage** Speicherumstellung *f*  
**conversion table** Umrechnungstabelle *f*  
**conversion wave** Konversionswelle *f*, Wechselwelle *f* (*Seismik*)  
**convert** umwandeln, umformen, überführen  
**converted into peat** vertorft, vermoort  
**converted wave** Wechselwelle *f*, Konversionswelle *f*, gewandelte Welle *f*, konvertierte Welle *f* (*Seismik*)  
**convex** gewölbt, konvex, nach außen gewölbt  
**convex angle in the stream profile** [Fluss-]Gefällebruch *m*  
**convex bank** konvexes Ufer *n*, Gleithang *m*  
**convex fracture** konvexer Bruch *m*  
**convex inclined bedding** konvexe Schrägschichtung *f*  
**convexity 1.** Konvexität *f*; **2.** Konvexfläche *f*, Außenwölbung *f*  
**convex lense** Konvexlinse *f*, Sammellinse *f*  
**conveyance of a channel** Strombettdurchlassfähigkeit *f*  
**conveyance of ores** Auslaufen *n* der Erze  
**conveyed by ice** eisverfrachtet, eistransportiert  
**conveying belt** Förderband *n*  
**conveying bridge** Förderbrücke *f*  
**conveying bridge for open cuts** Abraumförderbrücke *f*  
**conveyor** Förderanlage *f*, Bandstraße *f*, Verladeband *n*  
**conveyor belt** Förderband *n*, Bandförderer *m*  
**convolute** zusammengerollt  
**convolute bedding** Wickelschichtung *f*, Wickelstruktur *f*, schichtinterne Verfäلتung *f*, bankinterne Verfäلتung *f*, Wulstbank *f*  
**convolute current-ripple lamination** verfäلتete Strömungsrippelschichtung *f*  
**convoluted** spiralig eingerollt, gebogen, gewunden, gefäلتet  
**convoluted structure** gewundene Struktur *f*, Ge-krösestruktur *f*  
**convolute lamination** Wickelschichtung *f*  
**convolution 1.** [unregelmäßige] Fäلتung *f*; **2.** lineare Überlagerung *f* (*seismischer Wellen*)  
**convolutional ball** Wickelfalte *f*  
**convulsion** Kataklysmus *m*, erdumwälzende Flutkatastrophe *f*  
**convulsionism** Katastrophentheorie *f*, Katastrophismus *m*, Kataklysmentheorie *f*  
**cooking time** Dauer der Temperaturbeanspruchung bei der Diagenese  
**cool, to** [ab]kühlen, abschrecken  
**cooling** Abkühlung *f*  
**cooling constant** Abkühlungskonstante *f*  
**cooling crack** Abkühlungsriß *m*  
**cooling down** Abkühlung *f*, Erkaltung *f*  
**cooling effect** Abkühlungswirkung *f*, Kühlwirkung *f*  
**cooling fissure** Abkühlungsspalte *f*, Erstarrungsspalte *f*

**cooling joint** Abkühlungskluft *f*  
**cooling rate** Abkühlungsgeschwindigkeit *f*  
**cooling stack** Gradierwerk *n*, Rieselwerk *n*  
**cooling surface** Abkühlungsfläche *f*  
**cool rapidly, to** abschrecken  
**cool spring** Akrotapege *f* (Wassertemperatur unter dem Jahresmittel der Oberflächentemperatur)  
**coom** Kohlenstaub *m* (in Schottland)  
**coomb[e]** Trockenrinne *f* (am Hang), Talmulde *f*, Trockental *n*  
**coomb[e] rock** Verwitterungsschutt *m* (verfrachtet durch Solifluktion und abgelagert in Trockentälern)  
**coon-tail ore** gebändertes Fluorit-Zinkblende-Erz *n*  
**coor** (*sl*) Schicht *f*, tägliche Arbeitszeit *f* (z. B. der Bergleute)  
**coordinate** Koordinate *f*  
**coordinate axes** Koordinatenachsen *pl*, Achsenkreuz *n*  
**coordinate grit** Gitternetz *n*  
**coordinate paper** Koordinatenpapier *n*  
**coordinate system** Koordinatensystem *n*  
**coordination number** Koordinationszahl *f*  
**coorongite** Coorongit *m* (brennbares, rezentes Al-gestein im Torfstadium)  
**coose** (*sl*) erzarmer Gang *m*  
**coossification** Knochenverwachsung *f*  
**copal** Kopal *m* (Sammelbezeichnung für eine große Anzahl von Naturharzen)  
**Copenhagen water** Standardmeerwasser *n*, Standardseewasser *n*  
**Cope's rule** Cope'sche Regel *f*  
**copi** verwitterter Gips *m*  
**coping** Krone *f* (einer Mauer oder eines Dammes)  
**copious mine** Ausbeutebergwerk *n*, Ausbeutegrube *f*  
**copper** Kupfer *n*, Cu  
**copperas** Melanterit *m*, Eisenvitriol *n*  
**copper-bearing** kupferführend, kupferhaltig, Kupfer enthaltend  
**copper-bearing shale** Kupferschiefer *m*  
**copperbloom** Chalcotrichit *m*  
**copper compound** Kupferverbindung *f*  
**copper content** Kupfergehalt *m*  
**copper deposit** Kupferlagerstätte *f*  
**copper glance** Chalcosin *m*, Kupferglanz *m*  
**copperization** Imprägnierung *f* mit Kupfer  
**copper matte** Kupferstein *m*, Rohkupfer *n*  
**copper mine** Kupferbergwerk *n*, Kupfermine *f*  
**copper nickel** Rotnickelkies *m*, Kupfernickel *m*, Nickelin *m*, Nicolit *m*  
**copper ore** Kupfererz *n*  
**copper pyrites** Chalkopyrit *m*, Kupferkies *m*  
**copper schist** Kupferschiefer *m*  
**copper schist seam** Kupferschieferflöz *n*  
**copper scrap** Kupferschrott *f*  
**copper shale, ~ slate** Kupferschiefer *m*  
**copper smelting** Kupferverhüttung *f*  
**copper sulphate** Chalcantit *m*  
**copper uranite** Torbernit *m*, Kupferuranglimmer *m*  
**copper vitriol** Chalcantit *m*  
**coppery** kupferartig  
**coppice, ~ forest, ~ wood** Buschwald *m*, Niederwald *m*  
**coprecipitation** Mitfällung *f*

**coprogenic structure** koprogene Textur *f*  
**coprolite** Koproolith *m*, fossiler Kotballen *m*  
**copropel** organogener Schlamm *m*  
**coquina** Lumachelle *f*, Schalentrümmerskalk[stein] *m*, Schillkalk[stein] *m*, Fossilkalk[stein] *m*  
**coquinite** Coquitin *m*, verfestigte Lumachelle *f*, verfestigter Schalentrümmerskalk *m*, verfestigter Schillkalk *m*, verfestigter Fossilkalk *m*  
**coral** Koralle *f*  
**coral agate** Korallenachat *m*  
**coral bank** Korallenbank *f*  
**coral biolithit** Korallenbiolithit *m*, Korallenkalk *m*  
**coral cay** kleine Koralleninsel *f*  
**coral colony** Korallenkolonie *f*  
**coral facies** Korallenfazies *f*, koralligene Fazies *f*  
**coralgal facies** Korallen-Kalkalgen-Fazies *f*  
**coralgal limestone** Kalkstein aus einem Gerüst verwachsener Korallen und Algen  
**coral-hydrozoan biostromes** Korallen-Hydrozoen-Rasen *m*  
**coral island** Koralleninsel *f*  
**coralliferous limestone** korallenführender Kalkstein *m*, korallenreicher Kalkstein *m*  
**coralliform** korallenartig  
**coralligenous** koralligen  
**coral-like** korallenartig  
**coralline** aus Korallen bestehend  
**coralline facies** Korallenfazies *f*  
**coralline limestone** Korallenkalkstein *m*, Korallenriffkalk *m*  
**corallite** Corallit *m* (Skelett des einzelnen Polypen)  
**coraloid[al]** korallenförmig  
**coral mud** korallenführender Schlick *m*  
**coral reef** Korallenriff *n*  
**coral reef coast** Korallenriffküste *f*  
**coral rock** Korallenriffkalkstein *m*  
**coral sand** Korallensand *m*  
**coral sea** Korallenmeer *n*, Korallensee *f*  
**coral shoal** Krusterriff *n*  
**coral stock** Korallenstock *m*  
**corbond** Druse *f*, Erznest *n*  
**Cordaitales** Cordaitengewächse *pl*  
**cordaites 1.** Cordaiten *pl* (Cordaitidae); **2.** Blätter *pl* von Cordaiten  
**corded lava** Stricklava *f*, Fladenlava *f*, Pahoehoe-Lava *f*  
**cordillera** Kordillere *f*, Kettengebirge *n*  
**Cordilleran Subprovince** Kordilleren-Subprovinz *f* (Paläobiogeographie, Devon)  
**core, to** kernen, kernziehen, einen Kern bohren, kernbohren  
**core** Bohrkern *m*, Kern *m*  
**core analysis** Bohrkernuntersuchung *f*  
**core barrel** Kernstoßbohrer *m*, Kernapparat *m*, Kernrohr *n*, Kernbüchse *f*  
**core barrel head** Kernrohrkopf *m*  
**core barrel tube** Kernrohr *n*  
**core bit** Kernbohrkrone *f*, Kernmeißel *m*, Kernbohrer *m*  
**core bit for shot drilling** Schrottkrone *f*  
**core bit with tungsten carbide inserts** Hartmetallkrone *f*  
**core boring** Kernbohren *n*, Kernbohrung *f*  
**core breaker** Kernfänger *m*, Kernfangeinrichtung *f*  
**core box** Kernkiste *f*, Kernkasten *m*  
**core catcher** Kernfänger *m*, Kernfangeinrichtung *f*

**core catcher operated by pump pressure** durch Pumpendruck betätigter Kernfänger *m*  
**core data** Messergebnisse *pl* am Kern  
**core description** Kernbeschreibung *f*  
**core diameter** Kerndurchmesser *m*  
**cored interval** gekernnte Strecke *f*, Kernstrecke *f*  
**core dip** Einfallen *n* an Bohrkernen  
**core drill** Kernbohrer *m*, Kernbohrgarnitur *f*  
**core drill boring** Kernbohren *n*, Kernbohrung *f*  
**core drill hole** Kernbohrloch *n*, Kernbohrung *f*  
**core drilling** Kernbohrung *f*, Kernbohren *n*  
**core drilling barrel** Kernrohr *n*  
**core drilling bit** Kernbohrmeißel *m*, Kernbohrer *m*  
**core drill machine** Kernbohrmaschine *f*  
**core drill rig** Kernbohrausrüstung *f*, Kernbohranlage *f*  
**cored sample** Kernprobe *f*  
**cored section** gekernnte Strecke *f*, Kernstrecke *f*, Kernmarsch *m*  
**core evaluation method** Kernausswertungsvorgehen *n*, Kernausswertverfahren *n*  
**core examination** Kernuntersuchung *f*  
**core extraction** Kernentnahme *f*, Kerngewinnung *f*  
**core extractor** Kernausstößvorrichtung *f*, Kernzieher *m*  
**core grabber** Kernprobenehmer *m* (Person)  
**core holder** Kernhalter *m*  
**core hole** Kernbohrloch *n*, Kernbohrung *f*  
**core hole drilling** Kernlochbohren *n*, Kernlochbohrung *f*  
**core lifter** Kernheber *m*, Kernpressvorrichtung *f*  
**core loss** Kernverlust *m*  
**core-mantle boundary** Kern/Mantel-Grenze *f*, Grenze *f* Erdkern/Erdmantel  
**core material burrow** Kernmaterialentnahme *f*  
**core of anticline** Satteltkern *m*, Antiklinalkern *m*  
**core of earth** Erdkern *m*  
**core of syncline** Muldenkern *m*  
**core of the earth** Erdkern *m*  
**core orientation** Kernorientierung *f*  
**core pipe** Kernrohr *n*  
**core pool** eingespülter wasserdichter Kern *m* (Erdamm)  
**core pusher** Kernausstößvorrichtung *f*  
**corer** Kernrohr *n*  
**core-receiving barrel** inneres Kernrohr *n*  
**core recovery** Kerngewinn *m*  
**core-retaining device** Kernfangvorrichtung *f*  
**core-retaining tube** inneres Kernrohr *n*  
**core sample** Kernprobe *f*, Bohrkern *m*  
**core sampling** Kernentnahme *f*  
**core shack** (*sl*) Kern[lager]bude *f*  
**core splitter** Kernspaltvorrichtung *f*  
**core storage box** Kernkiste *f*  
**core-type dam, ~ embankment** Kerndamm *m* (einer Talsperre)  
**core wall** Dammkernmauer *f* (einer Talsperre)  
**core wedging** Kernklemmer *m*  
**coring 1.** Kernprobenahme *f*, Kernentnahme *f*; **2.** Kernbohren *n*  
**coring bit** Kernbohrkrone *f*, Kernbohrer *m*, Kernbohrkopf *m*  
**coring drill** Kernbohrer *m*, Kernbohrgarnitur *f*  
**coring drill hole** Kernbohrloch *n*, Kernbohrung *f*  
**coring rig** Kernbohranlage *f*, Kernbohrausrüstung *f*

**Coriolis deflection** Coriolis-Ablenkung *f*, Coriolis-Wirkung *f*  
**Coriolis force** Coriolis-Kraft *f*  
**cork fossil** Korkasbest *m*, Aktinolith *m*, Strahlstein *m*  
**corkscrew flute cast** Korkenzieher-Strömungskolk *m* (Ausfüllung)  
**corkscrew fold** Korkenzieherfalte *f*  
**cormophytes** Kormophyten *pl*, Cormophyta *pl* (Pflanzen mit einem in Wurzel, Spross und Blatt gegliederten Körper)  
**cornbrash** (sl) rauer Kalksandstein *m*  
**corneite** Hornfels *m*  
**cornelian** Karneol *m*  
**corneous** 1. hornig; 2. hornförmig  
**corneous shell** Hornschale *f*  
**corneous silver** Hornsilber *n*, Silberhornerz *n*, Chlorsilber *n*, Kerargyrit *m*, Chlorargyrit *m*  
**cornice** 1. Gesims *n*, Überhang *m*; 2. [Schnee-] Wächte *f*  
**cornice glacier** Gehängegletscher *m*  
**Cornish clay** kalkhaltiger Kaolin aus Cornwall  
**Cornish diamond** Quarzkristall aus Cornwall  
**Cornish stone** teilweise in Kaolin umgewandelter Granit aus Cornwall  
**corn snow** körniger, nasser Schnee *m*  
**corona** 1. Korona *f*, Kranz *m* (Sonne); 2. Reaktionsrand *m*, Reaktionshof *m*  
**coronary groove** Ringfurche *f*  
**coronoid** Coronoid *n*, Kronenbein *n* (einer der Deckknochen des Unterkiefers niederer Vertebraten)  
**corpocollinite** Corpocollinit *m* (Kohlensubmacerale)  
**corpohuminit** Corpohuminit *m* (Braunkohlensmacerale)  
**corporation of miners** Knappschaft *f*, Bergknappschaft *f*  
**corrade, to** abschleifen, korrodieren  
**corrading action** abschleifende Wirkung *f*  
**corrasion** Korrasion *f*, Windschliff *m*, Sandschliff *m*, äolische Abtragung *f*  
**corrasional work** Korrasionstätigkeit *f*  
**corrasion valley** Korrasionstal *n*  
**corrasive power** Korrasionskraft *f*  
**correct determination** korrekte Bestimmung *f*, korrekte Benennung *f*  
**correction** 1. Begradigung *f* (Fluss); 2. Korrektur *f*, Bereinigung *f*, Reduktion *f* (Gravimetrie)  
**correction of the hole deviation** Korrektur *f* eines abweichenden Bohrlochs  
**correlate, to** korrelieren, parallelisieren  
**correlate beds, to** Schichten korrelieren, Schichten zuordnen, Schichten parallelisieren  
**correlation** Korrelation *f*, Zuordnung *f*, Wechselbeziehung *f*, gegenseitige Abhängigkeit *f*  
**correlation coefficient** Korrelationskoeffizient *m*  
**correlation diagram** Korrelationsdiagramm *n*, Zuordnungsdiagramm *n* (Statistik)  
**correlation of strata** Schichtenkorrelation *f*, Schichtenparallelisierung *f*  
**correlation of well logs** Korrelation *f* von Bohrprofilen  
**correlation shooting** Korrelationsschießen *n* (Seismik)  
**correlative** Korrelat *n*, Korrelative *f*, Gegenstück *n*, Ergänzung *f*

**correlative sequence boundary** korrelative Sequenzgrenze *f*  
**correspondence** Übereinstimmung *f*  
**corresponding** entsprechend, gemäß, korrespondierend  
**corrie** Kar *n*, Gebirgskessel *m* (in Schottland)  
**corrie glacier** Kargletscher *m*  
**corrode, to** ätzen, korrodieren  
**corroded** korrodiert, angeätzt  
**corroded crystal** korrodierter Kristall *m*, angeschmolzener Kristall *m*, teilweise resorbierter Kristall *m*  
**corroded fossil** angeätztes Fossil *n*, angelöstes Fossil *n*  
**corroded off** abgeätzt  
**corrode superficially, to** anätzen  
**corroding** Korrodieren *n*  
**corrosion** Korrosion *f*, Zerstörung *f*  
**corrosional phenomenon** Ätzungserscheinung *f*  
**corrosion embayment** Abrasionsbucht *f*  
**corrosion pit** Korrosionsnarbe *f*  
**corrosion surface** Korrosionsfläche *f*  
**corrosive** korrodierend, ätzend  
**corrosiveness** Korrosionswirkung *f*, zerstörende Wirkung *f*  
**corrosive water** aggressives Wasser *n*, korrosiv wirkendes Wasser *n*  
**corrugated** gerunzelt, runzelig, gefurcht, gerieft  
**corrugation** 1. Wellung *f*, Fältelung *f*, Runzelung *f*, Furche *f*, Falte *f*; 2. Schuttwulst *m*; 3. Flachfurche *f* (Bewässerung)  
**corry** Kar *n*, Gebirgskessel *m* (in Schottland)  
**cortex** Kortex *m*, Rinde *f* (allgemeine Bezeichnung für Rinde; bei Graptolithen äußere Schichthülle der Theken)  
**corubin** industrieller Rubin *m*  
**cosedimentation** gleichzeitige Ablagerung *f*, gleichzeitige Sedimentation *f*  
**coset** Folge *f*  
**cosine** Kosinus *m*  
**cosmic** kosmisch  
**cosmic abundance** kosmische Häufigkeit *f*  
**cosmical** kosmisch  
**cosmic dust** kosmischer Staub *m*  
**cosmic energy** kosmische Energie *f*  
**cosmic geology** Kosmogeologie *f*  
**cosmic iron** Meteoriten *n*, meteorisches Eisen *n*  
**cosmic matter** kosmische Materie *f*  
**cosmic origin** kosmische Entstehung *f*  
**cosmic radiation** Höhenstrahlung *f*, kosmische Strahlung *f*, Raumstrahlung *f*  
**cosmic ray intensity** Höhenstrahlungsintensität *f*  
**cosmic ray produced tritium** Tritium *n* kosmischer Herkunft  
**cosmic rays** Höhenstrahlung *f*, kosmische Strahlung *f*, Raumstrahlung *f*  
**cosmic ray track** Höhenstrahlenschauer *m*  
**cosmic space** Weltraum *m*  
**cosmic spherule** kosmisches Kügelchen *n*  
**cosmochemical** kosmochemisch  
**cosmochemistry** Kosmochemie *f*  
**cosmogenic** kosmogen  
**cosmogonical** kosmogonisch  
**cosmogony** Kosmogonie *f*  
**cosmography** Kosmographie *f*  
**cosmolite** Meteorit *m*

**cosmology** Kosmologie *f*, Lehre vom Weltall *f*  
**cosmophysics** Kosmophysik *f*  
**cosmopolitan organisms** kosmopolitische Organismen *pl*  
**cosmopolitan plants** kosmopolitische Pflanzen *pl*  
**cosmopolitan species** kosmopolitische Art *f*  
**cost-benefit analysis** Kosten-Nutzen-Analyse *f*  
**costean, to** Schürfgräben ziehen  
**costeaning** Schürfarbeit *f*, Schürfen *n*  
**costeaning ditch** Schürfgraben *m*  
**costeen, to** Schürfgräben ziehen  
**costeening** Schürfarbeit *f*, Schürfen *n*  
**cost of cleaning** Aufbereitungskosten *pl*  
**cost of coal getting** Gewinnungskosten *pl* für Kohle  
**cost of exploitation** Abbaukosten *pl*  
**cost of maintenance** Unterhaltungskosten *pl*  
**cost of mining** Gewinnungskosten *pl*, Abbaukosten *pl*  
**cost of upkeep** Unterhaltungskosten *pl*  
**cost of winning** Gewinnungskosten *pl*, Abbaukosten *pl*  
**cost per meter of hole** Bohrmeterkosten *pl*  
**cost price** Gesteinskosten *pl*  
**cotangent** Kotangens *m*  
**coteau** 1. Hügel *m*, Höhenzug *m*, Hochplateau *n*; 2. Moränenwall *m*  
**cotectic** kotektisch; ~ **boundary line** kotektische Kurve *f*  
**coticule** Wetzschiefer *m*  
**cotidal line** Linie *f* gleicher Flutzeit  
**cotton ball** Ulexit *m*, Bornatrocaltit *m*  
**cotton rock** 1. fleckig zersetztes Kieselsediment *n*, Kruste feiner schwarzen Kieselknolle; 2. fleckiger dolomitischer Kalkstein *m*  
**cotyledon** Keimblatt *n*  
**Cotylosaurs** Cotylosaurier *pl* (Cotylosauria)  
**cotype** Cotyp *m*, Syntyp *m* (Paläontologie)  
**coulée** 1. Lavastrom *m*; 2. Soliflukts-Schuttstrom *m*; 3. (Amer.) Schlucht *f*, Klamm *f*, trockenes Flusstal *n*  
**Coulomb's law** Coulomb'sches Gesetz *n*  
**Coulomb's condition** Coulomb'sche Bedingung *f*  
**coulometry** Coulometrie *f* (elektrochemisches Analysenverfahren)  
**counter** 1. Zähler *m*, Zählwerk *n*; 2. Quergang *m*, durchschlagender Gang *m*  
**counteract, to** entgegenwirken, kompensieren  
**counteraction** Gegenwirkung *f*, Gegenmaßnahme *f*  
**counteradaptation** Gegenanpassung *f*  
**counterbalance** Gegengewicht *n*, Ausgleichsgewicht *n*  
**counterclockwise** gegen den Uhrzeigersinn, linksläufig, sinistral  
**countercurrent** Gegenstrom *m*, Gegenströmung *f*  
**countercurrent leaching** Gegenstromlaugung *f*  
**counterflow** Gegenstrom *m*, Gegenströmung *f*  
**counterflush drilling** Bohren *n* nach dem Gegenstromprinzip, Bohren *n* mit Umkehrspülung  
**counterforce** Gegenkraft *f*  
**counter inclination** Gegeneinfallen *n*  
**counterlode** Quergang *m*, durchschlagender Gang *m*, einen Hauptgang schneidendes Nebentrum *n*  
**countermure** Stützmauer *f*, Gegenmauer *f*

**counterpoise** Gegengewicht *n*, Gleichgewicht *n*  
**counterpressure** Gegendruck *m*  
**counter rock** Nebengestein *n*  
**counterrotating** gegenläufig  
**counter septum** Gegenseptum *n*  
**counterslope** Gegenhang *m*, Gegenböschung *f*  
**counter tube** Zählrohr *n*  
**countervein** Quergang *m*, durchschlagender Gang *m*, einen Hauptgang schneidendes Nebentrum *n*  
**counterweight** Gegengewicht *n*, Ausgleichsgewicht *n*  
**counting out diagram** Auszählungsdiagramm *n*  
**counting rate** Zählrate *f* (*Radioisotop*)  
**counting tube** Zählrohr *n*  
**country** 1. Land *n*, Staat *m*; 2. Gegend *f*, Gelände *n*, Gebiet *n*  
**country mass** Muttergestein *n*, Nebengestein *n*  
**country rock** 1. Muttergestein *n*; 2. Gebirge *n*, Nebengestein *n*, taubes Gestein *n*  
**course** 1. Lauf *m*, Flusslauf *m*, Laufstrecke *f* (*Fluss*); 2. Richtung *f*, Verlauf *m*, Streichen *n*; 3. Gang *m*, Ader *f*  
**course flookan** Salband *n*, Lettenbesteg *m*  
**course of development** Entwicklungsablauf *m*  
**course of evolution** Evolutionsablauf *m*, Entwicklungsablauf *m*  
**course of flow** Strömungsverlauf *m*  
**course of orbit** Bahnverlauf *m*  
**course of ore** Erzgang *m*  
**course of outcrop** Ausgehendes *n*  
**course of river** Flusslauf *m*  
**course of vein** Gangstreichen *n*  
**course of weather** Witterungsverlauf *m*  
**covalence** Kovalenz *f*  
**covalent bond** kovalente Bindung *f*, Kovalenzbindung *f*  
**covariance** Kovarianz *f* (*Statistik*)  
**covariance analysis** Kovarianzanalyse *f* (*Statistik*)  
**covariant** 1. kovariant; 2. Kovariante *f*  
**covariogram** Kovariogramm *n* (*geostatistisches Analogon der Kovarianzfunktion eines homogenen isotropen zufälligen Feldes*)  
**cove** 1. kleine Bucht *f*, Brandungsnische *f*; 2. Felsenische *f*  
**coved edge** Böschungskante *f*  
**covellite** Covellin *m*, Kupferindig *m*  
**cover** Deckgebirge *n*, Deckschichten *pl*, überlagern die Schichten *pl*, Überdeckung *f*, Überlagerung *f*, Bedeckung *f*  
**coverage** 1. abgetastetes Gebiet *n* (*Fernerkundung*); 2. Überdeckungsgrad *m* (*Luftbild*); 3. scheinbare Haftung *f* (*Bitumen am Gestein*)  
**coverage diagram** Umriss *m* des abgetasteten Gebiets (*Fernerkundung*)  
**coverage level** Deckungsgrad *m*  
**coverage percentage** Deckungsgrad *m*  
**covered ablation** indirekte Ablation *f*  
**covered distance** zurückgelegte Entfernung *f*, zurückgelegter Weg *m*  
**covered karst** bedeckter Karst *m*, unterirdischer Karst *m*  
**covered with ruts** gekritzelt (*durch Eis*)  
**cover glas** Deckglas *n*  
**coverhead** alluviale Schuttdecke *f*

**covering** 1. Decke *f*, Bedeckung *f*; 2. Auskleidung *f*, Verkleidung *f*  
**covering height** Überdeckungshöhe *f*, Abdeckhöhe *f*  
**covering of scoriae** Schlackendecke *f* (*Lava*)  
**covering of the river banks with slime, mud or stones** Vermurung *f*, Übermurung *f*  
**covering of vegetation** Vegetationsdecke *f*  
**covering rock** Deckgestein *n*, Deckgebirge *n*  
**covering strata** Deckschichten *pl*  
**cover load** Überlagerungsdruck *m*  
**cover of debris** Schuttdecke *f*  
**cover of glacial till** eiszeitliche Ablagerungen *pl*  
**cover of till** Grundmoränendecke *f*, Geschieblehmdecke *f*  
**cover rocks** Hüllgestein *n*, Überdeckung *f*  
**cover sand** Decksand *m*  
**cover slip** Deckglas *n*  
**cover substitution** Hüllentausch *m* (*Tektonik*)  
**cover thickness** Mächtigkeit *f* der Deckschichten  
**coving** 1. überhängend; 2. Wölbung *f*  
**cow-dung bomb** Schlackenkuken *m*  
**cow-dung-stone** (*sl*) Grünsandsteinblock *m*  
**coyote hole** horizontales Bohrloch *n*, kleine Suchbohrung *f* unter Tage  
**coyote tunnelling method** (*Amer.*) Kammer-sprengverfahren *n*  
**crack**, **to** zerspringen, bersten, platzen, rissig werden, sprengen  
**crack** Sprung *m*, Riss *m*, Bruchfuge *f*, Spalt *m*, Kluft *f*  
**cracked** gespalten, geborsten, gerissen, rissig  
**crack filling** Riss[aus]füllung *f*  
**crack hammer** Fäustel *m*, Schlägel *m*  
**cracking** Rissbildung *f*  
**cracking [process]** Crackverfahren *n*, Crackprozess *m* (*Aufspaltung größerer Kohlenwasserstoffmoleküle in kleinere Moleküle*)  
**crackle**, **to** knirschen, knistern  
**crackling** Knirschen *n*, Knistern *n*, Kratzgeräusche *pl* (*im Gestein*)  
**crack monitoring** Rissüberwachung *f*  
**crack porosity** Kluftporosität *f*, Rissporosität *f*  
**crack propagation** Rissausbildung *f*  
**crack water** Kluftwasser *n*  
**cracky** rissig, brüchig  
**crag** 1. fossilführender mariner Sandstein *m* oder sandiger Mergel *m*; 2. Felsenspitze *f*, Klippe *f*; 3. losgelöster Felsblock *m* (*obsolet*)  
**cragged** felsig, schroff, uneben  
**craggedness, cragginess** Schroffheit *f*, felsige Beschaffenheit *f*, Unebenheit *f*  
**craggy** felsig, schroff, uneben; ~ **ground** Felsboden *m*  
**cranch** Bergfeste *f*, Feste *f*, Erzpfeiler *m*  
**cranial roof** Schädeldach *n*, Schädeldecke *f*  
**cranial vault** Schädeldach *n*, Schädeldecke *f*  
**craniate** Wirbeltier *n*  
**cranium** Cranium *n*, Gehirnschale *f*, Schädel *m*, Schädelkapsel *f*  
**cranny** kleine Spalte *f*, Riss *m* (*im Gestein*)  
**crassidurite** Crassidurit *m* (*Kohlenmikrolithotyp*)  
**crater**, **to** nachfallen, einstürzen, einbrechen  
**crater** Krater *m*, Sprengtrichter *m*, Schlot *m*  
**crater alignment** Krateranordnung *f* [in Reihe]  
**crater area** Trichterfeld *n*  
**crater basin** Kraterbecken *n*

**crater chain** Kraterkette *f*  
**crater cone** Kraterkegel *m*  
**crater collapse** KraterEinsturz *m*  
**crater denudation chronology** Kraterabtragungsfolge *f*  
**crater diameter** Kraterdurchmesser *m*  
**crater dimple** Kratervertiefung *f*  
**crater distribution** Kraterverteilung *f*  
**crater edge** Kraterrand *m*  
**cratered plain** durchkraterter Ebene *f*, durchkraterter Flachland *n*  
**cratered terrain** durchkraterter Gelände *n*  
**crater eruption** Kratereruption *f*  
**crater filling** Kraterfüllung *f*  
**crater floor** Kraterboden *m*  
**crater-forming stage** Stadium *n* der Kraterbildung  
**crater fumarole** Kraterfumarole *f*  
**crater glacier** Kratergletscher *m*  
**crateriform** kraterförmig, trichterförmig  
**cratering** 1. Kraterbildung *f*; 2. Auskolkung *f*, Kolkbildung *f*  
**cratering density** Kraterungsdichte *f* (*auf Planeten und Satelliten*)  
**cratering velocity** Kraterungsgeschwindigkeit *f* (*auf Planeten und Satelliten*)  
**crater island** Kraterinsel *f*  
**crater lake** Kratersee *m*  
**craterlet** Kratergrube *f* (*auf dem Mond*)  
**crater margin** Kraterrand *m*  
**crater obliteration** Kraterzerstörung *f* (*typisch bei hohen Kraterdichten*)  
**crater of depression** Absenkungstrichter *m*, Entnahmetrichter *m*  
**crater of eruption** Ausbruchskrater *m*  
**crater rim** Kraterrand *m*  
**crater ring** Kraterwall *m*, Kraterkranz *m*, Krater-ring *m*  
**crater-shaped** kraterförmig  
**crater slope** Kraterböschung *f*  
**crater summit** Kratergipfel *m*  
**crater vent** Krateröffnung *f*  
**crater wall** Kraterwand *f*  
**cratogene, cratogenic** kratogen  
**craton** Kraton *m*  
**cratonic, cratonic** kratonisch  
**cratonization** Kratonbildung *f*, Krustenversteifung *f* durch Ausfaltung  
**craw coal** aschereiche Kohle *f*  
**crawl**, **to** sich hinschlängeln  
**crawling movement** Kriechbewegung *f*  
**crawling trace** Kriechspur *f*  
**crayfish** 1. Flusskrebs *m*; 2. Languste *f*  
**creak**, **to** knarren, knistern (*Gebirge im Untertagebau*)  
**creased slate** Schiefer *m* mit Schubklüftungsrunzelung  
**creationism** Schöpfungslehre *f*, Kreationismus *m*  
**creak** 1. Gezeitenästuar *n*; 2. (*Brit.*) kleine schmale Bucht *f*; 3. (*Amer.*) kleiner Fluss *m*, Nebenfluss *m*; 4. (*Austr.*) periodischer kleiner Fluss *m*, zeitweise trockenfallender Fluss *m*  
**creek bed** Bachbett *n*  
**creek placer** Bachseife *f*  
**creep** 1. Rutsch *m*, Rutschung *f*; Bergrutsch *m*; 2. Sohlhebung *f*, Sohlendruck *m*, Quellen *n* der

Sohlschichten, Aufquellen *n* des Liegenden; **3.** plastische Verformung *f*  
**creep buckling** plastisches Kriechen *n*  
**creep flow** sehr langsame Fließbewegung *f*  
**creeping** **1.** Rutschen *n*, Rutsch *m*; **2.** Gekriech *n*, Kriechen *n*, Felskriechen *n*, Gesteinskriechen *n*, Schuttkriechen *n*, Bodenkriechen *n*; **3.** Sohlhebung *f*, Sohlendruck *m*, Quellen *n* der Sohlschichten, Aufquellen *n* des Liegenden; **4.** Sackung *f* (durch Bergbau)  
**creeping flow** viscoses Fließen *n*  
**creeping movement** Kriechbewegung *f*  
**creeping pressure** Kriechdruck *m*  
**creeping rubble** Wanderschutt *m*  
**creeping towards the valley** Talzusub *m*  
**creeping waste** Schuttkriechen *n*, Kriechschutt *m*  
**creep limit** Kriechgrenze *f*  
**creep of continents** Wanderung *f* der Kontinente, Kontinentalverschiebung *f*  
**creep of ground, ~ of soil, ~ of the ground** Bodenkriechen *n*  
**creep rate** Kriechmaß *n*, Kriechgeschwindigkeit *f*  
**creep recovery** elastische Nachwirkung *f*  
**creep strain** Kriechdeformation *f*, Kriechdehnung *f*, Kriechspannung *f*  
**creep strength** Kriechfestigkeit *f*  
**creepwash** Gekriech *n*  
**creep wrinkles** Knittermarken *pl*, Runzelmarken *pl*  
**crenate[d]** gekerbt, eingekerbt, zackig, gezähnt  
**crenated lobes** gezähnte Loben *pl* (Ammoniten)  
**crenation, crenature** Einkerbung *f*, Kerbe *f*, Kerbung *f*, Auszackung *f*  
**crenulated** gerunzelt, gezähnt, zerschlitzt, ~ lobes gezähnte Loben *pl*, zerschlitzte Loben *pl* (Ammoniten)  
**crenulation** **1.** Kleinfältelung *f*, Runzelung *f*, Mikrowellung *f*; **2.** Zähnenmarke *f*  
**crenulation cleavage** S2-Schieferung *f*, Schubklüftung *f*, Runzelschieferung *f*  
**crepitate, to** knistern, knacken, knirschen, knarren (Gebirge untertage)  
**crepitation** Knistern *n*, Knacken *n*, Knirschen *n*, Knarren *n* (Gebirge untertage)  
**crenate** **1.** halbmondförmig, sichelförmig; **2.** Halbmond *m*, Mondsichel *f*  
**crenate** halbmondförmig, sichelförmig  
**crenate bar** halbmondförmige Barre *f*, sichelförmige Barre *f*  
**crenate dune** Sicheldüne *f*, Bogendüne *f*, Barchan *m*  
**crenate fracture** bogiger Bruch *m*  
**crenate grooves** **1.** Druckmarken *pl* (Tektonik); **2.** Parabelrisse *pl*  
**crenate impact scars** Schlagmarken *pl* (Sedimentgeologie)  
**crenate lake** halbmondförmiges Altwasser *n*, halbmondförmiger See *m*  
**crenate moraine** Bogenmoräne *f*  
**crenate scour** Hufeisenkolk *m*, Hufeisenwulst *m*  
**crenateform** halbmondartig, sichelartig  
**crenate lake** halbmondförmiges Altwasser *n*, halbmondförmiger See *m*  
**crenate mark** Hufeisenmarke *f*  
**crenate moraine** Bogenmoräne *f*  
**crenate of the moon** Mondsichel *f*  
**crenateoid** halbmondähnlich, sichelähnlich

**crenate-shaped** halbmondförmig, sichelförmig;  
~ dune Sicheldüne *f*, Bogendüne *f*, Barchan *m*  
**crenate-type cross-stratification** trogförmige Schrägschichtung *f*  
**crenate wall niche** Mäanderunterschneidung *f*  
**crest** **1.** Gipfel *m*, Scheitel[punkt] *m*; **2.** Bergrücken *m*, Grat *m*, Kamm *m*, Kammlinie *f*; **3.** Kiel *m*, Leiste *f*; **4.** Schwingungsbauch *m*; **5.** Wellenberg *m*, Wellenkamm *m*  
**crestal area** Scheitelgebiet *n*  
**crestal plane** Scheitelfläche *f*  
**crestal well** Scheitelsonde *f*  
**crest fault** Scheitelstörung *f*  
**crestlike fold** kammartige Falte *f*  
**crest line** Scheitellinie *f*, Sattellinie *f*, Firstlinie *f*, Sattelfirst *m*, Gipfellinie *f*  
**crest of a mountain** Bergkamm *m*, Gebirgskamm *m*, Gebirgsrücken *m*  
**crest of anticline** Antiklinalkamm *m*, Scheitel *m* einer Antiklinale, Scheitel *m* eines Sattels  
**crest of dam** Dammkrone *f*  
**crest of dune** Dünenkamm *m*  
**crest of fold** Faltenfirst *m*, Scheitel *m* einer Falte  
**crest of mountain** Gebirgskamm *m*  
**crest of overfall** Überfallkante *f*  
**crest of ridge** Kammlinie *f*  
**crest of structure** Strukturscheitel *m*, Scheitel *m* einer Struktur  
**crest of wave** Wellenberg *m*, Wellenkamm *m*  
**crest stage** Höchstwasserstand *m*, Maximalwasserstand *m*  
**crest well** Scheitelsonde *f*  
**creta** Walkerde *f*, Bleicherde *f*  
**crevasse** **1.** Riss *m*, Spalt *f*, Kluft *f*; **2.** Gletscherspalte *f*, Bergschrund *m*; **3.** (Amer.) Bruch *m* im Deich, Deichbruch *m*, Bruch *m* im Damm, Dammbruch *m*  
**crevassed** spaltig, rissig, zerklüftet, klüftig (Eis)  
**crevasse filling** Spaltenfüllung *f*  
**crevasse splay** Durchbruchsfächer *m*, Überflutungsfächer *m*  
**crevasse splay deposit** Ablagerungen *pl* eines Durchbruchsfächers, Dammbruchsedimente *pl*, Überflutungssedimente *pl*  
**crevassing** Spaltenbildung *f*  
**crevice** Felsspalte *f*, Riss *m*, Spalte *m*  
**crevice corrosion** Spaltkorrosion *f*  
**creviced** rissig, spaltig  
**crevice deposit** Spaltenlagerstätte *f*  
**crevice oil** Spaltenöl *n* (in Gesteinsspalten vorkommendes Erdöl)  
**crevice spring** Spaltenquelle *f*  
**crevice water** Kluftwasser *n*  
**cribbing** Auszimmerung *f*, Verschalung *f*  
**crinkled bedding** Runzelschichtung *f*  
**crinkle marks** Knittermarken *pl*, Runzelmarken *pl*  
**crinkles** Kleinfältelung *f*  
**crinoid** Crinoide *m*, Seelilie *f* (Crinoidea)  
**crinoidal limestone** Crinoidenkalk[stein] *m*, Trochitenkalk *m*  
**crinoidal sandstone** Crinoidensandstein *m*  
**crinoid column** Crinoidenstiel *m*  
**crinoid fauna** Crinoidenfauna *f*  
**crinoid garden** Crinoidenrasen *m*  
**crinoid head** Seelilienkrone *f*  
**crinoid plate** Seelilienplatte *f*

**crinoid stalk** Crinoidenstiel *m*  
**crinoid stalk fragments** Crinoidenstielglieder *pl*, Trochiten *pl*  
**criquina** Crinoidenlumachelle *f*  
**criquinite** verfestigte Crinoidenlumachelle *f*  
**crisscross** richtungslos, kreuz und quer  
**crisscross bedding** Kreuzschichtung *f*  
**crisscross folds** verschuppte Falten *pl*  
**crisscross schistosity** Kreuzschieferung *f*  
**crisscross texture** richtungslose Struktur *f*  
**criterion** **1.** Kriterium *n*, Maßstab *m*, Bewertungsgrundlage *f*; **2.** Merkmal *n*, Gesichtspunkt *m*  
**criterion of failure** Bruchkriterium *n*  
**criterion of yielding** Plastizitätsbedingung *f*  
**critical altitude** Volldruckhöhe *f*, Ladedruckhöhe *f*  
**critical angle** kritischer Winkel *m*, Grenzwinkel *m*  
**critical area** erzhöfliches Gebiet *n*  
**critical area of extraction** Vollfläche *f* (Bergschaden)  
**critical compression maximum** kritisches Pressungsmaximum *n*  
**critical concentration** Grenzkonzentration *f*  
**critical damping** kritische Dämpfung *f*, periodischer Grenzfall *m* (Seismik)  
**critical density** kritische Dichte *f*, Grenzdichte *f*  
**critical deposit velocity** kritische Absetzgeschwindigkeit *f*  
**critical depth** kritische Tiefe *f*  
**critical diameter** kritischer Durchmesser *m*, Grenzdurchmesser *m*  
**critical distance** kritische Entfernung *f* (Entfernung des Knickpunktes in der Reflexionsseismik)  
**critical flow** kritische Fließgeschwindigkeit *f*  
**critical grade** Grenzgefälle *n*, ~ gradient Grenzgefälle *n*  
**critical head** kritische Druckhöhe *f*  
**critical load** kritische Belastung *f*, kritische Last *f*  
**critical mass** kritische Masse *f*  
**critical mineral** [fazies]kritisches Mineral *n*, Indexmineral *n*  
**critical point** kritischer Punkt *m*, Wendepunkt *m*  
**critical pressure** kritischer Druck *m*  
**critical shear strength** kritische Scherfestigkeit *f*, kritische Schubfestigkeit *f*  
**critical slope** Stabilitätsgrenze *f* einer Böschung, Grenzgefälle *n*, natürlicher Böschungswinkel *m*  
**critical state** kritischer Zustand *m*  
**critical strength** kritische Festigkeit *f*  
**critical temperature** kritische Temperatur *f*  
**critical tractive force** kritische Schleppkraft *f*  
**critical value** Grenzwert *m*  
**critical velocity** kritische Geschwindigkeit *f*, Grenzggeschwindigkeit *f*  
**crocoite** Krokotit *m*, Rotbleierz *n*  
**crooked hole** abgewichene Bohrung *f*, gekrümmte Bohrung *f*  
**crooking** Abweichung *f*, Ablenkung *f*, Krümmung *f*  
**crop** **1.** Aufschluss *m*, Ausbiss *m*, Ausgehendes *n*, Zutageliegendes *n* (einer Lagerstätte); **2.** Ernte *f*, Ertrag *m*, Ausbeute *f*  
**crop coal** minderwertige Kohle *f*, oxydierte Kohle *f* in Ausbissnähe  
**crop fall** Senkung *f* der Tagesoberfläche  
**cropland** Ackerland *n*  
**crop line** Ausstrich *m*

**crop ore** hochwertiges Zinnerz *n*  
**crop out, to** austreichen, ausbeissen  
**cropping [out]** Ausstreichen *n*, Ausgehen *n*, Ausbeissen *n*, Zutagetreten *n*, Zutagegehen *n*  
**crop plant** Nutzpflanze *f*, Kulturpflanze *f*  
**crop residues** Ernterückstände *pl*  
**crop rotation** Fruchtfolge *f*, Fruchtwechsel *m*  
**crops** Nutzpflanzen *pl*  
**crop sequence** Fruchtfolge *f*  
**crop yield** Bodenertrag *m*, Ernteertrag *m*  
**cross, to** durchfahren, durchörtern  
**cross 1.** Kreuzaufstellung *f*, Queraufstellung *f* (Seismik); **2.** Querstellen *m*  
**cross a lode, to** einen Gang durchfahren, einen Gang durchörtern  
**cross assimilation** Stoffaustausch *m* zwischen Nebengestein und Magma  
**cross auger** Kreuzmeißel *m*  
**crossbar micrometer** Fadenkreuzmikrometer *n*  
**cross bearing** Anschnitt *m*  
**cross-bedded** schräggeschichtet, kreuzgeschichtet, diagonalgeschichtet  
**cross-bedding** Schrägschichtung *f*, Kreuzschichtung *f*, Diagonalschichtung *f*  
**cross bit** Kreuzmeißel *m*, Kreuzbohrer *m*  
**cross-bracing** Querverstrebung *f*  
**cross-breed** Mischling *m*  
**cross-breeding** Kreuzung *f*, Rassenkreuzung *f*  
**cross bubble** Dosenlibelle *f*  
**cross-correlation** Kreuzkorrelation *f*  
**cross-correlation function** Kreuzkorrelationsfunktion *f* (Seismik)  
**cross-country gas line** Ferngasleitung *f*  
**cross-country pipeline** Überlandrohrleitung *f*  
**cross-country vehicle** Geländefahrzeug *n*  
**cross course** durchsetzender Gang *m*, Quergang *m*  
**cross course spar** Sternquarz *m*  
**cross crack** Querspalte *f*, Querriss *m*, Transversalriss *m*  
**cross-current** Querströmung *f*  
**cross-cut** durchbrochen (z. B. von Granit)  
**cross-cut [level]** Querstellen *m*, Querschlag *m*, Querstrecke *f*, Durchhieb *m*  
**cross cutter** Schrämmaschine *f*  
**cross cutting** querschlägig  
**cross-dip** Querneigung *f*  
**cross-edge drill** Kreuzmeißel *m*  
**crossed nicols** gekreuzte Nicols *pl*  
**crossed threads** Fadenkreuz *n*  
**crossed twinning** Kreuzwillingsbildung *f*  
**cross equalization** Kreuzvergleich *m*, Kreuzausgleich *m* (Seismik)  
**cross fault** Querverwerfung *f*, Querstörung *f*, Querverschiebung *f*  
**cross fertilization** Fremdbestäubung *f*, Allogamie *f*  
**cross fiber asbestos** Asbest *m* mit Fasern senkrecht zum Salband (Rohqualität)  
**cross flookan, ~ flucan** Kreuzkluft *f* (mit Letten ausgefüllt)  
**cross fold** Querfalte *f*, Gitterfalte *f*, Durchkreuzungsfalte *f*  
**cross folding** Querfaltung *f*, Faltendurchkreuzung *f*, Faltenvergitterung *f*  
**cross fracture** Querbruch *m*  
**cross gallery** Querstollen *m*  
**cross groove** Kreuzrille *f*

**crosshairs** Fadenkreuz *n*  
**cross-hatching** Kreuzschraffur *f*  
**cross heading** Querstrecke *f*, Durchhieb *m*  
**crossing** Scharung *f* (zweier Gänge)  
**crossing vein** Quergang *m*  
**cross joint** Querkluft *f*  
**cross-joint fan** Kluftbesen *m*  
**cross-lamination** Schrägschichtung *f*, Kreuzschichtung *f*, Diagonalschichtung *f*  
**cross level bubble** Dosenlibelle *f*  
**cross-line eyepiece** Strichkreuzokular *n*  
**cross-line micrometer** Netzmikrometer *n*  
**cross lode** Quergang *m*  
**cross magnetic** quer magnetisiert  
**cross magnetization** Quermagnetisierung *f*  
**cross magnetized** quer magnetisiert  
**Crossopterygia** Quastenflosser *pl*, Crossopterygier *pl*  
**crossover distance** Knickpunktentfernung *f*  
**cross profile 1.** Querprofil *n*, Querschnitt *m*, Profilschnitt *m*, Profil *n*; **2.** Laufzeitprofil *n* (Seismik)  
**cross sea** Kreuzsee *f*, kreuzender Seegang *m*  
**cross section 1.** Querschnitt *m*, Querprofil *n*, Profilschnitt *m*, Kreuzriss *m*; **2.** seismische Profildarstellung *f*, Laufzeitprofil *n* (Seismik)  
**cross section of flow** Durchflussquerschnitt *m*  
**cross section of passage** Durchgangsquerschnitt *m*  
**cross section of volutions** Windungsquerschnitt *m* (z. B. bei Ammoniten)  
**cross section paper** kariertes Papier *n*, Millimeterpapier *n*  
**cross slide** Kreuzschlitten *m*  
**cross spread** Kreuzaufstellung *f*, Queraufstellung *f*  
**cross spur** einen Gang schneidendes Quarztrümchen *n*  
**cross-stone** Chistolith *m*, Staurolith *m*  
**cross-stratification** Schrägschichtung *f*, Kreuzschichtung *f*, Diagonalschichtung *f*  
**cross-stratified** schräggeschichtet, kreuzgeschichtet, diagonalgeschichtet  
**cross-table** Kreutztisch *m*  
**cross talk** Übersprechen *n* (in Messleitungen)  
**cross tee** Eruptionskreuz *n*, Kreuzstück *n* (Bohrtechnik)  
**cross valley** Quertal *n*  
**cross vein** Quergang *m*  
**cross wires** Fadenkreuz *n*  
**crouan (sl)** Granit *m* (Cornwall)  
**crow coal** aschereiche erdige Kohle *f*  
**crow-fly distance** Luftlinienentfernung *f*  
**crowfoot 1.** standfestes Stativ *n*; **2.** Stylolith *m* (obsolet)  
**crown 1.** Bohrkronen *f*, Krone *f*; **2.** Kamm *m*, Stirn *f*, Scheitel *m*, Gipfel *m*; **3.** Krone *f* (eines Damms); **4.** Kelch *m* (bei Crinoiden)  
**crown block** Kronenblock *m*, Rollenlager *n*, Turmrolle[nlagerung] *f*  
**crown of anticline** Sattelhöchstes *n*  
**crown of overfall** Überfallkante *f*  
**crown pillar** Scheitelpfeiler *m*  
**crown platform** Turmkronenbühne *f*  
**CRP** (common reflection point) gemeinsamer Reflexionspunkt *m*  
**CRT** (cathode ray tube) Kathodenstrahloszillo-graph *m*

**crucible** Tiegel *m*, Schmelztiegel *m*  
**crucible furnace** Tiegelofen *m*  
**crucible graphite** Graphit *m* für Tiegel, Schmelztiegelgraphit *m*  
**cruciform twin** Durchkreuzungszwilling *m*  
**crude 1.** unaufbereitet, roh (im natürlichen Zustand); **2.** Erdöl *n*, Roh[er]döl *n*, Petroleum *n*  
**crude asphalt** Asphaltgestein *n*, Asphaltstein *m*  
**crude bauxite** Rohbauxit *m*  
**crude coal** Rohkohle *f*, Förderkohle *f*  
**crude gas** Rohgas *n*  
**crude iron** Roheisen *n*  
**crude kaolin** Rohkaolin *m*  
**crude naphtha, ~ oil** Erdöl *n*, Roh[er]döl *n*, Petroleum *n*  
**crude oil base** Rohölbasis *f*  
**crude oil emulsion** Ölemulsion *f*  
**crude ore** Fördererz *n*, Roherz *n*  
**crude petroleum** Erdöl *n*, Roh[er]döl *n*, Petroleum *n*  
**crude potassium salt** Kalirohsalz *n*  
**crudes** Roherz *n*  
**crude shale oil** Schieferrohöl *n*  
**crude tar** Rohteer *m*  
**crumble, to** zerbröckeln, zerfallen, zerkrümeln  
**crumble away, to** zerbröckeln, nachbrechen  
**crumble coal** Formkohle *f*  
**crumbled granite** Granitsand *m*  
**crumble down, to** zerbröckeln  
**crumble peat** erdiger Torf *m*  
**crumbling** Zerbröckelung *f*  
**crumbling capacity** Krümelbarkeit *f*, Krümelvermögen *n*  
**crumbling phase** Zerfallsphase *f*  
**crumbly** bröckelnd, zerbröckelnd, bröckelig, zerfallend, krümelig, mulmig, erdig  
**crumbly limestone** krümeliger Kalkstein *m*, zerbröckelnder Kalkstein *m*  
**crumbly rock** brüchiges Gestein *n*  
**crumbly soil** krümeliger Boden *m*  
**crumb stability** Krümelstabilität *f*  
**crumb structure** Krümelstruktur *f* (des Bodens)  
**crump** Bergschlag *m*, Einsturz *m*  
**crumpled** gerunzelt, gefältelt  
**crumpled ball** verknäulter Rutschungsballen *m*, Verknäulung *f*  
**crumpled lamellae** Zerknitterungslamellen *pl*  
**crumpled mud-crack casts** gefältelte Netzleisten *pl*  
**crumpled stratum** verbogene Schicht *f*  
**crumpling** Fältelung *f*, Runzelung *f*  
**crumpling folding** Stauchfaltung *f*  
**crush, to 1.** zerkleinern, zertrümmern, zerquetschen, zermahlen; **2.** pochen (Erz)  
**crush breccia** Reibungsbrekzie *f*, kataklastische Brekzie *f*  
**crush conglomerate** tektonisches Geröll *n*, Pseudokonglomerat *n*  
**crushed coal** Brechkohle *f*  
**crushed gravel** Grobsplitt *m*  
**crushed material** Brechgut *n*  
**crushed rock, ~ stone** Straßen[bau]schotter *m*, Schotter *m*  
**crushed zone** Zertrümmerungszone *f*  
**crusher** Brecher *m*, Brechwerk *n*, Grobzerkleinerungsmaschine *f*



**crusher run, ~ stone** ungesiebtes gebrochenes Gut *n*

**crushing** Zerkleinerung *f*, Zertrümmerung *f*

**crushing and grinding equipment, crushing and grinding machinery** Hartgesteinszerkleinerungsmaschinen *pl*, Maschinen *pl* für die Zerkleinerung von Hartgestein

**crushing mill** Zerkleinerungsanlage *f*, Brecheranlage *f*, Erzquetsche *f*, Pochwerk *n*

**crushing of rock** Gesteinszerstörung *f*

**crushing plant** Zerkleinerungsanlage *f*, Brecheranlage *f*, Erzquetsche *f*, Pochwerk *n*

**crushing strength** 1. Bruchfestigkeit *f*; 2. Druckfestigkeit *f*

**crushing strength of a cube** Würfeldruckfestigkeit *f*

**crushing strength of rocks** Druckfestigkeit *f* von Gesteinen

**crushing zone** Zertrümmerungszone *f*, Ruschelzone *f*, Bruchzone *f*

**crush rock** Kataklastit *m*, Trümmergestein *n*

**crush structure** kataklastisches Gefüge *n*

**crush zone** Zertrümmerungszone *f*, Ruschelzone *f*, Bruchzone *f*

**crust** 1. Erdkruste *f*, Kruste *f*, Lithosphäre *f*; 2. Schale *f*, Haut *f*, Rinde *f*, Überzug *m*

**crustaceans** Krustentiere *pl*, Schalentiere *pl*, Krebse *pl*, Krustaceen *pl* (*Crustaceae*)

**crustal accumulation** Massenüberschuss *m* (*isostatisch*)

**crustal cooling** Krustenabkühlung *f*

**crustal deformation** Krustenverformung *f*, Krustendeformation *f*

**crustal disturbance** Krustenstörung *f*, Tiefenbruchzone *f* bedeutender Größe

**crustal evolution** Krustenentwicklung *f*

**crustal movement** Krustenbewegung *f*

**crustal readjustment** ausgleichende Krustenbewegung *f*

**crustal shortening** Krustenverkürzung *f*, Krusteneinengung *f*

**crustal stress** Krustenspannung *f*

**crustal temperature** Krustentemperatur *f*, Temperatur *f* der Erdkruste

**crustal thickening** Krustenverdickung *f*

**crustal thickness** Krustenmächtigkeit *f*

**crustal unloading** Massendefekt *m* (*isostatisch*)

**crustal unrest** Krustenunruhe *f*

**crustal upheaval** Krustenhebung *f*

**crustal relief** Relief *n* der Erdkruste

**crusted-over** überkrustet, mit einer Kruste überzogen

**crusted surface** mit Schmelzrinde bedeckte Oberfläche *f* (*bei Meteoriten*)

**crust fracture** Geofraktur *f*

**crustification** Krustenbildung *f*

**crustified vein** verheilte Gang *m*, Gang *m* mit Krustenstruktur

**crust of earth** Erdkruste *f*, Erdrinde *f*

**crust of scoriae** Schlackenkruste *f*

**crust ore** Kokardenerz *n*

**crust warpage** Krustenwölbung *f*, Krustengewölbe *n*

**cryergic** periglazial (*im allgemeinen Sinne*)

**cryogenic** kryogen, glazigen

**cryogenic lake** Permafrostsee *m*

**cryogenics** Kryogenik *f*, Kältewissenschaft *f*, Frostwissenschaft *f*

**cryogenic temperature** Tiefsttemperatur *f*

**cryology** Kältelehre *f*, Frostlehre *f*, Kryologie *f*

**cryometer** Kryometer *n*, Kältemesser *m*, Frostmesser *m*

**cryomorphic soil** Frostboden *m*

**cryopedology** Kryopedologie *f*, Frostbodenkunde *f*

**cryopedometer** Kryopedometer *n*, Bodenfrostmesser *m*

**cryoplanation** Landoberflächeneinebnung *f* durch Frostwirkung, Geländeeinebnung *f* durch Frost

**cryoscope** Kryoskop *n*, Gefrierpunktmesser *m*

**cryosols** Frostböden *pl*

**cryosphere** Kryosphäre *f*, Dauerfrostzone *f*, Permafrostzone *f*

**cryoturbation** Kryoturbation *f*, Frosttauchung *f*

**cryptic** verborgen, nicht sichtbar

**cryptic layering** Kryptoschichtung *f*, nicht erkennbare [magmatische] Schichtung *f*

**cryptic texture** Kryptostruktur *f* (*mit bloßem Auge nicht sichtbare Struktur*)

**cryptobatholithic** kryptobatholithisch

**cryptoclastic** kryptoklastisch

**cryptocrystalline** kryptokristallin; ~ **rock** kryptokristallines Gestein *n*

**cryptogames, cryptogamous plants** Kryptogamen *pl*, blütenlose Pflanze *pl*, Sporenpflanzen *pl*

**cryptomagmatic ore deposit** kryptomagmatische Erzlagerstätte *f*

**cryptovolcanic** kryptovulkanisch; ~ **earthquake** kryptovulkanisches Beben *n*, magmatisches Beben *n*

**crystal** Kristall *m*

**crystal aggregate** Kristallaggregat *n*

**crystal analysis** Kristallstrukturuntersuchung *f*

**crystal angles** Kristallwinkel *pl*

**crystal axis** Kristallachse *f*

**crystal blank** Rohkristall *m*

**crystal boundary** Kristallgrenze *f*, Kristallgrenzlinie *f*, Kristallgrenzfläche *f*

**crystal casts** Kristallpseudomorphosen *pl*, Kristallausgüsse *pl*

**crystal cave** Kristallkeller *m*

**crystal chemistry** Kristallchemie *f*

**crystal class** Kristallklasse *f*

**crystal core** Kristallkern *m*

**crystal defect** Gitterfehler *m*

**crystal detector** Kristalldetektor *m*

**crystal diamagnetism** Kristalldiamagnetismus *m*

**crystal diffraction** Kristallbrechung *f*

**crystal edge** Kristallkante *f*

**crystal enlargement** Sammelkristallisation *f*

**crystal face** Kristallfläche *f*, Kristallebene *f*

**crystal floatation** Kristallflotation *f*, Flotationsdifferenziation *f* (*im Magma*)

**crystal form** Kristallform *f*, Kristallausbildung *f*, Kristallhabitus *m*

**crystal formation** Kristallbildung *f*

**crystal geometry** Kristallgeometrie *f*

**crystal goniometry** Kristallwinkelmessung *f*

**crystal group** Kristallgruppe *f*

**crystal growing, ~ growth** Kristallwachstum *n*

**crystal habit** Kristallhabitus *m*, Kristallausbildung *f*

**crystal imperfection** Kristallfehler *m*

**crystal imprints** Kristallabdrücke *pl* (*in Sedimenten*)

**crystal indices** Müller-Indizes *pl*

**crystal lattice** Kristallgitter *n*, Raumgitter *n*, Bravaisgitter *n*

**crystal lattice imperfection** Kristallbaufehler *m*

**crystal lattice spacing** Kristallgitterabstand *m*

**crystalliferous** kristallhaltig

**crystalliform** kristallartig, kristallförmig

**crystalline** kristallin[isch]

**crystalline basal complex, ~ basement** kristallines Grundgebirge *n*

**crystalline chert** kristalliner Hornfels *m*

**crystal-lined druse** Kristalldruse *f*

**crystalline dolomite** kristalliner Dolomit *m*, körniger Dolomit *m*

**crystalline floor** kristalliner Untergrund *m*

**crystalline force** Kristallisationsvermögen *n*

**crystalline form** Kristallform *f*

**crystalline goniometry** Kristallwinkelmessung *f*

**crystalline-granular** kristallin-körnig

**crystalline limestone** kristalliner Kalkstein *m*

**crystalline mass** kristallines Material *n*

**crystalline overgrowth** Kristallverwachsung *f*

**crystalline path** Kristallisationsbahn *f*

**crystalline phase** Kristalline Phase *f*

**crystalline rock** Kristallingestein *n*, kristallines Gestein *n*

**crystalline schist** kristalliner Schiefer *m*

**crystalline-schistose structure** kristallin-schieferige Textur *f*

**crystalline state** Kristallzustand *m*, kristalliner Zustand *m*

**crystalline structure** Kristallstruktur *f*, Kristallbau *m*, Kristallgefüge *n*

**crystalline texture** kristallines Gefüge *n*

**crystallinity** Kristallinität *f*, Kristallisationsgrad *m*

**crystallization degree** Kristallisationsgrad *m*

**crystallite** Kristallit *m*, Kristallgerippe *n*

**crystallite growth** Kristallwachstum *n*

**crystallizable** kristallisierbar, kristallisationsfähig

**crystallization** Kristallisation *f*, Kristallbildung *f*

**crystallization cleavage** Kristallisationsschieferung *f*

**crystallization curve** Kristallisationskurve *f*

**crystallization differentiate** Kristallisationsdifferenzial *n*

**crystallization differentiation** Kristallisationsdifferenziation *f*

**crystallization fabric** Kristallisationsgefüge *n*

**crystallization order** Kristallisationsabfolge *f*

**crystallization pressure** Kristallisationsdruck *m*

**crystallization system** kristallographisches System *n*

**crystallization water** Kristallwasser *n*, Konstitutionswasser *n*

**crystallize, to** kristallisieren

**crystallized quartz** Bergkristall *m*

**crystallized sandstone** Kristallsandstein *m*

**crystallize out, to** auskristallisieren

**crystallizer** Kristallisor *m*

**crystallizing** Kristallbildung *f*

**crystallizing force** Kristallisationskraft *f*

**crystallizing process** Kristallisationsprozess *m*

**crystalloblast** Kristalloblast *m*

**crystalloblastesis** Kristalloblastese *f*

**crystalloblastic** kristalloblastisch  
**crystalloblastic growth** kristalloblastisches Wachstum *n*  
**crystalloblastic series** kristalloblastische Reihe *f*  
**crystalloblastic structure** kristalloblastische Struktur *f*  
**crystalloblastic texture** kristalloblastische Struktur *f*  
**crystallochemical** kristallchemisch  
**crystallographer** Kristallograph *m*  
**crystallographic** kristallographisch  
**crystallographic axis** kristallographische Achse *f*, Kristallachse *f*, Drehachse *f*  
**crystallographic axis orientation** Richtung *f* der Kristallachse  
**crystallographic class** Kristallklasse *f*  
**crystallographic intergrowth** kristallographische Verwachsung *f*  
**crystallographic notation** Kristallbezeichnung *f*  
**crystallographic orientation** kristallographische Orientierung *f*  
**crystallographic setting** kristallographische Aufstellung *f*, Kristallaufstellung *f*  
**crystallographic system** kristallographisches System *n*, Kristallsystem *n*  
**crystallography** Kristallographie *f*  
**crystalloid** kristallähnlich, kristalloid  
**crystallo luminescence** Kristall-Lumineszenz *f*  
**crystallography** Kristallmessung *f*, Kristallometrie *f*  
**crystal morphology** Kristallmorphologie *f*  
**crystal mush** Kristallbrei *m*, partiell kristallisiertes Magma *n*  
**crystal optics** Kristalloptik *f*  
**crystal orientation** Kristallorientierung *f*  
**crystal outline** Kristallgrenzlinie *f*, Kristallgrenze *f*  
**crystal parameter** Kristallachsenabschnitte *pl*  
**crystal perfection** Idealaufbau *m* von Kristallen  
**crystal physics** Kristallphysik *f*  
**crystal plane** Kristallfläche *f*  
**crystal plasticity** Kristallplastizität *f*  
**crystal recovery** Kristallregenerierung *f*, Kristallverheilung *f*  
**crystal section** Kristallschnitt *m*  
**crystal sedimentation** Kristallabseigerung *f*  
**crystal seeding** Kristallkeimbildung *f*  
**crystal settling** Kristallabseigerung *f*  
**crystal skeleton** Kristallskelett *n*  
**crystal space group** [Kristall-]Raumgruppe *f*  
**crystal structure** Kristallgefüge *n*, Kristallaufbau *m*, Kristallstruktur *f*  
**crystal symmetry** Kristallsymmetrie *f*, kristallographische Symmetrie *f*  
**crystal system** Kristallsystem *n*  
**crystal tuff** Kristalltuff *m*  
**crystic** eisgeformt, glazialgeformt  
**crystocrene** Quelleneis *n*  
**ctenoid cast** Ctenoidmarke *f*, kammförmige Aufstoßmarke *f*  
**ctenoid scale** Ctenoidschuppe *f*, Kammschuppe *f* (bei Fischen)  
**cubage** Kubatur *f*, Volumenbestimmung *f*, Rauminhalt *m*  
**cubanite** Kubanit *m*, Chalmersit *m*, Weißkupfererz *n*  
**cubature** Kubatur *f*, Volumenbestimmung *f*, Rauminhalt *m*

**cube** Würfel *m*  
**cube crushing strength** Würfeldruckfestigkeit *f*  
**cube test** Würfelprobe *f*  
**cube test specimen** Probewürfel *m*  
**cubic[al]** kubisch, würfelförmig  
**cubic body-centered** kubisch-raumzentriert  
**cubic capacity** Rauminhalt *m*  
**cubic cast** würfelförmige Steinsalz pseudomorphose *f*  
**cubic centimetre** Kubikzentimeter *m*  
**cubic cleavage** kubische Spaltbarkeit *f*  
**cubic close packing** kubisch dichteste Packung *f*, kubisch dichteste Kugelpackung *f*  
**cubic crystal[lographic] system** kubisches [Kristall-]System *n*, reguläres System *n*, isometrisches System *n*  
**cubic face-centered** kubisch-flächenzentriert  
**cubic lattice** kubisches Gitter *n*  
**cubic metre** Kubikmeter *m*  
**cubic system** kubisches System *n*, reguläres System *n*, isometrisches System *n*  
**cubic volume** Rauminhalt *m*, Volumen *n*  
**cuesta** Schichtstufe *f*, Abtragungsstufe *f*, Cuesta *f*  
**cuesta back slope** Schichtfläche *f*, Stufenlehne *f*, Plattform *f* einer Schichtstufe  
**cuesta inface** Stirnhang *m*, Stufenstirn *f*, Steilabfall *m* einer Stufe, Trauf *f*  
**cuesta landscape** Schichtstufenlandschaft *f*  
**cuesta scarp** Stirnhang *m*, Stufenstirn *f*, Steilabfall *m* einer Stufe, Trauf *f*  
**cuesta topography** Schichtstufenlandschaft *f*  
**cull ore, to** klauben (Erz)  
**culm 1.** Grus *m*, Kohlengrus *m*, Kohlenklein *n*, Kohlenstaub *m*, Staubkohle *f*; **2.** Halm *m*, Stängel *m* (von Gräsern)  
**culminant** kulminierend  
**culminate, to** kulminieren  
**culminating point** Kulminationspunkt *m*  
**culmination** Kulmination *f*, höchster Stand *m* (Astronomie)  
**cultivated area** bebaute Fläche *f*  
**cultivated land** Kulturland *n*, kultiviertes Land *n*  
**cultivated landscape** Kulturlandschaft *f*  
**cultivated plant** Kulturpflanze *f*  
**cultivated soil** Kulturboden *m*, kultivierter Boden *m*  
**cultivated steppe land** Kultursteppe *f*  
**cultivating of lands** Urbarmachung *f* von Land  
**cultivation 1.** Anbau *m*, Anpflanzung *f*, Ackerbau *m*, Feldbau *m*, Landbau *m*; **2.** Nutzbarmachung *f*, Urbarmachung *f*  
**cultivation of peat by covering with sand** Sanddeckkultur *f*  
**cultivation of peat by mixing with sand** Sandmischkultur *f*  
**cultural land** Kulturland *n*, kultiviertes Land *n*  
**cultural landscape** Kulturlandschaft *f*  
**culturally induced erosion** Kulturerosion *f*  
**cultural soil** Kulturboden *m*, kultivierter Boden *m*  
**culvert** Entwässerungstollen *m*, Abzugskanal *m*, unterirdische Wasserleitung *f*  
**culvertailed** schwalbenschwanzförmig; ~ **twin** Schwalbenschwanzzwilling *m*  
**culvert drain** Wasserabzugsgraben *m*

**cumulate 1.** Akkumulation *f* (von Mineralen); **2.** Bodensatz *m* (eines Magmas), Seigerungsprodukt *n*; **3.** Knolle *f*, Schlieren *f*  
**cumulative curve** Summenhäufigkeitskurve *f*, Summenkurve *f*  
**cumulative direct plot of screen test** Siebrückstandsdiagramm *n*, Siebdurchlaufdiagramm *n*  
**cumulative error** systematischer Fehler *m*  
**cumulative frequency** Summenhäufigkeit *f* (Statistik)  
**cumulative frequency curve** Summenkurve *f* (Statistik), ~ **frequency polygon** Summenkurve *f* (Statistik)  
**cumulative line** Summenlinie *f*  
**cumulative logarithmic plot** Summationskurvenauftragung *f* in logarithmischem Maßstab  
**cumulative percentage** Summenprozente *pl*  
**cumulative production** Gesamtproduktion *f*, kumulative Förderung *f*  
**cumulative size distribution curve of the underflow** Siebdurchgangskurve *f*  
**cumulonimbus** Gewitterwolken *pl*  
**cumulose deposit** Ablagerung *f* organischer Materialien  
**cumulo-volcano** Vulkankuppe *f*  
**cumulus** Haufenwolken *pl*  
**cuneiform** keilförmig  
**cup-and-ball-joint** Kugelgelenk *n*  
**cup-and-ball jointing** kugelschalige Klüftung *f* (in den Säulen von Effusivgesteinen, entweder nach oben oder unten konkav gewölbt)  
**cup coral** Einzelkoralle *f*, solitäre Koralle *f*  
**cupola** Kuppel *f*, Kuppe *f*  
**cupola karst** Kuppelkarst *m*  
**cupola of the batholith** Kuppeldach *n* des Batholithen  
**cupreous, cupriferous** kupferhaltig, kupferführend, kupferenthaltend  
**cupriferous pyrite** Chalcopyrit *m*, Kupferkies *m*  
**cupriferous slate** Kupferschiefer *m*  
**cuprite** Kuprit *m*, Kuprit *m*, Rotkupfererz *n*  
**cuprouranite** Torbernit *m*, Kupferuranglimmer *m*  
**cuprum** Kupfer *n*, Cu  
**cup-shaped** becherförmig  
**curdle into lumps, to** ausflocken  
**Curie point, ~ temperature** Curie-Punkt *m*, kritische Stofftemperatur *f*  
**curium** Curium *n*, Cm  
**curly bedding** schichtinterne Verfaltung *f*, bankinterne Verfaltung *f*, Wickelstruktur *f*, Wickelschichtung *f*  
**current** Strömung *f*, Strom *m*  
**current-bedding** Strömungsschichtung *f*  
**current crescent** Auskolkung *f*, Kolkmarke *f*, Luvgraben *m*, Strömungskamm *m*, Hufeisenwulst *m*  
**current cross section** Strömungsquerschnitt *m*  
**current density** Stromdichte *f*, Stromintensität *f*  
**current distribution** Strömungsverteilung *f*  
**current dynamics** Strömungsdynamik *f*  
**current electrode** Stromelektrode *f*, Erdungspunkt *m*  
**current energy** Strömungsenergie *f*  
**current field of groundwater** Grundwasserströmungsfeld *n*  
**current gradient** Strömungsgradient *m*, Strömungsgefälle *n*

**current lamination** Schrägschichtung *f*, Strömungsschichtung *f*  
**current lineation** Strömungsriefung *f*, Strömungstreifung *f*  
**current marks** Strömungsmarken *pl*  
**current meter** Strömungs[geschwindigkeits]messer *m*, Messflügel *m*  
**current of air** Luftstrom *m*, Luftströmung *f*  
**current of the sea** Meeresströmung *f*  
**current ore** Fördererz *n*, Roherz *n*  
**current-oriented** strömungsgeregelt  
**current path** Stromverlauf *m*, Strömungsverlauf *m*  
**current pattern** Strömungsmuster *n*, Strömungsbild *n*  
**current profile** Strömungsprofil *n*  
**current resistance** Strömungswiderstand *m*  
**current ripple** Strömungsrippl *f*, Fließrippl *f*  
**current-ripple bedding** Strömungsrippelschichtung *f*  
**current-ripple cross lamination** Strömungsripplerschrägschichtung *f*  
**current ripple mark** Strömungsrippl *f*, Fließrippl *f*  
**current sampling** laufende Probenahme *f*  
**current velocity** Strömungsgeschwindigkeit *f*  
**current water** strömendes Wasser *n*  
**current works** laufende Arbeiten *pl*  
**cursor** Zeiger *m*  
**curtate** horizontale Linie *f*  
**curtosis** Gipfeligkeit *f*, Kurtosis *f* (statistische Verteilungskurve)  
**curvature** Biegung *f*, Krümmung *f*, Wölbung *f*  
**curvature direction** Krümmungssinn *m*  
**curvature of earth** Erdkrümmung *f*  
**curvature of field** Bildfeldwölbung *f*  
**curvature of hole** Bohrlochkrümmung *f*  
**curvature radius** Krümmungsradius *m*  
**curvature ratio** Krümmungsverhältnis *n*  
**curvature scale** Krümmungsmaßstab *m*  
**curve** Kurve *f*, Krümmung *f*, Biegung *f*, Bogen *m*  
**curve apex** Bogenscheitel *m*  
**curved** gekrümmt, gebogen, krumm  
**curved axis** gebogene Achse *f*  
**curved crystal** gekrümmter Kristall *m*  
**curved fault** gebogene Störung *f*, gebogene Verwerfung *f*, gekrümmte Störung *f*, gekrümmte Verwerfung *f*  
**curve diagram** Kurvendarstellung *f*, Kurvendigramm *n*  
**curved ripple marks** gekrümmte Rippelmarken *pl*  
**curved well** abgewichene Bohrung *f*, gekrümmte Bohrung *f*  
**curve of equal rainfall** Isohyete *f*, Niederschlags-höhenkurve *f*, Regengleiche *f*  
**curve of lowering** Absenkungskurve *f* (des Grundwasserspiegels)  
**curve of spectrum** Spektralkurve *f*  
**curvilinear fault** krummlinige Verwerfung *f*  
**cushion** Polster *n* (von Kohlenwasserstofflagerstätten)  
**cushion gas** Polstergas *n*, Kissengas *n* (Untergrundgasspeicher)  
**cuspl** [Land-]Spitze *f*, Kap *n*, Vorgebirge *n*  
**cuspl** V-förmiger Haken *m* (einer Nehrung)  
**cuspl** ripple marks sichelförmige Rippelmarken *pl*

**cut**, to kerben, schrämen (Bergbau)  
**cut 1**. Schnitt *m*, Abschnitt *m*; **2**. Kerbe *f*, Einschnitt *m*, Rinne *f*; **3**. Schliff *m* (bei Edelsteinen)  
**cut a core**, to einen Kern bohren, kernen  
**cut across**, to durchörtern, durchfahren, durchschneiden  
**cut across the ground**, to das Gebirge durchörtern  
**cut a lode**, to einen Gang anfahren, einen Gang durchörtern  
**cut and cover method** offene Bauweise *f*, nicht bergmännische Bauweise *f*  
**cut and fill method** Stoßbau *m*  
**cut and fill stoping** Firstenstoßbau *m* mit Versatz  
**cutbank** Prallufer *n*, Prallhang *m*, konkaves Ufer *n*  
**cut face** Einschnittwand *f*, Aushubwand *f*, Abtragungswand *f*  
**cuticle** Kutikula *f*, Oberhaut *f*, Epidermis *f*  
**cuticoclarite** Cuticoclarit *m* (Kohlenmikrolithotyp)  
**cutinite** Cutinit *m* (Kohlenmaceral der Exinit/Liptinitgruppe)  
**cut off**, to abschneiden  
**cut-off 1**. Durchbruch *m*, Durchstich *m* (eines Mäanders); **2**. Sperrfrequenz *f*, Grenzfrequenz *f* (Seismik)  
**cut-off coefficient** Einstellwert *m*  
**cut-off grade** Grenzgehalt *m*, geologischer Schwellengehalt *m*, Mindestgehalt *m*, untere Bauwürdigkeitsgrenze *f*, Wirtschaftlichkeitsgrenze *f*  
**cut-off grain size** Grenzkorngröße *f*  
**cut-off lake** Altwasserarm *m*, Altwasser *n*, Totarm *m*  
**cut-off limit** Bauwürdigkeitsgrenze *f*  
**cut-off line** Abrisslinie *f*  
**cut-off meander** abgeschnittener Mäander *m*, verlassener Mäander *m*, tote Flussschlinge *f*  
**cut-off meander spur** Umlaufberg *m*  
**cut-off point** Trennungspunkt *m*, Trennungslinie *f*  
**cut-offs** Schutzbauten *pl* gegen Unterläufigkeit  
**cut-off size** Grenzkorngröße *f*  
**cut-off trench** Abdichtungsgraben *m*  
**cut-off walls** Schutzbauten *pl* gegen Unterläufigkeit  
**cut of path** Wegeinschnitt *m*  
**cut oil** teilweise emulgiertes Erdöl *n* (in Gegenwart von Gas oder Luft)  
**cut point** Trennschnitt *m*, Schnittpunkt *m* einer Bohrung mit einer Störung  
**cut rock** Felsabtrag *m*, abgetragene Felsmasse *f*  
**cut samples**, to Proben nehmen  
**cut slope** Hangeinschnitt *m*, Einschnittsböschung *f*  
**cut slots in the casing**, to feine Schlitzte *pl* in der Verrohrung anbringen  
**cut stone** Werkstein *m*, Quaderstein *m*, Quader *m*, Haustein *m*  
**cutter 1**. Schrämmaschine *f*; **2**. Gesteinshauer *m*; **3**. Querkluft *f*  
**cutter head** Bohrkronen *f*, Rollenkrone *f*  
**cut-through** Durchbruch *m*, Durchhieb *m*, Durchschlag *m*  
**cutting 1**. Abbau *m*, Abtrag *m*, Aushub *m*; **2**. Schlitz *m*, Schräg *m* (eines Flözes); **3**. Einschnitt *m*, Durchstich *m* (im Gelände); **4**. Spülprobe *f*, Bohrklein *n*, Bohrgut *n*, Schrämklein *n*  
**cutting and filling** Versatzbau *m*  
**cutting depth 1**. Aushubtiefe *f*, Baggertiefe *f*; **2**. Schnitt-Tiefe *f*

**cutting edge** Schneide[kante] *f*  
**cutting edge blade** Schneide *f*  
**cutting height** Abtragungshöhe *f*, Schrämhöhe *f*, Schnitthöhe *f* (eines Baggers)  
**cutting inserts** Stifte aus Hartmetall, die in Bohrungen oder Schlitzte eingesetzt werden  
**cutting off** Durchbrechen *n*, Durchstechen *n* (Wasserlauf)  
**cutting of peat** Abtorfen *n*  
**cutting position** Schnittlage *f*  
**cuttings** Bohrgut *n*, Bohrklein *n*, Bohrschmant *m*, Spülprobe *f*, Schrämklein *n*  
**cuttings analysis** Bohrkleinanalyse *f*  
**cutting sand** Schleifsand *m*  
**cutting settling** Verschlammung *f* des Bohrlochs  
**cutting surface** Schneidfläche *f*, Schnittfläche *f*  
**cutting tooth** Schneidezahn *m*  
**cutting vein** durchschlagender Gang *m*, durchquerender Gang *m*  
**cutting volume** Aushubmenge *f*, Aushubvolumen *n*, Abtragungsmenge *f*, Abtragungsvolumen *n*  
**cuttlebone** Rückenschulp *m*, Schulp *m*, Tintenfischbein *n*  
**cuttlefish** Kalmar *m*, Sepia *f*, Tintenfisch *m* (Sepia)  
**cuvet** Küvette *f*  
**cuvette** Kesselsee *m* (Glazialform)  
**CVL** (continuous velocity log) Akustiklog *n*  
**cwm** Kar *n* (in Wales)  
**cyanidation, cyaniding** Zyanlaugerei *f*, Zyanlaugung *f*  
**cyanite** Cyanit *m*, Disthen *m*  
**cyanite schist** Disthenschiefer *m*  
**cyanobacteria** Cyanobakterien *pl*  
**cyanophyta** Blaualgen *pl*, Cyanophyten *pl*  
**cybernetic system** Regelkreis *m*  
**cycle** Zyklus *m*, Kreislauf *m*, Kreisprozess *m*  
**cycle of denudation** Denudationszyklus *m*  
**cycle of development** Entwicklungszyklus *m*  
**cycle of erosion** Erosionszyklus *m*, Abtragungszyklus *m*  
**cycle of eruption** Eruptionszyklus *m*  
**cycle of fluctuations** Zyklus *m* der Grundwasserspiegelschwankung  
**cycle of sedimentation** Sedimentationszyklus *m*  
**cycle of stress** Lastwechsel *m*, Lastspiel *n*  
**cycle of submergence** Transgressionszyklus *m*  
**cycles in precipitation** Niederschlagsfolge *f*  
**cycles per second** Schwingungen *pl* pro Sekunde  
**cyclic(al)** zyklisch, periodisch  
**cyclical movement** zyklische Bewegung *f*  
**cyclic alternation** zyklischer Schichtwechsel *m*  
**cyclic change** zyklische Änderung *f*, zyklische Folge *f*  
**cyclic character** zyklische Ausbildung *f*  
**cyclic compound** Ringverbindung *f*  
**cyclic deposition** Repetitionsschichtung *f*, zyklische Sedimentation *f*  
**cyclic deposits** zyklische Ablagerungen *pl*  
**cyclic evolution** zyklische Entwicklung *f*  
**cyclicality** Zyklizität *f*  
**cyclic load** periodische Belastung *f*  
**cyclic process** Kreisprozess *m*, zyklischer Prozess *m*  
**cyclic sedimentation** Repetitionsschichtung *f*, zyklische Sedimentation *f*  
**cyclic sequence** zyklische Abfolge *f*, Zykllothem *n*  
**cyclic stress** Wechselbeanspruchung *f*

**cycling of gas** Gaskreislauf *m* (durch eine Lagerstätte)  
**cycloid** zyklidschuppig; ~ **scale** Zyklidschuppe *f*, Rundschuppe *f*  
**cyclone** 1. Zyklon *m*, Fliehkraftabscheider *m*;  
 2. Zyklone *f*, Tiefdruckgebiet *n*, Sturmtief *n*;  
 3. Zyklon *m*, Wirbelsturm *m*  
**cyclone classifier** Klassierzyklon *m*, Zyklonklassierer *m*  
**cyclonium** Prometium *n*, Pm  
**cyclopic wall** Zyklopenmauerwerk *n*  
**cyclothem** Zyklotem *n*, rhythmischer Schichtwechsel *m*, zyklische Abfolge *f*  
**cylinder** Zylinder *m*, Schlagzylinder *m*  
**cylindric[al]** zylindrisch, zylinderförmig, walzenförmig  
**cylindrical fault** zylinderförmige Störung *f*  
**cylindrical fold** Zylinderfalte *f*, konzentrische Falte *f*  
**cylindrical projection** Zylinderprojektion *f*  
**cylindrical structure** zylindrische Struktur *f*  
**cyprusite** Cyprusit *m*, Jarosit *m*, Natrojarosit *m*  
**cystoidean limestone** Cystoideenkalk *m*  
**cystoideans** Cystoideen *pl* (*Cystoidea*)

## D

**dacite porphyry** Dazitporphyr *m*  
**dacitic** dazitisch  
**dactylitic** fingerförmig  
**dactylotype intergrowth** symplektitische Mineralverwachsung *f*  
**daf** (dry, ash-free) wasser- und aschefrei (*Kohlenanalyse*)  
**dailies** Tagesberichte *pl*  
**daily** Tagesausbeute *f*  
**daily amount of rainfall** tägliche Niederschlagshöhe *f*  
**daily average** Tagesmittel *n*  
**daily [delivery] capacity** tägliches Förderleistungsvermögen *n*  
**daily discharge** Tagesabfluss *m*  
**daily mean** Tagesmittel *n*  
**daily output** Tagesleistung *f*, Tagesförderung *f*, Tagesproduktion *f*  
**daily per capita consumption** Verbrauch *m* pro Kopf und Tag  
**daily tonnage** Tagestonnenleistung *f*  
**daily variation** Tagesschwankung *f*, Tagesvariation *f*, Tagesveränderung *f*  
**dairy salt** Grobsalz *n*  
**dale** Tal *n*  
**dalles** 1. Stromschnellen *pl*; 2. Steilwände *pl* (einer Schlucht)  
**Dalton's law** Dalton'sches Gesetz *n*  
**dam, to** 1. abdämmen, [auf]stauen (durch eine Talsperre); 2. absperren, hemmen  
**dam** Damm *m*, Stauanlage *f*, Staudamm *m*, Stau-mauer *f*, Talsperre *f*, Wehr *n*  
**dam abutment** Talsperrenwiderlager *n*  
**damage at well bore** Speicherschädigung *f* in Bohrlochnähe  
**damage class** Schadstufe *f*  
**damage due to mining operations, ~ due to subsidence** Bergschaden *m*  
**damage factor** Schädigungsgrad *m*

**damage ratio** Schädigungsverhältnis *n*  
**damage to buildings** Schäden *pl* an Gebäuden (7. Stufe der Erdbebenstärkeskala)  
**damage to crops** Flurschaden *m*  
**damaging earthquake** zerstörendes Erdbeben *n*  
**dam break** Dammbruch *m*, Talsperrenbruch *m*  
**dam embankment** Dammkörper *m*  
**dam failure** Dammbruch *m*, Talsperrenbruch *m*  
**dam filling** Staudammschüttung *f*, Talsperrenschüttung *f*  
**dam gradation** Flussaufsotterung *f*, Hindernisauflandung *f*  
**dam in, to** eindeichen, eindämmen  
**dam lake** Stausee *m*, Staubecken *n*, Speicherbecken *n*, künstlicher See *m*  
**dam location** Talsperrenbaustelle *f*, Standort *m* der Talsperre  
**dammed lake** Stausee *m*  
**dammed-up water** Stauwasser *n*  
**damming** Verdämmung *f*, Absperrung *f*, Stauung *f*  
**damming border** Staugrenze *f*  
**damming height** Stauhöhe *f*  
**damming lake** Stausee *m*, Staubecken *n*, Speicherbecken *n*, Abdämmungssee *m*  
**damming-off** Abdämmung *f*, Absperrung *f*, Eindämmen *n*  
**damming-up** Stauung *f*  
**damming wetness** Staunässe *f*  
**damp, to** 1. anfeuchten, wässern, benetzen; 2. abschwächen, dämpfen, drosseln  
**damp** 1. Feuchtigkeit *f*, Dunst *m*; 2. Grubengas *n*, Nachschwaden *f*, Schwaden *f*, schlechte Wetter *n*  
**damped oscillation** gedämpfte Schwingung *f*  
**damped pendulum** gedämpftes Pendel *n*  
**damped vibration** gedämpfte Schwingung *f*  
**damped wave** gedämpfte Welle *f*  
**damping** Dämpfung *f*  
**damping apparatus, ~ arrangement** Dämpfungsvorrichtung *f*, Dämpfungseinrichtung *f* (z. B. eines Seismographen)  
**damping basin** Tosbecken *n*  
**damping coefficient** Dämpfungskoeffizient *m*  
**damping device** Dämpfungsvorrichtung *f*, Dämpfungseinrichtung *f* (z. B. eines Seismographen)  
**damping effect** Dämpfungseffekt *m*  
**dampness** Feuchtigkeit *f*  
**damp-proof** feuchtigkeitsbeständig  
**damp-proofing** Feuchtigkeitsisolierung *f*, Abdichtung *f* (eines Bauwerks gegen Bodenfeuchte)  
**damp-proof membrane** Dichtungshaut *f*  
**dam pressure** Talsperrendruck *m*  
**damps** CO<sub>2</sub>-führende Wetter *pl*, Kohlendioxid führende Wetter *pl*  
**damp snow** Nass-Schnee *m*  
**damp soil** frischer Boden *m*  
**dampy** feucht, nass  
**dampy seam** gasführendes Flöz *n*  
**dam sealing** Talsperrenabdichtung *f*  
**dam shale** Ölschiefer *m* (*Schottland*)  
**dam site** Talsperrenbaustelle *f*, Standort *m* der Talsperre  
**dam structure** Sperrbauwerk *n*, Sperre *f*, Stauanlage *f* (z. B. Talsperre, Hochwasserrückhaltebecken, Staustufe, Pumpspeicherwerk, Sedimentationsbecken, Stauteich, Geschiebesperre)  
**dam top** Talsperrenoberkante *f*

**dam up, to** aufstauen, abdämmen, eindämmen, eindeichen  
**dam water** Stauwasser *n*, Talsperrenwasser *n*  
**danaite** Danait *m*, Kobaltarsenies *m*  
**dandered coal** (*sl*) unreine erdige Kohle *f* (*Schottland*)  
**danger area** Gefahrenzone *f*  
**danger of freezing** Frostgefahr *f*  
**dangerous material** Gefahrstoff *m*  
**danger zone** Gefahrenzone *f*  
**Danish-Polish Trough** Dänisch-Polnische Senke *f*, Dänisch-Polnischer Trog *m*  
**danks** (*sl*) Schwarzschiefer *m* mit Kohleflitter (*Newcastle*)  
**dant** (*sl*) minderwertige fusitreiche Kohle *f*, Faserkohle *f* (*Newcastle*)  
**Darcy** Darcy *n* (Maß für die Permeabilität von Gesteinen)  
**Darcian flow** Darcy-Strömung *f* (*Grundwasser*)  
**Darcian velocity** Darcy-Geschwindigkeit *f*, Filtergeschwindigkeit *f*, Durchgangsgeschwindigkeit *f* (*Grundwasser*)  
**Darcy permeability** Grundwasserdurchlässigkeit *f*, hydraulische Leitfähigkeit *f*, hydraulisches Leitvermögen *n*  
**Darcy's law** Darcy'sches Gesetz *n*, Darcy-Gesetz *n*  
**Darcy velocity** Filtergeschwindigkeit *f* (*Grundwasser*)  
**darg** Tagesproduktion *f* [eines Bergwerks] (*Schottland*)  
**dark constituent** dunkler Gemengteil *m*  
**dark field** Dunkelfeld *n* (*Mikroskopie*)  
**dark field illumination** Dunkelfeldbeleuchtung *f*  
**dark field image** Dunkelfeldabbildung *f*  
**dark field observation** Dunkelfeldbeobachtung *f*  
**dark field stop** Dunkelfeldblende *f*  
**dark ground** Dunkelfeld *n* (*Mikroskopie*)  
**dark ground microscopy** Dunkelfeldmikroskopie *f*  
**dark-line spectrum** Absorptionsspektrum *n*  
**dark nebula** Dunkelnebel *m*  
**dark position** Dunkelstellung *f*, Auslöschungslage *f*  
**dark radiation** Dunkelstrahlung *f*  
**dark red silver ore** Pyargyrit *m*, dunkles Rotgültigerz *n*, Antimonsilberblende *f*  
**dark ruby ore** Pyargyrit *m*  
**dark sphagnum peat** Schwarztorf *m*  
**Darwin glass** tasmanischer Tektit *m*  
**dary** tonüberdeckter Moortorf *m*  
**dash** geringe Beimengung *f*  
**dash-clot-line** Punkt-Strich-Linie *f*  
**dashed line** gestrichelte Linie *f*  
**dashed-line contour plot** Höhenschraffenplan *m*  
**dash of the waves** Wellenschlag *m*, Wogenprall *m*  
**dasycladaceans** Wirtelalgen *pl*, Dasycladaceen *pl*  
**data acquisition** Datenerhebung *f*, Datenerfassung *f*, Datensammlung *f*  
**data bank, ~ base** Datenbank *f*  
**data characteristics** Datenmerkmale *pl*, Datencharakteristika *pl*  
**data collection** Datensammlung *f*, Datenerhebung *f*, Datenerfassung *f*  
**data communication** Datenaustausch *m*  
**data compression** Datenverdichtung *f* (*Fernerkundung, Seismik*)

**data direct reception** Datendirekttempfang *m* (Fernerkundung)  
**data handling** Datenverarbeitung *f*, Datenverwaltung *f*, Datenaufbereitung *f* (in Fernerkundungszentren)  
**data pre-processing** Datenvorverarbeitung *f* (Fernerkundung, Seismik)  
**data processing** Datenverarbeitung *f*  
**data rate** Daten[fluss]rate *f*  
**data recorder** Datenschreiber *m*, Datenregistriergerät *n*  
**data recording** Datenregistrierung *f*, Datenaufzeichnung *f*  
**data sheet** Normblatt *n*  
**data storage** Datenspeicherung *f*  
**data transmission** Datenübertragung *f* (z. B. von geophysikalischen Messstationen oder Fernerkundungssatelliten)  
**date, to** datieren  
**date line** Datumsgrenze *f*  
**dating** Datierung *f*, Altersbestimmung *f*  
**dating by radioactivity** radioaktive Altersbestimmung *f*  
**dating method** Datierungsverfahren *n*, Datierungsmethode *f*, Altersbestimmungsverfahren *n*, Altersbestimmungsmethode *f*  
**datum 1.** Bezugshorizont *m*, Bezugswert *m*, Bezugspunkt *m*; **2.** Voraussetzung *f*, Grundlage *f*  
**datum error** Messwertfehler *m*  
**datum horizon** Bezugshorizont *m*, Leithorizont *m*, Basishorizont *m*  
**datum level 1.** Nullhöhe *f*; **2.** Bezugsebene *f*, Bezugsfläche *f*  
**datum line** Bezugslinie *f*, Standlinie *f*, Grundlinie *f*, Null-Linie *f*  
**datum mark** Höhenmarke *f*, Festpunkt *m*, Fixpunkt *m*  
**datum of chart** Kartennull *n*  
**datum plane** Bezugsniveau *n*, Bezugsebene *f*, Bezugsfläche *f*  
**datum point** Bezugspunkt *m*, Festpunkt *m*, Basispunkt *m*  
**datum reference** Bezugsfläche *f*, Bezugsniveau *n*  
**daugh (sl)** Tonschicht *f* (im Liegenden eines Flözes)  
**daughter element** Tochterelement *n*, radioaktives Zerfallsprodukt *n*  
**daughter product** Tochterprodukt *n*  
**dauk (sl)** sandiger Ton *m*  
**Dauphiné twin** Dauphinézwilling *m*  
**daviesite** Daviesit *m*, Mendipit *m*, Bleioxidchlorid *n*  
**dawk (sl)** sandiger Ton *m*  
**dawn organisms** Eobionten *pl* (älteste Lebewesen)  
**day coal** Kohle *f* in Ausstrichnähe  
**day level** Stollen *m*, Tagesstrecke *f*  
**day output** Tagesförderung *f*  
**day stone** Ausgehendes *n*, aufgeschlossenes Gestein *n* in natürlicher Lagerung  
**day surface** Tagesoberfläche *f*  
**day-time remote sensing** Fernerkundung *f* zur Tageszeit  
**daze (sl)** Glimmer *m*  
**deacidification** Entsäuerung *f*  
**dead 1.** taub (Gestein), unproduktiv (Bergbau); **2.** erloschen (Vulkan)  
**dead air** matte Wetter *pl*

**dead angle** Totwinkel *m*, toter Winkel *m*  
**dead arm [of river]** Altarm *m*, Altwasser *n*, toter Arm *m*, Totarm *m* (Fluss)  
**dead burning** Totbrennen *n* (z. B. von Kalk)  
**dead calm** völlige Windstille *f*  
**dead channel** Altarm *m*, Altwasser *n*, toter Arm *m*, Totarm *m* (Fluss)  
**dead cliff** totes Kliff *n*, verlassenes Kliff *n*, Ruhekliff *n*  
**dead coal** nicht verkockbare Kohle *f*  
**dead-end pore** Totpore *f*, geschlossene Pore *f*  
**dead fault** inaktive Verwerfung *f*  
**dead form** Totform *f*, Ruheform *f*  
**dead glacier** stagnierender Gletscher *m*  
**dead ground, ~ heaps** taubes Gestein *n*, Berge *pl*  
**dead ice** Toteis *n*, fossiles Eis *n*  
**dead ice kettle** Toteisloch *n*  
**dead lake** zuflussloser See *m*  
**dead level** tischglatte Ebene *f*  
**dead lime** totgebrannter Kalk *m*  
**deadline 1.** Grenztermin *m*, Frist *f*; **2.** Grenzbedingung *f*; **3.** Totlinie *f* (an Inkohlungsstadium gebundener erdölgeologischer Begriff für Grenzlinie, außerhalb derer mit Kohlenwasserstofflagerstätten nicht mehr gerechnet werden kann)  
**dead litter** tote Bodendecke *f*  
**dead load** Eigengewicht *n*, Eigenlast *f*  
**dead lode** tauber Gang *m*  
**dead man** Erdanker *m*, Ankerblock *m*, Verankerungsblock *m*  
**dead oil** totes Öl *n*, entgastes Öl *n*  
**dead quartz** tauber Quarz *m*  
**dead rock** taubes Gestein *n*, Nebengestein *n*, Bergemittel *n*, Zwischenmittel *n*, flözleeres Gestein *n*  
**deads** Abfall *m*, Berge *pl*, taubes Gestein *n*, flözleeres Gestein *n*  
**Dead Sea** Totes Meer *n*  
**dead slow** ganz langsam  
**dead space** Totraum *m*  
**dead time** Totzeit *f* (radiometrischer Messgeräte)  
**dead time correction** Totzeitkorrektur *f*  
**dead valley** Trockental *n*  
**dead volcano** erloschener Vulkan *m*  
**dead water** stagnierendes Wasser *n*, Stillwasser *n*, Totwasser *n* (eines Flusses)  
**dead weight** Eigengewicht *n*  
**dead well** erschöpfte Bohrung *f*, erschöpfte Sonde *f*, trockener Brunnen *m*, erschöpfter Brunnen *m*, leerer Brunnen *m*  
**dead work** unproduktive Arbeit *f*, Aufschlussarbeit *f*, Ausrichtung *f* und Vorrichtung *f* (Bergbau)  
**deaf ore** Gangart *f* mit fein eingesprengtem Erz  
**dealkalization** Entbasung *f*, Entalkalisierung *f*  
**dean** kleines Tal *n*  
**deaquation** Trocknung *f*, Wasserentzug *m*  
**death of water** Wassermangel *m*  
**death assemblage** Thanatocoenose *f*, Thanatozönose *f*, Totengemeinschaft *f*  
**death rate** Sterberate *f*, Absterberate *f*  
**debacle 1.** Eis[au]fbruch *m*, Eisgang *m* (in Flüssen); **2.** Hochwasserflut *f* (mit Eis- bzw. Gesteinsmassen)  
**debouchement** Mündung *f* (eines Flusses)  
**debouchure 1.** Mündung *f* (eines Flusses); **2.** Wassertaustritt *m*  
**debris 1.** Schutt *m*, Gehängeschutt *m*, Gesteins-trümmer *pl*, Geröll *n*, Geschiebe *pl*, Detritus *m*,

Erosionsprodukte *pl*; **2.** Bohrgut *n*, Bohrschmant *m*, Bohrmehl *n*  
**debris accumulation** Schuttablagerung *f*, Geröll-ablagerung *f*, Trümmerablagerung *f*  
**debris avalanche** Lahngang *m*, Steinlawine *f*, Schuttlawine *f*  
**debris block slide** Schuttblockgleiten *n*  
**debris cone** Schuttkegel *m*, Schutthalde *f*  
**debris fall** Steinschlag *m*, Schuttsturz *m*, Schutt-fall *m*  
**debris-filled valley** vermutes Tal *n*  
**debris flow** Schlammstrom *m*, Mure *f*, Schutt-strom *m* (aus einer Mischung von feinen und gröbe-ren Komponenten)  
**debris mass** Schuttmasse *f*  
**debris slide, ~ slump** Schuttrutschung *f*  
**debris talus** Schutthalde *f*  
**debris veneer** Schuttschleier *m*, Schuttmantel *m*  
**debyeogram** Debye-Scherrer-Aufnahme *f*  
**Debye-Scherrer method** Debye-Scherrer-Me-thode *f*, Debye-Scherrer-Verfahren *n*  
**Debye-Scherrer ring** Debye-Scherrer-Ring *m*  
**decagon** Zehneck *n*  
**decahedral** dekaedrisch, zehnfächig  
**decahedron** Dekaeder *n*, Zehnflächen *m*  
**decalcification** Entkalkung *f*  
**decalcified** entkalkt  
**decalcify, to** entkalken  
**decant, to** abgießen, dekantieren, abfüllen, umfüllen  
**decantation basin** Absetzbecken *n*, Ablagerungs-becken *n*  
**decantation test** Sedimentationsprobe *f*, Dekan-tationstest *m*  
**decanter** Dekantiergefäß *n*  
**decapitate, to** enthaupten, köpfen  
**decapodans** Zehnfüßer *pl*, Dekapoden *pl* (Mol-lusca)  
**decapod crustaceans** Dekapoden *pl* (Crustacea)  
**decay, to** zerfallen, verwittern, [ver]faulen, [ver]modern, verrotten, verwesen, sich zersetzen  
**decay 1.** Fäulnis *f*, Vermodern *n*, Verwitterung *f*, Verwesung *f*, Zerstörung *f*, Zersetzung *f*, Abbau *m*; **2.** Abklingen *n*, Abbau *m*, Zerfall *m* (radioaktiver Schadstoffe)  
**decay chain** Zerfallsreihe *f*  
**decay coefficient** Zerfallskoeffizient *m*  
**decay constant** Zerfallskonstante *f*, Zeitkonstan-te *f*, Abklingkonstante *f*  
**decay curve** Zerfallskurve *f*  
**decay degree** Zersetzungsgrad *m*, Zerfallsgrad *m*, Verwitterungsgrad *m*  
**decayed rock** verwittertes Gestein *n*  
**decay energy** Zerfallsenergie *f*  
**decay factor** Zerfallskonstante *f*  
**decay family** [radioaktive] Zerfallsreihe *f*  
**decay law** [radioaktives] Zerfallsgesetz *n*  
**decay method** Zerfallsmethode *f* (radioaktive Al-tersbestimmung)  
**decay of rocks** Gesteinsverwitterung *f*  
**decay period** Halbwertszeit *f*, Zerfallszeit *f*  
**decay process** Zersetzungsprozess *m*, Zerfallspro-zess *m*  
**decay product** Zerfallsprodukt *n*  
**decay rate** Zerfallsrate *f*, Zerfallsgeschwindigkeit *f*  
**decay scheme** Zerfallsschema *n*

**decay series** [radioaktiv] Zerfallsreihe *f*

**decay time** Zerfallszeit *f*, Abklingzeit *f*

**Deccan basalt** Dekkanbasalt *m*, Trapbasalt *m*

**decelerate, to** verlangsamen, verringern (*Geschwindigkeit*)

**deceleration** Verlangsamung *f*, Geschwindigkeitsabnahme *f*, Verzögerung *f*

**decementation** Lösung *f* des Zements

**deciduous** laubabwerfend, blattabwerfend, sommergrün, abfallend

**deciduous forest** Laubwald *m*, sommergrüner Laubwald *m*

**deciduous tooth** Milchzahn *m*

**deciduous tree** Laubbaum *m*

**decimal classification** Dezimalklassifikation *f*

**declination** Abweichung *f*, Deklination *f*, Missweisung *f* (*der Magnetnadel*)

**declination angle** Deklinationswinkel *m*, Missweisung *f* (*der Magnetnadel*)

**declination compass** Deklinationsmesser *m*

**declination tides** Deklinationstiden *pl*

**decline, to 1.** sich neigen, sich senken; **2.** abnehmen, zurückgehen, nachlassen

**decline** Abnahme *f*, Rückgang *m*, Verschlechterung *f*

**decline curve** Förderabfallkurve *f*

**decline curve method** Fördermengenabfallmethode *f* (*Vorratsberechnung*)

**decline of pressure** Druckabfall *m*

**decline of water table** Wasserspiegelabsenkung *f*

**decline to grant a concession, to** eine Mutung abweisen

**declining volcanic activity** ausklingende vulkanische Tätigkeit *f*

**declivate, declivitous** geneigt, abschüssig, steil

**declivity** Abhang *m*, Abschüssigkeit *f*, Neigung *f*;

**~ of the mountain** Berghang *m*

**declivous** geneigt, abschüssig, steil

**decollation** Abgleitung *f*, Abscherung *f* (*von Sedimenten*)

**decollement 1.** Abgleitung *f*, Abscherung *f* (*von Sedimenten*); **2.** Sohlfläche *f*

**decollement structure** Abscherungsstruktur *f*

**decolour, to** entfärben, bleichen

**decolourate** entfärbt, gebleicht

**decolouration** Entfärbung *f*, Bleichung *f*

**decolourize, to** entfärben, bleichen

**decompose, to** zerlegen, [sich] zersetzen, [chemisch] abbauen, verwittern, [sich] auflösen, zerfallen, verwesen

**decomposed outcrop** verwitterter Ausstrich *m*, verwitterter Aufschluss *m*

**decomposed residuum** Verwitterungsrückstand *m*

**decomposed rock** zersetztes Gestein *n*, verwittertes Gestein *n*

**decomposition 1.** Verwitterung *f*, Zersetzung *f*, Zerfall *m*; **2.** Abbau *m*, Zerlegung *f* (*chemischer und biologischer Schadstoffe*); **3.** Verwesung *f*, Fäulnis *f*, Fäulnisprozess *m*, Humifizierung *f*

**decomposition degree** Zersetzungsgrad *m*, Zerfallsgrad *m*, Verwitterungsgrad *m*

**decomposition process** Zersetzungsprozess *m*, Zerfallsprozess *m*, Verwitterungsprozess *m*

**decomposition product** Zersetzungsprodukt *n*, Zerfallsprodukt *n*, Verwitterungsprodukt *n*

**decomposition reaction** Zersetzungsreaktion *f*, Zerfallsreaktion *f*, Verwitterungsreaktion *f*

**decompression** Druckentlastung *f*

**deconsolidation** Entfestigung *f*

**decontaminate, to** entgiften, entseuchen, dekontaminieren

**decontamination** Entgiftung *f*, Entseuchung *f*, Dekontamination *f*

**deconvolution** Dekonvolution *f*, Wiederherstellung *f* des ursprünglichen Signals (*Seismik*)

**decorative stone** Schmuckstein *m*

**decrease in solubility** Löslichkeitsverminderung *f*

**decrease in temperature** Temperaturabnahme *f*

**decrease in velocity** Geschwindigkeitsabnahme *f*

**decrepitate, to** dekrepitieren, zerknistern

**decrepitation** Dekrepitieren *n*, Zerknistern *n*

**decussate** feingranoblastisch, granulitisch

**decussation** Durchkreuzung *f* (*von Kristallen*)

**dedolomitization** Entdolomitisierung *f*, Dedolomitisierung *f*

**dedolomitize, to** entdolomitisieren, dedolomitisieren

**dedusting** Entstaubung *f*

**deed of surrender of geological prospecting works** Abschlussdokument *n* über durchgeführte geologische Untersuchungsarbeiten

**deep** tief, oberflächenfern (*von der Erdoberfläche her betrachtet*)

**deep 1.** Vertiefung *f*, Senke *f*; **2.** Tiefsee graben *m*, Tiefseerinne *f*, Ozeantief *n*; **3.** Kolk *m* (*im Fluss*)

**deep adit** Wasserlösungsstollen *m*

**deep boring** Tiefbohrung *f*, tiefe Bohrung *f* (*tiefers als 3 000 m*)

**deep boring tool** Bohrgerät *n* für Tiefbohrungen

**deep burial metamorphism** Versenkungsmetamorphose *f*

**deep burial stage** fortgeschrittenes Diagenesestadium *n*, spätes Diagenesestadium *n*, Stadium *n* unter mächtiger Sedimentbedeckung

**deep circular valley** Talkessel *m*, Kesseltal *n*

**deep current** Tiefenstrom *m*

**deep-cut** tief eingeschnitten (*Tal, Wasserlauf*)

**deep digging** Tiefbaggern *n*, Tiefschub *m*

**deep dipping** steil einfallend

**deep disposal** Tiefentsorgung *f* (*radioaktive Abfälle*)

**deep drilling** Tiefbohren *n*, Tiefbohrung *f*

**deep driven bore** tiefliegender, bergmännisch vorgetriebener Tunnel *m*

**deepen, to 1.** abteufen (*Schacht*), niederbringen (*Bohrung*); **2.** eintiefen, vertiefen

**deepening 1.** Abteufen *n* (*Schacht*), Niederbringen *n* (*Bohrung*); **2.** Vertiefung *f*, Eintiefung *f*

**deepening of a well** Niederbringen *n* einer Bohrung

**deeper bathyal district** unterer bathyalen Bereich *m*, untere bathyale Zone *f*

**deep erosion** Tiefenerosion *f*

**deeper-pool test** Erkundungsbohrung *f* auf tieferen Horizont, Erkundungsbohrung *f* auf tieferen Speicher

**deep-focus earthquake** Tiefherdbeben *n*

**deep foundation** Tiefgründung *f*

**deep gallery** Tiefstollen *m*

**deep groundwater** tiefes Grundwasser *n*, Tiefenwasser *n*

**deep hole** Tiefbohrloch *n*, Tiefbohrung *f*, tiefe Bohrung *f*

**deep karst** tiefer Karst *m*

**deep lead** tiefliegende Mineralseife *f*

**deep level mining** untertägiger Abbau *m*, Untertagebergbau *m*, Tiefbau *m*

**deep level workings** Tiefbauarbeiten *pl*

**deep loosening** Tieflockerung *f* (*Boden*)

**deeply buried** tiefliegend, tief versenkt

**deeply buried salt dome** tiefliegender Salzdom *m*

**deeply disintegrated** tiefgründig verwittert, stark verwittert

**deeply embayed** tief eingebuchtet (*Küste*)

**deeply incised** tief eingeschnitten (*Tal*)

**deeply indented** stark gegliedert (*Küste*)

**deep lying seam** tiefgelagertes Flöz *n*

**deeply rotten** tiefgründig verwittert, stark verwittert

**deeply seated** tiefliegend

**deeply weathered** tiefgründig verwittert, stark verwittert

**deep marine [environment]** Tiefwasserbereich *m*

**deep mine workings** untertägiger Abbau *m*, Untertagebergbau *m*

**deep mining** unterirdischer Abbau *m*, Untertagebergbau *m*

**deepness** Tiefe *f*, Teufe *f*

**deep ocean** Tiefsee *f*, Hochsee *f*

**deep open-cut mining** Tieftagebau *m*

**deep ploughing** Rigolen *n*

**deep-sea** Tiefsee *f*, Hochsee *f*

**deep-sea basalt** Tiefseebasalt *m*, untermeerisch erstarrter Basalt *m*

**deep-sea bed resources** Ressourcen *pl* des Tiefseebodens

**deep-sea bottom** Tiefseeboden *m*

**deep-sea brown clay** brauner Tiefseeton *m*

**deep-sea channels** Tiefseerinnen *pl*

**deep-sea clay** Tiefseeton *m*

**deep-sea deposit** bathyale Ablagerung *f*, Tiefseeeablagerung *f*, Tiefseesediment *n*

**deep-sea depth** mittlere Tiefe *f* der Meere

**deep-sea dredge** Tiefseeschleppnetz *n*

**deep-sea drilling** Tiefseebohrung *f*

**deep-sea drilling project (DSDP)** Tiefseebohrprojekt *n*

**deep-sea environment** Tiefseeablagerungsraum *m*, Tiefseemilieu *n*

**deep-sea exploration** Tiefseeforschung *f*

**deep-sea facies** Tiefseefazies *f*, pelagische Fazies *f*, bathyale Fazies *f*

**deep-sea fan** Tiefseefächer *m* (*Sedimentfächer, der an der Öffnung eines submarinen Canons gegen das Ozeanbecken ansetzt und sich auf dem Tiefseeboden ausbreitet*)

**deep-sea floor** Tiefseeboden *m*

**deep-sea furrow** Tiefseerinne *f*

**deep-sea mining** Tiefseebergbau *m*

**deep-sea mount** Tiefseeberg *m*

**deep-sea mud, ~ ooze** Tiefseeschlamm *m*

**deep-sea organisms** Tiefseebewohner *pl*, Tiefseeeorganismen *pl*

**deep-sea plain** Tiefsee-Ebene *f*

**deep-sea red clay** roter Tiefseeton *m*

**deep-sea rise** Tiefseeschwelle *f*

**deep-sea sediment** Tiefseesediment *n*, Tiefseeablagerung *f*  
**deep-sea sounding** Tiefseelotung *f*  
**deep-seated** tiefliegend, in der Tiefe entstanden, plutonisch  
**deep-seated dome** tiefliegende Kuppel *f*  
**deep-seated igneous rock** Tiefengestein *n*, Plutonit *m*  
**deep-seated magma** Tiefenmagma *n*  
**deep-seated process** Tiefenvorgang *m*  
**deep-seated rock** Tiefengestein *n*, Plutonit *m*  
**deep-seated salt dome** tiefliegender Salzdom *m*  
**deep-seated tectonics** Tiefentektonik *f*  
**deep-seated tremors** Tiefherdbeben *pl*  
**deep-seated volcanicity** tiefvulkanische Vorgänge *pl*  
**deep-seated volcano** Tiefenvulkan *m*  
**deep-sea terrace** Tiefseeterrasse *f*  
**deep-sea trench** Tiefseerinne *f*, Tiefseegraben *m*  
**deep seismic sounding (DSS)** seismische Tiefensondierung *f*  
**deep shaft** Tiefschacht *m*  
**deep shelf** Tiefschelf *m*  
**deep soil stabilization** Bodenverfestigung *f*, Bodenstabilisierung *f*  
**deep sounding** Tiefensondierung *f*  
**deep sounding apparatus** Tiefensondiergerät *n*  
**deep space** erdferner Weltraum *m*  
**deep spring** juvenile Quelle *f*, Tiefquelle *f*  
**deep subsoil water** Untergrundwasser *n*  
**deep tectonics** Tiefentektonik *f*  
**deep trench** Tiefseerinne *f*, Tiefseegraben *m*, Tiefseefurche *f*  
**deep water 1.** Tiefsee *f*, Hochsee *f*; **2.** Tiefenwasser *n*  
**deep water circulation** Tiefenzirkulation *f*  
**deep-water current** Tiefenwasserströmung *f*  
**deep-water deposits** Tiefwasserablagerungen *pl*  
**deep-water marine facies** Tiefseefazies *f*  
**deep-water reservoir** Lagerstätte *f* unter dem Meeresgrund  
**deep weathering** Tiefenverwitterung *f*, tiefgründige Verwitterung *f*  
**deep well** Tiefbrunnen *m*, Tiefbohrung *f*, tiefe Bohrung *f*  
**deep-well disposal** Entsorgung *f* in Tiefbrunnen  
**deep-well drilling equipment** Tiefbohrgerät *n*, Tiefbohrausrüstung *f*  
**deep-well drilling plant, deep-well drilling rig** Tiefbohranlage *f*  
**deep-well groundwater recharge** Grundwasseranreicherung *f* über Tiefbrunnen, Grundwassergänzung *f* über Tiefbrunnen  
**deep working** Untertagebergbau *m*, Tiefbergbau *m*, Grubenbau *m*  
**deep zone** Tiefseezone *f*  
**defence of dunes** Dünenschutzwerk *n*  
**deferred tributary junction** Flusssystem *n* mit parallelen Nebenflüssen (*Yazoo river*)  
**deficiency** Fehlmenge *f*, Fehlbetrag *m*, Mangel *m*, Defizit *n*  
**deficiency in salt** mangelnder Salzgehalt *m*  
**deficiency of mass** Massendefizit *n* (*bei Schwere-messungen*)  
**deficiency in oxygen** Sauerstoffdefizit *n*, Sauerstoffmangel *m*

**deficient in rain** regenarm  
**defile** Schlucht *f*, Gebirgsschlucht *f*, Engpass *m*, Hohlweg *m*  
**definition** Bildschärfe *f* (*Luftbild*)  
**deflagrate, to** rasch verbrennen, rasch abbrennen  
**deflagration** rasches Abbrennen *n*, rasches Verbrennen *n*, Verpuffen *n*  
**deflate, to** auswehen, ausblasen, abblasen  
**deflation** Abwehung *f*, Deflation *f*, Winderosion *f*, Winddenudation *f*  
**deflation basin, ~ hole, ~ hollow** Deflationswanne *f*, Deflationsbecken *n*, Deflationskessel *m*, Windmulde *f*  
**deflation peneplain** Deflationsebene *f*  
**deflation residue** Deflationsrückstand *m*, Steinpflaster *n*, Wüstenpflaster *n*  
**deflation surface** Windschliff-Fläche *f*  
**deflation valley** Deflationstal *n*  
**deflect, to** ablenken, abweichen, abbiegen  
**deflect a river, to** einen Fluss ablenken  
**deflected borehole** abgelenkte Bohrung *f*  
**deflected well** abgewichenen Bohrloch *n*  
**deflect from the vertical, to** von der Lotrechten abweichen  
**deflecting avalanche wall** Lawenleitwand *f*  
**deflecting tool** Richtbohrwerkzeug *n*  
**deflecting wedge** Ablenkungskeil *m*, Richtkeil *m*  
**deflection** (*Brit.*) Ablenkung *f*, Abweichung *f*, Abbiegung *f*  
**deflection angle** Ablenkungswinkel *m*, Knickwinkel *m*  
**deflection of the plumb line, ~ of the vertical** Lotablenkung *f*, Lotabweichung *f*  
**deflection point** Knickpunkt *m*  
**deflection tool** Ablenkungsgerät *n*  
**deflection wedge** Ablenkungskeil *m*, Richtkeil *m*  
**deflexion** (*Amer.*) siehe **deflection** (*Brit.*)  
**deflocculation agent** Dispergierungsmittel *n*, Dispersionsmittel *n*  
**defoliation** Entlaubung *f*  
**deforest, to** roden, abholzen, entwalden  
**deforestation** Rodung *f*, Abholzung *f*, Entwaldung *f*  
**deformability** Verformbarkeit *f*  
**deformation 1.** Verformung *f*, Form[ver]änderung *f*, Deformation *f*; **2.** Dislokation *f*, Störung *f*  
**deformational trap** Deformationsfalle *f*  
**deformation bands** Deformationsbänder *pl*  
**deformation circle** Verformungskreis *m*  
**deformation energy** Verformungsarbeit *f*, Formänderungsarbeit *f*  
**deformation ellipse** Deformationsellipse *f*  
**deformation event** Deformationsereignis *n*  
**deformation fabric** Deformationsgefüge *n*, tektonisches Gefüge *n*  
**deformation fracture** Verformungsbruch *m*  
**deformation gradient** Verformungsgradient *m*, Formänderungsgradient *m*, Deformationsgradient *m*  
**deformation measurement** Verformungsmessung *f*, Deformationsmessung *f*, Formänderungsmessung *f*  
**deformation mechanism** Verformungsmechanismus *m*, Formänderungsmechanismus *m*, Deformationsmechanismus *m*  
**deformation of rocks** Gesteinsdeformation *f*

**deformation plane** Deformationsebene *f*, ac-Ebene *f*, Verformungsebene *f*, Formänderungsebene *f*, Faltungsfläche *f*  
**deformation rate** Deformationsgeschwindigkeit *f*, Verformungsgeschwindigkeit *f*, Formänderungs-geschwindigkeit *f*  
**deformation state** Verformungszustand *m*, Deformationszustand *m*, Formänderungszustand *m*  
**deformation structure** Verformungsstruktur *f*, Deformationsstruktur *f*  
**deformation twin** Deformationszwilling *m*, Verformungszwilling *m*  
**deformation without shearing** bruchlose Verformung *f*, bruchlose Formänderung *f*, bruchlose Deformation *f*  
**deformed cross-bedding** verformte Schrägschichtung *f*  
**deformed layer** verformte Schicht *f*, verformte Bank *f*  
**defrost, to** abtauen, auftauen, enteisen, vom Eis befreien  
**defrosting** Abtauen *n*, Auftauen *n*, Enteisen *n*  
**defrosting [salt]** Auftaumittel *n*  
**defrosting temperature** Tautemperatur *f*  
**degas, to** entgasen, ausgasen  
**degasification** Entgasung *f*  
**degasifier** Gasabscheider *m*, Entgaser *m*  
**degasify, to** entgasen, ausgasen  
**degasifying** Entgasung *f*  
**degasser** Gasabscheider *m*, Entgaser *m*  
**degassing** Entgasung *f*  
**degassing phenomenon** Entgasungsprozess *m*  
**degassing tremors** Entgasungsbeben *pl*  
**degauss, to** entmagnetisieren  
**degaussing** Entmagnetisierung *f*  
**degeneracy** Degeneration *f*, Entartung *f*  
**degenerate, to** degenerieren, entarten  
**degenerate** degeneriert, entartet  
**degeneration** Degeneration *f*, Entartung *f*; **~ of atoms** Atomzerfall *m*  
**degenerative recrystallization** Kornabbau *m*, Kornverkleinerung *f*  
**deglaciated** entgletschert  
**deglaciation** Entgletscherung *f*, Gletscherschwund *m*, Abschmelzung *f*  
**degradation 1.** Abtragung *f*, Verwitterung *f*; **2.** Degradierung *f* (*Bodenkunde*); **3.** Abbau *m* (*Chemie*)  
**degradation product** Abbauprodukt *n*  
**degradation terrace** Abtragungsterrasse *f*  
**degrade, to 1.** abtragen, erniedrigen (*Topographie*); **2.** degradieren (*Böden*); **3.** abbauen (*Chemie*)  
**degraded** abgebocht, erniedrigt  
**degraded illite** ausgelaugter Illit *m*, degradiert Illit *m*  
**degraded soil** degradiert Boden *m*, ausgelaugter Boden *m*  
**degrading stream** Fluss *m* mit Tiefenerosion  
**degradinite** Degradinit *m* (*Kohlenmaceral in japanischen tertiären Kohlen*)  
**degradofusinite** Degradofusinit *m* (*Kohlensubmaceral*)  
**degree 1.** [Alt-]Grad *n* (*Mathematik*); **2.** Rangstufe *f*, Stufe *f*; **3.** Maß *n*  
**degree map** Gradabteilungskarte *f*  
**degree of abrasion** Abrasionsgrad *m*  
**degree of accuracy** Genauigkeitsgrad *m*

**degree of accuracy of a map** Kartengenauigkeit *f*  
**degree of aeration** Durchlüftungsgrad *m*  
**degree of cementation** Verfestigungsgrad *m*  
**degree of cloudiness** Bewölkungsgrad *m*  
**degree of coalification** Inkohlungsgrad *m*,  
 Rang *m*  
**degree of compaction** Verdichtungsgrad *m*  
**degree of consolidation** Grad *m* der Setzung,  
 Verdichtungsgrad *m*, Verfestigungsgrad *m*  
**degree of crystallization** Kristallisationsgrad *m*  
**degree of deformation** Deformationsgrad *m*  
**degree of dispersion** Dispersionsgrad *m*  
**degree of double refraction** Stärke *f* der Doppelbrechung  
**degree of efficiency** Wirkungsgrad *m*  
**degree of endangering** Grad *m* der Gefährdung  
**degree of fidelity** Wiedergabevermögen *n* (*Tracermessung*)  
**degree of filling** Versatzdicke *f*  
**degree of flatness** Abplattungsgrad *m*  
**degree of freedom** Freiheitsgrad *m*  
**degree of hardness** Härtegrad *m*  
**degree of humidity** Feuchtigkeitsgrad *f*  
**degree of humification** Humifizierungsgrad *f*  
**degree of inclination** Neigungswinkel *m*  
**degree of jointing** Kluftdicke *f*  
**degree of latitude** Breitengrad *m*  
**degree of longitude** Längengrad *m*  
**degree of metamorphism** Metamorphosegrad *m*  
**degree of oxidation** Oxydationsstufe *f*  
**degree of porosity** Porositätsgrad *m*  
**degree of proof** Bewertungsgrad *m*  
**degree of purity** Reinheitsgrad *m*  
**degree of relationship** Verwandtschaftsgrad *m*  
**degree of roundness** Rundungsgrad *m*  
**degree of salinity, ~ of saltiness** Salzgehalt *m*  
**degree of saturation** Sättigungsgrad *m*  
**degree of separation** Durchtrennungsgrad *m*  
 (von Klüften)  
**degree of slope** Böschungsgrad *m*  
**degree of sorting** Sortierungsgrad *m*  
**degree of strength** Festigkeitsgrad *m*  
**degree of symmetry** Symmetriegrad *m*  
**degree of tension** Spannungsgrad *m*  
**degree of trend** Grad *m* des Trendpolynoms  
**degree of turnover** Grad *m* der Umsetzung  
**degree of variation** Variationsbreite *f*  
**degree of water hardness** Wasserhärte *f*  
**degree of weathering** Verwitterungsgrad *m*  
**dehumidification** Entfeuchtung *f*, Trocknung *f*  
**dehumidify, to** Feuchtigkeit entziehen,  
 austrocknen  
**dehydrate, to** entwässern, dehydratisieren,  
 Wasser entziehen, trocknen  
**dehydrated rock** entwässertes Gestein *n*, trock-  
 nes Gestein *n*  
**dehydrating agent** Trockenmittel *n*  
**dehydration** Entwässerung *f*, Dehydratisierung *f*,  
 Wasserentzug *m*, Trocknung *f*  
**dehydration diagram** Entwässerungskurve *f*  
**deionize, to** entionisieren, deionisieren  
**dejection fan** Schwemmfächer *m*  
**delaminate, to** abblättern, aufspalten  
**delamination** Aufblättern *n* der Lagen, Schichten-  
 spaltung *f*  
**delatynite** Delatynit *m* (*fossiles Harz*)

**delay blasting** Verzögerungssprengung *f*  
**delay cap** Verzögerungszünder *m*  
**delay distortion** Laufzeitverzerrung *f*, Phasen-  
 verzerrung *f*  
**delayed river junction** verschleppte [Fluss-]  
 Mündung *f*  
**delayed subsidence** Nachsenkung *f*  
**delay equalizer** Laufzeitentzerrer *m*, Phasenent-  
 zerrer *m*  
**delay line** Laufzeitglied *n*, Verzögerungsleitung *f*,  
 Verzögerungslinie *f*, Zeitlinie *f*, Laufzeitkette *f*  
 (*Seismik*)  
**delay time** Verzögerung[szeit] *f* (*Seismik*)  
**delay time characteristic** Laufzeitcharakteristik *f*  
**delay time plot** Zeitfeld *n*  
**delay time variation** Laufzeitverlauf *m*  
**delf (sl)** 1. dünnes Kohlenlager *n* oder dünne Eisen-  
 steinschicht *f*; 2. Grube *f*, Schacht *m*, Bergwerk *n*,  
 Grubenbau *m*; 3. Steinbruch *m*  
**delime, to** entkalken  
**deliming** Entkalken *n*, Entkalkung *f*  
**delineation** Abriss *m*, Skizze *f*, Entwurf *m*, Zeich-  
 nung *f*, Beschreibung *f*, Schilderung *f*  
**deliquescent salt** leicht lösliches Salz *n*  
**deliverability** Leistungsfähigkeit *f* (z. B. einer Gas-  
 bohrung)  
**delivery 1.** Abflussmenge *f*, Wasserführung *f*;  
 2. Fördermenge *f*, Förderung *f*  
**delivery drift** Wasserlösungsstollen *m*  
**delivery loss** Austrittsverlust *m* (von Wasser), Ab-  
 gabeverlust *m* (eines genutzten Grundwasserleiters)  
**delivery of a source, ~ of a spring** Quellschüt-  
 tung *f*  
**delivery of a well** Brunnenenergiebigkeit *f*  
**delivery output** Förderleistung *f*  
**delivery pipe** Zuflussleitung *f*  
**delivery pump** Förderpumpe *f*  
**delivery pressure** Förderdruck *m*  
**delivery rate** Lieferrate *f*  
**delivery volume** Fördermenge *m*  
**dell** kleines enges Tal *n*  
**delta** Delta *n*, Flussdelta *n*  
**delta arm** Deltaarm *m*, Mündungsarm *m*  
**delta bar** Mündungsbarre *f* (eines Deltaarms)  
**delta bay** Deltabucht *f*  
**delta bedding** Deltaschichtung *f*, Deltaaufschüt-  
 tung *f*  
**delta built into the sea** vorgeschobenes Delta *n*  
**delta distributary** Deltaarm *m*, Mündungsarm *m*  
**delta fan** Deltafächer *m*  
**delta fill** Deltaaufschüttung *f*  
**delta flats** Deltaniederung *f*  
**delta foresets** Deltavorschüttung *f*  
**delta formation** Deltabildung *f*  
**delta front** Deltafront *f*, Delastirn *f*, Vordelta *n*  
**delta growth** Deltawachstum *n*  
**deltaic bedding** Deltaschichtung *f*  
**deltaic coast** Deltaküste *f*  
**deltaic deposit** Deltaablagerung *f*, Deltasediment *n*  
**deltaic embankment** Deltadamm *m*  
**deltaic fan** Deltaablagerungskegel *m*  
**deltaic facies** Deltafazies *f*  
**deltaic gravel deposit** Deltakiesablagerung *f*  
**deltaic sedimentation** Deltasedimentation *f*  
**deltaic stratification** Deltaschichtung *f*  
**delta island** Deltainsel *f*

**delta lake** Deltasee *m*  
**delta margin** Deltarand *m*  
**delta plain** Deltaebene *f*  
**delta shape** Deltaform *f*  
**delta shore line** Deltaküste *f*  
**delta slope** Deltahang *m*  
**delta topset beds** Sedimente *pl* der Deltaebene  
**deltahedron, deltoid dodecahedron** Deltoid-  
 dodekaeder *n*  
**deltoid icositetrahedron** Deltoidikositetraeder *n*  
**deltoids** Deltoidplatten *pl* (bei den *Blastoidea*, *Cri-  
 nozoa*)  
**deluge, to** überschwemmen, überfluten  
**deluge** Flut *f*, Überschwemmung *f*, Sintflut *f*  
**deluge of rain** Wolkenbruch *m*  
**Deluge of Noah** Sintflut *f*  
**demagnetization** Entmagnetisierung *f*  
**demagnetizing** Entmagnetisieren *n*  
**demagnetize, to** entmagnetisieren  
**demand for concession without previous  
 discovery** blinde Mutung *f*  
**demant** Diamant *m*  
**demantoid** Demantoid *m* (*grüne Granatvarietät*),  
 Andradit *m*, Kalkeisengranat *m*  
**demarcate, to** vermarken, abgrenzen  
**demarcation** vermarkte Abgrenzung *f*, Begren-  
 zung *f*, Grenzziehung *f*, Grenzlinie *f*, Grenze *f*  
**demersal** benthisch, benthonisch  
**demicron-sized** in Korngröße 10–100 µm  
**demineralization** Demineralisierung *f*, Entmine-  
 ralisierung *f* (von Wasser)  
**demineralize** demineralisieren, entmineralisieren  
**demineralized water** demineralisiertes Wasser *n*,  
 vollentsalztes Wasser *n*, VE-Wasser *n*  
**demineralizing** Demineralisation *f*, Entminerali-  
 sierung *f* (von Wasser)  
**demoiselle** Erdpyramide *f*  
**demonstrated ore** nachgewiesenes Erz *n*  
**demonstrated reserves** Summe aus berechneten  
 und angezeigten Vorräten  
**demonstration microscope** Demonstrations-  
 mikroskop *n*, Vorführmikroskop *n*  
**demonstration pumping test** Demonstrations-  
 pumpversuch *m*  
**demorphism** (*obsolet*) Verwitterungsprozess *m*,  
 Verwitterung *f*  
**demulsifier** Demulgator *m*, Emulsionsspalter *m*  
**demulsify, to** demulgieren, entmischen, eine  
 Emulsion spalten  
**demulsifying chemical** Demulgator *m*, Emul-  
 sionsspalter *m*  
**demultiplexing** Signaltrennung *f* (*beim Multiplex-  
 verfahren, Seismik*)  
**dendrachte** Baumachat *m*  
**dendriform** baumähnlich  
**dendrite** Dendrit *m*  
**dendritic** dendritisch, baumförmig, baumartig  
**dendritic agate** Baumachat *m*  
**dendritic drainage pattern** verzweigtes Fluss-  
 netz *n*, dendritisches Flussnetz *n*  
**dendritic glacier** Eisstromnetz *n*  
**dendritic manganese** Mangandendriten *pl*  
**dendritic markings** dendritische Markierungen *pl*  
**dendritic texture** dendritische Struktur *f*, baum-  
 förmige Struktur *f*, Baumstruktur *f*  
**dendritic valley system** verzweigtes Talsystem *n*



**dendrochronology** Dendrochronologie *f*, Jahresringdatierung *f*  
**dendrogram** Dendrogramm *n*  
**dendrograph** Dendrograph *m* (graphische Darstellung der Ähnlichkeiten innerhalb von und zwischen hierarchisch geordneten Clustern)  
**dendroid** baumartig, baumförmig, dendritisch  
**dendrolite** 1. Dendrolith *m*, versteinierter Baumstamm *m*, verkieselter Baumstamm *m*, verkieseltes Holz *n*; 2. Dendrit *m*  
**dene** 1. kleines Tal *n*; 2. Sandstreifen *m*, kleine Düne *f*  
**denitrification** Denitrifikation *f*, Denitrifizierung *f*  
**denitrifying** Denitrifizieren *n*  
**denitrifying bacteria** denitrifizierende Bakterien *pl*  
**dense** kompakt, dicht, dicht gelagert, verdichtet  
**dense bed** kompakte Schicht *f*  
**dense-graded aggregate (DGA)** hohlraumarmes Mineralgemisch *n*  
**dense limestone** dichter Kalkstein *m*  
**dense medium** dichtes Medium *n*  
**dense medium separation** Schwereflüssigkeitstrennung *f*  
**dense medium washing** Schwereflüssigkeitssortierung *f*  
**dense mineral aggregate** hohlraumarmes Mineralgemisch *n*  
**dense single-grain[ed] structure** dichte Einzelkornstruktur *f*  
**dense solution** Schwereflüssigkeit *f*  
**dense structure** dichte Textur *f*  
**dense texture** dichtes Gefüge *n* (Gestein)  
**densification** [künstliche] Verdichtung *f*  
**densify, to** verdichten  
**densifying** Verdichten *n* (künstlich)  
**densilog** Dichtelog *n*, Gamma-gamma-Log *n* (Bohrlochgeophysik)  
**densimeter** Densitometer *n*, Dichtemesser *m*  
**densinite** Densinit *m* (Braunkohlenmaceral)  
**densitometer** Densitometer *n*, Dichtemesser *m*  
**densitometric analysis** densitometrische Analyse *f*  
**density** 1. Dichte *f*, spezifisches Gewicht *n*, Konzentration *f* (Chemie); 2. Dichte *f*, Individuendichte *f*, Wohndichte *f*  
**density bottle** Pyknometer *n*  
**density contrast** Dichteunterschied *m*  
**density current** Trübestrom *m*, Dichtestrom *m*, Dichteströmung *f*  
**density determination** Dichtebestimmung *f*  
**density difference** Dichteunterschied *m*  
**density layers** Dichteschichtung *f*  
**density log** Dichtelog *n*, Gamma-gamma-Log *n* (Bohrlochgeophysik)  
**density logging** Dichtemessung *f*  
**density meter** Dichtemesser *m*  
**density of acid** Säurekonzentration *f*  
**density of dislocation** Verschiebungsdichte *f* (Kristallgitter)  
**density of exploration, ~ of exposure** Aufschlussdichte *f* (eines Erkundungsgebietes)  
**density of ground** Gebirgsdichte *f* (Bergbau)  
**density of rocks** Gesteinsdichte *f*  
**density of soil** spezifisches Gewicht *n* des Bodens  
**density of wells** Dichte *f* der Bohrlöcher

**density profile** Dichteprofil *n*  
**density slicing** Äquidensitendarstellung *f* (stufenförmige Klassifizierung der Schwärzungsniveaus bei Luftbildern)  
**density stratification** Dichteschichtung *f*  
**dent, to** anstoßen, einbeulen  
**dent** Einschnitt *m*, scharfe Kerbe *f*, Beule *f*, Delle *f*, Einkerbung *f*  
**dental formula** Bezeichnung *f*, Zahnformel *f*  
**dentaloid** zahnähnlich  
**dental sockets** Zahngruben *pl*  
**dentary** Dentale *n*, zahntragender Knochen *m*  
**dentate** gezähnt, gezähnt  
**dentation** Bezeichnung *f*  
**denticles** Dentikel *pl*, Zähnchen *pl*  
**denticulated** gezähnt, gezackt  
**denticulate lobes** gezähnte Loben *pl*  
**denticulation** Zähnelung *f*, Auszackung *f*  
**dentine** Zahnschmelz *m*, Dentin *n*  
**denting** Einkerbung *f*  
**dentition** Zahnformel *f*, Zahnsystem *n*  
**denudate** entblößt, kahl  
**denudation** [flächenhafte] Abtragung *f*, Denudation *f*  
**denudation cycle** Erosionszyklus *m*, Abtragungszyklus *m*  
**denudation level** Abtragungsniveau *n*, Denudationsniveau *n*, Abtragungsebene *f*  
**denudation limit** Denudationsgrenze *f*  
**denudation mountains** Denudationsgebirge *n*  
**denudation plain** Denudationsebene *f*  
**denudation rate** Denudationsgeschwindigkeit *f*, Denudationsbetrag *m*  
**denudation remnant** Denudationsrelikt *n*  
**denudation ridge** Erosionsrücken *m*  
**denudation surface** Denudationsfläche *f*  
**denudation terrace** Denudationsterrasse *f*, Verwitterungsterrasse *f*  
**denudation valley** Erosionstal *n*  
**denude, to** [flächenhaft] abtragen, denudieren, bloßlegen, entblößen  
**denuded cutting** Fenster *n* (tektonisches Fenster)  
**deoxidation sphere** Bleichungshof *m* (in Rotsedimenten)  
**deoxidize, to** Sauerstoff entziehen, desoxidieren, reduzieren  
**deoxyribonucleic acid (DNA)** Desoxyribonucleinsäure *f*, DNS *f*, DNA *f*  
**depart from, to** abweichen von  
**departure** Abweichung *f* (z. B. von der Basislinie)  
**depauperate fauna** verarmte Fauna *f*  
**dependence** Abhängigkeit *f*, Beziehung *f*  
**depergelation** Tauprozess *m* (im Permafrost)  
**deplanation** Reliefeinbnung *f*, Reliefverbnung *f*  
**deplete, to** 1. erschöpfen, ausbeuten, Raubbau treiben; 2. vermindern, verringern, abreichern  
**depleted area** erschöpftes Gebiet *n*  
**depleted deposit, ~ field** erschöpfte Lagerstätte *f*, ausgebeutete Lagerstätte *f*  
**depleted layer** erschöpfter Horizont *m*, ausgebeuteter Horizont *m*  
**depleted sand** dränierter Sand *m*, entölter Sand *m*  
**depleted soil** verarmter Boden *m*  
**depleted uranium** abgerichtetes Uran *n*  
**depleted well** 1. erschöpfte Bohrung *f*; 2. versiegter Brunnen *m*

**depletion** Erschöpfung *f* (von Lagerstätten durch fortschreitenden Abbau)  
**depletion area** Zehrgebiet *n*  
**depletion curve** Entnahmekurve *f*  
**depletion drive** Gasexpansionstrieb *m*  
**depletion layer** Auslaugungsschicht *f*  
**depletion of oil wells** Erschöpfung *f* von Erdölbohrungen, Versiegen *n* von Erdölbohrungen  
**depletion-type reservoir** Erschöpfungsspeicher *m*  
**depoaxis** Linie *f* maximaler Sedimentation während eines geologischen Zeitabschnitts  
**depo-center** Sedimentationszentrum *n*, Raum *m* maximaler Sedimentation, Ablagerungsschwerpunkt *m*  
**depolarize, to** depolarisieren  
**depoldering** Entpolderung *f*  
**depolymerisation** Depolymerisation *f* (Zerlegung von polymeren Stoffen)  
**deposit, to** ablagern, absetzen, sedimentieren, deponieren, aufschütten, anschwemmen  
**deposit** Lagerstätte *f*, Ablagerung *f*, Sediment *n*  
**deposit analysis** Lagerstättenuntersuchung *f*, Lagerstättenanalyse *f*  
**deposit appraisal** Lagerstättenbewertung *f*  
**deposited moraine** Stapelmoräne *f*  
**deposited snow** frischgefallener Schnee *m*, Neuschnee *m*  
**deposit evaluation** Lagerstättenbewertung *f*  
**deposit feeder** Detritusfresser *m*, Sedimentfresser *m*  
**deposit formation** Lagerstättenbildung *f*, Lagerstättenentstehung *f*, Lagerstattengenese *f*  
**deposit formed by exhalations** Exhalationslagerstätte *f*  
**deposit formed by weathering** Verwitterungslagerstätte *f*  
**deposit from volcanic fumaroles** vulkanischer Fumarolenabsatz *m*  
**depositing medium** Ablagerungsmedium *n*  
**depositing site** Spülfäche *f*, Spülfeld *n* (Nassbagern)  
**deposition** Ablagerung *f*, Sedimentation *f*, Anschwemmung *f*  
**depositional basin** Ablagerungsbecken *n*, Absetzbecken *n*, Sedimentationsbecken *n*  
**depositional break** Hiatus *m*, Sedimentationsunterbrechung *f*, Schichtlücke *f*  
**depositional breccia** Ablagerungsbrekzie *f*  
**depositional cone** Aufschüttungskegel *m*, Absetzkegel *m*  
**depositional cycles** Sequenzzyklen *pl*, Zyklen 3. Ordnung  
**depositional environment** Ablagerungsmilieu *n*, Ablagerungsgebiet *n*, Ablagerungsraum *m*, Sedimentationsmilieu *n*, Sedimentationsgebiet *n*, Sedimentationsraum *m*  
**depositional fabric** Ablagerungsgefüge *n*, Sedimentationsgefüge *n*  
**depositional factors** Ablagerungsbedingungen *pl*, Sedimentationsbedingungen *pl*  
**depositional fan** Aufschüttungsfächer *m*, Ablagerungsfächer *m*  
**depositional gap** Hiatus *m*, Sedimentationsunterbrechung *f*, Schichtlücke *f*

**depositional magnetization** remanente Magnetisierung *f* (festgelegt durch sedimentäre Korreinerregung)

**depositional model** Ablagerungsmodell *n*, Sedimentationsmodell *n*

**depositional oil trap** fazielle Falle *f*, lithologische Falle *f*

**depositional pattern** Ablagerungsmuster *n*

**depositional porosity** primäre Porosität *f*

**depositional rate** Ablagerungsgeschwindigkeit *f*

**depositional record** Schichtenfolge *f*, Sedimentabfolge *f*

**depositional remanent magnetization** Sedimentremanenz *f*, Detritusremanenz *f*

**depositional sequence** Ablagerungsfolge *f*, Schichtenfolge *f*, sedimentäre Sequenz *f*

**depositional strike deposit** laterale Sedimentanhäufung *f*

**depositional terrace** angeschwemmte Uferbank *f*, Sedimentationsterrasse *f*

**depositional texture** Ablagerungsgefüge *n*, Sedimentationsgefüge *n*

**depositional trap** fazielle Falle *f*, lithologische Falle *f* (Kohlenwasserstofflagerstätten)

**deposition area** Ablagerungsgebiet *n*, Sedimentationsgebiet *n*, Akkumulationsgebiet *n*

**deposition of cuttings** Verschlämmlung *f* des Bohrlochs

**deposition of ore** Erzlager *n*

**deposition of sediments** Sedimentbildung *f*, Ablagerung *f* von Sediment, Auflandung *f*

**deposition place** Ablagerungsort *m*, Ablagerungsstelle *f*

**deposition plane** Schichtfläche *f*, Ablagerungsfläche *f*

**deposit map** Lagerstättenkarte *f*

**deposit of natural gas** Erdgasvorkommen *n*, Erdgaslagerstätte *f*

**deposit of petroleum** Erdölvorkommen *n*, Erdöllagerstätte *f*

**deposit of potash salts** Kalisalzagerstätte *f*

**deposit of segregation** Segregationslagerstätte *f*

**deposit of the abyssal depths of the deep sea** Tiefseeablagerung *f*

**depository** Deponie *f*, Ablagerungsplatz *m*

**depository pile** Deponiehalde *f*

**deposit precipitated in sea water** marine Ausscheidungsagerstätte *f*

**deposit produced by weathering** Verwitterungslagerstätte *f*

**deposit reconnaissance** Lagerstättenerkundung *f*

**deposit reserve, ~ resource** Lagerstättenvorrat *m*, Lagerstättenreserve *f*

**deposit thickness** Lagerstättenmächtigkeit *f*

**deposit volume** Lagerstätteninhalt *m*, Lagerstättenvolumen *n*

**deposit yield** Lagerstättenenergiebigkeit *f*, Ergiebigkeit *f* einer Lagerstätte

**depotassiation** Kaliumentzug *m* aus Tonmineralen

**depreciation of deposit** Lagerstättenabschreibung *f*

**depreciation of ore reserves** Abschreibung *f* von Erzvorräten

**depressed** [ab]gesenkt

**depressed area** Depression *f*, Niederung *f*, Senkungsgebiet *n*, Senke *f*

**depressed block** abgesenkte Scholle *f*

**depressed coast** Senkungsküste *f*

**depressed flute cast** Flachzapfen *m* (Strömungswulst)

**depressed rift** Grabenbruch *m*

**depressed shoreline** Senkungsküste *f*

**depressed water level** niedrigster Absenkungswasserstand *m*

**depression** Senkung *f*, Einsenkung *f*, Senke *f*, Geländesenke *f*, Bodensenke *f*, Vertiefung *f*, Bodenvertiefung *f*, Eintiefung *f*, Niederung *f*, Depression *f*, Becken *n*, Mulde *f*

**depression angle** 1. Senkungswinkel *m*; 2. Tiefenwinkel *m*, Horizontaldepression *f*, Depressionswinkel *m*

**depression area** Senkungsfeld *n*, Senkungsgebiet *n*

**depression area of nappe** Deckenmulde *f*

**depression cone** Absenkungstrichter *m*, Entnahmetrichter *m*

**depression curve** Absenkungskurve *f*

**depression funnel** Absenkungstrichter *m*, Entnahmetrichter *m*

**depression line** Tiefenlinie *f*

**depression of freezing point** Gefrierpunkts erniedrigung *f*

**depression of ground** Bodensenke *f*, Bodensenkung *f*, Bodenvertiefung *f*, Geländemulde *f*, Geländesenkung *f*

**depression of melting point** Schmelzpunkts erniedrigung *f*

**depression on a slope** Hangmulde *f*

**depression spring** Überfallquelle *f*, Überlaufquelle *f*

**depression storage** Trichterinhalt *m* (Absenkungstrichter)

**depressuring of reservoirs** Auflast *f* von Staubecken

**depth** Tiefe *f*, Teufe *f*, Überlagerungshöhe *f*

**depth-area curve** hypsographische Kurve *f*

**depth capacity** Teufenkapazität *f*

**depth contour [line]** Isobathe *f*, Tiefenlinie *f*, Tiefenkurve *f* (Seekarte)

**depth distribution** Tiefenverteilung *f*

**depth finder, ~ gauge** Tiefenmesser *m*, Teufenmessgerät *n*

**depth hoar** durch Sublimation im Schneekörper wachsender Eiskristall

**depth indicator** Tiefenanzeiger *m*, Teufen[an]zeiger *m*, Tiefenmesser *m*

**depth-integrating sampler** Tiefenprobennehmer *m* (Grundwasser)

**depth-integrating sampling** Tiefenprobenahme *f* (Grundwasser)

**depth measuring device** Tiefenmesser *m*, Teufenmessgerät *n*

**depth number** Tiefenlinienzahl *f* (Kartographie)

**depth of bore** Bohrtiefe *f*

**depth of burial, ~ of cover** Versenkungstiefe *f*, Einbettungstiefe *f*, Mächtigkeit *f* der Überdeckung

**depth of cutting** Aushubtiefe *f*, Abtragungstiefe *f*

**depth of discharge** Abflusshöhe *f*, Ablaufhöhe *f*, Gebietsabfluss *m*

**depth of drilling** Bohrtiefe *f*, Bohrteufe *f*

**depth of focus** Herdtiefe *f* (Erdbeben)

**depth of formation markers** Tiefe *f* von Gebirgsleitschichten

**depth of foundation** Gründungstiefe *f*

**depth of freezing, ~ of frost penetration** Frosttiefe *f*

**depth of immersion** Eintauchtiefe *f*

**depth of magma source** Ursprungstiefe *f* des Magmas

**depth of mining** Abbauteufe *f*

**depth of mud invasion** Eindringtiefe *f* der Spülung

**depth of occurrence** Lagerungstiefe *f*

**depth of penetration** Eindringtiefe *f*, Rammtiefe *f*

**depth of pit** Schachttiefe *f*, Schachtteufe *f*

**depth of precipitation** Gebietsniederschlag *m*, Niederschlagshöhe *f*

**depth of rain[fall]** Regenhöhe *f*, Niederschlagshöhe *f*

**depth of runoff** Abflusshöhe *f*, Gebietsabfluss *m*, Ablaufhöhe *f*

**depth of seismic focus** Herdtiefe *f* (Erdbeben)

**depth of snow cover** Höhe *f* der Schneedecke, Schneehöhe *f*

**depth of soil** Bodenmächtigkeit *f*

**depth of stratum** Schichtmächtigkeit *f*

**depth of thawing** Auftautiefe *f*

**depth of the navigable channel** Fahrwassertiefe *f*

**depth of top soil** Krumentiefe *f*, Mächtigkeit *f* der Krume

**depth of water** Wassertiefe *f*

**depth of water table** Flurabstand *m*

**depthometer** Teufenmessgerät *n*, Tiefenmessgerät *n*

**depth point** Tiefenpunkt *m*, Reflexionspunkt *m*

**depth position** Tiefenlage *f*

**depth probe** Tiefensondierung *f*

**depth profile** Tiefenprofil *n*

**depth range** Tiefenbereich *m*

**depth reconnaissance** Tiefenerkundung *f*

**depth section** Tiefenschnitt *m*, Tiefenprofil *n*

**depth seismics** Tiefenseismik *f*

**depth sounder** Echolot *n*, Tiefenlot *n*

**depth sounding** Tiefensondierung *f* (durch Echolot)

**depth to the basement rocks** Tiefe *f* bis zum Grundgebirge

**depth to water map** Grundwassertiefenkarte *f*

**depth zone** Tiefenzone *f*

**derangement of masses** Massenstörung *f*

**derby spar** (sl) Derbyshire-Flussspat *m*, Derbyshire-Fluorit *m*

**Derbystone** (sl) Fluorit *m*, Flussspat *m* (aus Derbyshire)

**dereption** subaquatische Erosion *f* (durch Strömungen)

**derivate** Abkömmling *m*, Derivat *n*

**derivation** 1. Ursprung *m*, Herkunft *f*, Abstammung *f*; 2. Ableitung *f*, Herleitung *f*

**derivative** 1. Derivat *n*, Abkömmling *m*; 2. Ableitung *f* [eines Potentialfelds], abgeleitete Form *f*

**derivative magma** Tochtermagma *n*, Differenziat *n*, Magmenderivat *n*

**derivative map** Folgekarte *f*, deduktive Karte *f*

**derive, to 1.** abstammen, herrühren; **2.** herleiten, ableiten  
**derived character** abgeleitetes Merkmal *n*, fortgeschrittenes Merkmal *n*  
**derived fossil** Fossil *n* auf sekundärer Lagerstätte, umgelagertes Fossil *n*  
**derived unit** abgeleitete Einheit *f*  
**dermal ossicle** Hautknöchelchen *n*  
**dermal skeleton** Dermalskelett *n*, Hautskelett *n*, Exoskelett *n*  
**dermal spicule** Dermale *n*, Dermalspiculum *n*, Hautnadel *f* (bei Schwämmen)  
**dermolithic lava** Fladenlava *f*  
**dermolithic solidification** oberflächliche Erstarrung *f*  
**deroofing** Durchschmelzung *f* des Daches (*Magmatismus*)  
**derrick** Bohrturm *m*, Bohrerüst *n*  
**derrick floor** Arbeitsbühne *f* (Bohrturm)  
**derrick foundation** Bohrturmfundament *n*, Bohrturmsockel *m*  
**derrick platform** Bohrbühne *f*, Turmbühne *f*  
**derrick stones filling** Schüttung *f* aus großen Bruchsteinen  
**derrick substructure** Bohrturmunterbau *m*  
**desalinate, to** entsalzen  
**desalination** Entsalzung *f*, Salzentzug *m*; **~ of seawater** Meerwasserentsalzung *f*, Seewasserentsalzung *f*  
**desalinize, to** entsalzen  
**desalinization** Entsalzung *f*, Salzentzug *m*; **~ of soil** Bodenentsalzung *f*  
**desalt, to** entsalzen  
**desalting** Entsalzung *f*, Salzentzug *m*; **~ of seawater** Meerwasserentsalzung *f*, Seewasserentsalzung *f*  
**desander, desanding device** Entsander *m* (Bohrtechnik)  
**descend, to 1.** sich abwärts bewegen, niedergehen, in die Grube einfahren; **2.** abstammen (*Biologie*)  
**descendance** Abstammung *f*, Ursprung *m*, Herkunft *f* (*Biologie*)  
**descendant 1.** deszendend (*Biologie*); **2.** Abkömmling *m*, Nachkomme *m*  
**descend from, to** abstammen von, herkommen von  
**descending** absteigend, deszendend  
**descending current** Abwind *m*  
**descending filter** Fallfilter *n*  
**descending slab of lithosphere** abtauchende Lithosphärenplatte *f*  
**descending solution** absteigende Lösung *f*  
**descending spring** absteigende Quelle *f*, Auslaufquelle *f*  
**descending water** deszendentes Wasser *n*, absteigendes Wasser *n*  
**descending wind** Fallwind *m*  
**descend into a mine, to** einfahren, eine Grube befahren  
**descent 1.** Abstammung *f*, Ursprung *m*, Herkunft *f*; **2.** Vererbung *f*; **3.** Gefälle *n*, Neigung *f*, Abhang *m*, Senkung *f*; **4.** Einfahrt *f* (in Schacht oder Grube)  
**descent of water** Einsickern *n* des Wassers  
**description of state** Zustandsbeschreibung *f*, Beschaffenheitsbeschreibung *f*

**descriptive mineralogy** beschreibende Mineralogie *f*, allgemeine Mineralogie *f*  
**descriptive petrology** Petrographie *f*  
**desert 1.** verlassen, wüst; **2.** Wüste *f*, Einöde *f*  
**desert area** Wüstengebiet *n*  
**desert belt** Wüstengürtel *m*  
**desert climate** Wüstenklima *n*  
**desert crust 1.** Wüstenlack *m*; **2.** Wüstenkruste *f* (aus Evaporitmineralien an der Bodenoberfläche)  
**desert cycle** arider Zyklus *m*  
**desert deposits** Wüstenablagerungen *pl*, Wüsten-sedimente *pl*  
**desert dune** Wüstendüne *f*  
**desert facies** Wüstenfazies *f*  
**desert floor** Wüstenboden *m*  
**desert formation** Wüstenbildung *f*  
**desertification** Wüstenbildung *f*, Desertifikation *f*  
**desert lacquer** Wüstenlack *m*  
**desert lake** Wüstensee *m*, Endsee *m*  
**desert lithosol** Wüstenrohboden *m*  
**desert mosaic** Steinpflaster *n*, Wüstenpflaster *n*, Deflationsrückstand *m*  
**desert of sand** Sandwüste *f*  
**desert of stones** Steinwüste *f*  
**desert pavement** Steinpflaster *n*, Wüstenpflaster *n*, Deflationsrückstand *m*  
**desert polish** Windschliff *m*  
**desert region** Wüstengebiet *n*  
**desert sand** Wüstensand *m*  
**desert soil** Wüstenboden *m*  
**desert storm** Wüstensturm *m*  
**desert topography** Wüstenlandschaft *f*  
**desert varnish** Wüstenlack *m*, Wüstenrinde *f*  
**desert wind** Wüstenwind *m*  
**desert zone** Wüstenzone *f*  
**desiccant** Trockenmittel *n*  
**desiccate, to** [aus]trocknen, eintrocknen  
**desiccation** Austrocknen *n*, Austrocknung *f*, Trocknung *f*  
**desiccation breccia** Tonscherbenbrekzie *f*, Trocknungsbrekzie *f*  
**desiccation crack** Trockenriss *m*, Schrumpfriss *m*, Schwundriss *m* (*Sedimentgefüge*)  
**desiccation cracked** von Trockenrissen durch-zogen  
**desiccation fissure** Trockenriss *m*, Schrumpfriss *m*, Schwundriss *m* (*Sedimentgefüge*)  
**desiccation form** Austrocknungsform *f*  
**desiccation fracture, ~ joint** Trockenriss *m*, Schrumpfriss *m*, Schwundriss *m* (*Sedimentgefüge*)  
**desiccation polygons** Trockenrissnetzwerk *n*  
**desiccative** austrocknend  
**desiccator** Exsikkator *m*, Trockenapparat *m*  
**design** Konstruktion *f*, Entwurf *m*, Zeichnung *f*, Plan *m*  
**designation of rock** Gesteinsbezeichnung *f*  
**design estimates** Projektdokumentation *f*  
**design flood** Bemessungshochwasser *n* (*Flut, gegen die Schutzmaßnahmen getroffen werden*)  
**design level** Bemessungstauhöhe *f*  
**design load** Lastannahme *f*, zulässige Last *f*  
**desilicate, to** entkieseln, desilifizieren  
**desilication** Entkieselung *f*, Desilifizierung *f*  
**desilicify, to** entkieseln, desilifizieren  
**desilt, to** entschlamm

**desilting** Entschlammung *f*  
**desktop mapping** digitale Kartenbearbeitung *f*  
**desliming classifier** Schlämmlklassierer *m*  
**desmocollinite** Desmocollinit *m* (*Kohlensubma-ceral*)  
**desolate** öde, verlassen, wüst  
**desolation** Verwüstung *f*, Verödung *f*  
**desorb, to** desorbieren  
**desorption** Desorption *f* (*Trennung adsorbierter Stoffe vom Adsorptionsmittel*)  
**desquamate, to** abblättern, abschuppen  
**desquamation** Abschuppen *n*, Abschuppung *f*, Desquamation *f*  
**destrengthening** Entfestigung *f*, Entfestigen *n*  
**destressing** Entspannen *n*, Entspannung *f*  
**destroying capillary action** kapillarbrechend  
**destruct, to** vernichten, zerstören  
**destruction** Destruktion *f*, Zerstörung *f*  
**destructural form** Destruktionsform *f*, Zerstörungsform *f*  
**destructural landforms** durch Abtragung geschaffene Landschaft *f*  
**destructural work** Zerstörungsarbeit *f*  
**destruction by insolation** Insolationsverwitterung *f*, Temperaturverwitterung *f*  
**destruction of buildings** Zerstörungen *pl* an Gebäuden (*8. Stufe der Erdbebenstärkeskala*)  
**destruction of rocks** Gesteinszerstörung *f*  
**destruction product** Zerstörungsprodukt *n*  
**destructive** zerstörend  
**destructive earthquake** zerstörendes Erdbeben *n*  
**destructive exploitation** Raubbau *m*  
**destructive process** zerstörender Vorgang *m*  
**desulphur[ate], to** entschwefeln  
**desulphuration** Entschwefelung *f*  
**desulphurise, to** entschwefeln  
**desulphurization** Entschwefelung *f*  
**desulphurization unit** Entschwefelungsanlage *f*  
**desulphurize, to** entschwefeln  
**detach, to** ablösen, abtrennen, loslösen, abscheren  
**detached coffin in the roof** Sargdeckel *m*  
**detached core** abgequetschter Kern *m* (*von Falten*)  
**detachment** Abscherhorizont *m*, Abscherzone *f*, Sohlfläche *f*  
**detachment of rock particles** Loslösung *f* von Gesteinsteilen  
**detachment of the current** Abreißen *n* der Strömung  
**detailed geological map** geologische Spezialkarte *f*  
**detailed groundwater exploration, ~ groundwater prospection** Grundwasserdetailerkundung *f*  
**detailed stratigraphic** feinstratigraphisch  
**detailed survey** Detailvermessung *f*, Detailaufnahme *f*  
**detailing** Einzeluntersuchung *f*  
**detecting element** Nachweisglied *n*  
**detecting sensitivity** Nachweisempfindlichkeit *f*  
**detection limit** Nachweisgrenze *f*  
**detection of trace elements** Spurenanalyse *f*, Spurennachweis *m*  
**detector 1.** Nachweisgerät *n*, Aufnehmer *m*; **2.** Geophon *n* (*Seismik*); **3.** Empfänger *m* (*Radio-metrie*)  
**detector element** photoelektrisches Halbleiter-element *n*

**detector spread** Seismometerprofil *n*  
**detention basin** Rückhaltebecken *n*  
**detention storage** Rückhaltevolumen *n*  
**detergent flooding** Fluten *n* mit oberflächenaktiven Stoffen  
**deteriorate, to** 1. verfallen, zerfallen, verrotten; 2. verschlechtern, beeinträchtigen, verschlimmern  
**deterioration** 1. Verfall *m*, Zerfall *m*, Zersetzung *f*; 2. Verschlechterung *f*  
**deterioration of climate** Klimaverschlechterung *f*  
**determination fossil** Leitfossil *n*  
**determination of age** Altersbestimmung *f*  
**determination of altitude** Höhenbestimmung *f*  
**determination of character of ore** Erzbewertung *f*  
**determination of epicentre** Bestimmung *f* des Epizentrums  
**determination of gravity** Schweremessung *f*  
**determination of hardness** Härtebestimmung *f*  
**determination of orbit** Bahnbestimmung *f*, Bestimmung *f* der Umlaufbahn  
**determination of trace elements** Bestimmung *f* von Spurenelementen  
**determinative mineralogy** spezielle Mineralogie *f*  
**determinative test** Bestimmungsprobe *f*  
**determining borehole** Grenzbohrloch *n*, Abgrenzungsbohrloch *n*  
**determinism** Determinismus *m*  
**detersion** Detersion *f* (Gletscher)  
**detonation cord** Sprengschnur *f*  
**detonator** Zünder *m*, Sprengzünder *m*, Zündladung *f*  
**detrital material** Schadstoff *m*  
**detrital** 1. detritisch, verwittert, zerrieben; 2. Geröll... , Schutt...  
**detrital accumulation** Schuttablagerung *f*, Trümmerablagerung *f*  
**detrital coal** detritische Kohle *f*  
**detrital deposit** detritische Ablagerung *f*, Gesteinsschutt *m*, Trümmerlagerstätte *f*  
**detrital facies** Schuttfazies *f*, klastische Fazies *f*  
**detrital fan** Schuttkegel *m*  
**detrital formation** Schuttbildung *f*  
**detrital iron ore deposit** Trümmereisenerzlagerstätte *f*  
**detrital limestone** detritischer Kalkstein *m*, Detrituskalk *m* (aus Detritus älterer Kalksteine)  
**detrital lime tufa** detritischer Kalktuff *m*  
**detrital material** Schuttmaterial *n*, Trümmermaterial *n*  
**detrital mineral** detritisches Mineral *n*  
**detrital plain** Schuttebene *f*  
**detrital ratio** Verhältnis von klastisch zu nichtklastisch in einem Profil  
**detrital remanent magnetization** von kleinen Teilchen hervorgerufene Magnetisierung *f*  
**detrital rock** detritisches Gestein *n*, klastisches Gestein *n*, Trümmergestein *n*  
**detrital sediment** detritisches Sediment *n*, klastisches Sediment *n*  
**detrital slope** Schutthang *m*, Schuttböschung *f*, Schutthalde *f*  
**detrital soil** Schuttboden *m*  
**detrital spring** Schuttquelle *f*  
**detrition** Detritus erzeugender Prozess *m*, Detritusbildung *f*

**detritovore** Detritivore *m*, Detritusfresser *m*, Detritus fressendes Tier *n*  
**detritus** Detritus *m*, Gesteinsschutt *m*, Geröll *n*, Grus *m*, Schuttablagerung *f*, Schutt *m*, Geschiebe *n*, Trümmermasse *f*  
**detritus chamber** Klärgrube *f*, Vorklärbecken *n*  
**detritus eruption** Lockermassenausbruch *m*  
**detritus feeder** Detritivore *m*, Detritusfresser *m*, Detritus fressendes Tier *n*  
**detritus ooze** Sedimentschlamm *m*  
**detritus rubbish** Steinschutt *m*  
**detrusion** Scher[ungs]verschiebung *f*  
**deuteric** deutisch, autometamorph, spätmagmatisch; ~ **alteration** deutische Umwandlung *f*, spätmagmatische Gesteinsumwandlung *f*  
**deuterium** Deuterium *n*, D  
**deutrogenic rock** sekundäres Gestein *n*  
**deutrogenic** aus anderen Gesteinen gebildet  
**deutrogenotypic** zum gleichen Genotyp gehörend  
**deutrogenous** aus anderen Gesteinen gebildet  
**deuteromorph** deuteromorph, sekundär verändert (Kristalle)  
**deuterosomatic** regeneriert, umgewandelt (Gesteine)  
**devastation** Vernichtung *f*, Verwüstung *f*, Zerstörung *f*, Schaden *m*  
**develop, to** 1. erschließen, aufschließen, entwickeln, ausbeuten, abpumpen (Kohlenwasserstofflagerstätte); 2. auffahren, ausrichten, aufschließen, vorrichten, ausbeuten (Bergbau)  
**developable** abbaubar, ausbaufähig, nutzbar  
**developed cave** Schauhöhle *f*  
**developed ore** vorgerichtetes Erz *n*, aufgeschlossenes Erz *n*  
**developed reserves** ausgerichtete Vorräte *pl*, nachgewiesene Vorräte *pl*  
**development** 1. Erschließung *f*, Entwicklung *f* (eines Ölfeldes); 2. Ausrichtung *f*, Vorrichtung *f*, Aufschluss *m* (Bergbau)  
**developmental history** Entwicklungsgeschichte *f*  
**developmental series** Entwicklungsreihe *f*  
**developmental stage** Entwicklungsstadium *n*  
**development area** Fördergebiet *n*  
**development curve** Entwicklungskurve *f*, Verlaufskurve *f*  
**development drilling** Erweiterungsbohrung *f*  
**development of field** Lagerstättenausrichtung *f*  
**development of heat** Wärmeentwicklung *f*  
**development of landscape** Landschaftsentwicklung *f*  
**development of pressure** Druckverlauf *m*  
**development of terraces** Terrassenbildung *f*  
**development stage** Entwicklungsstufe *f*  
**development well** Förderbohrung *f*, Erweiterungsbohrung *f*  
**development work** Aus- und Vorrichtungsarbeiten *pl*, Ausbaurbeiten *pl*, Erweiterungsarbeiten *pl*  
**deviate, to** abweichen, ablenken (Bohrung)  
**deviated borehole, ~ well** abgewichene Bohrung *f*, Umlenkbohrung *f*  
**deviation** 1. Ablenkung *f*, Abweichung *f*, Verlauf *m*; 2. Fehlweisung *f*, Missweisung *f*, Deviation *f*; 3. Toleranzbereich *m*, Abweichung *f* von der Norm  
**deviation angle from vertical** Abweichungswinkel *m* von der Vertikalen

**deviation from plumb** Schiefstellung *f* (Schacht)  
**deviation in azimuth** Richtungsabweichung *f*  
**deviation of the hole** Bohrlochkrümmung *f*  
**deviation of well** Abweichung *f* der Bohrung  
**deviation recorder** Abweichungsanzeiger *m*, Neigungsmesser *m*  
**deviator** Deviator *m* (Abweichung des dreiachsigen Spannungszustands vom hydrostatischen)  
**device for deflecting tool orientation** Orientierungsvorrichtung *f* (Bohrtechnik)  
**devil's dice (sl)** Limonit *m* pseudomorph nach Pyrit  
**devitrification** Entglasung *f*  
**devitrified rock** entglastes Gestein *n*  
**devitrify, to** entglasen  
**devoid of fossils** fossilfrei  
**devoid of trees** baumlos  
**devolatilization** Entgasung *f* (bei Inkohlung)  
**dewater, to** entwässern, trockenlegen  
**dewatering** Entwässerung *f*, Trockenlegung *f*, Wasserhaltung *f* (z. B. einer Baugrube)  
**dewatering ditch** Entwässerungsgraben *m*  
**dewatering installation** Grundwasserabsenkungsanlage *f* mit Filterbrunnen  
**dewatering method** Entwässerungsverfahren *n*  
**dewatering roadway system** Entwässerungsstreckennetz *n*  
**dewatering system** Grundwasserabsenkungsanlage *f* mit Filterbrunnen  
**dewatering through the partially perforated base** Teilbodenentwässerung *f*  
**dewatering well** Entwässerungsbrunnen *m*  
**dew formation** Taubildung *f*  
**dew point** Taupunkt *m*  
**dew-point pressure** Taupunktdruck *m*  
**dextrotropic** rechtsgewunden; ~ **shell** rechtsgewundenes Gehäuse *n* (z. B. bei Gastropoden)  
**dextral** rechtssinnig, rechtsgewunden; ~ **fault** rechtssinnige Verwerfung *f*  
**dextrogyrate** rechtsdrehend; ~ **quartz** rechtsdrehender Quarz *m*, Rechtsquarz *m*  
**dextrorotatory** rechtsdrehend  
**DGA** (dense-graded aggregate) hohlraumarmes Mineralgemisch *n*  
**diabase porphyry** Diabasporphyr *m*  
**diabasic lava** Diabaslava *f*  
**diabasic texture** Diabasstruktur *f*, ophitisches Gefüge *n*  
**diablastic** diablastisch; ~ **texture** diablastische Struktur *f*, Siebstruktur *f*  
**diachronic** diachron, im geologischen Alter differierend  
**diachronism** Diachronismus *m* (räumlich-zeitlich verschiedene Position einer Transgressionsfläche)  
**diachronous** diachron, im geologischen Alter differierend  
**diacase, diacisis** Diaklase *f*, Bruchstelle *f*, normaler Bruch *m*, Kluft *f* (ohne Verschiebungsbetrag)  
**diacinal valley** Diaklinaltal *n* (Tal, das eine Falte schneidet)  
**diacritical** diakritisch  
**diadochy** Diadochie *f*, Vertretbarkeit *f* (isomorpher Elemente in Mineralen)  
**diagenesis** Diagenese *f*, Gesteinsverfestigung *f*  
**diagenesis of coal** Inkohlung *f*  
**diagenesis of sediments** Sedimentdiagenese *f*  
**diagenetic** diagenetisch

**diagenetic change** diagenetische Umwandlung *f*  
**diagenetic dolomite** diagenetischer Dolomit *m*  
**diagenetic environment** diagenetisches Milieu *n*  
**diagenetic structure** diagenetische Textur *f*  
**diagenism** (*obsolet*) Diagenese *f*, Gesteinsverfestigung *f*  
**diagnosis 1.** Beurteilung *f*, Befund *m*; **2.** Beschreibung *f* (einer Spezies)  
**diagnostic fossil** Zonen-Leitfossil *n*  
**diagnostic mineral** [fazies]kritisches Mineral *n*, Indexmineral *n*  
**diagnostic property** diagnostische Eigenschaft *f*  
**diagonal bedding** Schrägschichtung *f*, Diagonalschichtung *f*, Transversalschichtung *f*  
**diagonal coast** Schrägküste *f*, Diagonalküste *f*  
**diagonal fault** Diagonalverwerfung *f*, schief streichende Verwerfung *f*  
**diagonal joint** Diagonalkluft *f*  
**diagonal lamination** Schrägschichtung *f*, Kreuzschichtung *f*, Diagonalschichtung *f*  
**diagonal position** Diagonalstellung *f*  
**diagonal scour marks** diagonale Kolkmarken *pl*  
**diagonal slip fault** schräge Auf- oder Abschiebung *f*  
**diagonal tension** Diagonalspannung *f*  
**diagrammatic** schematisch; ~ **section** schematischer Schnitt *m*, schematisches Profil *n*  
**diagram of state** Zustandsdiagramm *n*  
**dial, to** mit dem Kompass aufnehmen, markscheiden (mit der Bussole)  
**dial** Bussole *f*  
**dial gage** Abweichungsmesser *m*, Abweichungsmessgerät *n*  
**dial indicator** Messuhr *f*  
**dialling** Markscheiden *n*, Markscheidezug *m*  
**dialogite** Rhodochrosit *m*, Manganspat *m*, Himbeerspat *m*  
**diamagnetic** diamagnetisch  
**diamagnetism** Diamagnetismus *m*  
**diamantiferous** diamantenführend, diamant-haltig  
**diamantine** diamantartig, diamantähnlich  
**diameter of drill hole** Bohrlochdurchmesser *m*  
**diameter of the grains** Korndurchmesser *m*  
**diameter of the orbit** Bahndurchmesser *m*  
**diamictite** Diamiktit *m* (*unsortiertes oder wenig sortiertes, ungeschichtetes terrestrisches Sediment*)  
**diamond 1.** Diamant *m*; **2.** Rhombus *m*, Raute *f*, Karo *n* (*Geophon- oder Schusspunktanordnung*)  
**diamond bearing** diamanthaltig, diamantführend  
**diamond bit** Diamantmeißel *m*, Diamantbohrkrone *f*  
**diamond content in core bit** Konzentration *f* der Diamanten in der Bohrkrone  
**diamond core barrel** Diamantkernbohrapparat *m*  
**diamond core bit** Diamantkernbohrkrone *f*  
**diamond core drilling** Diamantkernbohren *n*  
**diamond core head** mit Diamanten besetzte Kernbohrkrone *f*  
**diamond coring** Kernen *n* mit Diamantkrone  
**diamond crown** Diamantkrone *f*  
**diamond drill** Diamantbohrer *m*  
**diamond drill bit** Diamantbohrkrone *f*  
**diamond drilling** Bohren *n* mit Diamantkronen  
**diamond drilling bit** Diamantbohrmeißel *m*

**diamond dust** Diamantstaub *m*  
**diamond excavations** Diamantgräberei *f*  
**diamond field** Diamantenfeld *n*, Diamantlagerstätte *f*  
**diamondiferous** diamantenführend, diamant-haltig  
**diamond impregnated** mit Diamantstaub durchsetzt  
**diamond lattice** Diamantgitter *n*  
**diamond lustre** Diamantglanz *m*  
**diamond of the purest water** Diamant *m* von reinstem Wasser (*Qualitätsbezeichnung*)  
**diamond orientation in core bit** Orientierung *f* der Diamanten in der Kernbohrkrone  
**diamond pipe** Diamantröhre *f*, Diamantschlot *m*, Kimberlitschlot *m*  
**diamond placer** Diamantseife *f*  
**diamond rock drill** Diamantbohrkrone *f*  
**diamond saw** Diamantsäge *f*  
**diamond shaped** rhombenförmig, rautenförmig  
**diamond size** Körnigkeit *f* der Diamanten in der Bohrkrone  
**diamond spar** Korund *m*  
**diamond tin** großer Zinnsteinkristall *m*  
**diamond type cutter head** Diamantbohrkrone *f*  
**diamorphism** Diamorphismus *m*  
**diamorphous** diamorph  
**diaphaneity** Lichtdurchlässigkeit *f*, Transparenz *f* (*Qualitätsbegriff bei Mineralen*)  
**diaphanous** durchsichtig, durchscheinend, transparent (*Minerale*)  
**diaphragm 1.** Dichtungsschirm *m*, Dichtungsgürtel *m*; **2.** Membran[e] *f*, Scheidewand *f*, Diaphragma *n*  
**diaphoresis** Diaphrose *f*, retrograde Metamorphose *f*, rückschreitende Metamorphose *f*  
**diaphthorite** Diaphthorit *m* (*retrograd-metamorphes Gestein*)  
**diaphthoritic** diaphthoritisch  
**diapir** Diapir *m*, Salzstock *m*  
**diapir folding** Diapirfaltung *f*, Durchspießung *f*, Injektivfaltung *f*  
**diapiric folds** Injektivfalten *pl*, Diapirfalten *pl*  
**diapirism** Diapirismus *m*  
**diapir structure** Diapirstruktur *f*  
**diaplectic glass** diaplektisches Glas *n* (*amorphe Phase, erzeugt durch Schockmetamorphose ohne Schmelzung*)  
**diaschistic** diaschist, abgespalten; ~ **rock** diaschistisches Gestein *n*, Spaltprodukt *n* eines Muttermagmas  
**diastatic** diastatisch (*für Krustendeformationen erzeugende Kräfte*)  
**diastem** Diastem *n*, Sedimentationsunterbrechung *f*, kleine Sedimentationslücke *f*, Omissionsfläche *f*  
**diastrophe** Diastrophe *f* (*große geologische Umwälzung in der Erdgeschichte*)  
**diastrophic** diastrophisch  
**diastrophic cycle** krustengestaltender Deformationszyklus *m*  
**diastrophic deformation** tektonische Deformation *f*, tektonische Verformung *f*  
**diastrophic movements** diastrophische Bewegungen *pl*  
**diastrophic process** tiefgreifender tektonischer Prozess *m*

**diastrophic structure** tektonische Struktur *f*  
**diastrophic theory** Diastrophismustheorie *f*  
**diastrophism** Diastrophismus *m*, krustengestaltende Deformationsprozesse *pl*, tektonische Umwälzung *f* (*der Erdkruste*), diastrophische Bewegungen *pl* (*der Erdkruste*)  
**diatactic varve** Warve *f* mit gradiertem Kornaufbau  
**diatectic** diatektisch  
**diatexis** Diatexis *f*, Durchschmelzung *f*  
**diathermic** wärmedurchlässig  
**diatomaceans** Diatomeen *pl*, Kieselalgen *pl*  
**diatomaceous chert** Diatomit *m*, Diatomeen-Hornstein *m*  
**diatomaceous clay** Diatomeenton *m*  
**diatomaceous earth** Diatomeenerde *f*, Infusorienerde *f*, Kieselgur *f*, Diatomit *m*  
**diatomaceous ooze** Diatomeenschlamm *m*, Diatomeenschlick *m*  
**diatom case** Diatomeenschale *f*  
**diatom clay** Diatomeenton *m*, Diatomeenschlamm *m*  
**diatom frustule** Diatomeenschale *f*  
**diatomic** zweiatomig  
**diatomite** Diatomeenerde *f*, Infusorienerde *f*, Kieselgur *f*, Diatomit *m* (*verfestigte Diatomeenerde*)  
**diatom ooze** Diatomeenschlamm *m*, Diatomeenschlick *m*  
**diatoms** Diatomeen *pl*, Kieselalgen *pl* (*Diatomeae*)  
**diatom shell** Diatomeenschale *f*  
**diatrous** schief auslöschend (*Kristalle*)  
**diatrema** Diatrema *n*, Durchschlagsröhre *f*, vulkanische Explosionsröhre *f*  
**dibranchiates** Tintenfische *pl*, Dibranchiata *pl*  
**dice coal** (*sl*) würfelig brechende Kohle *f*  
**dicey** würfelig  
**dichotomous** dichotom, gabelförmig, gabelartig, gegabelt  
**dichotomous branching, dichotomy** Dichotomie *f*, gabelförmige Verzweigung *f*, gabelige Verzweigung *f*  
**dichroic** dichroitisch, pleochroitisch, zweifarbig  
**dichroism** Dichroismus *m*, Pleochroismus *m*, Zweifarbigkeit *f*  
**dichroite** Cordierit *m*  
**dichromatic** zweifarbig, dichromatisch  
**diclinous** getrenntgeschlechtlich  
**dicotyledonous** zweikeimblättrig  
**dicotyledons** dikotyle Pflanzen *pl*, zweikeimblättrige Pflanzen *pl*, Zweikeimblättrige *pl*, Dikotyledonen *pl*  
**dictyogenesis** Diktyogenese *f*, Großfaltung *f*  
**dictyogenetic** diktyogenetisch  
**didecahedral** didekaedrisch  
**didodecahedron** Dyakisdodekaeder *n*  
**diductor muscles** Diduktoren *pl*, Divarikatoren *pl*, Öffnermuskeln *pl* (*bei Brachiopoden*)  
**die away, to 1.** sich verdrücken, auskeilen; **2.** nachlassen, schwächer werden, abklingen  
**die-away time** Abklingzeit *f*  
**die collar** Fangglocke *f* (*Bohrtechnik*)  
**dielectric** dielektrisch  
**dielectric constant** Dielektrizitätskonstante *f*  
**dielectric logging** Dielektrizitätsmessung *f* (*Bohrlochgeophysik*)  
**dielectric polarization** dielektrische Polarisation *f*

**dielectric properties** Dielektrizitätseigenschaften *pl* (z. B. von Gesteinen)

**die out, to** 1. aussterben, erlöschen; 2. sich verdrücken, auskeilen

**difference in tidal water level** Gezeitenhub *m*, Tidenhub *m*

**difference of head** Gefälleunterschied *m*

**difference of path** Gangunterschied *m*

**differential analysis** Differenzialanalyse *f*

**differential compaction** unterschiedliche Setzung *f*

**differential erosion** ungleichmäßige Erosion *f*, selektive Erosion *f*

**differential liberation** Differenzialverdampfung *f* (Gas/Öl-Verhältnis)

**differential loading** Differenzialdruck *m*

**differential melting** unterschiedliche Aufschmelzung *f*

**differential movement** Differenzialbewegung *f*

**differential pressure** Differenzdruck *m*, Druckunterschied *m*

**differential sediment settlement** ungleichmäßige Setzung *f*, Setzungsunterschied *m*

**differential solution** differenzielle Lösung *f*, interstratale Lösung *f*

**differential sorting of pelecypod valves in the swash zone** Frachtsortierung *f* von Muschelschalen bzw. Muschelklappen

**differential stress** Spannungsunterschied *m*

**differential thermal analysis** Differenzialthermoanalyse *f*

**differentiate, to** 1. differenzieren, unterscheiden; 2. entmischen, trennen, absondern

**differentiate** Differenzial *n*

**differentiated dike** differenzierter Gang *m*, abgespalter Gang *m*

**differentiated weathering** selektive Verwitterung *f*

**differentiation** 1. Differenzierung *f*, Differenzierung *f*; Unterscheidung *f*; 2. Entmischung *f*, Absonderung *f*, Trennung *f*

**differentiation by gas transfer** Differenzierung *f* durch Gastransport

**differentiation due to gravity** gravitative Differenzierung *f*

**differentiation due to gravity sinking of crystals** gravitative Kristallisationsdifferenzierung *f*

**differentiation of magma** Magmadifferenzierung *f*

**differentiation of species** Differenzierung *f* der Arten

**differentiation process** Differenzierungsprozess *m*

**differentiation product** Differenzierungsprodukt *n*

**differentiation trend** Richtung *f* der Differenzierung

**diffision** Diffusion *f*, Gesteinsabtrag *m* durch Wolkenbrüche

**diffuence** Diffuenz *f*, Auffächern *n*, Auseinanderlaufen *n*, Auseinanderfließen *n* (eines Gletschers in unterschiedliche Richtungen)

**diffuence glacier** in ein Nebental überlaufender Talgletscher *m*

**diffuent** auseinanderfließend, auseinanderlaufend

**diffracted wave** gebeugte Welle *f*

**diffraction** Beugung *f*, Diffraktion *f*

**diffraction angle** Beugungswinkel *m*

**diffraction grating** Beugungsgitter *n*

**diffraction image** Beugungsbild *n*

**diffraction of light** Lichtbeugung *f*

**diffraction pattern** Beugungsfigur *f*, Beugungsbild *n*, Beugungsaufnahme *f*

**diffraction spectrum** Beugungsspektrum *n*, Gitterspektrum *n*

**diffuse, to** 1. sich ausbreiten, sich verbreiten; 2. diffundieren, eindringen

**diffuse light** Streulicht *n*, diffuses Licht *n*

**diffuse radiation** Streustrahlung *f*

**diffuse reflection** diffuse Reflexion *f*, Remission *f*

**diffuse sky radiation, diffuse solar radiation** Himmelsstrahlung *f*

**diffusibility** Diffusionsvermögen *n*

**diffusion** 1. Ausbreitung *f*, Verbreitung *f*; 2. Diffusion *f*

**diffusion banding** Liesegang'sche Ringe *pl*

**diffusion barrier** Diffusionsbarriere *f*

**diffusion coefficient** Diffusionskoeffizient *f*

**diffusion constant** Diffusionskonstante *f*

**diffusion equation** Diffusionsgleichung *f*

**diffusion equilibrium** Diffusionsgleichgewicht *n*

**diffusion flow** Diffusionsstrom *m*

**diffusion process** Diffusionsvorgang *m*

**diffusion rate, ~ diffusion velocity** Diffusionsgeschwindigkeit *f*

**diffusion well** Versickerungsbrunnen *m*

**diffusivity** Diffusionsvermögen *n*

**diffusivity coefficient** Diffusionskoeffizient *m*

**dig, to** ausheben, [aus]graben, schürfen, [aus]bagern

**dig** Grabung *f*, Ausgrabung *f*

**dig-and-turn time** Schürfzeit *f*

**digest, to** [chemisch] aufschließen, zersetzen, abbauen

**digested sludge** Faulschlamm *m*

**digestion** 1. Assimilation *f*, Einschmelzung *f* von Fremdgestein; 2. Abbau *m*, Zersetzung *f*

**digger** 1. Bagger *m*, Löffelbagger *m*; 2. Bergmann *m*, Goldgräber *m*

**digging** 1. Schürfen *n*, Graben *n*, Baggern *n*;

2. Schürfstelle *f*, Ausgrabung *f*

**digging depth** Ausgrabungstiefe *f*, Aushubtiefe *f*

**digging height** Abtragshöhe *f*

**digging pit** Schürfschacht *m*

**diggings** 1. Bergbaustandorte *pl*, Bergwerk *n*;

2. Abbau *m* über Tage, Übertageabbau *m*, Grabungsort *m*, Gruben *pl*, Schürfe *pl*, Funde *pl*

**digging time** Schürfzeit *f*

**digital image procession** digitale Bildverarbeitung *f*

**digitalizing** Digitalisierung *f*

**digital land model** digitales Geländemodell *n*, digitales Höhenmodell *n*

**digitally controlled** digital gesteuert

**digital picture processing** digitale Bildverarbeitung *f*

**digital read out** Digitalanzeige *f*

**digital recording** Digitalaufzeichnung *f*, Digitalregistrierung *f*

**digital terrain model** digitales Geländemodell *n*, digitales Höhenmodell *n*

**digitate** fingerförmig, gefingert

**digitate[d] delta** Vogelfußdelta *n*, Fingerdelta *n*

**digitation** Digitation *f*, Auffingerung *f* der Deckenstirn (Tektonik)

**digitization** Digitalisierung *f*

**digitize, to** digitalisieren

**digitizer** Digitalisier[ungs]gerät *n* (Erfassungsgerät für bildliche oder graphische Vorlagen)

**digitizing** Digitalisierung *f*

**dig off, to** abgraben

**digonal** zweiwinklig

**dig out, to** ausgraben, gewinnen, herauslösen (des Lagerstätteninhalts)

**dig peat, to** Torf stechen, abtorfen

**dig up, to** ausgraben, umgraben, aufwühlen

**dihedral** zweiflächig

**dihedron** Zweiflächner *m*

**dihexagonal** dihexagonal

**dihexagonal prism** dihexagonales Prisma *n*

**dihydrite** Dihydrit *m*, Pseudomalachit *m*

**dike, to** 1. eindeichen, abdeichen (Küste); 2. eindämmen (Fluss)

**dike** 1. Deich *m*, Damm *m*, Erdwall *m*; 2. Gesteinsgang *m*, Eruptivgang *m*; 3. Graben *m*, Kanal *m*; siehe auch *dyke*

**dike burst** Deichbruch *m*

**dike complex** Gangschwarm *m*

**dike contact** Gangkontakt *m*

**diked land, ~ marsh** Ko[o]lg *m*, Polder *m*, Binnen-deichland *n*, eingedeichte Marsch *f*

**dike in, to** eindeichen, eindämmen

**dike intrusion** Gangintrusion *f*

**dike land** Deichland *n*

**dikelet** kleiner Gang *m*

**dikelike** gangähnlich

**dike lock** Siel *m*

**dike rock** Ganggestein *n*

**dike rocks** Ganggefölgenschaft *f*

**dike set** System *n* paralleler Gänge

**dike swarm** Gangschwarm *m*

**dike system** Gangsystem *n*

**diking** Eindeichung *f*, Abdeichung *f*, Deichbau *m*

**diktyonitic structure** diktyonitische Textur *f*, Flexur-Zonentextur *f* (bei Migmatiten)

**dilatability** Dehnbarkeit *f*, Dehnungsvermögen *n*

**dilatable** dehnbar

**dilatancy** Dehnung *f*, Dilatanz *f*

**dilatation** Dilatation *f*, Ausdehnung *f*, Dehnung *f*

**dilatation veins** durch Kristallisationsdruck geöffnete, linsige Gangtrümer im Schiefergestein

**dilatational waves** Longitudinalwellen *pl*, P-Wellen *pl*

**dilate, to** dehnen, ausdehnen

**dilated seam** schwebendes Flöz *n*

**dilation** Dilatation *f*, Ausdehnung *f*, Dehnung *f*

**dilatometer** Dehnungsmesser *m*, Dilatometer *n*

**dilsh** (*sl*) Schicht *f* geringwertiger Kohle

**diluent** 1. verdünnend; 2. Verdünnungsmittel *n*

**dilute, to** verdünnen

**dilute[d]** verdünnt

**diluting agent** Verdünnungsmittel *n*, Verdünnern *m*

**dilution** Verdünnung *f*, Auswaschung *f* (als Vorgang); ~ of ore Erzverdünnung *f* (durch taubes Gestein)

**diluvial ore** Seifenerz *n*, Wascherz *n*

**diluvium** Diluvium *n*, quartäre Bildungen *pl*, fluvioglaziale Schotter *m*  
**dimension** Dimension *f*, Abmessung *f*, Ausdehnung *f*, Maß *n*, Umfang *m*  
**dimensional orientation** Regelung *f* nach der Korngestalt  
**dimensional range** Größenordnung *f*  
**dimensionless flow rate** normierte Fließrate *f*  
**dimensionless pressure drop** normierte Druckänderung *f*  
**dimension stone** Werkstein *m*, Quader[stein] *m*  
**dimetric** tetragonal  
**diminutive fauna** Zwergfauna *f*  
**dimorphic** dimorph, zweigestaltig  
**dimorphism 1.** Dimorphismus *m* (*Biologie*); **2.** Dimorphie *f* (*Mineralogie*)  
**dimorphous** dimorph, zweigestaltig  
**dimpled surface** mit Grübchen bedeckte Oberfläche *f*  
**dingle** Talschlucht *f*, enges Tal *n*  
**dinite** Dinit *m* (*kristalline Kohlenwasserstoffverbindung in der Braunkohle*)  
**dinoflagellates** Dinoflagellaten *f*, Pyrrophyten *f* (*Pyrrophyta*)  
**dinosaur[ian]** Dinosaurier *m*  
**dinosaur[ian] egg shell** Dinosauriereierschale *f*  
**dinosaur[ian] fauna** Dinosaurierfauna *f*  
**dinosaur[ian] track** Dinosaurierfährte *f*  
**dint, to** durchsenken, senken, nachnehmen (*der Sohle*)  
**diocahedral** dioktaedrisch  
**diocahedron** Dioktaeder *m*  
**diogenite** Diogenit *m* (*achondritischer hypersthenführender Meteorit*)  
**diorite magma** Dioritmagma *n*  
**dioritic** dioritartig  
**dioritic dike** Dioritgang *m*  
**dioritic rock** Dioritgestein *n*  
**dioxide** Dioxid *n*  
**dip, to** [ein]fallen, abtauchen, eintauchen, abwärtsneigen  
**dip** Einfall[s]winkel *m*, Fallen *n*, Einfallen *n*, Neigung *f*, Inklination *f*  
**dip and strike** Fallen *n* und Streichen *n*  
**dip angle 1.** Fallwinkel *m*, Einfall[s]winkel *m*; **2.** Winkel *m* der magnetischen Inklination; **3.** Kippwinkel *m* (*elektromagnetisches Verfahren*)  
**dip at high angle, to** steil einfallen  
**dip at high angles** steiles Einfallen *n*  
**dip at low angle, to** flach einfallen  
**dip at low angles** flaches Einfallen *n*  
**dip direction** Fallrichtung *f*  
**dip face** einfallender Streb *m*  
**dip fault** Querverwerfung *f*, gleichsinnige Verwerfung *f* (*Störung quer zur Schichtung oder Schieferung*)  
**dip gently, to** flach einfallen  
**diphasic** zweiphasig  
**dip heading** Abhauen *n*, Gesenk *n*  
**diphycercal** diphycerk (*ein Typ der symmetrischen Schwanzflosse bei Fischen*)  
**dip joint** Querkluft *f* (*Kluft quer zur Schichtung oder Schieferung*)  
**dip line** Fall-Linie *f*  
**dip logging** Schichtneigungsmessung *f* (*im Bohrloch*)

**diplopores** Diploporen *pl* (*veraltete Bezeichnung für Dasycladaceen*)  
**dipmeter** Schichtneigungsmesser *m*, Stratameter *n*  
**dipmeter survey** Schichtneigungsmessung *f* (*im Bohrloch*)  
**dip needle** Inklinationsnadel *f*  
**dipnoan fishes, dipnoans** Lungenfische *pl*, Dipnoi *pl*  
**dip of slope** Hanggefälle *n*  
**dip of the magnetic needle** Inklination *f*  
**dipole** Dipol *m*  
**dipole-dipole array** Dipolmethode *f*  
**dipole sonde** Dipolmesssonde *f*  
**dipper dredger** Löffelbagger *m*  
**dipping 1.** einfallend, abfallend, eintauchend; **2.** Einfallen *n*, Eintauchen *n*  
**dipping bed** einfallende Schicht *f*, geneigte Schicht *f*  
**dipping compass** Neigungsmesser *m*, Klimometer *n*  
**dipping heading** einfallende Strecke *f*  
**dipping interface** geneigte Grenzfläche *f*  
**dipping needle** Inklinationsmesser *m*, Feldwaage *f* (*zur Messung der magnetischen Vertikalintensität*)  
**dipping seam** geneigt lagerndes Flöz *n*  
**dipping steeply** steil einfallend  
**dipping towards** einfallend gegen  
**dipping wave** Tauchwelle *f*  
**dip pole** magnetischer Pol *m*  
**dip resolution** Neigungsauflösung *f* (*Seismik*)  
**dip separation** flache Sprunghöhe *f*  
**dip shooting** Neigungsschießen *n*, Kreuzschießen *n* (*Seismik*)  
**dip slip** flache Sprunghöhe *f*  
**dip-slip fault** Abschiebung *f*, normale Verwerfung *f* (*Störung mit vertikaler Verschiebung*)  
**dip slope** Stufenfläche *f*  
**dip steeply, to** steil einfallen  
**dip stream** Folgefluss *m* in Fallrichtung, konsequenter Fluss *m*  
**dip strike symbol** Streich- und Fallzeichen *n*  
**dipterous** zweiflügelig (*Insekten*)  
**dipyritization** Skapolithisierung *f*  
**direct circulation drilling** Direktspülbohren *n*  
**direct drilling** Direktsaat *f*  
**directed evolution** gerichtete Evolution *f*, Orthogenese *f*  
**directed pressure** gerichteter Druck *m*  
**directed stress** gerichtete Beanspruchung *f*, gerichtete Spannung *f*  
**directed well drilling** gerichtetes Bohren *n*  
**direct exploration** direkter Aufschluss *m*, direkte Aufschließung *f*  
**direct finding method** Direktnachweisverfahren *n*  
**direct intake** Direktzufluss *m* (*zum Grundwasser*)  
**direction 1.** Richtung *f*; **2.** Leitung *f*, Führung *f*; **3.** Anordnung *f*, Anweisung *f*, Vorschrift *f*  
**directional deviation logging** Neigungsmessung *f* (*im Bohrloch*)  
**directional drilling** Richt[ungs]bohren *n*, gerichtetes Bohren *n*, Schrägbohren *n*, Zielbohren *n*  
**directional error** Richtungsfehler *m*  
**directional force** Richtungskraft *f*  
**directional hole** Richtbohrung *f*, gerichtete Bohrung *f*, Schrägbohrung *f*, Zielbohrung *f*

**directional hydraulic conductivity** richtungsabhängige Durchlässigkeit *f*, richtungsgebundene Durchlässigkeit *f*  
**directional load cast** gerichtete Belastungsmarke *f*  
**directional log** Abweichungsmessung *f* (*bei Bohrungen*)  
**directional permeability** gerichtete Permeabilität *f*  
**directional pressure** einseitiger Druck *m*, gerichteter Druck *m*  
**directional recording instrument** Neigungsmessgerät *n* (*für Bohrungen*)  
**directional surveying** Neigungsmessung *f* (*bei Bohrungen*)  
**directional vector** Richtungsvektor *m*  
**directional well** Richtbohrung *f*, gerichtete Bohrung *f*, Schrägbohrung *f*, Zielbohrung *f*  
**directional well drilling** Richt[ungs]bohren *n*, gerichtetes Bohren *n*, Schrägbohren *n*, Zielbohren *n*  
**direction deviation** Richtungsabweichung *f*  
**direction finding** Peilung *f*  
**direction indicator** Neigungsmesser *m* (*für Bohrungen*)  
**directionless** richtungslos, allseitig  
**directionless pressure** allseitiger Druck *m*  
**directionless structure** richtungslose Textur *f*  
**direction of advance** Abbaurichtung *f*, Verbiehrichtung *f*  
**direction of coiling** Drehrichtung *f*  
**direction of current** Strömungsverlauf *m*, Strömungsrichtung *f*  
**direction of dip** Inklinationsrichtung *f*, Fallrichtung *f*, Einfall[s]richtung *f*  
**direction of fissures** Kluftrichtung *f*, Spaltrichtung *f*  
**direction of flow[age]** Strömungsrichtung *f*, Fließrichtung *f*  
**direction of gravity** Lotrichtung *f*  
**direction of groundwater flow** Grundwasserfließrichtung *f*  
**direction of heading** Streckenrichtung *f*, Vortriebsrichtung *f*  
**direction of hole** Bohrlochrichtung *f*  
**direction of ice flow** Fließrichtung *f* des Eises  
**direction of magnetization** Magnetisierungsrichtung *f*  
**direction of mining** Abbaurichtung *f*  
**direction of motion, ~ of movement** Bewegungsrichtung *f*  
**direction of plication** Streichrichtung *f* der Faltung  
**direction of pressure** Druckrichtung *f*  
**direction of propagation** Fortpflanzungsrichtung *f* (*seismische Wellen*)  
**direction of rotation** Drehsinn *m*, Drehrichtung *f*, Rotationsrichtung *f*  
**direction of screwing** Schraubungssinn *m*  
**direction of slip in the fault plane** Verschiebungsrichtung *f*  
**direction of strata** Schichtstreichen *n*  
**direction of strike** Streichrichtung *f*  
**direction of the apparent perpendicular** Scheinlotrichtung *f*  
**direction of the plumb line** Lotrichtung *f*  
**direction of thrusting** Schubrichtung *f*  
**direction of trend** Streichrichtung *f*

**direction of vibration** Schwingungsrichtung *f*  
**direction of winds** Windrichtung *f*  
**direction of working** Abbaurichtung *f*, Verhieb-  
 richtung *f*  
**directive texture** gerichtete Struktur *f*, orientierte  
 Struktur *f*  
**directivity graph** Richtcharakteristik *f*  
**direct light electron microscope** Auflichtelek-  
 tronenmikroskop *n*  
**direct method** direkte Methode *f*, direktes Ver-  
 fahren *n*  
**direct plot of screen test** einfache Siebkurve *f*  
**direct recording** Direktaufzeichnung *f* (auf Mag-  
 netband)  
**direct runoff** direkter Abfluss *m*, Direktabfluss *m*  
**direct shear[ing] test** direkter Scherversuch *m*  
**direct strain** direkte Deformation *f*  
**direct surface runoff** direkter Oberflächenab-  
 fluss *m*  
**dirf 1.** Boden *m*, lockere Erde *f*, Lockergestein *n*;  
**2.** taubes Gestein *n*, Berge *pl*; **3.** Schmutz *m*  
**dirt band 1.** Zwischenmittel *n*, Bergemittel *n*,  
 Gesteinsmittel *n*; **2.** Schmutzband *n*, Ogive *f* (im  
 Gletscher)  
**dirt bed 1.** fossiler Bodenhorizont *m* mit Pflanzen-  
 resten; **2.** Bergemittel *n*, taube Zwischenlage *f*, Ber-  
 gezwischenlage *f*, erdige Lage *f* im Kohlenflöz  
**dirt cone** mit Staub bedeckter Eishügel auf einem  
 Gletscher  
**dirt fault** Flözvertaubung *f*  
**dirt heap** Bergehalde *f*  
**dirt inclusion** Verunreinigung *f*  
**dirt slip** Tongang *m*  
**dirty 1.** schmutzig, dreckig; **2.** bergesalzig; **3.** stür-  
 misch (Wetter)  
**dirty coal** aschereiche Kohle *f*, unreine Kohle *f*  
**dirty coal seam** unreines Kohlenflöz *n*  
**dirty sandstone** toniger Sandstein *m*  
**dirty water** Schmutzwasser *n*  
**disaggregate, to** zerfallen, mechanisch verwittern,  
 auflockern  
**disaggregation** Zerfall *m*, mechanische Verwite-  
 rung *f*, Auflockerung *f*  
**disappearance** [Fluss-]Schwinde *f*  
**disappearance of outcrop** Schichtenunterdrü-  
 ckung *f*  
**disappearance of species** Aussterben *n* von  
 Arten, Verschwinden *n* von Arten  
**disappearing stream** verschwindender Fluss *m*,  
 Fluss-Schwinde *f*  
**disarticulate, to** zergliedern  
**disarticulated skeleton** aus seinem Verband  
 gelöstes Skelett *n*  
**disaster area** Katastrophengebiet *n*  
**disaster management** Katastrophenbewälti-  
 gung *f*  
**disaster preparedness** vorbeugende Katastro-  
 phenbereitschaft *f* (z. B. in erdbebengefährdeten  
 Siedlungsgebieten)  
**disaster prevention** Katastrophenverhütung *f*  
**disaster region** Katastrophengebiet *n*  
**disaster relief** Katastrophenhilfe *f*  
**disaster warning** Katastrophenwarnung *f*  
**disastrous earthquake** katastrophales Erdbe-  
 ben *n*, verheerendes Erdbeben *n*  
**disastrous flood** Katastrophenhochwasser *n*

**disc** siehe **disk**  
**discard, to** auf Halde stürzen, abräumen  
**discard** Berge *pl*, Abgänge *pl*  
**discharge, to** ausfließen, abfließen, ausströmen,  
 ablaufen  
**discharge 1.** Abfluss *m*, Ablauf *m*, Ausfluss *m*,  
 Durchfluss *m*, Abflussmenge *f*, Durchflussmenge *f*;  
**2.** Ausströmen *n*, Ausfließen *n*; **3.** Ergiebigkeit *f*,  
 Schüttungsmenge *f*; **4.** Geschiebmenge *f*, Geschie-  
 befracht *f*  
**discharge area** Abflussgebiet *n*, Abgabefläche *f*  
 (Wasser)  
**discharge augmentation** Durchflusssteigerung *f*,  
 Durchflusszunahme *f*  
**discharge calculation** Durchflussberechnung *f*  
**discharge capacity** Abflussvermögen *f*, Ablauf-  
 vermögen *f*, Ablaufleistung *f*, Abflussleistung *f*  
**discharge coefficient** Durchflusskoeffizient *m*  
**discharge computation** Durchflussberechnung *f*  
**discharge cross section** Durchflussquerschnitt *m*,  
 Abflussquerschnitt *m*  
**discharge curve** Abflusskurve *f*, Ablaufkurve *f*  
**discharge demand** benötigte Durchflussmenge *f*  
**discharge fluctuation** Wassermengenschwan-  
 kung *f*  
**discharge frequency curve** Abflussganglinie *f*  
**discharge gradient** Durchflussgefälle *f*  
**discharge head** Förderhöhe *f*  
**discharge hydrograph** Abflussmengenkurve *f*  
**discharge measurement** Durchflussmengen-  
 messung *f*, Messung *f* der Abflussmenge  
**discharge model** Ablaufmodell *n*, Abflussmo-  
 dell *n*  
**discharge of a well** Brunnenergiebigkeit *f*  
**discharge of solids** Geschiebmenge *f*, Geschie-  
 befracht *f*  
**discharge of spring** Quellschüttung *f*, Quellergie-  
 bigkeit *f*  
**discharge outlet** Entlastungsstollen *m*  
**discharge per unit area** Abflussspende *f*  
**discharge tunnel** Entlastungsstollen *m*  
**discharge percentage** Oberflächenabfluss *m* in  
 Prozent der Niederschlagsmenge, Oberflächenab-  
 lauf *m* in Prozent der Niederschlagsmenge  
**discharge regulation** Durchflussregulierung *f*  
**discharging coefficient** Schüttungskoeffizient *m*  
**discharging well** Förderbrunnen *m*  
**discoïd[al]** scheibenförmig  
**discolouration** Verfärbung *f*  
**disconformable** ungleichförmig, diskordant;  
 ~ **contact** ungleichförmige Lagerung *f*, diskordante  
 Lagerung *f*  
**disconformity** Erosionsdiskordanz *f*, ungleich-  
 förmige Lagerung *f*, diskordante Lagerung *f*  
**disconnected porosity** nicht nutzbare Porosität *f*  
**discontinuity** Unstetigkeitsfläche *f*, Diskontinui-  
 tät *f*, Unterbrechung *f*  
**discontinuity layer** Metalimnion *n*, Sprung-  
 schicht *f*  
**discontinuity of deposition** Schichtungsdiskor-  
 danz *f*  
**discontinuity surface** Unstetigkeitsfläche *f*, Dis-  
 kontinuieritätsfläche *f*  
**discontinuous** unterbrochen, diskontinuierlich,  
 nichtaushaltend, unstetig, stoßartig  
**discontinuous area** disjunktes Areal *n* (Ökologie)

**discontinuous grading** diskontinuierliche Korn-  
 abstufung *f*  
**discontinuous granulometry** diskontinuierliche  
 Kornabstufung *f*  
**discontinuous interstice** nichtdurchgehender  
 Zwischenraum *m*  
**discontinuously graded aggregate** Ausfallkör-  
 nung *f*  
**discontinuous rock mass** aufgelöster Gesteins-  
 verband *m*  
**discontinuous series** diskontinuierliche Reihe *f*  
**discontinuum theory** Theorie *f* des Diskonti-  
 nuums, Diskontinuuumlehre *f*  
**discordance** Diskordanz *f*, ungleichförmige Lage-  
 rung *f*  
**discordance of bedding, ~ in stratification**  
 Schichtungsdiskordanz *f*, Lagerungsstörung *f*  
**discordant bedding** diskordante Schichtung *f*,  
 diskordante Lagerung *f*  
**discordant fold** disharmonische Falte *f*  
**discordant injection, ~ intrusion** diskordante  
 Intrusion *f*  
**discordant junction** Stufenmündung *f*, Hänge-  
 mündung *f*, ungleichsohlige Mündung *f* (eines  
 Flusses)  
**discordant stratification** diskordante Schich-  
 tung *f*, diskordante Lagerung *f*  
**discounted reserves** mögliche Vorräte *pl*  
**discover a deposit, to** eine Lagerstätte entdecken,  
 eine Lagerstätte erschürfen, eine Lagerstätte er-  
 schließen  
**discover a mine, to** ein Bergwerk erschließen  
**discover by digging, to** erschürfen  
**discovered reserves** nachgewiesene Vorräte *pl*  
**discoverer** Schürfer *m*, Erzsucher *m*  
**discovering area** Konzessionsgebiet *n*  
**discovery 1.** Entdeckung *f*, Auffindung *f*, Fündig-  
 werden *n*, Auffinden *n*, Fund *m*, Entdecken *n*;  
**2.** Fundstelle *f*  
**discovery area** Konzessionsgebiet *n*  
**discovery claim** erster Fundclaim *m* (einer Lager-  
 stätte)  
**discovery shaft** fündige Grube *f*  
**discovery well** erste Fundbohrung *f*  
**discrete** einzeln, getrennt, lose (Gesteinsblock);  
 ~ **element** einzelnes Element *n*, gesondertes  
 Element *n*  
**discriminability** Unterscheidbarkeit *f*, Unterschei-  
 dungsvermögen *n* (z. B. zwischen Fernerkundungs-  
 objekten, seismischen Ereignissen)  
**discriminance analysis** Diskriminanzanalyse *f*  
**discriminance coefficient** Koeffizient *m* der Dis-  
 kriminanzfunktion (Gewicht eines Diskriminanz-  
 merkmals bei der Diskriminanzfunktion)  
**discriminance function** Diskriminanzfunktion *f*,  
 Trennfunktion *f*  
**discrimination** Unterscheidung *f*  
**discriminator** Unterscheidungskriterium *n*  
 (z. B. zwischen natürlichen und künstlichen seismi-  
 schen Ereignissen)  
**disequilibrium** Ungleichgewicht *n*, gestörtes [ra-  
 diometrisches] Gleichgewicht *n*  
**disequilibrium assemblage** nicht im thermo-  
 dynamischen Gleichgewicht stehende Mineralasso-  
 ziation *f*  
**disharmonic fold** disharmonische Falte *f*



**disharmonic folding** disharmonische Faltung *f*  
**disharmonic relations** Abweichungen *pl* vom Schichtungsparallelismus  
**disharmonic tectonics** disharmonische Tektonik *f*, Stockwerkstektonik *f*  
**dish-shaped** schüsselförmig, schalenförmig  
**dish structure** Schlüsselstruktur *f* (*Sedimentstruktur*)  
**disintegrate, to** 1. zerkleinern, zertrümmern, zer setzen, zerfallen, mechanisch verwittern; 2. auflösen, aufschließen  
**disintegrated mass** Zerfallsprodukt *n*  
**disintegrated material** Trümmergesteinsmaterial *n*  
**disintegrating process** Verwitterungsprozess *m*  
**disintegration** 1. Zersetzung *f*, Zerfall *m*, Zerkleinerung *f*, Zerstörung *f*, Auflockerung *f*, mechanische Verwitterung *f*, physikalische Verwitterung *f*; 2. Aufschließung *f*, Auflösung *f*  
**disintegration chain** Zerfallsreihe *f*, Zerfallskette *f*  
**disintegration constant** [radioaktive] Zerfallskonstante *f*  
**disintegration curve** Zerfallskurve *f*  
**disintegration of atom** Atomzerfall *m*  
**disintegration of radium** Radiumzerfall *m*  
**disintegration of the nucleus** Kernzerfall *m* (*Atom*)  
**disintegration process** Verwitterungsprozess *m*, Zerfallsprozess *m*  
**disintegration product** Zerfallsprodukt *n*, Verwitterungsprodukt *n*  
**disintegration rate** Zerfallsgeschwindigkeit *f*  
**disintegration series** Zerfallsreihe *f*  
**disintegrative process** Verwitterungsprozess *m*, Zerfallsprozess *m*  
**disintegrator** Brecher *m*, Schleudermühle *f*, Desintegrator *m*  
**disjunction** 1. Disjunktion *f*, Auseinanderreißen *n*; 2. Trennung *f*, Scheidung *f* (*Erze*)  
**disjunctive deformation** Bruchdeformation *f*, Bruchverformung *f*, disjunktive Deformation *f*, disjunktive Verformung *f*  
**disjunctive folds** disjunktive Falten *pl*  
**disjunctive rocks** Trümmersedimente *pl*  
**disk** 1. runde Scheibe *f*, Platte *f*, Teller *n*; 2. Datenträger *m*, Diskette *f*  
**disk mill** Scheibermühle *f*  
**disk-shaped** tellerförmig, scheibenförmig  
**disk swing sledge mill, ~ vibratory mill** Scheibenschwingmühle *f*  
**dislocate, to** verlagern, dislozieren  
**dislocated** verworfen, versetzt, disloziert  
**dislocated bed** tektonisch gestörte Schicht *f*, versetzte Schicht *f*  
**dislocated deposit** tektonisch gestörte Lagerstätte *f*  
**dislocation** 1. Dislokation *f*, Störung *f*, Verwerfung *f*, Lagerungsstörung *f*, Verschiebung *f*, gestörte Lagerung *f*; 2. Versetzung *f* (*in Kristallen*)  
**dislocation breccia** Verwerfungsbrekzie *f*, Dislokationsbrekzie *f*, tektonische Brekzie *f*  
**dislocation earthquake** Dislokationsbeben *n*, tektonisches [Erd-]Beben *n*  
**dislocation in crystals** Versetzung *f* in Kristallen  
**dislocation metamorphism** Dislokationsmetamorphose *f*, Dynamometamorphose *f*  
**dislocation of strata** Verwerfung *f*, Störung *f*

**dislocation plane** Dislokationsfläche *f*, Störungsfläche *f*  
**dislodge, to** entfernen, losreißen  
**dislodged slice** Schürfling *m*, Abscherkörper *m*, Scherling *m*  
**dislodging of sediment** Geschiebetrieb *m*  
**dismal** Küstensumpf *m* (*an der nordamerikanischen Ostküste*)  
**dismantle, to** demontieren, abbrechen, niederreißen, zerlegen  
**dismantling** Demontage *f*, Abbrechen *n* (*einer Bohrung*)  
**dismembered drainage system** zergliedertes Entwässerungsnetz *n*, aufgegliedertes Entwässerungsnetz *n*  
**disomicrite** Dismikrit *m* (*Mikrit mit unregelmäßig oder in Lagen angeordneten Sparit-Arealen*)  
**disomatic** bezeichnet Kristalle, die als Einschluss in anderen vorkommen  
**disorder** Fehlordnung *f*, Störung *f*, Unordnung *f*  
**disordered crystal** fehlgeordneter Kristall *m*  
**dispatching of gas from underground storage** Gasabgabe *f* aus Untergrundbevorratung  
**dispersal** Streuung *f*, Verbreitung *f*, Ausbreitung *f* (*z. B. von Samen*)  
**dispersal pattern** Elementverteilung *f* im geochemischen Kreislauf  
**disperse, to** dispergieren, fein verteilen, verbreiten, ausbreiten, zerstreuen  
**dispersed elements** Elemente *pl* mit geringem Anreicherungsfaktor, Spurenelemente *pl*  
**dispersed organic matter** disperse organische Substanz *f*  
**disperse phase** disperse Phase *f*, dispergierte Phase *f*  
**dispersing agent** Dispergierungsmittel *n*, Dispersionsmittel *n*  
**dispersion** Dispersion *f*, Verteilung *f*, Verbreitung *f*, Ausbreitung *f*, Zerstreung *f*, Streuung *f*  
**dispersion coefficient** Dispersionskoeffizient *m*, Streuungskoeffizient *m*  
**dispersion gradient** Grad *m* der Dispersion  
**dispersion halo** Dispersionshof *m* (*geochemische Prospektion*)  
**dispersion of light** Lichtstreuung *f*  
**dispersion of phases** Phasendispersion *f*  
**dispersion train** Dispersionshof *m* (*geochemische Prospektion*)  
**dispersion variance** Varianz *f* des zufälligen Effektes (*z. B. einer bestimmten Probenahme-strategie*)  
**dispersive filter** dispersives Filter *n* (*Filter mit Phasenverschiebung*)  
**dispersive medium** dispergierendes Medium *n*  
**dispersive model** Dispersionsmodell *n* (*Isotopenhydrogeologie*)  
**disphotic zone** Dämmerzone *f*, schwach durchlichtete Übergangszone *f* (*zwischen 80 und etwa 600 m Meerestiefe*)  
**displace, to** verlagern, verschieben, verwerfen, dislozieren  
**displaced fold** allochthone Falte *f*  
**displaced mass** Überschiebungsmasse *f*, Schubmasse *f*  
**displaced strata** versetzte Schichten *pl*  
**displacement** 1. Lagerungsstörung *f*, Verwerfung *f*, Verlagerung *f*, Verschiebung *f*, Versetzung *f*,

Sprung *m*, Dislokation *f*; 2. Verdrängung *f*; 3. Verschiebung *f*, Punktwanderung *f* (*Geomechanik*); 4. Gitterstörung *f*  
**displacement cliff** Bruchstufe *f*  
**displacement concrete pile** Beton-Ramm-pfahl *m*, Ramm-Betonpfahl *m*  
**displacement curve** Verschiebungskurve *f*  
**displacement front** Verdrängungsfront *f*  
**displacement line** Verschiebungslinie *f*  
**displacement of equilibrium** Gleichgewichtsverschiebung *f*  
**displacement of fault** Sprunghöhe *f*, Versatzbetrag *m* (*einer Verwerfung*)  
**displacement of oil** Erdölverdrängung *f*  
**displacement of stress** Spannungsumlagerung *f*  
**displacement plane** ab-Gefügebene *f*  
**displacement pressure** Verdrängungsdruck *m*  
**displacement reaction** Austauschreaktion *f*  
**displacement rupture** Verschiebungsbruch *m*  
**displacement spikes** Gitterstörungsbereich *m*  
**displacement theory** Verschiebungstheorie *f* (*von A. Wegener*)  
**displacement-time diagram** Zeit-Weg-Diagramm *n*, Zeit-Weg-Kurve *f*  
**displacing** 1. Verdrängen *n*; 2. Versetzen *n*, Verschieben *n* (*in Kristallen*)  
**displacive shearing stress** scherende Durchbewegung *f* (*bei Metamorphose*)  
**display device** Messgerät *n* mit direkter Ausgabe  
**display terminal** Bildschirmgerät *n*  
**disposal** 1. Verfügung *f*, Anordnung *f*; 2. Entsorgung *f*, Abfallentsorgung *f*, Abfallbeseitigung *f*; 3. Ablagerung *f*  
**disposal area** Ablagerungsfläche *f*, Absatzfläche *f*  
**disposal field** Ablagerungsfeld *n*, Absatzfeld *n*  
**disposal of brine** Entfernung *f* des Salzwassers  
**disposal power of a well** Schluckvermögen *n* (*eines Injektionsbrunnens*)  
**disposal site** Deponie *f*  
**disposal well** Versenkungsbohrung *f*, Versenkungsbrunnen *m*, Injektionsbrunnen *m* (*für Schadwasser*)  
**disrupt, to** zerreißen  
**disrupted bed** versetzte Schicht *f*, verworfene Schicht *f*  
**disrupted fold** Bruchfalte *f*  
**disruption** Zerreißung *f*, Unterbrechung *f*, Spaltung *f*, Bruch *m*, Zerfall *m*  
**dissect, to** zertalen, zerschneiden, zergliedern, zerlegen  
**dissected by faults** von Verwerfungen *pl* durchsetzt  
**dissected coast** gegliederte Küste *f*  
**dissected peneplain** zerschnittene Fastebene *f*  
**dissection** Zerschneidung *f*, Zergliederung *f*, Zertalung *f*  
**disseminated** eingesprengt, fein verwachsen, verstreut  
**disseminated copper ore** in Porphyry eingesprengtes Kupfererz *n*  
**disseminated deposit** Imprägnationslagerstätte *f*  
**disseminated ore** eingesprengtes Erz *n*, Imprägnationserz *n*  
**disseminated porphyry copper ore** in Porphyry eingesprengtes Kupfererz *n*

**dissemination** Einsprengung *f*, disperse Auskristallisation *f*, Ausbreitung *f*, Verbreitung *f*  
**dissepiment** Dissepiment *n*, Scheidewand *f*  
**dissimilation** Dissimilation *f*, Zellatmung *f*  
**dissociate, to** dissoziieren, zerfallen, sich spalten, zersetzen  
**dissociation** Dissoziation *f*, Zerfall *m*, Spaltung *f*, Trennung *f*  
**dissociation constant** Dissoziationskonstante *f*  
**dissociation tension** Dissoziationsdruck *m*  
**dissolubility** Löslichkeit *f*, Lösbarkeit *f*  
**dissoluble** löslich  
**dissolution** 1. Auflösung *f*, Lösung *f*, Zersetzung *f*, Zerfall *m*; 2. Aufschmelzung *f*  
**dissolve, to** 1. sich auflösen, zerfallen; 2. schmelzen  
**dissolved gas** gelöstes Gas *n*, Lösungsgas *n*  
**dissolved gas drive** Entlösungstrieb *m*, Gasexpansionstrieb *m*, natürlicher Gastrieb *m* (Auftrieb durch gelöstes Gas, Erdölförderung)  
**dissolved load** gelöste Feststoffe *pl*, Lösungsfracht *f*  
**dissolved natural gas** im Öl gelöstes Erdgas *n*  
**dissolved organic carbon (DOC)** gelöster organischer Kohlenstoff *m*  
**dissolved organic matter (DOM)** gelöste organische Substanz *f*  
**dissolved oxygen (DO)** gelöster Sauerstoff *m*  
**dissolved salt** gelöstes Salz *n*  
**dissolvent** Lösungsmittel *n*  
**dissolving of rocks** 1. Auflösen *n* von Gestein, Auslaugen *n* von Gestein; 2. Aufschmelzen *n* von Gestein  
**dissymmetric[al]** asymmetrisch, enantiomorph  
**dissymmetry** Asymmetrie *f*, Enantiomorphismus *m*  
**distal** distal, entfernt gelegen  
**distal end** Distalende *n*, distales Ende *n*  
**distance above sea level** Höhe *f* über Meeresspiegel, Seehöhe *f*  
**distance between fractures** Kluftabstand *m*  
**distance distortion** Streckenverzerrung *f* (Luftbild)  
**distance error** Abstandsfehler *m*, Entfernungsfehler *m*  
**distance from the earth** Erdferne *f*, Entfernung *f* von der Erde  
**distance from the focus** Herdentfernung *f* (Seismik)  
**distance measurement** Entfernungsmessung *f*  
**distance meter** Entfernungsmesser *m*  
**distance of epicentre** Epizentralentfernung *f*  
**distance of fall** Fallabstand *m*  
**distance of thrust** flache Schubhöhe *f*, Schubweite *f*  
**distance of transport** Transportweite *f*, Transportentfernung *f*  
**distance-true fold** Parallelfalte *f*, konzentrische Falte *f*  
**distant earthquake** Fernbeben *n*  
**distantly jointed** undeutlich zerklüftet  
**distant water supply** Fernwasserversorgung *f*  
**distension** Dehnung *f*, Streckung *f*  
**distensional fault** Disjunktivbruch *m*, Dehnungsbruch *m*  
**disthene** Disthen *m*, Cyanit *m*  
**distichous** zweireihig angeordnet, zweizeilig angeordnet  
**distil[l], to** [ab]destillieren

**distillate** Destillat *n*, Kondensat *n*  
**distillate field** Kondensatfeld *n*  
**distillate gas** kondensatreiches Gas *n*  
**distillate pool** Destillatlagerstätte *f*, Kondensatlagerstätte *f*  
**distillation** 1. Destillation *f*; 2. Zersetzung *f* des organischen Materials (bei der Fossilisation)  
**distillation loss** Destillationsverlust *m*  
**distillation residue** Destillationsrückstand *m*  
**distilled water** destilliertes Wasser *n*  
**distinct bedding** deutliche Schichtung *f*  
**distinct cleavage** deutliche Spaltbarkeit *f*  
**distinctive character** kennzeichnendes Merkmal *n*  
**distinctive feature** Kennzeichen *n*  
**distinct stratification** deutliche Schichtung *f*  
**distinguishing characteristic** Erkennungsmerkmal *n*, Unterscheidungsmerkmal *n*  
**distort, to** verdrehen, verzerren, verformen, deformieren (z. B. Kristalle)  
**distorted bedding** Gekröschichtung *f*  
**distorted fossil** verquetschtes Fossil *n*  
**distorted ooid** deformiertes Ooid *n*, verzerrtes Ooid *n*  
**distortion** 1. Verzerrung *f*, Verformung *f*, Deformation *f* (z. B. von Kristallen); 2. Schleppung *f* (von Schichten)  
**distortional wave** Distorsionswelle *f*  
**distortion correction** Entzerrung *f* (z. B. von Fernerkundungsaufnahmen)  
**distortionless** verzerrungsfrei  
**distributary** Flussarm *m*, Deltaarm *m*  
**distributary channels** Verteilerrinnen *pl*  
**distributary glacier** Nebengletscher *m*  
**distributary mouth bar** Barre *f* vor der Mündung eines Deltaarmes  
**distribute, to** verteilen, aufteilen, verbreiten  
**distribution** Verbreitung *f*, Aufteilung *f*, Verteilung *f*  
**distribution barrier** Ausbreitungshindernis *n*, Verbreitungsbarriere *f*, Verbreitungsschranke *f*  
**distribution coefficient** Verteilungskoeffizient *m*  
**distribution curve** Verteilungskurve *f* (Statistik)  
**distribution graph** Verteilungskurve *f*  
**distribution network** Verteilungsnetz *n*  
**distribution number** Verteilungskoeffizient *m*  
**distribution of gravity** Schwereverteilung *f*  
**distribution ratio** Verteilungskoeffizient *m*  
**distributive faulting** verzweigtes Verwerfungssystem *n*  
**district** Abbaufeld *n*, Revier *n*  
**disturb, to** aufwirbeln (Sediment)  
**disturbance** Störung *f*, Dislokation *f*, Schichtenstörung *f*, Lagerungsstörung *f*, Bruch *m*, Gebirgsstörung *f* (Bergbau)  
**disturbance factor** Störfaktor *m*  
**disturbance of beds** Lagerungsstörung *f*  
**disturbance point** Erregerzentrum *n* (Seismik)  
**disturbance region** Schüttergebiet *n* (Seismik)  
**disturbance trace on surface** über Tage ausstreichende Störung *f*  
**disturbed sample** gestörte Probe *f*  
**disturbed strata** gestörte Schichten *pl*  
**disturbed stratification** gestörte Lagerung *f*  
**disturbing force** Zerstörungskraft *f*  
**disturbing function** Störungsfunktion *f*

**disuse, to** auflassen, stilllegen  
**disused shaft** aufgelassener Schacht *m*, stillgelegter Schacht *m*  
**ditch, to** entwässern, Gräben ziehen  
**ditch** Graben *m*, Straßengraben *m* (mit abgebochten Wänden), Entwässerungsgraben *m*, Bewässerungsgraben *m*  
**ditch bottom** Grabensohle *f*  
**ditch cuttings** Bohrgut *n*, Bohrschmant *m*, Bohrmehl *n*  
**ditch drain** Wasserseige *f*, Wasserrösche *f*  
**ditch excavation** Grabenaushub *m*  
**ditch for canalization** Kanalisationsgraben *m*  
**ditch for conduits** Leitungsgraben *m*  
**ditching** Ziehen *n* von Gräben, Ausbessern *n* von Gräben  
**ditch sample** Spülprobe *f*  
**ditch slope** Grabenböschung *f*  
**ditetragonal** ditetragonal  
**dithzone method** Dithizonmethode *f*  
**ditrigonal** ditrigonal  
**diurnal aberration** tägliche Aberration *f*  
**diurnal magnetic changes** tägliche magnetische Schwankungen *pl*  
**diurnal retardation of tides** tägliche Gezeitenverzögerung *f*, tägliche Tidenverzögerung *f*  
**diurnal temperature variation** täglicher Temperaturgang *m*, tägliche Temperaturschwankung *f*  
**divalence** Zweiwertigkeit *f*  
**divalent** zweiwertig  
**divaricate, to** sich gabeln, sich spalten, abzweigen  
**divarication** Gabelung *f*  
**divaricator muscles** Öffnermuskeln *pl* (bei Brachiopoden)  
**dive, to** [ein]tauchen, untertauchen  
**diverge, to** 1. divergieren, auseinanderlaufen, auseinandergehen, sich trennen; 2. abweichen  
**divergence** 1. Divergenz *f*, Auseinanderlaufen *n*, Streuung *f*; 2. Abweichung *f*  
**divergence angle** Divergenzwinkel *m*  
**divergence of folds** Faltendivergenz *f*  
**divergency** 1. Divergenz *f*, Auseinanderlaufen *n*, Streuung *f*; 2. Abweichung *f*  
**divergent** 1. divergierend, auseinanderlaufend, streuend; 2. abgewichen  
**divergent flow** verzweigte Strömung *f*  
**divergent plate boundary** divergierende Plattengrenze *f*, divergente Plattengrenze *f*, konstruktive Plattengrenze *f*, krustenerzeugende Plattengrenze *f*  
**divergent structure** radialstrahlige Struktur *f*  
**divergent type** abweichende Form *f*  
**diversion** Ablenkung *f*, Umlenkung *f* (eines Flusses)  
**diversion channel, ~ cut** Umleitungskanal *m*, Umlaufkanal *m*  
**diversion tunnel** Umleit[ungs]stollen *m*, Umlaufstollen *m*, Ableitungstollen *m*, Ablaufstollen *m* (Talsperre)  
**diversity** Diversität *f*, Mannigfaltigkeit *f*, Vielfalt *f*, Verschiedenheit *f*  
**diversity stacking** gewichtete Stapelung *f* (Seismik)  
**divert, to** ablenken, ableiten, umleiten  
**divert a river, to** einen Fluss verlegen  
**diverted river** verlegter Fluss *m*  
**diverter** Raubfluss *m*, Ablenker *m*  
**divest of covering, to** bloßlegen, freilegen, freimachen

**divide** Wasserscheide *f*  
**divide in a valley** Talwasserscheide *f*  
**dividing plane** Trennfläche *f*  
**dividing range** (Amer.) Wasserscheide *f*  
**dividing slate** Bergemittel *n*, Flözleeres *n* (Braunkohlentagebau)  
**dividing surface** Trennfläche *f*  
**diviner** Wüschelrutengänger *m*  
**diving fold** Tauchfalte *f*  
**diving wave** Tauchwelle *f*  
**divining** Wassersuche *f* mit der Wüschelrute  
**divining rod** Wüschelrute *f*  
**divisibility** Teilbarkeit *f*  
**divisible** teilbar  
**divisional plane** Absonderungsfläche *f*, Trennfläche *f*  
**division into degrees** Gradeinteilung *f*  
**division plane** Trennungsfläche *f*, Trennungsebene *f*  
**D-layer** D-Schicht *f*, unterer Erdmantel *m*  
**DNA** (deoxyribonucleic acid) DNS *f*, DNA *f*, Desoxyribonucleinsäure *f*  
**DO** (dissolved oxygen) gelöster Sauerstoff *m*  
**doab** (sl) 1. Mündung *f* zweier Flüsse; 2. Land zwischen den Flüssen unmittelbar oberhalb des Zusammenflusses  
**doak** (sl) Ganglette *f*, Salband *n*  
**dob** Rohdiamant *m*, ungeschliffener Diamant *m*  
**DOC** (dissolved organic carbon) gelöster organischer Kohlenstoff *m*  
**dock**, to anlegen, festmachen  
**doctrine** Lehre *f*, Lehrmeinung *f*, Doktrin *f*  
**doctrine of catastrophism** Katastrophenlehre *f*  
**doctrine of descent** Deszendenztheorie *f*, Abstammungslehre *f*  
**doctrine of uniformitarianism** Aktualitätstheorie *f*  
**dodecahedral** dodekaedrisch, zwölfflächig; ~ **slip** Dodekaedergleitung *f*  
**dodecahedron** Dodekaeder *n*, Zwölfflächner *m*  
**dogger band** (sl) rauhe Toneisensteinlage *f* im Kohlengebirge  
**doggers** Kalkkonkretionen *pl*, Toneisenstein-konkretionen *pl*  
**doghouse** (sl) Bohrmeisterbude *f*, Bohrmeisterbüro *n*  
**dog leg** Knick *m*, Richtungsänderung *f* (z. B. der Profiltrasse)  
**dog-legged hole** Umlenkbohrung *f*  
**dog leg severity** Bohrlochkrümmung *f*  
**dogtooth spar** (sl) Hundezahnzement *m*, skanoedrischer Calcitcement *m*  
**dohyalin** bezeichnet ein Gefüge glasreicher Magmatite  
**dol** (sl) Tal *n*  
**dolarenite** arenitischer Dolomit *m*, sandiger Dolomit *m*  
**doldrums** Kalmen *pl*, Kalmengürtel *m*, Zone *f* der Windstillen  
**doleritic** doleritisch, ophitisch (Gefüge); ~ **texture** doleritische Struktur *f*, ophitisches Gefüge *n*  
**dolichocephalic** langköpfig (Biologie)  
**dolina**, **doline** Doline *f*, Sinkloch *n*, Erdfall *m*, Karstrichter *m*, Karstdoline *f*  
**doline lake** Dolinensee *m*  
**doling-out of water** Wasserabgabe *f* (Boden)

**Dollo's Law** Dollo'sche Regel *f*  
**dolocasts** Abdrücke *pl* von Dolomitkristallen, Pseudomorphosen *pl* nach Dolomit  
**dolomicrite** Dolomikrit *m* (dolomitierter mikritischer Kalkstein)  
**dolomite** 1. Dolomit *m*, Bitterspat *m*; 2. Dolomit *m*, Dolomitgestein *n* (dolomitreiches Carbonatgestein)  
**dolomite conglomerate** Dolomitsandstein *m*  
**dolomite limestone** dolomitischer Kalkstein *m*  
**dolomite marble** Dolomitmarmor *m*  
**dolomite marl** Dolomitmergelstein *m*, dolomitischer Mergel *m*  
**dolomite mottling** Dolomitfleckigkeit *f* (durch unvollständige Dolomitisierung)  
**dolomite rock** Dolomitgestein *n*  
**dolomite sandstone** Dolomitsandstein *m*  
**dolomitic** dolomitisch, dolomithaltig  
**dolomitic facies** dolomitische Fazies *f*  
**dolomitic sand** Dolomitsand *m*  
**dolomitite** Dolomitgestein *n*  
**dolomitization** Dolomitbildung *f*, Dolomitisierung *f*  
**dolomitize, to** dolomitisieren, in Dolomit umwandeln  
**dolomitization** Dolomitbildung *f*, Dolomitisierung *f*  
**dolomorphic** pseudomorph nach Dolomit  
**dolomoulds** Abdrücke *pl* von Dolomitkristallen, Pseudomorphosen *pl* nach Dolomit  
**dolorudite** Dolorudit *m*, Gerölldolomit *m*  
**dolosiltite** Dolosiltit *m*, Dolomitsiltstein *m*  
**dolostone** Dolomitgestein *n*  
**DOM** (dissolved organic matter) gelöste organische Substanz *f*  
**domain** Bereich *m*, Gebiet *f*, Region *f*, Wirkungsraum *m*  
**domain of definition** Definitionsbereich *m*  
**domain of dependence** Abhängigkeitszone *f*  
**domal** domartig, kuppelförmig  
**domal flank, ~ limb** Kuppelflanke *f*  
**domal structure** Domstruktur *f*  
**domal uplift, ~ upwarping** domförmige Aufwölbung *f*, domförmige Hebung *f*  
**dome** Dom *m*, Kuppel *f*, Gewölbe *n*, periklinale Aufwölbung *f*, Staukuppe *f*  
**domed** domartig, kuppelartig, gewölbt  
**domed bog** Hochmoor *n*, Torfmoor *n*  
**domed roof** domartig gewölbtes Hangendes *n*  
**dome-like** domartig  
**dome-shaped** domförmig, kuppelförmig, gewölbt  
**dome-shaped fold** Kuppelfalte *f*  
**dome-shaped mountains** Kuppelgebirge *n*  
**domestic** inländisch, einheimisch  
**domestic coal** Hausbrandkohle *f*  
**domestic ore** Erz *n* aus einheimischen Lagerstätten, Inlandserz *n*  
**domestic refuse** Hausmüll *m*  
**domestic refuse landfill** Hausmülldeponie *f*  
**domestic water supply [plant]** Trinkwassernetzwerk *n*  
**domestic wells** im Inland gelegene Öl- bzw. Gassonden *pl*  
**dome theory** Gewölbetheorie *f*  
**dome up, to** aufwölben, beulenförmig heben, beulenförmig auftreiben

**domeykit** Domeykit *m*, Weißkupfer *n*  
**dominant** dominant, vorherrschend, emporragend, weithin sichtbar  
**dominant fault** Hauptverwerfung *f*  
**dominant fault line** vorherrschende Verwerfungslinie *f*  
**dominant fossil** Leitfossil *n*  
**dominant mineral** Hauptmineral *n*  
**dominant sedimentation** vorherrschende Sedimentation *f*  
**dominant species** dominierende Art *f*, vorherrschende Art *f*  
**dominant wind** vorherrschender Wind *m*  
**dominating phase** dominierende Mineralphase *f*  
**doming** Dombildung *f*, Aufdomung *f*, Aufwölbung *f*  
**Donez coalfield** Donezbecken *n*  
**Donez phase of folding** Donezphase *f*  
**donga** Rinne *f*, Schlucht *f* (in Südafrika)  
**donk** Ganglette *f*, Salband *n*  
**donnick, don[n]ock 1.** (sl) kleiner Block *m*; 2. (sl) Eisenerzklumpen *m*  
**doodle** Wüschelrute *f*  
**doodlebug** (Amer.) Wüschelrute *f* (als Lagerstättensuchgerät)  
**doodlebugger 1.** Wüschelrutengänger *m*; 2. (sl) Geophysiker *m*  
**door** Wittertür *f*  
**dopatic** in Gefügeform von Porphyriten  
**dopplerite** Dopplerit *m*, Humusgel *n* (in Torfen)  
**dopplerite sapropel** Huminsäuresapropel *m*  
**dore** silberhaltiges Gold *n*  
**dore silver** goldhaltiges Silber *n*  
**dormancy** Ruheperiode *f*, Ruhezustand *m*  
**dormant** ruhend, untätig (Vulkan)  
**dornick** (sl) 1. kleiner Block *m*; 2. (sl) Eisenerzklumpen *m*  
**dorr** glaziale Rinne *f*  
**dorsal border** Dorsalrand *m*, Rückenrand *m*  
**dorsal corner** Dorsalecke *f*  
**dorsal crest** Rückenkamm *m*  
**dorsal cup** Dorsalkapsel *f*  
**dorsal fin** Dorsalflosse *f*, Rückenflosse *f*  
**dorsal furrow** Dorsalfurche *f*, Rückenfurche *f*  
**dorsal lobe** Dorsallobus *m*  
**dorsal margin** Dorsalrand *m*  
**dorsal shield** Rückenpanzer *f*, Rückenschild *n*  
**dorsal valve** Dorsalklappe *f*, Rückenklappe *f* (von Brachiopoden)  
**dorsal view** Rückenansicht *f*  
**dorsoventral axis** dorsoventrale Achse *f*  
**dorsum** Tergit *n*, Tergum *n* (von Arthropoden)  
**dorsal limb** Deckenrücken *m*, Rücken *m* einer Decke (Tektonik)  
**dose** Dosis *f*, Menge *f*  
**dosimeter** Dosimeter *m*  
**dot chart** Punktkarte *f*  
**dote** (sl) Fäulnis *f*, Moder *m*  
**dott** kleine Gangöffnung *f*, Drusenspalte *f*  
**dotted** punktiert  
**dott-hole** kleine Gangöffnung *f*, Drusenspalte *f*  
**double-arch[ed] dam** Doppelbogen[stau]mauer *f*  
**double bond** Doppelbindung *f*  
**double component geophone** Zweikomponentengeophon *n*  
**double core barrel** Doppelkernrohr *n*

**double crater** Doppel[wall]krater *m*  
**double density** zweifache Dichte *f*, doppelte Dichte *f*  
**double frontal fold** Doppelfalte *f*  
**double gate preventer** Doppelsicherheitsschieber *m* (Bohrtechnik)  
**double image photogrammetry** Stereophotogrammetrie *f*  
**double-image prism** Kalkspatpolarisationsprisma *n*  
**double joint** Doppelgelenk *n*  
**double-layer weathering** doppelte Langsam-schicht *f* (Seismik)  
**double linkage** Doppelbindung *f*  
**double-naming** doppelte Nomenklatur *f*, Doppelbenennung *f*  
**double-pointed drifting pick** Doppelspitzhacke *f*  
**double quartz wedge** Doppelquarzkeil *m*  
**double refracting** doppelbrechend  
**double refraction** Doppelbrechung *f*  
**double salt** Doppelsalz *n*  
**double stars** Doppelsterne *pl*  
**doublet** Doublette *f* (auch Bohrungspaar)  
**double tombolo** Doppelnehrung *f*  
**double tube core barrel** Doppelkernrohr *n*  
**double window** Doppelfenster *n* (Tektonik)  
**doubling** Verdoppelung *f*  
**doubly plunging fold** zweiseitig abtauchende Falte *f*  
**doubly reflecting spar** Doppelspat *m*, Islandspat *m*  
**doubly refracting** doppelbrechend  
**doubly terminated crystal** Kristall *m* mit zwei spitzen Endflächen  
**doughnut** kleiner Moränenlobus *m*  
**douk[e]** Gangletten *m*, tonige Gangmasse *f*  
**douser** Wüschelrutengänger *m*  
**dovetail, to** auskeilen  
**dovetailed** schwalbenschwanzförmig; ~ **twin** Schwalbenschwanzzwilling *m*  
**dowk** Gangletten *m*, tonige Gangmasse *f*  
**down 1.** unter Tage, untertäglich; **2.** Düne *f*; **3.** waldloses, grasbewachsenes Hügel-land *n*  
**downbuckle** plötzliche Krustenabbiegung *f*  
**downcast 1.** nach unten verworfen, ins Liegende verworfen, nach unten versetzt, gesenkt; **2.** einziehender Schacht *m*, Wetterschacht *m*  
**downcast breeze** Bergwind *m*  
**downcast fault** Verwerfung *f* ins Liegende  
**downcasting** Gletscherschwind *m* durch Ablation  
**downcoast** (Amer.) südwärts streichende Küste *f*  
**downcreep** Gekrieche *n*  
**downcurrent** stromabwärts  
**downcutting** Einschneiden *n*, Tiefenerosion *f*  
**downcutting stream** Fluss *m* mit Tiefenerosion  
**down desert** Sandwüste *f*  
**downdip 1.** bergabwärts; **2.** mit dem Fallen, in Fallrichtung, in der Richtung des Einfallens  
**downdraw** Absenkung *f* des Wasserspiegels  
**downdropped fault block** Tiefscholle *f*, abgesunkene Scholle *f* (an einer Störung)  
**downdropped side** abgesunkener Flügel *m*, abgesunkene Scholle *f* (an einer Störung)  
**downfacing** nach unten gerichtet

**downfall 1.** Fall *m*, Sturz *m*; **2.** starker Regenfall *m*, starker Schneefall *m*  
**downfault** Abschiebung *f*, normale Verwerfung *f*  
**downfaulted** nach unten verworfen, ins Liegende verworfen, gesenkt  
**downfaulted block** abgesunkene Scholle *f*, abgesunkene Scholle *f* (an einer Störung)  
**downfaulted trough** Grabensenke *f*, Graben *m*  
**downflexed** abgebogen  
**downfold** Mulde *f*, Synklinale *f*  
**downfolding** Muldenbildung *f*, Krustenabbiegung *f*  
**downgrade, to** herabstufen, in der Güte mindern  
**downgrade 1.** nach unten geneigt, bergabwärts; **2.** Gefälle *n*, Neigung *f*  
**downhill 1.** abschüssig; **2.** [berg]abwärts, talwärts; ~ **creep** Schuttkriechen *n*  
**downhole** im Bohrloch  
**downhole camera** Bohrlochkamera *f*  
**downhole drilling assembly** niedergebrachte Bohrgarnitur *f*  
**downhole motor** Bohrlochsohlenmotor *m*, Meißeldirektantrieb *m*  
**downleap** abgesunkene Scholle *f*  
**downpour** Tropfwasser *n*  
**downpour [of rain]** Regenguss *m*, Platzregen *m*  
**downriver** stromab[wärts], flussab[wärts]  
**downrun** Rückstrom *m*, Sog *m*  
**downsagging** Nachsinken *n*  
**downsand** Dünen-sand *m*  
**down shaft** einziehender Schacht *m*, Wetterschacht *m*  
**downsinking** Absinken *n*  
**downsize, to** verkleinern  
**downslide level** Abgleitfläche *f*  
**downslide motion** Abgleiten *n*  
**downsliding nappe** Gleitdecke *f*  
**downslip fault** Abschiebung *f*, normale Verwerfung *f*  
**downslope** hangabwärts, bergabwärts  
**downslope hooklike bending** Hakenschlagen *n* (der Gesteinsschichten)  
**downslope wind** Bergwind *m*  
**down-stepping erosion surface** Erosionsstufe *f*, Abtragungsstufe *f*  
**downstream, stromab[wärts], flussab[wärts], tal-seitig, unterwasserseitig** (bei Talsperren)  
**downstream cofferdam** unterer Fangdamm *m*  
**downstream face** Luftseite *f* (eines Staudamms)  
**downstream slope** Leehang *m*  
**downstream waterline** Unterwasserspiegel *m* (bei Talsperren)  
**downstroke** Abwärtsbewegung *f*  
**down-structure** im Einfallen, im Schichtfallen  
**down-structure deflection of the hole** Bohrlochabweichung *f* mit dem Schichtfallen  
**down-structure flow** Sinkströmung *f*  
**downsucking** Verschlückung *f*  
**downsucking zone** Verschlückungszone *f*, Subduktionszone *f*  
**downsweep** Schwingungszug *m*, beginnend mit den hohen Frequenzen (Vibroisverfahren)  
**down-the-hole drilling** Bohren *n* mit Vorort-Antriebsmaschine im Bohrloch  
**downthrow** Abschiebung *f*, Sprung *m* ins Liegende  
**downthrown** gesenkt

**downthrown block** Tiefscholle *f*, abgesunkene Scholle *f*, abgesunkene Scholle *f* (an einer Störung)  
**downthrown fault** Verwerfung *f* ins Liegende, Abschiebung *f*, Absenkung *f*  
**downthrown fault block** Tiefscholle *f*, abgesunkene Scholle *f*, abgesunkene Scholle *f* (an einer Störung)  
**downthrown side, ~ wall** abgesunkener Flügel *m* (einer Verwerfung)  
**downthrust** Tiefscholle *f*, abgesunkene Scholle *f*, abgesunkene Scholle *f* (an einer Störung)  
**downthrust wedge** Keilgraben *m*  
**down-valley** talwärts, talseitig  
**down-valley migration** Talwärtswanderung *f* (Mäander)  
**downward block faulting** Bruchsenkung *f*  
**downward borehole** Sohlenbohrloch *n*  
**downward bowing** Einwölbung *f*, Abbiegung *f*  
**downward bulge** Gebirgswurzel *f*, Wurzel *f*  
**downward continuation** Feldfortsetzung *f* nach unten  
**downward current** Unterströmung *f* (Gebirgsbildung)  
**downward direction, in** hangabwärts gerichtet  
**downward drag** Schleppung *f* nach unten  
**downward enrichment** Hutbildung *f* (Erzanreicherungsprozess in der Verwitterungszone)  
**downward erosion** Tiefenerosion *f*  
**downward extent** Tiefenerstreckung *f*, Tiefenausdehnung *f*  
**downward facing structure** überschobene Struktureinheit *f*  
**downward flexure** Abbiegung *f*  
**downward pressure** Abwärtsdruck *m*  
**downward progress, in the** während des Niederbringens *n* (Bohrung)  
**downwards** [berg]abwärts, talwärts  
**downward sucking** Verschlückung *f*  
**downward sucking zone** Verschlückungszone *f* (Geotektonik)  
**downward weathering** Tiefenverwitterung *f*  
**downwarp** Flexur *f*, Abbiegung *f*, Absenkung *f*  
**downwarped** abgesunken, eingesunken; ~ **block** abgesunkene Scholle *f*, Tiefscholle *f*  
**downwarping 1.** Flexur *f*, Abbiegung *f*; **2.** Eindellung *f*, Einmündung *f*, Absenkung *f*  
**downwash** Hangabspülung *f*  
**down water line** Unterwasserspiegel *m* (bei Talsperren)  
**downwearing** Abtragung *f*  
**downwind** leewärts, in Lee, windabgekehrt  
**downwind side** Leeseite *f*, windabgekehrte Seite *f*  
**downwind tail** Sandzunge *f*  
**dowse, to** mit der Wüschelrute suchen  
**dowser** Wüschelrutengänger *m*, Rutengänger *m*  
**dowsing** Wüschelrutengehen *n*  
**dowsing rod** Wüschelrute *f*  
**doxenic** für spezielle poikilitische Gefüge (CIPW-Norm)  
**drab clay** schmutzfarbiger Ton *m*  
**dradage** niedrigprozentiges Erz *n* (Cornwall)  
**drag 1.** Fördergefäß *n*, Baggerschaufel *f*; **2.** Strömungswiderstand *m*; **3.** Schleppkraft *f*; **4.** Schleppung *f*, Umbiegung *f*, Verbiegung *f* (von Schichten an Verwerfungen)  
**drag along, to** mitschleppen, nachschleppen, mitziehen, mitschleifen

**drag bit** Blattmeißel *m*, Flügelmeißel *m*  
**drag cable streamer** geschlepptes Seemesskabel *n*  
**drag coefficient** Widerstandsbeiwert *m*, Widerstandskoeffizient *m*  
**drag fault** Schleppverwerfung *f*  
**drag fold** Schleppfalte *f*  
**drag folding** Schleppfaltenbildung *f*, Schleppfaltung *f*  
**dragged downwards** abwärtsgeschleppt (*Schichten*)  
**dragged overthrust block** mitgeschleppte Scholle *f*  
**dragged upwards** aufwärtsgeschleppt, hochgeschleppt (*Schichten*)  
**dragging** Schleppung *f*, Aufkrempe *n* (*Tektonik*)  
**drag groove** Schleifrinne *f*  
**drag mark** Driftmarke *f*, Driftspur *f*, Schleppmarke *f*, Schleifmarke *f*  
**drag nappe** Schleppdecke *f*  
**dragnet** Dredschef, Schleppnetz *n*  
**drag of the wind** Schleppkraft *f* des Windes  
**dragon's skin** Lepidodendronabdruck *m*, Fossilabdruck *m* von Lepidodendron  
**drag ore** abgeschertes Erz *n*, Ruschelerz *n*, Erzbrekzie *f*  
**drag rotary bit** Ausräummeißel *m*  
**drag striae** Schleifriefen *pl*  
**drag zone** Schleppzone *f*  
**drain, to 1.** entwässern, dränieren, dränen, abfließen lassen, Wasser ablassen, sumpfen, trockenlegen; **2.** kanalisieren, mit Abwasserkanälen versehen; **3.** entölen, entgasen (*bei Kohlenwasserstofflagerstätten*)  
**drain 1.** Entwässerungsgraben *m*, Dränage *f*, Entwässerung *f*, Dränung *f*, Entwässerungssystem *n*, Wasserseige *f*; **2.** Ableitung *f*, Abfluss *m*, Abflusrohr *n*; **3.** Abwasserkanal *m*, Abzugskanal *m*, Abzugsrinne *f*  
**drainable** entwässerbar  
**drainable oil** gewinnbares Öl *n*  
**drainable void ratio** entwässerbarer relativer Porenraum *m*, entwässerbares relatives Porenvolumen *n*  
**drainage 1.** Abfließen *n*, Abfluss *m*, Ableitung *f*; **2.** Entwässerung *f*, Dränung *f*, Dränage *f*, Trockenlegung *f*; **3.** Kanalisation *f*; **4.** Wasserhaltung *f*, Wasserlösung *f*, Sumpfung *f*; **5.** Entölen *n*, Entgasen *n* (*bei Kohlenwasserstofflagerstätten*)  
**drainage adit** Wasserhaltungsstollen *m*, Wasserstollen *m*  
**drainage area** Einzugsgebiet *n*, Entwässerungsgebiet *n*, Abflussgebiet *n*  
**drainage at the toe** Böschungsfußentwässerung *f*  
**drainage basin** Einzugsgebiet *n*, Entwässerungsgebiet *n*, Abflussgebiet *n*  
**drainage bed** Entwässerungsschicht *f*  
**drainage blanket** Entwässerungsteppich *m*  
**drainage by closed canals** unterirdische Entwässerung *f*  
**drainage canal** Entwässerungskanal *m*  
**drainage channel 1.** Entwässerungsrinne *f*, Entwässerungsbett *n*, Entwässerungsgraben *m*, Abzugsgraben *m*; **2.** Ablaufrinne *f*; **3.** Priel *m*  
**drainage course** Abflussrinne *f*  
**drainage density** Fluss[netz]dichte *f*

**drainage district** Einzugsgebiet *n*, Entwässerungsgebiet *n*, Abflussgebiet *n*  
**drainage ditch** Abflussgraben *m*, Abzugsgraben *m*, Sammelgraben *m*, Dränggraben *m*, Entwässerungsgraben *m*  
**drainage divide** Wasserscheide *f*  
**drainage duct** geschlossener Entwässerungskanal *m*  
**drainage efficiency** Abflussverhältnis *n*  
**drainage engineering** Entwässerungstechnik *f*  
**drainage funnel** Entwässerungstrichter *m*  
**drainage furrow** Abflussrinne *f*  
**drainage gallery** Wasser[lösungs]stollen *m*, Abflusstollen *m*, Wasserstrecke *f*, Sumpfstrecke *f*  
**drainage layer** Filterschicht *f*, Filterlage *f*, Entwässerungsschicht *f*, Entwässerungslage *f*, Dränschicht *f*, Dränlage *f*  
**drainage level 1.** Wasserhaltungsniveau *n*; **2.** Wasser[lösungs]stollen *m*, Abflusstollen *m*, Wasserstrecke *f*, Sumpfstrecke *f*  
**drainage network** Entwässerungsnetz *n*, Flusssystem *n*, Gewässernetz *n*  
**drainage path** Entwässerungsweg *m*  
**drainage pattern** Entwässerungsnetz *n*, Flusssystem *n*, Gewässernetz *n*  
**drainage pipe** Entwässerungsrohr *n*  
**drainage pit** Sickergrube *f*  
**drainage radius** Einzugsradius *m*, Zuflussradius *m*  
**drainage ratio** Abflusskoeffizient *m*, Abflussverhältnis *n*, Abflussbeiwert *m*, Abflussfaktor *m*  
**drainage recovery factor** Entölungsgrad *m* (*bei Kohlenwasserstofflagerstätten*)  
**drainage relief** Entwässerungsrelief *n*  
**drainage shaft** Entwässerungsschacht *m*  
**drainage slope** Entwässerungshang *m*  
**drainage system 1.** Abflussregime *n*; **2.** Entwässerungsnetz *n*, Entwässerungssystem *n*; **3.** Entwässerungsanlage *f*  
**drainage terrace** Entwässerungsterrasse *f*  
**drainage texture** Flussschicht *f*  
**drainage trench** Entwässerungsgraben *m*, Dränggraben *m*, Abflussrinne *f*  
**drainage water** Sickerwasser *n*, Dränwasser *n*  
**drainage way** Abflussrinne *f*  
**drainage well** Schluckbrunnen *m*, Entwässerungsbrunnen *m*, Dränagebrunnen *m*  
**drain a seam, to** ein Flöz lösen  
**drain channel** Abflusskanal *m*  
**drain district** Einzugsgebiet *n*, Entwässerungsgebiet *n*, Sammelgebiet *n*  
**drain ditch** Entwässerungsgraben *m*  
**drained area** entwässertes Gebiet *n*, dräniertes Gebiet *n*  
**draining 1.** Drainage *f*, Entwässerung *f*, Trockenlegung *f*, Trocknung *f*; **2.** Wasserhaltung *f*, Wasserlösung *f*  
**draining canal, ~ ditch** Abflussgraben *m*, Vorfluter *m*  
**draining layer** Filterschicht *f*, Filterlage *f*, Entwässerungsschicht *f*, Entwässerungslage *f*, Dränschicht *f*, Dränlage *f*  
**draining through the whole area of the bottom** Vollbodenentwässerung *f*  
**draining well** Entwässerungsbrunnen *m*, Schluckbrunnen *m*, Dränagebrunnen *m*  
**drain off, to** abfließen, versickern

**drain pipe** Drän[age]rohr *n*, Abflussrohr *n*, Abzugsrohr *n*  
**drain water** Sickerwasser *n*  
**drainway** Abflussrinne *f*, Sumpfstrecke *f*  
**drape folds** Draperiefalten *pl*  
**drapery** Vorhang *m* (z. B. *Tropfsteinvorhang*)  
**draping** Schichtdeformation *f* durch differenzielle Kompaktion  
**draw, to 1.** fördern, gewinnen, Pfeiler rückbauen, Pfeiler rauben  
**draw (Amer.)** Trockenschlucht *f*  
**draw a map, to** kartieren, eine Karte zeichnen  
**drawdown** Absenken *n*, Absenkung *f*, Absenkungsbetrag *m* (*des Wasserspiegels*)  
**drawdown component** Absenkung[schöhe] *f*  
**drawdown cone** Absenkungstrichter *m*  
**drawdown curve** Absenkungslinie *f*, Absenkungskurve *f*  
**drawing accuracy** Zeichengenauigkeit *f*  
**drawing a map** Kartieren *n*  
**drawing back of pillars** Pfeilerrückbau *m*, Rückbau *m* der Pfeiler  
**drawing board** Zeichenbrett *n*  
**drawing from a well** Brunnenentnahme *f*  
**drawing-off level** Abbausohle *f*, Abziehschale *f*  
**drawing-off of water** Wasserableitung *f*  
**drawing-off road** Förderstrecke *f*  
**drawing-off shaft** Förderschacht *m*  
**drawing-off zone** Entnahmebereich *m*  
**drawing shaft** Förderschacht *m*  
**drawn clay** brandirriger Ton *m*  
**drawn-out middle limb** ausgequetschter Mittelschenkel *m* (*einer Falte*)  
**draw off, to** abziehen, rauben (*Ausbau*)  
**drawrock** brüchiges Gestein *n*, brüchiger Fels *m* (*zum Nachfall neigendes Gestein*)  
**drawslate** Nachfall *m*, Nachbruch *m*, Nachsturz *m*, Niederbruch *m* (*brüchiger Schiefer im Hangenden der Kohle*)  
**draw to scale, to** maßstäblich zeichnen, maßstabsgetreu zeichnen  
**draw well** Ziehbrunnen *m*  
**drawworks** Hebeeinrichtung *f*, Hebewerk *n* (*Bohrturm*)  
**dredge, to** [aus]baggern, nassbaggern  
**dredge 1.** Bagger *m*, Schwimmbagger *m*, Saugbagger *m*; **2.** Schleppnetz *n*, Dredge *f*, Schlepp-Probennehmer *m*  
**dredged material** Nassbagger[ungs]gut *n*, Nassbagger[ungs]material *n*  
**dredge net** Schleppnetz *n*  
**dredge peat** Seetorf *m*  
**dredger** Bagger *m*, Schwimmbagger *m*, Saugbagger *m*  
**dredger excavator** Trockenbagger *m*  
**dredging 1.** Nassbaggern *n*, Unterwasserbaggern *n*; **2.** Baggern *n*  
**dredging lake** Baggersee *m*  
**dreikanter** Dreikanter *m*, Windkanter *m* (*mit Dreiecksquerschnitt*)  
**drench, to** durchnässen, durchtränken  
**dress, to 1.** bereifen (z. B. *Firste, Stöß*); **2.** aufbereiten, anreichern  
**dressed ore** aufbereitetes Erz *n*  
**dressed quarry stone** [bossierter] Bruchstein *m*  
**dressed rocks** Rundhöcker *pl*

**dressed tin** Zinnschlich *m*

**dressings** 1. Anreicherung *f*, Aufbereitung *f*;

2. Dünger *m*

**dressings expenses** Aufbereitungskosten *pl*

**dressings floor** Erzwäsche *f*, Aufbereitung *f*

**dressings mill** Erzwäsche *f*, Erzwaschwerk *n*

**dressings of ore** Erzauflbereitung *f*

**drilling plant** Aufbereitung[sanlage] *f*

**dribblet** Lavafetzen *m*, Schweißschlacke *f*

**dribblet cone** Lavaschornstein *m*, Schlacken-

schornstein *m*, Ausbruchskegel *m*, Hornito *m*

**dried gypsum** gebrannter Gips *m*

**dried-up stream** ausgetrockneter Fluss *m*

**drift, to** 1. [an]wehen; 2. driften, treiben, dahintrei-

ben; 3. sich [an]häufen (z. B. *Schnee, Sand*); 4. ver-

laufen, abweichen, neigen, ablenken (*Bohrung*)

**drift** 1. glazigene Deckschichten *pl*, glazigener

Schutt *m*, Gletscherschutt *m*, Grundmoräne *f*, Ge-

schiebe *pl*; 2. Strömung *f*, Meeresströmung *f*, Trift-

strom *m*, Driftstrom *m*, Trift *f*, Drift *f*, Abtrift *f*, Ab-

drift *f*; 3. Schneetreiben *n*, Schneewehe *f*, Schnee-

verwehung *f*, Sandwehe *f*; 4. Eisdecke *f*, Treibeis *n*;

5. Richtstollen *m*, Strecke *f*, Stollen *m* (*allgemein*);

6. Abweichen *n*, Verlaufen *n*, Abweichung *f*, Ver-

lauf *m*, Ablenkung *m*, Ablenken *n*; 7. Vertikalab-

weichung *f*, Vertikalneigung *f*, Senkrechtabwei-

chung *f* (*bei Bohrungen*); 8. Gang *m*, Tendenz *f*,

Richtung *f* (z. B. *bei Messinstrumenten*)

**driftal gold** Seifengold *n*

**drift and dip** Streichen und Fallen *n*

**drift angle** Ablenkungswinkel *m*, Abweichungs-

winkel *m*, Neigungswinkel *m* (*Bohrloch*)

**drift avalanche** Staublawine *f*, Trockenschnee-

lawine *f*

**drift away from the poles** Polflucht *f*

**drift band** erdiges Zwischenmittel *n*, dünnes Ber-

gemittel *n*, Bergezwischenlage *f* (*in der Kohle*)

**drift-barrier lake** Moränenstausee *m*

**drift beds** glaziale Ablagerungen *pl*, Geschiebe-

schichten *pl*

**drift-blocked** verweht

**drift border** Geschiebegrenze *f*

**drift boulder** Findling *m*, erratischer Block *m*,

Driftblock *m*

**drift clay** Geschiebelehm *m*, Geschiebemergel *m*,

Blocklehm *m*

**drift coal** allochthone Kohle *f*

**drift copper** durch Gletscher transportiertes Kup-

fer *n* im Moränenschutt (*in Nordamerika*)

**drift-covered** geschiebebedeckt

**drift current** Drift[strömung] *f*, Trift[strömung] *f*,

Driftstrom *m*, Triftstrom *m*

**drift-dam lake** Moränenstausee *m*

**drift deposit** Gletscherablagerung *f*, glazigene Ab-

lagerung *f*, Gletschersediment *n*, glazigenes Sedi-

ment *n*

**drift diameter gauge** Rohrkaliber *n*

**drifted** 1. verweht; 2. umgelagert, transportiert,

bodenfremd, ortsfremd

**drifted fossil** Fossil *n* auf sekundärer Lagerstätte,

verschlepptes Fossil *n*, eingespültes Fossil *n*, umge-

lagertes Fossil *n*

**drifted material** angeschwemmtes Material *n*

**drifted sand** Flugsand *m*, Treibsand *m*, Treibsand *m*

**drifted snow** windgepackter Schnee *m*, Press-

schnee *m*

**drift face** Ortsbrust *f*, Ortsstoß *m*

**drift-free area** nicht vereistes Gebiet *n*

**drift glacier** bewegter Eiskörper *m* (*unterhalb der*

*klimatischen Schneegrenze ausgebildet*)

**drift hill** Düne *f*

**drift ice** Treibeis *n*, Packeis *n*

**drift indicator** Abweichungsmessgerät *n*, Abwei-

chungsanzeiger *m*, Neigungsmesser *m*, Neigungs-

anzeiger *m* (*Bohrtechnik*)

**drifting** 1. Abdrift *f*; 2. Auffahren *n* von Strecken,

Streckenauffahren *n*, Streckenvortrieb *m*

**drifting ice** Treibeis *n*, Packeis *n*

**drifting of beach** Strandversetzung *f*

**drifting of ice** Eistreiben *n*

**drifting of sand** Sandverwehung *f*

**drifting of snow** Schneetreiben *n*

**drifting of soil** Bodenverlagerung *f* durch Wind

**drifting rate** Vortriebsgeschwindigkeit *f*

**drifting sand** Treibsand *m*, Flugsand *m*, äolisch

transportierter Sand *m*

**drifting snow** Flugschnee *m*, Treibschnee *m*

**driftless area** während der Eiszeit nicht verglet-

schertes Gebiet *n*

**drift line** Spülsaum *m*

**drift mandrel** Rohrkaliber *n*

**drift-mantled** geschiebebedeckt

**drift map** Karte *f* der Glazialablagerungen, Deck-

schichtenkarte *f*

**drift marks** Driftmarken *pl*

**drift mine** Grube *f* mit Stollenförderung (*ohne*

*Schacht*)

**drift mining** untertägiger Abbau *m* von Seifen-

lagerstätten

**drift mobility** Driftgeschwindigkeit *f*

**drift-obstructed valley** durch Geschiebe abgerie-

geltes Tal *n*

**drift of a gallery** Streckenvortrieb *m*

**drift of continents** Kontinentaldrift *f*, Kontinen-

talverschiebung *f* (*A. Wegener*)

**drift of ice** Eisdrift *f*

**drift of the continents** Kontinentaldrift *f*, Konti-

entalverschiebung *f* (*A. Wegener*)

**drift peat** Torflager *n* in Glazialablagerungen

**drift period** Pleistozän *n*, Eiszeit *f*

**drift recorder** Abweichungsmessgerät *n*, Nei-

gungsmesser *m*

**drift sand** Flugsand *m*, Treibsand *m*, Wander-

sand *m*

**drift scratch** Gletscherschramme *f*

**drift sheet** glaziale Schuttdecke *f*

**drift survey** Neigungsmessung *f*, Abweichungs-

messung *f*

**drift terrace** Akkumulationsterrasse *f*, Schotterter-

rasse *f*, Aufschotterungsterrasse *f*, Aufschüttungster-

rasse *f*

**drift topography** Grundmoränenlandschaft *f*

**driftway** Richtstrecke *f*, Richtstollen *m*, söhlige

Strecke *f*, Abbaustrecke *f*

**driftwood** Treibholz *n*

**drill, to** [durch]bohren, abbohren, eine Bohrung

niederbringen

**drill** Bohrgerät *n*, Bohrer *m*

**drillability** Bohrbarkeit *f*

**drillable packer** durchbohrbarer Packer *m* (*Bohr-*

*technik*)

**drill ahead, to** weiterbohren

**drill anchor** Bohranker *m*

**drill-and-blast-heading** Bohr- und Sprengvor-

trieb *m*

**drill-and-blast-work** Bohr- und Sprengarbeiten *pl*

**drill barge** Bohrinsel *f*

**drill bit** Bohrkronen *f*, Bohrmeißel *m*, Bohrkopf *m*,

Bohrer *m*

**drill chart** Bohrdiagramm *n*

**drill chips** Spülproben *pl*, Bohrklein *n*, Bohrgut *n*

**drill collar** Schwerstange *f*

**drill-collar stabilizer** Schwerstangenstabilisator *m*

**drill connector** Gestängeverbinder *m*

**drill core** Bohrkern *m*, Kern *m*

**drill core sample** Bohrkernprobe *f*

**drill crew** Bohrtrupp *m*, Bohrmannschaft *f*

**drill cuttings** Meißelprobe *f*, Bohrschlamm *m*,

Bohrgut *n*, Bohrmehl *n*, Bohrklein *n*, Spülproben *pl*

**drill down, to** in die Tiefe bohren

**drill dust** Bohrstaub *m*, Bohrmehl *n*, Bohrklein *n*

**drill dry, to** trockenbohren

**drilled depth** Bohrtiefe *f*, erbohrte Tiefe *f*, Bohr-

teufe *f*, erbohrte Teufe *f*

**drilled hole** 1. Bohrloch *n*, Bohrung *f*; 2. vorge-

bohrtes Loch *n*

**drilled meters** Bohr[meter]leistung *f*

**drilled pile** Bohrpfahl *m*

**drilled profile** Bohrprofil *n*

**drilled sample** Bohrprobe *f*

**drilled thickness** erbohrte Mächtigkeit *f*, Mächtig-

keit *f* im Bohrloch

**drilled well** Bohrbrunnen *m*

**driller** Bohrarbeiter *m*, Bohrmeister *m*

**driller's log** Bohrprotokoll *n*, Bohrmeisterlog *n*

**drill for oil, to** nach Öl bohren

**drill hammer** Bohrhammer *m*

**drill hole** Bohrloch *n*, Bohrung *f*

**drill-hole depth** Bohrlochtiefe *f*, Bohrlochteufe *f*

**drill-hole direction** Bohrlochrichtung *f*

**drill-hole surveying** Bohrlochmessung *f*

**drill in, to** den Ölträger anfahren, den Ölträger an-

bohren

**drilling** Bohren *n*, Bohrverfahren *n*, Bohrung *f*,

Bohrarbeiten *pl*

**drilling accuracy** Bohrgenauigkeit *f*

**drilling activity** Bohrtätigkeit *f*

**drilling angle indicator** Bohrwinkelanzeiger *m*,

Richtinstrument *n*

**drilling area** Bohrfeld *n*, Bohrgelände *n*

**drilling barge** Bohrinsel *f*

**drilling bit** Bohrer *m*, [Bohr-]Meißel *m*

**drilling boat** Bohrschiff *n*

**drilling breaks** Änderungen *pl* des Bohrfort-

schriffs

**drilling bridge** Bohrbrücke *f*

**drilling by crushing** Schlagbohren *n*, brechendes

Bohren *n*

**drilling by means of a rope** Seilbohren *n*

**drilling by percussion** Schlagbohren *n*, schla-

gendes Bohren *n*, Stoßbohren *n*

**drilling by rotation** Drehbohren *n*, drehendes

Bohren *n*

**drilling cable** Bohrseil *n*

**drilling campaign** Bohrkampagne *f*, Bohrperiode *f*

**drilling capacity** Bohrleistung *f*

**drilling chart** Bohrdiagramm *n*

**drilling collar** Schwerstange *f*

**drilling commitment** Bohrverpflichtung *f*, Bohrpflicht *f*  
**drilling contractor** Bohrfirma *f*, Bohrunternehmer *m*, Bohrunternehmen *n*  
**drilling control** Nachlassvorrichtung *f*, Bohrdruckregler *m*  
**drilling costs** Bohrkosten *pl*, Kosten *pl* der Bohrung  
**drilling crew** Bohrtrupp *m*, Bohrmannschaft *f*  
**drilling data recorder** Bohrdatenschreiber *m*, Bohrdatenregistriergerät *n*  
**drilling depth** Bohrtiefe *f*, erbohrte Tiefe *f*, Bohrtiefe *f*, erbohrte Teufe *f*  
**drilling derrick** Bohrturm *m*  
**drilling deviation** Bohrabweichung *f*  
**drilling diamond** Bohrdiamant *m*  
**drilling diary** Bohrtagebuch *n*  
**drilling dust** Bohrstaub *m*, Bohrmehl *n*, Bohrklein *n*  
**drilling efficiency** Bohrproduktivität *f*  
**drilling engineer** Bohringenieur *m*, Tiefbohringenieur *m*  
**drilling engineering** Bohrtechnik *f*, Tiefbohrtechnik *f*  
**drilling equipment** Bohrausrüstung *f*, Bohranlage *f*, Bohreinrichtung *f*  
**drilling examination** Bohruntersuchung *f* (*Baugrund*)  
**drilling field** Bohrfeld *n*, Bohrgelände *n*  
**drilling fluid** Dickspülung *f*, Bohrspülung *f*, Spülung [*slüssigkeit*] *f*  
**drilling foreman** Schichtführer *m*  
**drilling gang** Bohrtrupp *m*, Bohrmannschaft *f*  
**drilling grip** Bohrgreifer *m*  
**drilling head** Bohrkopf *m*  
**drilling implement** Bohrgerät *n*  
**drilling-in** Anbohren *n* einer Schicht, Anfahren *n* des Ölträgers, Anritzen *n* einer Lagerstätte  
**drilling island** Bohrinself *f*, Bohrplattform *f*  
**drilling jig** Bohrvorrichtung *f*  
**drilling journal** Bohrtagebuch *n*  
**drilling lance** Bohrlanze *f*  
**drilling level** Bohrhöhe *f*, Bohrniveau *n*, Höhe *f* des Ansatzpunktes  
**drilling line** Bohrseil *n*  
**drilling location** Bohrstelle *f*, Bohrlokation *f*, Bohrstandort *m*, Standort *m* der Bohrung  
**drilling log** Bohrbericht *m*, Bohrprofil *n*, Schichtenverzeichnis *n*  
**drilling mast** Bohrmast *m*  
**drilling method** Bohrverfahren *n*, Bohrmethode *f*  
**drilling metre** Bohrmeter *m*  
**drilling metreage** Bohrmeterleistung *f*  
**drilling mud** Dickspülung *f*, Spülschlamm *m*, Bohrschlamm *m*, Bohrspülung *f*  
**drilling mud additives** Bohrspülungszusatzmittel *pl*  
**drilling obligation** Bohrverpflichtung *f*, Bohrpflicht *f*  
**drilling of a well** 1. niederbringen *n* einer Bohrung; 2. Bohrvorgang *m*  
**drilling operations** Bohrarbeiten *pl*, Bohrbetrieb *m*  
**drilling outfit** Bohrausrüstung *f*, Bohranlage *f*  
**drilling party** Bohrtrupp *m*, Bohrmannschaft *f*  
**drilling period** Bohrkampagne *f*, Bohrperiode *f*  
**drilling pipe** Bohrgestänge *n*  
**drilling pipe string** Bohrgestängestrang *m*, Gestängestrang *m*

**drilling platform** Bohrbühne *f*, Bohrplattform *f*, Bohrinself *f*  
**drilling process** Bohrvorgang *m*, Bohrablauf *m*  
**drilling program[me]** Bohrprogramm *n*  
**drilling progress, ~ rate** Bohrfortschritt *m*, Bohrgeschwindigkeit *f*  
**drilling record, ~ report** Bohrbericht *m*, Bohrtagebuch *n*, Schichtbericht *m*  
**drilling resistance** Bohrwiderstand *m*  
**drilling rig** Bohranlage *f*, Tiefbohranlage *f*, Bohrgerät *n*, Bohrturm *m*, Bohrinself *f*  
**drilling rig crew** Bohrtrupp *m*, Bohrmannschaft *f*  
**drilling rig hydraulic control system** hydraulisches System *n* eines Bohrgeräts, hydraulisches System *n* einer Bohranlage  
**drilling rig performance** Bohranlagenleistung *f*  
**drilling rig pneumatic control system** pneumatisches System *n* eines Bohrgeräts, pneumatisches System *n* einer Bohranlage  
**drilling rod** Bohrstange *f*  
**drilling rods** Bohrgestänge *n*  
**drilling rope** Bohrseil *n*  
**drillings** Bohrgut *n*, Bohrklein *n*, Bohrmehl *n*  
**drilling sample** Bohrprobe *f*  
**drilling ship** Bohrschiff *n*  
**drilling shot** Bohrschrot *m*, Schrot *m*  
**drilling site** Bohransatzpunkt *m*, Bohrstelle *f*, Bohrstandort *m*, Ansatzpunkt *m* der Bohrung, Bohrlokation *f*  
**drilling sludge** Bohrschlamm *m*  
**drilling speed** Bohrgeschwindigkeit *f*  
**drilling strength** Bohrfestigkeit *f*  
**drilling string** Gestängestrang *m*, Bohrgarnitur *f*, Bohrzeug *n*  
**drilling string break-off** Bohrstrangbruch *m*, Gestängebruch *m*  
**drilling technique** Bohrtechnik *f*  
**drilling thrust** Meißeldruck *m*, Bohrerdruck *m*  
**drilling time** Bohrzeit *f*, Bohrdauer *f*  
**drilling-time break** Bohrfortschrittswechsel *m*  
**drilling-time log** Bohrfortschrittslog *n*  
**drilling tool** Bohr[werk]zeug *n*  
**drilling tools** Bohrgarnitur *f*, Bohrgerät *n*  
**drilling tower** Bohrturm *m*  
**drilling truck** Bohr-Lastkraftwagen *m*  
**drilling turn** Bohrschicht *f*  
**drilling unit** Bohraggregat *n*  
**drilling vessel** Bohrschiff *n*  
**drilling water** Spülungswasser *n* (*Bohrtechnik*)  
**drilling with explosives** Bohren *n* mit Sprengstoffen, Sprengbohren *n*  
**drilling with hard-faced core bits** Hartmetallbohren *n*, Bohren *n* mit Hartmetallmeißel  
**drilling without a drill pipe** Bohren *n* ohne Gestänge  
**drilling with reversed circulation** Bohren *n* mit Umkehrspülung  
**drilling with rotary table** Rotarybohren *n*  
**drilling work** Bohrarbeiten *f*, Bohrbetrieb *m*  
**drill into, to** anbohren, anfahren  
**drill log** Bohrprofil *n*, Schichtenverzeichnis *n*  
**drill man** Bohrarbeiter *m*  
**drillometer** Drillometer *n*, Bohrdruckanzeiger *m*, Bohrdruckmesser *m*  
**drill pipe** Bohrgestänge *n*, Gestängerohr *n*  
**drill pipe breakage** Gestängebruch *m*

**drill pipe extraction** Ziehen *n* des Gestänges, Aufholen *n* des Gestänges, Gestängeziehen *n*, Gestängeaufholen *n*  
**drill pipe failure** Gestängebruch *m*  
**drill pipe load** Gestängelast *f*, Bohrgestängelast *f*  
**drill pipe rack** Gestängemagazin *n*  
**drill pipe pinner** Gestängeverschraubvorrichtung *f*  
**drill pipe stand** Gestängezug *m*  
**drill pipe string** Bohrgestängestrang *m*, Gestängestrang *m*  
**drill pipe withdrawl** Ziehen *n* des Gestänges, Aufholen *n* des Gestänges, Gestängeziehen *n*, Gestängeaufholen *n*  
**drill rig** Bohranlage *f*, Tiefbohranlage *f*, Bohrgerät *n*, Bohrturm *m*, Bohrinself *f*  
**drill rod** Bohrstange *f*, Bohrgestänge *n*  
**drill sample** Bohrprobe *f*  
**drill site** Bohrstelle *f*, Bohrstandort *m*, Ansatzpunkt *m* der Bohrung, Bohrlokation *f*  
**drill sludge** Bohrschlamm *m*  
**drillstem** Mitnehmerstange *f*, Vierkantstange *f*  
**drillstock** Bohrvorrichtung *f*  
**drill string** Gestängestrang *m*, Bohrgarnitur *f*, Bohrzeug *n*  
**drill string break-off** Bohrstrangbruch *m*, Gestängebruch *m*  
**drill through, to** durchbohren  
**drill tower** Bohrturm *m*  
**drill tube** Bohrrohr *n*  
**drill unit** Bohranlage *f*, Tiefbohranlage *f*, Bohrgerät *n*, Bohrturm *m*, Bohrinself *f*  
**drill up, to** zerbohren  
**drinking fountain** Trinkbrunnen *m*  
**drinking-water protection area** Trinkwasserschutzgebiet *n*  
**drinking-water regulation** Trinkwasserverordnung *f*  
**drinking-water reservoir** Trinkwasserspeicher *m*, Trinkwasserbecken *n*  
**drinking-water standard** Trinkwasserstandard *m*  
**drinking-water supply** Trinkwasserversorgung *f*  
**drinking-water treatment** Trinkwasseraufbereitung *f*  
**drip, to** [herab]tropfen, [herab]tröpfeln  
**drip gasoline** aus Erdgas kondensierte Kohlenwasserstoffe *pl*  
**driphole** Tropfloch *n*, Aufschlagloch *n* von Tropfwasser  
**drip irrigation** Tropf[en]bewässerung *f*  
**dripping** 1. tröpfelnd; 2. Tröpfeln *n*  
**dripping water** Tropfwasser *n*, Kondenswasser *n*, Tauwasser *n*  
**drip-proof** tropfwassergeschützt  
**dripstone** Tropfstein *m*, Höhlencarbonat *n*, Sintergebilde *n*, Speläothem *n*  
**drive, to** vortreiben (*eine Strecke*), auffahren (*Grubenbaue*)  
**drive** Abbaustrecke *f*, Strecke *f*, Stollen *m*  
**drive ashore, to** an Land treiben  
**drive back, to** zurücktreiben  
**drive bushing** Drehtscheinsatz *m*, Vierkantstangeneinsatz *m* (*Bohrtechnik*)  
**drive by fire, to** feuersetzen, brandsetzen

**drive by impact, to** einrammen, eintreiben, einschlagen

**driven gallery** bergmännisch vorgetriebener Stollen *m*, Stollen *m* in geschlossener Bauweise

**driven tunnel** bergmännisch vorgetriebener Tunnel *m*, Tunnel *m* in geschlossener Bauweise

**driven well** Bohrbrunnen *m*, Rammbrunnen *m*, Abessinier[brunnen] *m*

**driver pricking, ~ probing** Sondenrammung *f*

**driving 1.** Einrammen *n*, Einschlagen *n*, Eintreiben *n*; **2.** Vortrieb *m* (*Bergbau*)

**driving core** Rammkern *m*

**driving method** Vortriebsmethode *f*, Tunnelbaumethode *f*

**driving of tunnels** Tunnelbau *m*

**driving rain** Schlagregen *m*

**driving rod** Rammsonde *f*, Schlagsonde *f*

**driving test** Rammsondierung *f*

**drizzle, to** nieseln, sprühen

**drizzle** Sprühregen *m*, Nieselregen *n*

**drop, to 1.** nachfallen, nachstürzen, hereinbrechen, hereinstürzen, zu Bruch gehen, niederbrechen, zusammenbrechen, nachbrechen; **2.** tropfen, tröpfeln, sickern; **3.** aufgeben, auflassen (*Abbau*)

**drop** Gefälleunterschied *m*, Falltiefe *f*

**drop fault** normale Verwerfung *f*, Abschiebung *f*

**drop in bottom-hole pressure** Druckabfall *m* an der Bohrlochsohle

**drop in pressure** Druckabfall *m*

**drop off, to** aussterben

**drop of temperature** Temperatur[ab]fall *m*

**dropped** gesenkt

**dropped block** abgesunkene Scholle *f* (*an einer Störung*)

**dropped line** Höhenschraffe *f*

**drop-penetration sounding rod, ~ testing rod** Rammsonde *f*, Schlagsonde *f*

**dropper 1.** kleine Verwerfung *f*; **2.** Nebengang *m*, Seitentrum *n*

**dropping** Hereinbrechen *n*, Grubeneinsturz *m*

**drop quartz** Tropfenquarz *m*

**drop sounding** Rammsondieren *n*, Schlagsondieren *n*

**dropstone** Dropstein *m*, Driftblock *m* (*mit Eis driftend verfrachtetes Gesteinsfragment*)

**drop stowing** Sturzversatz *m*

**drop weight test** Fallprobe *f*

**dross 1.** Gruskohle *f*, Kohlenklein *n*, Feinkohle *f*; **2.** Schlacke *f*

**dross dilution of ore** Gangart *f*

**drossy coal** (*sl*) pyritführende Kohle *f*, pyrithaltige Kohle *f*

**drossy ore** schlackendes Erz *n*

**drought** Trockenheit *f*, Dürre *f*, Wassermangel *m*, Trockenzeit *f*

**drought aera** Dürregebiet *n*, Trockengebiet *n*

**drought duration** Trockenzeit *f*

**drought flow** Trockenwetterabfluss *m*

**drought limit** Trockengrenze *f*

**drought polygon** Trockenriss *m*, Austrocknungs-riss *m*

**drought resistance** Trockenresistenz *f*

**droughty** von einer Dürre befallen

**drown, to 1.** überschwemmen, überfluten; **2.** unter Wasser setzen (z. B. eine Grube)

**drowned 1.** überschwemmt, überflutet, überstaut; **2.** ertrunken, ersoffen (*Schacht*)

**drowned coast** untergetauchte Küste *f*, Überspülungsküste *f*

**drowned longitudinal coast** ertrunkene Längsküste *f*

**drowned mine** ersoffene Grube *f*

**drowned reef** ertrunkenes Riff *n*, untergetauchtes Riff *n*

**drowned river** ertrunkener Fluss *m*

**drowned river valley** ertrunkenes Flusstal *n*

**drowned spring** Unterwasserquelle *f*

**drowned stream** ertrunkener Fluss *m*

**drowned valley** ertrunkenes Tal *n*

**drowned well** verwässerte Bohrung *f*, verwässerte Sonde *f*

**drowning 1.** Ertrinken *n*, Ertrinken *n* (*Bergwerk*);

**2.** Verwässern *n* (*Fördersonde*); **3.** Einsattelung *f*

**drumlin** Drumlin *m* (*wallartige Anhäufung von Moränenmaterial*)

**drums** Drumlins *pl* (*wallartige Anhäufungen von Moränenmaterial*)

**drum sieve** Rundsieb *n*, Trommelsieb *n*

**druse** Druse *f*

**druse lined with crystals** Kristalldruse *f*

**druss** Gruskohle *f*, Kohlenklein *n*, Feinkohle *f*

**drusy** drusenartig, drusig

**drusy cavity** Drusenraum *m*

**drusy-cellular structure** drusig-zellige Textur *f*

**drusy cement** Drusenzement *m*

**drusy coating** Kristallüberzug *m* (*um Kalkarenit-Komponenten*)

**drusy mosaic** drusiger Mosaikzement *m*, Drusenzement *m*

**dry 1.** arid, trocken, regenlos, wasserfrei, dürr;

**2.** (*sl*) maskierte Kluft *f* (*in der Firste*)

**dry, ash-free** wasser- und aschefrei (*Kohlenanalyse*)

**dry assay** trockene [Erz-]Probe *f*, Trockenprobe *f*

**dry avalanche** Trockenschneelawine *f*, Staublawine *f*

**dry beach** trockener Strand *m*, Hochstrand *m*, Sturmstrand *m*

**dry-bone ore** Smithsonit *m*, Zinkspat *m*, Galmei *m*

**dry borehole** trockenes Bohrloch *n*, trockene Bohrung *f*, Fehlbohrung *f*, ergebnislose Bohrung *f*

**dry bulk density** Trockenraumgewicht *n*

**dry burning coal** magere Kohle *f*, Magerkohle *f*, nicht backende Flammkohle *f*

**dry cave** Trockenhöhle *f*

**dry cleaning** Trockensortierung *f*, Trockenaufbereitung *f*

**dry concentration** Trockenaufbereitung *f*

**dry content** Trockengehalt *m*

**dry delta fan** Aufschüttungskegel *m*, Schwemmkegel *m*

**dry density** Trockendichte *f*

**dry desert** Trockenwüste *f*, trockene Wüste *f*

**dry diggings** trockene Seifen *pl*

**dry distillation** Trockendestillation *f*

**dry drilling** Trockenbohren *n*, Bohren *n* mit Luftspülung, Trockenbohrung *f*

**dryer** Trockner *m*, Trockenschrank *m*

**dry farming** Trockenfeldbau *m*

**dry field** trockene Lagerstätte *f* (*Kohlenwasserstoffe*)

**dry filling** Trockenversatz *m*

**dry firn** trockener Altschnee *m*

**dry forest** Trockenwald *m*

**dry gas** trockenes Erdgas *n*, Trockengas *n*

**dry grassland** Trockenrasen *m*

**dry hole** trockene Bohrung *f*, ergebnislose Bohrung *f*, Fehlbohrung *f*, unergiebigste Bohrung *f*

**dry hole-to-producer ratio** Verhältnis *n* von Fehl- zu Fundbohrungen

**dry ice** Kohlendioxidschnee *m*, Trockeneis *n*

**drying** Trocknung *f*, Entwässerung *f*, Dehydratation *f*

**drying agent** Trockenmittel *n*

**drying apparatus** Trocknungsanlage *f*, Trockner *m*

**drying cabinet** Trockenschrank *m*

**drying crack** Trockenriss *m*

**drying furnace** Trockenofen *m*

**drying house** Gradiersaline *f*

**drying out** Austrocknen *n*, Austrocknung *f*

**drying out joint** Austrocknungskluft *f*

**drying oven** Trockenschrank *m*, Trockenofen *m*

**drying plant** Trocknungsanlage *f*

**drying shrinkage** Trockenschwind *m*, Trockenschwindung *f*

**drying-up 1.** Austrocknung *f*, Eindunstung *f*;

**2.** Versiegen *n* (*Brunnen*)

**dry lake** ausgetrockneter See *m*, Playa-See *m*

**dryland salinity** Versalzung *f* durch Trockenfeldbau

**dry lode** tauber Gang *m*, erzfreier Gang *m*

**dry maar** Trockenmaar *n*

**dry masonry** Trockenmauer *f*

**dry matter** Trockenmasse *f*, Trockensubstanz *f*

**dry maximum density** maximale Trockendichte *f*, Höchst-Trockendichte *f*

**dry natural gas** trockenes Erdgas *n*, Trockengas *n*, gasolinfreies Erdgas *n*, Inkohlungsgas *n*

**dryness** Trockenheit *f*, Dürre *f*

**dry oil** wasserfreies [Erd-]Öl *n*

**dry ore** Silbererz bzw. Golderz mit geringen Gehalten an Blei und Kupfer

**dry pergelisol, ~ permafrost** eisfreier Permafrostboden *m*, trockener Dauerfrostboden *m*, trockener Permafrostboden *m*

**dry residue** Trockenmasse *f*, Trockenrückstand *m*

**dry river bed** (*Amer.*) Wadi *n*

**dry sand** trockener Sand *m*, unergiebigster Sand *m* (*bei Öllagerstätten*)

**dry screening** Trockensiebung *f* (*von Erzen*)

**dry season** Trockenperiode *f*, Trockenzeit *f*

**dry season flow** Trockenwetterabfluss *m*

**dry separation** trockene Aufbereitung *f*

**dry sieving** Trockensieben *n*, Trockensiebung *f*, Sieben *n* ohne Wasser

**dry snow avalanche** Trockenschneelawine *f*, Staublawine *f*

**dry soil sample** Trockenbodenprobe *f*

**dry spell** Trockenzeit *f*, Trockenperiode *f*, Trockenphase *f*

**dry steam coal** Magerkohle *f*

**dry stone pitching** Steinpackung *f* für trockene Mauern

**dry stream bed** Trockental *n*

**dry strength** Trockenfestigkeit *f*

**dry treatment** Trockenaufbereitung *f*



**dry unit weight** Trockenraumgewicht *n*, Trockenwichte *f*  
**dry up, to 1.** vertrocknen, verdorren; **2.** eintrocknen, austrocknen; **3.** versiegen (*Brunnen*)  
**dry valley** Trockental *n*  
**dry wall** Trockenmauer *f*, Bergemauer *f*  
**dry weather flow, ~ weather runoff** Trockenwetterabfluss *m*, Trockenwetterablauf *m*  
**dry weight** Trockengewicht *n*, Trockenmasse *f*  
**dry well 1.** ergebnislose Bohrung *f*, Fehlbohrung *f*, trockene Bohrung *f*; **2.** trockener Brunnen *m*, erschöpfter Brunnen *m*  
**dry year** trockenes Jahr *n*, Trockenjahr *n*  
**DDSP** (deep-sea drilling project) Tiefseeb Bohrprojekt *n*  
**3-D-seismics** flächenhafte seismische Aufnahme *f*, 3-D-Seismik *f*  
**DSS** (deep seismic sounding) seismische Tiefensondierung *f*  
**dual** doppelt, zweifach, Doppel...  
**dual polarity display** Linienschicht *f* (*Seismik*)  
**dual well completion, ~ zone well** Zwillingsförder-sonde *f* (*gleichzeitige Förderung aus zwei Horizonten*)  
**duct 1.** Kanal *m*, Durchgang *m*; **2.** Rohrleitung *f*, Rohr *n*, Röhre *f*  
**ductile** dehnbar, duktil, plastisch, geschmeidig, biegsam, formbar, knetbar, streckbar, schmiedbar  
**ductile behavior** duktiles Verhalten *n*  
**ductile tenacity** Geschmeidigkeit *f*  
**ductilimeter** Dehnbarkeitsmesser *m*, Duktillometer *n*  
**ductility** Dehnbarkeit *f*, Duktilität *f*  
**ductility limit** Fließgrenze *f*  
**dudley rock** fossilführender Kalkstein *m*, Fossil-kalkstein *m*  
**duff 1.** Feinkohle *f*, Kohlenklein *n*, Gruskohle *f*; **2.** Siebdurchgang *m*, Siebfeines *n* (*bei der Kohleaufbereitung*); **3.** Rohhumus *m*, Moder *m*, mullartiger Torf *m*  
**dug hole** Schurf *m*, Schürfloch *n*, Schürfschacht *m*  
**dug peat** Stichtorf *m*  
**dug well** Handbrunnen *m*, Schachtbrunnen *m*, ausgeschachteter Brunnen *m*, Kesselbrunnen *m*  
**dull** glanzlos, matt  
**dull banded coal** Mattstreifenkohle *f*, Clarain *m*  
**dull bit** abgenutzter Meißel *m*  
**dull brown coal** Mattbraunkohle *f*  
**dull coal** Mattkohle *f*, Durain *m*  
**dull fracture** matt glänzender Bruch *m*  
**dull lustre** Mattglanz *m*  
**dull rumbling** dumpfe Geräusche *pl*, dumpfes Rollen *n* (*Vulkanismus*)  
**dumb drift** ausziehende Wetterstrecke *f*  
**dumb fault** fossile Wasserrinne *f*  
**dump, to** abladen, abkippen, verkippen  
**dump 1.** Halde *f*, Bergehalde *f*, Abraumkippe *f*, Schutthalde *f*; **2.** Müllabladepplatz *m*, [Müll-]Kippe *f*  
**dumped** abgesetzt, abgekippt, verkippt  
**dumped moraine** Wallmoräne *f*, Satzmoräne *f*, angehäuften Moräne *f*  
**dumped rock** geschüttetes Gestein *n*  
**dumped rockfill** Stein[au]fschüttung *f*  
**dumping** Kippen *n*, Abkippen *n*, Auskippen *n*, Verkippen *n*, Schütten *n*, Abwerfen *n*  
**dumping angle** Schüttwinkel *m*

**dumping at sea** Verklappung *f*  
**dumping cableway** Haldenseilbahn *f*  
**dumping ground** Absturzhalde *f*  
**dumping site** Deponie *f*  
**dump leaching** Haldenlaugung *f*  
**dump material** Schüttgut *n*  
**dump of overburden** Abraumkippe *f*  
**dump ore** Haldenerz *n*  
**dump slip** Haldenrutsch *m*, Haldenrutschung *f*  
**dump stocks** Haldenbestände *pl*  
**dune 1.** Düne (*subaerisch*); **2.** Düne *f*, Stromrücken *m*, Großrippel *f* (*in Fließgewässern*)  
**dune area** Dünengebiet *n*  
**dune base** Dünenfuß *m*  
**dune belt** Dünengürtel *m*  
**dune chain** Dünenzug *m*, Dünenkette *f*, Dünenreihe *f*  
**dune cliff** Dünenkliff *n*  
**dune coast** Dünenküste *f*  
**dune complex** Dünenkomplex *m*, Dünensystem *n*  
**dune covered** dünenbedeckt  
**dune field** Dünenfeld *n*  
**dune island** Düneninsel *f*  
**dune lake** Dünensee *m*  
**dune low** Dünental *n*  
**dune migration** Dünenwanderung *f*  
**dune on the march** Wanderdüne *f*  
**dune range** Dünenzug *m*, Dünenkette *f*, Dünenreihe *f*  
**dune ridge** Dünenrücken *m*, Dünenkamm *m*, Dünenkette *f*, Dünenreihe *f*, Dünenzug *m*  
**dune sand** Dünen sand *m*  
**dune slide** Dünenrutschung *f*  
**dune stabilization** Dünenstabilisierung *f*, Dünen-sicherung *f*  
**dune system** Dünensystem *n*, Dünenkomplex *m*  
**dune valley** Dünental *n*, Dünenwanne *f*, Wind-gasse *f*  
**Dunham classification** Dunham-Klassifikation *f* (*Klassifikation von Carbonatgesteinen nach Gefügetypen, aufgestellt von Dunham 1962*)  
**dunn** massiger Schiefertone *m* (*in Kohleschichten, England*)  
**dunn bass (sl)** Schiefertone *m* (*in Kohleschichten, England*)  
**duns (sl)** massiger Schiefertone *m* (*in Kohleschichten, England*)  
**duplication of beds** Schichtenverdopplung *f*, Schichtenwiederholung *f* (*an einer Verwerfung*)  
**duplication** Duplikatur *f*, Schalenverdopplung *f*, innere Randlamelle *f* (*der Ostrakodenschale*)  
**Dupuit-Forchheimer assumption** Dupuit-Forchheimer-Näherung *f*  
**Dupuit's well equation** Dupuit-Brunnengleichung *f*  
**durable** dauerhaft, haltbar, beständig  
**durable crumbling soil** klumpiger Boden *m*  
**durain** Durain *m*, Mattkohle *f* (*Lithotyp der Steinkohle*)  
**duration** Dauer *f*, Versuchsdauer *f*  
**duricrust** harte Bodenkruste *f* (*Bodenzementation durch Carbonate, Salze, Kieselsäure u. a.*)  
**durite** Durit *m* (*Kohlenmikrolithotyp*)  
**duroclarity** Duroclarity *m* (*Kohlenmikrolithotyp*)  
**dust** [atmosphärischer] Staub *m*, Bohrmehl *n*  
**dust accumulation** Staubakkumulation *f*

**dust avalanche** Staublawine *f*, Trockenschnee-lawine *f*, Aschelawine *f*  
**dust band** Ogilve *f*, Schmutzband *n* (*im Gletschereis*)  
**dust cloud** Staubwolke *f*, Aschewolke *f*  
**dust coal** Kohlenstaub *m*, Staubkohle *f*  
**dust concentration** Staubgehalt *m*, Staubkonzentration *f*  
**dust deposit** Staubablagerung *f*  
**dust deposition** Staubfall *m*  
**dust devil** Windhose *f*, Sandhose *f*, Staubhose *f*  
**duster 1.** (*Amer.*) Staubsturm *m*; **2.** trockenes Bohrloch *n*, Fehlbohrung *f*  
**dust explosion** Staubexplosion *f*  
**dust fall** Staubfall *m*, Staubbiederschlag *m*, Blut-regen *m*, Staubbregen *m*  
**dust gold** Goldpulver *n*, Goldstaub *m*  
**dust laden** staubhaltig  
**dust laden air** staubhaltige Luft *f*  
**dust layer** Staubschicht *f*  
**dustless** staubfrei  
**dust ore** mulmiges Erz *n*, Erzmulm *m*  
**dust proof** staubdicht, staubgeschützt  
**dust sampling** Probenahme *f* von Staub  
**dust skin** Staubbaut *f*  
**dust storm** Staubsturm *m*, Sandsturm *m*  
**dust swirl** Staubwirbel *m*  
**dust tuff** Staubbütt *m*  
**dust whirl** Staubwirbel *m*  
**dusty** staubhaltig, staubbeladen  
**dusty air** staubhaltige Luft *f*  
**dusty crust** Staubkruste *f*  
**Dutch fen culture** [Holländische] Fehnkultur *f*  
**duxite** Duxit *m* (*schwarzglänzendes, sekundär durch Thermometamorphose entstandenes Braunkohlenharz, Tschechoslowakei*)  
**dwarfed development** Zwergentwicklung *f*  
**dwarfed fauna** Zwergfauna *f*  
**dwarfed form** Zwergform *f*  
**dwarfiness, dwarfing, dwarfishness, dwarfism** Zwergwuchs *m*, Nanismus *m*  
**dwarf star** Zwergstern *m*  
**dwarf trees** Zwergbäume *pl*  
**dwelling burrow** Wohngang *m*, Wohnbau *m* (*Ichnologie*)  
**dwelling mound** Wurt *f*, Warft *f*  
**dwelling structure** Wohnbau *m* (*Ichnologie*)  
**dwelling tube** Wohnröhre *f* (*Ichnologie*)  
**dwindle, to 1.** auskeilen, ausspitzen, verschwinden; **2.** erschöpfen  
**dwindling-away** Auskeilen *f*, Ausspitzen *n*  
**dy** Dy *m*, Braunschlammboden *m*, Lebertorf *m*, Torfmudde *f*  
**dye** Farbe *f*, Farbstoff *m*, Färbung *f*  
**dye marker** Farbzeichen *n*  
**dye tracer** Farbtracer *m*  
**dying glacier** schwindender Gletscher *m*, abschmelzender Gletscher *m*  
**dying-out** Ausschwänzen *n* (*eines Ganges*), Auskeilen *n* (*einer Schicht*)  
**dyke, to 1.** abdeichen, eindeichen (*Küste*); **2.** ein-dämmen (*Fluss*)  
**dyke 1.** Gesteinsgang *m*, Eruptivgang *m*; **2.** Deich *m*, Damm *m*, Erdwall *m*; *siehe auch dike*  
**dyke burst** Deichbruch *m*  
**dyke cluster** Ganggefolgschaft *f*  
**dyke construction** Deichbau *m*

**dyke crest** Deichkrone *f*, Deichkamm *m*  
**dyked land** Polder *m*, Ko[o]lg *m*, Binnendeichland *n*  
**dyke drain** Deichschleuse *f*, Siel *m* [*n*]  
**dyke failure** Deichbruch *m*  
**dyke foreshore** Deichvorland *n*  
**dykeland** Binnenland *n*, eingedeichtes Land *n*  
**dyke protection** Deichschutz *m*  
**dyke rock** Ganggestein *n*  
**dyke slope** Deichhang *m*  
**dyke swarm** Gangschwarm *m*  
**dyking** Eindeichung *f*, Abdeichung *f*, Eindeichen *n*, Abdeichen *n*  
**dynamic** dynamisch  
**dynamic air pressure** Staudruck *m*  
**dynamical** dynamisch  
**dynamically metamorphosed rock** dynamo-  
 metamorph umgewandeltes Gestein *n*  
**dynamic angle of draw** dynamischer Grenz-  
 winkel *m*  
**dynamic breccia** tektonische Brekzie *f*  
**dynamic load** dynamische Belastung *f*, Wechsel-  
 last *f*  
**dynamic balance** dynamisches Gleichgewicht *n*  
**dynamic correction** dynamische Korrektur *f*  
**dynamic equilibrium** Fließgleichgewicht *n*, dyna-  
 misches Gleichgewicht *n*  
**dynamic friction** Gleitreibung *f*  
**dynamic friction coefficient** Reibungsbeiwert *m*  
 der Bewegung  
**dynamic geology** allgemeine Geologie *f*, dynami-  
 sche Geologie *f*  
**dynamic metamorphism** Dynamometamorpho-  
 se *f*, Dislokationsmetamorphose *f*  
**dynamic modulus** dynamischer Modul *m*  
**dynamic penetration resistance** dynamischer  
 Eindringungswiderstand *m*  
**dynamic positioning** dynamische Positionie-  
 rung *f* (von Bohrschiffen und Halbtauchern)  
**dynamic pressure** dynamischer Druck *m*  
**dynamic resistance** dynamischer Widerstand *m*  
**dynamics** Dynamik *f*  
**dynamics of gases** Gasdynamik *f*  
**dynamic stress** dynamische Spannung *f*  
**dynamic viscosity** dynamische Viskosität *f*, abso-  
 lute Viskosität *f*  
**dynamite, to** sprengen (mit Dynamit)  
**dynamite** Dynamit *n*  
**dynamiting** Dynamitsprengung *f*  
**dynamometamorphic** dynamometamorph;  
 ~ **rock** dynamometamorphes Gestein *n*  
**dynamometamorphism** Dynamometamorpho-  
 se *f*, Dislokationsmetamorphose *f*  
**dynamometer** Dynamometer *n*, Kraftmesser *m*  
**dynamometer prop** Dynamometerstempel *m*  
**dy ore** Erzfall *m*  
**dy peat** Seetorf *m*  
**dysaerobic** dysaerobisch, sauerstoffverarmt  
**dyscrasite** Dyskrasit *m*, Antimonsilber *n*  
**dyscrystalline** schlecht kristallisiert  
**dysodile** Dysodil *m*, Pappenkohle *f*, Papierkohle *f*  
**dysodont hinge** dysodontes Schloss (bei Lamelli-  
 branchiaten)  
**dysphotic** dysphotisch  
**dysphotic region, ~ zone** dysphotische Region *f*,  
 dysphotische Zone *f*, dysphotische Wasserschicht *f*,  
 Dämmerzone *f* (aquatische Tiefenschicht)

**dysprosium** Dysprosium *n*, Dy  
**dystomic** mit unvollkommener Spaltbarkeit *f*  
**dystrophic** dystroph; ~ **lake** dystropher See *m*,  
 Braunwassersee *m*

## E

**eager** Flutwelle *f*, Gezeitenstrom *m* mit großem  
 Tidenhub (in einem Ästuar)  
**eaglestone** Eisenniere *f*, Adlerstein *m*  
**eagre** Flutwelle *f*, Gezeitenstrom *m* mit großem  
 Tidenhub (in einem Ästuar)  
**ear bit** Stufenmeißel *m*  
**earliest minerals to crystallize** Erstausscheidun-  
 gen *pl* (von Mineralen im kristallisierenden Magma)  
**earliest separation products** Erstausscheidun-  
 gen *pl*  
**early** Unter... (bei stratigraphischen Begriffen)  
**early burial stage** redoxomorphes Stadium *n*  
**early diagenetic** frühdiagenetisch  
**early glacial** frühglazial, anaglazial  
**early magmatic ore deposit** frühmagmatische  
 Erzlagerstätte *f*  
**early mature** frühreif  
**early mature valley** jungreifes Tal *n*  
**early maturity** Frühreife *f*  
**early orogenic** frühorogen  
**ears** Aurikel *n* (Innenstruktur bei Echinoideen)  
**earstone** Hörsteinchen *n*, Gehörstein *m*, Otolith *m*  
 (Paläontologie)  
**earth 1.** Erde *f*, Erdboden *m*; **2.** Land *n*, Festland *n*  
**earth anchor** Erdanker *m*  
**earth attraction** Erdanziehung *f*  
**earth auger** Erdbohrer *m*, Tellerbohrer *m*, Bohr-  
 löffel *m*  
**earth backing** Erdauffüllung *f*, Erdaufschüttung *f*,  
 Erdauftrag *m*  
**earth bank** Erddamm *m*  
**earth brown coal** erdige Braunkohle *f*  
**earth coal** erdige Kohle *f*  
**earth column** Erdpfeiler *m*, Erdpyramide *f*  
**earth compaction** künstliche Bodenverdichtung *f*  
**earth consolidation** Eigensetzung *f*, Eigenverfes-  
 tigung *f*, natürliche Bodenverdichtung *f*  
**earth creep** Bodenkriechen *n*  
**earth current** Tellurstrom *m*, Erdstrom *m*  
**earth current method** Tellurik *f*, Erdstromme-  
 thode *f*, Erdstromverfahren *n*  
**earth dam** Erddamm *m*  
**earth densification** künstliche Bodenverdich-  
 tung *f*  
**earth digging** Erdaushub *m* (als Tätigkeit)  
**earth dike** Erddeich *m*, Erddamm *m*  
**earth din** (sl) Erdbeben *n*  
**earth dump** Erddeponie *f*  
**earth dyke** Erddeich *m*, Erddamm *m*  
**earth embankment** Erddamm *m*  
**earth excavation** Erdaushub *m* (als Tätigkeit)  
**earth fall** Erdrutsch *m*, Rutschung *f*  
**earth fill dam** Erddamm *m*, Erdschüttungs[stau]  
 damm *m*  
**earth filling** Erdauffüllung *f*, Erdaufschüttung *f*,  
 Erdanschüttung *f*  
**earth fissure** Erdspalte *f*  
**earth flax** Asbest *m*

**earthflow** Bodenfließen *n*, Erdfließen *n*, Fließrut-  
 schung *f*, Erdschlipf *m*, Schlammstrom *m*  
**earth-formed sediment** Ablagerung *f* terrestri-  
 scher Herkunft  
**earth glacier** Schuttstrom *m*  
**earth hummock** Bülte *f*, Palse *f*, Rasenhügel *m*  
**earth load** (Amer.) Erddruck *m*, Erdauflast *f*  
**earthly** irdisch  
**earth magnetic field** Erdmagnetfeld *n*, erdmag-  
 netisches Feld *n*, Magnetfeld *n* der Erde  
**earth materials laboratory** Erdbaulabor *n*, Erd-  
 baulaboratorium *n*  
**earth-moon system** Erde-Mond-System *n*, Sys-  
 tem *n* Erde-Mond  
**earth-motion amplitude scale of Richter**  
 Richterskala *f*, Magnitudenskala *f* (Seismik)  
**earth mound** Erdhügel *m*, Rasenhügel *m*  
**earth movement** Erdbewegung *f*, Bodenbewe-  
 gung *f*  
**earthmoving** Erdbewegung *f*, Erdbewegungs-  
 arbeiten *pl* (künstlich)  
**Earth observation satellite** Erderkundungs-  
 satellit *m*  
**earth orbital photography** Satellitenaufnahme *f*  
 (Fernerkundung)  
**earth pillar** Erdpyramide *f*, Erdpfeiler *m*  
**earth pitch** Bergpech *n*, Erdpech *n*  
**earth pressure** Bodendruck *m*, Erddruck *m*  
**earth pressure at rest** Ruhedruck *m* (des Bodens)  
**earth pressure coefficient** Erddruckkoeffi-  
 zient *m*  
**earth pressure distribution** Erddruckverteilung *f*  
**earth pressure line** Erddrucklinie *f*  
**earth pressure load** Erddruckbelastung *f*, Erd-  
 drucklast *f*  
**earth pyramid** Erdpyramide *f*, Erdpfeiler *m*  
**earthquake** Erdbeben *n*  
**earthquake acceleration** Erdbebenbeschleuni-  
 gung *f*  
**earthquake activity** Erdbebenaktivität *f*  
**earthquake area** Erdbebengebiet *n*, Erdbebenre-  
 gion *f*  
**earthquake construction** erdbebensicheres  
 Bauen *n*  
**earthquake damage** Erdbebenschaden *m*, Erd-  
 bebenzerstörung *f*  
**earthquake-damaged** erdbebengeschädigt  
**earthquake design** erdbebensichere Konstruk-  
 tion *f*  
**earthquake due to collapse** Einsturzbeben *n*  
**earthquake focus** Erdbebenherd *m*, Hypozent-  
 rum *n*  
**earthquake forecast** Erdbebenvorhersage *f*  
**earthquake frequency** Erdbebenhäufigkeit *f*  
**earthquake hazard** Erdbebengefährdung *f*  
**earthquake hazard map** Karte *f* der Erdbeben-  
 gefährdung  
**earthquake intensity** Erdbebenstärke *f*, makro-  
 seismische Intensität *f*, Erdbebenintensität *f*, Stärke *f*  
 eines Erdbebens  
**earthquake magnitude** Erdbebenmagnitude *f*  
**earthquake magnitude scale** Erdbeben[magni-  
 tuden]skala *f*  
**earthquake observatory** Erdbebenstation *f*, Erd-  
 bebenwarte *f*  
**earthquake of distant origin** Fernbeben *n*

**earthquake origin** seismischer Ursprung *m*  
**earthquake physics** Erdbebenphysik *f*, Mikro-seismik *f*, Mikroseismologie *f*  
**earthquake precursor** Erdbebenvorläufer *m*, Vorbeben *n*  
**earthquake prediction** Erdbebenvorhersage *f*  
**earthquake prone** erdbebengefährdet  
**earthquake proof** erdbebensicher  
**earthquake proof constructions** erdbebensichere Bauten *pl*, erdbebensichere Bauwerke *pl*  
**earthquake record** Erdbebenaufzeichnung *f*, Seismogramm *n*  
**earthquake region** Erdbebengebiet *n*, Erdbeben-region *f*  
**earthquake research** Erdbebenforschung *f*  
**earthquake-resistant, earthquake resisting** erdbebensicher  
**earthquake rift** Erdbebenspalte *f*  
**earthquake risk** Erbebengefahr *f*  
**earthquake risk map** Erdbebengefahrenkarte *f*, Karte der Erdbebengefahr *f*  
**earthquake safety** Erdbebensicherheit *f*  
**earthquake sea wave** Tsunami *m*  
**earthquake seismics** Erdbeben-seismik *f*  
**earthquake seismology** Erdbeben-seismologie *f*  
**earthquake series** Erdbebenschwarm *m*, Schwarmbeben *pl*  
**earthquake shock** Erd[beben]stoß *m*  
**earthquake stability** Erdbebenstandfestigkeit *f*  
**earthquake station** Erdbebenwarte *f*, Erdbeben-station *f*  
**earthquake tremor** Tremor *m*, Klein[er]beben *n*  
**earthquake vibration** Erdbebenerschütterung *f*  
**earthquake waves** Erdbebenwellen *pl*, seismische Wellen *pl*  
**earthquake with remote epicentre** Fernbeben *n*  
**earthquake zone** Erdbebenzone *f*  
**earth radiation** [infrarot] Strahlung *f* der Erde  
**earth reconnaissance satellite** Erderkundungs-satellit *m*  
**earth-resistivity** Bodenwiderstand *m*, Erdwider-stand *m*, Widerstand *m* im Boden  
**earth-resistivity measurement** Erdwiderstands-messung *f*  
**earth-runs** kleinlobiges Bodenfließen *n* (unter der Rasensohle)  
**earth's attraction** Erdanziehung *f*  
**earth's-axis** Erdachse *f*  
**earth's bodily tides** Erdgezeiten *pl*  
**earth's centre** Erdmittelpunkt *m*  
**earth sciences** Geowissenschaften *pl*, Erdwissen-schaften *pl*  
**earth's circumference** Erdumfang *m*  
**earth's composition** Zusammensetzung *f* der Erde, Erdaufbau *m*  
**earth scoop** Baggerlöfler *m*  
**earth's core** Erdkern *m*  
**earth's crust** Erdkruste *f*, Erdrinde *f*, Lithosphäre *f*  
**earth's current** [natürlicher] Erdstrom *m*, telluri-scher Strom *m*  
**earth's curvature** Erdkrümmung *f*  
**earth's ellipsoid** Erdellipsoid *n*  
**earth's equator** Erdäquator *m*  
**earth's field** Erdfeld *n*  
**earth's flattening** Erdabplattung *f*  
**earth's genesis** Erdentstehung *f*

**earth's globe** Erdkugel *f*  
**earth's gravitational field** Erdschwerefeld *n*, Gravitationsfeld *n*  
**earth shock** Erdstoß *m*  
**earth's interior** Erdinneres *n*  
**earth slide** Hangrutsch *m*, Erdrutsch *m*, Rut-schung *f*  
**earth slip** kleiner Erdrutsch *m*, Rutschung *f*, Berg-rutsch *m*  
**earth slump** Hangrutsch *m*, Erdrutsch *m*, Rut-schung *f*  
**earth's magnetic field** erdmagnetisches Feld *n*, Magnetfeld *n* der Erde, magnetisches Feld *n* der Erde, magnetisches Erdfeld *n*  
**earth's magnetic pole** magnetischer Erdpol *m*  
**earth's magnetism** Erdmagnetismus *m*  
**earth's mantle** Erdmantel *m*  
**earth's motion** Erdbewegung *f*, Bewegung *f* des Erdballs  
**earth's nucleus** Erdkern *m*  
**earth's oblateness** Erdabplattung *f*  
**earth solidification** Bodenverfestigung *f*  
**earth's orbit** Erd[umlauf]bahn *f*  
**earth's origin** Erdentstehung *f*  
**earth's path** Erdbahn *f*  
**earth's pole** Erdpol *m*  
**earth's radiation belt** Strahlungsgürtel *m* der Erde  
**earth's revolution** Umlauf *m* der Erde um die Sonne  
**earth's rotation** Erd[um]drehung *f*  
**earth's satellite** Erdtrabant *m*, Erdsatellit *m*  
**earth's shadow** Erdschatten *m*  
**earth's shell** Erdkruste *f*, Erdrinde *f*  
**earth's sphere** Erdkugel *f*  
**earth's structure** Erdaufbau *m*, Aufbau *m* der Erde  
**earth's surface** Erdoberfläche *f*  
**earth subgrade** Erdplanum *n*, Untergrund *m*  
**earth subsidence** Erdfall *m*  
**earth surcharge** Erdauflast *f*  
**earth's vertical magnetic intensity** erdmagne-tische Vertikalintensität *f*  
**earth terrain camera** Präzisionskamera *f* für Erd-terrainbeobachtungen  
**earth tide** Erdgezeitenbewegung *f*, Gezeitenbewe-gung *f* der [festen] Erde  
**earth tilting** seismische Krustenverkipfung *f*  
**earth tremor** schwaches Erdbeben *n*, Erdtremor *m*, Kleinbeben *n*  
**earth vibration** Bodenerschütterung *f*  
**earth waterproofing** Bodenabdichtung *f*  
**earth wave** seismische Welle *f*, Erdbebenwelle *f* (*obsolete*)  
**earth wax** Erdwachs *n*, Bergwachs *n*, Ozokerit *m*  
**earthwork 1.** Erdbauwerk *m*; **2.** Erdarbeiten *pl*, Erdbau *m*  
**earthwork balancing** [Boden-]Massenaus-gleich *m*, Erdmassenausgleich *m*  
**earthwork calculation** Erdmassenberechnung *f*  
**earthwork dam** Erddamm *m*  
**earthwork equalizing** Bodenmassenausgleich *m*, Erdmassenausgleich *m*  
**earthworm** Regenwurm *m*  
**earthy 1.** matt; **2.** erdig, erdartig  
**earthy argentite** Silberschwärze *f*

**earthy brown coal** erdige Braunkohle *f*, Weich-braunkohle *f*  
**earthy brown haematite** Brauneisenmulm *m*  
**earthy coal** erdige Kohle *f*  
**earthy cobalt** schwarzer Erdkobalt *m*, Kobalt-manganerz *n*  
**earthy dilution of ore** Gangart *f*, Ganggestein *n*  
**earthy dolomite** Dolomitasche *f*  
**earthy gypsum** erdiger Gips *m*  
**earthy iron ore** Eisenmulm *m*, Eisenmohr *m*  
**earthy iron phosphate** erdiges Eisenblau *n*, Blaueisenerde *f*  
**earthy lead ore** Cerussit *m*, Weißbleierz *n*  
**earthy lignite** erdige Braunkohle *f*, Weichbraun-kohle *f*  
**earthy limonite** Eisenmulm *m*  
**earthy manganese** Wad *n*, Manganschaum *m*  
**earthy minerals** erdige Minerale *pl*  
**earthy odour** erdiger Geruch *m*, Erdgeruch *m*  
**earthy ore** Weicherz *n*, mulmiges Erz *n*, Mulm *m*  
**earthy psilomelane** Manganschwärze *f*  
**earthy silver** Silberschwärze *f*  
**earthy smell** erdiger Geruch *m*, Erdgeruch *m*  
**earthy soft brown coal** erdige Weichbraunkoh-le *f*, vererdete Weichbraunkohle *f*  
**earthy turf** Erdturf *m*  
**earthy vivianite** Eisenblauerde *f*, Vivianit *m*  
**ease off, to** beruhigen (Wind)  
**ease up, to** entlasten, lockern  
**easily catching fire** leicht entzündbar  
**easily fusible** leicht schmelzbar  
**easily set on fire** leicht entzündbar  
**easily volatilized** leichtflüchtig; **easily volati-lized constituent** leichtflüchtiger Bestandteil *m*  
**east** Osten *m*, Ost...  
**East African rift system** Ostafrikanisches Gra-bensystem *n*  
**East African rift valley** Ostafrikanischer Graben *m*  
**easterlies** Passatwinde *f*  
**easterly** östlich; **~ belt** Passatgürtel *m*  
**eastern** östlich  
**easy breaking rock** leicht brechendes Gestein *n*  
**easy cleavage** deutliche Spaltbarkeit *f*  
**easy gradient** flaches Einfallen *n*, flache Neigung *f*  
**eat away, to** korrodieren  
**ebb** Ebbe *f*, Tiefstand *m*  
**ebb and flow** Ebbe *f* und Flut *f*, Gezeitenrhyth-mik *f*, Gezeitenrhythmus *m*  
**ebb and flow structure** Gezeitengefüge *n* (*Sedi-mentgefüge*)  
**ebb away, to** verebben, abnehmen  
**ebb channel** Ebberinne *f*, Priel *m*  
**ebb current** Ebbestrom *m*, Ebbeströmung *f*, Ebbe-stromrichtung *f*  
**ebb delta** Ebbedelta *n*  
**ebbing and flowing spring** intermittierende Quelle *f*  
**ebbing away** Verebben *n*  
**ebbing well** pulsierender Brunnen *m*  
**ebb tidal delta** Ebbe-Gezeitendelta *n*  
**ebb tide** Ebbe *f*, Niedrigwasserstand *m*  
**ebb tide stream** Ebbestrom *m*  
**ebb volume** Ebbewassermenge *f*  
**ebelmenite** Psilomelan *m*, Hartmanganerz *n*  
**eccentering arm** Anpressarm *m* (*Bohrlochmes-sung*)

**eccentric** 1. exzentrisch; 2. exzentrischer Tropfstein *m*

**eccentricity** Exzentrizität *f*

**echellite** Natrolith *m*

**echelon** Staffel *f*, Staffelfung *f*

**echelon, en** fiederartig, gestaffelt, staffelförmig, kulissenförmig

**echelon arrangement** staffelförmige Anordnung *f*

**echeloned** fiederartig, gestaffelt, staffelförmig, kulissenförmig

**echelon fault** Staffelfruch *m*, gestaffelte Verwerfung *f*

**echelon festoons** Staffelgirlanden *pl*

**echelon folds** Kulissenfalten *pl*, gestaffelte Falten *pl*

**echelon structure** Staffelfung *f*

**echinite** fossiler Seeigel *m*

**echinoderms** Echinodermen *pl*, Stachelhäuter *pl* (*Echinodermata*)

**echinoidal limestone** Echinodermenkalk *m*

**echinoids** Echiniden *pl*, Seeigel *pl* (*Echinoidea*)

**echinoid spines** Seeigelstacheln *pl*

**echinus** Seeigel *m*

**echo depth sounding** Echolotung *f*, Echolotmessung *f* (Tiefenbestimmung)

**echogram** Echogramm *n*

**echometer** Echolot *n*

**echo pulse receiver** Echoimpulseempfänger *m*

**echo sounder** Echolot *n*

**echo sounding** Echolotung *f*, Echolotmessung *f*

**echo sounding apparatus, echo sounding device** Echolot *n*

**echo sounding velocity** Echolotgeschwindigkeit *f*

**eclipse** Finsternis *f*, Verfinsternung *f* (*Astronomie*)

**eclipse of the moon** Mondfinsternis *f*

**eclipse of the sun** Sonnenfinsternis *f*

**ecliptic** Ekliptik *f*, [scheinbare] Sonnenbahn *f* [um die Erde]

**ecliptic[al]** ekliptisch

**ecliptic coordinates** Ekliptikkordinaten *pl*

**ecliptic latitude** Himmelsbreite *f*

**ecliptic longitude** Himmelslänge *f*

**ecliptic pole** ekliptischer Pol *m*

**eclogite** Eklogit *m*

**eclogite facies** Eklogitfazies *f*

**eclogite shell** Eklogitschale *f*

**ecofactor** Ökofaktor *m*, ökologischer Faktor *m*, Umweltfaktor *m*

**ecological** ökologisch

**ecological adaption** äußere Anpassung *f*, ökologische Anpassung *f*

**ecological balance** Naturhaushalt *m*

**ecological barrier** ökologische Barriere *f*, ökologische Schranke *f*

**ecological damage** Umweltschaden *m*

**ecological equilibrium** ökologisches Gleichgewicht *n*

**ecological facies** ökologische Fazies *f*, Umweltfazies *f*

**ecological factors** Umweltfaktoren *f*

**ecological isolation** ökologische Isolation *f*, ökologische Separation *f*

**ecological map** Vegetationskarte *f*

**ecological niche** ökologische Nische *f*

**ecological plasticity** 1. ökologische Plastizität *f*; 2. Reaktionsbreite *f* (*Ökologie*)

**ecological replacement** ökologische Verdrängung *f*

**ecological segregation, ~ separation** ökologische Isolation *f*

**ecological series** ökologische Reihe *f*

**ecological structure** ökologisches Gefüge *n*

**ecological system** ökologisches System *n*, Ökosystem *n*

**ecological zonation** ökologische Zonierung *f*

**ecology** Ökologie *f*, Bionomie *f*

**economic[al]** wirtschaftlich, sparsam

**economic deposit** nutzbare Lagerstätte *f*, bauwürdige Lagerstätte *f*

**economic geography** Wirtschaftsgeographie *f*

**economic geological substantiation** geologisch-ökonomische Begründung *f*

**economic geologist** Lagerstättengeologe *m*, Wirtschaftsgeologe *m*

**economic geology** Lagerstättenkunde *f*, Montangeologie *f*, Wirtschaftsgeologie *f*

**economic limit of exhaustion of a well** Wirtschaftlichkeitsgrenze *f* einer Bohrung

**economic mineral** nutzbares Mineral *n*, Hauptmineral *n*

**economic mineral deposit** nutzbare Mineralagerstätte *f*, Lagerstätte *f* nutzbarer Minerale

**economic ore reserves** bauwürdige Erzvorräte *pl*, ausbeutbare Erzvorräte *pl*, nutzbare Erzvorräte *pl*

**economic production** wirtschaftliche Ausbeute *f*

**economic stripping ratio** Mineral/Abraum-Verhältnis *n*, Verhältnis *n* Mineral/Abraum

**economic threshold** ökonomischer Schwellenwert *m*, wirtschaftlicher Schwellenwert *m*

**economic valuation** ökonomische Bewertung *f*, wirtschaftliche Bewertung *f*

**economic value** wirtschaftlicher Wert *m*

**economic yield** wirtschaftliche Ausbeute *f*

**economic zone** Wirtschaftszone *f*

**economy of nature** Naturhaushalt *m*

**ecophenotype** Ökophenotyp *m*

**ecoscience** Umweltwissenschaft *f*

**ecospecies** Ökospezies *f*

**ecosphere** Ökosphäre *f*

**ecostratigraphic unit** Ökozone *f*

**ecostratigraphy** Fazieskunde *f* der Sedimente, Ökostratigraphie *f*

**ecosystem** Ökosystem *n*, Lebensraum *m*

**ecotype** Ökotyp *m*

**ecozone** Ökozone *f*

**ectoderm** Ektoderm *n*

**ectodynamic soil, ectodynamomorphic soil** Boden, dessen Eigenschaften durch äußere Einflüsse bestimmt wird

**ectozoans** Epizoen *pl*, Aufwuchs *m* (auf Tieren lebende nicht parasitäre Organismen)

**edaphic** edaphisch, bodenbedingt, ortsständig

**edaphic factor** Bodenfaktor *m*

**edaphic organisms, edaphon** Bodenlebewelt *f*, Bodenorganismen *f*, Edaphon *n*

**eddy** Strudel *m*, Wirbel *m*, Wasserwirbel *m*, Windwirbel *m*, Luftwirbel *m*

**eddyding** Wirbelung *f*, Wirbelbewegung *f*

**eddyding current** Neerströmung *f*, Neerstrom *m*

**eddy hole** Strudeloch *n*, Strudeltopf *m*, Strudelkessel *m*

**eddy markings** Wirbelmarken *pl*

**eddy mill** Strudeltopf *m*, Strudeloch *n*, Strudelkessel *m*

**eddy out, to** auskolken

**edge** Rand *m*, Kante *f*, Saum *m*, Grenze *f*

**edge angle** Kantenwinkel *m*, Randwinkel *m*

**edge away, to** auskeilen

**edge coal** steil stehende Kohle *f*, steil gelagerte Kohle *f*

**edge crack** Kantenriss *m*

**edge dislocation** Stufenversetzung *f*

**edged stone** Windkanter *m*

**edge effect** Kanteneffekt *m*, Randeffect *m*

**edge fissure** Randspalte *f*

**edge of a bed** Schichtkopf *m*

**edge of a crystal** Kristallkante *f*

**edge of a pool** Rand *m* eines Erdöllagers

**edge of the stowed zone** Versatzkante *f*

**edge pressure** Kantenpressung *f*

**edge seam** steiles Flöz *n*, seigeres Flöz *n*

**edge water** Randwasser *n*

**edge water drive** Randwassertrieb *m*

**edge water encroachment** Vordringen *n* von Randwasser

**edge water limit, edge water line** Randwassergrenze *f*, Randwasserlinie *f*

**edge water rise** Randwasseranstieg *m*

**edgways** (*Brit.*) auf die Kante gestellt, seitlich

**edgways conglomerate** Konglomerat *n* mit Schuppentextur

**edgways structure** 1. kantengestelltes Konglomerat *n*; 2. Primärbrekzie *f*

**edge well** Randsonde *f*, Sonde *f* am Rand eines Ölfeldes

**edge well bore** Randbohrloch *n*, Randbohrung *f*

**edgewise** (*Amer.*) siehe **edgways** (*Brit.*)

**edge zone** Randzone *f*

**Ediacara fauna** Ediacara-Fauna *f* (*Metazoenfauna* aus dem höchsten Präkambrium, Wendium)

**edifice** 1. Gebäude *n*, Bau *m*; 2. Gefüge *n*

**EDP** (electronic data processing) elektronische Datenverarbeitung *f*

**effective angle of friction** wirksamer Reibungswinkel *m*, effektiver Reibungswinkel *m*

**effective cross section** Wirkungsquerschnitt *m*

**effective direction** Wirkungsrichtung *f*

**effective drainage porosity** Nutzporosität *f*, entwässerbare Porosität *f*

**effective evaporation** wirksame Verdunstung[shöhe] *f*, effektive Verdunstung[shöhe] *f*

**effective evapotranspiration** wirksame Evapotranspiration *f*, effektive Evapotranspiration *f*

**effective field capacity** nutzbare Feldkapazität *f*

**effective grain size** wirksame Korngröße *f*, effektive Korngröße *f*

**effective groundwater velocity** wirkliche Grundwassergeschwindigkeit *f*, wahre Grundwassergeschwindigkeit *f*, tatsächliche Grundwassergeschwindigkeit *f*, Abstandsgeschwindigkeit *f*

**effective magnetization** wirksame Magnetisierung *f*, effektive Magnetisierung *f*

**effective output** Nutzleistung *f*

**effective overburden pressure** effektiver Belastungsdruck *m*

**effective permeability** effektive Permeabilität *f*

**effective pore volume** wirksamer Porenraum *m*, auffüllbarer Porenanteil *m*

**effective porosity** effektive Porosität *f*, nutzbare Porosität *f*, Nutzporosität *f*, wirksame Porosität *f*, auffüllbarer Porenanteil *m*

**effective precipitation** effektiver Niederschlag *m*, [pflanzen]wirksamer Niederschlag *m*

**effective pressure** Korngefügedruck *m*, wirksamer Druck *m*, effektiver Druck *m*

**effective rainfall** [pflanzen]wirksamer Regen *m*, [pflanzen]effektiver Regen *m*, nutzbarer oberirdischer Regenabfluss *m*

**effective resolution element (ERE)** effektives Auflösungselement *n*

**effective seam thickness** gebaute Flözmächtigkeit *f*

**effective storage** wirksames Speichervolumen *n*, effektives Speichervolumen *n*

**effective stress** wirksame Spannung *f*, effektive Spannung *f*

**effective terrestrial radiation** effektive terrestrische Strahlung *f*

**effective thickness of seam** gebaute Flözmächtigkeit *f*

**effective velocity** Filtergeschwindigkeit *f* (*Grundwasser*)

**effervesce, to** schäumen, aufwallen, aufbrausen

**effervescence** Schäumen *n*, Aufwallen *n*, Aufbrausen *n*

**effervescing clay** quellender Ton *m*

**efficiency** 1. Leistung[sfähigkeit] *f*, Nutzleistung *f*, Effizienz *f*; 2. Wirkungsgrad *m*, Ergiebigkeit *f*, Nutzeffekt *m*, Ausbeute *f*

**efficient** leistungsfähig, wirksam

**effloresce, to** ausblühen, auswittern, effloreszieren

**efflorescence** Ausblühung *f*, Auswitterung *f*, Effloreszenz *f*, Beschlag *m*, Anflug *m*

**efflorescence of gypsum** Gipsausblühung *f*

**efflorescence of salt** Salzausblühung *f*

**efflorescing clayey iron ore** Eisenschwärze *f*, Eisenmulm *m*

**effluence** Ausfluss *m*, Ausströmen *n*, Ausfließen *n*

**effluent** ausfließend, ausströmend

**effluent 1.** Abfluss *m*, Ausfluss *m*; 2. Abwasser *n*

**effluent channel** Abflussgraben *m*

**effluent disposal** Abwasserbeseitigung *f*

**effluent glacier** Auslassgletscher *m*, Eisstrom *m*

**effluent lava** ausfließende Lava *f*

**effluent seepage** Aussickerung *f*, Sickerwasser-austritt *m* (*Grundwasser*)

**effluent seewage** gereinigtes Abwasser *n*

**effluent stream** Grundwasser aufnehmender Fluss *m*

**effluent waste water** Abwasser *n*, Restwasser *n*

**effluent weir** Überlaufwehr *n*

**efflux** Ausfluss *m*, Abfluss *m*, Abflussmenge *f*, Ausströmen *n*

**effort** Anzahl *f* (*der Schüsse einer Gruppe; der Geophone bei Bündelung; der zu stapelnden Spuren*)

**effosion** Effosion *f*, Ausgrabung *f* (*aus der Erde, z. B. von Fossilien; obsolet*)

**effusion** Lavaausfluss *m*, Lavaerguss *m*, Erguss *m*, Effusion *f*

**effusion of lava** Lavaerguss *m*

**effusive** effusiv

**effusive activity** effusive Tätigkeit *f*

**effusive body** Effusivkörper *m*

**effusive period** Effusionsperiode *f*

**effusive phenomena** effusive Erscheinungen *pl*

**effusive rock** Ergussgestein *n*, Effusivgestein *n*

**effusive stage** Effusivstadium *n*

**eggcoal** Nusskohle *f*

**egg-shaped** eiförmig, ovoid

**eggstone** Oolith *m*

**Egyptian pebble** Kugeljaspis *m*

**eiconagon** Zwanzigeck *n*

**eight-fold** achtzählig

**eight-sided** achtseitig

**Einsteinium** Einsteinium *n*, Es

**eject, to** herausschleudern, auswerfen, ausstoßen

**ejecta** vulkanisches Auswurfmaterial *n*, vulkanische Auswürflinge *pl*, Pyroklastika *pl*, Tephra *f*, vulkanische Lockerprodukte *pl*, vulkanisches Lockermaterial *n*

**ejecta blanket** oberflächenbedeckendes Auswurfmaterial *n* (*durch Meteoriteneinschläge herausgeschleudertes Material*)

**ejectamenta** Auswürflinge *pl*

**ejected material** Auswurf *m*, Auswürflinge *pl*

**ejection** Ejektion *f*, Ausschleudern *n*, Auswerfen *n*, Auswurf *m*, Ausstoßung *f* (*Vulkanismus*)

**ejection of ashes** Ascheauswurf *m*

**ejection pressure** Abspritzdruck *m*

**ejective folding** Injektionsfaltung *f* (*ausgelöst durch magmatisches Strömen*)

**eklogite** Eklogit *m*

**eklogite facies** Eklogitfazies *f*

**eklogite shell** Eklogitschale *f*

**eksedofacies** Verwitterungsfazies *f*

**ekzema** Salzdom *m*, Salzhorst *m*, Salzstock *m*, Salzkuppel *f*

**elaeolite** Eläolith *m*, Ölstein *m*

**elastic aftereffect** elastische Nachwirkung *f*

**elastic compression** elastische Kompression *f*

**elastic constant** Elastizitätskonstante *f*

**elastic deformation** elastische Deformation *f*, elastische Verformung *f*, elastische Formänderung *f*

**elastic discontinuity** seismische Grenzfläche *f*

**elastic elongation** elastische Dehnung *f*

**elastic halfspace** elastischer Halbraum *m* (*Seismik*)

**elastic impedance** Schallhärte *f*

**elasticity** Dehnbarkeit *f*, Elastizität *f*, Spannkraft *f*

**elasticity modulus** Elastizitätsmodul *m*, Dehnungsmodul *m*

**elastic limit** Elastizitätsgrenze *f*, Dehnungsgrenze *f*

**elastic line** elastische Linie *f*

**elastic mineral pitch** Elaterit *m*, elastisches Erdpech *n* (*asphaltisches Pyrobitumen*)

**elastic modulus** Elastizitätsmodul *m*

**elastic-plastic deformation** elastoplastische Verformung *f*, elastoplastische Deformation *f*, elastoplastische Formänderung *f*

**elastic properties** Elastizitätseigenschaften *pl*, elastische Eigenschaften *pl*

**elastic rebound** elastische Rückformung *f*, Rückverformung *f*, elastische Entspannung *f*

**elastic reduction** elastische Verkürzung *f*

**elastic resistance** elastischer Widerstand *m*

**elastic shortening** elastische Verkürzung *f*

**elastic strain** elastische Verformung *f*, elastische Formänderung *f*, elastische Deformation *f*

**elastic wave 1.** elastische Welle *f* (*Geophysik*); 2. seismische Welle *f*

**elastomechanics** Elastomechanik *f*

**elaterite** Elaterit *m*, elastisches Erdpech *n* (*asphaltisches Pyrobitumen*)

**elbow** Knie *n*, seigeres Flöz *n*

**elbow of capture, ~ of stream capture** Ablenkungsknie *n*, Anzapfungsknie *n*

**electric[al]** elektrisch

**electrical bore hole logging** geoelektrische Bohrlochmessung *f*, elektrische Messung *f* im Bohrloch

**electrical coring** elektrisches Kernen *n*

**electrical dewatering** Entwässerung *f* durch Elektroosmose

**electrical disintegration drilling** Bohren *n* mittels elektrischer Gesteinszertrümmerung

**electrical drainage** Entwässerung *f* durch Elektroosmose

**electrical drill** Elektrobohrgerät *n*

**electrical logging** elektrisches Kernen *n*, elektrische Bohrlochmessung *f*, elektrische Widerstandsmessung *f*

**electrical logging sonde** Sonde *f* zur elektrischen Bohrlochmessung

**electrical method** elektrische [Prospektions-]Methode *f*, elektrische [Prospektions-]Verfahren *n*

**electrical profiling** elektrische Profilierung *f*

**electrical prospecting** elektrisches Prospektieren *n*, geoelektrische Prospektion *f*

**electrical resistance** elektrischer Widerstand *m*, spezifischer Widerstand *m*

**electrical resistivity** elektrischer Widerstand *m*

**electrical resistivity borehole logging** elektrische Bohrlochwiderstandsmessung *f*

**electrical resistivity sounding** Widerstandsmessung *f* (*Geoelektrik*)

**electrical sonde** Sonde *f* für elektrische Widerstandsmessung

**electrical sounding** elektrische Sondierung *f*

**electrical surface prospecting** elektrische Oberflächen erkundung *f*

**electrical survey** elektrische Bohrlochmessung *f*

**electrical susceptibility** geoelektrische Suszeptibilität *f*

**electrical tape gauge** elektrisches Kontaktlot *n* (*für Grundwasserspiegelmessung*)

**electrical variable-resistance level gauge** elektrischer Wasserstandspegel *m*

**electrical well logging** elektrisches Kernen *n*, elektrische Bohrlochmessung *f*, elektrische Widerstandsmessung *f*

**electrical well logging methods** elektrische Bohrlochmessverfahren *pl*

**electric anomaly** geoelektrische Anomalie *f*

**electric charge** elektrische Ladung *f*

**electric conductance** elektrischer Leitwert *m*

**electric conductivity** elektrische Leitfähigkeit *f*, elektrisches Leitvermögen *n*

**electric current** elektrischer Strom *m*

**electric detonator** Elektrozünder *m*, elektrischer Zünder *m*

**electric dipole moment** elektrisches Dipolmoment *n*

**electric discharge** elektrische Entladung *f*

**electric field intensity** elektrische Feldstärke *f*

**electric light gauge** Lichtlot *n* (*Grundwasserspiegelmessung*)

**electric log** Elektrolog *n*, Formationslog *n*, elektrisches Widerstandsdiagramm *n*, elektrisches Bohrprofil *n*  
**electric storm** Gewitter *n*  
**electrified ash cloud** elektrisch geladene Aschewolke *f*  
**electrochemical** elektrochemisch; ~ **soil solidification** elektrochemische Bodenverfestigung *f*  
**electrochemistry** Elektrochemie *f*  
**electrode** Elektrode *f*  
**electrode arrangement** Elektrodenanordnung *f*  
**electrode resistance** Übergangswiderstand *m* der Elektrodenstäbe (*Geoelektrik*)  
**electrode separation** Elektrodenabstand *m*  
**electrodrill** Elektroböhrer *m*  
**electrodrilling** Elektroböhren *n*, elektrisches Bohren *n*  
**electrohydraulic drilling** elektrohydraulisches Bohren *n*  
**electrojet** Ionosphärenstrom *m*  
**electrokinetic potential** elektrokinetisches Potential *n*  
**electrolog** Elektrolog *n* (*Bohrlochgeophysik*)  
**electrolysis** Elektrolyse *f*  
**electrolyte** Elektrolyt *m*  
**electrolytic separation** elektrolytische Trennung *f*  
**electromagnetic** elektromagnetisch  
**electromagnetic damping** elektromagnetische Dämpfung *f*  
**electromagnetic depth sounding** elektromagnetische Tiefensondierung *f*  
**electromagnetic field** elektromagnetisches Feld *n*  
**electromagnetic logging** Induktionslog *n*, elektrische Widerstandsmessung *f*, elektromagnetische Bohrlochmessung *f*  
**electromagnetic method (EM)** elektromagnetisches Verfahren *n*  
**electromagnetic prospecting** elektromagnetische Lagerstättenerkundung *f*  
**electromagnetic pulse** elektromagnetische Schwingung *f*  
**electromagnetic radiation** elektromagnetische Strahlung *f*  
**electromagnetic registration** elektromagnetische Registrierung *f* (z. B. von Erdbeben)  
**electromagnetic seismograph** elektromagnetischer Seismograph *m*  
**electromagnetic separation** elektromagnetische Aufbereitung *f*  
**electromagnetic separator** Elektromagnetscheider *m*  
**electromagnetic spectrum** elektromagnetisches Spektrum *n*  
**electromagnetic wave** elektromagnetische Welle *f*  
**electromagnetism** Elektromagnetismus *m*  
**electromicroprobe** Elektronenmikrosonde *f*  
**electromicroprobe analysis** Elektronenstrahlmikroanalyse *f*  
**electron** Elektron *n*  
**electron beam magnetometer** Elektronenstrahlmagnetometer *n*  
**electron capture** Elektroneneinfang *m*  
**elektronegative** elektronegativ  
**electronegativity** Elektronegativität *f*

**electronic sky screen equipment** elektronisches Himmelsabtastungsgerät *n*  
**electron micrograph** elektronenmikroskopische Aufnahme *f*  
**electron microprobe** Elektronenmikrosonde *f*  
**electron microscopy** Elektronenmikroskopie *f*  
**electron probe** Elektronensonde *f*  
**electron shell** Elektronenhülle *f*, Elektronenschale *f*  
**electron spin resonance (ESR)** Elektronenspinresonanz *f*  
**electron spin resonance spectra** Elektronenspin-Resonanzspektren *pl*  
**electron transition** Elektronenübergang *m*  
**electroosmosis** Elektroosmose *f*  
**electroosmotic dewatering** elektroosmotische Entwässerung *f*, Entwässerung *f* durch Elektroosmose  
**electroosmotic solidification** elektroosmotische Baugrundstabilisierung *f*, Baugrundstabilisierung *f* durch Elektroosmose  
**electrostatic** elektrostatisch; ~ **separation [of minerals]** elektrostatische Scheidung *f*  
**electrum** Elektrum *n*, silberhaltiges Gold *n*  
**element** Element *n*, Grundbestandteil *m*, Grundstoff *m*  
**elemental abundance** Elementhäufigkeit *f*  
**elemental facies** geochemische Fazies *f*  
**elementary analysis** Elementaranalyse *f*  
**elementary cell** Elementarzelle *f*  
**elementary crystal cell** Elementarkristallzelle *f*  
**element distribution** Elementverteilung *f*  
**element geochemistry** Geochemie *f* der Elemente, Elementgeochemie *f*  
**element of an orbit** Bahnelement *n*  
**element of symmetry** Symmetrieelement *n*  
**element ratio** Elementverhältnis *n*  
**eleolite** Nephelin *m*  
**elevated beach** gehobene Strandterrasse *f*, gehobener Strand *m*  
**elevated cliff** gehobenes Kliff *n*  
**elevated coastline** gehobene Küstenlinie *f*  
**elevated plateau** Hochplateau *n*, Hochland *n*  
**elevated shore** gehobene Küste *f*  
**elevated shore face terrace** Strandterrasse *f*  
**elevated shoreline** Hebungsküste *f*  
**elevated tableland** Hochebene *f*  
**elevated terrace** gehobene Terrasse *f*  
**elevated wave-cut terrace** gehobene Abrasionsterrasse *f*  
**elevation 1.** Erhebung *f*, Anhöhe *f*, Höhe *f*, Erhöhung *f*; **2.** Höhe über Meeresspiegel, Meereshöhe *f*, Höhenlage *f*; **3.** Heraushebung *f*, Hebung *f*  
**elevational gradient** Höhenstufung *f*  
**elevation angle** Senkrechtwinkel *m*, Vertikalwinkel *m*  
**elevation correction** Höhenkorrektur *f*, Korrektur *f* auf das Bezugsniveau  
**elevation determination** Höhenmessung *f*, Höhenbestimmung *f*  
**elevation error** Höhenfehler *m*  
**elevation head** Druckhöhe *f*, Potentialhöhe *f*  
**elevation model** Höhenmodell *n*  
**elevation of coast** Küstenhebung *f*  
**elevation of land** Landhebung *f*  
**elevation of temperature** Temperaturerhöhung *f*

**elevation scale** Höhenmaßstab *m*  
**eliasite** Gummite *m*, Gummierz *n*, rotes Pechuran *n*  
**elimination of beds** Ausfall *m* von Schichten, Schichtunterdrückung *f*  
**ellipse** Ellipse *f*  
**ellipsoid** Ellipsoid *n*  
**ellipsoidal** elliptisch  
**ellipsoidal basalt** Kugelbasalt *m*  
**ellipsoidal lava** Kissenlava *f*, Pillowlava *f*  
**ellipsoid of rotation** Rotationsellipsoid *n*  
**elliptic(al)** elliptisch  
**ellipticity** Abplattung *f* (*der Erde*)  
**Elmo's fire** Elmsfeuer *n*  
**El Niño event** El-Niño-Ereignis *n*  
**E-log** Elektriklog *n* (*Bohrlochgeophysik*)  
**elongate, to** verlängern, strecken, ausdehnen, spitz zulaufen  
**elongate** langgestreckt, länglich  
**elongate crystal** gestreckter Kristall *m*  
**elongated cavity** Mandel *f* (*ausgefüllter Blasen-hohlraum*)  
**elongated irregular marks** Hauptwülste *pl*  
**elongated lens** langgestreckte Erzlinse *f*, Schmitze *f*, längliche Erzlinse *f*  
**elongated valve** längliche Schale *f*  
**elongation** Längung *f*, Streckung *f*, Dehnung *f*, Auslängung *f*, Verlängerung *f*, Elongation *f*  
**elongation at break** Bruchdehnung *f*  
**elongation at rupture** Bruchdehnung *f*  
**elongation curve** Dehnungsverlauf *m*  
**elongation of grain** Kornlängung *f*  
**elongation strain** Zugdehnung *f*  
**elongation stress** Dehnspannung *f*  
**eluent** frische Salzlauge *f*, Sole *f*  
**elution** Auslaugung *f*, Eluierung *f*  
**elutriate, to** abschlämmen, [aus]schlämmen (*feine Korngrößen nach der Sedimentationsgeschwindigkeit bestimmen*)  
**elutriation** Schlämmung *f*, Abschlämmung *f*, Aus-schlämmung *f*, Aufschlämmen *n*  
**elutriation analysis** Schlämmanalyse *f*  
**elutriation by rising currents** Schlämmanalyse *f* im aufsteigenden Wasserstrom  
**elutriator** Schlämmaparat *m* (*zur Korngrößenbestimmung unterhalb der Siebgrenze*)  
**eluvial** eluvial  
**eluvial deposit** eluviale Lagerstätte *f*  
**eluvial horizon** Eluvialhorizont *m*, A-Horizont *m*, Auswaschungshorizont *m*, Bleichhorizont *m*, Verarmungshorizont *m*, Auslaugungshorizont *m*  
**eluvial loam** Verwitterungslehm *m*  
**eluvial ore deposit** eluviale Seifenlagerstätte *f*, Eluvialseife *f*  
**eluvial placer** eluviale Seife *f*, Eluvialseife *f*  
**eluvial soil** Ausschwemmungsboden *m*  
**eluviated** ausgewaschen, ausgeschwemmt  
**eluviated horizon** Eluvialhorizont *m*, A-Horizont *m*, Auswaschungshorizont *m*, Bleichhorizont *m*, Verarmungshorizont *m*, Auslaugungshorizont *m*  
**eluviation** Auslaugung *f*, Auswaschung *f*, Verarmung *f* (*des Bodens*)  
**eluvium** Eluvium *n*, Eluvialboden *m*, Verwitterungsschutt *m*  
**EM** (electromagnetic method) elektromagnetisches Verfahren *n*

**emanate, to** ausströmen, ausfließen, ausstrahlen  
**emanation** Emanation *f*, Ausströmen *n*, Ausstrahlung *f*, Entgasung *f*  
**emanation deposit** Exhalationslagerstätte *f*  
**emanation of natural gas** Erdgasaustritt *m*  
**emanation of steam** Dampfaustritt *m*  
**emarginate** mit gekerbtem Rand  
**embacle** Eisgang *m*, Eisstau *f*  
**embank, to** eindämmen, eindeichen  
**embankment 1.** Anschüttung *f*, Schüttung *f*, Dammschüttung *f*, Erddamm *m*; **2.** dammartiger Rücken *m* (*Glazialform*); **3.** Deich *m*, Eindeichung *f*; **4.** Uferauffassung *f*, [gemauertes] Ufer *n*, Uferstraße *f*, Kai *n*  
**embankment dam** Staudamm *m*, Talsperrendamm *m*, Sperrendamm *m*, Wehr *n*  
**embay, to** einschließen (*in eine Bucht*)  
**embayed** gebuchtet  
**embayed coast** [ein]gebuchtete Küste *f*, zerlappte Küste *f*, Buchtenküste *f*  
**embayment** Bucht *f*, Einbuchtung *f*  
**embayment coast** Buchtenküste *f*  
**embed, to** einbetten, einlagern, einschließen  
**embedded** eingebettet, eingelagert, eingeschlossen  
**embedding** Einbettung *f*, Einlagerung *f*  
**embedding material, ~ medium** Einbettungsmaterial *n*, Einbettungsmedium *n*, Einbettungsmittel *n*, Einschlussmittel *n* (z. B. *Dünnschliff*)  
**embedment** Einlagerung *f*, Einbettung *f*  
**ember** glimmende Kohle *f*  
**embolite** Embolit *m*, Bromchlorargyrit *m*, Bromchloresilber *n*  
**emboss, to** bossieren (*Werksteine*)  
**embossed map** Reliefkarte *f* (*Landkarte*)  
**embossed rock** Rundhöcker *m*, Felsbuckel *m*  
**embosser** Bossierer *m* (*Natursteinindustrie*)  
**embossing hammer** Bossierhammer *m*  
**embouchure** Flussmündung *f*, Mündung *f*, Einmündung *f*  
**embrittle** verspröden, spröde machen, bröckeln  
**embryo** Embryo *m*, Keim *m*  
**embryonic chamber** Anfangskammer *f*, Embryonalkammer *f*, Embryonalblase *f*  
**embryonic dune** Embryonaldüne *f*, Primärdüne *f*  
**embryonic folds** Embryonalalten *pl*  
**embryonic soil** primärer Boden *m*  
**embryonic structures** embryonale Strukturen *pl*  
**embryonic type** Embryonaltyp *m*  
**embryonic volcano** Vulkanembryo *m*  
**emerald 1.** smaragdgrün; **2.** Smaragd *m*, grüne Beryllvarietät *f*  
**emerald copper** Dioptas *m*  
**emerald green** smaragdgrün  
**emeraldine** smaragdfarben  
**emerald nickel** Zaratit *m*  
**emerge, to 1.** auftauchen; **2.** herausragen, hervortreten, zum Vorschein kommen, in Erscheinung treten, auftreten, erscheinen; **3.** entstehen, sich entwickeln  
**emerged** gehoben, aufgetaucht  
**emerged bog** Hochmoor *n*  
**emerged coast** Auftauchküste *f*, Hebungsküste *f*, aufgetauchte Küste *f*  
**emerged land** Festland *n*  
**emerged reef** aufgetauchtes Riff *n*

**emergence 1.** Heraushebung *f*, Auftauchen *n* (z. B. *von Land*); **2.** Auftreten *n*, Erscheinen *n*; **3.** Entstehung *f*  
**emergence angle** Emergenzwinkel *m* (*Seismik*)  
**emergence of coast** Auftauchen *n* der Küste  
**emergence of land** Auftauchen *n* von Festland  
**emergence of the axes** Achsenaustritt *m*  
**emergence point** Austrittsstelle *f*  
**emergent vegetation** Verlandungsbestände *pl*, Verlandungsgesellschaft *f* (*Pflanzen*)  
**emersed** emers, aufgetaucht  
**emersion** Emersion *f*, Auftauchen *n*  
**emersion plane** Emersionsfläche *f*  
**emery** Schmirgel *m*, körniger Korund *m*  
**emery bob** Schleifscheibe *f* mit Schmirgelbelag  
**emery rock** Schmirgel *m* (*Gestein aus Korund und Fe-Mineralen*; *Handelsbezeichnung*)  
**eminence** Bodenerhebung *f*, Anhöhe *f*, Aufragung *f*  
**eminent cleavage** vollkommene Spaltbarkeit *f*  
**emission 1.** Emission *f*, Eigenstrahlung *f* (*eines Körpers*); **2.** Ausschleudern *n*, Auswurf *m*  
**emission of gas** Entgasung *f*, Gasaustritt *m*  
**emission of lava** Lavaausbruch *m*  
**emission of rays** Aussendung *f* von Strahlen, Strahlung *f*  
**emission of vapour** Wasserdampfaustritt *m*  
**emission spectrum** Emissionsspektrum *n*  
**emission spectrum analysis** Emissionsspektralanalyse *f*  
**emissive** emittierend, ausstrahlend, aussendend  
**emissivity** Emissionsvermögen *n*, Strahlungsvermögen *n*, Ausstrahlungsvermögen *n*  
**emit, to 1.** ausstrahlen, aussenden, emittieren; **2.** auswerfen, herausschleudern  
**emitter** Strahler *m*  
**emphasized cleavage** geöffnete Scherspalte *f*, durch Scherung geöffnete Fuge *f*  
**empirical appraisal** empirische Bewertung *f*, empirische Schätzung *f*  
**empirical approach** empirischer Ansatz *m*  
**emplacement** Platznahme *f*, Raumschaffung *f* (*eines Gesteins oder Magmas*)  
**emphelctite** Emphelctit *m*, Kupferwismutglanz *m*, Wismutkupfererz *n*  
**employing of explosives** Torpedieren *n* (*Bohrtechnik*)  
**empolder, to** einpoldern, eindeichen  
**empolder** Polder *m*, Ko[o]lg *m*, Groden *m*  
**empty** leer, taub  
**empty niche** leere [ökologische] Nische *f*  
**empty position of a crystal lattice** Kristallgitterleerstelle *f*  
**empty space** Leerraum *m*  
**empyreuma, empyreumatic odour** brenzlicher Geruch *m*  
**emulsibility** Emulgierbarkeit *f*  
**emulsification** Emulgierung *f*, Emulsionsbildung *f*  
**emulsified oil** Nassöl *n*  
**emulsified water** emulgiertes Wasser *n*, Emulsionswasser *n*  
**emulsifier** Emulsionsbildner *m*, Emulgator *m*  
**emulsifractioning [drilling]** Emulsifrac *n* (*Bohrtechnik*)  
**emulsify, to** emulgieren  
**emulsion** Emulsion *f*  
**emulsion breaker** Desemulgator *m* (*Bohrtechnik*)

**emulsion mud** Emulsionsspülung *f*  
**emulsive** emulgierend, emulsionsbildend  
**emulsoid** Emulsionskolloid *n*  
**enallogene** fremd, enallogen  
**enallogenous enclave** Fremdeinschluss *m*, fremder Einschluss *m*  
**enamel** Zahnschmelz *m*  
**enamel scale** Ganoidschuppe *f* (*bei Fischen*)  
**enamel-scaled** schmelzschuppig  
**enantiomorphic** enantiomorph (*spiegelbildlich geformt*); ~ **allotropy** enantiomorphe Allotropie *f*  
**enantiomorphism** Enantiomorphie *f*  
**enantiomorphous** enantiomorph (*spiegelbildlich geformt*)  
**enantiotropic** enantiotrop  
**enantiotropy** Enantiotropie *f*  
**encallowing** Abtragen *n* des Abraums  
**encased fossil** eingebettetes Fossil *n*  
**encasing rock** umgebendes Gestein *n*, Nebengestein *n*, Bergemittel *n*, Zwischenmittel *n*  
**encatchment area** Einzugsgebiet *n*  
**encircling reef** Dammriff *n*, Wallriff *n*  
**enclave** Einschluss *m*, Nebengesteinseinschluss *m* (*in Magmatiten*)  
**enclose, to** einschließen, umhüllen  
**enclosed 1.** bedeckt, verhüllt (*Gelände*); **2.** eingebettet, eingeschlossen, umhüllt  
**enclosed sea** Binnenmeer *n*  
**enclosing beds** einschließende Schichten *pl*  
**enclosing rock** umgebendes Gestein *n*, Nebengestein *n*, Bergemittel *n*, Zwischenmittel *n*  
**enclosure** Einschluss *m*, Einlagerung *f*, Zwischenlage *f*  
**encoding** Verschlüsselung *f*  
**encounter, to** anfahren, antreffen  
**encountered rock** angefahrenes Gestein *n*, angebrochenes Gestein *n*  
**enocrinal limestone** Crinoidenkalk[stein] *m*, crinoidenführender Kalk[stein] *m* (*Kalkstein mit weniger als 50 % Crinoidenresten*)  
**enocrinite [limestone]** Crinoidenkalk[stein] *m*, Trochitenkalk[stein] *m*, Encrinit *m* (*Kalkstein mit über 50 % Crinoidenresten*)  
**enocrinite with shell debris, enocrinitic coquina** schalenentrümmerführender Crinoidenkalk[stein] *m*  
**enocrinitic limestone** Crinoidenkalk[stein] *m*, Trochitenkalk[stein] *m*, Encrinit *m* (*Kalkstein mit über 50 % Crinoidenresten*)  
**encroach, to** eindringen, vordringen (*von Wasser in Speicherhorizonte*)  
**encroaching sea** transgredierendes Meer *n*  
**encroachment 1.** Eindringen *n*, Vordringen *n*, Einbruch *m* (*von Wasser in Speicherhorizonte*); **2.** Transgression *f*, Ingression *f*, positive Strandverschiebung *f*, landwärtige Küstenverlagerung *f*, Überflutung *f* (*Ozean*)  
**encroachment by sand** Versandung *f*  
**encroachment of the sea** Einbruch *m* des Meeres  
**encrust, to** inkrustieren, überkrusten, beschlagen, umhüllen, überziehen  
**encrustation 1.** Inkrustation *f*, Inkrustierung *f*, Überkrustung *f*, Verkrustung *f*, Verkrusten *n*, Krustenbildung *f* (*in Brunnen*); **2.** Kruste *f*, Belag *m*, Überzug *m*, Ansatz *m*  
**encrusted** überkrustet, überzogen, überwachsen (z. B. *Mineral*); ~ **soil** Krustenboden *m*

**encrusting** Umkrustung *f*  
**encrusting algae** inkrustierende Algen *pl*, Krustenalgen *pl*  
**endangering degree** Gefährungsgrad *m*  
**end basin** Zungenbecken *n*  
**end-centered basis** flächenzentriert  
**end cleat** Schlechte *f* senkrecht zur Hauptschlechtenrichtung  
**ended-up, to be** seiger stehen  
**ended up bed** aufgerichtete Schicht *f*, steil stehende Schicht *f*  
**end effect** Endeffekt *m* (bei Kerndurchströmung)  
**endellionite** Bournonit *m*, Spießganzbleierz *n*  
**endemic** einheimisch, örtlich, endemisch, bodenständig  
**endemic fauna** endemische Fauna *f*  
**endemic form** endemische Form *f*  
**endemic organisms** endemische Organismen *pl*  
**endemic species** bodenständige Art *f*, endemische Art *f*  
**endemisme** Endemismus *m*  
**endergonic** endergon[isch], energieverbrauchend  
**end face** Endfläche *f* (eines Kristalls)  
**ending off** Auskeilen *n*, Verdrücken *n*, Ausdünnen *n*, Schmälerwerden *n*  
**end joint** Schlechte *f* senkrecht zur Hauptschlechtenrichtung  
**end lap** Überlappung *f*, Überdeckung *f* (Luftbild)  
**end moraine** Endmoräne *f*, Stirnmoiräne *f*  
**endobenthos** Endobenthos *n* (im Sediment lebendes Benthos)  
**endobiont** Endobiont *m*  
**endobiontic** endobiontisch, im Sediment lebend  
**endobios** Endobios *n*  
**endobiotic** endobiotisch, in der Wirtszelle lebend  
**endoblastesis** Endoblastese *f*  
**endocast** Ausfüllung *f* eines geschlossenen Hohlraums  
**endoderm[is]** Endodermis *f*, Endoderm *n* (innere Zellschicht der Rinde)  
**endodynamics** endogene Dynamik *f*  
**endodynamomorphic soil** endodynamomorpher Boden *m*  
**end of a gallery** Feldort *n*, Ortsstoß *m*  
**end of a mountain range** Ausläufer *m* eines Gebirgszugs  
**endofauna** Endofauna *f*, Infauna *f*  
**end off, to** auskeilen  
**end of foodchain** Endkonsument *m*  
**endoergic** endergon[isch], energieverbrauchend  
**endogen[et]ic** endogen, durch innere Ursachen bedingt, im Erdinneren entstanden, innenbürtig  
**endogen[et]ic rock** endogenes Gestein *n*  
**endogen[et]ic crater** endogener Krater *m* (Entstehung meist durch Zusammenbruch)  
**endogen[et]ic energy** endogene Energie *f*  
**endogenous** endogen, durch innere Ursachen bedingt, im Erdinneren entstanden, innenbürtig  
**endogenous agents** tellurische Kräfte *pl*  
**endogenous dome** Staukuppe *f*  
**endogenous enclosure** endogener Einschluss *m*  
**endogenous event** endogener Vorgang *m*  
**endogenous factor** endogener Faktor *m*  
**endogenous forces** endogene Kräfte *pl*, tellurische Kräfte *pl*

**endogenous inclusion** endogener Einschluss *m*  
**endogenous metamorphism** endogene Kontaktwirkung *f*  
**endogenous pneumatolysis** endogene Pneumatolyse *f*  
**endokinetic** endokinetisch  
**endolithic** endolithisch; ~ **breccia** autoklastische Brekzie *f*  
**endomorph** endomorpher Kristall *m*  
**endomorphie** endomorph; ~ **rock** endomorphes Gestein *n*  
**endomorphism** Endomorphose *f*  
**end-on spread** einseitige Aufstellung *f* (z. B. von Geophonen)  
**endorheic** endorheisch  
**endorheic basin** abflussloses Binnenbecken *n*  
**endorheic drainage** endorheische Entwässerung *f*, Binnenentwässerung *f*  
**endorheic drainage area** abflussloses Einzugsgebiet *n*  
**endoskeleton** Innenskelett *n*  
**endostratic** endostratisch, intraformationell; ~ **breccia** intraformationelle Brekzie *f*, endostratische Brekzie *f*  
**endothermal** endotherm[isch], homöotherm[isch], warmblütig  
**endothermic 1.** endotherm, wärmeaufnehmend; **2.** endotherm[isch], homöotherm[isch], warmblütig; ~ **reaction** endotherm[isch]e Reaktion *f*  
**endothermous** endotherm[isch], homöotherm[isch], warmblütig  
**end plane** Abschlussfläche *f*, Endfläche *f*  
**end portion** Nachläufer *m*, Endphase *f* (Seismik)  
**end thrust** Axialschub *m*  
**endurance** Widerstandskraft *f*, Lebensdauer *f*, Dauerleistung *f*  
**endurance limit** Dauerfestigkeit[s Grenze] *f*, Belastungsgrenze *f*  
**endurance test** Belastungsprobe *f*, Dauerversuch *m*  
**end-window counter** Fensterzählrohr *n*, Glockenzählrohr *n*  
**end-window G-M tube** Geiger-Müller-Fensterzählrohr *n*, Geiger-Müller-Glockenzählrohr *n*  
**en echelon** fiederartig, gestaffelt, staffelförmig, kullissenförmig  
**en echelon fold** gestaffelte Falte *f*, Staffelfalte *f*, gefiederte Falte *f*, Fiederfalte *f*  
**energy absorption** Energiebindung *f*  
**energy balance** Energiebilanz *f*  
**energy budget** Energiehaushalt *m*, Wärmehaushalt *m*  
**energy coefficient** Energiekoeffizient *m*  
**energy consumption** Energieverbrauch *m*, Energiekonsum *m*  
**energy content** Energieumsatz *m*  
**energy conversion** Energieumwandlung *f*  
**energy cycle** Energiekreislauf *m*  
**energy dissipation** Energievernichtung *f*, Energiezerstreuung *f* (Seismik)  
**energy distribution** Energieverteilung *f*  
**energy equation** Energiegleichung *f*  
**energy exchange** Energieaustausch *m*  
**energy flow, ~ flux** Energiefluss *m*  
**energy gain** Energiegewinn *m*  
**energy grade line** Energielinie *f*

**energy gradient** Energiegradient *m*, Energiefälle *n*  
**energy head** Gesamthöhe *f* der Energielinie, Energieniveau *n*, spezifische Energie *f*  
**energy input** Energiezufuhr *f*  
**energy level** Energieniveau *n*  
**energy loss** Energieverlust *m*  
**energy network** Energieverbund *m*  
**energy of activation** Aktivierungsenergie *f*  
**energy of distortion** Verzerrungsenergie *f*  
**energy of grain boundary** Korngrenzenenergie *f*  
**energy of motion** kinetische Energie *f*, Bewegungsenergie *f*  
**energy production** Energieerzeugung *f*, Energieproduktion *f*  
**energy profit and loss** Energiehaushalt *m*  
**energy release** Energiefreisetzung *f*  
**energy requirement** Energiebedarf *m*  
**energy source** Energiequelle *f*  
**energy state** Energiezustand *m*  
**energy storage** Energiespeicherung *f*  
**energy supply** Energiebeschaffung *f*, Energieversorgung *f*, Energiezufuhr *f*  
**energy transfer** Energietransport *m*, Energieaustausch *m*  
**energy transport** Energietransport *m*  
**energy turnover** Energieumsatz *m*  
**engine and pump housing** Maschinenhaus *n*  
**engineering** Ingenieurwesen *n*, Technik *f*  
**engineering geology** Ingenieurgeologie *f*  
**engineering geophysics** Ingenieurgeophysik *f*, geophysikalische Technik *f*  
**engineering property** technische Eigenschaft *f*  
**engineering soils** Lockersubstrate *pl*  
**engineering usage** technische Anwendung *f*, technische Verwendung *f*  
**engine pit** Förderschacht *m*  
**englacial** in[tra]glazial, im Inneren eines Gletschers  
**englacial melting** Schmelzen *n* im Inneren [eines Gletschers]  
**englacial moraine** Innenmoräne *f*  
**englacial stream** Gletscherbach *m* (im Gletscher)  
**englacial till** im Eis transportiertes Moränenmaterial *n*  
**english talc** Fasergips *m*  
**engrafted river** aufgepfropfter Fluss *m*  
**engrafted valley** aufgepfropftes Tal *n*  
**engulfment** Verschlingen *n*, Verschlucken *n*  
**enhanced oil recovery** gesteigerte Erdölgewinnung *f*, verbesserte Entölung *f*  
**enhancement** Verstärkung *f*  
**enhydrite** Enhydrit *m* (Mineral mit großen Lösungseinschlüssen)  
**enhydrous** wasserführend (Minerale)  
**enk earth soil** Plaggenerde *f*  
**enlarge a borehole, to** ein Bohrloch erweitern  
**enlargement** Aufweiten *n*, Erweiterung *f*  
**enlargement of the dike, ~ of the vein** Gang-erweiterung *f*  
**enlarging bit** Erweiterungsbohrer *m*, Nachbohrer *m*  
**enlarging of the hole** Erweitern *n* des Bohrlochs  
**enrich, to 1.** anreichern (Aufbereitung); **2.** veredeln (Erzgang)  
**enriched horizon** Anreicherungschorizont *m*  
**enriched zone** Anreicherungszone *f*



**enrichment 1.** Anreicherung *f*, Konzentration *f* (*Aufbereitung*); **2.** Veredelung *f* (*Erzgang*)  
**enrichment factor** Anreicherungsfaktor *m*, Konzentrationsfaktor *m*  
**enrichment in hydrocarbon** Kohlenwasserstoff-Anreicherung *f*  
**enrichment zone** Anreicherungszone *f*, Veredelungszone *f*  
**enrockment** Steinschüttung *f*  
**entablature** Säulenbildung *f* (*im oberen Teil eines Lavastroms*)  
**enter, to** anfahren, einfahren, eintreten  
**entering of flood** Einsetzen *n* der Flut, Fluteinsatz *m*  
**enterolithic folding** Gekrösefaltung *f* (*im Gekröse*)  
**enterolithic structure** Quellungsfältelung *f*  
**enthalpy** Enthalpie *f*, Wärmeinhalt *m*  
**entire pallial line** integripalliale Mantellinie *f* (*der Molluskenschale*)  
**entomolite, entomolith** fossiles Insekt *n*  
**entoolitic 1.** amygdaloid; **2.** bezeichnet Oolithstrukturen, die durch Ausfüllung von Blasenhöhlen entstanden sind  
**entoparasite** Endoparasit *m*, Entoparasit *m*  
**entrain, to 1.** eindringen, einwandern (z. B. von Wasser); **2.** mitführen  
**entrainment** Mitführen *n*, Mitreißen *n*, Mit-schleppen *n*  
**entrance** Einfahrt *f*, Eingang *m*, Mundloch *n*, Zugang *m*  
**entrance gallery** Zugangstrecke *f*  
**entrance loss** Eintrittsverlust *m* (*von Grundwasser in den Brunnen*)  
**entrance surface** Einfallfläche *f*  
**entrance velocity** Eintrittsgeschwindigkeit *f*  
**entrapment 1.** Anhäufung *f*, Ansammlung *f*; **2.** Einfangen *n* (*von Flüssigkeiten und Gasen*)  
**entrapment burrow** Begräbnisbau *m*, Begräbnisstätte *f* (*von Fossilien*)  
**entrapped 1.** gespannt (*Grundwasser*); **2.** gefangen, eingeschlossen; ~ **air** eingeschlossene Luft *f*  
**entrenched meander** eingeschnittener Mäander *m*, eingesenkter Mäander *m*  
**entrenched meander valley** junger Folgefluss *m* in älterem Mäandertal  
**entrenched stream** Folgefluss *m*  
**entropy 1.** Entropie *f*; **2.** Vermischungsgrad *m* (*verschiedener Sedimenttypen*)  
**entropy function facies map** Fazieskarte, die die Übergangstypen von drei Fazies ausweist  
**entropy-ratio lithofacies map** Fazieskarte, die die reinen Endglieder eines Faziesdiagramms ausweist  
**entry 1.** Flussmündung *f*; **2.** Eintritt *m*, Eingang *m*, Zugang *m*; **3.** Hauptförderstrecke *f*, Abbaustrecke *f*, Wetterstrecke *f*  
**entry corridor** Eintrittskorridor *m*  
**entry pressure** Verdrängungsdruck *m*  
**entry working** Örterbau *m*  
**envelop, to** umhüllen, umgeben  
**envelope 1.** Hülle *f*; **2.** Kontakthof *m*  
**envelope curve** Hüllkurve *f*, Mantelkurve *f*  
**envelope delay frequency distortion** Laufzeitverzerrung *f*  
**enveloping contour, ~ surface** Faltenspiegel *m*

**environment 1.** Milieu *n*, Bildungsmilieu *n*; **2.** Umwelt *f*, Umgebung *f*, Außenwelt *f*; **3.** Lebensraum *m*  
**environmental 1.** milieuhabhängig, milieubedingt, umweltbedingt; **2.** Umgebungs..., Umwelt...  
**environmental abuse** Umweltmissbrauch *m*  
**environmental burden** Umweltbelastung *f*  
**environmental catastrophe** Umweltkatastrophe *f*  
**environmental change** Umweltveränderung *f*  
**environmental compatibility** Umweltverträglichkeit *f*  
**environmental conditions** Umweltbedingungen *f*, Standortbedingungen *f*  
**environmental control** Umweltschutz *m*  
**environmental criterion** Milieuideikator *m*  
**environmental disaster** Umweltkatastrophe *f*  
**environmental effect** Umwelteinwirkung *f*  
**environmental facies** Fazies *f* des Ablagerungsraumes, Ablagerungsfazies *f*  
**environmental factor** Standortfaktor *m*, Umweltfaktor *m*  
**environmental geochemistry** Umweltgeochemie *f*  
**environmental geology** Umweltgeologie *f*, Geoökologie *f*  
**environmental geoscience** Umweltgeowissenschaft *f*  
**environmental impact** Umwelt[ein]wirkung *f*, Umweltbeeinflussung *f*  
**environmental impact assessment** Umweltverträglichkeitsprüfung *f*, UVP *f*  
**environmental influence** Umwelteinfluss *m*, Einfluss *m* der Umgebung  
**environmental isotope** Umweltisotop *n*  
**environmental issue** Umweltfrage *f*  
**environmentalist** Umweltschützer *m*  
**environmentally-controlled** umweltgesteuert, umweltbeeinflusst  
**environmental monitoring** Umweltüberwachung *f*  
**environmental needs** Umweltansprüche *f*  
**environmental planning** Umweltplanung *f*  
**environmental pollution** Umweltverschmutzung *f*  
**environmental pressure** Umweltstress *m*  
**environmental protection** Umweltschutz *m*  
**environmental quality** Umweltqualität *f*  
**environmental research** Umweltforschung *f*  
**environmental science** Umweltwissenschaft *f*  
**environmental stress** Umweltbelastung *f*  
**environmental toxicology** Ökotoxikologie *f*  
**environment of deposition** Ablagerungsmilieu *n*  
**environment of quiet marine water** Stillwasserbereich *m*  
**environment related** umweltbezogen  
**eobionts** Eobionten *pl* (*älteste Organismen*)  
**ecocrystal** korrodierter Kristall *m*, angeschmolzener Kristall *m*, teilweise resorbierter Kristall *m*  
**eogenetic porosity** Porosität *f* im frühdiagenetischen Stadium  
**eogenetic stage** frühdiagenetisches Stadium *n*  
**eoiation** Windschliff *m*, Sandschliff *m*, Korrasion *f*  
**eoian** windtransportiert, windverfrachtet, windabgelagert, äolisch  
**eoian carved pebble** Windkanter *m*

**eoian corrasion** Windschliff *m*, Sandschliff *m*, Korrasion *f*  
**eoian deposit** äolische Ablagerung *f*, äolisches Sediment *n*  
**eoianite** äolische Sedimentablagerung *f*, verfestigter Dünen sand *m*  
**eoian landforms** äolischer Formenschatz *m*, äolische Geländeformen *pl*  
**eoian sand** äolisch transportierter Sand *m*, äolisch abgelagerter Sand *m*, Flugsand *m*  
**eoian sediment** äolisches Sediment *n*, windverfrachtetes Sediment *n*, windabgelagertes Sediment *n*  
**eoian sedimentation** äolische Sedimentation *f*  
**Eophytic** Eophytikum *n*, Algophytikum *n*  
**Eötvös torsion balance** Eötvös'sche Drehwaage *f*  
**Eötvös unit** Eötvös *n*, Eötvös-Einheit *f* (*inkohärente Einheit des Gradienten der Beschleunigung in der Geodäsie*)  
**epiiric** bezeichnet flache Golfseen auf epirogen gehobenen Kontinentaltafeln  
**epiiric sea** Epikontinentalmeer *n*, Flachsee *f*  
**epiiricracy** epirogene Hochlage *f* (*eines Gebiets*)  
**epiiricratic sea level** Meeresspiegel *m* bei maximaler epirogener Hochlage  
**epiirigenesis** Epirogenese *f*, Kontinentalbildung *f*  
**epiirigen[et]ic** epirogen[etisch]  
**epiirigenic movement** epirogene Bewegung *f*  
**epiirigeny** Epirogenese *f*, Kontinentbildung *f*  
**epiiriphoresis** Epirophorese *f*, Kontinentalverschiebung *f*  
**ephemeral** ephemere, vorübergehend, kurz-dauernd, kurzlebig  
**ephemeral activity** einmalige Ausbruchstätigkeit *f* (*eines Vulkans*)  
**ephemeral effusive activity** kurzdauernde effusive Tätigkeit *f*  
**ephemeral lake** intermittierender See *m*  
**ephemeral spring** periodische Quelle *f*, intermittierende Quelle *f*  
**ephemeral stream** intermittierender Wasserlauf *m*, periodisch fließender Fluss *m*, jahreszeitlicher Wasserlauf *m*, kurzzeitig fließender Fluss *m*, Trockenfluss *m*  
**epiirerides** Epiireriden *pl* (*Vorausberechnungen der täglichen Stellungen der Himmelskörper*)  
**epiirenthos** Epiirenthos *n* (*auf dem Sediment lebendes Benthos*)  
**epiiriont 1.** benthisch, auf dem Sediment lebend; **2.** Epiiriont *m*  
**epiirios** Epiirios *m*  
**epiiriosis** Epiiriose *f*  
**epiiriota** Benthos *n*, bodenbewohnende Meeresorganismen *pl*  
**epiiriotic** epiiriotisch  
**epiiriole** Epiiriole *f* (*biostratigraphische Einheit, gekennzeichnet durch die maximale Häufigkeit einer Art, Gattung bzw. eines anderen Taxons*)  
**epiircenter** (*Amer.*) Epizentrum *n*, Gebiet *n* über dem Erdbebenherd  
**epiircentral area** Gebiet *n* des Epizentrums, Epizentralgebiet *n*  
**epiircentral distance** Epizentralentfernung *f*  
**epiircentre** (*Brit.*) Epizentrum *n*, Gebiet *n* über dem Erdbebenherd  
**epiirclastic** epiklastisch (*durch Erosion älterer Gesteine entstanden*)

**epicontinental basin** epikontinentales Becken *n*  
**epicontinental deposits** epikontinentale Ablagerungen *pl*, epikontinentale Sedimente *pl*  
**epicontinental development** epikontinentale Entwicklung *f*  
**epicontinental sea, ~ waters** Epikontinentalmeer *n*, Schelfmeer *n*, Flachsee *f*, flaches Randmeer *n*  
**epicurrent** Oberflächenströmung *f* (im Ozean)  
**epidermic folding** Faltung *f* vom Helvetischen Typ (eigenständige Faltung oberhalb des Grundgebirges)  
**epidermis** Oberhaut *f*, Epidermis *f*  
**epidesmine** Stilbit *m*, Desmin *m*  
**epidiagenesis** Diagenesespäts Stadium *n* (mit Übergang zur Verwitterung)  
**epidotization** Epidotisierung *f*  
**epidotize, to** epidotisieren  
**epifauna** Epifauna *f* (auf dem Meeresboden lebende Fauna)  
**epigeal, epigean** oberirdisch, epigäisch  
**epigenesis** Epigenese *f* (das Behaupten eines geomorphologischen Prozesses gegenüber andersartigen Strukturen)  
**epigenetic** epigenetisch (allgemeine Bezeichnung für Bildungen, die jünger sind als ihre Umgebung)  
**epigenetic concretion** epigenetische Konkretion *f*  
**epigenetic deposit** epigenetische Lagerstätte *f*  
**epigenetic dolomite** epigenetischer Dolomit *m*, spätdiagenetischer Dolomit *m*  
**epigenetic river** epigenetischer Fluss *m*  
**epigenetic valley** epigenetisches Tal *n*, aufgelaertes Tal *n*  
**epikinematic** spätorgen, spätektonisch  
**epilimnetic** epilimnisch  
**epilimnion** Epilimnion *n* (im Sommer erwärmte obere Wasserschicht von Süßwasserseen)  
**epilithic plant** Felspflanze *f*  
**epimagmatic** epimagmatisch, deuterisch  
**epinekton** Epinekton *n*  
**epineritic** epineritisch; ~ **facies** epineritische Fazies *f*  
**epipelagic zone** Epipelagial *n*, epipelagische Zone *f*, epipelagischer Bereich *m*  
**epiphysis** Epiphyse *f*  
**epiphyte** Epiphyt *m*, pflanzlicher Schmarotzer *m*  
**epiphytic** epiphytisch  
**epiplankton** Epiplankton *n*  
**epiro...** siehe **epeiro...**  
**epirock** Epigestein *n*, metamorphes Gestein *n* der Epizone  
**epirogenesis** Epirogenese *f*  
**epirogenetic** epirogen[etisch]  
**episcopal illumination** Auflichtbeleuchtung *f*  
**episodic spring** episodische Quelle *f*  
**epitaxy** Epitaxie *f*, orientierte Verwachsung *f* (zweier Mineralarten)  
**epitectonic** spätektonisch  
**epithec** Deckschicht *f*, Epithek *f* (bei Korallen)  
**epithermal** epithermal  
**epithermal deposit** epithermale [Erz-]Lagerstätte *f*, niedrighthermale [Erz-]Lagerstätte *f*  
**epithermal vein** epithermaler Gang *m*  
**epizoan** Epizoon *n*, Außenschmarotzer *m*  
**epizoic** epizoisch  
**epizone** Epizone *f*  
**epizoon** Epizoon *n*, Außenschmarotzer *m*

**epizoootical** Abdrücke von Tierresten enthaltend  
**epoch** Zeitabschnitt *m*, Epoche *f* (geochronologische Einheit)  
**epoch of folding** Faltungsepoche *f*  
**epoch of humid climate** Feuchtklimaperiode *f*  
**epoecious commensalism** Epökie *f*  
**epoptic figures** Absorptionsfiguren *pl* (im Kristallschnitt senkrecht zur optischen Achse)  
**epoxy-embedded** in Epoxidharz eingebettet  
**epsomite, epsom salt** Epsomit *m*, Bittersalz *n*  
**epsom water** sulfatisches Bitterwasser *n*  
**equal angle map** winkeltreue Karte *f*  
**equal angle projection** winkeltreue Projektion *f*  
**equal area** Flächentreue *f*  
**equal area map** flächentreue Karte *f*  
**equal area projection** flächentreue Projektion *f*  
**equal area property** Flächentreue *f*  
**equal falling** Gleichfälligkeit *f* (Aufbereitung)  
**equal falling speed, of** gleichfällig (Aufbereitung)  
**equalization** Ausgleich *m*  
**equalizing reservoir** Ausgleichbecken *n*, Ausgleichsbehälter *m*  
**equal-sided** gleichseitig  
**equal-space** raumtreu  
**equal terminal velocity, of** gleichfällig (Aufbereitung)  
**equant** gleichkörnig, gleichmäßig körnig  
**equation 1.** mathematische Gleichung *f*; **2.** Ausgleich *m*  
**equation of hydrodynamic equilibrium** Gebietsbilanz *f*  
**equation of motion** Bewegungsgleichung *f*  
**equator** Äquator *m*  
**equatorial 1.** äquatorial, Äquator...; **2.** äquatorständig, transversal (Kartenprojektion)  
**equatorial axis** parallaktische Achse *f*  
**equatorial azimuthal projection** äquatorständige Azimutalprojektion *f*, transversale Azimutalprojektion *f*  
**equatorial circumference** Äquatorumfang *m*  
**equatorial climate** äquatoriales Klima *n*  
**equatorial countercurrent** äquatorialer Gegenstrom *m*  
**equatorial current** Äquatorialstrom *m*, Passatstrom *m*  
**equatorial drift** Äquatorströmung *f*  
**equatorial plane** Äquator[ial]ebene *f*  
**equatorial radius** Äquatorradius *m*, Radius *m* am Äquator  
**equatorial zone** Äquatorialgebiet *n*  
**equator of the heavens** Himmelsäquator *m*  
**equiangular** gleichwinkelig  
**equiareal projection** flächentreue Projektion *f*  
**equidimensional crystals** Kristalle *pl* gleicher Größe  
**equidistance** Äquidistanz *f*, identische Entfernung *f*  
**equidistant** äquidistant, abstandsgleich, abstandstreu, längentreu; ~ **projection** abstandstreu Projektion *f*  
**equigrained texture** gleichkörnige Struktur *f*  
**equigranular** gleichkörnig, gleichmäßig körnig; ~ **texture** gleichkörnige Struktur *f*  
**equilateral** gleichseitig; ~ **shell** gleichklappiges Gehäuse *n*, gleichklappige Schale *f*  
**equilibrium** Gleichgewicht *n*

**equilibrium condition** Gleichgewichtszustand *m*  
**equilibrium constant** Gleichgewichtskonstante *f* (für Gas-Öl-Gemisch)  
**equilibrium diagram** Zustandsdiagramm *n*, Gleichgewichtsdigramm *n*  
**equilibrium drawdown** ausgeglichene [Grundwasser-]Absenkung *f*  
**equilibrium equation of water flow** Zustandsgleichung *f* der Wasserströmung  
**equilibrium liberation** Gleichgewichtsverdampfung *f* (Gas-Öl-Verhältnis)  
**equilibrium mineral assemblage** Gleichgewichtsparagenese *f*  
**equilibrium of forces** Kräftegleichgewicht *n*  
**equilibrium pressure** Gleichgewichtsdruck *m*  
**equilibrium profile** Gleichgewichtsprofil *n*  
**equilibrium region** Zustandsfeld *n*  
**equilibrium saturation** Gleichgewichtssättigung *f*  
**equilibrium state** Gleichgewicht *n*  
**equilibrium well discharge** ausgeglichene Brunnenschüttung *f*, ausgewogene Brunnenschüttung *f*  
**equimolecular solution** äquimolekulare Lösung *f*  
**equinoctial 1.** äquinoktial, die Tagundnachtgleiche betreffend; **2.** Äquinoktiallinie *f*, Himmelsäquator *m*  
**equinoctial gales** Äquinoktialstürme *pl*, Herbst- bzw. Frühjahrsstürme *pl*  
**equinoctial point** Äquinoktialpunkt *m*, Punkt *m* der Tagundnachtgleiche  
**equinoctials, equinoctial storms** Äquinoktialstürme *pl*, Herbst- bzw. Frühjahrsstürme *pl*  
**equinox** Äquinoktium *n*, Tagundnachtgleiche *f*  
**equiplanation** Reliefeinebnung *f*, Einebnung *f*, Verebnung *f* (ohne Massendefizit)  
**equipment error** Gerätefehler *m*  
**equipotential** äquipotenzial  
**equipotential line** Äquipotenziallinie *f*  
**equipotential method** Äquipotenzialmethode *f*  
**equipotential surface** Äquipotenzialfläche *f*  
**equiresistivity line** Linie *f* gleichen Widerstands  
**equivalence** Äquivalenz *f*, Gleichwertigkeit *f*  
**equivalence beds** äquivalente Schichten *pl*  
**equivalence projection** flächentreue Projektion *f*  
**equivalence weight** Äquivalentgewicht *n*  
**equivalent** gleichwertig, gleichbedeutend, entsprechend  
**equivalent concentration** Äquivalentkonzentration *f*, Molarität *f*  
**equivalent diamter** Äquivalentdurchmesser *m*  
**equivalent photographic resolution** äquivalentes photographisches Auflösungsvermögen *n*  
**equivalent weight** Äquivalentgewicht *n*  
**equivalve[d]** gleichschalig, gleichklappig; ~ **shell** gleichklappige Schale *f*, gleichklappiges Gehäuse *n*  
**era** Ära *f* (geochronologische Einheit)  
**radiation** Ausstrahlung *f*, Strahlung *f*  
**erathem** Ärathem *n* (Einheit der biostratigraphischen Zeitskala)  
**erbium** Erbium *n*, Er  
**ERE** (effective resolution element) effektives Auflösungsselement *n*  
**erect fold** aufrechte Falte *f*, stehende Falte *f*  
**erg 1.** Sandwüste *f*; **2.** erg (Maßzahl)  
**erg seas** Sandmeere *pl*  
**eriphorum peat** Wollgrastorf *m*, Eriophorum-Torf *m*

**erode, to** erodieren, abspülen, abtragen, auswaschen  
**eroded soil** erodierter Boden *m*  
**erodibility** Erosionsempfindlichkeit *f*; **~ of soil** Grad *m* der Bodenerosion  
**erodible** erosionsanfällig, erodierbar, erosionsempfindlich  
**eroding agent** erodierende Kraft *f*  
**eroding bank** Abbruchufer *n* Prallufer *n*  
**erosion** Erosion *f*, Abtragung *f*, Auswaschung *f*  
**erosional action, ~ activity** Erosionstätigkeit *f*  
**erosional basin** Erosionskessel *m*  
**erosional boundary** Erosionsgrenze *f*, erosive Grenze *f*  
**erosional break** 1. Erosionsdiskordanz *f*; 2. Erosionslücke *f*, Erosionsintervall *n*, Erosionszeitraum *m*, Erosionszeitspanne *f*, Erosionsunterbrechung *f*  
**erosional cavity** Kolk *m*  
**erosional channel** Erosionsrinne *f*  
**erosional cirque** Erosionskar *n*  
**erosional discordance** Erosionsdiskordanz *f*  
**erosional form** Abtragungsform *f*  
**erosional gap** Erosionslücke *f*, Erosionsintervall *n*, Erosionszeitraum *m*, Erosionszeitspanne *f*, Erosionsunterbrechung *f*  
**erosional hillslope** Abtragungshang *m*, Erosionsabhäng *m*  
**erosional lake** Eintiefungssee *m*  
**erosional landscape** Erosionslandschaft *f*  
**erosional outlier** Restberg *m*, Zeugenberg *m*, Erosionsrest *m*  
**erosional platform** Erosionsplattform *f*, Erosionsplateau *n*  
**erosional rate** Erosionsgeschwindigkeit *f*  
**erosional remnant** Restberg *m*, Zeugenberg *m*, Erosionsrest *m*  
**erosional rock debris** Erosionsschutt *m*, Abtragungsschutt *m*  
**erosional surface** Erosionsfläche *f*, Abtragungsfläche *f*, Verebnungsfläche *f*  
**erosional terrace** Erosionsterrasse *f*, ausgewaschene Uferbank *f*  
**erosional truncation** Erosionskontakt *m*  
**erosional window** Erosionsfenster *n*  
**erosional work** Erosionstätigkeit *f*  
**erosion base level** Erosionsbasis *f*, Abtragungsbasis *f*, Basisspiegel *m* der Erosion  
**erosion by water** Abspülung *f*, Bodenabspülung *f*, Bodenerosion *f* durch fließendes Wasser  
**erosion coast** Abrasionsküste *f*  
**erosion control** Erosionsschutz *m*  
**erosion cycle** Erosionszyklus *m*, Abtragungszyklus *m*  
**erosion depth** Erosionstiefe *f*, Abtragungstiefe *f*  
**erosion drilling** Erosionsbohren *n*  
**erosion furrow** Erosionsfurche *f*  
**erosion groove** Erosionsrille *f*  
**erosion gully** Erosionsgraben *m*  
**erosion intensity** Erosionsstärke *f*, Abtragungsstärke *f*  
**erosion interval** Erosionslücke *f*, Erosionsintervall *n*, Erosionszeitraum *m*, Erosionszeitspanne *f*, Erosionsunterbrechung *f*  
**erosion lake** Eintiefungssee *m*

**erosion landform** Erosionsform *f*, Abtragungsform *f*  
**erosion landscape** Erosionslandschaft *f*, Abtragungslandschaft *f*  
**erosion level** Abtragungsniveau *n*, Erosionsbasis *f*  
**erosion of a bank** Uferabbruch *m*  
**erosion plain, ~ plane** Erosionsebene *f*, Erosionsfläche *f*  
**erosion platform** Erosionsebene *f*  
**erosion process** Erosionsvorgang *m*, Erosionsprozess *m*, Abtragungsvorgang *m*, Abtragungsprozess *m*  
**erosion-prone** erosionsanfällig, erodierbar  
**erosion rate** Erosionsbetrag *m*, Erosionsrate *f*, Abtragungsbetrag *m*, Abtragungsrate *f*  
**erosion scarp** Erosionsböschung *f*  
**erosion sensitivity** Erosionsanfälligkeit *f*, Abtragungsanfälligkeit *f*  
**erosion surface** Erosionsfläche *f*, Abtragungsfläche *f*, Verebnungsfläche *f*  
**erosion terrace** Erosionsterrasse *f*, Abtragungsterrasse *f*  
**erosion thrust** Reliefüberschiebung *f*  
**erosion trench** Erosionsgraben *m*  
**erosion unconformity** Erosionsdiskordanz *f*  
**erosion unloading** Entlastung *f* durch Erosion, Entlastung *f* durch Abtragung  
**erosion valley** Erosionstal *n*  
**erosion velocity** Erosionsgeschwindigkeit *f*, Abtragungsgeschwindigkeit *f*  
**erosion work** Erosionsarbeit *f*, Abtragungsarbeit *f*  
**erosion zone** Erosionsgebiet *n*  
**erosive** erosiv, erodierend  
**erosive action** Erosionstätigkeit *f*  
**erosive effect** erodierende Wirkung *f*  
**erosiveness** 1. Erosionsfähigkeit *f*, Erosionsvermögen *n*; 2. Grad *m* der Bodenerosion  
**erosive velocity** Erosionsgeschwindigkeit *f*, Abtragungsgeschwindigkeit *f*  
**erosive work** Erosionstätigkeit *f*  
**erratic** erratisch, gletscherverfrachtet, gletschert transportiert  
**erratic block, ~ boulder** erratischer Block *m*, Findling *m*  
**erratics** erratische Blöcke *pl*, Findlinge *pl*  
**erratic soil** Alluvialboden *m*  
**erratic structure** unregelmäßige Textur *f*  
**erratic subsoil** unregelmäßiger Untergrund *m*  
**ERRE** (effective radiometric resolution element) effektives radiometrisches Auflösungselement *n*  
**erroneous name** Fehlbenennung *f*, Fehlname *m*  
**error curve** Fehlerkurve *f*  
**error equation** Fehlergleichung *f*  
**error of closure** Abschlussfehler *m* (einer Vermessung)  
**error of estimation, ~ of measurement** Messfehler *m*  
**error of observation** Beobachtungsfehler *m*  
**error of position** Lagefehler *m*  
**error of reading** Ablesefehler *m*  
**error propagation** Fehlerfortpflanzung *f*  
**error source** Fehlerquelle *f*  
**eruption** Eruption *f*, Ausbruch *m*, Vulkanausbruch *m*  
**eruption breccia** Eruptionsbrekzie *f*, Vulkanbrekzie *f*, Explosionsbrekzie *f*  
**eruption centre** Eruptionszentrum *n*, Ausbruchszentrum *n*  
**eruption channel** Eruptionsschlot *m*, Eruptivschlot *m*, Eruptionskanal *m*  
**eruption cloud** Eruptionswolke *f*, Ausbruchswolke *f*  
**eruption column** Eruptionssäule *f*  
**eruption cone** Eruptionskegel *m*, Vulkankegel *m*, Eruptivkegel *m*, Ausbruchkegel *m*  
**eruption crater** Eruptionskrater *m*, Ausbruchskrater *m*  
**eruption cycle** Eruptionszyklus *m*  
**eruption fissure** Eruptionspalte *f*  
**eruption of lava** Lavaausbruch *m*  
**eruption of water** Wasserausbruch *m*  
**eruption point** Eruptionszentrum *n*  
**eruptive** eruptiv  
**eruptive activity** eruptive Tätigkeit *f*, Eruptivtätigkeit *f*, Ausbruchstätigkeit *f*  
**eruptive body** Eruptivkörper *m*  
**eruptive breccia** Eruptivbrekzie *f*, Eruptionsbrekzie *f*, vulkanische Brekzie *f*, eruptive Brekzie *f*  
**eruptive dike** Eruptivgang *m*, Schlotgang *m*  
**eruptive facies** Eruptivfazies *f*  
**eruptive knob** Eruptivkuppe *f*  
**eruptive phase** eruptive Phase *f*, Ausbruchsphase *f*  
**eruptive rock** Eruptivgestein *n*, Effusivgestein *n*, vulkanisches Gestein *n*  
**eruptives** Eruptiva *pl*  
**eruptive vein** Eruptivgang *m*, Schlotgang *m*  
**eruptive vent** Eruptionsschlot *m*, Eruptivschlot *m*, Eruptionskanal *m*  
**erythrite** Erythrin *m*, Kobaltblüte *f*  
**escape, to** entweichen, ausstömen, ausfließen, frei werden  
**escape** 1. Entweichen *n*, Freiwerden *n*, Ausströmen *n*, Ausfließen *n*; 2. Abfluss *m*, Ausfluss *m*, Überfall *m*, Überlauf *m* (einer Talsperre)  
**escape blocks** Fluchtschollen *pl*  
**escape gallery** Fluchtstollen *m*, Notstollen *m*, Rettungsstollen *m*  
**escape of natural gas** Erdgasaustritt *m*, Erdgasausbruch *m*  
**escape of the volatile constituents** Entweichen *n* der flüchtigen Bestandteile  
**escape point** Überlaufpunkt *m*  
**escape reaction** Fluchtreaktion *f*  
**escape response** Fluchtreaktion *f*  
**escape shaft** Rettungsschacht *m*, Sicherheits-schacht *m*  
**escape structure** Fluchtspur *f* (Ichnologie)  
**escape tectonics** Ausweichtektonik *f*  
**escape velocity** Entweichgeschwindigkeit *f*  
**escapeway** Fluchtschneise *f*  
**escarp** Os *m*, Wallberg *m* (glazialer Kiesrücken)  
**escarp, to** abböschern, mit einer Böschung versehen  
**escarp** Böschung *f*  
**escarpment** 1. Steilhang *m*, Steilabfall *m*, Steilabbruch *m*, Steilstufe *f*; 2. Böschung *f*, Abdachung *f*, Abhang *m*, Abbruch *m*  
**escarpment coast** Uferwand *f*, Küstenabbruch *m*  
**escutcheon** Area *f*, Schildchen *n* (bei Muscheln)

**evaluation** [technisch-ökonomische] Lagerstät-  
tenseinschätzung *f*, Bewertung *f*, Begutachtung *f*  
**evaluation of discovery** Fundbewertung *f*  
**evanescent lake** eintrocknender See *m*, intermit-  
tierender See *m*  
**evaporcryst** primäres Evaporitkorn *n*  
**evaporcrystic** mit primärem Evaporitgefüge  
**evapolensive** mit schwach lamelliertem Evaporit-  
gefüge  
**evaporate, to** eindampfen, abdampfen, verdamp-  
fen, verdunsten, verflüchtigen  
**evaporating capacity** Verdunstungsvermögen *n*  
**evaporating dish** Abdampfschale *f*  
**evaporation** Evaporation *f*, Verdunstung *f*, Ver-  
dampfung *f*, Eindampfen *n*  
**evaporation area** Verdunstungsfläche *f*  
**evaporation basin** Verdunstungsbecken *n*  
**evaporation capacity** Verdunstungsvermögen *n*  
**evaporation from soil** Bodenausdünstung *f*  
**evaporation gauge** Verdunstungsmesser *m*  
**evaporation heat** Verdampfungstemperatur *f*  
**evaporation loss** Verdunstungsverlust *m*  
**evaporation opportunity** Verhältnis *n* des ge-  
messenen Evaporationsbetrages zur potentiell mög-  
lichen Evaporation  
**evaporation over area** Gebietsverdunstung *f*  
**evaporation pressure** Dampfdruck *m*  
**evaporation rate** Verdunstungsgeschwindigkeit *f*,  
Verdunstungsrate *f*  
**evaporation residue** Abdampfungsrückstand *m*  
**evaporative capacity** Verdunstungsfähigkeit *f*,  
Verdunstungsvermögen *n*  
**evaporative cooling** Verdunstungskälte *f*  
**evaporative power, evaporativity** Verduns-  
tungsfähigkeit *f*, Verdunstungsvermögen *n*  
**evaporimeter** Verdunstungsmesser *m*  
**evaporite** Salzgestein *n*, Evaporit *m* (*chemisches  
Sedimentgestein*)  
**evaporite mineral** Evaporitmineral *n*  
**evaporite rock** Salzgestein *n*, Evaporit *m* (*chemi-  
sches Sedimentgestein*)  
**evaporite-solution breccia** Auslaugungsbrekzie *f*  
**evapotranspiration** Evapotranspiration *f*, pro-  
duktive Verdunstung *f*, Gesamtverdunstung *f* (*ein-  
schließlich Pflanzentranspiration*)  
**evapotranspiration equation** Verdunstungs-  
gleichung *f*  
**even-bedded** eben geschichtet, gleichmäßig ge-  
schichtet  
**even bedding** ebene Schichtung *f*, Ebenschich-  
tung *f*  
**even-crested ridges** Gipfelflur *f*  
**even-crested skyline, ~ summit area, ~ upland**  
Gipfflurebene *f*  
**even fracture** ebener Bruch *m*, glatter Bruch *m*  
**even graded** planiert  
**even-grained** gleichkörnig, gleichmäßig körnig  
**evenly bedded, evenly laminated** eben ge-  
schichtet, gleichmäßig geschichtet  
**evenly surfaced** ebenflächig  
**evenness** Ebenflächigkeit *f*, Ebenheit *f*  
**even number** gerade Zahl *f*  
**event 1.** Ereignis *n*, Vorgang *m*, Geschehen *n*,  
Geschehnis *n* (*meist von relativ kurzer Dauer*);  
**2.** Einsatz *m* (*Seismik*)  
**eventuated animals** Paarhufer *pl* (*Artiodactyla*)

**event stratigraphy** Eventstratigraphie *f*, Ereignisstratigraphie *f*  
**ever-frost** Permafrost *m*, Dauerfrost *m*  
**ever frozen layer** Dauerfrostschrift *f*, Permafrostschicht *f*  
**ever frozen soil** Permafrostboden *m*, Dauerfrostboden *m*  
**everglade** (*Amer.*) Riedmoor *n*, Sumpfwald *m*  
**evergreen** immergrün  
**evidence of erosion** Erosionsanzeichen *n*  
**evident disconformity** sichtbare Diskordanz *f*  
**evolute** evolüt (*Windungen planospiraler Gehäuse umfassen sich nicht*); **~ whorls** evolutive Windungen *pl* (*bei Ammonoiten*)  
**evolving course** Entwicklungsgang *m*  
**evolution** Entwicklung *f*, Entwicklungsgeschichte *f*, Evolution *f*  
**evolutionary biology** Evolutionsbiologie *f*  
**evolutionary chain** Entwicklungsreihe *f*, Entwicklungskette *f*  
**evolutionary course** Entwicklungsgang *m*  
**evolutionary doctrine** Entwicklungslehre *f*  
**evolutionary history** Entwicklungsgeschichte *f*  
**evolutionary line[age]** Evolutionslinie *f*, Abstammungsreihe *f*, Entwicklungsreihe *f*, Entwicklungslinie *f*  
**evolutionary process** Entwicklungsvorgang *m*  
**evolutionary progress** Entwicklungsfortschritt *m*  
**evolutionary record** Entwicklungsgeschichte *f*  
**evolutionary series** Entwicklungsreihe *f*, phylogenetische Reihe *f*  
**evolutionary spurt** Entwicklungssprung *m*  
**evolutionary stage** Entwicklungsstadium *n*, Entwicklungsphase *f*, Entwicklungsstufe *f*  
**evolutionary studies** Evolutionsforschung *f*  
**evolutionary tree** Stammbaum *m*  
**evolutionary trend** Entwicklungsrichtung *f*, Evolutionsrichtung *f*  
**evolutionism** Entwicklungslehre *f*  
**evolution of heat** Wärmeentwicklung *f*  
**evolution of organs** Organentwicklung *f*, Entwicklung *f* der Organe  
**evolution of river bed** Flussentwicklung *f*, Flussausbildung *f*  
**evolution of species** Entwicklung *f* der Arten  
**evolutionary stages of erosion** Erosionszyklus *m*  
**evolve, to** entwickeln, entfalten, entstehen  
**evorsion** Wirbelerosion *f*, Ausstrudelung *f*, Auskolkung *f*  
**exaggerated** überhöht (*Maßstab*)  
**exaggeration of heights** Überhöhung *f* (*im Profil*)  
**exaggeration of the vertical scale** Überhöhung *f* (*Maßstab*)  
**examination of soil** Bodenuntersuchung *f*  
**examination of subsoil** Baugrunduntersuchung *f*  
**examination of surface** Oberflächenbeobachtung *f*  
**examination shaft** Untersuchungsschacht *m*  
**exarate, to** ausschürfen (*durch Gletscher*)  
**exaration** Exaration *f*, Ausschürfung *f* (*durch Gletscher*)  
**excavability** Gewinnbarkeit *f* (*durch Ausbruch*)  
**excavate, to** 1. ausheben, ausgraben, ausschachten, aushöhlen; 2. ausbrechen (*Fels*)  
**excavated area** Aushubfläche *f*

**excavated cross-section** lichter Ausbruchquerchnitt *m*  
**excavated hole** Baggerloch *n*  
**excavated lake** Baggersee *m*  
**excavated material** Aushub *m*, Abtrag *m*  
**excavated rock** Felsabtrag *m*  
**excavated sand** Baggersand *m*  
**excavated soil** Aushubboden *m*, Aushuberde *f*  
**excavation** 1. Ausschachtung *f*, Aushöhlung *f*, Aushub *m*, Ausgrabung *f*; 2. Baugrube *f*; 3. Weitung *f*, Hohlraum *m*, Ausbruch *m*  
**excavation bottom, ~ floor** Aushubsohle *f*  
**excavation profile** Ausbruchprofil *n*  
**excavator** Bagger *m*  
**excentric** exzentrisch  
**excess filling** Fremdberge *pl*  
**excess-gas burning** Abfackeln *n* von Gas  
**excess hydrostatic pressure** hydrostatischer Überdruck *m*, Porenwasserüberdruck *m*  
**excessive fertilization** Überdüngung *f*  
**excessive precipitation** Starkniederschlag *m*  
**excessive rainfall** Überschussregen *m*  
**excessive water** Regenüberschuss *m*  
**excess of mass** Massenüberschuss *m* (*Gravimetrie*)  
**excess pressure** Überdruck *m*  
**excess rain hyetograph** Überschuss-Niederschlagsganglinie *f*  
**exchangeable cations** austauschbare Kationen *pl*  
**exchange capacity** Austauschkapazität *f*, Austauschvermögen *n*, Sorptionskapazität *f*  
**exchange energy** Austauschenergie *f*  
**exchange of anions** Anionenaustausch *m*  
**exchange of bases** Basenaustausch *m*  
**exchange of cations** Kationenaustausch *m*  
**exchange of ions** Ionenaustausch *m*  
**exchanger** Austauscher *m*  
**exchange reaction** Austauschreaktion *f*  
**excite, to** anregen, erregen (*seismische Wellen*)  
**excitation** Anregung *f*, Erregung *f*  
**excitation energy** Anregungsenergie *f*  
**exciting force** antreibende Kraft *f*  
**exclusion of air** Luftabschluss *m*  
**exclusive species** Charakterart *f*  
**excretion** Ausscheidung *f*, Absonderung *f*, Exkretion *f*, Stoffabscheidung *f*, Sekretion *f*  
**excretory** Ausscheidungs...  
**exfoliate, to** abblättern, abschuppen, abschiefern  
**exfoliation** Abblätterung *f*, schalenförmige Abschuppung *f*, Absonderung *f*, Abschiefern *n*, Abschieferung *f*, Exfoliation *f*  
**exfoliation plane** Abblätterungsfläche *f*  
**exhalation** Exhalation *f*, Dunst *m*, Dampf *m*, Ausströmen *n* (*vulkanischer Dämpfe und Gase*)  
**exhalation deposit, exhalative deposit** Exhalationslagerstätte *f*  
**exhale, to** ausatmen, ausströmen  
**exhaust, to** 1. [völlig] abbauen, erschöpfen, ausbeuten, aufbrauchen, entleeren, leerfördern; 2. versiegen  
**exhaust air** Abluft *f*  
**exhausted deposit** abgebaute Lagerstätte *f*, ausgebeutete Lagerstätte *f*, erschöpfte Lagerstätte *f*  
**exhausted soil** erschöpfter Boden *m*  
**exhausted vein** abgebauter Gang *m*  
**exhausted well** 1. erschöpfte Bohrung *f*; 2. versiegter Brunnen *m*

**exhaustible** begrenzt, nicht unerschöpflich  
**exhaustion of a mine** Erschöpfung *f* eines Grubenfeldes  
**exhaustion of an oil well** Erschöpfung *f* einer Erdölbohrung, Versiegen *n* einer Erdölbohrung  
**exhibited beds** aufgeschlossene Schichten *pl*  
**exhumation** Ausgrabung *f*, Freilegung *f*, Exhumierung *f* (*Freilegen eines älteren Reliefs durch Erosionsprozesse*)  
**exhume, to** exhumieren, ausgraben, freilegen  
**exhumed peneplain** abgedeckte Rumpfebene *f*  
**exine** Exine *f* (*Außenhaut der Pollenkörner*)  
**exinite** Exinit *m* (*Kohlenmaceral; Maceralgruppe*)  
**existence range** Existenzbereich *m*  
**existing conditions** Umweltgegebenheiten *f*  
**exit** Austrittsstelle *f*, Austritt *m*, Abfluss *m*  
**exit gradient** Austrittsgefälle *n*  
**exocast** Außenabdruck *m* eines Fossils  
**exocontact** Exokontakt *m*  
**exocyclic** irregulär  
**exodynamics** exogene Dynamik *f*  
**exoergic** exotherm  
**exogene[ic], exogenic** exogen, von außen wirkend, außenbürtig  
**exogenic energy** exogene Energie *f*  
**exogenous** exogen, von außen wirkend, außenbürtig  
**exogenous agents** außenbürtige Kräfte *pl*  
**exogenous cycle** exogener Kreislauf *m*  
**exogenous dome** Vulkankuppe *f*  
**exogenous dynamics** exogene Dynamik *f*, exogene Kräfte *pl*, außenbürtige Dynamik *f*, außenbürtige Kräfte *pl*  
**exogenous effects** Auswirkungen *pl* im Intrusionsdach  
**exogenous enclosure** exogener Einschluss *m*, Fremdeinschluss *m*, Xenolith *m*  
**exogenous event** exogener Vorgang *m*  
**exogenous factor** exogener Faktor *m*  
**exogenous inclusion** exogener Einschluss *m*, Fremdeinschluss *m*, Xenolith *m*  
**exogenous lava dome** Schildvulkan *m*  
**exogenous process** exogener Prozess *m*  
**exogenous rock** exogenes Gestein *n*  
**exogeology** Astrogeologie *f*, extraterrestrische Geologie *f*  
**exogeosyncline** Saumtiefe *f*, Vortiefe *f*, Vorsenke *f*  
**exokinetic** exokinetisch  
**exometamorphism** Kontaktmetamorphose *f*  
**exomorphic** exomorph  
**exomorphic area, ~ halo** Kontakthof *m*  
**exomorphism** Kontaktmetamorphose *f*  
**exopodit** Exopodit *m* (*äußerster Ast des Spaltfußes der Crustaceen*)  
**exorheic** exorheisch, in den Ozean abfließend; **~ region** in den Ozean entwässerndes Gebiet *n*  
**exorheism** Entwässerung *f* in den Ozean  
**exoskeleton** Außenskelett *n*, Ektoskelett *n*  
**exosmose** Ausschwüzung *f*  
**exosphere** Exosphäre *f*  
**exospheric** exosphärisch  
**exotheca** Exotheca *f*  
**exothermal, exothermic** exotherm[isch], Wärme abgebend  
**exothermic reaction** exotherm[isch]e Reaktion *f*

**exotic block** exotischer Block *m*, exotische Scholle *f*, Scherling *m* (bei Überschiebungen)  
**exotic fauna** fremdartige Fauna *f*  
**exotic magma** exotisches Magma *n*  
**exotic rock** ortsfremdes Gestein *n*  
**expanded clay** Blähton *m*, [auf]geblähter Ton *m*  
**expanding anchor** Spreizanker *m*  
**expanding coal** quellende Kohle *f*  
**expanding perlite** Bläherperlit *m*, [auf]geblähter Perlit *m*  
**expanding spread** Korrelationsaufstellung *f* (Seismik)  
**expansibility** Dehnungsvermögen *n*, Expansionsvermögen *n*  
**expansion coefficient** Ausdehnungskoeffizient *m*  
**expansion crack** Sprengriss *m*  
**expansion measuring strip** Dehnungsmessstreifen *m*  
**expansion of the gas cap** Ausdehnung *f* der Gaskappe  
**expansion of the universe** Expansion *f* des Weltalls  
**expansion theory** Expansionstheorie *f*  
**expansive clay** Blähton *m*, [auf]geblähter Ton *m*  
**expectation of ultimate recovery** erwartete Gesamtausbeute *f*  
**expected depth** voraussichtliche Tiefe *f*, erwartete Tiefe *f*  
**expected ore** erwartetes Erz *n*  
**expected output** zu erwartende Produktion *f*  
**expected tonnage** industrieller Vorrat *m*, abbauwürdiger Vorrat *m*  
**expel**, to ausschleudern, ausstoßen, auswerfen  
**expenses of exploration** Untersuchungskosten *pl*, Aufschlusskosten *pl*  
**experienced flood** beobachtetes Hochwasser *n*  
**experimental drilling** Probebohrung *f*  
**experimental geology** experimentelle Geologie *f*, Experimentalgeologie *f*  
**experimental mine** Versuchsbergwerk *n*  
**experimental stage** Versuchsstadium *n*  
**experimental station** Versuchsstation *f*  
**experimental verification** experimenteller Beweis *m*  
**expert** Sachverständiger *m*, Gutachter *m*  
**expert testimony** Gutachten *n*, Sachverständigengutachten *n*  
**explanation** Legende *f*, Erläuterung *f*  
**exploit**, to abbauen, ausbeuten, gewinnen, fördern  
**exploitable** abbauwürdig, gewinnbar  
**exploitable reserves of water** gewinnbare Wasserreserven *pl*, gewinnbare Wasserressourcen *pl*  
**exploitation** Abbau *m*, Ausbeutung *f*, Gewinnung *f*, Förderung *f*, Produktion *f*  
**exploitation drilling** Gewinnungsbohrung *f*  
**exploitation engineer** Gewinnungsingenieur *m*  
**exploitation factor** Ausnutzungsfaktor *m*  
**exploitation method** Abbaumethode *f*, Gewinnungsart *f*  
**exploitation permit** Gewinnungsberechtigung *f*  
**exploited oil field** erschöpftes Ölfeld *n*  
**exploration** Erforschung *f*, Untersuchung *f*, Exploration *f*, Erkundung *f*, Aufsuchen *n*, Schürfarbeit *f*, Suche *f* nach Lagerstätten, Aufsuchen *n* und Bewerten *n* bergbaulicher Abbaufelder, Aufschließung *f*  
**exploration activity** Explorationstätigkeit *f*

**exploration boring** Versuchsbohrung *f*, Probebohrung *f*, Aufschlussbohrung *f*, Erkundungsbohrung *f*  
**exploration depth** Aufschluss Tiefe *f*, Aufschliebungstiefe *f*  
**exploration drilling 1.** Versuchsbohrung *f*, Probebohrung *f*, Aufschlussbohrung *f*, Erkundungsbohrung *f*, Schürfbohrung *f*; **2.** Explorationsbohren *n*, Untersuchungsbohren *n*  
**exploration expenses** Untersuchungskosten *pl*, Aufschlusskosten *pl*  
**exploration geochemistry** Lagerstättengeochemie *f*  
**exploration geophysics** Lagerstättengeophysik *f*, Explorationsgeophysik *f*, Erkundungsgeophysik *f*  
**exploration licence** Aufschlusskonzession *f*  
**exploration of caves** Höhlenforschung *f*  
**exploration of deposits** Lagerstätten erkundung *f*  
**exploration of space** Weltraumforschung *f*  
**exploration of the ionosphere** Ionosphärenforschung *f*  
**exploration permit** Schürfschein *m*, Schürflizenz *f*  
**exploration right** Explorationsrecht *n*  
**exploration tunnel** Sondierstollen *m*  
**exploration well** Aufschlussbohrung *f*, Explorationsbohrung *f*, Untersuchungsbohrung *f*, Erkundungsbohrung *f*  
**exploration work** Aufschlussarbeiten *pl*, Untersuchungsarbeiten *pl*  
**explorative drilling** Bohrversuch *m*, Probebohrung *f*, Versuchsbohrung *f*  
**exploratory borehole, ~ boring** Aufschlussbohrung *f*, Explorationsbohrung *f*, Untersuchungsbohrung *f*, Erkundungsbohrung *f*  
**exploratory drift** Untersuchungsstrecke *f*, Erkundungsstrecke *f*, Versuchsstrecke *f*  
**exploratory drill hole** Vorbohrloch *n*  
**exploratory drilling** Bohrversuch *m*, Probebohrung *f*, Versuchsbohrung *f*  
**exploratory excavation** Schurf *m*  
**exploratory hole** Aufschlussbohrung *f*, Explorationsbohrung *f*, Untersuchungsbohrung *f*, Erkundungsbohrung *f*  
**exploratory well 1.** Erweiterungsbohrloch *n*, Wildcat *f*; **2.** Aufschlussbohrung *f*, Explorationsbohrung *f*, Untersuchungsbohrung *f*, Erkundungsbohrung *f*  
**exploratory work** Aufschlussarbeiten *pl*, Untersuchungsarbeiten *pl*  
**explore**, to erkunden, erforschen, aufsuchen, untersuchen, schürfen, explorieren, prospektieren  
**explored reserves** untersuchte Reserven *pl*, untersuchte Vorräte *pl*  
**exploring** Erforschung *f*, Erkundung *f*  
**exploring drift** Versuchsstrecke *f*, Untersuchungsstollen *m*  
**exploring expedition** Forschungsreise *f*  
**exploring mining** bergmännische Erkundungsarbeiten *pl*  
**exploring shaft** Schürfschacht *m*  
**explosibility** Explosionsfähigkeit *f*  
**explosion** Explosion *f*, Sprengung *f*, Ausbruch *m*  
**explosion breccia** Explosionsbrekzie *f*, Vulkanbrekzie *f*  
**explosion cloud** Explosionswolke *f*, Eruptionswolke *f*, Ausbruchswolke *f*

**explosion crater** Explosionskrater *m*, Sprengkrater *m*  
**explosion focus** Explosionsherd *m*  
**explosion of firedamp** Schlagwetterexplosion *f*  
**explosion of the combustible gases** Gasexplosion *f*, Schlagwetterexplosion *f*  
**explosion pipe** Explosionsröhre *f*  
**explosion-pipe eruption** Zentraleruption *f*  
**explosion pit** Maar *n*  
**explosion point** Schusspunkt *m*, Schießpunkt *m*, Explosionspunkt *m*  
**explosion pressure** Explosivdruck *m*, Explosionsdruck *m*  
**explosion-proof lamp** Wetterlampe *f*, Sicherheitslampe *f*  
**explosion seismology** Sprengseismik *f*  
**explosive 1.** explosiv, zündfähig; **2.** Sprengstoff *m*, Explosivstoff *m*  
**explosive activity** explosive Tätigkeit *f*  
**explosive agent** Explosivstoff *m*, Sprengstoff *m*  
**explosive atmosphere** explosive Wetter *pl*  
**explosive cotton** Nitrozellulose *f*  
**explosive earthquake** Explosivbeben *n*  
**explosive eruption** Explosivausbruch *m*  
**explosive gelatine** Sprenggelatine *f*  
**explosive index** pyroklastischer Anteil an der Gesamtförderung eines Vulkans  
**explosive oil** Nitroglyzerin *n*, Sprengöl *n*  
**explosive rock** schlagendes Gebirge *n*  
**explosive wave** Explosionswelle *f*  
**exponential decline curve** exponentielle Erschöpfungskurve *f* (Lagerstättenabbau)  
**expose, to 1.** bloßlegen, freilegen, aufschließen, entblößen; **2.** belichten, bestrahlen, einer Strahlung aussetzen  
**exposed anticline** bloßgelegte Antiklinale *f*, freigelegte Antiklinale *f*, bloßgelegter Sattel *m*, freigelegter Sattel *m*  
**exposed area** Verhiebsfläche *f*  
**exposed rock** anstehendes Gestein *n*, freiliegendes Gestein *n*  
**exposed strata** austreichende Schichten *pl*, aufgeschlossene Schichten *pl*  
**exposing 1.** Abtragen *n*, Abdecken *n*, Abräumen *n*, Freilegen *n*; **2.** Abtragung *f*, Abräumung *f*, Abdeckung *f*, Freilegung *f*  
**exposure 1.** Aufschluss *m*, Ausbiss *m*, Freilegung *f*, Bloßlegung *f*; **2.** Exposition *f*, Aussetzung *f* (z. B. einer Strahlung); **3.** Belichtung *f*, Aufnahme *f* (Photographie)  
**exposure instant** Belichtungszeitpunkt *m*  
**exposure interval** Bildfolgezeit *f* (Photogeologie)  
**exposure site** Messstelle *f*  
**exposure time 1.** Belichtungszeit *f*; **2.** Einwirkungszeit *f* (Strahlung)  
**expulsion** Ausschleudern *n*, Auswurf *m*, Ausstoß *m*, Auswerfen *n*  
**exsiccation** Austrocknung *f*, Trockenlegung *f*  
**exsiccator** Exsikkator *m*  
**exsolution** Entmischung *f*, Entmischen *n*  
**exsolution lamellae** Entmischungslamellen *pl*  
**exsolution minerals** Entmischungsminerale *pl*  
**exsudanite** Exsudanit *m* (Kohlenmaceral der Liptinitgruppe; sekundäre Bildung bei der Diagenese)  
**extant** noch vorhanden, noch bestehend, noch heute lebend

**extended course** verlängerte Laufstrecke *f*  
**extended exposures** flächenhafte Aufschlüsse *pl*  
**extended forecast** langfristige Vorhersage *f*  
**extended valley** verlängertes Tal *n*  
**extending flow** Flächenströmung *f*  
**extensibility** Dehnbarkeit *f*, Längenverstellbarkeit *f*  
**extensible** dehnbar, verlängerbar  
**extension** 1. Ausdehnung *f*, räumliche Erstreckung *f*, Ausbreitung *f*, Verbreitung *f*; 2. Längenänderung *f*, Erweiterung *f*, Verlängerung *f*; 3. Zerrung *f*  
**extension in depth** Tiefererstreckung *f*, Tiefenausdehnung *f*  
**extension joint** Dehnungskluft *f*  
**extension strain fracture** Spannungskluft *f*  
**extension test** Erweiterungsbohrung *f*  
**extension well** Erweiterungsbohrung *f*, Erweiterungsbohrloch *n* (auf bekanntem Horizont)  
**extensive** ausgedehnt, umfassend, extensiv  
**extensometer** Dehnungsmesser *m*  
**extensometric method** Dehnungsmessverfahren *n*  
**extent** Erstreckung *f*, Ausdehnung *f*, Ausmaß *n*, Umfang *m*  
**exterior cast** Außenabguss *m* (eines Fossils)  
**exterior dune** Außendüne *f*  
**exterior mould** Außenabguss *m* (eines Fossils)  
**extermination** Ausrottung *f*  
**external** äußerlich, außenliegend, extern, exogen  
**external agencies** externe Kräfte *pl*, exogene Kräfte *pl*  
**external bank** konkaves Ufer *n*, Prallhang *m*  
**external cast** Außenabguss *m* (eines Fossils)  
**external crust** Außenkruste *f*  
**external drainage** Außenentwässerung *f*, exorheische Entwässerung *f*, Entwässerung *f* in den Ozean  
**external dynamic processes** exogene Dynamik *f*  
**external factor** Außenfaktor *m*, Umweltfaktor *m*  
**external friction** äußere Reibung *f*, Mantelreibung *f*  
**external geodynamics** äußere Geodynamik *f*  
**external ligament** äußeres Ligament *n*, außenliegendes Ligament *n*  
**external mantle** oberer Mantel *m*, Asthenosphäre *f*  
**external migration factor** äußerer Migrationsfaktor *m*  
**external mould** Außenabguss *m*, Abdruck *m* (eines Fossils)  
**external pressure** Außendruck *m*  
**external skeleton** Außenskelett *n*, Exoskelett *n*  
**external slope** Außenböschung *f*  
**external surface** Außenfläche *f*  
**external symmetry of crystals** äußere Kristallsymmetrie *f*  
**external volcanism** Oberflächenvulkanismus *m*  
**externides** Externiden *pl* (orogene Strukturform)  
**extinct** 1. ausgestorben (*Organismen*); 2. erloschen (*Vulkanismus*)  
**extinct forms** ausgestorbene Formen *pl*  
**extinction** 1. Auslöschung (*Optik*); 2. Extinktion *f*, Schwächung *f* (der Strahlung); 3. Aussterben *n*, Erlöschen *n*, Artentod *m*; 4. Verschwinden *n*, Verlanden *n* (z. B. eines Sees)  
**extinction angle** Auslöschungsschiefe *f*, Auslöschungswinkel *m*  
**extinction curve** Auslöschungskurve *f*  
**extinction direction** Auslöschungsrichtung *f*  
**extinction event** Massentod *m*, Massen[aus]sterben *n*  
**extinction of species** Aussterben *n* von Arten  
**extinction position** Auslöschungslage *f*  
**extinct lake** verlandeter See *m*  
**extinct species** ausgestorbene Art *f*  
**extinct volcano** erloschener Vulkan *m*  
**extinguish** [aus]löschen, erlöschen  
**extinguished volcano** erloschener Vulkan *m*  
**extirpate** ausrotten, vernichten  
**extoölite** kleine Konkretion *f*  
**extracast** Extraklast *m* (Komponente von außerhalb des Sedimentationsraums)  
**extract, to** 1. abbauen, gewinnen, fördern, produzieren; 2. auskohlen  
**extractable** abbaubar, gewinnbar, förderbar, ausbringbar  
**extract a core, to** einen Kern ziehen  
**extracting** 1. Laugung *f*, Auslaugen *n*, Laugerei *f*, Auslaugung *f*, Extrahieren *n*; 2. Ausbau *m*, Ziehen *n* (Bohrtechnik)  
**extracting level** Abbausohle *f*  
**extraction** 1. Abbau *m*, Gewinnung *f*, Förderung *f*, Produktion *f*; 2. Auszug *m*, Entnahme *f*  
**extraction drift** Förderstrecke *f*, Grundstrecke *f*  
**extraction height** Abbauhöhe *f*  
**extraction land** Abbaugelände *n*  
**extraction loss** Abbauverlust *m*  
**extraction method** Abbaumethode *f*, Abbaufahren *n*, Bauweise *f*  
**extraction of oil** Erdölgewinnung *f*  
**extraction of ore** Erzabbau *m*, Abbau *m* des Erzes  
**extraction of peat** Torfgewinnung *f*  
**extraction terrain** Abbaugelände *n*  
**extraction water** Extraktionswasser *n* (zur Untertageverflüssigung von Schwefel)  
**extraction with stowing** Versatzbau *m*  
**extractive** förderbar, abbaubar, gewinnbar, ausbringbar; ~ **industry** Aufbereitungsindustrie *f*  
**extragalactic** extragalaktisch  
**extraglacial** extraglazial, außerhalb des Gletschers  
**extra heavy** überschwer  
**extra low frequency exploration** Erkundung *f* mittels extrem niederfrequenter [elektromagnetischer] Wellen  
**extramagmatic** extramagmatisch  
**extramoral, extramoralic** außerhalb einer Endmoräne gelegen  
**extramundane** außerirdisch  
**extraneous** fremd, nicht zugehörig  
**extraneous ash** syngenetische Aschebestandteile *pl* (von Kohle)  
**extraneous dirt** Fremdversatzmaterial *n*, Fremdberge *pl*  
**extra-Neptunian planets** transneptunische Planeten *pl*  
**extraordinary ray** außerordentlicher Strahl *m*  
**extrapolated** extrapoliert  
**extrapolation** Extrapolation *f*  
**extrared** infrarot  
**extratelluric** extratellurisch  
**extraterrestrial** extraterrestrisch, extratellurisch, außerirdisch, außerhalb der Erde

**extraterrestrial geology** extraterrestrische Geologie *f*, Astrogeologie *f*  
**extraterrestrial radiation** extraterrestrische Strahlung *f*  
**extraterrestrial source** extraterrestrische Herkunft *f*, extraterrestrische Quelle *f*  
**extraterrestrial space** Weltraum *m*  
**extravasating lava** ausfließende Lava *f*  
**extravasation of lava** Ausfließen *n* von Lava, Lavaausbruch *m*  
**extreme depth** Extremtiefe *f*, äußerste Tiefe *f*  
**extreme pressure** Höchstdruck *m*  
**extreme rainfall** Starkregen *m*, Unwetter *n*  
**extremities** Gliedmaßen *pl*, Extremitäten *pl*  
**extrude, to** ausstoßen, auswerfen  
**extrusion** Extrusion *f*, Erguss *m*, Auswurf *m*  
**extrusive** extrusiv, effusiv, vulkanisch  
**extrusive body** Extrusivkörper *m*  
**extrusive igneous rock** Ergussgestein *n*, Effusivgestein *n*, vulkanisches Gestein *n*, Vulkanit *m*  
**extrusive magmatic** extrusiv-magmatisch  
**extrusive phase** Extrusionsphase *f*  
**extrusive rock** Effusivgestein *n*, Ergussgestein *n*, vulkanisches Gestein *n*, Vulkanit *m*  
**exudation** 1. Exudation *f*, Absonderung *f*, Abscheidung *f*, Ausschwitzen *n*; 2. Ausgasung *f*, Exudat *n*  
**exudation of oil** Ausschwitzen *n* von Erdöl  
**exudation vein** Ausscheidungsgang *m*  
**exude, to** 1. ausscheiden, abscheiden, absondern; 2. ausströmen, lecken (z. B. Rohrleitung, Schiff)  
**exuvia** Exuvie *f*, Körperhülle *f*, abgeworfener Panzer *m* (z. B. von Trilobiten)  
**exuviation** Häutung *f*  
**eye** Grubeneingang *m*, Mundloch *n*  
**eye agate** Tigerauge *n*  
**eye-ball interpretation** visuelle Auswertung *f*  
**eye clean** augenrein (bei Edelsteinen)  
**eyed coal** Augenkohle *f*  
**eyed structure** Augengefüge *n*  
**eye-lens** Okular *n*  
**eye-lens micrometer** Okularmikrometer *n*  
**eye-lens scale** Okularskala *f*  
**eye node** Augenknoten *m*  
**eyepiece** Okular *n*  
**eyepiece holder** Okularträger *m*  
**eyepiece micrometer** Okularmikrometer *n*  
**eyepiece with cross-wires** Okular *n* mit Fadekreuz  
**eye position** Augenstellung *f*  
**eyeshaped structure** Augentextur *f*  
**eye tubercle** Augenhöcker *m* (bei Ostrakoden)  
**eyewitness account** Augenzeugenbericht *m*  
**eyot** kleine Insel *f* (in Fluss oder See)

## F

**fabric** Textur *f*, Korngefüge *n*, räumliche Anordnung *f* der Komponenten, Kornpackung *f*, Gefüge *n* (im gefügekundlichen Sinne)  
**fabric analysis** Gefügeanalyse *f*  
**fabric axis** Gefügeachse *f*  
**fabric diagram** Gefügediagramm *n*  
**fabric element** Gefügeelement *n*, Strukturelement *n*  
**fabric of planes** Flächengefüge *n*

**fabric selective porosity** Gefügeporosität *f*  
**fabric study** gefügekundliche Messungen *pl*  
**face, to** zeigen in Richtung, zeigen nach  
**face 1.** Stirnfläche *f*, Vorderseite *f*, Ebene *f*, Fläche *f* (z. B. eines Kristalls); **2.** Abbaustoß *m*, Gewinnungstoß *m*, Ortsbrust *f*, Ortsstoß *m*, Stoß *m*, Abbauwand *f*, Abbaufront *f*, Strebf front *f*; **3.** Faltenvergenz *f* (Tektonik)  
**face advance** Verhieb *m*, Abbaufortschritt *m*, Vortriebsfortschritt *m*  
**face angle** Flächenwinkel *m* (z. B. eines Vielflächners)  
**face ashlar** Verblendstein *m*  
**face-centred** flächenzentriert (Kristall)  
**face-centred cubic** kubisch-flächenzentriert  
**face-centred lattice** flächenzentriertes Gitter *n*  
**face cleat** gut ausgebildete Kohlschlechte *f*, Hauptschlechte *f*  
**faceted grain contact** Flächenkontakt *m* (zwischen Komponenten)  
**face end** Strebausgang *m*, Streb-Ende *n* (Übergang vom Streb zur Strecke)  
**face entry** Abbaustrecke *f* senkrecht zu den Schlechten  
**face excavation** Strebraum *m*  
**face gradient** Neigung *f* des Strebs, Strebneigung *f*  
**face height** Abbau-Wandhöhe *f*, Strebhöhe *f*  
**face length** Streblänge *f*  
**face man** Hauer *m*  
**face of a mountain** Bergwand *f*  
**face of bed** Schichtkopf *m*  
**face of cleavage** Spaltfläche *f*  
**face of crystal** Kristallfläche *f*  
**face of fault** Bruchfläche *f*, Verwerfungsfläche *f*  
**face of junction** Berührungsfläche *f*  
**face of lode** Salband *n* (eines Erzgangs)  
**face of sand** Sandstoß *m*  
**face of well** Bohrlochsohle *f*  
**face on board** Arbeitsstoß *m* parallel zu den Schlechten  
**face on end** Arbeitsstoß *m* senkrecht zu den Schlechten  
**face slips** gegen den Stoß einfallende Schichtflächen *pl*, gegen den Stoß einfallende Schlechten *pl*  
**face support** Strebausbau *m*  
**facet, to** facetieren  
**facet** Facette *f*, Kristallfläche *f*, Schliff-Fläche *f*  
**faceted** vielflächig, facettiert  
**faceted eyes** Facettenaugen *pl*, Komplexaugen *pl* (der Arthropoden)  
**faceted pebble** Kantengeröll *n*, Facettengeschlebe *n*, Windkanter *m*  
**face terrace** Küstenterrasse *f*  
**face working space** Abbauraum *m*  
**facial** faziell  
**facial character** Faziesausbildung *f*  
**facial difference** Faziesunterschied *m*  
**facial differentiation** Faziesdifferenzierung *f*  
**facial grooves** Segmentalfurchen *pl*  
**facial skeleton** Gesichtsschädel *m*  
**facial suture** Gesichtsnäht *f* (bei Trilobiten)  
**faciology** Fazieskunde *f* (obsolet)  
**facies** Fazies *f*  
**facies analysis** Faziesanalyse *f*  
**facies boundary** Faziesgrenze *f*  
**facies change** Fazieswechsel *m*, Faziesänderung *f*

**facies evolution** Faziesentwicklung *f*  
**facies fossil** Faziesfossil *n*  
**facies map** Fazieskarte *f*  
**facies nappe** Faziesdecke *f*  
**facies of coal** Kohlefazies *f*  
**facies relationship** Faziesverhältnis *n*, Faziesbeziehung *f*  
**facies sequence** Faziesabfolge *f*  
**facies tract** Makrofazies *f*  
**facies variation** Faziesänderung *f*, Fazieswechsel *m*  
**facing 1.** Auskleidung *f*, Verkleidung *f*, Verblendung *f*, Verschalung *f*; **2.** Bestimmung *f* der ursprünglichen Schichtenoberkante; **3.** primäre Raumlage *f* einer Schicht  
**facing brick** Verblendstein *m*  
**facing direction** Vergenz *f*  
**facing of strata** Bestimmung *f* der primären Raumlage von Schichten  
**facings** Spalten *pl*, Klüfte *pl* (in Kohleflözen)  
**facsimile crystallization** Abbildungskristallisation *f*  
**factor** Faktor *m*, Koeffizient *m*, Beiwert *m*, Merkmalskomplex *m*, Ursachenkomplex *m*  
**factor analysis** Faktor[en]analyse *f*  
**factor loading** Faktorladung *f* (Gewicht eines Merkmals bei einem Faktor)  
**factor of concentration** Konzentrationsgrad *m*, Konzentrationsfaktor *m*  
**factor of environment** Umweltfaktor *m*  
**factor of outflow variation** Abflussschwankungskoeffizient *m*  
**factor of safety** Sicherheitsgrad *m*, Sicherheitskoeffizient *m*, Sicherheitsfaktor *m*  
**factor of weathering** Verwitterungsfaktor *m*  
**factor value map** Faktorwertkarte *f*  
**fade, to 1.** abklingen; **2.** verwelken, verblassen, verbleichen  
**fade** Abschwächung *f*, Amplitudenunterdrückung *f*  
**fading time** Abklingzeit *f*  
**faecal pellet** Fäkalpellet *n*, Kotpellet *n*, Kotpille *f*  
**fahlband** Fahlband *n*, sulfidimprägnierte Schieferlage *f*  
**fahlerz, fahlore** Fahlerz *n*  
**faik[e]s** plattig spaltendes klastisches Sedimentgestein (z. B. Sandschiefer)  
**fail, to 1.** fehlzünden; **2.** versagen, misslingen, fehlschlagen; **3.** nachgeben, nachlassen, schwächer werden  
**failed** verkümmert  
**failed rift** Riftstruktur, an der es nicht zur Krustentrennung kam  
**failing of dike, ~ of embankment** Deichbruch *m*  
**failing well** versiegender Brunnen *m*  
**failure 1.** Versagen *n*, Misserfolg *m*; **2.** Einsturz *m*, Bruch *m* (Tektonik)  
**failure by spreading** Böschungsrutschung *f*  
**failure of surface controls** Versagen *n* der Bohrlochabsperrovrrichtung  
**failure pattern** Bruchmuster *n*, Bruchbild *n*  
**failure plane** Bruchfläche *f*, Bruchebene *f*  
**failure strain** Bruchdeformation *f*  
**failure stress** Bruchspannung *f*  
**failure surface** Bruchfläche *f*  
**failure trace** Bruchspur *f*

**failure velocity** Bruchfortpflanzungsgeschwindigkeit *f*  
**failure zone** Bruchzone *f*  
**faint bedding** undeutliche Schichtung *f*  
**faint relief** schwaches Relief *n*, geringes Relief *n*  
**faint stratification** undeutliche Schichtung *f*  
**fair-stained** etwas gefleckt (Glimmerqualität)  
**fairway** Fahrwasser *n*, Fahrinne *f*  
**fair-weather runoff** Trockenwetterabfluss *m*  
**fair-weather wave base** Schönwetter-Wellenbasis *f*  
**fairy chimney** Erdpfeiler *m*, Erdpyramide *f*  
**fairy stone 1.** fossiler Siegel *m*; **2.** (sl) exotisch geformte Konkretion *f*  
**fake, to** nachmachen, fälschen  
**fake (sl)** plattig spaltendes klastisches Sedimentgestein (z. B. Sandschiefer)  
**fake diamond** unechter Diamant *m*  
**fake reflection** Scheinreflexion *f*  
**falcate, falciform** sichelförmig, hakenförmig  
**falcon's eye** Falkenauge *n*  
**fall, to 1.** fallen, [ab]sinken (z. B. Wasserspiegel); **2.** nachfallen, nachstürzen, hereinbrechen, hereinstürzen, zu Bruch gehen, niederbrechen, einbrechen, nachbrechen, zusammenfallen, zu Bruch werfen  
**fall 1.** Einsturz *m*, Bruch *m*, Absturz *m*; **2.** Fallen *n*, Absinken *n*, Rückgang *m*; **3.** Reliefenergie *f* (eines Flusses); **4.** Niederwasser *n* (Gezeiten); **5.** Wasserfall *m*; **6.** Niveaudifferenz *f*, Fallhöhe *f*, Druckhöhe *f*, Druckgefälle *n*, Gefälle *n*, Neigung *f*, Gefällehöhe *f*, Niveaunterschied *m* (z. B. bei Talsperren); **7.** Staustufe *f*; **8.** Sturz *m*, Sturzmasse *f*; **9.** Steilhang *m*, Böschung *f*; **10.** Regenmenge *f*, Schneemenge *f*, Regenfall *m*, Schneefall *m*, Niederschlag *m*, Niederschlagsmenge *f*  
**fallback** Rückfallmaterial *n*  
**fall down, to** zu Bruch gehen, zusammenstürzen, herabstürzen, hereinbrechen, niederbrechen, herabfallen, nachstürzen, nachbrechen  
**fall dry, to** trockenfallen  
**fallen mass** Haufwerk *n*, hereingebrochene Masse *f*, zusammengebrochene Masse *f*, Bruch *m*  
**fallen snow** frischgefallener Schnee *m*, Neuschnee *m*  
**fall equinox** Herbst-Tagundnachtgleiche *f*  
**fall flood** Herbsthochflut *f*, Herbsthochwasser *n*  
**fall in, to** einstürzen, zu Bruch gehen, zusammenstürzen, herabstürzen, hereinbrechen, niederbrechen, herabfallen, nachstürzen, nachbrechen  
**falling** Ebbe *f*  
**falling gradient** Gefälle *n*, Neigung *f*  
**falling-head permeameter** Durchlässigkeitsmessapparatur *f* mit fallender Druckhöhe  
**falling-in** Einsturz *m*, Bruch *m*, Zusammenbruch *m*  
**falling-in of mine** Grubeneinsturz *m*  
**falling of dike** Deichbruch *m*  
**falling off** Abgehen *n* (einer rutschgefährdeten Felsmasse)  
**falling output** Produktionsabfall *m*, Produktionsrückgang *m*  
**falling stage** Abklingphase *f* (Hochwasser)  
**falling star** Sternschnuppe *f*, kleiner Meteorit *m*  
**falling stone** Steinmeteorit *m*, Meteorstein *m*  
**falling stones** Steinschlag *m*  
**falling tide** Ebbe *f*, ablaufendes Wasser *n*, fallendes Wasser *n*



**falling tide and rising tide** Ebbe und Flut *f*, Gezeiten *pl*, Tiden *pl*  
**fall into crumbs, to** zerbröckeln, zerfallen  
**fall of country** Gebirgsschlag *m*  
**fall of ground** 1. Einsinken *n* des Bodens; 2. Gebirgsschlag *m*, Bergschlag *m*, Steinfall *m*  
**fall of level** Spiegelgefälle *n* (Wasser)  
**fall of meteorites** Meteoritenfall *m* (der frisch niedergegangen ist, im Gegensatz zu "find of meteorites")  
**fall of pressure** Druckabfall *m*  
**fall of rain** Regen *m*  
**fall of rock** Bergrutsch *m*, Bergsturz *m*, Stein-schlag *m*  
**fall of roof** Hereinbrechen *n* des Hangenden, Zü-bruchgehen *n* des Hangenden  
**fall of sea level** Absinken *n* des Meeresspiegels  
**fall of tide** Ebbe *f*, ablaufendes Wasser *n*  
**fallout** 1. Aschefall-Ablagerung *f* (Sediment aus vulkanischen Aschewolken); 2. radioaktiver Nieder-schlag *m*  
**fallow [land]** Brache *f*, Brachland *n*, Ödland *n*  
**fall precipitation** Herbstniederschlag *m*  
**fall rain** Herbstregen *m*  
**fall velocity** Fallgeschwindigkeit *f*  
**fall wind** Fallwind *m*  
**false amethyst** violetter Flussspat *m* (Schmuck-stein)  
**false anticline** sedimentäre Abbildungsantiklinale *f*  
**false bedded** schräggeschichtet, kreuzgeschichtet, diagonalgeschichtet  
**false bedding** Schrägschichtung *f*, Kreuzschich-tung *f*, Diagonalschichtung *f*  
**false colour composite** Falschfarbensynthese-bild *n*  
**false colour film** Falschfarbenfilm *m*  
**false colour image** Falschfarbenbild *n*, Falschfar-benaufnahme *f*  
**false colour photography** Falschfarbenphoto-graphie *f*  
**false dip** scheinbares Einfallen *n*  
**false floor** nicht standfestes Liegendes *n*  
**false galena** Sphalerit *m*, Zinkblende *f*  
**false gossan** unechter Oxydationshut *m*  
**false mud crack** Pseudo-Trockenriss *m*  
**false oolites** Pseudo-Ooide *pl*, Mikropellets *pl*, Pseudo-Oolithe *pl*  
**false river** verlassener Mäander *m*  
**false roof** Nachfall *m*  
**false stratification** Schrägschichtung *f*, Kreuz-schichtung *f*, Diagonalschichtung *f*  
**false topaz** gelber Quarz *m*, Citrin *m*  
**false water table** artesisch gespannter Grund-wasserspiegel *m*  
**famp** verwitterter Kalkstein *m*, zersetzter Kalk-stein *m*  
**fan** 1. Fächer *m*, Fächerstellung *f* (der Schieferung); 2. Schuttkegel *m*, Schuttfächer *m*, [terrestrischer] Schwemmfächer *m*  
**fan apex** Fächerapex *m* (proximaler Bereich eines Schwemmfächers)  
**fan blasting** Fächerschießen *n*  
**fancy marble** bunter Marmor *m*  
**fancy stone** farbiger Diamant *m*  
**fan delta** Schwemmdelta *n*  
**fan filter** Fächerfilter *n*, Geschwindigkeitsfilter *n*  
**fan fissure** Fächerspalte *f*

**fan fold** Fächerfalte *f*  
**fan folding** Fächerfaltung *f*  
**fang** Fangzahn *m*  
**fanglomerate** Fanglomerat *n*, verfestigtes Schicht-flutsediment *n*  
**fanhead** Kopf *m* des Schuttkegels, Wurzel *f* des Schuttkegels, Kopf *m* des Schuttfächers, Wurzel *f* des Schuttfächers  
**fanlike** fächerförmig  
**fan margin** Fächerrand *m*  
**fan mesa** Erosionsrest *m* eines Schuttfächers  
**fanning** 1. Fächerschießen *n* (Seismik); 2. Fäche-rung *f*  
**fanning machine** Grubenventilator *m*  
**fan of alluvium** alluvialer Schuttfächer *m*, Allu-vialfächer *m*, Schwemmfächer *m*, Geröllfächer *m*, Schuttkegel *m*  
**fan out, to** auffächern, fächerförmig ausbreiten  
**fan-shaped** fächerförmig  
**fan-shaped drilling** Fächerbohren *n*  
**fan-shaped folds** Fächerfalten *pl*  
**fan shooting** Fächerschießen *n*  
**fan structure** Fächerstruktur *f*  
**fan talus** Schuttfächer *m*, Schuttkegel *m*  
**fan-topped pediments** mit Schuttkegeln bedeck-te Pedimentfläche *f*  
**fanwise** fächerförmig  
**farewell rock** flözleerer Sandstein *m* (in Wales)  
**farmland** Ackerboden *m*  
**farmout** Konzessionsübertragung *f*, Konzessions-verkauf *m* (Grundeigentümerbergbau)  
**faro** Atoll *n* zweiter Ordnung, Atollon *n*  
**far range** Fernbereich *m*, Weitbereich *m*  
**farside** Fernseite *f* (Mond)  
**far-travelled mass** Fernüberschiebung *f*  
**fascicle** Bündel *n*, Büschel *n*  
**fascicular** bündelartig, bündelförmig, büschelartig, faszikulär; ~ **schist** Garbenschiefer *m*  
**fasciculate** gebüschelt, gebündelt  
**fascine** Faschine *f*, Reisigbündel *n*  
**fascine barrier wall** Faschinendamm *m*  
**fast** 1. fest, hart, beständig, haltbar; 2. anstehendes Gestein *n*  
**fast dip** steiles Einfallen *n*  
**fastening of ground** Verfestigung *f* des Unter-grundes  
**fast ice** Festeis *n*  
**fast stone head** festes Gestein *n* (unter dem Ab-raum)  
**fat clay** fetter Ton *m*, stark plastischer Ton *m*, Fett-ton *m*  
**fat coal** Fettkohle *f*, backende Kohle *f*, bituminöse Kohle *f*  
**fathom, to** abmessen, loten  
**fathom** 1. Faden *m* (Tiefenmaß; 1 Faden = 1,829 m); 2. Lachter *m*, Klafter *m* (altes Längenmaß im deut-schen Bergbau von ca. 2 m)  
**fathometer** Tiefenmessgerät *n*, Echolot *n*  
**fatigue** Ermüdung *f*  
**fatigue break** Ermüdungsbruch *m*, Dauerbruch *m*  
**fatigue crack** Ermüdungsrisse *m*  
**fatigue failure, ~ fracture** Ermüdungsbruch *m*, Dauerbruch *m*  
**fatigue limit** Ermüdungsgrenze *f*  
**fatigue of material** Materialermüdung *f*  
**fatigue strength** Dauerfestigkeit *f*

**fatigue test** Dauerfestigkeitsversuch *m*, Ermü-dungsversuch *m*  
**fault** 1. Störung *f*, Verwerfung *f*, Verschiebung *f*, Sprung *m*, Wechsel *m*, Bruch *m*; 2. Fehler *m*, Fehl-stelle *f* (in Kristallen)  
**faultage** Sprungbildung *f*  
**fault-angle valley** Tal *n* am Rande einer Block-kippung  
**fault basin** tektonisches Becken *n*, Einbruchsbe-cken *n*, Bruchbecken *n*, Bruchsenke *f*, Kesselbruch *m*  
**fault belt** Bruchzone *f*  
**fault bench** Verwerfungsstufe *f*  
**fault block** Bruchscholle *f*, Scholle *f*  
**fault-block depression** Grabenbruch *m*  
**fault-block mountains** Bruch[schollen]gebirge *n*, Schollengebirge *n*  
**fault-bounded** von Verwerfung begrenzt  
**fault breccia** Störungsbrekzie *f*, Verwerfungsbrek-zie *f*, Dislokationsbrekzie *f*, Reibungsbrekzie *f*, tekto-nische Brekzie *f*  
**fault bundle** Störungssystem *n*, Verwerfungs-schar *f*, Verwerfungsbündel *n*  
**fault cave** Verwerfungshöhle *f*  
**fault cleft** Verwerfungsspalte *f*  
**fault cliff** Verwerfungskliff *n*, Verwerfungswand *f*, Bruchstufe *f*, Verwerfungsstufe *f*  
**fault coal** geringwertige Kohle *f*  
**fault coast** Verwerfungsküste *f*  
**fault complex** Verwerfungskomplex *m*, Störungs-komplex *m*  
**fault component** Verwerfungskomponente *f*  
**fault controlled** störungsgebunden  
**fault crevice** Verwerfungskluft *f*  
**fault-dam spring** Verwerfungsquelle *f*  
**fault dip** Einfallen *n* der Verwerfung  
**fault dipping against the beds** widersinnig fal-lende Verwerfung *f*, antithetische Verwerfung *f*  
**fault displacement** Sprunghöhe *f*, Versatzbe-trag *m*  
**fault down, to** verwerfen, zerren  
**faulted** verworfen, gestört (Flöz, Gebirge)  
**faulted anticline** Bruchsattel *m*, Bruchfalte *f*, Fal-tenverwerfung *f*  
**faulted area** Bruchgebiet *n*, Bruchfeld *n*  
**faulted bedding plane** versetzte Schichtfläche *f*, verschobene Schichtfläche *f*  
**faulted block** Bruchscholle *f*, Scholle *f*  
**faulted body** Verwerfungskörper *m*  
**faulted-down block** abgesunkene Scholle *f*  
**faulted fold mountains** Falten-schollengebirge *n*  
**faulted mountains** Bruch[schollen]gebirge *n*  
**faulted-out** ausgequetscht (an einer Störung)  
**faulted overfold** Faltenüberschiebung *f*, Falten-verwerfung *f*, Bruchfalte *f*, Überschiebungsfalte *f*  
**faulted reservoir** gestörte [Kohlenwasserstoff-] Lagerstätte *f*  
**faulted strata** gestörte Schichten *pl*, verworfene Schichten *pl*, versetzte Schichten *pl*  
**faulted zone** Störungszone *f*, Verwerfungszone *f*  
**fault embayment** Meereseinbruch *m* in Graben-bruchzone  
**fault escarpment** Verwerfungsstufe *f*, Bruchstufe *f*  
**fault face** Verwerfungsfront *f*  
**fault fissure** Verwerfungsspalte *f*  
**fault fold** Bruchfalte *f*  
**fault folding** Faltung *f* in Störungszonen

**fault-fold structure** Bruchfaltenbau *m*  
**fault gap** Verwerfungslücke *f*  
**fault geometry** Verwerfungsgeometrie *f*  
**fault gouge** Verwerfungsbesteg *m*  
**fault graben** Grabenbruch *m*  
**fault groove** Verwerfungsfurche *f*  
**fault heading against the dip** widersinnig fallende Verwerfung *f*, antithetische Verwerfung *f*  
**fault heave** Sprunghöhe *f*, Verschiebungsbetrag *m* (Verwerfung)  
**faulting** Bruchbildung *f*, Sprungbildung *f*  
**faulting dynamics** Verwerfungsdynamik *f*  
**faulting in reverse** widersinnige Verwerfung *f*, antithetische Verwerfung *f*  
**faulting tectonics** Bruchtektonik *f*, Verwerfungstektonik *f*  
**fault ledge** Verwerfungskliff *n*, Verwerfungswand *f*, Verwerfungsstufe *f*, Bruchwand *f*, Bruchstufe *f*  
**fault line** Bruchlinie *f*, Verwerfungslinie *f*  
**fault-line scarp** Bruchlinienstufe *f*, Bruchlinienwand *f*  
**fault-line valley** Verwerfungstal *n*  
**fault mosaic** Bruchfeld *n* (tektonisch)  
**fault mountains** Bruchgebirge *n*  
**fault movement** Bewegung *f* entlang der Störungsfläche  
**fault off, to** verwerfen, zerren  
**fault outcrop** Ausstrich *m* einer Verwerfung, Verwerfungslinie *f*  
**fault outlier** Deckscholle *f*  
**fault pit** Kessel[bruch] *m*, Pinge *f*  
**fault plane** Bruchfläche *f*, Verwerfungsfläche *f*, Störungsfläche *f*, Verschiebungsfläche *f*  
**fault plane reflection** Reflexion *f* an einer Störung (Seismik)  
**fault plane solution** Herdlösung *f* (Seismik)  
**fault polish** Spiegelfläche *f*, Rutschspiegel *m*  
**fault ridge** Schollenkante *f*, Hochscholle *f*  
**fault rift** Verwerfungsspalte *f*  
**fault scarp** Verwerfungskliff *n*, Verwerfungswand *f*, Verwerfungsstufe *f*, Bruchwand *f*, Bruchstufe *f*  
**fault-scarp coast** Bruchlinienküste *f*  
**fault-scarp topography** Bruchstufenlandschaft *f*  
**fault set** Verwerfungsschar *f*  
**fault shoreline** Verwerfungsküste *f*  
**fault-slip cleavage** S2-Schieferung *f*, Runzelschieferung *f* (nach A. Born), Schubklüftung *f* (nach H. Scholtz), Transversalschieferung *f*  
**fault smash** Zertrümmerungszone *f* (an einer Verwerfung)  
**fault space** Verwerfungszone *f*  
**fault spring** Verwerfungsquelle *f*  
**fault step** Verwerfungstreppe *f*  
**fault striae** Harnischrillen *pl*, Bewegungsstreifen *pl* (auf einer Störungsfläche)  
**fault striation** Harnisch *m*  
**fault strike** Streichen *n* einer Verwerfung, Verwerfungsrichtung *f*  
**fault-structure lake** tektonischer See *m*  
**fault surface** Bruchfläche *f*, Verwerfungsfläche *f*, Störungsfläche *f*, Verschiebungsfläche *f*  
**fault system** Störungssystem *n*, Verwerfungssystem *n*  
**fault terrace** Verwerfungsterrasse *f*, Bruchterrasse *f*  
**fault throw** [seigere] Sprunghöhe *f*, senkrechte Sprunghöhe *f*, senkrechter Versatzbetrag *m*

**fault trace** Verwerfungslinie *f*, Bruchlinie *f*  
**fault trap** Verwerfungsfalle *f*, Ölfalle *f* an einer Verwerfung  
**fault trend** Streichen *n* der Verwerfung, Verwerfungsrichtung *f*  
**fault trough** Graben *m*, Bruch *m*, Grabensenke *f*, Tiefscholle *f*  
**fault-trough lake** Grabensee *m*  
**fault valley** Dislokationstal *n*, Bruchtal *n*, Verwerfungstal *n*  
**fault vein** eine Verwerfungsspalte ausfüllender Mineralgang *m*, Verwerfungsgang *m*  
**fault wall** Verwerfungswand *f*  
**fault wedge** Keilscholle *f*  
**fault-wedge mountain** Keilschollengebirge *n*  
**faulty** fehlerhaft, schadhaft  
**faulty drilling** Fehlbohrung *f*  
**faulty interpretation** fehlerhafte Auswertung *f*  
**fault zone** Verwerfungszone *f*, Bruchzone *f*, Störungszone *f*  
**fauna** Fauna *f*, Tierwelt *f* (eines abgegrenzten Lebensraumes)  
**faunal assemblage** Faunengemeinschaft *f*  
**faunal association** Faunengesellschaft *f*  
**faunal boundary** Faunengrenze *f*  
**faunal break** Faunenschnitt *m*  
**faunal community boundaries** Grenzen *pl* von Faunenvergesellschaftungen  
**faunal complex** Faunenkomplex *m*  
**faunal difference** Faunenunterschied *m*  
**faunal differentiation** Faunendifferenzierung *f*  
**faunal element** Faunenelement *n*  
**faunal horizon** Faunenhorizont *m*  
**faunal marker horizon** Leitfossilhorizont *m*  
**faunal province** Faunengebiet *n*, Faunenprovinz *f*  
**faunal realm** Faunenreich *n*  
**faunal region** Faunengebiet *n*, Faunenprovinz *f*  
**faunal relationship** Faunenverwandtschaft *f*  
**faunal remains** fossile Tierreste *pl*  
**faunal subprovince** Faunensubprovinz *f*  
**faunal succession** Faunenfolge *f*  
**faunal zone** Faunenzone *f*  
**fauna of a given area, ~ of a given locality** Lokalfauna *f*  
**faunistic** faunistisch, Faunen...  
**faunizone** Faunenzone *f*  
**favas** transportierte Mineralgerölle *pl* (Brasilien)  
**favourable grade** Gefälle *n* in Transportrichtung (Tagebau)  
**favourable locality** höffiges Gebiet *n*  
**FDL** (formation density log) Formationsdichtelog *n* (Bohrlochgeophysik)  
**feasibility** Machbarkeit *f*, Durchführbarkeit *f*  
**feasibility investigation** Durchführbarkeitsuntersuchung *f*  
**feasibility study** Durchführbarkeitsstudie *f*, Machbarkeitsstudie *f*, Wirtschaftlichkeitsstudie *f*, Projektstudie *f* (z. B. für den Aufschluss einer Lagerstätte)  
**feasible** machbar, durchführbar; ~ **ground** standfestes Gebirge *n*, gutes Gebirge *n*  
**feather, to** sich verdrücken, auffiedern, fingerförmig endigen  
**feather alum** Halotrichit *m*  
**feather amphibole** Garbenschiefer *m*  
**feathercrack** fiederförmiger Riss *m*

**feather fracture** fiederförmiger Bruch *m*  
**feather-grass steppe** [Feder-]Grassteppe *f*  
**feather ice** Kammeis *n*  
**feathering** gestaffelte Aufstellung *f* (z. B. von Geophonen)  
**feather joint** Fiederspalt *f*, Fiederkluft *f*  
**featherlike** federartig, federförmig  
**feather mark** Fiedermark *f*  
**feather ore** Federerz *n*, Jamesonit *m*  
**feather out, to** fingerförmig endigen, auffiedern  
**feather salt** Federsalz *n*  
**feathery** federartig, federförmig  
**feature** Zeichen *n*, Eigenschaft *f*, Kennzeichen *n*, Merkmal *n*, Charakteristikum *n*  
**feature extraction** Herausarbeitung *f* charakteristischer Merkmale, Merkmalsgewinnung *f* (aus Fernerkundungsaufnahmen)  
**feature recognition** Merkmalserkennung *f* (Photogeologie)  
**fecal pellet** Fäkalpellet *n*, Kotpellet *n*, Kotpille *f*  
**federal mining law** Bundesberg[bau]gesetz *n*  
**feeble-dipping strata** flach einfallende Schichten *pl*  
**feebly developed fold** schwach entwickelte Falte *f*  
**feebly magnetic** schwach magnetisch  
**feed, to** speisen, beschicken, zuführen (z. B. Material)  
**feed 1.** Beschickung *f*, Ladung *f*, Zufuhr *f*; **2.** Eingabe *f* (EDV)  
**feedback** Rückkopplung *f*, Rückmeldung *f*  
**feedback control system** Regelkreis *m*  
**feedback mechanism** Regelung *m*  
**feed canal** Bewässerungshauptkanal *m*, Hauptbewässerungskanal *m*  
**feed ditch** Bewässerungsrinne *f*  
**feeder 1.** Kluft *f* (wasser- oder erzführend), kleiner Fiedergang *m*; **2.** Nebenfluss *m*, Zufluss *m*, Zubringer *m*, Zufuhrkanal *m*; **3.** Gasbläser *m*, Schlot *m*  
**feeder beach** Anlandungsstrand *m*  
**feeder channel** Zufuhrkanal *m*  
**feeder conduit** Explosionsschlot *m*, Förderschlot *m*, Vulkanschlot *m*, Aufstiegskanal *m*  
**feeder of ore** erzführende Kluft *f*  
**feeder of water** wasserführende Kluft *f*, Wasserzubringer *m* (z. B. Gebirgsspalten)  
**feeding** Zuleitung *f*  
**feeding channel** Zufuhrkanal *m*, Zulaufkanal *m*  
**feeding ground** Einzugsgebiet *n*, Nährgebiet *n*  
**feeding structure** Fressspur *f* (Ichnologie)  
**feeding trail** Fressbau *m* (Ichnologie)  
**feeding vent** Vulkanschlot *m*  
**feed off** Vorschub *m* (des Bohrgestänges)  
**feed of the bit** Meißelvorschub *m*  
**feed stock** Einsatzmaterial *n*, Ausgangsstoff *m*  
**feed water** Speisewasser *n*  
**feed water make-up** Speisewasseraufbereitung *f*  
**feeler** Fühler *m*, Taster *m*  
**feeling** Untersuchung *f* (des Hangenden)  
**feeling dilatometer** Tastdilatometer *n*  
**feigh** Waschberge *pl*, Wäscheabgang *m*, Aufbereitungsrückstand *m*  
**feldspar** Feldspat *m*  
**feldspathic** feldspatführend, feldspathaltig, feldspatartig  
**feldspathic gneiss** Feldspatgneis *m*

**feldspathic graywacke** feldspatführende Grauwacke *f*, Feldspatgrauwacke *f*  
**feldspathic sandstone** feldspatführender Sandstein *m*, Feldspatsandstein *m*, Arkosesandstein *m*  
**feldspathization** Feldspatisierung *f*, Feldspatbildung *f*, Bildung *f* von Feldspat  
**feldspathize, to** feldspatisieren  
**feldspathoids** Feldspatvertreter *pl*  
**fell 1.** kahler Berg *m*, felsiger Berg *m*; **2.** Moorland *n* (Nordengland); **3.** Bleierz *n* (Derbyshire)  
**felsic** felsisch (Bezeichnung für helle Minerale wie Quarz, Feldspäte und Feldspatvertreter); **~ rocks** felsische Gesteine *pl*, Gesteine *pl* granitischer Zusammensetzung, saure Gesteine *pl*  
**felsiphyric** mikrophanitisch (bei Porphyriten)  
**felsite** Felsit *m*  
**felsitic** felsitisch; **~ texture** felsitische Struktur *f*  
**felsitoid** felsitartig  
**felsophyre** Felsophyr *m*  
**felsophyric** felsophyrisch  
**felsosphaerite** Felsitphärolith *m*  
**felspar** Feldspat *m*  
**felspathic** feldspatführend, feldspathaltig, feldspatartig  
**felstone** Felsit *m*  
**felt bob** Filzpolierscheibe *f*  
**felted, felty** filzig, dicht, holokristallin (Grundmasse)  
**femic** femisch (Bezeichnung für dunkle Mineralgruppe)  
**femur** Femur *n*, Oberschenkelknochen *m*  
**fen** Fehn *n*, Fenn *n*, Venn *n*, Bruch *m* [*n*], Ried *n*, Moor *n*, Flachmoor *n*, Nieder[ungs]moor *n*, Grünlandmoor *n*, Marsch *f*, Marschland *n*  
**fence diagram** Paneeldiagramm *n*, Gitterprofil *n*  
**fenced-off forest** Schonung *f*  
**fenestrae 1.** syngenetische Poren *pl*, Schrumpfungsporen *pl* (in Sedimenten); **2.** Schichtablösung *f* an Algenmatten  
**fenestral** syngenetisch porig (bei Sedimenten)  
**fenestral fabric** syngenetisches Porengefüge *n*, Hohlraumgefüge *n*, Fenstergefüge *n* (in Carbonatgesteinen)  
**fenestral porosity** syngenetische Porosität *f*  
**fenestrate fabric** Hohlraumgefüge *n*  
**fenland** Ried *n*, Wiesenmoor *n*, Marschland *n*, Sumpfgebiet *n*  
**Fennoscandia** Finnisch-Skandinavischer Schild *m*, Fennoskandia (zusammenfassende Bezeichnung für den Baltischen Schild und die Kaledoniden)  
**Fennoscandian border zone** Fennoskandische Randzone *f*  
**fenny** sumpfig, moorig, Moor...; **~ soil** Moorboden *m*  
**fen peat** Niedermoortorf *m*, Flachmoortorf *m*  
**fenster** tektonisches Fenster *n*  
**fenwood peat** Niedermoortorf *m*, Flachmoortorf *m*  
**ferment, to** gären  
**fermentation** Gärung *f*, Fermentation *f*  
**fermentation gas** Faulgas *n*, Biogas *n*  
**fermentation layer** F-Schicht *f* (Bodenhorizont am Gewässergrund mit >1 % organische Substanz)  
**fermium** Fermium *n*, Fm  
**fern** Farn *m*, Farnkraut *n*  
**fern frond** Farnwedel *m*

**fern impression** Farnabdruck *m*  
**fernlike plant** farnähnliche Pflanze *f*  
**fern plant** Farnpflanze *f*  
**ferrallite** Ferrallit *m* (lateritische Eisenkruste)  
**ferrallitic soil** ferrallitischer Boden *m*  
**ferrallitization** Ferrallitisierung *f*  
**ferreous** eisenhaltig, eisenschüssig  
**ferretto zone 1.** Fe-Hydroxid-Ausfällungszone *f* (in Entwässerungsgebieten); **2.** Ferretto-Zone *f*, Fe-haltige Verwitterungszone *f* (auf Moränenmaterial)  
**ferric** eisenhaltig (dreiwertiges Eisen enthaltend)  
**ferric** Eisen..., Ferri... (Vorsilbe für Verbindungen des dreiwertigen Eisens)  
**ferricarbonate** Ferricarbonat *n*, Eisen(III)-carbonat *n*  
**ferric hydroxide** Eisen(III)-Hydroxid *n*, Eisen(III)-Oxidhydrat *n*  
**ferric oxide** Eisen(III)-Oxid *n*  
**ferricrete** mit Fe-Oxiden zementierte Bodenzone *f*  
**ferricrust** eisenschüssige Hartkruste *f*, eisenhaltiger Horizont *m*  
**ferric salt** Eisen(III)-Salz *n*, Ferrisalz *n*  
**ferriferous 1.** eisenhaltig, eisenschüssig; **2.** für Fe-Minerale mit Integralgefüge  
**ferriferous clay** eisenschüssiger Ton *m*  
**ferriferous quartz** Eisenkiesel *m*  
**ferrific 1.** eisenhaltig, eisenschüssig; **2.** bezeichnet Fe-Minerale mit Aggregatgefüge  
**ferrimagnetic** ferrimagnetisch  
**ferrimagnetism** Ferrimagnetismus *m*  
**ferrimolybdate** Ferrimolybdat *m*, Molybdänocker *m*  
**ferrite** Opazit *m* (mikroskopische Opaksubstanz)  
**ferritzone** eisenhaltige Ausfällungszone *f*  
**ferro** Eisen..., Ferro... (Vorsilbe für Verbindungen des zweiwertigen Eisens)  
**ferroan** eisenhaltig (zweiwertiges Eisen enthaltend); **~ dolomite** Eisendolomit *m* (bis zu 50 % durch Fe-Carbonat verdrängter Dolomit)  
**ferrohumic podzol** Eisenhumuspodsol *m*  
**ferrolite** Eisengestein *n*  
**ferromagnesian silicate** Eisenmagnesiumsilikat *n*  
**ferromagnetic** ferromagnetisch  
**ferromagnetism** Ferromagnetismus *m*  
**ferromanganese nodule** Eisenmanganknolle *f*, Ferromanganknolle *f*  
**ferrosilite** Ferrosilit *m*, Eisenhyperthen *m*  
**ferroso-ferric oxide** Magnetit *m*, Magneteisenstein *m*  
**ferrous** eisenhaltig (zweiwertiges Eisen enthaltend)  
**ferrous carbonate** Ferrocarbonat *n*, Eisen(II)-Carbonat *n*  
**ferrous concretion** eisenhaltige Konkretion *f*  
**ferrous hydroxide** Ferrohydroxid *n*, Eisen(II)-Hydroxid *n*, Eisendihydroxid *n*  
**ferrous iron** zweiwertiges Eisen *n*  
**ferrous oxide** Eisen(II)-Oxid *n*, Eisen[mon]oxid *n*  
**ferrous salt** Ferrosalz *n*, Eisen(II)-Salz *n*  
**ferrous sulphate** Eisen(II)-Sulfat *n*  
**ferruginate** mit Limonit zementiert  
**ferruginization** Eisensteinbildung *f* (im Boden)  
**ferruginous** eisenführend, eisenhaltig, eisenschüssig  
**ferruginous cementing material** eisenhaltiges Bindemittel *n*  
**ferruginous chert** Eisenkiesel *m*, Eisenjaspilit *m*

**ferruginous clay** eisenhaltiger Ton *m*, eisenführender Ton *m*  
**ferruginous conglomerate** Eisenkonglomerat *n*  
**ferruginous deposit** abbauwürdige Eisenlagerstätte *f*  
**ferruginous limestone** Eisenkalkstein *m*, eisenhaltiger Kalkstein *m*, eisenführender Kalkstein *m*  
**ferruginous outcrop** Eiserner Hut *m* (einer Lagerstätte)  
**ferruginous quartz** Eisenkiesel *m*  
**ferruginous sandstone** Eisensandstein *m*, eisenhaltiger Sandstein *m*, eisenführender Sandstein *m*  
**ferruginous schist** Eisenglimmerschiefer *m*  
**ferruginous spring** Eisenquelle *f*, Stahlquelle *f*  
**ferruginous top-layer** Eiserner Hut *m*  
**ferruginous water** eisenhaltiges Wasser *n*  
**ferrum** Eisen *n*, Fe  
**Fersman's rule** Fersman'sche Regel *f*  
**fertile** fruchtbar; **~ soil** fruchtbarer Boden *m*, Ackerboden *m*  
**fertility** Fruchtbarkeit *f*  
**fertility degree** Bonität *f*, Bodengüte *f*, Bodenqualität *f*  
**fertility of well** Brunnenenergiebigkeit *f*  
**fertilization** Düngung *f*  
**fertilize, to** düngen  
**fertilizer** Dünger *m*, Düngemittel *n*, Düngesalz *n*  
**fertilizer application** Düngung *f*  
**fertilizer needs** Düngerbedarf *m*, **~ requirements** Düngerbedarf *m*  
**fertilizer use** Düngung *f*  
**fertilizing irrigation** düngende Bewässerung *f*  
**fertilizing salt** (Amer.) Düngesalz *n*  
**festoon** Girlande *f* (Inseln)  
**festoon cross-bedding, ~ lamination** trogförmige Schrägschichtung *f*, bogige Schrägschichtung *f*, Muldenschichtung *f*  
**festooned moraines** Moränengirlanden *pl*  
**fetch** Wirklänge *f* des Seeganges  
**fetid** stinkend, mit Schwefelwasserstoffgeruch  
**fetid limestone** Stinkkalk *m*  
**fetid quartz** Stinkquarz *m*  
**fetid shale** Stinkschiefer *m*  
**fiard** fjordähnliche Bucht *f*, Förde *f* (Jütland)  
**fiard-type of coast line** Fördenküste *f*  
**fiber** (Amer.), **fibre** (Brit.) Faser *f*  
**fibre optics** Glasfaseroptik *f*, Lichtleitfaser *f*  
**fibriform** faserig  
**fibroblastic** fibroblastisch; **~ texture** fibroblastische Struktur *f*  
**fibrolite** Sillimanit *m*, Faserkiesel *m*  
**fibrous** faserig  
**fibrous aggregate** Faseraggregat *n*  
**fibrous asbestos** Faserasbest *m*  
**fibrous brown iron ore** brauner Glaskopf *m* (Limonit)  
**fibrous cassiterite** Holzzinn[erz] *n*  
**fibrous cement** Faserzement *m*, Zement A *m* (in Carbonatgesteinen)  
**fibrous coal** (sl) Faserkohle *f* (fossile Holzkohle mit deutlicher Pflanzenstruktur)  
**fibrous crystal** Tricht *m* (haarförmiger Mikrolith)  
**fibrous English talc** Fasergips *m*  
**fibrous fracture** faseriger Bruch *m*, faserige Bruchfläche *f*  
**fibrous gypsum** Fasergips *m*

**fibrous habit** faseriger Habitus *m*  
**fibrous ice** Fasereis *n*  
**fibrous lignite** faserige Braunkohle *f*  
**fibrous limestone** Faserkalk *m*  
**fibrous manganese oxide** schwarzer Glaskopf *m*  
**fibrous material** Verstopfungsmaterial *n* (Bohrtechnik)  
**fibrous peat** Fasertorf *m*, Wurzelorf *m*, Weißturf *m*  
**fibrous quartz** Faserquarz *m*  
**fibrous red iron ore** roter Glaskopf *m*  
**fibrous sphalerite** Schalenblende *f*, Sphalerit *m*, Zinkblende *f*  
**fibrous structure** faserige Textur *f*, Fasertextur *f*  
**fibrous talc** Fasertalk *m*  
**fibrous texture** faserige Struktur *f*, Faserstruktur *f*  
**fibrous zeolite** Faserzeolith *m*  
**fidelity of area** Flächentreue *f*  
**fiducial limits** Vertrauensgrenzen *pl* (Statistik)  
**fiducial marks** Rahmenmarken *pl* (Luftbild)  
**fiducial point** Bezugspunkt *m*  
**field 1.** Gelände *n*, Feld *n*; **2.** Abbaufeld *n*, Revier *n*; **3.** Anwendungsgebiet *n*, Arbeitsgebiet *n*; **4.** Spannungsfeld *n*, Kraftfeld *n*, Kraftlinienfeld *n*  
**field activity** Geländetätigkeit *f*, Geländearbeit *f*, Feldtätigkeit *f*, Feldarbeit *f*  
**field balance** [magnetische] Feldwaage *f*  
**field book** Feldbuch *n*  
**field capacity** Feldkapazität *f*, [natürliche] Wassertrockenkapazität *f*, Wasserspeicherkapazität *f*, Wasserspeichervermögen *n*  
**field case history** (Amer.) Lagerstättengeschichte *f*  
**field checking** Geländebegehung *f*, Geländekontrolle *f* (Vergleich der Fernerkundungsdaten mit den tatsächlichen Gegebenheiten am Erdboden)  
**field conditions** Ölfeldverhältnisse *pl*  
**field data** Geländeresultate *pl*, Geländedaten *pl*, Geländeaufzeichnungen *pl*, Feldresultate *pl*, Felddaten *pl*, Felddarstellungen *pl*  
**field data notebook** Feldbuch *n*  
**field day** Geländetag *m*, Exkursionstag *m*  
**field development well** Konturierungsbohrung *f* (Aufschlussbohrung in einem Erdöl- oder Erdgasfeld)  
**field documentation** Geländedokumentation *f*, Felddokumentation *f*  
**field equipment** Geländeausrüstung *f*, Felddarstellung *f*  
**field equation** Feldgleichung *f*  
**field evaluation** Lagerstättenuntersuchung *f*  
**field excitation** Felderregung *f*, Erregung *f* des Magnetfelds  
**field experiment** Feldversuch *m*, Freilandversuch *m*  
**field exploitation** Ausbeutung *f* eines Felds  
**field gas processing** Feldgasaufbereitung *f*  
**field geological works** geologische Geländearbeiten *pl*, geologische Feldarbeiten *pl*  
**field geologist** Geländegeologe *m*, Feldgeologe *m*  
**field geology** Geländegeologie *f*, Feldgeologie *f*  
**field glass** Feldstecher *m*  
**field ice** Meereis *n*  
**field intensity** Feldstärke *f*  
**field intensity measurement** Feldstärkemessung *f*  
**field investigations** Geländeuntersuchung *f*, Felduntersuchung *f*

**field laboratory** Feldlabor *n*  
**field layout** Messanordnung *f*, Aufnahmegeometrie *f*  
**field line** Feldlinie *f*  
**field map 1.** Geländekarte *f*, Feldkarte *f*, Arbeitskarte *f*; **2.** Lagerstättenkarte *f*  
**field measurement** In-situ-Messung *f*  
**field method** Geländemethode *f*, Geländeverfahren *n*, Feldmethode *f*, Feldverfahren *n*, Freilandmethode *f*  
**field-moisture deficiency** Bodenfeuchtedefizit *n*  
**field observation** Geländebeobachtung *f*, Geländebefund *m*, Feldbeobachtung *f*, Feldbefund *m*, Freilandbeobachtung *f*  
**field of application** Anwendungsbereich *m*, Anwendungsgebiet *n*  
**field of blocks** Felsenmeer *n*  
**field of diagenesis** Diagenesebereich *m*  
**field of erosion** Erosionsbereich *m*  
**field of forces** Kraftfeld *n*, Kräftefeld *n*  
**field of gravity** Schwerfeld *n*  
**field of groundwater flow** Grundwasserströmungsfeld *n*  
**field of investigation** Forschungsgebiet *n*  
**field of knowledge** Wissensgebiet *n*  
**field of metamorphism** Metamorphosenbereich *m*  
**field of research** Forschungsgebiet *n*  
**field of sedimentation** Sedimentationsbereich *m*  
**field of source** Quellgebiet *n*  
**field of view** Sichtfeld *n*, Blickfeld *n*  
**field operations** Geländearbeit *f*, Feldarbeit *f*  
**field party** Feldtrupp *m*  
**field pattern** Feldstärkendiagramm *n*, Feldstärkenprofil *n*  
**field reconnaissance** Übersichtskartierung *f*  
**field record** Geländedaten *pl*, Geländeaufzeichnungen *pl*, Felddaten *pl*, Felddarstellungen *pl*  
**field reversal** Feldumkehrung *f* (Erdmagnetfeld)  
**fields map** Flurkarte *f*  
**field stone** Findling *m*, erratischer Block *m*  
**field strength** Feldstärke *f*  
**field study** Freilanduntersuchung *f*, Untersuchung *f* im Gelände  
**field terrace** Anbauterrasse *f*, Kulturterrasse *f*  
**field test** Feldversuch *m*, Geländeversuch *m*, Freilandversuch *m*  
**field trip** Exkursion *f*  
**field trip guidebook** Exkursionsführer *m*  
**field tripod** Feldstativ *n*  
**field use** Geländeanwendung *f*, Geländegebrauch *m*, Feldanwendung *f*, Feldgebrauch *m*  
**field work** Geländearbeit *f*, Feldarbeit *f* (z. B. Vermessung)  
**fiery seam** ausgasendes Flöz *n*, Methan führendes Flöz *n*  
**fifteen minute map** Landkarte im Maßstab 1:62 500  
**figure, to** abbilden, darstellen  
**figure 1.** Abbildung *f*, Bild *n*, Zeichnung *f*, Diagramm *n*, Darstellung *f*, Figur *f*; **2.** Ziffer *f*, Zahl *f*  
**figure stone** Figurenstein *m*, Speckstein *m*, Agalmatolith *m* (dichte Varietät von Pyrophyllit)  
**figure type** Erstabbildung *f* einer Spezies  
**filament 1.** Faser *f*, Faden *m*; **2.** Staubfaden *m* (bei Pflanzen)

**filamentary, filamentous** faserartig, fadenartig, fadenähnlich, fadenförmig  
**filamentous habit** fadenförmiger Habitus *m*  
**filar micrometer** Fadenmikrometer *n*  
**file** Datei *f*, Kartei *f*, Ordner *m*, Akte *f*  
**filiation of species** Abzweigung *f* von Arten  
**filiform** fadenförmig, fadenartig, fadenähnlich, filiiform; ~ **texture** fadenförmiges Gefüge *n*  
**fill 1.** Füllung *f*, Ausfüllung *f*, Auffüllung *f*, Aufschüttung *f*, Versatz *m*; **2.** alluviales Material *n*  
**filled lake** verlandeter See *m*  
**filled soil** aufgefüllter Boden *m*  
**filled up 1.** angeschwemmt, aufgeschwemmt, angelandet, aufgelandet, aufgeschüttet, aufgefüllt; **2.** verfüllt, verstürzt, versetzt; ~ **ground** aufgeschütteter Boden *m*  
**filler 1.** Belader *m*, Aufgeber *m*, Anschläger *m* (am Füllort); **2.** Füller *m*, Füllstoff *m*, Füllmaterial *n*, Zusatzstoff *m* (Bohrtechnik)  
**fill in, to** ausfüllen, auffüllen, verfüllen  
**fill-in** Ausfüllung *f*  
**filling 1.** Versatzmaterial *n*, Verfüllmasse *f*, Versatz *m*, Versatzberge *pl*, Bergeversatz *m* (für Gruben, Schächte, Stollen); **2.** Auftrag *m*, Auffüllung *f*, Schüttung *f*, Aufschüttung *f*, Anschüttung *f* (für Verkehrswege); **3.** Füllung *f*, Ausfüllung *f*, Füllmasse *f*, Ausguss *m*, Abdruck *m*, Negativform *f*; **4.** Befüllen *n*, Verladen *n*; **5.** Einstau *m* (einer Talsperre); **6.** Besteg *m*, Zwischenmittel *n* (auf Klüften)  
**filling area** Aufschüttungsfläche *f*, Auffüllfläche *f*, Auftragsfläche *f*  
**filling by plant growth** Zuwachsen *n*, Verlandung *f*  
**filling-in** Einfüllen *n*, Verfüllen *n*, Zufüllen *n* (z. B. Graben)  
**filling limit** Staugrenze *f* (Talsperre)  
**filling material** Versatzmaterial *n*, Verfüllmasse *f*, Versatz *m*, Versatzberge *pl*, Bergeversatz *m* (für Gruben, Schächte, Stollen)  
**filling of a joint** Kluffüllung *f*  
**filling sand** Füllsand *m*  
**filling-up** Auflandung *f*, Verlandung *f*, Anschwemmung *f*, Aufschwemmung *f*, Verschlickung *f*, Versandung *f*, Kolmation *f*  
**filling-up process** Verlandungsprozess *m*  
**filling-up with alluvium** Anschwemmung *f*  
**fill-in station** Zwischenmesspunkt *m*, Ergänzungspunkt *m*  
**fill rock** Versatz *m*, Versatzberge *pl*  
**fillstrath terrace** erodierte Aufschotterungsterrasse *f*  
**fill terrace** Aufschotterungsterrasse *f*, Aufschüttungsterrasse *f*  
**filltop terrace** vollständig erhaltene Aufschotterungsterrasse *f*  
**fill up, to 1.** aufschütten, auftragen, [auf]füllen, [an]schütten; **2.** anschwemmen, anlanden, auflanden, aufhöhen, verlanden, versanden  
**film 1.** Anflug *m*, Belag *m*, Häutchen *n*, Überzug *m*, Film *m*; **2.** dünne fehlerfreie Platte *f* (Handelsglimmersorte)  
**film forces** Grenzflächenkräfte *pl* (z. B. von Erdöl, Wasser)  
**film of oil** Ölfilm *m*, Ölhäutchen *n*  
**film of water** Wasserhülle *f*  
**film water** Häutchenwasser *n*, Haftwasser *n*

**filter, to** [ab]filtrern, [ab]filtrieren, ausfiltrern, ausfiltrieren  
**filter** Filter *n*  
**filter area** Filterfläche *f*  
**filter bed** **1.** Filterschicht *f*, Filterbett *n*; **2.** Klärbecken *n*  
**filter blanket of gravel** Kiesfilterschicht *f*, Kiesfilterlage *f*, Kiesfilter *n*  
**filter cake** Filterkruste *f*, Filterkuchen *m*  
**filtered water** filtriertes Wasser *n*  
**filter feeder** Filtrierer *m*, Strudler *m* (*Paläontologie*)  
**filter gravel** Filterkies *m*  
**filtering** Filtrierung *f*, Filtration *f*  
**filtering basin** Klärbecken *n*  
**filtering effect** Filterwirkung *f*  
**filtering funnel** Filtertrichter *m*  
**filtering layer** Filterschicht *f*  
**filtering loss** **1.** Filterverlust *m* (*bei Presswasser*); **2.** Wasserabgabe *f* (*der Bohrspülung*)  
**filtering paper** Filtrierpapier *n*  
**filter mesh** Brunnenfilter *n*  
**filter off, to** [ab]filtrern, [ab]filtrieren, ausfiltrern, ausfiltrieren  
**filter pipe** Filterrohr *n* (*Brunnenbau*)  
**filter press** Gerät zur Bestimmung der Wasserabgabe der Spülung  
**filter press differentiation** Abpressungsfiltration *f*  
**filter pressing** Filterpressung *f*, Auspressungsdifferenziation *f*, Filtrationsdifferenziation *f*  
**filter resistance** Filterwiderstand *m* (*für Wassereintritt*)  
**filter sand** Filtersand *m*  
**filter screen** Brunnenfilter *n*, Siebkorb *m*  
**filter section** Filterstrecke *f*, Filterabschnitt *m*  
**filter slot** Filterschlitz *m*  
**filter well** Filterbrunnen *m*  
**filtrate, to** filtrieren, klären  
**filtrate** Filtrat *n*  
**filtration** Filtrierung *f*, Filtration *f*  
**filtration apparatus** Filtriereinrichtung *f*  
**filtration coefficient** Filtrationskoeffizient *m*  
**filtration differentiation** Filterpressung *f*, Auspressungsdifferenziation *f*, Filtrationsdifferenziation *f*  
**filtration pressing** Abpressungsfiltration *f*  
**filtration residue** Filtrerrückstand *m*  
**filtration spring** Sickerquelle *f*  
**finimnite** Fimmenit *m* (*Sporentorf*)  
**fin** Flosse *f*, Finne *f* (*Zoologie*)  
**final brine** Endlauge *f*  
**final cover** Deponieabdeckung *f*  
**final consumer** Endkonsument *m*  
**final deposition** Endlagerung *f*  
**final depth** Endtiefe *f*, Endteufe *f*  
**final diameter of drilling** End[bohr]durchmesser *m*  
**final disposal** Endlagerung *f*  
**final error** Endfehler *m*  
**final form** Endform *f*  
**final load** Bruchlast *f*  
**final phase** Endphase *f*, Schlussphase *f*  
**final pressure** Enddruck *m*  
**final product** Endprodukt *n*  
**final repository** Endlager *n*  
**final result** Endergebnis *n*, Endresultat *n*  
**final settlement** Setzung *f* (*Endwert*)

**final shut-in pressure** Endschließdruck *m*  
**final stage** Endstadium *n*, Finalstadium *n*, Endstufe *f*  
**final state** Endzustand *m*  
**final storage** Endlagerung *f*, Endlager *n*  
**final subsidence** Endabsenkung *f*  
**find** Fund *m*, Entdeckung *f*  
**finder** Finder *m*, Entdecker *m*  
**finding** Fund *m*, Entdeckung *f*, Befund *m*, Ergebnis *n*, Untersuchungsergebnis *n*  
**finding of a meteorite** Meteoritenfund *m*  
**finding place** Fundort *m*  
**find of meteorites** Meteoritenfund *m* (*im Gegensatz zu "fall of meteorites" mit unbekannter Verweildauer auf der Erdoberfläche*)  
**find out, to** erkunden  
**fine, to** frischen, raffinieren  
**fine** feinkörnig, rein (z. B. *Gold*)  
**fine adjustment** Feineinstellung *f*  
**fine aggregate** feiner Zuschlagstoff *m*  
**fine-bedded** feingeschichtet  
**fine coal** Feinkohle *f*, Staubkohle *f*  
**fine component** Feinbestandteil *m* (*Boden*)  
**fine crushing** Feinzerkleinerung *f*  
**fine-crystalline** feinkristallin  
**fine debris** Feinschutt *m*  
**fine detrital organic mud** Feindetritus-Mudde *f* (*bei Torfbildung in Mooren*)  
**fine detritus held in suspension** Wassertrübe *f*  
**fine dust** Feinstaub *m*  
**fine earth** Feinerde *f*  
**fine gold** Feingold *n*  
**fine grain** Feinkorn *n*  
**fine-grained** feinkörnig, feingekörnt  
**fine-grained deposits** feinkörnige Ablagerungen *pl*, feinkörnige Sedimente *pl*  
**fine-grained limestone** feinkörniger Kalkstein *m*  
**fine-grained ore** Feinerz *n*, Erzschiele *m*  
**fine-grained sand** feinkörniger Sand *m*  
**fine-granular** feinkörnig  
**fine gravel** Feinkies *m* (*Korndurchmesser 2–6,3 mm*)  
**fine grinding** Feinmahlen *n*, Feinzerkleinerung *f*  
**fine-ground** feingemahlen  
**fine lapping** Feinschleifen *n*  
**fine-layered, finely bedded** feingeschichtet  
**finely broken up** stark verwittert  
**finely clastic** feinklastisch  
**finely divided** fein verteilt  
**finely foliated** feinschiefrig  
**finely granular** feinkörnig, fein gekörnt  
**finely laminated, ~ layered** feingeschichtet  
**finely porous** feinporig  
**finely stratified** feingeschichtet  
**fine-micaceous** feinglimmerig  
**fineness** Feingehalt *m* (*Gold, Silber*)  
**fineness of grain** Feinheit *f* des Korns  
**fine ore** Feinerz *n*, Erzschiele *m*  
**fine-pored** feinporig  
**fine pores** Feinporen *f*  
**fine resolution** Feinauflösung *f*  
**fine ribbed** feinrippig, feinberippt  
**fine rock waste** Feinschutt *m*  
**finer** **1.** feinste Korngröße *f*, Feinstkorn *n*, Feingut *n*, Grus *m*; **2.** pulvriges Material *n*, pulverförmiges Erz *n*, Feinerz *n*, Erzschiele *m*

**fine sand** Feinsand *m* (*Korndurchmesser 0,2–0,063 mm*)  
**fine-sand removal** Feinentsandung *f*  
**fine sandy** feinsandig  
**fine silt** Feinschluff *m*, Feinsilt *m* (*Korndurchmesser 0,0063–0,002 mm*)  
**fine-size range** Feinkornbereich *m*  
**fine snowy crystals** Kristallschnee *m*  
**fine soil** feinkörniger Boden *m*, Feinboden *m*  
**fine soil texture** Bodenfeinstruktur *f*, Feinbodenstruktur *f*  
**finest grain** Feinstkorn *n*  
**fine-stratified** feingeschichtet  
**fine structure** Feinbau *m*, Feinstruktur *f*  
**finest sand** Feinstsand *m*  
**finest-textured** feinstkörnig  
**fine-textured soil** Feinboden *m*  
**fine tin** Zinnschlich *m*  
**fine tuning** Feinabstimmung *f*, Feineinstellung *f*  
**finger, to** berühren, betasten  
**fingering** Fingerbildung *f*  
**fingerlake** Talsee *m*, Rinnensee *m*, Zungenbeckensee *m*  
**finger out, to** fingerförmig endigen, auffiedern  
**finger stone** Donnerkeil *m*, Belemnit *m*  
**fining-up sequence** Kornverfeinerungssequenz *f*  
**fining upward** Sohlbankzyklus *m*, basaler Grobzyklus *m*, "positive Sequenz" *f*  
**fining upward sequence** nach oben feiner werdende Abfolge *f*, nach oben feiner werdende Sedimentabfolge *f*, Kornverfeinerungssequenz *f*, gradierter Zyklus *m* nach oben  
**finishing mortar** Putzmörtel *m*  
**finite-element method** Finite-Elemente-Methode *f*  
**finite state of strain** finiter Deformationszustand *m*  
**fin margin** Flossensaum *m*, Flossenrand *m*  
**fin rays** Flossenstrahlen *pl*  
**fin-shaped** flossenförmig  
**fin spine** Flossenstachel *m*  
**fiord** Fjord *n* (*Norwegen*)  
**fiord[ed] coast, fiorded shore line** Fjordküste *f*  
**fiorded stream** ertrunkenes Flusstal *n*  
**fiord island** Fjordinsel *f*  
**fiorite** Sinterkiesel *m*, Geiserit *m*  
**fir crystal** Dendrit *m*  
**fire, to** **1.** [ent]zünden, anzünden; **2.** [ab]schießen  
**fire** Feuer *n*, Glanz *m* und Farbspiel *n* (*Schmucksteine*)  
**fire assaying** Probierkunde *f*, Probierkunst *f*  
**fireball** Feuerkugel *f*, Meteor *m*, Bolide *m*  
**fire belt** Brandschneise *f*, Feuerschneise *f*  
**fire blende** Pyrostilpnit *m*, Feuerblende *f*  
**fire break** Brandschneise *f*, Feuerschneise *f*  
**fire brick** feuerfester Ziegel *m*  
**fire clay** **1.** Schamotte *f*, feuerfester Ton *m*; **2.** Basaltton *m*, Liegendton *m*, Wurzelboden *m* (*von Kohleflößen*)  
**fire-clay mineral** Fireclay-Mineral *n* (*Kaolinit mit schlechtem Ordnungsgrad und Beimengungen*)  
**firedamp** Schlagwetter *n*, schlagende Wetter *pl*, Grubengas *n*  
**firedamp explosion** Schlagwetterexplosion *f*, Grubengasexplosion *f*  
**firedamp-proof** schlagwetterfest, schlagwettergeschützt

**firedamp protection** Schlagwetterschutz *m*  
**fire drilling** Bohren *n* mit der Sauerstoffflanze  
**fire driving** Feuer setzen *n*, Brandsetzen *n*  
**fire fighting pond** Feuerlöschteich *m*  
**fire flooding** In-situ-Verbrennung *f*, Ölförderung *f* durch unterirdische Verbrennung  
**fire fountain** Lavafontäne *f*  
**fire opal** Feueropal *m*  
**fire pit** Lavasee *m*, Lavakrater *m*  
**fire point** Flammpunkt *m*  
**fireproof** feuerfest, feuerbeständig  
**firer** Sprengmeister *m*, Schießmeister *m*  
**fire setting** Feuer setzen *n*, Brandsetzen *n*  
**fire shrinkage** Brennschwund *m*, Volumenschwund *m* beim Brennprozess  
**fire stink** Schwefelwasserstoffgeruch *m* (in Kohlegruben)  
**firestone** 1. Basalt *m*, Liegendton *m*, Wurzelboden *m* (von Kohlenflößen); 2. Feuerstein *m*, Flint *m*; 3. Pyritknolle *f*  
**firing** 1. Brennen *n* (von Tonwaren); 2. Zündung *f*, Sprengung *f*  
**firing order** Zünd[zeit]folge *f* (Sprengtechnik)  
**firing point** Schusspunkt *m*, Sprengpunkt *m*  
**firm** [stand]fest, standsicher, tragfähig, stabil, gesund (Gebirge)  
**firmament** Firmament *n*, Himmelsgewölbe *n*  
**firming of soil** Bodenstabilisierung *f*  
**firmitly bound CO<sub>2</sub>** Carbonat-CO<sub>2</sub> *n*  
**firmness** Festigkeit *f*  
**firm top** gutes Hangendes *n*  
**firm** [schnee] *m*  
**firm field** Firnfeld *n*  
**firm ice** Firneis *n*  
**firmification** Firneisbildung *f*, Verfirnung *f*  
**firm limit, ~ line** Firnlinie *f*, Firngrenze *f*  
**firm snow** Firnschnee *m*  
**first appearance datum** evolutionäres Erstauftreten *n* eines Taxons  
**first arrival** Ersteinsatz *m*, Primäreinsatz *m*, Erstankunft *m*, Anfangseinsatz *m* (im Seismogramm)  
**first-arriving wave** P-Welle *f*, Kompressionswelle *f*, Longitudinalwelle *f* (Seismik)  
**first break** 1. Setz[ungs]riss *m* (Geomechanik); 2. Primäreinsatz *m*, Ersteinsatz *m*, Erstankunft *f*, Anfangseinsatz *m* (im Seismogramm)  
**first-class ore** erstklassiges Erz *n*  
**first constituent** Urbestandteil *m*  
**first cycle sediment** Abtragungsprodukt *n* kristalliner Gesteine  
**first dimension** Längenausdehnung *f*  
**first impetus, ~ kick** Ersteinsatz *m*, Primäreinsatz *m*, Erstankunft *f*, Anfangseinsatz *m* (im Seismogramm)  
**first order** erste Ordnung *f*  
**first-order level network** Haupthöhennetz *n*  
**first-order station** Basisstation *f*, Station *f* erster Ordnung

**first-order triangulation** Triangulationsnetz *n* erster Ordnung  
**first squeeze** erster Setz[ungs]druck *m*, erster Hauptdruck *m*  
**first stage consolidation** Anfangskonsolidierung *f*  
**first weight** erster Setz[ungs]druck *m*, initiale Setzung *f*  
**first working** Vorrichtungsarbeit *f*  
**firth** Meeresarm *m*, Förde *f*, Flussmündung *f*, Gezeitenmündung *f* (England)  
**fish** 1. Fangobjekt *n*, "Fisch" *m* (im Bohrloch verlorene Teil); 2. Schleppsensor *m* (Seismik, Ozeanographie)  
**fishbed** Schicht mit fossilen Fischen  
**fishbone** gefiedert (Qualitätsbegriff bei Glimmer)  
**fishbone** Gräte *f*, Fischgräte *f*  
**fishing** Fangarbeiten *pl* (im Bohrloch)  
**fishing bell** Fanglocke *f*  
**fishing hook** Zentrierhaken *m*, Fanghaken *m*  
**fishing jars** Fangschere *f*  
**fishing job** Fangarbeit *f* (im Bohrloch)  
**fishing magnet** Magnetfänger *m*  
**fishing socket** Fanglocke *f*  
**fishing tap** Fangdorn *m*  
**fishing tap with guide shoe** Führungsrohr *n*, Führungstrichter *m* (Bohrtechnik)  
**fishing tool** Fangwerkzeug *n*, Fanggerät *n* (Tiefbohrtechnik)  
**fish kill** Fischsterben *n*  
**fishlike** fischähnlich  
**fish scale** Fischschuppe *f*  
**fishtail [bit]** Fischschwanzmeißel *m*  
**fishtail twin** Schwalbenschwanzzwilling *m*  
**fish vertebrae** Fischwirbel *pl*  
**fissile** 1. teilbar, spaltbar; 2. schiefrig-schuppig, blättrig  
**fissile bedding** Mikroschichtung *f* (<2 mm)  
**fissile element** spaltbares Element *n*  
**fissile fuel** Spaltstoff *m*, Kernbrennstoff *m*  
**fissile material** spaltbares Material *n*  
**fissility** 1. Teilbarkeit *f*, Spaltbarkeit *f*, Spaltfähigkeit *f*, Spaltvermögen *n*; 2. Schieferigkeit *f*  
**fission** 1. Spaltung *f*; 2. Zellteilung *f*  
**fissionable** spaltbar, spaltfähig; ~ **material** spaltbares Material *n*  
**fission produkt** Spaltprodukt *n*, Zerfallsprodukt *n*  
**fission-track** Spaltspur *f*  
**fission-track age** Spaltspurenalter *n*  
**fission-track dating** Spaltspurendatierung *f*  
**fission-track method** Spaltspurenmethode *f*, Fissiontrack-Methode *f* (der radioaktiven Altersbestimmung)  
**fissiped** spaltfüßig  
**fissuration** Rissbildung *f*, Spaltenbildung *f*, Zerklüftung *f*  
**fissure, to** spalten  
**fissure** Riss *m*, Spalt *m*, Spalte *f*, Kluft *f*, Gesteinspalte *f*, Sprung *m*  
**fissure aquifer** Kluftgrundwasserleiter *m*  
**fissure caused by frost** Frostspalte *f*, Eiskeil *m*  
**fissure cave** Kluftfugenhöhle *f*, Spaltenhöhle *f*  
**fissured** gespalten, rissig, klüftig, zerklüftet, mit Spalten durchsetzt  
**fissured by joints** zerklüftet, durchklüftet, klüftig, mit Spalten durchsetzt

**fissure deposit** Spaltenlagerstätte *f*  
**fissured porous reservoir** klüftig-poröses Reservoir *n*  
**fissured rock** rissiges Gestein *n*, zerklüftetes Gestein *n*, klüftiges Gestein *n*, brüchiges Gestein *n*  
**fissured zone** Zerklüftungszone *f*, Zertrümmungszone *f*  
**fissure effusion** Spaltenenerguss *m*, Spalteneruption *f*  
**fissure eruption** Spaltenausbruch *m*, Spalteneruption *f*  
**fissure filling** Spaltenfüllung *f*  
**fissure fumarole** Spaltenfumarole *f*  
**fissure mineral** Kluftmineral *n*  
**fissure occupation** Spaltenausfüllung *f*  
**fissure of discission, ~ of disruption** Zerreißungsspalte *f*  
**fissure of eruption** Eruptionsspalte *f*, Ausbruchsspalte *f*  
**fissure permeability** Kluftpermeabilität *f*, Kluftdurchlässigkeit *f*  
**fissure spring** Spaltenquelle *f*, Kluftquelle *f*  
**fissure vein** Spaltengang *m*, echter Gang *m*, Gangspalte *f*  
**fissure vent** Eruptionsspalte *f*, Ausbruchsspalte *f*  
**fissure water** Kluftwasser *n*, Spaltenwasser *n*  
**fissuring** Rissbildung *f*, Spaltenbildung *f*, Zerspaltung *f*, Zerklüftung *f*, Spaltung *f*; ~ **of rock** Gesteinszerklüftung *f*  
**fit** Anpassung *f*  
**fitness** 1. Anpassungsfähigkeit *f*, Adaptivwert *m*; 2. Eignung *f*, Tauglichkeit *f*, Fitness *f*  
**fit of continents** Zusammenpassen *n* der Kontinente  
**fit out, to** ausrüsten  
**fitting** Passung *f* (korrespondierende Trümmergrenzen bei Brekzien)  
**fiveling** Fünfing *m* (Kristallverzwillingung)  
**five-rayed symmetry** fünfstrahlige Symmetrie *f*  
**five-sided** fünfseitig  
**five-spot network** (Amer.) Fünf-Sonden-Anordnung *f*  
**five-toed** fünfzehig  
**fix** Standort *m*, Position *f*  
**fixed** [orts]fest, unveränderlich  
**fixed bitumen** gebundenes Bitumen *n*  
**fixed carbon** gebundener Kohlenstoff *m*  
**fixed coastal barrier** angelehnter Strandwall *m*  
**fixed derrick** ortsfester Bohrturm *m*  
**fixed dune** befestigte Düne *f*, stationäre Düne *f*, stabilisierte Düne *f*, ruhende Düne *f*  
**fixed effects model of variance analysis** Varianzanalysemodell *n* mit festen Effekten  
**fixed groundwater** Haftwasser *n*  
**fixed ore results** vorgeschriebenes Erzausbringen *n*  
**fixed platform** feststehende Bohrplattform *f*  
**fixed point** Festpunkt *m*, Fixpunkt *m*  
**fixed point grid** Festpunktnetz *n*  
**fixed satellite** stationärer Satellit *m*  
**fixed sleeve cell** Triaxialgerät *n* mit fest angeordneter Gummihülle  
**fixed star** Fixstern *m*  
**fixed to the substratum** festgewachsen  
**fixed water** Haftwasser *f*  
**fjord** siehe fiord  
**flabelliform** fächerförmig

**flag, to** mit Steinplatten belegen

**flag** Steinplatte *f*, Steinfliese *f*

**flagellar movement** Geißelbewegung *f*

**flagellate** 1. geißelförmig; 2. Flagellat *m*, Geißeltierchen *n* (Zoologie)

**flagellated cell** Geißelzelle *f*

**flagellation** Begeißelung *f*

**flagelliferous** geißeltragend

**flagelliform** geißelförmig, peitschenförmig

**flagellum** Flagelle *f*, Flagellum *n*, Geißel *f* (Zoologie)

**flagging** Pflastersteine *pl*

**flaggy** 1. plattig, plattenförmig; 2. feinschichtig (Schichtblatt zwischen 10 und 100 mm Mächtigkeit)

**flag ore** plattiges Erz *n*

**flags** plattiger Sandstein *m*

**flagstone** 1. plattig spaltendes Sedimentgestein *n*; 2. Sandsteinplatte *f*, Schieferplatte *f* (für Straßenbau, Fußbodenbelag); 3. Plattensandstein *m*

**flake, to** abblättern, abspalten

**flake** 1. Schneeflocke *f*; 2. dünne Schicht *f*, Blättchen *n*, Schuppe *f*, Flocke *f*, Plättchen *n*, Fetzen *m*, Splitter *m*

**flaked** flockig, schuppig

**flake graphite** Flockengraphit *m*, Schuppengraphit *m*, Flinzgraphit *m*

**flake mica** Schuppenglimmer *m*

**flake off, to** abbröckeln, [sich] abschälen, abblättern, abschiefern

**flake of mica** Glimmerblättchen *n*, Glimmerschuppe *f*

**flakes** schalenförmige Ablösung *f*

**flaking** Abblättern *n*, Abschuppen *n*, Abplatzen *n*, Abschuppung *f*, schuppenartige Absonderung *f*, Schalenbildung *f*

**flaky** schuppig, blättrig

**flaky graphite** Flockengraphit *m*, Schuppengraphit *m*, Flinzgraphit *m*

**flaky structure** Schuppentextur *f*, schuppige Textur *f*

**flaky texture** Schuppenstruktur *f*, schuppige Struktur *f*

**flame coal** Flammkohle *f*

**flame colouration** Flamm[en]färbung *f*

**flame emission spectrum** Flammenspektrum *n*

**flame-jet drilling** Flammen[strahl]bohren *n*

**flameless combustion** flammenlose Verbrennung *f*

**flame photometer** Flammenphotometer *n*

**flame photometry** Flammenphotometrie *f*

**flameproof** schlagwettersicher, schlagwettergeschützt

**flame spectrometry** Flammenspektrometrie *f*

**flame spectrophotometric determination** flammenspektrophotometrische Bestimmung *f*

**flame spectrum** Flammenspektrum *n*

**flame structure** Flammenstruktur *f* (Sedimentgefüge)

**flaming coal** Flammkohle *f*

**flaming orifice** flammende Fumarole *f*, brennender Gasaustritt *m*

**flammable** (Amer.) brennbar, leicht entzündlich, feuergefährlich, entzündbar, entflammbar

**flange** Außenleiste *f*, vorspringender Rand *m*

**flank** Flanke *f*, Schenkel *m*, Flügel *m* (von Faltenstrukturen)

**flank bed** Flankenschicht *f*

**flank eruption** Flankeneruption *f*, Flankenausbruch *m*, Seiteneruption *f*, Seitenausbruch *m*

**flanking bench** Randstufe *f* (Geomorphologie)

**flanking sand** Flankenlagerstätte *f* (an einem Salzstock)

**flank moraine** Seitenmoräne *f*, Randmoräne *f*

**flank of a basin** Muldenflanke *f*, Muldenschenkel *m*, Muldenflügel *m*

**flank of anticline** Sattelflanke *f*, Sattelschenkel *m*, Sattelflügel *m*

**flank of fold** Faltenflanke *f*, Faltenschenkel *m*, Faltenflügel *m*

**flank of hill** Hang *m*, Abhang *m*, Berghang *m*, Gehänge *n*

**flank of saddle** Sattelflanke *f*, Sattelschenkel *m*, Sattelflügel *m*

**flank of volcano** Vulkanböschung *f*

**flank outflow** Flankeneruption *f*, Flankenausbruch *m*, Seiteneruption *f*, Seitenausbruch *m*

**flank production** Ölgewinnung *f* am Rand eines Salzstocks

**flank well** Flankensonde *f* (am Rand eines Salzstocks)

**flap** gravitativ bedingte Gleitstruktur *m*

**flap of skin** Hautlappen *m*

**flare gas, to** Gas abfackeln

**flare gas** Fackelgas *n*

**flaring mouth** Trichteröffnung *f* (eines Flusses)

**flaring small valley** Trompetentälchen *n*

**flaser** Flaser *f*

**flaser bedding** Flaserschichtung *f*

**flaser gabbro** Flasergabbro *m*

**flaser gneiss** Flasergneis *m*

**flaser structure** Flaserstruktur *f*, Flaserschichtung *f*

**flaser texture** Flaserstruktur *f*

**flashflood** Sturzflut *f*, flutartige Überschwemmung *f*, plötzlich einsetzendes Hochwasser *n*

**flashing point, flashpoint** Flammpunkt *m*, Entflammungspunkt *m*, Entflammungstemperatur *f*

**flashy flow** reißende Strömung *f*

**flashy stream** Sturzflut *f*, flutartige Überschwemmung *f*, plötzlich einsetzendes Hochwasser *n*

**flask shaped** flaschenförmig

**flat** 1. horizontal, sählig, flach (Schichtlagerung); 2. abgeflacht, eben, flächig, verflacht; 3. Fläche *f*, Ebene *f*; 4. Flachland *n*, Niederung *f*, Schwemmland *n*; 5. Sandbank *f*, Untiefe *f*

**flat basin** flaches Becken *n*, Flachbecken *n*

**flat beach** Flachstrand *m*

**flat bed** flach liegende Schicht *f*, horizontale Schicht *f*

**flat bog** Flachmoor *n*, Niederungsmoor *n*

**flat-bottomed** flachsohlig; ~ **valley** flachsohliges Tal *n*

**flat calm** völlige Windstille *f*, Flaute *f*

**flat coals** sähliges Kohleflöz *n*

**flat coast** Flachküste *f*

**flat country** Flachland *n*

**flat dipping bed** flach einfallende Schicht *f*

**flat fish** Plattfisch *m*

**flat-floored** flachsohlig; ~ **valley** flachsohliges Tal *n*

**flat gradient** flaches Einfallen *n*, flache Neigung *f*

**flat ground** Flachland *n*, Niederung *f*, Ebene *f*

**flat hade** flaches Einfallen *n*

**flat hillside** Flachhang *m*, Flachgehänge *n*

**flat iron** Rampenstufe *f* (Geomorphologie)

**flatland** Flachland *n*, Niederung *f*, Ebene *f*

**flat lode** sähliger Gang *m*, flach einfallender Gang *m*

**flat low-lying coast** Flachküste *f*

**flat lying gravity fault** Streckfläche *f* (in Plutonkontakten)

**flat lying joints** Lagerklüfte *pl*

**flat lying strata** flachliegende Schichten *pl*

**flat mass** geringmächtiges, großflächiges Erzlager *n*

**flatness** Abplattung *f*

**flatness index** Abplattungsindex *m*

**flatness value** Abplattungswert *m*

**flat nosed** breitenasig

**flat of ore** sedimentäre Erzbank *f*

**flat open country** flache Gegend *f*, ebene Gegend *f*, flaches Land *n*, ebenes Land *n*

**flat pebble conglomerate** Koglomerat *n* aus Schlammgeröllen (Aufarbeitungsprodukt von supratidal oder intertidal verfestigten Schlammsherben)

**flat pebbles** Schlammgerölle *pl*, Schlickgerölle *pl*

**flat pitch** flaches Einfallen *n*

**flat riverbank** Flachufer *n*

**flats** 1. Flachland *n*, Niederung *f*; 2. Sandbank *f*, Untiefe *f*; 3. Flachbahnen *pl* (Tektonik)

**flat shore** Flachküste *f*

**flat seam** flach lagerndes Flöz *n*

**flat sheet** geringmächtiges, großflächiges Erzlager *n*

**flat shore** Flachküste *f*

**flatten, to** sich verflachen, abflachen, abplätten, einebnen, planieren

**flattening** 1. Einebnung *f*, Planierung *f*, Verflachung *f*, Abplattung *f*, Abböschern *n*; 2. Verzerrung *f* (von Fossilien); 3. Plättung *f* (Tektonik)

**flattening at the poles** Erdabplattung *f*

**flattening index** Abplattungsindex *m*

**flattening of the earth** Abplattung *f* der Erde

**flattening out** Verflachen *n*

**flatten out, to** ausplätten (tektonischer Vorgang)

**flattish** flach, abgeplattet

**flattish landform** Flachform *f*

**flattish pipe** flacher Schlot *m*

**flat-topped dome** flacher Dom *m*

**flat-topped mountain** Tafelberg *m*

**flat-topped ripple marks** flachkämmige Rippelmarken *pl*

**flat upland area** flache Hochfläche *f*

**flat-valved** flachschalig

**flat vein** flach fallender Gang *m*

**flat work** lagenartige Erzausscheidung *f*

**flatworms** Plattwürmer *pl*, Plathelminthen *pl* (Plathelminthes)

**flavourless** ohne Geschmack, geschmacklos

**flaw** 1. Sprung *m*, Riss *m*, Bruch *m*; 2. (obsolet) transversale Horizontalverschiebung *f*, steil stehende Blattverschiebung *f*, steil stehende Seitenverschiebung *f*; 3. Einschluss *m*, Fehler *m* (in Edelsteinen); 4. Windbö[e] *f*

**flaw fault** Horizontalverschiebung *f*, Blattverschiebung *f*, Seitenverschiebung *f* (obsolet)

**flawless gem** fehlerfreier Edelstein *m*, lupenreiner Edelstein *m*

**flaxseed coal** (sl) feinkörniger Anthrazit *m*

**flaxseed ore** Clinton-Erz *n*, oolithisches Eisenerz *n*

**fleck, to** sprenkeln

**fleckschiefer** Fleckschiefer *m*

**fleecy clouds** Schäfchenwolken *pl*

**fleeing behaviour** Fluchtverhalten *n* (Ökologie)  
**fleeing reaktion** Fluchtreaktion *f* (Ökologie)  
**flerry, to** zerteilen, spalten (z. B. Schiefer)  
**flesh-coloured** fleischfarben  
**fletz** (sl) Flöz *n*  
**flew coal** (sl) anthrazitähnliche Kohle *f*  
**flexed** gebogen, gefaltet; ~ **stratum** gebogene Schicht *f*, gefaltete Schicht *f*  
**flexibility** Biegsamkeit *f*  
**flexible** flexibel, biegsam, geschmeidig, biegsam, nachgiebig  
**flexible hose** Spülschlauch *m*  
**flexible sandstone** Gelenkquarzit *m*, Gelenksandstein *m*, Itakolomit *m*  
**flexible silver ore** Sternbergit *m*, Silberkies *m*  
**flexible tube water level** Schlauchwaage *f*  
**flexing** Biegung *f*, Umbiegung *f*, Schleppung *f*  
**flexodrilling** Turbinenbohren mit biegsamer Bohrstange  
**Flexotir** Flexotir-Verfahren *n* (seeseismisches Sprengverfahren)  
**flexuous** gewunden, zickzack-gebogen  
**flexural behaviour** Biegeverhalten *n*  
**flexural flow fold** Biegefließfalte *f*  
**flexural fold** Biegefalte *f*  
**flexural gliding** Biegegleitung *f*  
**flexural rigidity** Biegefestigkeit *f*, Biegesteifigkeit *f*  
**flexural rigidity of a plate** Plattenbiegesteifigkeit *f*, Biegesteifigkeit *f* einer Platte  
**flexural slip fold** Biegegleitfalte *f*  
**flexural slip folding** Biegegleitfaltung *f*  
**flexural strength** Biegefestigkeit *f*  
**flexural stress** Biegespannung *f*  
**flexure** Verbiegung *f*, Abbiegung *f*, Biegung *f*, Krümmung *f*  
**flexure [fold]** Flexur *f*, Monoklinalfalte *f*, Kniefalte *f*  
**flexure folding** Biegefaltung *f*  
**flexure plane** Flexurebene *f*  
**flexure slip fold** Falte *f* mit Gleitung auf *s*, Biegegleitfalte *f*  
**flight** Flug *m*, Bildflug *m*, Befliegung *f*  
**flight altitude** Flughöhe *f*  
**flightless** flugunfähig (Vogel)  
**flight path** Flugbahn *f*, Flugweg *m*  
**flight pattern** Flugroute *f* für Messungen vom Flugzeug aus  
**flight strip** Flugstreifen *m*, Bildstreifen *m*, Luftbildstreifen *m*  
**flinders diamond** Topasvarietät *f*  
**flint** Feuerstein *m*, Flint *m*  
**flint brick** Silikastein *m* (aus Flint hergestellt)  
**flint clay** harter Ton *m* mit muscheligen Bruch  
**flint coal** (sl) anthrazitähnliche Kohle *f*  
**flint gravel** Kiesablagerung, vorwiegend aus Quarz  
**flint layer** Feuersteinband *n*  
**flint nodule** Feuersteinknolle *f*, Flintknolle *f*, Kieselknolle *f*  
**flint pebble** Feuersteinknolle *f*, Flintknolle *f*, Kieselstein *m*  
**flint sheet** Feuersteinband *n*  
**flintstone** Feuerstein *m*, Flintstein *m*  
**flinty** feuersteinartig, feuersteinhaltig, kieselartig  
**flinty crush rock** Ultramylonit *m*, Pseudotachylit *m*  
**flinty fracture** muscheliger Bruch *m*

**flinty shelled** kieselchalig  
**flinty skeleton** Kiesel skelett *n*  
**flinty slate** Kieseliefer *m*  
**flipper** Flosse *f*, Schwimmflosse *f*, Flossenfuß *m*, Ruderflosse *f*, Schwimmhand *f*  
**float, to** 1. schwimmen, schweben, auf dem Wasser treiben; 2. flotieren  
**float** 1. Lesestein *m*; 2. Schwimmblase *f*, Luftkammer *f*; 3. Pneumatophore *f*, Atemwurzel *f*  
**floatability** Schwimmfähigkeit *f*, Flotierbarkeit *f*  
**floatable** schwimmfähig, flotationsfähig, flotierbar  
**float-and-sink-analysis** Schwimm- und Sinkanalyse *f*, Dichteanalyse *f*  
**floatation** Schwimmaufbereitung *f*, Flotation *f*  
**floatation agent** Flotationsmittel *n*  
**floatation bombs** Lavabälle *pl*  
**floatation capacity** Schwimmfähigkeit *f*, Schwimmvermögen *n*, Flotationsvermögen *n*  
**floatation cell** Flotationszelle *f*  
**floatation concentration** Flotationsaufbereitung *f*, Schwimmaufbereitung *f*  
**floatation differentiation** Flotationsdifferenziation *f*  
**floatation plant** Flotationsanlage *f*  
**floatation process** 1. Schwimmaufbereitung *f*, Flotation *f*; 2. Schwebefortsatz *m*  
**floatation tailings** Flotationsabgänge *pl*, Flotationsberge *pl*  
**float coal** allochthone Kohle *f*  
**float copper** glazial verdriftetes gediegenes Kupfer in Nordamerika  
**float debris** Schutt *m*, Erosionsprodukte *pl*  
**floaters** planktisch lebender Organismus *m*  
**float gold** Schwimmgold *n*, Goldstaub *m*, ausgewaschene Goldteilchen *pl*  
**floating bridge** Pontonbrücke *f*  
**floating crane** Schwimmkran *m*  
**floating current meter** Messflügel *m*, Schwimmflügel *m*  
**floating derrick** schwimmender Bohrturm *m*, Bohrrinsel *f*  
**floating dredge[r]** Schwimmbagger *m*  
**floating drilling vessel** Bohrschiff *n*  
**floating earth** Schwingerde *f*  
**floating fault block** wurzellose Deckscholle *f*  
**floating gold** Schwimmgold *n*, Goldstaub *m*, ausgewaschene Goldteilchen *pl*  
**floating ice** Treibeis *n*  
**floating ice sheet** Eisscholle *f*  
**floating instrument platform** schwimmende Instrumentenplattform *f* (Ozeanographie)  
**floating island** schwimmende Insel *f*  
**floating leaf** Schwimmblatt *n*  
**floating-leaved plant** Schwimmpflanze *f*  
**floating mat** Schwingmoor *n*  
**floating organism** Plankton *n*  
**floating peat** allochthoner Torf *m*  
**floating pile foundation** schwebende Pfahlgründung *f*  
**floating plant** Schwimmpflanze *f*  
**floating ribs** frei endende Rippen *pl*, Costae fluctantes *pl*  
**floating spurs** schwebende Quarztrümer *pl*  
**floating timber** Treibholz *n*  
**floating vegetation mat** Schwinggras *m*  
**floating wood** Treibholz *n*

**float level gauge** Schwimmerpegel *m*  
**float mineral** Lesestein *m*, lose Erzstücke *pl* (an der Erdoberfläche)  
**float off, to** abschwemmen  
**float ore** Lesestein *m*, lose Erzstücke *pl* (an der Erdoberfläche)  
**float sand** Fließsand *m*, Schwimmsand *m*, Treibsand *m*  
**float shoe** Schwimmschuh *m*, Rohrschuh *m* mit Rückschlagventil  
**floatstone** 1. nach Dunham Gesteinsbezeichnung für ein matrixgestütztes Karbonatgestein mit mehr als 10 % Komponenten > 2 mm; 2. poröser Opal *m*; 3. zelliger Gangquarz *m*  
**float valve** Rückschlagventil *n*, Schwimmventil *n*  
**float well** Pegelbrunnen *m*, Pegelschacht *m*  
**flocculant** Flockungsmittel *n*, Flockungsmittel *n*, Ausflockungsmittel *n*  
**flocculate, to** [aus]flocken, koagulieren  
**flocculated sol** ausgeflocktes Sol *n*  
**flocculating agent** Flockungsmittel *n*, Flockungsmittel *n*, Ausflockungsmittel *n*  
**flocculation** Ausflockung *f*, Flockung *f*, Flockenbildung *f*, Ausfällung *f*  
**floccule** Flocke *f*  
**flocculent** flockenartig, flockig; ~ **structure** Flockentextur *f*  
**flocky graphite** Flockengraphit *m*  
**flocs** kleine Seifenzinnaggregat *pl*  
**floe** Eisscholle *f*, Treibeis *n*, schwimmendes Eisfeld *n*  
**floe avalanche** Schneebrett *n*  
**floeberg** aufgetürmte Eisschollen *pl* (an der Küste)  
**floe ice** Scholleneis *n*, Treibeis *n*  
**floe till** von Eisbergen abgelagerter Detritus *m*, Heinrichlage *f*  
**floetz** Flöz *n*  
**floccan** Salband *n*, Lettenbesteg *m*, Klufflette *f*, weicher Letten *m*  
**flood, to** 1. Hochwasser führen; 2. überschwemmen, [über]fluten, unter Wasser setzen  
**flood** Hochwasser *n*, Flut *f*, Überschwemmung *f*, Überflutung *f*  
**floodable** überschwemmungsbedroht, überschwemmbar, überflutbar  
**flood absorption** Hochwasserspeicherung *f*  
**flood absorption capacity** Hochwasserspeichervermögen *n*  
**floodage** Überschwemmung *f*, Überflutung *f*  
**floodage zone** Überschwemmungsgebiet *n*, Überflutungsgebiet *n*, Inundationsfläche *f*  
**flood alarm** Hochwasseralarm *m*  
**flood a mine, to** eine Grube unter Wasser setzen, eine Grube fluten  
**flood area** Überschwemmungsgebiet *n*, Überflutungsgebiet *n*, Inundationsfläche *f*  
**flood bank** Hochwasserdeich *m*, Hochwasserschutzdamm *m*, Uferdamm *m*  
**flood barrage** Sperrwerk *n*  
**flood basalt** Plateaubasalt *m*, Deckenbasalt *m*  
**flood basin** Hochwasserschutzbecken *n*, Hochwasserrückhaltebecken *n*, Hochwasserspeicherbecken *n*  
**flood calamity** Hochwasserkatastrophe *f*  
**flood channel** 1. Hochwasserbett *n*, Flutbett *n*; 2. Hochwasserentlastungskanal *m*, Hochwasserschutzkanal *m*; 3. Flutrinne *f* (Rinne, die vorwiegend vom Flutstrom der Gezeiten durchflossen wird)



**flood compensation claim** Hochwasserschadensersatzforderung *f*  
**flood control** Hochwasserregulierung *f*, Hochwasserschutz *m*, Hochwasserschutzmaßnahme *f*, Hochwasserbekämpfung *f*  
**flood-control dam** Hochwasserschutztsperre *f*, Hochwasserauffangssperre *f*  
**flood-control levee** Hochwasserschutzdeich *m*, Hochwasserschutzdamm *m*  
**flood control measure** Hochwasserschutzmaßnahme *f*  
**flood-control reservoir** Hochwasserrückhaltebecken *n*  
**flood control storage** Hochwasserspeicherung *f*  
**flood crest** Hochwasserspitze *f*, Hochwassermaximum *n*, Hochwasserscheitel *m*  
**flood current** Flutstrom *m*  
**flood dam** Hochwasserschutztsperre *f*, Hochwasserauffangssperre *f*  
**flood damage** Hochwasserschaden *m*  
**flood damaged** hochwassergeschädigt  
**flood debris** Hochwasserschutt *m*  
**flood decline** Sinken *n* des Hochwassers  
**flood defense** Hochwasserschutz *m*, Hochwasserabwehr *f*  
**flood deposit** Hochwasserablagerung *f*  
**flood detention** Hochwasserrückhaltung *f*  
**flood disaster** Hochwasserkatastrophe *f*  
**flood discharge** Hochwassermenge *f*, Flutwelle *f*, Hochwasserdurchfluss *m*, Hochwasserabfluss *m*, Hochwasserwelle *f*, Hochwasserentlastung *f*  
**flood district** Überschwemmungsgebiet *n*  
**flood drainage** Hochwasserabfuhr *f*, Hochwasserabführung *f*  
**flooded area** Überschwemmungsgebiet *n*, überschwemmtes Gebiet *n*  
**flooded land** Überschwemmungsland *n*, überschwemmtes Land *n*, überflutetes Land *n*  
**flooded mine** ersoffene Grube *f*, geflutete Grube *f*  
**flooded stream** ertrunkenes Tal *n*  
**flood elevation** Hochwasserhöhe *f*, Hochwasserniveau *n*, Hochwasserstand *m*  
**flood entry** Einsetzen *n* der Flut  
**flood estimation** Hochwasserabschätzung *f*  
**flood event** Hochwasserereignis *n*  
**flood flow channel** Hochwasserabflussrinne *f*, Hochwasserablaufrinne *f*  
**flood forecast** Hochwasservorhersage *f*  
**flood-free** hochwasserfrei  
**flood frequency** Hochwasserhäufigkeit *f*  
**flood frequency curve** Hochwasserhäufigkeitskurve *f*  
**floodgate** Schleuse *f*, Schleusentor *n*  
**flood gold** Goldstaub *m*, Schwimmgold *n*, ausgewaschene Goldteilchen *pl*  
**flood ground** Überflutungsebene *f*, Inundationsfläche *f*, Überschwemmungsgebiet *n*, Talaue *f*  
**flood hydrograph** Hochwasserganglinie *f*  
**flooding** Überflutung *f*, Überschwemmung *f*, Flut *f*, Hochwasser *n*  
**flood protection** Hochwasserschutz *m*  
**flooding river** Hochwasserstrom *m*  
**flooding soil** Schwemmlandboden *m*  
**flooding surfaces** marine Überflutungsflächen *pl* (*Sequenzstrategie*)

**flooding zone, flood land** Überschwemmungsgebiet *n*, Überflutungsgebiet *n*  
**flood levee** Hochwasserschutzdeich *m*, Hochwasserschutzdamm *m*  
**flood level, ~ line** Hochwasserlinie *f*  
**flood map** Hochwasserkarte *f*  
**flood mapping** Hochwasserkartierung *f*  
**flood mark** Hochwassermarke *f*  
**flood measuring point** Pegelmessstelle *f*, Hochwassermesspunkt *m*  
**flood measuring post** Pegel *m*  
**flood-menaced land** überschwemmungsgefährdete Niederung *f*  
**flood of record** (*Amer.*) Katastrophenhochwasser *n*  
**floodometer** Wasserstandsanzeiger *m*, Pegel *m*  
**flood peak** Hochwasserscheitel *m*, Scheitelabfluss *m*, Scheitelablauf *m*  
**flood plain** Überschwemmungsfläche *f*, Überschwemmungsgebiet *n*, Inundationsfläche *f*, Überflutungsebene *f*, Überflutungsbereich *m*, Talaue *f*, Flussaue *f*, Auenfläche *f*, Flussniederung *f*, Hochwassergebiet *n*, Hochflutebene *f*  
**flood-plain bench** Überschwemmungsterrasse *f*  
**flood-plain deposit** Hochwasserablagerung *f*, Hochwassersediment *n*, Überflutungssediment *n*  
**flood-plain forest** Auenwald *m*  
**flood-plain soil** Auenboden *m*  
**flood-plain terrace** Flussterrasse *f*  
**flood-plain valley** Sohlental *n*  
**flood-plain vegetation** Auenvegetation *f*  
**flood-plain wood** Auenwald *m*  
**flood pool** Hochwasserbecken *n*  
**flood pot test** Flutversuch *m* an Bohrkernen  
**flood prediction** Hochwasservorhersage *f*  
**flood prevention** Hochwasserschutz *m*, Hochwasserverhütung *f*  
**flood probability** Hochwasserwahrscheinlichkeit *f*  
**flood-prone** hochwassergefährdet, hochwasserbedroht  
**flood protection** Hochwasserschutz *m*, Überschwemmungsschutz *m*  
**flood protection dam** Hochwasserschutz[tal]-sperre *f*, Hochwasserauffangssperre *f*  
**flood protection works** Hochwasserregulierungsbauten *pl*, Hochwasserschutzbauten *pl*  
**flood records** Hochwasserstatistik *f*  
**flood regulation** Hochwasserregulierung *f*  
**flood-relief channel** Hochwasserentlastungskanal *m*, Hochwasserschutzkanal *m*  
**flood resulting from rain** Regenhochwasser *n*  
**flood retarding dam** Stausperre *f*  
**flood retarding reservoir** Hochwasserauffangbecken *n*, [Hochwasser-]Rückhaltebecken *n*  
**flood retention basin** [Hochwasser-]Rückhaltebecken *n*  
**flood retention space** Hochwasserrückhalteraum *m*  
**flood rise** Steigen *n* des Hochwassers, Hochwasseranstieg *m*  
**flood routing** Hochwasserregulierung *f*, Hochwasserableitung *f*  
**flood season** Hochwasserzeit *f*  
**flood sediment** Hochwassersediment *n*, Hochwasserablagerung *f*

**floodsheet** Flächenflut *f*, Schichtflut *f*  
**flood stage** kritischer Hochwasserstand *m*, Hochwassergrenze *f*  
**flood storage basin** Hochwasserspeicherbecken *n*  
**flood storage capacity** Hochwasserspeicherfähigkeit *f*, Hochwasserspeichervermögen *n*  
**flood storage space** Hochwasserrückhalteraum *m*  
**flood surge** Hochwasserschwall *m*  
**flood-swollen** hochwasserführend  
**flood-threatened** hochwassergefährdet, hochwasserbedroht  
**flood-tide** 1. steigendes Wasser *n*; 2. Hochwasserstand *m*  
**flood-tides stream** Flutstrom *m*  
**flood-warning service** Hochwassermeldedienst *m*, Hochwasserwarndienst *m*  
**floodwater** 1. Hochwasser *n*, steigendes Wasser *n*; 2. Hochflut *f*  
**floodwater level** Hochwasserstand *m*  
**flood wave** Hochflutwelle *f*, Flutwelle *m*  
**floodway** Hochwasserentlastungskanal *m*, Hochwasserschutzkanal *m*  
**flood zone** Überflutungszone *f*, Überflutungsgebiet *n*, Inundationsgebiet *n*  
**flookan** Salband *n*, Lettenbesteg *m*, Klufflette *f*, weicher Letten *m*  
**floor** 1. Boden *m*, Sohle *f*, Liegendes *n*, liegende Schicht *f*; 2. Stockwerk *n* (*einer Lagerstätte*)  
**floor arch** Sohlengewölbe *n*  
**floor bolting** Ankern *n* der Sohle, Verankerung *f* des Liegenden  
**floor breaking** Liegenddurchbruch *m*  
**floor breaks** Abbaurisse *pl* im Liegenden, Sohlrisse *pl*  
**floored** schichtig; ~ **intrusive body** Lakkolith *m*  
**floor emission** Sohlengasung *f*  
**floor heading** Sohlenstrecke *f*  
**floor heave, ~ heaving** Sohlenhebung *f*, Sohlenquellung *f*, Sohlenauftrieb *m*, Aufwölbung *f* der Sohle, Quellung *f* des Liegenden  
**floor level** untere Sohle *f*, untere Strecke *f*, Grundsohle *f*, Grundstrecke *f*  
**floor lift** Sohlenhebung *f*, Sohlenquellung *f*, Sohlenauftrieb *m*, Aufwölbung *f* der Sohle, Quellung *f* des Liegenden  
**floor limb** liegende Flanke *f*, liegender Schenkel *m* (*Faltentektonik*)  
**floorman** Bohr[turm]arbeiter *m*  
**floor of a seam** Flözliegendes *n*  
**floor of crater** Kraterboden *m*  
**floor of ocean** Meeresboden *m*  
**floor of quarry** Bruchsohle *f*, Steinbruchsohle *f*  
**floor of sea** Meeresboden *m*  
**floor pressure arch** Sohlenaufwölbung *f*  
**floor ripping** Nachreißen *n* der Sohle  
**floor swelling** Sohlenhebung *f*, Sohlenquellung *f*, Sohlenauftrieb *m*, Aufwölbung *f* der Sohle, Quellung *f* des Liegenden  
**flora** Flora *f*, Pflanzenreich *n*, Bewuchs *m* eines Gebietes  
**floral abundance** Florenreichtum *m*  
**floral boundary** Florengränze *f*  
**floral chart** Florenkarte *f*  
**floral difference** Florenunterschied *m*

**floral district** Florenbezirk *m*

**floral region** Pflanzengebiet *n*, Pflanzenregion *f*,  
Florengebiet *n*, Florenregion *f*

**floral relationship** Florenverwandtschaft *f*

**floral zone** Florenzone *f*

**floran [tin]** fein eingesprengter Zinnstein *m*

**Florence marble** Ruinenmarmor *m*, Florentiner  
Marmor *m*, Trümmermarmor *m*

**floriferous** blütentragend

**floristic** floristisch

**floristic elements** Florenelemente *pl*

**floristic kingdom** Florenreich *n*

**floristic province** Florenprovinz *f*

**florizone** Florazone *f*

**florule** endemische Florengemeinschaft *f*

**flos ferri** Eisenblüte *f*, Faseraragonit *m*

**flotation** siehe floatation

**flotsam and jetsam** Strandgut *n*, Treibholz *n*

**flour** Karbonatdetritus *m* (gebildet in der Bran-  
dungszone)

**flour gold** Flittergold *n*, fein verteiltes Gold *n*,  
Goldstaub *m*

**flourish, to** gedeihen

**flourishing reef** lebendes Riff *n*

**flour sand** Mehlsand *m*

**flow, to** 1. fließen, strömen, rinne; 2. ausfließen,  
ausschütten, schütten (*Quelle*); 3. abfließen, ablau-  
fen; 4. eruptiv ausfließen, eruptiv fördern

**flow** 1. Strömung *f*, Strömen *n*, Strom *m*, Fließen *n*,  
Wasserbewegung *f*, Fluss *m* (*Fluide*); 2. Ausfluss *m*,  
Schüttung *f*, Ausschüttung *f* (*Quelle*); 3. Abfluss  
[men-ge] *f*, Ablauf *m*, Zufluss *m*, Durchfluss [men-  
ge] *f*; 4. Lavafluss *m*, Lavaeffusion *f*, Lavadecke *f*;  
5. Flut *f*

**flowability** Fließfähigkeit *f*, Fließvermögen *n*, Zä-  
higkeit *f*

**flowable** fließfähig, fließbar

**flowage** Fließbewegung *f* (fester Körper unter  
Druck)

**flowage fold** Fließfalte *f*

**flowage folding** Fließfaltung *f*

**flow and ebb** Ebbe *f* und Flut *f*, Gezeiten *pl*

**flow barrier** Strömungshindernis *n*

**flow bog** schwimmendes Torfmoor *n*

**flow by heads, to** stoßweise [frei] ausfließen,  
stoßweise eruptieren, pulsierend fließen

**flow by rupture** Bruchfließen *n*

**flow capacity** Durchflussmenge *f*, Durchflussfä-  
higkeit *f*

**flow cast** Fließmarke *f*, Gefleißmarke *f*

**flow-channel walls** Wände *pl* des Porensystems

**flow chart** Flussdiagramm *n*, Fließdiagramm *n*,  
Ablaufdiagramm *n*, Verfahrensdiagramm *n*

**flow cleavage** S1-Schieferung *f*, Transversalschie-  
ferung *f*, Kristallisationsschieferung *f*

**flow condition** Fließbedingung *f*

**flow constant** Fließkonstante *f*

**flow-control [system]** Abflussregelung *f*, Durch-  
flussregelung *f*

**flow curve** Fließgrenzenkurve *f* (*Bodenmechanik*)

**flow deficit** Abflussdefizit *n*

**flow deformation** kontinuierliche Verformung *f*,  
kontinuierliche Formänderung *f*, Fließverformung *f*,  
Fließformänderung *f*

**flow delay** Fließverzögerung *f*, Fließverzug *m*

**flow delta** Flutdelta *n*

**flow depth** Abflusshöhe *f*, Ablaufhöhe *f*, Gebiets-  
abfluss *m*

**flow detector** Farbindikator *m* (zur Verfolgung  
unterirdischer Wässer)

**flow diagram** Flussdiagramm *n*, Fließdiagramm *n*,  
Ablaufdiagramm *n*, Verfahrensdiagramm *n*

**flow differentiation** Bewegungsdifferenziation *f*

**flow direction** Fließrichtung *f*, Strömungsrich-  
tung *f*

**flow dynamics** Strömungsdynamik *f*

**flow efficiency** Fließwirksamkeit *f*

**flow equation** Strömungsgleichung *f*

**flow equilibrium** Fließgleichgewicht *n*

**flower of sulphur** Schwefelblüte *f*

**flower of zinc** Zinkblüte *f*

**flowers** durch Sublimierung erzeugter feiner Nie-  
derschlag *m*

**flow failure** Bruchfließen *n*

**flow fold** Fließfalte *f* (Falte mit Materialfluss vom  
Sattel zur Mulde)

**flow folding in rocks** Fließfaltung *f*

**flow gauge** Abflussmesser *m*, Pegel *m*

**flow gauging** Abflussmengenmessung *f*

**flow gradient** Fließgefälle *n*, Fließgradient *m*

**flow ice** Treibeis *n*

**flow in, to** zufließen, einströmen, münden

**flow indicator** Farbindikator *m* (zur Verfolgung  
unterirdischer Wässer)

**flowing** Fließen *n*, Strömung *f*, Durchfluss *m*

**flowing around** Umfließen *n*

**flowing artesian water** überflurgespanntes Was-  
ser *n*, Springwasser *n*

**flowing bottom hole pressure** Sohlenfließ-  
druck *m*

**flowing casing pressure** Ringraumfließdruck *m*

**flowing formation pressure** Sohlenfließdruck *m*

**flowing groundwater** fließendes Grundwasser *n*

**flowing lava** ausfließende Lava *f*

**flowing life of a well** Lebensdauer *f* des freien  
Ausfließens einer Bohrung

**flowing oil well** freifließende Ölbohrung *f*

**flowing pressure** Förderdruck *m*

**flowing pressure gradient** Fließdruckgradient *m*

**flowing together** Zusammenfließen *n*

**flowing tubing pressure** Fließdruck *m* im Steig-  
rohr

**flowing waters** fließendes Gewässer *n*, Fließge-  
wässer *n*

**flowing well** 1. Eruptionssonde *f*, frei ausfließen-  
des Bohrloch *n*; 2. artesischer Brunnen *m*, Steig-  
brunnen *m*

**flow in open channels** Strömung *f* in offenen Ge-  
rinnen

**flow limit** Fließgrenze *f* (nach Atterberg)

**flow line** 1. Stromlinie *f*, Strömungslinie *f*; 2. Fließ-  
linie *f* (in Plutoniten); 3. Abflussleitung *f*, Abfluss-  
rohr *n*

**flow line arch** Fließliniengewölbe *n* (in Plutoniten)

**flowline connector** Anschluss *m* der Förderleitung

**flow mark** Fließmarke *f*, Gefleißmarke *f*, Strö-  
mungsmarke *f*

**flow measurement** Durchflussmessung *f*

**flowmeter** 1. Strömungsmesser *m*, Durchfluss-  
messgerät *n*, Durchflussmesser *m*; 2. Spülmengen-  
messer *m* (*Bohrtechnik*)

**flow net** Flussnetz *n*

**flow of air** Luftbewegung *f*

**flow of basalt** Basaltfluss *m*

**flow of ccurrent** Strömungsverlauf *m*

**flow of debris** Schuttstrom *m*, Murgang *m*

**flow off, to** abfließen, ablaufen, ausfließen, abfallen  
(Hochwasser)

**flow of gas** Gasausbruch *m*

**flow of ground** Bodenfließen *n*

**flow of groundwater** Grundwasserstrom *m*

**flow of materials** Stoff-Fluss *m*, Materialfluss *m*

**flow of rock** Schmelzfluss *m*, Magma *n*

**flow of seepage** Sickerströmung *f*

**flow of spring** Schüttung *f* (einer Quelle)

**flow out, to** ausfließen, abfließen, ablaufen

**flow path** Fließweg *m*

**flow pattern** Strömungsfeld *n*, Fließbild *n*

**flow phenomenon** Fließvorgang *m*

**flow point** Fließpunkt *m* (z. B. von Asphalt)

**flow pressure** Fließdruck *m*, dynamischer Druck *m*

**flow process** Fließvorgang *m*

**flow profile** 1. Durchflussprofil *n*; 2. Rückstau-  
kurve *f*, Rückstaulinie *f*, Staukurve *f*, Staulinie *f*

**flow property** Fließeigenschaft *f*

**flow rate** Fließgeschwindigkeit *f*, Durchflussge-  
schwindigkeit *f*

**flow record** Abflussmengenmessung *f*

**flow regime** 1. Abflussgeschehen *n* (Summe aller  
Abflussscheinungen); 2. Fließregime *n* (*fluvialer*  
*Transport*)

**flow resistance** Durchflusswiderstand *m*, Strö-  
mungswiderstand *m*, Fließwiderstand *m*

**flow retardation** Fließverzögerung *f*

**flow roll** Rutschungsballen *m*, Rutschungskörper *m*,  
Sedimentrolle *f*, Sedimentwalze *f*, Wickelfalte *f*

**flow section** Durchflussquerschnitt *m*

**flow sheet** Gleitschicht *f*

**flow slide** Fließbrutschung *f*

**flow stowing** Fließversatz *m*

**flow stretching** lineare Mineralstreckung *f* durch  
plastisches Fließen

**flow string** Steigleitung *f*, Steigrohrstrang *m*

**flow structure** Fließtextur *f*, Fluidaltextrur *f*, Fließ-  
gefüge *n*

**flow test** Fließprobe *f*

**flow texture** Fließstruktur *f*, Fluidalstruktur *f*,  
Fließgefüge *n*

**flow transition** Fließwechsel *m*, Fließübergang *m*

**flow velocity** Fließgeschwindigkeit *f*, Durchfluss-  
geschwindigkeit *f*

**flucan [course], fluccan** Salband *n*, Lettenbesteg *m*,  
Kluftlette *f*, weicher Letten *m*

**fluctuate, to** pulsierend fließen

**fluctuating** schwankend, veränderlich

**fluctuation** Schwankung *f*, Fluktuation *f*

**fluctuation of level** Niveauschwankung *f*

**fluctuation of level in lake** Seespiegelschwankung *f*

**fluctuation of water table** Wasserspiegel-  
schwankung *f*

**fluctuations of glaciers** Gletscherschwankun-  
gen *pl*

**fluctuations of groundwater table** Grundwas-  
serspiegelschwankungen *pl*

**fluctuations of temperature** Temperaturschwankungen *pl*

**fluctuo-mutation** Fluktuomutation *f*

**flue gas** Rauchgas *n*

**fluid 1.** flüssig, fließend; **2.** Flüssigkeit *f*, Strömungsmedium *n*, Fluid *n*, fluide Phase *f*  
**fluidal** fluidal, Fließ...; ~ **texture** Fließstruktur *f*, Fluidalstruktur *f*, Fließgefüge *n*, Fluidalgefüge *n*  
**fluid cavity** Flüssigkeitseinschluss *m*  
**fluid coal** Staubkohle *f*, Kohlenstaub *m*  
**fluid dynamics** Strömungsdynamik *f*, Hydrodynamik *f*  
**fluid flow** Flüssigkeitsströmung *f*  
**fluid force** hydrostatischer Druck *m*  
**fluid fuel** flüssiger Brennstoff *m*  
**fluid hydrocarbon** flüssiger Kohlenwasserstoff *m*  
**fluid inclusion** Fluideinschluss *m*, Flüssigkeitseinschluss *m*, Gaseinschluss *m*  
**fluidity** Fließvermögen *n*, Fließfähigkeit *f*, Zähigkeit *f*, Fluidität *f*  
**fluidity of coking coals** Fluidität *f* von Kokskohlen  
**fluidity of the cement grout** Fließfähigkeit *f* des Zementschlammes  
**fluidization** Fluidisierung *f*  
**fluid level** Flüssigkeitsspiegel *m*  
**fluid loss additives** Chemikalien *pl* zur Reduktion der Filtrationsverluste (*Bohrtechnik*)  
**fluid mechanics** Hydromechanik *f*, Strömungsmechanik *f*  
**fluid metering** Durchflussmessung *f*  
**fluid mud** Spülflüssigkeit *f* (*Bohrtechnik*)  
**fluid phase** fluide Phase *f*  
**fluid pressure 1.** Flüssigkeitsdruck *m* (*Druck von Flüssigkeiten und Gasen*); **2.** hydrostatischer Druck *m*; **3.** Porenwasserdruck *m*  
**fluid recovery** Erdölgewinnung *f*, Erdgasgewinnung *f*  
**fluid redistribution** Flüssigkeitsmigration *f*  
**fluid saturation** Fluidsättigung *f* (*für Öl oder Gas*)  
**fluid slurry** fließfähiger Schlamm *m*  
**fluid surface** Flüssigkeitsoberfläche *f*  
**fluid velocity log** Fließgeschwindigkeitslog *n*  
**flukan** Salband *n*, Lettenbesteg *m*, Kluftlette *f*, weicher Letten *m*  
**fluke** Bohrlöffel *m*  
**flume 1.** Überfallrinne *f*, Rinne *f*, Messkanal *m*, Ableitungsrinne *f*, Gerinne *n*; **2.** (*Amer.*) Klamme *f*, Wildbachschlucht *f*, Flussschlucht *f*  
**fluming** Rinnenbildung *f*, Gerinnebildung *f*  
**fluor** Fluorit *m*, Flussspat *m*  
**fluoresce, to** fluoreszieren  
**fluorescence** Fluoreszenz *f*  
**fluorescence analysis** Fluoreszenzanalyse *f*  
**fluorescence microscopy** Fluoreszenzmikroskopie *f*  
**fluorescence of petroleum** Erdölfluoreszenz *f* (*schillernde Färbung von Erdöl und dessen Produkten*)  
**fluorescent** fluoreszierend  
**fluorescent screen** Fluoreszenzschirm *m*, Leuchtschirm *m*  
**fluorescent substance** fluoreszierende Substanz *f*  
**fluorescent X-ray analysis** Röntgenfluoreszenzanalyse *f*  
**fluorhydric acid** Fluorwasserstoffsäure *f*, Flusssäure *f*  
**fluorhydric acid method** Flusssäureverfahren *n*, Flusssäuremethode *f*  
**fluoride** Fluorid *n*, Fluorverbindung *f*  
**fluorimeter** Fluoreszenzmesser *m*

**fluorimetric analyse** fluorimetrische Analyse *f*  
**fluorine** Fluor *n*, F  
**fluorine mineral** Fluormineral *n*  
**fluorinite** Fluorinit *m* (*Kohlenmaceral der Liptinitgruppe*)  
**fluorlogging** Fluoreszenzmessung *f* am Bohrklein  
**fluorography** Fluoreszenzaufnahme *f*  
**fluorohydric acid** Fluorwasserstoffsäure *f*, Flusssäure *f*  
**fluorophore** Fluoreszenz verursachend  
**fluoroscope** Fluoroskop *n*  
**fluoroscopia** Fluoroskopie *f*  
**fluorspar** Fluorit *m*, Flussspat *m*  
**fluosilicate** Fluorsilicat *n*  
**fluroson** Flusserosion *f*, fluviatile Erosion *f*  
**flurry** Windstoß *m*, Bö[e] *f*  
**flurry of rain** (*Amer.*) Regenschauer *m*, Regenguss *m*  
**flurry of snow** Schneegestöber *n*  
**flush, to** ausspülen, überfluten  
**flush 1.** eben, auf gleicher Ebene liegend; **2.** Wasserterschwall *m*; **3.** Spülung *f*, Spülversatz *m*  
**flush drilling** Spülbohren *n*  
**flushed zone** geflutete Zone *f*  
**flush eliberation** plötzliche Entlösung *f* (*von Gas aus Erdöl*)  
**flush fluid** Spülflüssigkeit *f*, Spültrübe *f*  
**flushgas** Spülgas *n*  
**flushing 1.** Ausspülen *n*; **2.** Spülversatzverfahren *n*  
**flushing air** Spülluft *f* (*Bohrtechnik*)  
**flushing auger** Spülschappe *f*  
**flushing dredger** Schwimmbagger *m*  
**flushing fluid** Spülflüssigkeit *f*, Spültrübe *f*  
**flushing loss** Spülungsverlust *m*, Bohrspülungsverlust *m*  
**flushing pump** Spülpumpe *f*  
**flushing shield** Bruchabschirmung *f*, Versatsschild *m*  
**flush out, to** austragen, herausschwemmen  
**flush production** Anfangsfördermenge *f* (*Erdöl, Erdgas*)  
**flush production rate** eruptive Förderrate *f*  
**flute** Rinne *f*, Riefe *f*, Erosionsfurche *f*, Erosionsrinne *f*, Fließrinne *f*, Auskolkung *f*, Kolk *m*  
**flute cast** Kolkmarke *f*, Kolk *m*, Auskolkung *f*, Strömungsmarke *f*, Fließmarke *f*  
**fluted** geriffelt, gerillt, kanneliert  
**fluting** Riffelung *f*, Kannelierung *f*  
**fluvial** fluviatil, fluvial  
**fluvial cycle of erosion** fluviatiler Erosionszyklus *m*, normaler Erosionszyklus *m*  
**fluvial deposit** Flusssablagerung *f*, Flusssediment *n*  
**fluvial erosion** fluviatile Erosion *f*, Flusserosion *f*  
**fluvial geomorphic cycle** penneplainisierende Flusserosion *f*  
**fluvial gravel** Flusskies *m*  
**fluvial hydraulics** Flusshydraulik *f*  
**fluvial lacustrine** fluviolakustrisch  
**fluvial landscape** Auenlandschaft *f*  
**fluvial outwash** Flusssablagerungen *pl*  
**fluvial pebble** Flusssgeröll *n*  
**fluvial process** Wirkungsweise *f* des fließenden Wassers  
**fluvial sand** Flusssand *m*  
**fluvial silt** Flussschlamm *m*  
**fluvial terrace** Flussterrasse *f*

**fluviatile** fluviatil  
**fluviatile dam** natürliche Dammbildung *f* durch Nebenflusseinspülung  
**fluviatile deposit** fluviatile Ablagerung *f*, fluviatiles Sediment *n*  
**fluviatile detritus** Flusssediment *n*  
**fluviatile erosion** fluviatile Erosion *f*  
**fluviatile facies** fluviatile Fazies *f*  
**fluviatile fan** Schwemmfächer *m*, Schwemmkegel *m*, Alluvialkegel *m*  
**fluviatile sand** Flusssand *m*  
**fluviatile silt** Flussschlamm *m*  
**fluviation** Wirkungen *pl* fließender Oberflächengewässer  
**fluvioclastics** fluvioklastische Gesteine *pl*  
**fluviogenic soil** fluviatil abgelagerter Boden *m*  
**fluvioglacial** fluvioglazial  
**fluvioglacial deposit, ~ drift** fluvioglaziale Ablagerung *f*, Sander *m*  
**fluvioglacial facies** fluvioglaziale Fazies *f*  
**fluvioglacial sand** fluvioglazialer Sand *m*  
**fluviolacustrine** fluviolakustrisch  
**fluviology** Fluss- und Stromkunde *f*, Potamologie *f*  
**fluviomarine deposit** fluviomarine Ablagerung *f*, brackische Ablagerung *f*  
**fluviometer** Pegelmesser *m*, Pegelschreiber *m*, Pegelregistriergerät *n*  
**fluvioterrestrial** fluvioterrestrisch  
**fluviraption** Oberflächenberäumung *f* durch fließendes Wasser, Wegschwemmen *n*, Fortschwemmen *n*  
**fluvisol** Alluvialboden *m*, Auenboden *m*  
**flux 1.** Fließen *n*, Fluss *m*, Strom *m*, Strömung *f*; **2.** Flussmittel *n*, Schmelzmittel *n*, Zuschlag *m*  
**flux and reflux** Ebbe *f* und Flut *f*  
**flux density** Flusssichte *f*  
**flux-gate magnetometer** Sättigungskernmagnetometer *n*, Förstersonde *f*  
**fluxing ore** Zuschlag *n*  
**fluxion banding** Fluidalbänderung *f*  
**fluxion structure** Fließtextur *f*, Fließgefüge *n*, Fluidaltextrur *f*  
**flux limestone** Zuschlagkalkstein *m*  
**fluxoturbidite** Fluxoturbidit *m* (*meist grobkörnige sandige Ablagerungen in Flyschbecken, deren Charakteristika zwischen denen von Turbiditen und gravitativen Gleitmassen liegen*)  
**flux rate** Flussrate *f*  
**fly ash** Flugasche *f*  
**flyer** Bündelungskabelbaum *m* (*Seismik*)  
**flying** Flug *m*, Befliegung *f*, Vermessungsflug *m*  
**flying sand** Flugsand *m*, windtransportierter Sand *m*, windabgelagerter Sand *m*, äolischer Sand *m*  
**flysch** Flysch *m*  
**flysch breccia** Flyschbrekzie *f*  
**flysch facies** Flyschfazies *f*  
**flyschoid sediment** flyschoides Sediment *n*  
**flysch sandstone** Flyschsandstein *m*  
**flysch zone** Flyschzone *f*  
**foam, to** schäumen  
**foam** Schaum *m*, Gischt *f*  
**foamclay** Blähton *m*  
**foam floatation** Schaumflotation *f*, Schaumschwimmaufbereitung *f*  
**foam glas** Schaumglas *n*, Glasschaum *m*  
**foaming agent** Schäumer *m*

**foam lava** Schaumlava *f*  
**foam mark** Schaummarke *f*  
**foamy** schaumig; ~ **structure** schaumige Textur *f*  
**focal area** Herdgebiet *n* (*Seismik*)  
**focal depth** Herdtiefe *f*, Tiefe *f* des Erdbebenherds  
**focal distance** 1. Brennweite *f*, Brennpunktabstand *m* (*Optik*); 2. Herdentfernung *f* (*Seismik*)  
**focal length** Brennweite *f*, Brennpunktabstand *m*  
**focal plane** Brennebene *f*  
**focal plane solutions** Herdflächenlösung *f*  
**focal point** 1. Brennpunkt *m*, Fokus *m*; 2. Schwerpunkt *m*  
**focal point of subsidence** Absenkungsschwerpunkt *m*  
**focal point of working** Arbeitsschwerpunkt *m*, Abbauschwerpunkt *m*  
**focal region** Herdgebiet *n* (*Seismik*)  
**focal spot** Brennpunkt *m*, Fokus *m*  
**focus**, to fokussieren, einstellen, scharfstellen  
**focus** 1. Brennpunkt *m*, Brennweite *f* (*Optik*); 2. Hypozentrum *n*, Erdbebenherd *m*, Herd *m* (*Seismik*)  
**focus area** Herdgebiet *n*, Herdzone *f*  
**focus depth** Herdtiefe *f*  
**focused-current logging** Laterolog *n* (*Messverfahren mit gebündeltem Stromsystem*)  
**focus energy** Herdennergie *f*  
**focusing** Fokussierung *f*, Scharfeinstellung *f*, Einstellung *f*  
**focusing screw** Einstellschraube *f*  
**focus of eruption** Eruptionsherd *m*, Ausbruchsherd *m*  
**focussed-current logging** Laterolog *n* (*Messverfahren mit gebündeltem Stromsystem*)  
**focussing** Fokussierung *f*, Scharfeinstellung *f*, Einstellung *f*  
**focussing screw** Einstellschraube *f*  
**focus time** Herdzeit *f*  
**focus zone** Herdgebiet *n*, Herdzone *f*  
**foehn** Föhn *m*  
**fog** dichter Nebel *m*  
**fog band** Nebelschwaden *m*, Nebelstreifen *m*  
**fog bank** Nebelbank *f*  
**fog condensation** Nebelniederschlag *m*  
**fog desert** Nebelwüste *f*  
**fog drip** Nebelniederschlag *m*  
**fog droplet** Nebeltröpfchen *n*  
**foggy** neblig  
**fog precipitation** Nebelniederschlag *m*  
**foids** Foide *pl*, Feldspatvertreter *pl*, Feldspatoide *pl*  
**foil** Folie *f*  
**foil-stone** Edelsteinimitation *f*  
**fold** Falte *f*, Schichtenbiegung *f*  
**foldable** faltbar, zusammenklappbar; ~ **layers** faltbare Schichten *pl*  
**fold and thrust belt** Falten- und Überschiebungsgürtel *m*  
**fold arc** Faltenbogen *m*  
**fold architecture** Faltenstruktur *f*, Faltenbau *m*  
**fold axis** Faltenachse *f*  
**foldback** Rückfaltung *f*  
**fold belt** Faltungszone *f*, Faltengürtel *m*  
**fold bundle** Faltenbündel *n*  
**fold carpet** Überfaltungsdecke *f*, Faltendecke *f*  
**folded beds** gefaltete Schichten *pl*  
**folded belt** Faltengebirge *n*  
**folded fault** gefaltete Störungsfläche *f*

**folded Jura Mountains** Faltenjura *m*  
**folded molasse** Faltenmolasse *f*, subalpine Molasse *f*  
**folded mountains** Faltengebirge *n*  
**folded region** gefaltetes Gebiet *n*  
**folded structure** Faltenbau *m*, Faltenstruktur *f*  
**folded thrust** Überfaltungsdecke *f*, alpine Faltendecke *f*  
**fold en echelon** gestaffelte Falte *f*, Staffelfalte *f*, gefiederte Falte *f*, Fiederfalte *f*  
**fold fault** Bruchfalte *f*, durch Faltung induzierte Störung *f*  
**fold geometry** Faltengeometrie *f*  
**folding** Faltung *f*, Faltenbildung *f*  
**folding about vertical axis** Schlingenbau *m*  
**folding lens stereoscope** Klapp-Linsenstereoskop *n*, Taschenstereoskop *n*  
**folding mast** Klappmast *m*, zusammenlegbarer Mast *m*  
**folding mirror stereoscope** Klapp-Spiegelstereoskop *n*  
**folding phase** Faltungsphase *f*  
**folding style** Faltenstil *m*  
**folding tear fault** Grenzblatt *n* (*Blattverschiebung*)  
**folding tectonics** Faltungstektonik *f*, Faltenektonik *f*  
**folding within a frame** Rahmenfaltung *f*  
**fold limb** Faltenflanke *f*, Faltenschenkel *m*, Faltenflügel *m*  
**fold line** Faltenlinie *f*, Faltenzug *m*  
**fold mullion** Faltenmullionstruktur *f*  
**fold nappe** Überfaltungsdecke *f*, Faltendecke *f*, Deckfalte *f*  
**fold structure** Faltenbau *m*, Faltenstruktur *f*  
**fold structure with steep axes** steilachsige Faltenstruktur *f*  
**fold system** Faltensystem *n*  
**fold tectonics** Faltenektonik *f*  
**fold thrust** Überfaltungsdecke *f*, alpine Faltendecke *f*  
**fold zone** gefaltete Zone *f*, Faltungszone *f*  
**folgerite** Pentlandit *m*, Eisennickelkies *m*  
**foliaceous** 1. blattartig, blättrig, blattähnlich, laubartig, Blatt..., Blätter...; 2. schiefrig-schuppig  
**foliaceous structure** Blättertextur *f*  
**foliaceous tree** Laubbaum *m*  
**foliage** Blätter *pl*, Belaubung *f*, Blattwerk *n*, Laubwerk *n*  
**foliate**, to sich in Blätter spalten (*Gestein*)  
**foliated** 1. blättrig, belaubt; 2. schieferig, geschiefert, schiefrig-schuppig  
**foliated clay** Blätterton *m*  
**foliated coal** (*sl*) blättrige Kohle *f*, schiefrige Kohle *f*, Blätterkohle *f*, Schieferkohle *f*, Papierkohle *f*  
**foliated galena** Bleischweif *m*  
**foliated gneiss** Schiefergneis *m*  
**foliated grit** Sandschiefer *m*  
**foliated rock** geschiefert Gestein *n*  
**foliated structure** schiefrige Textur *f*, Schieferung *f*, Blättertextur *f*  
**foliated texture** blättrige Struktur *f*, schuppige Struktur *f*  
**foliated zeolite** Blätterzeolith *m*  
**foliation** 1. Foliation *f*, Bänderung *f*, [Kristallisations-]Schieferung *f*, schichtenförmige Lagerung *f*, s-Flächen *pl* (*in metamorphen Gesteinen*); 2. Belau-

bung *f*, Benadelung *f*, Blattbildung *f*, Blattanordnung *f*  
**foliation cleavage** Schieferung *f*  
**foliation due to crystallization** Kristallisations-schieferung *f*  
**foliation joint** Schieferungsfuge *f*  
**foliation plane** Schieferungsebene *f*, Schieferungsfläche *f*  
**foliation structure** schiefrige Textur *f*  
**foliose** blattartig, blattförmig  
**food chain** Nahrungskette *f*  
**food competition** Nahrungskonkurrenz *f*  
**food gathering** Nahrungsbeschaffung *f*, Nahrungserwerb *m*  
**food niche** Nahrungsniše *f*  
**food web** Nahrungsnetz *n*, Nahrungsgefüge *n*  
**fool's gold** Narrengold *n*, Katzensgold *n*, Pyrit *m*  
**foot** 1. Fuß *m* (*Längenmaß*; 1 Fuß = 0,3048 m); 2. Hangfuß *m*, Böschungsfuß *m*  
**footage** 1. Gesamtlänge *f*, Gesamtmaß *n*; 2. Bohr-strecke *f*, Bohrmeterleistung *f*; 3. Längengedinge *n*, Metergedinge *n* (*Bergbau*)  
**foot hill** Vorberg *m*, Vorland *n* (*von Gebirgen*)  
**foothills** Vorgebirge *n*, Ausläufer *m* (*eines Gebirges*)  
**foot impression** Laufspur *f*, Fußabdruck *m*, Fußspur *f*, Fährte *f*, Trittsiegel *n*  
**foot jaws** Kieferfüße *pl*, Maxillipeden *pl*  
**footmark** Laufspur *f*, Fußabdruck *m*, Fußspur *f*, Fährte *f*, Trittsiegel *n*  
**foot of glacier** Gletschersohle *f*  
**foot of slope** Hangfuß *m*, Böschungsfuß *m*  
**foot of the hole** Bohrlochssohle *f*  
**footprint** Fußspur *f*, Laufspur *f*, Fußabdruck *m*, Fährte *f*, Trittsiegel *n*  
**footwall** Liegendes *n*, Sohle *f*, Liegendschichten *pl*, Liegendscholle *f* (*einer Verwerfung*)  
**footwall coal** Liegendkohle *f*  
**footwall side** Liegendes *n*  
**footwall swelling** Anschwellen *n* des Liegenden, Aufwölbung *f* des Liegenden, Sohlhebung *f*  
**forage** Futter *n*, Futtersuche *f*, Nahrungssuche *f*  
**foralite** Bohr- oder Wühlemarken-ähnliches anorganisches Sedimentgefüge  
**foramen** Foramen *n*, Stielloch *n*, Loch *n*, Pore *f*, Perforation *f*, Öffnung *f* (*Zoologie*)  
**foraminifer** Foraminifere *f*, Porentierchen *n* (*Foraminifera*)  
**foraminiferal deposit** Foraminiferenablagerung *f*  
**foraminiferal limestone** Foraminiferenkalk *m*  
**foraminiferal marl** Foraminiferenmergel *m*  
**foraminiferal ooze** Foraminiferenschlamm *m*  
**foraminiferal sand** Foraminiferensand *m*  
**foraminiferal shell** Foraminiferengehäuse *n*, Foraminiferenschale *f*  
**forams** (*sl*) Foraminiferen *pl*, Porentierchen *pl* (*Foraminifera*)  
**forbes band** Ogive *f*, spitzbogiges Schmutzband *n* (*Gletscherbänder mit Geschieben, obsolet*)  
**forced centering** Zwangszentrierung *f*  
**forced-cut meander** Mäander *m* mit Ausgleich zwischen Abtrag und Anlandung  
**forced regression** erzwungene Regression *f* (*Sequenzstratigraphie*)  
**force line** Kraftlinie *f*, Feldlinie *f*  
**force of adhesion** Adhäsionskraft *f*, Haftvermögen *n*

**force of crystallization** Kristallisationskraft *f*, Formenergie *f*  
**force of gravity** Schwerkraft *f*, Gravitation *f*, Erdbeschleunigung *f*  
**force of nature** Naturgewalt *f*  
**force of wind** Windstärke *f*  
**force path curve** Kraft-Weg-Kurve *f*, Kraft-Weg-Diagramm *n*  
**forceps** Pizette *f*, Zange *f*  
**force resolution** Kräfteauflösung *f*  
**forces field** Kräftefeld *n*, Kraftfeld *n*  
**ford** Furt *f*, Flussübergang *m*  
**fordable** durchwaten, seicht  
**fordless** ohne Furt  
**fore and aft tilt[ing]** Nadirdistanz *f* in Flugrichtung, Längsneigung *f*  
**forearc** Ozeanseite *f* des Inselbogens, Vorbogen *m* (Bereich zwischen magmatischem Bogen und der Tiefseerinne einer konvergierenden Plattengrenze)  
**forearc basin** Forearc-Becken *n*, Inselbogen-Außenbecken *n* (Becken auf der Ozeanseite eines Inselbogens)  
**forecast** Prognose *f*, Vorhersage *f*  
**forecasting of precipitation, ~ of rainfall** Niederschlagsprognose *f*  
**foredeep** Vortiefe *f*, Vorsenke *f*, Randsenke *f*, Saumtiefe *f*, Saumsenke *f*  
**foredike** Außendeich *m*, Vordeich *m*  
**foredune** Vordüne *f*, Raddüne *f* (parallel zur Küste)  
**fore field, ~ head** Streckenort *m*, Feldort *m*  
**foreign ash** Fremdasche *f*  
**foreign atom** Fremdatom *n*  
**foreign body** Fremdkörper *m*  
**foreign coal** Einfuhrkohle *f*, Auslandskohle *f*  
**foreign fauna** fremdartige Fauna *f*  
**foreign inclusion** Xenolith *m*, Fremdeinschluss *m*  
**foreign ion** Fremd-Ion *n*  
**foreign material** Fremdmaterial *n*  
**foreign matter** Fremdbestandteil *m*  
**foreign mining** Auslandsbergbau *m*  
**foreign ore** Auslandserz *n*, Importerz *n*  
**foreland 1.** Vorland *n*, Gebirgsvorland *n*, Vorgebirge *n*; **2.** Vorland *n*, dem Deich vorgelagertes Land *n*; **3.** Landspitze *f*  
**foreland basin** Vorlandbecken *n*  
**foreland belts** Vorlandgürtel *m*  
**fore leg** Vorderbein *n*  
**forelimb** steiler Schenkel *m*, Vorderschenkel *m* (einer asymmetrischen Falte)  
**forelimbs** Vordergliedmaßen *pl*  
**forensic geology** Gerichtsgeologie *f*, Rechtsgeologie *f*  
**fore-phase** Vorphase *f*  
**forereef** seewärts, luvseitig (vor dem Riff gelegen)  
**forereef** Vorriff *n*, seewärtige Riffseite *f* (der Brandungsseite zugewandter Bereich eines Riffkomplexes, der noch stark vom Riffkörper beeinflusst wird)  
**forerunner** Vorläufer *m*, Vorbeben *n*  
**foreset beds** Schrägschichtungsblätter *pl*, Leebblätter *pl*, Leeschichten *pl*, Vorschüttungsblätter *pl*, Vorschüttungssedimente *pl* (Schichtungseinheit der Vorschüttungssedimente eines Deltas bei Schrägschichtung)  
**foreset deposits** Ablagerungen *pl* der Deltafront, Sedimente *pl* der Deltafront

**foresets** Vorschüttungssedimente *pl*, Vorschüttungsschichten *pl*  
**foreshaft** Vorschacht *m*  
**foreshock** Vorbeben *n*  
**foreshore** Uferland *n*, Strand *m*, Seeufer *n*, Vorland *n*, Vorstrand *m*, unterer Strand [Bereich] *m*, nasser Strand [Bereich] *m*  
**foreshortening** Verkürzung *f* (bei Radarbildern)  
**foresight** Vorwärtseinschnitt *m* (Vermessung), Hinmessung *f*  
**forest, to** aufforsten  
**forest** Wald *m*, Waldung *f*, Forst *m*  
**forestal ore, to** Erz spekulativ aufkaufen  
**forestation** Aufforstung *f*  
**forest bed** interglazialer Stubbenhorizont *m*  
**forest belt** Waldgürtel *m*, Waldstufe *f*  
**forest bog** Waldmoor *n*  
**forest bottom** Waldboden *m*  
**forest-clad swamp** Waldmoor *n*  
**forest cover** Bewaldung *f*, Waldbewuchs *m*  
**forest decline** Waldsterben *n*, Waldschäden *pl*  
**forest dieback** Waldsterben *n*  
**forested** bewaldet, waldbestanden  
**forested area** Waldregion *f*  
**forested steppe** Waldsteppe *f*  
**forest fire** Waldbrand *m*  
**forest glade** Waldlichtung *f*  
**forest islands** Waldinseln *pl*  
**forest land** Waldland *n*  
**forest litter** Waldstreu *f*  
**forest moor** Waldmoor *n*, Bruchwaldmoor *n*  
**forest peat** Waldtorf *m*  
**forestry** Forstwirtschaft *f*  
**forest science** Forstkunde *f*, Forstwissenschaft *f*  
**forest shelter-belt** Waldschutzstreifen *m*  
**forest soil** Waldboden *m*  
**forest-steppe** Waldsteppe *f*  
**forest swamp** Waldmoor *n*, Bruchwaldmoor *n*  
**forest tundra** Waldtundra *f*  
**forest vegetation** Waldvegetation *f*  
**forest zone** Waldzone *f*  
**forge coal** Esskohle *f*, Gaskohle *f*, Schmiedekohle *f*  
**fork, to** sich gabeln, sich spalten  
**fork 1.** Zusammenfluss *m*, Gabelung *f*; **2.** (Amer.) Nebenfluss *m*  
**forked** gabelartig, gabelförmig, gegabelt  
**forked branching** Dichotomie *f*, gabelförmige Verzweigung *f*  
**forking** Verzweigung *f*, Bifurkation *f*, Gabelung *f*  
**form** Form *f*, Modell *n*, Schablone *f*  
**formal 1.** förmlich, formell, formell-rechtlich, vorschriftsmäßig, formgerecht, offiziell; **2.** herkömmlich, konventionell  
**form assemblage** Formengemeinschaft *f*, Formengesellschaft *f*  
**formation 1.** Formung *f*, Gestaltung *f*, Bildung *f*, Entstehung *f*; **2.** Formation *f* (lithostratigraphische Grundeinheit, im älteren deutschen Schrifttum auch als biostratigraphische Einheit verwendet); **3.** Gebirge *n* (im Sinne von Gebirgsart)  
**formation assessment** Ermittlung *f* charakteristischer Lagerstättenparameter  
**formation boundary** Formationsgrenze *f*  
**formation density log (FDL)** Formationsdichtelog *n* (Bohrlochgeophysik)  
**formation depth** Bildungstiefe *f*

**formation energy** Lagerstättenenergie *f*  
**formation evaluation** Speichereinschätzung *f*  
**formation factor** Formations[widerstands]faktor *m*  
**formation fracturing** Hydrofracverfahren *n*, Fracmethode *f*, Aufbrechen *n* der Formation  
**formation gas** Trägergas *n*, Formationsgas *n*  
**formation heat** Bildungstemperatur *f*, Bildungswärme *f*  
**formation map** Formationskarte *f*  
**formation name** Formationsname *m*, Formationsbezeichnung *f*  
**formation of clefts** Spaltenbildung *f*  
**formation of cliffs** Kliffbildung *f*  
**formation of clouds** Wolkenbildung *f*  
**formation of coal** Kohlebildung *f*  
**formation of cracks** Rissbildung *f*  
**formation of craters** Kraterbildung *f*  
**formation of crystal layers** Schichtkristallbildung *f*  
**formation of eddies** Wirbelbildung *f*  
**formation of fissures** Rissbildung *f*  
**formation of fog** Nebelbildung *f*  
**formation of humus** Humusbildung *f*  
**formation of lodes** Gangbildung *f*  
**formation of rocks** Gesteinsbildung *f*  
**formation of valleys** Talbildung *f*  
**formation permeability** Formationsdurchlässigkeit *f*, Gebirgsdurchlässigkeit *f*  
**formation pressure 1.** Formationsdruck *m*, Lagerstättendruck *m*; **2.** Porenflüssigkeitsdruck *m*, Schichtendruck *m* (Hydrogeologie)  
**formation process** Bildungsverfahren *m*, Entstehungsverfahren *m*  
**formation resistivity factor** Formations[widerstands]faktor *m*  
**formation stability** Formations[stand]festigkeit *f*, Gebirgs[stand]festigkeit *f*  
**formation test** Formationstest *m*  
**formation tester** Formationstester *m*, Formationstestgerät *n*, Formationsprüfgerät *n*  
**formation treating** Formationsbehandlung *f*  
**formation volume factor** Formationsvolumenfaktor *m*  
**formation water** Schichtwasser *n*, Formationswasser *n*  
**formative process** Bildungsprozess *m*, Gestaltungsprozess *m*  
**formative time** Bildungsdauer *f*  
**formed coke** Formkoks *m*  
**form genera** Formgattungen *pl*  
**form into crystals, to** auskristallisieren, Kristalle bilden  
**form line** Isolinie *f*, Formlinie *f*  
**form of crystallization** Kristallisationsform *f*  
**form of past ages** Vorzeitform *f*  
**form of structure** Strukturform *f*, Bauform *f*  
**forms** Formen *pl*, Formenschatz *m*  
**form species** Formart *f*  
**form system** Formensystem *n*  
**formula** Formel *f*  
**fortification agate** Festungsachat *m*  
**forward chaining** induktive Wissenbereitstellung *f* (Geoinformationssysteme)  
**forward lap** Überlappung *f*, Längsüberdeckung *f*, Längsüberschneidung *f* (Photogeologie)

**forward run** Hinweg *m* (*Vermessung*)  
**fosse lake** glazialer Binnensee *m*  
**fossicker** Goldgräber *m*  
**fossil 1.** fossil, versteinert; **2.** alt, vorsintflutlich; **3.** Fossil *n*, Versteinierung *f*, Petrefakt *n*  
**fossil assemblage** Fossilgesellschaft *f*  
**fossilisation** Fossilisation *f*, Fossil[ien]bildung *f*, Versteinervorgang *m*  
**fossil-bearing** fossilhaltig, fossilführend  
**fossil-bearing bed** Fossilien führende Schicht *f*  
**fossil-bearing deposit** Fossilfundstätte *f*, Fossilfundstelle *f*, Fossilfundort *m*  
**fossil bed** Fossilienbank *f*, Fossilienlager *n*  
**fossil charcoal** Fusit *m* (*Kohlenmikrolithotyp*)  
**fossil collecting locality** Fossilfundstätte *f*, Fossilfundstelle *f*, Fossilfundort *m*  
**fossil content** Fossilinhalt *m*, Fossilführung *f*  
**fossil copal** fossiler Kopal *m*  
**fossil debris** Fossilbruchstücke *pl*, Fossilfragmente *pl*  
**fossil dust** Diatomeenerde *f*, Kieselgur *f*, Infusorienerde *f*  
**fossil earthquake** fossiles Erdbeben *n*  
**fossil erosion surface** fossile Peneplain *f*  
**fossil evidence** fossiles Belegmaterial *n*  
**fossil fauna** fossile Fauna *f*  
**fossil flour** Diatomeenerde *f*, Infusorienerde *f*, Kieselgur *f*  
**fossil forest** fossiler Wald *m*  
**fossil fuel** fossiler Brennstoff *m*  
**fossil ice** Steineis *n*, fossiles Eis *n*, Bodeneis *n*  
**fossiliferous** fossilführend, fossilhaltig, Fossilienführend; ~ **deposit** Fossilagerstätte *f*  
**fossilify, to** fossilisieren, versteinern  
**fossil impression** Fossilabdruck *m*  
**fossilist** Paläontologe *m*  
**fossil ivory** fossiles Elfenbein *n*  
**fossilization** Fossilisation *f*, Fossil[ien]bildung *f*, Versteinervorgang *m*  
**fossilize, to 1.** fossilisieren, versteinern; **2.** Fossilien *pl* sammeln  
**fossilized** fossil  
**fossilized brine** fossile Sole *f*  
**fossilized excrements** Koproolith *m*, fossiler Kot[ballen] *m*  
**fossil locality** Fossilfundstätte *f*, Fossilfundstelle *f*, Fossilfundort *m*  
**fossilology** Paläontologie *f*  
**fossil meal** Diatomeenerde *f*, Kieselgur *f*, Infusorienerde *f*  
**fossil meal brick** Kieselgurstein *m*  
**fossil mould, ~ negative** Fossilabdruck *m*  
**fossil occurrence 1.** Fossilvorkommen *n*; **2.** Totöllagerstätte *f*, energielose Lagerstätte *f* (*Erdöl*)  
**fossil oil (obsolete)** Erdöl *n*, Petroleum *n*, Steinöl *n*  
**fossil organic matter, ~ organic substance** fossile organische Substanz *f*  
**fossil organisms** fossile Organismen *pl*  
**fossil peneplain** fossile Peneplain *f*  
**fossil placer** fossile Seife *f*  
**fossil plant** fossile Pflanze *f*  
**fossil raindrops** vulkanische Pisolithe *pl*, fossile Regentropfen *pl*, akkretionäre Lapili *pl*  
**fossil record 1.** Fossilüberlieferung *f*, paläontologische Überlieferung *f*; **2.** Fossilfolge *f*, Fossilführung *f*

**fossil rejectamenta** Koproolith *m*, fossiler Kot[ballen] *m*  
**fossil remain** Fossilrest *m*  
**fossil resin** fossiles Harz *n*, Erdharz *n*, Bergharz *n*  
**fossil salt** Steinsalz *n*  
**fossil sequence** Fossilfolge *f*, Fossilführung *f*  
**fossil soil** fossiler Boden *m*, Paläoboden *m*  
**fossil spirit level** fossile Wasserwaage *f*  
**fossil track** fossiles Trittsiegel *n*, fossile Fährte *f*, fossile [Lebens-]Spur *f*  
**fossil tripoli** Diatomeenerde *f*, Kieselgur *f*, Infusorienerde *f*  
**fossil type** Fossilart *f*  
**fossil volcano** erloschener Vulkan *m*  
**fossil water** fossiles Wasser *n*, ursprüngliches Porenwasser *n*  
**fossil wax** Mineralwachs *n*, Bergwachs *n*, Erdwachs *n*, Ozokerit *m*  
**fossil wealth** Fossilreichtum *m*  
**fossil with borings** von Organismen angebohrtes Fossil *n*  
**fossil wood** fossiles Holz *n*  
**fossula** Fossula *f*, Septalgrube *f* (*beirugosen Korallen*)  
**foul 1.** schlecht, verschmutzt, faul; **2.** stürmisch (*Wetter*); **3.** gefährlich  
**foul air** matte Wetter *pl*, faule Wetter *pl*  
**foul-bottomed sediment** Faulschlammssediment *n*  
**foul coast** stürmische Küste *f*  
**foul gas** schwefelwasserstoffhaltiges Gas *n*  
**foulness** Schlagwetter *n*, Grubengas *n*, schlagende Wetter *pl*  
**foul water** Schmutzwasser *n*, Abwasser *n*  
**foul weather** Sturmwetter *n*  
**foundation 1.** Gründung *f*, Fundament *n*, Unterbau *m*, Unterlage *f*, Sockel *m*, Grundmauer *f*; **2.** Baugrund *m*, Bettung *f*  
**foundation by caissons** Senkkastengründung *f*  
**foundation damage** Gründungsschaden *m*  
**foundation depth** Gründungstiefe *f*  
**foundation exploration** Bodenuntersuchung *f*, Baugrunduntersuchung *f*  
**foundation geology** Baugrundgeologie *f*  
**foundation ground examination** Baugrunduntersuchung *f*  
**foundation ground expertise** Baugrundgutachten *n*  
**foundation in rock** Felsgründung *f*  
**foundation in the dry** Trockengründung *f*  
**foundation of filter** Filterboden *m* (*im Brunnen*)  
**foundations** Grundlagen *pl*  
**foundation soil** Untergrund *m*, Baugrund *m*, Lastboden *m*  
**foundation test boring** Baugrunduntersuchungsbohrung *f*  
**foundation testing** Bodenuntersuchung *f*, Baugrunduntersuchung *f*  
**foundation water pressure** Sohlenwasserdruck *m*  
**founder, to 1.** untergehen, sinken; **2.** einstürzen, einfallen  
**founder breccia** Karstbrekzie *f*, Einsturzbrekzie *f*, Nachfallbrekzie *f*, Einbruchbrekzie *f*  
**foundered block** abgesunkene Scholle *f*  
**foundering** Zusammenbruch *m*, Einsturz *m*, Absinken *n*  
**founder population** Gründerpopulation *f*

**foundry sand** Formsand *m*, Gießereisand *m*  
**fountain** Quelle *f*, Brunnen *m*, Springbrunnen *m*, Fontäne *f*  
**fourble** aus vier Stangen bestehender Gestängezug *m*  
**fourfold** vierzählig (*Symmetrieachse*)  
**Fourier trend** harmonischer Trend *m*, Fourier-Trend *m*, Trend *m* in trigonometrischen Funktionen  
**fourling twinning** Durchkreuzungsverzwillingung *f* (*Vierlingsbildung bei Feldspat*)  
**four-part coral** solitäre Koralle *f*  
**four-point method** Vierpunktmethode *f*  
**four-sided** vierseitig  
**frac** Rissbildung *f*, Frac-Behandlung *f* (*Bohrtechnik*)  
**frac location** Frac-Ortung *f*  
**fraction 1.** Bruchteil *m*, Fragment *n*; **2.** Bruch *m* (*Mathematik*)  
**fractional** fraktioniert  
**fractional crystallization** fraktionierte Kristallisation *f*, fraktionierte Aufspaltung *f*  
**fractional distillation** fraktionierte Destillation *f*  
**fractional magma** Teilmagma *n*, Teilschmelze *f*, fraktioniertes Magma *n*  
**fractional melting** Teilschmelzenbildung *f*, partielle Aufschmelzung *f*, fraktioniertes Schmelzen *n*  
**fractionation** Fraktionierung *f*, fraktionierte Kristallisation *f*, fraktionierte Aufspaltung *f*  
**fraction of flow** Teilfluss *m*  
**fractonimbus clouds** Schlechtwetterwolken *pl*  
**fracture, to** [zer]brechen, aufbrechen, aufreißen  
**fracture** Bruch *m*, Bruchfläche *f*, Spalte *f*, Kluft *f*, Riss *m*  
**fracture acidizing** Säuerung *f*, Aufreißsäuerung *f*, Fracsäuerung *f*  
**fracture across the grains** intrakristalliner Bruch *m*  
**fracture agate** Trümmerachat *m*  
**fracture analysis** Kluftanalyse *f*, Bruchanalyse *f* (*statistische Auswertung der Häufigkeit, Dichte und Orientierung von Brüchen und Klüften*)  
**fracture angle** Bruchwinkel *m*  
**fracture area** Spaltenzone *f*  
**fracture cleavage** S2-Schieferung *f*, Runzelschieferung *f* (*nach A. Born*), Schubklüftung *f* (*nach H. Scholtz*), Bruchschieferung *f*, Transversalschieferung *f*, Spaltbruch *m*  
**fractured** gebrochen, klüftig, zerklüftet, durch Brüche zerlegt, gebräch  
**fractured aquifer** Kluftgrundwasserleiter *m*  
**fractured area** Bruchgebiet *n*  
**fracture direction** Rissorientierung *f*  
**fractured matrix reservoir** klüftig-poröses Reservoir *n*  
**fractured region** Bruchgebiet *n*  
**fractured reservoir** zerklüfteter Speicher *m*  
**fractured surface** klüftige Fläche *f*  
**fractured zone 1.** Zerrüttungsstreifen *m*, Ruschelzone *f*, Störungszone *f*, Mylonitzone *f*, Trümmergesteinszone *f*; **2.** Bruchfeld *n*, Bruchzone *f*  
**fracture fold** Bruchfalte *f*  
**fracture frequency** Bruchflächenhäufigkeit *f*  
**fracture front** Bruchfront *f*  
**fracture height** Risshöhe *f*  
**fracture index** Klüftigkeitsziffer *f*  
**fracture length** Risslänge *f*  
**fracture line** Bruchlinie *f*

**fracture origin** Bruchentstehung *f*  
**fracture pattern** Bruchbild *n*, Bruchmuster *n*, Kluftnetz *n*, Spaltenanordnung *f*  
**fracture permeability** Kluftpermeabilität *f*  
**fracture plane** Bruchfläche *f*, Bruchebene *f*, Kluftebene *f*  
**fracture porosity** Porosität *f* infolge mechanischer Auflockerung, Kluftporosität *f*  
**fracture propagation** Bruchausbreitung *f*, Bruchfortpflanzung *f*  
**fracture spring** Spaltenquelle *f*, Kluftquelle *f*  
**fracture strength** Bruchfestigkeit *f*  
**fracture stress** Bruchspannung *f*  
**fracture surface** Bruchfläche *f*  
**fracture test** Bruchversuch *m*  
**fracture tip** Bruchfront *f*  
**fracture trap** Kluftfalle *f*  
**fracture width** Rissweite *f*, Rissbreite *f*  
**fracture zone** 1. Störungszone *f*, Kluftzone *f*, Mylonitzone *f*, Ruchelzone *f*, Zerrüttungsstreifen *m*, Trümmergesteinszone *f*; 2. Bruchfeld *n*, Bruchzone *f*  
**fracturing** 1. Zertrümmerung *f*, Zerklüftung *f*, Bruchbildung *f*; 2. Aufreißen *n*, Rissbildung *f*; 3. Frac-Behandlung *f*, Frac-Verfahren *n* (Bohrtechnik)  
**fracturing fluid** Aufbrechflüssigkeit *f*, Aufbrechmedium *n*, Rissbildungsmedium *n*, Fracmedium *n* (Bohrtechnik)  
**fragile** zerbrechlich, brüchig  
**fragility** Zerbrechlichkeit *f*, Brüchigkeit *f*  
**fragipan** zerbrechliche harte Schicht *f* (im Boden)  
**fragment** Bruchstück *n*, Bruchteil *m*, Brocken *m*, Splitter *m*  
**fragmental** bruchstückartig, klastisch, Trümmer...  
**fragmental accumulation** Trümmerablagerung *f*  
**fragmental discharges, ~ ejection** Auswürflinge *pl*  
**fragmental material** Trümmergesteinsmaterial *n*  
**fragmental plant remains** Pflanzenhäcksel *m*  
**fragmental products** Auswürflinge *pl*  
**fragmental rocks** Trümmergesteine *pl*, klastische Gesteine *pl*  
**fragmental texture** klastische Struktur *f*  
**fragmentary** bruchstückhaft, [klein]stückig, brüchig  
**fragmentation** Zertrümmerung *f*, Zerkleinerung *f*, Zersplitterung *f*, Fragmentierung *f*, Zerschörung *f*, Zerbrechen *n*; ~ **of rock** Gesteinszertrümmerung *f*, Gesteinszerkleinerung *f*  
**fragmented** zertrümmert, zerkleinert; ~ **rock** lockerer Fels *m*  
**fragment of bedrock** Lesestein *m*  
**fragment of country rock** Nebengesteinsbruchstück *n*  
**fragment of rock** Gesteinsbruchstück *n*  
**fragments** Trümmer *pl*, Bruchstücke *pl*, Brocken *pl*, Splitter *pl*, Überreste *pl*  
**framboidal pyrite** Pyritsphäroid *n* aus Pyrit-odern, Himbeerpyrit *m*, Rogenpyrit *m*  
**frame** Gerüst *n*, Rahmen *m*, Gestell *n*, Tragkonstruktion *f*  
**frame-building organisms** gerüstbildende Organismen *pl*, Gerüstbildner *pl* (z. B. Riffkorallen)  
**frame folding** Rahmenfaltung *f*  
**framestone** nach Dunham ein Boundstone, bei dem die Organismen als Gerüstbildner wirkten

**framework** 1. Gerüst[werk] *n*, Gitter *n*; 2. Aus-schalung *f*, Ausbau *m*  
**framework compressibility** Gerüstkompressibilität *f*  
**framework of silica** Kieselgerüst *n*  
**framework porosity** Gerüstporosität *f*  
**framework silicate** Gerüstsilicat *n*, Tektosilicat *n*  
**francium** Francium *n*, Fr  
**frangibility** Brüchigkeit *f*, Sprödigkeit *f*, Zerbrechlichkeit *f*  
**frangible** spröde, zerbrechlich, brüchig  
**frankinite** Frankinit *m*, Zinkeisenerz *m*  
**Frasch process** Frasch-Verfahren *n* (Schwefelabbau mit Heißwasser)  
**Fraunhofer corona** Fraunhofer'sche Korona *f*  
**Fraunhofer lines** Fraunhofer'sche Linien *pl*  
**fray out, to** auskeilen  
**frazil [ice]** Rogeis *n*, Sulzeis *n*, Eisbrei *m*, Siggeis *n*  
**freak wave** Riesenwelle *f*, Monstersee *f*  
**freckled** gesprenkelt  
**free** 1. frei, sauber, rein (Bohrloch); 2. gediegen (Metalle)  
**free acid** freie Säure *f* (z. B. im rohen Erdöl)  
**free-air anomaly** Freiluftanomalie *f* (Gravimetrie)  
**free-air correction** Freiluftkorrektur *f* (Gravimetrie)  
**free-air reduction** Freiluftreduktion *f* (Gravimetrie)  
**free-burning coal** Magerkohle *f*, Sandkohle *f*  
**free crystal** freigewachsener Kristall *m*  
**freedom degrees** Freiheitsgrade *pl*  
**freedom prospect** Schürffreiheit *f*  
**free draining** frei entwässernd  
**free energy** freie Energie *f*, ungebundene Energie *f*  
**free falling tool drilling** Bohren *n* mit Freifall, Freifallbohren *n*  
**free-floating** frei schwebend; ~ **plant** Schwimmpflanze *f*  
**free-flowing** dünnflüssig, leichtflüssig; ~ **spring** Fließquelle *f*, freifließende Quelle *f*, auslaufende Quelle *f*, Auslaufquelle *f*  
**free for mining** bergfrei  
**free from dust, to** entstauben  
**free from hydrogen** wasserstofffrei  
**free gas** freies Gas *n*  
**free gas-cap drive** Gaskappentrieb *m*  
**free gas-cap drive pool** Gaskappentriebelager *n*  
**free gliding** Freigleitung *f*  
**free gold** Freigold *n*, gediegenes Gold *n*  
**free groundwater** freies Grundwasser *n*, ungespanntes Grundwasser *n*, Grundwasser *n* mit freier Oberfläche  
**free groundwater table** freier Grundwasserspiegel *m*, freie Grundwasseroberfläche *f*  
**free meander** freier Mäander *m*  
**free milling ore** durch Zerkleinerung aufschließbares Erz *n*  
**free-moving benthos** vagiles Benthos *n*  
**free of ash** aschefrei  
**free of ice** eisfrei  
**free of snow cover** schneefrei, aper  
**free oscillation** freie Schwingung *f*  
**free running sand** Schwimmsand *m*, Treibsand *m*  
**free silica** freie Kieselsäure *f*  
**free-standing portable mast** freistehender, ortsbeweglicher Mast *m*

**freestone** allseitig gleich spaltender Sandstein *m*, Bausandstein *m*, Quaderstein *m*  
**free surface** freie Oberfläche *f* (des Grundwassers)  
**free water** 1. freies Grundwasser *n*, ungespanntes Grundwasser *n*, Grundwasser *n* mit freier Oberfläche; 2. freies Wasser *n* (im rohen Erdöl, im Unterschied zum Emulsionswasser)  
**free-water zone** gesättigte Zone *f*  
**freeze** Gefrieren *n*, Frost *m*, Erstarren *n*  
**freeze-and-thaw action** Gefrier-Auftau-Verwitterung *f*  
**freeze over, to** zufrieren, überfrieren  
**freeze-thaw-cycling** Frost-Tau-Wechsel *m*  
**freeze up, to** [zu]frieren, vereisen  
**freeze-up** Dauerfrost *m*, Frostperiode *f*, starker Frost *m*  
**freezing** 1. Gefrieren *n*, Frost *m*, Gefrorenis *f*, Erstarrung *f*; 2. Gefrierverfahren *n*; 3. Festwerden *n* (von Rohren im Bohrloch)  
**freezing and thawing chamber** Klimaschrank *m*  
**freezing and thawing cycle** Gefrier- und Auftauzyklus *m*, Frost-Tau-Wechsel *m*  
**freezing borehole** Gefrierbohrloch *n*, Vereisungsbohrloch *n*  
**freezing brine** Gefrierlösung *f*, Vereisungslösung *f*, Kältelösung *f*  
**freezing depth** Frosteindringtiefe *f*, Gefriertiefe *f*  
**freezing level, ~ limit, ~ line** Frostgrenze *f*, Gefriergrenze *f*  
**freezing method** Gefrierverfahren *n*, Vereisungsverfahren *n*, Gefriermethode *f*, Vereisungsmethode *f* (Baugrund, Bergbau)  
**freezing of the pipe** Festwerden *n* des Rohrs (im Bohrloch)  
**freezing point** 1. Gefrierpunkt *m*, Frostpunkt *m*, Nullpunkt *m*, Eispunkt *m*; 2. Vereisungspunkt *m*, Gefrierstelle *f*, Vereisungsstelle *f* (Baugrundvereisung)  
**freezing-point depression** Gefrierpunktniedrigung *f*, Frostopunktniedrigung *f*  
**freezing pressure** Frostdruck *m*, Eisdruck *m*, Gefrierdruck *m*  
**freezing process** Gefrierverfahren *n*, Vereisungsverfahren *n* (Baugrund, Bergbau)  
**freezing season** Frostperiode *f*, Gefrierperiode *f*  
**freezing shaft sinking** Abteufen *n* eines Schachts nach dem Gefrierverfahren  
**freezing solution** Gefrierlösung *f*, Vereisungslösung *f*, Kältelösung *f*  
**freezing temperature** Gefriertemperatur *f*  
**freezing-thawing cycle** Gefrier- und Auftauzyklus *m*, Frost-Tau-Wechsel *m*  
**freezing weathering** Frostverwitterung *f*  
**freezing zone** Gefrierzone *f*, Frostzone *f*, Vereisungsbereich *m*, Frostbereich *m*, Gefrierbereich *m*  
**french chalk** Speckstein *m*, Talk *m*, Talkum *n*  
**french curve** Kurvenlineal *n*  
**frequency** 1. Häufigkeit *f*; 2. Frequenz *f*, Schwingungszahl *f*  
**frequency curve** Verteilungskurve *f*, Häufigkeitskurve *f*  
**frequency distribution** Häufigkeitsverteilung *f*  
**frequency domain method** Frequenzbereichsverfahren *n*, Frequenzbereichsmethode *f* (Geoelektrik)

**frequency filtering** seismische Filterung *f*  
**frequency of fossils** Fossilhäufigkeit *f*  
**frequency of oscillation** Schwingungsfrequenz *f*  
**frequency of precession** Präzessionsfrequenz *f*  
**frequency of sunspots** Sonnenfleckenhäufigkeit *f*  
**frequency response** Frequenzcharakteristik *f*  
**fresh** frisch, unbeansprucht, unverwittert, nicht verwittert, gut erhalten  
**fresh air** frische Wetter *pl*  
**fresh cleavage** frischer Bruch *m*  
**fresh condition** bergfeuchter Zustand *m*  
**freshen, to** entsalzen, aussüßen, ausgesüßt werden  
**freshening** Aussüßen *n*, Aussüßung *f*, Entsälzen *n*, Entsälzung *f* (Wasser)  
**freshet** Sprungschwall *m*, plötzlich einsetzendes Hochwasser *n*, Flut *f*, Überschwemmung *f*  
**fresh fracture plane** frisch angeschlagene Bruchfläche *f*  
**fresh gale** stürmischer Wind *m*  
**freshly fallen snow** Neuschnee *m*  
**freshly quarried sand** grubenfeuchter Sand *m*  
**fresh mine air** frische Wetter *pl*, gute Wetter *pl*  
**fresh rock** bergfeuchtes Gestein *n*  
**fresh snow** Neuschnee *m*  
**fresh volcanic rocks** jungvulkanische Gesteine *pl*  
**freshwater** Süßwasser *n*, Trinkwasser *n*  
**freshwater body** Süßgewässer *n*, Süßwasserkörper *m*  
**freshwater bog** Süßwassermoor *n*  
**freshwater calcareous mud** Süßwasserkalk *m*, Seekreide *f*, Wiesenkalk *m*, Alm *m*  
**freshwater deposit** Süßwasserablagerung *f*  
**freshwater drilling mud** Süßwasserspülschlamm *m*  
**freshwater ecology** Limnologie *f*  
**freshwater facies** Süßwasserfazies *f*  
**freshwater fen** Süßwassermoor *n*  
**freshwater formations** Süßwasserbildungen *pl*  
**freshwater fossil** Süßwasserfossil *n*  
**freshwater interface** Süßwasser-Salzwasser-Grenzfläche *f*  
**freshwater lagoon** Süßwasserlagune *f*  
**freshwater lake** Süßwassersee *m*  
**freshwater lens** Süßwasserlinse *f*  
**freshwater limestone** Süßwasserkalk *m*, Kalksinter *m*  
**freshwater marsh** Süßwassermarsch *f*  
**freshwater molasse** Süßwassermolasse *f*  
**freshwater mussel** Süßwassermuschel *f*  
**freshwater plankton** Limnoplankton *n*, Süßwasserplankton *n*  
**freshwater quartzite** Süßwasserquarzit *m*  
**freshwater sediment** Süßwassersediment *n*  
**Fresnel's ellipsoid** Fresnel'sches Ellipsoid *n*  
**fretted** zerfressen; ~ **upland** Kargebirge *n*  
**fretting, fretwork weathering** Wabenverwitterung *f*  
**friability** Brüchigkeit *f*, Zerreibbarkeit *f*  
**friable** bröcklig, zerbröckelnd, krümelig, zerreibbar, gebräich, nichtbindig, kohäsionslos (*Boden*)  
**friable aggregate** Pellet *n*, Kügelchen *n* (*unregelmäßiger Rundkörper ohne internes Richtungsgefüge*)  
**friable gypsum** erdiges Gipsgestein *n*  
**friable iron ore** mulmiges Eisenerz *n*  
**friable iron pan** Orterde *f*  
**friable lignite** bröckelige Braunkohle *f*

**friable rock** bröckliges Gebirge *n*, gebräches Gebirge *n*, loses Gebirge *n*  
**friable sand** lockerer Sand *m*  
**friable soil** Lockerboden *m*  
**friable top** gebräches Hangendes *n*  
**friction** Reibung *f*, Friktion *f*  
**frictional** rollig, nichtbindig, kohäsionslos (*Boden*)  
**frictional capacity** Reibungsvermögen *n*, Reibungsfähigkeit *f*  
**frictional force** Reibungskraft *f*  
**frictional heat** Reibungswärme *f*  
**frictional loss** Reibungsverlust *m*  
**frictional resistance** Reibungswiderstand *m*  
**frictional soil** nichtbindiger Boden *m*, kohäsionsloser Boden *m*, rolliger Boden *m*  
**frictional torque** Reibungsdrehmoment *n*  
**friction breccia** Reibungsbrekzie *f*, Dislokationsbrekzie *f*, tektonische Brekzie *f*  
**friction circle** Gleitkreis *m*  
**friction coefficient, ~ component** Reibungsbeiwert *m*, Reibungskoeffizient *m*  
**friction effect** Reibungswirkung *f*  
**friction factor** Reibungsbeiwert *m*, Reibungsfaktor *m*  
**friction force** Reibungskraft *f*  
**friction grip** Reibungsschluss *m*, Haftreibung *f*  
**friction heating** Reibungserwärmung *f*  
**frictionless** reibungslos, reibungsfrei  
**friction loss** Reibungsverlust *m*  
**friction plane** Reibungsfläche *f*  
**friction rubberrock** Reibungsbrekzie *f*  
**friction surface** Reibungsfläche *f*  
**friction velocity** Reibungsgeschwindigkeit *f*  
**frightening** erschreckend (6. Stufe der Erdbebenstärkeskala)  
**frigid** kalt, frostig, eisig; ~ **wave** Kältewelle *f*  
**frill** Velum *n* (*segelartiger Saum am Schirmrand von Quallen*)  
**fringe, to** [um]säumen  
**fringe** [äußerer] Rand *m*, Saum *m*, Umrandung *f*, Einfassung *f*, Grenze *f*  
**fringe crystals** Stengelkristalle *pl*  
**fringe-finned ganoids** Crossopterygier *pl*, Quasienflosser *pl*  
**fringe forest** Galeriewald *m*  
**fringe joint** Randkluftfläche *f*  
**fringe of capillarity** Kapillarsaum *m*  
**fringe pattern** spannungsoptisches Bild *n*  
**fringe water** Kapillarwasser *n*, Kapillarwassersaum *m*, Saugwasser *n*, Saugwassersaum *m*  
**fringe well** Randbohrung *f*, Randbohrloch *n*  
**fringe zone** Außenzone *f*  
**fringing** Streuung *f* (*Magnetik*)  
**fringing forest** Galeriewald *m*  
**fringing reef** Saumriff *n*, Küstenriff *n*  
**frit, to** fritten, sintern, zusammenbacken  
**frith** Meeresarm *m*, Flussmündung *f*, Gezeitenmündung *f*, Förde *f*  
**fritted rock** gefrittetes Gestein *n*  
**fritting** Fritten *n*, Frittung *f*  
**frond** Farnwedel *m*, Wedel *m*  
**frondescent cast** Fächermarke *f*, fächerförmige Fließmarke *f*  
**front 1.** Vorderseite *f*, Außenseite *f*, Vorderteil *n*, Stirn *f*; **2.** Front *f*, Gebirgsfront *f*; **3.** Front *f*, Wetterfront *f*

**front abutement pressure** vorderer Kämpferdruck *m*, voreilender Kämpferdruck *m*  
**frontal apron** Vorschüttande *pl* (*glazigen*)  
**frontal bone** Stirnbein *n*, Vorderhauptbein *n*  
**frontal lobe** Stirneinrollung *f*, Stirnfalte *f*  
**frontal moraine** Stirnmoräne *f*, Frontmoräne *f*, Endmoräne *f*  
**frontal overthrust** Stirn *f* der Deckfalte (*Überschiebung*)  
**frontal plain** Sanderebene *f*, Sanderfläche *f*, Schmelzwasserebene *f*  
**frontal sheet** Stirnplatte *f*  
**frontal thrust** Überschiebungsfrent *f*  
**frontal wedge** Stirnschuppe *f* (*Decke*)  
**front elevation** Vorderansicht *f*  
**frontier** Grenze *f*, Grenzgebiet *n*, Grenzland *n*  
**frontland** Vorland *n*, Gebirgsvorland *n*, Vorgebirge *n*  
**front of a thrust** Stirn *f* einer Überschiebung  
**front range** Vorgebirge *n*  
**front slope** Stufenstirn *f*, Stirnhang *m*, Stirn *f*  
**front tooth** Vorderzahn *m*  
**front view** Frontansicht *f*, Vorderansicht *f*  
**frost, to** mattieren (z. B. *äolisch verfrachtete Sandkörner*)  
**frost** Frost *m*, Reif *m*, Kälte *f*  
**frost action** Frosteinwirkung *f*, Gefrier-Auftau-Verwitterung *f*  
**frost-active soil** frost-tauempfindlicher Boden *m*  
**frost boil** Frosthebung *f*, Frostbeule *f*  
**frost-broken** vom Frost losgelöst  
**frost change frequency** Frostwechselhäufigkeit *f*  
**frost crack** Frostspalte *f*, Frostriss *m*, Eisriss *m*  
**frost crack polygon** Frostspaltenpolygon *n*  
**frost creeping** Frostkriechen *n*  
**frost crystal** Reifkristall *m*  
**frost damages** Frostschäden *pl*  
**frost debris** Frostschant *m*  
**frost depth** Frosttiefe *f*  
**frost-detached** von Frost losgelöst  
**frosted** mattgeschliffen, mattiert (*Sandkörner*); ~ **grain** mattiertes Korn *n*  
**frost effect** Frostwirkung *f*  
**frost free** frostoffrei  
**frost ground** Frostboden *m*, Gefornis *f*  
**frost hardy** kalteunempfindlich  
**frost heave** Frosthebung *f*, Frosthübel *m*, Auffrieren *n*, Aufwulstung *f* (*des Lockerbodens durch Eis*)  
**frost heaved mound** Pingohydrolakkolith *m*, Aufeshügel *m*, Gefornishügel *m*, Eishügel *m*  
**frost heaving** Frosthebung *f*, Frosthübel *m*, Auffrieren *n*, Aufwulstung *f* (*des Lockerbodens durch Eis*)  
**frostiness** Frost *m*, eisige Kälte *f*  
**frosting** Mattschliff *m* (*Sandkörner*)  
**frostless zone** frostofffreie Zone *f*  
**frost lifting** Frosthebung *f*, Frosthübel *m*, Auffrieren *n*, Aufwulstung *f* (*des Lockerbodens durch Eis*)  
**frost limit** Frostgrenze *f*  
**frost line** Frosteindringtiefe *f*, Frostgrenze *f* (*im Boden*)  
**frost-melt period** Auftauperiode *f*, Tauperiode *f*  
**frost mound** Pingohydrolakkolith *m*, Aufeshügel *m*, Gefornishügel *m*, Eishügel *m*  
**frost pattern soil** Strukturboden *m*, Eismusterboden *m*, Frostmusterboden *m*  
**frost penetration** Frost[eindring]tiefe *f*



**frost point temperature** Gefrierpunkttemperatur *f*, Frostpunkttemperatur *f*, Gefrierpunkt *m*, Frostpunkt *m*  
**frost precaution** Frostschutzmaßnahme *f*  
**frost proof** frostsicher, frostbeständig, frostunempfindlich  
**frost protection** Frostschutz *m*  
**frost rending** Frostsprengung *f*  
**frost resistance** Frostbeständigkeit *f*  
**frost resistant, ~ resisting** frostbeständig, frostsicher, frosthart, frostunempfindlich  
**frost rock waste** Frostschutt *m*  
**frost scaling** Frostabblätterung *f*  
**frost season** Frostperiode *f*, Gefrierperiode *f*  
**frost sensitive** frostempfindlich  
**frost shattering** Frostverwitterung *f*, Frostsprengung *f*, Spaltenfrostverwitterung *f*, Spaltenfrost *m*  
**frost shove** Frostschiebung *m*  
**frost soil** gefrorener Boden *m*, Frostboden *m*  
**frost splitting** Frostsprengung *f*  
**frost stirring** Frostwirkung *f* ohne Massenbewegung  
**frost susceptible** frostempfindlich, gefrierempfindlich  
**frost thrust** Frostschiebung *m*  
**frost weathering** Frostverwitterung *f*, Frostsprengung *f*, Spaltenfrostverwitterung *f*  
**frost wedge** Eiskeil *m*, Frostkeil *m*  
**frost wedging** Frostsprengung *f*, Spaltenfrostverwitterung *f*  
**frost work** Frostzerstörung *f*  
**frost zone** Frostzone *f*, Gefrierzone *f*  
**froth, to** [auf]schäumen  
**froth** Schaum *m*  
**frother** Schaumbildner *m*, Schäumer *m* (*Flotation*)  
**frother cell** Schaumzelle *f*  
**froth floatation** Schaumschwimmverfahren *n*, Schwimmaufbereitung *f*, Schaumflotation *f*  
**froth flow** 1. turbulente Blasenströmung *f*; 2. Schaumlava *f*  
**frothing agent** Schaumbildner *m*, Schäumer *m* (*Flotation*)  
**froth on a wave** Schaumbildung *f* auf einer Welle  
**Froude's number** Froude-Zahl *f*  
**frozen** 1. gefroren, eisig, frostig; 2. festgeworden, stecken geblieben, sich festgebohrt haben (*Rohr im Bohrloch*)  
**frozen earth, ~ ground** Frostboden *m*, Gefornis *f*  
**frozen lava** erstarrte Lava *f*  
**frozen soil** Frostboden *m*, Eisboden *m*, gefrorener Boden *m*  
**frozen to the walls** mit dem Nebengestein verschweißte (*Gangmasse*)  
**frozen up** 1. eingefroren; 2. festgefressen (*Bohrung*)  
**frozen wall** fest aufgewachsenes Salband *n*  
**fruchtschiefer** Fruchtschiefer *m*  
**fructiferous frond** fruktifizierender Wedel *m* (*Farnpflanzen*)  
**fructification** 1. Fruchtbildung *f*, Fruktifikation *f*; 2. Befruchtung *f*  
**fructify, to** befruchten  
**fruitful** fruchtbar, ertragreich  
**fruiting cone** Fruchtzapfen *m*  
**frustula** Frustula *f*, Kieselpanzer *m* (*verkiestes Gehäuse der Diatomeen*)  
**frustule of a diatom** Diatomeengehäuse *n*

**ft** Fuß *m* (*Abk., Längenmaß; 1 Fuß = 0,3048 m*)  
**fuchsite** Chromglimmer *m*, Fuchsit *m*  
**fucoidal** 1. Fucoiden ähnlich; 2. tangähnlich; ~ **sandstone** Fukoidensandstein *m*  
**fucoids** Fukoiden *pl* (*regelmäßig verzweigte Lebensspuren*)  
**fuel** 1. Brennstoff *m*, Brennstoff *m*, Kraftstoff *m*, Treibstoff *m*; 2. Spaltmaterial *n*, Kernbrennstoff *m*  
**fuel gas** Brenngas *n*, Heizgas *n*  
**fuel oil** Heizöl *n*, Brennöl *n*  
**fugacious** flüchtig, unbeständig, kurzlebig, vergänglich  
**fugacity** Flüchtigkeit *f*  
**fugitive** flüchtig, unbeständig, kurzlebig, vergänglich; ~ **constituents** flüchtige Bestandteile *pl*  
**fulgurite** Blitzröhre *f*, Blitzsinter *m*, Fulgurit *m*  
**fulgurite glas** Blitzsinterglas *n*, Fulguritglas *n*  
**fulja** Depression zwischen zwei Barchanen  
**full** (*Brit.*) Stranddamm *m*, Strandwall *m*, Nehrung *f*  
**full dip** stärkstes Einfallen *n*, wahres Einfallen *n*  
**fuller's earth** Fullererde *f*, Walkerde *f*, Bleicherde *f*, weißer Bolus *m*, Palygorskit *m*, Smektit *m*  
**full-face method** Voll[profil]ausbruch *m*  
**full gale** starker Sturm *m*  
**full gauge hole** Bohrlochinnendurchmesser *m*  
**full hole drilling** Vollbohren *n*, kernloses Bohren *n*  
**full inclination** volle Neigung *f*  
**full line** durchgezogene Linie *f*  
**full meander** S-Mäander *m*  
**full mature valley** vollreifes Tal *n*  
**full maturity** Vollreife *f*  
**full moon** Vollmond *m*  
**full of fissures** zerklüftet  
**full relief** Vollrelief *n* (*Ichnologie*)  
**full scale** natürliche Größe *f*, Maßstab 1:1 *m*  
**full-scale experiment, ~ test** Großversuch *m*  
**full-seam extraction** Abbau *m* des Flözes in voller Mächtigkeit  
**full string of casing** volle Verrohrung *f*  
**fully crystalline** vollkristallin  
**fully desalted water** vollentsalztes Wasser *n*, VE-Wasser *n*  
**fully mature** überreif  
**fully penetrated well** vollkommener Brunnen *m*  
**fulminating gas** Grubengas *n*, Schlagwetter *pl*  
**fulminating oil** Nitroglyzerin *n*  
**fulvic acid** Fulvosäure *f*  
**fumarole** Fumarole *f* (*vulkanische Gas- oder Dampfexhalation*)  
**fumarole field** Fumarolenfeld *n*  
**fumarole mound** Fumarolenhügel *m*  
**fumarole stage** Fumarolenstadium *n*  
**fumarolic action, ~ activity** Fumarolentätigkeit *f*  
**fumarolic deposits** Fumarolenablagerungen *pl*  
**fumarolic gases** Fumarolengase *pl*  
**fumarolic stage** Fumarolenstadium *n*  
**fume** Dampf *m*, Rauch *m*  
**functional dimorphism** Funktionsdimorphismus *m*  
**functional group** funktionelle Gruppe *f*  
**fundamental colour** Grundfarbe *f*  
**fundamental complex** Grundgebirge *n*  
**fundamental concept** Grundbegriff *m*  
**fundamental form** Einheitsform *f*, Elementarform *f*  
**fundamental gneiss** Primordialgneis *m*

**fundamental jelly** vergelte Pflanzensubstanz *f* (*biochemische Inkohlung*)  
**fundamental law** Grundgesetz *n*  
**fundamental particle** Elementarteilchen *n*  
**fundamental principle** Grundprinzip *n*  
**fundamental research** Grundlagenforschung *f*  
**fundamental substance** vergelte Pflanzensubstanz *f* (*biochemische Inkohlung*)  
**fundamental type** Grundform *f*  
**fundamental unit** Grundeinheit *f*  
**funga activity** Pilzaktivität *f* (*Zerstörung durch Pilze*)  
**funga spores** Pilzsporen *pl*  
**fungi** Pilze *pl*  
**fungicides** Fungizide *pl*, pilztötende Mittel *pl*  
**funnel, to** trichterförmig erweitern  
**funnel** 1. Eruptionskanal *m*, Eruptionsschlot *m*, Vulkanschlot *m*, Schlot *m*; 2. Trichter *m*  
**funnel dolina** Trichterdoline *f*, Trichterkarstschlot *m*  
**funnel eruption** Zentraleruption *f*, Schloteruption *f*  
**funnel intrusion** Lopolith *m*  
**funnellike** trichterförmig, trichterähnlich  
**funnel-shaped** trichterförmig  
**funnel sink** Karsttrichter *m*  
**fur, to** Kesselstein ansetzen, sich mit Kesselstein überziehen  
**fur** 1. Kesselstein *m*; 2. Fell *n*, Pelz *m*  
**furcate, to** sich gabeln, sich teilen  
**furcate** gabelförmig, gegabelt, gespalten  
**furcation** Gabelung *f*  
**furnace** Herd *m*, Schmelzofen *m*, Hochofen *m*  
**furred** mit Kesselstein belegt  
**furring** Kesselsteinbildung *f*  
**furrow, to** zerfurchen  
**furrow** Furche *f*, Graben *m*, Rille *f*, Rinne *f*, Abflussrinne *f*, Wanne *f*, Einsenkung *f*  
**furrowed** zerfurcht, gefurcht, rinnenförmig, gerillt  
**furrow flute cast** Furchenmarke *f*  
**furrowing** Ausfurchung *f*, Kannelierung *f*  
**furrow irrigation** Grabenbewässerung *f*  
**furrows** Rutschstreifen *pl*, Rutschschrammen *pl*  
**fusain** 1. Fusain *m*, Faserkohle *f* (*Lithotyp der Humussteinkohle*); 2. (*Amer.*) Mikrolithotyp *m*, Fusit *m*  
**fuse, to** [ver]schmelzen, vereinigen, vermischen  
**fuse** 1. Zünder *m*, Zündschnur *f*; 2. [elektrische] Sicherung *f*  
**fused** geschmolzen, glutflüssig  
**fused basalt** Schmelzbasalt *m*  
**fused magma** schmelzflüssiges Magma *n*  
**fused tuff** Glastuff *m*  
**fusibility** Schmelzbarkeit *f*  
**fusible** schmelzbar  
**fusiform** spindelförmig, fusiform  
**fusing point** Schmelzpunkt *m*  
**fusing temperature** Schmelztemperatur *f*  
**fusing together** Verschmelzen *n*, Verschmelzung *f*  
**fusinite** Fusinit *m* (*Kohlenmaceral*)  
**fusinitization** Fusini[tis]ierung *f*  
**fusion** 1. Schmelzmasse *f*, Schmelzfluss *m*, Schmelze *f*; 2. Schmelzen *n*, Schmelzvorgang *m*; 3. Verschmelzung *f*, Vereinigung *f*, Zusammenschluss *m*, Fusion *f*  
**fusion drilling, ~ piercing** thermisches Bohren *n*, Flammstrahlbohren *n*, Schmelzbohren *n*, Feuerstrahlbohren *n*, Flammenbohren *n*

**fusion point** Schmelzpunkt *m*  
**fusion tectonites** Schmelztektonite *pl*  
**fusion temperature** Schmelztemperatur *f*  
**fusite** Fusit *m* (Kohlenmikrolithotyp)  
**fusoid** spindelförmig, fusiform  
**fusulinides** Fusulinen *pl* (Fusulinida)

## G

**gabbroic** gabbroid, gabbroartig  
**gabbroid** gabbroid; ~ **schist** Flasergabbro *m*  
**gabbroitic** gabbroid, gabbroartig  
**gabbro-porphyr** Gabbroporphyr *m*  
**gabion** Drahtkasten *m*, Drahtbehälter *m*, Drahtkorb *m*  
**gad** Fimmel *m*, Bergeisen *n*, Keil *m*  
**gadolinium** Gadolinium *n*, Gd  
**gagate** Gagat *m*, Jet *m* [n] (Sapropelit, bituminierteres fossiles Holz)  
**gage 1.** (Amer.) Maß *n*, Eichmaß *n*; **2.** Messgerät *n*, Lehre *f*, Kaliber *n*; **3.** Pegel *m*  
**gage-datum** Pegelnullpunkt *m*  
**gage zero** Pegelnullpunkt *m*, Skalennullpunkt *m*  
**gahnite** Gahnit *m*, Zinkspinel *m*  
**gain** Verstärkung *f* (Elektronik)  
**gain control** Amplitudenregelung *f*, Amplitudensteuerung *f*  
**gaining stream** Grundwasser aufnehmender Fluss *m*  
**gain of energy** Energiegewinn *m*  
**gain of material** Stoffgewinn *m*, Materialgewinn *m*  
**gait road** Hauptförderstrecke *f*  
**gaize** feinkörniger leicht kiesiger Glaukonitsandstein mit Nadeln von Kieselschwämmen  
**gal** Gal *n* (inkohärente Einheit der Beschleunigung in der Geophysik)  
**galactic** galaktisch  
**galactic nebula** galaktischer Nebel *m*, Milchstraßennebel *m*  
**galactic radio waves** galaktische Radiowellen *pl*  
**galactic system** Milchstraßensystem *n*  
**galactite** Milchstein *m*, Galaktit *m*, Natrolith *m*  
**galaxite** Galaxit *m*, Manganspinell *m*  
**galaxy** Galaxis *f*, Milchstraße *f*  
**gale 1.** Mutungsland *n*; **2.** Sturm *m*, stürmischer Wind *m*, Sturmwind *m* (Windstärke 9 der Beaufortskala)  
**gale force** Sturmstärke *f*  
**gale warning** Sturmwarnung *f*  
**galena** Galenit *m*, Bleiglanz *m*  
**galeniferous** bleiglanzhaltig, bleiglanzführend  
**galenite** Galenit *m*, Bleiglanz *m*  
**gale right** Mutungsrecht *n*  
**gall** Tongalle *f*  
**galleried cave** mehrsohlige Höhle *f*  
**gallery 1.** Strecke *f*, Stollen *m*, Querschlag *m*; **2.** Röhre *f*, Fressgang *m*, Bohrgang *m* (Ichnologie)  
**gallery advance** Streckenvortrieb *m*, Streckenausbruch *m*, Stollenvortrieb *m*, Stollenausbruch *m*  
**gallery back** Stollenfirste *f*, Streckenfirste *f*  
**gallery bottom** Stollensohle *f*, Streckensohle *f*  
**gallery cave-in** Stolleneinbruch *m*, Stolleneinsturz *m*  
**gallery driven through the rock** Gesteinsstrecke *f*  
**gallery forest** Galeriewald *m*

**gallery level** Streckensohle *f*, Stollensohle *f*  
**gallery mouth** Stollenmundloch *n*  
**gallery roof** Stollenfirste *f*, Streckenfirste *f*  
**gallet** Steinsplitter *m*  
**galliard** harter, glatter Sandstein *m* (für Schotter)  
**gallium** Gallium *n*, Ga  
**gallon** Gallone *f* (Hohlmaß; Brit. : 1 gallon = 4,5459 Liter; Amer. : 1 gallon = 4,005 Liter)  
**galloping glacier** plötzlich ausbrechender Gletscher *m*  
**galt** harter fester Ton *m*  
**galvanic** galvanisch  
**galvanometric** galvanometrisch  
**game reserve** Wildreservat *n*  
**gamete** Gamet *m*, Geschlechtszelle *f*, Keimzelle *f*  
**gamma** Gamma *n* (alte Einheit der magnetischen Feldstärke)  
**gamma decay** Gammazerfall *m*  
**gamma emission** Gammastrahlung *f*  
**gamma emitter** Gammastrahler *m*, Gammaemittor *m*  
**gamma-gamma log** Gamma-gamma-Log *n* (radiometrische Dichtemessung im Bohrloch)  
**gamma logging** Gamma[bohrloch]log *n*, Gammastrahlungsmessung *f*, Gammakernen *n* (Bohrlochgeophysik)  
**gamma radiation** Gammastrahlung *f*  
**gamma-radiator** Gammastrahler *m*  
**gamma-ray logging (GRL)** Gamma[bohrloch]-log *n*, Gammastrahlungsmessung *f*, Gammakernen *n* (Bohrlochgeophysik)  
**gamma-ray probe** Gammastrahlensonde *f*  
**gamma rays** Gammastrahlen *pl*  
**gamma-ray spectroscopy** Gammaskopie *f*  
**gamma-ray spectrum** Gammaskopie *n*  
**gamma structure** γ-Überschiebung *f* (Überschiebung mit flach, dann steil fallender Fläche)  
**ganged automatic gain control** gesteuerte automatische Gangkontrolle *f* (Seismik)  
**ganglion** Ganglienknoten *m*, Ganglion *n*  
**ganglionic cell** Ganglienzelle *f*  
**gang of wells** Brunnengalerie *f*  
**gangstock** gangartige Ausstülpung *f* (von Intrusivkörpern)  
**gangue** Gangart *f*, Ganggestein *n*, taubes Gestein *n*, Gangmasse *f*  
**gangue deposit** gangartige Lagerstätte *f*  
**gangue material** Gangart *f*, Ganggestein *n*, taubes Gestein *n*, Gangmasse *f*  
**gangue mineral** Gangmineral *n*, Gangart *f*  
**gangue rock** Gangart *f*, Ganggestein *n*, taubes Gestein *n*, Gangmasse *f*  
**gangway** Grundstrecke *f*, Sohlenstrecke *f*, Hauptförderstrecke *f*, Strecke *f*  
**ganil** spröder brüchiger Kalkstein *m*  
**ganister** Ganister *m*, eingekieselter Feinsandstein *m* (quarzitischer Rohstoff für Silicatsteine)  
**ganister brick** Quarzitstein *m* (Feuerfestindustrie)  
**gank 1.** (sl) zerküffete Oxydationszone *f*; **2.** Erzanzeiger *m*  
**gannister** Ganister *m*, eingekieselter Feinsandstein *m* (quarzitischer Rohstoff für Silicatsteine)  
**ganoid fish** Schmelzschupper *m*, Ganoidfisch *m*  
**ganoid scale** Ganoidschuppe *f*, Schmelzschuppe *f* (bei Fischen)

**ganomatite** Ganomatit *m*, Gänsekötigerz *n* (Fe-Arsenat mit Ag- und Co-Gehalt)  
**gap 1.** Spalte *f*, Kluft *f*; **2.** [stratigraphische] Lücke *f*, Schichtlücke *f*, Sedimentationsunterbrechung *f*; **3.** Durchbruch *m*, Abstand *m*, Zwischenraum *m*; **4.** Schlucht *f*, Bergschlucht *f*; **5.** Fehlstelle *f* (im Kristallgitter); **6.** Kennmarke *f*, Marke *f*, Markierung *f* (im Seismogramm)  
**gap fault** klaffende Verwerfung *f*  
**gap graded material** diskontinuierlich abgestuftes Material *n*  
**gap grading** diskontinuierliche Abstufung *f* (der Körnung)  
**gaping 1.** klaffend, weit, offen; **2.** Schichtenablösung *f*; **3.** Spalt *m*  
**gap in geologic record** Schichtlücke *f*, stratigraphische Unterbrechung *f*  
**gaping fault** klaffende Verwerfung *f*, offene Verwerfung *f*  
**gaping fissure** klaffende Spalte *f*, offene Spalte *f*  
**gaping hole** klaffende Öffnung *f*  
**gap in range of miscibility** Mischungslücke *f*  
**gap in the unconsolidated goaf** Weitung *f* im Alten Mann  
**gap length** Spaltlänge *f*  
**gap of miscibility** Mischungslücke *f*  
**gap width** Spaltweite *f*  
**garbage** Müll *m*, Haushaltsmüll *m*, Abfall *m*, Siedlungsabfall *m*, Unrat *m*  
**garbage disposal** Müllbeseitigung *f*, Abfallbeseitigung *f*  
**garbage dump** Müllablageplatz *m*, Schutt[ablage]platz *m*  
**garbage tip** Abraumhalde *f*, Müllhaufen *m*  
**garbenschiefer** Garbenschiefer *m*  
**garden peat** Torfmoos *m*  
**garden soil** Hortisol *m*, Gartenboden *m*  
**garland-like** girlandenartig, girlandenförmig  
**garnet 1.** granatrot; **2.** Granat *m* (Mineralgruppe)  
**garnet blende** Sphalerit *m*, Zinkblende *f*  
**garnetiferous** granathaltig, granatführend  
**garnetite** Granatfels *m*, Granatgestein *n*  
**garnetization** Granatbildung *f* (im Gestein)  
**garnet rock** Granatfels *m*  
**garnet sand** Granatsand *m*  
**garnierite** Garnierit *m*, Nickelantigorit *m* (Varietät von Antigorit)  
**gas** Gas *n*, Grubengas *n*, schlagende Wetter *pl*  
**gas accumulation** Gasanreicherung *f*, Gasakkumulation *f*  
**gas adsorption chromatography** Gaschromatographie *f*  
**gas analyzer** Gasanalysegerät *n*, Gasspürgerät *n*  
**gas barren** infolge vulkanischer Exhalationen unfruchtbares Gebiet *n*  
**gas barrier shaft** Entgasungsschacht *m* (auf Deponien)  
**gas-bearing** gasaltig, gasführend  
**gas-bearing formation** gasführende Formation *f*, gasführende Serie *f*  
**gas-bearing sand** gasführender Sand *m*, Gas-sand *m*  
**gas blast** Gasexplosion *f*  
**gas blow-out** Gasausbruch *m*  
**gas borehole** Gasbohrung *f*, Gasbohrloch *n*, Gassonde *f*

**gas bubble** Gasblase *f*  
**gas buoyancy** Gasauftrieb *m*  
**gas burst** Gasausbruch *m*  
**gas cap** Gaskappe *f*, Gaskopf *m*, Gashut *m*  
**gas-cap drive** Gaskappentrieb *m*, Auftrieb *m*  
 durch Gaskappe  
**gas cap of a structure** Gaskappe *f* einer Struktur  
**gas-carrying sand** Gassand *m*, gasführender Sand *m*  
**gas-carrying schist** gasführender Schiefer *m*  
**gas-charged** gasreich  
**gas chromatographic measurement** gaschromatographische Messung *f*  
**gas chromatography** Gaschromatographie *f*  
**gas cloud** Gaswolke *f*  
**gas coal** Gaskohle *f*, gasreiche Kohle *f*, Fettkohle *f*  
**gas coke** Gaskoks *m*  
**gas-collecting main** Gassammelleitung *f*  
**gas-condensate field** Kondensatlagerstätte *f*  
**gas-condensate reservoir** Gaskondensatträger *m*  
**gas coning** Gaskegelbildung *f*  
**gas containing** gashaltig  
**gas content** Gasgehalt *m*  
**gas cushion** Gaspolster *n* (Gasspeicher)  
**gas delivery** Freiwerden *n* von Gas  
**gas deposit** Gasvorkommen *n*, Gaslagerstätte *f*  
**gas detector** Gasspürgerät *n*, Gasanzeigergerät *n*, Gasdetektor *m*, Gasmelder *m*  
**gas determination** Gasgehaltsbestimmung *f*  
**gas deviation factor** Realgasfaktor *m*  
**gas diffusion** Gasdiffusion *f*  
**gas discharge** Gasausscheidung *f*, Gasabscheidung *f*, Gasaustritt *m*  
**gas discovery** Erdgasfund *m*  
**gas drain** Entgasungsstrecke *f*  
**gas drillhole** Gasbohrloch *n*  
**gas drilling** Bohren *n* mit Gasspülung, Bohren *n* mit Luftspülung, Gasbohren *n*  
**gas drive** Gastrieb *m*, Gastreibverfahren *n* (Erdölförderung)  
**gas emission** Entgasung *f*, Ausgasung *f*  
**gas envelope** Gashülle *f*, Dampfhülle *f*  
**gaseous** gasförmig, gasartig, gasähnlich  
**gaseous bubble** Gasblase *f*  
**gaseous component** gasförmiger Bestandteil *m*  
**gaseous condition** gasförmiger Zustand *m*  
**gaseous emanation** Gasemanation *f*  
**gaseous explosion** Gasexplosion *f*  
**gaseous hydrate** Gashydrat *n*, Gas-Chlatrat *n*  
**gaseous hydrocarbon** gasförmiger Kohlenwasserstoff *m*  
**gaseous mine** Schlagwettergrube *f*  
**gaseous mineral water** kohlenensäurehaltiges Mineralwasser *n*  
**gaseous phase** Gasphase *f*, gasförmige Phase *f*  
**gaseous rock** gasführendes Gestein *n*  
**gas eruption** Gasausbruch *m*, Gaseruption *f*  
**gas escape** Entgasung *f*, Gasaustritt *m*  
**gas expansion drive** Gasexpansionstrieb *m*  
**gas extraction** Entgasung *f*, Gasaustritt *m*  
**gas factor** Gas-Öl-Verhältnis *n*  
**gas field** Gaslagerstätte *f*, Erdgasfeld *n*  
**gas-filled cavity** gasgefüllter Hohlraum *m*  
**gas find** Gasfund *m*  
**gas-flame coal** Gasflammkohle *f*

**gas-free** gasfrei, entgast  
**gas generation** Gaserzeugung *f*, Gasbildung *f*, Gasentstehung *f*  
**gash fractures** Fiederspalt *pl* (diagonale Dehnungsfugen an Störungen)  
**gash joint** Fiederkluff *f*  
**gas horizon** Gaschizont *m*, gasführender Horizont *m*  
**gash vein** kleine mineralisierte Dehnungsfuge *f*, mineralisierte ac-Fuge *f* in inkompetenten Lagen, nach der Teufe auskeilender Gang *m*  
**gas hydrate** Gashydrat *n*, Gas-Chlatrat *n*  
**gasifiable** vergasbar  
**gasification** Gaserzeugung *f*, Vergasung *f*; ~ **of** coal Kohlevergasung *f*  
**gasiform** gasförmig  
**gasify, to** vergasen, in Gas umwandeln  
**gas inclusion** Gaseinschluss *m*  
**gas indicator** Gasanzeiger *m*, Gasspürgerät *n*, Gasanzeigergerät *n*, Gasdetektor *m*  
**gas industry** Gaswirtschaft *f*  
**gas inflow, ~ influx** Gaszustrom *m* Gaszustrom *m*  
**gas injection** Gaseinpressung *f*  
**gas-input well** Gaseinpressbohrung *f*  
**gas in solution** gelöstes Gas *n*  
**gas invasion** Gaseinbruch *m* (in Bohrungen)  
**gas layer** Gaschizont *m*  
**gas lift** Gasliftverfahren *n*, Gasliftförderung *f*, Druckgasförderverfahren *n*  
**gas line** Gasleitung *f*  
**gas-liquid chromatography** Gas-Flüssig[keits]-Chromatographie *f*  
**gas lock** Gaspolster *n*  
**gas logging** Gaskernen *n*, Gaskarrotage *f*  
**gas main** Ferngasleitung *f*, Hauptgasleitung *f*  
**gas migration** Gaswanderung *f*  
**gas mound** Schlammvulkan *m*, Salse *f* (Golfküste von Texas und Louisiana)  
**gas occlusion** Gaseinschluss *m*  
**gasoclastic** durch Gasausbruch zerbrochen (Sedimente im Schlammvulkan)  
**gas of putrefaction** Faulgas *n*  
**gas oil** Gasöl *n*  
**gas-oil contact, ~ interface, ~ level** Gas/Öl-Kontakt *m*, Gas/Öl-Kontaktfläche *f*, Gas/Öl-Grenzfläche *f*  
**gas-oil ratio (GOR)** Gas/Öl-Verhältnis *n*  
**gas-oil saturation** Gas/Öl-Sättigung *f*  
**gasoline** (Amer.) Benzin *n*  
**gasometry** Gasvermessung *f*  
**gas outburst** Gasausbruch *m*, Gaseruption *f*  
**gas pipe** Gasleitung *f*  
**gas pit** Entgasungsmarke *f*, Entgasungstrichter *m*  
**gas pocket** Gastasche *f*, Gasansammlung *f*  
**gas pool** Erdgasakkumulation *f*, Erdgaslagerstätte *f*, Gasfeld *n*  
**gas-poor** gasarm  
**gas-pore** Gasbläschen *n* (im Mineralkorn)  
**gas precipitation** Gasausscheidung *f*  
**gas pressure** Gasdruck *m*  
**gas-processing** Gasaufbereitung *f*  
**gas-processing equipment** Erdgasverarbeitungsanlage *f*  
**gas-producing well** Gasfördersonde *f*  
**gas-proof** gasdicht, gasundurchlässig  
**gas prospecting** Gasprospektion *f*

**gas province** Erdgasprovinz *f*  
**gas release** Gasabgabe *f*, Gasfreisetzung *f*  
**gas repressuring** Gaseinpressen *n* zur Druckerhaltung  
**gas reserve** Gasreserve *f*, Gasvorrat *m*, Gashöflichkeit *f*  
**gas reservoir rock** Erdgasspeichergestein *n*  
**gas-rich** gasreich  
**gas rich in oil vapours** an Öldämpfen reiches Erdgas *n*  
**gas rock** gasführendes Gestein *n*  
**gas rush** Gasausbruch *m*  
**gas sampler** Gasprobennehmer *m*, Gasprobenahmegerät *n*  
**gas sand** Gassand *m*, gasführender Sandstein *m*  
**gas schist** gasführender Schiefer *m*  
**gas seep[age]** Erdgasaustritt *m*  
**gas separating barge** Barke *f* zur Gasabscheidung und Gasaufbereitung  
**gas separator** Gasabscheider *m*  
**gasser** Gasfördersonde *f*, Gasbläser *m*, Gasbohrung *f*  
**gas showings** Gasanzeichen *pl*, Gasspuren *pl*  
**gassi** schmale sandfreie Passage *f* zwischen den Dünen  
**gas skin** Gashülle *f* (um Komponenten in einer vulkanischen Glutwolke)  
**gas sniffer** Gasspürgerät *n*  
**gas solubility** Gaslöslichkeit *f*  
**gas spurt** Gasaustritt *m*  
**gas storage** Gaseinlagerung *f*, Gasspeicherung *f*  
**gas streak** gasführende Zwischenlage *f*  
**gas supply** Gaszufuhr *f*  
**gassy** gasführend, gashaltig, schlagwettergefährlich  
**gassy mine** Schlagwettergrube *f*, Schlagwetterzeche *f*  
**gassy seam** gasführendes Flöz *n*  
**gas tester** Gasprüfer *m*, Gasprüfgerät *n*  
**gas-tight core barrel** Gaskernprobenahmegerät *n*  
**gas transfer** Gastransport *m*  
**gas trap** Gasfalle *f*, Erdgasfalle *f*  
**gastric concretion** Gastrolith *m*, Magenstein *m*  
**gastric poche** Gastralraum *m*, Magen *m*  
**gastro-intestinal tract** Magendarmkanal *m*  
**gastrolith** Magenstein *m*, Gastrolith *m* (z. B. in Verbindung mit Sauriern)  
**gastropodes** Gastropoden *pl*, Schnecken *pl* (Gastropoda)  
**gastrozoid** Fresspolyp *m*, Nährpolyp *m*  
**gas-water contact** Gas/Wasser-Kontakt *m*  
**gas-water interface, ~ level, ~ surface** Gas/Wasser-Kontaktfläche *f*, Gas/Wasser-Grenzfläche *f*  
**gas well** Gasbohrung *f*, Gasbohrloch *n*, Gassonde *f*  
**gas yield** Gasausbeute *f*  
**gas zone** gasführender Horizont *m*, gasführende Formation *f*, Erdgasspeichergestein *n*, Erdgasspeicherhorizont *m*  
**gate 1.** Gebirgspass *m*, Pforte *f*; **2.** Schieber *m*; **3.** Zeitfenster *n*, Zeitabschnitt *m*  
**gateway** Pforte *f*, Zugang *m*, Strecke *f*  
**gather** Spurengruppe *f* (Seismik)  
**gathering area** Migrationsgebiet *n* (von Kohlenwasserstoffen)  
**gathering ground 1.** Niederschlagsgebiet *n*, Einzugsgebiet *n*, Nährgebiet *n*; **2.** Abflussgebiet *n*  
**gathering of water** Wasserfassung *f*

**gathering system** Sammelleitung *f* (im Öl- oder Gasfeld)

**gathering zone** Zone oberhalb des Grundwasserspiegels

**gauge, to** eichen, messen, kalibrieren

**gauge 1.** Maß *n*, Eichmaß *n*; **2.** Messgerät *n*, Lehre *f*, Kaliber *n*; **3.** Pegel *m*

**gauge datum** Pegelnulppunkt *m*

**gauged oil** rohes Erdöl *n* (nach dem Ablassen des mitgeförderten Wassers)

**gauge door** Wittertür *f*

**gauge elevation** Pegelstand *m*, Pegelhöhe *f*, Wasserstand *m*

**gauge height** Pegelhöhe *f*

**gauge pipe** Pegelrohr *n*

**gauge pressure** Pegeldruck *m* (Wasserspiegelhöhe im Beobachtungsrohr)

**gauge reading** Pegelablesung *f*, Wasserstandsbeobachtung *f*

**gauge station** Pegelstation *f*, Pegelmessstelle *f*

**gauge tube** Pitotrohr *n*, Standrohr *n*, Grundwasserbeobachtungsrohr *n*

**gauge well** Pegelbrunnen *m*, Beobachtungsbrunnen *m*, Grundwasserbeobachtungsrohr *n*

**gauge zero** Pegelnulppunkt *m*, Skalennulppunkt *m*

**gauging 1.** Pegelmessung *f*, Messung *f*; **2.** Eichung *f*

**gauging by measuring** Überfallabflussmessung *f*

**gauging site** Pegelmessstation *f*, [Pegel-]Messstelle *f*

**gauging station** Abflussmessstelle *f*, Durchflussmessstelle *f*

**Gauss distribution** Gauß'sche-Verteilung *f*, Normalverteilung *f*

**Gaussian co-ordinate** Gauß-Krüger-Koordinate *f*

**Gaussian curve** Gauß'sche Kurve *f*, Gauß'sche Glockenkurve *f*, Gauß'sche Fehlerkurve *f*

**Gaussian distribution** Gauß'sche Verteilung *f*, Normalverteilung *f*

**Gaussian error curve** Gauß'sche Fehlerkurve *f*

**gauton** Wasserseige *f*, Wasserrösche *f*

**gayet** Kännelkohle *f*, Sapropelkohle *f*

**geanticlinal fold** Geoantiklinale *f*

**geanticlinal welt** Wulst *m*, Schwelle *f*

**geanticline** Geoantiklinale *f* (tektonischer und topographischer Sattel)

**gedanite** Gedanit *m* (bernsteinähnliches Harz)

**geest 1.** Gesteinszerfallsprodukte *pl* in situ; **2.** Aufschotterungsgebiet *n*; **3.** alluviale Ablagerung *f*, Geest *f*

**Geiger-[Müller] counter (G-M counter), Geiger-[Müller counter] tube (G-M tube)** Geiger-[Müller-]Zähler *m*, Geiger-[Müller-]Zählrohr *n*, GM-Zählrohr *n*

**geisotherm** Geoisotherme *f*, Linie *f* gleicher Erdtemperatur

**geisothermal** geoisothermal

**gel** Gel *n*

**gelatin[iz]ation 1.** Gelbildung *f*, Gelatinierung *f*; **2.** Vergelung *f* (im Moor)

**gelatinizing agent** Gelbildner *m*

**gelatinoid** gelähnlich, gallertähnlich

**gelatinous** gelartig, gallertartig, gelatinös

**gelatinous coat** Gallerthülle *f*

**gelatinous layer** Gallertschicht *f*, Gelschicht *f*

**gelatinous magnesite** Gelmagnesit *m*, dichter Magnesit *m*, amorpher Magnesit *m*

**gelatinous state** Gelzustand *m*

**gelatinous substance** Gallerte *f*, Gallertkörper *m*

**gelatinous tissue** Gallertgewebe *n*

**gelation 1.** Gelatinierung *f*, Gelbildung *f*, Vergelung *f*; **2.** Erstarrung *f*, Gefrieren *n*

**gel formation** Gelbildung *f*, Vergelung *f*

**gelification** Vergelung *f* (im Moor)

**gelifluction, gelifluxion** Gelifluktion *f*, Taubodenrutschung *f* über Frostboden

**gelifraction** Frostsprengung *f*, Frostverwitterung *f*, Spaltenfrost *m*

**gelinite** Gelinit *m* (Braunkohlenmaceral)

**gelisolifluction** Gelifluktion *f*, Taubodenrutschung *f* über Frostboden

**gelivation** Frostsprengung *f*, Frostverwitterung *f*, Spaltenfrost *m*

**gel-like** gelartig, gallertartig, gelatinös

**gelmagnesite** Gelmagnesit *m*, dichter Magnesit *m*, amorpher Magnesit *m*

**gel mineral** amorphes Mineral *n* (natürlich vorkommend)

**gelocollinite** Gelocollinit *m* (Kohlensubmaceral)

**gelosic coal** Bogheadkohle *f*, Algenkohle *f*

**gel sphalerite** Schalenblende *f*

**gel state** Gelzustand *m*

**gem** Edelstein *m*, Gemme *f*, Juwel *n*

**gem cutter** Edelsteinschneider *m*, Edelsteinschleifer *m*

**geminate crystal** Doppelkristall *m*, Zwillingkristall *m*

**gemination** Doppelbildung *f* (von Kristallen)

**gem magnifier** Edelsteinlupe *f*

**gemmary 1.** Edelsteinkunde *f* (obsolet); **2.** Juwelier *m*, Edelsteinscheider *m*, Edelsteinschleifer *m* (obsolet)

**gemmation** Keimknospenbildung *f*, Knospenanlage *f*, Knospenbildung *f*, Knospung *f* (Biologie)

**gemmiform** knospenförmig

**gem mineral** Edelmineral *n*

**gemmology** Gemmologie *f*, Edelsteinkunde *f*

**gem placer** Edelsteineife *f*

**gemstone** Edelstein *m*

**genal spines** Wangenstacheln *pl* (des Trilobitenkopfschildes)

**gene** Erbfaktor *m*, Erbräger *m*, Gen *n*

**genealogical succession, ~ tree** Stammbaum *m*

**gene drift** Gendrift *f*, genetische Drift *f*, Alleldrift *f*

**gene flow** Genfluss *m*

**gene interaction** Genwechselwirkung *f*

**gene linkage** Genkopplung *f*

**gene pool** Genpool *m*, Genreservoir *n*

**general bearing** Generalstreichen *n*, Hauptstreichen *n*

**general collapse** Einsturz *m* (des Grubengebäudes), Zusammenbruch *m* des Grubengebäudes

**general damage to buildings** allgemeiner Gebäudeschaden *m* (9. Stufe der Erdbebenstärkeskala)

**general destruction of buildings** allgemeine Gebäudezerstörungen *pl* (10. Stufe der Erdbebenstärkeskala)

**general engineering geology** allgemeine Ingenieurgeologie *f*

**general feeder** Allesfresser *m*, Omnivore *m*

**general geological map** geologische Übersichtskarte *f*

**general geology** allgemeine Geologie *f*

**general geophysics** allgemeine Geophysik *f*

**general inclination of strata** Generalfallen *n*

**generalized geological map** geologische Übersichtskarte *f*

**generalized section** schematischer Schnitt *m*, schematisches Profil *n*

**general map** Übersichtskarte *f*

**general mapping** Übersichtskartierung *f*

**general mineralogy** allgemeine Mineralogie *f*

**general outline** Übersichtsskizze *f*

**general state of strain** räumlicher Deformationszustand *m*

**general state of stress** räumlicher Spannungszustand *m*

**general strata inclination** Generalfallen *n*

**general strike** Generalstreichen *n*, Hauptstreichen *n*

**general survey** Gesamtübersicht *f*

**general trend** Hauptstreichen *n*, Hauptstreichrichtung *f*, allgemeine Streichrichtung *f*, allgemeines Streichen *n*

**general view** Übersichtsbild *n*

**generation of energy** Energieerzeugung *f*

**generation of gas** Gaserzeugung *f*, Gasentwicklung *f*

**generative organs** Fortpflanzungsorgane *pl*, Reproduktionsorgane *pl*

**gene recombination** Genrekombination *f*

**gene reduplication** Genreduplikation *f*, Genverdopplung *f*

**gene replication** Genreplikation *f*

**generic** gattungsmäßig, generisch

**generic appellation** Gattungsname *m*

**generic concept** Gattungsbegriff *m*

**generic feature** Gattungsmerkmal *n*

**generic name, ~ term** Gattungsname *m*

**generic type** Gattungstyp *m*

**genotype** Gen[er]otypus *m*, Typusart *f* (Nomenklaturregeln)

**genesis** Genese *f*, Bildung *f*, Entstehung[s]geschichte *f*

**genesis of deposits** Lagerstätten-genese *f*, Lagerstättenbildung *f*

**genesis of rocks** Entstehung *f* der Gesteine, Gesteinsentstehung *f*

**genesis of the earth** Entstehung *f* der Erde, Erdentstehung *f*

**genetically identical** erbgleich

**genetically related** genetisch verwandt

**genetic barrier** genetische Barriere *f*

**genetic classification** genetische Klassifikation *f*

**genetic code** genetischer Code *m*

**genetic complement** Genbestand *m*

**genetic diversity** genetische Vielfalt *f*

**genetic drift** Gendrift *f*, genetische Drift *f*, Alleldrift *f*

**genetic flow** Genfluss *m*

**genetic line** Entwicklungslinie *f*

**genetic morphology** genetische Morphologie *f*

**gene[ti]c pool** Genpool *m*, Genreservoir *n*

**genetic rearrangement** genetischer Umbau *m*

**genetics** Genetik *f*, Vererbungs-forschung *f*, Vererbungslehre *f*, Vererbungswissenschaft *f*

**genetic taxonomy** biologische Taxonomie *f*

**gene transfer** Gentransfer *m*, Genübertragung *f*

**geniculated twin** knieförmiger Zwilling *m*

**genital markings** Ovarien[eindrücke] *pl* (bei *Brachiopoden*)  
**genome** Genom *n* (*Gesamtheit aller Gene im Zellkern*)  
**genotype** 1. Erbmasse *f*; 2. Genotypus *m*, Typusart *f* (*Nomenklaturregeln*)  
**gentle** schwach, mäßig, leicht, sanft  
**gentle dip** flaches Einfallen *n*  
**gentle-dipping strata** flach einfallende Schichten *pl*, schwach geneigte Schichten *pl*  
**gentle fold** offene Falte *f*  
**gentle grade** schwaches Einfallen *n*  
**gentle gradient** flaches Einfallen *n*, flache Neigung *f*  
**gentle highlands** sanfte Berglandschaft *f*, sanftes Hochland *n*  
**gentle rain** sanfter Regen *m*, Nieselregen *m*  
**gentle river bank** flaches Flussufer *n*  
**gentle slope** sanfter Abhang *m*, Flachhang *m*  
**gentle-sloped talus** sanft geneigte Böschung *f*  
**gently dipping seam** flach einfallendes Flöz *n*  
**gently folded** schwach gefaltet  
**gently inclined strata** flach einfallende Schichten *pl*  
**gently rippled sea** gekräuselte See *f*, Kräuselsee *f*  
**gently sloping** schwach einfallend, schwach geneigt  
**genuine** echt, unverfälscht, authentisch  
**genus** Gattung *f*, Genus *n*  
**genus name** Gattungsname *m*  
**geo** kleine Bucht *f* in steiler Kliffküste (*in Schottland*), Kliffnische *f*  
**geoanticline** Geoantiklinale *f* (*tektonischer und topographischer Sattel*)  
**geoastronomy** Astrogeologie *f*, Geokosmologie *f*  
**geobarometer** Geobarometer *n*  
**geobarometry** Geobarometrie *f*, Druckbestimmung *f* (*bei geologischen Prozessen*)  
**geobasin** großes ungefaltetes Sedimentbecken *n*  
**geobiological** geobiologisch  
**geobiologist** Geobiologe *m*  
**geobiology** Geobiologie *f*  
**geobiotic** geobiotisch  
**geobotanical** geobotanisch, phytogeographisch, pflanzengeographisch  
**geobotanical prospecting, ~ prospection** geobotanische Prospektion *f*, geobotanische Erkundung *f*, geobotanische Lagerstättensuche *f*  
**geobotanist** Geobotaniker *m*, Phytogeograph *m*, Pflanzengeograph *m*  
**geobotany** Geobotanik *f*, Phytogeographie *f*, Pflanzengeographie *f*  
**geocentre** Erdmittelpunkt *m*  
**geocentric** geozentrisch  
**geocerain, geocerite** Geocerit *m* (*eine Erdwach-art in Braunkohle*)  
**geochemical** geochemisch  
**geochemical abundance** geochemische Häufigkeit *f*  
**geochemical anomaly** geochemische Anomalie *f*  
**geochemical aureole** geochemischer Hof *m*  
**geochemical balance** geochemische Bilanz *f*  
**geochemical barrier** geochemische Barriere *f*  
**geochemical borehole prospecting** bohrloch-geochemische Prospektion *f*

**geochemical calculation** geochemische Berechnung *f*  
**geochemical character** geochemischer Charakter *m*, geochemisches Merkmal *n*  
**geochemical classification** geochemische Klassifikation *f*  
**geochemical composition** geochemische Zusammensetzung *f*  
**geochemical cycle** geochemischer Zyklus *m*, geochemischer Kreislauf *m*  
**geochemical element** geochemisches Indikatorelement *n*  
**geochemical exploration** geochemische Erkundung *f*  
**geochemical exploration method** geochemisches Erkundungsverfahren *n*, geochemische Erkundungsmethode *f*  
**geochemical facies** geochemische Fazies *f*  
**geochemical field** geochemisches Feld *n* (*zufälliges Feld geochemischer Merkmale*)  
**geochemical gelification** geochemische Vergelung *f*  
**geochemical halo** geochemischer Hof *m*, Dispersionshof *m*  
**geochemical indicator** geochemischer Indikator *m*  
**geochemical interpretation** geochemische Interpretation *f*  
**geochemical map** geochemische Karte *f*  
**geochemical mapping** geochemische Kartierung *f*  
**geochemical migration** geochemische Migration *f*  
**geochemical negative anomaly** geochemische Senke *f*  
**geochemical prospecting, ~ prospection, ~ reconnaissance** geochemisches Prospektieren *n*, geochemische Prospektion *f*, geochemische Lagerstättensuche *f*, geochemische Erkundung *f*  
**geochemical sample taking** geochemische Probenahme *f*, geochemische Beprobung *f*  
**geochemical specialization** geochemische Spezialisierung *f*  
**geochemical standard sample** geochemische Standardprobe *f*  
**geochemical structure** geochemische Gliederung *f* (*der Erde*)  
**geochemical well logging** geochemische Bohrlochmessung *f*  
**geochemist** Geochemiker *m*  
**geochemistry** Geochemie *f*  
**geochemistry of salt** Geochemie *f* der Salze, Salz-geochemie *f*  
**geochemistry of weathering** Geochemie *f* der Verwitterung  
**geochore** Geochore *f* (*russische Bezeichnung für Geosysteme mit heterogener Struktur*)  
**geochronological** geochronologisch  
**geochronological geology** historische Geologie *f*  
**geochronological interval** geochronologisches Intervall *n*  
**geochronological scale** geochronologische Zeitskala *f*  
**geochronological unit** geochronologische Einheit *f*  
**geochronology** Geochronologie *f*

**geochronometry** Geochronometrie *f*, Erdzeitmessung *f* (*geologische Zeitmessung in Jahren bezogen auf die Dauer des irdischen Jahres*)  
**geochrony** Geochronologie *f*  
**geoclinical valley** Geoklinaltal *n* (*einer Krustendepression folgendes Tal*)  
**geocratic** geokrat[isch]; ~ **period** geokrat[isch]e Periode *f*  
**geode** Geode *f*, Konkretion *f*, Mandel *f*  
**geodepression** Geodepression *f*  
**geodesic** geodätisch; ~ **coordinates** geodätische Koordinaten *pl*  
**geodesist** Geodät *m*  
**geodesy** Geodäsie *f*, Vermessungswesen *n*  
**geodete** Geodät *m*  
**geodetic** geodätisch  
**geodetic engineer** Vermessungsingenieur *m*  
**geodetic mapping** geodätische Abbildung *f*  
**geodetic net[work]** geodätisches Netz *n*  
**geodetic position** geodätische Lage *f*, geodätische Position *f*  
**geodetics** Geodäsie *f*, Vermessungswesen *n*  
**geodetic sea level** Normalnull *n*  
**geodetic survey[ing]** geodätische Vermessung *f*, Geodäsie *f*, Landesaufnahme *f*, Erdvermessung *f*  
**geodiferous** geodenreich, Geoden enthaltend  
**geodynamic[al]** geodynamisch  
**geodynamics** Geodynamik *f*  
**geocology** Geoökologie *f*, Landschaftsökologie *f*  
**gEOelectric[al]** geoelektrisch  
**gEOelectrical direct current method** geoelektrisches Gleichstromverfahren *n*, geoelektrische Gleichstrommethode *f*  
**gEOelectrical resistivity method** geoelektrische Widerstandsmethode *f*  
**gEOelectrical sounding** geoelektrische Sondierung *f*  
**gEOelectricity** Geoelektrizität *f*, Erdelektrizität *f*  
**gEOelectric potential field** geoelektrisches Potentialfeld *n*  
**gEOelectrics** Geoelektrik *f*  
**geoenvironment** Geoumwelt *f*, geologische Umwelt *f*  
**geofactors** Geofaktoren *pl*  
**geofracture** Geofraktur *f*  
**geogenesis** Geogenese *f*  
**geogen[et]ic** geogen[etisch]  
**geogeny** Geogenie *f*, Geogenese *f*, Entwicklungsgeschichte *f* der Erde  
**geoglyphic** Geoglyphe *f* (*Fossilspur, Lebensspur*)  
**geognosis** Geognosie *f*, geognostische Wissenschaft *f* (*ältere Bezeichnung für Geologie*)  
**geognostical** geognostisch  
**geognosy** Geognosie *f*, geognostische Wissenschaft *f* (*ältere Bezeichnung für Geologie*)  
**geogony** Geogenie *f*, Geogenese *f*, Entwicklungsgeschichte *f* der Erde  
**geographic[al] azimuth** geographisches Azimut *n*  
**geographic[al] barrier** Ausbreitungsbarriere *f*, Ausbreitungsschranke *f*, geographische Barriere *f*, geographische Schranke *f*  
**geographic[al] coordinates** geographische Koordinaten *pl*, geographische Länge *f* und Breite *f*  
**geographic[al] cycle** Erosionszyklus *m*, Abtragungszyklus *m*

**geographic[al] distribution** geographische Verbreitung *f*  
**geographic[al] horizon** geographischer Horizont *m*, sichtbarer Horizont *m*, natürlicher Horizont *m*, Kimm[linie] *f*  
**geographic[al] information system (GIS)** geographisches Informationssystem *n*  
**geographic[al] isolation** geographische Isolierung *f*, geographische Isolation *f*  
**geographic[al] latitude** geographische Breite *f*  
**geographic[al] longitude** geographische Länge *f*  
**geographic[al] meridian** geographischer Meridian *m*, Längengrad *m*  
**geographic[al] north** geographisch Nord *n*  
**geographic[al] pole** geographischer Pol *m*  
**geographic[al] race** geographische Rasse *f*  
**geographic[al] reconnaissance** geographische Erkundung *f*  
**geographic[al] replacement** geographische Vikarianz *f*  
**geographic[al] separation** geographische Trennung *f*  
**geographic[al] subspeciation** geographische Rassenbildung *f*  
**geographic[al] vicariance, ~ vicariousness** geographische Vikarianz *f*  
**geography** Geographie *f*, Erdkunde *f*  
**geography of spatial types** typologische Geographie *f*  
**geohistory** Erdgeschichte *f*, geologische Geschichte *f*, geologischer Werdegang *m*  
**geohydrochemistry** Geohydrochemie *f*  
**geohydrodynamics** Geohydrodynamik *f*  
**geohydrologic[al]** geohydrologisch, hydrogeologisch; ~ **method** geohydrologisches Verfahren *n*, geohydrologische Methode *f*  
**geohydrology** Geohydrologie *f* (*Hydrologie des Grundwassers*)  
**geoid** Geoid *n*  
**geoisotherm, ~ line** Geoisotherme *f*, Linie *f* gleicher Erdtemperatur  
**geoisothermal surface** Geoisothermalfäche *f*  
**geologic[al]** geologisch  
**geologic[al] age** geologisches Alter *n*, geologisches Zeitalter *n*  
**geologic[al] age determination** geologische Altersbestimmung *f*  
**geologic[al] ages** geologische Zeitalter *pl*, geologische Zeiträume *pl*  
**geologic[al] application** geologische Nutzung *f*  
**geologic[al] atlas** geologischer Atlas *m*  
**geologic[al] barrier** geologische Barriere *f*, geologische Grenze *f*  
**geologic[al] boundary** geologische Grenze *f*, geologische Grenzfläche *f*  
**geologic[al] chronology** Geochronologie *f*, geologische Zeitrechnung *f*  
**geologic[al] climate** Paläoklima *n*  
**geologic[al] climatology** Paläoklimatologie *f*  
**geologic[al] clock** geologische Zeittafel *f*  
**geologic[al] coke** Naturkoks *m*  
**geologic[al] column** stratigraphisches Profil *n*, Schichtenfolge *f*, Formationsfolge *f*, stratigraphische Tabelle *f*, stratigraphische Abfolge *f*  
**geologic[al] compass** Geologenkompass *m*

**geologic[al] conditions** geologische Verhältnisse *pl*, Lagerungsverhältnisse *pl*  
**geologic[al] core drilling** geologische Untersuchungsbohrung *f*  
**geologic[al] correlation** geologische Korrelation *f*, geologische Zuordnung *f*  
**geologic[al] cross section** geologischer Schnitt *m*, geologischer Querschnitt *m*  
**geologic[al] data** geologische Daten *pl*  
**geologic[al] engineer** Ingenieurgeologe *m*  
**geologic[al] engineering** Ingenieurgeologie *f*, technische Geologie *f*  
**geologic[al] environment** geologisches Milieu *n*, geologische Umwelt *f*  
**geologic[al] era** geologischer Zeitabschnitt *m*  
**geologic[al] events** geologische Vorgänge *pl*, geologische Ereignisse *pl*  
**geologic[al] evolution** geologische Entwicklung *f*, geologischer Werdegang *m*  
**geologic[al] examination** geologische Untersuchung *f*  
**geologic[al] exploration** geologische Erkundung *f*  
**geologic[al] exploratory drill hole** geologische Aufschlussbohrung *f*  
**geologic[al] factor** geologischer Faktor *m*  
**geologic[al] feature** geologisches Merkmal *n*, geologische Struktur *f*, geologischer Bau *m*  
**geologic[al] fence** geologische Grenzbedingungen *pl*  
**geologic[al] field work** geologische Geländearbeit *f*, geologische Feldarbeit *f*  
**geologic[al] formation** Formation *f*, lithologische Einheit *f*  
**geologic[al] fracture trace** geologisches Linear *n*, geologische Lineation *f*  
**geologic[al] generalized map** geologische Übersichtskarte *f*  
**geologic[al] ground survey** geologische Aufnahme *f* eines Gebiets  
**geologic[al] hammer** Geologenhammer *m*  
**geologic[al] history** geologische Geschichte *f*, Erdgeschichte *f*, geologischer Werdegang *m*  
**geologic[al] log** geologische Bohrlochaufnahme *f*  
**geologic[al] map** geologische Karte *f*  
**geologic[al] mapping** geologisches Kartieren *n*, geologische Kartierung *f*  
**geologic[al] map sheet** geologisches Kartenblatt *n*  
**geologic[al] marker** Leithorizont *m*  
**geologic[al] orbital photography** geologische Satellitenphotographie *f*, geologische Satellitenaufnahme *f*  
**geologic[al] overall resources** geologische Gesamtvorräte *pl*  
**geologic[al] past** geologische Vergangenheit *f*  
**geologic[al] period** geologische Periode *f*  
**geologic[al] preservation area** geologisches Schutzgebiet *n*  
**geologic[al] process** geologischer Vorgang *m*  
**geologic[al] profile surveying** geologische Profilaufnahme *f*, Schichtenaufnahme *f*, geologische Profilvermessung *f*  
**geologic[al] prospecting** geologische Untersuchungsarbeiten *pl*

**geologic[al] prospecting efficiency** Effektivität *f* geologischer Untersuchungsarbeiten  
**geologic[al] prospecting technique** Methodik *f* geologischer Untersuchungsarbeiten  
**geologic[al] province** geologische Provinz *f*  
**geologic[al] range** stratigraphische Verbreitung *f*, stratigraphische Reichweite *f*, geologische Reichweite *f* (z. B. eines Fossils)  
**geologic[al] reconnaissance** geologische Erkundung *f*  
**geologic[al] reconnaissance map** geologische Übersichtskarte *f*  
**geologic[al] reconnaissance work** geologische Erkundungsarbeiten *pl*  
**geologic[al] record 1.** geologische Dokumentation *f*; **2.** Schichtenfolge *f*, stratigraphisches Profil *n*, Formationsfolge *f*, stratigraphische Tabelle *f*  
**geologic[al] reserves** geologische Vorräte *pl*  
**geologic[al] sample taking** geologische Probenahme *f*, geologische Bemusterung *f*, geologische Beprobung *f*  
**geologic[al] section** geologischer Schnitt *m*, geologischer Profilschnitt *m*, stratigraphisches Profil *n*  
**geologic[al] sequence** Schichtenfolge *f*  
**geologic[al] set-up** geologischer Untergrund *m*  
**geologic[al] site** geologische Lokalität *f*  
**geologic[al] space** geologischer Raum *m* (*definierte Menge der geographischen und geodätischen Koordinaten geologischer Objekte*)  
**geologic[al] span** geologische Zeitspanne *f*  
**geologic[al] specimen** Handstück *n*  
**geologic[al] stratum compass** geologischer Gefügekompas *m*  
**geologic[al] structure** geologischer Bau *m*, geologische Struktur *f*  
**geologic[al] subsurface map** geologische Karte *f* des Untergrunds  
**geologic[al] subsurface mapping** geologisches Kartieren *n* des Untergrunds (*nach Bohrergebnissen*)  
**geologic[al] succession** Gesteinsabfolge *f*, Schichtenfolge *f*  
**geological survey** geologischer Dienst *m* (*eines Landes*)  
**geological surveying** geologische Erkundung *f*, geologische Landesaufnahme *f*  
**geologic[al] target** geologische Aufgabenstellung *f*  
**geologic[al] thermometer** geologisches Thermometer *n*  
**geologic[al] time** geologisches Zeitalter *n*  
**geologic[al] time measurement** geologische Zeitmessung *f*  
**geologic[al] timescale** geologische Zeitskala *f*, geologische Zeittabelle *f*  
**geologic[al] time unit** geologische Zeiteinheit *f*  
**geologic[al] unit** geologische Einheit *f*  
**geologic[al] window** tektonisches Fenster *n*  
**geologise, to** geologisch untersuchen, den Geologenberuf ausüben  
**geologist** Geologe *m*  
**geologist's compass** Geologenkompass *m*  
**geologist's hammer** Geologenhammer *m*  
**geologist's pick** Geologenhacke *f*  
**geologize, to** geologisch untersuchen, den Geologenberuf ausüben

**geologist** Bohrfortschrittschreiber *m* (*Bohrtechnik*)  
**geology** Geologie *f*  
**geology of man** Humangeologie *f*  
**geology of mineral deposits** Lagerstättengeologie *f*, Wirtschaftsgeologie *f*  
**geology of oceans** Geologie *f* der Ozeane  
**geomagnetic** geomagnetisch, erdmagnetisch  
**geomagnetic activity** erdmagnetische Aktivität *f*, geomagnetische Aktivität *f*  
**geomagnetic anomaly** erdmagnetische Anomalie *f*, geomagnetische Anomalie *f*  
**geomagnetic axis** erdmagnetische Achse *f*  
**geomagnetic deep sounding** erdmagnetische Tiefensondierung *f*, geomagnetische Tiefensondierung *f*  
**geomagnetic disturbance** erdmagnetische Störung *f*, geomagnetische Störung *f*  
**geomagnetic equator** erdmagnetischer Äquator *m*, geomagnetischer Äquator *m*  
**geomagnetic field** erdmagnetisches Feld *n*, geomagnetisches Feld *n*  
**geomagnetic field intensity** erdmagnetische Feldstärke *f*, geomagnetische Feldstärke *f*  
**geomagnetic field reversal** Umkehrung *f* des erdmagnetischen Feldes, Umkehrung *f* des geomagnetischen Feldes  
**geomagnetic investigation** erdmagnetische Untersuchung *f*, geomagnetische Untersuchung *f*  
**geomagnetic longitude** erdmagnetische Länge *f*, geomagnetische Länge *f*  
**geomagnetic meridian** erdmagnetischer Meridian *m*, geomagnetischer Meridian *m*  
**geomagnetic moment** erdmagnetisches Moment *n*, geomagnetisches Moment *n*  
**geomagnetic polarity epoch** erdmagnetische Polaritätsepoche *f*, geomagnetische Polaritätsepoche *f*  
**geomagnetic polarity reversal** erdmagnetische Polumkehrung *f*, geomagnetische Polumkehrung *f*  
**geomagnetic pole** erdmagnetischer Pol *m*, geomagnetischer Pol *m*  
**geomagnetic reversal** geomagnetische Umpolung *f*, geomagnetische Feldinversion *f*, geomagnetische Inversion *f*  
**geomagnetics** Geomagnetik *f*  
**geomagnetic storm** erdmagnetischer Sturm *m*, geomagnetischer Sturm *m*  
**geomagnetic tides** erdmagnetische Gezeiten *pl*, geomagnetische Gezeiten *pl*  
**geomagnetic variation** erdmagnetische Veränderung *f*, geomagnetische Veränderung *f*  
**geomagnetism** Geomagnetismus *m*, Erdmagnetismus *m*, irdischer Magnetismus *m*  
**geomathematics** Geomathematik *f*, mathematische Geologie *f*  
**geomechanics** Geomechanik *f*  
**geometric accuracy** geometrische Genauigkeit *f* (*von Karten und Fernerkundungsaufnahmen*)  
**geometric base of a regionalized variable** geometrische Basis *f* reiner regionalisierter Variablen  
**geometric correction** Korrektur *f* geometrischer Verzerrungen  
**geometric distortion** geometrische Verzerrung *f*  
**geometric distribution** geometrische Verteilung *f*

**geometric field of a regionalized variable** geometrisches Feld *n* einer regionalisierten Variablen  
**geometric levelling** Nivellieren *n*, Nivellement *n*, geometrische Höhenbestimmung *f*, geometrische Höhenvermessung *f*  
**geometric mean** geometrischer Mittelwert *m*, geometrisches Mittel *n* (*Statistik*)  
**geometrics** quantitativ statistische Methoden in den Geowissenschaften  
**geometry** Geometrie *f*  
**geometry of faults** Geometrie *f* der Störungen, Verwerfungsgeometrie *f*  
**geomicrobiological** geomikrobiologisch  
**geomicrobiology** Geomikrobiologie *f*  
**geomorphic** geomorphologisch  
**geomorphic cycle** geomorphologischer Zyklus *m*  
**geomorphic geology** Geomorphologie *f*  
**geomorphic process** landschaftsformender Vorgang *m*, landschaftsformender Prozess *m*  
**geomorphist** Geomorphologe *m*  
**geomorphogenic** [geo]morphogenetisch  
**geomorphogenist** Geomorphologe *m*  
**geomorphogeny** Geomorphogenese *f*, Morphogenese *f*  
**geomorphological** geomorphologisch; ~ **map** geomorphologische Karte *f*  
**geomorphologist** Geomorphologe *m*  
**geomorphology** Geomorphologie *f*  
**geomorphy** Topographie *f*  
**geomyricin, geomyricite** Geomyricit *m* (*Erdwachs in Braunkohle*)  
**geonomic** geonomisch (*selten gebrauchtes Synonym für geologisch*)  
**geonomy** Geonomie *f* (*selten gebrauchtes Synonym für Geologie*)  
**geopetal fabric** geopetales Gefüge *n*, Anlagungsgefüge *n*  
**geophagous** sedimentaufnehmend (*Organismen*)  
**geophone** Geophon *n*, Aufnehmer *m*, Seismometer *n*, Erschütterungsmesser *m*  
**geophone array** Geophonbündel *n*  
**geophone delay time** Laufzeitdifferenz *f* am Geophon  
**geophone pattern** Geophonkonfiguration *f*  
**geophone spread** Geophonaufstellung *f*  
**geophone string** Geophonkette *f*  
**geophysical** geophysikalisch  
**geophysical anomaly** geophysikalische Anomalie *f*  
**geophysical exploration** geophysikalische Erforschung *f*, geophysikalische Exploration *f*, geophysikalische Erkundung *f*, angewandte Geophysik *f*  
**geophysical field study** geophysikalische Geländeuntersuchung *f*  
**geophysical interpretation** geophysikalische Deutung *f*, geophysikalische Auswertung *f*  
**geophysical investigation** geophysikalische Untersuchung *f*  
**geophysical log** Bohrlochlog *n*  
**geophysical method of prospecting** geophysikalisches Erkundungsverfahren *n*  
**geophysical prospecting** geophysikalische Erkundung *f*, geophysikalische Prospektion *f*  
**geophysical science** Geophysik *f*, Physik *f* der Erde

**geophysical surveying** geophysikalische Vermessung *f*  
**geophysical well logging** geophysikalische Bohrlochmessung *f*  
**geophysicist** Geophysiker *m*  
**geophysics** Geophysik *f*, Physik *f* der Erde  
**geopolar** den Erdpol betreffend  
**geopotential** Geopotential *n*  
**geopotential surface** Niveaulfläche *f* des Geopotentials  
**geopressure** Überlagerungsdruck *m*, überhydrostatischer Druck *m*  
**geoscience** Geowissenschaft *f*, Erdwissenschaft *f*  
**geoscientist** Geowissenschaftler *m*, Erdwissenschaftler *m*  
**geoscopy** Erdbeobachtung *f*  
**geosphere** 1. Geosphäre *f*, Erdsphäre *f*; 2. Gesteinsrinde *f*, Lithosphäre *f*  
**geostatic** geostatisch  
**geostatic equilibrium** geostatisches Gleichgewicht *n*  
**geostatic pressure** geostatischer Druck *m*  
**geostationary orbit** geostationäre Umlaufbahn *f*  
**geostationary satellite** geostationärer Satellit *m*  
**geostatistics** Geostatistik *f* (i. e. Sinne auch mathematische Theorie der regionalisierten Variablen nach Matheron)  
**geostrophic wind** geostrophischer Wind *m*, Pasatwind *m*  
**geostrophic wind level** geostrophische Windschwelle *f*  
**geosuture** Geosutur *f*, Lineament *n*  
**geosynchronous satellite** geosynchroner Satellit *m* (*Erdsatellit, dessen Umlaufperiode gleich der Periode der Erdrotation ist*)  
**geosynclinal cycle** (*obsolet*) Geosynklinalzyklus *m*  
**geosynclinal system** (*obsolet*) Geosynklinalsystem *n*  
**geosynclinal trough** (*obsolet*) Geosynklinaltrog *m*  
**geosyncline** Geosynklinale *f* (*obsolet*)  
**geotechnic[al]** geotechnisch  
**geotechnical barriers** geotechnische Barrieren *pl*  
**geotechnical engineering** Geotechnik *f*  
**geotechnical process** geotechnisches Verfahren *n*  
**geotechnics** 1. Geotechnik *f*; 2. (*Amer.*) Bodenmechanik *f* und Grundbau *m*  
**geotectonic** geotektonisch  
**geotectonic earthquake** geotektonisches Erdbeben *n*  
**geotectonic geology** Geotektonik *f*  
**geotectonics** Geotektonik *f*, Tektonik *f*  
**geotector** Geophon *n*, Aufnehmer *m*, Seismometer *n*, Erschütterungsmesser *m*  
**geotextile** Geotextilie *f*  
**geotherm** Geotherme *f*  
**geothermal** geothermisch  
**geothermal degree of depth** geothermischer Gradient *m*  
**geothermal energy** geothermische Energie *f*, Erdwärmeenergie *f*, Geothermik *f*  
**geothermal energy recovery** geothermische Energiegewinnung *f*

**geothermal field** geothermisches Feld *n*, Erdwärmefeld *n*, geothermisches Vorkommen *n*, Geothermiefeld *n*, Geothermievorkommen *n*, Erdwärmevorkommen *n*

**geothermal flux** Erdwärmefluss *m* pro Zeiteinheit

**geothermal gradient** geothermischer Gradient *m*

**geothermal logging** geothermische Bohrlochmessung *f*

**geothermal metamorphism** geothermische Metamorphose *f*

**geothermal potential** geothermisches Potential *n*, Erdwärmepotential *n*

**geothermal prospecting** geothermische Erkundung *f*, geothermische Prospektion *f*

**geothermal steam** geothermischer Dampf *m*

**geothermal step** geothermische Tiefenstufe *f*

**geothermal water** Thermalwasser *n*

**geothermic** geothermisch

**geothermic degree** geothermische Tiefenstufe *f*

**geothermic depth** geothermischer Gradient *m*

**geothermics** Geothermie *f*, Geothermik *f*

**geothermometer** Geothermometer *n*

**geothermometric** geothermometrisch

**geothermometry** Geothermometrie *f*, Erdwärmemessung *f*, Temperaturbestimmung *f* (bei geologischen Prozessen)

**geotope** Geotop *n*

**geotransverse** Geotransverse *f*

**geotumor** Geotumor *m*, Aufwölbung *f*, Aufschwellung *f* (der kristallinen Kruste)

**Germanic basin** Germanisches Becken *n*

**germanium** Germanium *n*, Ge

**germanium ore** Germaniumerz *n*

**German Ocean** Nordsee *f*

**germanotype tectonics** germanotype Tektonik *f* (Blockgebirge, Bruchfaltengebirge)

**germination** Keimbildung *f* (z. B. bei Kristallen in Metallgefügen)

**gerontic stage** Altersstadium *n*, Altersstufe *f*

**gersdorffite** Gersdorffit *m*, Nickelarsenik *m*, Nickelglanz *m*

**get, to** abbauen, fördern, gewinnen

**get** Produktion *f*, Förderung *f*

**gettable** abbaubar, nutzbar, ausbringbar

**get barren, to** verarmen, vertauben

**getter** 1. Hauer *m*, Häuer *m*; 2. Schrämlader *m*, Schrämlademmaschine *f*

**getting** Hauerarbeit *f*, Häuerarbeit *f*, Abkohlen *n*, Hauen *n*

**getting barren** Verarmung *f*, Vertaubung *f* (von Erzen)

**getting-down of coal** Auskohlen *n*

**getting of clay** Tongewinnung *f*

**geyser** Geysir *m*, Geiser *m*, heiße Springquelle *f*, intermittierende Springquelle *f*, pulsierende Quelle *f*, Siedequelle *f*, Springer *m*

**geyser action** Geysirtätigkeit *f*

**geyser basin** Geysirbecken *n*

**geyser eruption** Geysirausbruch *m*

**geyserite** Geiserit *m* (Opalvarietät), Geysirit *m*, Kieselsinter *m*

**geyser jet** Dampf- und Wasserstrahl *m* eines Geysirs

**geyser pipe** Quellrohr *n*, Geysirschlott *m*

**geyser vent** Geiseröffnung *f*

**ghost** 1. Relikt *n*, Gefügerelikt *n*, schemenhaft erkennbares älteres Inventar *n*; 2. Geisterreflexion *f*, Sekundärreflexion *f* (Seismik)

**ghost coal** Geisterkohle *f* (Kohle mit hellem Glühlicht)

**ghost crater** Geisterkrater *m* ("Geister"-Ringe, durch jüngeres Marematerial überflutete alte Mondkrater)

**ghost structure** Geistergefüge *n*, Reliktgefüge *n*

**giant bolide** Riesenmeteorit *m*

**giant crater** Caldera *f*, vulkanischer Einbruchskessel *m*

**giant crystal** Riesenkristall *m*

**giant granite** Pegmatit *m*

**giant growth** Riesenwuchs *m*

**giantism** Gigantismus *m*, Riesenwachstum *n*, Riesenwuchs *m*

**giant kelp** Birntang *m*, Riesentang *m*

**giant[*-scale*] ripples** Riesenrippeln *pl*, Megarippeln *pl* (Rippeln mit über 30 m Länge)

**giants kettle** Erosionstopf *m*, Gletschermühle *f*, Gletschertopf *m*, Riesenkegel *m*, Riesentopf *m*

**giant stairway** Kartreppel *f*

**giant star** Riesenstern *m*

**giant wave** Riesenwelle *f*, Monsterwelle *f*

**gibber** Feldstein *m*, Findling *m*, Dreikanter *m* (Australien)

**gibbous** ausgebaucht, angeschwollen, gewölbt

**Gibbs's phase rule** Gibbs'sche Phasenregel *f*

**gigantic joint** Riesenklüft *f*

**gigantism** Gigantismus *m*, Riesenwuchs *m*, Riesenwachstum *n*

**gigantostracans** Gigantostraken *pl*, Eurypteren *pl*

**Gilbert-type delta** Delta *n* vom Gilbert-Typ, Gilbert-Delta *n* (Delta mit sandigen, beckenwärts einfallenden Schichten des Deltahanges)

**gill** 1. Gebirgsbach *m*, Wildbach *m*; 2. bewaldete Schlucht *f*; 3. Kieme *f* (Atmungsorgan); 4. Lamelle *f* (bei Pilzen)

**gill aperture** Kiemenloch *n*, Kiemenöffnung *f*

**gill appendage** Kiemenanhang *m*

**gill breather** Kiemenatmer *m*

**gill cleft** Kiemenspalte *f*

**gill opening** Kiemenöffnung *f*

**gill rakers** Kiemenstrahlen *pl*

**gill slit** Kiemenspalte *f*

**gilsonite** Gilsonit *m* (Asphaltit)

**gimbal** 1. Kardanring *m*; 2. horizontal stabilisierte [Bohr-]Plattform *f*

**gimbal mounting** kardanische Aufhängung *f*

**ginkgoales** Ginkgophyten *pl*, Ginkgogewächse *pl*

**girasol[e]** Opal *m*, Feueropal *m*

**girdle** Gesteinsschicht *f*, dünne Kohlschicht *f*, Einlagerung *f*

**girdle diagram** Gürteldiagramm *n* (Gefügeregelung)

**girdle maximum** Gürtelbesetzung *f* (in einem Gefügediagramm)

**GIS** (geographic[al] information system) geographisches Informationssystem *n*

**giving off** Ausschwitzen *n* (Abgabe von Öl, Erdgas oder Wasser aus Gesteinsporen oder Klüften)

**gizzard stone** Magenstein *m*, Gastrolith *m* (z. B. in Verbindung mit Sauriern)

**glabella** Glabella *f*, Kopfbuckel *m* (Zentralteil eines Trilobiten-Kopfschildes)

**glabellar** zur Glabella gehörig

**glacial** glazial, eiszeitlich, kaltzeitlich

**glacial abrasion** glaziale Abrasion *f*, [abschleifende] Gletschererosion *f*, Gletscherabrasion *f*

**glacial action** Gletschertätigkeit *f*

**glacial advance** Vorrücken *n* eines Gletschers, Gletschervorstoß *m*

**glacial age** Eiszeitalter *n*

**glacial basin** glaziales Talbecken *n*

**glacial-borne** eisverfrachtet; ~ **debris** Gletscherschutt *m*, Glazialschotter *m*

**glacial boss** glazialer Felsriegel *m*, glazialer Felsbuckel *m*

**glacial boulder** Findling *m*, erratischer Block *m*, Erratiker *m*

**glacial boundary** Grenze *f* des Gletschereises, Grenze *f* der Vereisung, Grenze *f* der Vergletscherung

**glacial-carved valley** Gletschertal *n*, Trogtal *n*

**glacial catchment basin** Firnfeld *n*

**glacial chimney** Gletschermühle *f*, Gletschertopf *m*, Gletschertrichter *m*

**glacial cirque** Kar *n*

**glacial clastics** glaziale Trümmergesteine *pl*

**glacial clay** glazialer Bänderton *m*

**glacial crevasse** Gletscherspalte *f*

**glacial crowding** Eisdruk *m*

**glacial crust** Eiskruste *f*

**glacial debris** Gletscherschutt *m*, Glazialschotter *m*

**glacial delta** Glazialdelta *n*

**glacial denudation** 1. glaziale Denudation *f*, Abtragung *f* durch Gletscher; 2. Exaration *f*, schürfende Wirkung *f* des Eises, Ausschürfung *f*

**glacial deposit** Gletscherablagerung *f*, glaziale Ablagerung *f*, Glazialschutt *m*

**glacial deposition coast** Küste aus glazialen Sedimenten

**glacial detritus** Glazialgeschiebe *n*, eiszeitliches Geschiebe *n*, Gletscherschutt *m*

**glacial drainage** Glazientwässerung *f*

**glacial drainage pattern** glaziales Flusssystem *n*

**glacial drift** 1. Moräne *f*, Geschiebemergel *m*, Geschiebelehm *m*, Blocklehm *m*, Gletscherschutt *m*, glaziale Ablagerung *f*; 2. Glazialgeschiebe *pl*, Geschiebe *pl*; 3. Eisdrift *f*

**glacial effect** Gletscherwirkung *f*

**glacial epoch** Glazialzeit *f*, Glazial *n*, Eiszeit *f*, Kaltzeit *f*

**glacial erosion** Gletschererosion *f*, Glazialerosion *f*, glaziale Abtragung *f*, Detersion *f*, Erosion *f* durch Gletscher

**glacial excavation** Gletscheraushub *m*, Exaration *f*

**glacial flour** Gletschermilch *f*, Gletschertrübe *f*

**glacial flow** Gletscherfließen *n*, Eisbewegung *f* im Gletscher

**glacial flutings** Gletscherschliffe *pl*, Gletscherschrammen *pl*, Gletscherfurchen *pl*, Gletscherstriemung *f*

**glacial formation** Gletscherbildung *f*

**glacial geologist** Glaziologe *m*

**glacial geology** Glaziologie *f*, Glazialgeologie *f*, Gletscherkunde *f*



**glacial gorge** glaziales Trogtal *n*, U-Tal *n*  
**glacial gravel** Gletscherkies *m*, Glazialkies *m*  
**glacial grooves** Gletscherschliffe *pl*, Gletscherschrammen *pl*, Gletscherfurchen *pl*, Gletscherströmung *f*  
**glacial grooving** Gletscherzerkarung *f*  
**glacial horn** Karling *m*  
**glacial ice** Gletschereis *n*  
**glacialism** Glazialtheorie *f*  
**glacial isostasy** Eisisostasie *f*  
**glacialist** Glaziologe *m*  
**glacialized** glazialer Einwirkung unterworfen  
**glacial lake** Gletschersee *m*, glazigener See *m*, Eisstausee *m*, Moränenstausee *m*, Schmelzwassersee *m*  
**glacial landscape** Gletscherlandschaft *f*, eiszeitliche Landschaft *f*  
**glacial limit** Eisgrenze *f*  
**glacial lobe** Gletscherzunge *f*, Eiszunge *f*  
**glacially eroded** vom Eise ausgeräumt  
**glacially impounded lake** Eisstausee *m*  
**glacially striated** eisgeschrämmt  
**glacially transported** eisverfrachtet  
**glacial mantle rock** glazialer Verwitterungsschutt *m*  
**glacial marking** Eisabscheuerung *f*  
**glacial maximum** Maximum *n* des Eisvorstoßes  
**glacial meal** Gletschermilch *f*, Gletschertrübe *f*  
**glacial meltwater** Gletscherschmelzwasser *n*  
**glacial milk** Gletschermilch *f*, Gletschertrübe *f*  
**glacial mill** Gletschermühle *f*, Gletschertopf *m*  
**glacial minimum** Grenze *f* des Gletscherrückzugs  
**glacial moraine** Glazialmoräne *f*, Moräne *f*  
**glacial morphology** Glazialmorphologie *f*  
**glacial movement** Gletscherbewegung *f*  
**glacial outwash** 1. Sanderfläche *f*, Sander *m*; 2. Schmelzwassersedimente *pl*, glaziale Flussablagung *f*  
**glacial outwash area** Sanderfläche *f*  
**glacial outwash plain** Sanderebene *f*, Schmelzwasserebene *f*  
**glacial over-deepening** glaziale Übertiefung *f*  
**glacial pebbles** Glazialgeschiebe *pl*  
**glacial period** Glazialperiode *f*, Glazialzeit *f*, Glazial *n*, Eiszeit *f*, Kaltzeit *f*  
**glacial piedmont lake** Zungenbeckensee *m*  
**glacial placer** glaziale Seife *f*  
**glacial plain** Gletscherebene *f*  
**glacial planing** Abhobeln *n* durch Gletscher  
**glacial ploughing** Gletscherabtrag *m*, Gletscherschurf *m*  
**glacial polish[ing]** Gletscherschliff *m*  
**glacial pothole** Gletschermühle *f*, Gletschertopf *m*  
**glacial push** Eisdruck *m*  
**glacial quarrring** Detraktion *f*  
**glacial relic** Eiszeitrelikt *n*, Glazialrelikt *n*  
**glacial retreat** Gletscherrückzug *m*, Gletscherrückgang *m*  
**glacial river** Gletscherfluss *m*, Gletscherbach *m*  
**glacial sand plain** Glazialdelta *n*  
**glacial sands** Geschiebesand *m*  
**glacial scour** Gletschererosion *f*, Gletscherabtrag *m*  
**glacial scouring** Gletschererosion *f*, Gletscherabtrag *m*, Eisabscheuerung *f*, Auskolken *n* durch Eis  
**glacial scour lake** glazialer Fingersee *m*

**glacial scratches** Gletscherschliffe *pl*, Gletscherschrammen *pl*, Gletscherfurchen *pl*, Gletscherströmung *f*  
**glacial sculpturing** Gletschererosion *f*  
**glacial sediment** Glazialsediment *n*, glazigenes Sediment *n*  
**glacial shove** Eisdruck *m*  
**glacial shrinkage** Eisschrumpfung *f*, Gletscherschwund *m*  
**glacial soil** Gletscherschuttboden *m*, Glazialboden *m*, Moränenschuttboden *m*  
**glacial spillway** Urstromtal *n*, [glaziale] Schmelzwasserrinne *f*, Schmelzwassertal *n*  
**glacial stage** Eiszeit *f*, Kaltzeit *f*, Glazial *n*, Glazialzeit *f*  
**glacial stairway** Kartreppe *f*  
**glacial stream** Gletscherfluss *m*, Gletscherbach *m*  
**glacial stream channel** Schmelzwasserrinne *f*, Urstromtal *n*, Schmelzwassertal *n*  
**glacial striae** Gletscherschliffe *pl*, Gletscherschrammen *pl*, Gletscherfurchen *pl*, Gletscherströmung *f*  
**glacial striation** Gletscherschliff *m*, Gletscherschramme *f*  
**glacial table** Gletschertisch *m*  
**glacial terrain** eiszeitlich geformtes Gelände *n*, eiszeitlich gebildetes Gelände *n*  
**glacial threshold** Riegel *m*  
**glacial thrust** Eisdruck *m*  
**glacial till** Geschiebemergel *m*, Geschiebelehm *m*  
**glacial time[s]** Glazialzeit *f*, Eiszeit *f*, Kaltzeit *f*, Glazial *n*  
**glacial topography** Gletscherlandschaft *f*  
**glacial transport** Glazialtransport *m*  
**glacial trough** glaziales Ausräumungsbecken *n*, Eintiefungsbecken *n*, Trogtal *n*, Gletschertrog *m*  
**glacial trough coast** ertrunkene glaziale Erosionsküste *f*  
**glacial valley** Gletschertal *n*  
**glacial varve** glazialer Bänderton *m*  
**glacial waters** Schmelzwasser *pl*  
**glacial wear** Eisabscheuerung *f*  
**glaciate, to** vereisen, vergletschern  
**glaciated** vergletschert, mit Eis bedeckt  
**glaciated area** vergletschertes Gebiet *n*, mit Eis bedecktes Gebiet *n*  
**glaciated boulders** Glazialgeschiebe *pl*  
**glaciated valley** Glazialtal *n*, Gletschertal *n*  
**glaciation** 1. Vergletscherung *f*, Vereisung *f*; 2. Gletscherwirkung *f*, Eiswirkung *f*  
**glaciation limit** Vereisungsgrenze *f*, Grenze *f* der Vergletscherung, Grenze *f* des Gletschervorstoßes  
**glacier** Gletscher *m*  
**glacier accumulation** Gletscherablagerung *f*  
**glacier action** Gletschertätigkeit *f*  
**glacier advance** Gletschervorstoß *m*, Vorrücken *n* des Gletschers  
**glacier band** Ogive *f*, spitzbogiges Schmutzband *n* (Gletscherbänder mit Geschieben)  
**glacier bed** Gletscherbett *n*, Gletscherunterlage *f*  
**glacier berg** Gletscherberg *m* (Eisberg)  
**glacier bulb** Gletscherkopf *m* (Gletschererweiterung bei Austritt aus einem engen Tal)  
**glacier burst** Gletscherausbruch *m* (verbunden mit Wasserausbruch)  
**glacier cap** Eiskappe *f*  
**glacier cave** Gletschertor *n*

**glacier circus** Kar *n*  
**glacier cliff** Eiskliff *n*  
**glacier corn** Blaueisstück *n* (aus einem Gletscher stammend)  
**glacier-covered** (Amer.) vergletschert, gletscherbedeckt  
**glacier crevasse** Gletscherspalte *f*  
**glacier current** Gletscherströmung *f*  
**glacier debris** Gletscherschutt *m*  
**glacier detersion** Detersion *f*  
**glacier drainage** Gletscherentwässerung *f*  
**glacier drift** Gletscherschutt *m*  
**glacier erosion** Gletschererosion *f*, Glazialerosion *f*, Erosion *f* durch Gletscher  
**glacieret** Hängegletscher *m*  
**glacier excavation** Gletscheraushub *m*, Exaration *f*  
**glacier face** seeseitiger Gletscherabbruch *m*  
**glacier fall** Gletscherfall *m*  
**glacier-fed torrent** Gletscherbach *m*  
**glacier filled valley** Gletschertal *n* (mit glazigenem Schutt gefüllt)  
**glacier flood** plötzlicher Gletschervorstoß *m*, Gletscherbruch *m*, Gletscherflut *f*  
**glacier flow** Gletscherfließen *n*, Eisbewegung *f* im Gletscher  
**glacier fluctuation** Gletscherschwankung *f*  
**glacier front** Gletscherstirn *f*  
**glacier grain** 1. Korngefüge *n* des Gletschereises; 2. Gletschereis-Einzelkorn *n*  
**glacier ice** Gletschereis *n*, Firneis *n*  
**glacierization** (Brit.) Vergletscherung *f*, Vereisung *f*  
**glacierized** (Brit.) vergletschert, mit Eis bedeckt  
**glacier lake** Gletschersee *m*, Moränenstausee *m*, Schmelzwassersee *m*, Eisstausee *m*  
**glacier landscape** Gletscherlandschaft *f*  
**glacier lobe** Eislobus *m*, Gletscherzunge *f*  
**glacier lobe lake** Gletscherzungensee *m*, Zungenbeckensee *m*  
**glacier meal, ~ milk** Gletschermilch *f*, Gletschertrübe *f*  
**glacier mill** Gletschermühle *f*, Gletschertopf *m*  
**glacier mouth** Gletschertor *n*  
**glacier oscillation** Gletscherschwankung *f*  
**glacier outburst** Gletscherausbruch *m*, Gletscherflut *f*  
**glacier outlet** Gletschertor *n*  
**glacier pavement** Gletschersohle *f* (abgeschliffener Felsuntergrund unter einem Gletscher)  
**glacier pothole** Gletschermühle *f*, Gletschertopf *m*  
**glacier recession** Gletscherrückgang *m*, Gletscherrückzug *m*  
**glacier reservoir** Akkumulationszone *f* eines Gletschers  
**glacier retreat** Gletscherrückgang *m*, Gletscherrückzug *m*  
**glacier rubbish** Oberflächenschutt *m* eines Gletschers  
**glacier run** plötzlicher Wasserausbruch *m* aus einem Gletscher  
**glacier runoff** Gletscherabfluss *m*  
**glacier shrinkage** Gletscherrückgang *m*, Gletscherschwund *m*  
**glacier snout** Gletscherzunge *f*

**glacier snow** Firnschnee *m*, Gletscherschnee *m*  
**glacier sole** Gletschersohle *f*  
**glacier stream** Gletscherbach *m*, Schmelzwasserbach *m*  
**glacier surge** Gletscherwoge *f*, katastrophaler Gletschervorstoß *m*  
**glacier table** Gletschertisch *m*  
**glacier tectonics** Eistektonik *f*, glazigene Tektonik *f*  
**glacier terminus** Gletscherstirn *f*  
**glacier threshold** Riegel *m*  
**glacier tongue** Gletscherzunge *f*  
**glacier torrent** Gletscherbach *m*  
**glacier valley** Gletschertal *n*  
**glacier wastage** Ablation *f*  
**glacier well** Gletschermühle *f*, Gletschertopf *m*  
**glacigenous** glazigen  
**glacioaqueous** fluvioglazial, glaziofluvial, durch eiszeitliches Schmelzwasser gebildet; ~ **deposits** fluvioglaziale Ablagerungen *pl*, fluvioglaziale Sedimente *pl*  
**glacioeluvial** glazioluvial  
**glacioeustasy** Glazialeustasie *f*, glazial-eustatische Schwankungen *pl*  
**glacioeustatic fluctuations of the sea level** glazial-eustatische Niveauschwankungen *pl* des Meeres, glazial-eustatische Schwankungen *pl* des Meeresspiegels  
**glaciofluvial** fluvioglazial, glaziofluvial, von eiszeitlichen Schmelzwässern gebildet; ~ **mantle** fluvioglaziale Schuttdecke *f*  
**glaciofluvialite** fluvioglazial, glaziofluvial, durch eiszeitliches Schmelzwasser gebildet  
**glaciogenetic** eiszeitlich  
**glaciogeology** Glazialgeologie *f*  
**glacioisostatic rise** glazialisostatische Hebung *f*  
**glaciolacustrine** glaziallakustrisch, in Schmelzwasserseen abgelagert  
**glaciologist** Glaziologe *m*  
**glaciology** Glaziologie *f*, Glazialgeologie *f*, Gletscherkunde *f*  
**glaciomarine** glaziomarin  
**glaciomarine till, glacianatant till** von Eisbergen verschleppter Detritus *m*  
**glacis** flache Abdachung *f*, Flachböschung *f*, mäßig geneigte Böschung *f*  
**glacon** Eisscholle *f*  
**glance** Glanz *m* (in Verbindung mit Mineralnamen, besonders Sulfiden, z. B. Bleiglanz)  
**glance coal** Glanzkohle *f*, Anthrazit *m*  
**glance cobalt** Kobaltin *m*, Glanzkobalt *m*, Kobaltglanz *m*  
**glance copper** Chalkosin *n*, Kupferglanz *m*  
**glance pitch** reiner Asphalt *m*, Glanzpech *n*  
**glancing angle** Glanzwinkel *m*, Bragg'scher Winkel *m*  
**glandular** drüsenartig  
**glare** Glanz *m*, Schimmer *m*  
**glare ice** Glatteis *n*  
**glaserite** Glaserit *m*, Aphthitalit *m*  
**glass** Glas *n*, Gesteinsglas *n*  
**glasseous 1.** glasig, glasartig, amorph; **2.** glasführend  
**glass holder** Objektträger *m*  
**glasshouse** Gewächshaus *n*, Treibhaus *n*  
**glasshouse effect** Treibhauseffekt *m*

**glass inclusion** Glaseinschluss *m*  
**glass porphyry** Glasporphyr *m*  
**glass rock** kryptokristalliner Kalkstein *m* (aus Illinois)  
**glass sand** Glassand *m*  
**glass seam** mit Calcit oder Quarz verheilte Kluft *f*  
**glass sponge** Glasschwamm *m*, Kieselchwamm *m*  
**glass stiff (sl)** Calcit *m*, Kalkspat *m*, Doppelspat *m*  
**glass wool** Schlackenwolle *f*, Schmelzbasaltwolle *f*  
**glassy** glasig, amorph, glasartig, glasführend  
**glassy base** Glasbasis *f*  
**glassy feldspar** glasiger Sanidin *m*  
**glassy lava** vulkanisches Glas *n*  
**glassy lustre** Glasglanz *m*  
**glassy matter** Glassubstanz *f*  
**glassy rock** glasiges Gestein *n*  
**glassy scoria** Glasschlacke *f*  
**glassy texture** Glasstruktur *f*, glasige Struktur *f*  
**glauber salt** Glaubersalz *n*, Mirabilit *m*  
**glaucinite clay** Glaukonitton *m*  
**glaucinite sand** Glaukonitsand *m*, Grünsand *m*  
**glaucinitic** glaukonitisch  
**glaucinitic clay** Glaukonitton *m*  
**glaucinitic facies** Glaukonitfazies *f*  
**glaucinitic limestone** Glaukonitkalk *m*  
**glaucinitic sand** Glaukonitsand *m*, Grünsand *m*  
**glaucinitic sandstone** Glaukonitsandstein *m*, Grünsandstein *m*  
**glaucinitization** Glaukonitisierung *f*, Glaukonitbildung *f*  
**glaucinitize, to** glaukonitisieren  
**glaucophane-lawsonite facies** Glaukophan-Lawsonitfazies *f*, Blauschieferfazies *f*  
**glaucophane rock** Glaukophangestein *n*  
**glaucophane schist** Glaukophanschiefer *m*  
**glaze 1.** (Amer.) Glatteis *n*; **2.** Glasur *f* (Keramik)  
**glazy** glasig, glasiert  
**glebe 1.** mineralhöffiges Gebiet *n*; **2.** (obsolet) Erzstufe *f*  
**glei** Gley *m*, Glei *m*, Grundwasserboden *m*, Stau-nässeboden *m*  
**gleitbrett fold** Scherfalte *f*  
**gleization** Vergleyung *f*, Gleybildung *f*, Vergleierung *f*, Gleibildung *f*  
**glen** Talschlucht *f*, Bergschlucht *f*, Schlucht *f*, Tobel *m* (Schottland)  
**glessite** Glessit *m* (fossiles Harz)  
**gley** Gley *m*, Glei *m*, Grundwasserboden *m*, Stau-nässeboden *m*  
**gleyed** vergleht, vergleitet  
**gley horizon** Gleyhorizont *m*, Gleichhorizont *m*, G-Horizont *m*  
**gleying [process]** Vergleyung *f*, Vergleierung *f*, Gleybildung *f*, Gleibildung *f*  
**gley soil** Gleyboden *m*, Gley *m*, Gleiboden *m*, Glei *m*  
**gleyzation** Vergleyung *f*, Vergleierung *f*, Gleybildung *f*, Gleibildung *f*  
**glide bands** Gleitbänder *pl*  
**glide bedding** subaquatische Gleitflächenstapelung *f*  
**glide breccia** Subsolfuktionsbrekzie *f*  
**glide direction** Gleitrichtung *f*  
**glide fold** Scherfalte *f*, Gleitbrettfalte *f*  
**gliding** Gleiten *n*, Gleitung *f*

**gliding movement** Gleitbewegung *f*  
**gliding plane** Gleitebene *f*, Gleitfläche *f*  
**gliding tectonics** Schwerkrafttektonik *f*, Gravitationstektonik *f*, gravitative Tektonik *f*  
**glimmering** Mineralglanz *m* mit unvollständiger Oberflächenreflektion (z. B. bei Calcedon)  
**glint, to** schillern, schimmern, glitzern  
**glint 1.** Böschung *f* (durch Austritt verschiedener harter Schichten verursachte Stufe); **2.** Schimmer *m*, Schein *m*, Glitzern *n*  
**glint lake** [glazialer] Stufensee *m*  
**glint line** Schichtstufe *f*, Abtragungsstufe *f*, Cuesta *f*  
**glist 1.** schwarzer Turmalin *m*; **2.** Schimmer *m*, Funkeln *n* (obsolet); **3.** (sl) Glimmer *m* (Cornwall)  
**glisten, to** glitzern, glänzen, gleißen  
**glistening** Mineralglanz *m* mit guter Oberflächenreflektion (z. B. bei Talk)  
**glitter, to** glitzern, funkeln, glänzen  
**glitter** Glitzern *n*, Funkeln *n*, Glanz *m*  
**glo** (Brit. ; sl) Kohle *f*  
**global atmospheric research program** globales Atmosphärenforschungsprogramm *n*  
**global change** globale Veränderung *f*, globale Umweltkrise *f*  
**global climate** globales Klima *n*, Weltklima *n*, Erdklima *n*  
**global climate change** globale Klimaveränderung *f*  
**global environmental problems** globale Umweltprobleme *pl*  
**global positioning system (GPS)** satellitengestütztes Navigationssystem *n*  
**global radiation** Globalstrahlung *f* (von Himmel und Sonne)  
**global relative change of sea level** globale relative Meeresspiegelschwankung *f*  
**global sands** Sandmeere *pl*  
**global tectonics** Globaltektonik *f*, Geotektonik *f*  
**global warming** globale Klimaerwärmung *f*, globale Erwärmung *f*, Erderwärmung *f*  
**globbing** Bergeversatz *m*, Abraum *m*  
**globe 1.** Erde *f*, Erdkugel *f*, Erdball *m*, Globus *m*; **2.** Kugel *f*  
**globe lightning** Kugelblitz *m*  
**globe-shaped** kugelförmig, kugelig  
**globigerina marl** Globigerinenmergel *m*  
**globigerina ooze** Globigerinenschlamm *m*  
**globigerine facies** Globigerinenfazies *f*  
**globigerines** Globigerinen *pl* (planktische Foraminiferen)  
**globose** kugelförmig, kugelig, sphärolithisch  
**globular** kugelförmig, kugelig, globular, sphärolithisch  
**globular bomb** kugelförmige Bombe *f* (Vulkanismus)  
**globular diorite** Kugeldiorit *m*  
**globular form** kugelige Form *f*  
**globular granite** Kugelgranit *m*  
**globular lightning** Kugelblitz *m*  
**globular pearlite** körniger Perlit *m*  
**globular structure** kugelige Textur *f*, Sphärolithstruktur *f*, radialstrahlige Textur *f*  
**globule** Tröpfchen *n*, Kügelchen *n*  
**globuliferous** Globulite enthaltend, sphärolithisch  
**globulite** Globulit *m*, Kügelchen *n*, Kugelkörperchen *n* (in vulkanischem Glas)

**glomerate, to** (*obsolet*) in dichten Haufen zusammenballen

**glomerate** 1. zusammengeballt, knäuelförmig; 2. Agglomerat *n*, Konglomerat *n*, Trümmerstein *n*

**glomeration** Agglomeration *f*, Wachstum *n* in unregelmäßigen Knollen

**glomeroblast** Glomeroblast *m*

**glomeroblastic structure** glomeroblastisches Gefüge *n*

**glomeroclastic** glomeroklastisch

**glomerocryst** Kristallhaufen *m*, unregelmäßige Kristallzusammenballung *f*

**glomerol[por]phyric** glomeroporphyrisch

**glory hole** Pinge *f*, Abbautrichter *m*

**glory hole mining** Pingenbergbau *m*, Trichterbau *m*

**gloss** Politur *f*, Glanz *m*

**gloss coal** Pechkohle *f*, Hartbraunkohle *f*

**glossopteris flora** Glossopterisflora *f*

**glossy** glatt, glänzend, poliert

**gloup** 1. Blasloch *n* (im Brandungskliff); 2. Entgasungsloch *n* (auf einem Lavastrom)

**glowing avalanche** Glutlawine *f*, glutflüssiger Aschenstrom *m*

**glowing avalanche deposit** Glutwolkenablagerrung *f*

**glowing cloud** Eruptionswolke *f*, Glutwolke *f* (vulkanisches Förderprodukt)

**glucinium** (*obsolet*) Beryllium *n*, Be

**glue, to** kitten, kleben, leimen

**glue** Haftmittel *n*, Kleber *m*, Klebstoff *m*, Leim *m*

**gluing rock** (*sl*) hangender eisenschüssiger Ton *m* (der mit der Kohle gewonnen wird)

**glutinous** klebrig

**glyptogenesis** Glyptogenese *f*, Entstehung *f* der Landformen

**glyptolith** Windkanter *m*, Dreikanter *m*

**G-M counter** Geiger-[Müller]-Zähler *m*, Geiger-[Müller]-Zählrohr *n*, GM-Zählrohr *n*

**GMT** (Greenwich mean time) mittlere Greenwich-Zeit *f*, westeuropäische Zeit *f*, Weltzeit *f*

**G-M tube** Geiger-[Müller]-Zählrohr *n*, Geiger-[Müller]-Zähler *m*, GM-Zählrohr *n*

**gnamma hole** mit Wasser gefüllte Verwitterungshohlräume längs Gesteinsklüften (Australien)

**gnash, to** knistern, knirschen

**gnashing** Knistern *n*, Knirschen *n*

**gnathostomes** Gnathostomen *pl*, Kiefermäuler *pl*, (Gnathostomata)

**gneiss** Gneis *m*

**gneiss dome** Gneisdom *m*

**gneiss granite** Gneisgranit *m*

**gneissic** gneisartig, gneisähnlich

**gneissification** Vergneisung *f*

**gneiss massif** Gneismassiv *n*

**gneissoid, gneissose** gneisartig, gneisähnlich

**gneissosity** Gneisbänderung *f*, Gneistextur *f*

**gneiss structure** Gneistextur *f*

**gnomonic projection** gnomonische Projektion *f*, Zentralprojektion *f*

**goaf** durch Abbau entstandener Hohlraum *m*, alter Abbau *m*, Alter Mann *m*, abgeworfener Grubenbau *m*

**gob** 1. durch Abbau entstandener Hohlraum *m*, alter Abbau *m*, Alter Mann *m*, abgeworfener Gru-

benbau *m*; 2. Versatz *m*, Versatzberge *pl*, Versatzmaterial *n*, Bergeversatz *m*, taubes Gestein *n*

**gobbet** Gesteinsblock *m*

**gobbing** 1. Versatzarbeit *f*; 2. Bergeversatz *m*

**gob stuff** Versatzmaterial *n*, Versatz *m*

**go down, to** einfahren

**go dry, to** versiegen

**goe** kleine Kliffnische *f* (in Schottland)

**goethite** Goethit *m*, Nadeleisenerz *n*, Lepidokrokit *m*, Rubinglimmer *m*, Samtblende *f*

**goffered** gefältelt, gerunzelt

**goffering** Fältelung *f*, Runzelung *f*

**going** ingenieurgeologische Verkehrsbelastbarkeit *f*, Begehrbarkeit *f* (eines Geländes)

**gold** Gold *n*, Au

**gold assay** Goldprobe *f*

**gold aventurine** Aventurin *m*

**gold bearing** goldführend, goldhaltig

**gold bearing quartz** Goldquarz *m*

**gold bearing vein** Goldgang *m*

**gold belt** Goldgürtel *m*

**gold beryl** Chrysoberyll *m*

**gold buddle** Goldwaschherd *m*

**gold buddling** Goldwäscherei *f*

**gold bullion** Rohgold *n*, Goldbarren *m*

**gold deposit** Goldlagerstätte *f*

**gold digger** Goldgräber *m*, Goldsucher *m*

**gold dust** Goldstaub *m*, ausgewaschene Goldteilchen *pl*

**golden mica** (*sl*) Katzensgold *n*, angewitterter Glimmer *m*

**golden quartz** Goldtopas *m* (Handelsname), Citrin *m*, gebrannter Amethyst *m*

**gold extraction** Goldgewinnung *f*

**gold field** Goldfeld *n*, Goldlagerstätte *f*

**gold finder** Goldsucher *m*

**gold flux** Aventurin *m*

**Goldich's stability sequence** Goldichs Stabilitätsabfolge *f* (Abfolge der wichtigsten gesteinsbildenden Minerale nach der Stabilität gegen chemische Verwitterung)

**gold in bars** Gold *n* in Barren, Barrengold *n*

**gold mine** Goldbergwerk *n*

**gold nugget** Nugget *n*, Freigolddumpen *m*

**gold occurrence** Goldvorkommen *n*

**gold pan** Sicherschüssel *f*, Sichertrog *m*, Waschtrog *m*

**gold parting** Goldscheidung *f*

**gold placer** Goldseife *f*, Seifengold-Vorkommen *n*

**gold quartz vein** Goldquarzgang *m*

**gold run** goldreiche Seifenlage *f*, goldreiche Seifenschicht *f*

**gold rush** Goldrausch *m*, Goldfieber *n*

**gold sand** Goldsand *m*, goldführender Sand *m*

**Goldschmidt's phase rule** mineralogische Phasenregel *f*, Goldschmidt'sche Phasenregel *f*

**gold screening** Schlämmen *n* von Gold

**goldstone** Aventurin *m*

**gold topaz** Goldtopas *m* (Handelsname), Citrin *m*, gebrannter Amethyst *m*

**gold washer** Goldwäscher *m*, Goldsucher *m*

**gold washing** Goldwäscherei *f*

**gold washings** Goldseife *f*

**gole** 1. Tal *n*; 2. Graben *m*; 3. Schleuse *f*

**golt** harter Mergel *m*

**gompholite** Nagelfluh *f*

**Gondwana** Gondwanakontinent *m*, Gondwanaland *n*

**Gondwana coal** Gondwana-Kohle *f*

**Gondwanaland** Gondwanakontinent *m*, Gondwanaland *n*

**Gondwanaland fauna** Gondwana-Fauna *f* (Permokarbon und Trias der Südkontinente)

**Gondwana layers** Gondwana-Schichten *pl*

**gone to water** ertrunken, verwässert, ersoffen (Grube durch Füllung mit Wasser unzugänglich gemacht)

**goniatites** Goniatiten *pl* (paläozoische Ammonoiten)

**goniatitic suture** goniatitische Lobenlinie *f*

**goniometer** Goniometer *n*, Kristallwinkelmesser *m*

**goniometry** Goniometrie *f*, Kristallwinkelmessung *f*

**good-stained** kaum gefleckt (Glimmerqualität)

**good tilth** Bodengare *f*

**gooseneck** Schwanenhals *m*, Spülkopfkrümmung *m* (Bohrtechnik)

**gopher, to** planlos abbauen

**gopher drift** unregelmäßiger Prospektionsstollen *m*, unregelmäßiger Suchstollen *m*

**gopher hole** horizontales Bohrloch *n*, kleine Suchbohrung *f* unter Tage

**gophering** Raubbau *m*, unsystematisch durchgeführte Schürfarbeiten *pl*

**GOR** (gas-oil ratio) Gas/Öl-Verhältnis *n*

**gorge** 1. enge Schlucht *f*, enge Felsschlucht *f*, Bergschlucht *f*, Engpass *m*; 2. Durchbruchstal *n*, Durchbruch *m*, Tobel *m*, Klamm *f*

**gorge cutting, ~ making** Schluchtenbildung *f*, Klammabau *f*

**gossan [cap]** Eiserner Hut *m*, Oxidationszone *f*

**gossaniferous** hutbildend, Hutmaterial führend, Produkte der Oxidationszone enthaltend, ockerhaltige Letten führend

**gossan clay** ockerhaltiger Letten *m* (der Oxidationszone)

**gossany lode** Erzgang *m* in der Oxydationszone

**Gothian folding** gotische Faltung *f*

**gotten** 1. abgebaut; 2. stillgelegte Grube *f*, stillgelegtes Bergwerk *n*

**gouge, to** auskolken, aushöhlen

**gouge** 1. Lettenbesteg *m*, Verwerfungsletten *m*, Gangletten *m*, Salband *n*, Kluffletten *m*, Kluffton *m*; 2. unsystematischer Abbau *m*

**gouge channel** Fließmarke *f*

**gouge clay** Lettenbesteg *m*, Gangletten *m*, Verwerfungsletten *m*, Kluffletten *m*

**gouge mark** Schürffmarke *f*

**gouge out, to** auskolken, aushöhlen

**gouging** unsystematischer Abbau *m*

**gouging-out** Auskolken *n*

**goulee** enge tiefe Schlucht *f*, Gießbachbett *n*

**gowan** zersetzter Granit *m*

**go wild, to** außer Kontrolle geraten

**goz** großer dünenartiger Sandrücken *m* (im Sudan)

**gozzan** Eiserner Hut *m*, Oxidationszone *f*

**GPP** (gross primary production) Bruttoprimärproduktion *f*

**GPS** (global positioning system) satellitengestütztes Navigationssystem *n*

**grab** Fanghaken *m*, Glückshaken *m*, Greifer *m* (Bohrtechnik)

**graben** Grabenbruch *m*, Grabensenke *f*, [tektonischer] Graben *m*

**grab sample** **1.** Zufallsprobe *f*, wahllose Stichprobe *f*, Einzelprobe *f*; **2.** Greiferprobe *f* (vom Meeresgrund)

**grab sampler** Greifwerkzeug *n*, Bodengreifer *m*

**gradation** **1.** Abstufung *f*, Sortierung *f*, Größeneinteilung *f*, Gradation *f*, Stufenreihe *f*; **2.** Abtragung *f*, Einebnung *f*

**gradational** allmählich

**gradational effect** abtragende Wirkung *f*

**gradational surface** Abtragungsebene *f*

**gradational transition** allmählicher Übergang *m*

**gradational zone** Übertragungszone *f*

**gradation limit** Siebkennlinie *f*

**gradation of grain size** Kornzusammensetzung *f*

**gradation works** Gradierwerk *n*

**grade, to** **1.** klassifizieren, klassieren, sortieren, einteilen, abstufen, einstufen; **2.** planieren, einebnen (Gelände)

**grade** **1.** Klasse *f*, Güte[klasse] *f*, Qualität *f*, Sorte *f*, Gehalt *m* (als relative Qualitätsbezeichnung);

**2.** Reinheitsgrad *m*; **3.** Gefälle *n*, Neigung *f*, Neigungswinkel *m*, Steigung *f*; **4.** Korngröße *f*, Körnung *f*

**graded** **1.** sortiert, klassiert, gesiebt; **2.** abgestuft, gradiert; **3.** abgetragen, eingeebnet, planiert; **4.** geneigt

**graded bedding** gradierte Schichtung *f*, Gradierung *f*, Seigerungsschichtung *f*

**graded coal** Nusskohle *f*

**graded deposit** gradierte Ablagerung *f*

**grade downward into, to** nach dem Liegenden übergehen in

**graded revolving stage** graduierter Drehtisch *m*

**graded river** ausgeglichener Fluss *m*, Fluss *m* im Gleichgewichtsprofil

**graded sediments** klassierte Sedimente *pl*

**graded shoreline** Ausgleichsküste[nlinie] *f*

**graded slope** gleichsinniges Gefälle *n*

**graded stream** ausgeglichener Fluss *m*, Fluss *m* im Gleichgewichtsprofil

**graded unconformity** Diskordanz *f* ohne scharfe Grenzfläche

**grade into, to** übergehen in

**grade laterally into, to** seitwärts übergehen in

**grade of ore** Metallgehalt *m*, Erzgehalt *m*

**grade of roundness** Rundungsgrad *m*

**grade of stabilization** Stabilisierungsgrad *m* (einer Grundwasserabsenkung)

**grader** Klassiersieb *n*

**grade scale** Kornklasseneinteilung *f*

**grade up, to** verbessern, veredeln

**gradient** Gradient *m*, Neigung *f*, Gefälle *n*, Steigung *f*

**gradient change** Gefällewechsel *m*

**gradient curve** Absenkungskurve *f*, Gefällskurve *f*

**gradient of gravity** Schweregradient *m*

**gradient of river** Flussgefälle *n*

**gradient of slope** Hangneigung *f*, Hangwinkel *m*, Böschungsneigung *f*, Böschungswinkel *m*

**gradient profile** Gradientenprofil *n*

**gradient section** Gefällestufe *f*

**grading** **1.** Güteeinteilung *f*, Klassifizierung *f*, Klassierung *f*, Sortierung *f*, Korn[größen]verteilung *f*; **2.** Planieren *n*, Ebnen *n*, Einebnen *n*, Einebnung *f*

**grading analysis** Korngrößenanalyse *f*, Siebanalyse *f*

**grading curve** Siebkurve *f*, Sieblinie *f*, Körnungskurve *f*, Körnungslinie *f*, Korngrößenkurve *f*, Korngrößenlinie *f*

**grading frequency curve** Korngrößenhäufigkeitskurve *f*, Korngrößenhäufigkeitslinie *f*

**grading plant** Sortieranlage *f*, Klassieranlage *f*

**grading scale** Korngrößeneinteilung *f*, Kornklasseneinteilung *f*

**grading screen** Klassiersieb *n*

**grading test** Prüfsiebung *f*, granulometrische Analyse *f*

**gradiometer** Gradientmesser *m*, Gradiometer *m*, Neigungsmesser *m*

**gradual change** allmählicher Wechsel *m*, allmählicher Übergang *m*

**gradual consolidation** allmähliche Konsolidierung *f*

**gradual inclination** allmähliche Neigung *f*

**gradualism** Gradualismus *m*

**graduate, to** **1.** abstufen, einstufen; **2.** einteilen

**graduated** mit Maßeinteilung [versehen], Mess...

**graduated flask** Messkolben *m*

**graduated glass cylinder** Messzylinder *m*

**graduated horizontal circle** horizontaler Teilkreis *m*

**gradation** Abstufung *f*, Einteilung *f*, Teilung *f*, Maßeinteilung *f*, Teilstrich *m*, Skala *f*

**gradation [in degrees]** Gradeinteilung *f*

**gradation in percentages** Prozenteinteilung *f*

**gradation of brine** Gradierung *f* (einer Sole)

**gradation of grain size** Kornzusammensetzung *f*

**gradation works** Gradierwerk *n*, Rieselwerk *n*

**grahamite** Grahamit *m* (Asphaltit)

**grail** Kies *m*, Sand *m*, Feinkorn *n*, Grus *m*

**grain, to** granulieren, kornen

**grain** **1.** Korn *n*, Sandkorn *n*; **2.** zweitbeste Teilbarkeitsrichtung in Plutoniten senkrecht zu "hardway"

**grain assembly** Körnerkollektiv *n*

**grain binding force** Kornbindungskraft *f*

**grain boundary** Korngrenze *f*, Kornbegrenzung *f*, Kristallgrenze *f*

**grain boundary crack** Korngrenzenriss *m*, interkristalliner Riss *m*

**grain boundary diffusion** Korngrenzendiffusion *f*

**grain classification** Korngrößeneinteilung *f*

**grain compressibility** Gerüstkompressibilität *f*

**grain density** Korndichte *f*

**grain diameter** Korndurchmesser *m*

**grain diminution** Kornabbau *m*, Kornverkleinerung *f*, Mikritisierung *f*

**grain disintegration** Kornzerfall *m*

**grained** körnig, gekörnt

**grained rock** körniges Gestein *n*

**grained texture** körnige Struktur *f*

**grain flow** Körnerstrom *m* (bei dem die Partikel durch Kornwechselwirkung in Suspension gehalten werden)

**grain fraction** Kornklasse *f*, Kornfraktion *f*

**grain growth** Kornwachstum *n*, Kristallwachstum *n*

**graining** Körnung *f*

**grain interaction** Kornwechselwirkung *f*

**grain interpenetration** Korndurchdringung *f*

**grain margin dissolution** Drucklösung *f*

**grain orientation** Kornorientierung *f*, Korneinregelung *f*

**grain packing** Kornpackung *f*

**grain plane** Ebene *f* der Teilbarkeit senkrecht zur Schieferung (von Metamorphiten)

**grain pressure** Gerüstdruck *m* (Parameter für Porenkompressibilität)

**grain property** Korneigenschaft *f*

**grain roughness** Kornrauigkeit *f*

**grain segregation** Kornentmischung *f*

**grain shape** Kornform *f*

**grain size** Korngröße *f*, Körnigkeit *f*

**grain size analysis** Korngrößenbestimmung *f*, Korngrößenanalyse *f*, Siebanalyse *f*

**grain size classification** Korngrößeneinteilung *f*, Kornklasseneinteilung *f*

**grain size composition** Korngrößenzusammensetzung *f*

**grain size content** Korngrößenanteil *m*

**grain size control** Korngrößenüberprüfung *f*

**grain size distribution** Korn[größen]verteilung *f*

**grain size distribution curve** Siebkurve *f*, Sieblinie *f*, Körnungskurve *f*, Körnungslinie *f*, Kornverteilungskurve *f*

**grain size grade** Korngrößenklasse *f*, Korngrößenbereich *m*, Korngrößenfraktion *f*, Korngrößengruppe *f*, Fraktion *f*

**grain size reduction** Kornverkleinerung *f*

**grain size scale** Korngrößeneinteilung *f*, Kornklasseneinteilung *f*

**grainstone** Grainstone *m* (nach Dunham Bezeichnung für ein Carbonatgestein aus sich gegenseitig abstützenden Komponenten)

**grain structure** Korngefüge *n*

**grain supported** komponentengestützt

**grain surface** Kornoberfläche *f*

**grainy** körnig, gekörnt

**gram atom, gram atomic weight** Gramm-atom *n*

**gram equivalent** Grammäquivalent *n*

**graminaceous** grasartig, Gras...; ~ **plant** Gras-pflanze *f*

**gramineous, graminiform** grasartig, Gras...

**graminivore** Grasfresser *m*

**graminivorous** grasfressend

**granatohedron** Rhombendodekaeder *n*, Granat-eder *n*

**graniform** kornartig, aus Körnern zusammengesetzt

**graniphyric** granophyrisch

**granite** Granit *m*

**granite boulder** Granitblock *m*

**granite boulder slope** Granitgeröllhalde *f*

**granite clan** Granitfamilie *f*

**granite crumbled to grit** zu Grus verwitterter Granit *m*

**granite dome** Granitdom *m*

**granite greisen** Granitgreisen *m*

**granitelle** glimmerarmer Granit *m* (obsolet; ursprünglich Synonym für Zweiglimmergranit)

**granite magma** granitisches Magma *n*, granitische Schmelze *f*  
**granite porphyry** Granitporphyr *m*, Granophyr *m*  
**granite ridge** Granitrücken *m*  
**granite tectonics** Granittektonik *f*  
**granitic** granitartig, granitisch, Granit...  
**granitic body** Granitstock *m*  
**granitic boulder** Granitblock *m*  
**granitic complex** Granitkomplex *m*  
**granitic crust** granitische Kruste *f*  
**granitic magma** Granitmagma *n*  
**granitic massif** Granitmassiv *n*  
**granitic off-shoot** Granittrum *n*  
**granitic rock** Gestein *n* der Granitgruppe, granitisches Gestein *n*  
**granitic stringer** Granitäderchen *n*  
**granitic system** granitisches System *n*, System *n* Quarz-Kalifeldspat-Albit-Anorthit-Wasser  
**granitic texture** granitische Struktur *f*, Granitgefüge *n*  
**granitification** Granitisierung *f*, Granitisation *f*  
**granitiform** granitförmig, granitähnlich  
**granite** Biotitgranit *m*, Granitit *m*  
**granitization** Granitisierung *f*, Granitisation *f*  
**granitize, to** in Granit umwandeln, granitisieren  
**granitlike** granitähnlich, granitartig  
**granitoid** granitoid, granitähnlich  
**granitotrychitic** ophitisch, divergentstrahlig  
**granivore** Körnerfresser *m*  
**granoblastic** granoblastisch; ~ **texture** granoblastische Struktur *f*, granoblastisches Gefüge *n*  
**granofels** Granofels *m*  
**granophyre** Granophyr *m*  
**granophyric** granophyrisch; ~ **texture** granophyrisches Gefüge *n*, Implikationsstruktur *f*  
**grant** Konzession *f*, Bewilligung *f*, Verleihung *f*  
**granular** körnig, gekörnt, granuliert  
**granular cementation** Kornzementierung *f* durch Porenlösungen  
**granular chert** kompaktes körniges Kieselgestein *n*, kristalliner Hornfels *m*  
**granular crystalline** grobkristallin, kristallinisch, körnig  
**granular crystalline fracture** grobkörnige Bruchfläche *f*  
**granular disintegration** körniger Zerfall *m*, Vergrusung *f*  
**granular gravel** nicht zementierte Kiesablagerung *f*  
**granular ice** Firn *m*  
**granularity** Körnigkeit *f*, körnige Beschaffenheit *f*, Korngröße *f*  
**granular limestone** körniger Kalkstein *m*  
**granular opaque matter** körnige Opaksubstanz *f*, Feinmikrinit *m* (Kohlepetrographie)  
**granular ore** Graupenerz *n*  
**granular pearlite** körniger Perlit *m*  
**granular quartz** Quarzit *m*  
**granular shell** agglutinierte Schale *f*  
**granular size** Korngröße *f*  
**granular skeleton** Korngerüst *n*  
**granular snow** körniger Schnee *m*, Frühjahrschnee *m*  
**granular structure** körnige Textur *f*, körniges Gefüge *n*

**granular texture** körnige Struktur *f* (Korngröße über 2 mm Durchmesser in Sedimenten)  
**granular variation** Körnungsschwankung *f*  
**granular weathering** Vergrusung *f*  
**granulate, to** granulieren, zerkleinern, körnen  
**granulated** granuliert, zerkleinert, gekörnt, körnig  
**granulation** Körnen *n*, Granulieren *n*  
**granulation curve** Körnungskurve *f*  
**granule** Körnchen *n*  
**granule gravel** Feinkies *m*  
**granule roundstone** feiner Kies *m*  
**granule texture** körnige Struktur *f*, Kornstruktur *f*  
**granulite** Granulit *m*, Eurit *m*, Leptinit *m*  
**granulite facies** Granulitfazies *f*  
**granulitic** granulitisch, mikrokörnig, feinkörnig; ~ **texture** granulitisches Gefüge *n*  
**granulitization** Granulitbildung *f*, Granulitisierung *f*  
**granuloblastic** granuloblastisch, gleichkörnig  
**granulometer** Granulometer *n*, Korngrößensmesser *m*  
**granulometric analysis** Korngrößenanalyse *f*, Korngrößenbestimmung *f*, Siebanalyse *f*, granulometrische Analyse *f*  
**granulometric composition** Kornaufbau *m*, Kornzusammensetzung *f*  
**granulometric curve** Korn[größen]verteilungskurve *f*  
**granulometric facies** granulometrische Fazies *f*  
**granulometric gauge** Korngrößensmessgerät *n*  
**granulometric gradation** Kornabstufung *f*  
**granulometry** Korngrößensmessung *f*, Granulometrie *f*  
**granulous** körnig, Körnchen tragend (bei Fossilien)  
**granulyte** Granulit *m*, Eurit *m*, Leptinit *m*  
**grape-shaped** traubenförmig, traubig  
**grapelike** traubenartig  
**grapestone** Grapestone *m* (nach Dunham Bezeichnung für ein Carbonatgestein aus Lumps)  
**grapestones** Aggregatkörner *pl* aus wenigen traubenartig angeordneten Komponenten (im allgemeinen durch Sparit gebunden)  
**grapevine drainage** spalterartiges Entwässerungssystem *n*, spalterartige Gebietsentwässerung *f*  
**graph** Diagramm *n*, graphische Darstellung *f*, Kurvendiagramm *n*, Schaubild *n*  
**graphic[al]** graphisch  
**graphic[al] construction** zeichnerische Ermittlung *f*  
**graphic[al] gold** Schreiberz *n*, Sylvanit *m*, Weißgolderz *n*  
**graphic[al] granite** Schriftgranit *m*  
**graphic[al] formula** Strukturformel *f*  
**graphic[al] intergrowths** schriftgranitische Verwachsungen *pl*  
**graphic[al] measures** graphisch bestimmte Kornungskennwerte *pl*  
**graphic[al] method** graphisches Verfahren *n*, graphische Methode *f*  
**graphic[al] pegmatit** Schriftpegmatit *m*  
**graphic[al] radial triangulation** zeichnerische Radialtriangulation *f*  
**graphic[al] rectification** graphische Entzerrung *f*, zeichnerische Entzerrung *f*  
**graphic[al] representation** graphische Darstellung *f*

**graphic[al] tellurium** Schriftez *n*, Sylvanit *m*, Weißgolderz *n*  
**graphic[al] texture** graphisches Implikationsgefüge *n*, schriftgranitische Verwachsung *f*, schriftgranitische Struktur *f*  
**graphite crucible** Graphittiegel *m*  
**graphite gneiss** Graphitgneis *m*  
**graphite scale** Graphitschuppchen *n*  
**graphitic** graphitisch  
**graphitic carbon** graphitischer Kohlenstoff *m*, Graphit *m*  
**graphitic gneiss** Graphitgneis *m*  
**graphitic phyllite** Graphitphyllit *m*  
**graphitic rock** Graphitgestein *n*  
**graphitic schist** Graphitschiefer *m*  
**graphitiferous** graphithaltig  
**graphitite** Shungit *m* (sporenhaltiger aschereicher hochinkohlter Anthrazit vom Onegasee)  
**graphitization** Graphitbildung *f*  
**graphitized coal** graphitisierte Kohle *f*  
**graphitoid** 1. Graphit *m* (in Meteoriten); 2. Shungit *m* (Varietät, in der Bunsenflamme brennbar)  
**graphitoid[al]** graphitisch  
**grapholite, grapholith** Tafelschiefer *m*, Griffelschiefer *m*, Tonschiefer *m* (für Schreibgriffel)  
**graphophyre** Graphophyr *m*  
**graphophyric** graphophyrisch  
**graph paper** Millimeterpapier *n*  
**grapnel** Fanghaken *m*, Glückshaken *m* (Bohrtechnik)  
**graptolite** Graptolith *m*  
**graptolite-bearing shale** Graptolithenschiefer *m*  
**graptolite colony** Graptolithenkolonie *f*  
**graptolite shale** Graptolithenschiefer *m*  
**graptolitic** graptolithenführend  
**graptolitic facies** Graptolithenfazies *f*  
**graptolitic shale** Graptolithenschiefer *m*  
**grasping organ** Greiforgan *n*, Greifwerkzeug *n*  
**grass** 1. Überbage...; 2. Rasensohle *f*, Tagesoberfläche *f*, Grubenhof *m* (im Bergbau)  
**grass cover** Grasnarbe *f*  
**grass covered** grasbewachsen  
**grass covered plain** Steppe *f*  
**grassland** Grünland *n*  
**grassland soil** Graslandboden *m*, Grünlandboden *m*  
**grass roots** Rasensohle *f* (Tagesoberfläche im bergmännischen Sinne)  
**grass steppe** Grassteppe *f*  
**grass temperature** Erdbodentemperatur *f*  
**grassy** grasbewachsen, grasbedeckt  
**grassy mound** Grashügel *m*  
**grassy plain** Grasebene *f*  
**grassy savannah** Grassavanne *f*, Grassteppe *f* (Afrika)  
**grassy steppe** Grassteppe *f*  
**grate** Gitter *n*, Rost *m*, Siebrost *m*  
**graticule** 1. Okulargitter *n*; 2. Gradnetz *n*, Profilogitter *n*  
**grating** Gitter *n*, Rost *m*  
**grating constant** Gitterkonstante *f*  
**grating spectroscopy** Gitterspektroskop *n*  
**grating structure** Gitterstruktur *f*  
**graupe shower** Graupelschauer *m*  
**gravel** Kies *m*, Schotter *m*, Geröll *n* (Korndurchmesser 2–63 mm)

**gravel accretion** Kiesschüttung *f*  
**gravel aggregate** Kieszuschlag[stoff] *m*  
**gravel and sand mixture** Kiessand *m*  
**gravel aquifer** Kiesgrundwasserleiter *m*  
**gravel backfilling** Kieshinterfüllung *f*  
**gravel bank, ~ bar** Kiesbank *f*, Schotterbank *f*, Kiesbarre *f*, Schotterbarre *f*  
**gravel beach** Kiesstrand *m*  
**gravel bearing** kiesführend, geröllführend  
**gravel bed** Kiessohle *f* (im Fluss)  
**gravel bench** Kiesterrasse *f*  
**gravel capped** kiesbedeckt, schotterbedeckt  
**gravel covering** Kiesdecke *f*, Schotterdecke *f*, Gerölldecke *f*  
**gravel deposit** Kiesablagerung *f*, Schotterablagerung *f*, Kieslagerstätte *f*  
**gravel desert** Kieswüste *f*, Geröllwüste *f*, Serir *m* (Ostsahara), Reg *m* (Westsahara)  
**gravel detritus** Kiesschutt *m*  
**gravel envelope** Kiesschüttung *f*, Kieshülle *f*, Kiespackung *f* (im Filterbrunnen)  
**gravel fan** Schotterfächer *m*  
**gravel filling** Kies[au]fschüttung *f*, Kiesfüllung *f*  
**gravel filter** Kiesfilterschicht *f*, Kiesfilterlage *f*, Kiesfilter *n* [*m*]  
**gravel grade** Kieskorngrößenbereich *m*, Kieskornfraktion *f*  
**gravel ground** Kiesboden *m*  
**gravel layer 1.** Kiesschicht *f*, Schotterschicht *f*, Geröllschicht *f*; **2.** Steinsohle *f* von Flusskies (im Flussbett)  
**gravel lens** Kieslinse *f*  
**gravel level** Kieshorizont *m*  
**gravelling** Kiesschüttung *f*, Schotterung *f*, Beschotterung *f*  
**gravelly** kieshaltig, kiesführend, geröllhaltig, geröllführend  
**gravelly clay** kiesführender Ton *m*, kieshaltiger Ton *m*  
**gravelly detritus** Kiesschutt *m*  
**gravelly layer 1.** Kiesschicht *f*, Schotterschicht *f*, Geröllschicht *f*; **2.** Steinsohle *f* aus Flusskies (im Flussbett)  
**gravelly sand** kieshaltiger Sand *m*, kiesführender Sand *m*, Kiessand *m*  
**gravelly soil** Kiesboden *m*  
**gravel occurrence** Kiesvorkommen *n*  
**gravel pack[ing]** Kiesschüttung *f*, Kiesmantel *m*, Kiespackung *f* (in Filterbrunnen)  
**gravel pit** Kiesgrube *f*  
**gravel plant** Kiesaufbereitungsanlage *f*, Kieswerk *n*  
**gravel range** Kieskornbereich *m*, Kieskornfraktion *f*, Kieskornklasse *f*  
**gravel resource** Kiesvorrat *m*  
**gravel sand** Kiessand *m*  
**gravel sheet** Kiesdecke *f*, Schotterdecke *f*, Gerölldecke *f*  
**gravel sheeted** kiesbedeckt, schotterbedeckt  
**gravel soil** Kiesboden *m*  
**gravel spread** Kiesdecke *f*, Schotterdecke *f*, Gerölldecke *f*  
**gravelstone 1.** Kieselstein *m*; **2.** Kies *m* (als Kornfraktion)  
**gravel terrace** Schotterterrasse *f*, Kiesterrasse *f*  
**gravel trains** Kieswälle *pl* (im Flussbett)  
**gravel wash** Kiesschutt *m*

**grave wax** Hatchettin *m* (Erdwachs)  
**graveyard [for radioactive waste]** Tieflager *n* (für radioaktiven Abfall)  
**gravimeter** Gravimeter *n*, Schweremesser *m*  
**gravimeter measurement** Gravimetermessung *f*  
**gravimetric** gravimetrisch, gewichtsanalytisch  
**gravimetric analysis** gravimetrische Analyse *f*, gravimetrische Bestimmung *f*, Gewichtsanalyse *f*  
**gravimetric determination** gravimetrische Bestimmung *f*  
**gravimetric measurement** gravimetrische Messung *f*, Schweremessung *f*  
**gravimetric method** gravimetrisches Verfahren *n*  
**gravimetric survey** gravimetrische Vermessung *f*, Schweremessung *f*  
**gravimetry 1.** Gravimetrie *f*, Schweremessung *f*; **2.** gravimetrische Bestimmung *f*, Gewichtsanalyse *f*  
**gravitation** Gravitation *f*, Schwerkraft *f*, Massenanziehung *f*  
**gravitational acceleration** Schwerebeschleunigung *f*, Erdbeschleunigung *f*, Fallbeschleunigung *f*  
**gravitational anomaly** Schwereanomalie *f*  
**gravitational astronomy** Himmelsmechanik *f*  
**gravitational attraction** Schwereanziehung *f*  
**gravitational constant** Gravitationskonstante *f*  
**gravitational crystal settling** gravitative Kristallseigerung *f*  
**gravitational differentiation** Gravitationsdifferenzierung *f*, gravitative Differenzierung *f*  
**gravitational effect** Schwerewirkung *f*  
**gravitational field** Gravitationsfeld *n*, Schwerefeld *n*  
**gravitational flow** Gravitationsströmung *f*, gravitative Strömung *f*  
**gravitational force** Gravitation *f*, Schwerkraft *f*  
**gravitational method** Schwerkraftverfahren *n*  
**gravitational method of prospecting** gravimetrische Lagerstättenerkundung *f*  
**gravitational parameter** Gravitationsparameter *m*  
**gravitational potential** Gravitationspotential *n*, Schwerepotential *n*  
**gravitational prospecting** gravimetrische Erkundung *f*, gravimetrisches Schürfen *n*  
**gravitational pull** Schwereanziehung *f*, Massenanziehung *f*  
**gravitational settler** Gleichfälligkeitsapparat *m*  
**gravitational sliding, ~ slip** gravitative Gleitung *f*, Gravitationsgleitung *f*, Abgleitung *f* infolge Schwerkraftwirkung  
**gravitational tectonics** gravitative Tektonik *f*, Gravitationstektonik *f*  
**gravitational water** Gravitationswasser *n*, Sickerwasser *n*  
**gravitational wave** Gravitationswelle *f*  
**gravitation constant** Gravitationskonstante *f*  
**gravitation water** Gravitationswasser *n*, Sickerwasser *n*  
**gravitative** gravitativ, Gravitations..., Schwere..., ~ separation Schweretrennung *f*, gravitative Trennung *f*  
**gravitometer** Schweremesser *m*  
**gravity 1.** Gravitationskraft *f*, Schwerkraft *f*, Schwere[beschleunigung] *f*, Fallbeschleunigung *f*; **2.** (Amer.) spezifisches Gewicht *n* von Erdöl, Baumé-Dichte *f*

**gravity acceleration** Schwerebeschleunigung *f*, Fallbeschleunigung *f*, Erdbeschleunigung *f*, Gravitationsbeschleunigung *f*  
**gravity action** Schwerewirkung *f*, Gravitationswirkung *f*, Schwerkraftwirkung *f*, gravitative Wirkung *f*  
**gravity anomaly** Schwereanomalie *f*  
**gravity attraction** Schwereanziehung *f*, Gravitationsanziehung *f*, Schwerkraftanziehung *f*, gravitative Anziehung *f*, Erdanziehung *f*  
**gravity balance** Drehwaage *f*, Gravitationswaage *f*  
**gravity centre** Schwerpunkt *m*  
**gravity change** Schwereschwankung *f*  
**gravity classifying** Schwerkraftklassierung *f*  
**gravity collapse structure** Gleitdeckenstruktur *f*  
**gravity compaction** Sedimentkompaktion *f* (durch Auflast), Auflastverdichtung *f*  
**gravity concentration** Gravitationsaufbereitung *f*  
**gravity constant** Schwerekonstante *f*, Schwerkraftkonstante *f*, Gravitationskonstante *f*  
**gravity core** Schwerelotkern *m*  
**gravity dam** Schergewichtsstauwehr *f*, Gewichtsspermauer *f*  
**gravity depletion** Schwerkraftentwässerung *f*, Schwerkraftdrainage *f*, Gravitationsabsenkung *f*  
**gravity depletion [of oil]** Schwerkraftentölung *f*  
**gravity determination** Schweremessung *f*  
**gravity differentiation** Schweredifferenzierung *f*, Gravitationsdifferenzierung *f*, gravitative Differenzierung *f*  
**gravity distribution** Schwerkraftverteilung *f*  
**gravity drainage** Schwerkraftentwässerung *f*, Schwerkraftdrainage *f*  
**gravity drainage [of oil]** Schwerkraftentölung *f*  
**gravity effect** Schwerewirkung *f*, Gravitationswirkung *f*, Schwerkraftwirkung *f*  
**gravity exploration** Schwereuntersuchung *f*  
**gravity fault** Abschiebung *f*, Verwerfung *f*, Sprung *m*  
**gravity field** Gravitationsfeld *n*, Schwerefeld *n*, Schwerkraftfeld *n*  
**gravity field measurement** Schwerefeldmessung *f*  
**gravity flow** Schwerkraftströmung *f*, gravitatives Fließen *n*, Sickerung *f*  
**gravity force** Schwere *f*, Schwerkraft *f*, Gravitationskraft *f*  
**gravity foundation** Schergewichtsgründung *f*  
**gravity fractionation** gravitative Fraktionierung *f*, gravitative Differenzierung *f* (eines Magmas)  
**gravity gradient** Schweregradient *m*, Schwerkraftgradient *m*, Gravitationsgradient *m*  
**gravity groundwater** gewinnbares Grundwasser *n*  
**gravity groundwater pressure** hydrostatischer Grundwasserdruck *m*  
**gravity map** Schwerekarte *f*, Schwerkraftkarte *f*  
**gravity maximum** Gravitationsmaximum *n*, Schweremaximum *n*  
**gravity measurement** Schweremessung *f*, Schwerkraftmessung *f*  
**gravity meter** Gravimeter *n*, Schweremesser *m*  
**gravity meter surveying** Gravimetervermessung *f*  
**gravity minimum** Gravitationsminimum *n*, Schwereminimum *n*

**gravity pendulum** Schwerkraftpendel *n*, Schwe-rependel *n*, Gravitationspendel *n*  
**gravity potential** Gravitationspotential *n*, Schwe-repotential *n*  
**gravity prospecting** Schweremessung *f*  
**gravity pull** Schwerkraftanziehung *f*, Gravitations-anziehung *f*, Erdanziehung *f*  
**gravity reservoir** Hochbehälter *m*  
**gravity retaining wall** Schwergewichtsstütz-wand *f*, Schwergewichtsmauer *f*  
**gravity segregation, ~ separation** Gravitations-seigerung *f*, Schwerkrafttrennung *f*, Schweretren-nung *f*, gravitative Trennung *f*  
**gravity sinking** gravitatives Absinken *n*  
**gravity slide nappes** gravitative Gleitdecken *pl*  
**gravity solution** Schwerelösung *f* (für Schwermi-neralanalyse)  
**gravity spring** Schwerkraftquelle *f*  
**gravity station** Station *f* für Schweremessungen  
**gravity tectonics** gravitative Tektonik *f*  
**gravity variometer** Schwerevariometer *n*, Torsi-onswaage *f*, Drehwaage *f*  
**gravity water** Gravitationswasser *n*  
**gravity wave** Schwerewelle *f*, Schwerkraftwelle *f*, Gravitationswelle *f*  
**gravity wind** katabatischer Wind *m*, Fallwind *m*  
**gray** (Amer.) siehe **grey** (Brit.)  
**graze, to** grasen, weiden, abweiden  
**grazer** Weidegänger *m*, Abweider *m*  
**grazing** Weiden *n*, Abweiden *n*, Beweidung *f*  
**grazing animal** Weidegänger *m*, Abweider *m*  
**grazing land** Weideland *n*  
**grazing trace, grazing trail** Weidespur *f* (Ichno-logie)  
**grease** [Schmier-]Fett *n*  
**greasy** fettig, schmierig, ölig  
**greasy gold** Feingold *n*  
**greasy lustre** Fettglanz *m*  
**greasy quartz** Milchquarz *m*  
**great circle** Großkreis *m* (im Gefügediagramm)  
**great circle projection** Zentralprojektion *f*  
**greatest head flow** höchster Zufluss *m* (zur Tal-sperre)  
**great fireball** großer Bolide *m*, großer Meteor *m*  
**great rubble stone** Feldstein *m*  
**green 1.** grün, unreif; **2.** nicht fertig verarbeitet; **3.** grünenfeucht  
**green** Rasen *m*, Grünfläche *f*  
**green belt 1.** Grüngürtel *m*; **2.** frostfreie Zone *f*  
**green carbonate of copper** Malachit *m*  
**green clay** ungebrannter Ton *m*  
**green copperas** Melantherit *m*, Eisenvitriol *n*  
**green copper ore** Malachit *m*  
**green earth** Berggrün *n*, Grünerde *f*, Veronenser Grün *n*, Veronagrün *n*  
**green feldspar** Smaragdspat *m*, Amazonit *m*  
**greenhouse** Treibhaus *n*, Gewächshaus *n*, Glas-haus *n*, Warmhaus *n*  
**greenhouse effect** Treibhauseffekt *m*, Treib-hauswirkung *f*  
**greenhouse gas** Treibhausgas *n*  
**green iron ore** Dufrenit *m*  
**green john** (sl) grüner Flussspat *m*  
**greenland spar** Kryolith *m*, Eisspat *m*  
**green lead ore** Grünbleierz *n*, grüner Pyromor-phit *m*

**green manuring** Gründüngung *f*  
**green marble** Serpentin *m* (Handelsbezeichnung)  
**green microcline** Amazonasstein *m*, grüner Mikroklin *m*  
**green mineral** Malachit *m*  
**green mud** Grünschlack *m*  
**green ore** Roherz *n*  
**green phytomass, ~ plant mass** Grünmasse *f*  
**greensand** Glaukonitsand *m*, Grünsand *m*  
**greensand marl** Glaukonitsandmergel *m*  
**greensandstone** Glaukonitsandstein *m*, Grün-sandstein *m*  
**greenschist** Grünschiefer *m*  
**green sea** Sturzsee *m*, Brecher *m*  
**greenstone** Grünstein *m*, Schalestein *m* (Diabas-tuff)  
**green stone** bergfeuchtes Gestein *n*  
**greenstone belt** Grünsteingürtel *m*  
**greenstone tuff** Grünsteintuff *m*  
**green strength** Nassfestigkeit *f*  
**green vitriol** Melantherit *m*, Eisenvitriol *n*  
**Greenwich civil time** mittlere Greenwich-Orts-zeit *f*  
**Greenwich mean time (GMT)** mittlere Green-wich-Zeit *f*, westeuropäische Zeit *f*, Weltzeit *f*  
**Greenwich meridian** Greenwich-Meridian *m*, Nullmeridian *m*  
**Greenwich sidereal time** Greenwich-Sternzeit *f*  
**greisen** Greisen *m* (autometasomatische Gesteine in Graniten, normalerweise bestehend aus Quarz und Helglimmer)  
**greisenizing, greisenization** Greisenbildung *f*  
**grenate** Granat *m*  
**grenatite** Staurolith *m*, Leuzit *m*  
**grenu** granitisch, körnig  
**Grenville folding** Grenville-Orogenese *f*, Grenvil-le-Tektogenese *f* (Jungpräkambrum in Nordameri-ka)  
**grewt als** Leithorizont bei Prospektionsarbeiten verwendeter farbiger Boden  
**grey** (Brit.) grau  
**grey antimony** Antimonit *m*  
**grey bands** Plattensandstein *m*, feingeschichteter Sandstein *m*  
**grey beds** sandiger Schiefer-ton *m* in der Kohlen-kalkabfolge  
**grey body radiation** Strahlung *f* eines grauen Körpers  
**grey cobalt** Kobaltglanz *m*  
**grey copper [ore]** Tetraedrit *m*, Antimon-[Fahl-erz] *n*  
**grey desert soil** grauer Wüstensteppenboden *m*, Sierosem *m*  
**grey durain** sporenarmer Durit *m* (Steinkohlen-mikrolithotyp)  
**grey haematite** Haematit *m*, Eisenglanz *m*, Spe-cularit *m*, Roteisenstein *m*  
**greyheads** zylindrische Klüfte *pl* (Australien)  
**grey lead ore** Graubleierz *n*, grauer Pyromor-phit *m*  
**grey lime** Graukalk *m*  
**grey manganese [ore]** Manganit *m*  
**grey post** (sl) grauer Sandstein *m*  
**greys** verkieselter Sandstein *m*  
**grey salt pelite** grauer Salzton *m* (Zechstein)

**grey sandstone** Grauwackensandstein *m*  
**grey scale** Graukeil *m*  
**grey slate** Grauwackenschiefer *m*  
**grey soil** Bleicherde *f*  
**grey solodic soil** grauer Solod *m*  
**greywacke** Grauwacke *f*  
**grey warp soil** grauer Alluvialboden *m*  
**greyweather** blockförmiger Rückstand *m* ero-dierter Tertiärschichten (in England)  
**grid 1.** Gitter *n*, Netz *n*, Rost *m*; **2.** Gradnetz *n*, Li-niennetz *n*, Raster *n*; **3.** Siebweite *f*  
**grid convergence** Meridiankonvergenz *f*  
**gridded map** Gitternetzkarte *f*  
**gridding** [geographisches] Koordinatennetz *n*  
**griddle** Sieb *n*, Drahtsieb *n*  
**grid effect** Interpolationseffekt *m*  
**gridiron drainage** Drainage *f* in Rechteckform  
**grid north** Gitter-Nord *n*  
**grid of parallels and meridians** Gradnetz *n* (der Erde)  
**grid pattern** Faltengitter *n*  
**grid residual 1.** Restfeld *n*; **2.** Interpolationsfeh-ler *m*  
**grid sheet** Koordinatennetz *n*  
**grid smoothing** Glätten *n* (einer Karte)  
**grid system map** Gitternetzkarte *f*  
**grid system mapping** Rasterkartierung *f*  
**grid twinning** Kreuzwillingsbildung *f*  
**grid variation** magnetische Missweisung *f*  
**grief stem** Mitnehmerstange *f*, Vierkantstange *f*, Kelly *n*  
**griff** steile Bergschlucht *f*  
**Griffith's failure theory** Griffith'sche Bruchtheo-rie *f*  
**Griffith's theory** Griffith'sche Theorie *f*  
**grikes** Schratzen *pl*, Karren *pl*  
**grind, to 1.** mahlen, zerkleinern, zerreiben; **2.** schleifen, abwetzen  
**grind down, to** abschleifen (durch Gletscher)  
**grind dry, to** trockenmahlen  
**grinder 1.** Mahlwerk *n*, Mühle *f*; **2.** Molar *m*, Ba-cken-zahn *m*, Mahlzahn *m*  
**grind fine, to** feinmahlen  
**grinding 1.** Zermahlen *n*, Zerreiben *n* (Aufberei-tung); **2.** Abschleifen *n* (durch Gletscher); **3.** Fein-zerkleinerung *f*  
**grinding action** abscheuernde Wirkung *f*  
**grinding body** Mahlkörper *m* (Aufbereitung)  
**grinding mill** Mahlwerk *n*  
**grinding of ore** Erzzerkleinerung *f*, Erzvermah-lung *f*  
**grinding powder** Schleifmittel *n*  
**grinding residue** Schleifschmamt *m*  
**grinding ridge** Kauleiste *f*  
**grinding scratch** Schleifkratzer *m*  
**grinding strength** Schleiffestigkeit *f*  
**grinding tool** Schleifwerkzeug *n*  
**grindlet** kleiner Graben *m*  
**grindstone** Schleifstein *m*, Wetzstein *m*  
**grindstone grit** Mühlensandstein *m*  
**Grissonides** Grisoniden *pl*, Unterostalpine De-cken *pl* (Alpen)  
**grist** Mahlgut *n*  
**grit** Grobsand *m*, grobkörniger Sandstein *m*, Kies-sand *m*, Feinkies *m*, Grus *m* (mit ungerundeten Kom-ponenten der Kornfraktion Mittelsand bis Feinkies)

**grit chamber** Sandfang *m*  
**gritless mud** grobsandfreier Schlamm *m*  
**gritstone** grobkörniger Sandstein *m*, Kristallsandstein *m*  
**grittiness** Sandhaltigkeit *f*, kiesige Beschaffenheit *f*  
**gritty** grobsandig, sandsteinartig, kiesartig  
**gritty soil** Grusboden *m*  
**grivation** Nadelabweichung *f*  
**grizzle** minderwertige pyritische Kohle *f*  
**grizzly** Gitterrost *m*, Siebrost *m*, Stangenrost *m*, Stabsieb *n*  
**GRL** (gamma-ray logging) Gamma[bohrloch]-Log *n*, Gammastrahlungsmessung *f*, Gammakernen *n* (Bohrlochgeophysik)  
**groin** (Amer.) Buhne *f*  
**groining** (Amer.) Bühnenbau *m*  
**groove, to** auskehlen, furchen, riefeln  
**groove** Aushöhlung *f*, Vertiefung *f*, Grube *f*, Kannelierung *f*, Riefelung *f*, Riefe *f*, Rinne *f*, Rille *f*, Furche *f*  
**groove cast 1.** Rinnenfüllung *f*, Rinnenausguss *m*; **2.** Schleifmarke *f*, Rillenmarke *f*, Driftmarke *f*  
**grooved** gerillt, gerieft, gefurcht, rinnenförmig, schwach zerkart; ~ **lava** geschrammte Lava *f*  
**groove lake** Rinnensee *m*  
**groove mark** Schleifmarke *f*, Rinnenmarke *f*, Rillenmarke *f*, Driftmarke *f*, Driftspur *f*  
**groove out, to** auskolken  
**groove sample** Schlitzprobe *f*, Pickprobe *f*  
**groove-toothed** korbzählig  
**grosopydite** Grosopydit *m* (Grossular-Pyrop-Disphen-Gestein)  
**gross calorific value** oberer Heizwert *m*  
**gross discharge flow** Gesamtdurchfluss *m*  
**gross error** grober Fehler *m*  
**gross oil** rohes Erdöl *n* (nach dem Ablassen des mitgeführten Wassers)  
**gross precipitation** Gesamtniederschlag *m*  
**gross primary production (GPP)** Brutto-primärproduktion *f*  
**gross production** Gesamtproduktion *f*, Bruttoproduktion *f*  
**gross rainfall** Bruttoregen *m*, Gesamtregen *m*, Niederschlagsmenge *f* (oberhalb der Vegetation)  
**gross sample** Sammelprobe *f*  
**grossularite** Grossular *m*  
**grotto** Grotte *f*, Höhle *f*  
**grouan 1.** zersetzer Granit *m*, Granitgrus *m*; **2.** Grobsand *m*, Feinkies *m*  
**ground 1.** gemahlen, matt[geschliffen]; **2.** Grund *m*, Boden *m*, Erdboden *m*, Erde *f*; **3.** Land *n*, Feld *n*, Gelände *n*, Platz *m*; **4.** Basis *f*, Nullpunkt *m*; **5.** Nullpotential *n*; **6.** Grubenfeld *n*  
**ground acceleration** Bodenbeschleunigung *f*, Erdbebenbeschleunigung *f*  
**ground air** Bodenluft *f*  
**ground anchor** Grundanker *m*  
**ground auger** Erdbohrer *m*, Bohreisen *n*, Hohlbohrer *m*  
**ground avalanche** (obsolet) Grundlawine *f*  
**ground coal** Liegendkohle *f*, liegende Kohle *f*  
**ground collapse** Gebirgseinsturz *m* (Bergbau)  
**ground conditions** Gebirgsverhältnisse *pl*, Vorbeanspruchung *f* des Gebirges  
**ground consolidation** natürliche Baugrundverdichtung *f*

**ground control** Gebirgsbeherrschung *f* (Bergbau)  
**ground cover** Bodenvegetation *f*, [lebende] Bodendecke *f*, Bodenbedeckung *f*  
**ground covering** Pflanzendecke *f*, Bewuchs *m*, Vegetationsdecke *f*  
**ground current** Tellurstrom *m*, Erdstrom *m*  
**ground current method** Tellurik *f*, Erdstrommethode *f*, Erdstromverfahren *n*, Tellurstrommethode *f*, Tellurstromverfahren *n*  
**ground data** Bodendaten *pl* (Daten über die Beschaffenheit der Objekte am Erdboden zur Verifizierung von Fernerkundungsdaten)  
**ground density** Bodendichte *f*  
**ground depression** Bodensenke *f*, Bodenmulde *f*, Bodenvertiefung *f*, Geländesenke *f*, Geländemulde *f*, Geländevertiefung *f*  
**ground destressing** Gebirgsentspannung *f*  
**ground disruption** Erdaufbruch *m*, Bodenaufbruch *m*  
**ground distance** Geländestrecke *f*, Geländeentfernung *f* (Luftbild)  
**ground draining** Ableitung *f* von unterirdischem Wasser  
**ground earth** Erdreich *n*  
**ground failure** Grundbruch *m*  
**ground fog** Bodennebel *m*  
**ground frost** Bodenfrost *m*  
**ground gas** Bodenluft *f*, Bodengas *n*  
**ground geophysics** Bodengeophysik *f*  
**ground heat** Erdwärme *f*  
**ground heat flow** Bodenwärmefluss *m*, Erdwärmefluss *m*, Geowärmefluss *m*  
**ground height** Geländehöhe *f*, Geländeoberkante *f*  
**ground humidity** Bodenfeuchtigkeit *f*  
**ground ice** Grundeis *n*, [überdecktes] Bodeneis *n*, fossiles Eis *n*  
**ground-ice mound** Aufeis *n*, Palsa *f*  
**ground-ice wedge** Eiskeil *m*  
**ground improvement** Baugrundverbesserung *f*, Untergrundverbesserung *f*  
**grounding 1.** Fundament *n*, Unterbau *m*; **2.** Bodenkontakt *m* (der Sedimentpartikel bei springendem Transport)  
**ground investigation** Geländeuntersuchung *f*, Bodenuntersuchung *f*  
**ground level** Geländehöhe *f*, Geländeoberkante *f*, Flur *f*  
**ground line** Geländeoberfläche *f*, Geländeoberkante *f*, Flur *f*, Bodenoberfläche *f*, Bodenoberkante *f*  
**ground-living forms, ~ organisms** Benthos *n*  
**groundmass** Grundmasse *f*, Matrix *f*  
**ground mechanics** Gebirgsmechanik *f*, Bodenmechanik *f*  
**ground mica** gemahlener Glimmer *m*  
**ground moisture** Bergfeuchtigkeit *f*  
**ground moraine** Grundmoräne *f*  
**ground motion** Bodenbewegung *f* (Seismik)  
**ground movement** Bodenbewegung *f*, Gebirgsbewegung *f* (Bergbau)  
**ground nadir** Geländenadir[punkt] *m*  
**ground noise** seismischer Störpegel *m*  
**ground penetration radar system** Bodenradar *n*, bodeneindringendes Radarsystem *n*  
**ground permeability** Gebirgsdurchlässigkeit *f*

**ground photogrammetry** Erdbildmessung *f*, Geophotogrammetrie *f*, terrestrische Photogrammetrie *f*  
**ground plan** Grundriss *m*, Lageplan *m*  
**ground plan dimension** Grundrissmaß *n*  
**ground point of control** Festpunkt *m*, Fixpunkt *m* (Photogrammetrie)  
**ground pressure** Bodendruck *m*, Gesteinsdruck *m*  
**ground probe** Sonde *f*  
**ground range** horizontaler Abstand des Bodenspurs von der Bodenspur des Flugzeugs bzw. vom Satelliten  
**ground receiving station** bodengebundene Empfangsstation *f*, Bodenempfangsstation *f* (z. B. für Daten der Satellitenfernerkundung)  
**ground relief** Geländeunterschied *m*, Höhenunterschied *m*  
**ground roll** störende Oberflächenwelle *f*, Roller *m* (Seismik)  
**grounds** Liegendkohle *f*, liegende Kohle *f*  
**ground sample** Bodenprobe *f*  
**ground sampler** Bodengreifer *m*  
**ground sea** Grundsee *f*, Sturzwelle *f*, schwerer Brecher *m*  
**ground section** Geländeschnitt *m*  
**ground sector** Geländeausschnitt *m*  
**ground shaking** Bodenerschütterung *f*, Bodenunruhe *f*  
**ground sluicing** hydraulische Seifengewinnung *f*, Wasserstrahl-Seifengewinnung *f*, Schwemmen *n* alluvialer Seifen  
**ground soil** Erdreich *n*  
**ground speed** Fluggeschwindigkeit *f* über Grund (Photogeologie)  
**ground stability** Gebirgsstandfestigkeit *f*  
**ground stress** Gebirgsspannung *f*  
**ground strip** Geländestreifen *m*, Landstreifen *m*  
**ground submergence, ~ subsidence** Bodensenkung *f*  
**ground suitable for mechanical excavation** baggerfähiges Material *n*  
**ground surface** Tagesoberfläche *f*, Geländeoberfläche *f*, Geländeoberkante *f*, Flur *f*, Bodenoberfläche *f*, Bodenoberkante *f*  
**ground survey** Geländevermessung *f*, Geländeaufnahme *f*, Terrinaufnahme *f*, Vermessung *f*  
**ground swell** Grundsee *m*  
**ground temperature** Bodentemperatur *f*  
**ground top** Geländeoberkante *f*  
**ground track** Bodenspur *f* (des Flugzeugs oder Satelliten; Photogeologie)  
**ground triangulation** terrestrische Triangulation *f*  
**ground truth** Daten bzw. Informationen über die tatsächlichen Gegebenheiten am Boden zur Eichung bzw. Verifizierung von Fernerkundungsdaten  
**ground unrest** Bodenerschütterung *f*, Bodenunruhe *f*  
**ground-up core** zermahlener Kern *m*  
**ground vegetation** Bodenbedeckung *f*, Bodenvegetation *f*, Pflanzendecke *f*  
**ground verification** Bestätigung *f* durch Bodendaten, Bodenbeleg *m* (Fernerkundung)  
**ground vibration** Bodenerschütterung *f*, Bodenschwingung *f*  
**groundwater** Grundwasser *n*



**groundwater abstraction** Grundwasserentnahme *f*  
**groundwater anomaly** Grundwasseranomalie *f*  
**groundwater apex** Grundwasserscheitel *m*  
**groundwater artery** Grundwasserader *f*  
**groundwater ascent** Grundwasseranstieg *m*  
**groundwater availability** Grundwasserverfügbarkeit *f*, Grundwasserdargebot *n*  
**groundwater balance 1.** Grundwasserbilanz *f*; **2.** Grundwassergleichgewicht *n*  
**groundwater balance resource** Grundwasserbilanzvorrat *m*  
**groundwater barrier** Grundwassersperre *f*, Grundwasserbarriere *f*  
**groundwater basin** Grundwasserbecken *n*, Grundwassereinzugsgebiet *n*  
**groundwater bearing** grundwasserführend  
**groundwater bearing layer** Grundwasserstockwerk *n*  
**groundwater body** Grundwasserkörper *m*  
**groundwater bottom** Grundwassersohle *f*  
**groundwater budget** Grundwasserbestandsaufnahme *f*  
**groundwater capacity** Grundwasserhaltevermögen *n*, Grundwasserhaltefähigkeit *f*  
**groundwater captation** Grundwasserfassung *f*  
**groundwater capture** Grundwassererschließung *f*, Grundwasserfassung *f*  
**groundwater care** Grundwassererhaltung *f*, Grundwasserschonung *f*  
**groundwater cascade** Grundwasserüberfall *m*  
**groundwater catchment area** Grundwassereinzugsgebiet *n*, Grundwassernährgebiet *n*  
**groundwater check borehole** Grundwasserbeobachtungsrohr *n*  
**groundwater chemistry** Grundwasserchemie *f*  
**groundwater confining bed** Grundwasserichtleiter *m*, Grundwassersperrschicht *f*  
**groundwater contamination** Grundwasserverschmutzung *f*, Grundwasserverunreinigung *f*  
**groundwater contour** Grundwassergleiche *f*, Grundwasserhöhenlinie *f*, Grundwasserschichtlinie *f*  
**groundwater contour map** Hydroisohypsenplan *m*, Grundwasserhöhenlinienkarte *f*, Grundwasserschichtlinienkarte *f*  
**groundwater dating** Grundwasseraltersdatierung *f*, Altersbestimmung *f* von Grundwasser  
**groundwater deliverability** Grundwasserliefervermögen *n*  
**groundwater depletion** Grundwasseraufbrauch *m*, Grundwassererschöpfung *f*  
**groundwater deposit** Grundwasserlagerstätte *f*  
**groundwater deposit resource** Grundwasserlagerstättenvorrat *m*  
**groundwater depression** Grundwasserabsenkung *f*, Grundwasserentnahme *f*  
**groundwater depression cone** Absenkungstrichter *m*, Entnahmetrichter *m*  
**groundwater discharge** Grundwasserabfluss *m*, abgegebene Grundwassermenge *f*, Grundwasserabgabe *f*, abgegebenes Grundwasser *n*, Grundwasserspende *f*  
**groundwater divide** Grundwasserscheide *f*  
**groundwater drainage area** Grundwassernährgebiet *n*, Grundwassereinzugsgebiet *n*

**groundwater dynamics** Grundwasserdynamik *f*  
**groundwater effluent zone** Zone *f* des Grundwasseraustritts  
**groundwater enrichment** Grundwasseranreicherung *f*  
**groundwater entering sewers** zusitzendes Grundwasser *n*  
**groundwater equation** Grundwassergleichung *f*  
**groundwater equipotential line** Grundwasserhöhengleiche *f*, Grundwasseräquipotentiallinie *f*  
**groundwater exchange** Grundwasserübertritt *m*  
**groundwater exploration** Grundwassererkundung *f*, Grundwassersuche *f*  
**groundwater field velocity** Abstandsgeschwindigkeit *f*  
**groundwater filtering** Grundwasserfiltration *f*  
**groundwater filtering velocity** Grundwasserfiltergeschwindigkeit *f*  
**groundwater flow 1.** Grundwasserstrom *m*, Grundwasserströmung *f*, Grundwasserabfluss *m*, Grundwasserablauf *m*; **2.** Grundwasserfließrichtung *f*  
**groundwater fluctuation** Grundwasserschwan-  
**groundwater formation** Grundwasserbildung *f*  
**groundwater gauge** Grundwasserpegel *m*  
**groundwater gauging station** Grundwassermessstelle *f*, Grundwasserpegel *m*  
**groundwater hazard** Grundwassergefährdung *f*  
**groundwater horizon** Grundwasserleiter *m*  
**groundwater hydraulics** Grundwasserhydraulik *f*  
**groundwater hydrograph** Grundwasserganglinie *f*  
**groundwater hydrology** Grundwasserkunde *f*  
**groundwater increment** Grundwasseranreicherung *f*, Grundwasserergänzung *f*, Grundwasserneubildung *f*, Grundwassereinsickerung *f*, Grundwasserinfiltration *f*  
**groundwater inflow, ~ influx** Grundwasserzufluss *m*, Grundwasserzustrom *m*, Grundwasserzu-  
**groundwater ingress** Grundwassereintritt *m*  
**groundwater interflow** Grundwasserzufluss *m*  
**groundwater inventory** Grundwasserbestandsaufnahme *f*  
**groundwater isohypse** Grundwasserisohypse *f*  
**groundwater lens** Grundwasserlinse *f*  
**groundwater level** Grundwasserspiegel *m*, Grundwasserstand *m*  
**groundwater level in a gauge** Standrohrspiegelhöhe *f* des Grundwassers  
**groundwater line** Grundwasserspiegel *m*, Grundwasseroberfläche *f*  
**groundwater lowering** Grundwasserabsenkung *f*, Grundwasserentnahme *f*, Grundwasserentzug *m*  
**groundwater lowering curve** Grundwasserabsenkungskurve *f*  
**groundwater lowering height** Grundwasserabsenkungshöhe *f*  
**groundwater lowering installation** Grundwasserabsenkungsanlage *f*  
**groundwater management** Grundwasserbewirtschaftung *f*  
**groundwater map** Grundwasserkarte *f*  
**groundwater measuring point, ~ measuring station** Grundwassermessstelle *f*

**groundwater migration** Grundwasserwanderung *f*  
**groundwater monitoring** Grundwasserüberwachung *f*  
**groundwater mound** Grundwassererhebung *f*  
**groundwater movement** Grundwasserbewegung *f*  
**groundwater observation** Grundwasserbeobachtung *f*  
**groundwater observation gauge** Grundwasserbeobachtungsrohr *n*  
**groundwater observation network** Grundwasserbeobachtungsnetz *n*  
**groundwater observation well** Grundwasserbeobachtungsrohr *n*  
**groundwater occurrence** Grundwasservorkommen *n*  
**groundwater origin** Grundwasserherkunft *f*  
**groundwater outflow** Grundwasserabfluss *m*, Grundwasserablauf *m*, Grundwasserausfluss *m*  
**groundwater outlet** Grundwasseraustrittsstelle *f*  
**groundwater overwithdrawal** Überbeanspruchung *f* der verfügbaren Grundwassermenge  
**groundwater permeability** hydraulische Leitfähigkeit *f*, Grundwasserwegsamkeit *f*, Grundwasserdurchlässigkeit *f*, hydraulisches Leitvermögen *n*  
**groundwater piezometric surface** Grundwasserdruckfläche *f*  
**groundwater pollution** Grundwasserverschmutzung *f*, Grundwasserverunreinigung *f*  
**groundwater preliminary exploration** Grundwasservorerkundung *f*  
**groundwater pressure area** Grundwasserdruckfläche *f*  
**groundwater pressure head** Grundwasserdruckhöhe *f*  
**groundwater pressure surface** Grundwasserdruckfläche *f*, piezometrisches Niveau *n*  
**groundwater prospecting** Grundwassererkundung *f*, Grundwassersuche *f*  
**groundwater protection** Grundwasserschutz *m*  
**groundwater protection area** Grundwasserschutzgebiet *n*  
**groundwater protection zone** Grundwasserschutzzone *f*  
**groundwater province** Grundwasserprovinz *f*  
**groundwater purification** Grundwasserreinigung *f*  
**groundwater quality** Grundwasserqualität *f*, Grundwassergüte *f*, Grundwasserbeschaffenheit *f*  
**groundwater quantity** Grundwassermenge *f*  
**groundwater recession** Grundwassererschöpfung *f*, Grundwasserabsenkung *f*  
**groundwater recession curve** Grundwasserabsenkungskurve *f*  
**groundwater recharge** Grundwasserneubildung *f*, Grundwassererneuerung *f*, Grundwasseranreicherung *f*, Grundwasserergänzung *f*, Grundwasserinfiltration *f*  
**groundwater recharge area** Grundwassereinzugsgebiet *n*  
**groundwater recharge rate** Grundwasserneubildungsrate *f*  
**groundwater reconnaissance** Grundwassererkundung *f*, Grundwassersuche *f*

**groundwater recovery** Grundwasserabsenkung *f*, Grundwasserentnahme *f*, Grundwasserentzug *m*  
**groundwater regime** Grundwasserregime *n*  
**groundwater rehabilitation** Grundwassersanierung *f*  
**groundwater renewal, ~ replenishment** Grundwasserneubildung *f*, Grundwassererneuerung *f*, Grundwasseranreicherung *f*, Grundwasserergänzung *f*, Grundwasserinfiltration *f*  
**groundwater reserve** ausbringbare Grundwasserreserve *f*, ausbringbarer Grundwasservorrat *m*, förderbarer Grundwasservorrat *m*  
**groundwater reservoir** Grundwasserspeicher *m*, Grundwasserspeichergestein *n*  
**groundwater resources** Grundwasserressourcen *pl*, Grundwasservorräte *pl*  
**groundwater resources prognosis** Grundwasservorratsprognose *f*  
**groundwater ridge** Grundwasserspiegelanhebung *f*  
**groundwater rise** Grundwasseranstieg *m*  
**groundwater runoff** Grundwasserabfluss *m*, Grundwasserablauf *m*  
**groundwater seepage into a watercourse** Exfiltration *f*  
**groundwater sheet** Grundwassermächtigkeit *f*  
**groundwater soil** Grundwasserboden *m*, Stau-nässeboden *m*  
**groundwater storage** Grundwasservorrat *m*, Grundwassereinlagerung *f*  
**groundwater storey** Grundwasserstockwerk *n*  
**groundwater stripper** Grundwasserreinigungsanlage *f*  
**groundwater supply** Grundwasserversorgung *f*  
**groundwater surface** Grundwasseroberfläche *f*, Grundwasserkörper *m*  
**groundwater surface contour** Grundwassergleiche *f*  
**groundwater swell** Grundwasserstau *m*  
**groundwater table** Grundwasserspiegel *m*, Grundwasseroberfläche *f*, Grundwasserstand *m*  
**groundwater table fluctuation** Grundwasserspiegelschwankung *f*  
**groundwater thickness** Grundwassermächtigkeit *f*, Grundwasserabstand *m* (*zwischen Grundwasseroberfläche und Grundwasserstauer*)  
**groundwater tracer** Grundwassermarkierungsmittel *n*  
**groundwater use** Grundwasserbedarf *m*  
**groundwater velocity** Grundwassergeschwindigkeit *f*  
**groundwater volume** Grundwasserkörper *m*, Grundwassermasse *f*  
**groundwater withdrawal** Grundwasserentnahme *f*, Grundwasserentzug *m*  
**groundwater yield** Grundwasserdargebot *n*  
**ground wave** Oberflächenwelle *f* (*Seismik*)  
**ground wind** Bodenwind *m*  
**group, to** klassifizieren, zusammenstellen  
**group 1.** Gruppe *f*, Formationsgruppe *f* (*lithostratigraphische Einheit*); **2.** Formenkreis *m*, Gruppe *f*, Sippe *f*  
**grouping 1.** Gruppenbildung *f*, Klasseneinteilung *f*, Klassifikation *f*, Klassifizierung *f*; **2.** Gruppieren *n* (*von Schüssen*); **3.** Bündeln *n* (*von Geophonen*); **4.** Zusammenstellung *f*

**grouping of wells** Nestbohren *n*  
**group interval** Geophongruppenabstand *m*  
**group of beddings, ~ of beds** Schichtengruppe *f*, Schichtenkomplex *m*, Schichtenserie *f*  
**group of faults** Verwerfungskomplex *m*, Störungskomplex *m*, Störungssystem *n*  
**group of fractures** Bruchsystem *n*, Störungssystem *n*  
**group of islands** Inselgruppe *f*, Archipel *m*  
**group of lodes** Gangzug *m*, Ganggruppe *f*, Gangschwarm *m*  
**group of ore** Erznest *n*  
**group of related landforms** Formenschatz *m* (*Geomorphologie*)  
**group of seams** Flözpaket *n*  
**group of strata** Schichtengruppe *f*, Schichtenkomplex *m*, Schichtenserie *f*  
**group of waves** Wellengruppe *f*, Wellenpaket *n*  
**group of wells** Brunnengalerie *f*, Brunnengruppe *f*  
**groups, by** nesterweise  
**grout, to** verkitten, ausgießen, vergießen (*mit Mörtel*)  
**grout** Verpressmittel *n*, Einpressmittel *n*, Injektionsmittel *n*, Vergussmaterial *n*  
**grout acceptance** Zementaufnahme *f* bei Injektion  
**grout curtain** Dichtungsschürze *f*, Dichtungsgürtel *m*, Injektionsschleier *m*  
**grouted cut-off** Abdichtungswand *f*, Absperrwand *f*, Abschlusswand *f*  
**grout hole** Injektionsloch *n*, Einpressloch *n*, Verpressloch *n*  
**grouting** Zementierung *f*, Injektion *f*, Verpressung *f*, Einpressung *f* (*von Zement*)  
**grouting acceptance** Zementaufnahme *f* bei Injektion  
**grouting mortar** Injektionsmörtel *m*, Einpressmörtel *m*, Verpressmörtel *m*  
**grout injection** Injektion *f*, Verpressung *f*, Einpressung *f*  
**grout under pressure, to** injizieren, einpressen, verpressen  
**grove** Gehölz *n*, Hain *m*, Wäldchen *n*  
**growan 1.** zersetzter Granit *m*, Granitgrus *m*; **2.** Grobsand *m*, Feinkies *m*  
**growing of crystals** Kristallzüchtung *f*  
**growing season** Wachstumsperiode *f*  
**growler** in Wasser treibender Eisbrocken *m*  
**grown in situ** autochthon  
**grown up** adult, ausgewachsen, erwachsen  
**growth anomaly** Wachstumsanomalie *f*  
**growth curve** Wachstumskurve *f*  
**growth fabric** Wachstumsgefüge *n*  
**growth fault** intraformationelle Verwerfung *f*, synsedimentäre Verwerfung *f*, synsedimentäre Störung *f*, synsedimentäre Abschiebung *f*  
**growth-framework porosity** primäre Gerüstporosität *f*  
**growth line** Anwachslinie *f*, Zuwachslinie *f*, Anwachsstreifen *m*, Zuwachsstreifen *m*  
**growth of aquatic weeds** Verkrautung *f* (*von Gewässern*)  
**growth of minerals** Wachstum *n* von Mineralien  
**growth of water** im Gebirge angesammelte Wassermassen *pl* (*Bergbau*)

**growth-promoting** wachstumsfördernd  
**growth rate** Wachstumsgeschwindigkeit *f*, Wachstumsrate *f*  
**growth ring** Jahresring *m*, Wachstumsring *m*, Zuwachsring *m*  
**growth spiral** Wachstumsspirale *f*  
**growth step** Wachstumstreppe *f*  
**growth yield** Ertrag *m*  
**growth zone** Wachstumszone *f*  
**growth zoning** Wachstumszonierung *f*  
**groynes, to** (*Brit.*) Bühnen bauen  
**groynes** (*Brit.*) Bühne *f*  
**groynes head** Bühnenkopf *m*  
**groyning** Bühnenbau *m*  
**grubben** (*sl*) toniges Eisenerz *n*  
**gruell** Kohle *f* (*Irland*)  
**gruff** Grube *f*, Schacht *m*  
**grumous** klumpig; **~ texture** spätige Struktur *f*, spartische Struktur *f* (*Grundmasse in Carbonatgesteinen*)  
**grus[h], gruss** Gesteinsgrus *m*  
**grykes** Schratten *pl*, Karren *pl*  
**guanajuatite** Guanajuatit *m*, Selenwismutglanz *m*, Frenzelit *m*  
**guano** Guano *m* (*Exkrementen von Seevögeln*)  
**guard** Rostum *n* (*bei Belemniten*)  
**guard electrode** Abschirmelektrode *f*  
**guest element** Spurenelement *n*, Gastelement *n*  
**guest mineral** verdrängendes Mineral *n*, Metasom *n*  
**guhr** Kieselgur *f*, Infusorienerde *f*, Diatomeenerde *f*, Diatomit *m*  
**Guiana shield** Guyanaschild *m*  
**Guianis-Amazonis** Brasilianische Masse *f*  
**guide bed** Leitschicht *f*  
**guide column** Leitrohr *n* (*Bohrtechnik*)  
**guided boring** gelenktes Bohren *n*  
**guided drilling** gerichtete Bohrung *f*  
**guided wave** geführte Welle *f* (*Seismik*)  
**guide fossil** Leitfossil *n*  
**guide hole** Vorbohrloch *n*, Vorbohrung *f*  
**guide level** Richtwert *m*  
**guideline** Richtlinie *f*  
**guide mineral** Leitmineral *n*  
**guide seam** Leitflöz *n*  
**guide value** Richtwert *m*, Leitwert *m*  
**guiding bed** Leitschicht *f*  
**guiding mark** Anhaltspunkt *m*, Festpunkt *m*  
**guiding mineral** Leitmineral *n*  
**guiding rule** Richtlinie *f*  
**guiding seam** Leitflöz *n*  
**gulch** (*Amer.*) tiefe [Berg-] Schlucht *f*, Talriss *m*, Murtobel *m*, Tobel *m*, Wildbachschlucht *f*  
**gulch gold** Seifengold *n*  
**gulf 1.** [Meeres-]Bucht *f*, Meer[es]busen *m*, Golf *m*; **2.** Gangeranreicherung *f*  
**gulf of ore** reicher Erzfall *m*  
**Gulf Stream** Golfstrom *m*  
**gull 1.** Einsturzstruktur *f*; **2.** mit Nachfall gefüllter Gang *m*  
**gullet 1.** Kluft *f*, Spalte *f*, Schlucht *f*; **2.** Rösche *f*  
**gully, to** zerracheln  
**gully 1.** [Erosions-]Rinne *f*, Runse *f*, Rachel *f*, Wasserriss *m*; **2.** Brandungsschlucht *f*, Priel *m*; **3.** Murtobel *m*, Tobel *m*, Wildbachschlucht *f*; **4.** Abzugskanal *m*

**gully clints** Rinnenkarren *pl*  
**gully drain** Abzugskanal *m*  
**gully erosion** rinnenartige Erosion *f*, Grabenerosion *f*, Zerrachelung *f*, Auswaschung *f*, Wasserrissbildung *f*  
**gully glacier** Kargletscher *m*  
**gully hole** Abflussloch *n*  
**gullying** rinnenartige Erosion *f*, Grabenerosion *f*, Zerrachelung *f*, Auswaschung *f*, Wasserrissbildung *f*  
**gully structure** Erosionsrinne *f*  
**gulph of ore** reicher Erzfall *m* (in einem Gang)  
**gum** Kohlenklein *n*  
**gumbo** (Amer.) haftender Schiefertön *m*, zäher, klebriger Ton *m*  
**gumbo clay** beim Brennen extrem schwindender Ton *m*  
**gumbotil** verwitterter Geschiebelehm *m*  
**gummite** Gummit *m*, Gummierz *n*, rotes Pechuran *n* (Verwitterungsprodukt von Uraninit und anderen Uranmineralen)  
**gun-applied concrete** Spritzbeton *m*, Torkretbeton *m*  
**guncotton** Schießbaumwolle *f*, Nitrozellulose *f*  
**gunite, to** torkretieren  
**gunite, gunned concrete** Spritzbeton *m*, Torkretbeton *m*  
**gun perforation** Schussperforieren *n*, Kugelperforation *f*  
**gur** Diatomeenerde *f*, Diatomit *m*, Kieselgur *m*, Infusorienerde *f*  
**gummy** Grubensohle *f*  
**gurt 1.** Wasserseige *f*, Wasserrösche *f*; **2.** Wasserabfuhrstollen *m*  
**gush, to** selbsttätig laufen, eruptiv ausfließen, eruptiv fördern, heftig ausströmen  
**gusher** Springer *m*, Springquelle *f*, Springsonde *f*, sprudelnde Ölquelle *f*  
**gusher of natural gas** Erdgasquelle *f*  
**gusher oil well** Ölspringer *m*, sprudelnde Ölquelle *f*  
**gusher well** Springer *m*, Springquelle *f*, Springsonde *f*, sprudelnde Ölquelle *f*  
**gush forth, to** herausprudeln  
**gushing spring** springende Quelle *f*  
**gushing well** Springer *m*, Springquelle *f*, Springsonde *f*, sprudelnde Ölquelle *f*  
**gush up, to** hochquellen  
**gust** Bö[e] *f*, Windbö[e] *f*, Windstoß *m*  
**gustiness** Böigkeit *f*  
**gust meter** Böenmesser *m*  
**gust of wind** Windstoß *m*  
**gust recorder** Böenschreiber *m*  
**gusty** böig, stürmisch  
**gut, to** ausschließlich Reicherzpartien abbauen  
**gut 1.** schmale Verbindungsrinne *f*, Wasserrinne *f*; **2.** Darm *m*, Gedärme *pl*, Eingeweide *pl*  
**gut cavity** Darmhöhle *f*  
**Gutenberg discontinuity** [Wiechert-]Gutenberg-Diskontinuität *f*  
**Gutenberg low-velocity zone** Gutenbergzone *f*  
**gutta-percha clay** klebriger Ton *m*  
**gutter 1.** [Wasser-]Rinne *f*, Abflussrinne *f*, Furche *f*, Rille *f*; **2.** unterster und damit reichster Teil einer Seifenlagerstätte

**gutter cast** Rinnenmarke *f*  
**gutter valley** Tunneltal *n*, Rinnental *n* (Glazialform)  
**guy** Verankerung *f*  
**guy anchor** Erdanker *m*  
**guy lines** Abspannseile *pl*  
**guyot** submariner Tafelberg *m*, Guyot *m*  
**gwag** abgeworfener Grubenbau *m* (Cornwall)  
**gwythyen** Mineralgang *m* (Wales)  
**gymnosolen** Stromatolithen *pl* (mit fingerartiger Wuchsform)  
**gymnosperm** Gymnosperme *f*, Nacktsamer *m* (Gymnospermae)  
**gynandry** Zweigeschlechtlichkeit *f*  
**gyprock** Gipsgestein *n*  
**gypseous** gipsartig, gipshaltig, gipsführend  
**gypseous crust** Gipskruste *f*  
**gypseous facies** Gipsfazies *f*  
**gypseous marl** Gipsmergel *m*  
**gypseous soil** Gipserde *f*, Gipsgur *f*  
**gypseous spar** Marienglas *n*  
**gypsiferous** gipsartig, gipshaltig, gipsführend  
**gypsiferous dolomite** gipsführender Dolomit *m*  
**gypsiferous mudstone** Tonstein *m* mit Gips  
**gypsification** Umwandlung *f* von Anhydrit zu Gips, Vergipsung *f*  
**gypsification depth** Vergipsungstiefe *f*, Gipsspiegel *m*  
**gypsinat** mit Gips zementiert  
**gypsite** Gypsit *m*, feinporiges Gipsgestein *n*, Mehlgips *m*  
**gypsolith** Gipsgestein *n*  
**gypsstone** gipsreiches Gestein *n*  
**gypsum-bearing** gipshaltig, gipsführend  
**gypsum body** Gipsstock *m*  
**gypsum bulges** Gipsaufblühungen *pl*  
**gypsum cave** Gipskarsthöhle *f*  
**gypsum concretion** Gipskonkretion *f*  
**gypsum crust soil** Gipskrustenboden *m*  
**gypsum dehydration** Gipsentwässerung *f*  
**gypsum deposit** Gipslager *n*  
**gypsum karst** Gipskarst *m*  
**gypsum leaching** Gipsauslaugung *f*  
**gypsum mine** Gipsgrube *f*  
**gypsum mining** Gipsabbau *m*  
**gypsum pit** Gipsgrube *f*  
**gypsum plate** Gipsplättchen *n* (Mikroskopie)  
**gypsum quarry** Gipsgrube *f*  
**gypsum rock** Rohgips *m*, Gipsgestein *n*  
**gypsum sink** Gipsschlote *f*  
**gypsum test plate** Gipsplättchen *n* (Mikroskopie)  
**gyrate, to** sich drehen, kreisen  
**gyrate** gewunden, schneckenartig  
**gyration** Drehung *f*, Windung *f*, Kreisbewegung *f*  
**gyratory breaker** Kreiselbrecher *m*, Rundbrecher *m*  
**gyrocompass** Kreiselkompass *m*  
**gyroscope** Gyroskop *n*, Kreisel *m*, Kreiselkompass *m*  
**gyroscopic compass** Kreiselkompass *m*  
**gyroscopic movement** Kreiselbewegung *f*  
**gyrosine compass** Erdinduktionskompass *m*  
**gyrus** Gehirnwindung *f*  
**gyttja** Gytja *f*, Halbfaulschlamm *m*

## H

**haar** kalter Nebel *m*  
**habit 1.** Kristallform *f*, Habitus *m*, gestaltliche Ausbildung *f*, Gestalt *f* der Kristallausbildung, Erscheinungsbild *n*; **2.** Wuchs[typ] *m*, Wachstumsart *f*; **3.** Lebensweise *f*, Lebensgewohnheit *f*  
**habitat** Habitat *n*, Lebensort *m*, Lebensraum *m*, Lebensbereich *m*, Standort *m*, Biotop *n*  
**habitat conditions** Standortverhältnisse *pl*  
**habitat connectivity** ökologisches Verbundsystem *n*  
**habitat conservation** Biotopschutz *m*  
**habitat diversity** Lebensraum-Diversität *f*  
**habitat factor** Standorteigenschaft *f*  
**habitat management** Biotopmanagement *n*  
**habitat mapping** Biotopkartierung *f*  
**habitat preference, ~ relationship** Biotopbindung *f*, Habitatbindung *f*  
**habitus** Kristallform *f*, Habitus *m*, gestaltliche Ausbildung *f*, Gestalt *f* der Kristallausbildung, Erscheinungsbild *n*  
**hachure map** Schraffenkarte *f*  
**hachures** Bergschraffen *pl*, Schraffur *f*, Schraffierung *f* (auf Landkarten)  
**hacking 1.** mildes Gebirge *n* (Tunnelbau); **2.** Hackboden *m* (Erdbau)  
**hackly fracture** splittiger Bruch *m*  
**hadal** Hadal *n*, Ultraabyssal *n* (Wassertiefe > 5000 m)  
**hadal zone** hadale Zone *f* (Bodenzone im Bereich der Tiefseegräben)  
**hade, to** einfallen (gegen die Vertikale)  
**hade** Neigung *f*, Neigungswinkel *m*, Einfallen *n* (gegen die Vertikale)  
**hade of the fault** Fallwinkel *m* der Verwerfung (gegen die Vertikale)  
**hade-slip fault** gewöhnliche Verwerfung *f*, Abschiebung *f*  
**hading** geneigt, tonnläggig (Bergbau)  
**hading against the dip** widersinnig einfallend, gegenfallend, antithetisch (Störung)  
**hading against-the-dip fault** widersinnig fallende Verwerfung *f*, antithetische Verwerfung *f*, antithetische Störung *f*  
**hading shaft** tonnläggiger Schacht *m*  
**hading with the dip** rechtsinnig fallend, synthetisch (Störung)  
**hading with-the-dip fault** rechtsinnig fallende Verwerfung *f*, synthetische Verwerfung *f*, synthetische Störung *f*  
**hadobenthic zone** Hadobenthal *n*, Hadal *n*  
**hadopelagic zone** Hadopelagial *n*  
**Haeckel's law** biogenetisches Grundgesetz *n*, biogenetische Grundregel *f*  
**haemachate** Blutachat *m*  
**haemataceous** hämatithaltig  
**haematite** Hämatit *m*, Eisenglanz *m*, Specularit *m*, Roteisenstein *m*  
**haematite ore** Hämatiterz *n*  
**haematite pig iron** Hämatitroheisen *n*  
**haematite rose** Eisenrose *f*  
**haematite schist** Itabirit *m*, Quarzbändererz *n*, Bändererz *n*  
**haematitic** hämatithaltig  
**haematitization** Hämatitisierung *f*

**haematitize, to** hämatitisieren  
**hafnium** Hafnium *n*, Hf  
**hag 1.** Einschnitt *m*, Kerbe *f*, Graben *m* (*Schottland*); **2.** Moorloch *n*  
**haiarn** Eisen *n* (*Wales*)  
**hail** Hagel *m*  
**hail clouds** Hagelwolken *pl*  
**hail damage** Hagelschaden *m*, Hagelschlag *m*  
**hail imprints** Hageleindrücke *pl*  
**hail shower** Hagelschauer *m*  
**hailstone** Hagelkorn *n*, Schloße *f*  
**hailstone imprint** Hagelkorneindruck *m*  
**hailstorm** Hagelschauer *m*, Hagelwetter *n*, Hagelschlag *m*  
**hair crack** Haarriss *m*, Kapillarriss *m*  
**hair cross** Fadenkreuz *n*  
**hairlike** haarförmig, fadenförmig  
**hairlike crystal** Trichit *m*  
**hairline crack** Haarriss *m*, Kapillarriss *m*  
**hair perthite** Haarperthit *m*  
**hairpin bend** Haarnadelkurve *f*  
**hairpin synclinal fold** Muldenschluss *m*  
**hairpin turn** Haarnadelkurve *f*  
**hair pyrite** Millerit *m*, Nickelkies *m*, Gelbnickelkies *m*  
**hair salt 1.** nadelförmiger Epsomit *m*; **2.** Halotrichit *m*, Haarsalz *n*  
**hairworm** Fadenwurm *m*  
**hairy mammoth** wollhaariges Mammut *n*  
**half-bog** Anmoor *n*  
**half-bog soil** anmooriger Boden *m*  
**half-crystalline** halbkristallin [*isch*]  
**half-edge seam** Flöz *n* von 45° Neigung  
**half graben** Halbgraben *m*  
**half klippe** Halbklippe *f* (*Tektonik*)  
**half-life** Halbwertszeit *f*  
**half-light** Dämmerlicht *n*  
**half-moon** Halbmond *m*  
**half-period** Halbwertszeit *f*  
**half space** Halbraum *m*  
**half-tidal range** mittlerer Gezeitenbereich *m*, mittlerer Tidenbereich *m*  
**half-tide water** Mittelwasser *n*  
**half-time** Halbwertszeit *f*  
**half transparent** halbdurchsichtig  
**halfwidth** Halbwertsbreite *f*  
**half window** Halbfenster *n* (*Tektonik*)  
**halide** Halogenid *n*, Hal[o]id *n*; ~ **of silver** Silberhalogenid *n*  
**halistas** tiefe Löcher *pl* im Meeresboden  
**halistase** Halistase *f*  
**halite** Halit *m*, Steinsalz *n*  
**halitic** halitisch, steinsalzhaltig  
**halitite** Halit[it] *m* (*Steinsalz als Gesteinsbezeichnung*)  
**hälleflinta** Hälleflinta *m* (*Porphyroidgestein*)  
**hallig** Hallig *f*  
**halmyrolysis** Halmyrolyse *f*, submarine Verwitterung *f* (*auf dem Meeresgrund*)  
**halo** Halo *m*, Aureole *f*, Hof *m*, Ring *m*  
**halobiontic** halobiont, im Salzwasser lebend  
**halobios** Halobios *n*, Leben *n* im marinen Milieu  
**halobiotic** halobiont, im Salzwasser lebend  
**halocline** Halokline *f* (*Zone in einem geschichteten Wasserkörper, in der sich die Dichte infolge einer Veränderung des Salzgehalts rasch ändert*)

**halo formation** Halobildung *f*, Hofbildung *f*, Aureolenbildung *f*  
**halogen** Halogen *n*, Salzbildner *m*  
**halogenide** Halogenid *n*, Hal[o]id *n*  
**halogenous** halogen, salzbildend; ~ **deposit** marine Salzlagerstätte *f*  
**haloid** salzähnlich  
**halokinesis** Salztektonik *f*, Halokinese *f*  
**halokinetic** halokinetisch, salztektonisch  
**halometry** Salzgehaltmessung *f*  
**halomorphic soil** Salzboden *m*, Alkaliboden *m*  
**halo of dispersion** Dispersionshof *m*, Dispersionsaureole *f*  
**halophil[e], halophilic, halophilous** halophil, salzliebend  
**halophytes** Halophyten *pl*, Salzpflanzen *pl* (*auf Salzböden oder im Salzwasser gedeihende Pflanzen*)  
**halophytic vegetation** Salzbodenvegetation *f*  
**haloplankton** Haloplankton *n*, marines Plankton *n*, Salzwasserplankton *n*  
**halvans** armes Erz *n*, Pocherz *n*, stark verunreinigtes Erz *n*, Pochgänge *pl*  
**halving** armes Erz *n*, Pocherz *n*, stark verunreinigtes Erz *n*, Pochgänge *pl* (*Cornwall*)  
**hamada** Felswüste *f*, Ham[m]ada *f*, Schuttwüste *f* (*Sahara*)  
**hamlet** Weiler *m*, Dörfchen *n*  
**hammad** Felswüste *f*, Ham[m]ada *f*, Schuttwüste *f* (*Sahara*)  
**hammer and wedge** Schlägel *m* und Eisen *n*  
**hammerblow** Hammerschlag *m*, Schlag *m* mit dem Hammer  
**hammerblow refraction seismics** Hammerschlag-Refraktionsseismik *f*, Hammerschlagseismik *f*  
**hammer down, to** einrammen, eintreiben, einschlagen  
**hammer-down of the hole** schlagendes Großlochbohren *n* (*bei dem das Schlagwerk unmittelbar dem Bohrkopf folgt*)  
**hammer drill** Bohrhammer *m*, Tauchhammer *m*  
**hammer drilling** Hammerbohren *n*, Stoßbohren *n*  
**hammer mill** Hammermühle *f* (*Aufbereitung*)  
**hammer reflection seismics** Hammerschlag-Reflexionsseismik *f*, Hammerschlagseismik *f*  
**hammock structure** zwei Flächensysteme, die sich unter spitzem Winkel schneiden  
**hanaways** armes Erz *n*, Pocherz *n*, stark verunreinigtes Erz *n*, Pochgänge *pl*  
**hand auger** Handbohrer *m* (*für Bodenproben*)  
**hand backfilling** Handversatz *m*  
**hand chisel** Handmeißel *m*  
**hand-cut peat** von Hand gestochener Torf *m*  
**hand displacement meter** Setzdehnungsmesser *m*  
**hand dressing** Handscheidung *f*  
**hand-drilled well** Handbohrung *f*  
**hand drilling** Handbohren *n*, Handbohrung *f*  
**hand driving** Handvortrieb *m*, Auffahren *n* von Hand, Vortrieb *m* von Hand  
**hand inclinometer** Handgefällemesser *m*  
**handle, to** scheiden, sortieren (*Erze*)  
**hand lens** Lupe *f*  
**hand level** Handnivellier-Instrument *n*, Wasserwaage *f*

**handling 1.** Scheiden *n*, Sortieren *n* (*Erze*); **2.** Handförderung *f*  
**hand mined** von Hand abgebaut  
**hand mining** Handgewinnung *f*, Abbau *m* von Hand  
**hand picked** auserlesen, geklaut (*Erze*)  
**hand picking** Klaubearbeit *f*, Klauben *n*  
**hand sample** Handstück *n*, Gesteinshandstück *n*  
**hand sampling** Handbeprobung *f*, Handprobenahme *f*  
**hand sieve testing** Handprüfsiebung *f*  
**hand-sorted ore** handgeklautes Erz *n*  
**hand sorting** Handscheidung *f*, Aussortierung *f* per Hand  
**hand specimen** Handstück *n*  
**hand testing screen** Handprüfsieb *n*  
**hand working** Handabbau *m*  
**hanger, hanging** Hangendes *n*, gehobener Flügel *m* (*einer Störung*)  
**hanging beds** Hangendschichten *pl*  
**hanging bog** Hangmoor *n*, Gehängemoor *n*  
**hanging compass, ~ dial** Grubenkompass *m*, Hängezeug *n*, Hängekompass *m*  
**hanging glacier** Hängegletscher *m*  
**hanging junction** Stufenmündung *f*, Hängemündung *f*, ungleichsohlige Mündung *f*  
**hanging layer** Hangendes *n*  
**hanging moor** Hangmoor *n*, Gehängemoor *n*  
**hanging moor spring** Hangmoorquelle *f*, Gehängemoorquelle *f*  
**hanging side** Hangendes *n*  
**hanging side of fault** gehobener Flügel *m* (*einer Verwerfung*)  
**hanging the casing** Abhängen *n* der Verrohrung  
**hanging trap** Ölfalle *f* im abgesunkenen Flügel einer Verwerfung  
**hanging valley** Hängetal *n*  
**hanging wall** Hangendes *n*, gehobener Flügel *m* (*einer Verwerfung*)  
**hanging water** Haftwasser *n*  
**haplite** Aplit *m*  
**haplitic** aplitisch  
**haplodont** einspitzig, kegelförmig (*Zahnform*)  
**haploid** haploid (*mit einfachem Chromosomensatz*)  
**hard bottom** Hartgrund *m*, Meeresboden *m* ohne unverfestigte Sedimentdecke  
**hard brown coal** Hartbraunkohle *f*  
**hardcap** Hartbauxit *m*  
**hard chilled steel shot** Hartschrot *n* [*m*] (*Bohrtechnik*)  
**hard coal 1.** Steinkohle *f*; **2.** (*Amer.*) Anthrazit *m*  
**hard coal bearing strata** flözführendes Steinkohlengebirge *n*  
**hard crust** harte Bodenkruste *f* (*Bodenzementation durch Carbonate, Salze, Kieselsäure u. a.*)  
**harden, to** [er]härten, hart werden  
**hardened 1.** erhärtet, gehärtet; **2.** verharscht (*Schnee*)  
**hardened horizon** Verdichtungshorizont *m* (*Boden*)  
**hardening** Erhärtung *f*, Härtung *f*, Härten *n*  
**hardening agent** Härter *m*, Härtemittel *n*  
**hardening process** Erhärtungsprozess *m*  
**hard facing** Hartmetallbesatz *m* (*Bohrkrone*)  
**hard facing metal** Hartmetall *n*

**hardground** 1. Hartgrund *m*, Kondensationshorizont *m*, Omissionshorizont *m*, Omissionsfläche *f*; 2. hartes Gebirge *n*  
**hard hat** Grubenhelm *m*, Sicherheitshelm *m*, Schutzhelm *m*  
**hard head** harte Konkretion *f* (vor allem in Sandsteinen durch extreme Zementation)  
**hard mineral** festes Mineral *n* (im Gegensatz zu geschmolzenem Mineral)  
**hardness** Härte *f*, Festigkeit *f*  
**hardness number** Härtewert *m*, Härtezahlf  
**hardness of minerals** Mineralhärte *f*  
**hardness of rock** Gesteins Härte *f*  
**hardness of water** Härte *f* des Wassers, Wasserhärte *f*  
**hardness scale** Härteskala *f*  
**hardness test** Härte test *m*, Härteprüfung *f*  
**hardness value** Härtegrad *m*, Härtezahlf  
**hardpan** 1. harte, verkittete Akkumulate *pl* (von Sanden und Kiesen); 2. Verdichtungshorizont *m* (Boden); 3. Ortstein *m*; 4. Konkretionskruste *f*, Felspanzerbildung *f*, Eisenkruste *f*  
**hard parts** Hartteile *pl* (schützende und stützende Teile der Organismen)  
**hard rime** Raureif *m*  
**hard rock** 1. Festgestein *n*, Kristallgestein *n*, Hartgestein *n*, Hartstein *m*; 2. harte Phosphoritbänder *pl*  
**hard-rock geology** Mineralogie *f* und Petrologie *f* magmatischer und metamorpher Gesteine  
**hard roof** gesundes Hangendes *n*  
**hard seat** Liegendes *n* eine Flöz  
**hard shelled** hartschalig  
**hard spar** 1. Korund *m*; 2. Andalusit *m*  
**hard stone** Hartgestein *n*, Hartstein *m*  
**hard stony ground** fester steiniger Boden *m*  
**hard water** hartes Wasser *n*  
**hardway** Teilbarkeitsrichtung *f* in Plutoniten senkrecht zur besten und zweitbesten Teilbarkeit  
**hardy** frostbeständig, abgehärtet, frosthart, kaltebeständig, kalteresistent, winterhart  
**harmful substance** Schadstoff *m*  
**harmonic distortion** Frequenzverzerrung *f*  
**harmonic fold** harmonische Falte *f*  
**harmonic folding** harmonische Faltung *f*  
**harmonic mean** harmonischer Mittelwert *m*, harmonisches Mittel *n* (Statistik)  
**harmonic microtremor** mikroseismische Tätigkeit *f*  
**harmonic oscillation** harmonische Schwingung *f*  
**harmonic system of working** harmonischer Abbau *m*  
**harmonic trend** harmonischer Trend *m*, Fourier-Trend *m*, Trend *m* in trigonometrischen Funktionen  
**harmonic wave** sinusförmige Welle *f*, harmonische Welle *f*  
**harpolith** Harpolith *m* (magmatischer Intrusionstyp)  
**harsh** schroff, hart, rau; ~ **desert** tote Wüste *f*  
**hartsalz** Hartsalz *n* (Salzgestein aus Sylvinit mit Steinsalz und/oder Kieserit)  
**hassock structure** schichtinterne Verfälschung *f*, Wickelschichtung *f*, Wickelstruktur *f*  
**hatch, to** 1. [aus]brüten, schlüpfen; 2. schraffieren, schattieren

**hatch** 1. Brut *f*; 2. Schraffur *f*  
**hatchet shaped** beilförmig  
**hatchettine, hatchettite** Hatchettin *m*, Naphtein *n* (Erdwachs)  
**hatching** Schraffur *f*, Schraffierung *f*  
**haul, to** [aus]fördern, ziehen, schleppen, transportieren  
**haul** Förderung *f*, Transport *m*, Transportstrecke *f*  
**haulage** Förderung *f*, Transport *m*, Streckenförderung *f*, Streckentransport *m*  
**haulage capacity** Förderleistung *f*, Transportleistung *f*  
**haulage horizon** Fördersohle *f*  
**haulage plant** Förderanlage *f*  
**haulage road** [Abbau-]Förderstrecke *f*  
**haulage rope** Förderseil *n*  
**Hawaiian activity** hawaiianische Tätigkeit *f* (ruhiges Ausfließen großer Lavaströme ohne stärkere Explosionen)  
**Hawaiian type** hawaiianischer Typus *m*, Hawaii-typus *m*  
**Hawaiian-type bomb** abgeflachte vulkanische Bombe *f*  
**hawk's eye** Falkenauge *n* (blaue Varietät von Krokydolit)  
**haystack hill** steilwandiger Kegelberg *m*, Karsturm *m*, Karstkegel *m*  
**hazard** Gefahr *f*, Risiko *n*  
**hazardous waste** Giftmüll *m*, Sonderabfall *m*, Problemabfall *m*, Sondermüll *m*  
**hazardous waste dump, ~ waste landfill** Sondermülldeponie *f*, Sonderabfalldeponie *f*, Sondermülldeponie *f*, Sonderabfalldeponie *f*  
**haze** Dunst[schleier] *m*, leichter Nebel *m*  
**haze conopy** Dunstglocke *f*  
**hazel** (sl) fester schieferiger Sandstein *m*  
**haze of light** Lichtnebel *m*  
**haziness** Dunstigkeit *f*, Nebeligkeit *f*  
**hazle** (sl) fester schieferiger Sandstein *m*  
**hazy** dunstig, diesig, neblig  
**HDR** (hot dry rock) trockenes übernormal heißes Gestein *n*, trockenes übernormal hoch temperiertes Gestein *n* (Temperatur > 150 °C zur Gewinnung von geothermischer Energie)  
**HDT** (high-density tape) Magnetband *n* mit hohem Speichervermögen, Magnetband *n* mit hoher Belegungsdichte  
**head, to** (Amer.) entspringen (Fluss)  
**head** 1. Gangstrecke *f*, Abbaustrecke *f*; 2. Hangschutt *m*; 3. Gefälle *n*, Niveaudifferenz *f*, Druckhöhe *f*, Energiehöhe *f*, Steighöhe *f*, Fallhöhe *f*; 4. Haupt *n*, oberes Ende *n*; 5. Magnetkopf *m*; 6. Vorgebirge *n*, Bergvorsprung *m*; 7. Landzunge *f*, Landspitze *f*  
**head-check pulse** Kontrollimpuls *m* (auf Magnetband; Seismik)  
**head clearance** Kopfraum *m*  
**head driller** Bohrmeister *m*, Schichtführer *m*  
**head end** Abbaufont *f*, Abbauwand *f*, Abbauplatz *m*  
**head erosion** rückschreitende Erosion *f*  
**heading** 1. aufsteigender Stollen *m*; 2. Ausbruch *m*, Stollenvortrieb *m*, Vortrieb *m*; 3. Hauptstrecke *f*, Richtstrecke *f*; 4. Anzahl *f* geschlossener Klüfte; 5. Richtungswinkel *m* (eines Schiffes; Seeseismik)  
**heading and tunnel construction** Stollen- und Tunnelbau *m*

**heading blast** Firstensprengung *f*  
**heading error** Kursfehler *m* (Navigation)  
**heading face** Ortsbrust *f*, Ortsstoß *m*, Streckenort *m*  
**headings** 1. Reinerz *n*, Aufgabierz *n*, Konzentrat *n* (Aufbereitung); 2. stark zerklüfteter Granit *m*  
**heading side** Liegendes *n* (eines Ganges)  
**heading stope** Abbaort *m*, Abbaustoß *m*  
**heading under structures** Unterfahrung *f* von Bauwerken  
**heading wall** Liegendes *n* (eines Ganges)  
**heading work** Vortriebsarbeit *f*  
**headland** Vorgebirge *n*, Landspitze *f*, Landzunge *f*, Bergvorsprung *m*  
**headland bar** angelehnte Nehrung *f*  
**head meter** Zuflussmesser *m*  
**head miner** Steiger *m*, Grubensteiger *m*  
**head of a comet** Kometenkopf *m*  
**head of a groyne** Buhnenkopf *m*  
**head of a landslide** Abrissstelle *f* (einer Rutschung)  
**head of an adit** Stollenfirste *f*  
**head of a river** Quelle *f*, Quellgebiet *n*  
**head of a well** Mündung *f* eines Bohrlochs  
**head of pressure** Druckhöhe *f*  
**head of the tide** Flutgrenze *f*  
**head of water** hydrostatische Höhe *f*, Druckhöhe *f*, Förderhöhe *f*, Steighöhe *f* (des Wassers)  
**headpool** Quellteich *m*  
**head room** lichte Bauhöhe *f*, lichte Höhe *f* (z. B. unter einer Brücke)  
**heads** Reinerz *n*, Aufgabierz *n*, Konzentrat *n*  
**headshield** Kopfschild *m*, Cephalon *n* (bei Trilobiten)  
**head slope** obere Böschung *f*, Kopfböschung *f*  
**headstream** Quellfluss *m*  
**headwall** Karstufe *f*, Steilwand *f*, Rückwand *f*  
**headward** stromaufwärts, talaufwärts, bergwärts; ~ **erosion** rückschreitende Erosion *f*  
**headwater** 1. Oberlauf *m*, Quellgebiet *n* (eines Flusses); 2. Oberwasser *n*, oberer Wasserstand *m* (eines Staudamms)  
**headwater of a river, headwater-region** Quellgebiet *n*  
**headwaters** Ursprungsbäche *pl*, Quellgebiet *n*, Quellbezirk *m*, Oberlauf *m* (eines Flusses)  
**headwater stream** Quellfluss *m*  
**head wave** Kopfwelle *f*, gebrochene Welle *f* (Seismik)  
**headway** Abbaustrecke *f*, Vortriebsstrecke *f*  
**headwind** Gegenwind *m*  
**healing** 1. Ausheilung *f*; 2. spaltbarer Sandstein *m* (als Dachbedeckung)  
**healing stone** Dachschiefer *m*  
**health hazard** Gesundheitsgefährdung *f*  
**heap** 1. Meiler *m*; 2. Bergehalde *f*, Halde *f*, Haufen *m*, Haufwerk *n*  
**heaped dune** Sterndüne *f*, unregelmäßige pyramidale Düne *f*  
**heap leaching** Haufenlaugung *f*  
**heap of dead ore** Erzhalde *f*  
**heap of debris** Haufwerk *n*, Schuttkegel *m*  
**heap of gravel** Schottermasse *f*  
**heapstead** Übertageanlagen *pl* (Kohlebergbau)  
**hearthstone** 1. Kieselkalkstein *m* (als Kaminplatten); 2. weicher Scheuerstein *m*

**heat absorption** Wärmeabsorption *f*, Wärmeaufnahme *f*  
**heat balance** Wärmebilanz *f*, thermische Bilanz *f*  
**heat beforehand, to** vorerhitzen, vorwärmen  
**heat budget** Wärmehaushalt *m*  
**heat capacity** Wärmekapazität *f*  
**heat conduction** Wärmeleitung *f*  
**heat conductivity** Wärmeleitfähigkeit *f*  
**heat conductor** Wärmeleiter *m*  
**heat consumption** Wärmeverbrauch *m*  
**heat content** Wärmehalt *m*, Enthalpie *f*  
**heat control** Wärmeregulierung *f*, Wärmeregulation *f*  
**heat convection** Wärmeströmung *f*  
**heat crack** Kernsprung *m*  
**heat dissipation** Wärmeableitung *f*  
**heat dome** Wärmedom *m*  
**heat drilling** Feuerstrahlbohren *n*  
**heated gemstone** erhitzter Schmuckstein *m*, gebrannter Schmuckstein *m*  
**heat effect** 1. Wärmetönung *f*; 2. Wärmeeffekt *m*, Wärmewirkung *f*, Hitzeeinwirkung *f*  
**heat emission** Wärmeabgabe *f*, Wärmestrahlung *f*  
**heat energy** Wärmeenergie *f*  
**heat equator** Wärmeäquator *m*  
**heat exchange** Wärmeaustausch *m*  
**heat expansion** Wärmeausdehnung *f*  
**heat flow** Wärmestrom *m*, Wärmeströmung *f*, Wärmefluss *m*  
**heat flow [density]** Wärmestromdichte *f*  
**heat flow unit (HFU)** Wärmestromeinheit *f*  
**heat flux** Wärmefluss *m*  
**heat flux meter** Wärmeflussmesser *m*  
**heat generation** Wärmeerzeugung *f*  
**heat gradient** Wärmegradient *m*  
**heath** Heide *f*, Heideland *n*  
**heath bog** Heidemoor *n*  
**heathland** Heide *f*, Heideland *n*  
**heath peat** Heidetorf *m*  
**heath sand** Heidesand *m*  
**heath soil** Heideboden *m*  
**heating oil** Heizöl *n*  
**heating value** Heizwert *m*  
**heat input** Wärmezufuhr *f*  
**heat loss** Wärmeverlust *m*  
**heat of ablation** Ablationswärme *f*  
**heat of adsorption** Adsorptionswärme *f*  
**heat of combustion** Verbrennungswärme *f*  
**heat of crystallization** Kristallisationswärme *f*  
**heat of evaporation** Verdampfungswärme *f*  
**heat of formation** Bildungswärme *f*, Bildungstemperatur *f*, Bildungsenthalpie *f*  
**heat of hydration** Hydrationswärme *f*  
**heat of radioactivity** radioaktive Zerfallswärme *f*  
**heat of reaction** Reaktionswärme *f*  
**heat of solution** Lösungswärme *f*  
**heat of the earth** Erdwärme *f*  
**heat production** Wärmebildung *f*, Wärmeerzeugung *f*, Wärmeproduktion *f*  
**heat proof** wärmebeständig, hitzebeständig  
**heat pump** Wärmepumpe *f*  
**heat radiance, ~ radiation** Wärmestrahlung *f*  
**heat regime** Wärmehaushalt *m*  
**heat released by hydration** Hydrationswärme *f*  
**heat released by solution** Lösungswärme *f*

**heat resistance** Wärmebeständigkeit *f*, Hitzebeständigkeit *f*  
**heat resistant** wärmebeständig, wärmeresistent, hitzebeständig, hitzeresistent  
**heat sensitive** hitzeempfindlich, wärmeempfindlich  
**heat storage** Wärmespeicherung *f*  
**heat store** Wärmespeicher *m*  
**heat-storing** wärmespeichernd  
**heat supply** Wärmezufuhr *f*  
**heat thunderstorm** Wärmegewitter *n*  
**heat transfer** Wärmeübertragung *f*, Wärmeübergang *m*  
**heat transfer number** Wärmeübergangszahl *f*  
**heat treatment** Wärmebehandlung *f*  
**heat unit** Wärmeeinheit *f*, thermische Einheit *f*  
**heat wave** Warmlufteinbruch *m*, Hitzewelle *f*  
**heave, to** quellen, verschieben, heben (*Sohle*)  
**heave** 1. Aufschwimmen *n*, [hydraulischer] Grundbruch *m*; 2. Aufbruch *m*, Hebung *f* der Sohle, Quellen *n* der Sohle; 3. Verwerfung *f*, Verschiebung *f*, Dehnungskomponente *f*; 4. horizontale Sprungweite *f*, sölige Sprungweite *f*  
**heaved** gehoben, versetzt, verworfen  
**heaved block** Horst *m*, Horstschole *f*  
**heaved side** gehobene Scholle *f*, gehobene Seite *f*  
**heavenly body** Himmelskörper *m*, Gestirn *n*  
**heavily cohesive** stark bindig  
**heavily faulted** stark gestört, stark verworfen  
**heavily jointed** stark zerklüftet  
**heavily mineralized** stark vererzt  
**heavily pitching seam** seigeres Flöz *n*  
**heavily silted river** schlammiger Fluss *m*  
**heavily vegetated** stark bewachsen  
**heavily watered strata** stark wasserführende Schichten *pl*  
**heavily weathered** stark verwittert  
**heaving** schiebend, quellend, schwellend  
**heaving** 1. Hebung *f* (*durch Frost*); 2. Hebung *f*, Quellung *f*, Heben *n* der Sohle, Sohlenhebung *f*, Sohlendruck *m*, Aufquellen *n* der Sohle  
**heaving bottom** auf quellender Boden *m*  
**heaving clay** Quellton *m*  
**heaving country, ~ formation, ~ ground** quellendes Gebirge *n*, drückendes Gebirge *n*, auf quellendes Gebirge *n*  
**heaving joint** Hebungskluft *f*  
**heaving of the floor** Heben *n* der Sohle, Sohlenhebung *f*, Sohlendruck *m*, Aufquellen *n* der Sohle  
**heaving rock** quellendes Gestein *n*, [auf] quellendes Gebirge *n*, drückendes Gebirge *n*  
**heaving sea** schwere See *f*, hohe See *f*, hochgehende See *f*  
**heaving shale** quellender Schiefer-ton *m*  
**heaving soil** frostgefährdeter Boden *m*  
**heavy** mächtig, schwer, stark, groß, umfangreich, schwierig  
**heavy atom** schweres Atom *n*  
**heavy atom method** Röntgenstrukturanalyse *f*  
**heavy-bedded** dickbankig  
**heavy-carbureted hydrogen** Äthylen *n*  
**heavy clay** fetter Ton *m*  
**heavy concrete** Schwerbeton *m*  
**heavy cover** mächtige Deckschicht *f*, mächtige Überdeckung *f*

**heavy crude oil** schweres Erdöl *n*, Schweröl *n*, schweres Rohöl *n*  
**heavy downpour** Sturzregen *m*  
**heavy drilling fluid** Schwerspülung *f*  
**heavy duty** hoch belastbar, überstark, Hochleistungs...  
**heavy duty derrick** Bohrturm *m* für höchste Beanspruchung  
**heavy earth** Bariumoxid *n*  
**heavy fraction** schwere Fraktion *f* (*Minerale; Schwermineralanalyse*)  
**heavy free waves** schwere Dünung *f*  
**heavy gold** Goldklumpen *m*, Nugget *m*  
**heavy gradient** steiles Einfallen *n*, steiles Gefälle *n*  
**heavy ground** fester Boden *m*  
**heavy hydrocarbons** schwere Kohlenwasserstoffe *pl*  
**heavy layer** mächtiges Flöz *n*  
**heavy liquid** Schwerkflüssigkeit *f*, schwere Flüssigkeit *f*, Schwerelösung *f* (*für Schwermineralanalyse*)  
**heavy liquid separation** Trennung *f* mit Schwerkflüssigkeiten  
**heavy loader** Schwermineralpulver *n* (*zur Beschwerung von Spülungen*)  
**heavy loam** fetter Lehm *m*  
**heavy medium separation** Schwimm-Sink-Scheidung *f*, Schwertrübeverfahren *n*  
**heavy metal** Schwermetall *n*  
**heavy mineral** Schwermineral *n*  
**heavy-mineral analysis** Schwermineralanalyse *f*  
**heavy-mineral assemblage** Schwermineralvergesellschaftung *f*  
**heavy mud** Schwerspülung *f*  
**heavy oil** schweres Erdöl *n*, Schweröl *n*, schweres Rohöl *n*  
**heavy pitch** steiles Einfallen *n*  
**heavy pressure** Hochdruck *m*, hoher Druck *m*  
**heavy rainfall** Starkregen *m*, Unwetter *n*  
**heavy roof fall** Strebbruch *m*  
**heavy sand** bindiger Sand *m*  
**heavy sea** Seegang *m*, hohe See *f*, schwere See *f*  
**heavy shower** Platzregen *m*  
**heavy soil** schwerer Boden *m*  
**heavy solution** Schwerelösung *f*  
**heavy spar** Schwerspat *m*, Baryt *m*  
**heavy stained** stark fleckig (*Glimmerqualität*)  
**heavy stratification** mächtige Schichtung *f*  
**heavy tiff** Schwerspat *m*, Baryt *m*  
**heavy-weight drop-penetration sounding rod** schwere Rammsonde *f*  
**Hebraic granite** Schriftgranit *m*  
**Hebridean shield** Hebridenschild *m*  
**hedhog stone** Quarz mit eingewachsenen Goe-thitnadeln  
**hedreocraton** Hochkraton *m*  
**heel** Bohrlochöffnung *f*; ~ **of water** Druckhöhe *f*  
**heft, to** hochheben (*und dabei das Gewicht abwärts*)  
**heft** (*Amer.*) Gewicht *n*  
**height** 1. Höhe *f*, Anhöhe *f*, Erhebung *f*, Gipfel *m*; 2. Höhenlage *f*  
**height above sea level** Höhe *f* über dem Meeresspiegel, Seehöhe *f*, Meereshöhe *f*, Höhe *f* über Normalnull (NN)  
**height adjustment** Höheneinstellung *f*

**height circle** Höhenkreis *m*  
**height correction** Höhenkorrektur *f*, Höhenberichtigung *f*  
**height datum** Höhenbezugsfläche *f*  
**height determination** Höhenbestimmung *f*, Höhenmessung *f*  
**heighten, to** erhöhen, vergrößern, verstärken, hervorheben  
**heightening** Aufwölbung *f*, Erhöhung *f*, Aufhöhung *f*, Aufhöhen *n*  
**height error** Höhenfehler *m*  
**height finder** Höhenmesser *m*, Höhenmessgerät *n* (*Luftbild*)  
**height of capillarity rise** Kapillaranstieg *m*  
**height of damming** Stauhöhe *f*  
**height of derrick** Bohrersthöhe *f*  
**height of fall** Fallhöhe *f*, Sturzhöhe *f*  
**height of flood bank above water line** Höhe *f* des Ufers über dem Wasserspiegel  
**height of groundwater lowering** Grundwasserabsenkungshöhe *f*  
**height of level** Sohlenhöhe *f*  
**height of natural evaporation** Verdunstungshöhe *f*  
**height of overfall** Überfallhöhe *f*  
**height of precipitation** Niederschlagshöhe *f*  
**height of rise** Steighöhe *f*  
**height of the horizon** Horizonthöhe *f*  
**height of the tide** Fluthöhe *f*  
**height of water 1.** Wasserstand *m*; **2.** Druckhöhe *f* des Wassers  
**height of weir** Wehrhöhe *f*  
**height zone** Höhenschicht *f* (*Stratosphäre*)  
**held water** Haftwasser *n*, Bodenwasser *n*  
**helical** spiralartig, spiralenförmig, schraubenartig, schraubenförmig, schneckenartig, schneckenförmig  
**helical auger** Schneckenbohrer *m*, Spiralbohrer *m*  
**helical motion** Schraubenbewegung *f*  
**helicitic** helizitisch; ~ **texture** helizitische Struktur *f*  
**helicoid[al]** spiralig, spiralförmig, schneckenförmig; ~ **spiral** schneckenartige Spirale *f*  
**helictite** Heliktit *m*, exzentrischer Tropfstein *m*  
**heliocentric** heliozentrisch; ~ **parallax** heliozentrische Parallaxe *f*  
**heliograph** Heliograph *m*  
**heliographic** heliographisch; ~ **print** Lichtpause *f*  
**heliography** Heliographie *f*  
**heliometer** Sonnenmesser *m*  
**helioscope** Sonnenfernrohr *n*  
**heliometer** Heliometer *n*, Sonnentemperaturmesser *m*  
**heliotrope** Heliotrop *m*, Blutstein *m*, Blutjaspis *m*  
**helium** Helium *n*, He  
**helium age** Heliumalter *n*  
**helium age method** Helium-Altersbestimmung *f*  
**helium fusion** Heliumfusion *f*  
**helix** Helix *f*, Schneckenlinie *f*, Schnecke *f*, Spirale *f*  
**Helmholtz coil** Helmholtz-Spule *f*  
**helminthoid** wurmähnlich, wurmartig  
**helophytes** Helophyten *pl*, Sumpfpflanzen *pl*  
**Helvetic nappes** Helvetische Decken *pl*, Decken *pl* helvetischen Typs  
**Helveticum** Helvetikum *n*  
**hema...** siehe auch **haema...**  
**hemachate** Hämachat *m*, rotstreifiger Achat *m*  
**hemera** Hemera *f* (*Zeitabschnitt, welcher der Blütezeit einer Art entspricht*)  
**hemichordates** Hemichordaten *pl* (*Hemichordata*)  
**hemicrystalline** hypokristallin, merokristallin, semikristallin, halbkristallin; ~ **rock** semikristallines Gestein *n*  
**hemidome** Pedion *n* (*Kristallographie*)  
**hemihedral** hemiedrisch  
**hemihedral crystal** hemiedrischer Kristall *m*, Hemieder *n*, Halbflächner *m*  
**hemihedrism** Hemiedrie *f*  
**hemihedron** Hemieder *n*, Halbflächner *m*  
**hemimorph[ic], hemimorphous** hemimorph  
**hemiopal** Halbopal *m*, Pechopal *m*  
**hemipelagic-abyssal** der Tiefsee angehörig  
*(Meerestiefe 800 – 2500 m)*  
**hemipelagic deposit** hemipelagische Ablagerung *f*, hemipelagisches Sediment *n*  
**hemisessile** hemisessil  
**hemisphere** Erdhalbkugel *f*, Halbkugel *f*, Hemisphäre *f*  
**hemispherical** halbkugelförmig, hemisphärisch  
**hemisymmetric[al]** hemiedrisch  
**hemitrope** Zwilling[s]kristall *m*  
**hemitropic** hemitrop  
**hepatic cinnabar** Quecksilberlebererz *n*  
**hepatic iron ore** Eisenlebererz *n*  
**hepatic marcasite** Leberkies *m*  
**hepatic mercurial ore** Cinnabarit *m*, Zinnober *m*  
**hepatite** Hepatit *m*, Leberstein *m*  
**heptagon** Heptagon *n*, Siebeneck *n*  
**heptagonal** heptagonal, siebeneckig  
**heptahedral** heptaedrisch, siebenflächig  
**heptahedron** Heptaeder *n*, Siebenflächner *m*  
**heptangular** siebeneckig  
**heptatomic** siebenatomig  
**heptavalence** Siebenwertigkeit *f*  
**heptavalent** siebenwertig  
**herbaceous** krautartig, Kraut...  
**herbaceous plant** Kraut *n*, krautartige Pflanze *f*, krautiges Gewächs *n*  
**herb eater, ~ feeder** Pflanzenfresser *m*, Herbivore *m*  
**herbicide** Herbizid *n*, Unkrautbekämpfungsmittel *n*  
**herbivore** Herbivore *m*, Pflanzenfresser *m*  
**herbivorous** pflanzenfressend, herbivor  
**herbs** Kräuter *pl*, krautartige Pflanzen *pl*  
**herb steppe** Krautsteppe *f*  
**Hercynian** herzynisch, variszisch (*Streichrichtung*)  
**Hercynian folding** herzynische Faltung *f*, variszische Faltung *f*  
**Hercynian orogen** herzynisches Orogen *n*, variszisches Orogen *n*, herzynisches Gebirge *n*, variszisches Gebirge *n*  
**Hercynian orogeny** herzynische Gebirgsbildung *f*, variszische Gebirgsbildung *f*  
**Hercynian trend** herzynische Streichrichtung *f*, variszische Streichrichtung *f*  
**Hercynides** Hercyniden *pl*, Varisziden *pl* (*Gebirge*)  
**hereditable** erblich, vererbbar  
**hereditary** erblich, ererbt, vererbt  
**heredity** Vererbung *f*  
**hermaphrodite** bisexuell, zweigeschlechtlich  
**hermaphrodite** Zwitter *m*, Hermaphrodit *m*

**hermatobiolith** organogenes Riffgestein *n*, biogenes Riffgestein *n*  
**hermatolith** Riffgestein *n*  
**hermatypic** hermatyp[isch], riffbildend; ~ **coral** hermatyp[isch]e Koralle *f*, riffbildende Koralle *f*  
**herringbone** Fischgräte *f*  
**herringbone cast** Ausfüllung *f* von Fiedermarken, Ausfüllung *f* von Winkelmarken  
**herringbone cross-bedding** Fiederschichtung *f*, Kreuzschichtung *f*  
**herringbone mark** Fiedermarke *f*, Winkelmarke *f*  
**herringbone pattern** Fischgrätenmuster *n*, Zickzackmuster *n*, fischgrätenartige Anordnung *f*  
**herringbone structure** Fiederschichtung *f*, Kreuzschichtung *f*  
**heteroaxial** heteroaxial  
**heteroblastic** heteroblastisch  
**heterocercal** heterocerk (*asymmetrische Schwanzflosse*)  
**heterochronism** Heterochronie *f*  
**heterochronous** ungleichzeitig, heterochron  
**heterodont** heterodont  
**heterogeneity** Heterogenität *f*, Ungleichartigkeit *f*, Verschiedenartigkeit *f*  
**heterogeneous** heterogen, ungleichartig, verschiedenartig  
**heterogeneous breccia** heterogene Brekzie *f*, polymikte Brekzie *f*  
**heterogeneous rock** ungleichartiges Gestein *n*  
**heterogeneous system** heterogenes System *n*  
**heterogenetic** von verschiedenem Ursprung  
**heterogranular** ungleichkörnig  
**heteromesic[al]** heteromesisch, in verschiedenen Medien gebildet (z. B. *limnisch und marin*); ~ **deposit** heteromesische Ablagerung *f*  
**heterometric** heterometrisch  
**heteromorphic** heteromorph, verschiedengestaltig  
**heteromorphism** Heteromorphie *f*, Heteromorphismus *m*  
**heteromorphous 1.** heteromorph (*nicht in einer normalen Spirale aufgerollt; Ammoniten*); **2.** heteromorph, polymorph, verschiedengestaltig; ~ **rock** heteromorphes Gestein *n*  
**heteropic** heteropisch; ~ **facies** heteropische Fazies *f* (*gleichzeitige Bildung, aber in verschiedenartigen Faziesräumen*)  
**heterotactous** irregulär  
**heterotaxial deposits** ungleichaltrige Ablagerungen *pl*  
**heterothermal, heterothermic** heterotherm, poikilotherm, wechselwarm  
**heterotomous** mit uncharakteristischer Spaltbarkeit  
**heterotopic** heterotopisch (*in verschiedenen Ablagerungsräumen gebildet*)  
**heterotrophic** heterotroph (*Ernährung ausschließlich von organischen Substanzen*)  
**heterotropic** heterotropisch, anisotrop  
**heterotypical** heterotypisch  
**heterovalent** verschiedenwertig  
**heugh** Mineralgewinnungsstelle *f*, Grube *f*, Schacht *m* (*Schottland*)  
**hew, to** gewinnen, ausfordern, [be]hauen, schrämen  
**hewn stone** Quaderstein *m*

**hew the trenches, to** ausschürmen  
**hexacorals** Hexakorallen *pl*, Hexacorallia *pl*, Scleractinia *pl*  
**hexactinal** sechsstrahlig  
**hexad** sechszählige Achse *f*, Sechserachse *f*  
**hexagon** Sechseck *n*  
**hexagonal** hexagonal, sechseckig, sechskantig, sechszählig; ~ **interference ripples** hexagonale Interferenzrippeln *pl*  
**hexagonally centred** hexagonal zentriert (*Kristallgitter*)  
**hexagonal system** hexagonales [Kristall-]System *n*  
**hexahedral** hexaedrisch, sechsflächig  
**hexahedron** Hexaeder *n*, Kubus *m*, Würfel *m*  
**hexakisoktahedron** Hexakisoktaeder *n*  
**hexakistetrahedron** Hexakistetraeder *n*  
**hexangular** sechseckig  
**hexapoda** Sechsfüßer *pl*, Hexapoden *pl*, Insekten *pl* (*Insecta*)  
**hexavalence** Sechswertigkeit *f*  
**hexavalent** sechswertig  
**HFU** (heat flow unit) Wärmestromeinheit *f*  
**H-horizon** H-Horizont *m* (*Boden, Humusschicht*)  
**hiatal fabric** Hiatalgefüge *n*  
**hiatus** Hiatus *m*, Schichtlücke *f*, Lücke *f*, Sedimentationsunterbrechung *f*  
**hiatus clouds** Lückenwolken *pl*  
**hibernal snow level** Wintersneehöhe *f*  
**hibernate, to** überwintern, Winterschlaf halten  
**hibernation** Überwinterung *f*, Winterschlaf *m*  
**hidden** kryptisch, latent, verborgen  
**hidden energy** potentielle Energie *f*  
**hidden layer** überschossene Schicht *f* (*Seismik*)  
**hiding trail** Ruhespur *f* (*Ichnologie*)  
**hierarchic(al)** hierarchisch  
**hierarchy** Hierarchie *f*, Rangfolge *f*  
**hieroglyphs** Hieroglyphen *pl*, Sedimentmarken *pl* (*vor allem Lebensspuren auf Schichtunterseiten in Flyschsedimenten*)  
**higginsite** Higginsit *m*, Konichalcit *m*  
**high 1.** Höhe *f*, Erhebung *f*, Anhöhe *f*, Gipfel *m*; **2.** Hoch[druckgebiet] *n*  
**high-active waste** hoch-radioaktiver Abfall *m*  
**high-alpine** hochalpin  
**high-altitude mountains** Hochgebirge *n*  
**high-altitude photography** Aufnahmen *pl* aus großer Flughöhe  
**high-alumina basalt** Al-Basalt *m* (*Basalt mit > 17 % Al<sub>2</sub>O<sub>3</sub>*)  
**high-aluminous** tonerdereich  
**high-angle** steil einfallend  
**high-angle dipping strata** steil einfallende Schichten *pl*  
**high-angle fault** steil stehende Störung *f*, steiler als 45° fallende Verwerfung *f*  
**high-angle hole** Bohrloch *n* mit starker Neigung  
**high-angle reverse fault** Aufschiebung *f*, steile Überschiebung *f*  
**high-angle shot** Aufnahme *f* aus der Vogelperspektive (*Photogeologie*)  
**high-angle subduction** steile Subduktionszone *f*  
**high-ash** aschereich; ~ **coal** (*Amer.*) aschereiche Kohle *f* (> 15 % Asche)  
**high bank** Steilufer *n*  
**high bending strength, of** biegefest

**high biotic diversity** Artenvergesellschaftung *f* mit mehreren Invertebratengruppen  
**high bog** Hochmoor *n*  
**high bog peat** Hochmoortorf *m*  
**high capacity well** Hochleistungsbrunnen *m*  
**high-class** hochwertig  
**high craton** Hochkraton *m*  
**high-cut filter** Tiefpassfilter *n* (*Geophysik*)  
**high degree** hochgradig, hochhaltig  
**high-density tape (HDT)** Magnetband *n* mit hoher Belegungsdichte; Magnetband *n* mit hoher Speicherichte  
**high dip** starkes Einfallen *n*, steiles Einfallen *n*  
**high-dipping** steil einfallend  
**high discharge** hohe Durchflussmenge *f*, hoher Durchfluss *m*  
**high-drift angle well** Bohrung *f* mit starker Vertikalabweichung  
**high-energy coast** Hochenergie-Küste *f*, hoch-energetische Küste *f*  
**high-energy environment** hochenergetischer Ablagerungsbereich *m*  
**high-energy parallel bedding** Hochenergie-Parallelenschichtung *f*  
**high enthalpy geothermal potential** hochenthalpes geothermisches Potential *n*  
**high flood** Hochflut *f*, Hochwasser *n*  
**high flow** hohe Durchflussmenge *f*  
**high frequency** hohe Frequenz *f*  
**high-frequency echo sounder** Hochfrequenz-Echolot *n*  
**high-frequency seismics** Hochfrequenz-Seismik *f*  
**high-grade** hochhaltig, hochwertig, erstklassig  
**high-grade chippings** Edelsplitt *m*  
**high-grade clay** hochwertiger Ton *m*, Edelson *m*  
**high-grade coal** hochhaltige Kohle *f*, hochwertige Kohle *f*  
**high-grade metamorphism** starke Metamorphose *f*  
**high-grade mineral** Hochtemperaturmineral *n*  
**high-grade ore** hochwertiges Erz *n*, hochhaltiges Erz *n*, Reicherz *n*  
**high gravity attraction area** Schwerehoch *n* (*Geophysik*)  
**high-head edge water** Randwasser *n* mit großem Auftrieb  
**high-head water power plant** Hochdruckwasserkraftwerk *n*  
**highland** Hochland *n*, Bergland *n*  
**highland glacier** Hochlandgletscher *m*, Hochlandeis *n*  
**highland rocks** Hochlandgesteine *pl* (*Mond*)  
**highlands of Scotland** Schottisches Hochland *n*  
**high latitude** hohe geographische Breite *f*  
**high-level placer** Seife *f* auf Alluvialterrasse  
**high-lime rock** hochprozentiger Kalkstein *m*  
**high-line distortion** Störung *f* durch Hochspannung  
**high-liquid limit** hohe Fließgrenze *f* eines bindigen Materials (> 50)  
**high-low inversion** Hoch-/Tieftemperatur-Umwandlung *f* (*bei Quarz*)  
**highly argentiferous** silberreich  
**highly auriferous** goldreich  
**highly cohesive** hochbindig, hochkohäsiv  
**highly dispersed** äußerst fein verteilt

**highly disturbed strata** stark gestörte Schichten *pl*  
**highly fluid** dünnflüssig  
**highly folded** stark gefaltet  
**highly inclined seam** steil einfallendes Flöz *n*, seigeres Flöz *n*  
**highly inclined strata** steil einfallende Schichten *pl*  
**high lying** hochgelegen, hochliegend  
**high lying country** Hochland *n*  
**high lying terrace** Hochterrasse *f*  
**high lying valley** Hochtal *n*  
**highly jointed** stark zerklüftet  
**highly permeable** hochpermeabel  
**highly resolving** hochauflösend  
**highly weathered** stark verwittert  
**high magnesium calcite** magnesiumreicher Calcit *m*, Hochmagnesium-Calcit *m*, Magnesiumcalcit *m* (> 4 Mol% MgCO<sub>3</sub>)  
**high magnifier** stark vergrößernde Lupe *f*  
**high-mark gauge** Hochwasserstandsmesser *m*  
**high marsh** Salzmarsch *f*  
**high molecular weight hydrocarbons** hochmolekulare Kohlenwasserstoffe *pl*  
**high montane belt, ~ montane zone** Gebirgstufe *f*  
**high-moor [bog]** Hochmoor *n*, ombrogenes Moor *n*, Regenmoor *n*  
**high-moor forest** Waldhochmoor *n*  
**high-moor peat** Hochmoortorf *m*  
**high moss** Hochmoor *n*, Torfmoor *n*  
**high mountain range, ~ mountain region, ~ mountains** Hochgebirge *n*  
**high mountain steppe** Hochgebirgssteppe *f*  
**high mountain valley** Hochgebirgstal *n*  
**high oblique photograph** Schrägaufnahme *f* (*Luftbildgeologie*)  
**high-order folds** Kleinfalten *f*  
**high-order trend surface** [Polynom-]Trendfläche *f* hohen Grades  
**high ore** Reicherz *n*, hochhaltiges Erz *n*, hochwertiges Erz *n*  
**high-pass filter** Hochpassfilter *n* (*Geophysik*)  
**high performance liquid chromatography (HPLC)** Hochdruck-Flüssigkeitschromatographie *f*  
**high permeable** stark durchlässig  
**high-phosphorous ore** hochphosphorhaltiges Erz *n*  
**high plain** Hochebene *f*, flaches Hochland *n*  
**high plateau** Hochplateau *n*, Hochland *n*  
**high-pressure** Hochdruck *m*, hoher Druck *m*  
**high-pressure area** Hochdruckgebiet *n* (*Meteorologie*)  
**high-pressure belt** Hochdruckgürtel *m* (*Meteorologie*)  
**high-pressure equipment** Hochdruckausrüstung *f*  
**high-pressure metamorphism** Hochdruckmetamorphose *f*  
**high-pressure ridge** Hochdruckbrücke *f* (*Meteorologie*)  
**high-pressure water-jet** Hochdruckwasserstrahl *m*  
**high-pressure well** Hochdruckbohrung *f*  
**high-pressure well control** Kontrolle *f* von Hochdrucksonden  
**high-pressure zone** Hochdruckzone *f*



**high-purity** hochrein; ~ **water** Reinstwasser *n*  
**high-quality** hochwertig  
**high quartz** Hoch[temperatur]quarz *m*  
**high-rank coal** hoch inkohlte Kohle *f*  
**high-rank graywacke** Feldspatgrauwacke *f* (Feldspatanteil > 20 %)  
**high-rank metamorphism** hoher Metamorphosegrad *m*  
**high-resistivity stratum** Schicht *f* mit hohem Widerstand  
**high-resolution seismics** hochauflösende Seismik *f*  
**high sensitivity magnetics** Mikromagnetik *f*  
**high rocky ridge** Felsgrat *m*  
**high seas** hohe See *f*, offene See *f*, Hochsee *f*, Ozean *m*  
**high-silica stones** (Amer.) Reinstquarzite *pl*  
**high-sinuosity stream** Mäanderfluss *m*  
**high-sinuosity valley** Mäandertal *n*  
**high slope** Oberhang *m*  
**high-speed bed, ~ layer** schallharte Schicht *f* (Schicht mit hoher Geschwindigkeit für seismische Wellen)  
**high-speed pump** Hochleistungspumpe *f*  
**high-speed stratum** schallharte Schicht *f* (Schicht mit hoher Geschwindigkeit für seismische Wellen)  
**highstand systems tract (HST)** Hochstand-Systemtrakt *m* (Sequenzstratigraphie)  
**high-sulfur coal** (Amer.) schwefelreiche Kohle *f* (> 3 % Schwefel)  
**high-temperature carbonization** Hochtemperaturverkokung *f*  
**high-temperature mineral** Hochtemperaturmineral *n*  
**high-temperature phase** Hochtemperaturphase *f*  
**high-temperature quartz** Hoch[temperatur]-quarz *m*  
**high tide** Hochwasser *n*, Flut *f*, Hochflut *f*, Tidehochwasser *n*, Gezeitenhochwasser *n*  
**high-tide level** Flutstand *m*, Hochwasserstand *m*  
**high value, of** hochwertig  
**high velocity** schnell laufend, mit hoher Geschwindigkeit *f*  
**high-volatile coal** Kohle *f* mit hohem Gehalt an flüchtigen Bestandteilen, Flammkohle *f*  
**highwall** Abbaustoß *m*, Ortsstoß *m* mit angeschnittenem Hangenden  
**high water** Hochwasser *n*, Flut *f*, Hochflut *f*, Tidehochwasser *n*, Gezeitenhochwasser *n*  
**high-water basin** [Hochwasser-]Rückhaltebecken *n*  
**high-water bed** Hochwasserbett *n*, Überschwemmungsbett *n*, Hochflutbett *n*  
**high-water channel** Hochwasserbett *n*  
**high-water level** Hochwasserstand *m*  
**high-water line, ~ mark** Flutlinie *f*, Flutgrenze *f*, Flutmarke *f*, Hochwasserlinie *f*, Hochwassermarke *f*  
**high-water neap, high water of ordinary neap tide** Nipphochwasser *n*  
**high water of spring tide** Springflut *f*  
**high-water regulation** Hochwasserregulierung *f*  
**high water stand** Hochwasserstillstand *m*  
**high-weight mud** Schwerspülung *f* (Bohrtechnik)  
**high wind** starker Wind *m*  
**high-yield well** Hochleistungsbrunnen *m*  
**hike path** Wanderweg *m*

**hill** Hügel *m*, kleiner Berg *m*, Anhöhe *f*  
**hill creep** Hangkriechen *n*, Gehängekriechen *n*  
**hill diggings** Hangseife *f*  
**hill hachure** Bergschraffe *f*  
**hillock** kleiner Hügel *m*, Anhöhe *f*, Buckel *m*, Bülte *f*, Geländewelle *f*  
**hillock bog** Bültenmoor *n*  
**hill peat** subalpiner Torf *m*  
**hill range** Hügelzug *m*  
**hills** Mittelgebirge *n*, Hügel *pl*  
**hill scarp** Steilhang *m*, Landstufe *f*  
**hill shading** Schummerung *f*, Schattierung *f*  
**hillside** Hang *m*, Abhang *m*, Berghang *m*, Gehänge *n*, Berglehne *f*  
**hillside angle** Hangneigungswinkel *m*, Gehängeigungswinkel *m*  
**hillside creep** Hangkriechen *n*, Gehängekriechen *n*, Schuttkriechen *n*, Gekriech *n*  
**hillside cutting** Anschnitt *m*, Hanganschnitt *m*, Gehängeanschnitt *m*  
**hillside denudation** Hangabtragung *f*, Gehängeabtragung *f*, Hangdenudation *f*, Hangentblößung *f*  
**hillside drainage** Hangentwässerung *f*, Gehängeentwässerung *f*  
**hillside exposure** Hangneigungsrichtung *f*, Hangexposition *f*, Gehängeexposition *f*  
**hillside filling** Hangaufschüttung *f*, Gehängeaufschüttung *f*  
**hillside flattening** Hangverflachung *f*, Gehängeverflachung *f*  
**hillside formation** Hangbildung *f*, Gehängebildung *f*  
**hillside instability** Hanginstabilität *f*, Hanglabilität *f*, Gehängeinstabilität *f*, Gehängelabilität *f*  
**hillside loam** Gehängelehm *m*, Hanglehm *m*, Fließlehm *m*  
**hillside movement** Hangbewegung *f*, Hangmassenverlagerung *f*, Gehänge[massen]bewegung *f*  
**hillside placer** Hangseife *f*  
**hillside seepage** Hangsickerung *f*, Gehängesickerung *f*  
**hillside slope** Hangböschung *f*  
**hillside spring** Hangquelle *f*  
**hillside stabilization** Hangsicherung *f*, Hangstabilisierung *f*  
**hillside toe** Hangfuß *m*  
**hillside wash** Hangabspülung *f*, Gehängeabspülung *f*  
**hillside waste** Hangschutt *m*, Gehängeschutt *m*  
**hillslope** Hang *m*, Berghang *m*, Berglehne *f*, Gehänge *n*  
**hill top** Bergspitze *f*, Gipfel *m*  
**hillwash** Hangfußablagerung *f*  
**hilly** hügelig, bergig  
**hilly country** Hügelland *n*  
**hilly ground** bergiges Gelände *n*  
**hilly landscape** Hügelland *n*, Hügellandschaft *f*  
**Hilt's law** Hilt'sche Regel *f*  
**hindlimbs** Hinterextremitäten *pl*  
**hind margin** Hinterrand *m*  
**hinge 1.** Gelenk *n*, Scharnier *n*; **2.** Schloss *n*, Schalenschloss *n* (Paläontologie); **3.** Scharnier *n* (Tektonik)  
**hinge area** Schlossfeld *n*, Schlossregion *f* (Paläontologie)  
**hinge bar** Schlossleiste *f*

**hinged** klappbar, schwenkbar, drehbar; ~ **joint** Scharniergelenk *n*, Drehgelenk *n*  
**hinge fault** Drehverwerfung *f*  
**hinge fold** Scharnierfalte *f*  
**hinge groove** Schlossfurchen *f*, Schlossgrube *f* (Paläontologie)  
**hinge ligament** Schlossband *n*, Schalenband *n*  
**hinge line 1.** Scheitellinie *f*, Scharnierlinie *f*, Flexur *f*; **2.** Schlossrand *m* (Paläontologie)  
**hinge margin** Schlossrand *m*  
**hinge plate** Schlossplatte *f*  
**hinge teeth** Schlosszähne *pl*, Scharnierzähne *pl*  
**hinge zone** Scharnierzone *f*  
**hinging coal** einfallendes Kohlenflöz *n* (Schottland)  
**hinterdeep** Trog *m* auf der konvexen Seite eines Inselbogens  
**hinterland** Rückland *n*  
**hinter surf beds** Schelfablagerungen *pl*  
**hippuritic facies** Hippuritenfazies *f*  
**hirst** Flusssandbank *f*  
**histogram** Histogramm *n*, Säulendiagramm *n*  
**historical character** historischer Charakter *m* (geochemischer Gesetze)  
**historical flood** große Überschwemmung *f*  
**historical geochemistry** historische Geochemie *f*  
**historical geology** historische Geologie *f*  
**history matching** (Amer.) Parameteranpassung *f*, Identifikation *f* (eines reservoirmechanischen Simulationsmodells)  
**history match model** (Amer.) Anpassungsmodell *n* (reservoir-mechanisch)  
**history of earth** Erdgeschichte *f*  
**history of vegetation** Vegetationsgeschichte *f*  
**hitch** kleine Verwerfung *f* (in Kohleflözen)  
**hit or miss method** auf dem Zufall beruhende Methode *f*  
**hkl-indices** Miller-Bravais-Indizes *pl*  
**H-layer** Humusschicht *f* (Boden)  
**hoarfrost** Reif *m*, Raureif *m*  
**hoarstone** Grenzstein *m*, Grenzmarkierung *f*, Landmarke *f*  
**hodograph** Hodograph *m*, Hodographenkurve *f*, Geschwindigkeitskurve *f*, Laufzeitkurve *f* (obsolete)  
**odometer** Wegmesser *m*, Streckenmesser *m*  
**hogback 1.** Schichtkamm *m*, Schichtrippe *f*, langer scharfer Gebirgskamm *m*; **2.** (Amer.) Drumlin *m*  
**hogbacked bottom** gewellter Boden *m*  
**hog-tooth spar** Hundezahnzement *m*, skalenoedrischer Calcizement *m*  
**hoist, to** ausbauen, ziehen (Gestänge)  
**hoist 1.** Förderanlage *f*; **2.** Hebewerk *n*, Hebezeug *n*, Winde *f*, Flaschenzug *m*  
**hoisting** Förderung *f*, Schachtförderung *f*  
**hoisting cable** Förderseil *n*  
**hoisting cage** Förderkorb *m*, Fördergestell *n*  
**hoisting capacity** Förderleistung *f*  
**hoisting capacity of drilling rig** Hakenhöchstlast *f* der Bohranlage  
**hoisting drum** Bohrseiltrommel *f*, Hebewerkstrommel *f*  
**hoisting level** Fördersohle *f*  
**hoisting shaft** Förderschacht *m*  
**holarctic** holarktisch, gesamtarktisch; ~ **region** Holarktis *f*, holarktisches Reich *n* (eines der Bioreiche der Erde)

**holard** Bodenwasser *n* (Gesamtwassermenge im Boden)

**hold, to** abfangen (*eine Schicht*)

**holdfast** Haftapparat *m*, Haftorgan *n*, Haftscheibe *f*, Haftwurzel *f*

**holding capacity** Fassungsvermögen *n*

**hole, to** 1. durchhören, durchbohren, durchschlagen (*Untertagebau*); 2. schrämen

**hole** 1. Bohrloch *n*, Bohrung *f*, Sonde *f*; 2. Schacht *m*, Schurf *m*, Grube *f*; 3. Loch *n*, Öffnung *f*, [Gitter-]Leerstelle *f* (*Kristall*)

**hole blow** Ausbläser *m*

**hole bottom** Bohrlochtiefstes *n*

**hole calibre** Bohrrlochkaliber *n*

**hole clearance** Spielraum *m* zwischen Bohrlochwandung und Gestänge

**hole deviation** Bohrlochabweichung *f*

**hole deviation logging** Abweichungsmessung *f*, Inklinometrie *f*

**hole firing** Bohrlochsprengung *f*

**hole man** Schießmeister *m*, Sprengmeister *m*

**hole of impact** Einschlaggrube *f* (z. B. eines Meteoriten)

**hole plug** Bohrlochpfropfen *m*, Bohrlochverschluss *m*

**hole sloughing** Ablösen *n* (der Bohrlochwandung)

**hole straightening** Ausrichten *n* der Bohrung

**hole through** Durchbruch *m*, Durchhieb *m*, Durchtrieb *m*, Durchschlag *m* (*Untertagebau*)

**hole to hole measurement** Zwischenfelderkundung *f*

**hole wall** Bohrlochwand *f*

**hole with deviation in a plane** in einer Ebene gekrümmtes Bohrloch *n*

**hole with deviation not in a plane** räumlich gekrümmtes Bohrloch *n*

**holiday resort** Urlaubsort *m*

**hollow, to** aushöhlen, vertiefen, unterhöhlen, bohren, graben

**hollow** 1. Loch *n*, Grube *f*; 2. Höhle *f*, Hohlraum *m*, Hohlweg *m*; 3. Mulde *f*, Niederung *f*, Tal *n*, [Boden-]Senke *f*, [Boden-]Vertiefung *f*, [Boden-]Depression *f*

**hollow cast** Hohlraumabguss *m* (von Fossilien)

**hollow cavity** Hohlraum *m*, Ausbruch *m*

**hollow impress** Hohlraumabdruck *m* (von Fossilien)

**hollow lode** Drusengang *m*

**hollow mould** Hohlform *f*

**hollows** alter Abbau *m*

**hollow spar** Andalusit *m*

**holm** 1. Flussinselchen *n*, Werder *m*; 2. Talaue *f*, Überschwemmungsgebiet *n*

**holmium** Holmium *n*, Ho

**holoaxial** holoaxial, holoedrisch, vollflächig

**holoblast** Holoblast *m*

**holocrystalline** holokristallin, vollkristallin;

~ **rock** holokristallines Gestein *n*

**holohedral** holoedrisch, vollflächig; ~ **crystal** Holoeder *n*, Vollflächner *m*

**holohedric** holoedrisch, vollflächig

**holohedrism** Holoedrie *f*, Vollflächigkeit *f*

**holohedron** Holoeder *n*, Vollflächner *m*

**holohedry** Holoedrie *f*, Vollflächigkeit *f*

**holohyaline** holohyalin, vollglasig

**hololeucocratic** hololeukokrat

**holomelanocratic** holomelanokrat

**holomorphic** holomorph, regelmäßig

**holosiderite** Eisenmeteorit *m*, Holosiderit *m* (*ohne Silikatkomponenten*)

**holostratotype** Holostratotyp *m*

**holosymmetric** holoedrisch, vollflächig

**holotype** Holotyp[us] *m*, Originalexemplar *n*

**holystone** weicher Sandstein *m* (*als Reinigungsmaterial*)

**homeoblastic** homöoblastisch, gleichkörnig

**homeogene enclaves** endogene Einschlüsse *pl*

**homeomorphic, homeomorphous** homöomorph

**home ore** einheimisches Erz *n*, inländisches Erz *n*

**homeotherm[al], homeothermic, homeothermous** warmblütig, homöotherm, homoiotherm

**homeotropy** Gleichrichtung *f*

**homeotype** Homöotyp *m* (*vom gleichen Typ*)

**hominids** Menschenartige *pl*, Hominiden *pl* (*Hominidae*)

**hominoid** hominoid, menschenähnlich

**hominoids** menschenähnliche Formen *pl*, Hominoiden *pl*

**homocercal** homocerk (*ein Typ von symmetrischen Schwanzflossen*)

**homoclinal** monoklinal, in gleicher Richtung geneigt

**homoclinal bed** in gleicher Richtung geneigte Schicht *f*

**homoclinal valley** Monoklinaltal *n*

**homocline** Monokline *f*, Monoklinalfalte *f*, Flexur *f*

**homodont** gleichzählig, homodont, isodont

**homoeogenesis** Homöogenese *f*, parallele Evolution *f*

**homogeneity** Homogenität *f*, Gleichartigkeit *f*

**homogeneity of sample** Probenhomogenität *f*

**homogeneity test** Homogenitätstest *m*

**homogeneous** homogen, gleichartig [zusammengesetzt], einheitlich, gleichförmig, zusammengehörig

**homogeneous breccia** homogene Breckzie *f*

**homogeneous deformation** affine Deformation *f*, homogene Deformation *f*

**homogeneous distortion** homogene Verzerrung *f*

**homogeneous fluid** homogene Flüssigkeit *f*

**homogeneous isotropic body** homogener isotroper Körper *m*

**homogeneously strained** homogen verzerrt

**homogeneous phase** homogene Phase *f*

**homogeneous rock** homogenes Gestein *n*

**homogeneous rotational strain** affine einschichtige Gleitung *f*

**homogeneous strain [field]** gleichmäßige Dehnung *f*

**homogeneous system** homogenes System *n*

**homogenetic** homogenetisch

**homogeny** Homogenität *f*, Gleichartigkeit *f*

**homogranular** gleichkörnig

**homohedral** homoedrisch

**homoiotherm** Warmblüter *m*

**homoiothermal, homoiothermic** warmblütig, homöotherm, homoiotherm

**homoiothermic animal** Warmblüter *m*

**homoiothermous** warmblütig, homöotherm, homoiotherm; ~ **animal** Warmblüter *m*

**homologous** homolog, entsprechend, übereinstimmend, gleichwertig, artverwandt, ähnlich;

~ **series** homologe Reihe *f*

**homology** Homologie *f*, Entsprechung *f*, Übereinstimmung *f*, Gleichwertigkeit *f*, Artverwandtschaft *f*, Ähnlichkeit *f*

**homometric** homometrisch; ~ **pairs** homometrische Paare *pl*

**homomorphic** gleichgestaltig, homomorph

**homomorphous** gleichgestaltig, homomorph

**homomorphism** Formähnlichkeit *f*

**homopolar bond** kovalente Bindung *f*

**homoseismal curve, ~ line** Homoseiste *f*

**homospory** Homosporie *f*, Isosporie *f*

**homotactic** homotaktisch, mit gleichem Gefüge *n*

**homotaxeous, homotaxial** homotax, äquivalent, gleichwertig

**homotaxial beds** äquivalente Schichten *pl*, homotaxe Schichten *pl*

**homotaxial deposit** homotaxe Ablagerung *f*, äquivalente Ablagerung *f*

**homotaxial facies** homotaxe Fazies *f*, äquivalente Fazies *f*

**homotaxic** homotax, äquivalent, gleichwertig

**homotaxis** gleichartige Anordnung *f*

**homothermal, homothermic, homothermous** warmblütig, homöotherm, homoiotherm

**homotropical ventilation** gleichlaufende Bewetterung *f*

**hone** Abziehstein *m*, Schleifstein *m*, Wetzstein *m*, sehr feiner Sandstein *m* (*für Schleifzwecke*)

**honestone** Wetzschiefer *m*, Wetzstein *m*, Schleifstein *m*

**honeycomb corrosion** narbenartige Korrosion *f*

**honeycombed** wabenförmig, wabenartig, zellig;

~ **rock** Gestein *n* mit Wabenstruktur, zelliges Gestein *n*

**honeycomb formation** Wabenbildung *f*

**honeycomb structure** Wabenstruktur *f*

**honeycomb weathering** Wabenverwitterung *f*

**honeystone** Honigstein *m*, Mellit *m*

**hoo cannell** unreine Kännelkohle *f*, erdige Kännelkohle *f*

**hood** Abzugshaube *f*, Deckel *m*, Kappe *f*

**hoodoo** Erdpyramide *f*

**hoofed animal** Huftier *n*, Ungulat *m*

**hook** 1. Haken *m*, Bohrhaken *m*, Fanghaken *m*; 2. gekrümmte Landzunge *f*, gekrümmte Landspitze *f*; 3. Flussschlinge *f*

**hooked** krumm, hakenförmig

**hooked beak, ~ bill** Hakenschnabel *m*

**Hooke's law** Hooke'sches Gesetz *n*

**hook gauge** Stechpegel *m*

**hook load** Hakenlast *f*

**hopper** Trichter *m*, Fülltrichter *m*, Schütt-Trichter *m*

**hopper-shaped crystal** sargdeckelförmiger Kristall *m* (*mit nach innen eingewölbten Kristallflächen*)

**horizon** 1. Horizont *m*, Bezugshorizont *m*, Niveau *n*, Bezugshöhe *f*, Höhe *f*; 2. Abbausohle *f*, Sohle *f*; 3. Stufe *f*, Zone *f*

**horizontal** horizontal, waagrecht, sölilig

**horizontal axis** horizontale Achse *f*, Horizontalachse *f*, Kippachse *f*

**horizontal bedding** horizontale Schichtung *f*, waagerechte Schichtung *f*, sölilige Lagerung *f*

**horizontal compression** horizontale Kompression *f*, Horizontaldruck *m*, horizontal gerichteter Druck *m*

**horizontal dispersion** horizontale Dispersion *f*

**horizontal displacement** horizontale Schublänge *f*, waagerechte Schublänge *f*, sölhige Schublänge *f*, Horizontalversatz *m*

**horizontal distance** Horizontalentfernung *f*, Horizontaldistanz *f*

**horizontal drilling** Horizontalbohrung *f*

**horizontal electromagnetic method** Slingram-Verfahren *n*

**horizontal equivalent of contours** horizontaler Höhenlinienabstand *m*

**horizontal extent** horizontale Ausdehnung *f*

**horizontal fault** Blattverschiebung *f*, Horizontalverschiebung *f*, Seitenverschiebung *f* (*ohne vertikale Komponente*)

**horizontal filter well** Horizontalfilterbrunnen *m*

**horizontal flexure** Horizontalflexur *f*, Flexurblatt *n*

**horizontal fold** liegende Falte *f*, Deckfalte *f*

**horizontal force** Horizontalintensität *f*, Horizontalkomponente *f* (*des Erdmagnetfeldes*)

**horizontal gradient of gravity** horizontaler Schweregradient *m*, horizontaler Schwerkraftgradient *m*

**horizontal hole** Horizontalbohrung *f*, Söhlighohlung *f*, sölhige Bohrung *f*

**horizontal intensity** Horizontalintensität *f*, Horizontalkomponente *f* (*des Erdmagnetfeldes*)

**horizontality** horizontale Lage *f*

**horizontal loop method** elektromagnetisches Induktionsverfahren *n* mit horizontalem Primärkreis

**horizontally bedded** horizontal geschichtet, waagrecht geschichtet

**horizontally laid strata** horizontal abgelagerte Schichten *pl*

**horizontally layered** horizontal geschichtet, waagrecht geschichtet

**horizontally polarized wave** horizontal polarisierte Welle *f* (*Seismik*)

**horizontally stratified** horizontal geschichtet, waagrecht geschichtet

**horizontal magnetometer** Horizontalmagnetometer *n*

**horizontal mixing** Stapelung *f* für einen gemeinsamen Tiefenpunkt (*Seismik*)

**horizontal motion seismograph** Horizontalseismograph *m*

**horizontal movement** Horizontalbewegung *f*

**horizontal ore pillar** Erzschebe *f*

**horizontal pendulum** Horizontalpendel *n*

**horizontal plane** Horizontalebene *f*, Äquatorialebene *f* (*einer Kugel*)

**horizontal projection** Horizontalprojektion *f*, horizontale Projektion *f*

**horizontal scale** Längenmaßstab *m*, horizontaler Maßstab *m*

**horizontal schistosity** Horizontalschieferung *f*

**horizontal seam** sölhiges Flöz *n*

**horizontal section** Horizontalschnitt *m*

**horizontal seismograph** Horizontalseismograph *m*

**horizontal seismometer** Horizontalseismometer *n*

**horizontal separation along the fault line strike** [streichende] Sprungweite *f*

**horizontal shear** Horizontalschub *m*

**horizontal shift** horizontale Verschiebung *f*

**horizontal sill** horizontaler Lagergang *m*

**horizontal slip** horizontale Verschiebung *f*

**horizontal stacking** Stapelung *f* für einen gemeinsamen Tiefenpunkt

**horizontal strata** horizontalgelagerte Schichten *pl*

**horizontal stratification** horizontale Schichtung *f*, waagerechte Schichtung *f*, sölhige Lagerung *f*

**horizontal stress** horizontale Spannung *f*, Seiten-spannung *f*

**horizontal throw** [horizontale] Sprungweite *f* (*einer Verwerfung*)

**horizontal thrust** Horizontalschub *m*

**horizontal well** Horizontalbrunnen *m*

**horn 1.** Horn *n*, Karling *m*; **2.** Vorsprung *m*, Landspitze *f*

**hornblende schist** Hornblendeschiefer *m*

**horn coral** Einzelkoralle *f*, solitäre Koralle *f*, Hornkoralle *f*

**hornfels texture** Hornfelsgefüge *n*

**hornito** Hornito *m*, vulkanischer Lavakegel *m*, Lavaschornstein *m*, Ausbruchskegel *m* (*auf Lavaströmen*)

**horn lead** Hornblei *n*, Bleihornernz *n*, Phosgenit *m*

**horn mercury, ~ quicksilver** Hornquecksilber *n*, Kalomel *m*

**hornschist** Hornblendeschiefer *m*

**horn-shaped** hornförmig

**horn silver** Chlorargyrit *m*, Kerargyrit *m*, Hornsilber *n*

**hornslate** Hornblendeschiefer *m*

**hornstone** Hornstein *m*

**horn tuff** bituminöser Calcit *m*

**horny 1.** hornartig, hornig, aus Horn; **2.** minderwertige Gaskohle *f* (*Schottland*)

**horny plate** Hornplatte *f*

**horny scale** Hornschuppe *f*

**horny-shelled** hornschalig

**horny skeleton** Hornskelett *n*

**horny sponges** Hornschwämme *pl*

**horse 1.** Pferdeschwanz *m* (*ausgeschwänzter Gang*); **2.** Begleitflöz *n*, Nebenflöz *n*; **3.** Schuppe *f*, Scholle *f* (*Tektonik*); **4.** Nebengestein *n*, Bergemittel *n*, Zwischenmittel *n*, flözleeres Gestein *n*, taubes Gestein *n*

**horseback 1.** Os *m*, Wallberg *m*; **2.** Einschluss *m* von taubem Gestein (*im Kohleflöz*); **3.** Kamm *m* (*eines Flözes*)

**horse beans** laugenhaltiges Hangendes *n* (*von Salzlagerstätten*)

**horse capstan** Pferdegöpel *m*

**horseflesh ore** Buntkupferkies *m*, Bornit *m*

**horse latitudes** Rossbreiten *pl* (*windstille Zonen im Atlantik*)

**horse point** Gangabzweigpunkt *m*

**horseshoe bend** verlassener Mäander *m*, verlassene Flussschlinge *f*, Altwasser *n*

**horseshoe crab** Pfeilschwanzkrebs *m*, Schwertschwanz *m*, Molukkenkrebs *m* (*Xiphosura*)

**horseshoe dune** Sieldüne *f*, Barchan *m*

**horseshoe flute cast** Hufeisenwulst *m*

**horseshoe lake** Altwasser *n*, Altwassersee *m*, verlassener Mäander *m*, verlassene Flussschlinge *f*

**horses teeth** (*sl*) Feldspatmegaklasten *pl* im Granit

**horsetails** Fiederbrühe *pl*, Fiederklüfte *pl*

**horsetail structure 1.** Flaserstruktur *f*; **2.** Pferdeschwanzstruktur *f*, Aufrümrung *f*

**horst** Horst *m*, Horstscholle *f*

**horst mountain** Horstgebirge *n*

**hortisol** Gartenboden *m*, Gartenerde *f*

**hose** Schlauch *m*, Spülschlauch *m*

**hose levelling instrument** Schlauchwaage *f*

**host 1.** Wirt *m*, Wirtsorganismus *m*; **2.** Paläosom *n*, Altbestand *m*

**host crater** übergreifender Krater *m* (*auf einen anderen*)

**hostile to life** lebensfeindlich

**host mineral** Paläosom *n*

**host rock** Nebengestein *n*, Muttergestein *n*, Wirtsgestein *n*

**hot ash avalanche** vulkanische Staublawine *f*

**hot brine** Thermalsole *f*

**hot cloud** absteigende Eruptionswolke *f*, peleanische Wolke *f*

**hot desert** vollaride Wüste *f*

**hot dry rock (HDR)** trockenes übernormal heißes Gestein *n*, trockenes übernormal hoch temperiertes Gestein *n* (*Temperatur > 150 °C zur Gewinnung von geothermischer Energie*)

**hot dry rock method** heißes Trockengesteinsverfahren *n* (*Gewinnung von geothermischer Energie aus Festgestein*)

**hot lahar** weißer pyroklastischer Schlammstrom *m*, Lavamurgang *m*

**hot mud flow** heißer Schlammstrom *m*

**hot oil** Schwarzöl *n* (*über die genehmigte Quote hinaus gefördertes Öl*)

**hot pool** Heißwasserbecken *n*

**hot spot** Mantelaufwölbung *f*, Manteldiapir *m*, Hot Spot *m* (*sehr starke, geologisch interessante geothermische Anomalie*)

**hot spot volcano** Intraplattenvulkan *m*

**hot spring** heiße Quelle *f*, Thermalquelle *f*, Therme *f*

**hot-spring deposit** Ablagerung *f* von heißen Quellen

**hot-stage microscope** heizbares Mikroskop *n*

**hot tuff flow** Gluttuffstrom *m*

**hot waste** radioaktiver Abfall *m*

**hot water flooding** Heißwasserfluten *n*

**hot wire analyzer** Hitzedrahtanalysator *m*

**houppes** Absorptionsfiguren *pl* (*in Kristallschnitten senkrecht zur optischen Achse*)

**hour angle** Stundenwinkel *m*

**hour glass structure** Sanduhrstruktur *f*, Sanduhrbau *m* (*in Kristallen*)

**household coal** Hausbrandkohle *f*, Hausbrand *m*

**household refuse, ~ waste, house refuse** Hausmüll *m*, Haushaltsabfälle *pl*

**house refuse landfill** Hausmülldeponie *f*

**hover, to** schweben

**hover ground** Lockerboden *m*, Gare *f*

**howardite** Howardit *m* (*achondritischer Hypersthen und Plagioklas führender Meteorit*)

**HPLC** (high performance liquid chromatography) Hochdruck-Flüssigkeitschromatographie *f*

**HST** (highstand systems tract) Hochstand-Systemtrakt *m* (*Sequenzstratigraphie*)

**H sub-layer** H-Horizont *m*, Humushorizont *m*

**Huangho sedimentation** extensive fluviatile Sedimentation *f*

**Huber's fracture condition** Huber'sche Bruchbedingung *f*

**hue** Farbe *f*, Farbton *m*, Färbung *f*

**huebnerite** Hübnerit *m*, Wolframit *m*

**huel** (*sl*) Bergwerk *n*, Grube *f*, Zeche *f* (*Cornwall*)

**Hull ring** Debye-Scherrer-Ring *m*

**hum 1.** Karstrestberg *m*, Karstinselberg *m*, residu-aler Karstberg *m*; **2.** Brummen *n*, elektrische Störung *f* (*im Netz*)

**human activities** menschliche Tätigkeit *f*, Tätigkeit *f* des Menschen

**human evolution, humanisation** Menschwerdung *f*

**humanity** Menschengeschlecht *n*, Menschheit *f*

**humate** Humat *n*, Salz *n* der Humussäure

**Humboldt Current** Humboldtstrom *m*

**humic** humos, humushaltig

**humic acid** Huminsäure *f*

**humic cannelcoal** Pseudokännelkohle *f*

**humic carbonated soil** Humuscarbonatboden *m*

**humic coal** Humuskohle *f*, humitische Kohle *f*

**humic decomposition** humose Verwitterung *f*, humose Zersetzung *f*

**humic deposit** humose Ablagerung *f*

**humic detritus** humoser Detritus *m*

**humic earth** Humusboden *m*, Humuserde *f*

**humic gel** Humusgel *n*

**humic layer** Humusschicht *f*

**humic matter** Humus[stoff] *m*, Humussubstanz *f*

**humic podzol** Humuspodsol *m*

**humic soil** Humusboden *m*, Humuserde *f*

**humic substance** Humusstoff *m*, Huminstoff *m*

**humid** humid, feucht

**humid biotope** Feuchtbiotop *n*

**humid climate** humides Klima *n*

**humidify, to** anfeuchten, befeuchten

**humidity** Feuchtigkeit *f*, Feuchtigkeitsgehalt *m*, Humidität *f*, Wassergehalt *m*, Luftfeuchtigkeit *f*

**humidity deficit** Feuchtigkeitsdefizit *n*

**humidity of rocks** Bergfeuchte *f*

**humidity removal** Entfeuchtung *f*

**humid soil** Feuchtboden *m*

**humid-temperate** feuchtgemäßigt

**humid tropics** feuchte Tropen *pl*

**humification** Humifizierung *f*, Humusbildung *f*

**humified** zersetzt, humifiziert; **~ layer** H-Horizont *m*, Humushorizont *m*

**humify, to** humifizieren

**huminite** Huminit *m* (*Maceralgruppe der Braunkohle*)

**humins** Humine *pl*

**humite** humose Kohle *f*, humitische Kohle *f*

**hummock 1.** kleiner Hügel *m*, Höcker *m*, Erhebung *m*, Bülte *f*, Bodenwelle *f*; **2.** Eishügel *m*

**hummock ripples** Beulenrippeln *pl*

**hummock tundra** Bültentundra *f*

**hummocky** höckerig, hügelig

**hummocky cross stratification** Beulenrippelschichtung *f*

**hummocky region** hügeliges Gebiet *n*

**hummocky ripples** Beulenrippeln *pl*

**hummocky surface** hügelige Oberfläche *f*

**hummocky topography** kuppige Moränenlandschaft *f*

**humocoll** Humustorf *m*

**humocollinite** Humocollinit *m* (*Maceralsubgruppe der Braunkohle*)

**humodetrinite** Humodetrinit *m* (*Maceralsubgruppe der Braunkohle*)

**humodil** humitische Braunkohle *f*

**humodurite** Humodurit *m*

**humolith** Humolith *m* (*Gruppe der Kaustobiolithe, Torf, Braunkohle und Steinkohle umfassend*)

**humonigritite** schwarze bituminöse Substanz *im Sediment*

**humotelinite** Humotelinit *m* (*Maceralsubgruppe der Braunkohle*)

**humous** humos, humushaltig

**humous sand** humoser Sand *m*

**humous soil** Humusboden *m*

**hump** Höcker *m*, kleiner Hügel *m*, Buckel *m*

**humped** höckerig, bucklig

**humped coal 1.** Kohle *f* in thermischen Kontakt-öfen; **2.** minderwertige Kohle *f*, mulmige Kohle *f*

**hump up, to** aufbuckeln

**humulite** Humuskohle *f*, humose Kohle *f*, humitische Kohle *f*

**humus** Humus *m*

**humus calcareous soil, ~ carbonate soil** Rendzina *f*, Kalkschwarzerde *f*, Humuscarbonatboden *m*

**humus coal** humose Kohle *f*, Humuskohle *f*, humitische Kohle *f*

**humus content** Humusgehalt *m*

**humus cover** Humusauflage *f*

**humus earth** Humuserde *f*, Humusboden *m*

**humus fen soil** Niedermoorboden *m*

**humus formation** Humusbildung *f*

**humus horizon** Humushorizont *m*

**humus layer** Humusauflage *f*, Humusschicht *f*, Auflagehumus *m*

**humus-rich wetland soil** Anmoor *n*

**humus soil** Humusboden *m*, Humuserde *f*

**hundred percent section** kontinuierliche seismische Profilierung *f*, Einfachüberdeckung *f*

**hundredweight** Zentner *m* (*Handelsgewicht: Brit. = 50,802 kg; Amer. = 45,359 kg*)

**hundred-year flood** Jahrhunderthochwasser *n*

**hungry** nicht höffig; **~ soil** magerer Boden *m*

**hurdle** Gitter *n*, Rätter *m*

**hurdled ore** grobgesiebtes Erz *n*

**hurricane** Hurrikan *m*, Wirbelsturm *m*, Orkan *m*

**hurricane tidal wave** Sturmflut *f*

**hushing** Lagerstättenuche *f* durch Bodenabschwemmung, Prospektion *f* durch Freispülen

**hutch, to** Erz im Setzkasten oder in der Setzmaschine abtrennen

**hutch** Förderwagen *m*, Grubenwagen *m*

**huttrill** harte Gangpartie *f*

**hyaline** glasig, glasartig durchsichtig, glasklar, hyalin; **~ texture** glasige Struktur *f*

**hyalinocrystalline** hyalokristallin, halbkristallin

**hyalite** Hyalit *m*, Glasopal *m*

**hyalobasalt** Hyalobasalt *m*, Glasbasalt *m*, Tachylit *m*

**hyaloclastic** submarin-pyroklastisch

**hyaloclastite** Hyaloklastit *m*, submarines pyroklastisches Gestein *n*, Glasaschentuff *m*, Palagonit *m* (*ältere Benennung*)

**hyalocrystalline** hyalokristallin, halbkristallin

**hyalopilitic** hyalopilitisch, glasig-filzig; **~ texture** hyalopilitische Struktur *f*, glasig-filzige Struktur *f* (*Grundmasse*)

**hybrid 1.** hybrid, gemischt, ungleichartig, Misch..., Zwitter...; **2.** Hybride *m*, Bastard *m*, Kreuzung *f*, Mischform *f*

**hybridism, hybridization** Hybridisierung *f*

**hybrid magma** hybrides Magma *n*, Mischmagma *n* (*durch Vermischung zweier verschiedener Magmen entstanden*)

**hybrid rock** hybrides Gestein *n*, Mischgestein *n*

**hydatogenic, hydatogenous** hydatogen (*aus wässrigen Lösungen ausgeschiedene Sedimente oder Minerale von Lagerstätten*)

**hydatothermal metamorphism** Thermometamorphose *f*

**hydrargyrum** Quecksilber *n*, Hg

**hydratable** wasserbindungsfähig

**hydration** Hydra[ta]tion *f*, Hydratisierung *f*; **~ water** Hydrationswasser *f*

**hydrate, to** hydratisieren

**hydrate** Hydrat *n*

**hydrated** hydratisiert, wasserhaltig; **~ lime** gelöschter Kalk *m*

**hydration** Hydra[ta]tion *f*, Hydratisierung *f*

**hydration sheath** Hydrathülle *f*, Solvathülle *f*, Hydratisierungshülle *f*

**hydration water** Hydrationswasser *n*

**hydraulic barrier** hydraulische Barriere *f*

**hydraulic capsule** Flüssigkeitsdruckmessdose *f*

**hydraulic classification** Nassklassierung *f*, Hydroklassierung *f*, Stromklassierung *f*

**hydraulic conductivity** hydraulische Leitfähigkeit *f*, Wasserleitfähigkeit *f*, Wasserwegsamkeit *f*

**hydraulic connection** hydraulische Verbindung *f*

**hydraulic construction** Wasserbau *m*

**hydraulic decrement** Grundwasserabnahme *f*

**hydraulic diameter** hydraulischer Durchmesser *m*

**hydraulic discharge** Grundwasserabnahme *f*

**hydraulic dredger** Saugbagger *m*

**hydraulic drilling** hydraulisches Bohren *n*

**hydraulic engineer** Wasserbauingenieur *m*

**hydraulic engineering** Wasserbau *m*, Hydrotechnik *f*

**hydraulic extraction** hydraulische Gewinnung *f*, hydraulische Förderung *f*

**hydraulic fill** Spülkippe *f*, Aufspülung *f*, hydraulischer Versatz *m*

**hydraulic fill dam** gespülter Erddamm *m*

**hydraulic fill embankment** Spüldamm *m*

**hydraulic flow equation** hydraulische Fließgleichung *f*

**hydraulic flushing** Spülversatz *m*

**hydraulic fracturing** hydraulische Rissbildung *f*, hydraulisches Aufreißen *n*, hydraulische Risserzeugung *f*

**hydraulic gradient** Druckgefälle *n*, hydraulischer Gradient *m*, hydraulisches Gefälle *n*

**hydraulic ground filling** Aufspülung *f*

**hydraulic hammer** hydraulischer Hammer *m* (*seismische Energiequelle*)

**hydraulic hammer drilling** hydraulisches Schlagbohren *n*

**hydraulic head** Gefällhöhe *f*, [hydraulische] Druckhöhe *f*

**hydraulic jump** hydraulischer Sprung *m*  
**hydrauliclicking** hydraulischer Abbau *m*, hydraulische Gewinnung *f*, hydromechanische Gewinnung *f*, Spülverfahren *n*  
**hydraulic landfill** Aufspülung *f*  
**hydraulic lifting cylinder** hydraulische, unter Tage befindliche Pumpe *f*  
**hydraulic lime** hydraulischer Kalk *m*, Wasserkalk *m*  
**hydraulic limestone** Zementkalkstein *m*, Wasserkalk *m*  
**hydraulic load cell** Flüssigkeitsdruckmessdose *f*, hydraulische Druckdose *f*  
**hydraulic mean radius** hydraulischer Radius *m*  
**hydraulic mining** hydraulischer Abbau *m*, hydraulische Gewinnung *f*, Abbau *m* mit Druckwasser, Spülabbau *m* durch Lösen mit Hochdruckwasserstrahl, Spritzabbau *m*  
**hydraulic packing** Spülversatz *m*  
**hydraulic pressure** hydraulischer Druck *m*, Flüssigkeitsdruck *m*, Wasserdruck *m*  
**hydraulic prospecting** Lagerstättensuche *f* durch Bodenabschwemmung, Prospektion *f* durch Freispülen  
**hydraulic radius** hydraulischer Radius *m*  
**hydraulic regime** hydraulische Verhältnisse *pl*  
**hydraulic rock crushing, ~ rock fragmentation** hydraulische Gesteinszerstörung *f*  
**hydraulics** Hydraulik *f*  
**hydraulic silting, ~ stowing** Spülversatz *m*  
**hydraulic structures** Wasserbauten *pl*  
**hydraulic subsurface pump** gestängelte Tiefpumpe *f*  
**hydraulic works** Wasserbau *m*  
**hydride** Hydrid *n*  
**hydrite** Hydrat *m* (Kohlenmikrolithotyp; claritähnlich)  
**hydrobiology** Hydrobiologie *f*  
**hydrobios** Hydrobios *n* (Gesamtheit der im Wasser lebenden Organismen)  
**hydrocarbogenesis** Kohlenwasserstoffentstehung *f*  
**hydrocarbon** Kohlenwasserstoff *m*  
**hydrocarbonaceous, hydrocarbon-bearing** Kohlenwasserstoffe führend, Kohlenwasserstoffe enthaltend, kohlenwasserstoffhaltig  
**hydrocarbon compound** Kohlenwasserstoffverbindung *f*  
**hydrocarbon deposit** Kohlenwasserstofflagerstätte *f*  
**hydrocarbon gas** Kohlenwasserstoffgas *n*  
**hydrocarbon gas detection in cores** Nachweis *m* von gasförmigem Kohlenwasserstoff in Bohrkernen  
**hydrochemical** hydrochemisch  
**hydrochemical anomaly** hydrochemische Anomalie *f*  
**hydrochemical inversion** hydrochemische Inversion *f*  
**hydrochemical zoning** hydrochemische Zonalität *f*  
**hydrochemistry** Hydrochemie *f*, Chemie *f* der Hydrosphäre  
**hydrochloric acid** Salzsäure *f*  
**hydroclast** Hydroklast *m* (litho- oder bioklastischer Karbonatdetritus, in aquatischem Milieu gebildet)

**hydroclastic** hydroklastisch  
**hydroclastic deposits** hydroklastische Ablagerungen *pl*, hydroklastische Sedimente *pl*  
**hydroclastic eruption** hydroklastische Eruption *f*, phreatomagmatische Eruption *f* (Eruption, die durch Wasserkontakt ausgelöst wird)  
**hydroclastic rock** hydroklastisches Gestein *n*  
**hydrocyanite** Hydrocyanit *m*, Chalcocyanit *m*  
**hydrodrill** Hydrobohrer *m*  
**hydrodynamic** hydrodynamisch  
**hydrodynamic dispersion** hydrodynamische Dispersion *f*  
**hydrodynamic equation of motion** hydrodynamische Bewegungsgleichung *f*  
**hydrodynamic oil trap** hydrodynamische Ölfalle *f*  
**hydrodynamic pressure** hydrodynamischer Druck *m*  
**hydrodynamics** Hydrodynamik *f*, Strömungslehre *f*, Strömungsmechanik *f*  
**hydrodynamic trap** hydrodynamische Falle *f*  
**hydrodynamic wave** hydrodynamische Welle *f*  
**hydroelectric exploitation** Wasserkraftnutzung *f*  
**hydroelectric plant, ~ power-plant, ~ powerstation** Wasserkraftwerk *n*, Laufwasserkraftwerk *n*  
**hydrofluoric acid** Fluorwasserstoffsäure *f*, Flusssäure *f*  
**hydrofrac** hydraulisches Aufbrechen *n* von Ölhorizonten  
**hydrofracturing** Hydrofracverfahren *n*, hydraulische Rissbildung *f*, hydraulisches Aufreißen *n*, hydraulische Risserzeugung *f* (Bohrtechnik)  
**hydrogen** Wasserstoff *m*, H  
**hydrogenate, to** hydrieren  
**hydrogenation** Hydrierung *f*; ~ of coal Kohleverflüssigung *f*, Kohlehydrierung *f*  
**hydrogen bond** Wasserstoffbindung *f*, Wasserstoffbrücke *f*  
**hydrogenesis** Hydrogenie *f* (Kondensation von Feuchtigkeit in offenen Gesteins- oder Bodenporen)  
**hydrogen ion** Wasserstoff-Ion *n*  
**hydrogen-ion concentration** Wasserstoffionen-Konzentration *f*  
**hydrogenisation** Hydrierung *f*  
**hydrogenize, to** hydrieren  
**hydrogenous** wasserstoffhaltig; ~ coal gasreiche Kohle *f*  
**hydrogen peroxide** Wasserstoffperoxid *n*  
**hydrogen poor** wasserstoffarm  
**hydrogen rich** wasserstoffreich  
**hydrogen sulfide (Amer.), hydrogen sulphide (Brit.)** Schwefelwasserstoff *m*  
**hydrogeochemical prospecting** hydrogeochemische Erkundung *f*, hydrogeochemische Prospektion *f*  
**hydrogeochemistry** Hydrogeochemie *f*, Geochemie *f* des Wassers  
**hydrogeologic[al] map** hydrogeologische Karte *f*  
**hydrogeologist** Hydrogeologe *m*  
**hydrogeology** Hydrogeologie *f*  
**hydrograph** Abflussmengenkurve *f*, [Abfluss-]Ganglinie *f*  
**hydrograph curve of discharges** Abflussmengenkurve *f*, [Abfluss-]Ganglinie *f*  
**hydrographic** hydrographisch  
**hydrographic area** Abflussgebiet *n*

**hydrographic basin** Einzugsgebiet *n*, Abflussgebiet *n*  
**hydrographic map** Seekarte *f*  
**hydrographic year** Abflussjahr *n*, hydrographisches Jahr *n*  
**hydrograph of stream flow** Flussganglinie *f*  
**hydrography** Hydrographie *f*, Gewässerkunde *f*  
**hydroisobath** Grundwasserisobathe *f*, Grundwasertiefenlinie *f*, Flurabstandslinie *f*  
**hydroisopleth** Grundwasserganglinie *f*  
**hydrolaccolith** Eislakkolith *m*, Pingo *m*  
**hydrolith** Hydrolith *m* (Carbonatgestein mit Hydroklasten)  
**hydrologic[al]** hydrologisch  
**hydrologic[al] budget** Wasserhaushalt *m*  
**hydrologic[al] cycle** Wasserkreislauf *m*, hydrologischer Zyklus *m*  
**hydrologic[al] dating** hydrologische Datierung *f*  
**hydrologic[al] equation** hydrologische Grundgleichung *f*  
**hydrologic[al] equilibrium** hydrologisches Gleichgewicht *n*  
**hydrologic[al] equilibrium equation** Gebietsbilanz *f*  
**hydrologic[al] forecast** hydrologische Vorhersage *f*  
**hydrologic[al] network** hydrologisches Netz *n*  
**hydrologic[al] regionalization** hydrologische Gliederung *f*  
**hydrologic[al] residence time** hydrologische Verweilzeit *f*  
**hydrologic[al] triangle** hydrologisches Dreieck *n*  
**hydrologic[al] water cycle** hydrologischer Wasserkreislauf *m*  
**hydrologic[al] year** hydrologisches Jahr *n*  
**hydrologist** Hydrologe *m*  
**hydrology** Hydrologie *f*, Gewässerkunde *f*, Gewässerlehre *f*  
**hydrology manual** gewässerkundliches Handbuch *n*, Handbuch *n* der Gewässerkunde  
**hydrolysis** Hydrolyse *f*, hydrolytische Spaltung *f* (Zersetzung oder Spaltung einer chemischen Verbindung durch die Reaktion mit Wasser)  
**hydrolytic** hydrolytisch  
**hydrolytic dissociation** hydrolytische Dissoziation *f*  
**hydrolytic weathering** Silicatverwitterung *f*, hydrolytische Verwitterung *f*  
**hydromechanics** Hydromechanik *f*  
**hydrometamorphism** Hydrometamorphose *f*  
**hydrometeor** Hydrometeor *m*  
**hydrometeorological** hydrometeorologisch  
**hydrometeorology** Hydrometeorologie *f*  
**hydrometer analysis, ~ test** Aräometeranalyse *f*, Schlämmanalyse *f*  
**hydrometric current meter** Messflügel *m* (für Wasserströmung)  
**hydrometry** Hydrometrie *f*, Wassermesswesen *n*  
**hydromica** Illit *m*  
**hydromorphic** hydromorph  
**hydromorphic process** Hydromorphierung *f*  
**hydromorphic soil** Staunäseboden *m*, hydromorpher Boden *m*  
**hydromorphous** hydromorph  
**hydronium ion** Wasserstoffion *n*  
**hydrophane** Hydrophan *m*, Wasseropal *m*

**hydrophilic, hydrophilous** 1. hydrophil, wasserliebend, im Wasser lebend; 2. hydrophil, wasseranziehend (*Chemie*)

**hydrophily** Hydrophilie *f*

**hydrophobic** 1. hydrophob, wassermeidend; 2. hydrophob, wasserabweisend, wasserabstoßend (*Chemie*)

**hydrophobicity** Hydrophobie *f*, Wasserfeindlichkeit *f*

**hydrophobous** 1. hydrophob, wassermeidend; 2. hydrophob, wasserabweisend, wasserabstoßend (*Chemie*)

**hydrophone** Hydrophon *n* (*Seeseismik*)

**hydrophone drag cable** geschlepptes Seemesskabel *n*

**hydrophyte** Hydrophyte *f*, Wasserpflanze *f*

**hydrophytic** hydrophytisch

**hydroplant** Wasserkraftanlage *f*, Wasserkraftwerk *n*

**hydropower** Wasserkraft *f*

**hydropressure** hydrostatischer Druck *m*, Wasserdruk *m*

**hydrosience** Hydrologie *f*, Gewässerkunde *f*, Gewässerlehre *f*

**hydrosilicate** Hydrosilicat *n*

**hydrosol** Hydrosol *n* (*Kolloid, das Wasser als Dispersionsmittel enthält*)

**hydrosoluble** wasserlöslich

**hydrosphere** Hydrosphäre *f*, Wasserhülle *f* der Erde (*Gesamtheit des Wassers auf der Erde*)

**hydrostatic** hydrostatisch

**hydrostatic balance** hydrostatische Waage *f*

**hydrostatic compression** hydrostatische Kompression *f*, hydrostatischer Druck *m*

**hydrostatic conditions** hydrostatische Verhältnisse *pl*

**hydrostatic drive** Wasserdruk-Förderung *f*

**hydrostatic equilibrium** hydrostatisches Gleichgewicht *n*

**hydrostatic head** Auftriebshöhe *f*, hydrostatische Druckhöhe *f*, Steighöhe *f*, Wasserdrukhöhe *f*, hydrostatischer Druck *m*

**hydrostatic level** hydrostatisches Niveau *n*, Grundwasserspiegel *m*

**hydrostatic pressure** hydrostatischer Druck *m*, Wasserdruk *m*

**hydrostatic pressure distribution** hydrostatische Druckverteilung *f* (*im Grundwasserleiter*)

**hydrostatic pressure head** hydrostatische Druckhöhe *f*

**hydrostatics** Hydrostatik *f*

**hydrostatic test** Wasserdrukversuch *m*

**hydrotechnics** Wasserbautechnik *f*

**hydrothermal** hydrothermal

**hydrothermal alteration** hydrothermale Gesteinsveränderung *f*, hydrothermale Umwandlung *f*, hydrothermale Umsetzung *f*, hydrothermale Verdrängung *f*

**hydrothermal convection system** hydrothermales Konvektionssystem *n*

**hydrothermal decay, ~ decomposition** hydrothermale Zersetzung *f*

**hydrothermal deposit** hydrothermale Lagerstätte *f*

**hydrothermal field** Hydrothermalfeld *n*, Erdwärmefeld *n*

**hydrothermal filling** hydrothermale Füllung *f*

**hydrothermal metamorphism** Hydrothermalmetamorphose *f*, hydrothermale Metamorphose *f*

**hydrothermal ore deposit** hydrothermale Erzlagerstätte *f*

**hydrothermal solution** hydrothermale Lösung *f*

**hydrothermal spring** Hydrotherme *f*

**hydrothermal stage** hydrothermales Stadium *n*

**hydrothermal system** Hydrothermalsystem *n*

**hydrothermal vein** hydrothermal Gang *m*

**hydrothermal vent** Thermalquelle *f* (*an mittelozeanischen Rücken*)

**hydrous** wasserhaltig, wasserführend, [Kristall-] Wasser enthaltend; ~ **calcium sulfate** wasserhaltiges Calciumsulfat *n*, Gips *m*

**hydroxide** Hydroxid *n*

**hydrozincite** Zinkblüte *f*, Hydrozinkit *m*

**hydrozoans** Hydrozoen *pl* (*Hydrozoa*)

**hyetal region** Regengebiet *n*, Regenzone *f*

**hyetograph** Regenschreiber *m*, Hyetograph *m*

**hyetometer** Regenmesser *m*, Hyetometer *n*

**hygrograph** Hygrograph *m*, Schreibhygrometer *n*

**hygrometer** Hygrometer *n*, Luftfeuchtemesser *m*, Luftfeuchtigkeitsmesser *m*

**hygrometry** Luftfeuchtemessung *f*

**hygromorphic** hygromorph

**hygrophilic, hydrophilous** hygrophil, feuchtigkeitsliebend

**hygrophobic** hygrophob, feuchtigkeitsmeidend

**hygrophytes** Hygrophyten *pl*, feuchtigkeitsliebende Pflanzen *pl*, Feuchtpflanzen *pl* (*an feuchte bis nasse Standorte angepasste Pflanzen*)

**hygroscopic** hygroskopisch, wasseraufnehmend, wasseranziehend; ~ **absorption** hygroskopische Absorption *f*

**hygroscopicity** Hygroskopizität *f*

**hygroscopic salt** hygroskopisches Salz *n*

**hygroscopic water** hygroskopisches Wasser *n*, Haftwasser *n*, Adhäsionswasser *n*, Häutchenwasser *n*

**hylaee** tropischer Regenwald *m*, tropisches Regenwaldgebiet *n*

**hypabyssal** hyp[o]abyssisch (*Bezeichnung für in geringer Tiefe erstarrte Gesteinsschmelzen*)

**hypabyssal activity** hyp[o]abyssische Tätigkeit *f*

**hypabyssal rock** hyp[o]abyssisches Gestein *n*

**hyperbola** Hyperbel *f*

**hyperbolic decline curve** hyperbolische Erschöpfungskurve *f* (*Lagerstättenabbau*)

**hypercritical flow** überkritische Strömung *f*, schießende Strömung *f*, Schießen *n*

**hypereutectic** hypereutektisch, übereutektisch

**hyperfiltration** Umkehrosiose *f*

**hypergene ore** primäres Erz *n*

**hypersaline** hyperhalin, hypersalin, übersalzen (*Bezeichnung für Wasser mit einem Salzgehalt > 4 %*)

**hypersalinity** Hypersalinität *f*

**hypertrophication** Hypertrophierung *f*

**hypertrophy** Hypertrophie *f*

**hypervelocity impact** Hochgeschwindigkeitsein-schlag *m*

**hypha** Hyphe *f*, Pilzfaden *m*

**hypidiomorphic** hypidiomorph (*Gemengteile nur teilweise von eigenen Kristallflächen begrenzt*)

**hypidiomorphic granular** hypidiomorph-körnig

**hypidiomorphic structure** hypidiomorphes Gefüge *n*

**Hypnum moss bog** Braunmoor *n*

**hypobaric** hypobarisch, Unterdruck...

**hypobatholithic** hypobatholithisch

**hypobenthos** Tiefseebodenfauna *f*, Tiefseebenthos *n*

**hypocentral area** Gebiet *n* des Hypozentrums

**hypocentre** Hypozentrum *n*, Erdbebenherd *m*

**hypocrystalline** hypokristallin, semikristallin (*Bezeichnung für Gesteine, die neben kristallinen Bestandteilen auch Glas enthalten*)

**hypodermis** Hypodermis *f* (*die äußere einschichtige Haut bei solchen Wirbellosen, die eine Cuticula abcheiden*)

**hypogaeal, hypogeic, hypogene** hypogen, subkrustaler Herkunft

**hypogene ore** hypogenes Erz *n*

**hypogene spring** hypogene Quelle *f*

**hypogene water** aufsteigendes Wasser *n*, aufsteigendes Wasser *n*

**hypogenic** hypogen, subkrustaler Herkunft

**hypogenic magma** hypogenes Magma *n*

**hypogenic rock** hypogenes Gestein *n*

**hypogeous** hypogen, subkrustaler Herkunft

**hypolimnetic** hypolimnisch (*unterhalb der Thermokline*)

**hypolimnion** Hypolimnion *n* (*Wasserkörper unterhalb der Thermokline*)

**hypomagma** Hypomagma *n* (*an Gasen untersättigtes Magma*)

**hyposalinity** Hyposalinität *n*

**hypotaxic deposit** hypotaxische Lagerstätte *f*, oberflächennahe Lagerstätte *f*

**hypothermal** hypothermal, pneumatolytisch; ~ **vein** hypothermal Gang *m*, pneumatolytischer Gang *m*

**hypothesis of convection currents** Unterströmungshypothese *f*

**hypothetical resources** prognostische Vorräte *pl*

**hypotype** Hypotyp[oid] *m*

**hypograph** Pegelschreiber *m*

**hypographic** hypographisch; ~ **map** hypographische Karte *f*

**hypsoigraphy** Hypsographie *f*

**hypsoisotherm** Hypsoisotherme *f*

**hypsoneter** Hypsoneter *n* (*Gerät zur Bestimmung des Luftdrucks durch Bestimmung des Siedepunkts*)

**hypsonetric map** Höhengschichtenkarte *f*

**hypsonetry** Höhenmessung *f*, Hypsonetrie *f*

**hysteresis** Hysterese *f*, Hysterese *f*, Nachwirkung *f*

## I

**ice, to** vereisen, gefrieren

**ice accretion** Vereisung *f*

**ice accumulation** Eisakkumulation *f*, Eisanhäufung *f*

**ice action, ~ activity** [glaziale] Tätigkeit *f* des Eises, Eistätigkeit *f*

**ice advance** Eisvorstoß *m*

**ice age** Eiszeit *f*, Glazialzeit *f*, Kaltzeit *f*, Glazial *n*, Eiszeitalter *n*

**ice avalanche** Eislawine *f*, Gletscherlawine *f*

**ice bank** Packeis *n*

**ice bar** Eisbarre *f*, Eisbarriere *f*, dichter Eisrand *m*, Eissperre *f*, Eisfront *f*

**ice barrier 1.** Eisbarriere *f*, Eissperre *f*; **2.** Vereisungswand *f*, Gefrierwand *f*, Eiswand *f* (*Baugrundvereisung bzw. Gebirgsvereisung im Bergbau*)  
**ice-barrier lake** Gletscherstausee *m*  
**iceberg** Eisberg *m*  
**ice blink** Eisblänke *f*  
**ice boom** Eisaufbruch *m*, Eisgang *m*, Eiszerfall *m*  
**ice border** Eisrand *m*  
**ice-borne** eisverfrachtet, glazial verfrachtet  
**ice-borne deposits** Gletscherablagerungen *pl*, glazigene Ablagerungen *pl*  
**ice-borne sediment** glazigenes Sediment [*gestein*] *n*  
**ice boulder** erratischer Block *m*, Findling *m*, Erratiker *m*  
**ice-bound** vom Eis eingeschlossen  
**ice breaking-off** Kalben *n* (*der Gletscher*)  
**ice breaking-up** Eisaufbruch *m*, Eiszerfall *m*  
**ice cake** [kleine] Eisscholle *f*  
**ice calving** Kalben *n* (*der Gletscher*)  
**ice cap** Eiskappe *f*, Eisdecke *f*, Inlandeis *n*  
**ice-carried** eisverfrachtet  
**ice cascade, ~ cataract** Eiskaskade *f*, Gletscherfall *m*  
**ice cave** Eiskeller *m*, Eishöhle *f*, Gletschertor *n*  
**ice cavern** Gletschergrotte *f*, Gletscherhöhle *f*  
**ice cliff** Eiskliff *n*, Eisklippe *f*  
**ice cloud** Eiswolke *f*  
**ice concentration** Eisstau *m*  
**ice cone** Eiskegel *m*  
**ice content** Eisgehalt *m* (*Anteil des Eises an der Gesamtmasse*)  
**ice core** Eis[bohr]kern *m*  
**ice cover** Eisdecke *f* (*eines Sees*)  
**ice covered** eisbedeckt  
**ice crack** Eisspalt *m*, Frostriss *m*, Frostsaple *f*  
**ice crowding** Eisdruck *m*  
**ice crumpled** eisgefältelt, eisgestaucht  
**ice crust** Eiskruste *f*, Harsch *m*  
**ice crystal** Eiskristall *n*, Eiskristall *m*  
**ice crystal marks** Eiskristallmarken *pl* (*Spuren, Abdrücke, Pseudomorphosen*)  
**ice dam** Eisbarre *f*, Eisbarriere *f*, Eisdamm *m*, Eisstau *m*, Eissperre *f*  
**ice-dammed lake** Eisstausee *m*  
**ice deposited** von Gletschern abgelagert, glazigen  
**ice disintegration** Eisaufbruch *m*, Eiszerfall *m*  
**ice divide** Eisscheide *f*  
**ice dome** Eisdome *m*  
**ice drift[ing]** Eisgang *m*, Treibeis *n*, Eisdrift *f*, Eisreiben *n*  
**ice edge** Eisrand *m*, Eiskante *f*  
**ice erosion** Gletschererosion *f*, Glazialerosion *f*, Detersion *f*  
**ice fall** Eislawine *f*, Gletscherlawine *f*, Eiskaskade *f*, Gletscherbruch *m*, Eisbruch *m*, Gletscherfall *m*, Eissturz *m*  
**ice feathers** Fasereis *n*  
**ice fern** Eisblumen *pl*  
**ice field** Eisfeld *n*  
**ice-floated** eisverfrachtet  
**ice floats** Treibeis *n*  
**ice floe** Eisscholle *f*, Treibeisscholle *f*  
**ice floes** Treibeis *n*  
**ice flowers** Eisblumen *pl*  
**ice fog** Eisnebel *m*

**ice formation** Eisbildung *f*  
**ice-free** eisfrei, vereisungsfrei  
**ice front** Eisfront *f*  
**ice glaze** Glatteis *n*  
**ice gorge** Eisbarre *f*, Eisbarriere *f*, Eisdamm *m*, Eisstau *m*, Eissperre *f* (*auf Flüssen*)  
**ice halt** Gletscherstillstand *m*  
**ice heaved mound** Eisaufbruch *m*, Frosthügel *m*  
**ice heaving** Eisaufbruch *m* (*des Bodens*), Bodeneisaufbruch *m*  
**ice jam** Eisbarre *f*, Eisbarriere *f*, Eisdamm *m*, Eisstau *m*, Eissperre *f* (*auf Flüssen*)  
**ice-laid deposits** Gletscherablagerungen *pl*, glazigene Ablagerungen *pl*  
**ice-laid drift** Geschiebelehm *m*, Geschiebemergel *m*, Moränenmaterial *n*  
**iceland agate** echter Obsidian *m*  
**iceland spar** isländischer Doppelspat *m*, optischer Kalkspat *m*  
**ice layer** [Permafrost-]Eisschicht *f*  
**ice lens** Eislinse *f*  
**ice line** Eislinie *f*  
**ice load[ing]** Eisbelastung *f*, Eislast *f*  
**ice lobe** Eislobus *m*, Gletscherzunge *f*  
**ice mantle** Eisschicht *f*, Eisdecke *f*, Inlandeis *n*  
**ice margin** Eisrand *m*  
**ice-marginal channel** Urstromtal *n*, Eisrandtal *n*  
**ice-marginal lake** glazialer Randsee *m*  
**ice-marginal terrace** Kameterrasse *f*, Randterrasse *f*  
**ice-marginal valley** Urstromtal *n*, Eisrandtal *n*  
**ice mark** Gletscherschliff *m*, Gletscherschramme *f*, Gletscherstriemung *f*  
**ice mass** Eismasse *f*, Eiskörper *m*  
**ice mill** Gletschermühle *f*, Gletschertopf *m*, Kolk *m*  
**ice motion** Eisgang *m*  
**ice mound** Aufeshügel *m*, Eishügel *m*, Gefornishügel *m*  
**ice mountain** [großer] Eisberg *m*  
**ice needle** Eiskristall *n*, Eiskristall *m*  
**l-centered** innenzentriert (*Kristallographie*)  
**ice pack** Packeis *n*  
**ice pedestal** Gletschertisch *m*  
**ice penetration depth** Gefriertiefe *f*, Frostein-dring[ungs]tiefe *f*, Frostitiefe *f*  
**ice-period** Eisperiode *f*, Eiszeit *f*  
**ice pile up** Eispressung *f* (*Druckwirkung einer Eisdecke auf Wasserbauwerke*)  
**ice pillar** Gletschertisch *m*  
**ice plateau** Eisplateau *n*  
**ice point** Gefrierpunkt *m*, Frostpunkt *m*, Erstarrungspunkt *m* des Wassers  
**ice-ponded lake** Eisstausee *m*  
**ice pressure** Eisdruck *m*, Frostdruck *m*, Gefrierdruck *m*  
**ice push** Eisdruck *m*, Eisschub *m*, Eispressung *f*  
**ice pushed ridge** Stauchwall *m* (*einer Moräne*)  
**ice pushing** Eisdruck *m*, Eisschub *m*, Eispressung *f*  
**ice pyramid** Gletschertisch *m*  
**ice rafted** eisverfrachtet  
**ice rafts** Treibeis *n*  
**ice rain** Eisregen *m*  
**ice rampart** Eiswall *m* (*Wall aus Blöcken und anderem grobdetritischem Material*)  
**ice recession** Eisrückzug *m*  
**ice remnant** Eisrest *m*

**ice retreat** Eisrückzug *m*  
**ice ridge** Eisrücken *m*  
**ice river** Gletscher *m*  
**ice-scoured** vom Eis ausgekollt  
**ice scouring** Eisabscheuerung *f*  
**ice-scratched** eisgeschrammt  
**ice seismics** seismische Eisdickenmessung *f*  
**ice-shaped** eisgeformt  
**ice sheathing** Eisüberzug *m*  
**ice shed** Eisscheide *f*  
**ice sheet** Inlandeis *n*, Eisschicht *f*, Eisdecke *f*  
**ice shove** Eisschub *m*, Eisdruck *m*, Eispressung *f*  
**ice slush** Eisbrei *m*  
**ice-smoothed** eisgeglättet  
**ice snout** Eisfront *f*  
**ice spar** glasiger Feldspat *m*, Eisspat *m* (*meist Sanidin*)  
**ice spicule** Eiskristall *n*, Nadeleiskristall *m*  
**ice stone** Kryolith *m*, Eisspat *m*  
**ice stream** Eisstrom *m*, Talgletscher *m*  
**ice striation** Gletscherschliff *m*, Gletscherschramme *f*, Gletscherstriemung *f*  
**ice strip** Eisband *n*, Eisstreifen *m* (*in ansonsten eisfreien Gewässern*)  
**ice thrust[ing]** Eisdruck *m*, Eisschub *m*, Eispressung *f*  
**ice transported** eisverfrachtet  
**ice tunnel** Eistunnel *m*  
**ice vein** Eiskeil *m*  
**ice veneer** Eisfläche *f*  
**ice wall** Eiswand *f*, Eiskliff *n*  
**ice waste** Eiswüste *f*  
**ice water 1.** Schmelzwasser *n*; **2.** Eiswasser *n*  
**ice wear** Eisabscheuerung *f*  
**ice wedge** Eiskeil *m*  
**ice wedging** Spaltenfrost *m*  
**ice worn** eisgeschrammt  
**ichnite** fossile Fährte *f*, fossile Bewegungsspur *f*, Lebensspur *f*  
**ichnofacies** Ichnofazies *f*  
**ichnofossil** Ichnofossil *n*, Spurenfossil *n*, fossile Lebensspur *f*  
**ichnolite** fossile Fährte *f*, fossile Bewegungsspur *f*, Lebensspur *f*  
**ichnology** Ichnologie *f*, Spurenkunde *f*  
**ichor** Restmagma *n*, Restschmelze *f*, magmatische Restlösung *f*  
**ichthyofauna** Ichthyofauna *f*, Fischfauna *f*  
**ichthyolite** fossiler Fisch[rest] *m*  
**ichthyosaur** Ichthyosaurier *m*, Fischsaurier *m*  
**icicle** Eiszapfen *m*  
**icing** Eisschicht *f*, Vereisung *f* (*von Gegenständen*)  
**icing condition** Vereisungszustand *m*  
**icosahedral** zwanzigflächig  
**icosahedron** Ikosaeder *n*, Zwanzigflächner *m*  
**icositetrahedral** vierundzwanzigflächig  
**icositetrahedron** Ikositetraeder *n*, Deltoidikositetraeder *n*, Vierundzwanzigflächner *m*  
**ICP** (inductively coupled plasma) induktiv gekoppeltes Plasma *n*  
**icy** eisartig, eisig, vereist  
**ideal crystal** Idealkristall *m*  
**ideal flow** ideales Fließen *n*, reibungsfreies Fließen *n*  
**ideal fluid** ideales Strömungsmedium *n*, reibungsfreies Strömungsmedium *n*  
**ideal gas** ideales Gas *n*

**ideal gas law** Gasgesetz *n*, Gasgleichung *f*, Zustandsgleichung *f* idealer Gase  
**ideal grading curve** Ideal-Sieblinie *f*  
**ideal liquid** ideale Flüssigkeit *f*, reibungsfreie Flüssigkeit *f*  
**ideal section** Idealschnitt *m*  
**ideal solution** ideale Lösung *f* (*Hydrochemie*)  
**ideal value** Sollwert *m*  
**identification** Kennzeichnung *f*, Bestimmung *f*  
**identification method [of reservoir properties]** Erkennungsverfahren *n* [für Speichereigenschaften]  
**identification of minerals** Mineralbestimmung *f*, Mineralkennzeichnung *f*, Kennzeichnung *f* von Mineralen  
**identification of seams** Flözidentifizierung *f*  
**identification of soils** Bodenkennzeichnung *f*, Kennzeichnung *f* von Böden, Bodenbestimmung *f*  
**identification symbol** Kennzeichen *n*  
**identification table** Bestimmungstabelle *f*  
**identified** bekannt, entdeckt  
**identified resources** nachgewiesene Ressourcen *pl* (*Lage, Quantität und Qualität durch geologische Untersuchungsarbeiten bekannt*)  
**identified subeconomic resources** bekannte, gegenwärtig wirtschaftlich nicht bewertbare Ressourcen *pl*  
**identify, to** identifizieren, erkennen  
**idioblast** Idioblast *m* (*Kristall mit Eigengestalt*)  
**idioblastic** idioblastisch (*Gefüge bei Metamorphiten*)  
**idiochromatic** idiochromatisch, eigengefärbt  
**idiochromatic crystal** idiochromatischer Kristall *m*  
**idiochromatic mineral** idiochromatisches Mineral *n*  
**idiogen** syngenetisch  
**igneous ore deposit** syngenetische Erzlagstätte *f*  
**idiogeosyncline** Saumtiefe *f*, Randsenke *f*, Idiogeosynklinale *f* (*obsolet*)  
**idiomorphic** idiomorph, eigengestaltig; ~ **crystal** idiomorpher Kristall *m*, eigengestaltiger Kristall *m*  
**idiomorphous** idiomorph, eigengestaltig  
**idiophanous** idiophan (*Bezeichnung für Kristall mit starkem Pleochroismus*)  
**idocrase** Idokras *m*, Vesuvianit *m*  
**idrialite** Quecksilberbrandzer *n* (*Kohlenwasserstoffe mit Zinnober*)  
**if** (internally flawless) lupenrein, ohne innere Merkmale, frei von inneren Merkmalen *pl* (*Schmucksteine*)  
**igmerald** synthetischer Smaragd *m*  
**igneoaqueous** vulkanoaquatisch  
**igneous** glutflüssig, magmatisch  
**igneous activity** magmatische Tätigkeit *f*, Magmatismus *m*  
**igneous body** Intrusivkörper *m*  
**igneous breccia** eruptive Brekzie *f*, Eruptivbrekzie *f*, Eruptionsbrekzie *f*, vulkanische Brekzie *f*  
**igneous dike** magmatischer Gang *m*  
**igneous emanation** magmatische Emanation *f*  
**igneous floor** magmatischer Untergrund *m*, kristalliner Untergrund *m*  
**igneous gneiss** Orthogneis *m*  
**igneous intrusion** magmatische Intrusion *f*, Intrusivkörper *m*

**igneous lamination** magmatische Schichtung *f*  
**igneous magma** glutflüssiges Magma *n*  
**igneous petrology** Petrologie *f* der Magmatite  
**igneous plug** Eruptivpfropfen *m*, Vulkanpfropfen *m*  
**igneous province** Magmaprovinz *f*  
**igneous rock** Erstarrungsgestein *n*, magmatisches Gestein *n*, Magmatit *m*  
**igneous vein** Eruptivgang *m*  
**ignescant** entzündbar, entflammbar; ~ **stone** Feuerstein *m*  
**ignigenous** glutflüssig, magmatisch  
**ignimbrite** Ignimbrit *m*, Gluttuff *m*, Schmelztuff *m*  
**ignitability** Entflammbarkeit *f*, Entzündbarkeit *f*  
**ignitable** entzündbar, entflammbar  
**ignite, to** [ent]zündend, anzünden  
**igniter** Zünder *m*, Zündvorrichtung *f*  
**ignition** Anzünden *n*, Entzünden *n*, Zündung *f*, Erhitzung *f*  
**ignition agent** Zündmittel *n*  
**ignition charge** Zündladung *f*  
**ignition loss** Glühverlust *m*  
**ignition residue** Glührückstand *m*  
**ignition temperature** Zündtemperatur *f*, Entzündungstemperatur *f*  
**ignition timing** Zündzeitpunkt *m*  
**ill-defined divide** undeutliche Wasserscheide *f*  
**illinition** dünne Kruste *f* (*auf einem Mineral*)  
**illitic clay** Illitton *m*  
**illuminating oil** Leuchtöl *n*  
**illuvial horizon** B-Horizont *m*, Illuvialhorizont *m*, Anreicherungszone *m*  
**illuvial soil** Illuvialboden *m*  
**illuviation** Einspülung *f*, Einwaschung *f*  
**ilmenite** Ilmenit *m*, Titaneisen *n*  
**ilmenorutile** Ilmenorutil *m*, schwarzes Titanoxid *n* (*Varietät von Rutil mit Fe-Titanat, Fe-Niobat, Fe-Tantalat*)  
**IM** (induced magnetization) induzierte Magnetisierung *f*  
**image, to** abbilden, bildlich darstellen  
**image analysis** Bildauswertung *f*, Bildanalyse *f*  
**image base** Bildbasis *f*  
**image correlation** Bildkorrelation *f*, Bildzuordnung *f*  
**image display** 1. Bildwiedergabe *f*; 2. Bildwiedergabegerät *n*  
**image distortion** Bildverzerrung *f*  
**image enhancement** Bildverstärkung *f*, Bildverbesserung *f*  
**image error** Bildfehler *m*  
**image geology** Luftbildgeologie *f*, Photogeologie *f*  
**image interpretation** Bildauswertung *f*  
**image map** Luftbildkarte *f*  
**image nadir** Bildnadir *m*, Bildfußpunkt *m*  
**image of interference** Interferenzbild *n*  
**image overlapping** Bildüberlappung *f*, Bildüberdeckung *f*  
**image pair** Bildpaar *n*, Stereopaar *n*, Stereobild *n*  
**image plane** Bildebene *f*  
**image point** Bildpunkt *m*, Spiegelpunkt *m*  
**image processing** Bildbearbeitung *f*, Bildverarbeitung *f*  
**image registration** passgerechte Überlappung bzw. Überlagerung *z. B.* von Luftbildern der mehrkanaligen Fernerkundungsaufnahmen

**image resolution** Bildauflösung *f*  
**image restoration** Wiederherstellung *f* einer Aufnahme (*z. B. aus einer digitalen Magnetband- oder analogen Hologrammaufzeichnung*)  
**imagery** Bildmaterial *n*, Aufnahmen *pl*  
**image scale** Abbildungsmaßstab *m*, Bildmaßstab *m*  
**image section** Bildbereich *m*, Bildausschnitt *m*  
**image segment** Bildsegment *n*, Bildausschnitt *m*  
**image sequence** Bildfolge *f*  
**image well** Spiegelbohrung *f*  
**imaging** abbildend  
**imaging radar** Bildradar *n*, abbildendes Radar *n*  
**imaging system** Bildaufnahmegerät *n*, bilderzeugendes System *n*  
**imbalance** Ungleichgewicht *n*  
**imbed, to** einlagern, einbetten  
**imbedded** eingebettet, eingelagert, eingeschlossen, eingewachsen  
**imbibe, to** [durch]tränken, einsaugen, aufsaugen  
**imbibition** Imbibition *f*, kapillare Aufsaugung *f*, kapillare Einsaugung *f*, Durchtränkung *f*  
**imbibition pressure** Quellsdruck *m*  
**imbricate** dachziegelartig übereinanderliegend, dachziegelartig angeordnet, dachziegelartig übereinandergreifend, geschindelt  
**imbricated** schuppenartig  
**imbricate folding** Schuppenfaltung *f*, Faltung *f* mit Verschuppung, Gleitbettbildung *f*  
**imbricates** Schuppen *pl* (*Tektonik*)  
**imbricate structure** 1. Dachziegellagerung *f* (*von Geröllen*), dachziegelartige Lagerung *f*; 2. Schuppengefüge *n*, Schuppenbau *m*, Schuppung *f*, Imbrikation *f*  
**imbricate thrusts** Schuppen *pl* (*Tektonik*)  
**imbricating** dachziegelartig übereinanderliegend, dachziegelartig angeordnet  
**imbrication** 1. Dachziegellagerung *f* (*von Geröllen*), dachziegelartige Lagerung *f*, Stapelung *f*; 2. Schuppengefüge *n*, Schuppenbau *m*, Schuppung *f*, Imbrikation *f*  
**imitation stone** künstlicher Edelstein *m*  
**immature** unreif, in unreifen Formen  
**immature conglomerate** unreifes Konglomerat *n*  
**immature crystal** Skelettkristall *m*  
**immature form** unreife Form *f*  
**immature residual soil** unreifer Verwitterungsboden *m*  
**immature shale** toniges Sediment *n* mit schwachem Schiefergefüge  
**immature soil** Rohboden *m*  
**immature stage** Jugendstadium *n*  
**immature weathering** frische Verwitterung *f*  
**immediate roof** unmittelbares Hangendes *n*, Dachschichten *pl*  
**immediate runoff** Direktabfluss *m*  
**immerge, to** untertauchen, eintauchen, abtauchen, versenken  
**immerged** abgetaucht, versenkt liegend  
**immerse, to** eintauchen, untertauchen  
**immersed bog** unter Wasser wachsendes Moor *n*  
**immersion** Immersion *f*, Eintauchen *n*, Untertauchen *n*  
**immersion liquid** Immersionsflüssigkeit *f*, Indexflüssigkeit *f*  
**immersion objective** Immersionslinse *f*, Immersionsobjektiv *n*



**immersion probe** Tauchsonde *f*  
**immigration pressure** Einwanderungsdruck *m*, Wanderungsdruck *m*  
**immiscibility** Nichtmischbarkeit *f*, Unvermischbarkeit *f*  
**immiscible** nicht mischbar, unvermischbar;  
 ~ **displacement** frontale Verdrängung *f*  
**immobile** unbeweglich  
**immobile fluid** fließunfähiges Fluid *n*  
**immobility** Unbeweglichkeit *f*  
**impact** **1.** Auftreffen *n*, Zusammenprall *m*; **2.** Einschlag *m*, Aufschlag *m*, Aufprall *m*; **3.** Stoß *m*, Schlag *m*, Erschütterung *f*  
**impact bomb** poröse Schmelzgesteinsbombe *f* (an Meteoritern)  
**impact cast** Stoßmarke *f*, Stoßeindruck *m*, Einschlagmarke *f*, Aufschlagmarke *f* (Sedimentgefüge)  
**impact coefficient** Aufschlagsbeiwert *m*  
**impact displacements** Stoßverschiebungen *pl*  
**impact fluidization** Verflüssigung *f* durch Meteoritenaufschlag  
**impact glass** durch Impaktmetamorphose gebildetes tektitartiges Glas *n*  
**impact hardness** Schlaghärte *f*  
**impact hypothesis** Aufschlaghypothese *f* (Mond)  
**impactite** Impaktit *m* (Schmelzgestein durch Impaktmetamorphose)  
**impact load** Stoßbelastung *f*  
**impact mark** Stoßmarke *f*, Stoßeindruck *m*, Einschlagmarke *f*, Aufschlagmarke *f* (Sedimentgefüge)  
**impact metamorphism** Schockmetamorphose *f*, Impaktmetamorphose *f*  
**impact resistance** Kerbzähigkeit *f*  
**impact screen** Stoßsieb *n*  
**impact slag** verglastes Sediment *n* in Meteoritern, Impaktschlacke *f*  
**impact strength** Kerbzähigkeit *f*  
**impact theory** Meteoriten-Einsturz-Theorie *f* (Mond)  
**impact velocity** Einschlaggeschwindigkeit *f*  
**impact wave** Stoßwelle *f*, Schockwelle *f*  
**impalpable sand** Staubsand *m*, Mehlsand *m*  
**impalpable structure** sehr feine Struktur *f*  
**impassable** ungangbar  
**impedance** Impedanz *f*, Scheinwiderstand *m*  
**impedance matching** optimale Ankopplung *f*  
**impenetrability** Undurchdringbarkeit *f*  
**impenetrable** undurchdringbar  
**imperfect** undeutlich, unvollkommen  
**imperfect cleavage** unvollkommene Spaltbarkeit *f*, undeutliche Spaltbarkeit *f*  
**imperfect crystal** unvollkommener Kristall *m*, realer Kristall *m*, Realkristall *m*  
**imperfection** Fehlordnung *f* (im Kristall); ~ **of crystal** Kristallfehler *m*  
**impermeability** Undurchlässigkeit *f*, Undurchdringlichkeit *f*, Dichtigkeit *f*  
**impermeability of the soil** Bodenundurchlässigkeit *f*  
**impermeability to water** Wasserundurchlässigkeit *f*  
**impermeable** undurchlässig, undurchdringlich, [wasser]dicht  
**impermeable bed**, ~ **layer** undurchlässige Schicht *f*, Grundwasserstauer *m*

**impermeable rock** Wasserstauer *m*, undurchlässiges Gestein *n*  
**impermeable stratum** undurchlässige Bodenschicht *f*  
**impervious** **1.** unzugänglich, undurchdringlich; **2.** undurchlässig, [wasser]dicht  
**impervious bed** undurchlässige Schicht *f*, wasserstauende Schicht *f*  
**impervious blanket** Dichtungsvorlage *f*, Dichtungsteppich *m*  
**impervious break** undurchlässige Zwischenlage *f*  
**impervious core** Dichtungskern *m* (einer Talsperre)  
**impervious diaphragm** Dammkernmauer *f* (einer Talsperre)  
**impervious layer** undurchlässige Schicht *f*  
**imperviousness** **1.** Unzugänglichkeit *f*, Undurchdringbarkeit *f*; **2.** [Wasser-]Undurchlässigkeit *f*;  
 ~ **of the soil** Bodenundurchlässigkeit *f*  
**impervious rock** undurchlässiges Gestein *n*  
**impervious sole** undurchlässige Sohle *f*, undurchlässige Bodenfläche *f*  
**impervious strata** undurchlässige Schichten *pl*  
**impetus** Anstoß *m*, Antrieb *m*, Impetus *m*  
**impinge, to** aufschlagen (Meteoriten)  
**impingement** optisch diskordante Verdrängung von Calcit durch Dolomit  
**impinging light** auffallendes Licht *n* (Mikroskopie)  
**implement** Arbeitsgerät *n*, Gerät *n*, Werkzeug *n*, Instrument *n*  
**implication texture** Implikationsgefüge *n*  
**implosion** Implosion *f*  
**impounded water** aufgestautes Wasser *n*  
**imporosity** Mangel *m* an Porosität, Poren-mangel *m*  
**imporous** nicht porös, porenlos, ohne Poren  
**imported dirt** Fremderde *pl*, Fremdversatz *m*  
**imported ore** Fremderz *n*, Einfuhrerz *n*  
**imported water** Fremdzufuß *m* (von außerhalb des Betrachtungsraums)  
**imposed load** aufgebrachte Last *f*, Auflast *f*  
**impossible of fossilization** fossil nicht erhaltungsfähig  
**impound, to** [auf]stauen, anstauen  
**impoundage** Stau *m*, Aufstau *m*, Anstauung *f*  
**impounded lake** Stausee *m*  
**impounded reservoir** Staubecken *n*, Talsperrenbecken *n*, Speicherbecken *n*  
**impounded water** Stauwasser *n*  
**impounded water pressure** Stauwasserdruck *m*  
**impounding basin** Staubecken *n*, Talsperrenbecken *n*, Speicherbecken *n*  
**impounding dam** Staudamm *m*  
**impounding depth** Stauhöhe *f*, Aufstauhöhe *f*  
**impounding reservoir** Staubecken *n*, Talsperrenbecken *n*, Speicherbecken *n*  
**impoverish, to** verarmen, vertauben  
**impoverished fauna** verarmte Fauna *f*, Zwergfauna *f* (selten gebraucht)  
**impoverished soil** magerer Boden *m*  
**impoverishment** Verarmung *f*, Vertaubung *f*, Erschöpfung *f*  
**impregnate, to** imprägnieren, [durch]tränken, sättigen, durchdringen  
**impregnated sand** durchtränkter Sand *m*  
**impregnated with iron** eisenhaltig, eisen-schüssig

**impregnated with oil** ölgetränkt, ölprägniert, öldurchtränkt  
**impregnation** Durchtränkung *f*, Imprägnation *f*, Imprägnierung *f*  
**impregnation deposit** Imprägnationslagerstätte *f*  
**impregnation ore** Imprägnationserz *n*  
**impress, to** einprägen, aufprägen, abdrücken, eindrücken  
**impress** Abdruck *m*, Eindruck *m*  
**impressed pebbles** eingedrückte Gerölle *pl*  
**impression** Abdruck *m*, Eindruck *m* (eines Fossils)  
**impression in wax** Wachsabdruck *m*  
**impression of plants** Pflanzenabdruck *m*  
**impression of the foot** Fußabdruck *m*  
**imprint** Eindruck *m*, Abdruck *m*; ~ **of a leaf** Blattabdruck *m*  
**imprisoned lake** abflussloser See *m*  
**improve, to** veredeln, vergüten, verbessern, verfeinern  
**improved oil recovery (IOR)** Mehrentölung *f*  
**improvement** **1.** Veredelung *f*, Verbesserung *f*, Steigerung *f*; **2.** [Boden-]Melioration *f*, Bodenverbesserung *f*  
**improvement of a river channel** Flussregulierung *f*  
**improvement of land, ~ of soil** [Boden-]Melioration *f*, Bodenverbesserung *f*  
**improvement zone** Veredelungszone *f*, Anreicherungszone *f*  
**impsonite** Impsonit *m* (asphaltisches Pyrobitumen)  
**impulse generation** Impulserzeugung *f*  
**impulse response** Impulsantwort *f*  
**impulsive beginning** deutlicher Einsatz *m*, scharfer Einsatz *m* (Seismik)  
**impure** unrein, verunreinigt  
**impure coal** (Amer.) unreine Kohle *f*, aschereiche Kohle *f*  
**impure iron alum** Bergbutter *f*  
**impurity** Verunreinigung *f*, Beimengung *f*, Fremdkörper *m*  
**impurity atom** Fremdatom *n*  
**impurity element** Verunreinigung *f*  
**inaccessible region** unzugängliches Gebiet *n*  
**inactive** untätig, träge, neutral (Chemie)  
**inactive gas** nichtreagierendes Gas *n*, Edelgas *n*  
**inactive period** Ruhephase *f*, Ruheperiode *f* (Vulkan)  
**inactive volcano** ruhender Vulkan *m*, untätiger Vulkan *m*  
**inarticulate** ungegliedert  
**inaurate** mit Goldglanz, goldglänzend  
**inbiota** Infauna *f*, Substratbewohner *pl*  
**inbreak** Bergbausenkung *f*, Bergschaden *m*  
**inbreak crater** Einbruchskrater *m*, Einsturzkra-ter *m*, Caldera *f*  
**inbye** in Richtung der Grube, im Inneren der Grube  
**incandescence** Glühen *n*, Glut *f*, Weißglut *f*  
**incandescent** [weiß]glühend  
**incandescent ash flow** Gluttuffstrom *m*  
**incandescent detritus** glühender Auswürfling *m*  
**incandescent ejecta** glühende Auswürflinge *pl*  
**incandescent pumice flow** Gluttuffstrom *m*  
**incandescent tuff flow** glühender Aschestrom *m*  
**inch** Zoll *m* (Längenmaß; 1 inch = 2,54 cm)  
**incidence** Einfallen *n* (von Licht)

**incidence angle** Einfallswinkel *m*, Auftreffwinkel *m*

**incident** einfallend, auffallend, auftreffend

**incidental** zufällig, nebensächlich

**incidental constituent** zufälliger Bestandteil *m*, Nebenbestandteil *m*

**incidental vein** Sekundärgang *m*

**incident angle** Einfallswinkel *m*

**incident beam** einfallender Strahl *m*, auftreffender Strahl *m*

**incident light** Auflicht *n*, einfallendes Licht *n*, auftreffendes Licht *n*

**incident light microscope** Auflichtmikroskop *n*

**incident ray** einfallender Strahl *m*, auftreffender Strahl *m*

**incident wave** einfallende Welle *f*, schräg auftreffende Welle *f*

**incineration** Verbrennung *f*

**incipient crystal** Kristallembryo *m*

**incipient folding** Embryonalfaltung *f*

**incipient form** Embryonalform *f* (bei Kristallen)

**incipient fusion** Schmelzbeginn *m*

**incipient metamorphism** beginnende Metamorphose *f* (Übergangsbereich zwischen Diagenese und Metamorphose)

**incipient stage** Anfangsstadium *n*

**incise, to** einschneiden, einkerben

**incised meander** Talmäander *m*, eingeschnittener Mäander *m*, eingesenkter Mäander *m*

**incised valley** eingeschnittenes Tal *n*

**incising** Einschnitten *n*

**incision** Einschnitt *m*, Kerbe *f*

**incisor** Schneidezahn *m*, Vorderzahn *m*

**inclination** 1. Neigung *f*, Gefälle *n*, Böschung *f*, Abböschung *f*, Schräge *f*, Schiefe *f*; 2. Vertikalabweichung *f*, Vertikalneigung *f*, Ablenkung *f*, Abweichung *f*, Inklination *f* (der Magnetnadel); 3. Einfallen *n*, Schrägstellung *f*

**inclination angle** Neigungswinkel *m*

**inclination degree** Neigungsgrad *m*, Neigungsprozentsatz *m*

**inclination dip** Einfallrichtung *f*

**inclination line** Gefäll[e]linie *f*

**inclination of slope** Böschungsneigung *f*

**incline, to** neigen, beugen, abfallen, einfallen, schief stehen

**incline** 1. Gefälle *n*, Neigung *f*, Einfallen *n*, Abdachung *f*, Abhang *m*; 2. einfallende Strecke *f*

**inclined** geneigt, tonnläufig, schräg, schief, abschüssig

**inclined bed** geneigte Schicht *f*, einfallende Schicht *f*

**inclined bedding** geneigte Schichtung *f*, Schrägschichtung *f*

**inclined borehole** Schrägbohrung *f*, Schrägbohrloch *n*

**inclined drilling** Schrägbohrung *f*

**inclined extinction** schiefe Auslöschung *f*

**inclined fault** geneigte Verwerfung *f*, geneigte Störung *f*, einfallende Verwerfung *f*, einfallende Störung *f*

**inclined fold** schiefe Falte *f*, vergente Falte *f*, asymmetrische Falte *f* (Falte mit nicht vertikaler Achsenfläche)

**inclined gallery** Schrägstollen *m*

**inclined ground** abfallendes Gelände *n*, Hanggelände *n*

**inclined layer** geneigt lagernde Schicht *f*

**incline downhill, to** hangabwärts neigen

**inclined plane** geneigte Fläche *f*, schiefe Ebene *f*

**inclined seam** geneigt lagerndes Flöz *n*, schräg lagerndes Flöz *n*, einfallendes Flöz *n*

**inclined shaft** Schrägschacht *m*, tonnläufiger Schacht *m*

**inclined strata** geneigt lagernde Schichten *pl*, einfallende Schichten *pl*

**inclined stratification** geneigte Schichtung *f*, einfallende Schichtung *f*

**inclined surface** Schräge *f*

**inclined vein** einfallender Gang *m*, geneigter Gang *m*

**inclined well** schräges Bohrloch *n*, geneigtes Bohrloch *n*

**inclinometer** Neigungsmesser *m*, Inklinometer *n*, Klinometer *n*

**inclinometer log** Diagramm *n* einer Neigungsmessung

**inclosed** eingebettet, eingeschlossen, verhüllt, umhüllt, bedeckt

**inclosing rock** umgebendes Gestein *n*, Nebengestein *n*, Bergemittel *n*, Zwischenmittel *n*

**included** eingeschlossen, zwischengeschaltet

**included angle** eingeschlossener Winkel *m*

**included grain** verwachsenes Korn *n*

**inclusion** Einlagerung *f*, Einschluss *m*

**inclusion complexes, ~ compounds** Einschlussverbindungen *pl*

**incoation** Inkohlung *f*

**incoherent** lose, locker, unverfestigt, inkohärent, nichtbindig (Boden); ~ **material** loses Material *n*, rolliges Material *n*

**incombustible** unbrennbar, nicht brennbar;

~ **constituent** nicht brennbarer Bestandteil *m*, unbrennbarer Bestandteil *m*

**incoming radiation** Einstrahlung *f*, Globalstrahlung *f* (von Himmel und Sonne)

**incoming solar radiation** Sonneneinstrahlung *f*, Insolation *f*

**incompatible element** inkompatibles Element *n* (nicht einbaufähig in die wesentlichsten gesteinsbildenden Minerale)

**incompetent** nicht standfest, locker, inkompetent

**incompetent bed** inkompetente Schicht *f*

**incompetent folding** Fließfaltung *f*

**incompetent shale** nicht standfester Schiefer-ton *m*, lockerer Schiefer-ton *m*

**incomplete combustion** unvollständige Verbrennung *f*

**incomplete convergence** Teilkonvergenz *f*

**incomplete record** lückenhafte Schichtenfolge *f*

**incomplete ripples** isolierte Rippeln *pl*, Einzelrücken *pl*

**incomplete shadow** Halbschatten *m*

**incomplete well** unvollkommener Brunnen *m*

**incompressibility** Inkompressibilität *f*

**incompressibility modulus** Elastizitätsmodul *m*

**incompressible liquid** nicht zusammendrückbare Flüssigkeit *f*

**incongruent dissolution** selektive Rekristallisation *f*

**incongruent melting point** inkongruenter Schmelzpunkt *m*

**incongruous** inkongruent

**incongruous drag fold** inkongruente Schleppfalte *f* (nicht parallel zur Großfalte)

**incongruous minor fold** inkongruente Kleinfalte *f* (nicht parallel zur Großfalte)

**inconsequent** insequent, nicht folgend (dem geologischen Bau); ~ **stream** inkongruenter Fluss *m* (unabhängig von der geologischen Struktur)

**inconstant fold** Faltenschwarm mit Streuung der Achsen in Streichen und Fallen

**incrassate, to** verdicken, verdichten, eindicken

**increase in depth** Tiefenzunahme *f*

**increase in solubility** Löslichkeitszunahme *f*

**increase in temperature** Temperaturerhöhung *f*

**increase in volume** Volumenvergrößerung *f*

**increase in weight** Gewichtszunahme *f*

**increase of pressure** Druckerhöhung *f*

**increase of soil fertility** Erhöhung *f* der Bodenfruchtbarkeit

**increase of temperature** Temperaturerhöhung *f*

**increment** 1. Zuwachs *m*, Zunahme *f*, Inkrement *n* (kleiner Zuwachs einer Größe); 2. einzelner Deformationsschritt *m*

**incretion** hohle zylindrische Konkretion *f*

**incrop** verdeckter fossiler Ausstrich *m*

**incrust, to** inkrustieren, überkrusten, beschlagen, umhüllen, überziehen

**incrustation** Inkrustation *f*, Krustenbildung *f*, Überkrustung *f*, Verkrustung *f*, Kruste *f*, Überzug *m*, Belag *m*, Überwachung *f* (Mineral)

**incrusted** inkrustiert, überzogen, überkrustet, verkrustet, überwachsen, umhüllt

**incrusting** Umkrustung *f*

**incumbent** überlagernd, überdeckend, aufliegend

**incursion** Eindringen *n*, Einbrechen *n*, Einstürmen *n* (von Wasser); ~ **of the sea** Einbrechen *n* des Meeres

**incurvate** eingekrümmt, einwärts gebogen, einwärts gekrümmt

**incurvation, incurvature** Biegung *f* nach innen, Krümmung *f* nach innen

**incus** Amboss *m*, mittleres Gehörknöchelchen *n*

**indeciduous** immergrün (Pflanzen)

**indent, to** einkerben, einbeulen, verzahnen

**indent[ation]** 1. Einschnitt *m*, Einkerbung *f*, Kerbe *f*, Auszackung *f*; 2. Delle *f*, Vertiefung *f*; 3. Einbuchtung *f*, Bucht *f*; 4. Bodden *m*; ~ **of the coast** Küstengliederung *f*

**indented coast** zerklüftete Küste *f*, gegliederte Küste *f*

**indented pebbles** eingedrückte Gerölle *pl*

**indenter** Druckstempel *m*

**independence** Eigenständigkeit *f*, Unabhängigkeit *f*

**independent subsidence** freie Senkung *f*

**in-depth knowledge** Fachwissen *n*, Spezialwissen *n*

**indeterminancy** Unbestimmbarkeit *f*

**index** 1. Index *m*, Kennziffer *f*, Koeffizient *m*, Maßzahl *f*; 2. Index *m*, Register *n*, Quellenverzeichnis *n*, Stichwortverzeichnis *n*, Inhaltsverzeichnis *n*, Kartei *f*

**index bed** Leitschicht *f*

**index contour** Zählhöhenlinie *f*, Haupthöhenlinie *f*

**index ellipsoid** Indikatrix *f*

**index form** Leitform *f*

**index fossil** Leitfossil *n*

**index mineral** Leitmineral *n*

**index of aridity** Ariditätsindex *m*, Trockenheitsindex *m*

**index of friction** Reibungskoeffizient *m*

**index of mining intensity** Abbaugeschwindigkeitswert *m*

**index of plasticity** Plastizitätsindex *m*, Bildsamkeitsindex *m*

**index of refraction** Brechungsverhältnis *n*, Brechungszahl *f*, Brechungsindex *m*, Refraktionsindex *m*

**index plant** Leitpflanze *f*, Zeigerpflanze *f* (*Geobotanik*)

**index property** Klassifizierungseigenschaft *f*

**index value** Sollwert *m*

**index well** Einpressbohrung *f*

**indianite** 1. Indianit *m* (weißer Porzellantön aus Indiana); 2. Anorthit *m*, Kalkfeldspat *m*

**Indian pipestone** Varietät von Argillit

**Indian red** Eisenglanz *n*, roter Hämatit *m*

**Indian road** gekrümmter Os *m*, gekrümmter Wallberg *m* (*glazialer Kiesrücken*)

**Indian shield** Indischer Schild *m*

**indicate, to** indizieren

**indicated reserves** angezeigte Vorräte *pl* (*nach Quantität und Qualität teilweise aus Proben berechnet, teilweise aufgrund geologischer Schlüsse abgeleitet*)

**indication** Zeichen *n*, Anzeichen *n*, Hinweis *m*, Anhaltspunkt *m*, Anzeige *f*

**indication error** Anzeigefehler *m*

**indication of age** Altersanzeichen *n*

**indication of oil** Erdölzeichen *n*

**indication range** Anzeigebereich *m*

**indicator element** Leitelement *n*, Pfadfinderelement *n*

**indicator fan** Verteilungsbild *n* von Leitgeschieben

**indicator horizon** Leithorizont *m*, Indikatorhorizont *m*

**indicator mineral** Leitmineral *n*, Indikatormineral *n*

**indicator plant** Leitpflanze *f*, Zeigerpflanze *f*, Indikatorpflanze *f* (*Geobotanik*)

**indicator seam** Leitflöz *n*, Leitschicht *f*

**indicator solution** Indikatorlösung *f*

**indicator species** Leitart *f*

**indicator stone** Leitgeschiebe *n*

**indicator vein** erzfreier Leitgang *m*

**indicatrix** Indikatrix *f*

**indices** Flächenindizes *pl* (*bei Kristallen*)

**indicolite** Indigolith *m*, blauer Turmalin *m*

**indigene** endemischer Organismus *m*

**indigenous** bodenständig, heimisch, endemisch, bodeneigen, in situ, autochthon

**indigenous coal** autochthone Kohle *f*

**indigenous fauna** endemische Fauna *f*

**indigenous form** endemische Form *f*

**indigenous fossil** Fossil *n* auf primärer Lagerstätte

**indigenous limonite** autochthoner Limonit *m*

(*Eiserner Hut*)

**indigenous material** einheimischer Rohstoff *m*

**indigenous species** Lokalart *f*

**indigo copper** Covellin *m*, Kupferindig *m*

**indigolite** Indigolith *m*, blauer Turmalin *m*

**indirect flushing** Rückspülung *f*

**indirect stratification** Resedimentationsgefüge *n*, Sekundärschichtung *f*, Umlagerungsschichtung *f*

**indirect wave** reflektierte Welle *f*

**indistinct cleavage** undeutliche Spaltbarkeit *f*

**indium** Indium *n*, In

**individual aerial photo[graph]** Einzelluftbild *n*

**individual crystal** Einzelkristall *m*

**individual development** Ontogenese *f*

**individual sample** Einzelprobe *f*

**indochinite** Indochinit *m* (*zur Gruppe der Tektite gehörig*)

**induce, to** induzieren, auslösen, verursachen, bewirken, herbeiführen, fördern

**induced cleavage** Druckschieferung *f*

**induced fission** induzierte Spaltung *f*

**induced infiltration** künstliche Infiltration *f*, induzierte Infiltration *f*, induzierte Anreicherung *f* (*Grundwasser*)

**induced magnetism (IM)** induzierter Magnetismus *m*

**induced magnetization** induzierte Magnetisierung *f*

**induced polarization (IP)** induzierte Polarisation *f*

**induced porosity** sekundäre Porosität *f*

**induced potential** induziertes Potential *n*, Induktionspotential *n*

**induced potential logging** Messung *f* induzierter Potentiale

**induced radioactivity** induzierte Radioaktivität *f*, künstliche Radioaktivität *f*

**induced recharge of groundwater** künstliche Grundwasseranreicherung *f*, induzierte Grundwasseranreicherung *f*

**inductance** Induktivität *f*, induktiver Widerstand *m*

**induction** 1. Induktion *f*; 2. Zuführung *f*, Einlass *m*

**induction logging** Induktionslog *n*, Induktionsmessung *f*

**induction pipe** Einlassrohr *n*, Saugrohr *n*

**inductive** induktiv, Induktions...

**inductively coupled plasma (ICP)** induktiv gekoppeltes Plasma *n*

**inductive method** induktive Methode *f*

**indurate, to** härten, hart machen, hart werden, fest werden

**indurated** verhärtet, erhärtet

**indurated rock** verfestigtes Gestein *n*, Festgestein *n*

**indurated talc** Talkschiefer *m*

**indurated till** Tillit *m*, verfestigter Geschiebemergel *m*

**induration** Härtung *f*, Erhärtung *f*, Verhärtung *f*, [diagenetische] Verfestigung *f*, Konsolidierung *f*

**induration process** Erhärtungsprozess *m*

**industrial diamond** Industriediamant *m*

**industrial effluent** Industrieabwasser *n*

**industrial geology** Wirtschaftsgeologie *f*

**industrial grade diamond** Industriediamant *m*

**industrial limestone** Industriekalk *m*

**industrial mineral** Industriemineral *n*, nutzbares Mineral *n*

**industrial rocks and minerals** Steine und Erden *pl*

**industrial sewage** Industrieabwässer *pl*

**industrial site** Industriegelände *n*

**industrial waste** Industrieabfälle *pl*, Industrieabfallstoffe *pl*

**industrial water** Betriebswasser *n*, Brauchwasser *n*, Nutzwasser *n*, Gebrauchswasser *n*

**industry of building materials** Baustoffindustrie *f*

**ineffective** unwirksam, wirkungslos, nicht wirkungsvoll; ~ **porosity** nicht nutzbare Porosität *f*

**inefficient** unwirtschaftlich

**inelastic** unelastisch

**inelasticity** unelastisches Verhalten *n*

**inequality** 1. Verschiedenheit *f*, Ungleichmäßigkeit *f*; 2. Unebenheit *f*

**inequant fold** Falte *f* mit beträchtlichen Längenunterschieden der Schenkel

**inequigranular** ungleichkörnig, ungleichmäßig körnig

**inequilateral** ungleichseitig, mit ungleichen Seiten

**inequivalved** ungleichklappig

**inert** inert, reaktionsträge, inaktiv

**inert area** druckleeres Gebiet *n*, gasleeres Gebiet *n*

**inert gas** Edelgas *n*, Inertgas *n*, Schutzgas *n*

**inert gas configuration** Edelgaskonfiguration *f*

**inertia** Beharrungsvermögen *n*, Trägheit *f*, Massenträgheit *f*

**inertial force** Trägheitskraft *f*

**inertial mass** träge Masse *f*

**inertinite** Inertinit *m* (*Kohlenmaceral, Maceralgruppe*)

**inertite** Inertit *m* (*Kohlenmikrolithotyp, Mikrolithotypengruppe*)

**inert material** 1. inerte Masse *f*, inerte Substanz *f*; 2. Ballastmaterial *n*

**inertness** Reaktionsträgheit *f*

**inertodetrite** Inertodetrit *m* (*Kohlenmikrolithotyp*)

**inert oil** gasleeres Öl *n*

**inexhaustible** unerschöpflich

**inexploitable** abbaunwürdig, unbauwürdig, nicht [ab]bauwürdig

**inface** Kliffteil *m* einer Cuesta, Stufenstirn *f*, Stirn *f*

**infancy** Anfangsstadium *n*

**infauna** Endofauna *f*, Infauna *f* (*im Bodensediment lebende Fauna*)

**inferior coal** minderwertige Kohle *f*

**inferior figures** tiefgestellte Zahlen *pl*, tiefgestellte Buchstaben *pl*

**inferior limit** Untergrenze *f*

**inferior ore** geringhaltiges Erz *n*, armes Erz *n*

**inferior stones** minderwertige Diamanten *pl*

**inferred** vermutet (*Vorräte*)

**inferred ore** vermutetes Erz *n*

**inferred reserves** vermutete Vorräte *pl* (*in nicht erkundeten Teilen bekannter Lagerstätten, Quantität und Qualität geologisch gefolgert*)

**infertile** unfruchtbar

**infill, to** auffüllen, ausfüllen, verfüllen

**infilled fissure** gefüllte Spalte *f*

**infilling** Ausfüllung *f*, Füllung *f*, Gangfüllung *f*, Füllmaterial *n*

**infilling well** Zwischensonde *f*

**infiltrability** Eindringkapazität *f*

**infiltrate, to** 1. infiltrieren, einsickern, eindringen, versickern, durchsickern; 2. durchsetzen, durchtränken

**infiltrated** imbibiert, durchtränkt, durchsetzt, infiltriert

**infiltrated fossils** Geisterfauna *f*

**infiltrated zone** infiltrierte Zone *f*  
**infiltration** Infiltration *f*, Versickerung *f*, Versickern *n*, Einsickern *n*, Einsickerung *f*  
**infiltration area** Infiltrationsgebiet *n*, Versickerungsfläche *f*, Einsickerungsfläche *f* (Wasser)  
**infiltration area of well** Brunneneinsickerungsbereich *m*  
**infiltration capacity** Einsickerungskapazität *f*, Infiltrationskapazität *f*  
**infiltration dynamics** Infiltrationsdynamik *f*  
**infiltration field** Sickerfeld *n*  
**infiltration gallery** Sickerstrecke *f*, Sickerstollen *m*, Sickergalerie *f*, Sickeranlage *f*, Infiltrationsstrecke *f*  
**infiltration in the subsoil** Versickerung *f* im Boden  
**infiltration rate** Infiltrationsrate *f*, Sickerate *f*, Einsickerungsrate *f*, Einsickerungsgeschwindigkeit *f*, Versickerungsgeschwindigkeit *f*, Einsickerungsfaktor *m*  
**infiltration rate at a given moment** aktuelle Infiltrationsrate *f*  
**infiltration recharge** Infiltrationsspende *f*  
**infiltration routing** Sickerweg *m*  
**infiltration stage** Infiltrationsstufe *f*  
**infiltration water** Sickerwasser *n*  
**infiltration well** Sickerbrunnen *m*, Versickerungsbrunnen *m*  
**infinite** unendlich  
**infinite electrode** Dreielektrodenanordnung *f*  
**infinite reservoir** unendliches Reservoir *n*  
**infinitesimal strain** infinitesimale Deformation *f*  
**infinity** Unendlichkeit *f*  
**inflamm, to** entzünden, entflammen, Feuer fangen  
**inflammability** Entzündbarkeit *f*  
**inflammable** brennbar, entzündbar, [leicht] entzündlich, entflammbar, feuergefährlich  
**inflated** aufgebläht, aufgeblasen  
**inflation pressure** Fülldruck *m*  
**inflection, inflexion** Biegung *f*, Krümmung *f*  
**inflorescence** Blütenstand *m*, Blüte *f*, Aufblühen *n*  
**inflow 1.** Zustrom *m*, Zufluss *m*, Zulauf *m*, Einfließen *n*, Einstromen *n*; **2.** Zuflussmenge *f*, Zulaufmenge *f*, Zustrommenge *f*; **3.** Zuflusswasser *n*, Zulaufwasser *n*, Zustromwasser *n*; **4.** Mündung *f* (eines Flusses)  
**inflow and outflow** Ebbe *f* und Flut *f*  
**inflowing stream** Zufluss *m*  
**inflow of water** Wassereintritt *m*, Wasserzufluss *m*, Wasserzutritt *m*  
**inflow performance [of water]** Förderleistung *f* (Wasser)  
**inflow rate** Zuflussrate *f*, Zuflussmenge *f* pro Zeiteinheit  
**influence area** Einflussgebiet *n*, Einwirkungsbe-  
reich *m*, Wirkungszone *f*  
**influence zone of a well** Brunnenwirkungsbe-  
reich *m*  
**influent** Nebenfluss *m*, Zufluss *m*  
**influent flow** Wasserabgabe *f* an den Untergrund  
**influent seepage** Infiltration *f*, Versickerung *f*,  
Zusickerung *f*  
**influent stream** Grundwasser spendender  
Fluss *m*, wasserabgebender Fluss *m*  
**influx 1.** Zustrom *m*, Zufluss *m*, Zulauf *m*, Einflie-  
ßen *n*, Einstromen *n*; **2.** Zuflussmenge *f*, Zulauf-

menge *f*, Zustrommenge *f*; **3.** Zuflusswasser *n*, Zu-  
laufwasser *n*, Zustromwasser *n*; **4.** Mündung *f* (eines  
Flusses)  
**infold, to** einhüllen, umhüllen  
**informal** formlos, zwanglos, inoffiziell  
**information assessment** Begutachtung *f* der Er-  
gebnisse, Bewertung *f* der Ergebnisse  
**infrabasal plate** Infrabasalplatte *f* (Teil der Kelch-  
basis bei Crinoiden)  
**infracrustal** infrakrustal  
**infragenetic** subgenetisch  
**infraglacial** subglazial, infraglacial  
**infralittoral** sublittoral  
**inframundane** oberflächennah, unter der Erd-  
oberfläche  
**infraneritic** subneritisch, infraneritisch  
**infrared (IR) 1.** infrarot, ultrarot; **2.** Infrarot *n*,  
Ultrarot *n*  
**infrared absorption** Infrarotabsorption *f*  
**infrared aerial photography** Infrarotluftbild *n*  
**infrared aerial remote sensing** Infrarot-Ferner-  
kundung *f* (Fernerkundung unter Nutzung des infra-  
roten Spektralbereichs)  
**infrared analysis** Infrarotspektroskopie *f*  
**infrared image** Infrarotaufnahme *f*  
**infrared microscope** Infrarotmikroskop *n*  
**infrared radiation** Infrarotstrahlung *f*, Ultrarot-  
strahlung *f*  
**infrared remote sensing** Infrarot-Fernerkun-  
dung *f* (Fernerkundung unter Nutzung des infraro-  
ten Spektralbereichs)  
**infrared rock discrimination** Unterscheidung *f*  
von Gesteinen nach ihrer unterschiedlichen Wär-  
meausstrahlung im Infrarotbereich  
**infrared satellite remote sensing** Infrarot-Satel-  
litenfernerkundung *f* (Satellitenfernerkundung unter  
Nutzung des infraroten Spektralbereichs)  
**infrared spectrometer** Infrarotspektrometer *n*  
**infrared thermal image** Infrarotwärmebild *n*,  
thermisches Infrarotbild *n*  
**infrared thermal technique** Infrarotwärmetechnik  
*f*  
**infrared thermometer** Infrarotthermometer *n*  
**infrared transmittancy** Infrarotdurchlässigkeit *f*  
**infraspecies** Unterart *f*  
**infrastructure** Infrastruktur *f*  
**infundibular, infundibulate, infundibuliform**  
trichterförmig  
**infundibulum** Trichter *m*, trichterförmiges Or-  
gan *n* (bei Cephalopoden)  
**infusible** unschmelzbar  
**infusorial earth** Infusorienerde *f*, Diatomeener-  
de *f*, Kieselgur *f*  
**ingrained** eingesprengt  
**ingredient** Bestandteil *m*  
**ingress** Zutritt *m*, Zugang *m*  
**ingress of salt water** Salzwasserzutritt *m*  
**ingress of the sea** Einbrechen *n* des Meeres  
**ingress of water** Verwässerung *f*, Wasserein-  
bruch *m*, Wasserzutritt *m*  
**ingression** Ingression *f*, Einbruch *m* (des Meeres)  
**ingression sea** Ingressionsmeer *n* (Rand- und  
Nebenmeere)  
**in-ground** unterirdisch, untertägig  
**ingrown** eingewachsen; ~ **meander** eingesenkter  
Mäander *m*, Zwangsmäander *m*

**inharmonious folding** disharmonische Faltung *f*  
**inherent** angeboren, eigen, zugehörend, vorgege-  
ben  
**inherent ash** Eigenasche *f* (Kohle)  
**inherent moisture** Bergfeuchte *f*, Eigenfeuchtig-  
keit *f*  
**inherent settlement** Eigensetzung *f*  
**inherent stability** Eigenstabilität *f*  
**inherit, to** erben  
**inheritable** vererbbar, vererblich  
**inherited** angestammt, ererbt  
**inherited error** mitgeschleppter Fehler *m*  
**inherited structure** übernommene Struktur *f*  
**inhibit, to** hindern, hemmen, verhindern, verzö-  
gern  
**inhibited mud** Spülung *f* mit Inhibitoren  
**inhibiting factor** Hemmfaktor *m*  
**inhibiting growth** wachstumshemmend  
**inhibitor** Hemmstoff *m*, Inhibitor *m*  
**inhibitory effect** Hemmwirkung *f*  
**inhomogeneity** Inhomogenität *f*  
**inhomogeneous** inhomogen; ~ **magnetic field**  
inhomogenes Magnetfeld *n*  
**initial** anfänglich, ursprünglich, zuerst, Anfangs...,  
Ausgangs...  
**initial activity** Anfangsaktivität *f* (eines Tracers)  
**initial atmosphere** Uratmosphäre *f*  
**initial chamber** Bursa primordialis *f*, Proto-  
conch *m*, Anfangskammer *f* (der Gastropoden- und  
Cephalopodenschale)  
**initial coarse grinding** Vorschleifen *n*  
**initial coloniser** Erstbesiedler *m*  
**initial concentration** Anfangskonzentration *f*  
(Tracer)  
**initial condition** Anfangsbedingung *f*  
**initial consolidation** Anfangskonsolidierung *f*  
**initial diameter of drilling** Anfangsbohrdurch-  
messer *m*  
**initial dip** anfängliches Schichtfallen *n*, anfängli-  
ches Einfallen *n*, anfängliche Neigung *f*  
**initial explosion** Initialexplosion *f*, erste Explosi-  
on *f*  
**initial form** Anfangsform *f*, Ausgangsform *f*, Ur-  
form *f* (Morphologie)  
**initial gas in place** geologischer Erdgasvorrat *m*  
**initial impulse** erster Einsatz *m*, Anfangseinsatz *m*  
(Seismik)  
**initial load[ing]** Anfangsbelastung *f*, Erstbelas-  
tung *f*, Vorlast *f*  
**initial material** Ausgangsstoff *m*  
**initial melt** Ausgangsschmelze *f*  
**initial meridian** Nullmeridian *m*  
**initial oil in place** geologischer Erdölvorrat *m*  
**initial permeability** Anfangspermeabilität *f*  
**initial phase 1.** initialer Magmatismus *m*; **2.** An-  
fangsphase *f*, Initialphase *f*  
**initial population** Ausgangspopulation *f*  
**initial pressure** Anfangsdruck *m*  
**initial production** Anfangsproduktion *f*, Anfangs-  
förderung *f*  
**initial shell** Embryonalkammer *f*  
**initial solution** Ausgangslösung *f*  
**initial speed** Anfangsgeschwindigkeit *f*  
**initial stability** Anfangsstabilität *f*, Anfangsstand-  
sicherheit *f*  
**initial stage** Anfangsstadium *n*

**initial state** Ausgangszustand *m*  
**initial stress** Anfangsspannung *f*, Eigenspannung *f*  
**initial substance** Ausgangsstoff *m*  
**initial suppression** Anfangsdämpfung *f*  
**initial value** Anfangswert *m*, Ausgangswert *m*  
**initial velocity** Anfangsgeschwindigkeit *f*  
**initial volcanism** initialer Vulkanismus *m*  
**initial weight** Einwaage *f*  
**initiation of freezing** Frostschwelle *f*, Frostbeginn *m*  
**initiator** Sprengkapsel *f*, Zündladung *f*  
**inject, to** injizieren, einpressen, verpressen, einspritzen, einpumpen  
**injected body** 1. Intrusivkörper *m*, Intrusionskörper *m*; 2. Injektionsmasse *f*  
**injected gas** eingepresstes Gas *n* (für Flutung oder Speicherung)  
**injected mass** Intrusivmasse *f*  
**injected with granite** durchbrochen von Granit, von Granit injiziert  
**injection** 1. Injektion *f*, Einpressung *f*, Einspritzung *f*, Tränkung *f*, Spülverfahren *n*; 2. Intrusion *f*  
**injection area** Injektionszone *f*  
**injection circuit** Spülkreislauf *m*  
**injection curtain** Einpressschleier *m*, Verpressschleier *m*, Injektionsschleier *m*  
**injection fluid** Einpressflüssigkeit *f*, Injektionsflüssigkeit *f*  
**injection folding** Injektivfaltung *f*  
**injection gneiss** Injektionsgneis *m* (Migmatitgneis)  
**injection grout** Verpressmittel *n*, Einpressmittel *n*, Injektionsmittel *n*  
**injection hole** Einpressbohrloch *n*, Injektionsbohrloch *n*  
**injection liquid** Injektionsmittel *n*, Verpressmittel *n*, Einpressmittel *n*  
**injection metamorphism** Kontaktmetamorphose *f* um magmatische Intrusionskörper  
**injection patch** Injektionspunkt *m* (Tracer)  
**injection pressure** Einpressdruck *m*, Zementierdruck *m*  
**injection section** Injektionsgebiet *n* (Tracer)  
**injection station** Eingabepunkt *m*, Eingabestelle *f*  
**injection structures** Injektionsrisse *pl* (in Sedimenten)  
**injection time** Injektionszeitpunkt *m* (Tracer)  
**injection well** Einpressbohrung *f*, Einpresssonde *f*, Injektionsbrunnen *m*  
**injectivity** Einpressindex *m*, Injizierbarkeit *f*, Einpressbarkeit *f*  
**injectivity profile** Einpressprofil *n*  
**ink stone** Melanerit *m*, Eisenvitriol *n*  
**inland** 1. binnenländisch, Binnen...; 2. inländisch, einheimisch, Inland...; 3. im Inneren des Landes, ins Innere des Landes, landeinwärts  
**inland basin** Binnenbecken *n*  
**inland drainage** endorheische Entwässerung *f*, Binnenentwässerung *f*  
**inland dune** Binnendüne *f*, Kontinentaldüne *f*  
**inland earthquake** kontinentales Beben *n*, Beben *n* mit kontinentalem Herd  
**inland ice** Inlandeis *n*  
**inland lake** Binnensee *m*  
**inland-moving dune** Binnenwanderdüne *f*  
**inland salt marsh** Binnensalzmarsh *f*  
**inland sea** Epikontinentalmeer *n*, Binnenmeer *n*  
**inland sebkha** Inlandsebkha *f*  
**inland waters** Binnengewässer *n*  
**inland waterway** Binnenwasserstraße *f*  
**inlet** 1. schmale Bucht *f*, Meeresarm *m*, Meereseenge *f*, Förde *f*, Fjord *m*; 2. Seegat *n*, Durchbruch *m*; 3. Eingang *m*, Einlass *m*, Zugang *m*, Zufuhröffnung *f*, Zuführung *f*  
**inlet well** Einpressbohrung *f*  
**inlier** 1. tektonisches Fenster *n*; 2. Einlieger *m* (älterer geologischer Komplex umgeben von jüngeren Ablagerungen)  
**in-line direction** Profilrichtung *f* (Seismik)  
**in-line offset** Offset *n*, Anlauf *m* (Abstand des Schusspunkts zur ersten Geophongruppe)  
**inner angle of friction** Winkel *m* der inneren Reibung, Reibungswinkel *m*  
**inner bank** Gleithang *m*, inneres Ufer *n*  
**inner core** innerer Erdkern *m*  
**inner core barrel** inneres Kernrohr *n*, Innenkernrohr *n*  
**inner delta** Binnendelta *n*  
**inner depression** Binnensenke *f*  
**inner dike** Binnendeich *m*  
**inner drainage** Abflusslosigkeit *f*, Binnenentwässerung *f*  
**inner electrons** innere Elektronen *pl*, kernnahe Elektronen *pl*  
**inner energy** innere Energie *f*  
**inner friction** innere Reibung *f*  
**inner lamella** Innenlamelle *f*, inneres Schalenblatt *n* (Ostrakoden)  
**inner mantle** innerer Erdmantel *m*, unterer Erdmantel *m*  
**inner margin** Innenrand *m*  
**inner radiation region, ~ radiation zone** innerer Strahlungsgürtel *m* (der Erde)  
**inner shelf** innerer Schelf *m*  
**inner shoreline** innere Küstenlinie *f*  
**inner stress** Innenbeanspruchung *f*  
**inner surface** Innenfläche *f*  
**innertropical convergence** innertropische Konvergenz *f*  
**inner tube** Innenrohr *n*, Kernrohr *n*  
**innings** Anschwemmland *n*, Deichland *n* (durch Abdeichung gegen das Meer gewonnenes Land)  
**inorganic** anorganisch  
**inorganic chemistry** anorganische Chemie *f*  
**inorganic compound** anorganische Verbindung *f*  
**inorganic deposits** anorganische Ablagerungen *pl*, anorganische Sedimente *pl*  
**inorganic fertilizer** Mineraldünger *m*  
**inorganic origin** anorganischer Ursprung *m*, anorganische Entstehung *f*  
**inorganic soil** Mineralboden *m*  
**inosilicate** Inosilicat *n*, Kettensilicat *n*  
**inphase** gleichphasig  
**in-place concrete lining** Ort betonverkleidung *f*, Ort betonauskleidung *f*  
**in-place gas** ursprüngliches Gas *n*, Gasvorrat *m*  
**in-place material** anstehendes Material *n*  
**in-place oil** ursprüngliches Erdöl *n*, Erdölvorrat *m*  
**in-place ore** anstehendes Erz *n*  
**in-place stress** örtliche Spannung *f*, gebirgseigene Spannung *f*  
**in-place test** Feldversuch *m*

**inpouring** Einströmen *n*, Hineinströmen *n* (von Wasser)  
**input** 1. eingespeiste Menge *f*, zugeführte Energie *f*; 2. [Daten-]Eingabe *f*, Programmeingabe *f* (EDV)  
**input gas** Einpressgas *n*  
**input pressure** Einpressdruck *m*  
**input well** 1. Brunnen *m* zur Grundwasseranreicherung, Injektionsbrunnen *m*; 2. Einpressbohrung *f*, Einpresssonde *f*, Flutbohrloch *n*, Flutbohrung *f* (zur Aufrechterhaltung des Lagerstättendrucks oder für Sekundärverfahren)  
**inquartation** Viertelung *f* (bei Probenahme)  
**inroad of water** Verwässerung *f* (der Sonden)  
**inrush** Einbruch *m*, Einströmen *n*, Zustrom *m* (von Wasser)  
**inrush of sand** Sandauftrieb *m*  
**inrush of water** Wassereinbruch *m*, Wasserzufluss *m*, Wasserzulauf *m*, Wasserzutritt *m*  
**insaturated rock** untersättigtes Gestein *n*  
**in-seam seismics** Flözwellenseismik *f*  
**in-seam wave** Kanalwelle *f*, Flözwellen *f*  
**insect-bearing amber** Insektenbernstein *m*  
**insect eaters** Insektenfresser *pl*  
**insecticide** Insektenbekämpfungsmittel *n*, Insektengift *n*, Insektizid *n*, Insektenvernichtungsmittel *n*  
**insectivores** Insektenfresser *pl*  
**insectivorous** insektenfressend  
**insecure roof** unsicheres Hangendes *n*  
**inselberg** Inselberg *m*, Einzelberg *m*, Zeugenberg *m*  
**inselberg landscape** Inselberglandschaft *f*  
**insequent** nicht folgend (Wasserlauf ohne Beziehung zum geologischen Bau)  
**insequent river** insequenter Fluss *f*  
**insequent valley** insequentes Tal *n*  
**insert** Einlagerung *f*, Einlage *f*, Zwischenschicht *f*  
**insert a string of casing, to** eine Futterrohrtour einbauen  
**insert bit** Hartmetallschneide *f* (als Einsatzschneide)  
**inserted joint-casing** Verrohrung *f* mit eingelassener Verschraubung  
**insertion** Einbringen *n* (in die Bohrung)  
**inset** Einfügung *f*, Nebenbild *n*  
**inset map** Nebenkarte *f*  
**inshore** 1. an der Küste, küstennah, Küsten...; 2. küstennahe Region *f*, neritischer Bereich *m*  
**inshore environment** küstennahes Milieu *n*  
**inside diameter** Nennweite *f*, Innendurchmesser *m*, lichter Durchmesser *m*, lichte Weite *f*  
**inside pool drilling** Abbohren einer ihrer Begrenzung nach bereits bekannten Erdöllagerstätte  
**in situ** am Ort, an Ort und Stelle, in situ  
**in-situ combustion** In-situ-Verbrennung *f* (einer Lagerstätte)  
**in-situ conditions** Lagerstättenbedingungen *pl*  
**in-situ deposit** Lagerstätte *f* in situ, autochthone Lagerstätte *f*  
**in-situ leaching** In-situ-Laugung *f*  
**in-situ material** anstehendes Material *n*  
**in-situ porosity** Porosität *f* in situ  
**in-situ recovery** In-situ-Gewinnung *f*  
**in-situ reservoir properties** Speichereigenschaften *pl* in situ  
**in-situ soil** anstehender Boden *m*  
**in-situ test** Geländeversuch *m*  
**insolation** Sonnenbestrahlung *f*, Sonneneinstrahlung *f*, Sonneneinwirkung *f*, Insolation *f*

**insolation weathering** Temperaturverwitterung *f*, Insolationsverwitterung *f*  
**insolubility** Unlöslichkeit *f*  
**insolubility in water** Wasserunlöslichkeit *f*  
**insoluble** unlöslich  
**insoluble in water** wasserunlöslich  
**insoluble residue** unlöslicher Rückstand *m*  
**in solution** gelöst, in Lösung  
**inspection gallery** Beobachtungsstrecke *f*  
**inspection well** Beobachtungsbrunnen *m*  
**inspissate, to** eindicken, eindampfen  
**inspissated deposit** zerstörte Erdöllagerstätte *f*, eingetrocknete Erdöllagerstätte *f*  
**inspissated oil deposit** Lagerstätte *f* mit angereicherten Schwerölen und Asphalten  
**inspissation** Eindickung *f*, Austrocknung *f* (Übergang des Öls zu Schweröl oder Asphalt)  
**instability** Instabilität *f*, Labilität *f*, Unbeständigkeit *f*  
**instable equilibrium** instabiles Gleichgewicht *n*, labiles Gleichgewicht *n*  
**installation depth** Einbautiefe *f*  
**installation for mineral water abstraction** Mineralwasserfassung *f*  
**instant 1.** Anfangs- oder Endzeitpunkt einer Sedimentation; **2.** geologische Zeitdauer einer biostratigraphischen Zone  
**instantaneous excavation** plötzlicher Gasausbruch *m* (im Kohlebergbau)  
**instantaneous outburst** plötzlicher Ausbruch *m*, plötzlicher Gasausbruch *m*  
**instantaneous velocity** Momentangeschwindigkeit *f*, Ortsgeschwindigkeit *f*  
**in steplike arrangement** fiederartig, gestaffelt, en échelon  
**instratified** zwischengelagert, zwischengeschichtet, eingelagert, streifig, durchzogen  
**instreaming** Einströmen *n* (von Wasser)  
**instrumental error** Instrumentenfehler *m*, Messgerätefehler *m*  
**instrumentation** Instrumentierung *f*, Messgeräteausrüstung *f*  
**instrument for aerial survey** aerogeodätisches Gerät *n*  
**instrument for tracing hydrocarbons** Gerät *n* zum Aufspüren von Kohlenwasserstoffen  
**insufficiently polished** schlecht poliert  
**insular 1.** inselartig, inselförmig, insular, Insel...; **2.** isoliert, abgeschlossen  
**insular shelf** Inselshelf *m*  
**insular volcano** Inselvulkan *m*  
**insulate, to** isolieren, absondern  
**insulation** Isolierung *f*, Isolation *f*  
**insulosity** Prozentsatz *m* der Inselfläche (innerhalb der Küstenlinie eines Sees)  
**insurgence** Flussschwinde *f*  
**intact** standsicher, stabil, tragfähig, druckfest  
**intake 1.** Einlass *m*, Einlassöffnung *f*, Zustrom *m*, Aufnahme *f*; **2.** Wetterstrecke *f*; **3.** Versickerung *f*  
**intake area** Versickerungsfläche *f*  
**intake channel** Zulaufkanal *m*, Einlaufkanal *m*  
**intake conduit** Druckrohrleitung *f*, Triebwasserleitung *f*  
**intake of food** Nahrungszufuhr *f*, Nahrungsaufnahme *f*  
**intake of minerals** Mineralstoffzufuhr *f*, Mineralstoffaufnahme *f*

**intake place** Nährgebiet *n*  
**intake pressure** Einlassdruck *m*  
**intake shaft** einziehender Schacht *m*, Einzieh-schacht *m* (Grubenbewetterung)  
**intake valve** Einlassventil *n*  
**intake well** Einpressbohrung *f*, Einpresssonde *f*  
**integral** mit Integralgefüge (für Sediment ohne diskreten Einzelkornverband)  
**integral joint** gasdichte Verbindung *f* (von Futterrohren)  
**integrate, to** einbeziehen, integrieren  
**integrated control** integrierter Pflanzenschutz *m*  
**integrated interpretation** Komplexinterpretation *f*  
**integrated pest management** integrierter Pflanzenschutz *m*  
**integrated survey** Komplexerkundung *f*  
**integration 1.** Zusammenschluss *m*, Vereinigung *f*, Integration *f*; **2.** Großkristallbildung *f* (durch Rekristallisation)  
**intensely folded** stark gefaltet  
**intensity of folding** Faltungsintensität *f*  
**intensity of magnetic field** magnetische Feldstärke *f*  
**intensity of precipitation** Niederschlagsstärke *f*, Niederschlagsintensität *f*  
**intensity of radiation** Strahlungsintensität *f*  
**intensity of relief** Reliefenergie *f*, Reliefstärke *f*  
**intensity scale** Intensitätsskala *f* (Seismik)  
**intensive cultivation** intensive Bodenbewirtschaftung *f*  
**intensive grazing, ~ pasture** Intensivweide *f*  
**intentional deviation of the hole** Ablenkung *f* des Bohrlochs  
**interact, to** aufeinander wirken, in Wechselwirkung stehen, sich gegenseitig beeinflussen, sich austauschen  
**interaction** Wechselwirkung *f*, Wechselbeziehung *f*, gegenseitige Beeinflussung *f*  
**interaction energy** Wechselwirkungsenergie *f* (zwischen Teilchen)  
**interambulacral area** Interambulakralfläche *f* (Echinodermen)  
**interarc basin** Inselbogen-Zwischenbecken *n* (ozeanisches Becken zwischen zwei Inselbögen)  
**interatomic distance** Atomabstand *m*  
**interbed** Zwischenmittel *n*, Zwischenschicht *f*, Zwischenlage *f*, Einschaltung *f*, Einlagerung *f*  
**interbedded** eingelagert, eingebettet, zwischengeschichtet, eingeschaltet, wechsellagernd  
**interbedding** Einlagerung *f*, Einbettung *f*, Zwischenlagerung *f*, Zwischenschaltung *f*, Wechsellaagerung *f*  
**interbreed, to** kreuzen  
**interbreeding** Kreuzung *f*  
**intercalary** eingelagert, eingeschaltet, intrusiv  
**intercalary bed, ~ layer** Zwischenschicht *f*, Zwischenlage *f*, Einlagerung *f*, Einschaltung *f*  
**intercalate, to** einschieben, einlagern, einschalten, zwischenlegen, zwischenschalten  
**intercalated bed** eingeschobene Schicht *f*, eingelagerte Schicht *f*, Zwischenmittel *n*, Zwischenlage *f*, zwischengelagerte Schicht *f*  
**intercalation** Einlagerung *f*, Einlage *f*, Einschaltung *f*, Zwischenlage *f*, Zwischenschicht *f*, Zwischenlagerung *f*, Zwischenmittel *n*

**intercapillary** interkapillar, zwischenkapillar  
**intercept** Abschnitt *m*, Achsenabschnitt *m*, Parameter *m* (bei Kristallen)  
**intercept a blowing well, to** eine ausbrechende Sonde durch Richtbohrung abfangen  
**intercepting ditch** Sammelgraben *m*, Auffanggraben *m*  
**interception 1.** Interzeption *f* (Zurückhalten von Niederschlägen durch die Pflanzendecke); **2.** Interzeptionsspeicherung *f*  
**intercept time** Intercept-time *f* (Ordinatenabschnitt auf der Laufzeitkurve)  
**interchange** Austausch *m*  
**interchangeable** austauschbar, auswechselbar  
**intercoil spacing** Spulenabstand *m*  
**intercolline** zwischen Erhebungen gelegen  
**intercommunicating** kommunizierend, untereinander verbunden; ~ pore spaces untereinander verbundene Porenräume *pl*  
**interconnected** untereinander verbunden, kommunizierend; ~ porosity nutzbare Porosität *f*  
**intercontinental sea** Interkontinentalmeer *n*, Binnenmeer *n*  
**intercrescence** Verwachsung *f* (von Geweben)  
**intercrystalline** interkristallin  
**intercrystalline brittleness** interkristalline Brüchigkeit *f*  
**intercrystalline crack** interkristalliner Riss *m*  
**intercrystalline failure** Korngrenzenbruch *m*  
**intercrystallized** miteinander verzahnt (Kristalle)  
**intercutaneous nappe** interkutane Decke *f* (Tektonik)  
**interdeep** Trog *m* zwischen innerem und äußerem Inselbogen  
**interdigitate, to** sich verzahnen, fingerartig verflochten sein (von Flachwasserablagerungen)  
**interdigitation** wechselseitige Verzahnung *f*, Verflectung *f*; ~ of facies Faziesverzahnung *f*  
**interdistributary bays** Buchten *pl* zwischen den Loben der Mündungsarme eines Deltas  
**interdune passage** Dünenal *n*  
**interface 1.** Grenzfläche *f*, Grenzschicht *f*, Trennfläche *f*, Zwischenschicht *f*, Zwischenfläche *f*, Süßwasser/Salzwasser-Grenzfläche *f*; **2.** Sprungschicht *f*; **3.** Netzebenenabstand *m*; **4.** Interface *n*, Anpassungselement *n* (EDV); **5.** Diskontinuität *f*, Unterbrechung *f*, Unstetigkeitsfläche *f*  
**interface level** Zwischenniveau *n*  
**interface potential** Grenzflächenpotential *n*  
**interfacial angle** Flächenwinkel *m* (von Kristallen)  
**interfacial forces** Grenzflächenkräfte *pl* (z. B. von Erdöl, Wasser)  
**interfacial tension** Grenzflächenspannung *f*  
**interfacial waves** Grenzflächenwellen *pl*  
**interfere, to 1.** eingreifen, stören, beeinträchtigen, störend einwirken; **2.** interferieren, sich überlagern, aufeinandertreffen, zusammentreffen  
**interference 1.** Störung *f*, Beeinträchtigung *f*; **2.** Interferenz *f*, Überlagerung *f*  
**interference colour** Interferenzfarbe *f*  
**interference effect** Druckbeeinflussung *f* (reservoirmechanisch)  
**interference figure** Interferenzbild *n*  
**interference fringe** Interferenzstreifen *m*  
**interference microscopy** Interferenzmikroskopie *f*

**interference of wells** 1. gegenseitige Beeinflussung *f* von Sonden; 2. Brunneninterferenz *f*  
**interference pattern** Interferenzbild *n*  
**interference phenomenon** Interferenzerscheinung *f*  
**interference ripples** Interferenzrippeln *pl*, Kreuzrippeln *pl*  
**interference test** Interferenztest *m*  
**interference wave ripple marks** Interferenzrippeln *pl*, Kreuzrippeln *pl*  
**interfering** sich kreuzend  
**interfinger, to** sich verzahnen, sich verflechten  
**interfingering** wechselseitige Verzahnung *f*  
**interflow** Interflow *m*, Zwischenabfluss *m*, hypodermischer Abfluss *m* (fließt dem Vorfluter aus der ungesättigten Bodenzone direkt zu, ohne den Grundwasserspiegel erreicht zu haben)  
**interfluent lava flow** unterirdischer Lavaerguss *m*  
**interfluve** Zwischenstromland *n*, Wasserscheide *f*  
**interfolding** Einfaltung *f*  
**informational** informationell, zwischen den Schichtlagen auftretend  
**informational conglomerate** informationelle Konglomerateinlagerung *f*, schichtfremde Konglomerateinlagerung *f*  
**informational multiple** Teilwegmultiple *f*  
**informational sill** informationeller Lagergang *m*  
**intergalactic** intergalaktisch  
**intergalactic matter** intergalaktische Materie *f*  
**intergalactic space** intergalaktischer Raum *m*  
**intergalactic travel** Flug *m* im intergalaktischen Raum  
**intergelisol** Intergelisol *n* (schwankende Bodenfrostzone zwischen Mollisol und Pergelisol)  
**interglacial** zwischeneiszeitlich, interglazial  
**interglacial [age]** Interglazial *n*, Zwischeneiszeit *f*, Warmzeit *f*  
**interglacial clay** Interglazialton *m*, interglazialer Ton *m*  
**interglacial deposit** interglaziale Ablagerung *f*  
**interglacial episode, ~ interval, ~ period, ~ stage** Interglazial *n*, Zwischeneiszeit *f*, Warmzeit *f*  
**interglaciation** Interglazialzeitraum *m*  
**intergrade** Übergangsboden *m*  
**intergrading form** Zwischenform *f* (Paläontologie)  
**intergranular** intergranular, interkristallin  
**intergranular corrosion** interkristalline Korrosion *f* (von Korngrenzen ausgehend)  
**intergranular film** Intergranularfilm *m*  
**intergranular fracture** Korngrenzbruch *m*  
**intergranular porosity** intergranuläre Porosität *f*, primäre Porosität *f*, Interpartikelporosität *f*  
**intergranular pressure** Korngefügedruck *m*, Korn-zu-Korn-Druck *m*, effektiver Druck *m*  
**intergranular space** Kornzwischenraum *m*, Intergranularraum *m*  
**intergranular stress** Zwischenkornspannung *f*  
**intergranular texture** Intergranulargefüge *n*  
**intergrow, to** verwachsen, durchwachsen  
**intergrown minerals** verwachsene Minerale *pl*, durchwachsene Minerale *pl*  
**intergrown ore** verwachsenes Erz *n*

**intergrowth** Verwachsung *f*, Durchwachsung *f* (von Mineralen)  
**intergrowth along the facies** Faziesverzahnung *f*  
**interior** 1. innengelegen; 2. binnenländisch, inländisch  
**interior basin** intrakontinentales Becken *n*  
**interior cast** Innenabguss *m* (von Fossilien)  
**interior delta** Binnendelta *n*  
**interior depression** Innensenke *f*  
**interior drainage** Binnenentwässerung *f*  
**interior dune** Innendüne *f*, Binnendüne *f*  
**interior of the earth** Erdinneres *n*  
**interior reflections** Innenreflexe *pl*  
**interior spirals** Innenwindungen *pl*  
**interior strain** innere Spannung *f*  
**interior surface** Innenfläche *f*  
**interior trough** Innensenke *f*, Binnensenke *f*  
**interior water** Binnengewässer *n*  
**interjacent** eingebettet, eingeschaltet, dazwischengliegend  
**interjointal** zwischen den Kluftflächen gelegen  
**interlace, to** [sich] verflechten, verweben, verschlingen, vermischen, [sich] kreuzen, verschlungen sein  
**interlacing** 1. miteinander verflochten, miteinander verwoben, eng verschlungen sein; 2. Verwachsung *f*, Verflochtenheit *f*  
**interlacing dikes, ~ veins** sich kreuzende Gänge *pl*, Gangkreuz *n*  
**interlamine, to** durchsetzen, einlagern  
**interlaminated** feinschichtig wechsellagernd  
**interlay, to** schichtenweise zwischenlagern, einlagern  
**interlayer** Zwischenschicht *f*, Zwischenlage *f*  
**interlayered bedding** Wechselschichtung *f*  
**interlayer water** Zwischenschichtwasser *n* (in Tonmineralen)  
**interleaved** feinschichtig wechsellagernd  
**interlensing** linsenförmige Zwischenlagerung *f*  
**interlimb angle** Öffnungswinkel *m* (einer Falte)  
**interlobate** zwischen benachbarten Gletscherloben gelegen; ~ moraine Mittelmoräne *f*  
**interlobular stream** Schmelzwasserfluss *m* parallel zur Gletscherfront  
**interlock, to** ineinandergreifen, ineinanderhaken, zusammenschließen  
**interlocked texture** Durchwachungsstruktur *f*  
**interlocking** 1. ineinandergreifend, wechselseitig verzahnt; 2. wechselseitige Verzahnung *f* (von Schichten); 3. Gegenzeitaufstellung *f* (von Geophonen)  
**interlocking crystals** verzahnte Kristalle *pl*  
**interlocking grains** Kornverzahnung *f*  
**interlocking of strata** Verzahnung *f* von Schichten  
**interlocking stone** Verbundstein *m*  
**intermediary** intermediär, dazwischengliegend, dazwischenstehend, Zwischen...; ~ space capillary water Zwischenraumkapillarwasser *n*  
**intermediate** 1. intermediär, dazwischengliegend, dazwischenstehend, Zwischen...; 2. Zwischenglied *n*, Zwischenform *f*; 3. Zwischenprodukt *n*  
**intermediate-base oil** Erdöl *n* mit Paraffin- und Asphaltbasis, gemischt-basisches Erdöl *n*  
**intermediate belt** Zwischenzone *f*, Zwischenstreifen *m* (zwischen Haft- und Grundwasser)

**intermediate borehole** Zwischenbohrloch *n*  
**intermediate casing string** Zwischenrohrtour *f*, technische Rohrtour *f*  
**intermediate compound** Zwischenverbindung *f* (Chemie)  
**intermediate contour** Zwischenhöhenlinie *f*  
**intermediate current** Zwischenstrom *m*  
**intermediate depth** mittlere Tiefe *f*  
**intermediate focus earthquake** Beben *n* mit Hypozentrum zwischen 65 und 300 km  
**intermediate form** Zwischenform *f*, Übergangsform *f*, Zwischenglied *n*, Zwischenstufe *f*, Zwischenstadium *n*, Zwischentyp *m* (Paläontologie)  
**intermediate forms** Mittelgebirgsformen *pl*  
**intermediate groundwater** Grundwasser *n* zwischen Kapillarsaum und Wurzelzone  
**intermediate igneous rock** intermediäres Gestein *n* (Erstarrungsgestein mit 55 bis 66 % SiO<sub>2</sub>)  
**intermediate layer** 1. Zwischenschicht *f*, Conrad-Schicht *f*; 2. Unterkruste *f*, basaltische Kruste *f*, ozeanische Kruste *f*  
**intermediate level** mittleres Niveau *n*  
**intermediate links** Übergangsglieder *pl*  
**intermediate massif** Zwischenmassiv *n*, Zwischengebirge *n*  
**intermediate medium** Zwischenmittel *n*  
**intermediate moraine** Mittelmoräne *f*  
**intermediate part** Zwischenstück *n*  
**intermediate parts** Übergangsglieder *pl*  
**intermediate phase** Übergangsphase *f*  
**intermediate principal stress** mittlere Hauptspannung *f*  
**intermediate [igneous] rocks** intermediäre Gesteine *pl*, Gesteine *pl* andesitischer Zusammensetzung (mit 55 bis 66 % SiO<sub>2</sub>), hybride Gesteine *pl*  
**intermediate rock [between two seams]** Zwischenmittel *n* [zwischen zwei Flözen]  
**intermediate soil** mittelschwerer Boden *m*  
**intermediate stage** Zwischenstadium *n*, Zwischenstufe *f*  
**intermediate stratum** Zwischenschicht *f*  
**intermediate type** Übergangstypus *m*  
**intermediate water** Wasser *n* aus Schichten zwischen zwei produzierenden Horizonten  
**intermediate well** Zwischensonde *f*  
**intermetallic compound** intermetallische Verbindung *f*  
**intermined** von Grubenbauen durchsetzt  
**intermingle, to** [sich] vermischen  
**intermingled** durchwachsen, eingesprengt  
**intermit, to** intermittieren, unterbrechen, aussetzen  
**intermittence, intermittency** Aussetzen *n*, zeitweilige Unterbrechung *f*  
**intermittent** intermittierend, stoßweise, zeitweilig aussetzend, periodisch, diskontinuierlich  
**intermittent ejection** intermittierende [Lava-] Förderung *f*  
**intermittent eruptions** intermittierende Eruptionen *pl*  
**intermittent flow** intermittierende Strömung *f*  
**intermittent gas-lift** intermittierende Gasliftförderung *f*  
**intermittent lake** periodischer See *m*, intermittierender See *m*  
**intermittent river** periodisch fließender Wasserlauf *m*

**intermittent saturation** periodische Sättigung *f*  
**intermittent sedimentation** intermittierende Sedimentation *f*  
**intermittent spring** intermittierende Quelle *f*, periodische Quelle *f*  
**intermittent stream** periodisch fließender Fluss *m*, intermittierender Fluss *m*  
**intermittent suspension** Bodensuspension *f* (Übergang Bodenfracht zu Suspensionsfracht)  
**intermolecular** intermolekular, zwischenmolekular  
**intermontane** intermontan, gebirgsumschlossen, gebirgsumgeben, zwischen Bergen gelegen  
**intermontane area** Zwischengebirge *n*  
**intermontane basin** intermontanes Becken *n*  
**intermontane depression** Intermontansenke *f*  
**intermontane floor** Gebirgsfußebene *f*  
**intermontane glacier** konfluenter Gletscher *m* zwischen zwei Gebirgszügen  
**intermountain 1.** intermontan, gebirgsumschlossen, gebirgsumgeben, zwischen Bergen gelegen;  
**2.** Zwischengebirge *n* (*orogene Strukturform*)  
**intermountain basin** intermontanes Becken *n*  
**intermountain depression** Intermontansenke *f*, intramontanes Becken *n*  
**internal 1.** einheimisch, inländisch; **2.** endogen, innere, innerlich, Innen...  
**internal architecture** Innenstruktur *f*  
**internal basin** Binnenbecken *n*  
**internal cast** Steinkern *m*, Innenabguss *m* (*Ausguss des Innenhohlraums eines Fossils*)  
**internal constitution** innerer Aufbau *m*  
**internal deformation** innere Deformation *f*  
**internal drainage** endorheische Entwässerung *f*, Binnenentwässerung *f*  
**internal dynamic processes** endogene Dynamik *f*  
**internal energy** innere Energie *f*  
**internal erosion** von Porenräumen ausgehende Erosion *f*  
**internal flush tool joint** Gestängeverbinder *m* mit freiem Durchflussquerschnitt  
**internal friction** innere Reibung *f*  
**internal gas** Lösungsgas *n*, gelöstes Gas *n*  
**internal gas drive** natürlicher Gastrieb *m* (*einer Lagerstätte*)  
**internal geodynamics** innere Geodynamik *f*, endogene Geodynamik *f*  
**internal ligament** inneres Ligament *n*, innenliegendes Ligament *n*  
**internally attached** innen gelegen  
**internally flawless (if)** lupenrein, ohne innere Merkmale, frei von inneren Merkmalen (*Schmucksteine*)  
**internally situated** innen gelegen  
**internal migration factor** innerer Migrationsfaktor *m* (*Geochemie*)  
**internal moraine** Innenmoräne *f*  
**internal mould** Steinkern *m*, Innenabdruck *m*, Innenabguss *m* (*Ausguss des Innenhohlraums eines Fossils*)  
**internal navigation** Binnenschiffahrt *f*  
**internal pressure** Innendruck *m*  
**internal reflection** Innenreflexion *f*  
**internal resistance** Eigenwiderstand *m*  
**internal rotation** Internrotation *f*

**internal sedimentation** interne Sedimentation *f* (*in Hohlräumen von Sedimentgesteinen*)  
**internal skeleton** Innenskelett *n*  
**internal stagnant water** Stau-Bodenwasser *n*  
**internal stress** Eigenspannung *f*, innere Spannung *f*  
**internal structure** Innenstruktur *f*, Internbau *m*, innerer Bau *m*  
**internal water** Tiefenwasser *n*  
**international date line** Datumsgrenze *f*  
**International Rules of Zoological Nomenclature (IRZN)** internationale Regeln *pl* für die zoologische Nomenklatur  
**international stratigraphic standard scale** internationale stratigraphische Standardskala *f*  
**internides** Interniden *pl* (*Zwischengebirge; orogene Strukturform*)  
**internode, internodium** Internodium *n*, Sprossabschnitt *m* (*zwischen zwei Blattknoten*)  
**intern stress** Spannungszustand *m*  
**interoceanic** interozeanisch, Weltmeere verbindend  
**interparticle porosity** Interpartikel-Porosität *f*, Zwickelporosität *f*  
**interpenetrate, to** [sich gegenseitig] durchdringen  
**interpenetration** gegenseitige Durchdringung *f*  
**interpenetration twin** Durchdringungszwilling *m*, Penetrationszwilling *m*, Durchwachsungszwilling *m*  
**interplanar crystal spacing** Netzebenenabstand *m*, Abstand *m* der Kristallebenen  
**interplanetary space** interplanetarer Raum *m*  
**interpolate, to** interpolieren (*Bestimmung von Zwischenwerten*)  
**interpolation** Interpolieren *n*, Interpolation *f* (*Bestimmung von Zwischenwerten*)  
**interpose, to** einlagern, zwischenschalten, dazwischenlegen  
**interposed** eingelagert, zwischengeschaltet  
**interpret, to** auswerten, deuten, interpretieren  
**interpretability** Interpretierbarkeit *f*, Auswertbarkeit *f* (*z. B. von Luftbildern*)  
**interpretation** Auswertung *f*, Deutung *f*, Interpretation *f*  
**interpretation equipment** Auswertegeräte *pl*  
**interpretation of maps** Karten lesen *n*  
**interpretation technique** Auswertetechnik *f*  
**interpreter** Auswerter *m*, Interpretierer *m*, Interpret *m* (*z. B. für geophysikalische Aufnahmen*)  
**interradial** Interradialia *pl* (*Kelchplatten von Crinoiden*)  
**interreef basin** Zwischenriffbecken *n*  
**interrelation[ship]** Wechselbeziehung *f*, gegenseitige Beziehung *f*, Zusammenhang *m*  
**interrupted** unterbrochen, absätzig  
**interrupted cycle** unterbrochener Zyklus *m*  
**interrupted stream** versickernder Fluss *m*, verschwindender Fluss *m*  
**intersect, to 1.** durchschneiden, sich schneiden, sich kreuzen; **2.** durchsetzen, durchhören, durchschlagen (*Gänge*)  
**intersecting faults** Sprungkreuzung *f*, Verwerfungskreuzung *f*  
**intersection 1.** Kreuzung *f*, Kreuzungspunkt *m*, Schnittpunkt *m*; **2.** Durchörterung *f*, Durchschlag *m* (*Bergbau*)  
**intersection angle** Schnittwinkel *m*

**intersection distance** Knickpunktentfernung *f*  
**intersection line** Kreuzlinie *f*, Schnittlinie *f*, Schnittgerade *f*  
**intersection of lodes** Gangkreuz *n*, Scharkreuz *n*  
**intersection point** Schnittpunkt *m*, Kreuzungspunkt *m*  
**intersect the ground, to** das Gebirge durchhören  
**interseptal** interseptal, zwischen den Septen  
**interseptum** Interseptalraum *m*  
**intersertal texture** Intersertalgefüge *n*, Intersertalstruktur *f*  
**intershoal basin** Zwischenriffbecken *n*  
**interspace** Zwischenraum *m*, Porenraum *m*  
**interspecific competition** interspezifische Konkurrenz *f*, intraspezifische Konkurrenz *f* (*Ökologie*)  
**interspecific crossing** Artkreuzung *f*  
**interspecific hybrid** Artbastard *m*  
**interspecific hybridization** Artkreuzung *m*  
**intersperse, to** einstreuen, einsprengen, einsprenkeln  
**interspersed mineral** eingesprengtes Mineral *n*  
**interstade, interstadial 1.** interstadial; **2.** Interstadial *n*, Stillstandsperiode *f* der Vereisung  
**interstadial epoch** Interstadial *n*, Stillstandsperiode *f* der Vereisung  
**interstellar** interstellär, kosmisch  
**interstellar dust** kosmischer Staub *m*  
**interstellar matter** interstellare Materie *f*  
**interstellar space** Weltraum *m*, interstellarer Raum *m*  
**interstice 1.** Lücke *f*, Spalte *f*, Sprung *m*, Riss *m*, Zwischenraum *m*, Hohlraum *m*, Pore *f*, Porenraum *m*; **2.** Zwischengitterplatz *m*  
**interstice percentage** Hohlraumanteil *m*, Porenanteil *m*, Hohlraumprozentsatz *m*, Porenprozentsatz *m*  
**interstitial atom** Zwischengitteratom *n*  
**interstitial deposit** Imprägnationslagerstätte *f*, als Porenraumfüllungen ausgebildete Lagerstätte *f*  
**interstitial filling** Porenfüllung *f*  
**interstitial fluid** Intergranularfilm *m*  
**interstitial gas** Porengas *n*  
**interstitial glass** Glaseinschluss *m*  
**interstitial material** Zwischenklemm-Masse *f*, Zwischenmaterial *n*, Mestasis *f* (*Gesteinsgefüge*)  
**interstitial matrix** Matrix *f*, Sedimentbasis *f* (*zwischen dem Grobkorn*)  
**interstitial mechanism** Zwischengittermechanismus *m*  
**interstitial migration** Zwischengitterwanderung *f*  
**interstitial porosity** Interpartikel-Porosität *f*, Zwickelporosität *f*  
**interstitial quartz** Quarzeinschluss *m*  
**interstitial space** Porengehalt *m*, Porenraum *m*, Porenvolumen *n*  
**interstitial tissue** Bindegewebe *n*  
**interstitial volume** Porenvolumen *n*, Porenraum *m*, Hohlraumvolumen *n*  
**interstitial water** Porenwasser *n*, Kluftwasser *n*, Haftwasser *n*, Bergfeuchtigkeit *f*  
**interstratification** Einlagerung *f*, Wechsellagerung *f*, Zwischenschichtung *f*, Zwischenschaltung *f*, Zwischenlagerung *f*  
**interstratified bed** eingelagerte Schicht *f*, Zwischenlage *f*



**interstratified rock** zwischengelagertes Gestein *n*  
**interstratify, to** einlagern, zwischenschichten, zwischenschalten, einschalten, einsprengen, durchziehen, durchsetzen  
**interstream area** Zwischenstromland *n* (Gebiet zwischen zwei Flüssen)  
**intertidal** intertidal, litoral  
**intertidal [environment]** Intertidal *n*, Gezeitenbereich *m*, Gezeitenzone *f*, Litoral *n* (Bereich zwischen Hochwasser- und Niedrigwasserlinie)  
**intertidal flat** Watt *n*  
**intertidal region, ~ zone** Intertidal *n*, Gezeitenbereich *m*, Gezeitenzone *f*, Litoral *f* (Bereich zwischen Hochwasser- und Niedrigwasserlinie)  
**intertongue, to** sich verzahnen  
**intertonguing** wechselseitige Verzahnung *f*, Verfingerung *f*, auskeilende Wechsellagerung *f*  
**intertrappean** zwischen Trappecken gelagert  
**intertropical** zwischen den Wendekreisen;  
 ~ front Kalmengürtel *m*  
**interval 1.** Lücke *f*, Zwischenraum *m*, Abstand *m*, Intervall *n*; **2.** Unterschiedsgröße *f*, Spanne *f*, Intervall *n*  
**interval of deglaciation** Zwischeneiszeit *f*, Inter-glazial *n*  
**interval of stations** Messpunktastand *m*, Stationsabstand *m*  
**interval of temperature** Temperaturintervall *n*  
**interval of time** Zeitintervall *n*  
**interval velocity** Intervallgeschwindigkeit *f*  
**interval zone** Intervallzone *f* (Biostratigraphie)  
**intervined** geädert  
**intervolcanic** intervulkanisch  
**interwedge, to** sich verzahnen  
**interzonal soil** unreifer Boden *m* (ohne Horizontbildung)  
**interzonal time** Zeitdauer *f* eines stratigraphischen Hiatus  
**intestines** Darm *m*, Eingeweide *pl*, Gedärm *n*  
**in the seam mining** flözgängiger Bergbau *m*  
**intimate crumpling** Fältelung *f*, starke Runzelung *f*  
**intimately associated** fein verwachsen  
**intimately disseminated** fein verteilt  
**intorted** einwärtsgedreht, einwärtsgewunden  
**intraarc basin** Becken *n* innerhalb eines Inselbogens  
**intra-atomic** intraatomar  
**intraclast** Intraklast *m*, synsedimentäres Resediment *n* (Aufarbeitungsprodukt eines schon verfestigten Untergrundes innerhalb des Sedimentationsraumes)  
**intracontinental** intrakontinental  
**intracontinental basin** intrakontinentales Becken *n*  
**intracontinental geosyncline** (obsolet) intrakontinentale Geosynklinale *f*  
**intracontinental rift basin** kontinentale Riftstruktur *f*, kontinentale Grabenstruktur *f*  
**intracontinental trough** intramontane Senke *f*, intramontaner Trog *m*, intramontanes Becken *n*  
**intracratonic** auf einem Kraton gelegen, intrakratonisch  
**intracrustal** intrakrustal  
**intracrystalline** intrakristallin; ~ fracture intrakristalliner Bruch *m*

**intracyclothem** kleiner rhythmischer Schichtenwechsel *m* (innerhalb eines größeren Verbands)  
**intrafoliaceous** zwischenblättrig (Paläobotanik)  
**intraformational** synsedimentär, innerhalb einer Schichtlage auftretend  
**intraformational breccia** intraformationale Brekzie *f*, synsedimentäre Brekzie *f*  
**intraformational conglomerate** intraformationales Konglomerat *n*, synsedimentäres Konglomerat *n*  
**intraformational contortion, ~ corrugation** endostratische Sedifluktion *f*, synsedimentäre Faltung *f*, schichtlagengebundene Gleitfältelung *f*  
**intraformational fold** synsedimentäre Falte *f*  
**intraegeosyncline** (obsolet) innerhalb eines Kontinentalgebiets ausgebildete Geosynklinale *f*  
**intraglacial** eingebettet im zentralen Teil eines Gletschers, inglazial  
**intragranular** intragranular  
**intramagmatic** intramagmatisch; ~ deposit intramagmatische Lagerstätte *f*  
**intramicrite** Intramikrit *m*, mikritisches Carbonatgestein *n* mit mehr als 10 % Intraklasten  
**intramolecular** innermolekular; ~ rearrangement innermolekulare Umlagerung *f*  
**intramontane depression** intramontanes Becken *n*  
**intramontane space** Zwischengebirge *n*  
**intramontane trough** intramontanes Becken *n*, Intramontantrug *m*  
**intramontaneous basin** intramontanes Becken *n*  
**intramorphainic** innerhalb des Moränengürtels  
**intraoceanic** intraozeanisch  
**intraparticle porosity** Hohlformporosität *f*, Partikelporosität *f*  
**intrapermafrost water** Grundwasser *n* im Permafrost, Dauerfrostgrundwasser *n*  
**intraplate basin** intrakontinentales Becken *n*  
**intraplate processes** Intraplattenprozesse *m*  
**intraplate tectonics** Intraplattentektonik *f*  
**intrasparite** Intrasparit *m*, sparitisches Carbonatgestein *n* mit mehr als 10 % Intraklasten  
**intrastratal flow structure** endostratische Sedifluktion *f*, synsedimentäre Faltung *f*  
**intrastratal solution** differenzielle Lösung *f*, interstratale Lösung *f* (z. B. Schwermineralauflösung während der Diagenese oder Auflösung innerhalb der Verwitterungszone)  
**intrastratified ribs** Längsrippung *f*, Lösungsrippeln *pl*, Wellenstreifen *pl*  
**intratellural, intratelluric** intratellurisch  
**intratelluric water** juveniles Wasser *n*  
**intrazonal time** Zeitdauer *f* einer biostratigraphischen Zone  
**intricate** verwickelt, verworren, kompliziert, schwierig, komplex  
**intrinsic curve** Mohr'sche Umhüllungskurve *f*, Hüllkurve *f*  
**intrinsic flux density** Magnetisierungsstärke *f*  
**intrinsic induction** Magnetisierungsintensität *f*  
**intrinsic line** Mohr'sche Umhüllungskurve *f*, Hüllkurve *f*  
**intrinsic magnetic moment** magnetisches Eigenmoment *n*  
**intrinsic permeability** absolute Permeabilität *f*  
**intrinsic radiance** Strahlungsvermögen *n*

**introduced fossils** Geisterfauna *f*  
**introduction-electrical logging** Widerstands- und Eigenpotentialbohrlochmessung *f*  
**introscope** optische Bohrlochsonde *f*  
**intrude, to** intrudieren, eindringen  
**intruded body** Intrusivkörper *m*, Intrusionsmasse *f*  
**intruded by granite** von Granit intrudiert  
**intruded mass** Intrusionsmasse *f*, Intrusivkörper *m*  
**intruded rock** Intrusivgestein *n*  
**intrusion** Intrusion *f*  
**intrusion breccia** Intrusivbrekzie *f*  
**intrusion displacement** Intrusionstektonik *f*  
**intrusion of water** Wasserzufluss *m*  
**intrusion rock** Intrusivgestein *n*, Plutonit *m*, plutonisches Gestein *n*, Tiefengestein *n*  
**intrusion tremors** Intrusionsbeben *pl*  
**intrusive 1.** intrusiv, eingedrungen; **2.** Intrusionsmasse *f*, Intrusivgestein *n*, Intrusivkörper *m*  
**intrusive body** Intrusivkörper *m*  
**intrusive boss** Intrusivstock *m*, Intrusivkörper *m*  
**intrusive breccia** Intrusivbrekzie *f*, Intrusionsbrekzie *f*  
**intrusive contact** Intrusivkontakt *m*, Intrusionskontakt *m*  
**intrusive deposit** intrusive Lagerstätte *f*  
**intrusive dike** Intrusivgang *m*  
**intrusive dome** Quellschuppe *f*, Staukuppe *f*  
**intrusive magma** Intrusivmagma *n*  
**intrusive mass** Intrusionsmasse *f*  
**intrusive phase** Intrusionsphase *f*  
**intrusive rock** Intrusivgestein *n*, plutonisches Gestein *n*, Plutonit *m*, Tiefengestein *n*  
**intrusive sheet** Intrusivlager *n*, Lagergang *m*, Sill *m*  
**intrusive stock** Intrusivstock *m*  
**intrusive tectonics** Intrusionstektonik *f*  
**intrusive vein** Eruptivgang *m*  
**intumescence** Aufblähung *f* (bei Erwärmung durch die Freisetzung von Gasen)  
**inundate, to** überschwemmen, überfluten  
**inundated area** überflutetes Gebiet *n*, überschwemmtes Gebiet *n*  
**inundated mine** ersoffene Grube *f*  
**inundated valley** ertrunkenes Tal *n*  
**inundation** Überschwemmung *f*, Überflutung *f*, Hochwasser *n*, Flut *f*  
**inundation area** Überschwemmungsgebiet *n*, Überflutungsgebiet *n*  
**inundation of a petroliferous bed** Verwässerung *f* einer erdölführenden Schicht  
**inundation region, ~ zone** Überschwemmungsgebiet *n*, Überflutungsgebiet *n*  
**invaded by granite** durchbrochen von Granit  
**invaded igneous mass** Intrusionsmasse *f*  
**invaded well** Schluckbrunnen *m*  
**invaded zone** Infiltrationszone *f*, Invasionszone *f*  
**invaded zone resistivity** elektrischer Widerstand *m* im Invasionsbereich des Spülungsfiltrats  
**invaders** eindringende Art *f* (Ökologie)  
**invading igneous mass** Intrusionsmasse *f*  
**invalid name** ungültiger Name *m* (Nomenklaturregeln)  
**invariable** invariable Größe *f*, Konstante *f*  
**invasion** Eindringen *n*, Einbruch *m*, Invasion *f*, Infiltration *f*  
**invasion depth** Eindringtiefe *f*  
**invasion of dry land** Eroberung *f* des Festlands

**invasion of the sea** Einbrechen *n* des Meeres, Meereseinbruch *m*, Ingression *f*, Transgression *f*, landwärtige Küstenverlagerung *f*  
**invection** Verkeilung *f* (Tektonik)  
**inventory** 1. Bestand *m*, Bestandsaufnahme *f*; 2. Inventar *n*, Verzeichnis *n*, Bestandsverzeichnis *n*; 3. Speichereinhalt *m*  
**inverse** 1. überkippt, invers; 2. gegenläufig, umgekehrt, entgegengesetzt  
**inverse fault** widersinnige Verwerfung *f*, Aufschiebung *f*  
**inverse feedback** negative Rückkopplung *f*, Gegenkopplung *f*  
**inverse filter** inverses Filter *n*, Umkehrfilter *n*  
**inverse function** Umkehrfunktion *f*  
**inverse lateral logging** inverse Widerstandsmessung *f*  
**inversely graded** invers gradiert (Korngröße nimmt von unten nach oben zu)  
**inverse metamorphism** retrograde Metamorphose *f*, rückläufige Metamorphose *f*  
**inverse projection** Transversalprojektion *f*  
**inverse zoning** inverse Zonierung *f*  
**inversion** 1. Inversion *f*, Überkipfung *f*, inverse Lagerung *f*, Überfaltung *f*; 2. Umkehrung *f*  
**inversion centre** Symmetriezentrum *n* (Kristall)  
**inversion layer** Inversionsschicht *f*  
**inversion of relief** Inversion *f* des Reliefs, Reliefumkehr[ung] *f*  
**inversion situation** Inversionswetterlage *f*  
**inversion temperature** Inversionstemperatur *f*  
**inversion theorem** Umkehrsatz *m*  
**inversion weather** Inversionswetterlage *f*  
**invert, to** umkehren, umdrehen  
**invertebrate** wirbellos; ~ **animal** Invertebrate *m*, wirbelloses Tier *n*  
**invertebrates** Invertebraten *pl*, Evertibraten *pl*, Wirbellose *pl* (Invertebrata)  
**inverted** umgekehrt, invers, überkippt  
**inverted capacity of well** Brunnenaufnahmevermögen *n*  
**inverted dip** entgegengesetztes Einfallen *n*  
**inverted fan** Meilerstellung *f* (der Schieferung)  
**inverted fault** widersinnige Verwerfung *f*, Aufschiebung *f*  
**inverted fold** überkippte Falte *f*  
**inverted limb** überkippter Faltenschenkel *m*, überkippte Faltenflanke *f*  
**inverted order** inverse Lagerung *f*  
**inverted plunge** Abtauchen *n* einer Falte mit inverser Schichtung  
**inverted position** inverse Lagerung *f*  
**inverted relief** Reliefumkehr[ung] *f*  
**inverted river** umgekehrte Laufrichtung feines Flusses, obsequenter Fluss *m* (Verlauf entgegengesetzt zum Schichtfallen)  
**inverted stratigraphic sequence** inverse Lagerung *f*  
**inverted valley** obsequentes Tal *n*, Abkehrtal *n*, Gegental *n* (Verlauf entgegengesetzt zum Schichtfallen)  
**inverted well** Versickerungsbrunnen *m*, Sickerbrunnen *m*  
**investigation gallery** Untersuchungsstollen *m*, Sondierstollen *m*  
**investigation method** Untersuchungsmethode *f*

**investigation of bogs and marshes** Moorkunde *f*  
**investigation of foundation** Baugrundforschung *f*, Baugrunduntersuchung *f*  
**investigation of foundation conditions** Baugrunduntersuchung *f*  
**investigation of rock** Gesteinsuntersuchung *f*  
**investigation of soil** Bodenuntersuchung *f*  
**involute** involut, eingerollt (mit engen Windungen); ~ **whorl** involute Windung *f*  
**involution** 1. Wicklung *f* (von Faltendecken); 2. Kryoturbation *f*; 3. Einrollung *f* (von Fossilien)  
**involution layer** Taschenboden *m*, Auftauboden *m*  
**involutions** Brodelstrukturen *pl*, Verknetungen *pl* (kryoturbate Formen)  
**inward dipping** nach innen einfallend  
**inwash** aus dem Vorland stammende alluviale Ablagerung am Gletscherrand  
**iodargyrite** Jodit *m*, Jodsilber *n*, Jodargyrit *m*  
**iodate** Jodat *n*  
**iodic** jodhaltig  
**iodine** Jod *n*, J  
**iodite** Jodit *m*, Jodsilber *n*, Jodargyrit *m*  
**ioduretted** jodhaltig  
**iodyrite** Jodit *m*, Jodsilber *n*, Jodargyrit *m*  
**iolite** Iolith *m*, Wassersaphir *m* (Varietät von Cordierit)  
**ion** Ion *n*  
**ion-beam scanning** massenspektrometrische Ionenstrahlungsanalyse *f*  
**ion column** Ionensäule *f*  
**ion concentration** Ionenkonzentration *f*, Iondichte *f*  
**ion detector** Ionensonde *f*  
**ion dipole bond** Ionenbindung *f*, heteropolare Bindung *f*  
**ion exchange** Ionenaustausch *m*  
**ion exchange capacity** [Ionen-]Austauschkapazität *f*, [Ionen-]Austauschvermögen *n*  
**ion exchanger** Ionenaustauscher *m*  
**ion flow** Ionenstrom *m*  
**ionic** ionisch  
**ionic balance** Ionengleichgewicht *n*  
**ionic bond** Ionenbindung *f*, ionische Bindung *f*, heteropolare Bindung *f*  
**ionic compound** Ionenverbindung *f*, heteropolare Verbindung *f*  
**ionic concentration** Ionenkonzentration *f*  
**ionic conductivity** Ionenleitfähigkeit *f*  
**ionic crystal** Ionenkristall *m*  
**ionic diffusion** Ionendiffusion *f*  
**ionic lattice** Ionengitter *n*  
**ionic link[age]** Ionenbindung *f*, heteropolare Bindung *f*  
**ionic migration** Ionenwanderung *f*  
**ionic potential** Ionenpotential *n*  
**ionic radius** Ionenradius *m*  
**ionic substitution** 1. Diadochie *f*; 2. Ersetzbarkeit *f* von Ionen (bzw. Elementen in den Kristallstrukturen)  
**ionic ray** Ionenstrahl *m*  
**ionic species** Ionenart *f*  
**ionise, to** ionisieren  
**ionium** Ionium *n*, Io  
**ionization** Ionisierung *f*  
**ionization energy** Ionisierungsenergie *f*  
**ionization potential** Ionisierungspotential *n*

**ionize, to** ionisieren  
**ionizing radiation** ionisierende Strahlung *f*, radioaktive Strahlung *f*  
**ion lattice** Ionengitter *n*  
**ion microprobe** Ionenmikrosonde *f*  
**ionogenic** ionogen  
**ionosphere** Ionosphäre *f*  
**ionospheric disturbance** ionosphärische Störung *f*  
**ionospheric layer** Ionosphärenschicht *f*  
**ionospheric wave** Ionosphärenwelle *f*  
**ion transport** Ionentransport *m*  
**ion uptake** Ionenaufnahme *f*  
**IOR** (improved oil recovery) Mehrentölung *f*  
**iozites** vulkanischer Magnetit *m*, schwarze magnetische Kügelchen *pl* in der Lava  
**IP** (induced polarization) induzierte Polarisation *f*  
**IP method** Methode *f* der induzierten Polarisation  
**IR** (infrared) Infrarot *n*, Ultrarot *n*  
**irestone** (sl) 1. harter Schiefererton *m*; 2. hartes basisches Kristallingestein *n*  
**iridescence** Irisieren *n*, Schillern *n*, Labradorisieren *n*  
**iridescent** irisierend, in den Regenbogenfarben schillernd, labradorisierend  
**iridium** Iridium *n*, Ir  
**iridize, to** irisieren, in den Regenbogenfarben schillern, labradorisieren  
**iridosmine** Iridosmium *n* (isomorphe Mischung von Os und Ir)  
**irised agate** Regenbogenachat *m*  
**Irish coal** (sl) Gesteinsberge *pl* (Kohlebergbau)  
**Irish touchstone** (sl) Basalt *m*  
**iris quartz** in Regenbogenfarben schillernder Bergkristall *m*  
**iron** Eisen *n*, Fe  
**iron alum** Eisenaun *m*  
**iron and manganese concretion** Eisenmangankonkretion *f*  
**iron bacteria** Eisenbakterien *pl*  
**iron-bearing** eisenhaltig, eisenschüssig, eisenführend  
**iron black** fein verteiltes Antimon *n*  
**iron cap** Eiserner Hut *m*, Oxidationszone *f*  
**iron carbonate** massiger Siderit *m*  
**iron clay** Toneisenstein *m*, Sphärosiderit *m*  
**iron clogging** Verockerung *f* (z. B. in Brunnen)  
**iron concretion** Eisenkonkretion *f*  
**iron crust** Eisenkruste *f*  
**iron deposit due to weathering** Eisenverwitterungslagerstätte *f*  
**iron-depositing bacteria** Eisenbakterien *pl*  
**iron dolomite** Ankerit *m*  
**iron dross** Eisensinter *m*  
**iron fines** pulveriges Eisenerz *n*  
**iron formation** Eisenformation *f* (nur für präkambrische Fe-Ablagerungen üblich)  
**iron froth** schwammiger Hämatit *m*  
**iron glance** Glanzeisenerz *n*, Eisenglanz *m*  
**iron gossan** zelliger Hutlimonit *m*  
**iron hat** Eiserner Hut *m*, Oxidationszone *f*  
**iron-humus pan** Eisenhumus-Ortstein *m*  
**iron hydroxide coating** Eisenhydroxidüberzug *m*  
**iron hydroxide deposition in wells** Brunnenverockerung *f*  
**ironlike** eisenartig

**iron lode** Eisenerzgang *m*  
**iron-magnesium rich** eisen-magnesiumreich  
**iron manganese ore** Eisenmanganerz *n*  
**iron meteorite** Eisenmeteorit *m*  
**iron mica** Eisenglimmer *m*, Lepidomelan *m*  
**iron nickel core** Eisennickelkern *m* (der Erde)  
**iron nickel pyrite** Eisennickelkies *m*, Pentlandit *m*  
**iron ochre** Berggelb *n*, Eisenocker *m*  
**iron oolite** Eisenoolith *m*  
**iron ore** Eisenerz *n*  
**iron-ore deposit** Eisenerzlagerstätte *f*  
**iron-ore mine** Eisenerzgrube *f*, Eisenerzbergwerk *n*, Eisenerzmine *f*  
**iron-oxide coat** Eisenoxidhaut *f*  
**iron pan** Eisenortstein *m*  
**iron phosphate** Eisenblau *n*, Vivianit *m*  
**iron pyrite** Eisenkies *m*, Pyrit *m*, Schwefelkies *m*  
**iron sandstone** Eisensandstein *m*, eisenhaltiger Sandstein *m*, eisenschüssiger Sandstein *m*  
**iron-shot** Eisenoide führend  
**iron silicate** Eisensilicat *n*  
**iron spar** Spateisenstein *m*, Eisenspat *m*, Siderit *m*  
**iron-stained** eisenfleckig, eisengefärbt  
**ironstone 1.** Eisenstein *m*, sedimentäres Eisenerz *n* (üblich für postpräkambrische Fe-Ablagerungen); **2.** Toneisenstein *m*  
**ironstone blow** Eiserner Hut *m*, Oxidationszone *f*  
**ironstone concretion, ~ nodule** Toneisenstein-konkretion *f*, Toneisensteinknolle *f*  
**iron tubing** Eisenausbau *m* (Bergbau)  
**ironworks** Eisenhütte *f*, Hütte *f*  
**irony** eisern, eisenhaltig, eisenartig  
**irradiance** Bestrahlungsstärke *f*  
**irradiated** bestrahlt  
**irradiation** Bestrahlung *f*, Einstrahlung *f*  
**irradiation by solar rays** Sonnenbestrahlung *f*  
**irradiation field** Bestrahlungsfeld *n*  
**irreducible water saturation** Haftwassersättigung *f*  
**irregular bedding** diskordante Schichtung *f*, unregelmäßige Schichtung *f*, ungleichmäßige Schichtung *f*  
**irregular crystal** asymmetrischer Kristall *m*, unsymmetrischer Kristall *m*  
**irregular dip** anormales Einfallen *n*  
**irregular fold** Fließfalte *f*  
**irregular movement** unregelmäßige Abweichung *f* (Statistik)  
**irregular mullion** nicht näher klassifizierbare Mullionsstruktur *f*  
**irregular parting** unregelmäßige Absonderung *f*  
**irregular stratification** diskordante Schichtung *f*, unregelmäßige Schichtung *f*, ungleichmäßige Schichtung *f*  
**irreparable well damage** nicht zu beseitigende Bohrlochverstopfung *f*  
**irrespirable** nicht atembar, matt, giftig (Grubengase)  
**irreversibility** Irreversibilität *f*  
**irreversible** irreversibel, nicht umkehrbar  
**irreversible deformation** bleibende Deformation *f*  
**irreversible dehydration** irreversible Dehydratisierung *f*, irreversible Entwässerung *f*  
**irreversible evolution** irreversible Entwicklung *f*, irreversible Evolution *f*

**irreversible process** irreversibler Prozess *m*, irreversibler Vorgang *m*  
**irrigate, to** [be]wässern, berieseln  
**irrigated farming** Bewässerungskultur *f*, Bewässerungsfeldbau *m*  
**irrigated fields** Rieselfelder *pl*  
**irrigated land** bewässertes Land *n*  
**irrigation** Bewässerung *f*, Berieselung *f*  
**irrigation agriculture** Bewässerungswirtschaft *f*  
**irrigation by flooding** Bewässerung *f* durch Überflutung  
**irrigation by overdamming** Bewässerung *f* durch Überstauung  
**irrigation by water** Wasserberieselung *f*  
**irrigation channel** Bewässerungsrinne *f*, Bewässerungsgraben *m*  
**irrigation district** Rieselfeld *n*  
**irrigation ditch** Bewässerungsrinne *f*, Bewässerungsgraben *m*  
**irrigation engineering** Bewässerungstechnik *f*  
**irrigation farming** Bewässerungsfeldbau *m*, Bewässerungskultur *f*  
**irrigation field** Rieselfeld *n*  
**irrigation furrow** Bewässerungsgraben *m*  
**irrigation gallery** Bewässerungstollen *n*  
**irrigation net** Bewässerungsnetz *n*, Berieselungsnetz *n*  
**irrigation outfit** Beregnungsgerät *n*, Wassersprenger *m*  
**irrigation plant** Bewässerungsanlage *f*, Rieselanlage *f*  
**irrigation reservoir** Bewässerungsbecken *n*  
**irrigation storage** Bewässerungsspeicherung *f*  
**irrigation system** Bewässerungssystem *n*  
**irrigation tower** Berieselungsturm *m*  
**irrigation water** Rieselwasser *n*, Beregnungswasser *n*  
**irrigation well** Bewässerungsbrunnen *m*  
**irrigation works** Bewässerungsanlage *f*  
**irrigation zone** Bewässerungsgebiet *n*, Rieselfeld *n*  
**irrigator** Bewässerungsgerät *n*  
**irrotational wave** Longitudinalwelle *f*, P-Welle *f* (Seismik)  
**irrupt, to** (obsolete) eindringen, hereinbrechen  
**irruption** (obsolete) Intrusion *f* des Magmas in den Erstarrungsraum  
**irruptive rock** (obsolete) Intrusivgestein *n*  
**IRZN** (International Rules of Zoological Nomenclature) internationale Regeln *pl* für die zoologische Nomenklatur  
**isanomalous line** Isanomale *f*, Linie *f* gleicher Abweichung von Normalwerten  
**isanomaly** Isanomalie *f*  
**isinglass [stone]** Glimmer *m* in transparenten Tafeln (vor allem Muskovit)  
**island arc** Inselbogen *m*, Vulkanbogen *m*  
**island chain** Inselkette *f*, Inselreihe *f*  
**island drilling system** Bohrinsel *f*, Bohrplattform *f*  
**island endemism** Inselendemismus *m*  
**island festoon** Inselgirlande *f*, Inselreihe *f*  
**island formed by aggradation** Aufschüttungsinsel *f*  
**island group** Inselgruppe *f*, Archipel *m*  
**island hopping** Inselhüpfen *n*  
**island in a river** Flussinsel *f*, Werder *m*

**island mountain** Inselberg *m*, Zeugenberg *m*, Einzelberg *m*  
**island spar** isländischer Doppelspat *m*, Islandspat *m*  
**island volcano** Inselvulkan *m*, Vulkaninsel *f*  
**isle** [kleine] Insel *f*, Eiland *n*  
**Isle of Wight diamond** (sl) transparente Varietät von Quarz  
**islet** kleine Insel *f*  
**isoanomalous** Isanomale *f*, Linie *f* gleicher Störwerte  
**isoanomalous contour map** Isanomalkarte *f*  
**isoanomalous line** Linie *f* gleicher Abweichung von Normalwerten, Isanomale *f*  
**isoanomaly** Isanomalie *f*  
**isobar** Isobare *f*, Linie *f* gleichen Luftdrucks  
**isobaric** isobar, bei konstantem Druck; ~ **chart** Isobarenkarte *f*  
**isobarism** Gleichheit *f* des Drucks, Druckgleichheit *f*  
**isobath** Tiefenlinie *f*, Isobathe *f*, Linie *f* gleicher Wassertiefe  
**isobath chart** Isobathenkarte *f*, Tiefenlinienkarte *f*  
**isobath of groundwater table** Grundwassertiefenlinie *f*, Grundwasserisobathe *f*, Flurabstandslinie *f*  
**isobathymetry [al line]** Linie *f* gleicher Meerestemperatur  
**isobed map** Mächtigkeitskarte *f* der Schichten einer stratigraphischen Einheit  
**isobiolith** durch ihre Fossilführung abgegrenzte Sedimenteinheit *f*  
**isocal line** Linie *f* gleichen Heizwerts (in Kohleflößen)  
**isocarb line** Linie *f* gleichen Kohlenstoffverhältnisses (Carbon-ratio-Theorie)  
**isochemical** isochemisch  
**isochione** Linie *f* gleicher Schneegrenze  
**isochore** Konvergenzlinie *f* (Linie gleichen senkrechten Abstands zwischen zwei gegebenen geologischen Horizonten)  
**isochore map** Karte *f* gleicher (erbohrter, d. h. scheinbarer) Mächtigkeiten  
**isochromatic** isochromatisch, farbgleich; ~ **line** Farbgleiche *f*, Isochromate *f*  
**isochron** Geschwindigkeitsisochrone *f*, Verbindungslinie *f* aller Punkte mit gleicher seismischer Wellenlaufzeit  
**isochronal** isochron, gleich dauernd; ~ **test method** Isochronaltest *m* (Prüfverfahren mit gleichbleibender Fließperiode)  
**isochrone 1.** Isochrone *f*, Linie *f* gleicher Zeitdauer; **2.** Zeitfläche *f*, chronostratigraphische Fläche *f*, Zeitgleiche *f*  
**isochroneity** Zeitgleichheit *f*, Zeitäquivalenz *f*  
**isochrone map** Zeitlinienplan *m*, Laufzeitplan *m*, Isochronenplan *m*  
**isochronic, isochronous** isochron, gleich dauernd  
**isochronous surface** Niveaufäche *f* gleichen Zeitalters (in einer sedimentären Einheit)  
**isoclinal** isoklinal, gleich einfallend  
**isoclinal fold** Isoklinalfalte *f*  
**isoclinal fold system** Isoklinalfaltenbündel *n*  
**isoclinal folding** Isoklinalfaltung *f*  
**isoclinally folded** isoklinal gefaltet  
**isoclinal ridge** Isoklinalkamm *m*

**isoclinal valley** Isoklinaltal *n*

**isocline** 1. isoklinal gefaltete Schichtserie *f*; 2. Isokline *f*, Linie *f* gleicher magnetischer Inklination

**isoclinic fold** Isoklinalfalte *f*

**isoclinic line** Isokline *f*, Linie *f* gleicher magnetischer Inklination

**isocoon** Linie *f* gleicher Konzentration (z. B. *Salinität*)

**isodip line** Isokline *f*, Linie *f* gleicher magnetischer Inklination

**isodont[ous]** isodont (*Schlusstyp bei Muscheln*);

~ **hinge** isodontes Schloss *n*

**isodynamic separator** Magnetscheider *m*

**isoelectric** isoelektrisch

**isofacial** isofaziell, faziesgleich

**isofacies map** Isofazieskarte *f*

**isogal** Isogamme *f*, Linie *f* gleicher Schwere;

~ **map** Isogammenkarte *f*, Schwerekarte *f*

**isogam** Isodynamie *f*, Linie *f* gleicher magnetischer Intensität

**isogenetic** isogenetisch

**isogeny** Isogenese *f*

**isogeolith** lithofazielle Einheit *f* (*Sedimenteinheit, die durch ihre Lithologie abgegrenzt wird*)

**isogeotherm** Geoisotherme *f*, Linie *f* gleicher Erdtemperatur

**isogeothermal** geoisothermal; ~ **line** Geoisotherme *f*, Linie *f* gleicher Erdtemperatur

**isogon** 1. Isogone *f*, Linie *f* gleicher magnetischer Deklination; 2. Isogon *n*, regelmäßiges Vieleck *n*

**isogonal** gleichwinklig, isogon

**isogonic line** Isogone *f*, Linie *f* gleicher magnetischer Deklination

**isogonic zero line** Nullisogone *f*, deklinationslose Linie *f*, agonische Linie *f*

**isograd** 1. Isograde *m* (*Fläche gleichen Metamorphosegrads*); 2. Isograde *f*, Linie *f* gleicher Temperatur

**isohaline** Isohaline *f*, Linie *f* gleichen Salzgehalts

**isohele, isohelic line** Linie *f* gleicher Insolation

**isohume** Linie *f* gleichen Feuchtigkeitsgehalts (*in Kohleflözen*)

**isohyet[al line]** Isohyete *f*, Niederschlagshöhenkurve *f*, Regengleiche *f*

**isohyetal map** Regenkarte *f*, Isohyetenkarte *f*

**isohypsal map** Isohypsenkarte *f*, Höhenlinienkarte *f*

**isohypse, isohypsometric line** Isohypse *f*, Höhenlinie *f*

**isokryme** Linie *f* gleicher Minimaltemperatur

**isolate, to** isolieren, absondern, rein darstellen

**isolated fold** Einzelfalte *f*, isolierte Falte *f*

**isolated hard-rock hill** Härtling *m*, Restberg *m*, Inselberg *m*, Zeugenberg *m*, Monadnock *m*

**isolated porosity** Totporosität *f*

**isolated ripples** isolierte Rippel *f*

**isolation of habitats and populations** Verinselung *f*

**isoline** Isolinie *f*

**isolith** Isolithe *f*, Linie *f* gleicher Gesteinsmächtigkeit

**isolith map** Isolithenkarte *f* (*Karte der reinen Mächtigkeit eines lithologischen Typs*)

**isomagnetic** isomagnetisch; ~ **line** Linie *f* gleicher magnetischer Feldstärke

**isomatic line** Linie *f* gleicher Verdunstung

**iso-mean-annual line** Linie *f* gleichen mittleren jährlichen Niederschlags

**isomesia** Faziesgleichheit *f* (*gleiche Umgebung bzw. Fazies*)

**isometric** isometrisch, längentreu

**isometric crystallographic system** kubisches Kristallsystem *n*, reguläres Kristallsystem *n*

**isometric growth** gleichmäßiges Wachstum *n*

**isometric stratigraphic diagram** Kammerblockbild *n*

**isometric system** kubisches [Kristall-]System *n*, reguläres [Kristall-]System *n*

**isomorphic** isomorph, gleichgestaltig

**isomorphism** Isomorphie *f*, Gleichgestaltigkeit *f*, Formähnlichkeit *f*

**isomorphous** isomorph, gleichgestaltig

**isomorphous crystal** isomorpher Kristall *m*

**isomorphous replacement** isomorphe Substitution *f*, isomorpher Ersatz *m*

**isomorphous series** isomorphe Reihe *f*

**isomorphous substitution** isomorphe Substitution *f*, isomorpher Ersatz *m*

**isonomic climate** gleichartiges Klima *n*

**iso-orthoclase** Isoorthoklas *m*, optisch positiver Orthoklas *m*

**isopach** Isopache *f*, Linie *f* gleicher Mächtigkeit, Mächtigkeitslinie *f*

**isopach map** Mächtigkeitskarte *f*

**isopachous** von gleicher Mächtigkeit

**isopachous line, isopachyte** (*Brit.*) Isopache *f*, Linie *f* gleicher Mächtigkeit, Mächtigkeitslinie *f*

**isopag** Linie *f* gleicher Eisbedeckungsdauer

**isoplectic** Isopekte *f* (*Isochrone des Gefrierens*)

**isopic** isopisch (*Bezeichnung für gleichaltrige Gesteine mit gleichem Aussehen*); ~ **facies** isopische Fazies *f* (*gleichzeitige und gleichartige Fazies*)

**isopiestic level** isostatische Ausgleichsfläche *f*

**isopiestic line** Grundwassergleiche *f*, Linie *f* gleichen artesischen Drucks

**isopleth** Isoplethe *f*, Abstandsgleiche *f*

**isopluvial line** Isohyete *f*, Niederschlagshöhenkurve *f*, Regengleiche *f*

**isopolymorphic** isopolymorph

**isopolymorphism** Isopolymorphismus *m*

**isopore** Isopore *f*, Linie *f* gleicher zeitlicher Änderung des Magnetfelds

**isorad** Isorade *f*, Linie *f* gleicher Radioaktivität

**isorank line** Linie *f* gleichen Inkohlungsgrads (*in Kohleflözen oder kohlehaltigen Sedimentgesteinen*)

**isoreflectance line of coaly materials** Linie *f* gleichen optischen Reflexionsvermögens von kohligem Material (*in Sedimentgesteinen*)

**isorthose** Isoorthoklas *m*, optisch positiver Orthoklas *m*

**iseisism** Iseiste *f*, Linie *f* gleicher Erdbebenstärke, isoseismische Linie *f*

**iseisismal** isoseismisch; ~ **line** Iseiste *f*, Linie *f* gleicher Erdbebenstärke, isoseismische Linie *f*

**iseisismic** isoseismisch; ~ **line** Iseiste *f*, Linie *f* gleicher Erdbebenstärke, isoseismische Linie *f*

**isostasy** Isostasie *f*, Schwimmgleichgewicht *n*, hydrostatisches Gleichgewicht *n*

**isostatic** isostatisch

**isostatic adjustment** isostatischer Ausgleich *m*

**isostatic anomaly** isostatische Anomalie *f*

**isostatic balance** isostatisches Gleichgewicht *n*

**isostatic compensation** isostatische Kompensation *f*, isostatischer Ausgleich *m*

**isostatic compensation current** isostatische Ausgleichsströmung *f*

**isostatic correction** isostatische Reduktion *f*

**isostatic elevation** isostatische Hebung *f*

**isostatic equilibrium** isostatisches Gleichgewicht *n*

**isostatic mass compensation** isostatischer Massenausgleich *m*

**isostatic reduction** isostatische Reduktion *f*

**isostatic settling** isostatische Senkung *f*

**isostatic surface** isostatische Fläche *f*

**isostatic uplift** isostatische Hebung *f*

**isotherm** Isotherme *f*, Temperaturgleiche *f*, Linie *f* gleicher Temperatur

**isothermal** isotherm[isch]

**isothermal chart** Isothermenkarte *f*

**isothermal equilibrium** isothermisches Gleichgewicht *n*

**isothermal line** Isotherme *f*

**isothermal layer** Stratosphäre *f*

**isothermal surface** Isothermenfläche *f*

**isothermal zone** Stratosphäre *f*

**isotherm map** Isothermenkarte *f*, Temperaturgleichenkarte *f*

**isothermobath** Linie *f* gleicher Meerestemperatur

**isotime line** Geschwindigkeitsisobase *f*, Isochrone *f* (*Verbindungskurve aller Punkte gleicher Laufzeit für seismische Wellen*)

**isotope** Isotop *n*

**isotope abundance** Isotopenhäufigkeit *f*, Isotopenbestand *m*

**isotope analyzer** Isotopenanalysator *m*

**isotope calibration curve** Eichkurve *f* für Isotope

**isotope composition** Isotopenzusammensetzung *f*

**isotope dilution** Isotopenverdünnung *f*

**isotope dilution analysis** Isotopenverdünnungsanalyse *f*

**isotope exchange** Isotopenaustausch *m*

**isotope fractionation** Isotopenfraktionierung *f*

**isotope geochemistry** Isotopengeochemie *f*

**isotope geology** Isotopengeologie *f*

**isotope hydrogeology** Isotopenhydrogeologie *f*

**isotope ratio** Isotopenverhältnis *n*

**isotope separation** Isotopentrennung *f*, Isotopenfraktionierung *f*

**isotope shift** Isotopieverschiebung *f*

**isotope tracer** Isotopentracer *m*

**isotope tracing** Isotopenmarkierung *f*

**isotopic abundance** Isotopenhäufigkeit *f*

**isotopic activation cross section** Isotopenaktivierungsquerschnitt *m*

**isotopic age determination** radiometrische Altersbestimmung *f*, absolute Altersbestimmung *f*

**isotopic composition** Isotopenzusammensetzung *f*

**isotopic dating** radiometrische Altersbestimmung *f*, absolute Altersbestimmung *f*

**isotopic enrichment** Isotopenanreicherung *f*

**isotopic equilibrium** Isotopengleichgewicht *n*

**isotopic exchange** Isotopenaustausch *m*

**isotopic facies** isotopische Fazies *f*

**isotopic fractionation** Isotopentrennung *f*, Isotopenfraktionierung *f*

**isotopic mass** Isotopengewicht *n*, Atommasse *f*  
**isotopic thermometry** Isotopenthermometrie *f*  
**isotron** Isotron *n*, Ionenscheider *m*  
**isotropic** isotrop, richtungsunabhängig  
**isotropic fabric** regellose Orientierung *f*  
**isotropic stratum** isotrope Schicht *f*  
**isotropic symmetry** isotrope Symmetrie *f*  
**isotropization** Isotropisierung *f*  
**isotropy** Isotropie *f*, Richtungsunabhängigkeit *f*  
**isotypic** texturgleich  
**isotypism** Isotypie *f*  
**isovalent** gleichwertig  
**iso-velocity surface** Fläche *f* gleicher Wellengeschwindigkeit (Seismik)  
**isovol line** Isovole *f*, Linie *f* gleicher Prozentgehalte an flüchtigen Bestandteilen (in Kohleflözen)  
**issue, to** 1. herausgeben, publizieren; 2. herausfließen, herausströmen, herauskommen, entspringen  
**issue** 1. Kernpunkt *m*, Sachverhalt *m*; 2. Nachkommenschaft *f*, Abkömmlinge *pl*  
**issuing lava** ausfließende Lava *f*  
**isthmus** Isthmus *m*, Landenge *f*  
**itabirite** Itabirit *m*, gebänderter Eisenquarzit *m*, Quarzbändererz *n*  
**itabiritic iron ore** itabiritisches Eisenerz *n*, gebänderter Eisenquarzit *m*, Quarzbändererz *n*, Bändererz *n*, gebändertes Eisenerz *n*  
**itabirite** Itabirit *m*, gebänderter Eisenquarzit *m*, Quarzbändererz *n*  
**itacolomite** Gelenkquarzit *m*, Gelenksandstein *m*, Itakolomit *m*  
**italics, italic type** Kursivschrift *f*, Schrägdruck *m*  
**iterative method** Iterationsverfahren *n*, Iterationsmethode *f*  
**itinerary** Route *f*, Reiseweg *m*  
**ixolyte** Ixolith *m* (fossiles Harz)

## J

**jacinth** Hyazinth *m*, roter Zirkon *m*  
**jack** 1. Hebevorrichtung *f*; 2. Sphalerit *m*, Zinkblende *f*  
**jack** 1. Mantel *m*, Ummantelung *f*, Hülle *f*, Verkleidung *f*; 2. unter Wasser befindliche Stahlrohrkonstruktion *f* von Bohrseln, Stahlplattform *f*  
**jackhammer** Presslufthammer *m*, Bohrhammer *m*  
**jack knife mast** Klappmast *m* (Bohrtechnik), zusammenlegbarer Mast *m*  
**jackpit** Hilfsschacht *m*  
**jackrod** Bohrstange *f*  
**jack-up type drilling rig** Hubinsel *f*  
**jad, to** schrämen, unterschneiden  
**jade** Jade *f*, Nephrit *m* (kryptokristalliner Aktinolith)  
**jadeite rock** jadeitführendes Gestein *n*  
**jadestone** Beilstein *m*, Jade *f*  
**jag** Felszacken *m*, Einschnitt *m*, Kerbe *f*  
**jager** feinstes Blauweiß *n* (Farbenskala der Diamanten)  
**jagged** gezackt, schartig, schroff, zerklüftet  
**jagged fracture** gezackter Bruch *m*  
**jagged rock** schroffer Fels *m*  
**jagged terrain** zerklüftetes Gelände *n*  
**jam, to** verklausen, verstopfen, versperren, blockieren

**jam** Verklausung *f*  
**jama** Karstschlot *m*, Karstbrunnen *m*, Naturschacht *m*  
**jamb (sl)** 1. Steinschicht *f*, großer Block *m*; 2. störendes Begleitrum *n*  
**jamin effect** Jamin-Effekt *m*  
**japan earth** Ocker *m* [*n*]  
**Japanese twin** Japaner Zwilling *m*  
**japanite** Japanit *m*, Pennin *m*  
**jar, to** erschüttern  
**jar** Erschütterung *f*, Stoß *m*, Schlag *m*  
**jar block** Schlaggewicht *n*  
**jardang** Yardang *m* (scharfkantiger Rücken zwischen zwei Deflationstälern)  
**jargon** 1. farbloser oder rauchiger ceylonesischer Zirkon *m*; 2. minderwertiger gelber Diamant *m*  
**jarring** Fallbohren *n*  
**jar weight** Schlaggewicht *n*  
**jasper** Jaspis *m*  
**jasperated** mit Jaspis vermengt  
**jasper bar** Eisenjaspit *m* (Australien)  
**jasperite** Jaspis *m*  
**jasperization** Jaspisbildung *f*  
**jasperize, to** in Jaspis umwandeln  
**jasperoid** kryptokristallines silifiziertes Carbonatgestein *n*  
**jasper opal** Jaspopal *m*, Eisenopal *m*  
**jaspidean** jaspisartig, jaspisführend  
**jaspideous** jaspisartig  
**jaspoid** jaspisartig, jaspisführend  
**jaspopal** Jaspopal *m*  
**jaspure** marmoriert wie Jaspis, gefärbt wie Jaspis  
**jaulingite** Jaulingit *m* (fossiles Harz)  
**javanite** Javanit *m* (zur Gruppe der Tektite gehörig)  
**jaw** 1. Kiefer *m*; 2. Fanghaken *m*, Fangschere *f* (Bohrtechnik)  
**jawbone** Kieferknochen *m*  
**jaw breaker, ~ crusher** Backenbrecher *m*  
**jawless fishes** kieferlose Fische *pl*, Agnathen *pl*  
**jay (sl)** Dachkohle *f*, Kohle *f* im Hangenden  
**JCL** (job-control language) Job-Steuersprache *f* (EDV)  
**jelinite** Jelinit *m* (fossiles Harz)  
**jellous** gelartig, gallertartig  
**jelly** Gel *n*, Gallerte *f*  
**jelly coat, ~ envelope** Gallerthülle *f*, Gallertmantel *m*  
**jellyfish** Qualle *f*  
**jellylike** gelartig, gallertartig  
**jeso** verkarstete Gipschicht *f*  
**jet, to** 1. ausspritzen, spülen (mit Druckwasser); 2. ausströmen  
**jet** 1. Gagat *m*, Jet[t] *m* [*n*]; 2. schwarzer Bernstein *m*, Pechkohle *f* (obsolet); 3. schwarzer Marmor *m*; 4. Strahl *m*, Strom *m*, Strahlrohr *n*, Düse *f*  
**jet bit** Düsenmeißel *m*  
**jet boring** Wasserstrahlbohren *n*, Hydromonitorbohren *n*  
**jet coal** Fackelkohle *f*, Pechkohle *f*  
**jet deflection drilling** Richtbohren *n* mit einer Ablenkturbine  
**jet drilling** Wasserstrahlbohren *n*, Hydromonitorbohren *n*, Bohren *n* mit Düsenmeißel  
**jet flushing** Düsenpülung *f*  
**jet lifting** Lufthebebohren *n*

**jet-loosened earth** abgespritzter Boden *m*, abgespülter Boden *m*, abgespritzte Erde *f*, abgespülte Erde *f*  
**jet of ash** Aschenwurf *m*  
**jet of flame** Stichflamme *f*  
**jet of steam** Dampfstrahl *m*  
**jet of water** Wasserstrahl *m*  
**jetonized wood** Glanzkohle *f* (Kohlenlithotyp)  
**jet perforating** Jetperforation *f*, Hohlladungsperforation *f*  
**jet piercing** Flammstrahlbohren *n*  
**jet propulsion** Strahlantrieb *m*  
**jet pump** Strahlpumpe *f*, Jetpumpe *f*  
**jetrete** Spritzbeton *m*, Torkretbeton *m*  
**jet rock** bituminöses Tongestein *n*  
**jet screen** Schüttelsieb *n*  
**jet stone** schwarzer Turmalin *m*  
**jet stream** Strahlstrom *m*, Jetstream *m* (Atmosphäre)  
**jettied particle drilling** Erosionsbohren *n*  
**jettied well** Spülbohrung *f*  
**jetting** Spülbohren *n*, hydraulischer Abbau *m*, Abspritzen *n* mit Hydromonitoren  
**jetting liquid** Spülflüssigkeit *f*  
**jetting pressure** 1. Spüldruck *m*; 2. Gaseinpresung *f* (zur Druckerhöhung im Speichergestein; Seekundärverfahren)  
**jetty** Hafendamm *m*, Mole *f*, Landungsbrücke *f*, Buhne *f*  
**jetty head** Bühnenkopf *m*  
**jewel** Edelstein *m*, Schmuckstein *m*  
**jew's stone** 1. Seeigelstachel *m*, Judenstein *m*, Krötenstein *m*; 2. Markasit *m*  
**jhama** Naturkoks *m* (Indien)  
**jig, to** Erze scheiden  
**jig** Setzmaschine *f*, Setzkasten *m*  
**jigged ore** gewaschenes Erz *n*  
**jigger** Schüttelrutsche *f*, Setzmaschine *f*, Setzkasten *m*, Erzscheider *m*  
**jigging** Setzen *n*, Setzarbeit *f*  
**jigging action** Setzvorgang *m*  
**jigging conveyor** Schüttelrutsche *f*  
**jigging screen** Setzsieb *n*  
**jig washer** Setzmaschine *f*  
**job-control language (JCL)** Job-Steuersprache *f* (EDV)  
**job site** Baustelle *f*  
**join, to** verbinden, vereinigen, zusammenfügen  
**join** Verbindungsstelle *f*, Fuge *f*, Naht *f*, Verbindungslinie *f*  
**joint, to** 1. zusammenfügen, verbinden; 2. zerlegen, zergliedern, zerteilen (in Stücke); 3. einmünden, zusammenfließen; 4. klüften  
**joint** 1. vereint, verbunden; 2. Gelenk *n*, Verbindung *f*, Verbindungsstelle *f*, Artikulation *f*, Fuge *f*, Naht *f*; 3. Kluft *f*, Teilungsfläche *f*, Absonderungsfläche *f*, Trennfläche *f*, Bruch *m* ohne Verwerfung, Kluftfläche *f*; 4. Konjugationslinie *f* (im Phasendiagramm); 5. Glied *n*, Blattansatz *m* (Paläontologie)  
**jointable** klüftig  
**joint aquifer** Kluftgrundwasserleiter *m*  
**joint body complex** Kluftkörperverband *m*  
**joint bordered rock body** Kluftkörper *m*, Scherkörper *m*  
**joint crack** Kluftspalte *f*  
**joint density** Kluftdichte *f*

**joint diagram** Kluftrose *f*, Kluftdiagramm *n*  
**joint due to cooling** Abkühlungskluft *f*  
**jointed** 1. gegliedert, gelenkig verbunden, mit Gelenken versehen; 2. klüftig, zerklüftet, geklüftet, von Klüften durchzogen; 3. verbunden, vereinigt  
**joint exploitation agreement** Ausbeutungs-gemeinschaft *f*  
**joint face** Kluftfläche *f*  
**joint family** Kluftschar *f*  
**joint grouting** Kluftinjection *f*, Kluftraum-verpressen *n*  
**jointing** 1. Klüftung *f*, Zerklüftung *f*, Klüftigkeit *f*; 2. Absonderung *f*, Ablösefähigkeit *f* (von Gesteinen)  
**jointing plane** Ablösungsfläche *f*  
**joint network** Kluftnetz *n*, Kluftsystem *n*  
**joint of bedded rocks, ~ of bedding** Schicht-fuge *f*  
**joint of retreat** Schrumpfungsriss *m*, Kontrakti-onsspalte *f*  
**joint opening** Fugenöffnung *f*  
**joint orientation** Kluftstellung *f*  
**joint pattern** Kluftmuster *n*, Kluftsystem *n*  
**joint plane** Kluftfläche *f*  
**joint set** Kluftschar *f*  
**joint spacing** Kluftabstand *m*  
**joint spring** Spaltenquelle *f*, Kluftquelle *f*  
**joint system** Kluftsystem *n*, Kluftnetz *n*  
**joint tectonics** Klufttektonik *f*  
**joint vein** mineralisierte Kluft *f*, Klufttrum *n*  
**joint wall** Kluftwand *f*  
**joint water** Kluftwasser *n*, Spaltenwasser *n*  
**joint-water pressure** Kluftwasserdruck *m*  
**jointy** klüftig, zerklüftet, voller Schlechten  
**Joule-Thompson effect** Joule-Thompson-Ef-fekt *m* (für Gase)  
**jowling** Abklopfen *n* der Firste  
**judgement of distance** Entfernungsschätzung *f*  
**jug** Geophon *n*  
**juggie, jug hustler** Geophonträger *m*, Messgehil-fe *m*  
**jug line** Geophonleitung *f*  
**jumble** Gangkreuzung *f*  
**jumbo** Bohrwagen *m*  
**jump** Sprung *m*, kleine Verwerfung *f* (eines Gan-ges)  
**jump-down** Abschiebung *f*  
**jumper** 1. Stoßbohrer *m*; 2. Bohrstange *f*, Stan-genbohrer *m*  
**jump of a leg** Fehler *m* bei der Korrelation, Pha-sensprung *m* (Seismik)  
**jump to beds, to** Schichten verwechseln  
**jump-up** Aufschiebung *f*  
**junction** 1. Verbindung[sstelle] *f*, Vereinigung *f*; 2. Zusammenfluss *m* (von Flüssen), Konfluenz *f*; 3. Zusammentreffen *n*, Treffpunkt *m*, Vereini-gungspunkt *m*, Berührung *f*, Kontakt *m* (von Litho-sphärenplatten); 4. Verbindungspunkt *m*; 5. Kreu-zung *f*, Knotenpunkt *m*, Gabelung *f* (Straße)  
**junction of folds** Faltenberührung *f*  
**junction of lodes, ~ of veins** Gangkreuz *n*, Scharung *f* von Gängen  
**junction surface** Kontaktfläche *f* (einer Störung)  
**juncture** Naht *f*, Grenzlinie *f*, Fuge *f* (von tektoni-schen Einheiten)  
**juncture plane** Kontaktfläche *f*, Berührungsflä-che *f*

**jungle** Dschungel *m*  
**junior scientist** Nachwuchswissenschaftler *m*  
**junior synonym** jüngerer Synonym *n* (Nomen-klaturregeln)  
**junk basket** Fangkorb *m*, Brockenfänger *m* (Bohr-technik)  
**junk basket tube** Fangspinne *f* (Bohrtechnik)  
**Jura Mountains** Juragebirge *n*  
**Jurassic fold** Faltung *f* vom Helvetischen Typ (ei-genständige Faltung oberhalb des Grundgebirges)  
**Jurassic of Swabia** Schwäbischer Jura *m*  
**Jura-type folding** Faltung *f* vom Helvetischen Typ (eigenständige Faltung oberhalb des Grundge-birges)  
**jut, to** überkragen, hervorragen, hervorstehen, herausragen  
**jut[ty]** Vorsprung, Aufwölbung *f*  
**juvenile** juvenil, jugendlich, jung  
**juvenile ejecta** juvenil-authigene Auswürflinge *pl*  
**juvenile form** Jugendform *f*  
**juvenile landscape** juvenile Landschaft *f* (Geo-morphologie)  
**juvenile stage** Jugendstadium *n*  
**juvenile water** juveniles Wasser *n*  
**juxtapose, to** nebeneinanderstellen, nebeneinan-dersetzen  
**juxtaposition** Juxtaposition *f*, Anlagerung *f*, Ne-beneinanderlagerung *f*, Nebeneinanderstellung *f*  
**juxtaposition twins** Juxtapositionszwillinge *pl*, Berührungszwillinge *pl*, Kontaktzwillinge *pl*

## K

**K** Kelvin *n* (Einheit für die absolute Temperatur)  
**kainotype rock** jungvulkanisches Gestein *n*  
**kakirite** Kakirit *m* (grobkataklastisches Gestein)  
**kakortokite** Agpait *m* (Gruppenname für in Grönland auftretende Feldspatgesteine)  
**kal** (England) eisenhaltiges hartes Gestein *n*  
**kallaite** Türkis *m*  
**kallar** Salzausbildung *f*  
**kallen** eisenschüssig, reich an Eisenoxiden  
**kame** Kame *n* (glaziale Aufschüttungsform)  
**kame-and-kettle topography** kuppige Morä-nenlandschaft *f*, Kamelandschaft *f*  
**kame delta** Kamedelta *n*  
**kame field** Kamefeld *n*  
**kame terrace** Kameterrasse *f*, Randterrasse *f*  
**kame topography** Kamelandschaft *f*  
**kampylite** Kampylit *m*, Phosphormimetesit *m*  
**kand** (sl) Flussspat *m* als Gangfüllung  
**kansasite** Kansasit *m* (fossiles Harz)  
**kaolin** (Brit.) Kaolin *m*, Porzellanerde *f*, Bleich-erde *f*  
**kaolin coal flint clay** Kaolin-Kohle-Tonstein *m*  
**kaolin deposit** Kaolinlagerstätte *f*  
**kaoline** (Amer.) Kaolin *m*, Porzellanerde *f*, Bleich-erde *f*  
**kaolinic** kaolinhaltig, kaolinitisch  
**kaoliniferous sandstone** Kaolinsandstein *m*  
**kaolinization** Kaolinisierung *f*  
**kaolinized** kaolinisiert  
**kaolin sandstone** Kaolinsandstein *m*  
**kapel, kaple** Salband *n*  
**kar** Kar *n*  
**kara** schwarzer Solonetz *m*, Solonez *m*  
**K-Ar-age** Kalium-Argon-Alter *n*  
**karat** Karat *n* (Feingoldgehalt in einer Legierung)  
**Karelian folding** karelische Faltung *f*  
**kar glacier** Kargletscher *m*  
**kar lake** Karsee *m*  
**Karlsbad twin** Karlsbader Zwillings *m*  
**Karlsbad twin law** Karlsbader [Zwillings-]Ge-setz *n*  
**karn** Steinhaufen *m*, fester Felsen *m*  
**karoo land** unfruchtbarer Boden *m* (Südafrika)  
**karren** Karren *pl*, Schratten *pl*  
**karrenfeld** Karrenfeld *n*, Schrattenfeld *n*  
**karroo land** unfruchtbarer Boden *m* (Südafrika)  
**karst** Karst *m*, Karstbildung *f*  
**kar staircase** Stufenkar *n*, Kartreppe *f*  
**karst aquifer** Karstgrundwasserleiter *m*  
**karst area** Karstgebiet *n*  
**karst bridge** Karstbrücke *f*  
**karst cavity** Karsthohlraum *m*  
**karst cone** Karstkegel *m*  
**karst cycle** Karstzyklus *m*  
**karst depression** Karstwanne *f*, Karsttrichter *m*, Karstbecken *n*  
**karstenite** Anhydrit *m*  
**kar steps** Stufenkar *n*, Kartreppe *f*  
**karst erosion** Karsterosion *f*  
**karst formation** Verkarstung *f*, Karstbildung *f*  
**karst funnel** Karsttrichter *m*  
**karst hydrogeology** Karsthydrogeologie *f*  
**karst hydrology** Karsthydrologie *f*  
**karstic** karstartig; ~ **aquifer** Karstgrundwasser-leiter *m*  
**karstifiable** verkarstungsfähig  
**karstification** Verkarstung *f*, Karstbildung *f*  
**karstified limestone** verkarsteter Kalkstein *m*  
**karstify, to** verkarsten  
**karst lake** Karstsee *m*  
**karstland** Karstgebiet *n*, Karstlandschaft *f*  
**karst landscape** Karstlandschaft *f*  
**karst phenomena** Karsterscheinungen *pl*  
**karst pit** Karstschlot *m*, Doline *f*  
**karst plain** Karstebene *f*  
**karst plateau** Karsthochfläche *f*  
**karst pond** Karstsee *m*  
**karst region** Karst *m*, Karstgebiet *n*  
**karst spring** Karstquelle *f*  
**karst stream** Karstfluss *m*  
**karst topography** Karstrelief *n*, Karsttopogra-phonie *f*  
**karst tower** Karstturm *m*, Karstkegel *m*, Karst-In-selberg *m*, Karst-Restberg *m*  
**karst valley** Schüsseldoline *f*, Karstmulde *f*, Karst-wanne *f*  
**karst water** Karstwasser *n*  
**karst water table** Karstwasserspiegel *m*  
**kar threshold** Karschwelle *f*, Karriegel *m*  
**karyon** Karyon *n*, Zellkern *m*  
**kat** hartes eisenhaltiges Gestein *n*, eisenhaltiges hartes Gestein *n*  
**katabatic** absteigend (Luftstrom); ~ **wind** Fall-wind *m*, Abwind *m*  
**kataclastic** kataklastisch; ~ **breccia** tektonische Breckzie *f*  
**katagenesis** Katagenese *f*, regressive Entwick-lung *f*

**katamorphic** katamorph; ~ **zone** Katamorphose-zone *f*  
**katamorphism** Katamorphose *f*, Katamorphismus *m*, Abbau *m*, Zerstörung *f* (von Mineralen und Gesteinen an oder in der Nähe der Erdoberfläche; *obsolet*)  
**katamorphose, to** katamorphosieren  
**kata-rock** Katagestein *n*, metamorphes Gestein *n* der Katazone  
**kataseismic** kataseismisch  
**katatectic layer** Hutgestein *n*, Lösungsrückstände *pl*  
**katathermal deposit** katathermale Lagerstätte *f*  
**katavothron** Katavothre *f*, Schluckloch *n*, Ponor *m*, Schwinde *f* (in griechischen Karstgebieten)  
**katazone** Katazone *f*  
**kathetal joint** Kluft *f* senkrecht zur Schichtung  
**kathode** Kathode *f*  
**kation** Kation *n*  
**kation exchange** Kationenaustausch *f*  
**kauri gum** Kauriharz *n* (Harzart)  
**kaustobiolite** Kaustobiolith *m*  
**kavir** Salzwüste *f*, Playa *f*, Schott *n*, terrestrischer Salzsee *m* (Iran)  
**kawk** (sl) Flusspat *m* (in Cornwall)  
**kay** kleine Koralleninsel *f*, Inselbank *f*  
**K-bentonite** Kaliumbentonit *m*  
**K-capture** K-Einfang *m*, Elektroneneinfang *m* (radioaktiver Zerfall)  
**kebble** opaker Kalkspat *m*  
**keel** Kiel *m* (an Fossilschalen)  
**keeled** gekielt  
**keel line** Rückenkiel *m*  
**keel-shaped** kielähnlich, kielartig, kielförmig  
**keen edge** scharfe Kante *f*  
**kegelkarst** Kegelkarst *m*, Turmkarst *m*  
**K-electronic capture** K-Einfang *m*, Elektroneneinfang *m* (radioaktiver Zerfall)  
**kelly** Kelly *n*, Mitnehmerstange *f*, Vierkantstange *f* (Bohrtechnik)  
**kelly bushing** Mitnehmerstück *n*, Mitnehmereinsatz *m*, Rotarytisch-Einsatz *m*  
**kelly hole** Abstell-Loch *n* für die Mitnehmerstange, Rattenloch *n*  
**kelly hose** Spülungsschlauch *m*  
**kelp** Kelp *n*, Seetang *m*, Tang *m*, Zuckertang *m* (*Laminaria saccharina*)  
**kelve** (sl) Flusspat *m* (in Cornwall)  
**kelvin scale** absolute Temperaturskala *f*  
**kelyphite** Kelyphit *m* (Verwachsung von Faseramphibol und Feldspat)  
**kelyphite rim** Kelyphitrinde *f*, kelyphitischer Rand *m*, Reaktionssaum *m*  
**kelyphitic** kelyphitisch; ~ **rim** Kelyphitrinde *f*, kelyphitischer Rand *m*, Reaktionssaum *m*  
**kennel coal** Kännelkohle *f*  
**kerargyrite** Kerargyrit *m*, Chlorsilber *n*, Hornsilber *n*, Silberhornerz *n*, Chlorargyrit *m*  
**keratin** Hornsubstanz *f*, Keratin *n*  
**keratinise, keratinize, to** verhornen  
**kerf, to** schrämen, schlitzen, einschneiden  
**kerf** 1. Kerbe *f*, Kernkronenrinne *f* (im anstehenden Gestein); 2. Schram[schlitze] *m*, Schlitz *m*  
**kermesite** Kermesit *m*, Antimonblende *f*, Rotspießglanz *m*  
**kern but** Bruchstufe *f*

**kernel** Kern *m*, Samenkorn *n* (Getreide)  
**kern-stone** grobkörniger Sandstein *m*  
**kerogen** Kerogen *n*, Schieferöl *n*  
**kerogenic shale** bituminöser Schiefertön *m*  
**kerosene** Leuchtöl *n*, Leuchtpetroleum *n*, Kerosin *n*, Steinöl *n*, Petroleum *n*  
**kerosene coal** Ölschiefer *m*  
**kerosene oil** Leuchtöl *n*, Lampenpetroleum *n*, Kerosin *n*, Steinöl *n*, Petroleum *n*  
**kerosene shale** bituminöser Schiefertön *m*  
**kerosine** Leuchtöl *n*, Leuchtpetroleum *n*, Kerosin *n*, Steinöl *n*, Petroleum *n*  
**kerve, to** schrämen, kerben, schlitzen  
**kettle 1.** Kessel *m*, Strudeloch *n*, Auskolkung *f*, Gletschertopf *m*; 2. Toteisloch *n*, Soll *n*; 3. Schachtaufzug *m*  
**kettleback** ausgeschwänzter Gang *m*  
**kettle bottom** Tropfwasseraustritt *m* (am Gestein)  
**kettled** zerkart, ausgehöhlt  
**kettle depression** Karkessel *m*, Karmulde *f*  
**kettle drift** sollbedeckte Moräne *f*  
**kettle hole** Soll *n*, Toteisloch *n*  
**kettle lake** Toteissee *m*  
**kettle moraine** sollbedeckte Moräne *f*  
**kevel** Fördermenge *f* an Kohle pro Zeiteinheit (Nordengland)  
**kevel, kevil** Gangfüllung *f*, Gangart *f* (aus Calcit und anderen Mineralen)  
**kevir** Salzwüste *f*, Playa *f*, Schott *n*, terrestrischer Salzsee *m* (Iran)  
**key 1.** kleine Koralleninsel *f*, Inselbank *f*; 2. Legende *f*, Zeichenerklärung *f*  
**key bed** Leithorizont *m*, Leitschicht *f*  
**keyboard** Tastatur *f*, Bedienpult *n*  
**key character** Schlüsselmerkmal *n*  
**key factor** Schlüsselfaktor *m*  
**key form** Leitform *f*  
**key formation** Leitformation *f*  
**key fossil** Leitfossil *n*  
**key horizon** Leithorizont *m*, Bezugshorizont *m*  
**key rock** Leitgestein *n*  
**key sample** charakteristische Probe *f*, typische Probe *f*  
**key species** Leitart *f*  
**keystone** Schlussstein *m*, Gewölbescheitel *m*  
**keystone fault** Scheitelgraben *m*  
**keystone vug** Fenstergefüge *n*  
**key structure** Leitstruktur *f*  
**key substance** Ausgangssubstanz *f*  
**key well** Einpressbohrung *f*  
**kibble** Förderkorb *m*  
**kick 1.** Einsatz *m*, Ankunft *f*, Ausschlag *m* (Seismogramm); 2. plötzlicher Zufluss *m* im Bohrloch  
**kick a well, to** Ausbruch unter Kontrolle bringen  
**kicking** plötzlicher Zufluss *m* im Bohrloch  
**kick off, to** ablenken (Richtbohren)  
**kickoff point** Ablenkungspunkt *m*  
**kick-off tool** Ablenkwerkzeug *n*  
**kick-out** Abweichung *f* einer Bohrung  
**kick time** Zeitdauer *f* bis zum Anfangseinsatz (Seismogramm)  
**kidney** Erznest *n*, Erzknohle *f*, Erznier *e*  
**kidney iron-ore** Nierenierz *n*, nierenförmiger Hämatit *m*, roter Glaskopf *m*  
**kidney-shaped** nierenförmig  
**kidney stone** Nephrit *m*

**kieselgu[h]r** Kieselgur *f*, Diatomeenerde *f*, Infusorienerde *f*, Diatomit *m*  
**Kilkenny coal** Anthrazit *m*  
**killas** (sl) kontaktmetamorpher Schiefer *m* (in Cornwall und Devon)  
**kill a well, to** totpumpen, totdrücken einer Bohrung  
**killing of a well** Totpumpen *n* einer Sonde  
**kimberlite pipe** Kimberlitschlot *m*  
**kind 1.** hoffnungsvoll, höffig, aussichtsvoll; 2. weich, leicht zu bearbeiten (Erz)  
**kind ground** Nebengestein mit topomineralischer Wirkung auf Erzgänge  
**kindly** hoffnungsvoll, höffig, aussichtsvoll  
**kind of deposition** Ablagerungsart *f*  
**kind of energy** Energieart *f*  
**kind of soil** Bodenart *f*  
**kinematic** kinematisch  
**kinematic ductility** kinematische Zähigkeit *f*  
**kinematic flowability** kinematisches Fließvermögen *n*, kinematische Fließfähigkeit *f*  
**kinematics** Kinematik *f*  
**kinematic viscosity** kinematische Viskosität *f*  
**kinetic friction** Bewegungsreibung *f*  
**kinetic energy** Bewegungsenergie *f*, kinetische Energie *f*  
**kinetic metamorphism** kinematische Metamorphose *f*, mechanische Metamorphose *f*, Dynamometamorphose *f*  
**kinetic resistance** Bewegungswiderstand *m*  
**kinetic wave energy** kinetische Wellenenergie *f*  
**kingdom** Reich *n* (Taxonomie)  
**kink, to** knicken  
**kink** Knick *m*, Biegung *f*, Schleife *f*  
**kink bands** Knickbänder *pl*, Knickzonen *pl*  
**kink fold** Knickfalte *f*, Scharnierfalte *f*, Zickzack-Falte *f*  
**kinking** Knickung *f*  
**Kinneya ripples** Runzelmarken *pl*  
**kinouly** loses, mildes Nebengestein *n*  
**kirve, to** schrämen, schlitzen  
**klint 1.** erosiv freigelegtes fossiles Bioherm *n*; 2. carbonatischer Erosionshärtling *m*  
**klintite** massiger Riffkalkstein *m*  
**klippe** Klippe *f*, tektonische Deckscholle *f*, Überschiebungsklippe *f*  
**klizoglyph** Trockenriss *m*, Netzleiste *f*  
**kloof** tiefe Schlucht *f* (Südwestafrika)  
**knead, to** kneten  
**kneadable** knetbar, knetfähig  
**kneaded gravel** in Schlammströmen transportiertes Geröllmaterial *n*  
**kneaded sandstone** gekneteter Sandstein *m*  
**kneaded texture** Brodelstruktur *f* (kryoturrate Form)  
**kneading** Verknnetung *f*  
**kneading test** Knetversuch *m*, Knetprobe *f*, Knetprüfung *f*  
**knead into, to** einkneten  
**knee** Knie[stück] *n*, Knierohr *n*  
**knee fold** Kniefalte *f*  
**knick band** Knickband *n*, Knickzone *f*  
**knickpoint** Knickpunkt *m*  
**knits** kleine Erzpartikel *pl*  
**knob 1.** Knopf *m*, Knauf *m*, Knötchen *n*, Beule *f*; 2. Höcker *m*, Kuppenberg *m*

**knob-and-basin topography, knob-and-kettle topography** kuppige Moränenlandschaft *f*  
**knob-and-trail** geschwänzte Buckelstruktur *f*  
**knobby** höckerig, knotenförmig  
**knobby bit** Warzenmeißel *m*  
**knobby topography** kuppige Moränenlandschaft *f*  
**knoblike** buckelförmig, knotenförmig  
**knobs** Kuppenberge *pl*, Höcker *pl*  
**knockings** Steinstücke *pl*  
**knock off, to** abschlagen, abbauen  
**knoll** **1.** kleiner Hügel *m*, Erdhügel *m*, Kuppe *f*; **2.** rundliche Erhebung *f* (des Meeresbodens)  
**knoll-reef** Knollenriff *n*, Fleckenriff *n*, Kuppenriff *n*  
**knot** **1.** Knoten *m*, Schleife *f*, Schlinge *f*; **2.** Knoten *m*, Knospe *f* (Botanik); **3.** Knoten *m* (nautische Geschwindigkeitsangabe; 1 Knoten = 1 Seemeile/h)  
**knotenschiefer** Knotenschiefer *m*  
**knotted** verknetet, verschlungen  
**knotted schist** Knotenschiefer *m*  
**knotten sandstone** Knotensandstein *m*  
**knotty dolomite** Knotendolomit *m*  
**knotty structure** Knotentextur *f*  
**knotty texture** Knotenstruktur *f*  
**known reserves** sichere Vorräte *pl*, bekannte Vorräte *pl*  
**knuckle joint** Richtgelenk *n*, Gelenkverbindung *f*  
**Koenigsberger ratio** Königsberger Koeffizient *m* (Geomagnetik)  
**koffer fold** Kofferfalte *f*  
**kolk** Kolk *m*, Strudeltopf *m*, Strudeloch *n*, Gletschertopf *m*  
**koris** Trockental *n* (Nordafrika)  
**kramenzelkalk** Kramenzelkalk *m* (devonischer Knollenkalk)  
**krantzite** Krantzit *m* (fossiles Harz)  
**kratogen[ic]** kratogen  
**kraton** Kraton *m*  
**krige, to** schätzen durch Kriging  
**kriging** Kriging *n* (nach Krige benanntes Schätzprinzip für den Erwartungswert einer regionalisierten Variablen)  
**kriging coefficient** Kriging-Koeffizient *m* (Statistik)  
**kriging search window** Kringfenster *n* (Statistik)  
**kriging variance** Kriging-Varianz *f* (Statistik)  
**kryo...** siehe auch **cryo...**  
**kryokarst** Thermokarst *m*  
**kryokarst lake** Thermokarstsee *m*  
**kryokarst mound** Thermokarsthügel *m*  
**kryokarst pit** Thermokarstgrube *f*  
**kryoturbation** Kryoturbation *f*, Froststauchung *f*  
**krypton** Krypton *n*, Kr  
**kukersite** Kuckersit *m*, estnischer Ölschiefer *f* (ordovizisches brennbares Algen-gestein)  
**kulissen fault** Kulissenverwerfung *f*  
**Kullenberg corer** Kullenberg-Probennehmer *m* (für Tiefseesedimente)  
**Künzel [drop-penetration] rod** Künzelstab *m*, Rammsonde *f* nach Künzel, Sondierstab *m*  
**kurtosis** Kurtosis *f*, Gipfeligkeit *f* (statistischer Parameter zur Kennzeichnung eines Korngemisches)  
**kyanite** Kyanit *m*, Disthen *m*

## L

**labelling** Markierung *f* (von Wasser)  
**labial eruption** Spalteneruption *f*  
**labile** labil, instabil, nicht standfest, unbeständig  
**labile equilibrium** labiles Gleichgewicht *n*  
**labile sandstone** Subgrauwacke *f* (Grauwacke mit einem Gehalt an Gesteinsbruchstücken < 25 %)  
**laboratory equipment** Laboreinrichtung *f*, Laborgeräte *pl*  
**laboratory investigation** Laboruntersuchung *f*  
**laboratory test** Laborversuch *m*  
**laboratory yield point** technische Fließgrenze *f*  
**labradorecence** Labradorisieren *n*, Farbwechsel *m* im Labradorit  
**labradorite** Labradorfeldspat *m*  
**labradoritite** Labradoritit *m*, Labradorfels *m* (Anorthosit)  
**labrador spar** Labradorfeldspat *m*  
**labyrinthodonts** Labyrinthodontier *pl*, Labyrinthodonten *pl* (Labyrinthodonta)  
**laccolite, laccolith** Lakkolith *m*  
**lack** toniger Schiefer *m*  
**lacking a river** flusslos  
**lacking in rain** regenarm  
**lackluster (Amer.), lacklustre (Brit.)** glanzlos, matt  
**lack of oxygen** Sauerstoffmangel *m*  
**lack of sedimentation** Schichtlücke *f*  
**lacquer disk** Lackfolie *f*  
**lacquer original** Lackfolienaufnahme *f*  
**lacuna** Hiatus *m*, Diskordanz *f*, Unterbrechung *f*, Lücke *f*  
**lacus** Lacus *m* (See auf Mars oder Mond)  
**lacustral, lacustrine, lacustrine** lakustrisch, Seen betreffend, Binnengewässer betreffend, in Seen vorkommend, in Seen sich bildend, See...  
**lacustrine chalk** Seekreide *f*  
**lacustrine clay** Seeton *m*  
**lacustrine deposit** Süßwasserablagerung *f*, Seesediment *n*, lakustrisches Sediment *n*  
**lacustrine facies** lakustrische Fazies *f*  
**lacustrine formation** lakustrische Bildung *f*, lakustrische Ablagerung *f*, Seeablagerung *f*  
**lacustrine limestone** Süßwasserkalk *m*  
**lacustrine sediment** Süßwasserablagerung *f*, Seesediment *n*  
**ladder lode, ~ vein** Leitgang *m*, Füllergang *n* in Querspalten  
**ladle sample** Schöpfprobe *f*  
**ladu** Glutlawine *f*, glühender Schuttstrom *m*  
**lag** **1.** Zeitverzögerung *f*, Zeitabstand *m*, Zeitdifferenz *f*; **2.** Verschiebung *f* (des Bezugspunkts); **3.** Störung *f* (im hangenden Schenkel einer asymmetrischen Falte); **4.** Schrittweite *f*; **5.** Schachtausbau *m*  
**lag concentrate** grobes Residualsediment *n*  
**lag deposit** **1.** grobe fluviatile Ablagerung *f*; **2.** Wüstenpflaster *n*, Steinpflaster *n*, Rückstand *m* von Wanderdünen, Restsediment *n*  
**lageniform** flaschenförmig  
**lag fault** verzögerte Abscherung *f*, Untervorschiebung *f* (Tektonik)  
**lagg** Lagg *n*, Randsumpf *m* eines Hochmoores  
**lag gravel** **1.** grobe fluviatile Ablagerung *f*, Blockies *m*; **2.** Wüstenpflaster *n*, Steinpflaster *n*  
**lag of [the] tides** Gezeitenverzögerung *f*  
**lagoon** Lagune *f*, Haff *n*, Strandsee *m*

**lagoon** lagunär  
**lagoon deposit** Lagunenablagerung *f*, Lagunensediment *n*, lagunäres Sediment *n*  
**lagoon facies** lagunäre Fazies *f*  
**lagoon type** lagunärer Typus *m*  
**lagoon area** Lagunengebiet *n*  
**lagoon atoll** Pseudoatoll *n*  
**lagoon barrier** Nehrung *f*  
**lagoon beach** Lagunenstrand *m*  
**lagoon cliff** Lagunensteilrand *m*  
**lagoon deposit** Lagunenablagerung *f*, Lagunensediment *n*, lagunäres Sediment *n*  
**lagoon-derived** lagunär  
**lagoon facies near reef** Rifffazies *f*  
**lagoon in process of being filled** in Verlandung begriffene Lagune *f*  
**lagoon island** **1.** Atoll *n*; **2.** Insel *f* in der Lagune, Laguneninsel *f*  
**lagoonlet** Miniaturlagune *f* (in der Riffplattform)  
**lagoon moat** Ringlagune *f*  
**lagoon reef** Kranzriff *n*, Lagunenriff *n*  
**lagoon scarp** Lagunensteilhang *m*  
**lagoon shoal** Untiefe *f* der Lagune  
**lagoon slope** Lagunensteiflanke *f*  
**lagoon-type of coast** Lagunenküste *f*, Haffküste *f*  
**lag-time** Verzögerungszeit *f*  
**lahar** Lahar *m* (vulkanischer Schlammstrom)  
**lahar deposit** Lahar-Ablagerung *f*, Schlammstuf *m*  
**laid bare** abgedeckt, bloßgelegt, freigelegt  
**laired** mit Schlamm verstopft  
**lake asphalt** Seesphal *m*  
**lake ball** Knäuel *m* aus wassergerolltem Pflanzenhäckschen  
**lake bank** Seeufer *n*  
**lake basin** Seenbecken *n*  
**lake bed** Seeboden *m*, Seensohle *f*  
**lake bed deposit** Seeablagerung *f*, lakustrische Ablagerung *f*, Seesediment *n*  
**lake chain** Seenkette *f*  
**lake current** Seeströmung *f*  
**lake delta** Seedelta *n*  
**lake deposit** Seeablagerung *f*, lakustrische Ablagerung *f*, Seesediment *n*  
**lake district** Seengebiet *n*, Seenplatte *f*  
**lake drainage** Einzugsgebiet *n* eines Sees  
**lake due to landslide** Bergsturzsee *m*  
**lake expansion** seeartige Erweiterung *f* (eines Flusses)  
**lake extinction** Verschwinden *n* eines Sees  
**lake filling** Seenverlandung *f*  
**lake floodplain** Überschwemmungsebene *f* eines Sees  
**lake floor** Seeboden *m*  
**lake geology** Geologie *f* der Binnenseen, Seengeologie *f*  
**lake hydrology** Hydrologie *f* der Binnenseen, Seenhydrologie *f*  
**lake ice** Seeneis *n*  
**lake iron ore** Raseneisenerz *n*, See-Erz *n*, Sumpferz *n*  
**lake-land country** Seelandschaft *f*, Seenplatte *f*  
**lakelet** kleiner Binnensee *m*, kleiner See *m*  
**lake level** Seespiegel *m*  
**lake level variations** Seespiegelschwankungen *pl*  
**lake limestone** lakustrischer Kalkstein *m*, limnischer Kalkstein *m*



**lake marl** Seekreide *f*, Wiesenkalk *m*  
**lake moor** Verlandungsmoor *n*  
**lake ore** See-Erz *n*, Sumpferz *n*, Raseneisenerz *n*, Raseneisenstein *m*  
**lake peat** Seentorf *m*  
**lake regime** Seecharakteristik *f*  
**lake region** Seenplatte *f*  
**lake sediment** Seesediment *n*, lakustrisches Sediment *n*, lakustrische Ablagerung *f*  
**lakeshore, lakeside** Seeufer *n*  
**lake silt** Seeschlick *m*  
**lake surface** Seespiegel *m*  
**lake swamp** Niederungsmoor *n*  
**lake terrace** Seenterrasse *f*  
**lake type** Seetyp *m*  
**lakeward** seewärts, seeseitig  
**lake with outlet** Durchflussee *m*  
**lake without outlet** abflussloser See *m*, Endsee *m*  
**lake with subterranean outlet** Karstsee *m*  
**Lake Constance** Bodensee *m*  
**Lamarcki[ani]sm** Lamarckismus *m*  
**lamb and slack (sl)** minderwertige Kohle *f*  
**lambskin** minderwertige Varietät von Anthrazit (in Wales)  
**lamella 1.** Schalenblatt *n*; **2.** Blättchen *n*, Lamelle *f*, Plättchen *n*, Streifen *m*; **3.** Balken *m* (Meteorit)  
**lamellar** dünn-schichtig, feinschichtig, lamellar, lamellenartig, geschichtet, blättrig, plättchenartig, plättchenförmig, streifenförmig  
**lamellar coal** Blätterkohle *f*, Schieferkohle *f*  
**lamellar fracture** blättriger Bruch *m*  
**lamellar pearlite** streifiger Perlit *m*  
**lamellar peat** Blättertorf *m*  
**lamellar-stellate** radialblättrig  
**lamellar structure 1.** Lamellenstruktur *f*; **2.** Laminargefüge *n*, blättriges Gefüge *n*  
**lamellar twinning [structure]** Zwillinglamellierung *f*, Viellingslamellierung *f*  
**lamellate[d]** dünn-schichtig, feinschichtig, lamellar, lamellenartig, geschichtet, blättrig, plättchenartig, plättchenförmig  
**lamellation** Lamellierung *f*, Laminierung *f*  
**lamellibranchia[ta]** Lamellibranchiaten *pl*, Muscheln *pl*, Pelecypoden *pl* (*Bivalvia*)  
**lamellibranchiate** muschelähnlich, muschelartig  
**lamellibranchs** Lamellibranchiaten *pl*, Muscheln *pl*, Pelecypoden *pl* (*Bivalvia*)  
**lamelliferous** blätterartig  
**lamelliform** blattförmig, blättchenartig, lamellenförmig  
**lamellose 1.** lamellenreich; **2.** blättchenförmig, plättchenförmig  
**lamellosity** Blattschichtung *f*, Lamellenschichtung *f*  
**lamina 1.** Blatt *n*, Blätter *pl*, Blättchen *n*, Blattspalte *f*, Platte *f*, Plättchen *n*, Lamelle *f*, dünne Schicht *f*, Schuppe *f*; **2.** Feinschicht *f*, dünne Sedimentschicht *f*  
**laminable** in dünne Plättchen deformierbar  
**laminar 1.** lamellar, lamellenförmig, blättrig, blättchenartig, plattenähnlich, plattenartig, plattenförmig; **2.** laminar, wirbelfrei (*Strömung*)  
**laminar boundary layer** laminare Grenzschicht *f*  
**laminar flow** laminare Strömung *f*, wirbelfreie Strömung *f*  
**laminaria** Laminarie *f*, Riementang *m*

**laminar layer** laminare Grenzschicht *f*  
**lamine, to in** Blättchen spalten, in Schichten spalten, abschiefern  
**laminated** lamellar, lamellenförmig, blättrig, blättchenartig, plattenähnlich, plattenartig, plattenförmig  
**laminated brown coal** Blätterkohle *f*  
**laminated clay** Bändertone *m*  
**laminated flow-structure** fluidale Bänderstruktur *f*  
**laminated fracture** blättriger Bruch *m*  
**laminated limestone** feingeschichteter Kalkstein *m*  
**laminated mica** Spaltglimmer *m*  
**laminated moor** blättriger Torf *m*  
**laminated quartz** laminierter Quarz *m*, Quarzta-peten *pl*  
**laminated rock** gebändertes Gestein *n*  
**laminated shale** Blatterschiefer *m*, dünnblättriger Schiefer *m*  
**laminated slate** feingeschichteter Schiefer *m*  
**laminated structure** Laminargefüge *n*, blättriges Gefüge *n*, Lagentextur *f*  
**lamination** Feinschichtung *f*, Bänderung *f*, Laminargefüge *n*, Lamellierung *f*, Lamination *f*, gebänderte Ablagerung *f*, Feinschichtung *f*  
**lamination plane** Schichtebene *f*  
**laminite** Laminit *m*, Rhythmit *m*, lamellenförmig strukturiertes Sediment *n*  
**lamp, to** mit UV-Lampe prospektieren  
**lampadite** Lampadit *m*, Kupfermanganerz *n*  
**lampophyllous** lampophyll, ganzblättrig  
**lampophyre** Lampophyr *m* (*dunkles Ganggestein*)  
**lamproschist** metamorpher Lampophyr *m*  
**lamp shell** Brachiopode *f*  
**lancelet** Lanzettfisch *m*, Amphioxus *m*  
**lanceolate, lance shaped** lanzettlich, lanzettförmig  
**land 1.** Gelände *n*, Gebiet *n*, Terrain *n*, Land *n*, Festland *n*; **2.** Boden *m*, Grund *m*; **3.** Grundstück *n*  
**land accretion** Anlandung *f*  
**land amelioration** Bodenmelioration *f*  
**land area** Landfläche *f*  
**land asphalt** Landasphalt *m*, harter Trinidad-asphalt *m*, mit Nebengestein verunreinigter Asphalt *m*  
**land breeze** ablandiger Wind *m*, Landwind *m*  
**land bridge** Landbrücke *f*  
**land carnivora** Landraubtiere *pl*  
**land casing, to** die Verrohrung absetzen  
**land clearing** Räumung *f*, Räumungsarbeiten *pl*  
**land cover** Landbedeckung *f*, Oberflächenbedeckung *f* des Landes  
**land cover map** Flächennutzungskarte *f*  
**land derived** terrestrisch  
**land development** Kulturtechnik *f*, Kulturbau *m*  
**land disposal** Landverkipfung *f*, Verkippen *n* auf Festland (*Abfall*), Verrieselung *f* (*Abwasser*)  
**land drainage** Bodenentwässerung *f*  
**lande** Heide *f*, Marschheide *f*  
**land-evaluation** Bodenbewertung *f*  
**landfall** Erdfall *m*, Doline *f*  
**landfast** landfest  
**landfill** Müllkippe *f*, Mülldeponie *f*, Abfalldeponie *f*, Deponie *f*

**landfill category** Deponieklasse *f*  
**landfill compaction** Müllverdichtung *f*  
**landfill cover system** Deponieabdeckung *f*  
**landfill drainage** Deponieentwässerung *f*  
**landfill emission, ~ gas** Deponiegas *n*  
**landfill leachate** Deponiesickerwasser *n*  
**landfill recultivation** Rekultivierung *f* von Deponien  
**landfill sealing** Deponieabdichtung *f*  
**landfill seepage** Deponiesickerwasser *n*  
**landfill site** Müllkippe *f*, Mülldeponie *f*, Abfalldeponie *f*, Deponie *f*  
**land floe** Küsteneisfeld *n*  
**landform** Geländeform *f*, Oberflächenform *f*, Reliefform *f*, Land[schafts]form *f*  
**landform ensemble, landforms** [geomorphologischer] Formenschatz *m*  
**land gain** Landgewinn *m*  
**land hydrology** Gewässerkunde *f*  
**land ice** Küsteneis *n*  
**land improvement 1.** Bodenverbesserung *f*, Bodenmelioration *f*, Kulturtechnik *f*, Kulturbau *m*; **2.** Erschließung *f*, Baulanderschließung *f*, Bodenerschließung *f*  
**land improvement technology** Kulturtechnik *f*  
**landing depth [of casing]** Einbautiefe *f*, Absetzteufe *f* (der Verrohrung)  
**land living form** Landbewohner *m*  
**landlocked 1.** landumschlossen, landumgeben; **2.** eingedämmt  
**land-locked sea** Binnenmeer *n*  
**landmark 1.** Grenzstein *m*, Markstein *m*, Höhenmarke *f*; **2.** Landmarke *f*, Geländepunkt *m*, Orientierungspunkt *m*; **3.** Wahrzeichen *n*, Merkmal *n*  
**landmass** Festlandsmasse *f*, Landmasse *f*  
**land operations** Bohrarbeiten *pl* auf dem Festland  
**land potential** Landnutzungspotenzial *n*  
**land plaster** Düngegips *m*, Gipsdünger *m*  
**land property map** Liegenschaftskarte *f*  
**land reclamation 1.** Bodenmelioration *f*; **2.** Landgewinnung *f*; **3.** Urbarmachung *f* von Land  
**land reclamation area** Landgewinnungsfeld *n*, Lahnungsfeld *n*  
**land register** Kataster *n*  
**land reorganization** Flurbereinigung *f*, Flur-Neugestaltung *f*  
**land restoration** Rekultivierung *f*  
**landscape architecture, ~ building** Landschaftsgestaltung *f*  
**landscape conservancy** Landschaftspflege *f*, Landschaftserhaltung *f*, Landschaftsschutz *m*  
**landscaping** Landschaftsgestaltung *f*  
**landscape management** Landschaftspflege *f*, Landschaftserhaltung *f*, Landschaftsschutz *m*  
**landscape planning** Landschaftsplanung *f*  
**landscape protection** Landschaftsschutz *m*  
**landscape protection area** Landschaftsschutzgebiet *n*  
**land sediments** kontinentale Ablagerungen *pl*, terrestrische Ablagerungen *pl*  
**land shifting** Kontinentaldrift *f*  
**landslide** Erdrutsch *m*, Rutschung *f*, Bergsturz *m*  
**landslide breccia** Erdrutschbreckzie *f*  
**landslide lake** Bergsturzsee *m*  
**landslide scar** Abrissnische *f* (z. B. von Bergstürzen)

L

**landslide topography** Bergsturzrelief *n*  
**landslide track** Sturzbahn *f*, Sturzrinne *f*, Gleitbahn *f*  
**landslip** Erdbeben *m*, Rutschung *f*  
**landslip mass** Rutschmasse *f*  
**landsnail limestone** Landschneckenkalk *m*  
**landsnail marl** Landschneckenmergel *m*  
**land subsidence** Bodensenkung *f*, Bodensenkung *f*, Senkung *f*  
**land surface** Festland *n*, Landoberfläche *f*, Erdoberfläche *f*  
**land surface altitude** morphologische Höhe *f*  
**land survey[ing]** Fluraufnahme *f*, Geländevermessung *f*  
**land terrace** Rutschungsterrasse *f*  
**land-tied island** landfest gewordene Insel *f*, Angliederungsinsel *f*  
**land treatment** Bodenbearbeitung *f*  
**land up, to** verlanden  
**land upheaval** Bodenhebung *f*  
**land uplift** Landhebung *f*  
**land use** Bodennutzung *f*, Landnutzung *f*, Flächennutzung *f*  
**land use capability classes** Bodennutzungsklassen *pl*  
**land use planning** 1. Planung *f* der Bodennutzung, Flächennutzungsplanung *f*; 2. Raumordnung *f*, Raumordnungsplan *m*  
**land utilization** Bodennutzung *f*  
**land value** Bodenwert *m*  
**landward** landeinwärts, landseitig  
**landward dipping** landeinwärts geneigt  
**landwards** landeinwärts, landseitig  
**landward slope of trench** kontinentseitiger Abhang *m* eines Tiefseegrabens  
**land wash** Flutgrenze *f*  
**land water** Oberflächenwasser *n*  
**land wind** ablandiger Wind *m*, Landwind *m*  
**lane** 1. Feldweg *m*, Pfad *m*, Durchgang *m*; 2. Gasse *f* (Funknavigation); 3. Standlinie *f*  
**lanthanides** Lanthaniden *pl*, seltene Erden *pl*  
**lanthanum** Lanthan *n*, La  
**lap, to** 1. überlappen, überdecken, übergreifen, überstehen; 2. umhüllen, umgeben; 3. feinschleifen, läppen  
**lap** Überlappung *f*, Überdeckung *f* (Luftbild)  
**lap fault** Überschiebung *f*  
**lapidary** 1. Edelsteinschleifer *m*; 2. Gemmenschneider *n*  
**lapidification** Lithifikation *f*, Sedimentverfestigung *f*, Diagenese *f* (allgemein für Diagenese, Kristallisation, Fossilisation; *obsolet*)  
**lapidify, to** fossilisieren, versteinern (*obsolet*)  
**lapidofacies** Diagenesefazies *f*  
**lapiés** Karren *pl*, Karrenfeld *n* (Karstform)  
**lapié-well** Karrenbrunnen *m*  
**lapilli** Lapilli *pl* (Pyroklasten der Korngröße 2–63 mm)  
**lapilli tuff** Lapillituff *m*  
**lapilliform** lapilliert, in Form kleiner Steinchen  
**lapillite** Lapillituff *m*  
**lapillus** Lavasteinchen *n*, Steinchen *n*  
**lapis-lazuli** Lapislazuli *m*, Lasurstein *m*  
**Laplace transform** Laplace-Transformation *f*  
**lap-out map** Karte der Verbreitung einer postdiskordanten Formation

**lappets** Öhrchen *pl* (Mündungsfortsätze an Cephalopodenschalen)  
**lapping** 1. Übereinandergreifen *n*, Überlappen *n*, Überdecken *n*; 2. Umhüllung *f*; 3. Feinschleifen *n*, Läppen *n*  
**lapping abrasive** Läppmittel *n*  
**lapping wheel** Läppscheibe *f*  
**lapse rate** [vertikaler] Temperaturgradient *m* (der Atmosphäre)  
**Laramide orogeny, Laramidian orogeny** laramische Orogenese *f*, laramische Gebirgsbildung *f*  
**lardite** Speckstein *m*, Steatit *m*  
**lard peat** dunkelbrauner fetter Torf *m*, Specktorf *m*  
**lard stone** Speckstein *m*, Steatit *m*  
**large blasting** Großsprengung *f*  
**large borehole blasting** Großlochsprengen *n*, Großbohrlochsprengung *f*  
**large capacity well** Hochleistungsbrunnen *m*, Großbrunnen *m*  
**large coal** Stückkohle *f*, großstückige Kohle *f*  
**large-diameter bit** Großlochbohrmeißel *m*  
**large-diameter hole** Großbohrloch *n*  
**large fold** flachschenkligte Falte *f*, offene Falte *f*, breite Falte *f*  
**large grained** grob[körnig]  
**large hole** Großbohrloch *n*  
**large-hole blasting** Großlochsprengen *n*, Großlochsprengung *f*  
**large-hole drilling** Großlochbohren *n*  
**large-jointed** grobklüftig, grob geklüftet  
**largely observed** größtenteils beobachtet (4. Stufe der Erdbebenstärkeskala)  
**large reservoir** Großspeicher *m*  
**larger foraminifera** Großforaminiferen *pl*  
**large-scale** groß, großmaßstäblich, ausgedehnt, Groß...  
**large-scale array** Großgruppierung *f* (Seismik)  
**large-scale cross-bedding** großdimensionale Schrägschichtung *f*  
**large-scale fold** Großfalte *f*  
**large-scale excavation** Großaushub *m*  
**large-scale experiment** Großversuch *m*  
**large-scale imagery** großmaßstäbliche Aufnahmen *pl*, großformatige Aufnahmen *pl* (Fernerkundung)  
**large-scale map** großmaßstäbliche Karte *f*, Karte *f* im großen Maßstab  
**large-scale mapping** großmaßstäbliche Kartierung *f*  
**large-scale mining** Bergbau *m* im großen Maßstab, Bergbau *m* mit hoher Förderleistung  
**large-scale quarry** Großsteinbruch *m*  
**large-scale structure** Großstruktur *f*  
**large-scale test** Großversuch *m*  
**large-size borehole** Großbohrloch *n*  
**large sized** derbstückig, großstückig  
**large stone** Steinblock *m*  
**large workings** Großabbau *m*  
**larva** Larve *f*  
**larval** larval  
**larval form** Larvenform *f*  
**larval stage** Larvenstadium *n*  
**laser** Laser *m*, Lichtverstärkung *f* durch angeregte Strahlungsemission  
**laser altimeter** Laserhöhenmesser *m*, Laseraltimeter *m*

**laser beam** Laserstrahl *m*  
**laser geophysical measurement** Lasermessung *f* für geophysikalische Zwecke  
**laser microprobe** Lasermikrosonde *f*  
**laser microspectrographic analysis** Lasermikrospektalanalyse *f*  
**last appearance datum** echtes Aussterben *n* eines Taxons  
**lasting humus** Dauerhumus *m*  
**last water layer** fest gebundenes Porenwasser *n* (im Tonmineral)  
**lat** (Abk.) Latitude *f*, geographische Breite *f*  
**latch, to** markscheiden  
**latching** Markscheiden *n*, Grubenaufnahme *f*  
**late** Ober..., Oberer..., Jung... (im Zusammenhang mit stratigraphischen Bezeichnungen)  
**late burial stage** spätdiagenetisches Stadium *n*, phylloformes Stadium *n* (Bildung von Phyllosilicaten)  
**late-glacial** spätglazial  
**late kinematic** spätorogen  
**late-magmatic ore deposit** spätmagmatische Erzlagerstätte *f*  
**late-mature valley** spätreifes Tal *n*  
**latency** Latenzzeit *f*  
**latent** 1. latent, verdeckt; 2. in späterer Zeit abbaufähig  
**latent evaporation** latente Verdunstung *f*  
**latent heat** gebundene Wärme *f*, latente Wärme *f*  
**latent heat of evaporation** latente Verdampfungswärme *f*  
**latent heat of fusion** latente Schmelzwärme *f*  
**latent heat of vaporisation** Verdampfungswärme *f*  
**latent ore** Erzvorrat, der in Zukunft abbaufähig werden kann  
**latent period** Latenzzeit *f*  
**latent stress** latente Spannung *f*  
**late-orogenic** spätorogen; ~ **phase** spätorogene Phase *f*, subsequeunte Phase *f*  
**later** Spät..., Jung..., Ober... (im Zusammenhang mit stratigraphischen Bezeichnungen)  
**lateral** seitlich, lateral, Seiten..., Neben..., Quer...  
**lateral accretion** seitwärtsgerichtete Anlagerung *f*  
**lateral aperture** laterale Mündung *f*  
**lateral axis** Querachse *f*, Seitenachse *f*  
**lateral branch** Seitenast *m*, Seitenzweig *m*, Nebenzweig *m* (z. B. des Stammbaums)  
**lateral branching** seitliche Verzweigung *f*, Seitenverzweigung *f*, Seitentrieb *m*  
**lateral change** Änderung *f* in seitlicher Richtung, laterale Änderung *f*  
**lateral cleavage** Spaltbarkeit *f* parallel zur Seitenfläche (Kristall)  
**lateral compression** Zusammenschub *m* (Gebirgsbildung)  
**lateral cone** Seitenkegel *m*, Adventivkegel *m*, Parasitärkegel *m*  
**lateral consequent stream** auf einer Sattel- oder Muldenflanke abfließender konsequenter Fluss  
**lateral contraction** Querverkürzung *f*  
**lateral coring** Kernen *n* aus der Bohrlochwandung, Entnahme *f* von Gesteinsproben aus der Bohrlochwandung  
**lateral crater** Adventivkrater *m*, Parasitärkrater *m*, Nebenkrater *m*

**lateral crevasse** Bergschlund *m*, Randspalte *f*  
**lateral curve** Laterallogaufnahme *f*  
**lateral deformation** Querverformung *f*  
**lateral dislocation** Seitenverschiebung *f*, Horizontalverschiebung *f*, Blattverschiebung *f*  
**lateral displacement** Lateralverschiebung *f*, lateraler Versatz *m*, seitlicher Versatz *m*  
**lateral ditch** Seitengraben *m*, Lateralgraben *m* (zur Entwässerung)  
**lateral drainage** Lateralabfluss *m*  
**lateral earth pressure** aktiver Erddruck *m*, Erdwiderstand *m*  
**lateral edge of a crystal** Kristallseitenkante *f*  
**lateral embankment** Seitendamm *m*  
**lateral erosion** Seitenerosion *f*, seitliche Erosion *f*  
**lateral eruption** Flankeneruption *f*, Seitenausbruch *m*, Flankenerguss *m*  
**lateral escape** seitliche Fluchtbewegung *f* (Tektonik)  
**lateral extent** seitliche Ausdehnung *f*  
**lateral face** Seitenfläche *f* (bei Kristallen)  
**lateral fault** Seitenverschiebung *f*, Horizontalverschiebung *f*, Blattverschiebung *f*  
**lateral fin** Seitenflosse *f*  
**lateral force** Seitenkraft *f*, seitliche Kraft *f*  
**lateral-force component** Seitenkraftkomponente *f*  
**lateral gradation of facies** laterale Faziesänderung *f*, lateraler Faziesübergang *m*  
**lateral groove** Seitenfurchen *f*  
**lateral growth** Breitenwachstum *m*  
**lateral inflow** Seitenzufluss *m*, Seitenzulauf *m*, seitlicher Zufluss *m*  
**lateral load** Querkraft *f*  
**lateral lobe** Laterallobus *m*  
**lateral log** Gradientmessung *f* (Bohrtechnik)  
**laterally** seitlich, seitwärts  
**lateral migration** laterale Migration *f*, schichtparallele Migration *f*, laterale Wanderung *f*, schichtparallele Wanderung *f*  
**lateral moment** Quermoment *n*  
**lateral moraine** Seitenmoräne *f*, Ufermoräne *f*  
**lateral outline** lateraler Umriss *m*  
**lateral overlapping** Seitenüberdeckung *f*, Seitenüberlappung *f* (Luftbild)  
**lateral plane** Seitenfläche *f*  
**lateral pressure** Seitendruck *m*, seitlicher Druck *m*  
**lateral push** Seitenschub *m*  
**lateral secretion** Lateralsekretion *f*  
**lateral section** Querschnitt *m*  
**lateral segregation** Lateralsegregation *f*  
**lateral separation** flache Sprungweite *f* (einer Verwerfung)  
**lateral shearing fault** Seitenverschiebung *f*, Horizontalverschiebung *f*, Blattverschiebung *f*  
**lateral shoving** Seitenschub *m*  
**lateral slide** Gleitflächenbruch *m*  
**lateral slope** Seitenhang *m*  
**lateral spread** Anlandung *f*  
**lateral strain** Seitendeformation *f*, Seitenspannung *f*  
**lateral stream** Seitenfluss *m*  
**lateral stream terrace** Kameterrasse *f*  
**lateral symmetry** Lateralsymmetrie *f*  
**lateral teeth** Seitenzähne *pl*, seitliche Zähne *pl*  
**lateral thrust** Seitenverschiebung *f*, Seitenschub *m*

**lateral valley** Seitental *n*  
**lateral view** Seitenansicht *f*  
**later arrival** späterer Einsatz *m* (Seismik)  
**later diagenesis** Spätdiagenese *f*  
**laterite soil** Lateritboden *m*, Roterde *f*  
**laterite type bauxite** weißer Bauxit *m*, Weißbauxit *m*  
**laterite weathering** lateritische Verwitterung *f*  
**lateritic** lateritisch  
**lateritic iron-ore** lateritisches Eisenerz *n*, Canga *f* (Brasilien)  
**lateritic nickel-ore** lateritisches Nickelerz *n*  
**lateritic ore** lateritisches Erz *n*  
**lateritization** Lateritbildung *f*, Lateritisierung *f*  
**laterolog** Laterolog *n* (spezielles Widerstandsmessverfahren in Bohrungen mit stark salzhaltiger Spülung)  
**late tectonic** spätrogen, spättektonisch  
**late transient period** späte instationäre Strömungsphase *f*  
**lath-like crystal habit** leistenförmiger Kristallhabitus *m*  
**lath-shaped** leistenförmig  
**latidentate** breitzählig  
**latilobate** breitlappig  
**latin square** lateinisches Quadrat *n* (Statistik)  
**latitude** geographische Breite *f*  
**latitude circle** Breitenkreis *f*  
**latitude correction** Breitenkorrektur *f*, Normalkorrektur *f*  
**latitude degree** Breitengrad *m*  
**latosol** Roterde *f*, Gelberde *f*, Latosol *m*, Ferral-sol *m*  
**lattice** Kristallgitter *n*, Gitter *n*  
**lattice arrangement** Gitteranordnung *f*  
**lattice-bound water** im Mineralgitter eingebautes Wasser *n*  
**lattice constant** Gitterkonstante *f*  
**latticed** gitterartig  
**lattice defect** Gitterfehler *m*, Gitterfehlstelle *f*, Gitterdefekt *m*, Gitterstörung *f*, Kristallfehler *m*  
**lattice dimensions** Gitterabmessungen *pl*  
**lattice dislocation, ~ distortions** Gitterstörung *f*  
**latticed tower** Turm *m* aus Gitterwerk (Bohrturm)  
**lattice dynamics** Gitterdynamik *f*, Kristalldynamik *f*  
**lattice energy** Gitterenergie *f*  
**lattice group** Raumgruppe *f*  
**lattice imperfection** Gitterfehler *m*, Gitterfehlstelle *f*, Gitterdefekt *m*, Gitterstörung *f*, Kristallfehler *m*  
**lattice-like** gitterartig, gitterähnlich  
**lattice of twinning lamellae** Gitterlamellierung *f*  
**lattice orientation** Regelung *f* nach dem Kornbau  
**lattice parameter** Gitterkonstante *f*  
**lattice plane** Gitterebene *f*, Netzebene *f*  
**lattice structure** Gitterstruktur *f*  
**lattice system** Gitteranordnung *f*  
**lattice work** Gitterwerk *n*  
**lattice work skeleton** Gitterskelett *n*  
**Laue crystal photograph** Laue-Kristallaufnahme *f*  
**Laue diffraction pattern, Lauegram** Laue-Diagramm *n* (Röntgendiagramm)  
**Laue photographic method** Laue-Verfahren *n*

**Laue X-ray pattern** Laue-Diagramm *n* (Röntgendiagramm)  
**laumontite** Laumontit *m*, Schaumspat *m*  
**launder** Trog *m*, Erztrog *m*, Waschtrog *m*  
**Laurasian fauna** laurasische Fauna *f* (Permokarbon, Trias)  
**Laurentian folding, ~ revolution** laurentische Orogenese *f*, laurentische Gebirgsbildung *f* (Altpräkambrium, Nordamerika)  
**laurisilva** Lorbeerwald *m*, Laurisilva *m*  
**lava** Lava *f*  
**lava ash** vulkanische Asche *f*  
**lava ascent** Lavaaufstieg *m*  
**lava ball** Lavabombe *f*, vulkanische Bombe *f*, Lavakugel *f*, Lavaball *m*  
**lava bed** Lavaschicht *f*  
**lava blisters** Lavablasen *pl*, Entgasungsaufblähungen *pl* aus dem Lavastrom  
**lava bomb** Lavabombe *f*, vulkanische Bombe *f*  
**lava breccia** Eruptionsbrekzie *f*, Explosionsbrekzie *f*, vulkanische Brekzie *f*  
**lava cascade** Lavafall *m*, Lavakaskade *f*  
**lava cave** Lavahöhle *f*, Lavatunnel *m*, Lavaröhre *f*  
**lava colonnade** Lavaorgel *f*  
**lava column** Magmasäule *f*  
**lava cone** Lavakegel *m*  
**lava cupola** Quellschuppe *f*, Lavadom *m*  
**lava-dammed lake** Lavastausee *m*  
**lava dome** Lavadom *m*, Quellschuppe *f*  
**lava dribble** Lavafladen *m*  
**lava eruption** Lavaausbruch *m*  
**lava field** Lavafeld *n*, Deckenerguss *m*  
**lava flood** Lavaflut *f*, Flächenenerguss *m*  
**lava flow** Lavastrom *m*, Lavadecke *f*, Lavaeffusion *f*  
**lava fountain** Lavafontäne *f*, Schlackenfontäne *f*  
**lava lake** Lavasee *m*  
**lava pillow** Lavakissen *n*  
**lava plain** Lavafeld *n*, Deckenerguss *m*  
**lava plateau** Lavaplateau *n*, Basaltplateau *n*  
**lava plug** Lavafropfen *m*, Lavastiel *m*  
**lava production** Lavaförderung *f*  
**lava pumice** Bimssteinlava *f*  
**lava rag** Wurfeschlacke *f*  
**lava river** Lavastrom *m*  
**lava scarp** Lavaböschung *f*  
**lava sheet** Lavadecke *f*  
**lava spine** Lavastalagmit *m*  
**lava stone** Lavagestein *n*, Ergussgestein *n*  
**lava stream** Lavastrom *m*  
**lava tear** Lavaträne *f*  
**lavatic** lavaartig, aus Lava  
**lava tree cast, ~ tree mould** Lavabaum *m* (Abbildung bzw. Umkrustung eines in Lava aufgenommenen verbrannten Baums)  
**lava tumefaction** Quellschuppe *f*, Lavadom *m*  
**lava tunnel** Lavatunnel *m*, Lavaröhre *f*  
**lavialite** metamorpher Basalt *m* mit Einsprenglingsrelikten  
**lavic** lavaartig, aus Lava  
**law of complication** Komplikationsgesetz *n*  
**law of constancy of symmetry** Gesetz *n* von der Konstanz der Symmetrie  
**law of constancy of the interfacial angle** Gesetz *n* der Winkelkonstanz  
**law of distribution** Verteilungsgesetzmäßigkeit *f* (von chemischen Elementen)

**law of gravitation** Gravitationsgesetz *n*, Newton'sches Gesetz *n*  
**law of inertia** Beharrungsgesetz *n*, Trägheitsgesetz *n*  
**law of inheritance** Vererbungsgesetz *n*  
**law of irreversibility in evolution** Gesetz *n* der Unumkehrbarkeit der Evolution  
**law of mass action** Massenwirkungsgesetz *n*  
**law of mines** Berggesetz *n*  
**law of minimum** Minimumgesetz *n*  
**law of nature** Naturgesetz *n*  
**law of priority** Prioritätsgesetz *n*, Prioritätsregel *f*  
**law of radioactive decay** Gesetz *n* des radioaktiven Zerfalls  
**law of reflection** Reflexionsgesetz *n*  
**law of refraction** Brechungsgesetz *n*, Refraktionsgesetz *n*  
**lawrencium** Lawrencium *n*, Lr  
**lay** Schicht *f*, Flöz *n*  
**lay bare, to** entblößen, bloßlegen, freilegen  
**lay down, to** ablagern  
**layer, to** überlagern, schichtweise legen  
**layer 1.** Lage *f*, Schicht *f*, Lager *n*, Horizont *m*, Flöz *n*; **2.** Schallhorizont *m* (*im Ozeanboden unter dem Tiefseesediment*)  
**layer depth** Schichttiefe *f*  
**layered** geschichtet, lagenweise  
**layered half-space** geschichteter Halbraum *m*  
**layered map** [farbig angelegte] Höhenschichtkarte *f*  
**layered medium** geschichtetes Medium *n*  
**layered rock** Schichtgestein *n*, Sedimentgestein *n*, geschichtetes Gestein *n*  
**layered-schistose structure** lagig-schiefrige Textur *f*  
**layered structure** Lagentextur *f*  
**layering** Schichtung *f*, Lagenbau *m*  
**layer in layers** schichtweise  
**layer lattice structure** Schichtgitterstruktur *f*  
**layer of air** Luftmantel *m*  
**layer of discontinuity** Sprungschicht *f*  
**layer of flint** Feuersteinband *n*  
**layer of iron pan** Ortsteinhorizont *m*  
**layer of overburden** Deckschicht *f*  
**layer of shale** Schieferzwischenmittel *n*  
**layer of variable velocity** Schicht *f* mit veränderlicher Phasengeschwindigkeit  
**layer of weather-worn material** Verwitterungsschicht *f*  
**layers, by** schichtmäßig  
**layers, in** schichtenweise, geschichtet  
**layer thickness** Schichtmächtigkeit *f*  
**layer water** Schichtwasser *n*  
**lay in, to** auflassen, verlassen, aufgeben, einstellen, stilllegen  
**laying-bare** Bloßlegung *f*  
**laying-down** Ablagerung *f*  
**laying out the line** Linienseismik *f*  
**laying-up basin** Rückhaltebecken *n*  
**layland** Brache *f*  
**lay of the land** Topographie *f*  
**layout 1.** Anordnung *f*, Planung *f*, Plan *m*, Plan-skizze *f*, Entwurf *m*; **2.** Layout *n*, Aufmachung *f*; **3.** Auslage *f* (*von Kabeln*)  
**layout chart** Lagekarte *f*, Tiefenkarte *f*  
**layout plan** Situationsskizze *f*

**layover** Überhang *m*, Überkippen *n* (*bei Seiten-sichtradar-Bildern*)  
**lazuli** Lasurit *m*, Lapislazuli *m*, Lasurstein *m*  
**lazulite** Lazulith *m*, Blauspat *m*  
**lazurite** Lasurit *m*, Lapislazuli *m*, Lasurstein *m*  
**leach, to 1.** [aus]laugen, herauslösen, auswaschen; **2.** einsickern, versickern, durchsickern  
**leachability** Auslaugbarkeit *f*, Auslaugungsvermögen *n*, Auslaugungsfähigkeit *f*  
**leachable** auslaugfähig, [aus]laugbar, laugungsfähig  
**leachate 1.** Lauglösung *f*, Sickerflüssigkeit *f*; **2.** Auslaugprodukt *n*, Extrakt *m*  
**leachate contamination** Sickerwasserverseuchung *f*  
**leach brine** Mutterlauge *f*  
**leach dump operations** Haldenlaugung *f*  
**leached** ausgelaugt, ausgewaschen  
**leached horizon** ausgelaugter Horizont *m*, ausgewaschener Horizont *m*, Bleichhorizont *m*  
**leached soil** ausgelaugter Boden *m*, entbaster Boden *m*  
**leached zone** Auslaugungszone *f*  
**leach hole** Doline *f*, Erdfall *m*, Karsttrichter *m*, Karstschlot *m*  
**leaching** Auslaugung *f*, Auslaugen *n*, Sickerlaugung *f*, Laugung *f*, Auswaschung *f*, Herauslösung *f*, Herauslösen *n*, Leaching *n*  
**leaching agent** Laugungsmittel *n*, Laugemittel *n*  
**leaching cavity** durch Auslaugen entstandener Hohlraum *m*, Laughöhle *f*  
**leaching heap** Laugungshalde *f*  
**leaching in place, ~ in situ** In situ-Laugung *f*, Untertage[aus]laugung *f*  
**leaching liquor** aggressive Lauge *f*  
**leaching out** Laugung *f*, Auslaugen *n*, Auslaugung *f*, Extrahieren *n*, Extraktion *f*  
**leaching residue** Auslaugungsrückstand *m*  
**leaching solution** Laugelösung *f*, Laugungslösung *f*  
**leaching waters** Auslaugungswässer *pl*  
**leaching zone** Auslaugungszone *f*, Bleichungszone *f*  
**leach out, to** auslaugen  
**lead 1.** Leithorizont *m*, Gang *m*, Erzgang *m*, [Erz-]Ader *f*; **2.** Höhlentröhre *f*; **3.** Phasenvoreilung *f*, Zeitminderung *f* (*Seismik*); **4.** Blei *n*, Pb; **5.** Senkblei *n*, Lot *n*  
**lead age** Bleialter *n* (*Geochronologie*)  
**lead arsenic sulphide** Bleiarsenspießglanz *m*  
**lead bearing** bleiführend, bleihaltig  
**lead bit** Pilotmeißel *m*  
**lead carbonate** Bleicarbonat *n*, Bleispat *m*  
**lead dating method** Bleidatierungsmethode *f*  
**lead deposit** Bleilagerstätte *f*  
**leader 1.** Leitschicht *f*; **2.** Mineraltrümchen *n*, [Erz-]Ader *f*, Erztrümchen *n*, Erzschnur *f*  
**leader-stone** Klufflette *f*  
**lead glance** Bleiglanz *m*, Galenit *m*  
**leading 1.** Abraum *m* (*über einer goldführenden Seife*); **2.** Erzader *f*, Erzschnur *f*, Erztrümchen *n*  
**leading edge 1.** Vorderkante *f*, Vorderrand *m*; **2.** aktive Plattengrenze *f*; **3.** Stirn *f* (*einer Decke*)  
**leading fossil** Leitfossil *n*  
**leading project** Schwerpunktprojekt *n*  
**leading seam** Leitflöz *n*

**lead-in section** Anlaufänge *f* (*Teil des seismischen Kabelbaums*)  
**lead-isotope dating** Blei-Isotopen-Datierung *f*, Blei-Isotopen-Altersbestimmung *f*  
**lead-lead age** Blei-Isotopenalter *n*, Blei-Blei-Alter *n*  
**lead-lead dating** Blei-Blei-Datierung *f*, Blei-Blei-Altersbestimmung *f*  
**leadlike** bleiartig, bleiähnlich  
**lead line** Lotleine *f*, Lotschnur *f*  
**lead mine** Bleibergwerk *n*, Bleigrube *f*  
**lead of a lode** Gangtrum *n*, Ausläufer *m*  
**lead ore** Bleierz *n*  
**lead pipe** Führungsrohr *n*  
**lead screen** Bleiabschirmung *f*  
**lead silicate** Bleisilicat *n*  
**lead spar** Bleispat *m*, Weißbleierz *n*, Bleiweiß *n*, Cerussit *m*  
**lead string** Bleiader *f*  
**lead tungstate** Stolzit *m*, Scheelbleierz *n*  
**lead vein** Leitgang *m*  
**lead vitriol** Anglesit *m*, Vitriolbleierz *n*  
**leadly** bleiartig, bleihaltig  
**lead-zinc mine** Blei-Zink-Bergwerk *n*  
**leaf abscission** Blattfall *m*  
**leafage** Laub[werk] *n*, Blattwerk *n*  
**leaf base** Blattbasis *f*, Blattgrund *m*  
**leaf-bearing trees** Laubbäume *pl*  
**leaf canopy** Blätterdach *n*, Laubdach *n*  
**leaf clay** Bänder-ton *m*, dünngeschichteter Ton *m*  
**leaf coal** Blätterkohle *f*, Papierkohle *f* (*kutikulenreiche Braunkohle*), Nadelkohle *f*  
**leaf fall** Blattfall *m*  
**leaf gneiss** Blättergneis *m*  
**leaf gold** geschlagenes Gold *n*, Blattgold *n*  
**leaf impression** Blattabdruck *m*  
**leaf injection** Blatt-für-Blatt-Injektion *f* (*parallel zu den s-Flächen*)  
**leafless** blattlos, unbelaubt, ohne Blätter  
**leaflet** Blättchen *n*  
**leaf-like** blattähnlich, blattartig, blattförmig, blättrig, laubartig, phylloid; **~ structure** Blättertextur *f*  
**leaf litter** Fall-Laub *n*, Laubstreu *f*  
**leaf mould 1.** Humus *m*, Humusschicht *f*, Waldhumus *m*; **2.** Moder *m*  
**leaf peat** Blättertorf *m*, Laubtorf *m*, Papiertorf *m*  
**leaf primordium** Blattanlage *f*  
**leaf reflectance** Reflexionsvermögen *n* von Blättern (*Infrarot-Luftbilder*)  
**leaf scar** Blattnarbe *f*  
**leaf shale** Blätterschiefer *m*, dünnblättriger Schieferton *m*  
**leaf-shaped** blattartig, blattförmig  
**leafy 1.** belaubt; **2.** blattartig  
**league (obsolete) 1.** Längenmaß *n* (*entspricht entweder 3 Land- oder 3 Seemeilen*); **2.** Flächenmaß *n* (*mit unterschiedlicher Flächenausdehnung*)  
**leak, to** lecken, leck sein, undicht sein, auslaufen, durchsickern  
**leak** Auslaufen *n*, Ausströmen *n*, Undichtigkeit *f*, undichte Stelle *f*, Leck *n*  
**leakage 1.** Undichtigkeit *f*; **2.** Lecken *n*, Leckage *f*; **3.** Versickerung *f*, Sickerverlust *m*  
**leakage detection** Leckageortung *f*  
**leakage halo** Kohlenwasserstoff-Bodenganomalie über einer Öl-Gas-Lagerstätte

**leakage of storage** Speicherundichtigkeit *f*  
**leakage of well** Bohrungsundichtigkeit *f*  
**leakage water** Sickerwasser *n*  
**leak away, to** rinnen, strömen  
**leak downward, to** durchsickern  
**leaking** auslaufend; ~ **modes** Leaking-Moden *pl* (Kanalwellen mit Sickerverlust)  
**leak-off test** Dichtheitstest *m*  
**leak out, to** auslaufen, ausströmen  
**leak proof** Dichtheitsprüfung *f*  
**leaks in the casing joints** Undichtigkeit *f* der Gestängeverbindungen  
**leaky** undicht, leck, durchlässig; ~ **aquifer** semi-permeabler Grundwasserleiter *m*, halbgespannter Grundwasserleiter *m*  
**lean 1.** arm (Erz, Gas), mager (Kohle, Ton);  
**2.** Armerz *n*  
**lean cannel coal** Magerkännelkohle *f*  
**lean clay** Ton *m* mit geringer Plastizität, Mager-ton *m*, Lette *f*  
**lean coal** Magerkohle *f*  
**lean gas** Armgas *n*, armes Gas *n*, Schwachgas *n*  
**lean ore** geringwertiges Erz *n*, minderwertiges Erz *n*, armes Erz *n*, Armerz *n*  
**leap** Verwerfung *f*, Störung *f*, Schichtenstörung *f*, Sprung *m*, Dislokation *f*  
**leaps, by** sprungweise  
**leaps and bounds, by** sprunghaft  
**leap-year** Schaltjahr *n*  
**lease 1.** Gerechtsame *f*, unter Vertrag stehendes Gebiet *n*; **2.** Abbaurecht *n*, Erwerb *m* von Abbaurechten (im Grundeigentümerbergbau)  
**leasehold agreement** Pachtvertrag *m*  
**lea stone** geschichteter Sandstein *m*  
**least square** kleinstes Quadrat *n* (Statistik)  
**least squares fit** Anpassung *f* nach dem Verfahren der kleinsten Quadratsumme (Statistik)  
**least squares method** Methode *f* der kleinsten Fehlerquadrate (Statistik)  
**least time path** Strahlenweg *m* mit minimaler Laufzeit  
**leat** Graben *m*, Wasserlauf *m* (in Cornwall)  
**leath** weiches Trum *n*, weicher Teil *m* eines Ganges (in Derbyshire)  
**leather bed, ~ coat** Rutschbelag *m* (einer Störungsfläche), Lettenbesteg *m*  
**leatherstone** Bergleder *n* (Varietät von Palygorskit)  
**leavings** Abfallerze *pl*, Abgänge *pl*, Waschberge *pl* (in Cornwall)  
**leaving scar** Gleitwulst *m* (Sedimentgefüge)  
**lechatelierite** Lechatelierit *m*, amorphes Quarzglas *n*  
**leck** Steine führender Ton *m*  
**leckstone** körniges Trappgestein *n* (in Schottland)  
**lectostratotype** Lectostratotyp[us] *m*  
**lectotype** Speziestypus *m*, Lectotyp[us] *m*  
**ledge 1.** Riffkante *f*, Riffkette *f*, Riff *n*; **2.** Gesteinsleiste *f*, Felssims *m*, Felsbank *f*, vorstehender Rand *m*, Kante *f*, Stufenkante *f*, Vorsprung *m*; **3.** gewachsener Fels *m*, Anstehendes *n*, anstehendes Gestein *n*, Ausstrich *m*; **4.** Erzlager *n*, Erzgang *m*, Erzader *f*; **5.** Berme *f* (Tagebau)  
**ledge matter** Gangmittel *n*, Gangart *f*  
**ledge of a rock** vorspringender Teil *m* einer Felswand, Felsband *n*

**ledger** Unterseite *f* eines Ganges  
**ledge rock** gewachsener Fels *m*, Anstehendes *n*, anstehendes Gebirge *n*  
**ledger wall** Sohle *f*, Liegendes *n*  
**ledge vein** Erzlager *n*, Erzgang *m*  
**ledgy slope** terrasierter Hang *m*  
**lee [direction]** windabgewandte Seite *f*, Lee[seite] *f*  
**leelite** fleischrote Varietät von Orthoklas  
**lee shore** Leeküste *f*, Leeufer *n*  
**lee side 1.** leewärts, in Lee; **2.** windabgewandte Seite *f*, Lee[seite] *f*, Leelage *f*, Windschatten *m*  
**lee-side eddy** Leewalze *f*  
**lee tide** Leetide *f*  
**leeward** leewärts, in Lee, dem Winde abgekehrt, unter dem Winde  
**leeward side** windabgewandte Seite *f*, Lee[seite] *f*, Leelage *f*, Windschatten *m*  
**leeward slope** windabseitiger Abhang *m*, Leehang *m*  
**left-bank tributary** linker Nebenfluss *m*  
**left-handed** linksseitig, linksdrehend, linkslaufend, linkswindend, sinistral  
**left-handed crystal** linksdrehender Kristall *m*  
**left-handed quartz** linksdrehender Quarz *m*, Linksquarz *m*  
**left-handed spiral** linksgängige Schraube *f*  
**left-lateral** linksverschiebend, linksseitig, sinistral; ~ **slip fault** linksseitige Horizontalverschiebung *f*, linkssinnige Horizontalverschiebung *f*, sinistrale Horizontalverschiebung *f*  
**left-rotating** linksdrehend  
**left to nature** naturbelassen  
**leg 1.** Teilstrecke *f*, Etappe *f*, Abschnitt *m*, Teilbereich *m*; **2.** Phasensprung *m* (Seismik); **3.** Hubbein *n* (Bohrtechnik); **4.** Flanke *f*, Schenkel *m*, Flügel *m* (Tektonik)  
**legend** Legende *f*, Zeichenerklärung *f*, erläuternder Text *m* (zu Karten)  
**leggy** Wellenzug *m* mit zahlreichen Wellenzyklen  
**leisure area** Freizeitgebiet *n*  
**leisure map** Freizeitkarte *f*  
**Lemnian bole, ~ earth** lemnische Erde *f* (für medizinische Zwecke verwendeter Ton)  
**Lemnian ruddle** lemnische rote Kreide *f*  
**lenades** Gruppenbezeichnung für Feldspatvertreter  
**lengthening** Auslängung *f*, Längung *f*, Verlängerung *f*  
**lengthening in b** Längung *f* in *b*  
**length-equal** längentreu  
**length of equivalent pendulum** äquivalente Pendellänge *f*  
**length of fold** Faltenlänge *f*  
**length of pipe, ~ of tube** Bohrstranglänge *f*  
**length ratio** Längenverhältnis *n*  
**lengthwise direction** Längsrichtung *f*  
**lengthwise section** Längsprofil *n*, Längsschnitt *m*  
**lens** Linse *f*, Objektiv *n*  
**lensing** Ausdünnen *n* einer Schicht, linsenförmige Lagerung *f*  
**lensing out** auskeilend  
**lens iris** Objektivblende *f*  
**lens-like** linsenförmig  
**lens out, to** linsenförmig auskeilen  
**lens-shaped** linsenförmig  
**lens stereoscope** Linsenstereoskop *n*  
**lens system** Optik *f*, Linsensystem *n*

**lenticle** kleine Linse *f*  
**lenticular** linsenförmig, bikonvex, Linsen...  
**lenticular alternation** flasrige Wechsellagerung *f*  
**lenticular bed** linsenförmige Schicht *f*  
**lenticular bedding** Linsenschichtung *f*  
**lenticular cross-bedding** linsenförmige Schrägschichtung *f*  
**lenticular deposit, ~ field** linsenförmige Lagerstätte *f*  
**lenticular intercalation** linsenförmige Einlagerung *f*  
**lenticularity** linsenförmiges Auftreten *n*  
**lenticular ore body** linsenförmiger Erzkörper *m*  
**lenticular sand** linsenförmiger Sandkörper *m*  
**lenticular vein** Linsengang *m*  
**lenticular vug** linsenförmige Druse *f*  
**lenticulated** linsenähnlich  
**lenticule** kleiner, linsenförmiger Gesteinskörper *m*  
**lentiform** linsenförmig  
**lentil** Gesteinslinse *f*, Linse *f*  
**leopoldite** Sylvin *m*  
**lepidoblastic** lepidoblastisch, schuppig, blättrig (Gefüge)  
**lepidoblastic structure** lepidoblastische Textur *f*, schuppige Textur *f*, blättrige Textur *f*  
**lepidoblastic texture** lepidoblastische Struktur *f*, schuppige Struktur *f*, blättrige Struktur *f*  
**lepidocrocite** Lepidokrokit *m*, Rubinglimmer *m*  
**lepidodendrons** Lepidodendren *pl*, Schuppenbäume *pl* (Lepidodendraceae)  
**lepidolite** Lepidolith *m*, Lithiumglimmer *m*  
**lepidomelane** Lepidomelan *m*, Eisenglimmer *m* (eisenreicher Biotit)  
**leptocurtic** steilgipfelig, schmalgipfelig (Kurvenform; Statistik)  
**less degradable substances** schwer abbaubare Stoffe *pl*  
**lessening fold** ausklingende Falte *f*  
**lessivage, lessivation** Tonverlagerung *f*, Lessivierung *f*  
**lessivé soil** Parabraunerde *f*, Lessivé *m*  
**letdowns** abgesunkene Erosionshärtinge *pl* (auf tiefere stratigraphische Horizonte)  
**lethal** letal, todbringend, tödlich  
**lethal factor** Letalfaktor *m*  
**lethal gene** Letalfaktor *m*, Letalgen *n*  
**lettenlike** lettig, lettenartig  
**leucitic** leuzitführend, leuzitähnlich  
**leucitohedron** Trapezoeder *n*  
**leucocratic** leukokrat, hell  
**leucogranite** Leukogranit *m*  
**leucosapphire** Leukosaphir *m*, weißer Saphir *m*  
**leucosome** Leukosom *n*  
**leucoxene** Leukoxen *m* (Gemeinde von Titanmineralen)  
**levee, to** eindeichen, eindämmen (Fluss)  
**levee** Uferwall *m*, Damm *m*, Uferdamm *m*, Schutzdamm *m*, Hochwasserdamm *m*, Deich *m*  
**levee backslope** Rückseite *f* von Uferdämmen, Rückseite *f* von Uferwällen  
**levee lake** natürlicher Dammsee *m*  
**level, to 1.** nivellieren, horizontieren; **2.** planieren, einebnen, abflachen  
**level 1.** Ebene *f*, Höhe *f*, Niveau *n*; **2.** Abbausohle *f*, Bausohle *f*, Sohle *f*, Horizont *m*; **3.** Pegel *m*, Niveau *n*, Grundwasserstand *m*, Wasserspiegel *m*;

**4. Libelle** *f*, Wasserwaage *f* (*Vermessungswesen*);  
**5. Etage** *f*, Stockwerk *n*  
**level-bedded strata** horizontal gelagerte Schichten *pl*  
**level control** Höhenfestpunkt *m*  
**level country** Flachland *n*  
**level course 1.** streichend, in Streichrichtung *f*;  
**2.** Verlauf *m* in Richtung des Schichtstreichens  
**level decrease** Sinken *n* des Wasserstandes  
**level entry** Stollenmundloch *n*  
**level field** flache Gegend *f*, ebene Gegend *f*, flaches Land *n*, ebenes Land *n*  
**level fluctuation** Niveauschwankung *f*  
**level fold** Falte *f* mit horizontaler Sattellinie, liegende Falte *f*, Deckfalte *f*  
**level free workings 1.** Abbau *m* im Ausbiss einer Lagerstätte; **2.** Abbau *m* mit natürlicher Wasserhaltung  
**level gangway** Gezeugstrecke *f*, Sohlstrecke *f*  
**level ground** Ebene *f*, ebenes Gelände *n*, ebenes Terrain *n*  
**level height** Höhenlage *f*  
**level indicator** Pegelstab *m*, Messstab *m*  
**leveling** (*Amer.*) siehe **levelling**  
**levelled** eingeebnet, planiert, abgeflacht  
**levelled grade, ~ ground** Planum *n*  
**level line** Niveaulinie *f*, Wasserstandslinie *f*, Höhenlinie *f*  
**levelling 1.** Planieren *n*, Einebnung *f*; **2.** Nivellement *n*, Nivellierung *f*, Höhenaufnahme *f*, Höhen[ver]messung *f*  
**levelling instrument** Nivellierinstrument *n*, Nivelliergerät *n*  
**levelling of surface** Flächennivellement *n*  
**levelling point** Nivelliermarke *f*, Höhenmesspunkt *m*, Höhenmessmarke *f*  
**levelling rod** Nivellierlatte *f*  
**levelling survey** Nivellement *n*  
**level mark** Höhenfestpunkt *m*  
**level measurement** Pegelmessung *f*  
**levelness** Ebenheit *f* (*Topographie*)  
**level of abrasion** Abrasionsebene *f*, Abrasionsniveau *n*  
**level of compensation** Ausgleichsfläche *f* (*Isostasie*)  
**level of hydraulic pressure head** Druckspiegel *m*  
**level of organic maturity** organischer Reifegrad *m*  
**level of organic metamorphism (LOM)** [linearer] Maßstab *m* für die Inkohlung  
**level of reference** Bezugsniveau *n*, Bezugsfläche *f*  
**level of salinity** Salzgehalt *m*, Salinität *f*  
**level of saturation** Sättigungsspiegel *m* (*Grundwasser*)  
**level of solidification** Erstarrungsniveau *n*  
**level of the lake** Seespiegel *m*  
**level of the ocean, ~ of the sea** Meeresspiegel *m*  
**level of the water gauge** Pegelhöhe *f*  
**level of the water mark** Pegelstand *m*  
**level of undergroundwater** Grundwasserspiegel *m*  
**level of water** Wasserstand *m*  
**level pole** Messlatte *f*, Distanzlatte *f*, Nivellierlatte *f*  
**level road** Grundstrecke *f*, Hauptstrecke *f*, Sohlstrecke *f*  
**level seam** söhliges Flöz *n*

**level-slicing** Äquidensitendarstellung *f* (*stufenförmige Klassifizierung der Schwärzungsniveaus*, z. B. in Luftbildern)  
**level surface** Niveaulfläche *f*, Niveau *n*  
**level surface ripples** Horizontalrippeln *pl*  
**level terrain** ebenes Gelände *n*, ebenes Terrain *n*  
**level tube** Libelle *f*, Wasserwaage *f*  
**level-water** Grundwasser *n*  
**Leverett function** Leverett-Funktion *f*  
**levigate, to** zerreiben, pulverisieren  
**levigation** Pulverisieren *n*, Zerreiben *n*  
**levogyrate quartz** linksdrehender Quarz *m*, Linksquarz *m*  
**levorotation** Linksdrehung *f*  
**levorotatory crystal** linksdrehender Kristall *m*, Linkskristall *m*  
**levorotatory quartz** linksdrehender Quarz *m*, Linksquarz *m*  
**ley** schiefriger Lehm *m*, bituminöser Tonschiefer *m*  
**liberated gas** freigesetztes Gas *n*, freigemachtes Gas *n*  
**libolite** asphaltartige Kohle *f* (*aus Angola*)  
**license** Konzession *f*, Erlaubnis *f*, Verleihungskunde *f*, Mutungsschein *m*  
**licensee** Konzessionsinhaber *m*, Konzessionär *m*  
**lichens** Flechten *pl* (*Lichenes*)  
**lick** [Sumpfgebiet *n* mit] Salzquelle  
**lidded** eingeschnürt (*auf den Ausstrich eines Erzschauchs begrenzt*)  
**lidstone** Hangendes *n* (*in Eisenerzlagertstätten*)  
**lie 1.** stillliegende Grube *f* (*in Schottland*); **2.** Richtung *f*, Lagerung *f*, Lage *f*  
**Liebig's law of the minimum, Liebig's principle** Minimumgesetz *n*  
**lie of the land** Flurform *f*  
**Liesegang banding** Liesegang'sche Bänderung *f*, Liesegang'sche Ringe *pl*  
**life** [organisches] Leben *n*  
**life community** Lebensgemeinschaft *f*  
**life district** Lebensraum *m*  
**life duration** Lebenszeit *f*, Lebensdauer *f*  
**life expectancy** Lebenschance *f*, Lebenserwartung *f*  
**life form** Lebensform *f*  
**lifeless** leblos, unbelebt  
**life of a well** Lebensdauer *f* einer Sonde, Ergiebigkeitsdauer *f* einer Bohrung  
**life position** Lebendstellung *f* (*Biostratonomie*)  
**life realm** Lebensraum *m*  
**lifespan** Lebensdauer *f*, Lebensspanne *f*  
**lifetime 1.** Lebenszeit *f*, Lebensdauer *f*, Lebensspanne *f*; **2.** Halbwertszeit *f*; **3.** Funktionsdauer *f*  
**lift, to 1.** [hoch]heben; **2.** fördern, produzieren  
**lift 1.** Saughöhe *f*, Förderhöhe *f*; **2.** Hebung *f*, Auftrieb *m*, Hub *m*; **3.** Fördergerät *n*, Aufzug *m*; **4.** Unterstützung *f*  
**lift cage** Fördergefäß *n*, Förderkorb *m*  
**lift coefficient** Auftriebsbeiwert *m*, Auftriebskoeffizient *m*  
**lift component** Auftriebskraft *f*  
**lifted side [of a fault]** gehobener Flügel *m*, gehobene Scholle *f* [einer Verwerfung]  
**lift force** Auftriebskraft *f*  
**lift frame** Förderturm *m*  
**lifting** Hebung *f*, Heben *n*  
**lifting cost** Förder[ungs]kosten *pl*

**lifting effect, ~ force** Auftrieb *m*  
**lifting into an arch** Aufwölbung *f*  
**lifting power** Hubkraft *f*  
**liftings** schwebende Örter *pl*  
**lift joint** Bankung *f*, oberflächenparallele Klüftung *f* (*in Plutoniten*)  
**lift of tide** Fluthöhe *f*  
**ligament** Ligament *n* (*Antagonist der Schließmuskeln bei Muscheln*)  
**ligamental inflection** Ligamentfalte *f* (*bei Muscheln*)  
**ligament area** Bandarea *f*, Ligamentarea *f*  
**ligament groove** Ligamentfurchen *f*  
**light, to 1.** [be]leuchten; **2.** [ent]zünden  
**light hell** [farbig], leukokrat  
**light action** Lichtwirkung *f*  
**light amplification by stimulated emission of radiation** Laser *m*, Lichtverstärkung *f* durch angeregte Strahlenemission  
**light breeze** leichte Brise *f*  
**light carburated hydron** Einfachkohlenwasserstoff *m*, Methan *n*  
**light coal** Gaskohle *f*  
**light coloured mineral** hellfarbiges Mineral *n*, leukokrates Mineral *n*  
**light conducting fibre** Lichtleitfaser *f*  
**light crude oil** Leichtöl *n*, leichtes Rohöl *n*  
**lighted** angezündet  
**light effect** Lichtwirkung *f*, Lichteffect *m*  
**lighten, to 1.** erhellen, beleuchten, erleuchten; **2.** entlasten, erleichtern, leichter machen  
**lightened sediment** entlastetes Sediment *n* (*durch Erosion*)  
**lightening of the soil** Bodenlockerung *f*  
**light fraction** leichte Fraktion *f* (*Mineraltrennung*)  
**light hydrocarbons** leichte Kohlenwasserstoffe *pl*  
**light indicator** Lichtlot *n*  
**light intensity** Lichtstärke *f*  
**light layers of brown coal** helle Braunkohleschichten *pl* (*sog. "helle Bänder", meist bitumenreich*)  
**light line** Lichtlinie *f*  
**light microscope** Lichtmikroskop *n*  
**light mineral 1.** hellfarbiges Mineral *n*; **2.** Leichtmineral *n*  
**lightning** Blitz *m*, Funke *m*  
**lightning stone** Fulgurit *m*, Blitzsinter *m*  
**lightning tube** Blitzröhre *f*, Fulgurit *m*  
**light oil** leichtes Rohöl *n*, leichtes Erdöl *n*  
**light-optical microscope** Lichtmikroskop *n*  
**light ore** schwefelarmes Silbererz *n*  
**light pitch** flaches Einfallen *n*  
**light plumb line** Lichtlot *n* (*Grundwasserspiegelmessung*)  
**light protective** lichtabschirmend  
**light red silver ore** Proustit *m*, liches Rotgültigerz *n*  
**light refraction** Lichtbrechung *f*  
**light requirement** Lichtanspruch *m*, Lichtbedarf *m*, Lichtbedürfnis *n*  
**light ruby silver** Proustit *m*, liches Rotgültigerz *n*  
**light scatter[ing]** Lichtstreuung *f*  
**light silt** Feinlehm *m*  
**light-sized** kleinstückig  
**light soil** leichter Boden *m*  
**light surface peat** Rasentorf *m*  
**light transmission** Lichtdurchlässigkeit *f*

**light velocity** Lichtgeschwindigkeit *f*  
**light-weight concrete aggregate** Leichtbeton-zuschlagstoff *m*  
**light-weight drop-penetration sounding rod** leichte Rammsonde *f*  
**light-weight mineral** Leichtmineral *n*  
**light-year** Lichtjahr *n*  
**ligneous** lignitartig, holzartig, holzig, hölzern, Holz...  
**ligneous asbestos** Bergholz *n*, Holzasbest *m*  
**ligneous coal** Braunkohle *f*  
**ligneous peat** Bruchwaldtorf *m*  
**ligneous plant** Holzgewächs *n*, Holzpflanze *f*  
**ligneous tissue** Holzgewebe *n*, Holzparenchym *n*  
**lignification** Verholzung *f* (der Zellwände)  
**lignified** holzig, verholzt  
**lignify, to** verholzen  
**lignin** Lignin *n*, Holz[faser]stoff *m*  
**lignite 1.** Braunkohle *f* (Weich- bis Mattbraunkohle nach Inkohlungsgrad), Lignit *m*; **2.** xylitische Braunkohle *f* (Kohlenart); **3.** Xylit *m* (biochemisch verändertes, fossiles Holz)  
**lignite-bearing** braunkohleführend, braunkohlehaltig  
**lignite coal mine** Braunkohlengrube *f*  
**lignite coal tar** Braunkohlenteer *m*  
**lignite deposit** Braunkohlenlager *n*  
**lignite field** Braunkohlenfeld *n*  
**lignite mine** Braunkohlenbergwerk *n*  
**lignite mining** Braunkohlenbergbau *m*  
**lignitic, lignitiferous** braunkohlehaltig, braunkohleführend, braunkohleartig, lignitführend, lignitisch  
**lignitize, to** lignitisieren, in Braunkohle umwandeln  
**lignum fossile** fossiles Holz *n*  
**likely** [erz]höflich  
**likely lode** erzhöflicher Gang *m*, Gang *m* mit Vererzungsindikationen  
**lily crinoid** Seelilie *f*  
**lily pond** Quellbecken *n* mit Kalksinterterrassen  
**liman** Liman *m*, ertrunkene Strommündung *f* (durch Nehrung ganz oder teilweise vom offenen Meer abgeschnitten)  
**liman coast** Limanküste *f*  
**limb 1.** Glied *n*, Körperglied *n*; **2.** Faltenflanke *f*, Faltschenkel *m*, Faltenflügel *m*; **3.** Gebirgsausläufer *m*; **4.** Ast *m*; **5.** Teilkreis *m* (bei Instrumenten zur Winkelmessung)  
**limb bone** Extremitätenknochen *m*  
**limb of fold** Faltenflanke *f*, Faltschenkel *m*, Faltenflügel *m*  
**limb of syncline** Muldenflanke *f*, Muldenschenkel *m*, Muldenflügel *m*  
**lime, to** kalken, mit Kalk düngen  
**lime 1.** Calciumoxid *n*, gebrannter Kalk *m*, ungelöschter Kalk *m*; **2.** allgemeine Bezeichnung für Calciumcarbonat und Calciumhydroxid; **3.** Kalkdünger *m*, Düngerkalk *m*  
**lime-bearing** kalkhaltig, kalkführend, Kalk enthaltend  
**lime-cemented sandstone** Sandstein *m* mit kalkigem Bindemittel  
**limed clasts** Kalksteinklasten *pl*, Kalksteinbruchstücke *pl*  
**lime compatibility** Kalkverträglichkeit *f*

**lime-containing** kalkhaltig, kalkführend, Kalk enthaltend  
**lime content** Kalkgehalt *m*  
**lime craig** anstehender Kalkstein *m*, Wand feines Kalksteinbruchs (in Schottland)  
**lime deficiency** Kalkmangel *m*, Kalkarmut *f*  
**lime depositing** kalkablagern, kalkabscheidend, kalk[aus]fällend; ~ **bacteria** Kalkbakterien *pl*  
**lime drilling mud** Kalkspülung *f*  
**lime enrichment** Kalkanreicherung *f*  
**lime feldspar** Kalkfeldspat *m*, Anorthit *m*  
**lime fertilizer** Kalkdünger *m*  
**lime-free** kalkfrei  
**lime gytja** Kalkgyttja *f*, Kalkmudde *f*  
**lime indicating plant** Kalkzeiger *m*, kalkanzeigende Pflanze *f*  
**liming** Aufkalkung *f*, Kalkdüngung *f*, Kalken *n*, Kalkung *f*  
**lime injection** Kalkeinpressung *f*, Kalkinjektion *f*  
**lime kiln** Kalkofen *m*  
**lime marble** Kalkmarmor *m*  
**lime mud 1.** Kalkschlamm *m* (als Sediment); **2.** Kalkspülung *f* (Bohrtechnik)  
**lime mud-mounds** Kalkschlamm-Bioherm *n*, Stillwasser-Bioherm *n*  
**lime mud-rock** Kalktonstein *m*  
**lime mudstone** feinkörniger Kalk *m*  
**lime nodule** Lösskindl *n*  
**lime pan** Hartkalkhorizont *m* (Boden)  
**lime pit** Kalksteinbruch *m*, Kalksteingrube *f*  
**lime plant** Kalkwerk *n*  
**lime-precipitating** kalkablagern, kalkabscheidend, kalkausfällend, kalkausscheidend; ~ **algae** Kalkalgen *pl*  
**lime requirement** Kalkbedarf *m*  
**lime retention** Kalk-Bindungsvermögen *n*, Kalk-Bindfähigkeit *f*  
**lime-rich** kalkreich  
**lime rock** Kalkstein *m*  
**lime rubblerock** Geröllkalkstein *m*, Calcirudit *m*  
**lime sand** Kalksand *m*  
**lime sandrock, ~ sandstone** Kalkarenit *m*, Kalksandstein *m*, psammitischer Kalkstein *m*  
**lime-secreting** kalkablagern, kalkabscheidend, kalkausfällend, kalkausscheidend; ~ **algae** Kalkalgen *pl*  
**lime silicate** Kalksilicat *n*  
**lime-silicate rock** Kalksilicatsfels *m*, Kalksilicatgestein *n*  
**lime sink** Doline *f*, Karsttrichter *m*, Karstschlot *m*, Einsturztrichter *m*, Erdfall *m*  
**lime-soda feldspar** Kalknatronfeldspat *m*  
**lime soil** Kalkboden *m*  
**lime soil stabilization** Kalk-Bodenverfestigung *f*, Bodenverfestigung *f* mit Kalk  
**lime solution** Kalklösung *f*  
**lime stock fertilization** Aufkalkung *f*  
**limestone** Kalkstein *m*  
**limestone agglomerate** Kalksteinagglomerat *n*  
**Limestone Alps** Kalkalpen *f*  
**limestone aquifer** Kalksteingrundwasserleiter *m*  
**limestone bed** Kalksteinlage *f*, Kalksteinbank *f*  
**limestone breccia** Kalksteinbrekzie *f*  
**limestone-building algae** kalkabscheidende Algen *pl*  
**limestone cave** Kalksteinhöhle *f*

**limestone debris** Kalksteinschutt *m*  
**limestone-encased** kalkumhüllt  
**limestone for flux** Zuschlagkalkstein *m*  
**limestone gravel** Kalksteinkies *m*  
**limestone layer** Kalkschicht *f*  
**limestone mountains** Kalkgebirge *n*  
**limestone pebbles** Kalksteingerölle *pl*  
**limestone pit** Kalksteingrube *f*  
**limestone plateau** Kalksteinplateau *n*, Kalksteinhochebene *f*  
**limestone quarry** Kalk[stein]bruch *m*  
**limestone quarrying** Kalksteinabbau *m*  
**limestone reef** Kalksteinriff *n*  
**limestone rock** Kalkgestein *n*  
**limestone scarp** Kalkhang *m*  
**limestone shale** Kalkschiefer *m*  
**limestone sink** Doline *f*, Karsttrichter *m*, Karstschlot *m*, Einsturztrichter *m*, Erdfall *m*  
**limestone slab** Kalksteinplatte *f*  
**limestone soil** Kalksteinboden *m*  
**limestone solution** Kalksteinlösung *f*  
**limestone stratum** Kalksteinschicht *f*, Kalksteinlage *f*  
**lime tolerant** kalktolerant  
**lime uranite** Kalkuranglimmer *m*, Autunit *m*, Kalkautunit *m*  
**lime water** Kalkwasser *n*  
**limey** kalkartig, kalkhaltig, kalkig; ~ **marl** kalkhaltiger Mergel *m*  
**liming** Kalkdüngung *f*, Kalkung *f*  
**liming material** Düngerkalk *m*, Kalkdünger *m*  
**limit** Grenze *f*, Grenzwert *m*, Endpunkt *m*  
**limit angle** Grenzwinkel *m*  
**limit conditions** Grenzbedingungen *pl*  
**limit equilibrium** Grenzgleichgewicht *m*  
**limiting case** Grenzfall *m*  
**limiting conditions** Grenzbedingungen *pl*  
**limiting discharge** Grenzabfluss *m*  
**limiting grading curve** Grenzsieblinie *f*  
**limiting equilibrium** Grenzgleichgewicht *n*  
**limiting factors** begrenzende Faktoren *pl*, limitierende Faktoren *pl*, Minimumfaktoren *pl*, Schranken *pl*  
**limiting grade** Grenzgehalt *m* (Mineralvorräte)  
**limiting pressure** Grenzdruck *m*  
**limiting stress** Grenzspannung *f*  
**limiting temperature** Grenztemperatur *f*  
**limiting value** Grenzwert *m*  
**limit line** Grenzzinie *f*  
**limit load** Grenzlast *f*, Grenzbelastung *f*  
**limit of a concession, ~ of a mining claim** Markscheide *f*, Feldesgrenze *f*  
**limit of backwater** Staugrenze *f*  
**limit of capacity** Leistungsgrenze *f*  
**limit of concentration** Grenzwert *m* (Hydrochemie)  
**limit of creep** Kriechgrenze *f*  
**limit of detection** Nachweisgrenze *f* (eines Elements)  
**limit of dispersal, ~ of distribution** Verbreitungsgrenze *f*, Arealgrenze *f*, Ausbreitungsgrenze *f*  
**limit of drift ice** Treibeisgrenze *f*  
**limit of error** Fehlergrenze *f*  
**limit of forest growth** Waldgrenze *f*  
**limit of pay** Bauwürdigkeitsgrenze *f*  
**limit of proportionality** Proportionalitätsgrenze *f*

L

**limit of range** Verbreitungsgrenze *f*  
**limit of resolution** Auflösungsgrenze *f*, Grenze *f* der Auflösung  
**limit of snow** Schneegrenze *f*  
**limit of submersion** Inundationsgrenze *f*  
**limit of tolerance** Toleranzgrenze *f*  
**limit of trees** Baumgrenze *f*  
**limit of visibility** Sichttiefe *f*  
**limit plane** Grenzfläche *f*  
**limit slope** Grenzgefälle *n*  
**limit stress** Grenzspannung *f*, Dauerstandfestigkeit *f*  
**limit value** Grenzwert *m*  
**limivorous** Schlamm fressend, Sediment fressend  
**limnaean** limnisch, im Süßwasser lebend, im Süßwasser gebildet, zum Süßwasser gehörend, lakustrisch  
**limnaean benthos** Süßwasserbenthos *n*, Limnobenthos *n*  
**limnal, limnetic** limnisch, im Süßwasser lebend, im Süßwasser gebildet, zum Süßwasser gehörend, lakustrisch  
**limnetic calcite** Seekreide *f*  
**limnetic coal** limnische Kohle *f*  
**limnetic coal basin** limnisches Kohlebecken *n*, intramontanes Kohlebecken *n*  
**limnetic facies** limnische Fazies *f*  
**limnetic formation** limnische Bildung *f*  
**limnetic peat** Moortorf *m*, Torfmuße *f*  
**limnetic zone** Limnion *n*, Epipelagial *n*  
**limnic** limnisch, im Süßwasser lebend, im Süßwasser gebildet, zum Süßwasser gehörend, lakustrisch, Süßwasser...  
**limnic-fluviatile ecosystem** Binnengewässer-Ökosystem *n*, limnisch-fluviatiles Ökosystem *n*  
**limnigraph** Schreibpegel *m*  
**limnimeter** Seepegelmesser *m*  
**limnimetrical station** Pegelstation *f*  
**limnion** Limnion *n* (Wasserkörper eines Binnen-sees)  
**limnite** See-Eisenerz *n*, See-Erz *n*, Sumpf[eisen]-erz *n*, Raseneisenerz *n*, Raseneisenstein *m*  
**limno-aphotic** limno-aphotisch  
**limnobios** Limnobios *m* (Organismenwelt des Süßwassers)  
**limno-biotic** limno-biotisch, im Süßwasser lebend  
**limno-geotic** limno-terrestrisch  
**limnogenic** limnogen  
**limnograph** Schreibpegel *m*  
**limnological** limnologisch  
**limnologist** Limnologe *m*  
**limnology** Limnologie *m*, Seenkunde *f*  
**limnophilous** limnophil, Süßwasser bewohnend  
**limnophytes** Limnophyten *pl*  
**limnoplankton** Limnoplankton *m*, Süßwasserplankton *n*  
**limnoquartzite** Süßwasserquarzit *m*, Braunkohlenquarzit *m*  
**limonite** Limonit *m*, Brauneisenerz *n*, Brauneisenstein *m*  
**limonitic** limonitisch, eisenschüssig  
**limonitization** Limonitisierung *f*  
**limonitize, to** limonitisieren  
**limonit ore** Brauneisenerz *n*  
**limous** schlammig  
**limpid** durchsichtig, durchscheinend, hell, rein

**limy** kalkig, kalkhaltig, kalkartig, Kalk...  
**limy bed** Kalkschicht *f*  
**limy ore** kalkiges Erz *n*  
**limy skeleton** Kalkgerüst *n*, Kalkskelett *n*  
**limy soil** Kalkboden *m*  
**linchet** Rain *m*, Feldrain *m*, Ackerrain *m*  
**line, to** auskleiden, verkleiden, ausfüttern, ausmauern, verrohren  
**line 1.** Profil *n*, Trasse *f*, Profilinie *f* (Seismik); **2.** Seilstrang *m*; **3.** Äquator *m*  
**lineage 1.** Entwicklungsreihe *f*, phylogenetische Reihe *f*; **2.** Abkunft *f*, Abstammung *f*, Deszendenz *f*  
**lineagenic movements** lineamentäre Bewegungen *pl*  
**lineageny** Lineamenttektonik *f*  
**lineage structure** Verzweigungsstruktur *f* (bei Kristallen)  
**lineage zone** Phylozone *f*, morphogenetische Zone *f*, Evolutionszone *f*  
**lineament** Lineament *n*, Geofraktur *f*, Geostruktur *f*, Erdnaht *f*  
**lineament tectonics** Lineamenttektonik *f*  
**linear** linear, geradlinig, Linien...  
**linear accelerometer** linearer Beschleunigungsmesser *m*  
**linear cleavage 1.** Griffelung *f*, Griffelschieferung *f*, griffelige Klüftung *f*; **2.** Linearschieferung *f*  
**linear coefficient** Linearbeiwert *m*  
**linear dependence** lineare Abhängigkeit *f*  
**linear deformation** lineare Deformation *f*  
**linear dimension** Längenausdehnung *f*  
**linear distortion** lineare Verzerrung *f*  
**linear drainage** lineare Entwässerung *f*  
**linear dune** Längsdüne *f*, Strichdüne *f*, Reihendüne *f*  
**linear earthquake** lineares Beben *n*, axiales Erdbeben *n*  
**linear erosion** [lineare] Erosion *f*, linienhafte Bodenabtragung *f*  
**linear error** Längenfehler *m*  
**linear eruption** Lineareruption *f*, Spalteneruption *f*  
**linear expansion** Längenausdehnung *f*  
**linear features** linear ausgeprägte Merkmale *pl*, Merkmale *pl* mit dominierender Längsstreckung, linienhaft ausgebildete Merkmale *pl*  
**linear flow** lineare Strömung *f*  
**linear flow structure** lineares Fluidalgefüge *n*  
**linear-folded mountain range** geradliniges Faltengebirge *n*  
**linearly polarized wave** linear polarisierte Welle *f*  
**linear magnification** lineare Vergrößerung *f*  
**linear measure** Längenmaß *n*  
**linear measurement** Längenmessung *f*  
**linear parting** lineare Absonderung *f*  
**linear projection** Linearprojektion *f*  
**linear regression line** Regressionsgerade *f* (Statistik)  
**linear scale** Maßstabsleiste *f*, Maßstabsbalken *m*  
**linear scale factor** Längenmaßstab *m* (Modelltechnik)  
**linear schistosity** lineare Schieferung *f*, Griffelschieferung *f*, Stängelschieferung *f*  
**linear seismics** Linienseismik *f*, 2D-Seismik *f*  
**linear size** Längenmaß *n*  
**linear stretching** Streckung *f*, lineare Dehnung *f*

**linear structure** linear gestreckte Textur *f*, Linear *n*  
**linear tectonics** Lineamenttektonik *f*  
**linear volcanoes** Vulkanreihen *pl*  
**lineation 1.** Linearstreckung *f*, Linerargefüge *n*, Lineation *f*, Striemung *f*; **2.** Strömungsriefen *pl* (Sedimentgefüge)  
**lined** eingefasst, ausgefüttert, verrohrt; ~ **borehole** verrohrt Bohrloch *n*  
**line defect** Versetzung *f* (im Kristallgitter)  
**line displacement** Linienverschiebung *f*  
**line ditch** offener Leitungsgraben *m*  
**line drawing** Strichzeichnung *f*  
**line flooding** Linienfluten *n*  
**line location line** Leitungstrasse *f*  
**line of aggregate thickness** Linie *f* gleicher Gesteinsmächtigkeit, Isolithe *f*  
**line of altitude** Höhengürtel *m*, Höhenstufe *f*  
**line of ascent** Entwicklungslinie *f*  
**line of attachment** Anheftungslinie *f*  
**line of bearing** Ausrichtungslinie *f*  
**line of break** Einsturzlinie *f*  
**line of breakage** Bruchlinie *f*  
**line of cleavage** Spalttriss *m*, Absonderungsgefüge *n*  
**line of constant piezometric head** Grundwasserstandsgleiche *f*, Grundwasserisohypse *f*, Grundwasserhöhenlinie *f*  
**line of contact** Schnittlinie *f*, Kreuzlinie *f*, Berührungslinie *f*, Kontaktlinie *f*  
**line of curvature** Krümmungslinie *f*  
**line of descend** phylogenetische Reihe *f*, Ahnenreihe *f*, Abstammungslinie *f*, Verwandtschaftslinie *f*  
**line of development** Entwicklungslinie *f*  
**line of dip** Falllinie *f*, Einfallrichtung *f*  
**line of dislocation, ~ of displacement** Bruchlinie *f*  
**line of emergence** Hebungslinie *f*  
**line of equal groundwater height** Grundwasserstandsgleiche *f*, Grundwasserisohypse *f*, Grundwasserstandshöhenlinie *f*  
**line of equal interval** Konvergenzlinie *f*, Isochores *f* (Linie gleichen senkrechten Abstands zwischen zwei gegebenen geologischen Horizonten)  
**line of equal magnetic dip** Linie *f* gleicher magnetischer Inklination, Isokline *f*  
**line of equal rainfall** Regengleiche *f*, Niederschlagshöhenkurve *f*, Isohyete *f*  
**line of equal rate of flow** Linie *f* der Punkte gleicher Geschwindigkeit (z. B. bei Gletschern)  
**line of equal resistivity** Linie *f* gleichen Widerstands (Geoelektrik)  
**line of equal thickness** Linie *f* gleicher Mächtigkeit, Mächtigkeitslinie *f*, Isopache *f*  
**line of equal value of gravity** Linie *f* gleicher Schwerewerte, Isogamme *f*  
**line of evolution** Entwicklungslinie *f*  
**line of fastest flow** Linie *f* der Punkte maximaler Geschwindigkeit (z. B. bei Gletschern)  
**line of faulting** Bruchlinie *f*  
**line of flow** Stromlinie *f*, Strömungslinie *f*  
**line of force** Kraftlinie *f*, Feldlinie *f*  
**line of fracture** Bruchlinie *f*  
**line of intersection** Kreuzlinie *f*, Schnittlinie *f*, Schnittgerade *f*  
**line of investigation** Untersuchungsrichtung *f*  
**line of junction** Anheftungslinie *f* (bei Fossilschalen)



**line of level** waagrechte Linie *f*  
**line of lode** Gangstreichen *n*  
**line of movement** Bewegungssinn *m*  
**line of outcrop** Ausstrichlinie *f*, Ausstrich *m*  
**line of regression** Regressionslinie *f*, Regressionsgerade *f*  
**line of rent** Bruchlinie *f*  
**line of research** Forschungsrichtung *f*, Untersuchungsrichtung *f*  
**line of resistance** Widerstandslinie *f*  
**line of saddle** Sattellinie *f*  
**line of saturation** 1. Grundwasserspiegel *m*, Grundwasseroberfläche *f*; 2. Sättigungsgrenze *f*  
**line of seepage** Sickerlinie *f*  
**line of sliding** Gleitlinie *f*  
**line of slope** Falllinie *f*, Böschungslinie *f*, Einfallrichtung *f*  
**line of springs** Quellhorizont *m*, Quelllinie *f*, Quellenreihe *f*  
**line of stratification** Schichtfuge *f*  
**line of strike** Streichrichtung *f*, Streichen *n*, Streichlinie *f*  
**line of true dip** wahre Falllinie *f*  
**line of wells** Brunnengalerie *f*  
**line paper** Linienpapier *n*, liniertes Papier *n*  
**line pipe** Leitungsrohr *n*  
**line printer** Zeilendrucker *m*  
**liner** 1. Bodenprobennehmer *m*, Probenahmezylinder *m*; 2. Liner *m*, verlorene Kolonne *f* (Rohrtour); 3. Basisabdichtung *f*  
**liner hanger** Linerhänger *m* (Aufhängevorrichtung für eine im Bohrloch eingebaute verlorene Rohrtour)  
**line route** Leitungstrasse *f*  
**liner puller** Filterrohrziehvorrichtung *f*  
**liner system for landfill** Deponieabdichtung *f*  
**line schistosity** lineare Schieferung *f*  
**lines of equal potential** Äquipotentiallinien *pl*  
**line spectrum** Linienspektrum *n*  
**line squall** Linienbö[e] *f*  
**line up, to** ausrichten, in Reihe aufstellen  
**line-up** Gleichphasigkeit *f* (Seismik)  
**line voltage** Netzspannung *f*  
**linguiform, lingulate, linguoid** zungenförmig, zungenartig  
**linguoid current ripples** zungenförmige Strömungsrippeln *pl*, Zungenrippeln *pl*, zungenförmige Rippelmarken *pl*  
**linguoid ripple marks, ~ ripples** Linguoidrippeln *pl*, zungenförmige Rippeln *pl*, Zungenrippeln *pl*  
**lining** 1. Ausbau *m*, Auskleidung *f*, Ausfütterung *f*, Futter *n*, Verkleidung *f*; 2. Belag *m*, Schale *f*; 3. toniges Salband *n*  
**lining of channel** Grabenabdichtung *f*  
**lining up** Aufreihen *n*, Ausrichten *n*  
**link, to** [ver]binden  
**link** Glied *n*, Bindeglied *n*, Bindung *f*, Verbindung *f*, Verwandtschaft *f*, Zusammenhang *m*  
**linkage** Verbindung *f*, Verbund *m*, Kopplung *f*  
**linked vein** durch Querspalten stufig versetzter Gang *m*, Kettengang *m*  
**linked veins** Scharung *f* der Gangtrümer, Gangschwarm *m*, Gangzug *m*  
**linking form** Zwischenform *f*  
**linking structures** Verbindungsstrukturen *pl*  
**linn** Wasserfall *m* (in Schottland)

**linnaeite** Linneit *m*, Kobaltkies *m*  
**linn and wool** (sl) streifige Wechsellagerung *f* von grauem Sandstein oder Siltstein und Schiefer-ton  
**linnets** oxidiertes Bleierz *n*  
**linophyre** (obsolet) fluidalstreifiger Magmatit *m*  
**linophyric** (obsolet) fluidalstreifig  
**linseed earth** (sl) grauer Ziegelton *m*  
**linsey** streifige Wechsellagerung *f* von grauem Sandstein oder Siltstein und Schiefer-ton  
**lip** Kante *f*, Rand *m*, Lippe *f*  
**lip of drill** Bohrschneide *f*  
**lip of the crater** Kraterrand *m*  
**liptinite** Liptinit *m* (Kohlenmaceral, Maceralgruppe)  
**liptite** Liptit *m* (Kohlenmikrolithotyp)  
**liptobioliths** Liptobiolithen *pl* (liptinreiche Kohlenlithotypen)  
**liptodetrinite** Liptodetrinit *m*, Detritoxinit *m* (Kohlenmaceral)  
**liqueate out, to** [aus]schmelzen, ausseigern  
**liquating** Ausseigern *n*, Seigern *n*  
**liquation** Liquidentmischung *f*, Ausseigerung *f*, Seigerung *f*  
**liquation phenomena** Seigerungserscheinungen *pl*  
**liquefaction** Verflüssigung *f*, ~ of gas Gasverflüssigung *f*  
**liquefaction point** Verflüssigungspunkt *m*  
**liquefied** verflüssigt, geschmolzen, flüssig  
**liquefied gas** Flüssiggas *n*  
**liquefied gas storage** Flüssigmethanspeicher *m*, Flüssig[er]dgaspeicher *m*  
**liquefied [natural] gas** verflüssigtes Erdgas *n*, Flüssigerdgas *n*  
**liquefied [natural] gas storage** Flüssigmethanspeicher *m*, Flüssig[er]dgaspeicher *m*  
**liquefied petroleum gas storage** Flüssig[er]d-gasspeicher *m*, Propan-Butan-Flüssiggasspeicher *m*  
**liquefy, to** flüssig machen, verflüssigen, schmelzen  
**liquid** 1. schmelzflüssig, flüssig; 2. Flüssigkeit *f*  
**liquid air** flüssige Luft *f*  
**liquid capacity** Wasserhaltevermögen *n*, wasserbindende Kraft *f* (eines Bodens)  
**liquid clay** Tonspülung *f*  
**liquid column** Flüssigkeitssäule *f*  
**liquid condition** flüssiger Zustand *m*  
**liquid containing gas in solution** Flüssigkeit mit gelöstem Gas  
**liquid crystal** Flüssigkristall *m*, flüssiger Kristall *m*  
**liquid extraction** flüssiger Auszug *m*, Flüssigkeitsauszug *m*  
**liquid flow** Flüssigkeitsströmung *f*  
**liquid fuel** brennbare Flüssigkeit *f*, flüssiger Brennstoff *m*  
**liquid hydrocarbon** flüssiger Kohlenwasserstoff *m*  
**liquid inclusion** Flüssigkeitseinschluss *m*, Fluideinschluss *m*, fluider Einschluss *m*  
**liquidity index** relativer Wassergehalt *m*  
**liquid level** Flüssigkeitsspiegel *m*  
**liquid level indicator** 1. Wasserspiegelmesser *m*, Wasserstandsmessgerät *n*; 2. Flüssigkeitsspiegelmesser *m*  
**liquid limit** Fließgrenze *f*, unterer Plastizitätszustand *m*  
**liquid limit device** Gerät *n* zur Bestimmung der Fließgrenze  
**liquid magma** flüssiges Magma *n*

**liquid magmatic deposit** liquidmagmatische Lagerstätte *f*  
**liquid natural gas** Flüssigerdgas *n*  
**liquid particle** Flüssigkeitsteilchen *n*  
**liquid petroleum gas** natürliches Flüssiggas *n*  
**liquid phase** flüssige Phase *f*  
**liquid pressure** Flüssigkeitsdruck *m*  
**liquid scintillation spectrometer** Flüssigkeits-szintillometer *m*  
**liquid soil phase** Bodenlösung *f*, flüssige Bodenphase *f*  
**liquid state** flüssiger Zustand *m*  
**liquid subaerial flow** subaerische Fließbewegung *f*  
**liquid vesicle** Flüssigkeitseinschluss *m*  
**liquid waste** Flüssigabfall *m*, flüssige Abfallstoffe *pl*  
**liquid waste disposal** Abwasserbeseitigung *f*  
**liquor** Flüssigkeit *f*, Lauge *f*  
**lissen** Gesteinsspalt *m*, Spalte *f*  
**list** Saum *m*, Rand *m*, Innenleiste *f* (bei Fossil-schalen)  
**list of species** Artenliste *f*  
**listric surface** listrische Fläche *f*, listrische Verwerfungsfläche *f*, schaufelförmiger Verlauf *m* einer Störung, Schaufelfläche *f*  
**lithia mica** Lithiumglimmer *m*, Lepidolith *m*  
**lithic** 1. lithisch, lithologisch; 2. Bezeichnung für mittelkörnige Sedimentgesteine, die hohe Anteile von Lithoklasten enthalten  
**lithic arenite** Sandstein *m*, Gesteinsbruchstücke führend  
**lithic character** Gesteinscharakter *m*  
**lithic drainage** Unterflurdrainage *f*  
**lithic graywacke** Subgrauwacke *f*  
**lithic sandstone** Sandstein mit mehr Gesteinsfragmenten als Feldspatanteilen  
**lithic sphere** Gesteinssphäre *f*  
**lithic tuff** lithischer Tuff *m*, Blocktuff *m*, Schlackentuff *m*  
**lithic type** Gesteinstyp[us] *m*  
**lithification** Lithifikation *f*, Sedimentverfestigung *f*, Diagenese *f* (allgemein für die Prozesse der Zementation, Kompaktion, Kristallisation, Transformation und Drucklösung)  
**lithify, to** diagenetisch verfestigen  
**lithionite** Lepidolith *m*, Lithiumglimmer *m*  
**lithites** Stalolithen *pl* (Gleichgewichtssteine zahlreicher Invertebraten und Vertebraten)  
**lithium** Lithium *n*, Li  
**lithizone** allgemeine lithostratigraphische Einheit zur Kennzeichnung bestimmter lithologischer Merkmale  
**lithocalcarenite** Lithokalkarenit *m* (Lithoklasten führender Kalksandstein)  
**lithocalcilutite** Lithocalcilutit *m*  
**lithocalcirudite** Lithocalcirudit *m*  
**lithocalcislite** Lithocalcislit *m*  
**lithocarp** fossile Frucht *f*  
**lithochemistry** Petrochemie *f*, Gesteinschemie *f*  
**lithoclase** Lithoklase *f* (Kluft oder Spalte im Gestein)  
**lithoclast** Gesteinsbruchstück *n*, Lithoklast *m*  
**lithoclastic** lithoklastisch  
**lithocysts** Statocysten *pl*, Hörbläschen *pl*  
**lithodolarenite** Lithodolarenit *m*  
**lithodololulite** Lithodololulit *m*

L

**lithodolorudite** Lithodolorudit *m*  
**lithodolosiltite** Lithodolosiltit *m* (*Sedimentgestein*)  
**lithodorous** im festen Substrat bohrend (*Organismen*, z. B. *Bohrmuscheln*)  
**lithofacies** Lithofazies *f*  
**lithofacies map** Lithofazieskarte *f*  
**lithofraction** Gesteinszerkleinerung *f* (*durch fluviatilen Transport oder durch Wellentätigkeit in der Brandung*)  
**lithogenesis** Lithogenese *f*, Gesteinsbildung *f*  
**lithogenetic** gesteinsbildend, lithogen; ~ **soil** Gesteinsboden *m*  
**lithogenous** gesteinsbildend, lithogen; ~ **organisms** gesteinsbildende Organismen *pl*  
**lithogeny** Lithogenese *f*, Gesteinsbildung *f*  
**lithogeochemistry** Lithogeochemie *f*  
**lithographic limestone** lithographischer Kalkstein *m*, Lithographenkalk *m*, Lithographenstein *m*, Solnhofener Kalkstein *m*  
**lithoid** steinig; gesteinsartig, steinartig, steinähnlich  
**lithoidyre** wasserarmes Liparitglas *n*  
**lithologic[al]** lithologisch  
**lithologic[al] association** lithologische Assoziation *f*  
**lithologic[al] boundary** lithologische Grenze *f*  
**lithologic[al] character** Gesteinscharakter *m*, Gesteinsmerkmal *n*, lithologisches Merkmal *n*  
**lithologic[al] complex** lithologischer Komplex *m* (*lithostratigraphische Einheit, zusammengesetzt aus verschiedenen Gesteinsklassen oder Typen einer Gesteinsklasse*)  
**lithologic[al] facies** Gesteinsfazies *f*  
**lithologic[al] geology** Lithologie *f*, Gesteinskunde *f*  
**lithologic[al] key bed** lithologischer Leithorizont *m*  
**lithologic[al] log** lithologisches Profil *n*, Schichtenprofil *n*, Teufenprofil *n*  
**lithologic[al] map** lithologische Karte *f*  
**lithologic[al] percentage map** Lithofazieskarte *f* (*mit Darstellung des Prozentanteils eines Sedimenttyps am Aufbau einer lithologischen Einheit*)  
**lithologic[al] properties** Gesteinsbeschaffenheit *f*  
**lithologic[al] sequence** lithologische Abfolge *f*, Schichtenfolge *f*  
**lithologic[al] trap** lithologische Falle *f*  
**lithologic[al] unit** lithologische Einheit *f*, Gesteinseinheit *f*  
**lithology** Lithologie *f*, Gesteinskunde *f*  
**lithomarge** Steinmark *n* (*unverfestigter Kaolin*)  
**lithophagous** lithophag, im festen Substrat bohrend (*Organismen*, z. B. *Bohrmuscheln*)  
**lithophilous** lithophil, steinbewohnend, steinliebend  
**lithophilous element** lithophiles Element *n*  
**lithophilous plant** Felsenpflanze *f*, Gesteinspflanze *f*  
**lithophyl** 1. fossile Blätter führend; 2. versteinertes Blatt *n*, Blattabdruck *m*  
**lithophytes** Lithophyten *pl*, Felsenpflanzen *pl*, Steinpflanzen *pl*  
**lithosol** Rohboden *m*, Lithosol *n*  
**lithosol** Steinboden *m*, Felsboden *m*, Gesteinsboden *m*  
**lithosome** aufgefingerte lithostratigraphische Einheit *f*, verzahnte lithostratigraphische Einheit *f*

**lithosphere** Lithosphäre *f*, Gesteinsmantel *m* der Erde  
**lithospheric mantle** lithosphärischer Mantelanteil *m*  
**lithospheric plate** Lithosphärenplatte *f*, ~ **slab** Lithosphärenplatte *f*  
**lithostatic pressure** lithostatischer Druck *m*, petrostatischer Druck *m*, geostatischer Druck *m*  
**lithostratigraphic** lithostratigraphisch, petrostratigraphisch (*selten gebraucht*)  
**lithostratigraphic correlation** lithostratigraphische Korrelation *f*  
**lithostratigraphic horizon** Leithorizont *m*  
**lithostratigraphic method** lithostratigraphische Methode *f*  
**lithostratigraphic unit** lithostratigraphische Einheit *f*  
**lithostratigraphic zone** allgemeine lithostratigraphische Einheit zur Kennzeichnung bestimmter lithologischer Merkmale  
**lithostratigraphy** Lithostratigraphie *f*, Petrostratigraphie *f* (*selten gebraucht*)  
**lithostrome** parallelschichtige lithostratigraphische Einheit *f*  
**lithotope** Lithotop *n*  
**lithotype** Lithotyp *m*, Streifenart (*der Humuskohlen*)  
**lithozone** allgemeine lithostratigraphische Einheit zur Kennzeichnung bestimmter lithologischer Merkmale  
**litter 1.** Streu *f*, Abfall *m*; 2. L-Horizont *m* (*Bodenlage mit Moder als Humusform*)  
**litter fall** Bestandsabfall *m*  
**litter layer** L-Horizont *m* (*Bodenlage mit Moder als Humusform*)  
**little ice age** kleine Eiszeit *f* (*Kälteereignis zwischen 1500 und 1850 n. Chr.*)  
**littoral 1.** küstennah, littoral, strandbewohnend, strandliegend, Küsten..., Ufer...; 2. littorale Zone *f*, Litoral[gebiet] *n*, Strandzone *f*, Strand[bereich] *m*, Uferregion *f*, Gezeitenzone *f*, Gezeitenbereich *m*, Küstenbereich *m*, Küste[nzone] *f*; 3. benthisches Milieu *n* in der Gezeitenzone, benthonisches Milieu *n* in der Gezeitenzone  
**littoral accumulation** Strandablagerung *f*  
**littoral area 1.** littorale Zone *f*, Litoral[gebiet] *n*, Strandzone *f*, Strand[bereich] *m*, Uferregion *f*, Gezeitenzone *f*, Gezeitenbereich *m*, Küstenbereich *m*, Küste[nzone] *f*; 2. Flachsee *f*  
**littoral current** Küsten[längs]strom *m*, küstenparalleler Strom *m*, küstenparallele Strömung *f*  
**littoral deposit** Küstenablagerung *f*, Strandablagerung *f*, Ablagerung *f* des Gezeitenbereichs  
**littoral district** Flachsee *f*  
**littoral drift 1.** Strandverdriftung *f*; 2. Küstenströmung *f*  
**littoral dune** Küstendüne *f*, Stranddüne *f*  
**littoral erosion** Küstenerosion *f*, Stranderosion *f*  
**littoral facies** Küstenfazies *f*, Litoralfazies *f*  
**littoral fauna** Litoralfauna *f*, Strandfauna *f*  
**littoral region** Litoral[gebiet] *n*, Küstengebiet *n*, Uferregion *f*  
**littoral sediment** Sediment *n* des Gezeitenbereichs, Ablagerung *f* des Gezeitenbereichs  
**littoral swamp** Küstensumpf *m*, Strandsumpf *m*  
**littoral zonation** Uferzonierung *f*

**littoral zone** littorale Zone *f*, Litoral[gebiet] *n*, Strandzone *f*, Strand[bereich] *m*, Uferregion *f*, Gezeitenzone *f*, Gezeitenbereich *m*, Küstenbereich *m*, Küste[nzone] *f*  
**live form** Lebendform *f*  
**live glacier** aktiver Gletscher *m*  
**live ice** aktives Gletschereis *n*  
**live lime** ungelöschter Kalk *m*, Ätzkalk *m*  
**live lode** [ab]bauwürdiger Gang *m*  
**live oil** gasreiches Öl *n*  
**live quartz** mit Erz verwachsener Quarz *m*  
**liver-coloured copper ore** Kupferlebererz *n* (*Gemenge von erdigem Kuprit*)  
**liver peat** Torfmudde *f*, Lebertorf *m*  
**liver pyrite** Leberkies *m*, massiger Pyrit *m*, massiger Markasit *m*  
**live section** Messlänge *f* (*Teil des seeseismischen Kabelbaums*)  
**living chamber** Wohnkammer *f* (*Paläontologie*)  
**living glacier** aktiver Gletscher *m*, lebender Gletscher *m*  
**living forms** lebende Formen *pl*  
**living fossils** lebende Fossilien *pl*  
**living matter** lebende Materie *f*  
**living rock** anstehendes Gestein *n*  
**lixivial** laugenartig, alkalisch  
**lixiviant** Laugungsmittel *n*, Lauge *f*  
**lixivate, to** auslaugen  
**lixiviation** Auslaugung *f*, Auswaschung *f*, Extraktion *f*  
**lixivium** Lauglösung *f*, Extrakt *m*  
**lizard-stone** Serpentin *m*  
**L-joint** Lagerklüft *f*, L-Klüft *f* (*Granittektonik*)  
**llano** Steppe *f* (*Südamerika*)  
**llyn** Binnensee *m* (*in Wales*)  
**load, to** [be]laden  
**load 1.** Flussfracht *f*, Fracht *f*; 2. Belastung *f*, Last *f*, Auflast *f*, Überlagerungsdruck *m*  
**load-bearing capacity** Tragfähigkeit *f*, Belastbarkeit *f*, Lastaufnahme *f*, Tragevermögen *n*, Tragkraft *f*  
**load capacity** Tragfähigkeit *f*, Tragevermögen *n*, Tragkraft *f*  
**load-carrying capacity** Tragfähigkeit *f*, Belastbarkeit *f*, Lastaufnahme *f*, Tragevermögen *n*, Tragkraft *f*  
**load cast** Belastungsmarke *f*, Sandsteinwulst *m*, Unterseitenwulst *m*  
**load-casted** durch Belastung überformt;  
~ **current markings** belastete Strömungsmarken *pl*  
**load-cast lineation** Belastungslination *f*, Belastungsriefen *pl*  
**load cell** Druckmessdose *f*  
**load curve** Belastungskurve *f*  
**load-deflection curve** Last-Dehnungs-Kurve *f*  
**load discharge** Feststofftransport *m*  
**load distribution** Lastverteilung *f*  
**loaded with detritus** geschiebeführend  
**load factor** Belastungsgrad *m*, Lastfaktor *m*, Belastungskoeffizient *m*  
**load fold** Belastungsfalte *f*  
**load geopressure** überhydrostatischer Druck *m*  
**loading 1.** Laden *n* eines Sprenglochs; 2. aufgebrauchte Last *f*, Auflast *f*, Belastung *f*, Beanspruchung *f*; 3. Ladung *f*, Fracht *f*  
**loading capacity** Fassungsvermögen *n*, Ladekapazität *f*

**loading factor** Belastungsfaktor *m*  
**loading function** Belastungsfunktion *f*  
**loading plate** Belastungsplatte *f*  
**loading pole** Ladestange *f*  
**loading pressure** Belastungsdruck *m*  
**loading test** Belastungsversuch *m*, Lastversuch *m*, Belastungsprobe *f*, Lastprüfung *f*  
**load limit** Belastungsgrenze *f*  
**load metamorphism** Versenkungsmetamorphose *f*, Belastungsmetamorphose *f*  
**load mould** Belastungsmarke *f*, Belastungseindruck *m*, Belastungsmulde *f*, Lastmarke *f*  
**load of debris** Schuttlast *f* (eines Flusses)  
**load of ice** Eislast *f*  
**load of sediments** Sedimentlast *f*  
**load of silt** Schlammlast *f* (eines Flusses)  
**load of waste** Schuttlast *f* (eines Flusses)  
**load pocket** Belastungstasche *f*  
**load pressure** Belastungsdruck *m*  
**load range** Belastungsbereich *m*, Laststufe *f*  
**load-settlement curve** Belastungs-Setzungs-Diagramm *n*, Last-Senkungskurve *f*  
**load spreading** Lastverteilung *f*  
**loadstar** Leitstern *m*, Polarstern *m*  
**loadstone** Magneteseisenstein *m*, Magneteisenerz *n*, Magnetit *m*  
**load test** Belastungsversuch *m*, Belastungsprobe *f*  
**load wave** Belastungsfahne *f* (Sedimentgefüge)  
**load yield curve** Belastungskennlinie *f*  
**load yield recorder** Lastsenkungsschreiber *m*  
**loaflike** brotlaibartig; ~ **jointing** brotlaibartige Absonderung *f* (durch Klüfte)  
**loam** Lehm[boden] *m*, Letten *m*  
**loam formation** Lehmbildung *f*  
**loamification** Verlehmung *f*  
**loam pit** Lehmgrube *f*  
**loam sand** Klebsand *m*  
**loam sealing** Lehmabdichtung *f*  
**loamy** lehmig, lettig  
**loamy clay** lehmiger Ton *m*  
**loamy coarse sand** lehmiger Grobsand *m*  
**loamy desert** Lehmwüste *f*  
**loamy fine sand** lehmiger Feinsand *m*  
**loamy fine soil** lehmiger Feinsandboden *m*  
**loamy gravel** lehmiger Kies *m*  
**loamy ground** lehmiger Boden *m*, Lehm Boden *m*  
**loamy loess** Lösslehm *m*  
**loamy sand** lehmiger Sand *m*  
**loamy soil** Lehm Boden *m*  
**lobate** gelappt, lappig  
**lobate coast** zerlappte Küste *f*, gelappte Küste *f*  
**lobate delta** Bogendelta *n* (z. B. *Nigerdelta*)  
**lobate rill mark** Strömungsmarke *f*  
**lobate type of coast line** gelappte Küste *f*, zerlappte Küste *f*  
**lobe** Lappen *m*, Lobus *m*  
**lobed** gelappt, lappig  
**lobe-finned bony fishes** quastenflossige Knochenfische *pl*, Crossopterygier *pl*  
**lobe suture** Lobenlinie *f*  
**lob of gold** kleine Reichgoldlagerstätte *f*  
**lobular** kleinlappig  
**lobulate** gelappt, mit Loben versehen  
**lobulated** kleinlappig  
**local** lokal, örtlich, ortsansässig, autochthon, Lokal..., Orts...

**local anomaly** lokale Anomalie *f*  
**local apparent time** scheinbare Ortszeit *f*  
**local climate** Lokalklima *n*  
**local depression** Pinge *f*  
**local dip** lokales Einfallen *n*  
**local disconformity** lokale Diskordanz *f*  
**local earthquake** Ortsbeben *n*  
**locality** 1. Ort *m*, Stelle *f*, Örtlichkeit *f*; 2. Fundstätte *f*, Fundstelle *f*, Fundort *m*  
**locality determination** Lokalisierung *f*  
**localize, to** örtlich festlegen, lokalisieren  
**locally** lokal, örtlich, stellenweise  
**local magnetic anomaly** lokale magnetische Anomalie *f*  
**local mean time** mittlere Ortszeit *f*  
**local meridian** Ortsmeridian *m*  
**local metamorphism** lokale Metamorphose *f* (z. B. *Kontaktmetamorphose*)  
**local range zone** Teilzone *f* (Biostratigraphie)  
**local shock** Ortsbeben *n*  
**local source recrystallisation** selektive Rekristallisation *f*  
**local time** Ortszeit *f*  
**local trend** lokaler Trend *m*  
**local velocity** Ortsgeschwindigkeit *f*  
**locate, to** orten, suchen, lokalisieren, einmessen, festsetzen, festlegen  
**locate a well, to** eine Bohrung ansetzen, einen Bohrpunkt festlegen, einen Bohrpunkt ansetzen  
**location** Stelle *f*, Lage *f*, Standort *m*, Ansatzpunkt *m*  
**location map** Lagekarte *f*  
**location of a well** Bohransatzpunkt *m*, Ansatzpunkt *m* einer Bohrung  
**location plan** (Amer.) Lageplan *m*, Situationsplan *m*  
**location sketch** Situationsskizze *f*, Lageskizze *f*  
**loch** 1. See *m*, schmaler Seearm *m*, Bucht *f* (in Schottland); 2. Druse *f*, Erzdruse *f*  
**loch hole** große Druse *f*  
**lock** 1. Schleuse *f*; 2. Schloss *n*, Verschluss *m*  
**lock chamber** Schleusenammer *f*  
**locked ore minerals** eingeschlossene Erzminerale *pl*  
**locked to gangue** an das Ganggestein gebunden  
**lock gate** Schleusentor *n*  
**lock of water** Wassermenge *f*  
**locomotion** Bewegung *f*, Fortbewegung *f*, Lokomotion *f*, Ortsveränderung *f*  
**locomotion trail** Kriechspur *f*, Grabgang *m* (Ichnofossilien)  
**locomotory appendage** Laufbein *n*  
**locomotory organ** Bewegungsorgan *n*  
**loculate** gekammert  
**locus** Ort *m*, Stelle *f*, Örtlichkeit *f*  
**locus of the vent** Ausbruchsstelle *f*  
**locus sphere** Lagenkugel *f*  
**lode** 1. Erzgang *m*, Gang[zug] *m*, Gesteinsgang *m*, Ader *f*, Erzader *f*; 2. (Brit.) Deich *m*, Wasserlauf *m*  
**lode deposit** Ganglagerstätte *f*  
**lode filling** Gangfüllung *f*  
**lode gold deposit** Golderzgang *m*  
**lode matter** Gangmasse *f*, Gangkörper *m*  
**lode mining** Gangbergbau *m*  
**lode of medium dip** flachfallender Gang *m*  
**lode of steep dip** tonnlägiger Gang *m*  
**lode ore** Gang Erz *n*

**lode plot** horizontaler Gang *m*  
**lode rock** Ganggestein *n*  
**lodestar** Leitstern *m*, Polarstern *m*  
**lodestone** 1. Ganggestein *n*; 2. (Amer.) Magneteseisenstein *m*, Magneteisenerz *n*, Magnetit *m*  
**lodestuff** Gangart *f*, Gangmasse *f*, Gangkörper *m*, taubes Gestein *n*, taube Masse *f*  
**lode tin** Gangzinn *n*  
**lode tract** Gangzug *m*  
**lode wall** Gangwand *f*, Salband *n*  
**lodge** 1. Sumpf *m*, Schachtsumpf *m*; 2. Wasserreservoir *n* (in einem Bergwerk)  
**lodgement** Ablagerung *f*, Ansammlung *f*  
**lodgement till** Grundmoräne *f*  
**lodranite** Lodranit *m* (Eisen-Stein-Meteorit)  
**loess** Löss *m*  
**loessal** lössähnlich, Löss...  
**loess bluff** Lösssteilufer *n*  
**loess clay** Lösslehm *m*  
**loess deposit** Lössvorkommen *n*  
**loess desert** Lösswüste *f*  
**loess doll** Lösskindl *n*, Lösspuppe *f*, Lössmännchen *n*  
**loess formation** Lössbildung *f*  
**loessial** lössähnlich, Löss...  
**loessial cover** Lössdecke *f*  
**loessial fauna** Lössfauna *f*  
**loesslike** lössähnlich, lössartig  
**loess loam** Lösslehm *m*, entkalkter Löss *m*  
**loess nodule** Lösskindl *n*, Lösspuppe *f*, Lössmännchen *n*  
**loessoid** lössähnlich, lössartig  
**loess snail** Lössschnecke *f*  
**loess soil** Lössboden *m*  
**lofer cycle** Lofertizyklus *m*  
**loferite** Loferit *m* (durch Fenstergefüge charakterisiertes Carbonatgestein)  
**loferite cycle** Lofertizyklus *m*  
**lofty mountains** Hochgebirge *n*  
**log, to** vermessen, aufnehmen  
**log** 1. Log *n*, Bericht *m*, Bohrbericht *m*, Bohrlochaufnahme *f*, Bohrprotokoll *n*; 2. Klotz *m*, Block *m*, Baumstamm *m*  
**logan stone** Wackelstein *m*, Schaukelstein *m*  
**logarithm** Logarithmus *m*  
**logarithmic** logarithmisch  
**logarithmic growth** logarithmisches Wachstum *m*  
**logarithmic normal distribution** logarithmische Normalverteilung *f*, lognormale Verteilung *f*  
**logarithmic series distribution** logarithmische Verteilung *f*  
**loggan stone** Wackelstein *m*, Schaukelstein *m*  
**logged** [mit Wasser] vollgeseigt  
**logger** Datenauswerter *m*  
**logging** [geophysikalische] Bohrlochmessung *f*  
**logging recorder** Registriergerät *n* für Bohrlochmessungen  
**logging stone** Wackelstein *m*, Schaukelstein *m*  
**logging technique** Messverfahren *n*  
**logging truck** Messwagen *m*  
**logging unit** Bohrlochmessapparatur *f*  
**log interpretation** Logauswertung *f*  
**log jam** Barre *f*, Sperre *f*  
**lognormal distribution** logarithmische Normalverteilung *f*, lognormale Verteilung *f*

**log road** Knüppeldamm *m*, Knüppelweg *m*  
**loipon** Regolith *m* (durch chemische Verwitterung verändertes Gestein)  
**löllingite** Löllingit *m*, Arsenikalkies *m*, Arsen-eisen *n*  
**LOM** (level of organic metamorphism) [linearer] Maßstab *m* für die Inkohlung *f*  
**loma** niedrige langgestreckte Bodenerhebung *f*  
**lomonite** Laumontit *m*  
**long angle faulting** flache Überschiebung *f*  
**long axis** Längsachse *f*  
**long-chained** langkettig  
**long clay** hochplastischer Ton *m*, fetter Ton *m*, Fettton *m*  
**long-columnar** stängelig  
**long-distance effect** Fernwirkung *f*  
**long-distance migration** Lateralmigration *f*  
**long-distance recorder** Fernmessgerät *n*  
**long-distance transport** Ferntransport *m*  
**long-distance water-level recorder** Wasserstandsfernmelder *m*  
**long-duration static test** Dauerstandversuch *m*  
**longevity** Langlebigkeit *f*  
**long-hole drilling** Langlochbohren *n*, Tiefloch-bohren *n*  
**longitude** geographische Länge *f*  
**longitude circle** Längengrad *m*  
**longitude degree** Längengrad *m*  
**longitudinal 1.** longitudinal, längsgerichtet, längs-läufig, Längs..., Längen...; **2.** streichend; **3.** strömungsparallel  
**longitudinal axis** Längsachse *f*  
**longitudinal coast** Längsküste *f*  
**longitudinal coverage** Längsüberdeckung *f* (Luftbild)  
**longitudinal crack** Längsriss *m*  
**longitudinal crevasse** Längsspalte *f* (im Gletscher)  
**longitudinal current** Längsströmung *f*  
**longitudinal deformation** Längsverformung *f*  
**longitudinal degree** Längengrad *m*  
**longitudinal direction** Längsrichtung *f*  
**longitudinal disruption** Längsbruch *m*  
**longitudinal division** Längsteilung *f*  
**longitudinal dune** Längsdüne *f*  
**longitudinal expansion** Längenausdehnung *f*  
**longitudinal fault** streichende Verwerfung *f*, Längsverwerfung *f*  
**longitudinal fold** Längsfalte *f*  
**longitudinal furrow** Längsfurche *f*  
**longitudinal growth** Längenwachstum *m*  
**longitudinal joint** Längskluft *f*, S-Kluft *f* (Granittektonik)  
**longitudinal ligament** Längsband *n*  
**longitudinal moraine** Längsmoräne *f*  
**longitudinal pressure** Längsdruck *m*  
**longitudinal profile** Längsprofil *n*  
**longitudinal ripple marks** longitudinale Rippelmarken *pl*  
**longitudinal section** Längsschnitt *m*  
**longitudinal slab joints** Längsplattung *f*, Sigmoidalklüftung *f*  
**longitudinal strain** Längenänderung *f*, longitudinale Verformung *f*  
**longitudinal stream** subsequenter Fluss *m*  
**longitudinal stress** Längsspannung *f*

**longitudinal striae** Längsstreifen *pl*, Längs-schrammen *pl*  
**longitudinal sulcus** Längsfurche *f*  
**longitudinal valley** Längstal *n* (verläuft parallel zum Streichen)  
**longitudinal wave** Longitudinalwelle *f*, Kompressionswelle *f*, P-Welle *f*, Primärwelle *f* (Seismik)  
**long-leaved** langblättrig  
**long-lived** langlebig  
**long-path multiple** Langwegmultiple *f*, Vollwegmultiple *f* (Seismik)  
**long-period perturbations** langperiodische Störungen *pl*  
**long-range forecast** langfristige Vorhersage *f*  
**longshore bar** Längsbarre *f*, [freier] Strandwall *m*, Sandriff *n*, Längsschwelle *f*  
**longshore current** Küsten[längs]strömung *f*, Küstenstrom *m*, Uferlängsströmung *f*  
**longshore-drift[ing]** Küstenversetzung *f*, Küstenversatz *m*, strandparalleler Materialversatz *m*  
**longshore transport** küstenparallele Verfrachtung *f*, küstenparalleler Transport *m*  
**longshore-transport of material** Küstenversetzung *f*, Küstenversatz *m*, strandparalleler Materialversatz *m*  
**long-term average** langzeitlicher Mittelwert *m*, langzeitlicher Durchschnittswert *m*  
**long-term behaviour** Langzeitverhalten *n*  
**long-term experiment** Dauerversuch *m*, Dauerversuch *m*  
**long-term measurement** Langzeitmessung *f*  
**long-term monitoring** Langzeitüberwachung *f*  
**long-term trend** langfristiger Trend *f*  
**long-term waves** langperiodische Wellen *pl*  
**long-time pumping test** Dauerpumpversuch *m*  
**long ton** Langtonne *f* (1 Langtonne = 1010,05 kg; Einheit der Masse in den USA)  
**longwall** Streb *m*  
**longwall advancing** Strebbau *m*, Vorwärtsbau *m*  
**longwall caving** Strebbbruchbau *m*  
**longwall face** Streb *m*  
**longwall mining** Strebbau *m*  
**longwall stoping** Firstenstoßbau *m*  
**longwall working system** Strebbau *m*  
**long waves** Dünung *f*, Schwell *m*  
**look-up table** Umsetzungstabelle *f* (Geoinformationssystem)  
**loop 1.** Schleife *f*, Schlinge *f*, Windung *f* (z. B. eines Flusses); **2.** Schleife *f*, Ringschluss *m* (Vermessung); **3.** Armgerüst *n* (bei Brachiopoden)  
**loop bedding** Girlandenschichtung *f*  
**looped bar** Hakenschlinge *f* (eines Flusses)  
**loop error** Schleifenschlussfehler *m*  
**loop lake** Altwassersee *m*, verlassener Flussarm *m*, Altwasser *n*  
**loop neck** Schlingenhals *m* (Mäander)  
**loop structure** tektonische Schlinge *f*  
**loose** lose, unverfestigt, locker  
**loose boulders** Steinschüttung *f*  
**loose-coiled** mit offenen Windungen (Ammoniten)  
**loose earth** lose Erde *f*, lockere Erde *f*, unverfestigte Erde *f*  
**loose grain soil** strukturloser Boden *m*  
**loose gravel** loser Kies *m*, lockerer Kies *m*, Rollkies *m*

**loose ground** lockeres Gebirge *n*, loses Gebirge *n*, gebräches Gebirge *n*  
**loose ice** Treibeis *n*, Difteis *n*  
**loose masses** Lockermassen *pl*  
**loose material** Lockermaterial *n*, Schüttgut *n*  
**loosen, to** [auf]lockern  
**loosened rock** gelöstes Gestein *n*, aufgelockertes Gestein *n*  
**loosening 1.** Lockerung *f*, Auflockerung *f* (des Bodens bzw. des Gesteins); **2.** Lösen *n* (des Gesteins)  
**loosening zone** Auflockerungszone *f*  
**loose rock** Lockergestein *n*, loses Gestein *n*, unverfestigtes Gestein *n*, lockerer Gestein *n*  
**loose rock fall** Nachbruch *m*  
**loose roof** zu Bruch gehende Firste *f*  
**loose sand** loser Sand *m*, lockerer Sand *m*, Lockersand *m*  
**loose sediment** Lockersediment *n*  
**loose snow** Lockerschnee *m*  
**loose-snow avalanche** Staublawine *f*  
**loose soil** lockerer Boden *m*  
**lophodont** lophodont (Typus von Backenzähnen pflanzenfressender Säugetiere)  
**lophophore** Lophophor *n*, Tentakelkranz *m*, Tentakelkrone *f* (bei Bryozoen bzw. Brachiopoden)  
**lopolith** Lopolith *m* (Intrusionsform)  
**lopsided** schief, einseitig, pultförmig  
**lorry** Förderwagen *m*, Hund *m*  
**lose circulation, to** Spülung verlieren  
**losing stream** wasserabgebender Fluss *m*, verlirender Fluss *m* (Abgabe an das Grundwasser)  
**loss** Verlust *m*, Abnahme *f*, Schwund *m*  
**loss by evaporation** Verdunstungsverlust *m*  
**loss by percolation** Versickerungsverlust *m*  
**loss in cleaning** Aufbereitungsverlust *m*  
**loss in gas storage** Speichergasverlust *m*  
**loss of circulation** Spül[ungs]verlust *m*  
**loss of [drill] core** Kernverlust *m*  
**loss of energy** Energieverlust *m*  
**loss of head** Spiegelgefälle *n* (des Wassers)  
**loss of heat** Wärmeverlust *m*  
**loss of pressure** Druckverlust *m*  
**loss of returns** Spül[ungs]verlust *m*, Bohrspülungsverlust *m*  
**loss of weight** Gewichtsverlust *m*  
**loss on ignition** Glühverlust *m*  
**lost circulation** Spül[ungs]verlust *m*, verlorene Spülung *f*  
**lost-circulation zone** Spülverlustzone *f*  
**lost interval** Schichtlücke *f*, Hiatus *m*, stratigraphische Lücke *f*  
**lost liner** verlorenen Verrohrung *f*  
**lost record** Schichtlücke *f*, Hiatus *m*, stratigraphische Lücke *f*  
**lost river** ausgetrockneter Fluss *m*  
**lost strata range** stratigraphische Unterbrechung *f*  
**lost stream** ausgetrockneter Fluss *m*  
**lough 1.** See *m*, Lagune *f* (in Irland); **2.** unregelmäßiger Hohlraum *m* (in Eisenerzgruben in Lancashire)  
**loup** Verschiebung *f*, Störung *f* (in Schottland)  
**love arrow** Rutilnadel *f*  
**love stone** Aventurinquarz *m*  
**Love wave** Love-Welle *f*, L-Welle *f*, Oberflächenwelle *f* (Seismik)  
**low 1.** Tiefstand *m*; **2.** Tief[druckgebiet] *n*, Tiefdruckzentrum *n* (Meteorologie); **3.** Strandpriel *m*,

Auswaschung *f*; **4.** [fossile] Auswaschung *f* in Kohleflözen; **5.** Senkung *f*, tiefe Stelle *f*  
**low albite** Tieftemperaturaltit *m*  
**low-angle dipping stratum** flach einfallende Schicht *f*  
**low-angle fault** flachwinklige Verwerfung *f*, flach einfallende Verwerfung *f*  
**low angle subduction** flache Subduktionszone *f*  
**low-ash coal** (*Amer.*) aschearme Kohle *f*, Kohle *f* mit niedrigem Aschegehalt (< 8 %)  
**low bank** Flachufer *n*  
**low biotic diversity** Artenvergesellschaftung *f* mit nur wenigen Invertebratengruppen  
**low bush tundra** Zwergstrauchtundra *f*  
**low clay** tonarm, tonverarmt  
**low coal mine** Kohlegrube *f* mit geringmächtigen Flözen  
**low coast** Flachküste *f*  
**low craton** Tiefkraton *m*  
**low-cut filter** Hochpassfilter *n* (*Seismik*)  
**low dip** flaches Einfallen *n*, geringes Einfallen *n*  
**low-dipping stratum** flach einfallende Schicht *f*  
**low-energy coast** Niederenergie-Küste *f*  
**low-energy environment** niedriger energetischer Ablagerungsbereich *m*  
**low-energy level** energiearmes Niveau *n*  
**low enthalpy geothermal potential** niedriger enthalpes geothermisches Potential *n*  
**lower** unter, Unter...  
**lower to 1.** niederbringen, einbauen (*Bohrung, Verrohrung*); **2.** erniedrigen, abtragen (*ein Relief durch Erosion*); **3.** absenken (z. B. *Wasserspiegel*)  
**lower alps** Voralpen *f*  
**lower aquifer** Liegendgrundwasserleiter *m*  
**Lower Austroalpine nappes** Unterostalpine Decken *pl*  
**lower bed** untere Schicht *f*, Unterschicht *f*, Liegendschicht *f*, liegende Schicht *f*  
**lower bend** Muldenachse *f*, Muldenscharnier *n*  
**lower block** Tiefscholle *f*, Liegendscholle *f*  
**lower bottom water** Liegendwasser *n* (*bei Erdöllagerstätten*)  
**lower bounding surface** untere Begrenzungsfläche *f*  
**lower confining bed** Grundwassersohlschicht *f*  
**lower consistency limit** untere Konsistenzgrenze *f*  
**lower course [of river]** Unterlauf *m* (*eines Flusses*)  
**lower critical velocity** untere Grenzgeschwindigkeit *f*, untere kritische Geschwindigkeit *f*  
**lower crust** untere Erdkruste *f*, untere Kruste *f*  
**lower decollement, ~ detachment** unterer Abscherhorizont *m*  
**lower discharge gallery, ~ discharge tunnel** Grundablass *m*, Grundausslass *m*  
**lowered block** abgesunkene Scholle *f*  
**lowered groundwater level** abgesenkter Grundwasserspiegel *m*  
**lowered side** abgesunkene Scholle *f* (*Verwerfung*)  
**lowered water level** abgesenkter Wasserspiegel *m*  
**lower fan** distaler Bereich *m*, Fuß *m* (*eines Schwemmfächers*)  
**lower flow regime** unteres Fließregime *n*, unterer stabiler Zustand *m* (*fluvialer Transport*)  
**lower fold side** liegende Flanke *f*, liegender Schenkel *m*

**lower hemisphere** untere Halbkugel *f* (*Schmidt'sches Netz*)  
**lowering** Absenken *n*, Absinken *n*, Absenkung *f*, Senkung *f* (z. B. *des Wasserspiegels*)  
**lowering depth** Absenktiefe *f*  
**lowering head** Absenk[ungs]höhe *f*  
**lowering of sea level** Absenkung *f* des Meeresspiegels  
**lowering of subsoil water** Grundwasserabsenkung *f*  
**lowering of temperature** Temperaturniedrigung *f*  
**lowering of the groundwater surface** Grundwasserabsenkung *f*  
**lowering of the melting point** Schmelzpunkterniedrigung *f*  
**lowering of the roof** Absenken *n* des Hangenden  
**lowering of the water table** Absenkung *f* des Grundwasserspiegels  
**lowering the water table** Absenken *n* des Grundwasserspiegels (*als Vorgang*)  
**lowering well** Absenk[ungs]brunnen *m*  
**lower jaw** Unterkiefer *m*  
**lower joint** Lagerfläche *f* (*Steinbruch*)  
**lower latitude** niedere Breite *f*  
**lower layer** untere Schicht *f*, Unterschicht *f*, Liegendschicht *f*, liegende Schicht *f*  
**lower level** untere Sohle *f*, unteres Niveau *n*  
**lower limb** liegende Flanke *f*, liegender Schenkel *m*  
**lower limit of consistency** untere Konsistenzgrenze *f*  
**lower limit of the tenor of ore** Bauwürdigkeitsgrenze *f*  
**lower mantle** unterer Erdmantel *m*, unterer Mantel *m*  
**lower mining level** untere Abbaustrecke *f*, Grundstrecke *f*  
**lower mining limit** untere Abbaugrenze *f*  
**lowermost** tiefste, unterste, älteste; ~ **bed** unterste Schicht *f*  
**lower mountain ranges** Mittelgebirge *n*  
**lower plastic limit** Ausrollgrenze *f*, untere Plastizitätsgrenze *f*  
**lower plate** Unterplatte *f*  
**lower pool elevation** Wasserspiegel *m* im Unterwasser, Wasserstand *m* im Unterwasser (*an Staudämmen*)  
**lower pressure formation** Formation *f* geringeren Drucks  
**lower rank lignite** Weichbraunkohle *f*  
**lower reach** Unterlauf *m* (*eines Flusses*)  
**lower reservoir** Unterbecken *n*  
**lower series** untere Serie *f*  
**lower side of fault** abgesunkener Flügel *m*, abgesunkene Scholle *f* (*einer Verwerfung*)  
**lower stratum** Unterschicht *f*, Liegendschicht *f*  
**lower surface** untere Fläche *f*, Unterfläche *f*, Sohlfläche *f*  
**lower water** Unterwasser *n* (*Staudamm*)  
**lower yield point** untere Streckgrenze *f*  
**lowest high tide** niedrigstes Tidenhochwasser *n*  
**lowest level** unterste Sohle *f*  
**lowest low tide** niedrigstes Tidenniedrigwasser *n*  
**lowest operating level** Absenkziel *n*  
**lowest recorded water level** niedrigster bekannter Wasserstand *m*

**lowest water level** niedrigster Wasserstand *m*  
**low fault** flache Verwerfung *f*  
**low flow** Niedrigwasserabfluss *m*  
**low-flow channel** Normalbett *n* (*eines Flusses*)  
**low-flow forecast** Niedrigwasserabflussprognose *f*  
**low forest** Niederwald *m*  
**low frequency echo sounder** Niederfrequenzecholot *n*  
**low-grade 1.** arm, geringhaltig, geringwertig, minderwertig (*Erz*); **2.** niedrig[gradig] (*Metamorphose*)  
**low-grade clay** gewöhnlicher Ton *m*  
**low-grade metamorphic rock** niedrigmetamorphes Gestein *n*  
**low grade of metamorphosis** schwacher Metamorphosegrad *m*, niedriger Metamorphosegrad *m*  
**low-grade ore** geringwertiges Erz *n*, minderhaltiges Erz *n*, Armerz *n*, armes Erz *n*, geringhaltiges Erz *n*  
**low-gravity crude oil** rohes Schweröl *n*  
**low-gravity oil** Schweröl *n*  
**low ground[s]** Niederung *f*, Mulde *f*  
**löwigite** Alunit *m*, Alaunstein *m*, Alaunerz *n*  
**low-iron epidote** eisenarmer Epidot *m*  
**lowland** Flachland *n*, Niederung *f*, Tiefland *n*, Tiefebene *f*  
**lowland area** Niederung *n*, Flachland *n*, Tiefland *n*  
**lowland bog** Nieder[ungs]moor *n*, Flachmoor *n*, Wiesenmoor *n*  
**lowland coast** Flachküste *f*  
**lowland lake** Flachlandsee *m*  
**lowland moor** Nieder[ungs]moor *n*, Flachmoor *n*, Wiesenmoor *n*  
**lowland moor peat** Niedermoortorf *m*  
**lowland plain** Tiefebene *f*  
**low latitude** niedrige Breite *f*  
**low-latitude desert** Passatwüste *f*  
**low-level bog** Nieder[ungs]moor *n*, Flachmoor *n*, Wiesenmoor *n*  
**low-level discharge** Niedrigwasserabfluss *m*  
**low-level laterite** allochthoner Laterit *m*, verschwemmter Laterit *m*, umgelagerter Laterit *m*, Schwemmlaterit *m*  
**low-level radiation** schwache Strahlung *f*  
**low-level [radioactive] waste** schwach radioaktiver Abfall *m*  
**low-lying** tiefliegend  
**low-lying bog** Nieder[ungs]moor *n*, Flachmoor *n*, Wiesenmoor *n*  
**low-lying coast** Flachküste *f*  
**low-lying coastal land, ~ coast region** Küstenniederung *f*  
**low-lying flat** Marsch *f*  
**low-lying ground** tiefliegendes Gelände *n*, tiefliegendes Land *n*  
**low-lying land** Niederung *f*, Aue *f*  
**low-lying moorland** Nieder[ungs]moor *n*, Flachmoor *n*, Wiesenmoor *n*  
**low-lying plain** Tiefebene *f*  
**low-magnesium calcite** Magnesium-armer Calcit *m*  
**low-magnitude shock** schwacher Erdbebenstoß *m*  
**low marsh** Talmoor *n*  
**low meadow** Uferwiese *f*  
**low-moor [bog]** Flachmoor *n*, Nieder[ungs]moor *n*, Sumpfmoor *n*, Grundwassermoor *n*, topogenes Moor *n*

**low-moor peat** Flachmoortorf *m*, Niedermoor-torf *m*  
**low-moor soil** Niedermoorboden *m*  
**low oblique photograph** Steilaufnahme *f* (Luft-bild)  
**low-order levelling** einfaches Nivellieren *n*  
**low-order trend surface** [Polynom-]Trendflä-che *f* niedrigen Grades  
**low-pass filter** Tiefpassfilter *n* (Seismik)  
**low-permeable** geringdurchlässig  
**low-pressure area** Tief[druckgebiet] *n* (Meteorologie)  
**low-productive soil** armer Boden *m*  
**low quartz** Tief[temperatur]quarz *m*  
**low-rank coal** gering inkohlte Kohle *f*, niedrig inkohlte Kohle *f*, Braunkohle *f* (überwiegend)  
**low-rank graywacke** Subgrauwacke *f*  
**low-rank metamorphism** schwache Metamorphose *f*  
**low rock hillock** Felsbuckel *m*, Felsanhöhe *f*, Fels-hügelchen *n*  
**low run-off** Niedrigwasser *f*  
**low shrub** Halbstrauch *m*  
**lowstand fan** distaler Niedrigstandfächer *m*, distaler Ozeanbodenfächer *m*  
**lowstand systems tract (LST)** Tiefstand-System-trakt *m* (Sequenzstratigraphie)  
**lowstand wedge** proximaler Niedrigstandfächer *m*  
**low-sulfur coal** (Amer.) Kohle *f* mit niedrigem Schwefelgehalt ( $< 1\%$ )  
**low-temperature carbonization** Schwelung *f*, Verschwelung *f*, Tieftemperaturverkokung *f*  
**low-temperature quartz** Tief[temperatur]-quarz *m*  
**low terrace** Niederterrasse *f*  
**low tide** Niedrigwasser *n*, Niedrigwasserstand *m*, Niederwasser *n*, Ebbe *f*  
**low-tide current** Ebbestrom *m*  
**low-tide flat** Watt *n*  
**low tide level** Niedrigwasserlinie *f*  
**low tide zone** Niederwasserregion *f*  
**low-velocity correction** Verwitterungskorrektur *f* (bei seismischen Messungen)  
**low-velocity layer** Schicht *f* mit geringerer seismi-scher Wellengeschwindigkeit, Niedriggeschwindig-keitszone *f*, Gutenberg-schicht *f*  
**low-velocity zone (LVZ)** Zone *f* mit geringerer seismischer Wellengeschwindigkeit, Niedrigge-schwindigkeitszone *f*, Gutenberg-schicht *f*  
**low viscosity** geringe Viskosität *f*  
**low-volatile** schwerflüchtig  
**low-volatile bituminous coal** (Amer.) niedrig-flüchtige Steinkohle *f*, hochinkohlte Steinkohle *f* (auf wasser-aschefreie Basis bezogene flüchtige Be-standteile: 14 bis 22 %; C-fix: 78 bis 86 %)  
**low-volatile steam coal** Esskohle *f*  
**low volatility, of** schwerflüchtig  
**low water** Niedrigwasser *n*, Niedrigwasserstand *m*, Niederwasser *n*, Ebbe *f*  
**low-water discharge** Niedrigwassermenge *f*  
**low-water flow** Niedrigwasserabfluss *m*  
**low-water level** Niedrigwasserstand *m*  
**low-water line, ~ mark** Niedrigwasserlinie *f*, Eb-bemarke *f*  
**low water of ordinary neap tide** Nippniedrig-wasser *n*

**low water of spring tides** Springniedrigwas-ser *n*  
**low-water stage** Niedrigwasserstand *m*  
**low-water stand** Stillstand *m* des Niedrigwas-sers  
**lozenge** Raute *f*, Rhombus *m*  
**lozenge-shaped** rautenförmig, rhombenförmig  
**LST** (lowstand systems tract) Tiefstand-System-trakt *m* (Sequenzstratigraphie)  
**lubricant** Schmiermittel *n* (auch auf tektonischen Flächen)  
**lubricate, to** schmieren, [ein]fetten, ölen  
**lubricating layer** Schmierschicht *f*  
**lucmoid hinge** lucinoides Schloss *n* (Schlossbautyp bei Lamellibranchiaten)  
**Lüders lines** Lüders'sche Linien *pl*, Hartmann'sche Linien *pl*  
**lum** Partie geringerer Härte im Kohlenflöz  
**lumachelle** Lumachelle *f*, Schillkalk *m* (im Wesent-lichen aus Mollusken- und Brachiopodenschalen)  
**lumbar vertebra** Lendenwirbel *m*, Lumbalwir-bel *m*  
**luminesce, to** lumineszieren  
**luminescence** Lumineszenz *f*  
**luminescence quenching** Lumineszenzlö-schung *f*  
**luminescent** lumineszierend, leuchtend  
**luminescent crystal** lumineszierender Kristall *m*  
**luminescent emission** Lumineszenzemission *f*  
**luminosity** Leuchtkraft *f*, Leuchten *n*, Lichtstärke *f*, Helligkeit *f*, Glanz *m*  
**luminous** leuchtend, glänzend, Leucht..., Licht...  
**luminous clouds** leuchtende Nachtwolken *pl*  
**luminous energy** Lichtenergie *f*  
**luminous haze** Lichtnebel *m*  
**luminous incident ray** einfallender Lichtstrahl *m*  
**luminous intensity** Lichtstärke *f*  
**luminous matter** leuchtende Materie *f*  
**luminous pencil** Strahlenbündel *n*  
**lump 1.** Klumpen *m*; **2.** Kornaggregat *n* (aus Ooi-den bzw. Pellets in Carbonatsedimenten); **3.** Knolle *f*, Konkretion *f*  
**lump coal** Stückkohle *f*, Grobkohle *f*, Würfelkoh-le *f*  
**lumpiness** Stückigkeit *f*  
**lump lime** Stückkalk *m* (gebrannt)  
**lump of lava** Lavaklumpen *m*  
**lump of slag** Lavaflatschen *m*  
**lump of soil** Scholle *f*  
**lump of tin ore** Zinnstufe *f*  
**lump ore** Stückerz *n*, Erzklumpen *m*  
**lumps** Aggregatkörner *n* (in Carbonatsedimen-ten)  
**lumpy** klumpig, [derb]stückig, grobstückig  
**lumpy bedding** Knollenschichtung *f*  
**lumpy coal** Stückkohle *f*, großstückige Kohle *f*, Würfelkohle *f*  
**lumpy ore** stückiges Erz *n*, Stückerz *n*  
**lunar** halbmondförmig, lunar, Mond...  
**lunar aurora** Mondhof *m*  
**lunar circuit** Mondumlauf *m*  
**lunar cleft** Mondspalte *f* (Oberflächenform)  
**lunar corona** Mondhof *m*  
**lunar crater** Mondkrater *m*  
**lunar day** Montag *m*  
**lunar disk** Mondscheibe *f*

**lunar dust** Mondboden *m*, Staubschicht *f* des Mondes  
**lunar eclipse** Mondfinsternis *f*  
**lunar fines** pulvriges Mondmaterial *n* (Bestandteile des Mondbodens  $< 1\text{ cm}$  Korndurchmesser)  
**lunar geology** Mondgeologie *f*  
**lunar glassy spherules** Glaskügelchen *pl* im Mondgestein  
**lunar halo** Mondhalo *m*, Mondring *m*  
**lunar landscape** Mondlandschaft *f*  
**lunar mountains** Mondgebirge *n*  
**lunar orbit** Mond[umlauf]bahn *f*  
**lunar path** Mondbahn *f*  
**lunar phase** Mondphase *f*  
**lunar probe** Mondsonde *f*  
**lunar regolith** Mondboden *m*, Staubschicht *f* des Mondes  
**lunar rock** Mondgestein *n*  
**lunar shadow** Mondschatten *m*  
**lunar topography** Mondlandschaft *f*  
**lunar year** Mondjahr *n*  
**lunate** halbmondförmig, sichelförmig; ~ **bar** si-chelförmige Barre *f*  
**luncart** längliche Konkretion *f* (in Schottland)  
**lung breathing 1.** lungenatmend; **2.** Lungenat-mung *f*  
**lungfish** Dipnoer *m*, Lungenfisch *m*  
**lunker** längliche Konkretion *f* (aus Sandstein oder Toneisenstein; Schottland)  
**lunulate** halbmondförmig, sichelförmig  
**luster, lustre** Glanz *m*, Schimmer *m*  
**lustre mottling** Glanzfleckigkeit *f* (bei Sandsteinen mit sparitischem Zement)  
**lustreless** glanzlos, stumpf  
**lustrous** glänzend, strahlend  
**lustrous coal** (sl) Glanzkohle *f*, Vitrain *m* (Lithotyp der Humuskohlen-Steinkohlen)  
**lustrous schist** Glanzschiefer *m*  
**lutaceous** tonig, tonhaltig, tonführend, tonartig  
**lute** klebriger Lehm *m*  
**luteous rock** toniges Gestein *n*  
**lutetium** Lutetium *n*, Lu  
**lutite** Pelit *m*, Lutit *m* (feinklastisches Gestein)  
**lutose** tonbedeckt  
**LVZ** (low-velocity zone) Zone *f* mit geringerer seis-mischer Wellengeschwindigkeit, Niedriggeschwin-digkeitszone *f*, Gutenberg-schicht *f*  
**L-wave** Love-Welle *f*, Oberflächenwelle *f*, L-Welle *f*  
**lycophodes** Lycopoden *pl*, Bälapgewächse *pl*, Ly-cophyten *pl* (Lycopodiales)  
**lycopodiaceous** bärlappähnlich; ~ **tree** Bärlapp-baum *m*  
**lycopod trees** Bärlappbäume *m*  
**Lydian stone, lydlite** Lydit *m*, Kieselschiefer *m*  
**lye, to** laugen  
**lye** Lauge *f*  
**lying fold** liegende Falte *f*  
**lying stratified** schichtweise gelagert  
**lying wall** Liegendes *n*  
**lynchett** Rain *m*, Feldrain *m*, Ackerrain *m*  
**lysate** Lösungsprodukt *n*, Lysat *n*  
**lysimeter** Lysimeter *m* (Anlage zur Bestimmung des Sickerwassers im Boden)  
**lysocline** Lysokline *f* (Wassertiefe in den Ozeanen, ab der die Lösung von Calcit im Verhältnis größer ist als dessen Sedimentationsrate)

## M

**m** (Abk.) 1. Meter *m*; 2. Minute *f*

**ma** (Abk.) Million Jahre

**maar** Maar *n*

**maar lake** Maarsee *m*

**macadam** Straßenschotter *m*, Schotter *m*

**macadam effect** Zementationseffekt *m* (in Carbo-  
natgesteinen durch Evaporation)

**macadamize, to** beschottern

**macadam road** Schotterstraße *f*

**macaluba** Schlammvulkan *m*

**macaroni tubing** engkalibrige Steigrohre *pl*

**Macedon glass** Tektitenglas *n* von Macedon (Aus-  
tralien)

**maceral** Maceral *n*, Gefügebestandteil *m*, Gemeng-  
teil *m* (kleinster im Lichtmikroskop erkennbarer Be-  
standteil der Kohle)

**maceral group** Maceralgruppe *f* (Vitrinit, Exinit,  
Inertinit)

**maceral subgroup** Maceralsubgruppe *f*

**macerate, to** mazerieren, aufquellen, aufweichen  
(biogene Gewebe durch Wasser unter Luftabschluss)

**macerated plant material** mazeriertes Pflanzen-  
material *n*

**maceration** Mazeration *f*

**machine driller** Maschinenhauer *m*

**machine mining** maschineller Abbau *m*

**mackintoshite** Mackintoshit *m*, Thorogummit *m*

**macle** 1. Zwillingkristall *m*; 2. dunkler Fleck *m*;

3. Chiastolith *m*

**macled** 1. verzwillingt; 2. fleckig, gefleckt

**macrinite** Macrinit *m* (Kohlenmaceral)

**macro axis** längere Achse *f*, Makroachse *f* (trikline  
und orthorhombische Kristalle, normalerweise die  
b-Achse)

**macrobenthos** Makrobenthos *n* (Benthos mit  
bloßem Auge erkennbar)

**macrobiosis** Langlebigkeit *f*

**macrobiota** Makrobiota *pl*

**macrobiotic** langlebig, makrobiotisch

**macrochemical** makrochemisch

**macroclastic** grobklastisch, makroklastisch

**macroclastics** grobklastische Sedimente *pl*

**macroclimate** Makroklima *n*, regionales Klima *n*  
(Ökologie)

**macrocosm** Makrokosmos *m*, Weltall *n*

**macrocrystalline** grobkörnig, grobkristallin, ma-  
krokristallin, megakristallin

**macrocycle** Großzyklus *m*, Makrozyklus *m*, Mega-  
zyklus *m*

**macrodome** Makrodome *n* (Kristallographie)

**macroevolution** Makroevolution *f* (Evolutions-  
vorgang, der zur Entstehung neuer, höherer Taxa  
führt)

**macrofacies** Großfazies *f*

**macrofauna** Makrofauna *f*, Großfauna *f* (Arten  
der Tierwelt, deren Bestimmung mit bloßem Auge  
möglich ist)

**macroflora** Makroflora *f*, Großflora *f* (Arten der  
Pflanzenwelt, deren Bestimmung mit bloßem Auge  
möglich ist)

**macroite** Macroit *m* (Kohlenmikrolithotyp)

**macromeritic** phanerokristallin, phaneritisch

**macromolecule** Makromolekül *n*

**macromutation** Makromutation *f*

**macronutrients** Hauptnährstoffe *pl*, Grundnähr-  
stoffe *pl*

**macropalaeontology** Makropaläontologie *f*

**macropetrofabric** Großgefüge *n*, Makrogefüge *n*,  
Megagefüge *n*

**macropetrographic seam section** makropetro-  
graphisches Flözprofil *n* (Kohle)

**macroplankton** Makroplankton *n*, Großplank-  
ton *n*

**macropore** Großpore *f*, Makropore *f*

**macroporosity** Makroporosität *f*

**macroscopic** makroskopisch, megaskopisch, mit  
bloßem Auge erkennbar; ~ **examination** makro-  
skopische Untersuchung *f*

**macroseism** Makrobeben *n*, Erdbeben *n*

**macroseismic** makroseismisch

**macroseismic area, ~ region** makroseismisches  
Gebiet *n*, Erdbebengebiet *n*

**macrospore** Makrospore *f*, Megaspore *f*

**macrostructure** Makrogefüge *n*, makroskopisches  
Gefüge *n*, Grobgefüge *n*, Grobstruktur *f*, Makro-  
struktur *f*

**maculate** fleckig, gefleckt

**macule** Flecken *m*

**maculose** fleckig, gefleckt; ~ **schist** Knotenschie-  
fer *m*, Fleckschiefer *m*

**made ground** Auffüllung *f*, Aufschüttung *f*, Schüt-  
tung *f*

**madre** 1. Flussbett *n*; 2. Mutterlauge *f*; 3. lockeres  
Oberflächengestein *n* (in Kolumbien)

**madreporaria** Steinkorallen *pl*, Scleractinia *pl*,  
Madreporaria *pl*

**madrepore plate** Madreporenplatte *f*, Madrepo-  
rit *m*, Siebplatte *f* (bei Echinodermen)

**mafic** mafisch (Bezeichnung für dunkel gefärbte Si-  
likatminerale, vor allem die Mg-Fe-Silikate)

**mafic [igneous] rocks** mafische Gesteine *pl*, Ma-  
fite *pl*, Gesteine *pl* basaltischer Zusammensetzung,  
basische Gesteine *pl*

**mafic mineral** mafisches Mineral *n*, Dunkelmine-  
ral *n*

**mafites** Mafite *pl*, mafische Minerale *pl* (Dunkel-  
minerale in magmatischen Gesteinen)

**magallanite** Magallanit *m* (eine asphaltartige Sub-  
stanz)

**maggie** 1. (sl) minderwertige Kohle *f*; 2. (sl) minder-  
wertiges carbonatisches Eisenerz *n* (in Schottland)

**maggie blaes** (sl) minderwertige Eisensulfiderze *pl*  
(in Schottland)

**magma** Magma *n*, Gesteinsschmelze *f*

**magma chamber** Magmakammer *f*, Magmareser-  
voir *n*, Magmaherd *m*

**magma column** Magmasäule *f*, Lavasäule *f*

**magma contamination** Hybridisierung *f* eines  
Magmas, Magmahybridisierung *f*

**magma facies** magmatische Fazies *f*

**magma hearth** Magmaherd *m*

**magma pocket** Magmanest *n*, Magmakammer *f*

**magma province** Magmaprovinz *f*, magmatische  
Provinz *f*, petrographische Provinz *f*, Gesteinspro-  
vinz *f*

**magma reservoir** Magmareservoir *n*, Magma-  
kammer *f*, Magmaherd *m*

**magma tectonics** Granittektonik *f*, Magmatekto-  
nik *f*

**magmatic** magmatisch

**magmatic arc** magmatischer Bogen *m*, vulkani-  
scher Bogen *m*, magmatischer Gürtel *m*

**magmatic assimilation** Assimilation *f*, Ein-  
schmelzung *f* von Fremdgestein

**magmatic body** Magmakörper *m*

**magmatic chamber** Magmakammer *f*, Magma-  
reservoir *n*, Magmaherd *m*

**magmatic cycle** magmatischer Zyklus *m*, Mag-  
menzyklus *m*

**magmatic deposit** magmatische Lagerstätte *f*

**magmatic differentiation** magmatische Diffe-  
renziation *f*

**magmatic eruption** Magmaeruption *f*, Magma-  
ausbruch *m*, magmatischer Ausbruch *m*

**magmatic evolution** Magmaentwicklung *f*

**magmatic extrusion** Magmendurchbruch *m*,  
magmatische Extrusion *f*

**magmatic intrusion** magmatische Intrusion *f*

**magmatic ore deposit** magmatische Erzlager-  
stätte *f*

**magmatic origin** magmatischer Ursprung *m*

**magmatic phase** magmatische Phase *f*

**magmatic phenomena** magmatische Erschei-  
nungen *pl*

**magmatic province** magmatische Provinz *f*,  
Magmaprovinz *f*, petrographische Provinz *f*, Ge-  
steinsprovinz *f*

**magmatic pulse** magmatische Einzelinjektion *f*

**magmatic rock** Magmatit *m*, Magmagestein *n*,  
magmatisches Gestein *n*, Erstarrungsgestein *n*

**magmatic segregation** magmatische Segrega-  
tion *f*, magmatische Differenziation *f*, magmatische  
Absonderung *f*

**magmatic segregation deposit** magmatische  
Segregationslagerstätte *f*

**magmatic stage** magmatisches Stadium *n*

**magmatic stoping** magmatische Aufstimmung *f*,  
Stoping *n* (mechanische Raumschaffung durch Auf-  
stimmung bei magmatischer Intrusion)

**magmatic tremor** magmatisches Beben *n*

**magmatic tribe** Magmasippe *f*

**magmatic water** juveniles Wasser *n*

**magmatism** Magmatismus *m*

**magmatite** Magmatit *m*, magmatisches Gestein *n*,  
Magmagestein *n*, magmatogenes Gestein *n*, Erstar-  
rungsgestein *n*

**magmatogene** magmatogen

**magmatogenic rock** magmatogenes Gestein *n*,  
Magmatit *m*, magmatisches Gestein *n*, Magmage-  
stein *n*, Erstarrungsgestein *n*

**magma type** Magmatyp *m*

**magnesia** Magnesia *f*, Magnesiumoxid *n*

**magnesian** 1. magnesiumhaltig; 2. magnesiahaltig

**magnesian calcite** Magnesium-Calcit *m*

**magnesian limestone** dolomitischer Kalkstein *m*,  
Magnesiakalk *m*, Dolomitkalk *m*

**magnesian slate** Talkschiefer *m*

**magnesite** Magnesit *m*, Bitterspat *m*

**magnesium** Magnesium *n*, Mg

**magnesium calcite** Magnesium-Calcit *m*

**magnesium deficiency** Magnesiummangel *m*

**magnesium oxide** Magnesiumoxid *n*, Magnesia *f*

**magnetic aftereffect** magnetische Nachwirkung *f*

**magnetic airborne survey** aeromagnetische

Vermessung *f*, magnetische Vermessung *f* vom

Flugzeug aus

**magnetic alternating field** magnetisches Wechselfeld *n*, Magnetwechselfeld *n*  
**magnetic anisotropy** magnetische Anisotropie *f*  
**magnetic anomaly** magnetische Anomalie *f*  
**magnetic artefacts** künstliche magnetische Störkörper *pl*  
**magnetic attraction** magnetische Anziehung *f*  
**magnetic axis** Magnetachse *f*, Pol[ar]achse *f*  
**magnetic azimuth** magnetisches Azimut *n*, Abweichungswinkel *m* der Magnetnadel  
**magnetic balance** magnetische Waage *f*, [magnetische] Feldwaage *f*  
**magnetic bearing** magnetische Peilung *f*, magnetisches Azimut *n*  
**magnetic bias** magnetische Vorspannung *f*  
**magnetic biasing** Vormagnetisierung *f*  
**magnetic cobbler** Magnetscheider *m*  
**magnetic compass** Magnetkompass *m*, Kompass *m*  
**magnetic compass needle** Kompassnadel *f*, Magnetnadel *f*  
**magnetic compass north** magnetische Nordrichtung *f*  
**magnetic concentrating** magnetische Aufbereitung *f*  
**magnetic concentration** magnetische Anreicherung *f*, magnetische Konzentration *f* (Aufbereitung)  
**magnetic correction** magnetische Korrektur *f*, magnetische Berichtigung *f*  
**magnetic declination** magnetische Abweichung *f*, Deklination *f*, [Orts-]Missweisung *f*  
**magnetic deflection, ~ deviation** [magnetische] Ablenkung *f*, Deviation *f*  
**magnetic dip** [magnetische] Inklination *f*  
**magnetic dipole** magnetischer Dipol *m*  
**magnetic dipole radiation** magnetische Dipolstrahlung *f*  
**magnetic disturbance** magnetische Störung *f*, magnetischer Sturm *m*  
**magnetic diurnal variation** magnetische Tagesvariation *f*  
**magnetic dressing** magnetische Aufbereitung *f*  
**magnetic equator** erdmagnetischer Äquator *m*  
**magnetic event** magnetisches Ereignis *n*, Polarisationsereignis *n*  
**magnetic exploration** magnetische Exploration *f*, magnetische Erkundung *f*, magnetische Lagerstättensuche *f*  
**magnetic extraction** magnetische Trennung *f*  
**magnetic field** magnetisches Feld *n*, Magnetfeld *n*  
**magnetic field balance** magnetische Feldwaage *f*, Magnetfeldwaage *f*  
**magnetic field energy** magnetische Feldenergie *f*  
**magnetic field intensity** magnetische Feldstärke *f*  
**magnetic field line** magnetische Feldlinie *f*, Magnetfeldlinie *f*  
**magnetic field of the earth** Magnetfeld *n* der Erde, irdisches Magnetfeld *n*  
**magnetic field orientation** Orientierung *f* des Magnetfelds  
**magnetic field strength** magnetische Feldstärke *m*  
**magnetic flux** magnetischer Fluss *m*, magnetische Induktion *f*  
**magnetic flux density** magnetische Flussdichte *f*  
**magnetic force** Magnetkraft *f*, magnetische Kraft *f*

**magnetic inclination** magnetische Inklination *f*  
**magnetic intensity** magnetische Feldstärke *f*  
**magnetic iron ore** Magnetit *m*  
**magnetic logging** magnetische Bohrlochvermessung *f*, magnetische Bohrlochaufnahme *f*  
**magnetic meridian** magnetischer Meridian *m*  
**magnetic moment** magnetisches Moment *n*  
**magnetic needle** Magnetnadel *f*, Kompassnadel *f*  
**magnetic north (MN)** magnetische Nordrichtung *f*, magnetisch Nord *n*  
**magnetic observatory** magnetisches Observatorium *n*  
**magnetic ore separation** Magnetscheidung *f* (von Erzen)  
**magnetic ore separator** Magnetscheider *m*, magnetischer Erzscheider *m*  
**magnetic permeability** magnetische Permeabilität *f*  
**magnetic permeability logging** Messung *f* der magnetischen Permeabilität  
**magnetic polarization** magnetische Polarisierung *f*  
**magnetic pole** [erd]magnetischer Pol *m*, geomagnetischer Pol *m*  
**magnetic property** magnetische Eigenschaft *f*  
**magnetic prospection** magnetische Prospektion *f*, magnetische Lagerstättensuche *f*  
**magnetic pyrite** Pyrrhotin *m*, Magnetkies *m*  
**magnetic resistance** magnetischer Widerstand *m*  
**magnetic reversal** magnetisch umgekehrtes Intervall *n*, magnetisch inverses Intervall *n*, magnetische Feldumkehr[ung] *f*  
**magnetics** Magnetik *f*  
**magnetic separation** magnetische Aufbereitung *f*, Magnetscheidung *f*, magnetische Trennung *f* (von Mineralen)  
**magnetic separator** Magnetscheider *m*  
**magnetic shielding** magnetische Abschirmung *f*, Magnetabschirmung *f*  
**magnetic sorting** Magnetscheidung *f*, magnetische Trennung *f* (von Mineralen)  
**magnetic storm** magnetischer Sturm *m*, magnetische Störung *f*  
**magnetic stratigraphy** Magnetostratigraphie *f*  
**magnetic strength** magnetische Feldstärke *f*  
**magnetic strip** Magnetstreifen *m*  
**magnetic stripe pattern** magnetisches Streifenmuster *n*  
**magnetic striping** magnetische Streifung *f*  
**magnetic survey** geomagnetische Vermessung *f*  
**magnetic susceptibility** magnetische Suszeptibilität *f*  
**magnetic susceptibility logging** Messverfahren *n* mit Hilfe der magnetischen Suszeptibilität  
**magnetic tape recording** Magnetbandaufzeichnung *f*  
**magnetic variation** 1. Deklination *f*, Missweisung *f*; 2. Änderung *f* des Magnetfelds  
**magnetic vertical intensity** magnetische Vertikalintensität *f*  
**magnetism** Magnetismus *m*  
**magnetite** Magnetit *m*, Magnetisenstein *m*  
**magnetite-banded ore** Magnetitbändererz *n*  
**magnetizability** Magnetisierbarkeit *f*  
**magnetization** Magnetisierung *f*  
**magnetize, to** magnetisieren, magnetisch machen

**magnetizing force** magnetische Feldstärke *f*  
**magnetometer** Magnetometer *n*  
**magnetometric surveying** magnetometrische Vermessung *f*  
**magnetometry** Magnetometermessung *f*  
**magnetosphere** Magnetosphäre *f*  
**magnetostratigraphic polarity zone** [magnetostratigraphische] Polaritätszone *f*  
**magnetostratigraphic unit** magnetostratigraphische Einheit *f*, Polaritätseinheit *f*  
**magnetostratigraphy** Magnetostratigraphie *f*  
**magnetostriction** Magnetostriktion *f*  
**magnetostrictive drilling** Magnetostriktionsbohren *n*  
**magnetotelluric method** magnetotellurisches Verfahren *n*  
**magnetotelluric prospecting** magnetotellurische Prospektion *f*, magnetotellurische Lagerstättensuche *f*, magnetotellurische Erkundung *f*  
**magnetotellurics** Magnetotellurik *f*  
**magnification** 1. Verstärkung *f* (z. B. seismischer Signale); 2. Vergrößerung *f* (Optik)  
**magnifier** 1. Verstärker *m*; 2. Vergrößerungsglas *n*, Lupe *f*  
**magnify, to** 1. vergrößern; 2. verstärken  
**magnifying glass** Vergrößerungsglas *n*, Lupe *f*  
**magniphyric** körnig mikrophyrisch (Korndurchmesser 0,2–0,4 mm)  
**magnitude** Größe *f*, Größenordnung *f*, Magnitude *f* (Maß für die Energie eines Erdbebens)  
**magnitude of a vector** Betrag *m*, Absolutwert *m* (eines Vektors)  
**magnitude order** Größenordnung *f*  
**magnochromite** Magnesiochromit *m*  
**magnoferite** Magnesioferrit *m*, Magnoferrit *m*  
**magnophyric** grobporphyrisch (Einsprenglinge > 5 mm; *obsolet*)  
**maiden** jungfräulich, unverritz; ~ **field** unverritztes Abbaufeld *n*  
**maidenhair** nadeliger Rutil *m*  
**main** 1. Hauptleitung *f*; 2. Sammler *m* (Entwässerung)  
**main activity** Haupttätigkeit *f*  
**main adit level** Erbstollen *m*  
**main base level** Haupterosionsbasis *f*  
**main bottom** gewachsenes Gestein *n*, Felsuntergrund *m*  
**main branch** Hauptarm *m* (eines Flusses)  
**main channel flow** Wasserführung *f* im Hauptflusslauf  
**main characteristics** Haupteigenschaften *f*  
**main cleat** Hauptschlechte *f*  
**main constituent** Hauptbestandteil *m*, Hauptkomponente *f*, Hauptgemengteil *n*  
**main contour** Zählhöhenlinie *f*, Haupthöhenlinie *f*  
**main crater** Hauptkrater *m*  
**main current line** Stromstrecke *m*  
**main divide** Hauptwasserscheide *f*  
**main drainage canal** Vorfluter *m*  
**main drainage ditch** 1. Vorfluter *m*; 2. Entwässerungssammler *m*  
**main drive** Hauptstrecke *f*, Grundstrecke *f*  
**main earthquake** Haupt[erd]beben *n*  
**main element** Hauptelement *n*  
**main entry** Hauptstrecke *f*, Grundstrecke *f*  
**main fault** Hauptverwerfung *f*, Hauptstörung *f*



**main fault area** Hauptverwerfungsfläche *f*  
**main fold** Hauptfalte *f*  
**main fracture** Hauptspalte *f*  
**main gangway** Gezeugstrecke *f*  
**main gate** Grundstrecke *f*, Hauptstrecke *f*, Ladestrecke *f*, Bandstrecke *f*  
**main glacier** Hauptgletscher *m*  
**main haulage road** Hauptförderstrecke *f*  
**main hoisting shaft** Haupt[förder]schacht *m*  
**main joint** Hauptkluft *f*, Großkluft *f*  
**mainland** Festland *n*, Kontinent *m*  
**mainland of Europe** europäisches Festland *n*  
**main level** Hauptschale *f*, Feldfördererschale *f*  
**main level road** Richtstrecke *f*  
**main load** Hauptlast *f*  
**main lode** Hauptgang *m*  
**main normal fault** Hauptabschiebung *f*  
**main normal stress** Hauptnormalspannung *f*  
**main ocean** offener Ozean *m*  
**main phase** Hauptphase *f*  
**main pipeline** Hauptleitung *f*  
**main river** Hauptstrom *m*  
**main roof** Hangendes *n*  
**main roof break** Setzriss *m*, Hangendriss *m*  
**main sea** hohe See *f*, offene See *f*, Weltmeer *n*  
**main shaft** Hauptschacht *m*  
**main shock** Haupt[er]dbeben *n*  
**main stream** Hauptfluss *m*, Hauptstrom *m*  
**main stress** Hauptspannung *f*  
**maintain, to** aufrechterhalten, instand halten, unterhalten, warten  
**maintenance** Erhaltung *f*, Instandhaltung *f*, Unterhaltung *f*, Wartung *f*; **~ of the strata in undisturbed condition** Erhaltung *f* des ungestörten Schichtenzusammenhangs  
**main thrust** Hauptüberschiebung *f*  
**main trend** Hauptstreichen *n*, Hauptstreichrichtung *f*  
**main trunk sewer** Hauptsammelkanal *m*  
**main valley** Haupttal *n*  
**main vein** Hauptgang *m*  
**major axis** Hauptachse *f*, größere Achse *f*, Längsachse *f*  
**major clastic component** klastischer Hauptbestandteil *m*  
**major constituent** Hauptgemengteil *m*, Hauptbestandteil *m*  
**major divide** Hauptwasserscheide *f*  
**major element** Hauptelement *n*  
**major fault** Hauptverwerfung *f*  
**major fold** Hauptfalte *f*  
**major glaciation** Hauptvereisung *f*  
**major intrusion** Großintrusion *f*  
**major joint** Hauptkluft *f*, Großkluft *f*  
**major period of folding** Hauptfaltungsperiode *f*, Hauptfaltungsphase *f*  
**major seismic belt** Haupterdbebenbügel *m*  
**major septum** Hauptseptum *n*  
**major sheet** Stammdecke *f*  
**major stream bed** Hochwasserbett *n* eines Flusses  
**major thrust** Hauptüberschiebung *f*  
**major transgressive-regressive facies cycles** große Transgressions- und Regressionszyklen *pl*, Zyklen *pl* 2. Ordnung (*Sequenzstratigraphie*)  
**major trough** Hauptmulde *f*  
**major vein** Hauptgang *m*

**makatea** erhöhter Rand eines Korallenriffs in Polynesien  
**make** [ab]bauwürdige Gangerzanreicherung *f*  
**make hole, to** Bohrfortschritte machen  
**make of water** Wasserzufluss *m*, Wasseranstieg *m*  
**makeshift method** Behelfsverfahren *n*, Behelfsmethode *f*  
**make watertight, to** abdichten  
**making a trip** Ausbau *m* des Bohrgestänges (zum Wechseln des Meißels)  
**malachite green** Malachitgrün *n*, [natürliches] Berggrün *n*  
**Malaspina glacier** Vorlandgletscher *m*, Piedmontgletscher *m*, Bergfußgletscher *m*, Alaskagletscher *m*  
**male ancestor** Stammvater *m*  
**malformation** Missbildung *f*, Aberration *f*  
**malleability** Geschmeidigkeit *f*, bruchlose Verformbarkeit *f* (eines Minerals)  
**malleable** 1. geschmeidig, bruchlos verformbar (*Mineral*); 2. hämmbar, schmiedbar (*Metall*); **~ iron** Schmiedeeisen *n*, schmiedbares Eisen *n*  
**mallet** 1. Scheidehammer *m*, Scheidehäutzel *m*, Sortierhammer *m* (für Erze); 2. Schlägel *m*  
**malm rock** Mergelstein *m*  
**malmostone** 1. Kreidekalkstein *m*, Mergelstein *m* (aus der Kreide Sünglands); 2. harter kieseliger Sandstein *m* (aus der Kreide Sünglands)  
**maltha** Bergteer *m*, Erdteer *m*, Mineralteer *m*, Erdpech *n*, Bergpech *n*, Erdwachs *n*, Ozokerit *m*, Malthait *m* (*Asphaltmineral*)  
**malthacite** Fullerde *f*, Palygroskit *m*, Smektit *m*, Walkerde *f*, Walkton *m*, fetter Ton *m*, weißer Bolus *m*  
**malting coal** Anthrazitkohle *f* (in Wales)  
**Malvinokaffric Province** Malvino-kaffrische Provinz *f* (*Paläobiogeographie*; Devon)  
**mamelon** Lavadom *m*  
**mammalian fauna** Säugetierfauna *f*  
**mammalian stage** Wirbeltierstufe *f* (*Stratigraphie*)  
**mammal-like reptils** säugetierähnliche Reptilien *pl*, Therapsida *pl*  
**mammals** Säugetiere *pl*, Mammalia *pl*  
**mammillary** warzig, kugelig, kollomorph (*Mineralaggregation*); **~ hill** Drumlin *m*  
**mammillated rock** Rundhöcker *m*, Rundberg *m*  
**mammoth** Mammut *n*  
**mammoth pump** Mammutpumpe *f*, Gaslift-Kammerpumpe *f*  
**mammoth tusk** Mammutstoßzahn *m*  
**manageable size** handliche Größe *f*  
**management of waters** Gewässerbewirtschaftung *f*  
**manatee** Seekuh *f*  
**man days** Arbeitstage *pl* pro Mann, Manntage *pl*  
**mandible** 1. Unterkiefer *m*, Mandibula *f* (der Gnathostomen Wirbeltiere); 2. Mandibel *f* (Mundgliedmaßenpaar der Mandibulata (Crustaceen, Insekten, Myriapoden))  
**mandibular groove** Mandibularfurche *f*  
**Manebach twin law** Manebacher Zwillingsgesetz *n*  
**Manebach twins** Manebacher Zwillinge *pl*  
**manganblende** Manganblende *f*, Manganglanz *m*, Schwarzerz *n*

**manganese** Mangan *n*, Mn  
**manganese-bearing** manganhaltig, manganführend  
**manganese hydrate** Psilomelan *m*, Hartmanganerz *n*  
**manganese nodule** Manganknolle *f*, Mangankonkretion *f*, Tiefseeknolle *f*  
**manganese ore** Manganerz *n*, Braunstein *m*  
**manganese-rich pellets** Manganknollen *pl* (im marinen Bereich)  
**manganese slate** Manganschiefer *m*  
**manganese spar** Rhodinit *m*, Rhodochrosit *m*  
**manganic, manganiferous** manganhaltig, manganführend  
**manganiferous iron ore** Manganeisenerz *n*  
**manganous** manganhaltig, manganführend; **~ iron** Manganeisen *n*  
**mangrove** Mangrove *f*, Mangrovenbaum *m*, Mangrovenvegetation *f*  
**mangrove coast** Mangrovenküste *f*  
**mangrove forest** Mangrovenwald *m*  
**mangrove marsh** Mangrovensumpf *m*  
**mangrove peat** Mangroventorf *m*  
**mangrove swamp** Mangrovensumpf *m*  
**manhole** Mannloch *n*, Fahrloch *n*  
**man hours** Arbeitsstunden *pl* pro Mann  
**manjak** Manjak *m* (*Asphalt auf Barbados*)  
**manlike** anthropoid, menschenähnlich  
**man-made** künstlich, synthetisch  
**man-made beach** künstlicher Strand *m*  
**man-made earthquakes** durch den Menschen verursachtes Erdbeben *n*  
**man-made ground** künstliches Gelände *n*  
**man-made lake** Stausee *m*  
**man-made land** Bodenaufschüttung *f*, Erdaufschüttung *f*  
**man-made radioisotope** künstliches radioaktives Isotop *n*  
**man-made shoreline** befestigte Küste *f*  
**man-made slope** künstliche Böschung *f*  
**man-made storage reservoir** künstliches Speicherbecken *n*  
**mantle, to** bedecken, verhüllen  
**mantle** 1. Mantel *m*, Pallialkomplex *m*, Pallium *n* (bei Mollusken); 2. Überlagerung *f*, Decke *f*, Hülle *f*, Schwemmland *n*, Aufschüttung *f*; 3. Mantel *m*, Erdmantel *m*  
**mantle cavity** Mantelbucht *f*, Mantelhöhle *f*  
**mantle convection** Mantelkonvektion *f*, thermische Konvektion *f* im Erdmantel, Wärmeströmung *f* im Erdmantel  
**mantle edge** Mantelrand *m* (bei Lamellibranchiaten)  
**mantled gneiss dome** ummantelter Gneisdome *m*  
**mantle line** Mantellinie *f*, Palliallinie *f* (bei Lamellibranchiaten)  
**mantle margin** Mantelrand *m*  
**mantle material** Material *n* des Erdmantels  
**mantle of debris** Schuttdecke *f*  
**mantle of glacial drift** Glazialgeschiebedecke *f*  
**mantle of rock waste** Schuttmantel *m*  
**mantle of soil** Bodendecke *f*  
**mantle of vegetation** Vegetationsdecke *f*, Pflanzendecke *f*  
**mantle of waste** Verwitterungsboden *m*  
**mantle plume** Manteldiapir *m*

**mantle rock 1.** Lockerboden *m*, Verwitterungskrume *f*, Regolith *m*; **2.** Deckgebirge *n*; **3.** Gestein *n* des Erdmantels, Erdmantelgestein *n*

**mantle thickening** Mantellinie *f*, Palliallinie *f* (bei Lamellibranchiaten)

**mantle wedge** Mantelkeil *m*

**manual of geology** geologisches Handbuch *n*, Handbuch *n* der Geologie

**manufacture** Herstellung *f*, Erzeugung *f*, Fertigung *f*

**manufactured mineral 1.** verarbeiteter mineralischer Rohstoff *m*; **2.** synthetisches Mineral *n*

**manufacture of thin section** Dünnschliffherstellung *f*

**manure, to** düngen

**manure** Dünger *m*

**manurial requirement** Düngebedarf *m*

**manuring** Düngung *f*

**manuring salt** Düngesalz *n*

**manuscript map** Manuskriptkarte *f*, Kartenentwurf *m*

**many-branched** vielverzweigt

**many-celled** mehrzellig, vielzellig

**many-chambered** mehrkammerig, vielkammerig

**manysided** vielseitig

**manystage** mehrstufig, Mehrstufen...

**map, to 1.** kartieren, kartographisch darstellen, kartographisch aufnehmen, kartographisch erfassen, auf einer Karte eintragen; **2.** zeichnen

**map 1.** Karte *f*, Landkarte *f*; **2.** Plan *m*, Stadtplan *m*

**map area** Kartengebiet *n*

**map case** Kartentasche *f*

**map compilation** Kartenzusammenstellung *f*

**map convolution** Interpolationsfehler *m*, Restfeld *n*

**map design** Kartengestaltung *f*, Kartenentwurf *m*

**map editing** Kartenredaktion *f*

**map error** Kartenfehler *m*

**map evaluation** Kartenauswertung *f*

**map face** Kartenfeld *n*

**map grid** Kartennetz *n*, Koordinatennetz *n*, Gitternetz *n* (einer Karte)

**map index** Kartenindex *m*, Kartenverzeichnis *n*

**map making** Kartographie *f*

**map measurer** Messrad *n* für Landkarten

**map of mine** Grubenriss *m*

**map of seams** Flözkarte *f*

**mappability** Kartierbarkeit *f*

**mappable** kartierbar

**mapping** Kartieren *n*, Kartierung *f*, Geländeaufnahme *f*, Kartenzeichnen *n*

**mapping accuracy** Kartiergenauigkeit *f*

**mapping camera** Reihenmesskamera *f*, Reihenbildkamera *f*, Reihenmesskammer *f* (Photogeologie)

**mapping geologist** kartierender Geologe *m*

**mapping instructions** Kartier[ungs]anleitung *f*

**mapping instrument** Kartiergerät *n*

**mapping of soil** Bodenkartierung *f*

**mapping-out** Kartierung *f*

**mapping radar** Bildradar *n*

**mapping unit** Kartiereinheit *f*

**map plane** Kartenebene *f*

**map printing** Kartographie *f*

**map production** Kartenherstellung *f*

**map projection** Kartenprojektion *f*

**map reading** Kartenlesen *n*

**map revision** Kartenfortführung *f*

**map scale** Kartenmaßstab *m*

**map scale bar** Maßstabsleiste *f*, Maßstabskala *f*, Balkenmaßstab *m*

**map section** Kartenausschnitt *m*

**map series** Kartenwerk *n*

**map sheet** Kartenblatt *n*

**map sign, ~ symbol** Kartensymbol *n*, Kartenzeichen *n*

**map updating** Kartenfortführung *f*

**marahunite** Marahunit *m* (tertiäres Algenstein, Bogheadbildung im Braunkohlenstadium)

**marble** Marmor *m*, Handelsmarmor *m*

**marbled** marmoriert, geädert, gemasert

**marblelike** marmorartig, marmorähnlich

**marble lime** Marmorkalk *m*, gebrannter Marmor *m*

**marble quarry** Marmor[stein]bruch *m*

**marble slab** Marmorplatte *f*

**marbling** Marmorierung *f*

**marcasite** Markasit *m*, Vitriolkies *m*

**March equinox** Frühjahrs-Tagundnachtgleiche *f*

**marching dune** Wanderdüne *f*

**mare** Mare *n* (Meer auf Mars oder Mond)

**marecanite** edler Obsidian *m*, Marekanit *m*

**mare rocks** Maregesteine *pl* (Mond)

**margarite** Margarit *m*, Sprödglimmer *m*, Perlglimmer *m*, Kalkglimmer *m*

**margin** Rand[streifen] *m*, Saum *m*, Umrandung *f*, Umsäumung *f*, Ufer *n*

**marginal 1.** am Rand befindlich; **2.** bedingt [ab]bauwürdig

**marginal abyss** dem Kontinentalabhang vorgelagerter tiefer Randgraben

**marginal basin** Schelfrandbecken *n*, Randbecken *n* (am Fuße des Kontinentalabhangs)

**marginal bench** Randstufe *f* (Geomorphologie)

**marginal cord** Dorsalstrang *m* (bei Foraminiferen)

**marginal crevasse** Bergschrund *m*, Randspalte *f* (eines Gletschers)

**marginal deep** Saumtiefe *f*, Saumsenke *f*, Randsenke *f*

**marginal deposit 1.** Schelfsediment *n*; **2.** bedingt [ab]bauwürdige Lagerstätte *f*

**marginal depression** Randsenke *f*

**marginal distributions** Randverteilungen *pl* (Statistik)

**marginal escarpment** steile Randstufe *f* (am Kontinentalabhang)

**marginal facies** Randfazies *f*

**marginal fault** Randbruch *m*, Randverwerfung *f*, Randstörung *f*

**marginal fissure** Randspalte *f*

**marginal furrow** Randfurche *f*

**marginal geosyncline** Parageosynklinale *f* (obsolet)

**marginalia** Randbemerkungen *pl*, Marginalien *pl* (auf Karten)

**marginal ice** Ufereis *n*, Randeis *n*

**marginal lagoon** Strandhaff *n*

**marginal lake** Gletscherrandsee *m*, Eisstausee *m*

**marginal mineral resources** bedingt bauwürdige Vorräte *pl*, bedingte Vorräte *pl*, Grenzvorräte *pl*

**marginal moraine** Seitenmoräne *f*

**marginal ore** bedingt [ab]bauwürdiges Erz *n*

**marginal overthrust** Randüberschiebung *f*

**marginal plateau** Randplateau *n* (auf dem Schelf)

**marginal platform** submarine Ebene *f* (am Kontinentalabhang)

**marginal potential area** Randpotentialfläche *f* (eines artesischen Beckens)

**marginal sea** Randmeer *n*, Nebenmeer *n*

**marginal seam** bedingt [ab]bauwürdiges Flöz *n*

**marginal selva** Salband *n*

**marginal soil** Grenzertragsboden *m*

**marginal slope** Randböschung *f*

**marginal trench** dem Kontinentalabhang vorgelagerter tiefer Randgraben

**marginal trough** Saumtiefe *f*, Saumsenke *f*, Randsenke *f*, Vorsenke *f*

**marginal water** Randwasser *n*

**marginal well 1.** Melksonde *f*; **2.** Randbohrung *f* (Bohrung am Rand eines Ölfeldes)

**marginal zone** Randzone *f*

**margin of aperture** Mundsaum *m*

**margin of calyx** Kelchrand *m*, Kelchsaum *m* (bei Crinoiden)

**margin of safety** Sicherheitsgrenze *f*

**marigram** graphische Aufzeichnung *f* des Tidenhubs, Gezeitenkurve *f*

**marigraph** Gezeitschreiber *m*

**marine 1.** meer[es]bewohnend; **2.** marin

**marine abrasion** Brandungserosion *f*, marine Erosion *f*, Abrasion *f*

**marine animals** Meeresfauna *f*

**marine arch** Brandungstor *n*

**marine band** mariner Horizont *m* im Flözgebirge

**marine beach** Meeresstrand *m*

**marine bench** Küstenterrasse *f*, Brandungsterrasse *f*

**marine-built platform** marine Aufschüttungsterrasse *f*

**marine chart** Seekarte *f*

**marine climate** maritimes Klima *n*, ozeanisches Klima *n*, Seeklima *n*

**marine concrete structure** Betongestüt *n* einer permanent installierten Bohr- und Förderinsel

**marine corrosion** marine Erosion *f*, marine Korrosion *f*

**marine current** Meeresströmung *f*

**marine-cut terrace** Brandungsterrasse *f*, Brandungsplatte *f*, Schorre *f*

**marine denudation** marine Denudation *f*

**marine deposit 1.** marine Ablagerung *f*, marines Sediment *n*, Meeresablagerung *f*, Meeresediment *n*; **2.** marine Lagerstätte *f*

**marine drilling** Bohren *n* in der See

**marine environment** marine Umwelt *f*, Meeresumwelt *f*

**marine erosion** marine Erosion *f*, Brandungserosion *f*

**marine erosion platform** Abrasionsplatte *f*, Abrasionsplattform *f*, Brandungsplattform *f*, Schorre *f*

**marine fan delta** randmariner Schwemmfächer *m*

**marine fauna** marine Fauna *f*

**marine geochemistry** marine Geochemie *f*

**marine geology** Meeresgeologie *f*, marine Geologie *f*

**marine invasion** Meereseinbruch *m*, Meeresvorstoß *m*

**marine marsh** Küstensumpf *m*

**marine mining** Meeresbergbau *m*

**marine observatory** Seewarte *f*

**marine oil field** marines Ölfeld *n*  
**marine placer** marine Seife *f*  
**marine plankton** Haloplankton *n*, Haloplankton *n*, Meeresplankton *n*  
**marine pollution** Meeresverschmutzung *f*  
**marine sand** Seesand *m*  
**marine science** Meereskunde *f*  
**marine sediment** marines Sediment *n*, Meeresablagerung *f*, Meeressediment *n*  
**marine seismic surveying** seeseismische Vermessung *f*  
**marine stack** Brandungspfeiler *m*  
**marine terrace** Strandterrasse *f*, Meeresterrasse *f*  
**marine till** von Eisbergen verschleppter Detritus  
**marine time** durch marine Fossilien belegter geologischer Zeitabschnitt *m*  
**marine transgression** Meerestransgression *f*, [marine] Transgression *f*, Meeresüberflutung *f*, landwärtige Küstenverlagerung *f*  
**marine water** Meerwasser *n*, Salzwasser *n*  
**marining** 1. kurzzeitige Überflutung *f*; 2. Vordringen *n* eines Epikontinentalmeeres  
**maritime** ozeanisch, maritim, an der See liegend, an der See lebend; ~ **climate** maritimes Klima *n*, ozeanisches Klima *n*, Seeklima *n*  
**mark, to** markieren, kennzeichnen, bezeichnen  
**mark** 1. Kennzeichen *n*, Merkmal *n*, Markierung *f*; 2. Marke *f*, Zeichen *n*, Festpunkt *m*  
**marked** 1. ausgeprägt, markant, deutlich, merklich; 2. markiert, bezeichnet, gekennzeichnet  
**marked relief** markantes Relief *n*, ausgeprägtes Relief *n*  
**marker** 1. Leitschicht *f*, Leithorizont *m*, Leitflöz *n*; 2. Markierung *f*; 3. Pegel *m*  
**marker bed**; ~ **horizon** Leithorizont *m*, Leitschicht *f*, Bezugshorizont *m*  
**marker point** Fixpunkt *m*  
**marker velocity** Geschwindigkeit *f* des Leithorizonts (*Seismik*)  
**marking** Kennzeichnung *f*, Markierung *f*  
**marking a boundary** Grenzziehung *f*  
**marking experiment** Markierungsversuch *m*  
**marking of points** Punktvermarkung *f*  
**marl** Mergel *m*  
**marlaceous** mergelig  
**marlaceous clay** mergeliger Ton *m*, Mergelton *m*  
**marlaceous limestone** mergeliger Kalkstein *m*, Mergelkalkstein *m*  
**marl ball**, ~ **biscuit** Stromatolith *m*, Carbonatkongregation *f* (von Algen gebildet)  
**marl chunk** Mergelbrocken *m*  
**marl clay** Mergelton *m*  
**marl earth** Mergelboden *m*  
**marling** Mergelung *f*  
**marlite** 1. eisenschüssiger Kalkstein *m* (des mittleren Unterjura in England); 2. Mergelstein *m*, verhärteter Mergel *m*  
**marl pit** Mergelgrube *f*  
**marl sediment** Mergelsediment *n*  
**marl slate** Mergelschiefer *m*  
**marlstone** 1. eisenschüssiger Kalkstein *m* (des mittleren Unterjura in England); 2. Mergelstein *m*, verhärteter Mergel *m*  
**marly** mergelig, mergelartig  
**marly bed** Mergelschicht *f*, Mergelbank *f*, Mergel-lage *f*

**marly chalk** mergelige Schreibkreide *f*  
**marly clay** mergeliger Ton *m*  
**marly facies** mergelige Fazies *f*, Mergelfazies *f*  
**marly limestone** mergeliger Kalk *m*, Mergelkalk *m*  
**marly mudstone** mergeliger Tonstein *m*  
**marly sandstone** mergeliger Sandstein *m*, Mergelsandstein *m*  
**marly shale** mergeliger Schiefer Ton *m*  
**marly slate** Mergelschiefer *m*  
**marly soil** Mergelboden *m*  
**marmarosis** Marmorisierung *f* (Rekristallisation zu Marmor)  
**marmatite** Marmatit *m*, Eisenzinkblende *f*, Christophit *m*  
**marmoraceous** marmorartig  
**marmorate** geädert, marmoriert  
**marmoreal** marmorartig  
**marmorization** Marmorisierung *f* (Rekristallisation zu Marmor)  
**marmorize, to** marmorisieren  
**marmorosis** Marmorisierung *f* (Rekristallisation zu Marmor)  
**marsh** Moor *n*, Sumpf *m*, Sumpfland *n*, Marsch *f*, Marschland *n*, Bruch *m* [*n*], Morast *m*, Flachmoor *n*  
**Marshall line** Andesitlinie *f*  
**marsh border soil** anmooriger Boden *m*  
**marsh buggy** Geländefahrzeug *n* (für Sumpf und Moor)  
**marsh creek** Entwässerungskanal *m* (in einer Salzmarsch)  
**marsh deposit** Marschablagerung *f*  
**marsh drainage** Sumpfwässerung *f*  
**marsh gas** Sumpfgas *n*, Grubengas *n*, Methan *n*  
**marshiness** sumpfige Beschaffenheit *f*  
**marsh island** Marschinsel *f*, Hallig *f*  
**marshland** Marschland *n*, Sumpfland *n*, Sumpfgebiet *n*  
**marsh ore** Sumpferz *n*, Raseneisenerz *n*, Wiesen-  
 erz *n*  
**marsh peat** Riedtorf *m*  
**marsh plant** Moorpflanze *f*, Sumpfpflanze *f*  
**marsh soil** Marschboden *m*  
**marshy** sumpfig, morastig  
**marshy area** Marschland *n*, Sumpfgebiet *n*, Moor-  
 gebiet *n*  
**marshy depression**, ~ **flat** Sumpfniederung *f*  
**marshy ground**, **marshy soil** Marschboden *m*,  
 Moorboden *m*, mooriger Boden *m*, Fehn *n*, Fenn *n*,  
 Bruch *m* [*n*], sumpfiges Gelände *n*  
**marsupiales**, **marsupialians** Marsupialier *n*,  
 Beuteltiere *n* (*Marsupialia*)  
**marsupial pouch** Brutbeutel *m*, Bruttasche *f*,  
 Marsupium *n*  
**marsupials** Marsupialier *n*, Beuteltiere *n* (*Marsu-  
 pialia*)  
**marsupium** Brutbeutel *m*, Bruttasche *f*, Marsupi-  
 um *n*  
**martial vitriol** Melanterite *m*, Eisenvitriol *m*  
**Martian canals** Marskanäle *pl*  
**Martian moons** Marsmonde *pl*  
**mascon** Schwereanomalie *f*, Massenkonzentration *f* (auf dem Mond)  
**mash, to** zerdrücken, zerquetschen, kneten  
**mash** breiige Masse *f*, Brei *m*  
**mashed texture** Knetstruktur *f* (bei Sedimenten)

**mashing** 1. Verknnetung *f*; 2. Korngranulierung *f* (durch Deformation)  
**masking** 1. Maskierung *f*, Überlagerung *f*; 2. Abdecken *n* (*Kartographie*)  
**masking effect** Überlagerungseffekt *m*  
**masonry** 1. Steinmetzarbeit *f*; 2. Mauerwerk *n*  
**masonry dam** Mauerwerkdamm *m*, Staumauer *f*  
**mass** Haufwerk *n*  
**mass acceleration** Massenbeschleunigung *f*  
**mass anomaly** Massen-anomalie *f*, Störkörper *m* (*Gravimetrie*)  
**mass budget of glacier** Gletschermassenbilanz *f*  
**mass copper** gediegenes Kupfer *n*  
**mass correction** Massenkorrektur *f* (*Gravimetrie*)  
**mass defect** Massendefekt *m* (*Physik*)  
**mass deficiency** Massendefizit *n*, Schweretief *n* (*Gravimetrie*)  
**mass diagram** Mengenkurve *f*, Summenkurve *f*  
**mass effect** Masseneffekt *m*, Massenwirkung *f*  
**mass excess** Massenüberschuss *m*, Schwerehoch *n* (*Gravimetrie*)  
**mass extinction** Massenaussterben *n*  
**mass fiber asbestos** verfilzter Asbest *m* (*Rohqua-  
 lität*)  
**mass flow** Schlammstrom *m* mit plastischem Ma-  
 terialverhalten  
**massicotite** Massicotit *m*, Bleiglätte *f*  
**massif** 1. Gebirgsmassiv *n*, Gebirgsstock *m*;  
 2. Scholle *f* (der Erdrinde)  
**massive** ungeschichtet, ungegliedert, massig, mas-  
 siv, schwer  
**massive bed** massige Bank *f*  
**massive bedding** massige Bankung *f*, massige  
 Schichtung *f*  
**massive concrete dam** Massivbetonmauer *f*  
**massive dam** Staumauer *f*, Sperrmauer *f*  
**massive gold** gediegenes Gold *n*, Goldklumpen *m*  
**massive gypsum** Alabaster *m*  
**massive layer** massige Bank *f*  
**massive limestone** massiger Kalkstein *m*, Mas-  
 senkalk *m*  
**massively bedded** dickbankig geschichtet  
**massiveness** Massigkeit *f*  
**massive rock** massiges Gestein *n*  
**massive structure** massige Textur *f*  
**massive sulphide** massiges Sulfid *n*  
**mass migration** Massenwanderung *f*  
**mass mortality** Massentod *m*  
**mass movement** Massenbewegung *f*  
**mass number** Massenzahl *f*  
**mass occurrence** Massenauftreten *n*  
**mass of ice** Eismasse *f*  
**mass of ore** Anhäufung *f* von Erzgängen  
**mass of rocks** Gesteinsmasse *f*  
**mass shifting** Massenverschiebung *f*, Massen-  
 transport *m*, Massenverfrachtung *f*  
**mass spectrogram** Massenspektrogramm *n*  
**mass spectrograph** Massenspektrograph *m*  
**mass spectrographic analysis** massenspektro-  
 graphische Analyse *f*  
**mass spectrography** Massenspektrographie *f*  
**mass spectrometer** Massenspektrometer *n*  
**mass spectrometric** massenspektrometrisch  
**mass spectrometric isotope dilution (MSID)**  
 massenspektrometrische Isotopenverdünnung *f*  
**mass spectrometry** Massenspektrometrie *f*

**mass spectroscopy** Massenspektroskopie *f*  
**mass surplus** Massenüberschuss *m* (*Gravimetrie*)  
**mass susceptibility** spezifische Suszeptibilität *f*  
**mass thrust** Massenüberschiebung *f*  
**mass transport** Massentransport *m*  
**mass wasting** Bodenverlagerung *f*  
**master bushing** Haupteinsatz *m* (*im Bohrdreh-tisch*)  
**master cleat plane** Hauptschlechte *f*  
**master control** Zentralsteuerung *f*  
**master curves** Modellkurven *pl*, Kurvenschar *f*  
**master displacement** Hauptverschiebung *f*  
**master drainage canal, ~ drainage ditch** Vor-fluter *m*  
**master fault** Hauptverwerfung *f*, Hauptstörung *f*  
**master fold** Hauptfalte *f*  
**master joint** Großkluft *f*, Hauptkluft *f*, lang aus-haltende Kluft *f*  
**master lode** Hauptgang *m*  
**master map** Grundkarte *f*, Basiskarte *f*  
**master plan** Rahmenplan *m*  
**master sheet** Stammdecke *f*  
**master station** Hauptstation *f*, Kontrollstation *f*  
**master stream** Hauptfluss *m*  
**master vein** Hauptgang *m*  
**master zone of fracturing** Hauptbruchzone *f*, Hauptstörungszone *f*  
**mastodonts** Mastodonten *pl* (*Vorfahren der Ele-fanten im Tertiär*)  
**mat** matt, glanzlos, mattiert  
**match, to** entsprechen, zusammenpassen, überein-stimmen  
**match 1.** Zündschnur *f*, Lunte *f*; **2.** Gegenstück *n*  
**matched terraces** niveaugleiche Terrassen *pl*  
**material balance** Massebilanz *f*  
**material balance method** Materialbilanzmetho-de *f*, Stoffbilanzmethode *f*, Stoffhaushaltsmodell *n*  
**material cycle, ~ cycling** Materialkreislauf *m*, Stoffkreislauf *m*  
**material engineering** Werkstofftechnik *f*  
**material flow** Stofffluss *m*, Materialfluss *m*  
**material in suspension** suspendiertes Material *n*  
**material science** Werkstoffwissenschaft *f*  
**material to be conveyed** Fördergut *n*  
**material to be graded** Siebgut *n*  
**mathematical geology** mathematische Geologie *f*  
**mathematical processing** mathematische Be-handlung *f* (*geochemischer oder seismischer Daten*)  
**mat of grass** Grasnarbe *f*  
**mat of turf** Rasennarbe *f*  
**matrix** Grundmasse *f*, Matrix *f*, Hauptmasse *f*, Bindemittel *n*, Zwischenmasse *f*, Zement *m*  
**matrix limestone** mikritischer Kalkstein *m*  
**matrix of lodes** Gangart *f*, Muttergestein *n* (*von Erzgängen*)  
**matrix ore** Gangart *f*, Ganggestein *n*  
**matrix potential** Matrixpotential *n* (*Bodenwasser*)  
**matrix supported fabric** matrixgestütztes Gefü-ge *n*  
**matter** Materie *f*, Material *n*, Stoff *m*, Substanz *f*  
**matter flux** Materialfluss *m*, Stofffluss *m*  
**matter influx** Stoffeintrag *m*  
**mature** reif, voll entwickelt  
**mature form** Altersform *f*, reife Form *f* (*Geomor-phologie*)  
**mature landscape** reife Landschaft *f*

**maturely dissected** stark zertalt  
**mature shore line** Ausgleichsküste *f*  
**mature spagnum peat** Schwarztorf *m*  
**mature topography** reife Landschaft *f*  
**mature valley** reifes Tal *n*  
**maturity** Maturität *f*, Reife *f* (*bei Sedimenten bezo-gen auf Stoffbestand und Gefüge*)  
**maturity stage** Reifestadium *n*  
**maxilla** Oberkiefer *m*, Maxille *f*  
**maximum allowable concentration** höchstzu-lässige Konzentration *f*  
**maximum consumption** Spitzenverbrauch *m*  
**maximum contamination level** Grenzwert *m* der Kontamination  
**maximum credible earthquake** maximales wahrscheinliches Erdbeben *n*  
**maximum density** Dichtemaximum *n*  
**maximum deviation** maximale Abweichung *f*, Höchstabweichung *f*, Spannweite *f*, Variationsbrei-te *f*, größte Abweichung *f*  
**maximum discharge** Höchstwassermenge *f*, Spit-zenabfluss *m*  
**maximum dry density** höchste Trockendichte *f*, maximale Trockendichte *f*  
**maximum elongation** Bruchdehnung *f*  
**maximum flood discharge** maximales Hoch-wasser *n*, Spitzenhochwasser *n*  
**maximum flooding surface (MFS)** Fläche *f* der maximalen Überflutung, Fläche *f* maximaler Über-flutung  
**maximum flow** Höchstabfluss *m*  
**maximum level** höchster Wasserstand *m*  
**maximum of experience flood** höchstes be-obachtetes Hochwasser *n*  
**maximum output** maximale Förderung *f*  
**maximum performance** höchste Leistung *f*, größte Leistung *f*, Höchstleistung *f*, Spitzenleistung *f*  
**maximum permissible concentration** zulässige Höchstkonzentration *f* (*Tracer*)  
**maximum permitted concentration** maximal zulässige Konzentration *f*  
**maximum retardation** Gangunterschied *m* (*Lichtbrechung*)  
**maximum runoff** Spitzenabfluss *m*, Spitzenab-lauf *m*  
**maximum slope of stratum** maximale Schich-tenneigung *f*, wahres Einfallen *n*  
**maximum strength** Höchstfestigkeit *f*  
**maximum stress** Höchstbelastbarkeit *f*  
**maximum temperature** Höchsttemperatur *f*  
**maximum value** Maximalwert *m*, Höchstwert *m*  
**maximum void ratio** Porenzahl *f* bei dichtester Lagerung  
**M-boundary, M-discontinuity** Mohorovičić-Diskontinuität *f*, Moho *f*  
**meadow** Wiese *f*, Streuwiese *f*  
**meadow bog soil** Wiesenmoorboden *m*  
**meadow chalk** Wiesenkalk *m*  
**meadowland** Grünland *n*  
**meadow loam** Auenlehm *m*  
**meadow ore** Wiesenerz *n*, Raseneisenerz *n*  
**meadow peat** Wiesentorf *m*  
**meadow soil** Wiesenboden *m*, Grünlandboden *m*  
**meager** (*Amer.*), **meagre** (*Brit.*) unergiebig, kärg-lich  
**meagre soil** karger Boden *m*

**mealy sand** Mehlsand *m*  
**mean 1.** durchschnittlich; **2.** Durchschnitt[swert] *m*, [arithmetisches] Mittel *n*, [arithmetischer] Mittel-wert *m* (*Statistik*)  
**mean annual discharge** jährliche Mittelwasser-führung *f*  
**mean annual flood** mittleres jährliches Hoch-wasser *n*  
**mean annual precipitation** mittlerer Jahresnie-derschlag *m*  
**mean annual water level** mittlerer Jahreswasser-stand *m*  
**mean anomaly** mittlere Anomalie *f*  
**mean depth** mittlere Tiefe *f*, durchschnittliche Tiefe *f*  
**meander, to** mäandrieren, sich schlängeln, in Mäandern fließen  
**meander** Mäander *m*, Flussschlinge *f*  
**meander belt** Mäandergürtel *m*  
**meander channel** Schluchtmäander *m*  
**meander core** Umlaufberg *m* (*bei Mäandern*)  
**meander cut-off** Mäanderdurchbruch *m*, Schlin-gendurchbruch *m*  
**meander deposit** Mäanderablagerung *f*  
**meandering 1.** mäandrierend; **2.** Mäanderbil-dung *f*  
**meandering channel pattern** Rinnenmuster *n* eines mäandrierenden Flusses  
**meandering course** mäandrierender Flusslauf *m*  
**meandering stream** Mäanderstrom *m*  
**meandering valley** Mäandertal *n*  
**meander lobe** Mäanderlobus *m*  
**meander loop** Mäanderschlinge *f*  
**meander migration** Mäanderverlagerung *f*, Mä-anderwanderung *f*  
**meander neck** Mäanderhals *m*  
**meander scrolls lake** Altwassersee *m*  
**meander spur** Mäandersporn *m*  
**meander terrace** Mäanderterrasse *f*  
**mean deviation** mittlere Abweichung *f*, mittlere Streuung *f*, durchschnittliche Abweichung *f* (*Statis-tik*)  
**mean dipping** Generalfallen *n*  
**mean discharge** mittlerer Abfluss *m*, mittlerer Ablauf *m*  
**meandriform** mäanderförmig  
**mean error** mittlerer Fehler *m*  
**mean geothermal gradient** mittlerer geother-mischer Gradient *m*  
**mean grain size** mittlere Korngröße *f*, Durch-schnittskorngröße *f*  
**mean groundwater velocity** mittlere Grund-wassergeschwindigkeit *f*  
**mean high-water** mittleres Hochwasser *n*, MHW *n*  
**mean high-water discharge** mittlerer Hoch-wasserabfluss *m*  
**mean high-water level** mittlerer Hochwasser-stand *m*  
**mean level of the ocean** mittlerer Meeresspie-gel *m*, mittlerer Wasserstand *m*, mittlere Seehöhe *f*, mittlere Meereshöhe *f*  
**mean life** Halbwertszeit *f*  
**mean low-water discharge** mittlerer Niedrig-wasserabfluss *m*  
**mean low-water level** mittlerer Niedrigwasser-stand *m*

**mean monthly precipitation** mittlerer Monatsniederschlag *m*  
**mean photo base** mittlere Bildbasis *f*, mittlere Photobasis *f* (Luftbild)  
**mean photographic scale** mittlerer Bildmaßstab *m* (Luftbild)  
**mean pitch** mittlere Steigung *f*  
**mean range** mittlere Reichweite *f* (Grundwasserabsenkung)  
**mean residence time** mittlere Verweilzeit *f*  
**mean sea depth** mittlere Tiefe *f* des Weltmeeres  
**mean sea level (MSL)** mittlerer Meeresspiegel *m*, mittlerer Wasserstand *m*, mittlere Seehöhe *f*, mittlere Meereshöhe *f*  
**mean sidereal time** mittlere Sternzeit *f*  
**mean solar day** mittlerer Sonnentag *m*  
**mean solar time** mittlere Sonnenzeit *f*  
**mean square deviation** mittlere quadratische Abweichung *f* (Statistik)  
**mean stress** durchschnittliche Spannung *f*, mittlere Spannung *f*  
**mean tide** Mittelwasser *n*  
**mean value** Durchschnitt[swert] *m*, Mittelwert *m*  
**mean velocity** mittlere Geschwindigkeit *f*, durchschnittliche Geschwindigkeit *f*  
**mean water** Mittelwasser *n*  
**mean water bed** Normalbett *n* (eines Flusses)  
**mean water level** mittlerer Wasserstand *m*  
**mean yearly discharge** mittlerer Jahresabfluss *m*, durchschnittlicher Jahresabfluss *m*  
**mean yearly rainfall** mittlere jährliche Regenmenge *f*, mittlerer Jahresregen *m*  
**measurable** messbar  
**measure, to 1.** [ab]messen, einmessen, vermessen;  
**2.** eichen  
**measure 1.** Maß *n*, Ausmaß *n*, Maßeinheit *f*, Maßstab *m*; **2.** Messinstrument *n*; **3.** kohleführende Schicht *f*, Flöz *n*; **4.** Lager *n*, Bank *f*, Schichtgruppe *f*, Schichtenfolge *f*, Schichtenkomplex *m*, Schichtenserie *f*  
**measure analysis** Maßanalyse *f*  
**measured level** Pegel *m*  
**measured ore** ausgewiesener Erzvorrat *m*, sicherer Erzvorrat *m*  
**measured reserves** erkundete, aufgrund von Analysen und Messungen berechnete Vorräte  
**measured value** gemessener Wert *m*, Messwert *m*  
**measurement 1.** Messen *n*, Messung *f*, Vermessung *f*; **2.** Maß *n*, Größe *f*, Ausmaß *n*, Abmessung *f*  
**measurement bolt** Messanker *m*  
**measurement error** Messfehler *m*  
**measurement of distance** Entfernungsmessung *f*  
**measurement of elevation** Höhenmessung *f*  
**measurement of flow** Durchflussmessung *f*  
**measurement of geologic time** geologische Zeitmessung *f*  
**measurement of gravity** Schweremessung *f*, Gravimetrie *f*  
**measurement of reflectivity** Reflexionsmessung *f*  
**measurement of rock pressure** Gebirgsdruckmessung *f*  
**measurement of temperature** Temperaturmessung *f*  
**measurement of time** Zeitmessung *f*  
**measurement point** Messpunkt *m*

**measurement precision** Messgenauigkeit *f*  
**measurement result** Messwert *m*, Messergebnis *n*  
**measurement transducer** Messfühler *m*  
**measure of endangering** Gefährdungsgrad *m*  
**measure of relief** Reliefenergie *f*  
**measure out, to** dosieren  
**measures** Gebirge *n* (Formation im bergmännischen Sinne)  
**measuring accuracy** Messgenauigkeit *f*  
**measuring cord** Messschnur *f*  
**measuring device** Messgerät *n*, Messeinrichtung *f*  
**measuring direction** Messrichtung *f*  
**measuring electrode** Messelektrode *f*  
**measuring error** Messfehler *m*  
**measuring facility** Messanlage *f*  
**measuring gadget** Messgerät *n*  
**measuring instrument** Messgerät *n*, Messinstrument *n*  
**measuring mark** Messmarke *f*  
**measuring of altitude** Höhenbestimmung *f*, Höhenmessung *f*  
**measuring of quantity** Mengenmessung *f*  
**measuring plane** Messebene *f*  
**measuring plug** Messdübel *m*, Messpflock *m*  
**measuring point** Messpunkt *m*, Messmarke *f*  
**measuring process** Messvorgang *m*, Ablauf *m* der Messung  
**measuring profile** Messprofil *n*  
**measuring range** Messbereich *m*, Anzeigebereich *m*  
**measuring result** Messergebnis *n*  
**measuring rod** Peilstab *m*  
**measuring staff** Messlatte *f*  
**measuring station** Messstation *f*, Messstelle *f*  
**measuring stick** Messstange *f*, Messlatte *f*, Peilstab *m*  
**measuring tape** Messband *n*, Bandmaß *n*  
**measuring weir** Messwehr *n*  
**measuring wheel** Massrad *n*  
**measuring while drilling** [geophysikalische] Messung *f* während des Bohrvorgangs  
**meat-earth (Amer.)** Mutterboden *m*  
**mechanical** mechanisch  
**mechanical analysis** Siebanalyse *f*, Schlämmanalyse *f*, Korngrößenanalyse *f*  
**mechanical anchor** Spreizanker *m*, mechanisch wirkender Anker *m*  
**mechanical concentration deposit** Seifenlagerstätte *f*, Trümmerlagerstätte *f*  
**mechanical deposits** klastische Ablagerungen *pl*  
**mechanical diagenesis** Kompaktion *f*  
**mechanical erosion** Korrasion *f*, Windschliff *m*, Sandschliff *m*  
**mechanical logging** Bohrfortschrittsmessung *f*  
**mechanical radial triangulation** Radialschlitztriangulation *f* (Luftbild)  
**mechanical registration** mechanische Registrierung *f*  
**mechanical sampler** Probenteiler *m*  
**mechanical separation** mechanische Trennung *f*  
**mechanical sewage treating** mechanische Abwasserklärung *f*, mechanische Abwasserreinigung *f*  
**mechanical shock** Erschütterung *f*  
**mechanical stage [of microscope]** [optischer] Kreuztisch *m*

**mechanical stowing** Schleuderversatz *m*  
**mechanical strength** mechanische Festigkeit *f*  
**mechanical twins** mechanisch erzeugte Zwillingstreifung *f*  
**mechanical treatment** mechanische Reinigung *f* (Abwässer)  
**mechanical weathering** physikalische Verwitterung *f*, mechanische Verwitterung *f*  
**mechanics of fluids** Mechanik *f* der Flüssigkeiten, Fluidmechanik *f*  
**mechanics of liquids** Hydromechanik *f*  
**mechanics of rigid bodies** Mechanik *f* fester Körper  
**medial** medial, mittelständig  
**medial moraine** Mittelmoräne *f*  
**medial plane** Medianebene *f*  
**medial section** Medianschnitt *m*  
**median 1.** die Mittel bildend, mittlerer, Mittel...;  
**2.** Median[wert] *m*, Mittel[wert] *m* (Statistik);  
**3.** Mittellinie *f*, Halbierungslinie *f*  
**median chambers** Äquatorialkammern *pl* (bei Foraminiferen)  
**median fold** Medianwulst *m*  
**median grain size** Median *m* (aus der Summenkurve abgeleitetes Maß der mittleren Korngröße)  
**median groove** Medianfurchen *f*  
**median lobe** Medianlappen *m*, Mittellappen *m*, Medianlobus *m* (Paläontologie)  
**median mass** Zwischenmassiv *n*, Zwischengebirge *n* (orogene Strukturform)  
**median moraine** Mittelmoräne *f*  
**median plane** Medianebene *f*  
**median point** Mittelpunkt *m*  
**median rift valley** Scheitelgraben *m*, Zentralgraben *m*, medianer Graben *m*  
**median septal ridge** Medianseptum *n*  
**median size** mittlere Größe *f*  
**median sulcus** Mittelfurche *f* (Paläontologie)  
**median valley** Scheitelgraben *m*, Zentralgraben *m*, medianer Graben *m*  
**medicinal spring** Heilquelle *f*, Heilbrunnen *m*  
**medicinal water** Heilwasser *n*  
**mediterranean 1.** von Land umgeben, binnenländisch; **2.** mittelmäßig, Mittelmeer...  
**Mediterranean** Mittelmeer *n*, Mittelländisches Meer *n*  
**Mediterranean belt** alpidischer Falteingürtel *m*  
**Mediterranean climate** Mittelmeerklima *n*, Etesienklima *n*  
**Mediterranean hard scrub** Macchie *f*  
**Mediterranean red soil** mediterrane Roterde *f*  
**Mediterranean region** Mittelmeergebiet *n*  
**Mediterranean sea** Mittelmeer *n*, Mittelländisches Meer *n*  
**Mediterranean suite, ~ tribe** mediterrane Sippe *f* (magmatische Gesteine)  
**Mediterranean wind** Mittelmeerwind *m*, Etesienwind *m*  
**medium 1.** Mitte *f*, Mittel *n*; **2.** Medium *n*, Träger *m*  
**medium constituent** unwesentlicher Gemengteil *m*, Nebengemengteil *m*  
**medium grade of metamorphism** mittlerer Metamorphosegrad *m*  
**medium-grained** mittelkörnig; ~ sand mittelkörniger Sand *m*, Mittelsand *m*

**medium-granular** mittelkörnig  
**medium gravel** mittelkörniger Kies *m*, Mittelkies *m* (Korndurchmesser 6,3–20 mm)  
**medium-range forecast** mittelfristige Vorhersage *f*  
**medium-rank coal** Kohle *f* mittleren Rangs, Steinkohle *f* (überwiegend)  
**medium relief** Mittelgebirgsrelief *n*  
**medium sand** mittelkörniger Sand *m*, Mittelsand *m* (Korndurchmesser 0,2–0,63 mm)  
**medium sandstone** mittelkörniger Sandstein *m*, Mittelsandstein *m*  
**medium silt** Mittelsilt *m*, Mittelschluff *m* (Korndurchmesser 0,063–0,02 mm)  
**medium-sized** mittelgroß  
**medium-steep seam** mittelsteil einfallendes Flöz *n*  
**medium volatile bituminous coal stage** (Amer.) Steinkohle *f* mit einem mittleren Gehalt an flüchtigen Bestandteilen (Bereich: Gaskohlen- bis Fettkohlenstadium)  
**medullary rays** Markstrahlen *pl* (in Holz)  
**medusa** Meduse *f*, Qualle *f*  
**meerscham** Meerscham *m*, Sepiolith *m*  
**meet, to** 1. scharen (z. B. Gänge); 2. anfahren, antreffen (Gestein, Lagerstätte)  
**megabreccia** Megabrekzie *f*  
**megacryst** Einsprengling *m*, Großkristall *m*  
**megacrystalline** makrokristallin, megakristallin  
**megacycle** Großzyklus *m*, Megazyklus *m*  
**megaevolution** Makroevolution *f*, Megaevolution *f*  
**megafacies** Megafazies *f*  
**megafauna** Megafauna *f*  
**megafloora** Megafloora *f*  
**megalithic stone** Megalith *m* (großer Steinblock)  
**megapetrofabric** Megagefüge *n*, Makrogefüge *n*, Großgefüge *n*  
**megapore** Großpore *f*  
**megaripples** Großrippeln *pl*, Megarippeln *pl*  
**megascopic[al]** megaskopisch, makroskopisch  
**megaseism** Weltbeben *n*  
**megaseismic region** megaseismisches Gebiet *n*  
**megaspore** Megaspore *f*, Makrospore *f*  
**megazone** Megazone *f* (Stratigraphie)  
**meiobenthos** Meiobenthos *n* (Benthosorganismen, deren Größe < 1 mm beträgt)  
**meiosis** Meiose *f*, Reduktionsteilung *f*  
**melaconite** Melakonit *m*, Schwarzkupfererz *n*, Tenorit *m*  
**melanaspalt** Albertit *m* (asphaltisches Pyrobitumen)  
**mélange** Mélange *f*, plattentektonische Großbrekzie *f*  
**melanocratic** melanokrat, dunkel (Bezeichnung für Magmatite mit einem überwiegenden Anteil aus dunklen Gemengteilen); ~ **constituent** melanokrater Gemengteil *m*, dunkler Gemengteil *m*  
**melanosome** Melanosom *n* (an dunklen Mineralen angereicherte Teile der Migmatite)  
**meliorate, to** meliorieren, verbessern (Boden)  
**melioration** Melioration *f*, Bodenverbesserung *f*  
**mellite** Mellit *m*, Honigstein *m*  
**mellow, to** auflockern (Boden)  
**mellowing** Bodenlockerung *f*  
**mellow loam** lockerer Lehm *m*

**melt** Schmelze *f*, Schmelzfluss *m*, Gesteinsschmelze *f*, Magma *n*, geschmolzene Masse *f*  
**meltability** Schmelzbarkeit *f*, Schmelzfähigkeit *f*, Schmelzvermögen *n*  
**meltable** schmelzbar  
**melt away, to** abschmelzen  
**melt cup** Schmelznapf *m* (im Gletscher)  
**melt down, to** einschmelzen  
**melted snow and ice** Schmelzwasser *n*  
**melting crucible** Schmelztiegel *m*  
**melting diagram** Schmelzdiagramm *n*  
**melting furnace** Schmelzofen *m*  
**melting heat** Schmelzwärme *f*  
**melting level** Schneefallgrenze *f*  
**melting of snow** Schneeschmelze *f*  
**melting point** Schmelzpunkt *m*, Taupunkt *m*  
**melting pot** Schmelztiegel *m*  
**melting pressure** Schmelzdruck *m*  
**melting temperature** Schmelztemperatur *f*  
**melting water** Schmelzwasser *n*, Tauwasser *n*  
**melting zone** Schmelzzone *f*  
**melt-region** Abschmelzgebiet *n*  
**meltwater** Schmelzwasser *n*  
**meltwater deposits** Schmelzwasserablagerungen *pl*, Schmelzwassersedimente *pl*  
**meltwater gully** Schmelzwasserinne *f*  
**meltwater stream** Schmelzwasserbach *m*  
**member 1.** Extremität *f*, Glied *n*; 2. Formationsglied *n*, Subformation *f* (lithostratigraphische Einheit)  
**member of same species** Artgenosse *m*  
**membership** Zugehörigkeit *f*  
**membrane** Häutchen *n*, Membrane *f*  
**membraniform, membranoid** hautartig  
**membranous** dünnhäutig; ~ **filter** Membranfilter *m*  
**memory** Speicher *m* (EDV)  
**memory effect** Gedächtniseffekt *m*  
**memory function of strain** Erinnerungsvermögen *n* (an ältere Deformationen)  
**mendelevium** Mendelevium *n*, Mv  
**Mendelian laws of heredity** Mendel'sche Gesetze *pl*  
**mendelism** Mendelismus *m*, Medels Lehre *f*  
**Mendel's laws** Mendel'sche Gesetze *pl*  
**mendozite** Mendozit *m*, Sulfatarit *m*, Natronalaun *m*  
**menhir** Hünenstein *m*, Hinkelstein *m*, Steinsäule *f*  
**menilite** Menilit *m*, Leberopal *m*  
**meniscus** Meniskus *m*  
**mensuration** Messung *f*, Vermessung *f*  
**mensuration technique** Vermessungstechnik *f*, Messtechnik *f*  
**mephitic air** Grubengas *n*, Stickluft *f* (mit CO<sub>2</sub>)  
**Mercalli intensity scale** Mercalliskala *f* (Erdbebenstärke)  
**Mercator chart** Mercator-Seekarte *f*  
**Mercator projection** Mercatorprojektion *f*  
**mercurial** quecksilberhaltig  
**mercurial barometer** Quecksilberbarometer *n*  
**mercurial horn ore** Hornquecksilber *n*, Kalomel *m*  
**mercurial tetrahedrite** Quecksilberfahlerz *n*, Schwazit *m* (Hg-haltiger Tetraedrit)  
**mercuric** quecksilberhaltig (vorwiegend in Verbindung mit zweiwertigem Hg)

**mercurous** quecksilberhaltig (vorwiegend in Verbindung mit einwertigem Hg)  
**mercury** Quecksilber *n*, Hg  
**mercury argent** Silberamalgame *n*, Kongsbergit *m*  
**mercury barometer** Quecksilberbarometer *n*  
**mercury-halo method** mit Quecksilberdispersionshof arbeitende Prospektionsmethode *f*  
**mercury ore** Quecksilbererz *n*  
**mercury pump** Quecksilberpumpe *f*  
**mere 1.** kleiner See *m*, Teich *m*; 2. Auslaugungswanne *f*; 3. Grenzlinie *f*; 4. Claimmaß *n*  
**merge, to** verschmelzen, zusammenfließen, einmünden, ineinander übergehen  
**merge into, to** übergehen in  
**merge into each other, to** ineinander übergehen  
**merging** Scharung *f*  
**merging point** Vereinigungspunkt *m*  
**meridian** Meridian *m*, Längengrad *m*, Mittagskreis *m*  
**meridian altitude** Meridianhöhe *f*  
**meridian of Greenwich** Meridian *m* von Greenwich, Nullmeridian *m*  
**meridian passage, ~ transit** Meridiandurchgang *m*  
**meridional 1.** meridional, Meridian..., Mittags... (Astronomie); 2. südlich, südlich  
**merismic fabric** merismisches Gefüge *n* (bei Migmatiten)  
**meristem** Meristem *n*, Teilungsgewebe *n* (bei Pflanzen)  
**merochrome** zweifarbiges Kristall *m*  
**merocrystalline** hypokristallin, semikristallin  
**merohedral, merohedric** meroedrisch  
**merohedrism** Meroedrie *f*  
**meroplankton** Meroplankton *n* (planktisch lebende Jugendstadien)  
**merosymmetric** merosymmetrisch  
**mesa** aus einer Ebene aufragender Tafelberg *m*, Tafelrestberg *m*, Tafelland *n*, flaches Hochland *n*  
**mesenteries** Mesenterien *pl*, Weichsepte *pl*, Sarkosepte *pl* (bei Anthozoen)  
**mesh 1.** Masche *f*; 2. Maschenweite *f*, Siebweite *f*  
**mesh size** Maschengröße *f*, Maschenweite *f*, Siebweite *f*  
**mesh structure** Maschentextur *f* (bei Mineralen)  
**mesh texture** Maschenstruktur *f* (bei Mineralen)  
**meso** Zwischen..., Mittel...  
**mesoclimate** Lokalklima *n*  
**mesocoquina** Mesocoquina *f*, biotritischer Kalkstein *m* (Schalendetritus in Sand- bis Siltfraktion)  
**mesofauna** Mesofauna *f* (Fossilien mit Gehäusegrößen von 0,3 bis 3 mm)  
**mesogeosyncline** Mesogeosynklinale *f* (obsolet)  
**mesohaline** mesohalin, brackig  
**Mesophytic** Mesophytikum *n*, Zeitalter *n* der Gynnospermen  
**mesoplankton** Mesoplankton *n* (Organismen mit Gehäusegrößen von 0,2 bis 2 mm)  
**mesosaurs** Mesosaurier *pl*, Mesosauria *pl* (formenarme Gruppe primitiver Reptilien)  
**mesosiderite** Mesosiderit *m* (Meteorit)  
**mesosphere** unterer Erdmantel *m*, Mesosphäre *f*  
**mesostasis** Mesostasis *f*, Grundmasse *f* (bei Migmatiten)  
**mesothermal** mesothermal  
**mesothermal deposit** mesothermale Lagerstätte *f*

**mesothermal vein** mesothermal Gang *m*  
**mesotil** halblastisches Moränenverwitterungsprodukt *n*  
**mesoxerophytic grassland** Halbtrockenrasen *m*  
**mesozoic** mesozoisch  
**mesozone** Mesozone *f* (*Metamorphose*)  
**messenger RNA** Boten-RNA *f*, Messenger-RNA *f*, *m* RNA *f*  
**meta** Meta... (*Vorsilbe zur Bezeichnung metamorpher Gesteine nach ihrem Ausgangsmaterial*)  
**metaanthracite** Metaanthrazit *m*  
**meta-arcose** Metaarkose *f*, Arkose *f* von granitartigem Habitus  
**meta-argillite** schwach metamorpher Argillit *m*  
**metabasalt** Metabasalt *m* (*metamorpher Basalt*), Grünstein *m*  
**metablastesis** Metablastese *f*  
**metabolic** Stoffwechsel...  
**metabolic activity** Stoffwechseltätigkeit *f*  
**metabolic circulation** Kreislauf *m* der Stoffe, Stoffhaushalt *m*, Stoffkreislauf *m*  
**metabolise, to** metabolisieren, umwandeln  
**metabolism** Metabolismus *m*, Stoffwechsel *m*, Stoffumsatz *m*  
**metabolite** Stoffwechselprodukt *n*, Abbauprodukt *n*, Metabolit *m*  
**metacryst** Porphyroblast *m*  
**metacrystalline** metakristallinisch  
**metagenesis** Generationswechsel *m*  
**metal, to** aufschottern, [be]schottern  
**metal 1.** Erz *n*; **2.** [Nichteisen-]Metall *n*; **3.** Hartgestein *n*, festes Gestein *n*; **4.** Schiefer-ton *m* (*im Bergbau*); **5.** Beschotterung *f*, Schotter *m*, Kiesfüllung *f*  
**metal abundance** Metallreichtum *m*  
**metal age** Bronze- und Eisenzeitalter *n*  
**metal-bearing** metallführend, erzführend; **~ rock** erzführendes Gestein *n*  
**metal conductivity** Elektronenleitfähigkeit *f*  
**metal content** Metallgehalt *m*  
**metal core** Metallkern *m* (*Erde*)  
**metal cylinder for determination of bulk density** Stechzylinder *m*  
**metal factor** Metallfaktor *m* (*Geoelektrik*)  
**metalimnion** Sprungschicht *f*, Thermokline *f*, Metalimnion *n*  
**metalled road** Schotterstraße *f*  
**metallic** metallisch  
**metallic content** Metallgehalt *m*  
**metallic deposit** Erzlagerstätte *f*  
**metallic lustre** metallischer Glanz *m*, Metallglanz *m*  
**metallic mineral** Erzmineral *n*  
**metallic pit** Erzbergwerk *n*, Erzgrube *f*  
**metallic-shining** metallisch glänzend  
**metallic-splendent** metallglänzend; **~ lustre** Metallglanz *m*  
**metallic vein** Erzgang *m*  
**metalliferous** metallhaltig, metallführend, erzführend  
**metalliferous deposit** Erzlagerstätte *f*  
**metalliferous lode** Erzgang *m*  
**metalliferous mine** Erzgrube *f*, Erzbergwerk *n*  
**metalliferous mineral** Erzmineral *n*  
**metalliferous ore deposit** Erzlagerstätte *f*, Metall[erz]lagerstätte *f*  
**metalliferous vein** Erzgang *m*, Erztrum *n*

**metalliform** metallartig  
**metalline** metallisch, metallhaltig  
**metalling** Beschotterung *f*, Schotter *m*  
**metallization** Vererzung *f*  
**metallize, to** vererzen  
**metallogenic** metallogenetisch  
**metallogenic belt** metallogenetischer Gürtel *m* (*sehr große lineare erzführende Fläche*)  
**metallogenic epoch** metallogenetische Epoche *f*  
**metallogenic map** metallogenetische Karte *f*  
**metallogenic mineral** Erzmineral *n*  
**metallogenic planetary belt** planetarischer metallogenetischer Gürtel *m*  
**metallogenic province** metallogenetische Provinz *f* (*sehr große nicht lineare erzführende Fläche*)  
**metallogenic region** metallogenetischer Bezirk *m* (*große nicht lineare erzführende Fläche*)  
**metallogenic superprovince** metallogenetische Superprovinz *f* (*planetarische nicht lineare erzführende Fläche*)  
**metallogenic zone** metallogenetische Zone *f* (*große lineare erzführende Fläche*)  
**metallogenic** metallogenetisch; **~ mineral** Erzmineral *n*  
**metallogeny** Metallogenese *f*  
**metallographic microscope** Erzmikroskop *n*, Auflichtmikroskop *n*  
**metalloid 1.** metallartig; **2.** Nichtmetall *n*, Halbmetall *n* (*obsolet*)  
**metallometry** Metallometrie *f* (*geochemische Methode der Metallbestimmung*)  
**metallurgical coke** Hochofenkoks *m*, Hüttenkoks *m*  
**metallurgical engineering** Hüttenwesen *n*, Metallurgie *f*  
**metallurgical industry** Hüttenindustrie *f*  
**metallurgical performance** Ausbringen *n*  
**metallurgical plant** Hüttenwerk *n*, Metallhütte *f*  
**metallurgical works** Eisenwerk *n*, Hüttenwerk *n*  
**metallurgy** Metallurgie *f*, Hüttenkunde *f*, Hüttenwesen *n*  
**metal mine** Erzbergwerk *n*, Erzgrube *f*  
**metal mining** Erzbergbau *m*  
**metal stone** Schiefer-ton *m*, sandiger Schiefer-ton *m* und Sandstein *m* (*im Bergbau*)  
**metal wealth** Metallreichtum *m*, Erzreichtum *m*  
**metamict** metamikt, durch radioaktive Strahlung isotropisiert  
**metamictization** Isotropisierung *f* von Mineralen durch radioaktive Strahlung  
**metamict mineral** isotropisiertes Mineral *n*  
**metamorphic 1.** metamorph; **2.** gestaltverändernd (*Biologie*)  
**metamorphic area** Kontakthof *m*, Kontaktaureole *f*  
**metamorphic assemblage** metamorpher Gesteinskomplex *m*  
**metamorphic aureole** Kontakthof *m*, Kontaktaureole *f*  
**metamorphic belt** metamorpher Gürtel *m*, metamorphe Zone *f*  
**metamorphic change** metamorphe Umwandlung *f*  
**metamorphic core complex** metamorpher Kernkomplex *m*

**metamorphic differentiation** metamorphe Differenziation *f*  
**metamorphic equilibrium** metamorphes Gleichgewicht *n*  
**metamorphic facies** metamorphe Fazies *f*, Metamorphosefazies *f*, Mineralfazies *f*  
**metamorphic facies series** metamorphe Faziesreihe *f*  
**metamorphic grade** Metamorphosegrad *m*  
**metamorphic maturity** metamorphes Gleichgewicht *n*  
**metamorphic overprinting** metamorphe Überprägung *f*  
**metamorphic rank** Metamorphosegrad *m*  
**metamorphic rock** Metamorphit *m*, metamorphes Gestein *n*, Umwandlungsgestein *n*  
**metamorphic zone** Kontakthof *m*, Kontakthof *m*  
**metamorphism** Metamorphose *f*, Gesteinsmetamorphose *f*, Gesteinsumwandlung *f*, Gesteinsumprägung *f*  
**metamorphism by injection** Injektionsmetamorphose *f*  
**metamorphite** Metamorphit *m*, metamorphes Gestein *n*, Umwandlungsgestein *n*  
**metamorphose, to** metamorphosieren, verwandeln, umwandeln  
**metamorphosed rock** metamorphes Gestein *n*, Metamorphit *m*, Umwandlungsgestein *n*  
**metamorphosed schist** metamorpher Schiefer *m*  
**metamorphosis 1.** Metamorphose *f*, Gesteinsumwandlung *f*, Gesteinsumprägung *f*; **2.** Gestaltänderung *f*, Umgestaltung *f*, Verwandlung *f*, Formenwechsel *m* (*im biologischen Bereich*)  
**metamorphous** metamorph  
**metaquartzite** Metaquarzit *m*, metamorpher Quarzit *m*  
**metaripples** Großrippeln *pl* (*große asymmetrische rippelähnliche Formen*)  
**metasedimentary rock** metasedimentäres Gestein *n*  
**metashale** schwach metamorpher Schiefer *m* (*ohne Rekristallisation und Mineraleinregelung*)  
**metasilicate** Metasilicat *n*  
**metasilicic acid** Metakieselsäure *f*  
**metasomatic** metasomatisch  
**metasomatic deposit** metasomatische Lagerstätte *f*, Verdrängungslagerstätte *f*  
**metasomatic replacement** metasomatische Verdrängung *f*  
**metasomatism** Metasomatose *f*, Verdrängung *f*  
**metasomatite** Metasomatit *m* (*durch Metasomatose entstandenes Gestein*)  
**metasomatoses** Metasomatose *f*, Verdrängung *f*  
**metasome** Metasom *n*, Verdrängendes *n* (*durch Metasomatose gebildeter Migmatitanteil*)  
**metastable equilibrium** metastabiles Gleichgewicht *n*  
**metastable state** metastabiler Zustand *m*  
**metatexis** Metatexis *f* (*partielle Aufschmelzung eines Gesteins*)  
**metatexite** Metatexit *m* (*durch Metatexis entstandenes Gestein*)  
**metatype** Metatyp[us] *m*  
**metaxite** Glimmersandstein *m*, glimmerführender Sandstein *m*  
**metazoans** Metazoen *pl*, Vielzeller *pl* (*Metazoa*)

**meteor** Meteor *m*, Sternschnuppe *f*, Feuerkugel *f*  
**meteor crater** Meteoritenkrater *m*, Einschlagkrater *m*  
**meteoric 1.** meteorisch, vados; **2.** meteorisch  
**meteoric dust** meteorischer Staub *m*  
**meteoric fall** Meteorfall *m*  
**meteoric impact** Meteoriteneinschlag *m*  
**meteoric iron** Eisenmeteorit *m*, Meteoreisen *n*  
**meteoric stone** Steinmeteorit *m*, Meteorstein *m*  
**meteoric theory** Meteoritenhypothese *f* (*Mond*)  
**meteoric water** Niederschlagswasser *n*, meteorisches Wasser *n*, vadoses Wasser *n*  
**meteorite** Meteorit *m*, Meteorstein *m*  
**meteorite crater** Meteoritenkrater *m*  
**meteorite fall** Meteoritenfall *m*  
**meteorite impact** Aufschlag *m* eines Meteoriten  
**meteoritic** meteoritisch  
**meteoritic crater** Meteoritenkrater *m*  
**meteoritic dust** meteoritischer Staub *m*  
**meteoritic fall** Meteoritenfall *m*  
**meteoritic group** Meteoritengruppe *f*  
**meteoritic matter** Meteoritensubstanz *f*  
**meteoritics** Meteoritenkunde *f*  
**meteoritic theory** Meteoritenhypothese *f* (*Mond*)  
**meteorography** Witterungsbeschreibung *f*  
**meteoroid** um die Sonne kreisender Meteor *m*  
**meteorological** meteorologisch, Wetter...  
**meteorological broadcast** Wetterfunk *m*  
**meteorological chart** Wetterkarte *f*, meteorologische Karte *f*  
**meteorological conditions** Wetterlage *f*  
**meteorological disturbance** Wetterstörung *f*, Unwetter *n*, atmosphärische Störung *f*  
**meteorological factor** Witterungsfaktor *m*  
**meteorological limit** Wetterscheide *f*  
**meteorological observatory, ~ office** meteorologische Station *f*, Wetterwarte *f*  
**meteorological satellite** Wettersatellit *m*, meteorologischer Satellit *m*  
**meteorological service** Wetterdienst *m*  
**meteorological station** meteorologische Station *f*, Wetterwarte *f*  
**meteorologist** Meteorologe *m*  
**meteorology** Meteorologie *f*, Wetterkunde *f*  
**meteor orbit, ~ path** Meteorbahn *f* Meteorbahn *f*  
**meteor shower** Meteorschwarm *m*, Sternschnuppen *pl*, Meteorschauer *m*, Sternschnuppenschwarm *m*  
**meteor tail, ~ train** Meteorschweif *m*  
**meteor wake** Meteorspur *f*  
**meter, to** messen (mit einem Messgerät)  
**meter 1.** Messgerät *n*, Messinstrument *n*, Zähler *m*, Zählvorrichtung *f*; **2.** (*Amer.*) Meter *m* (*Längeneinheit*)  
**metering** Messung *f*, Dosierung *f*; **~ of gas** Gasvolumenmessung *f*  
**methane** Methan *n*, Grubengas *n*, Sumpfgas *n*  
**methane accumulation** Methananhäufung *f*, Methanakkumulation *f*  
**methane detector** Grubengasanzeiger *m*  
**methane drainage** Entgasung *f* (*Methangewinnung*)  
**methane indicator** Schlagwetteranzeiger *m*  
**methane monitoring system** Methanüberwachungssystem *n*, Grubengasüberwachungssystem *n*, Schlagwetterüberwachungsanlage *f*

**methane recorder** Methanregistriergerät *n*  
**method of approximation** Näherungsmethode *f*, Näherungsverfahren *n*  
**method of culture** Kulturtechnik *f*  
**method of hardness testing** Härteprüfverfahren *n*  
**method of images** Simulationsmethode *f* (*Grundwasserdynamik*)  
**method of least squares** Methode *f* der kleinsten Fehlerquadrate (*Statistik*)  
**method of locomotion** Fortbewegungsweise *f*  
**method of preparation** Präparationstechnik *f*  
**method of principal components** Hauptkomponentenmethode *f* (*zur Schätzung der Faktorladungen*)  
**method of slices** Gleitflächenmethode *f*, Lamellenmethode *f*, Lamellenverfahren *f*  
**method of use** Nutzungsart *f*  
**method of working** Arbeitsweise *f*  
**methyl alcohol** Methylalkohol *m*, Methanol *n*  
**methylene blue** Methylenblau *n*  
**metre** (*Brit.*) Meter *m* (*Längeneinheit*)  
**metric** metrisch  
**metric carat** metrisches Karat *n* (*1 Karat = 200 Milligramm*)  
**metric rod** Meterstab *m*  
**metric system** metrisches System *n*, Dezimalsystem *n*  
**metric ton** metrische Tonne *f* (*1 Tonne = 1 000 kg*)  
**MFS** (maximal flooding surface) Fläche *f* maximaler Überflutung  
**mgal** Milligal *n*, mGal *n* (*Einheit für die Schwerebeschleunigung, entspricht  $10^{-6}$  cm/s<sup>2</sup>*)  
**miargyrite** Miargyrit *m*, Silberantimonglanz *m*  
**miarolitic** miarolithisch, kleindrüsig  
**miarolitic cavity** miarolithischer Hohlraum *m* (*Hohlraum in Graniten und Pegmatiten*)  
**miarolitic texture** miarolithische Struktur *f*  
**mica** Glimmer *m* (*Mineral der Glimmergruppe*)  
**mica amphibolite-peridotite** Glimmer-Amphibol-Peridotit *m*  
**mica bearing** glimmerführend, glimmerhaltig, Glimmer enthaltend  
**mica book** Blattglimmer *m*  
**micaceous** glimmerhaltig, glimmerartig, glimmerführend  
**micaceous clay** Glimmerton *m*  
**micaceous haematite, ~ iron ore** Eisenglimmer *m*  
**micaceous porphyry** Glimmerporphyr *m*  
**micaceous sand** Glimmersand *m*  
**micaceous sandstone** Glimmersandstein *m*  
**micaceous schist** Glimmerschiefer *m*  
**micaceous shale** glimmerführender Ton *m*  
**micaceous structure** Glimmertextur *f*, Blättertextur *f*  
**mica flake** Glimmerblättchen *n*  
**mica gneiss** Glimmergneis *m*  
**micaphyre** Glimmerporphyr *m*  
**mica scale** Glimmerblättchen *n*, Glimmerschuppe *f*  
**mica schist** Glimmerschiefer *m*  
**mica shale** glimmerführender Schiefer Ton *m*  
**mica spangle** Glimmerblättchen *n*  
**mica structure** Glimmertextur *f*  
**micatization** Umwandlung *f* in Glimmer

**micatize, to** in Glimmer umwandeln  
**mica trap** glimmerreiches basisches Ganggestein *n* (*allgemein*)  
**micrinite** Micrinit *m* (*Kohlenmaceral*)  
**micrite** Mikrit *m* (*primärer Typ von feinkörniger Carbonatgrundmasse bzw. feinkörniges Carbonatgestein; Korngrößen nach Folk < 0,004 mm*)  
**micrite envelope** Mikritsaum *m*  
**micritic limestone** mikritischer Kalkstein *m*  
**micritic pelletal limestone** matrixreicher Pillenkalkstein *m*  
**micritization** Mikritisierung *f*, Kornverkleinerung *f*  
**microanalysis** Mikroanalyse *f*; **~ of solids** Festkörpermikroanalytik *f*  
**microanalyzer** Elektronenmikrosonde *f*  
**microaphanitic** mikrofelsitisch, kryptokristallin  
**microatoll** Mikroatoll *n*  
**microbalance** Analysenwaage *f*, Mikrowaage *f*  
**microbenthos** Mikrobenthos *n*  
**microbial activity** mikrobielle Aktivität *f*, Mikrobentätigkeit *f*, mikrobielle Tätigkeit *f*  
**microbial breakdown, ~ decomposition** mikrobieller Abbau *m*  
**microbian action** mikrobielle Aktivität *f*, Mikrobentätigkeit *f*, mikrobielle Tätigkeit *f*  
**microbic** mikrobiell  
**microbiological rehabilitation** mikrobiologische Sanierung *f* (z. B. *Boden und Altlasten*)  
**microbiotope** Kleinbiotop *n*, Mikrobiotop *n*, Minimalbiotop *n*  
**microbreccia** Mikrobrekzie *f*, kataklastisches Gestein *n*  
**microchemical** mikrochemisch  
**microclastic** mikroklastisch, kleinklastisch  
**microclimate** Kleinklima *n*, Mesoklima *n*, Mikroklima *n*  
**microclimatology** Mikroklimatologie *f*  
**microcline-perthite** Mikroklinperthit *m*  
**microclinization** Mikroklinisierung *f*  
**microconglomerate** Mikrokonglomerat *n*  
**microcontinent** Mikrokontinent *m* (*Insel vom Kontinentaltyp, umgeben von ozeanischem Krustentmaterial*)  
**micrococquina** Mikroschillkalk *m* (*aus sehr feinem Schalendetritus*)  
**microcosmos** Mikrokosmos *m*  
**micro cracks** Mikrorisse *pl*  
**micro cross-lamination** kleindimensionale Schrägschichtung *f*  
**microcrystalline** mikrokristallin  
**microdiorite** feinkörniger Diorit *m*  
**microdrawing** Mikrobild *n* (*zeichnerische Darstellung eines mikroskopischen Bildes*)  
**microearthquake** Mikro-Erdbeben *n* (*Stärke < 2 der Richterskala*)  
**microelement** Spurenelement *n*  
**micro environment** Mikromilieu *n*, Mikroumwelt *f*  
**microevolution** Mikroevolution *f*, infraspezifische Evolution *f*  
**microfabric** Korngefüge *n*, Mikrogefüge *n*  
**microfabric analysis** Korngefügeanalyse *f*  
**microfacies** Mikrofazies *f* (*Fazies im mikroskopischen Bereich*)  
**microfaulting** kleine Verwerfungen *pl* (*im mikroskopischen Bild*)



**microfauna** Mikrofauna *f* (Reste kleiner tierischer Organismen)  
**microfelsitic** mikrofelsitisch, kryptokristallin;  
 ~ **texture** mikrofelsitische Struktur *f*  
**microfissure** mikroskopischer Riss *m*, Haarriss *m*  
**microflora** Mikroflora *f* (Reste kleiner pflanzlicher Organismen)  
**microfolds** Kleinfältelung *f* (im mikroskopischen Bild)  
**microfossils** Mikrofossilien *pl* (Reste kleiner Organismen)  
**microgeology** Mikrogeologie *f* (Untersuchung mikroskopischer Merkmale der Gesteine)  
**microgranite** Mikrogranit *m*  
**microgranitic** mikrogranitisch; ~ **texture** mikrogranitische Struktur *f*  
**microgranophyric** mikrogranophyrisch  
**microgranular** feinkörnig  
**micrograph** Mikrobild *n*, Mikrophoto *n*, Schliffbild *n*  
**microgravimeter** Mikrogravimeter *n*  
**microgroove casts** kleine Rillenmarken *pl*  
**micro habitat** Kleinlebensraum *m*, Kleinstandort *m*, Mikrohabitat *n*  
**microhardness** Mikrohärte *f*  
**microlaterolog** Mikrolaterolog *n*  
**microlite** kleiner Kristall *m*  
**microlithotype 1.** Mikrolithotyp *m* (Kohle); **2.** Streifenart *f* (Kohle)  
**microlitic** mikrolithisch  
**microlog** Mikrolog *n*  
**micromagnetics** Mikromagnetik *f*  
**micromeasure analysis** Mikromaßanalyse *f*  
**micromeritic** mikromeritisch, mikrokristallin  
**micromeritics** mikroskopische Untersuchung *f* kristalliner Strukturen  
**micrometeorite** Mikrometeorit *m*  
**micromica** Puderglimmer *m*, Mikroglimmer *m*  
**micro-motion** Elementarbewegung *f*, Kleinstbewegung *f*, Molekularbewegung *f*  
**micromount** Mineralkleinstufe *f*  
**micromutation** Mikromutation *f*  
**micron-sized** in Korngröße 1 bis 10 µm  
**micronutrients** Mikronährstoffe *pl*, Spurennährstoffe *pl*  
**microorganisms** Kleinlebewesen *pl*, Mikroorganismen *pl*  
**micropalaeontological** mikropaläontologisch  
**micropalaeontology** Mikropaläontologie *f*  
**micropegmatitic** mikropegmatitisch  
**microperthite** Mikroperthit *m* (Orthoklas mit orientierten Albitspindeln)  
**micropetrological unit** Grundbestandteil *m*, Gefügebestandteil *m*, Gemengteil *m*, Mazeral *n* (Kohle)  
**micropetrological units group** Mazeralgruppe *f*  
**microphotograph** Mikrophotographie *f*  
**microphyric** mikrophyrisch  
**microplankton** Kleinplankton *n*, Mikroplankton *n*  
**microplate** Mikroplatte *f*, Terran *n* (Plattentektonik)  
**microporosity** Mikroporosität *f*  
**microresistivity survey** Mikrowiderstandsvermessung *f*  
**microscleres** Mikroskleren *pl*, Mikrosklerite *pl*, Fleischnadeln *pl* (bei Schwämmen)  
**microscope** Mikroskop *n*

**microscope observation** mikroskopische Betrachtung *f*  
**microscope slide** Objektträger *m*  
**microscope stage** Mikroskoptisch *m*, Objektivistisch *m*  
**microscopic** mikroskopisch  
**microscopic analysis of the seam section** mikroskopische Flözanalyse *f*  
**microscopic determination, ~ examination** mikroskopische Untersuchung *f*, mikroskopische Prüfung *f*  
**microscopic resolution limit** mikroskopische Auflösungsgrenze *f*  
**microscopic section, ~ slide** Dünnschliff *m*  
**microscopic study** mikroskopische Untersuchung *f*  
**microscopy** Mikroskopie *f*  
**microsection** Dünnschliff *m*  
**microseism** mikroseismische Bewegung *f*, Bodenunruhe *f*, Kleinbeben *n*, leichtes Erdbeben *n*  
**microseismic** mikroseismisch  
**microseismic activity** mikroseismische Aktivität *f*  
**microseismic movement** mikroseismische Bewegung *f*, Bodenunruhe *f*  
**microseismic region** mikroseismisches Gebiet *n*  
**microseismograph** Mikroseismograph *m*  
**microseismometer** Mikroseismometer *n*  
**microsparite** Mikrospatit *m* (Spatit der Korngröße zwischen 5 und 10 µm)  
**microspherulitic** mikrosphärolithisch  
**microspore** Mikrospore *f*  
**microspread** Verwitterungsschießen *n*  
**microstratigraphic** feinstratigraphisch  
**microstructure** Feingefüge *n*, Mikrotextur *f*, Mikrogefüge *n*  
**microtectonics** Kleintektonik *f*, Mikrotektonik *f*  
**microtexture** Mikrostruktur *f*  
**microwave antenna** Mikrowellenantenne *f*  
**microwave radiometry** Mikrowellenradiometrie *f*  
**microwave range** Mikrowellenbereich *m*  
**microwave receiver** Mikrowellenempfänger *m*  
**microwave scattering** Mikrowellenstreuung *f*  
**Mid-Atlantic Ridge** Mittelatlantischer Rücken *m*, Mittelatlantische Schwelle *f*  
**mid-continent climate** Kontinentalklima *n*  
**middle band** flözteilende Bergeschicht *f*  
**middle coal** durchwachsene Kohle *f*, verwachsene Kohle *f*  
**middle course** Mittellauf *m* (eines Flusses)  
**middle fan segment** Mittelteil *n* eines Schuttkegels  
**middle grained sand** mittelkörniger Sand *m*, Mittelsand *m*  
**middle latitude** mittlere [geographische] Breite *f*  
**middle limb** Mittelschenkel *m*  
**middle line** Mittellinie *f*  
**middle man** flözteilende Bergeschicht *f*  
**middle of the river** Strommitte *f*  
**middle rib** Verstärkungsrippe *f*  
**middle water** Zwischenschichtwasser *n*  
**middling particles** Zwischenprodukte *pl*  
**middlings 1.** Zwischenprodukte *pl*; **2.** zweite Qualität *f* bei Wascherzen  
**midfan** Mittelteil *m* eines Schuttfächers  
**midfeather** Erztrum *n*, Erzschnur *f* (zwischen zwei größeren Vorkommen)

**midland 1.** im Landesinneren *n*; **2.** Landesinneres *n*  
**midline** Medianlinie *f*  
**midnight sun** Mitternachtssonne *f*  
**mid-oceanic ridge** mittelozeanischer Rücken *m*, mittelozeanische Schwelle *f*  
**mid-oceanic rift** mittelozeanischer Zentralgraben *m*  
**mid-ocean ridge basalt (MORB)** mittelozeanischer Rückenbasalt *m*, Basalt *m* an mittelozeanischen Rücken  
**midriver** Flussmitte *f*  
**midstream** Strommitte *f*  
**midsummer 1.** Hochsommer *m*; **2.** Sommersonnenwende *f*  
**midwinter** Mitte *f* des Winters, Wintermitte *f*  
**migma** Migma *n* (durch Umkristallisation bei der Migmatisierung entstandener Gesteinsbrei)  
**migmatite** Migmatit *m*, Mischgestein *n*  
**migmatization** Migmatisierung *f*, Ultrametamorphose *f*  
**migrate, to** migrieren, [ab]wandern, auswandern  
**migrating dune** Wanderdüne *f*  
**migrating interface** wandernde Grenzfläche *f*  
**migration 1.** Wanderung *f*, Migration *f*, Verschiebung *f* (von Erdöl- oder Erdgasmassen); **2.** Migration *f* (von Elementen); **3.** Migration *f* (Lagekorrektur seismischer Elemente)  
**migration accretion** Migrationsfalle *f*, Stoffkonzentration *f* durch Migration  
**migration barrier** Ausbreitungshindernis *n*  
**migration debris** Wanderschutt *m*, Gekriech *n*  
**migration factor** Migrationsfaktor *m*  
**migration of divides** Verschiebung *f* der Wasserscheiden  
**migration of dunes** Dünenwanderung *f*  
**migration of facies** Fazieswanderung *f*  
**migration of gas** Gaswanderung *f*  
**migration of ions** Ionenwanderung *f*  
**migration of oil** Erdölmigration *f*, Erdölwanderung *f*  
**migration of river** Flussverlagerung *f*  
**migration of sand** Sandwanderung *f*  
**migration of the elements** Wanderung *f* der Elemente  
**migration of valleys** Talverlegung *f*  
**migration path** Wanderweg *m*  
**migration stack** [direkte] Migrationsstapelung *f*  
**migration velocity** Migrationsgeschwindigkeit *f*, Wanderungsgeschwindigkeit *f*  
**migratory behaviour** Migrationsverhalten *n*, Wanderverhalten *n*  
**migratory detritus** Wanderschutt *m*  
**migratory dune** Wanderdüne *f*  
**mild clay** Sandton *m*  
**mild humus** Dauerhumus *m*, Waldhumus *m*  
**mildly folded** schwach gefaltet  
**mild slope** Flachböschung *f*, mäßig geneigte Böschung *f*  
**mile** Meile *f* (Längenmaß; 1 statute mile = 1 609,30 m)  
**milepost [stone]** Meilenstein *m*  
**milieu** Lebensraum *m*, Milieu *n*  
**military geology** Wehrgeologie *f*, Militärgeologie *f*  
**milk tooth** Milchzahn *m*

**milky** milchig, trübe, wolkig  
**milky opal** Milchopal *m*  
**milky quartz** Milchquarz *m*  
**Milky Way** Milchstraße *f*  
**Milky Way system** Milchstraßensystem *n*  
**mill, to** mahlen, aufbereiten, bearbeiten  
**mill 1.** Aufbereitungsanlage *f*, Aufbereitungsanstalt *f*; **2.** Hüttenwerk *n*, Walzwerk *n*; **3.** Mühle *f*  
**milled ore** gemahlenes Erz *n*, aufbereitetes Erz *n*  
**millepore** Feuerkoralle *f*, Millepore *f* (*Millepora*)  
**millepore reef** Milleporenriff *n*  
**Miller crystal indices** Miller'sche Indizes *pl*  
**millerite** Millerit *m*, Haarkies *m*  
**Miller's indices** Miller'sche Indizes *pl*  
**millet-seed sand** windtransportierter Sand *m*  
**millidarcy** Millidarcy *n* (*Maßeinheit für die Permeabilität von Gesteinen*)  
**milligal** mGal *n* (*Einheit für die Schwerebeschleunigung, entspricht  $10^{-6}$  cm/s*)  
**millimeter-sized** millimetergroß, in Korngröße von 1 bis 10 mm  
**milling 1.** Mahlen *n*, Brechen *n*, Aufbereiten *n*; **2.** Fräsen *n* (*bei Havarien im Bohrloch*); **3.** Pingenabbau *m* mit untertägiger Förderung  
**milling ore** Pocherz *n*, Erz *n* mit niedrigen Metallgehalten, Erz *n* zweiter Klasse  
**mill slurries** Aufbereitungsschlämme *pl*  
**millstone** Mühl[sand]stein *m* (*zähes, zum Mahlen geeignetes Gestein, meist grobkörniger Sandstein*)  
**millstone grit** Basissandstein *m* des Oberkarbons in England, Kohlensandstein *m*  
**mill stoping** Trichterbau *m*  
**mill tailings** Aufbereitungsabgänge *pl*  
**milpa system** Brandrodebau *m*  
**mimetene, mimetosite** Mimetesit *m*, Flockenerz *n*, Grünbleierz *n*  
**mimetic** mimetisch, nachahmend, fremde Formen nachbildend  
**mimetic crystal** mimetischer Kristall *m*  
**mimetic crystallization** Abbildungskristallisation *f*  
**mimetite** Mimetesit *m*, Flockenerz *n*, Grünbleierz *n*  
**mimetry** Pseudosymmetrie *f*  
**mimic** mimetisch, nachahmend, fremde Formen nachbildend  
**minability** siehe **mineability**  
**minable** siehe **mineable**  
**mine, to** abbauen, [bergmännisch] gewinnen, Bergbau betreiben  
**mine** Bergwerk *n*, Mine *f*, Zeche *f*, Grube[nanlage] *f*, Berggebäude *n*  
**mineability** Bauwürdigkeit *f*, Baufähigkeit *f*, Abbaubarkeit *f*, Gewinnbarkeit *f*  
**mineable** [ab]bauwürdig, abbaufähig, förderbar, ausbeutbar, wirtschaftlich nutzbar, wirtschaftlich gewinnbar  
**mineable deposit** [ab]bauwürdige Lagerstätte *f*, nutzbare Lagerstätte *f*  
**mineable formation** [ab]bauwürdige Formation *f*, ausbeutbare Formation *f*  
**mineable mineral resources** bauwürdige Gesamtvorräte *pl*, Bilanzvorräte *pl*  
**mineable ore** [ab]bauwürdiges Erz *n*, förderbares Erz *n*, ausbeutbares Erz *n*  
**mineable thickness, ~ width** bauwürdige Mächtigkeit *f*

**mine adit** Förderstollen *m*, Grubenstollen *m*  
**mine adventurer** Bergbau-Betreibender *m*  
**mine aeration** Bewetterung *f*, Wetterführung *f*, Grubenbewetterung *f*  
**mine air** Wetter *pl*, Grubenluft *f*, Grubenwetter *pl*  
**mine air current** Wetterstrom *m*  
**mine atmosphere** Grubenwetter *pl*  
**mine backfill** Versatz *m*  
**mine backfilling material** Versatzgut *n*, Versatzmaterial *n*  
**mine by banks, to** abstossen  
**mine capacity** Grubenleistung *f*  
**mine car** Förderwagen *m*, Grubenwagen *m*, Hund *m*  
**mine claim** Bergbauschutzgebiet *n*  
**mine coal** Zechenkohle *f*, Grubenkohle *f*, Bergwerkskohle *f*  
**mined** bergmännisch aufgefahren, bergmännisch vorgetrieben  
**mine damage** Bergschaden *m*  
**mined cavern storage** bergmännisch hergestellter Kavernenspeicher *m*  
**mined cavity** bergmännisch geschaffener Hohlraum *m*  
**mine depth** Grubenteufe *f*, Bergwerksteufe *f*  
**mine dewatering** Grubenentwässerung *f*, Wasserlösung *f*, Grubenwasserhaltung *f*  
**mine digging** Grubenbau *m*  
**mine district** Grubenbezirk *m*  
**mined land rehabilitation** Renaturierung *f*, Reaktivierung *f*, Sanierung *f* (*von Bergbaugebieten*)  
**mined-out** abgebaut; ~ **stopes of a mine** abgebaute Grubenteile *pl*  
**mine drainage** Grubenwasserhaltung *f*, Wasserlösung *f*, Grubenentwässerung *f*  
**mine drainage gallery** Wasserhaltungsstrecke *f*  
**mine drainage water** Grubenwasser *n*, Bergwerkswasser *n*  
**mined rock** Haufwerk *n*  
**mine dump** Abraumhalde *f*, Bergbauhalde *f*, Grubenhalde *f*  
**mine dust** Grubenstaub *m*, Bergwerksstaub *m*  
**mine expansion** Bergwerkserweiterung *f*, Grubenenerweiterung *f*  
**mine face** Grubenort *m*, Abbaufront *f*, Abbauort *m*  
**mine field** Grubenfeld *n*, Bergwerksfeld *n*  
**mine fire** Grubenbrand *m*  
**mine floor** Grubensohle *f*  
**mine foreman** Obersteiger *m*  
**mine gallery** Stollen *m*, Strecke *f*  
**mine gas** Grubengas *n*, Methan *n*, schlagende Wetter *pl*  
**mine geology** Grubengeologie *f*  
**mine headframe** Fördergerüst *n*, Förderturm *m*  
**mine inspectorate** Bergbehörde *f*  
**mine layout** Abbauplan *m*, Grubenkarte *f*, Grubenriss *m*  
**mine map** Grubenkarte *f*, Grubenriss *m*  
**mine openings** Grubenräume *pl*, Grubenbaue *pl*  
**mine operator** Bergwerkbetreiber *m*, Grubenbetreiber *m*  
**mine ore** Roherz *n*  
**mine plant** Grubenanlage *f*, Grubenbetrieb *m*  
**mine pumping** Wasserhaltung *f*  
**miner** Bergmann *m*, Bergarbeiter *m*, Grubenarbeiter *m*, Kumpel *m* (*in der Kohle*)

**mineragraphic microscope** (*obsolet*) Auflichtmikroskop *n*  
**mineragraphy** (*obsolet*) Erzmikroskopie *f*  
**mine railway** Grubenbahn *f*  
**mineral 1.** mineralisch; **2.** Mineral *n*  
**mineral abundance** Mineralreichtum *m*  
**mineral adipocire** Hatchettin *n*, Erdwachs *n*  
**mineral aggregate** Mineralaggregat *n*, Mineralanhäufung *f*  
**mineral amber** wolkiger Bernstein *m*  
**mineral analysis** Mineralanalyse *f*  
**mineral assemblage** Mineralparagenese *f*, Mineralvergesellschaftung *f*  
**mineral assessment** Vorratsabschätzung *f*  
**mineral association** Mineralparagenese *f*, Mineralvergesellschaftung *f*  
**mineral balance** Mineralstoffhaushalt *m*  
**mineral-bearing** erzführend, vererzt, mineralführend  
**mineral blossom** drusiger Quarz *m*  
**mineral blue** Azurit *m*, Kupferlasur *f*  
**mineral caoutchouc** Mineralkautschuk *m*, Elaterit *m*, elastisches Erdharz *n*  
**mineral carbon** Graphit *m*  
**mineral charcoal 1.** Fusin *m*, Faserkohle *f*; **2.** Fusit *m*  
**mineral-chemical calculation** mineralchemische Berechnung *f*  
**mineral chemism** Mineralchemismus *m*  
**mineral claim** Anspruch auf Mineralerkundung und -gewinnung in einem Gebiet  
**mineral coal** Steinkohle *f*  
**mineral collection** Mineraliensammlung *f*  
**mineral commodities** Mineralrohstoffe *pl* in Handelsform  
**mineral composition** Mineralzusammensetzung *f*, mineralogische Zusammensetzung *f*  
**mineral concentrate** Mineralkonzentrat *n*, Erzkonzentrat *n*  
**mineral constituent** Mineralbestandteil *m*, mineralischer Bestandteil *m*  
**mineral content** Mineralgehalt *m*, Erzgehalt *m*  
**mineral cotton** Schlackenwolle *f*, Schmelzbasaltwolle *f*, Mineralwolle *f*, Steinwolle *f*  
**mineral cycle** Mineralstoffkreislauf *m*  
**mineral deposit** Erzlagerstätte *f*, Lagerstätte *f* nutzbarer Minerale, Erzvorkommen *n*, Mineralvorkommen *n*  
**mineral dressing** Aufbereitung *f* (*von Erzen*)  
**mineral engineering** Bergbau- und Aufbereitungstechnik *f*  
**mineral facies** Mineralfazies *f*  
**mineral fertilizer** Mineraldünger *m*  
**mineral filler** mineralischer Füllstoff *m*, Mineralfüllstoff *m*  
**mineral flax** Faserasbest *m*  
**mineral formation** Erzbildung *f*, Mineralbildung *f*  
**mineral-forming** erzbildend, mineralbildend  
**mineral identification** Mineralbestimmung *f*, Mineralkennzeichnung *f*  
**mineral impurity** mineralische Verunreinigung *f*  
**mineral inclusion** Mineraleinschluss *m*  
**mineral ingredient** Mineralbestandteil *m*  
**mineralizable** vererzbar  
**mineralization 1.** Mineralisierung *f*, Mineralisation *f*; **2.** Vererzung *f*, Erzbildung *f*, Erzführung *f*

**mineralization period** Mineralisationsperiode *f*, Vererzungsperiode *f*  
**mineralize**, to 1. mineralisieren; 2. vererzen  
**mineralized** 1. mineralisiert; 2. erzführend, erzhaltig, vererzt  
**mineralized, well** reich an Erzen *pl*, reich an Mineralen *pl*  
**mineralized area** erzführendes Gebiet *n*, erzhaltiges Gebiet *n*, vererztes Gebiet *n*  
**mineralized bacteria** vererzte Bakterien *pl*  
**mineralized carbon** Salzkohle *f*  
**mineralized rock** erzführendes Gestein *n*  
**mineralized vein** Erzgang *m*, Mineralgang *m*  
**mineralized zone** vererzte Zone *f*, erzführende Zone *f*, erzhaltige Zone *f*, mineralisierte Zone *f*  
**mineralizer** Erzbildner *m*, Mineralbildner *m*  
**mineralizing** erzbildend, mineralbildend; ~ **agent** Erzbildner *m*, Mineralbildner *m*  
**mineral kingdom** Mineralreich *n*  
**mineral locality** Mineralfundort *m*  
**mineral matter** Mineralsubstanz *f* (z. B. in der Kohle), mineralische Substanz *f*, Mineralstoff *m*, mineralische Bestandteile *pl*  
**mineral mill** Aufbereitungsanlage *f*  
**mineral occurrence** Erzvorkommen *n*, Mineralvorkommen *n*  
**mineralogical** mineralogisch  
**mineralogical collection** Mineraliensammlung *f*  
**mineralogical phase rule** mineralogische Phasenregel *f*, Goldschmidt'sche Phasenregel *f*  
**mineralogist** Mineraloge *m*  
**mineralography** Auflichtmikroskopie *f* von Mineralen, Erzmikroskopie *f*  
**mineralogy** Mineralogie *f*  
**mineral oil** Erdöl *n*, Mineralöl *n*, Petroleum *n*, Steinöl *n*  
**mineral oil extraction** Erdölgewinnung *f*  
**mineral oil industry** Mineralölwirtschaft *f*, Erdölindustrie *f*  
**mineral oil processing** Erdölverarbeitung *f*  
**mineral paragenesis** Mineralparagenese *f*  
**mineral pipe** Erzsclot *m*  
**mineral pitch** Erdpech *n*, Bergpech *n*, [Natur-]Asphalt *m*  
**mineral planning** Lagerstättensicherung *f*, Rohstoffsicherung *f*  
**mineral planning map** Lagerstättensicherungskarte *f*, Rohstoffsicherungskarte *f*  
**mineral potential** Mineralhoffigkeit *f*  
**mineral processing** Mineralaufbereitungs- und -verhüttungsverfahren *n*  
**mineral raw materials** mineralische Rohstoffe *pl*  
**mineral reserves** bauwürdige Vorräte *pl*, Reserven *pl*, Bilanzvorräte *pl*, abbaubare Vorräte *pl*  
**mineral resin** fossiles Harz *n*  
**mineral resources** Bodenschätze *pl*, Mineralressourcen *pl*, Mineralvorräte *pl*  
**mineral right** Abbaurecht *n*, Gewinnungsrecht *n*  
**mineral royalty** Bergregal *n*  
**mineral rubber** Mineralkautschuk *m*, Elaterit *m*, elastisches Erdpech *n* (*asphaltisches Pyrobitumen*)  
**mineral salt** Steinsalz *n*  
**mineral salting** Präparieren *n* einer Lagerstätte (zur Vortäuschung von Vorräten)  
**mineral sands** Strandseife *f*, marine Seife *f*  
**mineral separation** Mineraltrennung *f*

**mineral sequence** Mineral[ausscheidungs]folge *f*  
**minerals industry** Industrie *f* der festen mineralischen Rohstoffe, Mineralindustrie *f*  
**minerals of early generation** Erstausscheidungen *pl* (von Mineralen in Gesteinen)  
**mineral soil** Mineralboden *m*, mineralischer Boden *m*  
**mineral spring** Mineralquelle *f*, Heilbrunnen *m*  
**minerals processing engineering** Aufbereitungstechnik *f*  
**mineral streaking**, ~ **streaming** Mineralstreckung *f*, lineationsbildende Mineralanordnung *f*  
**mineral substance** Mineralstoff *m*, Mineralsubstanz *f*, mineralische Substanz *f*  
**mineral table** Mineralbestimmungstafel *f*  
**mineral tar** Bergteer *m*, Erdteer *m*, Mineralteer *m*, Asphaltteer *m*, flüssiger Asphalt *m*  
**mineral tar oil** Steinkohlenteeröl *n*  
**mineral time** auf Mineralaltern basierende geologische Zeit *f*  
**mineral tin** Bergzinn *n*  
**mineral under strain** gepresstes Mineral *n*  
**mineral vein** Erzgang *m*, Erzader *f*, Mineralgang *m*  
**mineral volume** Rohstoffmenge *f* (im Tagebau)  
**mineral water** Mineralwasser *n*  
**mineral water interface** Mineralwasserfront *f*  
**mineral wax** Erdwachs *n*, Mineralwachs *n*, Bergwachs *n*, Ozokerit *m*  
**mineral wealth** Bodenschätze *pl*, Mineralreichtum *m*  
**mineral wool** Schlackenwolle *f*, Schmelzbasaltwolle *f*, Mineralwolle *f*, Steinwolle *f*  
**mineral zoning** zonale Mineralverteilung *f*, Mineralzonierung *n*, Zonierung *f* der Erzlagerstätten  
**mine repository** Endlagerbergwerk *n*  
**mine road** Strecke *f*, Grubenstrecke *f*  
**mine rock** hereingewonnenes Gestein *n*  
**minerogetic** minerogetic, ~ **province** metallogenetische Provinz *f*  
**miner's association** Knappschaft *f*  
**miner's batea** Sichertrog *m*, Sichertrog *m*  
**miner's compass**, ~ **dial** Grubenkompass *m*, bergmännischer Kompass *m*, Bergmannskompass *m*, Hängezeug *n*  
**miner's hard hat** Grubenhelm *m*  
**miner's lamp** Grubenlampe *f*  
**miner's lung** Staublunge *f*  
**miner's works plan** Vorrichtungsplan *m*  
**mine run** Förderkohle *f*  
**minery** 1. Abbaudistrikt *m*, Grubengebiet *n*; 2. Steinbruch *m*  
**mine salt** Steinsalz *n*  
**mine sampling** Grubenbemusterung *f*  
**mine shaft** Grubenschacht *m*  
**mine storage** Bergwerksspeicher *m*  
**mine subsidence area** Bergbausenktungsgebiet *n*, Bergschadensgebiet *n*  
**mine surveying** 1. Markscheidkunde *f*, Markscheiderei *f*; 2. Markscheiderarbeiten *pl*, Vermessungsarbeiten *pl* im Bergbau  
**mine survey instrument** Markscheideinstrument *n*  
**mine surveyor** Markscheider *m*  
**mine tailings** Rückstände *pl* der Erzaufbereitung  
**mine timbering** Grubenzimmerung *f*, Grubenausbau *m*

**mine tin** Bergzinn *n*  
**minette** Minette *f* (Eisenerz in Lothringen)  
**minette ore** Minetteerz *n* (Eisenerz in Lothringen)  
**mine tub** Grubenwagen *m*, Förderwagen *m*, Grubenhund *m*  
**mine valuation** Lagerstättenbewertung *f*  
**mine ventilation** Grubenventilation *f*, Bewetterung *f*  
**mine waste** Berge *pl*, taubes Gestein *n*, Abraum *m*, Bergbaurückstände *pl*  
**mine water** Grubenwasser *n*  
**mine with fire-damp** Schlagwettergrube *f*  
**mine worker** Bergarbeiter *m*, Bergmann *m*, Grubenarbeiter *m*  
**mine working** 1. Grubenbau *m*; 2. Bergbau *m*, Bergbauarbeit *f*, Abbau *m* (*als Tätigkeit*)  
**mine workings** bergmännische Auffahrungen *pl*, bergmännische Aufschlüsse *pl*  
**minge**, **mingy coal** weiche, brüchige Kohle *f*  
**minimal flow** Minimalabfluss *m*  
**minimum annual flood** Jahresmindesthochwasser *n*  
**minimum breadth** tektonische Überlagerungsweite *f*  
**minimum discharge** Mindestabflussmenge *f*  
**minimum flow** Mindestabfluss *m*  
**minimum output** Mindestfördermenge *f*  
**minimum run-off year** Trockenjahr *n*  
**minimum time path** Strahlenweg *m* mit minimaler Laufzeit (Seismik)  
**minimum tonnage** Mindestfördermenge *f*  
**mining** 1. Bergbau *m*, Bergwesen *n*, Bergbaukunde *f*; 2. Abbau *m*, Gewinnung *f*, Förderung *f*, Ausbeutung *f*  
**mining academy** Bergakademie *f*  
**mining activity** bergbauliche Tätigkeit *f*, Bergbautätigkeit *f*  
**mining advance** Abbaurichtung *f*  
**mining and metallurgical industries** Berg- und Hüttenwesen *n*  
**mining area** Grubenfeld *n*, Grubenbezirk *m*  
**mining authority** Bergbehörde *f*  
**mining by deep mine** Gewinnung *f* im Tiefbau  
**mining by galleries** Stollenbau *m*  
**mining by level workings** Gewinnung *f* im Tiefbau  
**mining by the open-cast method** Gewinnung *f* im Tagebau  
**mining chart** Grubenkarte *f*, Grubenriss *m*  
**mining claim** Bergwerksfeld *n*, Grubenfeld *n*  
**mining company** Bergbaugesellschaft *f*, Bergwerksgesellschaft *f*  
**mining conditions** Abbaubedingungen *pl*  
**mining damage** Berg[bau]schaden *m*, Bergsenkung *f*  
**mining debris** Abgänge *pl* bei hydraulischem Abbau  
**mining depth** Abbauteufe *f*  
**mining direction** Abbaurichtung *f*  
**mining district** Grubenfeld *n*, Abbaugbiet *n*, Bergbaugbiet *n*, Grubenrevier *n*  
**mining engineer** Berg[bau]ingenieur *m*  
**mining engineering** Bergbauwesen *n*, Bergbautechnik *f*  
**mining excavation** bergbaulicher Hohlraum *m*  
**mining field** Abbaugbiet *n*, Grubenfeld *n*

**mining floor** Abbausohle *f*  
**mining geodesy** Markscheidekunde *f*, Markscheidewesen *n*, Markscheidekunst *f*  
**mining geological** montangeologisch  
**mining geologist** Montangeologe *m*, Grubengeologe *m*, Bergbaugeologe *m*  
**mining geology** Montangeologie *f*, Grubengeologie *f*, Bergbaugeologie *f*  
**mining geophysics** Bergbaugeophysik *f*, Montangeophysik *f*  
**mining heap** Bergbauhalde *f*, Grubenhalde *f*, Bergwerkshalde *f*  
**mining horizon** Abbauhorizont *m*  
**mining industry** Bergbauindustrie *m*, Bergwerksindustrie *f*, Montanindustrie *f*  
**mining in open pits** Tagebaubetrieb *m*  
**mining law** Bergrecht *n*, Berggesetz *n*  
**mining leases** bergrechtliche Pachtverträge *pl*  
**mining limit** Baugrenze *f*  
**mining loss** Abbauverlust *m*, Gewinnungsverlust *m*  
**mining manual** Bergbauhandbuch *n*  
**mining map** Grubenkarte *f*, Grubenriss *m*  
**mining method** Abbauverfahren *n*, Abbaumethode *f*  
**mining operations** Bergbaubetrieb *m*, Abbaubetrieb *m*, Abbauvorgang *m*  
**mining plan** Abbauplan *m*  
**mining ply** dünne Bergeschicht *f*  
**mining practice** Abbauart *f*, Bergbaubetrieb *m*, Bergwerksbetrieb *m*  
**mining product** Fördergut *n*  
**mining region** Abbaugebiet *n*, Bergbaugebiet *n*, Bergrevier *n*  
**mining regulations** Bergordnung *f*  
**mining rock pressure** bergmännischer Gebirgsdruck *m*  
**mining sampling** Abbaubemusterung *f*  
**mining science** Bergbauwissenschaft *f*  
**mining sequence** Abbaublauf *m*  
**mining share** Bergwerksanteil *m*, Kux *m*  
**mining subsidence** Setzungen *pl* in Bergwerksgebieten, Bergsenkung *f*, Bodensenkung *f*  
**mining survey instrument** Markscheidegerät *n*  
**mining surveyor** Markscheider *m*  
**mining system** Abbauverfahren *n*, Abbaumethode *f*  
**mining timber** Grubenholz *n*  
**mining tools** Gezähe *n*  
**mining with filling** Abbau *m* mit Bergeversatz  
**mining without filling** versatzloser Abbau *m*  
**mining wood** Grubenholz *n*  
**mining work** Bergbautätigkeit *f*, Gewinnungsarbeit *f*  
**mining works** bergmännische Vortriebsarbeiten *pl*  
**miniphyric** (*obsolet*) von porphyrischer Struktur (*Einsprenglinge* < 0,008 mm)  
**minium** Bleimennige *f*, Mennige *f*, Minium *n*  
**minophyric** (*obsolet*) von porphyrischer Struktur (*Einsprenglinge* zwischen 0,2 und 1 mm Größe)  
**minor axis** kleinere Achse  
**minor bed**, ~ **channel** Niedrigwasserbett *n* (*eines Flusses*)  
**minor constituent** Übergemengteil *m*, Beimen-gung *f*  
**minor earthquake** Kleinerdbeben *n*, Tremor *m*

**minor element** Spurenelement *n*  
**minor fault** Nebenverwerfung *f*, sekundäre Verwerfung *f*  
**minor fold** Kleinfalte *f*, Spezialfalte *f*  
**minor geosyncline** Parageosynklinale *f* (*obsolet*)  
**minor intrusion** Kleinintrusion *f*  
**minor joint** Kleinkluft *f*, sekundäre Kluft *f*  
**minor mineral** akzessorisches Mineral *n*  
**minor nutrient element** Spurenelement *n*  
**minor planet** Kleinplanet *m*  
**minor sea** Nebenmeer *n*  
**minor septa** Nebensepten *pl* (*Paläontologie*)  
**minor trough** Nebenmulde *f*  
**Mintrop wave** Mintropwelle *f*, Kopfwelle *f*, refraktierte Welle *f* (*Seismik*)  
**minus-cement porosity** Porosität *f* vor der Zementbildung (*im Sediment*)  
**minute crystal** Kriställchen *n*  
**minute folding** Kleinfaltung *f*, Fältelung *f*, Runzelung *f*  
**minutely grooved spirifer** Spirifer *m* mit Chagrin-Skulptur  
**miny** reich an Bergwerken  
**miogeosyncline** Miogeosynklinale *f* (*obsolet*)  
**miohaline** miohalin, brackig  
**miospores** Mikrosporen *pl* (*fossile Sporen mit Durchmesser* < 200 µm)  
**mirabilite** Mirabilit *m*, Glaubersalz *n*  
**mire** Schlamm *m*, Sumpf *m*, Morast *m*  
**mirror** Spiegel *m*, Reflektor *m*  
**mirror compass** Spiegelkompass *m*  
**mirror plane** Spiegelebene *f*  
**mirror pocket stereoscope** Taschenspiegelstereoskop *n*  
**mirror point** Spiegelpunkt *m*  
**mirror-reversed** spiegelverkehrt  
**mirror stereoscope** Spiegelstereoskop *n*  
**mirror stone** Muskovit *m*  
**mirror symmetry** Spiegelsymmetrie *f*, Spiegelgleichheit *f*  
**miry** schlammig, sumpfig, morastig; ~ **sand** schlammiger Sand *m*  
**miscibility** Mischbarkeit *f*  
**miscibility displacement**, ~ **drive**, ~ **flooding** Mischphasenverdrängung *f*, Mischphasentrieb *m*, Mischphasenfluten *n* (*sekundäres Ölgewinnungsverfahren*)  
**miscibility gap** Mischungslücke *f*  
**miscibility phase displacement** Mischphasenverdrängung *f*, Mischphasentrieb *m*, Mischphasenfluten *n* (*sekundäres Ölgewinnungsverfahren*)  
**miscible** mischbar  
**misclassify, to** fehlklassifizieren  
**misfit river** Kümmerfluss *m*  
**misidentification** Fehlbenennung *f*, Fehlbestimmung *f*  
**misinterpretation** Fehldeutung *f*  
**misinterpret, to** missdeuten, fehldeuten  
**misnaming** Fehlbenennung *f*, Fehlbestimmung *f*  
**misnomer** Fehlbenennung *f*, Fehlbezeichnung *f*  
**mispickel** Arsenopyrit *m*, Arsenkies *m*, Misspickel *m*  
**mission-orientated programme** aufgabenbezogenes Programm *n*, zweckbezogenes Programm *n*  
**mist** Nebel *m*, feuchter Dunst *m*  
**mist flow** Nebelströmung *f*

**mist forest** [tropischer] Nebelwald *m*  
**mist ice** Nebeleis *n*  
**mis-tie** Abschlussfehler *m* (*Vermessung*)  
**misty** nebelig, dunstig; ~ **veil** Nebelschleier *m*  
**mitre folds** Mitrafalten *pl*  
**mixable** mischbar  
**mix-crystal** Mischkristall *m*  
**mixed association** Artenvergesellschaftung *f* mit mehreren Invertebratengruppen  
**mixed avalanche** gemischte Asche- und Schutt-lawine *f*  
**mixed base oil** Erdöl *n* mit Paraffin- und Asphaltbasis, gemischtbasisches Erdöl *n*  
**mixed crystal** Mischkristall *m*  
**mixed crystal formation** Mischkristallbildung *f*  
**mixed displacement** Mischphasenverdrängung *f*  
**mixed effects model of variance analysis** Varianzanalysemodell *n* mit gemischten (*festen und zufälligen*) Effekten  
**mixed flow** Mischphasenströmung *f*  
**mixed fold** disharmonische Falte *f*  
**mixed forest** Mischwald *m*  
**mixed gneiss** Mischgneis *m*  
**mixed grained** gemischtkörnig  
**mixed-layer clay mineral** heteropolytypisches Tonmineral *n*, Tonmineral *n* mit Wechsellagerungsstruktur, Mixed-Layer-Mineral *n*  
**mixed-layer structure** Wechsellagerungsstruktur *f* (*Tonminerale*)  
**mixed oak forest** Eichenmischwald *m*  
**mixed ore** Misch Erz *n*, komplexes Erz *n*  
**mixed peat** Mischtorf *m*, Bruchmoortorf *m*  
**mixed water** 1. gemischt juvenil-vadoses Wasser *n*; 2. Wasser *n* mit hohem Chlorid-Sulfat-Gehalt  
**mixed wettability** gemischte Benetzbarkeit *f*  
**mixed woodland** Mischwald *m*  
**mixing** [magmatische] Mischung *f*  
**mixing displacement** Mischphasenverdrängung *f*  
**mixing flow** Mischphasenströmung *f*  
**mixing proportion** Mischungsverhältnis *n*  
**mixing ratio** Mischverhältnis *n* (*von Wasser unterschiedlicher Mineralisation*)  
**mixolimnion** im Austausch befindlicher Teil eines Wasserkörpers  
**mixtinite** Mixtinit *m* (*Kohlenmaceral*)  
**mixture** Mischung *f*, Gemisch *n*  
**mixture dissolution** Mischungskorrosion *f*  
**MLA** (multiple linear array) Mehrfachanordnung linearer ladungsgekoppelter Festkörpertektoren (*als Fernerkundungssensor genutzt*)  
**MN** (magnetic north) magnetisch Nord *n*, magnetische Nordrichtung *f*  
**moat** 1. Graben *m*, Randsenke *f*; 2. Schmelzgraben *m* (*um Nunataker*)  
**mobile** [frei] beweglich, veränderlich, leichtflüssig, faltungsfreudig  
**mobile barge** bewegliche Bohrplattform *f*  
**mobile belt** mobile Zone *f*, labile Zone *f*, instabile Zone *f* (*der Erdkruste*)  
**mobile benthos** vagiles Benthos *n*  
**mobile components** migrationsfähige Komponenten *pl*, flüchtige Substanzen *pl*  
**mobile dune** Wanderdüne *f*  
**mobile ice** Treibeis *n*  
**mobile lava** flüssige Lava *f*, fließfähige Lava *f*  
**mobile oil** fließfähiges Erdöl *n*

**mobile platform** bewegliche Bohrplattform *f*  
**mobile rig** bewegliche Bohranlage *f*  
**mobile rim** mobiler Rand *m*, aktiver Rand *m* (einer Lithosphärenplatte)  
**mobile shelf** mobiler Schelf *m*  
**mobile water** sich abwärts bewegendes Bodenfeuchtigkeit *f*, frei bewegliches Wasser *n*  
**mobility** Beweglichkeit *f* (von Elementen; Geochemie)  
**mobility factor** Mobilitätsfaktor *m*  
**mobility of fluid** Fließfähigkeit *f*  
**mobility ratio** Mobilitätsverhältnis *n*  
**mobilize** Mobilisat *n*  
**mobilization** Mobilisierung *f*, Aktivierung *f*  
**mocha pebble stone** Moosachat *m*  
**mock lead** Sphalerit *m*, Zinkblende *f*  
**mock moon** Nebenmond *m*  
**mock ore** Sphalerit *m*, Zinkblende *f*  
**mock sun** Nebensonne *f*, Parhelium *n*  
**mode 1**. Modus *m*, Modalbestand *m* (quantitative mineralogische Zusammensetzung eines Gesteins); **2**. Modalwert *m* (am häufigsten vorkommende Korngröße)  
**model, to 1**. modellieren, simulieren, nachbilden; **2**. abformen  
**model case, ~ example** Musterbeispiel *n*, Modellfall *m*  
**model experiment** Modellversuch *m*  
**modelling 1**. Modellierung *f*; **2**. Modellrechnung *f* (Geophysik)  
**model of refraction travel path** Modell *n* für den Laufweg einer Refraktion  
**model of simulation** (Amer.) Simulationsmodell *n* (reservoirmechanisch)  
**model scale** Modellmaßstab *m*  
**model seismics** Modellseismik *f*  
**model test** Modellversuch *m*  
**mode of action** Wirkungsweise *f*  
**mode of behaviour** Verhaltensweise *f*  
**mode of life** Lebensart *f*, Lebensweise *f*  
**mode of occurrence** Lagerungsverhältnisse *pl*  
**mode of operation** Arbeitsablauf *m*  
**mode of origin** Entstehungsart *f*, Ursprungsart *f*  
**mode of preservation** Erhaltungszustand *m*  
**moderate** gemäßigt, mäßig  
**moderate breeze** mäßiger Wind *m* (Windgeschwindigkeit 20–28 km/h)  
**moderate dip** mäßiges Einfallen *n*  
**moderate relief** mäßiges Relief *n*  
**modern** rezent, gegenwärtig  
**modification of precipitation** Niederschlagsänderung *f*  
**modified drift** Schichtenströmung *f*  
**modifying the ground** Baugrundverbesserung *f*  
**modular transfer function (MTF)** Modulationsübertragungsfunktion *f* (z. B. eines Fernerkundungssensors)  
**module 1**. Maßeinheit *f*, Einheitszahl *f*, Verhältniszahl *f*; **2**. Modul *m*, Baueinheit *f*, Baustein *m*  
**module of groundwater flow** Grundwasserspende *f*  
**modulus** Absolutwert *m* (einer komplexen Zahl), Modul *m*  
**modulus of decay** Zerfallsmodul *m*  
**modulus of deformation** Deformationsmodul *m*, Verformungswert *m*

**modulus of elasticity** Elastizitätsmodul *m*  
**modulus of elasticity in shear** Schubmodul *m*, Gleitmodul *m*, Gleitmaß *n*  
**modulus of elongation** Dehnungsmodul *m*  
**modulus of rigidity** Schubmodul *m*, Gleitmodul *m*, Gleitmaß *n*  
**modulus of rupture** Bruch[spannungs]modul *m*  
**modulus of shear** Schubmodul *m*, Gleitmodul *m*, Gleitmaß *n*  
**modulus of shearing** Schermodul *m*  
**modulus of subgrade reaction** Bettungsziffer *f*, Bettungsmodul *m*  
**modulus of underground flow** Abflusszahl *f*, Abflussspende *f*  
**Moessbauer effect** Mößbauer-Effekt *m*  
**mofette** Mofette *f*, [trockene] Kohlensäurequelle *f*, CO<sub>2</sub>-Exhalation *f*  
**mogotes** Mogoten *pl*, Karstkegel *pl*, Karsttürme *pl* (tropische Karstform)  
**Moho** Mohorovičić-Discontinuität *f*, Moho *f*  
**Mohorovičić discontinuity** Mohorovičić-Discontinuität *f*, Moho *f*  
**Mohr's circle** Mohr'scher Kreis *m*, Mohr'scher Spannungskreis *m*  
**Mohr's envelope** Mohr'sche Hüllkurve *f*, Bruchlinie *f*  
**Mohr's stress circle** Mohr'scher Spannungskreis *m*  
**Mohr's theory** Hypothese *f* des elastischen Grenzzustands von Mohr  
**Mohs' [hardness] scale** Mohs'sche Härte[skala] *f*  
**moil sample** Pickprobe *f* (mit dem Hammer gewonnene Splitterprobe)  
**moire** Moiréglanz *m*, Wasserglanz *m* (von Mineralen)  
**moisten, to** befeuchten, anfeuchten, benetzen  
**moistening** Durchfeuchtung *f*, Anfeuchten *n* (einer Gesteinsprobe)  
**moistening power** Benetzungsfähigkeit *f*  
**moist forest** Regenwald *m*  
**moist meadow** Feuchtwiese *f*  
**moistness** Feuchte *f*  
**moist region** Feuchtgebiet *n*  
**moisture** Feuchtigkeit *f*, Nässe *f*  
**moisture adjustment** Niederschlagskorrektur *f*  
**moisture content** Gesamtwassergehalt *m*, Feuchtigkeitsgehalt *m*, Feuchtigkeitsanteil *m*  
**moisture deficiency** Feuchtigkeitsdefizit *n*, Feuchtigkeitsmangel *m*  
**moisture density test** Verdichtungsversuch *m*  
**moisture equivalent** Feuchtigkeitsäquivalent *n*  
**moisture-holding capacity** Wasseraufnahmevermögen *n*, Wasserhaltevermögen *n*  
**moisture-laden** mit Feuchtigkeit gesättigt, durchfeuchtet  
**moisture percentage** Feuchtigkeitsgehalt *m*  
**moisture-proof** feuchtigkeitsundurchlässig  
**moisture tension** Kapillarspannung *f*  
**molar 1**. molar, Mol...; **2**. Molar *m*, Backenzahn *m*, Mahlzahn *m*  
**molar dilution, ~ solution** molare Lösung *f*  
**molar volume** Molvolumen *n*, molares Volumen *n*  
**molarity** Molarität *f*  
**molasse** Molasse *f*  
**molasse basin** Molassebecken *n*

**molasse conglomerate** Nagelfluh *f*  
**molasse facies** Molassefazies *f*  
**molasse intra-deep** intramontanes Molassebecken *n*  
**mold, to** abformen, abgießen, modellieren  
**mold 1**. (Amer.) Gussform *f*, Abdruck *m*, Abformung *f*; **2**. Humusboden *m*, Gartenerde *f*, Ackererde *f*  
**moldavite** Moldavit *m* (Glasmeteorit)  
**moldered** vermodert, zerfallen, zerbröckelt  
**moldering** Humifizierung *f*, Humusbildung *f*, Vermoderung *f*, Vermüllung *f*  
**moldic porosity** Partikellösungsporosität *f*  
**molding** Abdruck *m*, Abformung *f*, Gussform *f*  
**molding sand** Formsand *m*, Gießereisand *m*  
**moldy peat** Moortorf *m*  
**mole 1**. Mole *f*, Hafendamm *m*; **2**. Stollenfräse *f*; **3**. Mol *n*, Grammatom *n*, Gramm-Molekül *n*  
**molecular** molekular  
**molecular attraction** molekulare Anziehung *f*  
**molecular bond** Molekülbindung *f*, molekulare Bindung *f*  
**molecular diffusion** Molekulardiffusion *f*  
**molecular lattice** Kristallgitter *n*  
**molecular ratio** Molekularverhältnis *n*, Molekülverhältnis *n*  
**molecular structure** Molekülaufbau *m*, Molekularstruktur *f*  
**molecular weight** Molekulargewicht *n*  
**molecule** Molekül *n*  
**molecule lattice** Molekülgitter *n*  
**mole drainage** Maulwurfdränage *f*, Fräsrillendränung *f*, Schlitzdränung *f*  
**mole plow** Maulwurfplflug *m*, Schlitzdränplflug *m*  
**molera** Diatomeenerde *f*, Kieselgur *f*, Infusorien-erde *f*  
**mollisol** Auftauschicht *f*, Auftauzone *f* (Taubodenhorizont im Permafrost)  
**molluscans** Mollusken *pl*, Weichtiere *pl* (Mollusca)  
**molt** Exuvie *f*, Haut *f*, Panzer *m* (Häutungsrest von Arthropoden und Reptilien)  
**molten** schmelzflüssig, geschmolzen  
**molten magma** schmelzflüssiges Magma *n*  
**molten rocks** schmelzflüssige Gesteinsmassen *pl*  
**molten state** geschmolzener Zustand *m*  
**molybdate of lead** Gelbbleierz *n*, Wulfenit *m*  
**molybdenic ochre** Molybdänit *m*  
**molybdeniferous** molybdänhaltig, molybdän-führend  
**molybdenite** Molybdänit *m*, Molybdänglanz *m*  
**molybdenum** Molybdän *n*, Mo  
**molybdite** Molybdit *m*, Molybdänocker *m*  
**moment** Moment *n*, Kräftepaar *n*  
**moment coefficient of curtosis** Momentkoeffizient *m* der Schiefe (Statistik)  
**moment curve** Momentenlinie *f*  
**moment magnitude** Momentmagnitude *f* (Seismik)  
**moment measures** Momente *pl* (nach der Momentmethode ermittelte Körnungskennwerte)  
**moment of inertia** Trägheitsmoment *n*, Beharungsmoment *n*  
**moment of resistance** Widerstandsmoment *n*  
**moment of skewness** Momentkoeffizient *m* der Schiefe (Statistik)  
**moment of torsion** Drehmoment *n*

**moments about the mean** zentrale Momente *pl* (Statistik)

**momentum** bewegende Kraft *f*, Stoßkraft *f*, Wucht *f*, Bewegungsgröße *f*, Impuls *m*

**momentum transfer** Impulsübertragung *f*

**monadnock** Härtling *m*, Restberg *m*, Inselberg *m*, Zeugenberg *m*, Monadnock *m*

**monatomic** einatomig, einwertig, monoatomar

**monaxial** einachsrig

**monazite placer** Monazitseife *f*

**monazite sand** Monazitsand *m*

**monchiquitic dike** Monchiquitgang *m*

**moniliform** perlenförmig, tropfenförmig

**monimolimnion** permanent stagnierender Teil eines Wasserkörpers

**monitor, to** überwachen

**monitor** Kontrollgerät *n*, Sichtgerät *n*, Bildschirm *m*, Monitor *m*

**monitoring network** Messnetz *n*

**monitoring system** Überwachungssystem *n*

**monitoring well** Grundwassermessstelle *f*, Überwachungsbrunnen *m*

**monitor species** Zeigerarten *pl*

**monitor well** Grundwassermessstelle *f*, Überwachungsbrunnen *m*

**monkey board** Gestängebühne *f* (Bohrtechnik)

**monkey drift** Aufschlussstrecke *f*

**monkey hair** Affenhaar *n* (fossile Kautschukwolle in Braunkohle)

**monocellular** einzellig

**monochromatic** monochromatisch, einfarbig; ~ **light** monochromatisches Licht *n*

**monochrome** einfarbig, monochrom

**monoclin** monoklin, in einer Richtung geneigt

**monoclin crystal system** monoklines [Kristall-]System *n*

**monoclin dip** monoklinales Einfallen *n*

**monoclin fold** Monoklinalfalte *f*, Monoklinale *f*, Flexur *f*

**monoclin mountain** Monoklinalkamm *m*

**monoclin system** monoklines [Kristall-]System *n*

**monoclin valley** Monoklinaltal *n*

**monocline** einseitig aufgerichtete Schicht *f*, Monoklinale *f*, Flexur *f*

**monoclinic** monoklin, in einer Richtung geneigt

**monoclinic crystal system** monoklines [Kristall-]System *n*

**monoclinic symmetry** monokline Symmetrie *f*

**monoclinic system** monoklines [Kristall-]System *n*

**monoclinous** monoklin, in einer Richtung geneigt

**monocots** einkeimblättrige Pflanzen *pl*, Monokotylen *pl*, Monokotyledonen *pl*

**monocotyledon** einkeimblättrige Pflanze *f*, Monokotyle *f*, Monokotyledone *f*

**monocotyledonous** einkeimblättrig, monokotyl

**monocotyls** einkeimblättrige Pflanzen *pl*, Monokotylen *pl*, Monokotyledonen *pl*

**monoculture** Monokultur *f*

**monocrystal** Einkristall *m*

**monocrystal diffraction** Einkristallaufnahme *f*

**monocyclic** monozyklisch

**monogene** monomineralisch

**monogen[et]ic** monogenetisch, in einem Bildungsvorgang entstanden

**monogeosyncline** Monogeosynklinale *f* (obsolet)

**monolayer** einschichtige dichte Packung *f*, Grenzschicht *f*

**monolayer water** fest gebundenes Porenwasser *n*

**monolith 1.** Monolith *m*, einzelner Steinblock *m*;

**2.** Lavadorn *m*, Felsnadel *f*

**monolithic** monolithisch, aus einem Block bestehend

**monometallic** monometallisch, einmetallisch;

~ **ore** monometallisches Erz *n*

**monomineral fraction** monomineralische Fraktion *f*

**monomineralic** monomineralisch

**monomineral magma** monomineralisches Magma *n*

**monomineral rock** monomineralisches Gestein *n*

**monophyletic** monophyletisch; ~ **origin** monophyletischer Ursprung *m*

**monopolar** monopolar, unipolar

**monorefringent** einfachbrechend (Lichtbrechung)

**monostichous** einreihig, einzeilig

**monotremes** Kloakentiere *pl* (Monotremata)

**monotropic** monotrop

**monotypy** Monotypie *f* (Nomenklaturregeln)

**monovalence** Einwertigkeit *f*

**monovalent** einwertig

**monoxide** Monoxid *n*

**monroes** besonderer Typ von Schlammvulkanen auf Gezeitenebenen kalter Regionen

**mons** Mons *m* (Berg auf Mars oder Mond)

**monsoon** Monsun *m*

**monsoon climate** Monsunklima *n*

**monsoon forest** Monsunwald *m*

**monsoon wind** Monsunwind *m*

**montane** montan, sich auf Berge beziehend

**montane belt** montane Stufe *f*, Bergstufe *f*, Höhenstufe *f*

**montane forest** Bergwald *m*, Gebirgswald *m*

**montane forest belt, ~ forest zone** Bergwaldstufe *f*

**montane grassland** Hochsteppe *f*

**montane peat** subalpiner Torf *m*

**montane zone** montane Stufe *f*, Bergstufe *f*, Höhenstufe *f*

**montan wax** Bergwachs *n*, Ozokerit *m*

**Monte Carlo sampling** Monte-Carlo-Probenahme *f*, Probenahme *f* nach dem Monte-Carlo-Prinzip

**monthly discharge** Monatsabfluss *m*, Monatsablauf *m*

**monthly isotherm** Monatsisotherme *f*

**monthly mean** Monatsmittel *n*

**monthly precipitation** Monatsniederschlag *m*

**monticle 1.** kleiner Hügel *m*, Bergkuppe *f*, Kuppe *f*, Erhebung *f*; **2.** Nebenkrater *m*, aufgesetzter Krater *m*

**monticulate** mit kleinen Hügeln besetzt

**monticule 1.** kleiner Hügel *m*, Bergkuppe *f*, Kuppe *f*, Erhebung *f*; **2.** Nebenkrater *m*, aufgesetzter Krater *m*

**montiform** bergartig, gebirgsartig

**montmorillonite group** Montmorillonitgruppe *f*

**monument 1.** Denkmal *n*, Monument *n*;

**2.** Grenzstein *m*; **3.** [festes] Seezeichen *n*, Landmarke *f*

**monument disintegration** Denkmalszerfall *m*

**monzonitic texture** Monzonitstruktur *f*

**moon** Mond *m*, Trabant *m*, Satellit *m*

**moon basalt** Mondbasalt *m*

**moon-dog** Nebenmond *m*

**moonmilk** Mondmilch *f*, Bergmilch *f*, Bergmehl *n*

**moon's age** Mondalter *n*

**moonscape** Mondlandschaft *f*

**moon's crust** Mondkruste *f*

**moonset** Monduntergang *m*

**moon's orbit, ~ path** Mondbahn *f*

**moon's shadow** Mondschatten *m*

**moon's surface** Mondoberfläche *f*

**moon transit** Monddurchgang *m* (Astronomie)

**moor 1.** Moor *n*, Torfmoor *n*, Hochmoor *n*;

**2.** Ödland *n*, Heideland *n*

**moorband** Ortstein *m*

**moor coal** zerreibliche Braunkohle *f* (weiche Lignitabart)

**mooring system** Verankerungssystem *n*

**moorland** Heidemoor *n*

**moorland pool** Moortümpel *m*, Schlenke *f*

**moor on hill slope** Hangmoor *n*

**moorpan** Ortstein *m*

**moor peat** Moostorf *m*, Sphagnumtorf *m*

**moor soil** mooriger Boden *m*

**moor spring** Moorquelle *f*

**moorstone** Sumpferz *n*, Raseneisenerz *n*, Raseneisenstein *m*

**moory** moorig

**mor** Rohhumus *m*

**morainal** Moränen...

**morainal apron** Sanderebene *f*, Sanderfläche *f*, Schmelzwasserebene *f*

**morainal damming** Abdämmung *f* durch Moränen

**morainal lake** Moränensee *m*

**morainal lobe, ~ loop** Moränenbogen *m*, Moränenlappen *m*, Moränenlobus *m*

**morainal plain** Sanderebene *f*, Sanderfläche *f*, Schmelzwasserebene *f*

**moraine** Moräne *f*, Eisablagerung *f*, Moränenschutt *m*

**moraine belt** Moränengürtel *m*, Moränenzug *m*

**moraine-covered** moränenbedeckt

**moraine-dammed lake** Moränenstausee *m*

**moraine dams** Moränenzug *m*

**moraine deposit** Moränenablagerung *f*

**moraine district** Moränengebiet *n*

**moraine in transit** Wandermoräne *f*

**moraine landscape** Moränenlandschaft *f*

**moraine lobe** Moränenbogen *m*, Moränenlappen *m*, Moränenlobus *m*

**moraine loop** Moränenbogen *m*, Moränenlappen *m*, Moränenlobus *m*

**moraine plain** Sanderebene *f*, Sanderfläche *f*, Schmelzwasserebene *f*

**moraine rampart** Moränenwall *m*

**moraine topography** Moränenlandschaft *f*

**moraine tracts** Moränenzug *m*

**morainic** Moränen...

**morainic arc** Moränenbogen *m*

**morainic basin** Moränenbecken *n*

**morainic belt topography** Endmoränenlandschaft *f*

**morainic cover** Moränendecke *f*

**morainic dams** Moränenzug *m*

**morainic debris** Gletscherschutt *m*

**morainic deposit** Moränenablagerung *f*

**morainic hill**, ~ **hummock** Moränenhügel *m*  
**morainic lake** Moränensee *m*, Soll *n*  
**morainic landscape** Moränenlandschaft *f*  
**morainic lobe**, ~ **loop** Moränenbogen *m*, Moränenlappen *m*, Moränenlobus *m*  
**morainic material** Gletscherschutt *m*  
**morainic mound** Moränenhügel *m*  
**morainic ridge** Wallmoräne *f*  
**morainic topography** Moränenlandschaft *f*  
**morainic tracts** Moränenzug *m*  
**morass** Morast *m*, Sumpf *m*, Bruch *m* [*n*]  
**morassic** morastig, sumpfig  
**morass ore** Sumpferz *n*, Raseneisenerz *n*, Raseneisenstein *m*  
**MORB** (mid-ocean ridge basalt) Basalt *m* an mittelozeanischen Rücken, mittelozeanischer Rückenbasalt *m*  
**more** Erzvorrat *m* bezogen auf einen bestimmten Gangabschnitt (*in Cornwall*)  
**more row shooting** Mehrreihenschießen *n*  
**morion** Morion *m*, dunkler Rauchquarz *m*  
**mornes** Mornes *pl* (*tropische Karstform*)  
**morphogenesis** Morphogenese *f*, Morphogenie *f*, Formentwicklung *f*, Formbildung *f*, Gestaltbildung *f*, Gestaltausprägung *f*  
**morphogen[et]ic** morphogenetisch, gestaltbildend, morphogen; ~ **region** Formenkreis *m*  
**morphogeny** Morphogenese *f*, Morphogenie *f*, Formentwicklung *f*, Formbildung *f*, Gestaltbildung *f*, Gestaltausprägung *f*  
**morphographic** morphographisch  
**morphography** Morphographie *f*  
**morphologic[al]** morphologisch  
**morphologic[al] airphoto linear** Photolineation *f*  
**morphologic[al] analysis** morphologische Analyse *f*  
**morphologic[al] geology** Geomorphologie *f*  
**morphologically hard rock** widerständiges Gestein *n*, morphologisch hartes Gestein *n*  
**morphologically soft rock** wenig widerständiges Gestein *n*, morphologisch weiches Gestein *n*  
**morphologic[al] plains** morphologische Flächen *pl*  
**morphologic[al] unit** morphologisch charakterisierte lithostratigraphische Einheit *f*  
**morphology** Morphologie *f*, Formenlehre *f*, Gestaltlehre *f*; ~ **of the Earth** Geomorphologie *f*  
**morphometric** morphometrisch; ~ **analysis** morphometrische Analyse *f* (*von Schottermaterial*)  
**morphometry** Morphometrie *f*, Formenmessung *f*  
**morphotectonic** morphotektonisch  
**morphotropic** morphotropisch; ~ **effect** morphotropische Beeinflussung *f*  
**morphotropism, morphotropy** Morphotropie *f*  
**morrier** Os *m*, Wallberg *m*  
**mortality rate** Sterblichkeitsziffer *f*, Aussterberate *f*, Mortalitätsrate *f*, Sterberate *f*, Todesrate *f*  
**mortar** 1. Mörser *m*; 2. Mörtel *m*  
**mortar bed** Konkretionskruste *f*  
**mortar structure** Mörtelgefüge *n*  
**mortlake** Altwassersee *m*, Altwasser *n*, Altarm *m*, Totarm *m*  
**mosaic** 1. Mosaik *n*; 2. Photomosaik *n*, Luftbildmosaik *n*, Bildplan *m* (*Luftbildgeologie*)  
**mosaic texture** Pflasterstruktur *f*

**mosaizing** mosaikartiges Zusammensetzen *n* (z. B. benachbarter Luft- und Satellitenaufnahmen zu Bildplänen größerer Gebiete)  
**mosasaurs** Mosasaurier *pl* (*marine Eidechsen der Oberkreide*)  
**moscovite** Muscovit *m*, Kaliglimmer *m*  
**moss** 1. Torfmoor *n*, sumpfiger Boden *m*; 2. Moospflanze *f*, Moos *n*  
**moss agate** Moosachat *m*  
**moss bog** Moosmoor *n*  
**moss cover** Moosdecke *f*, Moosbewuchs *m*  
**moss fallow** Torfstich *m*  
**moss fen** Moosmoor *n*  
**moss forest** Lorbeerwald *m*, Laurisilva *m*  
**moss gold** dendritisches Gold *n*  
**moss hag** Moorboden *m*, Torfboden *m*  
**mossiness** Moosbedeckung *f*, Moosboden *m*  
**mosslike** moosähnlich, moosartig  
**moss peat** Moostorf *m*  
**moss silver** dendritisches Silber *n*  
**moss tundra** Moostundra *f*  
**mossy** 1. moosbedeckt, bemoost; 2. moosartig; ~ **plants** Moospflanzen *pl*, Bryophyten *pl*  
**mother crystal** Mutterkristall *m*  
**mother gate** Hauptförderstrecke *f*, Hauptstollen *m*, Grundstrecke *f*  
**mother liquid**, ~ **liquor** Mutterlauge *f*  
**mother lode** Hauptgang *m*, Hauptader *f*  
**mother lye** Mutterlauge *f*  
**mother map** Grundkarte *f*  
**mother of coal** Fusain *m*, Faserkohle *f*  
**mother-of-pearl** Perlmutt[er] *f*  
**mother-of-pearl lustre** Perlmutt[er]glanz *m*  
**mother oil** Primäröl *n*  
**mother rock** Muttergestein *n*, Ausgangsgestein *n*  
**motion** Bewegung *f*, Antrieb *m*  
**motional energy** Bewegungsenergie *f*  
**motion of water under dams** Unterströmung *f*  
**motion quantity** Bewegungsgröße *f*, Moment *n*  
**motive power** Triebkraft *f*  
**mottle** 1. Fleck *m*; 2. irregulärer Sedimentkörper *m* mit abweichendem Gefüge  
**mottled** fleckig, gefleckt, gesprenkelt, marmoriert  
**mottled appearance** fleckiges Aussehen *n*  
**mottled bedding** fleckige Schichtung *f*  
**mottled clay** Buntton *m*  
**mottled limestone** Fleckenkalkstein *m*  
**mottled marl** Fleckenmergel *m*  
**mottled schist**, ~ **slate** Fleckschiefer *m*  
**mottled structure** gefleckte Schichtung *f*, Wühlgefüge *n*  
**motting** Marmorierung *f*, Fleckenbildung *f*  
**mould, to** abformen, gießen, modellieren  
**mould** 1. Abdruck *m*, Abguss *m*, Abformung *f*, Gussform *f*; 2. Humusboden *m*, Gartenerde *f*, Ackererde *f*  
**mouldered** vermodert, zerfallen, zerbröckelt  
**mouldering** Humifizierung *f*, Humusbildung *f*, Vermoderung *f*, Vermüllung *f*  
**mouldic porosity** Partikellösungsporosität *f*  
**moulding** Abdruck *m*, Abguss *m*, Abformung *f*, Gussform *f*  
**moulding sand** Formsand *m*, Gießereisand *m*  
**mouldy peat** Moortorf *m*  
**moulin [pothole]** Gletschermühle *f*, Gletscher-topf *m*

**moult** Exuvie *f*, Haut *f*, Panzer *m* (*Häutungsrest von Arthropoden und Reptilien*)  
**moulting** Häutung *f*  
**mound** 1. Erdhügel *m*, Aufschüttung *f*, Erdwall *m*; 2. Hügel *m*, Anhöhe *f*; 3. Kalkhügelstruktur *f* (*in Sedimentgesteinen*)  
**mound bog** Hügelmoor *n*  
**moundlike** hügelartig  
**mound of eroded material** Schuttkegel *m*  
**mount** 1. Halterung *f*, Probenhalterung *f*; 2. Berg *m*, Hügel *m*; 3. Berg *m* (*in geographischen Namen*)  
**mountain** Berg *m*  
**mountain apron** alluviale Piedmontebene *f*  
**mountain arc** Gebirgsbogen *m*  
**mountain area** Bergregion *f*, Gebirgsregion *f*  
**mountain azure** Bergglasur *f*, Azurit *m*  
**mountain barrier** Gebirgsschranke *f*  
**mountain belt** Gebirgskette *f*  
**mountain blue** Bergblau *n*, Azurite *f*, Chrysokoll *m*  
**mountain breeze** Bergwind *m*  
**mountain brook** Bergbach *m*  
**mountain building** Gebirgsbildung *f*, Orogenese *f*  
**mountain-building** gebirgsbildend  
**mountain butter** Bergbutter *f*, Gebirgsbutter *f*, Alunogen *m*  
**mountain chain** Gebirgskette *f*, Gebirgszug *m*, Bergkette *f*, Kettengebirge *n*  
**mountain chain bordering on a plateau** Randgebirge *n*  
**mountain climate** Gebirgsklima *n*, Höhenklima *n*  
**mountain coast** Steilküste *f*  
**mountain cork** Bergkork *m* (*Erscheinungsform von Asbest*)  
**mountain country** Bergland *n*  
**mountain creek** Gebirgsbach *m*  
**mountain creep** Bergrutsch *m*  
**mountain crest** Gebirgskamm *m*, Bergkamm *m*  
**mountain crystal** Bergkristall *m*, Quarz *m*  
**mountain declivity** Bergabhang *m*  
**mountain development** Gebirgsbildung *f*  
**mountained** bergig, gebirgig  
**mountain face** Bergwand *f*  
**mountain flax** Bergflachs *m*, Amiant *m*  
**mountain flour** Kieselgur *f*, Diatomeenerde *f*, Infusorienerde *f*  
**mountain folding** Gebirgsfaltung *f*, Gebirgsbildung *f*  
**mountain forest** Bergwald *m*, Gebirgswald *m*  
**mountain formed by folding** Faltengebirge *n*  
**mountain formed by plateau-forming movements** Schollengebirge *n*  
**mountain formed of disrupted folds** Bruchfaltengebirge *n*  
**mountain formed of folds** Faltengebirge *n*  
**mountain formed of overthrust folds**, ~ **formed of recumbent folds** Deckfaltengebirge *n*  
**mountain-forming** gebirgsbildend  
**mountain glacier** Gebirgsgletscher *m*  
**mountain gorge** Felsschlucht *f*  
**mountain grassland** Hochsteppe *f*  
**mountain green** Berggrün *n*, grüne Bergglasur *f*, Malachit *m*  
**mountain gulch** Bergtobel *m*  
**mountain knoll** Bergkuppe *f*  
**mountain lake** Gebirgssee *m*, Bergsee *m*

**mountain leather** Bergleder *n* (Erscheinungsform von Asbest)

**mountain massiv** Bergmassiv *n*, Gebirgsmassiv *n*  
**mountain meal** Kieselgur *f*, Diatomeenerde *f*, Infusorienerde *f*

**mountain milk** schwammartige Calcitausscheidung *f*

**mountain of denudation** Denudationsgebirge *n*

**mountain of erosion** Abtragungsgebirge *n*, Erosionsgebirge *n*

**mountainous** bergig, gebirgig, Gebirgs...

**mountainous desert** Gebirgswüste *f*

**mountainous ground** Gebirgsgelände *n*

**mountainous humid tropics** feuchttropische Gebirgslandschaft *f*, feuchttropische Berglandschaft *f*

**mountainous landscape** Gebirgslandschaft *f*, Berglandschaft *f*

**mountainous region** Bergregion *f*, Bergland *n*, Gebirgsregion *f*

**mountain paper** Bergpapier *n* (Erscheinungsform von Asbest)

**mountain pass** Gebirgspass *m*, Pass *m*

**mountain pasture** Bergweide *f*, Hochalm *f*

**mountain peak** Gipfel *m*, Berggipfel *m*

**mountain peaty soil** Gebirgsmoorboden *m*

**mountain range** Gebirge *n*, Gebirgskette *f*, Gebirgszug *m*, Bergkette *f*, Bergzug *m*, Höhenzug *m*

**mountain region** Bergland *n*

**mountain remnant** Gebirgsrumpf *m*

**mountain research** Gebirgsforschung *f*

**mountain ridge** Bergrücken *m*, Gebirgsrücken *m*, Höhenrücken *m*, Bergkamm *m*, Gebirgskamm *m*, Gebirgsgrat *m*

**mountain river** Gebirgsfluss *m*

**mountain root** Gebirgswurzel *f*

**mountains** Gebirge *n*

**mountain side** Berglehne *f*, Berghang *m*, Gebirgs-  
hang *m*

**mountain slide** Bergrutsch *m*, Bergsturz *m*

**mountain slope** Berghang *m*

**mountain soap** Bergseife *f*, Halloysit *m*

**mountain splitting** Bergzerreißung *f*

**mountain spring** Bergquelle *f*, Gebirgsquelle *f*

**mountain spur** Gebirgsausläufer *m*, Bergnase *f*

**mountain stream** Bergstrom *m*, Gebirgsfluss *m*, Wildfluss *m*

**mountain-stream hydraulic engineering** Wildbachverbauung *f*

**mountain structure** Gebirgsbau *m*, Gebirgsstruktur *f*

**mountain summit** Berggipfel *m*, Bergspitze *f*

**mountain system** Gebirgssystem *n*

**mountain tallow** Hatchettin *m* (Erdwachs)

**mountain tarn** Karsee *m*

**mountain top** Berggipfel *m*

**mountain topography** Gebirgslandschaft *f*, Berglandschaft *f*

**mountain top situation** Gipfellation *f*

**mountain torrent** Bergstrom *m*, Gebirgsfluss *m*, Wildwasser *n*, Gebirgsbach *m*, Wildbach *m*, Sturzbach *m*

**mountain tract** Gebirgsstrecke *f*, Gebirgslauf *m* (eines Flusses)

**mountain trail** Höhenweg *m*, Gebirgspfad *m*, Bergpfad *m*

**mountain valley** Gebirgstal *n*

**mountain vegetation** Gebirgsvegetation *f*

**mountain wall** Bergwand *f*

**mountain waste** Gebirgsschutt *m*, Gehängeschutt *m*

**mountain wind** katabatischer Wind *m*, Fallwind *m*

**mountain wood** Holzasbest *m*

**mountain wool** Bergwolle *f* (Asbestart)

**mountainy** bergig, gebirgig, Berg..., Gebirgs...

**mounted specimen** Präparat *n*

**mounting** Befestigung *f*, Montage *f*, Zusammenbau *m*

**mounting medium** Einbettungsmedium *n* (für Dünnschliffe)

**mouth 1.** Eingang *m*, Öffnung *f*, Mundloch *n*;

**2.** Mündung *f* (eines Flusses)

**mouth bar** Mündungsbarre *f* (Sandablagerung der Flussarmmündungen im Bereich der äußeren Delta-Plattform)

**mouth of an adit** Stollenmundloch *n*

**mouth of a river** Flussmündung *f*

**mouth of a tunnel** Tunnelmundloch *n*

**mouth of the borehole** Bohrlochkopf *m*, Mündung *f* des Bohrlochs

**mouth of well** Brunnenmundloch *n*

**mouth parts** Mundwerkzeuge *pl* (bei Arthropoden)

**mov[er]able** beweglich, transportierbar, transportfähig

**movement of air** Luftbewegung *f*

**movement of boulders** Geschiebeführung *f*

**movement of ice** Eisbewegung *f*

**movement of liquid** Flüssigkeitsbewegung *f*

**movement of materials** Stofffluss *m*, Stoffwanderung *f*

**movement of oscillation** Schwingungsbewegung *f*, Oszillationsbewegung *f*

**movement of rotation** Drehbewegung *f*

**movement of substances** Stofffluss *m*, Stoffwanderung *f*

**movement of the crust** Krustenbewegung *f*

**movement of the ground** Bodenbewegung *f*

**movement of underground water** Grundwasserbewegung *f*

**movement pattern** Bewegungsmuster *n*

**movement picture** Bewegungsbild *n*

**movement plane** Bewegungsebene *f*, Rutsch-  
ebene *f*, Bewegungsfläche *f*, Rutschfläche *f*

**moveout** Moveout *n* (Zeitdifferenz zwischen den Laufzeiten von Wellen)

**moving average** gleitendes Mittel *n* (Statistik)

**moving boundary** bewegliche Kontur *f* (reservoirmechanisch)

**moving dune** Wanderdüne *f*

**moving moraine** Wandermoräne *f*

**moving picture borehole camera** Bohrlochfilmkamera *f*

**moving point** Wanderpunkt *m* (reservoirmechanisch)

**moving water** fließendes Wasser *n*

**moya** Schlammlava *f* (in Südamerika)

**m RNA** Boten-RNA *f*, Messenger-RNA *f*, *m* RNA *f*

**MSID** (mass spectrometric isotope dilution) massenspektrometrische Isotopenverdünnung *f*

**MSL** (mean sea level) mittlerer Meeresspiegel *m*, mittlerer Wasserstand *m*, mittlere Seehöhe *f*, mittlere Meereshöhe *f*

**MTF** (modular transfer function) Modulationsübertragungsfunktion *f* (z. B. eines Fernerkundungssensors)

**much indented coast** buchtenreiche Küste *f*

**much-jointed** stark zerklüftet

**much weathered** stark verwittert

**mucilagenous** schleimartig, schleimig

**muck 1.** Berge *pl*, Haufwerk *n*, Abraum *m*;

**2.** schwarze Torferde *f*, Wiesentorf *m*, anmooriger Boden *m*, unreiner Torf *m*

**muck-blasting operation** Schüttsprengverfahren *n*

**muckle** weicher Ton *m* (im Hangenden oder Liegenden der Kohle)

**mucks** minderwertige erdige Kohle *f*

**muck stack** Bergehalde *f*, Abraumhalde *f*

**mucky** aus Sumpferde bestehend

**mucous** schleimartig, schleimig; ~ **secretion** Schleimabsonderung *f*

**mud 1.** Muddel *f*, Schlamm *m*, Schlick *m*; **2.** Spülung[sflüssigkeit] *f*, Dickspülung *f*, Spülschlamm *m*, Tonspülung *f* (Bohrtechnik)

**mud additive** Spülungszusatz *m* (Bohrtechnik)

**mud analysis log** Spülungsanalysenlog *n*

**mud and casing and cementing works** Bohrlochsicherungsarbeiten *pl*

**mud auger** Schappe *f*, Schappenbohrer *m*, Bohrschappe *f*

**mud avalanche** Schlammstrom *m*, Schlamm-lawine *f*, Mure *f*, Murgang *m*

**mud balance** Spülungswaage *f*

**mud balls** vulkanische Pisolithe *pl*, fossile Regentropfen *pl*, akkretionäre Lapilli *pl*

**mud beach** Schlickstrand *m*

**mud-bearing** schlammführend

**mud bed** Schlammschicht *f*

**mud-buried ripple marks** schlammbedeckte Rippelmarken *pl*

**mud cake** Filterkuchen *m*, Wandbelag *m*, Kruste *f* (an der Bohrlochwandung)

**mud cave-in** Schlammeinbruch *m*

**mud chips** Schlammgerölle *pl*, Schlickgerölle *pl*

**mud circulating channel, ~ circulating opening** Spülungskanal *m*

**mud circulation** Spülungsumlauf *m*

**mud clasts** Schlammgerölle *pl*, Schlickgerölle *pl*

**mud coal** Schlammkohle *f*, Kohlschlamm *m*

**mud column** Spülungssäule *f*

**mud cone** Schlammkegel *m*

**mud control** Spülungsüberwachung *f*

**mud crack** Trockenriss *m*, Schwundriss *m*, Schrumpfriss *m*, Luftriss *m*, Schlammriss *m* (Sedimentgefüge)

**mud-crack cast** Ausguss *m* eines Trockenrisses, Trockenrissaussguss *m*, Netzleiste *f*

**mud-cracking** von Schlammrissen durchzogen; ~ **loam** Lehm *m* mit Trockenrissen

**mud cracking** Trockenrissbildung *f*, Schlammrissbildung *f*

**mud curls** Schlammlocken *pl* (sich randlich aufbiegende dünne Tonscherben)

**mud degassing** Gasabscheidung *f* aus der Spülung

**mud density** Dichte *f* der Spülung

**mud deposit** Schlammablagerung *f*, Schlickablagerung *f*

**mudding** Verschlammung *f*



**mudding-off** Eindringen *n* von Bohrspülung in die Formation  
**muddled water** trübes Wasser *n*  
**muddy 1.** schlammig, schlammartig, schlickig, Schlamm...; **2.** verschwommen, trübe  
**muddy bank** Schlammbank *f*  
**muddy ground** Schlamm Boden *m*, Moddergrund *m*  
**mud dyke** Schlammdiapir *m*  
**muddy water** trübes Wasser *n*  
**mud eater** Detritusfresser *m*, Sedimentfresser *m*  
**mud engineer** Spülungsingenieur *m*  
**mud eruption** Schlammausbruch *m*  
**mud fen peat** Niedermoortorf *m*  
**mud field** Schlammfeld *n*  
**mud filling** (*Amer.*) Verschlämmung *f*, Verfüllung *f* mit Schlamm  
**mud filtrate resistivity** elektrischer Widerstand *m* des Spülungsfiltrats  
**mudflat** Watt *n*, Schlickwatt *n*, Schlammniederung *f*, Schlickebene *f*, Schlickküste *f*  
**mudflat fauna** Wattfauna *f*  
**mudflats** Wattenmeer *n*  
**mud flow** Schlammstrom *m*, Mure *f*, Murgang *m*  
**mud fluid, ~ flush** Spülflüssigkeit *f*, Spülung *f*, Spülschlamm *m*, Dickspülung *f*  
**mud-gas log** Spülungsgaslog *n*  
**mud geyser** Schlammgeysir *m*  
**mud gun** Wasserstrahlmischer *m*, Hydromonitor *m*, Spülungskanone *f*, Strahlspülungskanone *f*  
**mud inrush** Schlammereinbruch *m*  
**mud island** Schlamminsel *f*  
**mud jacking** Schlamminjektion *f*, Schlammexpression *f*  
**mud lava** vulkanischer Schlamm *m*, Schlamm-lava *f*  
**mud line** Bohrspülungsleitung *f*  
**mud line suspension equipment** Schlammleitung *f*  
**mud log** Spülungsanalysenlog *n*  
**mud logging** Spülungsbefund *m* (*auf Gas*), Gasanalyse *f* der Spülung, Spülschlamm-Messung *f*  
**mud loss** Spül[ungs]verlust *m*  
**mud lump** Schlammdiapir *m*, Schlammaufbruch *m*, diapirartige Schlammstruktur *f*  
**mud mixer** Tonmischer *m*  
**mud mixture** Spülung *f*  
**mud mound** Schlammhügel *m*, Schlammbioherm *n*, Stillwasserbioherm *n*  
**mud pebbles** Schlickgerölle *pl*  
**mud pellets** vulkanische Pisolithe *pl*, fossile Regentropfen *pl*, akkretionäre Lapilli *pl*  
**mud pit** Schlammgrube *f*, Schlammbecken *n*  
**mud plain** Schlickebene *f*  
**mud plant** Spülsaufbereitungsanlage *f*  
**mud pool** Tümpel *m*  
**mud pot** Schlammkrater *m*  
**mud pressure** Spülungsdruck *m*  
**mud pump** Spülpumpe *f*  
**mud pump delivery** Volumenstrom *m* der Spülpumpe, Fördermenge *f* der Spülpumpe  
**mud pump pressure** Spülpumpendruck *m*  
**mud resistivity** elektrischer Widerstand *m* der [Ton-]Spülung, Resistivität *f* der [Ton-]Spülung  
**mud resistivity logging** Spülungswiderstandsmessung *f*, Resistivimetrie *f*

**mudrock 1.** übergeordneter Begriff für Silt-Tonsteine; **2.** verfestigter Ton *m*, Tonstein *m*, Pelit *m*  
**mudrock flow** Schlammstrom *m*, Mure *f*, Murgang *m*  
**mud salinity** Salzgehalt *m* der Spülung  
**mud sample** Spülungsprobe *f*  
**mud saver bucket** Spülungskasten *m*  
**mud screen** Schüttelsieb *n*, Vibrationssieb *n*  
**mud settling trap pit** Absetzbehälter *m*  
**mud sill** Schlammsschwelle *f*  
**mud silting** Verschlämmung *f*  
**mud smeller** (*sl*) Erdölgeologe *m*  
**mud soil** Schlamm Boden *m*  
**mud solution** Tonspülung *f*  
**mud spring** Schlammgesprudel *m*  
**mudstone 1.** übergeordneter Begriff für Silt-Tonsteine; **2.** verfestigter Ton *m*, Tonstein *m*, Pelit *m*; **3.** nach Dunham ein schlammgestütztes Carbonatgestein mit < 10 % Komponenten  
**mud stream** Schlammstrom *m*, Mure *f*, Murgang *m*  
**mud supported** schlammgestützt  
**mudswamp peat** Niedermoortorf *m*  
**mud system** Spülungssystem *n*  
**mud temperature** Spülungstemperatur *f*  
**mud test** Spülungsmessung *f*  
**mud tidal deposits** Wattenschlick *m*  
**mud volcano** Schlammvulkan *m*, Salse *f*, Makkalube *f*  
**mud-water-interface** Schlamm-Wasser-Kontaktzone *f*  
**muggy** feucht, feuchtwarm, schwül; ~ **weather** Schwüle *f*, schwüles Wetter *n*  
**mulch** Humusdecke *f*, Krume *f*, Mulch *n*  
**mulching** Mulchen *n*  
**mull 1.** Vorgebirge *n* (*in Schottland*); **2.** Mull *m* (*Humusform der an anorganischen Stoffen reichen Waldböden*)  
**mullion structure** Mullionstruktur *f*  
**mullock** taubes Gestein *n*, Berge *pl*  
**mullocky** taub, erzfri  
**mull soil** Mullboden *m*  
**multiaquifer formation** System *n* von Grundwasserleitern, Grundwasserstockwerke *pl*  
**multiaxial** mehrachsig  
**multiband camera** Mehrkanalkamera *f*  
**multiband images** Mehrkanalaufnahmen *pl*, Multispektralaufnahmen *pl*  
**multibarrier system** Multibarrierensystem *n*  
**multibranch drilling** Bohren *n* mit mehrfacher Richtungsänderung  
**multicamerate** mehrkammerig, vielkammerig  
**multicellular** vielzellig, mehrzellig; ~ **organisms** Vielzeller *pl* (*Metazoa*)  
**multichambered** mehrkammerig, vielkammerig  
**multichannel filtering** Mehrkanalfilterung *f*  
**multicomponent system** Vielstoffsystem *n*  
**multicostate** vielrippig  
**multicycle landscapes** polyzyklische Landschaften *pl*, mehrzyklische Landschaften *pl*  
**multicyclic relief** polyzyklisches Relief *n*  
**multidate images** Aufnahmen der gleichen Szene zu verschiedenen Zeitpunkten (*Luftbildgeologie*)  
**multidirectional drilling** Bohren *n* mit mehrfacher Richtungsänderung  
**multidisciplinary analysis** multidisziplinäre Auswertung *f*

**multielectrode sonde** Mehrelektrodensonde *f*  
**multiforked** mehrgabelig  
**multifrac** mehrstufige hydraulische Rissbildung *f*  
**multigelation** mehrfacher Tau-Gefrier-Prozess *m*  
**multihole drilling** Mehrlochbohrung *f*, Zweigbohren *n*, Mehrsohlenbohren *n*  
**multilayer[ed]** mehrschichtig  
**multilayer field** Lagerstätte *f* mit mehreren Trägern, Lagerstätte *f* mit mehreren ölführenden Horizonten  
**multilayer problem** Mehrschichtenproblem *n*  
**multipartite map** lithologische Mächtigkeitskarte *f* (*für eine stratigraphische Einheit*)  
**multiphase** mehrphasig, vielphasig; ~ **flow** Mehrphasenströmung *f*  
**multiple** vielfach, mehrfach  
**multiple 1.** Vielfache *f*, Mehrfache *f*, Multiple *f*; **2.** Mehrfachreflexion *f*  
**multiple-aquifer formation** System *n* von Grundwasserleitern, Grundwasserstockwerke *pl*  
**multiple-band camera** Mehrkanalkamera *f*, Multispektralkamera *f*  
**multiple-beam echosounder** Mehrkanal-Echolot *n*  
**multiple-bench height** Gesamtstrossenhöhe *f*, Strossengesamthöhe *f*  
**multiple-bench quarrying** terrassenförmiger Steinbruchabbau *m* (*Strossenbau*)  
**multiple-channel filtering** Mehrspurfilterung *f* (*Seismik*)  
**multiple-channel x-ray spectrometer** Mehrkanalröntgenspektrometer *n*  
**multiple-completion well** Mehrstrangsonde *f*  
**multiple-component inclusion** Mehrkomponenteneinschluss *m*, Vielkomponenteneinschluss *m*  
**multiple correlation analysis** multivariate Analyse *f*  
**multiple coverage** Mehrfachüberdeckung *f*, Stapelung *f*  
**multiple dike** vielfacher Gang *m*, zusammengesetzter Gang *m*  
**multiple drilling** Fächerbohrung *f*  
**multiple fault** wiederholte Bruchbildung *f*, Scholentreppe *f*  
**multiple geophones** multiple Geophone *pl*, Geophongruppe *f*  
**multiple imbrications** Schuppenzone *f*  
**multiple intrusions** mehrfache Intrusionen *pl*  
**multiple linear array (MLA)** Mehrfächeranordnung *f* linearer ladungsgekoppelter Festkörpertektoren (*als Fernerkundungssensor genutzt*)  
**multiple-line seismics** Mehrlinienseismik *f*  
**multiple-lobate delta** mehrfach gelapptes Delta *n*, vielfach gelapptes Delta *n*  
**multiple-method geophysical well logging** kombinierte geophysikalische Bohrlochmessung *f*  
**multiple narrow beam sonar** Sonargerät *n* mit hoher Auflösung, hochauflösendes Sonargerät *n*  
**multiple-phase inclusion** Mehrphaseneinschluss *m*  
**multiple-purpose reservoir** Mehrzweckspeicherbecken *m* (*Grundwasserleiter*)  
**multiple-range measuring device** Mehrbereichsmessgerät *n*  
**multiple-rate** Mehrfachfließratentest *m*  
**multiple-recording groups** Geophongruppe *f*

**multiple reflections** multiple Reflexionen *pl*, Mehrfachreflexionen *pl*, Sekundärreflexionen *pl*  
**multiple-scattering** Mehrfachstreuung *f*  
**multiple shot holes** Mehrfachschießlöcher *pl*, Sternschüsse *pl*, Flächenschüsse *pl* (*Seismik*)  
**multiple sill** zusammengesetzter Lagergang *m*  
**multiple spacings electric logging** Widerstandsbohrlochmessung *f* mit verschiedenen Messlängen  
**multiple-spectral scanner** Multispektral-Scanner *m*, Multispektralabtaster *m*  
**multiple stage** mehrstufig  
**multiple-stage cementing** stufenweise Zementierung *f*  
**multiple step drawdown test** mehrstufiger Pumpversuch *m*  
**multiple top** multiple Oberkante *f* einer Schicht (*durch Überschiebung bzw. Überkippung*)  
**multiple twin** Wiederholungszwilling *m*, polysynthetischer Zwilling *m*  
**multiple twinning** Viellingsverzwillingung *f*  
**multiple vein** zusammengesetzter Gang *m*, vielfacher Gang *m*  
**multiple vent basalt** Schildbasalt *m*, Flächenbasalt *m* (*von zahlreichen kleinen Schloten gefördert*)  
**multiple-well derrick** Bohrturm *m* zum gleichzeitigen Bohren von mehreren Bohrungen  
**multiple-well system** Brunnengruppe *f*  
**multiplex** mehrfach, vielfach  
**multiplexer** Multiplexer *m*  
**multiplexing** Vielfachübertragung *f*, Multiplexverfahren *n*  
**multiple-zone packer** Packer *m* für Mehrzonenförderung  
**multiplicative constant** Multiplikationskonstante *f*  
**multiplier phototube** Sekundärelektronenvervielfacher *m*  
**multiring basin** Mehrfachringbassin *n*  
**multiserial, multiseriate** mehrreihig, vielreihig  
**multispectral camera** Multispektralkamera *f* (*Luftbildgeologie*)  
**multistage cementing** Mehrfachstufenzementierung *f*  
**multistage sampling** Mehrstufendatensammlung *f* (*in mehreren Höhengniveaus bzw. Arbeitsstufen zunehmenden Detaillierungsgrades*)  
**multitemporal sampling** Datensammlung *f* zu verschiedenen Zeitpunkten  
**multithematic presentation** multithematische Darstellung *f* (z. B. *der Auswertungsergebnisse der Fernerkundung*)  
**multitime sampling** Datensammlung *f* zu verschiedenen Zeitpunkten  
**multitube elutriator** Spitzenapparat *m* (*für die Schlammanalyse*)  
**multitude of form** Formenmannigfaltigkeit *f*, Formenvielfalt *f*  
**multivariate analysis** multivariate Analyse *f*  
**multivariate analysis of variance** Varianzanalyse *f*  
**mummification** Mumifizierung *f*  
**mummify, to** mumifizieren  
**mummy** Mumie *f*  
**mundic** (*sl*) Schwefelkies *m*, Pyrit *m*  
**mungle shale** Ölschiefer *m* (*in Schottland*)

**municipal [solid] waste** Siedlungsabfall *m*, Siedlungsmüll *m*  
**municipal waste disposal** kommunale Abfallentsorgung *f*  
**municipal waste water** kommunales Abwasser *n*  
**municipal water supply** kommunale Wasserversorgung *f*  
**mural** wandständig, Wand..., Mauer...  
**mural escarpment** steilwandiges Felskliff *n*  
**mural jointing** parallelepipedische Absonderung *f*, quaderförmige Absonderung *f*, engständige Bankungsklüftung *f*  
**murbruk texture** Mörtelstruktur *f*  
**muritic acid** Chlorwasserstoffsäure *f*, Salzsäure *f*  
**muscle attachment, ~ insertion** Muskelansatz *m*  
**muscle scar** Muskelfleck *m*, Muskelnarbe *f*, Muskeleindruck *m*  
**muscovite** Muskovit *m*, Kaliglimmer *m*  
**muscovite-out isograd** Isograde *m* des Muskovitzerfalls, obere metamorphe Stabilitätsgrenze *f* von Muskovit (*Metamorphose*)  
**muscovite phyllade** Muskovit-Chlorit-Schiefer *m*  
**muscovite quartzite** Muskovitquarzit *m*  
**muscular contraction** Muskelkontraktion *f*  
**muscular relaxation** Muskelerelaxation *f*  
**mush** weiche Kohle *f*, erdige Kohle *f*, erdige Weichkohle *f*  
**mush frost** Kammeis *n*, Nadeleis *n*, Haareis *n*  
**mushroom fold** Pilzfalte *f*  
**mushroom-like** pilzförmig, pilzartig, pilzförmig  
**mushroom rock** Pilzfelsen *m*  
**mushroom-shaped** pilzartig, pilzförmig  
**mushy** breiig, weich; ~ **coal** weiche Kohle *f*, erdige Kohle *f*, erdige Weichkohle *f*  
**muskeg 1.** mit Moos überwachsene sumpfige Landschaft *f*; **2.** Muskeg *m* (*organogener Boden*), Moor *n*, Tundramoor *n*, nasser Tundraboden *m*  
**mussel 1.** Miesmuschel *f*; **2.** Muschel *f* (*allgemein*)  
**mussel band** mariner Horizont *m*  
**mussel bed** Muschelbank *f*  
**mussel bind** mariner Horizont *m*  
**mutagenic** erbgutverändernd  
**mutant** Mutante *f*  
**mutation** Mutation *f*, Erbänderung *f*, Gen[ver]änderung *f*  
**mutation rate** Mutationsrate *f*  
**muting** Muting *n*, Abschwächen *n*, Auslöschen *n*, Abschneiden *n* (*der frühen Einsätze des Seismogramms*)  
**mutual attraction** gegenseitige Anziehung *f*, wechselseitige Anziehung *f*  
**mutual interference** gegenseitige Beeinflussung *f*, wechselseitige Beeinflussung *f*  
**mutually cross-cutting** sich wechselseitig durchkreuzend  
**mutually indenting pebbles** sich gegenseitig eindrückende Steine *pl*  
**mutual time** Gegenzeit *f*  
**muzgas** initiale Karrenform *f* (*Karst*)  
**my** (million years) Millionen *pl* Jahre  
**mycelium** Mycel *n*, Pilzgeflecht *n*, Pilzmycel *n*  
**mylonite** Mylonit *m*  
**mylonitic** mylonitisch; ~ **texture** mylonitische Struktur *f*  
**mylonitization** Mylonitisierung *f*  
**mylonit[ti]ze, to** mylonitisieren

**myrmekitic exsolution** myrmekitische Entmischung *f*  
**mytilid 1.** Miesmuschel *f*; **2.** Muschel *f* (*allgemein*)  
**mytiliform** muschelähnlich, muschelartig, muschelförmig

## N

**nablock** gerundete Konkretion *f*  
**nacre** Perlmutt *n*, Perlmutter *f*  
**nacreous** perlmutt[er]artig, schimmernd  
**nacreous layer** Perlmutt[er]schicht *f*  
**nacreous lustre** Perlmutt[er]glanz *m*, Schimmer *m*  
**nadir** Nadirpunkt *m*, Fußpunkt *m*  
**nadir angle** Nadirwinkel *m*  
**nadir distance** Nadirabstand *m*, Nadirdistanz *f*  
**nadir point** Nadirpunkt *m*, Fußpunkt *m*  
**magelfluh** Nagelfluh *f* (*tertiäres Konglomerat aus der Molasse der Alpen*)  
**nagyagite** Nagyagit *m*, Blättertellur *m*  
**nail head scratch** Nagelkopfschramme *f* (*glazigene Schramme*)  
**naked eye** bloßes Auge *n*, unbewaffnetes Auge *n*  
**naked karst** nackter Karst *m*, Kahlkarst *m*  
**naked lamp mine** schlagwetterfreies Bergwerk *n*, gasfreies Bergwerk *n*  
**nakhilite** Nakhilit *m* (*achondritischer diopsid- und olivinführender Meteorit*)  
**name, to** bestimmen, determinieren (*Paläontologie*)  
**names** Schlechten *pl* (*in Yorkshire*)  
**naming of fossils** Fossilbestimmung *f*  
**nanism** Zwergwuchs *m*, Nanismus *m*  
**nannofossil** Nannofossil *n* (*Sammelbegriff für marine Fossilien < 0,05 mm*)  
**nannoplankton** Nannoplankton *n* (*Planktonorganismen der Größe < 0,05 mm*)  
**nanous** kleinwüchsig  
**NAP** (non-arborescent pollen) Nichtbaum-Pollen *pl*  
**naphteine** Hatchettin *n*, Erdwachs *n*  
**naphtha 1.** Naphtha *n*, schweres Erdöl *n*; **2.** Schwerbenzin *n*, Leuchtpetroleum *n*  
**naphthalize, to** mit Erdöl tränken  
**naphthene basic oil** naphthenbasisches Erdöl *n*  
**naphthenic hydrocarbon** Naphtenkohlenwasserstoff *m*  
**naphthenic oil** Naphthenöl *n*  
**naphthine** Hatchettin *n*, Erdwachs *n*  
**naphtholithe** bituminöser Schiefer *m*  
**naphthology** Erdölwissenschaft *f*  
**naphtine** Hatchettin *n*, Erdwachs *n*  
**nappe** Decke *f*, Überschiebungsdecke *f*, Schubdecke *f*, Ferndecke *f*, Überschiebungsmasse *f*  
**nappe block** Deckscholle *f*  
**nappe front** Deckenstirn *f*  
**nappe inlier** geologisches Fenster *n*, Deckenfenster *n*  
**nappe involutions** Rollfalten *pl* in Decken, Walzfalten *pl*  
**nappe outlier** Deckscholle *f*, Überschiebungsrückrest *m*, [tektonische] Klippe *f*  
**nappe pile** Deckenstapel *m*  
**nappe root** Wurzel *f* der Überschiebungsdecke  
**nappe structure** Deckenbau *m*  
**nappe system** Deckensystem *n*

**nappe tectonics** Deckentektonik *f*  
**nappe with several facies** Vielfaziesdecke *f*  
**narrow** Enge *f*, Schlucht *f*, Engpass *m*, Einschnürung *f*, Hohlweg *m*  
**narrow-crested anticline** Schmalsattel *m*, enge Antiklinale *f*  
**narrow fold** enge Falte *f*  
**narrowing** 1. Verengung *f*, Verjüngung *f*, Enge *f*, Einengung *f*, Einschnürung *f*; 2. Isthmus *m*, Landenge *f*  
**narrow meshed** engmaschig  
**narrow-reef mine** geringmächtige, flache Lagerstätte *f*  
**narrows** 1. Förde *f*; 2. Meerenge *f*, Stromenge *f*, enge Durchfahrt *f*; 3. Engpass *m*  
**narrow vein** dünner Gang *m*, schmaler Gang *m*  
**narrow valley** Engtal *n*, enges Tal *n*  
**narrow working** enger Grubenbau *m*  
**nascent** naszierend  
**nase** Kap *n*, Vorgebirge *n*  
**basturan** Uraninit *m*, Pechblende *f*  
**natant** schwimmend; ~ **plant** Schwimmpflanze *f*  
**natatory legs** Schwimmbeine *n*  
**national park** Nationalpark *m*  
**native** 1. einheimisch, bodenständig, inländisch; 2. gediegen, in elementarem Zustand vorkommend, natürlich vorkommend; 3. Ureinwohner *m*, Eingeborener *m*  
**native antimony** gediegenes Antimon *n*  
**native arsenic** gediegenes Arsen *n*, Scherbenkobalt *n*  
**native asphalt** Naturasphalt *m*, Naturbitumen *n*, Erdasphalt *m*  
**native beach** Naturstrand *m*  
**native bedrock** gewachsener Fels *m*, anstehendes Gestein *n*, Muttergestein *n*  
**native bismuth** gediegenes Wismut *n*  
**native coke** Naturkoks *m*  
**native copper** Bergkupfer *n*, gediegenes Kupfer *n*  
**native element** gediegenes Element *n*  
**native gold** gediegenes Gold *n*  
**native hydrocarbons** natürliche Kohlenwasserstoffe *pl*  
**native iron** gediegenes Eisen *n*  
**native lead** gediegenes Blei *n*  
**native mercury** gediegenes Quecksilber *n*  
**native metal** gediegenes Metall *n*  
**native paraffine** Erdwachs *n*, Ozokerit *m*  
**native platinum** gediegenes Platin *n*  
**native Prussian blue** Vivianit *m*, Blau-eisenerz *n*  
**native rock** gewachsener Fels *m*, anstehendes Gestein *n*, Muttergestein *n*  
**native salt** Steinsalz *n*  
**native silver** gediegenes Silber *n*  
**native soil** Mutterboden *m*, Muttererde *f*  
**native species** Lokalart *f*  
**native state, in a** in gediegenem Zustand  
**native-state core** unberührter Bohrkern *m*  
**native sulphur** gediegener Schwefel *m*  
**native water** 1. Porenwasser *n*, konnates Wasser *n*, Formationswasser *n*, fossiles Wasser *n*; 2. Gebirgswasser *n* (im Bergbau)  
**NATM** (New Austrian Tunneling Method) Neue Österreichische Tunnelbauweise *f*  
**natium** Natrium *n*, Na  
**natron** Natrit *m*, Soda *f*, Natron *n*

**natron lake** Natronsee *m*  
**natural abundance** natürliche Häufigkeit *f*  
**natural abundance variation** natürliches Isotopenverhältnis *n*  
**natural accretion** Verlandung *f*, Auflandung *f*, Anschwemmung *f*  
**natural angle of slope** natürlicher Böschungswinkel *m*, Ruhewinkel *m*  
**natural arch** Fels[en]tor *n*  
**natural asphalt** Naturasphalt *m*, Erdpech *n*, Naturbitumen *n*, Bergteer *m*  
**natural background radiation** natürliche Untergrundstrahlung *f*  
**natural bank** natürliches Ufer *n*  
**natural beach** natürlicher Strand *m*, Naturstrand *m*  
**natural bridge** Naturbrücke *f*, natürliche Brücke *f*, Felsbrücke *f*  
**natural brine** Natursole *f*  
**natural building stone** natürlicher Baustein *m*, Naturbaustein *m*  
**natural channel** natürliches Flussbett *n*  
**natural classification** natürliche Klassifikation *f*, natürliches System *n*  
**natural cleft** spalttrauh, bruchtrauh  
**natural coke** Naturkoks *m*  
**natural current** Erdstrom *m*  
**natural dammed lake** Abriegelungssee *m*  
**natural density** Trockenrohddichte *f*  
**natural dike** natürlicher Damm *m*, Uferdamm *m*, natürlicher Uferwall *m*  
**natural disaster** Naturkatastrophe *f*  
**natural discharge** natürlicher Abfluss *m*, unregelter Abfluss *m*, natürlicher Ablauf *m*, unregelter Ablauf *m*  
**natural earth current** natürlicher Erdstrom *m*  
**natural ecosystem** natürliches Ökosystem *n*  
**natural embankment** Naturdamm *m*, natürlicher Damm *m*  
**natural environment** Naturraum *m*  
**natural exposure** natürlicher Aufschluss *m*  
**natural flow** 1. natürliche eruptive Förderung *f*, freier Auslauf *m* (Erdöl aus einer Bohrung); 2. unregelter Abfluss *m*, natürlicher Abfluss *m*, unregulierter Abfluss *m*  
**natural flowing well** selbstlaufende Sonde *f*, selbsttätig ausfließende Sonde *f*, Eruptiersonde *f*  
**natural frequency** 1. natürliche Frequenz *f*, Eigenfrequenz *f*; 2. natürliche Häufigkeit *f*  
**natural gamma rays** natürliche Gammastrahlen *pl*, Primärgammastrahlen *pl*  
**natural gas** Erdgas *n*, Naturgas *n*  
**natural gas borehole** Erdgasbohrung *f*, Erdgasbohrloch *n*  
**natural gas deposit** Erdgaslagerstätte *f*, Naturgaslagerstätte *f*  
**natural gas horizon** erdgasführender Horizont *m*  
**natural gas liquefaction plant** Erdgasverflüssigungsanlage *f*  
**natural gasoline** Erdgasbenzin *n*, Naturgasolin *n*, Gasbenzin *n*  
**natural gas reservoir** 1. Erdgasspeicher *m*; 2. Erdgaslagerstätte *f*  
**natural gas well** Erdgasbohrloch *n*, Erdgasbohrung *f*  
**natural glass** mineralisches Glas *n*

**natural ground** gewachsener Boden *m*, natürliches Gelände *n*  
**natural ground surface** natürliche Geländeoberfläche *f*  
**natural groundwater level** natürlicher Grundwasserspiegel *m*, nicht abgesenkter Grundwasserspiegel *m*  
**natural habitat** natürlicher Standort *m*  
**natural hazard** Gefährdung *f* durch die Natur, Naturgefahr *f*  
**natural history** Naturgeschichte *f*, Naturkunde *f*  
**natural history collection** Naturaliensammlung *f*  
**natural inflow** natürlicher Zufluss *m*  
**natural iron ore** Raseneisenerz *n*, Raseneisenstein *m*  
**naturalist** 1. Naturforscher *m* (insbesondere Botaniker und Zoologe); 2. (Brit.) Präparator *m*  
**naturalization** Einbürgerung *f*  
**naturalized** eingebürgert, naturalisiert  
**natural kingdom** Naturreich *n*  
**natural landscape** Naturlandschaft *f*  
**natural law** Naturgesetz *n*  
**natural levee** natürlicher Damm *m*, Uferdamm *m*, [natürlicher] Uferwall *m*, Flussuferwall *m*  
**natural lowering of the groundwater level** natürliche Grundwasserabsenkung *f*  
**natural magnet** Magnetit *m*, Magneteisenstein *m*  
**natural magnetism** natürlicher Magnetismus *m*  
**natural mica** Rohglimmer *m*  
**natural monument** Naturdenkmal *n*  
**natural mould** natürlicher Ausguss *m*  
**natural mud** natürliche Spülung *f*  
**natural occurrence** Naturereignis *n*  
**natural occurring** natürlich vorkommend; ~ **occurring radioactivity** natürliche Radioaktivität *f*  
**natural oil** natürliches Öl *n*, Erdöl *n*  
**natural oscillation** Eigenschwingung *f* (Seismometer)  
**natural phenomenon** Naturereignis *n*, Naturerscheinung *f*  
**natural potential** Eigenpotential *n*  
**natural radiation exposure** natürliche Strahlenbelastung *f*, natürliche Strahlenexposition *f*  
**natural radioactivity** natürliche Radioaktivität *f*  
**natural resources** Bodenschätze *pl*, Naturgüter *pl*, Naturschätze *pl*  
**natural runoff** natürlicher Abfluss *m*  
**natural scale** natürlicher Maßstab *m*  
**natural science** Naturwissenschaft *f*, Naturforschung *f*  
**natural selection** natürliche Auslese *f*, natürliche Zuchtwahl *f*, Darwinismus *m*  
**natural size** natürliche Größe *f*, Originalgröße *f*  
**natural slope** 1. natürliche Böschung *f*, natürlicher Hang *m*, natürliche Neigung *f*; 2. natürlicher Böschungswinkel *m*, Schüttwinkel *m*  
**natural soil** gewachsener Boden *m*  
**natural-split** spalttrauh, bruchtrauh  
**natural state** Naturzustand *m*, natürlicher Zustand *m*  
**natural state** ungestörte natürliche Lagerung *f* (Boden)  
**natural stone** Naturstein *m*  
**natural system** natürliches System *n*  
**natural tar** Bergteer *m*

**natural vibration** Eigenschwingung *f* (*Seismometer*)  
**natural water conduit** natürlicher Wasserlauf *m*  
**natural water content** natürlicher Wassergehalt *m*  
**natural woodland** Naturwald *m*  
**nature conservation** Naturschutz *m*  
**nature conservation area** Naturschutzgebiet *n*  
**nature monument** Naturdenkmal *n*  
**nature of deposition** Lagerungsform *f*  
**nature of ground** Bodenbeschaffenheit *f*  
**nature of rock** Gesteinsart *f*  
**nature of soil** Bodenbeschaffenheit *f*  
**nature of terrain** Geländebeschaffenheit *f*  
**nature of the surface** Oberflächenbeschaffenheit *f*  
**nature park** Naturpark *m*  
**nature preservation** Naturschutz *m*  
**nature preserve** Naturschutzpark *m*  
**nature reserve** Naturpark *m*, Naturreservat *n*, Naturschutzgebiet *n*  
**nature sanctuary** Naturschutzgebiet *n* (für Tiere)  
**nature trail** Naturlehrpfad *m*  
**nauplius larva** Naupliuslarve *f* (Larvenform zahlreicher Crustaceen)  
**nautical chart** Seekarte *f*  
**nautical mile** Seemeile *f* (1 sm = 1 853 m)  
**nautiloids** Nautiloideen *pl* (Nautiloidea)  
**naval chart** Seekarte *f*  
**naval observatory** Seewarte *f*  
**navicular, navicolid** kahnförmig, schiffchenförmig, bootförmig  
**Navier-Stokes equation** Navier-Stokes-Gleichung *f*  
**naviform** kahnförmig, schiffchenförmig, bootförmig  
**navigable channel** Fahrwasser *n*, Fahrrinne *f*, Stromrinne *f*  
**navigable river** schiffbarer Fluss *m*  
**navigable waterway** Wasserstraße *f*  
**navigation** Ortung *f*, Navigation *f*  
**naze** Kap *n*, Vorgebirge *n*  
**neanic** neanisch, spätjugendlich (Wachstumsstadium)  
**neap** Nippflut *f*, Nippebbe *f*  
**neap tide[s]** Nippflut *f*, Nipptide *f*, Nippzeit *f*  
**nearby** bed angrenzende Schicht *f*, Nachbarschicht *f*  
**near desert** Halbwüste *f*  
**near earthquake** Nahbeben *n*  
**near east** Naher Osten *m*  
**near equatorial** äquatornah  
**near-infrared scanner** Linienabtaster *m* im Bereich des nahen Infrarot  
**near-natural** naturnah  
**near range** Nahbereich *m*  
**near shock** Nahbeben *n*  
**nearshore** 1. küstennah; 2. küstennahe Zone *f*, ufernahe Zone *f*, Litoral *n*  
**nearshore bar** Vorstrandbarre *f*  
**nearshore conditions** Küstenbedingungen *f*  
**nearshore deposit** küstennahe Ablagerung *f*  
**nearshore facies** paralische Fazies *f*  
**nearshore island** festlandnahe Insel *f*  
**nearshore sand-transport** Sandtransport *m* im Flachwasserbereich

**nearshore sediment** strandnahe Ablagerung *f*  
**nearsurface** oberflächennah; ~ **fissure** oberflächliche Spalte *f*  
**near to surface** oberflächennah  
**neat** rein, unvermischt, unverdünnt  
**neat line** Begrenzungslinie *f* des Kartenfeldes, Randlinie *f* des Kartenfeldes  
**nebula** planetarischer Nebel *m*, Nebelfleck *m*, Nebelschleier *m*  
**nebular hypothesis** Nebularhypothese *f*, Nebulartheorie *f*  
**nebulitic structure** nebulitische Textur *f* (bei Migmatiten)  
**nebulosity** Nebelfleck *m*, Nebelhülle *f*  
**nebulous** neblig, wolkig; ~ **fog** Lichtnebel *m*  
**neck** 1. Neck *m*, Stielgang *m*, Schlotgang *m*, Vulkanstiel *m*, Durchschlagsröhre *f*, Explosionsröhre *f*; 2. Meerenge *f*, Landenge *f*, Isthmus *m*; 3. Hals *m* (einer Flussschlinge)  
**neck cut-off** Laufverkürzung *f* eines Flusses infolge Mäanderdurchschneidung, Durchschneidung *f* eines Mäanderhalses  
**neck of land** Landenge *f*  
**neck vertebra** Halswirbel *m*  
**necrocoenosis** Nekrozönose *f*, Grabgemeinschaft *f* (aus am Lebensort eingebetteten Organismen)  
**necrophage** Aasfresser *m*, Nekrophage *m*  
**necrophagous** aasfressend, nekrophag, von abgestorbener Substanz lebend  
**necrosis** Nekrose *f* (Vorgänge um den Tod, seine Ursache und seinen Verlauf)  
**needle** 1. Nadel *f*, Kristallnadel *f*; 2. Bergspitze *f*, Felsnadel *f*, Kliffpfeiler *m*  
**needle deviation** Nadelabweichung *f*, magnetische Konvergenz *f*  
**needle gauge** Stechpegel *m*  
**needle ice** Kammeis *n*, Nadeleis *n*, Haareis *n*  
**needle ironstone** Nadeleisenerz *n*  
**needle karst** Turmkarst *m*  
**needlelike** nadelförmig, nadelig  
**needle ore** Nadelierz *n*, Aikinit *m*, Patrinit *m*  
**needle probe** Nadelsonde *f* (für Wärmeleitfähigkeitsmessungen)  
**needle shaped** nadelförmig, nadelig  
**needle spar** Aragonit *m*  
**needlestone** Natrolith *m*, Nadelstein *m*  
**neft-gil** Ozokerit *m*, Erdwachs *n* (Gemenge aus hochmolekularen Kohlenwasserstoffen)  
**negative anomaly** negative Anomalie *f* (Geophysik)  
**negative buoyancy** Abtrieb *m*  
**negative charge** negative Ladung *f*  
**negative crystal** 1. optisch negativer Kristall *m*; 2. Kristallnegativ *n*  
**negative estuary** übersalzenes Ästuar *n*, übersalzene Trichteröffnung *f*, hypersalines Ästuar *n*, hypersaline Trichteröffnung *f*  
**negative feedback** negative Rückkopplung *f*, Gegenkopplung *f*  
**negative ion** Anion *n*, negatives Ion *n*  
**negative landform** Hohlform *f* (Geomorphologie)  
**negative lift** Abtrieb *m*  
**negative pressure** Unterdruck *m*  
**negative segment** in Absenkung begriffener Krustenabschnitt *m*

**negative shore line** Senkungsküste *f*  
**negative well** Schluckbrunnen *m*, Versickerungsbrunnen *m*  
**neighbouring earthquake** Nahbeben *n*  
**neighbouring rock** Nebengestein *n*  
**nekton** Nekton *n* (aktiv schwimmende Organismen)  
**nektonic** nekt[on]isch  
**nektoplanktonic** pelagisch, Tiefsee...  
**nektopod** Schwimmfuß *m*  
**nematoblastic** nematoblastisch, faserig; ~ **structure** faserige Textur *f*  
**nematocyste** Nesselzelle *f*, Nesselkapsel *f*  
**neocrypt** sekundärer Kristall *m* (in Evaporiten)  
**neocrystic** rekristallisiert, mit sekundärer nicht laminierter Textur (in Evaporiten)  
**neodymium** Neodym *n*, Nd  
**neogenic** 1. neogen, jungtertiär; 2. neugebildet, sekundär (Petrographie)  
**neoglaciation** Neuvorgletscherung *f*  
**neolensic** mit sekundärer Lentikularstruktur (bei Evaporiten)  
**neolith** jungsteinzeitliches Gerät *n*  
**neomorphism** Neomorphismus *m* (Sammelbegriff für alle Mineraltransformationen, bei denen das Mineral erhalten bleibt oder in ein polymorphes Mineral übergeführt wird)  
**neon** Neon *n*, Ne  
**neontology** Wissenschaft *f* von den heutigen Lebewesen (Gegensatz: Paläontologie)  
**neoporphycrystic** sekundärporphyrisch (bei Evaporitgefügen)  
**neosome** Neosom *n*, Neubestand *m*, Differenziat *n*, Metatekt *n*  
**neostatotype** Neostatotypus *m*  
**neotectonics** Neotektonik *f*  
**neotype** Neotypus *m*, Ersatztypus *m*  
**neovolcanic** neovulkanisch; ~ **rock** neovulkanisches Gestein *n*  
**neovolcanism** Neovulkanismus *m* (Vulkanismus der jüngsten Erdgeschichte)  
**nepheline syenite** Elaeolithsyenit *m*, Eläolithsyenit *m*, Nephelinsyenit *m*  
**nephelinization** Nephelinisierung *f*  
**nephelinite** 1. Nephelin *m*; 2. Nephelit *m*, Fettstein *m*  
**nephelitic rock** Nephelinstein *n*  
**nephelium** Nebelfleck *m*  
**nepheloid** wolkig, wolkenartig; ~ **layers** ausgedünnte Turbiditizonen *pl* (auf dem Tiefseeboden)  
**nephelometer** Streustrahlungsmesser *m*, Bewölkungsmesser *m*  
**nephelometry** Streustrahlungsmessung *f*  
**nephology** Wolkenkunde *f*  
**nephometer** Bewölkungsmesser *m*  
**nephrite** Nephrit *m*, Beilstein *m* (dichter Aktinolith oder Anthophyllit)  
**neptunian** 1. marin, neptunisch; 2. sedimentär  
**neptunian dike** sedimentärer Gang *m*  
**Neptunian theory** Neptunismus *m*  
**neptunic rock** Sedimentgestein *n*, neptunisches Gestein *n* (obsolet)  
**Neptunism** Neptunismus *m*  
**neptunist** Neptunist *m*, Anhänger *m* des Neptunismus  
**neptunium** Neptunium *n*, Np

**neritic** neritisch, Flachsee...

**neritic area** neritisches Gebiet *n*, neritische Zone *f*, Flachsee *f*

**neritic deposits** neritische Ablagerungen *pl*, Flachseebalagerungen *pl*, Flachseesedimente *pl*

**neritic facies** Flachseefazies *f*, neritische Fazies *f*

**neritic fauna** Flachseefauna *f*, neritische Fauna *f*

**neritic zone** Flachmeer *n*, neritischer Bereich *m*, neritische Zone *f*, Flachseezone *f*

**Nernst's rule** Nernst'sche Regel *f*

**nervation** Aderung *f*, Nervatur *f*

**nervature** Aderung *f*, Nervatur *f*

**nerve** Nerv *m*, Ader *f* (bei Blättern)

**nesosilicate** Nesosilicat *n*, Inselsilicat *n*

**ness** Vorgebirge *n*, Landspitze *f*, Kap *n* (in Schottland)

**nested crater** Krater *m* mit zentralen Bocchen

**nested sampling** Aggregatprobennahme *f*

**nested volcano** Vulkan *m* mit zentralen Kegeln

**nest of ore** Erznest *n*, Erztasche *f*

**net adjustment** Netzausgleich *m* (Vermessung)

**net calorific value** Heizwert *m*

**net displacement** Gesamtversatz *m*, Versatz *m* (allgemein)

**net efficiency** Nutzleistung *f*

**net energy** Nettoenergie *f*

**nether coal** untere Kohlenbank *f*, untere Flözpartie *f* (eines mächtigen Kohlenflözes)

**nether roof** unmittelbares Hangendes *pl*, Dachschichten *pl*

**net input** Nettozustrom *m*

**netlike stone soil** netzartiger Steinboden *m* (Strukturboden)

**net of glacial streams** Eisstromenetz *n*

**net of instruments** Instrumentennetz *n*

**net of veins** Gangnetz *n*

**net pay thickness** Nettomächtigkeit *f*, effektive Mächtigkeit *f*

**net precipitation** effektiver Niederschlag *m*, wirksamer Niederschlag *m*

**net primary production (NPP)** Nettoprimärproduktion *f*

**net production** Nettoproduktion *f*, Nettoförderung *f*

**net radiation** Netto[ein]strahlung *f*

**net rainfall** Niederschlagsmenge *f*, wirksamer Regen *m*, effektiver Regen *m* (erreicht den Erdboden), nutzbarer oberirdischer Regenabfluss *m*

**net reserves** Nettovorräte *pl*

**net settlement** Nettosetzung *f*

**net slip** 1. Gesamtversatz *m*, Versatz *m* (allgemein);

2. wahre Schublänge *f*, totale Sprunghöhe *f*

**netted** netzförmig, maschig

**netted smaltite** gestrickter Speiskobalt *m*

**netted structure** Maschentextur *f*

**netted texture** Netzstruktur *f*, Gitterstruktur *f*

**netting** Netzbildung *f*

**network** Netz[werk] *n*, Leitungsnetz *n*

**network of cracks** Kluftnetz *n*, Spaltennetz *n*

**network of faults** Verwerfungsnetz *n*

**network of interactions** Beziehungsgefüge *n*

**network of lodes, ~ of veins** Gangverzweigung *f*, Gangnetz *n*

**network planning** Netzwerktechnik *f*

**network structure** Netzwerkgefüge *n*

**neutral atom** neutrales Atom *n*

**neutralization** Neutralisation *f*

**neutralize, to** neutralisieren

**neutral plane** Neutralebene *f*

**neutral point** Neutralpunkt *m*

**neutral position** Nullstellung *f*

**neutral pressure** 1. Ruhedruck *m*; 2. Porenwasserdruck *m*

**neutral solution** neutrale Lösung *f*

**neutral stress** Porenwasserdruck *m*

**neutron** Neutron *n*

**neutron activation analysis** Neutronenaktivierungsanalyse *f*

**neutron beam** Neutronenstrahl *m*

**neutron logging** Neutronenlog *n*, Neutronenbohrlochmessung *f*

**neutron-neutron logging** Neutron-Neutron-Log *n*

**neutron probe** Neutronensonde *f*

**neutron radiation** Neutronenstrahlung *f*

**neutron source** Neutronenquelle *f*

**neutron well logging** Neutronenlog *n*, Neutronenbohrlochmessung *f*

**Nevadan orogeny** nevadi[di]sche Gebirgsbildung *f*, neva[di]dische Orogenese *f*

**névé** Firn *m*, Firnfeld *n*, vereister Schnee *m* (eines Gletschers)

**névé basin** Firnmulde *f*

**névé crevasse** Firnspalte *f*

**névé field** Firnfeld *n*

**névé glacier** Firngletscher *m*

**névé line** Firnlinie *f*

**névé penitente** Büßerschnee *m*

**névé region** Firngebiet *n*

**never frozen soil** Niefrostboden *m*

**never-glaciated** unvergletschert

**névé slope** Firnfeld *n*

**New Austrian Tunneling Method (NATM)** Neue Österreichische Tunnelbauweise *f*

**newer drift** letzteiszeitlicher Geschiebemergel *m*, würmeiszeitlicher Geschiebemergel *m*

**new field wildcat** Erkundungsbohrung *f* auf unbekannte Lagerstätten, Aufschlusbbohrung *f*

**new formation** Neubildung *f*

**new generation** Nachwuchs *m*

**new global tectonics** neue Globaltektonik *f*, Geotektonik *f*, Plattentektonik *f*, gegenwärtige geotektonische Grundvorstellung *f*

**new growth** Neusproungung *f*

**newly formed land** Verlandung *f*

**new minerals formation** Mineralneubildung *f*

**new moon** Neumond *m*

**new pool wildcat** Erkundungsbohrung *f* auf neues Lager (in bekanntem Feld)

**Newtonian flow** Newton'sches Fließen *n*, viskoses Fließen *n*

**Newtonian fluid** Newton'sche Flüssigkeit *f*

**New Zealand subprovince** Neuseeland-Subprovinz *f* (Paläobiogeographie, Devon)

**n'hangellite** N'hangellit *m* (Bitumenart)

**nib** sehr grobes Überkorn *n*

**niccolite** Niccolit *m*, Rotnickelkies *m*, Kupfernickel *n*, Nickelin *m*

**niche** Nische *f*, Felsnische *f*, kleine Höhle *f*

**niche breadth** Nischenbreite *f* (Ökologie)

**niche partitioning** Nischenaufteilung *f* (Ökologie)

**niche width** Nischenbreite *f* (Ökologie)

**nick** Kerbe *f*, Einkerbung *f*, Einschnitt *m*

**nickel** Nickel *n*, Ni

**nickel-bearing** nickelführend, nickelhaltig

**nickel bloom** Nickelblüte *f*, Annabergit *m*

**nickel glance** Nickelglanz *m*, Graunickelkies *m*

**nickel green** Annabergit *m*, Nickelblüte *f*

**nickel gymnite** Genthit *m*, Nickelantigorit *m*

**nickeliferous** nickelhaltig, nickelführend; ~ iron Nickeleisen *n*

**nickel-iron core** Nickel-Eisen-Kern *m* (Erdkern)

**nickel ochre** Annabergit *m*, Nickelblüte *f*

**nickel ore** Nickelerz *n*

**nickelous** nickelhaltig, nickelführend

**nickel skutterudite** Chloanthit *m*, Weißnickelkies *m*

**nickel vitriol** Morenosit *m*

**nickpoint** Knickpunkt *m* (im Gefälle)

**nicol[s], Nicol prism** Nicol'sches Prisma *n*, Nicol[prisma] *n*

**nicopyrite** Pentlandit *m*

**nieve penitente** Zackenfirn *m*, Büßerschnee *m*

**nife** Nife *n*, Nickel-Eisen-Kern *m* (Erdkern)

**Niggli value** Niggli-Wert *m*

**night-time remote sensing** Fernerkundung *f* zur Nachtzeit

**nigrite** Asphalt *m*, Erdpech *n*, Albertit *m* (asphaltisches Pyrobitumen)

**niobium** Niob *n*, Nb

**nip** 1. kleines Kliff *n*, Absatz *m*; 2. Auskeilen *n*, Rückgang *m* der Flözmächtigkeit, Flözverdrückung *f*, Verdrückung *f*, Verquetschung *f*

**nip-out** Verdrückung *f*, Verquetschung *f*

**nipped** verdrückt, eingeschnürt (Gang)

**niter** (Amer.) Kalisalpeter *m*, Nitrokalit *m*

**niton** Niton *n*, Radon *n*, Radiumemanation *f*

**nitrate, to** nitrieren

**nitrate** Nitrat *n*

**nitrate bacteria** Nitratbakterien *pl*

**nitrate former** Nitratbildner *m*

**nitrate reducing organisms** denitrifizierende Organismen *pl*, Denitrifikanten *pl*

**nitratine** Natronsalpeter *m*, Chilesalpeter *m*, Nitronatrit *m*

**nitre** (Brit.) Kalisalpeter *m*, Nitrokalit *m*

**nitric acid** Salpetersäure *f*

**nitrification** Nitrifikation *f*, Nitratbildung *f*, Nitrierung *f*, Salpeterbildung *f*

**nitrify, to** nitrifizieren

**nitrifying bacteria** Stickstoffbakterien *pl*, nitrifizierende Bakterien *pl*, Nitrobakterien *pl*

**nitrite bacteria** Nitritbakterien *pl*

**nitro bacteria, nitrobacters** Nitrobakterien *pl*

**nitrobarite** Nitrobaryt *m*, Barytsalpeter *m*

**nitrocalcite** Nitrocalcit *m*, Kalksalpeter *m*

**nitrocellulose, nitro cotton** Nitrocellulose *f*, Cellulosenitrat *n*, Schießbaumwolle *f*

**nitrogen** Stickstoff *m*, *n*

**nitrogen balance, ~ budget** Stickstoffhaushalt *m*

**nitrogen fixation** Stickstoffbindung *f*

**nitrogen fixing bacteria** stickstoffbindende Bakterien *pl*

**nitrogen indicator** Stickstoffzeiger *m*

**nitrogen oxides** Stickoxide *n*

**nitrogen-poor** stickstoffarm

**nitromagnesite** Nitromagnesit *m*, Magnesiasalpeter *m*

**nitrous** salpeterhaltig, salpetrig, nitros; ~ **fumes** nitrose Gase *pl*, Nitrosedämpfe *pl*  
**nitings** Bleierzstückchen *pl*  
**nival** nival, vom Schnee beeinflusst, Schnee...  
**nival belt** nivale Stufe *f*  
**nival habitat** Nivalbiotop *n*  
**nival karst** alpiner Karst *m*, Hochgebirgskarst *m*  
**nival soil** Frostboden *m*  
**nival zone** nivale Stufe *f*  
**nivation** 1. Firneisbildung *f*; 2. Karbildung *f*, Zerkarung *f*, Schnee-Erosion *f*, Spaltenfrostwirkung *f*  
**nivenite** Uraninit *m*, Uranpecherz *n*, Pechblernde *f*  
**niveo-aeolian** nival-äolisch  
**n-membered chain** radioaktive Zerfallsreihe *f* mit *n*-Gliedern  
**NMO** (normal move-out) normales Moveout *n*, dynamische Korrektur *f*, Hyperbelauslenkung *f* (*Reflexionsseismik*)  
**Noachian flood** Sintflut *f*  
**nobelium** Nobelium *n*, No  
**noble gas** Edelgas *n*  
**noble metal** Edelmetall *n*  
**noble opal** Edelopal *m*  
**noctiluent** nachtleuchtend; ~ **cloud** nachtleuchtende Wolke *f*  
**nocturnal radiation** nächtliche Strahlung *f*  
**nodal plane** Knotenebene *f*  
**nodal point** Knotenpunkt *m*, amphidromischer Punkt *m* (*Tidenhub ist gleich null*)  
**noddle** Knolle *f*, Niere *f*  
**node** 1. Nest *n*, Niere *f* (*Erze*); 2. Knoten[punkt] *m*, Blattansatz *m*; 3. Höcker *m*, Knötchen *n* (*bei Fossilien*); 4. Knoten *m*, Nodus *m*, Schwingungsknoten *m*  
**noded** höckerig, mit Knötchen versehen (*Organismenschalen*)  
**node of rock** Felsklotz *m*  
**nodose** Knötchen tragend  
**nodular** knotenförmig, knötchenförmig, knotenartig, warzig, knollig  
**nodular bedding** knollige Schichtung *f*, Knollenschichtung *f*  
**nodular deposits** knollige Ablagerungen *pl*, Knollenablagerungen *pl*  
**nodular galenite** Bleiknottenerz *n*  
**nodular graphite** Kugelgraphit *m*  
**nodular iron ore** Knotteneisenerz *n*  
**nodular limestone** Knollenkalk *m*  
**nodular manganese deposit** Manganknollen-Lagerstätte *f*  
**nodular ore** Nierenerz *n*  
**nodular shale** Knotenschiefer *m*  
**nodular sheet of flint** Feuersteinband *n*  
**nodular structure** sphäroidische Textur *f*, Augentextur *f*, Kugelttextur *f*  
**nodule** 1. Knolle *f*, Knauer *m*, Konkretion *f*; 2. Nest *n*, Niere *f* (*Erz*); 3. Druse *f*  
**nodule bacteria** Knöllchenbakterien *pl*  
**nodule of olivine** Olivinknolle *f*  
**nodule of ore** Erzniere *f*  
**noduliferous** Knollen enthaltend  
**nodulize, to** pelletisieren, agglomerieren  
**nodulizing** Pelletisierung *f*, Agglomerierung *f*  
**nodulous limestone** Knollenkalk[stein] *m*  
**nodus** Knoten *m*, Nodus *m*  
**noise** 1. Geräusch *n*, Lärm *m*; 2. Rauschen *n*, Störung *f*, Störpegel *m*, Störenergie *f*, Untergrund *m*

**noise-equivalent power** äquivalente Rauschleistung *f*  
**noise profile** Verwitterungsschießen *n*  
**noise suppression** Rauschunterdrückung *f*  
**nomenclature** Nomenklatur *f*, Benennung *f*, Namengebung *f*, Terminologie *f*  
**nominal diameter** Nenndurchmesser *m*, Nennweite *f*  
**nominal gross capacity** Ausnahmelast *f*  
**nominal load-bearing capacity** Nennlast *f*  
**nominal pressure** Nenndruck *m*  
**nominal taxon** nominelles Taxon *n* (*Nomenklaturregeln*)  
**nomogram** Fluchtlinientafel *f*, Nomogramm *n*  
**non-absorbent** hydrophob  
**non-absorbing** schallhart (*Seismik*)  
**non-affine deformation** nichtaffine Deformation *f*  
**non-angular unconformity** Erosionsdiskordanz *f*  
**non-aqueous** nichtwässrig  
**non-arborescent pollen (NAP)** Nichtbaum-Pollen *pl*  
**non-artesian groundwater** ungespanntes Grundwasser *n*, freies Grundwasser *n*  
**non-associated natural gas** freies Erdgas *n*  
**non-baking coal** nichtbackende Kohle *f*, nichtkockende Kohle *f*, Magerkohle *f*, Sandkohle *f*  
**non-bedded** ungeschichtet  
**non-burnable** nicht brennbar  
**non-caking coal** nichtbackende Kohle *f*, nichtkockende Kohle *f*, Magerkohle *f*, Sandkohle *f*  
**non-calcareous** kalkfrei  
**non-carbonaceous** kohlefrei  
**non-carbonate hardness** permanente Härte *f*, bleibende Härte *f*, Sulfathärte *f*  
**non-cemented rock** Lockergestein *n*, Gestein *n* ohne mineralische Bindung  
**non-clinkering coal** schlackenreine Kohle *f*  
**non-cognate block** Vulkanauswürfling *m* (*aus dem nichtvulkanischen Untergrund*)  
**non-coherent soil** nichtbindiger Boden *m*, kohäsionsloser Boden *m*, lockerer Boden *m*, rolliger Boden *m*  
**non-cohesive** nichtbindig, nichtkohäsiv, kohäsionslos, locker, rollig; ~ **soil** nichtbindiger Boden *m*, kohäsionsloser Boden *m*, lockerer Boden *m*, rolliger Boden *m*  
**non-coiling** nicht aufgerollt  
**non coking coal** nicht verkockbare Kohle *f*  
**non-combustible** nicht brennbar, unbrennbar  
**non-conducting** nichtleitend  
**non-conductor** Nichtleiter *m*  
**non-conformable** diskordant  
**nonconformity** Diskordanz[fläche] *f*, ungleichförmige Lagerung *f*, diskordante Lagerung *f* (*auf Kristallin*)  
**non-coring diamond bit** Diamantvollbohrkrone *f*  
**non-corroding** korrosionsfest, korrosionsbeständig, rostbeständig  
**non-crystalline** nichtkristallin, amorph  
**non-darcy flow** nichtdarcy'sche Strömung *f*  
**non-Darcy effect** Abweichungseffekt *m* vom Darcy-Gesetz  
**non-Darcy flow** Nicht-Darcy-Strömung *f*  
**non-depositional environment** sedimentfeindliches Milieu *n*

**non-destructive testing** zerstörungsfreie Prüfung *f*, zerstörungsfreie Untersuchung *f*  
**non-diatrophic deformation** atektonische Verformung *f*  
**non-directional** ungerichtet, richtungslos  
**non-dissociated** undissoziiert  
**non-eddyding** wirbelfrei  
**non-equigranular** ungleichkörnig  
**non-equilibrium** instabil; ~ **equation** Instabilitätsgleichung *f* (*Grundwasserströmung*)  
**non-erodible** erosionsfest  
**non-evident disconformity** maskierte Diskordanz *f*  
**non-exploitable** unergiebig, unbauwürdig, nicht bauwürdig, nicht ausbeutbar, taub  
**non-ferrous metal** Buntmetall *n*, Nichteisenmetall *n*, NE-Metall *n*  
**non-fiery** schlagwetter sicher  
**non-fossiliferous** fossilfrei  
**non-gaseous coal** gasarme Kohle *f*  
**non-gasifiable** nichtvergasbar  
**non-gassy mine** schlagwetterfreie Grube *f*, gasfreie Grube *f*  
**nongeologist** geologischer Laie *m*  
**non-glaciated** unvergletschert, gletscherfrei  
**non-graded** nicht abgestuft, unsortiert, schlecht sortiert  
**non-hazardous** unschädlich, ungefährlich  
**non-homogeneous** inhomogen, heterogen  
**non-ideal gas** reales Gas *n*, nicht ideales Gas *n*  
**non-indigenous** fremd  
**non-imaging system** nichtabbildendes Aufnahmesystem *n*  
**non-indurated pan** nicht verhärtete [Boden-] Schicht *f*  
**non-isotropic material** anisotrope Substanz *f*  
**non-laminated** ungeschichtet  
**non-leached** nicht ausgelaugt  
**non-linear dependence** nichtlineare Abhängigkeit *f* (*Statistik*)  
**non-linearity** Nichtlinearität *f*  
**non-linear scale** nicht lineare Skala *f*, nicht linearer Maßstab *m*  
**non-luminous** nichtleuchtend; ~ **flame** Oxidationsflamme *f*  
**non-magnetic** unmagnetisch, nichtmagnetisch, antimagnetisch; ~ **drill collar** nichtmagnetische Schwerstange *f*  
**non-mapped** nicht kartiert, unkartiert  
**non-mechanical** nichtklastisch  
**non-metal** Nichtmetall *n*  
**non-metallic** nichtmetallisch; ~ **mineral** Nichterzmineral *n*, Steine und Erden *pl*, Industriemineral *n*  
**non-metallics** Nichterze *pl*, Steine und Erden *pl*, Industriemineral *pl*  
**non-mineable** unergiebig, unbauwürdig, nicht bauwürdig, nicht ausbeutbar, taub  
**non-miscible** nicht mischbar  
**non-oriented** nicht orientiert, richtungslos  
**non-paying** unergiebig, unbauwürdig, nicht bauwürdig, nicht ausbeutbar, taub; ~ **mine** Zubußzeche *f*, Zuschusszeche *f*  
**non-perennial** nicht perennierend  
**non-periodic current** nicht periodische Strömung *f*  
**non-permanent flow** ungleichförmiges Fließen *n*

**non-permitted explosive** Gesteinssprengstoff *m*  
**non-piercement salt dome** konkordant durchbrechender Salzdom *m*  
**non-plastic** locker, rollig (*Boden*)  
**non-plunging axis** horizontale Achse *f*, waagerechte Achse *f*  
**non-plunging fold** Falte *f* mit horizontaler Achse, liegende Falte *f*, Deckfalte *f*  
**non-polar** unpolar  
**non-polarized** unpolarisiert  
**non-polluting** umweltfreundlich, umweltschonend  
**non-porous** porenfrei, porenlos, ohne Poren  
**non-precious metal** unedles Metall *n*  
**non-profit** unergiebig, unbauwürdig, nicht bauwürdig, nicht ausbeutbar  
**non-radiating** nicht strahlend  
**non-radioactive** nicht radioaktiv, nicht strahlend  
**non-random orientation** bevorzugte Orientierung *f*  
**non-reactive** inert  
**non-recoverable oil** Haftöl *n*  
**non-recoverable reserves** Abbauverlust *m*  
**non-reefbuilding** nicht riffbildend, ahermatyp; ~ **coral** nicht riffbildende Koralle *f*, ahermatyp Koralle *f*  
**non-reversible** irreversibel, nicht umkehrbar  
**non-saline** salzfrei  
**non-saturated** ungesättigt  
**non-seismic** aseismisch, erdbebenfrei  
**nonsense correlation** Scheinkorrelation *f* (*Statistik*)  
**non-skeletal limestone** Kalkstein *m* ohne Skelettelemente  
**non-stationary flow** nicht stationäre Strömung *f*  
**non-stationary process** instationärer Vorgang *m* (*im Grundwasser*)  
**non-steady** nicht stationär  
**non-stereoscopic interpretation** Einzelbildinterpretation *f*, Einzelbildauswertung *f* (*Luftbildgeologie*)  
**non-stratified** ungeschichtet, schichtungslos; ~ **rock** ungeschichtetes Gestein *n*, schichtungsloses Gestein *n*  
**non-sulfurous coal** schwefelfreie Kohle *f*  
**non-supported** standfest, standsicher, stabil, tragfähig, unnachgiebig  
**non-tectonic pluton** anorogener Pluton *m*  
**non-uniform** ungleichförmig, ungleichmäßig  
**non-uniform flow** ungleichmäßige Strömung *f*, veränderliche Strömung *f*  
**non-uniform spring** periodische Quelle *f*  
**non-viscous** zähigkeitsfrei, dünnflüssig; ~ **liquid** ideale Flüssigkeit *f*, reibungsfreie Flüssigkeit *f*  
**non-volatile** schwer flüchtig, nicht flüchtig  
**non-welded tuff** unverschweißter Tuff *m*  
**non-wetting fluid** nichtbenetzende Flüssigkeit *f*  
**non-workable** unergiebig, unbauwürdig, nicht bauwürdig, nicht ausbeutbar  
**non-yielding** standfest, standsicher, stabil, tragfähig, unnachgiebig  
**no pick** nicht tiefenkorrelierbar (*seismische Horizonte*)  
**nordmarkite 1.** Staurolith *m*; **2.** Nordmarkit *m* (*Alkalisyenit*)  
**norm** normativer Mineralbestand *m*

**normal 1.** senkrecht, lotrecht; **2.** polständig (*Projektion*); **3.** Normalzustand *m*, Normaltyp *m*; **4.** Normale *f*, Senkrechte *f*, Lot *n*, Einfallslot *n*  
**normal acceleration** Normalbeschleunigung *f*  
**normal azimuthal projection** polständige Azimutalprojektion *f*, normale Azimutalprojektion *f*  
**normal case** Regelfall *m*, Normalfall *m*  
**normal conditions** Normalbedingungen *pl*  
**normal cycle of erosion** normaler Erosionszyklus *m*  
**normal dip** normales Einfallen *n*  
**normal displacement** seigere Sprunghöhe *f*  
**normal distribution** Gauß'sche Verteilung *f*, Normalverteilung *f*, Gaußverteilung *f*  
**normal distribution curve** Gauß'sche Verteilungskurve *f*, Gauß'sche Glockenkurve *f*  
**normal effective stress** effektive Normalspannung *f*  
**normal fault** Abschiebung *f*, Sprung *m*, Verwerfung *f*  
**normal fold** symmetrische Falte *f*, aufrechte Falte *f*  
**normal gradient** Normalschwere *f*  
**normal granite** Biotitgranit *m*  
**normal-gravity** Normalschwere *f* (*Schwerkraft in Meereshöhe*)  
**normal ground pressure** Überlagerungsdruck *m*  
**normal limb** aufrechte Flanke *f* (*einer Falte*)  
**normal line** Senkrechte *f*, Normale *f*  
**normal load** Normallast *f*  
**normally graded** normal gradiert (*Größe der Komponenten nimmt von unten nach oben ab*)  
**normal magnetic field** magnetisches Normalfeld *n*  
**normal moisture capacity** Feldkapazität *f*, Waserkapazität *f* (*Boden*)  
**normal move-out (NMO)** normales Moveout *n*, dynamische Korrektur *f*, Hyperbelauslenkung *f* (*Reflexionsseismik*)  
**normal position** normale Lagerung *f*  
**normal pressure** Normaldruck *m*  
**normal reciprocal geothermal gradient** normale geothermische Tiefenstufe *f*  
**normal ripple marks** normale Rippelmarken *pl*  
**normal rock pressure** Überlagerungsdruck *m*, normaler Gebirgsdruck *m*  
**normal section** Normalprofil *n*  
**normal sequence** normale Abfolge *f*  
**normal slip [fault]** Abschiebung *f*, Sprung *m*, Verwerfung *f*  
**normal solution** Normallösung *f*  
**normal state** Normalzustand *m*  
**normal stratigraphic sequence** normale stratigraphische Abfolge *f*  
**normal stress** Normalspannung *f*  
**normal stress state** Normalspannungszustand *m*  
**normal structure** normaler Bau *m*, normale Struktur *f*  
**normal succession** normale Abfolge *f*  
**normal tension of ground** Gebirgsnormalspannung *f*  
**normal throw** Sprunghöhe *f*  
**normal to the stratification** bankrecht, senkrecht zur Bankung  
**normal traction** Normalspannung *f*  
**normal value of gravity** Normalschwere *f*  
**normal water** Standardmeerwasser *n*, Standardseewasser *n*

**normal water level** normaler Wasserstand *m*  
**normative mineral** Standardmineral *n*  
**norm system** CIPW-System *n*  
**north** Nord *n*, Norden *m*  
**North equatorial current** Nord-Äquatorialstrom *m*  
**norther** Nordwind *m*  
**northerly** nördlich (*Wind*)  
**northern** nördlich (*Gebiet*)  
**northern dwarf podzol** nördlicher Zwergpodsol *m*  
**northern frigid zone** nördliche kalte Zone *f*  
**Northern Hemisphere** Nordhalbkugel *f*, Nordhemisphäre *f*  
**northern lights** Nordlicht *n*, Polarlicht *n*  
**Northern Limestone Alps** nördliche Kalkalpen *pl*  
**northern limit of snowfall** nördliche Schneegrenze *f*  
**northern polar ocean** Nordpolarmeer *n*  
**northern semipodzol** nordischer podsoliger Boden *m*  
**northern temperate zone** nördliche gemäßigte Zone *f*  
**North Pole** Nordpol *m*  
**North Sea** Nordsee *f*  
**North Star** Polarstern *m*, Nordstern *m*  
**nose 1.** offene Antiklinale *f*, abtauchende Antiklinale *f*; **2.** Umbiegungspunkt *m* einer gefalteten Schicht (*auf der Karte*); **3.** Strukturvorsprung *m*; **4.** Kap *n*, Vorgebirge *n*, Vorsprung *m*, [Land-]Spitze *f*  
**nose in stratum** V-förmig unter eine Bergseite abtauchende Schicht *f*  
**nose of synclinal fold** Muldenschluss *n*  
**nose out** V-förmiger Schichtenausstrich *m*  
**notable earthquake** starkes Erdbeben *n*  
**Notal Realm** notales Faunenreich *n* (*Trias; Neuseeland*)  
**notch, to** auskehlen  
**notch 1.** Einschnitt *m*, Engpass *m*, Einschnitt *m*, Einkerbung *f*, Kerbe *f*, Einsattelung *f*, Scharte *f*; **2.** Brandungs[hohl]kehle *f*, Kliffkehle *f*  
**notched** gekerbt, grob gezähnt (*Laubblätter*)  
**notch effect** Kerbwirkung *f*  
**notch filter** Sperrfilter *n*, Bandsperre *f*  
**notch impact strength** Schlagbiegefestigkeit *f*  
**notching** Hohlkehlenbildung *f*  
**notch sample** Schlitzprobe *f*, Pickprobe *f*, Hackprobe *f*  
**not noticeable** unmerklich (*1. Stufe der Erdbebenstärkeskala*)  
**not porous** porenfrei, porenlos, ohne Poren  
**not to scale** nicht maßstäblich  
**noumeite** Garnierit *m*, Noumeit *m*  
**nourish** anreichern, ergänzen  
**nourishing** Anreicherung *f*, Ergänzung *f*  
**nourishment 1.** Anreicherung *f*, Ergänzung *f*; **2.** Eiszuwachs *m*, Schneezuwachs *m* (*Gletscher*)  
**nourishment area** Nährgebiet *n*  
**nourishment of the glacier** Eiszuwachs *m* des Gletschers  
**nourishment well** Injektionsbrunnen *m*, Anreicherungsbrunnen *m* (*für Grundwasser*)  
**novaculite** Wetzschiefer *m*, Arkansasstein *m*, Novaculit *m* (*Hornsteinart*)  
**novaculitic chert** chalzedonischer Hornstein *m*

**noxious** schädlich  
**noxious compound, ~ matter** Schadstoff *m*  
**nozzle** Ausströmöffnung *f*  
**NPP** (net primary production) Nettoprimärproduktion *f*  
**nubbins** Felsklötze *pl*  
**nubble** hügelartiges Inselchen *n*  
**nuclear area** Kontinentalkern *m*  
**nuclear basin** intramontanes Becken *n*  
**nuclear blasting** nukleare Sprengung *f*  
**nuclear caving** Hohlraumbildung *f* durch Kernexplosion  
**nuclear cavity storage** durch Kernexplosion entstandener Hohlraumspeicher *m*  
**nuclear charge** Kernladung *f*  
**nuclear decay, ~ disintegration** Kernzerfall *m*, Atomkernzerfall *m*  
**nuclear division** Kernteilung *f* (Biologie)  
**nuclear energy** Atomenergie *f*, Kernenergie *f*  
**nuclear fission** Kernspaltung *f*  
**nuclear fission product** nukleares Spaltprodukt *n*  
**nuclear fuel** Kernbrennstoff *m*, Reaktorbrennstoff *m*  
**nuclear fusion** Kernfusion *f*, Kernverschmelzung *f*  
**nuclear log** Radioaktivitätslog *n*  
**nuclearly stimulated gas reservoir** durch nukleare Sprengung stimulierter Gasspeicher *m*  
**nuclear magnetic resonance logging** kernmagnetische Resonanzmessung *f* (Bohrung)  
**nuclear mass** Kernmasse *f*  
**nuclear power** Kernkraft *f*, Atomkraft *f*  
**nuclear power [generating] station, ~ power plant** Kernkraftwerk *n*, Atomkraftwerk *n*  
**nuclear physics** Kernphysik *f*, Atomphysik *f*  
**nuclear precession magnetometer** Kernpräzessionsmagnetometer *n*  
**nuclear process** Kernprozess *m*  
**nuclear radiation** Kernstrahlung *f*  
**nuclear reaction** Kernprozess *m*, Kernreaktion *f*  
**nuclear reactor** Kernreaktor *m*, Atomreaktor *m*  
**nuclear resonance** Kernresonanz *f*  
**nuclear structure** Kernaufbau *m*  
**nuclear waste** Atommüll *m*  
**nuclear wastes deposit** Lager *n* für radioaktive Abfälle  
**nucleation** Bildung *f* von Kondensationskernen, Keimbildung *f*, Kernbildung *f*  
**nucleation point** Ausgangspunkt *m*  
**nucleation rate** Keimbildungsgeschwindigkeit *f*  
**nuclei of crystallization** Kristallisationskeime *pl*  
**nucleus** Kern *m*, Zellkern *m*, Nucleus *m*  
**nucleus of condensation** Kondensationskern *m*, Kondensationskeim *m*  
**nucleus of crystal** Kristallkeim *m*  
**nucleus of crystallization** Kristallisationskern *m*, Kristallisationskeim *m*  
**nué ardente** pyroklastischer Strom *m*  
**nug** (sl) Knolle *f*, Block *m*  
**nugget** 1. Klümpchen *n*, rundgeschauertes Korn *n*; 2. Nugget *n*, natürlicher Klumpen *m* (von *gediegenem Metall*)  
**nuggeting** Nuggetsuche *f*  
**nuggety** nuggetähnlich, als Nugget *n* vorkommend; ~ **gold** klumpiges Gold *n*  
**nuisance bloom** Algenblüte *f*  
**numbering** Bezifferung *f*

**number of boreholes** Bohrlochanzahl *f*  
**number of degrees of freedom** Anzahl *f* der Freiheitsgrade  
**number of nearest neighbour ions** Koordinationszahl *f*  
**number of strokes** Schlagzahl *f*  
**number of traces** Spurenzahl *f* (Geophysik)  
**numerical age** absolutes Alter *n*  
**numerical aperture** numerische Apertur *f*  
**numerical input** numerische Eingabe *f*  
**numerical model** numerisches Modell *n*  
**numerical quantity** Zahlenwert *m*  
**numerical table** Zahlentabelle *f*  
**nummulites** Nummuliten *pl* (Großforaminiferen)  
**nummulitic facies** Nummulitenfazies *f*  
**nummulitic limestone** Nummulitenkalk *m*  
**nummulitic sandstone** Nummuliten Sandstein *m*  
**nunatak** Nunatak[kr] *m* (eisfreier Gipfel in Polargebieten)  
**nut coal** Nusskohle *f*  
**nutrient availability** Nährstoffverfügbarkeit *f*  
**nutrient balance, ~ budget** Nährstoffhaushalt *m*, Stoffhaushalt *m*  
**nutrient content** Nährstoffgehalt *m*  
**nutrient cycle** Nährstoffkreislauf *m*, Nährstoffzyklus *m*  
**nutrient cycling** Nährstoffkreislauf *m*, Nährstoffzyklus *m*, Nährstofffluss *m*  
**nutrient deficiency** Nährstoffmangel *m*  
**nutrient demand** Nährstoffbedarf *m*  
**nutrient flux** Nährstofffluss *m*  
**nutrient need** Nährstoffbedarf *m*  
**nutrients** Nährstoffe *pl*  
**nutritive element** Nährelement *n*  
**nutty structure** haselnussförmige Struktur *f*

## O

**oasis** Oase *f*  
**obconical** invers konisch  
**obelisk** Lavadorn *m*, Felsnadel *f*  
**object** Gegenstand *m*, Aufnahmegegenstand *m*, Objekt *n*  
**object carrier** Objektträger *m*  
**object-glass carrier** (obsolet) Objektträger *m*  
**object holder** Objektträger *m*  
**objective** Objektiv *n*  
**objective aperture** Objektivöffnung *f*  
**object lens** Frontlinse *f*  
**object marker** Objektmarkierer *m*  
**object of geological prospecting** geologisches Untersuchungsobjekt *n*  
**object plane** Objektebene *f*  
**object slide, ~ support** Objektträger *m*  
**object support lamina, ~ support slide** Objektträgerplättchen *n*  
**oblate** abgeplattet (an den Polen)  
**oblateness** Abplattung *f*; ~ **of the earth** Erdabplattung *f*  
**oblique** schräg, schief[winklig]  
**oblique aerial photograph** Schrägluftbild *n*, Schrägaufnahme *f*  
**oblique bedding** Schrägschichtung *f*, Diagonalschichtung *f*, Transversalschichtung *f*  
**oblique extinction** schiefe Auslöschung *f*  
**oblique fault** Diagonalverwerfung *f*, diagonale Verwerfung *f*, schräge Verwerfung *f*  
**oblique fold** 1. Querfalte *f*; 2. überkippte Falte *f*  
**oblique illumination** Schrägbeleuchtung *f*  
**oblique joint** Diagonalkluft *f*  
**oblique lamination** Transversalschichtung *f*, Schrägschichtung *f*, falsche Schieferung *f*  
**oblique load** Schrägbelastung *f*  
**obliquely bedded** schräg geschichtet  
**oblique photograph** Schrägaufnahme *f*, Schrägbild *n* (Luftbild)  
**oblique slip fault** Schrägaufschiebung *f*, Schrägabschiebung *f*, Verwerfung *f* mit diagonalen Verschiebung  
**oblique system** monoklines [Kristall-]System *n*  
**oblique truncation** basaler Schrägzuschnitt *m* (einer Deckenbasis)  
**oblique view** Schrägansicht *f*  
**obliquity** Schrägstellung *f*, Schiefe *f*  
**obliquity of illumination** Schräglichtbeleuchtung *f*  
**obliquity of the ecliptic** Schiefe *f* der Ekliptik  
**obliteration** Auslöschung *f*, Vernichtung *f*  
**oblong** länglich, rechteckig  
**obscuration** Verdunklung *f*  
**obscure bedding** undeutliche Schichtung *f*  
**obscured exposure** verdeckter Aufschluss *m*  
**obscurely crystalline** undeutlich kristallin[isch]  
**obscure stratification** undeutliche Schichtung *f*  
**obsequent** obsequent, entgegen dem Schichtfallen gerichtet  
**obsequent direction** obsequente Richtung *f*  
**obsequent river, ~ stream** obsequenter Fluss *m*, Gegenfluss *m* (entgegen dem Schichtfallen fließend)  
**obsequent terrace** rückläufige Terrasse *f*  
**observation angle** Beobachtungswinkel *m*  
**observation borehole** Beobachtungsbohrloch *n*, Beobachtungsbohrung *f*  
**observation error** Ablesefehler *m*, Beobachtungsfehler *m*  
**observation gallery** Probestollen *m*, Beobachtungstollen *m*, Kontrollstollen *m*  
**observation grid** Festpunktnetz *n*  
**observation instrument** Beobachtungsinstrument *n*  
**observation line** Messlinie *f*  
**observation material** Beobachtungsmaterial *n*  
**observation pipe** Beobachtungsröhr *n* (im Grundwasserleiter)  
**observation place** Beobachtungsort *m*  
**observation point** Festpunkt *m*, Beobachtungspunkt *m*  
**observation station** Beobachtungsstation *f*, Messstation *f*  
**observation well** 1. Beobachtungsbohrung *f*; 2. Beobachtungsbrunnen *m*  
**observatory** 1. Wetterwarte *f*; 2. Observatorium *n*, Sternwarte *f*  
**observed altitude** Beobachtungshöhe *f*  
**observed data** Beobachtungsdaten *pl*  
**observer** Beobachter *m*  
**observing station** Beobachtungsstation *f*  
**obsidianite** Australit *m* (Tektitenglas)  
**obstacle marks** Hindernismarken *pl*  
**obstruction** 1. Blockierung *f*, Behinderung *f*; 2. Hindernis *n*, Hemmnis *n*



**obtuse angle** stumpfer Winkel *m*  
**obtuse bisectrix** stumpfe Bisektrix *f*, stumpfe Mittellinie *f*  
**occasional** gelegentlich, zufällig  
**occidental** westlich  
**occipital** Hinterhaupt..., Nacken..., Occipital... (bei Arthropoden); ~ **ring** Nackenring *m*, Occipitalring *m* (bei Trilobiten)  
**occlude, to** einschließen, verschließen, verstopfen, okkludieren  
**occluded gas** eingeschlossenes Gas *n*  
**occlusion** Einschluss *m*, Einlagerung *f*, Okklusion *f*  
**occlusion water** Okklusionswasser *n*  
**occult, to** sich verfinstern (*Astronomie*)  
**occultation** Verfinsternung *f* (*Astronomie*)  
**occupation of a niche** Einnischung *f*  
**occur, to** auftreten, vorkommen (*Lagerstätten, Fossilien*)  
**occur by groups, ~ in pockets, to** nesterförmig auftreten  
**occurrence** Auftreten *n*, Vorkommen *n* (*Lagerstätten, Fossilien*)  
**occurrence in beds** lagerförmiges Vorkommen *n*  
**occurrence in floors** stockwerkförmiges Vorkommen *n*  
**occurrence in pockets** nesterförmiges Vorkommen *n*  
**occurrence in veins** gangförmiges Vorkommen *n*  
**ocean basin** Ozeanbecken *n*, Meeresbecken *n*  
**ocean-basin floor** Meeresboden *m*, Ozeanboden *m*  
**ocean beach** Meeresstrand *m*  
**ocean bed** Meeresgrund *m*, Meeresboden *m*  
**ocean bottom** Meeresboden *m*, Ozeanboden *m*  
**ocean bottom spreading** Spreizung *f* des Meeresbodens, Auseinanderdriften *n* des Meeresbodens (*Plattentektonik*)  
**ocean breeze** Seewind *m*, Meeresbrise *f*  
**ocean climate** Seeklima *n*, ozeanisches Klima *n*, maritimes Klima *n*  
**ocean current** Meeresströmung *f*, ozeanische Strömung *f*  
**ocean depth** Meerestiefe *f*  
**ocean drilling** Bohren *n* im offenen Ozean  
**ocean dumping** Verklappung *f* im Meer (*Müll*)  
**ocean exploration** Meeresforschung *f*  
**ocean floor** Meeresgrund *m*, Meeresboden *m*  
**ocean-floor manganese nodules** Manganknollen *pl* des Ozeanbodens  
**ocean-floor metamorphism** Metamorphose *f* der ozeanischen Kruste, Ozeanbodenmetamorphose *f*  
**ocean-floor spreading** Spreizbewegung *f* des Meeresbodens, Auseinanderdriften *n* des Meeresbodens (*Plattentektonik*)  
**ocean-floor topography** Morphologie *f* des Meeresbodens, Geomorphologie *f* des Meeresgrundes  
**Oceania** Ozeanien *n*  
**oceanic** ozeanisch  
**oceanic abyss** Tiefsee *f*  
**oceanic bank** Guyot *m* (*abgestumpfter Tiefseeburg*)  
**oceanic basin** Ozeanbecken *n*, Meeresbecken *n*  
**oceanic climate** Seeklima *n*, ozeanisches Klima *n*, maritimes Klima *n*  
**oceanic crust** ozeanische Kruste *f*  
**oceanic deep** Tiefseerinne *f*, Tiefseeegraben *m*  
**oceanic deposit** ozeanische Ablagerung *f*, eupelagische Ablagerung *f*, Hochseeablagerung *f*

**oceanic disposal** Verklappung *f* im Ozean, Verklappung *f* im Ozean  
**oceanic engineering** Meerestechnik *f*  
**oceanic floor** Meeresboden *m*, Ozeanboden *m*  
**oceanic island** ozeanische Insel *f*  
**oceanic island basalts (OIB)** ozeanische Inselbasalte *pl*  
**oceanic level** Meeresspiegel *m*  
**oceanic mining** Meeresbergbau *m*  
**oceanic retreat** Meeresregression *f*  
**oceanic subduction zone** ozeanische Subduktionszone *f*  
**oceanic trench** Tiefseerinne *f*, Tiefseeegraben *m*  
**oceanic volcano** ozeanischer Vulkan *m*  
**oceanic water** Meerwasser *n*, Ozeanwasser *n*  
**ocean island chains** ozeanische Inselketten *f*  
**oceanity** Ozeanität *f*, Maritimität *f* (*Klima*)  
**ocean mining** Meeresbergbau *m*, maritime Rohstoffgewinnung *f*, untermeerischer Abbau *m*  
**oceanographer** Ozeanograph *m*, Meereskundler *m*  
**oceanographic** ozeanographisch, meereskundlich  
**oceanographic exploration** Meeresforschung *f*  
**oceanographic sounding** Tiefseelotung *f*  
**oceanography** Ozeanographie *f*, Meereskunde *f*, Meeresforschung *f*  
**oceanological** ozeanologisch, meereskundlich  
**oceanology** Ozeanologie *f*, Meereskunde *f*  
**ocean pollution** Meeresverschmutzung *f*  
**ocean ridge** ozeanischer Rücken *m*  
**ocean rise** Tiefsee-Erhebung *f*  
**ocean shore** Meeresstrand *m*, Meeresküste *f*  
**ocean temperature** Meerestemperatur *f*  
**ocean water** Meerwasser *n*, Seewasser *n*, Ozeanwasser *n*  
**ocellar structure** Ozellartextur *f*, kelyphitische Textur *f*  
**ocellus** sphärolithisches Mineralaggregat *n*, Auge *n*  
**ocher** (*Amer.*) Ocker *m*, Eisenocker *m*, Berggelb *n*  
**ocherous** ockerartig, ockerhaltig, ockerfarben  
**ochre** (*Brit.*) Ocker *m*, Eisenocker *m*, Berggelb *n*  
**ochreous** ockerartig, ockerfarben, ockerhaltig  
**ochreous clay** ockerhaltiger Ton *m*  
**ochreous deposit** eisenhaltige Ablagerung *f*  
**ochreous iron ore** ockeriger Brauneisenstein *m*, Eisenocker *m*  
**ochreous mud** Ockerschlamme *m*  
**ochreous rock** Ockergestein *n*  
**ochre schist** Ockerschiefer *m*  
**ochrey clay** ockeriger Ton *m*  
**ochre yellow** ockergelb  
**ochrous** ockerartig, ockerfarben, ockerhaltig  
**ochry** ockerfarben  
**ochrybrown iron ore** Brauneisenerz *n*  
**octadecagon** Achtzehneck *n*  
**octaedrite** 1. Anatas *m*; 2. Oktaedrit *m* (*Meteorit*)  
**octagon** Achteck *n*  
**octagonal** achteckig  
**octahedral** oktaedrisch, achtförmig, achtseitig  
**octahedral cleavage** oktaedrische Spaltbarkeit *f*  
**octahedral coordination** oktaedrische Koordination *f*, Sechserkoordination *f*  
**octahedral face** Oktaederfläche *f*  
**octahedral iron** Magnetit *m*, Magnetisenstein *m*  
**octahedral layer, ~ sheet** Oktaederschicht *f*  
**octahedral system** kubisches [Kristall-]System *n*

**octahedron** Oktaeder *n*, Achtfächner *m*  
**octavalent** achtwertig  
**octocorals** Oktokorallen *pl*, Octocorallia *pl* (z. B. Gorgonien, Seefedern)  
**octopod** Krake *m*, Oktopode *m*, Polyp *m*  
**octopus** Krake *m*  
**ocular** Okular *n*  
**ocular micrometer** Okularmikrometer *n*  
**OD** (Ordnance [Survey] Datum) britisches Karten-null *n*  
**Oddo-Harkins rule** Oddo-Harkins'sche Regel *f*  
**odd toed ungulate** Unpaarhufer *m*  
**odontolite** Zahntürkis *m*, Knochentürkis *m*  
**oedometer** Ödometer *n*, Kompressionsprüfgerät *n*  
**oedometer test** Ödometersversuch *m*, Kompressionsversuch *m*, Kompressionsprüfung *f*  
**oersted** Oersted *n* (*alte Einheit der magnetischen Feldstärke*; 1 Oe = 105 nT)  
**off-colour** leicht getönt (*Edelsteine*)  
**off-end spread** einseitige Aufstellung *f* (z. B. von Geophonen)  
**official map series** amtliches Kartenwerk *n*  
**offlap** regressive Schichtlagerung *f*, Regressionsfazies *f*  
**off-lying** meerwärts, seewärts, seewärtig, ablandig  
**offprint** Sonderdruck *m*  
**off-reef** riffnahe (*Sedimentation*)  
**off-reef basin** Zwischenriffbecken *n*  
**off-reef facies** Riffschuttschichten *pl* am seeseitigen Riffhang  
**offscraping** frontale Abscherung *f*  
**offset** 1. Beobachtungslücke *f* (*Seismik*); 2. kürzeste horizontale Distanz *f* der Ausbisse einer versetzten Schicht; 3. Seitenverstellung *f*, Gangverschiebung *f*; 4. kurzer Querschlag *m*, kurze Sohle *f*; 5. kleine Abzweigung *f* eines Gangs; 6. Ausläufer *m*, Bergsporn *m*, Vorsprung *m* (*eines Gebirges*); 7. Schusspunktentfernung *f*; 8. Ableger *m*, Ausläufer *m* (*bei Pflanzen*); 9. Nebenlinie *f*, Seitenlinie *f* (*Stammbaum*)  
**offset area** Schutzgebiet *n*  
**offset boring, ~ drilling** gerichtetes Schrägbohren *n*  
**offset of beds** Absetzen *n* von Schichten  
**offset of the bed** Ausläufer *m*, Apophyse *f*  
**offsetting of strata** Absetzen *n* von Schichten  
**offset well** Schutzsonde *f*, Nachbarsonde *f*  
**off-shoot** 1. Ausläufer *m*, Abzweigung *f*, Ausstülpung *f*, Apophyse *f*; 2. Spross *m*, Trieb *m*  
**off-shooting tongue** Ausläufer *m*, Apophyse *f*  
**offshore** 1. meerwärts, seewärts, seewärtig, ablandig, von der Küste weg, küstenfern; 2. auf dem Schelf gelegen, auf offener See; 3. Schelfbereich *m* außerhalb der Küsten, Schelf *m* unterhalb der tiefsten Brandungseinwirkung  
**offshore activity** Bohrtätigkeit *f* in Küstennähe  
**offshore bar** küstenparallele Unterwassersandbank *f*, küstenparallele Sandbarre *f*, vorgelagerter Strandwall *m*, Barre *f*, Sandriff *n*  
**offshore beach** Küstenwall *m*, Sandriff *n*  
**offshore breakwater** Wellenbrecher *m* im Küstenvorland  
**offshore breeze** Landwind *m*, ablandiger Wind *m*  
**offshore carbonate bank** Carbonatbank *f* im Schelfbereich  
**offshore clay** Basisschichten *pl* (*von Sinkstoffen in Deltas*)

**offshore crib** Bohrinself  
**offshore current** ablandige Strömung *f*  
**offshore deposit** küstennahe Ablagerung *f*  
**offshore deposition** Ablagerung *f* in Küstennähe, Ablagerung *f* in der Flachsee, Flachsee-Sedimentation *f*  
**offshore drilling** Bohren *n* vor der Meeresküste, Bohren *n* im Meer, Unterwasserbohren *n*  
**offshore drilling barge** Offshore-Bohranlage *f*, mobile Bohrinself, Bohrplattform *f*  
**offshore drilling platform** schwimmende Bohr-anlage *f*, mobile Bohrinself, Bohrplattform *f*  
**offshore electrical prospection** elektrische Prospektion *f* im Meer  
**offshore lease** Gerechtsame *f* vor der Küste  
**offshore location** Bohransatzpunkt *m* in Küstennähe  
**offshore mining** Bergbau *m* im Schelfbereich, Bergbau *m* in der Flachsee  
**offshore oil** Offshore-Erdöl *n*  
**offshore oil field** küstennahes Erdölfeld *n*  
**offshore oil rig** Bohrinself, Meeresbohranlage *f*  
**offshore oil well** vor der Küste liegende Ölbohrung *f*  
**offshore placer** submarine Seife *f*  
**offshore production** küstennahe Förderung *f*  
**offshore sand bar** Sandriff *n*  
**offshore sandbody** Schelfsandkörper *m*  
**offshore sediment** küstennahes Sediment *n*, Flachsee-Sediment *n*, Flachmeersediment *n*  
**offshore seismics** Seeseismik *f*  
**offshore slope** meeresseitige Böschung *f*  
**offshore spit** Haken *m* (Beginn einer Nehrung)  
**offshore suction dredge** Saugbagger *m* für Offshore-Betrieb  
**offshore supply** Offshore-Versorgung *f*  
**offshore surveys** 1. Vermessungsarbeiten *pl* in Meeresgebieten (außerhalb der Küsten); 2. geophysikalische Schelferkundung *f*  
**offshore technology** Meerestechnik *f*  
**offshore waters** Küstengewässer *n*, Flachsee *f*, Flachmeer *n*, Schelfmeer *n*  
**offshore wind** Landwind *m*, ablandiger Wind *m*  
**offshore zone** Flachsee *f*, Flachmeer *n*, Schelf *m* (unterhalb der tiefsten Brandungswirkung)  
**offspring** Abkömmling *m*, Nachkomme *m*, Nachkommenschaft *f*, Abkommenschaft *f*  
**off-structure** außerhalb der Struktur  
**offtake** 1. Unterwasserkanal *m*, Abzugskanal *m*; 2. Förderung *f* (von Erdöl bzw. Erdgas)  
**offtake drift** Wasserlösungsstollen *m*  
**off-time** Förderstillstand *m*  
**ogive** 1. Summenkurve *f*, Häufigkeitsverteilungskurve *f* (Statistik); 2. Ogive *f*, spitzbogiges Schmutzband *n* (Gletscherbänder mit Geschiebematerial)  
**O horizon** O-Horizont *m*, organischer Horizont *m* (dem Mineralboden aufliegend)  
**OIB** (oceanic island basalts) ozeanische Inselbasalte *pl*  
**oil** Erdöl *n*, Rohöl *n*, Petroleum *n*  
**oil accumulation** Erdöllakkumulation *f*, Erdölansammlung *f*  
**oil area** Erdölgebiet *n*  
**oil asphalt** Erdölaspalt *m*  
**oil barrier** Ölsperre *f*  
**oil-base mud** ölbasische Spülung *f*

**oil-basin** Erdölbecken *n*  
**oil-bearing** erdölführend, erdölhaltig  
**oil-bearing basin** Erdölbecken *n*  
**oil-bearing bed** erdölführende Schicht *f*, Erdöl-schicht *f*  
**oil-bearing capacity** mögliche Erdölführung *f*  
**oil-bearing deposits** erdölführende Ablagerungen *pl*  
**oil-bearing formation** erdölführende Formation *f*  
**oil-bearing limestone** erdölführender Kalkstein *m*, Ölkalk *m*  
**oil-bearing rock** erdölführendes Gestein *n*  
**oil-bearing sand** erdölführender Sand *m*, erdölhaltiger Sand *m*, Ölsand *m*  
**oil-bearing series** erdölführende Schichtenfolge *f*  
**oil-bearing stratum** erdölführende Schicht *f*  
**oil-bearing structure** erdölführende Struktur *f*  
**oil belt** Erdölgürtel *m*  
**oil bloom** Ölfluoreszenz *f*  
**oil coal** Stellarit *m*, Asphalt *m*  
**oil concession** Erdölkonzession *f*  
**oil-containing** erdölführend, erdölhaltig  
**oil deposit** Erdöllagerstätte *f*, Erdölvorkommen *n*  
**oil derrick** [Erdöl-]Bohrturm *m*, Bohranlage *f*, Derrick *m*  
**oil discovery** Erdölfund *m*, Ölfund *m*  
**oil district** Erdölgebiet *n*  
**oil drilling vessel** [Erdöl-]Bohrschiff *n*  
**oil excitement** Ölgeschrei *n*  
**oil exploration** Erdölexploration *f*  
**oil extraction** Erdölgewinnung *f*  
**oil exudation** Ausschwitzen *n* von Erdöl, Erdölaustritt *m*  
**oilfield** Erdölfeld *n*, Erdöllagerstätte *f*, Ölfeld *n*  
**oilfield development** Entwicklung feines Ölfeldes  
**oilfield gathering system** Erdölfeldleitungssystem *n*  
**oilfield water** [Erdöl-]Lagerstättenwasser *n*  
**oil finding** Erdölexploration *f*  
**oil-forming** erdölbildend  
**oil gas** Erdölgas *n*  
**oil gasification** Erdölvergasung *f*  
**oil gas tar** Erdölgas-Teer *m*  
**oil geologist** Erdölgeologe *m*  
**oil geology** Erdölgeologie *f*  
**oil grant** Konzession *f* zur Aufsuchung von Erdöllagerstätten  
**oil horizon** erdölführender Horizont *m*, Ölhorizont *m*  
**oil hydrogeology** Erdölhydrogeologie *f*  
**oil immersion** Ölimmersion *f*  
**oil immersion objective** Ölimmersionsobjektiv *n*  
**oil-impregnated** ölgetränkt, ölprägniert, öldurchtränkt  
**oil indication** Erdölzeichen *n*  
**oil influx** Erdölaufstrom *m*, Erdölzufluss *m*  
**oil in place** Erdölvorrat *m*, Öl *n* in der Lagerstätte  
**oil layer** erdölführende Schicht *f*  
**oil leakage** Erdölaustritt *m*  
**oil lease** Erdölgerechtsame *f*, Erdölmutungsvertrag *f*  
**oil leg** Öllager *n* unter Gaskappe  
**oil lens** erdölhaltige Sandlinse *f*  
**oilless** erdölfrei  
**oil-like** öllähnlich, öltartig  
**oil line** Erdölleitung *f*  
**oil maturity** Erdölreife *f*

**oil maturity stage** Erdölreifestadium *n*  
**oil measure** erdölführendes Flöz *n*  
**oil mine** Erdölbergwerk *n*, Erdölgrube *f*  
**oil mining** Erdölbergbau *m*, Erdölschachtbau *m*  
**oil occurrence** Erdölvorkommen *n*  
**oil pipeline** Erdölfernleitung *f*, Ölleitung *f*  
**oil plant** Erdölraffinerie *f*  
**oil pollution** Ölverschmutzung *f*  
**oil pool** Erdöllagerstätte *f*, Erdölfeld *n*, Erdöllakkumulation *f*  
**oil pool waters** Erdöllagerstättenwasser *n*  
**oil producer** Erdölfördernde *f*  
**oil producing area** Erdölgebiet *n*  
**oil production** Erdölförderung *f*  
**oil production outfit** Erdölgewinnungsanlage *f*  
**oil proof** erdöldicht, erdölundurchlässig  
**oil property** Erdölgerechtsame *f*, Bergwerkseigentum *n* auf Erdöl  
**oil prospecting** Erdölprospektion *f*  
**oil recovery** 1. Erdölgewinnung *f*; 2. Entölung *f*  
**oil region** Erdölgebiet *n*  
**oil reserve** Ölvorrat *m*  
**oil reservoir** Erdöl-speicher *m*  
**oil reservoir rock** Erdöl-speichergestein *n*  
**oil resource** Erdölreserve *f*, Erdölvorrat *m*  
**oil retention** Ölsperre *f*  
**oil rights** Erdöl[ausbeutungs]rechte *pl*  
**oil rig vessel** Bohrschiff *n*  
**oil rock** [erd]ölhaltiges Gestein *n*  
**oil sand** 1. (Amer.) Speichergestein *n*; 2. Erdöl-sand *m*, Ölsand *m*, ölführender Sand *m*, ölhaltiger Sand *m*  
**oil sandstone** Ölsandstein *m*  
**oil-saturated** erdölgesättigt; ~ sand erdölgesättigter Sand *m*  
**oil saturation** Erdölsättigung *f*  
**oil search** Erdölsuche *f*  
**oil seep[age]** Erdölaustritt *m*, Erdölaustrittsstelle *f*, Erdölsickerstelle *f*  
**oil separation** Erdölabscheidung *f*  
**oil shale** Ölschiefer *m*  
**oil sheet** Erdöllagerstätte *f*  
**oil show** Erdölzeichen *n*, Erdölspuren *pl*, Ölin-dikation *f*  
**oil sludge** Erdöl-schlamm *m*  
**oil source rock** Erdölmuttergestein *n*  
**oil spill** Ölpest *f*, Ölkontamination *f*, Kontamination *f* durch Erdöl  
**oil spotting around the drilling string** Ölwanne *f*  
**oil spring** Erdölquelle *f*  
**oil stain** Erdölfleck *m*, Ölfleck *m*  
**oil-stained** erdölfleckig  
**oil stock** Ölvorrat *m*  
**oilstone** Ölstein *m*, Schleifstein *m*  
**oil storer** Erdöl speichernde Schicht *f*  
**oil strata** Erdölschichten *pl*, Erdöl führende Schichten *pl*  
**oil tar** Erdölteer *m*  
**oil territory** Erdöl führendes Gebiet *n*  
**oil traces** Erdölspuren *pl*  
**oil trap** Erdölfalle *f*  
**oil-water contact** Erdöl-Wasser-Kontakt *m*, Randwasserspiegel *m*  
**oil-water interface** Erdöl-Wasser-Grenzfläche *f*  
**oil-water limit** Erdöl-Randwasserlinie *f*

**oil-water surface** Erdöl-Wasser-Grenze *f*  
**oil-water zone** Erdöl-Wasser-Zone *f*  
**oil well** Erdölbohrung *f*, Erdölbohrloch *n*, Ölbohrloch *n*, ölführende Bohrung *f*  
**oil-well blowing** Erdölausbruch *m*  
**oil-well cement** Tiefbohrzement *m*  
**oil-well derrick** Bohrturm *m* für Erdölbohrungen  
**oil-well drill** Erdölbohrgerät *n*  
**oil-well drilling** Erdölbohrung *f*  
**oil-well plunger pump** Erdölförderpumpe *f*, Tiefpumpe *f*  
**oil-well shooting** Torpedieren *n* einer Erdölbohrung  
**oil-well surveying instrument** Erdölsondenmessgerät *n*  
**oil-wet reservoir** ölnasser Speicher *m*  
**oil window** Ölfenster *n*  
**oil withdrawal** Erdölentnahme *f*, Erdölentzug *m*  
**oily 1.** erdölhaltig; **2.** ölig, fettig  
**oil zone** Erdölzone *f*, Erdöl führender Horizont *m*  
**old age** Greisenalter *n* (*Geomorphologie*)  
**old aged** alt (*geomorphologisch*)  
**old-age stage** Greisenstadium *n* (*Geomorphologie*)  
**old-age landscape** Altlandschaft *f* (*Geomorphologie*)  
**old-age valley** überreifes Tal *n*  
**old branch** Altarm *m* (*eines Flusses*)  
**old cliff** Ruhekliif *n*, totes Kliff *n*  
**old course** altes Flussbett *n*  
**older drift** älterer Geschiebemergel *m*  
**older moraine** Altmoräne *f*  
**older moss peat** älterer Moostorf *m*, Schwarztorf *m*, Pechtorf *m*, Lebertorf *m*  
**old excavation** Alter Mann *m* (*abgeworfener Grubenbau*)  
**oldland** Altland *n*, Abtragsungsgebiet *n*  
**old landmass** Altland *n*  
**old landscape** Altlandschaft *f* (*Geomorphologie*)  
**old plain** Fastebene *f*, Peneplain *f*, Rumpffläche *f*, Rumpfebene *f*, Denudationsfläche *f*  
**Old Red Continent** Old-Red-Kontinent *m*, Old-Red-Festland *n*  
**old snow** Altschnee *m*  
**old-volcanic** altvulkanisch; **~ rock** altvulkanisches Gestein *n*  
**old working** Alter Mann *m*, Alter Bau *m* (*abgeworfener Grubenbau*)  
**old workings** alter Abbau *m*  
**olefiant gas** ölbildendes Gas *n*  
**Olenellid Realm** Olenellus-Reich *n* (*Paläobiogeographie, Unterkambrium*)  
**oleogenesis** Erdölbildung *f*  
**oleostatic** mit natürlichem Lagerstättendruck (*Erdöl*)  
**oligist[e] iron [ore]** Hämatit *m*  
**oligo...** wenig  
**oligohaline** oligohalin  
**oligomict** oligomikt [*isch*]  
**oligon spar** Siderit *m*, Spateisenstein *m*, Eisenspat *m*, Sphärosiderit *m*  
**oligotrophic** oligotroph, nährstoffarm; **~ lake** Klarwassersee *m*  
**oligotrophy** Oligotrophie *f*  
**olistoglyph** Gleitmarke *f* (*von Sandstein auf Ton*)  
**olistolith** Olistolith *m* (*exotischer Block in Olistostromen*)

**olistostrome** Olistostrom *n*, Gravitationsgleitmasse *f*, subaquatische Rutschmasse *f*  
**olive ore** Olivenit *m* (*Mineral*)  
**olivine** Olivin *m*, Peridot *m*, Chrysolith *m*  
**olivine basalt** Olivinbasalt *m*  
**olivine nodule** Olivinknolle *f*, Peridotiteinschluss *m* im Basalt  
**olivine rock** Dunit *m*  
**ollite** Seifenstein *m*, Speckstein *m*, Steatit *m*, Saponit *m*  
**ombrogenic bog** ombrogenes Moor *n*, Hochmoor *n*, Regenmoor *n*  
**ombrogenous** ombrogen; **~ peat** ombrogener Torf *m* (*Torf, dessen Charakter vom Niederschlagsbetrag bestimmt wird*)  
**ombrograph** Regenschreiber *m*  
**ombrometer** Regenmesser *m*, Regenmessgerät *n*  
**omission** Unterdrückung *f*, Auslassung *f*, Schichtausfall *m*, unterbrochene Sedimentation *f*; **~ of beds** Schichtenausfall *m*, Schichtlücke *f*, Schichtenunterdrückung *f* (*an einer Verwerfung*)  
**omitted bed** unterdrückte Schicht *f*  
**omnivore** Allesfresser *m*  
**on beach** Strandbereich *m*  
**once-in-a-century flood** Jahrhunderthochwasser *n*  
**oncoid** Onkoid *n*  
**oncolite** Onkolith *m* (*Gestein aus Onkoiden*)  
**oncoming of water** Vordringen *n* des Randwassers (*im Ölträger*)  
**oncoming wave** ankommende Welle *f*, einfallende Welle *f*  
**on-dip** fallend  
**one-axial compression test** einaxialer Druckversuch *m*, einaxiale Druckprüfung *f*  
**one-celled animal** Einzeller *m*  
**one-crystal x-ray diffractometer** Einkristall-Röntgendiffraktometer *n*  
**one-dimensional flow** eindimensionale Strömung *f*  
**one-dimensional trend** Kurventrend *m*  
**one-phase system** Einstoffsystem *n*, Einphasensystem *n*  
**one-piece** einteilig  
**one-way time** einfache Laufzeit *f*  
**ongrown** aufgewachsen  
**onion-skin exfoliation** zwiebelchalige Abblätterung *f*, schalenförmige Abschuppung *f*  
**onion weathering** schalige Verwitterung *f*, schalenförmige Verwitterung *f*  
**onkoid** Onkoid *n*  
**onkolite** Onkolith *m* (*Gestein aus Onkoiden*)  
**onlap, to** übergreifen  
**onlap 1.** übergreifende Lagerung *f*, übergreifende Auflagerung *f*, Submergenzdecke *f*; **2.** Transgressionsfazies *f*  
**onset** Einsatz *m*, Ankunft *f* (*Seismogramm*)  
**onshore 1.** auf dem Festland, landseitig, aufländig, landwärts, landwärtig (*von der See aus gesehen*); **2.** Festland *n*  
**onshore breeze** Seebrise *f*, aufländige Brise *f*  
**onshore reef** Küstenriff *n*, Strandriff *n*  
**onshore seismics** Landseismik *f*  
**onshore well** Bohrung *f* auf dem Festland  
**onshore wind** Seewind *m*, aufländiger Wind *m*  
**on the same level** niveaugleich, höhengleich

**on the surface** obertägig, oberirdisch, übertage, über Tage  
**ontogenesis** Ontogenese *f*, Entwicklungsablauf *m*  
**ontogenetic** ontogenetisch, entwicklungs geschichtlich; **~ stage** ontogenetisches Stadium *n*  
**ontogenic** ontogenetisch, entwicklungsgeschichtlich  
**ontogeny** Entwicklungsablauf *m*, Entwicklungsgeschichte *f*, Individualentwicklung *f*, Ontogenese *f*, Ontogenie *f*  
**onychite 1.** geädert Alabaster *m*; **2.** geädert Calcit *m*  
**onyx marble** orientalischer Alabaster *m*, Onyxalabaster *m*, Onyxmarmor *m* (*Handelsname*)  
**oocastic** schaumkalkartig, porös durch Ooidauslösung; **~ porosity** Porosität *f* durch Ooidauslösung  
**oid 1.** eiförmig; **2.** Ooid *n*  
**oolicastic** schaumkalkartig, porös durch Ooidauslösung  
**oolite** Oolith *m*, Rogenstein *m* (*Gestein aus Ooiden*), oolithischer Kalkstein *m*, Kalkoolith *m*  
**oolith** Ooid *n*  
**oolitic** oolithisch  
**oolitic iron ore** oolithisches Eisenerz *n*, Eisenoolith *m*  
**oolitic limestone** oolithischer Kalkstein *m*, Kalkoolith *m*  
**oolitic texture** oolithische Struktur *f*  
**oolitoid grains** oolitoiden Komponenten *pl* (*ohne Interngefüge*)  
**oomicrite** oolithischer Mikrit *m*, Oomikrit *m* (*mikritischer Kalkstein mit mehr als 25 % Ooiden*)  
**oomicrudite** oolithischer Mikrit *m* (*mikritischer Kalkstein mit mehr als 25 % Ooiden < 2 mm Durchmesser*)  
**oomo[u]ldic porosity** Oolithhohlformporosität *f* (*durch Auflösung von Kalkooiden bedingte Porosität*)  
**oomo[u]lds** Negative *pl* von Ooiden  
**oopellet** Einfachoid *n*, Oopellet *n* (*mit pelletoidem Interngefüge*)  
**oosparite** oolithischer Sparit *m*, Oosparit *m* (*sparitischer Kalkstein mit mehr als 25 % Ooiden*)  
**oosparrudite** oolithischer Sparit *n* (*sparitischer Kalkstein mit mehr als 25 % Ooiden > 2 mm Durchmesser*)  
**oovoids** Poren *pl* in unvollständig verdrängten Ooiden  
**ooze** Schlamm *m*, Schlick *m* (*hauptsächlich aus Skelettresten von Mikroorganismen bestehendes pelagisches Sediment*)  
**ooze away, to** versickern  
**ooze out, to** heraussickern, durchsickern  
**ooze-out** Ausschwitzung *f*  
**oozing** Durchsickerung *f*, Aussickerung *f*  
**oozy** schlammig, schlickig, überfein  
**opacite** Opazit *m* (*mikroskopische Opaksubstanz*)  
**opacity** Undurchsichtigkeit *f*  
**opal jasper** Jaspopal *m*  
**opalesce, to** opalisieren, bunt schillern  
**opalescence** Opaleszenz *f*, Opalisieren *n*, Schillern *n*, Farbenspiel *n*  
**opalescent** opalisierend, bunt schillernd  
**opaline** opalartig, opalähnlich, Opal...; **~ iridescence** Opalisieren *n*, Schillern *n*, Farbenspiel *n*

**opalize, to** opalisieren, bunt schillern  
**opalized wood** silifiziertes Holz *n*, verkieseltes Holz *n* (mit *Opal* durchsetzt)  
**opaque** opak, [licht]undurchlässig, undurchsichtig, trübe; ~ **attritus** Durit *m* (im weiteren Sinne)  
**opaqueness** Undurchsichtigkeit *f*, Lichtundurchlässigkeit *f*  
**opaque to light** lichtundurchlässig  
**open borehole** unverrohrtes Bohrloch *n*  
**open burning coal** Flammkohle *f*  
**opencast** Tagebau *m*  
**opencast coal** Tagebaukohle *f*  
**opencast coal mine** Kohlentagebau *m*  
**opencast development** Tagebauaufschluss *m*  
**opencasting** Tagebau *m*  
**opencast lignite mine** Braunkohlentagebau *m*  
**opencast method** Tagebauverfahren *n*  
**opencast mine** Tagebau *m*  
**opencast mine bottom** Tagebausohle *f*  
**opencast mine depth** Tagebautiefe *f*, Tagebautiefe *f*  
**opencast mine draining** Tagebauwasserhaltung *f*  
**opencast mining** Gewinnung *f* im Tagebau, Abbau *m* im Tagebau  
**opencast ore mine** Erztagebau *m*  
**opencast working** Tagebau *m*  
**open channel** offenes Gerinne *n*  
**open channel flow** Strömung *f* in offenen Gerinnen, Fließen *n* in offenen Gerinnen  
**open coast** offene Küste *f*, ungeschützte Küste *f*  
**open condition of surface** freie Oberfläche *f*  
**open country** Ebene *f*  
**opencut** Tagebau *m*, Steinbruch *m*  
**opencut drainage** Tagebauwasserhaltung *f*, Tagebauentwässerung *f*  
**opencut earth excavation** offener Bodenaushub *m*, offener Erdaushub *m*  
**opencut method** offene Bauweise *f* (Tunnelbau)  
**opencut mining** Tagebau *m*  
**opencut tunnel** Tunnel *m* in offener Bauweise  
**opencut work** offene Bauweise *f* (Tunnelbau)  
**open diggings** Tagebau *m*, Pingenbau *m*  
**open drill hole** unverrohrte Bohrung *f*  
**open dump** Deponie *f*  
**open fault** klaffende Verwerfung *f*, geöffnete Verwerfung *f*, Zerrbruch *m*  
**open field irrigation** Überflurbewässerung *f*  
**open flow** freie Strömung *f*  
**open-flow delivery** Ergiebigkeit *f* einer Sonde, Ergiebigkeit *f* eines Bohlochs  
**open flow of well** Vollergiebigkeit *f* einer Sonde  
**open-flow potential** 1. Ergiebigkeit *f* einer Sonde, Ergiebigkeit *f* eines Bohloches; 2. (Amer.) freie Förderate *f*, maximale Förderate *f* einer Sonde  
**open-flow test** Messung *f* der Fördermenge bei offenem Bohrloch  
**open fold** offene Falte *f*, flache Falte *f*  
**open foundation method** offene Gründung *f*  
**open gash fractures** Fiederspalt *pl*  
**open-grained** großflüchtig  
**open grassland** Steppe *f*  
**open gutter** offenes Gerinne *n*  
**open hole** unverrohrtes Bohrloch *n*, unverrohrte Sonde *f*, freies Bohrloch *n*  
**open-hole completion** Komplettierung *f* mit offenem Speicher

**opening** 1. Aufschluss *m*, Schurf *m*; 2. Öffnung *f*, Spalt *m*, Lücke *f*; 3. Ausrichtung *f*  
**opening hole** Mundloch *n*  
**opening in mineral beds** Aufschluss *m*  
**opening of a mine** Mundloch *n*  
**opening pressure** Anfangsdruck *m*  
**opening-up** Ausrichtung *f*, Erschließung *f*, Vorrichtung *f*, Aufschließung *f*  
**open joint** offene Spalte *f*  
**open lake** See *m* mit Ausfluss, Abflussee *m*  
**open-lake current** Ausfluss *m* aus Seen  
**open mining** Tagebau *m*  
**open number systems** offene Zahlensysteme *pl* (Statistik)  
**open ocean** offener Ozean *m*, offene See *f*, Hochsee *f*  
**open pack ice** lockeres Treibeis *n*, offenes Packeis *n*  
**open pit** Tagebau *m*  
**open-pit bank** Tagebaustoß *m*  
**open-pit bench** Strosse *f*  
**open-pit bottom** Tagebausohle *f*  
**open-pit bottom outline** untere Tagebaugrenze *f*  
**open-pit boundary** Tagebaugrenze *f*  
**open-pit coal mining** Kohlentagebau *m*  
**open-pit field** Tagebaufeld *n*  
**open-pit mining** Gewinnung *f* im Tagebau, Tagebauverfahren *n*  
**open-pit top outline** obere Tagebaugrenze *f*  
**open rock** poröses Gestein *n*, poröser Fels *m*  
**open sand** gut durchlässiger Sand *m*  
**open sea** offene See *f*, Hochsee *f*, offener Ozean *m*, ozeanische Region *f*  
**open shaft** Tag[es]schacht *m*  
**open space** 1. Ausbruch *m* (Bergbau); 2. Hohlraum *m*, Druse *f*  
**open-space structures** Hohlraumgefüge *pl* (in Carbonatgesteinen mit interner Sedimentation)  
**open stope** versatzloser Firstenbau *m*, Kammerrbau *m*  
**open stope with pillar** Pfeilerbau *m*, Abbau *m* in regelmäßigen Abständen  
**open structure** offene Struktur *f*  
**open system** offenes System *n*  
**open traverse line** offener Polygonzug *m*  
**open trenching** offener Rohrgrabenbau *m*  
**open up, to** erschließen, [chemisch] aufschließen  
**open woodland** Savannenlichtwald *m*, Steppenwald *m*, Waldsteppe *f*  
**open workings** Tagebaubetrieb *m*, Pingenbau *m*  
**operand** Rechengröße *f*  
**operate, to** 1. betreiben, abbauen, ausbeuten, gewinnen; 2. bedienen, handhaben, in Gang bringen  
**operating pressure** Betriebsdruck *m*  
**operating system** Betriebssystem *n*  
**operation** Betrieb *m*, Tätigkeit *f*  
**operational sampling** Probenahme *f* während des Niederbringens einer Bohrung  
**operator** Registrierer *m* (Seismik)  
**operculum** Operculum *n*, Verschlussdeckel *m*, Deckel *m*  
**ophidite** Prasinit *m*  
**ophiolite suite** Ophiolithserie *f*  
**ophitic** ophitisch, divergentstrahlig; ~ **texture** ophitische Struktur *f*, ophitisches Gefüge *n*  
**ophiurids** Ophiuren *pl*, Schlangensterne *pl* (Ophiuroidea)  
**ophthalmite** Ophthalmit *m*

**ophthalmic structure** ophthalmische Textur *f*, Augentextur *f*  
**Oppel zone** Oppel-Zone *f* (biostratigraphische Einheit, gekennzeichnet durch die vertikale Verbreitung mehrerer ausgewählter Elemente aus einer Gesamtf fauna oder -flora)  
**opportunism** Opportunismus *m*  
**opportunistic species** Opportunist *m*  
**opposed bank** Gegenufer *n*  
**opposing force** Gegenkraft *f*  
**opposing wind** Gegenwind *m*  
**oppressive weather** Schwüle *f*  
**optical activity** optische Aktivität *f*, Zirkularpolarisation *f* (Fähigkeit, die Polarisationsebene zu drehen)  
**optical angle** Achsenwinkel *m*  
**optical axial angle** optischer Achsenwinkel *m*  
**optical axis** optische Achse *f*  
**optical axis of symmetry** optische Symmetrieachse *f*  
**optical behaviour** optisches Verhalten *n*  
**optical birefringence** optische Doppelbrechung *f*  
**optical calcite** optischer Kalkspat *m*, Doppelspat *m*, Islandspat *m*  
**optical characteristics** optische Eigenschaften *f*  
**optical constant** optische Konstante *f*  
**optical crystallography** Kristallographie *f*  
**optical density** optische Dichte *f*  
**optical distance-measuring unit** optischer Entfernungsmesser *m*  
**optical double refraction** optische Doppelbrechung *f*  
**optical-electronic scanner** optisch-elektronischer Linienabtaster *m*  
**optical enlargement** optische Vergrößerung *f*, Bildvergrößerung *f*  
**optical exposure** Belichtung *f*  
**optical grating** optisches Gitter *n*  
**optical indicatrix** optische Indikatrix *f*, Index-ellipsoid *n*  
**optically active compound** optisch aktive Verbindung *f*  
**optically biaxial** optisch zweiachsig  
**optically isotropic** optisch isotrop  
**optically negative** optisch negativ  
**optically positive** optisch positiv  
**optically pumped magnetometer** Kernabsorptionsmagnetometer *n*  
**optically uniaxial** optisch einachsig  
**optical microscope** Lichtmikroskop *n*  
**optical orientation** optische Orientierung *f*  
**optical plane** Achsenebene *f*  
**optical property** optische Eigenschaft *f*  
**optical rectification** optische Entzerrung *f*  
**optical refraction** Lichtbrechung *f*  
**optical registration** optische Registrierung *f*  
**optical rotation** Drehpolarisation *f*, optische Drehung *f*  
**optical rotatory power** optisches Drehungsvermögen *n*  
**optical scanner** optischer Linienabtaster *m*  
**optical scanning** optische Abtastung *f*  
**optical system** optisches System *n*, Optik *f*  
**optical thickness** optische Dicke *f* (z. B. der Atmosphäre)  
**optical transfer function (OTF)** optische Übertragungsfunktion *f*

**optics** Optik *f*

**optimum annular return velocity of mud** optimale Aufstiegsgeschwindigkeit *f* der Spülung

**optimum filter** Optimalfilter *n*

**optimum horizontal wide band stack** Verfahren *n* des verbesserten Stapelns von Mehrspurfiltern (Seismik)

**optimum moist content** optimaler Feuchtigkeitsgehalt *m*, optimaler Wassergehalt *m*

**orbicular** kugelig, kugelförmig, sphäroidisch

**orbicular diorite** Kugeldiorit *m*

**orbicular granite** Kugelgranit *m*

**orbicular structure** sphäroidische Textur *f*, Augentextur *f*, Kugeltextrur *f*

**orbicule** Kugel *f*

**orbit, to** umkreisen, sich auf einer Kreisbahn bewegen

**orbit** Bahn *f*, Umlaufbahn *f*, Kreisbahn *f*, Planetenbahn *f*

**orbital electron** Bahnelektron *n*, umkreisendes Elektron *n*

**orbital moment** Bahnmoment *n*

**orbital motion** Orbitalbewegung *f*, Umlaufbewegung *f*, Bahnbewegung *f*

**orbital period** Umlaufzeit *f*, Umlaufperiode *f*

**orbital photography** Satellitenphotographie *f*

**orbital plane** Bahnebene *f*

**orbital revolution** Bahnumdrehung *f*

**orbital velocity** Bahngeschwindigkeit *f*

**orbit of earth** Erdbahn *f*

**orbit of moon** Mondbahn *f*

**orbit of planet** Planetenbahn *f*

**orbit of sun** Sonnenbahn *f*

**order** System *n*, Kategorie *f*

**order of age** Alters[ab]folge *f*

**order of crystallization** Kristallisationsfolge *f*, Kristallisationsreihe *f*

**order of magnitude** Größenordnung *f*

**order of precedence, ~ of priority, ~ of rank** Rangfolge *f*

**order of size** Größenordnung *f*

**order of succession** Schichtenfolge *f*, Lagerungsfolge *f*

**order of superposition** Übereinanderfolge *f*, Schichtenfolge *f*

**ordinary foundation** Flachgründung *f*, Flachfundament *n*

**ordinary light** unpolarisiertes Licht *n*

**ordinary ray** ordentlicher Strahl *m*, Grundstrahl *m*

**ordinary trend** gewöhnlicher Trend *m*

**ordinary type** durchschnittlicher Typus *m*

**ordinate** Ordinate *f*, Ordinatenachse *f*, y-Achse *f*

**Ordinance [Survey] Datum (OD)**ritisches Kartennull *n*

**ore** Erz *n*

**ore accumulation** Erzanreicherung *f*

**ore allotment** Erzfeld *n*

**ore assay** quantitative Erzanalyse *f*

**ore-bearing** erzhaltig, erzführend

**ore-bearing rock** erzführendes Gestein *n*

**ore-bearing shale** erzführender Schiefer-ton *m*

**ore bed** Erzlager *n*, Erzflöz *n*

**ore beneficiation** Erzaufbereitung *f*

**ore body** Erzvorkommen *n*, Erzstock *m*, Erzkörper *m*

**ore boulder** erratischer Erzblock *m*

**ore breaking** Erzabbau *m*, Erzzerkleinerung *f*

**ore breccia** Erzbrekzie *f*

**ore bunch** Erznest *n*, Erztasche *f*

**ore capping** Eiserner Hut *m*

**ore caving** Erzbruchbau *m*

**ore chamber** Erzkammer *f*

**ore chimney** Erzschauch *m*

**ore chute** Erzrolle *f*, Erzfall *m*, Erzrutsche *f*

**ore cobbing** Scheiden *n*, Sortieren *n* (von Erz)

**ore concentrate** Erzkonzentrat *n*

**ore concentration** Erzkonzentration *f*, Erzanreicherung *f*

**ore containing** erzführend, erzhaltig, vererzt, Erz enthaltend

**ore contamination** Erzverunreinigung *f*

**ore content** Erzgehalt *m*

**ore crusher** Erzbrecher *m*, Erzpocher *m*

**ore crushing** Erzzerkleinerung *f*

**ore deposit** Erzlagerstätte *f*, Erzvorkommen *n*

**ore deposition** Erzausscheidung *f*, Erzablagerung *f*

**ore dilution** Erzverunreinigung *f*

**ore district** Erzrevier *n*

**ore dressing** Erzaufbereitung *f*

**ore dressing plant** Erzaufbereitungsanlage *f*, Erz-wäsche *f*

**ore dry** Erzfall *m*

**ore dump** Erzhalde *f*

**ore dust** Erzstaub *m*

**ore enrichment** Erzanreicherung *f*

**ore field** Erzfeld *n*

**ore floatation** Erzaufbereitung *f*

**ore for crushing** Walzerz *n*

**ore formation 1.** Erzbildung *f*; **2.** Erzformation *f*

**ore-forming** erzbildend

**ore-forming fluid** erzbildende Lösung *f*, Erzbildner *m*

**ore-forming process** Vererzungsprozess *m*, Vererzungsvorgang *m*

**ore-forming solution** erzbildende Lösung *f*

**ore from tailings** Haldenerz *n*

**ore genesis** Erzgenese *f*, Erzbildung *f*, Erzentstehung *f*

**ore geology** Erzlagerstättenkunde *f*, Metallogenese *f*

**ore grade** Erzqualität *f*

**ore-grade mineralization** Vererzung *f*

**ore group** Erzniere *f*

**ore hammer** Pochhammer *m*

**ore handling** Aufbereitung *f*, Erzbehandlung *f*

**ore heap** Erzhalde *f*

**ore hearth** Schmelzofen *m*

**ore in grains** Graupenerz *n*

**ore in pieces** Stufferz *n*, Stufenerz *n*, Stückerz *n*, Erzklumpen *m*

**ore in place** anstehendes Erz *n*

**ore in sight** anstehendes Erz *n*, sichtbares Erz *n*

**ore in situ** anstehendes Erz *n*

**ore knot** Erzknotten *m*, Vererzungsknoten *m*

**ore leaching** Erzlaugung *f*

**ore lode** Erzgang *m*, Erzader *f*

**ore losses** Erzverluste *pl*

**ore mass** Roherz *n*, Erzgroßkörper *m*, Erzanhäufung *f*

**ore microscope** Erzmikroskop *n*, Auflichtmikroskop *n*

**ore microscopy** Erzmikroskopie *f*, Auflichtmikroskopie *f*

**ore mill** Erzaufbereitung *f*, Erzmühle *f*, Erzwäsche *f*

**ore mine** Erzbergwerk *n*

**ore mineral** Erzmineral *n*

**ore mineralization** Vererzung *f*

**ore mining** Erzbergbau *m*, Erzabbau *m*

**ore mining industry** Erzbergbau *m*

**ore nest** Erznest *n*, Erztasche *f*

**ore nodule** Erzniere *f*, Erzknolle *f*

**ore occurrence** Erzvorkommen *n*

**ore pellet** Erzpellet *n*

**ore picker** Erzscheider *m*

**ore piece** Erzstufe *f*

**ore pile** Erzhalde *f*

**ore pillar** Erzpfeiler *m*

**ore pipe** Erzschauch *m*, Erzfall *m*

**ore placer** Erzseife *f*

**ore pocket** Erznest *n*, Erztasche *f*, Erzfall *m*

**ore potential** Erzhöflichkeit *f*

**ore precipitation** Erzscheidungung *f*

**ore prospection** Erzsuche *f*, Erzprospektion *f*

**ore quality** Erzgüte *f*

**ore refining** Erzscheidungung *f*, Erzsonderung *f*

**ore reserves** Erzvorräte *pl* (derzeit bauwürdig)

**ore resources** Erzgesamtvorräte *pl*

**ore ribbon** Erzschnitzte *f*

**ore rough from the mine** Grubenerz *n*, Fördererz *n*, Roherz *n*

**ore sampling** Erzprobennahme *f*

**ore separation** Erzaufbereitung *f*, Erzscheidungung *f*

**ore separator** Erz[ab]scheider *m*

**ore sheet** derbes Erztrum *n*

**ore shoot** Erzfall *m*, Erzschauch *m*, Erztasche *f*, reiches Mittel *n*

**ore sill** Erzlagengang *m*, intrusives Erzlager *n*

**ore sizing** Erzklassierung *f*

**ore slime, ~ sludge** Erzschlamm *m*, Erztrübe *f*

**ore slurry** Erz-Wasser-Mischung *f* (zum Transport in Rohrleitungen)

**ore smelting** Erzverhüttung *f*

**ore solution** Erzlösung *f*

**ore sorting** Erzscheiden *n*

**ore stock(pile)** Erzvorrat *m*

**ore testing** Erzprobenahme *f*

**ore trammig** Erzabförderung *f*

**ore trap** Erzfall *f*

**ore treatment** Erzverhüttung *f*

**ore type** Erzart *f*, Erztypus *m*

**ore valuation** Erzbewertung *f*

**ore vein** Erzgang *m*, Erzader *f*

**ore washery** Erzwäsche *f*

**ore washing** Erzschlamm *n*, Erzwaschen *n*

**ore washing plant** Erzwäsche *f*

**ore weathering** Verwitterung *f* der Erze

**ore winning** Erzförderung *f*

**ore yield** Erzausbeute *f*

**ore zone** Erzzone *f*

**organic** organisch, organogen, biogen

**organic acid** organische Säure *f*

**organic carbon** organischer Kohlenstoff *m*

**organic carbon cycle** Kreislauf *m* des Kohlenstoffs, Kohlenstoffkreislauf *m*

**organic compound** organische Verbindung *f*

**organic debris** biogener Detritus *m*

**organic deposits** biogene Sedimente *pl*, organische Sedimente *pl*, organische Ablagerungen *pl*

**organic erosion** biogene Erosion *f*, Bioerosion *f*

**organic framework** biogenes Gerüst *n* (*bei Riffen*)  
**organic geochemistry** organische Geochemie *f*  
**organic lattice** organisches Gerüst *n*, biogenes Gerüst *n* (*bei Riffen*)  
**organic limestone** biogener Kalkstein *m*  
**organic material** organische Substanz *f*, organisches Material *n*  
**organic matter** organische Substanz *f*, organisches Material *n*, organogene Substanz *f*, biogene Substanz *f*, biogenes Material *n*  
**organic mound** Bioherm *n*  
**organic reef** biogenes Riff *n*  
**organic remains, ~ residues** organische Reste *pl*, organische Rückstände *pl*  
**organic rock** organogenes Gestein *n*, biogenes Gestein *n*  
**organic sediment** organogenes Sediment *n*, biogenes Sediment *n*  
**organic silt** Mudde *f*  
**organic soil** Humusboden *m*, belebter Boden *m*  
**organic wastes** organische Abfälle *pl*, biogene Abfälle *pl*  
**organisms** Organismen *pl*  
**organoclay** organische Substanz führender Ton *m*  
**organo-claycomplex** Ton-Humus-Komplex *m*  
**organogen[et]ic** organogen, organisch entstanden, biogen  
**organogenic deposits** organogene Ablagerungen *pl*, biogene Ablagerungen *pl*  
**organogenic rock** organogenes Gestein *n*, biogenes Gestein *n*  
**organogenic sediments** organogene Sedimente *pl*, biogene Sedimente *pl*  
**organogenous** organogen, organisch entstanden, biogen  
**organogenous deposits** organogene Ablagerungen *pl*, biogene Ablagerungen *pl*  
**organogenous structure** organogene Textur *f*, biogene Textur *f*  
**organometallic compounds** metallorganische Verbindungen *pl*  
**orient, to 1.** ausrichten, orientieren, einstellen (*Messinstrument*); **2.** einnorden (*Karte*)  
**orient** Osten *m*, Morgen *m*, Orient *m*  
**oriental** östlich, orientalisch  
**oriental alabaster** orientalischer Alabaster *m*, Onyxmarmor *m*, Onyxalabaster *m*  
**oriental emerald** grüne Korundvarietät *f* (*Edelstein*)  
**oriental topaz** gelbe Korundvarietät *f* (*Edelstein*)  
**orientate, to 1.** ausrichten, orientieren, einstellen (*Messinstrument*); **2.** einnorden (*Karte*)  
**orientation** Orientierung *f*, Ortung *f*, Lagebestimmung *f*, Richtungsbestimmung *f*, Ausrichtung *f*, Einregelung *f*  
**orientation compass** Marschkompass *m*  
**orientation diagram** Gefügediagramm *n*, Reglungendiagramm *n*  
**oriented core** [raum]orientierter Kern *m*  
**oriented exsolution** orientierte Entmischung *f*  
**oriented inclusions** orientierte Einschlüsse *pl*  
**oriented intergrowth** orientierte Verwachsung *f*, orientierter Verband *m*  
**oriented overgrowth** Epitaxie *f*, orientierte Verwachsung *f*

**oriented specimen** orientiertes Handstück *n*, orientierte Probe *f*  
**oriented twins** orientierte Zwillinge *pl*  
**orienting mechanism** Regelungsmechanismus *m*  
**orifice** Öffnung *f*, Mundöffnung *f*, Mundloch *n*, Auslassöffnung *f*, Mündung *f*  
**origin 1.** Entstehung *f*, Ursprung *m*, Herkunft *f*, Abkunft *f*, Abstammung *f*, Genese *f*; **2.** Koordinatennullpunkt *m*, Anfangspunkt *m*, Startpunkt *m*  
**original author** Erstbeschreiber *m*  
**original bedding** ursprüngliche Schichtung *f*  
**original condition** Anfangsbedingung *f*, Originalbedingung *f*  
**original dip** ursprüngliches Einfallen *n*, synsedimentäres Schichtfallen *n*  
**original form** Ausgangsform *f*, Stammform *f*, Urform *f*  
**original interstice** ursprünglicher Porenraum *m*  
**original map** Urkarte *f*  
**original material** Edukt *n*, Ausgangsmaterial *n*  
**original mineral** primäres Mineral *n*  
**original moisture content** Ausgangswassergehalt *m*  
**original position** normale Lagerung *f*  
**original reserves** Anfangsreserven *pl*, Anfangsvorräte *pl*  
**original sample** Ausgangsprobe *f*  
**original sample weight** Einwaage *f*  
**original soil** gewachsener Boden *m*  
**original species** Stammart *f*  
**original stratification** primäre Schichtung *f*, ursprüngliche Schichtung *f*  
**original stream** konsequenter Fluss *m*, Folgefluss *m*  
**original strength** Ursprungsfestigkeit *f*, Anfangsfestigkeit *f*  
**original stress** Krustenspannung *f* (*in der Erdkruste*)  
**original temperature** ursprüngliche Temperatur *f*  
**original water table** unbeeinflusster Wasserspiegel *m*  
**originate, to** entstehen, entspringen, seinen Ursprung haben, ausgehen von  
**origin of co-ordinates** Koordinatenursprung *m*  
**origin of elements** Elemententstehung *f*  
**origin of heat** Wärmequelle *f*  
**origin of life** Entstehung *f* des Lebens  
**origin of species** Ursprung *m* der Arten, Entstehung *f* der Arten  
**origin order** normale Lagerung *f*  
**origin rock** Ursprungsgestein *n*  
**origin stratification** primäre horizontale Schichtung *f*  
**origofacies** sedimentäre Fazies *f*  
**ornamental stone** Schmuckstein *m*  
**ornamentation** Ornamentierung *f*, Skulptur *f* (z. B. von Schalen)  
**ornithocopros** Guano *m*  
**orocratic period** orokratische Periode *f*  
**orogen** Orogen *n*, Gebirge *n*  
**orogenesis** Orogenese *f*, Tektogenese *f*, Gebirgsbildung *f*  
**orogen[et]ic** orogen[etisch], gebirgsbildend  
**orogenic belt** Orogengürtel *m*, orogener Gürtel *m*, Gebirgsgürtel *m*  
**orogenic compression** Gebirgsdruck *m*  
**orogenic cycle** orogener Zyklus *m*

**orogenic dislocation** orogenische Dislokation *f*  
**orogenic movement** orogene Bewegung *f*, gebirgsbildende Bewegung *f*  
**orogenic period** orogene Periode *f*  
**orogenic phase** Orogenphase *f*, gebirgsbildende Phase *f*  
**orogenic phenomena** orogene Erscheinungen *pl*  
**orogenic pressure** Gebirgsdruck *m*  
**orogenic sediment** orogenes Sediment *n*, Flysch *m*  
**orogenic thrust** Gebirgsschub *m*  
**orogeny** Orogenese *f*, Tektogenese *f*, Gebirgsbildung *f*  
**orographic[al]** orographisch  
**orographic desert** Regenschattentüste *f*  
**orographic plication** Gebirgsfaltung *f*  
**orographic precipitation** orographischer Niederschlag *m*  
**orographic rain** orographischer Regen *m*, Stauregen *m*  
**orographic snowline** untere Schneegrenze *f*  
**orography** Orographie *f*, Morphographie *f* (*Beschreibung der Oberflächenformen der Erde*)  
**orohydrographical map** orohydrographische Karte *f* (*topographische Karte mit ausschließlicher Wiedergabe des Geländereiefs und des Gewässernetzes*)  
**orometer** Höhenbarometer *n*  
**orpiment** Auripigment *n*, Rauschgelb *n*, gelbe Arsenblende *f*  
**orthite** Orthit *m*, Allanit *m*  
**orthoaxis** Orthoachse *f*, b-Achse *f* (*monoklines Kristallsystem*)  
**orthochemical limestone** orthochemischer Kalkstein *m* (*durch chemische oder biogene Fällung entstandener mikrokristalliner Kalkstein*)  
**orthochems** Orthochemie *pl* (*vor allem carbonatische Abscheidungen, die keine oder nur sehr schwache Merkmale eines Transports zeigen*)  
**orthochronology** Orthochronologie *f*  
**orthoclase** Orthoklas *m*, Kalifeldspat *m*  
**orthoclastic** orthoklastisch, rechtwinklig spaltend  
**orthodolomite** Orthodolomit *m*, primärer Dolomit *m*  
**orthodrome** Orthodrome *f* (*kürzeste Entfernung zwischen zwei Punkten auf einer Kugel*)  
**orthofelsite** Orthophyr *m*, Porphyrt *m* (*im engeren Sinne*)  
**orthofoliate** mit magmatischer Fließblattfoliation  
**orthogenesis, orthogenetic evolution** Orthogenese *f*, geradlinige Entwicklung *f*  
**orthogeosyncline** Orthogeosynklinale *f* (*obsolet*)  
**orthogneiss** Orthogneis *m*  
**orthogonal** orthogonal, rechtwinklig; ~ **system of surfaces** orthogonales Flächensystem *n*  
**orthographic** orthographisch, orthogonal, senkrecht, rechtwinklig; ~ **projection** Orthogonalprojektion *f*, Parallelprojektion *f*  
**ortholimestone** sedimentärer Kalkstein *m*  
**orthomagmatic stage** orthomagmatisches Stadium *n*  
**orthomicroite** Orthomikrit *m* (*nicht rekristallisierter Mikrit*)  
**orthophotograph** Orthophoto *n*, Ortholuftbild *n* (*bezüglich perspektivischer und Neigungsverzerrungen korrigierte Satelliten- oder Luftbildaufnahme mit kartengemäßer orthographischer Geometrie*)

**orthophyre** Orthophyr *m*, Orthoklasporphyr *m*, Porphyr *m* (im engeren Sinne)  
**orthophyric texture** orthophyrische Struktur *f*  
**orthopyroxene** orthorhombischer Pyroxen *m*  
**orthoquartzite** sedimentärer Quarzit *m*, Quarzsandstein *m*  
**orthorhombic** orthorhombisch  
**orthorhombic [crystal] system, ~ [crystallographic] system** orthorhombisches [Kristall-] System *n*  
**orthorock** Orthogestein *n*  
**orthoscopic** orthoskopisch, verzerrungsfrei  
**orthoscopic method** orthoskopische Methode *f*  
**orthoscopic view** orthoskopische Projektion *f*  
**orthosilicic acid** Orthokieselsäure *f*  
**orthostratigraphy** Orthostratigraphie *f*  
**orthotectic ore** orthotektisches Erz *n*, magmatogenes Erz *n*  
**orthotectic stage** orthomagmatisches Stadium *n*  
**orthotectonics** alpinotype Tektonik *f*  
**ortstein** Ortstein *m*  
**ory** erzhaltig, erzführend, Erz enthaltend  
**oryctognostic** (*obsolet*) mineralogisch  
**oryctognosy** (*obsolet*) Mineralogie *f*, Mineralkunde *f*, Oryctognosie *f*  
**os** Os *m*, Wallberg *m* (glazialer Kiesrücken)  
**Osann's triangle** Osann'sches Dreieck *n*  
**oscillate, to** oszillieren, schwingen, pendeln  
**oscillating crystal** Schwingkristall *m*  
**oscillating-crystal method** Schwingkristallmethode *f*  
**oscillating mill** Schwingmühle *f*  
**oscillating screen** Schwingsieb *n*, Rüttelsieb *n*  
**oscillating strainer** Schüttelsieb *n*  
**oscillating table** Schüttelherd *m* (Erzaufbereitung)  
**oscillation** Oszillation *f*, Schwingung *f*, Schwan-  
 kung *f*  
**oscillation period** Schwingungsdauer *f*  
**oscillation ripple marks, ~ ripples** Oszillations-  
 rippeln *pl*, Seegangsrippeln *pl*, Wellenrippeln *pl*  
**oscillation theory** Oszillationstheorie *f*  
**oscillator** Schwinger *m*, Oszillator *m*, Schwin-  
 gungsmesser *m*  
**oscillatory** oszillierend, schwingend  
**oscillatory movement** Schwingungsbewegung *f*  
**oscillatory ripples** Oszillationsrippeln *pl*, See-  
 gangsrrippeln *pl*, Wellenrippeln *pl*  
**oscillatory twin** polysynthetischer Zwillings *m*  
**osculum** Osculum *n*, Ausströmöffnung *f*  
**osmium** Osmium *n*, Os  
**osmosis** Osmose *f*  
**osmotic** osmotisch  
**osmotically bound water** osmotisch gebundenes  
 Wasser *n*  
**osmotic balance, ~ equilibrium** osmotisches  
 Gleichgewicht *n*  
**osmotic force** osmotischer Druck *m*  
**osmotic potential** osmotisches Potential *n*  
**osmotic pressure** osmotischer Druck *m*, osmoti-  
 scher Saugwert *m*  
**osmotic suction** osmotische Saugwirkung *f*  
**osseous** knöchern, Knochen...  
**osseous breccia** Knochenbrekzie *f*  
**osseous fish** Knochenfisch *m*  
**ossicle** kleiner Knochen *m*

**ossiferous** knöchig, knochenführend  
**ossification** Ossifikation *f*, Verknöcherung *f*, Kno-  
 chenbildung *f*  
**osteichthyes** höhere Knochenfische *pl*  
**osteogenesis** Ossifikation *f*, Verknöcherung *f*,  
 Knochenbildung *f*  
**osteolite** erdiger Apatit *m*  
**ostracoderms** Ostracodermen *pl*, Agnatha *pl* (kie-  
 ferlose Fische)  
**ostracodes** Ostrakoden *pl*, Schalenkrebse *pl*, Mu-  
 schelkrebse *pl* (*Ostracoda*)  
**otavite** Otavit *m*, Cadmiumspat *m*  
**OTF** (optical transfer function) optische Übertra-  
 gungsfunktion *f*  
**otolith** Otolith *m*, Gehörstein *m*, Hörstein *m*, Oh-  
 renstein *m*  
**ottrelite schist** Ottrelithschiefer *m*  
**ouges** Nebengestein *n* eines Ganges  
**oulopholite** Gips *m* in Rosettenform  
**ounce** Unze *f* (Handelsgewicht; 1 Unze = 28,35 g)  
**outbreak 1.** Ausbruch *m*, Vulkanausbruch *m*,  
 Eruption *f*; **2.** Massenvermehrung *f*  
**outbreak coal** zu Tage anstehende Kohle *f*  
**outburst** Ausbruch *m*, Vulkanausbruch *m*, Erup-  
 tion *f*  
**outburst of carbon dioxide** Kohlendioxid-  
 ausbruch *m*  
**outburst of gas** [plötzlicher] Gasausbruch *m*  
**outcome** Ergebnis *n*, Resultat *n*  
**outcrop, to** zutage liegen, zutage treten, ausstrei-  
 chen, anstehen, ausbeissen, ausgehen  
**outcrop** Aufschluss *m*, Ausbiss *m*, Ausgehendes *n*,  
 Anstehendes *n*, Zutageliegendes *n*, an der Erdober-  
 fläche Aufgeschlossenes *n* (z. B. einer Lagerstätte)  
**outcrop bending** Hakenwerfen *n*, Hakenschla-  
 gen *n*  
**outcrop coal** Graskohle *f*, Kohle *f* in Ausbissnähe,  
 minderwertige Kohle *f*  
**outcrop curvature** durch Rutschung verbogene  
 Ausstrichlinie *f*  
**outcrop map** Ausstrichskarte *f*, Ausbisskarte *f*  
**outcrop of a vein** Ausstrich *m* eines Ganges, Aus-  
 biss *m* eines Ganges  
**outcropping** Ausstreichen *n*, Ausbeissen *n*, Aus-  
 gehen *n*, Zutagetreten *n*, Zutagegehen *n*  
**outcropping beds** ausstreichende Schichten *pl*  
**outcropping edge of a stratum** Schichtkopf *m*,  
 Schichtkante *f*  
**outcropping rock** anstehendes Gestein *n*, aus-  
 streichender Fels *m*, ausstreichendes Gestein *n*  
**outcrop spring** Schichtquelle *f*  
**outcrop water** Tageswasser *n*  
**outer arc basin** Becken *n* auf der Ozeanseite eines  
 Inselbogens  
**outer atmosphere** äußere Atmosphäre *f*, Exo-  
 sphäre *f*  
**outer bank** Prallhang *m*  
**outer casing** Standrohr *n* (Bohrung)  
**outer core barrel** äußeres Kernrohr *n*, Mantel-  
 rohr *n*  
**outer edge** Außenkante *f*  
**outer lamella** äußeres Schalenblatt *n*  
**outer layer** Außenschicht *f*  
**outer planet** äußerer Planet *m*  
**outer radiation region** äußerer Strahlungsgür-  
 tel *m* (der Erde)

**outer ridge** äußerer Rücken *m*, äußere Schwelle *f*  
**outer rise** Ringwall *n*  
**outer shelf** äußerer Schelf *m*  
**outer shell** äußere Schale *f*  
**outer shoreline** Außenküstenlinie *f*  
**outer skeleton** Außenskelett *n*  
**outer slope** äußerer Hang *m* (bei Tiefseerinnen)  
**outer space** Weltraum *m*  
**outer surface** Außenfläche *f*  
**outfall 1.** Mündung *f* (eines Flusses); **2.** Ausfluss *m*  
**outfall fan** Schuttkegel *m*  
**outflow 1.** Ausfluss *m*, Abfluss *m*; **2.** Ausfließen *n*,  
 Abfließen *n*; **3.** Abflussmenge *f*; **4.** Auswurf *m*  
 (Lava), Ausströmen *n* (von Gasen)  
**outflow canal** Abflusskanal *m*, Ausflusskanal *m*  
**outflow cave** Quelhöhle *f*  
**outflow coefficient** Abflussbeiwert *m*, Abflussko-  
 effizient *m*  
**outflow of lava** Lavaausfluss *m*, Lavaerguss *m*  
**outflow rate** Ausfluss *m*, Abfluss *m*  
**outgassing** Entgasung *f*  
**outgoing tide** ablaufende Flut *f*, Ebbe *f*  
**outgoing water** ausströmendes Wasser *n*  
**outgrowth of crystals** Kristallwachstum *n*  
**outland** Außenland *n*, Deichvorland *n*, Vorland *n*  
**outlet 1.** Ableitungskanal *m*, Austrittsstelle *f*;  
**2.** Ausfluss *m*, Abfluss *m*, Auslass *m*; **3.** Ausgang *m*,  
 Durchlass *m*  
**outlet, without** abflusslos  
**outlet channel** Abfuhrkanal *m*, Ausflusskanal *m*,  
 Auslasskanal *m*, Ableitungsrinne *f*  
**outlet ditch** Abflussrinne *f*, Abflussgraben *m*, Vor-  
 flutgraben *m*  
**outlet glacier** Auslassgletscher *m*, Eisstrom *m*  
**outlet lake** Quellsee *m*  
**outlet rill** Abflussrinne *f*  
**outlier 1.** Restberg *m*, Inselberg *m*, Zeugenberg *m*,  
 Einzelberg *m*, Vorberg *m*, Auslieger *m*; **2.** Deck-  
 scholle *f*, Klippe *f*, Überschiebunginsel *f* (*tekto-  
 nisch*); **3.** isoliertes Vorkommen *n*  
**outline** Konturlinie *f*, Umrisslinie *f*, Umriss *m*  
**outline, in** im Grundriss  
**outline map** Umrisskarte *f*  
**outline sketch** Skizze *f*, Umrisszeichnung *f*  
**outlying** außerhalb gelegen, entlegen, Außen...  
**out of focus** verschwommen, unscharf  
**out of phase** phasenverschoben  
**out of reach of flood** hochwasserfrei  
**out of vertical position** Abweichung *f* von der  
 Lotrechten, Abweichung *f* von der Vertikalen  
**outpost** Erweiterungsbohrung *f* auf bekanntem  
 Speicher, Erweiterungsbohrung *f* auf bekanntem  
 Horizont (aber außerhalb des nachgewiesenen Öl-  
 felds)  
**outpoured** ausgeflossen (Lava)  
**outpouring** Erguss *m*, Ausfluss *m* (von Lava)  
**outpouring lava** ausfließende Lava *f*  
**output 1.** Ausbringen *n*, Förderung *f*, Produk-  
 tion *f*, Gewinnung *f*, Fördermenge *f*, Ertrag *m*, För-  
 dergut *n*, Förderleistung *f*, Ausbeute *f*; **2.** Ausgabe *f*  
 (EDV)  
**output curve** Produktionskurve *f*  
**output decline** Produktionsabfall *m*  
**output device** Ausgabegerät *n* (EDV)  
**output of ore** Erzförderung *f*  
**output of well** Brunnenenergiebigkeit *f*

**output per day** Tagesleistung *f*, Tagesförderung *f*

**output per hour** Stundenleistung *f*, Fördermenge *f* pro Stunde

**output per man employed** Produktion *f* pro Kopf der Belegschaft

**output per shift** Schichtleistung *f*

**output per year** Jahresproduktion *f*, Jahresförderung *f*

**output well** Fördersonde *f*, produzierende Sonde *f*, fördernde Bohrung *f*, produzierende Bohrung *f*

**out-seepage** Aussickerung *f*

**outside bank** Prallhang *m* (*Flussschlinge*)

**outside diameter of drilling tool** Schneidmaß *n*, Außendurchmesser *m* des gesteinszerstörenden Werkzeugs

**outside waste** Fremdberge *pl*

**outsized clasts** übergroße Gerölle *pl*

**outslope** Außenböschung *f*

**outstep [well]** Erweiterungssonde *f*

**outward bend of bank** Ufervorsprung *m*

**outward dipping** nach außen einfallend

**outward seepage** Aussickerung *f*, Wegsickerung *f*

**outwash** Sander *m*, Schmelzwasserablagerung *f* (*vor dem Gletscher*)

**outwash apron** Sanderebene *f*, Sanderfläche *f*, Schmelzwasserebene *f*

**outwash fan** Schuttfächer *m* (*durch Auswaschung*)

**outwash gravel** fluvioglazialer Kies *m*, Anschwemmschotter *m*

**outwash [gravel] plain** Sanderebene *f*, Sanderfläche *f*, Schmelzwasserebene *f*

**outwash product** Schlammprodukt *n*

**outwash sample** Schlammprobe *f*

**outwash sand** ausgewaschener Sand *m*, Auswaschsand *m*

**outwelling lava** ausfließende Lava *f*

**ouvarovite** Uwarowit *m*

**ovarian impressions** Ovarien *pl*, Ovarieneindrücke *pl* (*bei Brachiopoden*)

**ovate** eiförmig

**oven drying** Ofentrocknung *f*, Schranktrocknung *f*

**overall core recovery** Gesamtkerngewinn *m*

**overall estimate** Gesamtschätzung *f*

**overall map design** Kartengestaltung *f*

**overall thickness** Gesamtmächtigkeit *f*

**overbank area** Ausuferungsgebiet *n*

**overbank deposit** Hochwasserablagerung *f*, Hochwassersediment *n*, Überflutungssediment *n*, Auensediment *n*

**overbreak** Mehrausbruch *m*, Mehrprofil *n*

**overburden 1.** Deckschicht *f*, Abraum *m*, Deckgebirge *n*, Überlagerung *f*, überlagernde Schichten *pl*; **2.** Überlastung *f*, Gebirgsdruck *m*

**overburden conveyor** Abraumförderer *m*

**overburden depth** Abraummächtigkeit *f*

**overburden disposal** Abraumbeseitigung *f*, Abraumentsorgung *f*, Abraumverkipfung *f*

**overburden dredge** Abraumbagger *m*

**overburden drilling** Abbohren *n* des Deckgebirges

**overburden dump** Abraumhalde *f*, Abraumkippe *f*, Abraumdeponie *f*

**overburden excavator** Abraumbagger *m*

**overburden layer** Abraumschicht *f*, Deckgebirgsschicht *f*

**overburden load** Druck *m* der hangenden Gesteinsschichten

**overburden of glacial drift** glaziale Schuttdecke *f*

**overburden pile** Abraumhalde *f*

**overburden pressure** Auflast *f*, Überlagerungsdruck *m*, Gebirgsdruck *m*, Druck *m* der hangenden Gesteinsschichten

**overburden removing** Abräumen *n* des Deckgebirges

**overburden ratio** Abraumverhältnis *n*

**overburden rock** Deckgebirge *n*, Deckschicht *f*, Abraumgestein *n*

**overburden rock pressure** Überlagerungsdruck *m*

**overburden stripping** Abraumbeseitigung *f*, Abraumabtrag *m*, Abtragung *f* des Deckgebirges

**overburden thickness** Mächtigkeit *f* der Deckschichten

**overburden-to-coal ratio** Verhältnis *n* Abraum zu Kohle

**over-capacity** Überkapazität *f*

**overcast** bedeckt, bewölkt, trübe (*Wetter*); **~ sky** Wolkenhimmel *m*, bedeckter Himmel *m*

**overconsolidated** überkonsolidiert

**overconsolidation** Überkonsolidierung *f*

**overcritical** überkritisch

**overcritically dense soil** überkritisch dichter Boden *m*

**overcritical reflection** Weitwinkelreflexion *f* (*Seismik*)

**overcutting** Raubbau *m*

**overdeepened basin** Übertiefungsmulde *f*

**overdeepened valley** übertiefes Tal *n*

**overdeepening** Übertiefung *f*

**overdevelopment of groundwater supplies** Überbeanspruchung *f* der Grundwasservorräte

**overdraught of groundwater** Grundwasser-raubbau *m*

**overdraw, to** überbeanspruchen

**overexploitation** Übernutzung *f*

**overfall 1.** Hochwasserüberlauf *m* (*einer Talsperre*); **2.** Überfall *m*, Überlauf *m* (*eines Messwehrs*); **3.** Überlaufdeich *m*

**overfall crest** Überfallkante *f*

**overfalls** Sturzseen *pl*, kurze Brecher *pl*

**overfall weir** Überfallstauwehr *n*

**over-fast** überschnell

**overfault** Überkipfung *f*, Überschiebung *f*, Übersprung *m*, antithetische Verwerfung *f*, gegensinnige Verwerfung *f*, widersinnige Verwerfung *f*

**over fertilizing** Überdüngung *f*

**overflooded land** Überschwemmungsland *n*, Überflutungsland *n*, überschwemmtes Land *n*, überflutetes Land *n*

**overflooding** Überflutung *f*

**overflow, to** überfluten, überschwemmen, ausufern, überfließen, überlaufen

**overflow 1.** Überlauf *m*, Hochwasserüberlauf *m* (*einer Talsperre*); **2.** Überflutung *f*, Überschwemmung *f*, Ausufern *n*

**overflow dam** Überfalldamm *m*, Überlaufdamm *m*

**overflowing** Überschwemmung *f*, Überfließen *n*, Überlaufen *n*

**overflowing lake** Hochflutsee *m*

**overflowing land** Überschwemmungsgebiet *n*

**overflowing level** Überschwemmungsniveau *n*

**overflowing of dike** Deichschleuse *f*, Siel *n* [*m*]

**overflowing spring** Überlaufquelle *f*, Überfallquelle *f*

**overflowing weir** Überlaufwehr *n*, Überfallwehr *n*

**overflow opening** Ausflussoffnung *f*

**overflow pipe** Überlaufrohr *n*, Überfallrohr *n*

**overflow spring** Überlaufquelle *f*, Überfallquelle *f*

**overflow water** Überschusswasser *n*

**overfold, to** überfalten

**overfold** überkippte Falte *f*, vergente Falte *f*

**overfolded rocks** mehrfach gefaltete Gesteine *pl*

**overfolding** Überfaltung *f*, Faltenüberkippung *f*, Überschiebung *f*

**overgrazing** Überweidung *f*

**overground** über der Erde [*beifindlich*]

**overgrowth** Aufwuchs *m*, Überwachung *f*

**overgrowth cementation** syntaxiale Zementation *f*, Rindenzementation *f*

**overgrowths** Anwachszone(n) *f*

**overhand stope** Firstenstoß *m*, Strebstoß *m*

**overhand stoping** Firstenbau *m*, Firstenbauweise *f*

**overhang, to** hervorstehen, hervorragen, überhängen, schweben über

**overhang 1.** Salzüberhang *m* (*Salzdom*); **2.** überhängende Wand *f*, Überhang *m*, Balme *f*

**overhanging side** überhängender Stoß *m*

**overhanging snow** Schneewächte *f*

**overhanging valley side** Talgehänge *n*

**overhead irrigation** Beregnung *f*

**overhead stoping 1.** Übersichbrechen *n*, Aufstemmen *n*, Aufschmelzung des Dachs *f* (z. B. *bei Intrusionen*); **2.** Firstenbau *m*

**overirrigation** Überbewässerung *f*

**overlaid, overlain** überlagert

**overland discharge, ~ flow, ~ runoff** Oberflächenabfluss *m*, oberirdischer Abfluss *m*

**overlap, to 1.** über[einander]greifen, überlagern, überlappen, überdecken; **2.** transgredieren

**overlap 1.** Überlappung *f*, Überdeckung *f* (*Luftbild*); **2.** transgressive Schichtlagerung *f*, über[einander]greifende Lagerung *f*, über[einander]greifende Auflagerung *f*

**overlap fault** Aufschubung *f*, inverse Verwerfung *f*

**overlapping 1.** übergreifend, überlappend, überlagernd, überdeckend; **2.** transgredierend; **3.** Überlappung *f*, Überlagerung *f*, Überdeckung *f*; **4.** Überschiebung *f*

**overlapping control** Überdeckungsregler *m*, Überlappingsregler *m* (*Luftbild*)

**overlapping folds** Kulissenfalten *pl*, Relaisfalten *pl*

**overlapping stratum** transgredierende Schicht *f*

**overlap seal** Diskordanzfalle *f* (*Kohlenwasserstoffe*)

**overlay 1.** Abraum *m*, Überlagerung *f*, Überdeckung *f*; **2.** transparentes Deckblatt *n*, Deckpause *f*

**overlaying** überlagernd

**overlay shelf** Abraum *m*

**overloaded stream** überlasteter Fluss *m* (*mit transportierten Feststoffen*)

**overlying bed** überlagernde Schicht *f*, darüberliegende Schicht *f*, hangende Schicht *f*, Hangend-schicht *f*

**overlying block** gehobene Scholle *f*, Hochscholle *f*

**overlying cover** Deckgebirge *n*

**overlying ground** Überlagerung *f*, Überdeckung *f*, Auflagerung *f*



**overlying layer** Hangendes *n*  
**overlying rocks** Deckgebirge *n*, Deckgestein *n*, Deckschicht *f*  
**overlying seam** hangendes Flöz *n*, Hangendflöz *n*  
**overlying strata** Deckschichten *pl*, überlagernde Schichten *pl*, Deckgebirge *n*, Überdeckung *f*, Überlagerung *f*, Hangendschichten *pl*  
**overlying weight** Auflast *f*  
**overman** [Ober-]Steiger *m*  
**overpressure** 1. Überdruck *m*, überhydrostatischer Druck *m*; 2. Lagerstättenüberdruck *m*, Formationsüberdruck *m*  
**overprinting** Überprägung *f* (tektonisch)  
**overpumping** überhöhte Grundwasserentnahme *f*  
**overridden mass** Basalscholle *f*, überschobene Scholle *f*, Liegendscholle *f*  
**override, to** sich schieben über, aufgleiten  
**overriding** Überschiebung *f*  
**overriding block** Überschiebungsblock *m*  
**overriding glacier** überfahrender Gletscher *m*  
**overriding mass** Schubmasse *f*, Überschiebungsdecke *f*  
**overriding plate** überfahrende Platte *f*  
**overrun, to** überfluten, überschwemmen  
**overs** Siebrückstand *m*  
**oversaturated** übersättigt; ~ **rock** übersättigtes Gestein *n*  
**oversaturation** Übersättigung *f*  
**overseas** Übersee...  
**overseer** Grubensteiger *m*  
**overshot** Fanglocke *f*, Fangmuffe *f*, Schraubentute *f*, Fanghaken *m*, Glückshaken *m* (Bohrtechnik)  
**overshot with slips** Gestängefangkrebs *m* (Bohrtechnik)  
**oversize** [Sieb-]Rückstand *m*, Übergröße *f*, Überkorn *n*  
**oversize material** Überkorn *n*  
**oversize of a screen** Siebrückstand *m*  
**oversize particle** Überkorn *n*  
**overslide** Vorschubung *f*, Übergleitung *f* (Tektonik)  
**oversteep** übersteil  
**oversteepened** übersteilt; ~ **wall** übersteilte Wand *f*  
**oversteepening** Übersteilung *f*  
**overstocking** Überbesatz *m*  
**overstrain, to** überbeanspruchen  
**overstrain** Überbeanspruchung *f*  
**overstress, to** überbeanspruchen  
**overstress** Überbeanspruchung *f*  
**overthrow fault** Überschiebung *f*, Verwerfung *f* durch Heben eines Flügels  
**overthrown** überkippt  
**overthrust, to** überschieben, überdecken  
**overthrust** Überschiebung *f*, Verwerfung *f* durch Heben eines Flügels  
**overthrust block** Überschiebungsscholle *f*, Überschiebungsblock *m*  
**overthrust fault** Überschiebung *f*, Verwerfung *f* durch Heben eines Flügels  
**overthrust faulting** Schollenüberschiebungen *pl*  
**overthrust fold** Faltenüberschiebung *f*, Deck[en]-falte *f*, Überschiebungsfalte *f*  
**overthrust folding** Deckenfaltung *f*  
**overthrusting** Schollenüberschiebung *f*, Überschiebung *f*

**overthrust mass** Überschiebungsmasse *f*, überschobene Masse *f*, Schubmasse *f*  
**overthrust mountains** Deckengebirge *n*, Überfaltungsgebirge *n*  
**overthrust nappe** Abscherungsdecke *f*, Schubdecke *f*, Überschiebungsdecke *f*  
**overthrust plane** Überschiebungsfläche *f*  
**overthrust plate, ~ sheet** Abscherungsdecke *f*, Schubdecke *f*, Überschiebungsdecke *f*  
**overthrust slices** Mittelschenkelreste *pl* (bei Decken)  
**overthrust zone** Überschiebungszone *f*  
**overtilted** überkippt, invers  
**overturn, to** überkippen, umstürzen, umkippen  
**overturn 1.** Überkipfung *f*, Vergenz *f*; 2. saisonale Zirkulation *f* (in Binnenseen)  
**overturned anticline** überkippter Sattel *m*  
**overturned cross-bedding** überkippte Schrägschichtung *f*  
**overturned fold** überkippte Falte *f*, liegende Falte *f*  
**overturned limb** überkippte Flanke *f*, überkippter Schenkel *m* (einer Falte)  
**overturned syncline** überkippte Mulde *f*  
**overturning 1.** Schichtenüberkipfung *f*, Überkipfung *f*; 2. saisonale Konvektionsbewegung *f* (in Binnenseen)  
**overvoltage method** Verfahren *n* der induzierten Polarisation (Geophysik)  
**overwash 1.** Schmelzwassersedimente *pl* (Moränenüberschüttung vor der Gletscherstirn); 2. Über-spülung *f*  
**overwash apron** Sander *m*, Schuttfächer *m*  
**overwash drift** Sedimentaustrag *m* an der Gletscherstirn  
**overwash of debris** Vermurung *f*  
**overwash plain** Sanderfläche *f*, Schuttfeld *n*  
**overwhelm, to** überschütten  
**oviform** eiförmig, oval  
**ovoid** eiförmig, oolithisch; ~ **grain** eiförmiges Korn *n*  
**ovulite** Oolith *m*, Rogenstein *m*  
**own filling** Eigenversatz *m*, Eigenberge *pl*  
**oxbow** Altwasser *n*, verlassene Flussschlinge *f*  
**oxbow lake** Altwassersee *m*, Alt[wasser]arm *m*, Altwasser *n*, alter Flussarm *m*, toter Arm *m*, Totarm *m* (infolge Mäanderdurchschneidung)  
**oxibiotic** aerob[iontisch]  
**oxidable** oxidierbar  
**oxidant** Oxidationsmittel *n*  
**oxidation** Oxidation *f*, Oxidierung *f*  
**oxidation potential** Oxidationspotential *n*  
**oxidation-reduction potential** Redoxpotential *n*, Eh-Wert *m*  
**oxidation state** Oxidationsstufe *f*  
**oxidation zone** Oxidationszone *f*  
**oxidative decomposition** oxidativer Abbau *m* (von biologischem Material)  
**oxide** Oxid *n*  
**oxide coating** Oxidüberzug *m*  
**oxidic** oxidhaltig  
**oxidization** Oxidation *f*, Oxidierung *f*  
**oxidize, to** oxidieren  
**oxidized cap** Eiserner Hut *m*, Oxidationszone *f*  
**oxidized zone** oxidierte Zone *f*, Oxidationszone *f*, Eiserner Hut *m*  
**oxidizing agent** Oxidationsmittel *n*, Oxidant *m*

**oxidizing environment** oxidierendes Milieu *n*  
**oxidizing flame** Oxidationsflamme *f*, oxidierende Flamme *f*  
**oxidizing zone** Oxidationszone *f*  
**oxyde** Oxid *n*  
**oxygen** Sauerstoff *m*, O  
**oxygenated** sauerstoffhaltig, Sauerstoff enthaltend, mit Sauerstoff angereichert  
**oxygenated inshore environment** durchlüftetes küstennahes Milieu *n*  
**oxygenated water** sauerstoffhaltiges Wasser *n*, durchlüftetes Wasser *n*  
**oxygen balance, ~ budget** Sauerstoffbilanz *f*, Sauerstoffhaushalt *m*  
**oxygen consumption** Sauerstoffverbrauch *m*  
**oxygen cycle** Sauerstoffkreislauf *m*, Kreislauf *m* des Sauerstoffs  
**oxygen deficit, ~ deficiency** Sauerstoffmangel *m*, Sauerstoffdefizit *n*  
**oxygen demand** chemischer Sauerstoffbedarf *m*  
**oxygen isotope analysis** Sauerstoffisotopenanalyse *f*  
**oxigenous** sauerstoffhaltig  
**oxygen potential** Sauerstoffpotential *n*  
**oxygen requirement** Sauerstoffbedarf *m*  
**oxygen retention** Sauerstoffbindung *f*  
**oxygen-rich** sauerstoffreich  
**oxygen shortage** Sauerstoffmangel *m*  
**oxygen supply** Sauerstoffangebot *n*, Sauerstoffversorgung *f*  
**oxygley** Oxigley *m*, sauerstoffreicher Gley *m*  
**oxysphere** Sauerstoffsphäre *f* der Erde, Lithosphäre *f*  
**oyster** Auster *f* (Ostrea)  
**oyster bed** Austernbank *f*  
**ozocerite** Ozokerit *m*, Erdwachs *n* (Gemenge hochmolekularer Kohlenwasserstoffe)  
**ozone** Ozon *n*  
**ozone depletion** Ozonloch *n*  
**ozone layer** Ozonschicht *f*  
**ozonize, to** ozonisieren  
**ozonosphere** Ozonosphäre *f*

## P

**pace method** Abmessung *f* durch Schritte  
**pachydont hinge** pachydontes Schloss *n* (Schloss-typ bei Lamellibranchiaten)  
**Pacific province** pazifische Provinz *f* (Paläobiogeographie; Unterkambrium)  
**Pacific series, ~ suite** pazifische Magmensippe *f*  
**pack, to** 1. abdichten; 2. verdichten; 3. verfüllen, versetzen (Bergbau)  
**pack** Abdichtung *f*  
**packed biomicrite** dicht gepackter Biomikrit *m*  
**packer** Packer *m*, Abdichtungskörper *m*, Verschluss *m* (Bohrtechnik)  
**packer test** Packertest *m* (z. B. bei Bohrungen)  
**pack ice** Packeis *n*  
**pack-ice belt** Packeisgürtel *m*  
**packing 1.** Verdichtung *f*, Abdichtung *f*, Packung *f*; 2. Bergeversatz *m*, Grubenversatz *m*, Versatz *m*; 3. Lagerung[sdichte] *f*, Packungsdichte *f*  
**packing by hand** Handversatz *m*, Versatz *m* von Hand

**packing closeness** Packungsdichte *f*  
**packing density** 1. Lagerungsdichte *f*, Packungsdichte *f*, Korndichte *f*; 2. Belegungsdichte *f* (Seismik)  
**packing effect** Verdichtungseffekt *m*  
**packing factor** Verdichtungsfaktor *m*  
**packing material** 1. Dichtungsmaterial *n*; 2. Versatzberge *pl*  
**packing of particles** Packungsart *f*, Gitteranordnung *f*  
**packing of spheres** Kugelpackung *f*  
**packing of the space between casings** Verschließen *n* des Ringraums zwischen den Rohren  
**pack-pressure dynamometer** Versatzdruckdose *f*  
**packsand** feinkörniger, wenig verfestigter Sandstein *m*, Spatensandstein *m*  
**packstone** Packstone *m* (nach Dunham ein Carbonatgestein mit selbstabstützendem Korngerüst und geringem Matrixanteil)  
**padang soil** Padangboden *m*  
**paddle mixer** Paddelrührer *m*, Schaufelmischer *m*  
**paddy field soil** sandiger Lehm *m* (mit rund 20 % Ton und 40 % Sand)  
**pagodite** Agalmatolith *m*, Pagodit *m*, Bildstein *m*, Speckstein *m*  
**PAH** (polycyclic aromatic hydrocarbon) polyzyklischer aromatischer Kohlenwasserstoff *m*, PAK *m*  
**pahoehoe lava** Pahoehoe-Lava *f*, Stricklava *f*, Fladenlava *f*  
**paint pot** heißer Schlammgesprudel *m*  
**paint rock** eisenhaltiger schieferiger Ton *m*, Eisenocker *m*  
**paired metamorphic belts** paarige Metamorphosegürtel *pl*, Hoch- und Niederdruckgürtel  
*pl* regionalmetamorpher Gebiete  
**pair of faces** Flächenpaar *n*  
**pair of [stereoscopic] images** Bildpaar *n*, Stereo[bild]paar *n* (Luftbild)  
**pair of teeth** Zahnpaar *n*  
**palaeoanthropology** Paläoanthropologie *f*  
**palaeobiocoenosis** Paläobiozönose *f*  
**palaeobiogeography** Paläobiogeographie *f*  
**palaeobiology** Paläobiologie *f*  
**palaeobiotopes** Paläobiotop *n*  
**palaeobotany** Paläobotanik *f*  
**palaeochannel** begrabenes Flussbett *n*  
**palaeoclimate** Paläoklima *n*  
**palaeoclimatic change** paläoklimatologische Veränderung *f*  
**palaeoclimatology** Paläoklimatologie *f*  
**palaeocurrent** fossile Strömung *f*, Paläoströmung *f* (sedimentbildend)  
**palaeoecology** Paläoökologie *f*  
**palaeoendemism** Paläo-Endemismus *m*, Relikt-Endemismus *m*  
**palaeoenvironment** Paläo-Umwelt *f*  
**palaeo flow** Paläoströmung *f*  
**palaeogeographic[al]** paläogeographisch; ~ **map** paläogeographische Karte *f*  
**palaeogeography** Paläogeographie *f*  
**palaeogeologic[al] map** paläogeologische Karte *f*  
**palaeogeomorphology** Paläogeomorphologie *f*  
**palaeogeothermic gradient** paläogeothermischer Gradient *m*

**palaeohydrodynamics** Paläohydrodynamik *f*  
**palaeohydrogeochemistry** Paläohydrogeochemie *f*  
**palaeohydrogeologic[al] analysis** paläohydrogeologische Analyse *f*  
**palaeohydrogeologic[al] basic regime** paläohydrogeologisches Grundregime *n*  
**palaeohydrogeology** Paläohydrogeologie *f*  
**palaeohydrology** Paläohydrologie *f*  
**palaeolatitude** Paläobreite *f*  
**palaeomagnetic** paläomagnetisch; ~ **pole** paläomagnetischer Pol *m*  
**palaeomagnetism** Paläomagnetik *f*  
**palaeomagnetism** Paläomagnetismus *m*  
**palaeomeridian** Paläomeridian *m*, Paläolängengrad *m*  
**palaeontological** paläontologisch  
**palaeontologist** Paläontologe *m*  
**palaeontology** Paläontologie *f*  
**palaeopathology** Paläopathologie *f*  
**palaeophysiography** Paläogeomorphologie *f*  
**Palaeophytic** Paläophytikum *n*  
**palaeophytology** Paläobotanik *f*  
**palaeosol** Paläoboden *m*, fossiler Boden [horizont] *m*  
**palaeosome** Paläosom *n*, Altbestand *m*, Ausgangsmaterial *n*  
**palaeostress field** Paläospannungsfeld *n*  
**palaeotectonics** Paläotektonik *f*  
**palaeotemperature** Paläotemperatur *f*  
**palaeotypal** (selten gebraucht) paläotyp, altvulkanisch (prätertiär)  
**palaeotypal rock** (selten gebraucht) altvulkanisches Gestein *n* (prätertiär)  
**palaeovolcanic** (selten gebraucht) paläovulkanisch, altvulkanisch (prätertiär)  
**palaeozoology** Paläozoologie *f*  
**palagonite breccia** Palagonitbrekzie *f*  
**palagonite tuff** Palagonittuff *m*  
**palagonitization** Palagonitbildung *f*, Palagonitisierung *f*  
**palaite** Palait *m*, Hureaulit *m*  
**palecology** (Amer.) Paläoökologie *f*  
**paleo...** (Amer.) siehe **palaeo...** (Brit.)  
**palimpsest** Palimpsest *m* [n], Relikt *n*  
**palimpsest sediments** Palimpsest-Sedimente *pl* (hydrodynamisch und biologisch aufgearbeitete Reliktsedimente des Kontinentalschelfs)  
**palimpsest structure** Palimpsest-Gefüge *n*  
**paling** Spundwand *f*  
**palingenesis** Palingenese *f*, [vollständige] Aufschmelzung *f*  
**palingenetic magma** palingenes Magma *n*, palingene Schmelze *f*  
**palingeny** Palingenese *f*  
**palinspastic map** paläogeographische Karte der prädeformativen Bildungsräume lithofazieller Einheiten  
**palisade basalt** Säulenbasalt *m*  
**palladium** Palladium *n*, Pd  
**palladium gold** Porpezit *m* (natürliche Gold-Palladium-Legierung)  
**pallas iron** Pallasit *m* (Eisenmeteorit mit Olivin)  
**pallial aperture** Mantelöffnung *f*  
**pallial fold** Mantelfalte *f*  
**pallial line** Mantellinie *f* (bei Fossilischaalen)

**pallial markings** Pallialeindrücke *pl* (bei Brachiopoden)  
**pallial sinus** Mantelsinus *m*, Mantelbucht *f*  
**pallid layer** Bleichzone *f*, gebleichte Zone *f* (Laternenprofil)  
**palmerite** Palmerit *m*, Taranakit *m*  
**palmiped** Schwimmvogel *m*, Schwimmläufer *m*  
**palp** Fühler *m*, Taster *m* (Zoologie)  
**palpebral lobe of the eye** Augenhügel *m* (bei Trilobiten)  
**palsa** Torfhügel *m*  
**palsa bog** Hügelmoor *n*, Palsa-Moor *n*  
**paludal** sumpfig, moorig, paludin  
**paludal deposit** Sumpfablagerung *f*  
**paludal environment** sumpfiges Milieu *n*  
**paludal forest, ~ wood** Bruchwald *m*, Sumpfwald *m*  
**paludification** Moorbildung *f*, Sumpfbildung *f*, Vermoorung *f*, Versumpfung *f*  
**paludose** sumpfig, moorig, paludin; ~ **vegetation** Sumpfvegetation *f*  
**paludous** sumpfig, moorig, paludin  
**palustrine deposit** Sumpfablagerung *f*  
**palynology** Palynologie *f*, Sporen- und Pollenkunde *f*  
**pampas** Steppe *f*, südamerikanische Grassteppe *f*  
**pan, to** [aus]waschen (Gold im Waschtrog)  
**pan 1.** Trockensee *m*, Salzwanne *f*; 2. vulkanischer Schlothohlraum *m*; 3. Flözunterton *m*; 4. Verdichtungshorizont *m*, Ortsteinhorizont *m*; 5. harter Schiefer *m*; 6. Waschkübel *f*, Waschtrog *m*, Sichertrog *m*  
**panallotriomorphic** panallotriomorph  
**panautomorphic** panidiomorph, vollidiomorph  
**pancake ice** Eisscholle *f*, Treibeis *n*, Pfannkucheneis *n*  
**pancake-shaped bomb** abgeflachte vulkanische Bombe *f*  
**panel 1.** Abbaufeld *n*, Baufeld *n*, Feldesteil *n*, Flözteile *n*; 2. Bauhöhe *f*  
**panel entry** Abbaustrecke *f*  
**panel system** Pfeilerbau *m*  
**panel work** Kammerbau *m*, Pfeilerbau *m*  
**panfan** (Amer.) Pedimenttrumpffläche *f*  
**pangiolins** Schuppentiere *pl*  
**pan ice** Eisscholle *f*, Treibeis *n*  
**panidiomorphic** panidiomorph, vollidiomorph  
**panidiomorphic-granular** panidiomorph-körnig  
**panning** Goldwaschen *n* im Waschtrog, Waschen *n* mit Sichertrog, Goldwäsche *f*  
**panning tracing** Prospektieren durch Auswaschen von Mineralien  
**Pannonian basin** Pannonisches Becken *n*, Ungarische Tiefebene *f*  
**Pannonian syncline** Pannonisches Senkungsfeld *n*  
**panoramic photograph** Panoramaaufnahme *f*  
**panplane** tafelförmige Erosionsebene *f*  
**pan soil** Orterde *f*  
**pantophage** Allesfresser *m*, Omnivore *m*  
**pantophagous** allesfressend, omnivor  
**paper chromatography** Papierchromatographie *f*  
**paper clay** Papierkaolin *m* (hochplastischer, weißer Kaolin als Füllstoff)  
**paper coal** Papierkohle *f*, Blätterkohle *f*, Schieferkohle *f*

**paper electrophoresis** Papierelektrophorese *f*  
**paper nautilus** Papierboot *n* (*Argonauta argus*)  
**paper peat** Blättertorf *m*  
**paper schist** Papierschiefer *m*, Stinkschiefer *m*  
**papery** papierähnlich, [papier]dünn; ~ **shale** Papierschiefer *m*, Stinkschiefer *m*  
**papilla** Papille *f*, Warze *f*  
**papyraceous lignite** Papierkohle *f*, Blätterkohle *f*  
**parabola** Parabel *f*  
**parabolic** parabolisch, Parabel...; ~ **dune** Parabeldüne *f*  
**parabrown soil** Parabraunerde *f*, Lessivé *n*  
**parachronologic unit** parachronologische Einheit *f*  
**parachronology** Parachronologie *f* (*Biostratigraphie*)  
**paraclase** (*obsolet*) Bruch *m* mit Verwerfung, Spaltenbildung *f* mit Verwerfung, Paraklase *f*  
**paradinal escarpment** Frontstufe *f*, Schichtkopfstufe *f* (*Geomorphologie*)  
**paraconformity** Schichtlücke *f*, verschleierte Diskordanz *f*, Pseudokonkordanz *f*  
**paracrystalline deformation** parakristalline Deformation *f*  
**paradigm** Standardprobe *f*, Musterbeispiel *n*, Paradigma *n*  
**paradox of anisotropy** Anisotropieparadoxon *n* (*Geoelektrik*)  
**paraffin** Paraffin *n*, Erdwachs *n*, Mineralwachs *n*  
**paraffin asphalt petroleum** Erdöl *n* mit Paraffin- und Asphaltbasis  
**paraffin-base oil, ~ petroleum** paraffinöses Erdöl *n*, Erdöl *n* mit Paraffinbasis  
**paraffin deposition** Paraffinablagerung *f*  
**paraffine oil** Paraffinöl *n*  
**paraffine series** Paraffinreihe *f*  
**paraffinic oil, paraffinous oil** paraffinöses Erdöl *n*, Erdöl *n* mit Paraffinbasis  
**paraffins** Paraffine *pl* (*aliphatische Kohlenwasserstoffe*)  
**paragenesis** Paragenese *f*, Vergesellschaftung *f*  
**paragenesis of elements** Elementparagenese *f*, Elementvergesellschaftung *f*  
**paragenesis of minerals** Mineralparagenese *f*, Mineralvergesellschaftung *f*  
**paragenetic** paragenetisch; ~ **sequence** paragenetische Abfolge *f*  
**parageosyncline** Parageosyncline *f* (*obsolet*)  
**paraglacial** periglazial, subnival, kalthumid  
**paragneiss** Paragneis *m*, Sedimentgneis *m*  
**paragonite** Paragonit *m*, Natriumglimmer *m*  
**paragonite schist** Paragonitschiefer *m*  
**paralectotype** Paralektotyp[us] *m*  
**paralic** paralisch, in der Nähe des Meeres entstanden  
**paralic basin** paralisches Becken *n*  
**paralic coal** paralische Kohle *f*  
**paralic coal-basin** paralisches Kohlenbecken *n*  
**paralic deposit** paralische Ablagerung *f*  
**paralic facies** paralische Fazies *f*  
**paralic swamp** Küstensumpf *m*  
**parallactic** parallaktisch  
**parallactic angle** Parallaxenwinkel *m*  
**parallactic ellipse** parallaktische Ellipse *f*  
**parallax** Parallaxe *f*  
**parallax error** Parallaxenfehler *m*

**parallax in altitude** Höhenparallaxe *f*  
**parallel 1.** Parallele *f*; **2.** Breitengrad *m*, Breitenkreis *m*, Parallelkreis *m*  
**parallel acicular aggregate** parallelstängliges Aggregat *n*  
**parallel alignment, ~ arrangement** Parallelanordnung *f*, Parallelschaltung *f*  
**parallel bedding** Parallelschichtung *f*, konkordante Schichtung *f*, konkordante Lagerung *f*, gleichförmige Schichtung *f*, gleichförmige Lagerung *f*  
**parallel cleavage** Parallelschieferung *f*  
**parallel columnar aggregate** parallelstrahliges Aggregat *n*  
**parallel development** Parallelentwicklung *f*  
**parallel displacement** Parallelverschiebung *f*, Translation *f* (*bei Kristallen*)  
**parallel drainage pattern** paralleles Entwässerungsnetz *n*, paralleles Entwässerungssystem *n*  
**parallelepipedal jointing** quaderförmige Klüftung *f*  
**parallelepipedal structure** parallelepipedische Absonderung *f*  
**parallel evolution** Parallelentwicklung *f*, parallele Entwicklung *f*  
**parallel experiment** Kontrollversuch *m*, Parallelversuch *m*  
**parallel extinction** parallele Auslöschung *f*, gerade Auslöschung *f*  
**parallel fibrous** parallelfaserig  
**parallel flow** Schichtenströmung *f*  
**parallel fold** Parallelfalte *f*, konzentrische Falte *f*  
**parallel folding** Parallelfaltung *f*, konzentrische Faltung *f*  
**parallel gliding** Translation *f*, Parallelverschiebung *f* (*Kristallgitter*)  
**parallel growth** Parallelverwachsung *f*  
**parallelism 1.** Parallelanordnung *f*; **2.** Parallelentwicklung *f* (*Biologie*)  
**parallelize, to** parallelisieren  
**parallel migration** laterale Migration *f*, schichtparallele Migration *f* (*Erdöl, Erdgas*)  
**parallel nicols** parallele Nicols *pl*  
**parallel of declination** Deklinationsparallele *f*  
**parallel of latitude** Breitenkreis *m*, Parallelkreis *m*  
**parallelogram of forces** Kräfteparallelogramm *n*  
**parallel orientation** Parallelstellung *f*, Parallelorientierung *f* (*Mineralgefüge*)  
**parallel perspective, in** parallelperspektivisch  
**parallel projection** Parallelprojektion *f*  
**parallel ripple marks** parallele Rippelmarken *pl*, Parallelrippelmarken *pl*  
**parallel roads** parallele Terrassen *pl* (*in verschiedenen Höhen*)  
**parallel shot** Parallelschuss *m*, Gleichlauf *m* (*Seismik*)  
**parallel stratification** Parallelschichtung *f*, konkordante Schichtung *f*  
**parallel structure** Paralleltexur *f*  
**parallel test** Kontrollversuch *m*, Parallelversuch *m*  
**parallel to strike** im Streichen, streichend  
**parallel to the stratification** bankparallel  
**parallel unconformity** Paralleldiskordanz *f*, Erosionsdiskordanz *f*  
**paramagnetic** paramagnetisch  
**paramagnetic mineral** paramagnetisches Mineral *n*

**paramagnetic resonance** Elektronenspinresonanz *f*, ESR *f*  
**paramagnetism** Paramagnetismus *m*  
**paramarginal reserves** nicht abbaubwürdige Ressourcen *pl* (*an der Grenze wirtschaftlich bauwürdiger Teile oder nicht verfügbar wegen gesetzlicher oder politischer Umstände*)  
**parameter** Parameter *m*, Einflussgröße *f*, Kenngröße *f*  
**paramorph** Paramorphose *f* (*Eigenschaft von Substanzen, in zwei Modifikationen aufzutreten*)  
**paramorphic** paramorph  
**paramorphism, paramorphosis** Paramorphose *f* (*Eigenschaft von Substanzen, in zwei Modifikationen aufzutreten*)  
**paramorphous** paramorph  
**paramoudras** Feuersteinknollen *pl* (*an der englischen Kreideküste*)  
**parendzina** Pararendzina *f*  
**para-ripples** Pararippen *pl*  
**para-rock** Paragestein *n*  
**paraschist** Paraschiefer *m*  
**paraselene** Nebenmond *m*  
**parasequence** Parasequenz *f* (*Sequenzstratigraphie*)  
**parasequence cycles** Parasequenz-Zyklen *pl*, Zyklen *pl* 4. Ordnung (*Sequenzstratigraphie*)  
**parasite** Parasit *m*, Schmarotzer *m*  
**parasitic** parasitisch, parasitär  
**parasitic cone, ~ crater** Adventivkrater *m*, Parasitärkrater *m*  
**parasitic currents** Streuströme *pl*  
**parasitic folds** Kleinfalten *pl*  
**parasitic plant** Schmarotzerpflanze *f*  
**parasitism** Parasitismus *m*, Schmarotzertum *n*  
**parastratigraphic** parastratigraphisch  
**parastratigraphy** Parastratigraphie *f*  
**parastratotype** Parastratotyp *m*  
**paratectonic** paratektonisch  
**paratectonics** germanotype Tektonik *f*, Paratektonik *f* (*Blockgebirge, Bruchfaltengebirge*)  
**paratype** Paratyp[us] *m*  
**parautochthonous** parautochthon  
**parautochthonous klippe** Deckscholle *f*  
**parautochthonous nappe** parautochthone Decke *f*  
**paravolcanic phenomena** vulkanische Nebenerscheinungen *pl*  
**paraxial** achsenparallel; ~ **ray** achsenparalleler Strahl *m*  
**parcel** Erzhaufen *m*  
**parental generation** Elterngeneration *f*, Parentalgeneration *f*, Paternalgeneration *f*  
**parental magma** Stammmagma *n*, primäre Schmelze *f*, Muttermagma *n*  
**parent element** Mutterelement *n*  
**parent lodge** Abrissgebiet *n* (*von Rutschkörpern*)  
**parent magma** Stammmagma *n*, primäre Schmelze *f*, Muttermagma *n*  
**parent material** Ausgangsmaterial *n*, Ausgangsstoff *m*  
**parent rock** Ausgangsgestein *n*, Muttergestein *n*  
**parent soil** Mutterboden *m*  
**parent state** Ausgangszustand *m*  
**parhelion** Nebensonne *f*, Gegensonne *f*  
**parianite** Asphalt *m* (*vom Asphaltsee in Trinidad*)

**park 1.** Graslandebene *f* im Waldgelände; **2.** flache Auslaugungswanne *f*  
**parma** flacher Dom *m*, flache Aufwölbung *f*  
**parna** äolische Tonablagerung *f* (in Südostaustralien)  
**paroptesis** Gesteinsveränderung *f* durch trockene Erhitzung  
**paroxysm** Paroxysmus *m* (Höhepunkt u. a. der Gebirgsbildung oder Vulkantätigkeit)  
**parquet-twinning** Parkettverzwillingung *f*  
**parrot coal** Kännelkohle *f*  
**part movability** Teilbeweglichkeit *f*  
**partial** partiell, teilweise, Teil...  
**partial correlation** Teilkorrelation *f* (Statistik)  
**partial cycle** Teilzyklus *m*  
**partial diagram** Diagramm *n* eines Kornteilgefüges  
**partial dislocation** partieller Versatz *m*, Teilversatz *m*  
**partial eclipse of the moon** partielle Mondfinsternis *f*  
**partial eclipse of the sun** partielle Sonnenfinsternis *f*  
**partial extraction** Teilabbau *m*, unvollständiger Abbau *m*  
**partially observed** nur teilweise beobachtet, schwach (3. Stufe der Erdbebenstärkeskala)  
**partially oriented** teilorientiert  
**partial magma** Teilmagma *n*  
**partial melt** Teilschmelze *f*, partielle Schmelze *f*  
**partial melting** partielle Aufschmelzung *f*, partielles Aufschmelzen *n*, Teilschmelzenbildung *f*, partielle Schmelzbildung *f*  
**partial nappe** Teildecke *f*  
**partial packing** Teilversatz *m*  
**partial penetrating well** Bohrung *f* mit unvollständigem Speicheraufschluss  
**partial pressure** Partialdruck *m*  
**partial saturation** Teilsättigung *f*  
**partial solar eclipse** partielle Sonnenfinsternis *f*  
**partial submergence** teilweises Untertauchen *n*  
**partial subsidence** Teilsenkung *f*  
**partial water drive** partieller Wassertrieb *m*  
**particle** Teilchen *n*, Partikel *f*, Komponente *f*  
**particle arrangement** Teilchenanordnung *f*  
**particle charge** Teilchenladung *f*  
**particle diameter** Korndurchmesser *m*  
**particle distance** Teilchenabstand *m*  
**particle feeder** Partikelfresser *m*  
**particle shape** Kornform *f*, Teilchenform *f*, Komponentenform *f*  
**particle size** Korngröße *f*, Teilchengröße *f*  
**particle size analysis** Korngrößenanalyse *f*, Partikelgrößenanalyse *f*, Bestimmung *f* der Korngrößenanteile  
**particle size distribution** Korngrößenverteilung *f*  
**particle size distribution curve** Sieblinie *f*, Siebkurve *f*  
**particle structure** Korngefüge *n*  
**particular colour** Eigenfarbe *f*  
**particulate feeder** Partikelfresser *m*  
**particulate organic matter** [partikuläre] organische Substanz *f*  
**partimesurate body** teilweise ausgewiesener Vorrat *m* (eines Erzkörpers)  
**parting 1.** Absonderung[sfläche] *f*, Ablösung *f*; **2.** unvollkommene Spaltung *f* (von Kristallen);

**3.** Riss *m*, Trennschicht *f*, Trennfuge *f*, kleine Kluft *f*, Schlechte *f*; **4.** taubes Gestein *n*, Bergemittel *n*, Zwischenlage *f*, Zwischenmittel *n*  
**parting cast** Dehnungsmarke *f*  
**parting gold** Scheidegold *n*  
**parting lineation** Strömungsstreifung *f*, Strömungsriefen *pl*, [basale] Strömungsstreifen *pl*, Stromstreifung *f*, geradlinige Riefung *f*, feine Parallelstriemung *f*  
**parting plane** Trennfläche *f*, Grenzfläche *f*, Teilungsebene *f*  
**parting process** Scheideverfahren *n*  
**parting rupture** Trennungsbruch *m*  
**parting shale** Schiefermittel *n*  
**parting silver** Scheidesilber *n*  
**parting surface** Trennfläche *f*, Grenzfläche *f*, Teilungsebene *f*  
**partition 1.** Feld *n*, Teilung *f*, Aufteilung *f*, Unterteilung *f*, Trennung *f*; **2.** Scheidewand *f*, Zwischenwand *f*, Trennwand *f*, Septum *n*; **3.** Bifurkation *f*, Gabelung *f*  
**partition coefficient** Verteilungskoeffizient *m*  
**partitioning of elements** Elementverteilung *f*  
**partition rock** Nebengestein *n*  
**partition wall** Zwischenwand *f*, Trennwand *f*  
**partiversal dip** umlaufendes Einfallen *n*  
**partly fusing** Fritten *n*  
**partly rounded fossil** abgerolltes Fossil *n*  
**partschinite** Spessartin *m*  
**part[s] per billion** (ppb) Teil[e] aus einer Milliarde, Gramm pro 1 000 Tonnen  
**part[s] per million** (ppm) Teil[e] aus einer Million, Milligramm pro Kilogramm, Gramm pro Tonne  
**part[s] per thousand** (ppt) Teil[e] aus Tausend, Promille  
**party** Trupp *m*, Gruppe *f*, Mannschaft *f*  
**party manager** Gruppenleiter *m*, Truppleiter *m* (Seismik)  
**pass 1.** Gebirgspass *m*, Pass *m*; **2.** Durchgang *m* (eines Gestirns oder Satelliten zur Ortsbestimmung)  
**passage 1.** Durchgang *m*, Durchfahrt *f*, Durchlass *m*, Verbindungsgang *m*, Passage *f*; **2.** Furt *f*, Übergang *m*; **3.** Durchfluss *m*, Kanal *m*; **4.** Meeresstraße *f*; **5.** Galerie *f*, Stollen *m*  
**passage bed** Übergangsschicht *f*  
**passage facies** Übergangsfazies *f*  
**passage of a screen** Siebdurchgang *m*, Siebdurchlauf *m*  
**passage type** Zwischenform *f*  
**passband filter** Bandpassfilter *n*  
**passibility category** Geländeschwierigkeitsgrad *m*  
**pass into vapour, to** verdampfen  
**passive earth pressure** passiver Erddruck *m*  
**passive folds** Scherfalten *pl*  
**passive permafrost** fossiler Dauerfrost *m*, fossiler Permafrost *m*  
**passive remote reconnaissance** passive Fernerkundung *f*  
**passive resistance** Erdwiderstand *m*  
**passive rifting** passives Riftstadium *n*  
**passive sensor** passiver Sensor *m* (registriert lediglich die vom Untersuchungsobjekt ausgehende reflektierte oder emittierte Strahlung)  
**passive system** passives System *n* (Seismik)  
**past ages** Vorzeit *f*

**paste** tonartige Grundmasse *f*, einbettende Mineralsubstanz *f* (bei unreinen Sandsteinen)  
**past form** Vorzeitform *f*  
**pasture [land]** Weide *f*, Weideland *n*  
**pasty** teigartig, teigig  
**patch 1.** kleines Seifenclay *n*; **2.** Eisbank *f*; **3.** Einschluss *m*, Nest *n*, Tasche *f*  
**patched slate** Fleckschiefer *m*  
**patchiness** fleckenhafte Verteilung *f*  
**patching** vom Ausstrich ansetzender Abbau *m*  
**patch of ore** Erznest *n*  
**patch reef 1.** Fleckenriff *n*, Kuppenriff *n*, Knollenriff *n*; **2.** ungeschichtete Carbonatlinsen in faziess-fremder Umgebung  
**patchy** fleckig, ungleichmäßig, unregelmäßig verteilt; ~ **distribution** ungleichmäßige Verteilung *f*, fleckenhafte Verteilung *f*  
**patelliform** patelliform, schüsselförmig  
**paternoster lakes** Seen auf den Stufen einer Karsttreppe  
**path difference** Gangunterschied *m*  
**path of a wave** Wellenweg *m*  
**path of percolation** Sickerweg *m*, Durchsickerungsweg *m*  
**path of rays** Strahlengang *m*  
**path of seepage** Sickerlinie *f*  
**path of the earth** Erdbahn *f*  
**path of the liquid** Flüssigkeitsbahn *f*  
**path of the moon** Mondbahn *f*  
**path of the sun** Sonnenbahn *f*  
**path speed** Bahngeschwindigkeit *f*  
**path-time curve** Weg-Zeit-Kurve *f*  
**path-time diagram** Weg-Zeit-Diagramm *n*  
**patina 1.** Wüstenlack *m*; **2.** helle Verwitterungsrinde *f* (bei Feuersteinen)  
**patinated chert** angewitterte Hornsteinknolle *f*  
**pattern 1.** Anordnung *f*, Muster *n*, Schablone *f*, Vorlage *f*, Modell *n*, Schema *n*; **2.** Verteilung *f*, Regelungsbild *n* (von Diagrammen); **3.** Gefüge *n* (Ökosystem)  
**pattern analysis** Musteranalyse *f* (Fernerkundung)  
**pattern delimitation** Musterabgrenzung *f* (Fernerkundung)  
**patterned bog** Strangmoor *n*  
**patterned ground** Strukturboden *m*, Frostgefügeboden *m*, Eismusterboden *m*, Frostmusterboden *m*  
**pattern of drainage** Entwässerungsnetz *n*  
**pattern of flow** Strömungszustand *m*  
**pattern of well spacing** Bohrlochanordnung *f*  
**pattern recognition** Mustererkennung *f* (Fernerkundung)  
**paucity of fossils** Fossilarmut *f*  
**paulopost** autometamorph, deuterisch  
**pave, to** pflastern (z. B. Straße)  
**pavement 1.** Liegendes *n*, liegende Schicht *f*; **2.** Straßenpflaster *n*, Pflaster *n*, Pflasterung *f*  
**paving** Pflasterung *f*, Straßendecke *f*  
**paving flag** Pflasterstein *m*  
**paving gravel** Straßenschotter *m*  
**paving sett, ~ stone** Pflasterstein *m*  
**pay, to** produzieren (Sonde)  
**payability** Ergiebigkeit *f*, Abbauwürdigkeit *f*, Bauwürdigkeit *f*  
**payable 1.** rentabel, produktiv, ergiebig; **2.** [ab]-bauwürdig, ausbeutbar, wirtschaftlich nutzbar

**payable deposit** [ab]bauwürdige Lagerstätte *f*, ausbeutbare Lagerstätte *f*  
**payable ore** abbauwürdiges Erz *n*, bauwürdiges Erz *n*, ausbeutbares Erz *n*  
**payable ore body** [ab]bauwürdiger Erzkörper *m*, ausbeutbarer Erzkörper *m*  
**payable place** ergiebiger Ausbeutungsplatz *m*  
**payable seam** [ab]bauwürdiges Flöz *n*  
**paydirt** Metalle, vor allem Gold führender Boden *m*  
**pay formation** [ab]bauwürdige Formation *f*, ausbeutbare Formation *f*  
**pay gravel** goldführender Kies *m*  
**pay horizon** Erdöl abgebende Schicht *f*, Erdgas abgebende Schicht *f*  
**paying dirt** ergiebige Golderde *f*, Gold führender Boden *m*  
**paying formation** [ab]bauwürdige Formation *f*, ausbeutbare Formation *f*  
**paying mine** fördernde Grube *f*, förderndes Bergwerk *n*  
**paying ore** [ab]bauwürdiges Erz *n*, ausbeutbares Erz *n*  
**paying sand** Speichergestein *n* (für Erdöl oder Erdgas)  
**paying shoot** [ab]bauwürdiger Teil *m*, ausbeutbarer Teil *m* (in einer Lagerstätte)  
**paying streak** 1. Goldanreicherung *f* in fossilen Strömungsrinnen (Witwatersrand); 2. [ab]bauwürdiger Gangteil *m*, ausbeutbarer Gangteil *m*, Erzfall *m*  
**paying well** produzierende Sonde *f*, Fördersonde *f*, Produktionssonde *f*, produzierende Bohrung *f*  
**paying zone** Förderhorizont *m*, Förderzone *f*, Produktionshorizont *m*, Produktionszone *f*  
**pay lead** edler Gang *m*, reicher Gang *m*  
**payload** Nutzlast *f*  
**pay rock** [ab]bauwürdiges Gestein *n*, vererztes Gestein *n*  
**pay streak** reiches Äderchen *n*, reiche Erzschnur *f*, reiche Zwischenlage *f*  
**pay zone** produktive Zone *f*, produktiver Bereich *m*  
**PDB standard** Chicagoer Isotopenstandard *m* für  $^{12}\text{C}/^{13}\text{C}$  ( $\text{CO}_2$  aus *Belemnites americana*; Kreide, Peedee-Formation)  
**pea** kleines Erzstück *n*  
**peach** hydrothermal zersetztes Nebengestein *n* (Cornwall)  
**peach stone** weiches chloritisiertes Gestein *n*  
**peachy lode** zellige, chloritreiche Gangfüllung *f*  
**peacock [copper] ore** Bornit *m*, Buntkupferkies *m*  
**pea gravel** Splitt *m*, Kies *m* von Erbsengröße  
**pea-grit** 1. pisolithisch (bei Sandstein); 2. Pisolith *m*, Erbsenstein *m*, Sprudelstein *m*  
**pea-iron ore** Bohnerz *n*  
**peak** 1. Bergspitze *f*, Gipfel *m*; 2. Einzelberg *m*, Inselberg *m*; 3. Wellenmaximum *n* (Seismik); 4. Höchstwert *m*, Scheitel[wert] *m*, Maximalwert *m*, Spitzenwert *m*  
**peak discharge** maximale Grundwasserspende *f*  
**peaked curve** spitze Kurve *f*  
**peaked mountain** Gipfelberg *m*  
**peak ground acceleration (PGA)** maximale Bodenbeschleunigung *f* (Seismik)  
**peak inflow** Spitzenzufluss *m*  
**peak metamorphism** Höhepunkt *m* der Metamorphose  
**peak of wave** Wellenberg *m*

**peak output** Höchstförderung *f*  
**peak plain**, ~ **plane** Gipfelflur *f*  
**peak point** Peak *m*, Maximum *n* (Tracerversuch)  
**peak production** Spitzenproduktion *f*, Höchstförderung *f*  
**peak run-off** Spitzenabfluss *m*  
**peak shear strength** maximale Scherfestigkeit *f*  
**peak value** Höchstwert *m*, Spitzenwert *m*, Maximalwert *m*, Scheitelwert *m*  
**peak zone** Häufigkeitszone *f* (biostratigraphische Einheit, gekennzeichnet durch die maximale Häufigkeit einer Art, Gattung bzw. eines anderen Taxons)  
**pea ore** Bohnerz *n*  
**pearceite** Pearceit *m*, Arsenpolybasit *m*  
**pearl** Perle *f*  
**pearl diabase** Variolith *m*  
**pearlescent** perlmutt[er]artig  
**pearl gneiss** Perlgneis *m*, Körnelgneis *m*, blastischer Gneis *m*  
**pearlite** Perlit *m*, Perlstein *m*  
**pearl mica** Margarit *m*, Perlglimmer *m*, Kalkglimmer *m*  
**pearl nautilus** Nautilus *m* (*Nautilus pompilius*)  
**pearl ore** Perlerz *n*  
**pearl sinter** Kieselsinter *m*, Perlsinter *m*  
**pearl spar** Perlspat *m* (Varietät von Dolomit)  
**pearl stone** Perlit *m*, Perlstein *m*  
**pearly** 1. gekörnt, körnig, perlenartig; 2. perlmutt[er]artig, perlartig schimmernd  
**pearly lustre** perlmutt[er]artiger Glanz *m*, Perlmutt[er]glanz *m*, Perlglanz *m*, Schimmer *m*  
**pearly nautilus** Nautilus *m* (*Nautilus pompilius*)  
**pearly sheen** perlmutt[er]artiger Glanz *m*, Perlmutt[er]glanz *m*, Perlglanz *m*, Schimmer *m*  
**Pearson distribution** Pearson-Verteilung *f* (Statistik)  
**Pearson's measure of skewness** Pearsons Schiefekoeffizient *m* (Statistik)  
**peastone** Pisolith *m*, Erbsenstein *m*, Sprudelstein *m*  
**peasy** 1. [kleines] Erzhandstück *n*; 2. bohnkorngroßes Bleierz *n*  
**peat** Torf *m*, Moostorf *m*  
**peat bed** Torflager *n*, Torfschicht *f*  
**peat blasting** Moorsprengung *f*  
**peat bog** Torfmoor *n*, Torflager *n*, Hochmoor *n*  
**peat borer** Torfbohrer *m*  
**peat breccia** umgelagerter Torf *m*  
**peat brick** Torfbrikett *n*  
**peat charcoal** 1. Torffusain *m*; 2. Torffusit *m*; 3. Torfkoks *m*  
**peat charring** Torfverkohlung *f*  
**peat clay** Mudde *f*, Mud *m*  
**peat coal** Torfkohle *f*, Braunkohle *f*  
**peat cover** Torfdecke *f*, Moordecke *f*  
**peat culture** Torfkultur *f*  
**peat cutter** Torfstecher *m*, Torfgräber *m*  
**peat deposit** Torflager *n*  
**peat diagenesis** Torfdiagenese *f*  
**peat dig** Torfstich *m*  
**peat digger** Torfgräber *m*, Torfstecher *m*  
**peat digging** Torfgewinnung *f*, Torfstechen *n*, Torfgraben *n*  
**peat dust** Torfmull *m*  
**peat extraction** Torfgewinnung *f*  
**peat formation** Torfbildung *f*, Vertorfung *f*

**peat-forming** torfbildend  
**peat-forming moss** Torfbildner *m*, Torfmoos *n*, Sphagnum *n*  
**peat gas** Sumpfgas *n*, Torfgas *n*  
**peat gasification** Torfvergassung *f*  
**peat gel** Dopplerit *m*, Humusgel *n*  
**peat hillock** Aufwölbung *f* im Torfmoor  
**peatification** Vertorfung *f*, Torfbildung *f*  
**peatified** vertorft  
**peat knoll** Torfhügel *m*, Palse *f*  
**peatland** Moorboden *m*  
**peatland science** Torfkunde *f*, Moorkunde *f*  
**peat-like** torfartig  
**peat-litter** Torfmull *m*  
**peat moor** Torfmoor *n*  
**peat moss** Torfmoos *n*, Sphagnum *n*  
**peat moss litter** Torfmull *m*  
**peat mound** Torfhügel *m*  
**peat pit** Torfgrube *f*, Torfstich *m*  
**peat pocket** Torfeinschluss *m*, Torfnest *n*  
**peat removal** Austorfung *f*  
**peat sampler** Moorbohrer *m*, Torfbohrer *m*  
**peat slime** umgelagerter Torf *m*  
**peat sod** Torfstück *n*  
**peat soil** Torfboden *m*, Moorerde *f*  
**peat stage** Torfstadium *n*  
**peat swamp** Torfbruch *n*, Moor *n*, Marsch *f*  
**peat tar** Torfteer *m*  
**peaty** torfartig, torfhaltig, vertorft  
**peaty bog** Torfmoor *n*  
**peaty earth** Torferde *f*, Moorboden *m*  
**peaty fibrous coal** Torffaserkohle *f*  
**peaty flat** vertorfte Fläche *f*, Torfniederung *f*  
**peaty lay** Torfschicht *f*  
**peaty layer** Torflage *f*  
**peaty moor** Torfmoor *n*  
**peaty soil** Torfboden *m*, Moorboden *m*, Anmoor *n*  
**peaty swamp** Torfmoor *n*  
**pebble** Kiesel[stein] *m*, Geröll *n*, Kies *m*, Geschiebe *n*, Schotter *m*  
**pebble armour** Geröllpanzer *m* (auf Wüstenböden)  
**pebble beach** Kiesstrand *m*, Geröllstrand *m*  
**pebble-bearing** geröllführend  
**pebble bed** Kiesschicht *f*, Schotterbett *n*  
**pebble dike** kataklasierter, zerscherter Gang *m*  
**pebble gneiss** Geröllgneis *m*, Konglomeratgneis *m*  
**pebble jack** (sl) Zinkblende *f*  
**pebble mill** Kugelmühle *f*  
**pebble phosphates** knolliger Phosphorit *m*  
**pebbles** kleine Steine *pl*  
**pebblestone** Kiesel[stein] *m*, Geröll *n*, Geschiebe *n*  
**pebbly** geröllführend, kiesig, kiesartig, steinig  
**pebbly desert** Kieswüste *f*  
**pebbly mudstone** geröllführender Tonstein *m*, konglomeratischer Tonstein *m*  
**pebbly sandstone** geröllführender Sandstein *m*, konglomeratischer Sandstein *m*  
**pecos ore** Eiserner Hut mit Pb- und Ag-Erzen  
**pecten** Kammmuschel *f*, Pectenmuschel *f*  
**pectinate** kammförmig, kammartig; ~ **structure** Kammtextur *f*  
**pectoral fin** Brustflosse *f*, Pectoralflosse *f*  
**pedalfer** (Amer.) Al- und Fe-reicher Bodentyp *m*

**pedestal [rock]** Pilzfelsen *m*, Tischfelsen *m*, Wackelstein *m*  
**pedial class** symmetrieloze Kristallklasse *f*  
**pedicle** 1. Blütenstängel *m*; 2. Stiel *m* (*Brachiopoden*)  
**pedicle foramen** Stielöffnung *f*, Stielforamen *n* (*Brachiopoden*)  
**pedicle valve** Ventralklappe *f*, Bauchklappe *f*, Stielklappe *f* (*Brachiopoden*)  
**pediment** Pediment *n*, Gebirgsfußfläche *f*, Fußfläche *f*, Glacis *n*  
**pedimentation** Pedimentbildung *f*  
**pediment landscape** Pedimentlandschaft *f*  
**pediment pass** verbindende Depression *f* (zwischen zwei Pedimentflächen)  
**pedion** Pedion *n* (offene Flächenform ohne symmetrische Gegenfläche)  
**ped'n-cairn** Erznest *n* (in Cornwall)  
**pedobiology** Bodenbiologie *f*  
**pedocal** (Amer.) Kalkboden *m*, Kalkkruste *f* (auf ariden Böden)  
**pedochemistry** Bodenchemie *f*  
**pedocoenose** Pedozönose *f*  
**pedogenesis** Bodenbildung *f*, Bodenentwicklung *f*, Pedogenese *f*  
**pedogeography** Bodengeographie *f*  
**pedological** bodenkundlich, pedologisch  
**pedologist** Bodenkundler *m*, Pedologe *m*  
**pedology** Bodenkunde *f*, Pedologie *f*  
**pedometer** Schrittzähler *m*  
**pedosphere** Bodenbildungszone *f*, Pedosphäre *f*  
**pedostratigraphic unit** pedostratigraphische Einheit *f*  
**pedozoology** Bodenzozoologie *f*  
**pedrigal** Lavaschicht *f* (in Kalifornien)  
**peds** natürliche Aggregate von Bodenmineralen  
**peduncle** 1. Blütenstängel *m*; 2. Stiel *m* (*Brachiopoden*)  
**peduncular** stiel förmig  
**pee** 1. Gangkreuz *n*; 2. Bleierzstück *n* (in Derbysbire)  
**peel** Schale *f*, Rinde *f*, Haut *f*  
**peeling** 1. Schale *f*, Rinde *f*, Haut *f*; 2. Folienabzug *m*, Lackabzug *m*; 3. Abblättern *n*, Ablösen *n*  
**peeling-off** schalige Absonderung *f*, Abschupfung *f*, Abblätterung *f*  
**peel off, to** abblättern, abbröckeln, abplatzen, abschilfern  
**peg** Messpflock *m*, Messdübel *m*, Pflock *m*  
**pegged** abgesteckt, verpflockt  
**peg-leg multiple** Teilwegmultiple *f*, Teilwegvielfache *f* (Seismik)  
**pegmatite dike** Pegmatitgang *m*  
**pegmatitic** pegmatitisch  
**pegmatitic phase** Pegmatitphase *f*, pegmatitische Phase *f*  
**pegmatitic stage** Pegmatitstadium *n*, pegmatitisches Stadium *n*  
**pegmatitic texture** pegmatitische Struktur *f*  
**pegmatitic vein** Pegmatitgang *m*  
**pegmatitization** Pegmatitisierung *f*, Umwandlung *f* in Pegmatit  
**pegmatoid** pegmatitähnlich  
**peg structure** Pflockgefüge *n* (z. B. bei Melilith)  
**pelagial zone** Pelagial *n*, Tiefsee *f*  
**pelagian, pelagic** pelagisch

**pelagic deposit** pelagische Ablagerung *f*, Tiefseeablagerung *f*, Hochseeablagerung *f*  
**pelagic facies** pelagische Fazies *f*, Bathyalfazies *f*  
**pelagic fauna** Pelagialfauna *f*, pelagische Fauna *f*  
**pelagic ooze** Tiefseeschlamm *m*  
**pelagic organisms** pelagische Organismen *pl*  
**pelagic sediment** Tiefseesediment *n*, Tiefseeablagerung *f*, pelagisches Sediment *n*  
**pelagic zone** Tiefseezone *f*, pelagischer Bereich *m*, pelagische Region *f*, Pelagial *n*  
**pelagite** Tiefseemanganknolle *f*  
**pelagochthonous** aus Treibholz entstanden, aus überfluteten Wäldern entstanden (Kohle)  
**pelagosit** Pelagosit *m* (krustenartige Carbonatablagerung mit hohen Gehalten an  $MgCO_3$ ,  $SrCO_3$ ,  $CaSO_4$ ,  $H_2O$  und  $SiO_2$ )  
**pelean activity** Peletätigkeit *f*, peleanische Tätigkeit *f* (Vulkane)  
**pelecypods** Muscheln *pl*, Lamellibranchiaten *pl*, Pelecypoden *pl*  
**pele's hair** Fadenlapilli *pl*, Glasfäden *pl*, Peles Haar *n*  
**pelite** Pelit *m*, Silt-Tonstein *m*, Schluff-Tonstein *m*  
**pelitic** pelitisch, siltig-tonig, schluffig-tonig; ~ rock Silt-Tongestein *n*, Schluff-Tongestein *n*  
**pelitomorphic** pelitomorph (pelitisch als Korngröße bei Carbonatgesteinen)  
**pellet** 1. Kügelchen *n*, Tablette *f*, Pellet *n*; 2. Peloid *n* (unregelmäßiger Rundkörper ohne internes Richtungsgefüge in Carbonatgesteinen); 3. Kotpille *f*  
**pelletal** pelletführend, pelletreich  
**pelletal limestone** Peloid führender Kalkstein *m*, Pelletkalkstein *m*  
**pelletal micritic limestone** peloidreicher mikritischer Kalkstein *m*  
**pelleted** pelletführend, pelletreich; ~ ore Pelletierz *n*, pelletiertes Erz *n*  
**pellet impact drilling** Düsenschrotbohren *n*, Kugelschlagbohren *n*  
**pelletize, to** zu Kügelchen formen, pelletieren (Erz)  
**pellet of ice** Eiskügelchen *n*  
**pelletoid** pelletoid, pelletartig  
**pellet plant** Pelletieranlage *f*  
**pellet snow** Graupel *f*  
**pellicle** Häutchen *n*, Membran *f*, Schutzrinde *f*  
**pellicle of oil** Ölfilm *m*, Ölhäutchen *n*  
**pellicular moisture** Filmfeuchtigkeit *f*  
**pellicular water** Häutchenwasser *n*, Sorptionswasser *n*, Haftwasser *n*, Anlagerungswasser *n*, Pellikularwasser *n*  
**pell-mell structure** Gefügebezeichnung für schichtungslose Sedimentation  
**pellodite** Bänder-ton, dünn-schichtiger Tonstein *m* (aus abgesetzter Gletschertrübe und umgelagertem Geschiebelehm)  
**pellucid** durchsichtig, klar  
**pelmicrite** Pelmikrit *m* (Peloides führendes Carbonatgestein mit mikritischer Grundmasse)  
**pelogloea** an Sedimentpartikel adsorbierte organische Substanz *f*  
**pelosol** Tonboden *m*  
**pelsparite** Pelsparit *m* (Peloides führendes Carbonatgestein mit sparitischer Grundmasse)  
**pelting rain** Schlagregen *m*, Platzregen *m*  
**pelvis** Pelvis *f*, Becken *n* (Zoologie)

**pencil cleavage** Griffelung *f*, Stängelbruch *m*  
**pencil gneiss** Stängelgneis *m*  
**pencil graphite** Bleistiftgraphit *m*  
**pencil of rays** Strahlenbüschel *n*  
**pencil slate** Griffelschiefer *m*  
**pencil stone** Pyrophyllit *m*  
**pencil structure** Stängelung *f*  
**pendent** herabhängend, überhängend  
**pendular regime** Porenwinkelwasserregime *n*  
**pendular water** penduläres Wasser *n*, Haftwasser *n*  
**pendulous** abwärts hängend, pendelnd  
**pendulum** Pendel *n*  
**pendulum effect** Pendeleffekt *m* (Bohrtechnik)  
**pendulum inclinometer** Pendelneigungsmesser *m*  
**penecontemporaneous** 1. synsedimentär, syn-genetisch; 2. autometamorph  
**penecontemporaneous folding** synsedimentäre Faltung *f*, syngenetische Faltung *f*  
**penecontemporaneous structure** synsedimentäres Gefüge *n*, syngenetisches Gefüge *n*  
**peneplain** Fastebene *f*, Peneplain *f*, Rumpffläche *f*, Rumpfebene *f*, Denudationsfläche *f*  
**peneplanation** Einebnung *f*, Verebnung *f*, Einarumpfung *f*  
**peneplane** Fastebene *f*, Peneplain *f*, Rumpffläche *f*, Rumpfebene *f*, Denudationsfläche *f*  
**penesismic** peneseismisch (Erdbeben nicht selten, aber meist schwach)  
**penetrate, to** 1. eindringen; 2. durchbohren, durchteufen, durchfahren, durchtrümen  
**penetrated bed** durchbohrte Schicht *f*  
**penetrated by fissures** von Spalten durchzogen, durchklüftet  
**penetrated by joints** durchklüftet  
**penetrating twin** Durchdringungszwilling *m*  
**penetration** Durchdringen *n*, Eindringen *n*, Durchbohren *n*  
**penetration advance** Bohrfortschritt *m*  
**penetration by joints** Durchklüftung *f*  
**penetration depth** Eindringtiefe *f*, Wirkungstiefe *f*  
**penetration effect on build-up analysis** Erfassungsgrad *m* einer Druckaufbaumessung  
**penetration range** Eindringbereich *m*  
**penetration rate** 1. Bohrfortschritt *m*, Bohrleistung *f*; 2. Eindringgeschwindigkeit *f*  
**penetration rate recorder** Bohrfortschrittsregistrierungseinrichtung *f*  
**penetration resistance** Eindringwiderstand *m*  
**penetration speed** Bohrgeschwindigkeit *f*  
**penetration test** Rammsondierung *f*  
**penetration twins** Durchdringungszwillinge *pl*, Penetrationszwillinge *pl*  
**penetrative** durchdringend, durchbohend  
**penetrative force** Durchschlagskraft *f*  
**penetrative rock** Intrusivgestein *n*  
**penetrometer** Eindringmessgerät *n*, Penetrometer *n*  
**peninsula** Halbinsel *f*  
**penitent ice** Büßereis *n*, Zackeneis *n*  
**penitent snow** Büßerschnee *m*, Zackenfirn *m*  
**pennate** fiederförmig  
**Pennine nappes** Penninische Decken *pl* (Alpen)  
**penning** Packlage *f*

**Penninic** penninisch; ~ **zone** penninische Zone *f* (Alpen)

**Pennsylvanian drilling** Seilschlagbohren *n*, Pennsylvanisches Bohrverfahren *n*

**pennystone** Toneisensteinband *n*

**penstock 1.** Wehr *n*, Stauanlage *f*, Schleuse *f*; **2.** Rohrzuleitung *f*

**pentagon** Fünfeck *n*, Pentagon *n*

**pentagonal** fünfeckig, fünfseitig

**pentagonal dodecahedron** Pentagondodekaeder *n*, Dyakishexaeder *n*

**pentagonal icositetrahedron** Pentagonikositetraeder *n*

**pentahedral** pentaedrisch, fünfflächig, fünfseitig

**pentahedron** Pentaeder *n*, Fünfflächner *m*

**pentavalent** fünfwertig

**pentlandite** Pentlandit *m*, Eisennickelkies *m*

**penultimate stage** vorletztes Stadium *n*

**penumbra** Sonnenfleckenrand *m*, Halbschatten *m*

**peppered with pyrite** mit Pyrit gesprenkelt

**peptization** Peptisierung *f*

**peralkaline**, alkalisch (Alkaliüberschuss bezüglich  $Al_2O_3$ -Gehalt)

**peraluminous** Al-reich (Aluminiumüberschuss; molekularer Anteil  $Al_2O_3$  größer als  $CaO + Na_2O + K_2O$ )

**percentage by volume** Volumenprozent *n*

**percentage by weight** Gewichtsprozent *n*

**percentage content** Prozentgehalt *m*, prozentualer Gehalt *m*

**percentage distribution** prozentuale Verteilung *f*

**percentage elongation** Bruchdehnung *f*

**percentage graduation** Prozentteilung *f*

**percentage of ash** prozentualer Aschengehalt *m*, relativer Aschengehalt *m*

**percentage of grains** Kornanteil *m*, Kornprozente *pl*

**percentage of moisture** prozentualer Feuchtigkeitsgehalt *m*, relativer Feuchtigkeitsgehalt *m*, Nassgehalt *m*

**percentage of pore space** Prozentgehalt *m* an Porenraum

**percentage of total pore space** Prozentgehalt *m* am Gesamtporenraum (an wegsamen und geschlossenen Poren)

**percentage of voids** Hohlraumanteil *m*, Porenanteil *m*, Hohlraumprozentsatz *m*, Porenprozentsatz *m*

**percentage subsidence** Absenkungsfaktor *m*, effektive Senkung *f* (in Prozent der Vollsenkung)

**percentile** Percentil *m*, Prozentdurchgang *m* (graphisch bestimmter Körnungskennwert)

**perch** Messstange *f*

**perched aquifer** schwebender Grundwasserleiter *m*

**perched block** erratischer Block *m*, Findling *m*

**perched groundwater 1.** schwebendes Grundwasser *n*; **2.** Staunässe *f* (im Boden)

**perched water table** gespannter Grundwasserspiegel *m*

**percolate, to 1.** [ein]sickern, durchsickern, versickern; **2.** filtrieren

**percolating rate** Sickerrate *f*

**percolating water** Sickerwasser *n*, Perkulationswasser *n*

**percolation** Einsickern *n*, Durchsickern *n*, Versickern *n*, Versickerung *f*, Sickerbewegung *f*, Sickerung *f*, Sickerströmung *f*, Perkolation *f*

**percolation channel** Sickerkanal *m*

**percolation creep** Sickerung *f*

**percolation path** Perkulationsweg *m*, Durchsickerungsweg *m*

**percolation rate** Durchflussgeschwindigkeit *f*

**percolation test** Durchlässigkeitsversuch *m*

**percolation velocity** Sickergeschwindigkeit *f*

**percolation water** Sickerwasser *n*

**percrystalline structure** Rekristallisationsgefüge *n*

**percussion bit** Schlagmeißel *m*, Schlagbohrer *m*, Stoßbohrer *m*

**percussion bit stroke** Fallhöhe *f* des Meißels

**percussion boring** Schlagbohren *n*, Stoßbohren *n*

**percussion drill** Bohrhämmer *m*, Stoßbohrer *m*

**percussion drilling** Schlagbohren *n*, schlagendes Bohren *n*, Schlagbohrverfahren *n*

**percussion drilling rig** Schlagbohrgerät *n*

**percussion frame** Stoßherd *m*

**percussion jumper** Stoßbohrer *m*

**percussion marks** Schlagmarken *pl*

**percussion penetration method** Rammsondierung *f*

**percussion probe** Rammsonde *f*, Schlagsonde *f*

**percussion system [of drilling]** Schlagbohrverfahren *n*, Stoßbohrverfahren *n*

**percussive** schlagend

**percussive drilling** Schlagbohren *n*

**percussive force** Schlagkraft *f*

**perennial 1.** permanent, beständig, [aus]dauernd, ganzjährig, das ganze Jahr; **2.** überwintend, winterhart, mehrjährig, perennierend (*Pflanzen*)

**perennial drainage** ständige Entwässerung *f*, dauernde Entwässerung *f*

**perennial ice** fossiles Eis *n*

**perennial irrigation** Dauerbewässerung *f*, ganzjährige Bewässerung *f*

**perennial lake** perennierender See *m*, Dauersee *m*, dauernd vorhandener See *m*, permanenter See *m*

**perennially frozen ground** Permafrost[boden] *m*, Dauerfrost[boden] *m*, ewige Gefrorenis *f*

**perennial river** durchhaltender Fluss *m*, perennierender Fluss *m*, permanenter Fluss *m*

**perennials** perennierende Pflanzen *pl*, winterharte Pflanzen *pl*, mehrjährige Pflanzen *pl*

**perennial snow** ewiger Schnee *m*

**perennial spring** permanente Quelle *f*, Dauerquelle *f*

**perennial yield** Dauerspende *f*

**perfect cleavage** vollkommene Spaltbarkeit *f*

**perfect crystal** Idealkristall *m*

**perfect flow** ideales Fließen *n*, reibungsfreies Fließen *n*

**perfect fluid** ideale Flüssigkeit *f*, ideales Strömungsmedium *n*, reibungsfreies Strömungsmedium *n*

**perfect gas** ideales Gas *n*

**perfect well** vollkommener Brunnen *m*

**perfemic** perfemisch (*Magmatite*; CIPW-Klassifikation)

**perforate, to** durchbohren, durchlöchern, perforieren

**perforation** Durchbohrung *f*, Durchlöcherung *f*, Perforation *f* (von Öl- oder Gassonden)

**performance monitoring** Leistungsüberwachung *f*

**performance of geological prospecting by stage** Prozessgliederung *f* geologischer Untersuchungsarbeiten in Stadien

**pergelation** Permafrostbodenbildung *f*, Dauerfrostbodenbildung *f*

**pergelisol** Permafrostboden *m*, Dauerfrostboden *m*, Pergelisol *n*, Gefrorenisboden *m*

**pergelisol line** Permafrostbodengrenze *f*, Dauerfrostbodengrenze *f*

**pergelisol table** Dauerfrostbodenoberfläche *f*, Permafrostoberfläche *f*

**periastron** Periastron *n*, Periastrum *n*, Sternnähe *f*

**peribranchial cavity** Mantelhöhle *f*, Peribranchialraum *m*

**periclinal** periklinal, zentroklin (*radial nach allen Seiten gleichmäßig einfallend*)

**periclinal bedding** mantelförmiger Schichtenbau *m*

**periclinal structure** Meilerstellung *f* (Basaltsäulen)

**pericline law** Periklinesetz *n*

**pericline ripple marks** perikline Rippelmarken *pl*

**pericynthion** Periselenion *n*, Mondnähe *f*

**peridinians** Dinoflagellaten *pl*

**peridot[e]** Peridot *m*, Chrysolith *m*, Olivin *m*

**peridotite** Peridotit *m*, Olivinfels *m*

**perigee** Perigäum *n*, Erdnähe *f*

**periglacial** periglazial, subnival, kalthumid

**periglacial region** Periglazialgebiet *n*, glaziales Randgebiet *n*

**perihelion** Perihel[ium] *n*, Sonnennähe *f*

**perimagmatic** perimagmatisch; ~ **deposit** perimagmatische Lagerstätte *f*

**perimeter fault** periphere Verwerfung *f*

**period 1.** Epoche *f*, Zeit *f*, Zeitabschnitt *m*, Zeitraum *m*; **2.** Schwingungsdauer *f* (*Seismik*); **3.** Periode *f* (*Stratigraphie*; Einheit der chronologischen Skala)

**periodically reversing magnetic field** sich periodisch umkehrendes Magnetfeld *n*

**periodic change** periodische Änderung *f*

**periodic current** periodische Strömung *f*, Gezeitenstrom *m*, Gezeitenströmung *f*, Tidenstrom *m*, Tidenströmung *f*

**periodic drainage** periodische Entwässerung *f*

**periodic inequalities** periodische Störungen *pl*

**periodicity 1.** Stellung *f* eines chemischen Elements im Periodensystem; **2.** Periodizität *f*, periodisches Auftreten *n*, Frequenz *f*

**periodic lake** periodischer See *m*

**periodic magnetic field** magnetisches Wechselfeld *n*

**periodic perturbations** periodische Störungen *pl*

**periodic settling** Periodenabsenkung *f*

**periodic spring** intermittierende Quelle *f*, Springquelle *f*

**periodic stream** Gezeitenstrom *m*, Gezeitenströmung *f*, Tidenstrom *m*, Tidenströmung *f*

**periodic system** periodisches System *n* der Elemente, Periodensystem *n*

**periodic table [of elements]** Tafel *f* des Periodensystems

**periodic time** Schwingungsdauer *f*

**period of decay** Halbwertszeit *f*  
**period of deposition** Ablagerungsperiode *f*  
**period of glaciation** Glazialzeit *f*, Eiszeit *f*, Kaltzeit *f*  
**period of half life** Halbwertszeit *f*  
**period of maturity** Periode *f* der Reife, Reifezeit *f*  
**period of oscillation** Schwingungsdauer *f*  
**period of rotation** Umlaufzeit *f*  
**period of submergence, ~ of subsidence** Senkungsperiode *f*  
**period of sun spots** Sonnenfleckenperiode *f*  
**period of thawing** Auftauperiode *f*, Tauperiode *f*  
**period of vibrations** Schwingungsperiode *f*  
**peripheral basin** peripheres Becken *n*, Randbecken *n*, Vorlandebecken *n*  
**peripheral change** randliche Umwandlung *f*  
**peripheral counter** Auszähllineal *n* (*für Gefüge-diagramme*)  
**peripheral faults** Randstörungen *pl* (*eines tektonischen Beckens*)  
**peripheral moraine** Rückzugsmoräne *f*, Randmoräne *f*  
**peripheral pressure** Manteldruck *m*  
**peripheral sink** Randsenke *f* (*Salzstock*)  
**peripheral speed of drilling tool** Umfangsgeschwindigkeit *f* des gesteinszerstörenden Werkzeugs  
**peristome** Peristom *n*, Mündungsrand *m*, Mundfeld *n*, Gehäuseöffnung *f*  
**peritectic 1.** peritektisch; **2.** Peritektikum *n*  
**peritidal complex** Peritidalkomplex *m* (*Sammelbezeichnung für alle Ablagerungsmilieus und Ablagerungen, die von Gezeiten beeinflusst sind*)  
**perlite** Perlit *m*, Perlstein *m*  
**perlitic** perlitisch; **~ structure** perlitische Textur *f*, Perlitgefüge *n*  
**permafrost** Permafrost[boden] *m*, Dauerfrost[boden] *m*, ewige Gefornis *f*, Pergelisol *m*  
**permafrost line** Dauerfrostbodengrenze *f* (*regional*)  
**permafrost soil** Permafrostboden *m*, Dauerfrostboden *m*, Pergelisol *m*  
**permafrost subsoil** Permafrostuntergrund *m*, Dauerfrostuntergrund *m*  
**permafrost table** Permafrostbodenoberfläche *f*, Dauerfrostbodenoberfläche *f*  
**permafrost zone** Dauerfrostbodenzone *f*, Zone *f* der ewigen Frostböden, Zone *f* der ewigen Gefornis  
**permanence of the ocean basins** Permanenz *f* der Ozeane  
**permanent crop[ping]** Dauerkultur *f*  
**permanent deformation** bleibende Deformation *f*, bleibende Verformung *f*  
**permanent flow** kontinuierliche Strömung *f*  
**permanent grassland** Dauergrünland *n*, Dauergrasland *n*  
**permanent guide structure** fester Führungsrahmen *m* (*auf dem Meeresboden am Bohrlochabschluss abgesetzte Einrichtung*)  
**permanent hardness** permanente Wasserhärte *f*, bleibende Wasserhärte *f*, Nichtcarbonat-Härte *f*  
**permanent lake** permanenter See *m*, dauernd vorhandener See *m*  
**permanent load** Dauerbelastung *f*, ständige Belastung *f*

**permanent magnet** Permanentmagnet *m*, Dauermagnet *m*  
**permanent magnetism** permanenter Magnetismus *m*, bleibender Magnetismus *m*, Remanenz *f*  
**permanent overfall weir** Talsperre *f* mit festem Überfall  
**permanent pasture land** Dauergrünland *n*  
**permanent plankton** Holoplankton *n*  
**permanent saturation** permanente Sättigung *f*  
**permanent snow belt** nivale Stufe *f*  
**permanent snow line** Schneegrenze *f*  
**permanent spring** ständig ausfließende Quelle *f*, perennierende Quelle *f*  
**permanent stream** ständig fließender Fluss *m*, permanenter Fluss *m*, perennierender Fluss *m*  
**permanent support** endgültiger Ausbau *m*  
**permanent suspended load** Dauerschwebstoffe *pl*  
**permanent wilting point** permanenter Welkepunkt *m*  
**permeability** Durchlässigkeit *f*, Permeabilität *f*, Wegsamkeit *f*, hydraulische Leitfähigkeit *f*  
**permeability coefficient** Durchlässigkeitskoeffizient *m*, Durchlässigkeitsbeiwert *m*  
**permeability edge** Begrenzung *f* der Durchlässigkeit (*Gasspeicher*)  
**permeability of formation, ~ of ground** Gebirgsdurchlässigkeit *f*  
**permeability of rock** Gesteinsdurchlässigkeit *f*  
**permeability profile log** Permeabilitätsprofil *n*  
**permeability reducing admixture** Porenfüller *m*, Porenfüllstoff *m*  
**permeability-thickness product** (*Amer.*) Fließkapazität *f*  
**permeability to water** Wasserdurchlässigkeit *f*  
**permeability trap** Permeabilitätsfalle *f* (*für Öl oder Gas*)  
**permeable bed, ~ layer** durchlässige Schicht *f*, Grundwasserleiter *m*  
**permeable limestone** durchlässiger Kalkstein *m*, poröser Kalkstein *m*  
**permeable rock** durchlässiges Gestein *n*  
**permeable strata** durchlässige Schichten *pl*  
**permeable to water** wasserdurchlässig  
**permeameter** Durchlässigkeitsmessgerät *n* (*Durchströmungsversuch*)  
**permeance** magnetische Leitfähigkeit *f*, magnetischer Leitwert *m*  
**permeate, to** durchdringen, eindringen, durchsickern  
**permeating water** Sickerwasser *n*  
**permeative boundary** Durchlässigkeitsgrenze *f*  
**permineralize, to** versteinern, fossilisieren (*durch Imprägnation*)  
**permissible dose** zulässige Dosis *f*  
**permissible load** zulässige Belastung *f*  
**permissible stress** zulässige Beanspruchung *f*  
**permissible velocity** Grenzggeschwindigkeit *f*, zulässige Geschwindigkeit *f*  
**permissive bedding plane** wasserstauende Schichtfuge *f*  
**peroxide** Peroxid *n*  
**perpendicular 1.** senkrecht, vertikal, aufrecht, lotrecht, seiger; **2.** Senkrechte *f*, Lotrechte *f*, Lot *n*; **3.** Senklot *n*, Richtscheit *n*  
**perpendicular depth** Seigerteufe *f*, vertikale Teufe *f*

**perpendicular displacement** senkrechte Verschiebung *f*, vertikale Sprunghöhe *f*  
**perpendicular separation** Sprunghöhe *f* senkrecht zur Schichtung  
**perpendicular slip** flache Sprungweite *f*  
**perpendicular throw** scheinbare stratigraphische Sprunghöhe *f*, scheinbare stratigraphische Schubhöhe *f*, seigere Sprunghöhe *f*, seigere Verwerfungshöhe *f*  
**perpendicular to the stratification** bankrecht  
**perpetually frozen ground** Permafrost[boden] *m*, Dauerfrost[boden] *m*, ewige Gefornis *f*, Pergelisol *m*  
**perpetually snow-capped** mit ewigem Schnee bedeckt  
**perpetual snow** ewiger Schnee *m*  
**perpetuating testimony** Beweissicherung *f*, Beweisaufnahme *f*  
**persistant stage** Dauerform *f* (*Biologie*)  
**persistence** Beharrungszustand *m*, Wirkungs-dauer *f*, Ausdauer *f*  
**persistence of a bed** Durchhalten *n* einer Schicht (*von Bohrung zu Bohrung*)  
**persistence** Beharrungszustand *m*, Wirkungs-dauer *f*, Ausdauer *f*  
**persistant** ausdauernd, beständig, anhaltend, nachhaltig, persistent  
**persistent fossil** durchlaufendes Fossil *n*  
**persistent mineral** Durchläufer *m* (*Mineral*)  
**persistent reflecting horizon** durchhaltender reflektierender Horizont *m*  
**persistent stratum** durchgehende Schicht *f*, durchlaufende Schicht *f*  
**persistent type** Dauertypus *m*  
**perspective block** Blockdiagramm *n*  
**perspective projection** Zentralprojektion *f*  
**perspective view** perspektivische Ansicht *f*  
**perthitic** perthitisch  
**perturbation** Perturbation *f*, Störung *f* (*z. B. physikalischer Parameter*)  
**perturbation equation** Störungsgleichung *f*  
**perturbing body** Störkörper *m*  
**perturbing function** Störungsfunktion *f*  
**perturbing term** Störungsglied *n*  
**Peru current** Humboldt-Strom *m*  
**pervade, to** durchtrümen, durchdringen, durchziehen  
**pervious** durchlässig, permeabel  
**pervious bed** durchlässige Schicht *f*  
**pervious blanket** Entwässerungsschicht *f*  
**pervious ground** durchlässiger Boden *m*  
**pervious limestone** durchlässiger Kalkstein *m*, poröser Kalkstein *m*  
**perviousness** Durchlässigkeit *f*, Permeabilität *f*, Durchdringbarkeit *f*, hydraulische Leitfähigkeit *f*  
**pervious shell** Dränschicht *f*, Filterschicht *f* (*einer Talsperre*)  
**pervious stratum** durchlässige Schicht *f*  
**pervious subsoil** durchlässiger Baugrund *m*  
**pervious to water** wasserdurchlässig  
**pest control** Schädlingsbekämpfung *f*  
**pesticide** Pestizid *n*, Pflanzenschutzmittel *n*, Schädlingsbekämpfungsmittel *n*, Schädlingsvernichtungsmittel *n*  
**pesticide application** Anwendung *f* von Pestiziden



**petalite** Petalit *m*, Lithionfeldspat *m*  
**petering out** Verdrückung *f*, Auskeilen *n*, Ausdünnen *n*  
**peter out, to** auskeilen, ausdünnen, sich verdrücken, sich verlieren, zu Ende gehen, versickern, versiegen  
**Peter's length** Peter'sche Länge *f* (*Seismik*)  
**petre** Kalisalpete *m*, Nitrokalit *m*  
**petrification** Versteinigung *f* (*als Vorgang*)  
**petrification by silica** Silifizierung *f*, Einkieselung *f*, Verkieselung *f*  
**petrifaction** Petrefaktenkunde *f*, Versteinigungskunde *f*  
**petrified** versteinert, fossil  
**petrified excrement** Koprolith *m*  
**petrified forest** versteinertes Wald *m*  
**petrified peat** versteinertes Torf *m*, fossiler Torf *m*  
**petrified plant** versteinerte Pflanze *f*  
**petrified wood** versteinertes Holz *n*, fossiles Holz *n*, verkieseltes Holz *n*  
**petrify, to** versteinern, zu Stein werden  
**petrochemical calculation** petrochemische Berechnung *f*  
**petrochemicals** Mineralölerzeugnisse *pl*, Erdölde-  
 rivat *pl*, petrochemische Produkte *pl*  
**petrochemistry** 1. Gesteinschemie *f*; 2. Petroche-  
 mie *f*, Erdölchemie *f*  
**petroclastic limestone** detritischer Kalkstein *m*  
**petrofabric** Gefüge *n* des Gesteins  
**petrofabric analysis** Gefügeanalyse *f*  
**petrofabric diagram** Korngefügediagramm *n*  
**petrofabrics** 1. Gefügemerkmale *pl*; 2. Gefüge-  
 kunde *f*  
**petrofabric studies** Gefügekunde *f*  
**petrofacies** Petrofazies *f*  
**petrogenesis** Petrogenese *f*, Gesteinsbildung *f*,  
 Gesteinsgenese *f*, Gesteinsentstehung *f*  
**petrogenetic** petrogenetisch, gesteinsbildend  
**petrogenetic cycle** petrogenetischer Zyklus *m*  
**petrogenetic grid** petrogenetische Darstellung *f*  
**petrogeny** Petrogenese *f*, Gesteinsbildung *f*, Ge-  
 steinsgenese *f*, Gesteinsentstehung *f*  
**petroglyph** Felszeichnung *f*, Petroglyphe *f*  
**petrographer** Petrograph *m*, Gesteinskundler *m*  
**petrographic[al]** petrographisch, gesteinskundlich  
**petrographic character** Gesteinscharakter *m*,  
 petrographische Beschaffenheit *f*, Gesteinsbeschaf-  
 fenheit *f*  
**petrographic classification** petrographische  
 Klassifikation *f*, petrographische Einteilung *f*  
**petrographic composition** Gesteinszusammen-  
 setzung *f*  
**petrographic correlation of coal seams** petro-  
 graphische Flözkorrelation *f*  
**petrographic facies** Petrofazies *f*  
**petrographic microscope** Polarisationsmikro-  
 skop *n*, Gesteinsmikroskop *n*  
**petrographic microscopy** Gesteinsmikroskopie *f*  
**petrographic province** petrographische Pro-  
 vinz *f*, Gesteinsprovinz *f*  
**petrography** Petrographie *f*, Gesteinskunde *f*  
**petrol** (*Brit.*) Benzin *n*  
**petroleum** Erdöl *n*, Rohöl *n*, Mineralöl *n*, Petro-  
 leum *n*  
**petroleum accumulation** Erdöl-speicher *m*, Öl-  
 lagerstätte *f*

**petroleum asphalt** Erdöl-asphalt *m*  
**petroleum-bearing** [erd]ölhaltig, [erd]ölführend,  
 Erdöl enthaltend, Öl enthaltend  
**petroleum-bearing rock** Erdöl-speichergestein *n*,  
 Erdölträgergestein *n*  
**petroleum-bearing shale** Ölschiefer *m*  
**petroleum-bearing zone** Erdölträger *m*, Ölträ-  
 ger *m*  
**petroleum bitumen** Erdölbitumen *n*  
**petroleum bore hole** Erdölbohrung *f*, Erdölbohr-  
 loch *n*  
**petroleum coke** Petroleumkoks *m*, Erdölkoks *m*,  
 Ölkoks *m*  
**petroleum deposit** Erdöllagerstätte *f*  
**petroleum exploitation** Erdölgewinnung *f*, Erd-  
 ölausbeutung *f*  
**petroleum exploration** Erdölprospektion *f*, Erdöl-  
 suche *f*  
**petroleum field** Erdölfeld *n*  
**petroleum gas** Petroleumgas *n*, Erdöl-gas *n*  
**petroleum genesis** Erdölentstehung *f*, Erdölge-  
 nese *f*  
**petroleum geologist** Erdölgeologe *m*  
**petroleum geology** Erdölgeologie *f*  
**petroleum horizon** Erdölhorizont *m*, Erdöl füh-  
 render Horizont *m*  
**petroleum hydrocarbons** Ölkohlenwasserstof-  
 fe *pl*  
**petroleum in place** ursprünglicher Erdölvorrat *m*,  
 Erdölreserve *f*  
**petroleum migration** Erdölwanderung *f*, Erdöl-  
 migration *f*  
**petroleum migration path** Erdölwanderweg *m*,  
 Erdölmigrationsweg *m*  
**petroleum mining** Erdölbergbau *m*  
**petroleum occurrence** Erdölvorkommen *n*  
**petroleum operations** Erdölförderbetrieb *m*  
**petroleum pitch** Erdölpech *n*, Petrolpech *n*  
**petroleum pool water** Lagerstättenwasser *n*, Erd-  
 ölspeicherwasser *n* (*mit Erdöl zusammen vorkom-  
 mendes Wasser*)  
**petroleum possibility** Erdölhoffigkeit *f*  
**petroleum processing** Erdölaufbereitung *f*, Erd-  
 ölverarbeitung *f*  
**petroleum producing horizon** Erdölförderhori-  
 zont *m*, Erdölproduktionshorizont *m*  
**petroleum producing operations** Erdölförder-  
 betrieb *m*  
**petroleum production** Erdölförderung *f*, Erdöl-  
 produktion *f*  
**petroleum production by underground com-  
 bustion** Erdölförderung *f* mittels unterirdischer  
 Verbrennung, Erdölproduktion *f* mittels unterirdi-  
 scher Verbrennung  
**petroleum production engineering, ~ pro-  
 duction technology** Erdölfördertechnik *f*  
**petroleum prospect** Erdölhoffungsgebiet *n*  
**petroleum refinery plant** Erdölraffinerieanla-  
 ge *f*  
**petroleum refining** Erdölaufbereitung *f*  
**petroleum reservoir engineer** Erdöllagerstät-  
 teningenieur *m*  
**petroleum reservoir engineering** Erdöllager-  
 stättentechnik *f*  
**petroleum reservoir pressure** [Erdöl-]Lagerstät-  
 tendruck *m*

**petroleum reservoir rock** [Erdöl-]Speicherge-  
 stein *n*  
**petroleum rig** Erdölbohranlage *f*  
**petroleum rock** erdölführendes Gestein *n*  
**petroleum sand** Erdöl-sand *m*  
**petroleum secondary recovery** Sekundärgewin-  
 nungsverfahren *n* von Erdöl  
**petroleum seepage** Erdölaustritt *m*, Erdölaus-  
 fluss *m*, Erdölquelle *f*  
**petroleum show** Erdöl-anzeichen *n*, Erdölindika-  
 tion *f*  
**petroleum source rock** Erdölmuttergestein *n*  
**petroleum storage cavern** Erdöl[speicher]ka-  
 verne *f*  
**petroleum stratum** erdölführende Schicht *f*, erd-  
 ölenhaltende Schicht *f*  
**petroleum tailings** Erdölrückstände *pl*  
**petroleum tar** Erdölteer *m*, Petroleumteer *m*  
**petroleum trap** Erdölfalle *f*  
**petroleum-water contact** Grenzfläche *f* Erdöl-  
 Wasser  
**petroleum well** Erdölbohrung *f*, Erdölbohrloch *n*  
**petroleum well shooting** Torpedieren *n*, Torpe-  
 dierung *f* (*um den Ölzufluss zur Sonde zu verstärken*)  
**petroliferous** erdölhaltig, erdölführend, erdölent-  
 haltend  
**petroliferous area** Erdölgebiet *n* (*im engeren  
 Sinne*)  
**petroliferous bed** erdölführende Schicht *f*, Erdöl-  
 träger *m*  
**petroliferous horizon** Erdölhorizont *m*  
**petroliferous rock** erdölführendes Gestein *n*, erd-  
 ölhaltiges Gestein *n*  
**petroliferous shale** Ölschiefer *m*  
**petroliferous strata** erdölführende Schichten *pl*  
**petroliferous structure** erdölführende Struktur *f*  
**petrolized** mit Erdöl imprägniert  
**petrologic[al]** petrologisch, gesteinskundlich  
**petrologic character** Gesteinscharakter *m*  
**petrologic microscope** Polarisationsmikroskop *n*  
**petrologic province** Gesteinsprovinz *f*  
**petrologist** Petrologe *m*  
**petrology** Petrologie *f*, Gesteinskunde *f* (*Teilgebiet  
 der Petrographie*)  
**petrophysical** petrophysikalisch, gesteinsphysika-  
 lisch  
**petrophyte** Felspflanze *f*  
**petrosilex** 1. Felsit *m*; 2. kompakte Feuerstein-  
 massen *pl*, Hornstein *m* in Kalkschichten  
**petrostratigraphic** lithostratigraphisch  
**petrostratigraphy** Lithostratigraphie *f*  
**petrotectionics** Petrotektonik *f*, Gefügekunde *f* der  
 Gesteine  
**petrous** steinartig, steinig, versteinert  
**petrous phosphates** feste Phosphatablagerung *f*  
 (*im Gegensatz zu erdig*)  
**petun[t]se, petuntze** halb zersetzter leicht kaoli-  
 nisierter Granit *m*  
**PGA** (peak ground acceleration) maximale Boden-  
 beschleunigung *f* (*Seismik*)  
**PGC** (programmable gain control) programmier-  
 bare Verstärkungsregelung *f* (*Seismik*)  
**pH** pH-Wert *m*, pH-Zahl *f*  
**phacelite** Kaliophilit *m*  
**phacoidal** flaserig, linsig; ~ **structure** Phacoidge-  
 füge *n*, Linsengefüge *n*

**phacoides** Phacoides *pl*, Quetschlinge *pl* (durch Scherflächen begrenzte Gesteinslinsen)  
**phacolite** Chabasit *m*  
**phacolith** Phakolith *m* (Intrusionsform)  
**phaeophyceans** Braunalgen *pl*  
**phaneric** phanerokristallin; ~ **texture** phanero-kristalline Struktur *f* (bei Carbonatgesteinen; Korn-durchmesser > 0,01 mm)  
**phaneritic** phaneritisch, phanerokristallin  
**phanerocryst** Einsprengling *m* (in Magmatiten)  
**phanerocrystalline** phanerokristallin  
**phanerogams** Phanerogamen *pl*, Blütenpflanzen *pl*, Spermatophyten *pl*  
**phanerogenic** phanerogen  
**phaneromorous** phaneromer  
**phantom horizon** Phantomhorizont *m*, gedachter Horizont *m* (Seismik)  
**pharmacolite** Pharmakolith *m*, Arsenblüte *f*  
**pharmacosiderite** Pharmakosiderit *m*, Würfel-*erz n*  
**phase** Phase *f*, Stadium *n*, Entwicklungsstufe *f*  
**phase angle** Phasenwinkel *m*  
**phase behaviour** Phasenzustandsverhalten *n*  
**phase boundary** Phasengrenze *f*  
**phase change** Phasenumwandlung *f*  
**phase contrast** Interferenzkontrast *m*, Phasenkontrast *m*  
**phase contrast image** Phasenkontrastbild *n*  
**phase contrast microscope** Phasenkontrast-mikroskop *n*  
**phase contrast microscopy** Phasenkontrastmikroskopie *f*, Phasenkontrastverfahren *n* (Mikroskopie)  
**phase delay** Phasenverzögerung *f*  
**phase delay error** Laufzeitfehler *m*  
**phase diagram** Phasendiagramm *n*, Zustandsdiagramm *n*, Gleichgewichtsdigramm *n*  
**phase difference** Phasendifferenz *f*, Gangunterschied *m*, Phasenunterschied *m*  
**phase displacement** Phasendifferenz *f*, Phasenunterschied *m*, Phasenverschiebung *f*  
**phase distortion** Phasenverzerrung *f*, Phasenverschiebung *f* (Seismik)  
**phase distribution** Phasenverteilung *f*  
**phase equilibrium** Phasengleichgewicht *n*  
**phase inversion** Phaseninversion *f*, Phasenumkehrung *f* (Seismik)  
**phase lag** 1. Phasenverzögerung *f*; 2. Gezeitenverzögerung *f*, Tidenverzögerung *f*  
**phase of consolidation** Erstarrungsphase *f*  
**phase of eruptivity** Eruptionsphase *f*  
**phase of folding** Faltungsphase *f*  
**phase redistribution** Phasenumverteilung *f*  
**phase relationship** Phasenbeziehung *f*  
**phase resonance** Phasenresonanz *f*  
**phase response** Phasencharakteristik *f*, Phasengang *m*, Phasenverhalten *n* (Seismik)  
**phase reversal** Phasenumkehr *f*  
**phase rule** Phasenregel *f*  
**phase separation** Phasentrennung *f*  
**phase shift[ing]** Phasenverschiebung *f*, Phasensprung *m*  
**phase spectrum** Phasencharakteristik *f* (Seismik)  
**phase transfer, ~ transition** Phasenübergang *m*  
**phase velocity** Phasengeschwindigkeit *f* (Seismik)  
**phasing** Phasenveränderung *f* (Seismik)  
**phassachate** bleifarbener Achat *m*

**phenhydrous** unter Wasser abgelagert (Pflanzenmaterial)  
**phenoblast** Phänoblast *m*, Megablast *m*, Porphyroblast *m*  
**phenoclast** Phänoklast *m*  
**phenoclastic** phänoklastisch  
**phenocryst** Einsprengling *m* (in magmatischen Gesteinen)  
**phenocrystalline** phanerokristallin, phaneritisch  
**phenocrystic** ungleichmäßig körnig  
**phenology** Phänologie *f*  
**phenomena of interference** Interferenzerscheinungen *pl*  
**phenomenological** phänomenologisch  
**phenomenon** Phänomen *n*, Erscheinung *f*  
**phenoplast** Phänoplast *m*  
**phenotype** Phänotyp[us] *m*, Erscheinungsform *f*  
**phi grade scale** Phi-Skala *f* (Korngröße)  
**phi scale** Phi-Skala *f* (Korngröße)  
**phlebitic structure** phlebitische Textur *f*, Ader-textur *f* (bei Migmatiten)  
**phlobaphinite** Phlobaphinit *m* (Maceraltyp des Humocollinitis)  
**phlogopite** Phlogopit *m*, Magnesiumglimmer *m*  
**pH meter** pH-Messgerät *n*  
**phonolite** Phonolith *m*, Klingstein *m*  
**phonolite tuff** Phonolithtuff *m*  
**phorogenesis** Krustengleitung *f* auf dem Erdmantel  
**phosgenite** Phosgenit *m*, Hornbleierz *n*, Bleihorn-*erz n*  
**phosphate** Phosphat *n*  
**phosphate mine** Phosphatgrube *f*  
**phosphate of iron** Eisenphosphat *n*, Eisenblau *n*, Vivianit *m*  
**phosphate of lead** Pyromorphit *m*  
**phosphate rock** Apatitgestein *n*, Phosphatgestein *n*, Rohphosphat *n*  
**phosphatic** phosphathaltig, phosphatisch  
**phosphatic deposit** Phosphatlagerstätte *f*  
**phosphatic deposit due to weathering** Phosphatverwitterungslagerstätte *f*  
**phosphatic iron ore** phosphathaltiges Eisenerz *n*  
**phosphatic rock** Phosphatgestein *n*  
**phosphatic shale** phosphatischer Schiefer *m*  
**phosphatized** phosphatisiert  
**phosphor** 1. Phosphor *m*; 2. Leuchtmasse *f* (obsolet)  
**phosphoresce, to** phosphoreszieren, nachleuchten  
**phosphorescence** Phosphoreszenz *f*, Nachleuchten *n*  
**phosphorescence of the sea** Meeresleuchten *n*  
**phosphorescent** phosphoreszierend, nachleuchtend  
**phosphoric** phosphorhaltig; ~ **acid** Phosphorsäure *f*  
**phosphorite** Phosphorit *m*, Naturphosphat *n*  
**phosphorite nodule** Phosphoritkonkretion *f*, Phosphoritknolle *f*  
**phosphoritic** phosphoritisch  
**phosphorus** 1. Phosphor *m*, P; 2. Leuchtmasse *f*  
**phosphosiderite** Phosphosiderit *m*, Klinostren-*git m*  
**photic** photisch, durchlichtet  
**photic layer, ~ zone** photische Zone *f*, photische Schicht *f*, durchlichtete Wasserschicht *f*

**photobase** Bildbasis *f*, Photobasis *f* (Photogeologie)  
**photoconductivity** Lichtleitfähigkeit *f*, Lichtleitvermögen *n*  
**photoelastic** spannungsoptisch; ~ **fringe pattern** spannungsoptisches Streifenbild *n*  
**photoelasticity** Spannungsoptik *f*, spannungsoptische Wirkung *f*  
**photoelastic material** spannungsoptisches Material *n*  
**photoelastic reflection method** Reflexionsverfahren *n* (Spannungsoptik)  
**photoelastic strain gauge** spannungsoptischer Dehnungsmesser *m*  
**photoelectric logging** photoelektrisches Verfahren *n* der Wasserzuflussmessung (in Bohrungen)  
**photogeologic[al]** photogeologisch; ~ **map** photogeologische Karte *f*, Luftbildkarte *f*  
**photogeologist** Luftbildgeologe *m*  
**photogeology** Luftbildgeologie *f*, Photogeologie *f*  
**photogram** Photogramm *n*, Messbild *n*  
**photogrammetric plotting** photogrammetrische Auswertung *f*  
**photogrammetric rectification** photogrammetrische Entzerrung *f*  
**photogrammetric survey[ing]** photogrammetrische Vermessung *f*  
**photogrammetry** Photogrammetrie *f*, Bildmesswesen *n*, Messbildverfahren *n*, Bildmessverfahren *n*  
**photograph centrepoint** Bildmittelpunkt *m*, Achsenschnittpunkt *m*  
**photographic aerial survey** Luftbildvermessung *f*  
**photographic flight** Bildflug *m*, Photoflug *m*  
**photographic lineations** Photolineation *f* (in Fernerkundungsaufnahmen erkennbare Lineationen)  
**photographic reconnaissance** Luftbilderkundung *f*  
**photographic registration** optische Registrierung *f*, photographische Registrierung *f*  
**photographic surveying** Luftbildvermessung *f*  
**photographic surveying camera** Messbildkamera *f*, Reihemesskamera *f*  
**photograph index** Luftbildindex *m*  
**photograph nadir** Luftbildnadir *m*  
**photolineations** Photolineationen *pl* (in Fernerkundungsaufnahmen erkennbare Lineationen)  
**photoluminescence** Photolumineszenz *f*  
**photomap** Luftbildkarte *f*  
**photometer** Photometer *n*  
**photometric** photometrisch  
**photometry** Photometrie *f*  
**photomicrograph** mikrophotographische Aufnahme *f*, Mikrophotographie *f*, Mikroaufnahme *f*, Mikrophoto *n*, Mikrobild *n*  
**photomultiplier** Sekundärelektronenvervielfacher *m*, SEV *m*  
**photomultiplier counter** Szintillationszähler *m*  
**photomultiplier tube (PMT)** Sekundärelektronenvervielfacher *m*, SEV *m*  
**photon** Photon *n*, Lichtquant *n*  
**photosphere** Photosphäre *f*, Lichtkreis *m* der Sonne  
**photo strip** Luftbildstreifen *m*, Bildstreifen *m*  
**photosynthesis** Photosynthese *f*  
**photovoltaic** photoelektrisch, photovoltaisch  
**photovoltaic cell** Photozelle *f*

**photovoltaic plant** Sonnenkraftwerk *n*  
**photovoltaic power** Solarstrom *m*  
**photovoltaics** Photovoltaik *f*  
**phragmites peat** Schilftorf *m*, Rohrtorf *m*, Phragmites-Torf *m*  
**phragmocoene** Phragmokoen *n* (gekammerter Teil der Cephalopodengehäuse)  
**phreatic** phreatisch, unterirdisch (im Einflussbereich des Grundwassers)  
**phreatic cycle** Periode *f* der Grundwasserspiegelschwankungen  
**phreatic decline** Grundwasserspiegelabfall *m*, Sinken *n* des Grundwasserspiegels  
**phreatic fluctuation** Grundwasserspiegelschwankung *f*  
**phreatic gases** phreatische Gase *pl*  
**phreatic groundwater** freies Grundwasser *n*, ungespanntes Grundwasser *n*  
**phreatic line** Sickerlinie *f*  
**phreatic nappe** Grundwasserspiegel *m*  
**phreatic rise** Grundwasserspiegelanstieg *m*  
**phreatic spring** Sickerquelle *f*  
**phreatic surface** Grundwasserspiegel *m*, Grundwasser Oberfläche *f*, phreatische Grundwasserschicht *f*  
**phreatic volcanic explosion** phreatischer Vulkanausbruch *m*, phreatische Eruption *f*  
**phreatic water** freies Grundwasser *n*, ungespanntes Grundwasser *n*  
**phreatic zone** gesättigte Zone *f*, Grundwasserzone *f*, Sättigungszone *f* (Grundwasser)  
**phreatomagmatic eruption** phreatomagmatischer [Vulkan-] Ausbruch *m*, phreatomagmatische Eruption *f*  
**phreatomagmatic process** phreatomagmatischer Vorgang *m*  
**phthanite** Phthanit *m*, Kieselschiefer *m*, kryptokristallines Kieselgestein *n* (z. B. *Jaspilit*)  
**pH value** pH-Wert *m*, pH-Zahl *f*, Wasserstoffionen-Konzentration *f*, Wasserstoffexponent *m*  
**phyletic** phyletisch, phylogenetisch, stammesgeschichtlich  
**phyletic gradualism** phyletischer Gradualismus *m*, phylogenetischer Gradualismus *m*  
**phyletic system** phylogenetisches System *n*  
**phyllitization** Phyllitisierung *f*  
**phyllifacies** Schichtungsfazies *f* (Faziesunterschiede nach spezifischen Schichtungsmerkmalen)  
**phyllolid** blattförmig, blattähnlich  
**phyllolite** Phyllolith *m* (Sammelbezeichnung für kristalline Schiefer und Gneise)  
**phyllonite** Phyllonit *m* (retrograd metamorphes glimmer- und chloritreiches Silicatgestein mit phyllitähnlichem Habitus)  
**phylophagan** Blätterfresser *m*, Laubfresser *m*, Phyllophage *m*  
**phylosilicates** Schichtsilicate *pl*, Phyllosilicate *pl*  
**phylogenesis** Phylogenese *f*, Stammesentwicklung *f*, Stammesgeschichte *f*, Phylogenie *f*  
**phylogenetic** phylogenetisch, stammesgeschichtlich, phyletisch; ~ **evolution** phylogenetische Entwicklung *f*, stammesgeschichtliche Entwicklung *f*  
**phylogenetics** Phylogenetik *f*, Abstammungslehre *f*, Evolutionslehre *f*  
**phylogenetic series** phylogenetische Reihe *f*  
**phylogenetic species** phylogenetische Art *f*

**phylogenetic system** phylogenetisches System *n*  
**phylogenetic systematics** phylogenetische Systematik *f*  
**phylogenic tree** Stammbaum *m*  
**phylogeny** Phylogenie *f*, Stammesentwicklung *f*, Stammesgeschichte *f*, Phylogenese *f*  
**phyloneanic form** Jugendform *f*  
**phylum** Stamm *m*, Phylum *m* (Tier- und Pflanzenreich)  
**physical 1.** physisch, körperlich; **2.** physikalisch; **3.** naturwissenschaftlich  
**physical agents** Naturkräfte *pl*  
**physical astronomy** Astrophysik *f*  
**physical borehole logging** physikalische Bohrlochmessung *f*  
**physical chemistry** physikalische Chemie *f*  
**physical crystallography** Kristallphysik *f*  
**physical damage** Sachschaden *m*  
**physical geography** physische Geographie *f*, Physiogeographie *f*  
**physical geology** allgemeine Geologie *f*  
**physical landscape** Naturlandschaft *f*  
**physical meteorology** physikalische Meteorologie *f*  
**physical mineralogy** Kristallphysik *f*  
**physical pendulum** physikalisches Pendel *n*  
**physical process** physikalischer Vorgang *m*, physikalischer Prozess *m*  
**physical properties** physikalische Eigenschaften *pl*  
**physical sciences** Naturwissenschaften *pl*  
**physical time measurement** physikalische Altersbestimmung *f*  
**physical weathering** physikalische Verwitterung *f*, mechanische Verwitterung *f*  
**physico-biological weathering** biologisch-physikalische Verwitterung *f*, physikalisch-biologische Verwitterung *f*  
**physico-chemical** physikalisch-chemisch, physikochemisch  
**physics** Physik *f*; ~ **of solids** Festkörperphysik *f*  
**physiogeographic[al]** physio[geo]graphisch  
**physiographic cycle** Erosionszyklus *m*, Abtragungszyklus *m*, morphologischer Zyklus *m*  
**physiographic factor affecting run-off** morphologische Abflussbedingung *f*  
**physiographic geology** Geomorphologie *f*  
**physiography** Physiogeographie *f*, physische Geographie *f*  
**phytal zone** Phytal *n* (Zone des bodenständigen pflanzlichen Lebens im Meer)  
**phyteral** erkennbares pflanzliches Fossil in der Kohle  
**phytobenthos** Phytobenthos *n*, pflanzliches Benthos *n*  
**phytobios** Phytobios *n*  
**phytoceonosis** Pflanzengesellschaft *f*, Phytozönose *f*  
**phytoecology** Pflanzenökologie *f*  
**phytogenetic** phytogen[etisch], pflanzlichen Ursprungs; ~ **rock** phytogenes Gestein *n*, Biolith *m*  
**phytogenic** phytogen[etisch], pflanzlichen Ursprungs; ~ **deposits** phytogene Ablagerungen *pl*  
**phytogeographer** Geobotaniker *m*  
**phytogeographic[al]** phytogeographisch, pflanzengeographisch, geobotanisch  
**phytogeographic[al] district** Florenbezirk *m*

**phytogeographic[al] province** Florenprovinz *f*  
**phytogeographic[al] region** Florenprovinz *f*  
**phytogeography** Pflanzengeographie *f*, Geobotanik *f*, Phytogeographie *f*  
**phytolith** Phytolith *m* (von pflanzlichen Organismen gebildetes Gestein)  
**phytomorphic** phytomorph  
**phytopalaeontology** Paläobotanik *f*, Pflanzenpaläontologie *f*  
**phytophagan** Pflanzenfresser *m*, Herbivore *m*  
**phytophagous** pflanzenfressend, herbivor  
**phytophoric rock** Gestein *n* aus Pflanzenresten  
**phytoplankton** Phytoplankton *n*, Schwebeflora *f*  
**phytoplankton bloom** Algenblüte *f*  
**pick, to 1.** aussuchen, scheiden, aussondern (Erz); **2.** hauen, pickeln  
**pick 1.** Einsatz *m*, Tiefenbestimmung *f* eines Leit-  
 horizonts (Seismik); **2.** Pickel *m*, Picke *f*, Haue *f*, Spitzhacke *f*, Abbauhammer *m*  
**picked deads** Leseberge *pl*, Klaubeberge *pl*  
**picked ore** Scheideerz *n*  
**picked sample** ausgesuchte Probe *f*  
**picket** Absteckpfahl *m*, Stab *m*  
**picking** Klauben *n*, Klaubarbeit *f*, Auslesen *n* (von Hand)  
**picking belt** Leseband *n*, Klaubeband *n* (Bergbau)  
**picking by hand** Handklauben *n*, Handlesen *n*  
**picking drum** Erzwäscher *m*, Klassiertrommel *f*  
**pickings** Klaubeberge *pl*, Leseberge *pl*  
**picking sample** Hackprobe *f*  
**picking table** Klaubetisch *m*, Lesetisch *m*  
**picking-up of sediment** Geschiebetrieb *m*  
**pick out, to** aushauen, ausklauben  
**pick up, to** aufnehmen (Messdaten)  
**pick-up** Aufnehmer *m*, Aufnahmegerät *n*, Empfänger *m*, Detektor *m* (Geophysik), Geophon *n* (Seismik)  
**picrolite** Antigorit *n*, Blätterserpentin *m*, Pikrolit *m*  
**picromerite** Pikromerit *m*, Schönit *m*  
**pictogram, pictograph** Bilddiagramm *n*  
**pictorial atlas** Bildatlas *m*  
**pictorial representation** bildliche Darstellung *f*  
**piecemeal stoping** magmatische Aufstimmung *f* (mechanische Raumschaffung bei magmatischer Intrusion)  
**piece of ore** Erzstufe *f*  
**piedmont** Piedmontfläche *f*, Piedmont-Vorland *n*, Gebirgsvorland *n*, Gebirgsfußland *n*  
**piedmont alluvial plain** alluviale Piedmontebene *f*, Vorlandebene *f*, Gebirgsfußebene *f*  
**piedmont bench 1.** Piedmontstufe *f*, Vorlandstufe *f*, Gebirgsfußstufe *f*; **2.** Piedmontfläche *f*, Vorlandfläche *f*, Gebirgsfußfläche *f*  
**piedmont benchland** Piedmonttreppe *f*, Vorlandtreppe *f*, Gebirgsfußtreppe *f*  
**piedmont glacier** Vorlandgletscher *m*, Piedmontgletscher *m*  
**piedmont lake** alpiner Randsee *m*, Zungenbeckensee *m*, Randsee *m*, Gebirgsfußsee *m*  
**piedmont plain** Piedmontebene *f*, Vorlandebene *f*, Bergfußebene *f*, Gebirgsfußebene *f*  
**piedmont scarp** Absatz *m*, Stufe *f*  
**piedmont slope** Piedmontfläche *f*, Vorland *n*, Bergfußfläche *f*, Gebirgsfußebene *f*  
**piedmont stairway, ~ steps** Piedmonttreppe *f*, Vorlandtreppe *f*, Bergfußtreppe *f*, Gebirgsfußtreppe *f*

**piedmont terraces** Piedmontterrassen *pl*, Vorlandterrassen *pl*, Bergfußterrassen *pl*, Gebirgsfußterrassen *pl*

**piemontite** Piemontit *m*, manganhaltiger Epidot *m*, Manganepidot *m*

**pier** Pier *n*, Kai *m* [*n*], Mole *f*, Hafendamm *m*, Wellenbrecher *m*

**pierce, to** durchspießen, durchstoßen, durchbohren

**pierced rock** Felstor *n*

**piercement folds** Durchspießungsfalten *pl*, Diapirfalten *pl*, Injektionsfalten *pl*, Injektivfalten *pl*

**piercement-type salt dome** Durchspießungssalzdom *m*

**piercing folds** Durchspießungsfalten *pl*, Diapirfalten *pl*, Injektionsfalten *pl*, Injektivfalten *pl*

**piercing klippe** Durchspießungsklippe *f*

**pie slice** Fächer- oder Geschwindigkeitsfilterung in der Seismik

**piezoclast** Piezoklast *f*, Druckspalte *f*

**piezocrystallization** Piezokristallisation *f*, Druckkristallisation *f*

**piezoelectric** piezoelektrisch

**piezoelectric crystal** piezoelektrischer Kristall *m*, Piezokristall *m*

**piezoelectric crystal plate** Piezokristallplatte *f*

**piezoelectric crystal unit** Piezokristalleinheit *f*

**piezoelectric effect** piezoelektrischer Effekt *m*

**piezoelectricity** Piezoelektrizität *f*

**piezoelectric pressure cell** piezoelektrische Druckmessdose *f*

**piezoelectric quartz** piezoelektrischer Quarz *m*

**piezomagnetic** piezomagnetisch

**piezometer** Wasserstandsmesser *m*, Piezometer *n*, Standrohr *n*

**piezometric** piezometrisch

**piezometric contour** Äquipotentiallinie *f*

**piezometric groundwater surface** gespannter Grundwasserspiegel *m*, artesischer Grundwasserspiegel *m*

**piezometric head** piezometrische Druckhöhe *f*, Standrohrspiegelhöhe *f*, Piezometerdruckhöhe *f*

**piezometric level** Druckspiegel *m* (von Grundwasser), piezometrisches Niveau *n*

**piezometric line** Piezometerlinie *f*, Drucklinie *f*

**piezometric map** Hydroisohypsenplan *m*

**piezometric pressure** piezometrischer Druck *m*

**piezometric surface** gespannter Grundwasserspiegel *m*, artesischer Grundwasserspiegel *m*

**pigeon-blood ruby** Taubenblutrubin *m* (Edelsteinqualität)

**piggot corer** Kernschussgerät *n* für Meeresbodenproben

**piggyback** Huckepack *n*; ~ **basin** Huckepack-Becken *n*

**pig iron** Roheisen *n*, Masseisen *n*

**pig-iron production** Roheisenerzeugung *f*

**pigmentation** Pigmentierung *f*, Färbung *f*

**pigtail** Anschlusskabel *n*

**pile 1.** Pfahl *m*, Rammpfahl *m*, Pfeiler *m*; **2.** Haufwerk *n*, Halde *f*, Haufen *m*, Aufschüttung *f*

**pile driver** Fallwerk *n*, Ramme *f*, Rammklotz *m*

**pile-driving materials** Haldenmaterial *n*

**pile dwellings** Pfahlbauten *pl*

**pile foundation** Pfahlgründung *f*

**pile-of-brick texture** Ziegelstapelgefüge *n* (bei Anhydrit)

**pile of nappe** Deckenpaket *n*, Deckenstapel *m*

**pile shoe** Pfahlschuh *m*

**piling 1.** Haldenschüttung *f*, Haldenlagerung *f*;

**2.** Pfahlrammen *n*; **3.** Nagelung *f* (eines Felsens)

**piling hammer** Ramme *f*

**piling pole** Rammpfahl *m*

**piling-up of water** Wasserstau *m*

**pillar 1.** Pfeiler *m*, Säule *f*, Abbaupfeiler *m*, Streckenpfeiler *m*, Bergepfeiler *m*; **2.** Feste *f*, Bergfeste *f*, Gesteinsfeste *f*

**pillar-and-chamber-method** Örterbau *m*

**pillar-and-stall-work** Strecken- und Pfeilerabbau *m*

**pillar drawing** Pfeilerabbau *m*

**pillar edge** Abbaukante *f*

**pillar extraction** Pfeilerabbau *m*, Pfeilerrauben *n*

**pillaring back** Pfeilerrückbau *m*

**pillar jointing** pfeilerförmige Absonderung *f*

**pillar-like** säulenförmig

**pillar of coal** Kohlenpfeiler *m*

**pillar of ore** Erzpfeiler *m*

**pillar sample** Säulenprobe *f* (Probe aus dem Kohlenflöz als Profilsäule)

**pillar thickness** Pfeilerstärke *f*

**pillar work** Pfeilerbau *m*

**pillar width** Pfeilerbreite *f*

**pillow jointing** brotlaibartige Absonderung *f*,

Wollsackabsonderung *f*

**pillow lava** Pillowlava *f*, Kissenlava *f*, Schlauchlava *f*

**pillow stage** Salzkissen-Stadium *n* (Halokinese)

**pillow structure** wollsackförmige Absonderung *f*,

Kissenstruktur *f*

**pillow lava** Pillowlava *f*, Kissenlava *f*, Schlauchlava *f*

**pilotaxitic** pilotaxitisch, kristallin-filzig; ~ **texture**

pilotaxitische Struktur *f*

**pilot bit** Führungsmeißel *m*, Pilotmeißel *m*, Vorbohrer *m*

**pilot borehole** Pilotbohrung *f*, Basisbohrung *f*, Vorbohrloch *n*

**pilot drift** Erkundungsstrecke *f*

**pilot gallery** Führungsstollen *m*, Richtstollen *m*,

Pilotstollen *m*, Vorstollen *m*

**pilot run** Testmessung *f*

**pilot sampling** Erkundungsprobenahme *f*

**pilot tunnel** Richtstollen *m*, Führungsstollen *m*

**pimple stone** Geröll *n*, Geschiebe *n*

**pimpley** Kohle *f* mit kleinen Toneisensteinknollen

**pinacoid** Pinakoid *n*

**pinacoidal plane** Pinakoidalfäche *f*, Endfläche *f* (Kristall)

**pinacoid face** Pinakoidfläche *f*, Endfläche *f* (Kristall)

**pincers 1.** Kresschere *f*; **2.** Pinzette *f*, Zange *f*

**pinch, to** quetschen, drücken, sich verengen, auskeilen

**pinch** Gangverdrückung *f*, Flözverdrückung *f*, Einschnürung *f* (Erzkörper)

**pinch and swell structures** an- und abschwel-lende Strukturen *pl* (ähnlich der Boudinage, besonders bei Mineralgängen)

**pinched** verdrückt, zusammengedrückt, gequetscht

**pinching** Einschnürung *f*, Einklemmung *f*, Verdrückung *f*, Auskeilen *n*; ~ **of strata** Auskeilen *n*

der Schichten

**pinching-out** Verdrückung *f*

**pinch out, to** ausgehen, auskeilen, sich erschöpfen, sich verdrücken, ausdünnen, schmaler werden

**pinch-out** Verdrückung *f*

**pinch-out trap** durch Auskeilen einer porösen Schicht hervorgerufene Erdölfälle *f*

**pin cracks 1.** kleine Gebirgsspalten *pl*; **2.** Dehnungsschlechten *pl* (mit Wasser und Gas gefüllte Spalten in der Kohle)

**pindy** Brandschiefer *m* (in Cornwall)

**pine** Kiefer *f*

**pine crystal** Dendrit *m*

**pine forest** Kiefernwald *m*

**pine-tree cloud** Pinienwolke *f* (Vulkanismus)

**pingo[k]** Aufeis *n*, Pingo *m*, Palse *f* (in Torf ausgebildet)

**pingo remnant** Toteisschmelzsee *m*, Kesselsee *m*

**pin line** Bezugslinie *f*

**pinna 1.** Feder *f*, Flügel *m*; **2.** Flosse *f*; **3.** Fieder *f*, Fiederblatt *n*

**pinnacle 1.** Säulenriff *n*, Kuppenriff *n*, Kuppelriff *n*; **2.** Felszinne *f*, Zinne *f*, Gipfel *m*, Spitze *f*

**pinnacle karst** Turmkarst *m*

**pinnacle reef** Kuppelriff *n*, Kuppenriff *n*, Säulenriff *n*

**pinnacles** Zackenfirn *m*

**pinnate** gefiedert

**pinnate cleavage** flügel angeordnete Schieferung *f* (z. B. in Bezug auf eine Störung)

**pinnate fractions** Fiederbrüche *pl*, Fiederklüfte *pl*

**pinnate leaf** gefiedertes Blatt *n*

**pinnate shear joints** gefiederte Scherklüfte *pl*

**pinnate tension joints** gefiederte Zugklüfte *pl*

**pinniped** Flossenfüßer *m*, Schwimmlfüßer *m*

**pinnipeds** Robben *pl* (Pinnipedia)

**pinnule** Fiederchen *n*

**pinpoint, to** genau festlegen, einen Punkt einmessen

**pinpointing** Lokalisieren *n* (mit größter Genauigkeit)

**pinwheel garnet** rotierter Granat *m*

**pioneer** Pionierpflanze *f*, Erstbesiedler *m*, Primärbesiedler *m*

**pioneer community** Pioniergesellschaft *f*, Pioniergemeinschaft *f*

**pioneer organisms** Erstbesiedler *pl*, Primärbesiedler *pl*

**pioneer plant** Pionierpflanze *f*

**pioneer species** Pionierart *f*

**pioneer well** Aufschlussbohrung *f*

**piotite** Saponit *m*, Seifenstein *m*

**pipage** Transport *m* durch Rohrleitungen

**pipe 1.** Schlot *m*, Vulkanschlot *m*, vulkanische Durchschlagsröhre *f*; **2.** Schlotte *f*; **3.** Rohr *n*, Röhre *f*; **4.** Wetterlutte *f*

**pipe amygdul** Blasenzüge *pl* in Vulkaniten

**pipe burst** Rohrbruch *m*

**pipe casing** Verrohrung *f*

**pipeclay** Pfeifenton *m*, Steinzeugton *m*

**pipe coral** langgestreckte zylindrische Koralle *f*

**pipe coupling 1.** Rohrverbindung *f*; **2.** Gestängeverbinder *m* (Tiefbohrtechnik)

**piped oil** rohes Erdöl *n* (nach dem Ablassen des mitgeführten Wassers)

**pipe filling** Schlotfüllung *f*

**pipe-laying barge** Barke *f* zum Verlegen von Rohrleitungen  
**pipe-laying ship** Schiff *n* zum Verlegen von Rohrleitungen  
**pipelike** pfeifenartig, pfeifenähnlich  
**pipeline** Rohrleitung *f*, Überlandrohrleitung *f*, Pipeline *f*  
**pipeline gas** Ferngas *n*  
**pipeline of gas** Gasfernleitung *f*, Gaspipeline *f*  
**pipeline of oil** Ölförderung *f*, Ölpipeline *f*  
**pipelining** Verlegen *n* von Pipelines, Verlegen *n* von Überlandrohrleitungen  
**pipe setback** Gestängeabstellfläche *f*, Gestängestisch *m*  
**pipe spillway** Rohrrüberlauf *m* (zur Wassermengenmessung)  
**pipe sprinkling irrigation** Rohrberegnung *f*  
**pipe-stabbing board** Aushängebühne *f*, Gestängebühne *f* (Bohrtechnik)  
**pipestone** Catlinit *m*, indianischer Pfeifenstein *m*  
**pipe string** Rohrstrang *m*, Gestängezug *m* (Bohrtechnik)  
**pipette** Pipette *f*, Stechheber *m*  
**pipette analysis** Pipettenverfahren *n*, Pipettenmethode *f* (Korngrößenbestimmung)  
**pipette with graduated scale** Messpipette *f*  
**pipe vesicles** Blasenzüge *pl* (in Vulkaniten)  
**pipe wrench** Rohrzange *f*  
**piping** 1. hydraulischer Grundbruch *m*, unterirdische Erosion *f*; 2. hydraulische Gewinnung *f*, Lösen *n* mit Wasserstrahl, Wasserstrahlösen *n*  
**pipng system** Rohrleitungsnetz *n*  
**piracy** Anzapfung *f*, Enthauptung *f*, Kappen *n* (eines Flusses im Oberlauf)  
**pirated stream** angezapfter Fluss *m*  
**pirate stream** anzapfender Fluss *m*, durch Anzapfung entstandener Fluss *m*  
**pisanite** Pisanit *m*, Kupfermelantherit *m*  
**piscine** fischähnlich  
**pisiform** erbsenförmig, erbsenähnlich  
**pisiform iron ore** Bohnerz *n*  
**pisiform limestone** Erbsenstein *m*, oolithischer Kalkstein *m*  
**pisolite** einzelnes akkretionäres Lapilli *n*  
**pisolith** Erbsenstein *m*, oolithischer Kalkstein *m*, Pisolithgestein *n*, Pisolith *m*, Sprudelstein *m*  
**pisolithic** pisolithhaltig, pisolithisch, erbsenförmig  
**pisolithic iron ore** Bohnerz *n*  
**pisolithic limestone** oolithischer Kalkstein *m*, Erbsenstein *m*, Sprudelstein *m*  
**pisolithic tuff** Pisolithtuff *m*, pisolithischer Tuff *m* (Tuff mit akkretionären Lapilli)  
**pisosparite** Pisosparit *m* (sparitischer Kalkstein mit zahlreichen Pisoiden)  
**pissasphalt** Bergteer *m*, Erdteer *m*, Malthait *m*, Mineralteer *m*, Erdpech *n*, Bergpech *n*, Erdwachs *n*, Ozokerit *m*  
**pisselaeum** Varietät von Bitumen  
**pistacite** Epidot *m*, Pistazit *m*  
**piston** Kolben *m*  
**piston corer** Kolbenlot *n*, Stechlot *n*  
**pit** 1. Grube *f*, Vertiefung *f* (z. B. auf Fossilschalen); 2. Kohlenschacht *m*, Grubenschacht *m*, Grube *f*, Zeche *f*, Untertageanlagen *pl*; 3. Steinbruch *m*, Tagebau *m*; 4. Schurf *m*; 5. Kessel *m*, Kolk *m*, Kühle *f*; 6. Ausbruch *m* (z. B. bei Dünn- und Anschliffen)

**pit-and-mound structure** Trichter- und Kegelstruktur *f*, Sandkegel *pl* (Sedimentstruktur)  
**pit and quarry industry** Steine- und Erdenindustrie *f*, Industrie *f* der Steine und Erden  
**pit arch** Grubenausbau *m*  
**pit bottom** Füllort *n*  
**pit cage** Förderkorb *m*, Schachtkorb *m*  
**pitch** 1. Neigung *f*, Gefälle *n*, Einfallen *n*, Abtauchen *n*, (z. B. von Gesteinsschichten); 2. Pech *n*, Teer *m*  
**pitch angle** Steigungswinkel *m*  
**pitchblende** Pechblende *f*, Uraninit *m*  
**pitch coal** Pechkohle *f*  
**pitch coke** Pechkoks *m*  
**pitcher brassy** erhärteter Schieferton *m* (in Shropshire)  
**pitch glance** Pechglanz *m*  
**pitching** Packlage *f*, Packung *f*  
**pitching** 1. geneigt; 2. Einfallen *n*, Fallen *n*, Neigung *f*, Abtauchen *n*  
**pitching axis** eintauchende Achse *f* (bei Falten)  
**pitching bed** steile, einfallende Schicht  
**pitching seam** geneigtes Flöz *n*  
**pitch lake** Asphaltsee *m*  
**pitchlike** pechartig  
**pitch of fold axis** Abtauchen *n* einer Faltenachse  
**pitch of vein** Einfallen *n* des Ganges  
**pitch ore** Uraninit *m*, Uranpecherz *n*, Pechblende *f*  
**pitch peat** Pechtorf *m*, Specktorf *m*  
**pitchstone** Pechstein *m*  
**pitchy** pechartig, teerartig  
**pitchy iron ore** Eisenpecherz *n*, Manganeisenphosphat *n*  
**pitchy lustre** Pechglanz *m*  
**pit coal** Förderkohle *f*, Grubenkohle *f*, Zechenkohle *f*  
**pit crater** Einbruchskrater *m*, Einsturzkrater *m*, Einsturzkessel *m*, Caldera *f*  
**pit entrance** Stollenmundloch *n*  
**pit excavation** Grubenausgrabung *m*  
**pit eye** Schachtöffnung *f*  
**pit fire** Grubenbrand *m*  
**pit floor** Grubensohle *f*  
**pit gas** Grubengas *n*, Methan *n*  
**pitch** weiches Trum *n* (eines Ganges)  
**pit head** Grubeneingang *m*, Hängebank *f*  
**pit heap** Bergehalde *f*  
**pit lamp** Grubenlampe *f*  
**pit-leaching** Untertageleugung *f*  
**pitman** 1. Bergmann *m*, Hauer *m*, Grubenarbeiter *m*; 2. Brunnengräber *m*  
**pit mouth** Schachtöffnung *f*, Rasenhängebank *f*  
**pit ponor** Schlotponor *m*  
**pit prop** Grubenstempel *m*, Grubenholz *n*  
**pit-run gravel** Rohkies *m*  
**pit-run sand** Rohsand *m*  
**pittasphalt** Bergteer *m*, Erdteer *m*, Malthait *m*, Mineralteer *m*, Erdpech *n*, Bergpech *n*, Erdwachs *n*, Ozokerit *m*  
**pitted** löcherig, narbig, mit Grübchen  
**pitted morainial topography** kuppige Moränenlandschaft *f*  
**pitted outwash plain** Sanderebene *f* mit Toteislöchern (Söllen)  
**pitted pebbles** eingedrückte Gerölle *pl*  
**pitted surface** narbige Oberfläche *f*

**pitted weathering** Lochverwitterung *f*, Narbenverwitterung *f*  
**pitticite** Pittizit *m*, Arseneisensinter *m*  
**pit top** Schachtöffnung *f*  
**pit wall** Grubenwand *f*  
**pit water** Grubenwasser *n*  
**pit wood** Grubenholz *n*  
**pivot** Drehpunkt *m*  
**pivotability** Pivotabilität *f*, Rollbereitschaft *f*, Rollvermögen *n* (von klastischen Komponenten)  
**pivotal axis** Drehachse *f*  
**pivotal fault** Drehverwerfung *f*, Scharnierverwerfung *f*  
**pivot centre** Drehpunkt *m*  
**pixel** Bildpunkt *m*, Bildelement *n*, digitales Bildmatrixelement *n*  
**place, in** autochthon, in situ  
**place-name** Ortsbezeichnung *f*, Ortsname *m*  
**place of collecting, ~ of origin** Fundort *m*, Fundstelle *f*  
**placentals** Plazentatiere *pl*, plazentale Säugetiere *pl* (Placentalia)  
**placer** Seife *f*, Mineralseife *f*, Seifenerz *n*, Wascherz *n*  
**placer accumulation** Seifenlagerstätte *f*  
**placer concentrate** Seifenkonzentrat *n*  
**placer deposit** 1. Seifenlagerstätte *f*, alluviale Lagerstätte *f*; 2. Seife *f*, Seifenerz *n*, Wascherz *n*  
**placer gold** Seifengold *n*, Waschgold *n*, Alluvialgold *n*  
**placer mineral** Seifenmineral *n*  
**placer mining** Seifenabbau *m*, Seifenbergbau *m*, Gewinnung *f* auf Seifenlagerstätten  
**placer ore** Seifenerz *n*, Wascherz *n*  
**placer tin** Seifenzinn *n*  
**placer workings** Seifenbergbau *m*, Seifenabbau *m*  
**placoderms** Placodermen *pl*, Panzerfische *pl* (Placodermi)  
**placoid** placoidschuppig; ~ scale Placoidschuppe *f*, Hautschuppe *f* (bei Fischen)  
**plaggen soil** Plaggenboden *m*, Plaggenesch *m*  
**plagioclase rock** Anorthosit *m*  
**plagioclase zoning** Plagioklaszonierung *f*  
**plain** Ebene *f*, Fläche *f*, Flachland *n*, Prärie *f* (in Nordamerika)  
**plain country** (Amer.) Flachland *n*  
**plain field** flache Gegend *f*, flaches Land *n*, ebene Gegend *f*, ebenes Land *n*  
**plain of abrasion** Abrasionsfläche *f*  
**plain of debris** Schuttbene *f*  
**plain of degradation** Abtragungsebene *f*  
**plain of denudation** Abrasionsfläche *f*  
**plain of erosion** Abtragungsebene *f*, Erosionsebene *f*  
**plain of marine erosion** Tiefsee-Erosionsebene *f*  
**plain of submarine denudation** Brandungsterasse *f*, Brandungsplatte *f*, marine Abrasionsfläche *f*, Schorre *f*  
**plain scale** natürlicher Maßstab *m*  
**plain shale** dickplattiger Ölschiefer *m*  
**plain tract** Unterlauf *m* (eines Flusses)  
**plain-type fold** Beule *f*  
**plan, in** im Grundriss  
**plan, to** planen, entwerfen, projektieren  
**plan** 1. Plan *m*, Riss *m*, Grundriss *m*, Entwurf *m*, Zeichnung *f*; 2. Projekt *n*, Vorhaben *n*

**planar** planar, flächig  
**planar belt** Ebenstufe *f*  
**planar cross bedding, ~ cross stratification** planare Schrägschichtung *f*, ebenflächig begrenzte Schrägschichtung *f*  
**planar flow structure** Fließebene *f* (*Magmatitgefüge*)  
**planar slip-face bedding** planare Schrägschichtung *f*  
**planar zone** Ebenstufe *f*  
**planate, to 1.** einebnen, planieren, verebnen, erniedrigen (*Gebirge durch Denudation*); **2.** abhobeln (*Gletschererosion*)  
**planation 1.** Einebnung *f*, Verebnung *f*, Erniedrigung *f* (*von Gebirgen durch Denudation*); **2.** Abhobelung *f* (*Gletschererosion*)  
**Planck's constant** Planck'sches Wirkungsquantum *n*, Planck'sche Konstante *f*  
**plane** eben, flach  
**plane, to 1.** [ein]ebnen, planieren, abhobeln; **2.** gleiten, fliegen  
**plane 1.** Ebene *f*, ebene Fläche *f*; **2.** Förderstrecke *f*  
**plane, on** senkrecht zur Kluftfläche  
**plane angle** flacher Winkel *m*  
**plane bed** ebene Sohle *f* (*in Gewässern*)  
**plane-centred lattice** flächenzentriertes Gitter *n*  
**planed-down** eingeebnet  
**plane down, to** abhobeln  
**plane face** ebene Fläche *f*  
**plane fault** glatte Verwerfung *f*, ebene Verwerfung *f*  
**plane flow** ebene Strömung *f*  
**plane fracture** ebener Bruch *m*  
**plane lattice** Kristallnetzebene *f*  
**plane light** nicht polarisiertes Licht *n*  
**planeness** Ebenheit *f*  
**plane of a plane flow** Stromebene *f*  
**plane of bedding** Schichtebene *f*, Schicht[ungs]-fläche *f*, Ablagerungsfläche *f*  
**plane of break** Bruchfläche *f*, Bruchebene *f*  
**plane of cleavage** Spaltfläche *f*  
**plane of collimation** Kollimationsebene *f*  
**plane of contact** Berührungsfläche *f*  
**plane of denudation** Erosionsfläche *f*, Erosions-ebene *f*  
**plane of deposition** Schichtebene *f*, Schicht[ungs]-fläche *f*, Ablagerungsfläche *f*  
**plane of discontinuity** Ablösungsfläche *f*  
**plane of disruption** Bruchfläche *f*  
**plane of division** Teilungsfläche *f*, Absonderungsfläche *f*, Trennfläche *f*  
**plane of emersion** Emersionsfläche *f*  
**plane of erosion** Erosionsfläche *f*, Erosionsebene *f*  
**plane of flattening** Plättungsebene *f*, Schieferungsebene *f*  
**plane of foliation** Schieferungsebene *f*  
**plane of fracture** Bruchfläche *f*, Bruchebene *f*  
**plane of incidence** Einfallsebene *f*  
**plane of isostatic compensation** isostatische Ausgleichsfläche *f*  
**plane of junction** Kontaktfläche *f*, Berührungsfläche *f*  
**plane of lamination** Schichtebene *f*  
**plane of mirror symmetry** Symmetrieebene *f*, Spiegelebene *f* (*Kristallographie*)  
**plane of motion** Bewegungsfläche *f*, Bewegungsebene *f*

**plane of polarization** Polarisierungsebene *f*  
**plane of projection** Projektionsebene *f*  
**plane of reflection** Reflexionsebene *f*  
**plane of refraction** Brechungsebene *f*  
**plane of rupture** Bruchfläche *f*, Bruchebene *f*  
**plane of saturation** Grundwasseroberfläche *f*, Grundwasserspiegel *m*  
**plane of schistosity** Schieferungsebene *f*  
**plane of separation** Trennungsfläche *f*, Ablösungsfläche *f*, Absonderungsfläche *f*, Löser *m*  
**plane of shear** Scherungsfläche *f*  
**plane of site** Lageplan *m*  
**plane of sliding** Rutschebene *f*, Rutschfläche *f*  
**plane of stratification** Schichtfläche *f*, Ablagerungsfläche *f*, Schicht[ungs]ebene *f*  
**plane of stretching** Streckfläche *f* (*bei Intrusivkörpern*)  
**plane of symmetry** Symmetrieebene *f*, Spiegelebene *f*, Achsenebene *f*  
**plane of thrust** Schubfläche *f*  
**plane, on** senkrecht zur Kluftfläche  
**plane-parallel** planparallel; **~ structure** Planparallelgefüge *n*, gleichförmige Lagerung *f*  
**plane polarization** lineare Polarisierung *f*  
**plane polarized** linear polarisiert, eben polarisiert  
**plane polarized wave** planpolarisierte Welle *f*, linear polarisierte Welle *f*  
**plane schistosity** ebene Schieferung *f*  
**plane section** ebener Schnitt *m*  
**plane state of stress** ebener Spannungszustand *m*  
**plane strain** ebene Deformation *f*  
**plane stratification** ebene Schichtung *f*  
**planet** Planet *m*  
**plane table** Messtisch *m*  
**plane-table map, ~ sheet** Messtischblatt *n*, Topographische Karte *f* (*in Deutschland 1:25 000*), TK 25 *f*  
**plane-table survey[ing]** Messtischaufnahme *f*  
**plane-table survey sheet** Messtischblatt *n*, Topographische Karte *f* (*in Deutschland 1:25 000*), TK 25 *f*  
**planetary** planetarisch, Planeten...  
**planetary geology** Planetengeologie *f*  
**planetary motion** Planetenbewegung *f*  
**planetary nebula** planetarischer Nebel *m*  
**planetary system** Planetensystem *n*  
**planetesimals** Planetesimale *pl*  
**planetoid** Planetoid *m*, Asteroid *m*  
**planetology** Planetologie *f*  
**planimeter** Planimeter *n*, Flächeninhaltsmesser *m*  
**planimetry** Planimetrie *f*, Flächenvermessung *f*  
**planing-down** Abhobelung *f*  
**plank** gasabgebende Schicht *f*  
**plankter** Planktonorganismus *m*, Plankter *m*, Plankton *n*  
**planktic** plankt[on]isch

**plankton** Plankton *n*, Schwebewelt *f*  
**plankton feeder** Planktonfresser *m*  
**planktonic** plankt[on]isch  
**planktonic foraminifers** Planktonforaminiferen *pl*, plankt[on]isch lebende Foraminiferen *pl*  
**planktonic organism, plankton** Planktonorganismus *m*, Plankter *m*, Plankton *n*  
**planned subsidence** planmäßige Absenkung *f*  
**planning aid** Planungshilfe *f*  
**plano-concave** plankonkav  
**planoconformity** Konformität *f* von Mächtigkeit und Lagerung (*von Schichten*)  
**plano-convex** plankonvex  
**plan of land use** Flächennutzungsplan *m*, Landnutzungsplan *m*, Bauleitplan *m*  
**plan of mine** Grubenplan *m*, Grubenriss *m*  
**plan of seams** Flözriss *m*  
**plan of site** Lageplan *m*  
**plan of the concession** Mutungsriss *m*  
**planophytic** lagenartig porphyrisch (*von Gefügen mit Anreicherung der Einsprenglinge in Fließebenen*)  
**planosol** Boden *m* mit verhärtetem Untergrund  
**plant, to 1.** bepflanzen, [an]pflanzen; **2.** Geophone aufstellen  
**plant 1.** Pflanze *f*, Gewächs *n*; **2.** Fabrik *f*, Werk *n*, Werkanlage *f*, Betrieb *m*, Anlage *f*, technische Einrichtung *f*  
**plant assemblage, ~ association** Pflanzengesellschaft *f*, Pflanzengemeinschaft *f*, Pflanzenassoziation *f*  
**plant-bearing** pflanzenführend, Pflanzen enthaltend  
**plant bullion** Dolomitknolle *f* im Kohlenflöz  
**plant canopy** Pflanzendecke *f*, Blattbaldachin *m*, Laubstockwerk *n* (*Fernerkundung*)  
**plant community** Pflanzengesellschaft *f*, Pflanzengemeinschaft *f*, Pflanzenassoziation *f*  
**plant consumption** Wasserverbrauch *m* einer Pflanze  
**plant cover[ing]** Pflanzendecke *f*, Bewuchs *m*, Vegetationsdecke *f*  
**plant diversity** Pflanzenvielfalt *f*  
**plant eater** Pflanzenfresser *m*, Herbivore *m*  
**plant eating** pflanzenfressend, herbivor  
**plant ecology** Pflanzenökologie *f*  
**planted area** bewachsene Fläche *f*  
**plant feeder** Pflanzenfresser *m*, Herbivore *m*  
**plant fossils** Pflanzenfossilien *pl*, fossile Pflanzen[reste] *pl*  
**plant geography** Pflanzengeographie *f*, Geobotanik *f*  
**plant impression** Pflanzenabdruck *m*  
**plant indicator** Zeigerpflanze *f*  
**planting** Bepflanzung *f*  
**plant kingdom** Pflanzenreich *n*, Florenreich *n*  
**plant litter** Pflanzenstreu *n*  
**plant matter** Pflanzenmaterial *n*  
**plant nutrient** Pflanzennährstoff *m*  
**plant population** Pflanzenbestand *m*  
**plant region** Florengebiet *n*, Florenregion *f*, Pflanzengebiet *n*, Pflanzenregion *f*  
**plant remains** Pflanzenreste *pl*  
**plant root** Pflanzenwurzel *f*  
**plants** Pflanzenreich *n*, Pflanzen *pl*  
**plant species** Pflanzenart *f*

**plant systematics** Pflanzensystematik *f*  
**plant taxonomy** Pflanzentaxonomie *f*  
**plant transpiration** Pflanzenverdunstung *f*,  
 Transpiration *f*  
**plan view** Grundriss *m*, Draufsicht *f*, Horizontal-  
 projektion *f*  
**plaster** Verputz *m*, Stuck *m*, Gipsmörtel *m*  
**plaster cast** Gipsabguss *m*, Gipsabdruck *m*  
**plaster conglomerate** fossiles Steinpflaster *n* (auf  
 einer Erosionsfläche)  
**plastering-on** Moränenzuwachs *m* (an der Glet-  
 scherbasis)  
**plaster off, to** verkleben, abdichten  
**plaster of Paris** [gebrannter] Gips *m*, Stuck *m*  
**plaster stone** Gips *m*  
**plastic 1.** plastisch, formbar; **2.** knetbar, bindig  
 (Boden); **3.** Plastik. . ., Kunststoff. . .  
**plastic bag** Folienbeutel *m*, Plastikbeutel *m*  
**plastic clay** plastischer Ton *m*, knetbarer Ton *m*,  
 Töpferton *m*, bildfähiger Ton *m*  
**plastic deformation** plastische Verformung *f*,  
 plastische Deformation *f*  
**plastic film** Plastikfolie *f*, Kunststoffolie *f*  
**plastic fire clay** feuerfester Bindeton *m*  
**plastic flow** plastisches Fließen *n*  
**plastic foil** Plastikfolie *f*, Kunststoffolie *f*  
**plasticity** Plastizität *f*, Bildsamkeit *f*, Formbarkeit *f*,  
 Formänderungsvermögen *n*  
**plasticity chart** Plastizitätsdiagramm *n*  
**plasticity index** Plastizitätszahl *f*, Plastizitätsin-  
 dex *m*, Bildsamkeitsindex *m*  
**plasticity limit** Ausrollgrenze *f*, Rollgrenze *f*, Plas-  
 tizitätsgrenze *f*  
**plasticity of rocks** Plastizität *f* der Gesteine  
**plasticity of soil** Bodenzähigkeit *f*  
**plasticizing** plastifizierend  
**plasticlast** Plastiklast *m*, Schlickgeröll *n*  
**plastic limit** Ausrollgrenze *f*, Rollgrenze *f*, Plasti-  
 zitätsgrenze *f*  
**plastic range** Plastizitätsbereich *m*, Bildsamkeits-  
 bereich *m*  
**plastic soil** Plastosol *m*  
**plastic state** plastischer Zustand *m*  
**plastic strata** plastisches Gebirge *n*  
**plastic zone** plastische Zone *f* (Steinkohlenverko-  
 kung)  
**plasto-elastic flow** plastisch-elastisches Fließen *n*  
**plate** Lithosphärenplatte *f*, Platte *f* (allgemein)  
**plateau** Plateau *n*, Hochebene *f*, Hochfläche *f*, Ta-  
 felland *n*, Schollengebirge *n*, Hochplateau *n*, Hoch-  
 land *n*, Plattform *f*  
**plateau basalt** Plateaubasalt *m*, Deckenbasalt *m*,  
 Flutbasalt *m*, Trappbasalt *m*  
**plateau block mountains** Tafelschollengebirge *n*  
**plateau-forming movement** Plateaubewegung *f*  
**plateau glacier** Plateaugletscher *m*  
**plateau mountains** Plateaugebirge *n*  
**plateau of ice** Eisplateau *n*  
**plateau surface** Plateaufläche *f*  
**plate bearing test** Plattendruckversuch *m*, Last-  
 plattendruckversuch *m*, Plattenbelastungsversuch *m*  
**plate boundary** Plattengrenze *f*  
**plate diagram** Plattendiagramm *n* (Lageschema  
 der Echinodermenplatten)  
**plate dispersion** Dispersion *f* von Plattenfrag-  
 menten (Tektonik)

**plate juncture** Plattengrenze *f*  
**plate load bearing test, ~ loading test** Platten-  
 druckversuch *m*, Lastplattendruckversuch *m*, Plat-  
 tenbelastungsversuch *m*  
**plate margin** Plattenrand *m*  
**plate shale** Plattenschiefer *m*, harter sandiger  
 Schiefertön *m*  
**plate-shaped** plattig, plattenförmig  
**plate tectonics** Plattentektonik *f*, neue globale  
 Tektonik *f*  
**platey** plattenförmig, plattenartig, plattig, bank-  
 förmig, tafelig, tafelförmig  
**platform 1.** Plattform *f*, Hochebene *f*, Tafel *f* (groß-  
 tektonische Strukturform); **2.** Messbasis *f*, Beobach-  
 tungsbasis *f*  
**platform basin** Tafelsenke *f*  
**platform cover** Tafeldeckgebirge *n*  
**platform element** Plattformelement *n* (Conodon-  
 ten)  
**platform on legs** schwimmendes Bohrgestell *n*  
 mit senkbaren Stützen  
**platinic, platiniferous** platinhaltig, platinführend,  
 Platin enthaltend  
**platinoid** platinähnlich  
**platinoids** Metalle *pl* der Platingruppe  
**platinous** platinartig, platinführend  
**platinum** Platin *n*, Pt  
**platinum crucible** Platintiegel *m*  
**platy** plattenförmig, plattenartig, plattig, bankför-  
 mig, tafelig, tafelförmig  
**platy flow structure** Fließebene *f* (Magmatitgefü-  
 ge)  
**platykurtic** breitgipfelig, flachgipfelig (Kurvform  
 der statistischen Verteilung)  
**platy limestone** Plattenkalk *m*  
**platy parting** plattenförmige Absonderung *f*  
**platyphyllous** breitblättrig  
**platy structure** Laminargefüge *n*  
**play** Aufschlussgebiet *n*, Schürfgelände *n*, Lagerstät-  
 tenausdehnung *f* (Kohlenwasserstoffe)  
**playa 1.** (Amer.) Playa *f*, Salzbenebene *f* (flaches  
 Evaporationsbecken der Wüste in Südkalifornien);  
**2.** sandiger Strand *m*; **3.** Sandbank *f* (in Flussmün-  
 dungen)  
**playa lake** Playasee *m* (mit gelegentlicher Wasser-  
 führung)  
**playback** Rückspielen *n*, Abspielen *f* (Seismik)  
**playback centre** Rückspielzentrale *f*, Wiederga-  
 bezentrale *f*  
**play of colours** Farbenspiel *n*, Schiller *m*  
**plazolite** Plazolith *m*, Hibschiefer *m*, Hydrogrossu-  
 lar *m*  
**Pleistocene watercourse** Urstromtal *n*  
**pleochroic** pleochroitisch; ~ **halo** pleochroitischer  
 Hof *m*  
**pleochroism** Pleochroismus *m*, Mehrfarbigkeit *f*,  
 Vielfarbigkeit *f*  
**pleocrystalline** holokristallin, vollkristallin  
**pleomorphism** Pleomorphie *f*, Pleomorphis-  
 mus *m*, Polymorphie *f*, Polymorphismus *m*, Mehr-  
 gestaltigkeit *f* (Minerale)  
**pleomorphous** pleomorph, polymorph, vielge-  
 staltig  
**pleonaste** Pleonast *m*, Ceylonit *m* (schwarzer Spi-  
 nell)  
**pleonastic** pleonastisch

**plesiomorphic** plesiomorph, ancestral  
**plesiomorphy** Plesiomorphie *f*  
**plesiosaurs** Plesiosaurier *pl* (Plesiosauria)  
**plessite** Fülleisen *n*, Plessit *m* (in Meteoriten)  
**pliability** Biegsamkeit *f*, Geschmeidigkeit *f*  
**pliable, pliant** biegsam, geschmeidig  
**pliant rule** Kurvenlineal *n*  
**plicated** gefältelt  
**plication** Fältelung *f*, Runzelung *f*  
**Plinian activity** plinianische Auswurfsform *f*, pli-  
 nianische Tätigkeit *f* (Vulkanismus)  
**plinth sands** Sande *pl* des Dünenfußes  
**pliohaline** pliohalin  
**plot, to 1.** planen, entwerfen, zeichnen, aufzeich-  
 nen, graphisch darstellen; **2.** auftragen, eintragen  
 (Messdaten); **3.** auswerten (Luftbilder)  
**plot 1.** Diagramm *n*, graphische Darstellung *f*, La-  
 geplan *m*, Plan *m*, Grundriss *m*, Karteneintragung *f*,  
**2.** Profilschnitt *m*, Darstellung *f* als Profilschnitt  
 (Seismik); **3.** Land *n*, Parzelle *f*, Grundstück *n*;  
**4.** Füllort *m* (in Cornwall)  
**plot lode** schwebender Gang *m*  
**plot of a mine** Markscheiderriss *m*, Grubenriss *m*,  
 Grubenkarte *f*  
**plotted section** Tiefenprofil *n* (Seismik)  
**plotter** Plotter *m*, Zeichengerät *n*, Planzeichner *m*  
 (an einer Datenverarbeitungsanlage)  
**plotting** Plotten *n*, Aufzeichnen *n*, Auftragen *n*,  
 Eintragen *n* (von Messdaten)  
**plotting apparatus** Auswertungsgerät *n* (für  
 Luftbilder)  
**plotting from photographs** Luftbildauswer-  
 tung *f*, Luftbildkartierung *f*  
**plotting paper** Zeichenpapier *n*, Millimeterpa-  
 pier *n*  
**plotting scale** Zeichenmaßstab *m*  
**plotting to scale** Auftragen *n* im Maßstab, maß-  
 stabgerechtes Auftragen *n*  
**plough, to** ackern, pflügen  
**ploughing off** Abhobeln *n* (Kohle)  
**plough-land** Ackerfläche *f*, Ackerland *n*  
**plough layer, ~ pan** Pflugschle *f*  
**ploughshare** pflugscharartige Ablationsform *f*  
**plough sole** Pflugschle *f*  
**plow, to** (Amer.) ackern, pflügen  
**pluck, to** zerren, reißen, abreißen (Gletscher)  
**plucking** splitternde Gletschererosion *f*, Heraus-  
 brechen *n* von Felspartien aus dem Anstehenden  
 durch Gletschereis  
**pluck out, to** losreißen  
**plug, to 1.** abdichten; **2.** verdämmen, verstopfen,  
 zustopfen  
**plug** Pfropfen *m*, Eruptionspfpfen *m*, Quellschup-  
 pe *f*  
**plug and abandonment of a well** Verfüllen *n*  
 des Bohrlochs, Liquidierung *f* einer Bohrung  
**plug-and-feathers method** Sprengkeilverfah-  
 ren *n*, Federkeilverfahren *n*  
**plug a well, to** eine Bohrung verfüllen  
**plug-back, to** ausfüllen, auffüllen, verstopfen,  
 verfüllen (z. B. Bohrung)  
**plug container** Zementierkopf *m*  
**plug dome** Stoßkuppe *f*, Staukuppe *f*  
**plugged crater** verstopfter Krater *m*  
**plugging** Verfüllen *n*, Verfüllung *f*, Abdichten *n*,  
 Abdichtung *f* (bestimmter Bohrlochbereiche)

**plumb, to** 1. loten, ausloten, sondieren; 2. abseigern  
**plumb** 1. senkrecht, lotrecht; 2. Lot *n*, Senkblei *n*, Bleilot *n*  
**plumbagine** Graphit *m*, Naturgraphit *m*, Reißblei *n*  
**plumbaginous** graphitartig, Graphit...  
**plumbago** Graphit *m*, Naturgraphit *m*, Reißblei *n*  
**plumbago crucible** Graphittiegel *m*  
**plumb-bob** Bleilot *n*, Lot *n*, Senkblei *n*  
**plumbeous** bleiartig, bleifarbig, bleifarben  
**plumbic ochre** Bleiocker *m*  
**plumbiferous** bleihaltig, bleiführend, Blei enthaltend  
**plumbing** 1. Lotung *f*, Ausloten *n*, Loten *n*; 2. Seigern *n*  
**plumb line** Senkschnur *f*, Senkblei *n*, Lot *n*, Bleilot *n*  
**plumb-line direction** Lotrichtung *f*  
**plumb point** Geländenadir *m* (Luftbild)  
**plumbum** Blei *n*, Pb  
**plume** Schadstofffahne *f*, Tracerfahne *f*  
**plumose** gefiedert, federförmig, federartig  
**plum-pudding stone** Puddingstein *m*, Konglomerat *n* (mit gut gerundeten Komponenten)  
**plunge, to** eintauchen, abtauchen (z. B. Faltenachse)  
**plunge** Eintauchen *n*, Abtauchen *n*  
**plunge of a fold** Abtauchen *n* einer Falte  
**plunge of an ore body** Eintauchen *n* eines Erzkörpers  
**plunge pool** Strudelkessel *m* (unter Wasserfällen)  
**plunging** Eintauchen *n*, Abtauchen *n*  
**plunging anticline** abtauchender Sattel *m*  
**plunging axis** abtauchende Achse *f*  
**plunging breaker** Sturzbrecher *m*, stürzender Brecher *m*  
**plunging coast** Uferwand *f*, Küstenabbruch *m* (an tiefes Wasser grenzend)  
**plunging crown** abtauchende Faltenstirn *f*  
**plunging fold** abtauchende Falte *f* (Falte mit abtauchender Achse)  
**plunging nappe** Tauchdecke *f*  
**plush copper ore** Chalcotrichit *m*, Haarkupfererz *n*, Kupferblüte *f*  
**plush-shaped twins** rechtwinklige Durchwachsungszwillinge *pl*  
**plus-minus stacking** Subtraktionsstapelung *f* (Seismik)  
**pluteus** Pluteus *m* (Larvenform der Seeigel und Schlangensterne)  
**pluto** Pluto *m*  
**plutology** (Amer., selten gebraucht) Teil der Geophysik, der sich mit der festen Erdkruste beschäftigt  
**pluton** Pluton *m* (in der Tiefe erstarrter Gesteinskörper)  
**plutonic** plutonisch, tiefliegend  
**plutonic cupola** Kuppeldach *n* eines Batholithen  
**plutonic equivalents** gleichaltrige Tiefengesteine *pl*  
**plutonic intrusion** plutonische Intrusion *f*  
**plutonic ore deposit** plutonische Erzlagerstätte *f*  
**plutonic rock** Intrusivgestein *n*, plutonisches Gestein *n*, Tiefengestein *n*, Plutonit *m*  
**plutonic water** juveniles Wasser *n*, plutonisches Wasser *n*

**plutonism** Plutonismus *m*, plutonische Theorie *f* (Entstehung aller Gesteine einschließlich der Sedimentgesteine aus Gesteinsschmelzen)  
**plutonist** Plutonist *m*  
**plutonite** Intrusivgestein *n*, plutonisches Gestein *n*, Tiefengestein *n*, Plutonit *m*  
**plutonium** Plutonium *n*, Pu  
**pluvial** regnerisch, pluvial, durch Regen entstehend, Regen...  
**pluvial erosion** Regenerosion *f*  
**pluvial lake** Regenwassersee *m*  
**pluvial period** 1. Pluvialzeit *f*; 2. Regenperiode *f*, Pluvialperiode *f*  
**pluvial phase** Pluvialzeit *f*, Regenzeit *f*  
**pluviograph** Pluviograph *m*, Regenschreiber *m*  
**pluviometer** Pluviometer *n*, Regenmesser *m*  
**pluviometry** Regenmessung *f*  
**pluvius** regnerisch, pluvial, durch Regen entstehend, Regen...  
**ply (sl)** Schieferzwischenmittel *n*  
**PMT** (photomultiplier tube) Sekundärelektronenvervielfacher *m*, SEV *m*  
**pneumatic** pneumatisch, Luft..., Druckluft..., Pressluft...  
**pneumatically placed concrete** Spritzbeton *m*, Torkretbeton *m*  
**pneumatic bones** pneumatische Knochen *pl* (der Vögel)  
**pneumatic drill** Pressluftbohrer *m*  
**pneumatic hammer** Presslufthammer *m*  
**pneumatic hammer drilling** Hammerschlagbohren *n*, pneumatisches Schlagbohren *n*  
**pneumatic level gauge** Druckluftpegel *m*  
**pneumatic packing** Blasversatz *m*, Blasversatzverfahren *n*  
**pneumatic pressure** Luftdruck *m*  
**pneumatic stowing** Blasversatz *m*, Blasversatzverfahren *n*  
**pneumatogene** pneumatogen; ~ **enclave** pneumatogener Einschluss *m*  
**pneumatogenetic** pneumatogen; ~ **inclusion** pneumatogener Einschluss *m*  
**pneumatogenic** pneumatogen  
**pneumatolysis** Pneumatolyse *f*  
**pneumatolytic** pneumatolytisch  
**pneumatolytic alteration** pneumatolytische Umwandlung *f*, pneumatolytische Verdrängung *f*  
**pneumatolytic deposit** pneumatolytische Lagerstätte *f*  
**pneumatolytic differentiation** pneumatolytische Differenziation *f*  
**pneumatolytic dike** pneumatolytischer Gang *m*  
**pneumatolytic metamorphism** pneumatolytische Metamorphose *f* (Metasomatose)  
**pneumatolytic mineral** pneumatolytisches Mineral *n*  
**pneumatolytic ore deposit** pneumatolytische Erzlagerstätte *f*  
**pneumatolytic process** Pneumatolyse *f*  
**pneumatolytic replacement deposit** pneumatolytische Verdrängungslagerstätte *f*  
**pneumatolytic stage** pneumatolytisches Stadium *n*  
**pneumatophore** Pneumatophor *n*, Luftkammer *f*, Schwebelase *f*, Luftwurzel *f* (bei Pflanzen)

**pocket** Erznest *n*, Erzniere *f*, Tasche *f*, Druse *f*, Einschluss *m*  
**pocketlens** Lupe *f*, Taschenlupe *f*  
**pocket mirror-stereoscope** Taschenspiegelstereoskop *n*  
**pocket of magma** Magmanest *n*  
**pocket of ore** Erzbutzen *m*, Erznest *n*, Erztasche *f*  
**pocket spring** Überfallquelle *f*, Überlaufquelle *f*  
**pocket storage** Wasserspeicherung *f* an der Oberfläche  
**pocket transit** Taschenkompass *m*, Brunton-Kompass *m*  
**pockety** drusig, vereinzelt Erznestern führend  
**pod** Erzlineal *n*, Erzschnitte *f*, langgestreckte Erzlinse *f*, linsenförmige Lagerstätte *f*  
**podometer** Schrittzähler *m*  
**podsol** Podsol *n*, Podsolboden *m*, Bleicherde *f*, Ascheboden *m*  
**podsolic** podsolisch; ~ **soil** podsoliger Boden *m*, Bleicherde *f*  
**podsolization** Podsolierung *f*  
**podsolize, to** podsolisieren  
**podsolized loess loam** podsol[is]ierter Lösslehm *m*  
**podsol soil** Podsol *n*, Podsolboden *m*, Bleicherde *f*, Ascheboden *m*  
**podzol, podzol...** siehe **podsol, podsol...**  
**poecilitic** poikilitisch  
**poeciloblastic** poikiloblastisch  
**poikilitic** 1. poikilitisch; 2. Texturbezeichnung für gefleckte Triassandsteine und -kalke  
**poikilitic lustre** poikilitischer Glanz *m*  
**poikilitic texture** poikilitische Struktur *f*  
**poikiloblastic** poikiloblastisch; ~ **structure** Siebtextur *f*, poikiloblastisches Gefüge *n*  
**poikilohaline** von variabler Salinität  
**poikilotherm** Kaltblüter *pl*, Wechselblüter *pl*  
**poikilothermal, poikilothermic** poikilotherm, kaltblütig, wechselwarm  
**point** 1. Messpunkt *m*, Punkt *m*, Marke *f*, Station *f*; 2. Bergspitze *f*, Spitze *f*; 3. Landspitze *f*, Landzunge *f*  
**point bar** Ufer[sand]bank *f*, Uferbarre *f*  
**point bar deposit** Sedimentbank *f* (an der Innenseite einer Mäanderschleife)  
**point counter** Punktzählgerät *n*, Punktzähler *m*, Pointcounter *m* (Integriervorrichtung mit springender Präparatvorstellung)  
**point diagram** Punktdiagramm *n*, nicht ausgezähltes Gefügediagramm *n*  
**pointed auger** Spitzbohrer *m*  
**pointed twist auger** Spiralbohrer *m*  
**pointer** Zeigestock *m*, Zeiger *m* (Messgerät)  
**pointer eyepiece** Zeigerokular *n*  
**point eruption** Zentraleruption *f*, Schloteruption *f*  
**point group** Raumgruppe *f* (Kristallographie)  
**point-integrating sampler** Punktprobenehmer *m* (von Wasser in Brunnen)  
**point kriging** Punkt-Kriging *n*  
**point load** Punktlast *f*  
**point loading** Punktbelastung *f*  
**point of anchorage** Verankerungspunkt *m*  
**point of application** Ansatzstelle *f*, Angriffspunkt *m* (einer Kraft)  
**point of axis emergence** Achsenaustrittspunkt *m*, Austrittspunkt *m* der Achse



**point of concentration** Sammelpunkt *m*, Sammelstelle *f* (eines Einzugsgebietes)  
**point of congelation** Gefrierpunkt *m*, Stockpunkt *m*  
**point of discovery** Fundpunkt *m*, Fundstelle *f*  
**point of disturbance** Erregerzentrum *n* (Geophysik)  
**point of emergence** Austrittsstelle *f*  
**point of impact** Aufschlagpunkt *m* (eines Meteors)  
**point of inflection** Knickpunkt *m*, Wendepunkt *m*  
**point of intersection** Schnittpunkt *m*, Scharung *f*  
**point of issue** Ausflussstelle *f*  
**point of origin** Anfangspunkt *m*  
**point of penetration** Durchstoßpunkt *m*  
**point of reference** Basispunkt *m*, Bezugspunkt *m*  
**point of solidification** Erstarrungspunkt *m*  
**point of withdrawal** Entnahmestelle *f*  
**point plotting** punktweises Auftragen *n*, Auswertung *f* Spur für Spur (Seismik)  
**point pressure** Spitzendruck *m*  
**point sample** Punktprobe *f*  
**point shooting** Einzelschießen *n*, Punktschießen *n* (Seismik)  
**point spread function (PSF)** Punktspreizfunktion *f*  
**point symmetry** Punktsymmetrie *f*  
**point system** Punktesystem *n*  
**poised state** ausgeglichener Zustand *m* (eines Flusses ohne Erosion und Sedimentation)  
**Poisson-distribution** Poisson-Verteilung *f*  
**Poisson's ratio** Poisson'sche Zahl *f*, Querdehnungsziffer *f*  
**poker chips** Blätterschiefer *m*, dünnblättriger Schiefertön *m*  
**polar** polar, Polar...  
**polar air** Polarluft *f*, arktische Kaltluft *f*  
**polar aurora** Polarlicht *n*  
**polar axis** Polarachse *f*  
**polar bond** polare Bindung *f*  
**polar cap** Polareiskappe *f*, Polkappe *f*, Eiskappe *f*  
**polar circle** Polarkreis *m*  
**polar climate** polares Klima *n*, Polarklima *n*  
**polar compound** polare Verbindung *f*  
**polar coordinates** Polarkoordinaten *pl*  
**polar desert** polare Wüste *f*, Polarwüste *f*, arktische Wüste *f*  
**polar distance** Poldistanz *f*, Polabstand *m*  
**polar drift** Polwanderung *f*  
**polar flattening** Abplattung *f* an den Polen  
**polar front** Polarfront *f*  
**polar glacier** Polargletscher *m*, kalter Gletscher *m*  
**polar ice cap** Polareiskappe *f*  
**polaris** Polarstern *m*, Nordstern *m*  
**polariscope** Polariscope *n*  
**polarity** Polarität *f*  
**polarity epoch** [geomagnetische] Polaritätsepoche *f*  
**polarity reversal** Umkehrung *f* der erdmagnetischen Polarität, Inversion *f* der erdmagnetischen Polarität  
**polarization** Polarisierung *f*, Polarisierung *f*  
**polarization colour** Interferenzfarbe *f*  
**polarization microscope** Polarisationsmikroskop *n*  
**polarization of light** Polarisierung *f* des Lichts

**polarization plane** Polarisierungsebene *f*  
**polarization prism** Polarisationsprisma *n*  
**polarize, to** polarisieren  
**polarized light** polarisiertes Licht *n*  
**polarizer** Polarisator *m*  
**polarizing angle** Polarisationswinkel *m*, Brewsterwinkel *m*  
**polarizing filter** Polarisationsfilter *n*  
**polarizing microscope** Polarisationsmikroskop *n*  
**polarizing nicols** Nicol'sche Prismen *pl*, Nicolprismen *pl*, Nicols *pl*  
**polarizing prism** Nicol'sches Prisma *n*, Nicolprisma *n*, Nicol *n*  
**polar light** Polarlicht *n*, Nordlicht *n*  
**polar migration** Polwanderung *f*, Polverschiebung *f*  
**polar migration curve** Polwanderungskurve *f*  
**polarography** Polarographie *f*  
**polar orbit** polare Umlaufbahn *f*  
**polar orbiting satellite** polumkreisender Satellit *m*  
**polar plot** Polardiagramm *n*  
**polar point** Polfigur *f* (Kristallprojektion)  
**polar projection** Polarprojektion *f*  
**polar sea** Polarmeer *n*, Eismeer *n*  
**polar wandering** Polverschiebung *f*, Polwanderung *f*  
**polar wandering curve** Polwanderungskurve *f*  
**polar zone** Polarregion *f*  
**polder** Polder *m*, Koog *m*, Groden *m*, eingedeichtes Marschland *n*  
**pole 1.** Pfosten *m*, Pfahl *m*, Stange *f*; **2.** Pol *m*  
**pole drilling** Gestängebohren *n*  
**pole flattening** Polabplattung *f*  
**pole-fleeing force** Polfluchtkraft *f*  
**pole of cold** Kältepol *m*  
**pole of inertia** Trägheitspol *m*  
**pole of magnetic verticality** magnetischer Pol *m*  
**pole of rotation** Rotationspol *m*  
**pole of the face** Flächenpol *m*  
**pole of the heavens** Himmelspol *m*  
**Pole Star** Polarstern *m*, Nordstern *m*  
**poleward[s]** polwärts  
**polish, to** abschleifen, polieren, glätten  
**polish** Politur *f*, Hochglanz *m*, Glätte *f*  
**polished** poliert, glatt, glänzend  
**polished boulders** geschliffene Geschiebe *pl*  
**polished fault surface** Spiegelharnisch *n*  
**polished ore section** Erzanschliff *m* (poliert)  
**polished section** Anschliff *m* (poliert)  
**polished surface** polierte Fläche *f*, Harnisch *m*, Spiegel *m*, Schlifffläche *f*  
**polished thin section** polierter Dünnschliff *m*  
**polish-grinding** Schleifpolieren *n*  
**polishing** Polieren *n*, Glätten *n*, Schleifen *n*  
**polishing powder** Poliermittel *n*, Schleifpulver *n*  
**polishing rouge** Polierrot *n*  
**polishing scratch** Polierkratzer *m*  
**polishing sensitiveness** Polierfähigkeit *f*, Poliervermögen *n*  
**polishing shadows** Polierschatten *pl*  
**polishing slate** Polierschiefer *m*  
**polishing wheel** Polierscheibe *f*  
**polje** Polje *f*, Karstwanne *f* (Karsthohlform)  
**pollen** Pollen *m*, Blütenstaub *m*  
**pollen analysis** Pollenanalyse *f*

**pollen diagram** Pollendiagramm *n*  
**pollen grain** Pollenkorn *n*  
**pollen peat** Pollentorf *m*  
**pollen profile** Pollenprofil *n*, Pollendiagramm *n*  
**pollen spectrum** Pollenspektrum *n*, Pollendiagramm *n*  
**pollen statistics** Pollenanalyse *f*  
**pollen zone** Pollenzone *f* (Biostratigraphie)  
**pollinate, to** bestäuben, befruchten  
**pollination** Bestäubung *f*, Befruchtung *f*  
**pollutant** Schmutzstoff *m*, Verunreiniger *m*, Schadstoff *m*  
**pollutant accumulation** Schadstoffanreicherung *f*  
**pollutant concentration** Schadstoffkonzentration *f*  
**pollutant deposition** Schadstoffeintrag *m*  
**pollute, to** verunreinigen, verschmutzen, kontaminieren  
**polluted ground** Altlast *f*  
**polluted water** verunreinigtes Wasser *n*, Schmutzwasser *n*  
**pollution** Verunreinigung *f*, Verschmutzung *f*, Umweltverschmutzung *f*, Kontamination *f* (von Grundwasser), Immisionsbelastung *f* (Luft)  
**pollution abatement** Gewässerschutz *m*  
**pollution control** Reinhaltung *f*  
**pollution of the air** Luftverunreinigung *f*, Luftverschmutzung *f*  
**pollution of the environment** Umweltverschmutzung *f*  
**polonium** Polonium *n*, Po  
**polya** Polje *f*, Karstwanne *f* (Karsthohlform)  
**polychroic** pleochroitisch, mehrfarbig, vielfarbig  
**polychroism** Mehrfarbigkeit *f*, Vielfarbigkeit *f*, Polychroismus *m*, Pleochroismus *m*  
**polychromatic** polychrom, vielfarbig, mehrfarbig, bunt  
**polychromatism** Vielfarbigkeit *f*, Mehrfarbigkeit *f*  
**polychrome** polychrom, vielfarbig, mehrfarbig, bunt  
**polycomponent system** Mehrstoffsystem *n*, Vielstoffsystem *n*  
**polycrystal** Kristallaggregat *n*, Polykristall *m*  
**polycrystalline** polykristallin; ~ **quartz** Quarzaggregat *n*  
**polycyclic** polyzyklisch  
**polycyclic aromatic hydrocarbon (PAH)** polyzyklischer aromatischer Kohlenwasserstoff *m*, PAK *m*  
**polycyclic compounds** polyzyklische Verbindungen *pl*  
**polycyclic relief** polyzyklisches Relief *n*  
**polycyclic valley** mehrzyklisches Tal *n*  
**polydactyl** vielfingerig  
**polyfacetted pebble** Vielkanter *m*  
**polygen[et]ic** polygen[etisch], heterogen in der Zusammensetzung  
**polygenic breccia** polygene Brekzie *f*, polymikte Brekzie *f* (aus Komponenten verschiedener Art zusammengesetzt)  
**polygenic conglomerate** polygenes Konglomerat *n*, polymiktes Konglomerat *n* (aus Komponenten verschiedener Art zusammengesetzt)  
**polygenous** polygen[etisch], heterogen in der Zusammensetzung

**polygeosyncline** Polygeosynklinale *f* (*obsolet*)  
**polygon** Vieleck *n*, Polygon *n*  
**polygonal** vieleckig, polygonal  
**polygonal ground** Polygonboden *m*, Strukturboden *m*, Steinnetzwerk *n*  
**polygonal pebbles** vieleckiger Windkanter *pl*, mehreckiger Windkanter *pl*  
**polygonal soil** Polygonboden *m*, Strukturboden *m*, Steinnetzwerk *n*  
**polyhedral, polyhedric** polyedrisch, vielflächig, vielseitig  
**polyhedric parting** polyedrische Absonderung *f*  
**polyhedron** Polyeder *n*, Vielflächner *m*  
**polylayer water** labil gebundenes Porenwasser *n*  
**polymerization** Polymerisation *f*  
**polymerize, to** polymerisieren  
**polymetallic deposit** Polymetall-Lagerstätte *f*  
**polymetamorphic** polymetamorph  
**polymetamorphism** Polymetamorphose *f*  
**polymict[ic]** polymikt (*aus Komponenten verschiedener Art zusammengesetzt*)  
**polymorph** Modifikation *f*  
**polymorphic** polymorph, vielgestaltig  
**polymorphic modification** [polymorphe] Modifikation *f*  
**polymorphic transition** polymorphe Umwandlung *f*, Phasenumwandlung *f*  
**polymorphism** Polymorphie *f*, Polymorphismus *m*, Pleomorphie *f*, Pleomorphismus *m*, Mehrgestaltigkeit *f*, Vielgestaltigkeit *f*  
**polymorphous** polymorph, vielgestaltig; ~ **inversion** polymorphe Umwandlung *f*  
**polymorphy** Polymorphie *f*, Polymorphismus *m*, Pleomorphie *f*, Pleomorphismus *m*, Mehrgestaltigkeit *f*, Vielgestaltigkeit *f*  
**polynary system** Vielstoffsystem *n*  
**polynomial trend** Polynomtrend *m*, Trendpolynom *n*  
**polyphase** mehrphasig, vielphasig, Mehrphasen...  
**polyphase system** Mehrphasensystem *n*  
**polyphyletic** polyphyletisch, mehrstämmig; ~ **origin** polyphyletischer Ursprung *m*, polyphyletische Entstehung *f*  
**polysynthetic twin** polysynthetischer Zwilling *m*, Wiederholungszwilling *m*, Vielling *m*  
**polysynthetic twinning** Wiederholungszwillingbildung *f*, polysynthetische Zwillingbildung *f*  
**polytypic** polytypisch  
**pond, to** abdämmen, aufstauen  
**pond 1.** Teich *m*, Tümpel *m*, Weiher *m*; **2.** künstliches stehendes Gewässer *n*  
**pondage** Stau *m*, Aufstau *m*, Aufstauung *f*  
**pond back, to** aufstauen  
**ponded groundwater** Staugrundwasser *n*  
**ponded lake** Stausee *m*  
**ponded water 1.** Stauwasser *n*; **2.** stehendes Gewässer *n*  
**ponderous spar** Schwerspat *m*, Baryt *m*  
**ponding 1.** Aufstauen *n* (*von Wasser*); **2.** natürliche Seebildung *f* innerhalb eines Wasserlaufs  
**pondlet** kleiner, natürlich gebildeter See *m*  
**ponor** Ponor *m*, Schluckloch *n*, Schwinde *f*  
**pontic** euxinisch  
**pool 1.** Tümpel *m*, Teich *m*, Weiher *m*, Pfütze *f*; **2.** Kolk *m*; **3.** erdöhlhaltige Gesteinsschicht *f*; **4.** Ölfeld *n*, Erdöllagerstätte *f*, Speicher *m*, Lager *n* (*Erdöl*,

*Erdgas*); **5.** Nest *n*, Fleck *m*, Kornaggregat *n* (*von Mineralen im Dünnschliff*)  
**pool rock** Speichergestein *n*, Trärgestein *n* (*Erdöl, Erdgas*)  
**poor** [erz]arm, taub, mager, schlecht  
**poor cleavage** schlechte Spaltbarkeit *f*  
**poor coal** minderwertige Kohle *f*  
**poor earth** nicht tragfähiger Boden *m*, nicht tragfähiger Untergrund *m*  
**poor grassland** Magerwiese *f*  
**poor in colloids** kolloidarm  
**poor in fossils** fossilarm  
**poor lode** tauber Gang *m*  
**poorly bedded** schlecht geschichtet  
**poorly developed fauna** Kümmerfauna *f*  
**poorly drained soil** stark vernässter Boden *m*  
**poorly graded** gut sortiert (*eine Korngrößenklasse vorherrschend*)  
**poorly preserved** schlecht erhalten (*z. B. Fossilien*)  
**poorly sorted** schlecht sortiert, unsortiert  
**poorly stratified** kaum geschichtet, undeutlich geschichtet  
**poor ore** Pocherz *n*, armes Erz *n*  
**poor ore ground** erzarmes Grubenfeld *n*, Grubenfeld *n* mit wenig Erz  
**popping** Knäppersprengen *n*, Nachsprengen *n*  
**popping rock** Steinschlag *m*, Gebirgsschlag *m*, knallendes Gebirge *n*  
**pop shooting** Knäppersprengen *n*, Nachsprengen *n*, Blocksprengung *f*  
**population 1.** Population *f*, Bevölkerung *f*, Bestand *m*, Fortpflanzungsgemeinschaft *f*; **2.** Grundgesamtheit *f* (*statistisch*)  
**population control** Regulation *f* der Populationsdichte  
**population density** Populationsdichte *f*, Bevölkerungsdichte *f*, Besiedlungsdichte *f*, Bestandsdichte *f*  
**population dynamics** Populationsdynamik *f*  
**population eruption, ~ explosion, ~ flush** Bevölkerungsexplosion *f*  
**population pyramid** Alterspyramide *f*  
**population variance** Populationsstreuung *f*, Populationsvarianz *f* (*Statistik*)  
**pop-up structure** von Aufschiebungen begrenzte Scholle *f*  
**porcelain clay, ~ earth** Porzellanerde *f*, Kaolin *m*  
**porcelain filter** Porzellanfilterkorb *m*, Porzellanfilter *n* (*Filterbrunnen*)  
**porcelain jasper** Porzellanjaspis *m* (*natürlich gefritteter Ton*)  
**porcelain-like** porzellanartig  
**porcelain tablet** Strichtafel *f*  
**porcellaneous layer** Porzellanschicht *f*, Prismenschicht *f*, Ostracum *n* (*mittlere Schalenschicht der Mollusken*)  
**porcellanite** Porzellanit *m*, Porzellanspat *m*  
**pore** Pore *f*  
**pore air** Porenluft *f*  
**pore angle water** Porenwinkelwasser *n*  
**pore aquifer** Porengrundwasserleiter *m*  
**pore canal** Porenkanal *m* (*Biologie*)  
**pore content** Hohlraumanteil *m*, Porenanteil *m*  
**pore continuity** Porenkontinuität *f*  
**pore cross section** Porenquerschnitt *m*  
**pored** porig, porös, löcherig

**pore diameter** Porendurchmesser *m*  
**pore entry radius** Poreneintrittsradius *m*  
**pore filler** Porenfüller *m*, Porenfüllstoff *m*  
**pore filling** Porenfüllung *f*  
**pore form** Porenform *f*  
**pore groundwater** Porengrundwasser *n*  
**pore liquid** Porenflüssigkeit *f*  
**pore liquid pressure** Porenflüssigkeitsdruck *m*  
**pore percentage** Hohlraumanteil *m*, Porenanteil *m*  
**pore permeability** Porendurchlässigkeit *f*  
**pore pressure** Porenwasserdruck *m*  
**pore pressure dissipation** Porenwasserdruckabnahme *f*  
**pore ratio** Porenzahl *f*, relative Porosität *f*, Porositätsverhältnis *n*  
**pore size** Porengröße *f*  
**pore size distribution** Porengrößenverteilung *f*  
**pore solution** Porenlösung *f*  
**pore space** Porenraum *m*, Porenvolumen *n*, Hohlraum *m*, Hohlraumvolumen *n*  
**pore throat** Porenverbindung *f*  
**pore tortuosity** Tortuosität *f* der Porenkanäle  
**pore volume** Porenvolumen *n*, Porenraum *m*, Hohlraum *m*, Hohlraumvolumen *n*  
**pore water** Porenwasser *n*  
**pore-water content** Porenwassergehalt *m*  
**pore-water drainage** Porenwasserabgabe *f*  
**pore-water expulsion** Porenwasserabgabe *f*  
**pore-water head** Porenwasserdruckhöhe *f*  
**pore-water loss** Porenwasserabgabe *f*  
**pore-water overpressure** Porenwasserüberdruck *m*  
**pore-water pressure** Porenwasserdruck *m*  
**poriferous** porig, porös, löcherig  
**porifers** Schwämme *pl*, Poriferen *pl* (*Porifera*)  
**poriness** Porosität *f*, Porigkeit *f*, Porengehalt *m*  
**porosimeter** Porosimeter *n*  
**porosity** Porosität *f*, Porigkeit *f*, Porengehalt *m*, Porenvolumen *n*, Hohlraumanteil *m*  
**porosity distribution** Porenraumverteilung *f*  
**porosity in fissured rocks** Kluftporosität *f*  
**porosity log** Porositätslog *n*  
**porosity meter** Porosimeter *n*  
**porosity trap** Porositätsfalle *f*, stratigraphische Falle *f*  
**porous** porös, porig, löcherig, durchlässig  
**porous aquifer** Porengrundwasserleiter *m*  
**porous haematite** Eisenrahm *m*  
**porous medium** poröser Stoff *m*  
**porousness** Porosität *f*, Porigkeit *f*, Porengehalt *m*, Porenvolumen *n*, Hohlraumanteil *m*  
**porous pot** unpolarisierbare Elektrode *f*  
**porous rock** poröses Gestein *n*  
**porous structure** poröse Textur *f*  
**porous texture** poröse Struktur *f*  
**porphyaceous** porphyr[itis]ch, porphyrartig  
**porphyrite tuff** Porphyrituff *m*  
**porphyritic** porphyr[itis]ch, porphyrartig  
**porphyritic texture** porphyritisches Gefüge *n*, porphyritische Struktur *f*  
**porphyritic volcanic glass** Vitrophyr *m*, Porphyr *m* mit glasiger Grundmasse  
**porphyroblast** Porphyroblast *m*  
**porphyroblastic** porphyroblastisch; ~ **texture** porphyroblastische Struktur *f*

**porphyroid granite** Granitporphyr *m*, Grano-phyr *m*  
**porphyry** Porphyr *m*  
**porphyry copper-ore** eingesprengtes Kupfer-*erz n*, Porphyrkupfererz *n*  
**porphyry dike** Porphyrgang *m*  
**porphyry ores** Imprägnationserze *pl*, einge-sprengte Erze *pl* (*in porphyrischen Gesteinen*)  
**portable** tragbar, transportabel, ortsbeweglich, fahrbar  
**portable belt conveyor** fahrbares Förderband *n*  
**portable drilling rig** transportable Bohranlage *f*  
**portal** Stollenmundloch *n*  
**portland stone** Kalkstein *m* (*von der Halbinsel Portland, Südengland*)  
**position, to** einstellen, ausrichten, orientieren, in die richtige Lage bringen, positionieren  
**position error** Lagefehler *m*  
**position finding, positioning** Ortsbestimmung *f*, Lagebestimmung *f*, Positionsbestimmung *f*  
**position reference-system** Positionierungssys-tem *n*  
**positive anomaly** positive Anomalie *f* (*Geophysik*)  
**positive coast** Senkungsküste *f*  
**positive charge** positive Ladung *f*  
**positive correlation** positive Korrelation *f*, posi-tive Beziehung *f*  
**positive crystal** optisch positiver Kristall *m*  
**positive electron** positives Elektron *n*, Positron *n*  
**positive feedback** positive Rückkopplung *f*  
**positive ion** Kation *n*  
**positive landform** Vollform *f* (*Geomorphologie*)  
**positive lens** Sammellinse *f*  
**positively charged** positiv geladen  
**positive magnetism** positiver Magnetismus *m*  
**positive nucleus** positiver Kern *n*  
**positive number** positive Zahl *f*  
**positive ore** vierseitig vorgerichtetes Erz *n*, voll-ständig ausgeblocktes Erz *n*, sichere Reserve *f*, si-cheres Erz *n*  
**positive pole** positiver Pol *m*, Pluspol *m*, Anode *f*  
**positive rays** Anodenstrahlen *pl*  
**positive reserves** nachgewiesene Vorräte *pl*  
**positive segment** in Hebung begriffener Krus-tenabschnitt *m*  
**positive shore line** Hebungsküste *f*  
**positron** Positron *n*, positives Elektron *n*  
**possible ore** mögliches Erz *n*, mögliche Erzvorrä-te *pl*  
**possible reserves** mögliche Vorräte *pl*  
**post** Streckenpfeiler *m*, Abbaupfeiler *m*  
**postcomminution** Nachzerkleinerung *f*  
**postcrystalline deformation** postkristalline De-formation *f*  
**post depositional movement** postsedimentäre Bewegung *f*  
**post depositional porosity** sekundäre Porosität *f*  
**posterior lobe** hinterer Lobus *m*  
**posterior margin** Schlossrand *m*, Hinterrand *m* (*Fossilschalen*)  
**posterior muscular impression** hinterer Schließmuskelleindruck *m*  
**post failure behaviour** Verhalten *n* eines Ge-steins nach dem Bruch  
**postglacial** nacheiszeitlich, postglazial  
**postglacial age** Nacheiszeit *f*, Postglazial *n*

**postglacial deposits** postglaziale Ablagerungen *pl*  
**postglacial period, postglacial time[s]** Nach-eiszeit *f*, Postglazial *n*, Postglazialzeit *f*  
**postgranitic** postgranitisch, nachgranitisch  
**postgrouting** Nachverpressen *n*, Nachinjizieren *n*  
**posthole** geologische Schürfbohrung *f* (*Struktur-bohrung*)  
**posthumous** posthum, nachträglich  
**posthumous fold** posthume Falte *f*  
**posthumous folding** posthume Faltung *f*, Nach-faltung *f*  
**posthumous movement** posthume Bewegung *f*, nachträgliche Bewegung *f*  
**postkinematic** posttektonisch, nachtektonisch, postkinematisch, nachkinematisch  
**postlithification** Postdiagenese *f*  
**postmagmatic** postmagmatisch  
**postmature** überreif  
**post mortem** postmortal, nach dem Tod  
**postorogenic** nachorogen, postorogen  
**postorogenic granite** postorogener Granit *m*  
**postprocessing** Nachbearbeitung *f*  
**post-reconnaissance** Nacherkundung *f*  
**post stone** (*Brit.*) feinkörniger Kalk- oder Sand-stein *m*  
**posttectonic** posttektonisch, nachtektonisch, postkinematisch, nachkinematisch  
**postvolcanic** postvulkanisch  
**postvolcanic activity** postvulkanische Tätigkeit *f*, postvulkanische Aktivität *f*  
**postvolcanic phenomena** postvulkanische Er-scheinungen *pl*  
**pot, to** vorkesseln  
**pot 1.** Topf *m*, Gefäß *n*, Kessel *m*; **2.** (*sl*) Geo-phon *n*, Detektor *m* (*Seismik*)  
**potability** Trinkbarkeit *f*  
**potable** trinkbar  
**potable water** Trinkwasser *n*  
**potable water reservoir** Trinkwasserspeicher *m*, Trinkwasserreservoir *n*  
**potamic transport** Transport *m* durch Fluss-strömung (*Sedimenttransport*)  
**potamoclastic rock** fluvioklastisches Gestein *n*  
**potamogenic** potamogen (*durch die Tätigkeit der Flüsse entstanden*)  
**potamology** Potamologie *f*, Flusskunde *f*  
**potarite** Potarit *m*, Palladiumamalgam *n*  
**potash 1.** Kaliumcarbonat *n*, Pottasche *f*; **2.** Kali-umoxid *n*  
**potash fertilizer** (*Amer.*) Kali[um]dünger *m*, Ka-lidüngesalz *n*  
**potash kettle** Soll *n*, Toteisloch *n* (*Depression der Moränenmorphologie*)  
**potash manure** Kali[um]dünger *m*, Kalidünge-salz *n*  
**potash mica** Kaliglimmer *m*, Muskowit *m*  
**potash mine** Kaligrube *f*  
**potash recovery** Kaligewinnung *f*  
**potash salt** Kali[um]salz *n*  
**potassic** kali[um]haltig  
**potassium** Kalium *n*, K  
**potassium-argon dating** Kalium-Argon-Datie-rung *f*, Kalium-Argon-Altersbestimmung *f*  
**potassium bentonite** Metabentonit *m* (*Ton vom Illiit*)  
**potassium salt** Kali[um]salz *n*

**potato stone** Geode *f*, Konkretion *f*  
**pot casts** Kolklöcher *pl*  
**potential 1.** potenziell, möglich; **2.** Potenzial *n*  
**potential difference** Potenzialunterschied *m*, Po-tenzialdifferenz *f*, Druckdifferenz *f* (*Wasser*)  
**potential electrode** Potenzialelektrode *f*, Span-nungsmesssonde *f* (*Geoelektrik*)  
**potential energy** potenzielle Energie *f*, Lageener-gie *f*  
**potential evaporation** potenzielle Evaporation *f*, potenzielle Verdunstung[shöhe] *f*  
**potential evapotranspiration** potenzielle Eva-potranspiration *f*  
**potential fissuration** latente Klüftung *f*, potenzi-elle Rissbildung *f*  
**potential flow** Potenzialströmung *f*  
**potential for groundwater movement** Strö-mungspotenzial *n*  
**potential gradient** Potenzialgradient *m*, Potenzi-algefälle *n*  
**potential groundwater yield** größtmögliche Grundwasserentnahme *f*  
**potential infiltration rate** potenzielle Infiltra-tionsrate *f*  
**potentiality** Höffigkeit *f*  
**potential loss** Potenzialverlust *m*  
**potential production 1.** mögliche Förderung *f* (*Schätzung der abbauwürdigen Vorräte*); **2.** Förder-potenzial *n*, Produktionskapazität *f*  
**potential rate of evaporation** Verdunstungs-vermögen *n*  
**potential reserves** mögliche Vorräte *pl*  
**potentiometry** Potenziometrie *f*  
**pot growan** (*sl*) zersetzter Granit *m*, vergruster Granit *m* (*in Cornwall*)  
**pothole 1.** Strudeloch *n*, Strudelkessel *m*, Wirbel-kolk *m*, Auskolkung *f*, Brandungstopf *m*, Glet-schermühle *f*, Gletschertopf *m*, Kessel *m*, Kolk *m*; **2.** [kegelförmige] Gesteinsablösung *f*, Sargdeckel *m*  
**potholed** mit Gletschertöpfen versehen  
**pothole excavation** Ausstrudelung *f*, Auskol-kung *f*  
**pot lead** Graphit *m*  
**potlid** Konkretion *f* (*in jurassischen Sandsteinen und Schiefertönen*)  
**pots and kettles** Depressionen *pl* in der Morä-nenmorphologie  
**Potsdam System** Potsdamer Schweresystem *n*, Potsdamer Schwerewert *m*  
**potstone** unreines Talkgestein *n*  
**potter's clay, ~ earth** Töpferton *m*, Töpfererde *f*, Ziegelton *m*, Backsteinton *m*  
**potty ore** Brauneisenerz *n*  
**pouch** Beutel *m*, Ventraltasche *f* (*der Beuteltiere*)  
**pouched mammal** Beuteltier *n*, Marsupialier *m*  
**poudrin** feine feste Schneekristalle *pl*  
**Poulter [seismic] method** Oberflächenschie-ßen *n*, Luftschusstechnik *f* (*Seismik*)  
**pound, to** hämmern, pochen, schlagen, zerklei-nern  
**pound-day concept** (*Amer.*) Druck-Zeit-Re-gime *n* (*Aquifergasspeicher*)  
**pounded ore** gepochtes Erz *n*, Pochmehl *n*, Erz-mehl *n*  
**pounding of the waves** Wellenschlag *m*, Wogen-prall *m*

**poundstone** Tongestein *n* (als Liegendes eines Kohleflözes)

**pour down, to** herunterströmen, niederströmen

**poured concrete lining** Ortbetonauskleidung *f*, Ortbetonverkleidung *f*

**pour in, to** hineinströmen

**pour out, to** hervorquellen, ausfließen (z. B. Lava)

**pour point** Stockpunkt *m* (bei Öl)

**powder, to** pulverisieren, zermahlen

**powder 1.** Pulver *n*, Staub *m*; **2.** Sprengstoff *m*, Schießpulver *n*, Sprengpulver *n*

**powder blasting explosive** Pulversprengstoff *m*

**powder camera** Pulverkamera *f*

**powder classifier** Wirbelstromklassierer *m*

**powder diffraction** Pulveraufnahme *f*

**powder diffractometer** Pulverdiffraktometer *n*

**powder earth** Pulvererde *f*, Smink *m*

**powdered** pulverisiert, pulverartig, pulverig

**powdered brown coal** Braunkohlenstaub *m*

**powdered diamond** Diamantstaub *m*

**powdered lime** Kalkstaub *m*

**powdered talc** Talkum *n*

**powder method** Pulvermethode *f*

**powder method of analysis** Pulvermethode *f*, Debye-Scherrer-Methode *f*

**powder method pattern** Pulverdiagramm *n*, Debye-Scherrer-Diagramm *n*

**powder ore** eingesprengtes Erz *n*

**powder pattern** Pulverdiagramm *n*, Debye-Scherrer-Diagramm *n*

**powder snow** Pulverschnee *m*

**powdery** pulverförmig, pulverartig, pulverig, staubartig

**powdery avalanche** Staublawine *f*

**powdery coal** Staubkohle *f*

**powdery snow** Pulverschnee *m*

**power 1.** Macht *f*, Fähigkeit *f*; **2.** Kraft *f*, Energie *f*, Stärke *f*, Leistung *f* (Physik); **3.** Potenz *f* (Mathematik); **4.** Strom *m*, Elektrizität *f*

**powerful rig** schwere Bohranlage *f*

**powerful thrust** Fernüberschiebung *f*

**power of bondage** Bindungsenergie *f*, Bindungskraft *f*

**power of coiling up** Einrollungsvermögen *n* (Paläontologie)

**power of crystallization** Kristallisationsvermögen *n*, Kristallisationsfähigkeit *f*

**power of enrollment** Einrollungsvermögen *n* (Paläontologie)

**power of water retention** Wasserhaltevermögen *n*

**power response function (PRF)** Antwortfunktion *f* eines Punktobjekts auf ein Radarsignal

**power river** für Wasserkraft nutzbarer Strom *m*

**power slip** automatischer Abfangkeil *m* (Bohrtechnik)

**power spectrum** Energiespektrum *n*, Leistungsspektrum *n* (Seismik)

**power station** Kraftwerk *n*

**power swivel** angetriebener Spülkopf *m*, Kraftdrehkopf *m* (Bohrtechnik)

**power tongs** Gestängeschraubvorrichtung *f*, Rohrschraubvorrichtung *f*

**pozzolan[a], pozzuolan[a]** Puzzolanerde *f* (zeolithischer Pyroklastit mit hydraulischen Eigenschaften)

**pozzuolanic** puzzolanartig, puzzolanhaltig

**ppb** (part[s] per billion) Teil[e] aus einer Milliarde, Gramm pro 1 000 Tonnen

**ppm** (part[s] per million) Teil[e] aus einer Million, Milligramm pro Kilogramm, Gramm pro Tonne

**ppt** (part[s] per thousand) Teil[e] aus Tausend, Promille *n*

**practical geology** angewandte Geologie *f*, praktische Geologie *f*

**practical porosity** Nutzporosität *f*

**practice area** Tätigkeitsfeld *n*

**practice of dressing and preparation** Aufbereitungstechnik *f*

**prairie** Grasebene *f*, Grasland *n*, Grassteppe *f*, Prärie *f* (in Nordamerika)

**prairie mound** wurtähnlicher Hügel *m* mit zentraler Depression

**prairie soil** Prärieboden *m*

**prairie-timber zone** Waldsteppenzone *f*

**prase** Prasem *m* (Varietät von Quarz mit Strahlstein)

**praseodymium** Praseodym *n*, Pr

**Pratt isostasy** Pratt'sche Hypothese *f* der Isostasie

**preadaptation** Präadaptation *f*

**Prealps** Voralpen *pl*

**preboring** Vorbohrung *f*

**preboulder clay** voreiszeitlicher Lehm *m*

**preburial stage** Diagenestadium *n* ohne Sedi-mentbedeckung

**precession** Präzession *f*, Vorrücken *n* (der Tag- und Nachtgleichen)

**precious metal** Edelmetall *n*

**precious opal** Edelopal *m*

**precious ruby** Karfunkel *m* (Handelsbezeichnung für roten Granat in Edelsteinqualität)

**precious stone** Edelstein *m*, Schmuckstein *m*

**precipice** Klippe *f*, Steilabfall *m*, Steilabsturz *m*, Steilabbruch *m*, Abgrund *m*

**precipice coast** Kliffküste *f*

**precipitant** Fällungsmittel *n*, Ausfällmittel *n*

**precipitate, to** niederschlagen, [aus]fällen, abscheiden

**precipitate** Niederschlag *m*, Fällungsprodukt *n*, Präzipitat *f*

**precipitated chalk** Schlämmerkide *f*

**precipitated deposit** Ausscheidungslagerstätte *f*

**precipitating action** fällende Wirkung *f*

**precipitating agent** Fällungsmittel *n*, Fällungsreagenz *n*

**precipitation 1.** Ausfällung *f*, Fällung *f*, Ausscheidung *f*, Präzipitation *f*, Niederschlag *m* (Chemie); **2.** atmosphärischer Niederschlag *m*; **3.** Niederschlagshöhe *f*

**precipitation area** Niederschlagsgebiet *n*

**precipitation depth** Niederschlagshöhe *f*

**precipitation-evaporation ratio** Verhältnis *n* Niederschlag/Verdunstung

**precipitation event** Niederschlagsereignis *n*

**precipitation excess** Niederschlagsüberschuss *m* (fließt direkt oberirdisch ab)

**precipitation frequency** Niederschlagshäufigkeit *f*

**precipitation gauge** Niederschlagsmesser *m*

**precipitation intensity** Niederschlagsintensität *f*

**precipitation rate** Niederschlagsmenge *f*

**precipitous** steil, abschüssig, jäh, schroff

**precipitous cliff** Steilwand *f*

**precipitous coast** Steilküste *f*

**precipitous drop in temperature** Temperatursturz *m*

**precipitousness** Steilheit *f*

**precipitous slope** steile Böschung *f*, abschüssige Böschung *f*

**precipitous wall** Steilwand *f*

**precise** präzise, exakt, genau

**precise levelling** Feinnivellement *n*, Präzisions-nivellement *n*

**precision** Genauigkeit *f*, Exaktheit *f*, Präzision *f*

**precision balance** Präzisionswaage *f*, Feinwaage *f*

**precision compass** Marschkompass *m*

**precision levelling** Feinnivellement *n*, Präzisions-nivellement *n*

**precision measurement** Feinmessung *f*, Präzisionsmessung *f*

**precision of reading** Ablesegenauigkeit *f*

**preclassification** Vorklassierung *f*

**precompact, to** vorverdichten, im Voraus verdichten

**precompression** Vorpressung *f*, Vorverdichtung *f*

**preconsolidation** Vorkonsolidierung *f*

**preconsolidation deformation** sedimentär-dia-genetisches Gefüge *n*

**preconsolidation pressure** sedimentär-dia-genetischer Druck *m*

**precrystalline deformation** präkristalline Deformation *f*

**precursor 1.** Vorgänger *m*, Vorläufer *m* (Paläontologie); **2.** Erdbebenvorläufer *m*, Vorbeben *n* (Seismik)

**precursor species** Pionierart *f*

**predator** Fressfeind *m*, Räuber *m*, Raubtier *n*, Canivore *m*, Episit *m*

**predator-prey system** Räuber-Beute-System *n*

**predatory** räuberisch, Raub...; ~ **fish** Raubfisch *n*

**prediction filter** Vorhersagefilter *n*

**prediction model** Vorhersagemodell *n*

**prediction of subsidence** Senkungsvorausbe-rechnung *f*

**predictivity test** Prognosetest *m*

**predominant** vorherrschend, überwiegend, vor-wiegend; ~ **direction** Vorzugsrichtung *f*

**predominate, to** vorherrschen, überwiegen, vor-wiegen

**predominating dip** vorherrschendes Einfallen *n*

**predominating mineral** vorherrschendes Mine-ral *n*

**predrain, to** vorentwässern

**predraining depth** Absenkungstiefe *f* (Grund-wasserspiegel)

**predrill, to** vorbohren

**predrilled hole** Vorbohrung *f*

**predrilling** Vorbohren *n*

**preemphasis** Hervorhebung *f* von Frequenzen vor der Bearbeitung (Seismik)

**pre-excavation** Voraushub *m*

**preexist, to** präexistieren, vorher vorhanden sein

**preexisting** präexistierend, vorher vorhanden

**prefeasibility study** vorläufige Durchführbar-keitsstudie *f*, Projektstudie *f* (z. B. für den Aufschluss einer Lagerstätte)

**preference research** Schwerpunktforschung *f*

**preferential replacement** selektive Verdrän-gung *f*

**preferred direction** Vorzugsrichtung *f*

**preferred orientation** Vorzugsorientierung *f*, bevorzugte Ausrichtung *f*, Hauptorientierung *f*, Einregelung *f*  
**preglacial** präglazial, voreiszeitlich, vor der Eiszeit; ~ **period** Voreiszeit *f*  
**preheat, to** vorwärmen, vorerhitzen  
**prehistoric** prähistorisch  
**prehistoric man** Urmensch *m*  
**prehistoric period** vorgeschichtliches Zeitalter *n*  
**prehistory** Vorgeschichte *f*, Urgeschichte *f*  
**preliminary assay** Vorprobe *f*  
**preliminary breaking, ~ comminution** Vorzerkleinerung *f*  
**preliminary design** Vorentwurf *m*  
**preliminary dewatering of underground mine** Grubenvorfeldentwässerung *f*  
**preliminary drilling** Vorbohren *n*  
**preliminary grinding** Vorschleif *m*  
**preliminary investigation** Vorerkundung *f*  
**preliminary phase** Vorphase *f*  
**preliminary pumping test** Probepumpversuch *m*  
**preliminary reconnaissance** Vorerkundung *f*  
**preliminary report** Vorbericht *m*  
**preliminary shock** Vorbeben *n*, Vorläufer *m*, Vorphase *f* (Seismik)  
**preliminary stage** Vorphase *f*, Vorstufe *f*  
**preliminary study** Vorstudie *f*  
**preliminary survey** Vorvermessung *f*  
**preliminary test** Vorversuch *m*  
**preliminary trembling, ~ tremor** Vorbeben *n*, Vorläufer *m*, Vorphase *f* (Seismik)  
**preloading** Vorbelastung *f*  
**premolar** Prämolare *m*, vorderer Backenzahn *m*  
**premonitory events** Vorzeichen *pl*  
**premonitory shock** Vor[läufer]beben *n*  
**preorogenic** vororogen, präorogen  
**prepalaeozoic** vorpalaäozoisch, präpalaäozoisch  
**preparation 1.** Vorbereitung *f*, Vorbehandlung *f*; **2.** Aufbereitung *f*  
**preparation of ore** Erzaufbereitung *f*  
**preparation of samples** Probenvorbereitung *f*  
**preparation plant** Aufbereitungsanlage *f*  
**preparatory phase** vorbereitende Phase *f*  
**preparatory work** Vorrichtungsarbeit *f*, Vorbereitungsarbeit *f*, Ausrichtungsarbeit *f*  
**prepared chalk** Schlammkreide *f*  
**prepare ores, to** Erze aufbereiten  
**preperforated liner** präperforierter Liner *m* (Tiefbohrung)  
**preperforated section** präperforierte Rohrtour *f* (Tiefbohrung)  
**preplot [of shotholes]** Planung *f* der Schussbohrungen (Seismik)  
**preponderance of soda rocks** Natronvormacht *f* (in Magmatiten)  
**preponderant** überwiegend, entscheidend  
**prerecent form** Vorzeitform *f*  
**prerecognition** Vorerkundung *f*  
**presaliniferous beds** präsalinare Schichten *pl*  
**present-time form** Jetztzeitform *f*, rezente Form *f*  
**preservation, preservation** Erhaltung *f* (von Fossilien)  
**preservation of area** Flächentreue *f*  
**preservation of nature** Naturschutz *m*  
**preserved** erhalten (Fossil)  
**preset gain control** Programmregelung *f* (Seismik)

**pressed peat** Presstorf *m*  
**pressolution** Drucklösung *f*  
**pressolved bed** Schicht *f* mit Drucklösungerscheinungen  
**pressolved quartzite** porenfreier Druckquarzit *m*  
**pressure** Druck *m*  
**pressure acting in all directions** allseitiger Druck *m*  
**pressure acting upon the stowed goaf** Versatzdruck *m*  
**pressure altimeter** barometrischer Höhenmesser *m*  
**pressure altitude** barometrische Höhe *f*, Barometerhöhe *f*  
**pressure at rest** Ruhedruck *m*  
**pressure balance** Druckausgleich *m* (bei Erdöl- und Gasförderung)  
**pressure behaviour** Druckentwicklung *f*, Druckverhalten *n*  
**pressure bomb** Druckbombe *f*, Bodendruckmessgerät *n*  
**pressure build-up** Druckaufbau *m* (bei Erdöl- und Gasförderung)  
**pressure build-up curve** Druckaufbaukurve *f* (bei Erdöl- und Gasförderung)  
**pressure bulb** Druckzwiebel *f*  
**pressure burst** Gebirgsschlag *m*  
**pressure capsule** Druckmessdose *f*, Barometerdose *f*  
**pressure cell** Druck[mess]dose *f*, Druckkapsel *f*, Barometerdose *f*  
**pressure chamber** Druckkammer *f*  
**pressure change** Druckänderung *f*  
**pressure chart** barometrische Karte *f*  
**pressure conditions** Druckbedingungen *pl*  
**pressure cone** Strahlenkegel *m* (bei Meteoritenkratern)  
**pressure curve** Druckkurve *f*, Druckverlauf *m*  
**pressure decline** Druckabfall *m*  
**pressure detector** Hydrophon *n* (Seismik)  
**pressure determination by acoustic means** Drucksondierung *f* (akustische Druckbestimmung)  
**pressure diagram** Druckdiagramm *n*  
**pressure difference** Druckdifferenz *f*, Druckunterschied *m*  
**pressure distribution** Druckverteilung *f*  
**pressure drilling** Bohren *n* unter Druck  
**pressure drive** Gastrieb *m* (Erdölförderung)  
**pressure drop** Druckabfall *m*, Druckverlust *m*  
**pressure drop curve** Druckabfallkurve *f*  
**pressure drop in circulation system** Druckverlust *m* im Spülungssystem  
**pressure effect** Druckwirkung *f*  
**pressure equalization** Druckausgleich *m*  
**pressure exerted by overlying strata** Überlagerungsdruck *m*  
**pressure field** Druckfeld *n*  
**pressure flow** Druckströmung *f*  
**pressure fringes** Streckungshöfe *pl*  
**pressure function** Druckfunktion *f*  
**pressure gauge** Druckmesser *m*, Manometer *n*  
**pressure gradient** Druckgefälle *n*, Druckgradient *m*  
**pressure head** Druckhöhe *f*, Förderhöhe *f*  
**pressure instrument** Druckmessgerät *n*  
**pressure level** Druckniveau *n*

**pressure level-off** Druckstabilisierung *f* (bei Erdöl- und Gasförderung)  
**pressure log** Druckprofil *n*  
**pressure loss** Druckverlust *m*  
**pressure maintenance** Druckerhaltung *f*, Aufrechterhaltung *f* des Drucks (bei Erdöl- und Gasförderung)  
**pressure measurement** Druckmessung *f*  
**pressure melting** Druckschmelzung *f*  
**pressure metamorphism** Druckmetamorphose *f*, Belastungsmetamorphose *f*, Pressungsmetamorphose *f*  
**pressure observation well** Druckbeobachtungs-sonde *f*  
**pressure of crystallization** Kristallisationsdruck *m*, Kristallisationskraft *f*  
**pressure of ground** Bodendruck *m*, Gebirgsdruck *m*  
**pressure of mountain mass** Gebirgsdruck *m*  
**pressure of overlying strata** Überlagerungsdruck *m*  
**pressure of strata** Gebirgsdruck *m*  
**pressure of the overburden** Belastungsdruck *m*  
**pressure on abutment** Kämpferdruck *m*  
**pressure oscillation** Druckschwankung *f*  
**pressure partings** Drucklagen *pl* (in der Kohle)  
**pressure peak** Druckspitze *f*  
**pressure plate** Druckplatte *f*  
**pressure potential** potenzielle Druckhöhe *f*, Druckpotenzial *n*  
**pressure production history** (Amer.) Abbaugeschichte *f*  
**pressure propagation** Druckfortpflanzung *f*  
**pressure recorder** Druckschreiber *m*  
**pressure reduction** Druckabfall *m*  
**pressure release** Druckentlastung *f*  
**pressure-release joint** Entlastungskluft *f*  
**pressure replacement** Druckwiederaufbau *m*  
**pressure resistance** Druckfestigkeit *f* (eines Gesteins)  
**pressure restoration** Druckaufbauverfahren *n* (bei Erdöl- und Gasförderung)  
**pressure sensitive** druckempfindlich, drucksensitiv  
**pressure shadow** Druckschatten *m*  
**pressure solution** Drucklösung *f*  
**pressure solution phenomena** Drucklösungserscheinungen *pl*  
**pressure surface** Piezometeroberfläche *f*, Druckfläche *f*  
**pressure surge** Druckwelle *f*  
**pressure survey** Drucküberwachung *f*  
**pressure trace loop** (Amer.) Druckschleifencharakteristik *f*  
**pressure transient** Druckänderung *f*  
**pressure tunnel** Betriebswasserstollen *m*, Druckwasserstollen *m*  
**pressure twinning** Druckzwillung *m*  
**pressure vessel** Druckgefäß *n*, Druckbehälter *m*, Autoklav *m*  
**pressure wave 1.** Druckwelle *f*; **2.** Longitudinalwelle *f*, Kompressionswelle *f*  
**pressure well** Einpressbohrung *f*, Einpresssonde *f*  
**prestraining** Vorspannung *f* (Felsanker)  
**prestress, to** vorspannen (z. B. Beton)

**prestressed anchor** vorgespannter Anker *m*, Spannanker *m* (für Boden und Fels)  
**prestressed concrete** vorgespannter Beton *m*, Spannbeton *m*  
**prestressing** Vorspannung *f*  
**presumable occurrence** Höflichkeit *f* (Lagerstätten)  
**presuppression** Anfangsdämpfung *f* (Seismik)  
**pretectonic** prätektonisch  
**pretectonic** vortertiär, prätertiär  
**pretest** Vorversuch *m*  
**pretreatment** Vorbehandlung *f*  
**prevailing** vorherrschend; ~ **wind** vorherrschender Wind *m*, häufigster Wind *m*  
**prevalent** vorherrschend, überwiegend, häufig, weit verbreitet  
**preventer** Preventer *m*, Absperrschieber *m* (Bohrtechnik)  
**previously bored, ~ drilled** vorgebohrt  
**previously drilled hole** Vorbohrung *f*  
**prey** Beute *f*, Beutetier *n*  
**prey set** Beutespektrum *n*  
**PRF** (power response function) Antwortfunktion *f* eines Punktobjekts auf ein Radarsignal  
**prian** (sl) weicher weißer Ton *m* (in Cornwall)  
**pride of the country** Reicherzkörper *m* in Oberflächennähe (in Cornwall)  
**pride ore field** reiches Erzvorkommen *n*  
**prill** kleines Erzstück *n*, Erzklumpen *m*, gediegenes Metallstück *n*  
**primacord** Sprengschnur *f*  
**primal jungle** Urwaldsumpf *m*  
**primary 1.** ursprünglich, Anfangs..., Ur...; **2.** hypogen (Magma aus tieferen Bereichen, möglicherweise aus der Differenziation des "Urmagmas")  
**primary back** Primärrücken *m* (tektonisch), unveränderter Rücken *f* (einer Decke)  
**primary boring** Vorbohrung *f*  
**primary charge** Primärladung *f*, Erstladung *f* (Sprengkapsel)  
**primary clay** Rückstandston *m*, Residualton *m*  
**primary content** Primärbestand *m* (Gestein)  
**primary crack system** primäres Rissystem *n*  
**primary crystallization** primäre Kristallisation *f*, Primärkristallisation *f*  
**primary deposit** primäre Lagerstätte *f*  
**primary depth difference** primärer Tiefenunterschied *m*, primärer Teufenunterschied *m*  
**primary dip** syndimentäres Schichtfallen *n*, ursprüngliches Einfallen *n*  
**primary dispersion halo** primärer Dispersionshof *m*  
**primary downward changes** primäre Tiefenunterschiede *pl*, primäre Teufenunterschiede *pl* (bei Lagerstätten)  
**primary drilling** Vorbohrung *f*  
**primary exploitation** Erstgewinnung *f*  
**primary explosive** Initialsprengstoff *m*  
**primary fabric** Primärgefüge *n*  
**primary field** Primärfeld *n*, Erstfeld *n* (Geoelektrik)  
**primary field induction** Primärfeldinduktion *f*, Erstfeldinduktion *f* (Geoelektrik)  
**primary flat joint** Lagerkluft *f*  
**primary forms** ursprüngliche Formen *pl*, Urformen *pl*

**primary geosyncline** Orthogeosynklinale *f* (obsolet)  
**primary gneiss** Primordialgneis *m*  
**primary gold** Berggold *n*, Primärgold *n*  
**primary halo** primärer Dispersionshof *m* (bei der Mineralisation festgelegt)  
**primary impact** primärer Einschlag *m* (Meteorit)  
**primary industry** Rohstoffe verarbeitende Industrie *f*  
**primary invader** Erstbesiedler *m*  
**primary magma** Stammmagma *n*, primäre Schmelze *f*, Urmagma *n*  
**primary migration** Primärmigration *f* (der Kohlenwasserstoffe vom Muttergestein zum Speicher)  
**primary mountains** Urgebirge *n*  
**primary nappe** Stammdecke *f*  
**primary ore** primäres Erz *n*, aszendentes Erz *n*  
**primary origin** primäre Entstehung *f*, primärer Ursprung *m*  
**primary product** Grundstoff *m*  
**primary raw material** Primärrohstoff *m* (Bergbauproduktion)  
**primary reconnaissance** Ersterkundung *f*, Primärerkundung *f*  
**primary recovery** Primärförderung *f*, primäre Förderung *f* (Erdöl)  
**primary reflection** Primärreflexion *f* (Seismik)  
**primary reserves** primär förderbare Vorräte *pl*  
**primary rock 1.** Magmatit *m*, magmatisches Gestein *n*; **2.** Grundgebirge *n*, Urgestein *n*, Primärgestein *n* (obsolet)  
**primary salinity** primärer Salzgehalt *m*  
**primary sedimentary structure** primäre Sedi-  
mentstruktur *f*  
**primary soil** Primärboden *m*, Ortsboden *m*  
**primary stratification** horizontale Parallelschichtung *f*  
**primary stress state** Primärspannungszustand *m*  
**primary wave** primäre Welle *f*, Primärwelle *f*, P-Welle *f* (Seismik)  
**primates** Primaten *pl*, Herrentiere *pl* (Ordnung vorwiegend baumbewohnender Säugetiere)  
**prime meridian** Nullmeridian *m*  
**primeval** urzeitlich, Ur...  
**primeval age** Urzeit *f*  
**primeval atmosphere** Uratmosphäre *f*  
**primeval forest** Urwald *m*  
**primeval landscape** Urlandschaft *f*  
**primeval ocean** Urmeer *n*  
**primeval world** Urwelt *f*  
**priming 1.** Gezeitenverfrühung *f* (verfrühtes Einsetzen der Flut); **2.** Initialzündung *f*  
**primitive 1.** erst, ursprünglich, urzeitlich, Ur...; **2.** primitiv  
**primitive atmosphere** Uratmosphäre *f*  
**primitive earth** primitive Erde *f*, ursprüngliche Erde *f*  
**primitive magma** primitives Magma *n*, ursprüngliches Magma *n*, juveniles Magma *n*, nicht differenziertes Magma *n*  
**primitive man** Urmensch *m*  
**primitive rocks** Urgestein *n*  
**primitive state** Urzustand *m*  
**primitive water** juveniles Wasser *n*  
**primordial** ursprünglich, uranfänglich, Ur...  
**primordial atmosphere** Uratmosphäre *f*

**primordial chamber** Protoconch *m*, Anfangskammer *f* (bei Mollusken)  
**primordial hydrosphere** Urhydrosphäre *f*  
**primordial ocean** Urmeer *n*, Urozean *m*  
**primordial radioisotope** Primär-Radioisotop *n*  
**principal axes of finite strain** Hauptdeformationsachsen *pl*  
**principal axis** Hauptachse *f*, optische Achse *f* (Mineral)  
**principal component analysis** Hauptkomponentenanalyse *f*  
**principal component transformation** Hauptachsentransformation *f*  
**principal constituent** Hauptgemengteil *m*, Hauptbestandteil *m*  
**principal dip** vorwiegendes Einfallen *n*  
**principal direction** Haupttrichtung *f*  
**principal folding** Hauptfaltung *f*  
**principal joint** Hauptkluft *f*  
**principal load case** Hauptlastfall *m*  
**principal meridian** Hauptmeridian *m*  
**principal normal stress** Hauptnormalspannung *f*  
**principal phase** Hauptphase *f*  
**principal plane** Hauptebene *f*  
**principal plane of strain** Hauptdeformationsebene *f*  
**principal point** Bildmittelpunkt *m* (Luftbild)  
**principal ray** Hauptstrahl *m*  
**principal section** Hauptschnitt *m*, Hauptzone *f* (eines Minerals)  
**principal slip surfaces** Hauptgleitflächen *pl*  
**principal strain** Hauptdehnung *f*  
**principal strain ellipse** Hauptdeformationsellipse *f*  
**principal stress** Hauptspannung *f*  
**principal stress difference** Hauptspannungsdifferenz *f*  
**principal-tectonic** synorogen, syntektonisch  
**principal trend** Hauptstreichrichtung *f*  
**principal wave** Hauptwelle *f*  
**principle** Prinzip *n*, Grundsatz *m*, Grundregel *f*, [Natur-]Gesetz *n*  
**principle of actualism** Aktualitätsprinzip *n*, Aktualismus *m*  
**principle of continuity** Kontinuitätsprinzip *n* (Hydromechanik)  
**principle of superposition** Überlagerungsprinzip *n*  
**principle of uniformitarianism** Aktualitätsprinzip *n*, Aktualismus *m*  
**principles of geology** Grundlagen *pl* der Geologie  
**principles of symmetry** Symmetriellehre *f*  
**print** Abdruck *m*, Spur *f*  
**prism** Prisma *n*  
**prismatic** prismatisch, prismaförmig, säulenartig, Prismen...  
**prismatic cleavage** prismatische Spaltbarkeit *f*  
**prismatic colours** Beugungsfarben *pl*  
**prismatic jointing** säulige Absonderung *f*, prismatische Absonderung *f*  
**prismatic layer** Prismenschicht *f*, Ostracum *n* (bei Muscheln)  
**prismatic spectrum** Prismenspektrum *n*  
**prismatic system** rhombisches Kristallsystem *n*  
**prism cracks** tiefe vertikale Trockenrisse *pl*

**prism face** Prismenfläche *f*  
**prismoidal** prismähnlich  
**prism stereoscope** Prismenstereoskop *n*  
**probability** Wahrscheinlichkeit *f*  
**probability calculus** Wahrscheinlichkeitsrechnung *f*  
**probability paper** Wahrscheinlichkeitspapier *n*, Wahrscheinlichkeitsnetz *n*  
**probable error** wahrscheinlicher Fehler *m*  
**probable extent of the deposit** mutmaßliche Erstreckung *f* der Lagerstätte  
**probable maximum flood** wahrscheinlich größtes Hochwasser *n*  
**probable ore** wahrscheinlich vorhandenes Erz *n*  
**probable reserves** wahrscheinliche Vorräte *pl*, wahrscheinliche Reserven *pl*, vermutliche Reserven *pl*, mutmaßliche Reserven *pl*  
**probe, to** erforschen, sondieren, untersuchen  
**probe** Sonde *f*, Messsonde *f*, Messkopf *m*  
**probe technique** Sondentechnik *f*  
**probing** Sondieren *n*, Sondierung *f*; ~ **of a bore** Sondierungsbohrung *f*  
**problematic fossil** Problematikum *n*, zweifelhaftes Fossil *n*  
**problematic waste** Problemmüll *m*  
**proboscideans** Rüsseltiere *pl*, Proboscider *pl* (*Proboscidea*)  
**procedure** Verfahren *n*, Prozess *m*, Methode *f*, Verfahrensweise *f*, Handlungsweise *f*; ~ **of evolution** Entwicklungsgang *m*  
**proceeding glacier** vorrückender Gletscher *m*  
**proceedings** Fortschritte *pl*, Sitzungsberichte *pl*, Abhandlungen *pl*, Mitteilungen *pl*  
**process 1.** Verfahren *n*, Prozess *m*, Vorgang *m*, Verlauf *m*, Ablauf *m*; **2.** Fortsatz *m*, Auswuchs *m* (*Biologie*)  
**processed gas** entbenziniertes Gas *n*  
**processed mineral** verarbeiteter mineralischer Rohstoff *m*  
**process geomorphology** Prozessgeomorphologie *f*  
**processing 1.** Bearbeitung *f*, Verarbeitung *f*; **2.** Aufbereitung *f*  
**process of alluviation** Verlandung *f*  
**process of alteration** Umbildungsvorgang *m*  
**process of decay** Fäulnisprozess *m*, Zerfallsprozess *m*  
**process of decomposition** Verwesungsprozess *m*, Zersetzungsprozess *m*, Zersetzungsvorgang *m*  
**process of filling-up** Verlandungsprozess *m*  
**process of flow** Strömungsvorgang *m*  
**process of origin** Ursprungsvorgang *m*  
**process of rock wastage** Verwitterungsprozess *m*  
**process of rotting** Vermoderungsprozess *m*  
**process of silting-up** Verschlammungsprozess *m*  
**process of subsidence** Senkungsvorgang *m*  
**process of weathering** Verwitterungsprozess *m*  
**process water** Brauchwasser *n*, Betriebswasser *n*, Nutzwasser *n*, Gebrauchswasser *n*, Prozessabwasser *n*  
**prochlorite** Prochlorit *m*, Rhpidolith *m*  
**Proctor compaction test** Proctorversuch *m*, Proctorprüfung *f*  
**Proctor compaction tester** Proctor-Gerät *n*  
**Proctor curve** Proctorkurve *f*, Verdichtungskurve *f*

**Proctor density** Proctordichte *f*, maximales Trockenraumgewicht *n*  
**procuring of water** Wassergewinnung *f*  
**prod cast** Stechmarke *f*, Stoßmarke *f*, Stoßeindruck *m*  
**prodelta** Grundablagerungen *pl* vor dem Delta  
**prodelta slope** Deltaabhäng *m*  
**prod mark** Stechmarke *f*, Stoßmarke *f*, Stoßeindruck *m*  
**produce, to 1.** gewinnen, fördern, produzieren, erzeugen (*Erdöl, Erdgas*); **2.** abbauen, fördern, nutzen, ausbringen (*Bergbau*)  
**producer 1.** Produzent *m*; **2.** Förderbohrung *f*, Fördersonde *f*, produzierende Sonde *f*  
**producer well** Produktionsbohrung *f*  
**producing** produktiv, ergiebig  
**producing area** produzierendes Gebiet *n*  
**producing field** Erdölfeld *n*, Erdgasfeld *n*  
**producing formation** produzierende Formation *f*, Gaslagerstätte *f*, Gasfeld *n*  
**producing gas-oil ratio** Förderverhältnis *n* Gas/Öl  
**producing gaswell** fördernde Gasbohrung *f*, produzierende Gasbohrung *f*  
**producing horizon** produzierender Horizont *m* (*Erdöl, Gas*)  
**producing interval** produzierender Teufenabschnitt *m* (*Erdöl- und Gasförderung*)  
**producing oil field** produktives Erdölfeld *n*  
**producing oil well** fördernde Ölbohrung *f*, produzierende Ölbohrung *f*  
**producing rate** Förderrate *f*  
**producing rock** produktiver Träger *m*  
**producing well** Förderbohrung *f*, fördernde Bohrung *f*, produzierende Bohrung *f*, Produktionssonde *f*, Fördersonde *f*  
**producing zone** Produktionshorizont *m*, Förderhorizont *m*, produzierende Zone *f*, produzierender Bereich *m*  
**production 1.** Förderung *f*, Produktion *f*, Gewinnung *f*; **2.** Förderleistung *f*, Ausbeute *f*, Fördermenge *f*  
**production casing string** Produktionsrohrtour *f*  
**production control** Betriebsüberwachung *f*, Produktionsüberwachung *f*  
**production curve** Produktionskurve *f*  
**production decline** Förderabfall *m*, Produktionsrückgang *m*  
**production derrick** Förderturm *m*  
**production downtime** Förderausfall *m*  
**production drilling** Produktionsbohrung *f*  
**production engineer** Förderingenieur *m*, Produktionsingenieur *m* (*Erdöl, Erdgas*)  
**production engineering** Fördertechnik *f* (*Erdöl- und Gasförderung*)  
**production flow well** Steigleitung *f* (*Tiefbohrung*)  
**production graph** Produktionskurve *f*  
**production hole [drilling]** Produktionsbohrung *f*  
**production level** Abbausohle *f*  
**production licence** Förderkonzession *f*  
**production of energy** Energieerzeugung *f*, Energiegewinnung *f*  
**production packer** Produktionspacker *m* (*Erdöl- und Gasförderung*)  
**production platform** Förderanlage *f*, Bohrinsel *f*, Bohrplattform *f*

**production rate of a well** Förderrate *f* einer Bohrung  
**production shut-down** Förderunterbrechung *f*, Produktionsunterbrechung *f*  
**production stimulation technique** Verfahren *n* zur Erhöhung der Ausbeute  
**production string of casing** Produktionsrohrtour *f*, Förderrohrtour *f*  
**production test 1.** Produktionsversuch *m*, Förderversuch *m* (*Erdöl, Erdgas*); **2.** Dauerpumpversuch *m* (*Grundwasser*)  
**production well** Produktionsbohrung *f*  
**production zone** Förderhorizont *m*  
**productive 1.** bauwürdig, abbaufähig, förderbar; **2.** produktiv, ergiebig  
**productive capacity** Förderkapazität *f*, Förderfähigkeit *f*, Fördervermögen *n*, Produktionskapazität *f*  
**productive horizon** produktiver Horizont *m*  
**productive mine** Ausbeutezeche *f*, Ausbeutegrube *f*  
**productiveness** Ergiebigkeit *f*  
**productiveness of a source, ~ of a spring** Quellenergiebigkeit *f*  
**productive time** produktive Zeit *f*  
**productivity 1.** Produktivität *f*, Ergiebigkeit *f*; **2.** Leistungsfähigkeit *f*, Ertragsfähigkeit *f*, Fruchtbarkeit *f* (*Boden*)  
**productivity index** Produktivitätsindex *m*  
**productivity test** Förderversuch *m*, Produktionstest *m* (*bei Erdöl- und Gassonden*)  
**product of combustion** Verbrennungsprodukt *n*  
**product of decay** Verwitterungsprodukt *n*  
**product of decomposition** Zersetzungsprodukt *n*  
**product of destruction** Zerstörungsprodukt *n*  
**product of volcanic ejection** Auswurfprodukt *n*  
**product of weathering** Verwitterungsprodukt *n*  
**product withdrawal** Entnahme *f* von Erdöl oder Erdgas (*aus der Lagerstätte*)  
**profile, to 1.** Profil aufmessen, Profil aufnehmen; **2.** im Profil darstellen, im Quer- oder Längsschnitt zeichnen  
**profile 1.** Profil *n*, Schnitt *m*, Längsschnitt *m*, Querschnitt *m*; **2.** seismisches Profil *n*  
**profile development** Profilentwicklung *f*  
**profile graph** Profildarstellung *f*  
**profile interval** Profilabstand *m*  
**profile of a hole** Bohrlochprofil *n* (*Aufzeichnung der durchbohrten Schichten*)  
**profile of equilibrium** Gleichgewichtsprofil *n*, Ausgleichsprofil *n*  
**profile of slope** Böschungsprofil *n*  
**profile shooting** Profilschießen *n* (*Seismik*)  
**profile surveying** Profilaufnahme *f*  
**profiling 1.** Profilschießen *n* (*Seismik*); **2.** Kartierung *f* (*Geoelektrik*); **3.** Profilaufnahme *f*  
**profitability** Ergiebigkeit *f*, Nutzen *m*, Rentabilität *f*, Wirtschaftlichkeit *f*; ~ **of geological prospecting** Rentabilität *f* geologischer Untersuchungsarbeiten  
**profitable** gewinnbringend, einträglich, lohnend, rentabel, wirtschaftlich; ~ **ore** [ab]bauwürdiges Erz *n*  
**profound fault** tiefgreifende Verwerfung *f*  
**progeny 1.** Nachkommenschaft *f*, Brut *f*; **2.** Frucht *f*  
**proglacial channel** Urstromtal *n*  
**proglacial lake** glazialer Stausee *m*

**prognostic reserves** prognostische Reserven *pl*, prognostische Vorräte *pl*, vorausgeschätzte Reserven *pl*  
**progradation** Progradation *f*, Vorrücken *n*, Verschieben *n* (*der Küste in Richtung See*)  
**prograded coast** Anschwemmungsküste *f*  
**prograde metamorphism** prograde Metamorphose *f*, progressive Metamorphose *f*  
**prograding shore line** vorrückende Strandlinie *f*  
**programmable gain control (PGC)** programmierbare Verstärkungsregelung *f* (*Seismik*)  
**progress** Fortschritt *m*, Entwicklung *f*, Fortgang *m*, Verlauf *m*  
**progress blasting** Vortriebssprengen *n*, Ausbruchsprengen *n*  
**progressing glacier** vorrückender Gletscher *m*  
**progressing wave** wandernde Welle *f*  
**progress in mining** Abbaufortschritt *m*  
**progression** Vorwärtsverlagerung *f* (*einer Küste*)  
**progressive consolidation** allmähliche Konsolidierung *f*  
**progressive failure** fortschreitender Bruch *m*, progressiver Bruch *m*  
**progressive metamorphism** progressive Metamorphose *f*, prograde Metamorphose *f*  
**progressive off-lapping** fortschreitende Regression *f*  
**progressive overlap** fortschreitende Transgression *f*  
**progressive sand waves** progressive Sandwellen *pl*  
**progressive settlement** fortschreitende Setzung *f*  
**progressive slide** progressiver Rutsch *m*  
**progressive step fault** gleichsinniger Staffbruch *m*, synthetischer Staffbruch *m*  
**progressive thrust** progressive Überschiebung *f*  
**progress of mining** Abbaufortschritt *m*  
**project, to** 1. ausschleudern, auswerfen; 2. vor-springen, vorstehen, vorragen, herausragen  
**project** Projekt *n*, Vorhaben *n*  
**projected delta** vorgeschobenes Delta *n*  
**projected downward top** aus Bohrlochmessungen abgeleitete Schichtoberkante *f* (*unterhalb der Bohrlochsohle*)  
**projected top** rekonstruierte Oberkante *f* eines Horizonts  
**projecting** vorspringend, vorstehend, vorragend, herausragend; ~ **coast** vorspringende Küste *f*  
**projection** 1. Ausschleudern *n*, Auswurf *m*; 2. Auswuchs *m*, Fortsatz *m*; 3. Vorsprung *m*, vorspringendes Teil *n*, Überhang *m*; 4. Projektion *f*  
**projection of lava** Lavaauswurf *m*  
**projection point** Projektionspunkt *m*  
**project promoter** Bauträger *m*  
**project site** Baustelle *f*  
**prokaryotes** Prokaryo[n]ten *pl*  
**prokaryotic** prokaryo[n]tisch  
**prolapsed bedding** zusammengefaltete Schichtung *f*  
**prolate** ausgedehnt, verlängert  
**prolific** fruchtbar  
**prologism** Prologismus *m* (*Auftreten von Aberrationen bei einzelnen Individuen*)  
**promethium** Promethium *n*, Pm  
**prominence** 1. Sonnenprotuberanz *f*; 2. vorstehender Teil *m*, Vorsprung *m*

**prominent** 1. vorstehend, vorspringend; 2. markant, auffallend  
**promontory** Vorgebirge *n*, Kap *n*, Landzunge *f*, Landspitze *f*  
**prone** gefährdet, anfällig  
**prong** Bergvorsprung *m*, Bergsporn *m*, Ausläufer *m*  
**proof** undurchlässig, dicht, beständig  
**proof** Beweis *m*, Nachweis *m*, Beleg *m*  
**proostracum** Schulp *m*, Proostracum *n* (*bei Belemniten*)  
**prop** Firstenstempel *m*, Stempel *m*, Strebe *f*, Stützbalken *m*  
**propagate, to** verbreiten, ausbreiten, sich fortpflanzen (*Wellen*)  
**propagation** Verbreitung *f*, Fortpflanzung *f*, Ausbreitung *f* (*von Wellen*)  
**propagation conditions** Ausbreitungsbedingungen *pl*  
**propagation constant** Fortpflanzungskonstante *f*, Übertragungsfaktor *m*  
**propagation of seismic waves** Fortpflanzung *f* seismischer Wellen, Ausbreitung *f* seismischer Wellen  
**propagation of waves** Wellenausbreitung *f*  
**propagation time** Laufzeit *f*, Fortpflanzungszeit *f* (*von Wellen*)  
**propagation velocity** Fortpflanzungsgeschwindigkeit *f*, Ausbreitungsgeschwindigkeit *f* (*von Wellen*)  
**propane** Propan *n*  
**proper motion** Eigenbewegung *f*  
**property** 1. Eigenschaft *f*, Eigenheit *f*, Eigenart *f*, Merkmal *n*; 2. Eigentum *n*, Besitz *m*  
**proportion** 1. Proportion *f*, Verhältnis *n*, Ausmaß *n*, Größe *f*; 2. Anteil *m*, Teil *m* [*n*]  
**proportioning** Beschränkung *f* der produzierten Fördermenge auf einen Bruchteil der Förderkapazität  
**proportion of water** Wassergehalt *m*  
**proppant** Fracstützmaterial *n*, Stützmittel *n* (*bei Fracbehandlung im Bohrloch*)  
**propping agent** Verstopfungsmaterial *n*  
**propylitic** propylitisch  
**propylitically altered** propylitisiert  
**propylitization** Propylitisierung *f*  
**proration** Produktionseinschränkung *f*, Begrenzung *f* der Erdöl- und Gasförderung  
**prospect, to** prospektieren, aufsuchen, suchen [*nach*], schürfen, untersuchen [*auf*], durchforschen, erforschen  
**prospect** 1. Erkundungsobjekt *n*; 2. Schürfstelle *f*, höffiges Gebiet *n*; 3. Schürfarbeit *f*; 4. Schürfproube *f*  
**prospect for oil, to** nach Öl bohren  
**prospect hole** Suchbohrung *f*, Aufschlussbohrung *f*  
**prospecting** 1. Sucharbeit *f*, Prospektion *f*, Erkundung *f*, Untersuchung *f*, Erforschung *f*; 2. Schürfen *n*, Schürfarbeit *f*, Prospektieren *n*, Aufsuchen *n*, Untersuchen *n*, Erforschen *n*  
**prospecting bore** Suchbohrung *f*, Untersuchungsbohrung *f*  
**prospecting borehole** Versuchsbohrloch *n*  
**prospecting drift** Aufschlussstrecke *f*, Ausrichtungsstrecke *f*  
**prospecting for minerals** Erforschung *f* von Bodenschätzen

**prospecting license** Schürferlaubnis *f*, Schürfschein *m*  
**prospecting method** Schürfmethode *f*, Prospektionsmethode *f*  
**prospecting pick** Geologenhammer *m*  
**prospecting pit** 1. Schürfgrube *f*, Schurf *m*; 2. Schürfschacht *m*, Versuchsschacht *m*  
**prospecting rig** Schürfbohranlage *f*  
**prospecting shaft** Schürfschacht *m*, Versuchsschacht *m*  
**prospecting trench** Schürfgraben *m*  
**prospecting work** Ausrichtungsarbeit *f*, Schürfarbeit *f*, Erschließungsarbeit *f*  
**prospection** Prospektion *f*, Aufsuchung *f*, Aufsuchen *n*, Schürfen *n*  
**prospection drilling** Schürfbohrung *f*  
**prospection permit** Prospektionserlaubnis *f*  
**prospection pit** 1. Schürfgrube *f*, Schurf *m*; 2. Schürfschacht *m*, Versuchsschacht *m*  
**prospective** nicht nachgewiesen, nicht sicher (*Vorratsklasse*)  
**prospective acreage, ~ oil land** erdölhöffiges Gebiet *n*  
**prospective ore** 1. erschürftes Erz *n*, sichtbares Erz *n*; 2. wahrscheinlicher Erzvorrat *m*  
**prospective stage** Erkundungsstadium *n*  
**prospective well** Suchbohrung *f*  
**prospective work** Ausrichtungsarbeit *f*, Schürfarbeit *f*, Erschließungsarbeit *f*  
**prospector** Prospektor *m*, Schürfer *m*, Goldsucher *m*  
**prospect pit** 1. Schürfgrube *f*, Schurf *m*; 2. Schürfschacht *m*, Versuchsschacht *m*  
**prospect sampling** Bohrprobenahme *f*  
**prospect shaft** Schürfschacht *m*, Versuchsschacht *m*  
**prospect well** Prospektionsbohrung *f*, Aufschlussbohrung *f*  
**protactinium** Protactinium *n*, Pa  
**protected area** Schutzgebiet *n*, Naturschutzgebiet *n*, Naturpark *m*  
**protected forest [area]** Schutzwald *m*, Bannwald *m*  
**protected landscape** Landschaftsschutzgebiet *n*  
**protected shelf** eingefasster Schelf *m*, geschützter Schelf *m*  
**protecting pillar** Sicherheitspfeiler *m*  
**protection against avalanches** Lawinenschutz *m*, Lawinenverbau *m*  
**protection against scour** Kolkschutz *m*  
**protection against underwashing** Schutz *m* gegen Unterspülung  
**protection area** Schutzgebiet *n*, Schutzzone *f*  
**protection area for drinking water** Trinkwasserschutzgebiet *n*  
**protection area for medical waters** Heilquellenschutzgebiet *n*  
**protection forest** Schutzwald *m*, Bannwald *m*  
**protection of habitats** Biotopschutz *m*  
**protection of nature** Naturschutz *m*  
**protection of plants** Pflanzenschutz *m*  
**protection of species** Artenschutz *m*  
**protection of the bank** Uferschutz *m*  
**protection of the environment** Umweltschutz *m*  
**protection of waters** Gewässerschutz *m*  
**protective area** Schutzgebiet *n*, Schutzzone *f*



**protective atmosphere** Schutzgasatmosphäre *f*  
**protective bank** Schutzdamm *m*  
**protective colloid** Schutzkolloid *n*  
**protective cover[ing]** Schutzdecke *f*  
**protective forest belt** Windschutzstreifen *m*  
**protective goggles** Schutzbrille *f*  
**protective layer** Schutzschicht *f*  
**protective seam** Schutzflöz *n*  
**protective zone** Schutzzone *f*  
**proterobase** Proterobas *m* (*basisches Ganggestein*), Hornblendediabas *m*  
**protist[an]** Einzeller *m*, Protist *m*  
**protobitumen** Protobitumen *n*  
**protoclastic structure** protoklastisches Gefüge *n*  
**protoconch** Embryonalkammer *f*, Protoconch *m* (*Embryonalteil der Gehäuse von Gastropoden und Cephalopoden*)  
**protodolomite** Protodolomit *m* (*schlecht geordneter Dolomit*)  
**protogene** protogen, ursprünglich  
**protogenic** primärmagmatisch  
**protogenous** protogen, ursprünglich  
**protogine** Protogin *m* (*Varietät von Granit in den Alpen, Montblanc-Gebiet*)  
**protolith** Ausgangsgestein *n*  
**protolysis** Protolyse *f*  
**protomylonite** Protomylonit *m*  
**proton** Proton *n*  
**proton precession magnetometer** Kernpräzessionsmagnetometer *n*  
**proton resonance magnetometer** Kernresonanzmagnetometer *n*  
**protophyte** einzellige Pflanze *f*  
**protoplanet** Urplanet *m*, Protoplanet *m*  
**protoplate** Protoplatte *f*  
**protore** unverändertes Erz *n*, primäres Erz *n*, Ausgangserz *n*  
**protosoil** Rohboden *m*  
**protosun** Ursonne *f*, Protosonne *f*  
**prototype** Grundform *f*, Archetyp *m*, Urform *f*, Urtyp[us] *m*, Prototyp *m*  
**protozoans** Protozoen *pl*, Einzeller *pl* (*Protozoa*)  
**protozoon** Protozoon *n*, Einzeller *m*  
**protract, to** maßstabsgetreu zeichnen  
**protractor** Winkelmesser *m*, Anlegegoniometer *n*  
**protrude, to** herausragen, vorstehen, vorragen, vorspringen  
**protruding** vorspringend, vorstehend, vorragend; ~ **delta** vorspringendes Delta *n*  
**protrusion** Vorwölbung *f*, Hervorstehen *n*, Vorsprung *m*, vorstehender Teil *m*; ~ **of lava** Lavaauswurf *m*  
**protuberance 1.** vorstehender Teil *m*, Auswuchs *m*, Ausstülpung *f*; **2.** [Sonnen-]Protuberanz *f*  
**proustite** Proustmit *m*, liches Rotgültigerz *n*, Arsen-silberblende *f*  
**prove, to 1.** nachweisen, beweisen, erweisen, bestätigen; **2.** prüfen, untersuchen, erproben  
**proved** nachgewiesen, sicher, vorhanden, bestätigt (*Vorratsklasse*)  
**proved area** fündiges Gebiet *n*, nachgewiesenes Gebiet *n*  
**proved deposit** nachgewiesene Lagerstätte *f*, vorhandene Lagerstätte *f*  
**proved ore** sichere Erze *pl*, sichere Erzvorräte *pl*, nachgewiesene Erzvorräte *pl*

**proved reserves** sichere Vorräte *pl*, nachgewiesene Vorräte *pl*, sichere Reserven *pl*, nachgewiesene Reserven *pl*  
**provenance 1.** Fundort *m*, Fundstelle *f*, Herkunft *f*; **2.** Herkunftsgebiet *n*, Liefergebiet *n*, Ursprung *m*  
**proven area** fündiges Gebiet *n*, nachgewiesenes Gebiet *n*  
**proven oil land** ölführendes Gebiet *n*  
**proven ore** nachgewiesenes Erz *n*, vorhandenes Erz *n*, sicheres Erz *n* (*Erzreservenberechnung*)  
**proven reserves** nachgewiesene Vorräte *pl*, sichere Vorräte *pl*, sichere Reserven *pl*, nachgewiesene Reserven *pl*  
**proven territory** Gebiet *n* mit nachgewiesener Ölführung, untersuchtes Gebiet *n*, bekanntes Gebiet *n*  
**providing of mineral resources** Vorratsvorlauf *m* mineralischer Rohstoffe  
**province** Gebiet *n*, Provinz *f*, Bereich *m*  
**proving ground** Versuchsfeld *n*, Versuchsgelände *n*  
**proving hole** Aufschlussbohrung *f*  
**provision** Vorsorge *f*  
**provisional timbering** verlorene Zimmerung *f*  
**proximate analysis** Schnellanalyse *f*  
**proximate sensing** Beobachtung *f* in unmittelbarer Objektnähe, Messung *f* in unmittelbarer Objektnähe  
**proximity** Nähe *f*  
**proximity logging** Mikrowiderstandsmessung *f*, Widerstandsmessung *f* an der Bohrlochwandung  
**pry apart, to** aussprengen  
**pry bar** Strahlstock *m*  
**pry off, to** absprengen  
**psammit** Psammit *m*, Sandstein *m*, Arenit *m*  
**psammitic** psammitisch, sandig; ~ **limestone** sandiger Kalkstein *m*  
**psammyte** Psammit *m*, Sandstein *m*, Arenit *m*  
**psephicity** psephitische Struktur *f*  
**psephite** Psephit *m*, Konglomerat *n*, Rudit *m*  
**psephitic** konglomeratisch, psephitisch  
**psephyte** Psephit *m*, Konglomerat *n*, Rudit *m*  
**psephonecrocoenosis** wellenschlagsortierte Fossilgemeinschaft *f*  
**pseudoanticline** falscher Sattel *m*  
**pseudoatoll** Pseudoatoll *n*  
**pseudobedded** pseudogeschichtet  
**pseudobedding** Pseudoschichtung *f*  
**pseudobombs** Lavabälle *pl*  
**pseudobreccia** Pseudobrekzie *f*  
**pseudo canal coal** Pseudokännelkohle *f* (*Saprohumolith*)  
**pseudocolour** Falschfarbe *f* (*Luftbild*)  
**pseudoconformable** pseudokonkordant  
**pseudoconformity** Pseudokonkordanz *f*  
**pseudoconglomerate** Pseudokonglomerat *n*, autoklastisches Konglomerat *n*  
**pseudo cross-stratification** Pseudoschrägschichtung *f*  
**pseudocrystal** Pseudokristall *m*  
**pseudocrystalline** pseudokristallin  
**pseudocubic cleavage** pseudokubische Spaltbarkeit *f*  
**pseudoeutectic** pseudoeutektisch  
**pseudofibrous** pseudofaserig

**pseudofossil** Pseudofossil *n*  
**pseudogley soil** Pseudoglei *m*, Staunässeglei *m*  
**pseudohectagonal** pseudohectagonal  
**pseudokarst** Pseudokarst *m*  
**pseudomicrite** Pseudomikrit *m* (*sekundär durch Kornabbau aus organischem Kohlenstoffdetritus entstandener Mikrit*)  
**pseudomoraine** Pseudomoräne *f*  
**pseudomorph** pseudomorph  
**pseudomorph [crystal]** Pseudomorphose *f*, Afterkristall *m* (*chemische oder physikalische Umwandlung eines Minerals unter Beibehaltung seiner Kristallform*)  
**pseudomorphic** pseudomorph  
**pseudomorphism** Pseudomorphismus *m* (*Prozess der Pseudomorphosenbildung*)  
**pseudomorphous** pseudomorph  
**pseudonodule** syndimentäre Rollstruktur *f*  
**pseudo-oncoid** Mikritonkoid *m*  
**pseudo ooid** Pseudo-Ooid *n*, Pseudoid *n*, Pelitkorn *n*, Mikropellet *n*, Peloid *n*  
**pseudo-oolite** Pseudo-Ooid *n*, Pseudoid *n*, Pelitkorn *n*, Mikropellet *n*, Peloid *n*  
**pseudoplankton** Pseudoplankton *n*, Epiplankton *n* (*Organismen, die an im Wasser treibenden anderen Lebewesen oder Gegenständen festhaften und so im Wasser schweben*)  
**pseudopressure** Pseudodruck *m*  
**pseudorandum noise code** GPS-Trägersignalcod *m*  
**pseudoripples** Pseudorippeln *pl*, Scheinrippeln *pl*  
**pseudoschistosity** falsche Schieferung *f*  
**pseudoscopic** pseudoskopisch, tiefenverkehrt; ~ **stereo pair** pseudoskopisches Raumbild *n*, tiefenverkehrtes Raumbild *n*  
**pseudoseries** Scheinserie *f* (*Tektonik*)  
**pseudo shield volcano** schildförmiger Stratovulkan *m*  
**pseudosparite** Kalkstein *m* mit Kristallgrößen über 20 µm (*Sparit durch Umkristallisation entstanden*)  
**pseudostereoscopic effect** pseudostereoskopische Wirkung *f*, tiefenverkehrte Wirkung *f*  
**pseudostratification** Pseudoschichtung *f*  
**pseudostratified** pseudogeschichtet  
**pseudosymmetry** Pseudosymmetrie *f*  
**pseudosyncline** falsche Mulde *f*  
**pseudotrough** Pseudomulde *f*  
**pseudovolcanic** pseudovulkanisch; ~ **phenomena** pseudovulkanische Erscheinungen *pl*  
**pseudowollastonite** Pseudowollastonit *m*, Cyclo-wollastonit *m*  
**PSF** (point spread function) Punktspreizfunktion *f*  
**psilomelane** Psilomelan *m*, Hartmanganerz *n*  
**psilophyte flora** Psilophytenflora *f*  
**psilophytes** Urfarne *pl*, Psilophyten *pl* (*Psilophyta*)  
**PS-wave** Wechselwelle *f*, Konversionswelle *f*  
**psychrometer** Psychrometer *n*, Luftfeuchtemesser *m*  
**psychrosphere** Psychrosphäre *f*  
**pteridophytes** Farne *pl*, Farnpflanzen *pl*, Gefäßkryptogamen *pl*, Pteridophyten *pl* (*Pteridophyta*)  
**pteridosperms** Pteridospermen *pl*, Farnsamer *pl*, Samenfarne *pl* (*Pteridospermatata*)  
**pteroid** flügelähnlich  
**pteropod** Pteropode *f*, Flügelschnecke *f*

**pteropod ooze** Pteropodenschlamm *m*  
**pterosaurs** Pterosaurier *pl*, Flugsaurier *pl* (*Pterosauria*)  
**ptilolite** Ptilolith *m*, Mordenit *m*  
**ptygmatic** ptygmatisch  
**ptygmatic fold** ptygmatische Falte *f*  
**ptygmatic structure** ptygmatische Textur *f*  
**public utility company** öffentlicher Versorgungsbetrieb *m*  
**public water supply** öffentliche Wasserversorgung *f*  
**puckered slate** Schiefer *m* mit Schubklüftungsrunzelung  
**puckering** Fältelung *f*  
**puckerings** Runzeln *pl*  
**pudding balls** gespickte Tongerölle *pl*  
**pudding granite** Kugelgranit *m*, Puddinggranit *m*  
**puddingstone** Puddingstein *m*, Konglomerat *n*, Nagelfluh *f*  
**puddle** Pfütze *f*, [Schmelzwasser-]Lache *f*, Tümpel *m*  
**puddled soil** verschlammter Boden *m*  
**puddled structure** hornartiges Gefüge *n* (*Boden*)  
**puff cone** Schlammkegel *m*  
**puffing hole** Durchschlagsloch *n*, Blasloch *n*  
**pug** Salband *n*, Lettenbesteg *m*, Kluffletten *m*  
**pull, to** hochziehen, entrohren, Rohre ziehen (*Bohrtechnik*)  
**pull** Kerngewinn *m*  
**pull-apart structure** Pull-apart-Struktur *f*, Zerrungsstruktur *f*, Transtensionsstruktur *f*  
**pull casing, to** ziehen, ausbauen (*Bohrgestänge*)  
**pulling of the drill[ing] string** Ausbau *m* des Bohrgestänges, Ziehen *n* des Bohrgestänges  
**pulling out** Ausbau *m* (*Bohrgestänge*)  
**pulling out time** Ausbauezeit (*Bohrung*)  
**pulling test** Zugversuch *m*  
**pull of gravity** Schwerkraft *f*, Zug *m* der Schwerkraft  
**pull out, to** aufholen, ausbauen, ausfahren  
**pull rate of drill[ing] string** Ausbaugeschwindigkeit *f* des Bohrstrangs  
**pulmonate** Lungenschnecke *f*  
**pulp** feiner Schlamm *m*, Trübe *f*, Aufschlammung *f*  
**pulsating magnetic field** pulsierendes Magnetfeld *n*  
**pulsating spring** intermittierende Quelle *f*, Springquelle *f*, Geysir *m*  
**pulsational uplift** ruckartige Hebung *f*  
**pulsation dampener** Stoßdämpfer *m*, Pulsationsdämpfer *m*  
**pulsator** Schüttelmaschine *f*  
**pulse** Impuls *m* (*Seismik*)  
**pulse compressing** Impulskompression *f*  
**pulse counter** Impulszähler *m*  
**pulse disturbance** Störimpuls *m*  
**pulsed laser micropore** Impulsasermikroskop *f*  
**pulsed ultrasonic technique** Ultraschallimpulsverfahren *n*  
**pulse generation** Impulserzeugung *f*  
**pulse propagation** Impulsfortpflanzung *f*  
**pulse test** Impulstest *m*  
**pulse-width modulation** Impulsbreitenmodulation *f* (*Verfahren zur Registrierung auf Magnetband; Seismik*)

**pulverization** Pulverisierung *f*, sehr feine Zerreibung *f*, Feinstmahlung *f*  
**pulverize, to** pulverisieren, zerkleinern, sehr fein zerreiben, sehr fein zermahlen  
**pulverized chalk** feingemahlene Kreide *f*  
**pulverized coal** Staubkohle *f*, Kohlestaub *m*, feingemahlene Kohle *f*  
**pulverizer** Zerkleinerer *m*, Pulvermühle *f*, Mahlanlage *f*  
**pulverulent** pulverförmig, pulverartig, pulverig, staubartig, mulmig  
**pulverulent brown coal** mulmige Braunkohle *f*  
**pulverulent silica** Kieselgur *f*, Infusorienerde *f*, Diatomeenerde *f*  
**pulverulent soil** Staubboden *m*  
**pumice, to** mit Bimsstein schleifen  
**pumice** Bims[stein] *m*, Naturbims[stein] *m*  
**pumice concrete** Bimsbeton *m*  
**pumiceous** bimssteinartig, Bimsstein...  
**pumiceous bomb** Bimssteinbombe *f*  
**pumiceous breccia** Bims[stein]brekzie *f*  
**pumiceous lava** Schaumlava *f*  
**pumiceous structure** Bimssteingefüge *n*  
**pumice stone** Bimsstein *m*  
**pumice tuff** Bimssteintuff *m*  
**pumicing** Bimssteinschliff *m*  
**pumicite** Vulkanasche *f*, vulkanische Asche *f*  
**pump, to** pumpen, leerpumpen, trockenpumpen  
**pump** Pumpe *f*, Förderpumpe *f*  
**pumpability** Pumpfähigkeit *f* (*Erdöl- und Gasförderung*)  
**pump delivery** Spülvolumenstrom *m*  
**pump discharge** Förderung *f* (*einer Pumpe*)  
**pumped storage** Pumpspeicherung *f*  
**pumped storage hydropower plant** Pumpspeicherkraftwerk *n*  
**pumped well** Pumpbrunnen *m*  
**pumper** Pumpschleife *f*, Pumpförderbohrung *f*, im Pumpenbetrieb fördernde Sonde *f*  
**pumping** Förderung *f* (*Wasser, Erdöl*)  
**pumping capacity** Pumpleistung *f*, Förderleistung *f* (*Pumpe*)  
**pumping decline** Förderabfall *m*, Produktionsabfall *m* (*Erdöl*)  
**pumping depression area** Absenkungsbereich *m* (*Grundwasser*)  
**pumping depression cone** Absenkungstrichter *m*  
**pumping elevation** Stillstandshöhe *f* der Grundwasserabsenkung, Beharrungszustand *m* bei Grundwasserentnahme  
**pumping head** Förderhöhe *f*, Pumpöhe *f*  
**pumping installation** Pumpanlage *f*  
**pumping irrigation** Pumpbewässerung *f*  
**pumping jack** Pumpenbock *m*  
**pumping level** Stillstandshöhe *f* der Grundwasserabsenkung, Beharrungszustand *m* bei Grundwasserentnahme  
**pumping out** Auspumpen *n*  
**pumping outfit** Pumpanlage *f*  
**pumping plant, ~ station** Pumpstation *f*  
**pumping string** Pumprohr *n*, Steigleitung *f*  
**pumping test** Pumpversuch *m*, Förderversuch *m* (*Wasser, Erdöl*)  
**pumping unit** Pumpanlage *f*  
**pumping well** Pump[en]sonde *f*, im Pumpbetrieb fördernde Bohrung *f*

**pumping with sucker rods** Tiefpumpenförderung *f*  
**pump off, to** leerpumpen, trockenpumpen  
**pump out, to** auspumpen  
**pump-out test** Pumpversuch *m*  
**pump pressure** Pumpendruck *m*  
**pump station** Pumpenraum *m*  
**pump sump** Pumpensumpf *m*  
**pump test** Pumpversuch *m*, Förderversuch *m* (*Wasser, Erdöl*)  
**punched card** Lochkarte *f* (*EDV*)  
**punched tape** Lochstreifen *m* (*EDV*)  
**punching** Kernstoßbohren *n*  
**punch mica** Stanzglimmer *m*, Blätterglimmer *m*  
**puppet of loess** Lösspuppe *f*, Lösskindl *n*  
**pure** rein, sauber, gediegen  
**pure-bred** reinrassig, rasserein  
**pure coal** Glanzkohle *f*, vitritische Kohle *f*  
**pure drilling time** reine Bohrzeit *f*, nutzbare Bohrzeit *f*  
**pure goods** reine Kristalle *pl* (*Edelsteine*)  
**pure line** reine Abstammungslinie *f*  
**pure oil** reines Öl *n*, wasserfreies Öl *n*  
**pure research** Grundlagenforschung *f*, reine Forschung *f*  
**pure shear** reine Scherung *f*, einfache Scherung *f*  
**pure strain** Normalverformung *f*  
**pure water** Reinwasser *n*  
**purification** Reinigung *f*, Aufbereitung *f*  
**purification of gas** Gasreinigung *f*  
**purification of liquid waste** Abwasserreinigung *f*  
**purification plant** Kläranlage *f*  
**purify, to** reinigen  
**purity 1.** Reinheit *f*; **2.** Anschaulichkeit *f* (*Kartographie*)  
**purity grade** Reinheit *f*, Reinheitsgrad *m*  
**purple copper ore** Bornit *m*, Buntkupferkies *m*  
**purple ore** Kiesabbrand *m*, Purpurerz *n*  
**purpose related research** Zweckforschung *f*  
**push** Schub *m*, Stoßkraft *f*, Druck *m* (*horizontal gerichtet*)  
**push moraine** Stauchmoräne *f*, Aufpressmoräne *f*, Schubmoräne *f*, Staumoräne *f*  
**push of ice** Eisdruck *m*, Eispresung *f*  
**push-pull wave** P-Welle *f*, Primärwelle *f*, Kompressionswelle *f*, Longitudinalwelle *f* (*Seismik*)  
**put beds in relation with each other, to** Schichten korrelieren  
**put down, to** abteufen (*Schacht*), niederbringen (*Bohrung*)  
**put down a well, to** eine Bohrung niederbringen  
**put-down bore** niedergebrachte Bohrung *f*  
**putrefaction** Verwesung *f*, Fäulnis *f*, Verfaulen *n*, Faulen *n*  
**putrefactive bacteria** Fäulnisbakterien *pl*  
**putrefy, to** verfaulen, verwesen, in Fäulnis übergehen  
**putrid** faul, verfault, verwest  
**putrid mud, ~ slime** Faulschlamm *m*, Sapropel *n*  
**puy** Vulkankegel *m*, Vulkankuppe *f*, Vulkanhügel *m*  
**puzzolan** Puzzolanerde *f* (*zeolithischer Pyroklastit mit hydraulischen Eigenschaften*)  
**P-wave** P-Welle *f*, Primärwelle *f*, Kompressionswelle *f*, Longitudinalwelle *f* (*Seismik*)  
**pycnometer** Pyknometer *n*, Dichtemesser *m*

**pygidium** Pygidium *n*, Schwanzschild *m* (*Arthropoden, Trilobiten*)  
**pyramid** Pyramide *f*  
**pyramidal** pyramidal, pyramidenartig, pyramidenförmig  
**pyramidal dune** Sterndüne *f*  
**pyramidal pebble** Dreikanter *m*, Windkanter *m*  
**pyranometer** Pyranometer *n*, Himmelsstrahlungsmesser *m*  
**pyrargyrite** Pyrargyrit *m*, dunkles Rotgültigerz *n*, Antimonsilberblende *f*  
**Pyrenean phase of folding** pyrenäische Faltenphase *f*  
**pyreneite** Melanit *m*, schwarzer Granat *m*  
**pyrgeometer** Pyrgeometer *n*, Erdstrahlungsmesser *m*  
**pyrgeometry** Pyrgeometrie *f*, Erdstrahlungsmessung *f*  
**pyrheliometer** Pyrheliometer *n*, Sonnenstrahlungsmesser *m*  
**pyrheliometry** Pyrheliometrie *f*, Sonnenstrahlungsmessung *f*  
**pyricaustate** fossile brennbare Substanz *f*  
**pyritaceous** pyritartig, pyritführend, pyrithaltig  
**pyrite** Pyrit *m*, Schwefelkies *m*, Eisenkies *m*  
**pyrite ammonite** pyritisierter Ammonit *m*, verkiester Ammonit *m*  
**pyrite concretion** Pyritkonkretion *f*, Schwefelkieskonkretion *f*  
**pyrite nodule** Pyritknolle *f*, Schwefelkiesknolle *f*  
**pyritic** pyritisch, pyrithaltig  
**pyritic concretions** Pyritkonkretionen *pl*, Kieskälber *pl* (*im Dachschiefer*)  
**pyritic copper deposit** Pyrit-Kupfer-Lagerstätte *f*  
**pyritic ore** Pyriterz *n*  
**pyritic shale** pyritischer Schiefertön *m*  
**pyritiferous** pyrithaltig  
**pyritiferous coal seam** pyritreiches Kohlenflöz *n*  
**pyritiferous shale** Pyritschiefer *m*  
**pyritise, to** pyritisieren, in Pyrit umwandeln  
**pyritization** Pyritisierung *f*, Umwandlung *f* in Pyrit  
**pyritize, to** pyritisieren, in Pyrit umwandeln  
**pyritized ammonite** pyritisierter Ammonit *m*, verkiester Ammonit *m*  
**pyritohedron** Pyritoeder *n*, Pentagondodekaeder *n*  
**pyritous** pyrithaltig  
**pyrobitumen** Pyrobitumen *n*  
**pyrobituminous** pyrobituminös  
**pyrobituminous shale** bituminöser Schiefertön *m*, Ölschiefer *m*  
**pyroclastic** pyroklastisch, vulkanoklastisch  
**pyroclastic activity** pyroklastische Tätigkeit *f*  
**pyroclastic breccia** Explosionsbrekzie *f*, vulkanische Brekzie *f*, pyroklastische Brekzie *f*  
**pyroclastic deposits** pyroklastische Ablagerungen *pl*  
**pyroclastic ejecta** pyroklastische Auswürflinge *pl*  
**pyroclastic flow** pyroklastischer Strom *m*, Aschestrom *m*  
**pyroclastic material** Auswürfling *m*  
**pyroclastic rock** pyroklastisches Gestein *n*  
**pyroclastics** pyroklastische Produkte *pl*, vulkanisches Auswurfmaterial *n*, Pyroklastika *pl*, vulkanische Lockerprodukte *pl*, vulkanische Lockermassen *pl*

**pyroelectric** pyroelektrisch  
**pyroelectricity** Pyroelektrizität *f*  
**pyrofusinite** Pyrofusinit *m* (*Kohlensubmaceral*)  
**pyrogenetic** pyrogen  
**pyrogenetic mineral** pyrogenes Mineral *n*  
**pyrogenetic rock** pyrogenes Gestein *n*, Erstarrungsgestein *n*, magmatisches Gestein *n*, Magmatit *m*  
**pyrogenic** pyrogen; ~ **rock** pyrogenes Gestein *n*, Erstarrungsgestein *n*, magmatisches Gestein *n*, Magmatit *m*  
**pyrogenous** pyrogen  
**pyrolite** Pyrolit *m* (*hypothetisches Mantelgestein*)  
**pyrolusite** Pyrolusit *m*, Weichmanganerz *n*  
**pyrolysis** Pyrolyse *f*  
**pyromagma** Pyromagma *n* (*an Gasen übersättigtes Magma*)  
**pyrometallurgy** Hüttenwesen *n*  
**pyrometamorphism** Pyrometamorphose *f* (*Thermometamorphose bei hohen Temperaturen*)  
**pyrometric effect** Heizwert *m*  
**pyromorphite** Pyromorphit *m*, Buntbleierz *n*  
**pyromorphous** pyromorph  
**pyrope** Pyrop *m*, Eisengranat *m*  
**pyropissite** Pyropissit *m* (*Liptobiolith, helle wachseriche Schwelbraunkohle*)  
**pyroschist** Brandschiefer *m*, Brennschiefer *m*, Ölschiefer *m*  
**pyroxene group** Pyroxengruppe *f* (*gesteinsbildende Ca-, Mg-, Fe-Silicatminerale*)  
**pyrrhite** Pyrochlor *m*  
**pyrrhotine, pyrrhotite** Pyrrhotin *m*, Magnetkies *m*

## Q

**Q-joint** Q-Kluft *f*, Querkluft *f* (*Granittektonik*)  
**quadrangle 1.** Viereck *n*; **2.** Gradfeld *n*  
**quadrangle map** (*Amer.*) Gradfeldkarte *f*, Kartenblatt *n*  
**quadrangular** viereckig, vierseitig  
**quadrant** Quadrant *m*, Viertelkreis *m*  
**quadratic** quadratisch; ~ **system** tetragonales [Kristall-]System *n*, quadratisches System *n*  
**quadrature** Quadratur *f*, 90° voneinander entfernt (*Astronomie*)  
**quadrille paper** Koordinatenpapier *n*  
**quadriradiate** vierstrahlig  
**quadrivalence** Vierwertigkeit *f*  
**quadrivalent** vierwertig  
**quadruped** Vierfüßer *m*  
**quadrupedal** vierfüßig  
**quadruple platform** Aushängebühne *f* (*Tiefbohrung*)  
**quagmire 1.** Sumpfboden *m*, Moorboden *m*, Sumpfland *n*; **2.** Schwingmoor *n*  
**quake, to** [er]beben, schüttern (*seismisch*)  
**quake 1.** Beben *n*, Erdbeben *n*, Erschütterung *f*; **2.** plötzlicher Einbruch *m* (*von Gestein oder Kohle*)  
**quake proof** erdbebensicher  
**quake sheet** Erschütterungsschicht *f* (*durch Erdbeben hervorgerufene Schichtdeformation*)  
**quaking bog** Schwingmoor *n*  
**qualitative analysis** qualitative Analyse *f*, qualitative Untersuchung *f*  
**qualitative data** qualitative Daten *pl*  
**qualitative estimation** qualitative Abschätzung *f*  
**qualitative examination** qualitative Untersuchung *f*  
**quality improvement** Qualitätsverbesserung *f*  
**quality of coal seam** Kohlenflözbeschaffenheit *f*  
**quality of soil** Bodenbeschaffenheit *f*, Bodengüte *f*  
**quality of the lode** Verhalten *n* des Ganges  
**quality of waters** Gewässerbeschaffenheit *f*, Gewässergüte *f*  
**quant** Quant *n*  
**quantifiable** quantifizierbar  
**quantification** Quantifizierung *f*, Quantifikation *f*  
**quantitative analysis** quantitative Analyse *f*, Mengenbestimmung *f*  
**quantitative data** quantitative Daten *pl*  
**quantitative determination** quantitative Bestimmung *f*  
**quantitative estimation** quantitative Abschätzung *f*, mengenmäßige Abschätzung *f*  
**quantitative examination** quantitative Untersuchung *f*  
**quantitative hillside model** quantitatives Hangmodell *n*  
**quantitative methode** quantitatives Verfahren *n*  
**quantitative rock classification** quantitative Gesteinseinteilung *f*, CIPW-System *n*  
**quantitative studies** quantitative Untersuchungen *pl*  
**quantitative system** quantitative Gesteinseinteilung *f*, CIPW-System *n*  
**quantity** Quantität *f*, Menge *f*, Quantum *n*, Größe *f*  
**quantity available for water** Wasserdargebot *n*  
**quantity of excavation** Aushubmasse *f*, Aushubmenge *f*  
**quantity of motion** Bewegungsgröße *f*, Moment *n*  
**quantity surveying** Massenberechnung *f*  
**quantum 1.** Menge *f*, Quantum *n*; **2.** Quant *n*  
**quantum jump** Quantensprung *m*  
**quaquaversal** allseitig geneigt, periklinal; ~ **dip** allseitiges Einfallen *n*, periklinales Fallen *n*, umlaufendes Einfallen *n* (*von einem Mittelpunkt nach allen Richtungen*)  
**quaquaversal dome** kreisförmige Domstruktur *f*  
**quaquaversal structure** periklinale Faltenstruktur *f*, Kuppel *f*, Gewölbe *n*  
**quarpit** (*obsolet*) Steinbruch *m*, Bruch *m*  
**quarrel** Steinbruch *m*, Bruch *m*  
**quarried block** Rohblock *m*  
**quarried ore** Tagebauerz *n*  
**quarrier** Steinbrecher *m*, Steinhauer *m*, Steinbrucharbeiter *m*  
**quarring** Rohstoffgewinnung *f* im Übertagebau  
**quarry, to** im Steinbruch arbeiten, Steine brechen, Steine abbauen  
**quarry** Steinbruch *m*, Bruch *m*  
**quarry and pit industry** Steine- und Erden-Industrie *f*, Industrie *f* der Steine und Erden  
**quarry base level** Steinbruchsohle *f*, Bruchsohle *f*  
**quarry bed** Steinbruchlager *n*, Steinbruchbank *f*  
**quarry blasting** Sprengung *f* im Steinbruch  
**quarry block** Steinbruchblock *m*, Bruchstein *m*  
**quarry face** Steinbruchwand *f*, Bruchwand *f*, Abbauwand *f*

**quarry floor** Steinbruchsohle *f*, Bruchsohle *f*  
**quarrying** Steinbrucharbeiten *pl*, Steinbrechen *n*, Steinbruchbetrieb *m*  
**quarrying by hand** Handabbau *m*, Abbau *m* von Hand  
**quarrying operation** Steinbrucharbeiten *f*, Steinbruchbetrieb *m*  
**quarryings** Bruchsteinabfall *m*  
**quarry location** Steinbruchstandort *m*  
**quarry lode** durch Klüfte zerteilter Gang *m*  
**quarryman** Steinbrucharbeiter *m*, Steinbrecher *m*  
**quarry-materials** Steinbruchmaterial *n*  
**quarry operations** Steinbruchbetrieb *m*, Steinbrucharbeiten *pl*  
**quarry operator** Steinbruchbetreiber *m*  
**quarry pile** Steinbruchhalde *f*  
**quarry rocks** Bruchgestein *n*  
**quarry rubbish** Steinbruchabfall *m*  
**quarry-run material** Bruchsteine *pl*, rohes Steinbruchmaterial *n*  
**quarry sap** Bergfeuchtigkeit *f*, Bergfeuchte *f*  
**quarystone** Bruchstein *m*, Naturstein *m*, Werkstein *m*  
**quarystone wall** Bruchsteinmauer *f*  
**quarry tile** Natursteinplatte *f*  
**quarry wall** Abbauwand *f*, Bruchwand *f*, Steinbruchwand *f*  
**quarry waste** Steinbruchabfall *m*  
**quarry water** Bergfeuchtigkeit *f*, Bergfeuchte *f* (*im frisch gebrochenen Gestein*)  
**quarter, to** verteilen, vierteln, scheiden  
**quarter** Mondviertel *n*  
**quartering** 1. Viertelung *f*, Vierteilung *f*; 2. Mondphasenwechsel *m*  
**quaternary system** Vierstoffsystem *n*  
**quarter way** Teilbarkeitsrichtung *f* (*von Massengesteinen*)  
**quarter-wave [length] plate** Viertelwellen[längen]plättchen *n*, Lambda/4-Platte *f*  
**quartile** 1. Quadratur *f*, 90° voneinander entfernt (*Astronomie*); 2. Quartil *n*, Viertelswert *m* (*Statistik*)  
**quartile coefficient of skewness** Quartilkoeffizient *m* der Schiefe (*Statistik*)  
**quartile deviation** Quartilabweichung *f* (*Statistik*)  
**quartz** Quarz *m*  
**quartzarenite** Quarzarenit *m*, Quarzsandstein *m*  
**quartz-banded ore** präkambrisches Bändererz *n*  
**quartz-bearing** quarzhaltig, quarzführend  
**quartz-boil** Ausstrich *m* eines Quarzganges  
**quartz crystal** Quarzkristall *m*  
**quartz-crystal clock** Quarzuhr *f*  
**quartz crystallization** Quarzwachstum *n*  
**quartz dike** Quarzgang *m*  
**quartz felsite** Quarzporphyr *m*  
**quartz-free** quarzfrei; ~ **porphyry** quarzfreier Porphyr *m*  
**quartz grain** Quarzkorn *n*  
**quartz gravel** Quarzkies *m*  
**quartzic, quartziferous** quarzhaltig, verquarzt, verkieselt  
**quartzite** Quarzit *m*, metamorpher Quarzit *m*, Quarzfels *m*  
**quartzitic** quarzitisches; ~ **rock** Quarzitgestein *n*  
**quartz latite** Quarzlatit *m*, Rhyodazit *m*  
**quartz lenses** Quarzknauer *pl*  
**quartz mica rock** Quarzglimmerfels *m*

**quartz mine** Goldquarzgrube *f*  
**quartz monzonite** Adamellit *m*, Quarzmonzonit *m*  
**quartzose** quarzähnlich, quarzartig, quarzhaltig, quarzreich, verquarzt  
**quartzose sand** Quarzsand *m*  
**quartzose sandstone** Quarzsandstein *m*, Quarzarenit *m*  
**quartzous** quarzähnlich, quarzartig, quarzhaltig, quarzreich, verquarzt  
**quartz plate** Quarzplättchen *n*, Quarzkeil *m*  
**quartz ratio** Quarzzahl *f*  
**quartz reef** Quarzgang *m*  
**quartz-rich** quarzreich  
**quartz rock** Quarzfels *m*, Quarzitfels *m*  
**quartz rocks** Quarzgestein *n*  
**quartz sand** Quarzsand *m*  
**quartz sandstone** Quarzsandstein *m*, Quarzarenit *m*  
**quartz vein** Quarzgang *m*, Quarzader *f*  
**quartz veinlet** Quarzäderchen *n*  
**quartz wedge** Quarzkeil *m*, Quarzplatte *f*  
**quartzzy** quarzähnlich, quarzartig, quarzhaltig, quarzreich, verquarzt  
**quasi-steady flow** quasistationäre Strömung *f*  
**queenstonite** tasmanischer Tektit *m*  
**queere** Kluft *f*  
**quench coke, to** Koks löschen  
**quench crystal growth** Kristallwachstum *n* durch plötzliche Abschreckung (z. B. *von schockgeschmolzenem Glas*)  
**quenching** [plötzliche] Abkühlung *f*, Abschreckung *f*, Löschung *f*  
**quench of lime** Löschen *n* des Kalkes  
**quere** Kluft *f*  
**quernstone** eisenschüssiger Sandstein *m*, eisenhaltiger Sandstein *m*, eisenführender Sandstein *m*  
**quetenite** Quetenit *m*, Botryogen *m*  
**quick** erzhaltig, ergiebig, abbaufähig, bauwürdig  
**quick clay** Quickton *m*, Fließton *m*  
**quick earth** Quickerde *f*, Fließerde *f*  
**quick ground** schwimmendes Gebirge *n*  
**quick lime** gebrannter, ungelöschter Kalk *m*, Ätzkalk *m*  
**quickly draining pores** Grobporen *pl*  
**quicksand** Quicksand *m*, Fließsand *m*, Treibsand *m*, Schwimmsand *m*  
**quicksilver** Quecksilber *n*, Hg  
**quicksilver mine** Quecksilberbergwerk *n*, Quecksilbergrube *f*  
**quicksilver ore** Quecksilbererz *n*  
**quick vein** erzhaltige Ader *f*  
**quickwater** starker Strömungsbereich *m*, Bereich *m* starker Strömung (*in Flüssen*)  
**quiescence** Ruhe[phase] *f* (z. B. *eines Vulkans*)  
**quiescent** ruhend, schlummernd, untätig, inaktiv (z. B. *Vulkane*)  
**quiescent-area facies** Stillwasserfazies *f*, Faziesbereich *m* mit ruhigen Sedimentationsbedingungen  
**quiescent tank** Absetztank *m*  
**quiescent volcano** ruhender Vulkan *m*, Vulkan *m* im Ruhezustand, inaktiver Vulkan *m*  
**quiet** ruhig, ruhend, inaktiv (z. B. *Vulkane*)  
**quiet reach** Stillwasser *n*  
**quiet sun** ruhige Sonne *f*, fleckenarme Sonne *f*

**quisquite** Quisquit *m* (*Asphalt mit hohem S-Gehalt in den Vanadiumerzen von Peru*)  
**quotient** Quotient *m*  
**Q wave** Love-Welle *f*, Querwelle *f* (*Seismik*)  
**Q-wedge** Quarzkeil *m*

## R

**rabban** Eiserner Hut *m* (*in Cornwall*)  
**rabben** gelber Hornstein *m*  
**race** 1. Gezeitenströmung *f*; 2. reißende Strömung *f*, starke Strömung *f*, Stromschnelle *f*; 3. Flussbett *n*, Gerinne *n*; 4. [kleine] Kalkkonkretion *f* in Tonstein  
**racemic quartz** optisch inaktiver Quarz *m*  
**racemization** Razemisierung *f* (*Umwandlung optisch aktiver Substanzen in optisch inaktive*)  
**race of a current** Stromschnelle *f*  
**raceway** Kanal *m*, Gerinne *n*  
**rachel, rachen, rachill** steiniger Unterboden *m*, kleine Steine *pl*  
**rachis** 1. Rachis *f*, Spindel *f*, Rückgrat *n*, Wirbelsäule *f*; 2. Hauptachse *f* (*Botanik*)  
**racking platform** Gestängebühne *f*, Aushängebühne *f* (*Bohrtechnik*)  
**racking system** Gestängeabstellvorrichtung *f*  
**radar** Radar *n*, Funkortung *f*, Funkmessung *f*  
**radar altimeter** Radarhöhenmesser *m*  
**radar angle of depression** Radardepressionswinkel *m*  
**radar beam width** Breite *f* des Radarstrahls  
**radar echo** Radarecho *n*  
**radar flight** Radarbefliegung *f*  
**radar foreshortening** Radarverkürzung *f* (*der Entfernung zu luvseitig gelegenen Punkten in hügelig-bergigem Terrain*)  
**radar image** Radarbild *n*  
**radar meteorology** Radarmeteorologie *f*  
**radar photograph, ~ picture** Radarbild *n*  
**radar remote reconnaissance** Radarfernerkundung *f*  
**radar response** Radarecho *n*  
**radar returns** Radarechos *pl*  
**radar scattering cross section** Radarstreuquerschnitt *m*  
**radar shadow** Radarschatten *m*  
**radar signal** Radarsignal *n*  
**radar system** Radarsystem *n*  
**raddle** Roteisenstein *m*, Rötels *m*, erdiger Haematit *m* (*in der Kohle von Yorkshire*)  
**radial** 1. radial, radiär, strahlenförmig, strahlig, Radial..., Strahlen...; 2. radialsymmetrisch  
**radial-columnar** radialstängelig, radialfaserig  
**radial crack** Kernsprung *m*  
**radial dike** Radialgang *m*  
**radial displacement due to relief** reliefbedingte Punktverschiebung *f*, reliefbedingter Lagefehler *m* (*Luftbild*)  
**radial distribution** Radialverteilung *f*, Verteilung *f* in radialer Richtung  
**radial drainage system** radiales Entwässerungssystem *n*, radiales Gewässernetz *n*  
**radial faults** Radialverwerfungen *pl*, Radialstörungen *pl*  
**radial fissure** Radialspalte *f*

**radial flow** Radialströmung *f*, radiale Strömung *f*  
**radial furrow** Radialfurche *f*  
**radial growth** radialstrahliges Wachstum *n*  
**radial line plotter** Radialkartiergerät *n* (*für Luftbildauswertung*)  
**radially arranged** strahlig angeordnet  
**radially fibrous** radialfaserig, radialstängelig  
**radial refraction** radiale Refraktionsaufstellung *f*, Sternschießen *n* (*Seismik*)  
**radial section** Radialschnitt *m*  
**radial shear** Radialscherung *f*  
**radial slot triangulation** Radialschlitztriangulation *f* (*Photogeologie*)  
**radial structure** radiale Struktur *f*, strahlige Struktur *f*  
**radial symmetry** Radialsymmetrie *f*  
**radial texture** radialstrahlige Struktur *f*  
**radial triangulation** Radialtriangulation *f* (*Photogeologie*)  
**radial veins** radiale Gänge *pl*, Radialgänge *pl*  
**radial well** Horizontalfilterbrunnen *m*  
**radiance, radiancy** Strahlungsdichte *f*, spezifische Ausstrahlung *f*, Strahlungshelligkeit *f*  
**radiant 1.** strahlend, Strahlungs...; **2.** strahlenförmig [*angeordnet*]  
**radiant emittance** spezifische Ausstrahlung *f*  
**radiant energy** Strahlungsenergie *f*  
**radiant heat** Strahlungswärme *f*, Wärmestrahlung *f*  
**radiant intensity** Strahlungsintensität *f*  
**radiant temperature** Strahlungstemperatur *f*  
**radiate, to 1.** abstrahlen, ausstrahlen; **2.** strahlen, leuchten  
**radiate** radial, strahlig, Strahlen...  
**radiated** strahlig, strahlenförmig  
**radiated crystalline** strahlig (*Mineral*)  
**radiated pyrite** Markasit *m*  
**radiated quartz** Faserquarz *m*, Fibrolith *m*  
**radiated structure** radiale Struktur *f*  
**radiating 1.** strahlenförmig, [*radial*]strahlig; **2.** divergent, ausstrahlend  
**radiating columnar** radialstängelig, radialfaserig  
**radiating crack** Radialriss *m*  
**radiating dikes** Radialgänge *pl*  
**radiating energy** Strahlungsenergie *f*  
**radiating joint** Radialklüft *f*  
**radiation 1.** Strahlung *f*, Ausstrahlung *f*; **2.** Ausbreitung *f*, Radiation *f* (*Ökologie*); **3.** Bestrahlung *f*  
**radiation age** Bestrahlungsalter *n*  
**radiation balance** Strahlungsbilanz *f*  
**radiation belt** Strahlungsgürtel *m* (*der Erde*)  
**radiation budget** Strahlungsbilanz *f*, Strahlungshaushalt *m*  
**radiation damage 1.** Strahlenschaden *m*, Strahlungsschaden *m*, Strahlenschädigung *f*; **2.** strahlenbedingter Defekt *m* (*im Kristallgitter*), radioaktive Spur *f*  
**radiation density** Strahlungsdichte *f*  
**radiation detector** Strahlungsdetektor *m*, Detektor *m*  
**radiation dose** Strahlendosis *f*  
**radiation effect** Strahlenwirkung *f*  
**radiation energy** Strahlungsenergie *f*  
**radiation exposure** Strahlenexposition *f*  
**radiation fog** Strahlungsnebel *m*, Bodennebel *m*  
**radiation from atmosphere** Himmelsstrahlung *f*

**radiation logging** Aufnahme *f* radioaktiver Profile  
**radiation of energy** Energieausstrahlung *f*  
**radiation of heat** Wärmeausstrahlung *f*  
**radiation pressure** Strahlungsdruck *m*  
**radiation protection** Strahlenschutz *m*, Strahlungsschutz *m*  
**radiation sensitivity** Strahlungsempfindlichkeit *f*  
**radiation source** Strahlungsquelle *f*, Strahlenquelle *f*  
**radiation temperature** Strahlungstemperatur *f*  
**radiation zone** Strahlungsgürtel *m* (*der Erde*)  
**radioactive** radioaktiv  
**radioactive age determination** radiometrische Altersbestimmung *f*, Isotopen-Altersbestimmung *f*  
**radioactive carbon** Radiokohlenstoff *m*  
**radioactive carbon dating** Radiokohlenstoff-Altersbestimmung *f*, Radiokarbon-Altersbestimmung *f*, Radiokohlenstoffdatierung *f*, Radiokarbon-datierung *f*  
**radioactive chain** Zerfallsreihe *f*  
**radioactive constant [of decay]** [*radioaktive*] Zerfallskonstante *f*  
**radioactive contamination** radioaktive Verseuchung *f*, Strahlenverseuchung *f*  
**radioactive dating** radiometrische Altersbestimmung *f*, Isotopenaltersbestimmung *f*  
**radioactive decay** radioaktiver Zerfall *m*  
**radioactive decay constant** radioaktive Zerfallskonstante *f*  
**radioactive decay law** radioaktives Zerfallsgesetz *n*  
**radioactive discoloration** radioaktive Verfärbung *f*  
**radioactive disintegration** radioaktiver Zerfall *m*  
**radioactive dust** radioaktiver Staub *m*  
**radioactive element** radioaktives Element *n*  
**radioactive emission** radioaktive Strahlung *f*  
**radioactive fallout** radioaktiver Niederschlag *m*  
**radioactive fission product** radioaktives Spaltprodukt *n*  
**radioactive half life** Halbwertszeit *f*  
**radioactive halo** radioaktiver Strahlungshof *m*  
**radioactive heat** radiogene Wärme *f*  
**radioactive isotope** radioaktives Isotop *n*, Radioisotop *n*  
**radioactive labelling, ~ marking** Markierung *f* mit radioaktiven Isotopen, radioaktive Markierung *f*  
**radioactive nuclide** Radionuklid *n*  
**radioactive refusion** Gesteinsaufschmelzung *f* durch radiogen erzeugte Wärme  
**radioactive series** radioaktive Zerfallsreihe *f*  
**radioactive spring** Radiumquelle *f* (*Balneologie*)  
**radioactive tracer** Radioindikator *m*, radioaktives Markierungselement *n*, radioaktiver Indikator *m*, radioaktiver Tracer *m*  
**radioactive tracer dilution method** Verdünnungsmethode *f* (*Tracerversuch*)  
**radioactive tracing** Markierung *f* mit radioaktiven Isotopen, radioaktive Markierung *f*  
**radioactive waste** radioaktiver Abfall *m*, Atom-müll *m*  
**radioactive waste disposal** Beseitigung *f* radioaktiver Abfälle  
**radioactive waste repository** Atommüll-Endlager *n*  
**radioactive waste storage** Atommüll-Endlagerung *f*

**radioactive water** radioaktives Abwasser *n*  
**radioactivity** Radioaktivität *f*  
**radioactivity log** Radioaktivitätsmessung *f*, Radioaktivitätslog *n* (*Bohrlochgeophysik*)  
**radioactivity logging** Radiometrie *f* (*Bohrlochgeophysik*)  
**radio altimeter** Funkhöhenmesser *m*  
**radio astronomy** Radioastronomie *f*  
**radioautography** Radioautographie *f*, Autoradiographie *f*  
**radiocarbon** Radiokohlenstoff *m*, <sup>14</sup>C *n*, Radiocarbon *n* (*radioaktives Isotop des Kohlenstoffs*)  
**radiocarbon age** Radiokohlenstoffalter *n*, <sup>14</sup>C-Alter *n*, Radiocarbonalter *n*  
**radiocarbon cycle** Radiokohlenstoffzyklus *m*, <sup>14</sup>C-Zyklus *m*, Radiocarbonzyklus *m*  
**radiocarbon dating** Radiokohlenstoffdatierung *f*, <sup>14</sup>C-Datierung *f*, Radiocarbon-datierung *f*, Radiokohlenstoff-Altersbestimmung *f*, <sup>14</sup>C-Altersbestimmung *f*, Radiocarbon-Altersbestimmung *f*  
**radiocarbon method** Radiokohlenstoffmethode *f*, <sup>14</sup>C-Methode *f*, Radiocarbonmethode *f*  
**radiochemical analyse** radiochemische Analyse *f*  
**radio detecting and ranging** Radar *n*, Funkortung *f*, Funkmessung *f*  
**radio echo observation** Radioechoeobachtung *f*  
**radiogenic** radiogen, durch radioaktiven Zerfall entstanden  
**radiogenic age determination** radiometrische Altersbestimmung *f*  
**radiogenic argon** radiogenes Argon *n*  
**radiogenic dating** radiometrische Altersbestimmung *f*  
**radiogenic heat** radiogene Wärmeproduktion *f*  
**radiograph** Radiogramm *n*  
**radiographic method** radiographisches Verfahren *n*  
**radiography** Röntgenographie *f*, Radiographie *f*, Röntgenphotographie *f*  
**radiohalo** radioaktiver Hof *m*, pleochroitischer Hof *m*  
**radioisotope** radioaktives Isotop *n*, Radioisotop *n*  
**radiolaria** Radiolarien *pl*, Strahlentierchen *pl* (*Radiolaria*)  
**radiolarian chert** Radiolarit *m*, Radiolarien führender Hornstein *m*  
**radiolarian earth** unverfestigter Radiolarit *m*  
**radiolarian ooze** Radiolarienschlamm *m*, Radiolarienschlick *m*  
**radiolarians** Radiolarien *pl*, Strahlentierchen *pl* (*Radiolaria*)  
**radiolarite** Radiolarit *m*, Radiolarien führender Hornstein *m*  
**radiolated** strahlig (*z. B. Bruch*)  
**radiolead** Radioblei *n* (*Blei als Endprodukt radioaktiver Zerfallsreihen*)  
**radiolitic texture** Radialstruktur *f*  
**radioluminescence** Radiolumineszenz *f*  
**radiometer** Radiometer *n*, Strahlungsintensitätsmesser *m*  
**radiometric** radiometrisch  
**radiometric age** radiometrisches Alter *n*, Isotopenalter *n*  
**radiometric age determination** radiometrische Altersbestimmung *f*, radiometrische Datierung *f*, Isotopenaltersbestimmung *f*

**radiometric analysis** radiometrische Analyse *f*  
**radiometric correction** Strahlungskorrektur *f*, radiometrische Korrektur *f*, Korrektur *f* gemessener Strahlungswerte  
**radiometric dating** radiometrische Datierung *f*, radiometrische Altersbestimmung *f*  
**radiometric intensity mapping** Kartierung *f* der radiometrischen Intensität  
**radiometric logging** radiometrische Bohrlochmessung *f*  
**radiometric prospection** radiometrische Prospektion *f*, radiometrische Lagerstättensuche *f*  
**radiometric resolution** radiometrisches Auflösungsvermögen *n* (eines Fernerkundungssensors)  
**radiometry** Radiometrie *f*  
**radionuclide** radioaktives Nuklid *n*, Radionuklid *n*  
**radio telescope** Radioteleskop *n*  
**radiothorium** Radiothorium *n*, <sup>228</sup>Th  
**radiozone** durch ihren Radioaktivitätsgrad charakterisierte stratigraphische Zone *f*  
**radium** Radium *n*, Ra  
**radium age** Radiumalter *n*  
**radium emanation** Radiumemanation *f*  
**radius 1.** Radius *m*, Halbmesser *m*; **2.** Wirkungsbereich *m*, Einflussbereich *m*  
**radius of curvature** Bogenradius *m*, Krümmungsradius *m*  
**radius of deviation** Krümmungsradius *m* der Bohrlochachse  
**radius of drainage** Dränageradius *m*  
**radius of external boundary** Einzugsradius *m*  
**radius of influence** Absenkungsradius *m*, Absenkungshalbmesser *m*  
**radius of influence of depression** Absenkungsreichweite *f* (eines Brunnens)  
**radius of investigation** Eindringtiefe *f*  
**radius of oil drainage** Entölungshalbmesser *m*, Aktionshalbmesser *m* einer Erdölförderbohrung  
**radius of well damage** Schädigungsradius *m*  
**radon** Radon *n*, Rn  
**radula** Radula *f*, Reibplatte *f*, Reibzunge *f* (z. B. bei Gastropoden)  
**radula teeth** Radulazähnnchen *pl* (z. B. bei Gastropoden)  
**radwaste** radioaktiver Abfall *m*  
**radwaste storage** Atommüll-Endlagerung *f*  
**raff** armes Erz *n*, geringhaltiges Erz *n*, minderwertiges Erz *n*  
**raft 1.** Scholle *f*, Gesteinsblock *m*, Einschluss *m*, Xenolith *m* (in Magmatiten); **2.** Treibholz *n*  
**rafted ice** Packeis *n*  
**rafted material** Treibmaterial *n* (in Meeresströmungen), Treibholz *n*  
**raft foundation** Plattenfundament *n*, Sohlplatte *f*  
**rafting** Transport durch Anheftung an Eis oder anderes Schwimmgut  
**raft lake** natürliche Flussaufstauung *f* (durch Treibholz)  
**raft structure** Schollentextur *f* (bei Migmatiten)  
**rag 1.** plattiger Sandstein *m*, dunkler Kieselsandstein *m* (für Wetzsteine geeignetes hartes Gestein), harter Kalkstein *m* (geeignet als Baustein); **2.** rohe Schieferplatte *f*; **3.** Vorbrechen *n* des Erzes (zur Sortierung)  
**ragged** zackig, felsig, zerklüftet  
**ragged coast** zerklüftete Küste *f*, felsige Küste *f*

**ragged stone** schiefriger Bruchstein *m*  
**ragging** Vorsortieren *n*, rohes Sortieren *n* (von Erzen)  
**ragstone 1.** Kalksandstein *m*, Kieselsandstein *m*, dunkelgrauer quarziger Sandstein *m*; **2.** Bruchstein *m* für Kleinpflasterherstellung  
**rainband** Regenlinie *f*, Regenbande *f* (Sonnenspektrum)  
**rain beat** Regenschlag *m*  
**rain belt** Regenzone *f*  
**rain bog** Hochmoor *n*, Regenmoor *n*  
**rainbow** Regenbogen *m*  
**rainbow agate** Regenbogenachat *m*  
**rainbow chalcedony** irisierende Chalzedonlagen *pl*  
**rainbow-coloured** regenbogenfarbig  
**rainbow colours** Regenbogenfarben *pl*  
**rain channels** Schratten *pl*  
**rain cloud** Regenwolke *f*  
**rain crust** Harschkruste *f* aus gefrorenem Regen  
**raindrop impact** Tropfarbeit *f* (des Regens), Regentropfenaufprall *m*  
**raindrop impression, ~ imprint** Regentropfeneindruck *m*  
**rainfall 1.** Regenschauer *m*; **2.** Regen *m*, Regenmenge *f*, Niederschlag *m*, Niederschlagswasser *n*, Niederschlagsmenge *f*  
**rainfall amount** Niederschlagshöhe *f*  
**rainfall coefficient** Niederschlagshöhe *f*, Niederschlagskoeffizient *m*  
**rainfall curve** Niederschlagshöhenkurve *f*  
**rainfall depth** Regenhöhe *f*  
**rainfall distribution coefficient** Regenwasserverteilungskoeffizient *m*  
**rainfall equalizing basin** Regenausgleichsbecken *n*  
**rainfall erosion** Niederschlagserosion *f*, Regenerosion *f*  
**rainfall frequency atlas** Niederschlagsatlas *m*  
**rainfall intensity** Regendichte *f*, Regenintensität *f*, Niederschlagsstärke *f*  
**rainfall intensity duration curve** Regenintensitätslinie *f*, Regenstärkelinie *f*  
**rainfall loss** unwirksamer Regen *m*, nicht nutzbarer Regen *m*, Regenverlust *m*  
**rainfall period** Regenzeit *f*  
**rainfall quantity** Regenmenge *f*, Niederschlagsmenge *f*  
**rainfall rate** Regenstärke *f*, Regenintensität *f*  
**rainfall record** Niederschlagsregistrierung *f*, Regenstatistik *f*  
**rainfall recorder** registrierender Regenmesser *m*, Regenschreiber *m*  
**rainfall-runoff relation** Niederschlags-Abfluss-Verhältnis *n*  
**rainfall summation curve** Regensummenlinie *f*  
**rain forest** [immergrüner] Regenwald *m*  
**rain front** Regenfront *f*  
**rain gauge** Regenmesser *m*, Niederschlagsmesser *m*  
**rain-gauge station** Regenmessstelle *f*  
**rain glass** Barometer *n*  
**rain hydrograph** Regenganglinie *f*  
**rain lahar** Regenschlammstrom *m*  
**rainless season** Trockenzeit *f*  
**rain measurement** Regenmessung *f*

**rain overflow basin** Regenüberlaufbecken *n*  
**rain period** Regenperiode *f*  
**rainpour** Regenguss *m*  
**rain prints** Regentropfenmarken *pl*, Regentropfeneindrücke *pl*  
**rain replenishment** Regenanreicherung *f*, Regenergänzung *f* (Grundwasser)  
**rain retention basin** Regenrückhaltebecken *m*  
**rain rill** Regenfurche *f*, Regenrinne *f*, Regenrunse *f*, Regenrille *f*  
**rain shadow** Regenschatten *m*  
**rain-shadow desert** Regenschattenwüste *f*  
**rainsheet** Regenschichtflut *f*  
**rain shower** Regenschauer *m*  
**rainsquall** Regenbö *f*, Regenguss *m*  
**rainstorm** Platzregen *m*  
**rain trap** Regenauffangbehälter *m*  
**rainwash 1.** Abschwemmung *f* durch Regen, Abspülung *f* durch Regen; **2.** durch Regen abgeschwemmtes Erdreich *n*  
**rainwater** Regenwasser *n*, Niederschlagswasser *n*  
**rainwater discharge** Regenwasserabfluss *m*, Regenwasserablauf *m*  
**rainwater disposal** Regenwasserentsorgung *f*  
**rainwater retention basin** Regenwasserrückhaltebecken *n*  
**rainwater rill** Regenfurche *f*, Regenrinne *f*, Regenrunse *f*, Regenrille *f*  
**rainy** regnerisch, niederschlagsreich, regenreich  
**rainy area** niederschlagsreiches Gebiet *n*  
**rainy day** Regentag *m*  
**rainy period, ~ season** Regenzeit *f*, Regenperiode *f*  
**rainy weather** Regenwetter *n*  
**rainy year** regnerisches Jahr *n*, Regenjahr *n*  
**raise, to 1.** fördern, zutage heben, produzieren; **2.** aufhauen, aufbrechen, überhauen  
**raise 1.** Aufhauen *n*, Überhauen *n*; **2.** ins Hangende getriebener Schacht *m*  
**raise boring** Aufwärtsbohrung *f*, Erweiterungsbohrung *f*  
**raise by filling, to** auffüllen (Gelände)  
**raise coal, to** Kohle fördern  
**raised 1.** gehoben, angehoben; **2.** aufgeschüttet  
**raised bank** natürlicher Uferdamm *m*  
**raised beach** gehobener Strand *m*, gehobene Strandlinie *f*, Strandterrasse *f*  
**raised bog** Hochmoor *n*, Torfmoor *n*  
**raised coast** Hebungsküste *f*, Auftauchküste *f*  
**raised coastline** gehobene Küstenlinie *f*  
**raised reef** über die Wasserfläche ragendes Riff *n*  
**raised shoreline** gehobene Strandlinie *f*, gehobener Strand *m*  
**raised surface** Hochfläche *f*  
**raised terrace** gehobene Terrasse *f*  
**raised water level** Stau *m*, Aufstau *m*, Anstauung *f*  
**raise ore, to** Erz gewinnen  
**raising 1.** Hebung *f*, Erhöhung *f*, Aufhöhen *n*, Aufhöhung *f*; **2.** Quellen *n* (des Gebirges); **3.** Aufwirbelung *f* (von Staub, Schnee); **4.** Förderung *f*, Schachtförderung *f*  
**raising of coal** Kohleförderung *f*, Kohlegewinnung *f*  
**raising of the water level by the effect of wind** Windstau *m* (einer Wasserfläche)

**rake 1.** steiles Einfallen *n*, Neigung *f*, Neigungswinkel *m*; **2.** Querspalte *f*, Quergang *m*; **3.** steil einfallender Gang *m*  
**rake vein** steil einfallender Gang *m*, Seigergang *m*  
**raking** Neigung *f*, Neigungswinkel *m*  
**raking holes** Schrägbohrungen *pl*  
**ram, to** rammen  
**ram 1.** Unterwasserriff *n* eines Eisbergs; **2.** Rame *f*, Rammbock *m*, Rammbar *m*, Schlagbar *m*  
**Raman spectroscopy** Raman-Spektroskopie *f*  
**ramble** im Alten Mann zu Bruch gegangen *n*  
**Hangendes n**, Nachfall *m*  
**rambler area** Freizeitgebiet *n*  
**rambler rig** fahrbares Bohrgerät *n*, Förderwinde *f*  
**ramell** Gestein, bestehend aus einer Wechsellagerung pelitischer und psammitischer Sedimente  
**ramification** Verzweigung *f*, Verästelung *f* (Phylogenie)  
**ramified** verzweigt, verästelt  
**ramify, to** [sich] verzweigen, verästeln  
**ram in, to** hineinrammen  
**rammelly** Wechsellagerung pelitischer und psammitischer Sedimente  
**rammelsbergite** Rammelsbergit *m*, Weißnickelkies *m*  
**ramming** Abrammen *n*, Stampfen *n*  
**ramose** verzweigt, gegabelt, baumähnlich  
**ramp 1.** Böschung *f*, Lehne *f*, Tallehne *f*, Abdachung *f*; **2.** Überschiebung *f*, Aufschiebung *f*; **3.** geneigte Schneefläche *f* (Land- und Seeis verbindet); **4.** Gestängerrampe *f* (Tiefbohrung)  
**rampart** Ringwall *m* (vulkanisch)  
**ramp cut-off angle** Rampenwinkel *m*  
**ram penetrometer** Rammsonde *f*  
**ram preventer** Backenpreventer *m* (Bohrtechnik)  
**ramsond[e]** Rammsonde *f*  
**ram sounding** Rammsondieren *n*  
**rance** langer schmaler Kohlenpfiler *m* (in Schottland)  
**rance [marble]** belgischer Marmor *m* (Kohlenkalk)  
**Rand** Witwatersrand *m*  
**randanite** Diatomeenerde *f*, Kieselsur *f*, Infusorienerde *f* (dunkle Varietät mit humosem Material vom Puy de Dome, Frankreich)  
**random 1.** zufällig, unregelmäßig, regellos, willkürlich; **2.** Richtung eines steilen Ganges  
**random distribution** Normalverteilung *f*, zufällige Verteilung *f*, Zufallsverteilung *f*, [ideal-]statistische Verteilung *f*  
**random drilling** Bohren *n* auf gut Glück  
**random effects model of variance analysis** Varianzanalysemodell *n* mit zufälligen Effekten  
**random error** Zufallsfehler *m*, zufälliger Fehler *m*  
**randomization** willkürliche Verteilung *f*  
**randomize, to** willkürlich verteilen  
**randomly distributed** unregelmäßig verteilt, zufallsbedingt verteilt, statistisch verteilt  
**randomly oriented** nicht bevorzugt orientiert, statistisch orientiert, regellos orientiert  
**random noise** Rauschen *m*, zufällige Störungen *pl*  
**random orientation** regellose Orientierung *f*, ungerichtete Orientierung *f*, statistische Orientierung *f*  
**random pattern** regellose Anordnung *f*, ungerichtete Anordnung *f*  
**random sample** Stichprobe *f*, Einzelprobe *f*, Zufallsstichprobe *f*, Zufallsprobe *f*

**random sampling** Zufallsprobenahme *f*  
**random section** beliebiger Schnitt *m*  
**random spatial distribution** zufällige räumliche Verteilung *f*  
**random test** Stichprobe *f*  
**random texture** richtungslose Struktur *f*  
**range, to** einordnen, einreihen, klassifizieren  
**range 1.** Bereich *m*, Reichweite *f*, Messbereich *m*, Entfernung *f*, Spanne *f*, Spannweite *f*; **2.** Gebirge *n*, Gebirgszug *m*, Gebirgskette *f*, Bergkette *f*, Bergzug *m*, Hügelkette *f*, Hügelzug *m*; **3.** Areal *n*, Artenareal *n*, Verbreitung *f*, Verbreitungsgebiet *n*, Siedlungsgebiet *n*; **4.** Abstand *m* (zwischen Schusspunkt und Geophongruppe); **5.** mineralhöfliches Gebiet *n*; **6.** Linie *f* mit drei Beobachtungspunkten; **7.** Reihe *f*, Sippe *f* (Gesteinssystem); **8.** Variationsbreite *f*, Streubereich *m*, Streubreite *f* (Statistik)  
**range ambiguity** Entfernungsunbestimmtheit *f* (z. B. bei Seitensichtadar in hügelig-bergigem Gelände)  
**range distortion** Entfernungsverzerrung *f*, Abstandsverzerrung *f*  
**rangefinder** Entfernungsmesser *m*  
**range of a fossil** vertikale Verbreitung *f* eines Fossils  
**range of depression** Absenkungsbereich *m* (eines Brunnens)  
**range of hills** Hügelzug *m*, Hügelkette *f*  
**range of lost strata** stratigraphische Unterbrechung *f*  
**range of mountains** Gebirgszug *m*, Gebirgskette *f*  
**range of semivariogram** Korrelationsradius *m*, Korrelationslänge *f*, Einflussbereich *m* einer Probe (Mindestabstand zweier unkorrelierter regionalisierter Variabler bzw. Zufallsvariabler)  
**range of species** Artreichweite *f*  
**range of tide** Gezeitenhub *m*, Fluthöhe *f*  
**range of variation** Variationsbreite *f*, Variationsbereich *m*  
**range of veins** Gangzug *m*  
**range zone** Artzone *f*, Verbreitzungszone *f*, Reichweitenzone *f*, Akrozone *f* (biostratigraphische Einheit, die auf der vertikalen Verbreitung einer einzelnen Art beruht)  
**ranging 1.** Entfernungsmessung *f*; **2.** Ortung *f*  
**ranging rod** Fluchtstab *m*  
**rank 1.** Rang *m*, Rangordnung *f*, Rangstufe *f*, Stufe *f*; **2.** Reihe *f*, Linie *f*, Serie *f*; **3.** Inkohlungsgrad *m*, Rang *m*  
**rank determination** Rangbestimmung *f* (Bestimmung des Inkohlungsgrads)  
**rank gradient** Inkohlungsgradient *m*  
**rank of coal** Kohlenart *f*  
**rapid** schnell, rasch, reißend (Fluss)  
**rapidity of diffusion** Diffusionsgeschwindigkeit *f*  
**rapidity of flow** Fließgeschwindigkeit *f*  
**rapids** Stromschnelle *f*, Wildwasser *n*  
**rapid spectrophotometric analysis** spektrophotometrische Schnellanalyse *f*  
**rare-earth elements, rare earths** seltene Erdmetalle *pl*, seltene Erden *pl*  
**rarefaction** Verdünnung *f*  
**rarefy, to** verdünnen  
**rare gas** Edelgas *n*  
**rare intense earthquake** außergewöhnlich heftiges Erdbeben *n*

**rare mineral placer** Edelsteinseife *f*  
**rare species** seltene Art *f*  
**rash** unreine Kohle *f*, erdige Kohle *f* (aus dem Hangenden oder Liegenden eines Flözes)  
**raspberry spar 1.** roter Turmalin *m*; **2.** Rhodochrosit *m*, Himbeerspat *m*  
**ratch** reich mit Steinen durchsetzter toniger Unterboden *m*  
**rachel** steiniger Unterboden *m*, kleine Steine *pl*  
**rate, to** bemessen, schätzen, klassifizieren  
**rate 1.** Verhältnis *n*, Verhältniszahl *f*, Betrag *m*, Abgabe *f*; **2.** Geschwindigkeit *f*  
**rated pressure** Nenndruck *m*  
**rate growth** Stufenziehen *n* (bei Kristallen)  
**rate of advance** Abbaufortschritt *m*  
**rate of combustion** Verbrennungsgeschwindigkeit *f*  
**rate of convergence** Konvergenzrate *f*  
**rate of corrosion** Korrosionsgeschwindigkeit *f*  
**rate of decay** Zerfallsgeschwindigkeit *f*  
**rate of decomposition** Zersetzungsgrad *m*  
**rate of decrease** Abnahmerate *f*  
**rate of denudation** Denudationsgeschwindigkeit *f*, Denudationsbetrag *m*  
**rate of deposition** Sedimentationsgeschwindigkeit *f*, Sedimentationsrate *f*  
**rate of discharge 1.** Abflussgeschwindigkeit *f*; **2.** Abflussmenge *f*  
**rate of drilling** Bohrgeschwindigkeit *f*  
**rate of erosion** Erosionsgeschwindigkeit *f*, Erosionsrate *f*  
**rate of evaporation** Verdunstungsrate *f*  
**rate of evolution** Entwicklungsgeschwindigkeit *f*  
**rate of filtration** Filtrationsgeschwindigkeit *f*  
**rate of flow 1.** Fließgeschwindigkeit *f*, Durchflussgeschwindigkeit *f*, Durchflussmenge *f*, Zuflussmenge *f*; **2.** Fördermenge *f* einer Sonde  
**rate-of-flowmeter** Durchflussmesser *m*  
**rate of glacial movement** Gletschergeschwindigkeit *f*  
**rate of growth** Wachstumsrate *f*, Wachstums-geschwindigkeit *f*, Zuwachsrate *f*, Wachstumsintensität *f*  
**rate of heading** Vortriebgeschwindigkeit *f*, Vortriebsleistung *f*  
**rate of increase** Zuwachsrate *f*  
**rate of inflow** Zufluss *m*, Zuflussrate *f*  
**rate of nucleation** Keimbildungsrate *f*  
**rate of outflow** Ausfluss *m*, Ausflussgeschwindigkeit *f*  
**rate of penetration** Bohrfortschritt *m*  
**rate of production** Förderrate *f*, Produktionsrate *f*  
**rate of rotation** Rotationsgeschwindigkeit *f*  
**rate of sedimentation** Sedimentationsgeschwindigkeit *f*, Sinkgeschwindigkeit *f*, Absetzgeschwindigkeit *f*  
**rate of slope** Neigungsgrad *m*  
**rate of stream flow** Wasserführung *f*  
**rate of subsidence** Senkungsgeschwindigkeit *f*, Absenkungsgeschwindigkeit *f*, Subsidenzrate *f*  
**rathole, to** vorbohren  
**rathole** Vorbohrloch *n*, Abstellloch *n* für das Kelly  
**ratio** Verhältnis *n*, Verhältniszahl *f*, Quotient *m*, Beiwert *m*  
**ratio between horizontal and vertical pressure in undisturbed ground** Ruhedruckziffer *f*

**ratio by weight** Gewichtsverhältnis *n*  
**ratio of concentration** Anreicherungsverhältnis *n*  
**ratio of dilution** Verdünnungsverhältnis *n*  
**ratio of enrichment** Anreicherungsverhältnis *n*  
**ratio of exaggeration** Überhöhungsverhältnis *n*  
**ratio of void volume to total volume of body** Porenvolumen *n*  
**ratio overburden-to-coal** Verhältnis *n* Abraum zu Kohle  
**ratio type lithofacies map** das Verhältnis zweier Komponenten darstellende Lithofazieskarte (z. B. klastisch zu sandig)  
**rattle jack** Kohlenschiefer *m*, Brandschiefer *m*  
**rattler** 1. Kännelkohle *f*, minderwertige Gaskohle *f*; 2. Sandschiefer *m*  
**rattle stone** Klapperstein *m*, selektiv gelöste Gesteine  
**rauhwacke** Rauchwacke *f*, Rau[h]wacke *f*, Zellenolomit *m*  
**ravelling ground** gebräches Gebirge *n* (im Stollen- bzw. Tunnelbau)  
**ravine** 1. Runse *f*, Tobel *m*, Murtobel *m*, Wildbachbett *n*, Wildbachschlucht *f*, Klamme *f*, Sturzrinne *f*, Gießbachrinne *f*; 2. Schlucht *f*, Bergschlucht *f*, Felsschlucht *f*; 3. Hohlweg *m*  
**ravinement** 1. Sedimentationsunterbrechung *f* in Deltaablagerungen durch marine Transgressionen; 2. rinnenartige Erosion *f*, Zerrachelung *f*  
**ravinement surface** Aufarbeitungsfläche *f*, erosive Überflutungsfläche *f*  
**raw** roh, unbearbeitet, nicht aufbereitet  
**raw antimony** Rohantimon *n*, Schwarzzinnober *n*  
**raw brown coal** Rohbraunkohle *f*  
**raw clay** Rohlehm *m*  
**raw coal** Förderkohle *f*, Rohkohle *f*  
**raw data** Rohdaten *pl*  
**raw gas** Rohgas *n*, ungereinigtes Gas *n*  
**raw gypsum** ungebrannter Gips *m*  
**raw humus** Rohhumus *m*  
**raw kaolin** Rohkaolin *m*  
**raw lead** Werkblei *n*  
**raw lignite** Rohbraunkohle *f*  
**raw material** Rohstoff *m*, Rohmaterial *n*, Ausgangsmaterial *n*  
**raw materials deposit** Rohstofflagerstätte *f*  
**raw materials extraction area** Rohstoffgewinnungsgebiet *n*, Rohstoffabbaugebiet *n*  
**raw materials scarcity** Rohstoffknappheit *f*, Rohstoffmangel *m*  
**raw oil** Roh[erd]öl *n*, Rohpetroleum *n*  
**raw ore** Haufwerk *n*, Roherz *n*, Fördererz *n*  
**raw petroleum** Roh[erd]öl *n*, Rohpetroleum *n*  
**raw tin** Werkzinn *n*  
**ray** Strahl *m*  
**ray effect** Strahlenwirkung *f*  
**ray-finned bony fishes** Strahlenflosser *pl*, strahlenflossige Knochenfische *pl*, Actinopterygier *pl* (Actinopterygii)  
**ray geometry** Strahlengeometrie *f*  
**Rayleigh wave** Rayleighwelle *f* (Seismik)  
**ray of light** Lichtstrahl *m*  
**ray path** Strahlengang *m*, Strahlenverlauf *m*, Strahlenweg *m*  
**ray tracing** strahlengeometrische Modellierung *f* (Seismik)  
**razor back** schmaler scharfer Grat *m*

**razor stone** Wetzschiefer *m*  
**reabsorb, to** resorbieren  
**reabsorbed crystal** resorbierter Kristall *m*  
**reabsorption** Resorption *f*  
**reach** 1. Weite *f*, Strecke *f*, Reichweite *f*, Bereich *m*, Ausdehnung *m*; 2. gerade Flussstrecke *f*, gerader Flussabschnitt *m*; 3. ins Land eingreifender Meeresarm *m*; 4. Vorgebirge *n*, Kap *n*, Landzunge *f*, Landspitze *f*  
**reach by digging, to** erschürfen  
**reach by drilling, to** erbohren  
**reach by shaft, to** erteufen  
**reaction** 1. Reaktion *f* (Chemie); 2. Rückwirkung *f*, Gegenwirkung *f*, Gegenkraft *f*, Reaktion *f*  
**reaction border** Reaktionsraum *m*, Reaktionsrand *m*  
**reaction chain** Reaktionsreihe *f*, Reaktionskette *f*  
**reaction coefficient** Reaktionskoeffizient *m*  
**reaction formula** Reaktionsgleichung *f*  
**reaction kinetics** Reaktionskinetik *f*  
**reaction mechanics** Reaktionsmechanik *f*  
**reaction pair** Reaktionspaar *n*  
**reaction pressure** Gegendruck *m*  
**reaction products** Reaktionsprodukte *pl*  
**reaction rate** 1. Reaktionsgeschwindigkeit *f*; 2. Reaktionsgrad *m*  
**reaction rim** Reaktionsraum *m*, Reaktionsrand *m*  
**reaction series** Reaktionsreihe *f*  
**reaction time** Reaktionsdauer *f*, Einwirkzeit *f*  
**reaction velocity** Reaktionsgeschwindigkeit *f*  
**reaction zone** Reaktionszone *f*  
**reactivate, to** reaktivieren, wiederbeleben  
**reactivation** Reaktivierung *f*  
**reactivation surfaces** Reaktivierungsflächen *pl*  
**reactive** reaktionsfreudig, reaktiv (Chemie)  
**reactivity** Reaktionsfähigkeit *f*, Reaktionsvermögen *n*, Reaktivität *f*; ~ of coal Reaktivität *f* der Kohle  
**reading** Ablesung *f*, Ablesewert *m*  
**reading accuracy** Ablesegenauigkeit *f*  
**reading device** Ablesevorrichtung *f*  
**reading error** Ablesefehler *m*  
**reading microscope** Messmikroskop *n*  
**reading position** Aufstellung *f* (eines Kristalls)  
**readvance** erneuter Vorstoß *m* (eines Gletschers)  
**reafforest, to** wieder aufforsten, wiederbewalden  
**reafforestation** Wiederaufforstung *f*, forstwirtschaftliche Rekultivierung *f*  
**real crystal** Realkristall *m*  
**real dip** wahres Einfallen *n*  
**real estate map** Liegenschaftskarte *f*, Bodenbesitzkarte *f*  
**realgar** Realgar *m*, Rauschrot *n*, Arsenblende *f*  
**real groundwater velocity** wahre Grundwassergeschwindigkeit *f*, tatsächliche Grundwassergeschwindigkeit *f*  
**realm** Reich *n* (paläobiogeographische Einheit)  
**real time** Echtzeit *f*  
**ream, to** erweitern, aufbohren, nachbohren, nachreißen  
**reamer** Erweiterungswerkzeug *n*, Nachräumer *m*  
**reaming bit** Erweiterungsmeißel *m*, Erweiterungsbohrer *m*, Erweiterungsbohrkopf *m*  
**reaming bore** Erweiterungsbohrung *f*, Aufweitungsbohrung *f*  
**reappear, to** wieder einsetzen, wieder aufleben, wieder aufreißen, sich wieder auftun

**rearer [seam]** steil einfallendes Flöz *n*, steil stehendes Flöz *n*, steil stehende Kohle *f*  
**rearrange, to** neu ordnen, umgruppieren, umlagern  
**rearrangement** Neuordnung *f*, Umgruppierung *f*, Umlagerung *f*; ~ of crystals Neuordnung *f* von Kristallen  
**reassorted loess** Schwemmlöss *m*, umgelagerter Löss *m*  
**rebedding** Umlagerung *f* (von Sedimenten)  
**rebellious ore** schwer aufschließbares Erz *n*  
**rebores, to** nachbohren, aufbohren  
**reborings** Nachbohrung *f*  
**rebound, to** abprallen, zurückprallen  
**rebound** Rückverformung *f*, Rückformung *f*, Rückprall *m*  
**recalibration** Nacheichung *f*  
**recede, to** zurückweichen, zurückgehen, abklingen  
**receiver** 1. Empfänger *m*, Aufnahmegerät *n*; 2. Sammelbecken *n*, Sammelbehälter *m*; 3. Vorfluter *m*  
**receiver calibration** Empfängereichung *f*  
**receiving canal** Aufnahmekanal *m*, Einlaufkanal *m*  
**receiving hopper** Aufnahmetrichter *m*, Fülltrichter *m*  
**receiving sensor** Geophon *n* (Seismik)  
**receiving stream, ~ water[course]** Vorfluter *m*  
**recrement, to** wiederverkiten  
**recrementation** Wiederverkitung *f*  
**recremented glacier** neuformierter Gletscher *m* (nach einem Abbruch)  
**recent** rezent, in der Gegenwart vorhanden  
**recent beds** rezente Ablagerungen *pl*, heutige Ablagerungen *pl*  
**recent crustal movement** rezente Krustenbewegung *f*  
**recent formations** rezente Bildungen *pl*, heutige Ablagerungen *pl*  
**recently folded ranges** rezente Faltengebirge *pl*  
**recently opened cast working** neu aufgeschlossener Tagebau *m*  
**recent period** Jetztzeit *f*, Neuzeit *f*  
**reception basin** Sammelmulde *f*, Quellmulde *f* (eines Flusses)  
**receptor** Geophon *n* (Seismik)  
**recess** Nische *f*, Aussparung *f*, Vertiefung *f*, Einschnitt *m*  
**recession** Rückzug *m*, Rückgang *m*, Zurückweichen *n*, rückläufige Bewegung *f*  
**recessional moraine** Rückzugsmoräne *f*  
**recession curve** Senkungskurve *f*  
**recession curve of groundwater** Grundwasserabsenkungskurve *f*  
**recession hydrograph** abnehmende Abflussmengenkurve *f*  
**recession of glaciers** Gletscherrückgang *m*  
**recession of the groundwater level** Grundwasserabsenkung *f*  
**recession of the ice** Eisrückzug *m*  
**recession of valley sides** Zurückweichen *n* der Talwände  
**recession stage** Rückzugsstadium *n*  
**recharge, to** ergänzen, [durch Versickerung] anreichern (Grundwasser)  
**recharge** Grundwasseranreicherung *f*, Grundwasserergänzung *f*, Versickerung *f*



**recharge area** Einzugsgebiet *n*, Grundwasseranreicherungsgebiet *n*  
**recharge capacity of a well** Schluckfähigkeit *f* eines Brunnens (*Grundwasseranreicherung*)  
**recharge distance** Sickerstrecke *f* (*in Brunnen*)  
**recharge line** Versickerungsbrunnenkette *f*  
**recharge of groundwater** Grundwasserdergabelot *n*  
**recharge pit** Sickergrube *f*  
**recharge rate** Grundwasserneubildungsrate *f*  
**recharge through pits** Grundwasseranreicherung *f* durch Sickergruben, Grundwasserergänzung *f* durch Sickergruben  
**recharge well** Versickerungsbrunnen *m*, Injektionsbrunnen *m*, Schluckbrunnen *m*, Grundwasser-Ergänzungsbrunnen *m*  
**recharging** Grundwasseranreicherung *f*, Grundwasserergänzung *f*, Versickerung *f*  
**recharging image well** Schluckbrunnen *m*  
**recipient** Vorfluter *m*  
**reciprocal normal geothermal gradient** normale geothermische Tiefenstufe *f*  
**reciprocal salt pair** reziprokes Salzpaar *n*  
**reciprocal sonde** Oberkantensonde *f*, inverse Gradientensonde *f*  
**reciprocal value** Kehrwert *m*  
**reciprocity principle** Prinzip *n* der gleichen Gegenzeit (*Seismik*)  
**reciprocity theorem** Gegenseitigkeitsprinzip *n*  
**recirculated water** wiedereingepresstes Wasser *n*  
**reclaim, to 1.** entwässern, trockenlegen; **2.** urbar machen, kultivieren; **3.** [wieder]gewinnen, zurückgewinnen, regenerieren (*aus Altmaterial*)  
**reclaim area** Entnahmegebiet *n*, Entnahmezone *f*  
**reclaimed land** Neuland *n*  
**reclaimed marsh land** Koog *m*, Polder *m*  
**reclaiming** Abbau *m* von Halden  
**reclaiming [of land]** Urbarmachung *f*, Neulandgewinnung *f*  
**reclaim land from the sea, to** dem Meer Land abgewinnen  
**reclaim pit** Entnahmegrube *f*  
**reclamation 1.** Rekultivierung *f*, Sanierung *f*, Wiedernutzbarmachung *f*, Urbarmachung *f*, Neugewinnung *f* (*von Land*); **2.** Rückgewinnung *f* (*aus Altmaterial*); **3.** Entwässerung *f*, Trockenlegung *f*  
**reclamation of land** Landgewinnung *f*, Neulandgewinnung *f*  
**reclamation of salterns** Nutzbarmachung *f* von Salzböden  
**recoalfication** Nachinkohlung *f*  
**recoil** Rückstoß *m*  
**recoil movement** Rückstoßbewegung *f*  
**recombination** Neukombination *f*, Rekombination *f*  
**recomposed** umkristallisiert, regeneriert; **~ granite** umkristallisierter Granit *m*, regenerierter Granit *m*  
**recongeal, to** wiedergefrieren  
**reconnaissance 1.** Exploration *f*, Erkundung *f*, Vorerkundung *f*, Aufschlussarbeit *f*; **2.** topographische Aufnahme *f*, geologische Übersichtskartierung *f*; **3.** Regionalvermessung *f* (*Seismik*)  
**reconnaissance borehole** Erkundungsbohrung *f*, Aufschlussbohrung *f*

**reconnaissance depth** Erkundungstiefe *f*, Erkundungstiefe *f*  
**reconnaissance flight** Aufklärungsflug *m*, Erkundungsflug *m*  
**reconnaissance investigation** Vorerkundung *f*  
**reconnaissance map** geologische Übersichtskarte *f*  
**reconnaissance mapping** Übersichtskartierung *f*  
**reconnaissance satellite** Aufklärungssatellit *m*  
**reconnaissance seismic refraction survey** refraktionsseismische Erkundung *f*  
**reconnaissance studies** Geländestudien *pl*, Geländeuntersuchungen *pl*  
**reconnaissance survey 1.** Übersichtsvermessung *f*, Übersichtsaufnahme *f*; **2.** Vorerkundung *f*, aufklärende Erkundung *f*  
**reconnaissance tunnel** Erkundungstollen *m*  
**reconnoitre, to** Aufschlussarbeiten betreiben, erkunden  
**reconnoitring** Aufschlussarbeit *f*, Erkundung *f*, Exploration *f*  
**reconstitute, to** wiederherstellen, neu bilden  
**reconstruct, to** rekonstruieren, restaurieren, wiederherstellen, wieder aufbauen, umbauen  
**reconstructed top** rekonstruierte Oberkante *f* (*eines Horizons*)  
**reconstruction** Rekonstruktion *f*, Restauration *f*, Wiederherstellung *f*, Wiederaufbau *m*  
**record, to** registrieren, aufzeichnen  
**record 1.** Aufzeichnung *f*, Verzeichnis *n*, Registrierung *f*, Registrierstreifen *m*, Seismogramm *n*; **2.** Bericht *m*, schriftlicher Nachweis *m*; **3.** [geologischer] Beleg *m*  
**recorder** Registriergerät *n*, Registriervorrichtung *f*, Schreiber *m*  
**recorder gauge** Schreibpegel *m*, Registrierpegel *m*  
**record flood** Katastrophenhochwasser *n*, Hochwasserkatastrophe *f*  
**recording 1.** Aufzeichnen *n*, Registrieren *n*, Schreiben *n*, Verzeichnen *n*; **2.** Aufzeichnung *f*, Registrierung *f*  
**recording apparatus** Registriergerät *n*, Registriervorrichtung *f*, Registrierinstrument *n*, Schreiber *m*  
**recording barometer** Barograph *m*  
**recording boat** Messschiff *n* (*Seeseismik*)  
**recording cylinder** Registrierzylinder *m*, Schreibzylinder *m*, Registriertrommel *f*, Schreibtrommel *f*  
**recording device** Registriergerät *n*, Registriervorrichtung *f*, Registrierinstrument *n*, Schreiber *m*  
**recording drum** Registrierzylinder *m*, Schreibzylinder *m*, Registriertrommel *f*, Schreibtrommel *f*  
**recording equipment** Registrierapparatur *f*  
**recording gauge** Schreibpegel *m*, Registrierpegel *m*  
**recording instrument** registrierendes Messgerät *n*  
**recording medium** Datenträger *m*  
**recording meter** Registriergerät *n*, Registriervorrichtung *f*, Registrierinstrument *n*, Schreiber *m*  
**recording pen** Schreibfeder *f*  
**recording sequence** Registrierfolge *f*  
**recording stream gauge** Strömungsschreiber *m*  
**recording stylus** Schreibstift *m*, Registrierstift *m*  
**recording thermometer** Schreibthermometer *n*, Registrierthermometer *n*  
**recording truck** Messfahrzeug *n*, Messwagen *m*

**record of experiment** Versuchsprotokoll *n*  
**record of the rocks penetrated** Aufzeichnung *f* der durchfahrenen Schichten, Bohrprofil *n*, Profil *n* einer Bohrung  
**record section** profilmäßige Aufeinanderfolge *f* der Seismogramme  
**record sheet** Registrierpapier *n*  
**record time** Registrierzeit *f*, Laufzeit *f*  
**recover, to** gewinnen, erschließen, wiedergewinnen (*aus Altmaterial*)  
**recoverable** abbaufähig, [ab]bauwürdig, förderbar, [wieder]gewinnbar  
**recoverable geothermal potential** gewinnbares geothermisches Potenzial *n*  
**recoverable groundwater** gewinnbarer Grundwasservorrat *m*, gewinnbares Grundwasser *n*  
**recoverable oil** gewinnbares Öl *n*  
**recoverable reserve** gewinnbarer Vorrat *m*  
**recovered core** gewonnener Kern *m*  
**recovered diamonds** rückgewonnene Diamanten *pl*  
**recovered land** Neuland *n*  
**recovered marsh** Koog *m*, Polder *m*  
**recovery 1.** Wiedergewinnung *f*, Rückgewinnung *f*; **2.** Erschließung *f*; **3.** gewinnbarer Anteil *m* einer Lagerstätte, Ausbeute *f*; **4.** Zutageziehen *n* verlorener Geräte, Fangarbeit *f* (*bei Bohrungen*)  
**recovery factor** Gewinnungsfaktor *m*, Ausbeutefaktor *m*  
**recovery method** Gewinnungsmethode *f*  
**recovery of core** Kerngewinnung *m*  
**recovery of oil** Erdölausbeute *f*  
**recovery well bore** Fördersonde *f*, produzierende Sonde *f*, Produktionssonde *f*  
**recreation** Erholung *f* (*von Kristallen*)  
**recreational beach** Badestrand *m*  
**recreation area** Erholungsgebiet *n*, Freizeitgebiet *n*  
**recrudescence of volcanic action** Wiederbeginn *m* der vulkanischen Tätigkeit  
**recrystallization** Umkristallisation *f*, Rekristallisation *f*, Neukristallisation *f*  
**recrystallize, to** umkristallisieren, rekristallisieren, neukristallisieren  
**rectangle** Rechteck *n*, Orthogon *n*  
**rectangular** rechtwinklig, rechteckig  
**rectangular coordinates** rechtwinklige Koordinaten *pl*  
**rectangular drainage pattern** rechtwinkliges Entwässerungsnetz *n*, rechtwinkliges Gewässer-  
 netz *n*  
**rectangular grid** rechtwinkliges [Gitter-]Netz *n*  
**rectangular interference ripples** rechtwinklige Interferenzrippeln *pl*  
**rectification** Entzerrung *f* (*Luftbild*)  
**rectification apparatus** Entzerrungsgerät *n*, Entzerrer *m* (*Luftbild*)  
**rectified** entzerrt, berichtet, korrigiert  
**rectified channel** begradigte Fließrinne *f*  
**rectified photoplan** entzerrter Luftbildplan *m*  
**rectifier 1.** Entzerrungsgerät *n*, Entzerrer *m* (*Luftbild*); **2.** Gleichrichter *m*  
**rectify, to** entzerren, berichtigen, korrigieren  
**rectifying** Entzerrung *f*  
**rectifying apparatus** Entzerrungsgerät *n*, Entzerrer *m* (*Luftbild*)

**rectilinear** geradlinig  
**rectilinear fold** geradlinige Falte *f*  
**rectilinear shore line** langgestreckte gerade Küstenlinie *f*  
**recultivate, to** rekultivieren, renaturieren, wieder nutzbar machen  
**recultivation** Rekultivierung *f*, Renaturierung *f*  
**recultivation and redevelopment duty** Rekultivierungs- und Sanierungspflicht *f*  
**recumbence, recumbency** Überkipfung *f*  
**recumbent** überkippt, liegend (*Falten tektonik*)  
**recumbent anticline** überkippter Sattel *m*, liegender Sattel *m*  
**recumbent bed** überkippte Schicht *f*  
**recumbent fold** überkippte Falte *f*, liegende Falte *f*, Deckfalte *f*  
**recurrence** Rekurrenz *f*, Wiederholung *f*, Wiederkehr *f*, Wiederauftreten *n*  
**recurrence horizon** Rekurrenzfläche *f*  
**recurrence interval** Jährlichkeit *f*, Hochwasserjährlichkeit *f*, Wiederkehrzeit *f*, Wiederholungszeit *f*  
**recurrent** sich wiederholend, wiederkehrend, periodisch auftretend  
**recurrent faulting** wiederbelebter Bruch *m*  
**recurves spit** Hakenzunge *f*  
**recyclable** wiederverwertbar  
**recyclable materials** Wertstoffe *pl*  
**recycle, to** wiederverwerten, wiederverwenden, wiederaufarbeiten, in den Kreislauf zurückführen  
**recycling 1.** Wiederverwertung *f*, Wiederverwendung *f*, Wiederaufbereitung *f*, Wiedergewinnung *f*, Abfallverwertung *f*, Rückführung *f*, Reststoffverwertung *f*, Recycling *n*, Umlauf *m*; **2.** Gaskreislaufverfahren *n* (*Ölförderung*)  
**recycling material** verwertbares Altmateriale *n*, verwertbarer Reststoff *m*  
**red algae** Rotalgen *pl*  
**red antimony** Kermesit *m*, Rotspießglanz *m*, Antimonblende *f*  
**red arsenic** Realgar *m*, Rauschrot *n*  
**red-bed deposit** aride Cu-Konzentrationslagerstätte *f*  
**red-bed facies** Rot[sandstein]fazies *f*  
**red beds** Rotsedimente *pl*, Rotschichten *pl* (*Ablagerungen arider Gebiete*)  
**red bole** rote Ockererde *f*  
**red clay** roter Tiefseeton *m*  
**red cobalt** Kobaltblüte *f*, Erythrin *m*  
**red copper ore, ~ copper oxide** Rotkupfererz *n*, Kuprit *m*  
**red crumbly shale** roter Bröckelschiefer *m*  
**red deep-sea clay** roter Tiefseeton *m*  
**reddening** zur Gesteinsrötung führender metasomatischer Prozess *m*  
**reddle** Rötöl *m*, Roteisenocker *m*  
**red earth** Roterde *f*  
**redeposit, to** umlagern, wieder ablagern, wieder absetzen (*durch Wasser*)  
**redeposited** umgelagert  
**redemption** Umlagerung *f*, Wiederablagerung *f*, Wiederausfällung *f* (*durch Wasser*)  
**redevelopment** Sanierung *f*  
**red giant** Roter Riese *m* (*Stern*)  
**red haematite** Roteisenstein *m*, Blutstein *m*, Hämatit *m*, Roteisenerz *n*  
**red iron froth** Varietät von Hämatit

**red iron ochre** Roteisenocker *m*  
**red iron ore** Roteisenstein *m*, Hämatit *m*  
**redistribute, to** umlagern, neu verteilen  
**redistribution** Umlagerung *f* (*von chemischen Elementen*)  
**redistribution of land** Flurneugestaltung *f*  
**redistribution of stresses** Spannungsumlagerung *f*  
**red lead ore** Rotbleierz *n*, Krokoit *m*  
**Redlichiiid Realm** Redlichia-Reich *n*, Redlichia-Provinz *f*, (*Paläobiogeographie; Unterkambrium*)  
**red limonite** roter Glaskopf *m*  
**red loam** Rotlehm *m*  
**red manganese 1.** Rhodochrosit *m*, Manganspat *m*, Himbeerspat *m*; **2.** Rhodonit *m*, Kieselmanganerz *n*  
**red measures** Schichten des Perms oder der Trias  
**red mud** Rotspülung *f* (*Bohrung*)  
**red oceanic clay** roter Tiefseeton *m*  
**red ochre** roter Eisenocker *m*  
**red orpiment** Realgar *n*, rote Arsenblende *f*  
**red oxide of zinc** Rotzinkerz *n*, Zinkit *m*  
**redox potential** Redoxpotenzial *n*, Reduktions-Oxidationspotenzial *n*  
**redox reaction** Redoxreaktion *f*, Reduktions-Oxidationsreaktion *f*  
**redox system** Redoxsystem *n*, Reduktions-Oxidationssystem *n*  
**red plastisol** Rotlehm *m*  
**redrill, to** aufbohren, nachbohren  
**redrilling** Aufbohren *n*, Nachbohren *n*  
**redrive, to** wieder auffahren (*Tunnel, Stollen*)  
**redruthite** Chalcosin *m*, Kupferglanz *m*  
**red salt pelite** roter Salzton *m* (*Zechstein*)  
**red sandstone group** Trias *f* (*Großbritannien*)  
**red schorl** Rubellit *m* (*roter Turmalin*)  
**Red Sea** Rotes Meer *n*  
**red sediments** Rotsedimente *pl*, Rotschichten *pl*  
**red shift** Rotverschiebung *f* (*Astronomie*)  
**red silver ore** Pyrargyrit *m*, Proustit *m*  
**red soil** Roterde *f*  
**red star** Roter Stern *m*  
**redstone** roter Sandstein *m* (*Handelsbezeichnung*)  
**red tide** Dinoflagellaten- und Diatomeenblüte *f*, Meeresblüte *f*  
**reduce by quartering, to** vierteln (*Proben*)  
**reduced angle of draw** reduzierter Grenzwinkel *m*  
**reduced gravity values** reduzierte Schwerewerte *pl*  
**reduced heat flow** reduzierter Wärmefluss *m*  
**reduced limb** ausgequetschter Mittelschenkel *m*, reduzierter Mittelschenkel *m* (*einer Falte*)  
**reduced scale 1.** verkleinerter Maßstab *m*; **2.** reduzierte Laufzeitkurve *f*  
**reduced thickness** reduzierte Mächtigkeit *f*  
**reduced travel time** reduzierte Laufzeit *f* (*Seismik*)  
**reduce in scale, to** im Maßstab verkleinern  
**reducer 1.** Reduktionsmittel *n*; **2.** Reduzierstück *n*  
**reducing action** reduzierende Wirkung *f*  
**reducing agent** Reduktionsmittel *n*  
**reducing diagram** Reduktionsdiagramm *n*  
**reducing environment** reduzierendes Milieu *n*  
**reducing flame** Reduktionsflamme *f*, reduzierende Flamme *f*

**reducing zone** Reduktionszone *f*, Zementationszone *f* (*bei Erzlagertstätten*)  
**reduction 1.** Verminderung *f*, Verringerung *f*, Verkleinerung *f*; **2.** Reduzierung *f*, Teilung *f* (*von Proben*); **3.** Desoxidation *f*, Reduktion *f* (*Chemie*)  
**reduction division** Reduktionsteilung *f*, Meiosis *f*  
**reduction fissure** Schwundriss *m*  
**reduction flame** Reduktionsflamme *f*  
**reduction of cross section** Querschnittsverminderung *f*, Einschnürung *f*, Einengung *f*  
**reduction of load** Entlastung *f*  
**reduction of ore** Reduktion *f* der Erze  
**reduction smelting** Reduktionsschmelzen *n*  
**reduction sphere** Bleichungshof *m* (*im Sediment*)  
**reduction to the pole** Polreduktion *f* (*Magnetik*)  
**reduction zone** Reduktionszone *f*  
**redundance** Redundanz *f*, Überfülle *f*, Überfluss *m*, Wortfülle *f*  
**redutate** in reduzierendem Milieu gebildetes Sediment *n*  
**red vitriol** Kobaltvitriol *n*  
**red zinc ore** Rotzinkerz *n*, Zinkit *m*  
**reed 1.** Schilf *m*, Schilfrohr *n*, Röhricht *n*; **2.** schichtparallele Klüftigkeit *f*, Querkluft *f*, Schlechte *f*  
**reed belt** Röhrichtgürtel *m*, Schilfgürtel *m*  
**reed casts** Wurzelstrukturen *pl*  
**reed margin** Schilfrand *m* (*eines Sees*)  
**reed marsh** Riedmoor *n*  
**reed peat** Rohrtorf *m*, Schilftorf *m*  
**reed swamp** Schilfsumpf *m*, Schilfröhricht *n*  
**reedy coal** Streifenkohle *f*  
**reef 1.** [biogenes] Riff *n*; **2.** Sandriff *n*, Sandbank *f*; **3.** Felsenriff *n*, Schäre *f*, Klippe *f*, Unterwasserfelsen *m*; **4.** goldführender Quarzgang *m*, Ader *f*, Gang *m*; **5.** Reef *n* (*bauwürdig vererzte Konglomeratlagen; Witwatersrand*); **6.** schiefrige Zone *f*  
**reefal** zum Riff gehörig  
**reef breccia** Riffbrekzie *f*  
**reef builder** Riffbildner *m*  
**reef-building** riffbildend; ~ **coral** riffbildende Koralle *f*, hermatyp[ische] Koralle *f*  
**reef conglomerate** Riffschutt *m*  
**reef coral** Riffkoralle *f*  
**reef core** Riffkern *m*  
**reef crest** Riffkrone *f*, Riffkamm *m*  
**reef debris, ~ detritus** Riffschutt *m*, Riffdetritus *m*  
**reef development** Riffentwicklung *f*  
**reef drive** Deckgebirgseinschnitt *m* (*über Goldseifen*)  
**reef edge** Rifftrand *m*, Riffkante *f*  
**reef facies** Rifffazies *f*  
**reef flank** Riffflanke *f*  
**reef-flank bedding** Schichtung *f* der Riffflanke, Riffflankenschichtung *f*  
**reef-flank deposit** Riffschuttschicht *f*  
**reef flat** Riffplatte *f*, Riffplattform *f*, Rifffläche *f*, Riffdach *n*  
**reef formation** Riffbildung *f*  
**reef former** Riffbildner *m*  
**reef-forming** riffbildend  
**reef frame** Riffgerüst *n*  
**reef front** Rifffront *f*, Vorriff *n*  
**reef growth** Riffwachstum *n*  
**reefing** Abbau *m* von Goldquarzgängen  
**reef knoll** Bioherm *n*, Kuppenriff *n*, Fleckenriff *n*  
**reef lagoon** Rifflagune *f*

**reef-like** riffähnlich, riffartig  
**reef limestone** Riffkalk[stein] *m*  
**reef milk** Riffmilch *f* (Kalkschlamm)  
**reef mound** Schlammbioherm *n*, Stillwasser-bioherm *n*  
**reef of algal growth** Algenriff *n*  
**reefold** riffähnlich  
**reef patch** Fleckenriff *n*, Kuppenriff *n*  
**reef pinnacle** Säulenriff *n*, Turmriff *n*  
**reef ring** Atoll *n*  
**reef shoal** Seeklippe *f*  
**reef slope** Riffhang *m*  
**reef-slope bedding** Übergusschichtung *f* (Riff)  
**reef talus** Riffhalde *f*, Riffschutt *m*, Riffschutt-schichten *pl* (am seeseitigen Rifftrand)  
**reef tract** Riffkomplex *m*, Riffbereich *m*, Riffzone *f*  
**reef tufa** Rifftuff *m* (Ablagerung nadliger Calcit-kriställchen im biogenen Riffgerüst)  
**reef-type reservoir** Riffspeicher *m*  
**reef wall** Riffmauer *f*, Riffwall *n*, Riffgerüst *n*  
**reef wash** goldhaltige glazigene Sedimente *pl*  
**reefy** Riffe enthaltend  
**reel** Rolle *f*, Seiltrommel *f*, Haspel *f*, Winde *f*  
**reelevation** erneute Hebung *f*  
**reel truck** Kabelwagen *m* (Seismik)  
**reemergence** Wiederauftauchen *n* (von Land)  
**reentrant** Einbuchtung *f* (der Küste)  
**reentrant angle** einspringender Winkel *m*  
**reentry 1.** Wiedereintritt *m*, Eintauchen *n*; **2.** Wie-dereinführung *f* (des Gestänges in das Bohrloch auf dem Meeresboden)  
**reentry stress** Eintauchbeanspruchung *f*  
**reerosion** Wiederabtragung *f*, wiederholte Erosi-on *f*  
**reestablish, to** entzerren (Luftbild)  
**reexpose, to** wieder freilegen  
**reexposure** Wiederfreilegung *f*  
**re-expressing** Umformung *f* und Neudarstel-lung *f* von Variablen (Datenanalyse)  
**reference 1.** Hinweis *m*, [Quer-]Verweis *m*; **2.** Bezugswert *m*, Bezugnahme *f*, Referenz *f*  
**reference axis** Gefügeachse *f*  
**reference beam** Vergleichsstrahl *m*, Referenz-strahl *m*  
**reference datum** Bezugsniveau *n*  
**reference elevation** Bezugshöhe *f*, Bezugsniveau *n*  
**reference field** Bezugsfeld *n*, Normalfeld *n*  
**reference horizon** Leithorizont *m*, Bezugshori-zont *m*  
**reference level** Bezugsfläche *f*, Bezugsniveau *n*, Bezugshöhe *f*  
**reference line** Bezugsebene *f*, Bezugslinie *f*, Null-linie *f*  
**reference locality** Typuslokalität *f*, Locus typi-cus *m*  
**reference mark** Bezugspunkt *m*  
**reference material** Belegmaterial *n*, Referenzma-terial *n*, Vergleichsmaterial *n*  
**reference meridian** Nullmeridian *m*  
**reference point** Bezugspunkt *m*, Basispunkt *m*, Festpunkt *m*  
**reference sample** Vergleichsprobe *f*, Referenz-probe *f*  
**reference size** Bezugsgröße *f*  
**reference station** Bezugsort *m* (Gezeitentafeln)

**reference system** Bezugssystem *n*  
**reference values** Bezugsgrößen *pl*  
**refikite** fossiles Harz *n* (in Braunkohle)  
**refill, to** verfüllen, auffüllen, einfüllen, füllen  
**refilling** Verfüllung *f*, Versatz *m*, Füllung *f*  
**refine, to** raffinieren, veredeln, reinigen  
**refined gold** Feingold *n*  
**refined petroleum** raffiniertes Erdöl *n*  
**refinement** Veredlung *f*; **~ of coal** Kohlevered-lung *f*  
**refinery** Raffinerie *f*, Scheideanstalt *f*, Eisenhütte *f*  
**refining** Raffination *f*, Veredlung *f*  
**refining of brine** Gradierung *f*, Konzentrations-erhöhung *f* von Sole  
**refining plant** Raffinerie *f*  
**refining process** Raffinationsverfahren *n*, Vered-lung *f*  
**reflect, to** reflektieren, zurückstrahlen, zurück-werfen  
**reflectance** Reflektanz *f*, Reflexionsvermögen *n*  
**reflected infrared** reflektierte Infrarotstrahlung *f*, reflektiertes Infrarot *n*  
**reflected light** reflektiertes Licht *n*, Auflicht *n*  
**reflected light microscope** Auflichtmikroskop *m*  
**reflected pulse** Echoimpuls *m*  
**reflected ray** reflektierter Strahl *m*  
**reflected refraction** reflektierte Refraktion *f* (Seismik)  
**reflected wave** reflektierte Welle *f*, zurückgewor-fene Welle *f*, rücklaufende Welle *f*  
**reflecting goniometer** Reflexionswinkelmess-er *m*, Reflexionsgoniometer *n*  
**reflecting horizon** Reflektor *m*, Reflexionshori-zont *m*  
**reflecting microscope** Auflichtmikroskop *n*  
**reflecting plane** Reflexionsebene *f*, Spiegelebene *f*, Symmetrieebene *f*  
**reflecting power** Reflexionsvermögen *n*  
**reflection** Reflexion *f*, Rückstrahlung *f*, Spiege-lung *f*, reflektiertes Licht *n*  
**reflection angle** Reflexionswinkel *m*  
**reflection arrival time at zero offset** Laufzeit *f* der Reflexion am Schusspunkt, Lotzeit *f*, Aufzeit *f*  
**reflection coefficient** Reflexionskoeffizient *m*  
**reflection curve** Laufzeitkurve *f* einer Reflexion  
**reflection factor 1.** Reflexionsvermögen *n*; **2.** Re-flexionsfaktor *m*, Reflexionskoeffizient *m*  
**reflection goniometer** Reflexionsgoniometer *n*, Reflexionswinkelmesser *m*  
**reflection horizon** Reflexionshorizont *m* (Seis-mik)  
**reflection measurements** Reflexionsmessun-gen *pl*  
**reflection method** Reflexionsverfahren *n* (Seismik)  
**reflection of seismic waves** Reflexion *f* der seis-mischen Wellen  
**reflection plane** Spiegelungsfläche *f*, Spiegelebene *f* (von Kristallen)  
**reflection pleochroism** Reflexionspleochrois-mus *m*  
**reflection seismic technique** Reflexionsseismik *f*  
**reflection shooting** Reflexionsschießen *n* (Seis-mik)  
**reflection sounding** Echolotung *f*, Echolotmes-sung *f*  
**reflection time** Lotzeit *f*, Reflexionszeit *f*

**reflective** reflektierend, zurückstrahlend  
**reflective coast** steile Küste *f*  
**reflective power** Reflexionsvermögen *n*  
**reflectivity** Reflexionsvermögen *n*  
**reflectivity measurement on coking coals** [op-tische] Reflexionsmessung *f* an Koks-kohlen  
**reflectivity of vitrinite** Reflexionsvermögen *n* des Vitrinites (optische Größe zur Kennzeichnung des Inkohlungsgrads)  
**reflectogram** Reflektogramm *n* (graphische Dar-stellung der optisch bestimmten Reflexionswerte von Kohlenvitriten)  
**reflectometry** Reflexionsmessung *f*  
**reflector** Reflektor *m*, Spiegel *m*  
**reflexion** siehe reflection  
**reflight** Nachbefliegung *f* (Luftbild)  
**reflux** Zurückfließen *n*, Zurückströmen *n*, Rück-fluss *m*, Rückstrom *m*, Rücklauf *m*  
**refolded fold** wiedergefaltete Falte *f*  
**refolding** wiederholte Faltung *f*  
**refoliation** Sekundärschieferung *f*, zweite Schiefe-rung *f*  
**reforest, to** aufforsten  
**reforestation** Aufforstung *f*  
**reforming of natural gas** Reforming *n*, Spal-tung *f* von Erdgas  
**refract, to** [sich] brechen  
**refracted ray** refraktierter Strahl *m*, gebrochener Strahl *m*  
**refracted wave** refraktierte Welle *f*, gebrochene Welle *f*  
**refracting** lichtbrechend, Brechungs...; Refrak-tions...; **~ angle** Brechungswinkel *m*  
**refraction** Refraktion *f*, Brechung[s-kraft] *f*  
**refraction coefficient** Brechungskoeffizient *m*, Refraktionskoeffizient *m*  
**refraction correction** Refraktionsberichtigung *f*  
**refraction diagram** Refraktionsdiagramm *n*, Bre-chungsdiagramm *n*  
**refractionness** Feuerbeständigkeit *f*, Feuerfestig-keit *f*  
**refraction index** Brechungsindex *m*, Refraktions-index *m*  
**refraction law** Refraktionsgesetz *n*, Brechungsgesetz *n*  
**refraction marker** Refraktionshorizont *m* (Seis-mik)  
**refraction of light** Lichtbrechung *f*  
**refraction power** Brechungsvermögen *n*, Refrak-tionsvermögen *n*  
**refraction profile** Refraktionsprofil *n*  
**refraction seismic profiling** refraktionsseismi-sche Profilaufnahme *f*  
**refraction seismics** Refraktionsseismik *f*  
**refraction shooting** Refraktionsschießen *n*, Re-fraktionsverfahren *n*, seismische Refraktionsme-thode *f*  
**refraction time-distance graph** refraktionsseis-mische Laufzeitkurve *f*  
**refraction wave** Refraktionswelle *f*, Kopf-welle *f*  
**refractive** lichtbrechend, strahlenbrechend  
**refractive index** Brechungsindex *m*, Refraktions-index *m*  
**refractive power** Brechkraft *f*  
**refractivity** Brechungsvermögen *n*, Brechungs-kraft *f*, Lichtbrechung *f*

**refractometer** Refraktometer *n*, Refraktionsmesser *m*, Brechungsmesser *m*  
**refractor** Refraktionshorizont *m*  
**refractories** feuerfeste Materialien *pl*  
**refractoriness** Feuerbeständigkeit *f*, Feuerfestigkeit *f*  
**refractory** feuerfest, feuerbeständig  
**refractory brick** feuerfester Stein *m*, Schamottestein *m*  
**refractory clay** feuerfester Ton *m*, Schamotte[ton] *m*  
**refractory material** feuerfestes Material *n*, feuerfeste Stoffe *pl*  
**refractory ore** schwer schmelzbares Erz *n*, strengflüssiges Erz *n* (*muss vor der Aufbereitung geröstet werden*)  
**refrangibility** Brechungsvermögen *n*, Brechungskraft *f*  
**refreezing** Wiedergefrieren *n*  
**refrigerate, to** [ab]kühlen, zum Gefrieren bringen  
**refrigerating brine** Kälteflüssigkeit *f*, Gefrierflüssigkeit *f* (*Baugrund- und Gebirgsvereisung*)  
**refrigeration** Kühlung *f*, Abkühlung *f*  
**refringence, refringency** Brechungsvermögen *n*, Brechungskraft *f*, Lichtbrechung *f*  
**refrigit** lichtbrechend, strahlenbrechend  
**refuge** Residualgebiet *n*, Rückzugsgebiet *n*  
**refuse** 1. Müll *m*, Abfall *m*, Unrat *m*; 2. Berge *pl*, Abraum *m*, taubes Gestein *n*, Abgänge *pl*  
**refuse disposal** Müllbeseitigung *f*  
**refuse dump** 1. Kippe *f*, Müllablageplatz *m*, Mülldeponie *f*, Schutt[ablage]platz *m*; 2. Bergehalde *f*  
**refuse heap** Bergehalde *f*  
**refuse incineration** Müllverbrennung *f*  
**refuse incineration plant** Müllverbrennungsanlage *f*  
**refuse rocks** Berge *pl*, taubes Gestein *n*, Abraum *m*  
**refuse tip** 1. Müllhalde *f*, Müllhaufen *m*; 2. Bergehalde *f*, Abraumhalde *f*  
**refusion** Aufschmelzung *f*, Anatexis *f*, Palingenese *f*  
**reg** Geröllwüste *f*, Kieswüste *f*, Serir *m* (*mit kleinen Geröllen gespickte Wüstenoberfläche*)  
**regelation** Regelation *f*, Schmelzen und Wiedergefrieren *n*, Wiedezusammenfrieren *n*  
**regenerate, to** regenerieren, zurückgewinnen  
**regenerated anhydrite** durch Gipsdehydratation entstandener Anhydrit *m*  
**regenerated crystal** regenerierter Kristall *m*  
**regenerated mud** wiederaufbereitete Spülung *f* (*Bohrtechnik*)  
**regeneration** Regeneration *f*, Regenerierung *f*, Erneuerung *f*, Neubildung *f*; ~ **of well** Brunnenregenerierung *f*  
**regime equation** Wasserhaushaltsgleichung *f*  
**regimen** 1. Wasserhaushalt *m* (*eines Flusses*); 2. Materialbilanz *f*; ~ **of a glacier** Gletscherhaushalt *m*  
**regional** regional, örtlich, lokal  
**regional analysis** Regionalisierungsverfahren *n*, Regionalisierungsmethode *f*  
**regional anomaly** regionale Anomalie *f*  
**regional correlation** regionale Zuordnung *f*  
**regional deep burial metamorphism** regionale Versenkungsmetamorphose *f*  
**regional dipping** regionales Einfallen *n*  
**regional discordance** regionale Diskordanz *f*

**regional earthquake** Flächenbeben *n*  
**regional evaporation** Gebietsverdunstung *f*  
**regional geography** Länderkunde *f*  
**regional-geological conditions** regionalgeologische Verhältnisse *pl*  
**regional geology** regionale Geologie *f*, Regionalgeologie *f*  
**regional gravity map** Karte *f* der regionalen Schwere  
**regionalized variable** regionalisierte Variable *f* (*ortsabhängige, auf einem Raumelement definierte Zufallsvariable*)  
**regional mapping** regionale Kartierung *f*  
**regional metamorphic rocks** regionalmetamorphe Gesteine *pl*  
**regional metamorphism** Regionalmetamorphose *f*  
**regional planning** Landesplanung *f*, Regionalplanung *f*  
**regional precipitation, ~ rainfall** Gebietsniederschlag *m*  
**regional stress field** regionales Spannungsfeld *n*  
**regional tectonics** regionale Tektonik *f*  
**regional unconformity** regionale Diskordanz *f*, lokale Diskordanz *f*  
**region of denudation** Abtragungsgebiet *n*  
**region of disturbance** Erschütterungsgebiet *n*, Schüttergebiet *n* (*Seismik*)  
**region of melting** Abschmelzgebiet *n*  
**region of saturation** Sättigungsgebiet *n*  
**region of seismic disturbance** Erschütterungsgebiet *n*, Schüttergebiet *n* (*Seismik*)  
**region of validity** Gültigkeitsbereich *m*  
**registering** Registrierung *f*, Erfassung *f*, Aufzeichnung *f*, Eintragung *f*  
**registering apparatus, ~ arrangement** Registriervorrichtung *f*, Registriergerät *n*, Registrierapparat *m*, Registrierinstrument *n*  
**registration** Registrierung *f*, Erfassung *f*, Aufzeichnung *f*, Eintragung *f*  
**registration accuracy** Passgenauigkeit *f* (*von Fernerkundungsaufnahmen*)  
**registration paper** Registrierpapier *n*  
**registration sheet** Registrierstreifen *m*  
**regolith** Regolith *m*, Lockerboden *m*, Verwitterungsboden *m*, Schuttdecke *f*, Lockergestein *n*  
**regosol** Regosol *n* (*terrestrischer Rohboden auf kalkfreien bzw. kalkarmen Lockergesteinen*)  
**regradation** Bildung eines neuen Gleichgewichtsniveaus zwischen Abtragung und Sedimentation nach einer Deformation  
**regression** Regression *f*, Rückzug *m* des Meeres  
**regression analysis** Regressionsanalyse *f* (*Statistik*)  
**regression coefficient** Regressionskoeffizient *m*  
**regression equation** Regressionsgleichung *f*  
**regression line** Regressionsgerade *f*, Regressionslinie *f*  
**regression of the sea** Regression *f*, Rückzug *m* des Meeres  
**regression plane** Regressionsebene *f* (*Statistik*)  
**regressive** regressiv, rückläufig  
**regressive evolution** regressive Entwicklung *f*  
**regressive overlap** regressive Schichtlagerung *f*  
**regressive ripples** Antirippeln *pl*, Gegenrippeln *pl*  
**regressive sand wave** Antidüne *f*

**regressive tidal flat** regressives Watt *n*  
**regrind, to** 1. nachschleifen; 2. zerkleinern, zermahlen, zermalmen  
**regrind** Nachschliff *m*  
**regroup, to** umgliedern, umlagern, umgruppieren, neugruppieren  
**regrouping** Umgruppierung *f*, Neugruppierung *f*  
**regular** 1. isometrisch, idiomorph (*Kristallographie*); 2. regelmäßig, ebenmäßig, symmetrisch, geordnet  
**regular bedding** konkordante Schichtung *f*, regelmäßige Schichtung *f*, konkordante Lagerung *f*  
**regularity** Regelmäßigkeit *f*, Gleichmäßigkeit *f*, regelmäßige Form *f*, Ordnung *f*  
**regular progressive overlap** allmähliches Übergreifen *n* mariner Schichten  
**regular stratification** konkordante Schichtung *f*, regelmäßige Schichtung *f*  
**regular subsidence** gleichmäßige Absenkung *f*  
**regular system [of crystals]** kubisches [Kristall-]System *n*, reguläres [Kristall-]System *n*, isometrisches [Kristall-]System *n*  
**regulated flow** regulierte Strömung *f*, Abfluss *m* nach der Regulierung  
**regulating factors** regulierende Faktoren *pl*, steuernde Faktoren *pl*  
**regulating mechanism** Regulationsmechanismus *m*, Regulierungsmechanismus *m*  
**regulating process** Regelungsvorgang *m*  
**regulating storage dam** Rückhaltetalsperre *f*, Hochwassertalsperre *f*  
**regulation** 1. Regelung *f*, Regulierung *f*, Regulation *f*, Steuerung *f*; 2. Vorschrift *f*  
**regulation of a river** Flussregulierung *f*  
**regulation of torrents** Wildbachverbauung *f*  
**regulative** regelnd, regulierend  
**regulatory factor** Regulationsfaktor *m*  
**regulatory system** Regelsystem *n*  
**regulus** Probekorn *n*, Probierkorn *n*, Regulus *m*, Metallkönig *m*  
**rehabilitate, to** sanieren, wiederherstellen  
**rehabilitation** Sanierung *f*, Wiederherstellung *f*  
**rehabilitation well** Sanierungsbrunnen *m*  
**reinforce, to** verstärken, armieren, bewehren, versteifen  
**reinforced concrete** Stahlbeton *m*  
**reinforcement** Verstärkung *f*, Armierung *f*, Bewehrung *f*, Versteifung *f*  
**reinjection** Reinjektion *f*, Wiedereinpressen *n*  
**reinvastion of the sea** Wiederhereinbrechen *n* der See, Wiedereinbruch *m* des Meeres  
**reinvigorate, to** sich verjüngen (*Fluss*)  
**reinvigoration** Verjüngung *f* (*eines Flusses*)  
**rejectamenta** 1. Abfälle *pl*; 2. Strandgut *n*  
**rejection stone** Rohdiamant *m* mit zahlreichen Einschlüssen  
**rejects** 1. Abfälle *pl*; 2. Abgänge *pl*, Berge *pl*  
**rejuvenate, to** 1. wiederbeleben, neu beleben, wieder aufleben lassen; 2. sich verjüngen (*Fluss*)  
**rejuvenate a producer, to** eine Fördersonde wieder beleben  
**rejuvenated folding** wieder aufgelebte Faltung *f*  
**rejuvenated river** verjüngter Fluss *m*  
**rejuvenated valley** verjüngtes Tal *n*  
**rejuvenated water** verjüngtes Wasser *n*, ausgetriebenes Wasser *n*

**rejuvenation** Rejuvenation *f*, Verjüngung *f*, Wiederbelebung *f*, Neubelebung *f*, Wiederaufleben *n*, Neuaktivierung *f*  
**rejuvenation of crystals** Rekristallisation *f*  
**rejuvenation of river** Flussverjüngung *f*  
**rejuvenescence** Verjüngung *f* (eines Flusses)  
**related curve** Bezugskurve *f*  
**related landform group** Formenschatz *m* (Geomorphologie)  
**related rocks** verwandte Gesteine *pl*  
**relative age** relatives Alter *n*  
**relative air humidity** relative Luftfeuchtigkeit *f*, relative Luftfeuchte *f*  
**relative altitude** relative Höhenlage *f*  
**relative chronology** relative Zeitbestimmung *f*  
**relative compaction** relative Verdichtung *f*  
**relative density** relative Dichte *f*  
**relative displacement** relative Verschiebung *f*, relativer Versatz *m*, Relativbewegung *f*  
**relative error** relativer Fehler *m*  
**relative evaporation** relative Verdunstung *f* (Verhältnis des gemessenen Evaporationsbetrages zur potenziell möglichen Evaporation)  
**relative gravity** relative Schwere *f*, relative Schwerkraft *f*  
**relative humidity of the air** relative Luftfeuchtigkeit *f*  
**relative mobility** relative Beweglichkeit *f*  
**relative permeability** relative Permeabilität *f*, relative Durchlässigkeit *f*  
**relative relief** örtliches Relief *n*, relatives Relief *n*  
**relative retardation** Wegdifferenz *f*, Gangunterschied *m* (von Strahlen)  
**relative retardation of optical path** optischer Gangunterschied *m*  
**relative rock bleeding** spezifische Wasserabgabefähigkeit *f*  
**relative sea level** relativer Meeresspiegel *m*  
**relative value** Relativwert *m*, Bezugswert *m*  
**relative water content** relativer Wassergehalt *m*  
**relax, to** entspannen, entlasten  
**relaxation** Entspannung *f*, Entlastung *f*, Lastwegnahme *f*, Erschlaffung *f*, Relaxation *f*  
**relaxation joint** Entlastungskluft *f*  
**relaxation method** Entlastungsmethode *f*  
**relaxation of internal stresses** Lösung *f* innerer Spannungen  
**relaxation time** Anpassungszeit *f*, Relaxationszeit *f*  
**relaxed** entlastet, erschlafft, entspannt, spannungsfrei; ~ **rock** entspanntes Gebirge *n*  
**release, to 1.** freisetzen, auflösen, ablassen, ausströmen; **2.** entlasten  
**release 1.** Freisetzung *f*, Auslösung *f*, Entweichen *n*, Freiwerden *n*; **2.** Entlastung *f*  
**released gas** freigesetztes Gas *n*, freigewordenes Gas *n*  
**release joint** Entlastungskluft *f*  
**release of gas** Freisetzung *f* von Gas, Gasfreisetzung *f*, Freiwerden *n* von Gas  
**release of internal stresses** Lösung *f* innerer Spannungen, Freisetzung *f* innerer Spannungen  
**release of pressure** Druckentlastung *f*, Druckminderung *f*  
**release pressure, to** Druck ablassen, Druck mindern  
**release stresses, to** Spannungen lösen

**releasing overshot** lösbare Fangglocke *f* (Tiefbohrung)  
**releasing spear** lösbarer Fangdorn *m* (Tiefbohrung)  
**reliability index** Zuverlässigkeitsindex *m*  
**reliable sample** zuverlässige Probe *f*  
**relic 1.** Überrest *m*, Überbleibsel *n*, Relikt *n*; **2.** [lebendes] Fossil *n*  
**relic-bearing** fossilführend  
**relict** Relikt *n* (meist biologisch)  
**relict fauna** Reliktfaua *f*  
**relict flora** Reliktflora *f*  
**reliction** Regression *f*  
**relict karst** fossiler Karst *m*, Paläokarst *m*, entblößter Karst *m*, freiliegender Karst *m*  
**relict lake** Restsee *m*  
**relict mountain** Härtling *m*, Inselberg *m*, Zeugenberg *m*, Restberg *m*  
**relict soil** Reliktboden *m*, Paläoboden *m*  
**relict species** Reliktart *f*  
**relict structure** Reliktgefüge *n*  
**relief 1.** Relief *n*; **2.** Entlastung *f*, Entspannung *f*, Erleichterung *f*  
**relief borehole** Enlastungsbohrung *f*, Entspannungsbohrloch *n*  
**relief displacement** reliefbedingter radialer Versatz *m* von Bildpunkten (Photogeologie)  
**relief feature** Höhengestaltung *f*, Landform *f*  
**relief feature ensemble** geomorphologischer Formenschatz *m*  
**relief forms suite** Reliefgeneration *f*  
**relief from pressure** Druckentlastung *f*  
**relief generation** Reliefgeneration *f*  
**relief ground** Gebiet *n* mit Relief, reliefiertes Gelände *n*  
**relief height** Geländehöhe *f*  
**relief intensity** Reliefenergie *f*, Reliefstärke *f*  
**relief inversion** Reliefumkehr *f*, Reliefinversion *f*  
**relief joint** Entlastungskluft *f*  
**relief map** Reliefkarte *f*, hypsometrische Karte *f*, Höhenkarte *f*  
**relief mould** erhabener Abguss *m*  
**relief of load** Entlastung *f*  
**relief of stress** Spannungslösung *f*  
**relief pressure** Entlastungsdruck *m*  
**relief ratio** Reliefenergie *f*  
**relief rejuvenation** Reliefbelebung *f*, Reliefverjüngung *f*  
**relief representation** Reliefdarstellung *f*  
**relief reversal** Reliefumkehr[ung] *f*  
**relief shading** Schummerung *f*, Schattierung *f*  
**relief tectonics** Entlastungstektonik *f*  
**relief unconformity** Erosionsdiskordanz *f*, Reliefdiskordanz *f*  
**relief well** Entlastungsbrunnen *m*  
**relieve, to** entspannen, entlasten, abbauen (z. B. Spannungen)  
**relieve of load, to** entlasten  
**reload, to** wiederbelasten  
**relocate, to** wechseln, umsetzen, umlegen (von einem Ort zu einem anderen)  
**remainder** Rest *m*, Rückstand *m*  
**remaining gases** Gasreste *pl*  
**remaining population** Restpopulation *f*  
**remaining rainfall** unwirksamer Regen *m*, nicht nutzbarer Regen *m*

**remains** Reste *pl*, Überreste *pl*, Rückstände *pl*; ~ **of organism** Organismenreste *pl*  
**remanence** [natürliche] Remanenz *f*, remanente Magnetisierung *f*, bleibende Magnetisierung *f*  
**remanent** remanent, [zurück-]bleibend  
**remanent magnetism** remanenter Magnetismus *m*, [natürliche] Remanenz *f*  
**remanent magnetization** remanente Magnetisierung *f*, bleibende Magnetisierung *f*  
**remanié** umgelagertes Fossil *n*  
**remanié glacier** neu formierter Gletscher *n* (nach einem Abbruch)  
**remedial water** Heilwasser *n*  
**remelt, to** wiederaufschmelzen, umschmelzen  
**remelting** Wiederaufschmelzung *f*, Umschmelzung *f*  
**remine, to** nachträglich abbauen  
**remission** Remission *f*, Rückstrahlung *f* (meist nur eines Teils der zuvor empfangenen Strahlung)  
**remnant** Rest *m*, Überbleibsel *n*, Relikt *n*  
**remnant basin** Restbecken *n*  
**remnant of denudation** Denudationsrelikt *n*  
**remote** [weit] entfernt, entlegen, abgelegen, fern  
**remote and inaccessible area** abgelegenes und unzugängliches Gebiet *n*  
**remote control** Fernsteuerung *f*, Fernlenkung *f*, Fernbetätigung *f*  
**remote controlled** ferngesteuert, fernbetätigt, ferngelenkt  
**remote earthquake** Fernbeben *n*  
**remote from the coast** küstenfern  
**remote infrared reconnaissance** Infrarot-Fernerkundung *f*, Fernerkundung *f* mit Infrarot  
**remotely controlled** ferngesteuert, fernbetätigt, ferngelenkt  
**remote measurement device** Fernmessgerät *n*  
**remote recording** Fernaufnahme *f*  
**remote reference method** Zwei-Stationen-Vergleichsmethode *f*  
**remote sensing** Fernerkundung *f*, Fernbeobachtung *f*  
**remote sensor** Fernerkundungsaufnahmegerät *n*  
**removable well damage** auflösbare Bohrlochverstopfung *f*  
**removal of debris** Abraumbeseitigung *f*  
**removal of earth** Bodenabtrag *m*  
**removal of overburden** Abraumbeseitigung *f*, Abräumen *n* des Deckgebirges  
**remove a core from the barrel, to** einen Kern aus dem Kernrohr herausnehmen  
**remove casing, to** Rohre [aus dem Bohrloch] ziehen  
**renaturation** Renaturierung *f*  
**rendzina** Rendzina *f*, Kalkschwarzerde *f*, Humuscarbonatboden *m*  
**renewable energy** erneuerbare Energie *f*, regenerative Energie *f*  
**renewable resources** nachwachsende Rohstoffe *pl*, erneuerbare Rohstoffe *pl*  
**renewed fault** wiederaufgelebte Verwerfung *f*, wiederbelebte Störung *f*  
**renewed faulting** wiederholte Bruchbildung *f*  
**reniform** nierenförmig, nierig  
**rent** Spalte *f*, Riss *m*, Bruch *m*, Kluft *f*  
**reopened vein** wiedereröffneter Gang *m*

**reorientation** Umorientierung *f*  
**repeated deformation** sekundäre Deformation *f*  
**repeated reflections** multiple Reflexionen *pl* (Seismik)  
**repeated twinning** Wiederholungsverzwilligung *f*  
**repeated twins** Viellinge *pl*  
**repeating theodolite** Repetitionstheodolit *m*  
**repel**, to abstoßen  
**repetition of beds** Schichtenverdupplung *f*, Schichtenwiederholung *f* (an einer Verwerfung)  
**repetition twin** Repetitionszwillung *m*  
**repetitive bedding** Repetitionsschichtung *f*  
**repetitive coverage** Wiederholungsüberdeckung *f* (des gleichen Gebietes durch Fernerkundungsaufnahmen)  
**repetitive fault** Repetitionsverwerfung *f*  
**repetitive loading** mehrmalige Belastung *f*  
**repetitive stress** Schwellast *f*  
**replace**, to ersetzen, auswechseln, verdrängen, substituieren (Metasomatose)  
**replaceable** ersetzbar, auswechselbar  
**replacement** Ersatz *m*, Austausch *m*, Verdrängung *f*, Substitution *f*, Metasomatose *f*  
**replacement body** Verdrängungskörper *m* (Metasomatose)  
**replacement by silica** Verkieselung *f*  
**replacement deposit** Verdrängungslagerstätte *f*, metasomatische Lagerstätte *f*  
**replacement ore** metasomatisches Erz *n*  
**replacement ore deposit** Verdrängungs[erz]lagerstätte *f*, metasomatische [Erz-]Lagerstätte *f*  
**replacement reaction** Austauschreaktion *f*  
**replacement remnants** Verdrängungsreste *pl*  
**replacement vein** Verdrängungsgang *m*  
**replace zoning** Verdrängungszonierung *f*  
**replacing of the fauna** Erneuerung *f* der Fauna  
**replenish**, to anreichern, [wieder] auffüllen, ergänzen (Grundwasser)  
**replenishment** Auffüllung *f*, Anreicherung *f*, Ersatz *m*, Ergänzung *f* (von Grundwasser); ~ **of groundwater** Grundwasseranreicherung *f*  
**replica** Oberflächenabdruck *m*  
**replication** Replikation *f*  
**repose imprint** Ruhespur *f*, Liegemarken *f* (eines Tieres)  
**repose period** Ruheperiode *f*, Ruhezeit *f* (eines Vulkans)  
**repository** Endlager *n* (Atom Müll)  
**repository disposal room** Endlagerkammer *f* (Atom Müll)  
**reprecipitation** Wiederausfällung *f*  
**representative** repräsentativ, charakteristisch, typisch, kennzeichnend  
**representative fraction** Kartenmaßstab *m* (Distanzverhältnis zweier Punkte auf der Karte und im Gelände)  
**representative sample** repräsentative Probe *f*, Durchschnittsprobe *f*, Durchschnittsmuster *n*  
**representative species** vikariierende Art *f*  
**repressure**, to erhalten, wiederbeleben (Lagerstättendruck), Druck aufbauen, Gas einpressen  
**repressure line** Rückführungsleitung *f*, Einpressleitung *f* (Erdöl- oder Erdgasgewinnung)  
**repressuring** Gastriebverfahren *n*, Gaseinpressung *f* (zur Erhaltung des Lagerstättendrucks)

**reproduce**, to 1. sich vermehren, sich fortpflanzen; 2. nachbilden, kopieren, vervielfältigen  
**reproducible sample** reproduzierbare Probe *f*  
**reproduction** 1. Fortpflanzung *f*; 2. Nachbildung *f*, Kopie *f*, Reproduktion *f*, Vervielfältigung *f*  
**reproduction scale** Endmaßstab *m*  
**reproductive organs** Reproduktionsorgane *pl*, Fortpflanzungsorgane *pl*  
**reproductive sac** Gonophor *n*  
**reptation** Reptation *f* (Schieben von Sedimentteilchen am Boden)  
**reptiles** Reptilien *pl*, Kriechtiere *pl*  
**reptilian age** Mesozoikum *n*  
**requirement for deposits** Lagerstättenkondition *f*  
**requirements of raw materials** Rohstoffbedarf *m*  
**requiring soil improvements** meliorationsbedürftig  
**reradiation coefficient** Rückstreuungskoeffizient *m*  
**re-rise** Wiederanstieg *m* (z. B. Grundwasser)  
**resaca** See, der im Südwesten der Vereinigten Staaten ein schmales ehemaliges Mäandertal ausfüllt  
**resample** Veränderung *f* in der Wertauswahl (Seismik)  
**resampling** neue Probenahme *f*  
**research borehole** Forschungsbohrung *f*  
**research centre** Forschungszentrum *n*, Untersuchungsanstalt *f*  
**research laboratory** Forschungslaboratorium *n*, Untersuchungsanstalt *f*  
**research objective** Forschungsziel *n*  
**research station** Forschungsstation *f*  
**research work** Forschungsarbeit *f*, Untersuchungsarbeit *f*  
**resedimentation** Umlagerung *f*, Wiederablagerung *f*  
**resedimented clasts** allochthone Carbonate *pl*, allochthone [Carbonat-]Klasten *pl*  
**resedimented rock** Gestein *n* aus resedimentiertem Material  
**resembling a reef** riffähnlich  
**resembling coal** kohleähnlich  
**resequent fault-line scarp** Verwerfungsstufe *f*, bei der der gehobene Flügel auch topographisch höher liegt  
**resequent river** resequenter Fluss *m*, Folgefluss *m*  
 2. Ordnung  
**resequent valley** resequentes Tal *n*, Folgetal *n*  
 2. Ordnung  
**reserve** Reserve *f*, abbaufähiger Vorrat *m* (einer Lagerstätte)  
**reserve calculation** Vorratsberechnung *f*  
**reserve estimate**, ~ **estimation** Reservebewertung *f*, Reserve[ab]schätzung *f*  
**reserve of biosphere** Biosphärenreservat *n*  
**reserves of coal** Kohlenvorrat *m*  
**reserve zone** Schongebiet *n*, Schutzgebiet *n* (Grundwasser)  
**reservoir** 1. Speicherbecken *n*, Speicher *m*, Wasserspeicher *m*, Reservoir *n*, Stauanlage *f*, Staubecken *n*, Stausee *m*, Talsperre *f*, Behälter *m*, Becken *n*, Sammelbehälter *m*; 2. Grundwasserspeicher *m*; 3. Erdöl-speicher *m*, Erdgasspeicher *m*  
**reservoir bed** Speicher *m*, Träger *m* (im Sinne von Ölträger, Wasserträger)

**reservoir capacity** Speicherkapazität *f*, Speichervolumen *n* (Stausee)  
**reservoir conditions** Lagerungsbedingungen *pl* (des Speichers)  
**reservoir constant** Speicherkonstante *f*, Einstaukonstante *f* (Stausee)  
**reservoir demand** Speicherbedarf *m* (Stausee)  
**reservoir energy** Lagerstättenenergie *f*  
**reservoir engineer** Lagerstätteningenieur *m* (Erdöl, Erdgas)  
**reservoir fluid** Speicherflüssigkeit *f*, Lagerstättenfluid *n*  
**reservoir heterogeneities** Reservoir-Inhomogenitäten *pl*  
**reservoir hold-out** Speicherverbreitung *f*  
**reservoir lake** Stausee *m*  
**reservoir limit test** Reservoirabgrenzungstest *m*  
**reservoir loss** Speicherverlust *m*  
**reservoir mechanics** Reservoirmechanik *f*  
**reservoir model** Speichermodell *m*  
**reservoir of magma** Magmakammer *f*, Magmaherd *m*  
**reservoir parameter identification** Speichereigenschaftserkennung *f*  
**reservoir performance** Abbauverlauf *m* (Erdöl, Erdgas)  
**reservoir pressure** Lagerstättendruck *m*, Speicherdruck *m*  
**reservoir requirement** Speicherbedarf *m* (Stausee)  
**reservoir rock** Speichergestein *n*, Trägergestein *n*  
**reservoir seal** Speicherabdeckung *f*  
**reservoir simulator** Speichermodell *n*  
**reservoir storage** Speichervolumen *n*, Lagerstättenvorrat *m* (bei Grundwasser)  
**reservoir stratum** Speicherschicht *f*, Träger *m*  
**reservoir surface** Einstauoberfläche *f*  
**reservoir trap** tektonische Falle *f* (in einem Speicher)  
**reservoir voidage** effektives Porenvolumen *n* (des Speichers)  
**reservoir volume** Einzugsvolumen *n* (Erdöl- und Erdgasgewinnung)  
**reservoir water** aufgestautes Wasser *n*, gespeichertes Wasser *n*  
**residence time** Verweilzeit *f*  
**residential area** Wohngebiet *n*  
**residential district** Wohnviertel *n*  
**residual** 1. übrigbleibend, remanent, Rest...; 2. Rückstand *m*, Rest *m*, Restfeld *n*, Residuum *n*, Restzeit *f*  
**residual activity** Restaktivität *f*  
**residual anomaly** Restanomalie *f*  
**residual anticlines** antiklinale Lagerung *f* zwischen den Randsenken zweier Salzstöcke  
**residual bond** Van-der-Waals'sche Bindung *f*  
**residual boulders** Blockfeld *n*, Felsenmeer *n*  
**residual boulder** autochthoner Verwitterungsrestblock *m*  
**residual breccia** Residualbrekzie *f*, Rückstandsbrekzie *f*  
**residual butte** Restberg *m*  
**residual clay** Rückstandston *m*, Residualton *m*, Verwitterungston *m*  
**residual clay soil** toniger Rückstandsboden *m*  
**residual compression** Restkompression *f*, Restdruck *m*

**residual deformation** 1. Restdeformation *f*, 2. bleibende Verformung *f*  
**residual deposit** Residuallagerstätte *f*, Verwitterungslagerstätte *f*  
**residual detritus** Verwitterungsschutt *m*  
**residual disturbance** Restfeld *n*, Reststörung *f*  
**residual domes** antiklinale Lagerung *f* zwischen den Randsenken zweier Salzstöcke  
**residual earth** Verwitterungsboden *m*, Rückstandsboden *m*  
**residual enrichment** Residualanreicherung *f*  
**residual erosion surface** Restabtragungsfläche *f*  
**residual gas content** Restgasgehalt *m*  
**residual glacier** Restgletscher *m*  
**residual gravity** Restschwere *f* (nach Abzug der Korrekturen in der Gravimetrie)  
**residual hill** Restberg *m*, Resthügel *m*  
**residual hoop stress** tangentielle Restspannung *f*  
**residual infiltration** Restinfiltration *f*, Restversickerung *f*  
**residualize, to** das Restfeld bestimmen  
**residual lake** Restsee *m*  
**residual liquid, ~ liquor** magmatische Restlösung *f*, Restschmelze *f*, Restmagma *n*  
**residual loam** Verwitterungslehm *m*  
**residual magma** Restmagma *n*  
**residual magnetism** remanenter Magnetismus *m*, Remanenz *f*, Restmagnetismus *m*  
**residual magnetization** remanente Magnetisierung *f*, verbleibende Magnetisierung *f*, Restmagnetisierung *f*  
**residual melt** Restschmelze *f*  
**residual mountain** Restberg *m*  
**residual oil** nicht gewinnbares Restöl *n* (einer Lagerstätte)  
**residual ore** Trümmererz *n*, Residualerz *n*  
**residual ore deposit** Trümmererzlagerstätte *f*, Residualerzlagerstätte *f*  
**residual orientation** Restregelung *f* (Tektonitgefüge)  
**residual phosphatic deposit** Phosphatverwitterungslagerstätte *f*  
**residual pore pressure** zurückbleibender Porenwasserdruck *m*  
**residual pore water** Porenrestwasser *n*  
**residual product** 1. Verwitterungsprodukt *n*; 2. Nebenprodukt *n*  
**residual radiation** Reststrahlung *f*  
**residual saturation** Restsättigung *f* (an Erdöl)  
**residual sediment** Restsediment *n*  
**residual shear resistance** residualer Scherwiderstand *m*  
**residual shear strength** Restscherfestigkeit *f*  
**residual soil** Verwitterungsboden *m*, Eluvialboden *m*, Rückstandsboden *m*, Ortsboden *m*  
**residual solution** Restlösung *f*  
**residual stress** Restspannung *f*, latente Spannung *f*, Eigenspannung *f*  
**residual variance estimation** Schätzung *f* der Restvariation (Statistik)  
**residual water** 1. Restwasser *n*, Haftwasser *n*; 2. Abwasser *n*  
**residual water content** Restwasseranteil *m*  
**residuary** übrig geblieben, restlich  
**residue** 1. Rest *m*, Rückstand *m*, Residuum *n*, Überbleibsel *n*, Überrest *m*; 2. Reststoff *m*; 3. Abgänge *pl*

**residue of weathered rocks** Verwitterungsrückstand *m*  
**residue on evaporation** Abdampfrückstand *m*  
**residuum** Rückstand *m*, Überrest *m*, Residuat *n*, Bodensatz *m*, Residuum *n* (Erdöl)  
**resilication** Resilifizierung *f*  
**resin** Harz *n*, Naturharz *n*  
**resinaceous** harzig  
**resin anchor, resin-bedded roof bold** Klebeanker *m*  
**resin canal casts, ~ fibrils** Harzkörper *pl*  
**resinification** Harzbildung *f*  
**resinite** Resinit *m* (Kohlenmaceral)  
**resinite coal** Resinitkohle *f*  
**resinite maceral** Resinit *m*, Pechstein *m*  
**resin jack** Honigblende *f* (gelbe Varietät von Zinkblende)  
**resinlike** harzartig, harzähnlich  
**resin needles** Harzkörper *pl*  
**resinous** harzig  
**resinous bands** lagenförmige Harzanreicherungen *pl* im Kohleflöz  
**resinous bodies** Harzkörper *pl*  
**resinous coal** Harzkohle *f*  
**resinous mineral** harzartiges Mineral *n*  
**resinous substance** Harzkörper *m*  
**resinous tar** Harzteer *m*  
**resin rodlet** 1. Harzkörper *m*; 2. Resinit *m*  
**resin rods** Harzkörper *pl*  
**resin tiff** hell gefärbte Zinkblende *f*, Sphalerit *m*  
**resist, to** 1. widerstehen, aushalten; 2. aufnehmen (Kraft), abfangen (Druck)  
**resistance** 1. Widerstand *m*, Widerstandsfähigkeit *f*, Festigkeit *f*; 2. Abfangen *n* (Druck)  
**resistance loss** Widerstandsverlust *m*  
**resistance modulus** Steifeiziffer *f* (des Bodens)  
**resistance of pressure** Abfangen *n* des Drucks  
**resistance quotient of rock block system** Widerstandsziffern *pl* des Klufkörperverbandes  
**resistance to breaking** Bruchfestigkeit *f*, Reißfestigkeit *f*  
**resistance to compression** Druckfestigkeit *f*  
**resistance to creep** Kriechfestigkeit *f*  
**resistance to crushing** Druckfestigkeit *f* (von Gesteinen)  
**resistance to erosion** Erosionsfestigkeit *f*  
**resistance to flexure** Biegefestigkeit *f*  
**resistance to flow** Fließwiderstand *m*  
**resistance to fluid flow** Strömungswiderstand *m* (als Vorgang)  
**resistance to freezing** Frostfestigkeit *f*, Frostbeständigkeit *f*  
**resistance to impact** Schlagfestigkeit *f*, Stoßwiderstand *m*  
**resistance to motion** Bewegungswiderstand *m*, Reibungswiderstand *m*  
**resistance to polish** Schleifhärte *f*  
**resistance to pressure** Druckfestigkeit *f*  
**resistance to rupture** Bruchfestigkeit *f*  
**resistance to scratching** Ritzhärte *f*  
**resistance to shearing** Scherfestigkeit *f*  
**resistance to wear** Verschleißfestigkeit *f*  
**resistance to weathering** Verwitterungsfestigkeit *f*, Verwitterungsbeständigkeit *f*  
**resistance to yield** Einsinkwiderstand *m*, Einschubwiderstand *m*

**resistant** widerstandsfähig, beständig  
**resistant masses** starre Massive *pl*, Kratone *pl*  
**resistant rock** widerstandsfähiges Gestein *n*  
**resistant to bending** biegesteif  
**resistant to weathering** verwitterungsfest  
**resistate** Resistat *n* (Sediment, das aus unzeretzten, umgelagerten Komponenten besteht)  
**resistivimeter** Widerstandsmessgerät *n*  
**resistivity** elektrischer Eigenwiderstand *m* (z. B. eines Horizonts), spezifischer elektrischer Widerstand *m*  
**resistivity curve** Widerstandskurve *f*  
**resistivity departure curves** Kurven *pl* bei der elektrischen Bohrlochmessung  
**resistivity gradient** Widerstandsgradient *m*  
**resistivity factor** Formationsfaktor *m*, Formationsbeiwert *m*  
**resistivity log** Widerstandsdiagramm *n*, Widerstandslog *n* (Bohrlochgeophysik)  
**resistivity measurements** Widerstandsmessungen *pl*  
**resistivity method** Widerstandsverfahren *n*, Widerstandsmethode *f*  
**resistivity micrologging** Mikrolog *n* (Widerstandsverfahren)  
**resistivity of wetting** Benetzungswiderstand *m*  
**resistivity prospecting** Prospektieren *n* durch Widerstandsmessungen  
**resistivity survey** Widerstandsmessung *f*  
**resolidification** Wiederverfestigung *f*  
**resolidify, to** wiederverfestigen  
**resolution** Auflösung *f*, Lösung *f* (Chemie)  
**resolution limit** Auflösungsgrenze *f* (eines Mikroskops)  
**resolvent** [chemisches] Lösungsmittel *n*  
**resolving power** [optisches] Auflösungsvermögen *n* (eines Mikroskops)  
**resorb, to** resorbieren, aufsaugen  
**resorption** Resorption *f*  
**resorption rim** Umwandlungssaum *m* (bei Mineralen im Schliff)  
**resort** Urlaubsort *m*  
**resources** Ressourcen *pl*, Reserven *pl* (an Material), Vorräte *pl* (eines Lagerstättenbezirks), Reichtümer *pl* (eines Landes)  
**resources allocation** Ressourcenaufteilung *f*  
**resources management** Ressourcenbewirtschaftung *f*, Ressourcenmanagement *n*  
**resources partitioning** Ressourcenaufteilung *f*  
**resources survey** Ressourcenerkundung *f*  
**respiration** Atmung *f*, Atmen *n*, Respiration *f*  
**respiratory aperture, ~ opening, ~ orifice** Atemöffnung *f*  
**resplendent** mit Brillantglanz scheinend, sehr hell  
**respond, to** antworten auf, reagieren auf, ansprechen auf  
**responds** Halbboudinkörper *pl*  
**response** Antwort *f*, Reaktion *f*  
**response signal** Echosignal *n* (Radar)  
**responsivity** Reaktionsvermögen *n* (z. B. eines Sensors)  
**resting cyst** Ruhespore *f*, Ruhezyste *f* (bei Dinoflagellaten)  
**resting stage** Latenzstadium *n*, Ruhestadium *n*  
**resting trace** Ruhespur *f* (Ichnologie)

**restitute** Restit *m* (der bei der Aufschmelzung nicht mobilisierte Anteil des Gesteinsverbandes)  
**restitution from air photographs** Luftbildauswertung *f*  
**rest magma** Restmagma *n*, magmatische Restlösung *f*, Restschmelze *f*  
**rest move-out** Restmoveout *n* (nach Abzug des normalen Moveout)  
**restocking** Aufforstung *f*  
**rest of the melt** Restschmelze *f*, Restmagma *n*, magmatische Restlösung *f*  
**restoration** Rekultivierung *f*, Renaturierung *f*, Sanierung *f*, Wiedernutzbarmachung *f*; **~ of agricultural land** landwirtschaftliche Rekultivierung *f*  
**restore, to** restaurieren, instand setzen  
**restricted basin** durch Flachwasserzonen begrenztes marines Becken *n*  
**restricted movement** Gesteinsverformung *f* mit Minerallängung in *b*  
**restriction** Beschränkung *f*, Einschränkung *f*, Begrenzung *f*; **~ of production** Produktionseinschränkung *f*  
**resue, to** freilegen (einen Gang vom Nebengestein)  
**resurgence** 1. Wiederaufleben *n*, Wiederaufstieg *m*; 2. Wiederaustritt *m*, Austrittsstelle *f*, Emergenzstelle *f* (eines versiegten Flusses)  
**resurgent** wieder auflebend, wieder aufsteigend, resurgent, sekundär magmatisch  
**resurgent gases** 1. vulkanische Dämpfe *pl*, durch magmatische Wärme verdampft Grundwasser *n*; 2. durch Assimilation freigesetzte Gase *pl*  
**resurgent vapours** vulkanische Dämpfe *pl*, durch magmatische Wärme verdampft Grundwasser *n*  
**resurgent water** durch magmatische Wärme aus hydratisierten Gesteinen ausgetriebenes Wasser *n*  
**resurrected** 1. exhumiert, ans Tageslicht gebracht; 2. regeneriert, wiederbelebt  
**resurrected landscape** fossile Landschaft *f*  
**resurrected stream** Fluss *m*, der einem früher vorhandenen Entwässerungssystem folgt  
**retain, to** 1. [auf]stauen, einstauen, speichern; 2. [ab]stützen, sichern, halten  
**retained water** Haftwasser *n*  
**retainer** 1. undurchlässiges Gestein *n*; 2. Zementierpacker *m*  
**retaining basin** [Hochwasser-]Rückhaltebecken *n*, Speicherbecken *n*  
**retaining dam** Staudamm *m*, Stauwehr *n*  
**retaining lake** Stausee *m*, Abdämmungssee *m*  
**retaining masonry wall** Stützmauer *f*, Stauwand *f*, Böschungsmauer *f*  
**retaining water** wasserbindend  
**retaining weir** Stauwehr *n*, Staudamm *m*  
**retard, to** verzögern, verlangsamen, zurückhalten  
**retardancy of grassed waterways** Rückhaltevermögen *n* der Grasnarbe  
**retardation** Verzögerung *f*, Verlangsamung *f*  
**retardation basin** [Hochwasser-]Rückhaltebecken *n*  
**retardation of earth's rotation** Verzögerung *f* der Erdrotation

**retardation time** Retardationszeit *f*  
**retarded elasticity** elastische Nachwirkung *f*  
**retarded flow** verzögerte Strömung *f*  
**retarder, retarding agent** Abbindeverzögerer *m* (Bohrlochzementierung)  
**retarding basin** Rückhaltebecken *n*, Hochwasser-rückhaltebecken *n*  
**retention** Retention *f*, Rückhaltevermögen *n*, Rückhaltung *f*, Speicherung *f*  
**retention basin** Rückhaltebecken *n*, Hochwasserrückhaltebecken *n*  
**retention force** Haftvermögen *n*, Wasserhaltevermögen *n*  
**retention period** Verweildauer *f*, Aufenthaltszeit *f*  
**retention storage** Rückhaltevolumen *n*  
**retention water** Haftwasser *n*  
**retentive** wasserspeichernd, wasserbindend; **~ power** Wasserhaltevermögen *n*, wasserbindende Kraft *f* (eines Bodens)  
**reticle** Fadenkreuz *n*  
**reticular** netzförmig, netzartig, Netz...  
**reticular density** Gitterdichte *f*, Netzdichte *f*, Packungsdichte *f*  
**reticular glacier** Eisstromnetz *n*  
**reticular glas** Fadenkreuzlupe *f*  
**reticular structure** Gitterstruktur *f*  
**reticulate[d]** netzartig, netzförmig, retikuliert  
**reticulated structure** Maschentextur *f*, Netztextur *f*  
**reticulated vein** Gang *m* aus netzförmigen Trümmern  
**reticulate fibrous structure** verworrenfasriges Gefüge *n*  
**reticulate texture** Netzstruktur *f*  
**reticulation** gitterartige Skulptur *f*, netzartige Skulptur *f* (bei Fossilien)  
**reticule** Fadenkreuz *n*  
**reticulate** basaltischer Bimsstein *m*  
**retinasphalt[um]** Retinasphalt *m* (fossiles Harz)  
**retinic uranium** Pechuran *n*, Uraninit *m*, Uranpecherz *n*, Pechblende *f*  
**retinite** Retinit *m* (Sammelname für bernsteinartige Harze)  
**retort** Retorte *f*  
**retort brown coal** Schwelbraunkohle *f*  
**retort graphite** Retortengraphit *m*  
**retrace, to** zurückverfolgen, nachgehen, nachzeichnen  
**retract, to** zurückziehen, einziehen  
**retreat, to** zurückweichen, zurücktreten (Gletscher)  
**retreat** Zurückverlegung *f*, Zurückverlagerung *f*, Zurückweichen *n*, Rückgang *m*, Rückzug *m* (eines Gletschers)  
**retreatal moraine** Rückzugsmoräne *f* (der letzten Vereisung), Moräne *f* einer Eisstillstandslage  
**retreating coast** rückverlagernde Küste *f*  
**retreating work** Rück[wärts]bau *m*  
**retreatment of tailing** Nachbehandlung *f* der Berge  
**retreat of the coast** Zurückweichen *n* der Küste  
**retreat of the ice** Eisrückzug *m*  
**retreat of the sea** Rückzug *m* des Meeres, Meeresrückgang *m*  
**retrievable** ausbaubar, herausholbar, zurückholbar, rückgewinnbar (zur Wiederverwendung, z. B. Gestänge); **~ core barrel** ausbaubares Kernrohr *n*, Seilkernrohr *n*

**retrieve, to** wiedergewinnen, herausholen, zurückerholen, zurückgewinnen (Ausbau, Verrohrung)  
**retroarc basin** Senkungsraum *m* auf der Kontinentsseite des Orogens  
**retrodeformation** Rückformung *f*  
**retrograde** rückläufig, rückschreitend, retrograd, Rückwärts...  
**retrograde alteration** retrograde Umsetzung *f*, regressive Umsetzung *f*  
**retrograde boiling** retrogrades Sieden *n*  
**retrograde condensation** retrograde Kondensation *f*  
**retrograde diagenesis** retrograde Diagenese *f*  
**retrograde erosion** rückschreitende Erosion *f*  
**retrograde metamorphism** retrograde Metamorphose *f*, rückschreitende Metamorphose *f*, regressive Metamorphose *f*, Retrometamorphose *f*, Diaphthorese *f*  
**retrograding erosion** rückschreitende Erosion *f*  
**retrograding shoreline** rückschreitende Strandlinie *f*  
**retrogression** 1. rückläufige Bewegung *f*; 2. Sohlenvertiefung *f* durch Erosion; 3. gleichmäßige Grundwasserspiegelabsenkung *f*; 4. Rückentwicklung *f* (Organismen)  
**retrogressive** rückläufig, rückschreitend  
**retrogressive erosion** rückschreitende Erosion *f*  
**retrogressive metamorphism** regressive Metamorphose *f*, retrograde Metamorphose *f*, rückschreitende Metamorphose *f*, Retrometamorphose *f*, Diaphthorese *f*  
**retrogressive shoreline** rückschreitende Küstenlinie *f*  
**return air** Abwetter *pl*, Ausziehstrom *m*  
**return-beam vidicon** modifizierte Vidicon-Fernsehkamera *f* für Fernsehaufnahmen höchster Auflösung (in der Satellitenfernerkundung eingesetzt)  
**returned fold** Tauchfalte *f*  
**return flow** Rückfluss *m* (von überschüssigem Regenwasser in den Vorfluter)  
**returns** Bohrgut *n*, Bohrschmant *m*, Bohrmehl *n*, Bohrklein *n*  
**return seepage** Qualmwasser *n*  
**returns of a mine** Ausbeute *f*  
**re-uplift** Wiederanstieg *m* (des Grundwasserspiegels)  
**reuse, to** wiederverwenden  
**revaporization** Rückverdampfung *f* (Kondensat)  
**reveal, to** freilegen, bloßlegen, aufdecken, abdecken  
**revelation** Freilegung *f*, Bloßlegung *f*, Aufdeckung *f*, Abdeckung *f*  
**reverberation** multiple Reflexion *f* einer seismischen Welle zwischen zwei Schichten  
**reversal** Inversion *f*, Umkehr[ung] *f*, Richtungs-umkehr *f*, Inversion *f*, Umpolung *f*  
**reversal dip** entgegengesetztes Einfallen *n*  
**reversal fault** Aufschiefung *f*  
**reversal limb** inverse Flanke *f*, verkehrter Schenkel *m*, inverser Schenkel *m* (bei überkippter Falte)  
**reversal of dip** Wechsel *m* im Einfallen  
**reversal of polarity** Umkehrung *f* der Polarität, Inversion *f* der Polarität  
**reversal of slope** Gegenhang *m*  
**reversal of the earth's magnetic field** Umkehrung *f* des Erdmagnetfeldes, Inversion *f* des Erdmagnetfeldes



**reverse 1.** umgekehrt, entgegengesetzt, gegensinnig, widersinnig, *invers*; **2.** Rückseite *f*, Kehrseite *f*  
**reverse, to** umkehren, vertauschen, umdrehen, umpolen, kentern (*Gezeitenströmung*)  
**reverse branch** rückläufiger Ast *m* (*einer Laufzeitkurve*)  
**reverse by-passing** Sedimentationsumkehr *f* (*wenn Grobkorn weiter transportiert wird als Feinkorn*)  
**reverse circulation** Linksspülen *n*, Gegenspülen *n* (*des Bohrlochs*)  
**reverse circulation drilling** Bohren *n* mit Umkehrspülung  
**reverse control** Gegenschießen *n* (*Seismik*)  
**reverse current** Gegenstrom *m*  
**reversed** überkippt  
**reversed anticline** überkippter Sattel *m*  
**reversed circulation [of the mud]** umgekehrter Spülungsumlauf *m*, indirekte Spülung *f*, Verkehrtspülung *f*  
**reversed current** Gegenstrom *m*, Umkehrstrom *m*  
**reversed dip** entgegengesetztes Einfallen *n*  
**reversed fault** Aufschiebung *f*  
**reversed flowage fold** Falte *f* mit verdicktem Scheitel und ausgedünnter Mulde  
**reversed fold** überkippte Falte *f*  
**reversed graded bed** invers-gradierte Schicht *f*  
**reversed gradient** rückläufiges Gefälle *n*  
**reversed limb** liegender Schenkel *m*,verkehrter Schenkel *m* (*einer Falte*)  
**reversed magnetization** inverse Magnetisierung *f*, umgekehrte Magnetisierung *f*  
**reversed order** inverse Lagerung *f*  
**reversed osmosis** Umkehrosmose *f*  
**reversed position** umgekehrte Lagerung *f*, inverse Lagerung *f*  
**reverse drag** umgekehrte Schleppung *f*  
**reverse drag structure** antithetische Flexur *f*  
**reversed refraction method** Gegenschussverfahren *n*  
**reversed rocks** umgekehrt magnetisierte Gesteine *pl*  
**reversed sequence** inverse Abfolge *f*  
**reversed side** überkippte Flanke *f*, überkippter Schenkel *m* (*einer Falte*)  
**reversed stratigraphical sequence** inverse Schichtenfolge *f*, umgekehrte Schichtenfolge *f*  
**reversed zoning** Umkehrzonierung *f*  
**reverse fault** Aufschiebung *f*, widersinnige Störung *f*, widersinnige Verwerfung *f*  
**reverse magnetization** inverse Magnetisierung *f*, umgekehrte Magnetisierung *f*  
**reverse osmosis** Umkehrosmose *f*  
**reverse position** inverse Lagerung *f*  
**reverse rotary drilling** Bohren *n* mit Umkehrspülung  
**reverse rotation** Gegenrotation *f*, Gegendrehung *f*  
**reverse similar fold** Falte *f* mit verdickten Flanken und ausgedünntem Scheitel  
**reverse slip displacement** Überschiebungskomponente *f*  
**reverse slip fault** Aufschiebung *f*  
**reverse slope** Gegenhang *m*, Gegengefälle *n*  
**reverse travel time curve** rückläufige Laufzeitkurve *f*  
**reverse wind** Gegenwind *m*

**reversible** umkehrbar, reversibel, rückläufig  
**reversible deformation** umkehrbare Deformation *f*, reversible Deformation *f*  
**reversible magnetization** umkehrbare Magnetisierung *f*, reversible Magnetisierung *f*  
**reversible polarity** umkehrbare Polarität *f*  
**reversible process** umkehrbarer Vorgang *m*, reversibler Prozess *m*  
**reversible reaction** umkehrbare Reaktion *f*  
**revet, to** auskleiden, verkleiden  
**revetment 1.** Futtermauer *f*, Auskleidung *f*;  
**2.** Uferschutzschicht *f*, Abdeckung *f*  
**revetment of the banks** Uferschutz *m*  
**revetment stone** Verblendstein *m*, Deckstein *m*, Futterstein *m*  
**review, to** nachprüfen, überprüfen, rezensieren  
**review** Überprüfung *f*, Durchsicht *f*, Revision *f*, Überarbeitung *f* (*Neuinterpretation von Messungen*)  
**reviewer** Rezensent *m*  
**revision** Kartenfortführung *f*  
**revival** Erneuerung *f*, Verjüngung *f* (*eines Flusses*)  
**revive, to** [sich] verjüngen (*Fluss*)  
**revived** wiederbelebt  
**revived fault** wiederaufgelebte Verwerfung *f*, wiederbelebte Störung *f*  
**revived faulting** wiederbelebter Bruch *m*  
**revived river** verjüngter Fluss *m*  
**revolution 1.** Zeitabschnitt *m* mit kräftiger Krustendeformation; **2.** jährliche Umdrehung *f* (*Erde*)  
**revolution counter** Drehzahlmesser *m*, Tachometer *n*  
**revolution ellipsoid** Rotationsellipsoid *n*  
**revolution of earth** Erdumlauf *m*  
**revolution spheroid** Rotationsphäroid *n*  
**revolve, to** sich drehen, rotieren  
**revolving head** Okularrevolver *m*  
**revolving retort furnace** Drehrohrofen *m*  
**revolving stage** Drehtisch *m*, Objektisch *m* (*Mikroskop*)  
**rewatering** Wiederüberfluten *n*  
**rework, to** aufarbeiten, umlagern, umgestalten  
**reworked fossils** umgelagerte Fossilien *pl* (*Fossilien auf sekundärer Lagerstätte*)  
**reworked loess** Schwemmlöss *m*, umgelagerter Löss *m*  
**reworked tuff** umgelagerter Tuff *m*, aufgearbeiteter Tuff *m*  
**reworking** Aufarbeitung *f*, Umlagerung *f*, Umgestaltung *f*  
**Reynolds number** Reynolds'sche Zahl *f*  
**rhabdomancy** Wünschelrutengehen *n*  
**rhabdosome** Rhabdosom *n*, Außenskelett *n* (*bei Graptolithenkolonien*)  
**rehgmagenesis** Rhegmagenese *f*, Lineamenttektonik *f* (*obsolet*)  
**rehgolith** Regolith *m*, Lockerboden *m*, Verwitterungsboden *m*, Schuttdecke *f*, Lockergestein *n*  
**rheid** Gesteinskörper, der sich unterhalb seines Schmelzpunktes unter Druck durch viskoses Fließen deformieren lässt  
**rheidity** Fließfähigkeit *f* des Krustenmaterials  
**Rhenish-Bohemian Subprovince** Rheinisch-böhmische Subprovinz *f* (*Paläobiogeographie; Unter- und Mitteldevon*)  
**Rhenish massif** Rheinisches Massiv *n*, Rheinische Masse *f*

**Rhenish trend** rheinische Streichrichtung *f*  
**rhений** Rhenium *n*, Re  
**Rheno-Hercynian zone** Rhenohertzynische Zone *f*, Rhenohertzynikum *n*  
**rheological** rheologisch  
**rheological behaviour** Fließverhalten *n*  
**rheological property** Fließvermögen *n*  
**rheological properties** rheologische Eigenschaften *pl*  
**rheological yield point** rheologische Fließgrenze *f*  
**rheology** Rheologie *f*, Lehre *f* vom Fließverhalten  
**rheomorphic folds** rheomorphe Falten *pl* (*Fließscherfalten in plastischen Gesteinen wie Salz und Migmatiten*)  
**rheomorphism** Rheomorphose *f* (*partielle oder gänzliche Aufschmelzung eines Gesteins durch die Zufuhr kleinerer oder größerer Mengen neuen Materials*)  
**Rhine graben** Rheingraben *m*  
**rhinestone** Rheinkiesel *m* (*Bergkristalle, die im Rhein abgerollt zu finden sind; Verwendung als Schmuckstein*)  
**rhizic water** Bodenwasser *n*, Bodenfeuchte *f*, Bodenfeuchtigkeit *f*  
**rhizcretion** konkretionäre Bildung *f* um Wurzeln  
**rhizome** Rhizom *n* (*unterirdisch wachsende Sprossachse*)  
**rhizosphere** Rhizosphäre *f*, Wurzelzone *f*, Wurzelbereich *m*  
**rhodium** Rhodium *n*, Rh  
**rhodium gold** Rhodit *m* (*natürliche Au-Rh-Legierung*)  
**rhodochrosite** Rhodochrosit *m*, Manganspat *m*, Himbeerspat *m*  
**rhodolithe** Rotalgen-Onkoid *n* (*knollenförmige Kalkbildung durch Rotalgen*)  
**rhodonite** Rhodonit *m*, Kieselmanganerz *n*, Manganspat *m*  
**rhomb** Rhombus *m*, Raute *f*  
**rhombic** rhombenförmig, rhombisch, rautenförmig  
**rhombic crystal system** rhombisches Kristallsystem *n*  
**rhombic dodecahedron** Rhombendodekaeder *n*, Granatoeder *n*  
**rhombic mica** Phlogopit *m*  
**rhombic porphyry** Rhombenporphyr *m*  
**rhombic symmetry** rhombische Symmetrie *f*  
**rhombododecahedron** Rhombendodekaeder *n*, Granatoeder *n*  
**rhombohedral** rhomboedrisch  
**rhombohedral cleavage** rhomboedrische Spaltbarkeit *f*  
**rhombohedral iron ore** Hämatit *m*, Siderit *m*  
**rhombohedral system** rhomboedrisches [Kristall-]System *n*, trigonales [Kristall-]System *n*  
**rhombohedron** Rhomboeder *n*  
**rhomboid** Rhomboid *n*, Parallelogramm *n* (*mit ungleichen Seiten*)  
**rhomboid[al]** rhomboidförmig, rhomboidisch  
**rhomboid ripple marks** rhombenförmige Rippelmarken *pl*  
**rhomb-porphyry** Rhombenporphyr *m*  
**rhomb spar** Dolomit *m*  
**rhombus** Rhombus *m*, Raute *f*

**rhumb line** loxodromische Linie *f*, Loxodrome *f*  
**rhumbs** Rautenböden *pl*  
**rhums** bituminöser Schiefer *m* (in Schottland)  
**rH-value** rH-Wert *m* (in Redoxpotenzial)  
**rhyotaxitic** rhyotaxitisch (Fließtextur)  
**rhythmic** rhythmisch, regelmäßig wiederkehrend  
**rhythmic bedding** rhythmische Schichtung *f*, Repetitionsschichtung *f*  
**rhythmic layering** rhythmische magmatische Schichtung *f*  
**rhythmic sedimentation** rhythmische Ablagerung *f*, rhythmische Sedimentation *f*, zyklische Sedimentation *f*  
**rhythmic sequence** rhythmische Abfolge *f*, rhythmische Sequenz *f*  
**rhythmic unit, rhythmite** Rhythmit *m* (feingeschichtetes Sediment, dessen gleichmäßiges Schichtungsgefüge sich in vertikaler Wechselfolge häufig wiederholt)  
**ria coast, ria shoreline** Ria[s]küste *f*  
**rib** 1. Erzader *f*; 2. Abbauskante *f*, Rippe *f* (aus härterem Gestein); 3. Rippe *f* (auf Molluskengehäusen)  
**rib-and-furrow** Schrägschichtungsbögen *pl* (bei Sedimentgefügen)  
**riband jasper** Bandjaspis *m*  
**ribbed** 1. gerippt, berippt, geriffelt; 2. mit Schiefer durchsetzt (Kohle); ~ **coal seam** Kohlenflöz *n* mit Schieferzwischenlage  
**ribbon** 1. Band *n*, Streifen *m*; 2. Messband *n*, Bandmaß *n*, Maßband *n*  
**ribbon agate** Bandachat *m*  
**ribbon clay** Bänder-ton *m*, dünn-schichtiger Ton *m*  
**ribboned** gebändert, gestreift  
**ribbon gneiss** Bändergneis *m*, gebänderter Gneis *m*  
**ribbon injection** Lageninjektion *f* (in s-Flächen)  
**ribbon jasper** Bandjaspis *m*  
**ribbon structure** Lagentextur *f*, Bändertextur *f*  
**ribonucleic acid** Ribonukleinsäure *f*, RNA *f*, RNS *f*  
**rice coal** Feinkohle *f*, feinkörniger Anthrazit *m*  
**rich** ergiebig, fündig, reich[haltig], edel  
**rich clay** fetter Ton *m*  
**riches of species** Artenreichtum *m*  
**rich in carbon** kohlenstoffreich  
**rich in iron** eisenreich  
**rich ore** reiches Erz *n*, reichhaltiges Erz *n*, hochprozentiges Erz *n*, hochhaltiges Erz *n*, edles Erz *n*, Reicherz *n*, Edelerz *n*  
**Richter scale of magnitude** Richterskala *f*, Magnitudenskala *f* (Seismik)  
**ridar coal** Stückkohle *f*  
**riddam** durch Eisenhydroxidschlämme rot gefärbtes Wasser  
**riddle, to** [ab]sieben, durchsieben  
**riddle** grobes Sieb *n*, grobes Schüttelsieb *n*, Durchwurf *m*, Rätter *m*  
**riddling** Sieben *n*  
**ride over, to** sich schieben über  
**ridger** kleines Begleitflöz *n*, eingeklemmte Scholle *f*, Salband *n*  
**ridge** 1. Hügelkette *f*, Bergkette *f*, Bergkamm *m*, Gebirgskette *f*, Gebirgskamm *m*, Gebirgsrücken *m*, Höhenrücken *m*, Höhenzug *m*, Rippe *f*, Kamm *m*, Rücken *m*, Grat *m*, Joch *n*, Sattel *m*; 2. Landrücken *m*; 3. Ackerfurche *f*; 4. Leiste *f*, Wulst *m*, Rippe *f* (bei Fossilien)

**ridge-and-furrow irrigation** Furchenbewässerung *f*  
**ridge axis** Rückenachse *f* (an mittelozeanischen Rücken)  
**ridge axis jumping** Verspringen *n* der Rückenachse  
**ridged ice** aufgefaltetes Eis *n*  
**ridged-up bed** aufgerichtete Schicht *f*  
**ridge fault** Horststapel *f*  
**ridge fold** langgestreckter Dom *m*  
**ridge-like** kammartig  
**ridge line** Sattellinie *f*  
**ridge pool complex** Strangkomplex *m* (Moor)  
**ridge push** Rückendruck *m*, Schub *m* der Lithosphärenplatten (an den mittelozeanischen Rücken)  
**ridge segments** Rückensegmente *pl* (eines mittelozeanischen Rückens)  
**ridge uplift** Satteldruck *f*, Aufsattelung *f*  
**ridgy** kammartig  
**Riecke's principle** Riecke'sches Prinzip *n*  
**riegel** Felsriegel *m*, Felsschwelle *f*, Riegel *m*, Schwelle *f*  
**rifle, to** eine Stromschnelle bilden  
**rifle** 1. wellenartige Riffelung *f*; 2. Waschbrett *n* bei der Goldwäsche; 3. Stromschnelle *f*; 4. Untiefe *f*, seichter Abschnitt *m* (im Fluss)  
**rifle bank, ~ splitter** Riffelteiler *m*  
**rift, to** spalten, aufreißen  
**rift** 1. Spalte *f*, Spalt *m*, Bruch *m*, Riss *m*; 2. Rift *n*, Großgraben *m*; 3. beste Teilbarkeit *n* (in Plutoniten); 4. Schnittlinie *f* einer Störungsfläche mit der Erdoberfläche  
**rift belt** Riftgürtel *m*  
**rift-block mountain** Horstgebirge *n*  
**rifted** 1. zerbrochen, auseinandergebrochen (Kontinente); 2. klüftig, zerklüftet  
**ripping** Bruchspaltenbildung *f*, Krustentrennung *f*, Großgrabenbildung *f*, Grabenbildung *f*, Riftbildung *f*, Taphrogenese *f*  
**rift mountains** Riftgebirge *pl*, mittelozeanische Gebirgszüge *pl* (beiderseits des Scheitelgrabens)  
**rift progradation** Riftingausbreitung *f*  
**rift segments** Riftsegmente *pl*  
**rift system** Grabensystem *n*, Großgrabensystem *n*, Riftsystem *n*  
**rift trough** Störungsgraben *m*  
**rift valley** 1. Einbruchstal *n*, Grabenbruch *m*, tektonischer Graben *m*, Grabensenke *f*, Senkungsgraben *m*; 2. medianer Kammgraben *m*, Zentralgraben *m* (innerhalb der mittelozeanischen Rücken)  
**rift-valley lake** Grabensee *m*  
**Rift-Valleys** Ostafrikanisches Grabensystem *n*  
**rift zone** Grabengebiet *n*, Bruchzone *f*, Riftzone *f*  
**rig** Bohranlage *f*, Bohrturm *m*  
**rig crew** Bohrmannschaft *f*, Bohrtrupp *m*  
**rig down, to** abbauen, demontieren (Tiefbohranlage)  
**rig gang** Bohrmannschaft *f*, Bohrtrupp *m*  
**rigging down** Abbau *m*, Demontage *f* (Tiefbohranlage)  
**rigging-up crew** Montagemannschaft *f*, Montagetrupp *m*  
**rig helper** Bohrarbeiter *m*  
**rig-hour** Maschinenstunde *f* (bei Bohrungen)  
**right angle** rechter Winkel *m*  
**right-angled** rechtwinklig

**right-angled stream** Querfluss *m*  
**right-handed** rechts, rechtslaufend, rechtsgängig, rechtsdrehend, im Uhrzeigersinn, dextral, rechtsgewunden (z. B. Fossilgehäuse); ~ **crystal** rechtsdrehender Kristall *m*, dextraler Kristall *m*  
**right-hand quartz** Rechtsquarz *m*  
**right-hand tributary** rechter Nebenfluss *m*  
**right-lateral** rechtsverschiebend, dextral  
**right-lateral slip fault** rechtssinnige Horizontalverschiebung *f*, rechtssinnige Blattverschiebung *f*, rechtssinnige Seitenverschiebung *f*  
**right side** Sonnenseite *f*, Sonnenhang *m*  
**right side up** aufrecht  
**rigid** 1. starr, unbeweglich, [biege]steif; 2. fest, standfest, stabil  
**rigid block** Kraton *m*  
**rigid crust** starre Kruste *f*  
**rigidity** 1. Starrheit *f*, Steifheit *f*; 2. Festigkeit *f*, Stabilität *f*  
**rigid lava crust** erhärtete Lavakruste *f*  
**rigid masses** starre Massive *pl*  
**rigosol** Rigosol *n* (durch tiefgreifendes Umschichten entstandener anthropogener Boden)  
**rig time** Einsatzzeit *f* des Bohrgeräts  
**rig-up and rig-down operations** Umbau *m*, Montage und Demontage *f*  
**rill** 1. Bächlein *n*, Rinnsal *n*, Gerinnsel *n*; 2. Furche *f*, Graben *m*, Runse *f*, Rille *f*; 3. schmaler Kanal *m* (auf der Mondoberfläche); 4. Erzgeröll *n*  
**rill cast** gefurchter Strömungswulst *m*  
**rill erosion** Rinnenerosion *f*, Rillenspülung *f*  
**rillet** Bächlein *n*, Rinnsal *n*, Gerinnsel *n*  
**rill mark** Rippelmarke *f*, Kräuselmarke *f*, Strandrille *f*, Rieselmarke *f*, Wellenfurche *f*  
**rill pattern** Rieselmuster *n*  
**rill-stones** Rillensteine *pl* (Karrenform)  
**rill-wash[ing erosion]** Rinnenerosion *f*, Rillenspülung *f*  
**rim** Rand *m*, Saum *m*, Kante *f*  
**rima** Rima *f*, Spalte *f*, Riss *m* (auf Mars oder Mond)  
**rim cement** Rindenzement *m*, syntaxialer Zement *m* (optisch gleichgerichteter Zuwachssaum um Kristalle in Sedimentgesteinen)  
**rim cementation** syntaxiale Zementation *f*, syntaxiale Rindenzementation *f*  
**rime** Raureif *m*, Reif *m*  
**rime crystal** Reifkristall *m*  
**rimmed shelf** eingefasster Schelf *m*, geschützter Schelf *m* (z. B. durch Riffe)  
**rimmed kettle** Moränendepression *f* mit erhöhten Rändern  
**rim of the crater** Kraterrand *m*  
**rimrock** 1. Nebengestein *n* (Salzdom); 2. ansteigender Festgesteinsrand um eine Seifenlagerstätte  
**rimstone** Kalksinter *m* an Sinterbeckenrändern  
**rimstone pool** Sinterbecken *n*  
**rim syncline** Randsenke *f*, Ringwanne *f*, Randmulde *f* (um Salzstöcke)  
**rine pan** Eindampfpfanne *f* zur Salzgewinnung  
**ring** 1. Ring *m*, Kreis *m*; 2. Halo *m*, Hof *m* (Astronomie)  
**ring dike, ~ dyke** Ringintrusion *f*, Ringgang *m*  
**ring fault** kreisförmige Verwerfung *f*  
**ring fracture** Kreisbruch *m*  
**ring-fracture intrusion** Ringintrusion *f*, Ringgang *m*

**ringing** Widerhall *m*, Echo *n*, Hall *m* (*Seismik*)  
**ring mark** Ringmarke *f*  
**ring ore** Kokardenerz *n*, Ringelerz *n*  
**ring reef** Atoll *n*  
**ring silicate** Ringsilicat *n*, Cyclosilicat *n*  
**ring structure** Ringstruktur *f*  
**ring support** Tragring *m*, Ringausbau *m*  
**ring wall** Ringwall *m*  
**ringy** schwingend, schwingungsartig (*Seismik*)  
**rinsing bottle, ~ flask** Spritzflasche *f*  
**rip, to 1.** nachreißen, beräumen; **2.** aufreißen, schlitzen  
**riparial** uferseitig  
**riparian 1.** am Ufer liegend, uferanliegend, Ufer...; **2.** Uferbewohner *m*  
**riparian forest** Auenwald *m*, Uferwald *m*, Galeriewald *m*  
**riparian lands** Ufergelände *n*  
**riparian vegetation** Ufergehölze *pl*  
**riparian woodland** Auenwald *m*, Uferwald *m*, Galeriewald *m*  
**rip current** Brandungsrückströmung *f*, Brandungsrückstrom *m*, Ripstrom *m*, Ripströmung *f*  
**ripper-scraper method** Lösen *n* von Fels mittels schwerer Reißraupen und anschließendem Schurfleiden  
**ripping** Felsaufreißen *n* mittels Reißhakenkraft  
**ripple, to** [sich] kräuseln, kleine Wellen schlagen, leicht bewegen (*Wasser*)  
**ripple 1.** Kräuseln *n* des Wassers, Kräuselung *f*, Kräuselwelle *f*, Kappelwelle *f*, kleine Welle *f*; **2.** Rippel[marke] *f*, Wellenfurche *f*  
**ripple bedding** Rippelschichtung *f*  
**ripple cross lamination** Rippelschichtung *f*, Rippelfaserung *f*  
**rippled** geripptelt  
**ripple drift** Rippelschichtung *f*  
**ripple index** Rippelindex *m*  
**ripple mark** Rippelmarke *f*, Strandrippel *f*, Wellenfurche *f*  
**ripple-marked** geripptelt, gefurcht (*Sedimentgefüge*)  
**ripple marking** Rippelmarkenbildung *f*  
**ripples 1.** kleine Wellen *pl*, Kräuselwellen *pl*; **2.** Rippeln *pl*, Rippelungen *pl*, Rippelmarken *pl*  
**ripple scour** gerippte Erosionsmulde *f*  
**ripplelet** kleine Welle *f*  
**ripple trough** Rippeltal *n*  
**rippling** Rippelmarkenbildung *f*  
**rippy** wellig, gekräuselt  
**riprap 1.** Steinschüttung *f*, Steindeckwerk *n*, Steinschürze *f* (*als Erosionsschutz*); **2.** loses Gestein *n*  
**riprap foundation** Gründung *f* aus Steinschüttung  
**ripped slope** Steinböschung *f*  
**rip stream** Brandungsrückströmung *f*, Brandungsrückstrom *m*, Ripstrom *m*, Ripströmung *f*  
**rip tide** Gezeitenwirbel *m*  
**rise, to 1.** sich heben; **2.** aufhauen, hochbrechen, aufbrechen  
**rise 1.** Kontinentalfuß *m*; **2.** Erhebung *f*, Anstieg *m*, Anhöhe *f*, Höhe *f*; **3.** Schwelle *f*, Tiefseeschwelle *f*; **4.** Einfallen *n* gegen die Vertikale, starkes Einfallen *n*; **5.** Ausgang *m* (*eines Gestirns*); **6.** Entstehung *f*, Beginn *m*, Ursprung *m*  
**rise dike** Verwerfung *f* ins Hangende

**rise drift** Überhauen *n*, Aufhauen *n*  
**rise heading** Aufhauen *n*, Aushauen *n* (*in der Kohle*)  
**rise of pressure** Druckanstieg *m*  
**rise of water table** Hebung *f* des Wasserspiegels, Anstieg *m* des Wasserspiegels  
**riser 1.** Auslauf *m* (*Rücklauf einer Bohrspülung*); **2.** Leitröhrtour *f* (*für die Verbindung von Bohrinself zu Meeresboden*)  
**rise to the surface, to** austreichen, ausbeissen (*besonders bei Erzen*)  
**rising air** Aufwind *m*  
**rising borehole** Hochbohrung *f*  
**rising current** aufsteigende Strömung *f*  
**rising grade** Steigung *f*  
**rising ground 1.** Bodenerhebung *f*, Anhöhe *f*; **2.** Steigung *f*, Rampe *f*  
**rising groundwater** aufsteigendes Grundwasser *n*  
**rising head test** Pumpversuch *m* (*Tagebauentwässerung*)  
**rising nappe** Springdecke *f*  
**rising of the sea level** Anstieg *m* des Meeresspiegels  
**rising solution** aufsteigende Lösung *f*  
**rising tide** steigendes Wasser *n*, Flut *f*  
**rising tide wave** Flutwelle *f*  
**rising velocity** Steiggeschwindigkeit *f*  
**rither** Nebengestein *n*, taubes Gestein *n*  
**rive (Brit.)** kleiner Fluss *m*  
**river** Fluss *m*, Strom *m*, Wasserlauf *m*, Fließgewässer *n*  
**river accumulation** Flussablagerung *f*, Flusssediment *n*  
**river adjustment** natürliche Stromveränderung *f*  
**riverain** stromseitig, flussseitig  
**river alimentation** Flussspeisung *f*  
**river anastomosing** Stromverflechtung *f*, Stromverwilderung *f*  
**river and stream description** Fluss- und Strombeschreibung *f*, Potamographie *f*  
**river and stream science** Fluss- und Stromkunde *f*, Potamologie *f*  
**river area** Flussgebiet *n*  
**river arm** Flussarm *m*  
**river authority** Flussbaubehörde *f*, Wasser- und Schifffahrtsamt *n*  
**river bank** Flussufer *n*  
**river bank erosion** Ufererosion *f*, Flussufererosion *f*  
**river bank scouring** Uferauskolkung *f*, Flussuferauskolkung *f*  
**river bank stability** Uferstandfestigkeit *f*, Flussuferstandfestigkeit *f*  
**river bar** Flussbarre *f*  
**river-bar placer** Flussschneise *f*  
**river basin** Flussbecken *n*, Flussgebiet *n*, Stromgebiet *n*, Einzugsgebiet *n*, Entwässerungsgebiet *n*, Abflussgebiet *n*  
**river basin development** wasserwirtschaftlicher Flussausbau *m*  
**river basin forecasting** Einzugsgebietsprognose *f*  
**river basin management** wasserwirtschaftliche Nutzung *f* eines Flussgebietes  
**river basin map** Fluss[gebiets]karte *f*  
**riverbed** Flussbett *n*, Strombett *n*, Flusssohle *f*, Stromsohle *f*, Gewässerbett *n*

**riverbed accretion** Flusssohlenaufhöhung *f*  
**riverbed elevation, ~ gradation** Flussbetherhöhung *f*  
**riverbed morphology** Flussmorphologie *f*  
**river beheading** Flussanzapfung *f*, Flusskappung *f*  
**river bench** Flussterrasse *f*  
**river bend** Flussbiegung *f*, Flussknie *n*, Flussschleife *f*, Flusskrümmung *f*  
**river bifurcation** Flussgabelung *f*, Flussbifurkation *f*  
**river bluff** Steilufer *n*, Prallufer *n*  
**river-borne** flussverfrachtet; ~ **sediment** Flusssediment *n*  
**river bottom** Flusssohle *f*  
**river braiding** Flussverwilderung *f*, Flussverflechtung *f*  
**river branch** Flussarm *m*, Stromarm *m*, Nebenarm *m*  
**river breathing** Wasserstandsschwankungen *pl* (*in Flüssen*)  
**river canalization** Kanalisierung *f* von Flüssen  
**river capture** Flussanzapfung *f*, Flusskappung *f*, Flussablenkung *f*  
**river changing** Flussverlagerung *f*  
**river channel** Flussbett *n*, Strombett *n*, Fließrinne *f*  
**river channel bend** Fluss[bett]krümmung *f*  
**river channel line** Stromstrich *m*, Stromlinie *f*, Naufahrt *f*  
**river channel narrowing** Flussbettverengung *f*  
**river channel sediment** Flussbettsediment *n*  
**river cliff** Prallhang *m*  
**river competence** Flusstransportvermögen *n*, Flusstransportkraft *f*, Kompetenz *f*  
**river conservancy** Flussbau *m*  
**river control** Flussregulierung *f*  
**river corrasion** Flusskorrasion *f*  
**river correction** Flussbegradigung *f*, Flusskorrektur *f*, Flusskorrektur *f*, Flussregulierung *f*  
**river course** Flusslauf *m*  
**river current** Flusströmung *f*, Strömung *f*  
**river curve** Flusskrümmung *f*  
**river cutoff** Stromdurchbruch *m*, Stromdurchstich *m*  
**river dam** Talsperre *f*  
**river deflection** Flussablenkung *f*  
**river delta** Flussdelta *n*  
**river deposit** Flussablagerung *f*  
**river detritus** Flussgeröll *n*, Flussgesschiebe *n*  
**river development** Flussausbau *f*  
**river deviation** Flussablenkung *f*  
**river discharge** Abflussmenge *f* eines Wasserlaufs  
**river dissolved load** im Flusswasser gelöste Stoffe *pl*  
**river diversion** Flussverlegung *f*, Flussableitung *f*  
**river diversion by ponding** Flussverlegung *f* durch Abdämmung  
**river-dominated delta** flussdominiertes Delta *n*  
**river drainage basin** [Fluss-]Einzugsgebiet *n*  
**river drifts** Sedimentlast *f* eines Flusses  
**river elbow** Flussbiegung *f*, Flusskrümmung *f*, Flussknie *n*, Flussschleife *f*, Flussschlinge *f*  
**river erosion** Flusserosion *f*  
**riveret (obsolet)** Bach *m*, kleiner Fluss *m*  
**river face** Stromseite *f* (*eines Uferdammes*)  
**river flat** Inundationsfläche *f*, Überflutungsebene *f*, Talauflage *f*, Flussniederung *f*

**river flood plain** Flussaue *f*, Flussniederung *f*  
**river floor** Flusssohle *f*  
**river forest** Uferwald *m*, Galeriewald *m*, Auenwald *m*  
**river fracturing** Wasserfract-Verfahren *n* (Schichtaufbrechung)  
**river gauge** Wasserstandsanzeiger *m*, Flusspegel *m*, Pegel *m*  
**river gold** Seifengold *n*  
**river gorge** Flussschotter *m*, Flussschlucht *f*  
**river gradient** Flussgefälle *n*  
**river gravel** Flussskies *m*, Flussgeröll *n*, Flussschiebe *n*, Flussschotter *m*  
**river head** Flussquelle *f*, Quellfluss *m*, Oberlauf *m*  
**river headwater** Flussoberlauf *m*, Flussquellgebiet *n*, Quellgebiet *n* eines Flusses  
**river hydraulics** Flusshydraulik *f*  
**river ice** Flusseis *n*  
**river improvement** Flussausbau *m*  
**riverine** am Fluss gelegen, Fluss...  
**riverine deposit** Flussablagerung *f*  
**riverine forest, riverine woodland** Auenwald *m*, Uferwald *m*, Galeriewald *m*  
**river inundation** Flussüberschwemmung *f*  
**river inversion** Flussumkehr[ung] *f*  
**river island, river islet** Flussinsel *f*, Werder *m*  
**river-laid deposition** Flussablagerung *f*  
**river-laid terrace** Flussterrasse *f*  
**river length** Flusslänge *f*, Lauflänge *f*  
**riverless** flusslos, ohne Flüsse, arheisch  
**riverlet** kleiner Fluss *m*  
**river levee** Flussdeich *m*  
**river level** Flusspiegel *m*  
**river load** Flussgeschiebe *n*, Schuttlast *f* eines Flusses  
**river lock** Flussschleuse *f*  
**river longitudinal profile** Fluss[längs]profil *n*  
**river loop** Flussschlinge *f*, Flussschleife *f*  
**river map** Flusskarte *f*  
**river marsh** Flussmarsch *f*  
**river-marsh soil** Auenboden *m*  
**river meadow** Flussaue *f*  
**river meander** Flussmäander *m*, Flussschleife *f*, Flussschlinge *f*  
**river morphology** Flussmorphologie *f*  
**river mouth** Flussmündung *f*, Strommündung *f*  
**river navigation** Flussschiffahrt *f*, Binnenschiffahrt *f*  
**river network** Flusssystem *n*, Flussnetz *n*  
**river of the plains** Flachlandstrom *m*  
**river outwash** Flussablagerungen *pl*  
**river pebble** Flussgeröll *n*, Flussgeschiebe *n*  
**river piracy** Flussanzapfung *f*, Flussskappung *f*  
**river placer** Flussschleife *f*  
**river plain** Talaue *f*  
**river point bar** Ufersandbank *f*  
**river pollution** Flussverschmutzung *f*, Flussverunreinigung *f*  
**river power plant** Laufwasserkraftwerk *n*, Staukraftwerk *n*  
**river profile** Fluss[längs]profil *n*  
**river rapids** Stromschnelle *f*  
**river reach** Flusslauf *m*, Flussstrecke *f*  
**river realignment** Flussregulierung *f*, Flussbegradigung *f*, Flusskorrektur *f*  
**river regimen** Wasserhaushalt *m* eines Flusses

**river regulation** Flussregulierung *f*, Flussbegradigung *f*, Flusskorrektur *f*  
**river restoration** Renaturierung *f* der Fließgewässer  
**river robbery** Flussanzapfung *f*, Flussskappung *f*, Flussumlenkung *f*  
**river-run gravel** ungesiebter Flussskies *m*, Rohflussskies *m*  
**river-run sand** ungesiebter Flusssand *m*, Rohflusssand *m*  
**river sand** Flusssand *m*  
**river sediment** Flusssediment *n*, Flussablagerung *f*  
**river sediment load** Sedimentfracht *f* eines Flusses  
**river shifting** Flussverlegung *f*  
**river side** Flusssufer *n*, Flussseite *f* (eines Uferdammes)  
**river slope** Flussgefälle *n*  
**river soil** Auenboden *m*  
**river source** Flussquelle *f*, Quellfluss *m*  
**river stage** Flusswasserstand *m*  
**river straightening** Flussbegradigung *f*, Flussregulierung *f*, Flusskorrektur *f*  
**river structural works** Flussbauten *pl*, Flussbauwerke *pl*  
**river surface** Flusspiegel *m*  
**river swamp** Flussmorast *m*  
**river system** Flusssystem *n*, Flussnetz *n*  
**river talweg** Stromstrich *m*, Talweg *m*, Naufahrt *f*  
**river terrace** Flussterrasse *f*  
**river t[hal]weg** Stromstrich *m*, Talweg *m*, Naufahrt *f*  
**river valley** Flusstal *n*, Flussniederung *f*  
**river velocity** Fließgeschwindigkeit *f*  
**river wall** Flussdamm *m*  
**riverwards** flusswärts  
**river wash** angespülter Flussschutt *m*, Flussgeschiebe *pl*  
**river weir** Flusswehr *n*  
**river widening** Flussverbreiterung *f*, Flussausbauchung *f*  
**river works** 1. Flussbauten *pl*, Flussbauwerke *pl*; 2. Flussregulierung *f*, Flussausbau *m*  
**ripping seams** offene Schichtspalten *pl* (im Steinbruch)  
**rivulet** Bach *m*, kleiner Fluss *m*  
**rivulet mouth** Bachmündung *f*  
**rms velocity** (root mean square velocity) quadratischer Mittelwert *m* der Geschwindigkeit  
**road** 1. Straße *f*, Weg *m*; 2. Strecke *f*, Förderstrecke *f*  
**road ballast** Straßenschotter *m*  
**road bed** Straßenunterbau *m*, Straßenbettung *f*  
**road cutting** Straßeneinschnitt *m*  
**road metal** Straßenschotter *m*, Straßenbeschotterung *f*  
**road stone** Straßenschotter *m*, Schotter *m*  
**roadway** Förderbahn *f*  
**roadway side** Streckenstoß *m*  
**roadway support** Streckenausbau *m*  
**roadway system** Streckennetz *n*  
**roadway wall** Streckenstoß *m*  
**roar** Getöse *n*, Brausen *n* (Vulkanismus)  
**roaring basin** Tosbecken *n* (einer Talsperre)  
**roaring noise of a blow-out** ohrenbetäubendes Geräusch *n* eines Ausbruchs (z. B. von Erdöl)

**roast, to** [ab]rösten (Erzaufbereitung)  
**roasted ore** geröstetes Erz *n*, Rösterz *n*  
**roasting furnace** Röstofen *m*  
**rob, to** Raubbau treiben, rauben  
**robbed** abgebaut  
**robble** Verwerfung *f*  
**roche** heller brüchiger Sandstein *f*  
**roche mountonnée** Rundhöcker *m*  
**rock, to** im Schwingtrog waschen  
**rock** 1. Gestein *n*, Fels[en] *m*, Felsbrocken *m*; 2. Klippe *f*  
**rock above seam** Abraumdecke *f*, Abraumgebirge *n*, Abraum *m*  
**rock abrasive property** Abrasivität *f*  
**rock abutement** Felswiderlager *n*  
**rock affected by working** verritztes Gebirge *n*  
**rock alteration** Gesteinsumwandlung *f*  
**rock anhydrite** massiger Anhydrit *m*  
**rock arch** Felsentor *n*, Felsbogen *m*, natürliche Brücke *f*  
**rock asphalt** Asphaltgestein *n*, Bergasphalt *m*, Naturasphalt *m*, Erdasphalt *m*  
**rock assemblage** Gesteinsparagenese *f*  
**rock association** Gesteinsvergesellschaftung *f*, Gesteinsippe *f*  
**rock avalanche** Felslawine *f*, Steinlawine *f*, Bergsturz *m*  
**rock backfill** Gesteinsversatz *m*  
**rock bank** Flusssufer *n*, Felswand *f*  
**rock bar** Felsriegel *m*, Felschwelle *f*  
**rock basin** Schalenstein *m*, Felsschüssel *f*, Pfannenbildung *f*, Opferkessel *m*, Kesselstein *m* (Erosionsform)  
**rock basin lake** Felsbeckenensee *m*, Karssee *m*  
**rock bed** Gesteinsschicht *f*, Felsuntergrund *m*  
**rock behaviour** Gebirgsverhalten *n*  
**rock bench** 1. Felsbank *f*, Felsplatte *f*; 2. Denudationsterrasse *f*, Abrasionsplatte *f*, Brandungsplatte *f*  
**rock bind** grobkörniger Kohlendstein *m*, sandiger Schiefer *m*  
**rock bit** Rollenmeißel *m*, Gesteinsbohrer *m*, Gesteinsmeißel *m*  
**rock bit drilling** Bohren *n* mit Rollenmeißel  
**rock blanket** söhlige Felsschicht *f*, horizontale Felsschicht *f*  
**rock blasting** Gesteinssprengung *f*, Felssprengung *f*  
**rock bleeding** Wasserabgabefähigkeit *f* des Gesteins  
**rock block system** Kluftkörperverband *m*  
**rock body** Gesteinskörper *m*, Felskörper *m*  
**rock bolting** Felsvernagelung *f*, Gebirgsverankerung *f*  
**rock bonding** Kluftkörperverband *m*  
**rock-bound** von Felsen eingeschlossen; ~ coast Felsenküste *f*  
**rock breaking** Gesteinszerfall *m*, Zerklüftung *f*  
**rock breaking by freezing** Gesteinszerfall *m* durch Frost, Frostverwitterung *f*  
**rock brittleness** Gesteinsprödigkeit *f*  
**rock building algae** gesteinsbildende Algen *pl*  
**rock burst** Gebirgsschlag *m*, Steinschlag *m*, Bergschlag *m*  
**rock burst properties** Gebirgsschlagverhalten *n*  
**rock cave** Felsenbethöhle *f*  
**rock cavern** Felskaverne *f*

**rock cavity** Felshohlraum *m*, Hohlraum *m* im Gestein  
**rock chaos** Felsenmeer *n*  
**rock character** Gesteinsmerkmal *n*, lithologisches Merkmal *n*, lithologischer Charakter *m*  
**rock characteristic** Gesteinskennwert *m*  
**rock chips** Bohrklein *n*, Gesteinssplitter *pl*  
**rock class** Gesteinsklasse *f*  
**rock classification** Gesteinsklassifikation *f*, Gesteinsklassifizierung *f*  
**rock cleavage property** Gesteinsspaltbarkeit *f*  
**rock colour chart** Gesteinsfarbentafel *f*  
**rock comminution** Gesteinszerkleinerung *f*  
**rock component** Gesteinsbestandteil *m*, Gesteinskomponente *f*  
**rock composition** Gesteinszusammensetzung *f*  
**rock conductivity** Gesteinsleitfähigkeit *f*, Gesteinsleitvermögen *n*  
**rock cone** Felskegel *m*  
**rock constituent** Gesteinsbestandteil *m*, Gesteinskomponente *f*  
**rock core bit** Rollenkronen *f*, Rollenkernbohrer *m*  
**rock cork 1.** Chrysotil *m*, kanadischer Asbest *m*; **2.** Antigorit *m*  
**rock cornice** Felsgesims *n*, Felssims *m*  
**rock creep[ing]** Felskriechen *m*, Gekriech *n*  
**rock crusher** Steinbrecher *m*, Grobzerkleinerungsmaschine *f*  
**rock crystal** Bergkristall *m*, Quarzkristall *m*  
**rock cutting in formation** Felsaushub *m* für das Planum  
**rock cutting saw** Gesteinssäge *f*  
**rock dating** radiometrische Gesteinsdatierung *f*  
**rock debris** Gesteinstrümmer *pl*, Gesteinschutt *m*, Felschutt *m*  
**rock decay** Gesteinsverwitterung *f*, Gesteinszerfall *m*  
**rock deformation** Gebirgsverformung *f*, Gesteinsdeformation *f*  
**rock density** Gesteinsdichte *f*  
**rock desert** Steinwüste *f*, Felswüste *f*, Ham[m]ada *f*  
**rock destruction** Gesteinszerstörung *f*  
**rock dewatering** Gebirgsentwässerung *f* in Fels, Abziehen *n* von Bergwasser  
**rock digging** Felsaushub *m*, Felsausbruch *m*  
**rock disintegration** Gesteinszerfall *m*, Lockerung *f* des Gesteinszusammenhalts, Auflockerung *f* des Gesteins  
**rock dredge** Gesteinsdredsch *f* (*maritime Erkundung*)  
**rock dressing plant** Gesteinsaufbereitungsanlage *f*  
**rock drift** Gesteinsstrecke *f*  
**rock drill** Gesteinsbohrer *m*, Steinbohrer *m*  
**rock drillability** Bohrbarekeit *f* des Gesteins  
**rock drilling** Bohren *n* im Gestein, Gesteinsbohrung *f*  
**rock drilling hammer** Bohrhammer *m*  
**rock drilling machine** Gesteinsbohrmaschine *f*  
**rock dust** Gesteinsstaub *m*, Steinmehl *n*  
**rock dusting** Gesteinsstaubverfahren *n*  
**rock elasticity** Gesteinselastizität *f*  
**rock engineering** Felsbau *m*  
**rocker** Schwingtrog *m*  
**rock erosion** Gesteinserosion *f*, Felserosion *f*  
**rock excavation** Felsaushub *m*, Felsausbruch *m*, Gesteinsaushub *m*

**rock expansion** Felsausdehnung *f*, Gesteinsausdehnung *f*  
**rock exposure** Gesteinsaufschluss *m*, Gesteinsausbiss *m*  
**rock fabric** Gesteinsgefüge *n*, Gesteinsstruktur *f* und Gesteinstextur *f*  
**rock fabric axis** Gefügeachse *f*  
**rock fabric diagram** Gefügediagramm *n*  
**rock fabric element** Gefügeelement *n*  
**rock fabric study** gefügekundliche Messungen *pl*  
**rock face 1.** Felswand *f*; **2.** Ortsbrust *f*  
**rock failure** Gesteinsbruch *m*, Felsbruch *m*  
**rock fall** Bergsturz *m*, Felssturz *m*, Hangsturz *m*, Steinschlag *m*, Steinfall *m*  
**rock fan** Schutthalde *f*  
**rock fault** Flözvertaubung *f*  
**rock fill** Steinschüttung *f*, Felsschüttung *f*, Bergeversatz *m*  
**rock-fill dam** Stein[schüttungs]damm *m*  
**rock-filled soil** steiniger Boden *m*, Steinboden *m*  
**rock filling** Bergeversatz *m*  
**rock fissure spring** Spaltenquelle *f*  
**rock fissuring** Gesteinszerklüftung *f*  
**rock floor** Felsboden *m*, Felssohle *f*, Felsuntergrund *m*  
**rock flour** Gesteinsmehl *n*, feinsten Staubsand *m*, Gletschermilch *f*  
**rock flow** Felskriechen *n*, Talzuschub *m*  
**rock fluidity** Gesteinsfließfähigkeit *f*  
**rock folding** Gesteinsfaltung *f*  
**rock formation** Gesteinsbildung *f*  
**rock forming** gesteinsbildend; **~ forming mineral** gesteinsbildendes Mineral *n*, gesteinsbildender Gemengteil *m*  
**rock foundation** Felsgründung *f*, Felsfundament *n*  
**rock fragment** Gesteinsbruchstück *n*, Gesteinsbrocken *m*, Kluffkörper *m*  
**rock fragmentation** Zerkleinerung *f* des Gesteins  
**rock framework** geologischer Rahmen *m*  
**rock gas** Erdgas *n*, Naturgas *n*  
**rock glacier** Blockgletscher *m*, Steingletscher *m*, Schuttgletscher *m*  
**rock gold** Berggold *n*  
**rock gorge** Felschlucht *f*  
**rockgrit** grober Sandstein *m*  
**rock group** Gesteinsgruppe *f*  
**rock grouting** Verpressen *n* in Fels, Felsinjektion *f*  
**rock gypsum** massiger Gips *m*, Gipsstein *n*, Felsengips *m*  
**rock hammer** Geologenhammer *m*  
**rock hardness** Gesteins Härte *f*  
**rock hardness category** Kategorie *f* der Gesteins Härte  
**rock hardness reducer** Härteminderer *m*  
**rock haulage** Gesteinsförderung *f*, Gesteinstransport *m*  
**rockhead** anstehendes Gestein *n*, gewachsener Fels *m*  
**rock heap** Felshaufwerk *n*, Gesteinsaufwerk *n*  
**rock heat** Wärme *f* der Gesteine  
**rock hillside** Fels[ab]hang *m*  
**rock hound (sl)** Geologe *m*, Erdölgeologe *m*  
**rock hummock** Felsbuckel *m*, kleiner Felshügel *m*  
**rock hydraulic fracturing pressure** hydraulischer Rissbildungsdruck *m*, hydraulischer Aufbrechdruck *m*

**rock hydrofracturing** hydraulische Rissbildung *f*, hydraulisches Aufbrechen *n*  
**rock identification** Gesteinsbestimmung *f*, Gesteinskennzeichnung *f*  
**rock incrustation** Gesteinsüberzug *m*  
**rocking stone** Wackelstein *m*, Schaukelstein *m*  
**rocking trough** Schüttelrinne *f*  
**rock injection** Felsinjektion *f*  
**rock in place** anstehendes Gestein *n*  
**rock inrush** Steinfall *m*  
**rock in situ** anstehendes Gestein *n*  
**rock interstice** Felsspalt *m*  
**rock investigation** Gesteinsuntersuchung *f*  
**rock island** Umlaufberg *m*  
**rock jag** Felszacken *m*  
**rock karst** Felskarst *m*  
**rock kernel** Steinkern *m*  
**rock ledge** Felsleiste *f*  
**rock loading test** Felsbelastungsversuch *m*  
**rock magma** Gesteinsmagma *n*  
**rock magnetics** Gesteinsmagnetik *f*  
**rock magnetism** Gesteinsmagnetismus *m*  
**rock making** gesteinsbildend  
**rock mass 1.** Felsgestein *n*, Festgestein *n*; **2.** Gebirge *n*, Gebirgskörper *m* (*im Gegensatz zum Gestein*); **3.** Gesteinsmasse *f*, Gesteinsverband *m*  
**rock material** Gesteinsmaterial *n*  
**rock meal** Steinmehl *n*, Bergmehl *n*  
**rock mechanics** Gebirgsmechanik *f*, Felsmechanik *f*  
**rock microscopy** Gesteinsmikroskopie *f*  
**rock milk** Gletschermilch *f*, Bergmilch *f*  
**rock mill 1.** Strudeltopf *m*, Strudeloch *n*; **2.** Gesteinsaufbereitungsanlage *f*  
**rock movement** Gebirgsbewegung *f*  
**rock needle** Felsnadel *f*, Kliffpfeiler *m*  
**rock noise** Knistergeräusch *n* (*im Gebirge*)  
**rock oil** Erdöl *n*, Rohöl *n*, Steinöl *n*, Petroleum *n*  
**rock ore** anstehendes Erz *n*  
**rock outcrop** Gesteinsaufschluss *m*, Gesteinsausbiss *m*, Felsausbiss *m*  
**rock overburden** festes Deckgebirge *n*, fester Abraum *m*, Gesteinsabraum *m*  
**rock permeability** Gesteinsdurchlässigkeit *f*, Durchlässigkeit *f* des Gesteins  
**rock phosphate** Phosphorit *m*, Rohphosphat *n*, Phosphatgestein *n*  
**rock physics** Gesteinsphysik *f*  
**rock pile** Haufwerk *n*, Gesteinsaufwerk *n* (*Steinbruch*)  
**rock pillar** Felspfeiler *m*  
**rock plant 1.** Epilithophyt *m*, Felspflanze *f*, Petrophyt *m*; **2.** Schotterwerk *n*  
**rock plasticity** Gesteinsplastizität *f*  
**rock porosity** Gesteinsporosität *f*  
**rock precipice** Felsabsturz *m*  
**rock pressure** Gebirgsdruck *m*, Gesteinsdruck *m*, geostatischer Druck *m*  
**rock prominence** Felsvorsprung *m*  
**rock properties** Gesteinseigenschaften *pl*  
**rock protection** Felsicherung *f*  
**rock quarry** Steinbruch *m*  
**rock record** Gesteinsabfolge *f*  
**rock rehabilitation** Felsanierung *f*  
**rock reinforcement** Felsbewehrung *f*  
**rock relative humidity** relative Feuchtigkeit *f* [des Gesteins]

**rock rheology** Gesteinsrheologie *f*  
**rock rotting** Gesteinszerfall *m*  
**rock rubble** Blockfeld *n*, Felsmeer *n*  
**rock salt** Steinsalz *n*, Halit *m*  
**rock salt mining** Steinsalzbergbau *m*  
**rock sample** Gesteinsprobe *f*  
**rock sample taker** Gesteinsprobenahmegerät *n*  
**rock saw** Gesteinsäge *f*  
**rock scoring** Gesteinszerschramung *f*  
**rock sealing** Felsinjektion *f*, Kluftinjektion *f*, Gesteinsinpressung *f*  
**rock sequence** Gesteinsabfolge *f*  
**rock series** Gesteinsserie *f*  
**rock shattering** Gesteinszertrümmerung *f*  
**rock shell** Gesteinschale *f*  
**rock shelter** überhängendes Gebirge *n*, Halbhöhle *f*, Nischenhöhle *f*, Felsdach *n*  
**rock sill** Felsschwelle *f*, Felsriegel *m*  
**rock slice** Schuppe *f*  
**rock slide** Bergschliff *m*, Bergrutsch *m*, Erdrutsch *m*, Felsgleiten *n*, Felsrutschung *f*, Felssturz *m*  
**rock slide area** Bergrutschgebiet *n*  
**rock slope** Felshang *m*, Felsböschung *f*  
**rock slow floage** Felskriechen *n*  
**rock slump** Felsrutschung *f*  
**rock soap** Bergseife *f*, Saponit *m*  
**rock specimen** Gesteinsprobe *f*, Gesteinshandstück *n*, Gesteinsprobekörper *m*  
**rock spur** Felsvorsprung *m*  
**rock stability** Gesteinsstandfestigkeit *f*  
**rock stabilization** Felsstabilisierung *f*, Felsstabilisation *f*  
**rock stack** Felsnadel *f*, Kliffpfeiler *m*  
**rock stone** Wackelstein *m*, Schaukelstein *m*  
**rock strain** Felsverformung *f*, Felsdeformation *f*  
**rock stratification** Gebirgsschichtung *f*, Gesteinschichtung *f*  
**rock-stratigraphic** lithostratigraphisch; ~ **unit** lithostratigraphische Einheit *f*  
**rock stratum** Gesteinsschicht *f*  
**rock stream** Bergsturzmasse *f*, Blockstrom *m*  
**rock strength** Gesteinsfestigkeit *f*, Gebirgsfestigkeit *f*, Gesteinswiderstandsfähigkeit *f*  
**rock stress** Felsspannung *f*  
**rock stripe** Steinstreifen *f* (*Strukturboden*)  
**rock structure** Felsbauwerk *n*  
**rock study** Gesteinsuntersuchung *f*  
**rock succession** Gesteinsfolge *f*  
**rock supporting system** Felssicherung *f*, Felsverbau *m*, provisorischer Felsausbau *m*  
**rock swelling** Quellsfähigkeit *f* (*des Gesteins*)  
**rock temperature** Gesteinstemperatur *f*  
**rock terrace** Denudationsterrasse *f*, Felsterrasse *f*  
**rock test** Gesteinsuntersuchung *f*  
**rock threshold** Felsschwelle *f*, Felsriegel *m*  
**rock thrust** Gebirgsschub *m*  
**rock topple** Felskippen *f*  
**rock trade group** Gesteinshandelsgruppe *f*  
**rock trade grouping** Einteilung *f* der Gesteine in Handelsgruppen  
**rock train** Blockstrom *m*, Steinstrom *m*  
**rock tribe** Gesteinsippe *f*  
**rock type** Lithotyp *m* (*Kohletyp der Steinkohle*)  
**rock unit** Formationsgruppe *f* (*Lithostratigraphie*)  
**rock velocity** Gesteinsgeschwindigkeit *f* (*Seismik*)  
**rock wall** 1. Nebengestein *n*; 2. Felswand *f*

**rock waste** Gesteinsabfall *m*, Steinschutt *m*, Fels-trümmer *pl*, Steintrümmer *pl*  
**rock water** Bergwasser *n*  
**rock weathering** Gesteinsverwitterung *f*, Felsverwitterung *f*  
**rock-weight pressure** Überlagerungsdruck *m*  
**Rockwell hardness** Rockwellhärte *f*  
**rock wood** Bergholz *n*, Holzasbest *m* (*braune Varietät von Asbest*)  
**rock wool** Steinwolle *f*, Gesteinswolle *f*  
**rock wreaths** Polygonalstrukturen *pl*, Steinringe *pl* (*arktische Strukturböden*)  
**rocky** felsig, aus Felsen bestehend  
**rocky beach** Felsstrand *m*  
**rocky bed** Felsbett *n*, felsiger Untergrund *m*  
**rocky bottom** Felsgrund *m*  
**rocky cape** Felskap *n*  
**rocky coast** Felsküste *f*  
**rocky crust** Gesteinskruste *f*  
**rocky debris soil** Felschuttboden *m*  
**rocky desert** Steinwüste *f*, Felswüste *f*, Ham[m]ada *f*  
**rocky desert plateau** Felswüstenplateau *n*  
**rocky ground** felsiger Boden *m*, Felsboden *m*  
**rocky island** Felseninsel *f*  
**rocky land** Felsboden *m*  
**rocky matter** Gangart *f*  
**rocky plain** Fels[en]ebene *f*  
**rocky reef** Felsenriff *n*  
**rocky ridge** Felsrücken *m*  
**rocky shore** Felsküste *f*, Klippenküste *f*, Felsufer *n*  
**rocky terrain** Blockhalde *f*  
**rocky tundra** Felsentundra *f*  
**rod** 1. Messlatte *f*; 2. Gestänge *n*, Bohrstange *f*  
**roddings** boudinierte Quarzausscheidungen *pl*  
**rodding structure** Mullionstruktur *f*  
**rodent** 1. nagend, Nage...; 2. Nagetier *n*, Rodentier *m*  
**rodlets** Harzkörper *pl*  
**rodlike structure** faserige Struktur *f*  
**rodman** Vermessungsgehilfe *m*, Markscheidergehilfe *m*, Lattenträger *m*  
**rod piercing** Stabsondieren *n*  
**rods** Gestänge *n*, Pumpengestänge *n*  
**rod sounding** Stabsondieren *n*  
**roentgen rays** Röntgenstrahlen *pl*  
**roestone** Rogenstein *m*, Oolith *m*  
**rognon** Felsspitze *f* (*aus einem Gebirgsgletscher herausragend*)  
**roil, to** aufwühlen, trüben  
**roiled** aufgewühlt, trübe  
**roily oil** mit Wasser emulgiertes Rohöl *n*  
**roke** Erzgang *m*, Erzader *f*  
**roll** 1. Falte *f*, Faltung *f*, Verformung *f* (*in einem Flöz*); 2. Flözverdrückung *f*, Verschmälerung *f*; 3. Kippung *f*, Neigung *f* (*z. B. des Flugzeugs bzw. Fernerkundungsaufnahmesystems in Flugrichtung*)  
**rollability** Rollfähigkeit *f*, Rollvermögen *n*, Rollbereitschaft *f*  
**roll along** Schießen *n* in Bezug auf einen gemeinsamen Tiefenpunkt (*Seismik*)  
**roll-along switch** Spurwahlschalter *m* (*beim seismischen CDP-Verfahren*)  
**roll bit** Rollenmeißel *m*  
**rolled fossil** abgeriebenes Fossil *n*, abgerolltes Fossil *n*

**rolled garnet** Rollgranat *m*, gerollter Granat *m*, rotierter Granat *m*  
**rolled pebble** Geröll *n*, abgerundeter Kiesel *m*, zugerundeter Kiesel *m*  
**roller** schwerer Brecher *m*, Sturzwelle *f*, Woge *f*  
**roller bit** Rollenmeißel *m*  
**rolling** wellig (*Landschaft*)  
**rolling country** flachwelliges Hügelland *n*, flachwelliges Gebiet *n*; ~ **land** flachwelliges Hügelland *n*, flachwelliges Gebiet *n*  
**rolling mill** Walzwerk *n*  
**rolling movement** rollender Transport *m*, Rollbewegung *f* (*Gerölle auf der Gewässersohle*)  
**rolling-out limit** Ausrollgrenze *f* (*nach Atterberg*)  
**rolling strata** Rippelschichten *pl*  
**rolling upland** flachwelliges Hochland *n*  
**roll mark** Rollmarke *f* (*Sedimentstruktur*)  
**rollover** antithetisches Einfallen *n*, widersinniges Einfallen *n*  
**rollover structure** antithetische Flexur *f*  
**rollstones** Strandgerölle *pl*  
**roll-type** Rollfront *f* (*Uranvorkommen*)  
**roll-up ball** Wickelfalte *f*  
**roof** Firste *f*, Hangendes *n*, Dach *n*, Decke *f*  
**roof anchor** Firstenanker *m*, Deckenanker *m*  
**roof-and-wall structure** synsedimentäre Gleitstruktur *f*  
**roof arch** Firstgewölbe *n*  
**roof bar** Kappe *f*, Firstenkappe *f*, Deckenkappe *f* (*Ausbau*)  
**roof bolt** Gebirgsanker *m*, Gesteinsanker *m*, Ankerbolzen *m*  
**roof-bolt head** Ankerkopf *m*  
**roof-bolting** Ankerabau *m*, Verankerung *f* der Firste  
**roof-bolt plate** Ankerplatte *f*  
**roof borehole** Firstenbohrloch *n*  
**roof break** Reißen *n* des Hangenden, Abbauriss *m* im Hangenden  
**roof caving** Firstenbruch *m*, Deckenbruch *m*  
**roof cavity** Deckenhohlraum *m*, Firstenhohlraum *m*  
**roof collapse** Firstenbruch *m*, Deckenbruch *m*  
**roof control** Beherrschung *f* des Hangenden  
**roof crushing** Firstenabsenkung *f*, Deckenabsenkung *f*  
**roof deflection** Firstendurchbiegung *f*  
**roof emission** Firstenausgasung *f*  
**roof fall** 1. Firstenbruch *m*, Zubruchgehen *n* der Firste; 2. Hereinbrechen *n* des Hangenden, Bruch *m* des Hangenden, Firstbruch *m* (*Strebbaue*)  
**roof fall exploitation** Bruchabbau *m*  
**roof fissures** Hangendklüfte *pl*  
**roof foundering** Niederbrechen *n* des Hangenden (*in eine Magmakammer*)  
**roof-in** Zubruchgehen *n* der Firste, Hereinbrechen *n* der Firste, Deckenbruch *m*, Deckeneinsturz *m*  
**roofing slab** Dachplatte *f*  
**roofing slate** Dachschiefer *m*, Dachschieferplatte *f*  
**roofing slate mining** Dachschieferbergbau *m*  
**roof limb** hangender Schenkel *m* (*einer liegenden Falte*)  
**roof movements** Gebirgsbewegungen *pl*  
**roof of drift** Streckenfirste *f*  
**roof ore** Firstenerz *n*

**roof pendants** Nebengesteinseinschlüsse *pl* (in Plutoniten)

**roof pillar** Deckenpfeiler *m*, Firstenpfeiler *m*

**roof pressure** Firstendruck *m*, Hangenddruck *m*

**roof ripping** Firstennachreißen *n*

**roof rock [in mines]** Deckgebirge *n*, Hangendgestein *n*

**roof settlement** Setzen *n* des Gebirges, Absenkung *f* des Hangenden

**roof slate** Dachschiefer *m*, Dachschieferplatte *f*

**roof stability** Deckenstandfestigkeit *f*, Firstenstandfestigkeit *f*

**roof strata** Dachschichten *pl*, Hangendschichten *pl*

**roof subsidence** Absenkung *f* des Hangenden, Setzen *n* des Gebirges

**roof support** Firstenausbau *m*, Firstenverbau *m*, Deckenverbau *m*, Deckenausbau *m*

**roof thickness** Mächtigkeit *f* des Hangenden

**room** Ort *m*, Abbauort *m*, Abbaukammer *f*

**room and pillar caving** Pfeilerbruchbau *m*

**room and pillar method** Kammerpfeilerbau *m*, Örterbau *m*

**roomwork** Kammerbau *m*, Firstenkammerbau *m*, Weitungsbau *m*

**root 1.** untere Baugrenze *f*, untere Abbaugrenze *f*;

**2.** Wurzel *f*, Pflanzenwurzel *f*; **3.** Gebirgswurzel *f*

**root cast** Wurzelstruktur *f*

**root clay** Wurzelboden *m* (unter Kohleflöz)

**root crops** Hackfrüchte *pl*, Wurzelgemüse *n*

**root hair** Wurzelhaar *n*

**rooting** Durchwurzelung *f*

**rooting depth** Durchwurzelungstiefe *f*

**rooting zone** Wurzelzone *f*, Wurzelbereich *m*

**root layer** Wurzelhorizont *m*, durchwurzelte Zone *f*

**rootless** wurzellos, allochthon (tektonische Decke);

~ **nappe** wurzellose Decke *f*

**rootlet bed** Wurzelboden *m* (unter Kohleflöz)

**root mean square deviation** mittlere quadratische Abweichung *f* (Statistik)

**root mean square velocity (rms velocity)** quadratischer Mittelwert *m* der Geschwindigkeit

**root nodule bacteria** Knöllchenbakterien *pl*

**root penetrability, ~ penetration capability**

Durchdringungsvermögen *n* der Wurzel

**root pressure** Wurzeldruck *m*

**root region** Wurzelregion *f* (der Überschiebungsdecke)

**root scar** Narbe *f* (Tektonik)

**root stock** Wurzelstock *m*

**root system** Wurzelwerk *n*, Wurzelsystem *n*

**root up, to** ausreißen, roden

**root zone 1.** Wurzelzone *f* (einer Decke), Deckenwurzel *f*; **2.** Gebirgswurzel *f*

**rope** Seil *n*, Tau *n*, Strick *m*

**rope boring** Seilbohren *n*, Seilbohrung *f*

**rope coring** Seilkernen *n*

**rope-drilling** Seilbohren *n*, Seilbohrung *f*

**rope lava** Seillava *f*, Stricklava *f*, Fladenlava *f*, Gekröselava *f*, Pahoe-hoe-Lava *f*

**ropelike** tauförmig, seilartig

**ropiness** seilartige Beschaffenheit *f* (der Lava)

**ropy flow structure** Seilfließtextur *f*

**ropy lava** Stricklava *f*, Fladenlava *f*, Gekröselava *f*

**ropy structure** Fließgefüge *n*, Fluidalgefüge *n*

**rose cut** Rosettenschliff *m* (Edelsteinschliff)

**rose diagram** Richtungsrose *f*, Kluftrosendarstellung *f*

**rose spar** Rosenspat *m*, Manganspat *m*, Rhodochrosit *m*

**rosette structure** Kokardenstruktur *f*

**rosin jack** Honigblende *f* (gelbe Varietät von Zinkblende)

**Rosiwal analysis** Integrationsanalyse *f* (in der Petrographie)

**rostrum** Rostrum *n*, Fortsatz *m* (bei Cephalopoden)

**rot, to 1.** [ver] faulen, zersetzen, vermodern, verrotten, verwesen; **2.** verwittern

**rot** Fäulnis *f*, Fäule *f*, Verwesung *f*

**rotary** [sich] drehend, rotierend

**rotary blasthole drilling** Rotarysprenglochverfahren *n*

**rotary borehole** Rotarybohrloch *n*, Rotarybohrung *f*

**rotary boring, ~ drilling** Rotarybohrverfahren *n*, Rotarybohren *n*, Drehbohren *n*, rotierendes Bohren *n*, drehendes Bohren *n*

**rotary drilling fluid** Rotarybohrspülung *f*

**rotary drilling rig** Rotarybohrgerät *n*, Rotarybohranlage *f*, Drehbohranlage *f*

**rotary fault** Drehverwerfung *f*

**rotary kiln** Drehofen *m*

**rotary motion, ~ movement** Drehbewegung *f*, Drehung *f*, Kreisbewegung *f*

**rotary percussion drilling** Drehschlagbohren *n*

**rotary polarization** Zirkularpolarisation *f*

**rotary reflection** Drehspiegelung *f*

**rotary reflection axis** Drehspiegelachse *f*

**rotary speed** Drehzahl *f*, Umdrehungsgeschwindigkeit *f* (des gesteinszerstörenden Werkzeugs)

**rotary system [of drilling]** Rotarybohrverfahren *n*, Drehbohrverfahren *n*

**rotary table** Drehtisch *m*, Bohrtisch *m* (bei Bohranlagen)

**rotate, to** rotieren, sich drehen

**rotate clockwise, to** im Uhrzeigersinn drehen, rechtsdrehen

**rotated garnet** gerollter Granat *m*, rotierter Granat *m*

**rotating crystal method** Drehkristallmethode *f*

**rotating speed** Umlaufgeschwindigkeit *f* (bei Bohrungen)

**rotating time** reine Bohrzeit *f*

**rotation** Rotation *f*, Drehung *f*, Umdrehung *f*, Drehbewegung *f*, Umlauf *m*, Kreislauf *m*

**rotational axis** Rotationsachse *f*, Drehachse *f*

**rotational fault** Drehverwerfung *f*

**rotational matrix** Drehmatrix *f*, Rotationsmatrix *f*

**rotational sieve** Drehsieb *n*, Trommelsieb *n*

**rotational velocity of the earth** Rotationsgeschwindigkeit *f* der Erde, Umdrehungsgeschwindigkeit *f* der Erde

**rotational wave** Scherwelle *f*, Transversalwelle *f*, S-Welle *f* (Seismik)

**rotation axis** Drehachse *f*, Rotationsachse *f*, Symmetrieachse *f*

**rotation crystal twin** Rotationszwilling *m*, Drehzwilling *m*

**rotation of the earth** Erddrehung *f*, Erdrotation *f*

**rotation speed** Drehzahl *f* (bei Bohrungen)

**rotatory fault** Drehverwerfung *f*

**rotatory motion, ~ movement** Drehbewegung *f*

**rotatory polarization** Drehpolarisation *f*

**rotatory power** optisches Drehvermögen *n*

**rotatory reflection** Drehspiegelung *f*

**rotch[e]** weicher brüchiger Sandstein *m*

**rotten 1.** morsch, verfault, vermodert, verrottet, zersetzt; **2.** verwitert

**rotten ice** Mürbeis *n*

**rotten lode** zersetzter Gang *m*, verwitert Gang *m*

**rotten rock** zersetztes Gestein *n*, verwitertes Gestein *n*

**rottenstone** Tripel *m*, Tripelerde *f*

**rotting 1.** Faulen *n*, Zersetzung *f*, Vermoderung *f*, Verrottung *f*; **2.** Verwitterung *f*; ~ **of peat** Vermulden *n* des Torfes

**rotting process 1.** Rotte *f*; **2.** Verwitterungsprozess *m*

**rottness** Fäulnis *f*

**rough 1.** rau, uneben, zerklüftet (Landschaft);

**2.** stürmisch; **3.** grob, ungefähr

**rough analysis** Rohanalyse *f*, Grobanalyse *f*

**rough average** annähernder Durchschnitt *m*

**rough block** Rohblock *m* (Natursteinindustrie)

**rough coal** Förderkohle *f*, Rohkohle *f*

**rough diamond** ungeschliffener Diamant *m*, Rohdiamant *m*

**rough drilling** Vorbohren *n*, Vorbohrung *f*

**rougher** roher Bruchstein *m*

**rough estimate** überschlägige Ermittlung *f*, grobe Ermittlung *f*

**rough fracture** rauer Bruch *m*

**rough grinding** Vorschleifen *n*

**rough ground** unebener Boden *m*

**rough-ground** roh abgeschliffen

**rough lignite** Rohbraunkohle *f*

**rough mosaic** nicht entzerrtes Luftbildmosaik *n*

**roughneck** Bohr[turm]arbeiter *m*

**roughness** Rauheit *f*, Rauigkeit *f*, Unebenheit *f*

**roughness coefficient** Rauigkeitskoeffizient *m*, Rauigkeitsbeiwert *m* (Hydrodynamik)

**roughness factor for overland flow** Reliefeinfluss *m* auf oberirdischen Abfluss

**roughness of channel bed** Strombettrelief *n*

**roughness of relief** Unebenheit *f* des Reliefs

**roughness pattern** Rauigkeitsfeld *n*, Rauigkeitsverteilung *f*

**rough ore** Derberz *n*

**rough quarry block** Rohblock *m* (Natursteinindustrie)

**roughs** sandige Aufbereitungsrückstände *pl* (in Cornwall)

**rough sea** stürmische See *f*, raue See *f*, bewegte See *f*, grobe See *f*, Kreuzsee *f*

**rough surface** raue Oberfläche *f*

**roughway (sl)** Spaltrichtung *f* ohne natürliche Teilbarkeit (eines Massengesteins)

**round** Abschlag *m*

**round coal** grobstückige Kohle *f*

**rounded** [ab]gerundet, zugerundet

**rounded at the edges** kantengerundet

**rounded boulders** gerundete Blöcke *pl*

**rounded clints** Rundkarren *pl*

**rounded diamonds** gerundete Diamanten *pl*

**rounded mountain top** Bergkuppe *f*

**rounded-off rock** Felsbuckel *m*

**rounded pebble** Geröll *n*, abgerundeter Kiesel *m*, zugerundeter Kiesel *m*  
**roundness** Zurundung *f*, Rundung *f*, Rundungsgrad *m*  
**roundness class** Rundungsklasse *f*, Zurundungsklasse *f*  
**roundness coefficient** Rundungskoeffizient *m*, Rundheitskoeffizient *m*, Zurundungskoeffizient *m*  
**roundness degree** Rundungsgrad *m*, Rundheitsgrad *m*, Zurundungsgrad *m*  
**roundness grade** Rundungsklasse *f*, Zurundungsklasse *f*  
**roundness index** Zurundungskoeffizient *m*, Rundungskoeffizient *m*, Rundheitskoeffizient *m*  
**round ore** geringwertiges Erz *n*, Armerz *n*  
**roundstone** Geröll *n*, Rollkiesel *m*, Rollstein *m*, Rundstein *m*, Kopfstein *m*  
**round trip** Ein- und Ausbau *m* des Bohrgestänges  
**roustabout** (*sl*) Bohr[turm]arbeiter *m*  
**route 1.** Route *f*, Weg *m*; **2.** [Fern-]Straße *f*;  
**3.** Trasse *f*  
**route mapping** Routenaufnahme *f*, Routenkartierung *f*  
**route selection** Trassierung *f*, Trassenwahl *f*  
**routine test** Normalversuch *m*  
**routing of dressing** Aufbereitungsgang *m*  
**routing through reservoirs** Speicherwegsamkeit *f*  
**row** Reihe *f*, Kette *f*  
**row of craters** Kraterreihe *f*  
**row of springs** Quellenlinie *f*, Quellenreihe *f*  
**row of wells** Brunnengalerie *f*  
**rows** (*sl*) sandige Aufbereitungsrückstände *pl* (*in Cornwall*)  
**royalty** Förderabgabe *f*, Förderzins *m*  
**R-tectonites** R-Tektonite *pl*  
**rubbing-stone** Schleifstein *m*, Wetzstein *m*  
**rubbish 1.** Gangmasse *f*, Abraum *m*, Berge *pl*, Versatzberge *pl*, Haufwerk *n*, taubes Gestein *n*, Gesteinsschutt *m*; **2.** Industriediamanten *pl* (*Sammelbezeichnung*); **3.** Abfall *m*, Kehricht *m*, Müll *m*  
**rubbish dump 1.** Bergehalde *f*; **2.** Schuttablageplatz *m*, Schuttplatz *m*  
**rubbish heap 1.** Bergehalde *f*, Abraumhalde *f*; **2.** Schutthaufen *m*  
**rubbish of an open cut** Abraum *m* eines Tagebaus  
**rubbish pillar** Bergepfiler *m*  
**rubbish salt** Abraumsalz *n*  
**rubbish tip 1.** Abraumhalde *f*; **2.** Müllhaufen *m*, Müllhalde *f*  
**rubble 1.** Schutt *m*, taubes Gestein *n*, Abraum *m*; **2.** Bruchstein *m*, rohes Steinbruchmaterial *n*, Haufwerk *n*; **3.** grober Kies *m*, Flussskies *m*, Geröll *n*, Geschiebe *n*, Schotter *m*; **4.** Grus *m*, Gesteinsgrus *m*  
**rubble beach** Geröllstrand *m*, Kiesstrand *m*  
**rubble breccia** Trümmerbrekzie *f*  
**rubble drift** Verwitterungsschutt *m*  
**rubble filling** Bruchsteinfüllung *f*  
**rubble land** steiniger Boden *m*  
**rubble masonry** Trockenmauerwerk *n*  
**rubble ore** Erzmulm *m*, mulmiges Erz *n*  
**rubblorock** Brekzie *f*  
**rubbles** Bruchmassen *pl*  
**rubble slope** Schutthalde *f*, Gehängeschutt *m*  
**rubblestone 1.** Lesestein *m*, Bruchstein *m*; **2.** Geröll *n*, Geschiebe *n*, Rollstein *m*; **3.** Grauwacke *f*  
**rubby deposit** Schotterablagerung *f*

**rubby soil** steiniger Boden *m*  
**rubefaction** Rotfärbung *f*  
**rubidium** Rubidium *n*, Rb  
**rubidium-strontium dating** Rubidium-Strontium-Altersbestimmung *f*, Rubidium-Strontium-Datierung *f*  
**rubidium vapour magnetometer** Rubidiumdampf-Magnetometer *n*  
**rubstone** Wetzstein *m* (*Gesteinsart*)  
**ruby** Rubin *m*, roter Korund *m*  
**ruby blende** Rubinblende *f*, Sphalerit *m*  
**ruby copper ore** Cuprit *m*  
**ruby of arsenic** Realgar *m*  
**ruby silver ore 1.** Arsensilberblende *f*, liches Rotgültigerz *n*, Proustite *m*; **2.** dunkles Rotgültigerz *n*, Pyrargyrit *m*  
**ruby sulphur** rote Arsenblende *f*, Realgar *m*  
**ruby zinc 1.** rote Zinkblende *f*, Sphalerit *m*; **2.** Rotzinkerz *n*, Zinkit *m*  
**ruck** Pyritschmitze *f* im Dachschiefer  
**rud** roter Ocker *m*  
**rudaceous** grobklastisch, psephitisches  
**rudaceous rock** psephitisches Gestein *n*  
**rudaceous texture** psephitische Struktur *f*  
**ruddle** Rötler *m*, Ocker *m*  
**rudely bedded** undentlich geschichtet  
**rudimentary** rudimentär, zurückgebildet, verkümmert  
**rudist facies** Rudistenfazies *f*  
**rudist limestone** Rudistenkalk *m*, Hippuritenkalk *m*  
**rudite** Psephit *m*, Rudit *m*  
**rudstone** Rudstone *m* (*allochthones korngestütztes Carbonatgestein mit mindestens 10 % aller Komponenten > 2 mm*)  
**rudite** Psephit *m*, Rudit *m*  
**ruffled water surface** gekräuselte Wasserfläche *f*  
**ruffles** durch Wasserwirbel erzeugte Rippelmarken *pl*  
**rugged 1.** uneben, rau; **2.** zerklüftet, schroff, felsig; ~ **limestone rocky land** Schrattenfeld *n*, Kalkstein-Karstmorphologie *f*  
**ruggedness** Rauheit *f*, Unebenheit *f*  
**rugby vein** klüftiger Gang *m*, drusiger Gang *m*  
**rugose** gefältert, runzelig, mit Runzeln; ~ **coral** rugose Koralle *f*, Tetrakoralle *f*  
**ruin agate** Trümmerachat *m*  
**ruining chamber** Sprengkammer *f*  
**ruin marble** Ruinenmarmor *m*, Florentiner Marmor *m*  
**ruinous earthquake** zerstörendes Erdbeben *n*  
**ruinous exploitation** Raubbau *m*  
**ruled paper** Linienpapier *n*  
**rule of inertia** Beharrungsgesetz *n*, Trägheitsgesetz *n*  
**rule of priority** Prioritätsgesetz *n*, Prioritätsregel *f*  
**rule of thumb** Daumenregel *f*, Isobarenregel *f*  
**rules of nomenclature** Nomenklaturregeln *pl*, Regeln *pl* der Nomenklatur  
**rumble, to** in der Poliertrommel bearbeiten, trommeln  
**rumble** Poliertrommel *f*  
**rumbling** Grollen *n*, Rumpeln *n*, Rumoren *n* (*Vulkanismus*)  
**run, to 1.** laufen, fließen, rinnen; **2.** fahren (z. B. ein Bohrloch)

**run 1.** Rinnal *n*, Gerinne *n*; **2.** Versuch *m*, Analysenreihe *f*, experimenteller Verlauf *m*; **3.** Aus- und Einbau *m* des Bohrgestänges; **4.** Ader *f*, Erzader *f*; **5.** (*Amer.*) bänderartige und schichtige Blei-Zink-Lagerstätte *f*  
**run a drift, to** einen Stollen vortreiben  
**run casing, to** verrohren, auskleiden (*eine Bohrung*)  
**run coal** weiche bituminöse Kohle *f*  
**run down, to** erschöpfen (*Lagerstätte*)  
**run dry, to** versiegen (*Brunnen*)  
**run gravel** Alluvialschotter *m*  
**runic** schriftgranitisch  
**run in, to** niederbringen, einbauen (*eine Bohrung*)  
**run in** Einbruch *m* (*von Material in einen Hohlraum unter Tage*)  
**runite** Schriftgranit *m*  
**runlet** kleiner Bach *m*, Rinnal *n*  
**run levels, to** Höhen vermessen  
**runnel 1.** kleiner Bach *m*, Rinnal *n*, Rinne *f*; **2.** Strandpriel *m*  
**runnels and ridges** Schwellen *pl* und Rinnen *pl* (*dem Strand vorgelagert*)  
**runner** Ausläufer *m*, Spross *m*, Trieb *m* (*Pflanzen*)  
**running ground 1.** schwimmendes Gebirge *n*, gebräches Gebirge *n*; **2.** Schwimmsand *m*, Treibsand *m*, Quicksand *m*  
**running of the drilling string** Einbau *m* des Bohrstrangs  
**running of the filter** Filtereinbau *m*  
**running of water** Wasserabfluss *m*  
**running sand** Schwimmsand *m*, Treibsand *m*, Quicksand *m*  
**running time** Laufzeit *f*  
**running waters** fließendes Gewässer *n*, Fließgewässer *n*  
**running well** Förderbrunnen *m*, frei fließender Brunnen *m*  
**run off, to** abfließen  
**runoff** Abfluss *m*, Ablauf *m*, Abflussmenge *f*, Wasserführung *f*, Oberflächenabfluss *m*  
**runoff coefficient** Abflusskoeffizient *m*, Abflussbeiwert *m*  
**runoff factor** Abflussbedingung *f*  
**runoff forecast** Wasserabflussmengenprognose *f*  
**runoff from rainfall** Regenabflussmenge *f*  
**runoff hydrograph** Abflussganglinie *f*  
**run-off measuring** Abflussmessung *f*  
**runoff modulus** Abflussspende *f*  
**runoff per unit area** spezifische Abflussspende *f*  
**runoff phenomena** Abflussgeschehen *n* (*Summe aller Abflussscheinungen*)  
**runoff process** Abflussvorgang *m*  
**runoff rill** Abflusssrinne *f*, Abflusssrinne *f*  
**run of gold** goldreiche Seifenlage *f*  
**run of lode** Gangreichen *n*, Gangrichtung *f*  
**run-of-mine** Rohfördergut *n*, nicht aufbereitetes Fördergut *n*  
**run-of-mine coal** Rohkohle *f*, Förderkohle *f*, ungesiebte Kohle *f*, grubenfeuchte Kohle *f*  
**run-of-mine ore** Roherz *n*, Fördererz *n*, Gruben-  
erz *n*  
**run over, to** überströmen, überfließen  
**runs 1.** prozentualer Metallgehalt *m* des Erzes; **2.** Iterationen *pl* (*Statistik*)



**runup** landwärtiger Brandungsstrom *m*  
**runway** Flussbett *n*, Gewässerbett *n*, Gerinne *n*, Rinne *f*  
**rupes** Rupes *f* (*geologische Furche auf dem Mond*)  
**rupestral, rupicolous** felsenliebend, auf Felsen vorkommend; ~ **plant** Felspflanze *f*, Gesteinspflanze *f*, Epilithophyt *m*, Petrophyt *m*  
**rupture, to** ausbrechen, gewaltsam austreten (*Erdöl oder Erdgas aus Bohrlöchern*)  
**rupture 1.** Ausbläser *m*, Ausbruch *m*; **2.** Ruptur *f*, Bruch *m*, Riss *m*, Spalte *f*, kritische Festigkeit *f*  
**rupture by separation** Trennbruch *m*  
**rupture by shearing** Scherbruch *m*  
**rupture by sliding** Gleitungsbruch *m*  
**rupture cone** Bruchkegel *m*  
**rupture curve** Mohr'sche Hüllkurve *f*  
**ruptured** von Sprüngen durchzogen  
**rupture deformation** Bruchdeformation *f*  
**ruptured zone** Bruchzone *f*  
**rupture limit** Bruchgrenze *f*  
**rupture load** Bruchlast *f*  
**rupture phenomenon** Brucherscheinung *f*  
**rupturing** Bruchbildung *f*, Bruchvorgang *m*  
**rural belt** Grüngürtel *m*  
**rush 1.** Einbruch *m*, Durchbruch *m*; **2.** Binse *f* (*Juncus*)  
**rush in, to** hineinströmen  
**rushing-out water** Druckwasser *n*, Qualmwasser *n*, Kuverwasser *n*  
**rush-off** Rückstrom *m*, Sog[strom] *m*  
**rush of water** starker Wasserzufluss *m*, Wassereinbruch *m*  
**rush out, to** ausströmen  
**Russian platform** Russische Plattform *f*, Russische Tafel *f*  
**rust, to** rosten, rostig werden  
**rust** Rost *m*  
**rust-coloured** rostfarben  
**rust-free** rostfrei  
**rusticated ashlar** Bossenstein *m*  
**rusty** rostfleckig, rostig, verrostet, rostfarben  
**rusty band** Roststreifen *m*  
**rusty brown** rostbraun  
**rusty weathering** rostbraun verwitternd  
**rute** schmales Erztrum *n*, schmaler Erzgang *m*  
**ruthenium** Ruthenium *n*, Ru  
**rutilant** rotstrahlend, rotglänzend  
**rutilated quartz** Haarquarz *m*, Quarz *m* mit Rutilnadelchen  
**ruware** flacher Granitdom *m* (*in Südafrika*)  
**R wave** Rayleigh-Welle *f* (*Seismik*)

## S

**Saalian orogeny** saalische Faltungsphase *f*  
**sabkha** Playa *f*, Schot *n*, terrestrischer Salzsee *m*, Salztonebene *f*, Salzmarsch *f*, Sebkhaf  
**sabkha soil** Sabakh-Boden *m*  
**sabulose, sabulous** sandig, sandführend, sandhaltig, Sand...  
**saccharoidal** zuckerkörnig; ~ **texture** zuckerkörnige Struktur *f*  
**sacklike structure** Wollsackabsonderung *f* (*bei Granit*)

**sacrificial table** Schalenstein *m*, Felsschüssel *f*, Pfannenbildung *f*, Opferkessel *m*, Kesselstein *m* (*Erosionsform*)  
**sacrum** Sacrum *n*, Kreuzbein *n*  
**saddle 1.** Bergsattel *m*, Gebirgsjoch *n*, Sattel *m* (*Geomorphologie*); **2.** Antiklinale *f*, Antikline *f*, Sattel *m* (*Tektonik*)  
**saddle axis** Sattellachse *f*, Antiklinalachse *f*  
**saddle back** Sattelscheitel *m*  
**saddle bend** Sattelscharnier *n*, Antiklinalscharnier *n*  
**saddle dolomite** Satteldolomit *m*  
**saddle fold** Sattelfalte *f*  
**saddle form** sattelförmig  
**saddle reef** Sattelvererzung *f*, Sattelgang *m*, Sattelreef *n* (*Gangfüllung im Faltscheitel*)  
**saddle shaped** sattelförmig  
**saddle valley** Satteltal *n*  
**saddle vein** Sattelvererzung *f*, Sattelgang *m*, Sattelreef *n* (*Gangfüllung im Faltscheitel*)  
**safe 1.** sicher, ungefährlich; **2.** frei von Hindernissen, frei von Klippen und Untiefen  
**safe cover** Deckung *f* (*beim Sprengen*)  
**safe slope** standfeste Böschung *f*, sichere Böschung *f*  
**safety belt** Sicherheitsgurt *m*  
**safety cap** Schutzhelm *m*, Sicherheitshelm *m*  
**safety factor** Sicherheitsfaktor *m*, Sicherheitsgrad *m*  
**safety goggles** Schutzbrille *f*  
**safety in mines** Grubensicherheit *f*, Bergwerkssicherheit *f*, Bergbausicherheit *f*  
**safety joint** Sicherheitsverbinder *m*  
**safety lamp** Sicherheitslampe *f*, Schlagwetterlampe *f*, Wetterlampe *f*  
**safety line** Sicherheitsseil *n*  
**safety margin** Sicherheitsgrenze *f*  
**safety pillar** Sicherheitspfeiler *m*, Sicherheitsfeste *f*  
**safety precaution** Sicherheitsmaßnahme *f*  
**safety regulations** Sicherheitsverordnungen *pl*, Sicherheitsvorschriften *pl*  
**safety valve** Sicherheitsventil *n*, Entlastungsventil *n*  
**safety zone** Sicherheitszone *f*, Sicherheitsbereich *m*, Sicherheitsabstand *m*  
**safe yield** zulässige Entnahmemenge *f*, sichere Ausbeute *f*  
**safflorite** Safflorit *m*, Arsenikkobalt *m*, Eisenkobaltkies *m*, Schlackenkobalt *m*, Spatiopyrit *m*  
**sag 1.** Achsenmulde *f*, Becken *n*, Depression *f* (*großtektonische Strukturform*); **2.** Senkung *f*, Absenkung *f*, Einsenkung *f*, Bodensenkung *f*, Vertiefung *f*  
**sag-and-swell topography** kuppige Glaziallandschaft *f*, kuppige Topographie *f*  
**sag downward, to** absacken, absenken, durchhängen  
**sagenitic quartz** Quarz *m* mit Rutilnadeln  
**sag fault** Belastungssetzung *f*, Sackungsstruktur *f*  
**saggar clay** Kapselton *m*  
**sagged-downward block** abgesunkene Scholle *f*  
**sagging** Senkung *f*, Absenkung *f*, Einsenkung *f*, Bodensenkung *f*; ~ **of the beds** Hakenschlagen *n* der Schichten  
**sagittal crest** Schädellängskamm *m*  
**sagittal plane** zweiter Hauptabschnitt *m* (*Optik*)

**sagline** Senkungslinie *f*  
**sagmeter** Durchhangmesser *m*  
**sag of roof** Senkung *f* des Hangenden  
**sagre clay** Kapselton *m*  
**sag slope** durchhängende Böschung *f*  
**sag structure** Belastungssetzung *f*, Sackungsstruktur *f*  
**Saharan basin** Saharabecken *n*  
**saif dune** Strichdüne *f*, Längsdüne *f*, Longitudinaldüne *f*  
**Saint Elmo's fire** Elmsfeuer *n*, Eliasfeuer *n*  
**salaquifer** salzhaltiger Grundwasserleiter *m*  
**salar** Salzablagerung *f* in der Wüste, Salina *f*, Salztonebene *f*  
**salband** Salband *n*  
**salic** salisch  
**salient 1.** vorspringend, herausragend; **2.** Vorsprung *m*, Sporn *m*  
**salient angle** ausspringender Winkel *m*  
**salient feature** Hauptmerkmal *n*  
**saliferous** salzführend, salzhaltig, salzbildend  
**saliferous clay** Salzton *m*  
**saliferous drilling fluid** salzhaltige Bohrspülung *f*, salzige Bohrspülung *f*  
**saliferous facies** salzführende Fazies *f*  
**saliferous residual water** salinare Restlösung *f*  
**saliferous rock** Salzgestein *n*, Salzgebirge *n*  
**saliferous water** versalztes Wasser *n*  
**salifiable** salzbildend  
**salification** Salzbildung *f*, Versalzung *f*  
**salify, to** in ein Salz verwandeln  
**saligenous** salzbildend  
**salina 1.** Saline *f*, Salz[berg]werk *n*, Salzlagertätte *f*; **2.** Salzpfanne *f*, Salzsee *m*, Salztonebene *f*, Salzgrube *f*, Binnensalzmarisch *f*  
**saline 1.** salzig, salzig, salin, Salz...; **2.** Saline *f*, Salzwerk *n*, Salzlagertätte *f*, Salzgestein *n*; **3.** Salzsee *m*, Salzsumpf *m*, Salzquelle *f*  
**saline aquifer** salzhaltiger Grundwasserleiter *m*  
**saline clay soil** Salztonboden *m*  
**saline coastal lake** Küstensalzsee *m*  
**saline crust** Salzkruste *f*  
**saline deposit** Salzablagerung *f*  
**saline dome** Salzstock *m*, Salzdom *m*  
**saline drilling fluid** salzhaltige Bohrspülung *f*, salzige Bohrspülung *f*  
**saline lake** Salzsee *m*  
**saline licks** salzige Ablagerungen *pl*  
**salinelle** Salse *f*, Schlammvulkan *m*  
**saline manure** Düngesalz *n*  
**saline pool** Salztümpel *m*  
**saline precipitate** Salzausscheidung *f*  
**saline rock** Salzgestein *n*, Salzgebirge *n*  
**saline soil** Salzboden *m*  
**saline solution** Salzlösung *f*  
**saline spring** Salzquelle *f*, Solquelle *f*  
**saline swamp** Salzwassersumpf *m*  
**saline taste** Salzgeschmack *m*  
**saline vegetation** Salzvegetation *f*  
**saline water** Salzwasser *n*  
**saliniferous** salzhaltig, salzführend  
**saliniform** salzförmig  
**salinity 1.** Salzgehalt *m*, Salzhaltigkeit *f*, Salinität *f*; **2.** Versalzungsgrad *m* (*z. B. eines Bodens*)  
**salinity control** Kontaminationsschutz *m* vor Salzwasser

**salinity degree** Salzgehalt *m*, Salzhaltigkeit *f*, Salinität *f*  
**salinity of sea water** Salzgehalt *m* des Meerwassers, Meerwassersalinität *f*  
**salinity stratification** Schichtung *f* nach dem Salzgehalt  
**salinization** Versalzung *f*, Aufsalzung *f*  
**salinized** versalzen, salzig, salzhaltig; ~ **water** versalzenes Wasser *n*  
**salinometer** Salz[gehalts]messer *m*, Salzwaaage *f*  
**salinous** salzartig, salzhaltig  
**salitral** salzausscheidend (*bei Sumpfsenken*)  
**salse** Salse *f*, Schlammvulkan *m*  
**salt** Salz *n*, Steinsalz *n*  
**salt and pepper sand** Sand *m* mit hellen und dunklen Komponenten  
**salt anticline** Salzsattel *m*, Salzrücken *m*, Salzantiklinale *f*  
**salt a sample, to** eine Probe verfälschen (*um Fälschung vorzutauschen*)  
**saltation** Saltation *f*, springender Transport *m*, sprunghafter Transport *m* (*Sedimenttransport im Fluss*)  
**saltation load** partiell in Suspension befindliche Flussfracht *f*  
**saltation marks** Springmarken *pl*, Hüpfmarken *pl*  
**saltatory evolution** sprungweise Evolution *f*  
**salt balance** Salzgleichgewicht *n*, Salzhaushalt *m*  
**salt basin** Salzbecken *n*  
**salt-bearing** salzhaltig, salzföhrnd  
**salt bed** Salzschieht *f*, Salzager *n*, Salzablagerung *f*  
**salt body** Salzkörper *m*  
**salt brine** Salzlauge *f*, Salzsole *f*, Sole *f*  
**salt cavern** Salzkaverne *f*  
**salt caverns storage** Salzkavernenspeicherung *m*, Speicherung *f* in Salzkavernen  
**salt coal** Salzkohle *f* (*zumeist salzhaltige Braunkohle*)  
**salt concentration** Salzkonzentration *f*  
**salt-containing** salzhaltig, salzföhrnd, salzenthaltend; ~ **clay** salzföhrnder Ton *m*  
**salt content** Salzgehalt *m*, Salinität *f*, Salzhaltigkeit *f*  
**salt core** Salzkern *m*  
**salt cornice** Salzüberhang *m*  
**salt cote** Salzgrube *f*  
**salt crust** Salzkruste *f*  
**salt crystal** Salzkristall *m*  
**salt cupola** Salzkuppel *f*  
**salt defiancy** Salzangel *m*  
**salt deposit** Salzagerstätte *f*, Salzvorkommen *n*, Salzablagerung *f*  
**salt desert** Salzwüste *f*, Takyr *m*  
**salt diapire** Salzdiapir *m*, Salzstock *m*  
**salt dilution** Salzauswaschung *f*  
**salt-dilution method** Salzungsversuch *m* (*Tracer-test*)  
**salt dissolving chamber** Sinkwerk *n*, Solekammer *f* (*Steinsalzbau*)  
**salt dome** Salzdom *m*, Salzhorst *m*, Salzstock *m*, Salzkuppel *f*  
**salt-dome undershooting** Unterschießen *n* eines Salzstocks  
**salt earth podzol** ausgelaugter Alkaliboden *m*  
**salted sample** verfälschte Probe *f* (*um Fälschung vorzutauschen*)

**salted sand** Sand *m* mit Salzbeigabe (*Streumittel*)  
**salt efflorescence** Salzausblühung *f*  
**salt-encrusted** mit einer Salzkruste überzogen, salzverkrustet  
**salt enrichment** Salzanreicherung *f*  
**saltern** Saline *f*, Salzsiederei *f*, Salzgarten *m*  
**salt-forming** salzbildend  
**salt garden** Salzgarten *m*  
**salt gauge** Salz[gehalts]messer *m*, Salzwaaage *f*  
**salt glacier** Salzgletscher *m*  
**salt ground** Salzgebirge *n*  
**salt heaving** Salzaufbruch *m*, Salzhebung *f*  
**salt incrustation** Salzinkrustation *f*  
**salt index** Salzindex *m* (*Bewässerung*)  
**saltiness** Salzgehalt *m*  
**salting 1.** Impfen *n*, Salzen *n* (*Inhalt einer Probe zu höheren Konzentrationen verfälschen*); **2.** Versalzen *n*, Versalzung *f*; **3.** Salzwiese *f*; ~ **of soil** Versalzung *f* des Bodens  
**salting out** Aussalzen *n*  
**salt intrusion** Salzintrusion *f*  
**saltish** brackig  
**salt karst** Salzkarst *m*, Salinarkarst *m*  
**salt lake** Salzsee *m*  
**salt leaching** Salzauslaugung *f*  
**salt lick** [natürliche] Salzlecke *f*  
**salt loading** Salzbelastung *f* (*Gewässer*)  
**salt-loving** salzliebend, halophil  
**salt marsh 1.** Salz[wasser]marsch *f*, Außenmarsch *f*, Seemarsch *f*; **2.** Salzsumpf *m*; **3.** Salzwiese *f*, salzreiches Weideland *n*  
**salt meadow** Salzwiese *f*, salzreiches Weideland *n*  
**salt migration** Salzwanderung *f*  
**salt mine** Salzbergwerk *n*  
**salt mine chamber** Sinkwerk *n*, Solekammer *f* (*Steinsalzbau*)  
**salt mine storage of gas** Gasspeicherung *f* in einem Salzbergwerk  
**salt mining** Steinsalzbau *m*  
**saltiness** Salzhaltigkeit *f*, Salzigkeit *f*  
**salt overhang** Salzüberhang *m*  
**salt pan 1.** Meeressaline *f*, Salzpfanne *f*, Salzgarten *m*; **2.** harte Salzschieht *f*  
**saltpeter** (*Amer.*), **saltpetre** (*Brit.*) Salpeter *m*, Nitrokalit *m*, Kalisalpete *m*  
**salt pillow** Salzkissen *n*, Salzbeule *f*  
**salt pillow stage** Salzkissenstadium *n* (*Halokinese*)  
**salt pit** Salzgrube *f*, Salzbergwerk *n*  
**salt plain** Salztonebene *f*, Salzsteppe *f*  
**salt plug** Salzstock *m*, Diapir *m*  
**salt plugging of well** Salzverstopfung *f* einer Bohrung  
**salt polygon** Salzpolygon *n*  
**salt pool** Salztümpel *m*  
**salt removal** Entsalzung *f*  
**salt repository** Endlager *n* im Salz, Salzendlager *n*  
**salt resistance** Salztoleranz *f*  
**salt rich water inflow** Salzwassereintrich *m*  
**salt ridge** Salzrücken *m*, schmaler langgestreckter Salzstock *m*  
**salt rise** Salzaufstieg *m*  
**salt rock** Salzgestein *n*, Salzgebirge *n*  
**salt rollers** Salzwalzen *pl*  
**salt secretion** Salzabscheidung *f*  
**salt-sensitive plant** salzempfindliche Pflanze *f*

**salt soil** Salzboden *m*, Alkaliboden *m*, versalzter Boden *m*, halomorpher Boden *m*  
**salt solubility** Salzlöslichkeit *f*  
**salt solution** Salzlösung *f*  
**salt spring** Salzquelle *f*, Solequelle *f*  
**salt steppe** Salzsteppe *f*  
**salt stock** Salzstock *m*  
**saltstone** halitreiches Gestein *n*, NaCl-reiches Gestein *n*  
**salt structure** Salzstruktur *f*, Salzstock *m*  
**salt swamp** Salz[wasser]sumpf *m*  
**salt table** Salzhang *m*, Salzspiegel *m*, Abaugungsebene *f* (*bei Salzstöcken*)  
**salt tectonics** Salztetkonik *f*, Halokinese *f*  
**salt tolerance** Salztoleranz *f*  
**salt uplifting** Salzaufbruch *m*, Salzhebung *f*  
**salt wall** Salzmauer *f*, Salzrücken *m*  
**salt-water 1.** Salzwasser *n*, Salzsole *f*, Sole *f*, Natursole *f*; **2.** Meerwasser *n*, Seewasser *n*  
**salt-water and fresh-water boundary** Grenze *f* Salzwasser/Süßwasser  
**salt-water bath** Solbad *n*  
**salt-water body** Salzwasser *n*  
**salt-water disposal** Salzwasserbeseitigung *f*  
**salt-water disposal well** Schluckbrunnen *m* für Salzwasser  
**salt-water encroachment** Vordringen *n* von Salzwasser, Vordringen *n* von Meerwasser, Salzwassereintrich *m*  
**salt-water front** Salzwasserfront *f*, Meerwasserfront *f*  
**salt-water interface** Salzwasserfront *f*  
**salt-water intrusion** Salzwassereintrich *m*, Salzwasserintrusion *f*  
**salt-water lagoon** Salzwasserlagune *f*  
**salt-water marsh** Salzwassersumpf *m*, Salzmoor *n*  
**salt-water source** Salzwasserquelle *f*, Solquelle *f*  
**salt-water spray** Salzwasserspritz *f*, Seewasserspritz *f*  
**salt weathering** Salzverwitterung *f*, Salzsprengung *f*  
**salt wedging** Salzsprengung *f*  
**salt well** Solebrunnen *m*, Salzbrunnen *m*  
**saltworks 1.** Saline *f*, Salzsiederei *f*, Salzwerk *n*; **2.** Salzbergwerk *n*, Salzgrube *f*  
**salty** salzhaltig, salzig  
**salty crust** Salzkruste *f*  
**salty water** Salzwasser *n*  
**samarium** Samarium *n*, Sm  
**samarium-neodymium age method** Samarium-Neodym-Altersbestimmung *f*, Samarium-Neodym-Datierungsverfahren *n*  
**sample, to** Proben nehmen, Proben ziehen, bestimmen  
**sample 1.** Muster *n*, Probe *f*, Handstück *n*; **2.** Exemplar *n* (*bei Fossilien*); **3.** Stichprobe *f* (*Statistik*)  
**sample area** Probenahmegebiet *n*, beprobtes Gebiet *n*  
**sample bag** Probenbeutel *m*, Musterbeutel *m*  
**sample bottle** Probenflasche *f*  
**sample box** Kernkasten *m*  
**sample-collecting techniques** Verfahren *n* der Probenahme, Technik *f* der Probenahme  
**sample coning** Kegelteilung *f* (*einer Probe*)  
**sample core** Kernprobe *f*, Probekern *m*

**sample cutter** Probenahmegerät *n*  
**sample cylinder** Probezylinder *m*  
**sample discarding** Probenentsorgung *f*  
**sample divider** Probenenteiler *m* (Gerät)  
**sampld material** Probenmaterial *n*, Probengut *n*  
**sample grabber** Probenehmer *m* (Person)  
**sample grit** Probenentnahmeplan *m*  
**sample increment** Einzelprobe *f*  
**sample interval** Probenabstand *m*  
**sample investigation** Bemusterung *f*  
**sample log** Spülprobenlog *n*, Schichtenprofil *n*  
**sample logger** Bohrprobenanzeiger *m*  
**sample man** Probenehmer *m* (Person)  
**sample material** Probengut *n*, Probenmaterial *n*  
**sample of cuttings** Probe *f* von Bohrklein, Bohrprobe *f*  
**sample of soil** Bodenprobe *f*  
**sample of water** Wasserprobe *f*  
**sample piece** Prüfkörper *m*  
**sample pouch** Probenbeutel *m*, Musterbeutel *m*  
**sample preparation** Probenvorbereitung *f*  
**sample quartering** Probenviertelung *f*  
**sampler 1.** Probenehmer *m* (Person); **2.** Probenahmegerät *n*, Probenehmer *m* (Gerät)  
**sample reducing** Probenreduktion *f* (Verringerung des Umfangs einer Probe)  
**sample retention** Probenrückstellung *f*  
**sample schedule** Probenahmeverzeichnis *n*  
**sample section** Probenahmegebiet *n*  
**sample sequence** Folge *f* von Messwerten (Seismik)  
**sample size** Probengröße *f*  
**sample splitting** Probenteilung *f*  
**sample taken at random** Stichprobe *f*  
**sample taking** Probenahme *f*, Beprobung *f*, Probenentnahme *f*  
**sample taking bullet apparatus** Geschosskern *m*  
**sample taking error** Probenahmefehler *m*  
**sample variance** Probenstreuung *f*, Probenvarianz *f*  
**sample volume** Probenmenge *f*  
**sampling 1.** Probenahme *f*, Bemusterung *f*, Beprobung *f*; **2.** Stichprobenerhebung *f* (mathematische Statistik)  
**sampling area** Sammelgebiet *n* (Gebiet, aus dem nach Verfahren der statistischen Probenahme Daten gewonnen werden)  
**sampling device** Probenahmegerät *n*, Probenehmer *m*, Entnahmegerät *n*  
**sampling distance** Probenabstand *m*  
**sampling error** Probenahmefehler *m*  
**sampling frequency** Probenahmehäufigkeit *f*  
**sampling grit** Beprobungsraster *n*, Probenahmeraster *n*  
**sampling of cuttings** Probenahme *f* von Bohrklein, Bohrprobe *f*  
**sampling of liquid** Flüssigkeitsprobenahme *f*  
**sampling pipe** Probenahmerohr *n*  
**sampling point** Probenstelle *f*, Probenpunkt *m*  
**sampling reliability** Zuverlässigkeit *f* der Probenahme  
**sampling station** Probenahmestelle *f*  
**sampling strategy** Strategie *f* der Datensammlung, Konzept *n* der Datensammlung  
**sampling templet** Probenahmeschablone *f*

**sampling test** Stichprobe *f*  
**sampling time** Zeitdauer *f* der Datensammlung (Signalintegrationsdauer eines photoelektrischen oder Mikrowellendetektors)  
**sampling tool** Probenahmegerät *n*  
**sampling tube** Probenahmestanze *f*  
**sampling well** Probebrunnen *m*  
**samum** Sandsturm *m*  
**sand, to 1.** mit Sand bestreuen; **2.** [ab]sanden  
**sand 1.** Sand *m* (Sedimentmaterial der Korngröße 0,63–2,0 mm); **2.** Sandfläche *f*, Sandwüste *f*, Sandbank *f*; **3.** Sandstein *n* (Speichergestein für Erdöl), Erdöl-speicher *m*  
**sand accumulation** Aufsandung *f*, Aufsanden *n*  
**sand and gravel** Kiessand *m*  
**sandarac** Realgar *m*, Rauschrot *n*  
**sandbag** Glazialsandtasche *f* (in Braunkohleflözen)  
**sand band** Sandzwischenlage *f*  
**sandbank** Sandbank *f*, Untiefe *f*, Riffgrund *m* (nicht biogen)  
**sandbar** längliche Sandbank *f*, Sandbarre *f*, Sandriff *n*, Nehrung *f*  
**sand bath** Sandbad *n*  
**sand beach** Sandstrand *m*  
**sand bearing** sandführend, sandig, Sand enthaltend  
**sand bed** Sandschicht *f*, Sandsohle *f* (in Fließgewässern)  
**sandblast, to** sandstrahlen  
**sandblast** Sandstrahl *m*  
**sandblast [apparatus]** Sandstrahlgebläse *n*  
**sand-blasted pebble** Windkanter *m*  
**sandblasting** Korrasion *f*, Sandschliff *m*  
**sand bobbing** Schleifen *n* mit Sand  
**sand bound with lime** Sandstein *m* mit kalkigem Bindemittel  
**sandbox** Sandkasten *m*  
**sandbox model** Sandkastenmodell *n*  
**sand calcite** Sandkristall *m*, Calcit *m* mit Sandeinschluss  
**sand carpet** Sanddecke *f*  
**sand-carrying capacity** Sandtragfähigkeit *f*  
**sand cay** Sandinsel *f*, Sandinselchen *n*  
**sand-clay soil** Sand-Ton-Boden *m*  
**sand cone** Sandkegel *m*  
**sand content** Sandgehalt *m*  
**sand content set** Sandmessglas *n*  
**sand crystal** Sandkristall *m*, Calcit *m* mit Sandeinschluss  
**sand cutting** Sandschliff *m*  
**sand deposit** Sandvorkommen *n*, Sandlagerstätte *f*  
**sand desert** Sandwüste *f*  
**sand devil** Sandhose *f*, Staubhose *f*, Windhose *f*  
**sand dome** Sandkuppe *f*  
**sand down, to** abschmirgeln, abschleifen  
**sand dressing** Absanden *n*, Absandung *f*  
**sand drift 1.** Sandwehe *f*, Sanddrift *f*; **2.** Flugsand *m*  
**sand dune** Sanddüne *f*  
**sand dust** Sandstaub *m*  
**sand dyke** Sanddiapir *m*  
**sanded slurry** Sandschlämme *f*  
**sanded up** versandet  
**sand erosion** Sandschliff *m*, Sandausschleuerung *f*  
**sandface** Bohrlochwand *f* (im Speicherbereich)  
**sandfall** Steilseite *f*, Leeseite *f* (Düne)

**sand filling 1.** Sandauffüllung *f*, Versandung *f*; **2.** Sandversatz *m*, Spülversatz *m*  
**sand flat** Sandwatt *n*  
**sand flood** Flugsand *m*, Sandsturm *m*  
**sand for facing** Klebsand *m* (tonhaltiger Sand)  
**sandfracing** Sandfrac-Verfahren *n* (zum Schichtaufbrechen)  
**sand gall** Sandröhre *f*, Erdpfeife *f*, Erdorgel *f*  
**sand grain** Sandkorn *n*  
**sand ground stabilization** Bodenstabilisierung *f* mit Sand, Bodenverfestigung *f* mit Sand  
**sand heath** Sandheide *f*  
**sand heaving** Mitfordern *n* von Sand  
**sand hill** Sanddüne *f*, Sandhügel *m*  
**sand hillock** Sandkuppe *f*  
**sanding 1.** Absanden *n*, Absandung *f*; **2.** Aufsandung *f*, Aufsanden *n*  
**sanding-up** Versanden *n*, Versandung *f*  
**sand island** Sandinsel *f*  
**sandkey** kleine Sandinsel *f*, Sandinselchen *n*  
**sand-laden** sandbeladen  
**sand layer** Sandschicht *f*  
**sand lens** Sandlinse *f*  
**sandlike** sandartig, sandähnlich  
**sand lime bricks** Kalksandstein-Ziegel *m*  
**sand line 1.** Sand-Ton-Linie *f* (Bohrlochgeophysik); **2.** Schlämmbüchsen-senseil *n*, Schöpfbüchsen-senseil *n*  
**sand lineation** Sandriefung *f*  
**sand lobe** Sandzunge *f*  
**sand loess** Sandlöss *m*  
**sand mass** Sandkörper *m*  
**sand migration** Sandwanderung *f*, Sandbewegung *f*  
**sand-mix culture** Sandmischkultur *f*, Fehnkultur *f* (Moorkultivierung)  
**sand nourishment** Sandanreicherung *f*, Sander-gänzung *f*  
**sand of tidal flat** Wattensand *m*  
**sand oil fracturing** Sand-Öl-Fracverfahren *n* (zum Schichtaufbrechen)  
**sand-packed model** Sandmodell *n*  
**sand pipe** Sandröhre *f*, Erdpfeife *f*, Erdorgel *f*  
**sandpit** Sandgrube *f*  
**sandpit operator** Sandgrubenbetreiber *m*  
**sand plain** Sandfeld *n*, Sandebene *f*  
**sandr** Sanderfläche *f*, Schmelzwasserebene *f*, Auswaschungsebene *f*  
**sand reef** Sandriff *n*, Sandbarre *f*  
**sand reel** Schlämmtrommel *f*  
**sand replacement test** Sandersatzverfahren *n*, Sandersatzmethode *f*  
**sand replenishment** Sandanreicherung *f*, Sander-gänzung *f*  
**sand ridge** Sandrücken *m*, Sandriff *n*  
**sand ripples** Sandrippeln *pl*  
**sandrock** Sandstein *m*  
**sand roll** synsedimentäre Rollstruktur *f*  
**sand sample** Sandprobe *f*  
**sand scratch** Sandschliff *m*  
**sand sea** Sandmeer *n*, Dünenfeld *n*  
**sand seams (sl)** pegmatitische Trümer *pl* (Steinbruch)  
**sand sedge** Strandhafer *m*, Helmgras *n*  
**sand settling basin** Sandabsetzbecken *n*  
**sand shadow** Sandfahne *f*  
**sand sheet** Sanddecke *f*

**sand shifting** Sandverfrachtung *f*  
**sand slope** Sandhang *m*, Sandböschung *f*  
**sand spit** Sandbank *f*  
**sand spreading** Absanden *n*, Absandung *f*  
**sandstone** Sandstein *m*  
**sandstone band** Sandsteinzwischenlage *f*  
**sandstone bearing nodular galenite** Knotensandstein *m*  
**sandstone bed** Sandsteinlage *f*  
**sandstone body** Sandsteinkörper *m*, Sandsteinspeicher (*Kohlenwasserstoffe*)  
**sandstone bound with lime** Sandstein *m* mit kalkigem Bindemittel  
**sandstone dike** Sandsteingang *m*  
**sandstone flag** Sandsteinplatte *f*  
**sandstone grit** grobkörniger Sandstein *m*  
**sandstone pipe** Belastungswulst *m*  
**sandstone quarry** Sandsteinbruch *m*  
**sandstone uranium deposit** Uranlagerstätte *f* in Sandstein  
**sandstone vein** Sandsteingang *m*  
**sandstorm** Sandsturm *m*  
**sand stratum** Sandschicht *f*  
**sand streak** Strömungsriefe *f*, Sandschmitze *f*  
**sand strip** Sandstreifen *m*  
**sand tailings** Sandberge *pl*, Sandabgang *m* (*Aufbereitung*)  
**sand thickness** Speichermächtigkeit *f* (*Erdöl, Erdgas*)  
**sand tidal flat** Sandwatt *n*  
**sand trap** Sandfang *m*  
**sand tube** Blitzröhre *f*  
**sand up, to** versanden  
**sandur** Sanderfläche *f*, Schmelzwasserebene *f*, Auswaschungsebene *f*  
**sand volcano** Sandkegel *m*, Sandvulkan *m*  
**sand-wave** Strombank *f*, Sandbank *f*, Sandrücken *m*, Sandwelle *f*, Großbrippel *f*, Unterwasserdüne (*in Flussbetten*)  
**sandwich construction** Schichtenbauweise *f*  
**sand winning** Sandgewinnung *f*  
**sand working** Sandgrube *f*  
**sandy** sandig, sandführend, sandartig  
**sandy chalk** sandige Schreibkreide *f*  
**sandy channel** Sandbett *n* (*in Fließgewässern*)  
**sandy clay** sandiger Ton *m*, magerer Ton *m*, Sandton *m*  
**sandy clay loam** sandig-toniger Lehm *m*  
**sandy coarse and medium gravel** sandiger Grob- und Mittelkies *m*  
**sandy deposits** sandige Ablagerungen *pl*  
**sandy desert** Sandwüste *f*, Erg *m* (*in Arabien*)  
**sandy facies** sandige Fazies *f*  
**sandy gravel** sandiger Kies *m*  
**sandy ground** Sandboden *m*  
**sandy hill** Sanddüne *f*, Sandhügel *m*  
**sand yield** Sandausbeute *f*  
**sandy limestone** Kalksandstein *m*  
**sandy loam** sandiger Lehm *m*  
**sandy loess** Sandlöss *m*, sandiger Löss *m*, Flottsand *m*  
**sandy marl** Sandmergel *m*  
**sandy muck** sandiger Humus *m*  
**sandy mud** sandiger Schlick *m*  
**sandy mudstone** sandiger Ton-Siltstein *m*  
**sandy-pebble desert** Sand-Kies-Wüste *f*

**sandy shale** sandiger Schiefer-ton *m*, Sandschiefer *m*  
**sandy shore** Sandküste *f*, Sandstrand *m*  
**sandy siltstone** Sand-Siltstein *m*  
**sandy soil** Sandboden *m*  
**sandy till** Geschiebesand *m*, Moränensand *m*  
**sanitary landfill** [geordnet] Mülldeponie *f*, Müllkippe *f*, Abfalldeponie *f*  
**sanitary landfill closure** Deponieabdichtung *f*  
**sanitary landfill covering** Deponieabdeckung *f*  
**sanitary landfill gas** Deponiegas *n*  
**sanitary landfill lining** Deponieauskleidung *f*  
**sanitary landfill seepage water** Deponiesickerwasser *n*  
**sanitary sewer** Schmutzwasserkanal *m*, Schmutzwasserleitung *f*  
**sap, to** untergraben  
**sap** braune Verfärbungszone *f* an Klüften und Schichtfugen (*Steinbruch*)  
**sapanthracite** Sapropelkohle *f* im Anthrazitstadium  
**sapanthracon** karbonische Sapropelkohle *f*, Sapropelsteinkohle *f*  
**saponaceous** seifenartig, seifig, glatt  
**saponification** Verseifung *f*  
**saponify, to** verseifen  
**saponite** Saponit *m*, Seifenstein *m*  
**sapperite** mineralische Zellulose *f* (*in Braunkohlen und fossilem Holz*)  
**sapphire** Saphir *m* (*blauer Korund*)  
**sapphire quartz** Saphirquarz *m*, blauer Quarz *m*  
**sapping** 1. Unterspülung *f*, Ausschwenken *n*; 2. Kliffunterhöhlung *f* (*in weichen Schichten*), Klifferosion *f*  
**saprock** erhärteter gallertartiger Faulschlamm *m*, Saprock *n*  
**saprodile** tertiäre Sapropelkohle *f* (*im Braunkohlestadium*)  
**saprofication** Faulschlamm-bildung *f*, Sapropelbildung *f*  
**saprolite** Rückstandsgestein *n* in situ, Verwitterungsmaterial *n*, Verwitterungsbildung *f* (*meist tonig*)  
**sapromixite** Sapromixit *m* (*Sapropelkohle*)  
**sapropel** Sapropel *n*, Vollfaulschlamm *m*, Faulschlamm *m*  
**sapropel calc** Sediment *n* aus Kalkalgen und Sapropel  
**sapropel clay** Sediment *n* aus Sapropel und hohem Tonanteil  
**sapropelic** 1. sapropelisch, Sapropel...; 2. fäulnisliebend, saprophil  
**sapropelic coal** Sapropelkohle *f*, Vollfaulschlammkohle *f*, Faulschlammkohle *f*  
**sapropelic mud** Gytja *f*, Halbfaulschlamm *m*  
**sapropelic peat** Sapropeltorf *m*, Faulschlamm-torf *m*  
**sapropelite** Sapropelit *m*, Faulschlammgestein *n*  
**sapropel peat** Sapropeltorf *m*, Faulschlamm-torf *m*  
**sapropel rock** Sapropelit *m*, Faulschlammgestein *n*  
**sapropel tar** Sapropelitteer *m*  
**saprophytes** Saprophyten *pl*, Modernpflanzen *pl*  
**saprophytic** saprophytisch  
**sapropsammite** sandiger Sapropelit *m*, sandiges Faulschlammgestein *n*  
**saprovitrinite** Vitrinit *m* in sapropelitischer Kohle

**SAR** (synthetic aperture radar) [abbildendes] Radarsystem *n* mit synthetischer Apertur  
**Saracen stone** 1. blockförmiger Rückstand *m* erodierter Tertiärschichten; 2. erratischer Sandsteinblock *m*  
**sarcoline** fleischfarben  
**sard** Sarder *m*, bräunlicher Karneol *m*  
**sardachate** Sardachat *m*, schwarz und weißer Bandachat *m*  
**Sardinian phase of folding** sardische Faltungsphase *f*  
**sargasso weed, Sargassum** Sargassotang *m*, Beerentang *m* (*Sargassum*)  
**sarsen stone** 1. blockförmiger Rückstand *m* erodierter Tertiärschichten; 2. erratischer Sandsteinblock *m*  
**sartorite** Sartorit *m*, Bleiersenglanz *m*, Skleroklas *m*, Arsenomelan *m*  
**satellite** 1. Satellit *m*, Trabant *m*, Begleiter *m* (*Astronomie*); 2. Gangfolge-schaft *f* (*bei Plutoniten*)  
**satellite-aided remote reconnaissance** satellitengestützte Fernerkundung *f*  
**satellite body** Satellitenkörper *m*  
**satellite-borne camera** Satellitenkamera *f*  
**satellite-borne scanner** Satellitenscanner *m* (*auf einem Satelliten montiertes Linienabtastgerät*)  
**satellite-carrying instruments** Messsatellit *m*  
**satellite dike** Nebengang *m*, Begleitgang *m*  
**satellite distance meter** Satellitenentfernungsmesser *m*  
**satellite flood mapping** Kartierung *f* des Überflutungsgebiets mittels Satellitenfernerkundung  
**satellite geodesy** Satellitengeodäsie *f*, Satellitenvermessung *f*  
**satellite image** Satellitenbild *n*, Weltraumbild *n*  
**satellite imagery** Satellitenaufnahmen *pl*, Satellitenbilder *pl*  
**satellite laser altimeter** Satelliten-Laserhöhenmesser *m*  
**satellite laser ranging (SLR)** Satelliten-Lasermessung *f*  
**satellite monitoring** Satellitenüberwachung *f*  
**satellite orbit** Umlaufbahn *f* eines Satelliten, Satellitenumlaufbahn *f*  
**satellite photograph** Satellitenaufnahme *f*, Satellitenbild *n*  
**satellite photograph linear** Satellitenphotolineation *f*  
**satellite picture** Satellitenaufnahme *f*, Satellitenbild *n*  
**satellite remote reconnaissance** Satellitenfernerkundung *f*  
**satellite system** Satellitensystem *n*, Satellitennetz *n*  
**sathrolith** Lockerboden *m*, Verwitterungs-boden *m*, Schuttdecke *f*  
**satin ice** Nadeleis *n*, Kammeis *n*  
**satin spar, ~ stone** 1. Fasergips *m*, später Gips *m*, Atlasspat *m*, Atlasstein *m*; 2. Faserkalk *m*  
**saturable** sättigungsfähig  
**saturate, to** sättigen, durchtränken  
**saturated condition** gesättigter Zustand *m*  
**saturated ground** wassergesättigter Boden *m*  
**saturated hydrocarbons** gesättigte Kohlenwasserstoffe *pl*  
**saturated soil** wassergesättigter Boden *m*

**saturated state** gesättigter Zustand *m*  
**saturated rock** wassergesättigtes Gestein *n*  
**saturated solution** gesättigte Lösung *f*  
**saturated state** gesättigter Zustand *m*  
**saturated system** gesättigtes System *n*  
**saturated zone** gesättigte [Boden-]Zone *f*, Sättigungszone *f*  
**saturate solution** gesättigte Lösung *f*  
**saturation** Sättigung *f*, Durchtränkung *f*  
**saturation coefficient** Sättigungskoeffizient *m*  
**saturation concentration** Sättigungskonzentration *f*  
**saturation curve** Sättigungskurve *f*  
**saturation deficiency, ~ deficit** Untersättigung *f*, Sättigungsdefizit *n*  
**saturation equilibrium** Sättigungsgleichgewicht *n*  
**saturation factor** Sättigungskoeffizient *m*  
**saturation index** Sättigungsindex *m*, Sättigungszahl *f*  
**saturation layer** Staunäsebereich *m*  
**saturation limit** Sättigungsgrenze *f*  
**saturation line** Sättigungslinie *f*, Sickerlinie *f*  
**saturation point** Sättigungspunkt *m*  
**saturation pressure** Sättigungsdruck *m*  
**saturation ratio** Sättigungskoeffizient *m*, Sättigungsverhältnis *n*  
**saturation value** Sättigungsgrad *m*  
**saturation vapour pressure** Sättigungsdampfdruck *m*  
**saturation zone** Sättigungszone *f*, gesättigte [Boden-]Zone *f*  
**saurians** Saurier *pl*  
**sausage structure** Boudinage *f*  
**saussuritization** Saussuritisierung *f*  
**saussuritize, to** saussuritisieren  
**savanna[h]** Savanne *f*  
**savanna[h] climate** Savannenklima *n*, wechselfeuchtes Tropenklima *n*  
**savanna[h] forest, ~ woodland** Savannenlichtwald *m*, regengrüner Trockenwald *m*  
**sawback** tief eingeschnittener Gebirgskamm *m* mit Gipfelflur  
**saw-cut valley** Kerbtal *n*  
**saw down, to** einsägen, einschneiden (*Fluss*)  
**sawing residue** Sägeschmant *m* (*Gesteinsäge*)  
**saw-toothed** gezähnt, säge[zahn]förmig  
**saw-toothed core bit** Zahnkrone *f*  
**saw-toothed texture** Sägezahnstruktur *f*  
**saxicolous plant, saxigenous plant** Felspflanze *f*, Gesteinspflanze *f*, Petrophyt *m*, Epilithophyt *m*  
**Saxonian tectonics** saxonische Tektonik *f*  
**Saxonian type of fold structure** saxonischer Faltungstyp *m*  
**Saxo-Thuringian zone** saxothuringische Zone *f*, Saxothuringikum *n*  
**scabble, to** behauen, bossieren, Bruchsteinflächen glätten (*bei Werksteinen*)  
**scabbling 1.** Bossieren *n*; **2.** Gesteinsbruchstück *n*, Gesteinsfragment *n*  
**scabbling hammer** Bossierhammer *m*, Spitzhammer *m*  
**scabland features, ~ forms** glaziale Schmelzwasserformen *pl*  
**scad** Goldklumpen *m*  
**scaffold-type structure** Gerüststruktur *f* (*von Tonmineralen*)

**scalar** Skalar *m*, skalare Größe *f*  
**scalar fabric data** skalare Gefügedaten *pl*  
**scalariform** stufenartig, treppenartig  
**scale, to 1.** den Maßstab festlegen; **2.** ablösen, abschälen, abklopfen (*eine Schicht*)  
**scale 1.** Schuppe *f*, Schuppenblatt *n*, Deckschuppe *f*; **2.** Kruste *f*, Ablagerung *f*, Belag *m*, Kesselstein *m*; **3.** Skala *f*, Maßstab *m*, Bildmaßstab *m*, Gradeinteilung *f*; **4.** Waagschale *f*, Waage *f*; **5.** Umfang *m*, Ausmaß *n*; **6.** Mineralschuppe *f*, Gesteinschuppe *f*, Blättchen *n*; **7.** Ruchel *f*, Rutschschuppe *f*, Schuppe *f* (*Hochscholle einer kleinen Überschiebung*); **8.** Tabelle *f*  
**scale bar** Maßstabsleiste *f*, Balkenmaßstab *m*  
**scaled** schuppig; **~ deposit** Versinterung *f*  
**scale down, to** maßstäblich verkleinern  
**scale drawing** Maßstabszeichnung *f*  
**scaled-up** maßstabsgerecht vergrößert  
**scale effect** Maßstabeffekt *m*  
**scale error** Skalenfehler *m*, Maßstabsfehler *m*  
**scale graduation** Maßstabsteilung *f*  
**scale leaf** Schuppenblatt *n*  
**scale line** Teilstrich *m* (*einer Skala*)  
**scale magnifying glass** Messlupe *f*  
**scale mark** Teilstrich *m*, Skalenstrich *m*  
**scalene** ungleichseitig (*Dreieck*)  
**scalenoedra** skalenoeidrisch  
**scalenoedron** Skalenoeder *n*  
**scale of airphoto** Bildmaßstab *m* (*Luftbildgeologie*)  
**scale of chart** Kartenmaßstab *m*  
**scale off, to 1.** abschuppen, ablösen, abblättern; **2.** beräumen  
**scale off** Abschuppen *n*, Abblättern *n*  
**scale of hardness** Härteskala *f*  
**scale of height** Höhenmaßstab *m*  
**scale of map** Kartenmaßstab *m*  
**scale of mica** Glimmerblättchen *n*  
**scale of reproduction** Abbildungsmaßstab *m*  
**scale of seismic intensity** Erdbebenstärkeskala *f*  
**scale of temperature** Temperaturskala *f*  
**scale pan** Wiegeschale *f*, Waagschale *f*  
**scale plotting** Zeichnen *n* im Maßstab, maßstabsgerechtes Zeichnen *n*  
**scale range** Skalenbereich *m*  
**scale reticule** Strichmikrometer *n*  
**scale rule** Maßstab *m*  
**scales** Waage *f*  
**scale stone** Skalenlänge *f*  
**scale span** Tafelspat *m*, Wollastonit *m*  
**scale up, to** im Maßstab vergrößern  
**scaling** Abblättern *n*, Abschuppen *n*, Abblätterung *f*, schalenförmige Ablösung *f*, dünne Abschieferung *f*  
**scaling law** Verknüpfungsgesetz *n* (*seismologischer Parameter*)  
**scall** lockeres Gestein *n*, Lockergestein *n*  
**scallop, to** von Hand abbauen, von Hand gewinnen (*Kohle*)  
**scallop** Kammmuschel *f*  
**scalloped** gekerbt  
**scaloped cirque** ausgekerbtes Kar *n*  
**scaloped surface** löcherige Oberfläche *f*  
**scaloping** Wellung *f* (*Sedimentstruktur*)  
**scalped anticline** gekappter Sattel *m*, gekappte Antiklinale *f*

**scaly** schalig, schuppig  
**scaly chalk** klüftige [Schreib-]Kreide *f*  
**scaly mineral** schuppiges Mineral *n*  
**scaly structure** Schuppengefüge *n*  
**scan, to** abtasten  
**Scandinavian shield** Skandinavischer Schild *m*  
**scandium** Skandium *n*, Sc  
**scan line** Abtastlinie *f*, Abtastzeile *f*  
**scanned area** abgetastetes Gebiet *n*  
**scanner** Abtaster *m*, Bildabtaster *m*  
**scanning** Bildabtastung *f*, Bildzerlegung *f*  
**scanning beam** Abtaststrahl *m*  
**scanning electron microscope (SEM)** Rasterelektronenmikroskop *n*  
**scanning field** Abtastfläche *f*  
**scanning line** Abtastzeile *f*, Bildzeile *f*  
**scanning pattern** Rasterfläche *f*  
**scanning pitch** Zeilenabstand *m*  
**scanning radar** abtastendes Radar *m*  
**scanning rate, ~ speed** Abtastfrequenz *f*, Abtastgeschwindigkeit *f*  
**scaphoid** scaphoid, kahnförmig  
**scapolitization** Skapolithisierung *f*  
**scar 1.** Narbe *f*, Abdruck *m*, Fleck *m*; **2.** felsige Anhöhe *f*, isolierter hervorstehender Fels *m*, Klippe *f*, steiler Abhang *m*  
**scarcely noticeable** kaum merklich, sehr leicht (*2. Stufe der Erdbebenstärkeskala*)  
**scarcity of lime** Kalkarmut *f*  
**scares** Pyritlamellen *pl* in der Kohle  
**scarf** Abrissnische *f*  
**scarf cloud** Schleierwolke *f*, Schalwolke *f*  
**scarn** Skarn *m* (*Kalksilikatfels*)  
**scarp, to** abböschern  
**scarp** Böschung *f*, Abhang *m*, Steilrand *m*, Bruchstufe *f*, Steilwand *f*, Abdachung *f*  
**scarped** abgeböschert, abschüssig, steil  
**scarped ridge** Schichtstufe *f*  
**scarped tableland** treppenförmiges Stufenland *n*, Schichtstufenlandschaft *f*  
**scarp face** Steilwand *f*, Böschung *f*  
**scarplet** Absatz *m*, Stufe *f*  
**scarp retreat** Hangrückverlagerung *f*  
**scarp slope** Steilwand *f*, Steilhang *m*  
**scarred** narbig, gekritzelt (*durch Eistransport*)  
**scatter, to** [aus]streuen, verstreuen  
**scatter** Streuung *f*, Streubereich *m* (*von Messungen*)  
**scatter diagram** Punktdiagramm *n*, Streudiagramm *n* (*z. B. in der Gefügeanalyse*)  
**scattered** zerstreut vorkommend, vereinzelt vorkommend, eingesprengt, fein verwachsen, diffus imprägniert, eingestreut (*Erzminerale in Gestein*)  
**scattered fragments** Schutt *m*  
**scattered light** Streulicht *n*  
**scattered ore** Imprägnationserz *n*  
**scattered radiation** Streustrahlung *f*  
**scattered solar radiation** Himmelsstrahlung *f*  
**scattering** Streuung *f*, Streueffekt *m*, Dispersion *f*  
**scattering angle** Streuwinkel *m*  
**scattering coefficient** Streukoeffizient *m*  
**scattering factor** Streu[ungs]faktor *m*  
**scattering light** Streulicht *n*  
**scattering of light** Streustrahlung *f*  
**scatterometer** Streuungsmesser *m*  
**scaur** steiler Felshang *m* (*in Schottland*)

**scavenger 1.** Aasfresser *m*; **2.** Nachschäumerzel-  
le *f* (*Flotation*)

**scavenger organism** Aasfresser *m*

**scavenging** Nachreinigung *f* (*Flotation*)

**scavenging animal** Aasfresser *m*

**scavenging of the hole** Klarspülen *n* des Bohr-  
lochs

**scenery** Landschaft *f*, Gegend *f*

**scene scale** Originalbildmaßstab *m*

**scenic landscape** Panoramalandschaft *f*

**scepterlike growth** Szepterwachstum *n*

**scepterlike quartz** Szepterquarz *m*

**schaeren-type of coastline** Schärenküste *f*

**schalstein** Schalstein *m*

**scheelite** Stolz *m*, Scheelbleierz *n*

**scheererite** Scheererit *m* (*Erdwachs*)

**schematic section** schematischer Schnitt *m*

**scheme, to** entwerfen, planen

**scheme 1.** Schema *n*, Übersicht *f*, Plan *m*, schema-  
tische Darstellung *f*; **2.** Projekt *n*

**S-chert** kieselige Leitgesteinsbank *f*

**schillerization** Irisieren *n*, Labradorisieren *n*,  
Schillern *n*, Aventurisieren *n*

**schillerize, to** irisieren, labradorisieren, schillern,  
aventurisieren

**schiller spar** Schillerspat *m*, Bastit *m* (*Pseudomor-  
phose von Serpentin nach Bronzit*)

**schist** kristalliner Schiefer *m*

**schistic** schieferartig; **~ rock** schiefriges Gestein *n*

**schistoid, schistose** schieferig, schieferartig

**schistose coal** Schieferkohle *f*

**schistose quartzite** Quarzschiefer *m*

**schistose structure** schieferige Textur *f*, Schiefe-  
rung *f*

**schistosity** Schieferung *f* (*im engeren Sinne in  
Glimmerschiefer und Gneis*), Kristallisationschie-  
ferung *f*, planparallele Teilbarkeit *f*

**schistosity fold** Parallelfalte *f*

**schistous** schieferig, schieferartig; **~ sandstone**

Sandschiefer *m*

**schizodont hinge** schizodontes Schloss *n* (*Schloss-  
typ bei Lamellibranchiaten*)

**schlich** Schlamm *m*, Schweb *m*, Trübe *f*, Schlich *m*  
**schliere** Schliere *f*

**schlierenlike, schlieric** schlierig, flaserig

**schlieric structure** Schlierentextur *f*

**Schlumberger electrode array** Schlumberger

Anordnung *f*

**Schlumberger logs** Schlumberger-Logs *pl* (*Bohr-  
lochgeophysik*)

**Schmidt field balance** Schmidt'sche Vertikal-  
Feldwaage *f*

**Schmidt net** Schmidt'sches Netz *n*

**Schmidt projection** Lagenkugelprojektion *f*

**school of mines** Bergakademie *f*

**schorl** Schörl *m*, schwarzer Turmalin *m*, Eisentur-  
malin *m*

**schorl rock** Turmalinfels *m*

**schoriaceous** schörlartig

**schorlite** Schörl *m*, schwarzer Turmalin *m*, Eisen-  
turmalin *m*

**schorl schist** Turmalinschiefer *m*

**schrattenfeld** Schrattenfeld *n*

**schratten formation** Schrattenbildung *f*

**schrattenkalk** Schrattenkalk *m*

**schroetterite** Allophan *m*

**schrund** Bergschrund *m*

**schungite** Schungit *m* (*hochinkohlter sporenhalti-  
ger, aschereicher Anthrazit*)

**schwazite** Schwazit *m*, Quecksilberfahlerz *n*

**science of mineral deposits** Lagerstättenkunde *f*

**science of mining** Bergbaukunde *f*

**science of rocks** Gesteinskunde *f*, Petrologie *f*

**science of structure** Gefügekunde *f*

**scientific photography** wissenschaftliche Photo-  
graphie *f*

**scientist** [Natur-]Wissenschaftler *m*

**scintillate, to** flimmern, funkeln, szintillieren

**scintillation** Szintillation *f*, Flimmern *n*

**scintillation counter** Szintillationszähler *m*, Szin-  
tillometer *n*

**scintillation tube** Szintillometer *n*

**scintillator** Szintillator *m*

**scintillometer** Szintillometer *n*

**scintilloscope** Szintilloskop *n*

**scirpus peat** Schilffort *m*

**scission** Abscherung *f*

**scissions thrust** Durchscherungsüberschiebung *f*

**scissions thrust sheet** Abscherungsdecke *f*

**scissors fault** Drehverwerfung *f*

**scissors window** Scherenfenster *n* (*Tektonik*)

**scissure** Riss *m*, Spalt *m*

**scloffery** kleinstückig zerfallend (*Schottland*)

**scleroblasts** Skleroblasten *pl* (*Bildungszellen von  
Knochen, Spiculae u. a.*)

**sclerometer** Ritzhärteprüfer *m*, Ritzhärteprüfge-  
rät *n*, Härtemesser *m*, Sklerometer *n*

**sclerometric hardness** Ritzhärte *f*, Sklerometer-  
härte *f*

**sclerophyllous forest** Hartlaubwald *m*, Hart-  
laubgehölz *n*

**sclerophyllous plant** Hartlaubgewächs *n*

**sclerophyllous vegetation** Hartlaubvegetation *f*

**sclerophyllous woodland** Hartlaubwald *m*,  
Hartlaubgehölz *n*

**sclerophytes** Sklerophyten *pl*, Hartlaubgewäch-  
se *pl*

**sclerotic plate** Knochenplatte *f*

**sclerotic plate ring** Knochenplattenring *m*

**sclerotinite** Sklerotinit *m* (*Kohlemacerale*)

**slit (sl), slutt (sl)** Brandschiefer *m* (*in Schottland*)

**scolite, scolithus** Scolithus *m* (*Spurenfossil*)

**scolithus sandstone** Scolithussandstein *m*

**scoop, to** schöpfen, schaufeln, schürfen

**scooping** Ausschürfung *f*

**scooping iron** Bohrlöffel *m*

**scoop out, to** auskolken, ausschürfen

**scoop up, to** aufnehmen

**score, to** einkerben, einritzen, markieren

**score** Kerbe *f*, Rille *f*, Furche *f*, Markierungslinie *f*

**scored** gefurcht, eingeritzt, markiert

**scoria** Gesteinsschlacke *f*, [vulkanische] Schlacke *f*

**scoriaceous** schlackenähnlich, schlackenartig

**scoriaceous basalt** Schlackenbasalt *m*

**scoriaceous lapilli** Schlackenlapilli *pl*

**scoriaceous lava** Aa-Lava *f*, Brockenlava *f*

**scoriaceous sand** Schlackensand *m*

**scoriaceous surface** schaumige Oberfläche *f*

**scoriaceous texture** Schlackenstruktur *f*

**scoria cone** Schlackenkegel *m*

**scoria moraine** Pseudomoräne *f*

**scoriated** schlackig

**scorification** Schlackenbildung *f*, Verschlackung *f*

**scorified lava** schlackige Lava *f*

**scoriform** schlackenähnlich, schlackenartig

**scorify, to** verschlacken

**scorious** verschlackt

**scorodite** Skorodit *m*, Knoblauchert *n*

**Scotch topaz** gelber Quarz *m*, Citrin *m*

**Scottish Highlands** Schottisches Hochland *pl*  
(*Gesteinsprovinz*)

**scour, to 1.** auskolken, ausspülen, unterspülen;

**2.** abschleifen, ausschürfen, abscheuern (*Windero-  
sion, Eiserosion*); **3.** scheuern, reinigen

**scour 1.** Auskolken *n*, Ausspülen *n*, Unterspülen *f*,  
Kolkbildung *f*, Auswaschung *f*, Auskolkung *f*,  
Kolk *m* (*im Flussbett*); **2.** Ausschürfen *m*, Abschlei-  
fen *n*, Abscheuern *n* (*durch Eis*)

**scour and fill** ausgefüllte kolkförmige Erosions-  
rinne *f*

**scouring 1.** Auskolken *n*, Ausspülen *n*, Unterspü-  
len *n*, Kolkbildung *f*, Auswaschung *f*, Auskolkung *f*,  
Kolk *m* (*im Flussbett*); **2.** Ausschürfen *n*, Abschlei-  
fen *f*, Abscheuern *n* (*durch Eis*)

**scour lineation** Kolkriefen *pl*

**scour mark** Fließrille *f*, Kolkmarke *f*, Auskolkung *f*,  
Strömungsrinne *f*, Erosionsmarke *f*

**scour off, to** abscheuern

**scour out, to** auswaschen

**scour outlet** Grundablass *m*

**scour side** Stoßseite *f*

**scourway** Abflussrinne *f*

**scout, to** erkunden, aufsuchen, untersuchen,  
schürfen

**scout 1.** Prospektor *m*, Schürfer *m*; **2.** (*Amer.*) In-  
dustriespion *m* im Erdölgeschäft

**scout drilling** Schürftbohrung *f*

**scouting** Erkundung *f*, Exploration *f*

**scovan lode** Zinnerzgang *m* (*Cornwall*)

**scove** Stufferz *n* (*der Zinnerzgänge in Cornwall*)

**scrap** Brocken *m*, Bruchstück *n*, Abfall *m* (*Han-  
delsglimmersorte*)

**scraper** Räumer *m*, Schrapper *m*

**scratch, to** schrammen, kritzen, ritzen

**scratch 1.** Schramme *f*, Riefe *m*, Kratzer *m*,  
Schliff *m* (*durch Gletscher*); **2.** Bodensalz *n* (*Salzsie-  
derei*)

**scratched** gekritz, geschrammt (*durch Eis*)

**scratched boulder** gekritztes Geschiebe *n*, ge-  
schrammtes Geschiebe *n*

**scratched by ice** eisgeschrammt

**scratched pebble** gekritztes Geschiebe *n*, ge-  
schrammtes Geschiebe *n*

**scratches 1.** Rutschschrammen *pl*; **2.** Friktions-  
streifen *pl*

**scratches on the section** Schliffkratzer *pl* (*An-  
schliff*)

**scratch hardness** Ritzhärte *f*

**scratch hardness number** Ritzhärtezahl *f*

**scratch hardness tester** Ritzhärteprüfer *m*

**scratch pan** Siedepfanne *f* (*Salzsiederei*)

**scratch test** Ritzverfahren *n*

**scre 1.** Schutthalde *f*, Geröllhalde *f*, Blockhalde *f*,  
Gehängeschutt *m*, Schutthang *m*; **2.** Gesteins-  
schutt *m*, Gesteinsgrus *m*, Felsschutt *m*, Schutt *m*,  
Geröll *n*

**scre breccia** Schuttbrekzie *f*

**scre debris** Schutt *m*

**scree material** Gehängeschutt *m*

**screen, to 1.** [durch]sieben, schlämmen (*Gold*);

**2.** abschirmen, schützen

**screen 1.** Sieb *n*, Gittersieb *n*; **2.** Schutzschirm *m*, Abschirmung *f*; **3.** Bildschirm *m*, Schirm *m*;

**4.** Drahtgitter *n*, Drahtnetz *n*; **5.** Instrumentenhütte *f* (*Meteorologie*)

**screen analysis** Siebanalyse *f*, Korngrößenanalyse *f*

**screen classifying** Siebklassierung *f*

**screen cloth** Siebgewebe *n*

**screened coal** Würfelkohle *f*

**screened gravel** Siebkies *m*, gesiebter Kies *m*

**screened sand** Siebsand *m*, gesiebter Sand *m*

**screened ore** Scheideerz *n*, klassiertes Erz *n*

**screening 1.** Sieben *n*, Durchsieben *n*, Siebklassierung *f*, Korngrößentrennung *f*; **2.** Schlämmen *n* (*von Gold*); **3.** Fernhalten *n* von Sand; **4.** Einbau *m* einer geschlitzten Rohrtour; **5.** Abschirmung *f*; **6.** Auswahlverfahren *n*, Auswahlmethode *f*

**screening characteristic** Durchgangskennlinie *f*

**screening curve** Siebkurve *f*

**screening device** Scheideanlage *f*

**screening drum** Siebtrommel *f*

**screening effect** Abschirmeffekt *m*, Abschirmwirkung *f*

**screening factor** Filterfaktor *m*, Sperrfaktor *m*

**screening plant** Klassieranlage *f*, Siebanlage *f* (*Erze*)

**screenings 1.** abgeseiebtes Material *n*, Siebgut *n*;

**2.** Koksgrus *m*, Feinkohle *f*

**screen liner** Siebliner *m*, Siebfilterrohr *n*, Liner *m* mit Lochöffnungen

**screen out, to** aussieben

**screen oversizes** Überkorn *n*

**screen pipe** Schlitzrohr *n*, Filterrohr *n* (*in Brunnen*)

**screen scale** Siebskala *f*

**screen size** Siebgröße *f*

**screen underflow** Siebdurchgang *m*, Siebdurchlauf *m*, Siebunterkorn *n*

**screen wash** Siebspülung *f*

**screen well** Filterbrunnen *m*

**screw, to** schrauben

**screw** Schraube *f*

**screw auger** Spiralbohrer *m*

**screw axis** Schraubenachse *f*

**screw conveyor** Schneckenförderer *m*

**screw motion** Schraubenbewegung *f*

**scrin 1.** irreguläre Eisensteinknolle *f* (*Schottland*);

**2.** untergeordnetes Gangtrum *n*

**scroll bar** kleiner Sandrücken *m* (*auf der Leeseite einer Sandbank*)

**scrub 1.** Gestrüpp *n*, Buschwerk *n*; **2.** Buschland *n*, Dornsteppe *f* (*Australien*)

**scrubstone (sl)** Kalksandstein *m*

**scud 1.** Pyritzwischenlage *f*, Tonzwischenlage *f*;

**2.** Bö[e] *f*, Windbö[e] *f*, Regenschauer *m*; ~ **of wind** Windbö[e] *f*

**sculping** Aufspaltung *f* von Schiefern

**sculpture** Skulptur *f* (*auf Fossilgehäusen*)

**sculpturing of rock** Bearbeitung *f* des Gesteins

**scun** Erztrum *n*, kleiner Gang *m*, kleine Erzader *f*

**scute** Schuppe *f* (*Biologie*)

**scutellate** schuppig

**scutiform** schildförmig

**S-dolostone** dolomitische Leitgesteinsbank *f*

**sea 1.** Meer *n*, See *f*, Ozean *m*, Weltmeer *n*; **2.** See-gang *m*, Wellengang *m*; **3.** schwere Dünnung *f*, schwerer Schwell *m*

**sea abrasion** Brandungsabtrag *m*, Brandungsab-rasion *f*, Wellenerosion *f*, Wellenab-rasion *f*

**sea advance** Meereseinbruch *m*

**sea air** Seeluft *f*, Meeresluft *f*

**sea arch** Brandungstor *n*

**sea area** Meeresgebiet *n*

**sea arm** Meeresarm *m*

**sea balls** Pflanzenballen *pl*, Pflanzenknäuel *pl* (*in marinen Sedimenten*)

**sea bank** Meeresufer *n*

**sea basin** Meeresbecken *n*

**sea beach** Meeresstrand *m*, Seestrand *m*, Meeres-küste *f*, Seeküste *f*

**sea-beach placer** [marine] Strandseife *f*, Meeres-küstenseife *f*

**seabed** Meeresboden *m*

**sea bench** Strandplatte *f*

**seaboard 1.** Meeresküste *f*, Seeküste *f*, Küste *f*, Küstenstrich *m*, Küstenlinie *f*; **2.** Küstenlandschaft *f*

**seaborne** auf dem Seeweg befördert

**sea bottom** Meeresgrund *m*, Meeresboden *m*

**sea bottom current** Grundströmung *f*, Boden-strömung *f*, Strömung *f* am Meeresboden

**sea breeze** auflandiger Wind *m*, Seewind *m*, See-brise *f*, Meeresbrise *f*

**sea bridge** Brandungstor *n*

**sea butterfly** Pteropode *f*, Flügelschnecke *f*

**sea cave** Brandungshöhle *f*, Kliffhöhle *f*

**sea cavern** Brandungsgrotte *f*

**sea chart** Seekarte *f*, Meereskarte *f*, nautische Kar-te *f*

**sea chasm** Kliffeinschnitt *m* (*durch Wellenerosion*)

**sea clam** Strandmuschel *f*

**sea cliff** Küstenkliff *n*, Kliff *n*

**sea coast** Meeresküste *f*, Seeküste *f*, Strandlinie *f*, Küstenlinie *f*, Küste *f*

**sea cucumber** Seegurke *f*, Seewalze *f* (*Holothuroi-dea*)

**sea current** Meeresströmung *f*

**sea dike** Seedeich *m*, Meeresdeich *m*

**sea discovery well** Untersuchungsbohrung *f* in Küstengewässern

**sea disposal** Entsorgung *f* auf See, Verkippen *n* auf See, Verklappen *n* auf See

**sea drilling tower** schwimmender Bohrturm *m*

**sea dumping** Entsorgung *f* auf See, Verkippen *n* auf See, Verklappen *n* auf See

**seafaring** seefahrend

**sea fire** Meeresleuchten *n*

**sea floe** schwimmendes Eisfeld *n*

**sea flood** Sturmflut *f*

**sea floor** Meeresboden *m*

**sea-floor spreading** Spreizbewegung *f* des Mee-resbodens, Spreizung *f* des Ozeanbodens, Auseinanderdriften *n* des Meeresbodens

**sea-floor well head** Bohrlochabschluss *m* auf dem Meeresboden

**sea foam** Meeresschaum *m*, Gischt *m*

**sea fog** Seenebel *m*, Küstenebel *m*

**seafont** Meeresufer *n*, Seeufer *n*, Uferzeile *f*

**sea gate 1.** Meeresenge *f*; **2.** Fluttor *n* (*Hafen-schutz*)

**sea gauge** Tiefenmesser *m*

**sea-girt** vom Meer umgeben

**seagoing** seetüchtig, seegehend, Hochsee...

**seagrass** Seegras *n*

**sea gravimeter** Schiffsgravimeter *n*

**seagreen** aquamarinfarben

**sea ground** Meeresboden *m*

**sea harbour** Seehafen *m*

**sea height** Tiefsee-Erhebung *f*, submarine Erhe-bung *f*, submarine Kuppe *f* (*kleiner als ein Tiefsee-berg*)

**sea holm** unbewohnte Insel *f*

**sea ice** Meereis *n*, See-Eis *n*

**sea inlet** Meeresarm *m*

**seaknoll** Tiefsee-Erhebung *f*, submarine Erhe-bung *f*, submarine Kuppe *f* (*kleiner als ein Tiefsee-berg*)

**seal, to** abdichten, abschließen, verschließen

**seal** Abdichtung *f*, Barriere *f*, Sperre *f*, Ver-schluss *m*, Abschluss *m*

**seal capacity** Rückhaltevermögen *n*

**sealed joint** verschlossene Kluft *f*

**sealed liquid** Flüssigkeitseinschluss *m*

**sea level** Meeresspiegel *m*, Meereshöhe *f*, Meeres-niveau *n*, Seehöhe *f*

**sea level: above** ~ über dem Meeresspiegel

**sea level: below** ~ unter dem Meeresspiegel, un-termeerisch

**sea-level change** Meeresspiegelschwankung *f*

**sea-level elevation** Meereshöhe *f*, Höhe *f* über Meeresspiegel, Seehöhe *f*

**sea-level fluctuation** Meeresspiegelschwankung *f*

**sea like a mirror** spiegelglatte See *f*

**sea lily** Seelilie *f*

**sealine** submarine Rohrleitung *f*, untermeerische Rohrleitung *f*

**sealing** Abdichtung *f*, Dichtung *f*

**sealing membrane** Dichtungsschleier *m*, Dich-tungswand *f*

**sealing rock** Deckschicht *f*

**sealing slurry** Dichtschlämme *f*, Versiegelungs-schlämme *f*

**sealing trench** Dichtungsschleier *m*, Dichtungs-wand *f*

**sealing-up of a hole** Abdichtung *f* (*eines Bohr-lochs*)

**sealing work** Dichtungsarbeiten *pl*

**seam** Flöz *n*, Lage *f*, Lager *n*, Schicht *f*, Trenn-schicht *f*

**seam abundance** Flözreichtum *m*

**sea magnetic survey** magnetische Meeresver-messung *f*, magnetische Seevermessung *f*

**sea mammal** marines Säugetier *n*, Meeressäuge-tier *n*

**sea mark** Seezeichen *n*

**sea marsh** Seemarsch *f*

**seam bearing strata** flözführendes Gebirge *n*, flözführende Schichten *pl*

**seam complex** Flözpaket *n*

**seam course** Flözstreckung *f*

**seam cut** Flözanschnitt *m*

**seam dip** Flözfallen *n*

**seam discontinuity** Flözunregelmäßigkeit *f*

**seam drainage** Flözentwässerung *f*

**seam exit** Schichtenkopf *m*

**seam fire** Flözbrand *m*

**seam formation** Flözbildung *f*  
**seam formation curve** Flözbildungskurve *f* (*graphische Darstellung der Bildungsphasen*)  
**sea microbiology** Meeresmikrobiologie *f*  
**seam identification** Flözidentifizierung *f*  
**sea mile** Seemeile *f*, nautische Meile *f* (1 *sm* = 1,852 *m*)  
**sea mining** Meeresbergbau *m*  
**seam mining** Flözbergbau *m*  
**seam nodule** Torfdolomit *m*  
**seamcoat** Randsenke *f* (*am Fuß von Tiefseebergen*)  
**seam of coal** Kohlenflöz *n*  
**seamout** Tiefseeberg *m*, Tiefseekuppe *f*, submariner Berg *m*  
**seamount chain** untermeerische Bergkette *f*, Seamount-Kette *f*  
**seam output** Flözausbringung *f*  
**seam pitch** Flözfallen *n*  
**seam plan** Flözriss *m*  
**seam section** Flözprofil *n*  
**seam swell** Flözschärung *f*  
**seam thickness** Flözmächtigkeit *f*  
**sea mud** Wattboden *m*, Schlick *m*  
**seam washout** Flözauswaschung *f*, Flözvertaubung *f*  
**seam wave** Flözswelle *f* (*Seismik*)  
**seam wave seismics** Flözwellenseismik *f*  
**seam wealth** Flözreichtum *m*  
**seamy rock** 1. flözreiches Gebirge *n*, flözführendes Gebirge *n*; 2. klüftiges Gestein *n*  
**sea ooze** Seeschlick *m*  
**seapeak** submarine Gipfelkuppe *f*  
**sea peat** Meertorf *m*  
**sea platform** litorale Aufschüttungsterrasse *f*  
**sea pollution** Meeresverschmutzung *f*  
**seaquake** Seebeben *n*, submarines Erdbeben *n*  
**search, to** [auf]suchen, erforschen, prospektieren, untersuchen  
**search** Sucharbeit *f*, Suche *f*, Aufsuchung *f*, Erforschung *f*, Prospektion *f*, Untersuchung *f*  
**searcher** Prospektor *m*, Schürfer *m*, Erforscher *m*, Forscher *m*  
**search for deposits** Lagerstättensuche *f*  
**searching** Sucharbeit *f*, Suche *f*, Aufsuchung *f*, Erforschung *f*, Prospektion *f*, Untersuchung *f*  
**search permit** Prospektionserlaubnis *f*, Sucherlaubnis *f*  
**search-square method** Suchquadratverfahren *n*, Suchquadratmethode *f*  
**sea regression** Regression *f*, negative Strandverschiebung *f*  
**sea rig** Bohranlage *f* auf See  
**sea salt** Meersalz *n*  
**sea salt-work** Meeressaline *f*, Seesaline *f*, Meeres-salzwerk *n*, Seesalzwerk *n*  
**sea sand** Seesand *m*, Meeressand *m*  
**seascarp** untermeerischer Abhang *m*, untermeerischer Steilabhang *m*, untermeerische Abdachung *f*  
**sea seismic cable** Seemesskabel *n* (*Seismik*)  
**sea seismics** Meeresseismik *f*, Seeseismik *f*  
**seashore** 1. Meeresufer *n*, Meeresküste *f*, Seeküste *f*, Küstenlinie *f*, Küste *f*; 2. Meeresstrand *m*, Strandlinie *f*, Strand *m*  
**seashore deposit** Strandablagerung *f*  
**seashore gravel** Strandkies *m*  
**seashore inlet** Ufereinbuchtung *f*

**seashore lake** Küstensee *m*, Strandsee *m*  
**seashore line** Uferlinie *f*, Küstenlinie *f*, Strandlinie *f*  
**seaside** Meeresküste *f*, Seeküste *f*, Küste *f*, Küstenland *n*  
**seaside promenade** Seeuferpromenade *f*  
**seaside resort** Seebadeort *m*, Seebad *n*  
**sea slide** submarine Gleitung *f*  
**season** Jahreszeit *f*  
**seasonal** jahreszeitlich [bedingt], periodisch, saisonbedingt  
**seasonal banding** jahreszeitlich bedingte Bänderung *f*  
**seasonal deposit** jahreszeitlich bedingte Ablagerung *f*  
**seasonal drainage** jahreszeitliche Entwässerung *f*  
**seasonal flood** jahreszeitlich bedingtes Hochwasser *n*  
**seasonal lake** periodischer See *m*, intermittierender See *m*  
**seasonally banded clay** Bänder-ton *m* mit jahreszeitlich bedingten Lagen  
**seasonally frozen ground** Auftau-lage *f*, Auftau-schicht *f*, Auftauboden *m*, periodischer Frostboden *m*  
**seasonally stratified clay** Bänder-ton *m* mit jahreszeitlich bedingten Lagen  
**seasonal movement** jahreszeitliche Schwan-kung *f*  
**seasonal peak** jahreszeitliche Spitze *f*  
**seasonal recovery** jahreszeitlich bedingte Grundwasseranreicherung *f*  
**seasonal runoff** jahreszeitlicher Oberflächenab-fluss *m*  
**seasonal stream** intermittierender Fluss *m*, peri-odischer Fluss *m*  
**seasonal variation** jahreszeitliche Variation *f*, jahreszeitliche Schwankung *f*  
**sea stack** Felsnadel *f*, Kliffpfeiler *m*  
**sea surface** Meeresspiegel *m*  
**sea surveys** Seevermessung *f*  
**seat** 1. Sohle *f*, Liegendes *n*; 2. Auflager *n*, Funda-ment *n*  
**seat clay** Liegend-ton *m*, Unterton *m* (*von Koh-leflözen*)  
**seat earth** fossiler Bodenhorizont *m* unter dem Flöz  
**sea terrace** Strandterrasse *f*  
**seat of generation** Entstehungsort *m*  
**seat of settlement** Untergrund *m* des Bauwerks  
**sea topography** Meerestopographie *f*, Relief *n* des Meeresbodens  
**sea traffic channel** Fahr-rinne *f* für Seeschiffe, Fahrwasser *n* für Seeschiffe  
**sea transgression** Meerestransgression *f*, Trans-gression *f*  
**seat rock** Liegendes *n* eines Flözes  
**seat seal** Liegend-sperre *f*, Sohlensperre *f*  
**seat stone** Liegendes *n* eines Flözes  
**sea urchin** Seeigel *m*, Echinide *m*  
**sea wall** 1. Strandwall *m*, Ufermauer *f*; 2. Deich *m*, Seedeich *m*, Uferdamm *m*, Ufermauer *f*; 3. Hafen-damm *m*, Mole *f*  
**seaward** meерwärts, meерseitig, seewärts, seeseitig;  
**~ dipping reflectors** seewärts einfallende Reflek-toren *pl*  
**seawater** Meerwasser *n*, Seewasser *n*, Salzwasser *n*  
**seawater desalination, ~ desalting** Meerwas-serentsalzung *f*, Entsalzung *f*

**seawater encroachment** Meerwassereinbruch *m*, Salzwassereinbruch *m*  
**seawater intrusion** Eindringen *n* von Meerwasser  
**seawater salt removal** Meerwasserentsalzung *f*, Entsalzung *f*  
**seawater wedge** Salzwasserkeil *m*, Meerwasser-keil *m*, Seewasserkeil *m*  
**sea wax** Bergteer *m*, Erdteer *m*, Mineralteer *m*  
**seaway** Meeresstraße *f*, Seeweg *m*  
**sea weather service** Seewetterdienst *m*  
**seaweed** [See-]Tang *m*, Alge *f*, Meerespflanzen *pl* (*allgemein*)  
**sea-worn** marin erodiert  
**sebkha** Salzmarsch *f*, Sebkha *f*, Playa *f*, Schot *n*, terrestrischer Salzsee *m*, Salztonebene *f*  
**secant** Sekante *f*  
**Secchi disk method** Bestimmung *f* der Sichttiefe mit der Secchi-Scheibe  
**Secchi disk transparency** Sichttiefe *f*  
**secondary** sekundär, nebensächlich, untergeord-net  
**secondary alteration** sekundäre Änderung *f*  
**secondary arrival** Sekundäreinsatz *m*, Sekun-därankunft *f*, Zweiteinsatz *m*, Zweitankunft *f*  
**secondary cementation** Verkittung *f*, sekundäre Zementation *f* (*im Sediment*)  
**secondary channel** Nebenarm *m* (*eines Flusses*)  
**secondary comminution** Feinzerkleinerung *f*  
**secondary cone** Nebenkegel *m*, Adventivkegel *m*, Parastärkegel *m*  
**secondary constituent** Nebenbestandteil *m*  
**secondary cosmic radiation** kosmische Sekun-därstrahlung *f*  
**secondary crater** Nebenkrater *m*, Adventivkra-ter *m*, Parastärkrater *m*  
**secondary deposit** sekundäre Lagerstätte *f*  
**secondary depression** Nebentief *n*  
**secondary divide** Nebenwasserscheide *f*  
**secondary downward change** sekundärer Teu-fenunterschied *m*  
**secondary effect** Nebenwirkung *f*, Sekundäre-fekt *m*  
**secondary electromagnetic field** elektromag-netisches Sekundärfeld *n*  
**secondary enrichment** sekundäre Anreiche-rung *f*, supergene Anreicherung *f*, deszendente An-reicherung *f*  
**secondary exploitation** Sekundärgewinnung *f*, Zweitgewinnung *f*  
**secondary fault** sekundäre Verwerfung *f*, Begleit-verwerfung *f*, Begleitstörung *f*  
**secondary forms** abgeleitete Formen *pl*  
**secondary growth** sekundäres Wachstum *n*  
**secondary halo** sekundärer Dispersionshof *m* (*durch Verwitterungsprozesse entstanden*)  
**secondary impact** sekundärer Einschlag *m* (*durch Meteoriteneinschlag verursacht*)  
**secondary interstices** sekundäre Hohlräume *pl*  
**secondary ion mass spectrometry (SIMS)** Se-kundärionen-Massenspektrometrie *f*  
**secondary joint** sekundäre Kluft *f*, Kleinkluft *f*  
**secondary kick** Sekundäreinsatz *m*, Zweitein-satz *m*, Sekundärankunft *f*, Zweitankunft *f* (*Seismik*)  
**secondary lode** Nebengang *m*, Begleitgang *m*  
**secondary magnetic field** Sekundärmagnet-feld *n*



**secondary mineral** Sekundärmineral *n*  
**secondary oil recovery** sekundäre Ölgewinnung *f*, Sekundärentölung *f*  
**secondary permeability** Wasserdurchlässigkeit *f* durch Fugen und Spalten  
**secondary podzolized soil** Sekundärpodsolboden *m*  
**secondary porosity** Bruchporosität *f*, Lösungs-porosität *f*, sekundäre Porosität *f*  
**secondary prospecting** Erweiterungsprospektion *f*  
**secondary quartzite** Sekundärquarzit *m*, metasomatischer Quarzit *m*  
**secondary radiation** Sekundärstrahlung *f*  
**secondary reaction** Sekundärreaktion *f*  
**secondary recovery method** Sekundärverfahren *n* (der Ölgewinnung), Sekundärförderung *f*, Sekundärproduktion *f*  
**secondary reflexion** Sekundärreflexion *f*  
**secondary replacement** Metasomatose *f*  
**secondary response** Sekundärreaktion *f*  
**secondary rocks** Sekundärgesteine *pl* (*obsolete*)  
**secondary sedimentary structure** sekundäre Sedimentstruktur *f*  
**secondary settlement** Nachsetzung *f*, nachklin-gende Setzung *f*, Sekundärsetzung *f*  
**secondary slip surfaces** Nebengleitflächen *pl*  
**secondary stratification** Resedimentationsgefüge *n*, Sekundärschichtung *f*, Umlagerungsschich-tung *f*  
**secondary valley** Nebental *n*, Seitental *n*  
**secondary variation in depth** sekundärer Teu-fenunterschied *m*  
**secondary vein** Nebengang *m*, Sekundärgang *m*  
**secondary voids** sekundäre Hohlräume *pl*  
**secondary wave** Sekundärwelle *f*, S-Welle *f*, Scher-welle *f*, Transversalwelle *f*, zweiter Haupteinsatz *m*  
**second-class ore** Erz *n* zweiter Klasse  
**second-derivative map** Karte *f* der zweiten Ab-leitung (Seismik)  
**second-derivative value** Wert *m* der zweiten Ableitung (Seismik)  
**second direction of breakability** zweitbeste Teilbarkeit *f* (Gesteinsabbau)  
**second order correction** Korrektur *f* zweiter Ordnung (Seismik)  
**second order of branches** Sekundäräste *pl*  
**second-to-last water interlayer** Dreischicht-tonmineralwasser *n*  
**secreted sedimentaries** Ausscheidungssedimen-te *pl*  
**secretion** Ausscheidung *f*, Sekretion *f*  
**sectile** schneidbar (mit dem Messer)  
**section 1.** Profilschnitt *m*, Profil *n*, Schnitt *m*, Riss *m*; **2.** Block *m*, Abschnitt *m*, Ausschnitt *m*, Ab-teilung *f*; **3.** Abbaufeld *n*, Revier *n*; **4.** Strang *m*, Lei-tungsstrang *m*  
**sectiongauge log** Kaliberlog *n*, Kalibermessung *f*, Bohrlochweitenlog *n*, Bohrlochdurchmesserlog *n*  
**section of a valley** Taleinschnitt *m*  
**sector** Ausschnitt *m*, Sektor *m*, Geländeab-schnitt *m*  
**secular** säkular, hundertjährig, jahrhundertlang  
**secular cycle 1.** hundertjähriger Zyklus *m*; **2.** lang-jährige Niederschlagsperiode *f*, langjähriger Nieder-schlagszeitraum *m*

**secular inequalities** säkulare Störungen *pl*  
**secular perturbation** säkulare Störung *f*  
**secular rise** säkulare Hebung *f*  
**secular sinking** säkulare Senkung *f*  
**secular variation** Säkularvariation *f*  
**secure, to** sichern, befestigen, schützen  
**secure exploitation deepness** sichere Abbau-tiefe *f*  
**securing of hillside** Hangsicherung *f*, Gehänge-sicherung *f*  
**sedd** verrottetes Pflanzenmaterial *n*  
**sedentary** sedentär, sessil, sesshaft, von festsitzen-der Lebensweise, standorttreu  
**sedentary benthos** sessiles Benthos *n*, festsitzen-des Benthos *n*  
**sedentary organisms** sessile Organismen *pl*  
**sedentary phase** sesshafte Phase *f*  
**sedentary soil** Sedentärboden *m*, Primärboden *m*, Aufwuchsboden *m*  
**sedge** Segge *f*, Riedgras *n*  
**sedge moor** Seggenmoor *n*  
**sedge peat** Seggentorf *m*  
**sedifluction** Sedifluktion *f*, Fließen *n* unverfestig-ter Sedimente  
**sediment** Sediment *n*, Ablagerung *f*, Bodensatz *m*  
**sediment accumulation** Sedimentablagerung *f*  
**sedimentary** sedimentär, Sediment...  
**sedimentary ash** syngenetische Aschebestandtei-le *pl* (der Kohle)  
**sedimentary basin** Sediment[atons]becken *n*, Ablagerungsbecken *n*  
**sedimentary bed** Sedimentschicht *f*, Schicht *f*  
**sedimentary bedding** sedimentäre Schichtung *f*, Ablagerungsschichtung *f*  
**sedimentary blocks** sedimentäre Klippen *pl*  
**sedimentary body** Sedimentkörper *m*  
**sedimentary boudinage [structure]** Boudinage-Struktur *f*, Sedimentboudinage *f* (durch Sedifluktion)  
**sedimentary breccia** sedimentäre Brekzie *f*  
**sedimentary calcareous rock** sedimentärer Kalkstein *m*  
**sedimentary carbonate rock** sedimentäres Carbonatgestein *n*  
**sedimentary complex** Schichtenkomplex *m*  
**sedimentary cover** Sedimentdecke *f*, Deckschich-ten *pl*  
**sedimentary cycle** Sedimentationszyklus *m*, Ab-lagerungszyklus *m*, Zykllothem *n*  
**sedimentary deposit** sedimentäre Lagerstätte *f*, Trümmerlagerstätte *f*  
**sedimentary discontinuity** Sedimentationsun-terbrechung *f*, Schichtlücke *f*, Hiatus *m*  
**sedimentary dynamics** Sedimentdynamik *f*  
**sedimentary environment 1.** Ablagerungsmili-eu *n*, Sedimentationsmilieu *n*; **2.** Sedimentations-raum *m*, Sedimentationsgebiet *n*, Ablagerungs-raum *m*, Ablagerungsgebiet *n*  
**sedimentary exhalative deposit** sedimentär-exhalative Lagerstätte *f*, Sedex-Lagerstätte *f*  
**sedimentary fabric** Sedimentgefüge *n*  
**sedimentary facies** sedimentäre Fazies *f*  
**sedimentary fault** synsedimentäre Verwerfung *f*, synsedimentäre Störung *f*  
**sedimentary foreigners** sedimentäre Klippen *pl*  
**sedimentary geology** Sedimentgeologie *f*  
**sedimentary gneiss** Paragneis *m*

**sedimentary klippe** Olistolith *m* (*exotischer Block in Olistostromen*)  
**sedimentary layer** Sedimentlage *f*, Sediment-schicht *f*  
**sedimentary load** Sedimentlast *f*  
**sedimentary mantle** Sedimentmantel *m*, Deck-schichten *pl*  
**sedimentary ore deposit** sedimentäre Erzlager-stätte *f*  
**sedimentary origin** sedimentärer Ursprung *m*  
**sedimentary particle** Sedimentkomponente *f*, Sedimentteilchen *n*  
**sedimentary peat** Seetorf *m*  
**sedimentary petrography** Sedimentpetrogra-phie *f*  
**sedimentary petrology** Sedimentpetrologie *f*  
**sedimentary process** Sedimentationsablauf *m*, Sedimentationsvorgang *m*, Sedimentationspro-zess *m*  
**sedimentary record** Schichtenfolge *f*, Sediment-abfolge *f*  
**sedimentary redistribution** sedimentäre Um-verteilung *f*  
**sedimentary ripple** Rippel *f*  
**sedimentary rock** Sedimentgestein *n*  
**sedimentary schist** kristalliner Schiefer *m* sedi-mentären Ursprungs  
**sedimentary sequence** Schichtenfolge *f*, Sedi-ment[atons]abfolge *f*  
**sedimentary stratification** sedimentäre Schich-tung *f*  
**sedimentary structures** Sedimentgefüge *n*  
**sedimentary succession** Schichtenfolge *f*, Sedi-mentabfolge *f*, Sedimentationsabfolge *f*  
**sedimentary tectonics** die Sedimentation beein-flussende tektonische Faktoren  
**sedimentary tuff** Tuffit *m*  
**sedimentation** Sedimentation *f*, Sedimentbil-dung *f*, Ablagerung *f*, Schichtenbildung *f*  
**sedimentation analysis** Schlämanalyse *f*  
**sedimentation area** Ablagerungsgebiet *n*, Sedi-mentationsgebiet *n*  
**sedimentation balance** Sedimentationswaage *f*  
**sedimentation basin 1.** Sediment[atons]be-cken *n*; **2.** Absetzbecken *n*, Absetzbehälter *m*, Ab-setztank *m*  
**sedimentation cover** Sedimentdecke *f*  
**sedimentation cycle** Sedimentationszyklus *m*, Ablagerungszyklus *m*, Zykllothem *n*  
**sedimentation diameter** äquivalenter Korn-durchmesser *m*, äquivalenter Teilchendurchmes-ser *m*  
**sedimentation pond** Absetzteich *m*  
**sedimentation process** Sedimentationsvor-gang *m*  
**sedimentation rate** Sedimentationsrate *f*, Sedi-mentationsgeschwindigkeit *f*, Absetzgeschwindig-keit *f*, Absinkgeschwindigkeit *f*  
**sedimentation tank** Absetzbecken *n*, Absetzbe-hälter *m*, Absetztank *m*  
**sedimentation test** Absetzversuch *m*, Sedimenta-tionsversuch *f*  
**sedimentation unit** Sedimentationseinheit *f*  
**sedimentation velocity** Sedimentationsge-schwindigkeit *f*, Absetzgeschwindigkeit *f*, Absink-geschwindigkeit *f*

**sediment-bearing** sedimentführend  
**sediment concentration** Sedimentkonzentration *f*, Feststoffkonzentration *f*  
**sediment consolidation** Sedimentverfestigung *f*  
**sediment discharge** Sedimentfracht *f*, Sedimentmenge *f*  
**sediment feeder** Detritusfresser *m*, Sedimentfresser *m*  
**sediment-infesting organisms** im Sediment wühlende Organismen *pl*  
**sediment input** Sedimentzufuhr *f*  
**sediment load** Sedimentlast *f*, Sedimentfracht *f*  
**sediment-load discharge** Feststofftransport *m*  
**sediment movement** Sedimenttransport *m*  
**sedimentology** Sedimentologie *f*  
**sediment particle** Sedimentpartikel *f*, Sedimentkomponente *f*  
**sediment pile** Bank *f*, Untiefe *f*  
**sediment runoff** Schwebstofffracht *f*  
**sediments carried in suspension** Flusstrübe *f*, Suspensionsfracht *f*  
**sediment source** [Sediment-]Liefergebiet *n*  
**sediment sump** Schlammfang *m* (eines Brunnens)  
**sediment supply** Sedimentzufuhr *f*, Sedimentanlieferung *f*  
**sediment transport** Sedimenttransport *m*, Sedimentverfrachtung *f*  
**sediment trap** Sedimentfalle *f*  
**sediment-water boundary layer, ~ interface** Kontaktzone *f* Sediment/Wasser, Grenzschicht *f* Sediment/Wasser  
**sediment-water mixture** Sediment-Wasser-Gemisch *n*  
**sediment yield** Sedimentaustrag *m* (aus einem Gebiet)  
**seed, to** [ein]säen  
**seed** Same[n] *m*, Saatgut *n*  
**seed crystal** Kristallkeim *m*  
**seed fern** Samenfarn *m*  
**seeding** Aussaat *f*  
**seedling** Sämling *m* (aus Samen gezogene Pflanze)  
**seed plant** Samenpflanze *f*, Spermatophyt *m*  
**seedy** samenträgend  
**seep, to** [ein]sickern, durchsickern, aussickern  
**seep 1.** Ausschwitzen *n*, Aussickern *n*; **2.** natürlicher Austritt *m* (Erdöl, Erdgas)  
**seepage 1.** Sickern *n*, Versickern *n*, Durchsickern *n*, Einsickern *n*, Versickerung *f*, Sickerung *f*, Durchsickerung *f*, Einsickerung *f*; **2.** Ölsumpf *m*, Ölausbiss *m*; **3.** natürlicher Austritt *m* (Erdöl, Erdgas); **4.** Uferfiltration *f*  
**seepage area** Sickerzone *f*  
**seepage barrier** Dichtungswand *f*, Sperrwand *f*  
**seepage coefficient** Sickerkoeffizient *m*  
**seepage current** Sickerströmung *f*, Sickerstrom *m*  
**seepage distance** Sickerstrecke *f*  
**seepage face** Sickerfläche *f*  
**seepage failure** hydraulischer Grundbruch *m*  
**seepage filter layer** Sickerfilterschicht *f*  
**seepage flow** Sickerströmung *f*, Sickerstrom *m*, Abfluss *m* durch Aussickerung  
**seepage force** Sickerwasserdruck *m*  
**seepage layer** Sickerschicht *f*  
**seepage line** Sickerlinie *f*  
**seepage loss** Sickerverlust *m*  
**seepage path** Sickerlinie *f*

**seepage point** Sickerstelle *f*  
**seepage pressure** Sickerwasserdruck *m*  
**seepage rate** Sickergeschwindigkeit *f*, Sickerrate *f*  
**seepage refluxion** Laugenrückfluss *m* durch den Porenraum zum Meer (bei frühdiagenetischer Dolomitbildung)  
**seepage runnel** Sickerbach *m*  
**seepage section** Sickerstrang *m*, Sickerstrecke *f*  
**seepage spring** flächenhafter Grundwasseraustritt *m*, Sickerquelle *f*  
**seepage surface** Sickerfläche *f*  
**seepage test** Sickerprüfung *f*, Versickerungsprüfung *f*  
**seepage through dikes** Kuverwasser *n*  
**seepage trench** Sickergraben *m*  
**seepage velocity** Sickergeschwindigkeit *f*, Filtergeschwindigkeit *f*, Darcy-Geschwindigkeit *f*  
**seepage water 1.** [austretendes] Sickerwasser *n*; **2.** Qualmwasser *n*  
**seepage water flow** Sickerwasserbewegung *f*  
**seepage well** Sickerbrunnen *m*  
**seep in, to 1.** [ein]sickern; **2.** verrieseln  
**seeping of water into the ground** Zusickerung *f*  
**seeping water** Sickerwasser *n*  
**seep into, to** einsickern, durchtreten  
**se-fabric** Externgefüge *n*  
**Seeger cone** Brennkegel *m*, Segerkegel *m*  
**seggar clay** Kapselton *m*  
**segment 1.** Segment *n*, Abschnitt *m*, Teil *m*; **2.** Reflexionselement *n*; **3.** Körpersegment *n*, Glied *n*, Segment *n* (Biologie)  
**segmentation 1.** Segmentierung *f*, Teilung *f*, Gliederung *f*; **2.** Zellteilung *f* (Biologie)  
**segregate, to** [aus]seigern, absondern, trennen, abscheiden  
**segregated band** Seigerungsstreifen *m*  
**segregated vein** Segregationsgang *m*  
**segregation** Seigerung *f*, Ausseigerung *f*, Abtrennung *f*, Absonderung *f*, Abscheidung *f*, Segregation *f*  
**segregational deposit** Segregationslagerstätte *f*  
**segregation due to unmixing** Entmischungsegregation *f*  
**segregation ice** Segregationseis *n*  
**segregation in magmas** magmatische Differenziation *f*  
**segregation rate** Phasentrennungsrate *f*  
**seiche** Seiche *f*, Schaukelwelle *f* (Schaukelbewegung der Wasserfläche großer Seen)  
**seif dune** Strichdüne *f*, Längsdüne *f*, Longitudinaldüne *f*  
**seis (sl)** Geophon *n*  
**seism** Erdstoß *m*, Erdbeben *n*, seismische Bewegung *f*  
**seismal, seismic** seismisch  
**seismic activity** Erdbebenaktivität *f*  
**seismic area** Erdbebengebiet *n*, seismische Zone *f*  
**seismic array** Verbundsystem *n* flächenhaft angeordneter Seismographen  
**seismic belt** seismisches Gebiet *n*, seismische Zone *f*  
**seismic centre** Erdbebenherd *m*  
**seismic constant** seismische Konstante *f*  
**seismic creeping** seismisches Kriechen *n*  
**seismic crew** seismischer Messtrupp *m*  
**seismic deep profiling** seismisches Tiefenprofilieren *n*

**seismic deep sounding** seismische Tiefenson-dierung *f*  
**seismic detector** Geophon *n*  
**seismic detector location** seismischer Beobachtungspunkt *m*  
**seismic discontinuity** seismische Unstetigkeitsfläche *f*, seismische Diskontinuität *f*  
**seismic dispersion** seismische Dispersion *f*  
**seismic district** Erdbebengebiet *n*  
**seismic disturbance** seismische Störung *f*  
**seismic effects** seismische Auswirkungen *pl*  
**seismic event** Erdbeben *n*  
**seismic exploration** seismische Erkundung *f*, seismische Prospektion *f*  
**seismic filtering** seismische Filterung *f* (Unterdrücken bestimmter Frequenzbereiche)  
**seismic focus** Erdbebenherd *m*, Hypozentrum *n*  
**seismic gap** seismische Lücke *f*  
**seismic ground motion** [seismische] Bodenbewegung *f*  
**seismic instruments** seismische Instrumente *pl*  
**seismic intensity** seismische Intensität *f*  
**seismic investigation** Erdbebenforschung *f*  
**seismicity** Seismizität *f*, Erdbebenerscheinung *f*  
**seismic line** seismische Profilinie *f*  
**seismic logging** seismische Bohrlochmessung *f*  
**seismic long wave** Oberflächenwelle *f*  
**seismic method** seismische Untersuchungsmethode *f*, seismisches Verfahren *n*  
**seismic moment** seismisches Moment *n*  
**seismic noise** Bodenunruhe *f*, Mikroseismik *f*  
**seismic observation point** seismischer Beobachtungspunkt *m*  
**seismic observatory** Erdbebenwarte *f*, Erdbebenstation *f*  
**seismic origin** Epizentrum *n*, Ursprungsort *m*  
**seismic party** seismischer Messtrupp *m*  
**seismic phenomena** seismische Erscheinungen *pl*  
**seismic profile** [seismisches] Profil *n*  
**seismic prospecting, ~ prospection** seismische Prospektion *f*, seismische Erkundung *f*  
**seismic reconnaissance** seismische Erkundung *f*  
**seismic record** Seismogramm *n*  
**seismic record in wiggle-trace form** seismische Registrierung *f* in Linienschrift  
**seismic reflection** seismische Reflexion *f*  
**seismic reflection method** Reflexionsseismik *f*, seismisches Reflexionsverfahren *n*  
**seismic reflectors** seismische Reflektoren *pl*  
**seismic refraction** seismische Refraktion *f*  
**seismic refraction method** Refraktionsseismik *f*, seismisches Refraktionsverfahren *n*  
**seismic region** seismisches Gebiet *n*  
**seismics** Seismologie *f*, Seismik *f*, Erdbebenkunde *f*  
**seismic sea wave** seismisch bedingte Riesenwelle *f*, seismische Woge *f*, Tsunami *m*  
**seismic sequence analysis** seismische Sequenzanalyse *f*  
**seismic shadow zone** seismischer Schatten *m*  
**seismic shaking** Erdbeben *n*  
**seismic shock** Erd[beben]stoß *m*  
**seismic sounding** seismisches Sondieren *n*, seismische Sondierung *f*  
**seismic spread** Geophonverteilung *f*  
**seismic station** Erdbebenstation *f*

**seismic stratigraphy** seismische Stratigraphie *f*  
**seismic stripping** Stripping *n*, Abdecken *n* (seismisches Reduktionsverfahren)  
**seismic surge** seismisch bedingte Riesenwelle *f*, seismische Woge *f*, Tsunami *m*  
**seismic survey** seismische Prospektion *f*, Seismik *f*  
**seismic surveying unit** seismischer Messtrupp *m*  
**seismic tomography** seismische Tomographie *f*  
**seismic travel-time curve** seismische Laufzeitkurve *f*  
**seismic tremor** seismische Erschütterung *f*  
**seismic velocity** seismische [Wellen-]Geschwindigkeit *f*  
**seismic wave** Erdbebenwelle *f*, seismische Welle *f*  
**seismic wave path** Bahn *f* der seismischen Wellen  
**seismic wave propagation** Fortpflanzung *f* seismischer Wellen  
**seismic wave velocity** seismische Wellengeschwindigkeit *f*  
**seismic zone** Schütterzone *f*, Erdbebenzone *f*  
**seismogram** Seismogramm *n*  
**seismograph** Seismograph *m*, Erdbebenschreiber *m*, Erdbebenmesser *m*  
**seismograph array** Seismographennetz *n*, Seismographenanordnung *f*  
**seismographic[al]** seismographisch; ~ **record** Seismogramm *n*  
**seismograph station** Erdbebenwarte *f*  
**seismological** seismologisch  
**seismological observatory** Erdbebenstation *f*  
**seismological science** Seismologie *f*, Seismik *f*, Erdbebenkunde *f*  
**seismological station** Erdbebenwarte *f*, Erdbebenstation *f*  
**seismologist** Seismologe *m*, Erdbebenforscher *m*  
**seismology** Seismologie *f*, Seismik *f*, Erdbebenkunde *f*  
**seismometer** Geophon *n*, Seismometer *n*, Erdbebenmesser *m*, Erschütterungsmesser *m*  
**seismometer spacing** Geophonabstand *m*, Seismometerabstand *m*  
**seismometer spread** Geophonaufstellung *f*, Seismometeraufstellung *f*  
**seismometry** Erdbebenmessung *f*, Seismometrie *f*  
**seismoscope** Seismoskop *n*  
**seismotectonic** seismotektonisch; ~ **map** seismotektonische Karte *f*  
**seismotectonics** Seismotektonik *f*  
**seisms** seismische Bewegungen *pl*, Erdbeben *pl*  
**select, to** auswählen, aussuchen, auslesen, ausklauben  
**selection 1.** Klauben *n*, Klaubarbeit *f*; **2.** [natürliche] Auslese *f*, Auswahl *f*, Selektion *f*, Zucht[wahl] *f*  
**selection of route** Trassierung *f*, Trassenwahl *f*  
**selection pressure** Selektionsdruck *m*  
**selection process** Ausleseverfahren *n*  
**selective absorption** selektive Absorption *f*  
**selective adsorption** selektive Adsorption *f*  
**selective diagram** Diagramm *n* eines Kornteilgefüges  
**selective digging** Aushub *m* mit Bodentrennung  
**selective erosion** selektive Erosion *f*  
**selective evaporation** selektive Verdunstung *f*  
**selective fertilization** selektive Befruchtung *f*  
**selective floatation** selektive Flotation *f*  
**selective folds** Selektivfalten *pl*

**selective force** Selektionsdruck *m*  
**selective fracturing** selektives Fracverfahren *n* (zum Schichtaufbrechen)  
**selective fusion** selektives Aufschmelzen *n*  
**selective mating** selektive Partnerwahl *f*  
**selective melting** selektives Schmelzen *n*  
**selective ore mining** selektive Erzgewinnung *f*, selektiver Erzabbau *m*  
**selective replacement** selektive Verdrängung *f*  
**selective staining** selektives Anfärben *n*  
**selective weathering** selektive Verwitterung *f*, ungleichmäßige Verwitterung *f*  
**selective wetting** selektive Benetzung *f*  
**selectivity** Trennschärfe *f*, Trennvermögen *n*  
**seleniferous** selenhaltig, selenführend; ~ **plant** selenliebende Pflanze *f*  
**selenite** Selenit *m*, Marienglas *n*, Gips *m*  
**selenium** Selen *n*, Se  
**selenizone** Schlitzzone *f*, Schlitzband *n*, Selenizone *f* (bei Gastropoden)  
**selenocentric** selenozentrisch, mondmittelpunktbezogen  
**selenographic** selenographisch, mondkundlich  
**selenology** Selenologie *f*, Mondkunde *f*, Mondwissenschaft *f*  
**selenophile 1.** selenliebend; **2.** selenliebende Pflanze *f*  
**selenotectonics** Mondtektonik *f*  
**self-acting** selbsttätig, automatisch  
**self-alteration** Autometamorphose *f*  
**self-capture** Selbstanzapfung *f*  
**self-cleaning capacity** Selbstreinigungskraft *f*, Selbstreinigungsvermögen *n*  
**self-decomposition** Selbstzersetzung *f*  
**self-elevating platform drilling barge** Bohr-Hubinsel *f*  
**self-faced** glattflächig, unbehauen (Werksteine); ~ **cleavage plane** glatte Spaltfläche *f*, glatte Spaltungsebene *f*  
**self-fluxing ore** selbstgehendes Erz *n*  
**self-ignition** Selbstentzündung *f*  
**self-induction** Selbstinduktion *f*  
**self-organization** Selbstorganisation *f*  
**self-potential anomaly (SP anomaly)** Eigenpotentialanomalie *f*  
**self-potential log (SP-log)** Eigenpotentiallog *n* (Bohrlochgeophysik)  
**self-potential method** Eigenpotentialmethode *f*, Eigenpotentialverfahren *n*  
**self-propelled drilling rig** selbstfahrende Bohranlage *f*  
**self-purification** Selbstreinigung *f*  
**self-recording** selbstregistrierend; ~ **rain-gauge** selbst schreibender Regenmesser *m*, automatischer Regenschreiber *m*  
**self-registering** selbstregistrierend  
**self-regulation** Selbstregulierung *f*  
**self-reversal** Selbstumkehrung *f* (Erdmagnetfeld)  
**self-sharpening core bit** selbstschärfende [Bohr-]Krone *f*  
**self-sufficiency** Eigenversorgung *f* (Anteil der Inlandsproduktion an der Bedarfsdeckung)  
**self-supply** Selbstversorgung *f* (z. B. mit Wasser)  
**self-sustaining** selbsttragend  
**selliform** sattelförmig  
**selva** tropischer Regenwald *m*

**selvage 1.** Salband *n*, Lettenbesteg *m*; **2.** Saum *m* (bei Fossilgehäusen)  
**SEM** (scanning electron microscope) Rasterelektronenmikroskop *n*  
**semi-annual** halbjährlich  
**semianthrinite** (Amer.) Magerkohle *f* (bis gering inkohlter Anthrazit)  
**semiaquatic** amphibisch  
**semiarid** semiarid  
**semiaxis** Halbachse *f*  
**semibright coal** Glanzstreifenkohle *f*  
**semicircle 1.** Halbkreis *m*; **2.** Winkelmesser *m*  
**semicircular** halbkreisförmig; ~ **talus cone** halbkreisförmiger Schuttkegel *m*  
**semiconchoidal** halbmuschelig, schwach muschelig, muschelig bis splitterig (Bruch bei Mineralen)  
**semiconducting** halbleitend  
**semiconductor** Halbleiter *m*  
**semiconductor counter** Halbleiterzähler *m*  
**semicrystalline** halbkristallin, semikristallin  
**semidesert** Halbwüste *f*, Wüstensteppe *f*  
**semidiameter** Radius *m*, Halbmesser *m*  
**semidiurnal** halbtägig  
**semi-fluid** halbflüssig, zähflüssig, dickflüssig, viskos  
**semifusinite** Semifusinit *m* (Kohlenmaceral)  
**semifusite** Semifusit *m* (Kohlenmikrolithotyp)  
**semihumid** semihumid  
**semi-liquid** halbflüssig, zähflüssig, dickflüssig, viskos  
**semilongitudinal fault** spießkegige Verwerfung *f*  
**semimajor axis** große Erdhalbachse *f*  
**semiminor axis** kleine Erdhalbachse *f*  
**semi-monthly** halbmonatlich  
**semiopal** Halbopal *m*, Pechopal *m*  
**semiopaque matter** (Amer.) zersetzte Zellwandsubstanz und Zellfüllungen, die in Kohledünnschliffen braun und undurchsichtig sind  
**semipermanent snow line** zeitweilige Schneegrenze *f*  
**semipermeable** halbdurchlässig, semipermeabel  
**semipermeable bed** geringpermeabler Grundwasserleiter *m*, Geringwasserleiter *m*  
**semipermeable diaphragm, ~ membrane** halbdurchlässige Membran *f*, halbdurchlässige Scheidewand *f*  
**semipervious** halbdurchlässig, semipermeabel  
**semipodzol** Semipodsol *m*  
**semipolar** semipolar, halbpolar  
**semiprecious stone** Halbedelstein *m*  
**semiprocessed mineral** teilweise bearbeiteter mineralischer Rohstoff *m*, mineralisches Halbfer-tigprodukt *n*  
**semirigid** halbstarr, nachgiebig  
**semisavanna** Halbsavanne *f*  
**semisplint coal** Mattstreifenkohle *f*  
**semisteady state** quasistationärer [Strömungs-] Zustand *m*  
**semisteep** halbsteil, geneigt  
**semisubmersible barge** Halbtaucher *m* (schwimmende Bohrplattform)  
**semiterrestrial** semiterrestrisch  
**semitranslucent matter** (Amer.) zersetzte Zellwandsubstanz und Zellfüllungen, die in Kohledünnschliffen braun und undurchsichtig sind  
**semitransparent** halbdurchlässig

**semitransverse fault** spießeckige Verwerfung *f*  
**semitropical** subtropisch  
**semitropics** Subtropen *pl*  
**semivariogram** Semivariogramm *n* (durch den Wert 2 dividiertes Variogramm)  
**semivitrinite** Semivitrinit *m* (Kohlenmaceral; stark reflektierender Vitrinit)  
**senile** greisenhaft, senil; ~ **topography** topographische Greisenformen *pl* (Topographie am Ende eines Erosionszyklus)  
**sensor** Druckmessdose *f*  
**sense, to** aufnehmen (Ankunft seismischer Wellen im Geophon)  
**sense** Sinn *m*, Sinnesorgan *n*  
**sense of displacement** Bewegungssinn *m* (z. B. von Störungen)  
**sense of left-hand screw motion** Linksdreh-sinn *m*  
**sense of right-hand screw motion** Rechtsdreh-sinn *m*  
**sense of rotation** Drehrichtung *f*, Drehsinn *m*  
**sensibility** Empfindlichkeit *f*, Sensibilität *f*, Empfindungsvermögen *n*  
**sensibility analysis** Sensitivitätsanalyse *f*, Sensibilitätsanalyse *f*  
**sensible heat** sensible Wärme *f* (Wärmeleitung und -konvektion)  
**sensilla** Sensille *f*, Sinneszelle *f*  
**sensitive** [störungs]empfindlich, störanfällig  
**sensitive clay** strukturempfindlicher Ton *m*  
**sensitive current-measuring device** sensibler Strömungsmesser *m*  
**sensitive element** Messfühler *m*  
**sensitiveness** Empfindlichkeit *f*  
**sensitiveness to erosion** Erosionsanfälligkeit *f*  
**sensitive tint** teinte sensible (Rot 1. Ordnung)  
**sensitive to heat** wärmeempfindlich  
**sensitive to light** lichtempfindlich  
**sensitivity** Empfindlichkeit *f*, Sensivität *f*  
**sensitivity analysis** Sensitivitätsanalyse *f*, Sensibilitätsanalyse *f* (bei der Projektbewertung)  
**sensor** Messfühler *m*, Fühler *m*, Sensor *m*  
**sensor calibration** Sensoreichung *f*  
**separate, to 1.** klassieren, sortieren, aufbereiten; **2.** trennen, [ab]scheiden  
**separate 1.** einzeln, getrennt, isoliert; **2.** selbständig  
**separate by hand, to** klauben, von Hand scheiden  
**separated beaks** klaffende Wirbel *pl* (bei Fossil-schalen)  
**separate out, to** sich abscheiden, ausscheiden  
**separating funnel** Scheidetrichter *m*  
**separation 1.** Trennung *f*, Abtrennung *f*, Scheiden *n*, Abscheidung *f*; **2.** Klassierung *f*, Aufbereitung *f*; **3.** Verschiebungsbetrag *m* (Tektonik); **4.** Abstand *m*, Entfernung *f*, Bildpunkt Abstand *m* (Luftbild)  
**separation by heavy liquid** Trennung *f* mittels Schwereflüssigkeit  
**separation column** Trennsäule *f*  
**separation factor** Anreicherungsfaktor *m*  
**separation fracture** Trennbruch *m*  
**separation of components of stream-flow** Abflussscheidung *f* (Trennung unterirdischer/oberirdischer Abfluss)

**separation of crystals** Kristallabscheidung *f*  
**separation of flow** Abflussscheidung *f* (Trennung unterirdischer/oberirdischer Abfluss)  
**separation of water from petroleum** Trennung *f* von Erdöl und Wasser, Dehydratisierung *f*, Entwässerung *f*, Wasserentzug *m* (bei Rohöl)  
**separation plane** Trennfläche *f*  
**separation plant** Trennanlage *f*, Kohlenwäsche *f*  
**separation rupture** Trennbruch *m*  
**separator** Abscheider *m*, Scheider *m*, Separator *m*, Scheidevorrichtung *f*  
**sepia** Sepia *f*, Tintenfisch *m*  
**sepiolite** Sepiolith *m*, Meerschäum *m*  
**septa** Kammerscheidewände *pl*, Scheidewände *pl*, Septen *pl*, Zwischenwände *pl* (bei Fossilien)  
**septa-bearing** mit Septen  
**septa-less** ohne Septen  
**septal neck** Siphonaldüte *f* (bei Cephalopoden)  
**septal suture** Lobenlinie *f*  
**septarian clay** Septarienton *m*  
**septarian nodule** Septarie *f*  
**septate** durch Septen unterteilt, septiert  
**septation** Kammerung *f*  
**septavalent** siebenwertig  
**septentrional** arktisch, boreal, nördlich  
**septicity** Fäulnis *f*  
**septic tank** Faulbecken *n*, Faulgrube *f*  
**septivalence** Siebenwertigkeit *f*  
**septivalent** siebenwertig  
**septum** Kammerscheidewand *f*, Scheidewand *f*, Septum *n*, Zwischenwand *f* (bei Fossilien)  
**sequence** Folge *f*, Reihenfolge *f*, Abfolge *f*, Aufeinanderfolge *f*, Altersfolge *f*, Sequenz *f*, Reihe *f*, Serie *f*  
**sequence boundary** Sequenzgrenze *f*  
**sequence cycle 1.** Sequenzzyklus *m*; **2.** Zyklus *m* **3.** Ordnung (Sequenzstratigraphie)  
**sequence of bedding** Schichtenfolge *f*  
**sequence of crystallization** Kristallisationsabfolge *f*  
**sequence of formations** Formationsfolge *f*  
**sequence of generations** Generationsabfolge *f*  
**sequence of samples** Folge *f* von Messwerten (Seismik)  
**sequence of sedimentation** Sedimentationsabfolge *f*  
**sequence of strata** Schichtenfolge *f*, stratigraphische Abfolge *f*  
**sequence of tide** Gezeitenfolge *f*, Tidenfolge *f*  
**sequence stratigraphy** Sequenzstratigraphie *f*  
**sequential** aufeinanderfolgend, folgend, sukzessiv  
**sequential analysis** Sequenzanalyse *f*  
**sequential erosion** nachträgliche Erosion *f*  
**sequential forms** Folgeformen *pl* (Morphologie)  
**sequential x-ray spectrometer** Sequenz-Röntgenspektrometer *n*  
**serac** Firnpfeiler *m*, Eisblock *m* (auf zerklüfteten Gletschern)  
**SERE** (spatial effective resolution element) effektives geometrisches Auflösungselement *n*  
**serial air survey camera** Reihenbildmesskamera *f*, Reihenmesskammer *f*  
**serial experiment** Reihenversuch *m*  
**serial section** Serienprofil *n*, Serienschchnitt *m*  
**seriate fabric** irregulär körniges Gefüge *n*, serial-körniges Gefüge *n*  
**sericite** Serizit *m*, Seidenglimmer *m*, Kaliglimmer *m*

**sericitic** serizitisch; ~ **slate** Serizitschiefer *m*  
**sericitization** Serizitisierung *f*  
**sericitize, to** serizitisieren  
**series 1.** Serie *f*, Reihe *f*, Gruppe *f*, Folge *f*; **2.** Schichtenfolge *f*, Formation *f*, Abteilung *f* (Einheit der biostratigraphischen Skala, im älteren deutschen Schrifttum auch Abteilung)  
**series of beds** Schicht[en]serie *f*, Schicht[en]komplex *m*  
**series of blanketing slices** Deckenpaket *n*, Deckenhäufung *f*  
**series of cascades** Kaskadentreppe *f*  
**series of faults** Verwerfungsgruppe *f*  
**series of folds** Faltenserie *f*, Faltengruppe *f*  
**series of mixed crystals** Mischkristallreihe *f*  
**series of observations** Beobachtungsreihe *f*  
**series of steep rapids** Stromschnellen *pl*  
**series of strata** Schichtkomplex *m*, Schichtgruppe *f*, Schichtfolge *f*, Schichtenreihe *f*, Schichtpaket *n*  
**series of tests** Versuchsreihe *f*  
**series of veins** Ganggruppe *f*, Gangschwarm *m*  
**series of wells** Brunnenreihe *f*  
**serir** Geröllwüste *f*, Kieswüste *f*, Reg *m* (Westsahara), Serir *m*, Sserir *m* (Ostsahara)  
**serosem, serozemic soil** Sierozem *m*, Grauerde *f*  
**serpentine** schlangenförmig, geschlängelt  
**serpentine asbestos** Serpentinasbest *m*, Chrysotil *m*  
**serpentine belt** Serpentin Gürtel *m*  
**serpentine marble** Verde antico *m* (Handelsbezeichnung)  
**serpentine rock** Serpentinestein *n*, Serpentin *m*  
**serpentinization** Serpentinisierung *f*  
**serpentinize, to** serpentinisieren  
**serpentinized** serpentinisiert  
**serpent kame** Os *m*, Wallberg *m* (glazialer Kiesrücken)  
**serpula reef** Serpulariff *n*  
**serrate[d]** gezahnt, gezackt, zackig, sägeartig, gesägt  
**serrated form** gezackte Form *f*, sägeartige Form *f*  
**serrate texture** Sägezahnstruktur *f*  
**serrulated** fein gezackt, fein gezahnt, fein gesägt  
**service contract** Dienstleistungsvertrag *m* (bei Durchführung geologischer Untersuchungsarbeiten)  
**service reservoir** kleiner Trinkwasserspeicher *m* (für bestimmtes, lokales Gebiet)  
**service voltage** Betriebsspannung *f*  
**service water** Brauchwasser *n*, Nutzwasser *n*, Gebrauchswasser *n*  
**service well** Hilfsbohrung *f*  
**sesquioxide** Sesquioxid *n*  
**sessile** sesshaft, sessil, festsitzend; ~ **benthos** sessiles Benthos *n*  
**seston** Seston *n* (Gesamtheit aller im Wasser schwebenden belebten und unbelebten Bestandteile)  
**set, to 1.** untergehen (Gestirne); **2.** abbinden, fest werden (z. B. Zement)  
**set 1.** Reihe *f*, Serie *f*, Satz *m*, Gruppe *f*; **2.** Schrägschichtungseinheit *f*; **3.** Kollektion *f*, Sammlung *f*; **4.** Abbaufeld *n*  
**seta** Borste *f*  
**setaceous** borstig  
**set alight, to** [ent]zündet  
**set aside, to** Land brachlegen  
**set aside field** Brachland *n*

**set a whipstock**, to einen Ablenkkeil setzen  
**set casing**, to verrohren, auskleiden, Rohrfahrt absetzen, Futterrohre setzen  
**set of caverns** unterirdische, bergmännisch hergestellte Hohlraumgruppe *f*  
**set of dikes** Gangschwarm *m*  
**set of faults** Verwerfungsbuschel *n*, Verwerfungsgruppe *f*  
**set of folds** Faltenserie *f*, Faltengruppe *f*  
**set of joints** Kluftchar *f*, Kluftbündel *n*, Hauptkluftchar *f*  
**set of mine** Grubenfeld *n*  
**set of sieves** Siebsatz *m*  
**set of strata** Schichtenfolge *f*, Schichtserie *f*, Schichtenkomplex *m*, Komplex *m* gleichartiger Schichten  
**set of timbers** Grubenzimmerung *f*  
**set out observation points**, to vermarken (eine Strecke)  
**sets** Schrägschichtungsfolge *f*  
**sett** 1. Mutungsfeld *n*; 2. Pflasterstein *m*  
**setting** 1. Hartwerden *n*, Abbinden *n* (z. B. von Zement); 2. Aufstellung *f* (eines Kristalls); 3. Untergang *m* (Gestirne)  
**setting alight** Zündung *f*  
**setting angle** Verstellwinkel *m*  
**setting basin** Klärbecken *n*  
**setting depth** Einbautiefe *f*, Einbauteufe *f*  
**setting load** Klemmlast *f*, Setzlast *f*  
**setting of conductor** Standrohrsetzen *n* (Bohrtechnik)  
**setting of crystals** Aufstellung *f* von Kristallen, Kristallaufstellung *f*  
**setting out** Absteckung *f* (Vermessung)  
**setting pit** Absetzgrube *f*  
**setting point** Stockpunkt *m*  
**setting pond** Schlammteich *m*  
**setting pressure** Setzdruck *m*  
**setting tank** Schlammteich *m*  
**setting-up** Aufbau *m* (eines Magnetfelds)  
**settle**, to 1. sich setzen, nachsacken, sacken; 2. ablagern, sich absetzen, sedimentieren, sich abscheiden, sich klären (Flüssigkeit); 3. sich [ab]senken, [ab]sinken  
**settleable solid** Sinkstoff *m*, absetzbarer Schwebstoff *m*  
**settle downward**, to absinken  
**settled ground** Senkungsgebiet *n*  
**settled production** beständige Förderung *f*, stabilisierte Förderung *f*, stabilisierte Produktion *f*  
**settled production rate** gleichmäßige Produktionsrate *f*  
**settled suspended load** Sinkstoff *m*, abgesetzter Schwebstoff *m*  
**settlement** 1. Setzung *f*, Absenkung *f*, Senkung *f* (Bauwerk); 2. Absetzen *n* (Sediment); 3. Besiedlung *f*, Ansiedlung *f*  
**settlement analysis** Schlämmanalyse *f*  
**settlement basin** Absetzbecken *n*, Ablagerungsbecken *n*  
**settlement calculation** Setzungsberechnung *f*  
**settlement coefficient** Setzungskoeffizient *m*  
**settlement curve** Setzungskurve *f*  
**settlement damage** Setzungsschaden *m*  
**settlement measurement** Setzungsmessung *f*  
**settlement monitoring** Setzungsüberwachung *f*

**settlement-sensitive** setzungsempfindlich  
**settlement sensitiveness** Setzungsempfindlichkeit *f*  
**settlement tank** Absetzbecken *n*  
**settling** 1. Setzung *f*, Absenkung *f*, Senkung *f*, Sackung *f*, Nachsacken *n*; 2. Ablagerung *f*, Sediment *n*, Bodensatz *m*  
**settling analysis** Schlämmanalyse *f*  
**settling basin** Klärbecken *n*, Absetzbecken *n*  
**settling pit** 1. Absetzgrube *f*; 2. Spülungsbecken *m* (Bohrtechnik)  
**settling pond** Absetzteich *m*, Klärbecken *n*, Klärteich *m*  
**settling rate** Absetzgeschwindigkeit *f*, Setzgeschwindigkeit *f*, Sinkgeschwindigkeit *f*, Sedimentationsgeschwindigkeit *f*, Sedimentationsrate *f*  
**settling basin** Klärbecken *n*, Absetzbecken *n*  
**settling pit** 1. Absetzgrube *f*; 2. Spülungsbecken *m* (Bohrtechnik)  
**settling pond** Absetzteich *m*, Klärbecken *n*, Klärteich *m*  
**settling rate** Absetzgeschwindigkeit *f*, Setzgeschwindigkeit *f*, Sinkgeschwindigkeit *f*, Sedimentationsgeschwindigkeit *f*, Sedimentationsrate *f*  
**settling tank** Absetzbecken *n*, Klärbecken *n*, Absetztank *m*, Klärbehälter *m*  
**settling time** Absetzzeit *f*  
**settling velocity** 1. Absenkungsgeschwindigkeit *f* (Bodenmechanik); 2. Absetzgeschwindigkeit *f*, Setzgeschwindigkeit *f*, Sinkgeschwindigkeit *f*, Sedimentationsgeschwindigkeit *f*, Sedimentationsrate *f*  
**settling tank** Absetzbecken *n*, Klärbecken *n*, Absetztank *m*, Klärbehälter *m*  
**settling time** Absetzzeit *f*  
**settling velocity** 1. Absenkungsgeschwindigkeit *f* (Bodenmechanik); 2. Absetzgeschwindigkeit *f*, Setzgeschwindigkeit *f*, Sinkgeschwindigkeit *f*, Sedimentationsgeschwindigkeit *f*, Sedimentationsrate *f*  
**settling well** Klärbrunnen *m*  
**set up**, to auslegen, aufstellen  
**set-up** Aufbau *m*, Gliederung *f*  
**set up a map**, to eine Karte orientieren  
**set-up of trend functions** Trendansatz *m* (Vorschrift für eine Schar von Trendfunktionen)  
**seven-spot network** (Amer.) Sieben-Sonden-Anordnung *f*  
**severe weather** schweres Unwetter *n*  
**sewage** 1. Schmutzwasser *n*, Abwasser *n*, Abwässer *pl*; 2. Kanalisation *f*  
**sewaged fields** Rieselfelder *pl*  
**sewage disposal** Abwasserbeseitigung *f*, Abwasserentsorgung *f*  
**sewage engineering** Abwasserwesen *n*, Kanalisationstechnik *f*  
**sewage farm** Rieselfelder *pl*  
**sewage field** Rieselfeld *n*  
**sewage gas** Klärgas *n*, Faul[schlamm]gas *n*, Biogas *n*  
**sewage irrigation** Beregnung *f* mit Abwasser, Verregnung *f* von Abwasser  
**sewage plant** Abwasserreinigungsanlage *f*, Kläranlage *f*  
**sewage plume** Abwasserfahne *f*  
**sewage pond** Abwasserteich *m*  
**sewage purification** Abwasserreinigung *f*, Abwasserklärung *f*, Abwasserbehandlung *f*  
**sewage sludge** Klärschlamm *m*  
**sewage treatment** Abwasserreinigung *f*, Abwasserklärung *f*, Abwasserbehandlung *f*  
**sewage treatment plant** Klärwerk *n*, Kläranlage *f*  
**sewage water** Rieselwasser *n*, Abwasser *n*  
**sewage works** Klärwerk *n*, Kläranlage *f*  
**sewer**, to 1. entwässern; 2. kanalisieren (Abwasser)

**sewer** Abwasserleitung *f*, Abwasserkanal *m*, Gully *m*, Rinnstein *m*  
**sewerage** 1. Kanalisation *f*, Abwasserleitung *f*; 2. Abwasserbeseitigung *f*, Abwässer *pl*  
**sewerage and sewage disposal** Abwasserwesen *n*, Kanalisationstechnik *f*  
**sewerage system** Abwassernetz *n*, Kanalisation *f*  
**sewer conduit** Abwasserleitung *f*  
**sewer gas** Klärgas *n*, Faul[schlamm]gas *n*, Biogas *n*  
**sewer system** Abwassernetz *n*, Kanalisation *f*  
**sexagesimal graduation** Altgradteilung *f* (z. B. Kompass)  
**sexivalence** Sechswertigkeit *f*  
**sexivalent** sechswertig  
**sexual dimorphism** Sexualdimorphismus *m*, Geschlechtsdimorphismus *m*  
**sexual reproduction** geschlechtliche Fortpflanzung *f*  
**shab** bröckliges schieferiges Gestein *n*  
**shade**, to 1. beschatten, Schatten werfen, abdunkeln; 2. schraffieren, schattieren  
**shading** 1. Schraffierung *f*, Schraffur *f*; 2. Schattierung *f*, Schummerung *f* (auf Landkarten); 3. Farbton *m*, Nuance *f*  
**shadow cone** Schattenkegel *m*  
**shadow length** Schattenlänge *f*  
**shadow zone** Schattenzone *f*, Schattengebiet *n*  
**shaft** Schacht *m*, Senkschacht *m*  
**shaft boring** Schachtbohren *n*  
**shaft bottom** Schachtsohle *f*  
**shaft cross section** Schachtscheibe *f*, Schachtquerschnitt *m*  
**shaft derrick** Fördergerüst *n*, Förderturm *m*  
**shaft digging** Schachtaushub *m*, Schachtausbau *m*  
**shaft drilling** Schachtbohren *n*  
**shaft enlarging** Schachterweiterung *f*  
**shaft head** Schachtausgang *m*, Schachtmündung *f*, Schachtmundloch *n*, Rasenbank *f*  
**shaft hoisting** Schachtförderung *f*  
**shaft landing** Füllort *m*  
**shaft lifting** Schachtförderung *f*  
**shaft mouth** Schachtausgang *m*, Schachtmündung *f*, Schachtmundloch *n*, Rasenbank *f*  
**shaft of hammer** Hammerstiel *m*  
**shaft prospect** Schürfschacht *m*  
**shaft rising** Schachtförderung *f*  
**shaft safety pillar** Schachtsicherheitspfeiler *m*  
**shaft sinking** Abteufen *n* eines Schachts  
**shaft site** Schachtsatzpunkt *m*  
**shaft timbering** Schachtausbau *m*, Schachtzimmerung *f*  
**shaft tower** Förderturm *m*, Schachturm *m*  
**shagreen**, to chagrinieren  
**shagreen** Chagrin *n*  
**shake**, to beben, schwanken  
**shake** 1. Erdbeben *n*, Erdstoß *m*, Erschütterung *f*; 2. senkrechter Riss *m*, Spalt *m* (im Flöz oder Hangenden); 3. Höhle *f* (vor allem in Carbonatgesteinen)  
**shakeproof**, to erdbebensicher bauen, erdbebensicher machen, erdbebensicher gestalten  
**shakeproof** erdbebensicher  
**shaker [screen]** Schüttelsieb *n*, Schwingsieb *n*, Vibrationsieb *n*  
**shaker table** Schwingtisch *m*, Schütteltisch *m*

**shakes** engständige oberflächennahe Bankungsklüftung *f* (in Steinbrüchen)

**shake wave** Scherwelle *f*

**shaking** 1. Beben *n*, Erschütterung *f*; 2. Erzwaschen *n*, Nassaufbereitung *f*, nasse Aufbereitung *f* (Cornwall)

**shaking device** Schüttelgerät *n*

**shaking grate** Schüttelrost *m*

**shaking motion** Schüttelbewegung *f*

**shaking river** mäandrierender Fluss *m*

**shaking screen** Schüttelsieb *n*, Schwingsieb *n*, Vibrationssieb *n*

**shaking table** Schütteltisch *m*, Schwingtisch *m*

**shaking test** Schüttelprobe *f*, Schüttelversuch *m*

**shale** Schiefer-ton *m*, Pelit *m* (70–80 % Tonminerale, der Rest Silt)

**shale band** Schiefertonzwischenlage *f*, Schiefertontopacken *m*, Schiefertonschicht *f*, Schiefertonzwischenmittel *n*

**shale bedrock** anstehender Schiefert-on *m*

**shale break** Schiefertonzwischenlage *f*, Schiefertoneinlage *f*, Schiefertonzwischenmittel *n*

**shale crescent** Schiefertonschmitze *f*

**shale distillation** Schieferöl-gewinnung *f*

**shale naphtha** Erdöl *n* aus Ölschiefer, [Schwer-]Benzin *n* aus Ölschiefer

**shale oil** Schieferöl *n*

**shale oil factory** Ölschieferwerk *n*

**shale oil industry** Ölschieferindustrie *f*

**shale-out** Ver-tonung *f*

**shale partings** sehr dünne Schiefertoneinlagen *pl* (in Sandsteinen)

**shale petroleum** Schieferöl *n*

**shale rock** tonig-schiefriges Gestein *n*

**shale shaker** Schlammschüttelsieb *n*, Schüttelsieb *n*

**shale tar** Schieferteer *m*

**shaley** schieferig-tonig, petlitisch

**shalification** Ver-tonung *f* (durch Carbonatauflösung)

**shallow** 1. flach[gründig], seicht, untief, oberflächennah; 2. Untiefe *f*, Sandbank *f*, seichte Stelle *f*, Furt *f*

**shallow borehole** Flachbohrloch *n* (bis 500 m Teufe)

**shallow boring** flache Bohrung *f*, oberflächennahe Bohrung *f*

**shallow-burial** unter geringmächtiger Sedimentbedeckung (*Diagenese*); ~ **stage** Diagenesestadium *n* unter geringmächtiger Sedimentbedeckung, frühdiagenetisches Stadium *n*

**shallow cave** oberflächennahe Höhle *f*

**shallow coast** Flachküste *f*, flache Küste *f*

**shallow depression** Delle *f*

**shallow depth** geringe Tiefe *f*

**shallow-depth geophysics** oberflächennahe Geophysik *f*

**shallow drain** Rinne *f*

**shallow drilling** Flachbohren *n* (bis 500 m Teufe)

**shallow-dug well** unvollständiger Brunnen *m*, partieller Brunnen *m*

**shallow earthquake** oberflächennahes Erdbeben *n*, Flach[herd]beben *n* (Herd-tiefe bis 70 Kilometer)

**shallower pool test** Erweiterungsbohrung *f* auf neuem Horizont

**shallow focus** oberflächennaher Herd *m*

**shallow-focus earthquake** Flach[herd]beben *n*, oberflächennahes Erdbeben *n* (Herd-tiefe bis 70 Kilometer)

**shallow foundation** Flachgründung *f*, Flachfundament *n*

**shallow groundwater** oberflächennahes Grundwasser *n*, tagnahe Grundwasser *n*

**shallow hole** Flachbohrung *f*

**shallow hollow** Mulde *f*

**shallowing** Seichtwerden *n* (des Ozeans)

**shallow karst** seichter Karst *m*, Halbkarst *m*

**shallow lake** Flachsee *m*, Seichtwassersee *m*, flacher See *m*, seichter See *m*

**shallow marginal sea** Schelfmeer *n*, Schelfsee *f*, flaches Randmeer *n*, flache Randsee *f*

**shallow-marine sediment** Flachmeersediment *n*, Flachseersediment *n*

**shallow mining** tagnahe Bergbau *m*, oberflächennaher Bergbau *m*

**shallow moor** Flachmoor *n*

**shallowness** Oberflächennähe *f*

**shallow reflection** oberflächennahe Reflexion *f*

**shallow refraction** oberflächennahe Refraktion *f*

**shallows** 1. Sandbank *f*; 2. Flachwasser *n*, Wattenmeer *n*; 3. Flachgewässer *pl*

**shallow sea** Flachsee *f*, Flachmeer *n*, Epikontinentalmeer *n*

**shallow-sea deposit** Flachseeablagerung *f*, Flachwassersediment *n*

**shallow seismics** Flachseismik *f*

**shallow subduction** flache Subduktionszone *f*

**shallow vein** oberflächennaher Gang *m*

**shallow water** 1. Flachwasser *n*, Seichtwasser *n*, seichtes Gewässer *n*; 2. Untiefe *f*, seichte Stelle *f*

**shallow-water deposit** Flachseeablagerung *f*, Flachwassersediment *n*

**shallow-water facies** Flachwasserfazies *f*

**shallow-water sediment** Flachwassersediment *f*, Seichtwassersediment *f*

**shallow-water surveys** Flachwasservermessung *f*

**shallow-water zone** Flachwasserzone *f*, Flachwasserbereich *m*, Seichtwasserbereich *m*

**shallow well** Flachbrunnen *m*, Flachbohrung *f*

**shaly** schieferig-tonig, petlitisch

**shaly bedded** lamellenförmig geschichtet (2–10 mm Lamellendicke)

**shaly clay** Schiefert-on *m*

**shaly clay with coal** kohleführender Schiefert-on *m*

**shaly coal** tonige Kohle *f*, tonig-schiefrige Kohle *f*

**shaly limestone** toniger Kalkstein *m*

**shaly marl** Tonmergel *m*

**shaly sand** toniger Sand *m*

**shaly sandstone** toniger Sandstein *m*, tonig-schiefriger Sandstein *m*

**shank** (*obsolet*) Flanke *f*, Schenkel *m* (von Faltenstrukturen)

**shape, to** formen, gestalten, bilden

**shape** Gestalt *f*, Form *f*

**shape factor** Formfaktor *m* (eines Reservoirs)

**shape of particle** Kornform *f*

**shape [preferred] orientation** Formregelung *f*

**shape section** Profil *n*

**shap granite** porphyrischer Granit mit großen verzwillingten fleischfarbenen Feldspäten

**shard** Vulkanglasscherbe *f*, Glassplitter *m*

**shard cobalt** Scherbenkobalt *m* (Varietät von Arsen)

**share** Anteil *m*, Beteiligung *f*, Kux *m*

**shared** gemein[sam]

**shark tooth** Haifischzahn *m*

**sharp** scharf[kantig], deutlich, spitz

**sharp crest** Grat *m*

**sharp dip** steiles Einfallen *n*

**sharp-edged** scharfkantig

**sharply cut** tief eingeschnitten (Tal, Wasserlauf)

**sharply focussing** scharfeinstellend

**sharply incised valley** tief eingeschnittenes Tal *n*

**sharply upturned** steil aufgerichtet

**sharp sand** scharfkörniger Sand *m*

**sharpstone** Sedimentgestein *n* aus eckigen Komponenten (Korndurchmesser < 2 mm)

**sharpstone conglomerate** sedimentäre Brekzie *f*

**sharp-topped crest** Grat *m*

**shatter, to** zerschlagen, zertrümmern, zerschmettern, in Stücke brechen

**shatter belt** Trümmerzone *f*, Zerrüttungszone *f*

**shatter breccia** Trümmerbrekzie *f*

**shatter cone** Stoßkegel *m*, Strahlenkegel *m*, Trümmerkegel *m*, Shattercone *m* (bei Meteoritenkratern)

**shattered faultzone** Ruschelzone *f*

**shattered rock** zertrümmertes Gestein *n*

**shattering** Zertrümmerung *f*, Zerkleinerung *f*, Zerbröckeln *n*

**shatter rock** brüchiges Gestein *n*

**shatter zone** Trümmerzone *f*, Zerrüttungszone *f*, Zertrümmerungszone *f*, Mylonitzone *f*

**sheaflike** garbenförmig, garbenähnlich, bündelförmig

**sheaf structure** garbenförmige Textur *f*

**shear, to** [ab]scheren

**shear** Abscherung *f*, Scherung *f*, Schub *m*, tangentielle Bewegung *f*

**shear behaviour** Scherverhalten *n*

**shear cleavage** zur Verwerfung gleichlaufende Spaltfläche *f*

**shear drag** Scherwiderstand *m*, Reibungskraft *f* (von Flüssigkeiten in Bewegung am festen Medium)

**shear failure** Grundbruch *m*

**shear fold** Scherfalte *f*, Gleitbrettfalte *f*

**shear folding** Verschaltung *f*, Gleitbrettfaltung *f*

**shear fracture** Verschiebungsbruch *m*, Gleitbruch *m*, Scherbruch *m*

**shearing** Abscherung *f*, Scherung *f*, Schub *m*, tangentielle Bewegung *f*

**shearing box** Scherbüchse *f*, Kastenschergerät *n*

**shearing cleavage** Schubklüftung *f*

**shearing crack** Scherriss *m*

**shearing diagram** Scherlinie *f*

**shearing displacement** schernde Bewegung *f*

**shearing fold** Abscherfalte *f*, Scherfalte *f*, Gleitbrettfalte *f*

**shearing force** Scherkraft *f*, Schubkraft *f*

**shearing joint** Scherkluft *f*, Abscherungskluft *f*

**shearing movement** Scherbewegung *f*, Abscherungsbewegung *f*

**shearing nappe** Abscherungsdecke *f*

**shearing-off thrust** Abscherungsüberschiebung *f*

**shearing plane** Scherfläche *f*, Abscherungsfläche *f*  
**shearing resistance** Abscherfestigkeit *f*, Scherwiderstand *m*, Abscherwiderstand *m*, Scherfestigkeit *f*, Schubfestigkeit *f*  
**shearing strain** Scherbeanspruchung *f*, Scherspannung *f*  
**shearing strength** Scherfestigkeit *f*, Abscherungsfestigkeit *f*, Schubfestigkeit *f*, Schubkraft *f*  
**shearing stress** Schubspannung *f*, Scherspannung *f*, Scherbeanspruchung *f*  
**shearing surface** Scherfläche *f*, Abscherungsfläche *f*  
**shearing test** Scherversuch *m*, Scherprüfung *f*, Scherprobe *f*  
**shearing-thrust sheet** Abscherungsdecke *f*, Überschiebungsdecke *f*  
**shearing wave** Scherwelle *f*, Transversalwelle *f*, S-Welle *f*  
**shear joint** Scherkluft *f*  
**shear load[ing]** Scherbelastung *f*  
**shear modulus** Schubmodul *m*, Schermodul *m*, Lamé'sche Konstante *f*  
**shear off, to** abscheren  
**shear plane** Scherebene *f*, Scherfläche *f*  
**shear resistance** Scherfestigkeit *f*, Scherwiderstand *m* (eines Gesteinsverbands)  
**shear rupture** Scherbruch *m*  
**shear slice** Gleitbrett *n* (Tektonik)  
**shear slide** kleiner Erdbeben *m*, Rutschung *f*  
**shear strain** Scherspannung *f*, Scherbeanspruchung *f*  
**shear strength** Scherfestigkeit *f*, Abscherfestigkeit *f*, Schubwiderstand *m*, Schubfestigkeit *f*  
**shear stress** Schubspannung *f*, Scherspannung *f*, Scherbeanspruchung *f*  
**shear structure** Abscherungstextur *f*  
**shear test** Scherversuch *m*, Scherprüfung *f*, Scherprobe *f*  
**shear thrust** Abscherungsüberschiebung *f*  
**shear thrust sheet** Abscherungsdecke *f*, Überschiebungsdecke *f*  
**shear wave** Scherwelle *f*, Transversalwelle *f*, S-Welle *f*  
**shear zone** Scherzone *f*, Abscherzone *f*, Zertrümmerungszone *f*  
**shear-zone deposit** Lagerstätte *f* in einer Scherzone  
**sheath folds** Taschenfalten *pl*, Futteralfalten *pl*  
**shed, to** abwerfen (*Laub, Federn*), sich mausern, sich häuten  
**shed** Wasserscheide *f*  
**shed coal** Kohlenzwischenlage *f*  
**shedding** Abwerfen *n* (z. B. *Laub, Federn*)  
**sheen** Glanz *m*, Schimmer *m* (*Mineral*)  
**sheepback** Rundhöcker *m*  
**sheepback rock** Felsbuckel *m*  
**sheep path, ~ track** Schafstiege *f*, Kuhstiege *f*, Viehangel *m*  
**sheet 1.** Kartenblatt *n*; **2.** [dünne] Schicht *f*, Lage *f*, Platte *f*, Decke *f*; **3.** Einlagerung *f*, Zwischenlage *f*, Absonderungsfläche *f*  
**sheet cracks** Fenstergefüge *pl*, Schichtablösungen *pl* (bei Algenmatten)  
**sheet deposit** plattenförmige Lagerstätte *f*, schichtförmige Lagerstätte *f*  
**sheeted** geschichtet, schichtig, flözig

**sheeted complex** Folge *f* von steil stehenden basischen Gängen  
**sheeted dikes** Gang-in-Gang-Komplexe *pl*, Eruptivgangserie *f* (an mittelozeanischen Rücken)  
**sheet erosion** Flächenerosion *f*, Flächen[ab]spülung *f*, Denudation *f*, Abschwemmung *f*, Abspülung *f*, Schichtfluterosion *f*  
**sheet flood** Schichtflut *f*, Flächen[ab]spülung *f*, flächenhafte Abspülung *f*  
**sheet flow 1.** Schichtflut *f*; **2.** laminare Strömung *f*  
**sheet gravel** Deckenschotter *pl*  
**sheeting 1.** Abschiefern *n*, Abschuppen *n*, Abschabung *f*; **2.** Mikrobrüche *pl* (im Abstand von 1–10 µm); **3.** Verschabung *f*, Verkleidung *f*; **4.** Schichtung *f*  
**sheeting plane** Schichtfläche *f*  
**sheet jointing** Abschiefern *n*, Abblätterung *f*, schalenförmige Abschuppung *f*, Absonderung *f*, Abschieferung *f*, Exfoliation *f*  
**sheet-like** schichtartig, plattenartig  
**sheet of basalt** Basaltdecke *f*  
**sheet of creeping waste** kriechende Schuttdecke *f*, Wanderschuttdecke *f*  
**sheet of drift** (Amer.) Gleitschicht *f*  
**sheet of flint** Feuersteinband *n*  
**sheet of ice** Eisschicht *f*, Eisscholle *f*  
**sheet of water** Wasserfläche *f*  
**sheet quarry** Steinbruch *m* mit vorwiegend horizontaler Klüftung  
**sheet sands** (Amer.) Deckensande *pl*  
**sheet silicate** Schichtsilicat *n*, Phyllosilicat *n*  
**sheet structure 1.** bankige Absonderung *f*; **2.** Deckenfaltung *f*  
**sheet vein** Lagergang *m*, Sill *m*  
**sheetwash 1.** Abschwemmung *f*, Abspülung *f*; **2.** Schichtflut *f* (in einem feuchten Gebiet)  
**sheet zone** Gangzug *m*  
**shelf 1.** Schelf *m*, Kontinentalschelf *m*, Festlandssockel *m*; **2.** Riff *n*, Sandbank *f*; **3.** festes Gestein *n* (unter Deckschichten); **4.** Felssims *m*, Hangleiste *f*  
**shelf atoll** Pseudootoll *n*  
**shelf break** Schelfkante *f*, Schelfabbruch *m* (zum Kontinentalabhang)  
**shelf channels** Schelfrinnen *pl*  
**shelf coast** Schelfküste *f*  
**shelf deposit** Schelfablagerung *f*, Schelfsediment *m*  
**shelf edge** Kontinentalrand *m*, Schelfrand *m*  
**shelf embayment** Schelfbucht *f*  
**shelf formation** Schelfbildung *f*  
**shelf ice** Schelfeis *n*  
**shelf margin** Schelfrand *m*, Kontinentalrand *m*  
**shelf mining** Schelfbergbau *m*, Bergbau *m* auf dem Kontinentalschelf  
**shelf of a rock** Felsplatte *f*  
**shelf sea** Schelfmeer *n*, Epikontinentalmeer *n*, Randmeer *n*  
**shell 1.** Schale *f*, Gehäuse *n* (allgemein); **2.** Muschel[klappe] *f*; **3.** [Schnecken-]Haus *n*; **4.** Flügeldecke *f*, Panzer *m* (*Insekten*); **5.** Hülse *f*, Schote *f* (*Pflanzen*); **6.** dünne, harte Gesteinslage *f* (in Bohrungen); **7.** Elektronenschale *f*  
**shell agate** Muschelachat *m*  
**shell auger** Schappe *f*, Schappenbohrer *m*, Bohrschappe *f*, Löffelbohrer *m*  
**shell bank** Schillbank *f*, Muschelbank *f*  
**shell breccia** Muschelbrekzie *f*

**shell detritus** Schill *m*  
**shellfish** Schalentier *n*  
**shell fragment** Schalenfragment *n*, Schalenbruchstück *n*  
**shell layer** Muschelbank *f*  
**shell-like** muschelähnlich, muschelartig, schalenförmig, schalenartig; ~ **fracture** muscheliger Bruch *m*  
**shell limestone** Muschelkalkstein *m*, Schalen-Trümmerkalk *m*, Lumachelle *f*, Schillkalk *m*  
**shell margin** Schalenrand *m*  
**shell reef** Muschelriff *n*  
**shell sandstone** Muschelsandstein *m*  
**shell-shaped** conchyform, schalenähnlich, schalenartig  
**shell structure** Schalenbau *m*  
**shell valve** Schalenklappe *f*  
**shelly** schalenführend, muschelführend  
**shelly fauna** Schalentierfauna *f*, schalentragende Fauna *f*  
**shelly limestone** Muschelkalkstein *m*, Schalen-Trümmerkalk *m*, Lumachelle *f*, Schillkalk *m*  
**shelly sand** Muschelsand *m*  
**shelly sandstone** Muschelsandstein *m*  
**shelter belt** Windschutzgürtel *m*, Windschutzstreifen *m*  
**shelter cave** Nischenhöhle *f*, Halbhöhle *f*, überhängender Fels *m*  
**shelter pore** Schirmpore *f*  
**shelter porosity** Sackporosität *f*  
**shelving 1.** schräg, abfallend, abschüssig (*Strand, Ufer*); **2.** Abhang *m*  
**shelving bottom** abfallender Boden *m*  
**shelving coast** Steilküste *f*  
**shelving dune** Steildüne *f*  
**shelvingness** Böschung *f*, Abdachung *f*  
**shelving shore** abfallendes Ufer *n*  
**sherd** Scherbe *f*, Tonscherbe *f*  
**shield 1.** Schild *m*, Festlandskern *m*, Kontinentalblock *m* (großtektonische Strukturform aus präkambrischen Gesteinen); **2.** Rückenschild *m*, Panzer *m* (*Insekten*); **3.** Abschirmung *f*, Schutz[schirm] *m*  
**shield basalt** Schildbasalt *m*, Flächenbasalt *m* (von zahlreichen kleinen Schloten gefördert)  
**shielded deposition** verdeckte Ablagerung *f*  
**shielding** Abschirmung *f*  
**shield-shaped** schildförmig  
**shield volcano** Schildvulkan *m*, zentraler Lavavulkan *m*  
**shift, to** verlagern, verschieben, umlagern  
**shift 1.** Änderung *f*, Verlegung *f*, Verlagerung *f*; **2.** Verwerfung *f*, Verschiebung *f*, Sprungweite *f*; **3.** Arbeitsschicht *f*, Schichtbesetzung *f*  
**shift advance** Fortschritt *m* je Schicht  
**shift-day** Schichttag *m*  
**shifted soil** Fließerde *f*  
**shift fault** Seitenverschiebung *f*, Horizontalverschiebung *f*, Blattverschiebung *f*  
**shift-hour** Schichtstunde *f*  
**shifting** sich verschiebend, veränderlich  
**shifting beach** Treibsandgrund *m*  
**shifting bed** sich verlagernde Flusssohle *f*  
**shifting cultivation** Brandrodung *f*, Wanderhackbau *m*  
**shifting divide** wandernde Wasserscheide *f*  
**shifting dune** Wanderdüne *f*

**shifting of divides** Verschiebung *f* der Wasserscheiden

**shifting of river** Flussverlegung *f*

**shifting of shores** Küstenverlagerung *f*, Strandverschiebung *f*

**shifting of soil** Bodenumlagerung *f*

**shifting of the volcanic vent** Schlotverlagerung *f*

**shifting of valleys** Talverlegung *f*

**shifting rock** schwimmendes Gebirge *n*

**shifting sand** Schwimmsand *m*, Treibsand *m*, Flugsand *m*

**shift in the earth's axis** absolute Polverschiebung *f*

**shift in the relative level** Verschiebung *f* der Küstenlinie, Verschiebung *f* der Strandlinie, Hebung *f* und Senkung *f* (des Meeresspiegels)

**shift in the shore line** Strandverschiebung *f*, Küstenverlagerung *f*

**shift of level** Niveauänderung *f*

**shift of river course** Flussverlegung *f*

**shift of the fault** Sprungweite *f*

**shifts** Schwankungen *pl*, Oszillationen *pl*

**shindle** Dachschiefer *m*

**shine, to** leuchten, glänzen, strahlen

**shine** Glanz *m*

**shingle** 1. Geröll *n*, Schotter *m*, [grober] Kies *m*, Geschiebe *n*, [grober] Strandkies *m*; 2. Schuppe *f* (Tektonik)

**shingle beach** Kiesstrand *m*, Geröllstrand *m*

**shingle-block structure** Schuppenbau *m*, Schuppung *f*, Schuppengefüge *n* (obsolet)

**shingle rampart** Geschiebewall *m*

**shingling** 1. Dachziegellagerung *f*; 2. Schuppung *f*, Verschuppung *f*

**shingly shore** Kiesküste *f*, Geröllküste *f*, Kiesstrand *m*, Geröllstrand *m*

**shining** glänzend

**shining coal** Glanzkohle *f*

**shining lustre** Hochglanz *m*

**shining ore** Eisenschwärze *f*

**shiny** glänzend

**shiny lustre** Hochglanz *m*

**shiny slickenside** Spiegelfläche *f*, [glänzender] Harnisch *m*

**shipboard gravity meter, shipborne gravimeter** Schiffsgravimeter *n*, Seegravimeter *n*

**ship canal** Seekanal *m*, Seewasserstraße *f*

**ship channel** Fahrrinne *f*, Fahrwasser *n*

**shipping ore** verhüttungsfähiges Erz *n*, versandfertigtes Erz *n*, Reicherz *n*, erstklassiges Erz *n*

**shist** [kristalliner] Schiefer *m* (feinschiefriger als Gneis)

**shiver** Dachschiefer *m*, Tafelschiefer *m*

**shoal** 1. Bruchstück *n* vom Ausbiss eines Ganges (Cornwall); 2. Seifenzinn *n* (Cornwall)

**shoading** Oberflächenerkundung *f* auf Zinn, Lese-steinprospektion *f* (Cornwall)

**shoal, to** seicht[er] werden

**shoal** 1. flachgründig, untief, seicht; 2. Untiefe *f*, Bank *f*, Sandbank *f*, Sandriff *n*, Riff *n*, Furt *f*;

3. Schwarm *m*, Zug *m* (z. B. von Fischen)

**shoaliness** Untiefe *f*

**shoaling upwards cycle** Sedimentation *f* in zunehmend flacheren Bereichen

**shoal mud** Wattenschlick *m*

**shoal of meteors** Meteorschwarm *m*

**shoals** Wattenmeer *n*, Untiefen *pl*

**shoal water deposit** Flachseeablagerung *f*

**shoal waters** flaches Gewässer *n*, Flachwasser *n*

**shoaly** seicht, flach, untief

**shock** Erdbeben *n*, Beben *n*, Erschütterung *f*, Stoß *m*, Schlag *m*

**shock-altered rock** Gestein *n* mit Schockwellenmetamorphose

**shock bump** Gebirgsschlag *m*, Steinschlag *m*

**shock deformation** Stoßverformung *f*, Stoßdeformation *f*

**shock-induced mechanical deformation** stoßwellenerzeugte Deformation *f*, stoßwellenerzeugte Verformung *f*, stoßwellenerzeugte Formänderung *f*

**shock lamellae** Deformationslamellen *pl*, planare Elemente *pl* (in Quarzen)

**shock lithification** Verfestigung *f* durch Impaktmetamorphose (z. B. von Mondstaub zu Mikrobrekzie)

**shock magnitude** Stoßstärke *f*, Stoßgröße *f* (Seismik)

**shock-melted** durch Schockmetamorphose geschmolzen

**shock metamorphism** Impaktmetamorphose *f*, Schockmetamorphose *f*

**shock wave** Schockwelle *f*, Stoßwelle *f*, Druckwelle *f*

**shode** 1. Bruchstück *n* vom Ausbiss eines Ganges; 2. Seifenzinn *n* (Cornwall)

**shoding** Oberflächenerkundung *f* auf Zinn (Cornwall)

**shoestring gully erosion** Rinnenerosion *f*

**shoestrings** Linsenlagerstätte *f* (Lagerstätte im Bereich fossiler Flussläufe)

**shoestring sand** schmale, langgestreckte Sandlinse *f*, fossiler Uferwall *m*

**shoestring trap** Shoestring-Falle *f* (Erdöl, Erdgas)

**shoot, to** [ab]schießen, sprengen, torpedieren

**shoot** 1. Schuss *m* (Seismik); 2. Erzfall *m*, Gangveredelung *f*, Erznest *n*; 3. Stromschnelle *f*;

4. Trieb *m*, Spross *m*, Schössling *m* (Botanik)

**shooter** Sprengmeister *m*

**shoot excitation** Schussanregung *f* (Seismik)

**shooting** 1. Schießarbeit *f*, Sprengen *n*, [seismisches] Schießen *n*; 2. Torpedieren *n*, Aufschießen *n* (von Horizonten im Bohrloch)

**shooting flow** überkritisches Fließen *n*, Schießen *n* (von Strömungen)

**shooting flow cast** gescharte große Fließmarke *f*

**shooting ground** festes Gebirge *n*

**shooting of wells** Torpedieren *n*, Sprengung *f* im Bohrloch

**shooting point** Schusspunkt *m*, Schussstelle *f*, Schießpunkt *m*, Schießstelle *f*

**shooting point geophone** Schusspunktgeophon *n*, Schießpunktgeophon *n*

**shooting point time** Aufzeit *f* (Seismik)

**shooting star** kleiner Meteor *m*, Sternschnuppe *f*

**shooting station** Schusspunkt *m*, Sprengpunkt *m*

**shooting velocity** überkritische Geschwindigkeit *f*, Schießgeschwindigkeit *f*, Überwellengeschwindigkeit *f* (Wasser)

**shooting work** Schießarbeit *f*, Sprengarbeit *f*

**shoot locations, to** Orte einpeilen

**shoot of ore** Erzschuss *m* (steiler Erzfall in einem Gang)

**shoot of variation** reicher Erzfall *m*

**shore** Vorstrand *m*, [nasser] Strand *m*, Ufer *n*, Küste *f*, Gestade *n*, Litoral *n*

**shore area** Strandgebiet *n*, Küstengebiet *n*

**shore cliff** Küstenkliff *n*, Kliff *n*

**shore deposit** Küstenablagerung *f*, Strandablagerung *f*

**shore development** Uferentwicklung *f*, Küstenentwicklung *f*

**shore drift** Küstenströmung *f*, Litoralströmung *f*, Küstenversetzung *f*, Strandverdriftung *f*

**shore dune** Stranddüne *f*, Uferdüne *f*, Küstendüne *f*

**shore face** Vorstrand *m*, oberes Subtidal *n*, Schorre *f* (Strandstufe in der Brecherzone)

**shore face terrace** litorale Aufschüttungsterrasse *f*

**shore gravel** Strandkies *m*, Strandschotter *m*, Uferkies *m*

**Shore hardness** Shore-Härte *f*, Härte *f* nach Shore

**shore ice** Küsteneis *n*

**shore jetty** (Amer.) Seebuhne *f*, Strandbuhne *f*

**shore-laid sediments** Küstenablagerungen *pl*, Küstensedimente *pl*

**shore land** Strandgebiet *n*, Küstengebiet *n*

**shorelevel displacement** Strandverschiebung *f*

**shoreline** Küstenlinie *f*, Strandlinie *f*, Uferlinie *f*, Litoral *n*, Wasserlinie *f*

**shoreline arch** Uferbogen *m*, Strandbogen *m*

**shoreline cycle** mariner Zyklus *m*, litoraler Zyklus *m*

**shoreline of depression** Senkungsküste *f*

**shoreline of elevation** Hebungsküste *f*

**shoreline of emergence** aufgetauchte Küste *f*, Auftauchküste *f*, Hebungsküste *f*

**shoreline of progradation** Anwachsküste *f*, Anschwemmungsküste *f*, Zuwachsküste *f*

**shoreline of retrogradation** Abrasionsküste *f*

**shoreline of submergence** untergetauchte Küste *f*, Senkungsküste *f*, Untertauchküste *f*

**shore moorland** Marsch *f*

**shore of lake** Seeufer *n*

**shore of river** Flussufer *n*

**shore of the sea** Meeresküste *f*, Meeresstrand *m*, Meeresufer *n*, Litoral *n*

**shore placer** Uferseife *f*, Küstenseife *f*

**shore platform** Brandungsterrasse *f*, Brandungsplatte *f*, Schorre *f*

**shore pond** Strandsee *m*

**shore profile** Küstenprofil *n*

**shore protection** Küstenschutz *m*, Küstensicherung *f*

**shore recess** Brandungsnische *f*

**shore sediment** Küstensediment *n*

**shore terrace** Strandterrasse *f*, Küstenterrasse *f*, Seeterrasse *f*, Uferterrasse *f*

**shoreward[s]** küstenwärts, uferwärts, landwärts, zum Land [hin]

**shore zonation** Uferzonierung *f*

**shortage of water** Wasserarmut *f*, Wassermangel *m*

**shortage region** Mangelgebiet *n*

**short-columnar** kurzsäulig

**short-crested wave** Welle *f* mit kurzem Kamm, Kurzkammwelle *f*

**short cut** Mäanderverkürzung *f*

**shortening** Zusammenschub *m*, Verkürzung *f*, Verminderung *f*



**shortest distance between the traces** flache Sprungweite *f*  
**short flaming coal** Kesselkohle *f*, Esskohle *f*, kurzflammige Kohle *f*  
**short grass prairie** Kurzgrassteppe *f*, reines Grasland *n*  
**short-lived** kurzlebig, von kurzer Dauer  
**short-path multiple** Kurzwegmultiple *f*  
**short-period geomagnetic variation** kurzperiodische Schwankung *f* des Erdmagnetfeldes  
**short-period perturbations** kurzperiodische Störungen *pl*  
**short prismatic** kurzsäulig (*Kristall*)  
**short-range forecast** kurzfristige Vorhersage *f*  
**short shot** Langsamschichtschuss *m* (*Seismik*)  
**short-term discharge water sequence** kurzfristiger Durchflussgang *m*  
**short ton** Kurztonne *f* (1 Kurztonne = 907,185 kg; Einheit der Masse in den USA)  
**shortwall working** Stoßbau *m*  
**short wave** kurze Welle *f*, Oberflächenwelle *f*  
**shot 1.** seismische Sprengung *f*, Sprengschuss *m*, Schuss *m* (*Seismik*); **2.** Explosion *f*; **3.** Sprengladung *f*; **4.** Schrot *m*, Schrot[kugeln] *pl*  
**shot bit** Schrotbohrkronen *f*  
**shot boring** Schrotbohren *n*  
**shot break** Schussmoment *m*, Abriss *m* (*Zeitpunkt der Explosion der Sprengstoffladung*)  
**shot cavity** Ausbruch *m* (*der durch Sprengung entstandene Hohlraum*)  
**shot copper** in kleinen Stückchen vorkommendes gediegenes Kupfer *n*  
**shotcrete** Spritzbeton *m*, Torkretbeton *m*  
**shot delay time** Laufzeitdifferenz *f* am Schusspunkt (*Seismik*)  
**shot depth** Schusstiefe *f*  
**shot drilling** Schrotbohren *n*  
**shot firer** Sprengmeister *m*, Schießmeister *m*, Sprengberechtigter *m*, Schießberechtigter *m*  
**shot firing** Sprengarbeit *f*, Schießarbeit *f*  
**shot hole 1.** Spreng[bohr]loch *n*, Schuss[bohr]loch *n* (*Seismik*); **2.** torpedierte Sonde *f*  
**shot-hole noise** Bohrlochstörungen *pl* (*Seismik*)  
**shot instant** Abriss *m* (*Zeitpunkt der Explosion der Sprengstoffladung; Seismik*)  
**shot moment** Schussmoment *m*, Abriss *m* (*Zeitpunkt der Explosion der Sprengstoffladung; Seismik*)  
**shot point** Schusspunkt *m*, Schussstelle *f*, Schießpunkt *m*, Schießstelle *f*  
**shot-point distance** Schusspunkt Abstand *m*  
**shot-point gap** Aufstellungslücke *f* am Sprengpunkt  
**shotpoint geophone** Schusspunktgeophon *n*  
**shotpoint line** Schusspunktlinie *f*, Sprengpunktlinie *f*  
**shotpoint time** Aufzeit *f*  
**shot rock** gesprengtes Gestein *n*, Haufwerk *n*  
**shot series** Schusserie *f*  
**shot soil** Bohnerzboden *m*  
**shott** Schott *m*, terrestrischer Salzsee *m*, Sebkhä *f*, Salztonebene *f*, Playa *f*  
**shotty gold** kleinkörniges Gold *n*  
**shoulder 1.** Schulter *f*, Vorsprung *m*; **2.** Bankett *n* (*Straßenrand*)  
**shove** horizontale Schublänge *f*, söhlige Schublänge *f*

**shoved moraine** Stau[ch]moräne *f*, Aufpressmoräne *f*, Schubmoräne *f*  
**shovel** Schaufel *f*, Löffel *m* (*Bagger*)  
**shovel dredger** Löffelbagger *m*  
**shovel sampling** Schaufelprobenahme *f*  
**shove-moraine** Stauchmoräne *f*, Aufpressmoräne *f*, Schubmoräne *f*, Staumoräne *f*  
**shoving** Schub *m*, Vorpresse *n*, Vordrücken *n*  
**show** Anzeichen *n*, Zeichen *n*, Spur *f* (*für Erz, Gas oder Öl*)  
**shower** Wolkenbruch *m*, Platzregen *m*, Regenschauer *m*  
**shower of ash** Aschenregen *m*  
**shower of meteorites** Meteoritenschauer *m*, Meteorfall *m*, Meteoritenhagel *m*  
**showings** Anzeichen *pl*, Zeichen *pl*, Spuren *pl*  
**showing slight breaks** anrissig  
**show of oil** Erdölspur *f*, Erdölanzeichen *n*  
**show steep dips, to** steil einfallen  
**shredded** bröckelig, zerkleinert, zerstückelt; ~ **structure** bröckeliges Gefüge *n*  
**shrink, to** [ein]schrumpfen, zusammenziehen, abnehmen, schwinden  
**shrinkage** Einschrumpfen *n*, Schrumpfung *f*, Schwund *m*, Rückgang *m*, Kontraktion *f*  
**shrinkage crack** Schrumpfungsriss *m*, Trockenriss *m*, Synäreseriss *m*  
**shrinkage factor** Schrumpfungsfaktor *m* (*Erdöl*)  
**shrinkage index** Schrumpfungindex *m*  
**shrinkage joint** Kontraktionskluft *f*, Schrumpfkluft *f*  
**shrinkage limit** Schrumpfgrenze *f* (*Boden*)  
**shrinkage pore** Schrump[un]gs[pore] *f*  
**shrinkage stoping** Firstenstoßbau *m*, Firstenkammerbau *m*, Stockwerksbau *m*  
**shrinkage theory** Kontraktionstheorie *f*, Schrumpfungstheorie *f*  
**shrinking** schrumpfend, abnehmend  
**shrub** Strauch *m*, Busch *m*  
**shrubbery** Gebüsch *n*, Strauchwerk *n*  
**shrubby** strauchig, buschig  
**shrub-coppice dune** angeblasener Sedimentwall *m* (*hinter Buschwerk oder Erdhaufen*)  
**shrub desert** Strauchwüste *f*  
**shrub savanna[h]** Strauchsavanne *f*  
**shrub vegetation** Strauchbestand *m*, Strauchvegetation *f*, Buschvegetation *f*  
**shungite** Schungit *m* (*hoch inkohlter, sporenhaltiger aschereicher Anthrazit*)  
**shut down, to** stilllegen, schließen, Betrieb einstellen, außer Betrieb setzen  
**shut down** Stilllegung *f*  
**shut-down time** Stillstandszeit *f*  
**shut gas well** verschlossene Gasbohrung *f*  
**shut-in a well, to** eine Sonde schließen, eine Sonde absperren  
**shut-in bottom-hole pressure (SIBHP)** Sohlenschließdruck *m*  
**shut-in pressure** Schließdruck *m*  
**shut-in time of a well** Schließdauer *f* einer Bohrung  
**shut-in well** abgesperrte Förderbohrung *f*, geschlossene Förderbohrung *f*, geschlossene Bohrung *f*, eingeschlossene Sonde *f*, abgeschlossene Sonde *f*  
**shutting down** Stilllegung *f*

**shutting ground** festes Gebirge *n*  
**shutting-in of a well** Schließen *n* einer Bohrung  
**shuttles** senkrecht zum Einfallen gerichtete Risse *pl*  
**sial** Sial *n*, Sialschale *f*, Oberkruste *f*, kontinentale Kruste *f*  
**sialic** sialisch  
**sialitic** sialitisch (*Verwitterungsprozess*)  
**sialitic terra rossa** Kalkrotlehm *m*  
**Siberian platform** Sibirische Tafel *f*  
**SIBHP** (shut-in bottom-hole pressure) Sohlenschließdruck *m*  
**sibling species** Geschwisterarten *pl*  
**sicklelike** sichelähnlich, sichelförmig  
**sickle-shaped** sichelförmig  
**sickness of soil** Bodenerschöpfung *f*  
**sicula** Sicula *f* (*bei Graptolithen: Theka des ersten Individuums einer Kolonie*)  
**side 1.** Faltenflanke *f*, Faltschenkel *m*; **2.** Seite *f*, Seitenfläche *f*, Rand *m*; **3.** Hang *m*, Flanke *f*, Wand *f* (*eines Berges*)  
**side bank** Seitendamm *m*  
**side branch** Abzweigung *f*  
**side canal** Seitenkanal *m*, Nebkanal *m*  
**side canyon** Nebencanyon *m*  
**side chain** Seitenkette *f*  
**side channel** Seitengerinne *n*, Abflusskanal *m*  
**side displacement** Seitenverschiebung *f*  
**side dome** Brachydoma *n*  
**side drift** Querstrecke *f*, Nebestollen *m*  
**side earth pressure** aktiver Erddruck *m*, Erdwiderstand *m*  
**side effect** Nebenwirkung *f*, Nebeneffekt *m*  
**side elevation** Kreuzriss *m*, Querprofil *n*  
**side embankment** Seitendamm *m*  
**side entry** Abbaustrecke *f* parallel zu den Schlechten  
**side erosion** Seitenerosion *f*, seitliche Erosion *f*  
**side eruption** Flankeneruption *f*, Seiteneruption *f*, Flankenausbruch *m*, Seitenausbruch *m*  
**side-force coefficient** Querkraftbeiwert *m*  
**side friction** Seitenreibung *f*  
**sidehill** (*Amer.*) Berghang *m*, Berglehne *f*, Abhang *m*  
**side hole** Seitenbohrloch *n*  
**side lap, sidelapping** Querüberdeckung *f*, Seitenüberdeckung *f*, Seitenüberlappung *f* (*Luftbildstreifen*)  
**side-leaved** nebenblattständig  
**side lobes** Nebenbereich *m*  
**side-looking airborne radar (SLAR)** Seitensichtradar *n*  
**side moraine** Seitenmoräne *f*, Ufermoräne *f*  
**side of fault** Verwerfungsflügel *m*  
**side pressure** Seitendruck *m*  
**side projection** Seitenprofil *n*  
**sidereal** siderisch, Stern...  
**sidereal day** Sterntag *m*, siderischer Tag *m* (1 Sterntag = 23 h, 56 min, 4,09 s)  
**sidereal hour** Sternstunde *f* (*Astronomie*)  
**sidereal month** siderischer Monat *m*  
**sidereal period** Umlaufzeit *f* der Gestirne, siderische Umlaufzeit *f*  
**sidereal system** Sternsystem *n*  
**sidereal time** Sternzeit *f*, siderische Zeit *f*  
**sidereal universe** Weltall *n*  
**sidereal year** Sternjahr *n*, siderisches Jahr *n*

**side recovery** Rohstoffgewinnung *f* aus geologischen Untersuchungsarbeiten

**siderite** 1. Siderit *m*, Spateisenstein *m*, Eisenspat *m*, Weißeisenerz *n*, Sphärosiderit *m*; 2. Eisenmeteorit *m*, Meteorstein *m*; 3. indigoblaue Varietät von Quarz

**siderite nodule** Toneisensteinkonkretion *f*

**siderite rock** massiger Siderit *m*

**sideritic** sideritisch; ~ **shale** Tonschiefer *m* mit Toneisenstein

**siderolite** Siderolith *m*, eisenhaltiger Meteorstein *m*, eisenreicher Steinmeteorit *m*

**siderophile** siderophil; ~ **element** siderophiles Element *n*

**siderophyre** Siderophyr *m* (Meteorit)

**siderosphere** Siderosphäre *f*

**siderurgy** Eisenhüttenkunde *f*, Eisenhüttenwesen *n*

**side-scan sonar mapping** hydroakustische flächenhafte Kartierung *n* des Meeresbodens mit Seitensicht-Sonar

**side shot** Nebenschuss *m*, Erweiterungsschuss *m*

**sideslip, to** seitlich abrutschen

**side-slip** Seitenabrutsch *m*

**side slope** Seitenböschung *f*

**side stepping** Seitenbau *m*, seitlicher Stufenbau *m*, seitliches Abtreppen *n*

**side stream** Nebenfluss *m*

**side thrust** 1. Seitenverschiebung *f*; 2. Seitenschub *m*, Seitendruck *m*, seitliche Schubkraft *f*

**side-track, to** vorbeibohren, ablenken, umgehen (Bohrung)

**side tracking** Ablenkung *f* (einer Bohrung)

**side valley** Nebental *n*

**side view** Seitenansicht *f*

**side wall** Bohrlochwand[ung] *f*, Seitenwand[ung] *f*

**side wall core** Kern *m* aus der Bohrlochwand, Seitenkern *m*

**side wall coring** Kernen *n* aus der Bohrlochwand, seitliche Kernentnahme *f*

**side wall of a vein** Salband *n*

**side wall sample** Probe *f* aus der Bohrlochwand

**Siena earth** Sienaerde *f* (Farberde)

**sierra** Gebirgskette *f*

**sieve, to** [durch]sieben, absieben, aussieben, sichten

**sieve** Sieb *n*, Prüfsieb *n*, Durchwurf *m*

**sieve analysis** Siebanalyse *f*

**sieve curve** Siebkurve *f*, Sieblinie *f*, Körnungskurve *f*, Korngrößenlinie *f*

**sieve deposits** Kieswälle *pl*

**sieve diameter** Maschenweite *f*

**sieve opening** lichte Maschenweite *f* (eines Siebs)

**sieve pack** Siebsatz *m*

**sieve residue** Siebrückstand *m*

**sieve texture** Siebstruktur *f*, poikiloblastische Struktur *f*

**sieving** Sieben *n*, Absieben *n*, Durchsieben *n*, Sichtung *f*

**sieving error** Siebfehler *m*

**si-fabric** Interngefüge *f*

**sift, to** [durch]sieben, aussieben, absieben, sichten

**sifter** Sieb *n*, Siebvorrichtung *f*

**sifting** 1. Sieben *n*, Durchsieben *n*, Sichtung *f*; 2. Durchgesiebtes *n*, Abgesiebtes *n*, Siebabfälle *pl*, Siebfeines *n*

**sift off, to** absieben

**sift out, to** aussieben

**sight, to** anvisieren, beobachten

**sight** Sicht *f*, Sichtweite *f*, Blick *m*, Peilung *f* (Winkel oder festgelegter Messpunkt)

**sighting field** Sichtfeld *n*, Blickfeld *n*

**sigthing line** Visierlinie *f*, Ziellinie *f*, Zielachse *f*, Fluchtlinie *f*

**sight out, to** abfluchten, anzielen, visieren

(Vermessung)

**Sigillaria** Sigillarie *f*, Siegelbaum *m* (Sigillaria)

**sigmoidal** s-förmig; ~ **fold** Sigmoidalfalte *f*, Sigmoide *f*

**signal correction** Signalkorrektur *f*

**signal enhancement** Signalverstärkung *f*, Signalverbesserung *f* (z. B. durch Stapelung)

**signal processing** Signalverarbeitung *f*, Signalaufbereitung *f*

**signal-to-noise ratio (S/N, SNR)** Signal-Rausch-Verhältnis *n*

**signature analysis** Merkmalanalyse *f* (in der Fernerkundung)

**significance test** Signifikanztest *m*

**sil** gelbe Ockererde *f*

**silcrete** Kieselkruste *f* (Krustenbildung aus kieseligem Material, gewöhnlich entstanden durch Silifizierung eines Sediments in warm-ariden und -semiariden Klimazonen auf oder nahe der Oberfläche)

**silcrust** Kieselkruste *f*

**silex** Feuerstein *m*, Flint *m*

**silexite** 1. Quarzfels *m*; 2. Kieselchiefer *m*, Hornstein *m*, Feuerstein *m*, Flint *m*

**silica** Siliziumdioxid *n*, SiO<sub>2</sub> *n*

**silica brick** Quarzkalkziegel *m*, Kalksandstein *n*, Silikastein *m* (Baustoffe)

**silica gel** Kieselgel *n*, Silikagel *n*

**silica skeleton** Kiesel skelett *n*

**silicate** Silicat *n*, Salz *n* der Kieselsäure

**silicate cotton** Schlackenwolle *f*, Schmelzbasaltwolle *f*

**silicate melt** Silicatschmelze *f*

**silicate of zinc** Calamin *m*

**silicate rock** Silicatgestein *n*

**silicate solid solution** Silicatmischkristall *m*

**silicate weathering** Silicatverwitterung *f*

**silicating** Verkieseln *n*, Silifizieren *n*

**silica[tiza]tion** Verkieselung *f*, Silifizierung *f*

**siliceous** kieselig, kieselsäurehaltig, kieselsäureartig, Kiesel...

**siliceous cadmia** Zinkglaserz *n*, Kieselzinkerz *n*, Kieselgalmei *m*

**siliceous concretion** Kieselkonkretion *f*

**siliceous duricrust** Kieselkruste *f*

**siliceous deposit** kieselige Ablagerung *f*, kieseliges Sediment *n*

**siliceous earth** Kieselerde *f*, Diatomeenerde *f*, Infusorienerde *f*

**siliceous limestone** kieseliger Kalkstein *m*, Kieselkalkstein *m*

**siliceous oolite** Kieseloolith *m*

**siliceous ooze** Kiesel Schlamm *m*

**siliceous residual solution** kieselsäurehaltige Restlösung *f*

**siliceous residue** silicatischer Rückstand *m* (unlöslich)

**siliceous rock** Kieselgestein *n*

**siliceous schist** Kieselchiefer *m*

**siliceous sediment** Kiesel sediment *n*

**siliceous shale** kieseliger Schiefer ton *m*

**siliceous shell** Kiesel schale *f*

**siliceous shelled** kieselchalig

**siliceous sinter** Kiesel sinter *m*

**siliceous skeleton** Kiesel skelett *n*

**siliceous sponge** Kiesel schwamm *m*

**siliceous sponge spicule** Kiesel schwammnadel *f*

**silicic** kieselsäurereich, SiO<sub>2</sub>-reich, silicat reich;

~ **acid** Kieselsäure *f*

**siliciclastics** Siliziklastika *pl*

**silicic rock** Kiesel gestein *n*

**silicification** Einkieselung *f*, Verkieselung *f*, Silifizierung *f*

**silicified** verkieselt, silifiziert

**silicified crocidolite** Tigerauge *n*

**silicified forest** versteinertes Wald *m*

**silicified wood** verkieseltes Holz *n*, Holzopal *m*

**silicify, to** verkieseln, silifizieren

**silicifying** (Amer.) Verkieseln *n*, Silifizieren *n*

**silicinate** mit SiO<sub>2</sub> zementiert

**silicious** kieselig, kieselsäurehaltig, kieselsäureartig, Kiesel...

**silicoflagellate** Silicoflagellat *m*

**silicon** Silicium *n*, Si

**silicon carbide** Siliciumkarbid *n*, Karborundum *n*

**silicosis** Silikose *f*, Staublunge *f*

**silky lustre** Seidenglanz *m*

**sill** 1. Lagergang *m*, Sill *m*; 2. Schwelle *f*, Riegel *m*

**sillar** nicht verschweißter Aschestrom-Tuff *m*

**silled basin** durch Flachwasserzonen abgeschnürtes marines Becken

**sillimanite** Sillimanit *m*, Faserkiesel *m*

**sill of ore** Erz lager *n*

**sill of variogram** Maximalwert *m* des Variogramms, Varianz *f* unkorrelierter Zuwächse (Statistik)

**silt, to** auflanden, anschwemmen, aufschwemmen, verlanden, verschlammen, einschlänmen

**silt** 1. Silt *m*, Schluff *m*, Schlick *m*, Schlamm *m*;

2. Treibsand *m*; 3. Bohrschmant *m*, Bohrschlamm *m*; 4. Boden mit mehr als 80 % Schluff

**silt and clay** Schläm mkorn *n* (Korndurchmesser < 0,063 mm)

**siltation** Verschlammung *f*, Schluffablagerung *f*, Siltablagerung *f*, Anlandung *f*, Auflandung *f*, Verlandung *f*

**siltation section** Auflandungsstrecke *f*, Verlandungsstrecke *f* (Unterlauf eines Gewässers)

**silt-bearing** silthaltig, schluffhaltig

**silt box** Schlammfang *m*

**silt charge** Schwebstoffbelastung *f*

**silt-clay ratio** Silt-Ton-Verhältnis *n*, Schluff-Ton-Verhältnis *n*

**silt-covered** schlammbedeckt

**silt deposition** Siltablagerung *f*, Schluffablagerung *f*, Siltanschwemmung *f*, Schluffanschwemmung *f*, Auflandung *f*, Verlandung *f*

**silted** verschlammt, verlandet

**silted estuary** verschlammtes Mündungsbecken *n*

**silted river** verschlammter Fluss *m*

**silted-up** aufgeschlickt, verschlammt

**silted-up zone** Verlandungszone *f*

**silt extractor** Siltfang *m*, Schlufffang *m*

**silt fraction** Siltfraktion *f*, Siltkorn *n*, Schlufffraktion *f*, Schluffkorn *n* (Korndurchmesser 0,063–0,002 mm)

**silting 1.** Anschwemmung *f*, Verschlämmung *f*, Aufschlickung *f*, Sedimentierung *f*, Auflandung *f*,  
**2.** Spülversatzverfahren *n*  
**silting deposit** Schlammablagerung *f*  
**silting-up** Anschwemmung *f*, Anschwemmung *f*, Auflandung *f*, Aufschlickung *f*, Verlandung *f*, Verschlämmung *f*  
**siltite** Siltstein *m*, Schluffstein *m*  
**silt-laden** verschlämmt  
**silt layer** Siltschicht *f*, Siltlage *f*, Schluffschicht *f*, Schlufflage *f*  
**silt lens** Siltlinse *f*, Schlufflinse *f*  
**silt loam** siltiger Lehm *m*, schluffiger Lehm *m*, Schlufflehm *m*  
**silt loam to silt** leichter Lehm *m*  
**silt pan** harte Schlammschicht *f*  
**silt particle** Schlamnteilchen *n*, Siltteilchen *n*, Schluffteilchen *n*  
**silt plain** Schlickebene *f*  
**silt retention** Siltrückhaltung *f*, Schluffrückhaltung *f*  
**silt rock** Siltstein *m*, Schluffstein *m*  
**silt sampler** Schwebstoffschöpfer *m*  
**silt sluicing** Siltauswaschung *f*, Schluffauswaschung *f*  
**silt soil** Siltboden *m*, Schluffboden *m*, Schlamm-boden *m*  
**siltstone** Siltstein *m*, verfestigter Silt *m*, verfestigter Schluff *m*, Schluffstein *m*  
**silttil** eluvialer Geschiebemergel *m*  
**silt trap** Siltfang *m*, Siltfänger *m*, Schlufffang *m*, Schlufffänger *m*  
**silt up, to** verschlämmen, verlanden, auflanden, anschwemmen, aufschwemmen  
**silty** siltartig, silthaltig, schluffartig, schluffhaltig, schluffig, schlammig  
**silty bog** schwarzer Sumpfboden *m*  
**silty clay** siltiger Ton *m*, schluffiger Ton *m*  
**silty clay loam** siltig-toniger Lehm *m*, schluffig-toniger Lehm *m*  
**silty fine sandstone** siltiger Feinsandstein *m*, schluffiger Feinsandstein *m*  
**silty loam** Siltlehm *m*, Schlufflehm *m*  
**silty mud** Schllick *m*  
**silty sand** Schlicksand *m*  
**silty slate** siltiger Tonschiefer *m*, schluffiger Tonschiefer *m*  
**silty soil** Siltboden *m*, Schluffboden *m*  
**silver** Silber *n*, Ag  
**silver-bearing** silberführend, silberhaltig  
**silver blende** Silberblende *f*, Pyrargyrit *m*  
**silver deposit** Silbererzlagstätte *f*  
**silver fahlerz** Tetrahedrit *m*  
**silver glance** Silberglanz *m*, Argentit *m*  
**silver lead** silberhaltiges Blei *n*  
**silver litharge** Silberglätte *f*  
**silver lode** Silbergang *m*  
**silver ore** Silbererz *n*  
**silver ruby** dunkles Rotgültigerz *n*, Pyrargyrit *m*  
**silver sand** weißer Feinsand *m*, Silbersand *m*  
**silver selenide** Naumannit *m*, Selensilber *n*  
**silverly** silbern, silberig, silberfarben, silberglänzend; ~ **lustre** Silberglanz *m*  
**sima** Sima *n*, ozeanische Kruste *f*, Unterkruste *f*  
**similar faces** gleichwertige Flächen *pl* (von Kristallen)

**similar fold** Parallelfalte *f* (ohne Mächtigkeitsveränderung auf den Flanken), kongruente Falte *f*  
**similarity law** Ähnlichkeitsgesetz *n*  
**similarity principle** Ähnlichkeitsgrundsatz *m*  
**similegley** Pseudogley *m*  
**simoom** Sandsturm *m* (in Arabien)  
**simple aperture** einfache Mündung *f*  
**simple cross stratification** einfache Schrägschichtung *f*  
**simple multiple** einfache Multiple *f*  
**simple ore** nicht verwachsenes Erz *n*  
**simple reflection** einfache Reflexion *f*  
**simple rotation** reine Drehung *f*  
**simple shear** einfache Scherung *f*, reine Scherung *f*  
**simple sill** einfacher Lagergang *m*  
**simple soil profile** einfaches Bodenprofil *n*, reguläres Bodenprofil *n*  
**simple split seam** in zwei Lager aufgespaltenes Flöz *n*  
**simplification coast, simplified coast** Ausgleichsküste *f*  
**SIMS** (secondary ion mass spectrometry) Sekundärionen-Massenspektrometrie *f*  
**simulation analysis of groundwater flow** Modellierung *f* der Grundwasserdynamik  
**simulation of reservoir** Lagerstättenmodellierung *f*, Speichermodellierung *f*  
**simultaneity** Gleichzeitigkeit *f*  
**simultaneous** gleichzeitig, kontemporär, simultan  
**simultaneous calibration** Simultaneichung *f*, Simultankalibrierung *f*  
**simultaneous cross folding** kontemporäre Querfaltung *f*  
**simultaneous crystallization** gleichzeitige Ausscheidung *f*, gleichzeitige Kristallisation *f*  
**simultaneous drilling** Simultanbohren *n* (Mehrlöcherbohren)  
**simultaneous events** gleichzeitige Ereignisse *pl*  
**simultaneous logging** Simultanbohrlochmessung *f* (mehrere Messungen gleichzeitig in einem Arbeitsgang)  
**simultaneousness** Gleichzeitigkeit *f*  
**sinc x** Spaltfunktion *f* (Fourier-Transformation einer Rechteckwelle)  
**sine** Sinus *m*  
**sine curve** Sinuskurve *f*  
**sine-shaped** sinusförmig  
**sine wave** Sinuswelle *f* (Physik)  
**singing 1.** Mehrfachreflexion *f*, Resonanz *f* (Seismogramm); **2.** Singing *n* (Kurzwegmultiple in einer Wasserschlucht)  
**singing coal** tönende Kohle *f*, klingende Kohle *f*, gasgesättigte Kohle *f*  
**singing sand** tönender Sand *m*, klingender Sand *m*  
**single aerial photograph** einzelnes Luftbild *n*  
**single-axial compression test** einaxialer Druckversuch *m*, einaxiale Druckprüfung *f*  
**single-celled animal** Einzeller *m* (Biologie)  
**single-core barrel** Einfachkernrohr *n*  
**single-crop farming** Monokultur *f*  
**single crystal** Einkristall *n*  
**single crystal camera** Einkristallkamera *f*  
**single crystal growth** Einkristallzüchtung *f*  
**single crystalline** einkristallin  
**single crystal x-ray diffractometer** Einkristallröntgendiffraktometer *n*

**single-cycle mountain** einfaches Gebirge *n*, einzyklisches Gebirge *n*  
**single-dimensional consolidation** eindimensionale Konsolidierung *f*  
**single-ended spread** Stichprofil *n* (Seismik)  
**single fold** Einzelfalte *f*  
**single-grain structure** Einzelkornstruktur *f* (Boden)  
**single-group slip** [laminares] Gesteinsfließen *n*  
**single hatching** Linienschraffur *f*  
**single inclusion** Einzeleinschluss *m*  
**single-lens multiband camera** einlinsige Mehrkanalkamera *f*  
**single-phase** einphasig; ~ **flow** Einphasenströmung *f*  
**single-point mooring system** Einpunktverankerungssystem *n* (Boje zur Übergabe von Erdöl/Erdgas an den Tanker)  
**single-prism spectrograph** Einprismaspektrograph *m*  
**single refracting** einzelbrechend  
**single-row shooting** Einreihensprengen *n*, Einreihenschießen *n*  
**single-shot photoclinoimeter** Singleshot-Gerät *n* (magnetisches Neigungsmessgerät)  
**single-stage groundwater lowering** einstufige Grundwasserabsenkung *f*  
**single water layer** fest gebundenes Porenwasser *n* (in Tonmineralen)  
**single well** Einzelsonde *f*  
**singly refractive** einfachbrechend  
**sinistral** linksseitig, sinistral, linksgewunden (z. B. Gastropoden)  
**sinistrose** linksdrehend, linksläufig, linkslaufend, linksgängig, linkswindend  
**sink, to 1.** [ab]sinken, absenken, versenken, sich senken; **2.** abteufen (Schacht), niederbringen (Bohrung)  
**sink 1.** Bodensenke *f*, Senke *f*, Kessel *m*, Erdfall *m*, Doline *f*, Karsttrichter *m*, Sinkloch *n*, Karstschlotte *f*,  
**2.** Pinge *f*; **3.** Endsee *m*, Playa *f*; **4.** Senkgrube *f*  
**sinkage** Senken *n*, Senkung *f*  
**sink-and-float method** Schwimm- und Sinkaufbereitung *f*  
**sink a shaft, to** einen Schacht abteufen  
**sink a well, to** eine Bohrung niederbringen  
**sink down, to** absinken  
**sinker bar** Schwerstange *f*  
**sinkhole 1.** Doline *f*, Karsttrichter *m*, Karstdoline *f*, Karstschlot *m*, Karstschlotte *f*, Einsturztrichter *m*, Erdfall *m*, Flussschwinde *f*; **2.** Saugbrunnen *m*  
**sinkhole karst** Dolinenkarst *m*  
**sinkhole lake** Dolinensee *m*  
**sinking 1.** Senkung *f*, Absenkung *f*, Bodensenkung *f*, Senken *n*, Sinken *n*, Absinken *n*, Versinken *n*; **2.** Abteufen *n* (Schacht), Niederbringen *n* (Bohrung), Schlagen *n* (Brunnen); **3.** Einsturz *m*  
**sinking air** Abwind *m*  
**sinking area** absinkendes Gebiet *n*, Senkungsgebiet *n*  
**sinking coast** Senkungsküste *f*  
**sinking cone** Senkungskegel *m*, Senkungstrichter *m*  
**sinking creek** steilwandiges Tal *n*, Cañon *m*  
**sinking depth** Absenktiefe *f*, Abteuftiefe *f*  
**sinking of the borehole** Niederbringen *n* des Bohrlochs

**sinking of the coast** Küstensenkung *f*  
**sinking of the groundwater level** Grundwasserabsenkung *f*  
**sinking stream** Flussschwinde *f*  
**sinking trough** Durchteufung *f*  
**sinking velocity** Sinkgeschwindigkeit *f*  
**sinking work** Abteufarbeiten *pl*  
**sink lake, ~ pond** Dolinensee *m*  
**sinkwork** Sinkwerk *n* (Salzgewinnung)  
**sinoper** 1. eisenhaltiger Ton *m*; 2. Eisenkiesel *m*  
**sinopite** roter Ton *m* (aus Anatolien)  
**sinople** 1. eisenhaltiger Ton *m*; 2. Eisenkiesel *m*  
**sinter, to** sintern, zusammenbacken, zusammenfritten  
**sinter** Sinter *m*  
**sinter deposit** Sinterablagerung *f*  
**sintered carbide** Hartmetall *n*  
**sintered expanded clay** Sinterblähton *m*  
**sintered pyritic ore** Kiesabbrand *m*, Purpurerz *n*  
**sinter formation** Sinterbildung *f*  
**sinter incrustation** Sinterkruste *f*  
**sintering** Sinterung *f*  
**sintering coal** Backkohle *f*, Sinterkohle *f*  
**sinter terrace** Sinterterrasse *f*  
**sinuate** wellig, gebuchtet (Botanik)  
**sinuosity** Krümmung *f*, Windung *f*, Biegung *f*, Gewundenheit *f*, Sinuosität *f*  
**sinuous** gewunden, sich schlängelnd, sinusförmig gekrümmt  
**sinuous flow** turbulente Strömung *f*  
**sinuous line** Wellenlinie *f*, Schlangenlinie *f*  
**sinuous winding** Mäander *m*  
**sinus** 1. Ausbuchtung *f*, Bucht *f*, Sinus *m* (Bucht auf Mars oder Mond); 2. Knochenhöhle *f*  
**sinusoid** Sinuskurve *f*  
**sinusoidal** sinusförmig  
**sinusoidal fold** Sinusfalte *f*  
**sinusoidal wave** Sinuswelle *f*  
**siphon, to** [ab]hebern  
**siphon** 1. Heber *m*, Saugheber *m*; 2. Atemröhre *f*, Atemrohr *n*, Siphon *m* (Ein- und Ausströmkanal bei Gastropoden und Muscheln); 3. Siphon *m* (bei Cephalopoden)  
**siphonal** siphonal  
**siphonal deposits** Siphonalausscheidungen *pl* (bei Cephalopoden)  
**siphonal opening** Siphonalöffnung *f*  
**siphonate, siphonaceous** siphonal, schlauchförmig  
**siphonaceous algae** Schlauchalgen *pl*  
**siphon feeder** Tentakelfänger *m*  
**siphon spring** Siphonquelle *f*  
**siphuncle** Siphon *m* (Mollusken)  
**sirenian** Seekuh *f*, Sirene *f*  
**sirocco** Sc[h]irokko *m*, Scirocco *m*  
**sismograph** Seismograph *m*, Erdbebensreiber *m*, Erdbebenmesser *m*  
**sister group** Schwestergruppe *f*  
**sister species** Schwesterart *f*  
**sitaparite** Sitaparit *m*, Bixbyit *m*  
**site** 1. Lage *f*, Stelle *f*, Standort *m*, Wuchsort *m*, Ort *m*, Örtlichkeit *f*, Wohngebiet *n*, Platz *m*; 2. Baustelle *f*  
**site conditions** Standortbedingungen *pl*, Standortverhältnisse *pl*  
**site exploration** Bodenuntersuchung *f*, Untergrundforschung *f*, Baugrunduntersuchung *f*

**site of a well** Ansatzpunkt *m* einer Bohrung, Bohr[ansatz]punkt *m*  
**site of deposition** Ablagerungsstelle *f*  
**site of works** Baustelle *f*  
**site plan** Lageplan *m*, Situationsplan *m*  
**site sketch** Situationsskizze *f*  
**site soil** anstehender Boden *m*  
**situated above** darüber befindlich, im Hangenden von  
**situated below** darunter befindlich, im Liegenden von  
**sixfold** sechszählig (Symmetrieachse)  
**size, to** 1. sortieren, klassieren, nach Korngröße trennen; 2. bereifen, beräumen  
**size** Größe[nordnung] *f*, Abmessung *f*, Format *n*, Korngröße *f*  
**size analysis** Korngrößenanalyse *f*  
**size analysis by sedimentation** Sedimentationsanalyse *f*  
**size category** Kornklasse *f*, Kornfraktion *f*  
**size category fraction** Kornklassenfraktion *f*  
**size degradation** Krümelzerbröckelung *f*  
**size dependency** Größenabhängigkeit *f*  
**size distribution** Korngrößenverteilung *f*, Körnungsaufbau *m*  
**size distribution curve** Körnungskennlinie *f*  
**size distribution fraction** Kornklassenfraktion *f*  
**sized sand** Siebsand *m*  
**size factor** Größenfaktor *m*  
**size fraction** Korngrößenklasse *f*, Korn[größen]-fraktion *f*  
**size-frequency** Größenhäufigkeit *f*  
**size-frequency distribution** Korngrößenverteilung *f*  
**size grade** Korngrößenklasse *f*  
**size of coal** Kohlegröße *f*, Kohlesorte *f*  
**size of grain, ~ of granulation** Körnung *f*, Korngröße *f*  
**size of sieve** Siebgröße *f*, Maschenweite *f*  
**size of well** Bohrl Lochdurchmesser *m*  
**sizer** Größensortiermaschine *f*, Klassierer *m*  
**size range** Körnungsbereich *m*, Korngrößenbereich *m*  
**size range index** Korngrößenindex *m*  
**sizing** Klass[ifiz]ierung *f* nach der Korngröße, Kornklassierung *f*  
**sizing grade** Siebkörnung *f*  
**sizing plant** Klassieranlage *f*  
**sizing process** Absiebung *f*, Klassierung *f*  
**S-joint** S-Kluft *f*, Längskluft *f*  
**sk** (skewness) Schiefe *f*, Symmetriekoeffizient *m* (Abweichung von einer symmetrischen Form bei Kornverteilungskurven)  
**skarn** Skarn *m*, Skarnerz *n*  
**skarn deposits** Skarnlagerstätte *f*  
**skarn ore** Skarnerz *n*  
**skavler** Erosionsrücken *m* (auf einer Schneefläche senkrecht zur Windrichtung)  
**skeletal** 1. skelettförmig, skelettartig, mit Skelettresten, Skelett...; 2. bioklastisch, biotritisch  
**skeletal calcarenite** Kalkarenit *m* (mit > 70 % eckigen Komponenten)  
**skeletal crystal** Skelettkristall *m*, Gerüstkristall *m*  
**skeletal debris** Skelettfragmente *pl*  
**skeletal element** Skelettelement *n*, Sklerit *n*, Sklere *f*, Skelettbaukörper *m*

**skeletal grain** Biogen *n*  
**skeletal mineral forms** gestrickte Mineralformen *pl*, skelettförmige Mineralformen *pl*  
**skeletal remains** Skelettreste *pl*  
**skeletal soil** Skelettboden *m*, Gesteinsrohboden *m*  
**skeletal strands** Skelettfasern *pl*  
**skeletal structure** Skelettstruktur *f*, Gerüststruktur *f*  
**skeleton** Skelett *n*, Gerippe *n*, Knochengerüst *n*, Hartteil *n*  
**skeleton of lime** Kalkskelett *n*  
**skeleton of silica** Kieselskelett *n*  
**skeleton soil** Skelettboden *m*  
**skeleton structure** Skelettstruktur *f*, Gerüststruktur *f*  
**skerry** Schäre *f*, Felsenriff *n*  
**skerry coast** Schärenküste *f*  
**sketch** 1. Abriss *m*, kurze Darstellung *f* (z. B. der geologischen Entwicklung); 2. Skizze *f*, Entwurf *m*, Aufriss *m*, Riss *m*  
**sketching materials** Zeichenmaterial *n*  
**sketch map** Kartenskizze *f*  
**sketchmaster** Luftbildumzeichner *m*  
**sketch profile** Profilskizze *f*  
**skew** 1. schief, schräg; 2. asymmetrisch; 3. Gangapophyse *f*; 4. Verklüftung (eines Magnetbands)  
**skewness** 1. Schiefe *f*, Symmetriekoeffizient *m* (Abweichung von einer symmetrischen Form bei Kornverteilungskurven); 2. Asymmetrie *f* (von Polarisationsfiguren)  
**skewness coefficient** Schiefekoeffizient *m* (Statistik)  
**skidding friction** Gleitreibung *f*  
**skin** 1. Haut *f*, Rinde *f*, Schale *f*, dünne Schicht *f*; 2. Belag *m*, Besteg *m*  
**skin depth** Eindringtiefe *f*  
**skin effect** 1. Skineffekt *m* (Zone verringerter Permeabilität durch Spülungseinwirkung um ein Bohrloch); 2. Skineffekt *m*, Hauteffekt *m*, Stromverdrängungseffekt *m*  
**skin friction** Wandreibung *f*, Mantelreibung *f*, Schleppreibung *f*  
**skin impression** Hautabdruck *m*  
**skip** Kübel *m*, Förderkübel *m*  
**skip cast** Ausfüllung *f* einer Hüpfmarke  
**skip hoisting** Gefäßförderung *f*, Kübelförderung *f*  
**skip mark** Hüpfmarke *f*  
**skipping** springender Transport *m*, hüpfender Transport *m*, Springbewegung *f*, Hüpfbewegung *f* (Flussfracht)  
**skip winding** Gefäßförderung *f*, Kübelförderung *f*  
**skull** Schädel *m*, Hirnschale *f*  
**sky radiation** Himmelsstrahlung *f*  
**skystone** Meteorit *m*  
**sky wave** von der Ionosphäre reflektierte Welle *f*  
**sky wave interference** Interferenz *f* der von der Ionosphäre reflektierten Wellen  
**slab** Platte *f*, Lithosphärenplatte *f*, Tafel *f*  
**slab avalanche** Schneebrett *n*, Pressschneelawine *f*  
**slabbing** Ablösung *f* des Gebirges, Gebirgsablösung *f* (Untertagebau)  
**slabby** plattenförmig, plattig, tafelförmig, tafelig  
**slab hole** Hilfsbohrloch *n*  
**slab jointing** plattenförmige Absonderung *f*  
**slablike** plattenartig, plattig, tafelförmig, tafelig  
**slab of lithosphere** Lithosphärenplatte *f*  
**slab of rock** Gesteinsplatte *f*  
**slab pahoehoe** Scherbenlava *f*

**slab pull** Plattenzug *m*, gravitatives Abgleiten *n* (die durch Subduktion abtauchende Platte zieht die anschließende Platte mit)

**slab-shaped** plattenförmig, plattig, tafelförmig, tafelig

**slabstone** Plattensandstein *m*

**slab structure** bankförmige Absonderung *f*, bankige Absonderung *f*, Plattentextur *f*

**slack** 1. locker, lose; 2. Dünenquertal *n*, Delle *f* (in Küstendünen)

**slack [coal]** Kohlengrube *m*, Kohlenklein *n*, Feinkohle *f*

**slacking** Verwitterung *f*, Zerfall *m*, Zerkleinerung *f* (Kohle)

**slacking of the walls** Ablösung *f* des Gebirges

**slack water** Stillwasser *n*, Stauwasser *n*, strömungsloses Wasser *n* (Teil der Gezeiten, in dem kein Strom läuft, vor allem bei Ebbe)

**slag** [vulkanische] Schlacke *f*, Hochofenschlacke *f*

**slag blob** Schlackenkuken *m*, Lavaflatschen *m*

**slag bomb** Schlackenbombe *f*

**slag concrete** Schlackenbeton *m*

**slag cone** Schlackenkegel *m*

**slaggy** schlackenähnlich; ~ lava Schlackenlava *f*

**slag heap** Schlackenhalde *f*, Halde *f*

**slaglike** schlackenähnlich

**slag rampart** Schlackenwall *m*

**slag shingle** Schlackenbruch *m* (als Straßenbaumaterial)

**slag wool** Schlackenwolle *f*, Schmelzbasaltwolle *f*

**slake lime**, to löschen (Kalk)

**slaked lime** gelöschter Kalk *m*

**slaking** Verwitterung *f* von Tonstein durch Wasseraufnahme

**slant**, to 1. schräg liegen, sich neigen, kippen; 2. abbösch

**slant** 1. schräg, geneigt; 2. Neigung *f*, Schräge *f*, Einfallen *n*; 3. Abhang *m*

**slant bore[hole]** Schrägbohrung *f*, geneigte Bohrung *f*, Zielbohrung *f*, Richtungsbohrung *f*, Schrägbohrloch *n*, Zielbohrloch *n*, Richtungsbohrloch *n*

**slant down**, to sich abdachen

**slant drilling** Schrägbohren *n*

**slanted** schräg, geneigt, gekippt; ~ drilling Schrägbohrung *f*

**slanting** 1. schräg, geneigt, abschüssig; 2. Abböschung *f*

**slanting hole** schräges Bohrloch *n*, geneigtes Bohrloch *n*

**slant range** schräge Entfernung zwischen dem Bodenobjekt und dem Flugzeug- bzw. Satellitensensor

**slant-range image** Schrägsicht-Radaraufnahme *f*

**slant rulings** Schrägstriche *pl*

**slant well** Richtungsbohrloch *n*, Richtungsbohrung *f*, Schrägbohrloch *n*, Schrägbohrung *f*, Zielbohrloch *n*, Zielbohrung *f*

**slap** Kohlengrube *m*, Kohlenklein *n*, Feinkohle *f*

**SLAR** (side-looking airborne radar) Seitensicht-radar *n*

**slashes** sumpfige Stellen *pl*

**slate** Tonschiefer *m*, Schiefer *m*, Dachschiefer *m* (schwach metamorphes Schiefergestein)

**slate break** Schiefer[ein]lage *f*, Schiefereinlagerung *f*

**slate clay** schieferiger Ton *m*

**slate coal** 1. unreine Kohle *f*, verwachsene Kohle *f*; 2. Schieferkohle *f*, Blätterkohle *f*, schiefrige Kohle *f*

**slate flour** Schiefermehl *n*

**slatelike** schieferartig, schieferähnlich

**slate oil** Schieferöl *n*

**slate pit** Schiefergrube *f*

**slate powder** Schiefermehl *n*

**slate quarry** Schieferbruch *m*, Schiefergrube *f*

**slate quarrying** Schieferabbau *m*, Dachschieferabbau *m*

**slate ribbons** Schichtungsbandierung *f*, Schichtungsrippelung *f* (auf der Fläche senkrecht zur Schichtung)

**slate rock** Schiefergestein *n*

**slates** Dachschieferplatten *pl*

**slate slab** Dachschieferplatte *f*, Tonschieferplatte *f*

**slatestone** Schiefer *m*

**slatiness** Transversalschiefrigkeit *f*

**slating** Decken *n* des Daches mit Schiefer

**slaty** schieferartig, schief[e]rig, Schiefer...

**slaty cleavage** S1-Schieferung *f*, Transversalschieferung *f*

**slaty cleavage fold** Parallelfalte *f* (ohne Mächtigkeitsveränderung in den Flanken)

**slaty coal** Schieferkohle *f*, Blätterkohle *f*, schiefrige Kohle *f*

**slaty fracture** schiefrige Bruchfläche *f*

**slaty grit** Sandschiefer *m*

**slaty marl** Mergelschiefer *m*, Schiefermergel *m*

**slaty structure** Schiefertextur *f*, schieferige Textur *f*

**slave station** Tochterstation *f*, Nebenstation *f*, Wanderstation *f* (Geoelektrik)

**slawm** mit Ton ausgefüllte Kluft *f*, Tonkluft *f*

**sleck** 1. Grubenschlamm *m*; 2. roter Sandstein *m*

**sledge** Schlägel *m*, Vorschlaghammer *m*

**sledging** Grobspalten *n* (von Bruchsteinen)

**sleeper charge** vorbesetzte Ladung *f* (in Schussbohrung einige Tage vorher eingesetzte Sprengstoffladung)

**sleet**, to graupeln, hageln

**sleet** 1. (Brit.) Schneeregen *m*; 2. (Amer.) Graupelschauer *m*

**sleeve preventer** Ringpreventer *m* (Bohrtechnik)

**slenderness ratio** Schlankheitsgrad *m*, Schlankheitsverhältnis *n*

**slew** Sumpfloch *n*, Moorsenke *f*, Morast *m*, versumpfter Wasserlauf *m*

**slice**, to scheibennmäßig abbauen

**slice** 1. Abbauscheibe *f*; 2. Span *m*, Schuppe *f*, abgesichertes Schubpaket *n*

**sliced feldspar** kataklasierter Feldspat *m*, zerbrochener Feldspat *m*

**sliced structure** feinlamellare Textur *f*

**slick** 1. glatt, glitschig; 2. Bohrschlamm *m*, Bohrschlamm *m*; 3. Erzschlamm *m*, Erztrübe *f*, Schlich *m*; 4. Schweb *m*, Flusstrübe *f*, Trübe *f*

**slickenside** Gleitfläche *f*, Harnisch *m*, Rutschharnisch *m*, Rutschfläche *f*, Rutschspiegel *m*, Harnischfläche *f*

**slickensided clay** zerruscherter Ton *m*

**slickenside striation** Harnischstriemung *f*, Spiegelstriemung *f*

**slickenside surface** Harnischfläche *f*, Spiegelfläche *f*

**slickensiding** Gleitschicht *f*

**slicking** Erztrum *n*

**slickolites** Styloolithenharnisch *m*, Nadelharnisch *m*

**slicks** Gleitfläche *f*, Harnisch *m*, Rutschharnisch *m*, Rutschfläche *f*, Rutschspiegel *m*, Harnischfläche *f*

**slide**, to gleiten, rutschen, kriechen, verschieben

**slide** 1. schichtenparallele Verwerfung *f*, Verwerfungskluft *f*; 2. Überschiebung[sfläche] *f*; 3. Gleiten *n*, Gleitung *f*, Rutschen *n*, Rutschung *f*; 4. Erd-

rutsch *m*, Felsrutsch *m*, Hangrutsch *m*, Berg-

rutsch *m*; 5. (Amer.) Geröll *n*, Geschiebe *n*; 6. kleiner tongefüllter Gang *m*; 7. Dünnsschliff *m*, Objektträger *m*; 8. Dia[positiv] *n*

**slide behaviour** Rutschverhalten *n*

**slide cast** Gleitmarke *f*

**slide circle** Gleitkreis *m*

**slide correction excavation** Abtrag *m* von Rutschungsmassen

**slide down**, to abgleiten, heruntergleiten

**slide flowing avalanche** Rutsch- und Fließlawine *f*

**slide friction** Gleitreibung *f*

**slide furrow** Rutschrinne *f*

**slide mark** Gleitmarke *f*, Schleifmarke *f*

**slide mass** Rutschmasse *f*, Gleitmasse *f*, Gleitkörper *m*

**slide of a bank** Rutschung *f* einer Böschung

**slide plane** Gleitfläche *f*, Gleitebene *f*

**slide presentation** Diavortrag *m*

**slide rock** Felschutt *m*, Gehängeschutt *m*

**slide slope** Rutschbahn *f*

**slide surface** Gleitlinie *f*, Gleitfläche *f*

**sliding** Rutschung *f*, Abgleitung *f*, Gleitung *f*, Gleiten *n*

**sliding circle** Gleitkreis *m*

**sliding-down** Hinabgleiten *n*

**sliding erosion** schleichende Erosion *f*

**sliding flowing avalanche** Rutsch- und Fließlawine *f*

**sliding fracture** Verschiebungsbruch *m*, Gleitbruch *m*, Scherbruch *m*

**sliding friction** Gleitreibung *f*, Reibungswiderstand *m*

**sliding line** Gleitlinie *f*, Gleitfläche *f*

**sliding mark** Gleitmarke *f*

**sliding mass** Rutschmasse *f*, Rutschkörper *m*, Gleitmasse *f*, Gleitkörper *m*

**sliding movement** Schubbewegung *f*

**sliding phenomenon** Rutschvorgang *m*

**sliding plane** Gleitebene *f*, Gleitfläche *f*

**sliding royalty** gleitender Förderzins *m*, gleitende Förderabgabe *f*

**sliding rupture** Verschiebungsbruch *m*

**sliding shaft building** Gleitschachtbau *m*

**sliding surface** Gleitlinie *f*, Gleitfläche *f*, Gleitebene *f*

**sliding tectonics** Gleittektoneik *f*

**sliding wedge roof-bolt** Doppelkeilanker *m*

**slight** leicht, geringfügig, unbedeutend, schwach

**slight damage** erschreckend (6. Stufe der Erdbebenstärkeskala)

**slight depth** geringe Tiefe *f*

**slight dip** schwaches Einfallen *n*

**slight earthquake** Kleinerdbeben *n*, Tremor *m*

**slightly caking coal** Sinterkohle *f*, schwach backende Kohle *f*

**slightly cohesive** schwachbindig, schwach kohäsiv

**slightly curved** leicht gekrümmt, schwach gekrümmt, leicht gebogen, schwach gebogen

**slightly folded** schwach gefaltet  
**slightly inclined** schwach einfallend  
**slightly pitching seam** schwach geneigtes Flöz *n*  
**slightly sandy** schwach sandig  
**slightly stained** schwach verfärbt, leicht verfärbt, angefärbt  
**slightly weathered** angewittert, schwach verwittert, geringfügig verwittert  
**slight swell** leichte Dünung *f*  
**slight thickness** geringe Mächtigkeit *f*  
**slime** 1. Schlamm *m*, Schlick *m*, Modder *m*, Morast *m*; 2. Bohrschmant *m*, Bohrschlamm *m*; 3. Erzschlamm *m*, Erztrübe *f*, Schlick *m*; 4. Schweb *m*, Trübe *f*, Flusstrübe *f*; 5. Schleim *m*  
**slime ground** schlammiger Grund *m*  
**slime peat** Morast *m*  
**slime pit** Schlammsumpf *m*  
**slim hole** Kernbohrloch *n* mit kleinem Durchmesser, Schürfbohrloch *n*  
**slimy** 1. schlammig; 2. schleimig, glitschig, schmierig, gallertartig  
**slimy sand** schlammiger Sand *m*, Moddersand *m*  
**slimy sapropel** gallertartiger Faulschlamm *m*, Sapropell *n*  
**sline** Querkluft *f*  
**slip**, **to** gleiten, schieben, abrutschen, [ver]rutschen  
**slip** 1. Translation *f* (Kristallgitter); 2. kleiner Erdrutsch *m*, kleine Rutschung *f*; 3. flache Sprunghöhe *f*, Schubweite *f*; 4. Schlechte *f*; 5. kleine Verwerfung *f* (Kohlebergbau); 6. Gestängeabfangkeil *m*  
**slip area** Rutsch[ungs]gebiet *n*  
**slip band** Translationslinie *f*, Translationsstreifen *m*  
**slip bands** Zeilenstruktur *f*, Gleitlinienstreifung *f*, Translationsstreifung *f*, Gleitbänder *pl*  
**slip bedding** Gleitfaltung *f*, Rutschfaltung *f*, Gleitstauchung *f*  
**slip block** Gleitpacken *m*  
**slip cleavage** zur Verwerfung gleichlaufende Spaltfläche *f*  
**slip downward**, **to** heruntergleiten, abgleiten  
**slip events** Gleitereignisse *pl*  
**slip face** 1. Gleitfläche *f*, Rutschfläche *f*; 2. Leeseite *f*, Sturzseite *f*, Steilseite *f*, Leehang *m*, Sturzhang *m* (z. B. einer Düne)  
**slip fault** normale Verwerfung *f*, Abschiebung *f*  
**slip fibre asbestos** Längsfaserasbest *m* (Faser parallel zu den Salbändern)  
**slip fold** Gleitfalte *f*, Scherfalte *f*, Abscherfalte *f*  
**slip folding** Gleitfaltung *f*, Scherfaltung *f*, Abscherfaltung *f*  
**slip fracture** Gleitbruch *m*  
**slip joint** Scherkluft *f*, Abscherungskluft *f*  
**slip line** Gleitlinie *f*  
**slip motion**, **~ movement** Gleitbewegung *f*, Rutschbewegung *f*  
**slip-off slope** Gleithang *m*  
**slip over**, **to** aufgleiten  
**slippage** Abgleitung *f*, Abgleiten *n*, Gleitung *f*, Gleiten *n*, Rutschung *f*, Rutschen *n*  
**slippage phenomenon** Gleiteffekt *m*  
**slippery roof** unsicheres Hangendes *n*  
**slippery soil** rutschender Boden *m*  
**slipping** 1. Versatz *m*, Verwurf *m* (einer Gesteinsmasse entlang einer Bruchfläche); 2. Rutschung *f*  
**slipping earthwork** rutschender Boden *m*

**slipping mass** Rutschkörper *m*, Rutschmasse *f*, abgerutschte Bodenmasse *f*  
**slipping of a slope** Abbröckelung *f* einer Böschung  
**slipping surface** Gleitfläche *f*, Rutschfläche *f*  
**slip plane** 1. Verwerfungsfläche *f*, Schubfläche *f*; 2. Gleitfläche *f*, Gleitebene *f*, Rutschfläche *f*; 3. Translationsebene *f*  
**slippy** rissig, voller kleiner Verwerfungen; **~ backs** vertikale Schlechten *pl*  
**slip side** Leeseite *f*, Sturzseite *f*, Steilseite *f* (eines Rippelkammes)  
**slip striae** Harnischrillung *f*, Gleitstreifung *f*  
**slip surface** Gleitfläche *f*, Rutschfläche *f*  
**slip-things** vertikale Schlechten *pl*  
**slip vector** Gleitvektor *m*  
**slip vein** Verwerfungsgang *m*  
**slit** Spalte *f*, Schlitz *m*, Kerbe *f*  
**slit band** Schlitzband *n* (Gastropoden)  
**slit sample** Schlitzprobe *f*  
**slit window** Schlitzfenster *n* (Tektonik)  
**sliver** Bruchstück *n*, Splitter *m*, Span *m*, Schuppe *f*; **~ of basement** Grundgebirgsspan *m*, Grundgebirgsschuppe *f*  
**sloam** Toneinlagerung *f*, Tonlage *f* (zwischen Kohleflözen)  
**slob** Sumpf *m*, Schlamm *m*  
**stocking stone** reiche Erzstufe *f*  
**slope**, **to** 1. sich neigen; 2. schräg abfallen; 3. abschrägen, abböschern  
**slope** 1. Hangneigung *f*, Neigung *f*, Gefälle *n*, Schräge *f*, Steigung *f*; 2. Abhang *m*, Hang *m*, Böschung *f*, Abdachung *f*; 3. Schrägstollen *m*, Schrägschacht *m*, tonnlägeriger Schacht *m*; 4. Senke *f*; 5. Kontinentalhang *m*; 6. Bremsberg *m*  
**slope angle** Böschungswinkel *m*, Neigungswinkel *m*  
**slope area** Böschungsfläche *f*  
**slope away**, **to** abfallen  
**slope basin** Becken *n* in Unebenheiten auf einem aktiven Kontinentalhang  
**slope boring** schräge Bohrung *f*  
**slope calculation** Böschungsberechnung *f*  
**slope caving** Böschungsnachfall *m*, Böschungseinsturz *m*  
**slope change** Gefällewechsel *m*  
**slope creep** Gehängekriechen *n*  
**slope current** Böschungsfliessen *n*  
**slope cutting** Böschungsverschnaidung *f*  
**sloped** abgebösch, geneigt, abschüssig  
**slope debris** Hangschutt *m*  
**slope direction** Gefällerrichtung *f*  
**slope down**, **to** verflachen  
**slope edge** Böschungskante *f*  
**slope failure** Hangrutsch *m*, Hangrutschung *f*, Böschungsrutsch *m*, Böschungsbruch *m*  
**slope gullies** tiefe Rinnen *pl* (am Schelfrand und auf dem Kontinentalhang)  
**slope hachure** Böschungsschraffe *f*  
**slope inclination** Hangneigung *f*  
**slope lines** Böschungslinien *pl*  
**slope loam** Gehängelehm *m*  
**slope of a dike** Deichböschung *f*, Dammböschung *f*  
**slope of a saddle** Sattelflanke *f*, Sattelflügel *m*  
**slope of cutting** Abtragsböschung *f*, Böschung *f* im Aushub, Böschung *f* im Einschnitt

**slope of ditch** Grabenböschung *f*  
**slope of embankment** Abtragsböschung *f*  
**slope of equilibrium** natürlicher Böschungswinkel *m*, Schüttwinkel *m*  
**slope of river** Flussgefälle *n*  
**slope of the river bank** Uferböschung *f* (eines Flusses)  
**slope of the stowed material** Versatzböschung *f*  
**slope ratio** Böschungsverhältnis *n*  
**slope retreat** Hangrückverlagerung *f*  
**slope spring** Hangquelle *f*  
**slope stability** Böschungsstandfestigkeit *f*, Standfestigkeit *f* von Böschungen, Standsicherheit *f* von Böschungen  
**slope tectonics** Hangtektonik *f*  
**slope toe** Böschungsfuß *m*, unterer Böschungsabschnitt *m*  
**slopeward side** Böschungsseite *f*  
**slopewash** 1. Abspülung *f*, Abschwemmung *f*, Hangabtrag *m*, Hangerosion *f*; 2. Gehängelehm *m*, Gehängeschutt *m*  
**slopewash alluvium** abgespülter Gehängeschutt *m*  
**sloping** 1. abschüssig, schräg, geneigt, abfallend, schief, ansteigend; 2. Abböschung *f*, Abdachung *f*  
**sloping force** Hangabtriebskraft *f*  
**sloppy** schlammig, matschig, nass (Boden)  
**slot** 1. Spalte *f*, Schlitz *m*; 2. schmaler senkrechter Durchlass *m*, Kerbtal *n*  
**slot-and-wedge bolt** Schlitzkeilanker *m*  
**slotted** geschlitzt, Schlitz...  
**slotted filter** Schlitzfilter *n*  
**slotted liner** Schlitzrohrtour *f*, Schlitzrohrfahrt *f*  
**slotted sampling vessel** Schlitzgefäß *n* (Probenahme)  
**slotted screen pipe** Schlitzfilterrohr *n*  
**slot width** Schlitzweite *f*, Spaltbreite *f*  
**slough**, **to** abplatzen, ablösen  
**slough** 1. Sumpfloch *n*, Moorsenke *f*, Morast *m*, versumpfter Wasserlauf *m*; 2. Wasserrösche *f*; 3. Nachfall *m* (im Bohrloch)  
**sloughing formation** nicht standfestes, sich auflösendes Gebirge *n*  
**sloughing shale** quellender Schiefer-ton *m*  
**slovan** 1. (sl) Ausgehendes *n* eines Ganges (Cornwall); 2. Wasserrösche *f*  
**slow creeping of wet soil** Bodenfließen *n*, Solifluktion *f*  
**slowness** 1. Slowness *f*, reziproke Geschwindigkeit *f* (Seismik); 2. Laufzeit *f* pro Längeneinheit (Bohrlochseismik)  
**SLR** 1. (side-looking radar) Seitensicht radar *n*; 2. (satellite laser ranging) Satelliten-Lasermessung *f*  
**sludge** 1. Schlick *m*, Schlamm *m*, Matsch *m*, Pochschlamm *m*, Bohrschmant *m*, Bohrtrübe *f*; 2. Klärschlamm *m*; 3. Treibeis *n*  
**sludge barrel** Sedimentrohr *n*, Schlammrohr *n*  
**sludge cuttings** Bohrschlamm *m*, Bohrschmant *m*  
**sludge disposal lagoon** Schlammteich *m*  
**sludge gas** Faulgas *n*  
**sludge ice** Neueis *n*, Eisschlamm *m*  
**sludge sample** Spülprobe *f*  
**sludge separator** Schlammabscheider *m*  
**sludge water** Schlammtrübe *f*  
**sludging** Schlammrutschung *f*, Solifluktion *f*, Bodenfließen *n*

**sludgy** schlammig, matschig  
**sluffing** Ablösung *f* des Gebirges an der Firste, Gebirgsablösung *f* an der Firste  
**slug, to** pulsierend fließen  
**slug 1.** Larve *f* (Zoologie); **2.** Goldklumpen *m*  
**sluggish 1.** strengflüssig, zähflüssig; **2.** träge fließend (*Fluss*)  
**sluice, to** ausspülen, waschen (*Erz, Gold*)  
**sluice 1.** Schleuse *f*, Siel *m*, Deichschleuse *f*; **2.** Schleusenkanal *m*; **3.** Stauwasser *n*; **4.** Waschrinne *f* (Goldgewinnung)  
**sluice box** Waschrinne *f*, Waschtrog *m*  
**sluiceway** Grundablass *m*, Ablauföffnung *f*, Abflussöffnung *f*, Ablässöffnung *f* (*Stauwerk*)  
**sluice weir** Durchlasswehr *n*, Schützenwehr *n*  
**sluicing 1.** Wasserstrahlverfahren *n*, hydraulischer Abbau *m*, Spritzabbau *m*; **2.** Auswaschen *n*, Stromklassierung *f*  
**slum[b]** (*sl*) Brandschiefer *m*  
**Slumberjag** (*sl*) Schlumberger-Log *n*  
**slump** subaquatische Rutschung *f*, subaquatische Gleitung *f* (*meist submarin*)  
**slump balls** Rutschkörper *pl*, Rutschmassen *pl*, Rutschwülste *pl*, Gleitblöcke *pl*, Sedimentrollen *pl*  
**slump bedding** Gleitstauchung *f*, Gleitfaltung *f*, Rutschfaltung *f*  
**slump breccia** Rutschungsbrekzie *f*  
**slump fold** syndementäre Falte *f*, intraformationelle Falte *f*, Rutschfalte *f*  
**slump mark** Rutschmarke *f*  
**slump of temperature** Temperatursturz *m*  
**slump overfold** Rutschfalte *f*  
**slump sheet** Rutschungsschicht *f*  
**slurry** Schlamm *m*, Schlammwasser *n*, Aufschlammung *f*, Trübe *f*, Erz-Wasser-Gemisch *n*  
**slurry slump** Trübestrom *m*  
**slush 1.** Matsch *m*, Morast *m*, Schlamm *m*; **2.** durchtränkter Schnee *m*, Schneematsch *m*, Eisschlamm *m*, Schlammes *n*  
**slush avalanche** Nassschneelawine *f*  
**slushing** Spülversatz *m*, Spülversatzverfahren *n*  
**slush pit** Schlammgrube *f*, Absetzbecken *n*, Wasserloch *n* (*zur Mischung der Bohrspülung*)  
**slush pond** [Schlamm-] Absetzbecken *n*  
**slush pump** Schlammpumpe *f*, Spülpumpe *f*  
**slush pump delivery** Volumenstrom *m* der Spülpumpe, Fördermenge *f* der Spülpumpe  
**slush pump pressure** Spülpumpendruck *m*  
**slushy** matschig, morastig  
**slyne** Absonderungsfläche *f*, Ablösungsfläche *f*, Kluft *f*, Schlechte *f*  
**small bubble of gas** kleine Gasblase *f*, Gasbläschen *n*  
**small circle** Kleinkreis *m*  
**small coal** Feinkohle *f*, Gruskohle *m*  
**small diameter hole drilling** Kleinlochbohren *n*  
**small feature geotectonics** Kleintektonik *f*  
**small fold** Kleinfalte *f*  
**small globe** Kügelchen *n*  
**small grain** Körnchen *n*  
**small-grained** feinkörnig  
**small hail** Frostgraupeln *pl*  
**small hardness** Mikrohärtigkeit *f*  
**small inclusions** kleine Einschlüsse *pl*  
**small metalliferous vein** Erzsnur *f*, Erzgängen *n*, Erzader *f*

**small ore** Erzschlich *m*  
**small ripple mark** Kleinrippel[marke] *f*  
**smalls** Grubenklein *n*, Feinerz *n*, Feinkohle *f*  
**small-scale** kleinmaßstäblich  
**small-scale cross lamination** kleindimensionale Schrägschichtung *f*  
**small-scale folding** Kleinfaltung *f*  
**small-scale map** kleinmaßstäbliche Karte *f*  
**small-scale mapping** kleinmaßstäbliche Kartierung *f*  
**small-scale mining** Bergbau *m* kleinen Maßstabs, Bergbau *m* geringerer Förderleistung  
**small-scale ripples** Kleinrippeln *f*  
**small-scale structures, ~ tectonics** Kleintektonik *f*  
**small-sized** klein[stückig]  
**small thrust outlier** Überschiebungsklippe *f*  
**small tin** Zinnschlich *m*  
**small vegetation** Kleinbewuchs *m*, Kleinvegetation *f*  
**smaltine, smaltite** Smaltin *m*, Speiskobalt *m*, Glanzkobalt *m*  
**smaragdine** smaragdgrün  
**smash, to** zertrümmern, zerschlagen  
**smash zone** Zertrümmerungszone *f*  
**smearing 1.** Registrierung *f* aus der Bewegung; **2.** Überdeckung *f* (*Seismik*)  
**smectite** Walkerde *f*, Smectit *m*, Seifenstein *m*  
**smectite group** Smektitgruppe *f* (*Tonminerale*)  
**smeddum 1.** Zwischenmittel *n* (*Ton oder Schiefer, Schottland*); **2.** feines Pulver *n* (*beim Sieben*)  
**smelt, to** [aus]schmelzen, verhütten  
**smelttable** verhüttungsfähig, verhüttbar  
**smeltery** Schmelzhütte *f*, Hüttenwerk *n*  
**smelting** Schmelzvorgang *m*, Schmelzen *n*, Verhüttung *f*  
**smelting house** Erzschmelze *f*  
**smelting plant** Hüttenwerk *n*  
**smelting zone** Schmelzzone *f*  
**smelt ore** Schmelzerz *n*  
**smiddam 1.** Zwischenmittel *n* (*Ton oder Schiefer, Schottland*); **2.** feines Pulver *n* (*beim Sieben*)  
**smiddy coal** Schmiedekohle *f*, Esskohle *f*  
**smink** Pulvererde *f*, Smink *m*  
**smitham 1.** Zwischenmittel *n* (*Ton oder Schiefer, Schottland*); **2.** feines Pulver *n* (*beim Sieben*)  
**smithsonite** Smithsonit *m*, Zinkspat *m*, Galmei *m*  
**smithy coal** Schmiedekohle *f*, Esskohle *f*  
**smitten 1.** Zwischenmittel *n* (*Ton oder Schiefer, Schottland*); **2.** feines Pulver *n* (*beim Sieben*)  
**smoke cloud** Rauchwolke *f*  
**smoke column** Rauchsäule *f*  
**smoke hole** Fumarole *f*  
**smokeless** rauchfrei, rauchlos; ~ **fuel** raucharmer Brennstoff *m*  
**smokestone** Rauchquarz *m*, Rauchtöpsel *m* (*Handelsbezeichnung*)  
**smoky 1.** qualmend; **2.** rauchig, dunstig, rauchgrau  
**smoky quartz, ~ topaz** Rauchquarz *m*, Rauchtöpsel *m* (*Handelsbezeichnung*)  
**smooth 1.** glatt, eben, abgestumpft, ruhig (*See*); **2.** sanft; **3.** regelmäßig, gleichmäßig  
**smooth, to** glätten, glatt machen  
**smooth cutting** Glattschliff *m*  
**smoothed** abgestumpft, kantenbestoßen (*bei Geröllen*)

**smooth-edged** glattrandig  
**smoothened coast** Ausgleichsküste *f*  
**smooth fold** Fließfalte *f*  
**smooth fracture** glatter Bruch *m*  
**smoothing 1.** Glätten *n*, Glättung *f*; **2.** Küstenlineausgleich *m*; **3.** [Gebirgs]schonendes Sprengen *n*  
**smoothness** Glätte *f*, Ebenheit *f* (z. B. der Erdoberfläche)  
**smooth sea** ruhige See *f*  
**smooth-shelled** glattschalig  
**SMOW** (standard mean ocean water) Normal-Ozeanwasser-Standard *m*, SMOW *m* (*Standard für Sauerstoffisotopenverhältnis <sup>18</sup>O/<sup>16</sup>O*)  
**smudge coal** erdige Kohle *f*, Kohlengrus *m*, Kohleschlamm *m*  
**smut[h]** erdige Kohle *f*, verwitterter Kohlenausbiss *m*  
**smythan 1.** Zwischenmittel *n* (*Ton oder Schiefer, Schottland*); **2.** feines Pulver *n* (*beim Sieben*); **3.** gepochtes Bleierz *n*, zerkleinertes Bleierz *n*  
**S/N** (signal-to-noise ratio) Signal-Rausch-Verhältnis *n*  
**snail** Schnecke *f*  
**snake** Schlange *f*  
**snakelike ridge** Os *m*, Wallberg *m* (*glazialer Kiesrücken*)  
**snake stone** Ammonit *m*  
**snaking river** mäandrierender Fluss *m*, Mäanderfluss *m*  
**snapping dislocation** plötzliche Bewegung *f* an einer Störung  
**snap sample** Zufallsprobe *f*  
**Snell's law** Snell'sches Brechungsgesetz *n*, Snell'sches Refraktionsgesetz *n*  
**snout of glacier** Gletscherzunge *f*  
**SNOW** Isotopenstandard *m* für Deuterium (*antarktischer Schnee*)  
**snow** Schnee[fall] *m*  
**snow avalanche** Schneelawine *f*  
**snow ball** Schneeball *m*  
**snowball garnet** Rollgranat *m*, gerollter Granat *m*  
**snowball structure 1.** Sandsteinrolle *f* (*Sedimentstruktur*); **2.** Schneeballstruktur *f* (*gedrehtes Interngefüge in Metamorphitmineralen*)  
**snowbank** Schneewehe *f*  
**snow blast** Schneesturm *m*  
**snow-bound** eingeschneit, verschneit  
**snowbreak** Schneeschmelze *f*  
**snowbridge** Schneebrücke *f*  
**snow-capped** schneebedeckt; ~ **peak** Schneegipfel *m*  
**snow-clad** schneebedeckt  
**snow climate** nivales Klima *n*  
**snow cloud** Schneewolke *f*  
**snow cornice** Schneewächte *f*, Firnbrücke *f*  
**snow cover** Schneedecke *f*  
**snow-covered** schneebedeckt  
**snow creep** Schneegekiech *n*  
**snow crust** verharschter Schnee *m*, Harsch *m*  
**snow depth** Schneehöhe *f*  
**snow-drift** Schneeverwehung *f*, Schneewehe *f*  
**snow-drift site** Schneewächte *f*, Firnbrücke *f*  
**snowed-up** eingeschneit, verschneit  
**snowfall** Schneefall *m*, Schneefallmenge *f*  
**snowfall line** Schneefallgrenze *f*  
**snow fence** Schnee[fang]zaun *m*

**snowfield** Schneefeld *n*, Firnfeld *n*, Ferner *m* (in Österreich)  
**snowflake** Schneeflocke *f*  
**snow flurry** Schneeestöber *n*  
**snow-free** schneefrei  
**snow gallery** Schneegalerie *f*, Lawingalerie *f*  
**snow gauge** Schneemesser *m*  
**snow glacier** Firngletscher *m*  
**snow layer** Schneeschicht *f*  
**snowless** aper, schneefrei  
**snow limit**, ~ **line** Schneegrenze *f*, Firngrenze *f*  
**snow load** Schneelast *f*  
**snowmelt** Schneeschmelze *f*  
**snowmelt runoff** Schmelzwasserabfluss *m*  
**snow of the penitents** Büßerschnee *m*  
**snow plateau** Firnfeld *n*  
**snow plume** Schneewächte *f*, Firnbrücke *f*  
**snow region** Schneegebiet *n*  
**snow residuum** Schneerest *m*, Schneerückstand *m*  
**snow shower** Schneeschauer *m*  
**snow-slab avalanche** Schneebrettlawine *f*  
**snow slide** Lawine *f*, Schneelawine *f*  
**snowslide track** Lawingasse *f*  
**snowslip** Schneerutsch *m*, Lawine *f*  
**snow squall** Schneeestöber *n*  
**snowstorm** Schneesturm *m*  
**snow water** Schmelzwasser *n*  
**snow wreath** Schneeanhäufung *f*  
**snowy** schneebedeckt, verschneit, schneereich  
**SNR** (signal-to-noise ratio) Signal-Rausch-Verhältnis *n*  
**soak**, **to 1.** durchtränken, durchnässen, durchfeuchten, sättigen; **2.** einsaugen, aufsaugen, sich vollsaugen, einsickern, durchsickern; **3.** bewässern; **4.** imprägnieren, tränken  
**soakage 1.** Durchsickern *n*; **2.** Sickerwasser *n*, durchgesickerte Flüssigkeit *f*; ~ **of the rock** Durchnässung *f* des Gebirges  
**soakaway 1.** Schluckbrunnen *m*, Versickerungsbrunnen *m*, Drainagebrunnen *m*; **2.** Sickergrube *f*  
**soak in**, **to** einsickern, versickern, durchsickern  
**soaking** Durchtränkung *f*, Durchfeuchtung *f*  
**soaking-in** Versickern *n*, Versickerung *f*, Einsickern *n*  
**soak into**, **to** einsickern, versickern, durchsickern  
**soak the salt out**, **to** entsalzen  
**soap clay** Bentonit *m*  
**soapstone** Seifenstein *m*, Speckstein *m*, Steatit *m*, Saponit *m*  
**soapy back** glatte, lettige Ablösung *f*  
**soapy clay** fetter Ton *m*  
**soapy lustre** Fettglanz *m*  
**socket** Zahngrube *f* (am Schalenschloss z. B. von Mollusken)  
**socket joint** Kugelgelenk *n*  
**sod** Grasnarbe *f*, Grasboden *m*, Rasendecke *f*, Rasenplagge *f*  
**soda** Soda *f*, Natron *n*, Natriumcarbonat *n*  
**soda alum** Natronalaun *m*, Natriumalaun *m*, Soda-Alaun *m*  
**soda amphibole** Alkalihornblende *f*  
**soda feldspar** Albit *m* (Na-reiches Endglied der Plagioklasreihe)  
**soda lake** Natronsee *m*  
**soda-lime feldspar** Kalknatronfeldspat *m*  
**soda lye** Sodalaug *f*, Natronlauge *f*

**soda nitre** Natronsalpeter *m*, Chilesalpeter *m*, Nitronatrit *m*  
**soda soil** Sodaboden *m*  
**sodded slope** Rasensodenböschung *f*, mit Rasensoden belegte Böschung *f*  
**soddy soil** Rasenboden *m*  
**sodic soil** natriumhaltiger Boden *m*, Salzboden *m*, Alkaliboden *m* (*obsolet*)  
**sodium** Natrium *n*, Na  
**sodium adsorption ratio** Natriumadsorptionsverhältnis *n*  
**sodium alum** Natronalaun *m*, Natriumalaun *m*, Soda-Alaun *m*  
**sodium chloride** Natriumchlorid *n*, Kochsalz *n*  
**sodium mica** Natriumglimmer *m*  
**sod peat** Sodontorf *m*, Plaggentorf *m*  
**sod podzol** Rasenpodsolboden *m*  
**sods** Ton *m* unter dem Flöz, Liegendton *m*  
**soft 1.** weich; **2.** locker, nicht standfest, nicht tragfest, instabil; **3.** enthärtet (*Wasser*)  
**soft abrasive** sanft wirkendes Schleifmittel *n*, sanft wirkendes Poliermittel *n*  
**soft-bodied invertebrate** Weich[körper]tier *n*  
**soft bottom** Weichsubstrat *n* (*Ökologie*)  
**soft brown coal** Weichbraunkohle *f*  
**soft brown coal stage** Weichbraunkohlenstadium *f* (*Inkohlungsstadium*)  
**soft clay** plastischer Ton *m*  
**soft coal 1.** (*Brit.*) Weichkohle *f*, bituminöse Kohle *f*, Braunkohle *f*; **2.** (*Amer.*) Steinkohle *f* (*außer Magerkohle und Anthrazit*)  
**soften**, **to** aufweichen, weich werden, weichmachen, enthärten  
**softened water** enthärtetes Wasser *n*  
**softener** Weichmacher *m*, Enthärtungsmittel *n*  
**softening** Enthärtung *f*  
**softening of water** Wasserenthärtung *f*  
**softening plant** Wasserenthärtungsanlage *f*  
**softening point** Erweichungspunkt *m*  
**soften water**, **to** Wasser enthärten  
**soft ground 1.** mildes Gebirge *n*, weiches Gebirge *n* (*Bergbau*); **2.** weicher Untergrund *m*, weicher Boden *m*  
**soft hail** Graupel *pl*  
**softly cemented** wenig verkittet, schwach zementiert  
**soft rock 1.** (*sl*) Sedimentgestein *n*; **2.** weiches Gestein *n*, nachgiebiges Gestein *n*  
**soft seat** Fireclaylager *n* unter dem Flöz  
**soft substrate** Weichsubstrat *n* (*Ökologie*)  
**soft tissue** Weichteilgewebe *n*  
**soft water** weiches Wasser *n*  
**soggy** feucht, durchnässt, sumpfig; ~ **moor** Nassmoor *n*  
**soil** Boden *m*, Ackerkrume *f*, Erde *f*  
**soil acidification** Bodenversauerung *f*  
**soil acidity** Bodenazidität *f*  
**soil aeration** Bodendurchlüftung *f*, Bodenbelüftung *f*  
**soil aggradation** Bodenaufschüttung *f*  
**soil aggregate** Bodenaggregat *n*  
**soil air** Bodenluft *f*  
**soil alkalinity** Bodenalkalität *f*  
**soil amelioration**, ~ **amendmend** Bodenverbesserung *f*  
**soil analysis** Bodenanalyse *f*

**soil anchor** Bodenanker *m*, Erdanker *m*  
**soil and foundation engineering** Erd- und Grundbau *m*  
**soil appraisal** Bodentaxonomie *f*  
**soil asphalt** (*Amer.*) Bitumenvermörtelung *f*, bituminöse Bodenvermörtelung *f*  
**soil association** Bodenassoziation *f*, Bodenvergesellschaftung *f*, Bodengesellschaft *f*  
**soil bacteria** Bodenbakterien *pl*  
**soil bank** Erddamm *m*  
**soil bearing capacity** Tragfähigkeit *f* des Bodens, Bodentragfähigkeit *f*  
**soil biochemistry** Biochemie *f* des Bodens, Bodenbiochemie *f*  
**soil biology** Bodenbiologie *f*  
**soil blister** Aufeshügel *m*, Gefornishügel *m*, Eishügel *m*  
**soil blowing** Bodenverwehung *f*, Bodenauswehung *f*  
**soil bulking** Bodenauflockerung *f*  
**soil burrower** Bodenwühler *m*  
**soil category** Bodenart *f*, Bodenkategorie *f*  
**soil cement** Bodenbeton *m*, Bodenzement *m* (*Gemisch aus Boden, Zement und Wasser*)  
**soil change** Bodenaustausch *m*  
**soil compaction** [natürliche] Bodenzersetzung *f*, [künstliche] Bodenverdichtung *f*, Bodenverfestigung *f*  
**soil complex** Bodenkomples *m*  
**soil component** Bodenbestandteil *m*, Bodenkomponente *f*  
**soil composition** Zusammensetzung *f* des Bodens  
**soil compression** Bodenpressung *f*  
**soil conditioning** Bodenverbesserung *f*  
**soil conditions** Bodenbeschaffenheit *f*, Bodenverhältnisse *pl*, Bodenbedingungen *pl*  
**soil conservation** Bodenschutz *m*, Bodenerhaltung *f*  
**soil consolidation** [natürliche] Bodenverdichtung *f*, Eigenverfestigung *f*, Eigensetzung *f*  
**soil constituents** Bodenbestandteile *pl*  
**soil constitution** Bodenzusammensetzung *f*, Bodenbeschaffenheit *f*  
**soil contamination** Bodenverschmutzung *f*, Bodenverunreinigung *f*, Bodenverseuchung *f*  
**soil corrosion** Bodenkorrosion *f*  
**soil cover 1.** Bodendecke *f*; **2.** Bodenbedeckung *f*, Bodenvegetation *f*  
**soil cover complex** Bodendeckschicht *f*  
**soil covered** bodenbedeckt, bodenüberdeckt  
**soil covering** Bodenüberdeckung *f*  
**soil creep[ing]** Bodengekrieche *n*, Gekrieche *n*, Bodenkriechen *n*, Bodenbewegung *f*  
**soil crumb** Bodenkrümel *m*, Erdkrümel *m*  
**soil crust** Bodenkruste *f*  
**soil cultivation** Bodenbearbeitung *f*  
**soil cut** Bodeneinschnitt *m*  
**soil deformation** Bodenverformung *f*  
**soil degradation** Bodendegradierung *f*, Bodendegradation *f*, Bodenverschlechterung *f*



**soil densification** künstliche Bodenverdichtung *f*  
**soil density** Bodendichte *f*  
**soil denudation** Bodenabtragung *f*  
**soil depth** Gründigkeit *f*  
**soil desalination** Bodenentsalzung *f*  
**soil development** Bodenbildung *f*, Bodenentwicklung *f*  
**soil dewatering** Bodenentwässerung *f*  
**soil digging** Bodenaushub *m*, Erdaushub *m*  
**soil drainage** Bodenentwässerung *f*  
**soil dynamics** Bodendynamik *f*  
**soil engineer** Bodenmechaniker *m*  
**soil engineering** Erd- und Grundbau *m*  
**soil erodibility** Erosionsfähigkeit *f* des Bodens  
**soil erosion** Bodenerosion *f*, Bodenabtragung *f*, Bodenabtrag *m*  
**soil evaporation** Bodenverdunstung *f*  
**soil evaporation pan** Bodenverdunstungsmesser *m*  
**soil evaluation** Bodenbewertung *f*  
**soil evolution** Bodenentwicklung *f*  
**soil examination** Bodenuntersuchung *f*  
**soil excavation** Bodenaushub *m*, Erdaushub *m*  
**soil exchange** Bodenaustausch *m*, Bodenwechsel *m*  
**soil exchange capacity** Bodenaustauschkapazität *f*  
**soil exhaustion** Bodenmüdigkeit *f*, Bodenermüdung *f*, Bodenerschöpfung *f*  
**soil expertise** Bodengutachten *n*  
**soil exploration** Bodenuntersuchung *f*, Baugrunduntersuchung *f*  
**soil fabric** Bodengefüge *n*  
**soil failure investigation** Grundbruchuntersuchung *f*  
**soil fauna** Bodenfauna *f*, Bodentiere *pl*  
**soil fertility** Bodenfruchtbarkeit *f*  
**soil fixing** bodenbefestigend  
**soil flora** Bodenflora *f*  
**soil flow** Solifluktion *f*, Bodenfließen *n*, Erdfließen *n*  
**soil formation** Bodenbildung *f*, Bodenentwicklung *f*, Bodenentstehung *f*, Bodengenese *f*, Pedogenese *f*  
**soil forming** bodenbildend  
**soil frost** Bodenfrost *m*, Bodengefrorenis *f*  
**soil gas** Bodengas *n*  
**soil genesis** Bodenbildung *f*, Bodenentwicklung *f*, Bodenentstehung *f*, Bodengenese *f*, Pedogenese *f*  
**soil genetics** Bodengenetik *f*  
**soil geochemistry** Bodengeochemie *f*  
**soil geography** Bodengeographie *f*  
**soil grouting** Bodenverpressung *f*  
**soil horizon** Bodenhorizont *m*, Bodenschicht *f*  
**soil humidity** Bodenfeuchtigkeit *f*, Bodenfeuchte *f*  
**soil hydraulic conductivity** Boden-Wasserleitfähigkeit *f*, Boden-Wasserleitvermögen *n*  
**soil ice** Bodeneis *n*  
**soil identification** Kennzeichnung *f* von Böden, Bodenkennzeichnung *f*  
**soil improvement** Bodenverbesserung *f*, Bodenmelioration *f*, Melioration *f*  
**soil improving** bodenverbessernd  
**soil indicator** Bodenanzeiger *m*, bodenanzeigende Pflanze *f*  
**soil investigation** Bodenuntersuchung *f*, Baugrunduntersuchung *f*

**soil layer** Bodenschicht *f*  
**soil leaching** Bodenauswaschung *f*, Bodenauslaugung *f*  
**soil-lime stabilization** Kalkstabilisierung *f* des Bodens  
**soil liquefaction** Bodenverflüssigung *f*  
**soil loading** Bodendruck *m*  
**soil loosening** Lockerung *f* des Bodens, Boden-[auf]lockerung *f*  
**soil making** bodenbildend  
**soil management** Bodenbewirtschaftung *f*, Bodenkultur *f*  
**soil map** Bodenkarte *f*, Baugrundkarte *f*  
**soil mapping** Bodenkartierung *f*  
**soil-mechanical** bodenmechanisch  
**soil mechanics** Bodenmechanik *f*, Baugrundmechanik *f*  
**soil mechanics laboratory** Erdbaulaboratorium *n*  
**soil microbiology** Bodenmikrobiologie *f*  
**soil microflora** Bodenmikroflora *f*  
**soil mineral matter** mineralische Bodenbestandteile *pl*  
**soil moisture** Bodenfeuchtigkeit *f*, Bodenfeuchte *f*, Bodenwasser *n*  
**soil moisture content** Bodenwassergehalt *m*  
**soil moisture gradient** Bodenfeuchtigkeitsgradient *m*  
**soil moisture tension** Bodenwasserspannung *f*, Kapillarspannung *f*  
**soil morphology** Bodenmorphologie *f*  
**soil mortar** Bodenmörtel *m*  
**soil nutrient** Bodennährstoff *m*  
**soil organic matter** organische Bodenbestandteile *pl*, organische Bodensubstanz *f*  
**soil organisms** Bodenorganismen *pl*, Bodenlebewelt *f*  
**soil overburden** Bodenabraum *m*  
**soil particle** Bodenteilchen *n*, Bodenpartikel *n*  
**soil penetrometer** Drucksonde *f*  
**soil permeability** Bodendurchlässigkeit *f*  
**soil permeability factor** Bodendurchlässigkeitsbeiwert *m*, Bodendurchlässigkeitsfaktor *m*  
**soil physics** Bodenphysik *f*  
**soil pollution** Bodenverschmutzung *f*, Bodenverunreinigung *f*, Bodenverseuchung *f*, Bodenbelastung *f* (mit Schadstoffen)  
**soil pore** Bodenpore *f*, Bodenhohlraum *m*  
**soil porosity** Bodenporosität *f*  
**soil pressure** Bodendruck *m*  
**soil prism** Bodenprisma *n*  
**soil profile** Bodenprofil *n*  
**soil property** Bodeneigenschaft *f*  
**soil-protecting** bodenschützend  
**soil protection** Bodenschutz *m*  
**soil-protective** bodenschützend  
**soil quality** Bodengüte *f*  
**soil rating** Bodenbewertung *f*  
**soil reaction** Bodenreaktion *f* (pH-Wert)  
**soil rehabilitation** Bodensanierung *f*  
**soil replacement** Bodenaustausch *m*, Bodenwechsel *m*  
**soil research** Bodenforschung *f*  
**soil research equipment** Bodenuntersuchungsgeräte *pl* (Geophysik)  
**soil respiration** Bodenverdunstung *f*  
**soil response** Bodenreaktion *f* (auf Belastung)

**soil salinity** Salzgehalt *m* des Bodens  
**soil salinization** Bodenversalzung *f*  
**soil salt removal** Bodenentsalzung *f*  
**soil sample** Bodenprobe *f*  
**soil sampling** Bodenbeprobung *f*  
**soil sanitation** Bodenentseuchung *f*  
**soil science** Bodenkunde *f*, Pedologie *f*  
**soil scientist** Bodenwissenschaftler *m*, Bodenkundler *m*, Pedologe *m*  
**soils classification** Bodenklassifizierung *f*  
**soil sealing** Bodenversiegelung *f*, Versiegelung *f* des Bodens  
**soil separation in layers** Abschlämmen *n* des Bodens (bei der mechanischen Bodenanalyse)  
**soil series** Bodenschicht *f*  
**soil shifting** Bodenumlagerung *f*, Bodenbewegung *f*  
**soil shrinkage** Bodenschumpfung *f*  
**soil sickness** Bodenmüdigkeit *f*  
**soil skeleton** Bodenskelett *n*, Bodengerüst *n*  
**soils laboratory** Erdbaulaboratorium *n*  
**soils mapping** Bodenkartierung *f*  
**soil solidification and sealing** Bodenverfestigung *f* und Bodenabdichtung *f*  
**soil solution** Bodenlösung *f*, flüssige Bodenphase *f*, Bodenwasser *n*  
**soil specimen** Bodenprobe *f*  
**soil stabilization** Bodenstabilisierung *f*, Festigung *f* des Untergrunds, Bodenverfestigung *f*  
**soil stabilization with asphaltic bitumen** Bitumenvermörtelung *f*, bituminöse Bodenvermörtelung *f*  
**soil stabilizer** Bodenstabilisator *m*  
**soil-stabilizing** bodenbefestigend, bodenstabilisierend  
**soil sterilization** Bodensterilisierung *f*  
**soil stratigraphy** Bodenstratigraphie *f*, Pedostratigraphie *f*  
**soil stratum** Bodenschicht *f*  
**soil stripes** Erdstreifen *pl*  
**soil stripping** Bodenabtrag *m*  
**soil structure** Bodenstruktur *f*, Bodengefüge *n*  
**soil study** Bodenuntersuchung *f*, Baugrunduntersuchung *f*  
**soil subgrade** Erdplanum *n*, Untergrund *m*  
**soil suction** Bodenwasserspannung *f*  
**soil surcharge** Bodenauflast *f*  
**soil surface** Bodenoberfläche *f*  
**soil survey** Bodenaufnahme *f*, Bodenuntersuchung *f* im Gelände  
**soil survey chart** Bodenübersichtskarte *f*  
**soil suspension** Bodenaufschwemmung *f*, Bodensuspension *f*  
**soil swamping** Bodenversumpfung *f*  
**soil swelling** Bodenquellung *f*  
**soil system** Bodensystem *n*  
**soil tank** Lysimeter *n*  
**soil taxonomy** Bodensystematik *f*, Bodenklassifikation *f*, Bodenklassifizierung *f*  
**soil temperature** Bodentemperatur *f*, Erdtemperatur *f*  
**soil test** Bodenprüfung *f*, Bodenanalyse *f*  
**soil testing** Bodenuntersuchung *f*  
**soil testing laboratory** Erdbaulaboratorium *n*  
**soil testing method** Bodenprüfverfahren *n*, Bodenprüfmethode *f*

**soil texture** Körnung *f*, Bodengefüge *n*  
**soil thermal conductivity** Bodenwärmeleitfähigkeit *f*, Bodenwärmeleitvermögen *n*  
**soil thin section** Bodendünnschliff *m*  
**soil tillage** Bodenbearbeitung *f*  
**soil trafficability** Bodenbefahrbarkeit *f*  
**soil type** Bodentyp *m*  
**soil-ulmin** Humus *m*  
**soil use** Bodennutzung *f*  
**soil void** Bodenpore *f*, Bodenhohlraum *m*  
**soil wash** Bodenabspülung *f*, Abspülung *f*  
**soil washout** Bodenauswaschung *f*  
**soil water** Bodenwasser *n*, Bodenfeuchte *f*, Bodenfeuchtigkeit *f*  
**soil-water bed** Feuchtigkeitszone *f* des Bodens, Bodenwasserschicht *f*  
**soil-water belt** Bodenwasserzone *f*  
**soil water conductivity** Boden-Wasserleitfähigkeit *f*, Boden-Wasserleitvermögen *n*  
**soil waterlogging** Bodenvernässung *f*, Staunässe *f*  
**soil waterproofing** Bodenabdichtung *f*  
**soil-water retention** Bodenwasserrückhalt *m*  
**soil wetness** Bodenfeuchte *f*, Bodenvernässung *f*, Staunässe *f*  
**soil zone** Bodenhorizont *m*  
**sol** Sol *n*, kolloidale Dispersion *f*, kolloidale Suspension *f*  
**solar** solar, Sonnen..., Solar...  
**solar activity** Sonnentätigkeit *f*  
**solar activity period** Sonnentätigkeitsperiode *f*  
**solar atmosphere** Sonnenatmosphäre *f*  
**solar constant** Solarkonstante *f*  
**solar corona** Sonnenhof *m*, Sonnenkorona *f*  
**solar cosmic radiation** solare kosmische Strahlung *f*  
**solar day** Sonnentag *m*  
**solar disc** Sonnenscheibe *f*  
**solar eclipse** Sonnenfinsternis *f*  
**solar energy** Sonnenenergie *f*, Solarenergie *f*  
**solar energy plant** Solaranlage *f*  
**solar eruption, ~ flare** Sonneneruption *f*  
**solar halo** Hof *m* um die Sonne  
**solar heating** Heizen *n* mit Sonnenenergie  
**solarimeter** Sonnenstrahlungsmesser *m*, Solarmeter *n*  
**solar magnetism** Sonnenmagnetismus *m*  
**solar parallax** Sonnenparallaxe *f*  
**solar power** Sonnenenergie *f*  
**solar power station** Solarkraftwerk *n*, Sonnenkraftwerk *n*  
**solar prominence** Sonnenprotuberanz *f*  
**solar radiation** Sonnen[ein]strahlung *f*  
**solar salt** Meersalz *n* aus Salzgärten  
**solar spectrum** Sonnenspektrum *n*  
**solar system** Sonnensystem *n*  
**solar terrestrial** solar-terrestrisch  
**solar thermal power station** solarthermisches Kraftwerk *n*  
**solar tides** Sonnengezeiten *pl*, Sonnentiden *pl*  
**solar time** Sonnenzeit *f*  
**solar wind** Sonnenwind *m*  
**solar year** Sonnenjahr *n*  
**solar zenith angle** Sonnenstand *m*  
**sole** 1. Liegendfläche feiner Sedimentschicht, Sohle *f*, Bodenfläche *f*; 2. liegende Hauptstörungsfläche *f* (z. B. einer Schuppeneinheit); 3. Gletschersohle *f*

**soled cobble** glazial abgeschliffener Block *m*  
**sole fault** basale Schubfläche *f*  
**sole mark** Schichtflächenmarke *f*, Sohlmarke *f*, Unterseitenmarke *f*  
**sole thrust** Sohlfläche *f*  
**solfatara** Solfatare *f*  
**solfatara field** Solfatarenfeld *n*  
**solfatara mound** Solfatarenhügel *m*  
**solfataric action, ~ activity** Solfatarentätigkeit *f*  
**solfataric stage** Solfatarenstadium *n*  
**solfataric vent** Schwefelquelle *f*  
**solid** 1. fest, stabil, massiv, dicht; 2. gediegen, natürlich vorkommend; 3. unverritz; 4. anstehend (Kohle, Gestein); 5. Festkörper *m*, Feststoff *m*  
**solid angle** Raumwinkel *m*  
**solid bedrock** gewachsener Fels *m*, Anstehendes *n*, anstehendes Gebirge *n*  
**solid bitumen** Festbitumen *n*  
**solid bulk material** Schüttgut *n*  
**solid clay** anstehender Ton *m*  
**solid coal** unverritzte Kohle *f*  
**solid condition** fester Zustand *m*  
**solid content** Feststoffgehalt *m*  
**solid discharge** 1. Schuttfracht *f*; 2. Auswürfling *m*  
**solid earth** Lithosphäre *f*  
**solid gob** Bergevollversatz *m*, Vollversatz *m*  
**solid gold** gediegen[es] Gold *n*  
**solid ground** festes Gebirge *n*  
**solidification** 1. Verfestigung *f*, Erhärtung *f*, Verhärtung *f*; 2. Erstarrung *f*, Festwerden *n*  
**solidification age** Erstarrungsalter *n*  
**solidification diagram** Erstarrungsdiagramm *n*  
**solidification heat** Erstarrungswärme *f*  
**solidification level** Erstarrungsniveau *n*  
**solidification point** Erstarrungspunkt *m*  
**solidification range** Erstarrungsbereich *m*  
**solidification temperature** Erstarrungstemperatur *f*  
**solidified lava** erstarrte Lava *f*  
**solidified waste** verfestigter Abfallstoff *m*  
**solidify, to** 1. fest werden, sich verfestigen, erstarrten, erhärten, hart werden; 2. verdichten, konsolidieren  
**solid inclusion** fester Einschluss *m*  
**solid load** Schuttlast *f*  
**solid masonry weir** festes gemauertes Wehr *n*  
**solid material** Feststoffe *pl*  
**solid material discharge** Feststofftransport *m*  
**solid matter** Feststoff *m*  
**solid ore** anstehendes Erz *n*  
**solid ore deposit** Erzstock *m*, massige Lagerstätte *f*  
**solid packing** Bergevollversatz *m*, Vollversatz *m*  
**solid phase** feste Phase *f*  
**solid product** Auswürfling *m*  
**solid residue** Filterrückstand *m*, fester Rückstand *m*  
**solid rock** Festgestein *n*, festes Gebirge *n*, festes Gestein *n*, anstehendes Gestein *n*, Anstehendes *n*, Fels *m*  
**solids** Feststoffe *pl*  
**solids-bearing** Feststoffe führend  
**solids content** Feststoffanteil *m*  
**solids density** Reindichte *f*  
**solids dressing** Feststoffaufbereitung *f*

**solid solution** feste Lösung *f*  
**solid solution mineral** Mischkristall *m*  
**solids percentages** Feststoffanteil *m*  
**solids processing** Feststoffaufbereitung *f*  
**solids-related** feststoffbezogen  
**solids-solids separation** Feststofftrennung *f*  
**solid state** fester Aggregatzustand *m*  
**solid-state imaging system** Abbildungssystem *n* aus Festkörperdetektoren  
**solid state reaction** Reaktion *f* im festen Zustand  
**solids transportation** Feststofftransport *m*  
**solid substance volume** Feststoffvolumen *n*  
**solidus curve** Soliduskurve *f*  
**solid waste** Festabfall *m*  
**solifluction** Bodenfließen *n*, Solifluktion *f*, Erdfließen *n*, Bodenbewegung *f*  
**solifluction pocket** Solifluktionstasche *f*  
**solifluction terrace** Solifluktionsterrasse *f*  
**solifluxion** Bodenfließen *n*, Solifluktion *f*, Erdfließen *n*, Bodenbewegung *f*  
**solitaire** Solitär *m* (einzeln gefasster Diamant-Brilliant)  
**solitary coral** Einzelkoralle *f*, solitäre Koralle *f*, Hornkoralle *f*  
**Solnhofen Platy Limestone** Solnhofener Plattenkalk *m* (Oberer Jura im Süddeutschen Becken)  
**Solnhofen slates** Solnhofener Schiefer *pl*  
**Solnhofen stone** Solnhofener Plattenkalk *m*  
**solodic soil** solodartiger Boden *m*  
**solodization** Solodierung *f*  
**solodized soil** versalzener Boden *m*  
**solod soil** Solod *m*, Steppenbleicherde *f*  
**solonchak** bleicher Salzboden *m*, Solontschak *m*  
**solonetz** Solonetz *n* (Grundwasserboden semihumider und semiarider Gebiet mit hoher Natriumsättigung)  
**solonetzic, solonetzlike** solonetzartig, solonezartig  
**solstice** Solstitium *n*, Sonnenwende *f*  
**solstitial point** Sonnenwende *f*, Sonnenwendepunkt *m*, Solstitialpunkt *m*  
**solstitial tide** Sonnenwendegezeit *f*, Sonnenwendetide *f*  
**solubility** Löslichkeit *f*, Lösbarkeit *f*  
**solubility coefficient** Löslichkeitskoeffizient *m*  
**solubility curve** Löslichkeitskurve *f*  
**solubility increase** Löslichkeitszunahme *f*  
**solubility product** Löslichkeitsprodukt *n*  
**soluble** löslich, [auf]lösbar  
**soluble constituent** löslicher Bestandteil *m*  
**soluble in acids** säurelöslich  
**soluble in water** wasserlöslich  
**soluble rock** lösliches Gestein *n*  
**solum** Ackerkrume *f*, Solum *n* (A- und B-Horizont des Bodens)  
**solute** gelöster Stoff *m*, gelöste Substanz *f*, Gelöstes *n*  
**solution** Lösung *f*  
**solution alteration** Umwandlung *f* durch Lösung  
**solution bottom** Hartboden *m*, Hartgrund *m* (verkrustete Sedimentfläche)  
**solution breccia** Lösungsbrekzie *f*  
**solution cavity** Lösungshohlraum *m*  
**solution channels** Karren *pl*  
**solution composition** Lösungszusammensetzung *f*

**solution-deposition** Lösung *f* und Wiederabscheidung *f* (im Kleinbereich)  
**solution deposits** Lösungsablagerungen *pl*  
**solution fabric** Lösungsgefüge *n*  
**solution facets** Lösungsfacetten *pl*  
**solution fissure** Kluftkarre *f*  
**solution furrow** Lösungsfurche *f*  
**solution gas drive** Gasexpansionstrieb *m*, Auftrieb *m* durch gelöstes Gas  
**solution gas drive pool** Gasexpansionstriebblager *n*  
**solution gas-oil ratio** Gas-Öl-Lösungsverhältnis *n* (in der Lagerstätte unter Druck)  
**solution hollows** Lösungsnapfe *pl*  
**solution injection** Lösungsmittelinjektion *f*  
**solution lake** Karstsee *m*  
**solution load** Lösungsfracht *f*, gelöste Feststoffe *pl*, Lösungsgehalt *m*  
**solution mining** Aussolung *f*  
**solution mobilization** Lösungsmobilisierung *f*  
**solution of drying-up** Eindunstungslösung *f*  
**solution of replacement** Umwandlungslösung *f*  
**solution opening** Lösungshohlraum *m*  
**solution pan** flache Auslaugungsdepression *f*  
**solution pocket** Auslaugungstasche *f*  
**solution pore** Lösungspore *f*  
**solution porosity** Lösungsporosität *f*  
**solution process** Lösungsvorgang *m*, Lösungsprozess *m*  
**solution rate** Lösungsgeschwindigkeit *f*, Lösungsfortschritt *m*  
**solution residue** Lösungsrückstand *m*  
**solution resulting from rock decomposition** Verwitterungslösung *f*  
**solution ripples** Lösungsrippeln *pl*  
**solution seams** Lösungssäume *pl*  
**solution sink** Lösungsdoline *f*  
**solution subsidence** Absenkung *f* durch Lösung  
**solution transfer** Lösungsumsatz *m*  
**solution transport** Lösungstransport *m*  
**solution weathering** Lösungsverwitterung *f*  
**solvable** löslich, [auf]lösbar  
**solve, to** lösen (Probleme, Aufgaben)  
**solvent** Lösungsmittel *n*, Lösemittel *n*  
**solvent action, ~ activity** Lösungstätigkeit *f*  
**solvent capacity** Lösungsfähigkeit *f*  
**solvent extraction** Lösungsmittelextraktion *f*  
**solvent leaching** Laugung *f* mit Lösungsmittel  
**solvent power** Lösungskraft *f*  
**solvent property** Lösungseigenschaft *f*  
**solvent recovery** Lösungsmittelrückgewinnung *f*  
**somal unit** lateral auffingernde stratigraphische Einheit *f*  
**somewhat angular** schlecht gerundet  
**somite** Somit *m*, Ursegment *n* (Biologie)  
**somma crater** Sommakrater *m*  
**somma ring** Sommawall *m*, Ringwall *m*  
**somma volcano** Somma Vulkan *m*, Vulkan *m* mit Ringwall  
**SONAR** (sound navigation and ranging) Echolotung *f*, SONAR *n*  
**sonic altimeter** Echolot *n*  
**sonic depth finder** Echolot *n*  
**sonic drilling** Schallbohren *n*  
**sonic log** Akustiklog *n*, Schallkern *n* (Geophysik)  
**sonic logging** Akustiklogverfahren *n*, Schallkern *n* (Geophysik)

**sonic sounding** Echolotung *f*, Echolotmessung *f*  
**sonic speed, ~ velocity** Schallgeschwindigkeit *f*  
**sonoprobe** Sonoprobe *f* (Sender für Echolotmessungen)  
**soot** Ruß *m*  
**soot coal** (sl) Rußkohle *f* (fusinit- bzw. fusitreiche Steinkohle)  
**sooty chalcocite** erdiger Chalkosin *m*  
**sorosilicate** Gruppensilicat *n*, Sorosilicat *n*  
**sorotiite** Sorotit *m* (Eisen-Stein-Meteorit)  
**sorption** Absorption *f*, Sorption *f*, sorptive Ionenbindung *f*  
**sorption capacity** Sorptionskapazität *f*, Sorptionsvermögen *n*  
**sorption coefficient** Sorptionskoeffizient *m*  
**sorption complex** Sorptionskomplex *n*  
**sorption water** Sorptionswasser *f*  
**sort, to** sortieren, auslesen, scheiden, klauben, klassifizieren, klassieren, trennen  
**sorted** sortiert, abgestuft  
**sorted bedding** sortierte Schichtung *f*  
**sorted ore** Scheideerz *n*, Sortiererz *n*, bestes Erz *n*  
**sorted polygon** Steinring *m*, Polygonalstruktur *f* (Strukturböden)  
**sorter** Sortierer *m*, Erzscheider *m*  
**sorting** 1. Sortierung *f*, Klassifizierung *f*, Auslese *f*, Auslesen *n*, Scheiden *n*, Klauben *n*; 2. Setzungsklassierung *f* durch flüssige Medien  
**sorting board** Sortiertisch *m*, Lesetisch *m*, Klaubetisch *m*  
**sorting coefficient** Sortierungskoeffizient *m* (z. B. von Korngrößengemischen)  
**sorting degree** Sortierungsgrad *m*  
**sorting house** Scheidehaus *n*  
**sorting index** Sortierungsgrad *m*, Sortierungsindeks *m*  
**sorting in the magnetic field** Sortierung *f* im Magnetfeld, Magnetfeldsortierung *f*  
**sorting of ores** Erzscheidung *f*  
**sorting plant** Scheideanlage *f*, Sortieranlage *f*  
**sorting table** Sortiertisch *m*, Lesetisch *m*, Klaubetisch *m*  
**sorting unit** Scheideapparat *m*, Sortierapparat *m*  
**sotch** Doline *f*, Erdfall *m*, Karsttrichter *m*, Karstdoline *f*  
**sound, to** 1. schallen, tönen, klingen; 2. abklopfen (Festigkeitsuntersuchung); 3. untersuchen, erkunden; 4. [aus]loten, peilen, messen, sondieren  
**sound 1.** [stand]fest, standsicher, stabil, tragfähig; 2. fehlerfrei; 3. Sund *m*, Meerenge *f*, Meeresstraße *f*; 4. Schall *m*, Klang *m*, Ton *m*, Geräusch *n*, Laut *m*; 5. Sonde *f*  
**sound coal** unverritzte Kohle *f*  
**souder** Echolot *n*, Lotgerät *n*  
**sound hardness** Schallhärte *f*  
**sounding** 1. Lotung *f*, Peilung *f*, Loten *n*, Tiefenmessung *m*, Tiefenmarke *f*; 2. Wassertiefe *f*; 3. Sondierung *f*, Sondieren *n*; 4. Abklopfen *n* der Firste  
**sounding balloon** Ballonsonde *f* (Meteorologie)  
**sounding device** Lotungsanlage *f*, Lotgerät *n*, Echolot *n*  
**sounding diagram** Sondierdiagramm *n*  
**sounding graphs** Sondierungskurven *pl*  
**sounding lead** Handlot *n*, Senkblei *n*, Lot *n*  
**sounding line** Lotleine *f*, Lotschnur *f*  
**sounding resistance** Sondierwiderstand *m*

**sounding rocket** Höhenrakete *f*, Raketensohle *f*  
**sounding rod** Sondierstab *m*, Sondierstange *f*, Sonde *f*, Peilstange *f*  
**soundings** lotbare Wassertiefen *pl*  
**sounding weight** Messlot *n* (Grundwasserspiegelmessung)  
**sounding well bore** Sondierungsbohrloch *n*, Sondierbohrung *f*  
**sound intensity** seismische Intensität *f*, Schallstärke *f*  
**sound navigation and ranging (SONAR)** Echolotung *f*, SONAR *n*  
**sound recorder** Echograph *m*  
**sound rock** gesunder Fels *m*, gesundes Gestein *n*  
**sound-stone** Phonolith *m*  
**sound the ground, to** den Grund abloten  
**sound travel time** Schalllaufzeit *f*  
**sound velocity** Schallgeschwindigkeit *f*  
**sound wave** Schallwelle *f*  
**sour** sauer, schwefelhaltig (Erdöl, Erdgas)  
**source** 1. Quelle *f*, Quellfluss *m*; 2. Entstehung *f*, Herkunft *f*, Ursprung *m*  
**source area** Herkunftsgebiet *n*, Liefergebiet *n*, Ursprungsgebiet *n*  
**source aspects** Bildungsbedingungen *pl*, Bildungsmilieu *n*  
**source bed** Muttergestein *n*  
**source field** Primärfeld *f* (geoelektrische Prospektion)  
**source intensity** Anfangsintensität *f* (Radioisotop)  
**source material** Ausgangsstoff *m*, Ausgangsmaterial *n*, Rohstoff *m*  
**source of a river** Quelle *f*, Ursprung *m*  
**source of contamination** Verschmutzungsquelle *f*  
**source of discovery** Fundort *m*  
**source of energy** Energielieferant *m*, Energiequelle *f*  
**source of financing** Finanzierungsquelle *f* (für geologische Untersuchungsarbeiten)  
**source of heat** Wärmequelle *f*  
**source of ore** Erzfundort *m*, Erzlagerstätte *f*  
**source of pollution** Verschmutzungsquelle *f*  
**source of radiation** Strahlungsquelle *f*  
**source receiver product** Strahlenschema *n* (Seismik)  
**source region** Ursprungsgebiet *n*  
**source rock** Muttergestein *n*, Ausgangsgestein *n* (für Erdöl oder Erdgas)  
**sour corrosion** Korrosion *f* durch Schwefelgehalt des Erdöls  
**sour crude oil** schwefelhaltiges Erdöl *n*, saures Erdöl *n*  
**sour natural gas** schwefelwasserstoffhaltiges Erdgas *n*, saures Erdgas *n*  
**south** 1. südlich; 2. Süden  
**south-east** 1. südöstlich; 2. Südost  
**South Equatorial Current** Süd-Äquatorialstrom *m*  
**southern** südlich  
**Southern Cross** Kreuz *n* des Südens  
**southern hemisphere** südliche Halbkugel *f*, Südhalbkugel *f*  
**southern lights** Südlicht *n*  
**south-polar** antarktisch  
**South Pole** Südpol *m*

**southward** südwärts  
**southwester** Südwestwind *m*  
**SP** (self-potential) Eigenpotential *n*  
**spa** Mineralquelle *f*, Heilquelle *f*, Mineralbad *n*, Heilbad *n*  
**space** **1.** Raum *m*, Gebiet *n*, Stelle *f*, Platz *m*;  
**2.** Zwischenraum *m*, Abstand *m*, Lücke *f*; **3.** Welt-  
raum *m*  
**space-centered lattice** raumzentriertes Gitter *n*  
*(bei Kristallen)*  
**space craft** Raumfahrzeug *n*, Raumschiff *n*  
**space environment** Weltraum *m*  
**space exploration** Weltraumforschung *f*, Erfor-  
schung *f* des Weltraums  
**space geology** Astrogeologie *f*  
**space group** Raumgruppe *f*, Kristallklasse *f*  
**space group lattice** Raumgitter *n* *(bei Kristallen)*  
**space lag** Abstand *m*, räumliche Verschiebung *f*  
**space lattice** Raumgitter *n* *(bei Kristallen)*  
**space lattice distance** Netzebenenabstand *m*  
**space of time** Zeitintervall *n*, Zeitspanne *f*  
**space photogrammetry** Weltraumphotogram-  
metrie *f*  
**space platform** Weltraumstation *f*  
**space radiation** Weltraumstrahlung *f*  
**space related** raumbezogen  
**space requirement** Raumbedarf *m*  
**space research** Weltraumforschung *f*  
**space station** Weltraumstation *f*, Raumstation *f*  
**spacing** Abstand *m*, Zwischenraum *m*  
**spacing of holes** Bohrlochabstand *m*  
**spacing of joints** Kluftabstand *m*  
**spall, to** abblättern, abbrechen, absplittern, zer-  
schlagen, zerstückeln, von Hand zertrümmern, zer-  
bröckeln  
**spall** Gesteinsabschlag *m* *(durch Verwitterung ab-  
gespaltenes Gesteinsbruchstück)*, Splitter *m* *(Gestein,  
Erz)*  
**spalled grain** angebrochenes Korn *n*  
**spalling** Abbruch *m*, Abschiefern *n*, Abschup-  
pen *n*, Exfoliation *f*  
**span** **1.** Zeitspanne *f*, Zeitraum *m*, Spanne *f*, Um-  
fang *m*; **2.** geologische Zeiteinheit *f*; **3.** Spannweite *f*,  
Stützweite *f*; **4.** Abstand *m* *(zwischen den Aufneh-  
mern einer Bohrlochsonde)*  
**spangle of mica** Glimmerblättchen *n*  
**Spanish topaz** Citrin *m*, gelber Quarz *m*  
**span loading** Spannweitenbelastung *f*  
**SP anomaly** (self-potential anomaly) Eigenpoten-  
zialanomalie *f*  
**spar** Spat *m* *(Mineral)*  
**sparite** Sparit *m* *(spätiger Calcit- oder Aragonitze-  
ment mit Korngrößen meist > 10 µm)*  
**spark** Zündfunke *m*, Funke *m*  
**sparkle, to** **1.** funkeln, glänzen; **2.** schäumen, perlen  
**spark spectrum** Funkenspektrum *n*  
**sparry** spätig, spatartig  
**sparry calcite** spätiger Calcit *m*, Sparit *m* *(spätiger  
Calcit- oder Aragonitzement mit Korngrößen meist  
> 10 µm)*  
**sparry gypsum** Marienglas *n*, Frauenglas *n*, blätt-  
riger Gips *m*  
**sparry iron [ore]** Siderit *m*, Eisenspat *m*, Spatei-  
senstein *m*  
**sparry limestone** grobkristalliner Kalkstein *m*,  
spätiger Kalkstein *m*

**sparse biomicrite** locker gepackter Biomikrit *m*  
**sparse vegetation** spärliche Vegetation *f*  
**spartalite** Zinkit *m*, Rotzinkerz *n*  
**spasmodic activity** unregelmäßige Tätigkeit *f*  
**spasmodic tremor** erdbebenartige Erschütte-  
rung *f*  
**spastolite** Spastoid *n* *(stark verformtes Ooid)*  
**spastolitic texture** spastolithische Struktur *f*  
**spate** *(Brit.)* Überschwemmung *f*, Hochwasser *n*  
**spath** Spat *m*  
**spathic** spatartig, spätig  
**spathic iron ore** Siderit *f*, Spateisenstein *m*, Ei-  
senspat *m*  
**spathic limestone** grobkristalliner Kalkstein *m*,  
spätiger Kalkstein *m*  
**spathiform** spätig  
**spathose** spatartig, spätig  
**spatial** räumlich, dreidimensional  
**spatial distribution** räumliche Verteilung *f*  
**spatial effect** räumliche Wirkung *f*, dreidimensi-  
onale Wirkung *f*, stereoskopisch Wirkung *f*  
**spatial effective resolution element (SERE)** ef-  
fektives geometrisches Auflösungselement *n*  
**spatial model** Raummodell *n*  
**spatial resolution [power]** räumliches Auflö-  
sungsvermögen *n*, geometrisches Auflösungsver-  
mögen *n* *(eines Fernerkundungssensors)*  
**spatial viewing** räumliche Wirkung *f*, dreidimen-  
sionale Wirkung *f*, stereoskopische Wirkung *f*  
**spatiopyrite** Safflorit *m*  
**spatous** spatartig, spätig  
**spatter** Lavafetzen *m*  
**spatter cone** Schweißschlackenkegel *m*, Auswurf-  
kegel *m*  
**spatter rampart** Schlackenwall *m*  
**spavin** fossiler Bodenhorizont *m* unter einem Flöz  
**spawn, to** laichen, Laich ablegen  
**spawn** Laich *m*, Rogen *m*  
**spawning** Laichen *n*  
**SP curve** (spontaneous potential curve) Eigenpo-  
tenzialkurve *f*, Porositätskurve *f* *(Bohrlochgeophysik)*  
**spear pyrite** Markasit *m*, Strahlkies *m*  
**special folds** Spezialfalten *pl*  
**specialized subject map** thematische Karte *f*  
**special knowledge** Fachwissen *n*, Spezialwissen *n*  
**speciation** Artbildung *f*, Artenentstehung *f*, Spezi-  
ation *f*  
**species** Art *f*, Spezies *f*, Organismenart *f*  
**species character** Artmerkmal *n*  
**species composition** Artenspektrum *n*  
**species conservation** Artenschutz *m*  
**species density** Artendichte *f*  
**species diagnosis** Art diagnose *f*  
**species distribution** Artenverteilung *f*, Artenver-  
breitung *f*  
**species diversity** Artenvielfalt *f*, Artendiversität *f*  
**species extinction** Arten[aus]sterben *n*  
**species formation** Artbildung *f*, Artenentste-  
hung *f*, Speziation *f*  
**species frequency** Artenhäufigkeit *f*  
**species-group** Artenkreis *m*  
**species identification** Artbestimmung *f*  
**species inventory** Arteninventar *n*  
**species list** Artenliste *f*  
**species loss** Artenverlust *m*  
**species number** Artenzahl *f*

**species of stones** Gebirgsart *f*  
**species poverty** Artenarmut *f*  
**species specific** artspezifisch  
**species spectrum** Artenspektrum *n*  
**specific** **1.** spezifisch, bestimmt; **2.** [art]typisch,  
kennzeichnend, wesentlich, eigen[tümlich]  
**specific adsorption** spezifische Adsorption *f*, se-  
lektive Adsorption *f*  
**specification** Norm *f*, Einzelangabe *f*, Vorschrift *f*,  
Vorgabe *f*, Eigenschaft *f*, Spezifizierung *f*  
**specific capacity** **1.** spezifische Ergiebigkeit *f*;  
**2.** Fassungsvermögen *n* *(eines Brunnens)*  
**specific characters** Artmerkmale *pl*  
**specific charge** spezifische Ladung *f*  
**specific conductivity** spezifische Leitfähigkeit *f*  
*(eines wasserführendes Gesteins)*  
**specific density** spezifische Dichte *f*  
**specific discharge** Filtergeschwindigkeit *f*, spezi-  
fischer Durchfluss *m*, Darcy-Geschwindigkeit *f*  
**specific electric conductance** spezifische elek-  
trische Leitfähigkeit *f*  
**specific energy** spezifische Energie *f*  
**specific erosion** spezifische Erosion *f*  
**specific extraction of rock** spezifischer Aus-  
bruch *m*  
**specific factor** spezifischer Faktor *m*  
**specific gravity** spezifisches Gewicht *n*  
**specific-gravity liquid** Schwereflüssigkeit *f* *(zur  
Mineraltrennung)*  
**specific ground pressure** spezifischer Boden-  
druck *m*  
**specific heat** spezifische Wärme *f*  
**specific name** Artname *m*  
**specific porosity** entwässerbarer Porenanteil *m*,  
nutzbare Porosität *f*  
**specific pressure** spezifischer Druck *m*  
**specific resistance** spezifischer Widerstand *m*,  
elektrischer Widerstand *m*  
**specific retention** Wasserrückhaltevermögen *n*,  
Wasserhaltefähigkeit *m*, Haftwasseranteil *m*  
**specific storage coefficient** spezifischer Spei-  
cherkoeffizient *m*  
**specific surface** spezifische Oberfläche *f* *(eines  
Gesteinspartikels)*  
**specific susceptibility** spezifische Suszeptibilität *f*  
**specific symmetry** Eigensymmetrie *f*  
**specific viscosity** spezifische Viskosität *f*  
**specific volume** spezifisches Volumen *n*  
**specific weight** spezifisches Gewicht *n*, Wichte *f*  
**specific yield** spezifische Ergiebigkeit *f*  
**specific yield of pore space** grundwassererfüll-  
barer Hohlraumanteil *m*  
**specimen** **1.** Probe *f*, Prüfstück *n*, Handstück *n*,  
Muster *n*, Objekt *n*; **2.** Exemplar *n*, Individuum *n*  
*(Paläontologie)*  
**specimen gold** sichtbares Freigold *n*  
**specimen holder** Objektträger *m*  
**specimen mount** Halterung *f*, Probenhalterung *f*  
**specimen of ore** Erzprobe *f*  
**specimen support grid** Objektträgerplättchen *n*  
*(für Elektronenmikroskope)*  
**speckled** gesprenkelt, gefleckt, gemasert  
**speckle pattern** Grautonmuster *n* *(Luftbild)*  
**spectacle stone** Kristallgips *m*, Selenit *m*  
**spectral analysis** Spektralanalyse *f*, spektrogra-  
phische Analyse *f*

**spectral band** Spektralband *n* (Fernerkundung)  
**spectral colour** Spektralfarbe *f*  
**spectral efficiency** spektraler Wirkungsgrad *m*  
**spectral emissivity** spektrales Emissionsvermögen *n*  
**spectral line** Spektrallinie *f*  
**spectral measurement** Spektralmessung *f*  
**spectral range** Spektralbereich *m*  
**spectral reflectance** relatives spektrales Reflexionsvermögen *n* (spektrales Verhältnis der reflektierten zur einfallenden Energie)  
**spectral response** Reaktion *f* auf Strahlung bestimmter Wellenlängen  
**spectral sensitivity** spektrale Empfindlichkeit *f*  
**spectral signature** Spektralsignatur *f*, Spektralmerkmal *n* (eines Objekts)  
**spectroanalytic** spektralanalytisch  
**spectrochemical** spektrochemisch; ~ **analysis** spektrochemische Analyse *f*  
**spectrogram** Spektrogramm *n*  
**spectrograph** Spektrograph *m*  
**spectrographic** spektrographisch  
**spectrographic analysis** Spektralanalyse *f*  
**spectrographic determination** spektrographische Bestimmung *f*  
**spectroheliocope** Spektrohelioskop *n*  
**spectrometer** Spektrometer *n*  
**spectrometric analysis** Spektralphotometrie *f*, Spektrophotometrie *f*  
**spectrometry** Spektrometrie *f*  
**spectrophotometer** Spektrophotometer *n*  
**spectrophotometry** Spektralphotometrie *f*  
**spectroscope** Spektroskop *n*  
**spectroscopic** spektroskopisch; ~ **analysis** Spektralanalyse *f*  
**spectroscopy** Spektroskopie *f*  
**spectrum** Spektrum *n*  
**spectrum analysis** Spektralanalyse *f*, spektroskopische Analyse *f*  
**spectrum line** Spektrallinie *f*  
**specular** spiegelnd  
**specular angle** Reflexionswinkel *m*  
**specular galena** Bleispiegel *m*  
**specular gypsum** Frauenglas *n*, Marienglas *n*  
**specular haematite, specular iron ore, specularite** Glanzeisenerz *n*, Eisenglanz *m*  
**specular pitch** Glanzkohle *f*  
**specular reflectance** gerichtete Reflexion *f*, spiegelnde Reflexion *f*  
**specular surface** spiegelnde Oberfläche *f*  
**specular stone** Marienglas *n*  
**speculative resources** prognostische Vorräte *pl*  
**speed of current** Strömungsgeschwindigkeit *f*  
**speed of diffusion** Diffusionsgeschwindigkeit *f*  
**speed of dispersal** Ausbreitungsgeschwindigkeit *f*  
**speed of filtration** Filtergeschwindigkeit *f*  
**speed of light** Lichtgeschwindigkeit *f*  
**speed of migration** Ausbreitungsgeschwindigkeit *f*  
**speed of propagation** Fortpflanzungsgeschwindigkeit *f* (Seismik)  
**speed of registration** Registriergeschwindigkeit *f*  
**speed of rotation** Rotationsgeschwindigkeit *f*, Drehgeschwindigkeit *f*  
**speed of settling** Absatzgeschwindigkeit *f*

**speed of sound** Schallgeschwindigkeit *f*  
**speed of spreading** Ausbreitungsgeschwindigkeit *f*  
**speed of subsidence** Senkungsgeschwindigkeit *f*  
**speleal limestone** Höhlenkalkstein *m*  
**spelean** Höhlen...; ~ **formation** Tropfstein *m*, [carbonatische] Höhlenablagerung *f*, Speläothem *n*  
**speleolite** Tropfsteinbildung *f*, Sintergebilde *n*  
**speleologist** Höhlenforscher *m*  
**speleology** Höhlenkunde *f*, Speläologie *f*  
**speleothem** Tropfstein *m*, [carbonatische] Höhlenablagerung *f*, Speläothem *n*  
**spelter** Zink *n*, Rohzink *n*, unreines Hüttenzink *n*  
**spend, to** Ausbeute liefern, ergiebig sein, leerfördern, abbauen, ausbeuten  
**spent** erschöpft, leergefördert, abgebaut, ausgebeutet  
**spent liquor** Ablauge *f*  
**spent oil shale** ausgebeuteter Ölschiefer *m*  
**spengenite** Spengenit *m*, Indiana-Kalkstein *n* (Carbonatgestein mit sortierten Fossilfragmenten)  
**spermatophyte** Spermatophyt *m*, Samenpflanze *f*  
**spessartine, spessartite** Spessartin *m*, Mangangranat *m*  
**sphaerite** Sphaerit *m*, Variscit *m* (in feinkörniger nieriiger, krustenförmiger oder kugelförmiger Ausbildung)  
**sphaero...** Kugel..., Sphaero...  
**sphagnum** Sphagnum *n*, Torfmoos *n*, Sumpfmooos *n*  
**sphagnum bog** Hochmoor *n*  
**sphagnum peat** Sphagnumtorf *m*, Weißtorf *m*  
**sphalerite** Sphalerit *m*, Zinkblende *f*  
**sphen** Sphen *m*, Titanit *m*, Grothit *m*  
**sphenoid 1.** keilförmig; **2.** Sphenoid *n*  
**sphenolith** Sphenolith *m*, keilförmiger Intrusivkörper *m*  
**sphere 1.** Kugel *f*, kugelförmiger Körper *m*, Erdkugel *f*, Himmelskugel *f*; **2.** Sphäre *f*, Gebiet *n*, Bereich *m*, Wirkungskreis *m*  
**sphere diagram** Lagekugel *f*  
**sphere ore** Kokardenerz *n*, Kugelerz *n*, Ringelerz *n*  
**sphere packing** Kugelpackung *f* (Kristallographie)  
**spherical** kugelförmig, kugelförmig, kugelig, sphärisch  
**spherical aberration** sphärische Aberration *f*, sphärische Abweichung *f*  
**spherical divergence** sphärische Divergenz *f* (Abnahme der Wellenenergie mit der Entfernung)  
**spherical flow** kugelsymmetrische Strömung *f*  
**spherical particle** kugelförmiges Teilchen *n*  
**spherical polar co-ordinates** räumliche Polarkoordinaten *pl*  
**spherical texture** sphäroidale Struktur *f*, kugelige Struktur *f*  
**spherical triangle** sphärisches Dreieck *n*  
**spherical vesicle** rundliche Blase *f*  
**spherical wave** sphärische Welle *f*, Kugelwelle *f*  
**spherical weathering** [kugel]schalige Verwitterung *f*, Wollsackverwitterung *f*  
**sphericity** Grad *m* der Kugeligkeit, Sphärizität *f*  
**spherite** Sphaerit *m*, Variscit *m* (in feinkörniger nieriiger, krustenförmiger oder kugelförmiger Ausbildung)  
**spherocobaltite** Sphaerokobaltit *m*, Kobaltspat *m*  
**spherocrystal** Sphärokristall *m*

**spheroid** Sphäroid *n*, Rotationsellipsoid *n*  
**spheroidal** sphäroidisch, kugelig  
**spheroidal granite** Kugelgranit *m*  
**spheroidal jointing** kugelige Absonderungsklüftung *f*  
**spheroidal parting** kugelschalige Absonderung *f*  
**spheroidal structure** sphäroidales Gefüge *n*  
**spheroidal symmetry** Achsensymmetrie *f*  
**spheroidal texture** sphäroidale Struktur *f*, kugelige Struktur *f*  
**spheroidal weathering** [kugel]schalige Verwitterung *f*, Wollsackverwitterung *f*  
**spheroidizing property** Ballungsfähigkeit *f*  
**spherolite** rundliches Kristallkörperchen *n*, Kugelförperchen *n*, Sphärolith *m*  
**spherolitic** kugelförmig, kugelig, sphärolithisch, globular; ~ **structure** Sphärolithstruktur *f*, radialstrahlige Textur *f*  
**sphaeroiderite** Sphärosiderit *m*, Toneisenstein *m*  
**spherule** Kügelchen *n*, Tröpfchen *n*  
**spherule texture** sphärolithische Struktur *f*, sphärolithisches Gefüge *n*  
**spherulite** Kugelförperchen *n*, rundes Kristallkörperchen *n*, Sphärolith *m*  
**spherulitic** sphärolithisch, kugelig, kugelförmig  
**spherulitic structure** Sphärolithstruktur *f*, radialstrahlige Textur *f*  
**spherulitic texture** sphärolithische Struktur *f*  
**spicular** nadelförmig (Zoologie); ~ **chert** Spiculit *m* (Hornstein aus Kieselschwammresten)  
**spicularite** Spiculit *m*, Schwammnadelgestein *n*  
**spicular skeleton** Nadel skelett *n*  
**spicule** Nadel *f*, Skelettnadel *f* (eines Schwammes)  
**spicule of ice** Eisnadel *f*  
**spicule ooze** Schwammnadelschlamm *m*  
**spiculite** Spiculit *m*, Schwammnadelgestein *n*  
**spider** Rohrkeilklemme *f* (Bohrtechnik)  
**spike 1.** Impuls *m* (Seismik); **2.** Zusatz *m* (bei chemischen Analysen); **3.** statistischer Ausreißer *m*  
**spiky** spitz, dornenartig, stachelig  
**spile** Holzpflöck *m* (Vermessung)  
**spilitic** spilitisch; ~ **rock** Spilitgestein *n*, spilitisches Gestein *n*  
**spilitization** Spilitisierung *f*  
**spill, to** überlaufen, ausufern  
**spill** Ausufern *n*  
**spillage in open sea** Auslaufverlust *m* in das offene Meer  
**spilling breaker** Schwallbrecher *m*  
**spill-over** Überlauf *m*  
**spill-over glacier** Überlaufgletscher *m*  
**spillow lobe** Lagune *f* hinter Flutdeltas  
**spill point** Strukturtiefpunkt *m*, Überlaufpunkt *m* (Aquifergasspeicher)  
**spillway** Überlaufrinne *f*, Überlauf *m*, Überfall *m* (einer Talsperre oder eines Gletschers)  
**spillway channel** Überlaufkanal *m*, Überfallkanal *m*, Entlastungskanal *m*  
**spillway tunnel** Überlaufstollen *m*, Hochwasserstollen *m*  
**spin 1.** Drall *m*, Drehbeschleunigung *f*; **2.** Spin *m*, Eigendrehimpuls *m* des Elektrons; **3.** Gesamtdrehimpuls *m* eines Systems  
**spinal** Rücken...; ~ **column** Wirbelsäule *f*, Rückgrat *n*  
**spindle** Achse *f*, Drehachse *f*

**spindle head** Dreheinrichtung *f*  
**spindle-shaped** spindelförmig; ~ **bomb** Spindel *f*, bipolare [Lava-]Bombe *f*  
**spindle-type drilling rig** Spindelbohrgerät *n*  
**spindrift** 1. Gischt *m*, Wellenschaum *m*; 2. Sandfahne *f*, Staubfahne *f*, Schneefahne *f*  
**spine** 1. Stachel *m* (z. B. bei Fossilgehäusen); 2. Lavanadel *f*; 3. Stielgang *m*, Schlotgang *m*; 4. Wirbelsäule *f*, Rückgrat *n*  
**spiniferous** stachelig  
**spinifex structure** Spinifex-Gefüge *n*  
**spinner magnetometer** Spinnermagnetometer *n*  
**spinning rope** Spillseil *n*  
**spinose, spinous, spiny** stachelig, bestachelt, dornig, dornentragend, bedornt  
**spiny lava** Zackenlava *f*  
**spiracle** 1. Lavaschornstein *m*; 2. Blasenröhre *f* (bei Vulkaniten); 3. Trachee *f*  
**spiral** 1. spiral gewunden, schraubenförmig, schneckenförmig, spiralig, spiralförmig; 2. Spirale *f*, Windung *f*  
**spiral auger** zylindrischer Schneckenbohrer *m*, Spiralbohrer *m*  
**spiral axis** Schraubung *f*  
**spiral ball** Wickelfalte *f*, Sedimentrolle *f*  
**spiral garnet** rotierter Granat *m*, Rollgranat *m*  
**spirally coiled** spiralig aufgerollt  
**spiral nebula** Spiralnebel *m*  
**spiral structure** Spiralgefüge *n*  
**spiral vortex** Spiralwirbel *m*  
**spire** 1. Lavadorn *m*, Lavanadel *f*; 2. Gewinde *n* (bei Schneckengehäusen)  
**spirit compass** Flüssigkeitskompass *m*  
**spirit level** Libelle *f*, Wasserwaage *f*, Nivellierwaage *f*  
**spirit levelling** Feinnivellement *n*  
**spit** Nehrung *f*, Strandhaken *m*, Landzunge *f*, Haken *m*, spitz zulaufende Sandbank *f*, Landspitze *f*  
**spitlike shoal** Sandbank *f*  
**spit-out** Folge *f* (Seismik)  
**s-plane** nicht verstellte s-Fläche *f*  
**splash** Aufschlag *m* von Tropfen, Spritzer *m*  
**splash erosion** Regentropfenerosion *f*, Erosion *f* durch Regen  
**splash zone** Spritzwasserzone *f*  
**splays** divergierende Störungen *pl* (am Ende einer Bruchlinie)  
**splendent lustre** Hochglanz *n* (Mineral)  
**spliced vein** verdrückter und überlappend neu einsetzender Gang *m*  
**splint coal** 1. Durain *m*, Mattkohle *f* (hauptsächlich aus Duroclurit, Clarodurit oder aus Vitrinert); 2. Splitterkohle *f*, Schieferkohle *f*, Blätterkohle *f*, Faulschlammkohle *f*  
**splinter, to** splitterweise abhauen  
**splinter** Splitter *m*, Span *m*, Bruchstück *n*; ~ **of magnesia** Magnesiastäbchen *n*  
**splintery** splitterig, leicht splitternd, schieferig; ~ **fracture** splitteriger Bruch *m*  
**split, to** spalten, zerteilen, trennen, reißen, zerspringen  
**split** 1. Spalt *m*, Kluft *f*, Riss *m*, Bruch *m*; 2. Aufspaltung *f*, Zerklüftung *f*, Zersplitterung *f*; 3. Zentralaufstellung *f* (Seismik); 4. Nebenluftkanal *m*, Wetterteilstrom *m* (Bergbau)  
**split along, to** spalten nach

**split coal** Kohleflöz *n* mit mächtigen Zwischenmitteln  
**split deep shooting** Zentralaufstellung *f* (Schusspunkt im Zentrum der Geophonaufstellung)  
**split gravel** Schotter *m*  
**split hydrophone** mehrzelliges Hydrophon *n*  
**split off, to** sich verzweigen  
**split of ice cover** Eisriss *m*  
**split seam** gespaltenes Flöz *n*, Spaltflöz *n*  
**split spread** in zwei Schritten registrierte Zentralaufstellung *f* von Geophonen (Schusspunkt im Zentrum der Geophonaufstellung)  
**splitting** 1. Spaltbarkeit *f*, Spaltung *f*, Aufspaltung *f*, Verzweigung *f*, Verästelung *f*; 2. Glimmerplatte *f* unter 0,10 mm Dicke (Handelsglimmersorte)  
**splitting by frost** Eisklüftigkeit *f*  
**splitting of a lode into branches** Gangzertrümmerung *f*  
**splitting property** Spaltbarkeit *f*, Spaltfähigkeit *f*, Spaltvermögen *n*  
**splitting strength** Spaltfestigkeit *f*, Spaltwiderstand *m*  
**split tube sampler** Probeentnahmegesetz *n* mit längsgeteiltem Rohr  
**split up, to** aufgliedern, aufspalten, aufteilen  
**SP-log** (self-potential log) Eigenpotentiallog *n* (Bohrlochgeophysik)  
**spoil, to** verkippen, verderben, vernichten  
**spoil** 1. taubes Gestein *n*, Abraum *m*, Berge *pl*, Haufwerk *n*, Ausbruchsmaterial *n*; 2. Bodenaus-hub *m*, Erdaushub *m*, Erdhaufen *m*  
**spoil area** Haldenfläche *f*  
**spoil bank** 1. Halde *f*; 2. Abraumkippe *f*, Schutthalde *f*  
**spoil dump** 1. Haldengelände *n*; 2. Deponie *f*, Ablagerungsplatz *m*, Kippstelle *f*  
**spoil heap** Bergehalde *f*, Schutthalde *f*  
**spoil tip** Abraumkippe *f*, Halde *f*  
**sponge ice** Grundeis *n*  
**sponge iron** Eisenschwamm *m*  
**sponge needle** Schwammnadel *f*  
**sponge ore** Schwammerz *n*  
**sponge reef** Schwammriff *n*, Spongienriff *n*  
**sponges** Schwämme *pl*, Spongien *pl*, Poriferen *pl* (Porifera)  
**sponge spicule** Schwammnadel *f*  
**sponge spicule ooze** Schwammnadelschlamm *m*  
**sponge spicule rock** Spiculit *m*, Schwammnadel-gestein *n*  
**spongiform** schwammartig  
**spongy** schwammig, porös  
**spongolite** Spongolit *m*, Schwammgestein *n* (Sedimentgestein aus Schwammresten)  
**spongy** schwammig, porös; ~ **structure** schwammige Textur *f*  
**spontaneous** selbständig, spontan, plötzlich  
**spontaneous combustion** Selbstentzündung *f* (von Kohle)  
**spontaneous crystallization** spontane Kristallisation *f*, spontane Kristallbildung *f*  
**spontaneous decay** spontaner Zerfall *m*  
**spontaneous emission** spontane Emission *f*  
**spontaneous fission** spontane Spaltung *f*  
**spontaneous fission-track age** Kernspalt[ungs]-spuren-Alter *n*

**spontaneous fission-track dating** Kern-spalt[ungs]-spuren-Datierung *f*  
**spontaneous generation [of life]** Abiogenese *f*, Urzeugung *f*  
**spontaneous heating** Selbstentzündung *f* (von Kohle)  
**spontaneous ignition** Selbstentzündung *f*, Selbst-zündung *f*  
**spontaneous liquefaction** plötzliche Verflüssigung *f*  
**spontaneous potential (SP)** Eigenpotenzial *n*  
**spontaneous potential curve (SP curve)** Eigenpotenzialkurve *f*, Porositätskurve *f* (Bohrlochgeophysik)  
**spontaneous potential logging** Eigenpotenzialmessung *f* (Bohrlochgeophysik)  
**spontaneous potential method** Eigenpotenzialmethode *f*, Eigenpotenzialverfahren *n* (Bohrlochgeophysik)  
**spontaneous potential well log** Eigenpotenzial-Bohrlochlog *n* (Bohrlochgeophysik)  
**spoon sample** Löffelprobe *f*, Sondenprobe *f*  
**sporadic** vereinzelt auftretend, sporadisch  
**sporangium** Sporangium *n*, Sporenkapsel *f*, Sporenträger *m*  
**sporiation** Sporenbildung *f*, Sporulation *f*  
**spore** Spore *f*  
**spore formation** Sporenbildung *f*, Sporulation *f*  
**spore vessel** Sporangium *n*, Sporenkapsel *f*  
**sporiferous** sporentragend, sporenbildend  
**sporinite** Sporinit *m* (Kohlemacerale)  
**sporite** Sporit *m* (Kohlemikrolithotyp)  
**sporoclarite** Sporoclarit *m* (Kohlemikrolithotyp; sporereicher Clarit)  
**sporodurite** Sporodurit *m* (Kohlemikrolithotyp; sporereicher Durit)  
**sporogeny** Sporogenese *f*, Sporenbildung *f*  
**sporulation** Sporenbildung *f*, Sporulation *f*  
**sporuliferous** sporentragend, sporenbildend  
**spot** 1. Stelle *f*, Ort *m*, Platz *m*; 2. Fleck *m*, Farbfleck *m*, Tupfen *m*  
**spot activity** Sonnenfleckenaktivität *f*  
**spot analysis** Tüpfelanalyse *f*  
**spot check** Stichprobe *f*  
**spot checking** Stichprobenahme *f*  
**spot coring** Informationskernen *n*  
**spot height** Höhenpunkt *m* (Vermessung)  
**spot sample** Stichprobe *f*, Punktprobe *f*  
**spot strength** Punktfestigkeit *f*  
**spotted** fleckig, gefleckt, gesprenkelt  
**spotted schist, ~ slate** Fleckschiefer *m*  
**spot test** Tüpfelprobe *f*, Tüpfelreaktion *f*, Tüpfelversuch *m* (geochemische Prospektion)  
**spotty** fleckig, gesprenkelt, eingesprengt (Minerale)  
**spotty shale** Fleckschiefer *m*  
**spotty vein** gesprenkelter Gang *m*  
**spouter** 1. Geysir *m*, intermittierende Springquelle *f*; 2. Springsonde *f* (Erdöl)  
**spouting spring** kontinuierliche Springquelle *f*, Sprudel *m* (Quelle)  
**spouting well** Springer *m*, Springquelle *f*, Springsonde *f* (Erdöl)  
**spray, to** spritzen, [ver]sprühen, zerstäuben  
**spray** Spritzwasser *n*, Gischt *m*  
**spray zone** Spritzwasserzone *f*, Supralitoral *n*

**spread, to 1.** verteilen, verbreiten, ausstreuen, ausbreiten, ausdehnen; **2.** sich ausbreiten, sich ausdehnen, sich erstrecken, sich verbreiten  
**spread 1.** Aufstellung *f*, Anordnung *f*, Verteilung *f* (z. B. von Geophonen); **2.** Ausbreitung *f*, Verbreitung *f*; **3.** Ausdehnung *f*, Umfang *m*, Fläche *f*, Streubereich *m*  
**spread and level, to** [ein]ebnen, planieren  
**spreading 1.** Spreizbewegung *f*, Öffnung *f* eines Kontinents, Spreizung *f* des Meeresbodens; **2.** Ausbreitung *f*, Verbreitung *f*, Verteilung *f*, Spreading *n*  
**spreading centre** Divergenzzone *f*, Spreizungszentrum *n* (Bildungsbereich neuer ozeanischer Kruste)  
**spreading coefficient** Streuungsbeiwert *m*  
**spreading of the ocean floor** Spreizbewegung *f* des Meeresbodens, Auseinanderdriften *n* des Meeresbodens  
**spreading rate** Spreizungsrate *f*  
**spreading zone** divergierende Plattengrenze *f*, Spreizungszone *f*, mittelozeanischer Rücken *m*  
**spring, to** [heraus]sprudeln, herausquellen, entspringen  
**spring 1.** Quelle *f*, Brunnen *m*, Ursprung *m*; **2.** Frühling *m*, Frühjahr *n*; **3.** Springtide *f*, Springflut *f*; **4.** Feder[ung] *f*  
**spring balance** Federwaage *f*  
**spring break of ice** Eisgang *m*  
**spring brook** Quellbach *m*  
**spring capacity** Quellschüttung *f*  
**spring catchment** Quellsfassung *f*  
**spring circulation** Frühjahrszirkulation *f* (in Seen)  
**spring deposit** Quellabsatz *m*, Quellenablagerrung *f*  
**spring discharge** Quellschüttung *f*, Quellergiebigkeit *f*  
**spring discharge water** Frühjahrsdurchfluss *m*, Frühjahrsdurchflussmenge *f*  
**spring equinox** Frühjahrsäquinoktium *n*, Frühjahrs-Tagundnachtgleiche *f*  
**spring fen** Quellmoor *n*  
**spring flood** Frühjahrshochwasser *n*, Frühjahrshochflut *f*  
**spring flow** Quellschüttung *f*, Quellergiebigkeit *f*  
**spring gravimeter** Federgravimeter *n*  
**spring horizon** Quellhorizont *m*, Schichtwasser-austritt *m*  
**springing** Kämpferpunkt *m*  
**springing line** Kämpferlinie *f*  
**springlet** kleine Quelle *f*  
**spring line** Quellenhorizont *m*  
**spring melting** Frühjahrsschmelze *f*  
**spring of mineral water** Mineralquelle *f*  
**spring of saltwater** Solquelle *f*  
**spring of sulphur water** Schwefelquelle *f*  
**spring pit** Quelltrichter *m*  
**spring reserve** Quellschutzgebiet *n*  
**spring scale** Federwaage *f*  
**spring snow** körniger nasser Schnee *m*  
**spring tide** Springflut *f*, Springtide *f*  
**spring water** Quellwasser *n*, Brunnenwasser *n*  
**spring well** Quellbrunnen *m*, Filterbrunnen *m*  
**spring yield** Quellschüttung *f*, Quellergiebigkeit *f*  
**spring zone** Quellenzone *f*  
**sprinkle, to 1.** versprengen (Wasser), besprengen; **2.** verstreuen, verteilen

**sprinkle 1.** Sprühregen *m*; **2.** leichter Schneefall *m*  
**sprinkled** gesprenkelt  
**sprinkled-through** durchsprinkelt  
**sprinkler** Bewässerungsregner *m*, Beregnungsgerät *n*, Wassersprenger *m*, Berieselungsanlage *f*  
**sprinkler irrigation** Beregnung *f*  
**sprinkling** eingesprengtes Erz *n*, Erzeinschluss *m*  
**sprinkling [irrigation]** Beregnung *f*  
**sprout, to** sprießen, keimen  
**sprout** Ausläufer *m*, Spross *m*, Trieb *m*  
**spruce ochre** brauner Ocker *m*, gelber Ocker *m*  
**spud, to** ansetzen (eine Bohrung)  
**spud** Ansetzen *n* einer Bohrung  
**spudder** Vorbohrer *m*, Schlagbohrer *m*  
**spudding** Ansetzen *n* einer Bohrung  
**spudding-in** Bohrbeginn *m*  
**spud-in, to** ansetzen (eine Bohrung)  
**spur 1.** Ausläufer *m*, Bergvorsprung *m*, Gebirgsvorsprung *m*, Bergsporn *m*; **2.** Mäandersporn *m*; **3.** Ast *m*, Abzweig *m* eines Ganges, Gangapophyse *f*; **4.** Dorn *m*, Stachel *m*, kurzer Zweig *m* (Botanik)  
**SP wave** Wechselwelle *f*, Konversionswelle *f*  
**squall** Bö[e] *f*  
**squall front** Böenfront *f*  
**squall of wind** Windbö[e] *f*  
**squally** böig, stürmisch; ~ **weather** böiges Wetter *n*  
**squama** Schuppe *f* (Biologie)  
**squamiform** schuppenförmig, schuppenartig, schuppig; ~ **load cast** schuppenförmige Belastungsmarke *f*  
**squamous** schuppenförmig, schuppenartig, schuppig; ~ **structure** schuppiges Gefüge *n*  
**square, to** vierkantig behauen (Werksteine)  
**square 1.** [vier]eckig, quadratisch, eckig, Quadrat...; **2.** rechtwinklig, im rechten Winkel, senkrecht zu; **3.** Quadrat *n*, Viereck *n*, Quadratzahl *f*, Planquadrat *n*; **4.** Winkel *m*, Winkelmaß *n*  
**square centimetre** Quadratzentimeter *m*  
**squared paper** Millimeterpapier *n*  
**square grid** quadratisches Raster *n*  
**square measure** Flächenmaß *n*  
**square metre** Quadratmeter *m*  
**square off, to** in Quadrate einteilen  
**square-set stoping** Blockbau *m* mit Geviertzimmerung, Blockbau *m* mit Rahmenzimmerung  
**square stone** Quader *m* (Werkstein)  
**squat 1.** kleiner Gangerzkörper *m*, Erzfall *m*, Erznest *n*; **2.** Zinnerz *n* mit Gangart  
**squeeze, to 1.** zusammendrücken, ausdrücken, pressen, quetschen; **2.** einpressen, injizieren  
**squeeze 1.** Druck *m*, Pressen *n*, Auspressung *f*, Quetschen *n*; **2.** Wasserdruckversuch *m*  
**squeeze cementation, ~ cementing operation** Druckzementation *f*  
**squeezed fold** Quetschfalte *f* (Falte mit Materialtransport in die Flanken)  
**squeezed middle limb** verdünnter Mittelschenkel *m* [einer Falte]  
**squeezed-out middle limb** ausgequetschter Mittelschenkel *m* [einer Falte]  
**squeezed-up lava** Lavapropfen *m*  
**squeeze off, to** abquetschen  
**squeeze out, to** verdrücken, abpressen, ausquetschen, zerquetschen, auswalzen

**squeezing** druckhaft, drückend; ~ **clay** quellender Ton *m*, Quellton *m*  
**squeezing-out** Abpressen *n*, tektonisch abgepresste Erzinjektion *f*  
**squeezing-out differentiation** Ausquetschungsdifferenziation *f*, Pressungsdifferenziation *f*  
**squib** Zündladung *f*  
**squid** zehnfüßiger Tintenfisch *m*  
**SQUID** (superconducting quantum interference device magnetometer) Supraleitungs-Magnetometer *n*  
**squiggle** Linienchrift *f* (Seismik)  
**squirt, to** hervorsprudeln, [heraus]spritzen  
**SRC** (solvent refined coal) durch Hydrierung veredelte Kohle *f*  
**s-shaped** s-förmig, sigmoid  
**s-surface** s-Fläche *f* (Einzelelement des sedimentären Flächengefüges)  
**stabilisation of soil structure** Gefügestabilisierung *f* (Boden)  
**stability** Stabilität *f*, Standsicherheit *f*, Standfestigkeit *f*, Widerstandsfähigkeit *f*, Festigkeit *f*, Haltbarkeit *f*  
**stability analysis** Standsicherheitsanalyse *f*, Standsicherheitsnachweis *m*, Standfestigkeitsanalyse *f*, Standfestigkeitsnachweis *m*  
**stability field** Stabilitätsfeld *n*  
**stability number** Stabilitätszahl *f*, Sicherheitsfaktor *m*  
**stabilization** Stabilisierung *f*, Stabilisation *f*, Festigung *f*  
**stabilization of earthwork** Bodenbefestigung *f*, Bodenstabilisierung *f*  
**stabilization of flow conditions** Stabilisierung *f* des Strömungszustands  
**stabilize, to** stabilisieren, festigen  
**stabilized dune** befestigte Düne *f*, stabilisierte Düne *f*, stationäre Düne *f*, ruhende Düne *f*  
**stabilized earth** stabilisierter Boden *m*  
**stabilized ground** stabilisierter Baugrund *m*, stabilisierter Untergrund *m*  
**stabilized platform** stabilisierte Plattform *f* (auf Schiffen für Messungen der Schwerkraft)  
**stabilized zone** Injektionskörper *m*  
**stabilizer, stabilizing agent** Bodenstabilisator *m*  
**stabilizing workings** Sicherungsarbeiten *pl*  
**stable 1.** standsicher, standfest, unveränderlich, stabil, widerstandsfähig, fest, dauerhaft, haltbar; **2.** beständig, konstant, stationär, stetig  
**stable block** Kraton *m*  
**stable channel** stabiles Flussbett *n*  
**stable coast** Stillstandsküste *f*  
**stable continental shelf** stabiler Kontinentalschelf *m*  
**stable equilibrium** stabiles Gleichgewicht *n*  
**stable humus** Dauerhumus *m*  
**stable isotope** stabiles Isotop *n*  
**stable magnetization** remanente Magnetisierung *f*, bleibende Magnetisierung *f*  
**stable mass** Kraton *m*  
**stable phase** stabile Phase *f*  
**stable relict** stabiles Relikt *n*  
**stable rock** festes Gebirge *n*  
**stable shelf** stabiler Schelf *m*  
**stable sliding** stabiles Reibungsgleiten *n*  
**stable slope** standfeste Böschung *f*

**stable state** stationärer Zustand *m*, stabiler Zustand *m*

**staccato injection** wiederholte Injektion *f*

**stack 1.** Brandungssäule *f*, Brandungspfeiler *m*, Felsturm *m*, Felsnadel *f*, Felsklippe *f*; **2.** Stapel *m*;

**3.** Stapelung *f*, Signalsummierung *f* (*Seismik*)

**stack cave** Fußhöhle *f*

**stacked-up pile of horses** Duplexstruktur *f*

**stacker pile** Absetzhalde *f*

**stacker tip** Absetzkippe *f*

**stacking** Aufschichtung *f*, Stapelung *f*, Signalsummierung *f* (*Seismik*)

**stacking of drill pipe stands** Abstellen *n* der Gestängezüge

**stacking process** Stapelung *f* (*Seismik*)

**stack multiplicity** Stapelgrad *m* (*Seismik*)

**stack resistance** Übergangswiderstand *m* der Elektrodenstäbe (*Geoelektrik*)

**stack velocity** Stapelgeschwindigkeit *f*

**stade** Stadium *n*, Stadal *n* (*von pleistozänen Eisbewegungen*)

**stade moraine** Rückzugmoräne *f*, Endmoräne *f*

**stadia 1.** Nivellierinstrument *n*; **2.** Basislatte *f*, Vermessungsstab *m*, Messlatte *f*

**stadial moraine** Rückzugmoräne *f*, Endmoräne *f*

**stadia rod** Basislatte *f*, Vermessungsstab *m*, Messlatte *f*

**stadia system** tachymetrisches System *n*

**staff** Messlatte *f*, Messstab *m*

**staff gauge** Lattenpegel *m*, Pegellatte *f*

**staff of miners** Knappschaft *f*

**stage 1.** Stufe *f*, Formation *f* (*Einheit der biostratigraphischen Gliederung*), Abschnitt *m*; **2.** Stadium *n*, Entwicklungsstufe *f*, Stufe *f*, Grad *m*, Phase *f*; **3.** drehbarer Objektisch *m*; **4.** Pegelstand *m*, Pegelhöhe *f*, Wasserstand *m*, Höhe *f* des Wasserstands

**stage cementing** Stufenzementation *f*, absatzweises Zementieren *n*

**stage determination** Wasserstandshöhenmessung *f*

**stage floatation** stufenweise Flotation *f*

**stage grouting** stufenweises Einpressen *n*, stufenweise Injektion *f*

**stage hydrograph** Wasserstandsganglinie *f*, Pegelganglinie *f*

**stage micrometer** Objektmikrometer *n*

**stage of altitude** Höhenstufe *f*

**stage of deglaciation** Zwischeneiszeit *f*, Interglazial *n*

**stage of detailed prospecting** Stadium *n* der eingehenden Erkundung

**stage of development** Entwicklungsstadium *n*, Entwicklungsstufe *f*

**stage of differentiation** Differenzierungsstadium *n*

**stage of evolution** Entwicklungsstadium *n*, Entwicklungsstufe *f*

**stage of geological prospecting** Stadium *n* geologischer Untersuchungsarbeiten

**stage of growth** Wachstumsphase *f*, Wachstumsstadium *n*

**stage of late maturity** Altersstadium *n*

**stage of maturity** Reifestadium *n*

**stage of old age** Greisenstadium *n*

**stage of oxidation** Oxidationsstufe *f*

**stage of previous prospecting** Stadium *n* der Vorerkundung

**stage of youth** Jugendstadium *n*

**stages: by ~** etappenweise

**stage-time graph** Pegelganglinie *f*, Wasserstandsganglinie *f*

**stage working** Tagebau *m*

**staggered** versetzt angeordnet, gestaffelt

**stagnancy** Stagnation *f*, Stillstand *m*

**stagnant** stagnierend, stillstehend, abgestanden (*Wasser*)

**stagnant backwater** stehendes Wasser *n*

**stagnant basin** stagnierendes Becken *n*, abflussloses Becken *n*, geschlossenes Becken *n*

**stagnant ice** Toteis *n*

**stagnant ice hole** Toteisloch *n*

**stagnant moisture** Staunässe *f*

**stagnant pool** Tümpel *m*

**stagnant water** stehendes Gewässer *n*, stagnierendes Wasser *n*, Stauwasser *n*, Staunässe *f*, Stauwasser *n*, Altwasser *n*

**stagnate, to** stagnieren

**stagnating** stagnierend; **~ water** stehendes Gewässer *n*, stagnierendes Wasser *n*, Stauwasser *n*, Staunässe *f*

**stagnation** Stagnation *f*, Stillstand *m*

**stagnation layer** Staunässebereich *m*

**stagnation point 1.** Umkehrpunkt *m* (*Grundwasserströmung am Brunnen*); **2.** Staupunkt *m* (*Verzweigungspunkt der Stromlinien vor einem Hindernis*)

**stagnation pressure** Staudruck *m*, dynamischer Druck *m*

**stagnoglei** Stagnoglei[boden] *m*

**stagnum** abflusslose Wasseransammlung *f*

**stain, to** [an]färben

**stain 1.** Fleck *m*; **2.** Farbstoff *m*, Färbemittel *n*, Anfärbungsreagens *n*

**stained** fleckig, gesprenkelt

**stainierite** Stainierit *m*, Heterogenit *m*

**staining** Anfärben *n*, Färben *n*

**staining agent** Farbstoff *m*, Färbemittel *n*, Anfärbungsreagens *n*

**staining method** Anfärbungsmethode *f*, Färbungsmethode *f*, Anfärbungsverfahren *n*, Färbungsverfahren *n*

**staining test** Anfärbeprobe *f* (*Mineralprüfung*)

**stain of oil** Ölfleck *m*

**stake 1.** hölzerner Absteckpflock *m*, Grenzpfahl *m*; **2.** vorübergehende Markierung *f* (*Seismik*)

**stake a claim, to** eine Konzession abstecken

**staked claim** Bergfeldeigentum *n*

**stake out, to** abstecken, abpflocken

**stake resistance** Übergangswiderstand *m* der Elektrodenstäbe (*Geoelektrik*)

**stalactite** Stalaktit *m*, Deckenzapfen *m*

**stalactite cavern** Tropfsteinhöhle *f*

**stalactitic** stalaktitisch, tropfsteinartig

**stalacto stalagmite** Stalagmit *m* (*durch Vereinigung von Stalagmit und Stalaktit entstandene Säule*)

**stalagma** stalaktitischer Kalkstein *m*

**stalagmeter** Stalagmeter *n*, Tropfenmesser *m*

**stalagmite** Stalagmit *m*, Bodenzapfen *m*, Auf-

tropfstein *m*

**stalagmitic** stalagmitisch, stalagmitartig

**stalk** Stängel *m*, Stiel *m*, Halm *m*

**stalked** gestielt

**stalk eyed** stieläugig

**stalky** stängelartig, stielartig

**stall, to** zum Stillstand kommen

**stall** Streb *n*, Abbaustrecke *f*

**stamen** Staubblatt *n*, Staubgefäß *n*, Staubfaden *m* (*Botanik*)

**stamp, to** stampfen, pochen (*Erz*)

**stamp battery** Pochbatterie *f*, Pochwerk *n*

**stamped ore** Pocherz *n*, Pochmehl *n*, Erzmehl *n*

**stamp gold** Pochgold *n*

**stamp hammer** Pochhammer *m*

**stamping** Pochen *n*

**stamping mill** Pochwerk *n*

**stamp mica** Stanzglimmer *m*

**stamp mill** Pochwerk *n*

**stand 1.** Standort *m*, Platz *m*; **2.** Gestell *n*, Stativ *n*;

**3.** forstlicher Bestand *m*, Baumbestand *m*

**standard 1.** normal, üblich; **2.** Standard *m*, Norm *f*, Muster *n*, Vorbild *n*, Maßstab *m*, Eichmaß *n*, Richtmaß *n*, Normalmaß *n*, Richtlinie *f*;

**3.** Niveau *n*, Grad *m*; **4.** Vorschrift *f*

**standard bottle** Eichkolben *m*

**standard cell** Standardzelle *f* (*nach Eskola*)

**standard conditions** Normalzustand *m*, Normalbedingungen *f*

**standard condition pressure** Normdruck *m*

**standard deviation** Standardabweichung *f*, mittlere quadratische Abweichung *f* (*Statistik*)

**standard electric logging** elektrisches Standardmessverfahren *n*

**standard error** Standardfehler *m*

**standard flood** Normalhochwasser *n*, Regelhochwasser *n*

**standard for reflectance measurement** Reflexionsstandard *m*

**standard gold** Münzgold *n*, Probegold *n*

**standard instrument** Eichinstrument *n*, Vergleichsinstrument *n*

**standardization 1.** Standardisierung *f*, Norm[ie-]rung *f*, Vereinheitlichung *f*, Eichung *f*; **2.** Titrierung *f*; **~ of products** Normung *f*

**standardize, to 1.** norm[ie]ren, standardisieren, eichen, kalibrieren; **2.** titrieren

**standardize a solution, to** eine Lösung einstellen

**standardized** genormt, standardisiert, geeicht, kalibriert; **~ solution** Standardlösung *f*, Normallösung *f*, Stammlösung *f*

**standard mean ocean water (SMOW)** Normal-Ozeanwasser-Standard *m*, SMOW *m* (*Standard für Sauerstoffisotopenverhältnis <sup>18</sup>O/<sup>16</sup>O*)

**standard mineral** Standardmineral *n*

**standard of a solution** Gehalt *m* einer Flüssigkeit

**standard of knowledge** Wissensstand *m*

**standard of purity** Reingehalt *m*

**standard penetration test** Standardrammsondierung *f*

**standard pressure** Normaldruck *m*

**standard processing** Standardbearbeitung *f*

**standard Proctor test** Proctor-Versuch *m*, Proctor-Prüfung *f*

**standard rock** Standardgestein *n* (*Geochemie*)

**standards** Normen *pl*, Normenwerk *n*

**standard sample** Normalprobe *f*, Standardprobe *f*, genormtes Muster *n*

**standard section** Standardprofil *n*, Richtprofil *n*, Normalprofil *n*



**standard size** Normalformat *n*, Normalgröße *f*, Standardgröße *f*  
**standard solution** Standardlösung *f*, Normallösung *f*, Stammlösung *f*  
**standard species** typische Art *f*  
**standard specification** Normenvorschrift *f*, Norm *f*  
**standard specification sheet** Normblatt *n*  
**standard state** Normzustand *m*  
**standard stratum** Leithorizont *m*  
**standard temperature** Normaltemperatur *f*  
**standard time** Normalzeit *f*  
**standing 1.** stehend; **2.** standfest, standsicher, stabil, tragfähig  
**standing body of water** stehendes Gewässer *n*  
**standing crop** Biomasse *f*  
**standing level** Ruhewasserspiegel *m*  
**standing on end** vertikal, seiger  
**standing time** Standdauer *f*, Standzeit *f*  
**standing water** stehendes Gewässer *n*, stehendes Wasser *n*, stagnierendes Gewässer *n*  
**stand pipe 1.** Standrohr *n* (Bohrtechnik); **2.** Steigleitung *f* (für Wasser)  
**standstill 1.** Zeitdauer *f*, während der keine Spiegelschwankungen des Meeres auftreten; **2.** Stillstand *m*  
**stand-up formation** festes Gebirge *n*  
**stannary** Zinnbergwerk *n*, Zinngrube *f*  
**stannic** zinnhaltig, Zinn...  
**stanniferous** zinnführend, zinnhaltig  
**stannite** Zinnkies *m*, Stannit *m*, Stannin *m*  
**stannous** zinnhaltig, Zinn...  
**stannum** Zinn *n*, Sn  
**staple [pit]** Gesenk *n*, Blindschacht *m*  
**star agate** Sternachat *m*  
**star bit** Sternmeißel *m*, Kreuzmeißel *m*  
**star cloud** Sternwolke *f*  
**star cluster** Sternhaufen *m*  
**star day** Sterntag *m*  
**star dune** Sterndüne *f*  
**star dust 1.** Sternennebel *m*; **2.** kosmischer Staub *m*  
**starfish** Seesterne *m*  
**staring** Nachauftragnerschaft *f* (für geologische Untersuchungsarbeiten)  
**starless** sternlos  
**starlight** Sternenlicht *n*  
**starlike** sternartig  
**starlit** stern[en]klar  
**star map** Sternkarte *f*, Sterntafel *f*  
**star of first magnitude** Stern *m* erster Größe  
**star quartz** Sternquarz *m*  
**starred 1.** gestirnt; **2.** mit einem Sternchen versehen  
**starriness** Sternenhelle *f*, Sternklarheit *f*  
**star ruby** Sternrubin *m*  
**starry** gestirnt, sternenhell, sternartig, Stern[en]...  
**star sapphire** Sternsaphir *m*  
**star-shaped** sternförmig  
**start a borehole, to** ein Bohrloch ansetzen  
**start a drift, to** eine Strecke ansetzen  
**starting condition** Ausgangszustand *m*  
**starting place** Ursprungsstelle *f*  
**starting point 1.** Ausgangspunkt *m*, Anfangspunkt *m*, Nullpunkt *m*; **2.** Voraussetzung *f*  
**starved basin** ausgehungertes Becken *n* (Senkung überwiegt Sedimentation)

**state** Zustand *m*, Stadium *n*, Beschaffenheit *f*  
**state of aggregation** Aggregatzustand *m*  
**state of balance** Gleichgewichtszustand *m*  
**state of being eroded** Erosionsgrad *m*  
**state of crystallization** Kristallisationszustand *m*, Kristallisationsstadium *n*  
**state of current** Strömungszustand *m*  
**state of development** Entwicklungsstadium *n*  
**state of equilibrium** Gleichgewichtszustand *m*  
**state of flow** Strömungsstadium *n*, Strömungsstand *m*  
**state of fusion** geschmolzener Zustand *m*  
**state of hydration** Hydrationszustand *m*  
**state of inertia** Beharrungszustand *m* (beim Pumpversuch)  
**state of knowledge** Wissensstand *m*  
**state of matter** Aggregatzustand *m*  
**state of preservation** Erhaltungszustand *m*  
**state of rest** Ruhezustand *m*, Ruhelage *f*  
**state of stress** Spannungszustand *m*  
**state of the art** Stand *m* der Technik  
**state of weightlessness** Zustand *m* der Schwerelosigkeit  
**state variable** Zustandsgröße *f*, Zustandsvariable *f*  
**statically indetermined system** statisch unbestimmtes System *n* (Gebirgsmechanik)  
**static balance** statisches Gleichgewicht *n*  
**static bottom-hole pressure** statischer Bodendruck *m* (Erdöl)  
**static casing pressure** Ringraumruhedruck *m*  
**static correction** statische Korrektur *f*  
**static electricity** statische Elektrizität *f*  
**static equilibrium** statisches Gleichgewicht *n*  
**static friction** Haftreibung *f*, Ruhreibung *f*  
**static friction coefficient** Reibungsbeiwert *m* der Ruhe  
**static ground pressure** statischer Bodendruck *m*  
**static groundwater resource** Grundwasserlagerstättenvorrat *m*  
**static head** statische Auftriebshöhe *f*, statische Druckhöhe *f*, statisches Druckgefälle *n*  
**static level** Ruhewasserspiegel *m*  
**static load** statische Last *f*  
**static load test** statische Belastungsprüfung *f*  
**static metamorphism** Belastungsmetamorphose *f*  
**static penetration sounding rod** Drucksonde *f*  
**static pressure** statischer Druck *m*, Ruhedruck *m*  
**static pressure head** statische Druckhöhe *f*  
**static prestrain** statische Vorspannung *f*  
**statics** Statik *f*  
**static sounding** Drucksondierung *f*  
**static tubing pressure** Ruhedruck *m* im Steigrohr  
**station 1.** Station *f*, Stelle *f*, Platz *m*; **2.** Standort *m*, Standpunkt *m*; **3.** Messpunkt *m*, Messmarke *f*; **4.** Forschungsstation *f*, Erdbebenwarte *f*; **5.** Füllort *m*; **6.** Kraftwerk *n*  
**stationary 1.** stationär, ortsfest, unbeweglich, feststehend; **2.** gleichbleibend, stationär, unveränderlich  
**stationary coast** Stillstandsküste *f*  
**stationary drilling rig** stationäre Bohranlage *f*, ortsfeste Bohranlage *f*  
**stationary dune** ruhende Düne *f*, stationäre Düne *f*, stabilisierte Düne *f*, befestigte Düne *f*

**stationary flow** stationäres Fließen *n*, stationäre Strömung *f*  
**stationary interval** Stationsabstand *m*, Messpunkt-*abstand m* (Geophysik)  
**stationary mass** stationäre Masse *f*  
**stationary phase** stationäre Phase *f*  
**stationary state** stationärer Zustand *m*  
**stationary time series** stationäre Zeitreihen *pl*  
**stationary wave** stehende Welle *f*  
**station density** Stationsdichte *f* (Geophysik)  
**station interval** Stationsabstand *m*, Messpunkt-*abstand m*  
**station pole** Absteckpfahl *m*, Nivellierstab *m*, Nivellierlatte *f*  
**station rod** Nivellierstab *m*, Nivellierlatte *f*  
**statistical** statistisch  
**statistical analysis** statistische Analyse *f*  
**statistical data** statistische Angaben *pl*, statistische Daten *pl*  
**statistical fluctuation** statistische Schwankung *f*  
**statistical mean** statistischer Mittelwert *m*  
**statistical method** statistisches Verfahren *n*  
**statistical record** statistische Aufzeichnung *f*  
**statistics** Statistik *f*  
**statocysts** Statocysten *pl*, Hörbläschen *pl* (Sinnesorgane bei Wirbellosen)  
**statoliths** Statolithen *pl*, Hörsteinchen *pl*, Gehörsteinchen *pl* (Gleichgewichtssteine bei Wirbellosen)  
**statuary marble, statue-marble** Bildhauermarmor *m*, Statuenmarmor *m*  
**status** Status *m*, Stellung *f*, Zustand *m*; **~ of preservation** Erhaltungszustand *m* (z. B. von Fossilien)  
**statute mile** gesetzliche Meile *f*, Landmeile *f* (1 Meile = 1,60933 km)  
**staurolite-in isograd** Staurolith-Isograde *m* (Beginn des Auftretens von Staurolith)  
**staurolite** Staurolith *m*  
**steady 1.** standfest, stabil; **2.** gleichbleibend, stationär, stetig, unveränderlich  
**steady flow** stationäre Strömung *f*, stationäres Fließen *n*  
**steady flow of groundwater** stationäre Grundwasserströmung *f*  
**steady load** Dauerbelastung *f*  
**steady mass** stationäre Masse *f*, träge Masse *f*  
**steady pressure decline in the reservoir** stetiger Abfall *m* des Lagerstättendrucks  
**steady rain** Landregen *m*  
**steady state** stationärer Zustand *m*, stabiler Zustand *m*, Gleichgewicht *n*  
**steady state flow** stationäre Strömung *f*  
**steam, to** [ver]dampfen, mit Dampf behandeln  
**steam** Dampf *m*, Wasserdampf *m*  
**steam blast** Dampfstrahl *m*, Dampfexplosion *f*  
**steam coal** Esskohle *f*, Kesselkohle *f*  
**steam column** Rauchsäule *f* (eines Vulkans)  
**steam flooding** Dampfflutten *n* (Sekundärfördermethode bei der Gewinnung von Erdöl und Erdgas)  
**steam injection process** Dampfflutverfahren *n* (Sekundärfördermethode bei der Gewinnung von Erdöl und Erdgas)  
**steam pressure** Dampfdruck *m*  
**steatite** Steatit *m*, Speckstein *m*, Seifenstein *m*, Saponit *m*, Topfstein *m*, dichter Talk *m*

**steatitic** specksteinartig

**S-tectonite** S-Tektonit *m*

**steel band** dünnes Pyritband *n* in der Kohle

**steel jack** Schalenblende *f*, Zinkblende *f*

**steel lining segment** Stahl tubing *m*, Schachtring *m*, Stahlsegment *n*

**steel measuring tape** Stahlmessband *n*, Stahlbandmaß *n*

**steel ore** Siderit *m*, Spateisenstein *m*, Eisenspat *m*

**steep, to** durchtränken, durchdringen [mit], imprägnieren

**steep 1.** steil, schroff, abstürzend, abschüssig;

**2.** steil gelagert

**steep angle reflection** Steilwinkelreflexion *f*

**steep bank 1.** Steilufer *n*; **2.** steil abfallende Untiefe *f*

**steep bed** steil einfallende Schicht *f*

**steep coast** Steilküste *f*

**steep coast with rocks** felsige Steilküste *f*

**steep dip** steiles Einfallen *n*

**steep dipping strata** steil einfallende Schichten *pl*

**steep dune** Steildüne *f*

**steepen, to** steiler machen, versteilen

**steepening of dip** Vergrößerung *f* des Einfallens

**steep escarpment** Steilabfall *m*, steile Böschung *f*

**steep face** Steilhang *m*

**steep fall** steiler Abfall *m*

**steep fold** steile Falte *f*, steilschenklige Falte *f*

**steep in lye, to** laugen

**steep-limbed fold** Falte *f* mit steilen Flanken, enge Falte *f*

**steeply dipping** steil einfallend

**steeply dipping bed** steil einfallende Schicht *f*

**steeply inclined strata** steil einfallende Schichten *pl*

**steeply rising** steil ansteigend

**steeply sloping** steil abfallend, abschüssig

**steeply tilted up** steil aufgerichtet

**steeply upturned** steil aufgerichtet

**steepness** Abschüssigkeit *f*, Steilheit *f*

**steep pitch** steiles Einfallen *n*

**steep saddle** Steilsattel *m*

**steep seam** steiles Flöz *n*, steil gelagerte Schicht *f*

**steep shore** Steilküste *f*, abschüssige Küste *f*, steil abfallendes Ufer *n*

**steep-sided** steilwandig, steil begrenzt; **~ valley** steilwandiges Tal *n*

**steep slope** steile Böschung *f*, Steilabhang *m*, abschüssige Böschung *f*

**steep-sloped** steil[wandig]

**steep subduction** steile Subduktionszone *f*

**steep vein** steiler Gang *m*, steil stehender Gang *m*

**steep-walled** steil, steilwandig

**steep wave** steil aufsteigende Welle *f*, steil aufsteigende See *f*

**stegocephalians** Stegocephalen *pl*, Dachschilder *pl* (*Stegocephalia*)

**stein, to** ausmauern (*Schacht*)

**steinkern** Steinkern *m*

**Steinmann Trinity** Steinmann-Trinität *f* (*Ge-steinsabfolge aus ultrabasischen Gesteinen und Pil-lowlaven in Verbindung mit Tiefseesedimenten*)

**stellar** stellar, sternförmig, Stern[en]...

**stellar body** Himmelskörper *m*

**stellar coal** Stellarit *m*, Asphalt *m* (*von Nova Scotia*)

**stellar constellation** Sternbild *n*

**stellarite** Stellarit *m*, Asphalt *m* (*von Nova Scotia*)

**stellar magnetic field** stellares Magnetfeld *n*

**stellar matter** Sternmaterie *f*

**stellar sky** Sternenhimmel *m*

**stellar spectrum** Sternspektrum *n*

**stellar time** Sternzeit *f*

**stellate** sternförmig; **~ cluster** sternförmiger Haufen *m*

**stellated** sternförmig; **~ structure** radiales Gefüge *n*

**stellate leaves** quirlständige Blätter *pl*

**stelliferous** bestirnt

**stellular** sternchenartig

**stelnzerite** Stelnzerit *m*, Antlerit *m*

**stem, to 1.** eindämmen, verstopfen, verfüllen;

**2.** verdämmen, besetzen (*Bohrloch*)

**stem 1.** Stamm *m*, Geschlecht *n* (*Biologie*);

**2.** Baumstamm *m*, Stamm *m*, Stange *f*, Stängel *m*, Stiel *m*, Halm *m*

**stemflow** Niederschlagsmenge, die den Erdboden über die Baumstämme oder Stängel erreicht

**stemless** stängellos, ungestielt

**stemming 1.** Anstauung *f*, Stauung *f* (*von Wasser*);

**2.** Verstopfen *n*, Verdämmen *n*, Besetzen *n* (*eines Bohrlochs*)

**stemming material** Verdämm[ungs]material *n*, Besatz *m*

**stem ossicles** Stielglieder *pl* (*bei Seelilien*)

**stemple** Stempel *m*, Stützholz *n*

**stencil** Schablone *f*

**stengel gneiss** Stängelgneis *m*

**steno...** eng, schmal (*als Vorsilbe Bezeichnung für eine enge Anpassungsbreite an bestimmte Umwelt-faktoren*)

**stenohaline** stenohalin (*auf eine enge Salinitäts-spanne beschränkt*); **~ organisms** stenohaline Organismen *pl*

**stenophotic** stenophotisch (*auf eine bestimmte Lichtintensität beschränkt*); **~ organisms** stenophotische Organismen *pl*

**stenothermic** stenotherm (*auf eine bestimmte enge Temperaturspanne beschränkt*); **~ organisms** stenothermische Organismen *pl*

**stenothermal** stenotherm (*auf eine bestimmte enge Temperaturspanne beschränkt*); **~ organisms** stenothermische Organismen *pl*

**step** Staffel *f*, Stufe *f*, Felsstufe *f*, Terrasse *f*, Treppe *f*, Absatz *m*

**stepback** Stepback *n* (*Korrektur für Messungen auf See*)

**step-curve** Treppenkurve *f* (*Statistik*)

**step cut** Stufenschliff *m*, Treppenschliff *m* (*bei Edelsteinen*)

**step drawdown test** stufenweiser Pumpversuch *m*

**step fault** Staffelfruch *m*, Schollentreppe *f*, Treppenverwerfung *f*, Terrassenverwerfung *f*

**step faults hading against the dip** antithetische Schollentreppe *f*, antithetische Staffelfruch *m*

**step faults hading with the dip** synthetische Schollentreppe *f*, synthetischer Staffelfruch *m*

**step fold** Flexur *f*, Monoklinalfalte *f*

**step function** Sprungfunktion *f*, Rechteckfunktion *f*

**stephanite** Stephanit *m*, Sprödglanzerz *n*, Schwarzgültigerz *n*

**steplike erosion surface** Erosionsstufe *f*, Abtragungsstufe *f*

**steplike profile** stufenförmiger Abhang *m*

**step-out** Differenz in der Ankunftszeit einer seismischen Reflexion zwischen zwei benachbarten Spuren

**step-out well** Erweiterungsbohrung *f* auf bekanntem Horizont

**steppe** Steppe *f*

**steppe black earth** schwarzer Steppenboden *m*, Steppenschwarzerde *f*, Tschernosem *m*

**steppe bleached earth** ausgelaufter Alkaliboden *m*

**steppe covered with low bushes** Zwergstrauchsteppe *f*

**stepped** stufenförmig, treppenartig, abgestuft

**stepped bore hole** abgesetzte Bohrung *f*

**stepped erosion** Stufenerosion *f*, Stufenabtragung *f*

**stepped profile** stufenförmiger Abhang *m*

**stepped slope** abgetreppter Hang *m*, abgestufter Hang *m*, Stufenhang *m*

**steppe formation** Versteppung *f*

**steppe plant** Steppenpflanze *f*

**steppe soil** Steppenboden *m*

**steppe zone** Steppenzone *f*

**stepping 1.** Strossenbau *m*, Stufenbau *m*; **2.** Abtreppung *f*, Abstufung *f*, stufenförmiges Anschneiden *n*

**steppization** Steppenbildung *f*

**steptoe** Lavafenster *n* (*von Lava allseitig umflossener Hügel aus älterem Gestein*)

**stepwise** stufenweise

**step working** Terrassenbau *m* (*Tagebau*)

**stereobase** Stereobasis *f* (*Luftbildgeologie*)

**stereogram** Raumbild *n*, Stereogramm *n*

**stereographic** stereographisch

**stereographic crystal projection** stereographische Kristallprojektion *f*

**stereographic projection** stereographische Projektion *f*, polare Projektion *f*

**stereomicrometer** Stereomikrometer *n*

**stereomicroscope** Stereomikroskop *n*

**stereomodel** Raumbild *n*, Stereobild *n*

**stereonet** Wulff'sches Netz *n*, winkeltreues Netz *n*

**stereo-pair** Bildpaar *n*, Stereobild *n* (*Luftbildgeologie*)

**stereophotogrammetrical survey** stereophotogrammetrische Aufnahme *f*

**stereophotogrammetry** Stereophotogrammetrie *f*, Raumbildmessung *f*

**stereo-picture** Stereobild *n*

**stereoscan** Rasterelektronenmikroskop *n*

**stereoscope** Stereoskop *n*

**stereoscopic** stereoskopisch, räumlich

**stereoscopic camera** Stereokamera *f*

**stereoscopic coverage** Bildüberdeckung *f*, stereoskopische Überdeckung *f*

**stereoscopic exaggeration** vertikale Überhöhung *f*, stereoskopische Überhöhung *f*

**stereoscopic exaggeration factor** stereoskopischer Überhöhungsfaktor *m*

**stereoscopic image** Raumbild *n*, Stereobild *n*

**stereoscopic interpretation of imagery** Stereobildauswertung *f*

**stereoscopic microscope** Stereomikroskop *n*  
**stereoscopic model** Stereomodell *n*, Raumbild *n*, Stereobild *n* (*Luftbildgeologie*)  
**stereoscopic pair** Stereoopaar *n* (*Luftbildgeologie*)  
**stereoscopic picture** Stereoaufnahme *f*, Raumbild *n*  
**stereoscopic viewing** Stereobetrachtung *f*, stereoskopische Betrachtung *f*  
**stereoscopy** Stereoskopie *f*, stereoskopische Betrachtung *f*  
**sterile 1.** taub, erzfrei; **2.** unfruchtbar, steril  
**sterile mass** taubes Mittel *n*  
**sternbergite** Sternbergit *m*, Silberkies *m*  
**sternum** Sternum *n*, Brustbein *n*  
**sterny** grobkörnig, grobkristallin  
**stey** abschüssig, steil, schroff, abstürzend  
**stib** kleine Verwerfung *f*  
**stibial** antimonartig  
**stibiated** mit Antimonit gemengt  
**stibiconite** Stibiconit *m*, Antimonocker *m*  
**stibine** Antimonnickelglanz *m*  
**stibium** Antimon *n*, Sb  
**stiblite** Stibiconit *m*, Antimonocker *m*  
**stibnite** Stibnit *m*, Antimonglanz *m*, Antimonit *m*, Grauspießglanz *m*  
**stick 1.** Stängel *m*, Stiel *m*, Zweig *m* (*Botanik*); **2.** Stock *m*, Stab *m*, Stiel *m*  
**stick gauge** Lattenpegel *m*  
**stickiness** Klebrigkeit *f*  
**sticking of ore** Hängenbleiben *n* von Erz (*am Nebengestein*)  
**sticking of the pipe** Festwerden *n* des Rohrs (*Bohrtechnik*)  
**stickogram diagrams** digitalisierte Darstellung *f* der Impulsformen (*Seismik*)  
**stick on, to** aufkitten, aufkleben  
**stick-slip sliding** ruckhaftes Reibungsgleiten *n*  
**stick sulphur** Stangenschwefel *m*  
**sticky 1.** klebrig; **2.** zäh[flüssig], viskos; **3.** schwül, stickig  
**sticky clay** klebriger Ton *m*  
**sticky formation** drückendes Gebirge *n*  
**sticky limit** Klebegrenze *f*  
**sticky shale** haftender Schiefertön *m*, klebender Schiefertön *m*, schmierer Schiefertön *m*  
**sticky slag** zähflüssige Schlacke *f*  
**sticky snow** nasser Neuschnee *m*  
**sticky soil** Tonboden *m*, toniger Boden *m*  
**stictolithic structure** Fleckentextur *f* (*bei Magmatiten*)  
**stiff** steif, stark (*Wind, Strömung*); **~ breeze** steife Brise *f*  
**stiffen, to 1.** versteifen, verstärken; **2.** verdicken, erstarren, starr werden, hart werden  
**stiff fissured clay** steifer geklüfteter Ton *m*  
**stiffness** Steifheit *f*, Steife *f*, Konsistenz *f*, Biegefestigkeit *f*  
**stiffness coefficient** Steifezahl *f*, Steifheitsmodul *m*  
**stiff-plastic** steifplastisch  
**stigmarian bed** Wurzelboden *m*  
**stigmarian roots** Stigmarien *pl*, Wurzelträger *pl* (*Rhizom der Lepidodendronstämme*)  
**stilbite** Stilbit *m*, Desmin *m*  
**stilling basin, ~ pool** Beruhigungsbecken *n*, Tosbecken *n*

**stillwater** Stillwasser *n*  
**stilpnosiderite** Eisenpecherz *n*, Pecheisenerz *n*, Stilpnosiderit *m* (*amorphes Brauneisen*)  
**stimulation of well** Beschleunigung *f* der Förderung, Anregung *f* der Förderung (*einer Sonde*)  
**sting** Stachel *m* (*bei Insekten*), Brennfaden *m* (*bei Quallen*), Brennhaar *n* (*bei Nesseln*)  
**stink coal** Papierkohle *f*, Stinkbraunkohle *f*  
**stink damp** stinkende Wetter *pl* (*mit H<sub>2</sub>S angereichert*)  
**stinker** Stinkkohle *f*  
**stink gas** Faulgas *n*  
**stinking schist** Stinkschiefer *m*  
**stinkstone** Stinkstein *m*, Stinkschiefer *m*, Stinkkalk *m*  
**stipe** Stiel *m*, Strunk *m*  
**stirian** Nickelmarskit *m*  
**stitching plutons** Nahtplutone *pl*  
**stochastics** Stochastik *f*, Wahrscheinlichkeitsrechnung *f*  
**stock 1.** Vorrat *m*, Lager *n*, Lagerbestand *m*; **2.** Halde *f*; **3.** Stock *m* (*Intrusionskörper*); **4.** Stamm *m*, Rasse *f*, Viehbestand *m*, Besatz *m*  
**stock coal** Haldenkohle *f*  
**stock density** Bestandsdichte *f*  
**stock of water** Wasservorrat *m*  
**stockpile, to** Vorrat anlegen, horten  
**stockpile** Vorrat *m*, Vorratshalde *f*, Lager *n*, Reserven *pl*  
**stockpiled material** Haldenmaterial *n*  
**stockpiling 1.** Haldenschüttung *f*, Haldenlagerung *f*; **2.** Lagerhaltung *f*, Lagerung *f*  
**stock solution** Stammlösung *f*  
**stock tank oil** entgastes Erdöl *n*  
**stock-water well** Anreicherungsbrunnen *m*  
**stockwork** Erzkörper *m* mit größerer Tiefenerstreckung, Erzstock *m*  
**stockwork deposit** Stockwerkslagerstätte *f*  
**stoichiometric** stöchiometrisch  
**stoichiometry** Stöchiometrie *f*  
**Stoke's equation** Stoke'sches Gesetz *n*  
**Stoke's law** Stoke'sches Gesetz *n*  
**stolon** Ausläufer *m* (*Botanik*)  
**stolzite** Stolzit *m*, Scheelbleierz *n*  
**stomach stone** Magenstein *m* (*z. B. in Verbindung mit Sauriern*)  
**stomatal transpiration** pflanzliche Gewebeatranspiration *f*  
**stone 1.** Gesteinsstück *n*, Stein *m*, Naturstein *m*; **2.** Edelstein *m*; **3.** Toneisenstein *m*; **4.** Kern *m*, Stein *m* (*Botanik*)  
**Stone Age** Steinzeit *f*  
**stone alum** Steinalaun *m*, Bergalaun *m*  
**stone avalanche** Steinlawine *f*  
**stone band** Bergemittel *n*  
**stone beach** Blockstrand *m*  
**stone bind** Wechselfolge von Kohlensandstein und sandigen Schiefen  
**stone breaker** Grobbrecher *m*, Schotterbrecher *m*  
**stone bubble** Lithophyse *f* (*in Magmatiten*)  
**stone chips** Steinsplitt *pl*, Steinsplitt *m*, Splitt *m*  
**stone circles** Steinringe *pl*, Polygonalstrukturen *pl* (*Strukturböden*)  
**stone coal** Anthrazit *m*, Steinkohle *f*  
**stone coral** Steinkoralle *f* (*Madreporaria*)  
**stone crusher** Grobbrecher *m*, Schotterbrecher *m*

**stone-crushing plant** Schotterwerk *n*  
**stone cutter** Steinmetz *m*  
**stone cutting** Steinmetzarbeit *f*  
**stone desert** Steinwüste *f*, Felswüste *f*  
**stone dike** Steindeich *m*  
**stone drain** Steindrän *f*  
**stone dressing** Steinmetzarbeit *f*  
**stone drift** Gesteinsstrecke *f*, Querschlag *m*  
**stone dust** Gesteinsstaub *m*, Bohrmehl *n*  
**stone dust barrier, ~ duster** Gesteinsstaubsperre *f*  
**stone field** Felsenmeer *n*  
**stone filling** Steinpackung *f*  
**stone gall** Tonkonkretion *f* in Sandstein, Toneinschluss *m* in Sandstein, Tongalle *f*  
**stone garland** Steingirlande *f* (*Strukturböden*)  
**stone grating** Steingitter *n*  
**stone grinding** Steinschliff *m*  
**stone head** erstes festes Gestein *n* (*beim Abteufen eines Schachtes*)  
**stone ice** fossiles Eis *n*  
**stoneman** Hauer *m*, Gesteinsbauer *m*, Mineur *m*  
**stone masonry** Steinmetzarbeit *f*  
**stone marrow** Steinmark *n*, Nakrit *m*  
**stone meteorite** Steinmeteorit *m*  
**stone mill** Gesteinsbrecher *m*  
**stone net** Polygonalstrukturen *pl*, Steinringe *pl* (*Strukturböden*)  
**stone oil** Petroleum *n*, Erdöl *n*  
**stone packing** Steinpackung *f*  
**stone peat** verhärteter Torf *m*  
**stone pick** Gesteinshacke *f*, Spitzhammer *m*  
**stone pit** Steinbruch *m*  
**stone pitch** Steinpech *n*, Glaspech *n*  
**stone polygon** Polygonalstrukturen *pl*, Steinringe *pl* (*Strukturböden*)  
**stone polygon soil** Steinringboden *m*, Polygonalboden *m* (*Strukturböden*)  
**stone preservation** Steinkonservierung *f*, Steinerhaltung *f*, Steinpflege *f*  
**stone quarry** Steinbruch *m*  
**stone quarry operator** Steinbruchbetreiber *m*  
**stone rings** Polygonalstrukturen *pl*, Steinringe *pl* (*Strukturböden*)  
**stone river, ~ run** Blockstrom *m*, Bergsturzmasse *f*  
**stones** Bruchsteine *pl*, Bruchgestein *n*  
**stone slab** Steinplatte *f*, Pflasterplatte *f*  
**stone slab correction** Gesteinsplattenkorrektur *f*  
**stone stream** Blockstrom *m*, Bergsturzmasse *f*  
**stone strings** Steinbänder *pl* (*Strukturböden*)  
**stone stripes** Steinstreifen *pl* (*Strukturböden*)  
**stone sweeping** Steinschlag *m*  
**stone turf** dichter Torf *m*  
**stoneware clay** Steinceugton *m*  
**stonework** Steinmetzarbeit *f*  
**stone wreath** Polygonalstrukturen *pl*, Steinringe *pl* (*Strukturböden*)  
**stony** steinig, steinartig, steinern  
**stony cast** Steinkern *m*  
**stony desert** Steinwüste *f*, Felswüste *f*  
**stony ground** steiniger Boden *m*  
**stony iron meteorite** Lithosiderit *m*, Siderolith *m*, Eisen-Steinmeteorit *m*  
**stony meteorite** Steinmeteorit *m*  
**stony soil** steiniger Boden *m*, Steinboden *m*

**stool** Baumstumpf *m*, Wurzelstock *m*, Wurzel-schössling *m*  
**stoop** Sicherheitspfeiler *m*, Bergfeste *f*  
**stop-cocking** stoßweises Springenlassen *n* (einer Ölbohrung)  
**stope, to** 1. strossenweise abbauen, strossenweise gewinnen; 2. über sich abrechnen, aufstemmen (*Magma*)  
**stope** Abbauort *m*, Abbaufont *f*, Abbaustoß *m*, Strosse *f*, Streb *m*  
**stopped out** abgebaut  
**stope face** Abbaufont *f*, Abbauort *m*, Abbaustoß *m*  
**stope filling** Bergeversatz *m*  
**stope in, to** zu Bruch gehen  
**stope mining with filling** Abbau *m* mit Bergeversatz  
**stope overhand, to** im Firstenbau abbauen  
**stope rejection** taubes Gestein *n*  
**stope underhand, to** einen Strossenstoß abbauen  
**stope width** Abbaubreite *f*, Feldesbreite *f*  
**stopping** 1. Strossenbau *m*, Erzabbau *m*, Gewinnungsarbeit *f*, Hereingewinnung *f*; 2. Aufstemmen *n* (durch *Magma*)  
**stopping ground** erzführendes Gestein *n*  
**stopping height** Abbauhöhe *f*  
**stopping in the back** Firstenbau *m*  
**stoppage** Betriebsstillstand *m*, Betriebsunterbrechung *f*, Arbeitsunterbrechung *f*, Betriebsstörung *f*  
**stopping basin** Rückhaltebecken *n*, Hochwasserrückhaltebecken *n*  
**stop up, to** verstopfen, dämmen  
**storage** 1. Stau *m*, Aufstau *m*, Einstau *m*, Anstauung *f*; 2. gespeichertes Wasser *n*, Talsperrenwasser *n*; 3. Lagerung *f*, Speicherung *f*, Lager *n*  
**storage basin** Speicherbecken *n*  
**storage bin** Silo *m*, Sammelbehälter *m*  
**storage capacity** Speicherkapazität *f*, Speicherkapazität *n*, Wasseraufnahmevermögen *n*, Rückhaltevermögen *n*, Stauraum *m*  
**storage cavern** Speicherkaverne *f*, Kavernenspeicher *m*  
**storage coefficient** Speicher[ungs]koeffizient *m* (*Grundwasserleiter*)  
**storage control** Einstauregelung *f*, Speicherregelung *f*  
**storage cycle** Speicherzyklus *m*  
**storage depth** Stauhöhe *f*, Aufstauhöhe *f*  
**storage disposal** Vorratslagerung *f*, Zwischenlagerung *f*  
**storage draft curve** Vorratsergänzungskurve *f*  
**storage expenses** Lagerkosten *pl*  
**storage lake** Stausee *m*  
**storage method** Speichermethode *f* (bei *radioaktiver Altersbestimmung*)  
**storage of surplus gas** Speicherung *f* von überschüssigem Gas  
**storage properties** Speichereigenschaften *pl*  
**storage reservoir** Stausee *m*, Talsperrenbecken *n*, Rückhaltebecken *n*  
**storage tank** 1. Sammelbehälter *m*; 2. Vorrattank *m*, Lagertank *m*  
**store, to** 1. aufstauen, einstauen, stauen; 2. speichern, aufspeichern, einlagern  
**store** 1. Vorrat *m*; 2. Lager[haus] *n*, Speicher *m*; 3. (*Brit.*) Datenspeicher *m*

**storeyed** stockwerkförmig, stockwerkartig;  
**~ peak plain** Gipfelflurterrasse *f*  
**storied** (*Amer.*) siehe **storeyed**  
**storing** Lagerung *f*, Speicherung *f*  
**storing tank** Lagertank *m*  
**storm** 1. orkanartiger Sturm *m* (*Beaufortskala*); 2. Wetterstörung *f*, meteorologische Störung *f*; 3. Unwetter *n*, Gewitter *n*  
**storm beach** Hochwasserstrand *m*  
**storm centre** Sturmzentrum *n*  
**storm cloud** Gewitterwolke *f*  
**storm commencement** Intensitätsanstieg *m* (*Erdmagnetfeld*)  
**storm force** Windstärke *f*  
**storm layer** Sturm[flut]sediment *n*, Tempestit *m*  
**storm precipitation** Platzregen *m*  
**storm rainfall** Starkregen *m*, Sturzregen *m*, Gewitterregen *m*  
**storm runoff** Starkregenabfluss *m*  
**storm scud** niedrigziehende Sturmwolke *f*  
**storm stone** (*sl*) Donnerkeil *m*, Belemnit *m*  
**storm surge** Sturmflut *f*, Strandbrandung *f*  
**storm surge lamination** Sturmflutschichtung *f*  
**storm tide** Sturmflut *f*  
**storm vortex** Sturmwirbel *m*  
**storm water** Regenwasser *n*, Niederschlagswasser *n*  
**storm-water retention tank** Regenrückhaltebecken *n*  
**storm wave** Sturmwellen *f*  
**storm-weather wave basis** Sturm-Wellenbasis *f*  
**stormy** stürmisch  
**stoss side** Luvfläche *f* eines Rippelkörpers  
**stowage, stowing** Versatz *m*, Bergeversatz *m*  
**stowing exploitation** Abbau *m* mit Versatz  
**stowing material** Versatz *m*, Versatzgut *n*, Versatzberge *pl*  
**straddle spread** in zwei Schritten registrierte Zentralfeststellung *f* (*Seismik*)  
**straight** 1. gerade, direkt, aufrecht; 2. unverdünnt, pur, ungemischt  
**straight-chain paraffins** geradkettige Paraffine *pl*  
**straight channel pattern** Rinnenmuster *n* eines annähernd geradlinig verlaufenden Flusses  
**straight circulation [of the mud]** direkte Spülung *f*, Direktspülung *f*, direkter Spülungsumlauf *m* (*Bohrtechnik*)  
**straight coast line** geradlinige Küste *f*  
**straight down** lotrecht, senkrecht  
**straight edge** Lineal *n*  
**straighten, to** gerade machen, gerade richten, ausrichten  
**straightened-up layer** aufgerichtete Schicht *f*  
**straighten up, to** aufrichten  
**straight extinction** gerade Auslöschung *f* (*Mineralogie*)  
**straight hole drilling** Geradbohren *n*  
**straight-line course** Grundstrecke *f*  
**straight-line evolution** Orthogenese *f*, geradlinige Entwicklung *f*  
**straight-line portion** geradliniger Abschnitt *m* (z. B. einer *Druckaufbaukurve*)  
**straight mineral oil** reines Mineralöl *n*  
**straight tusk** gerader Stoßzahn *m*  
**strain, to** 1. spannen, verformen, deformieren, dehnen; 2. abfiltern, filtrieren, abseihen, durchseihen

**strain** 1. Strain *m*, Spannung *f*, Belastung *f*, Verformung *f*, Formänderung *f*, Deformation *f*, Dehnung *f*; 2. Beanspruchung *f*, Spannungsintensität *f*, Verformungsintensität *f*, Formänderungsintensität *f*, Deformationsintensität *f*; 3. Abstammung *f*, Rasse *f*, Erbanlage *f*  
**strain breakage** Dehnungsbruch *m*, Spannungsbruch *m*  
**strain cleat plane** Dehnungsschlechte *f*  
**strain cleavage** zur Verwerfung gleichlaufende Spaltfläche *f*  
**strain drop** Deformationsabfall *m*  
**strain ellipse** Deformationsellipse *f*, Verformungsellipse *f*  
**strain ellipsoid** Deformationsellipsoid *n*, Verformungsellipsoid *n*  
**strainer** Filterrohr *n*, Sieb *n*, Filter *m* [*n*]  
**strain-free** spannungsfrei, entlastet; ~ **zone** entspanntes Gebirge *n*  
**strain gauge** Dehnungsmesser *m*, Dehnungsmessstreifen *m*, Extensometer *m*  
**strain gradient** Verformungsgradient *m*, Formänderungsgradient *m*, Deformationsgradient *m*  
**strain hardening** Kaltverfestigung *f*  
**strain measurement** Verformungsmessung *f*, Deformationsmessung *f*, Formänderungsmessung *f*  
**strainmeter** Strainseismograph *m*  
**strainometer** Dehnungsmesser *m*  
**strain plane** Deformationsebene *f*, Verformungsebene *f*, Formänderungsebene *f*  
**strain rate** Verformungsrate *f*, Verformungsgeschwindigkeit *f*, Deformationsgeschwindigkeit *f*, Formänderungsgeschwindigkeit *f*  
**strain relief** Verformungsentlastung *f*, Deformationsentlastung *f*, Formänderungsentlastung *f*  
**strain rupture** Dehnungsbruch *m*  
**strain shadow** 1. undulöse Auslöschung *f*; 2. Druckschatten *m*  
**strain slip cleavage** S2-Schieferung *f*, Schubklüftung *f*, Runzelschieferung *f*  
**strain state** Verformungszustand *m*, Deformationszustand *m*, Formänderungszustand *m*  
**strain without shearing** bruchlose Verformung *f*, bruchlose Deformation *f*, bruchlose Formänderung *f*  
**strain work** Deformationsarbeit *f*  
**strait** Meeresstraße *f*, Meerenge *f*  
**strake** 1. Schmelzwasserspür *f* (auf der *Gletscheroberfläche*); 2. Schlammgraben *m*, Waschtrog *m*  
**strand** Vorstrand *m*, [nasser] Strand *m*, Ufer *n*  
**strand dune** Strandedüne *f*  
**strandflat** Strandplatte *f*, Küstenplattform *f*  
**strand line** Strandlinie *f*, Uferlinie *f*  
**strand-line pool** Küstenriffalagerstätte *f* (*Erdöl*)  
**strand plain** Strandebeine *f*  
**strange** allochthon, ortsfremd  
**strangling horizon** Würgehohizont *m*, Kryotur-bationshorizont *m* (*Frostboden*)  
**strata** 1. Gebirge *n* (im *montangeologischen Sinne*); 2. Schichten *pl*, Gesteinsschichten *pl*, Schichtenpaket *n*, Schichtenkomplex *m*  
**strata: in** ~ flözweise  
**strata bolting** Verankerung *f* des Hangenden, Gebirgsverankerung *f*, Ankerabau *m*  
**strata-bound** schichtgebunden; ~ **deposit** sedimentäre Lagerstätte *f*, schichtgebundene Lagerstätte *f*  
**strata bridge** Gesteinsbrücke *f*

**strata cohesion** Gebirgsfestigkeit *f*  
**strata control** Beherrschung *f* des Gebirges, Gebirgsbeherrschung *f*, Beherrschung *f* des Hangenden  
**strata displacement** Schichtenverschiebung *f*, Gebirgsverlagerung *f*  
**strata gap** Schichtlücke *f*  
**strata interlocking** Schichtenverzahnung *f*  
**strata inversion** Schichtüberkipfung *f*  
**strata joint** schichtungsparelle Kluft *f*  
**stratal repetition** Schichtenwiederholung *f*  
**strata movement** Gebirgsbewegung *f*, Bewegung *f* der Gebirgsschichten  
**strata profile** Schichtenprofil *n*  
**stratascope** Strataskop *n*  
**strata section** Schichtenschnitt *m*, Schichtenprofil *n*  
**strata sequence, ~ series** Schichtenfolge *f*, Schichtenaufbau *m*  
**strata set** Schichtenfolge *f*, Schichtenkomplex *m*  
**strata spring** Schichtquelle *f*  
**strata tilting** Schichtenaufrichtung *f*, Schichtenverstellung *f*  
**strata time** sich aus Schichtdicke und Sedimentationsrate ergebende Zeitdauer *f*  
**strategic mineral** kriegswichtiges Mineral *n*, strategisches Mineral *n*  
**strath 1.** ehemaliger Talboden *m* mit mächtigen Alluvionen (*auf Penepplain*); **2.** breites Flusstal *n*; **3.** längliche steilwandige Depression *f* auf dem Kontinentalschelf  
**stratulate** feinschichtig, dünn-schichtig, in dünnen Schichten geordnet, gebändert  
**stratulate ironstone** gebänderter Eisenstein *m*, Bänder-eisenstein *m*, lagenförmiger Eisenstein *m*  
**stratulate peat** Bändertorf *m*, Streifentorf *m*  
**stratification 1.** Schichtung *f*, Lagerung *f*; **2.** Stagnation *f* (*in Seen*)  
**stratification lamina** Schichtblatt *n*  
**stratification line** Schichtenlage *f*, Schichtenfuge *f*  
**stratification of the ice** Blaublatttextur *f* (*eines Gletschers*)  
**stratification plane** Schicht[ungs]fläche *f*, Ablagerungsfläche *f*  
**stratification surfaces** Bankungsklüfte *pl* (*schichtungsparallele Klüfte in Sedimentgesteinen*)  
**stratified** geschichtet, gebankt, schichtig, lagenförmig  
**stratified aquifer** geschichteter Grundwasserleiter *m*, Schichtengrundwasserleiter *m*  
**stratified clay** Bänderton *m*  
**stratified ore deposit** schichtige Lagerstätte *f*, Schichtlagerstätte *f*, geschichtete Lagerstätte *f*  
**stratified flow** Schichtenströmung *f*  
**stratified in thick beds** dickbankig, grob gebankt  
**stratified in thin beds** dünn-schichtig, dünnbankig  
**stratified lake** See *m* mit geschichtetem Wasserkörper  
**stratified ore deposit** schichtige Lagerstätte *f*, Schichtlagerstätte *f*, geschichtete Lagerstätte *f*  
**stratified rock** Schichtgestein *n*, Sedimentgestein *n*  
**stratified sampling** differenzierte Probenahme *f* (*Probenahme aus einer Mischung verschiedener Gesamtheiten mit einer Wichtung jeder der Gesamtheiten*)

**stratified series** Schichtenfolge *f*  
**stratified soil** geschichteter Boden *m*  
**stratified structure** schichtiges Gefüge *n*  
**stratified water** geschichtetes Wasser *n* (*durch unterschiedliche Temperatur oder Salinität*)  
**stratiform** schichtenförmig, schichtgebunden;  
**~ deposit** schichtgebundene Lagerstätte *f*, sedimentäre Lagerstätte *f*  
**stratify, to** [über]schichten  
**stratigrapher** Stratigraph *m*  
**stratigraphic** stratigraphisch; **~ age** stratigraphisches Alter *n*  
**stratigraphically above** im Hangenden  
**stratigraphically consistent** schichtbeständig  
**stratigraphic arrangement** Schichtenaufbau *m*  
**stratigraphic bottom edge** stratigraphische Unterkante *f*  
**stratigraphic boundary plane** stratigraphische Grenzfläche *f*  
**stratigraphic break** stratigraphische Unterbrechung *f*, Schichtlücke *f*, Hiatus *m*  
**stratigraphic classification** stratigraphische Klassifikation *f*  
**stratigraphic column** Schichtenfolge *f*  
**stratigraphic condensation** stratigraphische Kondensation *f*  
**stratigraphic conditions** Lagerungsbedingungen *pl*  
**stratigraphic connotation** stratigraphische Begriffsabgrenzung *f*  
**stratigraphic correlation** stratigraphische Korrelation *f*, Schichtenkorrelation *f*  
**stratigraphic disconformity, ~ discordance** (*seltener gebraucht*) stratigraphische Diskordanz *f*  
**stratigraphic division** stratigraphische Gliederung *f*, stratigraphische Einteilung *f*  
**stratigraphic gap** Lücke *f* in der Schichtenfolge, stratigraphische Lücke *f*, Schichtlücke *f*, Hiatus *m*  
**stratigraphic geologist** Stratigraph *m*  
**stratigraphic geology** Stratigraphie *f*, Formationskunde *f*, Schichtenlehre *f*  
**stratigraphic guidelines** stratigraphische Richtlinien *pl*  
**stratigraphic heap** Sprungweite *f* in der Schichtebene  
**stratigraphic hiatus** Lücke *f* in der Schichtenfolge, stratigraphische Lücke *f*, Schichtlücke *f*, Hiatus *m*  
**stratigraphic horizon** stratigraphischer Horizont *m*  
**stratigraphic interpretation** stratigraphische Auswertung *f*, stratigraphische Deutung *f*  
**stratigraphic interval** stratigraphisches Intervall *n* (*Anzahl von Schichten zwischen zwei Leithorizonten*)  
**stratigraphic level** Leithorizont *m*, geologischer Horizont *m*  
**stratigraphic nomenclature** stratigraphische Nomenklatur *f*, stratigraphisches Begriffssystem *n*  
**stratigraphic order** stratigraphische Abfolge *f*, stratigraphische Folge *f*  
**stratigraphic profile** stratigraphisches Profil *n*  
**stratigraphic range** stratigraphische Verbreitung *f*, stratigraphische Reichweite *f*, geologische Lebensdauer *f* (*eines Fossils*)  
**stratigraphic section** stratigraphisches Profil *n*, Schichtenprofil *n*, geologisches Profil *n*

**stratigraphic separation** stratigraphische Sprunghöhe *f*, Sprunghöhe *f* in der Schichtebene  
**stratigraphic sequence, ~ succession** Schichtenfolge *f*, stratigraphische Abfolge *f*, stratigraphische Folge *f*  
**stratigraphic table** Formationstabelle *f*, stratigraphische Tabelle *f*  
**stratigraphic terminology** stratigraphische Terminologie *f*  
**stratigraphic throw** stratigraphische Sprunghöhe *f*  
**stratigraphic trap** stratigraphische Falle *f*  
**stratigraphic unconformity** stratigraphische Diskordanz *f*, Erosionsdiskordanz *f*, Emersionsfläche *f*  
**stratigraphic unit** stratigraphische Einheit *f*  
**stratigraphic well** Basisbohrung *f*, stratigraphische Bohrung *f*, Parameterbohrung *f*  
**stratigraphy 1.** Stratigraphie *f*, Schichtenlehre *f*, Formationskunde *f*; **2.** Schichtenfolge *f*, Aufeinanderfolge *f* der Schichten  
**stratocirrus cloud** Zirrostratus *m*  
**stratocumulus cloud** Stratokumulus *m*  
**stratosphere** Stratosphäre *f*  
**stratosphere radiation** Stratosphärenstrahlung *f*  
**stratospheric ozone depletion** Ozonloch *n*  
**stratotype** Stratotyp[us] *m*  
**stratovolcano** Stratovulkan *m*, Schichtvulkan *m*  
**strat trap** stratigraphische Falle *f*  
**stratum** Lage *f*, Schicht *f*, Flöz *n*, Gesteinsschicht *f*, Erdschicht *f*, Sedimentationseinheit *f*  
**stratum length** Schichtlänge *f*  
**stratum of coal** Kohleschicht *f*, Flöz *n*  
**stratum surface** Schichtfläche *f*  
**stratum thickness** Schichtmächtigkeit *f*  
**stratum water** Schichtwasser *n*  
**stratus [cloud]** Stratus *m*, Stratuswolke *f*, Schichtwolke *f*  
**straw stalactite** Federkielstalaktit *m*  
**stray** unvorhergesehene Formation *f*  
**stray current** Streustrom *m*, vagabundierender Strom *m*  
**stray earth current** vagabundierender Erdstrom *m*  
**stray off course, to** abweichen  
**stray sand** zufällig auftretende Sandlinie *f*  
**streak, to** streifen, ädern  
**streak 1.** Schliere *f*; **2.** Streifen *m*, Strich *m* (*eines Minerals*); **3.** Erzschnur *f*, Erzader *f*, Schmitze *f*; **4.** Gang *m*  
**streak colour** Strichfarbe *f* (*auf Porzellantafel*)  
**streaked 1.** gestreift, streifig, gemasert, schlierig; **2.** linear-parallel angeordnet; **3.** eingebettet, eingelagert, eingeschaltet; **~ structure** Fluidaltextur *f*, Schlierentextur *f*, Flaserstruktur *f*  
**streakiness** Streifigkeit *f*  
**streaking** linearparallele Mineralanordnung *f*  
**streak of coal** Kohleschmitze *f*  
**streak of lightning** Blitzstrahl *m*  
**streak of sand** Sandschmitze *f*  
**streak plate** Strichplatte *f*  
**streaks** schlierige Erzverteilung *f*  
**streak test** Strichprobe *f*  
**streaky** gestreift, streifig, gemasert, schlierig;  
**~ structure** gebänderte Struktur *f*, gestreifte Struktur *f*

**stream, to** 1. strömen, fließen, rinnen; 2. Erz waschen  
**stream** 1. Wasserlauf *m*, Fließgewässer *n*, Fluss *m*, Bach *m*; 2. Strom *m*, Strömung *f*; 3. Talgletscher *m*, Eisstrom *m*; 4. Lavastrom *m*  
**stream accumulation** Flusssediment *n*, Flussablagerung *f*  
**stream adjustment** natürliche Flussänderung *f*  
**stream alluvium** Flusssediment *n*, Flussablagerung *f*  
**stream authority** Flussbehörde *f* (in Deutschland: Wasser- und Schifffahrtsamt)  
**stream bank** Flussufer *n*  
**stream bar** Flussbarre *f*  
**stream bed** Strombett *n*, Flussbett *n*, Flusssohle *f*  
**stream bed erosion** Auswaschen *n* des Flussbetts  
**stream beheading** Flussanzapfung *f*, Flusskappung *f*, Flussthauptung *f*  
**stream bifurcation** Flussgabelung *f*, Flussbifurkation *f*  
**stream-borne materials discharge** Sinkstoffgehalt *m*  
**stream-borne sediment** Flusssediment *n*, fluviales Sediment *n*  
**stream braiding** Flussverwilderung *f*, Flussverflechtung *f*  
**stream-built terrace** Flussterrasse *f*, Schotterterrasse *f*, Aufschüttungsterrasse *f*  
**stream capture** Flussanzapfung *f*, Flussablenkung *f*, Flusskappung *f*, Flussthauptung *f*  
**stream centre line** Flussachse *f*  
**stream channel** Flussbett *n*, Strombett *n*, Stromrinne *f*, Flussrinne *f*, Flusslauf *m*  
**stream channel deposits** Rinnensedimente *pl*  
**stream channelization** Flusskanalisierung *f*  
**stream channel sediment** Flussbettsediment *n*  
**stream competence** Flusstransportvermögen *n*, Flusstransportkraft *f*, Kompetenz *f*  
**stream conservancy** Flussbau *m*  
**stream conservancy authority** Flussbaubehörde *f*  
**stream control** Flussregulierung *f*  
**stream correction** Flusskorrektur *f*  
**stream course** Flusslauf *m*  
**stream current** Flussströmung *f*, Strömung *f*  
**stream cut** Flusseinschnitt *m*  
**stream cutoff** Flussdurchbruch *m*, Flussdurchstich *m*  
**stream day** Betriebstag *m* (Ölförderung)  
**stream debouchure** Flussmündung *f*  
**stream density** Flussdichte *f*  
**stream development** Flussausbau *m*  
**stream discharge** Abflussmenge *f* eines Wasserlaufs  
**stream diversion** Flussverlegung *f*, Flussableitung *f*, Flussumleitung *f*  
**stream drainage basin** Flusseinzugsgebiet *n*  
**stream dynamics** Stromdynamik *f*, Strömungsdynamik *f*  
**stream end** Flussschwinde *f*  
**stream engineering** Flussbautechnik *f*  
**streamer** Hydrophonkette *f*, Streamer *m* (seismischer Kabelbaum)  
**stream erosion** Flusserosion *f*  
**stream face** Flussseite *f* (eines Flussdammes)  
**stream flat, ~ floodplain** Flussaue *f*, Flussniederung *f*, Überschwemmungsfläche *f* eines Flusses

**stream flow** Gesamtabfluss *m* im Flussbett  
**stream-flow control** Abflussregulierung *f*  
**stream-flow hydrograph** Flussganglinie *f*  
**stream-flow regime** Flussregime *n*  
**stream frequency** Abflussschwankung *f*  
**stream frontage** Flusssuferstrecke *f*, Flusssuferzeile *f*  
**stream gauge** Flusspegel *m*  
**stream gauging** Wassermengenmessung *f*, Flusspegelmessung *f*, Abflussbeobachtung *f* (des Flusswassers)  
**stream gauging network** Flusspegelnetz *n*  
**stream gold** Flussgold *n*, Seifengold *n*, Goldseife *f*  
**stream gradient** Stromgefälle *n*, Flussgefälle *n*  
**stream gravel** Flussskies *m*  
**stream head** Flussquelle *f*  
**stream headwaters** Flussoberlauf *m*, Quellgebiet *n* eines Flusses  
**stream hydrograph** Strömungsganglinie *f*, Abflussganglinie *f*, Flussganglinie *f*  
**stream improvement** Flussausbau *m*  
**streaming** 1. Seifenabbau *f*, Seifenertzerzeugung *f*; 2. linearparallele Mineralanordnung *f*, Streckung *f*; 3. Schlierenbildung *f*  
**stream interruption** Flussschwinde *f*  
**stream inversion** Flussumkehr[ung] *f*  
**stream island** Flussinsel *f*, Werder *m* [*n*]  
**stream-laid sediment** Flusssediment *n*  
**streamless valley** Trockental *n*  
**streamlet** Rinnsal *n*, Gerinne *n*, Bächlein *n*, Flüschen *n*  
**streamline** Stromlinie *f*  
**streamlined** stromlinienförmig  
**streamline flow, ~ motion** laminare Strömung *f*  
**stream load** Sedimentfracht *f* (Feststoffe)  
**stream longitudinal profile** Flusslängsprofil *n*  
**stream management** Flussbewirtschaftung *f*  
**stream mining** Flussbergbau *m*  
**stream model** Flussmodell *n*, flussbauliches Modell *n*  
**stream morphology** Flussmorphologie *f*  
**stream mouth** Flussmündung *f*  
**stream navigation** Flussschifffahrt *f*  
**stream network** Flusssystem *n*, Flussnetz *n*  
**stream of lava** Lavastrom *m*  
**stream ore** Seifenerz *n*  
**stream piracy** Flussanzapfung *f*, Flussablenkung *f*, Flusskappung *f*, Flussthauptung *f*  
**stream placer** Flusseife *f*, fluviale Seife *f*  
**stream power** Strömungsenergie *f*  
**stream profile** Fluss[längs]profil *n*  
**stream regulation** Fließgewässerregulierung *f*, Flussregulierung *f*  
**stream rejuvenation** Flussverjüngung *f*  
**stream robbery** Flussanzapfung *f*, Flussablenkung *f*, Flusskappung *f*, Flussthauptung *f*  
**stream-run gravel** ungesieberter Flussskies *m*  
**stream runoff** Flussabfluss[menge] *f*  
**stream-run sand** Fluss[roh]sand *m*  
**stream runway** Flussbett *n*, Flussrinne *f*  
**stream sandbar** Flusssandbank *f*  
**stream sediment** Flusssediment *n*, Flussablagerung *f*  
**stream sediment load** Feststofffracht *f* eines Flusses  
**stream side** Flussseite *f*

**streamsink** Flussschwinde *f*  
**stream slope** Flussgefälle *n*  
**stream source** Flussquelle *f*  
**stream spacing** Flussabstand *m*  
**stream straightening** Flussbegradigung *f*  
**stream structure** Flussbauwerk *n*  
**stream surface** Stromfläche *f*  
**stream system** Flusssystem *n*, Flussnetz *n*  
**stream tin** Seifenzinn *n*, Zinnseife *f*  
**stream transportation** Flusstransport *m*  
**stream-transported** flussverfrachtet  
**streamtube** Stromröhre *f* (Höhlenfluss)  
**stream velocity** Strömungsgeschwindigkeit *f*, Fließgeschwindigkeit *f*  
**streamwards** flusswärts, flussseitig  
**stream watershed** Wasserscheide *f* (zwischen Flusseinzugsgebieten)  
**streamway** schiffbarer Fluss *m*  
**stream-worn** vom Fluss zerschnitten (Tal)  
**streamy** von Wasserläufen durchzogen  
**strength** 1. Stärke *f*, Kraft *f*, Stabilität *f*, Festigkeit *f*, Intensität *f*, Wirkungsgrad *m*; 2. Konzentration *f*, Stärke *f* (z. B. von Säuren)  
**strength behaviour** Festigkeitsverhalten *n*  
**strength criteria** Festigkeitskriterien *pl*  
**strength diagram** Kräftediagramm *n*, Kräfteplan *m*  
**strengthen, to** [ver]stärken, anreichern  
**strengthening** 1. verstärkend; 2. Verstärkung *f*, Versteifung *f*; 3. Verfestigung *f*  
**strength limit** Festigkeitsgrenze *f*  
**strength of an acid** Stärke *f* einer Säure, Säurestärke *f*  
**strength of a source** Quellenergiebigkeit *f*  
**strength of coke** Koksfestigkeit *f*  
**strength of field** Feldstärke *f*  
**strength of magnetic field** magnetische Feldstärke *f*  
**strength of materials** Materialfestigkeit *f*  
**strength of rocks** Gesteinsfestigkeit *f*  
**strength of rupture** Bruchfestigkeit *f*  
**strength of the rock mass** Gebirgsfestigkeit *f*  
**strength property** Festigkeitseigenschaft *f*  
**strength test** Festigkeitsprüfung *f*, Festigkeitsversuch *m*, Festigkeitsprobe *f*  
**strength under peripheral pressure** Manteldruckfestigkeit *f*  
**stress, to** beanspruchen, belasten  
**stress** Beanspruchung *f*, Belastung *f*, Spannung *f*, Dehnung *f*, Stress *m*  
**stress analysis** Festigkeitsnachweis *m*, statische Berechnung *f*  
**stress at break, ~ at failure** Bruchlast *f*  
**stress birefringence** Spannungsdoppelbrechung *f*  
**stress calculation** Festigkeitsberechnung *f*  
**stress change** Spannungswechsel *m*  
**stress circle** Spannungskreis *m*  
**stress component** Spannungskomponente *f*  
**stress concentration** Spannungsanhäufung *f*, Spannungsanreicherung *f*  
**stress condition** Spannungszustand *m*  
**stress cracks** Spannungsrisse *pl*  
**stress curve** Spannungskurve *f*  
**stress-deformation** Spannungsverformung *f*, Spannungsdeformation *f*, Spannungsformänderung *f*

**stress-deformation curve** Spannungs-Deformations-Kurve *f*; Spannungs-Verformungs-Kurve *f*; Spannungs-Formänderungs-Kurve *f*  
**stress deviator** Spannungsdeviator *m*  
**stress-diagram** Spannungs-Deformations-Diagramm *n*; Spannungs-Verformungs-Diagramm *n*; Spannungs-Formänderungs-Diagramm *n*  
**stress distribution** Spannungsverteilung *f*; Druckverteilung *f*  
**stress double refraction** Spannungsdoublebrechung *f*  
**stress drop** Spannungsabfall *m*  
**stress field** Spannungsfeld *n*  
**stress fracture** 1. Spannungsriss *m*; 2. Spannungsbruch *m*  
**stress freezing** Einfrieren *n* des Spannungszustands  
**stress-free zone** spannungsfreie Zone *f*; entspannte Zone *f*  
**stress gradient** Spannungsgefälle *n*  
**stress limit** Bruchgrenze *f*  
**stress loading** Spannungsaufbau *m*  
**stress maximum** Spannungsspitze *f*  
**stress measuring probe** Spannungsmesssonde *f*  
**stress mechanics** Spannungsmechanik *f*  
**stress minerals** Stressminerale *pl*  
**stress of soil moisture** Bodenwasserspannung *f*  
**stress pattern** Spannungsverteilung *f*; Spannungsfeld *n*  
**stress relaxation** Spannungsrelaxation *f*; Entspannung *f*  
**stress release** Spannungsfreisetzung *f*; Spannungsabbau *m*  
**stress relief** Spannungsentlastung *f*; Entspannung *f*  
**stress-relief blasting** Entspannungssprengen *n*  
**stress reversal** Lastwechsel *m*  
**stress state** Spannungszustand *m*  
**stress-strain curve** Spannungs-Deformationskurve *f*; Spannungs-Verformungskurve *f*; Last-Dehnungs-Kurve *f*  
**stress-strain diagram** Spannungs-Dehnungs-Diagramm *n*  
**stress-strain relation** Spannungs-Dehnungs-Beziehung *f*  
**stress tectonics** Spannungstektonik *f*  
**stress tensor** Spannungstensor *m*  
**stress trajectory** Hauptspannungslinie *f*  
**stress zone** Spannungszone *f*  
**stretch, to** strecken, [aus]dehnen, sich dehnen, sich erstrecken  
**stretch** 1. Strecken *n*, Dehnen *n*; 2. Strecke *f*; 3. Zeitspanne *f*  
**stretched out middle limb** ausgezogener Mittelschenkel *m* (einer Falte)  
**stretch fault** Zerrungsbruch *m*, Trennbruch *m*  
**stretching** 1. Zerrung *f*, Dehnung *f*, Streckung *f*, Längung *f* (von Geröllen, Mineralen, Blasen bei Deformation); 2. Lineation *f*  
**stretching haloes** Streckungshöfe *pl*  
**stretching lineation** Streckungslineation *f*  
**stretch modulus** Elastizitätsmodul *m*  
**stretch section** Dämpfungslänge *f* (Teil des seismischen Kabelbaums)

**stretch thrust** Extensionsüberschiebung *f*  
**strewn field of tektites** Tektitenstreuelfeld *n*  
**striae** 1. Rutschstreifen *pl*, Streifen *pl*, Rutschrillen *pl*, Friktionsstreifen *pl*, Striemen *pl*, Gleitstreifen *pl*, Riefen *pl*, Furchen *pl*; 2. [Gletscher-]Schrammen *pl*, Gletscherschliffe *pl*, Kritzer *pl*; 3. Fiederstreifen *pl* (bei Zwillingsskristallen)  
**striate, to** streifen, furchen, kritiszen, riefen  
**striate[d]** gestreift, gefurcht, geschrammt, geriffelt, gekritzelt, mit [Gletscher-]Schrammen, mit [Gletscher-]Schliffen  
**striated boulder** gekritztes Geschiebe *n*, geschrammtes Geschiebe *n*  
**striated fracture** streifiger Bruch *m*  
**striated ground** Streifenboden *m*  
**striated gypsum** Federgips *m*  
**striated mica** Strahlenglimmer *m*  
**striated pebble** gekritztes Geschiebe *n*, geschrammtes Geschiebe *n*  
**striated soil** Streifenboden *m* (Strukturboden)  
**striation** 1. Streifen *m*, Riefe *f*, Schramme *f*, Furche *f*; 2. Rutschrillen *pl*, Rutschstreifen *pl*, Harnischstriemen *pl*, Gleitspur *f*, Friktionsstreifen *pl* (tektonisch); 3. Streifung *f* (Mineralogie)  
**striation cast, ~ mark** Driftstreifung *f*, Riefenmarke *f*  
**striction** Einschnürung *f*  
**strike, to** 1. streichen; 2. stoßen auf, finden, fündig werden  
**strike** 1. Streichen *n*, Streichrichtung *f*; 2. Fund *m*, Auffinden *n*, Entdeckung *f*  
**strike: across the ~** quer zum Streichen  
**strike: along the ~** streichend, im Streichen  
**strike: on the ~** streichend, im Streichen  
**strike and dip** Streichen *n* und Fallen *n*  
**strike and dip readings** Streich- und Fallmessungen *pl*  
**strike by drilling, to** erbohren  
**strike fault** streichende Störung *f*, streichende Verwerfung *f*, Längsstörung *f*  
**strike fold** streichende Falte *f*, Falte *f* parallel zum Schichtstreichen  
**strike gold, to** auf Gold stoßen, Gold finden  
**strike joint** Längskluft *f*, Längsspalte *f*  
**strike line** Streichlinie *f*  
**strike of [the] beds** Streichen *n* der Schichten, Schichtenstreichen *n*  
**strike of vein** Gangstreichen *n*  
**strike oil, to** auf Öl stoßen  
**strike shift** Verschiebung *f* im Streichen  
**strike slip** horizontale Schubweite *f*, söhlig Schubweite *f*  
**strike-slip basin** Scherungsbecken *n*, Blattverschiebungsbecken *n*  
**strike slip displacement** Seitenverschiebungskomponente *f*, Horizontalkomponente *f*  
**strike-slip fault** Blattverschiebung *f*, Seitenverschiebung *f*, Horizontalverschiebung *f*, Transversalverschiebung *f* (Verwerfung mit Verschiebung in Richtung des Verwerfungsstreichens)  
**strike stream** subsequenter Fluss *m*, dem Streichen folgender Fluss *m*, Stufenrandfluss *m*  
**strike valley** subsequentes Tal *n*, dem Streichen folgendes Tal *n*  
**striewise** streichend, im Streichen  
**striking** 1. Streichrichtung *f*; 2. Fündigwerden *n*

**string** 1. Erztrum *n*; 2. Strang *m*, Rohrstrang *m*, Rohrtour *f*; 3. Bohrlochverrohrung *f*; 4. Kette *f* (von Geophonen)  
**string bog** Strangmoor *n*  
**stringer** 1. [Erz-]Trum *n*, Erzschnur *f*, Erzader *f*, Erzgängchen *n* (Lagerstätten); 2. schallharte dünne Schicht *f*  
**stringer lead** Erztrum *n*, Trümerzone *f*, Durchtrümerung *f*  
**stringer lode** Erzschnur *f*, kleine Erzader *f*, Erzgängchen *n*  
**stringer of quartz** Quarzäderchen *n*  
**stringer of shale** dünne Schiefertoneinlagerung *f*  
**stringer zone** mineralisierte Zerrüttungszone *f*, Trümerzone *f*, Durchtrümerung *f*  
**string of casing** Verrohrungstour *f*, Rohrtour *f*, Rohrstrang *m*, Rohrfahrt *f* (Bohrtechnik)  
**string of lakes** Seenkette *f*  
**string of lost casing** Verrohrung *f*  
**string of pipe** Bohrgestänge *n*  
**string ore** Erzschnur *f*  
**stringy** faserig  
**strip, to** freilegen, bloßlegen, abräumen, abstreifen, abtragen, aufdecken, abschieben  
**strip** Streifen *m*, Flugstreifen *m*, Bildstreifen *m*, Luftbildstreifen *m*  
**strip away, to** abräumen, abstreifen  
**strip chart** Samplerlog *n*  
**strip coal** Tagebaukohle *f*  
**strip cropping** Hangschutz *m*, Streifenbepflanzung *f*  
**striped** streifig, gestreift, gebändert  
**striped ground** Streifenboden *m* (Strukturboden)  
**striped jasper [stone]** Bandjaspis *m*  
**striping** Bänderung *f*, Streifung *f*  
**strip mine** Tagebau *m*  
**strip mining** 1. Gewinnung *f* mittels Bagger; 2. Tagebau *m*, Tagebaugewinnung *f*, Abbauen *n* vom bloßgelegten Ausbiss, Abbau *m* über Tage  
**strip off, to** abräumen, abstreifen  
**strip of ground** Geländestreifen *m*  
**strippable** im Tagebau gewinnbar  
**stripped** denudiert, entblößt, kahl, abgedeckt, freigelegt  
**stripped gas** von Gasolin befreites Erdgas *n*, Armgas *n*  
**stripped illite** degradiertes Illit *m*  
**stripped map** abgedeckte Karte *f*  
**stripped peneplain** abgedeckte Rumpfebene *f*  
**stripped plain** mit Erosionshärtingen bedeckte Erosionsfläche *f*  
**stripped sheet** Deckgebirgsdecke *f*, abgesichertes Deckgebirge *n*  
**stripper** fast erschöpfte Ölquelle *f*  
**stripper field** unergiebiges Bohrfeld *n* (Erdöl und Erdgas)  
**stripper well** Melksonde *f*, Stripperbohrung *f* (Sonde an der Grenze der Wirtschaftlichkeit)  
**stripping** 1. Bloßlegen *n*, Abräumen *n*, Freilegen *n*, Räumungsarbeit *f*, Abtragung *f*; 2. Abraum *m*; 3. Tagebau *m*, Tagebauförderung *f*  
**stripping of topsoil** Abtrag *m* von Mutterboden  
**stripping ratio** Abraum-Kohle-Verhältnis *n*  
**stripping site** Tagebaufeld *n*  
**strip pit** Tagebau *m*

**strobilaceous** zapfenähnlich  
**strobile** Zapfenfrucht *f*, Zapfen *m* (*Botanik*)  
**stromatactis** stromataktische Struktur *f* (*Hohlraumgefüge in mikritischen Carbonatgesteinen*)  
**stromatic structure** stromatische Textur *f*, Lagen-textur *f* (*bei Migmatiten*)  
**stromatolite** Stromatolith *m*  
**stromatolitic** stromatolithisch; ~ **facies** Stromatolithenfazies *f*  
**stromatopores** Stromatoporen *pl* (*Stromatoporida*)  
**Strombolian activity** strombolianische Tätigkeit *f* (*rhythmischer Auswurf von Schlacken und Lava-fetzen*)  
**stromeyerite** Stromeyerit *m*, Silberkupferglanz *m*, Kupfersilberglanz *m*  
**strong** 1. fest, druckfest; 2. hart, kräftig, stark, stabil; 3. ausgeprägt, groß, bedeutend (*Erzgänge*); 4. aufweckend (5. *Stufe der Erdbbenskala*)  
**strong breeze** starke Brise *f* (*Beaufortskala*)  
**strong dipping strata** steil einfallende Schichten *pl*  
**stronger magnification** stärkere Vergrößerung *f*  
**strong fold** ausgeprägte Falte *f*  
**strong gale** Sturm *m*  
**strongly arched** stark gewölbt  
**strongly caking coal** stark backende Kohle *f*, Fettkohle *f*  
**strongly cohesive** stark bindig, stark kohäsiv  
**strongly decomposed peat** Schwarztorf *m*, älterer Moostorf *m*  
**strongly folded** stark gefaltet  
**strongly inclined** stark geneigt  
**strongly magnetic** stark magnetisch  
**strong motion earthquake** Zerstörungseben *n*, Erdbeben *n* mit starker Erschütterungswirkung  
**strong motion seismometer** unempfindliches Seismometer *n* im Schüttergebiet  
**strong relief** kräftiges Relief *n*  
**strong roof** starkes Hangendes *n*, festes Hangendes *n*  
**strong vein** mächtige Ader *f*, mächtiger Gang *m*  
**strong wind** steife Brise *f*  
**strontianite** Strontianit *m*, Strontiumcarbonat *n*  
**strontium** Strontium *n*, Sr  
**structural** strukturell, tektonisch  
**structural adjustment** strukturelle Angleichung *f*  
**structural analysis** Gefügeanalyse *f*  
**structural basin** tektonisches Becken *n*, Einbruchbecken *n*  
**structural bench** Schichtterrasse *f* (*topographische Bezeichnung für Schichtenausstrich*)  
**structural change** Gefügeänderung *f*  
**structural character** Struktureigenschaft *f*  
**structural characteristics** analytische Merkmale *pl* (*Taxonomie*)  
**structural composition** Gefügebautbau *m*  
**structural conditions** Lagerungsverhältnisse *pl*  
**structural constituent** Gefügebestandteil *m*  
**structural crest** Strukturscheitel *m* (*höchste Erhebung einer Struktur*)  
**structural depression** Einbruchbecken *n*  
**structural discordance** [tektonische] Diskordanz *f*, Strukturdiskordanz *f*, Diskordanzfläche *f*  
**structural drilling well** Strukturbohrung *f*  
**structural evolution** tektonische Entwicklung *f*, tektonische Geschichte *f*  
**structural feature** tektonisches Merkmal *n*, Strukturmerkmal *n*  
**structural features** tektonische Verhältnisse *pl*  
**structural form** Strukturform *f*, Bauform *f*  
**structural formula** Strukturformel *f* (*Chemie*)  
**structural formule** Grundbaustein *m*  
**structural geology** 1. Strukturgeologie *f*, tektonische Geologie *f*, Tektonik *f*; 2. allgemeine geologische Strukturlehre *f*  
**structural high** Aufwölbung *f* (*der Schichten*)  
**structural hole** Untersuchungsbohrloch *n*, Erkundungsbohrloch *n* (*Erdöl, Erdgas*)  
**structural lake** tektonisch bedingter See *m*  
**structural layer** Strukturstockwerk *n*  
**structural load** Bauwerklast *f*  
**structural low** Einmündung *f* (*der Schichten*)  
**structurally unstable** baulich labil, baulich instabil  
**structural map** Strukturkarte *f*  
**structural material** 1. Gerüstmaterial *n*, Gerüstsubstanz *f* (*bei Organismen*); 2. Baustoff *m*, Baumaterial *n*  
**structural petrology** Gefügekunde *f* (*der Gesteine*)  
**structural plateau, ~ platform** Schichttafeland *n*  
**structural property** textuelle Eigenschaft *f*  
**structural rock bench** Denudationsterrasse *f*, Abtragungsterrasse *f*  
**structural stage** Strukturstockwerk *n*  
**structural style** Baustil *m*, Strukturstil *m* (*Tektonik*)  
**structural surface** Strukturfläche *f*  
**structural syncline** tektonische Mulde *f*  
**structural terrace** Schichtterrasse *f*, Denudationsterrasse *f*, Verwitterungsterrasse *f*  
**structural test hole** geologische Schürfböhrung *f*, Erkundungsbohrung *f*  
**structural trap** strukturelle Falle *f*, Strukturfalle *f*, tektonische Falle *f*  
**structural unconformity** Winkeldiskordanz *f*, Diskordanz *f*  
**structural valley** tektonisch angelegtes Tal *n*  
**structure** 1. Struktur *f*, Gefüge *n*, Tektonik *f* (*allgemein*); 2. Textur *f* (*bei Gesteinen*); 3. Aufbau *m*, Bau *m*, Gerüst *n*; 4. Bauart *f*, Konstruktion *f*, Bauwerk *n*, Gebäude *n*, Gebilde *n*; 5. Erdölstruktur *f*, strukturelle Falle *f*, Strukturfalle *f* (*Erdöl, Erdgas*); 6. Organisation *f*  
**structure contour** Strukturlinie *f*, Streichlinie *f*  
**structure contour map** Streichlinienkarte *f*, Konturenkarte *f*, Strukturlinienkarte *f*  
**structured** gegliedert, strukturiert  
**structure discovery** Entdeckung *f* einer Struktur, Auffinden *n* einer Struktur  
**structure drilling hole** Aufschlussbohrung *f*, Strukturbohrung *f*, Untersuchungsbohrloch *n*, Vor-erkundungsbohrloch *n*  
**structure favourable for the accumulation of petroleum** Fangstruktur *f* (*für die Ansammlung von Erdöl günstige Struktur*)  
**structure ground** Strukturboden *m*, Frostmusterboden *m*  
**structure hole** geologische Schürfböhrung *f*, Strukturbohrung *f*, Erkundungsbohrung *f*

**structureless** gefügelos, strukturlos, amorph  
**structure load** Bauwerklast *f*  
**structure map** tektonische Karte *f*, Strukturkarte *f*  
**structure of a rock** Textur *f*, räumliche Anordnung *f*  
**structure of coal** Beschaffenheit *f* der Kohle  
**structure of planes** Flächengefüge *n*  
**structure of rock mass** Gebirgsverband *m*  
**structure of the subsurface** Struktur *f* des Untergrunds  
**structure section** Strukturprofil *n*  
**structure soil** Strukturboden *m*, Frostmusterboden *m*  
**structure well** geologische Schürfböhrung *f*, Strukturbohrung *f*, Erkundungsbohrung *f*  
**struggle for life** Kampf *m* ums Dasein  
**strut thrust** Kompetentverwerfung *f*, Kompetentüberschiebung *f* (*Tektonik*)  
**strutting** Verbolzung *f*, Verstrebung *f*, Absprießung *f*  
**stub, to** roden  
**stub** Baumstumpf *m*, Stubben *m*  
**stubborn ore** schwer schmelzbares Erz *n*, strengflüssiges Erz *n*  
**stuck** festgeworden, steckengeblieben, festgebohrt  
**study by microscope, to** mikroskopisch untersuchen, mit dem Mikroskop untersuchen  
**study group** Arbeitsgruppe *f*  
**stuff** 1. Rohstoff *m*, Material *n*; 2. mit Gangart verhaftetes Erz *n*, Haufwerk *n*; 3. Berge *pl*  
**stuffed burrows** Stopfbauten *pl* (*Ichnologie*)  
**stuffed structure** Stopfgefüge *n* (*Ichnologie*)  
**stulm** Stollen *m*, Zugangsstollen *m*  
**stump** 1. kleiner Pfeiler *m*; 2. Baumstumpf *m*, Stubben *m*  
**stump horizon** Stubbenhorizont *m* (*Torf- und Kohlenlagerstätten*)  
**stump of tree** Baumstumpf *m*, Baumstubben *m*  
**stunted fauna** Zwergfauna *f*, Kümmerfauna *f*  
**sturdiness** Härte *f*, Festigkeit *f*, Standfestigkeit *f*, Stabilität *f*  
**sturdy** kräftig, robust, stabil, fest, massiv, standfest  
**stylolite** Stylolith *m*  
**stylolitic** stylolithisch  
**stylolitic contact** stylolithischer Kontakt *m*  
**stylolitic seam** Drucksutur *f* (*von Stylolithen*)  
**stylolitic structure** Drucksutur *f*, stylolithische Textur *f*  
**stylotypite** Stylotyp[ite] *m*, Tetradrit *m*  
**subactive volcano** ruhender Vulkan *m*  
**subaerial** subaerisch  
**subaerial agents** 1. Atmosphärien *pl*; 2. Verwitterungskräfte *pl*  
**subaerial eruption** subaerischer Ausbruch *m*, subaerische Eruption *f*  
**subaerial waste** Verwitterungsschutt *m*  
**subalpine** 1. subalpin; 2. subalpine Pflanze *f*  
**subalpine belt** subalpine Stufe *f*  
**subalpine region** Voralpen *pl*  
**subalpine zone** subalpine Stufe *f*  
**subaluminous rocks** Gesteine, in denen der Gehalt an Al<sub>2</sub>O<sub>3</sub> gleich dem Gehalt an Na<sub>2</sub>O + K<sub>2</sub>O ist  
**subangular** subangular, kantengerundet  
**sub-aquatic** subaquatisch, unter Wasser  
**sub-aquatic eruption** Unterwasserausbruch *m*, subaquatische Eruption *f*, Unterwassereruption *f*



**sub-aquatic relief** subaquatisches Relief *n*  
**sub-aquatic soil** Unterwasserboden *m*, subhydrischer Boden *m*  
**sub-aquatic volcano** Unterwasservulkan *m*  
**subaqueous** subaquatisch, unter Wasser  
**subaqueous bar** subaquatischer Sandrücken *m*  
**subaqueous deposit** Unterwasserablagerung *f*  
**subaqueous gliding** subaquatisches Abgleiten *n*  
**subaqueous slumping** subaquatisches Abgleiten *n*  
**subaqueous soil** Unterwasserboden *m*, subhydrischer Boden *m*  
**subaqueous spring** Unterwasserquelle *f*, subaquatische Quelle *f*  
**subaqueous till** von Eisbergen verschleppter Detritus *m*  
**subarctic** subarktisch; ~ **climate** subarktisches Klima *n*  
**subarea** Teilgebiet *n*  
**subatmospheric pressure** Unterdruck *m*  
**subatomic** subatomar  
**subbase** Druckverteilungsschicht *f*  
**subbituminous coal** Glanzbraunkohle *f*, Pechkohle *f*  
**subbituminous coal [stage A-C]** (Amer.) Hartbraunkohle *f* (nach dem Inkohlungsgrad: Mattbraunkohle, Glanzbraunkohle)  
**subcapillary** subkapillar; ~ **interstice** subkapillarer Hohlraum *m*  
**subcarrier** Zwischenmodulation *f* (Trägerschwingung; Seismik)  
**subclass** Unterklasse *f*  
**subcontinent** Subkontinent *m* (Teil eines Kontinents, der auf Grund seiner Größe und Form eine gewisse Eigenständigkeit besitzt)  
**subcontractor** Subunternehmer *m*, Zulieferer *m*  
**subcooled** unterkühlt  
**subcrater** Adventivkrater *m*, Parasitärkrater *m*, Nebenkrater *m*  
**subcrop** verdeckter Ausstrich *m* (einer Schicht)  
**subcrop map** paläogeologische Karte *f*  
**subcrustal** subkrustal  
**subcrustal convection currents** Konvektionsströmungen *pl* in der subkrustalen Zone  
**subcrustal deformation** subkrustale Deformation *f*  
**subcrystalline** halbkristallin [isch]  
**subcutaneous karst** subkutaner Karst *m*  
**subdeposit** Unterlagerung *f* (unter einer anderen vorhandene, weitere Lagerstätte)  
**subdivide, to** einteilen, unterteilen  
**subdivide** untergeordnete Wasserscheide *f* (Wasserscheide zwischen den Nebenflüssen eines Flusssystems)  
**subdivision** Unter[ab]teilung *f*  
**subducted lithospheric plate** subduzierte Lithosphärenplatte *f*  
**subduction** Subduktion *f*, Verschluckung *f* (tektonisch)  
**subduction rate** Subduktionsrate *f*, Subduktionsgeschwindigkeit *f*  
**subduction zone** Subduktionszone *f*, konvergierende Plattengrenze *f*, konvergente Plattengrenze *f*, destruktive Plattengrenze *f*  
**subdued** untergeordnet

**subdued forms** unterjochte Formen *pl*, spätreife Formen *pl*  
**subdued mountains** Mittelgebirge *n*  
**subdued relief** geringes Relief *n*  
**subdued ridge** flacher Höhenzug *m*  
**subeconomic reserves** wirtschaftlich nicht abbauwürdige Vorräte *pl*, bedingt bauwürdige Vorräte *pl*  
**suberinite** Suberinit *m* (Braunkohlenmaceral)  
**subevent** Nebenereignis *n*  
**subface of stratum** Sohlfläche *f* einer Schicht  
**subfacies** Subfazies *f* (Metamorphose)  
**subfamily** Unterfamilie *f*  
**subgelisol** Talik *m*, Niefrostboden *m* (unter Permafrost)  
**subgenus** Untergattung *f*  
**subglacial** subglazial (unter Gletschern und Inlandeis Massen auftretende Prozesse und Erscheinungen)  
**subglacial chute** subglaziale Rinne *f*  
**subglacial drainage** subglazialer Abfluss *m*  
**subglacial eruption** [Vulkan-] Ausbruch *m* unter der Eismasse  
**subglacial floor** Gletscherbett *n*  
**subglacial moraine** Grundmoräne *f*, unter dem Eis mitgeschlepptes Moränenmaterial *n*  
**subglacial stream** subglazialer Bach *m*  
**subglacial till** unter dem Eis mitgeschleppter Geschiebemergel *m*  
**subgrade** Erdplanum *n*, Untergrund *m*  
**subgrade excavation** Planumauskofferrung *f*  
**subgravity** verminderte Schwere *f*, Unterschwere *f*  
**subgraywacke** Subgrauwacke *f*  
**subgroup** Untergruppe *f*, Subgruppe *f*  
**subhedral** hypidiomorph; ~ **structure** hypidiomorphes Gefüge *n*  
**Subhercynian phase of folding** subherzynische Faltungsphase *f*  
**subirrigation** Untergrundbewässerung *f*, Unterflurbewässerung *f*, Bewässerung *f* unter der Erdoberfläche  
**subjacent** darunterliegend, tiefer liegend  
**subjacent bed, ~ stratum** darunter liegende Schicht *f*, darunter lagernde Schicht *f*, liegende Schicht *f*, Liegendschicht *f*, Liegendes *n*, Sohl-schicht *f*  
**subjection to bending** Biegebeanspruchung *f*  
**subjection to pressure** Druckbeanspruchung *f*  
**subjection to tension** Zugbeanspruchung *f*  
**subjective error** subjektiver Fehler *m*  
**subject to flooding** überschwemmungsbedroht  
**subject to frost attack** frostempfindlich  
**subject to rock bursts** gebirgsschlaggefährdet  
**subjoint** Nebenkluft *f*  
**sublabile sandstone** Sandstein *m* mit 80–90 % Quarzanteil  
**sublacustrine** sublakustrin  
**sublayer** untere Schicht *f*, unterlagernde Schicht *f*, Liegendschicht *f*  
**sublayer bed** darunter liegende Schicht *f*, darunter lagernde Schicht *f*, liegende Schicht *f*, Liegend-schicht *f*, Liegendes *n*, Sohl-schicht *f*  
**sublevation** Erosion *f* unverfestigter Sedimente  
**sublevel** Zwischensohle *f*, Teilsohle [nstrecke] *f*  
**sublevel stoping** Zwischensohlenbau *m*  
**sublimate, to** sublimieren, verflüchtigen

**sublimate** Sublimat *n*  
**sublimation** Sublimation *f*  
**sublittoral** unterhalb der Niedrigwasserlinie nahe der Küste liegend  
**sublittoral region** küstennahe Region *f*  
**sublittoral zone** Sublittoral *n*, sublittorale Zone *f* (der ständig überflutete Uferstreifen unterhalb der Niedrigwasserlinie)  
**sub-magma** Teilmagma *n*  
**submarginal moraine** Endmoräne *f*  
**submarginal resources** Vorräte *pl*, die erst bei Verbesserung der Bedingungen bauwürdig werden  
**submarine** untermeerisch, submarin  
**submarine bar** dem Strand vorgelagerte Schwelle *f*, Sandriff *n*  
**submarine canyon** submariner Cañon *m* (am Kontinentalabhang)  
**submarine cementation** Zementation *f* unter Meeresbedeckung  
**submarine channel** submarine Rinne *f*  
**submarine declivity** submarine Böschung *f*  
**submarine delta** submarines Delta *n*  
**submarine detrital slope** submarine Schutthalde *f*  
**submarine earthquake** Seebeben *n*  
**submarine erosion** untermeerische Erosion *f*, submarine Erosion *f*, untermeerische Abtragung *f*, submarine Abtragung *f*  
**submarine eruption** Vulkanausbruch *m* unter Meeresbedeckung, untermeerische Eruption *f*, submarine Eruption *f*  
**submarine exhalative-sedimentary deposit** submarin-exhalativ-sedimentäre Lagerstätte *f*, Sedex-Lagerstätte *f*  
**submarine fresh groundwater** süßes untermeerisch austretendes Grundwasser *n*  
**submarine hydrothermal field** submarines Hydrothermalfeld *n*  
**submarine landslide** submarine Rutschung *f*  
**submarine landslide deposit** durch submarine Rutschung entstandene Ablagerung *f*  
**submarine minerals** ökonomisch interessierende Minerale *pl* des marinen Bereichs  
**submarine mining** Meeresbergbau *m*  
**submarine pipeline** untermeerische Rohrleitung *f*  
**submarine plateau** untermeerisches Plateau *n*  
**submarine platform** Unterwasserplattform *f*, untermeerische Plattform *f*, submarine Plattform *f*  
**submarine production** Unterwasserförderung *f* [im Meer]  
**submarine ridge** untermeerischer Rücken *m*  
**submarine salty groundwater** salinares untermeerisches Grundwasser *n*  
**submarine sill** untermeerische Schwelle *f*, submarine Schwelle *f*  
**submarine slide** untermeerische Rutschung *f*, submarine Rutschung *f*  
**submarine spring** untermeerische Quelle *f*, submarine Quelle *f*  
**submarine terrace** untermeerische Terrasse *f*, submarine Terrasse *f*  
**submarine topography** untermeerisches Relief *n*, submarines Relief *n*, Topographie *f* des Meeresbodens  
**submarine trench** untermeerischer Graben *m*

**submarine valley** untermeerisches Tal *n*, submarines Tal *n*  
**submarine volcanic earthquake** vulkanisches Seebeben *n*  
**submarine volcanism** untermeerischer Vulkanismus *m*, submariner Vulkanismus *m*  
**submarine volcano** untermeerischer Vulkan *m*, submariner Vulkan *m*  
**submarine weathering** submarine Verwitterung *f*, Halmyrolyse *f*  
**submature** nicht ganz reif  
**submaxilla** Unterkiefer[knochen] *m*  
**submerge, to** überfluten, untertauchen, eintauchen, versenken, überschwemmen  
**submerged** ertrunken (*Grube*)  
**submerged area** Inundationsgebiet *n*, Überschwemmungsfläche *f*  
**submerged barrier bar** überspülte Schwelle *f*  
**submerged coast** Senkungsküste *f*, untergetauchte Küste *f*  
**submerged dam** Unterwasserdamm *m*  
**submerged forest** versunkener Wald *m*  
**submerged peat bed** versunkenes Torfmoor *n*  
**submerged reef** untergetauchtes Riff *n*, ertrunkenes Riff *n*  
**submerged ridge** untermeerischer Rücken  
**submerged shoreline** untergetauchte Küste[nlinie] *f*, untergetauchte Strandlinie *f*, Senkungsküste *f*  
**submerged spring** unterseeische Quelle *f*  
**submerged valley** ertrunkenes Tal *n*  
**submergence 1.** Untertauchen *n*, Überflutung *f*, Überschwemmung *f*, Eintauchtiefe *f*; **2.** Bodensenkung *f*, Senkung *f*  
**submergence of coast** Küstensenkung *f*  
**submergence of ground** Bodensenkung *f*  
**submergence of surface** Oberflächensenkung *f*  
**submersible dam** überflutbarer Staudamm *m*  
**submerse, to** überfluten, untertauchen, eintauchen, versenken, überschwemmen  
**submersed** submers, überschwemmt, überflutet, untergetaucht, versunken, unter Wasser  
**submersible** versenkbar, Unterwasser..., Tauch...;  
**~ barge rig** flutbare Plattform *f*, Halbtauchplattform *f*  
**submersion 1.** Eintauchen *n*, Untertauchen *n*; **2.** Überschwemmung *f*  
**submetallic** metallartig; **~ lustre** metallartiger Glanz *m*  
**submicroscopic** submikroskopisch  
**submorphie crater** Restkrater *m*  
**submountain region** Vorgebirge *n*  
**subnate** innerhalb der Erdkruste gebildet, unterhalb der Erdkruste gebildet (z. B. *Gesteine*)  
**subnival** subnival, periglazial, kalthumid  
**suboceanic** subozeanisch, untermeerisch, submarin  
**subophitic** teilweise ophitisch  
**suborder** Unterordnung *f*  
**subordinate** untergeordnet  
**subordinate cone** Nebenkegel *m*  
**subordinate bed** untergeordnete Schicht *f*  
**subordinate direction** untergeordnete Richtung *f*  
**subordinate divide** untergeordnete Wasserscheide *f*  
**subordinate mineral** Nebenmineral *n*, Begleitmineral *n*

**subordinate nappe** Teildecke *f*  
**subordinate vent** Nebenschlot *m*  
**subordinate volcano** Nebenvulkan *m*  
**suboutcrop** verdecktes Ausstreichen *n*, verdeckter Ausstrich *m*  
**subpermafrost water** Grundwasser *n* unter dem Permafrost  
**subphylum** Unterstamm *m*  
**subpolar 1.** nahe dem [geographischen] Pol gelegen; **2.** unter dem Himmelspol gelegen; **~ glacier** subpolarer Gletscher *m*  
**subprovince** Unterprovinz *f*, Teilprovinz *f*  
**sub-range** Untersippe *f* (*Gesteinsklassifikation*)  
**subrecent eruption** subrecenter Ausbruch *m* (*Ausbruch unmittelbar vor der Gegenwart*)  
**subrosion** Subrosion *f*, unterirdische Ablaugung *f*, unterirdische Auslaugung *f*  
**subrosion depression** Subrosionssenke *f*  
**subrosion solution** Ablaugungslösung *f*  
**subrounded** angerundet, abgekantet  
**subsaline** brackig  
**subsampling** Teilprobe *f*  
**subsampling 1.** Teilprobenahme *f*; **2.** von ausgewählten Einheiten werden mehrere Proben entnommen  
**subsaturated** untersättigt  
**subsaturat**ion Untersättigung *f*, unvollkommene Sättigung *f*  
**subsea** untermeerisch, unterseeisch, submarin  
**subsea christmas tree** Unterwassereruptionskreuz *n*  
**subsea completion** Unterwasserkompletierung *f*  
**subsea drilling venture** Meeresbohrung *f*, Unterwasserbohrung *f*  
**subsea equipment** Unterwasserausrüstung *f*  
**subsea mineral resources** maritime Mineralreserven *pl*  
**subsea production system** Unterwasserproduktionssystem *n*  
**subsea work-over** Aufwältigung *f* unter der See  
**subsection** Untergruppe *f*  
**subsequent** subsequent, nachfolgend, nachträglich, anschließend, später  
**subsequent cross folding** verschiedenzeitliche Querkaltung *f*  
**subsequent deposit** epigenetische Lagerstätte *f*  
**subsequent erosion** anschließende Erosion *f*, nachfolgende Erosion *f*  
**subsequential damage** Folgeschaden *m*  
**subsequent river** subsequenter Fluss *m*, Stufenrandfluss *m*  
**subsequent settlement** Nachsetzung *f*, nachklingende Setzung *f*  
**subsequent stage** Subsequenzstadium *n*, Spätstadium *n*  
**subsequent stream** subsequenter Fluss *m*, Stufenrandfluss *m*  
**subsequent valley** subsequentes Tal *n*  
**subsequent volcanism** subsequenter Vulkanismus *m*  
**subside, to** [ein]sinken, absinken, sich senken, sich setzen, absacken, niedergehen  
**subsided block** abgesunkene Scholle *f*  
**subsided surface** abgesunkene Oberfläche *f*  
**subsided terrain** abgesunkenes Gelände *n*

**subsidence 1.** [Erd-]Senkung *f*, Absenkung *f*, Absinken *n*, Sinken *n*, Setzung *f*; **2.** Einbruch *m*, Grundbruch *m*  
**subsidence area** Senkungsgebiet *n*, Senkungszone *f*, Absenkungszone *f*  
**subsidence basin** Einsturzbecken *n*  
**subsidence cracking** Senkungsrisbildung *f*  
**subsidence curve** Senkungskurve *f*, Setzungskurve *f*, Subsidenzkurve *f*  
**subsidence damage** Senkungsschaden *m*, Berg[senkungs]schaden *m*  
**subsidence earthquake** Einsturzbeben *n*  
**subsidence factor** Absenkungsfaktor *m*  
**subsidence of coast** Küstensenkung *f*  
**subsidence of ground** Bodensenkung *f*, Bodenbewegung *f*  
**subsidence of groundwater level** Grundwasserabsenkung *f*  
**subsidence of the ground** Bodensenkung *f*, Bodenbewegung *f*  
**subsidence rate** Senkungsgeschwindigkeit *f*, Absenk[ungs]geschwindigkeit *f*  
**subsidence slope** Schiefelage *f* (*durch Bodensenkung*)  
**subsidence speed** Senkungsgeschwindigkeit *f*, Absenk[ungs]geschwindigkeit *f*  
**subsidence trough** Senkungswanne *f*, Senkungstrog *m*, Senkungsmulde *f*  
**subsidence velocity** Senkungsgeschwindigkeit *f*, Absenk[ungs]geschwindigkeit *f*  
**subsidence wave** Senkungswelle *f*  
**subsidiary** untergeordnet, Neben..., Tochter...  
**subsidiary cone** Adventivkegel *m*, Nebenkegel *m*, Parasitärkegel *m*  
**subsidiary development** Vorrichtung *f* (*Bergbau*)  
**subsidiary fault** Nebenverwerfung *f*, Begleitverwerfung *f*  
**subsidiary fissure** Nebenspalte *f*  
**subsidiary folds** Kleinfalten *pl*  
**subsidiary sheet** Teildecke *f*  
**subsidiary stream** Nebenfluss *m*  
**subsiding area** Absenkungszone *f*  
**subsiding delta** rückschreitendes Delta *n*  
**subsiding water** fallendes Wasser *n*  
**subsilicic rock** basisches Gestein *n*  
**subsoil 1.** Unterboden *m* (*Erdschicht unmittelbar unter der Oberfläche*), B-Horizont *m*; **2.** Untergrund *m*, Baugrund *m*  
**subsoil consolidation** natürliche Baugrundverdichtung *f*  
**subsoil drainage** Untergrundentwässerung *f*  
**subsoil exploration** Baugrunduntersuchung *f*  
**subsoiling** Untergrundlockerung *f*, Umpflügen *n* des Unterbodens  
**subsoil liming** Bodenkalkung *f* (*des Unterbodens*)  
**subsoil water** Grundwasser *n*  
**subsoil water level** Grundwasserspiegel *m*  
**subsoil water-level contours** Grundwassergleichen *pl*  
**subsoil water packing** Grundwasserabdichtung *f*  
**subsoil water table** Grundwasserspiegel *m*, Grundwasserstand *m*  
**subsolar** tropisch, zwischen den Wendekreisen  
**subsolifluction** Subsolifluktion *f*, Untergrundfließen *n*

**subsolution** Subsolution *f* (Carbonatlösung *am Boden von Gewässern in größerer Wassertiefe*)

**subspecies** Subspezies *f*, Unterart *f*

**substage** Unterstufe *f*

**substance** 1. Substanz *f*, Materie *f*, Stoff *m*, Masse *f*; 2. wesentlicher Inhalt *m*, wesentlicher Bestandteil *m*

**substance cycle** Stoffkreislauf *m*

**substantial** 1. materiell, stofflich; 2. fest, kräftig; 3. beträchtlich, wesentlich, namhaft, wirklich

**substitute type** Ersatztypus *m*

**substitution** Substitution *f*, Ersatz *m*, Austausch *m*

**substratal lineation** Lineation *f* auf der Schichtunterseite (*sedimentär*)

**substrate** Substrat *n*, Nährboden *m*

**substrate feeder** Substratfresser *m*

**stratum** 1. Grundlage *f*, Unterlage *f* (z. B. von Überschiebungsdecken); 2. gewachsener Baugrund *m*; 3. Unterschicht *f*, Untergrund *m*, Unterboden *m*, tiefere Schicht *f*

**substructure** Unterbau *m*, Fundament *n*

**subsurface** unterirdisch

**subsurface barrier** unterirdische Barriere *f*

**subsurface catchment area** unterirdisches Einzugsgebiet *n*

**subsurface contour** Isobathe *f*, Tiefenlinie *f* (Linie durch benachbarte Punkte gleicher Tiefenlage)

**subsurface contour map** Isobathenkarte *f*, Tiefenlinienkarte *f*

**subsurface coverage** Reflektorlänge *f* (Seismik)

**subsurface discharge** unterirdischer Abfluss *m*

**subsurface draining** Untergrundentwässerung *f*, unterirdische Entwässerung *f*, Entwässerung *f* durch unterirdische Ableitung

**subsurface drilling** untertägiges Bohren *n*

**subsurface erosion** Auskolkung *f*, Ausspülung *f*

**subsurface flow** unterirdischer Wasserlauf *m*

**subsurface groundwater runoff** Grundwasserabstrom *m*

**subsurface ice** Bodeneis *n*, unterirdisches Eis *n*

**subsurface investigation** Bodenuntersuchung *f*, Baugrunduntersuchung *f*, Erforschung *f* des Untergrunds

**subsurface irrigation** unterirdische Bewässerung *f*, Untergrundbewässerung *f*

**subsurface line** Isobathe *f*, Tiefenlinie *f*

**subsurface map** abgedeckte Karte *f*, [strukturelle] Untergrundkarte *f*

**subsurface pump** Tief[bohr]pumpe *f*

**subsurface runoff** unterirdischer Abfluss *m*

**subsurface stratigraphic correlation** Tiefenkorrelation *f*

**subsurface structure** Struktur *f* des Untergrunds

**subsurface tillage** Untergrundlockerung *f*

**subsurface water** unterirdisches Wasser *n*, unterirdische Hydrosphäre *f*

**subsurface water ditch** Wasserrösche *f*

**subsystem** Untersystem *n*, Teilsystem *n*, Subsystem *n*

**subterminal outflow** subterminaler Lavaausfluss *m*

**subterranean** unterirdisch, untertägig, subterranean

**subterranean cauldron subsidence** unterirdischer Kesselbruch *m*

**subterranean current** Grundwasserstrom *m*

**subterranean drainage** unterirdische Entwässerung *f*

**subterranean flow** unterirdische Strömung *f*, unterirdischer Durchfluss *m*

**subterranean geometry** Markscheidekunst *f*

**subterranean ice** Bodeneis *n*, unterirdisches Eis *n*

**subterranean irrigation** Untergrundbewässerung *f*, Dränbewässerung *f*

**subterranean outcrop** verdeckter Ausstrich *m*, maskiertes Ausgehendes *n*

**subterranean river** unterirdischer Fluss *m*, Höhlenfluss *m*

**subterranean rumbling** unterirdische Geräusche *pl* (Vulkanismus)

**subterranean shaft** Blindschacht *m*

**subterranean storage** Untergrundspeicherung *f*

**subterranean storage of gas** unterirdische Gasspeicherung *f*

**subterranean stream** unterirdischer Wasserlauf *m*

**subterranean water** Tiefenwasser *n*, Grundwasser *n*, unterirdisches Wasser *n*, unterirdische Hydrosphäre *f*

**subterranean water parting, ~ watershed** unterirdische Wasserscheide *f*

**subterranean water system** Grundwasserhaushalt *m*

**subterraneous** unterirdisch, untertägig, subterranean

**subtidal** unterhalb der mittleren Niedrigwassers

**subtidal [zone]** Subtidal *n*, Sublitoral *n* (Bereich zwischen der Gezeitenzon bis zur Schelfkante in etwa 200 m Wassertiefe)

**subtranslucent** halbdurchsichtig

**subtransparent** halbdurchscheinend

**subtropical** subtropisch

**subtropical forest** Lorbeerwald *m*, Laurisilva *m*

**subtropical plant** subtropische Pflanze *f*

**subtropical region** subtropische Zone *f*, Subtropen *pl*

**subtropics** Subtropen *pl*

**subtype coal** Kohlenmikrolithotyp *m*

**subumbonal** am Wirbel (*bei Fossilgehäusen*)

**sub unit** Untergruppe *f*

**subvariety** Unterart *f*, Unterform *f*

**Subvariscan foredeep** subvariszische Vortiefe *f*, subvariszische Vorsenke *f*

**subvertical** fast senkrecht

**subvitreous lustre** glasartiger Glanz *m*

**subvitreous shining** glasartig glänzend

**subvolcanic** subvulkanisch, hypabyssisch

**subvolcanic deposit** subvulkanische Lagerstätte *f*

**subvolcanic structure** Unterbau *m* des Vulkans

**subvolcano** Subvulkan *m*

**subweathering velocity** Geschwindigkeit *f* unterhalb der Langsamschicht, Geschwindigkeit *f* unter der Verwitterungsschicht

**subzone** Subzone *f*

**succession** Aufeinanderfolge *f*, Reihenfolge *f*, Abfolge *f*, Folge *f*, Sequenz *f*, Serie *f*, Reihe *f*

**succession of beds** Schichtenfolge *f*

**succession of formations** Formationsfolge *f*

**succession of layers** Schichtenfolge *f*

**succession of stages** Stufenfolge *f*

**succession of strata** Schichtenfolge *f*, stratigraphische Abfolge *f* [der Schichten]

**successive** aufeinander folgend, fortlaufend, sukzessiv

**successive failure** fortschreitender Bruch *m*

**successive photo** Anschlussphoto *n*, Anschlussbild *n* (Luftbild)

**successive strata** aufeinanderfolgende Schichten *pl*

**successor basin** Folgebecken *n*

**success ratio of holes** Anteil *m* erfolgreicher Bohrungen

**succinic acid** Bernsteinsäure

**succinite** Bernstein *m*, Succinit *m*

**succulent plant** Sukkulente *f*

**sucked stone** wabenförmiges, hoch poröses Gestein *n*

**sucker rod** Pumpengestänge *n*

**sucker rod-type pump** Tiefpumpe *f* mit Gestänge (Ölförderung)

**suck up, to** [auf]saugen, einsaugen, absorbieren

**sucrosic** zuckerkörnig

**suction** 1. Saugspannung *f*; 2. Saugvermögen *n*, Saugfähigkeit *f*, [kapillare] Saugwirkung *f*, Sog *m*

**suction capacity** Saugleistung *f*

**suction counter flush drilling** Saugbohrverfahren *n*

**suction cup** Saugnapf *m*

**suction dredger** Saugbagger *m*

**suction effect** Saugwirkung *f*

**suction line** Saugleitung *f*

**suction pipe check valve and screen** Saugkorb *m*

**suction pressure** Saugkraft *f*, Saugspannung *f*, Wasserspannung *f*

**suction well** Saugbrunnen *m*, Schluckbrunnen *m*

**sud** bei Überflutung abgelagerter Sand *m*

**sudden beginning** deutlicher Einsatz *m*, scharfer Einsatz *m* (Seismik)

**sudden downpour** Platzregen *m*

**sudden drawdown** plötzliche Absenkung *f*

**sudden escape of gas** plötzlicher Gasausbruch *m*

**sudden flood** Sturzflut *f*

**sudden outburst** plötzlicher Ausbruch *m*, Gasausbruch *m*

**Sudeten phase of folding** sudetische Faltungsphase *f*

**Sudetic phase** sudetische Phase *f*

**Suess effect** Suess-Effekt *m* (nach H. Suess)

**suffer depression, to** absinken

**suffer extinction, to** aussterben

**suffer uplift, to** gehoben werden

**suffocating gas mix** stickiges Gasgemisch *n*, matte Wetter *pl*

**sugary** zuckerkörnig; ~ **grained** zuckerkörnig

**suitability** Eignung *f*

**suite** Folge *f*, Abfolge *f*, Reihe *f*, Serie *f*

**suite of cores** Kernfolge *f*, Kernsatz *m*

**suite of formations** Formationsfolge *f*

**suite of relief forms** Reliefgeneration *f*

**sulcated** zerfurcht, rinnenförmig, gerillt, gefurcht, mit einer Furche versehen

**sulcus** Furche *f* (in der Gehäuseskulptur)

**sulfate** siehe sulphate

**sulfide** siehe sulphide

**sulfite** siehe sulphite

**sulfur** siehe sulphur

**sullage** 1. Schlammablagerung *f*; 2. Abwässer *pl*

**sulphate** Sulfat *n*

**sulphate ion** Sulfat-Ion *n*

**sulphate lake** Sulfatsee *m*

**sulphate-reducing bacteria** sulfatreduzierende Bakterien *pl*

**sulphate reduction** Sulfatreduktion *f*  
**sulphide** Sulfid *n*  
**sulphide body** Sulfiderzkörper *m*  
**sulphide ore** Sulfiderz *n*, sulfidisches Erz *n*  
**sulphite liquor** Sulfitablauge *f*  
**sulphophile** sulfophil  
**sulphur** Schwefel *m*, S  
**sulphur bacteria** Schwefelbakterien *pl*  
**sulphur balls** Pyritkonkretionen *pl* in Kohle  
**sulphur-coloured** schwefelgelb  
**sulphur deposit** Schwefellagerstätte *f*  
**sulphur dioxide** Schwefeldioxid *n*  
**sulphur dome** Schwefeldiapir *m*  
**sulphureous** schwef[e]lig, schwefelhaltig, Schwefel...  
**sulphureous flue dust** schwefelhaltiger Flugstaub *m*  
**sulphureous oil** schwefelhaltiges Öl *n*  
**sulphureous spring** Schwefelquelle *f*  
**sulphuret** Sulfid *n*; ~ **of iron** Schwefelkies *m*, Eisenkies *m*  
**sulphuretted hydrogen** Schwefelwasserstoff *m*  
**sulphuretted-hydrogen fumarole** Schwefelwasserstofffumarole *f*  
**sulphur flowers** Schwefelblüte *f*  
**sulphur fumes** Schwefeldämpfe *pl*  
**sulphuric** schwefelsauer, Schwefel...  
**sulphuric acid** Schwefelsäure *f*  
**sulphuric waters** Schwefelwässer *pl*  
**sulphurous** schwef[e]lig, schwefelhaltig, Schwefel...  
**sulphurize, to** schwefeln  
**sulphur isotope** Schwefelisotop *n*  
**sulphurize, to** schwefeln  
**sulphur mine** Schwefelgrube *f*, Schwefelbergwerk *n*  
**sulphurous** schwef[e]lig, schwefelhaltig, Schwefel...  
**sulphur pit** Schwefelgrube *f*, Schwefelbergwerk *n*  
**sulphur rain** saurer Regen *m*  
**sulphur smell** Schwefelwasserstoffgeruch *m*  
**sulphur spring** Schwefelquelle *f*  
**sulphur water** Schwefelwasser *n*  
**sultriness** Schwüle *f*  
**sultry** drückend, schwül; ~ **weather** Schwüle *f*  
**summation curve** Summenkurve *f*, Körnungskennlinie *f*  
**summation method** Summationsverfahren *n* (zur Berechnung der Langsamschichtkorrektur)  
**summer berm** Sommerstrandwall *m*  
**summer flood** Sommerhochwasser *n*  
**summer lightning** Wetterleuchten *n*  
**summer monsoon** Sommermonsun *m*  
**summer silt** Schluff-Sommerlage *f*, Silt-Sommerlage *f* (von Warven)  
**summer solstice** Sommersolstitium *n*, Sommer-sonnenwende *f*  
**summer stagnation** Sommerstagnation *f* (in Seen)  
**summer stratification** Sommerschichtung *f* (in Seen)  
**summer water level** Sommerwasserstand *m*  
**summing** Stapeln *n*, Stapelung *f*, Signalsummierung *f* (Reflektionsseismik)  
**summit 1.** Bergspitze *f*, Spitze *f*, Berggipfel *m*, Gipfel[punkt] *m*, Scheitel *m*, Höhepunkt *m*; **2.** Poleck *n* (Kristallographie)

**summit accordance** Gipfelflur *f*, Gipfelebene *f*  
**summit altitude** Gipfelhöhe *f*  
**summit concordance** Gipfelflur *f*, Gipfelebene *f*  
**summit crater** Gipfelkrater *m*  
**summit effusion, ~ eruption** Gipfelausbruch *m*, Zentralausbruch *m*  
**summit level of a crystal** Ecke *f* eines Kristalls  
**summit overflow** terminaler Lavaausfluss *m*  
**summit plane** Gipfelflur *f*, Gipfelebene *f*  
**summit plateau** Gipfelplateau *n*  
**summit region** Gipfelregion *f*  
**summit surface** Gipfelflur *f*  
**sum of crystal faces** Kristalltracht *f*, Tracht *f*  
**sump 1.** Senkgrube *f*, Gesenk *n*; **2.** Sumpf *m*, Schachtsumpf *m*, Pumpensumpf *m*  
**sump drainage** offene Wasserhaltung *f*  
**sumping** Sumpfung *f*  
**sump pumping** Wasserhaltung *f*  
**sump tank** Absetzbehälter *m*  
**sun baked** sonnengehärtet  
**sun crack** Trockenriss *m*, Schwundriss *m*, Schrumpfriss *m*  
**sun-cracked** von Trockenrissen durchzogen  
**sun-dried brick** Adobeziegel *m*  
**sun elevation angle** Sonnenhöhe *f* (Winkel, den die Sonne mit dem Horizont einschließt)  
**sun irradiation** Sonnenbestrahlung *f*  
**sunken** [ab]gesunken, eingesunken  
**sunken block** Tiefscholle *f*, abgesunkene Scholle *f*  
**sunken caldera** Einbruchscaldera *f*, Einsturzcaldera *f*  
**sunken rocks** unterseeische Felsen *pl*  
**sunken well** niedergebrachtes Bohrloch *n*  
**sunk shaft** abgeteufter Schacht *m*, Gesenk *n*  
**sunk well** Senkbrunnen *m*  
**sunless** sonnenlos  
**sunny side** Sonnenseite *f*  
**sun opal** Feueropal *m*  
**sun power** Sonnenenergie *f*  
**sunray** Sonnenstrahl *m*  
**sunrise** Sonnenaufgang *m*  
**sun's blackout** Sonnenfinsternis *f*  
**sun's corona** Sonnenkorona *f*  
**sun's disk** Sonnenscheibe *f*  
**sunset** Sonnenuntergang *m*  
**sunset colours** Abendröte *f*  
**sun's interior** Sonneninneres *n*  
**sun's magnetism** Sonnenmagnetismus *m*  
**sun's motion** Sonnenbewegung *f*  
**sunspot** Sonnenfleck *m*  
**sunspot activity** Sonnenfleckaktivität *f*  
**sunspot cycle** Sonnenfleckzyklus *m*  
**sunspot group** Sonnenfleckengruppe *f*  
**sunspot number** Sonnenfleckenzahl *f*  
**sunspot period** Sonnenfleckperiode *f*  
**sunstone** Aventurineldspat *m*, Sonnenstein *m*, Heliolith *m*  
**sun-synchronous satellite** sonnensynchroner Satellit *m* (überfliegt gleiche Orte stets zur gleichen Ortszeit)  
**sunup** (Amer.) Sonnenaufgang *m*  
**superadded** aufgesetzt  
**superanthracite** Graphitanthrazit *m*  
**supercap sand** Scheitellagerstätte *f* über dem Deckgebirge  
**supercompressibility** Realgasverhalten *n*

**superconducting quantum interference device magnetometer** Supraleitungs-Magnetometer *n*, SQUID *n*  
**superconduction state** Supraleitung *f*  
**superconductivity** Supraleitfähigkeit *f*  
**supercooled** unterkühlt  
**supercooling** Unterkühlung *f*  
**supercritical** überkritisch  
**supercritical flow** schießendes Fließen *n*, überkritisches Fließen *n*, Schießen *n* (Strömung)  
**supercritical velocity** überkritische Geschwindigkeit *f*, Schießgeschwindigkeit *f*, Überwellengeschwindigkeit *f* (Strömung)  
**supercrustal** superkrustal  
**supercrust of earth** oberflächlicher Teil *m* der Erdkruste  
**supercrust rock** Oberflächengestein *n*  
**superdeep** übertief, extrem tief, ultratief; ~ **drilling** übertiefes Bohren *n* (über 3 000 m)  
**superface [of stratum]** Dachfläche *f*, Oberfläche *f* (einer Schicht)  
**superficial 1.** oberflächlich, oberflächennah, Oberflächen...; **2.** äußerlich  
**superficial alteration** oberflächliche Veränderung *f*  
**superficial bed** Deckschicht *f*, überlagernde Schicht *f*, Oberflächenschicht *f*  
**superficial compaction** Oberflächenverdichtung *f*  
**superficial configuration** Oberflächengestalt *f*  
**superficial covering** Oberflächendecke *f*  
**superficial current** Oberstrom *m* (des Meeres)  
**superficial deposit** oberflächennahe Lagerstätte *f*, Oberflächenablagerung *f*  
**superficial fold** Oberflächenfalte *f*  
**superficial folding** Oberflächenfaltung *f*  
**superficial layer** Deckschicht *f*, überlagernde Schicht *f*, Oberflächenschicht *f*  
**superficial mining work** Abbau *m* über Tage, Übertageabbau *m*  
**superficial moraine** Obermoräne *f*  
**superficial ooid** Einfachoid *n*, Rindenoid *n*, Manteloid *n* (Ooid, bei dem der Kern dicker ist als die umgebende Rinde)  
**superficial outflow** Oberflächenerguss *m*  
**superficial rock** Oberflächengestein *n*  
**superficial water** Oberflächenwasser *n*  
**superficies** Oberfläche *f*, Fläche *f*  
**superfine** extrafein, hochfein  
**superfine sand** Feinstsand *m*, Mehlsand *m*  
**superfine soil** Feinstboden *m*, Feinsterde *f*  
**superflood** (Amer.) Katastrophenhochwasser *n*, Hochwasserkatastrophe *f*  
**superfluent lava flow** terminaler Lavaausfluss *m*  
**supergene** deszendend, absinkend, supergen  
**supergene alteration** deszendente Umbildung *f*  
**supergene enrichment** deszendente Anreicherung *f*, sekundäre Anreicherung *f*  
**supergene ore** sekundäres Erz *n* (Oxidations- und Zementationserz)  
**supergene sulphide zone** Zementationszone *f*  
**supergene water** absteigendes Wasser *n*, niedersinkendes Wasser *n*  
**superglacial moraine** Oberflächenmoräne *f*  
**superglacial stream** Schmelzwasserbach *m* (auf dem Gletscher)

**supergroup** Supergruppe *f*, Großgruppe *f*, Hauptgruppe *f*, Abteilung *f* (größte Einheit der lithostratigraphischen Gliederung)

**superheat, to** überhitzen

**superheating** Überhitzung *f*

**superimpose, to** sich überlagern, übereinanderliegen, überprägen

**superimposed bed** überlagernde Schicht *f*, darüberliegende Schicht *f*, hangende Schicht *f*, Dachschicht *f*, Hangendes *n*

**superimposed fold** Gitterfalte *f*, Durchkreuzungsfalte *f*

**superimposed folding** Faltendurchkreuzung *f*, Faltenvergitterung *f*

**superimposed load** aufgebrachte Last *f*, Auflast *f*

**superimposed metamorphism** Polymetamorphose *f*

**superimposed mode** Kombination *f* von Darstellungsarten

**superimposed river** epigenetischer Fluss *m*, aufgesetzter Fluss *m*

**superimposed stratum** überlagernde Schicht *f*, darüberliegende Schicht *f*, hangende Schicht *f*, Dachschicht *f*, Hangendes *n*

**superimposed valley** epigenetisches Tal *n*, aufgesetztes Tal *n*

**superimposed wave** überlagerte Welle *f*, Wellenüberlagerung *f*

**superimposition** Überlagerung *f*, Überprägung *f*

**superincumbent** überlagernd, darüberliegend, darüber gelagert, aufliegend

**superincumbent beds** Hangendschichten *pl*

**superincumbent pressure of the ground** Firstendruck *m*

**superior limit** Obergrenze *f*

**superior mirage** Sonnenspiegelung *f* nach oben

**superior planets** äußere Planeten *pl*

**superjacent** aufliegend, darüberliegend

**superjacent stratum** überlagernde Schicht *f*

**superjacent water** darüberliegendes Wasser *n*

**superlunary** jenseits des Mondes gelegen

**supermature** überreif

**supernormal** überdurchschnittlich

**supernova** Supernova *f*

**superorder** Überordnung *f*

**superoxide** Peroxid *n*, Superoxid *n*

**superpose, to** übereinanderlegen, überlagern

**superposed bed** aufliegende Schicht *f*, überlagernde Schicht *f*

**superposed folding** postume Falte *f*

**superposed valley** epigenetisches Tal *n*, aufgesetztes Tal *n*

**superposition 1.** Überlagerung *f*, Auflagerung *f*; **2.** Schichtung *f*

**superposition law** Überlagerungsgesetz *n*

**superposition of stresses** Spannungsüberlagerung *f*

**superposition pattern** Anlagerungsgefüge *n*

**superposition principle** Superpositionsprinzip *n*

**superprinting** Überprägung *f*

**supersaline** hypersalin, übersalzen

**supersaturate, to** übersättigen

**supersaturated solution** übersättigte Lösung *f*

**supersaturation** Übersättigung *f*

**supersonic** Überschall..., Ultraschall..., ~ **flow** Überschallströmung *f*

**supersonics** Ultraschall *m*

**supersonic sounder** Ultraschallot *n*

**superstandard refraction** übernormale Brechung *f*

**superstratum** obere Schicht *f*

**superstructure 1.** Deckgebirge *n*, Überbau *m*, Oberbau *m*; **2.** Überstruktur *f*, Übergitter *n* (*Kristallographie*)

**superterrane** zusammengesetztes Terran *n*, zusammengesetzter Mikrokontinent *m*

**superterranean, superterrene, superterrestrial** oberirdisch, über Tage, übertägig, über der Erde befindlich

**super tidal flood** Katastrophenflut *f*, Flutkatastrophe *f*

**supervised classification** überwachte Klassifizierung *f*

**supplant, to** verdrängen, ersetzen

**supplementary angle** Ergänzungswinkel *m*

**supplementary pressure** Zusatzdruck *m*

**supplementary twins** Ergänzungszwillinge *pl*

**supply, to** liefern, beschaffen, bereitstellen, versorgen

**supply** Versorgung *f*, Zulieferung *f*, Beschaffung *f*, Bereitstellung *f*

**supply system** Versorgungsnetz *n*

**supply well** Versorgungsbrunnen *m*

**support, to** [ab]stützen, sichern

**support** Ausbau *m*, Stütze *f*, Strebe *f*, Träger *m*, Verbau *m*

**support film** Trägerfolie *f*

**supporting force** Stützkraft *f*

**supporting frame** Stützgerüst *n*

**supporting of rock** Abstützen *n* des Gesteins, Abfangen *n* des Gesteins

**supporting pillar** Stützpfiler *m*, Strebpfiler *m*, Bergfeste *f*

**supporting skeleton** Stützgerüst *n*

**supporting wall** Stützwand *f*, Sicherungswand *f*, Stützmauer *f*

**support of workings** Instandhaltung *f* der Grubenbaue

**support pattern** Ausbauschema *n*

**support permanently, to** ausbauen, konstruktiv sichern (*Tunnelbau*)

**support pillar** Bergfeste *f*, Stützpfiler *m*, Strebpfiler *m*

**support pressure** Stützdruck *m*

**supposed coast line** vermutete Uferlinie *f*, vermutete Küstenlinie *f*

**supposed reserves** vermutete Vorräte *pl*

**suppression** Abschwächung *f*, Unterdrückung *f*

**supraconductive** supraleitend

**supracrustal** suprakrustal; ~ **formation** Deckgebirge *n* (über dem Grundgebirge)

**supragelisol** Boden *m* über dem Pergelisol, Boden *m* über dem Dauerfrostbereich

**supraglacial** superglazial, über dem Gletscher

**supraglacial moraine** Obermoräne *f*

**supraglacial stream** Schmelzwasserbach *m* (auf dem Gletscher)

**supralittoral** Supralitoral *n*

**supralittoral flat** Marsch *f*

**supralittoral zone** Supralitoral *n*, Spritzwasserzone *f*

**supramarine eruption** übermeerischer Ausbruch *m* (*Vulkan*)

**suprapermafrost groundwater** Grundwasser *n* oberhalb des Permafrostbodens

**suprapermafrost layer** Boden *m* über dem Permafrostbereich, Dauerfrostboden-Deckschicht *f*

**suprastructure** Überbau *m*, Deckgebirge *f*

**supratenuous fold** Beule *f*, dünnscheitelige Falte *f*

**supratidal** Supratidal *n* (*Küstenbereich oberhalb des Gezeiteneinflusses*)

**supratidal environment** Supratidal *n*, Spritzwasserzone *f*

**supratidal flat** Supratidal *n*, Marsch *f*

**supratidal line** mittlere Hochwasserlinie *f*

**supratidal zone** Supratidal *n* (*Küstenbereich oberhalb des Gezeiteneinflusses*)

**supravolcano** aufgesetzter Vulkan *m*

**surcharge** aufgebrachte Last *f*, Auflast *f*, Überlast *f*

**surf** Meeresbrandung *f*, Brandung *f*

**surface 1.** Fläche *f*, Oberfläche *f*, Tagesoberfläche *f*, Erdoberfläche *f*; **2.** Flächeninhalt *m*

**surface ablation** oberflächliche Ablation *f*, oberflächliche Abschmelzung *f*

**surface-active agent** oberflächenaktive Substanz *f*, grenzflächenaktive Substanz *f*

**surface adsorption** oberflächliche Adsorption *f*, Oberflächenadsorption *f*

**surface anomaly** Oberflächenanomalie *f*

**surface bed** Oberflächenschicht *f*

**surface boundary layer** Oberflächengrenzschicht *f*, atmosphärische Grenzschicht *f*

**surface break** Bergschaden *m*

**surface casing** Standrohr *n*, Leitrohr *n*

**surface compaction** Oberflächenverdichtung *f*

**surface conditions** Oberflächenbeschaffenheit *f*, Oberflächenverhältnisse *pl*

**surface configuration** Oberflächengestaltung *f*

**surface conservation** Oberflächenkonservierung *f*

**surface contour line** Isophypse *f*, Höhen[schicht]linie *f*

**surface crack** oberflächlicher Riss *m*

**surface crazing** Maronage *f*, feine Rissbildung *f*

**surface crusting** Bodenverkrustung *f*

**surface cultivation** Oberflächenbearbeitung *f* (*Boden*)

**surface current** Oberflächenströmung *f*

**surface cut** Schürfgraben *m*

**surface damage** Bergschaden *m*

**surface debris** Oberflächenerschutt *m*

**surface density** Oberflächendichte *f*, Flächendichte *f*

**surface deposit** Oberflächenablagerung *f*

**surface depression** Pinge *f*, Oberflächenensenkung *f* (*Bergschaden*)

**surface discharge** Oberflächenabfluss *m*, oberirdischer Abfluss *m*

**surface disintegration** Verwitterung *f*

**surface drag** Schleppreibung *f*

**surface drainage** Oberflächenentwässerung *f*, Oberflächenabfluss *m*

**surface draining** Entwässerung *f* mittels offener Gräben

**surface edge** Ausgehendes *n*

**surface energy** Oberflächenenergie *f* (*eines Gesteinspartikels*)

**surface equipment** Übertageanlage *f*, Übertageausrüstung *f*  
**surface erosion** Bodenerosion *f*  
**surface evaporation** Oberflächenverdunstung *f*  
**surface excavation** oberirdischer Aushub *m*, übertägiger Aushub *m*, Übertageaushub *m*  
**surface exposure** Tagesaufschluss *m*  
**surface extraction** Tagebau *m*, oberirdischer Abbau *m*, übertägiger Abbau *m*  
**surface feature** Oberflächenform *f*, Oberflächenstruktur *f*  
**surface film** dünne Oberflächenschicht *f*, Oberflächenhäutchen *n*  
**surface fitting** Flächenausgleich *m*  
**surface flow** Oberflächenabfluss *m*, oberirdischer Abfluss *m*  
**surface forces** Oberflächenkräfte *pl*  
**surface form** Oberflächenform *f*, Oberflächengestalt *f*  
**surface formation** Deckschicht *f*  
**surface friction** Oberflächenreibung *f*  
**surface geology** Oberflächengeologie *f*  
**surface getting** Tagebau *m*, oberirdischer Abbau *m*, Abbau *m* über Tage  
**surface grinding** Oberflächenschliff *m*  
**surface groundwater level distance** Sickerstrecke *f*  
**surface hardness** Oberflächenhärte *f*  
**surface hauling** Tagförderung *f*  
**surface heating** Oberflächenerwärmung *f*  
**surface horizon** A-Horizont (*Böden*)  
**surface humidity** Bodenfeuchte *f*, Bodenfeuchtigkeit *f*  
**surface inspection** Oberflächenbegehung *f*  
**surface installations** Übertageanlagen *pl*  
**surface irradiation** Oberflächenbestrahlung *f*  
**surface irrigation** Oberflächenbewässerung *f*  
**surface karst** Oberflächenkarst *m*  
**surface layer** Oberflächenschicht *f*, Deckschicht *f*  
**surface level** Rasensohle *f*, Rasenhängebank *f*  
**surface load** Oberflächenbelastung *f*, Flächenbelastung *f*  
**surface mapping** Oberflächenkartierung *f*  
**surface markings** Marken *pl*, Skulpturen *pl* (*Seimentgefüge*)  
**surface melting of ice** Ablation *f*, Abschmelzung *f*  
**surface mining** Tagebau[betrieb] *m*  
**surface moraine** Ober[flächen]moräne *f*  
**surface of bedding** Schichtebene *f*  
**surface of conformity** Kontinuitätsfläche *f*  
**surface of constant slope** Böschungsfäche *f*  
**surface of deposition** Ablagerungsfläche *f*  
**surface of depression** Depressionsfläche *f* (*Grundwasserabsenkung*)  
**surface of discontinuity 1.** Diskontinuitätsfläche *f*, Unstetigkeitsfläche *f* (*Seismik*); **2.** Aufgleitfläche *f*  
**surface of division** Trennfläche *f*  
**surface of flow** Durchflussquerschnitt *m*  
**surface of fracture** Bruchfläche *f*  
**surface of instability** Unstetigkeitsfläche *f*  
**surface of junction** Berührungsfläche *f*  
**surface of lamination** Schichtebene *f*  
**surface of section** Schnittfläche *f*  
**surface of separation** Trenn[ungs]fläche *f*  
**surface of sliding** Gleitfläche *f*

**surface of stratification** Schichtebene *f*  
**surface of stratum** Schichtoberfläche *f*  
**surface of subsidence** Abgleitfläche *f*  
**surface of subsoil water** Grundwasseroberfläche *f*  
**surface of the ground** Tagesoberfläche *f*  
**surface of the sea** Meeresoberfläche *f*  
**surface of unconformity** Diskordanzfläche *f*  
**surface of groundwater** Grundwasserfläche *f*, Grundwasserspiegel *m*, Grundwasserniveau *n*  
**surface of water** Wasserspiegel *m*  
**surface oil indications** Oberflächenanzeigen *pl* von Erdöllagerstätten  
**surface outcropping** Ausgehendes *n*  
**surface outflow** Übertageabfluss *m*, Übertageausfluss *m*  
**surface owner** Grundeigentümer *m*  
**surface peat** Fasertorf *m*, Wurzeltorf *m*  
**surface phenomenon** Oberflächenerscheinung *f*  
**surface plant** Tagesanlage *f*, Übertagebetrieb *m*  
**surface pressure** Flächendruck *m*, Flächenpressung *f*  
**surface profile** Oberflächenprofil *n*  
**surface prospecting** Oberflächen erkundung *f*  
**surface reflection** Oberflächenreflexion *f*  
**surface reinstatement** Rekultivierung *f*  
**surface removing** Oberflächenabtragung *f*  
**surface requirement** Flächenbedarf *m*  
**surface retention** Oberflächenwasserbindung *f*  
**surface rock** Oberflächengestein *m*, Deckgebirge *n*  
**surface rock excavation** übertägiger Felsausbruch *m*, übertägiger Gesteinsausbruch *m*  
**surface roughness** Oberflächenrauigkeit *f*, Unebenheit *f* der Oberfläche  
**surface runoff** oberirdischer Abfluss *m*, Oberflächenabfluss *m*, Abfluss *m*  
**surface saturation** Oberflächensättigung *f*  
**surface scratching test** Ritzhärteprobe *f*  
**surface sealing** Oberflächenabdichtung *f*, Oberflächenversiegelung *f*  
**surface seismics** Oberflächenseismik *f*, Übertage-seismik *f*  
**surface-set bit** oberflächenbesetzte Bohrkronen *f*  
**surface shape** Oberflächenform *f*, Oberflächen-gestalt *f*  
**surface slide** Schliiffläche *f*  
**surface slope** Oberflächengefälle *m*  
**surface soil 1.** Bodenkruke *f*, Kulturboden *m*, Mutterboden *m*; **2.** Oberboden *m*, A-Horizont *m*  
**surface spring** Oberflächenquelle *f*  
**surface stability** Oberflächenfestigkeit *f*  
**surface storage** Übertagespeicherung *f*  
**surface strain indicator** Oberflächengeber *m*  
**surface stratum** Deckschicht *f*  
**surface stream** Oberflächenströmung *f*  
**surface string** Leitrohrtour *f*, erste Rohrfahrt *f*, erste Rohrtour *f*, Standrohr *m* (*Bohrtechnik*)  
**surface structure** Oberflächenstruktur *f*, Oberflächenbau *m*  
**surface structure map** Strukturkarte *f* der Oberfläche  
**surface subsidence** Bergschaden *m*  
**surface temperature** Oberflächentemperatur *f*  
**surface tension** Oberflächenspannung *f*, Grenzspannung *f*  
**surface termination** Ausgehendes *n*

**surface texture** Oberflächengefüge *n*, Oberflächenstruktur *f*  
**surface thrust** Reliefüberschiebung *f*  
**surface velocity** Oberflächengeschwindigkeit *f* (*Seismik*)  
**surface wash of rain** Oberflächenabspülung *f* (*durch Regen*)  
**surface water** Oberflächenwasser *n*, Tagwasser *n*  
**surface water acidification** Gewässerversauerung *f*  
**surface waters** Oberflächengewässer *n*, oberirdisches Gewässer *n*  
**surface wave** Oberflächenwelle *f* (*Seismik*)  
**surface weathering** Verwitterung *f*, Oberflächenverwitterung *f*  
**surface well** Flachbrunnen *m*  
**surface wind** Bodenwind *m*  
**surface winning** Tagebaubetrieb *m*  
**surface working** Tagebau *m*, Tagebauverfahren *n*  
**surface workings** Tagebaubetrieb *m*  
**surfactant** oberflächenaktiver Stoff *m*, oberflächenaktive Substanz *f*, grenzflächenaktiver Stoff *m*, grenzflächenaktive Substanz *f*, Tensid *n*  
**surfactant muds** Spülungen *pl* mit oberflächen-entspannenden Zusätzen  
**surf beat** Brandungsschlag *m*  
**surf breccia** Brandungsbrekzie *f*  
**surficial** oberflächlich, oberflächennah  
**surficial creeping** Bodenkriechen *n*  
**surficial deposit** Oberflächenablagerung *f*  
**surficial destruction of soil structure** Verschlammung *f* (*des Bodens*)  
**surficials** Zersetzungsprodukte *pl* von Magmatiten in situ  
**surf line** Brandungslinie *f*  
**surf region** Brandungszone *f*, Brandungsbereich *m*  
**surf ripples** Brandungsrippeln *pl*  
**surf surge** Brandungswoge *f*, Brecher *m*  
**surfy** brandend, Brandungs...  
**surf zone** Brandungszone *f*, Brandungsbereich *m*, Brecherzone *f*  
**surge, to** hochgehen, wogen, branden, brechen (*Welle*)  
**surge 1.** Woge *f*, [hohe] Welle *f*, Sturzsee *f*, Brandung *f*, Schwall *m*; **2.** Explosionswolke *f* (*Vulkan-ausbruch*); **3.** pyroklastischer Transport- und Ablagerungsprozess; **4.** Gletscherwoge *f*, katastrophaler Gletschervorstoß *m*; **5.** pulsierende Stömung *f*  
**surge tank** Ausgleichstank *m*, Beruhigungskammer *f*  
**surging breaker** auflaufender Brecher *m*, Schwallbrecher *m*  
**surging glacier** extrem rasch vorstoßender Gletscher *m*  
**surging sea** wogende See *f*  
**surging well** Springer *m*  
**surplus area** Akkumulationsgebiet *n*  
**surplus heat** Wärmeüberschuss *m*  
**surreitic structure** surreitische Textur *f*, Zerrungstextur *f* (*bei Migmatiten*)  
**surround, to** umgeben, umschließen  
**surrounding rock** Nebengestein *m*, Gesteinsmantel *m*  
**surroundings** Umgebung *f*  
**surrounding strata** umgebende Schichten *pl*, Nebengestein *n*

**survey, to** 1. vermessen, aufnehmen (*Landkarten*); 2. untersuchen, erkunden, begutachten, abschätzen  
**survey 1.** Überblick *m*, Übersicht *f*; **2.** [Landes-] Vermessung *f*, [Karten-] Aufnahme *f*; **3.** Untersuchung *f*, Erkundung *f*, Begutachtung *f* (*durch topographische, geologische oder geophysikalische Messungen*)  
**survey a mine, to** eine Grube vermessen, eine Grube aufnehmen  
**survey by aerial photographs** Luftbildvermessung *f*  
**surveying 1.** Vermessen *n* (*Land*), Aufnehmen *n* (*Karten*); **2.** [Landes-] Vermessung *f*, Vermessungswesen *n*, Vermessungskunde *f*, Markscheidewesen *n*, Markscheidekunde *f*; **3.** Untersuchung *f*, Erkundung *f*, Begutachtung *f*  
**surveying accessories** Vermessungszubehör *n*  
**surveying apparatus** Vermessungsgerät *n*  
**surveying instrument** Vermessungsinstrument *n*  
**surveying of details** Detailaufnahme *f*  
**surveying of underground** Markscheiden *n*, untertägige Vermessung *f*  
**surveying party** Vermessungstrupp *m*, Mess-trupp *m*  
**surveying rod** Absteckpfahl *m*, Messbake *f*  
**surveying vessel** Vermessungsschiff *n*  
**surveying work** Vermessungsarbeiten *pl*  
**survey map** Katasterblatt *m*  
**survey measurements** markscheiderische Messungen *pl*  
**survey of a country** Landesaufnahme *f*, Geländeaufnahme *f*  
**survey of an area** Aufnahme *f* eines Geländes  
**survey of heights** Höhenaufnahme *f*  
**surveyor 1.** Geodät *m*, Landmesser *m*, Markscheider *m*; **2.** Sachverständiger *m*, Gutachter *m*  
**surveyor of mines** Markscheider *m*  
**surveyor's chain** Messkette *f*  
**surveyor's level** Nivelliergerät *n*, Nivellierinstrument *n*  
**surveyor's rod** Fluchtstab *m*, Messlatte *f*  
**surveyor's table** Messtisch *m*  
**survey party** Vermessungstrupp *m*, Messtrupp *m*  
**survey plan** markscheiderische Aufnahme *f*, Vermessungsplan *m*  
**survey plane** Vermessungsflugzeug *m*  
**survey pole** Messstab *m*  
**survey sheet** Aufnahmeblatt *n* (*Geländekarte*)  
**survey team** Messtrupp *m*  
**survey underground, to** markscheiden  
**survey vessel** Vermessungsschiff *n*  
**survey with plane table** Messtischaufnahme *f*  
**survival** Überleben *n*, Überdauern *n*, Fortbestand *m*  
**survival of the fittest** Überleben *n* des Tauglichsten, Überleben *f* des Tüchtigsten  
**survival rate** Überlebensrate *f*  
**survival species** überlebende Art *f*  
**survive, to** überleben, fortbestehen  
**susceptibility 1.** [magnetische] Suszeptibilität *f*; **2.** Anfälligkeit *f*, Empfindlichkeit *f*  
**susceptibility to erosion** Erosionsanfälligkeit *f*  
**susceptible** empfindlich, anfällig  
**susceptible to erosion** erosionsanfällig, erodierbar  
**suspend, to 1.** aufhängen; **2.** schwebend halten, suspendieren (*in Flüssigkeiten*); **3.** zeitweilig einstellen, aussetzen, unterbrechen

**suspended load** Schwebstoffe *pl*, Schwebefracht *f*, Suspensionsfracht *f*, Sinkstoffe *pl*, Flusstrübe *f*, Trübe *f*, in Schwebefindliche Teilchen *pl*, suspendiertes Material *n*  
**suspended load discharge** Schwebstoffführung *f*  
**suspended load sampler** Schwebstoff-Probennehmer *m*, Schwebstoffschöpfer *m*  
**suspended matter** Schwebstoffe *pl*, Schwebefracht *f*, Suspensionsfracht *f*, Sinkstoffe *pl*, Flusstrübe *f*, Trübe *f*, in Schwebefindliche Teilchen *pl*, suspendiertes Material *n*  
**suspended moor** Hangmoor *n*, Gehängemoor *n*  
**suspended particle** Schwebeteilchen *n*, in Schwebefindliche Teilchen *n*  
**suspended solids** suspendierte Teilchen *pl*, Schwebstoffe *pl*  
**suspended subsurface water** schwebendes Grundwasser *m*, vadoses (*in der Aerationzone schwebendes*) Wasser *m*  
**suspended water** vadoses Wasser *n*, ruhendes Porensaugwasser *n*  
**suspended water zone** ungesättigte Zone *f*, vadosose Zone *f*  
**suspended well** eingestellte Bohrung *f*  
**suspensate** suspendiertes Sediment *n*, Schwebstoff *m*, Flusstrübe *f*  
**suspension 1.** Suspension *f*, Aufschlammung *f*; **2.** einstweilige Einstellung *f*, vorübergehende Aufhebung *f*, Aussetzung *f*  
**suspension current** Suspensionsstrom *m*, Trübestrom *m*  
**suspension load** Schwebstoffe *pl*, Schwebefracht *f*, Suspensionsfracht *f*, Sinkstoffe *pl*, Flusstrübe *f*, Trübe *f*, in Schwebefindliche Teilchen *pl*, suspendiertes Material *n*  
**suspension of mine work** Einstellung *f* des Grubenbetriebs  
**suspensoids** suspendierte Stoffe *pl*, Schwebstoffe *pl*  
**sustain, to** stützen, tragen, unterhalten, aufrecht halten, aufnehmen (z. B. *Last*)  
**sustainable** nachhaltig; ~ **development** nachhaltige Entwicklung *f*, Nachhaltigkeit *f*  
**sustained** anhaltend  
**sustained load** aufgenommene Last *f*, Dauerlast *f*  
**sustained maximum yield** maximale Grundwasserdauerergiebigkeit *f*, höchste Grundwasserdauerergiebigkeit *f*  
**sustained runoff** regulierter Abfluss *m*  
**sustained wave** gesteuerte Welle *f*, rückgekoppelte Welle *f*  
**sustained yield** Dauerspende *f* (*einer Quelle*)  
**sustaining wall** Stützmauer *f*  
**sutural line** Lobenlinie *f*  
**sutural texture** verzahnte Struktur *f*  
**suture 1.** Suture *f*, Geosuture *f*, Erdnaht *f* (*langgestreckte tektonische Grenzzone*); **2.** Suture *f*, Naht *f*, Verwachsungsnaht *f* (*bei Fossilgehäusen*)  
**sutured [grain] contact** suturierter Kornkontakt *m*, suturierte Kornverzahnung *f*  
**sutured joint** Stylolith *m*  
**suture line** Lobenlinie *f*, Nahtlinie *f*  
**suture of the twin plane** Zwillingsnaht *f*  
**Svecofenni[d]ian folding** svecofennidische Faltung *f* (*Präkambrium*)  
**Svecofennides** Svecofenniden *pl*

**swab** Swabbkolben *m* (*Ölförderung*)  
**swabbing** Kolben *n*, Swabben *n* (*Ölförderung*)  
**swabbing probe** Kolbensonde *f*  
**swabbing well** gekolbte Sonde *f*  
**swag** Absenkung *f* der Firste, Senken *n* des Hangenden  
**swale 1.** Grundmoränenentümpel *m*; **2.** Talmulde *f*, Bodensenke *f*  
**swales** gekappte Formen von Beulenrippeln  
**swaley cross-stratification** rudimentäre, flachwannenförmige Schrägschichtung *f*  
**swallet 1.** Schluckloch *n*, Schlundloch *n*, Ponor *m*, Sickerstelle *f*, Flussschwinde *f*; **2.** Wassereinbruch *m*, hereinbrechendes Grubenwasser *n*  
**swallow hole** Schluckloch *n*, Schlundloch *n*, Ponor *m*, Sickerstelle *f*, Flussschwinde *f*  
**swally** Verdickung *f*, Flözverdickung *f*  
**swamp, to** überschwemmen, überfluten, unter Wasser setzen  
**swamp** Moor *n*, Sumpf *m*, Morast *m*, Bruch *n*  
**swamp coast** Sumpfküste *f*  
**swamp ditch** Sickergraben *m*  
**swamped** moorig, sumpfig, morastig  
**swamp forest** Bruchwald *m*, Sumpfwald *m*  
**swamp forest soil** Sumpfwaldboden *m*  
**swamp formation** Moorbildung *f*, Versumpfung *f*, Torfmoorbildung *f*  
**swampiness** sumpfige Beschaffenheit *f*  
**swamping** Versumpfung *f*  
**swampland** Moorland *n*, Sumpfland *n*  
**swamp meadow** Sumpfwiese *f*  
**swamp ore** Sumpferz *n*, Raseneisenerz *n*  
**swamp vegetation** Sumpfvegetation *f*  
**swamp wood** Sumpfwald *m*  
**swampy** moorig, sumpfig, morastig, versumpft, Sumpf...  
**swampy area** Sumpfgbiet *n*  
**swampy flat** Sumpfniederung *f*  
**swampy soil** Sumpfboden *m*  
**swampy tundra soil** Tundramoorboden *m*  
**sward** Rasen *m*, Grasnarbe *f*  
**swarm** Schwarm *m*  
**swarm earthquakes** Schwarmbeben *pl*, Erdbebenschwarm *m*  
**swarm of dikes** Gangsystem *n*, Gangschwarm *n*  
**swarm of earthquakes** Erdbebenschwarm *m*  
**swarm of meteors** Meteorschwarm *m*  
**swarm of veins** Gangsystem *n*, Gangschwarm *n*  
**swarms** Erdbebenschwärme *pl*  
**swash, to** überspülen  
**swash** Schwall *m*, auflaufende Welle *f*  
**swash bar** Strandwall *m*  
**swash mark** Spülbogen *m*, Spülmarke *f*, Spülsaum *m* (*Sedimentgefüge*)  
**swash zone** Bereich *m* der auf- und ablaufenden Wellen  
**swathwidth** Streifenbreite *f* (*des Aufnahmestreifens bei der Luft- und Satellitenfernerkundung*)  
**swaugh** im Gang auftretende Lette *f*  
**S-wave** S-Welle *f*, Sekundärwelle *f*, Transversalwelle *f*, Scherwelle *f*  
**sweating** Ausschwitzung *f*, Durchsickerung *f*  
**sweep, to** überschwemmen, fluten  
**sweep 1.** Gangtrum *n*; **2.** Sweep *m*, Schwingung *f* mit variabler Frequenz (*Signalform des Vibroseis-Verfahrens*); **3.** Reichweite *f*, Bereich *m*

**sweep away, to** fortschwemmen  
**sweeping** Herabwandern *n*, Fortschreiten *n*, Talabwärtswandern *n* (von Mäandern)  
**sweep-out** Entölung *f*, Entgasung *f*  
**sweet** schwefelfrei (Erdöl, Erdgas)  
**sweet coal** schwefelfreie Kohle *f*  
**sweet corrosion** Korrosion *f* bei geringem Schwefelanteil des Erdöls  
**sweetening** Entschwefelung *f* (Erdöl, Erdgas)  
**sweet natural gas** schwefelwasserstofffreies Erdgas *n*, süßes Erdgas *n*  
**swell, to** 1. [auf]quellen, anschwellen, sich wölben, ansteigen; 2. hervorbrechen (Quelle)  
**swell** 1. äußere Aufwölbung *f*, Randwall *n*; 2. Schwelle *f*, Bodenwelle *f*, Bodenerhebung *f*, [kleine] Anhöhe *f*, Landrücken *m*; 3. Anschwellung *f*, Schwellung *f*, Verdickung *f*, Ausbauchung *f*, Aufwölbung *f*; 4. lokale Flözverdickung *f*, Kohlen sack *m*; 5. Sandlinsen bzw. Tonlinsen *pl* (im Flöz); 6. Dünnung *f*, Welle *f*, Seegang *m*, Gegenströmung *f*  
**swellable** quellbar  
**swelling** 1. Anschwellung *f*, Quellen *n*; 2. Volumenzunahme *f*  
**swelling behaviour** Quellverhalten *n*  
**swelling capacity** Blähvermögen *n* (z. B. von Ton)  
**swelling ground** quellendes Gebirge *n*  
**swelling height** Stauhöhe *f*, Aufstauhöhe *f*  
**swelling index** Blähzahl *f* (Steinkohle)  
**swelling of clay** Quellen *n* von Ton  
**swelling power** Blähungsvermögen *n* (von Steinkohle)  
**swelling pressure** Schwelldruck *m*, Quell[ungs]-druck *m*  
**swelling property** Blähungsgrad *m*, Quell[ungs]-vermögen *n*  
**swelling rock** plastisches Gebirge *n*  
**swelling sea** schwere See *f*, hohe See *f*, hochgehende See *f*  
**swelling-up** Quellen *n*, Aufquellen *n*  
**swelly** Verdickung *f*, lokale Flözverdickung *f*, Vertiefung *f* (im Liegenden eines Kohleflözes)  
**swiftly running water** schnell fließendes Wasser *n*  
**swilley** Verdickung *f*, lokale Flözverdickung *f*, Vertiefung *f* (im Liegenden eines Kohleflözes)  
**swineback** 1. (Amer.) Drumlin *m*; 2. Schichtkamm *m*, Schichtrippe *f*; 3. Kamm *m* (im Flöz)  
**swinestone** Anthrakonit *m*, Stinkstein *m*, Stinkkalk *m*  
**swinging** seitliche Verlagerung *f* (eines Mäanders)  
**swinging clinometer** Pendelneigungsmesser *m*  
**swinging river** pendelnder Fluss *m*  
**swinging screen** Schüttelsieb *n*, Schwingsieb *n*  
**swirling water** wirbelndes Wasser *n*  
**swivel [head]** Bohrkopf *m*, Spülkopf *m* (bei Bohrung)  
**swollen river** Hochwasser führender Fluss *m*  
**syenitic** syenitisch  
**sylvanite** Sylvanit *m*, Schrifitzerz *n*  
**sylvine** Sylvin *m*, Kaliumchlorid *n*, Hartsalz *n*  
**sylvinite** Sylvinit *m* (Gestein mit Hauptgemengteil Sylvin neben Halit)  
**sylvite** Sylvin *m*, Kaliumchlorid *n*, Hartsalz *n*  
**sylvogenic soil** Waldboden *m*  
**symbiont** Symbiont *m*  
**symbiotic** symbiontisch

**symbiosis** Lebensgemeinschaft *f*, Symbiose *f*, Zusammenleben *n*  
**symmetric[al]** symmetrisch  
**symmetric[al] about an axis** achsensymmetrisch  
**symmetric[al] anticline** aufrechte Antikline *f*, symmetrische Antikline *f*, aufrechter Sattel *m*, symmetrischer Sattel *m*  
**symmetric[al] axis** Symmetrieachse *f*  
**symmetric[al] element** Symmetrieelement *n*  
**symmetric[al] fold** aufrechte Falte *f*, symmetrische Falte *f*  
**symmetrically banded arrangement** symmetrische lagenförmige Anordnung *f*  
**symmetrically related crystals** gesetzmäßig verwachsene Kristalle *pl*, symmetrisch verwachsene Kristalle *pl*  
**symmetric[al] ripple marks** symmetrische Rippelmarken *pl*, symmetrische Rippeln *pl*, symmetrische Wellenfurchen *pl*  
**symmetric[al] spread** in zwei Schritten registriert Zentralfaltung *f* (Reflexionsseismik)  
**symmetric[al] syncline** aufrechte Mulde *f*, symmetrische Mulde *f*, aufrechte Syncline *f*, symmetrische Syncline *f*  
**symmetry** Symmetrie *f*  
**symmetry axis** Symmetrieachse *f* (Kristallographie)  
**symmetry centre** Symmetriezentrum *n* (Kristallographie)  
**symmetry class** Symmetrieklasse *f*, Kristallklasse *f*  
**symmetry element** Symmetrieelement *n* (Kristallographie)  
**symmetry of crystals** Kristallsymmetrie *f*  
**symmetry of fabric** Gefügesymmetrie *f*  
**symmetry plane** Symmetrieebene *f*, Spiegelebene *f* (Kristallographie)  
**symmictite** Symmictit *m*, Diamiktit *m* (Bezeichnung für ungeschichtete und wenig bis schlecht sortierte Sedimentgesteine)  
**symmict structure** strukturlöse Sedimentationseinheit *n* (in gradierten Sedimenten oder Bänder-tonen)  
**symmict varve** Warve ohne gradierten Kornaufbau  
**symon fault** Erosionsvertaubung *f* im Flöz (Einschluss von taubem Gestein im Flöz)  
**sympathetic mountain glaciation** gleichzeitige Gebirgsvergletscherung *f*  
**sympatric** sympatrisch (im gleichen geographischen Gebiet auftretend)  
**symplectic intergrowth** symplektische Durchwachsung *f*  
**symplectic texture** symplektische Struktur *f*  
**symptomatic mineral** diagnostisches Mineral *n*, Indikatormineral *n*  
**syneresis** Synärese *f* (kolloidchemischer Vorgang einer subaquatischen Entwässerung)  
**syneresis crack** Synäreseriss *m* (Riss im alternen Kolloid infolge Entwässerung)  
**synantetic mineral** synantetisches Mineral *n*  
**syntaxis** deutereische Umwandlung *f*  
**synchrogenic rocks** gleichaltrige Gesteine *pl*  
**synchronous** synchron, gleichzeitig, zeitlich zusammenfallend, gleichlaufend  
**synchronicity** Gleichaltrigkeit *f*, Zeitäquivalenz *f* (der Schichten)

**synchronous** synchron, gleichzeitig, zeitlich zusammenfallend, gleichlaufend  
**synchronous deposits** gleichaltrige Ablagerungen *pl*  
**synchronous satellite** Synchronsatellit *m*  
**synclastic** synklastisch  
**synclinal** muldenartig, muldenförmig, synkinal  
**synclinal axis** Muldenachse *f*  
**synclinal curve** Mulde *f*, Syncline *f*  
**synclinal depression** Muldeneinsenkung *f*  
**synclinal flexure** Flexurgraben *m*  
**synclinal fold** Mulde *f*, Syncline *f*  
**synclinal formation** Muldenbildung *f*  
**synclinal lake** Muldensee *m*  
**synclinal limb** Muldenflügel *m*, Muldenflanke *f*  
**synclinal line** Muldenachse *f*  
**synclinal spring** Muldenquelle *f*  
**synclinal turn** Muldenbiegung *f*, Muldenscharnier *n*  
**synclinal valley** Muldenal *n*  
**syncline** Mulde *f*, Syncline *f*  
**syncline water** Randwasser *n*, Synkinalwasser *n*  
**synclinorium** Synklinorium *n*, Fächermulde *f*  
**syncrude** durch Hydrieren aufbereitetes leichtes Erdöl  
**syndiagenese** Diagenese Frühstadium *n*  
**syndiagenetic deformation** syndiagenetische Deformation *f*  
**syndromous load cast** zusammengesetzte Belastungsmarke *f* (Sedimentgefüge)  
**syncline** Synneklise *f* (ausgedehnte Beckenstruktur mit extrem flach einfallenden Flanken)  
**synecology** Synökologie *f* (Ökologie der Organismengesellschaft)  
**synepirogen** synepirogen  
**syneresis crack** Synäreseriss *m* (Riss im alternen Kolloid infolge Entwässerung)  
**syngenes** Syngenes *f*  
**syngenetic** syngenetisch (gleichzeitig mit der Umgebung entstanden)  
**syngenetic concretion** syngenetische Konkretion *f*  
**syngenetic dolomite** syngenetischer Dolomit *m*  
**syngenetic ore deposit** syngenetische Erzlagerstätte *f*  
**syngenetic river** syngenetischer Fluss *m*  
**synkinematic** synkinematisch, synorogen, syntektonisch (Bezeichnung für Vorgänge, die während der tektonischen Beanspruchung stattfinden)  
**synodic satellite** synodischer Satellit *m*  
**synonymous** gleichbedeutend, bedeutungsgleich, sinnverwandt, synonym  
**synoptic** synoptisch, übersichtlich, zusammenfassend  
**synoptic diagram** synoptisches Diagramm *n*, Übersichtsdiagramm *n*  
**synoptic meteorology** synoptische Meteorologie *f*, Übersichtswetterkunde *f*  
**synoptic network** synoptisches Netz *n*  
**synoptic view** Übersichtsbeobachtung *f*  
**synorogene[ous]** synorogen, synkinematisch, syntektonisch (Bezeichnung für Vorgänge, die während der tektonischen Beanspruchung stattfinden)  
**synorogene granite** synorogener Granit *m*, synkinematischer Granit *m*, syntektonischer Granit *m*



**synorogene phase** synorogene magmatische Phase *f*  
**synorogene plutonism** synorogener Plutonismus *m*  
**synorogenic** synorogen, synkinematisch, syntektonisch (*Bezeichnung für Vorgänge, die während der tektonischen Beanspruchung stattfinden*)  
**syndimentary** syndimentär (*Bezeichnung für Vorgänge, die während der Sedimentation ablaufen*)  
**syndimentary fault** syndimentäre Verwerfung *f*, intraformationelle Verwerfung *f*  
**syndimentary normal fault** syndimentäre Abschiebung *f*  
**syntaxial enlargement** Sammelkristallisation *f*  
**syntaxial overgrowth, ~ rim cement** syntaxialer Rindenzement *m*, syntaxialer Calcizement *m*  
**syntaxis** Konvergenz *f* im Streichen von Gebirgszügen  
**syntectite** Syntektit *m*, Assimilationsgestein *n*  
**syntectonic** syntektonisch, synkinematisch, synorogen (*Bezeichnung für Vorgänge, die während der tektonischen Beanspruchung stattfinden*)  
**syntexis** Syntexis *f*, magmatische Assimilation *f*  
**synthesis** Synthese *f*  
**synthesis gas** Synthesegas *n*  
**synthetic** 1. synthetisch, künstlich hergestellt; 2. synthetisch, homothetisch, gleichsinnig (*Verwerfungen; Gegensatz ist antithetisch*)  
**synthetic aperture radar system (SAR)** [abbildenes] Radarsystem *n* mit synthetischer Apertur, SAR *n*  
**synthetic fault** synthetische Verwerfung *f*, synthetische Störung *f*  
**synthetic gemstone** synthetischer Schmuckstein *m*  
**synthetic image** synthetisches Aperturbild *n*  
**synthetic precious stone** synthetischer Edelstein *m*  
**synthetic rock** künstlich hergestelltes Gestein *n*  
**synthetic seismogram** synthetisches Seismogramm *n*  
**synthetic stone** synthetischer Schmuckstein *m*  
**syntopogenic** am gleichen Platz gebildet, am ähnlichen Platz gebildet  
**syntype** Syntyp[us] *m* (*zwei oder mehr Exemplare einer Art, die bei der Originalbeschreibung einer nominellen Art als gleichwertige Typen behandelt wurden*)  
**syrosem** Syrosem *f* (*Rohboden auf Festgestein*)  
**syssiderite** Silicat-Eisen-Meteorit *m*  
**system** 1. System *n* (*Einheit der biostratigraphischen Skala, im älteren deutschen Schrifttum auch Formation*); 2. Gefüge *n*, Anordnung *f*, Aufbau *m*, Konstruktion *f*, Einheit *f*, System *n*; 3. Anlage *f*, Verfahren *n*  
**systematic** systematisch  
**systematic category** systematische Kategorie *f*  
**systematic error** systematischer Fehler *m*  
**systematic geography** allgemeine Geographie *f*  
**systematic group** systematische Gruppierung *f*  
**systematic placing** systematische Zugehörigkeit *f*  
**systematics** Systematik *f*, Klassifikation *f*, Taxonomie *f*  
**systematic sampling** systematische Probenahme *f*  
**system of cracks** Spaltensystem *n*, Kluftsystem *n*

**system of crystals** Kristallsystem *n*  
**system of faults** Bruchsystem *n*, Störungssystem *n*  
**system of joints** Kluftsystem *n*, Hauptkluftscharen *pl*  
**system of reference** Bezugssystem *n*  
**system of rivers and streams** Flussnetz *n*  
**system of veins** Gangsystem *n*  
**systems analysis** Systemanalyse *f*  
**systems tract** Systemtrakt *m* (*Sequenzstratigraphie*)

## T

**tabetification** Tabetisolbildung *f*  
**tabetisol** Tabetisol *m* (*nichtgefrorener Boden zwischen Permafrost und jährlicher Frostzone*)  
**tabet soil** auftauender Boden *m*  
**table** 1. Tabelle *f*, Verzeichnis *n*; 2. Plattform *f*, Drehtisch *m* (*Bohrtechnik*); 3. Tafelland *n*, Tafelscholle *f*, Hochebene *f*, Plateau *n*  
**table drive** Drehtischantrieb *m* (*Bohrtechnik*)  
**tableland** Tafelland *n*, Hochebene *f*, Plateau *n*  
**tablelike** tafelartig, tafelförmig  
**tablelike structure** tafelförmiger Bau *m*  
**tablelike top** flacher Gipfel *m*  
**tablemount** Guyot *m*, [untermeerischer] Tafelberg *m*, eingebneter Tiefseeberg *m*  
**table mountain** Tafelberg *m*, Tafelgebirge *n*  
**table of strata** Formationstabelle *f*  
**tables** Tabellenwerk *n*  
**table spar** Tafelspat *m*, Wollastonit *m*  
**tabling** Herdarbeit *f* (*Aufbereitung*)  
**tabular** 1. tafelig, tafelförmig, flach, blättrig; 2. tabellarisch, in Tabellenform  
**tabular aggregate** tafelförmiges Aggregat *n*  
**tabular cross-bedding** ebenflächig begrenzte Schrägschichtung *f*, tafelige Schrägschichtung *f*, tafelförmige Schrägschichtung *f*  
**tabular crystal** tafeliger Kristall *m*  
**tabular deposit** plattenförmige Lagerstätte *f*  
**tabular habit** tafelförmiger Habitus *m*  
**tabular iceberg** Tafeleisberg *m*  
**tabular jointing** plattige Absonderung *f*, bankige Absonderung *f*, tafelförmiger Bau *m*  
**tabular spar** Tafelspat *m*, Wollastonit *m*  
**tabular structure** plattige Absonderung *f*, bankige Absonderung *f*, tafelförmiger Bau *m*  
**tacheometer** Tachymeter *n*, Tachymetertheodolit *m*  
**tacheometric** tachymetrisch  
**tachometer** Drehzahlmesser *m*, Tachometer *n*  
**tachymeter [theodolite]** Tachymetertheodolit *m*, Tachymeter *n*  
**tachymetric** tachymetrisch; ~ **levelling** tachymetrische Höhenmessung *f*  
**tachymetry** Tachymetrie *f*  
**Taconian orogeny** takonische Orogenese *f*, takonische Gebirgsbildung *f*  
**Taconic** takonisch; ~ **phase** takonische Faltungsphase *f*  
**taconite** Takonit *m* (*Eisenjaspilitzer*)  
**tactite** Taktit *m*, allochemischer Kontaktskarn *m*  
**tadpole nests** Kaulquappennester *pl* (*Interferenzrippeln*)  
**tadpole plot** Vektordiagramm *n* (*der Bohrlochneigungsmessung*)  
**tafoni-type of weathering** Tafoniverwitterung *f*  
**taiga** Taiga *f*  
**taiga forest** Taigawald *m*  
**tail** 1. Endphase *f*; 2. Schweif *m* (*eines Kometen*); 3. Protokoll *n*, Erläuterung *f*  
**tail buoy** Endboje *f* (*des seeseismischen Kabelbaums*)  
**tailing** 1. Tailing *n*, Verlängerung *f* (*z. B. der Länge eines seismischen Wellenzugs*); 2. Abgang *m*, Waschberge *pl*, Erzrückstand *m* (*Erzaufbereitung*); 3. Halde *f*  
**tailing dam, ~ dump** Bergehalde *f*, Halde *f*  
**tailing edge** passiver Plattenrand *m*, passiver Kontinentalrand *m*  
**tailing out** Auskeilen *n*  
**tailings** 1. Abgänge *pl*, Waschberge *pl*, Erzrückstände *f* (*Erzaufbereitung*); 2. Halde *f*  
**tailings pond** Bergeteich *m*, Schlammteich *m*  
**tail of a comet** Kometenschweif *m*  
**taylor-made** speziell zugeschnitten (*z. B. Spülung auf Bohrlochbedingungen*)  
**tail production** Endproduktion *f*  
**tail race** Ablaufgraben *m*, Ablaufkanal *m*, Abzugsgraben *m*, Unterwasserkanal *m* (*einer Stau-mauer*)  
**tail-race tunnel** Unterwasserstollen *m*, Ableitungsstollen *m*  
**tails** 1. Abgänge *pl*, Waschberge *pl*, Erzrückstände *f* (*Erzaufbereitung*); 2. Halde *f*  
**tail segment** Schwanzsegment *n* (*Paläontologie*)  
**tail shield** Schwanzschild *m* (*Paläontologie*)  
**tail skeleton** Schwanzskelett *n* (*Paläontologie*)  
**tailslide, to** nach hinten abrutschen  
**tailwater** Unterwasser *n* (*einer Staumauer*)  
**take** Grubenfeld *n*, Baufeld *n*  
**take a bearing, to** peilen, anvisieren, die Richtung bestimmen  
**take a reading, to** ablesen, eine Ablesung vornehmen  
**take cross bearings, to** einschneiden (*Vermessung*)  
**take of a pit** Grubenfeld *n*, Baufeld *n*  
**take-off point** Abgangspunkt *m* (*eines Strahls am Refraktor*)  
**take samples, to** Proben nehmen, beproben, be-mustern  
**take the bearings of, to** peilen, anvisieren, die Richtung bestimmen  
**take up again an old mine, to** wieder aufnehmen (*Abbau*)  
**taking camera** Aufnahmekammer *f*, Aufnahmekamera *f* (*Luftbild*)  
**taking of samples** Probenahme *f*  
**taking scale** Aufnahmemaßstab *m* (*Luftbild*)  
**takir, takyr** Salztonbecken *n* (*in Asien*)  
**takyr soil** Takyr-Boden *m*  
**takyrlike soil** takyrartiger Boden *m*  
**talc** Talk *m*, Talkum *n*  
**talcite** massiger Talk *m*  
**talcly** talkig  
**talcoid** talkartig  
**talcose, talcous** talkhaltig, talkartig  
**talc schist, ~ slate** Talkschiefer *m*  
**talcum** Talk *m*, Talkum *n*

**talcum powder** Talkum *n*

**talik** Tabetisol *m* (nichtgefrorener Boden zwischen Permafrost und jährlicher Frostzone)

**tallow peat** leicht entzündlicher Torf *m*

**talus 1.** Schutt *m*, Gehängeschutt *m*, Geröllhalde *f*, Schutthalde *f*, Felsenmeer *n*, Murkegel *m*; **2.** Böschung *f*, Abhang *m*

**talus accumulation** Geröllhalde *f*, Schutthalde *f*, Gehängeschutt *m*

**talus apron** Schuttschürze *f*, Schutthalde *f*, Riffschutt *m*

**talus breccia** Schuttbrekzie *f*, Gehängebrekzie *f*

**talus centre** Schüttungszentrum *n*

**talus cone** Schuttkegel *m*, Schuttfächer *m*, Schwemmfächer *m*

**talus creep** Schuttkriechen *n*

**talus deposits** Hangschuttablagerungen *pl*

**talus fan** Schuttfächer *m*, Schwemmfächer *m*, Schuttkegel *m*

**talus material** Schutthalde *f*, Gehängeschutt *m*

**talus slope** Schutthang *m*, Schutthalde *f*

**talus spring** Hangschuttquelle *f*

**talweg** Stromstrich *m*, Talweg *m*

**tamp, to 1.** verdämmen, besetzen (*Schussbohrloch*); **2.** [fest]stampfen

**tamped concrete** Stampfbeton *m*

**tamping** Besatz *m*, Verdämmen *n* (von *Schussbohrlöchern*)

**tandem arrangement** Reihenanordnung *f*, Tandemanordnung *f*

**tandem turbodrill** mehrstufige Bohrturbine *f*

**tang** Seetang *m*, Tang *m*

**tangent 1.** Tangente *f*; **2.** Tangens *m*

**tangential** tangential, berührend, Tangential...

**tangential cross-bedding** bogige Schrägschichtung *f*, schaufelförmige Schrägschichtung *f*

**tangential force** Tangentialkraft *f*

**tangentially sliced** in Staffelfröhen abgesunken

**tangential plane** Berührungsebene *f*, Tangentialebene *f*

**tangential pressure** tangentialer Druck *m*, Seitendruck *m*

**tangential section** Tangentialschnitt *m*

**tangential stress** Tangentialspannung *f*, Schubkraft *f*

**tangential thrust** tangentialer Schub *m*

**tangential wave** Scherwelle *f*

**tank** Tank *m*, Behälter *m*, Gefäß *n*, Wasserbecken *n*, Wasserreservoir *n*, Zisterne *f*

**tank farm** Tanklager *n*, Erdöllager *n*, Erdöldepot *n*

**tank storage** Lagerung *f* in Tanks

**tantalum** Tantal *n*, Ta

**tantalum ore** Tantalierz *n*

**tape, to 1.** mit dem Bandmaß messen; **2.** auf Magnetband aufzeichnen

**tape 1.** weit aushaltendes, dünnes Erzband *n*;

**2.** Maßband *n*, Bandmaß *n*, Messband *n*; **3.** Magnetband *n*; **4.** [Papier-]Streifen *m*, [Metall-]Band *n*; **5.** Klebestreifen *m*

**tapeline** Messschnur *f*

**tape measure** Maßband *n*, Bandmaß *n*, Messband *n*

**tape measurement** Bandmessung *f*

**taper, to 1.** beschneiden (*Seismogramm*); **2.** zuspitzen, verjüngen; **3.** auskeilen

**taper** Steigung *f* (eines *Keils*)

**tapered 1.** spitz zulaufend, verjüngt, konisch, abgeschragt; **2.** ausgekeilt

**tapering out** Auskeilen *n*, Ausdünnen *n*, Ausschwänzen *n*, Verschwinden *n* (*Schicht oder Gang*)

**taper off, to** allmählich aufhören, auslaufen

**taper out, to** auskeilen, ausdünnen, ausschwänzen, verschwinden (*einer Schicht oder eines Gangs*)

**taper tap** Spitzfänger *m*, Fangdorn *m* (*Bohrtechnik*)

**taphocoenosis** Taphocoenose *f*, Taphozönose *f*, Grabgemeinschaft *f* (aus *autochthonen und allochthonen Faunenelementen*)

**taphonomy** Taphonomie *f*, Fossilisationskunde *f*

**taphrogenesis** Taphrogenese *f*, Großgrabenbildung *f*

**taphrogenic movements** taphrogene Bewegungen *pl*

**taphrogeny** Taphrogenese *f*, Großgrabenbildung *f*

**taping** Messung *f* (mit *Messband*)

**tapping 1.** Abstich *m* (eines *Schmelzofens*); **2.** Wassergewinnung *f*

**tapping of a spring** Quelfassung *f*

**tapping of groundwater** Grundwasserentnahme *f*, Grundwasserfassung *f*

**tap water** Leitungswasser *n*

**tar** Teer *m*, Pech *n*, Pechharz *n*

**tar asphalt** Teerasphalt *m*

**tar from lignite** Braunkohlenteer *m*

**tar from shale** schweres Schieferöl *n*, Schieferteer *m*

**target 1.** Zielobjekt *n*, Landobjekt *n*, Objekt *n*;

**2.** Zielpunkt *m*, Bohrziel *n*, Produktionsziel *n*;

**3.** Kurvenschar *f*, Auswertediagramm *n*

**target wellbore** Zielbohrloch *n*, Zielbohrung *f*

**tarless** teerfrei

**tarn** Karssee *m*

**tarnish** Beschlag *m*, Anlaufen *n*, Anlauffarbe *f* (von *Mineralen, Metallen*)

**tarnished** angelaufen, trüb

**tar oil** Teeröl *n*

**tar pit** Asphaltgrube *f*, Asphaltsumpf *m*

**tarry** teerartig, teerhaltig; ~ **gas** teerhaltiges Gas *n*

**tar sand 1.** Teersand *m*, bituminöser Sand *m*;

**2.** Schwerölsandstein *m*, Totölsandstein *m*

**tasmanite** Tasmanit *m* (*unreine Kohle zwischen Ölschiefer und Sapropelkohle*)

**taxitic structure** taxitische Textur *f*

**taxodont hinge** taxodontes Schloss *n* (*Schlusstyp bei Lamellibranchiaten*)

**taxon** Taxon *n*

**taxonomic** taxonomisch

**taxonomic distance of trend surfaces** taxonomischer Abstand *m* zweier Trendflächen

**taxonomic position** taxonomische Stellung *f*

**taxonomy** Taxonomie *f*, Klassifizierung *f*

**taxon range zone** Taxon-Reichweitenzone *f*, Artzone *f*, Verbreitzungszone *f* (*Biostratigraphie*)

**tchernoziem** Steppenschwarzerde *f*, Tschernosem *m*

**TD** (total depth) Endteufe *f*, Schlussteufe *f*

**T-D curve** (time-depth curve) T-D-Kurve *f*, Laufzeitkurve *f* (*graphische Darstellung der Laufzeiten als Funktion der Tiefe*)

**tear, to** [zer]reißen, zerren

**tear 1.** Riss *m*, Zerrung *f*; **2.** Gang *m*, Sprung *m* (*tägliche Veränderung des Nullwerts eines Instruments*)

**tear [fault]** Blattverschiebung *f*, Horizontalverschiebung *f*, Seitenverschiebung *f*

**tearing strength** Reißfestigkeit *f*

**tearing zone** Zerrungsgebiet *n*

**tear-shaped bomb** Tränenbombe *f*, Lavaträne *f*, Peleträne *f*

**teary ground** mildes Nebengestein *n*, gebräches Gebirge *n*

**technetium** Technetium *n*, Tc

**technical and economical plan of geological exploration** Plan *m* der geologischen Erkundungsarbeiten, technischer Leistungsplan *m*

**technical geology** technische Geologie *f*

**technical standards** Normen *pl*

**technical term** Fachausdruck *m*

**technics** Technik *f*, Ingenieurwissenschaft *f*

**technique** Technik *f*, Verfahren *n*, Methode *f*

**techniques of examination** Untersuchungsmethode *f*

**techniques of preparation** Präparationsmethode *f*

**technology** Technologie *f*, Technik *f*

**tectofacies** Tektofazies *f*

**tectogene** Tektogen *n*

**tectogenesis** Tektogenese *f*

**tectonic** tektonisch

**tectonic accretion** tektonische Anlagerung *f*

**tectonically disturbed** tektonisch gestört

**tectonically undisturbed** tektonisch ungestört

**tectonically unstable** tektonisch labil, tektonisch instabil

**tectonic analysis** tektonische Analyse *f*

**tectonic axis** Gefügeachse *f*

**tectonic belt** tektonischer Gürtel *m*

**tectonic breccia** tektonische Brekzie *f*, Reibungsbrekzie *f*, Deformationsbrekzie *f*

**tectonic contact** tektonischer Kontakt *m*, tektonische Grenzfläche *f*

**tectonic cycle** tektonischer Zyklus *m*, gebirgsbildender Zyklus *m*, orogener Zyklus *m*

**tectonic deformation** tektonische Deformation *f*, tektonische Verformung *f*

**tectonic denudation** tektonische Denudation *f*, tektonisch bedingte Denudation *f*

**tectonic dislocation** tektonische Dislokation *f*, tektonische Verschiebung *f*

**tectonic earthquake** tektonisches Erdbeben *n*, Dislokationsbeben *n*

**tectonic fabric** tektonisches Gefüge *n*

**tectonic fault graben** tektonischer Graben *m*

**tectonic feature** tektonisches Strukturelement *n*

**tectonic form** tektonische Form *f*

**tectonic fracture** tektonischer Bruch *m*

**tectonic framework of sedimentation** tektonisch wirksame Elemente *pl* eines Sedimentationsraums

**tectonic geology** Tektonik *f*

**tectonic graben** tektonischer Graben *m*

**tectonic interpretation** tektonische Deutung *f*

**tectonic lake** tektonisch angelegter See *m*

**tectonic level** Stockwerkstektonik *f*, tektonisches Stockwerk *n*

**tectonic map** tektonische Karte *f*

**tectonic movement** tektonische Bewegung *f*

**tectonic overpressure** tektonischer Überdruck *m* (*Überlagerung hydrostatischer Spannungen durch gerichtete Spannungen*)

**tectonic pattern** tektonischer Bau *m*

**tectonic phenomena** tektonische Erscheinungen *pl*  
**tectonic quiescence** tektonische Ruhe *f*  
**tectonics** Tektonik *f*  
**tectonic selection** Faziestektonik *f*  
**tectonic storey** tektonisches Stockwerk *n*  
**tectonic strain** tektonische Deformation *f*, tektonische Verformung *f*, tektonische Formänderung *f*  
**tectonic striae** Striierung *f*  
**tectonic structure** tektonischer Bau *m*, tektonische Struktur *f*  
**tectonic transport** Richtung *f* der tektonischen Durchbewegung, tektonischer Transport *m*, tektonisches Fließen *n*, Gesteinsfließen *n*  
**tectonic unconformity** tektonische Diskordanz *f*  
**tectonic valley** tektonisch angelegtes Tal *n*  
**tectonic window** tektonisches Fenster *n*, geologisches Fenster *n*  
**tectonism** 1. tektonische Aktivität *f* eines regionalen Strukturelements; 2. Krusteninstabilität *f*  
**tectonite** Tektonit *m*  
**tectonite fabric** Tektonitgefüge *n*  
**tectonization** Tektonisierung *f*, tektonische Umarbeitung *f*  
**tectonized region** tektonisch beeinflusstes Gebiet *n*  
**tectonophysics** Tektonophysik *f*  
**tectonosphere** Tektonosphäre *f*  
**tectorium** Tektorium *n* (*Verdickungsschicht bei Fusulinen*)  
**tecosilicate** Tektosilicat *n*, Gerüstsilicat *n*  
**teepee structure** Tipi-Struktur *f* (*Abscheidung von Carbonat- bzw. Evaporitmineralen an den aufgebogenen Rändern von Trockenrissen*)  
**tegmen** Kelchdecke *f* (*bei Crinoiden*)  
**tektite** Tektit *m*, Glasmeteorit *m*  
**telemagmatic deposit** telemagmatische Lagerstätte *f*  
**telemeter** Entfernungsmesser *m*  
**telemetering** Fernmessen *n*, Fernmessung *f*  
**telemetric data transfer** Datenfernübertragung *f*  
**telemetry** Fernmesstechnik *f*, Fernmessung *f*, Telemetrie *f*  
**teleosts** Teleostier *pl*, Knochenfische *pl* (*Teleostei*)  
**telescoped** zusammengedrängt, ineinander geschoben (*Mineralparagenesen verschiedener Temperaturbereiche*)  
**telescope level** Nivellierinstrument *n* mit Fernrohr  
**telescope mast** ausziehbarer Bohrmast *m*  
**telescoping** Teleskopieren *n*, zonare Verteilung *f* von Erzparagenesen (*Zusammenschieben der normalen Zonierung der hydrothermalen Erzabscheidung durch steileres Temperaturgefälle*)  
**teleseism** Fern[er]dbeben *n*  
**telethermal** telethermal  
**telinite** Telinit *m* (*Kohlenmaceral*)  
**tellurian, telluric** tellurisch  
**telluric current** [natürlicher] Erdstrom *m*, tellurischer Strom *m*, Tellurstrom *m*  
**telluric current method** Tellurik *f*, Erdstrommethode *f*, Tellurstrommethode *f*  
**telluric diurnal variation** Tagesvariante *f* der Erdströme  
**telluric method** tellurisches Verfahren *n*, Erdstromverfahren *n*  
**tellurics** Tellurik *f*

**telluric silver** Tellursilber *n*, Hessit *m*  
**telluric water** tellurisches Wasser *n*, Bodenwasser *n*, Grundwasser *n*  
**telluriferous** tellurführend, tellurhaltig  
**tellurine** Kieselsur *f*, Diatomeenerde *f*, Infusorienerde *f*  
**tellurite** Tellurit *m*, Tellurocker *m*  
**tellurium** Tellur *n*, Te  
**tellurium glance** Nagyagit *m*  
**tellurium ore** Tellurerz *n*  
**telmatic coal facies** telmatische Kohlenfazies *f*  
**telmatic peat** Hochmoortorf *m*, Sphagnumtorf *m* (*Torf, der nicht subaquatisch entstanden ist*)  
**telocollinite** Telocollinit *m* (*Kohlensubmaceral*)  
**telson** Telson *n*, Schwanzstachel *m*, Schwanzsegment *n* (*der Crustaceen*)  
**TEM** (transmission electron microscope) Durchstrahlungselektronenmikroskop *n*, Transmissions-elektronenmikroskop *n*  
**temblor** (*Amer.*) Erdbeben *n*, Beben *n*  
**temperate** gemäßigt, mild  
**temperate-arid** gemäßigt-arid  
**temperate climate** gemäßigtes Klima *n*  
**temperate glacier** temperierter Gletscher *m*, warmer Gletscher *m*  
**temperate-humid** gemäßigt-humid  
**temperate region, ~ zone** gemäßigte Zone *f*  
**temperature anomaly** Temperaturanomalie *f*  
**temperature balance** Temperaturgleichgewicht *n*, Temperaturlausgleich *m*  
**temperature build-up** Temperaturaufbau *m*  
**temperature change** Temperaturänderung *f*  
**temperature compensation** Temperaturausgleich *m*, Temperaturkompensation *f*  
**temperature control** Temperaturregelung *f*, Temperaturüberwachung *f*  
**temperature dependence** Temperaturabhängigkeit *f*  
**temperature drop** Temperaturabfall *m*  
**temperature effect** Temperaturbeeinflussung *f*, Temperaturwirkung *f*  
**temperature gradient** Temperaturgradient *m*, geothermischer Gradient *m*, Temperaturgefälle *n*  
**temperature increase** Temperaturzunahme *f*, Temperaturerhöhung *f*  
**temperature inversion** Temperaturinversion *f*, Inversionswetterlage *f*  
**temperature log** Temperaturlog *n* (*Bohrlochmessung*)  
**temperature logging** Temperaturmessung *f* (*Bohrloch*)  
**temperature measurement** Temperaturmessung *f*  
**temperature of intrusion** Intrusionstemperatur *f*  
**temperature of the earth** Erdwärme *f*  
**temperature radiation** Temperaturstrahlung *f*, emittierte Strahlung *f*  
**temperature range** Temperaturbereich *m*  
**temperature recorder** Registriertemperatur *m*  
**temperature-related** thermisch bedingt  
**temperature rise** Temperaturanstieg *m*  
**temperature scale** Temperaturskala *f*  
**temperature-sensitive** temperaturempfindlich  
**temperature sensor** Temperaturfühler *m*  
**temperature stratification** Temperaturschichtung *f*

**temperature survey** Temperaturmessung *f*  
**temperature threshold** Temperaturschwelle *f*  
**temperature variation** Temperaturschwankung *f*  
**temperature weathering** Insulationsverwitterung *f*, Temperaturverwitterung *f*  
**temperature zone** Wärmezone *f*  
**tempering colour** Anlauffarbe *f*  
**tempest** Sturm *m*, Unwetter *n*, Gewitter *n*  
**tempestite** Tempestit *m*, Sturmlage *f*, Sturmablagerung *f*, Sturmsediment *n*  
**template** Plattformtyp ortsfester Bohrrinseln  
**template, templet** Modell *n*, Diagramm *n*, Schablone *f*  
**temporal** zeitlich, zeitweilig, temporär, vorübergehend  
**temporal resolution** zeitliche Auflösung *f*  
**temporal scale** Zeitmaßstab *n*  
**temporarily abandoned** vorübergehend eingestellt, vorläufig stillgelegt  
**temporarily shut-in well** vorübergehend geschlossene Sonde *f*  
**temporarily stable** vorübergehend standfest  
**temporarily suspended** vorübergehend eingestellt, vorläufig stillgelegt  
**temporary** provisorisch, vorläufig, einstweilig, zeitweilig, vorübergehend, temporär  
**temporary abandon of a well** Konservierung *f* einer Bohrung  
**temporary base plate** vorläufige Bodenplatte *f* (*auf dem Meeresboden am Bohrlochabschluss abgesetzte Einrichtung*)  
**temporary casing** vorläufige Verrohrung *f*  
**temporary hardness** vorübergehende Härte *f*, temporäre Härte *f*, Carbonathärte *f* (*des Wassers*)  
**temporary lake** periodischer See *m*, intermittierender See *m*  
**temporary solfatara** vergängliche Solfatare *f*  
**temporary spring** periodische Quelle *f*, intermittierende Quelle *f*  
**temporary storage** Zwischenlagerung *f*  
**temporary stream** periodischer Fluss *m*, intermittierender Fluss *m*  
**temporary water** zeitweilig auftretendes Wasser *n*  
**temporary water body** temporäres Gewässer *n*  
**tenacious** zäh  
**tenacity** Zähfestigkeit *f*, Zähigkeit *f*, Zugfestigkeit *f*, ~ of rockmass Gebirgsgzugfestigkeit *f*  
**tend, to** tendieren, neigen, eine Tendenz haben  
**tendency** Tendenz *f*, Neigung *f*, Hang *m*, Richtung *f*, Bestreben *n*, Trend *m*  
**tennantite** Tennantit *m*, Arsenfahlerz *n*  
**tenor** Metallgehalt *m*, Erzgehalt *m*  
**tenorite** Tenorit *m*, Schwarzkupfererz *n*  
**tenside** Tensid *n*, oberflächenaktiver Stoff *m*  
**tensile** dehnbar, streckbar  
**tensile crack** Dehnungsrisse *m*, Zugrisse *m*, Trennbruch *m*  
**tensile failure** Dehnungsbruch *m*, Zugbruch *m*  
**tensile fault** Dehnungsverwerfung *f*  
**tensile force** Zugkraft *f*, Zug *m*  
**tensile fracture** Dehnungsbruch *m*, Zugbruch *m*  
**tensile joint** Zugkluft *f*, Zerrkluft *f*  
**tensile rupture** Zugbruch *m*, Dehnungsbruch *m*  
**tensile shear test** Scherzugversuch *m*  
**tensile strain** Zugbeanspruchung *f*, Zugspannung *f*

**tensile strength** Dehnfestigkeit *f*, Zugfestigkeit *f*, Reißfestigkeit *f*

**tensile strength at break** Bruchfestigkeit *f*

**tensile strength of rockmass** Gebirgszugfestigkeit *f*

**tensile stress** Zugspannung *f*, Zugbeanspruchung *f*

**tensile test** Zugversuch *m*, Zerreißprobe *f*

**tensile test diagram** Spannungs-Dehnungs-Diagramm *n*

**tensile yield** Zugfestigkeit *f*

**tensile yield point** Streckgrenze *f*

**tensiometer** Spannungsmesser *m*

**tension 1.** Spannung *f*, Dehnung *f*, Spannkraft *f*, Zugkraft *f*, Zugwirkung *f*, Zug *m*, Tension *f*;

**2.** Saugspannung *f*, Tension *f*

**tensional stress** Zugspannung *f*

**tension compression stress** Zug-Druck-Spannung *f*

**tension crack** Zugriss *m*, Spannungsriss *m*, Zerungsspalte *f*

**tension curve** Spannungskurve *f*

**tension device** Tensiometer *n*

**tension difference** Spannungsunterschied *m*

**tension elastic limit** Streckgrenze *f*

**tension failure** Zugbruch *m*

**tension fault** Dehnungsverwerfung *f*, Abschiebung *f*

**tension fissure** Zugspalte *f*, Zerrspalte *f*

**tension fracture** Dehnungsriss *m*, Zugriss *m*

**tension gashes en echelon** Fiederspalt *pl*

**tension joint** Zugklüft *f*, Zerrklüft *f*, Dehnungskluft *f*

**tension-leg platform** zugseilverankerte Bohrinself *f*

**tension rod** Zuganker *m*

**tension rupture** Zugbruch *m*, Dehnungsbruch *m*

**tension stress** Zugspannung *f*

**tension test** Zerreißprobe *f*

**tension yield point** Streckgrenze *f*

**tension zoning** Spannungszone *f*

**tentacle feeder** Tentakelfänger *m*

**tentacles** Tentakel *pl*, Fühler *pl* (*Paläontologie*)

**tentaculites** Tentakuliten *pl*

**tentaculites bed** Tentakulitenschicht *f*

**tentaculite schist** Tentakulitenschiefer *m*

**tenth power** Zehnerpotenz *f*

**tenuidurite** Tenuidurit *m* (*Kohlenmikrolithotyp*)

**tepetate 1.** Chilesalpeter *m*, Natronsalpeter *m*;

**2.** erdiges Rohsalz *n*; **3.** zersetzter Kalkstein *m*;

**4.** Kalkkruste (*auf Böden durch Evaporation*)

**tephra** Tephra *f*, Asche *f*, vulkanische Lockerprodukte *pl*, Pyroklastika *pl*

**tephra cone** Aschekegel *m*

**tephrochronology** Tephrochronologie *f* (*stratigraphische Gliederung mit vulkanischen Aschen*)

**terbium** Terbium *n*, Tb

**Terebratulata bed** Terebratulbank *f*

**teretifolious** rundblättrig

**tergum** Rückenplatte *f*, Tergit *n*, Tergum *n* (*Arthropoden*)

**term 1.** Ausdruck *m*, Fachausdruck *m*, Bezeichnung *f*; **2.** Zeit *f*, Dauer *f*, Zeitraum *m*

**terminal** endständig, gipfelständig, terminal

**terminal aperture** terminale Mündung *f*

**terminal basin** Zungenbecken *n*

**terminal deposit** Endablagerung *f*

**terminal lake** abflussloser See *m*, Endsee *m*

**terminal moraine** Endmoräne *f*, Stirnmoräne *f*, Bogenmoräne *f*

**terminal phase** Endphase *f*

**terminal pressure** Enddruck *m*

**terminal resistance** Endwiderstand *m*, Abschlusswiderstand *m*

**terminal stage** Endstadium *n*

**terminal velocity** Endgeschwindigkeit *f*

**terminus** Ende *n*, Endpunkt *m*

**ternary** ternär, dreizählig

**ternary diagram** Dreistoffdiagramm *n*, ternäres Diagramm *n*

**ternary system** Dreistoffsystem *n*, ternäres System *n*

**terrace, to** terrassieren, terrassenförmig anlegen

**terrace** Terrasse *f*, Geländestufe *f*, Gefällestufe *f*

**terrace cultivation** Terrassenanbau *m*

**terraced** terrassenförmig

**terraced flute cast** terrasierter Strömungswulst *m*

**terraced landscape** Stufenlandschaft *f*

**terrace edge** Terrassenkante *f*

**terrace face** Terrassen[steil]rand *m*, Terrassenböschung *f*

**terrace flight** Terrassentreppe *f*, Terrassenreihe *f*

**terrace front** Terrassen[steil]rand *m*, Terrassenböschung *f*

**terrace interval** Terrassenabstand *m*

**terrace placer** Flussterrassenseife *f*

**terrace plain** Terrassenebene *f*

**terrace scarp, ~ slope** Terrassenhang *m*, Terrassenböschung *f*

**terraces** Erdleiten *pl*, Rasenstufen *pl* (*Bodenfließen an Hängen*)

**terraced slope** Hang *m* mit Hangleisten,

Hang *m* mit Schafstiegen

**terracediform** terrassenförmig

**terracing 1.** Terrassenbildung *f*, Terrassierung *f*, Abtreppung *f*; **2.** Konturpflügen *n*

**terracotta** Terrakotta *f*, Terrakotte *f*

**terra fusca** Kalksteinbraunlehm *m*

**terrain** Gelände *n*, Terrain *n*

**terrain analysis, ~ appreciation** Geländeausswertung *f*

**terrain correction** Geländekorrekturen *f* (*Schwerereduktion*)

**terrain photosurvey** photographische Geländeaufnahme *f*

**terrain reconnaissance** Geländeerkundung *f*

**terrain sector** Geländeabschnitt *m*

**terrain surface** Geländeoberfläche *f*

**terrain survey** Gelände Vermessung *f*

**terrane 1.** Terran *n*, Mikroplatte *f*, Mikrokontinent *m*; **2.** Gebirgs-glied *n*, Formation *f*, Schichtenfolge *f*

**terrane accretion** Terranakkretion *f*, Akkretion *f* von Terranen

**terrane dispersion** Dispersion *f*, Zerfall *m* (zu Terranen)

**terraqueous zone** wasserführender Teil *m* (*der Lithosphäre*)

**terra rossa** Terra rossa *f*, roter Mittelmeerboden *m*, Kalksteinrotlehm *m* (*roter Residualton auf Kalksteinen*)

**terra verde** Grünerde *f*

**terrene** irdisch

**terreous** terrestrisch

**terrestrial 1.** terrestrisch, kontinental, irdisch, das Festland betreffend; **2.** landbewohnend, landlebend

**terrestrial atmosphere** Erdatmosphäre *f*

**terrestrial attraction** Erdanziehung *f*

**terrestrial beds** festländische Ablagerungen *pl*

**terrestrial body** Erdkörper *m*

**terrestrial coal facies** terrestrische Kohlefazies *f*

**terrestrial corrugations** Faltung *f* der Erdrinde

**terrestrial crust** Erdkruste *f*

**terrestrial current** Erdstrom *m*

**terrestrial deposit** kontinentale Ablagerung *f*,

terrestrische Ablagerung *f*, festländische Ablagerung *f*

**terrestrial detritus** terrestrisches Verwitterungsmaterial *n*

**terrestrial electricity** Geoelektrizität *f*, Erdelektrizität *f*

**terrestrial equator** Erdäquator *m*

**terrestrial facies** terrestrische Fazies *f*, kontinentale Fazies *f*

**terrestrial formations** terrestrische Bildungen *pl*, kontinentale Bildungen *pl*

**terrestrial globe** Erdglobus *m*

**terrestrial gravitation** Erdanziehung *f*

**terrestrial habitat** terrestrischer Lebensraum *m*

**terrestrial heat** Erdwärme *f*

**terrestrial heat flow** Erdwärmefluss *m*

**terrestrial latitude** geographische Breite *f*

**terrestrial longitude** geographische Länge *f*

**terrestrial-magnetic** erdmagnetisch, geomagnetisch

**terrestrial-magnetic field** erdmagnetisches Feld *n*

**terrestrial-magnetic pole** erdmagnetischer Pol *m*

**terrestrial magnetism** Geomagnetik *f*, Erdmagnetismus *m*

**terrestrial magnetism** Erdmagnetismus *m*, Geomagnetismus *m*

**terrestrial orbit** Erd[umlauf]bahn *f*

**terrestrial organisms** Landlebewesen *pl*, Landorganismen *pl*

**terrestrial peat** oberhalb des Wasserspiegels gebildeter Torf *m*

**terrestrial photogrammetric survey** terrestrische photogrammetrische Vermessung *f*

**terrestrial photogrammetry** Erdbild[ver]messung *f*, Geophotogrammetrie *f*

**terrestrial plants** Landpflanzen *pl*

**terrestrial pole** geographischer Pol *m*

**terrestrial radiation** terrestrische Strahlung *f*,

Erdstrahlung *f* (*Wärmestrahlung der Erde*)

**terrestrial refraction** atmosphärische Brechung *f*

**terrestrial sediment** terrestrisches Sediment *n*, festländisches Sediment *n*, kontinentales Sediment *n*

**terrestrial soil** terrestrischer Boden *m*

**terrestrial sphere** Erdkugel *f*

**terrestrial spheroid** Erdellipsoid *n*

**terrestrial thermodynamics** Thermodynamik *f* der Erde

**terrestrial water** terrestrisches Wasser *n*

**terrigene, terrigenous** terrigen, vom Kontinent stammend

**terrigenous deposit** terrigene Ablagerung *f*  
**terrigenous detritus** terrigenes Verwitterungsmaterial *n*, terrigenes Schuttmaterial *n*  
**terrigenous sediment** terrigene Ablagerung *f*, terrigenes Sediment *n*  
**territorial sea** Hoheitsgewässer *n*, Territorialgewässer *n*  
**territorial section** Geländeabschnitt *m*  
**territorial waters** Hoheitsgewässer *pl*, Territorialgewässer *pl*  
**territory** Territorium *n*, Gebiet *n*, Hoheitsgebiet *n*  
**tertiary oil recovery** tertiäre Entölung *f*  
**tervalent** dreiwertig, trivalent  
**tessera 1.** von Scherzonen begrenzte stabile Struktureinheit *f*; **2.** Messgarten *m* (kleine Fläche, an der Daten zur Erfassung des Klima-, Wasser- und Nährstoffhaushalts eines Ökosystems gewonnen werden)  
**tesseral system** reguläres [Kristall-]System *n*, kubisches [Kristall-]System *n*, tesserales [Kristall-]System *n* (Kristallographie)  
**test, to** untersuchen, prüfen, versuchen, erproben, testen, analysieren  
**test 1.** Versuch *m*, Prüfung *f*, Test *m*, Untersuchung *f*, Probe *f*, Stichprobe *f*, Analyse *f*; **2.** Schale *f*, Gehäuse *n*, Panzer *m* (von Organismen)  
**test adit** Untersuchungsstollen *m*  
**test boring** Versuchsbohrung *f*, Aufschlussbohrung *f*, Sondierbohrung *f*, Untersuchungsbohrung *f*  
**test cube** Probewürfel *m*  
**test drilling** Versuchsbohrung *f*, Aufschlussbohrung *f*, Sondierbohrung *f*, Untersuchungsbohrung *f*  
**tester** Prüfgerät *n*, Probergerät *n*  
**test field** Versuchsfeld *n*  
**test gallery** Versuchsstrecke *f*  
**test hole** Versuchsbohrloch *n*, Versuchsbohrung *f*, Untersuchungsbohrung *f*, Sondierbohrung *f*  
**testing ground** Prüffeld *n*, Versuchsfeld *n*  
**testing method** Prüfverfahren *n*, Prüfmethode *f*  
**testing of soil** Bodenuntersuchung *f*  
**testing sieve** Prüfsieb *n*, Analysensieb *n*  
**test in place** Feldversuch *m*  
**test line** Testmessung *f*, Versuchsprofil *n*  
**test load** Probebelastung *f*  
**test log** Versuchsprotokoll *n*  
**test material** Untersuchungsmaterial *n*, Probe *f*  
**test method** Prüfverfahren *n*  
**test pill** Eichpräparat *n*, Etalon *n*  
**test pit** Schürfschacht *m*, Schürfgraben *m*, Schürfgrube *f*  
**test pressure** Prüfdruck *m*  
**test procedure** Versuchsdurchführung *f*  
**test run** Probetrieb *m*, Versuchsverlauf *m*  
**test shaft** Schürfschacht *m*  
**test sieve** Prüfsieb *n*  
**test site** Testplatz *m*, Versuchsgebiet *n*, Übungsgebiet *n*, Prüfgelände *n* (z. B. für die Eichung von Fernerkundungssensoren)  
**test specifications** Prüfbestimmungen *pl*  
**test specimen** Prüfkörper *m*, Probekörper *m*  
**test tube** Reagenzglas *n*  
**test well 1.** Erkundungsbohrung *f*, Aufschlussbohrung *f*, Schürfbohrung *f*; **2.** Versuchsbrunnen *m*  
**tetartohedral** tetartoedrisch, vielflächig  
**Tethyan Realm** tethyales Faunenreich *n*, mediterranes Faunenreich *n*

**Tethys** Tethys *f*  
**tetracoral** Tetrakoralle *f*, rugose Koralle *f*  
**tetradymite** Tetradymit *m*, Tellurwismut *n*  
**tetragonal** tetragonal, viereckig  
**tetragonal [crystal] system** tetragonales [Kristall-]System *n*  
**tetrahedral** tetraedrisch, vierflächig  
**tetrahedral coordination** tetraedrische Koordination *f*, Viererkoordination *f*  
**tetrahedrite** Tetraedrit *m*, Fahlerz *n*  
**tetrahedron** Tetraeder *n*, Vierflächner *m*  
**tetra[kis]hexahedron** Tetrahexaeder *n*, Tetrakis-hexaeder *n*  
**tetramorphous** tetramorph  
**tetraploid** tetraploid  
**tetrapod** Vierfüßer *m*, Tetrapode *m*  
**tetravalency** Vierwertigkeit *f*  
**tetravalent** vierwertig  
**textbook case** Schulbeispiel *n*, Paradebeispiel *m*  
**textinite** Textinit *m* (Braunkohlenmaceral)  
**textural** strukturell, gefügemäßig  
**textural characteristic** Strukturmerkmal *n*  
**textural feature** strukturelle Ausbildung *f*  
**texturally altered** strukturell verändert  
**textural maturity** strukturelle Reife *f*, Maturität *f* (Sedimentgefüge)  
**texture** Struktur *f*, Gefüge *n*, Textur *f*  
**texture goniometer** Texturgoniometer *n*, Gefügekamera *f*  
**textureless** strukturlos, amorph  
**texture selective porosity** Gefügeporosität *f*  
**thalassic** thalassisch, eupelagisch, küstenfern  
**thalassic deposit** eupelagische Ablagerung *f*, Hochseeablagerung *f*  
**thalassic rock** küstenfern gebildetes Sedimentgestein *n*  
**thalassocratic period** thalassokratische Periode *f* (Zeitabschnitt der Erdgeschichte mit vorherrschender Meeresbedeckung)  
**thalassocratic sea level** Seehöhe *f* im Maximum einer Transgression  
**thalassocraton** Tiefkraton *m*, Thalassokraton *m*  
**thalassography, thalassology** Meereskunde *f*  
**thalassophilous** meerbewohnend, thalassophil  
**thalassoplankton** Meeresplankton *n*  
**thalatogenic** durch Meereswirkung entstanden  
**thallite** Epidot *m*, Strahlstein *m*, Grünstein *m*  
**thallium** Thallium *n*, Tl  
**thallium ore** Thalliumerz *n*  
**thallophytes** Thallophyten *pl*, Lagerpflanzen *pl* (Algen, Pilze, Flechten)  
**thallus** Thallus *m* (einfach organisierter Vegetationskörper der niederen Pflanzen)  
**thalweg** Stromstrich *m*, stärkste Strömung *f*, Talweg *m*  
**thanatocoenosis** Thanatozönose *f*, Thanatocoenose *f*, Grabgemeinschaft *f*  
**thaw, to** [auf]tauen, schmelzen  
**thaw** Tauen *n*, Auftauen *n*, Tauwetter *n*, Frostaufgang *m*  
**thaw and freeze** Tauen *n* und Wiedergefrieren *n*  
**thaw depressions** Thermokarstniederungen *pl*  
**thawed active layer** Auftauschicht *f*, Auftauzone *f*, Auftaulage *f*  
**thawing** Auftauen *n*, Tauen *n*  
**thawing depth** Auftautiefe *f*

**thawing layer** Auftauschicht *f*, Auftaulage *f*, Auftauzone *f*  
**thawing period** Auftauperiode *f*, Tauperiode *f*  
**thawing salt** Streusalz *n*  
**thaw weather** Tauwetter *n*  
**thecae** Theken *pl* (bei Graptoliten)  
**thecodonts** Thecodontia *pl*, Thecodonten *pl*  
**thematic map** thematische Karte *f*, Themakarte *f*  
**theodolite** Theodolit *m*  
**theorem** Lehrsatz *m*, Theorem *n*  
**theoretical model** Gedankenmodell *n*  
**theoretical section** idealer Schnitt *m*, Idealschnitt *m*  
**theoretical value** Sollwert *m*  
**theory** Theorie *f*, Lehre *f*  
**theory of catastrophes, ~ of catastrophic destruction** Katastrophentheorie *f*, Katastrophenlehre *f*, Kataklysmentheorie *f*  
**theory of continental drift** Theorie *f* der Kontinentaldrift, Theorie *f* der Kontinentalverschiebung  
**theory of creation** Schöpfungstheorie *f*  
**theory of descent** Abstammungslehre *f*, Deszendenztheorie *f*  
**theory of discontinuous variations** Mutations-theorie *f*  
**theory of evolution** Abstammungslehre *f*, Abstammungstheorie *f*, Evolutionstheorie *f*, Evolutionslehre *f*, Deszendenztheorie *f*, Entwicklungslehre *f*  
**theory of fixity of species** Theorie *f* von der Beständigkeit der Arten  
**theory of induced cleavage** Theorie *f* der Vorzerklüftung  
**theorie of phylogenie** Deszendenztheorie *f*, Abstammungslehre *f*  
**theory of plate tectonics** Theorie *f* der Platten-tektonik  
**therapsid** Therapside *m* (säugetierähnliches Reptil)  
**thermae** Thermen *pl*, warme Quellen *pl*  
**thermal** thermisch, thermal, warm, heiß, Wärme..., Hitze..., Thermal...  
**thermal absorption** Wärmeabsorption *f*  
**thermal adaption** Temperaturanpassung *f*  
**thermal agitation** thermische Bewegung *f*  
**thermal analysis** Thermoanalyse *f*  
**thermal anomaly** thermische Anomalie *f*, Wärmeanomalie *f*  
**thermal aureole** Kontaktaureole *f*, Kontaktzone *f*, Kontakthof *m*  
**thermal balance** Temperatenausgleich *m*, Wärmeausgleich *m*, Wärmebilanz *f*, Wärmehaushalt *m*  
**thermal band** thermisches Infrarot *n*, Thermalinfrarot *n*, Wärmeinfrarot *n* (Fernerkundung)  
**thermal capacity** Wärmekapazität *f*  
**thermal capacity of water** Wärmekapazität *f* des Wassers  
**thermal coal** Kraftwerkskohle *f*  
**thermal conductivity factor** Wärmeleitzahl *f*  
**thermal conduction** Wärmeübergang *f*, Wärmeleitung *f*  
**thermal conductivity** Wärmeleitfähigkeit *f*, Temperaturleitfähigkeit *f*  
**thermal decomposition** thermische Zersetzung *f*  
**thermal degradation** thermischer Abbau *m* (Erdöl)  
**thermal demagnetization** thermische Entmagnetisierung *f*

**thermal diffusivity** Temperaturleitfähigkeit *f*  
**thermal dilatation** Wärmeausdehnung *f*  
**thermal dissociation** thermische Dissoziation *f*  
**thermal drilling** thermisches Bohren *n*  
**thermal drying** Wärmetrocknung *f*  
**thermal effect** Wärmewirkung *f*  
**thermal efficiency** thermischer Wirkungsgrad *m*  
**thermal energy** thermische Energie *f*, Wärmeenergie *f*  
**thermal energy budget** Wärmehaushalt *m*  
**thermal engine** Wärmekraftmaschine *f*  
**thermal equator** Wärmeäquator *m*  
**thermal equilibrium** thermisches Gleichgewicht *n*  
**thermal equivalent** Wärmeäquivalent *n*  
**thermal exchange** Wärmeaustausch *m*  
**thermal exfoliation** thermische Abschieferung *f*, Wärmeabschieferung *f*  
**thermal expansion** Wärmeausdehnung *f*  
**thermal expansion coefficient** Wärmeausdehnungskoeffizient *m*  
**thermal extension** Wärmeausdehnung *f*  
**thermal fault fissure** Thermenlinie *f*  
**thermal field** Thermalfeld *n*, Wärmefeld *n*  
**thermal flow** Wärmefluss *m*, Wärmestrom *m*  
**thermal flow density** Wärmestromdichte *f*, Wärmeflussdichte *f*  
**thermal fluctuations** Temperaturschwankungen *pl*, Wärmeschwankungen *pl*  
**thermal gradient** Temperaturgradient *m*, geothermischer Gradient *m*, Temperaturgefälle *n*  
**thermal image** Wärmebild *n* (Luftbild)  
**thermal inertia** thermische Trägheit *f*, Wärmeträgheit *f*  
**thermal infrared** thermisches Infrarot *n*, Wärmefarot *n*  
**thermal infrared radiation** thermische Infrarotstrahlung *f*  
**thermal infrared scanner** Linienabtaster *m* im thermischen Infrarotbereich  
**thermal layer** Thermokline *f*  
**thermal log** Temperaturlog *n* (Bohrlochmessung)  
**thermally altered coals** thermisch veränderte Kohlen *pl*  
**thermally metamorphosed coal** thermisch in-kohlte Kohle *f*  
**thermal mapper** Wärmekartiergerät *n* (Gerät zur bildlichen Darstellung wärmestrahlender Objekte)  
**thermal maximum** thermisches Maximum *n*  
**thermal metamorphism** Thermometamorphose *f*, Kontaktmetamorphose *f*  
**thermal motion** Wärmebewegung *f*  
**thermal oil recovery** thermische Entölung *f*, Ölgewinnung *f* durch Erhitzen  
**thermal picture** Wärmebild *n* (Luftbild)  
**thermal potential** Wärmepotential *n*  
**thermal power station** Wärmekraftwerk *n*  
**thermal radiation** Wärmestrahlung *f*  
**thermal resistivity** thermischer Widerstand *m*, Wärmewiderstand *m*  
**thermal rock crushing** thermische Gesteinszerstörung *f*, thermische Zerstörung *f* des Gesteinsverbandes  
**thermal sensitivity** Hitzeempfindlichkeit *f*  
**thermal spring** Therme *f*, Thermalquelle *f*  
**thermal spring deposit** Thermalquellenablagerung *f*

**thermal stratification** Wärmeschichtung *f*, Temperaturschichtung *f*, thermische Schichtung *f*  
**thermal treatment** thermische Behandlung *f*, Wärmebehandlung *f*  
**thermal unit** Wärmeeinheit *f*, thermische Einheit *f*  
**thermal value** Heizwert *m*  
**thermal water** Thermalwasser *n*, heiße Quelle *f*  
**thermal water outlet** Thermalwasseraustritt *m*  
**thermal zoning** Temperaturschichtung *f*  
**thermic** thermisch, thermal, warm, heiß; ~ **circulation** thermische Konvektionsströmung *f*  
**thermite** (*obsolet*) fossile brennbare Substanz *f*  
**thermoaqueous** durch heißes Wasser entstanden  
**thermocline** Sprungschicht *f*, Thermokline *f*, Metalimnion *n*  
**thermodynamic[al]** thermodynamisch  
**thermodynamic equilibrium** thermodynamisches Gleichgewicht *n*  
**thermodynamic metamorphism** thermodynamische Metamorphose *f*  
**thermodynamic potential** thermodynamisches Potential *n*  
**thermodynamic quantities** thermodynamische Größe *f*  
**thermodynamics** Thermodynamik *f*, Wärmelehre *f*  
**thermodynamic stability** thermodynamische Stabilität *f*  
**thermodynamic system** thermodynamisches System *n*  
**thermoelectric** thermoelektrisch  
**thermoelectricity** Thermoelektrizität *f*  
**thermograph** selbstregistrierendes Thermometer *n*  
**thermogravimetry** Thermogravimetrie *f*  
**thermohaline circulation** thermohaline Zirkulation *f* (in *See*)  
**thermokarst** Thermokarst *m*  
**thermolabile** in Wärme zersetzbar  
**thermoluminescence** Thermolumineszenz *f*, Aufleuchten *n* bei Erwärmung  
**thermoluminescence dating** Thermolumineszenz-Datierung *f*  
**thermometamorphism** Thermometamorphose *f*  
**thermometer probe** Temperaturmesssonde *f*  
**thermometric analysis** Thermometrie *f*, thermometrische Analyse *f*  
**thermometry** Thermometrie *f*, Wärmemessung *f*  
**thermophil[ic]** thermophil, wärmeliebend  
**thermophilic organisms** thermophile Organismen *pl*, wärmeliebende Organismen *pl*  
**thermophilous** thermophil, wärmeliebend  
**thermoremanent magnetization (TRM)** thermoremanente Magnetisierung *f*  
**theromorphs** Theromorpha *pl* (einer der beiden Hauptstämme der Reptilien)  
**thermomorphic glass** thetomorphes Glas *n* (durch Schockmetamorphose im festen Zustand verglaste Mineralkörner)  
**thick** mächtig, dick  
**thick banks: in** ~ dickbankig  
**thick bed** mächtige Schicht *f*  
**thick-bedded** dickbankig  
**thick deposit** mächtige Ablagerung *f*  
**thickener** Eindicker *m*, Eindickbehälter *m*  
**thickening** 1. Mächtigkeitszunahme *f*, Verdickung *f* (einer Schicht); 2. Eindickung *f*

**thickening time** Abbindezeit *f* (von Bindemitteln)  
**thicken up, to** an Mächtigkeit zunehmen, sich aufbauen  
**thick fog** dichter Nebel *m*  
**thick-layered** dickbankig; ~ **structure** grobgeschichtete Textur *f*, groblagige Textur *f*  
**thick layers: in** ~ dickbankig  
**thickness** Mächtigkeit *f*, Dicke *f*  
**thickness contour** Isopache *f*, Linie *f* gleicher Mächtigkeit  
**thickness contour map** Isopachenkarte *f*, Mächtigkeitskarte *f*  
**thickness of deposit** Mächtigkeit *f* einer Lagerstätte, Mächtigkeit *f* eines Erzkörpers  
**thickness of extraction** gebaute Mächtigkeit *f*  
**thickness of layer** Mächtigkeit *f* der Schicht, Schichtdicke *f*  
**thickness of seam** Flözmächtigkeit *f*  
**thickness of soil** Bodenmächtigkeit *f*  
**thickness of stratum** Mächtigkeit *f* einer Schicht, Mächtigkeit *f* eines Horizonts  
**thickness of the filter cake** Dicke *f* der Filtrationskruste  
**thickness of the roof** Mächtigkeit *f* des Hangenden  
**thickness of vein** Gangmächtigkeit *f*, Mächtigkeit *f* des Ganges  
**thick oil** dickflüssiges Öl *n*  
**thick section** Dickschliff *m*  
**thick-shaly** dickplattig  
**thick-shelled mountains** Gebirge *pl* mit tiefer Wurzelzone  
**thick slide** Dickschliff *m*  
**thick-stratified** dickbankig  
**thick-walled** dickwandig  
**thief sand** saugender Sand *m*, ölabsorbierender Sand *m*  
**thieving horizon** schluckender Horizont *m*, Spülung aufnehmender Horizont *m*  
**thigh bone** Femur *m*, Oberschenkelknochen *m*  
**thill** 1. fossiler Bodenhorizont *m* unter dem Flöz, Liegendes *n* eines Flözes; 2. (*sl*) Sohle *f*, unterer Stoß *m*  
**thin** 1. geringmächtig, dünn; 2. mager, spärlich, dürrig  
**thin away, to** ausdünnen, auskeilen  
**thin-banded** dünngebändert  
**thin banks: in** ~ dünnbankig  
**thin bed** dünne Schicht *f*, geringmächtige Schicht *f*  
**thin-bedded** feingeschichtet, dünn-schichtig  
**thin-foliated** dünnblättrig  
**thin-interlayered bedding** feine Wechschichtung *f*  
**thin-lamellar shaly** dünnlamelliert-schiefrig  
**thin-laminated** dünnblättrig; ~ **sandstone** Blättersandstein *m*  
**thin-layered structure** feingeschichtete Textur *f*, feinlagige Textur *f*  
**thin layers: in** ~ dünnbankig  
**thinned-out middle limb** ausgequetschter Mittelschenkel *m*, ausgezogener Mittelschenkel *m* (Tektonik)  
**thinning** Ausdünnung *f*, Verdrückung *f*, Verdünnung *f* (einer Schicht)  
**thinning agent** Verdünnungsmittel *n*, Verflüssiger *m*

**thinning of the limbs** Flankenverdünnung *f*, Schenkelverdünnung *f* (bei Falten)  
**thinning-out** Auskeilen *n*  
**thin off, to** ausdünnen  
**thin oil column** Erdölsaum *m*  
**thin out, to** 1. ausdünnen, auskeilen; 2. auslichten  
**thin seam** geringmächtiges Flöz *n*, Schmitze *f*  
**thin section** Gesteinsdünnschliff *m*, Dünnschliff *m*  
**thin sedimentary layer** dünne Sedimentschicht *f*  
**thin-shaly** dünnplattig  
**thin-shelled** dünnschalig; ~ **mountains** Deckengebirge *n* ohne bzw. mit flacher Wurzelzone  
**thin-skinned** dünnschalig  
**thin slide** Dünnschliff *m*  
**thin-stratified** dünnbankig  
**third power** dritte Potenz *f*  
**third root** dritte Wurzel *f*, Kubikwurzel *f*  
**thirl, to** durchschlagen, durchschlägig werden  
**thirl** Querschlag *m*, Durchhieb *m*  
**thistle funnel** Tropftrichter *m*  
**thixotrope** 1. thixotrop; 2. thixotropes Gel *n*  
**thixotropic** thixotrop  
**thixotropic clay** thixotroper Ton *m*  
**thixotropic fluid** thixotrope Flüssigkeit *f*  
**thixotropic hardening** Thixotropieeffekt *m*  
**thixotropy** Thixotropie *f*, Wechselfestigkeit *f*  
**tholeiitic** tholeiitisch; ~ **basalt** Tholeiit *m*  
**tholoid** Vulkankuppe *f*  
**thoracic legs** Thorakalfüße *pl* (bei Arthropoden)  
**thoracic ring** Thoraxring *m* (bei Trilobiten)  
**thoracic somite** Thoraxsegment *n* (z. B. bei Trilobiten)  
**thorax** Thorax *m*, Rumpf *m* (z. B. bei Trilobiten)  
**thoria** Thorerde *f*  
**thoriated** thoriumhaltig  
**thorite** Thorit *m*, Orangit *m*  
**thorium** Thorium *n*, Th  
**thorium ore** Thoriumerz *n*  
**T-horizon** T-Horizont *m* (Unterbodenhorizont aus den Lösungsrückständen von Carbonatgesteinen)  
**thornbush** Dorngehölz *n*, Dorngesträuch *n*, Dornbuschwerk *n*  
**thorn house** Gradiersaline *f*  
**thorny** bedornt, dornig, stachelig  
**thoron** Radon-220 *n*, Thoron *n*  
**thoroughfare** Wasserstraße *f*, kleiner Kanal *m* (der eine Landspitze oder Küstenbarriere durchschneidet)  
**thoroughly crystalline** eukristallin, vollkristallinisch  
**thread, to** einfädeln  
**thread** 1. Faden *m*, Faser *f*, Filament *n*, Nesselfaden *m*; 2. sehr dünnes Mineraltrum *n*, sehr dünne Erzader *f*  
**thread-lace scoria** basaltischer Bimsstein *m*  
**threadlike** fadenförmig; ~ **vein of ore** dünner Erzgang *m*  
**thread of maximum velocity, ~ of the current** Stromstrich *m*, Stromfaden *m*  
**three-dimensional** dreidimensional, räumlich  
**three-dimensional coordinates** Raumkoordinaten *pl*  
**three-dimensional diagram** räumliches Schaubild *n*  
**three-dimensional flow** räumliche Strömung *f*  
**three-dimensional lattice** Raumgitter *n*

**three dimensional recording** dreidimensionale Aufnahme *f*, flächenhafte Registrierung *f* (Seismik)  
**three-dimensional state of deformation** räumlicher Verformungszustand *m*  
**three-dimensional trend** Raumtrend *m*  
**three-dimensional viewing** räumliche Betrachtung *f*  
**three-D-seismics** flächenhafte seismische Aufnahme *f*, 3-D-Seismik *f*  
**three-faceted pebble** Dreikanter *m*, Windkanter *m*  
**threefold** dreifach; ~ **coordination** Dreierkoordination *f*  
**three-layer problem** Dreischichtenproblem *m*  
**three-layer structure** Dreischichtstruktur *f*  
**threeling** Drilling *m* (bei Kristallen)  
**three mile limit** Dreimeilengrenze *f*  
**three-phase flow** Dreiphasenströmung *f*  
**three-phase inclusion** Dreiphaseneinschluss *m*  
**three pointed altimeter** Präzisionshöhenmesser *m*  
**three-point method** Dreipunktverfahren *n*, Dreipunktmethode *f*  
**three-way...** Dreizeige...  
**three year rotation system** Dreifelderwirtschaft *f*  
**threshold** Schwelle *f*, Grenzwert *m*  
**threshold concentration** Grenzkonzentration *f* (Wassermineralisation)  
**thresholding** Schwellenwertbildung *f*  
**threshold limit value** Grenzwert *m*, Schwellenwert *m*  
**threshold pressure** Nenndruck *m*  
**threshold value** Grenzwert *m*, Schwellenwert *m*  
**threshold velocity** Grenzgeschwindigkeit *f* (z. B. für Winderosion)  
**thribble** Gestängezug *m* aus drei Bohrstangen (Bohrtechnik)  
**throat** 1. Kehle *f*, Schlund *m*; 2. Öffnung *f*, Durchgang *m*, Eingang *m*; 3. Vulkanschlott *m*, Eruptionskanal *m*  
**thrombolith** Thrombolith *m*, Krypto-Algengefüge *n*  
**throstlebreast** (sl) stark mit Gangart verwachsenes Erz *n* (Derbyshire)  
**throughfall** Niederschlagsmenge, die den Boden direkt über Vegetationslücken erreicht  
**throughput** Förderung *f* (Erdöl, Erdgas)  
**throw** 1. Verwerfung *f*, Störung *f*, Sprung *m*; 2. [vertikale] Sprunghöhe *f*, seigere Sprunghöhe *f*, Versatz[betrag] *m*, Vertikalkomponente *f*  
**throwing-up** Auswurf *m*  
**thrown** gestört, verworfen, versetzt  
**thrown-down** ins Liegende verworfen, ins Liegende versetzt  
**thrown side** abgesunkene Scholle *f*, abgesunkener Flügel *m*  
**thrown-up** ins Hangende verworfen, ins Hangende versetzt  
**throw of [a] fault** Versatzbetrag *m* einer Störung, Sprunghöhe *f* einer Störung  
**throwout breccia** Rückfallbrekzie *f*  
**throw over the dump, to** auf Halde schütten  
**thrust** 1. Schub *m*, Seitenschub *m*, Verschiebung *f*; 2. Schubkraft *f*, Vorschubkraft *f* (bei einer Bohrung); 3. Überschiebung *f*; 4. Einbruch *m* (des Hangenden)

**thrust area** Schubfläche *f*, Verschiebungsfläche *f*  
**thrust cleavage** 1. Überschiebungsschieferung *f* (Tektonik); 2. Druckschlechten *pl* (Kohle)  
**thrust crumple** Überschiebungsfalte *f*  
**thrust displacement** Überschiebungsweite *f*, Schubweite *f*, Überschiebungskomponente *f*  
**thrust distance** Schubweite *f*  
**thrust blocks** aufgeschobene Schollen *pl*  
**thrust far-out delta** weit vorgeschobenes Delta *n*  
**thrust fault** Aufschiebung *f*, Überschiebung *f*, inverse Verwerfung *f*, widersinnige Verwerfung *f*  
**thrust-faulted** überschoben  
**thrust fault trap** Überschiebungsfalle *f* (Erdöl, Erdgas)  
**thrust folding** Faltenüberschiebung *f*  
**thrust force** Schubkraft *f*  
**thrusting** Überschiebung *f*, Verschiebung *f*  
**thrusting force** Schubkraft *f*  
**thrusting movement** Überschiebungsbewegung *f*  
**thrusting zone** Überschiebungszone *f*  
**thrust loading** Schubbelastung *f*  
**thrust mass** Überschiebungsmasse *f*, Schubmasse *f*  
**thrust moraine** Stauchmoräne *f*, Schubmoräne *f*  
**thrust nappe** Überschiebungsdecke *f*  
**thrust of the ground** Erddruck *m*  
**thrust-out delta** vorgeschobenes Delta *n*  
**thrust outlier** Deckscholle *f*, Klippe *f*  
**thrust-over** überschoben  
**thrust plane** Überschiebungsfläche *f*, Schubfläche *f*  
**thrust progradation** Vorrücken *n* des Überschiebungssystems  
**thrust sheet** Überschiebungsdecke *f*, Schubdecke *f*, Decke *f*  
**thrust slices** abgescherter Schubpakete *pl*, Schuppen *pl*, Späne *pl*  
**thrust splay** Zweigüberschiebung *f*  
**thrust structure** Deckenfaltung *f*  
**thrust surface** Überschiebungsfläche *f*  
**thrust wedge** 1. Überschiebungskeil *m*; 2. abgesichertes Schubpaket *n*, Schuppe *f* (Tektonik)  
**thufur** Rasenhügel *m*  
**thulium** Thulium *n*, Tm  
**thumper** Schlagrichtung *f* (zur Erzeugung seismischer Energie)  
**thunder, to** donnern  
**thunder** Donner *m*  
**thunderbolt** 1. Blitz[strahl] *m*; 2. Belemnit *m*, Donnerkeil *m*  
**thunder cloud** Gewitterwolke *f*  
**thunderhead** Gewitterwolke *f*, Gewitterwand *f*  
**thunderous** 1. gewitterschwül; 2. stürmisch  
**thunder shower** Gewitterregen *m*, Gewitterschauer *m*  
**thunder squall** Gewitterbö[e] *f*  
**thunderstorm** Gewitter *n*, Unwetter *n*  
**thunderly** gewittrig, gewitterschwül  
**thurm** 1. kleine Störung *f*, kleine Verwerfung *f*; 2. vom Meer überspültes zerklüftetes Vorland (Neuschottland)  
**tidal** gezeitenbeeinflusst, tidebeeinflusst, Gezeiten...  
**tidal action** Gezeitenwirkung *f*  
**tidal area** Watt *n*  
**tidal bar** Gezeitenbarre *f*, Gezeitenstrandwall *m*  
**tidal barrier** Gezeitenperrwerk *n*

**tidal beach** nasser Strand *m*, Gezeitenstrand *m*  
**tidal bedding** Gezeitschichtung *f*  
**tidal bore** Springflut *f*, Flutwelle *f*  
**tidal bulge** Gezeitenberg *m*, Flutberg *m*  
**tidal cataclysm** Sturmflut *f*  
**tidal change** Gezeitenwechsel *m*, Gezeitenumkehr *f*  
**tidal channel** 1. Priel *m*, Watrinne *f*, Gezeitenrinne *f*, Gezeitenkanal *m*; 2. Seegat *n*  
**tidal coast** Gezeitenküste *f*, Tidenküste *f*  
**tidal correction** Gezeitenkorrektur *f*  
**tidal current** Tidenstrom *m*, Tidenströmung *f*, Gezeitenstrom *m*, Gezeitenströmung *f*  
**tidal current ridges** gezeitenstromparallele Sandrücken *pl*  
**tidal cycle** Gezeitenzyklus *m*  
**tidal datum** hydrographisches Null *n*  
**tidal delta** Gezeitendelta *n*  
**tidal deposit** Gezeitsediment *n*  
**tidal drift** Tidenströmung *f*  
**tidal drop** Tidenfall *m*  
**tidal effect** Gezeitenwirkung *f*, Tiden effekt *m*, Tidenwirkung *f*  
**tidal embankment** Seedeich *m*, Meeresdeich *m*  
**tidal estuary** Trichterarmmündung *f*, Gezeitenmündung *f* (eines Flusses)  
**tidal fall** Ebbe *f*, Tidenfall *m*, Fallendwasser *n*  
**tidal flat** Watt *n*, Wattfläche *f*  
**tidal-flat area** Wattengebiet *n*  
**tidal-flat channel** Priel *m*, Watrinne *f*, Gezeitenrinne *f*  
**tidal-flat sediment** Wattediment *n*  
**tidal flood** Sturmflut *f*  
**tidal flow** Gezeitenströmung *f*  
**tidal fluctuation** Gezeitschwankung *f*  
**tidal forces** Gezeitenkräfte *pl*, Flutkräfte *pl*  
**tidal friction** Gezeitenreibung *f*  
**tidal gauge** Tidenmesser *m*, Pegel *m*  
**tidal glacier** ins Meer kalbender Gletscher *m*  
**tidal gravimeter** Gezeitengravimeter *n*  
**tidal gully** Priel *m*, Watrinne *f*, Gezeitenrinne *f*  
**tidal height** Gezeitenhöhe *f*, Tidenhöhe *f*  
**tidal inlet** 1. Gezeitenpriel *m*, Gezeitenrinne *f*; 2. Seegat *n*  
**tidal inlet channel** Seegat *n*  
**tidal lagoon** Gezeitenlagune *f*  
**tidal lake** Gezeitentümpel *m*  
**tidal lamination** Gezeitschichtung *f*  
**tidal level** Gezeitenhöhe *f*, Tidenhöhe *f*, Gezeitenstand *m*, Tidenstand *m*  
**tidal limit** Flutgrenze *f*, Flutmarke *f*  
**tidal marsh** Salzmarsch *f*  
**tidal movement** Gezeitenbewegung *f*  
**tidal mud deposits** Gezeitenablagerungen *pl*, Gezeitsedimente *pl*, Wattenschlick *m*  
**tidal mudflats** Gezeitenwatt *n*  
**tidal outflow** Ebbestrom *m*  
**tidal outlet** Gezeitenpriel *m*, Watrinne *f*, Gezeitenrinne *f*  
**tidal pond, ~ pool** Gezeitentümpel *m*  
**tidal power-plant** Gezeitenkraftwerk *n*  
**tidal range** Gezeitenhub *m*, Tidenhub *m*, Gezeitenunterschied *m*  
**tidal river** Tidefluss *m*, Ästuar *n* (dem Wechsel der Gezeiten unterworfenen Fluss)  
**tidal sand banks** Gezeitsandbänke *pl*

**tidal scourway** Gezeitenkolk *m*  
**tidal sea** Meer *n* mit Gezeiten, Gezeitenmeer *n*  
**tidal sedimentation** Gezeitsedimentation *f*  
**tidal silts** Wattenschlick *m*  
**tidal stratification** Gezeitschichtung *f*  
**tidal stream** Gezeitenstrom *m*  
**tidal surge, ~ swell** Sturmflut *f*  
**tidal table** Gezeitentabelle *f*, Gezeitentafel *f*  
**tidal territory** Ebbe-und-Flut-Gebiet *n*  
**tidal waters** Tidengewässer *n*, Gezeitenbereich *m*, Flutgebiet *n*  
**tidal wave** Flutwelle *f*, Gezeitenwelle *f*  
**tidal zone** Gezeitenzone *f*, Tidenzone *f*, Gezeiten-saum *m*  
**tide** Gezeiten *pl*, Tide *f*, Ebbe *f* und Flut *f*  
**tide beach** Gezeitenstrand *m*  
**tide current** Gezeitenstrom *m*, Gezeitenströmung *f*  
**tide-dominated** gezeitendominiert, gezeitenbeherrscht, tidendominiert, tidenbeherrscht  
**tide gauge** Gezeitenpegel *m*, Flutmesser *m*  
**tide-influenced** gezeitenbeeinflusst, tidenbeeinflusst  
**tideland** Watt *n*  
**tideless** gezeitenfrei  
**tide level** Hochwasserlinie *f*  
**tide mark** Gezeitenmarke *f*, Pegelstand *m*  
**tide pole** Tidenmesser *m*, Pegel *m*  
**tide pool** Gezeitentümpel *m*  
**tide power-plant** Gezeitenkraftwerk *n*  
**tide range** Tidenhub *m*  
**tide register** Gezeitenpegel *m*, Flutmesser *m*  
**tides** Gezeiten *pl*, Tiden *pl*, Ebbe *f* und Flut *f*  
**tide stream** Gezeitenströmung *f*  
**tide-swept flat** Watt *n*  
**tide-table** Gezeitentafel *f*  
**tidewater glacier** ins Meer kalbender Gletscher *m*  
**tidewater stream** Gezeitenfluss *m*  
**tide wave** Gezeitenwelle *f*  
**tideway** Priel *m*, Gezeitenrinne *f*  
**tie** Anschlussmessung *f*, Korrelationsmessung *f*, Messschleife *f*  
**tie bar** Inselnehrung *f*, Landspitze *f*, angegliederte Halbinsel *f*, Sandbank *f* zwischen Insel und Festland  
**tie line** Trennlinie *f*, Konode *f*  
**tie point** Überlappungspunkt *m*, Anschlusspunkt *m*  
**tie rods** Tiefanker *pl*  
**tierra blanca** 1. Chilesalpeter *m*, Natronsalpeter *m*; 2. erdiges Rohsalz *n*; 3. zersetzter Kalkstein mit Schluff- und Tonanteilen; 4. Carbonatzement *m* (in verkitteten Sanden, Kiesen und Geröllen)  
**tiers of different structural character** Gefügestockwerke *pl* (Tektonik)  
**tiff** spätes Mineral *n* (z. B. Calcit, Baryt)  
**tiger's-eye** Tigerauge *n* (SiO<sub>2</sub>-Pseudomorphose nach Krokydololith)  
**tiger's sandstone** Tigersandstein *m*, gestreifter Sandstein *m*  
**tight** dicht, hart, stark  
**tight bend, ~ curvature** scharfe Krümmung *f*  
**tightening** Einschnürung *f*, Einklemmung *f*  
**tightest packing** dichteste Packung *f*  
**tight fold** enge Falte *f*, Isoklinalfalte *f*  
**tight hole** geheime Bohrung *f* (Bohrung, über die keine Angaben gemacht werden)

**tightly folded** stark gefaltet, eng gefaltet  
**tight pull of the drill pipe** Festfahren *n* des Bohrstrangs  
**tight rock** 1. zähes Gestein *n*, zäher Fels *m*; 2. wasserdichtes Gestein *n*  
**tight sand** schwer durchlässiger Sand *m*  
**tightset** geschlossene Kluft *f* (Steinbruch)  
**tight soil** bindiger harter Boden *m*  
**tile** 1. Dachziegel *m*; 2. Fliese *f*, Steinplatte *f*  
**tile earth** kompakter Tonboden *m*  
**tile ore** Ziegelerz *n* (rotbraunes Gemisch von Rotkupfererz mit Eisenhydroxiden)  
**tilery** Ziegelei *f*, Ziegelfabrik *f*  
**till** Geschiebelehm *m*, Blocklehm *m*, Geschiebemergel *m*, Moränenmaterial *n*  
**tillage** Bodenbearbeitung *f*, Bodenbestellung *f*, Ackerbau *m*  
**tillage pan** Pflugsohle *f*  
**tillage system** Dauerfeldbau *m*  
**till ball** Geschiebeklumpen *m*  
**till-covered** grundmoränenbedeckt  
**tilled soil** Ackerkrume *f*, Ackerboden *m*, Kulturboden *m*  
**tillite** Tillit *m*, [fossiler] Geschiebelehm *m*, [fossiler] Blocklehm *m*, fossile Moräne *f*  
**till layer** Geschiebelehmsschicht *f*, Geschiebemergelschicht *f*  
**tilloid** geschiebelehmartiges Gestein *n*, geschiebemergelartiges Gestein *n*  
**till-plains topography** Grundmoränenlandschaft *f*  
**till sheet** Geschiebelehmdecke *f*, Geschiebemergeldecke *f*  
**till stone** Geschiebeblock *m*  
**till wall** in Gletscherspalten aufgequetschter Geschiebemergel *m*  
**tilt, to** kippen, neigen, schrägstellen  
**tilt** 1. Kippung *f*, Tilt *m*, Neigung *f* (einer Fernerkundungsplattform wie etwa Flugzeug oder Satellit); 2. Schiefelage *f*, Schiefstellung *f*  
**tilt block** Kippsscholle *f*  
**tilt-block basin** durch Blockkippen verursachtes Becken *n*  
**tilted** geneigt, schräg[gestellt]  
**tilted block** Kippsscholle *f*, verkippter Block *m*  
**tilted fault block** gekippte Scholle *f*, Kippsscholle *f*  
**tilted strata** schräggestellte Schichten *pl*, verkippte Schichten *pl*  
**tilth** 1. Bodenbearbeitung *f*, Bodenbestellung *f*, Ackerbau *m*; 2. Bodengare *f*  
**tilthtop soil** Ackerkrume *f*  
**tilting** Schrägstellung *f*, Kippung *f*  
**tilting angle** Kippwinkel *m*, Neigungswinkel *m*  
**tilting axis** Kippachse *f*, Neigungsachse *f*  
**tilting displacement** Punktverschiebung *f* (auf Luftbildern durch Kippung)  
**tilting of strata** Schichtenverkipfung *f*, Schichtenaufrichtung *f*  
**tiltmeter** Kippungsmesser *m*, Neigungsmesser *m*  
**tilt of the earth's axis** Neigung *f* der Erdachse  
**timber, to** ausbauen, verzimmern (Grubenbau)  
**timber** 1. Bauholz *n*, Nutzholz *n*, Grubenholz *n*; 2. Bäume *pl*, Baumbestand *m*, Waldbestand *m*  
**timbered steppe** Waldsteppe *f*  
**timbered upland moor** Waldhochmoor *n*  
**timber-forest** Hochwald *m*



**timbering** Grubenzimmerung *f*, Verzimmerung *f*, Zimmerung *f*, Holzverbau *m* (*Grubenbau*)  
**timberland** (*Amer.*) Waldland *n*  
**timberline** (*Amer.*) [obere] Baumgrenze *f*, Nutzholzgrenze *f*  
**timber soil** Waldboden *m*  
**time after circulation stops** Standzeit *f*  
**time at shootpoint** Aufzeit *f* (*Reflexionsseismik*)  
**time-average relationship** Zeit-Mittel-Gleichung *f*  
**time axis** Zeitachse *f*  
**time belt** (*Amer.*) Zeitzone *f*  
**time break** Abriss *m* (*Zeitmarkierung des Schussmoments*)  
**time control** Zeitsteuerung *f*  
**time delay** Zeitverzögerung *f*  
**time dependance** Zeitabhängigkeit *f*  
**time-dependend deformation** zeitabhängige Verformung *f*, zeitabhängige Formänderung *f*, zeitabhängige Deformation *f*  
**time-depth chart** Karte *f* für die Laufzeit als Funktion der Tiefe  
**time-depth curve (T-D curve)** T-D-Kurve *f*, Laufzeitkurve *f* (*graphische Darstellung der Laufzeiten als Funktion der Tiefe*)  
**time dilatation** Zeitdilatation *f*  
**time-distance curve** Laufzeitkurve *f*  
**time-distance graph** 1. Laufzeitkurve *f*; 2. tau-xi-Kurve *f*  
**time domain** Zeitbereich *m*  
**time gap** Zeitlücke *f*  
**time interval** Zeitintervall *n*, Zeitspanne *f*  
**time lag** Zeitdifferenz *f*, Zeitverschiebung *f*  
**time mark** Zeitmarke *f*  
**time meridian** Zeitmeridian *m*  
**time of a drilling cycle** volle Zeit *f* für das Niederbringen einer Bohrung  
**time of advent, ~ of arrival** Einsatzzeit *f*, Ankunftszeit *f* (*Seismik*)  
**time of a run** Dauer *f* eines Bohrmarsches  
**time of coal formation** Kohlebildungszeit *f*  
**time of deglaciation** Zwischeneiszeit *f*  
**time of incidence** Einsatzzeit *f* (*Seismik*)  
**time of low water** Ebbe *f*, Niedrigwasser *n*  
**time of origin** Herdzeit *f* (*Erdbeben*)  
**time of radiation** Strahlungszeit *f* (*Radioisotop*)  
**time of transit** Laufzeit *f* (*Seismik*)  
**time on bottom** Bohrzeit *f* auf Sohle  
**time registration** Zeitmarkierung *f*  
**timer lines** Zeitmarken *pl* (*Seismogramm*)  
**time-rock unit** chronostratigraphische Gliederungseinheit *f* (z. B. *System, Serie, Stufe*)  
**timescale** [geologische] Zeitskala *f*, [geologische] Zeittabelle *f*  
**time section** Zeitschnitt *m*  
**time series** Zeitreihe *f*  
**time-settlement curve** Zeit-Setzungs-Kurve *f*  
**time sharing** Simultanbearbeitung *f*  
**time slice** Zeitscheibe *f*  
**time-stratigraphic unit** chronostratigraphische Gliederungseinheit *f* (z. B. *System, Serie, Stufe*)  
**time-subsidence curve** Zeit-Senkungs-Kurve *f*  
**time tie** Zeitabschluss *m*  
**time-transgressive** diachron, heterochron  
**time-travel curve** Laufzeitkurve *f*  
**time unit** Zeiteinheit *f*

**time variation** zeitliche Variation *f*  
**time window** Zeitfenster *n*  
**time zone** Zeitzone *f*  
**timing** 1. Zeitspanne *f*, Zeitpunkt *f*; 2. Zeitmessung *f*; 3. zeitliche Abstimmung *f*, zeitliche Steuerung *f*  
**timing line** Zeitmarke *f* (*Seismogramm*)  
**tin** Zinn *n*, Sn  
**tin beak** Visiergraupe *f* (*Zwillingskristall von Zinnstein*)  
**tin-bearing** zinnführend, zinnhaltig  
**tin buddle** Zinnwäsche *f*  
**tincal** Borax *n*, Tinkal *m*  
**tincal bead** Boraxperle *f*, Tinkalperle *f*  
**tincal lake** Boraxsee *m*, Tinkalsee *m*  
**tin crop** bester Zinnsand *m*  
**tin deposit** Zinn[erz]lagerstätte *f*  
**tinder ore** Jamesonit *m*  
**tin floor** unregelmäßig verteiltes Zinnerz *n*, Zinneinsprengung *f*  
**tin granite** zinnhaltiger Granit *m*, Zinngranit *m*  
**tin gravels** Zinngrauen *pl*  
**tinker** (*sl*) kohlenstoffhaltiger Schiefer *m*  
**tin lode** Zinnerzgang *m*  
**tin mine** Zinnbergwerk *n*  
**tin mining, tinning** Zinnbergbau *m*  
**tinny** zinnartig, zinnhaltig  
**tin ore** Kassiterit *m*, Zinnerz *n*, Zinnstein *m*  
**tin ore deposit of contact type** Zinnerz-Kontaktlagerstätte *f*  
**tin placer** Zinnseife *f*  
**tin pyrite** Zinnkies *m*, Stannin *m*  
**tin-smelting plant** Zinnhütte *f*  
**tin spar, tinstone** Zinnstein *m*, Kassiterit *m*  
**tin stuff** rohes Zinnerz *n*, Zinnzwitter *m* (*mit Gangart verwachsenes Zinnerz*)  
**tint** Farbton *m*, Farbtonung *f*  
**tin-white cobalt** Smaltin *m*, Speiskobalt *m*, Glanzkobalt *m*  
**tin-witts** Zinnkonzentrat *n* (*noch unrein*)  
**tin wood** Holzzinn *n* (*radialfasriger Zinnstein*)  
**tin works** Zinnhütte *f*  
**tin yield** Zinnausbringen *n*  
**tip, to** abladen  
**tip** [Schutt-]Abladeplatz *m*, Kippe *f*, Müllhalde *f*, Müllplatz *m*, Halde *f*  
**tip fire** Haldenbrand *m*  
**tip material** Kippgut *n*, Schüttgut *n*, Haldenmaterial *n*  
**tipped** gekippt, schräggestellt; ~ **rockfill** Steinschüttung *f*, Steinfüllung *f*, Steinaufschüttung *f*  
**tipper** Kippwagen *m*, Kipplore *f*  
**tippling downslope of the outcrops** Hakenwerfen *n* der Schichten  
**tippling movement** Kippbewegung *f*  
**tippling of the blocks** Schollenabkippung *f*  
**tippling site** Deponie *f*, Kippe *f*  
**tip up, to** [ab]kippen, schütten  
**tirr** Abraumdecke *f* im Steinbruchbetrieb (*Schottland*)  
**tissue** Gewebe *n*, Zellgewebe *n*  
**titanic iron ore** Ilmenit *m*  
**titanic schorl** Rutil *m*  
**titaniferous** titanführend, titanhaltig; ~ **magnetite** Titanmagnetit *m*  
**titanite** Titanit *m*, Grothit *m*, Sphe *n*

**titanium** Titan *n*, Ti  
**titanium ore** Titanerz *n*  
**titanous** titanführend, titanhaltig  
**title block** Schriftfeld *n* (*auf Zeichnungen*)  
**titrate, to** titrieren  
**titrating solution** Titrierlösung *f*  
**titration** Titration *f*, Maßanalyse *f*  
**titre** Titer *m*, Gehalt *m*  
**titrimetric** titrimetrisch; ~ **analysis** Maßanalyse *f*  
**titrimetry** Titrimetrie *f*, Maßanalyse *f*  
**TL** (transmitted light) Durchlicht *n*, durchgelassenes Licht *n*  
**TNT** (trinitrotoluene) Trinitrotoluol *n*, TNT *n*  
**toad's eye tin** Holzzinn *n* (*radialfasriger Zinnstein*)  
**toadstone** 1. Krötenstein *m* (*als Talisman getragenes tierisches Fossil*); 2. (*sl*) Melaphyrmandelstein *m* (*in Derbyshire*)  
**toadstool rock** Pilzfelsen *m*  
**toe** 1. Deckenstirn *f*; 2. Sohle *f*, Boden *f*, Fuß *m*, Basis *f*  
**toe failure** Basisbruch *m*  
**toe-nail** schaufelförmige Kluft *f*  
**toe of a hole** Bohrlochtiefstes *n*, Bohrlochsohle *f*  
**toe of slope** Böschungsfuß *m*, unterer Abschnitt *m* der Böschung  
**toe of slope** Feldortstoß *m*, Ortsbrust *f*  
**toe of the bank** Fuß *m* der Bruchwand  
**toe of the dam** Dammfuß *m*  
**toe set** Sohlblatt *n* (*eines Vorschüttungskörpers*)  
**token** kleines Flöz, das ein großes anzeigt (*Wales*)  
**tolerable** zulässig, erlaubt  
**tolerance range** 1. Toleranzbereich *m*; 2. Reaktionsbreite *f*  
**tombolo** Inselnehrung *f*, Landspitze *f*, angegliederte Halbinsel *f*, Sandbank *f* zwischen Insel und Festland  
**tomography** Tomographie *f*, [Röntgen-]Schichtaufnahme *f*  
**ton** Tonne *f* (*SI-fremde Einheit der Masse*)  
**tongs** Zange *f*  
**tongue** 1. Zunge *f*, Gletscherzunge *f*; 2. Landzunge *f*, Landspitze *f*; 3. Apophyse *f*  
**tonguelike basin** Zungenbecken *n*  
**tongue of ice** Eiszunge *f*  
**tongue of land** Landzunge *f*, Landspitze *f*  
**tongue of lava** Lavazunge *f*  
**tonnage of a mine** Förderleistung *f* eines Bergwerks pro Tag, Tagesförderleistung *f*  
**tons per day** Tagestonnen *pl*  
**tool** Werkzeug *n*, Gerät *n*, Instrument *n*  
**tool joint** Gestänge[zug]verbinder *m*  
**tool marks** Gegenstandsmarken *pl* (*Sedimentgefüge*)  
**tool pusher** [Ober-]Bohrmeister *m*  
**tool withdrawal** Aufholen *n* des Bohrwerkzeugs  
**tooth** Zahn *m*, Schlosszahn *m* (*bei Fossilgehäusen*)  
**tooth-bearing bone** zahntragender Knochen *m*, Dentale *n*  
**tooth enamel** Zahnschmelz *m*, Dentin *n*  
**top** 1. oberes Ende *n*, Gipfel *m*, Spitze *f*, höchster Punkt *m*; 2. Oberkante *f* (*einer geologischen Einheit*); 3. Scheitel *m* (*eines Salzstocks*); 4. Hangendes *n*, Firste *f*, Dach *n*  
**top and bottom indicator** Oben/Unten-Anzeiger *m*, Geopetalgefüge *n*

**topazfels** Topasfels *m*, Topasgestein *n*  
**topazolite** Topazolith *m*, gelber Granit *m*  
**topazoseme** Topas-Quarz-Turmalin-Gestein *n*  
**topaz quartz** Citrin *m*, gelber Quarz *m*  
**top bed of a quarry** oberste Schicht *f* eines Steinbruchs  
**top bend** Sattelscharnier *n*  
**top-bottom determination** Geopetalgefüge *n*  
**top coal** Hangendkohle *f*, Kohle *f* im Hangenden  
**top coal [of a seam]** oberste Kohleschicht *f*, Flözoberkante *f* (Kohle)  
**top crust** Oberkruste *f*  
**top failure** Firstenbruch *m*, Deckenbruch *m*, Deckensturz *m*  
**top heading** Firststrecke *f*, Firststollen *m*  
**tophus** Kalktuff *m*  
**top inflow** Spitzenzufluss *m*  
**top layer** oberste Schicht *f*, Oberbank *f* (eines Flözes)  
**top layer of embankment** Oberlage *f* eines Dammes  
**topmost slice** obere Abbauscheibe *f*  
**top niveau** oberes Niveau *n*  
**top of bed** Oberkante *f* der Schicht  
**top of clouds** Wolkenobergrenze *f*  
**top of formation** Hangendes *n* der Formation  
**top of salt plug** Salzspiegel *m*  
**topogenous** topogen; ~ **mire** topogenes Moor *n*  
**topographic[al]** topographisch  
**topographically prominent** im Gelände hervortretend  
**topographic base** Kartengrundlage *f*, topographische Grundlage *f*  
**topographic catchment area** oberirdisches Einzugsgebiet *n*  
**topographic characteristic** topographisches Merkmal *n*  
**topographic chart** Geländekarte *f*  
**topographic contour line** Isophyse *f*, Höhen[schicht]linie *f*  
**topographic correction** topographische Reduktion *f* (Gravimetrie)  
**topographic depression** topographische Senke *f*, topographische Mulde *f*  
**topographic displacement** topographisch bedingte Radialverzerrung *f* (Luftbild)  
**topographic divide** oberirdische Wasserscheide *f*  
**topographic drawing** Kartenskizze *f*  
**topographic drawing board** topographischer Messtisch *m*  
**topographic feature** Geländeform *f*  
**topographic features** topographische Merkmale *pl*, Terrainbeschaffenheit *f*  
**topographic forms** Erdoberflächenformen *pl*  
**topographic low** Niederung *f*, Einsenkung *f*  
**topographic map** topographische Karte *f*, Geländekarte *f*  
**topographic profile** Profil *n*, Geländeprofil *n*  
**topographic reconnaissance** Landesaufnahme *f*  
**topographic relief** topographisches Relief *n*  
**topographic sketch** Geländeskizze *f*, Terrainskizze *f*  
**topographic survey** Geländeaufnahme *f*, topographische Vermessung *f*, topographische Aufnahme *f*

**topography** Topographie *f*, Relief *n*, Oberflächen-gestaltung *f*; ~ **of the sea bottom** Relief *n* des Meeresbodens, Gestaltung *f* des Meeresbodens  
**topotropic analysis** Achsenverteilungsanalyse *f*  
**topotype** Topotypus *m* (Fundstück vom Ort des Holotypus)  
**top part** oberster Teil *m*  
**topped** durch Bohrung angetroffen  
**toppling** Hangsturz *m*  
**top pressure** Scheiteldruck *m*, Firstendruck *m*, Hangenddruck *m*  
**top seal** Hangendsperre *f*  
**top seam** oberes Flöz *n*  
**topset 1.** Schelfaufschüttung *f*, Ablagerung *f* auf dem Schelf; **2.** Dachschicht *f*, Deckschicht *f*; Sedi-ment *n* der Deltaebene  
**top-set beds** obere Schichten *pl*, Dachschichten *pl*, Deckschichten *pl*  
**top-set deposits** Ablagerungen *pl* der Deltaebene, Ablagerungen *pl* der Deltaplattform  
**top side** Oberkante *f*  
**top slicing** Scheibenbruchbau *m*, abwärts geführter Querbruchbau *m*  
**topsoil** Bodenkrume *f*, Ackerkrume *f*, Kulturboden *m*, Mutterboden *m*, Oberboden *m*, Humusboden *m*, Humusschicht *f*  
**topsoiling** Auftrag *m* von Mutterboden  
**topsoil stripping** Mutterbodenabtrag *m*, Abschieben *n* von Mutterboden  
**topspit** Deckschutt *m*, Deckgebirge *n*  
**top stratum** obere Schicht *f*, Hangendschicht *f*  
**top stratum surface** Dachfläche *f*, obere Schichtfläche *f*  
**top surface** Dachfläche *f*, obere Fläche *f*, Oberfläche *f*  
**top view** Aufsicht *f* (bezogen auf die Projektions-ebene)  
**top wall** Hangendes *n*  
**top water** Hangendwasser *n* (bei Erdgas- oder Erdölbohrungen)  
**top water level** Stauhöhe *f*, Stauziel *n*  
**tor** (Brit.) Härtling *m*, Felsburg *f*, Klippe *f*, hoher felsiger Hügel *m*  
**torbanite 1.** Torbanit *m* (Bogheadkohle von Torbane Hill, Schottland); **2.** Ölschiefer (Südafrika)  
**torbernite** Torbernit *m*, Chalkolith *m*, Kupferuranglimmer *m*  
**torch peat** Pollentorf *m*  
**tornado** Tornado *m*, Wirbelsturm *m*  
**tornado cloud** Tornadowolke *f*  
**tornado vortex** Tornadowirbel *m*  
**torose** wulstig; ~ **load cast** wulstige Belastungs-marke *f*  
**torpedoing** Torpedierung *f* (der Verrohrung von Ölbohrungen in Förderhorizonten); ~ **of an oil well** Torpedieren *n* einer Erdölbohrung  
**torque** Drehmoment *n*, Torsionskraft *f*  
**torque failure** Verdrehungsbruch *m*  
**torque load** Drehbelastung *f*  
**torrent** Wildbach *m*, Wildwasser *n*, Gießbach *m*, Sturzbach *m*  
**torrent control [work]** Wildbachverbauung *f*  
**torrent deposit** Wildbachablagerung *f*  
**torrential 1.** reißend, strömend, sturzbachartig; **2.** wolkenbruchartig

**torrential cross-bedding** Schichtflutkreuzschichtung *f*  
**torrential downpour** Regenguss *m*, Sturzregen *m*, Wolkenbruch *m*  
**torrential fan** Murkegel *m*  
**torrential mountain stream** Wildbach *m*, Wildfluss *m*, Gießbach *m*, Sturzbach *m*  
**torrential rain** Wolkenbruch *m*, Platzregen *m*, Sturzregen *m*  
**torrential stream** Wildbach *m*, Wildfluss *m*, Gießbach *m*, Sturzbach *m*  
**torrential wash** Murgang *m*, Murbruch *m*  
**torrent-laid** in schnellfließendem Wasser abgelagert  
**torrent of lava** Lavastrom *m*  
**torrent of melt water** Schmelzwasserstrom *m*  
**torrent of mud** Schlammstrom *m*, Murgang *m*  
**torrent [of] rain** Platzregen *m*, Sturzregen *m*, Wolkenbruch *m*  
**torrent regulation** Wildbachverbauung *f*  
**torrent tract** Gebirgsstrecke *f*, Gebirgslauf *m* (eines Flusses)  
**torrid zone** heiße Zone *f*, tropische Zone *f*  
**torsion** Torsion *f*, Drehung *f*, Verdrehung *f*, Windung *f*  
**torsional balance** Torsionswaage *f*, Drehwaage *f*  
**torsional magnetometer** Torsionsmagnetometer *n*  
**torsional strain** Torsionsbeanspruchung *f*, Drehbeanspruchung *f*  
**torsional strength** Torsionsfestigkeit *f*, Drehfestigkeit *f*  
**torsional stress** Torsionsspannung *f*, Drehspannung *f*, Torsionsbeanspruchung *f*  
**torsion balance** Torsionswaage *f*, Drehwaage *f*  
**torsion failure** Torsionsbruch *m*, Drehbruch *m*  
**torsion fold** Korkenzieherfalte *f*  
**torsion modulus** Torsionsmodul *m*  
**torsion seismometer** Torsionsseismograph *m*, Torsionsseismometer *n*  
**torsion stress** Torsionsspannung *f*, Drehspannung *f*, Torsionsbeanspruchung *f*  
**torso mountain** Restberg *m*, Härtling *m*, Inselberg *m*, Zeugenberg *m*  
**tortoises** Schildkröten *pl*  
**tortuosity** Tortuosität *f*  
**tortuous** gewunden, kurvenreich, gedreht, gekrümmt; ~ **flow** turbulentes Fließen *n*, Turbulenz *f*  
**total 1.** ganz, gesamt, total, Gesamt...; **2.** Gesamtheit *f*, Ganzes *n*, Gesamtmenge *f*  
**total absorption** Totalabsorption *f*  
**total alkalinity** Gesamtalkalität *f*  
**total bearing capacity** Gesamttragvermögen *n*, Gesamttragfähigkeit *f*  
**total carbon** Gesamtkohlenstoff *m*  
**total depth (TD)** Endteufe *f*, Schlussteufe *f*  
**total depth of a well** Endteufe *f* einer Bohrung  
**total discharge** Gesamtabfluss *m*  
**total displacement** wahre Schublänge *f*, flache allgemeine Sprunghöhe *f*  
**total dissolved solids** Summe *f* der gelösten Feststoffe  
**total eclipse** totale Finsternis *f* (Astronomie)  
**total energy** Energiebetrag *m*, Gesamtenergie *f*  
**total energy release** gesamte Energiefreisetzung *f*, absolute Stärke *f* (eines Erdbebens)

**total flow** Gesamtabfluss *m*, Gesamtablauf *m*  
**total hardness of water** Gesamthärte *f* (*des Wassers*)  
**total heave** streichende Sprungweite *f*  
**total inflow** Gesamtzufluss *m*  
**total intensity** Totalintensität *f*  
**totalizer** Regenmesser *m* mit Sammelgefäß, Gefäßregenmesser *m*  
**total length** Gesamtlänge *f*  
**total load** 1. Feststofffracht *f*; 2. Gesamtsedimentlast *f*  
**total loss** Gesamtverlust *m*  
**total lunar eclipse** totale Mondfinsternis *f*  
**total moisture** Gesamtfeuchtigkeit *f*, Gesamtheuchte *f*  
**total output** Gesamtausbeute *f*, Gesamtertrag *m*, Gesamtförderung *f*  
**total population** Individuenzahl *f*, Gesamtpopulation *f*  
**total pore space** Gesamtporenraum *m*, Gesamtporenvolumen *n*  
**total porosity** Gesamtporosität *f*  
**total potential** Gesamtpotential *n* (*Bodenwasser*)  
**total precipitation** Gesamtniederschlag *m*  
**total pressure** Gesamtdruck *m*  
**total production** Gesamtförderung *f*, Gesamtproduktion *f*, Rohförderung *f*, Bruttoförderung *f*  
**total radiation** Gesamtstrahlung *f*, Globalstrahlung *f*  
**total recovery** Gesamtausbeute *f*, Gesamtertrag *m*  
**total reflection** Totalreflexion *f*  
**total refraction** totale Brechung *f*  
**total reserves** [nutzbare] Gesamtreserven *pl*, [nutzbare] Gesamtreserven *pl*, Bilanzvorräte *pl*  
**total resources** Gesamtreserven *pl*, Außerbilanzgesamtreserven *pl*  
**total rock sample** Gesamtgesteinsprobe *f*  
**total runoff** Gesamtabfluss *m*  
**total sediment load** 1. Feststofffracht *f*; 2. Gesamtsedimentlast *f*  
**total settlement** Gesamtsetzung *f*  
**total slip** gesamte Schublänge *f*, wahre Schublänge *f*  
**total soil moisture capacity** Gesamtwasserkapazität *f* des Bodens  
**total solar eclipse** totale Sonnenfinsternis *f*  
**total solids** Trockensubstanz *f*  
**total SP** (total self-potential) Gesamteigenpotential *n* (*Bohrlochgeophysik*)  
**total stress** Gesamtspannung *f*  
**total suspended solids** Gesamtsumme *f* der Schwebstoffe  
**total thickness** Gesamtmächtigkeit *f*  
**total throw** flache Sprunghöhe *f*  
**total time** Gegenzeit *f*, Gesamtaufzeit *f*  
**total water hardness** Gesamthärte *f* des Wassers  
**total yield** Gesamtausbeute *f*, Rohertrag *m*  
**touchstone** Lydit *m*, schwarzer Kieselschiefer *m*, Proberstein *m*  
**tough** zäh, hart, widerstandsfähig  
**toughness** Zähigkeit *f*, Härte *f*  
**tough rock** zähes Gestein *n*, zäher Fels *m*, dichtes Gestein *n*  
**tour** Rohrtour *f*  
**tourmaline-bearing** turmalinführend  
**tourmaline granite** Turmalingranit *m*  
**tourmaline schist** Turmalinschiefer *m*

**tourmaline sun** Turmalinsonne *f*  
**tourmalinic** turmalinartig, turmalinhaltig  
**tourmalinization** Turmalinisierung *f*  
**tournhouse** (*sl*) Gangmasse *f*  
**tourpusher** schichtführender Bohrmeister *m*  
**tourpusher report** Schichtbericht *m*, Bohrbericht *m*  
**tower** Turm *m*, Mast *m*, Bohrturm *m*  
**towering cloud** Wolkenturm *m*  
**tower karst** Turmkarst *m*  
**town rubbish** Stadtmüll *m*, Kommunalmüll *m*  
**township** 1. Gemarkung *f*; 2. (*Amer.*) kartographisch festliegende quadratische Flächen von 6 Meilen Basislänge  
**towpath** Leinpfad *m*, Treidelpfad *m*  
**toxic** giftig, toxisch  
**toxic bloom** Algenblüte *f*  
**toxic element** toxisches Element *n*, giftiges Element *n*  
**toxic ground** toxisches Gelände *n*, vergiftetes Gelände *n*, vergiftetes Land *n*  
**toxics cleaning up** Giftentsorgung *f*  
**toxic waste** Giftabfall *m*, Giftmüll *m*  
**trace, to** aufzeichnen, skizzieren, durchpausen  
**trace** 1. Spur *f*, [Fuß-]Weg *m*; 2. Spur *f*, geringe Menge *f*; 3. Aufzeichnung *f* (*Messgerät*); 4. Zeichnung *f*, Skizze *f*, Grundriss *m*; 5. Schnittlinie *f*, Kreuzlinie *f*; 6. Ausbiss *m* (*einer Schicht*)  
**trace a bed, to** eine Schicht verfolgen (*an der Oberfläche*)  
**traceable** nachweisbar  
**trace amount** Spurengehalt *m* (z. B. *im Grundwasser*)  
**trace analysis** Spurenuntersuchung *f*, Spuranalyse *f* (*der tatsächlichen Laufzeiten der Einsätze für jede Spur des Seismogrammes*)  
**trace chemistry** Mikrochemie *f*  
**trace constituent** Spurenbestandteil *m*, Spurenelement *n*  
**trace determination** Spurenbestimmung *f*  
**trace element** 1. Spurenelement *n*; 2. Leitelement *n*  
**trace fossil** Spurenfossil *n*, Ichnofossil *n*, Lebensspur *f* (*Ichnologie*)  
**trace metal** Spurenmittel *n*  
**trace of axial plane** Spur *f* der Achsenfläche  
**trace out, to** zeichnen, skizzieren, entwerfen  
**tracer** Tracer *m*, [radioaktiver] Markierungsstoff *m*, Leitisotop *n*  
**tracer element** Spurenelement *n*  
**tracer flow method** Tracerverfahren *n*, Tracermethode *f*  
**tracer marking** Farbstoffmarkierung *f*, Spurenmarkierung *f*, radioaktive Markierung *f*  
**tracer method** Indikatorenmethode *f*, Tracermethode *f*  
**traces of life** Lebensspuren *pl*  
**traces of natural gas** Erdgasspuren *pl*  
**traces of oil** Ölspuren *pl*  
**trachyostracous** dickschalig  
**trachytic** trachytisch  
**trachytoid[al]** trachytartig  
**tracing** Verfolgen *n* (*von Inhomogenitäten*)  
**tracing by panning** Lagerstättensuche *f* durch Trogwaschen  
**tracing method** Markierungsverfahren *n*

**track, to** nachgehen, verfolgen, nachspüren  
**track** 1. Bahn *f*, Trasse *f*; 2. Trittsiegel *n*, Fährte *f*, Spur *f*, Fußspur *f*, Fußabdruck *m* (*Ichnologie*); 3. Weg *m*, Pfad *m*; 4. Gleis *n*, Schienenstrang *m*, Bahnstrecke *f*  
**track haulage** Gleisförderung *f*, Schienenförderung *f*  
**track level** Fördersohle *f*, Förderstrecke *f*  
**trackway** Fährte *f* (*Ichnologie*)  
**track width** Feldesbreite *f*  
**traction** 1. Zug *m*, Zugleistung *f*; 2. Reibungsdruck *m*; 3. Transport *m*, Fortbewegung *f*; 4. Bodentransport *m* (*von Sediment in fließendem Wasser*)  
**traction load** Bodenlast *f*, Schlepplast *f*, Geschiebelast *f*, Geschiebefracht *f* (*eines Flusses*)  
**tractive capability, ~ capacity** Schleppvermögen *n*, Schleppfähigkeit *f* (*eines Flusses*)  
**tractive force** 1. Schleppkraft *f* (*des Wassers*); 2. Zugkraft *f*  
**tractive stress** Reibungswiderstand *m*  
**tract of lodes** Gangzug *m*  
**trade grouping** Einteilung *f* in Handelsgruppen  
**trades, trade wind** Passat *m*, Passatwind *m*  
**trade-wind belt** Passatgürtel *m*  
**trade-wind current** Passatwindströmung *f*  
**trade-wind desert** Passatwüste *f*  
**trade winds** Passat *m*, Passatwinde *pl*  
**traffability** ingenieurgeologische Verkehrsbelastbarkeit *f*, Befahrbarkeit *f* (*eines Geländes*)  
**traffic channel** Fahrrinne *f*, schmales Fahrwasser *n*  
**trail, to** 1. verfolgen, nachgehen, nachspüren; 2. nachschleppen, hinter sich herziehen  
**trail** 1. Spur *f*, Kriechspur *f*, Fährte *f* (*Ichnologie*); 2. Pfad *m*, Weg *m*; 3. Schwanz *m*, Schweif *m*; 4. Kometenschweif *m*  
**trailed fault** an einer älteren Störung abgelenkte jüngere Störung *f*  
**trailer** Nachbeben *n*, Nachläufer *m*  
**trailing edge** Hinterkante *f*, passiver Kontinentalrand *m*  
**trail of a fault** Harnischmylonit *m* mit Verschiebungsrichtung einer Verwerfung  
**trailway** Spur *f*, Fährte *f* (*Ichnologie*)  
**train** Schweif *m*, Kometenschweif *m*  
**training microscope** Kursmikroskop *n*  
**training set** Ensemble genau definierter Bodenobjekte, das zur Eichung von Fernerkundungsdaten verwendet wird  
**train of stone** Blockstrom *m*  
**train of waves** Wellenzug *m*  
**trait** Eigenschaft *f*, Merkmal *n*, [Charakter-]Zug *m*, Rassenmerkmal *n*  
**trajectories of the principal stresses** Hauptspannungstrajektorien *pl*  
**trajectory** Flugbahn *f*, Bahnkurve *f* (*von Teilchen im strömenden Medium*)  
**tram** Förderwagen *m*, Hund *m*  
**trample, to** waschen (*Erz*)  
**tramroad** Förderstrecke *f*  
**tramway** Grubenbahn *f*  
**tranquillity** Ruhe *f* (*eines Vulkans*)  
**transatlantic** transatlantisch  
**transcurrent fault** Blattverschiebung *f*, Seitenverschiebung *f*, Horizontalverschiebung *f*

**transcurrent fault system** Blattverschiebungssystem *n*, Seitenverschiebungssystem *n*, Horizontalverschiebungssystem *n*  
**transect, to** durchschneiden, querscheiden  
**transect** Querschnitt *m*  
**transfer, to** übertragen  
**transfer** Übergabe *f*, Übertragung *f*  
**transferred centre point** übertragener Bildmitelpunkt *m* (Luftbild)  
**transference of load** Lastübertragung *f*  
**transfer of energy** Energietransfer *m*, Energieübertragung *f*  
**transfluence** Transfluenz *f*, Überströmen *n*  
**transform, to** umgestalten, umwandeln, umbilden, umformen, verändern, sich verwandeln  
**transformation 1.** Transformation *f*, Feldtransformation *f*; **2.** Umbildung *f*, Umformung *f*, Umgestaltung *f*, Umwandlung *f*, Veränderung *f*  
**transformational breccia** Einsturzbrekzie *f* (in Auslaugungsgebieten)  
**transformation chain** radioaktive Zerfallsreihe *f*  
**transformation constant** Zerfallskonstante *f*  
**transformation of energy** Energieumwandlung *f*  
**transformed into peat** vertorft  
**transformed wave** transformierte Welle *f*, Wechselwelle *f* (Seismik)  
**transform fault** Transformstörung *f*, Transformverwerfung *f*, Querbruch *m*, Querstörung *f*, horizontale Scherungsstörung *f*  
**transform plate boundary** konservative Platten-grenze *f*, Transform-Plattenrand *m*  
**transgress, to** transgredieren, überschreiten, übertreten  
**transgressing** transgredierend; ~ **sea** transgredierendes Meer *n*  
**transgression** Transgression *f*, Ingression *f*, positive Strandverschiebung *f*, landwärtige Küstenverlagerung *f*, Meeresüberflutung *f*  
**transgression sea** Transgressionsmeer *n*  
**transgressive** transgressiv  
**transgressive conglomerate** Transgressionskonglomerat *n*  
**transgressive overlap** transgredierende Lagerung *f*  
**transgressive sediment** Transgressionssediment *n*  
**transgressive stratum** transgredierende Schicht *f*  
**transgressive superposition** transgressive Lagerung *f*  
**transgressive surface (TS)** Transgressionsfläche *f*, Überflutungsfläche *f*  
**transgressive tidal flat** transgressives Watt *n*  
**transgressive systems tract (TST)** transgressiver Systemtrakt *m*  
**transient** [zeitlich] vorübergehend, vergänglich, flüchtig  
**transient behaviour** nichtstationäres Verhalten *n*  
**transient electromagnetic method** Feldaufbaumethode *f* (elektromagnetisches Verfahren mittels Einschaltströmen)  
**transient event** vorübergehendes Ereignis *n*, vorübergehendes Phänomen *n*  
**transient flow** instationäre Strömung *f*  
**transient pressure behaviour** instationärer Druckverlauf *m*

**transient response** Einschwingvorgang *m* (z. B. eines Seismographen), integrierte Impulsantwort *f*  
**transient wave** Einschwingwelle *f* (Seismik)  
**transit 1.** Übergang *m*, Durchgang *m* (Astronomie); **2.** Repetitionstheodolit *m*  
**transition 1.** Übergang *m*, Transition *f*, Übergangszeit *f*; **2.** Phasenübergang *m*  
**transitional** Übergangs..., Überleitungs..., Zwischen...  
**transitional area** Übergangsgebiet *n*, Überlappungsbereich *m*  
**transitional form** Übergangsform *f*  
**transitional region** Übergangsgebiet *n*, Überlappungsbereich *m*  
**transitional stage** Übergangsstadium *n*  
**transitional state** Übergangszustand *m*  
**transition bed** Übergangsschicht *f*  
**transition belt** Übergangszone *f*  
**transition bog** Übergangsmoor *n*, Zwischenmoor *n*  
**transition facies** Übergangsfazies *f*  
**transition frequency** Übergangshäufigkeit *f* (Statistik)  
**transition horizon** Übergangshorizont *m*  
**transition matrix** Übergangsmatrix *f* (Statistik)  
**transition moor** Übergangsmoor *n*, Zwischenmoor *n*  
**transition of flow** Fließwechsel *m*, Fließübergang *m*  
**transition peat bog** Übergangsmoor *n*, Zwischenmoor *n*  
**transition regime** Übergangsregime *n* (zwischen unterem und oberem Fließregime)  
**transition rock** Übergangsgestein *n*  
**transition series** Übergangsserie *f*  
**transition type** Übergangstypus *m*  
**transition zone** Übergangszone *f*  
**transitory stage** Übergangsstadium *n*, Übergangsstufe *f*  
**transit theodolite** Theodolit *m*, Repetitionstheodolit *m*  
**transit time 1.** Laufzeit *f*, Übergangszeit *f*, Übergangszeit *f* (Seismik); **2.** Durchgangszeit *f* (Astronomie)  
**transit time measurement** Laufzeitmessung *f*  
**translation** Translation *f*, Parallelverschiebung *f*, Verschiebung *f*  
**translational fault** Parallelverwerfung *f*  
**translational motion** Translationsbewegung *f*  
**translational shift** Parallelverschiebung *f*  
**translation banding** Translationsstreifung *f*  
**translation gliding striae** Translationsstreifung *f*  
**translation grating** Translationsgitter *n*  
**translation group** Translationsgruppe *f*  
**translation lattice** Translationsgitter *n*  
**translation plane** Translationsfläche *f*, Translationsebene *f*  
**translatory** translatorisch  
**translatory fault** Parallelverwerfung *f*  
**translucence, translucency** Lichtdurchlässigkeit *f*, Durchsichtigkeit *f*  
**translucent** durchscheinend, durchsichtig, lichtdurchlässig  
**translucent at the edges** kantendurchscheinend

**translucent attritus** Attritus *m*, Homodurit *m* (im Dünnschliff der Kohlen lichtdurchlässiges organisches Material)  
**translucent edges: with ~** kantendurchscheinend  
**translucent humic degradation matter** Degradinit *m* (Kohlemacerale)  
**translunar** translunar, jenseits des Mondes  
**transmissibility** Transmissibilität *f*, Wasserleitfähigkeit *f*, Durchlässigkeitsvermögen *n*, Profildurchlässigkeit *f*  
**transmission 1.** Übertragung *f*, Übermittlung *f*, Übersendung *f*; **2.** Vererbung *f* (Biologie); **3.** Fortpflanzung *f* (Physik)  
**transmission constant** K-Wert *m* (Hydrologie)  
**transmission electron microscope (TEM)** Transmissionselektronenmikroskop *n*, Durchstrahlungselektronenmikroskop *n*  
**transmission of impulse** Impulsübertragung *f*, Impulsübermittlung *f*  
**transmission of light** Lichtdurchlässigkeit *f*  
**transmission rate** vertikale Strömungsrate *f*  
**transmissivity** Transmissivität *f*, Durchlässigkeit *f* (Permeabilität  $\times$  Schichtdicke)  
**transmit, to 1.** leiten, durchlassen, weitergeben, weiterleiten, übersenden, übermitteln; **2.** vereren (Biologie); **3.** übertragen (z. B. Kraft)  
**transmittance** Durchlassgrad *m*, Durchlässigkeit *f*, Transparenz *f*  
**transmittance curve** Durchlasscharakteristik *f*, Transmissionskurve *f*  
**transmitted light (TL)** Durchlicht *n*, durchgelassenes Licht *n*  
**transmitted light microscope** Durchlichtmikroskop *n*  
**transmitted polarized light** durchfallendes polarisiertes Licht *n*  
**transmitter 1.** Transmitter *m*, Messwandler *m*; **2.** Sender *m*  
**transoceanic** transozeanisch, überseeisch, Übersee..., Ozean...  
**transparency 1.** Durchsichtigkeit *f*, Transparenz *f*; **2.** durchfallendes Licht *n*, Durchlicht *n*; **3.** Diapositiv *n*, Mutterpause *f*  
**transparent** durchsichtig, lichtdurchlässig, transparent  
**transparent cut** Dünnschliff *m*  
**transparent foil** Klarsichtfolie *f*  
**transparent on edges** kantendurchscheinend  
**transparent slide** Diapositiv *n*  
**transpiration** Pflanzenverdunstung[smenge] *f*, Transpiration[smenge] *f*  
**transport, to** transportieren, befördern  
**transport[ation]** Verfrachtung *f*, Transport *m*, Beförderung *f*  
**transportational agents** Transportkräfte *pl*  
**transport by wind** Windverfrachtung *f*  
**transported** allochthon, umgelagert, transportiert  
**transported by ice** eisverfrachtet, eistransportiert  
**transported image point** übertragener Bildpunkt *m* (Luftbild)  
**transported soil** Kolluvialboden *m*, sekundärer Boden *m*, allochthoner Boden *m*, Absatzboden *m*  
**transporting ability** Transportvermögen *n*, Transportfähigkeit *f*  
**transporting capacity** Transportfähigkeit *f*, Transportkapazität *f*

**transport of detritus** Geschiebeführung *f* (eines Flusses)  
**transport of materials** Stofftransport *m*, Stoffleitung *f*  
**transport of solutes** Transport *m* von gelösten Stoffen  
**transport of substances** Stofftransport *m*, Stoffleitung *f*  
**transport process** Transportvorgang *m*, Verfrachtungsvorgang *m*  
**transposition** Umstellung *f*, Umsetzung *f*  
**transude, to** durchsickern, durchdringen  
**transuranic elements** Transurane *pl*  
**transversal** 1. transversal, schräg, diagonal, querlaufend, Quer...; 2. äquatorständig, transversal (Kartenprojektion)  
**transversal wave** Transversalwelle *f*, Scherwelle *f*, S-Welle *f* (Seismik)  
**transverse** transversal, schräg, diagonal, querlaufend, Quer...  
**transverse anticline** Quersattel *m*  
**transverse coast** Querküste *f*, transversale Küste *f*  
**transverse crevasse** Querspalte *f* (eines Gletschers)  
**transverse dislocation** Transversalverschiebung *f*  
**transverse displacement** Querverschiebung *f*, Querdisklokation *f*  
**transverse dune** Transversaldüne *f*, Querdüne *f*  
**transverse earthquake** Transversalbeben *n*  
**transverse expansion** Querdehnung[sziffer] *f*  
**transverse extension** Querdehnung *f*  
**transverse fault** Querverwerfung *f*, Transversalstörung *f*  
**transverse fissure** Querspalt *m*  
**transverse fold** Transversalfalte *f*, Querfalte *f*  
**transverse folding** Querfaltung *f*  
**transverse fracture** Querbruch *m*  
**transverse gallery** Querstrecke *f*, Querstollen *m*  
**transverse heading** Querschlag *m*  
**transverse joint** Transversalkluft *f*, Querkluft *f*  
**transverse lamination** Transversalschieferung *f*  
**transverse mica** Querglimmer *m*  
**transverse rift** Querspalte *f*  
**transverse ripple marks** Transversalrippeln *pl*  
**transverse schistosity** transversale Schieferung *f*  
**transverse scour mark** transversale Kolkmarke *f*  
**transverse section** Querprofil *n*, Querschnitt *m*  
**transverse shear** Horizontalverschiebung *f*, Seitenverschiebung *f*, Blattverschiebung *f*  
**transverse strength** Querfestigkeit *f*  
**transverse stress** Biegebeanspruchung *f*, Querbiegespannung *f*  
**transverse stylolite** Horizontalstylolith *m*  
**transverse thrust** Horizontalverschiebung *f*, Seitenverschiebung *f*, Blattverschiebung *f*  
**transverse valley** Quertal *n*, Durchbruchstal *n*  
**transverse valley profile** Querprofil *n* eines Tals  
**transverse vein** Quergang *m*, transversaler Gang *m*  
**transverse wave** Transversalwelle *f*, Scherwelle *f*, S-Welle *f* (Seismik)  
**trap, to** [ein]fangen, abfangen, festhalten  
**trap 1.** Falle *f* (für Öl oder Gas); 2. Auffangvorrichtung *f*, Abscheider *m*; 3. Trapp[basalt] *m*, Deckenbasalt *m*, Flutbasalt *m*, Plateaubasalt *m*  
**trap-down** Abschiebung *f*  
**trapezohedral** trapezodrisch  
**trapezohedron** Trapezoeder *n*

**trapezoid** Trapezoid *n*  
**trapezoidal** trapezoidförmig  
**trap flow** Trappbasaltdecke *f*, Flutbasaltdecke *f*  
**trappean** die Eigenschaft von Trapp besitzend;  
**~ rock** Trappfels *m*  
**trapped oil** akkumuliertes Erdöl *n*  
**trapped-radiation region** Strahlungsgürtel *m* (der Erde)  
**trapping of oil** Öleinschluss *m*  
**trapping of gas** Gaseinschluss *m*  
**trappoid** trappartig  
**traprock 1.** Trappbasalt *m*, Deckenbasalt *m*, Flutbasalt *m*, Plateaubasalt *m*, Trapp *m*; 2. allgemein für dunkle Effusivgesteine wie Basalt oder Andesit  
**trap sandstone** Grauwackensandstein *m*  
**trap-shotten gneiss** pseudotachylitischer Gneis *m*  
**trap-up** Überschiebung *f*  
**trash** Abraum *m*, Abfall *m*  
**trash line** Spülsaum *m*  
**trass** Trass *m*, Tuffstein *m*  
**trass cement** Trasszement *m*  
**travel, to** migrieren, sich bewegen, wandern  
**travel** Migration *f*, Wanderung *f*  
**travelled** erratisch, gletscherverfrachtet, gletschertransportiert  
**travelling dune** Wanderdüne *f*  
**travelling limit angle** dynamischer Grenzwinkel *m*  
**travelling path** Laufweg *m*  
**travelling rig** fahrbare Bohranlage *f*  
**travelling speed** Fortpflanzungsgeschwindigkeit *f* (seismischer Wellen)  
**travelling time** Laufzeit *f*, Wegzeit *f* (seismischer Wellen)  
**travelling wave** fortschreitende Welle *f*, Wanderwelle *f*  
**travel of the oil** Ölmigration *f*  
**travel of underground waters** Fließen *n* des Grundwassers  
**travel path** Laufweg *m* (seismischer Wellen)  
**traveltime** Laufzeit *f*, Wegzeit *f* (seismischer Wellen)  
**traveltime curve** Laufzeitkurve *f*, Wegzeitkurve *f* (Seismik)  
**traveltime of sound** Schalllaufzeit *f* (Seismik)  
**traverse, to** durchqueren, überqueren, durchziehen, durchfließen  
**traverse 1.** Traverse *f*, Messlinie *f*, Schnittlinie *f*; 2. Serie von miteinander verbundenen Profilen; 3. Polygonzug *m*; 4. Durchquerung *f*  
**traverse angle** Polygonwinkel *m*  
**traverse line** Polygonzug *m*, Streckenzug *m* (Vermessung)  
**traverse station** Polygonpunkt *m*  
**traversing** Polygonzug *m*  
**travertine** Kalktuff *m*, Kalksinter *m*, Travertin *m*, Kalktravertin *m*, Quellschutt *m*  
**tray** Trog *m*, Waschtrog *m*, Mulde *f*  
**treasure box** reiches Erznest *n*, Erzfall *m*  
**treat, to 1.** bearbeiten, verarbeiten, behandeln; 2. aufbereiten, verhütten  
**treated seawater** entsalztes Meerwasser *n*  
**treatment 1.** Bearbeitung *f*, Verarbeitung *f*; 2. Aufbereitung *f*, Verhüttung *f*  
**treatment of ore** Erzaufbereitung *f*

**treatment of water** Wasseraufbereitung *f*  
**treatment plant** Aufbereitungsanlage *f*  
**treatment process** Aufbereitungsverfahren *n*  
**treatment with silicate** Ver kieseln *n*  
**treble** Dreierzug *m*, Dreigestängezug *m* (Bohrtechnik)  
**tree fern** Baumfarn *m*  
**treeless** baumlos  
**tree-like** baumartig, baumförmig  
**treelike crystal** Dendrit *m*  
**treeline 1.** Baumgrenze *f*; 2. Baumreihe *f*  
**tree ring** Altersring *m*, Jahresring *m*, Wachstumsring *m*, Zuwachsring *m*  
**tree-ring analysis, ~ chronology** Dendrochronologie *f*  
**tree-ring dating** Dendrochronologie *f*, Jahresringdatierung *f*  
**treescap** Baumlandschaft *f*  
**tree steppe** Baumsteppe *f*  
**tree stump** Baumstüben *m*  
**tree trunk** Baumstamm *m*  
**trellis** Gitter[werk] *n*, Spalier *n*  
**trellis[ed] drainage** spalierartiges Flussnetz *n*, gitterförmiges Flussnetz *n*, spalierartiges Entwässerungsnetz *n*, gitterförmiges Entwässerungsnetz *n*  
**tremble, to** beben, erzittern  
**trembling bog** Schwingmoor *n*, Schwingwiese *f*  
**trembling of the ground** Bodenerschütterung *f*  
**tremor** Beben *n*, Erschütterung *f*  
**trench, to 1.** Furchen ziehen, Gräben ziehen, mit Gräben durchziehen, tief umpflügen, graben, ausheben (Graben); 2. sich einschneiden (Fluss)  
**trench 1.** Graben *m*, Schürfgraben *m*, Einschnitt *m*; 2. Tiefseerinne *f*, Tiefseegraben *m*, Ozeangraben *m*; 3. Schram *m*  
**trench along roads** Straßeneinschnitt *m*  
**trench bottom** Grabensohle *f*  
**trench excavation** Grabenaushub *m*  
**trench fault** Graben *m*, Tiefscholle *f*  
**trench gap** Bewegungsbahn *f* (Spalte an einer Subduktionszone)  
**trenching method** offene Bauweise *f* (Tunnelbau)  
**trenchlike gorge** Klamm *f*, Schluchttal *n*  
**trench sample** Schlitzprobe *f*, Hackprobe *f*, Pickprobe *f*  
**trend, to** streichen  
**trend 1.** Lauf *m*, Verlauf *m*, Tendenz *f*, Richtung *f*, Trend *m*; 2. Streichrichtung *f*, Streichen *n*; 3. Trend *m*, deterministischer Anteil *m* (Statistik)  
**trend analysis** Trendanalyse *f*  
**trend coefficient** Trendkoeffizient *m*  
**trend curve** Trendkurve *f*  
**trend function** Trendfunktion *f*  
**trend hypersurface** Trendhyperfläche *f*  
**trend of a river** Flusslauf *m*  
**trend of beds** Schichtstreichen *n*  
**trend of evolution** Entwicklungsrichtung *f*  
**trend of folding** Faltungstreichen *n*  
**trend of lode** Gangstreichen *n*  
**trend residual** Trendrest *m*, Restwert *m* eines Trends (Differenz zwischen Beobachtungsergebnis und Trendfunktion)  
**trend surface** Trendfläche *f*  
**trend-surface analysis** Trendflächenanalyse *f*, Flächentrendanalyse *f*  
**trend-surface map** Trendflächenkarte *f*

**trend-surface mapping** Trendflächenabbildung *f*, Trendflächenkonstruktion *f*  
**trend with orthogonal polynomials** Trend *m* mit orthogonalen Polynomen  
**triad** dreizählige Symmetrieachse *f*  
**trial** Probe *f*, Versuch *m*, Erprobung *f*, Prüfung *f*  
**trial and error method** Herumprobieren *n*  
**trial and error method** Annäherungsverfahren *n*, empirische Methode *f*  
**trial borehole** Versuchsbohrloch *n*, Versuchsbohrung *f*  
**trial boring** Versuchsbohrung *f*, Probebohrung *f*  
**trial boring tool** Sondierreisen *n*, Sondierstab *m*  
**trial drilling** Versuchsbohrung *f*, Probebohrung *f*  
**trial field** Versuchsfeld *n*  
**trial heading** Untersuchungsstrecke *f*  
**trial pit** Schürflgrube *f*, Schürfloch *n*, Schürfschacht *m*  
**trial pumping** Probeabsenkung *f* (Hydrologie)  
**trial shaft** Versuchsschacht *m*  
**triangle** Dreieck *n*, Zeichendreieck *n*  
**triangular** dreieckig, dreiseitig  
**triangular diagram** Dreiecksdiagramm *n*  
**triangular overfall** Dreiecksüberfall *m* (Wassermengenmessung)  
**triangulation** Triangulation *f*, Triangulierung *f*, Dreiecksvermessung *f*, Landesvermessung *f*  
**triangulation network** Triangulationsnetz *n*, Landesvermessungsnetz *n*  
**triangulation point** Triangulationspunkt *m*, Trigonometrischer Punkt *m*, Vermessungspunkt *m*  
**triangulation station** Triangulationsfestpunkt *m*  
**triatomic** dreiwertig, dreiatomig; ~ **molecule** dreiatomiges Molekül *n*  
**triaxial** dreiaxial  
**triaxial compression** dreiaxialer Druck *m*  
**triaxial compression cell** Triaxialgerät *n*, triaxiale Druckzelle *f*, dreiaxiale Druckzelle *f*  
**triaxial compression test** triaxialer Druckversuch *m*, dreiaxialer Druckversuch *m*  
**triaxial loading** Triaxialbelastung *f*  
**triaxial state of stress** dreiachsiger Spannungszustand *m*, dreiaxialer Spannungszustand *m*, triaxialer Spannungszustand *m*  
**triaxial strength test** dreiaxiale Festigkeitsprüfung *f*, dreiaxialer Festigkeitsversuch *m*  
**triaxial test** Triaxialversuch *m*, Druckversuch *m* in drei Dimensionen  
**tributary** zufließend, Neben...  
**tributary** Nebenfluss *m*, Zufluss *m*, Zubringerfluss *m*  
**tributary afflux** Zufluss *m*  
**tributary canyon** Zweigcañon *m*, Nebencañon *m*  
**tributary glacier** Seitengletscher *m*  
**tributary ravine** Nebenschlucht *f*  
**tributary river, ~ stream** Nebenfluss *m*, Zufluss *m*  
**tributary valley** Seitental *n*, Nebental *n*  
**tributor** Grubenpächter *m*  
**trichome** Trichom *n*, Pflanzenhaar *n*  
**trichroic** trichroitisch, pleochroitisch  
**trichroism** Trichroismus *m*, Pleochroismus *m*  
**trickle, to** tröpfeln, tropfen  
**trickle 1.** Tröpfeln *n*, Rieseln *n*; **2.** Rinnsal *n*  
**trickle down[ward], to** herabrinnen, herabtröpfeln

**trickle irrigation** Tropf[en]bewässerung *f*  
**trickling** Rinnsal *n*  
**trickling water** Tropfwasser *n*  
**triclinic** triklin[isch]  
**triclinic crystallographic system** triklin [Kristall-]System *n*  
**tridimensionality** Triklinität *f*  
**triclinic system** triklin [Kristall-]System *n*  
**tricone rock bit** Dreikonusrollenmeißel *m*, Vollbohrrollenmeißel *m*  
**tridimensional** dreidimensional, räumlich  
**trigger** Auslöser *m*, Auslöseimpuls *m*  
**trigger bit** Vierrollenmeißel *m*  
**triggering** Auslösung *f* (eines Vorgangs)  
**triggering pulse** Auslöseimpuls *m*  
**trigonal** trigonal, dreieckig; ~ **[crystallographic] system** trigonales [Kristall-]System *n*, triklin [Kristall-]System *n*  
**trigonometer** Trigonometer *m*, Vermessungsinstrument *m*  
**trigonometric[al]** trigonometrisch  
**trigonometric function** trigonometrische Funktion *f*  
**trigonometric level** trigonometrische Höhe *f*  
**trigonometric levelling** trigonometrische Höhenbestimmung *f*, trigonometrische Höhenmessung *f*  
**trigonometric point** Trigonometrischer Punkt *m*, Festpunkt *m*, Triangulationspunkt *m*, TP *m*  
**trigonometric station** trigonometrische Station *f*  
**trigonometric survey** trigonometrische Vermessung *f*  
**trigonometry** Trigonometrie *f*  
**trigonus** dreieckig, trigonal  
**trihedral** triedrisch, dreiflächig, dreiseitig  
**trihedron** Trieder *n*, Dreifächner *m*  
**trilateral** dreiseitig  
**trilling** Drilling *m* (Kristallverwachsung aus drei Individuen)  
**trilobate[d]** dreilappig  
**trilobite** Trilobit *m*  
**trimacerite** Trimacerit *m* (Kohlenmikrolithotyp, Arten: Durodarit, Vitrinertoliptit, Clarodurit)  
**trimetric system** orthorhombisches [Kristall-]System *n*  
**trimorphic** trimorph  
**trimorphism** Trimorphismus *m*  
**trimorphous** trimorph  
**Trinidad pitch** Trinidadasphalt *m*  
**trinitro-cellulose** Nitrocellulose *f*, Schießbaumwolle *f*  
**trinitrotoluene (TNT)** Trinitrotoluol *n*, TNT *n*  
**trinkerite** Trinkerit *m* (fossiles Harz)  
**trip** Bohrmarsch *m*  
**tripestone** Gekröseegips *m*, Schlangengips *m*  
**trip gas** bei Zirkulationsstillstand angesammeltes Gas *n*  
**triphan** Spodumen *m*, Triphan *m*  
**triple** dreifach, dreimalig, Drei...  
**triple bond** Dreifachbindung *f*  
**triple interface** Grenzgebiet *m* Hydrosphäre/Lithosphäre/Atmosphäre  
**triple junction** Tripelpunkt *m* (Schnittpunkt dreier Kurven, Treffpunkt dreier Lithosphärenplatten)  
**triple layer structure** Dreischichttextur *f*  
**triple lens camera** Dreifachkamera *f*

**triple point** Tripelpunkt *m*, Dreiphasenpunkt *m*  
**triple point construction** Drei-Punkte-Konstruktion *f*, Drei-Punkte-Methode *f*  
**triplet** Triplet *n* (Verfahren mit drei Ablesungen)  
**triplicate** dreifach  
**triplite** Triplit *m*, Manganpecherz *n*, Manganeisenphosphat *n*, Eisenpecherz *n*  
**tripod** Dreifuß *m*, Dreibein *n*, Stativ *n*  
**tripoli** Tripel *m*, Tripelerde *f*, Polierschiefer *m*  
**tripoli earth, ~ powder** Tripel *m*, Tripelerde *f*  
**tripolite** Kieselgur *f*, Diatomeenerde *f*, Diatomit *m*, Infusorienerde *f*  
**tripton** Tripton *n* (im Wasser schwebender anorganischer und abgestorbener organischer Detritus)  
**triradiate** dreistrahlig  
**tritiated water** mit Tritium angereichertes Wasser *n*  
**tritium** Tritium *n*, H<sub>3</sub>  
**tritium age determination** Altersbestimmung *f* mit Tritium, Tritium-Altersbestimmung *f*  
**triturate, to** zerreiben, zermahlen, pulverisieren  
**trituration** Zerreibung *f*, Pulverisierung *f*  
**trivalency** Dreiwertigkeit *f*  
**trivalent** dreiwertig  
**TRM** (thermoremanent magnetization) thermoremanente Magnetisierung *f*  
**trochoidal** kegelförmig  
**troctolite** Troktolith *m*, Forellenstein *m* (Varietät von Gabbro)  
**trolley** trogförmige Schichtendepression *f*  
**trommel** Waschtrommel *f*, Sortiertrommel *f*  
**Trompeter's zone** Trompeter'sche Zone *f* (entspannte Zone um eine Strecke)  
**trona** Trona *m*, Tronasalz *n*, natürliche Soda *f*  
**trophic** trophisch, Ernährungs...  
**trophic chain** Nahrungskette *f*  
**trophic level** Nahrungsstufe *f*  
**trophic pyramid** Nahrungspyramide *f*  
**trophic web** Nahrungsnetz *n*  
**tropic** Wendekreis *m*  
**tropical** tropisch  
**tropical air** tropische Luft *f*  
**tropical climate** tropisches Klima *n*, Tropenklima *n*  
**tropical cyclone** tropischer Wirbelsturm *m*  
**tropical desert** Passatwüste *f*, Wendekreiswüste *f*  
**tropical forest** Tropenwald *m*  
**tropical forest bog** Tropenwaldmoor *n*  
**tropical maritime air** tropische feuchte Meeresluft *f*  
**tropical plants** Tropenpflanzen *pl*  
**tropical podzol** tropischer Podsolboden *m*  
**tropical primeval forest** tropischer Urwald *m*  
**tropical rainforest** tropischer Regenwald *m*  
**tropical zone** Tropengebiet *n*, Tropenzone *f*, heiße Zone *f*  
**Tropic of Cancer** Wendekreis *m* des Krebses, nördlicher Wendekreis *m*  
**Tropic of Capricorn** Wendekreis *m* des Steinbocks, südlicher Wendekreis *m*  
**tropics** Tropen *pl*  
**tropism** Tropismus *m*, Reizbewegung *f*  
**tropopause** Tropopause *f* (Obergrenze der Troposphäre)  
**troposphere** Troposphäre *f*, Wolkenzone *f*, Wetterzone *f*

**trouble** tektonische Störung *f*, Verwerfung *f*, Dislokation *f* (*allgemein und im Kohleflöz*)  
**troubled ground** gestörtes Gebirge *n*  
**troubleshooting** Störungsbeseitigung *f*  
**trough 1.** Trog *m*, Senke *f*, Vertiefung *f* (*Geomorphologie*); **2.** tektonische Mulde *f*, Einbruchsbecken *n*, Graben *m*; **3.** Waschrinne *f*; **4.** Tiefdruckrinne *f*  
**trough axis** Muldenachse *f*, Trogachse *f*  
**trough core** Muldenkern *m*  
**trough cross bedding** Muldenschichtung *f*, trogförmige Schrägschichtung *f*, bogige Schrägschichtung *f*, schaufelförmige Schrägschichtung *f*  
**trough fault** Verwerfungsgraben *m*, Grabensenke *f*, Grabenbruch *m*, gegensinnig fallendes Störungspaar *n*  
**troughlike** trogförmig, wannenförmig; **~ depression** muldenförmige Senkung *f*  
**trough limb** Muldenflanke *f* (*einer Falte*)  
**trough line** Muldenachse *f*  
**trough of a syncline** Muldentiefstes *n*  
**trough of a wave** Wellental *m*  
**trough-shaped** muldenförmig, trogförmig  
**trough[-shaped] valley** Trogtal *n*, Muldental *n*, U-Tal *n*  
**troutstone** Troktolith *m*, Forellenstein *m* (*Varietät von Gabbro*)  
**troy weight** Edelmetallgewicht *n*  
**trub** Kohleschiefer *m*  
**truck** Lore *f*, Förderwagen *m*, Hund *m*  
**truck rig** auf schwerem LKW montiertes Bohrgestell *n*  
**true, to** abgleichen, ausrichten  
**true 1.** rechtsweisend; **2.** reinrassig (*Biologie*)  
**true-amplitude recovery** Wiederherstellung *f* der wahren Amplitude, Amplitudenausgleich *m*  
**true anomaly** wahre Anomalie *f*  
**true azimuth** echtes Azimut *n*  
**true bedding** Normalschichtung *f*  
**true cleavage** Kristallisationsschieferung *f*  
**true cohesion** echte Kohäsion *f*, wahre Kohäsion *f*, echte Bindigkeit *f*, wahre Bindigkeit *f*  
**true depth** wahre Tiefe *f*, wahre Teufe *f*  
**true dip** wahres Einfallen *n*  
**true ferns** echte Farne *pl*  
**true fold** Biegefalte *f*  
**true groundwater velocity** tatsächliche Grundwassergeschwindigkeit *f*  
**true lode** Spaltengang *m*, echter Gang *m*, Gangspalte *f*  
**true loess** Primärlöss *m*, typischer Löss *m*, echter Löss *m*  
**truely rooted fold** autochthone Falte *f*  
**true meridian** wahrer Meridian *m*  
**true north** geographisch Nord, geographischer Nordpol *m*  
**true origin** Gitternullpunkt *m*  
**true resistivity** wirklicher elektrischer Widerstand *m* (z. B. einer *Formation*)  
**true thickness** wahre Mächtigkeit *f* (*einer Schicht*)  
**true to nature** naturgetreu  
**true top** wahre Oberkante *f* (*einer Schicht*)  
**true to scale** maßstabsgetreu, maßstäblich  
**true to size** maßgerecht, maßhaltig  
**true up, to** genau einstellen, genau ausrichten  
**true value** Istwert *m*

**true vein** Spaltengang *m*, echter Gang *m*, Gangspalte *f*  
**true vertical photograph** Nadiraufnahme *f* (*Luftbild*)  
**truffite** Lignit *m* (*mit Trüffelgeruch*)  
**trug** roter Kalkstein *m* (*aus Devonshire*)  
**trumpet-shaped** trompetenförmig  
**trumpet valley** Trompetentälchen *n*  
**truncate, to 1.** abschneiden, abflachen, abrunden, abtragen; **2.** fortschwemmen, abschwemmen, abspülen  
**truncated 1.** abgetragen (*Erosion*); **2.** fortgeschwemmt, abgeschwemmt, weggespült; **3.** abgestumpft (*Kristalle*)  
**truncated cone** abgestumpfter Kegel *m*  
**truncated fold** Faltenrumpf *m*  
**truncated section** gekapptes Profil *n*  
**truncated soil** Restboden *m*  
**truncated upland** Rumpfgebirge *n*, Rumpfscholle *f*  
**truncation 1.** Abtragung *f* (*Erosion*); **2.** Fortschwemmung *f*, Abschwemmung *f*, Abspülung *f*; **3.** Abstumpfung *f* (*Kristalle*)  
**truncation effect** Abbruchfehler *m*  
**truncation trap** Transgressionsfalle *f*  
**trunk 1.** Baumstamm *m*, Stamm *m*; **2.** Erzwäschebecken *n*; **3.** Stiel *m* [*eines Salzstocks*]; **4.** Rüssel (*Elefant*)  
**trunking** Erzreinigung *f* im Waschgraben  
**trunk sewage line** Hauptabwasserrohrleitung *f*  
**trunk sewer** Sammelkanal *m*, Sammelabwasserleitung *f*  
**trunk sheet** Stammdecke *f*  
**trunk stream** Hauptfluss *m*  
**truth radiometer** Radiometer *n* zur Messung der wahren Objektstrahlung  
**TS** (transgressive surface) Transgressionsfläche *f*, Überflutungsfläche *f*  
**Tschermak's molecule** Tschermaks Molekül *n*  
**tschermigite** Tschermigit *m*, Ammonalaun *m*  
**tschernitza** Auenschwarzerde *f*  
**tschernosem** Steppenschwarzerde *f*, Tschernosem *m*  
**TST** (transgressive systems tract) transgressiver Systemtrakt *m*  
**tsunami** Tsunami *m*, Flutwelle *f*, Springwelle *f*  
**tub, to** mit Tübbings ausbauen, Gussringe einbauen  
**tub 1.** Förderwagen *m*, Hund *m*; **2.** Förderkorb *m* (*im Kohlebergbau*)  
**tubbing support** Tübbingausbau *m*  
**tube 1.** Rohr *n*, Rohrleitung *f*, Röhre *f*, Schlauch *m*; **2.** Schlot *m*  
**tube counter** Zählrohrgerät *n*  
**tube feet** Ambulakralfüßchen *pl* (*bei Echinodermen*)  
**tubeform** röhrenförmig, röhrenartig  
**tube level** Schlauchwaage *f*  
**tubelike** röhrenartig  
**tube of flow** Stromröhre *f*  
**tube of the microscope** Mikroskoptubus *m*  
**tubercle** Knötchen *n*  
**tubercular** knotig  
**tuberous** knotig, knötchenförmig, knollig  
**tube wall** Röhrenwand *f*  
**tube well** Rohrbrunnen *m*

**tubicular annelids, ~ worms** Röhrenwürmer *pl*  
**tubiform** röhrenförmig, röhrenartig  
**tubing 1.** Verrohrung *f*, Röhre *f*, Rohrleitung *f*, Schlauch *m*; **2.** Steigrohr *n*, Steigleitung *f*, Pumprohr *n*  
**tubing string** Fördertour *f*  
**tubular** röhrenförmig, Rohr...  
**tubular level** Röhrenlibelle *f*  
**tubular spring** Rundnischenquelle *f*, Karstquelle *f*  
**tubular stalactite** [innen hohler] Stalaktit *m*, [innen hohler] Tropfstein *m*, [innen hohler] Deckenzapfen *m*  
**tubular structure** röhrenförmiges Gefüge *n*  
**tubular well** verrohrter Brunnen *m*, Rohrbrunnen *m*  
**tubulous** röhrenartig  
**tub washing** Setzwäsche *f* (*von Erzen*)  
**tucker ground** Grubenfeld *n* mit wenig Erz, erzarmes Grubenfeld *n*  
**tufa** Kalktuff *m*, Kalksinter *m*, Sinterkalk *m*, Travertin *m*, Tuff *m* (*sedimentär*), Quellsinter *m*  
**tufaceous** tuffähnlich, tuffartig, tuffführend (*sedimentärer Tuff*)  
**tufaceous concretion** Kalksinter *m*, Kalktuff *m*  
**tufaceous earth** Tufferde *f*  
**tufaceous limestone** Kalksinter *m*, Kalktuff *m*, Sinterkalk *m*, Travertin *m*, Quellsinter *m*  
**tufa deposit** Tuffablagerung *f* (*sedimentär*)  
**tufa-depositing** tuffablagernd  
**tufa rock** Tuffgestein *n* (*sedimentär*)  
**tuff** Tuff *m* (*vulkanisch*)  
**tuffaceous** tuffartig, tuffhaltig, tuffführend (*vulkanischer Tuff*)  
**tuff balls** akkretionäre Lapilli *pl*, vulkanische Pisolithe *pl*, fossile Regentropfen *pl*  
**tuff breccia** Tuffbrekzie *f*  
**tuff cone** vulkanischer Tuffkegel *m*, Tuffvulkan *m*  
**tuff deposit** Tuffablagerung *f* (*vulkanisch*)  
**tuff-depositing** tuffablagernd  
**tuff flow** Gluttuff *m*, Schmelztuff *m*  
**tuffsite** Tuffsit *m* (*Mischgestein aus Tuff und Nebengesteinsfragmenten*)  
**tuffite** Tuffit *m*  
**tuffolava** Tufflava *f*  
**tuffstone** verfestigter Tuff *m*  
**tumble down, to** umstürzen, einstürzen  
**tumbling basin** Tosbecken *n* (*einer Talsperre*)  
**tumefy, to** anschwellen, sich aufblähen (*von Mineralen vor der Lötrohrflamme*)  
**tumescence** Aufwölbung *f* (*bei vulkanischer Tätigkeit*)  
**tumid** geschwollen  
**tumidity 1.** Gehäuse Dicke *f* (*von Fossilien*); **2.** Schwellung *f*  
**tumulose, tumulous** mit kleinen Hügeln besetzt  
**tumulus** Quellschuppe *f*, Lavadom *m*  
**tundra** Tundra *f*, baumlose Kältesteppe *f*  
**tundra polygons** Tetragonalboden *m*, Schachbrettboden *m* (*Strukturboden*)  
**tundra soil** Tundraboden *m*  
**tungsten** Wolfram *n*, W  
**tungsten carbide button bit** Warzenmeißel *m* (*besetzt mit Wolframcarbid*)  
**tungstenic** Wolfram...  
**tungsteniferous** wolframhaltig  
**tungsten ore** Wolfram Erz *n*

**tungstic ochre, tungstite** Tungstit *m*, Wolf-ramocker *m*

**tunnel** 1. Tunnel *m*, Unterführung *f*; 2. (Amer.) Gesteinsstrecke *f*, Stollen *m*; 3. Fressgang *m*

**tunnel breakthrough** Tunneldurchstich *m*, Tunneldurchschlag *m*

**tunnel cave** Tunnelhöhle *f*

**tunneldal** Rinnental *n* (entstanden durch Fließgewässer unter dem Eis)

**tunnel driving** 1. Tunnelvortrieb *m*, Tunnelbau *m*; 2. Durchstich *m* eines Tunnels

**tunnel erosion** unterirdische Erosion *f*

**tunnel face** Stollenmundloch *n*, Tunnelmundloch *n*

**tunnel heading** Tunnelvortrieb *m*, Tunnelbau *m*

**tunnelling** 1. Tunnelbau *m*; 2. Auffahren *n* von Gesteinsstrecken

**tunnelling machine** Streckenvortriebsmaschine *f*

**tunnel of boring organism** Fressgang *m*

**tunnel through, to** durchhören

**tunnel valley** Rinnental *n* (entstanden durch Fließgewässer unter dem Eis)

**turbary** Torfgewinnungsstätte *f*, Torfstich *m*

**turbid** trübe, schlammig

**turbidite** Turbidit *m*

**turbidity** Trübung *f*, Trübe *f*

**turbidity current** Suspensionsstrom *m*, Trübestrom *m*, Dichtestrom *m*

**turbobit** Turbinenmeißel *m*

**turbodrilling** Turbinenbohren *n*, Turbobohrverfahren *n*

**turbodrilling rig** Turbobohranlage *f*

**turbulence** Turbulenz *f*, Wirbelbildung *f*, Aufwirbeln *n*, Wirbel *m*

**turbulent** 1. verwirbelt, turbulent, Wirbel...; 2. unruhig, stürmisch

**turbulent boundary layer** turbulente Grenzschicht *f*

**turbulent flow** turbulente Strömung *f*, turbulentes Fließen *n*, Turbulenzströmung *f*, Wirbelströmung *f*

**turbulent motion** turbulente Bewegung *f*, wirbelnde Bewegung *f*

**turf** 1. Tagesoberfläche *f*; 2. Grasnarbe *f*, Rasen *m*, Rasensode *f*; 3. Torf *m*, Brenntorf *m*, Torfballen *m*

**turf bed** Torfschicht *f*

**turfed slope** Rasenböschung *f*

**turf-forming** torfbildend

**turf pit** Torfgrube *f*

**turf podzol** Moorpodsol *m*

**turf sod** Rasensode *f*

**turfy** 1. rasenbedeckt; 2. torfartig, torfreich, Torf...

**turfy soil** Torfboden *m*

**turgor pressure** Turgordruck *m*, osmotischer Druck *m*

**turkey ore** gelber Zinkspat *m*

**turkey shoot** Vergleichsschießen *n*, Kontrollschießen *n* (Seismik)

**turn, to** 1. umkehren, kentern, wechseln (Strömung); 2. ablenken (Bohrung)

**turn** 1. Umdrehung *f*, Drehung *f*, Windung *f*;

2. Umgang *m*, Windung *f* (z. B. bei Ammoniten);

3. Turnus *m*, Reihenfolge *f*; 4. Ablenken *n* (z. B. einer Bohrung)

**turning angle of a percussion bit** Umsetzwinkel *m* des Meißels

**turning clockwise** rechtsdrehend

**turning point** Drehpunkt *m*, Wendepunkt *m*

**turn into vapour, to** verdampfen, verdunsten, abdampfen, eindampfen

**turn of the tides** Flutwechsel *m*

**turnover** 1. Umgruppierung *f*, Verschiebung *f*;

2. Umwälzen *n* (Wassermassen in einem Gewässer);

~ of energy Energieumsatz *m*

**turntable** Drehtisch *m* (bei Bohrungen)

**turn the soil, to** umpflügen

**turquoise** Türkis *m*

**turriform** turmförmig

**turtle stone** Septarie *f*, Konkretion *f*

**turtle-structure anticline** Schildkrötenstruktur *f* (Salztektonik)

**tusk** Stoßzahn *m*

**tussock** Grasbüschel *n*

**tuyamunite** Tyuyamunit *m*, Tujamunit *m*

**twig** Wüschelrute *f*

**twilight** 1. dämmerig, schattenhaft; 2. Dämmerung *f*, Halbdunkel *n*, Abenddämmerung *f*, Zwielicht *n*

**twilit** dämmerig, schattenhaft

**twin** Zwillings[kristall] *m*

**twin-axis** Zwillingsachse *f*

**twin boundary** Zwillingsgrenze *f*

**twin crater** Zwillingskrater *m*

**twin crystal** Zwillingskristall *m*

**twin doline** Zwillingsdoline *f*

**twin formation** Zwillingsbildung *f*

**twin gliding** Zwillingsgleitung *f*

**twin hole** Zwillingsbohrung *f*

**twinkling** Flimmern *n* (von Sternen)

**twin law** Zwillingsgesetz *n*

**twinned** verzwillingt

**twinned crystal** Kristallzwilling *m*, Zwillingskristall *m*

**twinning** Zwillingsbildung *f*, Verzwillingung *f*, Zwillingsverwachsung *f*

**twinning axis** Zwillingsachse *f*

**twinning lamellae** Zwillingslamellen *pl*

**twinning lamination due to pressure** Druckzwillinglamellierung *f*

**twinning law** Zwillingsgesetz *n*

**twinning plane** Zwillingsfläche *f*, Zwillingssebene *f*

**twinning position** Zwillingsstellung *f*

**twin plane** Zwillingsfläche *f*, Zwillingssebene *f*

**twin star** Doppelstern *m*, Zwillingsstern *m*

**twin striation** Zwillingsstreifung *f*

**twin volcano** Doppelvulkan *m*

**twisted** gewunden, verdreht, gedreht (z. B. Kristall)

**twisted bomb** gedrehte Bombe *f*

**twister** (Amer.) Tornado *m*, Wirbelwind *m*

**twister crystal** Drehungskristall *m*, Drillingskristall *m*

**twisting strength** Torsionsfestigkeit *f*

**twist-off** 1. Überdrehungsbruch *m*, Torsionsbruch *m*, Verwindungsbruch *m*; 2. Gestängebruch *m*

**twitch, twith** Gangverengung *f*, Gangverdrückung *f*

**two-dimensional** eben, zweidimensional

**two-dimensional flow** ebene Strömung *f*, zweidimensionale Strömung *f*

**two-dimensional network** Lagenetz *n*

**two-dimensional seismics** Linienseismik *f*, 2D-Seismik *f*

**two-dimensional trend** Flächentrend *m*

**twofold** zweifach, zweizählig (Symmetrieachse)

**two-layered** doppelschichtig, zweischichtig

**two-mica gneiss** Zweiglimmergneis *m*

**two-mica granite** Zweiglimmergranit *m*, Biotit-Muskovit-Granit *m*

**two-phase flow** Zweiphasenströmung *f*

**two-phase inclusion** Zweiphaseneinschluss *m*

**two string well** Zweistrangfördersonde *f*

**two-way multiple** Vollwegmultiple *f*

**two-way travel time** Lotzeit *f*, Zweiwegelaufzeit *f*

**tying** Erzwaschen *n*, Nassaufbereitung *f*, nasse Aufbereitung *f*

**type** Typ[us] *m*

**type area** Typusgebiet *n*

**type form** Leitform *f*, Urform *f*

**type fossil** Leitfossil *n*

**type locality** Typuslokalität *f*

**type of coal** 1. Kohlenvarietät *f*; 2. Kohlenart *f* (Rang); 3. (Amer.) Mikrolithotyp *m*

**type of flow** Strömungstyp *m*, Strömungszustand *m*

**type of fold** Falten[us]typ *m*

**type of humus** Humusform *f*

**type of rock** Felsart *f*, Gesteinsart *f*, Gesteinstyp *m*

**type of vegetation** Vegetationstyp *m*

**type rock** Typusgestein *n*

**type section** Stratotyp[us] *m*, Typusprofil *n*

**type species** typische Art *f*, Typusart *f*

**type specimen** Standardtyp *m*, Typusexemplar *n*, Typusart *f* (Paläontologie)

**typhoon** Taifun *m*

**typhoon track** Taifunbahn *f*

**typical case** Schulbeispiel *n*

**typology** Typologie *f*

**typomorphic** typomorph; ~ mineral Leitmineral *n*, typomorphes Mineral *n*

## U

**uadi** trockenes Tal *n*

**ubiquitous element** durchlaufendes Element *n*, allgegenwärtiges Element *n*

**ubiquitous mineral** Durchläufer *m*

**udograph** Regenschreiber *m*

**udometer** Regenmesser *m*

**udometric** Regenmessungs...

**udometry** Regenmessung *f*

**ulexite** Ulexit *m*, Boronatrocaltit *m*

**uliginous** 1. schlammig, sumpfig, morastig; 2. an sumpfigen Stellen wachsend

**ullmannite** Ullmannit *m*, Antimonnickelglanz *m*

**ulmic acid** Humussäure *f*

**ulmification** Vertorfung *f*

**ulmin** Humusgel *n*

**ulminite** Ulminit *m* (Braunkohlenmaceral)

**ulmite** Ulmit *m* (Humussäure)

**ulmohumid acid** Humusgel *n*

**ulmous earth** Humuserde *f*

**ulmous substance** Huminstoff *m*

**ultimate analysis** Elementaranalyse *f*

**ultimate basis** Grundbedingung *f*

**ultimate composition** Elementarzusammensetzung *f*

**ultimate elongation** Bruchdehnung *f*



**ultimate load** Grenzlaster *f*, Grenzbelastung *f*, Bruchlast *f*  
**ultimate production** Gesamtproduktion *f*, Gesamtförderung *f*  
**ultimate recovery** Gesamtausbeute *f*, Gesamtertrag *m*  
**ultimate reserves** Gesamtvorräte *pl*, Gesamtreserven *pl*, Gesamtausbeute *f*  
**ultimate reservoir capacity** maximales Speichervermögen *n*  
**ultimate reservoir pressure** maximaler Speicherdruck *m*  
**ultimate stability angle** kritischer Böschungswinkel *m*  
**ultimate stage** Endstadium *n*, Schlusstadium *n*  
**ultimate strength** Bruchfestigkeit *f*  
**ultra-abysal zone** Hadal *n*  
**ultrabasic** ultrabasisch  
**ultrabasic rock, ultrabasicite** ultrabasisches Gestein *n*, Ultrabasit *m*  
**ultradeep** übertief, extrem tief  
**ultradominant** vorwiegend  
**ultrafine** hochfein, ultrafein  
**ultrafine dust** allerfeinster Staub *m*, ultrafeiner Staub *m*  
**ultrafine grain** Feinstkorn *n*  
**ultrafine sand** Feinstsand *m*  
**ultrahaline** hypersalin  
**ultramafic** ultramafisch  
**ultramafic igneous rocks** ultramafische Magmatite *pl*, Ultramafite *pl*, ultrabasische Magmatite *pl* (Gesteine, die zu > 90 % aus mafischen Mineralen bestehen)  
**ultrametamorphic** ultrametamorph  
**ultrametamorphism** Ultrametamorphose *f*  
**ultramicroscope** Ultramikroskop *n*  
**ultramontane** jenseits der Berge [gelegentlich]  
**ultramylonitic** ultramylonitisch  
**ultrared** ultrarot, infrarot  
**ultrasonic** Ultraschall *m*, Überschall *m*  
**ultrasonic drilling** Ultraschallbohren *n*  
**ultrasonic flowmeter** Ultraschallströmungsmesser *m*  
**ultrasonic impulse transmitter** Ultraschallimpulsgerät *n*  
**ultrasonic sounding** Ultraschalllotung *f*  
**ultrasonic wave** Ultraschallwelle *f*  
**ultrasound** Ultraschall *m*  
**ultraviolet** ultraviolett  
**ultraviolet imagery** Ultravioletttaufnahmen *pl* (Aufnahmen im ultravioletten Bereich des Spektrums)  
**ultraviolet lamp** Ultraviolettlampe *f*, UV-Lampe *f*  
**ultraviolet light** ultraviolettes Licht *n*, UV-Licht *n*  
**ultraviolet radiation** ultraviolette Strahlung *f*, UV-Strahlung *f*  
**ultraviolet rays** ultraviolette Strahlen *pl*, UV-Strahlen *pl*  
**umbel** Dolde *f* (Botanik)  
**umbellate** doldenblütig  
**umber** Umbra *f*, Bergbraun *n* (manganhaltiger Ton)  
**umbilical aperture** umbilikale Mündung *f*  
**umbilical border** Nabelrand *m*, Nabelkante *f*  
**umbilical lobe** Umbilikallobus *m*  
**umbilicus** Nabel *m*  
**umbo** Wirbel *m* (Lamellibranchiaten)

**umbra 1.** [Kern-]Schatten *m* (z. B. Erdschatten, Mondschatten); **2.** dunkler Teil *m* eines Sonnenflecks  
**umbral** Schatten...  
**unaerated** unbelüftet  
**unaided eye** unbewaffnetes Auge *n*, bloßes Auge *n*  
**unaka** Inselberg *m*, Härtling *m*, Monadnock *m*  
**unaltered** unverändert, unverwittert  
**unaltered ore** primäres Erz *n*, unverändertes Erz *n*  
**unaltered rock** frisches Gestein *n*, unverwittertes Gestein *n*  
**unassorted** unklassiert  
**unbalanced association** ungleichwertige Vergesellschaftung *f*  
**unbedded** ungeschichtet, schichtungslos; ~ **structure** schichtungslose Textur *f*, ungeschichtete Textur *f*  
**unbiased estimate** bester Schätzwert *m*  
**unbiased sampling** Probenahme *f* ohne systematischen Fehler, unverfälschte Probenahme *f*, Probenahme *f* ohne Bevorzugung  
**unburnable** unbrennbar  
**uncallow** Abraum *m*, Deckgebirge *n*, Deckschicht *f*  
**uncased borehole** unverrohrtes Bohrloch *n*, unverrohrte Bohrung *f*, freies Bohrloch *n*, freie Bohrung *f*  
**uncemented rock** Lockergestein *n*, Gestein *n* ohne mineralische Bindung  
**uncharged** ungeladen; ~ **particle** ungeladenes Teilchen *n*  
**uncleaned** ungereinigt  
**uncleavable** nicht spaltbar  
**unclosed traverse** offener Polygonzug *m*  
**unclouded** wolkenlos  
**uncohesive** nichtbindig  
**uncoil, to** abwickeln, entrollen (*Evolutionstadium von Ammoniten*)  
**uncoloured map** einfarbige Karte *f*  
**uncompacted** unverfestigt  
**unconfined aquifer** ungespannter Grundwasserleiter *m*, freier Grundwasserleiter *m*  
**unconfined compression test** Einaxialversuch *m*  
**unconfined compressive strength** einachsige Druckfestigkeit *f*  
**unconfined flow** gravitatives Fließen *n*  
**unconfined groundwater** ungespanntes Grundwasser *n*, freies Grundwasser *n*, Grundwasser *n* mit freier Oberfläche  
**unconformability** Diskordanz *f*, Ungleichförmigkeit *f*  
**unconformability of dip** tektonische Diskordanz *f*, Winkeldiskordanz *f*  
**unconformability of erosion** Erosionsdiskordanz *f*  
**unconformability of overlap, ~ of transgression** Transgressionsdiskordanz *f*  
**unconformable** diskordant, ungleichförmig  
**unconformable bed** diskordante Schicht *f*  
**unconformable contact** diskordanter Kontakt *m*  
**unconformable fold** disharmonische Falte *f*  
**unconformity** Diskordanz *f*, Ungleichförmigkeit *f*  
**unconformity by erosion** Erosionsdiskordanz *f*

**unconformity surface** Diskordanzfläche *f*  
**unconformity trap** Diskordanzfalle *f* (Erdöl, Erdgas)  
**unconsolidated** unverfestigt  
**unconsolidated deposit** lockeres Gebirge *n*, loses Gebirge *n*  
**unconsolidated deposits** unverfestigte Ablagerungen *pl*  
**unconsolidated overburden** loses Deckgebirge *n*  
**unconsolidated rock** Lockergestein *n*, unverfestigtes Gestein *n*, nichtbindiges Gestein *n*, loses Gestein *n*  
**unconsolidated sediment** unverfestigtes Sediment *n*, Lockersediment *n*  
**uncontaminated sample** unkontaminierte Probe *f*, nicht kontaminierte Probe *f*  
**uncontrolled disposal site** wilde Mülldeponie *f*, wilde Müllablagerung *f*  
**uncover, to** bloßlegen, freilegen, aufdecken, erschürfen  
**uncovering** Bloßlegung *f*, Freilegung *f*, Erschürfen *n*  
**uncrystalline** amorph  
**uncrystallized** nicht kristallisiert, amorph  
**unctuous** fettig, seifig, schmierig (*Gestein*); ~ **clay** schwerer Ton *m*, fetter Ton *m*  
**undation** Undation *f*, Großfaltung *f*, Wellung *f*  
**undation theory** Undationstheorie *f*  
**undecayed** unverwittert  
**undecomposable** unersetzbar  
**undecomposed** unverwittert, unersetzt  
**undefined** unbegrenzt, unbestimmt  
**undeformed** unverformt, ungestört  
**underclay** Wurzelboden *m*, Basalton *m* im Liegenden eines Flözes  
**undercooled liquid** unterkühlte Flüssigkeit *f*  
**undercurrent** Grundströmung *f*, Unterstrom *m*, Unterströmung *f*  
**undercut, to 1.** unterschneiden, unterhöhlen, untererspülen; **2.** schrämen  
**undercut bank** äußeres Ufer *n*, konkaves Ufer *n*, Prallufer *n*, Prallhang *m*  
**undercut by water, to** auskolken, unterspülen, auswaschen, ausspülen  
**undercut river bend** Prallhang *m*, Prallufer *n*, Steilufer *n*  
**undercut slope** Prallhang *m*, Steilufer *n*  
**undercutting 1.** Unterschneidung *f*, Unterhöhung *f*, Unterspülung *f*; **2.** Schrämen *n*  
**undercutting machine** Schrämmaschine *f*  
**underdrainage** Dränung *f*, Dränage *f*, Trockenlegung *f*, Untergrundentwässerung *f*, unterirdische Entwässerung *f*  
**underfit stream** Kümmerfluss *m*  
**underflow 1.** Unterstrom *m*, Unterströmung *f*, Tiefenstrom *m*, Rückströmung *f*; **2.** unterirdischer Abstrom *m*  
**undergauge hole** verengtes Bohrloch *n*  
**undergo, to** ausgesetzt sein, sich unterziehen  
**undergo subsidence, to** absinken  
**undergo uplift, to** gehoben werden  
**underground, to** einfahren (*Bergbau*)  
**underground** unter Tage, untertägig, unterirdisch  
**underground access** Tiefbau *m* (*Bergbau*)  
**underground cavity** unterirdischer Hohlraum *m*

**underground chamber** Kaverne *f*  
**underground coal conversion** untertägige Kohlevergasung *f*, Untertagevergasung *f*, Vergasung *f* in der Lagerstätte  
**underground combustion** In-situ-Verbrennung *f*, Untertageverbrennung *f*, untertägige Verbrennung *f*, Verbrennung *f* unter Tage  
**underground conditions** unterirdische Verhältnisse *pl*  
**underground corrosion** Bodenkorrosion *f*  
**underground dam** Untergrundstauwerk *n*  
**underground detention time** Aufenthaltsdauer *f* im Boden (*Grundwasser*)  
**underground disposal facility** Untertage-deponie *f*  
**underground drainage** unterirdische Entwässerung *f*, Dränung *f*, Dränage *f*  
**underground drainage line** Dränageleitung *f*  
**underground drilling** Untertagebohren *n*, unterirdisches Bohren *n*, Ausbruchsbohren *n*  
**underground erosion** unterirdische Auslaugung *f*, Subrosion *f*  
**underground excavation work** untertägige Ausbruchsarbeiten *pl*  
**underground extraction** Grubenabbau *m*, unterirdischer Abbau *m*, Tiefbergbau *m*  
**underground fire** Grubenbrand *m*  
**underground flow** unterirdische Strömung *f*, Grundwasserstrom *m*  
**underground flow of liquids** unterirdischer Abfluss *m*  
**underground gasification** untertägige Vergasung *f*, Untertagevergasung *f*, Vergasung *f* in der Lagerstätte  
**underground gas reservoir** unterirdischer Gasspeicher *f*, Untertagegasspeicher *m*  
**underground gas storage** Untergrundgasspeicherung *f*, Untertagegasspeicherung *f*, untertägige Gasspeicherung *f*  
**underground hydroelectric plant** Kavernenkraftwerk *n*  
**underground irrigation** unterirdische Bewässerung *f*, Untergrundbewässerung *f*, Unterflurbewässerung *f*  
**underground karst** unterirdischer Karst *m*, Endokarst *m*  
**underground labor** Grubenarbeit *f*, Untertagearbeit *f*  
**underground lake** Höhlensee *m*  
**underground leaching** unterirdische Laugung *f*  
**underground liquefaction** Verflüssigung *f* unter Tage  
**underground milling** Untertageaufbereitung *f*  
**underground mine drainage** untertägige Grubenentwässerung *f*  
**underground mining** Untertagebau *m*, Grubenbetrieb *m*, Tiefbau *m*  
**underground operations** Untertagebetrieb *m*  
**underground plant** Grubenbau *m*, Untertagebetrieb *m*  
**underground power station** Kavernenkraftwerk *n*  
**underground quarry** Untertagesteinbruch *m*, unterirdischer Steinbruch *m*  
**underground reservoir** Untergrundspeicher *m*  
**underground seepage** Sickerströmung *f*

**underground stoping** Abbau *m* unter Tage, untertägiger Abbau *m*  
**underground storage** unterirdische Lagerung *f*, Untertagespeicherung *f*, unterirdische Speicherung *f*  
**underground storage chamber** Untergrundspeicher *m*  
**underground stream** unterirdischer Fluss *m*, Höhlenfluss *m*, Höhlengerinne *n*  
**underground structure of a mine** Grubengebäude *n*  
**underground surveying** Markscheiden *n*, Grubenaufnahme *f*  
**underground surveyor** Markscheider *m*  
**underground tapping** unterirdische Anzapfung *f*  
**underground vaporization** Untertageverdampfung *f*  
**underground water 1.** unterirdisches Wasser *n*, Grundwasser *n*; **2.** Grubenwasser *n*, Bergwasser *n*  
**underground water level** Grundwasserstand *m*  
**underground watershed** unterirdische Wasserscheide *f*  
**underground working** Grubenbau *m*  
**underground workings 1.** Untertagearbeit *f*; **2.** Grubenbaue *pl*, Grubenbetrieb *m*, Untertagebetrieb *m*  
**undergrowth** Unterholz *n*, Gestrüpp *n*  
**underhand stoping** Strossenbau *m*, strossenweiser Abbau *m*  
**underlain by** unterlagert von, im Liegenden von  
**underlayer** Unterschicht *f*, unterlagernde Schicht *f*, Unterlage *f*, liegende Schicht *f*, Liegendenschicht *f*, Liegendes *n*  
**underlying** unterlagernd  
**underlay lode** geneigter Gang *m*  
**underlay shaft** tonnläger Schacht *m* im Liegenden eines Ganges  
**underlie, to** liegen unter, unterlagern  
**underlier 1.** Sohle *f*; **2.** tonnläger Schacht *m* (*im Liegenden eines Ganges*)  
**underlimb** liegender Schenkel *m*, liegende Flanke *f* (*einer Falte*)  
**underlying bed** unterlagernde Schicht *f*, Liegendes *n*, Liegendenschicht *f*, liegende Schicht *f*, Sohl-schicht *f*  
**underlying reservoir** Untergrundspeicher *m*  
**underlying rock** anstehendes Gestein *n*  
**underlying seam** liegendes Flöz *n*, Flöz *n* im Liegenden  
**underlying stratum** unterlagernde Schicht *f*, Liegendes *n*, Liegendenschicht *f*, liegende Schicht *f*, Sohl-schicht *f*  
**underlying stratum of the groundwater** Grundwassersohlschicht *f*  
**undermass** Unterbau *m*  
**undermine, to** unterhöhlen, untergraben, unterwaschen, unterspülen, auskolkern, auswaschen  
**undermining** Unterhöhlen *n* (*von Erd- und Felswänden*)  
**underneath ridge** geologische Klippe *f*  
**underpin, to** abstützen, unterfangen  
**underply** Zwischenmittel *n* im unteren Teil eines mächtigen Flözes  
**underream, to** nachbohren, nachräumen, erweitern (*Bohrloch*)  
**underreaming** Nachbohren *n*, Nachräumen *n*, Erweitern *n* (*Bohrloch*)

**undersaturated** untersättigt  
**undersaturated rock** untersättigtes Gestein *n*  
**undersaturated solution** untersättigte Lösung *f*  
**undersaturation** Untersättigung *f*  
**undersea** untermeerisch  
**underseam** Liegendflöz *n*  
**undersea mining** maritime Rohstoffgewinnung *f*, untermeerischer Abbau *m*, Bergbau *m* unter dem Meer  
**underseepage** Sickerströmung *f*, Grundwasserstromsickerung *f*  
**underset** Gegenströmung *f*, Unterströmung *f*  
**underside** Liegendscholle *f*, tiefer Flügel *m*  
**undersize [material]** Unterkorn *n*, Siebdurchgang *m*, Siebdurchfall *m*  
**undersoil** Unterboden *m*, Untergrund *m*  
**underthrust** Unterschiebung *f*  
**underthrust fault[ing], underthrusting** Schollenunterschiebung *f*  
**underthrust sheet** Tauchdecke *f*  
**undertow** Sog *m*, Brandungssog *m*, bodennahe Rückströmung *f* im Küstenbereich  
**underwall** Sohle *f*, Liegendes *n*  
**underwash, to** unterwaschen, unterspülen, auskolkern, auswaschen  
**underwashing** Unterwaschung *f*, Unterspülung *f*, Auskolkung *f*, Auswaschung *f*  
**underwater acoustical sensor** Hydrophon *n* (*Seeseismik*)  
**underwater bar** Sandbarre *f*, subaquatischer Sandrücken *m*  
**underwater completion** Unterwasserkompletierung *f*  
**underwater engineering** Unterwassertechnik *f*  
**underwater rock** Unterwasserklippe *f*  
**underwater soil** subhydrischer Boden *m*, Unterwasserboden *m*  
**undevolved** unerschlossen; ~ **coal deposit** unverritztes Kohlefeld *n*, unerschlossenes Kohlefeld *n*  
**undifferentiated** aschist, ungespalten; ~ **dike rock** aschistes Ganggestein *n*  
**undig, to** ausgraben  
**undiluted** unverdünnt  
**undirected** ungerichtet  
**undiscovered** unentdeckt, prognostisch (*Vorräte*)  
**undisintegrated** unverwittert  
**undisturbed** ungestört, nicht gestört  
**undisturbed bed** ungestörte Schicht *f*, ungestörtes Gestein *n*  
**undisturbed sample** ungestörte Probe *f*  
**undisturbed soil** Mutterboden *m*  
**undisturbed soil sample** ungestörte Bodenprobe *f*  
**undisturbed stratification** ungestörte Lagerung *f*  
**undisturbed territory** nicht gestörtes Gebiet *n*, ungestörtes Gebiet *n*  
**undivided** ungeteilt  
**undrained 1.** nicht entwässert; **2.** abflusslos (*See*)  
**undressed** unbehandelt (*z. B. Erze*); ~ **stone** unbehandelter Stein *m*  
**undrinkable** nicht trinkbar  
**undulated** undulös, wellig, wellenförmig; ~ **bedding** wellige Schichtung *f*  
**undulated line** Wellenlinie *f*  
**undulated structure** wellige Textur *f*  
**undulating** undulös, wellig, wellenförmig; ~ **land** flachwelliges Land *n*

**undulation 1.** Welligkeit *f*, Undulation *f* (*Tektonik*); **2.** Wellenbewegung *f*, Schwingung *f*; **3.** Undulation *f* (*Kristalloptik*)  
**undulatory** undulös, undulierend, wellig, wellenförmig  
**undulatory banded structure** wellig-gebänderte Textur *f*  
**undulatory extinction** undulöse Auslöschung *f*, undulierende Auslöschung *f*  
**undulatory motion** Wellenbewegung *f*  
**undulatory schistose structure** wellig-schiefrige Textur *f*  
**undulous** undulös, undulierend, wellenförmig, wellig  
**unearth, to** ausgraben, ans Licht bringen  
**unearthed find** Grabungsfund *m*, archäologischer Fund *m*  
**unearthing site** Ausgrabungsstätte *f*, Grabungsstätte *f*, Fundstätte *f*, Fundstelle *f*  
**uneconomic** unwirtschaftlich  
**unequally lobed** heterocerk (*Form der Schwanzflosse*)  
**unequigranular** ungleichkörnig  
**unequilateral** ungleichseitig  
**unequivalved** ungleichklappig, ungleichschalig  
**unessential constituent** unwesentlicher Gemengteil *m*  
**uneven** uneben, ungleichmäßig, rau  
**uneven fracture** unebener Bruch *m*, ungleichmäßiger Bruch *m*  
**uneven-grained** ungleichmäßig körnig  
**unexploited field** nicht aufgeschlossenes Feld *n*, unverritztes Feld *n*  
**unexplored** unerforscht; ~ **area** nicht aufgeschlossenes Gebiet *n*  
**unfaulted** ungestört, nicht gestört  
**unfavourable conditions** ungünstige Bedingungen *pl*  
**unfilled** nicht ausgefüllt, leer; ~ **porosity** freie Porosität *f*  
**unfixed sand** Treibsand *m*  
**unfolded** ungefalt  
**unforested area** entwaldetes Gebiet *n*  
**unfossiliferous** fossilfrei; ~ **rock** fossilfreies Gestein *n*  
**unfossilized** nicht fossilisiert  
**unfused** ungeschmolzen  
**unglaciaded** unvergletschert, nicht vereist  
**ungot coal seam** unverritztes Kohlenflöz *n*, nicht verritztes Kohlenflöz *n*  
**ungula** Huf *m*, Ungula *f*  
**ungulates** Huftiere *pl*, Hufgänger *pl*, Ungulaten *pl*  
**unhewn ashlar** roher Bruchstein *m*  
**uniaxial** einachsige; ~ **crystal** einachsiger Kristall *m*  
**unicellular** einzellig; ~ **animals** Protozoen *pl*, Einzeller *pl*, Urtiere *pl*  
**uniclinal** monoklinal  
**unidirectional** in einer Richtung verlaufend, einseitig gerichtet  
**unification** Vereinheitlichung *f*  
**unified** vereinheitlicht  
**uniform 1.** gleich[förmig], gleichbleibend; **2.** einheitlich, homogen  
**uniform bed** gleichartige Schicht *f*, einheitliche Schicht *f*  
**uniform deposition** gleichförmige Ablagerung *f*

**uniform dilatancy** gleichförmige Dehnung *f*  
**uniform flow** gleichförmige Strömung *f*, laminare Strömung *f*  
**uniformism 1.** Aktualismus *m*, Aktualitätsprinzip *n*; **2.** Gleichförmigkeit *f*  
**uniformitarianism** Aktualismus *m*, Aktualitätsprinzip *n*  
**uniformity** Gleichförmigkeit *f*, Gleichmäßigkeit *f*  
**uniformity of summit levels** Gipfelflur *f*  
**uniformity principle** Aktualismus *m*, Aktualitätsprinzip *n*  
**uniformly bedded** gleichmäßig geschichtet  
**uniformly graded sand** gleichförmiger Sand *m*, gleichförmig abgestufter Sand *m*  
**uniform miscibility** lückenlose Mischbarkeit *f*  
**uniform strain** gleichmäßige Dehnung *f*  
**unilateral** einseitig, gerichtet  
**unilateral-bidirectional fracture** Bruchausbreitung *f* in zwei Richtungen (*Seismik*)  
**unilateral conductance** asymmetrische Leitfähigkeit *f*  
**unilateral pressure** einseitiger Druck *m*  
**unilateral thrust** einseitiger Schub *m*  
**unilateral-unidirectional fracture** Bruchausbreitung *f* in einer Richtung (*Seismik*)  
**uninflammable** nicht entzündbar; ~ **coal** magere Steinkohle *f*, Magerkohle *f*  
**unintentional deviation of the hole** Abweichung *f* des Bohrlochs  
**unintentional unscrewing** ungewolltes Abschrauben *n* (*des Bohrstrangs oder der Futterrohre*)  
**unipolar bomb** geschwänzte Bombe *f*  
**uniserial** uniserial, einreihig  
**unit 1.** Einheit *f*, Maßeinheit *f*; **2.** Gruppe *f*, Formationsgruppe *f*  
**unitary yield** spezifische Förderrate *f*  
**unit cell** Elementarzelle *f* (*Kristallphysik*)  
**unite, to** verbinden, vereinigen, zusammenfügen  
**unite exploitation** gemeinschaftliche Gewinnung *f*  
**unit hydrograph** Abflussgang *m* (*Abflussschwankung eines Vorfluters*)  
**unit of measure** Maßeinheit *f*  
**unit of time** Zeiteinheit *f*  
**unit of vegetation** Vegetationseinheit *f*  
**unit of volume** Volumeneinheit *f*  
**unit of weight** Gewichtseinheit *f*  
**unit stress** spezifische Spannung *f*  
**unit weight** Raumgewicht *n*  
**univalent** einwertig  
**univalve** Einschaler *m*  
**univalved** einschalig, einklappig  
**univariant** univariant (*einen Freiheitsgrad besitzend*)  
**universal flood** Sintflut *f*  
**universal gas constant** allgemeine Gaskonstante *f*  
**universal gravitation** allgemeine Massenanziehung *f*  
**universal stage** Universaldrehtisch *m*  
**universal three-axis stage** dreiachsiger Universaldrehtisch *m*  
**universal time** Weltzeit *f*, mittlere Greenwichzeit *f*  
**universe 1.** Universum *n*, Weltall *n*, Kosmos *m*; **2.** Probenkollektiv *n*, Gesamtheit *f* (*Statistik*)  
**unkindly lode** nicht bauwürdiger Gang *m*  
**unknown depth** ewige Tiefe *f*, ewige Teufe *f*

**unleached** nicht ausgelaugt  
**unlevelled** nicht söhlig  
**unlimited** unbegrenzt, unbeschränkt, unendlich; ~ **depth** ewige Tiefe *f*, ewige Teufe *f*  
**unlined hole** unverrohrte Bohrung *f*  
**unloading** Entlastung *f*, Lastwegnahme *f*, Entspannung *f* (*durch Erosion*)  
**unmanned diving boat, ~ submersible** unbemanntes Tauchboot *n*  
**unmapped** nicht kartiert  
**unmelted** ungeschmolzen  
**unmetalled** ungeschottert (*Straßenbau*)  
**unmetamorphosed** nicht metamorph  
**unmineable** taub, nicht bauwürdig, unergiebig, unhaltig, nicht abbaufähig (*Lagerstätte*)  
**unmined** nicht abgebaut, stehen gelassen; ~ **coal** unverritzte Kohle *f*  
**unmixing** Entmischung *f*  
**unmixing texture** Entmischungsstruktur *f*  
**unmoved** ungestört  
**unoriented texture** richtungslose Struktur *f*  
**unpayable** taub, nicht bauwürdig, unergiebig, unhaltig, nicht abbaufähig (*Lagerstätte*)  
**unpenetrated bed** nicht durchspießte Schicht *f*  
**unpicked sample** nicht ausgesuchte Probe *f*  
**unpoised stream** unausgeglichenen Fluss *m*  
**unpolarized light** nicht polarisiertes Licht *n*, unpolarisiertes Licht *n*  
**unproductive** taub, nicht bauwürdig, unergiebig, unhaltig, nicht abbaufähig (*Lagerstätte*)  
**unproductive area** unproduktives Gebiet *f*  
**unproductive boring** ergebnislose Bohrung *f*, Fehlbohrung *f*, trockene Bohrung *f*  
**unproductive ground** Nebengestein *n*, taubes Gestein *n*, unhaltiges Gestein *n*, flözleeres Gestein *n*, Bergemittel *n*  
**unprofitable** unbauwürdig, nicht [ab]bauwürdig, unergiebig  
**unproved** nicht nachgewiesen, nicht sicher, nicht genau bekannt, höffig; ~ **reserves** nicht nachgewiesene Reserven *pl*  
**unrecoverable reserves** Abbauverlust *m*, Gewinnungsverlust *m*  
**unrectified mosaic** nicht entzerrtes Luftbildmosaik *n*  
**unrestricted movement** Gesteinsdurchbewegung *f* mit Mineralstreckung in Bewegungsrichtung  
**unripe peat** unreifer Torf *m*  
**unsafe** gefährlich, unsicher  
**unsaturated** ungesättigt  
**unsaturated conductivity** ungesättigte Leitfähigkeit *f*  
**unsaturated infiltration rate** ungesättigte Infiltrationsrate *f*  
**unsaturated zone** ungesättigte Zone *f*, vadosa Zone *f*  
**unscreened** unsortiert, ungesiebt  
**unsized** unklassiert, unsortiert  
**unslaked lime** ungelöschter Kalk *m*  
**unsoil, to** Boden abtragen  
**unsoiling** Bodenabtragung *f*  
**unsorted** unsortiert, schlecht sortiert  
**unstable 1.** instabil, labil, nicht standfest; **2.** unbeständig, schwankend  
**unstable equilibrium** instabiles Gleichgewicht *n*, labiles Gleichgewicht *n*

**unstable ground** nicht standfestes Gebirge *n*, gebräches Gebirge *n*  
**unstable isotope** instabiles Isotop *n*, radioaktives Isotop *n*  
**unstable phase** instabile Phase *f*  
**unstable relict** instabiles Relikt *n*  
**unstable shelf** mobiler Schelf *m*, instabiler Schelf *m*  
**unsteady flow** veränderliche Strömung *f*  
**unsteady-state flow** instationäre Strömung *f*  
**unstratified** massig, schichtungslos, ungeschichtet; ~ **rock** Massengestein *n*, massiges Gestein *n*, ungeschichtetes Gestein *n*, schichtungsloses Gestein *n*  
**unsupervised classification** unüberwachte Klassifizierung *f*  
**unsymmetrical crystallographic system** triklin [Kristall-]System *n*  
**unsymmetrical fold** asymmetrische Falte *f*  
**unsymmetrical system** triklin [Kristall-]System *n*  
**untilled land** Brachfläche *f*  
**untreated water** Rohwasser *n*  
**untwinned** unverzwilligt  
**unused well** ungenutzter Brunnen *m*, toter Brunnen *m*  
**unusual stylolite** Horizontalstylolith *m*  
**unwashed coal** Rohkohle *f*, Förderkohle *f*  
**unwashed** unverwittert  
**unwater, to** entwässern, trockenlegen, trockenhalten, sumpfen  
**unwatering** Entwässerung *f*, Trockenlegung *f*, Trockenhaltung *f*, Wasserhaltung *f*  
**unwatering well** Entwässerungsbrunnen *m*  
**unweathered** unverwittert, nicht verwittert, frisch  
**unwilling to pick** nicht tiefenkorrelierbar  
**unworkable** unbauwürdig, nicht [ab]bauwürdig, nicht abbaubar, unergiebig  
**unworked** unverritz, jungfräulich  
**unworked area** unverritztes Feld *n*  
**unworked coal** anstehende Kohle *f*  
**unwrought** roh, unbearbeitet, unverarbeitet;  
 ~ **goods** Rohstoffe *pl*  
**uparching** Aufwölbung *f*  
**uparching fold** Sattel *m*, Gewölbe *n*  
**uparching of strata** Aufwölbung *f* von Schichten  
**upbending fold** Gebirgssattel *m*  
**upbowing** Aufwölbung *f*  
**upbuilding** Aufschüttung *f*, Anhäufung *f*, Ansammlung *f*  
**upbulge** Aufwölbung *f*  
**upcast air** ausziehende Wetter *pl*  
**upcast fault** Aufschiebung *f*, Überschiebung *f*, Verwerfung *f* ins Hangende  
**upcast shaft** Wetterschacht *m*  
**upcast side** gehobener Flügel *m*  
**upcast slip** Sprung *m* (ins Hangende)  
**upcountry** 1. landeinwärts, binnenländisch; 2. Binnenland *n*  
**upcurrent** stromaufwärts  
**update, to** auf den neuesten Stand bringen, modernisieren  
**updip** entgegengesetzt der Fallrichtung, bergaufwärts  
**updoming** Aufwölbung *f*, Aufbiegung *f*, Aufbeulung *f*, Wölbung *f*  
**upfaulted** gehoben (an einer Verwerfung)

**upflow velocity** Steiggeschwindigkeit *f*  
**upfold** Sattel *m*, Gewölbe *n*  
**upfolding** Auffaltung *f*  
**upgrade, to** anreichern, aufbereiten (Erz)  
**upgrade** Steigung *f*  
**upgrade-stream water** Wasser *n* aus dem Oberlauf des Stroms  
**upgrading** 1. Qualitätsverbesserung *f*, Güteverbesserung *f*; 2. Aufbereiten *n*  
**upgrading plant** Aufbereitungsanlage *f*  
**upgrading ratio** Anreicherungsgrad *m*  
**upheaval** 1. Hebung *f*, Aufpressung *f*; 2. Quellen *n* der Sohle, Sohlhebung *f*, Aufwölbung *f* der Sohle  
**upheaval phase** Hebungsphase *f*  
**upheave, to** erheben, sich heben  
**uphill** oben gelegen, ansteigend, bergaufwärts  
**uphole geophone** Aufzeitgeophon *n*, Bohrlochgeophon *n*  
**uphole shooting** Aufzeitschießen *n*  
**uphole stack** vertikale Stapelung *f* (Seismik)  
**uphole time** Aufzeit *f* (Seismik)  
**uphole velocity** Geschwindigkeit *f* der Spülung im Ringraum  
**upland** Hochland *n*, Mittelgebirge *n*  
**upland area** Mittelgebirge *n*  
**upland bog** Hochmoor *n*  
**upland fretting** starke Zerkarung *f*  
**upland grooving** schwache Zerkarung *f*  
**upland plain** Hochebene *f*, Erosionsebene *f*  
**uplands** Hochland *n*, Mittelgebirge *n*  
**upleap** gehobener Flügel *m*  
**uplift, to** herausheben, emporheben, aufrichten  
**uplift** 1. Hebung *f*, Heraushebung *f*, Aufrichtung *f* (der Schichten); 2. Bodenerhebung *f*, Horst *m*; 3. Wiederanstieg *m* (des Grundwasserspiegels); 4. Auftrieb *m*  
**uplifted fault block** gehobene Scholle *f*, Hochscholle *f*, Hangendscholle *f*  
**uplifted peneplain** Rumpfgebirge *n*, gehobene Rumpffläche *f*  
**uplifted shelf** gehobener Schelf *m*  
**uplifted wall** gehobener Flügel *m* (einer Störung)  
**uplift pressure** Auftriebsdruck *m*  
**uplift zone** Hebungzone *f*, Hebungsgebiet *n*  
**upper air** obere Luftschichten *pl*, obere Atmosphäre *f*  
**upper air observation** Höhenbeobachtung *f*  
**upper apex of fold** Sattelscheitel *m* (bei Falten)  
**upper aquifer** Hangendgrundwasserleiter *m*  
**upper atmosphere** obere Atmosphäre *f*, obere Luftschichten *pl*  
**upper bed** obere Schicht *f*, Hangendschicht *f*, Hangendes *n*  
**upper block** gehobene Scholle *f*, Hochscholle *f*, Hangendscholle *f*  
**upper confining bed** Deckschicht *f*  
**upper course [of river]** obere Flussstrecke *f*, Oberlauf *m* [eines Flusses]  
**upper critical velocity** obere Grenzgeschwindigkeit *f* (fluvialer Transport)  
**upper fan segment** Wurzel *f* des Schuttfächers  
**upper flow regime** oberes Strömungsregime *n*, oberes Fließregime *n* (fluvialer Transport)  
**upper fold apex** Sattelscheitel *m* (Falte)  
**upper jaw** Oberkiefer *m*  
**upper layer** Deckschicht *f*

**upper leaf [of a seam]** hangender Teil *m* eines Flözes  
**upper length** obere Flussstrecke *f*, Oberlauf *m* (eines Flusses)  
**upper level** obere Sohle *f*  
**upper limb** hangender Schenkel *m*  
**upper mantle** oberer Mantel *m*, oberer Erdmantel *m*  
**upper marine molasse** obere Meeresmolasse *f*  
**upper moraine** Obermoräne *f*  
**uppermost bed** oberste Schicht *f*  
**uppermost stage** hangende Stufe *f*  
**upper part of watercourse** Quellgebiet *n*  
**upper plate** obere Platte *f*  
**upper pool elevation** Wasserspiegel *m* im Oberwasser, Wasserstand *m* im Oberwasser (eines Stauwehres)  
**upper reach** Oberlauf *m*, obere Laufstrecke *f* (eines Flusses)  
**upper reservoir** Oberbecken *n*  
**upper series** obere Serie *f*  
**upper side** Oberseite *f*, Hangendes *n*  
**upper side of fault** gehobener Flügel *m* (einer Störung)  
**upper stage** hangende Stufe *f*  
**upper stage plane beds** Hochenergielaminite *pl*  
**upper surface** Dachfläche *f*, obere Fläche *f*, Oberfläche *f*  
**upper till** im Eis transportiertes Moränenmaterial *n*  
**upper wall** Hangendes *n*  
**upper water** Hangendwasser *n*  
**upper yield point** obere Streckgrenze *f*  
**upridging of the beds** Schichtenaufrichtung *f*  
**upright** aufrecht stehend, seiger, vertikal, senkrecht  
**upright fold** aufrechte Falte *f*  
**upright projection** Aufriss *m*, Riss *m*  
**upright shaft** seigerer Schacht *m*, senkrechter Schacht *m*  
**upriver** stromauf[wärts], flussauf[wärts]  
**uprush** Auflaufen *n* der Wellen, landwärtiger Brandungsstrom *m*  
**upsetted moraine** Stauchmoräne *f*  
**upside down** überkippt  
**upslide jump** Sprung *m*, Verwerfung *f*  
**upslide motion** Aufgleiten *n*  
**upslide surface** Aufgleitfläche *f*  
**upslope** hangauf[wärts]  
**upslope fog** Hangnebel *m*  
**upslope ripples** Rippeln *pl*, die hangaufwärts wandern  
**upslope wind** talaufwärts wehender Wind *m*, Aufwind *m*  
**upstanding block** gehobene Scholle *f*, Hochscholle *f* (einer Störung)  
**upstream** 1. stromaufwärts, flussaufwärts; 2. oberwasserseitig (z. B. bei Stauwehren)  
**upstream cofferdam** offener Fangdamm *m*  
**upstream face** Wasserseite *f* der Talsperre  
**upstream facing of dam** Bergseite *f* der Talsperre  
**upstream facing of weir** Bergseite *f* des Wehrkörpers  
**upstream slope** Luvhang *m*  
**upstream water line** Oberwasserspiegel *m*  
**upstroke** aufwärtsgehender Hub *m*, Aufwärtshub *m*, Aufwärtsbewegung *f* (bei einer Bohrung)

**upstructure** strukturaufwärts  
**upswEEP** mit den tiefen Frequenzen beginnender Schwingungszug *m* (*Vibroseisverfahren*)  
**upswelling** Aufschwellung *f*  
**uptake** Aufnahme *f*, Absorption *f*  
**upthrow** Aufschiebung *f*, Überschiebung *f*  
**upthrow fault** Aufschiebung *f*, Überschiebung *f*, Verwerfung *f* ins Hangende, widersinnige Verwerfung *f*, inverse Verwerfung *f*  
**upthrown [fault] block, ~ side of a fault** gehobene Scholle *f*, Hochscholle *f* (einer Störung)  
**upthrow side** hangende Scholle *f*, höher liegende Scholle *f* (einer Störung)  
**upthrust 1.** Aufpressung *f*, Hebung *f*; **2.** Aufschiebung *f*, Überschiebung *f*  
**upthrust wedge** Keilhorst *m*  
**upthrust fault** Aufschiebung *f*, Überschiebung *f*  
**upturned** aufgerichtet, nach oben gerichtet, nach oben gebogen  
**upturned bed** aufgerichtete Schicht *f*  
**upturned edges of the strata** aufgerichtete Schichtkanten *pl*  
**upturned strata** aufgerichtete Schichten *pl*  
**upturning** Aufpressung *f*  
**upward** aufwärts [gerichtet], nach oben gerichtet  
**upward arching** Aufwölbung *f*  
**upward bowing, ~ buckling, ~ doming** Aufwölbung *f*  
**upward drag** Schleppung *f* nach oben  
**upward migration** Aufwärtswanderung *f*  
**upward movement** Aufwärtsbewegung *f*  
**upwards** aufwärts [gerichtet], nach oben gerichtet  
**upwarping** Aufwölbung *f*, Beule *f*, Schichtenaufbiegung *f*, Sattel *m*  
**upwedging** Aufpressung *f*  
**upwelling 1.** Aufsteigen *n* von Tiefenwasser, Tiefenwasseraufstieg *m* (an Küsten); **2.** Auftriebsströme *pl*, Auftriebswasser *n* (an Küsten)  
**upwelling area** Auftriebsgebiet *n* (an Küsten)  
**upwelling current** Auftriebsströmung *f* (an Küsten)  
**upwelling glowing cloud** überquellende Glutwolke *f*  
**upwelling region** Auftriebsgebiet *n* (an Küsten)  
**upwell[ing] water** Auftriebswasser *n*, aufsteigendes Tiefenwasser *n* (an Küsten)  
**upwind 1.** gegen den Wind; **2.** Aufwind *m*  
**upwind side** Luvseite *f*  
**Uralian Subprovince** Ural-Subprovinz *f* (*Paläobiogeographie*; Unterdevon)  
**uralitization** Uralitisierung *f*  
**uralitize, to** uralitisieren  
**uraniferous** uranhaltig, uranführend  
**uraninite** Uraninit *m*, Uranpecherz *n*, Pechblende *f*  
**uranium** Uran *n*, U  
**uranium-bearing** uranhaltig, uranführend  
**uranium compound** Uranverbindung *f*  
**uranium content** Urangelhalt *m*  
**uranium-dated** urandatiert  
**uranium decay** Uranzerfall *m*  
**uranium deposit** Uranlagerstätte *f*, Uranvorkommen *n*  
**uranium fission** Uranspaltung *f*  
**uranium-lead age method** Uran-Blei-Datierungsverfahren *n*, Uran-Blei-Datierungsmethode *f*

**uranium-lead dating** Uran-Blei-Datierung *f*, Uran-Blei-Altersbestimmung *f*  
**uranium mineralization** Uranvererzung *f*  
**uranium ore** Uranerz *n*  
**uran-mica** Uranglimmer *m*, Torbernit *m*  
**uranography** Uranographie *f*, Himmelsbeschreibung *f*  
**uranolite** Meteorit *m*  
**uranology** Himmelskunde *f*  
**urano-organic ore** uran-organisches Erz *n*  
**uranophane** Uranophan *m*, Uranotil *m*  
**uranopilit** Uranopilit *m*, Uranocker *m*  
**uranoscopy** Himmelsbeobachtung *f*  
**uranothallite** Uranothallit *m*, Liebigit *m*  
**uranotile** Uranotil *m*, Uranophan *m*  
**uranous** uranhaltig  
**urban** urban, städtisch  
**urban design** Städteplanung *f*  
**urban geology** Kommunalgeologie *f*  
**urban hinterland** Umland *n*  
**urbanization** Verstädterung *f*, Urbanisierung *f*  
**urban management** Stadtentwicklung *f*  
**ureilite** Ureilit *m* (*Meteorit*)  
**ureis** Grundeis *n*  
**urruy (sl)** blauer Ton *m* (als Begleitgestein der Kohle)  
**useable groundwater** nutzbares Grundwasser *n*  
**used up** abgebaut, erschöpft, ausgebeutet, leergefördert  
**used water** Abwasser *n*  
**useful** nutzbar, brauchbar, verwendbar  
**useful depth** Nutztiefe *f*  
**useful field moisture capacity** nutzbare Feldkapazität *f*, nutzbare Wasserkapazität *f*  
**useful groundwater** nutzbares Grundwasser *n*  
**useful head** nutzbares Gefälle *n*, nutzbarer Höhenunterschied *m*  
**useful mineral** nutzbares Mineral *n*, Industriemineral *n*  
**useful mineral deposit** nutzbare mineralische Lagerstätte *f*  
**usefulness** Aussagewert *m* (von Messungen)  
**useful rock** Industriegestein *n*, Handelsgestein *n*, Nutzgestein *n*  
**useful seam thickness** [ab]bauwürdige Flözmächtigkeit *f*, nutzbare Flözmächtigkeit *f*  
**useless** unbrauchbar; **~ rock** taubes Gestein *n*  
**use up, to** abbauen, erschöpfen, ausbeuten, leergefördern  
**U-shaped valley** Trogtal *n*, U-Tal *n*, Muldental *n*  
**U-stage** Universaldrehtisch *m*  
**utahite** Utahit *m*, Jarosit *m*  
**utilization 1.** Nutzbarmachung *f*; **2.** Verwendung *f*, Gebrauch *m*  
**utilization of waste** Abfallverwertung *f*  
**utilization of water power** Wasserkraftnutzung *f*  
**utilization of waters** Gewässernutzung *f*  
**uvala** Uvala *f*, Karstmulde *f*, Schüsseldoline *f*

## V

**vacancy** Leerstelle *f* (*Kristallgitter*)  
**vacant lattice position** Leerstelle *f* (*Kristallgitter*)  
**vacant niche** leere Nische *f*, unbesetzte Nische *f* (*Ökologie*)  
**vacuole** Blase *f*, Gasblase *f*, Lavapore *f*

**vacuum 1.** Vakuum *n*, luftleerer Raum *m*, Unterdruck *m*; **2.** Leere *f*, Lücke *f*  
**vacuum back** Ansaugplatte *f* (*Luftbildkamera*)  
**vacuum gauge** Druckmesser *m*, Manometer *n*  
**vacuum melting** Schmelzen *n* unter Vakuum  
**vadose** vados (Bezeichnung für unterirdisches Wasser, das durch Versickerung von der Erdoberfläche her gebildet wird)  
**vadose spring** vadose Quelle *f*  
**vadose water** vadoses Wasser *n*  
**vadose zone** vadose Zone *f*, ungesättigte Zone *f*, Sickerwasserzone *f*  
**vag** getrockneter Torf *m* (als Brennstoff)  
**vagabondary current** vagabundierender Strom *m*, Kriechstrom *m*  
**vagile** vagil, [frei] beweglich, sich fortbewegend; **~ benthos** vagiles Benthos *n*, frei bewegliches Benthos *n*  
**vagrant 1.** wandernd, umherziehend; **2.** wuchernd (*Pflanzen*); **~ benthos** vagiles Benthos *n*, frei bewegliches Benthos *n* (*Paläontologie*)  
**vale 1.** [breites] Tal *n*; **2.** tektonisch angelegtes Tal *n*  
**valence** Wertigkeit *f*, Valenz *f*  
**valence crystal** kovalenter Kristall *m*, Valenzkristall *m*  
**valence electron** Valenzelektron *n*  
**valency** Wertigkeit *f*, Valenz *f*  
**valentinite** Antimonblüte *f*, Valentinit *m*, Weißspießglanz *m*  
**valid name** gültiger Name *m* (*Nomenklaturregeln*)  
**valley** Tal *n*  
**valley asymmetry** Talasymmetrie *f*  
**valley axis** Talachse *f*  
**valley blocked-up by drift** durch Geschiebe abgeriegeltes Tal *n*  
**valley bog** Talmoor *n*  
**valley border** Talrand *m*, Taloberkante *f*  
**valley bottom** Talboden *m*, Talsohle *f*, Talgrund *m*  
**valley breeze** Talwind *m*  
**valley broadening** Talerweiterung *f*  
**valley channel** Talbett *n*, Tallauf *m*, Talrinne *f*  
**valley constriction** Talverengung *f*  
**valley cut** Taleinschnitt *m*, Talerosion *f*  
**valley deepening** Talvertiefung *f*, Taleintiefung *f*  
**valley development** Talbildung *f*  
**valley divide** Talwasserscheide *f*  
**valley embayment** Talbucht *f*  
**valley encumbered by drift** durch Geschiebe abgeriegeltes Tal *n*  
**valley end** Talschluss *m*, Talanfang *m*, oberes Talende *n*  
**valley fen** Talmoor *n*  
**valley fill[ing]** Talfüllung *f*, Talaufschüttung *f*, Talschutt *m*, Alluvionen *pl*  
**valley flat[s], ~ floodplain** Talaue *f*  
**valley floor** Talboden *m*, Talsohle *f*, Talgrund *m*  
**valley-floor divide** Talwasserscheide *f*  
**valley formation** Talbildung *f*  
**valley formed by meltwater** Schmelzwassertal *n*  
**valley glacier** Talgletscher *m*, Gebirgsgletscher *m*, alpiner Gletscher *m*  
**valley gravel** Talschotter *m*  
**valley head** Talschluss *m*, Talanfang *m*, oberes Talende *n*  
**valley lake** Talsee *m*  
**valley landscape** Talandschaft *f*

**valley line** Stromstrich *m*, stärkste Strömung *f*, Talweg *m*  
**valley meander** Talmäander *m*  
**valley mire** Talmoor *n*  
**valley mouth** Talaustrang *m*, unteres Talende *n*, Talmündung *f*  
**valley net** Talnetz *n*  
**valley plain** Talauflage *f*, Talboden *m*, Talsohle *f*, Talgrund *m*  
**valley section** Talabschnitt *m*, Talstück *n*  
**valley shaping** Talformung *f*, Talgestaltung *f*  
**valley-side [slope]** Talhang *m*  
**valley-side moraine** Seitenmoräne *f*  
**valley spring** Talquelle *f*  
**valley spur** Talriegel *m*, Talsporn *m*, Talvorsprung *m*  
**valley system** Talsystem *n*  
**valley terrace** Talterrasse *f*  
**valley thrust** Talzus Schub *m*  
**valley tract** Talbett *n*, Tallauf *m*, Talrinne *f* (eines Flusses)  
**valley wall** Talwand *f*  
**valleyward[s]** talwärts  
**valley watercourse** Talwasserlauf *m*  
**valley watershed** Talwasserscheide *f*  
**valley widening** Talerweiterung *f*, Talweitung *f*  
**vallis** Vallis *f* (Tal oder Graben auf Mond oder Planeten)  
**valuable mineral** Industriemineral *n*, Wertstoffmineral *n*  
**valuation** Schätzung *f*, Abschätzung *f*, Lagerstätteneinschätzung *f*, Lagerstättenbewertung *f* (technisch-ökonomisch)  
**valuation of deposit** Lagerstätteneinschätzung *f*, Lagerstättenbewertung *f*  
**valuation of resources** Vorratsberechnung *f*  
**value, to** bewerten, schätzen  
**value** Wert *m*, Einschätzung *f*  
**valueless** unergiebig, nicht [ab]bauwürdig, nicht ausbeutbar, taub (Lagerstätte)  
**valve** 1. Ventil *n*, Absperrvorrichtung *f*; 2. Klappe *f*, Schalenklappe *f* (Paläontologie)  
**valve auger** Bohrerschappe *f*, Bohrlöffel *m*, Ventilschappe *f*, Ventilbohrer *m*  
**vanadiferous** vanadinhaltig, vanadinführend  
**vanadinite** Vanadinit *m*, Vanadinbleierz *n*  
**vanadium** Vanadin *n*, V  
**vanadium ore** Vanadinierz *n*  
**vanadous** vanadinartig, vanadinhaltig  
**Van Allen belt** Van Allen'scher Strahlungsgürtel *m*  
**vane current meter** Flügelströmungsmesser *m*, Messflügel *m*  
**vane test** Scherfestigkeitsversuch *m*, Scherfestigkeitsprüfung *f*  
**vane tester** Scherfestigkeitsprüfgerät *n*  
**vanishing line** Fluchtlinie *f* (Graphik)  
**vanishing point** Fluchtpunkt *m*  
**vanner** Schüttelsieb *n*  
**vanning** Waschen *n* von Erzen  
**vanning machine** Erzwaschmaschine *f*  
**vapor** (Amer.) 1. Dampf *m*, Dunst *m*; 2. Nachschwaden *m*; siehe auch **vapour** (Brit.)  
**vaporization** Verdampfung *f*, Verdunstung *f*  
**vaporization heat** Verdampfungswärme *f*  
**vaporize, to** eindampfen, verdunsten lassen

**vaporizer** 1. Verdampfungsapparat *m*; 2. Zerstäuber *m*  
**vaporous** dampfförmig, dunstig, nebelhaft  
**vaporous envelope** Dampfhülle *f*  
**vaporous water** Bodendampfwasser *n*  
**vapour** (Brit.) 1. Dampf *m*, Dunst *m*; 2. Nachschwaden *n*  
**vapour cloud** Dampfwolke *f*  
**vapour column** Dampfsäule *f*  
**vapour density** Dampfdichte *f*  
**vapour pressure** Dampfdruck *m*, Dampfspannung *f*  
**vapour pressure lowering** Dampfdruckerniedrigung *f*  
**vapour tension** Dampfdruck *m*, Dampfspannung *f*  
**variability** Veränderlichkeit *f*, Variabilität *f*, Unbeständigkeit *f*  
**variable** 1. veränderlich, variabel, unterschiedlich, wechselnd; 2. Veränderliche *f*, veränderliche Größe *f*, Variable *f*  
**variable area recording** Flächenschrift *f* (Seismik)  
**variable charges** variable Ladungen *pl*  
**variable density recording** Dichteschrift *f* (Seismik)  
**variable flow** veränderliche Strömung *f*, ungleichförmiges Fließen *n*  
**variable load** Wechsellast *f*, pulsierende Belastung *f*  
**variable speed** veränderliche Geschwindigkeit *f*  
**variable spring** Quelle *f* mit veränderlicher Schüttung  
**variance** 1. Streuung *f*, Varianz *f* [einer Zufallsvariablen] (Statistik); 2. mittlere quadratische Abweichung *f* (Statistik); 3. Freiheitsgrad *m*  
**variance analysis** Varianzanalyse *f*  
**variance component** Varianzkomponente *f*  
**variant** Abart *f*, Variante *f*  
**variation** 1. Abweichung *f*, Schwankung *f*, Variation *f*, Variabilität *f*, Wechsel *m*, Änderung *f*, Veränderung *f*; 2. Missweisung *f*, [magnetische] Deklination *f*  
**variation coefficient** Variationskoeffizient *m*  
**variation in the earth's magnetic field** Änderung *f* des magnetischen Erdfelds  
**variation in thickness** Mächtigkeitsschwankung *f*  
**variation of altitude of the pole** Polhöhen-schwankung *f*  
**variation of level** Spiegelschwankung *f* (z. B. Grundwasserspiegel)  
**variation of precipitation** Niederschlagsschwankung *f*  
**variation of terrestrial magnetism** erdmagnetische Variation *f*  
**variation of the magnetic needle** Abweichung *f* [der Magnetnadel], magnetische Missweisung *f*, Deklination *f* [der Magnetnadel]  
**variation range** Variationsbreite *f*  
**varied** verschieden[artig], mannigfaltig, artenreich, abwechslungsreich; ~ **flow** ungleichmäßiges Fließen *n*, veränderliches Fließen *n*  
**variegated** bunt, verschiedenfarbig  
**variegated copper ore** Buntkupferkies *m*, Bornit *m*  
**variegated sandstone** bunter Sandstein *m*, Buntsandstein *m*  
**varietal character** Variationsmerkmal *n*

**varietal form** Abart *f*  
**variety** 1. Verschiedenheit *f*, Mannigfaltigkeit *f*, Vielseitigkeit *f*, Auswahl *f*; 2. Varietät *f*, Spielart *f*, Abart *f*, Sorte *f*, Variante *f*  
**variogram** Variogramm *n*  
**variole** Sphärolith *m*  
**variolitic structure** variolithische Textur *f*  
**various** verschiedenartig, bunt zusammengesetzt, wechselnd, heterogen  
**Variscan** variszisch  
**Variscan folding** variszische Faltung *f*  
**Variscan mountains** variszisches Gebirge *n*  
**Variscan orogeny** variszische Gebirgsbildung *f*, variszische Orogenese *f*  
**Variscan strike, ~ trend** variszisches Streichen *n*  
**Variscides** variszisches Gebirge *n*, Varisziden *pl*  
**varisize-grained** ungleichkörnig  
**varnish** 1. Lack *m*, Wüstenlack *m*; 2. Rinde *f*, Kruste *f*  
**varve** Warve *f*, Jahresschicht *f*  
**varve chronology** Bändertonchronologie *f*, Warvenchronologie *f*, Jahresschichtenchronologie *f*  
**varved clay** Bänderton *m*, Warventon *m*, dünn-geschichteter Ton *m*  
**varved slate** metamorpher Warventon *m* (in Verbindung mit Tilliten)  
**varved structure** gebänderte Textur *f*  
**varvity** Jahresschichtung *f*, Warvenschichtung *f*  
**vary, to** ändern, variieren, abweichen, wechseln, schwanken  
**varying** wechselnd, unterschiedlich  
**varying flow** ungleichmäßiges Fließen *n*, veränderliches Fließen *n*  
**varying lustre** Schillerglanz *m*  
**vascular** Gefäß...  
**vascular bundle** Gefäßbündel *n*  
**vascular plants** Gefäßpflanzen *pl*, höhere Pflanzen *pl*  
**vaucluse spring** Vaucluse-Quelle *f* (besonders stark schüttende Karstquelle)  
**vault** Gewölbe *n*, Wölbung *f*  
**vaulted sky, vault of heaven** Himmelsgewölbe *n*, Firmament *n*  
**V-ditch** V-förmiger Graben *m*  
**vector** Vektor *m*, vektorielle Größe *f*  
**vectorial** vektoriell  
**vector mean** Vektormittel *n*, Vektormittelwert *m* (Statistik)  
**vector quantity** Vektorgroße *f*  
**vees** Lettenbesteg *m* auf Kohleschlechten  
**vegasite** Vegasit *m*, Plumbojarosit *m*  
**vegetable** pflanzlich, Pflanzen...  
**vegetable blanket** Pflanzendecke *f*, Vegetationsdecke *f*  
**vegetable carpet** Pflanzenwuchs *m*  
**vegetable cover** Pflanzendecke *f*, Vegetationsdecke *f*  
**vegetable debris** fossile Pflanzen[reste] *pl*, Pflanzenhäcksel *m*  
**vegetable deposit** Pflanzenablagerung *f*  
**vegetable discharge** pflanzliche Transpiration *f*  
**vegetable earth** Pflanzenerde *f*, Humus *m*  
**vegetable eater** Pflanzenfresser *m*  
**vegetable-eating** pflanzenfressend  
**vegetable feeder** Pflanzenfresser *m*  
**vegetable kingdom** Pflanzenreich *n*

**vegetable layer** Pflanzendecke *f*, Vegetationsdecke *f*  
**vegetable manure** Gründüngung *f*  
**vegetable matter** Pflanzenmaterial *n*, pflanzliche Stoffe *pl*  
**vegetable mould** Pflanzeerde *f*, Humus *m*  
**vegetable remains** fossile Pflanzen[reste] *pl*, Pflanzenhäkkel *m*  
**vegetable retardance** Abflussverzögerung *f* durch Vegetation (*Hydrologie*)  
**vegetable slime** Faulschlamm *m*  
**vegetable soil** Ackerkrume *f*, Humusboden *m*  
**vegetal 1.** pflanzlich, Pflanzen...; **2.** vegetativ  
**vegetarian** Pflanzenfresser *m*  
**vegetate, to** wachsen (*wie eine Pflanze*)  
**vegetation** Vegetation *f*, Pflanzenwelt *f*, Pflanzendecke *f*, Bewuchs *m*, Pflanzenbewuchs *m*  
**vegetational belt** Vegetationszone *f*  
**vegetational monitoring** Vegetationsüberwachung *f*  
**vegetational zone** Vegetationszone *f*  
**vegetation cover[ing]** Pflanzendecke *f*, Vegetationsdecke *f*, Bewuchs *m*, Pflanzenbestand *m*  
**vegetation geography** Vegetationsgeographie *f*  
**vegetation print** Pflanzenabdruck *m*  
**vegetation profile** Vegetationsprofil *n*  
**vegetation stratigraphy** Vegetationsschichtung *f*  
**vegetation zone** Vegetationszone *f*  
**vegetative** wachstumsfördernd, Wachstums...  
**vegetative covering** Pflanzendecke *f*, Vegetationsdecke *f*, Bewuchs *m*, Pflanzenbestand *m*  
**vegetative erosion control** pflanzlicher Erosionsschutz *m*  
**veil** Nebelschleier *m*, Dunstschleier *m*  
**vein 1.** Gesteinsgang *m*, Gesteinsader *f*, Erzgang *m*, Erzader *f*, gangartige Erzausscheidung *f*, Trum *n*; **2.** Blattnerf, Maser *f* (*Holz, Marmor*)  
**vein: in ~** gangförmig  
**vein accompaniment** Ganggefolgschaft *f*  
**vein asphalt** Gangasphalt *m*  
**vein bitumen** Asphaltit *m*  
**vein breccia** Gangbrekzie *f*  
**vein deposit** Ganglagerstätte *f*, gangförmige Lagerstätte *f*  
**veined** geädert, gemasert, marmoriert  
**veined gneiss** Bändergneis *m*, Adergneis *m*, meta-tekischer Gneis *m*  
**veined marble** Adermarmor *m*  
**veined structure** aderige Textur *f*, Adertextur *f*  
**vein exposure** Gangausbiss *m*  
**vein filling** Gangfüllung *f*  
**vein fissure** Gangspalte *f*  
**vein following bedding planes** Lagergang *m*  
**vein infilling** Gangfüllung *f*  
**veining 1.** Gangbildung *f*; **2.** Bänderung *f*, Aderung *f*, Maserung *f*  
**veinlet** kleiner Gang *m*, Gangtrum *n*, Äderchen *n*, Schliere *f*; **~ of quartz** Quarzäderchen *n*  
**veinlike** gangartig, gangähnlich  
**vein material** Gangmaterial *n*  
**vein matter** Gangmasse *f*, Gangkörper *m*  
**vein mining** Gangbergbau *m*  
**vein of quartz** Quarzgang *m*  
**vein of rock** Gesteinsgang *m*  
**vein of spotty character** Gang *m* mit unregelmäßig eingesprengter Mineralisation

**vein ore** Gangerz *n*  
**vein quartz** Gangquarz *m*  
**vein rock** Ganggestein *n*  
**vein skirts** Nebengesteinswände *pl* eines Ganges  
**vein stone** Ganggestein *n*  
**vein structure** Ganggefüge *n*  
**vein stuff** Gangmineral *n*, Gangart *f*, Gangmittel *n*, Gangmasse *f* (*ohne Erz*)  
**vein system** Gangsystem *n*, Gangzug *m*  
**vein tin** Bergzinn *n*  
**veinule** kleiner Gang *m*, Gangtrum *n*, Äderchen *n*, Schliere *f*  
**vein wall** Salband *n*, Gangwand *f*  
**veiny** geädert, adrig, gemasert  
**weise** Kohlenschlechte *f*  
**veld** baumloses Grasland *n*, Steppe *f* (*in Südafrika*)  
**velocity-depth diagram** Geschwindigkeits-Tiefen-Diagramm *n*  
**velocity distance value** Abstandsgeschwindigkeitswert *m*  
**velocity distribution** Geschwindigkeitsverteilung *f*  
**velocity filter** Richtungsfilter *n* (*Seismik*)  
**velocity gradient** Geschwindigkeitsgradient *m*, Geschwindigkeitsgefälle *n*  
**velocity log** Geschwindigkeitslog *n* (*Bohrlochgeophysik*)  
**velocity measurement** Geschwindigkeitsmessung *f*  
**velocity meter** Geschwindigkeitsmesser *m* (*für Wasserströmung*)  
**velocity of approach** Anströmgeschwindigkeit *f*  
**velocity of a wave** Fortpflanzungsgeschwindigkeit *f* einer Welle, Wellengeschwindigkeit *f*  
**velocity of current** Strömungsgeschwindigkeit *f*, Fließgeschwindigkeit *f*  
**velocity of diffusion** Diffusionsgeschwindigkeit *f*  
**velocity of discharge** Abflussgeschwindigkeit *f*  
**velocity of flow** Fließgeschwindigkeit *f*, Strömungsgeschwindigkeit *f*, Durchflussgeschwindigkeit *f*  
**velocity of flow in pores** Porengeschwindigkeit *f*  
**velocity of light** Lichtgeschwindigkeit *f*  
**velocity of propagation** Fortpflanzungsgeschwindigkeit *f*, Ausbreitungsgeschwindigkeit *f*  
**velocity of scanning** Abtastgeschwindigkeit *f*  
**velocity of sound** Schallgeschwindigkeit *f*  
**velocity of subsidence** Senkungsgeschwindigkeit *f*  
**velocity of underground flow** Fließgeschwindigkeit *f* [des Grundwassers]  
**velocity of wave propagation** Fortpflanzungsgeschwindigkeit *f* der Wellen, Ausbreitungsgeschwindigkeit *f* der Wellen  
**velocity of waves** Wellengeschwindigkeit *f*  
**velocity of wind** Windgeschwindigkeit *f*  
**velocity potential of groundwater flow** Geschwindigkeitspotential *n* der Grundwasserströmung  
**velocity profile** Geschwindigkeitsprofil *n*  
**velocity recorder** Geschwindigkeitsschreiber *m*  
**velocity scan** Geschwindigkeitsdiagramm *n*  
**velocity survey** Geschwindigkeitsbestimmung *f* (*Seismik*)  
**velocity through the pores** Porengeschwindigkeit *f*

**velocity variation** Geschwindigkeitsänderung *f*  
**vena** schmales Erztrum *n*  
**veneer** dünne Schicht *f*  
**veneered hill** mit dünner Geschiebedecke bedeckter Hügel *m*  
**vent** Öffnung *f*, Abzugsöffnung *f*, Schlot *m*, Vulkanschlot *m*  
**vent breccia** Vulkanschlotbrekzie *f*, Schlotbrekzie *f*  
**ventifact 1.** Windkanter *m*, Dreikanter *m*; **2.** äolisch bearbeiteter Felsen *m*  
**ventilating** Bewetterung *f*  
**ventilating shaft** Wetterschacht *m*  
**ventilation** Bewetterung *f*, Wetterführung *f*, Belüftung *f*, Ventilation *f*  
**ventilation air flow** Wetterstrom *m*, Bewetterungsstrom *m*  
**ventilation shaft** Wetterschacht *m*  
**vent in the crater** Krateröffnung *f*  
**ventral** ventral, bauchseitig, auf der Bauchseite gelegen  
**ventral border** Ventralrand *m*  
**ventral fin** Bauchflosse *f*  
**ventral furrow** Ventralfurche *f*, Ventrankanal *m*  
**ventral lobe** Ventrallobus *m*  
**ventral tegmen** ventrale Kelchdecke *f* (*bei Crinoiden*)  
**ventral valve** Stielklappe *f*, Bauchklappe *f* (*bei Brachiopoden*)  
**ventral view** Ventralansicht *f* (*Paläontologie*)  
**venturine quartz** Aventurin[quarz] *m*, Glimmerquarz *m*  
**venule** kleiner Gang *m*, Gangtrum *n*, Äderchen *n*, Schliere *f*  
**Venus hair stone** Haarstein *m*, Venushaarstein *m* (*Quarz mit eingewachsenen Rutilnadeln*)  
**verde salt** Thenardit *m*  
**vergence, vergency** Vergenz *f*  
**vergency fan** Vergenzfächer *m*  
**verging** vergent  
**vermetid reef** Vermetidenriff *n*  
**vermetoid, vermicular** wurmartig, wurmförmig  
**vermicular rock** Gestein *n* aus fossilen Wurmausscheidungen  
**vermin** Parasiten *pl*, Schädlinge *pl*, Ungeziefer *n*  
**vernal equinox** Frühjahrsäquinoktium *n*, Frühjahrs-Tagundnachtgleiche *f*  
**vernier caliper** Schiebellehre *f*, Schublehre *f*  
**vernier scale** Nonius-Skala *f*  
**Verona earth** Veronagrün *n*, Veroneser Grün *n*  
**verrucose** warzenförmig, knotig  
**versant** (*obsolet*) Flanke *f* eines Gebirgszugs, Abhang *m* eines Gebirgszugs  
**versatile** frei beweglich, versatil  
**vertebra** Rückenwirbel *m*, Wirbel *m*  
**vertebral column** Wirbelsäule *f*, Rückgrat *n*  
**vertebrate 1.** zu den Wirbeltieren gehörend; **2.** Wirbeltier *n*, Vertebrat *m*  
**vertex** Zenit *m*, Scheitel[punkt] *m*, Spitze *f*  
**vertical 1.** vertikal, senkrecht, seiger [stehend]; **2.** Vertikale *f*, Senkrechte *f*  
**vertical accretion deposit** Aufschlickung *f* (*aus einem Fluss*)  
**vertical adjustment** Höheneinstellung *f*  
**vertical aerial photograph** Senkrechtaufnahme *f* (*Luftbild*)

**vertical aggradation** vertikal gerichtete Sedimentation *f*, vertikale Aufsedimentation *f*  
**vertical angle** Höhenwinkel *m*  
**vertical axis** Vertikalachse *f*  
**vertical beds** seiger stehende Schichten *pl*  
**vertical circle** Vertikalkreis *m*  
**vertical cliffs** senkrecht abfallende Klippen *pl*  
**vertical component** Vertikalkomponente *f*  
**vertical component seismograph** Vertikalseismograph *m*  
**vertical contour interval** Äquidistanz *f*, vertikaler Höhenlinienabstand *m*, vertikaler Schichtlinienabstand *m*  
**vertical control** Höhenfestpunkt *m*  
**vertical deflection** Lotabweichung *f*  
**vertical depth** Seigerteufe *f*, Vertikaltiefe *f*  
**vertical deviation** Lotabweichung *f*  
**vertical displacement** seigere Sprunghöhe *f*, Schubhöhe *f*  
**vertical erosion** Tiefenerosion *f*  
**vertical exaggeration** vertikale Überhöhung *f*, lotrechte Überhöhung *f*, stereoskopische Überhöhung *f*  
**vertical exaggeration factor** vertikaler Überhöhungsfaktor *m*, stereoskopischer Überhöhungsfaktor *m*  
**vertical extent** Tiefenstreckung *f*, Aushalten *n* nach der Tiefe (*eines Ganges*)  
**vertical fault** Vertikalverwerfung *f*, Seigersprung *m*  
**vertical filter well** Vertikalfilterbrunnen *m*  
**vertical force** Vertikalkraft *f*  
**vertical gradation of facies** Faziesänderung *f* in der Vertikalen  
**vertical hole** vertikale Bohrung *f*  
**vertical illumination** Auflicht *n*  
**vertical illuminator** Opakilluminator *m*  
**vertical inclination** Vertikalabweichung *f*, Senkrechtabweichung *f* (*Bohrung*)  
**vertical intensity** magnetische Vertikalintensität *f*  
**vertical interval** 1. Höhenlinienabstand *m*, Äquidistanz *f*, Schichtlinienabstand *m*; 2. Höhenunterschied *m*  
**vertical loop method** Induktionsverfahren *n* mit vertikalem Primärkreis  
**vertically adjustable** senkrecht verstellbar, heb- und senkbar  
**vertically initiated domal nuee ardente** senkrechte Explosionsglutwolke *f*  
**vertically polarized wave** vertikal polarisierte Welle *f*  
**vertical magnetometer** Vertikalmagnetometer *n*  
**vertical migration** Vertikalmigration *f*  
**vertical motion seismograph** Vertikalseismograph *m*  
**vertical movement** vertikale Bewegung *f*, Vertikalbewegung *f*, senkrechte Bewegung *f*  
**vertical ordering** vertikale Gliederung *f*  
**vertical pendulum** Vertikalpendel *n*  
**vertical permeability** vertikale Durchlässigkeit *f*  
**vertical photograph** Senkrechtaufnahme *f*, Senkrechtbild *n*, Nadiraufnahme *f*, Nadirbild *n* (*Luftbild*)  
**vertical plane** Senkrechtebene *f*, Vertikalebene *f*  
**vertical pressure** Vertikaldruck *m*  
**vertical projection** Aufriss *m*  
**vertical scale** Vertikalmaßstab *m*, Höhenmaßstab *m*

**vertical scale [exaggerated] twice** zweifach überhöhter Vertikalmaßstab *m*  
**vertical seam** stehendes Flöz *n*, seigeres Flöz *n*  
**vertical section** 1. senkrechter Schnitt *m*, Vertikalschnitt *m*; 2. Seigerriss *m*, Seigerschnitt *m*, Schichtenprofil *n*  
**vertical seismic profiling** seismische Vertikalprofilierung *f*  
**vertical seismograph** Vertikalseismograph *m*  
**vertical separation** 1. vertikaler Abstand *m*; 2. vertikale Sprunghöhe *f* (*einer Verwerfung*)  
**vertical shaft** Richtschacht *m*, seigerer Schacht *m*, senkrechter Schacht *m*  
**vertical shift** Vertikalverschiebung *f*  
**vertical stack** vertikale Stapelung *f*, senkrechte Stapelung *f* (*Seismik*)  
**vertical thickness** vertikale Mächtigkeit *f*  
**vertical throw** seigere Sprunghöhe *f*, Schubhöhe *f* (*einer Verwerfung*)  
**vertical time** Lotzeit *f*, Aufzeit *f*  
**vertical uplift** vertikale Hebung *f*  
**vertical variability map** Vertikalvariationskarte *f* (*Magnetik*)  
**vertical vein** Vertikalgang *m*, seigerer Gang *m*  
**vertical well** Senkrechtbrunnen *m*, Vertikalbrunnen *m*  
**vertical zoning** vertikale Zonierung *f*  
**vertisol** Vertisol *m* (*dunkler humoser Boden wechselfeuchter Klimate mit hohem Smectitanteil*)  
**very angular** sehr eckig, ungerundet  
**very deep hole drilling** übertiefe Bohrung *f*  
**very distant earthquake** weites Fernbeben *n*  
**very fine sand** Mehlsand *m*, Feinstsand *m* (*Korndurchmesser 0,063–0,125 mm*)  
**very fine sandstone** Mehlsandstein *m*  
**very fine silt** Feinstschluff *m*, Feinstsilt *m*  
**very low frequency sounding (VLF sounding)** Niederfrequenzsondierung *f*, VLF-Methode *f* (*elektromagnetisches Erkundungsverfahren*)  
**very low grade metamorphism** sehr schwache Metamorphose *f*, Anchimetamorphose *f*  
**very poorly drained horizon** Stauwasserhorizont *m*  
**very slight** sehr leicht (2. Stufe der Erdbebenstärke-skala)  
**very small inclusions (vsi)** sehr kleine Einschlüsse *pl*, VSI (*Qualitätsbezeichnung für Diamanten*)  
**vesicle** Blase *f*, Blasenraum *m*  
**vesicular** bläschenförmig, Bläschen aufweisend, blasig, zellig  
**vesicular structure** blasige Textur *f*  
**vesicular texture** Blasenstruktur *f*  
**vesiculous** bläschenförmig, Bläschen aufweisend, blasig, zellig; ~ **tissue** Coenosteum *n*, Coenenchym *n* (*verbindendes Skelettmaterial zwischen den einzelnen Coralliten einer Korallenkolonie*)  
**vestige** verkümmertes Organ *n*, Rudiment *n*, Überrest *m*, Rest *m*  
**vestigial** rudimentär, [zu]rückgebildet, verkümmert  
**vestry** [ab]bauwürdiger Gangteil *m*  
**vesuvianite** Vesuvian *m*, Idokras *m*  
**Vesuvian type eruption** Vesuvitätigkeit *f*, vesuvianische Eruption *f* (*Vulkanismus*)  
**vial** Glasfläschchen *pl*

**vibrate, to** 1. vibrieren, schwingen, erschüttern, pulsieren, zittern, beben; 2. einrütteln, vibrationsverdichten  
**vibrated rock-fill dam** gerüttelter Steindamm *m*  
**vibrating screen** Schüttelsieb *n*, Schwingsieb *n*, Rüttelsieb *n*  
**vibrating seismics** Vibrationsseismik *f*  
**vibrating-wire strain gauge** Schwingsaitendeformationsmesser *m*  
**vibration** 1. Schwingung *f*, Vibration *f*, Oszillation *f*; 2. Erschütterung *f*, Zittern *n* (*Seismik*)  
**vibration direction** Schwingungsrichtung *f*  
**vibration frequency** Schwingungsfrequenz *f*  
**vibration mark** Schwingungsmarke *f*  
**vibration mill** Schwingmühle *f*  
**vibrator** Rüttelapparat *m*, Vibrator *m* (*seismische Energiequelle*)  
**vibrator-seismic measurement** vibrationsseismische Messung *f*  
**vibratory densification** Vibrationsverdichtung *f*, Rüttelverdichtung *f*  
**vibratory drilling** Vibrationsbohren *n*  
**vibratory percussion drilling** Vibrations Schlagbohren *n*  
**vibratory quartz** Schwingquarz *m*  
**vibratory rotary drilling** Vibrationsrotarybohren *n*  
**vibratory seismics** Vibrationsseismik *f*  
**vibrocompaction** Vibroverdichtung *f*, Rüttelverdichtung *f*  
**vibro-drilling** Vibrationsbohren *n*, Vibrationsbohrung *f*  
**vibrofrac** hydraulische Rissbildung *f* mittels Druckschwankungen  
**vibrograph** Vibrograph *m*, Schwingungsschreiber *m*  
**vibroscis method** Vibroseis-Verfahren *n* (*mit hydraulischem Vibrator als Energiequelle*)  
**vibroscis** Vibroseismik *f*  
**vicarious species** vikariierende Art *f* (*Ökologie*)  
**vicinal face** Vizinalfläche *f*  
**view angle** Blickwinkel *m*, Sichtwinkel *m*  
**viewer** 1. Betrachter *m*; 2. Betrachtungsgerät *n*; 3. Berginspektor *m*, Bergverwalter *m*  
**viewing equipment** Betrachtungsgeräte *pl* (z. B. für die Auswertung von Fernerkundungsaufnahmen)  
**view line** Blicklinie *f*, Sichtlinie *f*  
**Vindelician mountains** vindelizische Schwelle *f*  
**violent** heftig, gewaltig, kräftig, stark  
**violent earthquake** heftiges Erdbeben *n*  
**violent stream** Sturzbach *m*, Wildbach *m*  
**violet quartz** Amethyst *m*  
**virgation** Virgation *f* (*fächerartiges Auseinanderlaufen von Faltenzügen*)  
**virgin** 1. unverritz, unberührt, jungfräulich; 2. gediegen (*Metall*)  
**virgin and idle lands** Neu- und Brachland *n*  
**virgin bed** unberührte Schicht *f*, unverritzte Schicht *f*  
**virgin earth material** jungfräulicher Boden *m*  
**virgin field** unverritzte Lagerstätte *f*, unverritztes Lagerstättenfeld *n*  
**virgin flow** unbeeinflusste Strömung *f*, ungestörte Strömung *f*  
**virgin forest** Urwald *m*  
**virgin gold** gediegenes Gold *n*



**virginium** Virginium *n* (*obsolet*), Francium *n*, Fr  
**virgin land** Neuland *n*  
**virgin rock** unverritztes Gebirge *n*  
**virgin soil** Rohboden *m*, Neuland *n*  
**virgin state** ungestörte Lagerung *f*, natürliche Lagerung *f* (*Boden*)  
**virgula** Virgula *f*, Achsenfaden *m* (*Graptolithen*)  
**viridine** Viridin *m*, Manganandalusit *m*  
**virtual geomagnetic pole** paläomagnetischer Pol *m*, virtueller geomagnetischer Pol *m*  
**visceral cavity** Viszeralhöhle *f*, Coeloma *n*  
**visceral foramen** Visceralforamen *n*  
**viscid 1.** dickflüssig, zähflüssig, vikos; **2.** klebrig  
**viscoelastic flow** viskos-elastisches Fließen *n*  
**viscoplastic** viskos-plastisch  
**viscosimeter** Viskosimeter *n*  
**viscosimetric analysis** viskosimetrische Analyse *f*  
**viscosity** Viskosität *f*, Zähflüssigkeit *f*, Konsistenz *f*  
**viscosity coefficient 1.** Viskositätsbeiwert *m*; **2.** dynamische Viskosität *f*  
**viscosity index** Zähigkeitszahl *f*, Viskositätsindex *m*  
**viscous** viskos, dickflüssig, zähflüssig  
**viscous flow 1.** viskoses Fließen *n*, Newton'sches Fließen *n*; **2.** laminare Strömung *f*  
**viscous flow force** viskose Fließkraft *f*  
**viscous lava** zähflüssige Lava *f*  
**visibility 1.** Sichtweite *f*; **2.** Sichtbarkeit *f*  
**visible 1.** sichtbar, ersichtlich, deutlich; **2.** sicher (*Vorräte*)  
**visible coal field** Ausgehendes *n* eines Kohlenflözes  
**visible depth** Sichttiefe *f*  
**visible horizon** sichtbarer Horizont *m*, natürlicher Horizont *m*, Kimm *f*  
**visible mineral** anstehendes Mineral *n*  
**visible region** sichtbarer Bereich *m* (*des Spektrums*)  
**visible reserves** sichtbare Reserven *pl*, sichere Reserven *pl*, aufgeschlossene Reserven *pl*  
**visible waveband** sichtbares Wellenspektrum *n*  
**visibly crystalline** phanerokristallin  
**visual aids** Anschauungsmaterial *n*  
**visual angle** optischer Winkel *m*  
**visual estimate** Augenmaß *n*  
**visual examination** Augenscheinnahme *f*  
**visual inspection** Prüfung *f* durch Augenschein  
**visual interpretation** visuelle Auswertung *f* (z. B. von Fernerkundungsaufnahmen)  
**visual measurement** Augenmaß *n*  
**vitiated air** Abluft *f*, schlechte Wetter *pl*  
**vitrain** Glanzkohle *f*, Vitrain *m*, vitrische Kohle *f* (*Kohlenlithotyp*)  
**vitreous** glasartig, glasig, Glas...  
**vitreous basalt** Basaltglas *n*  
**vitreous copper** Chalkosin *m*, Kupferglanz *m*  
**vitreous fracture** glasiger Bruch *m*  
**vitreous lava** vulkanisches Glas *n*  
**vitreous lustre** Glasglanz *m*  
**vitreous rock** glasiges Gestein *n*  
**vitreous silver** Silberglanz *m*, Argentit *m*  
**vitric** glasig; ~ **tuff** Glastuff *m*, Aschetuff *m*  
**vittrification** Rittung *f*, oberflächliche Anschmelzung *f*, Sintern *n*  
**vittrify, to** verglasen, sintern  
**vittrinitite** Vittrinitit *m* (*Kohlenmikrolithotyp*)  
**vittrinitolipite** Vittrinitolipit *m* (*Kohlenmikrolithotyp*)

**vittrinitite** Vittrinitit *m* (*Kohlenmaceral*)  
**vittriphryic** Porphyrgefüge mit mikroglassiger Grundmasse  
**vitrite** Vitrit *m* (*Kohlenmikrolithotyp*)  
**vitrobasalt** Glasbasalt *m*  
**vitroclastic** vitroklastisch  
**vitrodetritite** Vitrodetritit *m* (*Kohlenmaceral*)  
**vitrophyr** Vitrophyr *m* (*Porphyrr mit glasiger Grundmasse*)  
**vitrophryic** vitrophyrisch  
**vivianite** Vivianit *m*, Blau eisenerz *n*  
**viviparous** lebendgebärend, lebendig gebärend  
**VLF sounding** (very low frequency sounding) Niederfrequenzsondierung *f*, VLF-Methode *f* (*elektromagnetisches Erkundungsverfahren*)  
**vloer** Playa *f*, Schott *n*, terrestrischer Salzsee *m* (*Südafrika*)  
**VM** (volatile matter) flüchtige Bestandteile *pl*  
**vogle 1.** Geode *f*, Druse *f*; **2.** offener Hohlraum *m*, offene Kluft *f*  
**void** Pore *f*, Porenraum *m*, Hohlraum *m*  
**voidage** Porosität *f*  
**voidless** porenlos, ohne Poren  
**void ratio** relativer Porenraum *m*, Porenziffer *f*, Porenanteil *m*, Hohlraumanteil *m*, Porenverhältnis *n* (*Verhältnis Porenraum zu Festvolumen*)  
**void space** freies Porenvolumen *n*, freier Porenraum *m*  
**void water** Porenwasser *n*  
**volant** fliegend  
**volatile 1.** flüchtig, verdampfbar, volatil, leichtflüchtig; **2.** flüchtiger Bestandteil *m*  
**volatile component, ~ constituent** flüchtiger Bestandteil *m*  
**volatile flux** flüchtiger Bestandteil *m* [*des Magmas*]  
**volatile matter (VM)** flüchtige Bestandteile *pl*  
**volatile matter content** Gehalt *m* an flüchtigen Bestandteilen  
**volatiles** flüchtige Bestandteile *pl*  
**volatile substance** flüchtiger Bestandteil *m*  
**volatility** Flüchtigkeit *f*, Verdampfbarkeit *f*, Volatilität *f*  
**volatilization** Verflüchtigung *f*, Verdampfung *f*  
**volatilize, to** sich verflüchtigen, verdunsten, verdampfen  
**volcanello** Auswurfkegel *m*, Schweißschlackenkegel *m*  
**volcanic** vulkanisch, Vulkan...  
**volcanic accumulation** vulkanische Akkumulation *f*  
**volcanic activity** Vulkanismus *m*, vulkanische Tätigkeit *f*  
**volcanic arc** Vulkanbogen *m*, [vulkanischer] Inselbogen *m*  
**volcanic area** Vulkangebiet *n*  
**volcanic ash** vulkanische Asche *f*, Aschenauswurf *m*  
**volcanic barrier lake** vulkanischer Abdämmungssee *m*  
**volcanic belt** Vulkangürtel *m*  
**volcanic blast** Eruptionsschlot *f*  
**volcanic block** Eruptionsblock *m*, ausgeworfener Block *m*  
**volcanic blowpiping** vulkanischer Gasausbruch *m*

**volcanic bomb** vulkanische Bombe *f*, Lavabombe *f*  
**volcanic breccia** vulkanische Brekzie *f*  
**volcanic butte** Vulkanruine *f*, Vulkankegel *m*  
**volcanic cauldron subsidence** vulkanischer Kesselbruch *m*  
**volcanic chain** Vulkankette *f*, Vulkanreihe *f*  
**volcanic chamber** Magmakammer *f*, Magmaherd *m*  
**volcanic channel, ~ chimney** Vulkanschlot *m*, Eruptionsschlot *m*, Eruptionskanal *m*, Förderschlot *m*  
**volcanic cinder** vulkanische Schlacke *f*, vulkanische Asche *f*  
**volcanic cloud** Eruptionsschlot *f*  
**volcanic cluster** Vulkangruppe *f*  
**volcanic coast** Vulkangebirksküste *f*  
**volcanic conduit** Vulkanschlot *m*, Eruptionsschlot *m*, Eruptionskanal *m*, Förderschlot *m*  
**volcanic cone** Vulkankegel *m*  
**volcanic crater** Vulkankrater *m*, Krater *m*  
**volcanic debris** unkonsolidiertes pyroklastisches Material *n*  
**volcanic deposit** vulkanische Erzlagerstätte *f*  
**volcanic dome** Vulkankuppe *f*, Lavadom *m*  
**volcanic duct** Vulkanschlot *m*, Eruptionsschlot *m*, Eruptionskanal *m*, Förderschlot *m*  
**volcanic dumpling** Lavaball *m*  
**volcanic dust** vulkanischer Staub *m*  
**volcanic earthquake** vulkanisches Erdbeben *n*, Ausbruchsbeben *n*  
**volcanic edifice** Vulkangebäude *n*  
**volcanic ejecta** pyroklastische Lockerprodukte *pl*, vulkanische Lockerprodukte *pl*, Pyroklastika *pl*, Tephra *f*  
**volcanic emanation** vulkanische Exhalation *f*  
**volcanic energy** vulkanische Energie *f*  
**volcanic eruption** Vulkanausbruch *m*  
**volcanic exhalation** vulkanische Exhalation *f*  
**volcanic explosion** Vulkanausbruch *m*  
**volcanic extrusion** Lavaerguss *m*  
**volcanic fissure** Vulkanspalte *f*  
**volcanic fissure trough** Eruptionsspalte *f*  
**volcanic flow** Lavastrom *m*  
**volcanic foam** Bimsstein *m*  
**volcanic focus** Vulkanherd *m*  
**volcanic funnel** Vulkanschlot *m*, Eruptionsschlot *m*  
**volcanic glass** vulkanisches Glas *n*, Gesteinsglas *n*, Obsidian *m*  
**volcanic head** Vulkankuppe *f*  
**volcanic island** Vulkaninsel *f*  
**volcanic island chain** vulkanische Inselkette *f*  
**volcanicity** Vulkanismus *m*  
**volcanic knob** Vulkankuppe *f*  
**volcanic landscape** Vulkanlandschaft *f*  
**volcaniclastic** vulkanoklastisch  
**volcanic mountains** Vulkanberge *pl*, Vulkane *pl*  
**volcanic mud flow** Lahar *m*, pyroklastischer Schlammstrom *m*  
**volcanic neck** Vulkanschlot *m*, Eruptionsschlot *m*, Eruptionskanal *m*, Förderschlot *m*  
**volcanic needle** Lavanadel *f*  
**volcanic orifice** Vulkanschlot *m*, Eruptionsschlot *m*  
**volcanic origin** vulkanischer Ursprung *m*, vulkanische Entstehung *f*, vulkanogen

**volcanic outbreak**, ~ **outburst** Vulkanausbruch *m*  
**volcanic phases** vulkanische Phasen *pl*  
**volcanic phenomena** vulkanische Erscheinungen *pl*  
**volcanic pipe** Vulkanschlot *m*, Eruptionsschlot *m*, Eruptionskanal *m*, Förderschlot *m*  
**volcanic pisolites** akkretionäre Lapilli *pl*, vulkanische Pisolithe *pl*, fossile Regentropfen *pl*  
**volcanic plug** Vulkanpfropfen *m*  
**volcanic region** Vulkangebiet *n*  
**volcanic rent** Eruptionsspalte *f*  
**volcanic ridge** vulkanischer Rücken *m*  
**volcanic rock** Eruptivgestein *n*, Effusivgestein *n*, Ergussgestein *n*, vulkanisches Gestein *n*, Vulkanit *m*  
**volcanic row** Vulkanreihe *f*, Vulkankette *f*  
**volcanic rubble** unkonsolidiertes pyroklastisches Material *n*  
**volcanics** Eruptivgesteine *pl*, Effusivgesteine *pl*, Ergussgesteine *pl*, vulkanische Gesteine *pl*, Vulkanite *pl*  
**volcanic scoria** vulkanische Schlacke *f*  
**volcanic sink** Einbruchskaldera *f*  
**volcanic skeleton** Vulkanruine *f*  
**volcanic sounds** vulkanische Schallerscheinungen *pl*  
**volcanic spine** Lavador *m*, Lavanadel *f*  
**volcanic-stratiform deposit** vulkanogen-sedimentäre Lagerstätte *f*  
**volcanic throat** Vulkanschlot *m*, Eruptionsschlot *m*  
**volcanic thunderstorm** vulkanisches Gewitter *n*  
**volcanic tremors** vulkanische Beben *pl*, vulkanischer Tremor *m*  
**volcanic tuff** vulkanisches Tuffgestein *n*, Tuff *m*  
**volcanic vent** Vulkanschlot *m*, Eruptionsschlot *m*  
**volcanic wreck** Vulkanruine *f*  
**vulcanism** Vulkanismus *m*  
**volcanite** Eruptivgestein *n*, Effusivgestein *n*, Ergussgestein *n*, vulkanisches Gestein *n*, Vulkanit *m*  
**volcano** Vulkan *m*  
**volcano funnel** Vulkantrichter *m*  
**volcanogenic** vulkanogen  
**volcanologist** Vulkanologe *m*  
**volcanology** Vulkanologie *f*  
**volcano observatory** Vulkanobservatorium *n*  
**volcano-tectonic collapse** vulkanotektonischer Einbruch *m*  
**volcano-tectonic depression** vulkanotektonische Senke *f*, vulkanotektonisches Becken *n*  
**volcano-tectonic subsidence structure** vulkanotektonische Einsturzform *f*  
**voltage** elektrische Spannung *f*, Stromspannung *f*  
**volume** Volumen *n*, Rauminhalt *m*, Inhalt *m*, Umfang *m*  
**volume change** Volumenänderung *f*  
**volume expansion** Volumenausdehnung *f*, räumliche Ausdehnung *f*  
**volume measure** Volumenmaß *n*, Raummaß *n*  
**volume of ebb** Ebbwassermenge *f*  
**volume of excavation** Aushubvolumen *n*  
**volume of flood** Flutwassermenge *f*  
**volume of groundwater in aquifer** Standwassermenge *f*  
**volume of interstices**, ~ **of pores** Porenvolumen *n*, Hohlraumvolumen *n*

**volume of the reservoir of a barrage** Stauinhalt *m* einer Talsperre  
**volume of voids** Porenvolumen *n*, Hohlraumvolumen *n*  
**volume of void space** Porengehalt *m*, Hohlraumgehalt *m*  
**volume of water** Wassermenge *f*  
**volume of water discharging on ebb tide** Ebbwassermenge *f*  
**volume of water entering on flood tide** Flutwassermenge *f*  
**volume percentage** Volumenprozent *n*  
**volume reduction cracks** Schwundrisse *pl*  
**volumetric** volumetrisch, titrimetrisch, maßanalytisch  
**volumetric analysis** volumetrische Analyse *f*, Maßanalyse *f*  
**volumetric capacity** Fassungsvermögen *n*  
**volumetric change** Volumenänderung *f*  
**volumetric determination** volumetrische Bestimmung *f*  
**volumetric flask** Messkolben *m*  
**volumetric increase** Volumenzunahme *f*  
**volumetric method** volumetrische Methode *f*, volumetrisches Verfahren *n* (Vorratsberechnung von Erdöl, Erdgas)  
**volumetric reserve estimation** volumetrische Vorratseinschätzung *f*  
**volumetric strain** Volumenänderung *f*  
**volumetry** Maßanalyse *f*  
**volume weight** Volumengewicht *n*  
**voluminous** massig, umfangreich, voluminös  
**volute** schneckenförmig gewunden, spiralförmig  
**volution** Umgang *m*, Windung *f* (bei Mollusken-schalen)  
**voog 1.** Druse *f*, Geode *f*; **2.** Gesteinslösungspore *f*, offener Hohlraum *m*, offene Kluft *f*  
**vortex** Strudel *m*, Wirbel *m*  
**vortex formation** Wirbelbildung *f*  
**vortex motion** Wirbelbewegung *f*  
**vorticity** Wirbelgröße *f*  
**vorticity zone** Wirbelgebiet *n*, Wirbelzone *f*  
**V-shaped valley** Kerbtal *n*, V-förmiges Tal *n*, V-Tal *n*  
**vsi** (very small inclusions) sehr kleine Einschlüsse *pl*, VSI (Qualitätsbezeichnung für Diamanten)  
**V-step** V-Stufe *f* (optische Klassifikationsgröße für das Reflexionsvermögen des Vitrits bei der Kohlenanalyse)  
**vug 1.** Druse *f*, Geode *f*; **2.** Gesteinslösungspore *f*, offener Hohlraum *m*, offene Kluft *f*  
**vuggy** mit Drusen durchsetzt  
**vuggy** drusig, drusenförmig, drusenreich, kavernös  
**vuggy limestone** kavernöser Kalkstein *m*, drusiger Kalkstein *m*  
**vuggy lode** drusiger Gang *m*, kavernöser Gang *m*  
**vuggy opening** Drusenraum *m*  
**vuggy porosity** Lösungsporosität *f*  
**vugh 1.** Geode *f*, Druse *f*; **2.** Gesteinslösungspore *f*, offener Hohlraum *m*, offene Kluft *f*  
**vug hole** Drusen-hohlraum *m*  
**vugular** drusig, drusenförmig, drusenreich  
**vugular limestone** kavernöser Kalkstein *m*, drusiger Kalkstein *m*  
**vugular pore space** Lösungshohlraum *m*  
**vugular porosity** kavernöse Porosität *f*

**Vulcanian-type eruption** Vesuvtätigkeit *f*, vesuvianische Eruption *f*  
**vulcanism** Vulkanismus  
**vulcanologist** Vulkanologe *m*  
**vulcanology** Vulkanologie *f*

## W

**wacke** Wacke *f*, Grauwacke *f*, unreiner Sandstein *m*  
**wackestone** Wackestone *m* (nach Dunham schlammgestütztes Carbonatgestein mit mehr als 10 % Komponenten)  
**wad** Wad *m*, Manganmulm *m* (erdig-mulmiges Manganerz)  
**wadi** Wadi *n*, Trockental *n* (der Wüste)  
**wake** Sog *m*  
**wake dune** kleine Sanddüne *f* (auf der Leeseite einer größeren Düne)  
**walkaway** Verwitterungsschießen *n*  
**walker's earth** Walkerde *f*, Bleicherde *f*, weißer Bolus *m*  
**walking beam** Bohrschwengel *m* (Seilbohren)  
**walking legs** Laufbeine *pl*, Schreitbeine *pl*, Pereiopoden *pl* (Trilobiten)  
**wall 1.** Wand[ung] *f*; **2.** Nebengestein *n*, Salband *n*; **3.** Stoß *m*; **4.** Flügel *m* (einer Verwerfung)  
**wallbound crusts** wandständige Krusten *pl*  
**wallbound growth** wandständiges Wachstum *n*  
**wall face** Abbauort *m*, Stoß *m* (Bergbau)  
**wall of a well** Bohrlochwand *f*, Brunnenwand *f*  
**wall of drain** Grabenböschung *f*  
**wall of partition** Kammer[scheide]wand *f*, Kammerwand *f*  
**wall reef** Saumriff *n*, Wallriff *n*  
**wall rock** Nebengestein *n*, Salband *n*  
**wall rock alteration** Nebengesteinsumwandlung *f*  
**wall saltpetre** Salpeterausblüfung *f*  
**walls caving** Einsturz *m* der Bohrlochwandung  
**wall scraper** Bohrlochschauber *m*  
**wall zone** Außenzone *f* (Erzlagerstätte)  
**wandering** Wandern *n*, Wanderung *f*, Migration *f*  
**wandering coal** absetziges Kohleflöz *n*  
**wandering dune** Wanderdüne *f*  
**wandering water** vadoses Wasser *n*  
**wane, to 1.** abnehmen (Mond); **2.** schrumpfen, schwinden, abschmelzen  
**waning 1.** Abnehmen *n* (Mond); **2.** Schrumpfen *n*, Schwinden *n*, Abschmelzen *n*  
**want 1.** Auswaschung *f*, Verdrückung *f*, Zwischenmittel *n* im Flöz (Erosionswanne); **2.** lokale Schicht-lücke *f*  
**warm-air front** Warmluftfront *f*  
**warm blooded** homöotherm, warmblütig  
**warm blooded animal** Warmblüter *m*  
**warm front** Warmluftfront *f*  
**warm glacier** warmer Gletscher *m*, temperierter Gletscher *m* (nicht am Untergrund festgefroren)  
**warming** Erwärmung *f*  
**warm interval** Warmzeit *f*  
**warm loess** Löss *m* aus Wüstenstaub  
**warm spring** warme Quelle *f*, Thermalquelle *f*  
**warp** Anschwemmung *f*, Aufschwemmung *f*, Schlamm *m*, Schlick *m*  
**warp bed** Schlammschicht *f* (in Flusstrichter)  
**warp clay** Auenton *m*

**warp downward, to** einmulden  
**warped 1.** verbogen, gekrümmt; **2.** unregelmäßig geschichtet  
**warped stratum** verbogene Schicht *f*  
**warped surface** gekrümmte Fläche *f*  
**warping 1.** Krustenverbiegung *f*; **2.** Krümmung *f*, Verzerrung *f*  
**warping down** Einsenkung *f*, Einmuldung *f*  
**warping of beds** Runzelbildung *f* dünner Schichten (*besonders in Bohrkernen*)  
**warping of land** Aufschwemmung *f* des Bodens  
**warp sand** Flusssand *m*  
**warp soil** Auenboden *m*, Schwemmboden *m*  
**warp upward, to** aufwölben  
**warrant (Brit.)** Wurzelboden *m*, Basiston *m* (*im Liegenden eines Kohleflözes*)  
**wash, to 1.** abspülen, fortspülen, fortschwemmen; **2.** [aus] waschen, schlämmen (*Erz*); **3.** überspülen, überschwemmen; **4.** branden, schlagen, plätschern (*Wellen*)  
**wash 1.** Alluvialschutt *m*, Schutt *m*, Geröllmaterial *n*; **2.** Seife *f*; **3.** Angeschwemmtes *n*, Schwemmland *n*; **4.** Erosion *f*, Abspülung *f*; **5.** Brandung *f*, Wellenschlag *m*  
**washable** waschbar, nass aufbereitbar  
**wash away, to 1.** abschwemmen, wegschwemmen, wegspülen, fortspülen; **2.** ausräumen (*Gestein*)  
**washboard ground** welliges Gelände *n*, welliges Terrain *n*  
**wash boring** Spülbohrung *f*  
**wash-boring rig** Spülbohrgerät *n*  
**washbottle** Spritzflasche *f*, Gaswaschflasche *f*  
**wash dirt** Lockersedimente *pl*, waschfähige goldführende Gerölle *pl*  
**wash down, to** [ab]schlämmen (*Erz*)  
**washed concentrate** Schlichkonzentrat *n* (*Erzaufbereitung*)  
**washed dirt** Waschberge *pl*  
**washed drift** glazigener Schotter *m*, Glazialschotter *m*  
**washed gravel** Waschkies *m*, gewaschener Kies *m*  
**washed gravel plain** Sanderebene *f*, Schmelzwasserebene *f*  
**washed ore slime** Erzschlich *m* (*Erzaufbereitung*)  
**washed-out hole** Auskesselung *f*  
**washed-up material** angeschwemmtes Material *n*  
**washery tailings** Flotationsabgänge *pl* (*Erzaufbereitung*)  
**washes** Alluvium *n*, alluviale Ablagerungen *pl*  
**wash fault** Auswaschung *f*, Zwischenmittel *n* im Flöz (*Erosionswanne*)  
**wash fluid** Spülflüssigkeit *f*  
**wash gold** Waschgold *n*, gewaschenes Gold *n*  
**washing 1.** Erzwäsche *f*, Nassaufbereitung *f*, nasse Aufbereitung *f*; **2.** Erosion *f* (*durch fließendes Wasser*), Auskolkung *f*, Unterspülung *f*; **3.** Wassersortierung *f* (*selektive Sortierung durch Abtransport des feineren Sedimentmaterials*); **4.** Wellenerosion *f*  
**washing-away** Wegschwemmen *n*  
**washing-away of soil** Bodenabspülung *f*  
**washing bank** Abbruchufer *n*, Prallufer *n*  
**washing dirt** Lockersediment *n*  
**washing-off** Abspülung *f*, Wegschwemmen *n*  
**washing of ore** Schlämmen *n* [von Erz]  
**washing-out** Auswaschung *f*, Ausspülung *f*, Abspülung *f*

**washing pan** Schüssel *f*, Waschpfanne *f*, Sichertrog *m*  
**washings** Abrasionsmaterial *n*  
**washing stuffs** Lockersedimente *pl*, waschfähige goldführende Gerölle *pl*  
**wash load** Spülfracht *f*, Suspensionsfracht *f*, Schwebfracht *f*  
**wash off, to** abschwemmen, wegschwemmen  
**wash ore** Wascherz *n*, Seifenerz *n*  
**wash out, to** ausschlämmen, auswaschen, ausspülen  
**washout 1.** Erosionsfurche *f*, Erosionsrinne *f*, Priel *m*; **2.** Flözvertaubung *f*; **3.** Auswaschung *f*, Ausspülung *f*, Auskesselung *f*  
**wash over, to 1.** überspülen, überfluten; **2.** bewässern  
**washover** Sturmdelta *n*  
**washover apron** mariner Schwemmfächer *m*  
**washover crescents** Aufspülbögen *pl*  
**washover fan 1.** mariner Schwemmfächer *m*; **2.** Durchbruchsfächer *m*, Überspülfächer *m*  
**wash pan** Waschschüssel *f*, Waschtrog *m*  
**wash plain** Sanderfläche *f*, Alluvialebene *f*  
**wash stuff** waschfähige goldführende Gerölle *pl*, waschfähige goldführende Lockersedimente *pl*  
**wash trough** Setzfass *n*  
**wash tub** Gletschertopf *m*  
**washy** leicht erodierbar  
**wash zone** Spülzone *f*  
**wastage 1.** Ablation *f*, Zehrung *f*, Abschmelzung *f* und Verdunstung *f*; **2.** Denudation *f*, Bodenverlagerung *f*  
**wastage area** Ablationsgebiet *n*, Zehrgebiet *n* (*Gletscher*)  
**waste, to 1.** verwüsten; **2.** abschmelzen, abnehmen, schwinden  
**waste 1.** öde, unfruchtbar, unbebaut, ungenutzt; **2.** Verwitterungsschutt *m*, Schutt *m*; **3.** Abraum *m*, Berge *pl*, Versatz *m*, taubes Gestein *n*, Abgänge *pl* (*Erzgewinnung*); **4.** Wüste *f*, Einöde *f*, Öde *f*; **5.** Müll *m*, Abfall *m*, Abfallstoffe *pl*  
**waste air** Abluft *f*, ausziehende Wetter *pl*  
**waste area** Alter Mann *m*  
**waste away, to** abschmelzen, abnehmen, schwinden  
**waste brine** Ablauge *f*, Abfalllauge *f*  
**waste cleaning up** Abfallentsorgung *f*  
**waste coal** Abfallkohle *f*  
**waste-covered mountains** im Schutt ertrunkenes Gebirge *n*  
**waste disposal** Müllbeseitigung *f*, Abfallbeseitigung *f*  
**waste disposal site** Mülldeponie *f*, Deponie *f*  
**waste dump 1.** Schutthalde *f*; **2.** Mülldeponie *f*, Deponie *f*, Abfallkippe *f*  
**waste fill** Versatz *m* mit taubem Gestein  
**waste gas** Abgas *n*  
**waste gravel soil** Schuttboden *m*, Schotterboden *m*  
**waste heap** Abraumhalde *f*, Bergehalde *f*, Halde *f*  
**waste heap ore** Haldenerz *n*  
**waste heat** Abwärme *f*  
**waste injection well** Abwasserschluckbrunnen *m*  
**waste land** Ödland *n*  
**waste management** Abfallwirtschaft *f*  
**waste material 1.** Schuttmaterial *n*; **2.** Abfallstoff *m*  
**waste matter** Schuttmaterial *n*

**waste of ice** Eiswüste *f*  
**waste of sand** Sandwüste *f*  
**waste pile** Abraumhalde *f*  
**waste plain** Piedmontebene *f*, Gebirgsfußebene *f*, Schuttbene *f*  
**waste product** Abfall *m*, Abfallprodukt *n*, Abfallstoff *m*  
**waste recovery** Abfallverwertung *f*, Abfallaufbereitung *f*  
**waste removal** Entsorgung *f*  
**waste repository** Mülldeponie *f*  
**waste rock 1.** Berge *pl*, taubes Gestein *n*; **2.** Gesteinsschutt *m*, Steinschutt *m*, Grus *m*  
**waste salt** Abraumsalz *n*  
**waste slope** Schuttböschung *f*  
**waste storage site** Mülldeponie *f*  
**waste stream** Schuttstrom *m*  
**waste water** Abwasser *n*, Schmutzwasser *n*  
**wastewater biology** Abwasserbiologie *f*  
**wastewater disposal** Abwasserbeseitigung *f*  
**wastewater pond** Abwasserteich *m*  
**wastewater refining** Abwasserreinigung *f*  
**wastewater treatment** Abwasserbehandlung *f*, Abwasseraufbereitung *f*, Abwasserreinigung *f*  
**wastewater treatment plant** Kläranlage *f*, Abwasseranlage *f*  
**wasteway** Überfall *m*, Überlauf *m* (*einer Talsperre*)  
**wasting process** zerstörender Vorgang *m*  
**wastrel** Versatzmaterial *n*, Versatzberge *pl*  
**water, to** bewässern, berieseln, mit Wasser versorgen  
**water** Wasser *n*, Gewässer *n*  
**water-absorbing** hygroskopisch, wasseraufnehmend; ~ **capacity** Wasseraufnahmevermögen *n*, Wasseraufnahmekapazität *f*  
**water absorption** Wasseraufnahme *f*  
**water abstraction** Wasserentnahme *f*, Wasserentzug *m*  
**water accumulation** Wasseransammlung *f*  
**water action** Wasserwirkung *f*, Wellenschlag *m*  
**water adit** Wasserlösungsstollen *m*  
**water analysis** Wasseranalyse *f*, Wasseruntersuchung *f*  
**water availability** Wasserdargebot *n*  
**water available for consumption** Wasserangebot *n*  
**water balance** Wasserbilanz *f*, Wasserhaushalt *m*  
**water balance equation** Wasserhaushaltsgleichung *f*, hydrologische Gleichung *f*  
**water-based** wasserhaltig  
**water basin** Wasserbecken *n*  
**water bath** Wasserbad *n*  
**water-bearing** wasserführend, Wasser enthaltend  
**water-bearing bed, ~ deposit, ~ formation** wasserführende Schicht *f*, Grundwasserleiter *m*  
**water-bearing ground** gesättigte Zone *f*, Sättigungszone *f*  
**water-bearing horizon, ~ layer** wasserführende Schicht *f*, Grundwasserleiter *m*  
**water-bearing rock** wasserführendes Gestein *n*  
**water-bearing sand** wasserführender Sand *m*  
**water-bearing soil bed** wasserführende Bodenschicht *f*  
**water-bearing strata** wasserführende Schichten *pl*, wasserführendes Gebirge *n*  
**water board** Wasserwirtschaftsamt *n*

**water body** Wasserkörper *m*, Gewässer *n*  
**water body pollution control** Gewässerreinigung *f*, Gewässerschutz *m*  
**water-bogged soil** versumpfter Boden *m*  
**water-borne** 1. auf dem Wasser schwimmend, auf dem Wasser stattfindend; 2. wassertransportiert, wassertransportiert; ~ **sediment** Sinkstoff *m*  
**water bottle** Wasserschöpfer *m*, Schöpfflasche *f*  
**water break** Wellenbrecher *m*  
**water bubble** Wasserwaage *f*  
**water budget** Wasserhaushalt *m*, Wasserbilanz *f*  
**water budget equation** Wasserhaushaltsgleichung *f*, hydrologische Gleichung *f*  
**water capacity** Wasserkapazität *f*, Wasserhaltefähigkeit *f*, Wasserhaltevermögen *n* (*des Bodens*)  
**water-carrying** wasserhaltig, wasserführend, wasserenthaltend; ~ **ground** gesättigte Zone *f*, Sättigungszone *f*  
**water catchment** 1. Wassergewinnung *f*; 2. Wasserfassung *f* (*Anlage*)  
**water-charged** wasserdurchtränkt  
**water circuit**, ~ **circulation** Wasserkreislauf *m*  
**water clarification** Wasserreinigung *f*, Wasseraufbereitung *f*  
**water-clear** wasserhell (*Qualitätsmerkmal bei Edelsteinen*)  
**water-clearing plant** Wasserkläranlage *f*  
**water column** Wassersäule *f*  
**water condition** Wasserbeschaffenheit *f*, Wasserszusammensetzung *f*  
**water conditioning** Wasseraufbereitung *f*  
**water conduct** Wasserleitung *f*  
**water conduct gallery** Wasserüberleitungsstollen *m*  
**water conductivity** Wasserleitfähigkeit *f*  
**water coning** Wasserkegelbildung *f* (*in Öllagerstätten*)  
**water conservation** Gewässerschutz *m*  
**water constitution** Wasserbeschaffenheit *f*, Wasserszusammensetzung *f*  
**water consumption** Wasserverbrauch *m*  
**water-containing capacity** Wasserhaltevermögen *n*, wasserbindende Kraft *f* (*eines Bodens*)  
**water contamination** Wasserverschmutzung *f*, Wasserverunreinigung *f*  
**water content** Wassergehalt *m*, Wasseranteil *m*  
**water content of soil** Bodenfeuchte *f*, Bodenfeuchtigkeit *f*  
**water control** 1. Gewässerschutz *m*, Gewässerpflanze *f*; 2. Wasserbekämpfung *f* (*Bergbau*)  
**watercourse** 1. Gewässer *n*, Wasserlauf *m*, Fließgewässer *n*; 2. Flussbett *n*, Strombett *n*, Kanal *m*; 3. Vorfluter *m*  
**watercourse regulation** Flussregulierung *f*  
**water coverage** Wasserbedeckung *f*  
**water-covered area** Wasserfläche *f*, wasserbedeckte Fläche *f*  
**water current** Wasserströmung *f*  
**water-current ripples** Strömungsrippeln *pl* (*in Fließgewässern*)  
**water cut** Wasserförderanteil *m*  
**water cycle** Wasserkreislauf *m*, hydrologischer Kreislauf *m*  
**water deficiency**, ~ **deficit** Wasserdefizit *n*, Wassermangel *m*, Wasserabgabe *f*, Wasserabfluss *m*  
**water delivery** Wasserversorgung *f*

**water demand** Wasserbedarf *m*  
**water deposited** im Wasser abgelagert, alluvial, angeschwemmt, angespült  
**water depth** Wassertiefe *f*, Wassersäule *f*  
**water determination** Bestimmung *f* des Gesamtwassers, Gesamtwasserbestimmung *f* (*chemische Analyse*)  
**water development** Wassergewinnung *f*  
**water discharge** Wasserabfluss *m*, Wasserausfluss *m*, Wasserablauf *m*, Wasserabgabe *f*  
**water displacement** Wasserverdrängung *f*  
**water disposal well** Abwasserbohrung *f*  
**water ditch** Wassergraben *m*, Wasserrösche *f*  
**water divide** Wasserscheide *f*  
**water diviner** Wünschelrutengänger *m*, Rutengänger *m*  
**water diving** Wassersuche *f* mit der Wünschelrute  
**water drainage** Entwässerung *f*, Wasserhaltung *f*, Wasserableitung *f*  
**water-drifted** wassertransportiert, wassertransportiert  
**water drilling** Spülbohren *n*, Spülen *n*  
**water drive** Wassertrieb *m* (*Ölförderung*)  
**water drive pool** Wassertriebspeicher *m*  
**water drop** Wassertropfen *m*  
**water droplet** Wassertropfen *n*  
**water economy** Wasserwirtschaft *f*  
**watered** bewässert, berieselt  
**water edge** Uferlinie *f*, Strandlinie *f*  
**water encroachment** Vordringen *n* des Randwassers (*im Ölträger*)  
**water engineering** Wasserbau *m*, Wasserbautechnik *f*, Hydrotechnik *f*  
**water entry** Wassereintritt *m*, Wasserzutritt *m*  
**water equilibrium** Wasserhaushalt *m*  
**water erosion** Abspülung *f*, Bodenabspülung *f*  
**water escape structure** Entwässerungsstruktur *f*  
**water evaporation** Verdunstung *f*  
**water expanse** wasserbedeckte Fläche *f*, Wasserfläche *f*  
**water exploitation**, ~ **extraction** Wassergewinnung *f*  
**water eye** Felschüssel *f*, Opferkessel *m*  
**waterfall** Wasserfall *m*, Kaskade *f*  
**water feeder** 1. Wasserzubringer *m*, Wasserzufuhr *m*; 2. wasserführende Kluft *f* (*Bergbau*)  
**water fill** Wasserfüllung *f*  
**water-filled pit** Baggersee *m*  
**water film** Wasserhülle *f*  
**water finder** Wünschelrutengänger *m*, Rutengänger *m*  
**waterflood** Überschwemmung *f*  
**water flooding** Wasserfluten *n*, Fluten *n* (*Sekundärfördermethode für Erdöl und Erdgas*)  
**water flow** Wasserströmung *f*, Wasserstrom *m*  
**water flush** Spülwasser *n* (*Bohrtechnik*)  
**water flushing** Wasserspülung *f* (*Bohrtechnik*)  
**water for industry** Industriewasser *n*  
**water formation** wasserführende Schicht *f*  
**water fountain** [Wasser-]Fontäne *f*  
**waterfowl** Wasservogel *m*  
**waterfowl habitat** Lebensraum *m* für Wasservögel  
**water-free well** wasserfreie Bohrung *f*  
**water from crevices** Spaltenwasser *n*  
**water frontage** Uferzeile *f*

**waterfront protection structure** Uferschutzbauwerk *n*  
**waterfront structure** Uferbauwerk *n*  
**water gap** durchflossenes Durchbruchstal *n*  
**water-gate** Schleuse *f*, Fluttor *n*  
**water gauge** Wasserstandsanzeiger *m*, Pegel *m*  
**water getting well** Gewinnungsbrunnen *m*  
**water ground** wasserführendes Gestein *n*  
**water gun** Watergun *f* (*seeseismische Energiequelle*)  
**water handling** Wasserhaltung *f*  
**water hardness** Wasserhärte *f*, Härte *f* des Wassers  
**water head** Wassersäule[nhöhe] *f*, Wasserdruck *m*  
**water height** Druckhöhe *f*  
**water hoisting** Wasserhebung *f*  
**water-holding capacity** Wasser[speicher]kapazität *f*, Wasserhaltevermögen *n*, Wasseraufnahmefähigkeit *n*, Wasserbindevermögen *n*, wasserbindende Kraft *f* (*des Bodens*)  
**water-holding pores** Poren *pl*, Feinporen *pl*, Mittelporen *pl*  
**water hole** 1. Wasserloch *n*, Wüstenquelle *f*; 2. Nassbohrung *f*, Nassbohrloch *n*  
**water horizon** Grundwasserhorizont *m*, Grundwasserleiter *m*  
**water-impermeable rock** wasserundurchlässiges Gestein *n*, Wasserstauer *m*  
**water-impregnated** wasserdurchtränkt  
**water incursion** Wassereintritt *m*, Verwässerung *f*  
**water inflow**, ~ **influx** Wassereintritt *m*, Wasserzufluss *m*, Wasserzulauf *m*  
**watering** 1. Überfluten *n*; 2. Bewässerung *f*, Wässern *n*, Bewässern *n*  
**watering ditch** Bewässerungsgraben *m*, Berieselungsgraben *m*  
**watering place** Wasserstelle *f*, Tränke *f*  
**water inhibition value** Wasseraufnahmevermögen *n*, Sättigungswert *m*  
**water injection** Wassereinspritzung *n*, Wasserinjektion *f*  
**water inlet** Wasserfassung *f*, Wassereinfluss *m*, Wassereintritt *m*  
**water-input well** Wassereinspritzbohrung *f*, Wasserinjektionsbohrung *f*  
**water inrush** Wassereintritt *m*  
**water intake** 1. Wasseraufnahme *f*; 2. Wasserfassung *f*, Wassereinfluss *f*, Wassereinfluss *m*  
**water intrusion** Wassereintritt *m*, Verwässerung *f*  
**water in unconnected pores** Wasser *n* in abgeschlossenen Poren  
**water-invaded** geflutet  
**water invasion** Wassereintritt *m*, Verwässerung *f*  
**water jet** Wasserstrahl *m*  
**water jet cutting** Wasserstrahlschneiden *n*  
**water jet driving** Spülbohren *n*  
**water-laid** im Wasser abgelagert, alluvial, angeschwemmt, angespült  
**water law** Wassergesetz *n*, Wasserrecht *n*  
**water layer** Wasserleiter *m*, Wasserhorizont *m*  
**water layering** Wassersichtung *f*  
**water level** 1. Wasserspiegel *m*, Wasserspiegellinie *f*, Wasserstand *m*, Pegelstand *m*, Wasserstandslinie *f*; 2. Grundwasserspiegel *m*, Grundwasserspiegellinie *f*, Grundwasseroberfläche *f*

**3.** Wasserwaage *f*, Dosenlibelle *f*, Libelle *f*; **4.** Grundstrecke *f*, Sumpfstrecke *f*  
**water-level contour line** Ganglinie *f* des Wasserstands  
**water-level decrease** Spiegelabsenkung *f*  
**water-level gauge, ~ indicator** Wasserstandsanzeiger *m*, Linnimeter *n*, Pegel *m*  
**water-level isoline** Ganglinie *f* des Wasserstands  
**water-level mark** Wasserstandsmarke *f*  
**water-level measuring station** Pegelstation *f*  
**water-level recorder** selbstregistrierender Wasserstandsanzeiger *m*, Schreibpegel *m*  
**water lime** Wasserkalk *m*, hydraulischer Kalk *m*  
**waterline** Wasserspiegel *m*, Wasserhöhe *f*, Wasserstandslinie *f*, Tidegrenze *f*, Strandlinie *f*  
**waterlogged** staunass, vernässt, wasserdurchtränkt, wassergesättigt, voll Wasser [gesogen]  
**waterlogged deposit** wasserführende Lagerstätte *f*  
**waterlogged ground** wassergesättigter Boden *m*, wassergesättigtes Gebirge *n*  
**waterlogged snow** nasser Schnee *m*  
**waterlogged soil** staunasser Boden *m*, vernässter Boden *m*  
**waterlogging** Vernässung *f*, Staunässe *f*, Bodenvernässung *f*  
**water loss** Wasserverlust *m*  
**water loss of mud** Wasserabgabe *f* der Spülung (*Bohrtechnik*)  
**water management** Wasserwirtschaft *f*, Wasserbewirtschaftung *f*  
**water mark** Wasserstandsmarke *f*  
**water movement** Wasserbewegung *f*  
**water need** Wasserbedarf *m*  
**water occurrence** Wasservorkommen *n*  
**water of adsorption** Adsorptionswasser *n*  
**water of capillarity** Kapillarwasser *n*, Porensaugwasser *n*  
**water of compaction** Kompaktionswasser *n*, ausgepresstes Wasser *n*  
**water of condensation** Kondenswasser *n*  
**water of constitution** Konstitutionswasser *n*, Kristall[isations]wasser *n*, Hydrat[ions]wasser *n*  
**water of crystallization** Kristall[isations]wasser *n*  
**water of head** gespanntes Grundwasser *n*  
**water of hydration** Hydrationswasser *n*, Hydratwasser *n*, Kristallisationswasser *n*, Kristallwasser *n*, Konstitutionswasser *n*  
**water of imbibition** Bergfeuchtigkeit *f*  
**water-oil displacement** Verdrängung *f* des Öls durch Wasser  
**water opal** Wasseropal *m*, Hyalit *m*, Glasopal *m*  
**water out, to** verwässern (*Erdöllagerstätten*)  
**water outbreak** Wasserdurchbruch *m*  
**water outlet** Wasseraustritt *m*, Wasserauslauf *m*  
**water overflow** Wasserüberlauf *m*  
**water particle** Wassertropfen *n*, Wassertropfen *m*  
**water parting** Wasserscheide *f*  
**water percolation** Durchsickerung *f* des Wassers (*durch den Untergrund*)  
**water permeability** Wasserdurchlässigkeit *f*, Durchlässigkeit *f* für Wasser  
**water-permeable rock** wasserdurchlässiges Gestein *n*, Wasserleiter *m*  
**water pile-up** Wasserstau *m*

**water plane** Wasserspiegel *m*  
**water plant** Wasserpflanze *f*  
**water pocket** Fels[en]tasche *f*  
**water policy** Wasserwirtschaft *f*  
**water pollution** Wasserverunreinigung *f*, Wasserverschmutzung *f*, Gewässerverunreinigung *f*, Gewässerverschmutzung *f*  
**water pollution control** Gewässerschutz *m*  
**waterpool [in a bog]** Moorage *n*, Moorblänke *f*  
**water post** Pegel *m*  
**waterpower** Wasserkraft *f*  
**waterpower plant, ~ station** Wasserkraftwerk *n*  
**water preserve** Wasserschutzbereich *n*  
**water pressure** Wasserdruck *m*, Druckhöhe *f* des Wassers  
**water pressure test** Wasserdurchlässigkeitsprüfung *f*  
**water procuring dike** Wasserfassungsdamm *m*  
**waterproof** wasserdicht, wasserundurchlässig; ~ **blanket** Dichtungsvorlage *f*, Dichtungsteppich *m*, Dichtungsschürze *f*  
**waterproofing membrane** Dichtungshaut *f*, Dichtungsschleier *m*  
**waterproof stratum** wasserundurchlässige Schicht *f*, Dichtungsschicht *f*, Dichtungslage *f*  
**water protection** Gewässerschutz *m*  
**water pumpage** Wasserhebung *f*  
**water purification** Wasserreinigung *f*, Wasseraufbereitung *f*  
**water-purifying plant** Wasserkläranlage *f*, Wasseraufbereitungsanlage *f*  
**water quality 1.** Gewässergüte *f*; **2.** Wasserqualität *f*, Wassergüte *f*, Wasserbeschaffenheit *f*  
**water quality map** Wassergütekarte *f*  
**water race** reißende Strömung *f*  
**water raising** Wasserförderung *f*  
**water regime** Wasserhaushalt *m*  
**water removal** Wasserhaltung *f* (*Bergbau*)  
**water-repellent** hydrophob, wasserabweisend  
**water requirement** Wasserbedarf *m*  
**water reserve 1.** Wasservorrat *m*, Wasserreserve *f*; **2.** Wasserschutzbereich *n*  
**water reservoir** Stausee *m*, Wasserspeicher *m*  
**water resistivity** elektrischer Widerstand *m* des Formationswassers  
**water resources** Wasservorräte *pl*, Wasserressourcen *pl*  
**water resources management** Wasserbewirtschaftung *f*, Wasserwirtschaft *f*  
**water resources planning** Wasservorratsplanung *f*  
**water resources policy** Wasserwirtschaft *f*  
**water resources project** Wasservorratsprojekt *n*  
**water restriction area** Wasserschutzbereich *n*  
**water-retaining** wasserhaltend  
**water-retaining capacity** Wasser[rück]haltevermögen *n*, Wasserrückhaltefähigkeit *f*  
**water-retaining structure** Rückhalteanlage *f*, Retentionsbauwerk *n*  
**water retention** Wasserrückhaltung *f*, Wasserstau *m*  
**water retentiveness, ~ rententivity** Wasserrückhaltevermögen *n*, Wasserrückhaltefähigkeit *n*  
**water right** Wasserrecht *n*  
**water ripples** Kleinwellen *pl*, Kräuselwellen *pl*  
**water rise head** Stauhöhe *f*

**water-rock interaction** Wechselwirkung *f* Wasser/Gestein  
**water-rolled** mechanisch beansprucht durch Bewegung im Wasser  
**water runoff** Wasserabfluss *m*  
**waters** Gewässer *n*  
**water sample** Wasserprobe *f*  
**water sample-taker** Wasserprobe[nent]nahme-gerät *n*  
**water sapphire** Wassersaphir *m*, Dichroit *m*, Cordierit *m*  
**water-saturated** wassergesättigt; ~ **rock** wassergesättigtes Gestein *n*  
**water saturation** Wassersättigung *f*  
**water saturation deficit** Wassersättigungsdefizit *n*  
**water scarcity** Wassermangel *m*, Wasserknappheit *f*  
**water-scoured** ausgewaschen  
**water seepage** Uferfiltration *f*, Einsickern *n* von Wasser  
**water separation capability** Wasserabgabevermögen *n*  
**water separator** Wasserabscheider *m*  
**waters from glacier melting, ~ from the melting ice** Schmelzwasser *pl*  
**watershed 1.** Einzugsgebiet *n*, Stromgebiet *n*; **2.** Wasserscheide *f*  
**watershed area** Wassereinzugsgebiet *n*  
**watershed divide, ~ line (Amer.)** Wasserscheide *f*  
**watershed yield** Ergiebigkeit *f* des Einzugsgebiets  
**water shortage** Wassermangel *m*, Wasserknappheit *f*, Wasserdefizit *n*  
**water shot** Sturzflut *f*  
**water shut-off** Wasserabspernung *f*, Wassersperre *f*  
**waterside 1.** wasserseitig (*bezogen auf ein Stauwerk*); **2.** Oberwasserseite *f*, Stauseite *f* (*eines Stauwerks*); **3.** Küste *f*, Seeufer *n*, Flussufer *n*  
**waterside face** Wasserseite *f*  
**water slip** wasserführende Kluft *f*, wasserführende Spalte *f*  
**watersmeet** Zusammenfluss *m*  
**waters monitoring** Gewässerüberwachung *f*  
**water softening** Wasserenthärtung *f*  
**water-softening plant** Wasserenthärtungsanlage *f*  
**water-solid ratio** Wasser-Feststoff-Verhältnis *n*  
**water solubility** Wasserlöslichkeit *f*  
**water-soluble** wasserlöslich  
**waters pollution control** Gewässerschutz *m*, Gewässerreinigung *f*  
**water spotting around the drilling string** Wasserwanne *f*  
**waterspout 1.** Wasserhose *f*, Trombe *f*; **2.** Platzregen *m*  
**water spray** Wasserberieselung *f*, Sprühregen *m*  
**waters protection** Gewässerschutz *m*  
**water stage forecast** Wasserstandsvorhersage *f*  
**water stage installation** Pegelanlage *f*  
**water stage measurement** Wasserstandsmessung *f*  
**water stage record** Wasserstandsaufzeichnung *f*  
**water stage recorder** Schreibpegel *m*  
**water stage regime** Wasserstandsverhältnisse *pl*  
**water storage 1.** Wasserspeicherung *f*; **2.** Wasservorrat *m*  
**water storage basin** Staubecken *n*, Sammelbecken *n*

**water storage capacity** Wasserspeicherungsvermögen *n*  
**water storage tank** Wasserbehälter *m*  
**water store** Wasserreservoir *n*  
**water stratum** Wasserschicht *f*, wasserführende Schicht *f*  
**water stream** Wasserströmung *f*, Wasserstrom *m*  
**water supply 1.** Wasserversorgung *f*, Wasserhaushalt *m*; **2.** Wasserdargebot *n*; **3.** Wasserzufuhr *f* (*Be-wässerung*)  
**water supply facility** Wasserversorgungsanlage *f*  
**water supply forecast** Wasserhaushaltsprognose *f*  
**water supply line** Wasserversorgungsleitung *f*  
**water supply service** Wasserwirtschaft *f*  
**water surface** Wasser[ober]fläche *f*, Wasserspiegel *m*  
**water surface ascent** Stau *m*  
**water surface level** Spiegelhöhe *f*, Wasserspiegelhöhe *f*  
**water surface temperature** Temperatur *f* der Wasseroberfläche  
**water-table 1.** Grundwasserspiegel *m*, Grundwasseroberfläche *f*, Wasserspiegel *m*; **2.** Randwassergrenze *f*, Randwasserspiegel *m*  
**water-table contour** Höhenlinie *f* des Grundwasserspiegels  
**water-table fluctuation** Schwankung *f* des Wasserspiegels  
**water-table gradient** Grundwasserspiegelgefälle *n*  
**water-table isohypse** Grundwasserhöhenlinie *f*, Isohypse *f* des Grundwasserspiegels  
**water-table map** Karte *f* des Grundwasserspiegels, Karte *f* der Grundwasseroberfläche  
**water-table slope** Depressionskurve *f*  
**water-table well** Brunnen *m* mit freiem Grundwasserspiegel  
**water-tension** Saugspannung *f*  
**water through-flow** Versickerung *f*  
**watertight** wasserdicht, wasserundurchlässig  
**watertight diaphragm** Dichtungshaut *f*, Dichtungsschleier *m*  
**watertight facing** Dichtungsschürze *f*  
**watertightness** Undurchlässigkeit *f*, Dichtheit *f*  
**watertight screen** Dichtungshaut *f*, Dichtungsschleier *m*  
**watertight stratum** undurchlässige Schicht *f*, Dichtungsschicht *f*, Dichtungslage *f*  
**water transport** Wassertransport *m*  
**water-transported** wassertransportiert, durch Wasser transportiert  
**water treating plant** Kläranlage *f*  
**water treatment** Wasseraufbereitung *f*  
**water treatment plant** Wasseraufbereitungsanlage *f*, Wasserwerk *n*  
**water tunnel** Wasserstollen *m*, Wasserrösche *f*  
**water uptake** Wasserabsorption *f*, Wasseraufnahme *f*  
**water utilization** Wassernutzung *f*  
**water vapour** Wasserdampf *m*  
**water vapour pressure** Wasserdampfdruck *m*  
**water vascular system** Ambulakralsystem *n* (*bei Echinodermen*)  
**water vein** wasserführende Spalte *f*  
**water wave** Wasserwelle *f*

**waterway 1.** Binnenwasserstraße *f*, Wasserstraße *f*; **2.** Fahrrinne *f*, Schifffahrtsweg *m*; **3.** Wasserlauf *m*, Fließgewässer *n*; **4.** Wasserabzugsgraben *m*  
**water well** Brunnen *m*, Wasserbohrung *f*  
**water well capacity** Brunnenschüttung *f*, Brunnennleistung *f*  
**water winning** Wassergewinnung *f*  
**water witching** Wünschelrutenmutung *f*, Wünschelrutengehen *n*  
**water withdrawal** Wasserentnahme *f*, Wasserentzug *m*  
**waterworks** Wasseranlagen *pl*, Wasserbauwerke *pl*, Wasserbau *m*  
**water-worn sand** im Wasser abgerundeter Sand *m*  
**watery** wässrig, feucht, voll Wasser, Wasser...;  
**~ clay** Tonbrei *m*  
**wateryear** Abflussjahr *n*, hydrographisches Jahr *n*, hydrologisches Jahr *n*  
**water yield** Ergiebigkeit *f* (*eines Einzugsgebiets*)  
**water-yielding stratum** wasserführende Schicht *f*, Grundwasserleiter *m*  
**watery mud** Spülflüssigkeit *f* (*Bohrtechnik*)  
**watery rock** wasserführendes Gebirge *n*  
**wave** Welle *f*, Woge *f*  
**wave action, ~ activity** Wellenschlag *m*, Wellenbewegung *f*, Wellentätigkeit *f*  
**wave amplitude** Wellenamplitude *f*  
**wave attack** Wellenschlag *m*  
**wave backwash** Wellenrückstrom *m*  
**wave base** Wellenbasis *f*  
**wave-built** von Wellen gebildet, von Wellen geformt  
**wave-built platform** Brandungsplattform *f*, Abrasionsplatte *f*, Abrasionsplattform *f*, Küstenterrasse *f*, Brandungsplatte *f*, Schorre *f*  
**wave-built terrace** litorale Aufschüttungsterrasse *f*, submarine Aufschüttungsterrasse *f*  
**wave crest** Wellenberg *m*, Wellenkamm *m*  
**wave current** Brandungsstrom *m*  
**wave-cut** von den Wellen erodiert  
**wave-cut bench** Brandungsplattform *f*, Abrasionsplatte *f*, Abrasionsplattform *f*, Küstenterrasse *f*, Brandungsplatte *f*, Schorre *f*  
**wave-cut chasm** Brandungsschlucht *f*, Brandungsklamm *f*  
**wave-cut niche, ~ notch** Brandungshohlkehle *f*, Brandungskerbe *f*, Kliffhohlkehle *f*  
**wave-cut platform, ~ rock bench** Brandungsplattform *f*, Abrasionsplatte *f*, Abrasionsplattform *f*, Küstenterrasse *f*, Brandungsplatte *f*, Schorre *f*  
**wave-cut scarp** Küstenkliff *n*  
**wave-cut [shelf] terrace** Brandungsplattform *f*, Abrasionsplatte *f*, Abrasionsplattform *f*, Abrasionsterrasse *f*, Küstenterrasse *f*, Brandungsplatte *f*, Schorre *f*  
**wave delta** Sturmdelta *n*  
**wave direction** Wellenrichtung *f*  
**wave-dominated** wellendominiert, wellenbeherrscht  
**waved suture** wellige Suture *f*, gewellte Suture *f*  
**wave energy** Wellenenergie *f* (*Seismik*)  
**wave equation** Wellengleichung *f*  
**wave erosion** Wellenerosion *f*, Wellenabrasion *f*, Brandungserosion *f*, Brandungsabrasion *f*, Abrasion *f*

**wave flow** Wellenströmung *f*  
**wave formation** Wellenbildung *f*  
**wavefront** Wellenfront *f*  
**wavefront chart** Wellenfrontdiagramm *n* (*Seismik*)  
**wave generated ripple mark** Seegangsrüppelmarke *f*  
**wave head** Wellenstirn *f*, Wellenfront *f*  
**wave height** Wellenhöhe *f*  
**wave impact** Wellenanprall *m*  
**wave influence** Welleneinwirkung *f*  
**wave-length** Wellenlänge *f*  
**wavelet 1.** kleine Welle *f*; **2.** Wavelet *n*, kurzer Wellenzug *m*, Nutzsignal *n* (*Seismik*)  
**wavelike** wellenartig; **~ lamination** wellenförmige Schichtung *f*  
**wave mark** Spülmarke *f*  
**wave mechanics** Wellenmechanik *f*  
**wave motion** Wellenbewegung *f*, Schwingung *f*  
**wave number filter** Wellenzahlfilter *n*  
**wave of cold** Kältewelle *f*  
**wave of heat** Hitzewelle *f*  
**wave path** Wellenweg *m*, Bahn *f* der seismischen Wellen  
**wave pattern** Wellenbild *n*, Wellenschema *n*  
**wave period** Wellenperiode *f*  
**wave platform** Brandungsplattform *f*, Abrasionsplatte *f*, Abrasionsplattform *f*, Küstenterrasse *f*, Brandungsplatte *f*, Schorre *f*  
**wave pressure** Wellendruck *m*  
**wave profile** Wellenprofil *n*  
**wave propagation** Wellenausbreitung *f*, Wellenfortpflanzung *f*  
**wave range** Wellenbereich *m*  
**wave recorder** Wellenschreiber *m*, Wellenregistriergerät *n*  
**wave reflection** Wellenreflexion *f*  
**wave refraction** Wellenbrechung *f*, Wellenrefraktion *f*  
**wave ridge** Wellenkamm *m*  
**wave ripple marks** Seegangsrüppeln *pl*, Oszillationsrüppelmarken *pl*  
**wave ripples** Wellenrippeln *pl*  
**wave runup height** Wellenaufauflaufhöhe *f*  
**wave shape** Wellenform *f*  
**waves of condensation** Verdichtungswellen *pl* (*Seismik*)  
**waves of distortion** Distorsionswellen *pl* (*Seismik*)  
**wave speed** Wellengeschwindigkeit *f*  
**wave superposition** Wellenüberlagerung *f*  
**wave time-distance curve** Laufzeitkurve *f*, Weg-Zeitkurve *f* (*Seismik*)  
**wave train** Wellenzug *m*  
**wave trough** Wellental *n*  
**wave velocity** Wellen[ausbreitungs]geschwindigkeit *f*  
**wave-washed** wellenbespült  
**wave-worn** wellenzerfressen; **~ material** Brandungsschutt *m*  
**waviness** Fältelung *f*, Welligkeit *f*  
**wavy** wellenartig, wellenförmig, wellig, gewellt, undulös  
**wavy bedding** wellige Schichtung *f*  
**wavy extinction** undulöse Auslöschung *f*  
**wavy sediment** welliges Sediment *n*

**wavy stratification** wellige Schichtung *f*  
**wavy vein** Linsengang *m*, Lentikulargang *m*, boudinierter Gang *m*  
**wax, to** wachsen, zunehmen (*Mond*)  
**wax** Erdwachs *n*, Mineralwachs *n*, Bergwachs *n*, Ozokerit *m*  
**wax and wane, to** zu- und abnehmen (*Mond*)  
**wax coal** Wackskohle *f*  
**waxwall, to** verletzen  
**waxy** wachsig, wachsigähnlich  
**waxy lustre** Wachsglanz *m*  
**waxy mineral** wachsiges Mineral *n*  
**way 1.** Entfernung *f*, Strecke *f*; **2.** Stollen *m*  
**wayboard** dünne Trennschicht *f* (z. B. Schieferlage zwischen Kalkbänken)  
**way-up** primäre Hangendrichtung einer Schicht (durch Geopetalgefüge nachgewiesen)  
**W-chert** Kieselgesteinsknoten *pl* (als Verwitterungsbildungen)  
**weak 1.** schwach, nur teilweise beobachtet (3. Stufe der Erdbebenstärkeskala); **2.** lose, unverfestigt, locker  
**weak cohesive aggregate** schwach bindiges Lockergestein *n*, schwach kohäsives Lockergestein *n*  
**weakening** Entfestigung *f*, Schwächung *f*  
**weakly cemented** schwach verkittet, schwach verfestigt  
**weakly folded** schwach gefaltet  
**weakly reactive** reaktionsträge  
**weak rock** verwitterungsempfindliches Gestein *n*, leicht verwitterbares Gestein *n*  
**weak soil** weicher Boden *m*  
**wealth of seams** Flözreichtum *m*  
**wear, to** abtragen, abschleifen, abscheuern  
**wear** Verschleiß *m*, Abrieb *m*, Abtragung *f*, Abnutzung *f*, Abscheuerung *f*  
**wear down by erosion, to** abtragen  
**wearing-away, wearing-down** Abtragung *f*  
**wearing hardness** Abrasionshärte *f*  
**wear limit** Verschleißgrenze *f*  
**weather, to** verwittern  
**weather** Wetter *n*, Witterung *f*  
**weatherability** Verwitterbarkeit *f*, Verwitterungseigung *f*  
**weatherable** verwitterbar  
**weather-beaten** verwittert  
**weather chart** Wetterkarte *f*  
**weather conditions** Witterungsverhältnisse *pl*, Witterung *f*, Wetterlage *f*, Wetterverhältnisse *pl*  
**weathered** abgetragen, verwittert  
**weathered-away** abgewittert, weggewittert  
**weathered bed** verwitterte Schicht *f*, Verwitterungsschicht *f*  
**weathered crust** Verwitterungskruste *f*, Verwitterungsrinde *f*  
**weathered hillside rock** Hangschutt *m*, Gehängeschutt *m*  
**weathered ice** verwittertes Eis *n*  
**weathered layer 1.** verwitterte Schicht *f*, Verwitterungsschicht *f*; **2.** Langsamsschicht *f* (*Seismik*)  
**weathered layer correction** Langsamsschichtkorrektur *f* (*Seismik*)  
**weathered material** Verwitterungsmaterial *n*, Verwitterungsprodukt *n*  
**weathered off** abgewittert, weggewittert  
**weathered product** Verwitterungsmaterial *n*, Verwitterungsprodukt *n*

**weathered zone** Verwitterungszone *f*  
**weather forecast** Wettervorhersage *f*  
**weathering 1.** Verwitterung *f*, Auswitterung *f*, Zerfall *m*, Zersetzung *f*; **2.** seismische Langsamsschicht *f*  
**weathering agents** Verwitterungskräfte *pl*, Verwitterungsfaktoren *pl*  
**weathering-back** Seitenverwitterung *f* (der Talhänge)  
**weathering correction** Langsamsschichtkorrektur *f* (*Seismik*)  
**weathering crust** Verwitterungskruste *f*, Verwitterungsrinde *f*  
**weathering debris** Verwitterungsschutt *m*  
**weathering degree** Verwitterungsgrad *m*  
**weathering deposit** Verwitterungslagerstätte *f*  
**weathering layer 1.** verwitternde Schicht *f*, Verwitterungsschicht *f*; **2.** Langsamsschicht *f* (*Seismik*)  
**weathering of rocks** Gesteinsverwitterung *f*  
**weathering phenomenon** Verwitterungerscheinung *f*  
**weathering pit** Napf *m*, Opferkessel *m*, Steinschüssel *f* (*Erosionsform*)  
**weathering process** Verwitterungsvorgang *m*, Verwitterungsprozess *m*  
**weathering product** Verwitterungsmaterial *n*, Verwitterungsprodukt *n*  
**weathering residue** Verwitterungsrückstand *m*  
**weathering resistance** Verwitterungsfestigkeit *f*, Verwitterungsbeständigkeit *f*  
**weathering to clay** Verentonung *f*  
**weathering to loam** Verlehmung *f*  
**weathering waste** Verwitterungsschutt *m*, Gesteinsschutt *m*  
**weathering zone** Verwitterungszone *f*  
**weather limit** Wetterscheide *f*  
**weather map** Wetterkarte *f*  
**weather modification** Wetteränderung *f*  
**weather observatory** Wetterwarte *f*  
**weather parting** Wetterscheide *f*  
**weather pit** Schalenstein *m*, Felsschüssel *f*, Opferkessel *m* (*Erosionsform*)  
**weather prediction** Wettervorhersage *f*  
**weather-proof** wetterfest, wetterbeständig, witterungsfest  
**weather report** Wetterbericht *m*, Wetternachrichten *pl*  
**weather-resistant** wetterbeständig  
**weather satellite** Wettersatellit *m*  
**weather service** meteorologischer Dienst *m*, Wetterdienst *m*  
**weather shore** Windufer *n*, exponiertes Ufer *n*  
**weather side** Luvseite *f*, Wetterseite *f*  
**weather stain** Bleichung *f*, Entfärbung *f* (in der Verwitterungszone)  
**weather station** meteorologische Station *f*, Wetterwarte *f*, Wetterdienststelle *f*, Wetterstation *f*  
**web 1.** Schwimmhaut *f*, Flughaut *f*; **2.** Gewebe *n*, Gespinnst *n*, Netz *n*  
**Weber's cavity** Weber'scher Hohlraum *m*  
**Weber's wave** Weber'sche Welle *f*  
**wedge, to** verteilen, festklemmen  
**wedge 1.** Keil *m*, keilförmiges Stück *n*; **2.** Schuppe *f* (*Tektonik*)  
**wedge asunder, to** auskeilen, sich verdrücken  
**wedge block** Keilscholle *f*

**wedge edge** Ende *n* einer Schicht in seitlicher Richtung  
**wedge effect** Sprengwirkung *f* (z. B. durch Frost)  
**wedge graben** Keilgraben *m*  
**wedgelike** keilförmig  
**wedge off, to** abspalten  
**wedge out, to** auskeilen, sich verdrücken  
**wedge-shaped** keilförmig  
**wedge-shaped cross-bedding** keilförmige Schrägschichtung *f*  
**wedge-shaped fracture** Keilbruch *m*  
**wedgework** Sprengwirkung *f* (z. B. durch Frost)  
**wedgework of salts** Salzsprengung *f*  
**wedging-out** Auskeilen *n*, Verdrücken *n*, Ausdünnen *n*, Ausschwänzen *n*  
**weed, to** Unkraut jäten  
**weed 1.** Unkraut *n*; **2.** See gras *n* (einschließlich Seetang); **3.** (sl) taubes Gestein *n*  
**weed control** Unkrautbekämpfung *f*  
**weed killer** Herbizid *n*, Unkrautvernichtungsmittel *n*  
**weedless** frei von Unkraut  
**weep, to** tröpfeln, tröpfeln  
**weep drain** Sickerdrainage *f*  
**weeper, weep hole** Vorbohrung *f* zur Entwässerung des Gesteins (vom Stollen aus)  
**weeping** triefend, tröpfelnd  
**weeping core** Erdöl ausschwitzender Bohrkern *m*  
**weeping rock** poröses Gestein *n* mit Wasseraustritten  
**weeping spring** Sickerquelle *f*  
**weigh, to 1.** abwägen; **2.** schwer sein  
**weighboard, weighing board** dünne Trennschicht *f* (z. B. Schiefertonglage zwischen Kalkbänken)  
**weighing down** Zubruchgehen *n* der Firste  
**weight, to 1.** beschweren, belasten; **2.** relative Bedeutung geben, gewichten (*Statistik*)  
**weight 1.** Gewicht *n*, Auflast *f*, Schwere *f*; **2.** Setzen *n* des Gebirges  
**weight carrying capacity** Belastbarkeit *f*, Tragfähigkeit *f*  
**weight drop** Gewichtsschlag *m*, Fallgewicht *n*  
**weight-dropping method** Fallgewichtungsverfahren *n*, Fallgewichtsmethode *f* (*Seismik*)  
**weighted array** Aufstellung *f* mit Richtungswirkung (für die Geophone oder Schüsse)  
**weighted mud** beschwerte Spülung *f*  
**weight equivalent** Äquivalentgewicht *n*  
**weight indicator** Bohrdruckmesser *m*, Gewichtskontrollmesser *m*, Belastungsmesser *m*, Drillometer *n* (*Bohrtechnik*)  
**weighting agent, ~ material** Beschwerungsmittel *n*, Beschwerungssubstanz *f*  
**weightless** schwerelos  
**weightlessness** Schwerelosigkeit *f*  
**weight on bit** Bohrdruck *m*  
**weight percentage** Gewichtsprozent *n*, Massenprozent *n*  
**weight ratio** Gewichtsverhältnis *n*  
**weights and measures** Maße *pl* und Gewichte *pl*  
**weir** Damm *m*, Wehr *n*, Stauwehr *n*, Stauanlage *f*, Überfall *m*  
**weir plant** Wehranlage *f*  
**weisstein** Weißstein *m*, Granulit *m*  
**weld, to** verschweißen, zusammenschweißen, verschmelzen

**welded** zusammengebacken, verschweißt, verschmolzen  
**welded ashes** Schweißasche *f*  
**welded dike** aplitisch-pegmatitische Gangschlieren mit unscharfen Salbändern  
**welded pumice** Schmelztuff *m*, Gluttuff *m*, Ignimbrit *m*  
**welded tuff** verschweißter Tuff *m*, Schmelztuff *m*, Gluttuff *m*, Ignimbrit *m*  
**well 1.** [gegrabener] Brunnen *m*, Brunnenbohrung *f*  
**2.** Schacht *m*, Brunnenschacht *m*, Senkschacht *m*;  
**3.** Bohrloch *n*  
**well axis** Bohrlochachse *f*  
**well balanced** im Gleichgewicht  
**well bedded** gut geschichtet, wohlgeschichtet  
**well bore** Brunnenbohrung *f*, Bohrloch *n*  
**well bore damage** Bohrlochschiädigung *f*  
**well bore fill-up** Bohrlochauffüllung *f*  
**well borer** Bohrmeister *m*  
**well bore storage** Bohrlochspeicherung *f*  
**well boring** Brunnenbohrung *f*  
**well boring plant** Brunnenbohranlage *f*  
**well bottom** Brunnensohle *f*, Bohrlochssohle *f*  
**well builder** Brunnenbauer *m*  
**well building** Brunnenbau *m*  
**well capacity** Brunnenleistung *f*, Brunnenenergiebigkeit *f*, Schüttung *f* eines Brunnens  
**well casing** Brunnenverrohrung *f*, Bohrrohr *n*, Bohrlochlutterrohr *n*  
**well cavity** Bohrlochausskesselung *f*  
**well cemented** gut verfestigt, gut zementiert (Gestein)  
**well cementing** Bohrlochzementation *f*  
**well collecting area** Brunneneinzugsgebiet *n*  
**well completion** Komplettierung *f* einer Bohrung  
**well complex** Brunnenanlage *f*  
**well construction** Brunnenbau *m*  
**well contamination** Brunnenverschmutzung *f*, Brunnenverunreinigung *f*  
**well control equipment** Sicherheitseinrichtungen *pl* am Bohrlochmund  
**well coordinates** Bohrlochkoordinaten *pl*  
**well cuttings** Bohrklein *n*, Spülprobe *f*  
**well-defined bedding** deutliche Schichtung *f*, ausgeprägte Schichtung *f*  
**well-defined divide** ausgesprochen deutliche Wasserscheide *f*  
**well-defined stratification** ausgeprägte Schichtung *f*, deutliche Schichtung *f*  
**well depression** Brunnenabsenkung *f*  
**well depth** Brunnentiefe *f*, Brunnenteufe *f*, Bohrlochtiefe *f*  
**well depth in plumb line** Bohrlochteufe *f*  
**well depth sounder** Brunnenpfeife *f*, Grundwasserstandsmessgerät *n*  
**well developed fold** gut entwickelte Falte *f*, ausgeprägte Falte *f*  
**well diameter** Bohrlochdurchmesser *m*, Brunnendurchmesser *m*  
**well-digger** Brunnengräber *m*  
**well dip** Bohrlochabweichung *f*  
**well discharge** Brunnenenergiebigkeit *f*, Brunnenschüttung *f*  
**well drawdown** Brunnenabsenkung *f*  
**well-drill blasting** Tiefbohrlochschießen *n*

**well drilled for geological information** Bohrung *f* zum Zwecke geologischer Untersuchung, geologische Erkundungsbohrung *f*  
**well driller** Brunnenbohrer *m*  
**well-drill hole** Tiefbohrloch *n*  
**well drilling 1.** Brunnenbohrung *f*; **2.** Niederbringen *n* einer Bohrung, Brunnenbohren *n*  
**well drilling tools** Brunnenbohrwerkzeuge *pl*  
**well effluent** Lagerstätteninhalt *m* (im Sondenbereich)  
**well exhibited beds** gut aufgeschlossene Schichten *pl*  
**well face** Bohrlochsohle *f*  
**well field** Brunnenreihe *f*  
**well file** Bohrchiv *n*  
**well filter** Brunnenfilter *n*, Filterrohr *n*  
**well fire** Sondenbrand *m*  
**well floor** Brunnensohle *f*  
**well flow** Schüttung *f* des Brunnens  
**well flowing under back pressure control** gedrosselt fließende Sonde *f*  
**well for adding water** Anreicherungsbrunnen *m*  
**well foundation** Brunnengründung *f*  
**well fracturing** hydraulische Rissbildung *f* in Bohrlochern  
**well function** Brunnenfunktion *f* (mathematische Fassung von Ergiebigkeit und Fassungsvermögen)  
**well geochemistry** Bohrlochgeochemie *f*  
**well gone to water** verwässerte Sonde *f*  
**well-graded** gut sortiert, gut abgestuft  
**well gravel** Brunnenkies *m*  
**well group** Brunnengalerie *f*, Brunnengruppe *f*  
**well head 1.** Bohrlochkopf *m*, Mündung *f* einer Bohrung, Mündung *f* des Bohrlochs; **2.** Brunnenöffnung *f*, Brunnenmund *m*, Brunnenfassung *f*  
**well head assembly** Bohrlochkopfausrüstung *f*  
**well head pressure** Kopfdruck *m*  
**well hole** Bohrloch *n*, Brunnenloch *n*  
**well house** Brunnenstube *f*, Brunnenhaus *n*  
**well hydrograph** Brunnenganglinie *f*  
**welling-out of lava** Ausfließen *n* von Lava  
**well installation** Brunnenanlage *f*  
**well intake** Brunnenzulauf *m*  
**well interference** gegenseitige Beeinflussung *f* von Sonden, gegenseitige Beeinflussung *f* von Brunnen  
**well life** Lebensdauer einer Bohrung *f*, Lebensdauer *f* einer Sonde, Ergiebigkeitsdauer *f* einer Bohrung  
**well lining** Brunnenausbau *m*, Brunnenwand *f*  
**well location** Bohrstelle *f*, Bohr[ansatz]punkt *m*, Ansatzpunkt *m* der Bohrung  
**well log 1.** Bohrlochlog *n*; **2.** Bohrprofil *n*, Schichtenverzeichnis *n*; **3.** Brunnentest *m*  
**well logging** Bohrlochmessung *f*, Bohrlochaufnahme *f*, geophysikalisches Bohrlochmessverfahren *n*, Bohrlochgeophysik *f*  
**well logging methods** Bohrlochmessverfahren *n*  
**well loss** Brunnenvverlust *m* (Wassermenge)  
**well lowering** Brunnenabsenkung *f*  
**well mouth** Bohrlochmund *m*  
**well of natural gas** Erdgasquelle *f*, Erdgasbohrung *f*  
**well on fire** brennende Sonde *f*, brennende Bohrung *f*  
**well on the beam** Pumpensonde *f*  
**well orifice** Brunnenmundloch *n*  
**well out, to** ausfließen, ausströmen (Lava)  
**well packer** Bohrlochpacker *m*

**well perforating** Perforierung *f* einer Bohrung  
**well performance test** Leistungspumpversuch *m*  
**well plugging** Abdichten *n* einer Sonde  
**well point dewatering** Brunnenentwässerung *f*  
**well point installation** Grundwasserabsenkungsanlage *f* mit Filterbrunnen  
**well pollution** Brunnenverunreinigung *f*, Brunnenverschmutzung *f*  
**well producing by flow** selbstfließende Bohrung *f*, frei ausfließende Bohrung *f*  
**well production** Förderrate *f*, Ergiebigkeit *f* der Bohrung, Brunnenergiebigkeit *f*  
**well productivity** Bohrungsproduktivität *f*  
**well pulling** Reinigung *f*, Säuberung *f*, Zieharbeiten *pl* (Brunnen, Sonden)  
**well radius** Brunnenradius *m*  
**well rig** Bohranlage *f*, Bohrgerät *f*, Bohreinrichtung *f*  
**well riser** Brunnensteigleitung *f*, Brunnensteigrohr *n*  
**well room** Brunnenhaus *n*, Brunnenstube *f*  
**well rounded** gut gerundet, vollkommen gerundet  
**well screen** Brunnenfilter *n*  
**well section** Bohrprofil *n*  
**well series** Brunnenreihe *f*  
**well shaft** Brunnenschacht *m*, Quellsfassung *f*  
**well shooting 1.** Bohrlochtorpedierung *f*, Torpedierung *f* eines Bohrlochs; **2.** Bohrlochseismik *f*  
**well-sinker** Brunnengräber *m*  
**well sinking** Brunnenbau *m*  
**well site** Bohrstelle *f*  
**well site costs** Kosten *pl* des Bohrplatzes, Bohrplatzkosten *pl*  
**well-sorted** gut sortiert  
**well spacing** Brunnenabstand *m*, Bohrlochabstand *m*, Abstand *m* der Bohrlocher  
**well stimulation** Bohrlochstimulierung *f* (zur Erhöhung der Schüttung)  
**well-stratified** gut geschichtet  
**well sump** Brunnensumpf *m*  
**well support** Brunnenausbau *m*  
**well survey 1.** Bohrlochkontrolle *f*; **2.** Bohrlochvermessung *f*  
**well system** Brunnenanlage *f*  
**well test** Bohrlochtest *m*, Sondentest *m*, Brunnentest *m*  
**well ties** Korrelation seismischer mit geologischen Daten im Bohrprofil  
**well treatment** Bohrlochbehandlung *f*  
**well tube** Bohrrohr *n*  
**well tubing** Brunnenverrohrung *f*  
**well up, to** emporquellen, aufwallen  
**well velocity survey** Bohrlochgeschwindigkeitsmessung *f*  
**well water** Brunnenwasser *n*, Quellwasser *n*  
**well whistle** Brunnenpfeife *f* (Messgerät für den Grundwasserstand)  
**well yield** Ertrag *m* einer Sonde, Ergiebigkeit *f* eines Brunnens, Brunnenleistung *f*, Brunnenschüttung *f*  
**Wenner electrode array** Wenner'sche Elektrodenanordnung *f*  
**Wentworth grade scale** Wentworth-Skala *f* (Korngrößen)  
**Wernerian** Wernerianer *m* (Anhänger der Werner-Schule), Neptunist *m*  
**wernerite** Skapolith *m*, Wernerit *m*  
**wesselton** Weiß *n* (Farbange für Diamanten)



**west** Westen *m*  
**wester, to** untergehen (*Sonne*)  
**westerlies** 1. Westwinde *pl*, westliche Winde *pl*;  
 2. Westwindzone *f*  
**westerly** westlich  
**westerly belt** Westwindzone *f*  
**westerly flow** 1. Westwind *m*; 2. Westlage *f*  
**western** westlich  
**westward** westwärts  
**wet, to** anfeuchten, befeuchten, benetzen  
**wet** 1. nass, feucht, durchnässt, wasserreich (*Bergbau*); 2. regnerisch; 3. Feuchtigkeit *f*, Nässe *f*, Regen *m*  
**wet alluvial fan** nasser Schwemmfächer *m*  
**wet analysis** Schlämmanalyse *f*  
**wet assay** Analyse *f* auf nassem Wege, nasschemische Analyse *f*  
**wet beach** nasser Strand *m*, Gezeitenstrand *m*  
**wet chemical analysis** nasschemische Analyse *f*, chemische Nassanalyse *f*  
**wet cleaning** Nassaufbereitung *f*, Nasssortierung *f*, Nasswäsche *f*  
**wet concentration** Nassaufbereitung *f*  
**wet crushing** Nasszerkleinerung *f*, Nassmahlen *n*  
**wet day** Regentag *m*  
**wet dressing of ores** Nassaufbereitung *f* von Erzen  
**wet firn** nasser Altschnee *m*  
**wet fog** feuchter Nebel *m*  
**wet gas** feuchtes Gas *n*, Nassgas *n*  
**wet grinding** Nassmahlen *n*, Nassschliff *m*  
**wetland** Feuchtgebiet *n*, Feuchtbiotop *n*  
**wetland habitat** Feuchtbiotop *n*  
**wet mechanical analysis** Schlämmanalyse *f*  
**wet mine** Bergwerk *n* mit starkem Wasserzufluss  
**wet natural gas** feuchtes Erdgas *n*, Nassgas *n*, nasses Erdgas *n*  
**wetness** Feuchtigkeit *f*, Nässe *f*  
**wet oil** Nassöl *n*, verwässertes Öl *n*, wässriges Öl *n*, emulgiertes Öl *n*  
**wet oil well** verwässerte Ölbohrung *f*  
**wet process** nassmechanisches Verfahren *n*  
**wet sample** nasse Probe *f*  
**wet sand** Schwimmsand *m*  
**wet screening** Nasssiebung *f*, Nassklassierung *f*  
**wet season** Regenzeit *f*  
**wet sieving** Nasssiebung *f*  
**wet sump** feuchter Ölsumpf *m*  
**wettability** Benetzbarkeit *f*, Benetzungsfähigkeit *f*  
**wettable** benetzbar  
**wetting** Befeuchtung *f*, Benetzung *f*, Durchfeuchtung *f*, Anfeuchten *n* (*einer Gesteinsprobe*)  
**wetting agent** Netzmittel *n*  
**wetting angle** Benetzungswinkel *m*, Randwinkel *m*  
**wetting front** Benetzungsfreie *f*  
**wetting property** Benetzungseigenschaft *f*  
**wetting resistance** Benetzungswiderstand *m*  
**wetting water** Haftwasser *n*  
**wet tropics** immerfeuchte Tropen *pl*  
**wet washer** Nassreiniger *m*  
**wet washing** Nassreinigung *f*  
**wet-weather rill** Regenrille *f*  
**wet year** nasses Jahr *n*, Nassjahr *n*  
**whaleback** Drumlin *m*  
**wharf** Landungsbrücke *f*, Kai *m*  
**wheel** Grube *f*, Zeche *f*, Mine *f* (*in Cornwall*)  
**wheel ore** Bournonit *m*, Rädelerz *n*, Schwarzschießganz *m*

**whet slate** Wetzschiefer *m*  
**whetstone** Wetzstein *m*, Schleifstein *m*  
**whim** (*obsolet*) Fördermaschine *f*  
**whin** 1. Basalt[tuff] *m*, Dolerit *m*; 2. *allgemeine Bezeichnung für dunkles feinkörniges Eruptivgestein*  
**whin dike** Eruptivgesteinsgang *m*, Basaltgang *m* (*in Schottland*)  
**whin float** basischer Magmatit *m* (*im Kohleflöz auftretend*)  
**whin gaw** schmaler Gang *m*  
**whinny** basaltartig  
**whinrock** 1. Basalt[tuff] *m*, Dolerit *m*; 2. *allgemeine Bezeichnung für dunkles feinkörniges Eruptivgestein*  
**whinsill** basischer Lagergang *m*  
**whinstone** 1. Handelsbezeichnung für unverwitterte basische Eruptivgesteine; 2. dunkles feinkörniges Eruptivgestein *n*  
**whipstock** Ablenkkeil *m*, Richtkeil *m* (*bei Bohrungen*)  
**whirl** 1. Wirbel *m*, Strudel *m*, Mahlstrom *m*; 2. Zinntasche *f* (*in Cornwall*)  
**whirl-balls** Wirbelbälle *pl*  
**whirl disturbance** Wirbelstörung *f*  
**whirling pillar of dust** Staubsäule *f*  
**whirlpool** Wirbel *m*, Wasserstrudel *m*, Strudelkessel *m*  
**whirlwind** Wirbelwind *m*, Windhose *f*  
**whirlwind of dust** Staubwirbel *m*  
**whirlwind of sand** Sandhose *f*  
**whirl zone** Aufwirbelungszone *f*  
**whisker** Whisker *m*, Haarkristall *m*  
**white agate** Chalcedon *m*  
**white alkali** Salzausblühung *f* auf Alkaliböden  
**white alkali soil** Solontschak *m*, strukturloser Salzboden *m*  
**white antimony** Weißspießganz *m*, Valentinit *m*, Antimonblüte *f*  
**white asbestos** Weißasbest *m*  
**white arsenic** Arsenolith *m*, Arsenit *m*, Arsenblüte *f*  
**white bole** weißer Bolus *m*, weiße Boluserde *f*  
**white burning clay** weißbrennender Ton *m*  
**white cap** Gischt *f*, Schaumkrone *f*  
**white chalk** weiße Kreide *f*, weißer Kreidekalk *m*  
**white coal** Wasserkraft *f*, elektrische Energie *f*, weiße Kohle *f*  
**white cobalt** Kobaltin *m*, Glanzkobalt *m*, Kobaltganz *m*  
**white copperas** Goslarit *m*  
**white damp** 1. Kohlendioxidwetter *pl* (*in Kohlengruben*); 2. Grubengas *n*  
**white feldspar** Albit *m*  
**white frost** Raureif *m*  
**white garnet** Leuzit *m*  
**white horses** weiße Schaumkronen *pl*, Schaumköpfe *pl* (*auf Wellen*)  
**white iron pyrite** Markasit *m*, Strahlkies *m*, Vitriolkies *m*  
**white lead ore** Cerussit *m*, Weißbleierz *n*  
**white lime** Weißkalk *m*  
**white mica** Muskovit *m*, Kaliumglimmer *m*  
**white moss peat** Weißtorf *m*, jüngerer Moostorf *m*  
**white munde** Arsenkies *m*, Arsenopyrit *m*  
**white nickel** Chloanthit *m*, Weißnickelkies *m*  
**white noise** weißes Rauschen *n*  
**white noise level** Störpegel *m* des weißen Rauschens

**white olivine** Forsterit *m*  
**white paste** weißer schiefriger Kohlensandstein *m*  
**white peat** Weißtorf *m*, jüngerer Moostorf *m*  
**white pyrite** Arsenopyrit *m*, Misspikkel *m*, Arsenkies *m*  
**white sapphire** weißer Korund *m*  
**white silver [ore]** Weißgültigerz *n*  
**white smoker** "White Smoker" *m*, "weißer Raucher" *m* (*Kamin am Meeresboden*)  
**white stone** Granulit *m*, Weißstein *m*  
**white tellurium** Sylvanit *m*, Schrifterz *n*  
**white vitriol** Zinkvitriol *n*, Goslarit *m*  
**white ware clay** Steingutton *m*  
**white water** Wildwasser *n*  
**white water river** Weißwasserfluss *m*  
**whiting** 1. Wassertrübung *f* durch fein verteilten Aragonit, Carbonatwolke *f* in Oberflächengewässern; 2. Schlämmerkide *f*  
**whole coal** unverritztes Kohlenfeld *n*  
**whole gale** schwerer Sturm *m* (*Windgeschwindigkeit 89–102 km/h*)  
**whole rock** Gesamtgestein *n*, Gesamtgesteinsprobe *f*  
**whole-rock age determination** Altersbestimmung *f* des Gesamtgesteins  
**wholesome water** bekömmliches Wasser  
**whorl** 1. Umgang *m*, Windung *f* (*Zoologie*); 2. Wirbel *m*, Quirl *m* (*Botanik*)  
**whorl of spire** spiraliger Umgang *m* (*bei Fossilgehäusen*)  
**whorl thickness** Windungsbreite *f* (*bei Fossilgehäusen*)  
**wich** Solquelle *f*, Salzquelle *f*  
**wide angle reflection** Weitwinkelreflexion *f*  
**wide angle eyepiece** Großfeldokular *n*  
**wide-aperture CDP [stack]** Weitwinkelstapelung *f* (*Seismik*)  
**wide-band seismometer** Breitbandseismometer *n*  
**wide-band stack** Breitbandstapelung *f* (*Seismik*)  
**wide-bottomed valley** breitsohliges Tal *n*  
**wide meshed** weitmaschig  
**widen, to** erweitern  
**widening** Erweitern *n*, Erweiterung *f*, Weitung *f*  
**widening of a lode** Ausbauchung *f* eines Ganges, Weitung *f* eines Ganges  
**widening of the hole** Erweitern *n* des Bohrlochs  
**widening of valley** Talerweiterung *f*  
**wide-spaced** in weiten Abständen, weitständig  
**wide-spread occurrence** häufiges Vorkommen *n*  
**Widmannstätten figures** Widmannstätten'sche Figuren *pl*  
**width** 1. Breite *f*; 2. wahre Mächtigkeit *f*, Dicke *f*  
**width of cut** Feld[es]breite *f*  
**width of meshes in a sieve** Siebmaschenweite *f*  
**width of outcrop** Ausstrichsbreite *f*  
**width of overfall** Überfallbreite *f*  
**width of the channel** Breite *f* der Fahrrinne  
**Wiechert-Gutenberg discontinuity** Wiechert-Gutenberg-Diskontinuität *f* (*Grenze Kern/Mantel*)  
**wiggle** Linienschrift *f* (*Seismik*)  
**wiggle stick** Wünschelrute *f*  
**wiggle trace** Linienschriftspur *f* (*Seismik*)  
**wildcat** (*Amer.*) Aufschlussbohrung *f*, Pilotbohrung *f*, Suchbohrung *f*, Erkundungsbohrung *f* (*in unbekanntem Gebiet*)

**wildcat drilling** Niederbringen *n* von Aufschlussbohrungen (*in unbekanntem Gebiet*)  
**wildcat flowing** Erdölaustrich *m*  
**wildcatting** Bohren *n* im unbekannten Gebiet, Bohren *n* ohne geologische Aufschlussarbeit  
**wildcatting campaign** Suchbohrprogramm *n* (*mit oder ohne geologische Vorarbeiten*)  
**wildcat well** Aufschlussbohrung *f*, Pilotbohrung *f*, Suchbohrung *f*, Erkundungsbohrung *f* (*in unbekanntem Gebiet*)  
**wild coal** dünne Kohlenflözchen *pl* mit viel Zwischenmitteln  
**wilderness** Wildnis *f*, unberührtes Gebiet *n*, Naturschutzgebiet *n*, Landschaftsschutzgebiet *n*, Naturlandschaft *f*  
**wild flowing** Erdölaustrich *m*  
**wild goose** Gangspur *f* (*Seismik*)  
**wildlife reserve** Wildschutzgebiet *n*  
**wild oil well** nicht kontrollierbarer Ölspringer *m*, wild eruptierende Sonde *f*  
**wilting coefficient** Welkekoeffizient *m*  
**wilting point** Welkepunkt *m*  
**wilting range** Welkbereich *m*  
**wimble scoop** Schappenbohrer *m*, Löffelbohrer *m*  
**win**, **to** abbauen, gewinnen, ausbringen, fördern, produzieren, erschließen  
**winch** Schachtwinde *f*, Haspel *f*, Hubwerk *n*  
**wind**, **to** fördern, aufspulen  
**wind 1.** Wind *m*; **2.** Windung *f*, Biegung *f*  
**wind about**, **to** mäandrieren, mäandern  
**wind abrasion** Windschliff *m*, Korrasion *f*  
**wind action** Windwirkung *f*, Windtätigkeit *f*  
**wind assorting** Windaufbereitung *f*, Windsichtung *f*  
**wind at high altitudes** Höhenwind *m*  
**wind-blown** windtransportiert, windverfrachtet, äolisch  
**wind-blown deposit** Windablagerung *f*, äolische Ablagerung *f*  
**wind-blown sand** Flugsand *m*, Treibsand *m*  
**wind-borne** windtransportiert, windverfrachtet, äolisch  
**wind-borne sand** Flugsand *m*, Treibsand *m*  
**wind-borne sediment** äolisches Sediment *n*, Windsediment *n*  
**wind-borne soil** Windabsatzboden *m*, windtransportierter Boden *m*  
**wind-break** Windschutz *m*  
**wind burble** Luftwirbel *m*  
**wind-carried** windtransportiert, windverfrachtet, äolisch  
**wind-carved** äolisch erodiert, windgeschliffen; ~ **pebble** Windkanter *m*, Dreikanter *m*  
**wind carving** Korrasion *f*, Windschliff *m*, Winderosion *f*, äolische Erosion *f*  
**wind-channelled surface** windgefurchte Oberfläche *f*  
**wind corrasion** Korrasion *f*, Windschliff *m*, Winderosion *f*, äolische Erosion *f*  
**wind-current ripples** Windrippeln *pl*  
**wind-cut pebble** Windkanter *m*, Dreikanter *m*  
**wind denivellation** Wasserspiegelschwankung *f* durch Winddrift  
**wind deposit** äolische Ablagerung *f*  
**wind-deposited** äolisch abgelagert; ~ **sediment** äolisches Sediment *n*

**wind direction** Windrichtung *f*  
**wind dispersal** Windverbreitung *f* (*der Pflanzen-samen*)  
**wind drift 1.** Windabdrift *f*; **2.** Windablagerungen *f*  
**wind-drifted** windbewegt  
**wind-driven rain** Schlagregen *m*  
**wind-driven sand** Flugsand *m*, Treibsand *m*  
**wind-eroded** winderoziert, windzerfressen  
**wind erosion** Winderosion *f*, äolische Erosion *f*, Windschliff *m*, Korrasion *f*  
**windfacetted pebble** Windkanter *m*, Dreikanter *m*, Kantengeröll *n*, Facettengeschlebe *n*  
**windfall profit** Gewinn *m* aus unverhofft fundigen oder reichen Aufschlüssen  
**wind fertilization** Windbestäubung *f*  
**wind force** Windstärke *f*  
**wind forest strip** Windschutzstreifen *m*  
**wind-formed rocks** äolische Gesteine *pl*  
**wind gap** trockenes Durchbruchstal *n*  
**wind gauge** Windmesser *m*, Anemometer *n*  
**wind-grooved stone** Windkanter *m*, Dreikanter *m*  
**wind-grooved surface** windgefurchte Oberfläche *f*  
**windhole** Wetterschacht *m*  
**winding 1.** Förderung *f*, Schachtförderung *f*; **2.** Windung *f*, Schlinge *f*, Biegung *f* (*eines Flusses*)  
**winding capacity** Förderleistung *f*  
**winding level** Fördersohle *f*  
**winding river** mäandrierender Fluss *m*  
**winding valley** Mäandertal *n*  
**windkanter** Windkanter *m*, Dreikanter *m*  
**wind-laid** windtransportiert, windverfrachtet, äolisch; ~ **deposit** äolische Ablagerung *f*, Windablagerung *f*  
**wind-made ripple marks** Windrippeln *pl*  
**wind-measuring device** Windmessvorrichtung *f*  
**window 1.** Korrelationsintervall *n*; **2.** tektonisches Fenster *n*, Fenster *n*  
**window frost** Eisblumen *pl*  
**wind-polished** windgeglättet, windgeschliffen; ~ **stone** Windkanter *m*, Dreikanter *m*  
**wind polishing** Windschliff *m* (*Tätigkeit*)  
**wind pollination** Windbestäubung *f*  
**wind power** Windkraft *f*, Windenergie *f*  
**wind power station** Windkraftwerk *n*  
**wind pressure** Winddruck *m*  
**wind-rippled sand** windgefurchter Sand *m*  
**wind-ripple marks** Windrippelmarken *pl*  
**wind ripples** Windrippeln *pl*, Sandrippeln *pl*  
**wind road** Wetterstrecke *f*  
**wind rose** Windrose *f*  
**windrow ridges** Windreihenkämme *pl*  
**wind scour** Windauskolkung *f*  
**wind's eye** Windrichtung *f*  
**wind shadow** Windschatten *m*, Lee *f*  
**wind-shadow drift** Windschattensand *m*  
**wind-shaped pebble** Windkanter *m*, Dreikanter *m*  
**wind slab** Schneebrett *n*  
**wind-slab avalanche** Schneebrettlawine *f*  
**wind speed** Windgeschwindigkeit *f*  
**wind stratification** Windschichtung *f*, äolische Schichtung *f*  
**wind strength** Windstärke *f*  
**wind transport** Windtransport *m*, äolischer Transport *m*

**wind-transported** windtransportiert, windverfrachtet, äolisch  
**wind vane** Windfahne *f*  
**wind velocity** Windgeschwindigkeit *f*  
**windward 1.** dem Winde ausgesetzt, luvwärts; **2.** Luvlage *f*, Luv[seite] *f*  
**windward bank** windseitiges Ufer *n*  
**windward eddy** Luvwirbel *m*  
**windward side** Wetterseite *f*, Windseite *f*, Luv[seite] *f*  
**windward slope** windseitiger Hang *m*, Luvhang *m*  
**windway** Wetterstrecke *f*  
**wind-worn** winderoziert  
**wind-worn pebble** Windkanter *m*, Dreikanter *m*  
**wing 1.** Flügel *m*; **2.** Flanke *f* einer Falte, Schenkel *m* einer Falte  
**wing auger** Flügelbohrer *m*  
**winged headland** Vorgebirge *n* mit zwei Nehrungsspitzen  
**wing venation** Flügeladerung *f*  
**winning 1.** Aufschließung *f*, Aufschluss *m*; **2.** Abbau *m*, Förderung *f*, Ausbeutung *f*, Gewinnung *f*, Nutzung *f*, Bergbau *m*; ~ **of the seam** Abbau *m* des Flözes  
**winnow**, **to** worfeln, sortieren, windsichten, reinigen, sieben (*Trennung der Korngrößen durch Luftströmung*)  
**winnowed gold** durch Windsichtung gewonnenes Goldkonzentrat *n*  
**winnowed sediment** durch Windsichtung ausgesondertes Sediment *n*  
**winnowing** Windtrennung *f*, Windaussonderung *f*, Windsortierung *f* (*bei Sedimenten*)  
**win selectively**, **to** selektiv abbauen, selektiv gewinnen  
**winter**, **to** überwintern  
**winter clay** Ton-Winterlage *f* (*von Warven*)  
**winter corn** Wintersaat *f*  
**winter crop** Winterfrucht *f*  
**winter flood** Winterhochwasser *n*  
**wintering** Überwinterung *f*  
**winter monsoon** Wintermonsun *m*  
**winter solstice** Wintersonnenwende *f*, Wintersolstitium *n*  
**winter thunderstorm** Wintergewitter *n*  
**winter water level** Winterwasserstand *m*  
**wintry temperature** winterliche Temperatur *f*  
**winze** Gesenk *n*, Blindschacht *m*  
**wire 1.** Draht *m*, Kabel *n*; **2.** Förderseil *n* (*für die Seilbahnförderung*)  
**wireless** drahtlos  
**wireline** Drahtseil *n*  
**wireline core barrel** Seilkernrohr *n*  
**wireline coring** Seilkernen *n*  
**wireline grab** Seilfangspeer *m*  
**wireline log** Kabelsonde *f*  
**wireline logging tool** geophysikalisches Bohrlochmessgerät *n*  
**wireline spiral fishing tool** Seilfangspirale *f*  
**wire mesh oscillatory screen** Schwingrost *m*, Schwingsieb *n*, Rüttelsieb *n*  
**wire mesh screen** Drahtsieb *n*  
**wire rope** Drahtseil *n*  
**wiresaw** Drahtsäge *f*, Seilsäge *f*  
**wire silver** Drahtsilber *n*, Haarsilber *n*

**wire sounding** Drahtlotung *f*  
**wire-weight gauge** Falllot *n* (*Grundwasserspiegelmessung*)  
**wishbone shaped dune** Bogendüne *f*  
**withdraw, to** rauben (*Ausbau*)  
**withdrawal** Entnahme[menge] *f*; ~ **of casing** Entrohrung *f*, Ziehen *n* der Verrohrung  
**withdraw casing, to** entrohren, Rohre [aus dem Bohrloch] ziehen  
**wither away, to** 1. versiegen, austrocknen; 2. verdorren, verwelken, ausdörren  
**without drainage** nicht entwässert  
**without outflow** abflusslos  
**without tides** gezeitenfrei, tidenlos, gezeitenlos  
**without water of crystallization** wasserfrei, ohne Kristallwasser  
**witness mark** Markierungsstab *m*  
**wobble, to** taumeln, wackeln, schwanken  
**wobble** Breitenschwankung *f*, Polhöfenschwankung *f*  
**wold** Schichtstufe *f*  
**wolfram** Wolfram *n*, W  
**wollastonite** Wollastonit *m*, Tafelspat *m*  
**wollongongite** Wollongongit *m*, Bituminit *m* (*Bogheadkohle*)  
**wood agate** Holzchat *m*  
**wood coal** lignitische Braunkohle *f*  
**wooded** bewaldet  
**wooded soil** Waldboden *m*  
**wooded steppe** Waldsteppe *f*  
**wooded swamp** Waldmoor *n*  
**wooded tundra** Taigawald *m*, Taiga *f*  
**wood haematite** roter Glaskopf *m*, Hämatit *m*  
**woodland** Waldgelände *n*, Waldung *f*  
**woodland area** Waldgebiet *n*  
**woodless area** entwaldetes Gebiet *n*  
**wood opal** Holzopal *m*  
**wood peat** Bruchwaldtorf *m*, Holztorf *m*  
**woodsteppe chernozem** Waldsteppentschernozem *m*  
**woodstone** verkieseltes Holz *n*  
**wood tin** Holzzinn *n*  
**woody** holzig, Holz...  
**woodyard** interglazialer Waldhorizont *m*  
**woody peat** Fasertorf *m*, faseriger Torf *m*, Weißtorf *m*  
**wool** (*Brit.*) Sandschiefer *m* mit unregelmäßiger Schichtung  
**woolly rhinoceros** wollhaariges Nashorn *n*  
**woolpack** (*sl*) konkretionäre Kalksteinmasse *f*, konkretionärer Kalkstein *m*  
**woolsack** Wollsack *m* (*Absonderungsform*)  
**work, to** 1. bearbeiten, verarbeiten; 2. abbauen, ausbeuten  
**workability** 1. Verarbeitbarkeit *f*, Bearbeitbarkeit *f*; 2. Abbaufähigkeit *f*, Bauwürdigkeit *f*, Abbauwürdigkeit *f*  
**workable** 1. verarbeitbar, bearbeitbar; 2. abbaufähig, [ab]bauwürdig, nutzbar, förderbar  
**workable bed** [ab]bauwürdige Schicht *f*  
**workable by open-cast mining** über Tage abbaubar, im Tagebau gewinnbar  
**workable by underground mining** unter Tage abbaubar, im Tiefbau gewinnbar  
**workable deposit** nutzbare Lagerstätte *f*, [ab]bauwürdige Vorkommen *n*

**workable ore** [ab]bauwürdiges Erz *n*, nutzbares Erz *n*, förderbares Erz *n*  
**workable ore field** [ab]bauwürdiges Erzvorkommen *n*  
**workable reserves** [ab]bauwürdige Vorräte *pl*, nutzbare Vorräte *pl*, förderbare Vorräte *pl*  
**workable seam** [ab]bauwürdiges Flöz *n*  
**workable thickness** Abbauhöhe *f*, Abbaumächtigkeit *f*  
**work a mine, to** ein Bergwerk betreiben  
**work away, to** abtragen  
**work by coffins, to** abstossen  
**worked area** Verhiebfläche *f*  
**worked open-cut** Tagebaurestloch *n*  
**worked-out** abgebaut, erschöpft  
**worked-out mine** erschöpftes Bergwerk *n* (*Erz*), erschöpfte Zeche *f* (*Kohle*), abgebautes Bergwerk *n* (*Erz*), abgebaute Zeche *f* (*Kohle*)  
**worked-out seam** erschöpftes Flöz *n*, abgebautes Flöz *n*  
**working** 1. Abbaubetrieb *m*, Abbau *m*; 2. Gewinnung *f*, Ausbeutung *f*; 3. Grubenbau *m*, Grube *f*  
**working area** Ortsbrust *f*, Abbaufront *f*, Abbaufeld *m*, Abbaustelle *f*, Arbeitsort *m*  
**working boundary** Abbaugrenze *f*  
**working cost** Gewinnungskosten *pl*  
**working deposit** in Abbau befindliche Lagerstätte *f*  
**working depth** Arbeitstiefe *f*  
**working face** Abbaustoß *m*, Ortsstoß *m*, Arbeitsort *m*, Abbauort *m*, Stollenort *m*  
**working field** Abbaufeld *n*  
**working field boundary** Abbaugrenze *f*, Baugrenze *f*  
**working floor** Abbausohle *f*  
**working height** Bauhöhe *f*, Abbauhöhe *f*, Abbaumächtigkeit *f*  
**working level** 1. Abbausohle *f*, Arbeitssohle *f*, Bausohle *f*, Tagebausohle *f*; 2. Arbeitsplanum *n*  
**working method** Abbau *m*, Abbaumethode *f*, Arbeitsweise *f*  
**working mine** Bergwerk *n* im Betrieb, fördernde Zeche *f* (*Kohle*)  
**working-out of coal** Auskohlen *n*  
**working-out of deposits** Erschöpfung *f* von Lagerstätten  
**working over** Aufwältigen *n*  
**working panel** Bauhöhe *f*  
**working pit** Förderschacht *m*  
**working pressure** Betriebsdruck *m*  
**workings** Abbauplatz *m*, Förderanlage *f*, Schachtanlage *f*  
**working speed** Arbeitsgeschwindigkeit *f*, Abbaugeschwindigkeit *f*  
**working thickness of a seam** Arbeitshöhe *f* im Flöz  
**working zone** Abbaugbiet *n*, Abbauzone *f*  
**work of erosion** Erosionstätigkeit *f*  
**work out, to** abbauen, ausbeuten  
**work-over, to** aufwältigen  
**work-over** Aufwältigung *f*  
**work-over operations** Aufwältigungsarbeiten *pl*  
**work sampling** Stichprobenahme *f*  
**work through, to** durchhörtern, durchfahren  
**world climatic zone** Weltklimazone *f*  
**world earthquake** Katastrophenerdbeben *n*

**worm burrow** Wurmbau *m* (*Lebensspur*)  
**worm castings, ~ excrements** Wurmausscheidungen *pl*, Wurmspur *f*  
**worm-like** wurmartig  
**worm's-eye view** Froschperspektive *f*  
**worm-shaped** wurmförmig  
**wormy** wurmartig  
**worn** abgetragen, abgenutzt, verbraucht, verschlissen  
**worn-down** eingeebnet  
**worthiness of being worked** Bauwürdigkeit *f*, Abbauwürdigkeit *f*  
**worthless vein** tauber Gang *m*  
**worthy of being worked** [ab]bauwürdig, abbaubar, förderbar, nutzbar  
**wough** Nebengestein *n* eines Erzganges (*in Schottland*)  
**wreath of smoke** Rauchfahne *f*  
**wrench basin** Scherungsbecken *n*  
**wrench fault** Horizontalverschiebung *f*, Blattverschiebung *f*, Seitenverschiebung *f*, Transversalverschiebung *f*  
**wrench off, to** abreißen (*Gletscher*)  
**wrinkle** Kräuselung *f*, Fältelung *f*, Runzel *f*  
**wrinkle layer** Runzelschicht *f* (*bei Cephalopoden*)  
**wrinkle mark** Runzelmarke *f*, Kräuselmarke *f*  
**wrinkle ridges** Magmawülste *pl*, Rippen *pl* (*auf dem Mond*)  
**wrong facies complex** Scheinfazieskomplex *m*  
**Wulff net** Wulff'sches Netz *n*  
**wurtzilit** Wurtzilit *m* (*asphaltisches Pyrobitumen*)  
**wurtzite** Wurtzit *m*, Schalenblende *f*  
**wych** Solquelle *f*, Salzquelle *f*  
**wye level** Libelle *f*, Wasserwaage *f*  
**wythern** Gang *m*, Erzgang *m*

## X

**xanthochroite** Xanthochroit *m*, Cadmiumblende *f*, Greenockit *n*  
**xanthosiderite** Limonit *m*, Brauneisenerz *n*  
**x-axis** x-Achse *f*, Abszisse *f*  
**x-coordinate number** Rechtswert *m*, Abszissenwert *m*  
**xenoblast** Xenoblast *m*  
**xenoblastic** xenoblastisch  
**xenocryst** allothigener Kristall *m*, [xenomorpher] Einsprengling *m*, xenomorpher Kristall *m*  
**xenogenous** epigenetisch  
**xenolite** Sillimanit *m*, Faserkiesel *m*  
**xenolith** Xenolith *m*, Fremdeinschluss *m*, exogener Einschluss *m*  
**xenomorphic** xenomorph, allotriomorph;  
**~ crystal** xenomorpher Kristall *m*  
**xenon** Xenon *n*, Xe  
**xenotime** Xenotim *m*, Ytterspat *m*  
**xenotopic** xenotopisch (*Bezeichnung für Carbo-natgestein, dessen Kristalle überwiegend anhedral ausgebildet sind*)  
**xerophile** Trockenheit liebende Pflanze *f*  
**xerophilous** Trockenheit liebend, trockenliebend, xerophil  
**xerophytes** Xerophyten *pl*, Trockenheit liebende Pflanzen *pl*  
**xerophytic forest** Trockenwald *m*

**xerophytic vegetation** Trockenvegetation *f*  
**X-mas tree** Eruptionskreuz *n*, Produktionskreuz *n*  
**X-ray**, **to** röntgen, mit Röntgenstrahlen bestrahlen  
**X-ray** Röntgenaufnahme *f*  
**X-ray analysis** Röntgenanalyse *f*  
**x-ray crystallography** Röntgenkristallographie *f*  
**X-ray crystal structure** Röntgenstruktur *f*  
**X-ray diffraction analysis** Röntgenbeugungsanalyse *f*  
**X-ray diffraction pattern** Röntgenbeugungsdiagramm *n*  
**X-ray diffractometer (XRD)** Röntgendiffraktometer *n*, Röntgenbeugungsgerät *n*, XRD *n*  
**X-ray examination** Röntgenuntersuchung *f*, Durchleuchtung *f*  
**X-ray fluorescence** Röntgenfluoreszenz *f*  
**X-ray fluorescence spectrometry (XRF)** Röntgenfluoreszenzspektrometrie *f*, XRF *f*  
**X-ray fluorescence spectroscopy** Röntgenfluoreszenzspektroskopie *f*  
**X-ray interference pattern** Röntgenbeugungsbild *n*  
**X-ray photograph** **1.** Röntgenbild *n*; **2.** Röntgenogramm *n*  
**X-ray powder method** Debye-Scherrer Verfahren *n*  
**X-rays** Röntgenstrahlen *pl*, Röntgenstrahlung *f*  
**X-ray spectral analysis** Röntgenspektralanalyse *f*  
**X-ray spectrography** Röntgenspektrographie *f*  
**X-ray structural analysis** Röntgenstrukturanalyse *f*  
**X-ray structure** Röntgenfeinstruktur *f*  
**X-ray target** Röntgenstrahlenbild *n*  
**X-ray texture analysis** röntgenographische Gefügeanalyse *f*, Röntgenstrukturanalyse *f*  
**X-ray texture goniometer** Zählrohr-Texturgoniometer *n*  
**XRD** (X-ray diffractometer) Röntgendiffraktometer *n*, Röntgenbeugungsgerät *n*, XRD *n*  
**XRF** (X-ray fluorescence spectrometry) Röntgenfluoreszenzspektrometrie *f*, XRF *f*  
**xylanthrax** Holzkohle *f*  
**xyloid brown coal** xylitische Weichbraunkohle *f*  
**xyloid lignite** vitrinische Hartbraunkohle *f*, xylitische Braunkohle *f*  
**xylopal** Holzopal *m*

## Y

**yard** **1.** Yard *n* (*brit. Längeneinheit*; 1 Yard = 0,9144 m); **2.** Grubengelände *n*  
**yardang, yarding** Jardang *m* (scharfkantiger Rücken zwischen zwei Deflationstälern)  
**yardstick** Maßstab *m*, Yardmaß *n*  
**yaw** azimuthale Drehung bzw. Abweichung eines Flugzeugs oder eines Fernerkundungsaufnahmesystems von der Flugrichtung  
**yawing** Hin- und Herschwenken *n* (einer Magnetnadel)  
**y-axis** y-Achse *f*, Ordinate *f*  
**Yazoo river** Flusssystem *n* mit parallelen Nebenflüssen  
**y-coordinate number** Hochwert *m*, Ordinatenwert *m*  
**yearly discharge** jährliche Abflussmenge *f*

**yearly rainfall** Jahresregenmenge *f*, jährliche Niederschlagsmenge *f*  
**yearly thawed layer** Auftaulage *f*, Auftauschicht *f*, Auftauboden *m*, periodischer Frostboden *m*  
**yellow arsenic** Auripigment *m*, gelbe Arsenblende *f*, Rauschgelb *n*  
**yellow copperas** Copiapit *m*  
**yellow copper ore** Gelbkupfererz *n*, Chalkopyrit *m*, Kupferpyrit *m*  
**yellow earth** Ocker *m*, Gelberde *f*  
**yellow ground** verwitterter Kimberlit *m*  
**yellow idocrase** Kaneelstein *m*  
**yellowing** **1.** Gelbwerden *n*; **2.** Verlehmung *f*  
**yellow lead** Bleigelb *n*  
**yellow lead ore** Wulfenit *m*, Gelbbleierz *n*  
**yellow mercuric oxide** gelbes Quecksilberoxid *n*  
**yellow oc[h]re** Berggelb *n*, Gelberde *f*, gelber Ocker *m*  
**yellow pyrite** Chalkopyrit *m*, Gelbkupfererz *n*, Kupferpyrit *m*  
**yellow quartz** Citrin *n*  
**yield, to** **1.** nachgeben, dehnen, biegen; **2.** Ertrag geben, Ertrag liefern, ergeben  
**yield** **1.** Ausbeute *f*, Ergiebigkeit *f*, Ertrag *m*, Gewinn *m*; **2.** Ernte *f*; **3.** Metallgehalt *m* (von Erz)  
**yield capacity** Abgabevermögen *n*  
**yield estimation** Ertragsschätzung *f*  
**yield factor** Abflussspende *f*, Wasserspende *f*  
**yield forecast** Ertragsprognose *f*  
**yield increase** Ertragssteigerung *f*, Ertragszuwachs *m*  
**yielding** **1.** nachgiebig, nachgebend, dehnbar, biegsam; **2.** ergiebig, einträglich; **3.** nicht standfest, nicht standsicher, nicht tragfähig  
**yieldingness** Ausbeute *f*, Ergiebigkeit *f*, Ertrag *m*, Gewinn *m*  
**yielding ore** Erzausbringen *n*  
**yielding point** Bruchpunkt *m*  
**yield limit** **1.** Ertragsgrenze *f*; **2.** Fließgrenze *f* (Bodenmechanik)  
**yield loss** Ertragsverlust *m*  
**yield of an aquiferous layer** Grundwasserergiebigkeit *f*  
**yield of deposit** Ergiebigkeit *f* einer Lagerstätte, Lagerstättenergiebigkeit *f*  
**yield of energy** Energiegewinn *m*  
**yield of ores** Metallgehalt *m* der Erze  
**yield of well** Brunnenergiebigkeit *f*  
**yield point** Fließgrenze *f*, Streckgrenze *f*, Biegegrenze *f*  
**yield strength** Fließfestigkeit *f*, Scherwiderstand *m*  
**yield stress** Fließgrenze *f*, Streckgrenze *f*, Biegegrenze *f*  
**yield-time diagram** Weg-Zeit-Diagramm *n* (Gebirgsdruck)  
**yoked basin** interkratonisches Becken *n*, Zeugoeosynklinale *f* (*obsolet*), Parageosynklinale *f* (*obsolet*)  
**Yoldia Sea** Yoldiameer *n*  
**yosemite** Spezialform eines Trogtals in der Sierra Nevada  
**younger moss peat** jüngerer Moostorf *m*, Weißtorf *m*  
**young forms** junge Formen *pl*, jugendliche Formen *pl* (Geomorphologie)  
**younging of strata** Bestimmung *f* der primären Schichtorientierung

**Young's modulus [of elasticity]** Elastizitätsmodul *m*, E-Modul *m*  
**young stage** Jugendstadium *n* (*Erosion*)  
**young volcanic rock** neovulkanisches Gestein *n*  
**youstone** Nephrit *m*  
**youthful coast** junge Küste *f*  
**youthfully dissected** jung zerschnitten  
**youthful relief** junges Relief *n*  
**youth[ful] stage** Jugendstadium *n* (*Erosion*)  
**yo-yo drilling** Freifallbohren *n*, Seilbohren *n*  
**yo-yo-technique** Yo-Yo-Verfahren *n* (*Seesemik*)  
**ytterbium** Ytterbium *n*, Yb  
**yttria** Yttererde *f*  
**yttric** ytterhaltig  
**yttriferous** ytterhaltig  
**yttrium** Yttrium *n*, Y  
**yu[h], yu[h]stone** Nephrit *m*, Beilstein *m* (*dichter Aktinolith oder Anthophyllit*)

## Z

**zawn** Kaverne *f* (*in Cornwall*)  
**zax** Spitzhacke *f* (*zur Formung von Schieferplatten*)  
**z-coordinate** Z-Koordinate *f*  
**zenith** Zenit *m*, Scheitelpunkt *m*, Höhepunkt *m*, Gipfelpunkt *m*  
**zenithal angle of the sun** Sonnenstand *m*  
**zenithal map projection** Azimutalprojektion *f*  
**zenithal rain** Zenitalregen *m*, Äquatorialregen *m*  
**zenith angle** Zenitwinkel *m*  
**zenith angle of the hole** Zenitwinkel *m* des Bohrlochs  
**zenith distance** Zenitdistanz *f*, Zenitentfernung *f*  
**zenith point** Scheitelpunkt *m*  
**zeolite facies** Zeolithfazies *f*  
**zeolitic** zeolithartig, zeolithhaltig  
**zeolitization** Zeolithisierung *f*, Zeolithbildung *f*  
**zero, to** auf Null stellen, abgleichen (*Messgerät*)  
**zero** **1.** Null *f*, Nullpunkt *m*, Ausgangspunkt *m*; **2.** Gefrierpunkt *m*  
**zero adjustment** Nullpunkteinstellung *f*  
**zero-axis** Nulllinie *f*  
**zero crossing** Nulldurchgang *m*  
**zero drawdown** Nullabsenkung *f* (*Wasserspiegel*)  
**zero drawdown boundary** Reichweitenbegrenzung *f*  
**zero error** Nullpunktabweichung *f*  
**zero gauge** Nullpegel *m*, Pegelnullpunkt *m*  
**zero gravity** Schwerelosigkeit *f* (*als Zustand*)  
**zero growth** Nullwachstum *n*  
**zero-isopach** Nulllinie *f*  
**zero level** Nullpegel *m*  
**zero line** Nulllinie *f*  
**zero mark** Nullmarke *f*, Nullstrich *m*  
**zero meridian** Nullmeridian *m*  
**zero of level** Normalnull *n*, NN *n*  
**zero point** Nullpunkt *m*, Anfangspunkt *m*  
**zero point adjustment** Nullpunkteinstellung *f*  
**zero point of gauge** Pegelnullpunkt *m*  
**zero point position** Nulllage *f*, Nullstellung *f*  
**zero position** Nulllage *f*, Nullpunkt *m*  
**zero value** Nullwert *m*  
**zeta potential** Zetapotenzial *n* (*Grenzfläche*)  
**zeugen** Erdpyramiden *pl*, Erdpfeiler *pl*

**zeugogeosyncline** (*obsolet*) intrakratonisches Becken *n*, Parageosynklinale *f* Zeugogeosynklinale *f* (*obsolet*)  
**zigger, to** absinken, versickern (*Cornwall*)  
**zig-zag fold** Spitzfalte *f*, Knickfalte *f*, Zickzackfalte *f*  
**zigzag pattern** Zickzackmuster *n*  
**zinc** Zink *n*, Zn  
**zinc-bearing** zinkführend, zinkhaltig  
**zinc blende** Zinkblende *f*, Sphalerit *m*  
**zinc bloom** Zinkblüte *f*, Hydrozinkit *m*  
**zinc carbonate** Smithsonit *m*, Zinkspat *m*, Galmei *m*  
**zinc chat** verwachsenes Zinkerz *n*  
**zinc-containing, zinciferous** zinkführend, zinkhaltig  
**zinky** zinkartig  
**zinc-lead orebody** Blei-Zink-Erzkörper *m*  
**zinc ore** Zinkerz *n*  
**zincous** zinkartig  
**zinc spar** Smithsonit *m*, Zinkspat *m*, Galmei *m*  
**zinc spinel** Gahnit *m*  
**zinc vitriol** Goslarit *m*, Zinkvitriol *n*  
**zincy** zinkartig  
**zinnwaldite** Zinnwaldit *m*, Lithioneisenglimmer *m*  
**zippeite** Zippeit *m*, Uranblüte *f*  
**zirconite** bräunlicher Zirkon *m*  
**zirconium** Zirkonium *n*, Zr  
**zoarium** [Skelett *n* einer] Bryozoenkolonie *f*  
**zodiac** Tierkreis *m*, Zodiakus *m*  
**zodiacal light** Zodiakallicht *n*  
**zoea larva** Zoëa *f* (*Larve der Crustaceen*)  
**zonal** zonenförmig, zonar  
**zonal arrangement** zonenförmige Anordnung *f*, zonale Anordnung *f*  
**zonal boundary** Zonengrenze *f*  
**zonal covering** Zonenüberdeckung *f*  
**zonal distribution of ore deposits** zonale Gliederung *f* von Erzlagern  
**zonal fossil** Zonenfossil *n*, Leitfossil *n*  
**zonal guide fossil** Zonenleitfossil *n*  
**zonal growth** zonales Wachstum *n*, zonares Wachstum *n*  
**zonal index fossil** Zonenleitfossil *n*  
**zonality** Zonalität *f*  
**zonal mineral** typomorphes Mineral *n*, Leitmineral *n*  
**zonal pattern** Zonenfolge *f*, Zonalität *f*  
**zonal structure** zonales Gefüge *n*, Zonenstruktur *f*  
**zonal texture** Zonarstruktur *f*  
**zonary** zonenförmig, zonar  
**zonated** zonenförmig  
**zonation** Zonengliederung *f*, Zoneneinteilung *f*, Zonierung *f*, Zonenbau *m*, Zonarbau *m*, Verteilung *f* auf Zonen, zonarer Aufbau *m*, zonare Anordnung *f*  
**zone, to** zonieren, in Zonen aufteilen  
**zone 1**, Zone *f*, Gebiet *n*, Gebietsstreifen *m*, Bereich *m*, Bezirk *m*, Gegend *f*, Gürtel *m*, Lebensbezirk *m*;  
**2**, Zone *f* (*kleinste Einheit der Biostratigraphie*)  
**zone axis** Zonenachse *f*

**zone circle** Zonenkreis *m*  
**zoned** zonar, auf Zonen verteilt; ~ **crystal** zonar gebauter Kristall *m*, Zonarkristall *m*  
**zone fossil** Zonenfossil *n*, Leitfossil *n*  
**zone in front of the face** Abbaufordfeld *n*, Vorfeld *n*  
**zone melting** Zonenschmelzverfahren *n*  
**zone of ablation** Ablationsgebiet *n*, Zehrgebiet *n*, Abschmelzgebiet *n*  
**zone of accumulation** B-Horizont *m*, Anreicherungshorizont *m*, Illuvialhorizont *m*, Unterboden *m*  
**zone of aeration** ungesättigte Zone *f*, vadoze Zone *f*, durchlüftete Zone *f*  
**zone of affected overburden** Einwirkungsreich *m*, Einwirkungszone *f*  
**zone of alteration** Umwandlungszone *f*  
**zone of capillarity** Kapillarzone *f*, Kapillarsaum *m*, Saugzone *f*, Saugsaum *m*  
**zone of cementation** Zementationszone *f*  
**zone of collision** Konvergenzzone *f*, Kollisionszone *f*  
**zone of combustion** Verbrennungszone *f*  
**zone of concentration** B-Horizont *m*, Anreicherungshorizont *m*, Illuvialhorizont *m*, Unterboden *m*  
**zone of concrescence** Verwachsungszone *f*  
**zone of consolidation** Konsolidierungszone *f*, Konsolidierungsbereich *m*  
**zone of continuous subsidence** säkular sich senkender Bereich *m*  
**zone of discharge** Abflusszone *f*, Abflussbereich *m*  
**zone of disintegration** Auflockerungszone *f*  
**zone of earthquake** Erdbebengebiet *n*  
**zone of eluviation** Eluvialhorizont *m*, Auswaschungshorizont *m*, Verarmungshorizont *m*  
**zone of erosion** Erosionsgebiet *n*  
**zone of faults** Bruchzone *f*, Verwerfungszone *f*  
**zone of fluctuation** Grundwasserschwankungsbereich *m*, Schwankungsbereich *m* des Grundwasserspiegels  
**zone of folding** Faltungszone *f*  
**zone of fractures** Bruchzone *f*, Bruchfeld *n*  
**zone of glacier ablation** Zehrgebiet *n*, Ablationsgebiet *n*, Abschmelzgebiet *n* (*eines Gletschers*)  
**zone of illuviation** B-Horizont *m*, Anreicherungshorizont *m*, Illuvialhorizont *m*, Unterboden *m*  
**zone of impoverishment** Verarmungszone *f*  
**zone of influence** Einflussbereich *m*, Wirkungszone *f*  
**zone of invasion of borehole fluid** Eindringzone *f* der Bohrlochspülung  
**zone of jointing** Ruschelzone *f*, Kluftschwarm *m*  
**zone of joints** Kluftzone *f*  
**zone of leaching** Auslaugungszone *f*  
**zone of low pressure** Tiefdruckgebiet *n*  
**zone of magmatic accretion** magmatische Zuwachszone *f*  
**zone of maximum development** Zone *f* der maximalen Entwicklung (*von Arten*)

**zone of newly formed land** Verhandlungszone *f*  
**zone of observation** Beobachtungsgebiet *n*  
**zone of oxidation** Oxydationszone *f*  
**zone of percolation** Einsickerungsbereich *m*, Versickerungsbereich *m*  
**zone of permanent downwarp[ing]** säkular sich senkender Raum *m*  
**zone of protection** Schutzgebiet *n*, Schutzzone *f*  
**zone of reduction** Zementationszone *f*, Reduktionszone *f*  
**zone of regular subsidence** Zone *f* gleichmäßiger Absenkung  
**zone of sanitary protection** Schutzzone *f*  
**zone of saturation** Sättigungsbereich *m*, Sättigungszone *f*, gesättigte Zone *f*  
**zone of snow supply of the glacier** Nährgebiet *n* des Gletschers  
**zone of stringers** Trümmerzone *f*  
**zone of subsidence** Senkungsgebiet *n*, Senkungszone *f*  
**zone of transition** Übergangszone *f*, Übergangsbereich *m*  
**zone of uplift** Hebungsgebiet *n*  
**zone of weakness** Schwächezone *f*  
**zone of weathering** Verwitterungszone *f*  
**zone refining** Zonenschmelzverfahren *n*  
**zone succession** Zonenfolge *f*  
**zone time** Zonenzeit *f*, Ortszeit *f*  
**zone type** Lithotyp *m* (*Kohletyp der Steinkohle*)  
**zone with clusters of joints** Ruschelzone *f*, Kluftschwarm *m*  
**zoning** 1. Zonarstruktur *f*, Zonierung *f*, Zonarbau *m*; 2. Zonengliederung *f*, Zoneneinteilung *f*  
**zoning of primary mineralization** primärer Teufenunterschied *m* (*bei Mineralgängen*)  
**zoning pattern** Zonierungsmuster *n*  
**zonule** Teil *m* einer Subzone (*fossilbelegt*)  
**zoobenthos** Zoobenthos *m*  
**zoobios** Zoobios *m*  
**zooecium** Skelett *n* eines einzelnen Bryozoentieres  
**zoocology** Tierökologie *f*  
**zoogenic, zoogenous** zoogen; ~ **rock** zoogenes Gestein *n*  
**zoogeographical** zoogeographisch, tiergeographisch; ~ **province** zoogeographische Provinz *f*  
**zoogeography** Zoogeographie *f*, Tiergeographie *f*  
**zoolite, zoolith** tierisches Fossil *n*, Tierversteinung *f*  
**zoology** Zoologie *f*  
**zooplankton** Schwebefauuna *f*, Zooplankton *n*  
**zooxanthella** Zooxanthelle *f* (*in Korallen endosymbiotisch lebender Dinoflagellat*)  
**zygomatic process** Wangenfortsatz *m* (*bei Trilobiten*)  
**zygomatic suture** Wangennaht *f* (*bei Trilobiten*)  
**zygomorphous** monosymmetrisch, zygomorph (*Botanik*)  
**zygote** Zygote *f*, befruchtete Eizelle *f*